FOEDERA,

CONVENTIONES, LITERÆ,

Et cujuſcunque generis

ACTA PUBLICA,

INTER

REGES ANGLIÆ,

Et alios quoſvis

IMPERATORES, REGES, PONTIFICES, PRINCIPES, VEL COMMUNITATES,

A B

Ineunte SÆCULO DUODECIMO, viz. ab Anno 1101.

Ad noſtra uſque tempora, habita aut tractata:

Ex Autographis, infra Secretiores ARCHIVORUM REGIORUM Theſaurarias per multa Sæcula reconditis, fideliter exſcripta.

IN LUCEM MISSA DE MANDATO NUPERÆ REGINÆ.

Accurante

THOMA RYMER,

Ejuſdem Sereniſſimæ Reginæ Hiſtoriographo.

EDITIO TERTIA,

Ad originales Chartas in Turri Londinenſi denuo ſumma fide collata & emendata, ſtudio

GEORGII HOLMES.

TOMI SEPTIMI PARS I. ET II.

HAGÆ COMITIS,
Apud JOANNEM NEAULME.
MDCCXLII.

INDEX CHRONOLOGICUS

TOMI SEPTIMI.

Regnante *Elizabetha Regina.*

A. D.	A. R.	Mens.	TOMI VII. PARS I.	Pag.
			A. 28. Eliz. R.	
1586	28 Eliz. R.	2 Nov.	DE Indigenatione.	1
			A. 29. Elis. R.	
1587	29 Eliz. R.	1 Feb.	Super Custodia Flissingæ uoà cum Rammekins.	ibid
			Super Custodia Flissingæ ante memoratæ.	2
		6	De Concessione pro Thoma Domino Burgh Gubernatore Oppidi de Brill.	3
		27	De constituendo Thesaurariam Exercitûs in Belgio.	ibid.
		9 Mar.	De Concessione Cleri Cantuariensis Provinciæ.	4
		15 Junii.	Ad Reginam Litera Comitis Frisiæ Orientalis.	ibid.
		26	De Concessione pro Roberto Comite Leicestriæ Capitaneo Generali Exercitûs in Belgio Constituto.	5
		29 Julii.	Ad Reginam, Consules & Senatus Coloniæ Agrippinæ.	6
		30 Aug	Pro Domino Gardiano Merchiarum versus Scotiam.	ibid.
		10 Nov	Commissum facta Domino Willoughby Locum tenenti totius Exercitus in Belgio.	7
			A. 30. Eliz. R.	
1588	30 Eliz. R	15 Mar.	Commissio Specialis pro Francisco Drake Milite	8
			De Concessione Officii pro Doctore in Medicinis.	ibid
		31 Mart	De Concessione Officii pro Servitio in Arte Musica.	ibid.
		4 Aug.	Super Destructione Armatæ (vocatæ Invincibilis) Hispaniæ. Litera Jacobi Regis Scotorum ad Reginam Gratulatoria.	9
			Reginæ Responsio ad Literas prædictas.	ibid.
			A. 31. Eliz. R.	
1589	31 Eliz. R	2	Linea *Paleſiorum* in *Henrico* ejus Nominis *Tertio* Rege Francorum deficiente. *Henricus Quartus* de Familia BORBONÆ, pro Successore se gerens, promittit & jurat in hæc verba	10
			Principes & Adhærentes *Henrico Quarto* promittunt & jurant hoc hac, quæ sequitur forma.	ibid
		23	Ad Reginam, Henrici prædicti Litera de Credentia	ibid.
			Ad Reginam Litera Syndicorum Genevæ	ibid
		27	Litera Regis Franciæ super Motibus suis & Successu Reginæ Elizabethæ	11
		30.	De Commissione Speciali pro servitio supra Mare.	ibid.
			Le Sommaire des principaux Points representez a Messieurs du Conseil d'Angleterre par le Seigneur de Beauvoir Ambassadeur du Roy Tres Chrestien.	12
		17 Sept.	Litera Ambassiatorum Regis Francorum.	ibid.
			Litera Ambassiatorum Francorum Regis.	ibid
		2 Oct.	Super Motibus Regis Henrici & auxilio a Regina præstito.	13
		21	Ad Reginam Litera Domini d'Aumont.	ibid.
		22	Litera Jacobi Regis Scotorum super Viagio in Norwegiam.	ibid.
1589	1 Eliz. R.	6 Nov.	Dominorum de Concilio Scotiæ Regis, Literæ ad Reginam Elizabetham.	Part. I. p. 14
			Litera Principis de Conde.	15
			Litera Regis Francorum ad Reginam.	ibid.
			A. 32. Elis. R.	
1590	32 Eliz. R.	13 Dec.	De Concessionibus in Commendam.	ibid.
		2 Jan.	Dominorum de Concilio Regis Scotiæ, in ejus Absentia, Litera ad Reginam Elizabetham.	ibid.
		4	Dominorum de Concilio Reginæ, super Statu Rerum in Belgio, Litera.	16
			Sorbonistarum Definitiva Sententia contra Henricum Gallorum Regem.	ibid.
			Responsa Statuum Generalium Scripto, eisdem, per Bodeley Consiliarium Reginæ, in Belgio proposito.	17
		21	Sommaire des Articles accordez, entre les Ambassadeurs du Roy d'Espaigne & la Ligue de France, a Paris, l'unsieme de Janvier 1590.	ibid.
		27	Dux Saxoniæ ad Reginam.	ibid.
			Super Clarissimi Hispaniæ Subversione, Gratulatoria.	ibid.
		23	Litera Regis Francorum.	18
		31	In Absentia Regis Scotorum Litera Dominorum de Regis Concilio ad Reginam.	ibid.
			Instruction an Seigneur de la Tour, lequel est a present renvoye par le Roy a Monsieur le Vicomte de Turaine en Allemaigne, avec le commandement de passer en Angleterre	ibid.
		5 Feb.	De Concessione in augmentatione Eleemosinæ	19
			Formulaire du Serement, que les Ministres de la Religion Reformee seront tenus de faire es Provinces Unies.	ibid.
		6	Litera Regis Francosum ad Ambassiatorem Reginæ.	ibid.
		8	Pro Horatio Palavicini, de Instructionibus expediendis.	20
		9	De Ambassiata ad Principes Germaniæ expediendâ.	ibid.
		19	Litera Jacobi Regis a Partibus Norwegiæ ad Dominos de ejus Concilio in Scotia	ibid.
		20	Consiliariorum Status Dominis Provinciarum Unitarum Repræsentatio.	21
		25	A Remembrance of the Frenche Kinges Requestes, maid in his Army before Chartres the 25 of February 1590, to be moved to her Majesty.	22
		28	Notæ breviores, tangentes Statum & Gubernationem Provinciarum Unitarum, sub auspicus Elizabethæ Reginæ.	ibid.
			Statuum Generalium Litera.	27
		4 Mar.	Regis Jacobi, super facto Matrimonii Hafniæ commorantis, Litera ad Dominos de Concilio.	28
		14	Copie des Lettres du Roy, escrittes a Monsieur le Duc de Longeville receues le vii de Mars, sur la Victorie obtenue.	ibid.
			Salvus Conductus pro Comite de Cranford & Domino Sancker.	ibid.
		22	Regis Franciæ *Litera* ad Comitem de Stafford.	29
		24	Ad Reginam Statuum Generalium Litera, qua queritur de Dampnis per Anglos Mercatoribus suis illatis	ibid.
		7 Apr.	Ad Status Generales super salva Custodia de Ostend.	30
		20	Marchionis Brandenburgici Litera ad Reginam	

A. D.	A. R.	Menſe.	
1590	32 Eliz. R.		Reginam. *Part. I. p.* 30
		30 *Apr.*	Statuum Generalium ad Dominos de Concilio Reſponſum. ibid.
			Regis Jacobi, ſuper adventu Danorum cum Anna Regina in Scotiam, Proclamatio. 31
			Memoratorum Danorum Nomina. 31
		6 *Maii.*	Regis Francorum Litera ad Angliæ Ambaſſiatorem. ibid.
		8	De Bonis direptis; de Copiis auxiliaribus ſuppiendis, Et de Morte Magiſtri Walſingham Secretarii. 33
		12	Langravii Haſſiæ Litera ad Elizabetham Reginam. 34
			Regina, ſuper Unione de Groningen. 35
		16	Hiſpaniarum Regis Literæ ſuper negotio Religionis in Belgio. ibid.
			Super Negotio Religionis prædicto. ibid.
			Super Negotio memorato, & contra le Prince de Bearn. i. e. Henricum Quartum Francorum Regem. 35
		27	Declaration de la Royne, par laquelle ſa Majeſte deſavoue les Procedures de ceulx qui; ſoubz pretexte de luy faire Service, ſe ſont oppoſes au Gouvernement prelant de l'Eſtat, faiſantz ſemer Matiere de Diſſention parmy les Provinces & Villes de l'Unnn, au prejudice de l'Honneur & Service de ſa dite Majeſte, & de la Paix & Tranquillite commune des dites Provinces. ibid
		5 *Junii.*	Ducis Saxoniæ Litera ad Reginam, ſuper Periculis a Romano Pontince & ejus Aſſeclis parato. ibid.
		9	Jacobi Scotorum Regis Litera, ſuper Negotio Religionis & Attemptatis Hiſpaniarum Regis. 36
		18	Literæ Commendatoriæ pro Thoma Wilkes, ad Provincias Unitas miſſo. 39
		21	Rex Daniæ ad Reginam. ibid.
		24	Super Navibus Hollandicis ſub Johanne Norris & Francisco Drake Militibus in Viagio Portugalico merentibus. ibid
		26	Eder Baſſia Supremus Generalis totius generalis Turcarum ad Reginam. 40
			Brief Diſcours ſur l'Importance de la ville de Groninghen & Pays circumvoiſins, & des Commoditez Fruitz & Utilitez qui en reviendronnt, & le Moyen pour s'en emparer, par la Grace du Seigneur, avec aſſeurance & bien petite Deſpena, au pris de la Conqueſte & Conſequence ineſtimable. ibid.
		20 *Jul.*	Super Articulis, ad Surſum redditionem Oppidi de Medenblicke concordatis, perperam obſervatis. 41
		22	Ad Comitem Mauritium Litera Reginæ. 41
			Ad Status Generales Reginæ Litera ibid.
			Ad Ambaſſiatorem in Belgio Literæ Reginæ. ibid.
		24	A Chriſtiano Quarto Rege Daniæ ad Reginam Litera. 43
		29	Super Negotio Religionis Reſponſum Daniæ Regis ad Scotorum Regis Literas. ibid.
		11 *Aug.*	Pro Edwardo Norreis Milite, quem Regina Topercham Oppidi de Oſtend aſſignavit. 44
		14	De Commiſſione ſpeciali ad inquirendum de Bonis Hiſpanorum in Civitate London. concelatis. ibid
		20 *Sept.*	Reginæ Litera, qua monet ut Status Generales Flandriam, duce Parmæ procul amoto, ſine mora aggrediantur. 45
		9 *Nov.*	Super auxilio in Franciam expediendo. 46
		23	Ad Principem Dombarum Franciſcum Drake. ibid.
			Princeps Dombarum ad Franciſcum Drake. ibid

A. 33. Eliz. R.

	33 Eliz. R.		Super ſtatu Rerum Franciæ Enarratio Rogeri Williams Militis. ibid.
			Debitorum a Rege Franciæ Ratio 47
			Ad Regem Franciæ Reginæ Literæ Credentiales, pro Edmundo York. 48
1591		30 *Jan.*	Inſtructiones traditæ eidem Edmundo Yorke ad Regem Franciæ miſſo. ibid
		4 *Mar.*	Super Articulis de Succurſu Reſponſio Regis Franciæ. 51
			Inſtructiones pro Rogero Williams

A. D.	R. R.	Menſe.	
1591	33 Eliz. R.		Milite in Succurſum de Dieppe miſſo. *Part. I. p.* 52
		13 *Maii*	Pro Domino Dunſanye in Regno Hiberniæ. 52
		21	Literæ Regis Franciæ ad Reginam 53
		25	De Conceſſione pro Richardo Wrighte ad imprimendum Hiſtoriam Cornelii Taciti. 54
		28	De Conceſſione Officii Virgæ Bajuli. 54
		3 *Junii.*	Rex Franciæ ad Reginam. ibid.
		18	Ad Reginam Litera ab Henrico de la Tour. ibid.
		19	Rex Franciæ ad Reginam. ibid.
			Regis Franciæ Litera ad Theſaurarium Angliæ. 55
			Literæ de Biron Mareſchallo. ibid.
			Proclamatio contra Comitem de Bothwell. ibid.
		25	Articles accordez par Meſſieurs de Beauvoir & de Reau Miniſtres du Roy treſchriſtien, & Meſſieurs le Grand Treſorier & Admiral d'Angletenre, & Monſieur le Chambellan. 56
			Inſtructiones pro Henrico Unton Milite ad Regem Franciæ Ambaſſiatore ibid.
		Julii.	Literæ Credentiales pro præfato Henrico Unnn Milite. 58
		4	Chriſtiani Regis Daniæ ad Reginam Litera. ibid.
		7	Litera Caſimiri Comitis Palatini Rheni ad Reginam. ibid.
		28	Proclamatio contra Alexandrum Dominum de Hume. 59
		2 *Aug.*	Altera Proclamatio contra Comitem de Bothwell. ibid.
		3	Litera a Domino Theſaurario Angliæ ad Henricum Unton Militem Ambaſſiatorem apud Regem Franciæ. 60
			Confœderatio diverſorum Nobilium Scotiæ, ad amovendum Ignobiles & obſcuro loco natos a Perſona Regis. ibid.
		6	Subſcriptio omnium Baronum & aliorum Orientalis Plagæ Scotiæ ad Serviendum Regi contra Bothwell & alios Rebellos 61
		28	Litera Chriſtiani Ducis Saxoniæ ad Reginam. ibid.
			Litera Reginæ ad Regem Franciæ. ibid.
		15	L'oppinion du Seigneur de Norreis General des Anglois, ſur les Raiſons & Conſiderations, pour leſquelles Monſeigneur le Prince a reſolu faire marcher l'Armée au Haut Pays. 62
		18	Litera a Domino Theſaurario ad Dominum Ambaſſiatorem, ſuper Opinione prædicta. ibid.
			Litera Reginæ ad Regem Franciæ, Expoſtulatoria ſuper Materia antedicta. 64
		22	A Domino Theſaurario ad Ambaſſiatorem commorantem in Francia. ibid.
			Litera a Regina ad eundem Ambaſſiatorem. 65
			Præfati Ambaſſiatoris Literæ, quibus Ducem De Guyſe ad Duellum provocat. 66
		2 *Sept.*	Litera a Domino Theſaurario ad dictum Ambaſſiatorem. ibid.
		13	Ab eodem ad eundem. 67
		16	Legatus Franciæ ad Legatum Angliæ. ibid.
		20	A Theſaurario ad Legatum. ibid.
		26	Litera Reginæ ad Ambaſſiatorem. 68
			A Theſaurario ad Ambaſſiatorem. 69
		27	Litera Ambaſſiatoris Franciæ ad Ambaſſiatorem Angliæ. 70
		4 *Oct.*	Ad Reginam ſuper Motibus Guerræ. ibid.
			Conventiones ſuper Auxiliis in Franciam tranſmittendis. ibid.
		12	Litera a Domino Theſaurario ad Ambaſſiatorem. 71
		15	A Theſaurario ad Ambaſſiatorem. 72
		16	Litera a Collegio Cardinalium ad Pariſienſes, Regi Henrico contrariantes. 73
		22	Regina ad Chriſtianum Principem Anhaldinum. ibid.
			Ad Reginam a Georgio Williams Milite Litera. 74
			Vicecomitis de Turenne Litera ad Henricum Unton Ambaſſiatorem. 76
		31	Ad Reginam a Proconſule & Conſule Civitatis Elbingenſis Literæ. ibid.
		6 *Nov.*	Ad Elizabetham Reginam Angliæ, Annæ Scotiæ Reginæ Literæ. 77

A. D.	A. R.	Menſ.	
			A. 34. Eliz. R.
1591	34 Eliz. R.	24 Nov.	Pro Epiſcopo Sarum de Licentia Eligendi. Part. I. p. 77
			Inſtructiones pro Thoma Grove ad defendendum Sejanum Rivum miſſo, ibid.
		1 Dec.	Ad Ambaſſiatorem apud Regem Franciæ, de auxiliis ad dictum Regem mittendis. 78
		3	Ad Principem Anhalti ſuper morte Electoris Saxoniæ, & ſuper obſidione Civitatis de Rouen. ibid.
		4	Super mutabili Statu Rerum Gallicarum. 79
		6	Super Miſerabili Statu Regis Franciæ. 80
			A Regina ad Regem Franciæ; ſuper Promiſſis minime obſervatis. 81
		15	A Theſaurario Litera ad Ambaſſiatorem in Francia. ibid.
		18	Pro Epiſcopo Sarum, de intronizando. 81
		22	Ad Ambaſſiatorem Angliæ. ibid
		23	A Guilielmo Duce Brunſwici Litera ad Reginam, qua Penſionem, Comiti Friſiæ Orientalis Avunculo ſuo pries conceſſam, ſibi continuandam petit. ibid.
			Super reditu Comitis Eſſexiæ a partibus Franciæ. 83
		24	Ab Othone Duce Brunſwici, ſuper antedicta Penſione, ad Reginam Litera ibid.
			Enarratio Jacobi Hudſon e Scotia redeuntis. 84
			Rationes propter quas Regina recuſat ampliores Turmas in Normanniam tranſmittere. 85
			Conventiones inter Conſiliarios Angliæ & Franciæ de ulteriori Succurſu Regi Franciæ præſtando. 86
1592		14 Jan.	De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Sarum. 87
		20	Rex Poloniæ ad Reginam ſuper Sede Mercatorum Anglicorum Elbingæ confirmanda. ibid.
		19 Feb.	Super Auxilio Regi Franciæ præſtito. 88
		4 Mar.	Ad Ambaſſiatorem Literæ præfati Regis. ibid.
			Ad Regium, ab Imperatore Molley Tamed Xarife. ibid.
		13	Theſaurarius ad Ambaſſiatorem apud Lutetiam, ſuper Auxilio ad Regem Franciæ mittendis. 89
		16	Regina ad Ambaſſiatorem. 90
			Enarratio Domini de Paullo de proſperis Succeſſibus Regis Franciæ, & de ulteriori Succurſu præſtando. ibid
		28	Super Succurſu continuando. 91
		1 Maii.	A Rege Franciæ ad Reginam, de Inimicis Profligatis. ibid.
			Inſtructiones, Burnham conceſſæ, ſuper Turmis e Batavia in Franciam tranſvehendis. ibid.
		9	Ad Ambaſſiatorem apud Regem Franciæ ſuper Turmis præmonſtratis. 91
		15	Super Motibus Ducis de Parma. 93
		21	Super Tormentis Bellicis exportandis. ibid
		24	Ad Ambaſſiatorem apud Regem Franciæ; ſuper Reditu ſuo. 94
		26	A Principe de Dombes ad Theſaurarium Angliæ; ſuper Rebus improſpere in Britannia geſtis. ibid
		29	Ad Ambaſſiatorem a Theſaurario Literæ. ibid
		9 Junii.	Ad eodem ad eundem. 95
			Princeps Anhaltinus ad Dominum Uoton Ambaſſiatorem. 96
			Reſponſum Ambaſſiatori Franciæ redditum. ibid.
		31 Julii.	Regis Denæ Literæ Credentiales pro Psulo Knibbio ad Reginam ablegato. 97
			Prædictus Paulus Knibbius, gravi morbo laborans, Ambaſſiatam ſuam ſcripto exponit Reginæ. ibid
			Propoſita per Johannem Norreis Militem. 98
		24 Aug.	Senatores Hamburgi ad Reginam, ſuper Juſtitia denegata. ibid
			Inſtructiones pro Johanne Norreis Milite in Britanniam ablegato. 99
			Enarratio præfati Johannis Norreis ſuper Statu Franciæ. 100
			Inſtructiones pro Th. Leighton Milite, ad Comitem Eſſexiæ miſſo. 101
1592	34 Eliz. R.	3 Nov.	Ad Leginam a Comite Palatino Rheni, ſuper ſtatu Religionis. 102
			A. 35. Eliz. R.
	35 Eliz. R.	23 Dec.	A Præconſule & Conſule Civitatis Elbingenſis; ſuper Reſidentia Mercatorum Angliæ, & de Matrimonio Regis ſuicum Filia Archiducis Auſtriæ. 103
			Articles accordes entre les Seigneurs de Sancy, de Saligna, & de Rothiers, Deputes par Sa Majeſte Treſchriſtien, pour venir traicter avec les Colonells & Reytmaiſtres, qui ſont venus en France ſoubz la Charge de Monſieur le Prince d'Anhalt. ibid.
			Articles accordes entre Monſieur le Vicomte de Turenne Compte de Montfort, Ambaſſadeur pour Sa Majeſte Treſchriſtienne aux Princes du St. Empire, & Chriſtien Prince d'Anhalt Lieutenant General pour ſa dite Majeſte en ſon Armee Alemande. ibid.
			Articles preſentes par les Colonells & Reitmaiſtres de l'Armee Alemande, ſur les Propoſitions a eux faites par les Deputes du Roy Treſchriſtien, avec les Reſponſes faites a iceux par ſa Majeſte. 104
			Articuli propoſiti a Domino Guardiano Marchiarum Angliæ verſus Scotum. ibid.
		6	De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Bath. & Wellen. 106
		30	De Indigenatione Speciali pro Uxore Horncii Palatini Militis. ibid.
			Declaratio Comitis de Bothwell ſuper Calumnia ſibi objectis. ibid.
		7 Febr.	Regina Aſſentus pro Epiſcopo Bathon. & Wellen. 109
			Georgii Carr Confeſſio, Comitæ de Auguſſe & Errol tangens, ſuper negotio Hiſpanico. ibid.
			Davidis Graham Depoſitiones, ſuper Negotio prædicto. ibid.
		14	Super prædictis Confeſſione & Depoſitionibus. 111
			De Militibus & Pecunia non ulterius in Negotio Franciæ exhauriendis. 113
		21	A Roberto Bowes, ſuper Rebus Scotiæ Litera. 114
		Mart.	Obligatio Regis Scotiæ facta per Nobiles ejuſdem Regni. 115
		18	Ab Ambaſſiatore Franciæ ad Regem Franciæ Litera. 116
		11	Litera Ducis de Mayne ad Guyonnele. ibid.
		23	De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Bathon. & Welleu. ibid.
			De Conceſſione pro Servitio in Arte Muſica. 117
		26	De Commiſſione ſpeciali concernente Jeſuitas. ibid.
		15 Apr.	Super Mercibus ademptis ſub prætextu adjuvandi Hiſpanos. 119
		21	Litera a Regina ad Rodolphum Imperatorem Romanorum Electum, ſuper injuriis & calumniis per Regem Hiſpaniarum & Papam Romanum illatis. 120
		10 Maii.	Super Guerra Hiſpanica, de Commiſſione ſpeciali. ibid.
		6 Junii.	Ad Elizabetham Reginam ab Anna Regina Scotiæ Litera. 122
		14 Julii.	De Officio Virgæ bajoli conceſſo. ibid.
			Le propos tenu entre le Roi de France & le Cardinal. ibd.
		25	Litera ab Imperatore ſuper Propoſitionibus Chriſtophori Parchingii. 123
		29	Dux Saxoniæ ad Regiam ſuper Negotio per Chriſtopherum Parchingium expoſito. ibid.
		6 Aug.	De Nundinis Bartolomæi Londonis propter Peſtem non tenendis. ibd.
		7	Ad Reginam ab Erneſto Duce Brunſwici de Opera Reginæ ad Turcas ab Imperii Finibus abigendos Imperatori oblata. 124
		18	Fridericus Elector Palatinus ad Reginam; ſuper horrendis Dogmatibus cum Reformatis Eccleſiis diſcrepantibus. ibid.
		26	Litera a Rodolpho Imperatore ad Reginam. 125
			Inſtructiones Georgio Nicholſon, ſuper Negotiis Scoticanis traditæ. 126
			Petitiones per Commiſſarios Eccleſiæ Scoticanæ Regi exhibitæ. 129
		2 Oct.	Ad Petitiones prælibatas Reſponſio Regia. 130

A. D.	A. R.	Menſ.	
			A. 36. Eliz. R.
1593	36 Eliz. R.	Dec.	Inſtructiones pro Domino de Zouche ad Regem Scotiæ miſſo. *Part. I. p.* 131
			Aliæ Inſtructiones pro eodem Domino Zouche eum quibuſdam Dominis de Scotia tractaturo. 134
1594		7 *Febr.*	De Penſione conceſſa pro Jacobo Vanhorne. 135
		22	De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Menevenſi. ibid.
			Colloquium inter Regem Scotiæ & Dominum de Zouche habitum. ibid.
		9 *Mart.*	Proclamatio contra Comites de Anguiſh Huntley & Arrol & Patricium Gordon. 141
			Reſponſio Regis Scotiæ (ad Dominum Zouche reddita) ſuper Dominis Scotucanis Papæ Romano addictis. 143
		4 *Maii.*	Pro Thoma Bodleigh Armigero adituro Status Generales circa ſpectata Negotia Reginæ. ibid
			Inſtructiones pro Roberto Bowes Ambaſſiatore apud Regem Scotorum. 144
		6	De Officio Prægendi Jura Civilia conceſſo. ibid.
			Inſtructiones pro Roberto Melvil & Alexandro Humes Commiſſariis Regis Scotiæ ad Generalem Conventionem Edenburgæ habitam. 145
		21	De Richardo Lee alias Richmond in Clarencieux Regem Armorum Creato. ibid.
		24	Regius Aſſenſus pro Epiſcopo Menevenſi. 146
			Litera Comitis Palatini Rheni ad Reginam, ſuper Partu Conjugis, Comitis Ratisbonnæ indicto, & Imperatore Turcico. ibid.
			Regis Scotiæ Propoſitio Synodo de Edenburgh. ibid
			Ejuſdem Synodi Reſponſio Propoſitioni ſupradictæ. 147
		2 *Jun.*	Sommaire de la Propoſition faicte par l'*Empereur* aux Eſtats du Saint Empire aſſemblez à *Ratisbonne* le 11. Jour de Juin ibid
		1 *Julii.*	De Reſtitutione Temporalium pro Epiſco Menevenſi. 148
		18	Negotiationes Chriſtophori Parkins apud Imperatorem tranſactæ. 149
		19	Literæ Minatoriæ, per quoſdam Dominos Scotucanos Papali Religioni addictos, ad Præſidem & Ballivos de Aberdene miſſæ. 152
		8 *Aug.*	Litera ad quendam Dominum de Conſilio Reginæ ſuper Literis antedictis ad Aberdenenſes miſſis. ibid
			Quædam per Hearicum Lock Comitis de Bothwell exponenda. 153
			Inſtructiones Comitis Suſſexiæ Perſonam Reginæ ad Baptiſmum Filii Regis Scotiæ ſuſtinentis. 154
		28	Theſaurarius ad Comitem Suſſex. ad Regem Scotiæ Ambaſſiatorem. 156
		30	Super forma Baptizandi Principem infra Caſtrum de Sterling. ibid.
			A. 37. Eliz. R.
	37 Eliz. R.	24 *Nov.*	Pro Andrea Bright Officium Cuſtodis Bibliothecæ Reginæ apud Palatium Weſtm. 158
		25 *Dec.*	De Licentia Eligendi pro Epiſcopo London. 159
		29	Pro Epiſcopo Winton. ibid
1595		4 *Jan.*	Regius aſſenſus pro Epiſcopo London ibid
		25	De Temporalibus reſtituendis pro Epiſcopo London. ibid
		6 *Feb.*	De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Eborum. 160
		12	De Regio Aſſenſu pro Epiſcopo Winton. ibid
		1 *Mar.*	Rex Scotiæ, ſuper humili Pœnitentia & promiſſa Fide Johannis Colvil, facit Gratiam Delicti. ibid
		6	Regius Aſſenſus pro Archiepiſcopo Eborum. 161
		14	De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Wintou. ibid.
		25	De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Dunelm. ibid.
		3 *Apr.*	De Temporalibus reſtituendis pro Archiepiſcopo Eborum. ibid.
		7	Regius Aſſenſus pro Epiſcopo Dunelm. 162
A. D.	A. R.	Menſ.	
1595	36 Eliz. R.	29 *Apr.*	De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Dunelm. *Part. I. p.* 162
		9 *Maii*	De Commiſſione ſpeciali pro Comite Cumberlandiæ ad faciendum Guerram, tam per Mare quam per Terram, contra Regem Hiſpaniæ. ibid.
		29	De Commiſſione ſpeciali pro Roberto Croſſe contra Hiſpanos 163
		25 *Jun.*	De Licentia Eligendi pro Epiſcopo. Ceſtr. 164
			De Stirpe Anglicana in Ultonia Provincia propaganda; & de Compoſitione ſuper Terris ibidem. ibid.
			De Colonello Generali pro Guerra Hiſpanica conſtituto. 165
		3 *Julii.*	De Licentia eligendi pro Epiſcopo Landaff. 166
		8	Rex Daniæ ad Reginam ſuper Piſcandi Licentia infra Inſulam Weſtmonicam petita. ibid.
		22	De Regio Aſſenſu pro Epiſcopo Landaff. ibid.
		18	De Colluvie Hominum tumultuante reprimenda. ibid.
		7 *Aug.*	De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Landaven. 167
		4 *Sept.*	Regius Aſſenſus pro Epiſcopo Ceſtr. ibid.
		24	Pro Comite Pembrochiæ infra Principalitatem Walliæ Locumtenente aſſignato. 168
		27 *Oct.*	De Temporalibus reſtituendis pro Epiſcopo Ceſtr. ibid.
		4 *Nov.*	De Conceſſione ad Vitam pro Johanne James Medico Hoſpitii. ibid.
		6	De Licentia eligendi pro Epiſcopo Bangor. 169
			A. 38. Eliz. R.
	38 Eliz. R.	24 *Dec.*	Literæ Rodolphi Imperatoris, quibus inſignivit Thomam Arundellum Titulo Comitis Sacri Romani Imperii. ibid.
1596		2 *Jan.*	Proclamatio Regis Scotiæ contra Regis Hiſpaniæ Proclamationes. ibid.
		5 *Mar.*	De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Bangor. 171
			De Comite Huntley a perverſa Hæreſi recuperando. ibid.
		13	Literæ ad Imperatorem, quibus Regina contra Thomam Arundellum invehitur, ad Titulum Comitis Imperii, ipſi inſcitâ, provectum. 172
		17 *Maii.*	Pro Thoma Edmonds Secretario pro Lingua Græca conſtituto. ibid.
		16 *Junii.*	Commiſſio ad inquirendum de Rebus Eccleſiaſticis. 173
			Super Calumniis, contra Reginam & Eccleſiam Anglicanam e Noſtris per Davidem Black Scotum eructatis. 178
		17 *Julii.*	Reſtitutio Temporalium pro Epiſcopo Wigorn. ibid.
		5 *Aug.*	Ad Comitem Palatinum ad Rhenum Regina, ſuper Officiis mutuo colendis. 180
			Imperatoris Literæ ad Reginam, Titulum Comitis Imperii, Thomæ Arundelio conceſſum, moleſtè ferentem. ibid.
		13 *Sept.*	Reſtitutio Temporalium pro Epiſcopo Ciceſtren. ibid.
		28	Comitis Palatini ad Rhenum Literæ ad Reginam, ſuper Officiis mutuo colendis, reſponſoriæ. ibid.
		31 *Oct.*	Super Appunctuamentis Belgii. 181
		8 *Nov.*	Pro Lectoribus Artis Medicæ, in Academia Cantabrigienſi, ordinatis. ibid.
			A. 39. Eliz. R.
	39 Eliz. R		De Licentia Eligendi pro Epiſcopo London. 181
			Enarratio Rerum Scoticarum Domino Theſaurario per Georgium Nicholſon exhibenda. ibid.
			Articuli Synodalibus, apud Leith conventuris, proponendi. 185
			Reſponſio Synodalium prædictis articulis reddita. ibid.
			Articuli Presbyteris apud Aberdeen proponendi. 186
1597		23 *Apr.*	De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Ceſtrenſi. 187
		27	Literæ Reginæ ad Willielmum Bowes Militem ſuper injuriis per Scotos allatis. ibid.
		30	Regius aſſenſus pro Epiſcopo London. 188

Pro

A. D.	A. R.	Mens.	
1597	39 Eliz. R.	17 Mail	Pro Servitio in Guerra Belgii Concessio. *Part. I. p.* 188
		30	De Restitutione Temporalium pro Episcopo London. ibid.
		2 *Jun.*	De Pardonatione Recusantiæ, non Papisticæ sed Brownisticæ. 189
			Pro Prælectore in Arte Medica infra Academiam Oxonien sem. 190
		4 *Julii.*	De Regio assensu pro Episcopo Cestrien sis. ibid.
		7	Litera Reginæ ad Ambassiatorem apud Regem Scotiæ super injuriis antedictis. ibid.
		8	De Commissione speciali pro Solutionibus & Provisionibus in Belgio. 191
		30	Literæ Commendatoriæ pro Johanne Nykerke a Rege Dacorum. 192
			Swecorum Princeps super variis Mendaciis contra eum falso divulgatis. ibid.
			Ad Reginam a Rege Scotiæ, super probitate Intentionis suæ. 193
		12 *Aug.*	De Restitutione Temporalium pro Episcopo Cestr. ibid.
		8 *Oct.*	Consulum & Senatorum Urbis Emdæ ad Reginam Literæ Excusatoriæ. ibid.
		18	De Commissione speciali, pro Marchione Winton. & aliis, & super Causis Ecclesiasticis. 194
		15	De Restitutione Temporalium pro Episcopo Wigorn. 195
		31	Consules Senatus & Tribuni Civitatis Groningensis denunciant se paratos Mercatores Anglicanos excipere. ibid.
			A. 40. Eliz. R.
	40 Eliz. R.	1 *Dec.*	Dux Sclewigæ ad Reginam super Edicto Imperatoris contra Mercatores Gentis Anglicanæ. 196
		21	Dux Brunswicensis ad Reginam super Edicto antedicto. ibid.
1598		18 *Jan.*	De Regali Assensu ad Constitutiones Ecclesiasticas. ibid.
		12 *Junii.*	Regina ad Marchionem Brandeburgensem super Maritagio Filiæ suæ cum Rege Daniæ Congratulatoria. 199
			Ad Reginam Rex Scotiæ, super servitio Hybernico & Præparatu Hispanico Monitoria. ibid.
		27 *Julii*	De Loco Prælectoris in Lingua Hebraica concesso. 200
		30	Ad Reginam Rex Scotiæ super injustis Calumnus contra eum fictis. ibid.
		2 *Aug.*	De Licentia eligendi pro Episcopo Glocestriæ. 201
		5	Restitutio Temporalium pro Episcopo Carliolen. ibid.
		22	De Licentia eligendi pro Episcopo Exon. ibid
			De Licentia Eligendi pro Episcopo Bangor. ibid
		16 *Sept.*	Pro Episcopo Sarum. Licentia Eligendi. ibid.
		20	Ratificatio Tractatuum sub Sigillo Ordinum Belgii. ibid.
		4 *Oct.*	Ad Reginam Rex Daniæ super Ambassiato Christopheri Parking. 203
			Responsum Commissariorum Regis Daniæ ad ea quæ Reginæ Angliæ Legatus Dominus Edwardus Zuchcus per Oratorem regium Christopherum Parchingium proposuit. ibid.
			Copia Decreti Frederici Regis Daniæ Declarationem super Merchandisis tangentis. 204
		5	Ad Reginam Princeps Sweciæ super Ambassiata. ibid.
		16	Regius Assensus pro Episcopo Sarum. 205
		31	De Regio Assensu pro Episcopo Exon. ibid.
		1 *Nov.*	Daniæ Senatus Literæ ad Senatores Angliæ super controversiis utrinque gliscentibus. ibid
		3	De Regio Assensu pro Episcopo Bangor. 207
		4	Pro Episcopo Glouc. ibid.
		8	Daniæ Regis ad uteriora Angliæ Reginæ Majestatis Legationum postulata Responsum. ibid.
		10	Consulum Senatusque Urbis Embdæ Literæ ad Reginam, super Commercio libere exercendo, & de Navibus in Oceano non Molestandis. ibid
A. D.	A. R.	Mens.	
			A. 41. Eliz. R.
1598	41 Eliz. R.	25 *Nov.*	Ad Reginam Rex Daniæ. *Part. I. p.* 207
			Per Legatum Regis Daniæ Præfatio ad Reginam. ibid.
			Ejusdem Legati Oratio ad Reginam. ibid.
		2 *Dec.*	Restitutio Temporalium pro Episcopo Bangor. 209
			Item pro Episcopo Exon. ibid.
			Item pro Episcopo Sarum. ibid.
1599		3 *Jan.*	Commissio specialis ad audiendum Querimonias Subditorum Regis Daniæ. 210
			Consimilis Commissio ad audiendum Querelas Subditorum Regis Franciæ. ibid.
		8 *Febr.*	Proclamatio regia specialis pro Causis Maritimis. 211
			Forma Conditionis observandæ per Literas Reprisiliorum contra Hispanos habentes. ibid.
		12 *Mar.*	Pro Comite Essexiæ Locumtenente Generali in Hyberna assignato. 212
		8 *Apr.*	De Concessione ad Vitam pro Adriano Oft. 215
		31 *Maii.*	Literæ ad Reginam per Ambassiatorem apud Regem Scotiæ. ibid.
		6 *Junii.*	De Concessione Officii Clarenciculx pro Wilhelmo Cambden. 219
		24 *Jul.*	Ad Reginam a Rege Daniæ Literæ. ibid.
		10 *Aug.*	De Admirallo contra Hispanos constituto. ibid.
			Commissio pro Domino Burghley. 221
			Commissio pro Comite Nottingham. 222
			A. 42. Eliz. R.
	42 Eliz. R.	24 *Nov.*	Commissio specialis de Schismate supprimendo. 224
1600		23 *Jan.*	De Regali Assensu pro Martino Hetoe Episcopo Elien. 231
			TOMI VII. PARS II.
		Febr.	A Regina ad Regem Daniæ, super Piscatione in Alto Mari permittenda. 3
		31 *Mar.*	Exemplificatio Tractatûs cum Rege Daniæ. ibid.
		5 *Maii.*	Ad Reginam Literæ Legatorum Daniæ ab Embda redeuntium. ibid.
		5 *Jun.*	Pro Tho. Cornwallis. ibid.
		26 *Aug.*	Concessio pro Waltero Raleigh Milite Officii Gubernatoris & Capitanei Insulæ de Jersey. 4
			A. 43. Eliz. R.
1601	43 Eliz. R.	3 *Feb.*	De Commissione speciali pro Johanne Domino Archiepiscopo Cantuar. & aliis. 5
			Super Mercaturæ Commercio cum Senatoribus Reipublicæ Stadensis reintegrando. 11
		9	Contra Comitem Essexiæ & Complices de Proclamatione 12
		14	Pro Comite Nottingham Capitaneo Generali Coparum in partibus Australibus levandarum. 13
		2 *Apr.*	Super facto Piratarum de Commissione speciali. 14
		23	Super Moneta nova in Hybernia cudenda. 15
		28	Super Rebellione nuper Comitis Esseniæ & Pardonationibus concedendis, Commissio specialis. 16
		5 *Maii.*	De Commissione speciali ad Pardonationes moderandas. 22
			A. 44. Eliz. R.
1602	44 Eliz. R.	10 *Jan.*	Comes Palatinus Rhenus ad Reginam. 25
		27	De Commissione speciali pro Carolo Comite Nottingham & alia. ibid.
			Regina ad Regem Scotiæ. 24
		13 *Feb.*	Rex Scotiæ ad Reginam Literæ de Credentia. ibid.
		28	Dux Brunswick. & Lunenburg. ad Reginam. ibid.
			Instructiones pro Ambassiatoribus ad Tractandum cum Ambassiatoribus Regis Da-

R. D.	A. R.	Menſ.	
			Daniæ. *Part. II. p. 25*
1602	44 *Eliz. R.*	19 *Mar.*	De Proclamatione Regia ad Reprimendum Depræ̃dationes ſuper Mare. 31
			Regina ad Regem Daniæ. 33
		15 *Maii.*	Pro Porcellis Purſivando Armorum ibid.
			Super Litigationibus inter Reges Daniæ & Sueciæ agitatis. ibid
		29	Rex Daniæ ad Reginam. 34
		17 *Junii*	De Commiſſione ſpeculi pro Condemnatis ad Galeas transferendis. 36
		22	De Proclamatione ſpecialis pro Structuris. 37
		2 *Julii.*	Pro Willielmo Segar Norrey Rege Armorum. 39
		15	Regina ad Regem Daniæ. ibid
		26	Super Rebellione Comitis Eſſexiæ, de Pardonationibus. ibid.
			De Pardonationibus conceſſis. 41
		3 *Aug.*	Imperator ad Baronem Munckwitz, ſuper Controverſiis inter Reginam Angliæ & Villas Hanſeaticas. 42
			Imperator ad Ducem Bruſowicenſem 43
			Imperator ad Ducem Holſtenenſem, ſuper antedictis Controverſiis. ibid
			Rex Daniæ ad Reginam. 44
			Reſponſio per Reginam ad Literas Regis Daniæ. ibid.
		27	Regina ad Archiepiſcopum Bremenſem. 45
			Regina ad Proconſules Civitatis Stadenſis. ibid.
			Regina ad Proconſulem Civitatis Bremenſis. ibid.
		29	De Poteſtate tractandi cum Commiſſariis Regis Daniæ 45
		30	Regina ad Ducem Brunſwic. & Lunenburg. ibid.
		10 *Sept.*	Rex Daniæ ad Legatos Reginæ Angliæ. ibid
			Regis Daniæ Poteſtates ad tractandum cum Commiſſariis Reginæ Angliæ ibid
		26	Reginæ Legati ad Ducem Brunſwic. & Lunenburgh. 47
		7 *Oct.*	Præfati Ducis Reſponſio ad antedictos Legatos. ibid.
		24	Legati apud Civitatem Bremenſem ad Robertum Cecill Militem Principalem Secretarium Reginæ ibid
		24	Pro Lancaſter Heraldo. 49
		29	Dux Brunſwic. & Lunenburgh. ad Legatos Reginæ. ibid.
			Roberti Cecil Militis Literæ ad Legatos apud Civitatem Bremenſem. ibid.
		5 Nov.	Proclamatio contra Jeſuitas. 50
			A. 45. Eliz R.
	45 *Eliz. R.*	19	Ad Reginam a Barone in Minquitz burgh & Drenice. 53
		24	Ad Legatos Reginæ Bremæ præſentibus. ibid
		1 *Dec.*	A Commiſſionariis apud Bremam ad Dominos Conſiliarios Privati Conſilii Declaratio, ſuper Progreſſu Tractatûs cum Commiſſionariis Daniæ ibidem ibid.
			Ab eiſdem Commiſſionariis ad Dominum Cecill. 59
		18	De Conceſſione Officii pro Richardo St. George Generoſo. ibid.
1603		*5 Jan.*	A Dominis Conciliis Reginæ, ad Commiſſionarios apud Bremam Reſponſoriæ 60
		7	De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Herefordenſi. 61
		10	De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Norwicen. ibid.
		29	De Commiſſione ſpeciali concernente Jeſuitas & Seminar. ibid
		7 *Feb.*	De Conceſſione Regalis Aſſenſus pro Epiſcopo Herefordenſi. ibid.
		20	Regius Aſſenſus pro Epiſcopo Norwicen. ibid.
			Regnante *Jacobo* I.
			A. 1. Jac. 1.
	1 *Jac. I.*	8 *Mar.*	De Dolore ſuper Morte Reginæ & Gaudio ſuper Recognitione Regis. 63
			Declaratio & Proclamatio Tituli Regis ad Coronam 64
		5 Apr.	De Magno Sigillo Angliæ Deliberato

R. D.	A. R.	Menſ.	
			Part. II. p. 65
1603	1 *Jac. I.*	16 *Apr.*	De Capitaneo Oppidi de Briela conſtituto. 66
			Scedula, de Tractatibus in Theſauraria reponendis. ibid.
		22	Ad Dominos Conſilii ab Ambaſſatoribus apud Bremam Reſponſoriæ. 68
			Proclamatio tangens Comitem de Tyrone. ibid.
			De Gubernatore Fliſſingæ & Caſtelli de Ramekins aſſignato. 69
		2 *Maii.*	De Conceſſione Officii Jewellarii Regis. ibid.
		4	Pro Oppidis in Cautionem datis, ſuper Solutionibus faciendis. 70
		14	De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Hereford. ibid.
			Eadem pro Epiſcopo Norwicen. ibid.
		17	Proclamatio tangens Marchias Boreales. 71
		19	Pro Laurentio Fletcher & Willielmo Shakeſpear & aliis. ibid.
			De Conceſſione in Augmentum Eleemoſinæ 72
			Proclamatio ſuper Unione Regnorum Angliæ & Scotiæ. ibid.
		23	De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Briſtoll. 73
		8 *Junii.*	Pro Comite Cumbriæ Gardiano Marchiarum Angliæ verſus Scotiam. ibid.
			Pro Thoma Smith Milite Secretario pro Linguis Latinis. 75
		20	Pro Gilberto Primroſſe Principali Chirurgo Regis. ibid.
			Pro Johanne Craigio Primario Medico Regis. ibid.
		24	Proclamatio pro Commercio cum Hiſpania. 76
		28	De Relaxatione Comitis Mar, a Cuſtodia Principis. ibid.
			Proclamatio, ſuper Hoſpitalitate conſervanda. 77
			Regis Literæ, ad Status Generales. 78
		25	Regis Literæ, ad Rodolphum Imperatorem. ibid.
			De Conceſſione Officii Conſtabularii pro Die Coronationis. ibid.
		4 *Julii.*	De Regio Aſſenſu pro Epiſcopo Briſtol. ibid.
			De Confirmatione Electionis Johannis Thornboroughe ad Epiſcopatum Briſtoll. ibid.
		28 *Junii.*	De Relaxatione Comitis Marr pro Cuſtodia Principis. 79
		6	Proclamatio, pro Reſtrictione Conventûs Populi ad Coronationem Regis. ibid.
		7	De Conceſſione ad vitam pro Johanne Clavee. 80
			De Officio Magni Seneſcalli ad Coronationem Regis. ibid.
			Pro Comite Wigorn. Officium Mareſcalliæ ibid.
			Contra Anthonium Copley, Conſpiratorem ibid.
			Commiſſio pro Clamcis ad Coronationem Regis. 81
		8 *Julii.*	De Conceſſione pro Johanne Epiſcopo Briſtoll; eo quod Epiſcopatus eſt tam exilis. ibid.
			Proclamatio pro Concordia Anglorum & Scotorum. ibid.
		11	Super Coronatione Regis. 82
		13	De Indigenatione pro Epiſcopo Dunkell. ibid.
		14	De Præſentatione ad Rectoriam pro Petro Rolloco Epiſcopo Dunkell. 83
			Pro Petro Rolloco Epiſcopo Dunkell. ibid.
		16	Proclamatio. ibid.
		17	De Commiſſione ſpeciali pro Militibus faciendis 84
		18	De Indigenatione pro Duce Lenox. ibid.
		19	De Conceſſione Officii Primarii Chirurgi Principis. ibid.
			De Conceſſione ad vitam pro Johanne Clavee. 85
		22	De Commiſſione ſpeciali pro Militibus Baloei faciendis. ibid.
		24	Pardonatio Generalis per Dominum Regem. ibid.
		26	Pro Martino Schovero Medico Regiæ. 87
		5 Aug.	De Commiſſione ſpeciali pro Willielmo Cambden. ibid.

Orzuo

A. D.	A. R.	Menſ.	
1603	1 *Jac.* 1.	5 *Aug.*	Oratio Nomine Majoris Ballivorum & Burgentium Southamptoniæ Munus Regi offerentium. *Part. II. p.* 89
		9	De Liberatura pro Domino Cancellario Angliæ. ibid
			Proclamatio ad Reprimendum Depræ-datores ſupra Mare. 90
		12	De Conceſſione Regalis Aſſenſus pro Epiſcopo Briſtoll. 91
			De Reſtitutione Temporalium pro dicto Epiſcopo. ibid
		17	De Conceſſione Thomæ Challoner Militi de Gubernatione Principis Walliæ 92
		26	Commiſſio ſpecialis Johanni Archiepiſcopo Cantuar. & aliis ad inquirendum & determinandum circa Hæreſim & alias Offenſiones. ibid.
		13 *Sept.*	De Conceſſione Indigenationis. 97
			De Indigenatione conceſſa. ibid
		17	Proclamatio contra Vagabundos. 98
		18 *Oct.*	Proclamatio de adjournamento Termini Sti. Michaelis ad Civitatem Winton ibid
		12 *Nov.*	De Conceſſione pro Petro Young. 100
		24	De Conceſſione Indigenationis pro Jacobo Spotſwood Clerico. 101
			Conceſſio Indigenationis. ibid.
		4 *Dec.*	Proclamatio. ibid.
		26	Pro Spottiſwood Clerico de Præſentatione. 105
			De Conceſſione ad Vitam pro Marbeck Medico. ibid.
		31	De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Oxon. ibid
1604		2 *Jan.*	De Proclamatione Regis tangente Parliamentum. ibid
		24	Regius Aſſenſus pro Epiſcopo Oxon. 104
			Relaxatio pro Thoma Kuyvet Milite. ibid
		25	Archiepiſcopo Cantuar. & aliis pro Reformatione Libri Communis Precum. 105
		14 *Febr.*	De Conceſſione Johannæ Shelbery & Ruberto Smyth de Bonis & Catallis quæ fuerunt Walteri Raleigh Militis attincti. 108
		22	Proclamatio Regis contra Jeſuitas & Seminarios Pontificios. 110
		24	De Conceſſione ad Vitam pro Johanne Hamond. 111
		5 *Mart.*	Proclamatio Regia pro Authoritate Libri Communis Precationis per totum Regnum Angliæ. ibid
		10	De Officio Magni Conſtabulatus. 113
			De Officio Mareſcalli. ibid
			A Rege ad Marchionem de Roſſney. ibid
			A Rege ad Comitem de Sotſions. ibid
		16	De Reſtitutione Temporalium pro Johanne Bridges Epiſcopo Oxon. ibid

A. 2. Jac. 1.

	2 *Jac.* 2.	27 *Apr.*	Pro Johanne Harding Prælectore in Linguas Hebraica. ibid.
		19 *Maii*	De Communicando & Tractando cum Ambaſſiatoribus Hiſpaniæ & Burgundiæ ibid
		21 *Jun.*	De Conceſſione ad Vitam, pro Auguſto Brunſwic. & Lunenburg. Duce 115
		25	Pro Edwardo Michelborne Milite ad Regiones remotas diſcuperandum. ibid
		24 *Julii.*	Pro Johanne Woltango Rumlero Apothecario Henrici Principis. 116
		6 *Aug.*	De Commiſſione ſpeciali ad ſuperviendum La Debatable Lands. ibid
		19	Confirmatio Tractatûs Hiſpaniæ & Burgundiæ. 117
		25	De Conceſſione ad Vitam pro Franciſco Bacon. 121
			Pro eodem Franciſco Bacon Milite. ibid.
		5 *Sept.*	De Commiſſione ſpeciali ad Jeſuitas exterminandos. 155
		15	De Die & Loco Conventionis Commiſſionariorum per Parliamentum appunctuatorum pro Unione Regnorum Angliæ & Scotiæ. 114
		22	De Conceſſione pro fideli Servitio circa Negotia Regia & Subditorum in Anglia & Partibus ultramarinis. ibid.
		27	De Conceſſione ad vitam Henrico Athins in Medicinis Doctori. ibid
		17 *Oct.*	Commiſſio pro Tabacco. ibid
		22	Proclamatio pro Unione Regnorum Angliæ & Scotiæ. 115

A. D.	A. R.	Menſ.	
1604	2 *Jac.* 3.	27 *Nov.*	Proclamatio de Munera reformanda, & de Numiſmate ſuper Unione Regnorum cudendo. *Part. II. p.* 127
1605		6 *Jan.*	Pro Regis Secundogenito in Ducem Eborum erecto. 128
		5 *Febr.*	Commiſſio ſpecialis pro Comite Mateſcallo Angliæ conſtituendo & Heraldorum Officio reformando. ibid.
		25	Commiſſio ſpecialis, pro Deliquentibus ſuper Marchias Scotiæ puniendis. 129
		22 *Mar.*	Super Arte Muſica de Conceſſione. 131
		23	De Conceſſionibus pro diverſis Miniſtris Caroli Ducis Eborum. ibid.

A. 3. Jac. 1.

	3 *Jac.* 3.	10 *Apr.*	De Sacramento per Archiducem præſtando. 132
		3 *Maii.*	De Conceſſione Officii pro Comite Wigorniæ. ibid.
		15	De Conceſſione ad vitam pro Archiepiſcopo Glaſcow. ibid.
		27	De Conceſſione ad vitam pro Duce Holſatiæ. 133
		11 *Jun.*	De Conceſſione Officii pro Richardo Wright. 134
		15	Tractatûs Pacis per Philippum Regem Hiſpaniæ Confirmatio. ibid.
		20	Commiſſio ad Tractandum cum Regis Franciæ Commiſſariis. 139
		28	De Conceſſione ad vitam pro Thoma Murray. 140
		6 *Julii.*	De Commiſſione ſpeciali pro Willielmo Joyner & aliis. ibid.
		8	Proclamatio de Pace cum Rege Hiſpaniæ. 141
		9 *Oct.*	Indentura de deliberatione Scriptorum concernentium Pacem ſupradictam. 143
		4 *Nov.*	Pro Magno Eleemoſinario in Augmentationem Eleemoſinæ Regis ibid.
		5	Proclamatio de Conſpiratoribus Papiſticis apprehendendis. ibid.
		7	De Conceſſione Officii Magiſtri Ceremoniarum pro Lodovico Lewknor Milite. 144
		18	Proclamatio pro captione Ruberti Wynter & aliorum. 145
		27	De Annuitate, pro Auguſto Brunſwicen. & Lunenburg. Duce, liberanda. ibid.
	1606	15 *Jan.*	De Proclamatione pro Apprehenſione Johannis Gerrard & Henrici Garnet Proditoribus Papiſticis. ibid.
		17	De Conceſſione ad vitam propter Servitium præſtitum in Conſpiratoribus detegendis. 146
			De Gemmis & Jocalibus Coronæ Angliæ annexandis. ibid.
		19	Schedula Jocalium Coronæ Angliæ annexatorum. 148
		22	Proclamatio pro Satisfactione Subditorum Tumultuantium. 149

A. 4. Jac. 1.

	4 *Jac.* 1	12 *Apr.*	De Proclamatione qualiter Inſignia ſuper Navibus Auſtralis & Navibus Boreales Britanniæ ſint diſtinguenda. 150
		25	Tractatûs de Commercio inter Angliam & Franciam Ratificato. ibid.
		26 *Maii*	Ejuſdem Tractatûs Ratificatio per Regem Franciæ 153
		16 *Aug.*	De Amicitia confirmanda cum Sultan Achmet, & ſuper Enormitio cum Mutuis mancis. 155
	1607	19 *Jan*	De Conceſſione Licentiæ Richardo Penkevell. 156

A. 5. Jac. R.

	5 *Jac* 1.	10 *Aug.*	Commiſſio ad conſulendum pro Bono publico Confœderatarum Provinciarum. 158
		15 *Nov.*	Declaratio ſuper Fuga Comitum de Tyrone & Tyconnell, non propter Virtutes ſed ob rationes Status ad Honores promotorum. ibid.
	1608	10 *Feb.*	De Pardonatione pro Simone Read de Invocatione & Conjuratione Cacodæmonum. 160

A. 6. Jac. 1.

	6 *Jac.* 1.	26 *Junii.*	Tractatus Defenſivus inter Regem & Provincias unitas. ibid.
		20 *Julii.*	Prædicti Tractatûs Confirmatio per Regem. 161
			Tractatus particularis cum provinciis ſuper Debitis & Privilegiis. 162

A. D.	A. R.	Menſe.	
1608	6 Jac. 7.	20 Jul.	Confirmatio Tractatûs prædicti. Part. II. p. 163
			A. 7. Jac. 1.
1609	7 Jac. 1.	10 Maii.	Pro Creatione Principis in Militem. 164
		21 Junii.	Pro Auxilio ad Principem Militem faciendum. ibid.
		15 Julii.	Pro Univerſitate Oxon. concernens auxilium Primogenito Regis præſtandum. 165
			Pro Univerſitate Cantabrigiæ de eodem. 166
		29 Dec.	Commiſſio pro Domino de la Boderie a Rege Franciæ ad Renovandum Tractatus Pacis. ibid.
			A. 8. Jac. 1.
1610	8 Jac. 8.	5 Aug.	De Poteſtate Commiſſi Edwardo Cecyll Equiti, ſuper Competitionibus Hæreditatis Ducatuum Clivenſis Joliacenſis Berghenſis & aliorum Dominiorum contiguorum in Germania. ibid.
		9	De Communicando & Tractando cum Domino de la Boderie Ambaſſiatore Henrici Quarti Regis Franciæ. 167
		17 Maii.	De Ordine Militari quibuſdam Legatis conceſſo. ibid.
			Commiſſio Ludovici Regis Franciæ pro Domino de la Boderie. 168
		4 Junii.	De Creatione Domini H. Principis Walliæ. ibid.
		14	De Commiſſionariis pro Exulatione Jeſuitarum & Seminariorum. 169
		4 Julii.	Henrico Quarto Horrendo Scelere ſublato, Commiſſio ad Tractandum cum Commiſſariis Ludovici Regis Franciæ. 171
		25 Aug.	De Liga confirmanda inter Reges Magnæ Britaniæ & Chriſtianiſſimum. ibid.
			De Poteſtate commiſſa Edwardo Domino Wotton Juramentum Regis Chriſtianiſſimi recipiendi. 175
			Acquietantia pro Rege Francorum & Navarræ de Solutione Sexaginta Millium Librarum Sterlingarum. ibid.
		15 Oct.	De Conſecratione Johannis Spottiswood in Archiepiſcopum Glaſcuen Gawini Hamilton in Epiſcopum Galloviden. & Andreæ Lambe in Epiſcopum Brechenen. in Scotia juxta Ritus Anglicanos. 176
		20 Dec.	Pro Jacobo Vanden Eynden Belgo de Gradu Equitis Aurati. ibid.
1611		3 Jan.	De Conceſſione Denizationis pro Iſaaco Caſaubon. ibid.
		10	Pro Cornelio Hooftman Belgo Literæ Teſtimoniales. 179
		17	De Mandato ſpeciali ex parte Iſaaci Caſaubon. ibid.
			De Conceſſione Penſionis pro Iſaaco Caſaubon. ibid.
			A. 9. Jac. 1.
	9 Jac. 9.	4 Jun.	De Proclamatione tangente Dominam Arbellam & Willielmum Seymour. 178
		22 Aug.	Commiſſio Joachim Erneſti Ducis Pruſſiæ ad Tractandum cum Commiſſariis Regis. ibid.
			Commiſſio Johannis Sigiſmundi Ducis Pruſſiæ ad Tractandum cum Commiſſariis Regis. ibid.
			Commiſſio Mauritii Lantgravii Heſſiæ. 179
			Commiſſio Johannis Comitis Palatini Rheni. ibid.
			A. 10. Jac. 1.
1612	10 Jac. 1.	28 Mar.	Alligantia inter Regem & Electores Germaniæ. ibid.
		6 Apr.	Teſtimonium Regis de Geote Sylvia 181
		13 Maii.	De Proclamatione Regis pro Apprehenſione Domini Sanquir & aliorum. 182
		16	Acta Prima ſuper Maritagio inter Principem Fredericum Palatinum Rheni & Dominam Elizabetham Filiam Regis. 183
			Ratificatio Actorum prædictorum per Johannem Adminiſtratorem Electoralis Palatinatûs. ibid.
		30 Aug.	Super Auxilio propter Maritagium Dominæ Elizabethæ levando. ibid.
			Commiſſio tangens prædictum Auxilium. Part. II. p. 184
1612	10 Jac. 2.	17 Nov.	Conventiones ſuper Maritagio Dominæ Elizabethæ Filiæ Regis cum Frederico Palatino Rheni. ibid.
			Prædictarum Conventionum Confirmatio per Regem. 186
		22 Dec.	Pro Guilam Vande Ryt Equitis Aurati Titulo Decorato. 188
			Ratificatio Prædictarum Conventionum per Johannem Electoralis Palatinatûs Adminiſtratorem, & Fredericum Palatinum Rheni & Electorem. ibid.
			A. 11. Jac. 1.
1613	11 Jac. 1.	31 Mar.	Pro Carolo Comite Nottinghamiæ, Commiſſio ad tranſvehendum Dominam Elizabetham Filiam Regis, & Electorem Palatinum. 189
		2 Apr.	Tractatûs pacis inter Daniæ & Sveciæ Reges Confirmatio per Regem Jacobum. ibid.
		10	Super Expenſis prædictæ Tranſvectionis. 191
			Commiſſio ad conducendam Principiſſam ad Oppidum Bacharach. ibid.
			De Dote Principiſſæ formanda 192
		22	De Conceſſione Auguſtalis ad vitam pro Meinhardo da Scvaburgh 193
		Maii.	De Communicando & tractando cum Imperatore Ruſſiæ. ibid.
			De Communicando & Tractando cum Imperatore Muſcoviæ. 194
		10 Junii.	De Receptione Principiſſæ Notificatio. ibid.
		25	De Confirmatione Conventionum Matrimonialium, per Fredericum Comitem Palatinum. ibid.
		2 Julii.	De Oppignoratione in uſum Elizabethæ Principiſſæ ad perimplendum Conditiones Aſſignationis. 196
		6	Executio Acta ſub Notariis Publicis. 198
		12 Sept.	Acquietantia pro quarta parte Dotis Principiſſæ Elizabethæ. 202
			Acquietantia pro ſecundâ parte Dotis Principiſſæ Elizabethæ. ibid.
			A. 12. Jac. 1.
1614	12 Jac. 1.	25 Apr.	De Conceſſione ad vitam Dominæ Elizabethæ Electrici Palatinæ: ibid.
		13 Maii	Warrantum ad Dominum Cancellarium pro Sigillatione Patentis prædicti. 202
		18 Jun.	De Pace cum Rege Ruſſiæ continuanda, & de Pace inter dictum Regem Ruſſiæ & Regem Sueciæ mediandâ. ibid.
		19	Super Matrimonio inter Carolum Principem & Chriſtianam Filiam ſecundam Regis Franciæ, Tractando. 203
		22 Julii.	De Proclamatione pro Apprehenſione Greames. ibid.
		27	De ſeparalibus Scriptis, concernentibus Matrimonium Elizabethæ Principiſſæ Palatinæ, in Theſaurarium reponendis. 204
		2 Sept	Acquietantia pro Tertiâ parte Dotis Principiſſæ Elizabethæ. 205
		11 Nov.	De Indigenatione pro Johanne Elphingſton Domino de Balmerinoch. 205
		29 Dec.	De Controverſiis ſuper Commercio Indiarum Orientalium cum Batavis componendis. ibid.
			De Ordine Militari Jacobo Schoordick conceſſo. 206
1615		8 Jan.	De Tractando cum Monarch. Indiarum Orientalium ſuper Amicitia & Commercio. ibid.
		14 Feb.	Acquietantia Generalis Frederici Comitis Palatini Rheni. 207
			A. 13. Jac. 1.
	13 Jac. 1	1 Dec.	De Dignitate Equeſtri conceſſa Guillielmo Bardeſio. ibid.
			De eadem Dignitate conceſſa Gulielmo de Hertoghe. ibid.
			De eadem Dignitate pro Jacobo Magno Domino de Amer. ibid.
			De eadem Dignitate pro Johanne ab Arſen. 208
1616		16 Jan.	De Commiſſione ſpeciali Domino Theſaurario & aliis. ibid
			A. 14. Jac. 1.
	14 Jac. 1.	20 Apr.	De Dignitate Equeſtri conceſſa Johanni Huyſſey. 209

De

R. D.	A. R.	Mens.	
1616	14 Jac. 1.	10 Maii.	De Commissione speciali directa Domino Ellesmere Cancellario Angliæ concernente Comitem Somersetiæ & Uxorem. *Part. II. p.* 209
		21	De Commissione speciali directa Dominis de Privato Concilio concernente Redditionem Villarum de Vlissing & Brill. 210
		22	Commissio specialis directa Domino Vicecomiti Lisle concernent villam de Vlissing. 211
			De Commissione speciali directa Horatio Veer Militi pro Deliberatione villæ de Brill. 212
			Super Matrimonio inter Carolum Principem & Christianam Filiam Henrici Quarti Regis Franciæ. 213
		26	De Commissione speciali directa Waltero Rawley Militi concernente Voiagium Guianianum. 214
		1 Oct.	De Concessione ad vitam pro Alberto Morton. 216
			De Creatione illustrissimi Principis Caroli in Principem Walliæ & Comitem Cestriæ. ibid.

TOMI VII. PARS III.

An. 15. Jac. 1.

1617	15 Jan. 1.	30 Mar.	Pro Francisco Bacon Milite Domino Custode Magni Sigilli Angliæ. 3
		*3 Apr.	Pro Archiepiscopo Cantuariensi Commissio. 4
			De Commissione speciali concernente Officium Heraldorum. 5
			De Concessione ad Vitam Willielmo Segar aliàs Garter Militi. 6
			De Concessione ad Vitam Willielmo Cambden Clarencieux. ibid.
			De Concessione ad Vitam Ricardo S. George aliàs Norrey Militi. ibid.
			De Concessione ad Vitam Samueli S. George aliàs Richmond. ibid.
			De Concessione ad Vitam Samueli Thompsoo aliàs Windsor. ibid.
			De Concessione ad Vitam Roberto Treswell aliàs Somerset. 7
			De Concessione ad Vitam Thomæ Knight aliàs Chester. ibid.
			De Proclamatione, mandante Recessum Magnatum & aliorum à Civitate London durante Regis Progressu. ibid.
			Pro Johanne Digby Commissario, super Matrimonio inter Dominum Carolum Principem & Dominam Mariam Infantem Hispaniæ. 8
			De Licentia speciali pro Fynes Morrison Generoso ad Imprimendum ITINERARIUM. ibid.
			De Concessione ad Vitam pro Samsone Leonard aliàs Blewmantle. 9
			Licentia specialis (concessa Mariæ Midlemore) ad inquirendum de THESAURE TROVE infra diversa Monasteria. ibid.
			De Officio Virgæ Bajuli concesso. 11
		*5 Maii.	De Licentia speciali pro Nicholao Hillyard super Pictura Regis. ibid
			De Licentia eligendi, pro Episcopo Dunolmensi. 13
		30 Jun.	De Significavit, pro Ricardo Neile Episcopo Dunolmensi. ibid.
		11 Julii.	De Francisci Bacon Baronis Verulam Creatione. ibid.
		23 Aug.	De Commissione speciali directa Thomæ Domino Knyvet, super Moneta infra Turrim cudenda. ibid
		18 Sept.	De Concessione ad Vitam Radulpho Brooke aliàs Yorke Heraldo. 14
			De Commissione speciali directa Willielmo Jones Militi Capitali Justiciario de Banco Regis in Hibernia & aliis, concernente Curiam Wardorum. ibid
			Pro Willielmo Penson in Heraldum (cuncupatum Lancaster) erecto. 18
			De Concessione ad Vitam pro eodem Willielmo Penson. ibid
		23 Oct.	De Restitutione Temporalium pro Episcopo Dunolmen. 19
			Ordinatio quâ constituuntur XII PORTERI DE LAGO. ibid
		5 Nov.	De Licentia eligendi pro Episcopo Herefordensi. 20
			Instructiones pro Willielmo Domino Compton Præsidente & aliis de Consilio in Marchis Walliæ. *Part. III. p.* 20
			De Commissione speciali arraiandi, directa Domino Compton Præsidenti Walliæ. 22
			Pro Francisco Episcopo Hereforden. de Significavit. 23
			De Licentia eligendi pro Episcopo Landavensi. 24
			Pro Georgio Montaigue Episcopo Lincoln. de Significavit. ibid.
		20 Dec.	Restitutio Temporalium Francisco Goodwine Episcopo Hereforden. ibid.
			Pro Episcopo Herefordens. de intendendo. ibid.
			Articuli ordinati pro meliori Gubernatione Mediarum Satrapiarum Comitatuum Northumbriæ Cumbriæ & Westmerlandiæ. ibid.
1618		9 Jan.	Restitutio Temporalium pro Georgio Montaigue Episcopo Lincoln. 37
			Restitutio Temporalium pro Nicholao Felton Episcopo Bristoll. 38
			Pro Episcopo Bristollen. de intendendo. ibid.
			De Commissione Willielmo Domino Haward & alus ad inquirendum de quibusdam Malefactoribus, &c. ibid.
			De Warranto speciali Franc. Bacon Militi Domino Cancellario Angliæ. 39
			De Commissione speciali Thomæ Dale Militi & Willielmo Parker. 40
			De Commissione directa quibusdam Commissariis tam in Anglia quàm in Scotia, pro Apprehensione quorundam Malefactorum. 42
			De quibusdam Instructionibus pro Curia Wardorum & Liberaturarum. 44
		3 Feb.	De Commissione speciali pro Aldermannis Villæ de Denbigh. 45
			De Commissione directa Thomæ Comiti Suffolciæ & aliis pro Executione Officii Comitis Marescalli. 46
			De eligendo in Heraldum (vocatum Chester) & Concessione ad Vitam pro Thoma Knight. 47
			Magistro Curiæ Wardorum & Liberaturarum, de quibusdam Instructionibus & Directionibus pro eadem Curia. ibid.
			De Concessione Annuitatis pro Phil. Holland aliàs Portcullis. 50
			Pro Johanne Guillyams Generoso de eligendo in Pursivandum nuncupatum Rouge Crosse. ibid.
			De Concessione ad Vitam pro Johanne Guillyams aliàs Rouge Crosse. 51
			Pro Georgio Carleton Episcopo Landaven. de Significavit. ibid.
			Conge d'Eslire pro Episcopo Bristolensi. ibid.
		11 Mar.	De Concessione Privilegii pro Samuele Daniel ibid.
			De Concessione ad Vitam pro Willielmo Smith aliàs Rouge Dragon. 52
			De Concessione Privilegii pro Aron Rathburne & Rogero Burges. ibid.
			De Licentia eligendi pro Episcopo Sarum. 54
			Pro Nicholao Felton Episcopo Bristoll. de Significavit. ibid.
			De Concessione Licentiæ Johanni Marriot. 55

An. 16. Jac. 1.

	16 Jac. 1.		De Concessione ad Vitam pro Marco Antonio de Dominis Archiepiscopo Spalatensi. 56
			De Concessione Licentiæ pro Impressione Librorum Willielmi Fulke. ibid.
		9 Apr.	De Significavit pro Episcopo Sarum. 58
			De Commissione speciali directa Edmundo Domino Sheffeild Præsidenti Concilii in Partibus Borealibus & aliis. ibid.
			De Restitutione Temporalium pro Episcopo Sarum. 61
		7 Maii.	Proclamatio quòd Pharmacopolæ sequantur Præscriptiones per Collegium Medicorum London collectas. ibid.
			Conge d'Eslire pro Episcopo Norwic. 61
			De Installatione in Choro pro Marco Antonio de Dominis Archiepiscopo Spalatensi. ibid.
			De Concessione Decanatûs pro Archie-

A. D.	A. R.	Menſe.	
1618	16 Jac. 1.		chiepiſcopo Spalaten. *Part. III. p. 62*
			Reſtrictio Regis concernens Penſiones. ibid.
		8 *Junii.*	Regius Aſſenſus pro Johanne Overall Epiſcopo Norwicen. 63
			De ſpeciali Warranto Thomæ Comiti Suffolciæ & Fulconi Grevill Militi ſuper Debitis Comitis Somerſet & Uxoris ejus ſolvendis. ibid.
			Proclamatio concernens Walterum Rawleigh Militem & Viagium ſuum ad Guianam. 64
			De Commiſſione ſpeciali directa Georgio Archiepiſcopo Cant. & omnibus aliis Dominis & aliis Conſilii Privati, ſuper Jeſuitis exulandis. 65
			De Licentia ſpeciali pro Marco Antonio de Dominis Archiepiſcopo Spalaten. 67
			De Conceſſione Diſpenſationis Archiepiſcopo Spalaten. ibid.
			De Licentia eligendi pro Epiſcopo Winton. ibid.
		22 *Julii.*	De Commiſſione ſpeciali directa Willielmo Comiti Pembrochiæ & aliis concernente Fraudes in Diſtributione Theſauri. 68
			De Commiſſione ſpeciali directa Comiti Suffolciæ & aliis concernente lez Jewells. 69
			De Commiſſione ſpeciali pro Samuele Atkinſon & Simone Morgan Generoſis, ſuper TREASURE TROVE detegendo. 70
			De Conceſſione Libertatis Johanni Gilbert ſuper Machina ad promendum Aquas inventa. 71
			De Conceſſione Officii Cheſter Herald. Henrico Chitting. 74
			Proclamatio concernens Ædificia. 75
			De Conceſſione Pardonationis ſpecialis pro Thoma Trafford. 76
		4 *Aug.*	De Licentia eligendi pro Epiſcopo Oxon. ibid
			De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Landaven. ibid.
			De Conceſſione Licentiæ ſpecialis pro Impreſſione Libri Thomæ Middleton. 77
		10 *Sept.*	De Proclamatione concernente Legatum Hiſpaniæ. 78
		7 *Oct.*	Reſtitutio Temporalium pro Johanne Overall Epiſcopo Norwicen. 79
			De Licentia eligendi pro Epiſcopo Coventr. & Lichfeld. ibid.
			De Regali Aſſenſu pro Epiſcopo Oxon. ibid
			De Warranto ſpeciali pro Decollatione Walteri Raleigh Militis. 80
			Commiſſio ſpecialis directa Capitali Juſticiario & aliis pro Relevatione Debitorum. ibid.
		11 *Nov.*	Commiſſio ſpecialis directa Domino Cancellario & aliis pro Supervitione Camporum vocatorum Lincoln's Inne Fields. 82
		17 *Junii.*	Licentia ſpecialis pro David Ramſey & Thoma Wildgoſſe. 85
			De Conceſſione Officii Admiralli Georgio Marchioni Buk. ad Vitam. 86
			De Conceſſione Officii Secretarii in Lingua Latina Thomæ Read Generoſo. 89
1619		29 *Jan.*	De Proclamatione ad reſtringendum Occiſionem Carnis tempore Quadrageſimali. ibid.
		4 *Feb.*	De Proclamatione ad probibendum Excambium Pecuniæ. 91
			De Proclamatione prohibente Carnem tempore quadrageſimali edendum. 92
			De Significavit pro Epiſcopo Winton. ibid.
			De Conceſſione ad Vitam pro Johanne Sucking Milite. 93
			De Proclamatione ſuper Titulis defectivis. ibid.
			De Significavit pro Epiſcopo Coventr. & Lich. 94
			De Conceſſione ad Vitam pro Carolo Comiti Nottingham. ibid
			De Commiſſione ſpeciali directa Franciſco Domino Verulam & aliis concernente Jocalia. ibid.
			De Licentia eligendi pro Epiſcopo Elienſi. 96
		6 *Mar.*	De Commiſſione ſpeciali directa Emanueli Domino Scroope & aliis. ibid.
			De Significavit pro Epiſcopo Elienſi. *Part. III. p. 98*
1619	17 Jac. 1.		De Licentia eligendi pro Epiſcopo Ceſtrien. ibid.
			De Proclamatione ſuper Structuris circa Civitatem London erectis. ibid.
			Conge d'Eſlire pro Epiſcopo Briſtoll. 100
			De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Winton. ibid.
			An. 17. Jac. 1.
		17 *Jac. 1.*	De declaratione Regis tangente Magnam Garderobam. ibid.
			De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Elienſi. 107
			De Reſtitutione Temporalium pro Thoma Morton Epiſcopo Coventr. & Lich. ibid.
		6 *Apr.*	De Indigenatione pro Nicholao Lawrence & aliis. ibid.
			Regius Aſſenſus pro Rolando Searchfeild Epiſcopo Briſtoll. 108
			Commiſſio ad recipiendum Juramentum Regis Francorum. ibid.
			De Alligantia cum Principibus Imperii Electoribus renovanda. ibid.
			Reſtitutio Temporalium pro Epiſcopo Ceſtrienſi. 109
			Reſtitutio Temporalium pro Epiſcopo Briſtoll. ibid.
			De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Oxon. 110
		1 *Junii.*	De Licentia eligendi pro Epiſcopo Norwicen. ibid
			De Bonis & catallis Roberti nuper Comitis Sumerſet conceſſis. ibid.
		2 *Julii.*	De Commiſſione ſpeciali pro Edwardo Comite Wigorniæ & aliis ſuper Jocalibus Annæ Reginæ. 112
			De Conceſſione Annuitatis pro Jacobo Marchione Hamilton Comite Cantabrigiæ 113
			De Confirmatione Tractatûs tangentis Societates Indiarum tam Anglicas quàm Batavas. 115
			Pro Johanne Goch, Joachimo Liens & aliis Equeſtri Ordine decoratis. 117
			De Regio Aſſenſu pro Epiſcopo Norwicen. ibid.
			De Indigenatione pro Archibaldo Raukyn & Johanne Broune. ibid.
		10 *Aug.*	De Commiſſione ſpeciali directa Edwardo Comiti Wigorn. & aliis pro Venditione Gemmarum, ibid.
		3 *Sept.*	De Licentia eligendi pro Epiſcopo Ciceſtrenſi. 118
			De Amicitia cum Principe Sultan Oſman Han, Turcici Regni Dominatore Imperiique Orientis Monarcha, confirmanda. ibid.
			De Significavit pro Epiſcopo Ciceſtrenſi. 119
			Conge d'Eſlire pro Epiſcopo Landavenſi. ibid.
			De Temporalibus reſtituendis pro Epiſcopo Norwicen. ibid.
		1 *Oct.*	Regius Aſſenſus pro Theophilo Feild Epiſcopo Landaven. ibid.
			De Conceſſione Annuitatis Carolo Principi Walliæ & Hæredibus ſuis Regibus Angliæ. 120
			De Conceſſione Annuitatis ad Vitam Petro Anthony Bourdin, ibid.
			De Conceſſione Annuitatis ad Vitam Juliano Bourdio. ibid.
			De Reſtitutione Temporalium Epiſcopo Ciceſtrenſi. 122
			Reſtitutio Temporalium Epiſcopo Landaven. 123
		7 *Dec.*	De Pardonatione Incontinentiæ pro Johanna Powell. ibid.
	1620	28 *Jan.*	De Conceſſione ad Vitam pro Johanne Bracken. ibid.
			De Conceſſione ad Vitam pro Simone Killegrew. 124
		6 *Mar.*	De Conceſſione Denizationis Willielmo Chrighton Domino Sanquar. ibid.
			An. 18. Jac. 1.
		18 *Jac. 1.*	De Commiſſione ſpeciali directa Henrico Yelverton & aliis concernente Feras & Mercata. 125
		7 *Apr.*	Commiſſio ſpecialis concernens le Garbling Herbæ Nicotianæ. 127
			De Regio Aſſenſu pro Epiſcopo Sarum.

A. D.	A. R.	Mens.	
			rum. *Part. III. p. 128*
1610	18 *Jac.* 1		Pro Volcardo Overlander Nobilitato. ibid.
			De Exoneratione pro Recusantia, ibid
			De Jocalibus Regis Commissionariis liberandis. 129
			De Commissionariis constitutis ad vendendum Jocalia Regia. 131
			Pro Thoma Meil Musico. 133
			De Commissione speciali directa Georgio Archiepiscopo Cantuariensi & aliis concernente Causas Ecclesiasticas. 134
		13 *Maii.*	Commissio super Abusu Delatorum 144
			Proclamatio super Commercio in America juxta Flumen Amazonum. 146
			De Declaratione Regali concernente Pensionem concessam Andreæ Knox. 147
			De duabus Lecturis in Scientiis Mathematicis infra Academiam Oxoniensem propagandis. ibid
		22 *Jun.*	De Commissione speciali directa Cancellario Angliæ & aliis. 150
			De Officio Pursivandi Cancellariæ concesso. 155
			Commio specialis pro Thoma Coventry Milite de exercendo Officium Attornati Generalis ibid
			Proclamatio super Abusu Herbæ Nicotianæ. 156
		6 *Julii.*	Pro Jacobo Chambers in Medicinis Doctore. 158
			Pro Clemente Cotterel Armigero super Officio de le Groomeporter. ibid.
			Pardonatio specialis de Matrimonio illicito. 160
			Commissio pro Alano Appelly Milite & aliis super Revocationibus Coronæ melius stabilendis. 161
			De restituendo Temporalia pro Episcopo Sarum. 164
			Commissio ad reprimendum Pyratas. 165
			Licentia alienandi in Manum Mortuam. 166
			Proclamatio contra sequentes seditiosos. 167
		4 *Aug.*	Proclamatio concernens Pharmacopolas. ibid.
		20 *Sept.*	De Officio legendi Jus Civile in Universitate Oxon. 168
		3 *Oct.*	De Minera Regis effodiendis. 169
			Pro Ricardo Hawkyns de Pyratis suppimendis. 170
			De Concessione Regi Daniæ 171
			De Concessione Johanni Merrick Militi. ibid.
			De Concessione Dudley Digges Militis. ibid.
			Commissio pro Causis Ecclesiasticis infra Provinciam Eboram 173
		6 *Nov.*	Proclamatio super rochore Electionis Senatorum. 184
			De Officio Legendi in Lingua Hebraica. ibid
			De Concessione Adolpho Comitario Electoris Brandeburgh. ibid
		11 *Dec.*	De Commissione speciali directa Francisco Domino Verulam Domino Cancellario Angliæ & aliis concernente Bombardas Majores. 185
		8	Proclamatio contra Contumelias. 187
			De Concessione Regi Daniæ ibid
			Proclamatio de Parliamento prorogando. 188
1611		24 *Jan.*	De Prohibitione, ne quis sine Licentia Regia exeat Regnum. ibid
			De Concessione Creationis Francisci Bacon Militis & Baronis in Vicecomitem. 190
			Pardonatio specialis pro Alexandro Cave Milite de Adulterio. 191
		23 *Febr.*	Licentia specialis Johannæ Legate concessa. ibid
		3 *Mar.*	Proclamatio de capiendo Egidium Mompession Militem. 192
			De Pardonatione speciali pro Willielmo Vandercruffen alias Crosse. 193
			A. 19. Jac. 1
		19 *Jun.* 1.	De Proclamatione Regia pro Egidio Mompession exterminando. 194
			De Proclamatione Regia pro Abolitione Billarum Contumacium. 195
		8 *Apr.*	Pro Frederico de Verron, Equestri

A. D.	A. R.	Mens.	
			Ordine decorato. *Part. III. p. 196*
1621	19 *Jac.* 1.		Pro Jacobo Schotte Ordine Equestri ornato. ibid.
			Pro Johanne Camerlin Equestri Ordine insigniro. ibid.
			Pro Jacobo de Wyngerden Equestri Ordine decorato. ibid.
			Pro Alberto Bruyenincke de Equestri Ordine concesso. ibid.
			Pro Alberto Souck Ordine Equestri insignito. 197
			De Concessione Ordinis Equestris Paulo de Grean. ibid.
			De Libro Martyrum in Compendium redacto. ibid.
		1 *Maii.*	De Deliberatione Magni Sigilli Johanni Williams Sacræ Theologiæ Professori Decano Westmonasterii. 198
			Pro Johanne Barone Digby de Sherborne, Commissio ad tractandum cum Principe Ferdinando Imperatore Romano. 199
			Pro eodem, Commissio ad tractandum Nomine Regis & Caroli Filii sui cum Philippo Quarto Rege Hispaniarum & Domina Infanta Maria Sorore ejus super Matrimonio inter dictos Carolum & Mariam contrahendo. 200
			De Licentia eligendi pro Episcopo Sarum. ibid.
			Pro Augustino Vincent Generoso, in Pursivandum Armorum, vulgariter Rouge Crosse nuncupatum, erecto. ibid.
		5 *Junii.*	Commissio specialis pro Operariis præparandis ad celeriorem ædificationem Muri circa Parcum de Theobalds. 201
			De Concessione Præsentationis pro Johanne Bridgeman Episcopo Cestriæ. ibid.
			Pro Jacobo Beaulieu Armigero Secretario pro Lingua Gallica. 202
			De Licentia eligendi pro Episcopo London. ibid.
		14 *Julii.*	Ejusmodi pro Episcopo Carliol. ibid.
			Regius Assensus pro Episcopo London. ibid.
			Fœderis Hæreditarii (inter Londinum excelsum oona Dee Aprilis ultimo prætenti) Confirmatio per Christianum Quartum Regem Daniæ ibid.
			De speciali Warranto Johanni Williams Domino Custodi Magni Sigilli Angliæ, concesso. 205
			De Concessione in Commendam Johanni Williams Sacræ Theologiæ Professori & Domino Custodi Magni Sigilli Angliæ, 206
			De Proclamatione Regia pro Moderamine Propalationis verborum profusorum in Materiis concernentibus Statum Reipublicæ. 207
		4 *Aug*	Recognitio Jacobi Regis, super centenis millibus Thalerorum, sibi in Biennium, per Christianum Quartum Daniæ Regem, mutuo datis 208
			Restitutio pro Comite Wigorniæ & aliis super Jocalibus Annæ nuper Reginæ. ibid.
			De Commissione speciali, super Alienigenis eo modo moderate tractandis, quo Indigenæ nullas inde patiantur injuria. 210
			Regius Assensus pro Episcopo Sarum. 213
			De Concessione Johanni Williams Domino Custodi Magni Sigilli Angliæ. ibid.
			De Concessione Officii Comitis Mareschalli Angliæ Thomæ Comiti Arundeliæ pro termino Vitæ prædicti Comitis. ibid.
		11 *Sept.*	De Regali Assensu pro Episcopo Carliol. 214
			Restitutio Temporalium pro Episcopo London. ibid.
			De Licentia eligendi pro Episcopo Exon. ibid.
		3 *Oct*	De Restitutione Temporalium pro Ricardo Milbourne Episcopo Carliol. ibid.
			De Proclamatione Regia pro Adjournatione Parliamenti. 215
			De Licentia eligendi pro Episcopo Lincoln. ibid.
			De Proclamatione Regia contra abusus in præparatione Billarum & aliorum Scriptorum ad Signaturam Domini Regis, ibid.

De

A. D.	A. R.	Menſis.	
1621	19 Jac. 2.	3 Nov.	De Proclamatione Regia pro Adjournamento Parliamenti. *Part. III. p.* 214
			Regius Aſſenſus pro Epiſcopo Lincoln. ibid.
			Ejuſmodi pro Epiſcopo Exon. ibid.
			De Conceſſione Diſpenſationis pro Willielmo Laud Sacræ Theologiæ Profeſſore. ibid.
			Fœderis Hæreditarii cum Chriſtiano Quarto Rege Daniæ Confirmatio per Regem. 215
			De Exoneratione Edwardo Comiti Wigorniæ & aliis Commiſſionariis pro Jocalibus Annæ nuper Reginæ. 217
			Reſtitutio Temporalium pro Epiſcopo Lincoln. 219
			De Pardonatione ſpeciali pro Georgio Archiepiſcop. Cantuarienſi, ſuper caſuali Occiſione Petri Hawkins infra Parcum Domini Edwardi Zouch, de Haringworth, vocatum Bramzill Parke. ibid.
			De Commiſſione ſpeciali ad diſpenſandum cum Georgio Archiepiſcopo Cantuar. ſuper omnibus Irregularitatibus, ratione prædicti caſualis Homicidii per ipſum commiſſi. 220
			De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Sarum. ibid
			Ejuſmodi pro Epiſcopo Exon. 221
		4 Dec.	De Commiſſione Admiralli Henrico Comiti Oxon. pro hac vice, conceſſa. ibid.
			De Pardonatione ſpeciali pro Willielmo Capenor ſuper Crimine Fornicationis. 222
1622		6 Jan.	De Proclamatione Regia pro Diſſolutione Conventionis Parliamenti. ibid.
			De Proclamatione Regia pro Relevamine Subditorum concernente Combuſtionem Recordorum Cancellariæ. 225
			De Commiſſione ſpeciali, Locumtenenti Turris London directa, ad deliberandum e Carceribus, Robertum nuper Comitem Somerſet & Uxorem ejus 226
		4 Feb.	De Proclamatione Regia, prohibitoria de Carnibus tempore Quadrageſimali edendis. ibid.
			De Commiſſione ad conſtituendum Horatium Vere Militem Capitaneum Generalem in Palatinatu. 228
			De Commiſſione pro Arthuro Domino Chicheſter ad tractandum de Pace cum Cæſares Majeſtate. 229
		3 Mar.	Pro Johanne Barone Digby de Sherborne & Gualtero Aſton Baronetto, Commiſſio Demortuo Philippo Hiſpaniarum Rege Tertio, ad tractandum ſuper Fœdere cum Philippo ejus Nominis Quarto, defuncti Regis Filio Hærede & Succeſſore, continuando & confirmando. ibid.
			Pro eiſdem, Commiſſio ad tractandum de Sponſalibus inter Carolum Filium Regis & Dominam Infantem Mariam Sororem Philippi Quarti Regis Hiſpaniarum contrahendis. 230
			Pro prædicto Barone ſuper prædictis Sponſalibus Authoritas requirendi Conſenſum Dominæ Infantæ Mariæ & Repromiſſionem Domini Caroli Filii Regis faciendi. ibid.
			De Conceſſione Præſentationis Epiſcopo Meneven. ibid.
			Commiſſio ſpecialis ad ſtabiliendum Regimen in Hibernia. 231

An. 20. Jac. 2.

	20 Jac. 2.	9 Apr.	De Conceſſione Officii Prælectoris in Lingua Græca in Univerſitate Oxon. 235
			De Conceſſione Willielmo Laud Epiſcopo Menevin. ibid.
			De Commiſſione ſpeciali Georgio Archiepiſcopo Cantuarienſi & aliis. 236
			De Conceſſione Johanni Borel Nobilitationis. 238
			De Conceſſione Conſtantino Huygens Nobilitationis. ibid.
			De Pardonatione Adulterii pro Gualtero Wikes & Johanna Proſſer. 239
		4 Maii.	De Conceſſione Johanni Van Heſs Nobilitatis. ibid.
		5 Junii.	De Commiſſione ſpeciali directa Domino Cuſtodi & aliis pro Alienigenis in Anglia. ibid.
			Pro-

A. D.	R. R.	Menſis.	
1622	20 Jac. 2.		Proclamatio contra Exportationem Bullionis.
			Part. III. p. 242
			De Conceſſione Hieronomo Laudo Nobilitatis. 243
			De Conceſſione Pardonationis ſpecialis pro Jodoco Godſchalck & aliis. ibid.
			De Conceſſione Pardonatione ſpecialis pro Francisco Van Acker & aliis. 245
		4 Julii.	De Commiſſione ſpeciali pro Titulis defectivis. 247
			De Conceſſione pro Domina Anna Chandos. 251
			De Commiſſione pro Ricardo Weſton Milite ad tractandum de Induciis cum Archiducisſa Auſtriæ. 252
			De Relaxatione Commiſſionariorum pro Gemmis Regis. ibid.
			De Conceſſione ſpeciali pro Ludovico Duce Lenox. 254
		1 Aug.	De Conceſſione ſpeciali pro Thoma Comite Arundellæ & Surriæ. 255
			Proclamatio nè Nautæ ſe ſubducant. 256

TOMI VII. PARS IV.

			De Inſtructionibus quibuſdam Curiæ Wardorum & Liberaturarum. 3
			De Conceſſione Officii Regiſterii Ordinis Garterii pro Henrico Beaumonte. 8
		14 Sept.	De Commiſſione Wilhelmo Heydon Militi & Carolo Glemham Armigero, ſuper profectione ad Magnum Mogull. 9
		21 Oct.	De Conceſſione ſpeciali directa Domino Præſidenti & aliis circa Negotium Lanæ 11
		6 Nov.	De Proclamatione prohibente Anticipationem Commercii ad partes Novæ Angliæ in America. 15
			De Proclamatione ſpeciali mandante Reſidentiam Magnatum Militum & aliorum apud Domos ſuas Manſionales in Rure. 16
			De Conceſſione Relaxationis ſpecialis pro Michaele Valco. 17
		11 Dec.	De Conceſſione Pardonationis ſpecialis pro Johanne Bodvell Milite, Ludovico ap Jevan & aliis. ibid.
			De Commiſſione ſpeciali directa Comiti Middleſexiæ & aliis. 18
			De Commiſſione directa Domino Theſaurario & aliis pro Negotio Hoſpitii Regis. 19
			De Commiſſione ſpeciali directa Radulpho Freeman & aliis pro Negotio Hoſpitii. 21
			De Commiſſione ſpeciali pro Johanne Keymer. 23
			Proclamatio pro Pauperum relevamine & pretium Frumenti minuendo. 24
			De Erectione Curiæ Wardorum & Liberaturarum in Regno Hiberniæ. 25
			De Commiſſione ſpeciali directa Domino Cuſtodi & aliis pro Alienigenis in Anglia. 32
	1623	9 Jan.	De Indemnitate Conventionum cum Alano Apſley & aliis. 34
			De Conceſſione Præſentationis Willielmo Epiſcopo Meneven. 38
			Proclamatio contra Mactationem & Comeſſationem Carnium tempore Quadrageſimali. 39
		4 Feb.	De Conceſſione ſpeciali Gubernatori & Societati Mercatorum de *Ins Eaſt Indyes*. 41
			De Conceſſione Domino Reginero Pau & Gulielmo Vander Graeff. 42
			Proclamatio Regia tangens Gravaminum publicorum Emendationem. 43
			De Conceſſione Privilegii ſpecialis pro Georgio Withers. ibid.
			De Proclamatione ſpeciali pro Navigatione Angliæ. 45
		3 Mart.	De Commiſſione ſpeciali directa Domino Theſaurario & aliis contra Piratas. 46
			De Ordine Equeſtri pro Philiberto de Tuyll Domino Zelando. 48
			De Ordine Equeſtri pro Domino Vero à Cats. ibid.
			De Sequeſtratione Villæ de Franquendal. ibid.

An.

R. D. | A. R. | Mens. | An. 21. Jac. I.

1623 | 21 Jac. I.

3 Mar. — Proclamatio Personas Dignitatis mandans quòd in Rure residerent. Part. IV p. 50

De Commissione speciali ad ministrandum Sacramentum Personis ad Partes exteras transeuntibus. 51

4 Apr. — De Restitutione Temporalium pro Episcopo Bristoli. 53

De Concessione ad Vitam Edwardo Birkett Bibliothecæ Regis, ibid.

Super Sequestratione de Frankendal. 55

Tractatus de Suspensione Armorum cum Infanta Hispaniæ. 57

De Proclamatione prohibente Importationem Munitionum Bellicarum ad Algeeres & Tunis 59

De Concessione Licentiæ Specialis Johanni Speede. ibid.

De Commissione speciali Francisco Comiti Rotelandiæ. 61

Proclamatio super Militibus registrandis. 62

4 Maii. — De Commissione speciali Georgio Marchioni Bucks & aliis pro omnibus Offensis commissis infra Admiralitatem Angliæ. 63

De Commissione speciali Willielmo Jones Militi directa. ibid

De Commissione speciali Jacobo Ley Militi directa. 65

De Creatione Marchionis Bucks in Comitem Coventriæ & Ducem Buckinghamiæ. 67

De Concessione ad Vitam Matthæo Lister Medico Regis. 68

Tractatus de Suspensione Armorum in Imperio Germanico Confirmatio Regis. 69

Proclamatio pro Scrutinio & Apprehensione Henrici Feild 70

16 Jun. — De Intercursu Mercandisarum cum Imperatore Ruthæ 71

De Concessione Officii Johanni Gostlyn Medicinæ Doctori 74

15 Julii — De Exoneratione quibusdam Commissionatis concernente diversa Ornamenta & Lapides pretiosos, ibid

De Commissione speciali Johanni Episcopo Lincoln & aliis Commissionatis concernente Titulos defectivos. 77

19 Sept. — De Commissione speciali directa Episcopo Winton. & aliis super Appellatione in Causa Matrimonii 81

Proclamatio contra Falsas Impressiones & Dispersiones Libellorum, &c. 84

22 Oct. — De Concessione ad Vitam pro Willielmo Saint Revy Milite 85

De Concessione Officii Ricardo St George Militi. ibid

16 Dec — De Concessione Officii Norey. ibid

Proclamatio Instructionum, quod in Copia Frumenti in Regno 86

Proclamatio prohibens Occultationem & Comestationem Carnium tempore Quadragesimali 87

De Commissione speciali directa Vicecomiti Falkland & aliis pro executione diversorum Articulorum infra Regnum Hiberniæ cum prout Commissionis recitata 89

1624 — 2 Jan — De Licentia eligendi pro Episcopo Assaphen. 96

De Commissione Nusantiæ in Comitatu Middlesexiæ, directa Domino Cubitedi & aliis ibid

5 Feb — De Concessione speciali pro Jacobo Chambers. 98

De Significavit pro Episcopo Assaphen 102

De Restitutione Temporalium pro inrecidto Episcopo. 103

De Commissione speciali directa Vicecomiti Deputatis Locumtenentibus & Justiciariis Pacis in Comitatu Huntingdon & alii, pro Apprehensione Johannis Trockmorton & aliorum ibid

Rotulus Parliamenti tenti apud Westmonasterium die Jovis decimo nono die Februarii Anno Regni Serenissimi Domini nostri Jacobi, Dei Gratia, Angliæ Franciæ & Hiberniæ Regis Fidei Defensoris, &c. vicesimo primo & Scotiæ quinquagesimo septimo. 104

8 Mar. — Proclamatio quòd Legati & Ministri ex-

R. D. | A. R. | Mens.

1624 | 21 Jac. I.

extranei eamiter tractarentur. Part. IV p. 134

De Præsentatione pro Episcopo Landaven. 135

A. 22. Jac. I.

22 Jac. I.

14 Apr. — De Concessione Specialis Johanni Bonvali Generoso. ibid

De Commissione speciali ad componendum Debita Prisonariorum. ibid.

2 Maii — Proclamatio ad restringendum Damatum Stipendiariorum deliberationem. 138

Proclamatio injungens quòd Jesuitæ & Seminarii Regnum evacuent. ibid,

Commissio pro Jacobo Comite Carlhalenii & Henrico Barone de Kingsington ad tractandum super perpetua Pace cum Ludovico Decimo tertio Franciæ Rege. 139

Commissio pro eisdem ad tractandum super Matrimonio inter Carolum Principem & Henriettam Mariam Sororem Regis Franciæ ibid.

De Concessione speciali Dorotheæ Stewart Vidoæ. 140

5 Junii. — De Concessione Officii Augustino Vincent. ibid.

De Concessione Officii Johanni Bradshaw Generoso. ibid.

De Concessione Licentiæ specialis Archiepiscopo Eborum. 141

Congé d'Estre pro Episcopo Carliol. ibid.

De Concessione Officii pro Thoma Thompson Generoso. ibid.

10 Julii. — Proclamatio pro præservatione Monetæ & Bullionis. ibid.

De Proclamatione tangente Mineras Regales. 142

Concessio Ricardo Zinzan alias Alexander, 143

De Concessione Præsentationis Episcopo Eaon, ibid.

Proclamatio concernens Ædificatio in & circa London. ibid.

De Commissione Henrico Vicecomiti Mandevill & aliis 144

De Concessione Georgio Duci Buckingham, 148

De Commissione Olivero Vicecomiti Grandison & aliis, 149

Regius Assensus pro Episcopo Carliol. 150

15 Aug. — Proclamatio contra Libros & Libellos seditiosos, ibid.

De Pardonatione pro Gracia Sommerville. ibid.

De Concessione Pensionis Carolo Principi. 151

De Commissione speciali concernente Gubernationem in Virginia. ibid.

29 Sept. — Proclamatio concernens Herbam Nicotianam. 153

1 Oct. — Proclamatio pro Prorogatione Parliamenti. 156

De Pardonatione speciali pro Roberto Kar nuper Comite Somerset. 157

Restitutio Temporalium pro Episcopo Carliolen. 159

Proclamatio mandans Personas Dignitatis in Rure residere. ibid.

De Concessione speciali pro Roberto Stokes. ibid.

2 Nov. — De Concessione Officii Edwardo Dichfeild & aliis. 160

De Licentia eligendi pro Episcopo Glocestriæ. 1620

18 Dec. — De Commissione speciali concernente Provisionem Magnæ Gardrobæ. ibid.

Proclamatio pro Apprehensione Edwardi Ekyns. 163

De Commissione speciali ad recipiendum Sacramentum de Hominibus extra Regnum transeuntibus, concessa Georgio Duci Buckinghamiæ. 164

De Pardonatione speciali pro Ursula Tankard & aliis. 167

De Commissione Archiepisco Cantuarien. & aliis directa. 168

De Commissione Majori de Villa Dower & aliis directa. 170

1625 — 19 Jan — Proclamatio pro ulteriori Prorogatione Parliamenti. 171

De Commissione suprema pro Causis Ecclesiasticis. ibid.

7 Feb. — Proclamatio Restrictionis ab Occisione &

A. D.	A. R.	Mens.	
1625	1 *Jac.* 1.	7 *Febr.*	& Comeſtione Carnis in tempora Quadrageſimali & Diebus Jejunii publici. 182
			De Conceſſione Pardonationis ſpecialis pro Marchamo Thorold & aliis. 184
			De Regio Aſſenſu pro Epiſcopo Glouceſtriæ. 185
			De Warranto Domini Regis pro Conceſſione Literarum Repriſaliarum Domino Admiralio. ibid.
		2 *Mar.*	De Proclamatione penitus prohibente Importationem & Uſum Herbæ Nicotianæ quæ non ſit de Produce Virginiæ vel Inſularum Sommeri. *Part. IV.* p. 186
			De Temporalibus reſtituendis Epiſcopo Glouceſtriæ. 189
			An. 1. Car. 1.
	2 *Car.* 1.	21 *Junii.*	De Ratificatione Contractûs Matrimonii inter Dominum Regem & Dominam Reginam. ibid.

CONVENTIONES,

LITERÆ,

ET

ACTA PUBLICA.

Regnante *Elizabetha Regina.*

* XVI. 1.

* *De Indigenatione.*

Ann. D. 1586. *Pat.* 28. *Eliz. p.* 5. *m.* 5.

REgina omnibus ad quos, &c. Salutem.

Scitis quod Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, concedimus, Dilecto Servienti noſtro, *Horatio Pallavicino* oriundo in Civitate de Genua in partibus Italiæ, quòd ipſe, ad totam vitam ſuam, ſit Indigena & verus Ligeus noſter Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, & quod ipſe, durante vitâ ſuâ, in omnibus tractetur reputetur habeatur teneatur & gubernetur tanquam fidelis Ligeus noſter infra Regnum noſtrum Angliæ oriundus, & non aliter, nec alio modo,

Quodque idem *Horatius Pallavicinus*, durante Vitâ ſuâ, omnimodas Actiones reales & perſonales & mixtas, in omnibus Curiis & Juriſdictionibus noſtris Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, habere exercere, eiſque uti & gaudere, & in eiſdem placitare & placitari, reſpondere & reſponderi, defendere & defendi poſſit, in omnibus & per omnia, ſicut fidelis Ligeus noſter in dicto Regno noſtro Angliæ oriundus,

Et inſuper quòd dictus *Horatius Pallavicinus*, durante Vitâ ſuâ, Terras Tenementa Reverciones & Hæreditamenta quæcumque infra Regnum noſtrum Angliæ, aut infra alia Dominia noſtra, perquirere capere recipere habere tenere & poſſidere in Feodo ſimplici, Feodo tallato, ad Terminum Vitæ aut Vitarum, pro Termino Anni vel Annorum, aut aliquo alio modo ad libitum ſuum, ac eis uti & gaudere in tam amplis modo & forma poſſit & valeat ſicut aliquis Ligeorum noſtrorum infra Regnum noſtrum Angliæ oriundus,

Et quòd dictus *Horatius Pallavicinus* de cætero in futurum, durante Vitâ ſuâ, colore ſeu vigore alicujus Actûs Statuti Ordinationis ſeu Conceſſionis factorum aut ſtendorum, non aliter teneatur ſeu compellatur ad ſolvendum dandum faciendum ſeu ſupportandum Nobis vel alicui Hæredum aut Succeſſorum noſtrorum, ſeu cuicumque alii, aliqua alia Tata Tallagia Subſidia, ſeu aliqua alia Onera quæcumque, pro Bonis Terris ſeu Perſona ſuis, præterquam talia & * tanta qualia & quanta alii fideles Ligei noſtri infra Regnum noſtrum Angliæ oriundi, pro Terris Tenementis ſeu perſonis ſuis, ſolvunt dant faciunt vel ſupportant, aut ſolvere dare facere vel ſupportare communiter conſueverunt & tenentur, & non aliter nec alio modo, ſed quòd prædictus *Horatius Pallavicinus* habere & poſſidere poſſit valeat & poſſideat omnes & omnimodas Libertates Franchefias & Privilegia quæcumque, ac eis uti & gaudere poſſit infra Regnum noſtrum Angliæ & Juriſdictiones noſtras, adeò liberè quietè integrè & pacificè prout cæteri fideles Ligei noſtri, infra dictum Regnum noſtrum Angliæ oriundi, habere poſſidere uti & gaudere debeant, abſque Perturbatione Moleſtatione Inquietatione Impedimento Vexatione Calumpnia, ſeu Gravamine quocumque noſtri vel Hæredum aut Succeſſorum noſtrorum, Juſticiariorum Eſcaetorum Vicecomitum Ballivorum, aut aliorum Officiariorum ſeu Miniſtrorum quorumcumque; Ann. D. 1587. 29 *Eliz. Reg.*

Et inſuper, de uberiori Gratia noſtra, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, concedimus, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, præfato *Horatio Pallavicino* quòd de cæterò benè liceat & licebit præfato *Horatio*, de tempore in tempus, & omni tempore durante Vitâ ſuâ, ad libitum ſuum exire & decedere extra hoc Regnum noſtrum Angliæ, aut extra alia Regna noſtra in aliquas Partes tranſmarinas quaſcumque, ibidem moram & remanere ad libitum ſuum & quamdiu ſibi placuerit, & ad libitum & beneplacitum ſuum redire in Regnum noſtrum Angliæ quando & quotienſcumque ſibi placuerit, durante Vitâ ſuâ, abſque aliquo Præjudicio Arreſtatione Fine Impedimento Impeotione Foriſfactura ſive Gravamine quocumque, adeò plenè liberè & integrè prout præfatus *Horatius Pallavicinus* potuit & valebit dum Alienigena fuit,

Volumus etiam ac, per Præſentes, concedimus quòd præfatus *Horatius Pallavicinus* habeat has Literas noſtras, ſibi factas & conceſſas, abſque Fine ſeu Feodo magno vel parvo ad opus noſtrum, vel alter pro Præmiſſis ſeu aliquo Præmiſſorum, dando ſolvendo ſeu faciendo; aliquibus Statutis Ordinationibus Actibus Proviſionibus ſeu Proclamationibus in Parliamento noſtro vel Prædeceſſorum noſtrorum, vel extra Parliamentum, in contrarium ante hæc tempora factis ordinatis proviſis proclamatis aut conceſſis, ſeu impoſterùm faciendis ordinandis proviſendis ſeu proclamandis, aut pro eo quod idem *Horatius Pallavicinus* in Partibus Italiæ oriundus fuerit, aut aliquâ aliâ Re Causâ vel Materiâ quacumque, non obſtantibus.

* XVI. 3.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, ſecundo die Novembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

✠

Super Cuſtodia Fleſſinga una cum Rammekins.

Commiſſion de la Reine accordée au Chevalier Ruſſel pour être Gouverneur de Fleſſingue, de Rammekens, & des Forts d'alentour.

Ann D. 1587. *Pat.* 29. *Eliz. p.* 15. *m.* 20.

ELizabeth, by the Grace of God, &c. to all to whome theys Preſents ſhall come, Greeting.

Whereas, by the late Deathe of, our truſtye and wellbeloved Servaunt, *Syr Phyſippe Sydney* Knight, the Town of *Flyſhyng* ys nowe wythout a Governor.

Forasmoche as we thinke that very meete and neceſſarye, for th'Advancement of our Service in thoſe Partyes, to have the ſayde Place ſupplyed, wyth as greate Expedycyon as may be, by ſome Perſonnage of Qualytye and Gyfts fytt for a Charge of that Ymportance,

Knowe ye that, for the ſpecial Truſte we have repoſed in the Fydelytye and Suffycyencye of our truſtye and wellbeloved Servaunt, *Syr Wyllam Ruſſell* Knight, we have made ſpecyall choycee of hym to ſupplye the Place of our *Governor* and *Capetayn* of the ſayd *Towne*, with the *Rammekyns and Forts* thereunto belongyng, and of all the Garryſon and Souldyers that nowe are and hereafter ſhall be there placed for our Servyce and Garde of the ſame Towne and Fortes,

To have houlde excercyſe and occupye th'Office of our ſayd *Governor* and *Capetayn* of the ſayd Towne and Forts, by hymſelf or by his ſuffycyent Deputye or Deputyes, during our Pleaſure,

* XVI. 3.

* Gevyng unto the ſayd *Syr Willam Ruſſell* full Power and Authoritye, by theſe Preſents, to take the Othe and Othes of all Capetaynes and Soldyers there ſerving, and that hereafter ſhall

ELizabeth, *par la grace de Dieu, &c. A tous ceux à qui les preſentes parviendront, Salut.*

D'autant que par la mort de notre fidele & bien aimé Serviteur, le Chevalier Philippe Sydney, *la Ville de* Fleſſingue *eſt à preſent ſans Gouverneur,*

Et que nous jugeons convenable & neceſſaire, pour l'avantage de notre Service dans ces quartiers-là, que la dite place ſoit remplie, auſſi promtement qu'il eſt poſſible, par quelque perſonne de qualités & de talens propres pour une charge de cette importance;

Sachez, que nous confiant ſingulierement ſur la fidelité & la capacité de notre fidele & bien-aimé Serviteur, le Chevalier Guillaume Ruſſel, *nous l'avons choiſi particulierement, pour remplir la place de notre* Gouverneur & Capitaine de la dite Ville, & de Rammekens & des Forts *qui en dependent, & de toute la garniſon & des Soldats, qui y ſont à preſent, & qu'on y mettra dans la ſuite, pour notre Service & pour la garde de cette Ville & des Forts,*

Pour tenir, garder, exercer & occuper l'employ de notre Gouverneur & Capitaine de la dite Ville & des Forts, *par lui même, ou par celui ou ceux, qui en eſtant capables, il aura deleguez, durant noſtre bon-plaiſir,*

Donnant plein pouvoir & authorité au ſaſdit Chevalier Guillaume Ruſſel, *par les preſentes, de recevoir les Sermens de tous les Capitaines & Soldats qui ſervent, & de tous ceux qui ſerviront ci-*

Ann. D. 1587. 29. Eliz. Reg.

ſerve in the ſame Town and Forts, as in lyke Caſes is requyſyte, and from tyme to tyme remove out of the ſayde Garryſon ſuche as by hym ſhall he thought unfyt to ſerve us there, and lykewyſe to receave and admyte from tyme to tyme unto the ſaid Garryſon ſuche Perſons as he ſhall thynck convenyent for our better Servyce;

And alſo to puniſhe by Lawe Martiall and otherwyſe, as Cauſe ſhall requyre, ſuche of the ſayde Garryſon and Soldiers ſerving there, and other Perſons reſorting or remaynyng there, as ſhall be anye wayes Offenders, eyther by Deathe or other corporall or arbytrary Punyſhment accordyng to the Qualytye of their Offence.

In witnes whereof, *&c.*

Wytnes our ſelf at *Weſtmynſter* the fyrſte Daye of February.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1578. 29. Eliz. Reg.

après, dans la même Ville & les Forts, ainſi que celà eſt requis en de pareils cas, & de déplorer de tems en tems de la dite Garniſon telles perſonnes qu'il ne jugera point propres à nous ſervir là, comme auſſi de recevoir & d'admettre de tems en tems dans la dite Garniſon les perſonnes qu'il trouvera convenables pour notre Service.

Comme auſſi de punir par Conſeil de guerre ou autrement, ainſi que le cas le demandera, ceux de la dite Garniſon & Soldats qui y ſervent, ou autres perſonnes, qui frequentent là ou y demeurent, ayant commis quelque faute, ſoit de mort, ou autre punition corporelle ou arbitraire, ſelon la qualité de leur crime.

En foy de quoy, &c.

Temoin nous-mêmes à Weſtminſter *le premier de Fevrier.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Super Cuſtodia Fliſſingæ ante memorata.

Paſſeport pour le Chevalier Ruſſel & pour toute ſa Suite, allant en qualité de Gouverneur pour garder la Ville de Fleſingue, &c.

Ann. D. 1587. *Ibid.* m. 29.

E *Lizabeth*, by the Grace of God, *&c.* to our highe Admirall of England, to all our Viceadmyralls Captaynes Souldyours and Maryners ſerving on the Seas, and to all and ſinguler Juſtices of Peace, Mayors, Sheryffs, Baylyffs, Conſtables, Cuſtomers, Comptrollers, and Searchers of anye our Ports, and to all other our Offycers Mynyſters and Subjects to whome that ſhall apperteyne, Greeting.

Whereas, for the furtherance of our Servyce in the *Low Countreys*, we have appoynted the Governement of the Towne of *Fliſſyng* wyth the *Rammekyns and other Forts* adjoynyng thereunto, whyche are delyvered for us, by the *Generall Stats of the united Provinces* of the ſame Countreys, to be kept by, our truſtye and welbeloved Servaunt, *Syr Willyam Ruſſell* Knyght, and do by theſe Preſents name ordeyne and appoynt hym to be *Governor* of the ſaid Toune and Forts thereunto adjoynyng or appendant, and of all ſuche Bands of Souldyors, aſwell Horſemen as Footmen, as be, or hereafter ſhall be, ymployed to the Garde of the ſame, or to any other Servyce under hym duryng this hys Chardge, for whyche purpoſe the ſayd *Syr Wyllyam Ruſſel* doth make hys repayre into thoſe Parts;

We wyll and ſtraightlye charge and commaunde yowe, and everye of yowe, our aboveſaid Officers Mynyſters and Subjects, to ſuffer hym, with his Horſes and Geldyngs Moneye Plate Armor Weapons Munycyon, and any kynde of Victuell, and other Stuffe and Furniture whatſoever, belonging to himſelfe and his pryvate Trayne, and to ſuche Companye alſo of Gentlemen and others our Subjects, as well being our Servaunts as others repayring wyth hym unto the ſayd *Lowe Countries*, or whyche hereafter may repayre thyther unto hym for our Servyce, from tyme to tyme, bryngyng Teſtymonyall under the Hand of the ſayd *Syr Wyllyam Ruſſell* in that behalfe, quyetlye to paſſe by you without anye manner your Lett Staye or Interruption, and that ye, and everye of yowe in your ſeveral Chardges, be ayding and aſſiſtyng unto the ſayd *Syr Wyllyam Ruſſell* and hys ſayd Companye and Trayne, and hys and theyre Servants, for the furnyſhing of hym and them of Shyppyng and Veſſells and all other Caryages, and thyngs mete and neceſſary for hys and theyr paſſyng and ſurer Tranſportation, bothe in goyng and retournyng by Land and by Sea, durying thys hys Chardge and Servyce in the ſayd *Lowe Countreys*, at Pryces reaſonable, as ye and everye of yowe tender our Pleaſure, and wyll anſwere for the contrarye at your uttermoſt Perylls;

And theyſe our Letters, or the Duplycate of them, ſhall be aſwell unto the ſayd *Syr Wyllyam Ruſſell*, as unto all ſuche other of our Servants and Subjects, as for thys our Servyce ſhall paſſe in maner aboveſayd to or wyth the ſayd *Syr Wyllyam Ruſſel*, and to yowe and every of yowe our aboveſayd Offycers Mynyſters and Subjects, ſuffycyent Warrant and Diſcharge to thys behalfe;

* XVI. 4. * Provyded, that notwithſtandyng anye thyng in the Premyſſes, that no Perſon be ſuffered to paſſe over that maye not by the Lawes of our Realme paſſe out of the ſame wythout our ſpecyall Lycence, other then ſuche as ſhall be in our Retynewe in our ſayde Garryſon, or ſhall be anye ordynarye Servant or Victualler to the ſayd *Syr Wyllyam Ruſſell*, and that no Victuells or any other thyng, whyche oughte of common ryghte to paye Cuſtome or Subſydye to us, be carryed out of the Realme by vertue of thys our Warrante wythout due Entrye to be made for the ſame in our Cuſtome Howſes, and all Dueties to be payed therefore, otherwyſe then ſhall be by ſpecyall Direction of our Treaſorer of England lymytted to the Offycers of our ſayd Portes, for the uſe of the ſayd *Syr Wyllyam Ruſſell* as Governor there, accordyng to a former Commyſſion geven to our ſayd Treaſorer, for ſuch Vyctuells and other things as ſhall paſſe over into the *Lowe Countreys* for our Armye and Garryſons there.

In wytnes whereof, *&c.*

Witnes our ſelfe at *Weſtmynſter* the fyrſt daye of Februarye.

Per Breve de Privato Sigillo.

E Lizabeth, *par la grace de Dieu, &c.*

A notre Grand Amiral d'Angleterre, à tous nos Vice-Amiraux, Capitaines, Soldats & Matelots ſervant ſur Mer, & à tous les Juges de Paix, Mayres, Cherifs, Baillifs, Commiſſaires de Quartier, Commis de la Douane, Controleurs, & Viſiteurs de nos Ports, & à tous nos autres Officiers, Miniſtres & Sujets à qui il appartiendra, Salut.

D'autant que pour l'avantage de notre Service dans les Pays-Bas, nous avons ordonné que le Gouvernement de Fleſingue, *de* Rammekens *& des Forts circonvoiſins, qui nous ont été delivrés par les Etats Generaux des Provinces Unies, ſoient gardés par notre fidéle & bien-aimé Serviteur le Chevalier* Guillaume Ruſſel, *& que par les preſentes nous le nommons, ordonnons & établiſſons, pour être Gouverneur de la dite Ville & des Forts joignans, ou qui en dependent, & de toutes les Troupes & Soldats, tant Cavaliers que Fantaſſins, qui ſont employés, ou qui le ſeront ci-après pour leur garde, ou pour quelque autre Service, ſous ſes ordres, tout le tems qu'il aura cette charge, à quelle fin le ſaſdit Chevalier* Guillaume Ruſſel *va ſe rendre dans ces quartiers-là;*

Nous voulons & ordonnons expreſſément à vous & à chacun de vous nos ſaſdits Miniſtres Officiers & Sujets, que vous le laiſſiez paſſer tranquillement avec ſes chevaux, monture, vaiſſelle, armes, munitions & toute ſorte de proviſions & de meubles luy appartenant, à ſa ſuite en particulier, & aux Gentilshommes qui l'accompagnent & autres de nos ſujets, tant ceux qui ſont à notre Service, que ceux qui vont avec lui aux Pays-Bas, ou ceux qui ci-après ſe rendront auprès de lui de tems en tems pour notre Service, ayant un certificat ſigné de la main du ſaſdit Chevalier Guillaume Ruſſel *à cet effet, ſans les arrêter ou empêcher en aucune maniére; Et que vous tous dans vos differens emplois, donniez aide & aſſiſtance au dit Chevalier* Guillaume Ruſſel, *à ceux qui l'accompagnent, à ſa Suite, à ſes Serviteurs & aux leurs, pour leur faire avoir des Vaiſſeaux & autres voitures propres & neceſſaires pour leur paſſage & tranſport avec ſureté, tant en allant qu'en revenant par Terre & par Mer, pendant ſon emploi & ſes Services dans les Pays-Bas, à des prix raiſonnables, ſous peine d'encourir notre indignation, & de rendre compte du contraire à vos perils.*

Et ces Lettres-ci, ou leurs duplicats, ſerviront tout au ſaſdit Chevalier Guillaume Ruſſel, *qu'à tous nos autres Serviteurs & ſujets, qui paſſeront, pour le Service d'à preſent, avec le ſaſdit* Chevalier Guillaume Ruſſel *ou qui ſe rendront vers lui de la maniere ſuſdite, d'ordre ſuffiſant & de décharge à cet egard, de même qu'à vous tous nos ſaſdits Officiers, Miniſtres & Sujets, & à chacun de vous en particulier,*

Pourvu que, nonobſtant ce qui eſt contenu ci-deſſus, on ne ſouffre perſonne de paſſer, à qui ſelon les Loix de notre Royaume il n'eſt pas permis d'en ſortir, ſans notre permiſſion particuliere, ſinon ceux qui ſont de notre train dans la ſuſdite Garniſon, ou Valets ou Aportailleurs du dit Chevalier Guillaume Ruſſel, *ni qu'aucunes proviſions ou autres choſes, qui, de droit commun, ſont ſujettes à payer nos douanes & nos impôts, ſoient portées hors du Royaume, en vertu de cet Ordre, ſans avoir été declarées à nos Douanes, ou ſans en avoir payé tous les Droits, à moins qu'il n'en ſoit ordonné autrement, par un ordre particulier de notre Treſorier d'Angleterre, aux Officiers de nos Ports, pour l'uſage du dit Chevalier* Guillaume Ruſſel *comme Gouverneur, ſuivant une precedente Commiſſion, donnée à notre ſuſdit Treſorier touchant les proviſions & autres choſes, qu'on transportera pour notre armée & nos garniſons dans les Pays-bas.*

En foy de quoy, &c.

Témoin nous-mêmes à Weſtminſter *le premier de Fevrier.*

Per Breve de Privato Sigillo.

De

Ann. D. 1587. 29. Eliz. Reg.

De Conceſſione pro Thoma Domino Burgh Gubernatore Oppidi de Brill.

Commiſſion en faveur de Thomas Lord Burgh, Gouverneur de la Brille.

Ann. D. 1587. 29. Eliz. Reg.

Ann. D. 1587. Pat. 30. Eliz. p. 4. m. 6. dor.

ELizabeth, by the Grace of God, *&c.* to all to whome theis Preſents ſhall come, Greetinge.

Whereas the *Towne of Bryll* in the *Lowe Countries* is nowe without a Governor, upon the ſurrendring of that Roome by, our truſtie and wellbeloved, Syr *Thomas Cecyll* Knighte, for aſmuch as we thinke that very meete and neceſſarye, for the Advauncement of our Service in thoſe Parts, to have the ſaid Place ſupplied againe, with as great Expedition as maye be, by ſome Perſonage of Qualitie and Gifts fit for a Chardge of that Ymportance;

Knowe ye that, for the ſpeciall Truſte we have repoſed in the Fidelitie and Sufficiencie of, our right truſtie and wellbeloved, *Thomas Lord Burghe* of Gaynsburghe, we have made ſpeciall Choice of him to ſupplie the Place of our *Governor and Captayne of the ſaid Towne of Bryll*, and all other the Fortes thereunto belonging, and of all the Garryſon and Souldiers that nowe are and hereafter ſhall be there placed for our Service and Garde of the ſame Town and Forts;

To have holde excerciſe and occupie the Office of our ſaid *Governor and Capitayne* of the ſaid Towne and Forts by himſelfe, or by his ſufficient Deputie or Deputies, during our Pleaſure;

Gyving unto the *ſaid Lord Burghe* full Power and Authoritie, by theis Preſents, to take Othe and Othes of all Capitaines and Souldiers there ſervinge, and that hereafter ſhall ſerve in the ſame Towne and Forts, as in like caſes is requiſite;

And from time to time to remove out of the ſaid Garriſon ſuche as by him ſhall be thoughte unfit to ſerve us there, and likewiſe to receave and admitt from time to time into the ſaid Garriſon ſuche Perſons as be ſhall thinke convenyent for our Service,

And alſo to puniſhe by Lawe martiall, and otherwiſe as Cauſe ſhall requite, ſuche of the ſaid Garriſon and Souldiers ſerving there, and other Perſons reſortyng or remaining there, as ſhall be any wayes Offenders, either by Deathe or other corporall or arbitrarie Puniſhmeont, according to the Qualitie of their Offence.

In witnes whereof, *&c.*

Witnes our ſelf *at Weſtm.* the firſt daye of Februarie, in the xxix. Yere of our Raigne.

Per Breve de Privato Sigillo

ELizabeth, *par la Grace de Dieu, &c.*

A tous ceux à qui les preſentes parviendront, Salut.

D'autant que la Ville de la Brille dans les Pays-Bas *ſe trouve à preſent ſans Gouverneur, par la reſignation de notre fidele & bien-aimé le Chevalier* Thomas Cecil, *& que nous jugeons convenable & neceſſaire, pour l'avantage de notre ſervice dans ces quartiers-là, de remplir cette charge, auſſi promptement qu'il ſera poſſible, par quelque perſonne de qualité, ayant des talens propres pour un Employ de cette importance,*

Sachez, qu'ayant une confiance ſinguliére en la fidelité & la capacité de notre très fidéle & bien-aimé Thomas Lord Burghe *de Gaynsburghe; nous l'avons choiſi particuliérement, pour remplir la place de notre* Gouverneur & Capitaine de ladite Ville de la Brille *& de tous les Forts qui en dependent, & de toute la garniſon & ſoldats qui y ſont à preſent, ou qui y ſeront placés ci-après, pour notre ſervice & pour la garde de ladite Ville & des Forts;*

Pour tenir, garder, exercer & occuper l'employ de notre Gouverneur & Capitaine *de ladite Ville & des Forts, par lui-même, ou par ceux qui en étant capables, il aura ſubſtitués; durant notre bon-plaiſir;*

Donnant plein-pouvoir & authorité par les preſentes au dit Lord Burghe, *de recevoir les ſermens de tous les Capitaines & Soldats qui y ſont en ſervice, & de ceux qui ſeront ci-après dans la même Ville & ſes Forts, auſſi qu'il eſt requis en pareils cas,*

Et de déplacer de tems en tems ceux de ladite garniſon qu'il ne jugera point propres à y ſervir; comme auſſi de recevoir & admettre de tems en tems dans ladite garniſon telles perſonnes qu'il trouvera convenir pour noſtre ſervice,

Comme auſſi de punir par Conſeil de guerre ou autrement, ainſi que le cas l'exigera, ceux de ladite garniſon & Soldats, qui y ſeront, & autres perſonnes qui frequenteront ou ſe tiendront là, ayant commis quelque faute; ſoit de mort ou autre punition corporelle ou arbitraire, ſelon la qualité de leur crime.

En foy dequoy, &c.

Témoin nous-mêmes à Weſtminſter, *le 6 de Fevrier, en la 29 année de notre Regne.*

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* XVI. 5.

* *De conſtituendo Theſaurarium Exercitus in Belgio.*

Acte de la Reine pour établir un Treſorier de l'Armée dans les Pays-Bas.

Ann. D. 1587. Pat. 30. Eliz. p. 9. m. 1.

ELizabeth, by the Grace of God, &c. To, our truſtye and wellbeloved, Syr *Thomas Shirley* Knighte, Greeting.

Whereas, upon the ſpeciall Truſte and Confidence We have repoſed in you, bothe for your Wyſdome in managing of Affayres committed to your Chardge, and for your Fydelytye alſo towards Us, We have named and appoynted you to be our *Treaſurer of the Armye*, and all other Bands and Garryſons whiche We have at this preſent, or hereafter ſhall have, in the *Lowe Countries*, and to receave and yſſue all ſuche our Treaſure as ſhall be ymployed about the Chardges of Coates, Conduit Money, Tranſportacion, and the monethlye Payment of ſuche Soldiers as are and ſhall be tranſported out of this our Realme, and ſuche others as doe or ſhall ſerve in the ſaid *Lowe Countryes* under our Paye;

We will and commaunde you by Warrant hereof, of ſuche our Money as ſhall come to your hands for this purpoſe, to content and paye from tyme to tyme all ſuche ſommes of Money, as by the Bill or Bills ſubſcribed by, our right truſtye and right wellbeloved Couſin and Counſellor, *the Earle of Leiceſter* our LIEUTENANT GENERAL in the *Lowe Countries*, or of any other that for the tyme ſhall be our Chiefe Governor of our Armye and Forces there, ſhall be requyred, aſwell for the Wages of the Captaynes, Souldiers, Bands and Garriſons of all ſorts ſerving us there, as for all other Chardges whiche our ſaid *Lieutenant Generall*, or other Chiefe Governor, ſhall thinke meete to be furnyſhed and employed for our Service there, whiche ſaid Bills of our *Lieutenant Generall*, or other Chief Governor of our Forts there, ſubſcribed with hys hand, ſhall be your Diſchardge in that behalf; and for your oune Intertaynment in the ſaid Office of our Treaſorer aforeſaid, We are pleaſed that, by vertue hereof, you ſhal take the Allowance of *Twentye ſyxe Shillings eight Pence by the Daye* for your oune Diet, and for the intertaynment of your *Vicetreaſorer* you ſhall take the Allowaunce of *Tenne Shillings by the Daye*, and for three other *Paymaſters*, you ſhall take the Allowaunce of *ſyx Shillings eight Pence for a pece by the Daye*, and for all ſuche Sommes of Moneye as by any means ſhall come to your hands for our Service aforeſaid, aſwell nowe as at any tyme hereafter, you ſhall take Allowaunce for Portage after the rate of *Tennes Poundes in the Thouſand*, with all ſuche Proffits and Advauntages as our late Treaſorer *Rychard Huddleſton* Eſquyre by lawfull Warraunt had and enjoyed any manner of wayes whiche Allowances for your oune Dyett, and alſo for the Entertaynment of your *Undertreaſorer*, and for your *three Paymaſters*, our Plea-

ELizabeth, *par la grace de Dieu, &c. A notre fidéle & bien-aimé le Chevalier* Thomas Shirley, *Salut.*

D'autant, qu'ayant une ſinguliere confiance en vous, tant à l'égard de votre prudence à connoitre les affaires que vous ſont commiſes, que par rapport à votre fidélité envers nous, nous vous avons nommé & établi, pour être Notre Treſorier de l'Armée, *& de toutes les autres Troupes & Garniſons, que nous avons à preſent, ou que nous aurons ci-après, dans* les Pays-Bas, *& pour recevoir & debourſer tous vos deniers, qui ſeront employez aux frais des habillemens, voitures, transports & les payemens par mois des Soldats qui ont été transportés de ce Royaume, ou qui le feront encore, & tels autres, qui ſervent ou qui ſerviront aux ſuſdits* Pays-Bas, *à notre ſolde;*

Nous voulons & nous vous commandons, en vertu de cet ordre, de ſatisfaire & de payer de tems en tems, de nos deniers que vous ſeront venus entre les mains, toutes les ſommes d'argent qui ſeront requiſes, par des billets ſignés par notre très fidéle & très bien-aimé Couſin & Conſeiller, le Comte de Leiceſtre, *noſtre* Lieutenant Général dans les Pays-Bas, *ou par quelque autre, qui en ce tems-là ſera le Gouverneur en chef de notre Armée & des Troupes que nous avons là, tant pour les gages des Capitaines, Soldats, Troupes & Garniſons, qui ſont là à notre ſervice, que pour toutes les autres depenſes, que notre ſuſdit* Lieutenant General *ou autre Gouverneur en chef jugera à propos de faire pour notre ſervice dans ces quartiers-là, leſquels billets, ſignés de la main de notre* Lieutenant General, *ou autre Gouverneur en chef de nos Forts, vous ſerviront de décharge à cet égard; Et pour votre propre entretien dans l'employ de notre Treſorier ſuſdit, il nous plait, en vertu de la preſente, de vous accorder* vingt & ſix chelins & huit ſols par jour *pour votre nourriture, & pour l'entretien de votre* Sous-Treſorier dix chelins par jour, *& pour trois autres* Payeurs, *vous aurez* ſix chelins & huit ſols par jour pour chacun; *& de toutes les ſommes d'argent, qui par quelque voye que ce ſoit ſeront remiſes entre vos mains, pour notre ſervice, vous aurez, tant à preſent qu'à l'avenir, pour portage, l'appointement de* dix livres par mille, *avec tous les profits & avantages que notre feu Treſorier* Richard Huddleſton Ecuier *a eu, & dont il a joui en toute maniére par Brevet legitime. leſquels appointemens, pour votre nourriture, pour l'entretien du* Vice-Treſorier, *& celui de vos trois* Payeurs, *il eſt*

Ann. D. 1587. 30. Eliz. Reg.

ſure yt you ſhall take from the fyrſte Daye of thys preſent Februarye.

In wytnes whereof, &c.

Witnes our ſelfe at *Weſtminſter* the xxviith Daye of Februarye, in the xxxth Yere of our Raigne.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1587. 30. Eliz. Reg.

de notre bon-plaiſir qu'ils commenceront depuis le premier jour de ce mois de Fevrier.

En foy de quoy, &c.

Temoin nous-mêmes à Weſtminſter le 27 Février de l'année 29 de nôtre Regne.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Conceſſione Cleri Cantuarienſis Provincia.

Ann. D. 1587. *Lord p. 4 m. 5. d.*

REgina, &c. Omnibus ad quos, &c. Salutem.

Cùm Prælati & Clerus Cantuarienſis Provinciæ, noſtrâ Authoritate in Synodo ſuo ſeu Convocatione congregatu, ex intima & propenſa Animorum ſuorum affectione quam erga nos gerunt, ultra & præter Subſidium *ſex Solidorum*, ſingularum Librarum annuarum, etiam quandam benevolam Contributionem *trium Solidorum* pro ſingulis Libris annuis omnium & ſingulorum Beneficiorum ſuorum Eccleſiaſticorum & Promotionum Spiritualium quorumcunque, ac omnium Poſſeſſionum & Reventionum eiſdem annexarum ſeu quoviſmodo ſpectantium & pertinentium, dederint & conceſſerint, prout per quoddam Scriptum ſeu Inſtrumentum publicum, Sigillo, prædilecti & fidelis Conſiliarii noſtri, *Johannis Archiepiſcopi Cantuarienſis* * munitum, & nobis exhibitum, gerens datum *quarto die Martii* Anno Domini, juxta Computationem Eccleſiæ Anglicanæ, milleſimo quingenteſimo octogeſimo ſexto, plenius liquet & apparet;

* XVI. 6.

Sciatis igitur quòd nos, ad humilem Petitionem Prælatorum noſtrorum & Cleri antedictorum, præfatam benevolæ Contributionis Conceſſionem acceptamus, approbamus, ac eandem confirmamus, ratificamus & ſtabilimus, ac eidem, omnibuſque & ſingulis Clauſulis, Sententis, Proviſionibus & Exceptionibus in dicto Inſtrumento contentis & ſpecificatis, Regium noſtrum Aſſenſum, ex certâ Scientiâ & mero Motu noſtris, præbemus per Præſentes,

Ac inſuper ſciatis quòd, ex Gratiâ noſtrâ ſpeciali, ac ex certâ Scientiâ & mero Motu noſtris, Licentiam, Facultatem & Authoritatem, Prælatis noſtris & Clero prædictis, in hac præſenti Synodo congregatis, decernendi, ordinandi, & conſtituendi quæcumque Decreta, Ordinationes & Conſtitutiones Synodales, ac eadem, ſic per ipſos Decreta, Ordinata, & Conſtituta, executioni mandandi & cum effectu exequendi, quæ ſibi commoda ſeu opportuna videbuntur pro meliori vera & juſta Collectione & Solutione dictæ benevolæ Contributionis, & cujuſlibet inde Parcellæ, dedimus, conceſſimus & confirmavimus, ac etiam concedimus & confirmamus per Præſentes.

In cujus rei, &c

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, nono die Martii, Anno Regni ſui vicesimo nono.

Per ipſam Reginam.

Ad Reginam Lutra Comitis Friſia Orientalis.

Bibl. Cotton. Galba D. fol. 150.

SEreniſſimæ & Potentiſſimæ Principi, Dominæ *Elizabethæ Angliæ, Franciæ & Hiberniæ Reginæ* Fidei Defenſatrici, Dominæ ſuæ Clementiſſimæ, ſumma cum obſervantia Salutem & Felicitatem precatur.

Sereniſſima & Potentiſſima Regina Domina Clementiſſima,

Cum ſuperioribus diebus *Regiæ veſtræ Majeſtatis* Legatus, Nobilitate Generis, Sapientiâ & Dignitate præſtantiſſimus Vir, *Horatius Palavicinus*, ex laboriosâ & diuturnâ Legatione Germaniæ ſalvus ſoſpesque hac tranſiret, atque hinc in Angliam feliciter cuſtu navigaret, non potui facere quin, pro eo quo *Regiam veſtram Majeſtatem* colo ſtudio atque obſervantia, per fideles dilectos meos Conſules & Senatores meæ *Urbis Embdæ*, illum juſſerim ſalutari, & qualemcunque offerri ſignificationem humanitatis & benevolentiæ, neque hanc occaſionem omittendam putavi, ad *Regiam veſtram Majeſtatem* ſcribendi, meaſque dandi Literas, Teſtes mei erga *Regiam veſtram Majeſtatem* perpetui Studii, conſtantis Fidei & Voluntatis, reverenter orans ut *Regia veſtra Majeſtas* deinceps priſtinam erga me animum clementer conſervet, & has meas Literas ſereno vultu legat, quæ ad *Regiæ veſtræ Majeſtatis* Legati *Herlei* & ornati Viri *Milwardi* Solicitationes, tam etiam ad *Regiæ veſtræ Majeſtatis* Anno 85 die 2. Decembris, & Anno 86. 21. Junii, ad me clementiſſimas humaniſſimaſque Literas, Angliæ Mercatorum Societati, qui dicuntur *Aventurarii*, in meâ *Urbe Embda* denuò conceſſi, quas Immunitates Privilegiaque etiam, contra quorundam Sacri Romani Imperii Ordinum, & Civitatum Anſeaticarum Studia & Voluntates petiti, ea intelligo ex *Regiæ veſtræ Majeſtatis* Literis 10. *Martii* proximi ad me benigniſſime datis, eandem clementiſſimè cognoviſſe, offeroque deinceps omnis Officii & Obſervantiæ promptam Voluntatem & Studia.

Quod autem *Regia veſtra Majeſtas*, ad meas nuper Querelas de *Hollandorum* conjunctorumque Populorum erga me vi & injuriis clementer reſpondit, ſe hæc moleſtiſſimè ferentem, ſuo per Belgium Legato Exercituumque Præfecto Illuſtri *Principe Lycſtrio*, in mandatis dediſſe, ut tempeſtive hîs Rebus Medicinam faceret, eorumque Hominum ferociam vimque compeſceret, magnâ equidem cum voluptate legi, ſperavique futurum ut ii Homines erga *Regiæ veſtræ Majeſtatis* erga me benevolum animum intelligerent, & eandem celebrem Anglicam Nationem hic reſidentem & negotiantem, conſpicerent *Regiæ veſtræ Majeſtatis* ejuſdem Præfecti Authoritatem & Imperium, qui hactenus nullis monitis, nullis vel vicinitatis vel amicitiæ vel æquitatis rationibus, vel etiam veterum Beneficiorum memoriâ plecti potuerunt, tandem * moverentur ut meis, Imperiique innocuis Subditis, qui ipſorum Hoſtibus nulla important Mercimonia, rurum aliquan commeatum per meum Imperiique Flumen Terraſque concederent, ſeque ut Chriſtianos Homines pro Ariis & Focis depugnantes, non ut efferatos & barbaros erga me meoſque gererent, præſertim cùm & ipſe poſtea *Princeps Lycſtrius*, cùm ſuperiori æſtate ad ejus Dignitatem hac de re Legatos in Hollandiam miſiſſem, prolixe de ſua voluntate & benevolentia ſit polliciſus & decreverit, ſecundum Pacta conventa cum Illuſtriſſimo *Aurantio Principe Guilielmo*, felicis memoriæ, conſignata, meis Subditis liberam contrahendi & navigandi Poteſtatem, eamque ſuam Voluntatem & Hollandis aperuit, & ſuo Sigillo confirmatam meis Legatis tradidit,

* XVI. 7.

Etſi autem, præſente *Principe Lycſtrio*, utcumque vel inviti ejus Imperio paruerunt, tamen eo in Angliam redeunte mox ad ingenium redierunt, quin etiam eo præſente, & tenente *Provinciam Friſiæ* occulti *Hollandorum* fœderati, ex Caſtro *Oſterdam* mihi Vicino, Terrâ & Aquâ intra meos Fines omne genus Malefica ac Populationes exercuerunt, Claſſiarios Militeſque ſuos, per Ripas mei Fluminis Amaſis, pro libito huc illuc prædatum emiſerunt, diurnas noſturnaſque Impreſſiones in meos Pagos circumquaque fecerunt, Viros & Fœminas ex Stratis Domibuſque ſuis quos vellent quoſque luberet rapuerunt, inmerentes Captivos ſuum in latibulum *Oſterdam* terrum in Carcerem vinctos pertraxerunt, quorum alii in ſquallore & vinculis putrefacti Membris mutilati ſunt, alii cum Valetudine diu conflictati miſeram animam exalârunt, Veſtimenta, Æduliæ, Pecuniæ, Merces, & quicquid præterea ad manus fuit, quibuſlibet Viatoribus ſine diſcrimine abſtulerunt, neceſſarias Navigationes & legitimos Contractus cum Vicinis meis *Oldenburgicis*, *Benthemicis*, *Juliacenſibus*, *Brunſwicenſibus*, *Colonienſibus*, *Monaſterienſibus*, *Eſnaburgenſibus*, imo verò etiam cum *Saxonibus* & ſuperioribus Germanis *Brandeburgicis*, *Noribergicis*, *Auguſtanis*, *Ulmenſibus*, & cæteris Romani Imperii Subditis, violenter impedîverunt,

Quin etiam ipſis Anglis, *Regiæ veſtræ Majeſtatis* Subditis, minime parcunt, ſed eorundem Pannos, aliaque Mercimonia, quæ intra vel extra hanc meam Civitatem *Embdam*, ad neutrales Germaniæ Principes, Electores & Urbes, Vehiculis Navigiiſque portantur, ſi poſſint, eripiunt, Auriga, Nautas & Mercatores variis Tormentis afficiunt, mulctant & violant, ut etiam ipſi Angli graviſſimas hac de Violentia habeant Querelas, & non minus quam alii Romani Imperii Subditi ab ipſis graventur; Taceo quam his ſuis infinitis & inauditis Reipſis & Maleficiis meæ Civitatis Telonia & Vectigalia, aliaque Reditus, nervos Reipublicæ, acciderint, pondus & authoritatem Conſiticationum & Inſtrumentorum meorum meæque Civitatis Negotiorum imminuerint, ipſorumque Hollandorum, Præfectorum Sue ornique ſuorum Præcepta & Documenta contemſerint, rupe nt & conclaverint, quas Comminationes! quas Verborum Injurias atque contumelias! in me meoſque Adminiſtros effuderint, quemadmodum meos Legatos atque Internuncios innocentiſſimos Viros, contemptis omnibus Legibus, exceperint, inmerentes Vinculis conſtrictos detinuerint, denique omnia divina & humana violaverint, neque vero hæc quæ dico accuſatorie vel malevole dico, veriſſima ſunt quæ dico & cum dolore dico, quæ in Archivis Reipublicæ meæ *Emdanæ* à publicis Scribis ita graphicè conſignata ſunt, additis Temporis, Locî, Hominumque Circumſtantiis, ut de iis dubitari non debeat.

Non autem me latet quid antehac leviſſimi Homines de me meoque ſparſerunt, Hoſtes ſuos Hiſpanica Præſidia atque Oppida à meis Commeatu juvari, meque eorum magis partibus addictum videri, ego verò exiſtimo me de his ſimilibuſque Calumniis ita, per *Herleum* Legatum, apud *Regiam veſtram Majeſtatem* Principemque *Lycſtrium*, ſuperiori anno eſſe excuſatum, ut non ſolum nulla Culpa, ſed ne ſuſpicio alicujus Culpæ in me hærere poſſe videatur, jamprídem enim Pœna Capitis publicè interdixi meis, in Malecontentorum Terras Præſidiaque omnem Annonæ tranſportationem, polliciuſque ſum me, ut Sacri Romani Imperii Vaſallum & Comitem, pro obligata Fide neutram in partem hoc miſero fatalique vicino Bello inclinaturum, meamque & Imperii Provinciam legitimè pro viribi defenſurum, quod quidem ego ab imo ſemper præſtiti, &, Deo Juvante, deinceps ſemper ſum præſtaturus; quamquam in hoc tempore nemo Principum ita ſe gerere poterit, ut non in aliquorum, præſertim Malevolorum, incurret Calumnias, utinam autem bonî uti Homines cum ſolis proferunt * etiam vera non tacerent, nim quantumvis me medium inſtra- lemque, ferus tamen adverſæ Malecontentorum, ut nominantur, parti, videor Hoſtibus tuis, magis addictus, cum quotidie in meam Urbem Hollandi & Socii commeant, Annonam Mercimoniaque omnis generis coemant, quibus & ſe, & Claſſem in *Amaſi*, & Præſidium Militum in Caſtro *Oſterdam*, adversùs Hoſtem ita inſtruant, ut ſuperiori Anno Hiſpanicus Præfectus *Verdugius* in evanatus, collecto Mihte meam Provinciam invadere & depredari, ati, aſpirante Deo, legitimis Mediis mutigatus ſenſit;

* XVI. 8.

Taceo, quæ tempore *Albanici* Imperii, *Hollandia* Beneficia præſtiti, quemadmodum ipſos Exterres Patriâ atque Miſeros Hoſpitio recepi, in Jus & Juſtitiam adminiſtravi, omni quim meos proprios Subditos adjuvi, quoad tandem in Patriam ſalvi ſoſpesque ſunt

Ann. D. 1587. 30. Eliz. Reg.

ſunt reſtituti, quæ quidem ſunt manifeſta ut probatione non egeant, ita notoria ut negari non poſſint, pro quibus Beneficiis nunc mihi Gratiam ferunt.

An non vero ii ipſi *Hollandi Friſiique* in quo me falſo criminantur maximè ſunt culpandi? qui Claſſem ducentarum plurimumque oneratarium Navium Frumento, variique generis Annonâ Mercibuſque plenarum in Hiſpanias hoc calamitoſo Bello ad potentiſſimum Hoſtem tranſmittunt, qui interſtinis ac vicinis obſeſſis Hoſtibus omni Commeatu, rebuſque ad Bellum neceſſariis impunè commodant, qui interciuſo meis Commeatu ad *Bremenſes* & *Oldenburgenſes* omne genus Frumenti apportari permittunt, quo facilior ſit in vicinas hoſtiles Oras Tranſportatio; quemadmodum etiam hodiè pro certo eſt allatum quadraginta Naves Hollandicas, permittente Magiſtratu in hoſtilem *Gelriæ* Oram, magnam Frumenti Copiam, magnis conſtitutis Portoriis vel ut vocant, Licentiis, eſſe devecturas, qui propterea in eos infeſtant vexantque, non ut Hoſtibus ſuis incommodent, ſed ut ſibi comparato Quæſtu Lucroque ipſi creſcant, & ex meorum Hominum Vexationibus ac Facultatibus ipſi ditéſcant atque augeantur, neque enim ad obſcuré præ ſe ferunt, palam ferentes, ſine meorum Ruina ſe floreates eſſe non poſſe, Lucri enim bonus Odor eſt illis Hominibus ex re qualibet, cujus ita ſunt ſtudioſi & avidi, ut neque honeſti neque Salutis ſuæ, neque communis Patriæ ullam rationem habere videantur. Quid enim nobiliſſimam Belgarum Gentem contra communem Hoſtem, antea conjunctiſſimam, in partes delcidit? Quid multorum Germaniæ Principum ab eis eorumque cauſa animos & ſtudia alienavit? Quæ cauſa eſt ampliſſimæ *Hollandiæ Sebelandiæque* Claſſis plurimarum maximarumque onerariarum Navium ac Mercium preciofiſſimarum in Hiſpaniis nunc detentionis? In quibus propemodum iſtorum Populorum Salus verſatur, niſi turpis Lucri ex ipſis Hoſtium Provinciis aucupia, quibus Lucri aucupiis tot per annos potentiſſimum Hoſtem, intra extraque Patriam, in ſeipſos ita aluerunt ita animârunt, ita omnibus rebus bellicis armarunt inſtruxerunt, ſuas verò res virteſque acciderunt, quemadmodum in *Antuerpienſi* Obſidione imprimis patuit, ut pleraque Belgicæ Provinciæ quæ plane amiſſæ, & Hoſti irrecuperabiles eſſe putabantur, diſtractis & effœminatis fuorum animis ac voluntatibus, præter expectationem paucis annis redierint in Hoſtis Fidem & Poteſtatem, ut niſi his eorum cupiditatibus a *Regia veſtra Majeſtate* tempeſtivè occurratur, minimè ſit recuſandum quin reliqua *Holandia* cum paucis fœderatis Populis idem ſint facturi, & in præſens Exitium atque Interitum propemodum voluntarium ruituri, quo, magno ipſorum malo, tunc illud verus (quod tamen Deus avertat Omen) verum erit quod de Romano Imperio dici ſolet, *privatum Commodum Belgicum everſit Imperium Hollandi* etiam hac ætate denuo omnes Sacri Romani Imperii, meorumque Subditorum frumentarias Naves huc tendentes in meo Flumine *Amaſi*, contra Pacta conventa, Jus Faſque, magna cum meorum Jactura in meo conſpectu detinuerunt, neque ullum Commeatum meum in Urbem Comitatumve aliquot Menſibus importari voluerunt; tandem tamen ad *Regiæ veſtræ Majeſtatis Præfecti Leyeſtrii* ad Hollandicum in meo Flumine commorantem Ammiratum, 28. Maii in *Wauſtede* datas Literas, poſt creberas & acres indefeſſaſque meas in eorum Sollicitationes, Moleſtias & Proteſtationes, ad Urbem vix ægre dimiſerunt, dici enim non poteſt quàm difficulter Literis *Domini Leceſtrii* hi Clathum aſſenſerunt, quàm ægre Regiæ *veſtræ Majeſtatis* mandatis juſſiſque, illas per Literas iis graviſſimè expoſitis, quamque inviti paruerint.

Ann. D. 1587. 30. Eliz. Reg.

Quamobrem maximas & immortales Gratias ago, *Sereniſſima Regina*, & majores etiam habeo pro hoc inſigni * *Regiæ veſtræ Majeſtati* Beneficio, peroque deinceps vehementer etiam atque etiam ut, & *Occidentium Friſiorum*, qui, tanquam indomiti, & nullis Legum vinculis conſtricti, ſine fine & modo in Meos, Terrâ Aquaque, deſæviunt, vim ac injurias ſevere compeſcat, & *Hollandorum* violentos iniquoſque Conatus, quos brevi rurſum novos miniari audio, ſeriam deinceps cohibeat, eos ad veteris conſervationem Amicitiæque & Vicinitatis, & ad novorum obſervationem Pactorum graviſſimis verbis reducat, quo mei, Imperiique Subditi, ab Injuriis tuti liberè, priſtino more, jure Gentium commeare cum *Regia veſtra Majeſtate*, aliiſque liberis Fœderatis Populis ſecurè negotiari, & ſuis Navibus Mercibuſque uti fruì poſſint, quod quidem Regium Beneficium, ut ingeniæ Regiæ veſtræ Clementiæ eſt proprium, præterque quòd Regium veſtrum nomen, Auguſta Majeſtas & Authoritas, apud iſtos Populos, magis in illuſtri eſt, ita eidem Majeſtati ſempiternam Laudem & Gloriam parıet, & me meoque Subditos ad perpetua Gratitudinis Officia devinciet, cujus etiam Beneficii Fructus non ſolum ad meos, ſed etiam ad *Regiæ veſtræ Majeſtatis* hic commorantes Subditos, redundabit, liberâ enim meorum Navigatione, liberiſque Commerciis Anglorum etiam Mercatorum cum vicinis Populis Sacri Romani Imperii Subditis, in mea Civitate & Provincia, frequentiores & uberiores Contractus erunt, quemadmodum autem ego, ut Comes & Vaſſallus Imperii, Interdictis publicis, jampridem Exportationem Annonæ & Inſtrumentorum bellicorum, ut modò dixi, ad *Hollandorum* Hoſtem, graviſſimis Pœnis Subditis meis inhibui, & me hoc vicino Bello neutram in partem inclinantem, mediumque continui, ita deinceps conſtanter, quantum ullo modo fieri poteſt, ſemper ſum facturus, ſponteque me pro virili præſtiturum, ut Anglorum Mercatorum Societas, non ſolùm hic *Embdæ*, juxta ſibi à me conceſſa Privilegia, feliciter agant & floreant, verum etiam per meos Fines tuta ſecuraque itinera ab utraque parte habeant, nihil enim reliqui facio ad ſummam induſtriam quo & ipſi tuti eſſe, & ſua Mercimonia tuta huc illuc, ad Sacri Imperii Oras, tranſportare poſſent, addito Militum, quotquot volunt & quandocunque volunt, præſidio, quæ quidem Militum Præſidia, per meorum Finium Caſtella, ad ipſorum Viatorumque uſum diſpoſita, ſingulis momentis ad ipſorum poſtulata in promptu ſunt & parata.

Hæc habui, *Sereniſſima Regina*, quæ *Regia veſtra Majeſtas*, data ampliſſimi Legati occaſione, cui etiam hæc communicavi, & ad *Regiæ veſtræ Majeſtatis* proximè acceptas Literas reverenter & proinde neceſſario exponerem & reſponderem, iterum atque iterum ſuppliex rogans, ut *Regia veſtra Majeſtas* his Malis mederi, & mihi meiſque deinceps opitulari, ne graveur.

Deus Optimus Maximus *Regiam veſtram Majeſtatem*, his miſeris formidoloſique Temporibus, diu ſalvam floremtemque conſervet.

Datum *Aurica*, Anno 87. 15. Junii.

Regiæ veſtræ Majeſtati,

Obſervantiſſimus,

EDWARDUS COMES FRISIÆ ORIENTALIS.

De Conceſſione pro Roberto Comite Leiceſtrio Capitaneo Generali Exercitus in Belgio conſtituto.

Brevet par lequel la Reine ordonne d'accorder des protections ou paſſeports pour ceux qui vont ſervir ſous le Comte de Leiceſtre, Capitaine General de l'Armée dans les Pays-Bas.

Ann. D. 1587. *Pat.* 29. *Eliz. p.* 15. *m.* 31.

ELizabeth, by the Grace of God, *&c.* to, our truſtie and wellbeloved Counſellor, *Sir Chriſtopher Hatton* Knight Lord Chauncellor of *England*, Greeting.

Whereas We, for divers juſt Cauſes and Conſiderations Us ſpecialie movinge, have made conſtituted and ordeyned, our right truſtie and right wellebeloved Couſin and Counſellor, *Robert Earle of Leiceſter Baron of Denbigh* Maſter of our Horſes, and of the honorable Order of the Garter Knight, to be oure *Lieutenaunt* and *Captaine Generall* of all ſuche Forces as do preſentlie ſerve, or hereafter ſhall ſerve, in the *Lowe Countries* for the Reſhef of the Inhabitants there,

We lett you therefore to witt that We, for his better Ayde and Aſſiſtaunce, and for the furtheraunce and advancement of our Service in that behalf, have geven and graunted, and by theſe Preſents, do geve and graunt * full and abſoulte Power and Auchtorise, unto you our ſaid *Chauncellor of England*, to paſſe under our Greate Seale of *England*, as the cauſe ſhall requyre, ſuch and ſo many Protectıons for all and every ſuch Perſon and Perſons as are, or ſhall go, remayne, be uſed or imployed in the ſame our Service, the ſame being firſt ſignified unto you by our ſaid *Couſin* under his Hand and Seale, the ſame feverall Protections to paſſe in ſuche manner and forme as the ſtate of the Cauſes doe or ſhall requyre, and as the Lawes of our Realme do or may permit, and theſe our Letters ſhall be, aſwell unto you our ſaid *Chauncellor* of England, a ſufficient Warrant and Diſchardge for the paſſinge of all and everye of the ſaide Protecteyons under our Greate Seale of England, as alſoe unto our ſaid *Couſin* for the certifieing under his Hand and Seale of all asd every ſuch Perſon and Perſons as ſhall by him our ſaid *Couſin*, ſo as is aforeſaid, be uſed or employed in the ſaid Service

In wyttnes whereof, *&c.*

Wyttnes our ſelfe at *Weſtmunſter*, the ſix and twentyth daye of June.

* XVI. 20.

Per Breve de Privato Sigillo.

Elizabeth par la Grace de Dieu, &c. A notre fidèle & bien-aimé Conſeiller, le Chevalier Chriſtophle Hatton, Lord Chancelier d'Angleterre, Salut.

D'autant que par pluſieurs bons motifs & conſiderations nous avons ſpecialement été portées à créer, conſtituer & établir notre très fidèle & très bien aimé Couſin & Conſeiller Robert Comte de Leiceſtre Baron de Denbigh *notre Ecuyer, & Chevalier de l'illuſtre Ordre de la Jarretière, pour être notre* Lieutenant & Capitaine General *de toutes les Troupes qui ſervent à preſent, ou qui ſervıront ci-après dans* les Pays-Bas, *pour le ſecours des habitans de ces Pays-là,*

Nous vous faiſons ſavoir donc, que pour lui donner plus de ſoulagement & aſſiſtance, & pour le bien & l'avantage de notre ſervice à cet egard, nous avons donné & accordé, comme par les preſentes nous donnons & accordons à vous notre Chancelier d'Angleterre *plein pouvoir & authorité abſolue, de paſſer ſous le grand Sceau* d'Angleterre, *auſſi que le cas l'exigera, toutes & telles protections, pour toutes les perſonnes qui ſont ou qui ſeront engagées, qui iront ſe rendre & qui reſteront pour être employées dans notre ſuſdit ſervice, lorſque la choſe vous aura premièrement été ſignifiée, par notre ſuſdit* Couſin, *ſous ſa ſignature & ſon cachet, que ces differentes protections ſeront paſſées de telle manière & en telle forme, que l'etat des choſes le demande ou le demandera, & que les loix de notre Royaume le permettront; Et ces preſentes Lettres ſeront, tant pour vous notre ſuſdit* Chancelier d'Angleterre *un ordre ſuffiſant & une décharge, pour avoir paſſé toutes les ſuſdites protections ſous notre grand Sceau, qu'à notre* Couſin, *pour avoir donné les certificats ſous ſa ſignature & ſon cachet, pour toutes & chacunes perſonnes, qui, comme il a été dit ci-deſſus, ſont employées à ce ſervice.*

En foy de quoy, &c.

Temoin nous-mêmes à Weſtminſter le 26 de Juin.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1587. 29. Eliz. Reg. Bibl. Cot. ton. Galba D 13. fol. 150.

Ad Reginam, Conſules & Senatus Colonia Agrippinæ.

Illuſtriſſima, Sereniſſima atque Potentiſſima Regina Domina Clementiſſima.

Poſt Obſequiorum noſtrorum humillimam oblationem, Illuſtriſſimam veſtram Celſitudinem celare non poſſumus honeſtos *Ferdinandum Ximenium* & Hæredes *Rodrici Nonæ Ximenii*, præteres *Nuvolanum & Simonem Rodriguez de Nora*, necnon *Didacum Rodriguez de Avedoño*, à plurimis Annis Concives ac Incolas noſtros obedientiſſimos, nobis ſupplicando intimaſſe quòd, ad ipſorum notitiam pervenerit, conſtantique famâ huc perlatum ſit ante aliquot dies, Navem quandam, ex *Indis Orientali Oliſiponam Portugalliæ* tendentem, in qua Navi prædicti Supplicantes certa ſua Bona, utpote, Aromata, maximique Pretii Margaritas & Uniones & alia, haberent, quæ ad Fratres, & reſpectivè Inſtitores & Mandatores ſuos, *Oliſiponæ* reſidentes, deſtinatæ eſſent, in Mari, ab Illuſtriſſimo Capitaneo *Franciſco Drac* interceptam, atque in Angliam delatam fuiſſe cum prædictis Bonis, juxta interclusæ Supplicationis latiorem Tenorem, ne autem prætactæ ipſorum Merces diutius ibidem detinerentur, ſed ut *Sereniſſima Celſitudini veſtræ* innotesceret, quòd detentæ Merces ad præfatos Concives noſtros ſpectarent, ac propriæ ipſorum Merces eſſent, & ſic tandem abſque longiori mora relaxarentur, obnixè petierunt à nobis præfati Concives noſtri, ut, apud *Sereniſſimam Celſitudinem veſtram*, ipſorum nomine intercedere dignaremur, quorum Petitioni, uti æquitati & juri conſonæ, non potuimus non favorabiliter annuere.

Illinc eſt quòd, *Regiam veſtram Celſitudinem*, debitâ Submiſſione rogamus, ut dignetur *Regiæ ſuæ Celſitudinis* Admirallo, cæteriſque quibuſcumque Præfectis, apud quos dictorum Concivium noſtrorum Bona detinentur, clementiſſimè mandare & committere, non ſolummodo detenta Concivium noſtrorum, quibus cum bellicis rebus nihil commune, Bona & Mercimonia relaxare & reſtituere, verùm etiam reliquas ipſorum Merces, ſi quæ poſtmodum forſitan in aliis Navibus impoſitæ occuparentur, ad ipſos ſpectantia, minime detinere, ſed uti Concivium noſtrorum, & ſic conſecutivè Anſeaticorum Bonis liberum Curſum permittere, in eo præſtabit, *Sereniſſima Celſitudo veſtra*, rem longè digniſſimam, Regiæ æquitati benè conformem, nobiſque gratiſſimam, offeriminſque nos ad quæliber Officia erga *Sereniſſimam Celſitudinem veſtram* ſemper promptiſſimos, datæ XXIX. Julii Anno LXXXVII.

Sereniſſimæ Celſitudini veſtræ,

Obſequentiſſimi,

CONSULES & SENATUS *Imperialis Civitatis Colonia Agrippinæ.*

Sereniſſimæ Illuſtriſſimæ ac Potentiſſimæ Principi, ac Dominæ, Dominæ ELIZABETHÆ Angliæ & Franciæ Reginæ Principi ac Dominæ Hiberniæ, *Dominæ noſtræ Gratioſiſſimæ.*

---

* XVI. 11. * *Pro Domino Gardiano Marchiarum verſus Scotiam.*

Ann. D. 1587. Pat. 29. Eliz. p. 2. m. 16.

REgina, Omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos,

De Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientiâ & mero motu noſtris, ac de fidelitate, diſcretione & circumſpectione, chariſſimi Conſanguinei noſtri, *Henrici Carey Baronis de Hunſdon* prænobilis Ordinis Garterii noſtri Militis, Gubernatoris Villæ noſtræ Berwici, Domini Gardiani Marchiarum Orientalium Angliæ verſus Scotiam, Domini Camerarii Hoſpitii noſtri, & unius Privati Concilii noſtri, plenius confidentes,

De aviſamento Concilii noſtri, aſſignavimus & conſtituimus, ac per Præſentes, aſſignamus & conſtituimus eundem *Baronem de Hunſdon*, Dominum GARDIANUM ſive CUSTODEM NOSTRUM GENERALEM, MARCHIARUM Regni noſtri Angliæ verſus Partes Scotiæ; videlicet, in Partibus de la Midle March ac in Dominio noſtro Scotiæ, necnon eundem *Baronem de Hunſdon* CUSTODEM DE TINSDALE facimus & conſtituimus per Præſentes,

Dantes & concedentes præfato *Domino de Hunſdon* Poteſtatem & ſpeciale Mandatum faciendi & exercendi omnia & ſingula quæ ad Officium Gardiani ſive Cuſtodis pertinent ibidem, prout ante, auctoritate, tam Domini *Ricardi nuper Regis Angliæ Secundi*, quàm *Henrici Quarti*, *Henrici Quinti*, *Henrici Sexti*, *Edwardi Quarti*, *Ricardi Tertii*, *Henrici Septimi*, ac præchariſſimi Patris noſtri, *Henrici Octavi*, & chariſſimi Fratris noſtri, *Edwardi Sexti*, & Sororis noſtræ *Mariæ*, nuper Regum & Reginæ Angliæ, in hac parte rationabiliter fieri & exerceri conſuevit.

Ac ad omnia & ſingula, per quoſcumque Ligeos & Subditos noſtros, tam Officiarios noſtros quàm alios, contra formam quarumcumque Treugarum, inter Nos, aut Cuſtodes ſive Commiſſarios noſtros Auctoritatem habentes, & ipſos de Scotia ſimiliter Auctoritatem habentes, initarum ſive ineundarum, & Subditos & Ligeos Regni Scotiæ, ab inceptione earumdem Treugarum, attemptata & perpetrata, ſive impoſterùm attemptanda & perpetranda, juxta formam quarumcumque Treugarum hujuſmodi, corrigendum, reformandum & emendandum, & Delinquentes in hac parte juxta eorum Demerita, tam per Incarcerationem Corporum ſuorum, quam per Diſtrictiones Terrarum & Tenementorum Bonorum & Catallorum ſuorum, ubicumque inventa fuerint, tam infra Libertates quàm extra, caſtigandum & puniendum,

Necnon ad cognoſcendum in omnibus Querelis, Placitis & Debitis, tam Impriſonarûm Spoliis & Rapinis, quàm aliis quibuſcumque Factis Guerrarum ibidem motis vel movendis, Ann. D. 1578. 29 Eliz. Reg.

Ac etiam ad tenendum Curias Gardianatus & Seſſiones in quibuſcumque Locis Marchiarum de le Middlemarch prædicta, tam infra Libertates quàm extra, ad inquirendum de quibuſcumque Perſonis, contra formam prædictarum Treugarum aut Ordinationum, per Commiſſarios noſtros & Commiſſarios dicti Regni Scotiæ, ſeu Treugarum aliarum aut Ordinationum quarumcumque, tam per quoſcumque Commiſſarios noſtros & Commiſſarios Regni Scotiæ, quàm per prædictum *Baronem de Hunſden* ſeu Deputatos ſuos, Authoritate Cuſtodiæ ſibi in hâc parte commiſſæ, captarum, initarum ſeu factarum, aut impoſterûm, durante Cuſtodiâ prædictâ, capiendarum ineundarum ſive faciendarum, quoviſmodo Delinquentibus, & de hujuſmodi Perſonis & eorum Delictis plenius informandum, eoſque juxta hujuſmodi Delictorum quantitates, tam infra Regnum noſtrum prædictum quàm Merchias prædictas, caſtigandum, & tam in Bonis quàm in Perſonis ſuis puniendum, prout melius, pro Conſervatione dictarum Treugarum & Ordinationum, ac Salvatione Marchiarum prædictarum, eidem *Baroni de Hunſden* aut Deputato ſuo videbitur expedire;

Necnon ad quaſcumque Pœnas pecuniarias, & alias Obligationes quas, pro Violatione hujuſmodi Treugarum & Ordinationum, Perſonæ quæcumque, ut præmittitur, delinquent vel incurrent, levandum, & per Deputatos & Miniſtros ſuos levari faciendum,

Ac quaſcumque Perſonas, ſibi in executione prædicta inobedientes, ſeu parere aut obedire recuſantes, vis & modis quibus expedientius eidem *Baroni de Hunſden* videbitur, caſtigandum & puniendum, vel aliter, ſi in eorum Inobedientia perſeteriint, ad Nos & Concilium noſtrum, ut congruum adhibeamus Remedium, ſine dilatione certificandum; præfatis Libertatibus, & omnibus aliis (quam his quæ ad dictas Treugas & Ordinationes Marchiarum prædictarum concernunt) ſemper ſalvis: * XVI. 12.

Aſſignavimus etiam præfato *Baroni de Hunſden* ad inquirendum de omnibus & ſingulis Perſonis qui Convinas cum Inimicis noſtris, in noſtri aut Regni noſtri præjudicium, qualitercumque & quocumque colore fecerint & etiamnunc levare præſumpſerint, & ad hujuſmodi Perſonas, & alios Proditores noſtros quoſcumque in hac parte Delinquentes, juxta eorum Demerita, caſtigandum & puniendum;

Necnon ad Querelas, Placita & Debitas prænotatas audiendum & debito Fine terminandum, ſecundùm Leges & Conſuetudines Partium Marchiarum & Dominiorum prædictorum;

Ac etiam Vigilarios & alios Exploratores ad Nos ac Fideles noſtros, pro Defenſione noſtra ac Regni noſtri, ac contra Hoſtiles Incurſus Inimicorum noſtrorum Scotiæ, ſi quos ad Mala aliqua nobis ſeu Regno noſtro aut Fidelibus noſtris fienda venire conogerint, præmuniendum, & Sumptibus Ligeorum noſtrorum Partium earumdem, de aſſenſu & voluntate ſua, prout antea ibidem rationabiliter fieri conſuevit, ordinandum & præfigendum;

Ac ad Villam & Caſtrum noſtrum de *Barwick* in Partibus Scotiæ, quotiens in caſu quo aliquem Obſidionem ad Villam ſive Caſtrum illum impoſterûm, per Scotos aut alios Inimicos noſtros, proponi fieri ſeu haberi contigerit, reſcutiendum, defendendum & ſalvandum;

Et omnes Homines defenſibiles, inter ætatem ſexdecim & ſexaginta Annorum exiſtentes, infra Limites Marchiarum de le Middle March prædicta, ac omnibus alis Locis, tam infra Libertates quàm extra, infra eaſdem Marchias in quibus aliquis Gardianus ſive Cuſtos Marchiarum prædictarum, hujuſmodi Homines, pro tempore quo Cuſtodes ſive Gardiani ibidem extiterint, arraiari fecerint, per dictum *Baronem de Hunſden* aut Deputatos ſuos, arraiandum; & ad omnes Homines ad Arma, Armatos, Hobelarios & Sagittarios; videlicet, quemlibet eorum, juxta ſtatus ſive exigentias & facultates ſuas, Armis competentibus munir, & in Millenis, Centenis & Vintenis poni, & eos ſic arraiatos & munitos in Arraiatione hujuſmodi teneri faciendum, ita quod omnes Homines ad Arma Armis armatos, Hobbellarios & Sagittarios, prompti ſint & parati ad proficiſcendum in Defenſionem Marchiarum de le Middle March prædicta, ac Regni noſtri prædicti, necnon in Reſcuſſum, Defenſionem & ſalvam Cuſtodiam Villæ & Caſtri noſtri de *Barwick* prædicta, quotiens, ex Hoſtium Incurſibus vel Obſidionibus hujuſmodi, aliquod Periculum eveniat, & ſuper hoc, prædictus *Baro de Hunſden* ſeu Deputatus ſuus ſive Deputati ſui, ex parte & nomine noſtris, fuerint præmuniti, & ad omnes hujuſmodi Homines ad Arma Armatos Hobellarios & Sagittarios, ad ſic in forma prædicta arraiandum, & in Defenſionem Marchiarum prædictarum ac Regni noſtri & Fidelium noſtrorum, Reſcuſſum, Defenſionem & ſalvam Cuſtodiam Villæ & Caſtri prædicti, prout melius videbitur expedire, congregandum & venendum, in Defenſione earumdem Marchiarum Regni & Ligeorum noſtrorum, ac in Reſcuſſum Defenſionem & ſalvam Cuſtodiam eorumdem Villæ & Caſtri, proficiſci duci & morari, per Incarcerationem Corporum ſuorum, ac aliis viis, modo & mediis quibus melius, pro Salvatione Marchiarum Regni noſtri & Fidelium noſtrorum prædictorum, ac Reſcuſſu Defenſione & ſalvâ Cuſtodiâ eorumdem Villæ & Caſtri, in hac parte expedire viderit, diſtringi & compelli faciendum;

Aſſignavimuſque præfatum *Baronem de Hunſden* ac ſuos in hac parte Deputatos ſeu Deputatum, ac ei & ejus Deputatis, tenore Præſentium, plenam Poteſtatem & Auctoritatem dedimus & commiſimus, ac damus & committimus, Guerrarum Abſtinentias inter Nos ac Ligeos & Subditos noſtros, ac Gubernatores, Miniſtros & Subditos Regni Scotiæ, cum præfatis Gubernatore Commiſſariis ſeu Miniſtris noſtris Regni Scotiæ ſufficientem Poteſtatem ad hoc habentibus, à Septimana in Septimanam, à duabus Septimanis in duas Septimanas, à tribus Septimanis in tres Septimanas, à Menſe ſive Menſibus in Menſem ſive Menſes, pro nobis & nominibus noſtris, juxta providam diſcretionem ipſius *Baronis de Hunſden* ſeu Deputatorum ſuorum, capiendi, ineundi, appunctuandi & concludendi;

Et

Ann. D. 1587. 29 Eliz. Reg. * XVI. 13.

Et inſuper, ut idem *Baro de Hunſden* melius & commodius dictum Officium & ſingula eidem pertinentia exequi & perimpleri valeat & poſſit, * volumus, & per Præſentes damus & concedimus eidem *Baroni de Hunſden* Poteſtatem & Auctoritatem nominandi aſſignandi faciendi ordinandi ſubſtituendi & deputandi ſub ſe in dicto Officio duos Deputatos ſive Subſtitutos ſuos, ac etiam duos alios Officiarios ſub ſe vocatos *Wardens Sergeants*, necnon omnes & omnimodos alios Miniſtros & Officiarios ſub ſe neceſſarios & opportunos prædicto Officio vel pro Executione ejuſdem, & ad omnia & ſinguls Præmiſſa vice & loco ſuo faciendum & exequendum, quæ pro cuſtodiendo ſive gardiando Marchiarum de le Middle March, ordine & more ſolito & conſueto de tempore in tempus fieri conſueverunt, prout ſibi melius videbitur expedire; ratum gratum & firmum habentes & habituros totum & quidquid per dictum *Baronem de Hunſden* ſive ipſius Deputatos ſive Subſtitutos, in forma prædicta per eum factos & faciendos, actum factum ſive geſtum fuerit in Præmiſſis ſeu in aliquo Præmiſſorum;

Habendum tenendum excercendum & gaudendum Officium Cuſtodiæ ſive Gardianatûs prædictorum, ac cætera omnia & ſingula Præmiſſa, cum eorum Pertinentis Libertatibus Commoditatibus & Appendiciis univerſis, præfato *Baroni de Hunſden* ac ejus Deputatis vel Subſtitutis, in tam amplis modo & forma, in omnibus & per omnia, prout aliquis alius ſive aliqui alii ante hæc tempora habuit ſive percepit, habuerunt ſive perceperunt quamdiu nobis placuerit:

Et ulterius concedimus eidem *Baroni de Hunſden*, pro executione Officii prædicti, quamdiu in Officio illo ſteterit, Feodum & Vadium *Quingentarum Marcarum* pro ſcipſo & pro duobus Deputatis ſive Subſtitutis ſub ſe in dicto Officio; videlicet, pro utroque eorum annuatim *Decem Libras*, necnon pro dictis duobus Officiariis ſub ſe vocatis *Warden Sergeants* pro utroque annuatim xl *s.* durante dicto Beneplacito noſtro, ſolvendum ad Feſta Natalis Domini & Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ, per æquales Portiones, de Theſauro noſtro, ad Receptam Scaccarii noſtri, per Manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum ibidem pro tempore exiſtentium,

* XVI. 11.

Mandamus inſuper omnibus & ſingulis Miniſtris Ligeis & Subditis noſtris quibuſcumque quòd, in Executione omnium & ſingulorum Præmiſſorum, præfato *Baroni de Hunſden*, necnon Deputatis Subſtitutis & Miniſtris ſuis quibuſcumque, de tempore in tempus auxiliantes & obedientes ſint in omnibus prout decet;

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Reginâ apud *Weſtmonaſterium*, tricesimo primo Die Auguſti.

Per ipſum Reginam.

Commiſſio facta Domino Willoughby Locumtenenti totius Exercitus in Belgio.

Ann. D. 1587. *Pat. 29. Eliz. p. 1. m. 5.*

REgins omnibus ad quos, &c. Salutem.

Cùm antehac, ad humilem Petitionem *Statuum Generalium Unitarum Provinciarum in Belgio*, ex commiſeratione univerſi Populi dictarum Provincurum graviter afflicti & oppreſſi, & multu complurium Tractatuum Amicitiæ & Commerciі inirorum inter Reges Prædeceſſores noſtros & Principes ac Status dictarum Provinciarum, non ſolùm Copias quaſdam armatas Subditorum noſtrorum, tam Equitum quàm Peditum, tranſmiſerimus in partes illas tranſmarinas pro Auxilio dictarum Provinciarum contra vim multorum Hoſtium ſuorum, qui ipſas integras Provincias hoſtiliter continuò oppreſſerunt, ac contra Privilegia ac Immunitates, dictis Statibus & Provinciis ab antiquo à Supremis Dominis conceſſa, eaſdem in Servitutem redigere conſtantur, ac etiam pro meliori Gubernatione prædictorum Subditorum noſtrorum, ac Defenſione earumdem Provinciarum ſic oppreſſarum, chariſſimum noſtrum *Robertum Comitem Leyceſtræ Baronem de Denbigh* præclari Ordinis Garteri noſtri Equitem *Locumtenentem Ducemque Generalem* totius Exercitûs ac Copiarum Subditorum noſtrorum, in partibus prædictis retentorum, atque impoſterùm tranſmittendorum & retinendorum, aſſignaverimus conſtituerimus & ordinaverimus, per Literas noſtras Patentes, ſub Magno Sigillo Angliæ, cum plena Poteſtate * & Auctoritate ad omnia ea exequendum quæ ad Executionem talis Officii erant neceſſaria, prout ex tenore dictarum Literarum noſtrarum Patentium plenius apparet;

* XVI. 14.

Cumque nunc, ob graves quaſdam ac neceſſarias Cauſas, & præcipuè ut idem *Comes & Conſanguineus noſter* præſens conſilio & operâ nobis perſonaliter in hoc Regno noſtro ac in Aulâ noſtrâ inſerviat, juxta Fidelitatem Scientiam & Magnanimitatem quas in eo jamdiu ſumus expertæ, eundem *Comitem* revocandum à dictis partibus tranſmarinis decreverimus, ideoque nobis neceſſarium videatur alium quendam Nobilitatis noſtræ Virum in locum præfati *Comitis* ſurrogandum & ſubſtituendum eſſe, ad idem Officium *Locumtenentis* & *Ducis Generalis* noſtri excerendum & exequendum pro meliori Gubernatione Exercitûs noſtri, & ad reliqua omnia alia peragendum quæ ad dictum Officium ſpectant ſeu ſpectare poſſunt,

Quonium in præſenti nullum habemus in illis partibus æqualis Dignitatis & Honoris cum præfato *Comite*, tamen de fidelitate, induſtriâ & generis dignitate, prædilecti nobis, *Peregrinus Bartу* Equeſtris Ordinis Militis *Dominus & Baro de Willoughby & Eresby*, ſufficienter perſuaſæ, ipſum BARONEM LOCUMTENENTEM DUCEMQUE GENERALEM noſtrum totius Exercitûs & Copiarum Hominum noſtrorum jam in partibus prædictis Provinciarum prædictarum retentorum, aut impoſterùm de tempore in tempus transmittendorum & retinendorum, aſſignavimus conſtituimus & ordinavimus, ac, per Præſentes, aſſignamus conſtituimus & ordinamus,

Ann. D. 1587. 30 Eliz. Reg.

Dantes eidem *Baroni* per Præſentes plenam Poteſtatem & Auctoritatem, juxta ſanam Diſcretionem ſuam, de tempore in tempus, omnes & ſingulos Capitaneos Colonellos Vicecapitaneos Locumtenentes & alios Officiarios, cum Equitibus Peditibus, omnibuſque aliis ſub Stipendio noſtro militantibus, & ſub eorum Conductione durantibus, hac præſenti Commiſſione noſtrâ retentos vel retinendos, & omnes alias Perſonas quaſcumque, cujuſcumque gradûs vel conditionis ſint, ſub Stipendio noſtro in partibus illis militantes retentas vel retinendas, convocanda & congregandi, ac ipſos & eorum quemlibet de tempore in tempus, tam in Defenſionem Provinciarum prædictarum, quàm ad Expulſionem & Proſligationem Inimicorum Populos & Provincias prædictas deprædare volentium, ducendi & duci faciendi, & eum dictis Inimicis quibuſcumque modis dimicandi, & omnia faciendi & exequendi pro meliori Servitio noſtro in eiſdem, prout eidem *Baroni*, juxta ſanam Diſcretionem ſuam, melius videbitur;

Damus etiam eidem *Baroni* plenam Poteſtatem & Authoritatem quaſcumque Ordinationes Leges & Proclamationes de tempore in tempus conſtituendi & faciendi, pro bono Conductione Regimine & Gubernatione Exercitûs & Copiarum Hominum noſtrorum prædictorum retentorum & retinendorum, tam in Caſtris & Opidis quæ nobis in manus noſtras fuerint & ſuſcipere videbitur opportunum, quàm in omnibus aliis locis infra Provincias prædictas; proviſo ſemper quòd tales Leges & Ordinationes quæ antehac à præfato *Comite* fint ſtabilitæ non revocabuntur aut mutabuntur, niſi aliqua urgens & neceſſaria Cauſa tale aliquid requiret;

Damus præterea præfato *Baroni* Poteſtatem & Auctoritatem conſtituendi omnes & ſingulos Capitaneos & Officiarios quoſcumque Exercitûs Copiarum Hominum prædictorum:

Ac inſuper concedimus eidem *Baroni* plenam Poteſtatem & Authoritatem, per Præſentes, quemcumque & quoſcumque Subditorum noſtrorum prædictarum Copiarum Hominum noſtrorum ſibi commiſſarum vel committendarum, juxta ſanam in ea parte Diſcretionem ſuam, exigentibus eorum meritis, pro rebus in aperis Pugnis ac in Acie verſiter commiſſis & geſtis, honorandi, ac Ordine Militari decorandi ſecundùm eorum Facultates ad dictum Ordinem Militarem ſuſtinendum, prout ad Officium Capitanei & Locumtenentis Generalis pertinet aut fieri conſuevit,

Necnon audiendi examinandi & terminandi, per ſe, vel per ſufficientem Deputatum ſuum ſive Deputatos ſuos ſufficientes in ea parte, omnes Cauſas Criminales Murmurationes Diſobedientias & Diſceſſiones à Capitaneis & Gubernatoribus Exercitûs & Copiarum Hominum noſtrorum prædictorum, & omnia alia Malefacta cujuſcumque naturæ nominis vel ſpeciei ſint, per aliquam Perſonam ſive Perſonas in Copias Hominum & Exercituum noſtrorum prædictorum, per Nos vel per dictum *Baronem* noſtrum appunctuatorum ſive impoſterùm appunctuandorum ad ſervicndum nobis in Partibus prædictis, facta & perpetrata, ac Delinquentes in Præmiſſis caſtigandi, * Pœnaſque Mortis & Membrorum, vel alias Pœnas corporales, juxta eorum Demerita, inflgendi juxta Leges & Conſuetudines Marciales, & audiendi & terminandi omnes hujuſmodi Cauſas Contractus & Querelas omnium & ſingulorum de Exercitu & Copiis Hominum prædictorum in Partibus illis contrahentium, cæteraque omnia & ſingula faciendi exequendi & perimplendi quæ ad Officium Locumtenentis vel Capitanei Generalis pertinent;

* XVI. 15.

Damus etiam eidem *Baroni* plenam Poteſtatem & Auctoritatem, quòd ipſe idem *Baro*, quamdiu Officium Locumtenentis & Capitanei Generalis in Partibus ultramarinis exercuerit, de tempore in tempus, per Literas ſuas, ſive Billam manu ſua ſignatam, cauſabit ſolvi & expendi tot Denariorum Summas de Theſauro noſtro, pro Solutione & Suſtentatione Exercitûs & Copiarum Hominum noſtrorum prædictorum, prout eidem *Baroni*, ſecundùm rata Stipendiorum à nobis approbata, aut aliter à causâ urgenti & planè neceſſariâ, melius videbitur expedire, quodque hujuſmodi Literæ & Billæ, ut ſupra ſunt limitatæ, Manu ſua ſignatæ, quæ dirigentur Theſaurario Exercitûs & Copiarum Hominum noſtrorum prædictorum & aliis Officiariis noſtris, erunt ſufficens Warrantum eidem Theſaurario & Officiariis noſtris pro executione earumdem ſecundùm Mandatum & Aſſignationem in ea parte per prædictum *Baronem* ſic, ut ſupra dicitur, datum & diſndum:

Damus præterea in Mandatis Viceadmirallis, Capitaneis noſtris Navium & Nautis, Militibus & Subditis noſtris quibuſcumque, ſupra Mare pro tempore exiſtentibus, qui futuri ſunt in aliquibus Partibus maritimis prope *Hollandiam Zelandiam* vel *Flandriam* pro Servitio noſtro, quòd, quandocumque dictus *Baro* Locumtenens noſter in illis Partibus neceſſe duxerit pro Servitio noſtro, ad requirendum Servitium Navium noſtrarum ad propugnandos Inimicos, tunc in eo caſu volumus quòd auxiliantes ſint & intendentes, ad Requiſitionem dicti *Baronis* Locumtenentis noſtri, ad pugnandum ubi opus fuerit cum dictis Inimicis noſtris in dictis Partibus ſupra Mare, juxta Littora vel Portus prædictarum *Provinciarum Hollandiæ Zellandiæ* vel *Flandriæ*, quatenus id videbitur commode fieri poſſe pro meliori Servitio noſtro:

Ac inſuper damus univerſis & ſingulis Capitaneis Colonellis Vicecapitaneis Locumtenentibus Comitibus Dominis Baronibus, Militibus, Hominibus ad Arma, Equitibus, Peditibus Officiariis Miniſtris, & Subditis noſtris quibuſcumque in Exercitu & Copiis Hominum prædictorum retentis & retinendis, tenore Præſentium, ſub Fide & Ligeantia, quibus nobis tenentur, firmiter in mandatis, quod eidem *Baroni*, in præmiſſis faciendis exequendis & agendis, intendant obediant aſſiſtant & auxilientur prout decet:

Ac

Ann. D. 1587. 30 Eliz. Reg.

Ac inſuper volumus & concedimus per Præſentes quòd hæ Literæ noſtræ Patentes erunt, tam eidem *Baroni* quàm omnibus aliis Comitibus Dominis Baronibus Militibus Capitaneis & aliis Subditis noſtris quibuſcunque, in Exercitu & Copia Hominum prædictorum retentis & retinendis, pro Executione Præmiſſorum, ſufficiens Warrantum in ea parte.

Proviſo tamen quòd omnia & ſingula Præmiſſa volumus per præfatum *Baronem* fieri & executioni mandari cum Conſilio & Aſſenſu, dilecti Subditi noſtri, *Willielmi Pelham* Militis, & non aliter quovis modo;

Volumus etiam ac per Præſentes declaramus quòd quæcunque Commiſſio vel Commiſſiones, tenoris Præſentium vel alicujus inde Parcellæ, quoad prædictas *Unitas Provincias* ſive aliquam earundem Parcellam, per Nos, cuicunque Perſonæ vel quibuscunque Perſonis, præantea facta vel factæ fuerit vel fuerint, ſuper noſtriam vel ſignificationem harum præſentium Literarum noſtrarum Patentium, protinùs ceſſabit & ceſſabunt nullúſque effectûs ſint. Ann. D. 1588. 30 Eliz. Reg.

In cujus, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, decimo Die Novembris.

Per ipſam Reginam.

---

* XVI. 26. §§

* *Commiſſio ſpecialis pro Franciſco Drake Milite.*

Commiſſion particuliere pour le Chevalier François Drake.

Ann. D. 1588. *Pat.* 30. *Eliz. p.* 13. *m.* 30. *dor.*

TO our lovinge and faithfull Subjecte *Francis Drake* Knighte, Greetinge.

Whereas, for the Honor and Safetye of our Realmes and Domynyons, We have appoynted certayne our Ships to be ſett to the Seas, and, for the eſpecyall Truſte and Confidence We have repoſed in your Sufficiencye and Fidelitye, have made choice of you to governe theſe our Shipps and the Companye thereunto appoynted, for the better atchieving and performaunce of ſuche matters as We have commytted to your Chardge, and whereas We doubte leaſt ſomme Diſorders Dyſcenſions Quarrels and Myſdemeanors maye growe duringe this Voyage by ſome of your Companye through their ill and perverſe Dyſpoſitions, and being deſyrous that your whole Companye, afwell thoſe ſervinge in our owne Shipps as alſo thoſe that ſhall ſerve in ſuche Shipps as ſhall joyne wyth you, ſhall behave themſelves in good order and quyetnes, and be reddye to obey you as one chiefeye appointed by Us to this Charge,

Whereupon,

Yf it ſhall fall out that duringe the tyme of your Ymploymente in this Jorney, any Perſon or Perſons of your Company eyther wythin anye of our Shipps, or wythin any Shippe or Shipps that are appoynted to joyne with you for our Service in the ſaid Jorney, ſhall not be obedient to youre Commaundemente, or be Seditious Quarrellous or not kepe a good and chriſtian Order as becometh our good Subjects to doe,

We doe of our Auctharitye Royall, and of our certayne Knowledge, geve full Power and Jurifdiction to you to puniſhe and correcte wyth all Severitye, as to you in diſcretion ſhall be thoughte meete, havinge regarde to the qualitye of the Offences, thoſe of our ill diſpoſed Subjects in any of our Shipps, or in any ſuche other Shipps as ſhall joyne with you under your Chardge in this Voyage for our Service, whiche ſhall be ſo Diſobedientze Sedycious Quarrellous or not behave themſelves in ſuche good Order as becomethe our good Subjects to doe;

And for that thoſe of your Companye maye not pretende any ignorance of our Pleaſure herein, and maye the better be enclyned to good Order and Diſceplyne, We wyll and commaunde youe cauſe theſe our Letters Patentes to be ſignifyed unto them in tyme convenyente;

And theſe, *&c.*

Wytnes our ſelfe at *Weſtm.* the fyfteenthe Daye of Marche.

Notre bon & Fidele Sujet le Chevalier François Drake, *Salut.*

D'autant que pour l'honneur & pour la ſureté de nos Royaumes & Domaines, nous avons ordonné à quelques-uns de nos vaiſſeaux de ſe mettre en Mer, & avant une confiance ſingulere en votre capacité & fidelité, nous vous avons choiſi pour gouverner & commander ces vaiſſeaux & les Equipages qui en dependent, afin de mieux executer & accomplir les choſes dont nous vous avons chargé; Et de crainte qu'il n'arrive quelques deſordres, diſſenſions, demêlés & mauvaiſe conduite pendant ce voiage, par la mechante diſpoſition de quelques-uns de ces équipages, & ſouhaitant que tous les équipages, tant de ceux qui ſervent à bord de nos propres vaiſſeaux, que de ceux qui ſerviront à bord des vaiſſeaux qui vous accompagneront, ſe conduiſent regulierement & tranquillement & qu'ils ſoient promts à vous obéir, comme à celuy qui eſt principalement établi de notre part pour cette Commiſſion,

Sur quoy,

S'il arrivoit que, pendant le tems de votre employ dans ce voyage, quelques perſonnes de vos équipages, ſoit à bord de nos vaiſſeaux, ou de ceux qui ont ordre de ſe joindre à vous, pour notre Service dans cette expedition, n'obéiſſent point à vos commandemens, ou qu'elles ſoient ſeditieuſes, litigieuſes, ou n'obſervent point un bon ordre en Chretiens, comme il convient de faire à nos bons Sujets,

Nous vous donnons, de notre authorité Royale & de notre ſcience certaine, plein Pouvoir & Jurifdiction pour punir & corriger, avec toute la ſeverité que ſelon votre diſcretion vous jugerez convenable, mant égard à la qualité des Offenſes, ceux de nos Sujets mal intentionnés, à bord de nos vaiſſeaux, ou de ceux qui ſe joindront à vous ſous vos ordres, pour notre Service dans ce voyage, qui ſeront ainſi deſobéiſſans, ſeditieux, querelleux, ou qui ne ſe comporteront point dans l'ordre qu'il convient à nos bons Sujets d'obſerver;

Et afin que ceux de vos Equipages ne pretendent point cauſe d'ignorance de notre bon plaiſir en ceci, & afin qu'ils ſoient d'autant plus portés à obſerver le bon ordre & la diſcipline, nous voulons & vous ordonnons de leur faire ſignifier ces Lettres Patentes, en tems convenable.

Et celle-ci, &c.

Temoin nous-mêmes à Weſtminſter, *le* 15. *de Mars.*

De Conceſſione Officii pro Doctore in Medicinâ.

Ann. D. 1588. *Ibid. p.* 2. *m.* 31.

REgina, omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus, dilecto nobis *Rogero Gyfford* in Medicinis Doctori, Officium & Locum unius *Medicorum noſtrorum Ordinariorum*, unà cum Dietis & Allocationibus Vini Cereæ & Bouge le Courte, ac omnibus Proficuis Emolumentis Commoditatibus Præeminentiis Privilegiis Auctoritatibus & advantagiis, dicto Officio qualitercunque pertinentibus ſive quovismodo ſpectantibus, ac dictum *Rogerum* unum *Medicorum noſtrorum Ordinariorum* facimus ordinamus & conſtituimus per Præſentes, quod quidem Officium *Richardus Maſters*, modò defunctus, nuper habuit & exercuit;

Et inſuper, de oberiori Gratia, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, per Præſentes, damus & conceſſimus dicto *Rogero Gifford* quandam Annuitatem ſive annualem Reddítum *Centum Librarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ per Annum,

Habendum gaudendum exercendum & occupandum Officium & Locum prædictum unius Medicorum noſtrorum ordinariorum præfato *Rogero Gifford* durante Vitâ ſuâ naturali, unà cum Dietis & Allocationibus Vini Cereæ & Bouze le Courte, ac omnibus

* XVI. 17. * Proficuis Emolumentis Commoditatibus Præeminentiis Privilegiis Auctoritatibus & Advantagiis dicto Officio qualitercunque pertinentibus ſive quovismodo ſpectantibus, ac habendum percipiendum levandum & gaudendum dictam Annuitatem ſive annualem Reddítum *Centum Librarum* dicto *Rogero Gifford*, de Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Receptam Scaccarii noſtri Weſtm. Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum pro tempore exiſtentium, à Feſto Natalis Domini ultimò præterito ante datum Præſentium, durante Vitâ naturali dicti *Rogeri Gifford*, ad quatuor Anni Terminos (videlicet, ad Feſta Annunciationis beatæ Mariæ Virginis, Sancti Johannis Baptiſtæ, Sancti Michaelis Archangeli, & Natalis Domini) per æquales Portiones ſolvendam:

Volentes & concedentes inſuper quòd præfatus *Rogerus Gifford* prædictum Officium, cum omnibus & ſingulis pertinentiis, ac prædictam Annuitatem ſive Annualem Reddítum *Centum Librarum* annuatim ſive per annum, modis omnibus, ut prædictum eſt, ſolvendam, ac omnia & ſingula Proficua Dietas Allocationes prædictas & Bouge le Courte, cum omnibus Emolumentis Præeminentiis Auctoritatibus & Commoditatibus quibuſcunque & qualibuſcunque eidem Officio ſpectantibus, habeat percipiat & gaudeat, durante Vitâ ſuâ naturali, in tam amplis modo & forma prout dictus *Richardus Maſters*, vel aliqua alia Perſona ſive aliquæ aliæ Perſonæ, dictum Officium cum pertinentiis ac cætera omnia Præmiſſa ante hæc tempora occupantes, habuit aut percepit, habuerunt & perceperunt aut habere & percipere debuerunt aut potuerunt:

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina *apud Weſtmonaſterium*, decimo quinto Die Martii.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Conceſſione Officii pro Servitio in Arte Muſicæ.

Ann. D. 1588. *Pat.* 30. *Eliz. p.* 2. *m.* 30.

REgina, omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos,

In conſideratione boni & fidelis Servitii quod, dilectus Serviens noſter, Petrus Gene Junior in Scientia ſive Arte Muſicâ nobis antehac impendit & durante Vitâ ſuâ impendere intendit,

De Gratiâ noſtrâ ſpeciali, ac ex certâ Scientiâ & mero Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæ-

Digitized by Google

Ann. D. 1588. 30 Eliz. Reg.

Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus eidem *Petro Gaue* Locum unius *Muſcetarii noſtrorum de le Flute*, ac Vadium ſive Feodum *Sexdecim Denariorum per Diem* legalis Monetæ Angliæ, quem quidem locum *Thomas Paginton* nuper defunctus habuit,

Habendum & gaudendum prædictum Locum, & etiam annutitio percipiendum dictum Vadium ſive Feodum *Sexdecim Denariorum per Diem*, unà cum *Sexdecim Libris duobus Solidis & ſex Denariis per Annum* pro Liberaturâ ſuâ, præfato *Petro Gaue* durante Vitâ ſuâ naturali, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Receptam Scaccarii noſtri Weſtm. Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum ibidem pro tempore exiſtentium, à tempore Mortis dicti *Thomæ Paginton*, ad quatuor Anni Terminos (videlicet, ad Feſta Sancti Michaelis Archangeli, Natalis Domini, Annunciationis beatæ Mariæ Virginis, Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ) per æquales portiones ſolvendum durante Vitâ ſuâ prædictâ; mandantes & præcipientes dictis Theſaurario & Camerariis dictæ Curiæ Scaccarii noſtri pro tempore exiſtentibus, quòd dictum Vadium ſive Feodum *Sexdecim Denariorum per Diem*, una cum *Sexdecim Libris duobus Solidis & ſex Denariis per Annum* pro Liberaturâ prædicti *Petri Gaue*, ſolvant ſeu ſolvi faciant ut prædictum eſt:

Ann. D. 1588. 30 Eliz. Reg.

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, tricesimo primo Die Maii.

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* XVI. 18.

* *Super Deſtructione Armatæ* (vocatæ Invincibilis) *Hiſpanicæ, Litera Jacobi Regis Scotorum ad Elizabetham Reginam gratulatoria.*

Ex Autogr. Bibl. Cotton Caligula D. 1. fol. 420.

MAdame and derreſt Siſter,

In tymes of Stratis trewe Friendis are beſt tryit. Now meritis he thankes of you and your Countrey, who kythis himſelf a Friend to yor Countrey and Eſtate, and ſo thu tyme muſt move me to utter my Zeie to the Religion, and how neir a Kinſman and Neighbor I find my ſelf to zow and zor Countrey;

For this effect then have I ſend zow this preſent heirby to offer unto zow my Forces, my Perſon, and all that I may command, to be imployit againſt Strangers in whatſumever facion, and by quhatſumever meane as may beſt ſerve for the defence of your Countrey, wherein I promis to behave my ſelf not as a Stranger and forein Prince, bot as your naturall Son, and Compatriot of yor Countrey in all reſpectis. Now, *Madame*, to conclude, as on the one part, I muſt hartlie thank zow for yor honorable begynning by yor Ambaſſadors in Offres for my ſatisfaction, ſo, on the other part, I pray zow to ſend preſentlie doun Commiſſioners for the perfyring of the ſame, quhilk I proteſt I deſyre not for that I wold have the Reward to preceed the Deiertis, bot onlye that I with Honor, and all my gud Subjects with a fervent gud will, may imbrace this zor godlie and honeſt Cauſe, wharby zor Adverſaries may have ado not with England but with the whole Ile of Britayne:

Thus praying zow to diſpeche all yor Matters with all poſſible ſpeed, and wiſhing zow a Succeſſe convenient to thoſe that are invadit by Goddis profeſſed Enemies, I commit, Madame and deareſt Siſter, your Perſon Eſtate and Countrey to the bleſſed Protection of the Almighye.

From *Edinburgh* the fourt of Auguſt 1588.

Your moſt loving and affectionat Brother and Couſing at tyme ſhall new trye.

JAMES R.

Lettre de congratulation de Jaques Roy d'Ecoſſe, à la Reine Elizabeth, ſur la défaite de la Flotte d'Eſpagne, nommée *l'Invincible*.

En tems de detreſſe les veritables amis ſont le mieux connus. Or celuy-là merite vos remercimens & ceux de votre Pays, qui ſe reconnoit ami de votre Etat & de vos biens, auſſi cette conjoncture m'engage à declarer mon zele pour la Religion, & combien je ſuis le proche Parent & couſin de vous & de votre Contrée.

C'eſt pourquoy, je vous ai envoyé la preſente pour vous offrir mes Troupes, ma perſonne & tout ce qui eſt à mon Commandement, pour en faire uſage contre Etrangers de quelque maniere que ce ſoit, *& par quels moyens elles pourront le mieux ſervir pour la défenſe de votre Pays, en quoy je promets de me conduire, non comme un Etranger ou un Prince de debors, mais comme votre propre fils & Compatriote de votre Pays, à tous égards. Pour en venir donc à une concluſion*, Madame, *comme d'un côté je dois vous remercier cordialement, d'avoir commencé ſi honnêtement à faire des offres, par vos Ambaſſadeurs, pour ma ſatisfaction, je vous prie de l'autre d'envoyer inceſſamment des Commiſſaires pour finir la choſe, ce que je proteſte ne pas deſirer, pour avoir la recompenſe, avant l'avoir meritée, mais ſeulement afin que je puiſſe avec honneur, & tous mes bons ſujets avec une affection ardente, embraſſer votre pieuſe & juſte cauſe, & que vos adverſaires ayent affaire non avec l'Angleterre, mais avec toute l'Iſle de Bretagne.*

Ainſi vous priant de dépêcher vos affaires avec toute la promptitude poſſible, & vous ſouhaitant un ſuccez convenable à ceux qui ſe trouvent attaqués par des Ennemis declarés de Dieu, je recommande, Madame & très chere Sœur, votre Perſonne, vos biens & vos Etats à la ſainte protection du Tout-puiſſant.

D' Edinbourgh *le 4. Aout* 1588.

Votre très affectionné Frere & Couſin, comme ce tems le prouvera.

JAMES R.

Regina Reſponſio ad Literas prædictas.

Ex Autogr. Bibl. Cotton Caligula D. 2. fol. 420.

NOW may appeare, *my Deare Brother*, how Malyce joyned with Might ſtryves to make a ſhamfull end to a vyllanus begynninge. For, by Goddes ſinguler Favour, havyng theyr Fleet weell beaten in our narrow Seas, and preſſing with all Vyolence to atcheeve ſome Watering Place to conuynew theyr pretended Invations, the Windes have caried them to yor Coſtes, where I doubt not they ſhall receave ſmall Soccour and leſſe Welcom, unles thoſe Lordes, that ſo tratterouſlyke would buſye theyr oun Prince, and promeis an other Kyng Releeſe in yor name, be ſuffred to lyve at lyberttye to diſhonor youe Peryſl and advance ſome other (wich God forbyd youe ſuffer them lyve to do) therefore I ſend youe this Gentleman, a rare Tongue Man and wyſe, to declare unto yow my full a opynion in this great Cauſe, as one that never wyll abuſe youe to ſerve any oun turn, nor wyll yowe do ought that my ſelf would not performe if I were in youre place;

Yowe may aſſure your ſelf, that for my part, I doubt no whit but that all this tyrannicall prowd and brainſyck Attempt will be the begyninge, though not the end, of the Ruyn of that King, that moſt unkingly, even in the midſt of treating Peace, begynnes this wrongfull Warr, he hathe procured my greateſt Glory that ment my ſorſt Wrack, and hathe ſo dymmed the Light of his Sonneſhyne, that who hath a Wyll to obtayne Shame, let them keepe his Forces Companye:

But for all thys, for youe beſt ſake, let not the frendes of Spayne be ſuffered to yeld them Force, for although I feare not in the end the ſequel, yet, if by having them unhelped you may increaſe the Engliſh Hurtes unto you, * you ſhall not do the worſt Deede for your behalf; for, if ought ſhould be doune, your excuſe will playe the Boyteux if yow make not worke with the lykely Men to do it: Looke well into it, I beſeache yow, the neceſſity of this matter makes my ſcryblcing the more ſpeedy, hoping yow will meaſure my good affection with the right ballance of my Actiona, which to yow ſhall be ever ſuche as I have profeſſed, not doubting of the recyprocque of your behalf according as my laſt Meſſenger unto yow hath at large ſygnyfied, for the which I render you a myllion of gratefull Thanks,

* XVI. 19.

Reponſe de la Reine à la ſuſdite Lettre.

Il paroit à preſent, mon cher Frere, *comment la malice jointe à la force, fait ſes efforts pour terminer avec honte une entrepriſe lâche. Car leur Flotte ayant été bien battue dans nos Mers, par une faveur ſinguliere de Dieu, & tâchant à toute force de gagner quelque Port pour continuer leurs invaſions premeditées, les vents les ont chaſſés vers vos Côtes, où je compte qu'ils ne trouveront que peu de ſecours, & ſeront encore plus mal reçus, à moins que ces Lords, qui voudroient embraſſer ſi perfidement leur propre Prince, & promettre de l'aſſiſtance à un autre Roy en votre nom, ſoient ſouffertz de vivre en liberté, afin que votre propre danger ſe tourne en deshonneur & pour avancer quelque autre (ce qu'à Dieu ne plaiſe, que vous les laiſſiez vivre pour le faire). C'eſt pourquoy je vous envoye ce Gentilhomme, qui eſt un beau parleur & ſage, afin qu'il vous declare toute ma penſée dans cette grande affaire, comme une perſonne qui ne vous ſurprendra jamais par quelque vue particuliere, ni ne vous portera à faire aucune choſe, que ce que je voudrois faire moy-même, ſi j'étois à votre place*

Vous pouvez être aſſuré que je ne doute aucunement que cette entrepriſe tyrannique, hautaine & inſenſée, ne ſoit le commencement quoique non encore la fin, de la ruine de ce Roy, qui d'une maniere ſi peu Royale, même au milieu des Negociations de Paix, commence cette injuſte guerre. Il a travaillé à ma plus grande gloire lorſqu'il a eu en vue ma plus triſte ruine, & il a ſi fort obſcurci l'éclat dont il brilloit, que quiconque voudra gagner de la honte, n'a qu'à ſe joindre à ſes armes.

Mais avec tout cela, pour l'amour de vos propres interêts, ne permettez point que les amis des Eſpagnols leur fourniſſent du ſecours, car quoy qu'enfin je n'en craigne point les ſuites, neanmoins en les abandonnant vous vous gagnerez de plus en plus les cœurs des Anglois, ce qui ne ſeroit pas la plus mechante démarche que vous pourriez faire en votre faveur; car s'il en arrivoit autrement, votre excuſe ne ſera que clocher, ſi vous ne faites une prompte expedition

à l'égard de ces perſonnes qui apparemment la ſeront: Prenez-y bien garde, je vous en conjure: la neceſſité de la choſe me preſſe à griffonner celle-ci, eſperant que vous jugerez de ma bonne affection par mes actions, qui ſeront toujours conformes à la profeſſion que j'en ai faite, ne doutant point que vous n'en faſſiez de même de votre côté, ainſi que mon dernier Meſſager, que je vous

Ann. D. 1589. 30 Eliz. Reg.

kes, togither for the laſt generall Probybition to your Subjects not to ſoſter or ayde our generall Foe, of whiche I doubt not the Obſervations if the Ringleaders be ſafe in your handes, as knowreth God, who ever have yow in his bleſſed keeping, with many happy Yeares of.

Yor moſt affectid louing Siſter and Couſin,

ELIZABETH R.

Ann. D. 1589. 30 Eliz. Reg.

ai envoyé, me l'a fait entendre amplement, dont je vous remés un million de graces, de même que pour la derniere défenſe que vous avez faite à vos ſujets, de ne prêter aucun ſecours à notre Ennemi commun, laquelle je ne doute point qu'elle ne s'obſerve, ſi vous tenez ſurement les chefs de la faction entre vos mains, comme Dieu le fait, qui vous tienne toujours en ſa ſainte garde, pendant un grand nombre d'années heureuſes.

Voſtre très aſſurée bonne Sœur & Couſine.

ELIZABETH R.

Linea Valeſiorum *in* Henrico *ejus Nominis* Tertio, Rege Francorum, *deficiente*, Henricus Quartus *de Familia* Borbonz, *pre Succeſſore ſe gerens, promittit & jurat in hac verba.*

Bibl. Cotton. Caligula E. 7. fol. 490.

NOUS *Henry*, par la Grace de Dieu, *Roy de France & de Navarre*, promettons & jurons, en Foy & Parolle de Roy, a tous noz bons & fideles Subjectz, de maintenir & conſerver la Religion Catholicque Apoſtolicque & Romaine en ſon entier, juſques a expoſer pour ceſt effect noſtre vie, s'il en eſt beſoing, ſans Innover ou Changer quelque choſe que ce ſoit en l'Exercice & en la Police d'icelle, ou aux Perſonnes & Biens Eccleſiaſtiques,

Et, ſuyvant la Declaration Patente, que nous avons parcydevant faitte, nous ſommes tous preſtz, & ne deſirons rien d'avantage que d'eſtre Inſtruict, par ung bong & legytime *Concile General*, ou *National*, pour enſuivre ce que ſera reſolu & conclu, & que nous le ferons,

Et que ne ſe fera aucun exercice d'autre Religion que la dicte Apoſtolicque Romaine, que es lieux & endroitz de ce Royaulme, ou elle ſe fait a preſent, juſques a ce que autrement y ait eſte advis par une Paix generalle en ce Royaulme, ſuivant les Articles, accordez entre le feu Roy noſtre Treſhonnoure Seigneur & Frere & nous, au Mois d'Apvril dernies:

Nous promectons auſſy conſerver garder & maintenir les Officiers de la Couronne, la Nobleſſe, & tous les Eſtatz de ce Royaulme (qui nous rendront obeyſſance, comme tous bons & fideles Subjectz doibuent a leur Roy) en leur Charges, Previleges & Prerogatives accouſtumees, & Recognoiſtre en toutes les gratifications que nous porrons les bons & fideles Serviteurs du dict feu noſtre Roy:

Et en outre a tous noz Subjectz, d'expoſer noz Moyens, juſques a noſtre vie, s'il en eſt beſoing, pour faire Juſtice exemplaire de la Enorme & Meſchante Felonnie & Deſloyaulte, commiſe en la Perſonne du dict feu Roy noſtre Treſhonnoure Seigneur & Frere, dernier decede, avecq l'aſſiſtence de nos dictz Subjectz, qui nous promectent delivrer Vie & Moyens pour ce faire.

Fait au *Camp du Pont Saint Clou*, ce ſeconde d'Aouſt 1589.

Principes & Adherentes Henrico Quarto *promittunt & jurant ſub hac, quæ ſequitur, forma.*

Ibid.

NOUS *Princes du ſang & Couronne de France*, Princes, Ducz, Pairs & Officiers de la Couronne, Seigneurs, Gentilhommes, & autres ſubſignez, Promectons & jurons au Roy *Henry*, a preſent IV. de ce Nom, *Roy de France & de Navarre*, noſtre Prince naturel, * ſuyvant les Loix fondementales du Royaulme, toutte la Fidelite que tous les bons fidelz Subjectz *doivent* a leur Roy legitime & naturel, ſur le Serment ſolemnel cy deſſus, qu'il Nous a fait de maintenir & conſerves la Religion Catholicque Apoſtolicque & Romaine en ſon entier, ſans Innoves ou Changer aucune Choſe,

* XVI. 20.

Et que, ſuivant la Declaration patente, qu'il a cy devant faitte, il eſt tout preſt d'eſtre inſtruict, par ung bon legitime & libre *Conſeil National*, ou *General*, pour enſuivre ce que ſera poſſible, Moyennant auſſy que ſa Majeſte nous a volontairement offert & promis, & fait demonſtration, qu'il deſire, comme chief de la Juſtice, pour le ſoullagement des Subjectz, de faire Juſtice exemplaire de l'Enorme & Meſchante Felonnie & Deſloyaulte, commiſe a la perſonne du *Roy Henry* noſtre bon Roy decede (que Dieu abſoille) promectons ſa Majeſte toute Aſſiſtence & treſhumble Service, que nous ſera poſſible, de noz Biens & Moiens, de faire pourchaller & exterminer les Rebelles & Ennemyes qui veulleut uſurper ceſt eſtat.

Fait ſoubz noz Seings au *Pont Saint Clou*, ce ſeconde d'Aougſt 1589.

Ad Reginam, Henrici prædicti Litera de Credentia.

Bibl. Cotton. Galba E. 6. fol. 407.

TRéſhaulte Treſexcellente & Treſpuiſſante Princeſſe, noſtre Treſchere & Treſamee bonne Seur & Couſine.

Ayant pleu a Dieu appeller a ſoy le feu Roy noſtre Treſhonnore Seigneur & Frere, nous avons, au plaiſtoſt que les Affaires, dont nous ſomms demourez chargez, l'ont permis, advisé d'envoyer vers voſtre Majeſte noſtre ame & feal le *Seigneur de Beauvoir*, Conſeiller en noſtre Conſeil d'Eſtat, & Cappitaine de cinquante Hommes d'armes de noz Ordonnances, tant pour ſe Condoulour de noſtre part avec elle de ceſt Accident (Croyant que le regret vous en ſera commun avec nous) que pour autres occaſions & affaires que luy avons donne Charge fere entendre a voſtre *Majeſte*, touchant la Continuation & plus eſtroit Lien d'une bonne & aſſuree Amitie & Intelligence entre nous, pour le Bien commun de noz Affaires,

En quoy nous vous prions adjouſtes foy a ce qu'il vous dira en noſtre nom, comme vouldriez fere a nous meſmes,

Et ſur ce nous prions Dieu qu'il vous ait, *Treſhaulte Treſexcellente & Treſpuiſſante Princeſſe noſtre Treſchere & Treſamee bonne Seur & Couſine*, en ſa ſaincte garde.

Eſcrit au *Camp de Pont Saint Pierre*, le vingt troiſieſme Jour d'Aouſt 1589.

Voſtre bien bon Frere,

HENRY.

BEVOL.

Ad Reginam Litera Syndicorum Geneva.

Bibl. Cotton. Galba E. 6. fol. 405.

MAdame,

Au meſme temps que voſtre S. *Majeſte* eſtoit Aſſaillie par un ſi puiſſent Ennemy, & que nous eſtions par deca en continuelles Prieres en ce Peril (le quel nous avons touſjours tenu & tenons encores nous eſtre commun avec elle) le Prince noſtre Voyſin non ſeulement tendoit ſes Filez, mais auſſi preparoit ſes Forces, tant par Terre que par Eau, contre les Seigneurs *de Berne* noz Alliez & Nous,

Et combien que l'admirable & miraculeuſe Victoire, oultroyee a voſtre *Majeſte* par le tout puiſſant (dont auſſi nous luy avons rendu Graces ſolennelles) heuſſent aucunement retarde ſes Entrepriſes,

Si eſt ce que, ſi le Seigneur, Ennemy de toute Cautelle & Violence, & Protecteur de l'Innocence des Sieus, n'euſt deſcouvert tel mal heureus Deſſeng, ſus le poinct de l'execution pretendue, tout ce Pais de deca s'en alloit infalliblement tomber entre les mains de noſtre Ennemy, avec Perte tant de ſa Liberte que de ſon Salut.

Cela donc nous mettoit en quelque eſperance que noſtre Ennemy, ſe voyant ainſi deſcouvert, prendroit meilleur conſeil, ou pour le moings nous * donneroit quelque maniere de repos; mais tout au rebours ſoit ſoubz la confiance des *Ligueurs de France*, ou aultrement, s'eſtant ſaiſy tant par pratiques que par force ouverte du *Marquiſat de Saluces* ſus la *Majeſte du Roy de France*, & d'aultre part continuant ſes ambuſches & ſon appareil de Guerre contre nous, avec ſes oppreſſions accouſtumees du tout a nous intollerables, & qui s'acroiſſoyent de Jour en Jour; finalement, par neceſſite & a la ſollicitation de ſa dite *Majeſte*, par ſon Ambaſſadeur, envoye tout exprez par deca pour ceſt effect, pour prevenir noſtre Ruyne Junoe & toutte preſte, d'un commun accorde, tant de ſa dite *Majeſte*, ayant faict une belle & grande Levee de ſes Alliez en Soulde, que des dictz *Seigneurs de Berne* noz Alliez & nous, il a fallu venir a la Defenſive par les Armes, & qui ont commence le ſecond d'*Aporil* dernier paſſe aſſez heureuſement, Dieu mercy, combien que, peu apres, par mandement expres de ſa *Majeſte*, preſſee par les *Ligueurs*, ſon Armee, qui eſtoit par deca, ayt eſte contrainſte de prendre la route de France;

* XVI. 21.

Pendant ces choſes il a plu a *Dieu*, pluſtoſt par miracle qu'autrement, de benir & favoriſer tellement juſques a preſent noſtre penteſſe contre un ſi puiſſant Ennemy, qui nous a faict treſcruelle Guerre, ravageant & bruſlant tout ce qu'il a peu, meſmes depuis l'arrivee d'une nouvelle Armee de nos dictz Alliez, qui eſtoit retenue de nous ayder, a l'occaſion des Treſves & Suſpenſion d'Armes, qu'il a eue quelques Joures, que noſtre dit Ennemy a receu treſgrande perte d'hommes de toutes qualites, & n'a le Seigneur permis que ce pendant il ayt approche de noz Murailles que d'un coſte.

Mais il eſt advenu deſpuis que l'Armee de nos dictz Alliez, qui avoit avance juſques en *Fourgny*, en auroit decampe des le commencement de ceſte Septmaine, eſtant ce jourdhuy repaſſee par noſtre Ville pour ſe retirer, ne pouvans les Chefz Jouir de la plus part des Soldatz, *qui* dient ne vouloir plus faire la Guerre par deca, joingt quelques malladies qui les ont ſaiſy; l'Ennemy s'en eſt auſſi fort prevalu, ayant repris les Places que nos dictz Alliez avoyent abandonne, & qui pas eſt, le Jour precedent, ayant aſſiege & battu fort rudement *la Ville de Beaune*, entree du dit Pais, que nous avons tenu, au nom de ſa *Majeſte*, des le commencement de la Guerre, a eſte reprinſe, faulte de l'avoir peu ſecourir & avictuailler, n'y eſtre pour ce faire aſſiſtez de nos dictz Alliez, *qui* eſtoyent a une lieue pres, s'eſcuians ſus leurs Soldatz, encore que leſdictz ſe declarassent volontaires.

Et

Ann. D. 1589. 31 Eliz. Reg.

Et combien que, par la compulsion, heurt et choc contenu que les Capitaines sortiroient avec leurs Armes & Chevaux, & les Soldatz avec l'Espee & Dague, tournez, estans sortis, les Ennemies le rueront sus eux en sorte de si furieuse, & ils massacrerent cruellement, entre autres le Ministre; tellement que d'environ trois cens, qui estoient dedans, n'en est eschapé icy que un de noz Capitaines & quelques Soldatz, & deux Capitaines & quarante autres de Soldatz Prisonniers.

Cette perte, avec le despart de nos dictz Alliez, a tellement eslevé nostre hardy, qu'il Commence a s'avancer jusques pres de cette Ville, bruslant & fourrageant ce peu de Territoire que nous avions de ce coste, estans d'ailleurs privez du tout de celuy de Terner & de la d'Arne & de noz Grannes & Commodite de vivres que nous en tirions, somme nous attendons d'estre affiegez& pressez de plus pres, si Dieu par sa bonte n'y remedie.

Et d'autant (*Madame*) qu'en ces plus grandes asperes, des Armees passees, par Peste Famine & Guerre, nous avons si souvent & par si grande & liberale Beneficence experimente de quelle compassion il plaist a vostre *Majesse* embrasser & pres & loing & des pauvres Eglises, si durement & si longuement oppressees, & specialement ce petit Estat, nous avons estimé qu'elle n'auroit desagreable si en la necessite & extremite, en la quelle nous sommes reduictz par ceste Guerre, que nous avons bien sus les bras depuis cinq Moys en ca, nous nous adressions humblement a vostre dicte *Majesse*, & la supplions treshumblement, en premier lieu, quelle trouve bon que nous soyons specialement ramenteus aux prieres de ses Peuples, en quelles nous avons grande confiance, & que, continuant sa naturelle Bonte Bienveillance & Charite envers ceste Cite Eglise & Escole, son bon plaisir soit de nous avoir aussi pour recommandez & nous assister de quelque Somme de Deniers, telle qu'il plaira a vostre *Majesté*, a fin que, faulte de ce & de pouvoir plus entretenir noz Compagnies de Cheval & de Pied, nous ne soyons du tout accablez & emportez par nostre commun Ennemy. Ce que nous savons apporteroit un extreme regret a vostre *Majesse*, & dont * Dieu par sa grace & misericorde nous vuelle preserver;

* XVI. 22.

Madame,

Qu'il luy plaise maintenir & proteger vostre Majeste en toute bonne & heureuse Prosperite, avec accroissement de ses sainctes graces & benedictions.

De *Geneve* ce vingt troisiesme d'Aoust 1589.

Ann. D. 1589. 31 Eliz. Reg.

Les treshumbles & affectionnez Serviteurs de vostre Majesté,

Les Syndiques et Conseil de Geneve.

Littera Regis super Motibus suis & Successu Reginæ Elizabethæ.

Bibl. Cotton. Gal. E. 6. fol. 389.

M*Onsieur de Buzenual*, J'arrivay hier en ceste Ville *de Dieppe*, ou j'ay este tresbien receu, & ay trouve au *Souverne* toute la fidelite que j'euse sceu desirer, Les lettres que *la Royne d'Angleterre* luy a escriptes & aux Gouverneurs *de Calais* & *de Boulogne*, ne au pas port sans je me promectz autant *de Boulogne* & *de Calais* & de ce ste Ville encor, & je n'oye encor receu Lettres *du Berner* je partz de Main, pour m'en aller avec quelzques Balles & Soudres: & j'ay grandes joy rejoindre mon Armee, que j'ay laisser a Drenotal pres de *Rouan* sans l'assieger: de la je tepasseray la *Rivere de Loyre* au pas de l'Arche, que m'est treshastoure pour men aller a *Caen* ou Dieu veuill: & je trouve la megme fidelite au Gouverne qu'en alluy d'icy de la suynnant le Contel de la *Royne*, je m'acheminerey bere la *Rivere de Loyre* pour l'asseurer soubz mon Obeissance, & m'asseurer assi de Prisonniers, ce faict par le Secours de la *Royne d'Angleterre* & ce que je pourray ramasser de tous Costz de mon Royaume, je m'en reviendray de Roye a *Paris*, d'eu je ne bougeray, & je m'en aye lessie telle, & je me promectz vous entendrez plus amplement de mes volontes par le *Seigneur de Beauvayer la Nocle*, que bien instruict de toutes choses passera du premier beaurempe, je semectray sur luy le reste es particularitez, & sur ce je prieray Dieu vos avoye *Monsieur de Buzenual* en sa saincte garde.

De *Dieppe* ce xxvii. Jour d'Aoust 1589.

Henry

Au surpluss au ceste Ville l'on me reporta que la Royne *estoyt à la* Rye, *Je me vous s'auroys dyre l'aise que i'an veteu; car i'estoys resolu de passer pour estre une Semeyne avec Elle, & avoyr ceste heur de luy beser moy meysme les mayns.*

De Commissione speciali pro Servitio supra Mare.

Commission particuliere pour le service de Mer, au Chevalier Frobusher.

Ann. D. 1589. Pat. 31. Eliz. p. 10 m. 26. dors.

E *Lizabeth*, by the Grace of God, &c. to all and singuler our Justices of Peace, Mayours, Sheryffs, Baylyffs, Constables, Headboroughes, and to all o her our Offycers Ministers and Subjects to whome theis presents shall come, Greetynge.

Forsmuche as We have appoynted, our trustye and welbelovved, *Syr Martyn Frobysher* Knighte, to have the Rule and Government of such Shippes Shippynge and Vessels whatsoever, as, by order of our Admirall of England, he shall take wyth hym in his company for certen our specyall Service in the Southe and West Seas; that ys to saye, *the Golden Lyon*, *the Elizabeth*, *Bonadventure*, *the Advyce*, *the Soune*, *the Repentaunce*, and to th'entent he may be furnyshed of all manner of suche Necessaryes as thereunto shall apperteyne,

We therefore ler you wyte, that we have authoryfed and appoynted, and by theis Presents do geve full Power and Authoryte unto the sayd *Syr Martyn Frobusher* and to his suffycyent Deputye or Deputies, wheresoever he shall have need, to presse and to take up for our Servyce, to the Furnyture of suche Shippes as are committed to hys Charge, in anye Place upon our Coast of Ire and or Irland, any Marynors Soldyors Gunnors or other needfull Artyfycers and Workemen,

* XVI. 23. * And further We do geve full Power and Authoryrye unto the sayd *Syr Martyn Frobusher* to receave and take into his Charge Order Rule and Government the foresaid Shippes committed to his Charge by our said Admirall, with the Companes appointed to everye of the said Shippes, and them and everye of them, and all others that he shall have cause to call to the said Shippes for our Service, to order rule and governe and to correct, and punysshe by Emprysonment suche as shal be founde disobedient and shall obst-natelie impugne suche good Orders as are usually to be obserued in our Navies and Armies on the Seas,

Provided alwaies that the said *Syr Martyn Frobusher*, or anye of those that shall accompanye him in the said Voyage, shall not willinglye, duerynge the time of theire beinge abroade, attempt anye thinge that may minister juste cause of Offence to suche Princes as are in good Amitie and League with us;

Wherefore We will and c mmaunde yowe and everye of yowe, by theis Presents, to be with all care and diligence aidinge helpinge and assistinge to our said Subject and Servaunte in the due execution of this our Commission, as ye and everye of yowe tender our Pleasure herein, and will answere for the contrary at your Perill.

In wittnes whereof, &c.

Witnes our selfe at *Westminster* the xxx. Daie of Auguste.

Per ipsum Reginam.

E Lizabeth, *par la Grace de Dieu*, &c. *à tous & chacun de nos Juges de Paix, Maires, Shersfs, Baillifs, Commissaires de quartier, Chefs de Communautez & tous nos Officiers, Ministres & sujets, à qui les presentes parviendront, Salut.*

D'autant que Nous avons établi notre fidele & bien amé le Chevalier Martin Frobusher, *pour commander & gouverner tels de nos Vaisseaux, qu'il prendra avec luy par ordre de Notre Amiral d'Angleterre, avec ceux qu'il a, pour quelque service particulier dans les Mers du Midi & de l'Occident, savoir* Le Lion d'or, l'Elizabeth, La bonne Avanture, L'Avis, le Soleil, la Repentance, *Et afin qu'il puisse être pourvu de toutes les choses necessaires dont il aura besoin,*

Pour cet effet nous vous faisons savoir, que Nous avons authorisé & ordonné, & que par la presente Nous donnons plein pouvoir & Authorité au susdit Chevalier Martin Frobusher *& à ceux qu'il aura commis, en quelque endroit qu'il en aura besoin, de forcer & enroller pour notre service, pour l'equipage des Vaisseaux qui luy sont donnés en charge, sur nos Cotes en Angleterre ou en Irlande, des Matelots, Soldats, Canonniers, ou autres Artisans & Ouvriers.*

Et de plus Nous donnons plein pouvoir & authorité au dit Chevalier Frobusher *de recevoir & de prendre sous ses ordres & son Gouvernement les susdits Vaisseaux, dont il est chargé par notre Amiral, avec les Equipages ordonnés à chacun des dits Vaisseaux, & tous les autres qu'il aura besoin de faire venir à bord des susdits Vaisseaux pour notre service, pour commander, gouverner, corriger & punir, par emprisonnement, tous ceux qui seront trouvez desobeissans, ou qui s'opposeront opiniâtrement aux bonnes régles que l'on doit ordinairement observer dans nos Flottes & dans nos Armées sur Mer,*

Pourvu toujours que le susdit Chevalier Frobusher *ou aucun de ceux qui l'accompagneront dans le dit voiage, n'entreprennent pendant le tems qu'ils seront dehors, aucune chose de bon gré qui puisse donner juste sujet d'offense aux Princes qui sont en bonne amitié & Alliance avec Nous;*

C'est pourquoy Nous voulons & vous commandons & à chacun de vous par les presentes, d'aider & assister avec toute sorte de soin & diligence, notre susdit Sujet & Serviteur, dans l'execution requise de cette commission, selon que vous aurez égard à notre bon plaisir en ceci, & que vous aurez à rendre compte du contraire à vos perils.

En foy de quoy, &c.

Temoin Nous-mêmes à Westminster *le* 30. *d'Aout.*

Per ipsum Reginam.

Ann. D. 1589. 31 Eliz. Reg.

Le Sommaire des Principaux Poinctz Representez a Messieurs du Conseil d'Angleterre par le Seigneur de Beauvoir *Ambassadeur du* Roy Treschrestien.

Bibl. Cotton. Galba E. 6 fol. 401.

QU'il plaise a la *Royne* prendre consideration de l'extreme necessite, en la quelle se veoid reduict le *Roy* pour se voyr tout a coup sur les bras toutes ses Forces de *la Ligue*; & d'autre part environne de toutes les Incommoditez qu'apportent avec soy une Armee, tant de ses Subjectz de diverse Religion a la Sienne, necessiteux & harassez pour les fatigues endurees soubz le feu *Roy*, que des Etrangers qui ne sont affectionnez qu'a mesure qu'ilz son bien traittes & payez.

Pour ceste cause a elle supplyee d'envoyer, au plustost que faire se pourra, une bonne Somme de Deniers au *Roy*; tant pour ayder a retenir ceulx de ses Subjectz qui luy sont plus necessaires, que pour contanter ses *Suysses* & *Allemans*; les quelz autrement pourroient estre exposez aux liberalitez & corruptions des Ennemis.

Avec la somme qui sera envoyee la *Royne* a elle supplyee par le dict *Seigneur Ambassadeur* d'envoyer soixante Milliers de Poudre & deulx Mille Balles de Canon, pour les Sieges necessaires des Places qu'il conviendra battre, ou pour la Provision de celles que vouldroit attaquer l'Ennemy.

Puis a elle propose a sa *Majeste* d'entrer en une Ligue Offensive & Deffensive; a la quelle il plaira a la *Royne* de semondre les Roys & Princes Protestans, comme le *Roy* pour ceste effect a Envoye de sa part en *Allemaigne* le *Seigneur de Sauly*, & a commande au *Seigneur de Buzanual* de se transporter en *Escosse*, pour ayant faict les Complimens de Conjoissance, y inviter le *Roy d'Escosse* & ce soubz le bon advis de la *Royne*.

Mesdictz Sieurs du Conseil seront supplyez d'adviser aux Moyens plus commodes & plus requis pour la liaison d'une telle Confederation & Ligue, & en donner leurs bons & prudens advis pour l'advencement & conclusion d'icelle.

Et pareillement seront supplyez de prendre soing a ce que, au plustost que faire se pourra, le *Roy* puisse estre secouru d'une bonne & forte Armee *d'Allemaigne* laquelle pour luy establir son authorite, luy rengoi'tre tous ses Subjectz soit par la crainte & la force envers ceulx qui seront devoyez de leur Debuoir, soit par le confortement de la bonne volonte des bons qui demeureront d'aultant plus fermes en leur deue Obeissance qu'ilz verront un Prince puissant pour les maintenir & deffendre.

Les sus dits Sieurs considereront s'il leur plaist avec leur prudance accoustume Combien les Affaires du *Roy* presentement Regnant sont accreues & combien le fait luy en est plus grand qu'il n'estoit au *feu Roy*, ceste pour quoy ilz seront priez de vouloir tant s'esvertuer * envers la *Royne* leur Soverane, que de la faire venir jusques a la Somme de *Cens Mille Escus* qui apportera un plus solide confort & un estonnement plus grand aulx Ennemis Ce nouveau accident merite bien qu'on adjouste *Dix Mille Livres Sterlin* a ce qu'on avoyt promis pour le restablissement des Affaires du *feu Roy*.

* XVI. 24.

A elle aussy propose aux sus dictz Seigneurs d'advizer aux expedients plus convenables pour tenir le *Gouverneur du Haure* en Bride, & luy Remuneher les Commoditez qui luy viennent par la Mer, qui sera couper une des Principalles veynes de ceulx *de Rouan* & *Paris* quant les Commoditez *du Haure* leur seront ostees.

Litera Ambassiatoris Regis Francorum.

Bibl. Cotton. Galba E 6. fol. 408.

MOnsieur,

Celle qu'il vous a pleu mescrire par vostre Serviteur, m'a trouve bien empeschee en la lecture d'un Pacquet que j'ay receu ce matin *du Roy* mon Maistre, du quel Je vous voulois aller moy mesme compter les particularitez, mais *Monsieur de Buzanual*, au quel j'ay communicque le tout, s'est bien volu charger de vous en aller faire le raport.

En consideration de ce que Je m'en vois coucher a *Kinston*, en intention d'avoir demain Audience *de la Royne* vostre Maistresse,

A la Majeste de la quelle J'ay Commandement, de sa *Majeste Treschrestienne*, de faire entendre le tout, sy ce sera son bon plaisir de m'accorder mon Audience,

J'auray l'hieur de vous veoir la & deviser plus familierement de toutes choses, & particulierement du point du quel m'escripues, du quel Je vous diray, par Provision, que Je m'asseure que non seulement sa dicte *Majeste Treschrestienne* aura fort agreable les Lettres de Represailles, que pouront obtenir par deca dela Majeste *de la Royne* vostre Maistresse, les Marchants Interresses en l'Exees commis par le *Duc de Mercure* contre les dits pauures Marchants, mais encores les vouldra favoriter comme ses propres Subjectz voire les plus fidelles,

Et, pour ma part, en ce peu qui despend de moy, croies que J'y tiendray la main comme Je vouldrois faire a la reparation de mon propre Dommage.

Et sçay bien que sy J'en osois aultrement que mon Maistre feroit offance de moy; toutes fois, il vous plaira d'avoir patience, que J'en aye escrit, ce que je seray incontinent que je seray de retour dela Court, je m'asseure que par la responce, que j'en auray, *la Royne* en demeurera satisfaicte, & les pauures oppresses ses Subjectz connoistront que *le Roy* mon Maistre les aime comme les Siens propres.

Pour fin, je vous prye de croire que j'y seray tout debuoir, sy cependant, *sa Majeste* trouve bon d'octroyer les Lettres de Represailles contre ceux de *Nantes* & aultres Rebelles *du Roy* mon Maistre, je m'asseure que sa Majeste ne l'aura desagreable en ceste endroit; apres avoir salue vos bonnes graces de mes bien affectionnees recommandations, je suplyeray Dieu, *Monsieur*, vous donner en parfaicte sancte heureuse & longue vie.

Ann. D. 1589. 31 Eliz. Reg.

De *Londres* le 17. & 27. Septembre 1589.

Vostre bien affectionne Amy & Serviteur,

BEAUVOIR LA NOCLE.

Litera Ambassiatorum Francorum Regis.

MOnsieur,

Bibl. Cotton. Galba E. 6. fol. 418.

Le nombre des faveurs, que nous recevons Journellement *de la Royne*, est si infini, qu'a faulte de memoire il nous est advenu de faire une lourde faute a la derniere Audience qu'il pleust a sa *Majeste* nous octroier devant hier.

C'est, que nous avons oublie de luy rendre graces de ce qu'elle a trouve bon que ce, qui nous restoit de ses deniers, entre les mains, ait este porte *au Roy* par *Monsieur de Buzanual*, suyvant son Commandement, & a prefere la commodite des Affaires du *Roy* a l'affection naturelle qu'elle porte a ses Subjectz.

* Nous n'avons pas oublie de le faire entendre au *Roy*; mais nous avons oublie d'en remercier sa *Majeste* comme nous devions. * XVI. 25.

Et pourtant nous vous confessions la faulte; vous suppliant la vouloir reparer pour nous, en nous submettant trefvolontiers a telle amende qu'il vous plaira.

Au demeurant, *Monsieur*, puis qu'il a pleu a la *Reine* conclurre le Voiage de Monsieur le *Chevalier Pulvicins* en Allemaigne, nous vous supplions bien Instantement de vouloir accelerer sa Depesche aurant qu'il sera possible, considerant de quelle consequence est le temps en sa Negotiation, la quelle tend a deux fins: *l'une* est la Levee d'une bonne & forte Armee, *l'autre* une Ligue entre leurs Majestez & tous les Prince Protestans; pour le premier chef, qui est le plus pressant, presupposant que les dictz Princes seront au preallable deuement informez de l'Interest qu'ilz ont a conserver la Couronne *de France* & a moderer la Grandeur *Hespagnole*, il n'y a qu'un expedient; c'est, que la *Reine* cognoissant le belong que *le* Roy a d'estre secouru puissament, ceste Este prochain, contre l'effect de ses Rebelles & *du Pappe* & de *l'Hespagnol* & de toute leur Sequelle, elle offre de contribuer de sa part une Somme digne d'elle, & qui puisse esmouvoir les Princes a fournir le surplus pour la Ligue: sans vous amuser a reciter les argumens, par les quelles les Princes y pourront estre disposez, remettant cela a la prudence & sage discours de *Monsieur vostre Ambassadeur*, nous vous dirons seulement les Conditions que le *Roy* Offre a tous les Roys & Princes qui voudront entrer en cette Alliance, vous suppliant, si vous penicz qu'il s'y puisse adjouster quelque chose de plus agreable aux Princes, nous en vouloir donner advis, a fin que *le Roy*, en estant adverti, y pourvoye en diligence.

EN PREMIER lieu, *le Roy* Offre generallement tout ce qui regarde l'entretenement d'une bonne Amitie & Voisinage, & la libre Communication & Commerce reciproque des Subjectz Pais & Royaumes des Princes colliguez.

ITEM, que la Ligue soit Offensive & Deffensive contre tous Princes Potentatz Estatz & Personnes qui assaillironi hostilement aucun ou aucuns des Colliguez; nommement contre les Subjectz en cas de Rebellion & Souleuation contre leurs Princes & Magistras ou contre tous autres, aus quelz, du commun advis & consentement des dictz Colliguez, seront advise de faire la Guerre pour le bien surete & repos d'Eux, leurs Royaumes Estatz & Subjectz.

QU'AU DICT CAS d'Aggression & Guerre faicte a aucun d'eux, les autres soient tenus le secourir chacun du nombre de Gens de Guerre, soit de Pied ou de Cheval, qui sera convenu & dans le temps qui pour ce pourra estre limite selon les distances & commoditez des Passages.

QUE le dict Secours soit aux Depens de celuy qui sera tenu le donner; d'autant que les Moyens de l'Assailly pourroient estre tellement empeschez de la Guerre qui luy seroit faicte, qu'il n'auroit de quoy soudoyer les Forces du dict Secours, du quel par consequent l'obligation des autres luy seroit vaine & illusoyre.

QUE si on ne trouve bon que les Frais en demeurent sur ceux qui envoyeront le dict Secours, qu'aumoings ilz en facent l'advance; d'autant que si l'Assailly n'a moien d'y satisfaire, & que faute d'y estre subvenu de la part des autres, il succombe a l'Effort qui sera faict contre luy, ce leur est a tous autant d'affoiblissement, & donner hardiesse aux Ennemys d'assaillir & defaire les uns apres les autres.

QUE le temps & continuation du dict Secours, soyt par advance des Frais en prest ou sans Remboursement, n'ayt autre limitation que celle que durera la Guerre qui sera ouverte a l'Assailly pour obvier au dict Inconvenient, & maintenir le corps de la dicte Alliance le plus entier qu'il sera possible.

ET neantmoings, si l'Affaire estoit tel que l'Assailly eust besoin de plus grand renfort, que ne monteroit tout le Secours qui luy seront fourny par les autres a leurs Despens, suyvant la Capitulation, & qu'il les requist de luy en bailler quelque autre Nombre a ses Frais, qu'ilz soient tenus le faire de bonne foy, chacun selon que la seurete de son Pais le pourra porter, mesurant leur mutuelle Assistance non selon les parolles du Traitre, mais selon l'exigence & debuoir d'une bonne parfaicte & sincere Amitie & Alliance; dont le Lien & l'ame conciste en l'Amour & Charite Chrestienne, qu'ilz doivent exercer les ungs envers les autres pour leur commune Conservation & Repos.

QUE

Ann. D. 1589 31 Eliz. Reg. * XVI. 26.

Que le Nombre du Secours, que le *Roy* Offre de ſa part, ſera limité avec chaſcun * des Colliguez; car, en cas de neceſſité, il ſeroit raſonnable que la *Royne* fuſt ſecourue d'une plus grande Force qu'un moindre Prince: & quant au Nombre *le Roy* en faict *la Royne* Souveraine Arbitre.

Pour la Negotiation de cette Ligue & Secours, *le Roy* a commis *Monſieur de Sancy* & moy *de Freſnes*, & nous a donne deux Pouvoirs ſeperez; les quelz nous vous envoyerons, s'il vous plaiſt prendre la peine de les voir; *l'un* eſt pour la Ligue, *l'autre* eſt pour capituler avec les Colonnelz & Gens de Guerre: mais, comme vous cognoiſſez noz neceſſitez mieux que nous meſmes, nous vous ſupplions auſſi de vouloir apporter a la Depeſche du dict *Sieur Valsemi* tout ce que vous eſtimerez pouvoir advancer le fruict de la dicte Ligue & Secours; Car nous confeſſons que les D. ſpeches des Secretaires *du Roy* ſentent plus la poudre a Canon que l'huile. Tout le luſtre & le relief de ceſte Ambaſſade viendra de la liberalitee de *la Royne* & de voſtre docte experience en telles Affaires: il n'appartient pas au Malade d'ordonner les Remedes neceſſaires a ſa ſante; Nous nous contentons de recourir a la bonte de *la Reine* comme a la vraye Medecine de noz Miſeres, & a la ſageſſe de Meſſieurs de ſon Conſeil comme Peres communs du ſalut de la Chreſtienté: la preſente eſt ſeulement pour vous recommander la diligence; &, ſi en cela nous ſommes importuns, cognoiſſez par la la violence de noſtre Mal, qui nous tranſporte juſques a offenſer ceux a qui nous avons voue tout ſervice,

Excuſez nous donc s'il vous plaiſt; Car, hors l'acces de noz Douleurs publiques, nous ſommes

Voſtre affectionnes Amys & Serviteurs,

BEAUVOIR LA NOCLE.
DE FRESNEL.

Nous vous ſupplions Monſieur *de nous renvoyer les Lettres du* Roy, *qu'avons laiſſez entre vos mains, il y a environ quinze Jours.*

Super Motibus Regis Henrici, & Auxilio a Regina præſtito.

Lettre de Per. Willughby à la Reine, ſur les mouvemens du Roy Henry.

Bibl. Cotton. Galba. E. 1. fol. 412.

MOST gratious Souveraigne,

Your expectall Favours to my ſelve, and to this Cauſe wherein I ſerve yow, did haſten me, as your *Majeſty* commanded, that your Charge already expended in England might receyve in Fraunce the thanks and honor which your *Majeſty* had right in. The *King*, being advertiſed by me, on Sonday, of your gratious Pleaſoure, Advife, bountifull Succours, and Care of his Eſtate, promiſed on Monday to diſpache his owne thankes. On Tweſday, going from hence with ſome 200 Horſes, he joigned with *Duke Longueville* neare to *Gammache*; from whence he ſent word Yeſterday that he would ſeeke all meanes to encounter his Enemy; who yet helde together, eyther to joigne with *la Mot* and the *Duke of Parma* his Forces, or elſe for ſome Attempt upon the *King*. Hereupon *Mareſchal Byron*, quartering us at *Appeville* and other Villages neere bereby, is this day gone to find the *King* about foure Leagues hence; appointing us to be immediatly ready for ſuch further March as the *King* ſhall direct before night. If th Enemy will abide it, We are like to aſſaile them forthwith; The Victory (next after hum that governes the Heavens) the *King* will attribute to your *Majeſty*, whom above all others on Earth he confeſſeth to owe moſt unto;

Thus, moſt humbly craving your *Majeſty's* Pardon, I leave, with ſhame, of my rude and haſtie Writing, but with all the Duety a poore Wretche may owe unto ſo excellent a Souveraigne.

From *Diepe* this ſecond of Octhober 1589.

Your moſt Excellent Majeſty's moſt humble Subjeƈt and Servant,

PEREGRIN WYLLUGHBY.

TRès Gracieuſe Souveraine,

Vos faveurs ſinguliéres à mon égard, & la cauſe en laquelle je vous ſers, m'ont precipité vers ici, comme Votre Majeſté *me l'avoit commandé, afin que les dépenſes, que vous avez déja faites en Angleterre, puſſent recevoir en France les remercimens & les honneurs auxquels* Votre Majeſté *a droit. Le Roy ayant été averti par moy Dimanche, de votre bon plaiſir, de vos avis, de vos bons Secours & des ſoins que vous avez pour ſes Etats, me promit Lundi qu'il vous dépêcheroit luy-même ſes actions de graces. Mardi partant d'ici avec environ 200 chevaux, il alla joindre le Duc de Longueville proche de* Gammache; *d'où il me fit ſavoir hier qu'il chercheroit tous les moyens à engager ſon Ennemi, qui ſe tenoit encore enſemble ſoit pour ſe joindre avec* la Motte *& les Troupes du* Duc de Parme, *ou pour entreprendre quelque choſe contre* le Roy. *Surquoy le* Marechal Biron, *nous logeant à* Abbeville *& dans d'autres Villages près d'ici, eſt allé trouver le Roy aujourd'huy, environ à quatre lieues d'ici; Nous ordonnant de nous tenir prêts à marcher inceſſamment là où le Roy nous le commandera avant la nuit. Si l'Ennemi tient ferme, il eſt apparent que nous l'attaquerons d'abord;* Le Roy *attribuera la victoire, après Celuy qui gouverne les cieux, à* Votre Majeſté, *à laquelle il avoue être plus redevable qu'à qui que ce ſoit.*

Ainſi ſuppliant très humblement Votre Majeſté *de me pardonner, je finis avec honte cette lettre groſſiére & precipitée, mais avec tout le reſpect qu'un pauvre miſerable peut rendre à une ſi excellente Souveraine.*

De Diepe *le* 2. *Octobre* 1589.

De Votre Majeſté le très humble Sujet & Serviteur,

PEREGRIN WILLUGHBY.

---

* XVI. 27.

** Ad Reginam Litera Domini d'Aumont.*

Bibl. Cotton. Galba. E. 6 fol. 401.

MAdame,

J'ay receu, a extreme Honneur & Faveur, la bonne Impreſſion qu'il plaiſt a voſtre *Majeſté* d'avoir de mes Actions & Services envers le *Roy* & ceſt Eſtat, par le Teſmoignage que la voſtre m'en a rendu; Ce que je continueray touſjours de telle affection, & l'accompagneray de tant de devoir & fidelité, que j'eſpere n'eſtre des derniers de ſes Subjetz qui ſe feront dignement eſtuertuez pour le faire jouyr d'un ſi juſte & bel Heritaige.

Au quel effect ce me ſera beaucoup de contentement, quant je y pourray ſacrifier ma vye, & pour vous rendre, *Madame*, qui meritte ſi bien de Luy & en general de tout ſon Royaume, treshumble & agreable Service, pour ne ſe pouvoir nuſ bon Francois, & aymant ſa patrye, d'eſtre exempt de l'Obligation, qu'on doit reſſentyr vous avoir, pour tant de ſecours aſſiſtance & bonne volonte, qu'il plaiſt a voſtre *Majeſté* y teſmoigner d'heure a autre.

Ne reſtant qu'a pryer Dieu nous donner, quelque jour, moyen de le reconnoiſtre, & a Moy, en particulier, de pouvoir eſtre honore de vos Commandementz, pour les Executer avec autant de reverence & d'affection que je ſupplye ſa Bonte,

Madame,

Vouloir Conſerver voſtre *Majeſte* en la ſante & proſperite, que je luy deſire.

Au *Campe de Dieppe* ce xxi. Octobre 1589.

Voſtre Treſhumble Treſobeiſſant & Treſaffectionne Serviteur,

D'AUMONT.

Litera Jacobi Regis Scotorum ſuper Viagio in Norvegiam.

Lettre de Jaques Roy d'Ecoſſe ſur ſon voyage en Norvege pour aller prendre la Reine ſon Epouſe.

Bibl. Cotton. Galba D. 1. fol. 540.

TRuſtie and well beloved Coſin we greet you harteiye well,

Upon occaſion of the Impediments objected toward the tranſportinge hether of the *Queine* our Spous in this Seaſon, we have taken preſent purpoſe to paſſe to *Norroway* our ſelfe, where ſhe preſentlie remaines, and wher, God willinge, our tarrye ſhall be very ſhort, Winde and Weather ſervinge. In the meane time We have declared our Will how things ſhall be governed in our Abſence; and ſpecially conſerning the keepinge of good Reule on the Borders: havinge committed the chefe care and overſight of them to our Coſinge the *Lord Hammelton*, a Nobleman verye well affected to Juſtice, and intereyninge of the Amitie betuixt the Realmes; And therewithall hath directed and admoniſhed the *Lord Maxwell*, with the others Noblemen Barons and Gentlemen inhabitinge the whole Merches, but ſpecialye that our Weſtmereches forameſt you, to take ſpeciall diligence, That the committing of Diſorders by their Men and Dependers be left of and forborn, and quietnes and good neighborhode to be kepte, principallye till our returninge, that we may reſolutely eſtabliſh

Idéle & bien aimé Coſin, Nous vous Saluons bien cordialement,

A l'occaſion des empêchemens alleguez à faire paſſer ici la Reine *notre Epouſe dans cette Saiſon, nous avons pris la promte reſolution de nous rendre nous-mêmes en* Norvege, *où Elle demeure à preſent, & où, s'il plaît à Dieu, notre ſejour ſera de bien courte durée, ſi le tems & les vents nous ſont favorables. Cependant nous avons declaré notre volonté de quelle maniére les affaires ſeront réglées pendant notre abſence; & particuliérement à l'égard de la conſervation des bons ordres ſur les frontiéres: en ayant commis le principal ſoin & l'inſpection à notre Coſin le* Lord Hamilton, *un Noble très bien affectionné pour la juſtice & pour l'entretien de l'amitié entre les Royaumes; & qui a* ordonné & exhorté le Lord Maxwell, *& les Barons Nobles autres & Gentilshommes, qui habitent ſur toute la frontiére, & particuliérement dans celle de l'Oueſt ſur vos confins, de prendre bien garde que leurs gens & Vaſſaux ne commettent plus de déſordres, & qu'ils ceſſent entiérement, & que la tranquillité & le bon voiſinage ſoient maintenus, ſur-tout juſqu'à notre retour, lors que nous pourrons y établir abſolument le Juſticier &*

Ann. D 1589 31 Eliz. Reg.

blish the Juſtiſlarie and Wardanrie theirw; being conſtrained upon neceſſary reſpects to take *Cornubaell* preſent off in our awne companye;

Wherfore our lippininge yt, acording to your accuſtomed good will, for keeping of the Peace and Amitie ever declared, That you will do yor uttermoſt endevoure to interreyne the quietnes, and reſtraine the troubleſome Men under your charge by your Auctority and Wiſedome att this time, as alſo to cauſe the good People under your Rewll to ſtande the better on their awne Garde, in caſe our diſorderte Subjects wolde take occaſion uppon our Abſence to make further breake, wherin We doubt not yt ſhall be verye acceptable, ſince to the *Quern* your Soveraigne our deareſt Sifter and to Us it will be right thankfull pleaſure; ſo we committ yow to the Protection of Almightie God.

Att *Leith* the xxii. Day of October 1589.

Your loving Friend,

JAMES R.

Ann. D. 1589. 31 Eliz. Reg.

la Garde, étant obligé de prendre avec Nous Carmichael *pour des affaires neceſſaires.*

C'eſt pourquoy notre ſit que ſelon votre bonne volonté ordinaire à maintenir toujours la paix & l'amitié publique, vous faſſiez tous vos efforts pour entretenir le repos, & brider les perſonnes inquiettes qui ſont à preſent ſous vos ordres, par votre authorité & ſageſſe, comme auſſi de faire que les bonnes gens que vous gouvernez ſe tiennent mieux ſur leur garde, en cas que vos ſujets dereglés vouluſſent ſe prevaloir de notre abſence pour faire des invaſions; ce que nous ne doutons pas qu'il ne ſoit très agreable; d'autant que ce ſera au vray plaiſir à la Reine *votre Souveraine, notre très chére ſœur, & à nous-mêmes. Nous vous recommandons à la protection du Tout-puiſſant.*

A Leith *le* 22. *Octobre* 1589.

Votre bon Ami,

JAMES R.

---

* XVI. 28.

* *Dominorum de Conſilio Scotiæ Regis Littera ad Reginam Elizabetham.*

Lettre des Seigneurs du Roy d'Ecoſſe à la Reine Elizabet, ſur ſon Mariage, le Gouvernement établi pendant ſon abſence, &c.

Bibl. Cotton. Caligula D. i. fol. 630.

PLeis it your *Majeſtie*,

Ar the laite departing of the *Kings Heighnes* our Soverane Lord fourth of this Countrie towards *Norroway*, to cutt off the Impediments objectit anent the Conſummation of his Mariage, and tranſporting of the *Quern* his deareſt Spous in this Realme, he had nothing in greater Recommendation then the interteinment of the good and happie Amitie betuix you your Realmes and Dominons be all gude Offices, and cheaſtie be keaping of the diſorderit Subjects on eather Parties, inhabitinge the Countries the Borders, in quietneſs and gude order; leving a ſpeciall charge there onent to me the *Lord Hamulton*, unlouked for be me, wherin I am maiſt willing to do the uttermoſt of my endevor, as experience God willing ſall declair; Bot we all having been earneſt and careful, ſen his *Hienes* foreſaid Departure, to underſtand the true eſtate of the Borders at this preſent (whereof ſundrie of us now were ignorant) we have found twa things principally to be communicat unto your *Hienes*,

Firſt, humbly and earneſtlie craving of your *Majeſtie*, that your Commandement may be ſead to your Wardens and their Deputies, to concur in all things tending to the obſerving of the Peax, entertenynge of the Amitie, reſtreining of the diſordered People within their Charges from offending, and as nead ſall requyre to aſſiſt in punishing of the Subjects of this Realme Offendors, and to ſignifie your *Hienes* gude minde heranent unto Us, be your Ambaſſador heare reſident, with all convenient ſpeade; for he's informed us of yor *Hienes* gude care of your deareſt Couſins, the *King* our Soverans, weldoinge and fauſtenie, and how he is allured your *Hienes* will be troobled to underſtand of his preſent daunge ous Voyage, quhilk notwithſtanding we hope, God willinge, ſall proſper to your Hienes Contentment, and to the Comfort of us and other his Subjects;

Next, for that We find one of the greareſt Difficulties now at the Borders to be, for the non redreſſe of certaine Billies filit be the late Commiſſioners, for quhilk Pledges wer entred, and ſome other Particularities in controverſie betuix the Wardens, quhilk hardelie can take perfect end without ſome new Meeting of Commiſſioners or other dealinge beſide the Wardens themſelfs, and that the ſtaing of Juſtice for preſent Attemptates in that reſpect might breade greater Inconvenients; Our earneſt requeſt is that your *Hienes* Commaundement may be derected to your Wardeins, or their Deputies to meite, proceide in Juſtice, and give and take Redreſſe; firſtofal upon the maiſt recent Attemptates already attemptit ſen the *King* our Soveraigns departure, or that ſhall happen to be perpetrate while his retourninge, unſtayenge for anie other things reſting as yet unredreſſed; wherof we minde, God willinge, to be ſtill careſull, and to ſeeke the beſt meanes how the Perſons *filit* ſall be made anſwerable; wherin, as yet, we fynde na lale difficultye.

As we thus crave your *Hienes* Aſſiſtaunce be your Officers to further the quietnes of the Bordors, according to the weill and directionn of our Sovereigne, ſa ſall we be readie to aſſiſt in all things lyand in us quhilk may tend to the Honor of your *Hienes*, and interreyneinge of the Peece and Amitie, as knawis the Almightie God, who preſerve your *Majeſtie* eternallie.

Att *Edinburgh*, the ſext Day of November 1589.

HAMILTON.
LENNOX.
BOTHWELL.
MAR.
MORTON.
LORD SEATON.
THO. MR. GLAMIS.
BLANTYRE.
SETOUN.
CULROS.
SIR ROBERT MELVYLE.

T. HAY Clark Regiſter.

Bibl. Cotton. Caligula D. i. fol. 630.

QU'il plaiſe à *Votre Majeſté*,

Au dernier départ du Roy votre Souverain Seigneur, de ce pays-ci pour la Norvege, *afin de lever les obſtacles qui s'offroient, à la conſommation de ſon mariage, & pour tranſporter la* Reine *ſa chére Epouſe dans ce Royaume, il n'avoit rien plus à cœur que l'entretien de la bonne amitié entre Vous, vos Royaumes & Domaines, par toute ſorte de bons Offices, & particulierement en tenant les ſujets dereglés de part & d'autre, qui habitent dans les Provinces ſituées ſur les frontiéres, en tranquillité & en bon ordre; ayant laiſſé un commandement exprès à moy le* Lord Hamilton *touchant cela à mon égard, en quoy je ſuis très porté à faire tous mes efforts, comme, s'il plaît à Dieu, l'experience le fera voir; mais nous tous étant ſoigneux & empreſſez d'apprendre le veritable état de nos frontiéres au tems preſent (dont pluſieurs d'entre nous n'avoient aucune connoiſſance) nous avons trouvé deux choſes principalement qui doivent eſtre communiquées à Votre* Alteſſe,

En premier lieu, nous ſupplions très humblement & avec inſtance, Votre Majeſté *d'envoyer vos commandemens à vos Gardiens & à leurs Lieutenans de concourir en tout ce qui tend à l'obſervation de la Paix & à l'entretien de l'amitié, empéchant les gens dereglés qui ſont ſous leurs ordres de faire tort, & en aſſiſtant, lorſque le cas le demandera, à punir les ſujets de ce Royaume-ci, lorſqu'ils auront peché: Et de nous faire ſavoir vos intentions à cet égard, par votre Ambaſſadeur qui reſide ici, auſſi tôt qu'il ſe pourra faire; car il nous a inſtruit du grand ſoin que Votre* Alteſſe *prend pour le bonheur & pour la ſureté de votre très cher Couſin le* Roy *noſtre Souverain, & comment il eſt aſſuré que votre* Alteſſe *ſera inquiéte en apprenant ce voyage dangereux; lequel nous eſperons heureuſement, s'il plaît à Dieu, qu'il ſera heureux au contentement de votre* Alteſſe *& pour notre conſolation & celle de ſes autres ſujets;*

Enſuite nous trouvons qu'une des plus grandes difficultés ſur nos limites, conſiſte en ce qu'on n'a point ſatisfait à certains Actes, qui ont été conclus par les derniers Commiſſaires, pour leſquels on avoit enregiſtré des cautions, & quelques autres circonſtances en diſpute entre les Gardiens, qu'on aura peine à terminer, à moins qu'on n'envoye de nouveaux Commiſſaires, ou qu'on n'entre en quelque negociation avec les Gardiens mêmes; & afin que le retardement de la juſtice à cet égard ne produiſe pas de plus grands inconveniens par de nouveaux attentats, nous prions inſtamment Votre Alteſſe *d'envoyer ſes ordres à ſes Gardiens & à leurs Commis de s'aſſembler, de proceder en juſtice, de faire donner & de recevoir ſatisfaction; ſur-tout par raport aux entrepriſes qui ont été faites le plus recemment, depuis le départ du* Roy *notre Souverain, ou de celles qui ſeront faites juſqu'à ſon retour, ſans s'arréter aux autres choſes qui ne ſont pas encore redreſſées; C'eſt à quoy nous nous ſommes propoſés d'employer, s'il plaît à Dieu, tous nos ſoins, & de chercher les meilleurs moyens pour rendre les perſonnes marquées reſponſables; où quoy nous trouvons encore beaucoup de difficulté.*

Ainſi que nous implorons l'aſſiſtance de votre Alteſſe *à procurer le repos des frontiéres par vos Officiers, conformément à la volonté & aux ordres de Notre Souverain, de même ſerons-nous auſſi toujours prompts à y concourir en toutes choſes qui dependront de nous, pour l'honneur de Vore* Alteſſe *& pour l'entretien de la Paix & de l'amitié, comme le fait le Dieu Tout-puiſſant, qui veuille conſerver éternellement Votre Majeſté.*

A Edinburgh *le* 6. *Novembre* 1589.

HAMILTON.
LENNOX.
BOTHWELL.
MAR.
MORTON.
LORD SEATON.
THO. MR. GLAMIS.
BLANTYRE.
SETOUN.
CULROS.
ROBERT MELVYLE CHEVALIER.

T. HAY *Clerc du Regitre.*

* *Li-*

Digitized by Google

Ann. D. 1589. 31 Eliz. Reg.

* *Litera Principis de Conde.*

MADAME,

Vostre Majeste est si liberale de ses Faveurs envers ceux qu'il luy plaist d'obliger, que sa bonne n'est moins tesmoignee a ses Serviteurs inutiles, qu'a ceux qui l'ont de long temps servye.

* XVI. 29. *Bibl. Cotton. Galba E. 6. fol. 413.*

C'est a mon tresgrand regret, *Madame*, que je confesse estre de cette premiere condition, & qu'il faut que j'attribue a vostre seule Liberalite les Honneures extremes que je recoys de vostre *Majeste*, sans me pouvoir glorifier par mes Services de vous avoir convyee a m'en favoriser.

Mais puis que le Ciel m'interdit ce bon heur, j'ay tant plus de subjet, *Madame*, d'admires les effects qui procedent de la Generozite de vostre naturel, qui imitant la Divinite de la quelle il resemble sa principale essence, a aussi agreable les vœux de ma tresbumble Servitude, comme si des preuves suffisantes les avoyent accompaignes.

Je jouyre, *Madame*, de cette felicite incomparable, lors quil plaira a vostre *Majeste* me juger digne de ces Commandements, a l'Execution des quels ma vye sera si gayement sacrifiee, que, si mes cendres pouvoyent apres ma Mort tesmoigner quelque aparence des affections que jamme auroit receue, elles viendroyent adorer cette belle Lettre que vostre main, *Madame*, a daigne peindre, qui seront precieuzement conservees par

Vostre tresbumble & tresobeissant Serviteur.

HENRY DE BOURBON.

Litera Regis Francorum ad Reginam.

Bibl. Cotton. Galba E. 6. fol. 411.

MADAME,

Vous avez tant de part en nostre Guerre, par la bonne Assystance qu'yl vous playt de my fayre, qu'yl est byen resonnable que vous sachyes ce quy y passe. Joynt que d'aylleurs je le doy a la bonne vollonte que vous me portes & au soyn que vous aves de l'Avansement de mes Affayres, ce quy m'a meu, apres le succes de l'Alarme & frayeur que j'ay donnee a la *Ville de Paris*, quy a fayly de peu a fayre le forr tout antyer, dan anvoyer le dyscours au *Seigneur de Beauvoyr*, comme je fays a present, avec commandemant de le vous aller yncontynant communyquer.

Vous voullant byen assurer, *Madame*, que jy ay este fy vertueusement lervy de vos Troupyes, & avec tant de preuve de la sage conduyte & valeur du *Baron de Wylleby*, dignemant segondee aussy de tous les autres Jantyshommes vos Suyets, quy sont yey, quy la bonnoreur de plus en plus le jugemant de la bonne electyon que vous aves feyte, & augmenteru l'obygation que je vous en ay accompagnee de tant d'autres, qu'yl ne reste plus ryen en moy insolue que je ne doyve dyre estre plus vostre que moyen, ce que sans dyfycultie je confesse vollontyers, d'autant que ce devoyr ne vous apporte ryen plus de moy que ce que mon affection vous a de long tamp voue, quy est tout ce que je suys & puys suns aucune reserve, sus ce vous besant byen humblemant les meyns, je vous prye ay de croire que je seray toufyours plus

Vostre que myen,

HENRY.

J'atten avec assurance la contynuatyon de vostre bonne vollonta au fort de mon besoug.

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

* *De Concessionibus in Commendam.*

REGINA, Reverendo in Christo Patri, Domino *Johanni Underhill* Sacræ Theologiæ Professori, *Episcopo* Oxon. Electo, necnon Custodi seu Rectori Collegii Lincolniæ infra Civitatem & Diœcesim Oxon. ac Rectori de Wirney Diœcesis Oxon. ac etiam Rectori de Thorneton super Moras Diœcesis Cestrensis, Salutem in Domino sempiternam. 30. § 5 Par 32. Eliz. p. 1. m. 18.

Cum Episcopatus Oxoniensis, ad quem ritè & canonicè jam electus es, usque adeo sit tenuis & exilis, ac in suis Fructibus Proventibus Obventionibus & Emolumentis adeò sit diminutus, ut, propter exilitatem Fructuum, hujusmodi Statum tuum juxta Pontificalem Dignitatem decenter sustinere ac alia Onera tibi necessaria incumbentia supportare non valeat,

Nos,

Serio de oportunæ alicujus Subventionis Auxilio & Subsidio tibi consulere cogitantes, & nè, propter rei familiaris inopiam, Episcopalis Dignitatis Auctoritas aliquo modo obnubiletur, providere affectantes,

Tecum, ex certa Scientia & mero Motu nostris,

Ut, unà cum Episcopatu Oxon. prædicto, etiam post Confirmationem & Consecrationem tuas in eodem Episcopatu, ac post realem Installationem tuam in eodem, non obstante Electione de Persona tua ad eundem Episcopatum jam facta, ac etiam in futuro confirmatam, Consecratione & Possessione in superscripto Episcopatu non obstantibus, Præfecturam seu Officium Custodis & Rectoris in Collegio Lincolniæ infra Universitatem Oxon. ac Rectoriam de Wyrney, cujus actualis Cura penes Vicarium ibidem existit, Diœcesis etiam Oxon. Annuo Valoris in publicis Taxis Scaccarii Regni *Quadraginta septem Librarum novem Solidorum & quatuor Denariorum*, ac etiam Rectoriam de Thorneton super Moras Diœcesis Cestren. cum Cura Animarum eidem annexa Valoris Annui *Viginti quatuor Librarum septem Solidorum & octo Denariorum*, quod quidem Rectorie seu Custodis Officium, unà cum suprànominatis duabus Rectoris, canonicè adeptus es, & in præsenti quietè & pacificè possides, tanquæ Custos seu Commendatarius, aut quocumque alio medio de jure maximè efficaci retinere durante vitâ tuâ naturali proinde ac si eadem in Titulum obtineres, ac tam Fructus Utilitates & Emolumenta dicti Episcopatûs, quàm dictæ Præfecturæ seu Officii Custodis sive Rectoris in dicto Lincolniensi Collegio, & dictarum Rectoriarum ad usum tuum proprium recipere & convertere quamdiu vixeris liberè & licitè possis & valeas, in tam amplis modo & forma, dictæ Præfecturæ ac dictarum Rectoriarum respectu, ac si ad Episcopatum nunquam fuisses promotus aut admissus, vel ut ante tuam ad dictum Episcopatum Promotionem potuisti, Constitutionibus Statutis Canonibus & aliis Ordinationibus quibuscumque in contrarium non obstantibus.

Ex plenitudine Potestatis Regiæ & Supremæ Authoritatis nostræ, gratiosè, vigore Præsentium, dispensamus.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, decimo tertio die Decembris.

Dominorum de Concilio Regis Scotiæ, in ejus absentia, Littera ad Reginam Elizabetham.

Lettre des Seigneurs du Conseil du Roy d'Ecosse, pendant son ablence, à la Reyne Elizabeth.

Ann. D. 1590. *Bibl. Cotton. Caligula D. 1. fol. 530.*

PLeasse it your *Majestie*,

We resseave your Letter of the Fourth of December, be your Servaunt *Robert Bowes* Thesaurare of Berwicke, and has hard his Credite deliverit to us in your *Hienes* name, perceaving therby the guid affectionn of your *Majestie* towardis yor deareft Brothes, *the King* our Soverane, and your great care for the Prefervationn of this Realme now in his Abience, quhen indeed the Frute of new Freundihip is beift to be knawen, quhairof We maift humbly thank your *Majestie*,

With fum of his Counsellors and Servaunris, lateile retournit from *Norroway*, we underftand the like guide * Affectionn in him toward your *Majestie*, with a fpeciall direction to eaufe gude correfpondence be kept on the Bordors, and to learne quhat preparationn is intendit in *Spane* againe the nixt Zeir, as we loke yor *Majestie* fall heir from himfelf, gif the difficultie of the Paffage and Seafonn poffibly will permitt,

* XVI. 31.

For our awin pairtis na Vigiliancy dewrile and loyalrie fall inlaik in us thas may further the accomplifhment of the *King* our Maiftirs Will and Direction left us, and latelie renewit from *Norroway*, aggreing in effect with your *Hienes* awin Advife, and how fone We can find ony fpecial and certein grundis of any fuspitious deallings, in quhatfoever Subjectis of this Realme, tending to the Diftrubance and indangering of the *King* our Maiftens Eftait, and making of Unquietnes in his abience, We fall be carefull to prevent and repreffe the Practizes and Attempts that fall fall out, or that we may haif inelligence of louking, as meade fhall requyre, for your *Majeftis* guide aflistance, quhilk we doubt

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

QU'il plaise à Votre Majeste,

Nous avons reçu vostre Lettre du 4. Decembre par vostre Serviteur Robert Bowes, *Tresorier de Berwic, & ses lettres de creance nous ont été remises au nom de Votre* Alteste, *par lesquelles nous voyons la bonne affection de* Votre Majesté *envers votre très cher Frere* le Roy *notre Souverain, & le grand soin que vous avez à préseut pour la conservation de ce Royaume dans son absence, qui est le tems qu'une veritable amitié se fait le mieux connoitre par* son fruit, *dont nous remercions très humblement* Votre Majesté,

Nous avons appris par quelques-uns de ses Conseillers & Serviteurs, qui sont retournés depuis peu de Norvege, *qu'il a la même bonne affection envers* Votre Majeste, *nous ayons particulierement ordonné de faire en sorte que la bonne correspondance fust conservée sur les frontieres, & desirant d'être informé quels preparatifs on se propose de faire en* Espagne *pour l'année prochaine, comme Nous croyons que Votre* Majesté *l'apprendra de luy même, si la difficulte du passage & de la saison le peuvent permettre.*

Pour ce qui est de Nous, aucune vigilance, devoir ni fidelité ne Nous manquera en ce qui pourra servir à l'accomplissement de la volonté & des ordres que le Roy *Notre Maitre nous a laissés, & qu'il a renouvellés dernierement de* Norvege, *qui s'accordent en effet avec les sentimens de Votre* Alteste, *& si tôt que Nous pourrons découvrir quelque marque speciale & certaine d'une conduite suspecte parmi quelques sujets que ce soient de ce Royaume, qui tende à troubler ou à mettre en danger l'Etat du* Roy *notre Maitre, ou à causer des troubles en son absence, Nous aurons soin de prevenir & reprimer les pratiques & les entreprises qui se feront, au dont Nous pourrons avoir connoissance, attendant en cas de besoin l'assistance*

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

doubt not the King our Maister sall maist thankfully remember and acquite, and quhill his returning we sall amitt na diligence and promptitude, lyand in habilite, that may supplie his pairt, as knaws the Almychtie God, quha ever have your *Majestie* in his blissit Tuitionn.

At *Edinburgh* the fecond of Januar 1589.

Yor Majesties maist humbly to be commandet with all lauchfull Service.

CULROS.
COLDENKNOIS.
ORMISTON.
ARBROTH Controller.
DIONAVALL.
BARNBARRACHE.
PETTYNWEM.
LENOX.
HAMILTON.
BOTNWELL.
THO. Mr. GLAMIS.
T. HAY.

In Dorso.
To the Queens Majestie of England.

flouue de Votre Majesté, *dont Nous ne doutons pas que le Roy no-* Ann. D.
tre Maistre ne se fouuienne & ne le reconnaisse avec gratitude, Et 1590.
jusqu'à son retour Nous employerons toute la diligence & la promti- 32 Eliz.
tude qui dependront de Nous, pour suppléer à son defaut, comme Reg.
Dieu le fait, qui veuille tenir Votre Majesté *en sa sainte garde.*

A Edinbourg *le 2 de Janvier* 1589.

De Votre Majesté les très humbles à être commandés en tout Service legitime.

CULROS.
COLOENKNOIS.
ORMISTON.
ARBROTH Controlleur.
DIGNAVALL.
BARNBARRACHE.
PETTYNWEM.
LENOX.
HAMILTON.
BOTHWELL.
THO. Mr. GLAMIS.
T. HAY.

Au Dos,
A Sa Majesté la Reine d'Angleterre.

Dominorum de Concilio Regina, super Statu Rerum in Belgio, Littra.

Lettre des Seigneurs du Conseil de la Reine, sur l'état des affaires dans les Pays-Bas.

Bibl. Cottan. Galba D. 7. fol. 20.

AFter our hartye Commendation, whereas the *Quenes Majestie* is desirous to knowe and understand directly the Strenth and Nombers of her Auxiliary Forces in those Contreis, and that the *States* maght also be Privy thereunto, as in good reason appertayneth, and meaning to have a generall View and muster taken of them all in their severall Garrisons, to be done performed all at one instant, especially in the two Cautionary Townes and into the Townes of *Ostend* and *Bergben opt Zome*, her Pleasure is that yow acquaint the Counsaill of State with her Purpose therein, and that yow require them, according to the Contract, to appoynte Commissaries on their parte to joyne with suche as are there for her *Majesty* in the taking and performing of the said Musters, as well in the said Townes as in other Townes where the Forces are dispersed;

And because the Musters may be so don as the common Frawdes and Abuses, usually practised among the Captaines and Officers of Companies, may be avoyded, we have sett downe some speciall Articles to be added to the former Instructions for Musters lately agreed on here, with the Consent of the Deputies of the States, which yow shall receave heer inclosed, wherewith yow may acquaint the Counsaill of State, in the ende they may consider of them, and increase them, if they shall see cause, and, after yow shall have concluded on the manner and certaine Daye of the said Musters to be taken, yow shall write to the Governours of the foure Townes, and to *Sir Fra. Vere* severally as so directed from us, requiring them to procede imediately to the shewing and mustering of the Companies under their Governements, to whom yow may send inclosed in your Letters Copies of the additions, as also to delyver to the Commissaries for her *Majestie* like Copies signed with your hand by * authoritie from us, for their direction in the execution of their Charge, which Letters so to be addressed to the Governours and *Sir Fra Vere* yow maie deliver to the said Commissaries, with expresse Commaundement in her *Majesties* name not to delyver them untill the Evening before the Musters shal be taken;

* XVI. 32.

We have already by our Letters written herewith to the said Governors, geving them knowledge of the purpose of this generall Muster to be performed uppon such Day, and in suche manner as they shal be directed and required from yow, to the end they maie not pretend ignorance or use any frivolous excuse when they shal be called thereunto, and so referring the care hereof, and of all suche other necessary circumstances as shal be nedefull for the better accomplishing of this service, unto yow, We byd yow hartelie farewell.

From the *Courte at Richemond* the fourth of January 1589.

Your very loving Frends,

J. HUNSDON.
F. KNOLLYS.
FRA. WALSYNGHAM.
W. BURGHLEY.
F. COBNAM.
J.
P
C. HOWARD.
T. BUCHTHURST.
T. HENEAGE.
J. WOLLEY.

Après votre salution cordiale, D'autant que Sa Majesté *souhaite de savoir & d'être informée exactement de la force & du nombre de ses Troupes auxiliaires dans ces Pays-là, & que les Etats en ayent aussi la connoissance, comme cela se doit en bonne raison, & se proposant d'avoir une revue generale & de faire passer les Troupes à la montre dans leurs differentes garnisons, toutes dans un même tems, principalement dans les deux Villes Cautionaires & dans celles d'*Ostende *&* de Bergen op Zoom, *son bon plaisir est que vous communiquiez au Conseil d'Etat, avec son dessein à cet égard, que vous leur demandiez, que selon l'accord, ils nomment des Commissaires de leur part, pour se joindre à ceux de* Sa Majesté *pour faire & accomplir les dites montres, tant dans les susdites Villes que dans les autres où les Troupes sont dispersées;*

Et afin qu'elles se fassent de maniere que les fraudes & les abus, qui se pratiquent ordinairement parmi les Capitaines & les Officiers des Compagnies, soient évités, nous avons couché quelques articles particuliers, pour être ajoutés aux instructions precedentes à l'égard des montres, dont Nous sommes convenus ici, de concert avec les Deputez des Etats, que vous recevrez ci-joints, dont vous ferez part au Conseil d'Etat, afin qu'ils les examinent & qu'ils y ajoutent, s'ils trouvent qu'il soit necessaire: Et apres que Vous ferez d'accord pour la forme & le jour, pour faire montre, vous écrirez aux Gouverneurs des quatre Places & au Chevalier Fra. Vere séparément, comme par notre Ordre, leur commandant de proceder immediatement à faire montre des Compagnies de leurs Gouvernements, auxquels vous pourrez envoyer enclos dans vos lettres copie des additions, comme aussi de rendre aux Commissaires de Sa Majesté *de semblables copies signées de votre main, par l'authorité que Vous tenez de Nous, pour les conduire dans l'execution de leur charge, lesquelles lettres qui seront aussi addressées aux Gouverneurs & au* Chevalier Fra. Vere *vous pourrez rendre aux susdits Commissaires, avec ordre exprès au nom de* Sa Majesté *de ne les delivrer que le soir avant de passer montre;*

Nous avons déja écrit par cette occasion aux susdits Gouverneurs pour leur faire savoir que le dessein de cette revue generale est qu'elle se fasse tel jour & de telle maniere qu'il leur sera ordonné & requis de votre part, afin qu'ils ne pretendent point cause d'ignorance, ou qu'ils ne se servent de quelque pretexte frivole, lors qu'ils y seront appellés: ainsi vous remettant le soin de cette affaire & de telles autres circonstances qui seront necessaires pour mieux executer ce service, Nous vous souhaitons prosperité.

De la Cour de Richemont *le 4. Janvier* 1589.

Vos bons amis,

J. HUNSDON.
F. KNOLLYS.
FRA. WALSINGHAM.
W. BURGHLEY.
F. COBHAM.
J.
P.
C. HOWARD.
T. BUCHTHURST.
T. HENEAGE.
J. WOLLEY.

Sorbonistarum Definitiva Sententia contra Henricum Gallorum Regem.

Bibl. Cotton. Caligula E. 7. fol. 190.

ANno *Domini millesimo quingentesimo octuagesimo nono, die septimâ Mensis Januarii*, Sanctissima Theologiæ Facultas Parisiensis congregata fuit, apud *Collegium Sorbonnæ*, post publicam Supplicationem omnium Ordinum, & Missam de Sancto Spiritu ibidem celebratam, postulantibus clarissimis Dominis, Dominis Præfecto, Ædilibus, Consulibus, & Catholicis omnibus Almæ Urbis Parisiensis, tam vivâ voce, quàm publico Instrumento & Tabellis, per eorundem Actuarium obsignatis, & publico Urbis Sigillo munitis, deliberatura super sequentibus Articulis qui depromptæ sunt ex Libello supplici prædictorum Civium;

An

Ann. D. 1590. 32 Eliz. reg.

An Populus Regni Galliæ poſſit liberari & ſolvi à Sacramento Fidelitatis & Obedientiæ Henrico Tertio præſtito?

An tutâ conſcientiâ poſſit idem Populus armari, uniri, & Pecunias colligere & contribuere, ad Defenſionem & Conſervationem Religionis Catholicæ Apoſtolicæ & Romanæ in hoc Regno, adverſus nefaria Conſilia & Conatus prædicti Regis, & quorumlibet aliorum Adhærentium, & contra Fidei publicæ violatorem ob eo Bleſſis factam, in præjudicium prædictæ Religionis Catholicæ, & Edicti Sanctæ Unionis & naturalis Libertatis Convocationis trium Ordinum hujus Regni?

Super quibus Articulis, auditâ omnium & ſingulorum Magiſtrorum (qui ad 70 convenerunt) matura accuratâ & liberâ Deliberatione, & auditis multis & variis Rationibus, quæ magna ex parte, tum ex Scripturis Sacris, tum Canonicis Sanctionibus & Decretis Pontificum, in medium diſertiſſimis verbis producta ſunt, Concluſum eſt à Domino *Decano* ejuſdem Facultatis, nemine refragante, & hoc per modum Conſilii ad liberandas Conſcientias prædicti Populi;

Primum, quod Populus hujus Regni ſolutus eſt & liberatus à Sacramento Fidelitatis & Obedientiæ præfato Henrico Regi *præſtito.*

Deinde, quòd idem Populus licitè & tutâ conſcientiâ armari, uniri, & Pecunias colligere & contribuere, ad Defenſionem & Conſervationem Religionis Catholicæ Apoſtolicæ & Romanæ, adverſus nefaria Conſilia & Conatus prædicti Regis *& quorumlibet illi Adhærentium, ex quo Fidem publicam violavit in præjudicium Religionis Catholicæ, & Edicti Sanctæ Unionis, & naturalis Libertatis Convocationis trium Ordinum hujus Regni.*

Quam Concluſionem inſuper viſum eſt eidem Pariſienſi Facultati tranſmittendam eſſe ad Sanctiſſimum Dominum noſtrum *Papam*, ut eam Sanctæ Sedis Apoſtolicæ Auctoritate probare & confirmare, & Eccleſiæ Gallicanæ, graviſſimè laboranti, opem & auxilium præſtare dignetur.

---

*XVI. 33. ✠

* *Reſponſio Statuum Generalium Scripto, eiſdem per Bodley Conſiliarium Reginæ in Belgio propoſito.*

Bibl. Cotton. Galba D. 7. fol. 20.

LES *Eſtatz Generaulx des Provinces Uniez du Païs bas* diſent, pour Reſponce ſur l'Eſcript, que le *Sieur Bodley* Conſeillier, Introduict au Conſeil d'Eſtat de ces Païs par la Sereniſſime *Royne d'Engleterre*, a faict exhiber ce Jourdhuy de ſa part en leur Aſſemblée,

Qu'ilz font bien eſmerueillez du contenu d'icelluy; pour ce qu'il eſt notoire a ung chacun, ny meſmes doibt ignorer le dit *Bodley*, que toutes leurs actions & reſolutions tendent a la conſervation & maintiennement des dits Pays & de l'Eſtat d'iceulx:

Et encores d'avantaige, de ce que le dit Eſcript procede de luy qui eſt obligie aus dites Eſtatz & Pais par Serment, d'aſſiſter au maintiennement de l'Authorite publicque & des Droicts des dits Paiz; & ſcait auſſy que le Colliege des Eſtats Generaulx eſt le premier Colliege des dites Païs, le quel pour ce regard il debuoit a bonne raiſon Traicter avecq tout reſpect & deue conſideration:

Que, ce non obſtant, ilz l'ont bien voulu faire entendre, par forme d'advertiſſement, ſur ſa demande qu'ilz beſoingnent en leurs Aſſembles, en vertu du pouvoir qu'ilz ont de leurs Principaulx, & qu'ilz ne ſont tenus de reſpondre ou rendre raiſon de leur Pouvoir ny de leurs Beſoingnes a perſonne aultre que a iceulx.

Ainſy faict en l'Aſſemblee des dits Eſtats, a la *Haye*, le iv. de Januier, l'An mil cincq cens quatre vingtz & dix.

EGMONT.

Par Ordonnance des dits Eſtats,

AERSSENS.

Sommaire des Articles accordez, entre les Ambaſſadeurs du Roy d'Eſpaigne *&* la Ligue de France, *a Paris, l'anzieſme de Janvier* 1590.

Bibl. Cotton. Galba D. 7. fol. 32.

LE *Roy Catholique* ſera declaire Protecteur de la Courone de France aux Conditions ſuivantes;

Le dict Roy, pour tout le Mois d'Aprril prochain, envoyera en *Picardie* 1500. Chevaulx du Païs bas, & 6000 Hommes de Pyed, en *Lyonnois* 5000 Hommes de Pied *Bourguignons* & 1000 Chevaulx, 20 Pieces de Campaigne, & 12 de Batterie, en *Languedoc* 500 Chevaulx & 2000 Hommes de Pied, *Nantes* 500 Chevaulx & 3000 Hommes de Pied, un Navire charge de Munition de Guerre, & 10 Charges de Grain.

Au meſme temps preſtra a la *Ligue* 500000 *Eſcus* comptant pour un fois, & tous les Mois 20000 *Eſcus* tandis que la Guerre durera.

La Ligue, de ſa part, s'oblige Rendre les dits Deniers en Trois Annees, & pour aſſeurance des dites Sommes mettront es mains du dit *Roy* les Villes de *Cambray*, *Abbeville*, & aultres Villes en *Bourgongne*.

La Ligue le dit temps, de la fin d'Aprril, tiendra preſt 40000 Hommes de Pied & 5000 Chevaulx, & 100 Pieces de Batterie & de Campaigne.

La Ligue ne pourra Traicter aulcun Accord, ny Treſves, ny Paix avecq *Navarre*, ſi non en la Cour du *Roy d'Eſpaigne*, ou du *Ducq de Savoye*.

Les Gouverneurs des Villes Maritimes, tenans pour la *Ligue*, Ann. D. promettront recevoir, dedans leurs Portz & Havres, les Armades 1590. & Vaiſſeaulx du dit *Roy*, & de ne recevoir les Ennemis au Con- 32 *Eliz.* traires: Et ne ſeront tenuz a aultre choſe durant la dite Guerre de *reg.* France, ores que le dit *Roy* fiſt la Guerre a *Angleterre* ou *Eſcoſſe*; mais apres la dite Guerre fourniront au dit *Roy*, 2 leurs Deſpens, 3000 Chevaulx, 28000 Hommes de Pied, 6000 Pionniers en toutes Expeditions.

Es Lettres, es quelles ſera faict mention du *Roy d'Eſpaigne*, pour quelque occaſion que ce ſoit, ſera le dit *Roy* intitulé touſjours par ces Mots exprez; * PROTECTEUR DE LA COURONE DE FRANCE, ce que la Ligue & le Roy, qui ſera choiſi, jure- *XVI. 34. ront.

Ceulx de la *Ligue* ne pourront traicter Ligue aulcune, ny recepuoir aulcuns Eſtrangiers, ou Deniers d'aulcun, ſi non par le conſentement du dit *Roy*, exceptez du *Pape* ou du *Ducq de Savoye*.

Dux Saxoniæ ad Reginam.

Sereniſſimæ Principi Dominæ Elizabethæ Angliæ Franciæ ac Hyberniæ Reginæ, Defenſori Fidei, Dominæ & Cognatæ noſtræ charisſimæ.

SEreniſſima Regina, *Serenitati Regiæ veſtræ* Salutem dicimus, & operam noſtram in omni Honoris & Officii genere promptiſſimam reverenter deferimus. Bibl. Cotton. Galba D. 13. fol. 160.

Domina atque Cognata noſtra Cariſſima,

Significavit nobis, cùm modò hic apud Nos eſſet Generoſus, nobis dilectus, Dominus *Philippus Comes in Hohenlob & Dominus in Langenburg*, ſe habere quædam *Serenitati Regiæ veſtræ* ſubjectiſſimè exponenda, perannentia ad eos qui, à Militibus Præſidiariis in *Gertrudenberg*, non longè retro concitati ſunt Motus, ſicuti *Regia veſtra Serenitas*, ex ipſo, vel ejuſdem Legato, cognoſcere poterit prolixius, petuique porro à nobis ut, hac de cauſa, ad *Serenitatem veſtram Regiam* eum commendaremus;

Licet verò nos Negotiis ad nos haud ſpectantibus nequaquam immittere ſolearmus, & propterea *veſtra Regia Serenitas*, hâc noſtrâ Interceſſione, non libenter moleſtias exhibemus; tamen, cùm dictus *Comes* undubitatâ ſpe teneatur ſibi haſce noſtras Literas magno uſui futuras, idcirco ipſi, ut ſacri Romani Imperii *Comiti*, hanc ſuam Petitionem recuſare nolumus;

Et propterea, à *veſtra Regia Serenitate* amanter petimus, ut *Regia veſtra Serenitas* ſibi hunc *Comitem*, noſtri cauſa, ad omne id, quod æquum juſtumque fuerit, benignè commendarum eſſe patietur; id de *veſtra Regia Serenitate* ſi magnopere prædicabit, & *veſtram Regiam Serenitatem* Nos Protectioni Divinæ committimus, necnon *veſtram Regiam Serenitatem* quàm diutiſſime rectè valere, omniumque rerum proſpero ſucceſſu frui, percupimus atque ſerìò optamus.

Datæ *Dreſdæ* xvi. Kal. Februarii, Anno MDLXXXIX.

CHRISTIANUS, Dei Gratiâ, DUX *Saxoniæ*, *Sacri Romani Imperii* ARCHIMARESCALLUS & ELECTOR, LANDGRAVIUS *Thuringiæ*, MARCHIO *Miſniæ*, & BURGRAVIUS *Magdeburgenſis.*

Super Claſſis Hiſpanica Subverſione, Gratulatoria.

NOS *Verbi Dei Miniſtri in Occidua Friſia*, quorum infra ſunt ſubſcripta nomina, Victoriam illam, Bibl. Cotton. Galba D. 7. fol. 10.

Sereniſſimæ ac Potentiſſimæ Reginæ,

Quâ Filius Dei *tuam Majeſtatem*, atque ſingularem Pietatem & Fidelitatem, Anno ſuperiore, in reprimenda & ſubvertenda *Claſſe illa Hiſpanica*, omnium inſtructiſſima & crudeliſſima, ornavit, ut maximum Dei Beneficium agnoſcimus, atque tuæ *Sereniſſimæ Majeſtati* toto animo gratulamur; & Filium Dei ardentibus animis oramus, ut hinc impoſterum tuam *Majeſtatem* defendere, illinc verò Conſilia Impiorum diſſipare, & Vires infringere, ſimili modo pergat;

Victoriam autem illam jamdudum *tuæ Majeſtati* gratulari foiſſemus, niſi his vel illis, tum Occupationibus, tum aliis Periculis & Tempeſtatibus, impediti fuiſſemus; jam verò, cùm *Hermannus Renuncherus*, apud Nos Hebreæ Linguæ Profeſſor peritiſſimus, & timul *Synmyſta* noſter fideliſſimus, Librum de Prædeſtinatione, cui titulum fecit *Aureum ſalutis Catenam*, compoſuerit tuæque *Majeſtati* conſecraverit, prætermittere, ſalvâ & illesâ animorum noſtrorum conſcientiâ, non potuimus, quin, per eundem *Hermannum*, tuæ * *Majeſtati* vota noſtra declararemus, atque divi- *XVI. nam Benedictionem precaremur. 35.

Præterea Sereniſſimam *Majeſtatem* ſupplices rogamus ut *Hermannum* noſtrum *Synmyſtam* benignè & clementer excipere tua *Majeſtas* non dedignetur; eſt enim tuæ *Majeſtati* addictiſſimus, cujus etiam rei teſtimonia & experimenta complura & vera obſervavimus & vidimus.

Porro hoc ſilentio prætermittere nos minimè decet, quòd idem ipſe *Hermannus*, ob puriorem Evangelii Confeſſionem, ab Hoſtibus Filii Dei & Eccleſiæ ſuæ, Annis jam elapſis non ita pridem, Captus ac miſerè Tractatus & Afflictus fuerit; unde Damna quàm maxima & plurima acceperit, quod nos omnes admodum doleamus & deploramus, cùm Deus illum Donis variis & minimè contemnendis, quibus Eccleſiæ Filii Dei, tum docendo tum ſcribendo, inſervire poterit, collocupletaverit:

Hîc, *Sereniſſima ac Chriſtianiſſima Regina*, vale per Filium Dei quàm optimè & felicisſimè, qui tuæ *Majeſtati* diuturnam vitam,

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

& ab omnibus Infidiis ſalvam & incolumem, ad Gloriam Dei, & ad Eccleſiæ Chriſti, hoc eruditiſſimo tempore, heu nimium miſerè afflictæ! Defenſionem, denique ad tui amplifſimi Regni felicitatem largiatur & conſerveț.

Datum in *Friſia Occidua* Anno 1590. Menſe Januario veteri ſtilo.

Tuæ Majeſtati obſequentiſſimi & addictiſſimi,

Balthaſar Hydorius Arnemius Sanctæ Evangelii Miniſter apud Aengrimmanos.
Albertus Sibrandi in Hallum Verbi Dei Miniſter.
Hermannus Lunga Verbi Dei Miniſter in Civitate Snecana 1589.
Johannes Bogerman Eccleſiaſtes Bolſwerdæ Eccleſiæ.
Johannes Meppel Miniſter Verbi Do Bolſwerdianæ Chriſti Eccleſiæ.
Johannes ab Hubalum Eccleſiaſtes in Nova Terra Verbi Dei Miniſter apud Libreehanos in craſſe Snecana Hübrandus 1589.
Theodorus Herconius Paſtor in Cornium.
Henricus Henrici Verbi Divini Miniſter in Sexbirum.
Gellius Acronius Eccleſiaſtes in Civitate Franek.
Joannes Nicolai Verbi Divini Miniſter in Civitate Doccumana.
Joannes Bernardus Croumyrius Verbi Dei Miniſter in Civitate Doccumana.
Franciſcus Averscampius Verbi Dei Miniſter in Ce:
Thomas Stalmanus Eccleſiaſtes Oeſterendanus.
Petrus Van Berch Dienaer in Schetten.
Joannes Blyenſtenius Verbi Divini Miniſter in Boeſum; cum *multo alii*.

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

Litera Regis Francorum.

MOnſieur l'Ambaſſadeur, D'autant que nul Ambaſſadeur ne m'a encores veu depuis le Decez de la feue *Royne Madame & Mere*, & auſſi que je ſuis ung peu mal diſpoſe, je ſeray bien aiſe que vous m'envoiez la Lettre que vous avez a me preſenter de la part de *la Royne* ma bonne Seur voſtre Maiſtreſſe, avec voſtre Creance par eſcript; remettant voſtre Audience a une autre fois, que je vous pourray plus commodement ouyr.

Bibl. Cotton. Galba E. 6. fol. 377.

Priant Dieu (*Monſieur l'Ambaſſadeur*) vous avoir en ſa Saincte garde.

Eſcript a *Bleys* le xxiii. Jour de Janvier 1589.

HENRY.

BEVOL.

Dorſ.

A Monſieur de Staffort Ambaſſadeur Reſident pres de mon ſeur la ROYNE D'ANGLETERRE *ma bonne Seur.*

---

* XVI. 36.

* *In Abſentia Regis Scotarum Litera Dominorum de Regis Concilio ad Reginam.*

Lettre des Seigneurs du Conſeil en l'abſence du Roi d'Ecoſſe, à la Reine, ſur des avis d'Eſpagne.

Bibl. Cotton. Caligula D. 1 fol. 530.

PLeaſe it your *Majeſtie*,
Be the Letters reſſavit be us from the *Kingis Hienes* our Soverane Lorde, we had ſpeciall Commandiment to caus the Peax and Amyeie betuex the Realmes be interrenyt be all the meanis we could, quherunto we have ſhowen all the guid will lyand in us, and ſa meanys God willing to continew;

We were alſwa directit to learne be your *Hienes* Ambaſſador heir reſident, or otherwiſe, what Preparation wes intendit in *Spayne* againe this Zeir now approching; quher anent ſum occaſion of Intelligence is latelie fallin out, be arriving of a Spaniſh Bark in this Realme, quhilk we have delivered to your *Hienes* Ambaſſador heir reſident, to be communicat to your *Majeſtie*; in reſpect of quhais ſufficiency we will forbeare to make langare Lettre to yor *Hienes*, bot, maiſt humblie taking our leif, committis your *Hienes* in the Protectioun of Almightie God.

At *Edinburgh* the laſt day of Januare 1589.

Yor Majeſties maiſt humbly to be compandit with all lawfull Servise.

BOTHWELL.
HAMILTON.
LENOX.
MAR.
J. MORTON.
ANOUS.
JAMES.
NEWBOTLE.
P. ARBROTH Controller.
COLDINKNOIS.
THO. Mr. GLAMIS.
DIONAVALL.
BARNBARRACNE.
ROBERT MELVILL.
BLANTYRE.
T. HAY.

In Dorſo,

To the Quenis Majeſtie of England.

QU'il plaiſe à Votre Majeſté,
Par les Lettres que Nous avons receues de Son Alteſſe le Roy *notre Souverain, il nous eſt ordonné particuliérement de faire enſorte que la Paix & l'amitié ſoient maintenues entre ces Royaumes par tous les moyens qui nous ſeront poſſibles, en quoy nous avons fait voir toute la bonne volonté qui depend de nous, ayant deſſein, s'il plaiſt à Dieu, de continuer de même.*

Nous avons eu ordre auſſi d'apprendre par l'Ambaſſadeur de Votre Alteſſe, *qui reſide ici, ou par une autre voye, quels preparatifs on ſe propoſe de faire en* Eſpagne *pour l'année qui commence; à quel égard il s'eſt rencontré par l'arrivée d'une barque Eſpagnole dans ce Royaume, que nous avons receu quelques avis, que nous avons rendus ici à l'Ambaſſadeur de* Votre Alteſſe, *pour les communiquer à* Votre Majeſte, *touchant l'importance deſquels nous ne nous arrêterons point à faire la lettre à* Votre Alteſſe *plus longue, mais finiſſons en toute humilité nous la recommandons à la protection du Tout-puiſſant.*

A Edinbourg *le dernier de Janvier* 1589.

De Voſtre Majeſté les trés humbles pour recevoir ſes commandemens en tout Service legume.

BOTHWELL.
HAMILTON.
LENOX.
MAR.
J. MORTON.
ANOUS.
JAMES.
NEWBOTLE.
P. ARBROTN Controlleur.
COLDINKNOIS.
THO. Mr. GLAMIS.
DIGNAVALL.
BARNBARRACNE.
ROBERT MELVILL.
BLANTYRE.
T. HAY.

Au dos,

A Sa Majeſté la Reine d'Angleterre.

Inſtruction au Seigneur de la Tour, *le quel eſt a preſent renvoye par le Roy au* Monſieur le Viconte de Turaine *en Allemaigne, avec le Commaundement de paſſer en Angleterre.*

Bibl. Cotton. Caligula E. 7. fol. 330.

EStant arrivee au dite Paris d'Engleterre, il s'addreſſera premierement a *Monſieur de Beauvoir* Ambaſſadeur pour ſa *Majeſte*: & apres luy avoir baille la Lettre qu'elle luy eſcript luy Communiquera le preſente Memoyre; & ſe Conduyra en tout en ſon Conſeil & advis; deſirant ſa *Majeſte* que la dit *Seigneur de Beauvoir*, le preſente a la *Royne*, pour luy bailler la Lettre qu'elle luy eſcript, & luy fera part de ſes nouvelles & Affaires, ſuivant a la Charge & Creance qu'elle luy en a donne: &, a c'eſt effect, elle prie icelluy *Sieur de Beauvoir* pourſuyvre incontinent de luy donner audience, a fin qu'il puiſſe partir a la premier Commodite.

La Lettre, que ſa *Majeſte* eſcript a la dit *Dame*, eſt principallement pour la Remercier des grandes demonſtrations & bonnes affectes de ſa bonne Volonte, qu'il luy a pleu rendre de ſa bonne volonte envers elle ſur l'occaſion du Voiage du dit *Sieur de Turenne*.

Et neantmoins le dit *Sieur de la Tour* ne laiſſera de luy dire de Bouche, que ſa *Majeſte*, ayant entendu par ce que le dit *Sieur de Turaine* luy en a repreſente en ſes Deſpeſches, & par luy meſmes de bouche, la grand affection, de la quelle il avoit trouve diſpoſee a favoriſer leſtes Affaires, tant de ſes Moyens que de ſon Credit & Authorite, recognoiſſet luy eſtre tant & ſi avant obligee qu'elle ne deſire rien plus que de luy teſmoigner, par quelle * bonne occacion, qu'elle ne tient ſa vie plus cheere que l'Amitie de la dit *Dame*; & que tout ainſi qu'ell prent favorablement en main l'advancement des Affaires de ſa dit *Majeſte*, auſſi elle luy donne & dedy pour jamais, avec ſon Cœur, tout ce qu'elle pourroit deſirer des Moyens que Dieu luy donnera. * XVI. 37.

Ce pendant outre le remercíement, qu'elle luy faict par ſa dit Lettre, elle a donne charge au dit *Seigneur de la Tour* la remercier encores treſaffectueuſement, en ſon nom, des Graces & Faveurs qu'elle lui faict tous les Jours, ſpeciallement de ſe qu'il luy a pleu en tant departir a l'endroit du dit *Seigneur de Turenne*, que ſa *Majeſte* tient comme fait a ſa propre perſonne, que en ce qui Con-

Ann. D 1590. 32 Eliz. Reg.

Conſcerne la Charge quelle luy a donnee pour ſon Liuir, que au-demourant, Combien que la deſpeche, qu'elle a faite parter *Seigneur Palvoisin en Allemagne*, ſoit tant favorable qu'elle en eſpere le bon ſucces qu'elle deſire du Voiage du dit *Seigneur de Turenne*; toutefois elle ſuplie la dit *Dame* pour touſjours d'autant plus y Inciter les Princes, & leur fere Congnoiſtre l'affection dont il luy plait embraſſer la Cauſe & l'eſtabliſſement de ſa *Majeſte*, de leut en fere encores une treſexpreſſe recommandation, par nouvelles Lettres, que le dit *Seigneur de la Tour* puiſſe porter, quant & luy, & par meſme moyen remerer au dit *Seigneur Palvoisin* le Comandement qu'elle luy a deſia donne, pour ſe regard, a ce que celte novelle Declaration, qu'il aura de la bonne volonte, qu'il aura de la dit *Dame*, luy face d'auvant plus cognoiſtre le grec qu'elle luy ſcaura, & tacher a faire reuſcir ceſte Affaire, ſelon l'Importance, dont il eſt a ceſte Couronne & a tous les Eſtates, qui ont Intereſt de repouſſer les injuſtes Entrepriſes & Deſſeinges du *Roy d'Eſpaigne*.

Que ſa *Majeſte* a elte treſayſe d'entendre l'advis de la dit *Dame* ſus le Chemin & premier Employ de l'Armee qui poura venir, ſelon que Monſieur le Grand Treſorier l'avoit redige par eſcript; eſtimant tant ſon bon Jugement en la Conduite des grands Affaires, pour la preuve qu'elle y a, de quel luy plaira l'Imerpoter, le ſucces n'en ſera que bon & hereux, & que au fait ſuſdit ſa *Majeſte* ſe Reujera volontiers au Conſeil qu'elle en donne, ſy les Princes y peuuent eſtre diſpoſez, ſans la volonte des quels elle n'a peu prendre en cela reſolution certaine; Conſiderant bien que, comme les Moyens en partie s'on reſoudre, comme il trouveront bon; Toutefois, d'autant que ſa *Majeſte* eſt advertis que le *Duc de Parme* ſe prepare pour revenir en France, vera la fin du Moya de Mars, ou le pluſtoſt qu'il luy ſera poſſible, avant que ſa *Majeſte* puiſſe avoir le dit Secours, elle a eſtime le devoir fere entendre a la dit *Dame*, comme le dit *Seigneur de la Tour* luy repreſentera les advis qu'elle a eu, a fin que, conſiderant la peine ou ſa *Majeſte* ſe pourra trover, eſtant ainſi prevenu, & le danger, ou ſeront ſes Affaires, il luy plaiſe faciliter par tous moyens qu'elle poura l'advancement du dit Secours, pour ne laiſſer prendre a la Enemie l'advantage qu'il pouroit gaigner, trouvant ſa *Majeſte* avec les Forces ſeules, qu'elle peult maintenant avoir, qui ne ſeroyent pas ſuffizantes pour luy fere teſte en Campaigne, & par Conſequent il pourroit aſement entreprendre ſur telles Villes, que bon luy ſemblerout, de celles qui ſont en l'obeiſſance de ſa *Majeſte*, & eſlever en ce faiſant le Courage aux Rebelles & fere le ſemblable par tous les Provinces, qui eſt Choſe de teile Conſideration, que ſa *Majeſte* s'aſſeur que la dit *Dame* luy preſtera volontiers toute l'aide qu'elle & les dits Princes ont deſtbere luy donner.

Il luy remonſtrera auſſi, partieulerement, le progres que les Enemis ſont en *Bretaigne*, & le renfort qu'il y attendent encor de trois ou quatre mil Eſpaignes, qui eſt pour mettre la Province en danger de ſe perdre, ſi elle n'eſt ſecouru d'autres Forces que ſe que ſa *Majeſte* pour ceſt heure y peult envoyer; & ſur ce luy dira la depeiche qu'elle fait vers elle des deux perſonnages, qui luy ſont venus du dit Pais, pour luy repreſenter ce danger, & ou ils ne ſeroyent arivez auſſi toſt que luy convient, il eſt a craindre qui Courent fortune par le Chemin; Il la ſuplira, de la part de ſa dit *Majeſte*, de vouloir aider a la Conſervation de la dit Province, le ſecourant des Forces & autres Comodites, dont elle a eſte requiſe par Monſeigneur *le Prince de Dombes*, pour empeſcher que l'Enemy n'y prenne pied plus avant, qui n'areſterout pas ſes Deſſenges a Cete ſoule Conqueſte, comme la dit *Dame* ſcaura trop mieulx Juger, & pour ceſte Cauſe ſa *Majeſte* ſe promet tant de ſa bonte & prudence, qu'elle ne voudra eſpagner le remede, qui promptement donne peult ſervir avec peu de Deſpence, & eſtant differe ſe rendroit treſdificile.

4 XVI. 38.

* La ſuplira auſſi que, outre ce qu'il luy plaira fere du ſien, il luy plaiſe moyenner envers les *Seigneurs des Eſtats*, qu'il vueillent accomoder ſa *Majeſte* de Six ou Huit bone Navires de Guerre, & le faire ſortir au pluſtoſt, durant ceſte Annee, a la garde des Coſtes de *Bretaigne* & *Normandy*, tant contre les *Eſpaignes*, que contre les Vaiſſeaux que les Rebelles y ont, a fin d'empeſcher les deſcentes de nouvelles Forces, & les Pillenes qu'ils excercent contre les bons Subjects de ſa *Majeſte*.

Finallement, luy dira que ſa dit *Majeſte* a eſte treſmarry d'entendre les Difficultes qui ce ſont pretentes a la Reception du *Seigneur de Buzanual* en la Charge, qu'elle luy a donne aupres de la dit *Dame*, &, que ayant ſceu que cela procede de queiques mauvais Rapports qu'on luy a faits de luy meſmes, en ce qui touche ſa bonne volonte envers ſa *Majeſte*, elle la pne de n'y adjouſter foy, l'aſſeurant qu'il luy en a touſjours parle avec tout l'honeur & reſpect qui ſe peule, & que ſi elle ne l'euſt Cogneu treſaffectionne au ſervice comun de leur *Majeſte* & a l'entretement de leur Intelligence, & meſmes a'y elle n'euſt entendu des Serviteurs propres de *la dit Dame* qu'elle avoit agreable ſes Negouationnes, elle ne l'euſt voulu choiſir pour eſtre plus longuement pres d'elle, mais puis que les choſes en ont paſſee ſy avant, quelles ne ſe peuuent revoquer ſans qu'il y demout de ſon Honneur, ſa Mareſte la prie le vouloir recepuoir; Et, ſi elle n'a agreable qu'il y demeure, elle l'en retirera tout auſſi toſt quelle ſcaura ſon Intention eſtre telle, Comme elle deſire en toutes choſes ſe Conformer en ce quelle Cognoiſtra eſtre de ſon Plaiſir & Contentement.

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

De Conceſſione in Augmentationem Eleemoſynæ.

Pat. 32. Eliz. P. 27. m 27.

REgina, Omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis Nos, de Gratiâ noſtrâ ſpeciali, ac ex certâ Scientiâ & mero Motu noſtris, dediſſe & conceſſiſſe, ac per Præſentes dare & concedere, Reverendo in Chriſto Patri, *Richardo Fletcher*, Permiſſione Divinâ, *Briſtolliæ Epiſcopo*, Magno Eleemoſinario noſtro, in Augmentationem Eleemoſinæ noſtræ, tam omnia & ſingula Bona Catalla & Debita quarumcumque Perſonarum Felonum de ſe, & cujuſlibet Perſonæ Felonis de ſe, quàm omnia & ſingula Deodanda infra Regnum noſtrum Angliæ, & Walliam & Marchias ejuſdem, tam infra Libertates quàm extra, inventa ſive invenienda, forisfacta ſive forisfacienda, quæ nobis nunc pertinent, vel unquam poſt Feſtum Sancti Michaelis Archangeli, ultimum ante Datum Præſentium præteritum, quovismodo pertinuerunt ac pertinere debuerunt, & deinceps, quamdiu ipſum *Richardum* Eleemoſinarium noſtrum fore contigerit, pertinebunt vel contingent ullo modo,

Et volumus & concedimus eidem *Eleemoſinario* noſtro, quòd bene liceat ei, ac Deputatis & Servientibus ſuis, omnia hujuſmodi Bona Catalla & Debita Felonum de ſe ac Deodanda, ubicumque invenirt poterunt, tam infra Libertates quàm extra, ut præferrur, ſeiſire recuperare levare & colligere; Aſſignamus præfatum *Eleemoſinarium* noſtrum, & Deputatum ſuum, ac Deputatos ſuos, ad inquirendum de tempore in tempus, vis & modis quibus melius ſcire poterit ſive poterint, de hujuſmodi Bonis Catallis & Debitis Felonum de ſe, & Deodandis, ac ad eadem ſeiſiendum capiendum recuperandum & levandum per ſe ſive Deputatos ſuos ſufficientes, ubicumque infra Regnum noſtrum Angliæ prædictum, ac Walliam prædictam & Marchias ejuſdem, fuerint inventa, tam infra Libertates quàm extra, & ipſa ſic levata recuperata & collecta per ſe, ubi melius videbitur, pro nobis in Eleemoſina diſtribuendum, abſque Computo ſive Ratiocinio inde reddendo vel faciendo per Præſentes:

Mandantes & præcipientes univerſis & ſingulis Vicecomitibus Majoribus Coronatoribus Ballivis & Conſtabularijs, ac omnibus aliis Officiarijs & Miniſtris noſtris, tam infra Libertates quàm extra, & eorum cujuſlibet, Tenore Præſentium, quòd præfato *Eleemoſinario* noſtro ac Deputatis & Servientibus ſuis, in executione Præmiſſorum, ſupportantes ſint intendentes auxiliantes & defendentes, ſub periculo quod incumbit.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina *apud Weſtmonaſterium*, quinto Die Februarii.

Per Breve de Privato Sigillo.

* XVI. 39.

* *Formulaire du Serement, que les Miniſtres de la Religion Reformee ſeront tenus de faire es Provinces Unies.*

Bibl. Cotton. Galba D. 7. fol. 10.

JE promets & jure d'eſtre fidele & loyal a la *Ville de N.*

Que Je Preſcheray & Enſeigneray la Parole de Dieu & le Sainte Evangile ſynceremeng & fidelement.

Quen en bonne Conſcience Je feray ſervir ma Doctrine ſelon mon pouvoir, a la Gloire de Dieu, & a la plus grande edification de l'Egliſe.

Que Je cercheray l'honneur & plus grand profit de la Ville ſuſdite de *N.*

Et que Je feray diligence extreme & prendray peine que les Habitans Bourgeois & Commune de la dite *Ville* vivent en bonne concorde & y ſoyent retenus.

Que Je me conformeray & obeiray a toutes Loix Mandements & Ordonnances polytiques des Magiſtrats du Païs de *N.* & de la *Ville de N.* ſuſdite, *qui ne ſeront contraires a la Parole de Dieu*,

Et, que, quant a cela, Je donneray a chacun bon Exemple d'obeir au Magiſtrats du Païs & Ville ſuſdite,

Et, en cas que quelque choſe, tendante au deſavantage des *Provinces Unies* ou *Ville* ſuſdite, vinſt a ma cognoiſſance, ſoit ce de Sedition, Trahiſon, ou Choſe ſemblable, que incontinent j'en advertiray les Bourghemaiſtres comme bon Habitant de la dite *Ville*.

En outre que Je feray tout ce, qu'un bon Miniſtre de la Parole de Dieu doibt & eſt tenu de faire.

AUSSY VERITABLEMENT M'AYDE DIEU ET SA SAINCTE PAROLE.

Litera Regis Francorum ad Ambaſſatorem Regine.

Bibl. Cotton. Galba E. 6. fol. 378.

MOnſieur l'*Ambaſſadeur*,

J'ay receu la Lettre de *la Royne*, ma bonne Seur, voſtre Maiſtreſſe, que vous m'avez envoie, avec une que vous m'avez, par meſme Moien, eſcrite.

Sur le contenu des quelles je vous diray, qu'il ne s'eſt trouve icy aucune choſe de ce quelle penſoit.

Quant au ſurplus, j'avoir cy devant deffendu, pour la commodite de mes Armees, le tranſport des Bledz hors le Royaume, pour le regard d'aucunes Provinces; Mais, depuis conſiderant que le Principal Moien, que aient mes Subjectz de recouvrer Argent pour ſatisfere a leurs Chargez & neceſſitez, conſiſte au debitement & tranſport de leurs Bledz, j'ay penſe leur devoir ſubvenir en ceſt endroict par l'ouverture que j'ay faicte des Traictes; En quoy la li-

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

liberte du Commerce ne leur peult eſtre empeſchee, ſi l'on veult entretenir la Paix & Amitie entre Nous & noz Royaumes, ſuivant les Traictez, comme j'eſtime eſtre l'intention de la dicte Dame voſtre Maiſtreſſe; la quelle me le fera cognoiſtre par effect, ſi Elle donne ordre de fere ceſſer les Vexations & Incommoditez que continuellement mes Subjectz receivent de ſes Gens en leurs Navigations & Trafficq.

Neantmoins, pour le regard des Six Navires, qui ont eſte menez a *Douvre*, ainſi que vous me mandez, je ſuis content que les Biedz, dont ilz eſtoient charge, ſoient venduz ce coſte la a la plus grande commodite de mes dictz Subjectz que fere ſe pourra, & de gre a gre ſans fere tort n'y prejudice a la Liberte qui doibt eſtre gardee ou Commerce;

Ce faiſant, j'auray occaſion de la fere reciproquement obſerver a ſes Subjectz en ce dite Royaume;

Priant Dieu *Monſieur l'Ambaſſadeur* vous avoir en ſa Sainte garde.

Eſcripe a *Blois*, le vi. Jour de Feurier, 1589.

HENRY.

BEVOL.

Dorſ.

A Monſieur de Staffort *Ambaſſadeur Reſident pres de moy pour la* Royne d'Angleterre *ma bonne Seur.*

---

* XVI. 40. *Bibl. Cotton. Galba E. 6. fol.* 380.

* *Pro Horatio Pallavicini, de Inſtructionibus expediendis.*

MONSIEUR,

Ayant eſte devant hier vers la *Majeſte de la Royne*, pour luy communiquer quelques nouvelles q'avions eues du *Roy* noſtre Maiſtre, elle nous aſſeura que toute la Deſpeche du *Seigneur Chevalier Palvezin* ſeroit expediee dans de Jour d'hier, & qu'il ſeroit preſt a partir dans *Lundy*, qui eſt demain.

Neantmoings, ayant ce Jourdhuy veu le dict *Seigneur Chevalier*, il nous a dit qu'il n'a point ſa Depeſche, & ne penſe point la pouvoir avoir de huict Jours.

Et, d'autant que ce retardement eſt tant prejudiciable au Service du *Roy* noſtre Maiſtre, qu'il Luy oſte tout le fruict qu'il attend de ce Voyage *d'Alemagne*, nous ſommes conſtrainctz de vous Importuner, par ce petit mot, pour vous ſuppliер de pourvoir que ce, que la *Royne* a treſprudemment conclu, ſoit diligemment executé.

Les derniers Advis, qui viennent de France, portent que *la Duc du Mayne* a mis des Cappitaines Heſpagnolz dans les *Chaſteaux de Rouen:*

Que toutes les Forces du *Duc de Lorraine*, compoſees *d'Albanoys & Vualons*, ont conduict *le Legat du Pape* a Paris:

Que *le Duc de Savoye* faict de grands Preparatifs de Vivres, pour nourrir une Armee au *Tour de Lion & Geneve.*

Vous voyez donc (*Monſieur*) combien *le Roy* a beſoing d'avancer un grand Secours; & eſt a craindre que *Saguste* ſe Perde, pendant qu'on delibere a *Rome*, comme dict le Proverbe.

Nous vous ſupplions donc derechef de faire expedier au pluſtoſt la Depeſche du dict *Seigneur Palvezin*, a fin que *le Roy* noſtre Maiſtre ne ſe trouve trompe, ſur l'aſſeurance que luy avons donnee que la *Royne* eſtoit autant affectionnee comme luy meſme a cette Negotiation, & qu'Elle ny vouloit perdre une ſeule minutte.

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

A tant, nous ſaluons voz bonnes graces de noz plus affectionnees Recommandations, & prions Dieu,

MONSIEUR,

Qu'il vous donne treſheureuſe & longue vie.

De *Londres* ce viii. Feburier.

Voz touts affectionnez Amys & Serviteurs;

BEAUVOIR LA NOCLE.
DE FRESNES.

De Ambaſſiata ad Principes Germania expediенda.

Ibid.

MADAME,

Si les Faultes de ceux, qui ſont troublez par quelques vehementes Paſſions, ſont excuſables, nous eſperons que *voſtre Majeſte* ſupportera ſa bonne l'importunite que luy donnons par la preſente, eſtans Induictz a ce faire par deux treſvehementes, mais a noſtre advis treſjuſtes paſſions, c'eſtaſſavoir;

De la bonne eſperance que nous avons conceue de l'Envoy de voſtre Ambaſſadeur en *Allemaigne* en faveur des Affaires du Roy noſtre Maiſtre; & *de la grande crainſte* auſſi que nous avons qu'il ne ſe trouve deceu de l'aſſeurance que luy en avons donnee.

Voſtre Majeſte cognoiſt la longueur des Negotiations *d'Alemagne*: elle void la faiſon deja advancee; & ce pendant les Cappitaines *Heſpagnols* ſaiſis des *Chaſteaux de Rouen*: la plus part des *Albanois & Vualons* du *Duc de Parme* Joinctz avec le *Duc de Mayenne*: les preparatifs des *Ducs de Savoye* & *Lorraine*; la neceſſite extreme qui faict perdre au Roy la pluſpart des belles occaſions qui ſe preſentent a luy.

Il eſt donq temps, *Madame*, & *Dieu vueille* qu'il ne ſoit plus que temps, que *voſtre Majeſte* face promptement executer ce qu'elle a treſpreudemment delibere.

Nous ſommes bien aſſeurez, *Madame*, que l'oeil de voſtre Prudence n'a que faire de ce reveille matin: Nous deſirons ſeulement luy faire ſcavoir que *le Chevalier Palavecinu* Nous a dict, encores ce Jourdhuy, qu'il n'a pas ſa Depeſche, & ne ſaict pas eſtat de l'avoir bien toſt.

* XVI. 41.

* Noſtre debuoir nous oblige d'en advertir *voſtre Majeſte*, en la main de la quelle *le Roy* noſtre Maiſtre remet entierement tout ſon bien & ſon mieux, ne deſirant plus belle recompenſe de ſes labeurs que l'aſſeurance de voſtres Graces.

Nous prions Dieu,

MADAME,

Qu'il vous maintienne treſlonguement en toute proſperite, & nous face la grace de pouvoir aſſeurer *voſtre Majeſte*, par bons & fidelles Services, que nous ſommes

Voz treſhumbles & treſobeiſſans Serviteurs & fidelles comme Subjectz,

Le Londres ce 9. *Feburier* 1590.

BEAUVOIR LA NOCLE.
DE FRESNES.

Litera Jacobi Regis a Partibus Norvetia ad Dominos de ejus Conſilio in Scotia.

Lettre écrite de Norvege par le Roy Jaques aux Seigneurs de ſon Conſeil en Ecoſſe.

Bibl. Cotton. Caligula D. 1. fol 530.

MY *Lords of Counſal*, that this generall Letter of mine may ſerve, aſweill to yow all as to every one of yow in perticulat, lay the blame I pray you upon the haſt and faſcheousnes of the diſpatche, and not upon my ſweirnes, ahthhoughe I cannot denye that to write with myne owne hand I am both flawe and ſweir aneuche: I doubt not then you wille take this in all good part, as if I wrote a Through of Paper to every one of you.

Ye may nowe knaw, by the Seaſon of the Yeire, that my comming hame, God willing, draws neire; I am ſurelie trated here with all the Honor and Hartelines that this Contrie People can imagine, I think we ſhould not be unthankfull when theires comes in our Bounds; a King of Scotland with a newe marid Wif will not come hame every daye; for God's ſake reſpect not onely my Honor in this, but the Honor of out wholle Nation, and ſpediclie of your ſelvs, for my part will be leiſt in it; it is knowne that I am abſent, and all the World knowes that when the Gudeman is awaie he canot be wyted of the Miſorders in the Houſe, but what may be think then of his Servaunts and Factors be hes left therein?

Now, *my Lords*, ſince this is onelie the great proofe of your Diligence, without my Preſence or Aſſiſtance, that ever I ato able for to have of you, let me knawe now what remembrance ye have of me during my Abſence, by diligent remembring and performing ſuche Directions as the Bearer hereof, the *Maſter of Werk*, hes in charge of me to deliver unto you; remember ſpedely upon the ending out of the Abbay as yet being in Deadthraw, without the which we canot be lodged at our Landing, and in gude Faith it is nor the manner of this Contrie to lye therout for greames of the Froſt, and for a token that ye have not forgotten us, ye may ſend 2 or 3 Shipps here to ſhew us the way home, but let na great Men or Gentlemen come in them but many Marinells,

Vous pourrez ſavoir à préſent, par la ſaiſon de l'année, que mon retour s'approche, s'il plait à Dieu; l'on me traite ici veritablement avec tout l'honneur & la cordialité que le Peuple de ce Pays-ci ſaurait concevoir; Je penſe que Nous ne devrions point être ingrate lors que quelques-uns des leurs ſe rendront dans nos limites; Ce n'eſt pas tous les jours qu'un Roy d'Ecoſſe s'en retourne chez ſoi avec une nouvelle Mariée; Pour l'amour de Dieu n'ayez pas ſeulement égard à mon honneur en ce cas, mais à celui de toute la Nation, & faites-le promptement de Vos mêmes, car j'y aurai la moindre part: Il eſt connu que je ſuis abſent, & toute la Terre ſait, que lors que le Maitre eſt dehors, on ne ſauroit lui reprocher les deſordres qui ſe commettent dans la Maiſon; mais que penſera-t-on donc de ſes Serviteurs & des Commis qu'il y a laiſſez?

Puis donc, My Lords, que c'eſt ici la ſeule bonne preuve que je puiſſe recevoir de votre diligence, ſans que j'y ſois preſent ou que j'y aſſiſte, faites moi voir à preſent le ſouvenir que vous avez de moi, pendant mon abſence, en executant promtement les ordres que le porteur de celle-ci, le Maitre de Werk, eſt chargé de vous rendre; ſouvenez vous de finir promptement l'Abbaye, qui eſt encore imparfaite, ſans quoi Nous n'aurons point d'endroit à nous loger lorſque nous debarquerons; & de bonne foi, ce n'eſt pas la maniére de ce Pays-ci de coucher dehors, à cauſe de la grande gelée; & pour un témoignage que Vous ne Nous avez point oublié, vous pourriez envoyer ici deux ou trois Vaiſſeaux, pour nous reconduire chez Nous, mais n'envoyez point de grands Seigneurs ou Gentilshom-

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

rinells, for I am already overchardgeable to theſe Folks here; beſides that every one of you will have ennoughe to do in the turnes I have emploied yow at home, for God's ſake in any thing reſpect my Honor that all Diſcords and Vanities and Quarrells may be ſupercedit at this; for giff I tooke ſic ſtraite order for that the laſt Yeir, when I looked for my Wiefs coming hame and a certaine Companie of Strangers with her, how mickle mare ſould it be this Yere when we are baith to come hame and twiſe as great a nombre of Strangers, and ſpecially ſen I have ſeen ſo guide an example in this Countrie:

Indede I have gude cauſe to thanck you all of the gude Quietnes that ye have alreadie keeped, as I perceived by your laſt Letters; Remember likewiſe that na great Man or Counſellor preſume to be at our Landing, but ſuche as the Bearer hereof will in a Roll deliver unto you, *ut omnia fiant decenter & cum ordine:*

Faile not to be carefull to provide gude Cheare for us, for we have heir aboundance of gude Meit and part of Drinck; to the Particulers of this I remitt to my Directions, as of all other things likewiſe;

To conclude, I bothe pray you and commaund you ſleuth na time and for my part ſake do at this tyme evin * mair nor is poſſible; for ye knaw I will never ſit nor drinck a faire Wynde, farewell. * XVI. 42.

From the *Caſtle of Tronebrughe* the nineteenth Day of February one thouſand fyve hundred eighty nine.

JAMES REX.

hommet, mais beaucoup de matelots, car je ne ſuis deja que trop à charge à ces Gens-ci; Outre que chacun de vous aura aſſez d'affaires dans les Offices ou je vous employe chez nous. Pour l'amour de Dieu ayez égard en toutes choſes à mon honneur, que toutes diſſentions, vanitez & querelles ſoient ſurſises à cette occaſion; car puiſque je donnai des ordres ſi precis l'année paſſée, lors que j'attendois l'arrivée de mon Eſpouſe, avec une ſuite d'Etrangers pour l'accompagner, quel déſordre ne ſeroit-ce point cette année, lors que Nous viendrons tous deux avec le double du nombre d'Etrangers, & ſurtout après avoir vû moi-même un ſi bel exemple dans ce Pays-ci?

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

En verité j'ai grand ſujet de vous remercier tous de la tranquilité que vous avez déja entretenue, comme je l'ai remarqué par vos dernieres lettres; Souvenez-vous auſſi qu'aucun de nos Grands ou des Conſeillers ne preſume de ſe trouver à notre debarquement, ſinon ceux qui ſont marqués dans la liſte que le porteur de la preſente vous rendra, ut omnia fiant decenter & cum ordine:

Ne manquez pas d'avoir ſoin pour notre bonne chere, car ici nous avons grande abondance de bonnes viandes & de boiſſon; quant aux circonſtances je m'en rapporte à mes ordres en cela, de même qu'en toute autre choſe;

Pour conclure, je vous prie & vous commande de ne point negliger le tems, & pour l'amour de moi faites même plus qu'il n'eſt poſſible; car vous ſavez que je ne veux jamais m'arrêter au boire, pour perdre le bon vent. Portez-vous bien.

Du Chateau de Tronebrughe *le 19. de Fevrier* 1589.

JAMES REX.

Conſiliariorum Status Dominis Provinciarum Unitarum Repræſentatio.

Bibl. Cotton. Galba D. 7. fol. 60.

Meſſieurs,

Combien que ceux du Conſeil d'Eſtat ſe tiennent aſſeure que par voz Seigneurs ne ſera omis d'avancer ce que ſervira & requera au ſervice tranquilite & aſſeurance des *Provinces Unies* en general & des Membres d'icelles en particulier, ſi eſt ce toutesfois que, conſiderant combien que la Saiſon eſt deja prochain, par la quelle deburoit eſtre penſe & advance ce que ſera neceſſaire & faiſable, ce ne du dit Conſeil n'ont peu obmectre d'admoneſter & prier preſentement voz Seigneurs;

Premierement, qu'il plaiſe a icelles s'accorder & declairer, enſemble par commune & unanime reſolution, ſur les Poincts envoyez a *Meſſieurs les Eſtatz* des Provinces Unies reſpectivement, a quoy ceulx du du Conſeil penſent que ſervira ſinguliere ceſte Aſſemblee de vos Seigneurs aſſavoir,

Au prifme, que touche les Contributions, & principalizer qui ſeront de beſoing a l'Entretenement de la Guerre de l'Annee courrante de 1589.

Et puis que d'icelles, aux poincts de deſcription, n'eſt faict mention que ſomierement & en general, d'autant que voz Seigneurs par leur ſageſſe & providence ont a conſiderer quel Pied ſe debura tenir au plus prez pour la Guerre, pour ſelon icelliui amoindrer ou hauſſer les frais, avecq ſinguliere eſgard ſur la faculte du Paiis adminiſtration neceſſaire & diſtribution de tout; Eſtiment a celle fin ceux du dit Conſeil neceſſaire de remonſtrer a voz Seigneurs ce que leur ſemble requerir en ceſtui faiſon & eſtat des Affaires ſinguliere conſideration deliberation & reſolution; aſſavoir,

Qu'encores que Dieu tout puiſſant Juſques ores a octroye ſa ſinguliere grace, que toutesfois eſt bien a conſiderer que l'Ennemy eſt encores ſi fort de gens & tous aultres moyens, & oultre ce ſera plus Intentione qu'oncques auparavant pour unire ces Paiis, & ſe revenger de ſa reputation, la quelle il eſtime bien fort, ayant tous ſes gens & peuſſance en camp d'hyuer, faict bien monter & rafreſcher, ſans monſtrer marcquable ſemblant d'hoſtilite, pour faire endormir vos Seigneurs & nous, & contre la ſaiſon avenir pour avoir en abondance toutes Proviſions de Guerre, ſe donnez ſur ces Paiis avecq plus de force & orgueil.

Et ne ſont les Affairs *de France*, & aultres Paiis tellement en reſpect de ces Paiis, que portant *le Roy d'Eſpagne* vouldroit abandonner ou lentement advancer ce qu'il a entreprins contre ces Paiis, les quelz eſtime d'eſtre ſon propre Patrimonial pour lui toucher de prez, & ayant le Guerre procuree alleurs a fin de pouvoir tant mieux exercer ſa fureur, & devenir Maiſtre auront voz Seigneurs allencontre de ce a peſer, que moyens nous avons pour a ce voires a une plus moindre ou mediocre Force faire de reſiſtence, eſtans toutes places, & nommeemenz les Frontieres, ſur les quelles l'Ennemy at ſinguliérement l'oel, ſobrement pourveu de Garniſon ordinaire comme auſſi de Vivres appertenances a la Guerre & ce qui en depend, conſiderant combien de Compaignies, tant de Pied que de Chival, puis n'aguerres ſont licentiees & aulcunes ſe partent hors du Pays, toutesfois a des loubles & heroiques Entreprinces, les quelles Dieu vueille benir pour le bien de ces Paiis affligez; par ou apperra, oultre ce que les Compaignes ſont foibles, comment les Paiis ſont pourveuz & gardez contre aulcune neceſſite, la quelle peult touſjours ſurvenir voires quand on n'en penſe.

Et ores qu'il pleuſt a Dieu d'empeſcher l'Ennemy pourchaſſer ou attenter quelque choſe contre ces Paiis; eſt a conſiderer que ne debuons negliger telle benefice de Dieu, mais prennant garde a icelle, nous eſuertuer pour ce pendant, par la Grace de Dieu, gaigner quelque advantage & d'alleurer l'Eſtat du Paiis tant que ſoit poſſible:

Pour quoy ceux du Conſeil d'Eſtat eſtiment eſtre neceſſaire; que, apres meure deliberation V. S. penſent & deliberent ſur renforcement de Moyens * & Gens pour faire reſiſtence aux deſſeings de l'Ennemy, ſoit de faire lever aulcunes nouvelles Compaignies, ou de faire renforcer les vieilles, & en oultre ce que V. S. eſtimeront eſtre neceſſaire. * XVI. 43.

Et a fin que ce, que par V. S. en telle maniere fera delibere & reſolu, puiſſe eſtre executé de bon guerre & par ordre, il plaira a icelles de ſtatuer tellement la forme d'adminiſtration que V. S. trouveront aulcunement convenir par les poinctz de deſcription, & ſingulierement par leur propre experience & providence, a fin que puiſſent eſtre eviter tous confuſions retardemens inviolacions ayans reſide juſques & les Affaires expliquez.

Ce que ceux du Conſeil ſemble, ſoubz correction, conſiſter grandement en ce que chaſcun ſache diſtinctement & clairement ſa Charge, quoy & qui reſorte ſoubz icelle, ſelon quoy ſe reiglera de reſpondre de ſes actions;

Ceux du Conſeil ont, a telle fin, remonſtre a V. S. par pluſeurs fois aulcuns Erreurs & Inconveniens ſouventesfois ſurvenuz au prejudice du Pays, a faulte de ſouffiſante explication & maintiennement de la Charge a eux attribues, dont n'eſt beſoing de particulariſer icy beaucoup.

Veullent ſemblablement remonſtrer & donner en deliberation a V. S. que d'aultant que l'Inſcription a eux preſcribee par vos dits Seigneurs en termes generales, ſe refere ſinguliérement au maintiennement du Traicte faict avecq *la Royne d'Angleterre*, & de ſe reigler ſelon le contenue de la dite Inſtruction;

Enſemble, que les Articles contenuz au dit Traicte, concernants le Gouverneur de la part de ſa *Majeſte* & le Conſeil, ſon fort general & indefinits, de ſorte que iceulx pourront eſtre entenduz d'eſtre trop larges ou eſtroicts, en quoy ſe pourront leder le Traicte par l'une voye ou l'aultre, ce que le dit Conſeil penſe que deburoit eſtre euite; auſſi que les mots diſpoſitiff de la dite Inſtruction, avecq les quelz eſt denote la charge du Conſeil, ne ſont tellement faicts que ſur iceulx ſe pourra prendre un ferme pied d'adminiſtration; oultre ce, que diverſes Articles excedent entierement l'uſance, eſtans auſſi aulcuns du tout enemez; s'il n'eſt beſoing, que V. S. adviſent ſur le redreſſement de la dite Inſtruction, ſuivant le dernier Article d'icelle, ſelon que ſe trouvera convenir par mutuelle Communication avecq ceulx du Conſeil.

Priants V. S. de croire que tout ce que deſſus ne ſe Propoſe par Ambition, ou pour avoir plus d'aucthorite; ou que ceux du Conſeil penſent de preſcripre a V. S. aulcun Loy touchant leur Charge, car ilz treuvent leurs Perſonnes plus honnorees & ſatisfaites qu'ilz ne meritent, moyennant que le Paiis & la Cauſe commune ſoit mieulx ſervi; mais ſeulement de pure affection au Bien publicq, pour tant mieulx pouvoir cognoiſtre les limites de leur vocation, & eviter tous deſreglemens, n'excedant leur Charge de remonſtrer ce que deſſus, en la quelle ilz ſe vouldront treſvoluntiers quicter.

Finalement, comme la Cauſe commune juſques oires a eſte fort ſobrement Servie en matiere d'Intelligences de l'Eſtat, & Intention de l'Ennemy, & d'aultre Occeurrences, eſtans neceſſaire d'eſtre cognuz, ce que V. S. ſeavent grandement Importer; il plaira a V. S. d'aviſer & reſouldre ſur aulcuns Moyens, par les quelz le Paiis en ce pourroit eſtre mieulx ſervi, conſentant aulcun Moyen de Deniers pour eſtre mis es mains, & a la diſpoſition, comme il plaira a V. S. l'ordonner, pour ſupporter les Frais a ce neceſſaires, & bien dirger les dits Affaires.

Faict & arreſte au Conſeile d'Eſtat des Provinces Unies de Paiis bas le xx. de Feburier 1589.

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

A Remembrance of the Frenche Kinges Requeſtes, maid in his Army before Chartres the 25. of February 1590. to be moved to hir Majeſty.

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

Memoire des demandes faites par le Roi de France, dans ſon Armée devant Chartres le 25. de Fevrier 1590. pour être préſenté à Sa Majeſté.

Bibl. Cotton. Calig. E. 7. fol. 320.

FYRST, he requiers *her Majeſtie*, that it will pleaſe her to cauſe the Expedition for the Succoringe of *Britany* to go forwards with all convenyent Speed.

Il demande premiérement qu'il plaiſe à Sa Majeſté *d'ordonner que l'expedition pour le Secours de la* Bretagne *ſe faſſe avec toute la diligence convenable.*

THAT it will pleaſe *her Majeſtie* if the *Duke of Parma* make his Invaſion into France, to lende hym 4000 Footmen for 3 Monthes only, tyll his Army of Germany is arrived, wherby to withſtand his Invaſion.

Qu'il plaiſe à Sa Majeſté, en cas que le Duc de Parme *faſſe une invaſion en France, de lui prêter 4000. Fantaſſins pour trois mois ſeulement, juſqu'à ce que ſon Armée d'Allemagne ſoit arrivée, pour l'oppoſer à l'invaſion.*

THAT if the *Duke of Parma* com not to aſſayle France, that then the King in Perſon will come to *Dieppe*, and there * joyne with *her Majeſties* Forces, with 6000 Frenche Foote, 4000 Frenche Horſe, and 5000 Suiſſers, and imploye hymſelfe and thoſe Forces for the Recovery of *Roan*, *Newhaven*, and the Sea Coſt of *Normandy*.

Que ſi le Duc de Parme *ne vient point attaquer la France, le Roi ſe rendra alors en Perſonne à Dieppe, pour ſe joindre aux Troupes de* Sa Majeſté, *avec* 6000 *Fantaſſins &* 4000. *Chevaux Francois &* 5000. *Suiſſes, pour s'en ſervir en perſonne à reprendre* Rouen, le Havre de Grace, *& les côtes de Mer de* Normandie,

* XVI. 44.

THAT it will pleaſe *her Majeſtie* to lende hym two Demy Cannons and one Cannon, to be ſent with *her Majeſties* Forces into *Brytany* with ſume Bullets only; which Peſes ſhall remayne with *her Majeſties* Subjectes, and returne at her Pleaſur.

Qu'il plaiſe à Sa Majeſté *de lui prêter deux demi-Canons & un Canon, pour les envoyer avec les Troupes de* Sa Majeſté *en* Bretagne, *& quelque peu de boulets ſeulement; leſquelles pièces de Canon reſteront avec les ſujets de* Sa Majeſté, *& lui ſeront renduës, lors qu'il lui plaira.*

THAT *Your Majeſtie* will ſende hym 25 or 30 Mioners to conducte his Pioners, who can undermyne, which he underſtands our Nation underſtands beſt of any: defrayed by the King.

Que Votre Majeſté *veuille lui envoier* 25 *ou* 30. *Mineurs, pour conduire ſes Pionniers dans les mines, ayant apris que Notre Nation s'y entend mieux qu'aucune autre; aux frais du Roy.*

THAT *Your Majeſtie* will let him levi in *England* and the *Low Cuntreys* 400 Horſe at the Charges of the *King*, bothe for the Levi, Armynge and Tranſportation and Pay; whereof 100 Lyght Horſe.

Que Votre Majeſté *veuille lui permettre de lever en* Angleterre *& dans les* Pays-Bas, *quatre cens chevaux, aux frais du Roi, tant pour la levée, que pour la monture, le tranſport & la ſolde; dont* 100. *ſeront des Chevaux legers.*

THAT if your *Majeſtie* be advertiſed that the *Duke* enters France, then he deſyers your *Majeſtie* that the oulde Bands of Flanders may be of the Troupes ſent to hym; for that the ould Souldiers ar ſo acquaynted with his manner of Warr, and he with ther Worthes, as it would advance hym greatly, bycauſe this Army is it muſt defend the holl; and therfor, tyme beinge but ſhorte, he deſyers them the better to effecte his purpos: byſyds for proufe he ſayd that Sir *Roger Williams* knew ſo well the *Dukes* manner of proſedinge, as he could what he would do, contrary to our Expectation, wherby he ſerved us greatly, which ſhewed his Jugmen and Experience.

Que ſi Votre Majeſté *eſt avertie que le* Duc *entre en* France, *il la prie alors que les Vieilles Troupes de* Flandres *ſoient du nombre de celles qui lui ſeront envoyées; parce que les vieux Soldats ſont ſi bien informés de ſa maniére de faire la guerre & lui de leur valeur, que cela avancera beaucoup ſes affaires, puiſqu'il faut que cette Armée-là défende le tout; & d'autant que le tems preſſe, il ſouhaite de les avoir, afin de mieux executer ſes deſſeins: De plus il dit, que le* Chevalier Roger Williams *connoiſſoit ſi bien la maniére d'agir du* Duc, *qu'il prediſoit ce qu'il vouloit faire, contre notre attente, par où il nous a rendu de grands ſervices, qui ont fait voir ſon jugement & ſon experience.*

THAT *Your Majeſtie* will pleaſe, amonxt your Footmen, to cauſe the moſt Corſelete with Pikes that convenyently may be, and Muſqueteers; for that France hath ſmall Shott mowte and good.

Qu'il plaiſe à Votre Majeſté, *d'ordonner que parmi vos Fantaſſins, il y ait autant de paquets à corſelets qu'il ſe pourra convenablement, & des mouſquetaires; car la France a aſſez de balles, & bonnes.*

The Courſe the *K.* mens do to boulde to withſtand the *Duke of Parma* in this; he purpoſeth to put into S. *Quintyns* 1200 Frenche and 600 Engliſhe, giving authoryty to two worthy Gentylmen of bothe Nations to commaund: Into *Corbye* he will put 600 Frenche and 300 Engliſhe; the other 3000 Engliſhe, with 10 or 1100 Foot mor, and 4000 Horſe, he will devid into two parts, the one of the one ſyd of the River of Somme, and the other of the other, beings always but two or three Leages aſunder; ſo as, if the Enymy be a far greater number, he will eyther impeache his Paſſage or make hym fyght uppon great diſavantage.

La conduite que le R. ſe propoſe de tenir, pour s'oppoſer au Duc de Parme, *eſt de mettre* 1200. *François &* 600 *Anglois dans St. Quenten, & d'en donner le commandement à deux braves Gentilshommes des deux Nations: Il fera entrer dans Corbie* 600. *François &* 300. *Anglois: les autres* 3000. *Anglois, avec mille ou* 1100 *Fantaſſins, il les partagera en deux Corps, l'un d'un côté de la Riviere de Somme, & l'autre de l'autre, toujours à une diſtance ſeulement de deux ou trois lieues: en ſorte que ſi l'Ennemi ſe trouve beaucoup ſuperieur en nombre, on il l'empêchera de paſſer, ou il le forcera de combattre à ſon grand deſavantage.*

Nota breviores, tangentes Statum & Gubernationem Provinciarum Unitarum, ſub Auſpicijs Elizabethæ Reginæ.

Remarques abregées ſur l'Etat & le Gouvernement des Provinces-Unies, ſous la protection de la Reine Elizabeth.

Bibl. Cotton. Galba D. 7. fol. 6c.

THE *Seventeen Provinces of the Lowe Countreys*, which in times paſt were under ſeveral Lords and Princes, and ſo every one of them governed by it ſelf according to the Couſtomes and Rightes of the ſame, being moſt commonlie in Quarrell and Queſtion with eache other, yea the Provinces in themſelves, particularely betwene Towne and Towne, which grew to ſuch Factions wherout Diviſions followed, were at the laſte, by Alliances, Uſurpations, Conqueſts and otherwiſe, brought at laſte undet one Lord and Prince, and conſequenthie gouverned by ſuche Direction and Courſe as the Occaſions require.

LEs dix-ſept Provinces des Pays-Bas, *qui du tems paſſé étoient ſous pluſieurs Seigneurs & Princes, & dont par conſequent chacune d'elles étoit gouvernée à part, ſelon ſes Coutumes & ſes Droits, étant le plus ordinairement en queſelles & en contentions l'une avec l'autre, même dans les Provinces elles-mêmes, particuliérement entre une Ville & l'autre, ce qui avoit fait naître de telles factions, que les diviſions, s'en étoient enſuivies; ces dix-ſept Provinces, dis-je, à la fin, par des Alliances, des Uſurpations, des Conquêtes ou autrement, furent reduites ſous la Puiſſance d'un ſeul Seigneur & Prince, & conſequemment gouvernées par telles régles & voyes que les beſoins le demandoient.*

And the ſaid Provinces, having bin thus brought under the Houſe of Bourgoingne, and ſo continued from the time of the good *Duche Phillip*, untell that the preſent *K. Phillip* (who, upon the Endevours, by his Miniſters, uſed to bring in and eſtabliſhe the Spaniſh Inquiſition and Tyrannie, was forſaken and rejected by the ſaid Countreys) were gouverned ſtill according to the uſe of the ſaid Houſe and Court of Bourgoingne, which courſe of Gouvernment hath bin obſerved notwithſtanding the Breach betwen the ſaid King and Countreis.

Et les dites Provinces ayant été ſoumiſes de cette maniére à la Maiſon de Bourgogne, & continuant ſur le même pié, depuis le tems du Duc Philippe *le bon, juſqu'au Roy* Philippe *d'à preſent, que, par les efforts de ſes Miniſtres, avoit taché d'y introduire & établir l'Inquiſition & la Tyrannie d'Eſpagne, fut abandonné & rejetté par les dites Provinces, leſquelles ne laiſſerent pas d'être toujours gouvernées ſuivant l'uſage de la dite Maiſon & Cour de Bourgogne, cette methode de Gouvernement a été ſuivie, nonobſtant la rupture arrivée entre le Roi & ces Pays.*

And alsho' the Generall States, as chief Members of the ſaid Provinces, and in a ſorte Deputies of the People and Communaltie, have uſed and continued General Meetings, from time to time, to take Order for the Preſervatiop of the State of thes Countreys; yet have they ever found requeſit and needfull that the State of this Gouvernmen and Authorite therof ſhould be committed to ſome few in nomber, with a Head or Chief over them; * whertoo a Man of Calling was thought moſt convenient.

* XVI 45.

Et quoi que les Etats Generaux, comme principaux membres des dites Provinces & en quelque ſorte Deputez des Peuples & des Communautés, aient continué leurs Aſſemblées Generales de tems en tems, pour mettre ordre à la conſervation de l'Etat de ces Payſ-ci, neanmoins ils ont toujours trouvé expedient & neceſſaire, que l'Etat de ce Gouvernement & l'Authorité en ſeroient commis à peu de perſonnes, avec un Chef au-deſſus d'eux; à quoi ils ont cru qu'un homme de Caractere ſeroit le plus propre.

And, becaus they founde none ſuch among themſelves, in reſpect of a kinde of equalitie that both in their State and other States hath ever been, and ſtill is, betwen Men of Nobilitie and others equall in degree of Calling, though in Diſcent, Parentage, Laying and otherwiſe different, which cauſeth Contempt by the Emu-

Et n'en trouvant aucun de tel parmi eux-mêmes, en égard à une eſpéce d'égalité, qu'il y a toujours eue, tant dans leur Etat qu'en d'autres, & qu'il y a encore, entre les perſonnes de qualité & autres qui ſont d'un degré égal, par leur vocation, quoique differens d'extraction, de parenté, & de maniere de vivre, l'ambition

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

Emulation and Jelosie that accompanie Greatnes, whereby they ar loathe to yerld to each other, and that the Provinces, in like sort affected to themselves, did stand upon termes of Prerogatives, Privileges, &c. yea the particular Townes within eache Province, whereby Inconveniences did diversilie growe daily; The said *Provinces* or *States*, to provide against the same, and that their State might bee orderlie ruled, did both before they all joined and tooke the Cause in hand against the said *King*, yea while they have bin united, and since they were severed, with the aforesaid Emulation, Jelosie, and other like Defects in Men, caused ever seek some forrein Personage to bee their Head and Governour; whereof I will sommarelie touch the Course *Holland* and *Zeeland* in the first Troubles.

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

bition & l'émulation qui accompagnent les Grands leur faisoit avoir du mépris pour les autres, il arrive par là qu'ils ont de la repugnance à ceder les uns aux autres, ce que les Provinces de la même maniere l'attribuoient à Elles-mêmes, insistant sur des contestations, des prerogatives, privileges, &c. les Villes particulières mêmes en faisoient autant dans chaque Province, par où les inconvenients s'augmentoient tous les jours; Les dites Provinces ou Etats, *pour y remédier, & afin que leur Etat fût gouverné d'une maniere reglée, ont toujours cherché, avant qu'ils se fussent jointe & qu'ils eussent pris leur cause en main contre le susdit Roy, même pendant qu'ils se sont unis, & depuis qu'ils se sont partagés par la susdite émulation, la jalousie & autres semblables défauts humains, ont cru devoir toujours chercher quelque Personage Etranger, pour être leur Chef & leur Gouverneur, chose de laquelle je ferai une description abregée par rapport à la conduite de la* Hollande *& de la* Zelande, *pendant les premiers troubles.*

Altho' they had the *Prince of Orange*, one of the wiseſt, ſufficienteſt and moſt experimented Perſons in Europe, conſyderyng all the Qualities and rare partes were in him, ſent to the *Queens Majeſtie* offring their State and all unto her; after the Loſſe of *Zutphen*, and that the States oppoſed againſt the Spaniards, the *Archduke Matthias* was ſought and ſent for: The *Duke of Alencon* ſucceeded; who being deceaſed, the *King* his Brother was earneſtlee ſollicited to accept the Countreys; which ſute taking no place, they did again ſend unto her *Majeſtie* and intreated ſo fare as it pleaſed her Highneſs to agree unto a certain Succour of Men and a Chief Perſonnage to commaund; who beſides, with th'Aſſiſtance of a Counſell of State, is to deale for the Gouverment of theſe *United Provinces*, according to the Autoritie, by certain Points and Articles eſpeciallie ſett downe in the Treatie is appointed, and do in ſubſtance comprehend, tho' not ſo particularely enlarged in woords, the Plot of the Courſe and Couverment aforemencioned uſed ſince the ſaid 17 *Provinces* were reduced under one Prince, which was by a *Gouvernour General* and a *Counſell of State*; who, without Partialtie or particuler Reſpect of State, Province, Towne or Member of the ſame, proceeded and dealt for the good of the Generall, either in time of Warre or of Peace, in all that concerned the Welfare of the ſaid Provinces.

Cependant qu'Elles euſſent le Prince d'Orange, *une des Perſonnes les plus ſages, les plus capables & les plus experimentées de l'Europe, en égard à toutes les qualitez & rares talens qu'il poſſedoit, Elles envoyerent vers* Sa Majeſté la Reine, *pour lui offrir leur Etat & tout ce qui en dependoit; après la perte de* Zutphen, *& que les Etats ſe furent oppoſez aux Eſpagnols, on rechercha & on manda l'*Archiduc Matthias. *Le* Duc d'Alençon *ſucceda; lequel étant decedé,* le Roi *ſon frere fut inſtamment ſollicité d'accepter ces Provinces; cet inſtances n'ayant point eu de lieu, ils envoyerent derechef vers* Sa Majeſté *& la preſſerent tellement, qu'il lui plut d'accorder un certain Secours d'Hommes & un Chef pour commander, qui avec l'aſſiſtance d'un Conſeil d'Etat, doit avoir part au Gouvernement de ces* Provinces-Unies, *conformément à l'Autorité établie, par certains points & Articles, marqués particulierement dans le Traité, qui contiennent en ſubſtance, & non point en des termes fort étendus, le plan & la methode du Gouvernement ſus-mentionné, qui a été en uſage, depuis que les* 17. Provinces *furent reduites ſous un ſeul Prince, c'eſt à-dire par un* Gouverneur General *& un* Conſeil d'Etat, *qui aſſiſtent & traitoient, ſans partialité & ſans aucun égard particulier d'un Etat, d'une Province, d'une ville ou d'un membre, pour le bien general, ſoit en tems de Guerre ou en tems de Paix, en tout ce qui concernoit la proſperité de ces dites Provinces.*

Although there was a Counſell of State, as is to deale for the Gouverment of theſe *United Provinces*, according to the Autoritie, by certain Points and Articles eſpeciallie ſett downe in the Treatie is appointed, and do in ſubſtance comprehend, tho' not ſo particularely enlarged in woords, the Plot of the Courſe and Couverment aforemencioned uſed ſince the ſaid 17 *Provinces* were reduced under one Prince, which was by a *Gouvernour General* and a *Counſell of State*; who, without Partialtie or particuler Reſpect of State, Province, Towne or Member of the ſame, proceeded and dealt for the good of the Generall, either in time of Warre or of Peace, in all that concerned the Welfare of the ſaid Provinces.

Cette maniere de gouverner a auſſi été obſervée & établie par proviſion, *pendant le tems qu'on n'étoit pas encore convenu, & qu'il n'y avoit point dans ces quarters-ci aucun Chef ou Gouverneur Etranger, ainſi que cela paroit par les inſtructions formées de tems en tems pour le* Conſeil d'Etat, *durant la vie du feu* Prince d'Orange, *& pendant que ſon fils le* Comte Maurice *remplit ſa place & ſucceda à ſon Pere.*

This waie of Gouverment hath bin alſo obſerved and eſtablished by Proviſion, during the times that no forrein Chief or Governour was agreed withall and abod in thes parts, as may appeare by the Inſtructions framed for the Counſell of State, from time to time, during the Life of the late *Prince of Orange*, and while his Sonne *Count Maurice* was in place and ſucceeded his Father.

De tous ces on peut inferer, & il s'enſuit neceſſairement, qu'en tous tems l'Autorité & le bon Gouvernement ont été les principaux points pour maintenir cet Etat, que pour le confirmer encore plus, il eſt très evident, qu'à l'arrivée du feu Comte de Leicester *dans ces Pays (quoi que le Traité lui donnât une Autorité ſuffiſante, même au delà de ce qu'il auroit eu autrement ſu vont le ſuccès des affaires) les Etats, afin que les choſes fuſſent bien reglées, & dirigées ſeulement par un Gouverneur General, aſſiſté du Conſeil d'Etat, firent choix de ce Seigneur abſolument dans cette vue, avec commandement à tous les Gouverneurs particuliers, & conſequemment aux Colléges ou Etats des Provinces & à tous les autres de le reſpecter & de lui obéir, & tout cela pour éviter les difficultés & les inconvenients dont il eſt fait mention ci-deſſus.*

Out of all which may bee inferred and doth neceſſarily follow, that in all times Authority and good Gouverment were the principall Points to mainein this State; which to confirme the more it is moſte evident that, after the arrivall of the Righte Honnourable the late deceaſed *Earle of Leceſter* into theſe partes (tho' the Treatie gave him ſufficient Authoritie, yea more then hee had otherwiſe as matters ſucceeded) the *States*, to the end things mighte be well ordered and only directed by a Generall Gouvernour, aſſiſted by the Councel of State, made choiſe of his Lordſhip abſolutelie to the ſame, with Commaundement, to all particulare Gouvernours, and conſequentlie to the Colleges or States of the Provinces, and all others, to reſpect and obey him, and this to remove the Difficulties and Inconvenientes afore touched.

Il ſeroit trop long de dire en detail combien cet Office-là ou concession de Superiorité duea, & à quelle occaſion il y arriva du changement; il ſuffit pour faire voir à toutes les perſonnes de poids & de jugement, que le Gouvernement Populaire étant une fois en uſage, par en les affaires ſont dirigées ſuivant cette Liberté que le People approuve le plus, il eſt très difficile de le changer enſuite ſous une autre ſorte de Gouvernement; car trouvant cette liberté en plutôt leur volonté reſtrainte en quelque partie, ils ont tâché par toute ſorte de moyens à reduire les choſes à leur intérêt propre, les Etats Generaux *ſe reſervoient autant qu'il eſt en leur pouvoir, une eſpéce de Superiorité, ſeulement pour tâcher de parvenir à leurs fins, & non point d'être reglés par cette ſorte de Gouvernement, qui étoit autrefois en uſage, & qui devroit l'être encore.*

How long the Graunt and Gift of this Superioritie laſted, and upon what occaſion there fell out alteration, were too long to recite; this ſuffiſing, that all Men of State and Jugement may ſee that the Popular Gouverment being ones in uſe, wherby matters ar directed to that Libertie they beſt like of, yt is very hard afterwards to bring them under an other ſort of Commaundement; for, finding in any parte their ſaid *Libertie* or rather that *Will* reſtrained, they did labour by all meanes to reduce things to their owne purpoſe, the *States Generall* reſerving, ſo much as in them is, a kind of Superiorioe, and ſo onely to ſeek to have their owne Tournes ſarvid, and not to bee ordered by that kinde of Gouverment, that heretofore was uſed and yet ought to bee uſed.

Depuis que ledit Comte de Leiceſter *a reſigné ſon Gouvernement, & qu'il a plu à* Sa Majeſté *d'établir à ſa place le* Lord Willoughby *en qualité de Lieutenant General & de Lieutenant de* Sa Majeſté, *en la quelle les dits Etats le reçurent, avec des témoignages d'approbation, & de vouloir lui accorder, & le traiter avec autant de reſpect que la Convention le demandoit, ils ont érigé une nouvelle forme de Gouvernement, bien oppoſé à l'intention de la ſuſdite Convention & à la methode aſſitée aux tems precedens; cherchant par-là à gagner du tems, en attendans quelqu'autre évenement, dont ils puiſſent tirer avantage pour eux-mêmes en particulier, bien plus que pour aucun bien conſiderable, qu'ils puiſſent eſperer qu'il en arrivât à la Cenſe generale.*

* XVI. 46.

* Since the Reſignation of the ſaid *E. of Leiceſter* his Gouverment, and that it hath pleaſid *her Majeſtie* to appoint in his place the moſte Ho. the *L. Willughby* as L. Generall and Lieutenant to her Majeſtie, whereunto the aforeſaide States accepted him with ſhew of great Liking, and that then would yeeld unto and uſe his Lordſhip with as much reſpect as the Treatie required and appointed, they have framed a new Forme of Gouverment farr contrarie unto the meaning of the ſaid Treary and the Method uſed in former times; ſeeking more therby to winne time, attending ſome other Accident, which they will interprete fortunate in their particular reſpect, more then for anie great good that they can looke for to happen to the cauſe in general.

Leur Etat preſent par raport à leurs moyens, à leurs gens de guerre, & à leur gouvernement, eſt de la maniere ſuivante.

Their preſent State ſtandeth thus for the Meanes, for the Men of Warre, and for the Gouverment as followeth;

Les Provinces entre elles font en quelque ſorte leur compte, que les contributions pour la guerre ſe montent à la ſomme accoutumée de vingt mille *liv. ſterl par mois, que ſont partagées entre les Provinces pour être payées par elles, ſelon leur quote à laquelle elles ſont taxées.*

The Provinces among them do in a manner make acchount that the Contributions to the Warres amount to the wonted Somme of *Twentie thowſand Pounds* a Moneth, which is devided to be aunſwerid by the reſpective Provinces, according to their quote or rate they are ſet at.

Et de ces contributions l'on paye les gens de guerre, qui ſont partagés ſur chaque Province par repartition, en quoi, ſuivant les ſubſides que chaque Province fournit, elles contribuent toutes & payent tous les mois leurs garniſons & les autres perſonnes qui ſont à leur charge en d'autres lieux.

And of theſe Contributions are paid the Martiall Men, which are devided upon eache Province by Repartition, wherin, according to the meanes that each Province puieth, they contribute and paie monethly to their Garrisons and the other Men that belong to their Charge lieng in other places.

Elles payent auſſi de la même maniere les Gouverneurs, les Sergeans Majors des Villes, les Commiſſaires des Montres, des vivres, munitions & autres Officiers ſemblables; & reſervent outre cela par

Alſo they do in like ſorte paie their Gouvernours, Sergeant Majors of Townes, Commiſſaries of Muſters Vittales Amunition, andother like Officers; and reſerve beſides, for other Proviſions and

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

and Charges, ſuch Money as by the Partition and State of Warret is ſett downe

Theſe Provinces, or rather the Deputed States of the ſame, doo themſelves, after 48 Daies to the Moneth, by their owne Officers, paie the Souldiers and others ſtanding on their Repartition, reſerving in their owne Handes the other remaining Monie of their Quote, to bee paid upon the Warrants of the Councell of State; unto the which they will reſt countable of their paiement made to the Souldiers; but therin their owne Diſcretion and Authoritie governes them, as alſo in paieing of the Counſels Warrants

The number of Footemen, preſently enterteined and ſtanding upon the Provinces Repartition, is ſett downe 15667, and of Horſemen neere 905. if the Companies were complet, the Paiement wherof amounteth for the Footemen each Moneth unto 119820 Florins, and the Horſemen to 16880 Flo. and are for the preſent devided thus for the Payements:

Holland	8818	*Footemen* 69086 *Flor.*
Zeland	2910	22233
Utrecht	900	6600
Friſe	2800	19933
Gelder.	226	1733
Overiſſ.	263	2000
Drenth.	150	1133
	15667	119820

Holland	615	*Horſemen* 12616 *Flor.*
Twenth.	150	2400
Brab.	140	1783
	905	19800

There are yet the Horſemen of the *Count Meurs*, thoſe of *Wulf*, and thoſe of *Schenk*, being all verie ſtrong Troupes, with certaine his Foote Companies, but have no certaine Paie as yet ſtanding upon the Repartition, but after a ſort money preſted to them by thoſe of *Holland*, and ſo is don to the *Amman* of *Thiel* for 300 Men, and they of *Gertrudenberg* paie themſelves.

Entertaynments paid by the Provinces.

	Florins.
Holland	8121
Zeland	2192
Utrecht	1500
Friſe	1735
Gelder	459
Overiſſ.	306
Drenth.	17

15402 *with* 400 *Flo. in the reſt. gual.*

Other Extraordinarie Charges as for Ammunition, Victuals, Shipping and ſuch like.

Holland	30148
Zeland	7688
Friſe	1800
Utrecht	1000
	40636

* XVI. 47. * *Which Paiements, accounting the Particulers to a General, amount unto as in the Page following.*

Holland	117073 *Flor.*	3 *Souls*	4 *d.*
Zeland	32113	6	8
Utrecht	9100		
Friſe	24468	6	8
Brab.	2113	6	8
Gueld.	2193		
Overiſſ.	2306		
Drenth.	1150	6	8
Twenth.	2400		
Fland.	300		
Upon reſt gual	411		

Som. tot. 193658 10 *ſh.*

And yt doth by the aforeſaid Calculation appeare that the four contributing Provinces do not paie their monethlie rate in the 200000 Flo. and yet, unles it be *Utrecht*, the others are thought to paie it with a Surplus.

And it is to bee conſidered that, to ſhorten the Charges, there are no Officers for the Field in ordinary Paie, onely the Mareſchall General, the chief of the Artillery, with a Controuler, and a General des Viures, with a few ordinary Officers and Conductors.

Alſo they do receave certain extraordinary Contributions, as upon Salt, Sope, *&c.* wherby they aunſwere at their Willes and Diſcretion the extraordinary Charges that the Counſell of State or themſelves do make.

The Townes and Places that muſt bee provided with Garriſons ar many, as by the Note following maie appeare;

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

pour d'autres proviſions & depenſes, tels deniers qui ſont marqués par la partage & l'Etat de guerre.

Ces Provinces, ou plutôt leurs Deputez, font payer par leurs propres Officiers, à raiſon de 48. jours par mois, les Soldats & autres perſonnes à leur repartition, reſervant entre leurs propres mains les deniers qui reſtent de leur quote, leſquels doivent être payés par des Ordonnances du Conſeil d'Etat, auquel ils demeurent reſponſables de la paye faite aux Soldats; mais leur propre diſcretion & leur authorité les gouverne en ceci, de même qu'à payer les Ordonnances du Conſeil.

Le nombre des Fantaſſins, qui ſont à preſent ſur pié & entretenus à la repartition des Provinces, eſt de 15667. & des Cavaliers à peu prés 905. ſi les Compagnies ſont completes; dont la ſolde ſe monte par mois pour les Fantaſſins à 119820. florins, & celle des Cavaliers à 16880. florins: les payemens en ſont partagés à preſent de la maniere ſuivante.

La Hollande	8818	Fantaſſins 69086 Florins.
La Zelande	2910	22233
Utrecht	900	6600
La Friſe	2800	19933
La Geldre	226	1733
Overiſſel	263	2000
Drenth	150	1133
	15667	119820

La Hollande	615	Cavaliers 12616 Florins.
Twenth	150	2400
Brab.	140	1783
	905	16800

Il y a de plus les Cavaliers du Comte de Meurs, *ceux de* Wulf *& ceux de* Schenk, *etant toutes des Compagnies très fortes, avec quelques-unes de ſes Compagnies à pié, mais elles n'ont point de paye fixe, n'étant pas encore miſes ſur la repartition, mais on les paye d'un certain argent avancé par ceux de* Hollande: *On en fait de même à l'égard de* l'Ammanie de Thiel *pour 300 hommes, & ceux de* Gertrudenberg *les payent eux-mêmes.*

Entretenemens payés par les Provinces.

Hollande	8121 Florins.
Zelande	2192
Utrecht	1500
Friſe	1735
Gueldre	459
Overiſſel	306
Drenth.	17

15402 avec 400 Flor. dans le . . . .

Autres frais extraordinaires, ſavoir pour des munitions, vivres, Vaiſſeaux & choſes ſemblables.

La Hollande	30148
Zelande	7688
Friſe	1800
Utrecht	1000
	40636

Leſquels payemens particuliers, reduits à une ſomme totale, ſe montent comme à la page ſuivante.

Pour la Hollande	117073	Flor. 3	Sols 4 den.
La Zelande	32113	6	8
Utrecht	9100		
Friſe	24468	6	8
Brab.	2113	6	8
Gueld.	2193		
Overiſſel	2306		
Drenth	1150	6	8
Twenth	2400		
Fland.	300		
Le reſt. gual.	411		
Somme totale	193658	10	

Et il paroit par le ſuſdit calcul, que les quatre Provinces qui contribuent ne payent point l'évaluation des 200000. flo. par mois, & neanmoins, à la reſerve de la Province d'Utrecht, on compte que les autres payent au delà.

Et il eſt à remarquer, que pour éviter les frais, il n'y a point d'Officiers en campagne à la paye ordinaire, que le Mareſchal General, le General de l'Artillerie, avec un Controlleur, & le General des vivres, avec quelque peu d'Officiers & de Conducteurs.

De même ils reçoivent certaines contributions extraordinaires, ſur le Sel, le Savon, &c. avec quoy ils ſatisfont à leur volonté & diſcretion, aux frais extraord. que le Conſeil d'Etat, ou Eux-mêmes font.

Les Villes & les Places qui doivent être munies de garniſons, ſont en grand nombre, comme il paroit par la Note ſuivante;

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

In Gelderl.	5 Townes	2 Fortes	Houſen
In the q. of Zutp.	4		3
Overiſſ.	3	7	
Freeſl.	8	16	
Utrecht	5	1	5
Holland	21	10	Houſen and 2 Ilands Forts.
Zeland	6	5	
Brab. and Flan.	3	12	
Under no Prov.	4		
	59	43	20 2 Iſlands.

In which Places the above writen Troupes and Companies of Horſe and Footemen are placed, and her Majeſties Men in Bergben and the two Cautionarie Townes.

Thus much for the Meanes and Forts; now to proceed to the Uſe and Employment thereof, which by the Treatie appertaines to the Lieutenant of her Majeſtie and the Councel of State, with all that belongeth to the Goverment of this State.

The Provinces are divided under certain reſpective Gouvernours,

The Count Maurice over Holl. and Zeland,
Count Meurs over Guelder Utrecht and Overiſſel,
And Count William of Nauſſau over Friſeland;

And each Province beſides hath his ordinarie Meerings of certaine Councels, which they terme the Deputed States, and do in that forme meet almoſt daily in their Colledge; whereof the Gouvernour, as Chief, cometh in when he ſeeth cauſe, but hath but a Voice; and there they conſult of all Matters that concerne their private State, and that thereon dependeth.

The Souldiers, ſtanding in their Repartion, they paie themſelves and by their owne Warrants.

If anie Men muſt be ſent unto anie Province muſt paſſe thorow it, or that anie bee called thence and removed, that cannot bee don but by the Gouvernour, and in his Abſence by the ſaid Deputed States of that Province; ſo that her Majeſties Lieutenant and the Councel of State muſt direct their Letters to that end to the ſaid Gouvernour and Deputies without anie Authoritie to give their owne Patents, neither may or can there anie Souldiers paſſe through any Province, or enter into anie Towne, except they have the private Gouvernors Patent, ſo as the Generall Governour and Counſells Authoritie is therby much impaired; and, if they ſhould have anie Enterpriſe or Service in hand, ere they can have anie Men, they muſt make the particular Gouvernours and Deputed States whence they ſhould be had privie therunto, and ſo the Services are drawen in length, and often neglected diſcovered and prevented; the ſaid Deputies, being divers times of ſondrie Humours, if they bit will ſuffer no Man to bee drawn forth, for making frivolous Exceptions.

In like ſorte, when upon occaſion of the uſe of any Mony for extraordinarie Service, the ſaid Gouvernour Generall and Councell ſhall make their Warrant upon anie Province, it is in the Choice of the ſame whether they will aunſwere it; beſides that they muſt moſt * commonlie acquaint them with the Cauſe of Employment, and thus are all good Services hindred; ſo that this is one of the greateſt Wronges offered in reſpect of the Treatie, which appointeth that the Councel and Gouvernour Generall ſhould have the Diſpoſition of the Monie for the Preſervation of the Countrey by Sea and Land; and, as theſe Paiments bee made, which the States are not aſhamed to ſaie the Counſell hath the diſpoſing of, it is a manner of dealing as if the Gouvernour Generall and Counſell were under Age and in Turely, wherout fondry Inconveniences growe; amongſt other theſe, that either the Men muſt ſtill abide in their Garriſons, and ſo make no other but a defenſive Warre, which in time will weary them, hazard the Loſſe of their Townes one after another, and conſume both theirs and her Majeſties Meanes and Treaſure; or els, drawing Men unto anie Service in Field, to raiſe the Siege of a Place, to make any Enterpriſe or Exploit, and that therooo the Men muſt bee had out of ſeverall Provinces, the Paiements muſt conſequentlie bee ſent after, which is troubleſome and chargeable; the Souldiers at not neither can be orderlie paid together, but by Fits; ſo as ever there is dout of Diſorders; as of late was ſene in the Siege of Bergben, where the Men of Utrecht and Friſeland were unpaid, and they of Holland but ſtenderly.

* XVI. 48.

Another thing is alſo to bee remembred, that, ſo long as their Gouvernments continew in forme aforeſaid, her Majeſties Lieutenant and Counſellors ſhall never bee particularely private of the Meanes, the Forces, the Placing or Diſplacing of Men, the Strength and Weaknes of Placer, the Ennemies Practiſes or Dealing, which the private Provinces neither yet ſhall underſtand anie Perfectnes of the State and the Proceedings in Matters of the ſame; and when every private Province careth for yt ſelf, diſpoſeth of the Mony and Men, &c. what needes there any other Councel or Gouvernment?

In like ſorte is to bee ſpoken of the Admiral and Admiralties, who receave and diſpoſe of all the Meanes, make forthe Shipping, Diſcharge them, and handle all matters belonging to that Charge, and neither the Gouvernour General nor Counſel once grade privie therunto or reſpected, ſo as they know not what cometh in of the Convoies, the Licences, the Prizes, or other avauages proceeding by the Sea, neither yet what Strength they are of or can make, if neue were, to defend theſe Countreys, or aſſiſt her Majeſtie, and what Delaies and differring is uſed;

En Gueldre	5 Villes	2 Forts	Chateaux
Au quart. de Zurph.	4		3
Overiſſel	3	7	
En Friſe	8	16	
Utrecht	5	1	5
Hollande	21	10	ou Chateaux & 2 Iſles fortifiées.
Zelande	6	5	
Brab. & Fland.	3	12	
Hors des Provinces	4		
	59	43	20 2 Iſles.

Dans leſquels lieux les ſuſdites Troupes & Compagnies de Cavallerie & Infanterie ſont placées, & celles de Sa Majeſté *dans* Bergben, *& aux deux Villes de contreu.*

Voilà pour ce qui regarde les moyens & les Forts, venons maintenant à l'uſage & à l'emploi, lequel par le Traité appartient au Lieutenant de Sa Majeſté *& au Conſeil d'Etat, de même que tout ce qui concerne le Gouvernement du Pays.*

Les Provinces ſont partagées ſous les ordres de certains Gouverneurs reſpectifs.

Le Comte Maurice *eſt ſur la* Hollande & la Zelande,
Le Comte de Meurs, *ſur la* Gueldre, *ſur* Utrecht & Overiſſel,
Et le Comte Guillaume de Naſſau *ſur la* Friſe.

Et chaque Province a de plus ſes Aſſemblées ordinaires de certains Conſeils, qu'Elles nomment les Etats Deputez, qui s'aſſemblent preſque tous les jours en cette forme dans leurs Colleges; où le Gouverneur intervient comme chef, lors qu'il le trouve à propos, mais n'a qu'une voix, & là ils deliberent ſur toutes les affaires qui regardent leur Etat particulier & ce qui en dépend.

Ils payent eux-mêmes les Troupes qui ſont à leur Repartition, par leur propres Ordonnances

Si quelques gens de guerre envoiés dans quelque Province, doivent la traverſer ou que quelques-un ſoient rappellés, pour etre mis ailleurs, cela ne peut être fait que par le Gouverneur, ou en ſon abſence par les Etats Deputez de la dite Province; De ſorte que le Lieutenant de Sa Majeſté *& le Conſeil d'Etat doivent pour cet effet addreſſer leurs lettres aux ſuſdits Gouverneurs & Deputez, ſans attribuer à leurs propres Patentes aucune authorité; même aucuns Soldats ne doivent ni ne peuvent paſſer par aucune Province ni entrer dans aucune Ville, ſans avoir la Patente du Gouverneur particulier; de ſorte que par là l'authorité du Gouverneur General & du Conſeil d'Etat eſt fort diminuée; Et s'il arrive qu'on ait une entrepriſe en vue ou quelque expedition à faire, avant que l'on puiſſe tirer aucunes Troupes d'où on les doit prendre, il faut que les Gouverneurs particuliers & les Deputez ſoient informés du deſſein; ce qui fait que ces entre priſes ſont tirées en longueur & ſouvent negligées, découvertes & prevenues, les ſuſdits Deputez, que ſont ſouvent de differens caracteres, ne voulant point ſouffrir, ſi l'envie leur en prend, qu'aucun homme ſoit tiré du lieu ou il eſt, & cela ſous des pretextes frivoles.*

De la même maniere, lors que dans un beſoin d'employer de l'argent, pour quelque ſervice extraord. le ſuſd. Gouverneur General & le Conſeil donnent leur Ordonnance ſur qu'une Province, il eſt dans le choix de cette Province de l'accepter. D'ailleurs on eſt obligé la plus part du tems de leur faire part du ſujet de cet emploi, par où tous les bons ſervices ſont traverſés: De ſorte que ces eſt une des plus grandes injuſtices que l'on puiſſe faire à l'égard du Traité, qui porte que le Conſeil & le Gouverneur General auront la diſpoſition des deniers, pour la conſervation du Pays par mer & par terre; Et de la maniere que ces paiemens ſont faits, quoique les Etats n'ont pas honte de dire que c'eſt le Conſeil qui en diſpoſe, on en agit comme ſi le Gouverneur General & le Conſeil étoient mineurs & ſous tutele, d'où naiſſent pluſieurs inconvenients; entr'autres ceux-ci, ou qu'il faut que les Troupes demeurent dans les garniſons, & ne faire ainſi qu'une guerre defenſive, qui les laſſera enfin, mettra leurs Places en danger de ſe perdre l'une après l'autre, & conſumera tout à la fois leurs moyens & leurs treſors, & ceux de Sa Majeſté; *ou autrement, lorſqu'on aſſemblera des Troupes pour quelque ſervice en Campagne, pour faire lever le Siege d'une Place, pour faire quelque entrepriſe ou expedition, & qu'on tirera pour cet effet les Troupes de differentes Provinces, il faudra leur envoyer leur ſolde après elles, ce qui eſt penible & de dépenſe; les Soldats ne ſont, ni ne ſauroient être payés regulierement, mais par boutade; de ſorte qu'il y a toujours quelque crainte de déſordre; comme on l'a vû en dernier lieu au Siege de* Bergen, *où ceux d'*Utrecht *&* de Friſe *ne furent point payez, & ceux d'*Hollande *aſſez mal.*

Une autre choſe eſt encore à conſiderer; c'eſt qu'auſſi longtems que leur Gouvernement continuera ſur le même pié, le Lieutenant de Sa Majeſté *& le Conſeil ne ſeront jamais bien informés ni des moyens, ni des forces, ni du logement ni du delogement des troupes, ni de la force ou de la foibleſſe des Places, ni des pratiques ou intrigues des Ennemis dans les Provinces particulieres, ni ne pourront point connoître avec quelque exactitude la ſituation des affaires ſuſdites. Et lors que chaque Province particuliere prend ſon d'elle-même, qu'elle diſpoſe de ſon argent, de ſes Troupes &c. quel beſoin ont-elles d'un autre Conſeil ou d'un autre Gouvernement?*

On en peut dire autant de l'Amiral & des Amirautez, qui reçoivent & qui diſpoſent de tous les moyens, qui équipent les Vaiſſeaux, qui les payent & qui manient toutes les choſes qui y ſont relatives, dont on ne donne aucune connoiſſance ni au Gouverneur General ni au Conſeil, qui n'y ſont point reconnus, de telle ſorte qu'ils ne ſavent rien de ce qui revient des Convoys, des licences, des priſes ou des autres avantages que la mer produit, ni même quelles forces ils peuvent fournir, en cas de beſoin, pour défendre ce Pays-ci, en pour aſſiſter Sa Majeſté. *Et les delais, dont ces Perſonnes ſe ſont ſervis,*

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

uſed by theſe Men hath appeared by their Slowneſs, when the Spaniſhe Armie came towards England, and theſe Countreis; their Slacknes in ſending over the Men and Ships for the *Portugall Voiage*, with other like Proceedings in occaſions dailie falling out.

The Inconveniences, that have inſewed by this aboveſaid Kinde of Gouvernment, and that dailie yet mais growe are diuers, beſides thoſe inſerted above.

In *Holland* there are divers Diviſions between thoſe of the Northe and Southe part, alſo the private Townes, which in time will breede farther matter, and cannot bee ended without th'interpoſition of ſome ſpeciall Authorite.

The Matters of *Utrecht* depend in ſickle Termes, and none can take them up and quiet them to the aſſuring of the State.

Thiel and *Bommel* are not yet reduced to perfect Termes with *Holland*, neither yet with *Gelderland*, being in difference under whom they ſhall reſorte.

With the Count of *Culiemberg*, who would holde the Townes neuther, is ſome Diſpute, the Seate of the Place being of Importance.

The Queſtion with *Colonel Schinck* remaines yet unended.

Thoſe of *Overyſſel* have ſome Hartburning againſt thoſe of *Holland*, for keeping of certain Forts and Strengthes in their Province by their Garriſons, with obeieng or acknowleging thoſe of *Overyſſel*.

The Chief Officers, Captaines and other martiall Men grow weary, ſeing they have no Chiefs of Acchount and Authoritie, and that they are tied to ſo many Obediences by their Oathes.

When in Gariſon Townes on the Frontiers any Companies bee placed, and that they bee of ſeverall Provinces, the Paiements fall out verie diffuſed, ſome paid in time, others ſtaie longer, and others now and then not at all contented, which indangereth the Places, conſumeth the Magaſines, maketh Hartburnings and Diviſions.

* XVI. 49.

In *Freeſland* there remaineth ſtill ſome Controverſie, and ſo in other * Places; and the ending of all theſe dependeth, by vertew of the Treaty, upon the Gouvernour General and the Counſel of State; the which, if her *Majeſtie* pleaſe not to reſtore to the Authoritie dew unto them, but ſuffer this aforeſaid kinde of popular Gouvernment to proceed, ſhee ſhal be ſure to waſte her Treaſure, to ſee her Subjects daily ſpent in Gariſon Townes, without anie further Experience of Warres, then that Service will yeeld, to deminuhe the Honour and Reputation of the Gouvernour the Officers and Nation, and at length have much adoo to recover her owne, when by this languiſhing Warre all will come at length to ſome incertain Succeſſe; whereas otherwiſe, the aforeſaid Authoritie being eſtabliſhed, the Meanes and Men might bee employed in Service abroad, eſpecially when the Enemy is thus quiet and in a traunce, not knowing what courſe to take, wherby would bee gotten great Advantage upon him in divers Quarters, as in *Brabant*, *Flanders*, towarda the *Velen*, the *Twenth*, the *Drenth*, the *Ommelands*, *Groeningben*, and other parts; wherby the Inhabitants there would bee driven to abandon and forſake the places, or els yeald tho this ſide, and forſake the Enemy, and beſides might worke ſome Diviſion amongſt the Malcontents, who by Report are diſtated of the *Spaniards* and *Italians*.

And, if this proceed not by ſome meanes from her *Majeſtie*, theſe Men will not ſtur; for they acchount not ſo much of their Neybours as to help them, wiſhing rather the continuance of their Troubles and Miſery, and themſelves alone to keep all Trade and Traffique as they now enjoye; and thus a fewe, to ſerve their private Tourns, eſteeme not neither care for the Generall.

Wherfore, ſeing her *Majeſtie* hath in ſome ſorte taken the Cauſe of theſe afflicted Countreys in hand, if ſhe may pleaſe to continew and to wait that aforeſaid, with ſuch benigne Clemencie and gratious Judgement, as the ſame requires, to remove all the paſſed Faults and Errors, and ſet all in better Order in time to come, unleſſe her Highnes ſhall think good to enter furder into the Action, and take the Souveraintie or perpetuall Protection of theſe Countries, which all good People wiſhe and heartele deſire; the beſt waie would be to deale roundlie and require the Eſtabliſhment of the Gouvernour Generall and the Counſell of State in their Autoritie, with ſuch a Gouvernment as the Treatie requireth, and that her Highnes declare her Interpretation thereof to bee according to that, which by the Lieutenant and Counſellors hath bin by Writing exhibited unto the States Generall.

And to the end they maie perceave her *Majeſties* meaning is to maintaine the Treatie in like ſorte on her ſide, it ſhal bee neceſſarie, before all, that the ſaid L. General's Authoritie, according to that appertaineth to his place, bee eſtabliſhed, and order given that the points of the Treatie, concerning his Charge over her *Majeſties* Forces, bee fulfilled, and conſequently to begin, to take awaie all occaſion of the States Complaints, to have the Companies made complete: to give order that the Muſters may be made orderlie and with Aſſiſtaunce of their Commiſſaries: that the Men maie be dulie paid, ſo as they charge not the Country with Preſts: that the full diſpoſing of the Warrants, the placing and diſplacing of the Captaines, bee left and committed to the L. General: that all Captaines do keepe and abide by their Companies, or els to quit them, and ſuffer the L. Generall to place others; and laſtlie that no Companies bee ſuffered to bee ſold, nor obtained with Favour, without juſt deſart and worthie for Habiletes

Ann. D. 1550. 32 Eliz. Reg.

ont paru par leur lenteur, lors que l'Armade d'Eſpagne eſt venue contre l'Angleterre & ces Pays-ci; de même que leur nonchalance à envoyer des Vaiſſeaux équipés pour le Voyage de Portugal, & d'autres ſemblables procédures dans les occaſions qui arrivent tous les jours.

Les inconvenient que cette ſorte de Gouvernement a entraînés, & qui peuvent encore arriver tous les jours, ſont divers, ſans compter ceux, dont on a fait mention ci-deſſus.

Il y a en Hollande *pluſieurs diviſions entre les quartiers du Nord & du Sud, de même qu'entre les Villes particulières, qui dans la ſuite du tems feront naître d'autres broüilleries, & qui ne pourront être terminées que par l'interpoſition de quelque Autorité ſpeciale.*

Les affaires d'Utrecht *ſont dans une ſituation delicate, que perſonne ne ſauroit entreprendre d'accommoder, pour la ſureté de l'Etat.*

Thuel & Bommel *ne ſont pas encore bien d'accord, ni avec* la Hollande, *ni avec* la Gueldre, *ces Villes étant en diſpute ſans quel Reſſort elles ſe rendront.*

Il y a quelque different avec le Comte de Cuylembourg, *qui voudroit tenir ſa Ville neutre, la ſituation de la Place étant importante.*

Le démêlé avec le Collonel Schenk *demeure indecis.*

Ceux d'Overiſſel *ont quelque mecontentement contre ceux de* Hollande, *de ce que ceux-ci gardent certaines Places & Forts dans leur Province, où ils tiennent garniſon, quoy qu'en obéiſſant ou reconnoiſſant ceux* d'Overiſſel.

Les Principaux Officiers, Capitaines & autres gens de guerre ſe laſſent de voir qu'ils n'ont point de Chef de reputation ni d'Autorité, & d'être liés à tant de Services differens par leurs Sermens.

Lors que l'on a mis en garniſon dans des Villes frontieres quelques Compagnies, & qu'elles ſe trouvent de differentes Provinces, les payements ſe font irregulierement; quelques-unes les reçoivent à tems, les autres attendent plus longtems, & les autres ſont de tems en tems tout à fait malſatisfaites, ce qui met les Places en danger, conſume les Magaſins, & cauſe du mecontentement & des diviſions.

Il reſte auſſi quelque different en Friſe, de même qu'en d'autres endroits; Et il depend, pour les terminer tous, du Gouvernour General & du Conſeil d'Etat, en vertu du Traité; Que s'il ne plaît pas à Sa Majeſté *de les rétablir dans l'autorité qui leur eſt due, mais qu'Elle permette que cette ſorte de Gouvernement populaire continue, il eſt certain qu'Elle diſſipera ſes Treſors, qu'Elle verra à coup ſur ſes Sujets journellement dépérir dans les garniſons, ſans aquerir d'autre experience dans la guerre que ce que ce ſervice peut produire; Elle verra diminuer l'honneur & la reputation du Gouvernour, des Officiers & de la Nation, & aura après tout beaucoup de peine à recouvrer ſon propre honneur, lorſque par cette guerre languiſſante le tout aboutira enfin à quelque ſuccès incertain; là où au contraire cette autorité étant bien établie, l'argent & les Troupes pourroient être employés au ſervice du dehors, particulierement lors que l'Ennemi eſt ainſi en repos, & comme dans l'étonnement, ne ſachant qu'entreprendre, par où l'on pourroit emporter ſur lui de grands avantages en pluſieurs endroits, comme en* Brabant, *en* Flandres, *vers la* Velue, *en* Twenth, Drenth, *les* Ommelandes, Groningue, *& autres lieux; par où les habitans ſeroient forcés à quitter leurs Places, ou à ſe rendre de ce coté-ci & à ſe détacher de l'Ennemi; & pourroient outre cela ſomenter quelque diviſions parmi les mécontens, qui, à ce que l'on apprend, ſont dégoutés des Eſpagnols & des* Italiens.

Et ſi cela n'arrive pas par quelques voyes de la part de Sa Majeſté, *ces gens-ci ne ſe remueront point; car ils ne font pas aſſez de cas de leurs voiſins pour les aider, deſirant plûtôt la continuation de leurs troubles & de leurs miſeres, afin de pouvoir ſe conſerver à eux ſeuls tout le commerce & tout le trafic, comme ils en jouiſſent à preſent; Ainſi quelques-uns pour leurs interêts particuliers, ne ſe mettent point en peine ni ne ſe ſouvent de l'interêt general.*

C'eſt pourquoi, voyant que Sa Majeſté *a pris en main la cauſe de ces Pays affligés, s'il luy plaît de continuer & de peſer ce qui eſt marqué ci-deſſus, avec cette grande clemence & ce jugement favorable que la choſe demande, pour écarter toutes les fautes & les erreurs paſſées, & mettre le tout dans un meilleur ordre pour l'avenir, à moins que* Son Alteſſe *trouve bon de s'intereſſer plus avant dans la choſe, & de prendre ſur Elle la Souveraineté & la Protection perpetuelle de ces Provinces, ce que tous les gens de bien ſouhaittent ardemment; la meilleure voye ſeroit d'en agir ouvertement, & de demander que le Gouvernour General & le Conſeil d'Etat ſoient établis dans leur authorité, & le Gouvernement ſur le pié qu'il eſt porté par le Traité, & que* Son Alteſſe *declare ſon entreprétation à cet égard être conforme à ce que le Lieutenant & ceux du Conſeil en ont donné par écrit aux Etats Generaux.*

Et afin qu'ils puiſſent appercevoir que l'intention de Sa Majeſté *eſt de maintenir de ſa part le Traité de la même maniere, il ſera neceſſaire, avant toutes choſes, que l'autorité du Lieutenant General, telle qu'elle appartient à ſon emploi, ſoit établie, & qu'on donne ordre que les articles du Traité, par rapport à ſa Charge ſur les Troupes de* Sa Majeſté, *ſoient accomplis; & par conſequent de commencer, afin de lever tous les ſujets de plainte des Etats, par avoir les Compagnies completes: qu'on ordonne que les montres ſe faſſent regulierement en preſence de leurs Commiſſaires: Que les Soldats ſoient payés en leur tems, afin que le Pays ne ſoit point chargé d'avances: Que la diſpoſition entiére des Ordonnances, & le pouvoir de placer ou de déplacer les Capitaines, ſoient laiſſés & commis au Lieutenant Général: Que tous les Capitaines demeurent auprès de leurs Compagnies, ou qu'ils les quittent & ſouffrent que le Lieutenant General en mette d'autres à leur place; Et enfin qu'on ne permette point que les Compagnies ſoient vendues ou obtenues par faveur,*

ſans

Ann. D. 1590. 32. Eliz. Reg.

bienes and Experience of the Charge; with other like Faultes which in reaſon ought to bee redreſſed and provided againſt.

And theſe States, ſeeing that her *Majeſties* Order and Direction into have a better Order and Direction in all things eſtabliſhed, will undoutedlie frame themſelves accordinglie; and theo maie this State bee gouverned according to auntient Order and Cuſtome, concurring with the trew meaning of the Treatie; the good Frutes whereof will evidentlie appeare, aſſuring thus State within yt ſelf by the dew Autoritie to bee exerciſed in their Government, and aſſure yt more firme unto her *Majeſtie* by the good and mutuall Correſpondence to bee uſed and entertained; and ſo ſhall at all times the Force and Proceedings of theſe *United Provinces* bee knowen to her *Majeſtie*; according to the which all things for the Good and more Securitie of her Highnes one State and Countrey may bee directed.

* XVI. 50. * It may likewiſe bee added hereunto, that the Autoritie of the Lieutenant General and Counſell of State, being eſtabliſhed as above written, for the dew Gouvernment of the Provinces, the Aſſemblies of the Generall States wil be leſſe needful; who in former times never medled further then with the graunting of any Contribution, to bee required by thoſe that gouverned, and knew the need and neceſſite of the State; and now in their Aſſemblies deale in all things both for Warre and Politicie, taſong upon them as abſolute Gouvernours and Souverains, ſo that the Councell of State do not any thing of anie Importance without the communicating of it with the ſaid States; who then, though nothing belonging to their Charg, take Order and determine all to their Pleaſure, ſo that the Councell of State ſerve but for a Cypher, and it were more fit and convenient that her *Majeſties* Lieutenant and Councellors ſhould meet in their Aſſemblies, where all is knowen and handled concerning the Gouvernment of the Provinces, then in the ſaid Councel which hath but the Name.

To enter into the Particularities would bee too long, and I will conclude with the Perſons, whereof theſe Generall States of all the Provinces are formed and conſiſt at this preſent, of ſome 14 Perſons; amongſt the which are ſome 3 or 4 Gentlemen, the reſt Penſionaries and Marchants, and whatſoever they ſai the other yeeld thereunto, and ſo keep and continew their courſe in Gouvernment, diſpatching littel or nothing if they of *Holland* come not, who have bin of late ſo buſied in their private Meetings, that their Deputies appear ſeldom or very littl, wherby all Matters are handled at length and with delaie.

The reſt that theron dependeth, and of the Humors of theſe *General States*, and what and how ſome Provinces beare ſwai above others, I leave to the Report of ſuch as have frequented theſe Countreys, and are acquainted with the State and Order therof, ending thus this briefe Sommarie Diſcourſe upon the State and Gouverment, which I have ſet downe in haſte, for want of ſufficient Time to doo yt more exactlie; the matter being trew, howſoever the courſe is obſerved in Writing.

Hagh Twentie Date eighth of February 1589.

ſans merite, experience, ou capacité éprouvée de la part du Sujet; & ainſi des autres defauts qui ſelon la raiſon doivent être redreſſés & prevenus.

Et ces Etats voiant que les ordres & les directions de Sa Majeſté *ne tendent qu'à mettre les choſes ſur un meilleur pié, s'y conformeront indubitablement; Et alors cet Etat ſera gouverné ſelon les anciennes regles & Coutumes, qui s'accorderont au vrai ſens du Traité, dont les fruits paroitront évidemment, en affermiſſant ces Etats en ſoi-même, par la juſte Authorité qu'en exercera dans ſon Gouvernement, & l'aſſurera plus fortement à* Sa Majeſté, *par la bonne & mutuelle correſpondance qui ſera entretenue: Et auſſi ſeront connues en tout tems la force & les procedures de ces Provinces-Unies à* Sa Majeſté; *ſelon leſquelles toutes choſes pourroient être reglées pour l'avantage & la plus grande ſureté des Etats & des Domaines propres de Sa Majeſté.*

On pourroit encore ajouter à ceci, que l'Authorité du Lieutenant General & du Conſeil d'Etat auſſi établie, pour bien gouverner les Provinces, les Aſſemblées des Etats Generaux en ſeront moins neceſſaires; qui dans les temps paſſés ne ſe mêloient des affaires que pour accorder les contributions requiſes par ceux qui gouvernoient & qui connoiſſoient le beſoin & la neceſſité de l'Etat; Et à preſent ils traitent dans leurs Aſſemblées de toutes choſes, & pour la Guerre & pour la Police, ſe l'attribuant à eux-mêmes comme Gouverneurs abſolus & Souverains, de ſorte que le Conſeil d'Etat ne fait aucune choſe d'importance ſans la communiquer aux dits Etats, qui alors, quoi que cela ne regarde point leur charge, ordonnent & decident de tout ſelon leur bon-plaiſir; de ſorte que le Conſeil d'Etat ne ſert plus que d'un zero en chiffre; Et il ſeroit plus propre & plus convenable, que le Lieutenant de Sa Majeſté *& les Conſeillers aſſiſtaſſent dans leurs Aſſemblées, ou tout eſt connu, & où l'on traite de toutes les choſes qui concernent le Gouvernement des Provinces, que dans le ſuſdit Conſeil, qui n'a rien que le nom.*

Il ſeroit trop long d'entrer dans le detail: Je conclurrai en diſant, que les Perſonnes qui compoſent les Etats Generaux de toutes les Provinces ſont à preſent environ 14; parmi leſquels il ſe trouve 3. ou 4. Gentilshommes, les autres étant des Penſionaires ou Marchands, & quoy qu'ils propoſent, les autres y conſentent & continuent ainſi leur méthode au Gouvernement, n'expediant que peu de choſes ou rien, lors que ceux d'Hollande ne s'y trouvent point; leſquels ont été depuis peu ſi occupés dans leurs Aſſemblées particulieres, que leurs Deputés ne paroiſſent que rarement, par où toutes les affaires ſont traintes en longueur & ſouffrent delai.

Touchant le reſte qui en dépend, & les diſpoſitions de ces Etats Generaux, & de quelle maniere certaines Provinces dominent par deſſus les autres, j'en laiſſerai le recit à ceux qui ont fréquenté ces Pays-ci, & qui ont connoiſſance de leur Etat & de leur ordre, finiſſant ainſi ce Sommaire abregé, que j'ai mis par écrit en hâte, faute d'avoir aſſez de tems pour le faire plus exactement; le ſujet en étant veritable, quelque maniere qu'on ait obſervée en l'ecrivant.

A la Haye ce 28. Fevrier 1589.

Ann. D. 1590. 32. Eliz. Reg.

Statuum Generalium Litera.

MESSEGNEURS,

Bibl. Cotton. Galba D. 7. fol. 30.

NOUS avons eſte bien eſmervellez de veoir, par les Lettres de voz Excellences, eſcriptes aux Bourge-maiſtres, Eſchevins & Meſſires des Convoies de la *Ville de Fluſſingues*, qu'il a pleu a icelles leur mander qu'ilz auroient a permectre que *Rabing ton* & *Robert Bromeley*, Marchans de Londres, puiſſent emmener d'Angleterre, de temps a aultre, & tranſporter en ces Pais, pour eſtre diſtribuez au bien de ſes Subjectz, employez au Secours d'iceux, tant es Villes Places & Endroictz de ces Provinces, de habillemens, comme Caſacques, Bragues, Bas de Chauſſes, Chemiſes, Soulliers, Chappeaux, Bonnetz, & aultres eſpeces d'Accoultremens, ſans les aucunement moleſter ou inquieter pour le Paiement d'aucunes Impoſitions Tailles ou Gabelles, d'aultant qu'il nous ſemble, ſoubz correction de voz Excellences, que en un faict, ſi prejudiciable a noſtre Eſtat, ou ne debuoit riens decerner ou ordonner ſans noſtre prealable advis & conſentement, bien que voz Excellences ce peuuent aſſeurer que nous ſerons touſiours treſvoluntaires pour complaire a ſa *Majeſte* & a voz Excellences, meſmes a favoriſer aux Soldatz Anglois de ſon Secours en tout ce que ne ſera contraire au Bien publicq de ces Pais, le quel nous debuons maintenir & conſerver.

Et pour ce avons eſte mieux, ſur ceſte advertence, en Faire incontinent entendre au Gouverneur de la Velle de Fluſſingues, que nous ne ſçauions en maniere quelconque accorder les tranſport & diſtribution d'habillemens, & le prier qu'il ne vouldroit directement ou indirectement admectre ou favoriſer telle Introduction & Nouvellere; Nous aſſeurans que voz Excellences ne le vouldront prendre que de bonne part, conſiderans que ſa Majeſte, de ſa benigne grace, nous a promiſe ſon aſſiſtence pour conſerver

* XVI. 51. *l'Eſtat de ces Pais en toute proſperite, en nous maintenant * tous noz Droictz Privileges & Franchiſes, ou ſont comprinſes les Polices Ordonnances & Privileges, non ſeullement des Villes, ains auſſy des Colleges & Corps des Meſtiers d'icelles, au prejudice des quelles ou ne poeult apporter & diſtribuer habillements ou aultres ſemblables neceſſitez, non plus que au prejudice des Villes & Pais en general, & beaucoup moins, ſans paier les Convoyes & aultres Impoſitions ordinaires, contre le Traicte faict avec ſa Majeſte.*

Et encores que les Roys & Potentatz, qui ſont conſtraincts de faire Guerre, ſont par fois pareilles diſtributions; ſi eſt il que ce ſont ceux qui portent l'eſmer ſais d'icelle, & les Souverains du Pais, qui alors font faire les habillemens & achapter les ne-

ceſſitez en leur propre Pais & Patrie, meſmes en Villes & Places es quelles on faict ſemblables diſtributions, avecq telle diſcreſtion & moderation, que leurs Subjectz ne ſoient par trop greuez ou prejudiciez, nent ſans en faire une couſtume ordinaire dont la conſequence au cas preſent emporteroit, non ſeullement treſgrand intereſt & dommage a toutes les Villes & Corps des Meſtiers d'icelles, & generalement a tous les Inhabitants de ces Pais, ains auſſy une trop grande diminution des moiens deſtinez pour la preſente Guerre contre noz Ennemis communs, & cauſeroit eſpecialement la totale ruine des Villes & Places cautionnaires qui ne meritent que toute faveur & avancement au regard du Service quelles ont faict a ſa *Majeſte* & ces Pais; parquoy, *Meſſeigneurs*, nous prierons voz Excellences bien affectueuſement qu'il leur plaiſe, en conformite du dite Traicte, nous maintenir les dits Droictz Privileges & Franchiſes, & de chacune des Villes en particulier; & donner ordre que toutes Conceſſions au contraire, & nommement du dit Tranſport & Diſtribution d'habillemens, puiſſent eſtre revocques & caſſees comme Impetrees en prejudice d'icelles, au Profit de quelques Marchans particuliers, & non de celuy des Soldatz.

D'avantage, *Meſſeigneurs*, comme certains Marchans & aultres Inhabitans de ces Pais ſe ſont plaintz que, depuis n'agueres, on auroit ordonne en la Ville *de la Brille*, que toutes Navires, paſſantes pardevant les Fortz d'icelles, deburoient mouiller lancre & y arreſter une maree a leur treſgrand Dommage & Intereſt, contre la libre Trafficq de ces Pais & le Traicte faict avec ſa *Majeſte*; vous prions voz dits Excellences auſſi bien fort, qu'il leur plaiſe Ordonner & Commander au Gouverneur & Garniſon de la dite Ville de Laiſſer le dit Paſſage franc & libre, ainſy qu'il a eſte de tout temps, meſmes en conformite du contenu du dit Traicte.

Et le bon plaiſir de ſa dite *Majeſte* & voz Excellences accroiſtront de beaucoup l'obligation que nous avons au ſervice d'icelle ſa *Majeſte*, & de prier le Createur,

MESSEIGNEURS,

De maintenir voz Excellences en treſparfaicte Sante longue & heureuſe vie.

De la *Haye* ce dernier de Feburier 1590.

BRIENEURT.

De voz Excellences

Bien affectionnez

LES ESTATZ GENERAULX DES PROVINCES UNIES DES PAIS BAS.

Par Ordonnance des dits Seigneurs Eſtats.

C. AERSSENS.

Ann. D. 1590. 32. Eliz. Reg.

Regis Jacobi, super facto Matrimonii, Hafnie commorantis, Litera ad Dominos de Concilio.

Lettre du Roi Jaques aux Seigneurs du Conſeil, ſur ſon retour de Copenhague.

Ann. D. 1590. 32. Eliz. Reg.

Bibl. Cotton Caligula D. 1. fol. 330.

RIght truſtie and well beloved Couſens and Counſellors we greit you hertile well.

Sen *William Shawes* diſpeſh from this, it hes bein requirit that a convenient Nomber of our Countrey Ships may be ſent hither to accompanie thir greater Veſſells deſignit for our Tranſport, and whereupon We have thought meete to lett the Note delivered to our truſtie Counſellor *Collonell Stewart* unempſt the Ships be ſtill inſyſted in, notwithſtanding of the fewer nomber required be our other Letter to yow * with the ſaid *William*, ye ſhall therefore lett the wholl Ten menrioned in the ſaid Note; or, failing thereof, ſo many as may with Favor be obtayned of the Boroughes, be ſent hither with all poſſible Expedition; that, opportunity of Wind and Weather ſerving, they may be heir before the firſt of this next Aprill.

* XVI. 52.

Let the Thre Spaniards and *James Colvile* their Pilott be committed to ſure Farmance, and there retened unreleved, unrelaxit upon Cauſion, or otherwaies, till our hame eomning, aſſure likewiſe their Bark that in any waies ſhe depart not, till ſhe be ſett at libertie by a Warrant from Our ſelf, as ye will anſwere to Us thereupon; give order likewiſe for keping of the Remanent;

Lett the Parke of Hallyrode houſe be hanyt and kept to our Uſe, and naine be imput Keper to it but *Thomas Chirrie* till We come hame, and be your Adviſes take ſuch further Order with it as ſall be thought convenient:

Thus, remirting further of our Mynde to the Order which we ſent by our ſaid *Mr. of Work*, which we doubt not to finde effectuall at our Landing, We commit you to the Protection of Almightie.

Coupinghoaven the fourth of March 1589.

JAMES R.

Aſſure your ſelves if *Colvill* and the Spaniards be releived, either before or after the Receipt of this Letter whill my comming, whoever of the Counſell procures it, or conſent thereto, ſall be the firſt turne I do to put them out of Counſale as Papiſts and Practiſers: Faile not alſo to Bute *Colvill* ſickerly.

TRès fidelles & bien aimés Couſins & Conſeillers, nous vous ſalluons bien cordialement.

Depuis que Guillaume Shawes *a été dépêché d'ici, on a trouvé neceſſaire qu'un nombre convenable de nos vaiſſeaux ſoit envoié, pour accompagner les plus gros, qui ſont deſtinez pour notre transport, & ſur quoi nous avons trouvé à propos d'inſiſter encore ſur la liſte qui a été delivrée à notre fidéle Conſeiller le* Colonel Steward, *touchant les Vaiſſeaux, quoique nous n'euſſions requis qu'un plus petit nombre par notre autre Lettre, que nous vous avons fait tenir par le dit* Guillaume William: *vous envoyerez donc tous les dix Vaiſſeaux mentionnés dans cette liſte; ou au défaut de cela, autant que l'on pourra en obtenir par la faveur des Bourgs, pour être envoiés ici avec toute l'expedition poſſible; enſorte que le vent & tems étant favorables, ils puiſſent être ici avant le premier d'Avril prochain.*

Que les trois Eſpagnols & Jaques Colvile *leur Pilote ſoient mis en ſurete, & qu'ils y ſoient retenus ſans qu'on les relâche ſous caution ou de quelqu'autre maniere, juſques à ce que nous ſoions arrivez: aſſurez ſemblablement leur barque, afin qu'elle ne puiſſe point partir de quelque façon que ce ſoit, juſqu'à ce qu'elle ſoit relâchée par un ordre de nous-mêmes, de quoi vous aurez à nous rendre compte; ordonnez ſemblablement que tout le reſte ſoit gardé.*

Que le Parc de la Maiſon de Hullyrode ſoit accommodé & gardé pour notre uſage & qu'il ne ſoit donné en garde à aucun autre qu'à Thomas Chirrie, *juſqu'à notre arrivée, & donnez y tels autres ordres que vous jugerez convenables:*

Ainſi nous rapportant, à l'égard de nos intentions, aux ordres que nous avons envoiés par notre ſuſdit Maitre des ouvrages, *que nous ne doutons point de trouver accomplis à notre debarquement, nous vous recommandons à la protection du Tout-Puiſſant.*

Coupinghoaven *le 4 de Mars* 1589.

JAMES R.

Soyez aſſurés, que ſi Colvile *& les Eſpagnols ſe trouvent relâchez, avant ou après la reception de cette Lettre juſqu'à mon arrivée, qui que ce ſoit du Conſeil qui l'aura procuré, ou qui y aura conſenti, mon premier ouvrage ſera de les deplacer hors du Conſeil, comme Papiſtes & Cabaliſtes: ne manquez pas non plus de renfermer ſurement* Colvile.

Copie des Lettres du Roy, eſcrittes a Monſieur le Duc de Longeville, receues le vii de Mars, ſur la Victoire obtenue.

Bibl. Cotton Galba D 7. fol. 80.

MON *Couſin*,

Nous avons a louer Dieu qe nous a ottroye une belle Victoire, la Battaile s'eſt donnee, les choſes ont eſte en branſle, Dieu en a determine, ſelon ſon equite, toute l'Armee Ennemie en Routte, l'Infanterie tant Eſtrangiers que Francois rendue, les Reiſtres pour la pluſpart defaicts, les Bourgoignons bien eſcartez, la Cornete blanche & le Cannon pris, la pourſuitte juſques aux portes de *Mante*.

Je puis dire que j'y ay eſte tresbien ſervi, mais ſur tout evidemment aſſiſte de Dieu, qui a monſtre aux Ennemis luy eſtre egal de vaincre en petit ou en grand Nombre.

Sur les particularitez je vous deſpecheray au premier jour; mais, pour ce qu'il eſt queſtion d'uſer de la Victoire, je vous prie incontinent la preſence receue de vous avancer, avec toutes voz Forces, ſur la *Riviere de Sayne*, vers *Pontoiſe*, *Meulan*, ou tel autre Lieu, que jugerez propre pour vous joyndre avec Moy.

Et croyez, *mon Couſin*, que c'eſt la Paix de ce Royaume & de la Ligue ruine, a quelle il faut convier tous les bons Francois de courir ſus.

Venez donc, je vous prie, & amenez avec vous mes Eſtrangers, que je penſe vous eſtre joints a ceſte heure.

Je prie Dieu, *mon Couſin*, de vous avoir en ſa garde.

De *Rayuer* a une Lieue de *Mante*, le xiv. de Mars 1590.

Au deſſus eſtoit eſcrit de la propre main du Roy & ſigne,

HENRY.

---

* XVI. 53.

* *Salvus Conductus pro Comite de Cranford & Domino Sancker.*

By the Queen.

ELIZABETH R.

Bibl. Cotton. Caligula D. 1. fol. 350.

WHereas the *Erle of Cranford* and the *Lord Sancker*, Noblemen of Scotland, have made requeſt unto us for our Favour and Licence to paſſe thorough this our Realme, with their Company and Horſes brought out of Scotland, into France, or into other parts of beyond the Seas,

We, being very well pleaſed to yeald them our good Favour in this behalf, do will and commaund you our Officiers, upon our Borders, where they ſhall enter into this our Realme, and all other our Officers and Subjects, both on Land and at Sea, quietly to ſuffer them with their Company Servants Horſes or Geldings, their Furniture Bags Baggages Neceſſaries, and all ſuch things as ſhall appear by Certificate of our Officers upon the Frontiers to have been brought into this Realme by any of them, to paſſe and travaile thorough this our Realme to the Porte where they ſhall meane to embarke, and thence to tranſporte the ſame without any your Lett, Staye, Serche or Interruption,

Aſſiſtinge them from place to place in all things convenient for the Furtherance of their Journey, and for their ſpeedy Tranſportation as ye ſhall be thereunto required, with good entreatement, both at Land and at Sea, for their reſonable Money, they uſing themſelves orderly as is meete,

He-

Sauf-conduit pour le Comte de Crauford & le Lord Sancker.

De par la Reyne.

ELIZABETH R.

D'*Autant que le* Comte de Crauford *& le* Lord Sancker, *Nobles d'Ecoſſe, nous ont preſenté requête pour avoir la faveur & la permiſſion de paſſer au travers de notre Royaume, avec leur Compagnie & Chevaux venant d'Ecoſſe, pour paſſer en France, ou en d'autres lieux au delà des Mers,*

Nous, aiant fort à gré de leur accorder notre faveur à cet égard, voulons & commandons à vous nos Officiers ſur nos frontiéres, par où ils entreront dans notre Royaume, & à tous nos autres Officiers & Sujets par terre & par mer, de les laiſſer paſſer paiſiblement avec leurs chevaux, valets, équipages, hardes, bagages, choſes neceſſaires, & tout ce qui paroîtra par certificat de nos Officiers ſur nos Frontiéres avoir été porté par eux ou par aucun d'eux dans ce Royaume; de les laiſſer paſſer & voyager par ce Royaume vers le Port où ils ont deſſein de s'embarquer pour leur tranſport, ſans leur donner aucun empêchement, ni les arrêter, viſiter ou détourner;

Les aſſiſtans de place en place en tout ce qui ſera neceſſaire pour pourſuivre leur voyage & pour les tranſporter promptement, ſelon que vous en ſerez requis, en les traitant bien & par mer & par terre, à un prix raiſonnable, ſe conduiſant d'une maniére reglée,

Ne

Ann. D. 1590 31 Eliz. Reg.

Hereof faile ye not as ye tender our Pleasure and will answer to the contrary at your Perills;

And these our Letters shall be your sufficient Warrant and Discharge in this behalf.

Given under our Signet, at our *Manour of Greenewich*, the xiv. Day of March in the xxxi. Yere of our Raigne.

To the Wardens of our Marches against Scotland, the Officers of our Towne of Berwick, and all Maiors, Sheriffs, Bailifs, Hedboroughes, Constables and Scribers, to our Vicealmiralls, Warden ne Wardens of our Portes, Captains and Maistres of our Navy, and all other Captains Maistres and Men of Warre frequenting the Seas, and to all other our Officers Maiesties and louinge Subiects, as well by Sea as by Land, to whome it may appertegne.

J. Wood.

Ann. D. 1590 31 Eliz. Reg.

Ne manquez point à cela, si vous avez à gré notre bon plaisir, ou vous voulez encourir le contraire à vos perils;

Et ces Lettres seront pour vous un ordre suffisant & une décharge à cet égard.

Donné sous notre cachet, dans notre Maison de Greenwich *le* 14. *de Mars, la* 32 *année de notre Regne.*

Aux Gardiens de nos frontieres vers l'Ecosse, aux Officiers de notre Ville de Berwick, à tous les Maires, Echevins, Baillifs, Chefs de Communautez, Commissaires des Quartiers, Visiteurs, à nos Vice-Amiraux, Gardes ou Gardiens de nos Ports, Capitaines & Maitres de nos Vaisseaux, & à tous les autres Capitaines, Maitres de Vaisseaux de guerre allans sur Mer, & à tous nos autres Officiers, Ministres & chers Sujets & par mer & par terre, à qui il appartiendra.

J. Wood.

Regis Francia Littera ad Comitem de Stafford.

Bibl. Cotton. Calig. E. 6. fol. 381.

MOnsieur l'Ambassadeur,

J'ay, par la Lettre que vous m'aves escrite, les advis que vous aves tirez de celle que vous aves receue de la *Royne* vostre Maistresse, & le soing qu'elle a du bien de nos Affaires; dont je luy ay beaucoup d'obligacion, & prens en fort bonne part l'ayde & assistance qu'elly m'y offre, vous priant l'en remercier, en mon Nom, & l'asseurer que je m'en revengeray en ce que Je pourray, desirant bien qu'elle face les bons Offices qu'elle promet du coste *d'Allemaigne*, ou je depescheray bien tost, outre le commencement que Je y ay desja donne par cy devant: si mes Amys me secourent en cette occasion, l'espere que Dieu me donnera le Moien de le leur rendre avec recongnoissance de la bonne volente qu'ilz m'auront tesmoignee au besoine;

J'ay aussi veu ce que vous me mandes touchant mes Subjectz qui sont rencontres en mer: vous juges assés vous mesme le peu d'effect que y ont a present les Ordonnances que Je pourrois feire pour le bien de mon Service; * dont s'il se trouvent mal ilz seront Moins excusables de se geter eulx mesmes dans le danger qu'ilz voient devant leurs yeux. Cest tout ce que Je peut dire en response de vostre dite Lettre; priant Dieu qu'il vous ait, *Monsieur l'Ambassadeur*, en sa sainte garde.

* XVI. 54.

Escript a *Tours*, ce xxii, Mars 1589.

Henry.

Bevol.

A Monsieur le Conte de Staffort *Ambassadeur de la* Royne d'Angleterre *ma bonne Seur.*

Ad Reginam Statuum Generalium Littera, qua queritur de Damnis per Anglos Mercatoribus suis illatis.

Madame,

Bibl. Cotton. Galba D. 7. fol. 80.

IL y aura, au mois de May prochain, un An que, sur les continuelles Plaintes & Doleances des Marchans & Inhabitans de ces Pais, qui trafiquoent sur les Pais de West, nous avons faict remonstrer a vostre *Maiesté*, en toute humilite, par les Seigneurs *Jacques d'Egmont* Seigneur de Kennenburchrt, *Sebastien de Loppen* & *Jacques de Valcke*, Conseilliers d'Estat des Provinces Unies, nos Deputez, les grands & excessifz Dommages, qu'avoient este faictz aus dit Marchans, tombez entre les mains d'aucunes Navires de Guerre, equippees de la part de vostre *Maiesté* ou des Subjectz d'icelle, a leur retour de West & allans vers ces quartiers, tant es Portz & Havres des Royaulmes de vostre *Maiesté* que en Mer, non plus ny moins comme si les Navires & Marchandizes chargees en icelle eussent este abandonnees & adjugees au premier prennant, montans iceux Dommages allors, comme il fut verifie par louffisans enseignemens, environ les *Seixe cens mille Florins.*

Et, pour ce qu'Ignorions les raisons de la dit Indeue procedure, avions faict suppliер humblement *vostre Maiesté* que les dites Marchandizes & Navires pourroient estre restituees aus dits Marchans & Mariners francq & libre; &, pour l'advenir, donne tel ordre que doresenavant nulz Batteaux ny Marchandizes seroient endommaigez deschargez emmenez retenuz arrestez ou autrement empeschez & retardez en leur Voiage; d'autant que ces Pais Bas ent de tout temps consiste en la Negotiation & Trafficque par Mer, & que la prosperite d'iceux mesmes es temps de Paix depend entierement du libre Commerce avecq les Nations estrangieres; & que, sans icelluy, leur seroit Impossible de continuer ceste longue & penible Guerre Intestine contre *le Roy d'Espaigne*; Pour ce que ces Pais, entre aultres, favorizez de plusieurs beaux & bons Portz & Rivieres, tant pour y Introduire Marchandizes, que pour les Transporter & distribuer en aultres Pais, & des Manufactures qui en dependent, sont peuplees, non pas a l'advenant de leur estendue qui est petite & aultrement de peu de pouvoir, mais au regard de la Navigation & Trafficq, par le moien du quel la plus part des Inhabitans d'iceux ce sont tousjours maintenuz, & en ont tire leurs necessitez; dont aussy doibuent proceder les principaux Moiens des Contributions du Pais, necessaires pour le maintenement de la Guerre, les quelz cesseroient si les Marchans se retiroient en aultres Pais, comme indubitablement ilz feroient, quoy ce ne seroit que pour se defaire des charges de la Guerre, les quelles ilz doibuent plus supporter icy que ailleurs.

Et, par le rapport de nos dits Deputez, avons entendu que *vostre Majesté* estoit inclinee & delireuse sur icelle voitre Remonstrance de rencontrer, & favorizer ces Pais & Inhabitans d'iceux en toute raison & benignite.

Et que, a ceste fin, icelle voistre *Majesté* envoieroit par deca un Seigneur de Qualite & de son Contel, pour sur ce & quelques aultres Affaires nous donner contentement, ce qu'a donne grand espoir aux Inhabitans de ces Pais, & faict qu'ilz ont ouellement jusques a ce Jour attendu que icelluy ordre & contentement seroit donne.

Mais comme ilz apperceoivent que tant s'en fault que la Restitution ou Recompense de la Prise de leurs Navires & Marchandizes & le redres conclu sur la Navigation soit succedee, que, au contraire, a leur grand regret dommage irreparable & totale ruine, leurs Marchandizes & Navires allans vers les Pais de West & France, & * retournans d'illecq, ont este depuis & sont encores Journellement, de plus en plus, Prinses & Endommigez en Mer par les Subjectz de *vostre Majesté*, qui les deschargent & en prennent tant de Marchandizes que leur pleist; & aucuns d'iceux constraunnent les Mariners & ceux qui en ont le soing & garde, avant qu'ilz veuillent relaxer la Navire & reste des Marchandizes, de donner Tesmoignage & Verification par Escript & de Confesser, contre la verite, que les Marchandizes, ainsy prises, leur ont este vendues & bien payees: & aultres, pour en frustrer les Proprietaires ou leurs Facteurs, les emmenent d'un Port en l'autre, & les en privent du tout;

* XVI. 55.

Et que nous contiderons que pour ce, les Marchans & Mariners deviennent du tout impatiens & desperez, tellement qu'il n'en poeult suiure que une entiere surceance de toute la Navigation & Negotiation, d'autant que la Vingneme partie des Marchandizes, qui viennent *d'Ostlande* en ces Pais, ne s'y peuvent consumer ou distribuer; & que, a l'exemple des Anglois, aultres Nations feront aussy Incitez a faire le mesme;

Si n'avons peu laisser sur les continuelles Plaintes Doleances & Instances des dits Marchans Mariniers, & aultres hantans la Mer, & par ce que nous voions clairement a loeil, non seulement le departement des plus riches Marchans Mariniers Mateios Carpentiers Feronniers Cordiers & Voiliers, & consequamment de toutes aultres Manufactures & Mestiers en dependans, avecq les Navires Artillerie & aultres Appartenances, & diverlion de la Trafficque, & cessation des Moiens & Contributions procedans d'iceux, si avant peu n'y soit promptement & effectuellement pourveu & remedie, mais aussy des Dommages Irreparables, & des Inconveniens fort Dangereux & Insupportables, qui autrement en procederoient non seulement a la ruine de ces Pais, mais aussy par consequent au Dommage des Royaulmes de *vostre Majesté*;

De remonstrer aultre fois bien seriеulement ceste Affaire a icelle *vostre Majesté* & la prier bien humblement qu'il plaise icelle promptement pourveoir sur les dits deux Poinrz, comme la necessite le requiert, Car certainement les Exces & Dommages, qui desja ont este faictz, & se font encores journellement, aux Inhabitans de ces Pais, sont si grandz & exorbitans, qu'ilz ne sont a endurer plus long temps, Tellement que, sans prompt Remede, debura suivre, selon toute apparence, non seullement un lamentable delervice a ces Pais, ains aussy a *vostre Majesté* & aux Royaulmes d'icelle.

Et, sur ceste confiance que *vostre Maiesté* usera en ce cy de sa clemence sagesse & faveur, pour la conservation de ces Pais, Prierons le Createur,

Madame,

De vouloir accroistre le Throsne de *vostre Majesté* en toute grandeur & prosperite.

A la *Haye en Hollande*, ce 24. Jour de Mars 1590.

Heermale.

De vostre Majesté

Treshumble Serviteurs,

Les Estats Generaulx des Provinces Unies du Pais bas.

Par Ordonnance des dits Seigneurs Estatz,

C. Aersiens.

Ann. D. 1590. 32. Eliz. Reg.

Ad Status Generales super salva Custodia de Ostend.

Bibl. Cot. tom. Galba D. 7. fol. 80.

AFTER our harty Commendations.
Where We doe understand, by Lettres from Sir *John Conway* Knight, that the *Estates* doe require some one Companie to be sent unto them from the Garrison of *Ostend*, besides two Companies that at already at the Campe, which, consideringe howe the Towne is at this time invyroned with the Enemie, and sondry Scouces on every syde, cannot be spared at this present without the endaungeringe of that Place, We have thought good therfore that you shall move the *Estates* to forbeare to drawe anie further Companies out of *Ostend*, consideringe the weake estate of the Towne, and there are alreadie three Bandes wanting of
* XVI. 56. the Companies that should * be there; besydes, as they knowe, the Towne is at this present envyroned with the Ennemies Forces, and with sondry Scouces on every syde, as yt behoveth them to stand upon their watchfull Gard, and those Companies which are now there are with the left to serve for the defence of that Place, and to maintaine the ordinary Wardes and Watches; for which respect we doubt not but they wil be contented to forbeare the assistance they have demaunded of Sir *John Conwaye*, and to supply the same some other wates, where they maie best be spared,

Soe prayinge you to deale with them to this effect, in the best manner you shal be able, for theire better Satisfaction, We byd you hartely farewell.

From the *Court at Greenewyche* the seventh of Aprill 1590.

Your loving Freindes,

CHR. HATTON Canc.
W. BURGHLEY.
F. COBHAM.
T. BUCKEHURST.
J. WOLLEY.
J. FORTESCUE.

Ann. D. 1590. 32. Eliz. Reg.

Lettre de la Reine aux Etats Generaux, au sujet de la sure garde d'Ostende.

A Très entre Salutation cordiale,

Aiant appris par des Lettres du Chevalier John Conwaie, *que les Etats demandent qu'une certaine Compagnie de la garnison d'Ostende leur soit envoiée, outre deux Compagnies qui sont déja au Camp, & considerans que cette Ville étant à present environnée d'Ennemis & de gens qui battent l'estrade de tous côtés, on ne sauroit s'en passer en ce tems-ci, sans mettre la Place en danger, nous avons trouvé bon, que vous porterez les Etats à se garder de tirer quelqu'autre Compagnie d'Ostende, en égard à la foiblesse de la Place & qu'il y a déja trois de ces Compagnies qui devroient être là, qui manquent; Outre que, comme ils le savent, la Place est à present entourée de Troupes Ennemies, & de coureurs de tous côtez; de sorte qu'ils ont besoin d'être fort leurs gardes, & ces Compagnies que sont là à cette heure, ne pourroient être en plus petit nombre pour la defense de la Place & pour garnir les postes ordinaires & les gardes; Par quelles raisons nous ne doutons point qu'ils ne desistent du secours qu'ils ont demandé au Chevalier* Jean Conway, *& qu'ils ne se pourvoient d'ailleurs, où l'on pourra mieux s'en passer.*

Ainsi vous priant de traiter avec eux pour cet effet, de la meilleure maniére que vous pourrez, à leur satisfaction, nous vous saluons cordialement.

De la Cour *de* Greenwich *le* 7. *Avril* 1590.

Vos bons Amis,

CHR. HATTON Chanc.
W. BURGHLEY.
F. COBHAM.
T. BUCKEHURST.
J. WOLLEY.
J. FORTESCUE.

Marchionis Brandenburgici Litera ad Reginam.

Serenissima Regina Consanguinea observanda Salutem & Corporis Incolumitatem ex animo precamur.

Bibl. Cotton. Galba D. 13 fol. 270.

TEstandæ Benevolentiæ nostræ causâ, quâ *Regiam vestram Serenitatem*, ob insignes, ac prope divinas, insitas virtutes, ac in Religionem Christianam Zelum, nori immeritò complectimur, per Literas aliquoties cum eidem verba fecimus;

Quod cùm, ex relatione eorum, quibus superiori Anno Literas etiam nostras *Regiæ Serenitati vestræ* offerendas communimus, intelexerimus pergratum *Regiæ vestræ Serenitati* accidisse, magisque incensi fuimus animum nostrum benevolum *Regiæ vestræ Serenitati* declarare; quocirca Officii nostri putavimus fore, si, commodâ hâc oblatâ occasione, *Regiæ vestræ Serenitati*, pro candido suo erga nos Amicitiæ finceræ affectu, Gratias agentes, simul eidem pro immensâ illa, ac ferè inenarrabili, Gratia, quâ *Deus Optimus Maximus* eandem, præ omnibus quas totus jam incolit Orbis Christianus Fœminas, illustrem & maximè conspicuam reddidit, gratularemur: ut enim olim contra *Sisaræ* ingentem Exercitum, quo Israelitis, Duce exrentibus, Bellum & Internecionem simul indicebat, de Cœlo dimicarum fuit, ipseque Dux pedes fugiens, Sudori Stitique ferè enecatus, unius Fœminæ ictu, Malleo per Frontem transacto, & tic Capite ejus diminum cadit, totus ac Exercitus, subito terrore percussus & dissipatus, deletur; ita impigri illius & fævientis *Tyranni Iberi*, Neptunum in vota vocantis, Cœlum Mari miscere intentantis, cuique omnia in profundum demergere animus erat, Insultus, secundùm Deum, Consilio manuque *Regiæ vestræ Serenitatis*, non muliebri quidem sed Heroica magis virtute, fracti sunt, & sic, ut quondam in Sacris Populo Libertas & Ecclesiæ lætitia comparata est, secundùm *Omnipotentem* inquimus *Deum*, cui meritò nostra omnia accepta referimus, nullius autoritas & virtus (quod citra arrogantiam, te ipsâ pro nobis loquente, dictum volumus) magis in vindicando Serenissimi *Franciæ & Navarræ Regis* Interitum, quàm *Regiæ vestræ Serenitatis* elucet: Victoriam enim quam *Serenitatis* ejus, fugatis & cæsis Hostibus, elapso Mense Martio, reportavit insignem, nonne, Numine Divino excepto, *Regiæ vestræ Serenitati* Prudentiæ & auxiliaribus Copiis omninò ascribendam ducat? meritò igitur in Sexu Muliebri Heroicum hunc consciantem animum gaudentes admiramur, admirantes extollimus, extollentes precamur ut *Deus Trinus & Unus*, potenti suo Brachio, *Regiam vestram Serenitatem* ducat & regat, quo, ut hactenus summa cum laude fecit, imposterùm etiam pro Aris & Focis Arma sumere non veretur, Pietas enim hæc, quæ inservit Ecclesiæ & Politiæ, Halcyonia concedit, Deo quovis Thure gratior est, quam ille ipse *summus Remunerator*, post hanc transitoriam, summo cum Fœnore, *Regiam vestram Serenitatem* recompensabit; cujus Clementiæ & Protectioni Divinæ, una cum ob-
* XVI. 57. latione Officiorum nostrorum, * eorumque paratissimorum, ex singulari pia animi nostri affectione proficiscentium, eandem hisce commutimus, simul petentes, si *Regia vestra Serenitas* Nos Responsione dignari velit, eam offerenti has Literas, Cancellario & intimi nostri Consiliario Filio, qui, non ita pridem Serenissimi *Franciæ & Navarræ Regis* Castra secutus, jam ad nos rectè profectarus est, tradendam curet, ipse cætera omnia, ut per Patrem ei injunximus, *Regiæ vestræ Serenitati* coram submissè, si opus fuerit, referet.

Datæ ex *Arce nostra Mauritiana* quæ est in *Salinis Halesaxonicis*, 20. Aprilis Anno 1590.

Dei Gratiâ, JOACHINUS FRIDERICUS *Archiepiscopatûs & Primatûs Magdeburgensis* POSTULATUS ADMINISTATOR, MARCHIO *Brandeburgicus*, *Borussiæ*, *Stetini*, *Pomeraniæ*, *Cassuvorum*, *Vandalorum*, *& in Silesia Crosnæ*, DUX, BURGGRAVIUS *Norimbergensis & Rugiæ* PRINCEPS.

JOACHIMUS FRIDERICUS *Manu propriâ.*

Statuum Generalium ad Dominos de Consilio Regina Responsum.

MESSEIGNEURS,

LE *Sieur Bodley* nous a presente les Lettres de voz *Excellences & Seigneuries* datees du xv. de Mars, le XXVI. de ce Mois Stilo novo. Bibl. Cotton. Galba D 7. fol. 100.

Et, en vertu de la Clausule de Credence, contenue en icelle, faict & exhibe, en escript, certaine Proposition; sur la quelle, aiant este meurement delibere, avons este extremement Marris; Principalement pour ce qu'il semble, par icelle, que la *Majesté* voz *Excellences & Seigneuries*, en leurs jugemens de l'Estat de ces Pais & de noz Procedurex, attribuent encores plus de credit a ceux qui n'en ont aucune cognoissance, & par tant en jugent autrement, & selon leurs passions particulieres, que a ceux qui sont appellez & employez legitimement a la Conduite des Affaires, & demeurent constament resolut pour le Service de sa *Majesté* & le bien de ces Pais.

Il ne nous pouvoit certainement rencontrer plus grande difficulte eu egard de la tres grande sagesse & innumerables vertus roiales dont sa *Majesté* est dotee, & la singuliere prudence & discretion qu'est en voz *Excellences & Seigneuries*; pour les quelles ausly on nous sçauroit malaisement faire croire que, sans deue cognoissance de cause, par iceux pourroit estre prinse quelque sinistre opinion contre quelcun, & specialement point contre un Estat tant affilge comme est cestuy cy.

Neantmoins, nous confiant en la Clemence de sa *Majesté*, & la dite singuliere Prudence Sagesse & Discretion de voz *Excellences & Seigneuries*, & tenans ausly tout certain que par iceux ne sauroit estre conceu prejudice si grand, le quel avec bonnes raisons ne pourroit estre soulu & oste, suivant en ce cy les traces de leurs Ancestres, les quelz ont toujours maintenuz, en leur bon Droict, les Moindres contre les plus grandz, avons encores bien volu declairer a voz *Excellences & Seigneuries*, d'une vraie & bonne conscience, que toutes noz Actions & Procedures sont rondes & sinceres, tendantes seullement au bien de ces Pais, selon nostre Vocation & Office, & consequament au Service de sa *Majesté*, & que nous avons toujours tasche, de tout nostre cœur, comme avecq l'ayde de Dieu nous continuerons immuables, conservant le Bien Publicq de ces Pais, de recognoistre de tout nostre pouvoir, & en toute deue reverence, les Benefices demon-

strez

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

ſtrez & faicts par ſa *Majeſte* a iceux, comme nous avons par pluſieurs fois faict remonſtrer & alleuer a ſa *Majeſte*, tant par Eſcript que verbalement, par divers noz Commiſſaires envoiez devers icelle, pluſieurs noz Lettres, & aux Ambaſſadeurs envoiez icy par ſa *Majeſte*.

Prions partant encores voz *Excellences & Seigneuries*, en toute reverence, de vouloir croire que, procedans ſelon le naturel & bonne couſtume des Inhabitans de ces Pais, nous le faiſons encores de bonne foy rondement & ſincerement: & pour ce ne vouloir croire a quelques autres, qui vous vouldroient perſuader le contraire, ou faire mectre en doubte noz Procedures.

Nous remercions bien humblement ſa Majeſte voz *Excellences & Seigneuries* du maintenement de noz Affaires, avec eſpoir que y ſera continue, encores que par aucuns Mal veuillans & Mal informez de l'Eſtat de ces Pais, y pourroit eſtre contremine ſecrettement; XVI. 58.

Meſſeigneurs,

Nous ne ſçavons autrement, ou nous avons toujours prins toute bonne & deue conſideration ſur ce que nous a eſte recommande de ſa Majeſte, ſelon que le Bien & l'Eſtat de ces Pais ont peu acunement ſouffrir.

Il eſt bien vray que nous avons ſouventes fois remonſtre les grandes Faultes en l'entretenement du Secours, promis par ſa Majeſte, au grand deſſervice d'icelle & de ces Pais; & ſemblablement les treſgrandz & exorbitans Dommages, faictz a tort aux Inhabitans de ces Pais en Mer par les Subjectz de ſa Majeſte; mais, d'autant que nous ſommes obligez a ce faire, ſuivant noſtre dire Vocation & Serement, & que le Service de ſa *Majeſte* en depend auſſy bien que celluy de ces Pais, nous ne pouuons doubter ou cela a eſte prins & entendu en bonne part; & comme ſa *Majeſte* nous a faict propoſer, environ un An paſſé, que euſſions a Nous tenir preſt au Jour limite, contre la venue de certain Perſonnage *hors* de ſon Conſeil, a envoier icy pour Traicter & Accorder ſur tous les Malentenduz paſſez; ont les Provinces, a noſtre requiſition, envoie icy leurs Deputez en nombre competent, avec deu Pouvoir, les quelz y ont auſſy attendu par pluſieurs Mois la venue d'icelluy Perſonnage, & quelques Mois apres Nous aiant eſte exhibe par le dit *Seigneur Bodley* certains Pointz, n'avons ſceu reſoudre, pour l'Importance d'iceux, ſans qu'euſſions prealablement ouy noz Deputez, au meſme temps envoiez devers ſa *Majeſte*; les quelz retournez qu'ilz eſtoyent, nous ont rapporte que bien toſt ſeroit icy envoie par ſa dite *Majeſte* quelque Perſonnage, ſuivant la dite premiere reſolution, la venue du quel Nous avons continuellement attendu, avec une ferme eſperance que, par ſon Moyen, tous Malentenduz ſeroient accommodez, & tant mieux avance le Bien de *ce* Pais au Service & Contentement de ſa *Majeſte*, come Nous avons toujours ſouhaitte de tout noſtre coeur, & ce faiſons encores.

Touchant la Propoſition, faicte du changement des Chevaux, Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg. pronus par ſa *Majeſte* par le Traicte, en Gens de Pied; avons declaire que n'y pouvions finalement conſentir; ains que, par Proviſion, eſtions contens, comme ſommes encores, d'acceptez a bon compte en tant moins du des fault des Gens de Cheval les Gens de Pied, que pouront eſtre trouvez au Service de ces Pais par deſſus la Garniſon des Places d'Aſſeurance, & les Cincq Mille Soldatz du Secours.

Pour le regard des difficultez meues ſur l'Authorite du Gouverneur du Secours de ſa *Majeſte* & Conſeil d'Eſtat, nous avons toujours eſtime qu'icelles dependoient du vray & entier entendement du Traicte, ſur le quel on traicteroit avec le Perſonnage a envoier par ſa *Majeſte*, ſans que nous pouuions entendre que, quant a ce Point, il ſe faict la moindre choſe contre icelluy Traicte, & ne ſont les Pais, Dieu mercy, preſentement troublez de la Centieme partie des Confuſions & Diſſentions comme ilz eſtoient es Annees LXXVI. & LXXVII. combien que les Affaires de la Guerre ſe conduiſoient beaucoup mieux, & avecq plus grand deſadvantage de l'Ennemi, qu'elles ne ſe font, ſi ces Pais, ſuivant l'Eſtat par eux faict, pouvoient emploier, par deſſus la Garniſon des Villes & Places d'Aſſeurance, les mille Chevaux & cincq mille Pietons du Secours de ſa *Majeſte*, des quelz on ne s'en poeult preſentement ſervir par deſſus les Garniſons des Villes d'*Oſtende* & *Berger*, aus quelz ſouffiſoit deux mille Hommes, que d'environ douze cents Pietons & deux cens Chevaux.

Pour quoy, eſperans que ſa *Majeſte* voz *Excellences & Seigneuries* continueront leurs bonnes Voluntez & Affections envers le miſerable & afflige Eſtat de ces Pais, qui a eſte par tant d'années continuellement aſſaulli & combatu par Mer & par Terre, & l'eſt encores tous les Jours par le plus puiſſant Potentat de l'Europe, pour le Bien publicq de toute la Chriſtiente,

Prierons le Createur d'octroier a voz *Excellences & Seigneuries*,

Meſſeigneurs,

En parfaicte ſante longe & heureuſe vie.

A la *Haye* ce dernier Jour d'Aparil 1590.

HEERMALE.

De voz Excellences & Seigneuries Treſaffectionnez,

LES ESTATZ GENERAULX DES PROVINCES UNIES DES PAIS BAS.

Par Ordonnance des dits Seigneurs & Eſtatz.

C. AERSSENS.

XVI. 59. * *Regis Jacobi, ſuper adventu Danorum cum Anna Regina in Scotiam, Proclamatio.*

Proclamation du Roi Jaques, à ſon arrivée en Ecoſſe, avec la Reine ſon Epouſe & une Suite de Seigneurs Danois.

Bibl. Cotton. Galba D. 2. fol. 10. FOraſmuch as the *King's Majeſtie*, our Soveraigne Lord, hath now, by the Favour of the Almightie God, accompliſhed his late Voyage with happie and comfonable Succeſſe, and hath ſafely returned in this his Realme with his deareſt *Spouſe and Queen*, honourablie accompanied with divers Perſons of Honour and Credite, Councillours and Commiſſioners to his deareſt Brother and Alie, the *King of Denmark*, and ſondry other Gentlemen his familier Servantes and loving Subjectes; it becomes his *Highnes* therfore to continue moſt thankfull in his Duty for ſo great a proofe of his Mercy and Favour, ſpecially at this tyme, and all his loving Subjectes hath cauſe to thinke their Prayers effectuell and their Wiſhes ſatisfied, and not only for his

ſuch being the principall meane in this Life, to renew augment and confirme Frendſhipe, ſpecallye where it hath been long ſince planted, and ſincerely heretofore obſerved; But for the manifold Honors Curteſies and Offices of Humanity, and Hartelines which his *Majeſty* and all his Company hath receaved, aſwell in the Court as over all where the Dominions of the Crowne of Denmark, where his Majeſty hath journeyed and repared; it becomes his Nobilitie and People to ſhewe their good Willes to imitate the fame, and to acquitt the honourable Perſonages and others of that Nation, repayred and come with his *Highnes*, and preſently remayning in this Realme, with like Honour Courteſie and Humanity, and to eſchiew all occaſions to the contrary as they regard his *Highnes* Honour and good Liking, and well underly his Indignation at their owne Peril, if any ſhall preſume to miniſter cauſe deſerving the ſame;

And of this his *Highnes* Will and Pleaſure ordaines Publication to be made at the Market Croſſe of *Edinburgh Shire* and *Peir of Leith*, and other Places needfull, That none pretend Ignorance thereof, Commanding and Charging all and ſundrie his *Highnes* Lieges and Subjects, that none of them take uppon hand to offer or doe Moleſtation Harme Grief or Injury to the ſaid Councillors Commiſſioners and Gentlemen of Denmarke, and others being in company with them, or their Servants, or to make them provocation of Diſpleaſure by Reproach Scorne or any other wayes in Word Deed or Countenance; but to ſhew them all Frendſhip Courteſie Heartines, and give Intertenyment, under the peyn conteyned in this his *Highnes* Will and Declaration, to be ſeverlie uſed and extended againſt the Offendors, if any (as God forbid) ſhall happen, in Example of others.

And

D'*Autant que* Sa Majeſté le Roi *notre Souverain Seigneur a fins à preſent, par la faveur du Dieu Tout-puiſſant, ſon dernier voiage avec un ſuccès heureux & agreable & qu'il eſt retourne dans ce Royaume avec ſa très chère Epouſe la Reine, accompagnée honorablement de pluſieurs perſonnes d'honneur & d'authorite, Conſeillers & Commiſſaires de ſon tres cher frere & Allié le Roi de Danemarc, & de pluſieurs autres Gentilshommes, ſes Serviteurs familiers & bons ſujets; Il convient donc a* Son Alteſſe *de perſiſter dans ſon devoir de reconnoiſſance d'une ſi grande preuve de ſa grace & faveur, particulierement dans ce temps, & il a ſujet de croire que les prieres de tout ſes bons Sujets ont été efficaces & leurs ſouhaits accomplis, & non ſeulement pour ſon . . . tel étant le meilleur moyen dans cette vie, à renouveller, augmenter & confirmer l'amitié, principalement là ou elle a déja été établie depuis longtems & entretenue ſincerement dès le tems paſſé; mais auſſi pour les grands honneurs, civilités, offices d'humanité & de cordialité que* Sa Majeſté & *toute ſa ſuite ont reçus, tant à la Cour que par tout les Domaines de la Couronne de Danemarc par où Sa Majeſté a voiagé & fait quelque ſejour; il eſt de la bienſeance de Sa Nobleſſe & de ſon Peuple de témoigner leur bonne affection pour les imiter en cela & pour s'acquiter envers les illuſtres perſonnes & les autres de la dite Nation, qui ſont venues ici avec Son* Alteſſe *& qui ſe trouvent à preſent dans ce Royaume, des mêmes honneurs, courtoiſie & humanité, & éviter toutes les occaſions du contraire, ſi l'on a quelque égard pour l'honneur & le bon plaiſir de* Son Alteſſe, *au bien d'encourir à leur propre peril ſon indignation, ſi quelqu'un preſume de donner ſujet à la mettre.*

Et Son Alteſſe *ordonne que ſa volonté & bon plaiſir ſoient publiés à la Croix du Marché à* Edinbourg, *dans la* Province *& au* Peir de Leith *& dans les lieux où il ſera neceſſaire, afin que perſonne n'en prétende cauſe d'ignorance; commandant & ordonnant à tout & chacun des Vaſſaux & Sujets de* Son Alteſſe *qu'aucun d'eux n'entreprenne de donner aucune fâcherie, ni de faire aucun mal, tort ou injure aux ſuſdits Conſeillers, Commiſſaires & Gentilshommes de Danemarc, ni à aucun de ceux qui les accompagnent ou à leurs Serviteurs, ni de les aigrir par aucun reproche ou mépris, ni d'aucune autre maniére, en parole, en action, ou en contenance; mais de leur témoigner toute ſorte d'amitié, de civilité & affection, & de leur faire accueil, ſous peine de ce qui eſt contenu dans cette volonté & declaration de* Son Alteſſe, *d'être traité ſevérement & compris parmi les Delinquans, en exemple aux autres, ſi, ce qu'à Dieu ne plaiſe, il s'en trouve quelqu'un.*

Et

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

And being his *Majeſty*, his Councillors, and ſuch as been in his Company, hath ſeen Juſtice, good Order, Quietneſs, and a Love and Reverence of the Soveraigne Prince among the People where his *Majeſty* hath remayned and travayled ſince his departing forth of this Realme, and hath alſo good Experience of the Love of his Nobilitie and People by their keeping of good Rule and Quietnes at his *Majeſties* Admonition in his Abſence; Therefore, commanding all his *Highnes* owne Subjectes, of what eſtate degree or condition that ever they be of, that they continue themſelves in Quietnes Modeſtie and comely Societie among themſelves, and in noe wiſe take in hand to purſue invade moleſt quarrell others, either for old feeld or newe by word deed or countenance, ſpecially during the remaynynge and continuance of the Frends Strangeres in this Realme, under the Payne of Death, ſpecially during the remaynynge aforeſaid; certifying all ſuch as ſhall preſume any waies neglecting this his *Highnes* Command, contemptuouſly to do in the contrary, it ſhall be noe otherwayes eſteemed and puniſhed nor wilfull Slaughter, and as done againſt his *Highnes* own Perſone.

Et d'autant que Sa Majeſté, ſes Conſeillers & ceux qui l'ont accompagné, ont vû la juſtice, le bon ordre, la paix & l'amour & le reſpect reguer pour le Prince Souverain parmi le Peuple où Sa Majeſté a demeuré & voiagé depuis ſon depart de ce Royaume, & qu'Elle a auſſi bien experimenté l'amour de Sa Nobleſſe & de ſon Peuple, en obſervant le bon ordre & le calme, à l'exhortation de Sa Majeſté, pendant ſon abſence; C'eſt pourquoi Elle ordonne à tous ſes propres Sujets, de quelque degré ou condition qu'ils ſoient, qu'ils continuent à conſerver la Paix, la modeſtie & une agreable Societé entr'eux, & qu'ils n'entrepreunent en aucune maniere de ſe pourſuivre, de faire violence ou de chercher querelle aux autres, ſoit pour de vieilles rancunes ou de nouveaux differends, particulierement pendant le tems que ces amis Etrangers continueront leur ſejour dans ce Royaume, ſous peine de mort, ſingulierement durant le ſuſdit ſejour; Declarant que tous ceux qui s'arrogeront de negliger en aucune maniere ces ordres de Son Alteſſe & de faire le contraire par mépris, ne ſeront eſtimés autrement ni punis que ſur le pié d'homicide volontaire, & comme perpetré contre la perſonne de Son Alteſſe même.

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

• XVI. 60. *Ibid.*

* *Memorandorum Danorum Nomina.*

PEter *Monck* Admirall,
Stephen Brane,
Brede Ranzon,
Nicholaus Theophilus utriuſque Juris Doctor.
} the Council.

The Gentlemen of *Denmark*.

Owe Lang.	*Joſaphad* Vice Admirall.
Jarwein Brue.	*Henry Gudlenſterus.*
Hanibal Gudlinſterne.	*Hani Concellor* Lieutenant
Heming Gor Marſhall.	*Raphaell.*
Andres Thos.	*Alexander Duram,* } Lieute-
Stephen Biter.	*Claus Beld,* } nantes.
Jacob Crab.	*Gabriel.*
Fruk Caas.	*Nelis Stink.*
Criſtern Prize.	*Jacob Trugard.*
Cirſiſeſt Tinſhome.	*Hans Boſtok,*
Bekis Linſinkit.	*Owb Winſour.*
Heming Rennelow.	*Kite Bould.*
Pachin Webenn.	*Herwick Brown.*
One *Brunſwick* Gentleman.	*Hans Simonſon.*
Gedeon Admirall.	Captain *John Seyde.*
Stephen Martron Lieutenant.	*Jerwin Mowſt.*

Nomina Scotorum, ad intereſſendum Coronationi Reginæ Annæ, aſſignatorum.

Duke of Lenox	*Biſhop of Orknay.*
Marſhall, Angoſſe.	*Paſſlay.*
Crawford.	*Landors.*
Rothus.	*Cambuskeneth.*
L. Hamilton.	*Melroſe.*
Marre.	*B. Dunkeld.*
Montroſſe.	*B. of Brechen.*
Atholl.	*Culroſſe.*
Murray.	*Altree.*
Bothwell.	

Nomina Scotorum, ad Coronationem, Militari Gladio Cinctorum.

Drumlanrig *Sir James Douglas.*
Jonſton *Sir James Jonſton.*
Ceſford *Sir Robert Car.*
Bawcleughe *Sir Walter Scot.*
Garleis *Sir Alex. Stewart.*
Young Longhenvarre *Sir Robert Gedon.*
James Melvill of Halhill *Sir James Melvill.*
Ormeſton *Sir John Cockburne.*
Balwery, *Sir James Scott.*
Lawyer *Sir John Campbell.*
Glenurquhy *Sir Dun Campbell.*
Mr. of Glames *Sir Thomas Lyon.*
Carmuchell *Sir John Carmichell.*
Conſtable of Dundee *Sir James Skrymſeor.*
Tutor of Caſſells *Sir Thomas Kennedy.*
Sir John Mateland Lord Chancellor was created *Lord Crighton.*

Noms des ſuſmentionnés Danois.

Pierre Monck *Admiral*
Etienne Brane
Brede Ranzon
Nicholaus Theophilus, *utrunſque Juris Doctor.*
} *le Conſeil.*

Les Gentilshommes de Danemarc.

Owe Long.	Joſaphad *Vice-Amiral.*
Jarwein Brue.	Henry Gudlenſterus.
Hanibal Gudlinſterne.	Hans Concellor. *Lorsten.*
Heming Gor *Marechal.*	Raphael.
Andres Thor.	Alexandre Duram. } Lieute-
Stephen Biter.	Claus Beld. } nans.
Jacob Crab.	Gabriel.
Fruk Caas.	Nelis Stink.
Criſtern Frize.	Jacob Trugard.
Cirſyſeſt Tinshome.	Hans Boſtok
Bekis Linſinkit.	Owb Winſour.
Heming Rennelow.	Kite Bould.
Pachin Webenn.	Herwick Brown.
Un Gentilh. de Brunſwick.	Hans Simonſon.
Gedeon *Amiral.*	*Capitaine* Jean Seyde.
Stephen Martron *Lieut.*	Jerwin Mowſt.

Noms des Ecoſſois, qui doivent aſſiſter au Couronnement de la Reine Anne.

Duc de Lenox.	Evêque d'Orknay.
Marechal Anguſſe.	Paſsay.
Crawford.	Landors.
Rothus.	Cambuskeneth.
L. Hamilton.	Melros.
Marre.	B. Dunkeld.
Montroſſe.	B. de Brechen.
Athol.	Culroſſe.
Murray.	Altree.
Bothwel.	

Noms des Ecoſſois, faits Chevaliers au Couronnement.

Drumlanrig Chev. Jaques Douglas.
Jonſton Chev. Jaques Jonſton.
Ceſford Chev. Robert Car.
Bawcleughe Chev. Walter Scot.
Garleis Chev. Alex. Stewart.
Young Longhenvarre Chev. Rob. Gedon.
Jaques Melvil *de Halhill* Chev. Jaques Melvil.
Ormoſten Chev. Jean Cockburn.
Balwery, Chev. Jaques Scot.
Avocat Chev. Jean Campbel.
Glenurquhy Chev. Dun Campbel.
Mr. de Glames Chev. Thomas Lyon.
Carmighel Chev. Jean Carmighell.
Connetable de Dundee Chev. Jaques Skrymſeor.
Tuteur de Caſſels Chev. Tho. Kennedy.
Le Chevalier Jean Mateland *Lord Chancelier* fut créé Lord Crighton.

• XVI. 61.

* *Regis Francorum Litera ad Angliæ Ambaſſiatorem.*

Monſieur de Staffort,

Bibl. Cotton. Caligula E. 7. fol. 330.

IL y a long temps que je ſperois avoir ce contentement de vous revoier par deca aupres de moy, ſuivant ce que voſtre Secretaire m'en avoit dict, ce que j'avoi a grand plaiſir, pour ny pour voir venir perſonne de la part de la *Royne* Madame ma Seur, que je y veoye plus volontiers que vous, & y ſerez touſjours le bien venu, non ſeulement pour le reſpect que je luy veulx rendre en toutes choſes, mais auſſi pour voſtre conſideration particuliere, comme vous tenant de mes bons amys

Et, en ceſte confiance, eſcrivant a la dit Dame Royne ma bonne Seur, ſur les advis que j'ay que l'armee, que le *Roy d'Eſpagne* a faict dreſſer a la Coroigne, eſt preſte a ſortir; la ſuppliant de vouloir recommander a la fiennie la ſeurete de mes Coſtes de *Bretaigne & Normandie*,

Je vous ay bien voulu prier, par la preſente, d'y faire tout les bons Offices que vous pourrez, tant envers elle que envers le *Seigneur Admiral* voſtre Beaufrere, encores qu'il m'ait donne toute aſſeurance de ſa bonne volonte; en la quelle neantmoins j'eſpere que voſtre priere & perſuaſion le confirmera touſjours d'avantage, & my donnant les teſmoignages de la voſtre, que je me promerz, ce me ſera d'autant plus d'occaſion de continuer celle que j'ay deja en voſtre endroict;

Priant

Ann. D. 1590. 32. Eliz. Reg.

Priant Dieu qu'il vous ait, *Monſieur de Staffort*, en ſa ſaincte garde.

Eſcrite au Camp de Rotzenay, le vi. Jour de May 1590.

HENRY.

Ann. D. 1590. 32. Eliz. Reg.

Bevol. Dorſ.

A Monſieur de Staffort *Conſeiller en Conſeil d'Eſtat de la* Royne d'Angleterre *Madame ma bonne Seur.*

De Bonis direptis: De Copiis auxiliaribus ſupplendis: & de Morte Magiſtri Walſingham Secretarii.

Réponſe du Conſeil de la Reine ſur les plaintes faites par les Etats Generaux à l'occaſion de certaines marchandiſes arrêtées; ſur leurs inſtances que les Troupes auxiliaires ſoient rendues completes, &c.

Bibl. Cotton. Galba D. 7. fol. 120.

AFTER our hartie Commendations.

Whereas the *States Generall*, by two ſeverall Letters, the one of the 24 of Marche laſt written to her *Majeſte*, and the other to us of the laſt of Aprill following, bothe to one effect, deſired that ſome order might be taken for reſtitution of certen Goodes ſtaied and taken by her *Majeſties* Subjects from divers of the Inhabitants of the Provinces United, conveyed by them towardes *Spaigne*, where of ſome complaints have ben formely exhibited, and that ſome courſe might alſo be taken to permitt them to have and uſe their ordinaire Trade with *Spaigne*, alleaging the incommodities growing to the Provinces by the Interruption thereof; and laſtlie they intreated that her *Majeſties* Auxiliarie Forces might be mainteyned compleate; ſhewing that, by reaſon of the greatnes of the Garriſons of *Bergben* and *Oſtend*, where fewer Companies might ſuffice, they could not drawe into the Fielde above 1200 Footemen and 200 Horſe of the ſaid Succours.

To which Letters and Demaundes, by ours of the firſt of this preſente, we gave anſwer, that ſuch of the Inhabitauntes of the ſaid Provinces, as had purſued their Cauſes here in Juſtice, had already receaved either Reſtitution of their Goodes or Satisfaction otherwiſe, and that, if the reſt that were intereſſed would proſecute Juſtice againſt the Parties by whome they have ben damnified, like courſe ſhould be held for their Satisfaction.

For the matter of their Trade they were referred to ſuche Conference and Concluſion, as ſhould be had betwene the States and ſuch Parſon of Qualitie, whome her *Majeſtie* hath now reſolved to ſend over by or before the ende of this Moneth, to treat with them for the reforming of the preſente Diſorders and Confuſions.

And to the laſt, concerning the Wants and Weaknes of her • XVI. 62. *Majeſties* Forces, they were put in remembrance • as well of the difficultie of the daylie Supplyes to be made from hence, as of the importance of the two Townes, and howe neceſſary yt was to have them ſtronglie guarded in reſpect of the daylie Practiſes attempted for their Surpriſe, as for that they were cauſe of a great and continuall Charge to the Enemie; which, if theſe Townes were recovered, woulde be employed in action of Invaſion againſt them.

From the Counſell of Eſtate we receaved a Letter of the 14. of Februarie, contayning divers pointes, whereunto they receaved our Anſwers by way of Appoſtilles of the xv. of Marche.

And becauſe, by a ſeconde Letter from the ſaid Counſaill, of the ſeventh of Aprill, they urged againe an Anſwer therunto; whereby yt ſeamed unto us they had not ben made acquainted with our ſaid Appoſtilles (whereof we ſent one Copie to the *States Generall*, and another to you) we thought it good to referre them nevertheles to the ſaid Appoſtilles, with ſignification of her *Majeſties* Reſolution to ſend over a Parſon of Qualitie, by whome they ſhould be enformed of her Pleaſure in all thinges concerning their Demandes.

And for that we doubt not but you, being of that Counſaill, ſhal be made partaker of the effect of our ſaid Letters unto them, we forbeare to ſignifie the ſame at large, and have onely imparted unto you thus much, to the end you ſhould not bee ignorant of that which hath ben don herein, we were contented to yield them ſome anſwer before hand, in reſpect of ſundrie Meſſengers by them ſent bether with their ſaid Letters, who had attended here the longer by reaſon of the Sickues and Deceaſe of Mr. *Secretarie Walſingham*, with whome their Letters remayned not communicated unto us.

And ſo, for this tyme, we comytt ye to God.

From the Court at *Greenewich* the viii. of May 1590.

Your very loving Frendes,

W. BURGHLEY.
T. BUCKEHURST.
J. FORTESCUE.
J. HERROF.

APres vous avoir ſalué cordialement.

D'autant que les Etats Generaux *ont deſiré par deux diverſes Lettres, l'une du 24 de Mars dernier, écrite à* Sa Majeſté, *& l'autre du dernier Avril ſuivant, à nous, toutes deux pour le meme fin, que l'on donnât des ordres pour faire rendre certaines Marchandiſes arrêtées & priſes par les Sujets de* Sa Majeſté *ſur pluſieurs habitans des Provinces Unies, qui les tranſportoient en* Eſpagne, *dont on avoit deja porté quelques plaintes ci-devant, & priant que l'on prit quelques meſures pour leur permettre de continuer leur commerce ordinaire avec* l'Eſpagne, *allegnant les incommodités que les Provinces ſouffrent par cette interruption; & enfin ſuppliant que les Troupes auxiliaires de* Sa Majeſté *fuſſent entretenues completes, faiſant voir qu'à cauſe des groſſes garniſons que l'on tient dans Bergbon & Oſtende, où un moindre nombre de Compagnies pourroit ſuffire, ils n'ont pû mettre que* 1200 *fantaſſins & 200 chevaux dudit ſecours en Campagne.*

A ces Lettres & demandes nous avons répondu par la nôtre du premier de ce mois, que ceux des habitans des dites Provinces, qui ont pourſuivi leurs cauſes ici en Juſtice, avoient deja obtenu la reſtitution de leurs marchandiſes ou ſatisfaction à la place; & que ſi les autres qui ſont intereſſez vouloient pourſuivre les Parties qui les ont endommagés, on tiendroit la même conduite pour les ſatisfaire.

Quant au ſujet de leur Negoce, on les a renvoiés aux conferences que l'on tiendroit, & aux reſolutions qui ſeroient priſes entre les Etats & la perſonne de qualité que Sa Majeſte *a reſolu de leur envoyer vers ou avant la fin de ce mois, pour traiter avec eux, afin de retablir les deſordres & confuſions qui regnent à preſent.*

Et quant au dernier point, touchant le defaut & la foibleſſe des Troupes de Sa Majeſté, *on les a fait ſouvenir & de la difficulté qu'il y a d'envoyer journellement d'ici des renforts, & combien il importe de bien garder les deux Places, en égard aux intrigues qui ſe formoient tous les jours pour les ſurprendre, & qu'elles ſont cauſe d'une grande & continuelle dépenſe aux Ennemis. Que ſi ces Villes étoient reprises, elles ſeroient employées à faire des invaſions contre eux.*

Nous avons reçu une Lettre du Conſeil d'Etat du 24. de Fevrier ſur divers points, à laquelle ils ont reçu nos réponſes par voye d'apoſtille du 15 de Mars.

Et comme par une ſeconde Lettre du ſuſdit Conſeil du 7 d'Avril ils demandent encore la réponſe ſur ce ſujet, par ou il nous ſemble qu'on ne leur a pas communiqué ces apoſtilles dont nous avons envoyé une copie aux Etats Generaux *& une autre à vous, nous avons trouvé bon de nous raporter encore aux dites apoſtilles, en faiſant ſavoir la Reſolution de* Sa Majeſté *d'envoyer une perſonne de qualité, par qui ils ſeront informés de ſon bon plaiſir, en tout ce qui regarde leurs demandes.*

Et comme nous ne doutons point que vous, qui êtes de ce Conſeil, n'aiez eu communication du contenu de notre ſuſdite Lettre, nous nous diſpenſerons d'entrer dans un plus grand détail, & nous vous avons ſeulement fait ſavoir ceci, afin que vous n'ignoriez point ce qui a été fait ſur ce ſujet. nous nous ſommes contentés de leur faire quelque réponſe d'avance, à cauſe qu'ils avoient envoyé ici divers Meſſagers avec leurs dites Lettres, qui ont tardé ici plus longtems à cauſe de la maladie & de la mort de Monſieur le Secretaire Walſingham, *chez qui leurs Lettres ont reſté ſans nous être communiquées.*

Ainſi pour le preſent nous vous recommandons à Dieu.

De la Cour de Greenwich, *le* 8 *de Mai* 1590.

Vos bons Amis,

W. BURGHLEY.
T. BUCKEHURST.
J. FORTESCUE.
J. HERROF.

Landgravii Haſſiæ Litera ad Elizabetham Reginam.

Bibl. Cotton. Galba D. 13. fol. 170.

SEreniſſima Regina, Domina & Cognata Charisſima.

Ex *Regiæ veſtræ Serenitatis* Legato, Viro prænobili, Domino *Horatio Palavicini* intelleximus quæ, *Serenitati veſtræ* Nomine, tum de ſuis, tum verò imprimis Chriſtianiſſimi *Regis Galliæ* Negotiis, luculenter ſanè & diſerte nobis expoſuit; Et primùm quidem quòd veteri & antiquâ Nos & Domum noſtram *Haſſiacam* proſequitur & Amicitiâ & Benevolentiâ *Serenitas veſtra*, id, ut nobis pergratum accidit, ita & *Serenitati veſtræ* eo Nomine magnas & agimus & habemus gratias, & certò ſibi perſuadeat nobis antiquius nihil accidere poſſe quàm ut *Serenitatem veſtram* felici Rerum ſucceſſu in omnibus, ad ampliſſimi & florentiſſimi Regni ſui Gubernationem pertinentibus, perfrui auditatque;

Quod verò ad Negotium principale attinet, animadvertimus quidem quàm, pro zelo, *Serenitas veſtra*, non modò ſinceram & veram Chriſtianam noſtram Religionem ad poſteros propagatam, ſed & inprimis Chriſtianiſſimum *Galliarum Regem* in Anguſtiis ſuis, quibus hoc tempore conflictatur, adjuturo cupiat, nihilque omnino intermittat tum quod ad conſervandam Divini Nominis Gloriam & propagandam veram Religionem pertinere, tum ad impediendà & prohibendà cruenta *Britiæ Romanæ* Conſilia utile & neceſſarium videtur; neque dubitamus quin, præpoten-

Ann. D. 1590. 32. Eliz. Reg.

tens ille omnium rerum Arbiter, *Deus Optimus Maximus*, hæc omnia pro benignitate ſua *Sereniſtati veſtræ* largiter ſit remuneraturus.

Quod ad Nos attinet, maluimus *Regiam veſtram Sereniſtatem* ex Legato & aliis cognoſcit quanta cum Cura Studio & Labore Cauſam hanc & apud Amicos & Cognatos noſtros ſacri *Romani Imperii Electores & Principes* egerimus, & ut haſtenus ſanè nihil quod ad Chriſtianiſſimi *Regis Galliæ* Dignitatem & Salutem attinet intermiſimus; ita & nihil adeò in votis habemus, quàm ut Cauſa illa, quæ communis eſt, & non nos ſolos, ſed omnes eos, qui veræ Chriſtianæ Religioni nomen dederunt, Pontificumque jugum multis jam annis excuſſerunt, concernit, communi Ope

* XVI. 63. & Conſilio, ad Salutem, non ſolùm * *Gallici*, verùm etiam *Anglicani Regni* totiuſque *Eccleſiæ* agenda ſuſcipiatur; Et licet huic rei unius opera & Conſilium ſatis eſſe nequeat, ſed omnium Religionem veram Profitentium & Animus & Vires propter communem Periculum, ut bonè ac prudenter omnia peragantur, requirantur; ut tamen haſtenus non deſtitimus alios *Germaniæ Principes* Conſanguineos & Amicos noſtros horari & monere ut Cauſam hanc, tanquam communem, curæ ſibi eſſe velint; ita & certo ſibi de nobis pollicentur *Sereniſtas veſtra*, ſi & poſterùm, noſtrâ vel ope vel auxilio, tam *Regiæ veſtræ Sereniſtatis* quàm & Chriſtianiſſimi *Galliarum Regis* Negotia, cohortando, admonendo, vel alia quacunque ratione promovere poterimus, nos promptos ſemper futuros; & in id ſtudium & operam noſtram collocaturos, quemadmodum ex Legato *Sereniſtatis veſtræ*, cui ea de re mentem & animum noſtrum explicavimus, plenius intelligere *Sereniſtas veſtra* poteſt; cui Fidem eam, quam eidem nos præſtitimus, noſtro nomine ut habeat, quo poſſumus obſequio & ſtudio officioſè obteſtamur: Interim *Deum Optimum Maximum* precantes ut *Sereniſtatem veſtram*, & ſibi & Regno ſuo amplitſimo & communi Cauſæ, ſalvam incolumemque diu conſervet: Vale *Domina & Cognata noſtra Charisſima*.

Ann. D. 1590. 32. Eliz. Reg.

Ex *Arce noſtra Caſſella*, duodecimo die Maii, Annò Domini Milleſimo quingenteſimo nonageſimo.

Wilhelmus, Dei gratiâ, LANDGRAVIUS *Haſſiæ*, COMES in *Catzenelnbogen*, *Dietz*, *Ziegenhain & Nidda*, *Majeſtatis veſtræ Deditiſſimus Conſanguineus & Amicus*,

WILHELMUS HASSIÆ.

Regina, ſuper Unione de Groningen.

By the Queene.

ELIZABETH R.

Bibl. Cotton. Galba D. 7. fol. 100.

TRuſty and welbeloved Wee greete yow well.

Whereas, both by your Letters directed to our Threaſurer of England, and by the Meſſinger named *Chriſtofer Percivall*, and the Letters of Comte *William of Naſſaw*, Wee underſtand that theare hath been ſuch a ſecreat Treatie with ſondrie of the Magiſtratz and Burgeſſes of *Groneingen*, that theare is greate hope of the Deliverie of that Towne from the Bondage and Service of the *Spaniarder*, and to reunite the ſame with the other Provinces, and that ſondrie of the ſaid Burgeſſes, beinge of ſuch a good Diſpoſition, have had Intelligence with you in ſecreat manner for the accomplishinge thereof;

Therefore Wee do authorize yowe, by thes our preſent Letters, both to deliver, to ſuch of them as yowe ſhall thinke meete, our Letters which Wee have cauſed to be written in *Flemiſhe*, and ſigned with our Hand, and alſo by your owne Wordes or Writing, in our Name, aſſure them that Wee ſhall allowe of their Actions in reuninge themſelves to theire naturall Neigbours of the United Provinces, and that We ſhall yeld to them for their Defence and Continuance in theire Union with their Naturall Patriottz the like Favours and Maintenance as Wee doe to the reſt of the Countries of *Holland*, *Zeland*, *Utrecht*, *Freſeland*, and the reſt united with them for their Defence againſte the *Tiranne of the Spaniard*:

And for your Treatie or Promiſes to be made to them this ſhall be your ſufficient Warrant, being ſigned with our Hand, and ſealed under our Signet, at our *Manner of Greenwich* the twelfth of May one thouſand five hundred and ninety, in the XXXII. Yeare of our Raigne.

Lettre de la Reine ſur la réunion de Groningue.

De Par la Reyne.

ELIZABETH R.

Féal & bien amé, nous vous ſaluons.

D'autant que nous avons appris, tant par vos Lettres addreſſées à noſtre Treſorier d'Angleterre, & par le Meſſager nommé Chriſtophle Percivall, *que par celles de Comte* Guillaume de Naſſau, *qu'il y a eu un Traité ſecret avec pluſieurs des Magiſtrati & Bourgeois de* Groningue, *par où l'on a beaucoup d'eſperance de retirer cette Ville de l'eſclavage & du ſervice des* Eſpagnols, *& de la réunir avec les autres Provinces, & que divers des dits Bourgeois étant dans cette bonne diſpoſition ont eu correſpondance avec vous d'une maniere ſecrete pour effectuer ce deſſein;*

C'eſt pourquoi nous vous authoriſons par les preſentes, à rendre à ceux d'entr'eux que vous jugerez à propos, nos Lettres, que nous avons fait écrire en Flamand *& ſignées de notre main, & à les aſſurer auſſi de vive voix & par écrit, en notre nom, que nous approuverons leur conduite en ſe réunifſant à leurs voiſins naturels les Provinces Unies, & que nous leur accorderons pour leur défenſe & le ſoutien de leur union avec leurs compatriotes naturels, les mêmes faveurs que nous accordons aux autres Provinces de* Hollande, Zelande, Utrecht, Frife *& au reſte qui eſt uni avec eux, pour leur défenſe contre la* Tyrannie des Eſpagnols:

Et quant au Traité que vous ferez avec eux, & aux promeſſes où vous vous engagerez, celle-ci vous ſervira de ſuffiſante décharge, étant ſignée de notre main & ſcellée de notre cachet. A notre Maiſon de Greenwich *le 12 de May 1590. dans la 32. année de notre Régne.*

---

* XVI. 64. *Bibl. Cotton. Galba D 7. fol. 110,*

* *Hiſpaniarum Regis Litera ſuper Negotio Religionis in Belgio.*

LE ROY.

DON *Guillen de Saint Clement* de noſtre Conſeil, & noſtre Ambaſſadeur, l'Ambaſſadeur *Krevenhüler*, m'a parle de l'Offre, que *l'Empereur* fait, pour compoſer des Affaires de *Hollande & Zelande*, ſuyvant ce, que cy devant vous avez adverty, qu'il avoit Commiſſion du dit *Empereur* mon Nepueu d'en traicter avec Moy, & m'a fait entendre, de ſa part, que treſvolontiers il entreprendra ceſt Affaire, ſi Je luy veux donner puiſſance de conclurre; par ce qu'outre ce que les Habitans des dites Iſles ſemblent eſtre las de ceſte Guerre, les Princes de l'Empire, qui en ſentent quelque incommodite, font inſtance a ce que l'on y mette un fin, entre autres, les *Electeurs de Mayence & de Trievot, le Landgrave de Heſſe, de Duc Henry Fullius Fils du Duc Fulle de Brunſwig* deffunct, qui tous, en fait de la Religion, font de ceſte opinion, que les Alemans doibuent tenir & obſerver la Religion de leurs Seigneurs.

Il a eſte reſpondu a l'Ambaſſadeur, que j'eſtime beaucoup que *l'Empereur* syt ceſte bonne intention, en quoy il fait d'autant plus paroiſtre ſon Zele au Bien commun, choſe fort digne de la Dignite de ſa Perſonne & du Lieu qu'il tient, que ce me ſera choſe fort agreable, que comme il s'eſt volontairement offert a ce cy il face que le Traicte ne ſe finiſſe point en Paroles, comme ce Peuple la en a ja ſouvent donne, mais qu'il ſe finiſſa en vrais effects, demeurant neanmoins inviolable & en ſon entier le point de la Religion, a la quelle luy & moy ſommes tellement obligez qu'il ne s'y peut rien relaſcher.

Car il faut croyre que l'on ſe doibt bien contenter, ſi, en faveur de *l'Empereur*, Je tiens les bras de ma clemence ouverts, pour embraſſer ce Peuple la, le quel a juſques icy treſmal merite un ſi grand bien, pour lorner & embellir doreſnavant par nouveaux moyens & Commoditez legitimes, qui eſt, a mon advis, le plus qu'on puiſſe deſirer de Moy.

Ce que vous & les autres, qui ſeront deputez pour ce Traicte, meſnagerez en ſorte que ceſt Affaire ſe puiſſe advancer, comme il ſera le plus a propos, & que l'on n'aye l'oeil a autre choſe que pour en tirer une bonne iſſue, deſchargeant *l'Empereur* de Peine en ce Traicte le plus qu'il ſera poſſible.

Et ſera neantmoins bien a propos que vous luy faciez entendre le tout bien amplement, encores que nous croyons qu'il aura entendu tout ce que deſſus par les Lettres de ſon dit Ambaſſadeur; au quel, a ſa requeſte, nous avons baille la Reſponce par Eſcript, telle que vous la trouverez en la Copie cy incluſe.

Vous commencerez donc voſtre propos, en le remerciant de ce qu'il s'eſt voulu empeſcher de ceſt Affaire; & ſur ceſte occaſion vous renforcerez les Offices de ce qui vous a eſte eſcript de deca *le xvii Aprill*, & dont vous avez desja donne quelque commancement, & ſolliciterez le plus ardemment que vous pourrez que ce Traicte ſe pourſuyve ſans aucune relaſche: veu qu'il Nous importe tant d'en avoir un bon ſuccez.

Mais ſur tout vous donnerez ordre que, ſi on vient a la concluſion, vous obtenie[z] que, comme les *Princes Heretiques* maintiennent que les Subjectz doibuent eſtre de la Religion de leurs Seigneurs, cela ſoit inviolablement garde en mon endroit; veu meſmes la grande difference qu'il ya a ſe bander pour maintenir & conſerver la Foy & Religion Catholique dont je ſuy Profeſſion, & a deffendre les Erreurs que les Heretiques ſuyvent.

Servez vous de ceſte Inſtruction & autres raiſons a ce convenables, comme verrez eſtre a propos, & mainez ceſte Affaire, avec telle ardeur & dexterite, comme l'Affaire eſt d'Importance & que nous avons confiance en vous.

Et nous advertiſſez diligemment de tout ce qui ſe paſſera, & en *Flandres* au *Duc de Parma* mon Nepueu, a fin qu'il favoriſe l'Affaire en ce qu'il pourra; Car Nous luy en eſcrivons de deca ſuyant comme vous en recevez par ceſte Deſpeſche.

D'Aranxues le xvi. May 1590.

YO EL REY.
DOM MARTIN D'IDIACQS.

---

* *Super Negotio Religionis prædicto.*

* XVI. 65.

LE ROY.

DON *Guillen de Saint Clement* de noſtre Conſeil & noſtre Ambaſſadeur. *Bibl. Cotton. Galba D. 7.*

Le commancement n'eſt rien juſques icy,
Avec ce double icy on vous envoye ce qui doibt eſtre dit a l'Empereur. *fol. 110,*

Pour

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

Pour ce qui concerne la Reduction de ceux de *Hollande & Zellande*, l'on vous envoye icy auſſi la Copie de la Reſponce, qui a eſté donnée a l'Ambaſſadeur *Kevenhüler*, la quelle n'a demandée par Eſcript.

Reſte ſeulement d'y adjouſter, que, de peur que le Traicté ne ſe rompe des l'Entrée, vous ne propoſiez ce qui concerne le Poinct de la Religion dés le commancement, ains le remettant juſqu'a la concluſion du Traicté, de peur que ſur cela l'on ne prenne occaſion de ne plus traicter de l'Affaire.

Et encores qu'il ſoit bon que *l'Empereur* entende mon intention, ſi eſt il bon auſſi de luy faire ſcavoir qu'il ne doibt, en facon du Monde, croire que mes Deſſeins ſe puiſſent applanir ou moderer.

Neanmoins je voudroye bien que, remettant ceſt Article pour le dernier, on ne laiſaſt d'entamer le Traicté par les autres Articles, Car, ayant une fois amorce les cueurs par le deſir de la Paix, & ayant fait ſentir au Peuple la douceur du gaing, l'on ne doibt deſeſperer que Dieu n'ouvre quelque chemin, ains qu'il le donnera tel que ſon Service ſoit obtenu & le repos de tous.

Pour le moins je deſire qu'on face, de la part de *l'Empereur* & de la mienne, ce que l'on pourra, & qu'avec les autres Miniſtres vous vous comportiez avec le plus de dexterité que vous pourrez, ſelon leur humeur, ne leur donnant point d'occaſion de ſe departir ſoudainement ſans rien faire par la Declaration trop haſtive de ceſt Article.

Car, comme je ne doibs venir a negoce illicite, auſſi ne conviendroit il point, par faute de dexterité, couper les Moyens iuſtes & juſtes, que la miſericorde de Dieu pourroit addreſſer, en la main du quel ſont les cueurs des Hommes.

Avec ce cy je croy que vous ſerez ſuffiſemment adverty, oultre ce que vous l'eſtes touſjours de ma volonté en ce qui occurre, Neantmoins ceſt Affaire, a cauſe de ſa particularité, demande particuliere attention, & de tout ce qu'en iceluy ſuccedera iné. advertiſſant.

D'Aranuez, le xvi. May 1590.

Yo el Rey.
Dom. Martin d'Idiacqs.

Super Negotio memorato, & contra le Prince de Bearn, i. e. Henricum Quartum Francorum Regem.

Ibid. DON *Guillen de Saint Clement* de noſtre Conſeil & noſtre Ambaſſadeur.

Vos Lettres du *xvii de Mars* ont eſté receues; aus quelles ſera icy reſpondu.

En commançant par la approbation de voſtre grand ſoing a nous advertir de ce qui ſe preſente, continuez ainſy, puis que vous voiez combien il importe d'entendre ce qui paſſera en ce temps icy.

Il ſera fort bien que vous continuyez les Offices, que vous avez faits, avec *l'Empereur* mon Nepueu en la faveur des Catholiques de France; a fin que les Levées & Aydes, que les Proteſtans voudront faire pour le *Prince de Bearn*, ſoyent empeſchées ou retardées, & qu'en nulle maniere on ne penſe a admettre Ambaſſadeur, de ſa part, en celle Court, avec le Tiltre qu'il pretend.

Et n'eſt pas juſte que, pour faire au contraire, l'on vueille prendre exemple de la procedure du *Pape*; Ains plus *l'Empereur* doibt faire eſtat de le donner aux autres, tel qu'on le doibt attendre de ſa Perſonne & de ſa Profeſſion * qu'il a touſjours faite, ce que vous luy direz de ma part avec le ſurplus que vous ſcaurez.

* XVI. 66.

Et, par tous les Moyens neceſſaires, tiendrez la main a ce qu'en facon du Monde on ne face autrement a ceſte maniere.

Et, puis qu'il vous ſemble que le *Nonce* y va bien & avec bon Zele, guidez le, a ce qu'il face, de ſa part, avec la *Sainctete* & avec *l'Empereur*, des Offices convenables, luy diſant de la mienne ce qui ſera de beſoing pour l'y eſmouvoir & animer.

Il y a apparence que la pratique, que le *Suedois* a ouverte, pour engaiger *l'Archeduc Erneſt*, en la pretention de *Poloigne*, ſont un artifice du Chancelier de dela, comme vous dites, pour ſemer diſcorde entre les Freres.

Mais, d'autre part, il n'eſt pas hors de propos que le *Suedois*, s'il ſe deffie d'y pouvoir demeurer, vueille qu'un autre ſoit introduit en ce Royaume, plutoſt que ce uy qu'il a eu Priſonnier, du quel il luy peut touſjours demeurer plus d'ombrage.

Et il eſt neceſſaire d'aller en ce cy avec grande diſcretion, & de ſorte que par ceſte invention (ſi d'adventure c'eſt invention) on ne faille point d'obtenir ce qui ſe peut eſperer, le *Suedois* s'en allant les Freres eſtans concordz & s'entreaydans comme Freres; ce que vous leur direz de ma part & a *l'Empereur*, & en ferez tous les debuours requis a fin que l'on n'en tombe en quelque erreur, a cauſe des diverſes Pratiques apportees de *Poloigne* ſur ces Affaires, ains que de toutes on ture fruit, afin que celuy, qui ſemblera plus vray ſemblablement pouvoir parvenir au Royaume, ſoit ayde des autres a cela, puis que la ſubſtance giſt en ce qu'il ſoit occupé par l'un d'eux.

Avec l'aſſeurance, telle qu'il s'y pourra, vous acheminerez le tout comme verrez qu'il ſera expedient.

Quant au *Duche de Clevez*, puis qu'il eſt en l'eſtat qu'eſcrivez, il ne ſera point mauvais d'y penſer, devant que les choſes viennent en difficulté plus grand, pour empeſcher que les Heretiques ne ſe ſaiſiſſent d'iceluy, veu que l'occaſion, que le meſme *Duc de Clevez* en a donnée, eſt ſi bonne, joincte ce qu'il a envoye oltre a *l'Empereur*; touchant quoy vous m'advertirez de ce qui a eſté reſolu, & pour quel des Freres, eſtant a propos que ce ſoit pour l'un d'eux; Mais, ſi ce doibt eſtre par Mariage, il ſeroit beſoing devant toutes choſes, s'aſſeurer que la Femme ſuit Catholique; car il n'y faut point penſer autrement. Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

Puis que vous voyez que l'Affaire de *Moſcovie* ſe met par dela en oubly, non obſtant qu'il ſoit de ſi grande importance, pour le Bien commun, comme vous dites, entretenez ce *Duc* la en bonne humeur & volonté.

Il ſera bon que vous en teniez propos a *l'Empereur*, luy remonſtrant le fruit qui ſe peut eſperer de ſon Armée en toutes choſes, a fin qu'il donne ordre qu'on correſponde auſſy qu'il convient a la volonté que le ſus dit *Duc* a fait paroiſtre; & m'advertirez de ce qu'en ceſt Affaire & en tout aura eſté fait

D'Aranuez, le xvi. May 1590.

Yo el Rey.
Dom Martin d'Idiacqs.

Declaration de la Royne d'Angleterre, par la quelle ſa Mageſté deſavoue les Procedures de ceulx qui, ſoubz pretexte de luy faire ſervice, ſe ſont oppoſés au Gouvernement preſent de l'Eſtat, faiſantz ſemer matiere de diſſention par my les Provinces & Villes de l'Union, au Prejudice de l'Honneur & Service de ſa dite Majeſté & de la Paix & Tranquillité commune des dites Provinces.

Bibl. Cotton. Galba D 7. fol. 130. * XVI. 67.

COmme, par pluſieurs Remonſtrances, a Nous ſur ce faictes par les *Eſtatz Generaulx* des Pais bas, il eſt venu a noſtre cognoiſſance que, depuis quelque temps en ca, pluſieurs, ne ſe contentans de l'Eſtat preſent des Affaires ou du Gouvernement preſent des Provinces Unies, * mais ſtudieux de Nouvelletez, ſe ſont advances de leur propre mouvement, ou bien meuz par les eſpritz turbulentz & malignantz, de ſemer matiere de Diſſentions & Diffidences entre nos Serviteurs & Subjectz eſtantz au Service des dites Provinces & les Eſtatz Magiſtratz Officiers & Subjectz d'icelles, nos bons Amys & Confederes, mettet les gens de Guerre des dites Provinces a Mutinerie & Deſobeiſſance contre les Eſtatz d'icelles, & de donner au Peuple de mauvaiſes impreſſions contre les dites Eſtatz & leurs Superieurs; aulcuns faiſans auſſy des rapportz eſloignes de la verité, tendantz a deniger les Actions des dites Eſtatz, & par meſme voye s'oppoſans aux Mandementz des dites Eſtatz, des Gouverneurs, Magiſtratz & Officiers legitimes, & ne leur preſtantz l'obeiſſance & reſpect du aux Superieurs, ſelon que pour leur conſiderations & deſſeings particuliers ilz peuſſent leur eſtre plus a propos, dont ſont arrivez tretgrandz Inconveniens, pertes de Villes, Diſſentions & Dommages, par ou noſtre Service renommée & le bien des dictes Provinces ont eſté fort Intereſſes, Uſurpantz les dits perturbateurs pour couverture de leur Factions & mauvais Deſſeinta, le pretexte de nous faire Service, ſans que toutesfois a ce faire leur ayons donne aulcune demonſtration ou occaſion que telles choſes nous ſoyent agreables, comme vrayement nous avons eu en grande deteſtation ſemblables actions & procedures, qui ne tendent qu'a corrompre & ruiner un Eſtat, pour la conſervacion du quel avons eſté meues de traicter avec les dites Eſtatz des dites Provinces Unies, & leur accorder le Secours congneu a tout le Monde,

Pour ce & a l'Inſtance & Requeſte des dites Eſtatz des dictes Provinces Unies, ſcavoir faiſons a tous que, comme par cy devant n'avons jamais trouve pour agreable ou advoue, quelque prive que ce ſoit, qui ſe meſlaſt, en facon du Monde, a ſemer materes de Diſſentions & Deſunions au deſturbier du Gouvernement des Eſtatz Generaulx, & Conſeil d'Eſtat y ordonne & eſtably, ſuivant les Loix, anciennes Couſtumes, Preeminences, Franchiſes, Droictz des dites Pais; Auſſy voulons & entendons, tant au regard de nos Sugetz eſtantz au Service des dites Pais, que de tous autres, que tous ſcachent que noſtre Intention, Volonté & Plaiſir eſt, que tous & chaſcung d'eulx obſervent & facent obſerver, tant qu'en eulx eſt ou ſera, les Loix, Couſtumes, Preeminences, Droictz, Franchiſes, & Uſages des dites Pais, inviolablement, ſans infraction violacion ou contrevenue quelconque,

Et qu'en tout & par tout tous & chaſcung d'eulx honorent & reſpectent les dites Eſtatz en general, & en particulier le Gouverneurs des Provinces, les Conſaux, Magiſtratz, Officiers, & tous aultres conſtitues en Dignité Autorité & Charge publique legitime, chaſcung en ſon endroict; Voulans pareillement & requerans que nos Sugectz & Serviteurs, y entretenus par nous pour la defence des dites Pais contre l'Ennemy commun, ſoyent auſſy preſerves & amiablement favorides en la Jouiſſance de tels Privileges Franchiſes, Profitz, & Commodites qui leront deus a leur Service; Car tel eſt noſtre plaiſir.

Donne a noſtre *Chaſteau de Greenwiche*, le XXVII Jour de May 1590. & de noſtre Regne le Trentedeuxieſme.

Ducis Saxoniæ Litera ad Reginam, ſuper Periculis a Romano Pontifice & ejus Aſſeclis paratis.

Sereniſſima Regina,

Bibl. Cotton. Galba D 13. fol. 160.

SEreniſſimæ Reginæ veſtræ Salutem dicimus, & operam noſtram in omni honoris & Officii genere promptiſſimam reverenter deferimus.

Domina & Cognata Chariſſima, Literas Sereniſſimæ veſtræ Regiæ, Grenvichi ultimo die Januarii ſcriptas, Magnificus & Nobilis Vir *Dominus Horatius Palavicinus*, *Regiæ veſtræ Sereniſſimæ*

Ann. D. 1590. 32. Eliz. Reg. Legatus dignissimus, nobis reddidit, simulque ea quæ à *Serenitate vestra Regia* mandata ad Nos preferenda habuit nobis exposuit.

Ex quibus omnibus singularem quandam benevolentiam erga Nos præcipuè, tùm eram reliquos Germaniæ Principes Reformatæ Religioni addictos, imprimis verò illustre *Serenitatis vestræ Regiæ* Rempublicam Christianam sustinendi & confirmandi studium perspeximus.

* XVI. 68. * Non potuit ergo nobis hic *Serenitatis vestræ Regiæ* Animus & Legatio non esse gratissima.

Cæterum quòd spectat ad Negotia ipsa, quorum Causa *Serenitas vestra Regia Dominum Palavicinum* ad Nos misit, ita ei respondimus, ut planè non dubitemus *Serenitatem vestram Regiam* sibi certò persuasuram nihil Nos unquam prætermissuros, quod ad illustrandam Nominis divini Gloriam, & avertenda Pericula, quæ Nobis omnibus à *Pontifice Romano* & ejus Assectis parantur, adque Amicitiam quæ Potentissimo Anglorum Regno cum Familia Saxonica multis retro annis porrò etiam tuendam & conservandum pertinere videbitur, id quod *Serenitas vestra Regia* ex Legato suo *Domino Palavicino* & responso nostro, quod scripto Ann. D. comprehendi jussimus & illi tradi curavimus, prolixius intelliget. 1590.

Utque hoc eo citius fieret fuatimus illa ut statim rediret in Anglium & *Serenitati vestræ Regiæ* nostro nomine hæc omnia renuntiaret. 32. Eliz. Reg.

Quod reliquum est *Serenitatem vestram Regiam* rectè valere, eique omnia ex animi sententia feliciter evenire, optamus, & studia officiaque nostra deferimus.

Dresda v. Mensis Junii Anno 1590.

CHRISTIANUS, Dei Gratiâ, DUX *Saxoniæ*, *Sacri Romani Imperii* ARCHIMARESCALLUS & ELECTOR, LANDGRAVIUS *Thuringiæ*, MARCHIO *Misniæ*, & BURGGRAVIUS *Magdeburgensis*.

Dorf.

Serenissimæ Principi Dominæ Elizabethæ Angliæ Franciæ & Hiberniæ Reginæ *Defensori Fidei Dominæ & Cognatæ nostræ Charissimæ.*

Jacobi Scotorum Regis, super Negotio Religionis & Attemptatis Hispaniarum Regis.

Ecrit du Roi Jaques d'Ecoſſe ſur les affaires de la Religion & ſur les entrepriſes du Roi d'Eſpagne.

Inſtructions to, our truſtie Counſellors, William Comendator *of* Pettinweme, *and Maſter* John Skeyne *Advocat in our Colledge of Juſtice, our Ambaſſadors toward* Denmarke *and* Germany, *directed from the* Halyruidhous *the ix. Daie of June* 1590.

Inſtructions pour nos fidéles Conſeillers, Guillaume Comendator de Pettinweme, & Mr. Jean Skeyne, Avocat dans notre College de Juſtice, nos Ambaſſadeurs pour le Danemarc & l'Allemagne, donnée à Halyruidhous le 9 de Juin 1590.

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 30.

FOR that Celeritie is required in your Negotiation, ye ſhall omitt noe Diligence in proſecutinge youre Chardg, and uſe all Speed poſſibile in your Jorneyes and Voyage, abſtayninge from all unnecеſſarie aboud by the waie, or diverringe anie wheare but where the neceſſitie of youre Erand ſhall carie youe.

Preſſe by all meanes, if convenientlie youe maie, to be in *Denmarke* before the Departure of the *Quene* our deereſt Mother from thence, that by Conference and Deliberation had with ſuch of that State, well devoted to our Erand, and ſincerelie affected toward Us, aſwell reſidinge there, as that are to accompany her, youe maie the more reſolutelie travell in your Negotiation.

After you have delivered our Letter and hartieſt Commendations to the *Lo. Chancelor, Regentes*, and other moſt zealous and kindlieſt devoted toward us of the Counſell of that State, youe ſhall call to remembrance the Motion made to them lait by our *Chancelor* in our behalf, thereafter by our ſelf deſiringe them to conſider deepelie of the moment and daungerous ſequele of the unkindlie Warres betwixt the *Quene of England* our deereſt Sister, the *Kinge of Fraunce* our deereſt Brother, and the *Kinge of Spaigne*, bowe manie Inconveniences maie growe thereby, what Effuſion of Chriſtian Blood, and what Unquietneſs to all Europe, they beinge all ſo Mightie Princes, and havinge ſo greate Allyaunces, ſo ſtronge Confederacies, and ſo ſtraight Conjunctions with ſo manie Princes and Potentates, that almoſt all Chriſtiandoome ſhall perticipate thereof, but cheiflie all that ſincerelie profeſſes Chriſt, have carefullie to advert to forefee theire Perill, and to provide diligentlie for theire Suretie, this beinge no private Quarrell founded on particulare Injuries, but an old Project decreed in the *Counſell of Trent* for Subverſion of the true Religion, and overthrowe and utter extermination of all ſincere Profeſſors thereof, profecute from tyme to tyme, aſwell by Craft

* XVI. 69. as Violence, noe Opportunity loſt where * Advantage might be had, manie bloodie Executions without reſpect to Faith or Honeſtie, Forces ever prepareinge a ſtraight League and Univerſall Conjunction of all called Catholiques Princes, holy for theire ſacred Intention to deſtroy and roote out all accompeed Hereriques, the *King of Spaine* entituled CATHOLIQUE the Head and chiefe Promoter of that Cauſe and Confederacie, not onelie for Zeale of Religion, but alſo affectinge Monarchie, whereunto, havinge ſuch Wealth from the *Indias*, and ſuch largde Domynions in the Occident, he hopes to attaine with ſmall Difficultie, if he maie either poſſeſſe overthrowe or diſſolve the State of *Fraunce*, or reduct in the Power of one of his Clients or Partiſans, conqueſe or ſubdue *England*, and conſequentlie that reſtes of the *Low Contries*, whereby he ſhold poſſeſſe the Seas and aſſure his Navigation; The *Pope* ſo addict to him, the *Emperoure* his Nephew, the *Duke of Savoy* his Sonne in Lawe, in Friendſhip with the moſt part of the *Swyſſes*, the *Dukes of Loraine, Bavoere*, and all the *Eccleſiaſtical Estates in Germanie* ſo devoted to him, the *Kingdome of Poll* deſtinate to one of his Nephewes, nowe greevouſly afflicted, and alwaies likelie to be poſſeſſed by one of the Romyſhe Aſſociation:

By theſe, and manie other evident Indiceſit is, manifeſt this Warre in outward ſhewe directed againſt *England*, Aſſiſtance given to the Rebelles of *France*, is intended againſt all the ſincere Profeſſors of Chriſt his Truth, and all ſuch as for Maintenaunce of theire owne Kingdomes and States wold miſlike or withſtand his Monarchie; So that not onelie the Progreſſe thereof will breed the troble and incombrance of the moſt part of Chriſtiandome, but the event and ſequele is moſt dangerous, threareninge Subverſion of true Religion, and Overthrowe and utter Ruyne of all States truelie profeſſing the ſame

Wee therefore earneſtlie deſired them, aſwell for the publique Reſpect, comon Quietnes, maintenaunce of Peace and true Religion, as for our private Intereſt, as alſo that theire owne Eſtate wold not be void of Perill in the comon Calamyties, and not onely wold participate the univerſal Unquietnes, but alſo wold be perticulerlie touched, both for Religions Cauſe, and theire Toll: That they wold rekon with themſelves, the infinite Perilles and manie In-

L'A promtitude étant requiſe dans votre negociation, vous employerez toute diligence à executer votre charge, & vous vous dépêcherez autant qu'il ſera poſſible dans vos voyages, évitant le ſejour inutile en chemin faiſant, & ne vous arrêtant que là où la neceſſité de votre Commiſſion vous mènera.

Preſſez-vous en toute maniere de vous trouver, s'il eſt poſſible, en Danemarc *avant que la* Reine *notre très chere Mere parte de là, afin qu'après avoir tenu des conferences & conſulté avec ceux de ce Pays-là qui ſont devoués à nos affaires, & qui nous ſont bien affectionnés, tant ceux qui demeurent là, que ceux qui l'accompagneront, vous puiſſiez plus reſolument avancer dans votre negociation.*

Après que vous aurez rendu notre Lettre & fait nos complimens au Lord Chancelier, *aux* Regens *& aux autres qui ſont les plus zelés & les plus ſincerement portés pour nous dans le Conſeil de cet Etat-là, vous leur ferez reſſouvenir de la propoſition, qui leur a été faite ci-devant, par notre* Chancelier *de notre part, enſuite par nous-mêmes, les priant de conſiderer avec attention l'importance & les ſuites dangereuſes des cruelles guerres entre la* Reine d'Angleterre *notre très chere Sœur*, le Roi de France *notre très cher Frere*, & le Roi d'Eſpagne, *combien d'embarras il en peut naître, l'effuſion du ſang Chrétien, & quelles inquietudes à toute l'Europe, eux étant tous des Princes ſi puiſſans qui ont de ſi grandes Alliances, de ſi fortes confederations, & des traités ſi étroites avec tant de Princes & Puiſſances, que preſque toute la Chrétienté y aura part: mais principalement ceux qui ſont une profeſſion ſincere de Chriſt, doivent être ſerieuſement ſur leur garde & prevoir leur danger, & pourvoir diligemment à leur ſureté, ceci n'étant point une querelle particuliere, fondée ſur des injures privées, mais un vieux deſſein tramé dans le* Concile de Trente, *pour la ſubverſion de la veritable Religion & l'extirpation entiere de tous ceux qui en ſont une ſincere profeſſion, pour les perſecuter de tems en tems & par ruſe & par violence, de ne perdre aucune occaſion où ils pourront avoir de l'avantage, par pluſieurs executions ſanguinaires, ſans avoir égard à la foi ni à l'honneur, preparant toujours des forces, une Ligue étroite & une Confederation univerſelle de ceux qui s'appellent Princes Catholiques, ſamis par leur intention ſacrée à détruire & à extirper ceux qu'ils appellent hérétiques;* le Roi d'Eſpagne *portant le Nom de* Catholique, *le Chef & le principal Inſtrument de cette Cauſe & de cette Ligue, non ſeulement par zéle de Religion, mais auſſi affectant la Monarchie, à laquelle il eſpere de parvenir ſans beaucoup de difficulté par le moyen des richeſſes des Indes & des grands Domaines qu'il a dans l'Occident, pourvu qu'il puiſſe ſe mettre en poſſeſſion, renverſer ou diſſoudre l'Etat de la* France, *ou la reduire au pouvoir de quelqu'un de ſes Partiſans, conquerir ou ſoumettre l'*Angleterre, *& par conſequent le reſte des Pays-Bas, par où il ſe rendroit le maître de la mer & aſſureroit ſa Navigation*, le Pape *ſi fort attaché à lui*, l'Empereur *ſon Neveu*, le Duc de Savoye *ſon Gendre, en amitié avec la plupart des* Suiſſes, *avec les* Ducs de Lorraine & de Baviere *& tous les* Eccleſiaſtiques de L'Allemagne *qui lui ſont tant devoués*, le Royaume de Pologne *à preſent ſi affligé, deſtiné à un de ſes Neveux, & qui apparemment ſera toujours au pouvoir de quelqu'un de la Cabale de Rome:*

*Par ces indices & pluſieurs autres très clairs il eſt manifeſte que cette guerre, ſous le ſemblant d'être conduite contre l'*Angleterre, *& de donner ſecours aux Rebelles de* France, *eſt deſtinée contre tous ceux qui ſont une profeſſion ſincere de la verité de Chriſt, & contre ceux qui pour la conſervation de leurs propres Royaumes & Domaines deſapprouveront ou s'oppoſeront à ſa Monarchie; de ſorte que les progrés qu'il y fera, cauſeront non ſeulement du trouble & de l'embarras à la plus grande partie de la Chrétienté, mais les ſuites en ſont très dangereuſes, menaçant la ſubverſion de la vraye Religion & l'entiére ruine de tous les Etats qui en ſont profeſſion.*

C'eſt pourquoi nous les avons prié inſtamment, tant pour le bien public, la tranquillité generale, la conſervation de la Paix & de la vraye Religion, que pour notre interêt particulier, & nous leur avons auſſi repreſenté, que leurs propres Domaines ne ſeroient point exemts de dangers dans la calamité publique; Et que non ſeulement ils auroient part au trouble univerſel, mais qu'ils auroient auſſi à ſouffrir en particulier & pour la cauſe de la Religion & dans leurs reve-

Digitized by Google

Ann. D 1590. 32. *Eliz. Reg.*

Inconvenienees likelie to fall out, which We fawe noe fitt Expedient to prevent, without hazard of oure States but one, To with, that a nomber of Princes, well affected to Christian Peace and true Religion would, by comon Refolution, dyrect a joynt Legation of a fewe Perfons, authorited and inftructed from them, all to the faid Prynces of *England Fraunce* and *Spayne*, to make Remonftrance to them, and admonith them in the behalf of the whole; That they, being Chriftian Prynces, whofe Howfes and States have longe contynued, not only in fuer Peace, but in ftraighte Amitie and ould Confederacye, and often, and of late, in verye nere Allyaunce, no fuch Cauſe offred nor Injuries donne by anye of them to other, as may juſtlie move fo horte deſire of ſo cruell Revenge, as ſo deadly a Warre may produce, or that might provoke any of them to attempte ſo highelie againſt the Perſon or Eſtate of other; and to laye before them the Offence of God, whofe highe Diſpleature may be kyndled thereby, the grief of their Conſcience, the great and many Inconveniences that may growe thereon, the diſturbing of the comon Peace of Chriſtendome, the effuſion of Chriſtian Bloode, the harme and danger of their Subjectes, Frendes Confederates and Domynions, the perillous Sequella and doubtfull Eventes, the aſſured Domage and uncertein Commodities, and therewithall to entreate them by all good means to give eare to the godlie and juſt Motion of ſo many well affected Prynces to them, to reverence their Creator, who is a God of Peace, whoſe Lieutenantes they are, to diſpoſe their Hartes thereto, to ſhew themſelves conformable, not to diſdayne the honeſt Perition, nor fruſtrate the Travailes of ſo freindly Interceſſors, and ſuffer their Differences to be amicablie compoſed by a firme Peace, ſuer and honorable for them both and all their Freindes and Confederates; As alſo to ſignifye to the *Kinge of Spayne*, that thes ſo harde dealinge againſte the *Queene of Englande* and *Kinge of Fraunce*, miniſters no fmale occaſion of Jelouſie to all the Prynces Proteſtantes, that in reſpect of the Decree of the *Cenſell of Trent*, the holye Leage, and other late Proceadures, this may ſeam rather a generall Project againſte them all then a private Quarrell or particuler Revenge, whiche by his Conformitie and enclininge to Peace wil be fully cleared and removed; and on the other parte, to declare to the * *Queene of England*, that hir Contynuance in Warre will argue in hir, not only a diſpoſition unſemely for hir Sex, but alſo will move and encreaſe againſt hir a generall miſlykinge of all the ſincere Profeſſors of God his Truthe, for hazardinge inconſiderately the Eſtate of Religion, whiche may be brought in extreame Danger thereby.

* XVI. 70.

Synce the *Kinge of Spayne* is of ſo greate Age, ſo weake of Perſon, having lately had ſo greate Loſſe, which hardly he may ſone repaire, his Domynions ſo diſtant and ſparled, the *Indias*, whereby his State is chiefly maintained the leſſe profitable, that either he is entriced to exorbitant Charges to kepe a ſtronge Navie for the ſuertie of Entercourſe to and from the ſame, or ſuffer daylie Diſcriptions, and his Navigation be ſtayed or intermitted, by lykyhood he will enclyne to Quyetnes, ſettle his State, aſſure his Domynions, and leave his young Sonne, who is not accompted of ſtronge Bodie, in Peace and Suertie, and harken to honorable and fuer Condicions, permitt all private Quarrels be compouned and tranſacted, onleſſe he be putie upp by Ambition to afpire to a Monarchie, or ſett up his reſt in the Subverſion of trewe Religion and Profeſſors therof: of fo be, We all will be enforced, either wilfully or ſhamefully to periſhe, or ſincerely joyne our ſelves together in a ſtrnge Amitye and ſure Countre Leage, and with joynt Myndes and Forces occur, and tymely obviate to the cruell Deſſegnes and ungodlie Projectes of the Adverſarye, which, if it be Offenſive and Defenſive, he were not able to mayntayne his *Indias* againſte all our Power by Sea, wuhout the which his Eſtate might neither conſiſt in Securitie nor Grandeur, We therefore deſyred them earefully to embrace this Expedient, and not onlie to joyne with Us therein, but alſo to ufe all their Meanes and Credit to perſuade the *Prynces of Germany*, ſpecialy of their Friendſhip and Allyance, with whom We would caute deale particularlie to this end, and would deale by our ſelves with ſuch as were to repaire in that Realme, whereunto they agreed manie willinglie, as well for themſelves, as to joyne with Us in ſolliciting of others, ye ſhall in our Name renterate the ſaid Motion, and earneſtly crave that ſome of good Credit and Qualitie be directed to joyne with yow, in their Name, amplye inſtructed therein.

Yow ſhall with all convenient Expedition addreſſe yow to *Brunſwick*, or other part of the Aſſemblie of the *Prynces*, and deliver to everie one of them our ſeverall Letters with our harti Commendations, and in our Name ſignifie to everie one of them, chiefly the *Electors of Saxony* and *Brandenbourg*, as we have fett downe before, that we dealt with the Chancelor and Counſaile of *Denmarke*, laying before everie one of them what dangerous Sequele, what effuſion of Chriſtian Bloode, what troble to all Europe, and howe manye Inconveniences, whereof all Chriſtendome is lykely to participate, appeares to enſewe on this unchriſtian Warre moved by the *Kinge of Spayne* againſte our dearelt Sifter the *Queene of England*, and our dearelt Brother the *Kinge of Fraunce*, as alſo to deſyre them to call to mynd the *Bloudye Decree of Trent* againſt all that ſyncerelye profeſſe the Ghoſpell, the contynuall Preparations of Forces, the craftye dealing to commit the Proteſtants amongſt themſelves; the holy Leage amongſt all Papiſtes, their cruell Executions and Maſſacres; the Murders of ſo many Prynces and Perſons of Accompte, ſome attempted, ſome eſſayed, and ſome yet intended. What Practiſes, what Devises, what Enterpriſes, all tending to that end, and manifeſting evidently

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

nus: Qu'ils vouluſſent conſiderer entr'eux les dangers infinis & le nombre d'inconvenients qui s'enſuivroient en arriveroient, que pour les prevenir nous n'avions point trouvé d'expedient propre ſans hazarder nos Domaines, qu'un ſeul, ſavoir, qu'un nombre de Perſonnes bien portés pour la Paix des Chrétiens & la veritable Religion, vouluſſent par une reſolution commune ordonner une Ambaſſade conjointe de peu de perſonnes, authoriſées & inſtruites de leur part, aux ſuſdits Princes d'Angleterre, de France & d'Eſpagne, pour leur faire des remontrances & les exhorter au nom de tous, qu'eux étant Princes Chrétiens dont les Maiſons & les Etats ont ſubſiſté longtems non ſeulement dans une Paix ſtable, mais meme dans une etroite amitié & ancienne Confederation, & qu'étant vité ſouvent, & encore depuis peu dans une fort étroite Alliance, on n'avoit point donné de ſi grand ſujet, ni fait de telles injures, les uns aux autres, pour les porter avec juſtice à des deſirs ardens d'une ſi cruelle vengeance, qu'une mortelle guerre peut produire, ou qui puiſſe inciter quelques uns d'eux à faire de ſi grandes entrepriſes contre la perſonne ou les Domaines d'un autre; & de leur mettre devant les yeux, l'offenſe qu'il y a contre Dieu, dont la colére pourroit être allumée par-là, leur conſcience chargée, les grands malheurs qui en peuvent ſuivre, l'interruption de la Paix commune de la Chrétienté, l'effuſion du ſang Chrétien, le dommage & le danger de leurs ſujets, de leurs amis, & Alliez & de leurs Etats, les ſuites perilleuſes & les evenemens douteux, les pertes infaillibles & les avantages incertains; & avec cela de les conjurer par de bonnes raiſons de preter l'oreille aux propoſitions juſtes & pieuſes de tant de Princes qui leur ſont ſi affectionnés, de reſpecter leur Createur, qui eſt un Dieu de Paix, duquel ils ſont les Lieutenans, d'y diſpoſer leurs cœurs, de ſe montrer traitables, de ne point mepriſer les demandes honnetes ni rendre inutiles les travaux de ſi bons Mediateurs, & de conſentir que leurs differends ſoient accommodés à l'amiable par une Paix ferme, ſure & honorable & pour eux, & pour tous leurs amis & Confederez, Comme auſſi d'inſinuer au Roi d'Eſpagne, que d'en agir avec tant de dureté contre la Reine d'Angleterre & contre le Roi de France, donne grand ſujet de jalouſie à tous les Princes Proteſtans, qu'en égard au Concile de Trente, la ſainte Ligue, & le projet tenu depuis peu, reſſemble plutôt à un deſſein formé contre eux tous, qu'à une querelle privée ou une vengeance particuliére; que s'il ſe rend traitable & porté pour la Paix, ce ſoupçon s'evanouira entiérement; & d'un autre côté de declarer à la Reine d'Angleterre, qu'en continuant la guerre, elle fera voir en elle non ſeulement une diſpoſition indecente pour ſon ſexe, mais ſera auſſi concevoir contre elle un deſgoût general de tous ceux qui font profeſſion de la verité divine, en mettant imprudemment au hazard l'état de la Religion, laquelle pourroit tomber par là dans un extréme danger.

Le Roi d'Eſpagne étant d'un ſi grand âge, ſi foible de ſa perſonne, ayant ſouffert depuis peu de ſi groſſes pertes, qu'il aura de la peine à reparer de longtems ſes Domaines étant ſi eloignez & diſperſez, les Indes, d'où il doit principalement ſoutenir ſon Etat, moins profitables, vu ce qu'il eſt en obligé à de grandes d'epenſes, pour entretenir une puiſſante Flotte, pour la ſureté de la communication en allant & venant, ou de ſouffrir journellement des pillages & l'interruption de ſa navigation, ſera vraiſemblablement porté au repos, pour aſſeurer ſes Etats, aſſurer ſes Domaines, & laiſſer ſon jeune fils, qui n'eſt pas compté pour etre un corps robuſte, en paix & en ſureté, & à preter l'oreille à des conditions honorables & ſures, à ſouhaiter que tous les differends par eulers ſoient accommodez & finis, à moins qu'il ne ſoit enflé d'ambition & qu'il n'aſpire à la Monarchie, ou qu'il veuille hazarder le tout pour le renverſement de la veritable Religion & de ceux qui la profeſſent. Ce qui etant ainſi, nous ferons tous forces ou de gre ou avec honte à perir, ou à nous joindre ſerieuſement tous enſemble dans une amitie ſolide, & dans une Ligue oppoſée & ſure, afin d'aller à la rencontre avec les memes ſentimens & les forces unies pour s'oppoſer à tems aux cruels deſſeins & aux projets impies de l'Adverſaire, laquelle etant offenſive & defenſive, il ne ſeroit pas capable de ſoutenir ſes Indes contre nos forces par Mer, ſans leſquelles ſa Puiſſance ne ſauroit ſubſiſter en ſureté ni en grandeur. Que par ces raiſons nous les priions d'embraſſer cet expedient avec attention, & non ſeulement de ſe joindre à nous en cela, mais auſſi d'employer tout leur pouvoir & leur credit, à perſuader les Princes d'Allemagne, ſur-tout ceux qui ſont en amitie & alliance avec eux, avec leſquels nous voudrions faire traiter à cette fin, & traiter nous-mémes avec ceux qui voudront ſe rendre dans ce Royaume, dont ils conviennent plus volontiers tant pour eux-mémes, que pour ſe joindre avec nous à ſollaiter les autres vous reſterez en outre nom la ſuſdite propoſition, & preterez inſtamment, que quelques perſonnes de credit & de qualité ſoient nommées pour ſe joindre à vous, en leur nom, & qu'ils ſoient ſuffiſamment inſtruits de cette affaire.

Vous vous rendrez avec toute l'expédition convenable à Brunſwick, ou dans un autre lieu d'aſſemblée des Princes, & vous delivrerez à chacun d'eux nos diverſes Lettres, avec offre de nos ſervices très ſinceres, & vous leur inſinuerez, à tous en notre nom, principalement aux Electeurs de Saxe & de Brandebourg, comme nous avons marqué ci-devant avoir traité avec le Chancelier & le Conſeil de Dannemarc, leur repreſentant à tous les dangereuſes ſuites, l'effuſion du ſang Chrétien, le trouble de toute l'Europe, & combien d'inconvenients, auxquelles toute la Chretienté vraiſemblablement aura part, entraine cette guerre ſi peu Chretienne commencée par le Roi d'Eſpagne contre notre très chere ſœur la Reine d'Angleterre, & contre notre très cher Frere le Roi de France, comme auſſi de leur remettre dans l'eſprit le Decret Sanguinaire de Trente, contre tout ceux qui ſont une profeſſion ſincere de l'Evangile, les preparations continuelles de Troupes, les intrigues euſées pour brouiller les Proteſtans entr'eux, la ſainte Ligue entre tous les Papiſtes, leurs cruelles executions & maſſacres; les meurtres de tant de Princes & de perſonnes de conſideration, dont quelques-uns ont été accomplis, d'autres eſſayés, & d'autres qu'on a encore en vue. Combien de pratiques, d'inventions & d'entrepriſes toutes tendantes au même but,

Ann D. 1590 32. Eliz. Reg.

by the Warres profeſſed againſte the ſaid Prynces are intended againſte al that ſyncerely profeſſe the Evangile, and with tyme will tend to the Subverſion of Religion in everie ſeverall Place, and perticuler Overthrowe of their Eſtates and Domynions; the *Kinge of Spayne*, beſide the Cauſe of Religion, propoſing to himſelf a Monarchie, encouraged by his Power and large Domynions in diverſe partes of the Earthe, having the *Pope*, the *Emperor*, ſo many *Princes in Germony* and Confines thereof, ſo farr addicted to him, fyndinge ſmale Impedyment but in the States of *Fraunce* and *England*, which if he may ſubvert or ſubdue it were eaſy to him to atteyne to his Deſſeignes, as it is ſett downe before; the onlie meane to obviate to all thoſe Inconveniences, and quyett the Eſtate of all Chriſtendome, is to compoſe the Differences, and ſett the Prynces foreſaide at Peace; the fineſt Expedient thereof, if any be, is by a conjoyne Legation dyrect from a nomber of Prynces, to wit from Us, our deareſt Brother the *Eleth King of Denmark*, the *Electors* of *Sax*, *Brandenburg* and *Palſgrave*, the * XVI. *Dukes* of *Brunſwick*, *Mekelburgh*, *Pomer*, *Holſtein*, * *Lunenbourg*, *Prynce Anolt*, *Langrave*, and others zealous of Peace and God his Glory, fully inſtructed and authorſied by us all to deale and remonſtre, as is above mentionate, which if it be yelded unto, then ſhall the treue Religion contynewe in Securitie, and *Europe*, for the mooſte part, reſt in Peace and Quietnes; otherwiſe, if it be refuſed, and the Godlie Travailes of ſo well affected Pryncs fruſtrate and diſlayned; If the refuſe ſhall proceade from the part of the *Queene of England* or the *King of Fraunce*, preferring particuler Revenge to common Quyemes, We will deme their Quarrell unlawfull, themſelves Ennemies to Quietnes, and Diſturbators of the publick Peace, yeald upp all Amitie and Freindſhipp with them during their Obſtinacye, and ſuffer our Subjects and Commodities of our Domynions be uſed to the Ayd and Maintenance of their Adverſarie: And if the *King of Spayne* will ſtubbernlie reject ſo godlie a Motion, and obſtinately refuſe good and equitable Conditions, as by likelyhood he will not for the cauſes aforeſaid; it argues plainlie a covert meaning, and will detect a manifeſt Intention againſt Religion and all that ſincerely profeſſe the ſame, which, as it concernes all mooſte highely both in Conſcience and State, ſo muſte we ſincerely joyne our ſelves in a Cunter Leage, and tymely obviate to his pernitious Deſſeignes and Projects, which if is were both Offenſive and Defenſive, would be the more for our Suertie and his greater Harme and Grevance.

As we by our ſelves, at our late being in *Denmarke*, delt with our deareſt Brother and Father-in lawe the *Duke of Brunſwicke and Mechelburgh* to thus ſame ende, and reported theire kinde and lovinge Anſwere, ye ſhall alſo reiterate the ſame to them ſeverally, of whome we doubte not youe ſhall report the like.

You ſhall deale ſeverallie in the like ſort with everie one of the foreſaid Princes, and, if youe find them frankliе diſpoſed, ſpare not to motion it publiquelie to them all at one tyme.

Travell by all meanes that the Legation be ſpeedelie directed, ſpecyallie to *Spayne*, and all Celeritie be uſed, for that Delay maie breed a Lett, and give as tymelie Warninge of the Perſons, and Tyme ſhal be appointed.

The like muſt alſo be directed toward *England* and *Fraunce*, to intreat thoſe Princes in like ſort, lett the tyme be ſignified to Us, that Wee maie joyne one from Us to deale conjunctlie with theires

Lett your chiefe Travell be that a League, at leaſt Defenſive, if forder maie not be obteyned, be firmelie promitted, in caſe the *Kinge of Spayne* contynue obſtinate, reject the Legation, give flat Refuſe, or uſe Shiftes Delayes or Remiſſes to fruſtrate the effect thereof.

Yf the tyme of the Aſſemblie at *Brunſwich* be prorogat to a longer Daie, or hold not at all, youe ſhall deale with them ſeverallie, and, if youe find them well affected, deale erneſtlie for a Meetinge in ſome convenient place ſo ſoone as youe maie move them thereto.

The like if before your Arrivall the Aſſemble be diſſolved.

Yee ſhall alſo travell by all meanes with the ſaid Provinces, that, after the retornyng of the Legation from *Spaigne Fraunce* and *England*, howe and where they ſhall be convenu for takinge farder Reſolution, what ſhall be moſt expedient to be furder done in caſe of Refuſe or Yealding to Peace.

Yf perhaps ye be ſo ſtreted with Tyme, that conveniently ye may not goe by *Denmarke*, and come tymouſly to the Aſſemblie in *Brunſwick*, ye ſhall goe the nereſt ware, directinge alwaies ſome from youe with our Letters to the *Chancelor of Denmarke* to ſolicit, that if none be alreadie directed from that State, ſome be tymouſly ſent to joyne with youe in this Negotiation, as was agreed unto when we firſt mentioned this propoſe.

All things, fit to be done for the advauncement and further of youre Negotiation, Wee remyte to your better Conſideration as occaſion ſhall fall out, keepinge alwaies the Effect and Subſtance hereof.

Ann D. 1590 32. Eliz. Reg.

& qui font voir évidemment, que les guerres declarées contre les dits Princes, ſont deſtruites contre tous ceux qui ſont profeſſion de l'Evangile, & aboutiront avec le tems à la ruine de la Religion en tous lieux, & au renverſement particulier de leurs Etats & Domaines, le Roi d'Eſpagne *ſe propoſant, outre la cauſe de la Religion, d'obtenir la Monarchie pour lui-même, animé par ſa Puiſſance & ſes grands Etats en divers endroits de la Terre, ayant le* Pape, l'Empereur, *tant de* Princes en Allemagne, *& ſur les confins, qui lui ſont ſi fort devoués, rencontrant peu d'obſtacles ſi ce n'eſt dans les Etats de* France *&* d'Angleterre, *leſquels, s'il venoit à les detruire en à les ſoumettre, il lui ſeroit aiſé de parvenir à ſes deſſeins, comme nous l'avons dit ci-deſſus. Le ſeul moyen de prevenir tous ces inconvenients, & de calmer l'Etat de toute la Chrêtienté, ſeroit d'accommoder les differends & de mettre la Paix entre les ſuſdits Princes; l'expedient le plus propre à cela, s'il y en a aucun, c'eſt d'envoier conjointement une Ambaſſade de la part d'un nombre de Princes, ſavoir de nous, de notre tres cher Frère* le Roi élu de Danemarc, des Electeurs de Saxe, de Brandebourg & du Comte Palatin, des Ducs de Brunſwig, Mecklenbourg, de Pomeranie, de Holſtein, de Lunebourg, du Prince d'Anhalt, du Landgrave, *& d'autres Princes zelés pour la paix & pour la gloire de Dieu, bien inſtruits & authoriſez de nous tous, pour repreſenter & negocier, ainſi qu'il eſt fait mention ci-deſſus. Que ſi l'on en convient, alors la veritable Religion reſtera en ſureté, & l'Europe pour la plus grande partie en Paix & tranquillité. Autrement ſi on le refuſe, & que l'on compte pour rien ou qu'on dedaigne les peines preuſes des Princes ſi bien affectionnés; ſi le refus vient de la part de la* Reine d'Angleterre, *ou du* Roi de France, *preferant la vengeance particuliere à la tranquillité publique, nous eſtimerons leur querelle illegitime & les regarderons eux-mêmes comme Ennemis du Repos & Perturbateurs de la Paix commune, & nous renoncerons à toute amitié & bonne intelligence avec eux pendant leur opiniatreté, & nous permettrons que nos Sujets & les Marchandiſes de nos Domaines ſoient employés pour le ſecours & le ſupport de leur Adverſaire: Et ſi le* Roi d'Eſpagne *veut en opiniatre rejetter une propoſition ſi preuſe & refuſer avec obſtination des conditions bonnes & équitables, comme en apparence il ne le ſera pas, par les raiſons ſuſdites; cela prouvera clairement une intention cachée, & decouvrira au deſſein manifeſte contre la Religion & contre tous ceux qui en font profeſſion, ce qui concernant tout à la fois & la conſcience & l'Etat, il faudra que nous nous uniſſions par une Ligue oppoſée & prevenuë à tous ſes pernicieux deſſeins & projets, laquelle ſoit & offenſive & defenſive, ſervoit d'autant plus à notre ſureté & à ſon plus grand dommage & deſolation.*

Comme nous avons nous mêmes, étant dernièrement en Danemarc, traité avec nos tres chers Frere & Beau-Pere le Duc de Brunſwig & le Duc de Mecklenbourg *pour la même fin, & reporté leur réponſe obligeante & favorable, vous leur réitererez auſſi la même choſe à chacun d'eux, dont nous ne doutons point que vous ne recevriez ſemblable repoſe.*

Vous traiterez de la même maniere avec chacun des ſuſdits Princes; & ſi vous les trouvez bien diſpoſés, ne manquez pas de leur faire ouverture de la propoſition à tous à la fois.

Travaillez en toute maniére que l'Ambaſſade s'expedie promptement, particulierement pour l'Eſpagne, & qu'on y employe toute diligence, d'autant que le delai pourroit produire de l'empêchement, & ſavoir auſſitôt les perſonnes nommées, & le tems qui ſera fixé.

Il faudra auſſi en donner de même, à l'égard de l'Angleterre & de la France, *pour peſer ces Princes de la même maniere: informez nous du tems, afin que nous puiſſions joindre quelqu'un de notre part, pour traiter conjointement avec les leurs.*

Que vos principaux efforts ſoient de faire qu'au moins une Ligue defenſive ſoit accordée ſurement, ſi l'on ne peut obtenir rien de plus, en cas que le Roi d'Eſpagne *demeure obſtiné, qu'il rejette l'Ambaſſade, qu'il donne un refus tout à plat, ou qu'il ſe ſerve de delais ou de remiſes pour en éloder l'effet.*

Si le tems de l'Aſſemblée à Brunſwig *vient à être différé pour quelque tems, ou qu'il n'ait point lieu du tout, vous traiterez avec eux ſéparément; Et ſi vous les trouvez bien diſpoſés, inſiſtez avec ardeur pour avoir une entrevue dans quelque lieu convenable auſſitôt que vous les y pourrez porter.*

Faites-en de même, ſi le Congrès vient à être ſéparé avant votre arrivée:

*Vous travaillerez auſſi par tous les moyens poſſibles avec les ſuſdits Princes dans leſdites Provinces, qu'après le retour de l'Ambaſſade d'*Eſpagne, de France *&* d'Angleterre, *on convienne de quelle maniére ou en quel endroit on s'aſſemblera pour prendre d'autres Reſolutions ſur ce qu'il ſera le plus expedient de faire, en cas que l'on refuſe ou qu'on veuille donner la main à la Paix.*

Si par ces fortuit le tems vous eſt ſi court que vous ne puiſſiez pas convenablement paſſer par le Danemarc, *& arriver à tems à l'Aſſemblée de* Brunſwig, *vous prendrez le plus court chemin, adreſſant toujours quelqu'un de vous avec nos Lettres pour le* Chancelier de Danemarc *pour preſſer que quelqu'un de ces Etats ſoit ordonné, en cas que cela ne ſoit déja fait, pour ſe joindre à tems avec vous dans cette negociation, ainſi qu'on en étoit convenu, lorſque nous avons d'abord fait mention de ce deſſein.*

Nous remettons à votre meilleure conſideration toutes les choſes qui ſe devront faire pour avancer & pourſuivre votre negociation, ſelon que l'occaſion s'en preſentera, en obſervant toujours l'eſprit & la ſubſtance de ces inſtructions.

Ann D. 1590. 32. Eliz. Reg.

* *Litera Commendatoria pro Thoma Wilkes, ad Provincias Unitas missæ.*

By the Quene.

ELIZABETH R.

Bibl. Cotton Galba D. 7. fol. 140.

TRusty and Welbeloved We greete you well.

Where of late We sent our Servant *Thomas Wilkes*, one of the Clarkes of our Counsell, into those parts, to treate with the *States Generall* of the United Provinces, and with the Counsell of State, about certain Matters concerning our Service and the Weale of those Countryes, wherin he is directed to use your Advise as one long acquaynted with the State of those Contryes, which though We doubte not but you will give to the best of your Understanding, yet We have thought good by these Presents to authorize you to joyne with our said Servant in all the Actions committed to his Charge, and so we will and require you to doo to the furderance of our Service committed to him by Instructions, both from our self and from certain of our Counsell, whereof, upon the sight hearof, We doubte not but he will make you privie, and willingly use your Advise.

We cannot but let you knowe out gracious Acceptation of the Care Wisdom and Diligence, which We understand, by our Treforer of England, you doo use in the Charge committed unto you there, for the furderance of our Service at all tymes; whereof assure your self We will not bee unmyndfull to your Comfort.

Given under our Signett, at our *Mannour of Greenwich*, the eighteenth of June 1590. in the XXXII. Yeere of our Raigne.

Ann D. 1590. 32. Eliz. Reg.

Lettre de recommandation pour Thoma Wilkes, envoyé aux Provinces Unies.

De par la Reine.

ELIZABETH R.

FIdele & bien aimé, nous vous saluons.

Comme depuis peu nous avons envoyé notre Serviteur Thomas Wilkes *un des Clercs de notre Conseil dans ces quartiers, pour traiter avec les* Etats Generaux *des Provinces Unies, & avec le Conseil d'Etat, de certaines affaires qui regardent notre service & le Bien de ces Pays là, en quoi il lui est ordonné de suivre vos avis, comme étant informé depuis longtems de l'état de ces Provinces, quoique nous ne doutions point que vous ne les lui donniez, selon toute la connoissance que vous en avez, néanmoins nous avons trouvé bon de vous autoriser, par les présentes, de vous joindre à notre susdit Serviteur dans tout ce qu'il est chargé de faire, & nous voulons & vous requerons d'en agir ainsi pour l'avancement de notre Service, qui lui est commis, par des instructions de nous-mêmes, & de quelques-uns de notre Conseil, desquelles nous ne doutons par, qu'à la vue de celle-ci, il ne vous donne part, & qu'il ne se serve volontiers de vos avis.*

Nous ne saurions nous dispenser de vous faire savoir que nous recevons gracieusement le soin, la sagesse & la diligence, avec lesquels nous apprenons par notre Treforier d'Angleterre que vous vous employez toujours dans la charge qui vous est commise, pour l'avancement de notre service. Assurez-vous que nous nous en souviendrons pour votre avantage.

Donné sous notre cachet à notre Maison de Greenwich *le* 18. *de Juin* 1590. *en la* 32. *année de notre Regne.*

Rex Daniæ ad Reginam.

Bibl. Cotton. Nero B. 4. fol. 5.

CHristianus, &c.

Literas *Serenitatis vestræ* XII. Maii datas, quas nobis reddidit, Vir clarissimus, *Christoferus Perbingius Serenitatis vestræ* Legatus, perlegimus, eundemque de iis, quæ à *Serenitate vestra* in mandatis habebat, accuratè plenè ac luculenter peroranteem audivimus, neque sine quidquam nobis gratius accidere potuit quàm à *Serenitate vestra*, de arctissimo Amicitiæ vinculo, quod jam ante complures Annos inviolatum cum, Sanctissimæ Memoriæ, Domino *Friderico* Parente nostro *Serenitati vestræ* intercessit, nobiscum non solùm continuando, verùm etiam arctioribus adhuc nodis, & plane indissolubili nexu, constringendo, instantissimis verbis & studio admoneri: cùm enim hoc unicè nobis sit propositum, dicti Domini Parentis nostri vestigiis quantum in nobis erit, constantissimè insistere, nequaquam committimus ut *Serenitati vestræ* ad mutui Amoris conservationem, ultrò invitanti, vel minima in parte concessisse, aut in ullo Officiorum genere inferiores esse voluisse meritò censeri possimus.

Jam verò, quod ad ea Mandatorum Capita, quibus hoc mutuæ hostræ Conjunctionis vinculum magis ac magis firmari stabiriique posset, dictus *Serenitatis vestræ* Legatus diserè ac copiosè exposuit, neque hoc tempore neque hoc ipso in loco, plenum omnibusque numeris absolutum Responsum dedimus, etsi non dubitamus *Serenitatis vestræ* Legatum ejus rei causas plenissimè ac fidelissimè perscripturum, duximus tamen eas hisce Literis nostris aliquatenus esse perstringendas, ne *Serenitas vestra*, aut nobis propensam ipsi gratificandi voluntatem, aut Legato suo satis efficacem ad persuadendum Orationem defuisse, jure in dubium revocari possit:

Cùm enim nunc simus in procinctu, ut Iter, quod *Coldingam* versus instituimus, prosequamur, ac jam major Regni nostri Senatorum pars, eorumque potissimum quibus Reginimis publici cura præ cæteris est demandata, eo nos perverterit sine quorum Concilio non facile quidquam statuere solemus, * in ipem haud dubium veniemus tamdiam hanc nostram moram *Serenitati vestræ* probatam iri, donec, re cum illis communicatâ, ad singula quæ *Serenitatis vestræ* nomine sunt propolita, exactius aliquid responderidi *Serenitati vestræ* Legato, facultas dabitur: Interea peramanter à *Serenitate vestra* petimus, ut de nobis ea omnia sibi polliceatur, quæ à verè fraterno Amore & Benevolentia, atque adeò Consanguinitatis jure conjunctissimo Principe, officia vel expectari vel proficisci poterunt:

* XVI. 73.

Deum Optimum Maximum ex animo rogantes ut *Serenitatem vestram* protegat, & quamplurimos Annos salvam & incolumen servare dignetur.

Datæ *Anderschowne*, 21. Junii 1590.

Super Navibus Hollandii sub Johanne Norris & Francisco Drake Militibus in Viagio Portugallico merentibus.

Bibl. Cotton. Galba D. 7. fol. 180.

AFter our right hartie Comendations.

Whereas the *Estates Generall* have heretofore written unto us on the behalf of xliv. Ships of Hollande, that were employed, in the Voyage of Portingal, under *Sir John Norris* and *Sir Francis Drake*, that they might be sunwered so muche as they claymed to appertayne unto them for their Services, yow shall understande that We thought good to commit the examining of the matter unto certayn Persons, whoe were required to enforme us, upon the hearing of both Parties, what they shoulde thinke meete to be donne therin for the better Satisfaction of the *Estates*, We have thought good to signifie so muche unto yow as we have receaved from them, which yow shall perceave by the Copie of their Certificate here inclosed:

Briefliye,

It seemeth that they finde no cause why anie suche Som of 5019 *l.* should be allowed unto them, as was at the first demaunded, but that, all Particularities duely considered, there coulde be no more demaunded by them then the Som of 2540 *l.* if the xliv. Ships had served without any other Recompence or Consideration at all; but whereas it is avouched by the Defendantes, and lykewise by the Oath of the Viceadmirall, that was sent from the *Estates* heether to solicit the Cause, that all the said xliv. Ships were offered Satisfaction in Corne, which they refused, and that forty of them freed the Generalls of all Demaunds, so as they might have their Discharge and Pasportes, as they had, Wee see no cause why the said forty Ships should have any further Allowance at all, especiallie, seing it is avouched by the Generalls, that moste of them had part of the Spoylles at the *Groyne Caskaks* and *Penichio* that might reasona-

Lettres du Conseil de la Reine sur les Vaisseaux Hollandois qui ont été employés sous les Chevaliers Jean Norris & François Drake au voyage de Portugal.

A*Près vous avoir salué très cordialement.*

Comme les Etats Generaux *nous ont écrit ci-devant au sujet de 44. Vaisseaux de Hollande, qui ont été employés au voyage de Portugal sous les ordres des Chevaliers* Jean Norris *&* François Drake, *qu'on leur payât ce qu'ils prétendoient leur appartenir pour leurs services, vous apprendrez que nous avons trouvé bon de commettre l'examen de cette affaire à certaines Personnes qui ont été requises de nous informer, après avoir entendu les deux parties, de ce qu'ils jugeroient convenable de faire en cela, pour la satisfaction des* Etats; *& nous avons jugé à propos de vous communiquer ce que nous en avons appris, comme vous le verrez par la copie ci-jointe de leur Certificat:*

En abregé,

Il semble qu'ils n'ont point trouvé de raison pourquoi la Somme de 5019 *L. leur seroit accordée, ainsi qu'on l'a demandée d'abord, mais que toutes les circonstances étant bien considerées, ils ne pourroient prétendre que la somme de* 2540. *L. si les* 44. *Vaisseaux n'avoient servi sans autre recompense ou reconnoissance quelconque; mais comme il est justifié par les Defendeurs & par le serment du Vice-Amiral, qui a été envoyé ici de la part des Etats pour solliciter la cause, qu'on avoit offert satisfaction aux* 44. *Vaisseaux en grains, qu'ils avoient refusé, & que* 40. *de ceux-ci ont déchargé les Generaux de toute prétention, pourvu qu'ils eussent leurs décharges & les passeports, qu'ils ont eus, nous ne voyons aucune raison pour laquelle on leur doit accorder quoi que ce soit, d'autant qu'il est prouvé par les Generaux que la plupart d'entre eux ont eu leur part du butin à la Groyne, Caskaes & Peniche, dont avec raison ils devroient se contenter; de sorte qu'il ne reste qu'à*

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

ſonablie content them; ſo as onely ther reſteth Contentment to be made unto the Viceadmirall and three more that receaved no ſuche Paſportes, and gave no ſuche Diſcharge as ther Companions did: and towards the Satisfaction of the ſaid fower Ships it is thought that the Corne and Lading brought heretofore into *Horne*, by *Hubert Corneliſſen*, will ſuffice, which yow may require of the *Eſtates* to have ſolde at the beſt Value and employed that waye, for we are informed that the ſame Lading did not appertevne unto anie of the *Eſterlinges*, but was laden in Englande for the Service of the Armie, and that it was by Seelth carried thither; And, if beſides this, after ſo general a Diſcharge of the ſaide forty Ships, the *Eſtates* ſhall require a further Satisfaction, yow may tell them that the Generalls doe thincke that they ſhould be hardelie dealt with, eſpecially ye ſeing the Service was againſte the comon Enimi, and we ſuppoſe that, if they ſhoulde be urged any further, they will not be brought to any other order, then perhaps to be contented to have that which ſhall remayne of the 2540 *l.* after the Sale and Deduction of the Goodes brought to *Horne*, defalked upon ſuche Debtes, farre exceeding that Some which are owing by the *Eſtates* unto *Sir John Norris* and other for their Services in the Low Countries;

qu'à *ſatisfaire le Vice-Amiral & trois autres qui n'ont point re-* Ann. D. *çu de tels paſſeports, & qui n'ont point donné de telles décharges* 1590. *comme leurs compagnons ont fait: & pour ſatisfaire les ſuſdits* 32. Eliz. *quatre Vaiſſeaux, on croit que les grains & la charge tranſportés* Reg. *ci-devant à* Horne, *par* Hubert Cornelliſſen, *ſuffiront, que vous pourrez prier les Etats de faire vendre au plus haut prix pour être employé à cela, car nous ſommes informés que cette charge n'a point appartenu aux* Eſterlinges, *mais qu'elle a été faite en Angleterre pour le ſervice de l'Armée, & que ce fut à la deſobéi qu'elle a été portée là; & ſi outre cela, après une décharge ſi generale des 40. Vaiſſeaux, les Etats viennent à demander encore ſatisfaction, vous pourrez leur dire que les Generaux croiroient avoir été trahis durement, ſur-tout avant égard que le ſervice a été employé contre l'Ennemi commun; & nous ſuppoſons que ſi on leur voulait demander quelque choſe au delà, ils ne voudroient point ſe ſoumettre à aucun autre ordre, ſi ce n'eſt peut-être qu'ils ſe contenteront de ce qui demeurera de reſte des 2540. L. après la vente & la deduction des choſes tranſportées à* Horne, *rabattu des dettes qui ſurpaſſent de beaucoup cette ſomme, leſquelles ſont dues par les Etats au Chevalier* Jean Norris *& à d'autres pour les ſervices rendus dans les Pays-Bas:*

* XVI. 74.

* Wherfore yow ſhall deſire them to holde themſelves herewith contented, and we praie yow to ſend unto us their Aunſwer aſſoone as yow conveniently maye, and ſo farewell.

C'eſt pourquoi vous les prierez de ſe contenter de ceci, & nous vous prions de nous envoier leur réponſe auſſi tôt que vous pourrez le faire convenablement. Adieu.

From the *Court of Greenwiche* the twenty fourth of June one thouſand five hundred and ninety.

De la Cour de Greenwich *le 14. de Juin* 1590.

Your verie loving Frendes,

Vos bons Amis,

CHR. HATTON Canc.
J. HUNSDON.
W. BURGHLEY.
* F. COBHAM.
C. HOWARD.
T. BUCKEHURST.
T. HENEAGE.

CHR. HATTON Chanc.
J. HUNSDON.
W. BURGHLEY.
F. COBHAM.
C. HOWARD.
T. BUCKEHURST.
T. HENEAGE.

Eder Baſſia ſupremus Generalis totius Generalis Turcarum ad Reginam.

Ad Sereniſſimam Reginam Angliæ.

Bibl. Cotton. Galba D 7 fol. 140.

POtentiſſima & ſuprema inter omnes Principes, qui Jeſum adorant Lutheranorum Ritu, Regina, à Deo Optimo Maximo *Serenitati veſtræ* multos & felices Annos precor.

Inter fines *Regni Poloniæ* inventuntur genus Latronum qui appellantur *Coſaxi*, & fuerunt cauſa quòd Sereniſſimus *Cæſar noſter* fuit valdè iratus contra *Regnum Poloniæ*, juſſeratque nobis ut pararemus Arma contra *Polonos*.

Sed Sereniſſimus Rex *Poloniæ*, poſtquam Bellum audivit, ſuum Nuncium Potentiſſimo Cæſari miſit, ad confirmandam Pacem quemadmodum priores Reges habuerunt.

Ego quoque, cauſa Pacis, Sereniſſimo *Cæſari* & Illuſtriſſimo Domino *Mazao Baſcia* Literas miſi.

Apud Aulam Sereniſſimi *Cæſaris noſtri* invenitur Nuncius *Sereniſtatis veſtræ*, & ille, *ore tenus*, ut nos noſtris Literis habuimus, gratiam Pacis inter Regem Sereniſſimum & Potentiſſimum *Cæſarem noſtrum*, quemadmodum *Serenitas veſtra* ſuis Literis *Potentiſſimus Cæſar* noſter ſignificavit.

Et ſcias *veſtra, Serenitas* quòd Potentiſſimus *Cæſar noſter* omnia iſta fecit propter ſinceram & bonam Amicitiam quam tenet cum *veſtra Serenitate*, ego omnia quæ potui feci quouſque Negotium iſtud ad finem perfeci.

Serenitas veſtra videat meam bonam voluntatem erga ſuam *Serenitatem*.

Audivi quòd *Serenitas veſtra* habet Bellum cum *Hiſpaniarum Rege*, curet & ſuos *Cæſariſque noſtri* Inimicos vincere in hoc.

Interim, ſi aliquid *Serenitati veſtræ* oportuerit apud Portam Sereniſſimi *Cæſaris*, ſuis Literis nobis ſignificet, qui ſumus ſemper parati ſervire veſtram *Serenitatem*.

Datum *Salis*, 26. Junii 1590.

Veſtra Serenitatis

Sincerus Amicus,

EDER BASSIA *Supremus Generalis totius Generalis Turcarum.*

Brief Diſcours ſur l'Importance de la Ville de Groeninghen *& Païs circonvoiſins, des Commoditez, Fruits & Utilitez qui en reviendroient, & le Moyen pour s'en emparer, par la grace du Seigneur, avec aſſeurance & bien petits Deſpens, au pris de la Conqueſte & Conſequence ineſtimable.*

Bibl. Cotton Galba D. 7. fol. 350.

* XVI. 75.

COmbien eſt grande l'importance de la Ville de *Groeningen* & Païs d'alentour ſçavoit treabien le *Prince d'Orange*, ſage Seigneur, quand il commença la Guerre contre le *Duc d'Alva*, par la Conduite du *Conte Loüys* * ſon Frere l'An 1568. aux endroits des *Païs & Ville de Groeningben*, ſans qu'il y avoit aucun avantage.

Et en ſommes nous apprins par le Conſeil & Proſperite de l'Ennemy, come avons veu en l'An 1576. quand les Provinces du Païs bas eſtoient la plus part delivrees de la *Tyrannie Eſpagnole*, qu'allors *Don Jehan d'Autriche* fiſt tous ſes Efforts par *Rubles Seigneur de Billy*, pour s'emparer de la dite Ville & Païs, les eſtimans aſſez fouſtifants (come en verite ils ſont) pour par la ſubjuger toutes les autres Provinces, s'il en euſt peu venir a ſon intention.

Le *Prince de Parma* ſon Succeſſeur, ſuivant le meſme Conſeil, n'at eſpargne moyens ny travaux juſques a ce que par le Moyen du *Conte de Renneuberch* Seigneur de Villes en l'An 1580 il l'avoit effectue, & eſtoit venu au bout de ſon intention; Combien ſage & expedient luy at eſte ce conſeil & deſſein, cela avons experimentez par noſtre perte & heureux ſucces du dit Prince ces huict Annees paſſees.

Suivans donc le Conſeil & l'exemple du *Prince d'Oranges*, & de noſtre Ennemy, par la Conqueſte de cette Ville & Païs recouvrirons pluſieurs commodites & utilites, les quels nous oſterons a noſtre Ennemy.

Car par l'emparement d'une ſi riche Province ſerons grandement enrichis & l'Ennemy en ſera d'autant affoibly.

L'Ennemy par la perte de ceſte Province, la quelle abonde de toutes ſortes de Vivres, & de la quelle il en tire des grandes Contributions, eſtant forclos d'icelle, ſera prive d'ung grand & ſon meilleur Moyen pour avitailler & entretenir ſa Gendarmerie en ces endroits & d'alentour.

Et ſera par ce Moyen fait grand Empeſchement aux Villes Ennemies par dela le *Rhin*, qui auſſy par la ſeront quaſi aſſiegees:

Si ſera on Deſcharge des grans deſpens, qui ſe font aux bateaus de Guerre qu'il faut entretenir ſur la *Emſe* & autres Rivieres d'alentour, pour empeſcher les Excurſions de l'Ennemy en ces endroicts.

La Friſe, ou il y a pluſieurs partie variables & inconſtans, partie par trop enclins a nouveautes & changemens, partie auſſy combien de bon naturel toutes fois foibles & infirmes, & come les gliſſans en ung chemin lubrique, ſera par ce Moyen confirmee & aſſeuree, & aux malveuillans oſtes tous moyens pour faire du mal;

Le quelle auſſy par ce Moyen ſera dechargee de deux Forts de *Otterdum & Nieuwel*, les quels combien qu'a grand peine on les peut garantir, & ne ſervent qu'a contenir l'Ennemy dans ſes Limites, ſi faut il qu'on y emploie ſept Compagnies pour la Garniſon outre les autres Deſpens.

De ſorte que par la conjonction de ces deux Provinces (qui par la ſeront inexpugnables) en reviendra ſi grand proffit & advantage, que ſans faute nulle elles pourront facilement furnir pour les Fraix de la commune Guerre, & pour endommager & reſiſter a l'Ennemy contre la Garniſon ordinaire & neceſſaire pour la defenſe des dites Provinces plus de 60000 Florins par Moys, au lieu que pour aſſheure *la Friſe* ne peut guerres plus contribuer que pour le payement de ſa Garniſon ordinaire, & qu'il y faut mettre ſi grands Deſpens aux ſuſdits bateaus de Guerre.

Les Païs & Villes *de la Tranſiſalanie* ou *Overyſſel*, *Gueldres* & *Utrecht*, qui en ceſte conjoncture ſont bien foibles & en dangier de tomber es Mains de l'Ennemy, ſeront par le ſucces ſus dit grandement confirmes & aſſeurer, car l'Ennemy ſera infiniment em-

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

empeſche par faute des Vivres pour y amener Armee pour faire quelque Siege comme deſſus eſt declaire,

Ceſſeront auſſy les Complaintes & Meſcontentemens des Princes Seigneurs & Peuples voiſins de l'Empire, comme *d'Emde* & autres, qui ſe font au regard des foules des Navires de Guerre, & des Soldats, des quels l'Amirye ſe regaignera par la libre trafique avec les Villes & Pais ſuſdits.

Lon s'eſt long temps apperceu que *Edzardus Comte d'Oſtfriſe* ait eſte par trop affectionne & addonne au *Roy d'Eſpagne*, les raiſons qui a ce le pourroient avoir induit ſe diſcovrent diverſement par les bien adviſez qui craignent, que par ce moyen l'Eſpagnol recouvrira quelque grande advantage ſur la Riviere & au Port de la *Emſe*, ce grand mal crainte & la conſequence d'icelluy ſera prevenu par le bon ſucces de l'entrepriſe ſuſdite, & a luy oſte le Moyen & la puiſſance s'il en eut la volonte.

Il eſt auſſy a remarquer que la *Ville de Groeningben* (qui eſt Ville Imperiale, & tant ſeulement, a certaines conditions, ſoubs la protection du *Roy d'Eſpagne* Succeſſeur de *l'Empereur Charles* le quint premier Protecteur) eſt fort bien ſituee pour la Trafique, de ſorte que la Nation Angloiſe ne pourroit nulle part mieux dreſſer l'Eſtaple des Draps, & autres Marchandiſes eſtant fort
* XVI. 76. propre * pour y paſſer & repaſſer par Mer & par Terre ferme par toute *l'Allemaigne* tant en l'hyver que l'eſte.

Si les raiſons ſuſdates (les queſles de pres & bien peſees ſe trouveront eſtre de grand poix) peuvent induire ſa *Majeſte* pour y employer ſes Moyens, *Sa Majeſte* en rapportera ung los & gloire immortelle pour avoir ſecouru & reſtitue tant de poures, perſecutez pour la parole de Dieu, & redreſſe tant des belles Egliſes.

Pour avoir procure aux *Provinces Unies* (a eux defaillans les Moyens) ung ſi grand & ineſtimable Bien par la conjonction de ces deux Provinces par ou ils ſeront decharges de ſi grans Deſpens & Dangiers, & en ces endroits aſſeurez contre les Invaſions de l'Ennemy.

Auſſy par ce Moyen ſera ſa *Majeſte* reſpectee redoubtee & aymee non tant ſeulement de tous Eſtats des Provinces Unies du Pais bas, mais auſſy des Voiſins qui en reſſenturont le Bien & Proffit que deſſus.

A tous eſprits paſſionnes deſpiteux & langagiers ſera auſſy oſte eſtoffe & argument de pourſuivre leurs Calomnies, & par ce Moyen ſeront rebouchez pour ſe taire avec leur courte honte.

Et ſera la conſequence du bon ſucces de ceſte Entrepriſe ineſtimable.

Pour l'execution & exploit de l'entrepriſe ſus dite n'y a grande difficulte ny dangier ſelon l'apparence humaine, moyennant que les Affaires ſoient conduites par des Perſonnes idoines & ſecretes & avec bon ordre.

Car par ce que l'Ennemy en ces Quartiers la eſt entierement endormy & ſans ſoucy ou aucune crainte, par tant ne at il en ces Pais ſinon bien petites Forces pour la Garniſon neceſſaire de ſes Forts, eſtant la *Ville de Groeningen* ſins aucune Garniſon, par quoy l'entre n'en ſera ny difficile ny dangereuſe. Ann D. 1590.

Les Habitans tant s'en faut qu'ils en feront quelque reſiſtence, que meſmes, pour eſtre las du Gouvernement Eſpagnol, ils nous regreent & attendent come leurs Redemteurs, de ſorte qu'on trouvera qu'ils nous aſſiſteront en nos Deſſeins. 32. Eliz. Reg.

Touchant les Forts des Ennemys, ils y ſont tous, excepte le *Delfzeil*, tant foibles & deſpourveus, qu'ils ne ſe pourront defendre ny maintenir pour bien peu des jours.

Et combien que le Fort de *Delfzeil* pourroit eſtre aucunement pourveu, ſi eſt ce que y mettant deux ou trois petits Forts, & pour la guarde d'iceux 300 Hommes, le peut on ſi eſtroitement ſerrer qu'on n'y pourra rien amener, & ce continuant au plus pour ung Moys ſeront contraints de ſe rendre.

Nous au contraire, invadans & nous emparans de la dite Province, aurons Moyen pour de toutes parts avoir des Vivres & Secours, ayants la *Feiſe* au doz & toutes les Rivieres a noſtre commandement.

Et par ce qu'il n'y a que deux chemins & avenues, par les quelles l'Ennemy y peut entrer pour les ſecourir, ſera par tant devant tout beſoing que couppant ces deux Paſſages, on y face des Forts pour empeſcher l'Ennemy, qui y peuvent aiſement eſtre faits & mis tellement pour la ſituation, que l'Ennemy avec toutes ſes Forces ny pourra nullement paſſer.

Par ce Moyen ſera tout le Païis de *Drente* & les *Villes de Groeningben* & *Steerwyc* forclos de toute attente de Secours, & par Moyen de bon ordre ſeront contraints de ſe rendre.

La *Ville de Groeningben* eſt diviſee en deux ſortes des Gens: des quels l'une partie a nous eſt ſecretement affectionnee, l'autre partie & la plus grande conſiſte des Gens & populace fort variable & inconſtante; ces deux voyants que les Affaires de Guerre ſont conduites par l'autorite de ſa *Majeſte*, & en bon ordre, il y a bon eſpoir que par induction des bien affectionnez & autres Moyens, par ce qu'il n'y a nulle Garniſon pour les contraindre, ils ſe rendront bien toſt ſans quelque extremite & force.

L'Expedition ſuſdite ſe pourra faire par ſix mille Soldatz tant de Pied que de Cheval, avec quatre ou cincq Cents Pionniers, armez & ſoudoyez pour ung Moys avec la Pruviſion neceſſaire pour faire l'Invaſion, & ſe fortifier contre l'Aſſaut de l'Ennemy, les quels puis apres on pourra entretenir par les Contributions que l'Ennemy tire a preſent.

Pour le Payement ſuſdit ſeroyt beſoin que ſa *Majeſte* furniſt & debourſaſt les Deniers a ces requis & neceſſaires, ſoubs experance de la juſte Conqueſte, ou ſoubs promeſſe de rembourſement avec raiſonnable Intereſt, ou a telles conditions que ſa *Majeſte* trouvera de convenir.

Les ulterieures conſiderations de ce que deſſus, & Moyens de Conqueſte ſe pourront plus particulierement diſcovrir par la Communication ſecrete avecq quelque Seigneur qu'il plaira a ſa *Majeſte* a ce commettre.

---

* XVI. 77. * *Super Articulis, ad Surſumreddicionem Oppidi de Medenblicke concordatis, perperam obſervatis.*

Lettre de la Reine avec ordre de ſolliciter que l'on ſatisfaſſe aux Articles dont on étoit convenu pour la reddition de la Ville de Medenblick.

By the Queene.

ELIZABETH R.

Bibl. Cotton Galba D. 7. fol. 170.

TRuſty and welbeloved Wee greete yow well.

Whereas *Monſieur Snoy*, otherwiſe called *Sonoy*, who had Charge in the *Prince of Oreuges* tyme in *North Holland*, and afterward was Captaine and Governour of *Medenblicke*, hath enformed Us that the *States Generall* and the *Conte Maurice* have not obſerved ſuch Appointements and Articles, as was concluded betwixt them and him at the tyme that he delyvered the ſeyd Towne of *Medenblick* to the ſaid *Conte* and *States*; whereby he ys endaungered to the Burgers of the Towne, and his Eſtate otherwiſe empayred in not obteynynge ſuch things as were promiſed to him for his Benefite, as by a Remonſtrance, which he hath preſented to us in Writinge, and which Wee have willed our Threaſorer of England to ſend herewith unto you, ſhall more largely appear.

Wee having had good Cawſe, for the good Will and dutifull Service which he alwayes profeſſed to render to Us, to the publicke Benefite of the Contrey, do will and moſte ernestly requyre you both, after ye have conſidered of his Cawſe, by the ſayed Remonſtrance, and by the further information of ſuch as he will direct to attend upon you, that you do diligently imparte his whole Cauſe to the *States Generall* and to all the Counſell of Eſtate, and as occaſion may ſerve to the *Conte Maurice*; and require them, as they will have us thincke that they have regard to content us, to heare his Complaints, and give favourable Anſwers to his Demaunds, and to ſatisfy him in all matters accordinge to the Promiſes made to hito when he did render the Governement, which alſo Wee have more cauſe to requyre of them, bicauſe he did yeld to all their Demaundes uppon ſuch Solicitation as, by our Commaundement, was made to him by our Lieutenant Generall the *L. Willoughby*, and our Counſell *Henry Killegrewe*, which Wee did to content the *Eſtates* accordinge to their Requeſtes.

And though at your furſt Motion yt may be you ſhall not have a redy and favourable Anſwere, yet Wee will you in tymes convenient to retterate our Requeſtes, and not to deſiſte

Tom. VII. P. I.

De par la Reine.

ELIZABETH R.

FIdeles & bien-aimés, nous vous ſaluons.

D'autant que Monſieur Snoy *autrement appellé* Sonoy, *qui a été en charge du tems du* Prince d'Orange *en* Nord-Hollande, *& qui enſuite a été Capitaine & Gouverneur de* Medenblick, *nous a informé que les* Etats Generaux *& le* Comte Maurice *n'avoient point obſervé les accords & les Articles qui ont été conclus entre eux & lui, lors qu'il a rendu la dite Ville de* Medenblick *au ſuſdit* Comte *& aux Etats; par où il ſe trouve expoſé aux Bourgeois de la Ville, & ſes biens à être ruinés, pour n'avoir pas obtenu les choſes qui lui ont été promiſes pour ſon utilité, comme cela paroîtra plus amplement par la remontrance qu'il nous a faite par écrit, & que nous avons ordonné à notre Treſorier d'Angleterre de vous envoyer.*

Nous donc aimant juſte raiſon, pour la bonne volonté & les fidéles ſervices qu'il a toujours temoigné vouloir nous rendre, à l'avantage du Public & du Pays, nous voulons & vous ordonnons très inſtamment à vous deux, qu'après avoir examiné ſa cauſe telle qu'elle eſt contenue dans la ſuſdite remontrance, & après avoir entendu les informations de ceux qui ſe rendront auprès de vous de ſa part, vous communiquez avec ſoin toute ſon affaire aux Etats Generaux & à tout le Conſeil d'Etat, & au Comte Maurice, *lors qu'il s'en preſentera quelque occaſion favorable; & de leur demander, que comme ils ſouhaitent que nous ſoions perſuadés des égards qu'ils ont à nous donner ſatisfaction, d'écouter ſes plaintes, de donner des réponſes favorables à ſes preſentations, & de le ſatisfaire en toutes choſes ſuivant les promeſſes qui lui ont été faites, lors qu'il a rendu le Gouvernement; ce que nous avons auſſi d'autant plus de ſujet de pretendre d'eux, en ce qu'il s'eſt prêté à toutes leurs demandes ſur les inſtances qui lui en ont été faites de notre part, par notre Lieutenant General le* Lord Willoughby *& notre Conſeiller* Henry Killegrew, *ce que nous avons fait pour contenter les Etats ſelon leurs prieres.*

Et quoique peut-être vous ne recevrez point d'abord de réponſe favorable à la premiere ſollicitation, nous voulons neanmoins que vous réiteriez nos demandes en tems convenable, & que vous n'en déſiſtiez

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

ſiſte from the ſame without ſome Relief of him and his Cauſes.

Gyven under our Signet, at our *Manour of Greenwich*, the twenteth of July 1590. in the xxxii. Yere of our Raigne.

To Truſty and Welbeloved Thomas Whilks *and* Thomas Bodley *Eſquires our Servitors in the Lowe Contryes.*

tiez point que vous n'aiez quelque ſoulagement pour lui & pour ceux de ſon Parti.

Donné ſous notre Cachet à notre Château de Greenwich le 22. *Juillet* 1590. *la* 32. *année de notre Regne.*

A nos fidéles & bien-aimés Thomas Whilks & Thomas Bodley *Ecuyers, nos Serviteurs aux Pays-Bas.*

Ad Comitem Mauritium Litera Regina.

Bibl. Cotton Galba D. 7. fol. 180.

MON *Couſin*,

Nous ſommes treſmarries que les trois Capitaines *Joſſe van den Einde*, *Carſelis Palant*, & *Pierre de Coſtere*, ayantz ſi bien Merite pour leurs bons & loyault Services, trouvent ſi peu ou point de Satisfaction, ains au contraire; a ce que Nous conſiderons que ee, qui leur faict a preſent patir, provient de ce qu'ilz accompliront la charge qui leur fut enjoincte & ordonnee par leur Chef, lors noſtre *Lieutenant General* par dela, noſtre feu Couſin le *Conte de Lyceſtre*, en ſe tenantz par ſon Commandement eulx & leurs Compaignes en la *Ville de Campbure* pour la feurete d'icelle contre l'Ennemy commun, ſans aulcune Intention de la garder a aultre fin, comme quelques gens mal affectes & turbulentz voulurent lors & encors veulent faire a croire.

Ce qui nous meut en conſcience & honneur de vous recommander bien inſtamment leur Affaire, & vous reduire auſſy en memoire ung certain * Accord qui fut depuis faict entre les Eſtatz & Vous & les dits Capitaines pour une Oblivion de ce qui eſtoit paſſe, dont vous aurez ſouvenance tant pour voſtre honneur propre, qu'auſſy pour le noſtre, que Nous ſentirons par trop prejudicie en cas que ces Capitaines ne recoipvent meilleure Satisfaction, comme plus particulierement vous diront de noſtre part nos Serviteurs les *Seigneurs Wilkes* & *Bodeley*.

* XVI. 78.

Et ſur ce mon Couſin nous nous recommandons affectueuſement a vos bonnes Graces; priant Dieu vous tenir touſjours en la benne.

Eſcript a noſtre *Chaſteau de Greenwiche*, le xxii. de Juillet 1590.

Voſtre bonne Couſine,

ELIZABETH R.

Ad Status Generales Regina Litera.

MEſſieurs,

Nous ne ſcaurions que treſinſtainment vous recommander l'Affaire des trois Capitaines *Joſſe van den Einde*, *Carſelis Palant*, & *Pierre de Coſtere*, & d'autant plus a bon eſcient que ce, qui leur tourne en prejudice, leur fut commande par noſtre feu Couſin le *Conte de Leyceſtre*, lors noſtre Lieutenant General par dela, pour aſſeurer la *Ville de Campbier* contre l'Ennemy commun, ſans Intention aulcune de la garder a aultre fin, s'eſtantz portes en cela comme gens de bien, obeiſſantz a leur chef & premier Commandeur, & ayantz bien monſtre par la leur Devotion a Nous & a noſtre Service, & par conſequent leur loyalte a Vous, & a la Cauſe commune, & au bien de leur Patrie, Car Nous faiſons Eſtat que ee, qui a eſte faict par eux, voire quiconque ſera de meſme pour faire advencer noſtre Service par dela, tant que Nous avons la Protection d'icelles Provinces, cela revient meſme au bien du voſtre en general,

Bibl. Cotton Galba D. 7. fol. 170.

Qui faict qu'en conſcience ſommes pouſſees a vous ramentevoir & prier que, laiſſantz arriere toutes Paſſions & Partialites, & ſans regardes a quelque peu de prouffit particulier, vous mettiez a contrepois le regard de noſtre Honneur, que Nous prendrons fort Intereſſe & peu reſpecte de Vous, en cas que ne donniez le contentement a ces Capitaines que Nous deſirons, & qu'ilz ont tresbien merite, Ainſy que plus vous diront de noſtre part nos Serviteurs par dela les *Seigneurs Wilkes* & *Bodley*, aus quelz nous vous prions donner Foy en ce qu'ilz vous impartiront ſur ceſt Affaire.

Et a tant, *Meſſieurs*, nous nous recommendons a vos bonnes Graces.

Eſcript a noſtre *Chaſteau de Greenwiche*, le xxii. Jour de Juillet, 1590.

Voſtre bien bonne Amye,

ELIZABETH R.

Ad Ambaſſiatorem in Belgio Litera Regine.

By the Queene.

ELIZABETH R.

Bibl. Cotton Galba D. 7. fol. 180.

TRuſty and Welbeloved We greate you well.

Ye ſhall underſtand that heere have bene *three Captens*, which heretofore have ſervid in *Campbere*, namid *Joſſye van Den Einde*, *Carſelis Palant*, and *Peter de Coſtere*;

Who have infourmid Us that, notwithſtanding they have, by the ſpace of xviii Yerres, or therabouter, ſervid as Captens and born Armes, under the *Prince of Oreage*, in defenſe of thoſe Contryes: and that of late Yeeres they ſervid, with their Companyes, in the Garriſon of *Campbure*, to the contentation of the *Conte Maurice* and the *States Generall*, and for that, whan our late Coulin the *Erle of Leyceſter* was Gouvernour Generall of thoſe Provinces, they were commanded by him, as leefully they thought he might doo, not to departe with their Compa-

* XVI. 79.

nyes out * of the ſayde Towne, which he did order for the Safety of the ſame againſt the common Enemy; yet nevertheles upon that Pretext, and upon ſome other Demonſtrations of their good Will towards Us and our Service, they were by the *States Generall* refuſed to be conteynued in their Charges, and were, as it appeered, reproovid for ſerving of Us, though we had receavid the wholle Contry into our Protection.

Wherupon We cauſed it to be ſignified to the *States Generall*, by the *L. Willoughby* our Lieutennant and *Henry Killegrew* our Counſaylour there, that We had great cauſe to myſlyke ſuch unkinde Proceedings of the ſaid *States Generall* againſt them, having no other matter wherwith they might be charged but that, upon the Commandement of the *Erle of Leyceſter* that was Governour Generall of all the Provinces, they did promiſe eyther by Oth or otherwiſe to be ſerviceable to Us, not therby having any meaning eyther on our parte to drawe them from the Service of the publick Cauſe of the Contrey, nesher did they refuſe to doo Service for the Defence of the Town

And upon theſe Conſiderations the *States* ſeemid well content at our Motion for their Favour; wherupon followed an Accorde by certain Articles, betwixt the *Conte Maurice* and the *States* on the one Parte, and the ſaid *Captens* on the other parte, by which the ſaid *Captens* were reſtored, as it appeereth by the Articles of the Accorde, to the Favour of the *States* and of the *Conte Maurice*, and to their Places of Service, with Remiſſion or rather Oblivion of all things that had paſſed to have moovid Offence; wherewith We found our ſelfe very well ſatisfied and accepted the ſame thankfully for the ſaid Captens behalfe and their Companyes.

But,

Lettre de la Reine à ſes Envoyés aux Pys-Bas, en faveur de trois Capitaines, qu'on avoit congediez.

De par la Reine.

ELIZABETH R.

Fidéles & bien-aimés, nous vous ſaluons.

Vous apprendrez qu'il y a eu ici trois Capitaines *qui ont ſervi ci-devant dans* Camp-veere, *nommés* Joſſe Vanden Einde, Carſelis Palant & Pierre de Coſtere,

Qui nous ont informée, que quoiqu'ils euſſent ſervi comme Capitaines l'eſpace de 18. *ans ou environ & qu'ils euſſent porté les armes ſous le* Prince d'Orange *pour la défenſe du Pays: Et que depuis quelques années ils euſſent ſervi avec leurs Compagnies dans la Garniſon de* Camp-veere, *au contentement du* Comte Maurice & des Etats Generaux; *que parce que lorſque feu notre Couſin le* Comte de Leiceſtre *fut Gouverneur de ces Provinces, il leur avoit commandé, comme ils crurent qu'il pouvoit le faire legitimement, de ne point ſortir de la Ville avec leurs Compagnies, ce qu'il commanda pour la ſureté de cette Place contre l'Ennemi commun, neanmoins ſous ce pretexte & pour quelque autre témoignage de leur affection pour notre Service, les* Etats Generaux *ont refuſé de les conſerver dans leurs emplois, & ils ont été cenſurés, comme s'il a paru, pour nous avoir ſervi, quoique nous euſſions reçu tout le Pays ſous notre Protection.*

Sur quoi nous avons fait ſavoir aux Etats Generaux *par le* Lord Willoughby *notre Lieutenant &* Henry Killegrew *notre Conſeiller là-bas, que nous avions grand ſujet de desapprouver des procedures ſi desobligeantes des* Etats Generaux *contre eux, n'y aiant rien dont on les puiſſe accuſer, ſi ce n'eſt que ſur les ordres du Comte de* Leiceſtre, *alors Gouverneur General de toutes les Provinces, ils avoient promis ou par ſerment ou de quelque autre maniere de nous ſervir, n'y aiant aucun deſſein de notre part de les retirer du ſervice de la Cauſe commune du Pays, ni de leur part de refuſer de rendre ſervices pour la défenſe de la Ville.*

Et ſur ces Conſiderations les Etats parurent bien contens de nos inſtances en leur faveur; En ſuite de quoi on convint de quelques articles entre le Comte Maurice & les Etats *d'une part & les ſuſdits* Capitaines *de l'autre, par leſquels ils furent rétablis dans la faveur des Etats & du* Comte Maurice, *& remplacés dans leur ſervice, comme cela paroit par les articles de l'accord, avec remiſſion ou plutôt oubli de tout ce qui s'étoit paſſé ou qui auroit pu cauſer de l'offenſe, Par où nous nous trouvames très ſatisfaites, & reçumes la choſe avec reconnoiſſance pour les ſuſdits Capitaines & leurs Compagnies,*

Mais

Ann. D. 1590. 32. Eliz. Reg

But, notwithſtanding this Accorde, the Captens doo now inform Us that, contrary to the ſame, and m the Promiſe of the *Conte Maurice* under his Hand Writing, the ſaid *Captens* are by the *States* and *Conte* deprived of their Companyes, and their Paymens upon their accompts refuſed.

Which being true, We have good cauſe to think our ſelves highly touched in Reputation; and therefore, not knowing any furder matter whereupon m judge, but the Information of theſe *Captens*, We have granted to them that We will cauſe the State of their Cauſe to be declared to the *States Generall*, and to require a Redreſſe thereof.

And for this purpoſe We do, by theſe Preſentes, will and requite you to take all ſuch Informations, as the ſaid *Captens*, bringing theſe our Letters unto you, ſhall give you, wherby ye may ſee the Grounde of their Complaynte thus made unto us, to be apparantly true.

And afterwardes, with as convenient Speede as you may, ye ſhall, in our Name, expreſſly require the *States Generall* to receave your Information as recommended from Us, and moove them to obſerve th'Accorde and all th'Articles that have bene made betwixt them and the *Conte Maurice*, with the ſaid *Captens* upon the Solicitation of the *L. Willoughby* and our Conſellor *Killegrew*, which ye may alledge they cannot violate without prejudice of our Honour.

And therfore We wiſh them to have more regarde therof, than of any particules Proffit or other Diſpleſur towardes the ſaid *Captens*, having bene Men of good Service, againſt whom the worſt they coulde alledge was that they, by Commandement of their own Generall *th'Erle of Leycester*, did, as all honeſt Captens ought m have don, promyſe either by Oth or otherwiſe to keepe that Town ſafe, and alſo to ſerve Us to whom the whole Contry was committed m Protection.

So as whatſoever might be conſtrued to be Service unto Us, ought not by any reaſon be compted but profitable alſo to the whole Contrey and to the *States Generall*; and ſo ye may affirm that Wee doo precisely accept the Services of all Perſons, that are or can be don to Us in thoſe Contries, ought to be in reaſon adjudged to be to the Service and Benefyte of the whollle State of thoſe Provinces, beig in our Protection.

For, if any other Conſtruction be made againſt any that have offred or ſhall offer to ſerve Us there, whileſt We have the Protection of thoſe Contries, We ſhall have cauſe to think all our Favours and Charges, beſtowed upon them, to be ungratefully receavid by them.

Given under our Signet, at our *Manour of Greenwich*, the xxii. of July 1590. in the xxxii. Yeare of our Raigne.

To our truſty and welbeloved Thomas Wilkes *and* Thomas Bodley *Eſquires our Servitors in the Lowe Contreys.*

Mais les Capitaines nous reſorment à preſent, que nonobſtant cet accord, & contre les promeſſes du Comte Maurice *données par écrit, les ſuſdits Capitaines ſont privés par les* Etats *& par le* Comte *de leurs Compagnies, & qu'on leur refuſe le payement de ce qui eſt dû pour leur compte.* Ann D. 1590. 32. Eliz. Reg.

Ce qui étant veritable, nous avons grand ſujet de nous croire très leſés dans notre reputation; C'eſt pourquoi ne ſachant point ſur quoi former un jugement plus ample, que ſur l'informatun de ces Capitaines, nous leur avons accordé de faire repreſenter aux Etats Generaux *l'état de leur affaire, & de demander qu'elle ſoit redreſſée.*

Et pour cet effet nous voulons & vous ordonnons par les preſentes que vous receviez toutes les informatuns que les ſuſdits Capitaines vous donneront ou vous rendant ces Lettres, par ou vous pourrez remarquer s'il y a quelque apparence de fondement aux plaintes qu'ils nous ont faites.

Et après cela vous exigerez expreſſément en notre nom avec toute la diligence que vous pourrez, des Etats Generaux, *qu'ils reconnoient votre informatiun comme étant recommandée de notre part, & vous les porterez à obſerver l'accord & tous les articles qui en ont été faits entr'eux, le* Comte Maurice *& les ſuſdits* Capitaines, *aux inſtances du* Lord Willoughby *& de notre Conſeiller* Killegrew, *que vous leur direz ne pouvoir pas être violé ſans faire tort à notre honneur.*

C'eſt pourquoi nous ſouhaitons qu'ils y aient plus d'égard, qu'à quelque avantage particulier, ou à quelque chagrin contre les ſuſdits Capitaines, *ayant été des gens qui ont rendu de bons ſervices, contre leſquels le pis que l'on puiſſe alleguer, eſt, que par le commandement de leur propre General, le* Comte de Leycestre, *ils ont fait tout ce que d'honnêtes Capitaines devoient faire, en promettant, ſoit par ſermens ou d'une autre maniere, de garder la Ville ſurement, & ainſi de nous ſervir, nous à qui la protection de tout le Pays étoit commiſe*

De telle maniere que tout ce qui ſe peut expliquer être de notre ſervice, ne ſauroit par aucune raiſon être entendu que comme avantageux à tout le Pays & aux Etats Generaux; *Et c'eſt ainſi que vous prouverez aſſurer que nous recevrons preciſément les ſervices que toutes perſonnes pourront nous rendre dans ces Pays, ces ſervices ne devant être regardés que comme de ſervice & l'avantage de tout l'Etat de ces Provinces qui ſont ſous notre Protection.*

Car ſi l'on veut donner quelque autre ſens contre ceux qui nous ont offert ou qui offriront de nous ſervir, pendant que nous avons ces Pays-là ſous notre Protection, nous aurons ſujet de croire que toutes nos faveurs & nos dépenſes employées pour eux, auront été reçues avec ingratitude.

Donné ſous notre cachet à notre Maiſon de Greenwich, *le* 22. *Juillet* 1590. *la* 32. *année de notre Regne.*

A nos Fideles & bien aimés *Thomas Wilkes* & *Thomas Bodley* Ecuiers, nos Serviteurs dans les Pays-Bas.

---

* XVI. 80.

* *A Chriſtiano Quarto Rege Daniæ ad Reginam Literæ.*

Bibl. Cotton. Nero B 4. fol. 38.

CHriſtianus Quartus, Dei Gratiâ, *Daniæ Norvagiæ Vandalorumque Gothorumque* REX ELECTUS, DUX *Sleſvici Holſatiæ Stormariæ ac Dithmarſiæ*, COMES in *Oldenburg & Delmenhorſt*, Sereniſſimæ Principi Dominæ *Elizabethæ Angliæ Franciæ & Hiberniæ Reginæ*, Fidei Defenſatrici, Conſanguineæ ac Sorori noſtræ Charisſimæ, Salutem, & omnium rerum proſperrimarum felicitiſſimum incrementum.

Sereniſſima Princeps Conſanguinea & Soror Chariſſima.

Cùm ex Mandato *Sereniſtatis veſtræ* plura Nobis Capita ſuæ Legationis Vir Clariſſimus *Chriſtophorus Perkingius Audorſchouæ* propoſuiſſet, inter alia & hoc erat, quoſdam *Sereniſtatis veſtræ* Subditos de Telonii noſtri *Helſingboreæ* Præfectis queſtos eſſe, quòd, præter receptum jamdiu in hoc Regno modum, novis inſuper aut gravioribus, neque ſemper unoſmodi Exactionibus premerentur, Literaique hanc ob cauſam ad dictos Telonii noſtri Præfectos petiiſſet, quibus ſtrictè eis injungeretur ut deinceps ab ejuſmodi inſolitis Exactionibus abſtinerent, ſeque ad normam jampridem ipſis præſcriptam conformarent.

Nos *Sereniſtati veſtræ*, in Petitione tam juſta, gratum ex animo facere cupientes, Literas ejuſmodi argumenti conſcriptas quamprimum ad eos perferri curavimus.

Qui non multò poſt, Reſponſo ad Nos miſſo, ſe in eo omni culpâ vacare, neque unquam vel latum unguem à Præſcripto, Sanctiſſimæ Memoriæ, Divi *Friderici* Domini & Parentis noſtri Chariſſimi & Noſtro (cujus ſumma brevi Programmate comprehenſa in ipſo Telonii limine ut omnium oculis pateat expoſita & appenſa ſit) deflexiſſe ſunt profeſſi; Et quod non ſemper & à ſingulis idem tantumdemve exigatur, id fieri vel ratione habita magnitudinis & capacitatis Navium, aut Mercium æſtimationis, quæ ab ipſis Mercatoribus fieri conſuevit; Enixè petentes quo magis ipſorum innocentia omnibus teſtata fiat, atque meras has eſſe improborum quorundam *Sereniſtatis veſtræ* Subditorum calumnias, quibus, præter meritum ipſorum aut culpam, in Indignationem tam *Sereniſtatis veſtræ* quàm noſtram ipſos adducere curæ ac Studio fuerit, ut *Sereniſtatem veſtram* hac de re per Literas commoneſaceremus, ſimulque rogaremus ut iis, qui quantulacunque in re læſos ſeſe apud *Sereniſtatem veſtram* conqueſti ſunt, mandetur ut aut ipſimet Accuſatores coram nobis comparent, aut idoneo huc miſſo Procuratore dictos Telonarios hujus Facti reos eſſe convincant, pataros ſeſe eſſe non tantum Judicio ſe contra ſiſtere, verùm etiam ea io medium adferre, quibus & Nobis & *Sereniſtati veſtræ* ſperent ſatisfactum iri.

Quam eorum Petitionem, cùm æquitate niti cerneremus, deeſſe ipſis nequaquam potuimus; Ideoque huiſce ad *Sereniſtatem veſtram* dandas eſſe exiſtimavimus, quibus ab ea contenderemus ut vicissim noſtrorum juſtæ Petitioni aſſentiri annueresque velit, dictoſque Accuſatores, aut eorum Procuratores ſufficientibus mandatis inſtructos, noſtro hic ſeſe Judicio ſiſtere compellat, certò promittentes, ſi ea, de quibus apud *Sereniſtatem veſtram* conqueri auſi ſunt, veris argumentis & teſtimoniis probaverim & evicerint, ejus generis exemplum in injuſtos Exactores à Nobis ſtatutum iri, quo manifeſtò liqueat nullum ſtudium *Sereniſtatis veſtræ* gratificandi Nobis unquam defuiſſe, neque quidquam Nobis tam curæ eſſe quàm ut Juſtitia ſarta tecta maneat, & de Sontibus Pœnæ commeritæ exigantur; ſin verò dictos Accuſatores Causa cadere & manifeſtè Calumniæ convinci contigerit, vice verſâ à *Sereniſtate veſtra* flagitamus ut falſis & temerariæ Linguæ petulantium coerceat, & calumniæ reos condignis Pœnis afficiat: Quo fiet ut, quod inter Nos eſt firmiſſimum Amicitiæ vinculum, leviſſimorum Hominum inanibus querelis, non ſolum nulla ex parte labefactetur, ſed majus etiam firmiuſque indies incrementum capiat; quod unicum noſtrum eſſe ſtudium *Deum Optimum Maximum* ex animo teſtamur: Amanter petentes ut *Sereniſtas veſtra* omnia de Nobis benevoli Animi Officia ac Sudia certò polliceatur; Cui Valetudinem proſperam * & Rerum ac Conſiliorum omnium felicem eventum à Deo precamur. * XVI. 81.

Datæ *Coldingæ*, ſub Sigillo noſtro, ſubſcribentibus, ad Gubernationem Regni noſtri deputatis, Senatoribus, Die 24. Julii, Anno 1590.

NICOLAUS KAAS.
PETER MONCK.
GEORGIUS ROSPUTRANTZ.

Super Negotio Religionis, Reſponſum Daniæ Regis ad Scotorum Regis Literas.

RESPONSUM Sereniſſimi ac Potentiſſimi *Daniæ Norvagiæ Vandalorum Gothorumque* REGIS DUCIS *Sleſvici Holſatiæ Stormariæ ac Dithmarſiæ*, COMITIS in *Oldenburgh & Delmenhorſt*, datum Sereniſſimi ac Potentiſſimi *Scotorum Regis Jacobi* VI. Legatis, generoſis & clariſſimis Dominis, *Guilelmo Stuarto à Pettenweme* Comendatario, & *Johanni Skynæo* in ſupremo Scotiæ Senatu Advocato.

Sereniſſimus ac Potentiſſimus Daniæ Norvagiæ Vandalorum Gothorum REX, DUX *Sleſvigi Holſatiæ Stormariæ ac Dithmar-*

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

ſia, Comes in *Oldenburgh* & *Delmenhorſt*, Dominus noſter clementiſſimus, tam ex Literis Sereniſſimi *Scotorum Regis Jacobi Sexti*, Regnæ ipſius Majeſtatis Conſanguinei Affinis & Fratris chariſſimæ, quàm ea luculenta & accurata, generoſorum & clariſſimorum *Serenitatis ipſius* Legatorum Oratione, perſpicuè intellexit quibus cum Mandatis à dicto Sereniſſimo *Rege*, ad *Regiam ipſius Majeſtatem* ſint ablegati; quæ etiam, quamquam graves Cauſæ, imprimis verò utilitatis communis & Reſpublicæ Chriſtianæ Pacis ac Tranquillitatis procurandæ Studium, *Serenitatem* ipſius ad id Conſilii capiendum impulerint, ad hæc quibus vis ac rationibus ad ejus ſui Propoſiti finem effectumque *Serenitatis ipſius* perventi poſſe exiſtimet; denique, quid à *Regia ipſius Majeſtate* in eadem Cauſa vicißim præſtari poſſulet: de quibus omnibus, cùm exiguum deliberandi tempus *Regia ipſius Majeſtas* petiiſſet, nunc Ea, cum magnificis & generoſis Dominis Regni ſui Proceribus ac Senatoribus, communicata, in hunc modum, de eorundem Procerum & Senatorum Conſilio Sententiaque, reſpondendum eſſe putavit.

Inprimis verò, tam de Salute *Regia ipſius Majeſtatis* tam amicè nunciata, & Benevolentia, & ſtudio fraterno dicto, quàm de motus & ſincera Conſiliorum & Sententiarum Communicatione, dicto Sereniſſimo *Scotorum Regi*, Sereniſſimus *Daniæ & Norvagiæ, &c. Rex*, Dominus noſter clementiſſimus, Gratus ingentes, ut par eſt, agit, & à generoſis ac charißimis Dominis Oratoribus clementiſſimè petit ut, in reditu ad dictum Sereniſſimum *Scotorum Regem*, tam ſuo, quàm Sereniſſimo *Reginæ* Matris ſuæ carißimæ nomine, *Serenitatis* ipſius vicißim plurimum Salutem amantiſſimus verbis precentur, & hanc gratiarum Actionem, cum motus eorum, quæ, tam à Materno Affectu, quàm à Fraterno Amore ac Benivolentia, proficiſci poſſunt, Studiorum delatione renuntient;

Quod verò ad ſummum Legationis Caput attinet, in quo divina & heroica quædam *Serenitatis* ipſius virtus, cum ſumma Prudentia conjuncta, elucet, dum imminentia Eccleſiæ Chriſti Diſcrimina, ex bellicis Vicinorum Regum Motibus, propicit, &, providò Conſilio, quâ ratione ea devitari declinarique poſſint, in medium conſulit, animoſque Diſſidentium inter ſe Regum, amicâ Intercceſſione, tentandos explorandoſque cenſet; num reconciliatâ inter ipſos redintegratâque Gratiâ, ad Pacis & Concordiæ Cogitationes flecti adducique queant, Regia ipſius *Majeſtas* ardentiſſimum illum *Serenitatis ipſius* Zelum, præclarumque Studium & Voluntatem de Republica Chriſtiana benè merendi, condignis laudibus extollere, ſatiſque commendare non poteſt, neque tantùm Media à *Serenitate ipſius* propoſita, planè idonea & convenienta, ad expectatum optatumque Fructum conſequendum arbitratur, verùm etiam omni ſtudio in eandem curam incumbere ſeſe velle, quæque ad adjuvandos promovendoſque tam pios *ipſius Serenitatis* conatus facere poſſe judicabit, eorum nihil prætermiſſurum certò polliceatur; in quem finem ſuis Literis, tam ad *Electores* quàm ad alios *Imperii Principes* datis, *Regia ipſius Majeſtas* dictos *Serenitatis ipſius* Oratores abunde inſtruxit; quibus ut, conjunctis * Animis Studiisque, Reſpublicæ Chriſtianæ periclitantis * XVI. 81. ſaluti conſulant, ſedulò eos adhortatur, ut ea fideli, generoſorum ac clariſſimorum Dominorum, Dominorum Oratorum relatione *Serenitatis ipſius* plenius conſtabit, cui proſperimam Valetudinem, felicemque Regni Adminiſtrationem, omnium Actionum ac Conſiliorum proſperum eventum, ex Animo precatur.

Quæ omnia *Regia ipſius Majeſtas*, à generoſis & clariſſimis Dominis Oratoribus petiit eadem fide & dexteritate, quâ in exponendis ſuis Mandatis ſunt uſi, *Serenitati ipſius* renuntiari, quos propter Virtutem, Prudentiam, & in rebus agendis Induſtriam, meritò facit plurimi, ſuamque Voluntatem & Favorem Regium eis clementiſſimè promittit, atque adeò felicia omnia & proſpera ad Inſtituendum inter peragendum exoptat.

Signatum in Regia noſtra. Sigillo noſtro Regio, ſubſcribentibus ad Gubernationem Regni Deputatis Conſiliariis & Senatoribus, Die vicesimo nono Julii, Anno Salutis 1590.

Nicolaus Kaas.
Peter Munck.
Georgius Chriſtopherus.
Reuckantz Liendorff.

Pro Edwardo Norreis Milite, quem Regina Topartcham Oppidi de Oſtend aſſignavit.

Lettre du Conſeil de la Reine, ſur ce que Sa Majeſté a établi le Chevalier Edward Norreis Gouverneur de la Ville d'Oſtende.

Bibl. Cottonian. Galba D 7. fol. 220.

A Fter our harrie Commendations.

Whereas het *Majeſtie*, for the better Satisfaction of the Burgeſſes and Inhabitantes of the Towne of *Oſtend*, hath reſolved to revoke Sir John *Conwaie* Knight, and to place in his ſteed Sir *Edward Norreis*, beinge a Gentleman of good Diſcretion Valour and Experience, and one that is well thought of by the ſaid Inhabitaunes; We have thought good to require you to ſignify to the *Eſtates Generall* and Counſell of Eſtate the eſpetiall Choice her *Majeſtie* hath made of this Gentleman, her Highnes Graunt beinge well knowen unto them; whome alſoe for that purpoſe her *Majeſtie* hath ſpecially commended to the *States Generall*, to be by them Commiſſion appointed Governor there; and whome alſoe ſhe doubteth not but that he will carry himſelfe to then Lykinge and Contentment, in the Diſcharge of the Truſt committed to him, both for the ſafe keepinge and good Governement of the Towne, for which reſpect your ſhall deale with them both for the grauntinge his Parent in good and ample forme, and for his entertaignement and alloweaunce to make yt as large as you can procure yt, wherby he ſhall both have better Authoritie and the better meanes to diſcharge the Care and Truſt of the Place committed unto him; Wherein prayinge you to afford him your beſt Aſſyſtaunce and Helpe, We byd you hartely farewell.

From the Court at *Otelands* the 11th of Auguſt 1590.

Your lovinge Freindes,

J. Hunsden.
W Burohley.
C. Howard.
F. Cobham.
T. Heneage.
J Wolley.
J. Fortescue.

Près nos complimens ſincerres.

Comme Sa Majeſté *a reſolu, pour la plus grande ſatisfaction des Bourgeois & Habitans de la Ville d'*Oſtende, *de rappeller le Chevalier* Jean Conwaie *& de le remplacer par le Chevalier* Edouard Norreis, *Gentilhomme de diſcretion, de valeur & d'experience, & de qui les habitans ont bonne opinion; nous avons trouvé bon de vous ordonner de communiquer aux* Etats Generaux *& au Conſeil d'Etat le choix particulier que Sa* Majeſté *a fait de ce Gentilhomme, cette conceſſion leur étant bien connue; pour cet effet Sa* Majeſté *l'a auſſi particulierement recommandé aux* Etats Generaux, *afin que par leur Commiſſion il y ſoit établi Gouverneur; ne doutant pas qu'il ne ſe comporte ſelon leur approbation & à leur contentement à l'egard de la confiance qui lui eſt commiſe, pour la ſure garde & bon le bon gouvernement de la Place; vous traiterez avec eux ſur ce ſujet, afin qu'ils lui accordent ſa Patente en bonne & ample forme, & pour ſon entretien & pour ſes appointemens qui ſeront auſſi étendus que vous les pourrez procurer, par où il aura & plus d'autorité & plus de moyens pour s'acquitter du ſoin & de la confiance de la Place dont il eſt chargé. En quoi vous priant de lui prêter tout votre ſecours & votre aſſiſtance, nous vous diſons adieu.*

De notre Cour à Otelands *le* 11. *d'Août* 1590

Vos bons Amis,

J. Hunsden.
W. Burghley.
C. Howard.
F. Cobham.
T. Heneage.
J. Wolley.
J. Fortescue.

De Commiſſione ſpeciali ad inquirendum de Bonis Hiſpanorum in Civitate London. concelatis.

Ann. D. 1590. *Pat. de anno 32.*

Regina &c. dilecto & fideli ſuo *Johanni Harte* Militi Majori Civitatis London, ac, prædilecto & fideli Conſiliario ſuo, *Thomæ Domino Buckhurſt*, ac etiam, dilecto & fideli Conſiliario ſuo, *Johanni Forteſcue* Armigero Subthefaurario Scaccarii, necnon, dilectis & fidelibus ſuis, *Georgio Barnes Georgio Bonde* Militibus, & *Henrico Billingſley* Aldermanno Civitatis noſtræ London, Salutem.

* XVI. 83.

* Cùm datum eſt Nobis intelligi quòd diverſa Bona Res & Mercandiſæ ad Subditos *Regis Hiſpaniæ*, ſub Dominio ejuſdem Regis Hiſpaniæ tendentes & habitantes, & non exiſtentes in Protectione noſtra in partibus *Belgiæ*, nec alibi nobiſcum in Fœdere & Amicitia, pertinentia & ſpectantia ſunt, tam infra Civitatem noſtram London. quàm infra Comitatum noſtrum Middleſexiæ, à nobis concelata & injuſtè detenta,

Sciatis igitur quòd Nos, præmiſſa conſiderantes, ac de fidelitatibus & providis Circumſpectionibus veſtris plurimùm confidentes, aſſignavimus vos, Commiſſionarios noſtros, ac per Præſentes damus vobis & tribus veſtrùm (quorum vos præfatos *Thomam Dominum Buckhurſt* & *Johannem Forteſcue* unum eſſe volumus) plenam Poteſtatem & Auctoritatem ad inquirendum, tam per Sacramentum proborum & legalium Hominum de prædicta Civitate noſtra London. & Comitatu noſtro Middleſexiæ, ac eorum altero, ac omnibus aliis viis modis & mediis quibus melius ſcivetis aut poteritis, tam infra Libertates quàm extra, de omnibus & ſingulis Bonis Rebus & Mercandiſis, ad dictos Subditos *Regis Hiſpaniæ*, ſub Dominio ejuſdem Regis reſidentes & habitantes, & non exiſtentes in Protectione noſtra in partibus *Belgiæ*, nec alibi in Fœdere & Amicitia nobiſcum, pertinentibus & ſpectantibus, per quoſcumque & qualitercumque infra Civitatem & Comitatum prædictos aut eorum alterum, tam infra Libertates quàm extra, à nobis ſunt concelata ſubtracta & injuſtè detenta, ac ad quorum manus devenerunt; ac in quorum manibus jam exiſtunt,

ac

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

ac de vero valore omnium & singulorum eorundem Præmissorum; ac de omnibus & singulis aliis Articulis & Circumstantiis quæ pro meliori Executione Præmissorum, vobis vel tribus vestrûm consentaneis & opportuna fore videbuntur,

Ac insuper damus vobis & tribus vestrûm (quorum vos præfatos *Thomam Dominum Buckhurst* & *Johannem Fortescue* unum esse volumus) plenam Potestatem & Auctoritatem, tam omnia & singula prædicta Bona Res & Mercandisas, in manus nostras ad usum nostrum capiendi & sesiendi, vel sub Cautionibus sequestrandi, quàm etiam Corpora & Personas Proprietariorum eorundem Bonorum prædictorum, & eas in Custodiam donec quousque vobis visum fuerit ad rei veritatem manifestandum,

Et ideò vobis & tribus vestrûm, ut prædicitur, mandamus quòd circa Præmissa diligenter intendatis, & in eis inquiratis faciatis & exequamini cum effectu in forma prædicta, ita quod Inquisitionem superinde certificatam, ac totum residuum Factum vestrum aut trium vestrûm in Præmissis, distinctè & aperte factam habeatis, aut tres vestrûm, ut prædicitur, habeant coram Thesaurario & Baronibus nostris de Scaccario nostro apud Westm. quamcitius poteritis, sub Sigillis vestris aut trium vestrûm, & Sigillis eorum per quos Præmissa prædicta facta fuerunt, tunc ibidem, una cum hac Commissione remittendam;

Mandamus autem tenore Præsentium Vicecomitibus nostris London. & Midd quòd ad certos Diem & Locum sive Dies & Locos, quos vos vel tres vestrûm, ut prædicitur, ad hoc providerit, venire faciant coram vobis aut tribus vestrûm, ut prædictor, tot & tales probos & legales Homines de Ballivis suis, tam infra Libertates quàm extra, per quos rei veritas in Præmissis melius scirí potent & inquiri.

Damus etiam vobis & tribus vestrûm, ut prædicitur, per Præsentes plenam Potestatem & Auctoritatem ad quascunque Personas quas maxime idoneas pro Testificatione Veritatis in Præmissis videritis, aut tres vestrûm, ut prædicitur, viderint, ad hujusmodi tempus & locum per vos aut tres vestrûm in forma prædicta assignanda, juxta sanas discretiones vestras, coram vobis aut tribus vestrûm penâne nostro evocandi & compartes præcipiendi, ac de & in Præmissis, tactis per eos prius sacrosanctis Dei Evangeliis, coram vobis aut tribus vestrûm, ut prædicitur, examinandi super hujusmodi Quæstionibus & Interrogatoriis Præmissa aut eorum aliquod concernentibus, prout vobis aut tribus vestrûm, ut prædicitur, videbitur necessarium & idoneum,

Necnon ac redigendum in Scripta Depositiones omnium hujusmodi Personarum quæ Sacramenta in hac parte præstiterint, mittentes eadem Depositiones in Custam Scaccarii nostri prædicti, una cum hac Commissione;

Mandamus ulterius universis & singulis Majoribus Vicecomitibus Justiciariis Constabularüs Custumariis Scrutatoribus Ballivis, & aliis Ligeis nostris quibuscunque, quòd vobis & cuilibet * vestrûm, in executione Præmissorum, pareant obediant & intendant, prout decet, sicut ils in contrarium ad sua Pericula respondebunt. * XVI. 84.

In cujus rei, &c.

Teste Regina *apud Orelande* decimo quarto die Augusti, Anno Regni sui tricesimo secundo.

Per ipsam Reginam.

Regine Litera, qua monet ut Status Generales Flandriam, Duce Parma procul amoto, sine Mora aggrediantur.

Lettre de la Reine, par laquelle elle exhorte les Etats Generaux d'attaquer sans delai la Flandre pendant l'absence du Duc de Parme.

ELIZABETH R.

ELIZABETH R.

Bibl. Cotton. Caligula D. 7. fol. 210.

TRusty and welbeloved we greet you well.

Although we did verie lately command our Threfurer of England, in our Name, to require you, with all Speed, to treat with the *States*, both in general, and with the Councel there also, to procure that some Enterprises might be taken in hand with their Forces and ours also, to make some Incursions into the Enemies Countries, and specialle into *Flaunders*, now in the Absence of the *Duke of Parma*, with the greatest part of his Forces being now farre in *Fraunce*; yet, such is both our earnest Desire and our Judgement to hasten the same, grounded upon sondrie great Occasions, to have it speedelie taken in hand and prosecuted with all Earnestnes, as we shall greathe mislike and condemne both the *States* and Councell there, yf they shoulde not, wit all theire good Willes and Powers, and that without Delaie or sparing of any Chardge, give order to have theise Enterprises taken in hand, whereby either theise two effectes, or one is to followe;

That is, by this both to dampnifie the Enemie greatlie without Perill, or at the least to divert the Enemies Forces now in *France*, wherebie the *French King* might be the more free from Danger of his Estate, a matter to manifestlie necessarie as every Man of smale understanding can judge how needfull the same is.

Wherefore you shall use all the meanes you can there with the *States* and with all Councellors there, both publicklie and privatelie, to take this matter lyvelie in hande.

For which purpose we have written our earnest Letters to the said *States Generall*, which you shall receave, and in deliverie thereof use all good Persuasions to them not to make anie dilatorie Consultation hereof, but forthwith to conclude upon the executing of such Enterprises, as the *Count Maurice*, to whome also we have written for this purpose, having chardge of their Forces, and Sir *Francis Vere*, having chardge of ours, shall, with the Advise and Assistance of our Forces both in *Berghen* and *Ostende*, conclude to be meet.

And, for that we mynde also speedelie to put in order certein new Forces to be transported from this our Realme to *Ostende*, or some other Port on that Coast, which maie also joyne with the Forces of those Low Countries, we wouldе have you to conferre with the Parne, that of late made an Offer for *Dunkirke*, that it may be well considered of, as at this tyme, when theise Forces shal be in those Partes, the said Entreprise maie be taken in hand; whereof we require you speedelie to advertise us his further purpose, and also to sende us answeare to certain Questions sent to you by our Treforer of Englande.

You shall doe well to give Advice to the *Count Morice* and *Sir Francis Vere* that, according to the Proportion of their Numbers, there be sent with them by Sea into Flaunders a reasonable quantitie of Victuall of Bread and Wyne for one Moneth space, within which tyme it is likelie this Service shal be performed.

Gyven under our Signett, at our *Castle of Windsor*, the tenth of September 1590.

Bibl. Cotton. Caligula D. 7. fol. 210.

FIdeles & bien aimez, nous vous faluons

Quoique nous ayons depuis peu commandé à notre Treforier d'Angleterre, de vous ordonner en notre nom de traiter au plutôt avec les Etats en general comme auſſi avec le Conſeil, pour faire en ſorte que l'on commence quelque entrepriſe avec leurs Troupes & les nôtres, par des incurſions dans le Pays Ennemi & particulierement en Flandres, à cette heure que le Duc de Parme eſt abſent avec la plus grande partie de ſes Troupes, qui eſt à preſent fort avancé en France; Cependant tel eſt le deſir ardent que nous avons, & le jugement que nous faiſons de la neceſſité de preſſer ce deſſein, fondé ſur pluſieurs grands beſoins, de l'executer en toute diligence, & de le pourſuivre avec toute vigueur, que nous desapprouverons extrêmement & que nous condamnerons & les Etats & le Conſeil, s'ils ne donnent pas de toute leur affection & de tout leur pouvoir, ſans delai & ſans épargner aucune dépenſe, des ordres pour mettre ces entrepriſes en execution, qui produiront ces deux effets, ou l'un des deux;

C'eſt-à-dire, de porter un grand dommage aux Ennemis ſans danger, ou du moins de faire diverſion à leurs Troupes, qui ſont en France, par où le Roi de France ſera moins expoſé au danger de perdre ſes Domaines, choſe ſi évidemment utile que tout homme, pour peu qu'il ait d'intelligence, peut juger de la neceſſité qu'il y a de le faire.

C'eſt pourquoi vous employerez tous les moyens poſſibles auprès des Etats & avec tout le Conſeil & en public & en particulier, pour leur faire entreprendre cette affaire avec vigueur.

Pour cette fin nous avons écrit des Lettres preſſantes aux ſuſdits Etats Generaux que vous recevrez, & en les leur rendant vous vous ſervirez de toute ſorte de bonnes raiſons, pour qu'ils n'entrent point dans des conſultations dilatoires ſur ce ſujet, mais qu'ils concluent promtement ſur l'execution des entrepriſes, que le Comte Maurice, qui a le commandement de leurs Troupes, à qui nous en avons écrit pareillement, & le Chevalier Franc. Veere qui commande les nôtres, jugeront convenables, de l'avis & avec l'aſſiſtance de nos Troupes qui ſont dans Berghen & Oſtende.

Et d'autant que nous avons auſſi en vue de donner des ordres pour le tranſport de quelques-unes de nos autres Troupes de ce Royaume vers Oſtende ou à quelque autre Port ſur la côte, pour ſe joindre à celles des Pays-Bas, nous voudrions que vous entraſſiez en conference avec la Partie qui a fait depuis peu une offre touchant Dunquerque, afin qu'on l'examine bien dès à preſent, & que lorſque nos Troupes ſeront arrivées là, le ſuſdit deſſein puiſſe s'entreprendre; de quoi nous vous ordonnons de nous avertir promtement, & ce qu'il ſe propoſe de plus, comme auſſi de nous envoyer réponſe ſur certaines demandes, que notre Treſorier d'Angleterre vous a fait remettre.

Vous ferez bien de donner avis au Comte Maurice *& au Chevalier* François Veere, *qu'à proportion de leur nombre, on faſſe venir en Flandres, par Mer, une quantité raiſonnable de vivres, du pain & du vin pour l'eſpace d'un mois, qui eſt le tems que cette expedition vraiſemblablement pourra être acomplie.*

Donné ſous notre cachet, à notre Château de Windſor, *le 10. de Septembre 1590.*

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

* XVI. 85.

Bibl. Cotton Caligula E. 7. fol. 330.

* *Super Auxilio in Franciam expediendo.*

MADAME,

Ayant receu commandement du Roy Monſeigneur d'aſſieger ſa Ville *d'Auranches* en ceſte Province, que les Ennemys de ſa *Majeſte* y tiennent & occupent, & la remectre en ſon obeiſſance;

Et, m'eſtant neceſſaire pour ceſt effect de recouvrer un bon nombre de Poudres Boullerz & Armes, & meſmes des hommes propres pour l'Artillerie, la Sappe, & la Myne, ne s'en pouvant trouver en ce Paiis, j'ay advize d'eſcrire au *Seigneur de Beaujeus* (Ambaſſadeur pour *le Roy* mon dit Seigneur pres voſtre *Majeſte*) & le prier, avecq voſtre permiſſion, de faire Recouvrer aux Marchantz (que j'envoye a ceſte fin) les choſes ſuſdites, & par meſme Moyen vous ſupplier treſhumblement, *Madame*, d'en vouloir permettre & accorder le Tranſport, ſuyvant le Paſſeport, que j'ay faict delivrer aus dutz Marchantz.

Je ſcai, *Madame*, que vous portez tant de bonne volonte & affection a la *Majeſte*, & au bien & Repoz de ſon Royaume, que vous me ferez ceſt Honneur que de m'octroyer la treſhumble Requeſte que je vous faictz, comme derechef je vous en ſupply treſhumblement,

Et, oultre que ſa dite *Majeſte* vous en aura de l'obligacion, vous augmenterez celles que j'ay a voſtre treſhumble Service, au quel je m'emploieray touſjours quand je ſeray ſi heureux que d'eſtre Honnore de voz Commandementz & avecq telle devotion que je ſupplie noſtre Seigneur vous donner,

Madame,

En treſparfaicte ſante, treſbonne & treſlongue vye.

De *Conſtans*, ce ix. Jour de Novembre 1590.

Voſtre treſhumble & treſobeiſſant Serviteur,

FRANCOIS DE BOURBON.

Dorſ.
A la Royne d'Angleterre.

Bibl. Cotton Caligula E. 7. fol 310.

Ad Principem Dombarum Franciſcus Drake.

POſtquam iſtic innotuiſſet Hoſtem, utriuſque Regni communem, Copias *Nouuets* in Terram expoſuiſſe, de Sententia Senatûs ſui, *Sereniſſima Regina*, Hera mea mihi dedit in Mandatis ut Celocem quàm expeditiſſimam adornarem, inque Armoricas Urbes ablegarem, inveſtigatum, omni ratione commodâ, quid *Hiſpani* illi moliantur? quibus in locis agant? quo rerum ſtatu utantur?

Ego vero faciendum cenſui ut harum omnium rerum à nemine, potius quàm à tua *Celſitudine*, certior fierem; cujus & in Regione tota Authoritas plurimùm poteſt, & in Negotio ſalus agitur, & in re denique fides eſt maxima.

Eamque ob rem quam, pro eo ac par eſt, vehementer omnibus precibus, pero, nè moleſtum *Celſitudini tua* videatur de Hoſtium noſtrorum Conſilus, Apparatu atque Inceptis, quod habere te neceſſe eſt, primo quoque tempore, mecum impartiri, ſperante (quod à Domino Jeſu Chriſto Rege Regum continenter precor) Ferociam hanc communis in Hoſtis Galliarum & Angliæ commodum brevi conceſſuram.

Datæ a. d. n. Idûs Novembris milleſimo quingenteſimo nonageſimo.

Principi Dombarum Henrico Borbonio.

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

* *Princeps Dombarum ad Franciſcum Drake.* * XVI. 86.

Henricus Borbonius Dombarum Princeps fortiſſimo Viro Franciſco Dracke Salutem.

REgia res eſt (*Eques Clariſſime*) miſeris ultro ſuccurrere rebus: Quàm verò regius ſit *Reginæ tuæ* animus, tot tantaque in *tot. Cali-* *Regem Chriſtianiſſimum* & univerſam Galliam Beneficia teſtantur, *gula E.7.* his præſertim temporibus, quibus ſæpe adverſus irruentem Hoſtem *fol. 310.* Copias & Subſidium miſit.

Ac, nè unam tantùm Partem Regni Gallici curare & reliquam aſpernere videretur, quamprimùm in hanc Provinciam ex Hiſpania Militem appulliſſe reſcivit, te, virum Fama & rebus geſtis præſtantem, à me quid moliatur, & ubi degat Hoſtis ſciſcitari jubet, hoc tuis Literis à me poſtulas.

Libenter ſanè tantæ Reginæ mandatis obſequar, & Petitioni tuæ ſatisfaciam:

Sciat ergo *Dominatio tua*, Hoſtem communem nunc Urbem, quæ Patrio Idyomate *Hennebon* dicitur, gravi Obſidione premere, & Portum, qui non longè ab Urbe diſtat, quem nos *Blavet* dicimus, occupare, ibique munitiſſimum Arcem conſtruere.

Quibus inceptis niſi citiſſimè provideatur, verendum eſt nè Injuria hæc, quæ nobis deſtinata videtur, in Reipublicæ veſtræ Detrimentum cedat.

Ego jam *Reginæ* Dominæ tuæ his de rebus, *Vicecomitis Turevi*, qui juſſu *Regis Chriſtiani* in Angliam Iter faciebat, monitis fretus, ſupplices Literas per Virum Nobilem miſi, auxiliareſque Copias deprecatus ſum; ſed & nunc aliis ad *Reginam* Litteris illud ipſum exoro, teque, *Vir egregie*, obnixè deprecor ut Petitioni meæ tuâ, quâ plurimùm apud Reginam vales, authoritate ac fide faveas; Cætera à Viro Nobili latius verbis accipies:

Vale.

Tuus ad omnia paratiſſimus,

HENRY DE BOURBON.

Dne.
A Mo ſieur Monſieur Drack.

¶ ¶ *Super Statu Rerum Francia Enarratio Rogeri Williams Militis.*

Bibl. Cotton Caligula E. 7. fol. 330.

THE Armie *Germaines*, all Men muſt confeſſe, will ſtand the Action of *Fraunce* to good purpoſe, Eighte thowſand Horſemen and Tenne thowſand Footemen of theirs will give the Lawe where they march, beinge joyned with the *Kinge* and his, neither can the Enemies hinder them to joyne, if their Leaders be good Capteynes, although the Enemies be equall in number or more; for the Paſſages are ſo many that no one Armie can keepe, if they ſholde ſeparate into ſondrie partes owrs will joyne at their Pleaſures: Alſo it is to daungerous for a great Armie to lodge betwixte twoo reaſonable Armies; for by all reaſon the twoo Armies will ſtarve the greate, in ſpoiling their Neceſſaries in ſuche ſorte that the greare Armie muſt diſlodge, either to defeare the one partie, or marche unto ſuche partes where they may victuall and forreige withoute moleſting, unles bothe the ſmal Armies joyne and reſolve to geve Batteyle; Butt if either of bothe ſides be not willing to fighte, they may chuſe, being good Capteynes, not to engage their Troupes further then they may be favored by Ryvers Townes or ſtronge Paſſages to frend:

Being joyned with the *Kinge*, I perſwaded my ſelf his Majeſtie will paſſe Ryvers, and marche ſo farre into his Countrie that the Straingers dare not retire without his Strengthe, neither will they offer it before they come to greate Wantes.

Towchinge Payes, their Leaders may contient theim with one Moneth after their, Entrie, the reſte with reaſonable Promiſes and Delayes from * place to place as they did offer before; all- * XVI. waves conſidered not to leade them into ane place but where there 87. is plentie of Victuals, as there is in all partes of Fraunce ſixteen Leagues from *Paris*; by ſuche meanes and good Governement no dowbte but with one Monethes Paye the *Kinge* may drawe from them fowre or five Monethes Service; during the Aboade of the Straungers in Fielde, the Enemie dares not beſeige ane place of Importaunce, nor attempte ane thinge to purpoſe; ſo by all reaſon the Enemies Intent muſte be broken for that Sommer.

But to ſpeake to the purpoſe:

What is the State of England the better for that Armie?

Firſt it is to be conſidered that the *Kinge of Spayne* will levie *Germaines* alſo, and will not hazarde Batraile unles owrs become wea-

Relation de l'état des affaires de France par le Chevalier Roger Williams.

IL faut que tout le monde avoue que l'Armée Allemande ſoutiendra bien les affaires de France; *huit mille Cavaliers & dix mille Fantaſſins des leurs donneront la loi là où ils marcheront, étant joints au* Roi *& aux ſiens: les Ennemis ne ſauroient par non plus les empêcher de ſe joindre, ſi leurs Chefs ſont de bons Capitaines, quand même les Ennemis ſeroient égaux en ou en plus grand nombre; car il y a tant de paſſages qu'aucune Armée ne ſauroit les arrêter; quand ils ſe ſepareroient en différens corps, les nôtres ſe joindront toujours quand ils voudront: D'ailleurs il eſt trop dangereux à une grande Armée d'être placée entre deux Corps paſſables, car ces deux Corps aſſamenront ſurement la grande Armée en detruiſant leurs vivres, tellement qu'il faudra qu'elle delogé, ſoit pour combattre un des Corps, ou pour marcher vers d'autres endroits où elle trouvera des vivres & du fourage ſans empêchement, à moins que les deux petits Corps ne ſe joignent dans la reſolution de livrer bataille; mais ſi l'un des deux cótés n'eſt pas d'humeur à combattre, il eſt à ſon choix, s'ils entendent la guerre, d'éviter toujours d'engager leurs Troupes, juſqu'à ce qu'ils ſe trouvent favoriſés par quelques Rivieres, ou Villes, ou paſſages avantageux.*

Etant joints avec le Roi, *je me perſuade que ſa Majeſté paſſera les Rivieres & marchera ſi avant dans ſon Païs, que les Etrangers n'oſeront pas ſortir de leurs Forts, ni qu'ils ne le feront, à moins que d'être reduits à de grandes neceſſités.*

A l'égard de leurs ſoldes, leurs chefs pourront les contenter d'abord d'un mois de paye après leurs entrée, enſuite par de bonnes promeſſes & des delais de lieu en lieu, comme ils ont fait ci-devant; ayant toujours égard de ne les mener dans aucun endroit, que là où il y aura quantité de vivres, comme il y en a dans tous les quartiers de la France *à ſeize lieues autour de Paris. Par de tels moyens & une bonne conduite le* Roi *peut ſans doute avec un mois de ſolde tirer d'eux quatre ou cinq mois de ſervice; pendant que les Etrangers reſteront en Campagne, les Ennemis n'oſeront point aſſiéger aucune Place d'importance, ni entreprendre aucune choſe de conſequence, de ſorte que les deſſeins des Ennemis ſeront rompus à tout égards pour cet Eté.*

Mais pour venir au fait:

Quel avantage revient-il à l'Angleterre de cette Armée?

On doit conſiderer d'abord que le Roi d'Eſpagne *fera auſſi des levées d'Allemans, & qu'il ne hazardera point de bataille, à moins que*

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

weake or discontented either for wante of Paye or Victualls; then perhaps, if occasion presentes by such Disasters, the *Duke of Parma* may fighte, but otherwise be assured he will not hazarde his Estate; And, to saye the truthe, he hath no reason; for divers Battails endes against reason, howeymes loste upon the strongest side that thinke themselves surest, wherefore all good Capteymes ought to shunne the same, unles necessitie forces them to fighte, either forced by the Enemie, or to be assured to breake with wantes, then the best Capteymes thinkes it better to hazarde then to breake of themselves, being in ane possibilitie, though their Numbers be farre unequall: For example, as our famous *Kinge Henry the Fifte* at *Egemourte*; also that the *Prince of Orange* before *Mounce in Henaulte*, where his valiant Brother *Ludwick* was engaged, the Prince had reason to offer to enforce *Duke d'Alba* to Battaile; but the politique *Duke* had greater reason to refuse it, being assured the Princes wolde breake with wantes sooner then his: Also *Don John d'Austria* when he satured with his Armie under his Town of *Namures*, where he intrenched himself against the mightie Netherlandes Armie, And the laste daye the brave *Frenche Kinge* before *Lanx* fowghte by all meanes with reason to engage the Spanishe and theirs to Battaill, but the politique Enemies shunned it, knowing the *Kings* wantes wolde force him to breake of himself; And nowe, when our *Rutters* enters Fraunce, without dowbte the Enemie will not seek us withoute greate Assurance, but will fronte us in such forte that wee shall not prevayle to ane purpose, neither shall we force them to Battel unles they be willing to joyne; Then muste the greatest Meanes conveyneur longest and surest, as I sayde allwayes so doo I nowe, if wee, and our Frendes Marchants Warre with the *Spanishe Kinge* and his, and their great Meanes will eare owte our small, in the end consume our Townes and Contries by lyttle and lyttle, and our Warres and Daungers increase daylye withoute ende.

I thinke in the Historie of England and Fraunce you shall reade howe our *Kinge* did sende Armie on Armie to seconde a howfe of *Montforde* against the *Frenche Kinge*, which wolde have placed one of *Blays Duke of Britaine*; then have we a farre greater reason to countenance this *Frenche Kinge* against the *Spaniffe*, whoe alreadie hath engaged the *Dutchie*, and by all reason will carrie it awaye, if his *Duke of Parma* enter it with his Armie before owrs: if he doo, then muste at the leaste keepe Garrifons in all our Portes, and sende our Shippes Royall in greate numbers allwayes to convoy our Marchaunts; but the Enemie fweares, if the Enemie sendes his Navie into Bryttaine, they will be drowned beaten or eneer our Contrie.

All Men muste confeste the *Duke of Parma* wolde have attempted some places, since he succored *Paris*, but that he sayes his Men for greater purpoies: he cares not howe *Fraunce* be tourne and devided so his Partie be greatest, neither neede wee care but for the *Spanyee* his intereit and Greatenes.

But what are wee the better though *Fraunce* be in contynuall Warres and the *Spaniffe* posseste the Sea Portes?

It weare better for us he had fyve other Provinces then *Brittaine*, for all the beste Portes of *Fraunce* is in that Province, and withoute posseffing either of those Portes, or them of the *Lowe Countries*, our Daungers cannot be verie greate; in all reason there is no meanes to save it, but prefentlie to sende Eight Thowland Soldiers either into *Britaine* or into *the Lowe Countries*: for had we sente our Armie into *the Lowe Countries* when the *Spaniffe* dislodged for *Fraunce*, *the Kinge* had byn n *Paris*, and at this daye sufficient of himself to dislodge *the Spaniffe* not onelie out of *Brittaine* but oute of all * *Fraunce*; and yet doo we lande in tyme in *Brittaine* I knowe no reason but wee shall save the Countrie, and beate *the Spaniffe* oute.

* XVI. 88.

The reste of this Advisé I leave to your honourable Consideration, who are farre better experienced herein then my self.

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

que les maîtres ne soient affoiblis ou devenus mécontens faute de paye.

Il faut avouer que le Duc de Parme *auroit attaqué quelques Places, depuis qu'il a secouru Paris, si ce n'étoit qu'il épargne ses Troupes pour de plus grands desseins. Il ne se met point en peine de voir la France déchirée ou divisée, pourvu que son Parti soit le plus fort, & nous ne devons pas nous plus nous embarasser que du traité & de la Puissance des Espagnols.*

Mais quel avantage nous en reviendra-t-il, que la France *soit en guerre continuelle, si les* Espagnols *sont Maîtres des Ports de Mer?*

Il vaudroit mieux pour nous qu'ils eussent cinq autres Provinces que d'avoir la Bretagne, *car tous les meilleurs Ports de* France *sont dans cette Province, & lors qu'ils n'auront point ces Ports en leur puissance ou ceux des Pays-Bas, nous ne serons pas en grand danger. Après tout il n'y a aucun moyen de nous sauver, qu'en envoyant incessamment huit mille hommes, ou en* Bretagne *ou dans les Pays-Bas: car si nous eussions envoyé notre Armée aux Pays-Bas, lors que les* Espagnols *en sont partis pour aller en* France, *le Roi eût été dans* Paris, *& eut été à présent en état par lui-même, non seulement de chasser les* Espagnols *de* Bretagne, *mais aussi de toute la* France; *Et même si nous pouvions encore débarquer à temps en* Bretagne, *je ne conçois pas par quelle raison nous ne pourrions point sauver le Pays & en déloger les* Espagnols.

Je laisse à votre consideration le teste de cet Avis, comme ayant beaucoup plus d'experience que moi sur ce sujet.

Debitorum a Rege Francia Ratio.

Compte de ce que le Roi de France doit.

Bibl. Cotton. Caligula E.8. fol. 340.

First by Bond of Meffieurs *Beauvoir de Buhy* and *Bugueval* for repayment of twenty thousand Pound Sterling, viz.	
Lafts of Powder valued at Two thousand Pound, 3000 Bullets esteemed at three hundred eighty four Pounds seventeen Shillings Sterling.	22383 *l.* 17 *s.*
	74613

Premièrement par obligation de Messieurs Beauvoir de Buhy & Barzenval *pour rendre vingt mille livres Sterling,* 22 *lastes de poudre à deux mille livres,* 3000 *boulets à* 384 l. 17 *shelins Sterlin.*

	22383l. 17s.
	74613

This Somme was to have bin answered at one Years end, and ought to have bin satisfied in September 1590.

A like Obligation of Monsieur *Beauvoir* and *de Frefnes* for fifteen thousand seven hundred and fifty Pounds Sterling, lent only for six Months, and was due the xxth of April 1590.	15750*l.*
	52500

Cette somme devoit avoir été payée au bout de l'an en Septembre 1590.

Pareille obligation de Monsieur Beauvoir & *de Freſnes de quinze mille sept cents cinquante livres prêtées pour six mois seulement, échus le* 30. *Avril* 1590.	15750l.
	52500

Ann. D. 1590. 32 Eliz. Reg.

A Bond of Monſieurs *Beauvoir* and *Saldaigne* for Twoo thouſand one hundred Pounds boorrowed of the Lord Maior Sir *John Hart* and others. 2100 *l.*

This Some was lent only for ſix Monthes, and was due the xxiio. of November laſt, but was continued for ſix Monthes more, which ended the xxiio. of May laſt.

A Bond of Monſieur *Beauvoir* for the Somme of Ten Thouſand Pounds lent for 9. Months, and was due the XXV. of June laſt. 10000 *l.*

33333 *l.* 20 *s.*

Summa 50233 *l.* 17 *s.*

1674461 *l.* 20 *s.*

Her Majeſties Charges for the Forces in *Brittaine* being 3000 and in *Normandy* 4000.

The Levy, Coate, Conduct, Tranſportation and other extraordinary Charges of the 3000 Soldiers ſent into *Brittayne* under the Charge of Sir *John Norrys* per Eſtimation. 2163 *l.* 10 *s.*

6958

Beſides the Charge of Peeces of great Ordonnance, viz. 2 Demy Cannons and 2 whole Culverings, with 4 Laſts of Powder, and Cariages and all other things belonging to the ſame valued at 1384 *l.* 13 *s.* 4 *d.*

4614

The Levy, Coate, Conduct, Tranſportation, &c. of the 4000 ſent under the Charge of the *Earle of Eſſex*, therin compriſed the 100 Horſe inſtead of 250 Foot, by Eſtimation 2804 *l.* 9 *s.* 4 *d.*

9371 40 *s.*

Summe, beſides the Charge of the Tranſportation back again of the ſaid Forces, not here eſtimated, 6362 *l.* 12 *s.* 8 *d.*

20938 40 *s.*

The Monethly Charge of the 3000 in *Britayne*, with the ſeverall and principall Officers Wages and Entretenments. 3575 *l.* 12 *s.*

11918 40 *s.*

* XVI. 89. * The like monthly Charge for thoſe in *Normandy*, now ſent with the *Earle of Eſſex*, and thoſe ſix hundred already there with Sir *Roger Williams*, 4490 *l.*

14967.

It is to be conſidered that the generall Entertainment is not here ſett down.

Somme of the ſaid monethely Pay, beſides the Entertainment of the *Earle* of *Eſſex*. 8065 *l.* 12 *s.*

26885 40 *s.*

Ann. D. 1589. 32 Eliz. Reg.

Une obligation de Meſſieurs Beauvoir *&* Saldaigne, *de deux mille cent livres empruntées du Lord Maire le Chevalier* Jean Hart *& autres.* 2100 l.

Cette ſomme n'étoit prêtée que pour ſix mois, due le 24 de Novembre paſſé, & continuée pour ſix mois de plus, échu le 24. de Mai dernier.

Une obligation de Monſieur Beauvoir *de dix mille livres prêtées pour 9 mois, échu le 25. de Juin dernier.* 10000 l.

33333 l. 20 s.

Somme 50233 l. 17 s.

1674461 l. 20 s.

Les fraix des Troupes de ſa Majeſté en *Bretagne* montant à 3000, & en *Normandie* à 4000.

La levée, monture, conduite, tranſport & autres fraix extraordinaires des 3000 *hommes envoyez en* Bretagne *ſous le Chevalier* Jean Norris *par eſtimation* 2163 l. 10 s.

6958

Outre les fraix de quatre groſſes pièces d'artillerie ſavoir 2 *demi-canons*, 2 *coulevrines entières*, 4 *laſtes de poudre, voitures & toutes les autres choſes qui en dependent, eſtimées à* 1384 l. 13 s. 4 d.

4614

La levée, monture, conduite, tranſport, &c. *de* 4000 *envoyés ſous les ordres du* Comte d'Eſſex, *y compris les* 100 *Chevaux, au-lieu des* 250 *fantaſſins, par eſtimation* 2804 l. 9 s. 4 d.

9371 40 s.

Somme, ſans compter le tranſport du retour des dites Troupes, qui n'eſt point eſtimé ici, 6362 l. 12 s. 8 d.

20938 40 s.

Les fraix par mois de 3000 *en* Bretagne *avec les gages & Penſions des principaux Officiers & autres,* 3575 l. 12 s.

11918 40 s.

Semblablement les fraix par mois de ceux de Normandie *envoyez à préſent avec le* Comte d'Eſſex *& les ſix cents qui y ſont déja ſous les ordres du Chevalier* Roger Williams, 4490 l.

14967.

On doit remarquer que l'entretien general n'eſt pas porté ici en compte.

Somme de la paye par mois, outre l'entretien du Comte d'Eſſex. 8065 l. 12 s.

26885 40 s.

Ad Regem Francia Regine Litere Credentiales, pro Edmundo Yorke.

Bibl. Cotton. Caligula E. 7. fol. 330.

MOn treſchier Frere,

La douleur de mon Bras m'a ſi extremement aſſailly ces deux Moys, quelle m'a contrainct d'uſer plus de ſilence qu'aultrement mon affection en voſtre endroict ne m'euſt permis; mais m'aidvenant a preſent a faire de ſi grand, je ne puis refrener a ce mot de Lettre par ung Gentilhomme que j'ay bien inſtruict a vous particularizer les principaulx Pomcts treſneceſſaires pour voſtre congnoiſſance: eſperant que, ſelon le moment du Negoce qui nous touche tous deux, vous y donnerez ſi bon ordre, & en feres ſi prompte reſolution, comme le Beſoigne vous y convie; Je doubte aulcunement que ne tiendres tant plus de ſoing comme qui en partie touche bien pres la *Princeſſe*, a qui je oſe dire qu'eſtes pour ſon affection ſincere oultre quelque choſe de plus engage. Tous nos Ennemys en feroyent une belle Force, ſi ce pendant qu'on vous permettes affliger voſtre plus aſſeuree en une aultre choſe, que je m'aſſeure en voſtre default oncques n'arrivera, que je vous ſouvienne (*mon Treſchere Frere*) que donnes meilleur ordre a la ſeconde Armee du *Duc de Parma* que ne feiſtes a la premiere; qu'il ne vous procede, n'y luy donnies la mayn, prevenes ſon acces, ne l'attendes pas, coupes tout chemyn qu'il n'ayt aſſeurance de fortifier les Compaignes en *Bretaigne*, Dieu ne vueille qu'il paſſe juſques la: aſſeures vous pour tant en temps tels Chemyns, ce ſera trop tard apres a remedier. Je m'eſtonne qu'on ne luy donna ce Conſeil quand il fut en France, c'eſtoit une de mes craintes comme je priay le *Viſcomte du Turenne* a vous eſcripre. Prennes en bon gre ce Conſeil mien, & tout ce que ce porteur vous dira de ma part, comme ſortant du Cueur qui vous eſt le plus addonne; vous jurant qu'en grand douleur vous ay je tant eſcript; priant le Createur vous garder de tous mauvais Ennemys.

Inſtructiones tradite eidem Edmundo Yorke ad Regem Francie miſſo.

Bibl. Cotton. Galba E 7. fol. 120.

AT yor Arrivall at *Dreepe* you ſhall make haiſt to repaire to ſuch place where you ſhall underſtand the *French King* to be, and ſeeke to have acceſſe to the ſaid Kinge, and delyver unto him oure Letters, wherby we do require him to credit you in ſuch matters as you have charge to imparte unto him from us, which are the that follow

FIRST

Inſtructions données à Edmond Yorke, envoyé au Roi de France.

A *votre arrivée à* Dieppe *vous vous preſſerez de vous rendre à l'endroit ou vous apprendrez que le* Roi de France *ſe trouve, & vous tâcherez d'avoir accès auprès du Roi, & vous lui rendrez nos Lettres, par leſquelles nous le prions d'ajouter foi aux choſes que vous avez ordre de lui communiquer de notre part, ſavoir ce qui ſuit.*

Pre-

Ann D. 1591. 33 Eliz. Reg.

FIRST you ſhall ſaie that, becauſe We have not heard anie thinge from him of long tyme, neither of his Health, which We with moſt heartelie to contynue as pare owne, nor of the true Eſtate of his Affaires, We have ſent you of purpoſe to bring us a true Reporte therof.

AND you ſhall further ſaie that, when it ſhall have pleaſed him to have made you anſwere thereto, whereof you will make due reporte, you have then to imparte unto him, from Us, ſome further Matters of Importance concerninge his Eſtate, and ours alſo in Conſequence; then, to beginne therwith, you ſhall ſhewe him that We have thought it verie ſtrange that, in ſo longe a tyme, as ſince September laſt, nowe foure Monethes paſt, that the *King of Spayne* ſent Forces into *Brittayne*, where they did land and take into theire Poſſeſſion the beſt Havens there, and of late did, with the helpe of the *Duke of M*

• XVI. 90. beſeege and take the *Towne of Hennebon*, We never had Knowledge from him what he meant to doe to the repelling of the ſaid Forces, or to the withſtanding of the further Acceſſe of greater, nor yet that he had ſent anie Forces to ayde the *Prince d'Ombes*, who We heard had ſome Power there, but not able therewith to encounter the Ennemie; which We find the more ſtrange, conſidering We heare, by good Reportes, that the Nombre of the Spanyards is ſo decreſed ſince theire beinge in *Brittayne*, what by Sickneſs and other Cauſes and Wantes, that there is not at this tyme above 1800 of them left: but otherwiſe We did dayly heare by ſundrie wayes, partlie out of *Spayne*, and partlie out of *Portugall*, that the Enterpryze of the *King of Spayne* to poſſeſſe all *Brittayne* was moſt earneſtlie profecuted, by makyng readie greater Nombre of Shippes Men and Victuells to followe this Attempt, to take all *Brittayne*: And you may aſſure the *King* that We couldе not but be verie carefull thereof, Firſt for the Danger of the Loſſe of ſo riche a Dominion as *Brittayne* is, and next by conſequence of the evell Neighborhoode of ſuch a mightie Prince, profeſſing ſo great Enemyze as he doth againſt Us.

AND, whilſt We were thus conſidering heirof (the rather for that We could heare nothing from the Kinge) it happened that, after the *Viſcounte of Turrenne* was departed from Us, there came a Gentleman from the *Prince d'Ombes* with Letters, as the *Frenche Kinge* Ambaſſador informed Us, to the ſaid *Vicounte*, moving him to be a meane unto Us to helpe him with 2000 Footemen to be ſent into *Brittayne*, and that the Charge hereof ſhuld be anſweared to Us by the *Frenche Kinge*.

OF this Matter you maie ſaie the French Ambaſſador enfourmed Us without having anie word from the *Frenche King* himſelf concerning the ſame; whereuppon We did lett the Ambaſſador knowe that it was a thing ſtrange for Us to be required of a Subject to ſend Forces into the *Kinges* Countre, and more ſtrange for Us to ſend any ſuche, withoute the Kings Knowlege, yea without his own Requeſt: and yet We did at the ſame tyme remember to the Ambaſſador, that We hoped the *Kinge* would with more Readines ayde the *Princes d'Ombes* with ſo meane a Nombre as this was, having Comoditie to ſend the ſame and greater Succors by Land then We could do hence by Sea, conſidering the tyme that would be ſpent in levying ſhipping and tranſporting of them, and ſpecialie in the unſeaſonable tyme of the Yeare, and at that We had occaſion, as We told the Ambaſſador, the more to hope of ſpeedie ſending of Succor from the *Kinge* to the ſaid *Prince d'Ombes* by Land, by reaſon the *Duke Eſpernon*, as We heard, at the ſame tyme was then to come to *Rochell* through *Poictou* with a great Power both of Horſe and Foote, and ſhould paſſe the Ryver of *Loyre* at the Bridge of *Saumur*, from whence We thought he might be directed by the *Kinges* order to paſſe into *Brittayne* to joyne with the *Prince* there, but the French Ambaſſador could ſaie nothing thereof to Us but made the ſame doubtfull.

NEVERTHELES afterwardes, hearing that the *Duke d'Eſpernon* was come to the *Kinge*, and that there was ſent but a ſmal nomber of Launceknightes to the Prince, and yet hearing of no Service done againſt the Ennemie, but that they proſpered in poſſeſſing all the Portes ſaving *Breſt* (but namelie *Morbien* and *Blewet*) where they had their Gallialls and Shipps, with good nombers of Souldiours, and intended to fortifie the Mouthes of the ſaid Portes, We did enter into ſome deeper Conſideration thereof with the Kinges Ambaſſador, and told him that We could be content, if the *Kinge* ſhould ſo thincke it needefull, and require it, to prepare ſome 2 or 3000 Men or more to be ſent into *Brittayne* to ſuccour the *Prince*, wherewith he ſeemed moſt glade, and inſtantlie requyred Us to perfiſt in that mynde, and to that end We affirmed that We wouldе cauſe ſuch a number to be made readie with Shipping and Victualls, ſo as We might be certified from the *King* of his mynde hereon, and what Powers he alſo would ſend thither with whom our Forces might joyne; and beſides that to be informed of the *Kinges* mynde concerning the thinge requiſite for Us to underſtand, and to be aſſured of for the regard of our Subiectes whom We ſhould ſend thither for this Service, and, for the Ambaſſador's better Information, We cauſed certaine Articles in writing to be delivered to him, to be by him ſent to the *King*, which he promiſed to doe as We think he did: but therof hetherto We have had no anſwere, The Copie of which Articles you ſhall have delivered unto you, and thereupon you ſhall procure anſweare

• XVI. 91. to • theſe parte therof, but ſpecialie to procure for our Shipping and People the Uſe of the *Haven of Breſt*, and the Commodities of the Roades there for our Shippes, and the Toune and Lodginges for our People, without aſſurance wherof neither Ship nor our People can be in any Saufery.

THUS much you ſhall declare to the *King*, had paſſed on our parte before his Ambaſſador toke uppon him to advertiſe the *King* of our Diſpoſition, but for that We have had no anſ-

Premierement, vous direz que n'ayant rien appris de lui depuis longtems, ni de ſa ſanté, que nous ſouhaitons de cœur qu'elle continue comme la nôtre, ni du veritable état de ſes affaires, nous vous avons envoyé exprés, pour nous en faire rapport au juſte.

Et vous lui direz de plus que lors qu'il lui aura plû de vous rendre réponſe ſur ces choſes pour nous en informer, vous avez alors d'autres affaires d'importance à lui communiquer de notre part, touchant ſon Etat & le nôtre par conſéquent. Enſuite vous commencerez par lui faire voir, que nous avons trouvé fort étrange, que depuis ſi longtems, c'eſt-à-dire depuis Septembre dernier, il y a à preſent plus de quatre mois, que le Roi d'Eſpagne a envoyé des Troupes en Bretagne, où elles ont debarqué & ſe mettent en poſſeſſion des meilleurs Ports de la Province, & qu'avec le ſecours du Duc de M elles ont aſſiegé & pris la Ville de Hennebon, nous n'avons eu aucune connoiſſance de ſa part de ce qu'il a deſſein de faire pour repouſſer les dites Troupes, ou pour leur réſiſter en cas qu'il en arrive un plus grand nombre, ni s'il a envoyé quelques Troupes au ſecours du Prince de Dombes, que nous avons appris en avoir bien quelques-unes, mais qui ne ſont point en état de faire tête aux ennemis; ce que nous trouvons d'autant plus ſurprenant, que nous avons appris de bonne part, que le nombre des Eſpagnols eſt ſi fort diminué depuis qu'ils ſont en Bretagne, en partie par maladies, & par d'autres cauſes, ou faute du neceſſaire, qu'il ne leur reſte à preſent pas plus de 1800 hommes: mais que d'ailleurs nous apprenons tous les jours de divers côtés, en partie d'Eſpagne & en partie de Portugal, que l'entrepriſe du Roi d'Eſpagne pour ſe rendre maître de toute la Province ſe pouſſoit à toute vigueur, en préparant au plus grand nombre de Vaiſſeaux, d'hommes & de vivres, pour pourſuivre ce deſſein & s'emparer de toute la Bretagne. Et vous pouvez aſſurer le Roi, que cela nous a donné beaucoup d'inquiétude, premierement à cauſe du danger de perdre un Domaine auſſi riche qu'eſt la Bretagne, & par conſequent du méchant voiſinage d'un ſi puiſſant Prince, qui a déclaré contre nous une ſi grande inimitié.

Et pendant que nous faiſions nos reflexions ſur ce ſujet, ſur-tout n'ayant pu rien apprendre du Roi, il eſt arrivé, après que le Vicomte de Turenne fut parti d'ici, qu'un Gentilhomme vint de la part du Prince de Dombes avec des lettres pour le ſuſdit Vicomte, ainſi que l'Ambaſſadeur de France nous en a informé, demandant que par ſon moyen, nous vouluſſions accorder 2000 fantaſſins, pour les envoyer en Bretagne; & que les frais en ſeroient ſatisfaits par le Roi de France.

Vous pourrez dire ſur ce ſujet que l'Ambaſſadeur de France nous a appris ces ſans en avoir eu aucun avis du Roi même, ſur quoi nous avons fait ſavoir à l'Ambaſſadeur, qu'il nous paroiſſoit étrange d'etre requis par un Sujet d'envoyer des Troupes dans le Pays du Roi, & encore plus étrange de les envoyer, à ſon inſu, même ſans qu'il les ait demandées; & cependant nous avons en même tems fait entendre à l'Ambaſſadeur, que nous eſperions que le Roi pourroit bien plus promptement ſecourir le Prince de Dombes d'un ſi petit nombre de gent, ayant la commodité de les envoyer, & de plus grands ſecours, par terre, & bien mieux que nous ne pourrions faire d'ici par Mer, eu égard au tems qu'il faudroit employer à faire des levées, à équiper des Vaiſſeaux pour leur tranſport, & particulierement dans la mauvaiſe ſaiſon de l'Année, & lorſque nous avions ſujet d'eſperer d'autant plus, comme nous le dimes à l'Ambaſſadeur, que l'on enverroit, de la part du Roi, un prompt ſecours au dit Prince de Dombes par terre, que le Duc d'Epernon devoit en ce tems-là venir à la Rochelle par le Poitou, comme nous l'avons entendu, avec un gros Corps de Cavalerie & de Fantaſſins, & qu'il devoit paſſer la Loire au Pont de Saumur, d'où nous avons conclu qu'il pourroit avoir des ordres du Roi de paſſer en Bretagne pour s'y joindre au Prince; mais l'Ambaſſadeur de France ne put rien dire ſur ce ſujet, & il parut en douter.

Néanmoins ayant appris depuis que le Duc d'Epernon étoit arrivé auprès du Roi, & qu'on n'avoit envoyé qu'un petit nombre de Lanquenets au Prince, & n'apprenant pas qu'on eut fait aucun exploit contre les Ennemis, mais que ceux-ci avoient l'avantage de ſe mettre en poſſeſſion de tous les Ports à la reſerve de Breſt, nommément de Morbien & de Blavet, où ils avoient leurs Galeaſſes & leurs Vaiſſeaux avec un bon nombre de Soldats, dans la vue de fortifier les entrées des dits Ports, nous paſſames plus avant à faire de profondes reflexions ſur ce ſujet avec l'Ambaſſadeur du Roi, & lui dimes que nous ſerions contentes, ſi le Roi le croyoit néceſſaire, & qu'il vint à le demander, de préparer 2. ou 3000 hommes, pour les envoyer en Bretagne au ſecours au Prince; dont il parut être très aiſe, & il nous pria inſtamment de perſiſter dans ce deſſein, & nous conſentimes pour cet effet de faire apprêter certain nombre de Vaiſſeaux & des vivres, des quels nous ſerions aſſurées du ſentiment du Roi a cet égard, & quelles forces il voudroit y envoyer pour que les nôtres s'y joignifſent; & outre cela d'etre informées du deſir du Roi, à l'égard de la choſe qu'il nous convenoit de ſavoir & d'en avoir des aſſurances par rapport à nos Sujets que nous enverrions là pour cette expedition; Et afin que l'Ambaſſadeur en fut mieux informé, nous lui avons fait remettre certains Articles par écrit, pour qu'il les fit tenir au Roi, ce qu'il promit de faire, comme nous croyons qu'il l'a fait, mais juſqu'à preſent nous n'en avons encore reçu aucune réponſe. On vous remettra entre les mains une copie de ces Articles, & vous tâcherez d'avoir réponſe ſur chaque point, mais particulierement à procurer pour nos Vaiſſeaux & nos gens l'uſage du Port de Breſt, & la commodité des Rades pour nos Vaiſſeaux & la Ville, & les logemens pour notre monde, ſans la quelle aſſurance il n'y auroit aucune ſureté ne pour les Vaiſſeaux ni pour les gens.

C'eſt là ce que vous déclaretez au Roi avoir été fait de notre part, avant que ſon Ambaſſadeur ſe fut chargé de l'avertir de notre diſpoſition; mais pour tout cela nous n'avons eu aucune réponſe,

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

weare, and yet do heare more and more everie daie bothe oute of the Portes of *Brytayne*, where the Spanishe Forces doe remaine, and out of *Spaygne*, where moste certainly We understand *the King* maketh Provisions of shupping Men and Victuells in his Portes of *Gallicia*; namely, in *Farroll* and the *Groyne*, and in *Biscay* at the *Passage* and *St. Sebastians*, yea to take bothe *Brest* and *Bel-Isle*, the two onlie Places (as we are informed) resting for the *King*; Therefore We see great cause dailie to advise and exhorte the *King* to omit no meanes in his Power to prevent these dangerous Attempts, which We hoped the *King* would have done for oure sake before this tyme, for the expelling of so ill a Neighbor to Us, but much more for his own respect in preserving and assuring that Countrey of *Brytayne*.

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

Wee have also founde yt moste necessarye to informe him of a purpose of greater Danger in this Action of the *King of Spayne*, which We have discovered verie secrethe, but do hold it to be moste true; which is, That We understand that to bring to effect this his purpose of winning all *Brytayne*, when the Power by Sea shall be come out of *Spayne*, the *Duke of Parma* is ordered to come againe out of *France*, and without staying about the winning of any Towne, or to offer any Fight, to march as speedily as he can, by the helpe of the *Leaguers*, to give him Passage directlie into *Brytayne*, and there to join with the Spanish Forces, thereby (as they make accompt) to recover all *Brytayne* notwithstanding any Resistence that the *King* shall be able to make: This Deligne you may assure the *King* is determined on in *Spayne*, and greater Preparation presently is making by the *Duke of Parma* to put the same in execution with all Speed possible; wherof as we cannot but give the *King* Knowlege, so We would he verie glade, and We desire him to let Us understand his full Determination, and the Means he purposeth to use for the withstanding and frustrating of this purpose of the *Duke of Parma*.

When yow have uttered all theise Matters, and procured the *Kinges* Answeares thereto, you shall say that you have another Matter to open to him, which We doubte not but the Ambassador will also informe him; Of late We sent a Servant of ours *Sir John Norreys* towardes the *Lowe Countreys*, of purpose to see if he might, with the good Will of the *States*, drawe from thence two or three thousand of our old Souldiers there, purposelie to transporte them into *Brytayne*, yf so We should heare answeare from the *French King* to the Articles sent by the Ambassador; The said *Sir John Norreys* happened to fall into the Companye of a Gentleman of the *French Kings* who reported that, when the *Vyscounte* was here, he had treated with Us to graunte him Aide of our Forces in the *Lowe Countreys* to joyne with him and the Army that should come this next Springe out of *Almayne*, and that in lieu of those oulde Souldiours to joyne with his Armye We would send 4000 newe Souldiours to supplie their places in the former Garisons: and besides he saith, that the said *Vyscount* should treat with Us to send Forces into *Brytayne* against the *Spanyarde*, and that We had assented to all thoste Requestes; whereunto Sir *John Norreys* said he never heard that all theise were required by the *Vyscounte*, and that he was made prive to his Demandes, which only were, that some such of oure Forces, as might be spared out of the Garison Townes in *the Lowe Countreys*, might with some other Forces of the *States* joyne and accompanie the *Almayn* Armye, if yt should come through the *Lowe Countreys* into *France*, for a Means and Assistance of the better passing of the said *Almayne* Armie, and thereto he said he thoughte We had agreed; But thereto the Gentleman said that he understoode yt otherwise, and that the *Vyscounte* and the Ambassador had so overtwisted the *King*: whiche thing, being informed us by Sir *John Norreys*, We knowing yt to be untrue that We have thereto consented, We caused the Ambassador to be informed therof, who directly affirmeth he never heard this of the *Vyscounte* or any other have advertised the *King* of this sort; nevertheles, considering the Affirmation of this Gentleman, though * yt he untrue for so much as concerneth Us, left he or *the Vyscount* should thus by greater mistaking have written to the *King*, We thought yt convenient not only to requyre the Ambassador to advertise the *King* herof, but to will you also to explane the mistreporte.

* XVI. 92.

And yet now considering, since the *Vyscounts* Departure, this matter of *Brytayne* appeareth to be of much more present importance to be regarded, then the joyning of our Forces in the *Lowe Countreys* to the *Almayne* Armye, which We cannot performe if We shall presentlie bring the Forces out of the *Lowe Countreys* to be transported to *Brytayne*, We would the *King* should understand howe our Disposition is more inclined to bring them out of the *Lowe Countreys* for *Brittayne*, then to stave the imploying of them to accompanie the *Almayne* Armye, which may be doubted whether yt shall be thought meete in *Almayne* to come through the *Lowe Countreys* or not.

When you have delivered all theise Pointes to the *French King*, in such forte as We have heare prescribed you, We will that you implore your self by Conference with such as you think can and mate truelie informe you of the *French Kinges* Forces, and wherof they are compounded, what his purpose is to prolecute, and the like; you shall seke to understand of the *Leaguers*, and of the Succours left by *the Duke of Parma*; The like you shall seke to learne of the Actions of the *Duke of Savoy* in *Provence* or *Dauphine*; of the *Duke of Lorraine*; of the Actions of *de Leguieres* in *Provence*; and of the *State of Geneva*; of the *Marshall Montmorency* in *Languedoc*; and otherwise as much as you can both of the *Kinges* Forces and of the *Leaguers* in all the remote Parts of France: And of any other thing to France whereby We maie understand more certainlie the Estate of the *King* then We do by common Reportes, whereon commonly Men fashion there Advertisements according to their Humors.

The

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

& cependant nous apprenons de plus en plus chaque jour, & des Portes de Bretagne ou les Troupes d'Espagne se tiennent, & d'Espagne même, d'où nous sommes informées très surement que le Roi équipe des Vaisseaux d'hommes & de vivres dans ses Ports de Gallice, nommément à Ferol, dans la Groyne & dans le Passage & à S. Sebastien, même pour prendre & Breft & Bel-Isle, les deux seules Places, à ce qu'on nous marque, qui restent au Roi; c'est pourquoi nous avons pour les jours grand sujet de conseiller au Roi & de l'exhorter qu'il ne neglige aucun des moyens qu'il a dans son pouvoir, pour prévenir ces entreprises dangereuses, ce que nous avions espéré que le Roi auroit fait pour l'amour de nous, avant ce tems-ci, en chassant un si méchant voisin à notre égard, mais beaucoup plus encore à son propre égard, en conservant & en assurant ce Pays de Bretagne.

Nous avons aussi trouvé très nécessaire de l'informer d'un dessein plus dangereux dans cette entreprise du Roi d'Espagne, que nous avons découvert très secrettement, mais que nous croyons très véritable; qui est, que nous apprenons que pour executer le projet de s'emparer de toute la Bretagne, le Duc de Parme a ordre, lorsque la Flotte sera forte d'Espagne, de sortir de la France, & sans s'amuser à prendre quelques Villes ou à donner bataille, de marcher aussi promptement qu'il pourra, pour aller avec le secours des Ligueurs, qui lui ouvriront le passage, tout droit en Bretagne, & de s'y joindre aux Troupes d'Espagne, & ainsi s'emparer, comme ils en font état, de toute la Bretagne, nonobstant la résistance que le Roi sera capable de faire. Vous pouvez assurer le Roi que ce dessein est résolu en Espagne, & que le Duc de Parme fait dès à présent de très grands preparatifs pour le mettre en exécution avec toute la diligence possible; dont ne pouvant pas nous dispenser de faire part au Roi, nous serions bien aises qu'il nous fit savoir à quoi il s'est déterminé, & nous le prions de nous informer des moyens qu'il se propose de mettre en usage pour s'opposer à ce dessein & pour frustrer le Duc de Parme.

Quand vous aurez dit toutes ces choses, & que vous en aurez obtenu la réponse du Roi, vous direz que vous avez une autre affaire à lui communiquer, de laquelle nous ne doutons point que l'Ambassadeur ne l'informe aussi. Depuis peu nous avions envoyé un de nos Serviteurs, le Chevalier Jean Norris, aux Pays-Bas, pour voir s'il ne pourroit pas tirer de-là, avec l'agrément des Etats, deux ou trois mille hommes de nos vieux Soldats, en vue de les transporter en Bretagne, *si nous venions à recevoir réponse du* Roi de France *sur les articles qui lui ont été envoyés par l'Ambassadeur. Le susdit* Chevalier Norris *se trouva dans la compagnie d'un Gentilhomme du* Roi de France, *qui lui dit, que lorsque le* Vicomte *étoit ici, il avoit traité avec Nous de lui accorder un secours de nos Troupes qui sont dans les* Pays-Bas, *pour se joindre à lui & à l'Armée qui viendroit d'*Allemagne *au printems prochain, & que pour remplacer les vieux Soldats qui se joindroient à son Armée, nous envoyerions 4000. nouveaux Soldats, pour les mettre à leur place dans les garnisons: Et il dit de plus que le* Vicomte *traiteroit avec Nous, pour envoyer des Troupes en* Bretagne *contre les* Espagnols, *& que Nous avions consenti à toutes ses demandes: Sur quoi le* Chevalier Norris *avoit répondu, qu'il n'avoit jamais ouï dire que toutes ces choses eussent été requises par le* Vicomte, *& qu'il avoit été instruit de ses demandes, qui consistoient seulement, en ce que quelques-uns de nos Troupes dont on pourroit se passer dans les garnisons des Pays-Bas pussent se joindre avec quelques autres Troupes des Etats, pour accompagner l'Armée d'*Allemagne, *en cas qu'elle vint à passer par les* Pays-Bas *pour aller en* France, *comme un moyen & un secours pour mieux faire passer l'Armée d'Allemagne, & à quoi il dit, qu'il croyoit que Nous eussions consenti; mais le Gentilhomme répondit à cela, qu'il l'entendoit autrement, & que le* Vicomte *& l'Ambassadeur en avoient ainsi averti le Roi. Cette chose nous ayant été rapportée par le Chevalier* Jean Norris, *sachant qu'il est faux que nous y ayons consenti, nous en avons fait avertir l'Ambassadeur, qui affirme absolument de n'avoir jamais entendu que le* Vicomte, *ou qui que ce fût, eût informé le Roi de cette maniere; cependant considerant l'affirmation de ce Gentilhomme, quoique la chose fut fausse en ce qui nous regarde, de peur que lui ou le* Vicomte *n'eussent écrit ainsi au Roi, par une grosse méprise, Nous avons jugé à propos, non seulement de prier l'Ambassadeur d'en avertir le Roi, mais nous voulons aussi, que vous l'éclarcissiez de cette erreur.*

Et faisant encore reflexion à cette heure, depuis le départ du Vicomte, *que l'affaire de la* Bretagne *paroit à présent de beaucoup plus grande importance, & meritoit plus d'attention, que celle de la jonction des nos Troupes des* Pays-Bas *à l'Armée d'*Allemagne, *ce que nous ne pouvons pas exécuter, si nous tirons incessamment nos Troupes des* Pays-Bas *pour les transporter en* Bretagne; *Nous voudrions que le Roi fût informé que nous sommes plus portés à les tirer des* Pays-Bas *pour les envoyer en* Bretagne, *que de les garder là pour s'en servir à accompagner l'Armée d'*Allemagne, *lorsque l'on peut douter si on trouvera à propos en* Allemagne *de la faire passer par les* Pays-Bas *ou non.*

Lorsque vous aurez expliqué tous ces points au Roi de France *de la maniere que nous vous l'avons prescrite ici, Nous voulons que vous vous employiez à vous entretenir avec ceux que vous croirez pouvoir vous instruire au juste des forces du* Roi de France, *& en quoi elles consistent, ce qu'il se propose d'entreprendre, & choses semblables; Vous tâcherez d'être informé de l'état des Ligueurs & du Secours laissé par le* Duc de Parme; *Vous en ferez de même pour apprendre les demarches du* Duc de Savoye *en* Provence *ou en* Dauphiné; *du* Duc de Lorraine; *des exploits de* Leguieres *en* Provence; *de l'*Etat de Geneve; *du Marechal de* Montmorenci *en* Languedoc, *& au reste de tout ce que vous pourrez apprendre des forces du* Roi *& des Ligueurs dans tous les quartiers écartés de* France: *& de toute autre chose qui s'y passe, par où nous puissions savoir avec plus de certitude l'état du* Roi; *qu'on en le fauroit apprendre par des relations ordinaires, en égard que les gens leur donnent ordinairement un tour selon leurs humeurs.*

La

Ann D. 1591. 33 Eliz. Reg.

The *Queens Majeſtie* having peruſed theſe Inſtructions, hath verie well allowed of them as conteyning her Intention and Pleaſure, and hath commanded me to deliver to you her Majeſties Letters written with her owne Hand to the *French King*, to be by you caried and preſented to the *King*, and alſo to deliver to you this Memorall by way of Inſtructions, ſigned with my Hand, and to proceed therin as by the ſame you are directed.

At *Richmont* the 30th of January 1590.

La Reine *ayant parcouru ces Inſtructions, les a approuvées, comme eſtans conformes à ſes intentions & à ſon bon-plaiſir, & Sa Majeſté m'a commandé de vous remettre à ſes Lettres, qu'elle a eſcrites de ſa propre main au* Roi de France, *pour les porter & les rendre au* Roi, *comme auſſi de vous livrer ce Memoire en guiſe d'Inſtructions, ſigné de ma main, & que vous ayez à vous conduire de la maniere qu'il vous eſt ordonné.*

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

A Richemont *le* 30 *de Janvier* 1590.

Super Articulis de Succurſu Reſponſio Regis Francie.

Bibl. Cotton Caligula E 7. fol. 330.

MEMOIRE baille, par Monſieur le *Grand Treſorier d'Angleterre*, de la part de la *Royne*, au *Seigneur de Beauvoir* Ambaſſadeur pour *le Roy* pres la dite *Dame*, & par luy envoye a ſa *Majeſte*, la quelle y a faict les Reſponſes qui enſuivent ſur chacun Article.

Que, en cas que ſa *Majeſte* envoiera des Forces en *Bretaigne*, pour les joindre a celles du *Roy de France*, commandees par Monſieur le *Prince de Dombes*, ou quelque autre a cela ſuctroiſé par le Roy, contre les Forces du *Roy d'Eſpaigne*, ſa *Majeſte* deſire ſcavoir la volonte du *Roy* par ces Lettres propres en ces choſes ſuivantes;

Quelles ſeront les Forces du Roy *en* Bretaigne *pour ſe joindre avec celles de ſa* Majeſte, *en quel endroit ilz ſe devront joindre, & en quelz Portz & Havres ilz puiſſent deſcendre?*

Le Roy congnoiſſant, par le contenu du preſent Memoire, & encores plus particulierement par ce que luy a dict de bouche le *Seigneur d'York*, Envoye vers luy expres par la dite *Dame*, l'Intention quelle a de l'aſſiſter d'ung bon Secours en *Bretaigne*, pour reſiſter aux entrepriſes du *Roy d'Eſpaigne*, ainſi qu'il l'en a faict requerir & ſupplier par ſon dit Ambaſſadeur, & aucuns deleguez de la dite Province, la remercie treſaffectueſement de ce particulier bon Office, qu'elle veult adjouſter aux effectz de ſa bonne volonte envers luy, quelle luy a departiz & continue de luy faire ſentir tous les jours, pour le bien de ſes Affaires, a la conſervation de ceſte Couronne.

Et, aiant entendu par le dit *Seigneur d'York*, que la dite *Dame Royne* luy a auſſi donne charge de ſcavoir le Nombre d'Hommes dont il vouldroit que le dit Secours fuſt compoſé; le dit *Seigneur* la ſupplie de luy vouloir accorder pour le dit Païs particulierement juſques au Nombre de Trois Mil Hommes de * Pied, qu'il eſtime eſtre ſuffiſant, avec ce qu'il y aura de ſa part, pour reſiſter aux effortz des Ennemys au dit Païs,

* XVI. 93.

Eſtant eſtat d'y avoir pour le regard des Gens de Pied juſques a Trois mil Hommes, comprins environ Neuf cens ou mil Lanſquenetz qu'il y a dernierement Envoiez.

Et, quant a la Cavalerie, *Monſieur le Prince de Dombes* a touſjours eſte & eſt encores le plus fort, de ſorte qu'il n'a beſoing que d'eſtre renforce de Gens de Pied, a cauſe des *Eſpaignolz*, ſans leſquelz l'Ennemy n'auroit de quoy ſe trouver devant luy.

Et s'il vient occaſion qui requiere d'y augmentes la Cavalerie, ceſt chiſe qui ſe peult faire, en peu de Jours, des Provinces *d'Anjou*, *Poictou*, *Touraine* & le *Mayne*, qui ſont proches, & d'ou il s'en peult touſjours tirer ung bon Nombre.

Quant a la Deſcente du Secours de la dite *Dame*, elle ſe pourra faire au *Port de Breſt*, ou de *Granville* & *Cherbourg* en *Normandie*, a leur chois, & ſelon l'advis qu'ilz auront, le quel ſera plus a propos, pour ſe pouvoir, ſans Empeſchement des Ennemis, joindre avec les Forces du *Roy*, a quoy ſera advize par Monſieur le *Prince de Dombes*, ou le *Seigneur de la Noie*, que ſa *Majeſte* y envoiera dans peu de Jours, au pres du dit *Seigneur Prince*, les quelz en advertiront le Chef du dit Secours, & pareillement du Lieu plus commode ou ilz ſe pourront aſſembler.

Quel ordre on donnera pour les fourure de vivres, & a quel pris, pour chaque Soldat, par Jour?

Sera pourveu qu'il leur ſoit fourny du pain de Munition, tout ainſi que aux Soldatz Francois, qui ſeront en la meſme Armee, du quel, enſemble des Voiſtures Charois & autres Vivres, qui ſe pourront recouvrer dans la Province, ſera faict taux le plus modere que faire ſe pourra, eu eſgard a la ſolde des dites Gens de Guerre, ſelon qu'il ſera arreſte au dit Païs, par le Lieutenant General & Officiers de ſa *Majeſte*, & par le General des dites Forces Angloiſes, enſemblement & d'ung commung advis, bien que pour le regard des boiſſons la dite *Dame*, & les Seigneurs de ſon conſeil, ſeront advertiz, & conſidereront, s'il leur plaiſt, que la dite Province n'en eſt ſi bien fourmie, qu'il ne ſoit peult eſtre beſoing leur en fere venir d'Angleterre

Quel Port ou Havre qui puiſſe ſervir pour des Vaiſſeaux de deux cens tonneaux pour le moins, avec une Ville fermee, peult eſtre aſſignee pour les Troupes Angloiſes pour leur retraicte, en cas de Maladie ou Bleſſeure, & pour la Seurete de leurs Navires?

Le *Seigneur d'York* a dict verbalement ſur ſe contenu au preſent Article, & pour plus claire Intelligence d'icelluy, que ſur les advis venus a la *Royne*, que oultre ſes Forces que le *Roy d'Eſpaigne* preteud faire deſcendre en *Bretaigne*, il a une grande Armee par Mer, la quelle il faict eſtat d'y faire auſſi venir prendre Port, elle eſtime auſſi neceſſaire d'y avoir une autre bonne Armee pour s'y oppoſer, qui euſt Lieu & Port au dit Païs ou pouvoit demourer ſeurement, offrant y employer vingt cinq ou trente bons Navires des Siens, a la charge que la deſpence luy en ſoit recongneu pour le temps qu'ilz feront Service au dit Païs, & auſſi elle voudra ſcavoir s'il ſe pourra fere par deca quelque Armement par Mer, pour y joindre; ce que aiant eſte entendu par le *Roy*, il loue grandement la Providence, de la quelle la *dite Dame* accompaigne ſa bonne volonte, a la deffence de la dite Province, en quoy elle faict deux effectz, l'ung d'obliger le *dit Seigneur* & ceſte Couronne, qui en recoit le premier benefice, l'autre d'apporter autant plus de ſeurete a ſon propre Royaume, au quel les coups, que le *Roy d'Eſpaigne* donne par deca, ont Implicitement leur but & vifee; Que neantmoins pour la deſpence le *dit Seigneur* en laiſſera ordonner a la dite *Dame*, eſtant bien marry de ne pouvoir auſſi fournir quelques bons Navires pour joindre aux Siens, en quoy s'eſtend la meſme Incommodite qu'il a en ſes autres Affaires; que s'il peult obtenir des *Eſtatz*, par le Moien & Faveur de la *dite Dame*, les ſix ou huit Navires de Guerre, dont il les a requis de le vouloir accommoder, durant ceſt Eſte, ce ſeroit autant de renfort a la dite Armee, pour la ſeurete de la quelle, & pour la commodite de faire la Guerre aux Ennemys communs de leurs *Majeſtes*, le *dit Seigneur* entend & ordonnera qu'elle ſoit receue & puiſſe demourer en tous les Portz & Havres du dit Païs, avec la meſme Liberte & Confiance que ſi c'eſtoient les Siens propres; & n'y en aiant point de meilleur, ny plus propre a ceſt effect, de ceulx qui ſont en ſa diſpoſition, que celuy de *Breſt*, il le nomme & accorde particulierement pour la retraicte & demourer de la dite Armee, tant qu'il ſera beſoing, avec la Ville & Bourg d'icelluy, pour y pouvoir retirer les Gens de * Guerre de l'Armee de Terre, en cas de neceſſite, comme porte l'Article; aus quelz elle veult auſſi eſtre promis & donne meſme commodite en toutes ſes autres Villes, ſuppliant la *dite Dame* prendre en bonne part, pour le regard du Chaſteau, ce qui s'eſte remonſtre au dit *Seigneur d'York*, pour le luy repreſenter, ſur les reſpectz avec les quelz la condition du temps veult qu'il ſe conduiſe, pour ne donner Umbrage ny mal contentement a ſa Nobleſſe Catholique: Et a fin qu'elle congnoiſſe qu'il n'eſt moins jaloux quelle de la Seurete de la dite Armee, & de mettre ceulx qui la conduiront en tout repos deſprit, pour ce regard ſcachant, par le rapport de ceulx qui congnoiſſent le Païs, que le Port de *Relanet* eſt des meilleurs & plus commodes qui y ſoient, le dit *Seigneur* eſt content, ſi on le peult reprendre, comme il ſeroit d'advis que ce fuſt la premiere entrepriſe a l'arriver de l'Armee, s'il eſt Juge raiſonable par ceulx qui ſeront les Lieux, que le Fort qui y eſt commence ſoit acheve & baille en garde a tel Perſonnage qu'il plaira a la *dite Dame* choiſir, pour rendre la demoure de l'Armee d'autant plus aſſeuree a ſon gre dans la dite Port.

* XVI. 94.

Quelle aſſeurance donnera le Roy *a ſa* Majeſte *pour le Rembourſement de la Levee, Embarquement, Munition & Tranſportation de ſes Forces, & de leur ſolde par Mois, ſelon les gages & ſolda des Armees Angloiſes?*

Le *Roy* a Envoye en Angleterre des Deputez, qui eſtoient venus a luy de la part du Païs de *Bretaigne*, ayant procuration pour paſſer quelques Obligations pour le faict du dit Secours qu'ilz ſont allez pourſuivre ſur la Depeſche que le *dit Seigneur* leur bailla a ceſte fin, & a preſent il envoye ung Pouvoir bien ample au *Seigneur de Beauvoir la Nocle* ſon Ambaſſadeur ordinaire supres de la *dite Dame*, pour en ſon Nom traicter convenir & accorder de tout ce qui concerne le dit Secours & les Frais, tant d'icelluy que d'autres choſes, & paſſer tous Contractz & Actes, qui ſeront neceſſaires pour en aſſeurer le r'Embourſement, a quoy s'il ſe pouvoit adjouſter quelque choſe d'avantage, pour contenter la *dite Dame* en ceſt endroict, il y ſeroit bien toſt ſatisfaict, n'aiant le *dit Seigneur* rien plus en affection que de rendre ſes comportemens telz qu'ilz luy puiſſent eſtre agreables, comme ſes continuelles Faveurs & Bienfaictz l'obligent a ce devoir & reſpect en ſon endroit.

Faict *au Camp devant Chartres*, ce iv. Jour de Mars 1591.

HENRY.

BRVOL.

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

Inſtructiones pro Rogero Williams Milite in Succurſum de Diepe miſſo.

Inſtructions for Sir Roger Williams *Knighte*, *ſent with certeyne Forces to* Diepe, *to aſſiſte the Governor in defende the ſame* Towne.

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 80.

WHereas you have her *Majeſties* Commiſſion to transporte 600 Souldiers to *Diepe* the ſixth of Aprill, whereof 300 are to be embarked at *Portſmouthe*, and other 300 at *Southampton*, you ſhall underſtand that there is Order geyven for the defrayemge of the Charges of their Shippeinge and for Victualling of them untill they ſhall arrive at *Diepe*, which We require may be ſpeedely done, bycauſe the Service ment thereby requireth haſte, there ſhal be alſo delyvered to your ſelfe one Monethes Paye, and to every particuler Capteyne 12 *l.* in preſte for himſelfe and his Officers of the Bande, and to every Bande ſhal be delyvered weekely the Some of. . . .

And at your cominge to *Diepe*, after the Delyverie of her *Majeſties Letters* to the *Governor*, you ſhall conferre with him in whath ſorte he will require your Service; And for that he required by his Speeche to *Otowell Smythe* 500 whereof it ſeemed he had moſt need only to defend the Town, you ſhall therfore offer him all ſuche Service to that purpoſe that you and your Companye can yelde; and otherwiſe, without you ſhall ſee ſome ſpeciall and manifeſte probable Cauſe to doe ſome good Attempte againſte the Enemy, We thinke it not meete that you ſhoulde
• XVI. 91. hafard the Queens People in any Action * out of the Towne, but principally to reſte to defende the Towne: But if after your cominge thither the *Governor* ſhall have any encreaſe of new Forces, either from the *Kinge*, or that the Forces of *Mountmorency* may come in convenyent tyme to joyne with the Forces of *Diepe*, and with thoſe which you have in charge, and that you ſhall finde it probable to doe ſome good Service to enlarge the Obedience of the Country to the *Frenche Kinge* neare to *Diepe*, then you ſhall joyne your ſelfe and your Forces with the ſaid *Governor of Diepe*, foreſeinge well aforehand that you and our People be not further burthened with any Action then the *Governor of Diepe* ſhal be; We doubte not you will ſo governe your Charge theare as none of your Charge doe gyve any cauſe of Tumulte in the Towne, nor miſuſe the Burgeles, but to lyve in that ordinary ſorte as they maye have for their Money their Victualls and other Neceſſaries with Favour.

You ſhall ſee that every Soldior have weekely iii *s.* iv *d.* payd to him by the Captaynes as is appoynted to be paid to them, wherewith alſoe to ſee that they do paye for their Victualls without cominge in Debte, and therby forced to ſell or gaige their Armor or Apparell.

For all other particuler needefull Rules to keepe your Souldiers in good Diſcipline We will forbear to remember any more unto you, becauſe We know you to be one of ſpeciall good Government and of longe Experience, well abie to take a furr greater Charge upon you then this.

Finally you ſhall doe well to adverti̇ſe Us, after your Arryvall, of all things meete for Us to know, whereto, as cauſe ſhall require, you ſhall have anſwer.

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

Inſtructions pour le Chevalier Roger Williams, envoyé avec quelques Troupes au ſecours de Dieppe, & pour aſſiſter le Gouverneur à défendre la Place.

D'Autant que vous avez la commiſſion de Sa Majeſté *pour tranſporter* 600 *Soldats à* Dieppe *le 6 d'Avril, dont* 300 *doivent être embarquez à* Portsmouth, 300 *à* Southampton, *vous ſaurez que les ordres ſont donnez pour payer les frais de leur embarquement & de leur nourriture, juſqu'à leur arrivée à* Dieppe, *ce que nous demandons qui ſe faſſe promptement, parce que le ſervice qu'on ſe propoſe par-là exige de l'expédition: On vous donnera auſſi à vous un mois de gages, & à chaque Capitaine en particulier* 12 *L. en prêt pour lui & les Officiers de ſa Compagnie, & à chaque Compagnie on donnera la ſomme de . . . . . par ſemaine.*

Et à votre arrivée à Dieppe, *après avoir rendu les Lettres de* Sa Majeſté *au Gouverneur, vous conſulterez avec lui de quelle maniere vous ſerez le ſervice; & comme en parlant à* Otowel Smith *il a demandé* 500 *hommes, dont il paroit avoir beſoin ſeulement pour la défenſe de la Place, vous lui offrirez pour cet effet tout le ſervice que vous & votre Compagnie pourrez rendre. Et au reſte, à moins que vous ne voyez quelque ſujet particulier, ou une occaſion évidente & probable de faire quelque bonne entrepriſe contre les Ennemis, nous ne trouvons pas à propos que vous riſquiez les gens de la Reine dans aucune expédition hors de la Ville, mais que vous les conſerviez principalement pour la défenſe de la Place: Mais ſi après que vous ſerez arrivés là, le Gouverneur vient à recevoir quelque nouveau renfort de Troupes, ſoit de la part du* Roi, *ou que celles du . . . . . de Montmorenci arrivent à tems pour ſe joindre aux Troupes de* Dieppe *& à celles que ſont à vos ordres, & que vous trouviez que vous pourrez probablement rendre quelque bon ſervice en reduiſant une plus grande étendue de Païs ſous l'obeïſſance du* Roi de France *aux environs de* Dieppe, *alors vous vous joindrez avec vos Troupes au Gouverneur de* Dieppe, *prenant bien garde auparavant, que vous & vos gens ne ſoiez point chargez dans aucune entrepriſe au delà de ce que le Gouverneur de* Dieppe *le fera. Nous ne doutons pas vous ne vous conduiſiez tellement dans votre charge ſur les lieux, qu'aucun de ceux que ſont à vos ordres ne cauſe du tumulte dans la Ville, ni ne maltraite les Bourgeois, mais qu'ils vivent d'une maniere reglée, afin qu'ils puiſſent avoir des vivres, pour leur argent, & les autres néceſſitez avec agrément.*

Vous aurez ſoin que chaque Soldat reçoive 3. *S. &* 6. *Deniers par ſemaine de leurs Capitaines, comme il eſt ordonné de leur être payés, & vous veillerez auſſi qu'ils payent pour leur nourriture ſans s'endetter, afin qu'ils ne ſoient pas forcés par là à vendre ou à engager leurs armes ou leur monture.*

Quant aux autres réglemens néceſſaires pour entretenir vos Soldats dans une bonne diſcipline, nous nous diſpenſerons de vous en dire davantage, ſachant que vous êtes une perſonne de très bonne conduite, & d'une longue experience, bien capable de remplir une plus grande charge que n'eſt celle-ci.

Enfin vous ferez bien de nous avertir, après votre arrivée, de toutes les choſes qu'il nous convient de ſavoir, auxquelles vous aurez réponſe ſelon que le cas l'exigera.

Pro Domino Dunſanye in Regno Hiberniæ.

Protection accordée par la Reine au Lord Dunſanye du Royaume d'Irlande.

Pat. 33. Eliz. p. 17. m. 3.

ELIZABETH, by the Grace of God, &c. to our truſtye and righte wellbeloved Counſellor Syr *Chryſtopher Hatton* Knighte our Chauncellor of Englande, to our High Treaſorer of Englande, to our Chauncellour Undertreaſourer Barons and Chamberlaines of our Exchequer, and to all Juſtices whatſoever of our Courts within all our Dominions, and to everie of them whiche nowe be or at anye tyme hereafter ſhall be, and to all Maiors, Sherriffs, Baylyffs, Conſtables, and to all and everie other Officer, Perſon and Perſons whatſoever Greetinge.

KNOWE YE that We, of our Prerogative Royall, whiche We will not have argued nor brought in queſtion, and for divers good Cauſes and Conſiderations Us in this behalfe eſpeciallie moving, We have taken into our Protection and Defence our wellebeloved *Patricke Lord of Dunſanye* of our Realm of Irelande, and *John Matheue* of London Gentleman, or by what other Name or Names, Addition of Name or Names or of Place or Places they or either of them are or is called or knowen by, and all their and eyther of their Landş, Tenements, Goods, Chatrels, Rents and Poſſeſſions, ſo farre furthe as the ſame are lyable to anye Debte of them or eyther of them, And therefore We will and by theſe Preſents, of our Princelie Power and Auctborine, do charge and commaunde yow and every of you, that the ſame *Patricke Lord of Dunſanye* and *John Matheue* and eyther of them, yo do protect and defende, not ſufferinge them or eyther of them to be injured troubled arreſted, moleſted, attached, diſtreyned or anywiſe hindred for anye Debte Ductye or Cauſe of them or of either of them; And yf anye Impeachement, Moleſtation, Trouble, Arreſte, Attachment, Diſtreſſe or Hinderaunce be to them or eyther of them done, the ſame to them and either of them without Delaye ye cauſe to be amended, and into his and their former Eſtate to be reſtored.

We will alſo and by theſe Preſents We graunte that the ſaid *Patricke Lord of Dunſanye* and *John Matheue* and eyther of them, and all them and eyther of their Landş, Tenements, Rents, Goods, Chatrels and Poſſeſſions, ſhall be acquited and exonerated of and from

E Lizabeth, par la Grace de Dieu, &c.

A notre fidele & très bien aimé Conſeiller le Chevalier Chriſtophle Hatton, *notre Chancelier d'Angleterre, à notre Grand Treſorier d'Angleterre, à notre Chancelier, Sous-Treſorier, Barons & Chambellans de notre Echiquier, & à tous les Juges de nos Cours dans tous nos Domaines & à chacune d'eux qui ſont à preſent employés ou qui le ſeront ci-après, & à tous les Maires, Echevins, Baillifs, Commiſſaires de quartier, & à tous autres Officiers & Perſonnes quelconques. Salut.*

Sachez que nous avons pris ſous notre protection & défenſe par notre Prerogative Royale, que nous ne voulons pas qu'on nous diſpute ou conteſte, & pour pluſieurs bonnes raiſons & conſiderations qui nous ont particulierement portées à cela, notre bien-aimé Patrice Lord de Dunſanye *de notre Royaume d'Irlande, &* Jean Mathieu *de Londres Gentilhomme, ou de quelque autre, nom ou noms & ſurnoms, ou de quelque place ou places qu'ils puiſſent être connus, & toutes leurs Terres, Maiſons, Biens, Rentes & Poſſeſſions, pour autant qu'ils ſont ſujets aux dettes qu'ils ont à leurs charges ou à celle de l'un d'eux; C'eſt pourquoi nous voulons par les preſentes, & par notre Pouvoir & Autorité de Prince, nous vous ordonnons & commandons, & à chacun de vous, de protéger & défendre le dit* Patrice Lord de Dunſanye & Jean Matthieu, *& chacun d'eux, ſans permettre qu'ils ſoient offenſés, inquietés, arrêtés, retenus ou empêchés pour quelque dette, impôt ou pour aucune cauſe qui les regarde, ou l'un d'eux; Et en cas qu'on entreprenne quelque accuſation, moleſtation, trouble, arrêt ou empêchement contre eux ou l'un des deux, vous les ferez réparer ſans délai, & les ferez rétablir dans leur premier état.*

Nous voulons auſſi, & nous accordons par les préſentes, que les dits, Patrice Lord de Dunſanye & Jean Mathieu, *& toutes leurs Terres, Maiſons, Rentes, Biens & Poſſeſſions & de chacun d'eux, ſeront acquités & déchargés de tous plaidoyers, procès, plaintes, ſoumiſes, proſ-*

Ann. D. 1591. 33. Eliz. Reg.

from all and ſinguler Pleas, Suits, Plaints, Sentences, Outlawries, Judgements, Executions, Attachments Diſquyetings, and Ymprizonments whatſoever.

And moreover We will and our Pleaſure is and, by theſe Preſents, We doe further give full Power and Auctorite to the ſaid *Lorde Chauncellor* or *Keeper of our Greate Seale of Englande* for

* XVI. 96. the tyme being, to our Highe Treaſorer * of England, Chancellor Undertreaſorer and Barons of our ſaid Exchequer for the tyme beynge, and to all our Judges and Juſtices of our Courts of Recorde whatſoever for the tyme being, and to everie of them, upon Requeſte or Petition to them or anye of them to be made, by the ſaid *Patrycke Lord of Dunſanye* and *John Matheue*, or eyther of them, to take or geve ſuche Order and Commaundement, to the Clerke or Clerkes, Officer or Officers of all our ſaid Courts, to ſtay and ſurceaſe all ſuche Proces and Suites as ſhall or may be procured or attempted to be ſued or awarded againſte the ſaid *Patrick Lord of Dunſanye* and *John Matheue* or either of them, of their Goods Chenels Landes or Poſſeſſions, for anye Debte Dutye or other Cauſe of them or of either of them, duringe the Space of three Monethes nexte enſuenge the Date of theſe our Letters Patentes, without anye other or further Warrante or Warrants to be had or ſued, other then the Sigill of theſe our Letters Patentes or the Inrolement thereof.

In wytneſſe whereof, *&c.*

Witneſſe our ſelfe at *Weſtminſter*, the tenthe daye of Maye.

Per Breve de Privato Sigillo.

proſcriptions, *jugemens, executions; attaches & empriſonnemens quelconques.* Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

Et de plus notre volonté & bon-plaiſir eſt, & par les Preſentes nous donnons Plein-pouvoir & Authorité au ſuſdit Lord Chancellier ou Garde de notre grand Sceau d'Angleterre, *pour le tems preſent, à notre Grand Treſorier d'Angleterre, a Conſeillers, Sous-Treſorier, aux Barons de notre Echequier, pour le tems preſent, & à tous nos Juges & ceux de nos Greffes & à chacun d'eux, qu'à la requête que leur ſera faite, ou à aucun d'eux, par le dit* Patrice Lord de Dunſanye & Jean Matthieu, *ou par l'un des deux, de donner tel ordre ou commandement au Clerc ou aux Clercs, Officier ou Officiers de toutes nos dites Cours, d'arrêter & ſurſeoir tous tels procès & pourſuites, qui auront été entamés, procurés ou accordés, contre le dit* Patrice Lord de Dunſanye & Jean Matthieu, *ou l'un d'eux, ſur leurs Biens, Terres ou Poſſeſſions, pour aucune dette, impôt ou autre cauſe qui les regarde, pendant l'eſpace de trois mois ſuivans la date de ces Lettres Patentes, ſans aucun ordre contre ces ordonnance à demander, que la vue de ces Lettres Patentes, ou leur enregiſtrement.*

En témoignage de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes, à Weſtminſter, *le* 10 *de Mai.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Litera Regis Francie ad Elizabetham Reginam.

MADAME,

Bibl. Cot. ton Caligula E. 7. fol. 320.

LE *Seigneur de Beauvoyr* mon Ambaſſadeur Vous ſera; s'yl vous plaict, amandre l'Eſtat de nos aferes, comme je m'aſſure que le *Seigneur Unton* vous en donnera auſſy Informaſyon & du Voyage que je vays fere, quy ne cera que pour peu de jours, eſperant m'an retourner byen toſt vers la Mer, pour la pourſuyte de mon deſeyn.

Je vous ſupplye, *Madame*, au nom de Dieu, ne me refuſer le Cecours que je vous demande, yl cervyra a faire valoyr & me randre tousjours plus obligye a amployer tout ce que j'auray & pourray pour voſtre cervyce.

Le *Seigneur Harl*, preſant porteur, s'an retourne avec bonne Incuſyon de vous fere treſhumble Cervyce, cy vous l'honnores de quelque charge & commandement;

Je l'ay congneu par bons efects dygne d'eſtre favoryſe, eſtant Janthihomme de valleur, & quy m'a fet de treabons Cervyces, quy me fayt vous pryer de l'avoyr pour recommende, fur ce, vous beſant byen humblemant les meyns, je pryé Dieu qu'yl vous ayt,

MADAME,

An ſa treſſayme & dygne garde.

Ce xxi May a *Baby*.

Veſtre treſaffectionne Frere & Cervyteur,

HENRY.

De Conceſſione pro Richardo Wrighte ad imprimendum Hiſtoriam Cornelii Taciti.

Privilege en faveur de Richard Wright pour imprimer l'Hiſtoire de Corneille Tacite.

Ann. D 1591. Pat. 33. Eliz. p. 17. m. 2.

ELIZABETH, by the Grace of God, *&c.* to all manner Printers Bookeſellars, and all other our Officers Miniſters and Subjects Greetinge.

KNOWE YE that We, for certen Conſiderations Us thereunto eſpecially movinge, of our eſpeciall Grace certen Knowledge and mere Motion, have licenced and priviledged, and by theſe Preſents, for Us our Heyres and Succeſſors, doe graunte and give Licence and Privilledge unto our lovinge Subjecte *Richarde Wrighte* of Oxforde and his Aſſignes onlie, duringe the naturall Lyfe of the ſaid *Richarde Wrighte*, to imprinte or cauſe to be imprinted the *Hyſtorie of Cornelius Tacitus* tranſlated into Engliſhe, ſtraightlie inhibitinge and forbidding all and everye other Perſon and Perſons whatſoever, aſwell our Subjects as Strangers, that they or anye of them, duringe the tyme of this our Licence and Grante, do not preſume in any wiſe to printe or cauſe to be printed within our Domynyons, the ſaid Hiſtorie ſoe tranſlated, or any parte thereof, or anye * other Booke or Books of the ſaid Author whiche ſhall be fyrſte printed by the ſaid *Richarde Wrighte* or his Aſſignes:

* XVI. 97.

And yf it happen anye of the foreſaid Books, or anye parte or parcell of anye, to be imprinted out of our Domynions, that then yt ſhall not be laufull for anye Perſon or Perſons whatſoever to tranſporte, bringe in, ſell, utter, bynde, ſowe, ſtitche, or cauſe to be tranſported, broughte in, ſoulde, uttered, bounde, ſowed or ſtitched anye of the Books ſo imprinted, or anye parcell thereof, duringe the tyme aforeſaide, upon payne of our highe Indignation, and that everie Offendor, contrarie to the effecte and meaninge of theſe Preſents, ſhall forfeyt to the Uſe of Us our Heires and Succeſſors the ſaid Books and *Forte Shillings* of lawfull Money of Englande for everie ſuche Booke or Books, or any parte of them ſo printed or to be printed, broughte in, ſoulde, uttered or putt to ſale, ſtitched, ſowed or bounde, contrarie to the intente and meaninge of this our preſent Licence and Priviledge; further auctoringe the ſaid *Richarde Wrighte* and his Aſſignes, with one or more of our Officers with himor them, as to him or them ſhal be thought meete, from tyme to tyme to enter the Workehouſes Shoppes Warehouſes and Dwellings of all and everie Printer Bookeſeller or other Perſon whatſoever whom ye or they ſhall ſuſpecte to offende in the Premyſſes, and the ſame to ſearche, and yf it be founde or proved that anye ſuche Booke or Books, or anye parte of them, be ſo printed, broughte in, ſoulde, uttered or putt to Sale, ſowed, ſtitched or bounde, contrarie to the intente of this our Graunte, the ſame to take and ſeaze, and in his or their Cuſtodye to keepe to the Uſe of Us and our Succeſſors.

Willinge therefore and commaundinge, aſwell the Maſter and Wardens of the Myſterie of the Stacyoners in our Cyttye of London for the tyme beynge, as alſo all other our Officers Myniſ-

Et s'il arrive qu'aucuns des ſuſdits Livres, ou quelque partie de ces Livres ſoient imprimés hors de nos Domaines, il ne ſera pas permis alors à aucune Perſonne ou Perſonnes de les tranſporter ici, de les faire entrer, vendre, débiter, relier, coudre, brocher, ou de faire tranſporter, introduire, vendre, relier, coudre ou brocher aucun de ces Livres ainſi imprimés, ou aucune partie d'iceux, pendant le tems ſuſmentionné, ſous peine de notre indignation, & que chaque Delinquant, ayant peché contre l'intention de ces Preſentes, perdra pour notre uſage & celui de nos Heritiers & Succeſſeurs, les ſuſdits Livres & payera quarante chelins d'amende, en bonne monnoie d'Angleterre, pour chaque Livre ou Livres, ou quelque partie de ces Livres, qui ſont ainſi imprimés ou qui le ſeront, & qu'on fera entrer, vendre, débiter, ou qui ſeront mis en vente, brochés, coufus ou reliés, contre le but & l'intention de cette Licence ou Privilege Autoriſant de plus le ſuſdit Richard Wrighte *& ſes Agens d'entrer avec un ou pluſieurs de nos Officiers, avec lui ou avec eux, de tems en tems, dans les imprimeries, boutiques, magaſins & maiſons de tous les Imprimeurs, Libraires, ou autres perſonnes quelconques, qu'ils ſoupçonneront de pecher contre cette défenſe, & de les viſiter; & ſi l'on y trouve, ou que l'on puiſſe prouver que quelques-uns de ces livres, ou quelque partie d'iceux, aient auſſi été imprimés, introduits, vendus, débités ou mis en vente, coufus, brochés ou reliés contre l'intention de ce Privilege, de les prendre & ſaiſir, & de les mettre en ſureté pour notre uſage & celui de nos Succeſſeurs.*

C'eſt pourquoi nous voulons & commandons, tant aux Maitre & Gardiens du Corps des Libraires de notre Ville de Londres, pour le preſent, qu'à tous nos autres Officiers, Miniſtres & Sujets, qui

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

nyſters and Subjects, as they tender our Favour and Pleaſure, and will avoyde our Diſpleaſure and Indignation for the contrarye, that they and everye of them, at all tymes when neede ſhall requyre, do ayde and aſsyſte the ſaid *Richarde Wrighte* and his Aſſignes in the due exercyſinge and execution of this our preſente Licence and Priviledge with effecte, accordinge to the true meanynge of the ſame:

For that expreſſe mention, &c.

In wytneſſe whereof, &c.

Witneſſe our ſelfe at *Weſtminſter*, tye xxvty day of Maye.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1591.

ſont cas de notre faveur & bon-plaiſir, & qui veulent éviter au contraire notre déplaiſir & notre indignation, d'aider & d'aſſiſter en tout tems, lorſqu'il en ſera beſoin, le ſuſdit Richard Wrighte *& ſes Agents, dans l'exécution requiſe de cette Licence & Privilege, avec effet, ſelon ſa veritable intention.*

Bien qu'il ne ſoit fait mention expreſſe, &c.

En Témoignage de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter, *le 25 de Mai.*

Per Breve de Privato Sigillo.

De Conceſſione Officii Virgæ Bajuli.

Ann. D. 1591. *Pat.* 33. *Eliz. p.* 17. *m.* 3.

REgina, omnibus ad quos, &c. Salutem.
Sciatis quòd Nos,

In conſideratione boni veri & fidelis Servitii nobis antehac impenſi & impoſterùm impendendi, per, dilectum Servientem noſtrum, *Antonium Wingfilde* Armigerum unum Generoſorum Hoſtiar. Cameræ noſtræ,

Dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes damus & concedimus, eidem *Antonio Wingfilde*, Officium Virgæ Bajuli, aliàs dictum Virgarium, ad portandum Virgam coram nobis aut Locumtenente noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Feſtum Sancti Georgii, infra Caſtrum noſtrum de Windſor. in Comitatu noſtro Berks, ſeu alibi, quod quidem Officium *Willelmus Norres* defunctus nuper habuit,

Habendum & occupandum Officium illud præfato *Antonio Wingfild*, pro Termino Vitæ ipſius, exercendum per præfatum *Antonium Wingfild* in propria Perſona ſua, aut per ſufficientem Deputatum ſuum aut Deputatos ſuos ſufficientes, durante Vitâ ſuâ.

Dedimus etiam & conceſſimus, ac per Præſentes damus & concedimus, eidem *Antonio Wingfild*, pro Officio prædicto modo & formâ prædictis exercendo, quoddam Vadium ſive Feodum *duodecim Denariorum* legalis Monetæ Angliæ per diem, ac omnia Vadia, Profica & Advantagia eidem Officio pertinentia ſive ſpectantia durante Vita ipſius, in tam amplis modo & formâ prout dictus *Willielmus Norres*, aut aliqua alius, ſive aliqui alii Officium prædictum exercentes, habuit ſeu percepit, habuerunt ſeu perceperunt,

* XV 98. * Habendum & annuatim percipiendum prædictum Vadium ſive Feodum *duodecim Denariorum* legalis Monetæ noſtræ Angliæ per diem, eidem *Antonio Wingfild* durante Vitâ naturali ipſius *Antonii*, à tempore Mortis prædicti *Willielmi Norres*, ad Feſta Sancti Michaelis Archangeli & Paſchæ per æquales Portiones, ad Receptam Scaccarii noſtri, per manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum ibidem pro tempore exiſtentium, annuatim, de Theſauro noſtro, ad dictam Receptam ſolvendum; aliquo Statuto, Actu, Ordinatione ſive Reſtrictione, in contrarium ante hæc tempora factis, ordinatis ſive proviſis in aliquo non obſtantibus:

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Regnâ apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo octavo die Maii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Rex Franciæ ad Reginam.

MADAME,

Bibl. Cotton. Caligula E. 7. fol. 320.

J'AY atandu quelques Jours plus que je ne Pancoys, a fere partyr le *Seigneur de Reau*, pour l'eſperance que j'avoys qu'yl Vous pourroyt porter, comme il fayt, bonnes nouvelles d'une antre pryſe que j'aves ſur la *Vylle de Louvers*; ayant ete gaygnee de force & reduyt an mon obeyſſance, a l'hure de mydy, & an ma preſance, le ſyſſieſme de ce Moys; ancores que ce ne fut ſans grand combat, pour la reſyſtance que fyrent ceus de dedans, tant Habytans que Gans de Guerre avec leur Gouverneur; mais ils furent ſy uyuement pourſuyvys, que Dieu a voullu que j'an ſuys demoure le Metre, & *l'Eveſque d'Evreus* & le dyt Gouverneur Pryſonnyers, antre autres, dont le dyt *Seigneur de Reau* vous tera, a'yl vous plet, plus amplemant antandre les particularytes, anſamble de la Defayte avenue, peu de Jours au paravant, vers le *Dyeppe*, des Regymans de Tramblecourt & la Londe, ou le *Sire Roger Wylemes* montra ſa Valleur, par le bon devoir qu'yl y feyt avec ſa trouppe, de ſorte que la Vyctoyre ce peut proprement dyre eſtre voſtre byen, que le proiyt an demeure a mon Cervyce. J'avoya delybere,

Madam,

An felant la reſolufyon de ee, pour le quel je ranvoye le dyt de *Reau*, & luy avoys donne an charge partyculyere de vous ſuplier trouver bon, que le dyt *Roger* demoute du coſte de deca, le quel j'avoys fayt espres venyr paravant a Moy, pour dyferer ſon partemant, atandant voſtre reſolufion, pour ce qu'yl congnoyt la France, & eſt congneu de Moy & des Francois; au moyen de quoy yl cera treſpropre a recevoyer voſtres commandemans, & les faire antandre aus autres Chefs Anglays qu'yl vous playra anvoyer: & qu'il vous pler auſſy luy ranforcer ſon Regymant.

Mes j'ay antandu, par une Lettre, que Je receus hyer, de mon Ambaſſadeur, que Vous aves deſya accorde le preſant Point, dont Je ne veus fayllyr a Vous remercyer, & Vous ſuplyer acompagner cette faveur du ranfort de ſon dyt Regyman, a fyn qu'yl ayt mylleur moyan de fere commoyſtre l'Honneur qu'yl recoyt de la charge, que Vous luy aves donnee.

Quant aus quatre mylle Hommes, que deſya je vous avoys ſuppiie m'accorder, ce n'a james ete mon Intanſyon, an donnant ce Commandemant a mon dit Ambaſſadeur, qu'yl demandat nommemant le Chef que Je deſyreroys an avoir la Charge; byen que, a la veryte, ſy de voſtre propre volonte vous vous fuſſyes reſolue de la donner au Conte d'Eſſex, j'an euſſe eſte treſayſe, pour le pouvoyr treter le plus honourablement que mes Aferes l'euſſent peu permettre, tant pour ces merytes & vertus, que pour ce que j'euſſe eſtime fere choſe quy vous euſt ete fort agreable, ſachant que vous l'eſtymes.

Mes j'ay antendu an cela comme Je feray ancores l'Election quyl vous playm fere, que Je recevray & honnoreray, an quelque Perſonne que ce ſoyt, comme merytent les grandes faveurs que Je reloys de voſtre lyberalyte & amytye, & ce que Je doys auſſy deferer, an toutes choſes, a voſtre grande Prudance & bon Jugemant.

* XVI. 99. * Je me remettmy, de tout le ſurplus, a la creance, qu'yl vous playra de donner a mon dyt Ambaſſadeur & an dit *Sire de Reau*, pour vous beſer humblement les mayns an cet andret; priant Dieu,

Madame,

Qu'il vous ayt an ſa treſſaynte garde.

A *Budely* le troiſieſme Juyn.

Voſtre plus affectyonne & obligye Cervyteut,

HENRY.

Ad Reginam Litera ab Henrico de la Tour.

MADAME,

Bibl. Cotton. Caligula E. 7. fol. 320.

PAR le retour de l'Ambaſſadeur de voſtre *Majeſte*, elle ſera informee de l'Eſtat des Afaires de ce Roiaume, quy a bon beſoing, que l'afection, que vous aves portee a ſa conſervaſſion, vous eſmeuue a ce beſoyng de l'aſſiſtet des choſes quy vous ſont deſmandees: Je ne luy puis celer le regret, qu'ont tous les Serviteurs de voſtre *Majeſte* & du *Roy*, de voir partir *Monſieur Wiston*; & n'eſtoit l'eſperance que Nous avons de le revoir, noſtre deſplehr ſeroyt beaucoup plus gran.

Les Afaires, *Madame*, requierent que le *Roy* ne ſoyt long temps ſans Ambaſſadeur, pour les grandes & importantes Afaires qui ſoffrent pour le bien de vos Eſtates; pour les quels avanſes Je n'eſpargneray james ma vie, non plus qu'a Teſmonger a voſtre *Majeſte* qu'elle n'a an lieu du Monde ung plus fidelle Serviteur que moy, ainſy que je prie le dit Seigneur Ambaſſadeur de le luy faire antandre, & ſatisfere a ces commandemants comme le doybt.

Gyſors ce 18 Juyn.

Son treſhumble treſobeiſſant & tres fidelle Serviteur,

HENRY DE LA TOUR.

Rex Franciæ ad Reginam.

MADAME,

Ibid.

ENcores que je m'aſſeure que le *Seigneur Unton* voſtre Ambaſſadeur n'a beſoyn d'autre teſmongnage envers vous, que celuy que vous aves, par ſes actions, de ſa prudence & afection a voſtre Grandeur & Cervyce qu'yl y a fet paroyſtre,

Sy eſt ce que, comme celuy, quy en a plus particulyere congnoyſſance, par ce que nous avons trayte enſemble du bien commun de nos Aferes, je n'ay peu, fur l'ocaſion de ſon retour, me garder de vous dyre que la ſyncerytre, avec la quelle je l'y ay touſyours veu proceder, m'a fet prendre telle confyance de luy, & luys touſyours demeure ſy ſatyſfet de nos communycquaſyons & conferances, trouvant en luy la vraye repreſentacion de voſtre bonne volonte envers Moy, que je m'eſtymeray pryve d'un ſyngulyer playſyr par ſon abſance, quy me fera d'autant plus deſyrer qu'elle ſoyt bryeue, comme je vous en ſuplye, & de croyre que ſa probyte & l'ardant zelle, dont eſt accompagnee la fydelite, qu'yl

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

qu'yl vous doyt ; eſt le pryncypal ſuyet de la requeſte que je vous en fay.

A la quelle je n'ayouſteray autre choſe pur la preſente que la pryere, que je fay a Dieu, qu'yl vous ayt,

Madame,

En ſi treſſaynte garde, vous concervant en tresbonne ſainte heure & proſperyte.

A Giſors, le xix. jour de Juyn.

Voſtre plus affectionne Frere & Cervyteur;

HENRY.

---

* XVI. 100.

* *Regis Francia Litera ad Theſaurarium Anglia.*

Monſieur le grand Treſorier,

Bibl. Cotton. Caligula E.8. fol. 60.

J'AY eſtime que la *Royne* ma Dame ma bonne Seur ne trouvera mauvais, ſi je me ſuis diſpenſé envers elle de faire faire ſans ſon congé un voiage au *Seigneur Grimeſton*, pour les conſiderations que je luy eſcris; toutesfois, pour ce que je aurois trop de regret, ſi cela luy apportoit quelque diminution de la faveur que ſes bons Services meritent d'elle, je vous ay bien voulu particulierement eſcrire ce mot, pour vous pryer de ayder a luy en faire ſi bien recevoir les excuſes, que non ſeulement elle ne luy en ſcache poinct de mauvais gre, mais auſſi qu'elle attribue la confiance que j'ay priſe en cela, au deſir que j'ay qu'elle uſe de tout pouvoir & commandement ſur tout ce qui depent de Moy.

Et, m'aſſeurant que vous ferez volontieres ceſt Office pour l'Amour de Moy, je prie Dieu qu'il vous ayt *Monſieur le Grand Treſorier* en ſa Saincte Garde.

Le 19 Juing 1591.

HENRY.

Litera de Biron Mareſchallo.

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

Madame;

Bibl. Cotton. Caligula E.7. fol. 330.

LE Roy m'aiant deſlie a prandre la Charge des Forſes quy ſeront employees en la *Bretagne*, je luy Remonſtray la quallite l'Eſtat de ma Perſonne le Age & Indiſpoſition, & quaſy l'impoſſibilue de fere l'execution que je deſirerois; mais me fefant antandre voſtre vollonte & deſir en ce comme avoit feſt *Monſieur de Unton* Ambaſſadeur de voſtre *Majeſte* pres du *Roy*, cella m'oſta la moitie de mes juſtes dolleances & excuſes & me ferma l'adutent la Bouche, Comme celluy, quy ne leiſſera eſchaper null occaſion pour vous monſtrer, *Madame*, conbien je deſire de vous obeir de treſhumble & tres affectionne Servitude, ou je ne eſpargnere la perſonne & vie, comme auſſy mon Fils eſne, que *le Roy* m'a otroie pour m'aider.

Mes je ſupplie treſhumblemant voſtre *Majeſte* my donner moien de vous i fere Serviſſe & a moy Honneur; autremant ſe ſeront perdre la peinne & deſpanſſe, & pour mon reſper diminution, comme je ay Repreſſante a Monſieur voſtre diſt Ambaſſadeur, & a *Monſieur de Sanſſy*, quy va de la part du *Roy* vers voſtre *Majeſte*.

Madame,

Je ſupplie le Createur qui vous doint tresbonne ſante, tres longue & contante vie.

De *Giſors*, le xix. Juing.

Voſtre treſhumble & tres obeiſſant & tres devotieus Serviteur;

BIRON.

Proclamatio contra Comitem de Bothwell.

Bill. Cotton Caligula D. 2. fol. 50.

FORASMUCH as *Frances* ſometime *Erle of Bothwell* having that Honour to be ſo tender of Blode to the *Kings Majeſtie*, and in that Conſideration advanced by his Hienes in the tame of his Infancy to the Erldome of Bothwell, and to ſondry other Landes Lordſhips great Offices Honours and Preferments, whereunto he no wayes ſucceded by Birth, and his *Majeſtie* being perſwaded in reſpect herof, and of the continuance of his Highnes favorable Countenance uttered by heaping of Benefices and Honour upon Honour from time to time upon him, that he ſhould have rendred himſelf and all his Actions to the Advancement Honour and Standing of his *Majeſtie* his Croune and Eſtate; notwithſtanding ſuch is his malitious and ungodly Nature that, after he had committed ſondry Slaughters and other odious Crimes, overſeen and left notwithſtanding unpuniſhed by his *Majeſtie*, that at laſt He treaſonable and unnaturallie toke Armes againſt his *Highnes*:

* XVI. 101.

* For the which and for ſondry other treaſonable Crymes and Practiſes with Strangers, and others within this Countrey, from time to time, for Subverſion of the true Religion, and perting of his *Majeſties* Perſon Croune and Eſtate, he being apprehended and preſented to Juſtice at laſt in our Juſtice Court, holden within the *Tolbuith of Edinburgh*, he was convict of the tame treaſonable Crime: And notwithſtanding his *Majeſtie* of his Clemencie ſuperſeded as of before the pronouncing of Dome againſt him, in hope of his Converſion Penitency and Amendment, while nowe that his *Highnes* perceaving that he hath geven himſelf over altogether in the hands of Sathan, and that his Spirit hath ſo mightelie prevayled into him that he yet ſtill inſiſts, without Fear of God or reſpect to Honeſtie or Shame of the World, to continue in all kinde of Filthines, heaping Treaſon upon Treaſon againſt God, *his Majeſtie*, and this his native Countrey, ever aſſiſting ſuch Perſons by Force Counſell and otherwiſe as were and are Enemies to God and *his Highnes*, and fought the Subverſion of the true Religion, taking the maynte-nance of Traytors Murtherers and others wicked Perſons, who, to imperate Impunity of their wicked Lifes, and libertie to do evill at all tymes, made their dependance upon him, he having alſo nowe at laſt, for the better Execution of his wicked Intention, with Nigromancers, Witches, and other wicked and ungodlie Perſons, both without and within this Countrey, for bereaving of his *Hienes* Life, conſeſſed by ſome of the ſame kind already executed to the Death, ane ſome others yet on lyve ready to be executed for the ſame Crime, and being warded within the *Caſtell of Edinburgh* while he had beene tried of the ſame, he hath nowe at laſt eſcaped, and ſo hath taken the ſaid treaſonable Crime upon him, after that his *Highnes* had notwithſtanding yealded to ſome Conditions concerning his Libertie, for the which Cauſe, and for the former treaſonable Offence wherof he was convict in maner aforeſaid, *his Majeſtie* nowe at laſt hath cauſed pronounce the Dome and Sentence of Forfeiture againſt him, as the ſame more at length beares, ſo that preſentlie he remaines a declared Rebel Traytour and Enemy to *God*, *his Majeſtie*, and this his *Native Countrey*.

Wherfore his *Majeſtie*, with Adviſe of the Lordes of his ſecrett Counſell, ordeynes Letters to be directed, charging Officers of Armes to paſſe and make publication and intimation hereof, by open Proclamation, at the Mercat Croſſes of the hed Burrowes of this Realme, and other places needfull, wherby none may pretend Ignorance of the ſame; as alſo to command and charge all and ſundry his Highnes Lieges, That none of them take upon hand

---

Proclamation du Roi d'Ecoſſe contre le Comte de Bothwell.

D'*Autant que* François *ci-devant* Comte de Bothwell, *ayant l'honneur d'etre proche parent de* Sa Majeſté, *& en cette conſideration d'avoir été avancé dès ſon enfance par ſon Alteſſe a la Comté de Bothwell & à diverſes autres Terres, Seigneuries, grands empleis, honneurs & avantages, auxquels il n'eſt point parvenu par naiſſance; & Sa Majeſté étant perſuadée que pour ces égards, & à cauſe de la continuation du ſupport favorable de Son Alteſſe, en accumulant ſur lui de tems en tems des bienfaits, & honneur ſur honneur, il ſe ſeroit employé, & auroit dirigé toutes ſes actions à l'avantage & pour l'honneur & le ſoutien de Sa Majeſté, de ſa Couronne & de ſes Etats; neanmoins tel a été ſon naturel malin & impie, qu'après avoir commis pluſieurs homicides & autres crimes odieux, auxquels on a fermé les yeux & qui ont été laiſſés impunis par* Sa Majeſté, *il a enfin pris les armes en Traitre & d'une maniere denaturée contre* Son Alteſſe.

Pour leſquelles cauſes, & pluſieurs autres perfidies & pratiques concertées avec des Etrangers & autres de tems en tems, dans ce Royaume, pour renverſer la veritable Religion, mettre au hazard la perſonne de Sa Majeſté, *ſa Couronne & ſon Etat, ayant été ſaiſi & déféré enfin à notre Cour de Juſtice au* Tolbuith d'Edimbourg, *il y a été convaincu de Trahiſon: Et quoique Sa Majeſté par ſa clémence ait différé comme auparavant de prononcer condamnation contre lui, dans l'eſpérance de ſa converſion, qu'il ſe repentiroit & ſe corrigeroit; ſon Alteſſe s'appercevant à cette heure, qu'il s'eſt entierement livré à Satan, & que ſon génie a ſi fort gagné le deſſus, qu'il perſiſte encore, ſans crainte de Dieu, ſans égard à l'honneur, ſans pudeur pour le monde, en toute ſorte de violence, entaſſant trahiſon ſur trahiſon, contre Dieu, contre* Sa Majeſté *& ſon Païs natal, aſſiſtant de force, de conſeil ou autrement, les Perſonnes qui ont été & qui ſont les Ennemis de* Son Alteſſe, *& qui ont tâché de détruire la véritable Religion, protegeant des Traitres, des Meurtriers & autres ſcélérats, leſquels pour obtenir impunité de leurs méchantes actions, & pour avoir la liberté de faire du mal en tout tems, ſe repoſent ſur lui, s'étant enfin auſſi ſervi lui-même de Sorciers & autres méchantes gens tant au dedans que hors du Païs, pour ôter la vie à* Son Alteſſe, *ce qui a été confeſſé par quelques-uns de ceste ſorte qui ont déja été executés à mort, & par d'autres encore en vie & prêts d'être executés pour le même crime, & étant gardé au* Chateau d Edinbourg *pendant qu'on faiſoit ſon procès, il s'eſt enfin évadé, & s'eſt ainſi chargé du crime de Trahiſon, quoique* Son Alteſſe *ait conſenti à quelques conditions touchant ſa liberté; pour laquelle cauſe & pour le précédent crime de Trahiſon, dont il a été convaincu, comme il eſt dit,* Sa Majeſté *a enfin fait prononcer condamnation & ſentence de confiſcation contre lui, comme elle le porte plus au long, de ſorte qu'à préſent il eſt déclaré, Rebelle Traitre & Ennemi de* Dieu, *de* Sa Majeſté *& de ſon Païs natal.*

C'eſt pourquoi Sa Majeſté, *de l'avis des Lords de ſon Conſeil ſecret, ordonne de dreſſer des Lettres, avec commandement aux Officiers d'armes de les publier & ſignifier par Proclamation ouverte aux croix des marchés des principaux Bourgs de ce Royaume, & aux autres endroits néceſſaires, afin que perſonne n'en prétende cauſe d'ignorance; comme auſſi d'ordonner & commander à tous & chacun des Sujets de ſon Alteſſe, qu'aucun d'eux n'entreprenne de recevoir, ſo-*

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

hond to Receit, Supplie, ſhew Favor, Intercommon, nor have Intelligence with the ſaid *Frances*, privatly nor publickly by Letters, Meſſages, nor no other maner of way, nor furniſh him Meat nor Drinck, Houſe nor Harbery under whatſoever Colour or Pretence, under the Payne to be repute holden and purſued as art and partakers with him in all his treſonable Crymes and wicked Dedes: certifieing them, and they fail, they ſhall be apprehended purſued and puniſht as Traitors to *God*, his *Majeſtie*, and as Conſpiters of Treaſon againſt his *Highnes* owen Perſon with all Extremity and Rigour, Artour for the better ſetling of the quiet eſtare of the Countrey, ſought to be diſturbed by the ſaid *Frances* ſince his coming forth of Ward.

To comand and charge likewayes all and ſundry Erles, Lordes, Barons, Fewers, Freeholders, landed Gentlemen and ſubſtantious Yomen, and Inhabitants of Borrowes, beruyt ſixtie and fiftene Yeares, dwelling within the boundes of the Shireſdomes of *Edinburghe*, principall and within the Conſtabularie of *Hadington*, *Berwick*, *Roxburgh*, *Selkirk*, *Peebles Lmlithgow* and *Stirling*, aſwell within Regalitie as Royaltie, that as they and each one of them, well bodin in feare of War, with xv daies Victuells and Proviſion, addreſs themſelfs to repayre to his *Majeſtie* at the *Burgh of Edinburgh* uppon the laſt day of June inſtant, provided to remayne and to paſſe forthwart with his *Majeſtie* for the repreſſing of treſonable Practiſes of the ſaid *Frances*, and queting of the Countrey, under the Payne of tinſall of Life Landes and Goodes.

ſecourir, favoriſer, avoir commerce ou correſpondance avec le ſuſdit François, *ni en particulier, ni en public, ni par Lettres, ni par meſſages, ni d'aucune autre maniere que ce puiſſe être, ni de lui fournir à manger ou a boire, ni maiſon ni logement, ſous quelque couleur ou préxexte que ce ſoit, ſous peine d'être reputés, tenus & pourſuivis comme complices avec lui de ſes crimes de trahiſon & mauvaiſes actions: les aſſurant, que s'ils viennent à y manquer, ils ſeront ſaiſis, pourſuivis & punis comme Traitres à Dieu, à Sa Majeſté, & comme ayant conſpiré contre la perſonne propre de* Son Alteſſe, *à toute extremité & rigueur, afin de mieux rétablir l'état tranquille du Pais, que le'ſuſdit* François *a tâché de troubler depuis qu'il eſt ſorti de la priſon.*

Comme auſſi de commander & ordonner à tous & chacun des Comtes, Lords, Barons, ceux qui tiennent menage, ceux qui ont des Fiefs, les Gentilshommes ayant des terres, & les Fermiers commodes & les habitans des Bourgs, depuis l'âge de ſeize ans juſqu'à ſoixante, demeurans dans les bornes des Provinces d'Edimbourg, *principalement dans les quartiers de* Hadington, Berwick, Roxbourg, Selkirck, Peebles, Lmlithgow & Stirling, *comme auſſi dans la Royauté, & ſur les Terres de la Couronne, que tous & chacun d'eux viennent en armes avec des vivres & des proviſions pour 15 jours, pour s'addreſſer & ſe rendre auprés de* Sa Majeſté au Château d'Edimbourg, *le dernier de ce mois de Juin, étant pourvus pour reſter ou pour marcher avec Sa Majeſté, afin de reprimer les entrepriſes de trahiſon du ſuſdit* François, *& pour remettre le Pais en repos, ſous peine de confiſcation de la vie, des terres & des biens.*

Articles accordés par Meſſieurs de Beauvoir *&* de Reau *Miniſtres* du Roy Treſchreſtien, *& Meſſieurs le* Grand Treſorier *&* Admiral *d'Angleterre, & Monſieur* le Chambellan.

Bibl. Cotton. Caligula E.8. fol. 190.

PREMIEREMENT, ilz ont promis pour & au nom du dit Seigneur *Roy* que s'il plaira a la *Majeſte de la Royne* d'envoyer en Normandie trois mil quatre cents Soldats, pour avec les ſix centz, qui y ſont a preſent ſoubs la conduitte du Sieur *Roger Williams*, accomplir le Nombre de quatre mil, ou, en lieu de deux cents cinquante des dits quatre mil, une Cornette de Cavalerie de cent Chevaulx, le dit *Roy* ſera tenu, en la meilleure forme dont on ſe pourra aviſer, de payer entierement tous les Couſts qui ont eſte ou ſeront faictes pour la Levee Equipage Tranſportation & Soulde ordinaire des dits Soldats, y compreinant le Capitaine General qui aura commandement ſur iceux, & tous autres Officiers accouſtumes, ſelon qu'il eſt porte en une Cedule touſcrite par le dit Ambaſſadeur & les Seigneurs par deſſus mentionnes.

ITEM, pour mieux aſſeurer le Payement des Frays contenus en la dit Cedule, pour le regard des dits quatre mil Hommes, ou trois mil ſept cents cinquante Gens de Pied, & une Cornette des Lanciers (ainſi qu'il eſt contenu au premier Article) qu'il fault preſentement envoyer, comme auſſi pour les autres trois mil employes en *Bretaigne* ſous le Sieur *Jean Norres*, & pour tous autres Sommes d'Argent, Munitions, Pouldres & autres Deſpences que Monſieur *de Beauvoir*, *de Baby* & *Buzenvall* au Mois de *Septembre* 1589, & qu'auſſi Meſſieurs *de Beauvoir* & *Soldaigne* au moys de *May* 1590 & que Monſieur *de Beauvoir* tout ſeul en *Septembre* 1590, eſtoient pour eux & pour *le Roy de France* reſtant, comme par leurs Obligations particulieres, Datees ainſi que deſſus, clairement il ſe void; or maintenant le dit *Monſieur de Beauvoir* ſuivant l'authorite qu'il a depar *le Roy* s'obligera ſoy meſme & ſes Hoirs, le plus ſeurement que len ce pourra, que le dit *Roy* accordera a Sa *Majeſte* ſes Hoirs & Succeſſeurs, par un eſcript autenticquement ſeele du grand Seau de France, avant la Deſcente en *Normandie* de ces dits Troupes, que Sa *Majeſte* & ſes comms receuront & cueilleront tout le profit de toutes ſortes de Tailles, Taxes, Cuſtumes & Droicts qui pourront reuſſir du dedans & des environs de la *Ville de Rouen* & du *Havre de Grace*, par les noms des Impoſitions & Domaine foraine, & les Gabelles des Sels, & par les noms des quatriesmes des Vins, ou aulcunes autres choſes, ou d'autres Impoſitions appelles les Nouvelles Impoſitions, pour l'entree des Marchandiſes: Toutes les quelles Commodites (par quelque Nom ou Noms qu'elles ayent eſte par cy devant ou ſont maintenant appelleés) Sa *Majeſte* par ſes Commis pourra librement & reellement recepuoir, & les Tranſporter franchement par deca ſoit en Deniers ou Denrees, ſelon qu'il luy ſera le plus agreable, juſques a ce que, par le Moyen de ſes Commodites ainſi receues, Elle ſoit entierement Paye & ſatisfaicte de toutes les Sommes d'Argent deja employees, & d'autres Deſpences, tant du temps paſſe que de celuy a venir, pour les quelles le dit Monſieur *de Beauvoir*, & les autres ſus mentionnes, & iceluy auſſi tout ſeul ſont obliges come dict eſt.

ITEM, faut entendre, que ſa *Majeſte* & ſes Commis commenceront a recevoir les dites Commodites, dans les dites *Villes de Rouen* ou *Havre de Grace*, tout auſſi toſt que l'une ou l'autre ſera reduit en l'Obeiſſance du *Roi*.

ITEM, le dit *Seigneur* accordera a ſa *Majeſte*, ne permettre point aulcunes des Impoſitions Gabelles Quatrieſmes Profits & Droicts eſtre diminuee ou augmentee ſans l'advis & conſentement d'icelle, ny ne fera pas ny ſouffrira qu'aucuns des dits Profits & Droicts ſoient deſtinez a eſtre payes ou payes en aulcun autre Lieu dans le Port du dite *Havre de Grace*, ou dedans icelle Riviere qui auroient eſte ou doibvent eſtre payes en la dite *Ville & Cite de Rouen* & la *Ville & Port du Havre de Grace*.

ITEM, Si aulcun des dits Droicts aura eſte ou ſera mis a louage a aulcune Perſonne, pour quelque Revenu Annuel, ou pour certaines Sommes d'Argent, * ſa *Majeſte* pourra recepuoir les dits Revenus, ainſi payables par les Fermiers de la meſme faſon, qu'ilz la payent par les mains des Officiers ou Recepueurs du *Roy*.

ITEM, le dit *Roy* accordera (comme dict eſt) qu'au bout de deu Moys, depuis l'arrivee des dits trois mil quatre cents Soldats en aulcune Partie de la France, les dits Nombres ſeront payes par icelluy a la fin de chaſque Semaine, ou de chaſque Moys, ou qu'il leur ſera loiſible pour faire leur Retour departir librement de quelque Port qui luy appartient, avec l'Ayde de ſes Vaiſſeaux, ſans qu'on face arreſter aulcune partie des dits Nombres, ſi non en tant que ſa *Majeſte* le treuue pour agreable.

FINALEMENT, le dit Monſieur *de Beauvoir* accorde & promet qu'il ſera oblige pour ſoy meſme *Soudain* qu'on aura ſigne ces Articles, & procurera auſſi que *le Roy* s'obligera en la meilleure forme qu'un *Roy* ſe puiſſe obliger, avec l'Emologation de la Court de Parlement, & ſupreſme Ratification de la Chambre des Comptes ſeante a *Tours*, a fin de ratifier entierement tout ces Articles, pour la deue Satisfaction de ſa *Majeſte* touchant toutes les Sommes d'Argent & aultres Deſpences deſſus mentionnes.

Eſcript a *Greenwich* ce xxv. Jour de Juin 1591.

JEHAN DE LA FIN.
AEMORET Sieur DE REAUX.

Inſtructiones pro Henrico Unton Milite, ad Regem Franciæ Ambaſſiatore.

Inſtructions for Sir Henrie Unton *Knighte ordered and ſente to be the* Queenes Majeſties *Ambaſſador with the* Frenche Kinge, *to whom her* Majeſtie *hath written her Letters of Credence, which the ſaid Sir* Henrie Unton *ſhall att his firſte Acceſſe preſent to the Kinge.*

Bibl. Cotton. Caligula E.8. fol. 60.

THE Auſthoritie which you ſhall have to be our Ambaſſador to the *Frenche Kinge* ſhall be warranted by our ſpeciall Letters to the *Kinge*, ſignifying that Wee have made ſpeciall Choiſe of you to have that place, and requiringe the *Kinge* to credit you in all ſuche things as you ſhall, by our Commaundement or in our Name, propound declare or require as he wolde geve Credit to our ſelves: and therefore Wee doubte not but yow will adviſedlie conſider at all tymes, by your Wiſdome Gravitie and Temperance, to order all your Actions, not onlie in

Inſtructions pour le Chevalier Henri Unton deſigné à être Ambaſſadeur de Sa Majeſté auprès du Roi de France, à qui Sa Majeſté a écrit ſes Lettres de Créance, que le ſuſdit Chevalier Unton doit offrir au Roi, à ſon premier abord.

L'*Authorité que vous aurez d'être notre Ambaſſadeur auprès du* Roi de France *ſera ſoutenue par nos Lettres particulieres au* Roi, *par leſquelles nous lui marquons que nous vous avons choiſi ſingulierement pour remplir cette place, & le prions d'ajouter foi à tout ce que vous lui propoſerez, déclarerez ou demanderez, par nos ordres & de notre part, comme il le feroit à nous-mêmes; C'eſt pourquoi nous ne doutons point que vous ne poſiez toujours avec attention, ſelon votre ſageſſe, gravité & moderation, toutes vos actions, pour les regler, non ſeulement dans vos diſcours, lorſque vous aurez*

Ann. D. 1598. 33 Eliz. Reg.

in your Acceſſe and Speeches with the *Kinge*, but alſo have good regarde in all other your Behaviour and Converſations with all Perſons, to preſerve the Eſtimation of Us and our Royall Dignitie as our Ambaſſiadour, and in a certayne maner repreſentinge our Perſon.

FOR the firſt and principall Poyne of your Charge yow ſhall in not one thinge better performe your Dutie and uphoulde your Reputation then in obſerving the Rites of Religion, and in Service of God to follow the Forme of common dayly Prayers, both by your ſelf and your Houſholde, according to the Churche of Englande as it is eſtabliſhed by Lawe; whirby yow may appeare abroade to be a dutifull Subjecte to the Lawes of youre naturall Countrey, without impugninge or contending with the Rites and Uſages of the Churche of France, as matters not appertayninge to your Charge; and yet if you ſhall have cauſe to be with the *Kinge* at anie tyme when he ſhall be at anie Sermon, you ſhall not refuſe to attende uppon him.

You ſhall alſo have regarde to maynteyne the Dignitie of Us and our Croun in all Aſſemblies and Proceedings, for your Place and Precedence, as to right, to geve Place to no other Princes Ambaſſador, of *Venice* and the *Duke of Florence*, whoſe Superiors and Lordes doe profeſſe good Frendſhip towardes Us, and by theim you ſhall come to the Intelligence of the Affaires of *Italie*, as of the *Pope* the *Kinge of Spaynes* and their Confederates, and you ſhall uſe to acquaynte them with all good Occurrences which you ſhall receave of our Proceedings, and, as you ſhall ſee cauſe, to ſatiſfie theim alſo with the Truthe of our
*XVI. 104. Actions, contrarie to the * common untrwe Sclaunders of our Enemies and Rebelles.

IF anie ſhall come to the *French King* from the *Kinge of Scotes*, the *Kinge of Denmark*, oft from anie of the *Proteſtant Princes of the Empire*, or from the *Proteſtant Cantons*, you ſhall, by youre Conferences with theim, lett them ſeverally underſtand howwe frendlie Wee do make accompte of their ſuperior Lordes.

You ſhall have good regarde to all Negotiations that maye be underhand attempted to make Accorde or Abſtinence of Warre betuixte France and Spaine.

You ſhall receave Information by our *Treaſurer of England* as one acquainted therewith, of the principall Poinctes of ſuch Treaties and Leagues of Amitie as are extant betuixte Us and that Croune, and alſo for Entercourſe and Ttaffique betuixte our Subjectes for Marchandize, and you ſhall endeavour your ſelf to ſee the ſame duelie obſerved, and at all tymes to procure that our Subjectes may enjoye their Trade without Oppreſſion by anie Innovation of Taxes contrarie to former Uſage; and if you ſhall beare of anie Complayntes of the *French Kinges* Subjectes for anie Wronges, or Prizes committed, by anie of our Subjectes, you ſhall offer to enfourme Us or our Counſell thereof, and to procure them Juſtice with Favour and Expedition.

You ſhall alſo be enfourmed by our ſaid *Treaſurer* what great Sommes of Money, and what Munitions We have by way of impreating yeilded to the ſaid *Kinge* ſince he came to the Croun, and how the ſame is due to Us; ſo as, when you ſhall have occaſion offered to ſpeake therof, you may with certentie declare the Truthe therof, and geve cauſe for the *Frenche Kinge* and his Counſelle to acknowledge the greatenes of our Frendſhip, having withoute reſpecte to our owne Eſtate yeilded him ſuche Aydes as never anie Kinge hath done the like to anie other, and yet yow ſhall not utter this by way of Expoſtulation, or to move anie Unkindenes therby by the Remembrance of our Benefitts.

AND yow ſhall alſo be enformed of certayne Articles of Covenaunts lately made by the Kings Ambaſſador, by Auctihoritie of the Kinges Commiſſion, howe We ſhall be reemburſed of thoſe Sommes.

YOW ſhall alſo conſider what ſpecial Service you may do to Us in havinge regarde to the Actions of our Coſin the *Erle of Eſſex* our Lieutenaunte Generall of our Forces, geving him underſtandinge from tyme to tyme what Judgement is had of his Actions, approving to him ſuch as you knowe or heare to be commended, and enforming him of ſuche thinges as you ſhall underſtande to be contrarie, geving him good advife to reformne the ſame, and in ſo doing you ſhall pleaſe Us, and therby performe the Dutie of a good Servaunte and the Dutie of a publique Miniſter, being there as our Ambaſſidour; and in truthe you ſhall geve him cauſe to love you, though otherwiſe commonlie young Noblemen an the firſt doo not embrace Advertiſements of thinges to be reformed; But Wee charge you uppon your Dutie not, for anie ſuche reſpecte, to forbeare to deale plainelie in honorable ſorte with the ſaid *Erle*.

YOW ſhall uſe all good Diligence to underſtande in what Places of France anie of our Subjectes, beinge Rebelles or Fugitives, ſhall remayne, and procure to the beſte of your Power that they may be by the *Kinges* meanes taken, and ſpecially upon the takyng of anie Toune by the *Kinge*, wherein anie Engliſhmen ſhall be founde, erneſtlie to require them to be taked if they be Rebelles or Fugitives, or if they ſhall be founde to have byn taken Priſoners, in thoſe Tounes, you ſhall alſo procure their Delyverie, and of your dooings herein to geve Advertiſement.

ITEM, After that you have anie good Knowledge of ſuche of the *Kinges* Counſell, or of anie other Men of Qualitie ſervinge the *Kinge*, whom he ſhall underſtande to be wiſe and well affected in Religion, you ſhall enquire of them wherein you may further the Cauſe of Religion by dealinge with the *Frenche Kinge*; For that We are informed that, thoughe the *Kinge* hath taken manie Tounes and Places of Charge from the Rebelles, yet the mar-

Tom. VII. P. I.

autres actis auprès du Roi, *mais que vous meſſeyrez auſſi toute vo-* Ann. D. 1598.
tre conduite & vos converſations avec toutes perſonnes, afin de con- 33. Eliz.
ſerver l'eſtime, qu'on doit avoir pour nous & pour notre Dignité Reg.
Royale, comme repreſentant d'une certaine maniere notre Perſonne
en qualité de notre Ambaſſadeur.

Vous n'exercerez jamais mieux le premier & le plus grand point de votre charge pour vous acquitter de votre devoir, & pour ſoutenir votre reputation, qu'en obſervant les rites de la Religion & le ſervice de Dieu, ſelon la forme ordinaire des prieres journalieres, tant par vous-même que par vos Domeſtiques, auſſi que cela eſt établi par la Loi dans l'Egliſe Anglicane; Par où vous paroîtrez au dehors comme un Sujet attaché aux Loix de votre Pays natal, ſans combattre ou diſputer touchant les ceremonies de l'Egliſe Gallicane, comme étant des affaires qui ne regardent pas votre employ; Et néanmoins ſi vous avez occaſion d'être auprès du Roi, *lors qu'il ſera au ſermon, vous ne refuſerez point d'y aſſiſter.*

Vous aurez auſſi ſoin de ſoutenir notre Dignité & celle de notre Couronne dans toutes les Aſſemblées & manieres d'agir, pour tenir votre place & preſeance, comme de droit, de ne ceder à l'Ambaſſadeur d'aucun autre Prince, de Venize *& du* Duc de Florence, *dont les Seigneurs & Principaux obſervent avec nous une bonne amitié; & par leur moien vous parviendrez à la connoiſſance des affaires d'Italie, comme de celles du* Pape *& du* Roi d'Eſpagne *& de leurs Alliez, & vous leur ferez part de tous les bons évenemens que vous apprendrez de notre procedé, & ſelon les occaſions vous les perſuaderez de la droiture de nos actions, par oppoſition aux médiſances & aux faux bruits de nos Ennemis & des Rebelles.*

S'il en vient quelques-uns au Roi de France, *de la part du* Roi d'Ecoſſe, *du* Roi de Dannemarc, *ou de quelques* Princes Proteſtans de l'Empire, *ou des* Cantons Proteſtans, *vous leur ferez entendre à chacun quelle eſt l'amitié que nous portons pour leurs Principaux.*

Vous ferez auſſi beaucoup d'attention à tout ce qui ſe pourra traiter ſous main entre la France *& l'Eſpagne, ſoit pour la Paix ou pour une ſuſpenſion d'armes.*

Vous ferez informé par notre Treſorier d'Angleterre *des principaux articles des Traitez d'Alliance & d'amitié qui ſubſiſtent entre nous & cette Couronne, comme en ayant connoiſſance, de même que touchant le commerce & le trafic des marchandiſes entre nos Sujets, & vous ferez en ſorte qu'ils ſoient bien obſervez, & vous procurerez, en tout tems, que nos Sujets puiſſent jouir de leur negoce, ſans oppreſſion par des innovations à l'égard des taxes, contre l'uſage precedent; Et ſi vous apprenez qu'il y ait quelques plaintes des Sujets du* Roi de France, *pour raiſon de quelques torts ou de priſes faites ſur eux par nos Sujets, vous leur offrirez de nous en informer en notre Conſeil, pour leur en faire avoir juſtice avec faveur & expedition.*

Notre ſuſdit Treſorier vous inſtruira auſſi des groſſes ſommes d'argent & des munitions que nous avons fournies au Roi par voie d'emprunt depuis ſon avenement à la Couronne, & de quelle maniere cela nous eſt dû; tellement que lorſque vous aurez occaſion d'en parler, vous puiſſiez déclarer la choſe avec certitude, & donner occaſion au Roi de France *& à ſon Conſeil de reconnoître la grandeur de notre amitié, pour les avoir fournis, ſans aucun égard à notre propre état, de tels ſecours que jamais aucun Roi n'en a fait autant pour un autre: néanmoins vous ne parlerez point de cela comme par reproche, ou comme par dureté, pour leur mettre en memoire les avantages qu'ils ont reçus de nous.*

Vous ferez auſſi inſtruit de certains articles & conventions faites depuis peu avec l'Ambaſſadeur du Roi, par authorité de ſa commiſſion, de quelle maniere nous ſerions rembourſées deſdites ſommes.

Vous ſongerez de même au ſervice particulier que vous pourrez nous rendre, en ayant l'œil ſur la conduite de notre Couſin le Comte d'Eſſex *Lieutenant General de nos Troupes, en lui faiſant connoître de tems en tems le jugement que l'on forme de ſes actions, approuvant à ſon égard celles que vous entendrez être louées, & vous l'informerez auſſi de celles qui ne le ſont pas, lui donnant vos bons avis pour s'en corriger, & en le faiſant vous nous ferez plaiſir & le devoir d'un bon Serviteur & l'office d'un Miniſtre public, étant là comme notre Ambaſſadeur; & en vérité vous lui donnerez ſujet de vous aimer, quin que d'ailleurs les Jeunes-gens de qualité ordinairement n'acceptent pas d'abord les avis qu'on leur donne pour ſe corriger; Cependant nous vous ordonnons ſur votre devoir qu'autant de ces égards ne vous empêche d'en agir franchement avec le dit* Comte, *d'une maniere honnête.*

Vous employerez toute votre diligence à découvrir en quels endroits de France *quelques-uns de nos Sujets, étans Rebelles ou Fugitifs, ſe tiennent, & tâcherez de tout votre pouvoir de les faire prendre par le moien du* Roi: *particulierement lorſque le* Roi *prendra quelque Ville où il ſe trouvera des Anglois, vous demanderez avec inſtance qu'on les ſatisfaſſe, ſi ce ſont des Rebelles ou Fugitifs; ou s'ils ſe trouvent avoir été faits priſonniers dans ces Villes, vous moyennerez auſſi leur délivrance, & donnerez avis de ce que vous aurez fait à cet égard.*

ITEM, *lorſque vous aurez acquis quelque connoiſſance de ceux du Conſeil du* Roi *ou de quelque autre Perſonne de Qualité dans ſon ſervice, que vous apprendrez être ſage & bien affectionné pour la Religion, vous vous informerez d'eux en quoi vous pourriez avantager la cauſe de la Religion en traitant avec le* Roi de France; *Car nous ſommes informées que quoi que le Roi ait pris pluſieurs Villes & Places d'importance des Rebelles, néanmoins les choſes ſont mena-*

Ann D. 1591. 33. *Eliz. Reg.*

matter is ſo handled by the Catholiques, as fewe or none of ſuche as have byn dutifull Servaunts to the *King* of long tyme, and are known to be of the Religion, are placed in ane of thoſe Places, wherby neither the *King* can be ſo ſure of the ſaid Places, nor yet his moſte truſtie Servaunts comforted or relieved: And if yowe ſhall finde this to be trewe, upon Conference with Perſons of Underſtanding, you ſhall take convenient tyme to

• XVI. 105. imparte this • to the *King* as ſo directed by Us, and earneſtlie move him to remedie this; wherein you ſhall ſo deale as the Counſell, profeſſing the Catholique Religion, may underſtande your doinges therein.

FOR your firſte Acceſſe to the *King*, conſideringe Wee ſhall have no Miniſter of ours there to procure your Audience, and to preſent you to the *King*, you ſhall have Letters from the French Ambaſſador heer reſident, eithes to the *King* himſelfe, or to ſome of the Principall of his Counſell, to procure for yow both Acceſſe and Audience, and for your contynuance afterwards to have Audience, Sir *Edwarde Stafford* ſhall enforme you how he was accuſtomed to do.

menagées de telle maniere par les Catholiques; que peu ou point de ceux qui ont été depuis longtems fideles, bons Serviteurs du Roi, & ſont connus pour être de la Religion, n'ont été placés dans aucune de ces Villes, par ou le Roi ne ſauroit être ni ſi ſur d'aſdites Places, ni ſes fidéles Serviteurs conſolés ou ſoulagés: Et ſi vous trouvez que cecí ſoit veritable, par vos entretiens avec des Perſonnes éclairées, vous prendrez un tems favorable pour en faire part au Roi, comme ayant vos ordres pour le faire, & le preſſerez inſtamment d'y porter du remede; en quoi vous agirez de telle maniere, que ceux du Conſeil, qui ſont profeſſion de la Religion Catholique, aient connoiſſance de vos démarches en cela.

Ann. D. 1591. 33 *Eliz. Reg.*

Quant à votre premier accès auprès du Roi, *comme nous n'aurons point de Miniſtre là, pour vous faire avoir votre audience, & vous preſenter au Roi, vous aurez des Lettres de l'Ambaſſadeur de France qui reſide ici, ou pour le Roi même, ou à quelques-uns des Principaux de ſon Conſeil, pour vous procurer & l'accès & l'audience; & pour continuer de l'avoir après, le Chevalier* Edouard Stafford *vous apprendra bien ce qu'il avoit coutume de faire pour cela.*

Literæ Credentiales pro præfato Henrico Unton Milite.

Treſhault Treſexcellent & Treſpuiſſant Prince, noſtre Treſcher & Treſame bon Frere & Couſin,

Ibid. N'Ayant eu aulcun Ambaſſadeur Reſident auprez de vous depuis le retour du *Seigneur Stafford*, & nous ſemblant le debuoir de noſtre Amitie mutuelle requerir les Offices de bonne Voiſinance & Amitie, pour ſatisfaire a ce noſtre deſir avons faict choix du *Seigneur Henry Unton* Chevalier, preſent Porteur, pour luy impoſer la dit Charge de reſider, eſtant Gentilhomme de fort bonne Maiſon pardeca, de longue main nourri en noſtre Court, & qui n'eſt pas eſtranger a nos Affaires, & au reſte de telle Qualire que nous nous aſeurrons qu'il vous ſera fort agreable en ſon endroict;

Et quant a ce qui eſt de ſa Charge (la quelle il vous impartira ſelon les opportunitez) vous prions luy doner toute Foy & Creance en ce que de noſtre part il vous dira comme le Rang qu'il porte merite, & comme a Nous meſmes; qui prions Dieu (*Treſhault Treſexcellent & Treſpuiſſant Prince, noſtre Treſcher & Treſame bon Frere & Couſin*) vous ſeconder en vos Entreprinſes de ſa ſaincte grace, vous donnant Victorie contre vos Ennemys.

Eſcripte a noſtre *Maiſon de Greenewich* ce de Juilet l'An 1591. de noſtre Regne le XXXIII.

Chriſtiani Regis Daniæ ad Reginam Literæ.

Bibl. Cotton. Nero B. 4. fol. 51. CHriſtianus *Quartus*, Dei Gratiâ, *Daniæ, Norvagiæ, Vandalorum Gothorumque* Rex ELECTUS, Dux *Sleſvici, Holſatiæ, Stormar æ q. Dithmarſiæ*, Comes in *Oldenburg & Delmenhorſt*, Serenißimæ Principi Dominæ *Elizabethæ Angliæ, Franciæ & Hyberniæ Reginæ* Fidei Defenſatrici, Conſanguineæ & Sorori noſtræ charißimæ, Salutem, & omnium rerum proſperimarum felicißimum incrementum.

Sereniſſima Princeps Conſanguinea & Soror charißima,

Venit ad nos proximis hiſce diebus magnificus *Serenitatis veſtræ* Orator *Chriſtophorus Parkinſus*, qui, à nobis ad Colloquium admiſſus, *Serenitatis veſtræ* Literas, in Caſtro ipſius Windeforn Octobris die ultimo anno præterito ſcriptas, ex tot menſium intervallo nobis redditi, quem quidem, Negotia à *Serenitate veſtra* ipſi commiſſa, cum ad tautuam noſtram ac Regnorum utrunque noſtrorum neceſſitudinem, tum imprimis ad quorundam Subditorum ſuorum Querelas pertinentia, magnâ dexteritate proponentem ipſi benigne audivimus; de quibus quidem, nempe Mercatorum Querimoniis omnibus, cùm Telonariorum noſtrorum, quorum fides Vectigalium noſtrorum cura in *freto Oreſundenſi* commiſſa eſt, dilucidas Declarationes, non minus veritati quàm ipſi æquitati conſentaneas, per Commiſſarios noſtros ad eam rem deputatos accuratè cognoſceremus, habitâ de iis cum illuſtri Senatu noſtro maturâ Deliberatione, ac ſimul in aliis concidentibus Negotiis, non minus ad Officium noſtrum Regium quàm ad fideles Subditos noſtros ſpectantibus, quos Pyratæ quidam veſtrates Navibus & Bonis ſpoliare ac omni Injuriarum genere afficere non deſiſtunt, memoratum *Serenitatis veſtræ* Oratorem perſpicuo cum Reſponſo ſcripto, noſtro ſub Sigillo comprehenſo, benignè expedivimus; cu-

• XVI. 106. jus quidem in Negotiis • iſtis, cùm proponendis tùm explicandis, promptitudinem & dexteritatem, ſicut meritò, colludamus: Ita omninò confidimus ipſum etiam in Scripto iſto Reſponſo noſtro ipſi *Serenitati veſtræ* quamprimum exhibendo Officio ſuo rectè functurum, ac tam noſtræ quàm *Serenitatis veſtræ* expectationi pro integritate ſua benè eſſe ſatisfacturum.

ETENIM, cùm ea, quæ de Subditorum quorundam ſuorum, inter quos demum nonnulli *Serenitatis veſtræ* Captanet etiam recenſentur, violentis, pyraticis, ac planè hoſtilibus grafſationibus in noſtrorum Hominum Naves & Bona indies ad Nos præteruntur, tam gravia tam atrocia atque intollerabilia ſint ut ea neque ſimulare neque ferre diutius vel poſſimus vel debeamus; ideo *Serenitatem veſtram* iterum atque iterum, & tanquam ex ſuperhabundanti fraterne ac obnixè rogamus ut, niſi velit ut Nos ipſi, quod certè inviti facturi ſumus, per ſubſidiaria Juris remedia fidelium noſtrorum Subditorum indemnitati jam tandem ex Officio Regio conſulamus, ut ipſa tam in Latrociniis iſtis in ipſos Autores ſeverè vindicandis, quàm in ſatisfactione noſtris Hominibus præſtanda, & avitorum inter Nos Fœderum & mutuæ cùm noſtræ tùm Regnorum utrunque noſtrorum arctißimæ Amicitiæ (quam certam ut antiquam ſic etiam firmißimam ſemper eſſe cupimus præoptamus) condignam rationem habeat.

Quod ſi fecerit *Serenitas veſtra*, prout ipſam omnino facturam eſſe certò ac fraternè nobis pollicemur, tum nos viciſſim cum illuſtri Senatu noſtro in conſiliis & actionibus noſtris tum erga *Serenitatem veſtram* quàm erga univerſam honoratiſſimam Anglicanam Nationem, ita nos comparaturi & exhibituri ſumus, nè quid ipſa Studu aut Officii, quod quidem à Chriſtiano, ac ſibi tot Neceſſitudinum vinculis conjunctiſſimo, Principe proficiſci ac expectari poſſit, in nobis unquam deſideret, ac ex ipſa cognoſcat nos maturè ac ſyncerè iſtius Neceſſitudinis noſtræ non tantùm conſervandæ verùm etiam tuendæ & ornandæ eſſe quàm cupidiſſimos:

Deus, qui dat ſalutem Regibus, *Serenitatem veſtram* incolumem & florentem Nobis & Reipublicæ Chriſtianæ conſervet & tueatur quàm diutiſſimè.

Ex *Regia noſtra Haffnienſi* ſub Sigillo noſtro Regio, ſubſcribentibus ad Gubernationem Regni noſtri Deputatis Senatoribus, die Dominico quarto Menſis Julii Anno 1591.

NICOLAUS KAAS.
PETER MUNCK.
GEORGIUS ROSPUTRANTZ.

Literæ Caſimiri Comitis Palatini Rheni ad Reginam.

Sereniſſima Regina Conſanguinea cariſſima,

Bibl. Cotton. Galba D. 13. fol. 200. EX Literis *Regiæ Serenitatis veſtræ*, GRINWICI, nonas Maii proximè elapſi, datis, quæ Nobis multoritrtus primum redditæ ſunt, non ſine dolore cognovimus Cognatum & Affinem noſtrum *Archiepiſcopum Bremenſem*, Sereniſſimi & Invictiſſimi Principis, Domini *Rudolphi Romanorum Imperatoris*, Domini noſtri Clementiſſimi, mandato, quod ab Imperatoria ejus Majeſtate Legati *Regis Hiſpaniarum* & aliquot factioſi *Hanſeatici* per obreptionem impetraverunt, Civibus *Stadenſibus* omni Commercio *Regiæ Serenitatis veſtræ* Mercatorum, quamvis cum iis ante Annos quatuor Senatus Populuique *Stadenſis* Commerciale Fœdus contraxerit, prorſus interdixiſſe; Ideoque *Regiam Serenitatem veſtram* obnixè à nobis petere, ut Reipublicæ *Stadenſi*, & Mercatoribus *Regiæ Serenitatis veſtræ* hac in parte opem feramus, pro iis apud *Imperatoriam Majeſtatem* intercedamus, eique in memoriam revocando quid ante Quadriennium *Regiæ Serenitatis veſtræ* promiſerit perſuadeamus, ne *Stadenſes* invitos cogat contra Pacta conventa ab Anglorum Commercio abſtinere, & eos ſuæ Civitatis aditu Causâ nondum cognita prohibere: Non miramur autem *Hiſpaniarum Regem* id adverſus *Regiæ Serenitatis veſtræ* Subditos, qui *Stadium* commeare ibique Mercaturam exercere ſolent, eſſe molitum, cùm jampridem Regno ejuidem inhiaret, & id, tantùm non ſpe veluti certiſſimâ, quæ tamen hactenus eum Dei beneficio fefellit, devoraverit, & hoc tempore Jus & Poteſtatem ſibi ſumat etiam de Regno *Galliæ* ſuo arbitratu ſtatuendi, & *Gallis Regem*, non quem *Lex Salica & Mos Majorum* ad Succeſſionem & Regni Gubernacula vocat, ſed quem ipſe vult, • conſtituendi, ut eorum, quæ *Principes Parmenſis* & reliqui ejus Minuitri in Imperio Germanico contra Ordines ejuidem hactenus tenearunt atque deſignarunt, nullam faciamus mentionem, ſed nec illud nobis præter exſpectationem accidit, quod quidam ex *Hanſeatuit*, non minus quàm *Hiſpani*, Reipublicæ *Stadenſi* adverſantur; dolet enim iis, niſi vehementer fallimur, quod non fruantur iis Commodis quæ ad *Stadenſes* ex Negotiatione Anglicana redeunt; Huc accedit odium veræ Religionis quæ *Stadii*, Deo ſit Laus, ſi non in Templis Germanicis, at in iis ſaltem quæ Peregrinis deſtinata ſunt, locum obtinet, & inde paulatim per Oppidum propagari incipit, ut non injuriâ illi, qui eam extirparam veilent, metuant ne unà cum Mercibus Anglicanis in vicinas Urbes invehatur, & ita paſſim per *Saxoniam* diffeminetur.

• XVI. 107.

Etſi verò ex *Regiæ Serenitatis veſtræ* Literis intelligere non potuimus quibus de cauſis & *Imperatoria Majeſtas* & *Archiepiſcopus Bremenſis* ejuſmodi Mandata adverſus *Stadenſes* & *Serenitatis veſtræ* Subditos promulgarint, ſine quo adverſe partis Calumniis recte occurrere nequimus, & non temere ſuſpicamur novas nunc pretendi Cauſas, & quidem ejus generis quæ primo aſpectu ſatis juſtæ atque graves eſſe videantur, dabimus tamen operam, pro noſtro in *Regiam Serenitatem veſtram* ſtudio & obſervantia ſingulari, ut intelligat nos, in eo quod à nobis fieri vult, nihil ad ſummam Diligentiam feciſſe reliqui: Nam & Cauſam ipſam, quantum quidem adhuc nobis liquet, judicamus æquiſſimam eſſe, ac proinde di-

Ann D. 1591. 33 Eliz. Reg.

dignum cujus non modò Nos ſed etiam alii Germaniæ Principes ſuſcipiant Patrocinium, & Reipublicæ intereſt Negotiationes & Commercia cum vicinis Nationibus non impediri, ſed libera relinqui, utpotè quæ non ſolum Civitatibus, in quibus exercentur, ſed etiam Locis vicinis multum adferant utilitatis:

Denique ea ſunt *Regiæ Serenitatis veſtræ* in Rempublicam Chriſtianam Merita, ut quotquot Idololatriæ Pontificiæ Nuncium remiſerunt, ac Chriſto nomen dederunt, Principes diligenter cavere debeant nè quid ſtatuatur quod vel ipſum jure offendere, vel ad Subditorum ejus injuriam & ignominiam pertinere poſſit; neque verò hac ſolùm in re ſed etiam in aliis *Regiæ Serenitati veſtræ*, quæ ei grata eſſe cognoverimus, gratificari parati ſumus: *Deum Optimum Maximum* toto pectore orantes ut *Regiam Serenitatem veſtram* Eccleſiæ, Regno Angliæ, & toti Orbi Chriſtiano, diutiſſimè ſalvam atque incolumem ſervet.

Ann D. 1598. 33. Eliz. Reg.

"*Heydelbergæ* viceſimo ſeptimo Julii Anno Salutis milleſimo quingenteſimo nonageſimo primo.

JOHANNES CASIMIRUS, Dei Gratiâ, *Comes Palatinus Rheni, Tutor & Electoralis Palatinus Adminiſtrator, Dux Bavariæ, &c.*

J. CASIMIRUS.

Proclamatio contra Alexandrum Dominum de Hume.

Proclamation du Roi d'Ecoſſe contre Alexandre Lord de Hume.

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 50.

JAMES, by the Grace of God, *King of Scotts*, to our Lovits Meſſengers our Shireſs in that part conjunctly and ſeverally ſpecially conſtitute, Greeting.

Forasmuch as We are credibly informed that *Frances* ſometime *Erle Bothwell* reſortes and hauntes in our Eaſt March, and there is reſſaut of our unnatural Subjectes inhabiting within our ſaid March, to the appearant Diſturbance and Inquietance of our Eſtate; for Remedy wherof it is our Will, and We comand yow ſtraightlie that yow charge our Truſtie Couſen *Alexander Lord Hume*, Warden of our ſaid Eaſt March, to pas and the Lordes of our ſecret Councell at *Edinburgh*, or where it ſhall happen Us to be preſent for the time, the firſt Day of Auguſt, to geve and good Councell for Reformation of this heinous and proud Attempt committed thus unnaturallie within the bounds of his Warrantie, under the payne of Rebellion, and putting of him to our *Horne*; and if he faile, the ſaid Day being bypaſt, that ye incontinent denounce the Diſobeyers our Rebells, and put him to our *Horne*, and eſcheate and inbringe all his moveable Goods to our uſe for their Contemption, as ye will anſwere to Us therupon:

The which to doe, We commit to yow conjunctly and ſeverally our full Power by theis our Letters, delivering * them, by yow duly execute and ſaigyne to the Bearer.

* XVI. 108.

Given under our Signet at *Edenburgh*, the XXVIII Day of July, and of our Reign the XXIII. Yere 1591.

Per Actum Secreti Concilii.

JAQUES, *par la grace de Dieu*, Roi d'Ecoſſe, *à nos bons Meſſagers, Echevins établis dans ces Quartiers-là, conjointement & ſéparément, ſalut.*

D'autant que nous ſommes informez probablement, que François *ci-devant* Comte de Bothwel *ſe tient dans nos marches de l'Eſt, qu'il y fréquente & qu'il y eſt reçu par nos Sujets dénaturés, habitans des dites bornes, apparemment pour cauſer du trouble & de l'agitation dans notre Etat*; Pour y remedier, *nous voulons & vous commandons inceſſamment d'ordonner à notre fidele Couſin* Alexandre Lord Hume, *Gardien de nos dites Bornes, de comparoître devant nous & les Lords de notre Conſeil ſecret à* Edinbourgh, *ou là où nous nous trouverons le premier d'Août, afin de nous rendre . . . . . & bon conſeil pour reparer cet attentat odieux & vain, qui eſt commis d'une maniere ſi dénaturée dans ſon département, ſous peine de Rebellion & d'être crié au ſon du cor, Et s'il vient à y manquer, ce jour-là étant paſſé, nous voulons que vous publiiez inceſſamment ces refractaires nos Rebelles au ſon de notre Cor, & que vous confiſquez tous ſes biens meubles, & que vous les ſaiſiſſiez à notre uſage, pour leur dédain, comme vous nous en répondrez.*

Pour ce faire nous vous donnons conjointement & ſéparément notre Plein-pouvoir par ces préſentes que vous leur délivrerez, & après vous en être acquitté vous les rendrez au Porteur.

Donné ſous notre Cachet à Edimbourg le 28 de Juillet, la 23 année de notre Regne 1591.

Per Actum Secreti Concilii.

Altera Proclamatio contra Comitem de Bothwell.

Autre Proclamation contre le Comte de Bothwell.

Ibid.

JAMES, by the Grace of God, *King of Scotts*, to our Lovits Meſſengers our Shireſs in that part conjunctlie and ſeverallie, Greeting.

Forasmuch as We, and the Lords of our ſecret Councell, underſtanding of the treaſonable Practiſes of *Frances* ſometime *Erle Bothwell* and others our unnatural and diſobedient Subjects, beſides the open Rebellion and Diſobedience nowe profeſſed by *Alexander Lord Hume*, who, to our greater Contempt, having of late joyned himſelf in Company with the ſaid ſometime *Erle*, and therby allowing and approving his former and unnaturall and treaſonable Practiſes againſt our oune Perſone Croune and Eſtate, do now what they can, partly by their ſeditious Incitements of broken Men to participat with them in their Rebellion, and partlie by mutuall Intelligence had with others of their oune Diſpoſition, to ſtir up Factions Rebellion and Uprore, and at leaſt cruell War againſt Us and our Authority, the rather to ſtay the ordinary courſe of Juſtice, and to eſchue the due puniſhment of ſome of their oune evill Deſervings;

For reſiſting of whoſe Treaſonable Intention and Practiſes, repreſſing of the Inſolency of them and the broken Men ſtirred up by them on our Borders, and otherwiſe to the breach of our Peace and diſturbing of the quiet Eſtate of this whole Iſle, We intend to take the Field in proper Perſon, For which purpoſe neceſſary it is that We be well accompanied with our good and well affected Subjects, our Will is therfore, and We charge yow ſtraightly and command, That, incontinent thes our Letters ſeen, ye paſſe, and, in out Name and Authoritie, command and charge all and every Erles, Lords, Barons, Fewars, Freeholders, landed Gentlemen and ſubſtantious Yomen, together with the Inhabitants of our Burrows, between ſixty and ſixteen Yeres, dwelling within the Boundes and Shireſdomes of Edinburgh, and within the Conſtabulary of Hadingtoun, Berwick and Roxburgh aſwell Regality as Royalty, by open Proclamation, at the Mercat Croſſes of the head Burrowes of the ſame, that they and every of them, well appointed in maner of Wer addreſs themſelves to repayre to Us at *Edenburgh*, upon the ſixth Day of Auguſt inſtant, provided to remayn or paſſe forward as they ſhall be comanded for purſure of the ſaid Rebellious Subjects, and reduceing of them to our Obedience, and that they no way depart from our Service during the time of the neceſſity of our Service, under the payn of Tinſell of Life Landes and Goodes, certifying them that faiſes, or comes not armed and furniſhed with Spears and large Guns, or, having repaired to Us, ſhall departe home before our whole Army ſhall be diſolved by our Licence and Permiſſion, that they ſhall be repute holden and eſteemed as Partakers with our ſaid unnaturall and diſobedient Subjects in all their Treſonable Practiſes and Conſpiracies againſt Us, and for the ſame ſhall be purſued, ridden upoo, and puniſhed

Afin de réſiſter à leurs deſſeins & à leurs pratiques perfides, & de reprimer leur inſolence & celle de ces gens caſſés qu'ils ont engagés, ſur nos frontieres, à rompre notre Paix & à troubler l'état tranquille de toute cette Iſle, nous nous propoſons de nous mettre en Campagne en propre Perſonne; Pour cet effet il eſt neceſſaire que nous ſoions bien accompagnés de nos bons Sujets qui nous ſont bien affectionez: nous voulons donc & nous vous commandons expreſſément, que d'abord à la vue de ces Lettres, vous paſſiez & que vous ordonniez & commandiez en notre nom & de notre Autorité à tous les Comtes, Lords, Barons, ceux qui tiennent ménage & de francs Fiefs, les Gentilshommes qui ont des Terres, & les Fermiers aiſés, avec les habitans de nos Bourgs, depuis l'âge de ſoixante ans juſqu'à ſeize, demeurans dans nos limites & Provinces d'Edimbourg, & dans les Quartiers de Hadington, de Berwick & Roxburg, tant dans la Royauté que ſur les terres de la Couronne, par Proclamation ouverte aux places des marchés de nos principaux Bourgs, qu'eux & chacun d'eux bien équipés en armes ſe rendent pour ſe joindre à nous à Edinbourg *le 6 de ce mois d'Août, pourvus afin de reſter ou de marcher plus loin ſelon qu'il leur ſera commandé, pour pourſuivre ces Sujets rebelles & les reduire à notre obéiſſance, & qu'ils ne quittent point notre ſervice en aucune façon tant qu'il ſera neceſſaire, ſous peine de la vie, & de confiſcation de terres & de biens; declarant que ceux qui manqueront de venir armés & garnis de lances & de fuſils de calibre, en qui s'étant joints à nous, ſe retireront avant que toute l'Armée ſoit congediée par notre permiſſion, ſeront reputés & tenus comme Partiſans de nos ſuſdits Sujets dénaturés & deſobéiſſans dans toutes leurs pratiques perfides & leurs conſpirations contre nous, & que pour cela ils ſeront pourſuivis, traitez ſur & punis ſans diſtinction*

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

ed indifferently with them with all Rigour and Extremity, in example of others, as ye will answer to Us therupon. To which to do, &c.

Given under our Signet at *Edenburgh* the second Day of Auguſt 1591. xxvth of our Reign.

Per Actum Secreti Concilii.

à toute rigueur & extremité, en exemple aux autres, comme vous nous en répondrez.

Pour ce faire, &c.

Donné ſous notre Cachet à Edimburg *le* 2. *Août* 1591. *la* 23. *année de notre Regne.*

Per Actum Secreti Concilii.

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

---

* XVI. 109.

* *Litera a Domino Theſaurario Anglia ad Henricum Unton Militem Ambaſſiatorem apud Regem Francie.*

My Lord Ambaſſador,

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 10.

WHeare by my laſt I wrote unto you how greatlie *her Majeſtie* miſliked the Departure of the Forces of the *French King* out of *Bretaigne*, with no certentie of theire renforcing; And for that purpoſe her Pleaſure was yow ſhould, aſſone as yow could conveniently, impart to the *French King* her *Majeſties* Diſpoſition in have Sir *John Norris* and the Forces revoked, rather than in hazard there for lack of Succors:

Nowe, her *Majeſtie* continuing her former Care over her People, and finding no apparence, either by the *French Kings* Ambaſſador here, or by Sir *John Norris* Letters from thence, of anie ſpeedie Succors to be ſent into *Bretaigne*; but being aſſured, by ſome that latelie have comen from thence, that the *Normans* are all disbanded, and moſt part of the *Bretons* are returned to their Houſes for Harveſt, *her Majeſtie* hath therfore at this preſent time written her Letters unto Sir *John Norris* declaring not onlie hir Allowance for his retorne, but commanding him alſo, if he ſhall not be ſpeedily ſuccored, and rather than he and his Companies ſhould be in danger for lack of lack to withdraw himſelf to the See ſide to ſome place where her *Majeſtie* will ſend Shipping for him and her People, ſo as I fear, if the *French King* take not ſpeedy regard hereunto, Sir *John Norris* ſhall be with his whole Troops revoked and brought from thence, the Danger whereof for that Country of *Britaigne*, and conſequenthie for the Affaires of *France*, I need not explaine unto you, for, with Grief I write yt, and knowe noe other Remedie, but for the *French King* to ſend ſpeedilie ſome Succors thither, whearbie Sir *John Norris* maie have cauſe of Stae, and herof her *Majeſtie* hath expreſlie commanded me to write to yow in Speed, to the ende the *King* maie be acquainted with her Determination before there be juſt cauſe to put it in execution:

At this tyme I have no other matter to write of, but here we thank God, and do rejoiſe to hear of three or four lare fortunat Accidents to the *French Kinge*, as the Overthrow of foure thouſand of the Popes Forces, of th Overthrow of pr attempting to have ſuccored *Noyon*, and of the *Depois* Priſes of 25 Ships of *Neuhaven* come from the fiſhing at *bank*

From *Eſthorſley*, the third of Auguſt 1591.

Your Lordſhips aſſured loving Frend,

W. BURGHLEY.

Dorſ.

To the Right Honorable, my very loving Frend, Sir Henry Unton *Knight, her Majeſties Ambaſſador Legier in France with the* Frenche Kinge.

Lettre du Lord Tréſorier d'Angleterre au Chevalier Henri Unton, Ambaſſadeur auprès du Roi de France.

My Lord Ambaſſadeur,

COmme je vous écrivis par ma derniere combien Sa Majeſté *desapprouvoit le départ des Troupes du* Roi de France *de la* Bretagne, *ſans certitude qu'elles ſeroient renforcées; & que pour cette raiſon ſon bon-plaiſir étoit, que vous fiſſiez connoitre au Roi de France, auſſi tôt que vous pourriez le faire convenablement, la diſpoſition où eſt* Sa Majeſté *de rappeller le Chevalier* Jean Norris *& ſes Troupes, plutôt que de les risquer là ſans ſecours:*

Sa Majeſté *continuant à cette heure ſes mêmes ſoins pour ſon Peuple, & ne voiant aucune apparence, ni par l'Ambaſſadeur du* Roi de France, *qui eſt ici, ni par les Lettres du Chevalier* Norris *de là-bas, qu'on envoie quelque prompt ſecours en* Bretagne; *mais étant aſſurée par quelques-uns qui ſont venus de là depuis peu, que les* Normans *ſont tous congediés, & que la plupart des* Bretons *ſont retournés chez eux pour faire la moiſſon;* Sa Majeſté *a écrit à preſent ſes Lettres au Chevalier* Jean Norris, *déclarant non ſeulement qu'elle approuve ſon retour, mais elle lui commande auſſi, que s'il n'eſt pas ſecouru promptement, que plutôt que de s'expoſer lui & ſes Troupes au danger, faute de ſecours, il ait à ſe retirer dans quelque Place maritime, où* Sa Majeſté *lui enverra des Vaiſſeaux pour lui & ſon monde: de ſorte que je crains, ſi le* Roi de France *ne prête pas une prompte attention à ceci, que le Chevalier* Jean Norris *ſera rappellé avec toutes ſes Troupes & tranſporté de là. Je n'ai pas beſoin de vous expliquer le danger où ſe trouvera la* Bretagne *par là, & par conſequent les affaires de* France; *car je l'écris avec douleur, & je n'y ſai aucun autre remede, ſi ce n'eſt que* le Roi de France *y envoie inceſſamment quelque ſecours, par où le Chevalier* Norris *ait ſujet de reſter. C'eſt ce que* Sa Majeſté *m'a commandé de vous écrire en hâte, afin que le Roi ſoit averti de ſa réſolution, avant qu'il y ait juſte cauſe de la mettre à execution.*

Je n'ai point d'autre matiere à vous écrire à préſent, mais ici nous rendons graces à Dieu de trois ou quatre heureux évenemens arrivés en faveur du Roi de France, *ſavoir la défaite de quatre mille hommes des Troupes du Pape . . . la défaite de . . . pr. . . . . voulant ſecourir* Noyon, *& la priſe des* 25. *Vaiſſeaux du* Havre de Grace *revenant de la pêche au* banc, *par* Depois.

De Eſthorsley, *le* 3. *d'Août* 1591.

De votre Seigneurie le très bon Ami;

W. BURGHLEY.

Dorſo.

Au très honorable, mon très cher Ami, le Chevalier *Henri Unton*, Ambaſſadeur de Sa Majeſté . . . . auprès du Roi de France.

Confœderatio diverſorum Nobilium Scotiæ, ad amovendum ignobiles & obſcuro loco natos a Perſona Regis.

Confederation de pluſieurs Nobles d'Ecoſſe, pour éloigner de la Perſonne du Roi les Roturiers & les gens de baſſe naiſſance.

Bibl. Cotton. Galba D. 2. fol. 40.

WE of the Nobilitie and Peers of this Realmes underſcribed, Underſtanding by credible Reports, and ſeing Cauſes that the Deſolation and Subverſion of Juſtice, with the perilling of true Religion profeſſed in this Realme, hath conſiſted in the pernicious and evill counſell of certeine evill inſpired Perſons, uſurping our Places in Eſtate and civile Adminiſtration, moſt proper and pertinent for us and our calling, and being borne to that effect, as the lowable Lawes and Actes of Parliament made there againſt in the daies of his *Majeſties* noble Progenitors at more length bears,

* XVI. 110.

* Nevertheles, to our great Prejudice and Hurt, certein, of baſe and ſmall Linage, in the tyme of his Highnes Minority and leſſe Age, contracted ſuch Familiarity with his *Majeſtie* oure Soveraigne Lord, that therby they have obteined the ſaid Offices and other Dignities due unto the Nobiline of this Realme as ſaid is, And in that behalf we are altogether debarred from his *Highnes* preſence, and fruſtrate of our particular Affaires depending before the civile Magiſtrate, which indeede is a thing that no Sanctuary can digeſt with Silence.

For, by their ſinifter Information and coloured forme of Doings and Proceedings againſt us, they make his *Highnes* and the moſt part of his loving Subjects to underſtand us to be evill affected to the true Religion, and unquiet Members to the Common Weal, howebeit they by all apparant Signes kyethes themſelves to be of that Inclination:

For Remedie wherof we bande and oblige us *hinc indè*, by our great Oath of Verity, that, in caſe any of us ſhall attempt or

NOus *Souſſignez de la Nobleſſe & des Pairs de ce Royaume; Apprenans par des relations probables, & voians que la cauſe de la déſolation & du renverſement de la juſtice, & du danger de la véritable Religion, dont on fait profeſſion dans ce Royaume, previent des pernicieux & méchans conſeils de certaines perſonnes mal intentionnées, qui uſurpent nos Charges dans l'Etat & dans l'Adminiſtration Civile, qui ſont plus propres pour nous & plus convenables à notre vocation, étant nés pour cet effet, auſſi que les Loix louables & les Actes de Parlemens qui ont été faits à cet égard, du tems des nobles Ancêtres de* Sa Majeſté, *le portent plus au long:*

Nonnous ſi eſt arrivé, à notre grand préjudice & dommage, durant la minorité & le bas âge de Son Alteſſe, *que de certaines perſonnes d'une naiſſance baſſe & obſcure ont contracté une telle familiarité avec* Sa Majeſté *notre Souverain Seigneur, que par là ils ont obtenu les ſuſdits emplois & autres dignités dus à la Nobleſſe de ce Royaume, comme il eſt dit; & à cet égard nous ſommes entierement exclus de la preſence de Son* Alteſſe, *& privés de nos affaires particulieres qui dépendent du Magiſtrat Civil, ce qui eſt véritablement une choſe qu'aucun . . . . . ne ſauroit paſſer ſans ſilence.*

Car ils font entendre à Son Alteſſe *& à la plupart de ſes bons Sujets, par leurs rapports malicieux, par leur procedé, & leurs manieres d'agir contre nous, ſous de fauſſes couleurs, que nous ſommes mal affectionnés pour la véritable Religion & des membres inquiets de la Republique, quoi qu'eux-mêmes ſe découvrent, par toutes les marques apparentes, être de ce caractere.*

Pour y remedier nous nous engageons, hinc indè, par notre grand ſerment de vérité, qu'en cas qu'aucun de nous entreprenne de faire quel-

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

or take upon hand directly or undirectly to doe any thing, whereby the ſeid ſeditious Perſons may be cut of and reduced to their former maner of living, or execute otherwiſe to them Deth for their Demerites, that then and in that caſe we, after ſubſcribing, as is afore reherſed, ſhall fortifie and aſſiſt the Committer of the ſaid Faćte to the uttermoſt of our Power; and, in caſe of failing, to be repute and eſteemed as defamed Perſons, and never to have Credit hereafter.

quelque choſe directement ou indirectement, par où les ſuſdites perſonnes ſeditieuſes ſoient retranchées ou reduites à leur premiere maniere de vivure, ou autrement miſes à mort, pour leurs crimes, qu'alors & dans ce cas-là, après avoir ſouſcrit comme eſt fait mention ci-deſſus, nous ſoutiendrons & appuierons celui qui aura commis le fait, de tout notre pouvoir, & en y manquant nous ſerons reputés comme perſonnes infames, & qui ne meriteront plus de foi ci-après.

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

Subſcriptio omnium Baronum & aliorum orientalis Plagæ Scotiæ ad ſerviendum Regi contra Comitem de Bothwell & alios Rebelles.

Aſſociation de tous les Barons & autres de la Partie Orientale d'Ecoſſe, pour ſervir le Roi contre le Comte de Bothwell & autres Rebelles.

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 40.

WE, the Lordes, Erles, Barons, Gentlemen, and others under written, faithfully promiſe, by theis Preſents, That we and every one of us ſhall truly ſerve and obey our *Soverayn Lord*, his Lieutenants, Wardens and Officers, or others having his *Majeſties* Commiſſion, in all things tending to the Advancement and fourth ſetting of his *Highnes* Authority and Service, and in ſpeciall in the ſearching, ſeeking, purſute, taking and apprehending of *Francis* ſometime *Erle Bothwell*, *Alexander Lord Hume*, and others whatſoever declared Traytors Rebelles and Conſpirators againſt his *Highneſs* and his Authority, their Aſſiſters, Partakers, Reſetters, Intercommoners and Furniſhers of them Meate, Drinke, Houſe, Harbery or other Neceſſaines.

And, in caſe they or any of them ſhall happen to reſorte or repayre through any of our Landes, Romes, Poſſeſſions, or any other Partes, to our Knowledge, we ſhall take them, if we be of Power, or otherwiſe ſhall ſhoute and rayſe the Fray, rayſe our ſelves and our whole Forces, that we may make and concurre and joyne every one of us aufuuldlie with others ſhall repayre to his *Majeſties* Lieutenants, Wardens, or others having his *Highnes* Commiſſion, and paſſe forthwart aſſiſt and take playne parth with the purſute, taking and apprehending of the ſaid Traytors Rebells and other Forces, or expelling and holding of them forth of the Countrie, ſufferyng them to have no Reſett nor Refuge therin ſo farr as we may lett,

The ſkaeth Harme and Subverſion of his *Majeſtie*, his preſent Eſtate and Authority we ſhall not knowe nor hear by any meanes, but diſcloſe and impead the ſame to our utter Power;

And finally, for the better furtherance of his *Majeſties* Service, ſhall lay aſide, like as preſentlie we lay aſide, all particular Quarrells, deadlie Feudes, and Controverſies ſtanding amongſt us, and for no Cauſe ſhall ſhrinck from his *Majeſties Service*, as we and every one of us will anſwer to th'Almightie God and his *Majeſty*, uppon our Faith Honour and Allegeances, and under the Payn every one of us 1000 Marks Mony of this Realme to be paied to his *Highnes*.

In witnes whereof we have ſubſcribed our Handes to theſe Preſentes, as foloweth, at *Edinburgh* the ſixth Day of Auguſt one thouſand five hundred ninety one.

NOus, *les Lords, Comtes, Barons, Gentilshommes & autres ſouſſignés, promettons fidelement, par ces preſentes, que nous & chacun de nous ſerviront veritablement & obeiront à notre* Souverain Seigneur, *à ſes Lieutenans, Gardiens, & Officiers ou autres ayans Commiſſion de* Sa Majeſté, *en tout ce qui aura pour but l'avancement de l'Autorité & du ſervice de* Son Alteſſe, *& en particulier pour découvrir, pourſuivre & ſaiſir* François *ci-devant* Comte de Bothwel, Alexandre Lord Hume *& autres Traitres declarés, quels qu'ils ſoient, Rebelles & Conſpirateurs contre* Son Alteſſe *& ſon Autorité, leurs Aſſocies, Partiſans, Hôtes, ceux qui les frequenteront, & ceux qui leur fourniſſent a manger, à boire, la maiſon, le logement & autres neceſſités.*

Et s'il arrive que quelques-uns viennent à ſe rendre ou ſe retirer ſur nos terres, dans nos poſſeſſions, ou quelques autres endroits dont nous aurons connoiſſance, nous les ſaiſirons, s'il eſt dans notre pouvoir, ou autrement nous ferons lever tous nos gens à cri public, & nous nous rendrons vers les Lieutenans de Sa Majeſté, *ſes Gardiens ou autres ayans commiſſion de* Son Alteſſe, *& nous nous avancerons pour aſſiſter à leur pourſuite, pour prendre & ſaiſir les ſuſdits Traitres, Rebelles & leurs gens, les chaſſant hors du Pays ſans ſouffrir qu'ils y faſſent aucun ſejour, ni qu'ils y ayent aucune retraite ou aſyle, autant qu'il ſera en notre puiſſance.*

Nous n'écouterons ni ne prêterons l'oreille ou aucune maniere à quoi que ce ſoit, qui puiſſe toucher ou dommage ou à la ruine de Sa Majeſté, *de ſon autorité ou de ſon état preſent, mais nous le découvrirons & nous nous y oppoſerons de toute notre force.*

Et enfin pour mieux favoriſer le Service de Sa Majeſté, *nous mettrons à l'écart, comme nous le faiſons à preſent, toutes querelles particulieres, toutes inimitiés mortelles & tous differends qui ſubſiſtent entre nous, & nous n'abandonnerons point, pour quelque cauſe que ce puiſſe être, le ſervice de* Sa Majeſté, *ainſi que nous en répondrons à Dieu T. P. & à* Sa Majeſté, *ſur notre foi, honneur & fidelité, & ſous peine à chacun de nous de payer* 1000 *Marcs, argent de ce Royaume, à Son* Alteſſe.

En foi de quoi nous avons ſigné les preſentes de nos mains, comme s'enſuit, à Edinbourgh *le 6 d'Août* 1591.

* XVI. 111.

* Sic ſubſcribitur,

Ceſford.
Minto.
Haadley.
Wat. of Badroull.
Jedburgh.
Harlwood.
Wedderburn.
Huttenhall.
Alexander Hume of Northberick.
Mayus Ayton younger.
James Bronfeld for the Sirname of the Bronfields.
John Readpithe.
Patruk Dixſon.
Blacader younger.
Eaſt.
Nisbit.
Innerwick.
Swinton.
Congilton.
Smiton.
Bayhe.
Renton.
Prandergueſt.
André Car of Fawſide.
Saltcots.
Hermiſton.
With ſundry others.

Sic ſubſcribitur,

Ceſford.
Minto.
Hundley.
Wat. de Badroull.
Jedburg.
Harlwood.
Wedderburn.
Huttenhall.
Alexandre Hume *de Northberick.*
Mayus Ayton *le Jeune.*
Jaques Bronfield *du Surnom de Bronfields.*
Jean Readpithe.
Patrice Dixſon.
Blacader *le Jeune.*
Eaſt.
Nisbit.
Innerwick.
Swinton.
Congilton.
Smiton.
Baylie.
Renton.
Prandergueſt.
André Car *de Fawſide.*
Saltcots.
Hermiſton.
Et pluſieurs autres.

Litera Chriſtiani Ducis Saxoniæ ad Reginam.

Bibl. Cotton. Galba D. 13. fol. 56.

SEreniſſima *Regina*, *Serenitati Regiæ veſtræ* Salutem dicitous, & operam noſtram in omni Honoris & Officii genere paratiſſimam reverenter deferimus.

Domina & Cognata charitſima, Literas *Serenitatis veſtræ Regiæ*, Die quarto Menſis Maii proximi *Grenovicii* datas, accepimus, quæ nobis Cauſam Mercatorum Anglorum, qui *Stadenſe* negotiantur, commendant; etſi verò meminiſſe nobis videmur ad alteras ipſius Literas eodem Argumento pridem ſcriptas reſpondere, & quid in hac Cauſa actum fuerit exponere; tamen quia novæ Difficultatibus ſubortis, ut ex ipſius Epiſtolâ videmus, novis opus eſt Remediis, quod in nobis erit non committemus ut Officium ullum Juſtitiæ & Æquitati debitum, & cum publica Dignitate conjunctum, in nobis deſideret: Reque cum aliis Principibus, Amicis noſtris, deliberatâ, communes ad *Cæſaream Majeſtatem* Literæ, ſi ita eis viſum fuerit, dabuntur, quibus ipſi promiſſorum memoria renovetur, operaque detur nequid hic in præjudicium hberi Commercii admittatur, quod nationi Anglicæ cum Germania ſemper interceſſit, idque hoc majori à nobis ſtudio promptitudinis fiet, quo magis *Regiæ* veſtræ ſtatui, rebus omnibusque in poteſtate noſtra ſunt, gratificari cupimus; cui proſpera & felicia omnia exoptamus.

Datæ *Waltheimii* duodecimo Auguſti Anno Milleſimo quingenteſimo nonageſimo primo.

Chriſtianus, Dei Gratiâ, *Dux Saxoniæ*, Sacri Romani Imperii *Archimareſcallus & Elector, Landgravius* Thuringiæ, *Marchio* Miſniæ, & *Burggravius* Magdeburgenſis.

CHRISTIANUS ELECTOR.

Dorf.

Sereniſſimæ Principi Dominæ Elizabethæ Angliæ Franciæ & Hiberniæ Reginæ Defenſori Fidei, Dominæ & Cognatæ noſtræ charitſimæ.

Litera Reginæ ad Regem Franciæ.

QUE je ne puis la neceſſite m'eſtant la guide (*nous Treſcher Frere*) uſer la plus accouſtume faſon d'eſcripre a telz qu'ilz deſirent complaire, ce m'eſt un treſgrand regret; car les choſes plaſantes a l'oreille, agreables a l'eſprit, remplis des louanges, e ſtoffees des graces, ce ſont preſentz qui mieux feyent les volumes de bons Amys, les Doleances, les Plainctes, les Querelles, les Re-

Bibl. Cotton Caligula E. 8. fol. 218.

Ann. D. 1591. 33. Eliz. Reg.

Repreheníons ſe doibuent tous ſe taire au milieu de plumes des telz qui eſcrivent de bonne ancre; vous pouvez pourtant vous figurer le mal que mon Cueur ſent quant voſtre Gloire & mon Honneur me convient a tel ſubiect que plus je fueros & non en *uſeros: & pour plus ne vous retenir l'eſprit en ſuſpens, je ne

• XVI. 112.

vous puis celer la craincte qui me * tient, que le long retarder a l'entour de *Noyon*, ne vous face perdre voſtre meilleur temps pour la prinſe de *Rouen*; car je m'aſſeure que le *Prince de Parma* a eſte ſi affaily des Mutiniers de tous coſtes que ces Forces ne s'aſſembleront trop en haſte, & les Fortifications de la Ville, ſi preſentement vous n'euſſies recueully voz Forces, n'ont eſte ſi dangereuſes que ilz feront a ceſt heure; auſſi c'eſt trop de pitie que telles Troupes que les miennes, qui ne ſont trop a meſpriſes, demourent oiſiues en amoindriſſant les Viures & mengendrant une riſee, & ne vous ſervir a qui je les ay dedie: ſi premier de les envoyer vous m'euſſiez tant honore a me mandes l'intencion de la prinſe de *Noyons*, je l'euſſe peu retarder; mais me mandant que plutoſt vous l'aſſaillaſtes pour temporiſer & pour decevoir l'attente de *Rouen*, cela me fiſt haſter mes Forces, comme pourrez bien entendre qu'il alla trois Sepmaines entre mon Conſentir, & leur Aſſemblee, *Monſieur de Rosnes* m'aſſeurant que vous n'attendaſtes autre choſe que leur arrivee; les retardements de voz plus urgents Affaires vous ont plus dommage que la haſte de noz Ennemyes: je n'aime point ſcotter les vieilles playes, autrement je vous preſenterois le peu de regard pris des Marimes, quand eſtiez aſſaili a *Dreppe*, puis le tant de temps donne aux *Rebellet Pariſiens*, qui vous couppa le plus court chemin pour finir ceſte farce juſque a l'arrivee de *Parma*, que je prie a Dieu vous ſerve d'exemple pour Caveat de ne refaire une telle faulte, de peur que n'en perdiez auſſi bien voz Amys comme advances la partie adverſe; car d'une choſe je vous puis aſſeurer que quelque affection que je vous porte, qui ne tient trop d'exemple, ſi noſtre Nation erra que le hazard de leur vies, la conſumption de leur Biens, & la promptitude de leur Devotion en voſtre endroict, ne leur ſert que pour complaire l'Ennemy, & que celuy a qui ilz ſont mandez nechige ſa propre Proſperite, par tant de Divertions de plus expedients Moyens pour ſe conſerver, je ne ſeray doreſenavant trop haſtif a periller leur Ruine, ains leur reſerveray a meilleure fin. Pardonnez s'il vous plaiſt d'ouir le ſon de voſtre faict, & qu'il vous ſouvienne que l'occaſion eſt calve, ainſi je ſeray ceſte cy avec mes Prieres a Dieu qu'il vous inſpire le mieux en temps le plus convenable.

Voſtre treſaſſeure Seur.

L'Oppinion du Seigneur de Noreis *Generall des Anglois, ſur les Raiſons & Conſiderations, pour les quelles* Monſeigneur le Prince *a reſolu faire marcher l'Armée au* Hault-Pays.

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 80.

L'Ennemy a marche pour ſecourir *Lambelles*, & nous a faict deſloger dela devant qu'il la approche de Deux Lieux; ſi nous euſſions continue le Siege, il luy euſt fallu combattre ou perdre la Place; tellement qu'il dira que c'eſt nous qu'avons fuy le combat, & pour l'eviter quicter noſtre Deſſeing: Le Lieu, ou il eſtoit loge, n'eſtoit pas ſi fort que ayant 1500 ou 2000 Harquebuſiers, avecq ce qu'eſtoit en l'Armee, ou l'euſt chaſſe de la fort aiſement: &, s'il y a des Troupes au Hault-Pays, ils deuroyent eſtre aſſembles pour ceſt effect: s'il ſe fuſt retire a *Dynan*, ſon Arme ſe rompoit; ce que nous euſt eſt plus profitable & honnorable, que de laiſſer rompre la noſtre devant luy.

Le *Chaſteau de Lamballes* eſt le Lieu plus propre pour eſtre aſſiege de Nous, que ſoit en tout ce Quartier, & de plus grande Importaunce, pres de noſtre Artillerie & Munition, & en ung bon Pays aupres de la Mer, que nous pouvoit mener tout ce qu'il faloit, & n'eſt pas ſi forte que, ſi nous l'euſſions Attaque, de bonne facon, au commencement, il eſtoit apparent que l'euſſions emporte: & ſi noſtre Armee n'eſtoit aſſes forte, il y avoit plus d'apparence d'aſſembler des Troupes, a ceſt effect, pour nous oſter ceſt affront, que pour aultre Entrepriſe imaginee.

Si nous penſons que l'Ennemy nous euſt ſuivy au Pays-Bas, c'eſtoit le ſeul moyen de le tirer au combat; pour le moins on l'euſt faict deſloger dou il eſt pour nous avoir laiſſe le hault Quartier libre.

• XVI. 113.

* *Lamballe* eſtant prinſe, il y avoit fort bon Moyen de meſtre tout l'Armee en Garniſon en ce Quartier, ſi fuſt venu Secours nouveau *d'Eſpaigne*; & par la tout le Quartier euſt eſte conſerve, & les Troupes refreſhis la; ou, au contraire, ce voyage haraſſera fort l'Armee, & tout ce que nous tenons ſera en danger eſtre prins par l'Enemy, & plus difficilement nous y rentrerons.

Ann. D. 1591. 33. Eliz. Reg.

S'y nous euſſions prins le Pays-Bas, yl y euſt eu Moyen d'entretenir l'Armee, & ne falloit la quicter, que allant touſjours avant, pourſuivant noſtre Victorie, par ou l'Ennemy n'euſt jamais eu moyen de le recouvrir.

Il eſt aſſes notoire que les Forces, qui ſeront levees hors les Provinces voiſines, ne ſe laiſſeront jamais mener en la *Baſſe Bretaigne*, & principallement l'hyver; tellement que ce projecte eſt mal fonde, & ſera neceſſaire trouver aultre Lieu pour retraicte des *Anglois* que *Morlais*.

Il pourra bien eſtre que la Hault ſe trouveront quelques Troupes, les quels, faiſant quelque Entrepriſe advantageuſe pour leur Quartiers, ſe trouveront en Campagne pour ung Mois ou ſix Sepmaines; mais apres, ou en aultre Lieu, il ne fault rien eſperer d'eux; meſme on a bien veu que, des le commencement, on les a jamais ſceu faire acheminer en la *Baſſe Bretaigne*: &, quant au long ſejour, qu'ils ont faict en ce Quartier, ca eſte l'Ennemy qui les a conſtraint s'ils ne vouloyent fuir devant luy; mais, ſi on euſt creu mon advis, l'Armee ſe fuſt advance de bon heure a *Corlay*; par ou cette Place & aultres, que nous avons perdu, euſſent eſte conſerves, & l'Ennemy conſtrainct a ſe conſumer & ſon Paiis enſemble; la ou nous luy avons depuis donne loiſir a manger le noſtre, & l'avons ayde a la conſumer.

Il eſtoit neceſſaire avoir purveu de bon heure a ces choſes, mais il pourroit eſtre que aulcuns, qui ont abandonne l'Armee, pour couvrir lour beau faict, donnent ces Alarmes pour retirer le Reſte.

Sans doubte il y a des entrepriſes aſſes prepares; mais, quand viendra a l'Execution, les Moyens de ſe prevaloir ſe trouveront aultant difficiles, come ils s'imagnoient a ceſt heure facile: & je ne ſcay quel conſeil ceſt de perdre ce qu'on a, ſoubs eſperance de gaigner quelque aultre choſe: Quant a l'Armee de mon Seigneur *le Prince de County*, il y a plus de trois Mois qu'on parle de ſa venue a *Cran*; toutesfois il ne ſemble pas qu'elle ſoit diſpoſe: encores il eſt vray qu'on a offert des Villes pour les bleſſes & malades; mais telles que, ſi l'Ennemy les entreprenoit, facilement les emporteroit, & ſi les attaquent point ils y mourreroient de faim, & de l'aſſeurance du Cannon yl eſt a doubter, & la pesdant il y va de la reputation, & fault penſer, que la *Royne* ne la pas envoye icy pour le vendre.

Quy pourra doubter que l'Ennemy fera Triumphe, & avecq raiſon, s'il Conquerroit de nouveau ce Quartier: & qui ne voit l'incommodite que ceſte ſeparation luy apporte: & que, ſi tout depuis *St. Malos* juſques a *Breſt*, eſtoyt a luy, malaiſement ceſte Armee pourra retourner en ce Quartier, don elle a eſte entertenu ceſte eſte: & fault noter, qu'il n'eſt pas requis de confiner l'Armee icy, mais proceder vivement a la Conqueſte du reſte, ſoyt vers la *Haulte* ou *Baſſe Brettaigne*; mais en ſorte qu'en ne perde ce que nous tenons, ſoubs eſperance de beaux imaginations, au dernier point yl y a peu d'apparence.

Les Garniſons fortes pourront conſerver les places; mais je ne vois pas ou ſe pourra trouver des Soldats, puis qu'en l'Armee il n'y a pas ung ſeul Harquebuſier a Pied, ſans ceux de *Monſieur de Laverdin*: &, quant a *Breſt*, l'eſtat en eſt tel que les Paiſants ſeulz l'ont conſtrainct demander Secours a la *Royne*: on peut penſſer l'Eſtat ou elle ſeroyt, ſi une Armee y venoyt aſſiſte de ces Paiſants.

On ſelogne du tout de *la Mer de Brettaigne*, & en ces *Ports de Normandie* avecq grande difficulte les Navires purront arriver, a cauſe de ceulx de *St. Malo*: & quant aux Villes, il eſt alles notoire par tout, avecq quelle devotion ils recoyvent les Soldats Eſtrangiers.

Le *Seigneur de Norreis* ſupplie bien humblement *Monſeigneur le Prince*, de le tenir pour excuſe s'il ne peult aprouver ceſte Reſolution pour les Raiſons alleguees, & pluſieurs aultres a y adjouſtes s'il eſtoit de beſoing; & penſe que le Moins, qu'on ſcauroit faire, puis qu'on ſcayt que l'Ennemy a rompu ſon Camp, eſt d'attendre l'advis de la *Royne*, qui ne peult tarder beaucoup; aſſeurant mon dict Seigneur que, s'il luy plaira perſiſter a comandes le Deſlogement, a tell effect qu'il faut faire eſtat de mettre * les *Troupes Angloiſes* quelque part en Lieu propre, pour les refaire l'eſpace de deux Mois ou ſix Sepmaines, devant qu'ils pourront entreprendre quelque Siege ou Service d'importance.

• XVI. 114.

Ce IV. d'Aougſt 1591. Sulo Angliæ.

Litera a Domino Theſaurario ad Dominum Ambaſſiatorem, ſuper Opiniones predicta.

Lettre du Lord Treſorier à Monſieur l'Ambaſſadeur Unton, ſur l'Avis precedent.

SIR,

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 20.

AFter my hartie Commendations.
Your laſt Letter that hath comen to my handes was written the ſeventeenth, as you have uſed the newe Stile, but in our maner to be accompted the ſeaventh of this Moneth, ſo as we heare have thought the time very long not to have herd either from you or my *Lord of Eſſex* ſince that date, this being the eighteenth, and by ſum fence yours being the ſeventeenth, I ſhould find no lacke for the intervalle but of one daie; but to ſpeake directlie, this longe tyme paſt ſince we could heare from yow, the rather conſideringe we are comen within viii. Miles of the Sea ſide towards yow, is unpleaſant, not to me onlie (who can degeſt that lacke with conſideracion of the uncertaintie of the Sea Paſſage, and with an opinion alſo

MONSIEUR,

APrès vous avoir fait mes complimens ſinceres.

La derniere Lettre que j'ai veçue de vous étoit du 17. ſelon le nouveau ſtile, dont vous vous ſervez, mais ſelon notre maniere de compter elle eſt du 7. de ce mois, de ſorte que nous avons trouvé le tems bien long, n'aiant rien appris ni de vous ni de Mylord Eſſex, *depuis ce jour-là, étant aujourdhui le 18. & en un mot depuis la vôtre qui eſt du 17, il n'y auroit qu'un jour d'intervalle; mais pour parler juſte, ce long eſpace de tems que nous n'avons rien pu apprendre de vous, eſt d'autant plus fâcheux, eu égard que nous nous ſommes approchez de vous juſqu'à 8. milles des côtes de la mer, non ſeulement à moi, qui peux attribuer ce defaut à l'incertitude du paſſage de la Mer, & qui conjecture qu'à cette heure il y aura quelques Lettres en chemin, mais il eſt ſingulierement cha-*

gri-

Ann. D. 1591. 33. Eliz. Reg.

alſo that theare are ſum Letters at this preſent on the waie) but moſt ſpeciallie offenſive unto her *Majeſtie*, who almoſt howerlie all this tyme paſt hath expected ſum Letters or Meſſages from my *Lord of Eſſex*, and from yow alſo, to underſtand whither yow be on the waie to the *Kinge*, your abſence whereon doth moſt diſcontent her *Majeſtie*, in that ſhe hath to her Charges ſent the *Erle* and the Armie theare to remaine without anie uſe of Service, ſpending alſo therbie, beſides her Treaſure, the time limited for his abode theare: Beſides this her *Majeſtie* blameth me for haſtening your Journey thither, conſidering ſhe findeth your Paſſage nothing readie for yow, and ſo your Service, as ſhe iudgeth, hitherto inutile; but of theſe things no Man is hable aforehand to make certaintie of Accompts, but muſt be ſubject to uncertemtie, as in all worldlie thinga is to be ſeen.

Nowe to reſorte to ſum matter and cauſe of my Writing, you ſhall underſtand that her *Majeſtie*, having more then a fortnight paſt ſent to the *Prince Dombes* hir Complaint that he had noe greater Forces theare, wherebie neither his nor her *Majeſties* Forces ioined together were hable to preſerve that Countrye from the Rebells and Enemies without greater Forces to be ſent from the *Frenche Kinge* thither to their Aide, and therefore required the *Prince* to procure eithes more Forces with Speed from the *Frenche Kinge*, or els her *Majeſtie* would revoke Sir *John Norris* and her Forces from thence, whereunto the *Prince*, not denying the juſt cauſe of the *Queenes* Complaint, ſaid he would preſentlie ſend a Gentleman to the *King* to ſollicite further Aide, and to ſignifie her *Majeſties* Determination tot revoking of her Forces: and, within two or three dues after the Anſweare made by the *Prince*, he gave her *Majeſtie* ſum further cauſe of Miſcontentment, in that he propounded to Sir *John Norris* a purpoſe both for the *Prince* himſelf and his Powers to remove out of the Parties of the Maritime Coſts of *Britaigne* up into the high Land toward *Rennes*, and likewiſe deſired Sir *John Norris* to be content to marche with his Forces; for the which Sir *John Norris*, being demanded his Opinion, he ſtaſtie declared his miſliking to the *Prince*, alledging for the publique, that if the *Prince* ſhould remove his Forces from thence, all the Townes in the lower parte of *Britaigne* nowe obeyinge the Kinge (wherof the beſt of them were newlie recovered) would all revolt to the Rebells, or to the Enneme, and for his own part he could not without danger remove with his own Forces from the Sea Coaſt, wheare he had Commoditie for Victuells and Succors to cum to him out of England, and for that he had alſo a great number of his Companie lame and ſicke being at the Sea ſide which he could not remove, and reſolutlie refuſed to remove and to aſſent to the *Princes* ovn remove, of which his Doings he hath advertiſed her *Majeſtie* to know her Pleaſure, what he ſhould do if the *Prince* ſhould preſs him any * further: For anſwer whereunto her *Majeſtie* hath preſentlie written her Letters, both to the *Prince* and Sir *John Norris* to theſe effects following,

* XVI. 215.

FIRST, To the *Prince* a Repetition of her former Meſſage for the Revocation of her Power, if the *Frenche Kinge* ſhould not ſpeedilie ſend new Succors thither.

SECONDLY, That ſhe liked very well of Sir *John Norris* Opinion in declaring of the Peril maybe enſue to the *Kinge* if the *Prince* ſhould remove his Forces from the Maritime Parts, and in like ſorte allowed of his Refuſal to remove her Forces from thence; concluding with this, that if the *King* would not ſpeedily ſend ſome more Forces thither ſufficient to withſtand the Enneme, or that the *Prince* would depart with his Forces from thos Sea Parts, that hirſelf would forthwith lend Shipping to bring her Forces out of that Countrey, and not to wait her Poope, by the negligence of the *King* to geve further Aide, whom ſhe had ſo often pro[fi]ted thereunto: adding, amongſt other, one in poynte reaſon, that the *King of Spayne* had no ſuch convenient Meanes, with ſmall Power and litle Charges, to invade the Kingdom of *France*, as by *Britaigne*, and if the Sea Coaſt ſhould be abandoned by the *Prince* the *King* could never have convenient [m]eanes out of England to withſtande the Enneme there in *Britaigne*, and this kind of Argumeontz her *Majeſtie* hath diate to the *Prince*, to have him to uſe the ſame to the *King*, and not for any need to ſtir the *Prince* to allowe the Lin, whoe ſhe is aſſured hath cauſe to be as earneſt herein as her *Majeſtie* can be.

The Argument of her Letter to Sir *John Norris* is much concurring with the former, commanding him to preſs both the *Prince* and his Counſell to procure further Aide from the *French King* in kolonable maner, and to continue his diſwading of the *Prince* from removing his Forces from the Maritime Parts, and commanding him to put himſelf in readines, if yt ſhould appeare, that, upon the Meſſage ſent to the *King*, there were not certaine hope of ſending more Forces thither, or that the *Prince* would notwithſtanding utter his reſolution, leave that theare alone, and himſelf with his Forces to depart. And for performance of this her *Majeſties* Intention, her *Majeſtie* hath given order that all the Shippes that ſhe hath upon the narrow Seas ſhould repaire to her *Iſlandes of Jerſey and Guernſey*, and geve knowledge to Sir *John Norris* of their being upon that Coaſt, to wait ſuch Hoyes as might be had for the bringing of the Forces awaye, if Sir *John Norris* ſhould finde himſelf provoked thereto, according to her *Majeſties* Commandement. Now haveing advertiſed yow of this Action, her *Majeſtie* would have yowe, aſſone as yow maie, have Accesſe to the *King*, to declare this his proceeding to him, and that yow ſhould uſe all good Reaſons to perſwade that which is deſired by her *Majeſtie* for the *Kings* owne Weale, and the Safetie of that Province of *Britaigne*; By which (being poſſeſſed by the Spaniard) the Realme of *France* ſhall be ſooner invaded than by any other meanes whatſoever. And amongſt other reaſons maie be alledged that all Trade by Sea to *Bourdeaux Rochell* or anie parte of *Guſcoyn Rochell* or

Ann. D. 1591. 33 Eliz.

grinant pour Sa Majeſté *qui l'attendoit preſque à chaque heure de recevoir des Lettres ou meſſages du* Lord d'Eſſex *pendant tout ce tems-là, & de vous auſſi, afin de ſavoir ſi vous étiez en route pour vous rendre auprès du Roi, dont votre abſence cauſe beaucoup d'impatience à* Sa Majeſté, *en ce qu'elle a envoié le Comte d'Eſſex & ſon Armée à ſes frais, pour reſter là ſans produire aucun fruit ou rendre aucun ſervice, perdant ainſi, outre ſes treſors, le tems que lui eſt limité pour y reſter. De plus* Sa Majeſté *n'a blâmé pour avoir preſſé votre départ d'ici, trouvant que vous n'en eſtes pas plus avancé pour avoir fait ce voiage, de ſorte que votre ſervice juſqu'à preſent, comme elle le dit, a été inutile, mais de ces ſortes de choſes aucun homme n'eſt capable de faire par avance ſon compte avec certitude, il faut qu'elles ſoient ſujettes aux viciſſitudes, ainſi que cela ſe voit dans toutes les affaires de ce monde*

Et preſent pour entrer en quelque matiere touchante le ſujet de ma Lettre, vous apprendrez que Sa Majeſté *a depuis peu de quelque jours envoié ſes plaintes au* Prince de Dombes *de ce qu'il n'avoit point la plus de Troupes, par ou les ſiennes & celles de* Sa Majeſté *jointes enſemble ſeroient expoſées en gardant ce Pays contre les Rebelles & les Ennemis, ſi le Roi de France n'envoioit pas plus de Troupes à leur ſecours, & pour cet effet elle pria le* Prince *de faire en ſorte que le* Roi de France *ou y en envoiât promptement d'avantage, ou que ſans cela* Sa Majeſté *rappellerait le* Chevalier Norris *& ſes Troupes de là; à quoi le* Prince, *reconnoiſſant le juſte ſujet des plaintes de la* Reine, *promit d'envoier inceſſamment un Gentilhomme au* Roi, *pour le preſſer d'envoier plus de ſecours, & pour lui faire ſavoir la reſolution de* Sa Majeſté *de retirer ſes Troupes: Et deux ou trois jours après la réponſe du* Prince, *il cauſa encore plus de mecontentement à* Sa Majeſté, *en ce qu'il propoſa au* Chevalier Norris *de ſe retirer, lui & le* Prince *lui-même & ſes Troupes, des côtes maritimes de la* Bretagne, *vers le Haut-Pais, du côté de* Rennes, *& prit auſſi le Chevalier* Norris *de vouloir bien avec ſes Troupes ſe joindre à lui, ſur quoi aiant demandé le ſentiment du* Chevalier Norris, *celui-ci declara tout net au* Prince *qu'il le desapprouvoit, alleguant que ſi le* Prince *retiroit ſes Troupes de là, toutes les Villes de la* Baſſe Bretaigne, *qui ſont à preſent ſous l'obéiſſance du* Roi, *dont les meilleures ont été repriſes depuis peu, ſe revolteroient pour ſe rendre aux Rebelles ou aux Ennemis, & qu'à ſon égard il ne pouvoit pas ſans danger ſe retirer avec ſes Troupes des côtes de la Mer, où il avoit la commodité de recevoir des ſecours d'Angleterre & les ſecours qu'il en attendoit; & d'autant qu'il avoit auſſi un grand nombre de ſes gens malades le long des côtes, qu'il ne pouvoit pas tranſporter de là; & il refuſa abſolument de partir de là, ni de conſentir au départ du Prince même, de quoi il a averti* Sa Majeſté *pour ſavoir ce qu'il auroit à faire en cas que le* Prince *le preſſat davantage. Pour y faire réponſe,* Sa Majeſté *a d'abord écrit & au* Prince *& au Chevalier* Jean Norris, *dans les termes ſuivans.*

Premierement, elle repete au Prince *ſon premier meſſage, touchant le rapel de ſes Troupes, ſi le Roi de France n'envoie promptement à la fin un nouveau ſecours*

Enſuite elle approuve fort l'opinion du Chevalier Norris *en declarant le peril qui s'enſuivroit pour le Roi, ſi le* Prince *retiroit ſes Troupes des côtes maritimes, & qu'elle trouvoit bon le refus qu'il avoit fait de déplacer ſes Troupes de là, concluant que ſi le Roi ne voulait pas y envoier inceſſamment un plus grand nombre de Troupes ſuffiſantes pour faire teſte à l'Ennemi, ou que ſi le* Prince *vouloit partir de ces quartiers-là avec ſes Troupes, qu'elle en eut auſſi inceſſamment des Vaiſſeaux pour en retirer les ſiennes, ne voulant point conſiner ici ſon monde, par la negligence du Roi à fournir un ſi grand terme, d'autant ſi pouvoit preſſe de cela, & ajoutant entre autres une raiſon importante, que le* Roi d'Eſpagne *n'avoit pas la même facilité d'envahir le Royaume de* France *avec ſi peu de Troupes, & à ſi peu de frais, que par la* Bretagne, *& que ſi les côtes maritimes venoient à être abandonnées par le* Prince, le Roi *ne ſauroit jamais retirer d'Angleterre un ſecours convenable pour s'oppoſer à l'Ennemi en* Bretagne *& Sa Majeſté a été de ſes parties d'autoriſer un* Prince, *afin qu'il s'en ſervit auprès du* Roi, *non pas qu'il fut neceſſaire d'inviter le* Prince *à les approuver,* Sa Majeſté *en a aſſez aſſuré qu'il a fujet d'être auſſi ardent en cela qu'elle le ſauroit être*

Le ſupplément de ſa Lettre au Chevalier Norris *eſt très conforme à la precedente, en commandant de preſſer le* Prince *& ſon Conſeil de demander plus de ſecours au* Roi de France *en tems convenable, & de tout tems à diſſuader le* Prince *de retirer ſes Troupes des côtes de la Mer, & lui commandant de ſe tenir prêt, s'il y paroître, après le meſſage envoié au* Roi, *qu'il n'y eut point d'eſperance certaine qu'on dut recevoir ſi tôt un plus grand nombre de Troupes, ou que le* Prince *voulut l'abandonner, nonobſtant ſes diſſuaſions, & pour lui-même avec ſes Troupes, & pour executer ce deſſein de* Sa Majeſté, *elle a donné ordre à tous les Vaiſſeaux qu'elle a dans la Manche, de ſe rendre aux Iſles de* Jerſey & de Guernſey, *& de donner part de leur arrivée ſur ces côtes au* Chevalier Jean Norris, *pour ſervir de Convoi aux Heus qu'on pourra trouver pour le tranſport des Troupes, ſi le* Chevalier Norris *s'y trouve entré, ſuivant le commandement de* Sa Majeſté *Vous aurez avertis à preſent de ce que j'ai paſſé,* Sa Majeſté *voudroit que vous vous preſentaſſiez au* Roi *pour lui declarer ce qu'elle fait, & que vous vous ſervaſſiez de toutes les bonnes raiſons pour executer ce que* Sa Majeſté *ſouhaite pour le Bien du* Roi *même, & pour la ſureté de la Province de* Bretagne, *par où les* Eſpagnols *en étant en poſſeſſion l'un Royaume de* France *ſera plutôt envahi, que par aucun autre moien que ce puiſſe être. Et entre autres raiſons on pourroit alleguer, que tout le commerce par Mer de* Bourdeaux, *de la* Rochelle *& de tout les environs de la* Gaſcogne, *de la* Rochelle *& du* Poitou, *pourra être interompu par de petits Vaiſſeaux du* Roi d'Eſpagne.

Je

Ann D. 1591. 33 Eliz. Reg.

or Poictou are to be with ſmall Shipping of *the King of Spaignes* interrupted.

I can geſſe that yt maie be or will be ſaid on the *French Kings* behalf, that yt behoveth her *Majeſtie*, almoſt as much as the *King*, to have *Brettaigne* kept out of the *Spaniards* Poſſeſſion, and therfor the *Frenche* would have a hope that her *Majeſtie* would not leave it undefended; but conſidering the *Quene* maieth no Title to the Province, ſhe is not to be charged with the Defence thereof, as the *French King* whoſe Province it is and lont to his Kingdom by Continent Land; and yowe maie well ſaie, if anie ſuche thinge happen to be objected, that her *Majeſties* Power theare hath been greater in continuance togeither than the *Kings* Power under the *Femee*, which hath been ſoe uncertaine as ſumtime for one Weake there hath not been 100 for 1000, and they which ſomtime doe cum to the *Frunce* doe not uſually tarry above xiv. Daies; beſides that, to anſweare for hir *Majeſtie*, if ſhe were not otherwiſe burdened for the *French King*, with yeilding him great Sommes of Monie from tyme to tyme, and with ſending and tranſportinge alſo into *Normandie* at ſundrie times Armies, as at this preſent is ſeen under the *Erle of Eſſex*, which great Charges, if theie were not ſeen manifeſtlie by the *French*, thei might then ſuffion ſum better Argument to geve greater Aide to *Brataigne* at this time.

* XVI. 116. * And thus, haveing no other matter to writ of for the preſent, I will ende with my hearte thanks to you for the filling up of your laſt Letter with ſo manie Newes of Importance, praieinge youe to continue in that Humour, and if there ſhall be anie thinge from hence wherwith I can acquite youe, I will aſſure youe to performe the ſame, hoping, by the time that this Letter ſhall cume to your hands, either youe will be goun and be preſent with *the King*, wherſoever he is, or els *the King* will be cume into thoſe partes near *Roan*; which if he ſhall not doe, *the Quenes Majeſtie* will deeplie repent hir of hir ſpeedie Succour ſent with *the Erle of Eſſex*, and ſo it will appear by two of *her Majeſties* Letters which I ſend you at this preſent, written altogether with her own hand; which youe ſhall deliver: you ſhall conſider the firſt, entituled with the Greek Letter *Alpha*, was written before ſhe had the Advertiſement from Sir *John Norris*; and the other with the Letter *Beta* was written ſince, and yet but two dues betuixt; and ſo you ſhall obſerve that Order to deliver the firſt to *the King*, and afterwards the ſecond, when he hath opened and read the firſt, declaring the occaſion of the writing of the ſecond.

From the Court at *Cowdrain*, this eighteenth of Auguſt One Thouſand Five Hundred Ninety one.

Your verie loving Freend,

W. BURGHLEY.

Ann. D. 1591. 33. Eliz. Reg.

Je puis bien juger qu'on pourra vous repondre de la part du Roi de France, *qu'il importe preſque autant à* Sa Majeſte *qu'au* Roi, *que la* Bretagne *ne ſoit point entre les mains des* Eſpagnols, *& que par cette raiſon les* François *auroient ſujet d'eſperer que* Sa Majeſté *ne la laiſſeroit pas ſans defenſe; mais conſideré que la* Reine *ne pretend aucun titre à cette Province, elle ne ſauroit être chargée de la défendre, comme l'eſt le* Roi de France *à qui la Province appartient & eſt attachée à ſon Royaume par le Continent; & vous pouvez bien dire, ſi l'on vient à vous faire quelques objections ſemblables, que* Sa Majeſté, *à la continue, a eu la plus de Troupes que n'en a eu le* Roi *ſous les ordres du* Prince; *que celles-ci ont été ſi incertaines, que quelquefois de toute une ſemaine, il n'y a point eu 100. hommes au-lieu de 1000 & quelquefois ceux qui ſe viennent joindre au* Prince, *n'y reſtent ordinairement pas plus de 15. jours; de plus on peut répondre pour* Sa Majeſté, *que ſi elle n'étoit pas chargée d'ailleurs de prêter de tems en tems de groſſes ſommes d'argent au* Roi de France, *& d'envoier & transporter par mer voiles des Armées en* Normandie, *comme on y en voit à preſent ſous le* Comte d'Eſſex, *dont les grandes dépenſes devroient paroître manifeſtement aux* François, *ils pourroient former quelques raiſons plus fondées pour envoier à preſent de plus grands ſecours en* Bretagne.

* XVI. 116. *Ainſi n'ayant point d'autre matiere à vous écrire à preſent, je finirai par vous remercier de tout mon cœur d'avoir rempli votre derniere Lettre de tant de nouvelles importantes, vous priant de continuer dans cette diſpoſition, & s'il ſe rencontre ici quelque choſe, par où je puiſſe m'acquitter envers vous, je vous aſſure que je le ferai, eſperant que lorſque cette Lettre vous ſera rendue, vous ſerez parti pour vous trouver auprès du* Roi, *en quelque endroit qu'il ſoit, ou qu'il ſera arrivé aux environs de* Rouen; *que s'il n'y eſt pas*, la Reine *ſe repentira extrêmement d'avoir envoié ce prompt ſecours avec le* Comte d'Eſſex, *ce qui paroîtra ainſi par deux Lettres de* Sa Majeſté *que je vous envoie ci-jointes, écrites de ſa propre main, leſquelles, lorſque vous les rendrez, vous obſerverez que la premiere eſt marquée de la Lettre grecque* Alpha, *laquelle a été écrite avant qu'elle eût reçu les avis du* Chevalier Norris, *& la ſeconde marquée de la Lettre* Beta, *a été écrite deux jours après; C'eſt ainſi que vous obſerverez l'ordre en rendant la premiere au* Roi, *& enſuite la ſeconde, lorſqu'il aura ouvert & lu la premiere, en déclarant le ſujet ſur lequel la ſeconde a été écrite.*

De la Cour de Cowdrain *le dix-huitieme d'Août* 1591.

Votre très bon Ami,

W. BURGHLEY.

Litera Reginæ ad Regem Franciæ, Expoſtulatoria ſuper Materia antedicta.

Bill. Cotton Caligula E 8. fol. 200.

A Dire d'Adages, c'eſt a fayre a Vieilles; Et, pour ce, je vous preſenteray, s'il vous plaiſt, une de noſtre Pais, qui dict, que le jour, que nous oyons nouelles jamais au paravant ouyes, nous gaignerons tant de temps de noſtre vie; que ſi la facon de France nous faict trouver s'eſtandre juſques là, Je prolongueray trop ma vie pour veoir les Eſtranges Accidentz, que journellement de la n'arrivent.

J'ay n'agueres receu eſtranges Nouvelles de *Bretagne*, par ou Je voye le deſir que tient *Monſieur Dombes* de ſe partir de *Baſſe Bretaigne*, & tirer auſſi mes Forces plus avant au Pais Hault: Et que le *Sieur de la Varda*, y eſtant, que desja arrive, entend de ſe departir en diligence.

Croyez vous, *mon Frere*, que ſe ſont traictements pour Prince, qui laiſſe ſes Subjectz hazarder les vies pour vous garder le Royaulme? ſont ilz dignes d'eſtre proye a l'Ennemy, qui combattent pour vous en defendre? Si les Maritimes ſoyent perdus, comment garderez vous le voſtre, don vient toute voſtre ayde? Seront ces lieux enfermez, pour ne les vous envoyer? Je m'eſtonne de ces refuſeries.

Pour Concluſion, Je veulx que cognoiſſiez que nos Gens ne demeureront une heure, ſi *Monſieur Dombes* leur delaiſſe; m'aſſeurant que les *Eſpagnolz* ne tarderont a y venir: & pour ce, ſi Je ne m'aſſeure que *Monſieur Dombes* n'y demeure, & ſoit plus fortifie de plus grandes Forces, nos Gens ne ſeront ſacrifie pour le plaiſir de nonchallans.

Prenez en bon gre mes rondeurs, ma patience n'eſt que trop eſprouvee.

Dieu vous donne Grace de vous Deciller les yeulx, & poiſer par Droicte main l'importantz d'avec les frivoles.

Voſtre bonne Seur,

ELIZABETH R

---

* XVI. 117. * *A Domino Theſaurario ad Ambaſſiatorem commorantem.*

Du Lord Treſorier à l'Ambaſſadeur.

SIR,

Bill. Cotton Caligula E 8. fol. 20.

AFter my harrie Commendations, although I was glade to heare from youe by youre Letters brought by this Bearer Mr. *Smithe*, having not manie bourres afore directed Letters upro you with ſume Matters of Importance, yet I was verie ſone to hear of your continuance theare at *Dieppe* by occaſion of your Sickneſs, both for the ill Accident to your ſelf, and alſo for hindrance of ſuch Services as weare committed to you by thos toy Lords, which if yor healthe have not ſerved youe to expedire with youre oun Perſon, I doube not but youe have directed the ſame to *Grimſton* with youre wiſe Inſtructions howe to negotiate for the ſame; For we ſinde by dailie Advertiſements that, not onelie *the Kinges* Forces, with *the P. Dombes* rather diminiſheth than increaſeth, but alſo the Forces out of *Spaigne* weare wrhun theſe few daies readie to be tranſported over into *Bretaigne* to the nomber of 3000 or 4000 Men, foe as trewelie yt beboveth *the Kinge* to repayre this lack, or elſe *her Majeſtie* muſt of neceſſitie revoke hers, which was the matter expreſſlie contained in her laſt Letters to *the Kinge*; I hartelie thank youe for your ſundrie good Newes, though Two unhappy Accidents, the Eſcape of *the Duke of Guiſe* and the Death of *Monſieur Nocie*,

Après vous avoir fait mes compliment, quoi que j'aye été bien aiſe d'apprendre de vos nouvelles, par vos Lettres qui m'ont été rendues par ce porteur, le Sieur Smith, *vous ayant addreſſé ſeulement peu d'heures auparavant des Lettres ſur quelques affaires d'importance, je fus cependant très-fâché d'entendre que vous étiez encore retenu à* Dieppe *à l'occaſion de votre maladie, tant à cauſe du fâcheux accident pour vous-même, que par le retardement des affaires dont vous avez été chargé auprès de ces Seigneurs, leſquelles, en cas que votre indiſpoſition ne vous ait pas permis de les expedier en propre perſonne, je ne doute pas néanmoins que vous n'ayez ordonné à* Grimſton *de le faire, lui donnant vos ſages inſtructions de quelle maniere il faut les négocier; car nous ſavons par des avis journaliers, non ſeulement que les Troupes du* Roi, *ſous les ordres du* Prince de Dombes, *diminuent plutôt que d'augmenter, mais encore que les Troupes* d'Eſpagne *étoient prêtes à être embarquées en peu de jours pour les tranſporter en* Bretagne *au nombre de* 3000. *en* 4000. *hommes, de ſorte qu'il eſt abſolument néceſſaire que le* Roi *ſupplée à ce défaut, ou bien* Sa Majeſté *ſera obligée de néceſſité à rappeller ſes Troupes, ce qui eſt marqué expreſſément dans ſes dernieres Lettres au* Roi. *Je vous remercie de bon cœur de vos bonnes nouvelles, quoi*

Ann. D. 1591. 33. Eliz. Reg.

tie, hath throwdelie abated the Pleasure of the others: And soe, having no other matter, not indeade Commoditie to write at this time, by reason I am forced to kepe my Chamber with the accesse of my former Grief, though I hope within fewe daies to be delivered of that, I wish unto us both alike measure in Healthe and Ease.

From the Court *at Chicester* this xxiiith of August 1591.

Your assured loving Frend,

W. BURGHLEY.

Dorf.

To the Right Honourable, my verie good Frend, Sir Henry Unton *Knight her Majesties Ambassador resident with the* French King.

quoi qu'accompagnées de deux fâcheux accidens, *la fuite du* Duc de Guise *& la mort de* Monsieur Nocie, *qui ont extrêmement diminué la joye des autres: Et ainsi n'aiant rien de plus à vous écrire, ni véritablement la commodité, étant forcé de garder ma chambre par un accès de mon vieux mal, dont j'espere m'assurement être délivré en peu de jours, je souhaite que nous joüissons tous deux d'une portion égale de santé & de commodité.*

Ann. D. 1591. 33. Eliz. Reg.

De la Cour de Chicestre, *le* 22. *Août* 1591.

Votre constant & bon Ami,

W. BURGHLEY.

Dorso.

Au très Honorable, mon très bon Ami, le Chevalier *Henri Unton*, Ambassadeur de Sa Majesté auprès du *Roi de France*.

Litera a Regina ad Henricum Unton Militem Ambassiatorem apud Regem Francie.

ELIZABETH R.

Biblioth. Cotton. Caligula E. 8. fol. 229.

RIght Trustie and Wellbeloved We greete youe well.

Upon Knowledge geven Us of your continuing sick of an Ague *at Dieppe*, whereof We heard nothing before the comming of this Bearer *Thomas Smyth* from thence, We founde our selfe muche grieved therwith, for that the same hathe happened to youe in straunge Countrey, although We hope youe shall be shortly recovered, which the Messenger reported youe were towards. And fynding now that oure Forces were sent thither in such Haste as they are inutile, because *the King* with his Forces hathe not ben readie there, as was firmely promised by him and his Ministers, when they provoked us thereto, though in very trueth We did alwayes feare the readie performance of their Promises, when We understode that the *King* had directed himselfe to the Siege of a Towne farr off from whence he knewe not howe to remove; yet suche was the Importunitie of *the King* and his Ambassadors here, and the Inclination of our Councell to give more Credite to the Promises then We our selfe hoped to be performed with that Speede that was promised, as We were in a manner lead thereto against our owne Opinion; And yet nowe leaving all newe Debate therof, because of that which is past, We fynd it moste necessaire that all meanes be used to delaye no more tyme, but seriously and with celerite to mend this Error: And therfore, * though by *the King's* Absence, and your Sickenes, youe cannot yrelenly as our Ambassador shewe to him theise preposterous Actions, in sending our Forces thither as an Ayde to his in those partes, when his were not come as was promised, yet we requier youe by Advice of *Grimston*, or by some other wayes, yf youre Healthe shall not suffer you to goe to him, to make choice of some of his Counsell that are noted Men of Experience and Fidelitie, and direct your Letters to them with such earnest Reasons as the Cause requireth, and specially *the King* to ponder the Weight of our late Letters, which were sent to youe afwell for the accelerating of this Action for *Rouen*, as for further Succors of *Bretaigne*, to which Wee daylye heare *the King of Spayne* lendeth newe Forces; and emongst other Reasons to be used you maye also saye that We our selfe do well consider howe dangerous it shall be to divide his Forces, at the leaste so to esloigne himselfe from this Action of *Rouen* as, by lacke of his Presence, the Interprise must be more doubtfull, specially considring he hathe laite such Oportunitie of Tyme paste since he determined it, having neglected occasion which is figured Bald, and being ones pas cannot be recouvered.

* XVI. 118.

You shall also not omit to let him knowe that, for our greate Kyndnes many wayes shewed to him, and specially by yealding to him the Services, yea the Hazards of the Lyves of so many of our Subjects; We do firmly hope that he will have no lesse Respecte to them, for putting them to desperate Hazards, then he will have to his oune Subjects.

Theise Reasons and Arguments you may use, as proceeding from our writing from our oune Mouth, and from our oune Hart, presuming that where We have so greate and urgent Reasons, either to write or speake earnestly, *the King* will interpret the same in good part: And so We ende, wishing you to have care of youre oune Health, which We desire as much to heare of as any Freind youe have, excepting your oune Wife.

Gyven under our Signet *at Chichester*, the xxiiith of August 1591. in the xxxiiith Yere of our Reign.

Dorf.

To our Right Trusty and Wellbeloved Sir Henry Unton *Knight our Ambassador resident in France.*

Lettre de la Reine au Chevalier Henri Unton, son Ambassadeur auprès du Roi de France.

ELIZABETH R.

TRès *Fidele & bien-aimé, nous vous saluons.*

Etant informées que vous continuez à être malade d'une fievre à Dieppe, *dont nous n'avions rien appris avant l'arrivée de ce Porteur* Thomas Smyth *venant de là, nous en avons été fort affligées, ainsi vous étant survenu dans un Pays étranger: cependant nous espérons que vous en serez bientôt établi, sur ce que le Messager nous a rapporté que vous étiez déja en bon chemin; & trouvons à cette heure que nos Troupes ont été envoiées là-bas avec tant d'empressement, qu'elles y sont sans eau faire, parce que le* Roi *ne s'y est point trouvé avec les siennes, comme lui & ses Ministres nous l'avoient promis avec fermeté, lorsqu'ils nous y ont engagés, quoiqu'en vérité nous ayons toujours craint que ces promesses ne s'executeroient pas si promptement, quand nous apprimes que le* Roi *s'étoit attaché au siége d'une Ville, dont il ne savoit pas comment il pourroit s'en éloigner; Toutefois toi étois l'empressement du* Roi *& de ses Ambassadeurs, & la disposition de notre Conseil à ajouter plus de foi aux promesses, que nous n'avions nous-mêmes lieu d'espérer qu'elles seroient executées avec cette promptitude qu'on nous avoit assurée, que nous nous sommes en quelque façon laissées entraîner contre notre propre sentiment; Et à cette heure mettant à l'écart toute contestation, au sujet de ce qui s'est passé, nous trouvons qu'il est très nécessaire d'employer tous les moiens pour ne plus perdre de tems, mais de s'appliquer serieusement & avec promptitude à réparer cette faute: Et c'est pourquoi, bien que par l'absence du Roi & votre maladie, vous ne puissiez point à présent lui faire voir, comme notre Ambassadeur, ce qui a été fait à contretems, en lui envoyant nos Troupes à son secours dans ces quartiers-là, lorsque les siennes n'y sont point venues, comme on l'avoit promis, cependant nous vous ordonnons, soit par l'avis de* Grimston *ou par quelque autre voie, si votre santé ne vous permet pas de vous rendre auprès lui, de choisir quelques-uns de son Conseil, qui soit connu pour des personnes d'expérience & de fidélité, & de leur addresser vos Lettres avec les raisons pressantes que l'affaire demande, & particulierement sur le* Roi *pese l'importance de nos dernieres Lettres qui vous ont été envoiées, tant pour presser l'affaire de* Rouen, *que pour secourir la* Bretagne, *vers où nous apprenons tous les jours que le* Roi d'Espagne *envoie de nouvelles Troupes; & entr'autres raisons vous pourrez dire aussi, que nous considerons bien nous-mêmes le danger qu'il y a de partager ses forces, au moins de s'éloigner si fort de l'affaire de* Rouen, *que faute de sa présence l'entreprise en deviendra plus douteuse, particulierement, en égard que depuis le tems qu'il en avoit pris la résolution, il en a négligé l'occasion, qui est représentée comme chauve, laquelle étant une fois passée on ne sauroit plus la recouvrer.*

Vous n'oublierez pas aussi de lui dire, que pour la grande amitié que nous lui avons témoignée en tant de rencontres, sur-tout en lui accordant le service, & même les hazards de la vie de tant de nos Sujets, nous espérons fermement qu'il n'aura pas moins d'égards à les exposer à des actions dangereuses, que les siens propres.

Vous pourrez vous servir de ces raisons & de ces motifs, comme venant de notre main, de notre bouche & de notre propre cœur; nous flattant, que lorsque nous avons eu de si grandes raisons & si pressantes d'écrire ou de parler avec vivacité, le Roi *l'aura interprété dans un bon sens: Et ainsi nous finissons, souhaitant que vous preniez soin de votre propre santé, que nous désirons autant d'apprendre que qui que ce soit de vos amis, à la reserve de votre propre Femme.*

Donné sous notre cachet à Chichester, *le* 22. *d'Aout* 1591. *dans la* 33. *année de notre Regne.*

Dorso.

A notre très fidele & bien-aimé le Chevalier *Unton*, notre Ambassadeur en France.

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

Præfati Henrici Unton Litera, quibus Ducem de Guyse ad Duellum provocat.

AU DUC DE GUYSE,

Ibid. D'Autant que dernierement, au logis de *Monſieur du Mayne*, & en public, vous meſdites Impudemment Indiſcretement & Temerairement de ma *Souverayne*, la Perſonne de la quelle je repreſente en ce Pais, pour maintenir par la langue & l'eſpee ſon Honneur, qui n'a jamais eſte mis en queſtion entre les Gens de bien & de vertu, je vous dis que vous avez meſchamment menty en meſdiſant de ma Soverayne & mentirez touſjours quand vous tairez ſon Honneur, encores que pour ſa Perſonne, qui eſt l'une des plus vertueuſes & accomplies Princeſſes qui ſoit au Monde, Elle ne puiſſe eſtre tachee par la bouche d'un tel Traiſtre & Perfide a ſon *Roi* & a ſa Patrie, comme vous eſtes, & ſur ce je vous Deffe de voſtre Perſonne a la mienne avec telles Armes que vous voudrez choiſir, ſoit a Pied ou a Cheval; & ne debuez penſer qu'il y ait Inegalite de Perſonnes entre nous, eſtant yſſu d'auſſy grande & noble Race & Maiſon que vous; maiſignant ung lieu indifferent, & me donnant certain Jour, je vous ſouſtiendray les propos & le deſmenty que je vous donne, que ne debuez aucunement endurer, ſy avez tant ſoit peu de Courage: ſi vous ne vous en refermez, je vous tiendray & vous feray tenir par tout pour le plus Meſdiſant Poltron & le plus Couard qui ſoit en France

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

J'attends voſtre Reſponce.

Monſieur de Guiſe encores que vous ayez ja receu de moy deux ſemblables Cartelz que ceſtuicy par deux des voſtres meſmes, toutesfois par ce que vous avez faict le Sourd & le Muet, je le vous r'envoye encores maintenant pour la Troiſieme fois, a fin que j'en puiſſe avoir quelque Reſponce, autrement je vous adviſe que je le feray publier par tout.

HENRY UNTON *Ambaſſadeur de la Sereniſſime* Royne d'Angleterre *pres le* Roy Treſchreſtien.

---

* XVI. 119.

* *Litera a Domino Theſaurario ad Ambaſſatorem.*

Bibl. Cotton Caligula E 8. fol. 20.

AFter my hartie Commendations to your Lordſhip.

The Ignorance of the paſſing of Matters there hath, ſince your laſt Writing, bread Diſquietnes here, having noe certaintie, nor almoſt anie Rumours to geſſe uppon, and hereupon hath ſuddenly fallen out by the coming of *Monſieur de Reaux*, and his Meſſages ſuch an Offence, both towards *the King* for diſappointing of the intended purpoſe of *Roan*, and againſt the *Erle of Eſſex* for his departure from the Campe ſo long a Journeie without *hir Majeſties* Licenſe, as at this preſent *hir Majeſtie* reſteth not onelie diſcontented, but diſcomforted with all hir Actions intended by the going one of *the Erle* and his Forces, and wiſheth with all her Heart, though yt were to the Loſſe of double the Somme of Monie ſpent thearin, that ſhe had never aſſented thereto, and ſoe maie yt appeare by the Letters which ſhe hath written, both to *the French* King and to *the Erle*, and likewiſe to Sir *Thomas Leighton* and Mr *Killigrewe*, of the which laſt Letters her Pleaſure u theie ſhould make you participant, and ſo I doubt not but thei will, whearein I perceive the greateſt Difficu'tie will be to obtaine Paiement of the *Queen's* Forces after the ſecond Moneithe, whearevnto I have moved *her Majeſty* to be content, both becauſe by the Articles yt is ſo covenaunted that ſhe ſhould ſo permitt them, and for that alſo yt would be a great Reproof both in Opinion of Counſell and in verye deade alſoe to the Cauſe, if thei ſhould cum awaie at the ende of the ſecond Moneth, conſidering one Moneth is paſt, and I doubt that before halt of the nexte Moneth be ſpent the Siege will not be begun, and y greveth mee to thinke what Cumfort the Ennemie will take to ſee Fortone to have ſo mocked us, as with ſo great a Charge to ſend a Nomber of ſuch valiant Perſons to retorne as peaceable as thei went.

After *her Majeſtie* had geven the Ambaſſador his Anſweare, and her Letters were written, *Capteine Boſtock* wrote Letters from the Sea, declaring that he had ſet on Land Sir *Thomas Leighton* the laſt of Auguſt, and that he underſtood of an Enterprize of the Ennemie with 2000 Footemen, and 1000 Horſe, to intercept *the Erle* coming by *Pont de l'Arche*, and as he writeth youe weare ſoe fare acquainted herewith as that you ſtaied *Capteine Turnor* theare to bring us Newes of the Succeſſe thereof; but how treue his Reporte is your ſelf beſt knoweth, and I truſt within fewe daies or houres to underſtand more thereof from youe, and uppon occaſion of his making mention of *her Majeſtie*, perceaved that you were not yet recovered and gone from thence, and therfore commanded, after the ſigning of her Letter, to Sir *Thomas Leighton*, that youe ſhould be acquainted with all that ſhe wrote unto them, as upon the ſight of her Letters youe ſhall perceave.

It is verie neceſſarie that we be adverſſed with Speed whither you ſhall finde it likelie *the King* ſhall be hable to paſe our Forces after the Two Moneths; for, if that cannot be, We muſt haſten the ſendinge of Shipping thither, for otherwiſe *hir Majeſties* Charges will continue longer then ſhall content her.

I aſſure, Sir, at this preſent *hir Majeſtie* is ſo deeply offended as I am alſo perplexed what Advyſe to give, for I am ſharply charged to have been the principal furderer of this Voyage which I cannot deny, nor do repent me of my Counſell, though I now wiſh I had not ſo done; and beſides her *Majeſties* Offence towards me, I am as much troubled with the Infamy of that common Fortune that hath overthrown ſo plauſible an Entrepriſe.

From *Lychfeld*, the ſecond of September 1591.

Your Lordſhips aſſured loving Freud,

W. BUROHLEY.

You may pleaſure me if you will uſe the Engliſh Stile, for ſo it is mete for all Miniſters of England to doo.

Dorſ.

To the Right Honorable, my verie loving Freiod, Sir Henry Unton *Knight, her Majeſties Ambaſſador with the* French King.

Ab

Lettre du Lord Treſorier à l'Ambaſſadeur.

APrès avoir fait mes compliment de cœur à votre Seigneurie.

L'Ignorance de ce qui s'eſt paſſé là-bas dans les affaires depuis votre derniere Lettre, a fait naitre ici des inquietudes, n'ayant aucune certitude, ni preſque aucune nouvelle pour en pouvoir former quelques conjetturet; & par cela il vient d'arriver ſubitement, par la venue de Monſieur de Reaux *& par ſes meſſages, ce ſi grand ſujet d'offenſe, & contre* le Roi, *pour avoir dérangé le projet arrêté de* Rouen, *& contre* le Comte d'Eſſex, *pour avoir quitté le Camp & s'en être ſi fort éloigné, ſans la permiſſion de* Sa Majeſté, *de ſorte qu'à cette heure* Sa Majeſté *non ſeulement eſt mécontente, mais même déſolée d'avoir entrepris ce qu'elle avoit deſſein de faire, par l'envoi du* Comte *& de ſes Troupes, & ſouhaite de tout ſon cœur, que quand même il lui en auroit coûté le double des fraix qu'elle a dépenſés, n'y avoir jamais conſenti, ainſi que cela paroitra par les Lettres qu'elle a écrites au* Roi de France *& au* Comte, *de même qu'au Chevalier* Thomas Leighton *& à Monſieur* Killegrew, *voulant que ces dernieres Lettres vous ſoient communiquées par eux, comme je ne doute pas qu'ils ne le ſuſſent: en quoi la plus grande difficulté que je prévois, ſera celle d'obtenir le paiement des Troupes de la* Reine, *après le ſecond mois, & à quoi j'ai exhorté* Sa Majeſté *de conſentir, tant à cauſe qu'il eſt ainſi porté par les articles, que parce qu'il y auroit beaucoup de blâme, & par rapport à l'opinion qu'on auroit du Conſeil, & par rapport à l'effet que cela produiroit à la Cauſe, en cas que les Troupes revinſſent au bout de ſecond mois, vu qu'il y a un mois de paſſé, & que je doute que le ſiege ſoit commencé avant le milieu du mois prochain, & il me fâche de penſer à la joye que l'Ennemi aura de voir que la Fortune ſe ſera ainſi moquée de nous, pour avoir envoié à tant de fraix un nombre de ſi braves gens, & les faire revenir auſſi paiſiblement qu'ils étoient partis.*

Après que Sa Majeſté *eut rendu réponſe à l'Ambaſſadeur & écrit ſes Lettres, le Capitaine* Boſtock *marqua des côtes de la mer, qu'il avoit débarqué le Chevalier* Thomas Leighton *le dernier d'Août, & qu'il avoit été informé d'une entrepriſe de l'Ennemi, avec 2000. fantaſſins & 1000. chevaux, pour intercepter le* Comte *au paſſage du* Pont de l'Arche, *& comme il l'écrit, les avis que vous en avez reçus vous ont fait arrêter là le* Capitaine Turnor, *pour nous apporter les nouvelles de l'évenement; mais vous ſaurez le mieux ſi ce bruit eſt véritable, & je m'attens d'en apprendre davantage de vous en peu de jours ou en peu d'heures ſur ce ſujet; & à l'occaſion qu'il m'a parlé de* Sa Majeſté, *nous avons apperçu que vous n'étiez pas encore rétabli ni parti de là, c'eſt pourquoi, après avoir ſigné ſa Lettre, elle a ordonné au* Chevalier Leighton, *que vous ſoyez informé de tout ce qu'elle leur a écrit, comme vous le remarquerez à la vue de ſes Lettres.*

Il ſera très néceſſaire que nous ſoions avertis en diligence, s'il y a quelque apparence que le Roi *ſoit en état de paſer nos Troupes au bout des deux mois; car ſi cela ne ſe peut, il faudra que nous nous preſſions à envoier nos Vaiſſeaux là-bas, car autrement les dépenſes dureroient plus longtems qu'elle ne voudroit.*

Je vous aſſure, Monſieur, que Sa Majeſté *eſt à preſent ſi fort offenſée, que je ſuis embaraſſé à lui donner conſeil, car on me reproche aigrement d'avoir été le principal Auteur de ce voiage, ce que je ne ſaurois nier, ni je ne me repens pas du conſeil que j'ai donné, quoiqu'à cette heure je voudrois ne l'avoir pas fait; Et ſans compter le chagrin que* Sa Majeſté *a conçu contre moi, je ſuis très confus de l'opprobre, dont cette Fortune a couvert une entrepriſe auſſi plauſible.*

De Lichfield, *le 2. Septembre 1591.*

L'Ami conſtant de votre Seigneurie,

W. BURGHLEY.

Vous me ferez plaiſir de vous ſervir du Stile Anglois, étant convenable que tous les Miniſtres d'Angleterre le ſuſſent.

Dorſo.

Au très Honorable, mon très cher Ami, le Chevalier *Henry Unton*, Ambaſſadeur de Sa Majeſté auprès du *Roi de France.*

Lettre

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

* *Ab eodem ad eundem.*

My Lord Ambaſſador,

YOur laſt Letters are from *Dep* of the ſeventh of this Moneth, the which it appeareth that Sir *Thomas Leighton* and Mr. *Killigrew* being abſent from you, was the Cauſe wherbie you could not be made Partaker of hir *Majeſties* Letters ſent to them with Intention to make you acquainted therewith; but I hope, by your Departure from *Dep*, you have been both acquainted therewith, and have alſo made ſome Anſwere to *her Majeſtie*, which as yet is not come hither but dailye looked for, *Her Majeſtie*, according to the Content of thoſe Letters, for lack of Anſwere from thence, hath newlie commanded us to write a common Letter directed to the *Erle of Eſſex*, your ſelf, Sir *Thomas Leighton*, and Mr. *Killegrewe*, the Contents wherof I doe referre you, lacking Leiſure to write unto you of any other matter, expecting now to heare from you dayhe of the ſondrie Accidents that may happen, whereof we bete have Advertiſement as it were in a Heape altogether, but you there ſhall heare of them by Peacemeale: We doe heare that the *Italian* Army of the *Popis* ſhould be entred into the French Counte of *Burgondie*; which I doe ſkanthe believe, and that the *Duke of Parma* would enter into *Fraunce* by the twentieth of this Monethe; which I think he cannot do, by the Conſynuance of the Mutinyes of the Spaniards not yet pacified, and of a late Maſſacre intended by them of the Caſtles of *Andwarpe*, where *Mondragon* commandes, and of *Genat*, to have ſacked the whole Tounes, which having been intended and not effected, breedeth ſuch a generall Miſlike in the Countrie, as I have cauſe to doubt that the *Duke of Parma* cannot expedite himſelf from thence.

We heare alſo that there hath been a Conflict in *Britaine* betwixt *the Duke Mercurie* and the *Prince Dombes*, and that the *Duke* hath been forced to flye with the Loſs of Five Hundred Spaniards; but, to encounter that Fortune, we heare that there be newe Noumbers arrived in *Britaine*. As to the Poſſibilitie, certified by you, of th' *King's* Power to pay our Forces after the Ende of two Monethes, I with the Hope you have thereof might fall to be well proved in Dede; For then, as you ſhall ſee by the Letters now ſent to the *Earle of Eſſex* and youe, and others, her *Majeſtie* maye be induced, contrarye to her owne Inclinatione, to continue her Forces there ſome longer tyme, onelye for the Matters of *Roan* and *Newe Haven*: And ſoe, being diſtracted to manye othere Cauſes of *her Majeſtie*, without anye Jott of Leiſure to Hunte, or ſee Hunting Occupations, for a Progres, I am forced to end.

From the Courte at Syr *Harry Wallops neer Baſyng*, the Thirteenth of September One Thouſand Five Hundred Ninety one.

Your Lordſhips aſſured loving Frend,

W. BURGHLEY.

My *Lord Chancellor* was looked for to Morrow, but I doubt he will not come but to *Oatland* about the 22. of this Moneth.

In dorſo.

To my very loving Syr Henry Unton *Knight her Majeſties Ambaſſador in France.*

Ann D. 1591. 33. Eliz. Reg.

Lettre du Lord Treſorier à l'Ambaſſadeur.

My Lord Ambaſſadeur,

VOs dernieres Lettres ſont de Dieppe *du 7. de ce mois, par leſquelles il paroit que le Chevalier* Thomas Leighton *&* Mr. Killegrew *étant abſens, n'ont pas pu vous faire part des Lettres de* Sa Majeſté, *qui leur ont été envoiées afin de vous les communiquer; mais j'eſpere qu'à votre départ de* Dieppe *vous en aurez été informé, & que vous aurez fait quelque réponſe à* Sa Majeſté. *Cette réponſe n'eſt pas encore arrivée, mais elle eſt attendue tous les jours.* Sa Majeſté *ſurtout le contenu de ces Lettres, vous a commandé nouvellement, faute d'avoir reçu réponſe de là, d'écrire une Lettre circulaire au* Comte d'Eſſex, *à vous, au* Chevalier Leighton *&* à Mr. Killegreuw, *du contenu de laquelle je m'en rapporte à vous, n'étant pas le loiſir de vous écrire ſur aucune autre matiere, m'attendant d'apprendre de vous tous les jours les différens évenemens qui peuvent arriver, dont nous avons ici des avis, pour ainſi dire pêle-mêle, mais vous les apprendrez là diſtinctement & en détail. On dit que l'Armée* Italienne du Pape *eſt entrée en* Franche-Comté *ou en* Bourgogne, *ce que j'ai de la peine à croire; & que le* Duc de Parme *auroit deſſein d'entrer en* France *le 20. de ce mois, ce que je ne crois pas qu'il puiſſe faire, parce que les Eſpagnols continuent dans leur revolte, qui n'eſt pas encore appaiſée, & qu'ils ont depuis peu projetté de faire un maſſacre aux Châteaux d'*Anvers, *ou* Montdragon *commande, & à celui de* Gand, *& de ſaccager ces Villes entieres; ce qui aiant été leur deſſein, quoique non effectué, cauſe un ſi grand déſordre dans le Pais, que j'ai ſujet de douter, que le* Duc de Parme *puiſſe ſe tirer de là.*

Nous apprenons auſſi qu'il y a eu un choc en Bretagne, entre le Duc de Mercœur *&* le Prince de Dombes, *&* que le Duc *a été obligé de s'enfuir avec perte de cinq cens Eſpagnols; mais pour contrebalancer cet avantage, on dit qu'il en eſt arrivé nombre de nouveaux en* Bretagne. *Quant à la poſſibilité ou vous marquez que ſe trouve le Roi, de payer nos Troupes ou bout des deux mois, je ſouhaite que l'eſpérance que vous en avez ſe trouve bien fondée par l'effet; car alors* Sa Majeſté *pourra être portée, comme vous le verrez par les Lettres qu'on vient d'envoyer au* Comte d'Eſſex, *à vous & aux autres, contre ſa propre inclination, à laiſſer ſes Troupes plus longtems là, quand ce ne ſeroit que pour l'affaire de* Rouen *&* du Havre de Grace. *Comme je ſuis détourné par pluſieurs autres choſes pour* Sa Majeſté, *ſans avoir un moment de loiſir, pour chaſſer, ou pour voir les préparatifs de la chaſſe, dans un voiage de plaiſir, je ſuis obligé de conclurre.*

De la Cour, chez le Chevalier Henry Wallope proche de Baſing, *le 13. de Septembre* 1591.

L'Ami conſtant de votre Seigneurie,

W. BURGHLEY.

My Lord Chancellor a été attendu demain, mais je doute qu'il vienne avant le 22. de ce mois à Oatland.

In dorſo.

A mon très cher le Chevalier *Henry Unton* Ambaſſadeur de Sa *Majeſté* en France.

---

* XVI. 221.

* *Legatus Francia ad Legatum Anglia.*

MONSIEUR,

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 1.

DEpuis que je ſuis de retour de la Court, la quelle je laiſſay environ Porteſmue, j'ay receu deux de vos Lettres; la premiere du premier de ce Mois: & l'autre du quatorſieme, le tout viel Stile.

Je ne vous diſſimuleray pas, qu'elles ne m'ayent apporte beaucoup de contantement, me ſentant continue en bonne Grace.

Et, quant a ce que vous me remercies de ce que j'ay viſite *Madame Unton* en ſa Maladie, je n'ay faict choſe qui ne ſoit de mon debuoir, & voudrois avoir eu le moyen de luy faire autant de Service, que j'en avois d'affection, comme j'euſſez faict ſi j'euſſez eſte bon Medicin.

En venant aux Affaires, je ne puis que vous en mander, ſans chiffre, la *Royne* eſt infinemegt faſchee de la Mort de feu *Monſieur d'Eureux*, & moy j'en ay un regret Infiny pour la particuliere Obligation que je penſe avoir a toute voſtre Nation, & ceſte que j'avois a ce Jeune Seigneur, & a Meſſieurs ſes Parens, il nous faut louer Dieu de ce qu'il eſt mort avec tant de Reputation.

Vous aures ſceu de Dieſtre, comme ceux des *Eſtats* ont envoye Huict Pieces d'Artillerie ſi bien fournies de Munitions, & d'equipage, je fais doncques fin,

Vous baſant en ceſt endroit humblement les Mains, & demeurant eternellement,

MONSIEUR,

Voſtre bien humble & affectionn a vous faire Service,

BEAUVOIR LA NOCLE.

De Londres *ce* 16. *Septembre* 1591.

Dorſ.

A Monſieur Monſieur Unton *Ambaſſadeur pour la Sereniſſima* Royne *d'Angleterre.*

A Theſaurario ad Legatum.

My Lord Ambaſſador,

Bibl. Cotton. Caligula B. 8. fol. 20.

I Am ſorry that I am draun by Commandment to wryte that which I would not willingly otherwiſe do, your allowance of my *Lords Generalth* Jornay to *Monſieur de Byron* is here by *her Ma-*

Lettre du Treſorier à l'Ambaſſadeur.

My Lord Ambaſſadeur,

JE ſuis marri d'être engagé par commandement de vous écrire ce qu'autrement je n'aurois pas fait volontiers, le reſſentement que vous avez donné à My Lord General *de faire le voyage vers* Monſieur

Ann. D. 1591. 33. Eliz. Reg. *Majeſtie* greatly diſallowed, that *is, my Lord*, to go nine Leags to hym that hath broken Promiſe, and he to come but three Leags: *Her Majeſtie* fyndeth hir ſelf ſo evill recompenced by the *French King*, in delayeing to come to *Roan* when her Men arryved, as ſhe iemeth unwilling to have you to go to him, or to be hir Ambaſſador, but God forbid that privat Reſpects ſhuld overrule publyck; The Offence that *her Majeſty* taketh againſt my *Lord of Eſſex* for his fruſtleſs Jornay moveth me to miſlike you all there, I know no Remedy but to have my Lord to return to make here Satisfaction, which I ſee will not be done by him there:

Untill We hear from you how *the King* will aſſuredly pay the Forces that may remain, here will be no perfect Reſolution; but this at this tyme: I find determined my Lord muſt come away, and if ſome part, as Two Thouland or Two Thouſand Five Hundred may be there preſent, Sir *Thomas Leighton* ſhall have the Commandment of them, only we attend your Anſwer.

From *Odyham*, 20. September 1591.

Your aſſured loving Frend,

W. BURGHLEY.

In dorſo.

To my very loving Frend Sir Henry Umpton *Knight her Majeſties Ambaſſador in Fraunce.*

Ann. D. 1591. 33. Eliz. Reg. ſieur de Biron *eſt fort deſapprouvé ici par* Sa Majeſté, c'eſt, My Lord, *pour avoir été neuf lieues vers celui qui n'a pas tenu ſa promeſſe, n'en ayant fait que trois de ſon côté*: Sa Majeſté ſe trouve ſi mal recompenſée par le Roi de France *pour avoir différé de ſe rendre devant* Rouen, *à l'arrivée de ſes Troupes*, qu'Elle paroit ne vouloir point permettre que vous vous rendiez auprès de lui, ni que vous continuiez d'être ſon Ambaſſadeur, mais à. Dieu ne plaiſe que des égards particuliers gouvernent le Public: *Le déplaiſir* que Sa Majeſté a conçu contre le Comte d'Eſſex, à *cauſe* de ſon voyage inutile, *me fait regretter que vous ſoiez tous là*: je n'y vois point de remede, ſi ce n'eſt que My Lord *revienne ici pour lui rendre ſatisfaction*, voyant qu'il ne ſauroit le faire là où il eſt.

Juſques à ce que nous ſachions certainement de vous, de quelle maniere le Roi *paiera les Troupes qui pourront reſter, il n'y aura point ici de Reſolution finale*; c'eſt-là tout ce que j'en dis à preſent. *Je trouve qu'il eſt determiné que* My Lord *doit revenir*, & ſi quelque partie des Troupes, *ſoit de deux mille ou de deux mille cinq cens hommes, viennent à reſter là*, le Chevalier Thomas Leighton *en aura le commandement*; *nous n'attendons que votre réponſe.*

De Odiham *le* 20. *Septembre* 1591.

Voure conſtamment bon Ami,

W. BURGHLEY.

In dorſo.

A mon très cher Ami, le Chevalier *Henri Umton*, Ambaſſadeur de Sa Majeſté en France.

---

* XVI. 122. * *Litera a Regina ad Ambaſſiatorem.*

ELIZABETH R.

Bibl. Cotton Caligula E 8. fol. 200. TRuſty and Welbeloved We greete you well.

Although, uppon the hearing of your Letters lately ſent hither, We perceave that you gave Advile and Aſſent to the *Earle of Eſſex*, upon the *Marſchal Byrone* Requeſt, to go to meet him on the way, to conſult about the Siege of *Gourney*, and that you the Ambaſſador and *Leighton* did accompane him thither, for which your Attempt therein, and for yor further Advyle given to carry our Forces to *Gourney*, and the haſty ſending them thither, We commanded our *Threſorer* to declare to you how muche We miſliked thoſe your inconſiderat Actions, directly contrary to our former Letters writen to you, by which We ſignified our mind to have *the Earl* and our Forces to return, and not to continew longer then to the end of the Two Months, yet the more We think of theſe your Errors in councelling of the *Earle* or aſſenting to him contrary to Direction, the greater We finde your Fault to be, and find it neceſſary that you ſhould ſo underſtand the ſame to be by our own Letters; letting you to underſtand that We conceaved better both of your Diſcretions and Dueifulneſs when We ſent you thither, then thus, after Knowlege given you of our Determination for their Returne, as ſoone as Shipping might come for them, after the end of the two Monthes, to give Councell to remove them further into *Fraunce* manie Dayes Marches from the Sea ſide, and that the Siege of a Town of Strength, never mentioned to Us before, and uncertain how long the Siege maght continew, and altogither uncertain how our People ſhoud be paid after the end of the two Moneths, which was to expyre within eight or nyne days after your Conſent: Such a Councell, notwithſtanding anie Diſcourſes made to you by the *Marſhall* of the neceſſitie to beſiege that Place, cannot be defended, at the leaſt not to be executed without firſt having our Allowance: And therfore let this be a Warning unto you hereafter, by no Perſwaſion of a Stranger to aſſent to anie thing on our part that ſhall appeare contrary to our Determination without our Privity and Allowance.

And as to you our Ambaſſadors going to *Louviers*, We find it ſtrange, not knowing for what Cauſe you ſhould go anie way forward to follow the *French King*, from whom We have receaved ſuch cauſe of Diſcontentement, as your ſelf doth well know, except the World ſhould ſee, that by your following of him, you ſhould in a ſort Grace him for his Diſgracing of Us, and our Generall and People, conſidering, when We ſent you thither, our meaning was that you ſhoulde have founde him there nere *Roan* according to his Promiſe: And therefore We will you rather to return back to ſome place free from Infection, where you may remain without Danger to your Health; and when he ſhall come towards *Roan*, where of We ſee no certaintie, then it ſhall be ſufficient enough for you to go to him; if otherwiſe We ſhall not find it more convenient to revoke you: And to th'intent none of you may alleage Ignorance of the juſt Cauſes of our Diſcontentement, but may, as cauſe ſhall be given to anie of the *French King's* Councell that ſhall ſeme to miſlike of the Revocation of our Forces, We have commanded a Memorall to be made in Writing conteyning ſome ſpeciall Poynts, which We have both ſent to the *Earl of Eſſex* for his Inſtruction, and have commanded the like to be ſent to you, which Writing conteyneth nothing but Truth, and that which cannot be denyed by *the King* nor anie his Miniſters.

Gi-

Lettre de la Reine à l'Ambaſſadeur, contenant des plaintes de la conduite qu'on a tenue en France.

ELIZABETH R.

F*idele & bien-aimé, nous vous ſaluons.*

Quoiqu'après la lecture de vos lettres qui ont été envoiées ces derniers tems, nous ayons apperçu, que vous avez donné avis au Comte d'Eſſex *& conſenti à la requête du* Marechal de Biron, *qu'il allât le rencontrer en chemin, pour deliberer ſur le Siege de* Gournay, *& que vous l'Ambaſſadeur &* Leighton *l'avez accompagné juſques là; à cauſe de cette entrepriſe & de l'avis que vous avez donné de mener nos Troupes à* Gournay, *& de les y avoir envoiées precipitamment, nous avons commandé à notre Treſorier de vous faire ſavoir combien nous avons deſapprouvé vos démarches inconſiderées, & directement oppoſées aux lettres précédentes que nous vous avons écrites, par leſquelles nous vous avons marqué notre intention que le* Comte *eût à revenir avec nos Troupes, & à ne reſter pas plus longtems là que juſqu'au bout des deux mois. Cependant plus nous penſons à vos bévues, d'avoir conſeillé au* Comte *contre vos ordres, & d'y avoir conſenti, plus votre faute nous paroit grande, & nous trouvons qu'il eſt néceſſaire que vous ſachiez qu'elle eſt telle, par nos propres Lettres, vous donnant à connoître, que nous avions conçu de meilleurs idées & de votre diſcrétion & de votre obeiſſance, lorſque nous vous avons envoié là, que de conſeiller, après avoir été informé de notre réſolution de faire revenir nos Troupes au bout des deux mois, d'abord que les Vaiſſeaux ſeroient arrivez, à les éloigner des côtes & les faire aller pluſieurs journées de marche plus avant en* France, *& cela pour faire le Siege d'une Place forte, dont on ne nous a jamais fait mention auparavant, & dont l'incertitude du tems que le Siege pourroit durer, & encore dans l'incertitude de quelle maniere nos gens ſeroient païés après les deux mois, qui devoient expirer au bout de huit ou neuf jours après que vous y avez conſenti. Un tel conſeil, quelques diſcours que le* Maréchal *vous ait tenus, ſur la neceſſité de faire ce Siege, ne ſauroit ſe juſtifier: au moins l'on ne devoit pas en venir à l'exécution, avant que d'avoir notre conſentement. Que ceci donc vous ſerve d'avertiſſement à l'avenir, de ne donner jamais les mains à aucune choſe, qui ſe trouvera oppoſée à notre Réſolution, ſans notre connoiſſance & ſans notre approbation, de quelque motif qu'un Etranger ſe puiſſe ſervir.*

Et quant à vous notre Ambaſſadeur, nous trouvons étrange que vous ſoiez allé à Louviers, *ne ſachant pas pour quelle raiſon vous vous êtes mis chemin, pour ſuivre* le Roi de France, *dont nous avons reçu tant de ſujets de mecontentement, comme vous le ſavez bien vous-même, ſi ce n'eſt pour faire voir au monde que vous vouliez en quelque façon lui faire honneur en le ſuivant, pour nous avoir deshonoré & notre General & nos Troupes, en égard que lorſque nous vous avons envoié là, notre intention étoit que vous l'euſſiez trouvé proche de* Rouen, *ſuivant ſa promeſſe. Et c'eſt pourquoi nous voulons plutôt que vous rebrouſſiez chemin, pour vous rendre à quelque endroit exempt d'infection, où vous puiſſiez reſter ſans mettre votre ſanté en danger; & quand il s'approchera de* Rouen, *dont nous n'avons aucune certitude, il ſuffira alors que vous vous rendiez vers lui; s'il en arrivoit autrement, nous ne trouverons rien de plus à propos que de vous rappeller. Et afin que perſonne de vous ne prétende cauſe d'ignorance des juſtes ſujets de mecontentement que nous avons, mais qu'il puiſſe, ſelon le ſujet qui en ſera donné, le déclarer à quelques-uns du Conſeil du* Roi de France, *qui paroîtront deſapprouver la révocation de nos Troupes, nous avons commandé de dreſſer un Mémoire par écrit, contenant quelques points particuliers, que nous avons envoié au* Comte d'Eſſex *pour ſon inſtruction, & ordonné qu'on vous en envoiât auſſi un pareil, lequel écrit ne contient rien que la vérité, & tel que* le Roi *ni aucun de ſes Miniſtres ne ſauroient nier.*

Don-

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

Given under our Signet, at *Sutton near Guilford*, the 26th of September, 1591. in the 33. Year of our Raigne.

Dorſ.

To our Right Truſtie and Wellbeloved Sir Henrie Unton *Knight our Ambaſſador Reſident with the* French King, *and to our Truſtie and Wellbeloved Sir* Thomas Leighton *Knight Captaine of our Iſle of Garnſey.*

Donné ſous notre cachet, à Sutton, *près de* Guilford, *le* 26. *Septembre* 1591. *la* 33*me année de notre Regne.*

In dorſo.

A notre très fidele & bien aimé le Chevalier *Henry Unton*, notre Ambaſſadeur auprès du *Roi de France*, & à notre fidele & bien-aimé le Chevalier *Thomas Leighton*, Capitaine de notre Iſle de Guernesey.

¶ XVI. 123.

* *A Theſaurario ad Ambaſſiatorem.*

My Lord Ambaſſador,

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 30.

I Have received your private Letters, and other your common Letters, jointly written by you with Sir *Thomas Leighton* and Mr. *Killigrew*, both which your Letters are dated the xvinth of this Moneth from *Gallesfountaine*, both which your Letters came at one inſtant yeſterday here to Court, whereof his *Majeſtie* having underſtanding required the ſight both of them and of all other which came at this tyme, both from my *Lord of Eſſex* and Sir *Thomas Leighton*, and Mr. *Killigrew* alſo which cam from *Diep*; and, uppon reading and peruſing all that came from thence at this tyme, his *Majeſtie* was no wayes moved to change his former purpoſe for Revocation of *the Erle* and his Forces, and therfore by his Letters *her Majeſtie* hath abſolutely commanded *the Erle* to retorne, and likewiſe contynueth in mynd to have her Forces to retorne, as well for the Offence *the French King* hath given her, as ſhe thinketh, in not performing of his Promiſe in coming perſonally to the Siege of *Roan* when her Forces did arive, which were haſtned to come thither by *the King*, and promiſed to meet with them, as alſo for that there is no Aſſurance given to *her Majeſtie* how the Forces ſhould be paid after the ende of Two Monethes, which by our Computation is to end the xxivth of September, accompting four Weeks to a Moneth from the third of Auguſt; And ſo *her Majeſtie* hath by her Letters ſignified to *the Erl of Eſſex*, wherewith I am mervelous ſorye to think how he will be affliſted, conſidering the noble Deſire he hath to be in Action of Service; But yet I do aſſure you it ſhall be fitteſt for him to obey the *Queens Majeſties* Commandment, and to reſtrayne his owne Deſires, and ſo I wiſh both you and others to adviſe him thereto, and not to the contrayre.

And now ſomewhat concerning your ſelf, *her Majeſtie* perceiving your Intentions to go to *Loviers*, and ſo by lykelyhood, as ſhe conceiveth, towards the *French King*, ſhe was ſo muche offended therewith, as ſhe gave Commandement preſendlie to have Letters written for your Revocation again into Englande, miſliking of you that you would go towards *the King* in any Journey, conſidering (as ſhe ſaith) you could ſee how diſhonorable he had uſed her; And though I did my beſt to ſtay that Reſolution, as I take it very convenient for manye Reaſons by me alleadged, yet ſtaying the ſame for your Revocation, ſhe commanded me to write to you, that you ſhould either retourn from *Leviers*, or goe no further onward towards the *French King* to do him that Honor, who had ſo apparentlie given her Cauſe of Offence; And therefore, you are either to attend untill *the King* come into thoſe parts, then to make anie Voiage towards him, for in truthe I find *her Majeſtie* not to have broken fully hir Reſolution for your calling back into England, and yet I truſt I ſhall have ſufficient reaſon to ſtaye the ſame if ſhe ſhould againe renewe it.

And ſo, being fullie occupied at this tyme to anſwere for *hir Majeſties* Affairs for diverſe Places beſides thoſe of *Normandy*, I take my leave, aſſuring your *Lordſhip* on my Faith, I am as much troubled with the froward Action *as* I have been theſe many Yeres, and I muſt blame the French Ambaſſador here, who, ſence de departur with knowledge of *hir Majeſtes* miſliking of my *Lord of Eſſex* going to *the King* without hir firſt knowlege, and of the not coming of *the King* nor his Army to beſeyge *Roan*, never came near the Court, whereby his Preſence and Speeches he might have fought either to defend or excuſe his Maſters Delayes, and have gyven hope of ſome Amendments by offer of diſcharging of *her Majeſties* Payes at the end of two Months; but to augment the former Offence he did within theſe two Dayes (not coming himſelf) ſend a Coppy of a Letter from *the King* dated at the 14. of this Month by their accompte, to himſelf, requiring that *the Erle* might come with his Forces into *Champayne*, a Requeſt very unreaſonable without any Offer to pay there Charges.

From *Farnham* 24. September 1591.

Your moſt aſſur

W. Burgley.

¶ XVI. 124.

* Whan you wryt of Journeys and Removes from Places to Places, I, beyng deſyrous to conſider therof, do view the beſt particular Charts of *Normandy* and *Picardy*, but I cannot fynd fondry of the Towns or Caſtells named by you in your Voyadge, and therfore I pray you beſtow but in a Sheete of Paper the Situation of ſuch Places *as* are not expreſſed in the Charts and yet mentioned in your Letters.

In Dorſ.

To, my very loving and honorable Freind, Sir Henry Unton *Knights her Majeſties Ambaſſador in Fraunce.*

Lettre du Treſorier à l'Ambaſſadeur.

My Lord Ambaſſadeur,

J'Ai reçu vos Lettres particulieres & les autres que vous avez écrites conjointement avec le Chevalier Thomas Leighton & Mr. Killegrew, *toutes leſquelles Lettres ſont datées du* 18. *de ce mois de* Gallesfontaine, *& elles arriverent hier ici en Cour toutes en même tems, dont* Sa Majeſté *ayant eu connoiſſance demanda à voir les unes & les autres, & toutes celles qui ſont venues à cette fois & de* My Lord Eſſex, *& du Chevalier* Thomas Leighton, *& de* Mr. Killegrew, *& auſſi celles qui ſont venues de* Dieppe; *& après avoir lu & parcouru tout ce qui eſt arrivé de là cette fois-ci,* Sa Majeſté *n'a en aucune maniere pu être portée à changer ſon premier deſſein de rappeller le* Comte *& ſes Troupes; c'eſt pourquoi* Sa Majeſté *a commandé abſolument par ſes Lettres au* Comte *de revenir, & perſiſte auſſi dans ſon ſentiment à faire revenir ſes Troupes, tant pour le chagrin que le* Roi *de* France *lui a donné, comme elle le penſe, en n'exécutant point la promeſſe qu'il avoit faite de ſe trouver en perſonne au Siege de* Rouen, *lorſque ſes Troupes ſont arrivées, que* le Roi *même avoit preſſées de s'y rendre, avec promeſſe de les aller rencontrer, que parce qu'il n'y a aucune ſureté donnée à* Sa Majeſté *de quelle maniere ſes Troupes ſeroient payées au bout des deux mois, qui doivent expirer ſuivant notre calcul le* 24. *de Septembre, comptant chaque mois à quatre ſemaines, depuis le* 3. *d'Août. C'eſt ce que* Sa Majeſté *a ſignifié par ſes Lettres au* Comte d'Eſſex, *dont je ſuis extrêmement fâché, lorſque je penſe combien il en ſera affligé, conſiderant la noble ardeur qu'il a d'être employé au ſervice; mais cependant je vous aſſure, que ce qu'il lui conviendra le plus c'eſt d'obéir au commandement de* la Reine, *& de reprimer ſes propres deſirs, & je ſouhaite que vous & les autres le lui conſeilliez ainſi, & non pas le contraire.*

A preſent diſons quelque choſe qui vous regarde. Sa Majeſté *s'étant apperçue de votre deſſein d'aller à* Louviers, *& ainſi apparemment, comme Elle le conçoit, vers le* Roi de France, *Elle en fut ſi offenſée, qu'Elle ordonna ſur le champ d'écrire des Lettres pour votre rappel en Angleterre, n'approuvant point que vous allaſſiez en aucun voiage vers le* Roi, *conſiderant, comme Elle le dit, que vous avez pu voir la maniere honteuſe dont il l'avoit traitée; & quoique je fiſſe de mon mieux pour arrêter cette réſolution, comme je le trouve fort à propos, pour pluſieurs raiſons que j'ai alléguées, néanmoins en ſuſpendant votre revocation, Elle m'a commandé de vous écrire, ou que vous ſuſſiez à partir de* Louviers, *ou de n'avancer par plus loin vers le* Roi de France *pour lui faire ces honneur, puiſqu'il lui avoit donné un ſujet ſi évident de s'offenſer. C'eſt pourquoi il faut que vous reſtiez, juſqu'à ce que le* Roi *arrive dans ces quartiers-là, plutôt que de vous mettre en chemin vers lui, car en vérité je trouve que* Sa Majeſté *n'a pas entierement rompu ſa réſolution de vous rappeller en Angleterre, & cependant je compte bien que j'aurai des raiſons ſolides pour la ſuſpendre, en cas qu'Elle veuille la renouveller.*

Ainſi, étant à préſent entierement occupé à répondre en divers endroits pour les affaires de Sa Majeſté, *ſans compter celles de* Normandie, *je prens congé de vous, vous aſſurant* My Lord, *ſur ma foi, que je ſuis auſſi chagrin de cette action de mauvaiſe humeur, que je l'ai été depuis pluſieurs années; & je dois blâmer l'Ambaſſadeur de* France, *qui depuis le départ de . . . . . avant connoiſſance du mécontentement de* Sa Majeſté, *de ce que le* Lord Eſſex *s'eſt rendu auprès du* Roi, *ſans qu'Elle l'eût ſçu auparavant, & de ce que le* Roi *n'eſt pas venu avec ſon Armée pour faire le Siege de* Roen, *il ne s'eſt jamais preſenté à la Cour, où par ſa préſence & par ſes diſcours il auroit pu ou défendre, ou tâcher d'excuſer les délais de ſon Maître, & auroit pu faire eſperer quelque changement, en offrant de ſatisfaire les avances de* Sa Majeſté *au bout des deux mois; mais pour augmenter la premiere offenſe, il a depuis deux jours envoyé, ſans venir lui-même, la Copie d'une Lettre du Roi, datée à . . . . . le* 14. *de ce mois, à leur maniere de compter, pour prier le* Comte *de venir avec ſes Troupes en* Champagne, *requête bien hors de ſaiſon, ſans faire la moindre offre de payer leurs dépenſes.*

De Farnham *le* 24. *Septembre* 1591.

Votre très conſtant

W. Burghley.

Lorſque vous écrivez de voiages & de changemens de places en places, & que je veux chercher les Lieux, j'examine les meilleures Cartes particulieres de Normandie *&* de Picardie, *mais je ne ſaurois y trouver pluſieurs des Villes ou Châteaux que vous nommez dans vos voiages: c'eſt pourquoi je vous prie de marquer ſeulement ſur une feuille de papier la ſituation des places mentionnées dans vos Lettres, & qu'on ne trouve point dans les Cartes.*

In dorſo.

A mon très Cher & honoré Ami le Chevalier *Henry Unton*, Ambaſſadeur de Sa Majeſté en France.

Ann. D. 1591. 33. Eliz. Reg.

Litera Ambaſſiatoris Francia ad Ambaſſiatorem Anglia.

MONSIEUR,

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 1.

JE craindrois de vous eſtre importun enn vous eſcrivant ſi ſouvant, n'eſtoit que j'ay de quoy me excuſer *Monſieur Darnton*, qui m'a envoye ce mot, y enclos, pour vous faire tenir; mais je n'ay pas voulu perdre ceſte commodite, ſans me remeuteuoir voſtre bonne grace.

Nous attendons les bonnes nouvelles de voſtre coſte.

Je ne vous mande rien de l'Eſtat des Affaires de deca, ce ſeroit comme Jetter de l'eau dans la Mer, d'autant qu'on vous en eſcrit, a mon advis, plus au long que je ne pourrois faire, meſme n'ayant point de chiffre avec vous h

J'allois pour voir *Madame Unton*; mais, d'autant qu'elle avoit pris Medecine, je differay juſques a une autre foys, ſur l'aſſeurance auſſy, que me feirent *Monſieur* & *Madame Darnton*, qu'elle ſe porteroit bien en peu de jours: je luy feray touſjours Service avec tout reſpect,

Et Je demeureray eternellement,
Monſieur,

Voſtre humble Amy a vous faire Service,

BEAUVOIR LA NOCLE.

De *Hackney pres Londres*, ce 27. Septembre 1591. vieil Stile.

Dorſ.
A Monſieur Monſieur Unton.

Ad Reginam ſuper Motibus Guerræ.

MADAME,

Bibl. Cotton Caligula E. 8. fol. 70.

COME celuy, qui touſjours a eſte, eſt, & ſera a jamais voſtre treſhumble Serviteur, je n'ay voulu perdre ceſte occaſion, ſans vous donner advis de ce qui ſe paſſe par deca.

Je diray a *voſtre Majeſte*, comme Monſeigneur le *Comte d'Eſſex* eſt icy au Siege de *Gournay*, lequel ſe porte treſbien, comme auſſi toutes les troupes que luy avez baillees; avec les quelles il fait treſbien, comme un Treſgallant Seigneur & Cavalier qu'il eſt. Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

Monſieur voſtre Ambaſſadeur y eſt auſſy, lequel commence a ſe Guerir de la Maladie qu'il a eue a *Dieppe*

Nous y attendons, en peu de Jours, la *Majeſte* avec l'Armee *d'Allemagne*, pour ſoudain aller attaquer *Rouen*, attendant ſa venue

Monſieur le Marſchal s'eſt delibere d'aſſieger *Gournay*, le quel nous eſperons prendre dans Dimenche, comme toſt apres nous prendrons *Rouen*, s'il plaiſt a Dieu.

S'il plaiſoit a *voſtre Majeſte* envoyer encor deux Mil Hommes au *Roy*, cela aideroit bien a l'advancement de ſes Affaires.

Sa *Majeſte* n'a Secours dont il face plus d'Eſtat que de celuy de *voſtre Majeſte*, auſſy eſtes vous celle que plus il ayme & honore au Monde.

Je n'oubliray dire a voſtre *Majeſte* que *Monſieur le Comte* a preſente, de voſtre part, a *Monſieur le Mareſchal* un treſbeau & bon Cheval, & du quel il fait for grand eſtat; je croy qu'il n'oubliera a remercier treſhumblement *voſtre Majeſte* par la Depeſche qu'il vous faict, attendant quelque Subiect digne de vous donner advis.

Je Finiray ceſte, ſuppliant treſhumblement *voſtre Majeſte* de me tendre ſi heureux & tant honore, que de me tenir pour l'un des plus fidelles & affectionnez Serviteurs qu'ayez en France, & qui plus librement ſacrifiera ſa vie pour execution de voz commandemens, de telle volonte que je ſuppliray le Createur, XVI. 225.

MADAME,

Qu'il vous donne en entiere ſanté treſheureuſe & longue vie;

Voſtre plus que Treſhumble & Treſobeiſſant Serviteur,

HACQUEVILLE.

Du *Camp devant Gournay* ce 4. Octobre 1591.

Conventiones ſuper Auxiliis in Franciam tranſmittendis.

Conventions au ſujet des ſecours qu'on envoiera en France.

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 50.

FIrſt, on the *Frenche Kinges* behalf, they promiſe that, *if it* ſhall pleaſe the *Queens Majeſtie* to ſend over into Normandie 3400 Men, to make a Number of Foure Thouſand, with Six Hundred Men now beinge there, under the Charge of Sir *Roger Will ams* about *Diep*, the *Frenche Kinge* ſhall be bounde, in the beſt manner can be deviſed by her *Majeſtie*, to make full Payment of all manner of Charges expended and to be expended for the Levie Furniture Tranſportation and daylie Wages of the ſaid Numbers, with a Generall Capteyne to governe theim, and with all accuſtomed Officers, according to a Schedule in Writinge Indented, and ſubſcribed by the ſaid Ambaſſador, and by L ts abovementioned.

ITEM, For a further Aſſurance of Payment, as well for the Charges conteyned in the ſaid Schedule of the ſeid Foure Thouſand Men nowe to be ſente, as for Three Thouſand ſervinge in *Brittayne* under Sir *John Norreys*, and for all other Sommes of Money Munition Powder and other Charges, for the which *Monſieur de Beauvoir* and *de Freſnes* in October the ſame Year 1589. and for which alſo *Monſieur de Beauvoir* and *de Soldayne* in May 1590 and for which alſo *Monſieur de Beauvoir* aloane in September 1590. were bounde for themſelves and for *the King*, as by their ſeverall Bondes, dated as is above expreſſed, may clearly appeare,

Now the ſaid *Monſieur de Beauvoir*, accordinge to ſuche Authoritie as he hath from the *Frenche Kinge*, ſhall bynde himſelf and his Heires in the beſt manner that ſhall be deviſed, That the *Frenche Kinge* ſhall graunte to the *Queens Majeſtie* and her Heires and Succeſſours by good Aſſurauance in Writinge, under his Greate Seale of France, before the Landinge of the ſaid Three Thouſand and Foure Hundred Men in *Normandie*, that her *Majeſtie* and her Aſſignees ſhall receave and take the Proffit of all manner of Tolles Cuſtumes Taxes, and all other Duties that may ariſe within the *Towne of Roan* and *Newhaven*, commonly called *Havre de Grace*, by the Names of Impoſitions et forreyne, and the Gabell of Sale, or by the Name of *le Quatreſme* for Wynes or anie other thinge, or for anie other Impoſitions called *Nouvelle Impoſitions par le entree des Merchandizes*, all which Profits, by what Name or Names ſoever afore have byn called, *her Majeſtie*, by her Aſſignees ſhall freelie and reallie receave from thence into England in Mony or Wares, as ſhall ſeeme beſte unto her, untill by the ſaid Proffittes ſo to be receaved ſhe ſhall be fulle ſatisfied and payed for all the former Sommes of Money and other Charges, for which the ſaid *de Beauvoir* with the others above named, and alone, are bounde, as above is particularlye expreſſed

ITEM, It is to be underſtood that her *Majeſtie* and her Aſſignees ſhall beginne to receave the forſaid Profittes in the ſaid Townes of *Roan* and *Havre de Grace*, or either of them, as ſhall be in *the Kings* Obſervance

ITEM, The ſaid *French Kinge* ſhall alſo graunte to her *Majeſtie*, that he ſhall not ſuffer anie part of the aforeſaide accuſtomed

PRemierement, *on promet de la part du* Roi de France, *que s'il plait a* la Reine *d'envoier en Normandie* 3400 *hommes, pour faire le nombre de quatre mil le avec les ſix cents qui y ſont à cette heure, ſous les ordres du Chevalier* Roger Williams *près de* Dieppe, *le* Roi de France *ſera obligé, de la meilleure maniere que* la Reine *pourra l'imaginer, de payer entierement toute ſorte de dépenſes qu'on a faites & qu'on fera encore, pour la levée, la monture, le tranſport & la paye journaliere des ſuſdits nombres, avec un Capitaine General pour les commander, & avec tous les Officiers ordinaires, ſuivant une liſte par écrit dentelée & ſignée par le dit Ambaſſadeur, & par L. . . ſusmentionnés.*

ITEM, *pour une plus grande ſureté du payement, tant des frais contenus dans la dite liſte des quatre mille hommes qu'on doit envoyer à préſent, que des trois mille hommes qui ſervent en* Bretagne *ſous les ordres du* Chevalier Jean Norris, *& de toutes les autres ſommes d'argent, de munitions, de poudre & autres dépenſes, pour leſquelles Meſſieurs de* Beauvoir *&* de Freſnes *ſe ſont engagés au mois d'Octobre de l'année* 1589. *& pour leſquelles auſſi ſe ſont engagés Meſſieurs de* Beauvoir & de Soldaine *au mois de May* 1590, *&* Monsieur de Beauvoir *ſeul ſeul au mois de Septembre* 1590 *pour eux-mêmes & pour le* Roi, *comme cela paroit clairement par leurs diverſes Obligations, datées auſſi qu'il eſt marqué ci-deſſus,*

Le ſuſdit Monſieur de Beauvoir, *en vertu de l'autorité qu'il a du* Roi de France, *s'engagera lui & ſes héritiers de la meilleure maniere que faire ſe pourra, que* le Roi de France *accordera à Sa* Majeſté la Reine, *& à ſes héritiers & ſucceſſeurs, par de bonnes ſureté en écrit, ſous le grand ſceau de* France, *avant le débarquement des ſuſdits trois mille quatre cents hommes en* Normandie, *que* Sa Majeſté *ou ſes Agens auront & recevront le revenu de toute ſorte de Droits, Gabelles, impôts & toutes les autres taxes, qui ſe levent dans les Villes de* Rouen *&* de Nouveauport *communement appellé* le Havre de Grace, *ſous les noms d'impoſitions &* . . . . . *étrangers, & la Gabelle du Sel, ou ſous le nom du* Quatrieme, *pour les vins ou aucune autre choſe, ou pour aucune autre impoſition nommée* nouvelles impoſitions *ſur l'entrée des Marchandiſes, tous leſquels profits, de quelques noms qu'on les ait nommés ci-deſſus,* Sa Majeſté *les recevra par ſes Agens librement & réellement de là en Angleterre, en argent ou en marchandiſes, comme Elle le trouvera bon, juſqu'à ce qu'Elle ſoit entierement payée par ces revenus de toutes les précédentes ſommes d'argent & autres dépenſes, pour leſquelles le ſuſdit de* Beauvoir *s'eſt engagé avec les autres nommés ci-deſſus, & lui ſeul, ainſi que cela eſt marqué plus haut.*

Item, il doit être entendu que Sa Majeſté *& ſes Agens commenceront à recevoir les ſuſdits profits ou revenus dans les ſuſdites Villes de* Rouen *&* du Havre de Grace, *ou dans l'une ou l'autre de ces Places dès qu'elles ſeront ſous les ordres du Roi.*

Item le ſuſdit Roi de France *accordera au dit* Sa Majeſté, *de ne point permettre qu'aucune partie des ſuſdits impôts, Gabelles,*

qua-

Ann. D. 1591. 33. Eliz. Reg. * XVI. 116.

med Impoſitions Gabells Quatrieſmes Proffits and Duties to be diminiſhed or increaſed, withoute her *Majeſties* Allowaunce, neither ſhall cauſe or permitt that any of the ſaid Proffittes or Dueties ſhall be aſſeſſed to be payed, or ſhall be payed in anie other place within the ſaid *Haven of* * *Havre de Grace*, or within that Ryver that bath byn, or ought to have byn, antiweared and payed in the ſaid *Townes of Roan* and *Newhaven*.

ITEM, It anie of the ſame Duties abovenamed be lett to Farme to anie Perſons for any yerelie Rent or Sommes of Moneye certeyne, the *Queenes Majeſtie* ſhall by her Aſſignees, at her Choiſe, receave the ſaid Rentes, payable by the ſaid Farmers, as they oughte to paye the ſame to the ſaid *Kinge* or otherwiſe, ſhall receave the ſame Duties from the Marchants or other Perſons that oughte to paye the ſame to the Marchants.

ITEM, The ſaide *Kinge* ſhall alſo graunte, as is aforeſaid, that, at the end of Twoo Moneths from the landing of the ſaid Three Thouſand Four Hundred Men in anie Parte of Fraunce, the ſaid Numbers ſhall be by the ſaid *French Kinge* weekely or monethly payed as her *Majeſtie* ſhal paye the ſaid Numbers durynge the ſaide Twoo Monethes, or elſs the ſaid Numbers ſhall be permitted to retourne oute of anie parte belonginge to the ſaid *Kinge* with all Freedome, and with Ayde of anie Veſſells belonginge to the ſaid *Kinge*, wt houte ſtaye of anie parte of thoſe Numbers, otherwiſe then ſhall pleaſe her *Majeſtie* to allowe.

Finallie, the ſaid *Monſieur de Beauvoir* dothe covenaunte, That he ſhall be bounde for himſelf immediately, after all theſe Articles ſigned, and ſhall procure the *Frenche Kinges* Bond in the beſt and fureſt manner that a *French King* may be, with the Aſſent of his Suppreame Parliament and his ſuppreame Chamber of Accomptes, to ratifie all theis Articles to all purpoſes for the due Satisfaction to the *Queenes Majeſtie* of all the abovementioned Sommes of Money and other Charges.

There were in *Brittaine* but three Regiments, *viz.*

Sir John Norris	722
Sir Henry Norris	540
Antony Sherley	413
Total	1675

quatriemes, profits au droits ſoit diminuée ou bauſſée ſans le conſentement de Sa Majeſté, *ni n'ordonnera point qu'aucun des ſuſdits profits ou droits ſoit ceuſſé, pour être payé dans aucun autre endroit du dit* Port du Havre de Grace, *ou ſur la Riviere, que là ou on les a payés, ou là où ils doivent l'avoir été aux dites Villes de* Rouen *&* du Havre de Grace.

Item, ſi aucun de ces Droits viennent à être affermés à quelques perſonnes, pour une certaine ſomme annuelle, la Reine *pourra recevoir par ſes Agens, à ſon choix, les dites rentes payables par les Fermiers, ainſi qu'ils les doivent payer au* Roi, *ou bien les recevoir de Marchands ou autres Perſonnes, qui doivent les payer aux Marchands.*

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

Item le Roi *accordera auſſi, comme il eſt dit, qu'au bout des deux mois, après que les ſuſdits trois mille quatre cens hommes auroient mis pié à terre en quelque endroit de la* France, *ce nombre de Troupes ſera payé par* le Roi, *par ſemaine ou par mois, de même que* la Reine *les a payées pendant les ſuſdits deux mois; autrement, il leur ſera permis de s'en retourner des endroits où ils ſeront, appartenans au* Roi, *en toute liberté & avec le ſecours des Vaiſſeaux du* Roi, *ſans en arrêter aucune partie, que ce qu'il plaira à* la Reine *d'accorder.*

Enfin Monſieur de Beauvoir *conſent qu'il ſera engagé perſonnellement, d'abord après la ſignature de tous ces articles, de procurer l'obligation du* Roi de France *dans la meilleure & plus jure forme qu'un* Roi de France *le peut faire, avec l'approbation de la Cour ſuprême de ſon Parlement & de la Chambre des Comptes, pour ratifier tous ces articles, dans tous leurs ſens, afin de ſatisfaire à* la Reine *la ſatisfaction convenable de toutes les ſommes d'argent & des autres dépenſes mentionnées ci-deſſus.*

Il n'y avoit en Bretagne *que trois Régiments, ſavoir celui du Chevalier* Jean Norris 722.
Henry Norris 540.
d'Antoine Sherly 413.
Total 1675.

Litera a Domino Theſaurario ad Ambaſſatorem.

My Lord Ambaſſador,

Bibl. Cotton Caligula E. 8 fol. 30.

YOR laſt Letters come to my Handes are of the firſt of October, written from *Gournais*, whearebie I perceive you have taken oportunitie to paſſe in the Companie of *Monſieur de Guitre* to go to the *Frenche King*, whereof I am very glad, though in verie truth hir *Majeſtie*, having herd of your intent to goe to *Louveres*, was offended therewith, and commanded me to write to yowe that yeu ſhould come back and not repaire to the *King*; yea at that time ſhe conceived ſuch Unkindneſs in the *King* Delaie for his coming to *Normandie*, as ſhe willed me alſo to conceive ſum Letters from hir ſelf to command youw to retorn into England, being offended both with yow and Sir *Thomas Leighton* for your going to meet with the *Mareſchal Biron*; but that manner of Revocation I did impugne and ſtaed; but for the ſtorie of going to the *King*, I did write my Letters, which belike came not to your Handes before the firſt of October, whereof I am glade, bicauſe thearebie yow cannot be juſtlie bilamed, and ſo I truſt to ſatiſfie her *Majeſtie* with this your Journeie nowe taken in hand, wherein I praie God you maie both yor Health, and yor Perſon from the Danger of the Ennemie;

Before I received this your laſt Letter I did, by her *Majeſties* Commandment, write to Sir *Thomas Leighton* ſundrie things whereof I aequyred hym to geve you Knowlege, which are briefle thes, hir *Majeſtie* ſent hir Letters forth of October Licenting *the Erle* to ſtaie theare with his Forces to ſerve, ſo as theie might be paid by *the King*; but yet *the Erle*, having not received thos Letters, toke Shipping a litle before *Mr. Carie*, which caried the ſame, arrived in the Haven of *Dupe*, and nowe, after ſome Deputation to and froe, at length, hir *Majeſtie* is content *the Erle* ſhall retorne with Speed, whereof Sir *Thomas Leighton* hath order to informe the *Mareſchal de Biron*.

You ſhall do weel at your coming to *the King* to impart unto him all the perticuler Cauſes of her *Majeſties* miſliking of his not coming to *Normandie* according to his Promeis, and, emongſt others, yowe ſhall add this, * That he never did by any Letter to her *Majeſtie* excuſe the ſame, nor yet did ever by Meſſage or Letter requyre her *Majeſtie* to permit hir Forces to continue theare after the ende of the firſt two Monethes, neither yet did make ane Offer howre they ſhould be paid accordinge to the Contract, the Omiſſion of which neceſſarie Matters and Requeſt bread in her *Majeſtie* ſo great Miſcontentment, as yowe can tell him that her *Majeſtie* had geven Order to revoke both *the Erle* and hir Forces afore yow came oute of thos Partes, and theareuppon the *Erle* did retorne, Shipping was provided to hir *Majeſties* great Charges for the bringing home of her People, of all which your ſelf have been fullie acquainted, and therfore you maie the better affirme yt to the *King*: But yet at this tyme hir *Majeſtie* hath temperid hir Offence, and reſpected the common Cauſe, and therefore is content to ſend *the Erle* back again to his Charge, and theare to continue with the ſame; for the former intended Services, ſo as the Arme maie be payd by *the King*, whereof her *Majeſtie*, at the coming over of *the Erle*, hath been informed (as it ſeemeth alſo you have underſtoode before your Departure thence) that *Monſieur Do* had been at *Dieppe* and was gon to *Caen*, and *Monſieur Saldagne* with

* XVI. 117.

Lettre du Lord Treſorier à l'Ambaſſadeur.

My Lord Ambaſſadeur,

VOs *dernieres Lettres qui m'ont été rendues ſont du premier Octobre écrites de* Gournay, *par leſquelles je remarque que vous avez profité de la compagnie de* Monſieur de Guitry, *pour vous rendre auprès du* Roi de France, *dont je ſuis bien aiſe, quoiqu'en vérité* Sa Majeſté *ayant appris votre deſſein d'aller à* Louviers, *s'en trouva offenſée, & a commanda de vous écrire que vous euſſiez à revenir & à n'aller pas auprès du* Roi; *même Elle avoit conçu alors tant de déplaiſir contre le* Roi *d'avoir différé de ſe rendre en* Normandie, *qu'Elle voulut me faire deſſer des Lettres, pour vous commander Elle-même de retourner en Angleterre, étant fâchée & contre vous & contre le Chevalier* Thomas Leighton *de ce que vous alliez rencontrer le* Marechal de Biron; *mais je me ſus oppoſé à cette maniere de rappeller, & je l'ai empêchée. Mais quant au voyage vers* du Roi, *j'ai écrit mes Lettres, qui apparemment ne vous auront point été rendues avant le premier d'Octobre, dont je ſuis bien aiſe, parce que par-là on ne ſauroit vous blâmer avec juſtice; & ainſi je fais état de rendre* Sa Majeſté *contente du voyage que vous avez entrepris à préſent, auquel je prie Dieu que vous puiſſiez preſerver & votre ſanté & votre Perſonne du danger de l'Ennemi.*

Avant d'avoir reçu votre derniere Lettre j'ai écrit, par ordre de Sa Majeſté, *au Chevalier* Thomas Leighton *diverſes choſes, dont je l'ai prié de vous faire part, qui ſont celles-ci en abregé.* Sa Majeſté *envoia ſes Lettres en Octobre, donnant permiſſion au Comte de reſter avec ſes Troupes pour ſervir, mouvement qu'elles fuſſent payées par* le Roi; *mais* le Comte *n'ayant pas encore reçu ces Lettres, s'embarqua peu avant que* le Sr Carie, *qui les portoit, fût arrivé au Port de* Dieppe; *& à préſent, après quelque députation de part & d'autre enfin* Sa Majeſté *ſe contente que* le Comte *s'en retourne promptement, dont le Chevalier* Leighton *a ordre d'informer le* Marechal de Biron.

Vous ferez bien, lorſque vous paroîtrez devant le Roi *de lui donner part de tous les ſujets particuliers que* la Reine *a eus d'être mal ſatisfaite de ce qu'il ne s'eſt point rendu en* Normandie *ainſi qu'il l'avoit promis, & entr'autres vous y ajouterez cette, qu'il ne s'en eſt jamais excuſé par aucune Lettre* Sa Majeſté, *ni n'a jamais requis* Sa Majeſté, *ni par meſſage ni par Lettre, qu'Elle voulût permettre que ſes Troupes reſtaſſent là au bout des deux premiers mois, ni n'a jamais fait propoſer de quelle maniere ſes Troupes ſeroient payées ſelon la convention. L'omiſſion de ces choſes néceſſaires, & d'avoir manqué de faire cette demande, fit naître en* Sa Majeſté *un ſi grand mécontentement, que vous pouvez lui dire qu'Elle avoit donné ordre de rappeller &* le Comte *& ſes Troupes, avant qu'il vînt de ces quartiers-là, ſur quoi* le Comte *s'en retourna, &* Sa Majeſté *avoit fait pourvoir des Vaiſſeaux à grands frais pour ramener tout ſon monde, dont vous avez été pleinement informé, de ſorte que vous pouvez plus ſurement affirmer toutes ces choſes au* Roi: *mais à préſent* Sa Majeſté *a modéré ſon chagrin, & a eu égard à la Cauſe commune, & c'eſt pourquoi Elle conſent de renvoyer le* Comte *pour exercer ſa charge & en continuer les fonctions; pour faire les ſervices projettés ci-devant, moyennant que l'Armée ſoit payée par le* Roi, *dont* Sa Majeſté *a été informée à l'arrivée du* Comte, *(comme il ſemble que vous l'avez auſſi appris avant votre départ de-là) que* Monſieur Do *avoit été à* Dieppe *& qu'il étoit allé à* Caen *avec* Monſieur Saldagne, *afin de ramaſſer des deniers pour*

Ann. D. 1591. 33. Eliz. Reg.

with him, to recover Monie both for the Payment of the Queens Armie, and for other Services of the *King*, and that in the meane Seafon our Troupes were victualled at the *Kings* Charge, upon which Conceipt and Opinion that yt would prove trewe, upon *the Erls* Affirmation her *Majeſtie* yeilded to his Returne and the Continuance of her Forces ſome one Month longer: At the tyme of the writing of this Letter, the French Ambaſſador hath made me acquainted with a Letter ſent by the *French King* to him, to communicat the Contents therof unto hir *Majeſtie*, which I perceive he meaneth to doe aſſoone as he can have Audience, and by the Contents of that Letter yt appeareth *the King* excuſeth himſelf for not Performance of his Promiſes, with ſuch Reaſons as I hope maie content hir *Majeſtie*, although the ſame had ſerved to good purpoſe if he would have by his own Letters, or by anie other convenient Meſſages, imparted the ſame in good Seaſon, either at the firſt coming of hir Forces thither, or at ſum other time ſince and before her *Majeſties* had conceived ſo great Unkindnes, for in verie truth, ſo great hath her Offence been, neither to have the *King* performe his Promeis, nor yet to have made anie Anſwer in his Excuſe, as ſhe hath hitherto refuſed at two or Three ſeverall Times to have the Ambaſſador come unto her, although ſhe hath been content to read ſuch Letters as he wroate unto mee, and ſuch Copies of Letters as ſumtimes he had from the *King*, and ſometimes from the *Marſhal de Biron*, in which her Majeſtie neither found anie matter to content her for Excuſe of *the King's* Abſence, nor for the Delaie of the Action, nor anie Requeſt from *the King* to continue her Forces after the two Moneths, nor anie Order for theire Paiement, upon which Uncertainties her Majeſtie was offended, and refuſed to have him to come unto hir, whereof, becauſe it maie be he ſhall or hath complained, I doe let youe know the trewe Cauſe thereof, and yet I hope at this preſent the Queens Majeſtie will from henceforth graunt him Acceſſe and give him Audience; And ture I am ſhe will ſoe doe when he ſhall have anie Letters from the King to her Majeſtie:

Hir Majeſtie willeth yow to command Mr. *Grymes* to return home, and ſo by my Letter her included I do give hym Knowledge of her Pleſur.

From the Court at *Richmont* 12. October 1591.

Your Lorſhips aſſured loving Frend,

W. BURGHLEY.

In dorſo.

To the Right Honorable, my verie loving Freind, Sir Henry Unton *Knight her Majeſties Ambaſſador reſidant in France.*

pour payer l'Armée de la Reine, & pour d'autres ſervices du Roi, & que pendant ce tems-là on fourniſſoit des vivres à nos Troupes, aux frais du Roi: dans la ſeurement que cela ſe trouvera véritable, le Comte *l'aiant affirmé à* Sa Majeſté, *Elle a conſenti à ſon retour, & à laiſſer là ſes Troupes encores un mois de plus. En écrivant celle-ci, l'Ambaſſadeur de France m'a donné part d'une Lettre qui lui a été envoyée par* le Roi, *avec ordre d'en communiquer le contenu à* Sa Majeſté, *ce qu'il a deſſein de faire, comme je m'en apperçois, d'abord qu'il pourra avoir audience; & par le contenu de cette Lettre il paroit que* le Roi *ſon ſes excuſes de n'avoir pas executé ſes promeſſes, ſur des raiſons; que à ce que j'eſpere contenteront* Sa Majeſté, *quoiqu'elles ſeroient venues bien à propos, s'il les avoit faites par ſes propres Lettres ou par quelques meſſages en tems convenable, ou d'abord à l'arrivée de ſes Troupes, ou en quelque autre tems après, avant que* Sa Majeſté *eût conçu tant de chagrin; car en vérité Elle a été ſi fort irritée de ce que le* Roi *n'avoit point effectué ſa promeſſe, ni n'avoit point fait quelque compliment pour s'en excuſer, que juſqu'à préſent Elle a refuſé deux ou trois fois d'admettre l'Ambaſſadeur auprès d'Elle, quoiqu'Elle voulût bien lire les Lettres qu'il m'avoit écrites, & les copies de celles que* le Roi *lui avoit écrites à lui & de celles du* Maréchal de Biron, *dans leſquelles* Sa Majeſté *ne trouva aucun ſujet d'être ſatisfaite des excuſes que* le Roi *fit de ſon abſence, ni de ſes délais d'entrer en action, ni de ce qu'il avoit négligé de demander que les Troupes de la* Reine *reſtaſſent là après l'expiration des deux mois, ni de ce qu'il n'avoit mis aucun ordre à leur payement*, Sa Majeſté *étant offenſée de ces incertitudes & ayant refuſé pour cela de voir ſon Ambaſſadeur, dont, peut-être, parce qu'il en aura fait des plaintes, on qu'il les fera encore, je vous fais ſavoir quelle en a été la véritable cauſe; & néanmoins j'eſpere à préſent que* la Reine *lui donnera accès auprès d'Elle & audience; & je ſuis ſûr qu'Elle le fera, lors qu'il aura quelques lettres du* Roi *pour* Sa Majeſté.

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

Sa Majeſté *veut que vous ordonniez à Mr.* Grymes *de s'en revenir, & je lui donne part par ma Lettre ci-jointe du bon-plaiſir de* la Reine.

De la Cour de Richemont, le 12. *Octobre* 1591.

L'Ami conſtant de votre Seigneurie,

W. BURGHLEY.

In dorſo.

Au très honorable mon très bon Ami, le Chevalier *Henri Unton*, Ambaſſadeur de Sa Majeſté en France.

---

* XVI. 128.

* *A Theſaurario ad Ambaſſiatorem.*

My Lord Ambaſſador,

Bibl. Cotton. Caligula E 8. fol. 30.

SInce my laſt Writinge unto yowe the *French Ambaſſador* had Audience of her Majeſtie, in Companie of a Servant of *the Frenche Kings*, being one of his Chamber, wheare he ſhewed unto her Majeſtie a Letter that had been deciphred ſent to him from the *French King*, by which Letter, being dated after his manner the ninth of Octoher, he ſought by manie to move *the Queen* to remove the Offence, which, he underſtood by *Monſieur de Reaux*, that ſhe had conceived againſt him for his not coming into *Normandie* according to his Promeis, wherebie hir Majeſtie, in performing her Promiſe, and ſending her Forces in the very beginng of Auguſt, had not onele been at great Charges thearewith, without anie kinde of Profit to Htr or the *King*, but had alſo ſuſteyned ſum Diſhonour in the Reputation of the World, as thought ſhe had been thearbie mocked to be ſo eaſily abuſed, as the World might judge; but after her Majeſtie had peruſed the whole Letter, ſhe hath found no kind of ſatisfaction by anie reaſon thearein uſed, but gathereth rather thearebie more doubt of performance of *the Kings* Promiſe at this preſent, for his principal Argument is in his Excuſe that, though he had promiſed the *Queen*, yet being not in his Power to perform it, becauſe of the doubt which the *Almaignes* had of the *Duke of Parmas* coming in, and that therfore theie would have retorned if the *King* had not comen unto them, wheariie he was conſtrained to change that which he had promiſed unto *the Queen*; of this hir Majeſtie gathereth that he maie even at this preſent alledge the like upon the *Duke of Parmas* now coming in, but in trewthe that his Anſwear is not agreable to the time whearein he ſhould have comen into *Normandie*, for the Promeis was made in Julie, and that he would not remaine out of *Normandie* any longer then until *the Queens* Forces came, which was in the beginng of Auguſt, in all which Moneth neither was there anie report of the *Almaignes* coming in, nor of the *Duke of Parmas*, ſoe as the *King* had no cauſe all that Moneth to have abſented himſelf, in which time he continued the Siege of *Noyon*, without geving knowledge thereof unto hir Majeſtie, and yet, *Noyon* being rendred in the beginng of Auguſt, he ſpent all the tyme afterwardes in private Journeies up and down before the coming in of the *Almaigner*, ſo as her Majeſtie concludeth that as this his Anſweare doth not ſatisfie her, ſoe, howſoever it is, her Majeſtie may gather the like now upon his Promis to come made the 9 of October, which is after our reckoning the 29 of September; And ſo, by that Accompt, he ſhould be marching towards *Normandie* the 7 of our October or the 16 of his by his reckoninge; and alſo by his reckoning he pretendeth that he will

he

Lettre du Tréſorier à l'Ambaſſadeur.

Mylord Ambaſſadeur,

DEpuis *la derniere que je vous ai écrite, l'Ambaſſadeur de* France *a eu audience de Sa Majeſté, étant accompagné d'un des Serviteurs du* Roi de France, *qui étoit de ſa Chambre, dans laquelle il fit voir à Sa Majeſté une Lettre qui avoit été déchiffrée, & que lui avoit été envoyée de la part du* Roi, *datée ſelon ſon ſtile du 9 Octobre, par laquelle il tâchoit par beaucoup de raiſons de porter la Reine à ſe déſaire du chagrin qu'elle avoit conçu contre lui, comme il l'avoit appris par* Monſieur de Reaux, *pour ne s'être pas rendu en* Normandie *ainſi qu'il l'avoit promis, par où Sa Majeſté, en accompliſſant ſa promeſſe, & aiant envoié ſes Troupes au commencement d'Août, n'avoit pas ſeulement été portée à de grands frais, ſans aucun avantage pour elle ni pour le* Roi, *mais avoit auſſi ſouffert du deshonneur dans ſa réputation, comme ſi elle avoit été ſon jouet, en ſe laiſſant tromper ſi facilement, ainſi que le monde en pourroit juger; mais après que Sa Majeſté eut parcouru toute la Lettre, elle ne trouva, dans toutes les raiſons dont on s'étoit ſervi, pas la moindre ſatisfaction, mais elle y a trouvé plutôt plus de ſujet de douter que* le Roi *executeroit même à préſent ſa promeſſe: car le raiſonnement principal qu'il a allégué dans ſon excuſe, eſt que quoiqu'il eût promis à la* Reine, *il n'a pas été néanmoins dans ſon pouvoir d'y ſatisfaire, à cauſe que les* Allemans *craignoient la venue du* Duc de Parme, *& qu'ils s'en ſeroient retournés ſi* le Roi *n'étoit pas allé à eux, par où il a été contraint de changer la promeſſe qu'il avoit faite à la* Reine. *Sa Majeſté tire de cette conſéquence, qu'il pourra alléguer la même choſe à préſent, ſur ce que* le Duc de Parme *s'avance à cette heure; mais en vérité cette réponſe ne s'accorde pas avec le tems auquel il devoit venir en* Normandie, *car la promeſſe fut faite en Juillet, & qu'il ne reſteroit pas plus longtems hors de* Normandie *que juſqu'à ce que les Troupes de la* Reine *y fuſſent arrivées, ce qu'elles firent au commencement d'Août, & dans tout ce mois on n'eut aucune nouvelle de la venue des* Allemans, *ni de celle du* Duc de Parme, *de ſorte que* le Roi *n'avoit aucun ſujet de s'abſenter durant tout ce mois, pendant lequel il continua le Siege de* Noyon, *ſans en avoir donné part à Sa Majeſté, & néanmoins* Noyon *s'étant rendu au commencement d'Août, il employa après cela tout le tems à des voiages particuliers ça & là, avant l'arrivée des* Allemans; *d'où Sa Majeſté conclud, que comme cette réponſe ne la ſatisfait point, quoi qu'il en ſoit, elle peut en tirer la même conſéquence à l'égard de ſa promeſſe du 9 Octobre, qui eſt ſelon notre calcul le 29 de Septembre: Ainſi, ſelon ſon compte il devroit ſe mettre en marche vers la Normandie le 7 de notre Octobre, ou le 16 ſuivant ſon ſtile; de ſorte qu'il prétend ſe trouver vers la fin du mois devant* Rouen, *qu'il ſera le 24 du même mois, ſelon notre ſtile.*

Ainſi

Ann. D. 1591. 33. Eliz. Reg.

before *Rome* by the laſt of his October which ſhall by our reckoning be the 22.

Thus you do ſee what Argument her Majeſtie doth require, and therebie doubting whi her this his Promiſe will be performed, and yet nevertheles ſhe hath been contented, even againſt his oun Opinion in reaſon, tu ſend *the Erle of Eſſex* back again, which if *the King* ſhould not come according to his Promiſe, her Majeſtie ſaith ſhe muſt repent her ſelf: and now all theſe reaſons I am commanded to expreſſe unto yow, to the intent that yow ſhall impart the ſame unto *the King*, leaſt he ſhould think that this his laſt Letter ſent to his Ambaſſador had fully ſatiſfied hir Majeſty, as indeed it hath not; And to hir pleaſure is you ſhold ſhow him hir Majeſtie meaneth that you ſhould alſo not forget to ſhow him the former reaſons, wherof you were made acquainted with my Letters and Writings ſent to yow and Sir *Thomas Leighton* before your departure thence, wherbie might manifeſtly appear what juſt Cauſes her Majeſty had to have revoked both *the Erle* and her Forces.

You muſt alſo declare to *the King* how evill his Promiſes are performed in *Breteigne*, where her Majeſties Forces have been conſtrained by the Prince and the Counſel of *Lavardin*, and others to withdraw from the Seaſide, and all that Service loſt: I muſt haſt,

Your aſſured loving Frend,

15 Oct. 1591. W. BURGHLEY.

Dorſ.

To the Right Honorable, my verie loving Frend, Sir Henry Unton *Knight her Majeſties Ambaſſador reſident in France.*

Ainſi vous voyez quels indices Sa Majeſté demande, & doutant avec tout cela s'il executera ſa promeſſe, elle a bien voulu renvoyer le Comte d'Eſſex, *même contre ſon ſentiment: que ſi le Roi ne vient pas comme il s'y eſt engagé, Sa Majeſté dis qu'elle aura ſujet de s'en repentir: Et à préſent j'ai ordre de vous expoſer toutes ces raiſons, afin que vous en donniez part au Roi, de crainte qu'il ne s'imagine que ſa derniere Lettre, envoiée à ſon Ambaſſadeur, ait entierement contenté Sa Majeſté, ce qu'aſſurement elle n'a pas fait. Et de même ſon bon-plaiſir eſt, que vous lui declariez que Sa Majeſté ſouhaite que vous ne négligiez point de lui communiquer auſſi toutes les raiſons précédentes, dont vous avez été informé par mes Lettres qui vous ont été adreſſées & au Chevalier* Thomas Leighton, *avant votre départ de là, pour faire paroître avec évidence les juſtes motifs que Sa Majeſté a eus de rappeller le* Comte *& ſes Troupes.*

Vous devez auſſi declarer au Roi *combien ſes promeſſes ſont mal exécutées en* Bretagne, *où les Troupes de Sa Majeſté ont été forcées par le Prince, & par le Conſeil de* Lavardin, *& autres, de quitter la côte de la Mer, & de rendre tout ce ſervice inutile. Il me faut finir.*

Votre conſtamment bon Ami,

15 Oct. 1591. W. BURGHLEY.

In Dorſo.

Au très honorable mon très cher Ami, le Chevalier Henri Unton, *Ambaſſadeur de Sa Majeſté en France.*

---

* XVI. 129. * *Litera a Collegio Cardinalium ad Pariſienſes, Regi Henrico Contrariantes.*

Bibl. Cotton. Caligula E 8. fol. 40.

MIſeratione Divinâ *Epiſcopi Presbyteri & Diaconi Sanctæ Romanæ Eccleſiæ Cardinales*, Dilectiſſimis nobis in Chriſto Salutem & ſyncerum in Domino Charitatem.

Magno cum Dolore, & plane inviti, has ad vos Literas damus, quas Cor veſtrum ſcimus, quaſi peracuto doloris Gladio, pariter transfixuras; nam quo major veſtra eſt cum hac ſancta Apoſtolica Sede conjunctio, quo illuſtrior Pietas, & erga Chriſti Vicarium beati Petri Succeſſorem devotio & obedientia, eo acerbiori Mœrroris ſenſu vos commoveri certum eſt, cùm aliquid nobis inchoſum accidit, qui vos paternè diligimus, aut Eccleſiæ Romanæ Matri veſtræ chariſſimæ lachrimarum materiam præbet, quæ vos in Viſceribus Chriſti complectitur; ſed jam tandem illud enunciandum, quod & Mens & Lingua effari refugit, Pater noſter Summus, Parer amantiſſimus, in quo maximè complacebamus, *Gregorius XIV. Summus Pontifex*, nocte heſternâ, ſicut Domino placuit, caducæ hujus Vitæ curſum abſolvit, & ad ſempiternæ Vitæ gaudia migravit, ſic enim piè nobis perſuademus, Vitæ enim integerrimæ actæ Mors conſentanea fuit; nam, ut omittamus quòd ſacris omnibus Sacramentis, Chriſtiano Ritu communitus, ſeipſum & innocentem Animam Creatori ſuo cum omni humilitate libentiſſimè tradidit, illud certè præterire non poſſumus, nec debemus, quòd paulo antequam è Vita diſcederet ſacrum noſtrum Collegium ad ſe vocavit, & magnâ conſtantiâ & pietate, ut talem Pontificem decebat, graviſſimis verbis teſtatus eſt unam eſſe Catholicam Fidem, quam Chriſtus Dominus noſter docuit, ſancti Apoſtoli & eorum Succeſſores prædicarunt, quam ſancta Romana Eccleſia, omnium Eccleſiarum Mater & Magiſtra, docuit ſemper & docet, in qua ſe per Dei Gratiam vnitile, in ea ſe velle mori, tum præterea, magno quodam affectu, ut planè ex intimo corde verba ejus promanare perſpiceremus, commendavit noſtro ſacro Collegio Cauſam Nobiliſſimi & Chriſtianiſſimi Regni Franciæ, hoc eſt Cauſam Chriſti, Cauſam Catholicæ Religionis, Cauſam totius Reipublicæ Chriſtianæ, cujus tam integris & tam nobilis Portio Regnum illud eſt, noſque magnoperè admonuit, ut quæ tantâ ſpe inchoata ſunt non deſeramus, nos autem *Sanctiſſimo Patri*, etſi multis cum lachrimis, ea reſpondimus, quæ tam juſto & tam ſalutari momento reſpondere debebamus, idem enim cum ejus *Sanctitate* ſentiebamus, idem omnium noſtrum ardor & deſiderium erat, quare illius ſaluberrimas Cohortationes corde noſtro infixas fore dximus, & re ipsâ jam efficimus; ſcribimus enim ad dilectiſſimum nobis in Chriſto *Herculem mottii Martiaeni Ducem* & Militum Exercitûs Sedis Apoſtolicæ Præfectum Generalem, ut Provinciam, ſibi à Sanctiſſimo Patruo impoſitam, ſtrenuè ſuſtineat, in opere tam præclarè inchoato inſiſtat, mandata illius, ſanctæ memoriæ, quam accuratiſſimè exequi pergat, eadem mandare, eandem noſtram voluntatem eſſe, in eandem Sententiam ſcripſimus, & ad Apoſtolicos Nuncios in Regno iſto, ne latum unguem à præſcripto ſtatu diſcedant.

Quare, etſi negare non poſſumus, multum in optimo Pontifice amiſſum eſſe, quod de ſtatu Regni ſalute Dies Noctesque cogitabat, tamen æquum eſt ut Dominationes veſtræ ſe ipſas conſolentur, & bono ac forti animo ſint, & in Dei Pmvidentia confidant; vivit enim, per Dei Gratiam, Apoſtolica Sedes, eadem erga vos materna Charitas obliviſci illos non poteſt, quos in Chriſto genuit, Sacrum hoc noſtrum Collegium, quantum cum Domino poterit, vos ſemper arctiſſimè complectetur, novimus Virtutem veſtram, novimus animi Magnitudinem, novimus invictam Fortitudinem ſtatus Regiæ & Nobiliſſimæ Civitatis, pro Fide Catholica tuenda adverſus omnes Satanæ Machinationes, & omnes Inferorum Portas, veſtra Conſtantia, Bonis aius, exemplo ſunt, & nunc quoque cæteros Catholicos corroborat & ſuſtentat;

Quare, *Dilectiſſimi nobis in Chriſto*, conſtemes eſtote, viriliter agite & confortetur Cor veſtrum in eo qui Potens, & eo qui facit Mirabilia magna ſolus; nos, paulo poſt, in Apoſtolicum Conclave ingrediemur, &, ab infinita Dei Clementia, citò *Pontificem Summum* * impetraturos confidimus, nec dubitamus eodem Animo, eodem Spiritu, eadem erga nos charitate, illum fore qui, ſanctæ recordationis, *Gregorius* fuit: Itaque vos magnoperè hortamur ut, tot perpeſſos labores, tot merita veſtra perfectâ Patientiæ opere cumule is, & cæteris, quod hactenus feciſtis, veſtræ Gloriæ ſpendore præluceatis; rogamus autem vos in Domino ut ſolicitudinem noſtram veſtris Orationibus adjuvetis, ut Eccleſiæ Catholicæ Sponſis & Caput viſibile, Paſtor univerſalis Domni Gregis, nobis à Patre miſericordiarum brevi concedatur, qui noſtrûm & veſtrûm, & Bonorum omnium deſiderium in iſtius præſenti Regni cauſa ſalutariter auxiliante Domino perficiat.

* XVI. 130.

Dat. *Romæ* in Apoſtolica & Congregatione Generali, ſub Sigillis trium noſtrûm in Ordine Priori, die xvi. Octobris 1591, Apoſtolica Sede vacante.

Supraſcriptio,

Dilectiſſimus nobis in Chriſto Senatui, Clero, Præpoſito, Mercatoribus & Scabinis Popoli Civitatis Pariſienſis.

Subſcriptum,

SILVIUS ANTONIANUS.

Regina ad Chriſtianum Principem Anhaldinum.

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 210.

E *Lizabetha*, Dei Gratiâ, *Angliæ Franciæ & Hiberniæ Regina* Fidei Defenſatrix, &c. Illuſtriſſimo Principi ac Domino *Chriſtiano Principi Anhaldino, Comiti Aſcaniæ, D'ſerneſti ac Beroburgbi*, Conſanguineo & Amico noſtro cariſſimo, Salutem.

Illuſtriſſime Princeps Conſanguinee & Amice Chariſſime,

Ante aliquot jam dies ad Excellentiam veſtram ſcripſeramus, de veſtro in Gallium veſtrique Germanici Exercitûs felici adventa congratulantes, votiſque omnibus ſummè optantes, veſtro nomini ex tam nobili Expeditione Honorem divini Numinis favore dari, quem certa ſpe omnes animo jamdiu percipimus, ſperavimus enim fore ut *Rex* vero titulo *Chriſtianiſſimus*, Exercitûs veſtri viribus ſuffultus, in Regno ſtabiliretur, contra *Antichriſtianum Papæ Tyrannidem & Regis Hiſpanici* ejuſque conjuratorum iniquas Machinationes & Potentiam.

Verûm, poſtquam ea Literæ ſcriptæ ſunt, eo ipſo tempore è Germania intelleximus, Illuſtriſſimum Conſanguineum noſtrum *Saxoniæ Ducem Electorem*, ſceleratè veneno petitum à Chriſtianæ Religionis Hoſtibus, eoque flagitio de vita periclitari, ea res nobis incredibilem dolorem infiant, qui tamen protinus ſedatus eſt ex contrario Nuncio de ejus convaleſcentia nobis allato, quod animum noſtrum ita gaudio perfudit ut *Deo Optimo Maximo*, eo nomine, immortales gratias ageremus; hoc verò tempore (ea eſt rerum humanarum repentina mutatio & inſtabilitas) iterum nobis affertur eum ex priori Morbo Vita functum; quod, quamquam ægrè & invitè credimus, tamen quoniam id multis ſimul ex locis ad nos ſcribitur nimis verum eſſe veremur, eaque ex re incredibili doloris ſenſu perſtringimur, non enim nos ipſa ſolum fidelſſimo Amico ejus morte orbatæ ſumus, ſed Chriſtiana Reſpublica graviſſimum vulnus accepit, ſublato tali contra tam potentes Adverſarios propugnatore, in hoc tamen tam irreparabili rei Chriſtianæ damno de Dei bonitate nos deſperare non decet; quamquam enim talem Eccleſiæ Protectorem ex deplorato hoc mundo ad æternæ beatitudinis fruitionem evocavit, tamen eodem etiam ut audivimus tempore Terram ab Antichriſto Romano exoneravit, qui Regis Hiſpani Tirannidi igneos ſemper fulmines adminiſtravit.

Cùm igitur prædictus *Saxoniæ Dux* Electior hujus nobiliſſimæ expeditionis Autor fuerit, ut Rex Chriſtianiſſimus, eaque inclita Corona Sanguiſque regalis contra Hiſpanicas Vires, qui etiamnum in id Regnum intentantur, defenderetur, Excellentiam veſtram,

Ann. D. 1591. 33. Eliz. Reg.

tam pro inſito veſtro erga Ducem Demorniam Amore, quàm pro veſtro in Evangelii cauſam graviſſimè, per Chriſtianiſſimi Regis Inimicos, hoc tempore impugnatam, pro Zelo ſummoperè hortamur, ut in incepto hoc glorioſo curſu perſiſtas, eoſque qui una ſunt Principes, Nobiles, Duces, Præfectos, omni ratione cohortere ut in primo Propoſito conſtanter perſeverent, quod nos quidem hoc eſſe interpretamur non prius è Gallia exire, aut ab Armis deſiſtere, quam Res Chriſtianiſſimus in Coronæ ſuæ dignitatem

* XVI. 130. ſtabiliatur, eſuſque Inimici totâ Galliâ ejicantur.

Cui rei conficiendæ quanto labore nos inſudamus Excellentia veſtra, tam ex his Militum Copiis quas in variis Galliæ partibus Stipendiis noſtris alimus, tam ex Pecuniæ ſuppeditatione quam quotidiè exhibemus, facile percipere potent. Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

His Literis lectis Excellentiam veſtram oramus, ut ea quæ noſtro nomine Legatus noſter relaturus eſt audire velit, cui etiam fidem omnem tanquam nobiſmetipſis adhiberi plane volumus; ita Excellentiam veſtram bene & feliciter valere ex animo optamus.

Dat. e Regia noſtra *Richmont*, Die Menſis Octobris xxii.

Ad Reginam a Georgio Williams Milite Litera.

Lettre du Chevalier Williams à la Reine, ſur l'état des affaires & des Troupes en France.

Bill Cotton. Caligula E. 7. fol. 170.

MAIE it pleaſe your moſt excellent Majeſty to be advertiſed, that the thirteenth of this Moneth I received Commandement from *the Kinge* (being then within 8 Leagues of him) to retoume to this Toune, where he promiſed to be within three or four daies expreſſlie to geive me Audience, wherher I retourned according to his Pleaſure; notwithſtanding *the Kinge* came not before the twentieth, and verie late in the Night, ſlenderlie followed, having travelled that daie ſeventeen Leagues, yet, immediately after his coming, he was pleaſed to ſend one of his Secretaries to viſit me, and to offer me Audience the next daie at three of the Clocke in the Afternoone, longing greatly as he ſaied to heare from your Majeſtie: The next Morning, contrarie to expectation, he ſent for me to come in all haſt to the Court, whither I repaired immediately, and was receaved by the *Kinge* in a large Corte, where, requiryng me to walke with him, he began firſt to enquyre of your Majeſty's Health, withing the contynuance therof, and acknowledged your manie extraordinarie Favors, with ſome other Ceremonies; then he imparted unto me that he was preſently to depirte, being advertiſed of a great Mutyne and ſudden Departure of his *Lanſquenettes* and *Wallons* towardes the Enemie, which was the cauſe he ſent for me to deſier me to differ my Audience, and ſpare the deliverie of my Letters untill his retoume, which ſhould be, as he ſaied, within two or three daies; as alſo to acquaint me with that his ill Newes, and with ſome others of great Importance, as the Death of the *Duke of Saxe*, which was as yet concealed from the Armye, Theſe Newes, ſaied, he, will be my Overthrowe; for if the *Lanſquenettes* and *Wallons* doe revolt in this manner, the *Reyters* then, uppon knowledge of the *Duke*'s Death, will alſo retoume; whereuppon he ſaid his Catholickes, who were apt to alter with his Fortune, woold alſo forſake him; and the Princes of Bloode, who feared him and loved him nor, would then take their time to execute their Malice. Alſo he ſaied the greateſt parte of the Townes nowe holdyng for hym would theruppon yeald to the Ennemie, to, ſaid he, the Ennemye will encreaſe their Strength by my Decay, and I ſhall be utterlie abandoned and forſaken; yet he ſaid his only Comfort was in God who had hitherto preſerved him, and advanced him to the Croune rather by Myracles than Meanes, and was able of Stones to raiſe Men: Theſe, as I remember, were his verie Words uttered with much Paſſion and Grief of Mynd.

Whereunto, after due Ceremonies and ordinarye Saluations done, I made ſuche Anſweare as might, in my poore Opinion, beſt comfort him, and haiten his Journey to the Armye, commending his godlie Patience and princelie Reſolution, and ſo toke my leave as ſorie to ſee him ſo perplexed.

The 21. *the King* retourned back to this Toune, where, vouchſafeing to call at my Lodging, he was pleaſed to let me knowe that all was appeaſed, and his *Lanſquenettes* and *Wallons* retourned by the meanes of the *Prince of Anhalt* and the *Baron of Byron*; who, when they could not preval with anie maner of Perſuaſions, threatned to cut them in peeces rather then they ſhould goe to the Enemie, and ſo forced them to come to the Armye, where they remayne yet in good order.

I demanded Audience the next, which was graunted, and the hower appoynted was three of the Clocke in the Afternoone; whenas I attended, being verie well accompanied, and aſſone as

* XVI. 131. I entred within the Courte I * was brought up into *the King*'s Cabynet, where he received me verie privatlie, commanding all out of the place, and willing me to ſit doume in a Chayr by him; after due Salutations, I delivered your *Majeſties* twoe firſt Letters, referring the other two latter of your *Majeſties* oun hand untill I had by my Speach made my ſelf ſomewhat acceptable to *the Kinge*, and had gathered ſome better knowledge of his Humors and Diſpoſition; which after he had redd, I ſhewed him the great Charge your *Majeſtie* gave me ſo to direct my cours in this Service, as might beſt tend to the advancement of God's Glory and his true Religion, as alſo to the maintenance of the good and perfect Amytie which was betwene your Majeſties, and of the free Traffique and Entercourſe betweene the Subjectes of both yor Realmes, which I ſaied I would not faile to obſerve with all due care and true fincerne, and therefore deſired him, that if anie ſhould endeavour to procure him to conceive otherwiſe of me, that I might then be admitted to my anſwere, wherein I doubted not to ſatiſfie him and juſtifie my ſelf:

Whereunto he anſweared, that he had ſufficient Experience of your *Majeſties* Goodnes and extraordinare Favours, and that without them he nother had been or ever ſhould be able to weare and keep his Croun upon his Head; but, ſaid he, I cannot do as other Princes who uſe manie Ceremonies and no Love, but will ever uſe all Love and few Ceremonies towards my dear Sister your Soveraign; and all I can offer, ſaid he, is to fight for her

QU'il plaiſe à votre Majeſté d'être informée que je reçus le 13 de ce mois un ordre du Roi, n'étant alors éloigné de lui que de 8 lieues, de m'en retourner dans cette Ville, où il me promit de ſe rendre en trois ou quatre jours, tout exprès pour m'y donner audience, où je me rendis donc ſelon ſon bon-plaiſir; néanmoins le Roi n'y arriva que le 20 ou fort fort tard, accompagné de très peu de Suite, ayant fait ce jour-là dix-ſept lieues, cependant peu après il m'envoya un de ſes Secretaires pour me rendre viſite, & pour m'offrir une audience le jour ſuivant à trois heures après midi, étant comme il le dit dans une grande impatience d'apprendre quelque nouvelle de votre Majeſté. Le lendemain matin, il m'envoya chercher, contre mon attente, pour me faire venir en diligence à la Cour, où je me rendis inceſſamment, & je fus reçu du Roi dans une grande Cour où il m'invita de me promener avec lui: il commença d'abord par s'informer de la ſanté de votre Majeſté, ſouhaitant qu'elle fût de durée, témoignant de la reconnoiſſance de toutes vos faveurs extraordinaires, avec quelques autres cérémonies; alors il me fit part qu'il devoit partir incontinent, ayant reçu des avis d'une grande révolte & d'une ſubite retraite de ſes Lanſquenets & Wallons qui alloient vers les Ennemis: ce qui étoit le ſujet pour lequel il m'avoit fait chercher, afin de me prier de remettre mon audience, & de ne lui rendre mes Lettres qu'à ſon retour, qui devoit être, à ce qu'il diſoit, dans deux ou trois jours; comme auſſi pour me communiquer ces méchantes nouvelles & d'autres de grande importance, comme celle de la mort du Duc de Saxe, qu'on avoit encore cachée à l'Armée. Ces nouvelles, dit-il, cauſeront ma ruine; car ſi les Lanſquenets & les Wallons ſe révoltent de cette maniere, les Reytres apprenant alors la mort du Duc s'en retourneront auſſi; après quoi ſes Catholiques, ſujets à changer avec ſa fortune, s'abandonneront de même; Et les Princes du ſang, qui le craignoient ſans l'aimer, profiteront alors du tems pour mettre en uſage leur malice. Il dit auſſi que la plus grande partie des Villes qui tenoient pour lui ſe rendroient alors aux Ennemis, en ſorte, dit-il, que ceux-ci augmenteront leur puiſſance par ma perte, & je ſerai entierement abandonné. Néanmoins toute ſa conſolation, dit-il, étoit en Dieu, qui l'avoit conſervé juſqu'à cette heure, & l'avoit fait parvenir à la Couronne plûtôt par des miracles que par des moiens humains, & qui pouvoit des pierres lui ſuſciter des hommes: Ce ſont-là ſes véritables paroles, comme je m'en ſouviens, qu'il énonça avec beaucoup d'agitation & de douleur.

Sur quoi, après les cérémonies convenables & les réverences ordinaires, je lui fis telles réponſes, qui ſelon mon petit jugement étoient les plus propres à le conſoler & à le preſſer de ſe rendre à l'Armée, louant ſa patience preſente & ſa reſolution Royale: ainſi je prit mon congé, touché de le voir dans cette perplexité.

Le 21 le Roi revint en cette Ville où me faiſant la grace de ſe rendre à mon logement, il lui plut me communiquer que tout étoit appaiſé, & que ſes Lanſquenets & ſes Wallons étoient revenus, par le moien du Prince d'Anhalt & du Baron de Biron, qui, lorſqu'ils ne purent rien gagner ſur eux par toute ſorte de perſuaſions, les menacerent de les tailler en pieces, plûtôt que de permettre qu'ils allaſſent ſe rendre aux Ennemis, & les contraignirent de ſe rejoindre à l'Armée, où ils ſont encore en bon ordre.

Je demandai enſuite audience, qui me fut accordée à trois heures après midi. Je m'y rendis bien accompagné, & d'abord que j'entrai dans la Cour, je fus mené en haut dans le Cabinet du Roi, où il me reçut fort ſecrettement, ordonnant à chacun de ſe retirer, & à moi de m'aſſeoir auprès de lui ſur une chaiſe. Après lui avoir fait les ſoumiſſions convenables, je lui rendis les deux premieres Lettres de Votre Majeſté, reſervant les deux dernieres de la propre main de Votre Majeſté, juſqu'à ce que par mon diſcours je me fuſſe rendu en quelque façon agreable au Roi, & que j'euſſe connu quelque ſon humeur & ſa diſpoſition. Après qu'il les eut lues, je lui fis voir la principale commiſſion que Votre Majeſté m'a donnée de me conduire dans ce ſervice d'une maniere qui tendît le plus à l'avancement de la gloire de Dieu & de ſa veritable Religion, comme auſſi à l'entretien de la bonne & parfaite amitié qui a ſubſiſté entre Vos Majeſtez, & à maintenir la liberté du commerce & de la correſpondance entre les Sujets des deux Royaumes, ce que je lui dis que je ne manquerois pas d'obſerver avec tout le ſoin convenable & en toute ſincerité, & que pour cet effet je la prierois, en cas que quelqu'un tâchât de lui faire concevoir une autre idée de moi, qu'il voulut bien m'admettre pour lui en rendre compte, ne doutant point que je ne puſſe le convaincre & me juſtifier moi-même.

Après cela il me repondit qu'il avoit des preuves ſuffiſantes de la bonté de Votre Majeſté & de ſes faveurs extraordinaires, ſans leſquelles il n'auroit jamais été ou étoit en état de porter ſa Couronne ni de la conſerver ſur ſa tête; mais, dit-il, je ne ſaurois faire comme d'autres Princes, qui ſe ſervent de beaucoup de complimens, ſans avoir aucune amitié, mais moi j'en agirai toujours avec toute l'amitié poſſible & avec peu de complimens, envers ma chere ſœur votre Souveraine; Et tout ce que je puis offrir c'eſt de combat-

Ann. D. 1591. 33. Eliz. Reg.

her and to become her Capeteine, hoping ſhe will be my bet Counſell the rather aſſure himſelf of the contiouance of your *Majeſties* good and perfect Amitie, for that you had made choiſe of me to ſupplie this place, ſo well enclyned thereunto as he underſtood by his Ambaſſador I was, wherfore he aſſured me I was welcome, and ſhould at all tyme receive at his handes, for yor *Majeſties* ſake, gratious Audience; For the which I rendred him humble Thanks, hoping I ſhould do nothing unworthie of ſuch his good Opinion.

Theiſe Ceremonies ended, I declared that your *Majeſtie* willed me to lett him knowe that you, as his loving Siſter (who wiſhed unto him all Proſperitie) was ſorie that he had not ſuche due regarde of the preſervation of *Brittainy* as it did importe him, and according to the Promises made by his Ambaſſador to your *Majeſtie*, who had not otherwiſe ſent your Forces thither as Auxiliarie, wherein I uſed ſuch further Speeche Reaſons and Arguments, as by your *Majeſties* Directions, and my *Lord Threaſurers* Letters, I received in charge, and delyvered unto him the ſtate of his Armye there, and of that Countrey from tyme to tyme, as alſo the withdrawing of Sr *John Norrys* from the Marrytyme higher into the Countrie, aſſuring him that, unleſſe he would be pleaſed to ſend and continue better Supplies than heretofore had been, and nowe were there, yor *Majeſtie* ſhould be forced to revoke your Forces there, for that the *Spaniards* daylie encreaſed in nombre, and the *Engliſhe* in a manner abandoned:

* To this *the King* anſwered, that the ſtate of his whole Countrie of Fraunce was ſuch, as he could not abſoluteiye comand his Nobilitie and diſpoſe of them as he would, for that they ſerved without Paie upon their own Expenſes, and therefore would retourne at their pleaſure to their Houſes againe had *the King* earneſtlie commanded them of *Brittanye* and appointed ſome to ſupplie when others departed; as *Monſieur de Large*, who faithfully promiſed him not to faile to obey his Commandement, and did not; but, find he, I will preſentlie ſatiſfie *her Majeſtie* herein with a Supplie, and after the taking of *Roan* he ſaied he would onlie make Warre in that Countrie and reduce it to Quietnes.

Then I uſed ſome Speach of his untymelie haſtening your *Monſieurs* Forces, his loſſe of tyme at this Toune, his Journey to the *Reyters*, his breach of Promiſe in not accelerating his Forces to the Siege of *Roan*, and the Inconveniences thereof, Laſtlie, his uncertain reſolution therein, and ſomerymes alteration of Opinion, of all which, he ſaied, he had gevin your *Majeſtie*, as he hoped by his laſt Letters of the 9th of October, ſufficient Satisfaction, and would now more faiſlie in theſe his Letters nowe ſent write therof.

Whereunto I replied, that I was latelie advertiſed by my *Lord Threaſurers* Letter that your Majeſtie, by the ſaid Letter, rather conceived newe Doubtes than anie manner of Satisfaction; For whereas, by the ſame Letter, he alleaged for his excuſe of ſtaie the coming of the *Duke of Parma* into France, yor *Majeſtie* conceived the ſame excuſe might hereafter be alleaged * for his not coming at all to *Roan*; and that whereas *the King* ſo promiſed, by the ſaid Letter, to be at *Roan* with his Armye the laſt of October *ſtile novo*, he had alſo broken that Promiſe, which might juſtlye breede newe Doubtes in your *Majeſties* Mynde.

* XVI. 133.

To this he anſwered with Proteſtation, that your *Majeſtie* ſhould well perceave whether the *Duke of Parma* come or not, that he would both beginne and continue the Siege of *Roan*, and therein followe onlie your *Majeſties* Directions, and he would not fail within 15 daies to be before it (which I do believe for that he maketh all maner of Preparations for the ſame, and his Army marcheth) and as concerning my breach of Promiſe, ſaid he, in not coming before *Roan* by the laſt of October, the Cauſes thereof are three: Firſt, the Heavynes of the *Reyters*, who march two Dayes and will then reſt two; Secondlie, the Difficultie he had to make Separation of the two Companies of the *Reyters* for *Monſieur de Nevers*, Laitly, the Death of the *Duke of Saxe* and Murtyne of his Armye; Theiſe were the Reaſons he alleged for the ſame.

In my laſt I ſignified to *the King*, that your *Majeſtie* dit not a litle marvel he woulde break the Contract in not paying of your Forces after the Expiration of the two Monethes; and that the *Marſhall Byron* and *Monſieur Do* had alſo promiſed often their Paie but never performed it; wherfore I was commanded to require preſent Paiement according to the Accorde, or elſe ſome good aſſurance for it, otherwiſe for want of Paie your *Majeſtie* ſhould be forced to revoke them, and that ſuch was your Reſolution:

To this *the King* anſwered, that he wold uſe his beſt meanes to make Paie for them, and doubted not to performe it verie ſhortlie, but aſſurance he could geve none better then your *Majeſtie* had alreadie by the Record.

Then I urged your *Majeſties* Revocation of them, and requeſted him to ſhewe me the meanes he had to paie them, for I found his Armie readie to breake for want therof, and that he would not entertain your *Majeſtie* longer with Wordes, and make me an Inſtrument to abuſe your *Highnes*; and upon this my preſſing of him he made Anſweare that he was ſorie to diſcover his poore Eſtate, and loath to abuſe your *Majeſtie*; for, ſaied he, I muſt needes confeſſe I am not able to paie them, and my Wantes are ſo great as I have not 500 Crownes in my Purſe, nor wherewithall to paie my Armye, but the Monie which *Normandie* had promiſed for the Siege of *Roan*: This, ſaied he, is my

bastre pour elle & de devenir ſon Capitaine, eſpérant qu'elle ſera mon meilleur Conſeiller. Il me dit encore, qu'il ſe tenoit d'autant plus aſſuré de la durée de la bonne & parfaite amitié de votre Majeſté, en ce que vous m'avez choiſi pour remplir cette place, pour laquelle j'avois tant d'inclination, comme il a appris que j'en ai, par ſon Ambaſſadeur, m'aſſurant par cette raiſon que j'étois le bien-venu, & qu'en tout tems je recevrois de lui, pour l'amour de Votre Majeſté, audience favorable; dont je lui rendis mes très humbles actions de graces, dans l'eſpérance que je ne ferois jamais rien qui fût indigne de la bonne opinion qu'il avoit de moi.

Ces compliments étant finis, je lui déclarai que Votre Majeſté m'avoit ordonné de lui faire ſavoir, que comme ſa chere ſœur, qui lui ſouhaitoit toute ſorte de proſpérité, elle étoit fâchée qu'il n'avoit pas tous les égards qu'il lui importoit d'avoir pour la conſervation de la Bretagne, ni ſuivant les promeſſes que ſon Ambaſſadeur en avoit faites à Votre Majeſté, qui faute cela n'y auroit point envoié ſes Troupes comme auxiliaires; en quoi je me fus ſervi des diſcours, des raiſons & des argumens contenus dans les ordres de Votre Majeſté & dans les Lettres que j'ai reçues de Mylord Treſorier dont je fus chargé, & je lui remis un état de ſon Armée telle qu'elle ſe trouve là, & de l'état du Pais tel qu'il eſt de tems en tems, & je lui fis voir auſſi comment on avoit engagé le Chevalier Jean Norris *à quitter les Côtes maritimes pour aller plus avant dans le Pais, l'aſſurant qu'à moins qu'il n'y envoie de plus grands ſecours & ne les entretienne mieux qu'il n'a fait par le paſſé & le fait à préſent, Votre Majeſté ſera forcée de rappeller ſes Troupes de là, d'autant que le nombre des Eſpagnols y augmente tous les jours, & que les Anglois y ſont en quelque façon comme abandonnés.*

Le Roi répondit à cela, que l'état de toute la France étoit tel qu'il ne pouvoit pas commander abſolument ſa Nobleſſe, ni en diſpoſer comme il le voudroit, d'autant qu'ils ſervoient ſans paye & à leurs propres frais, & qu'ainſi ils s'en retournoient chez eux lorſqu'il leur ſembloit bon, Et cependant le Roi avoit commandé avec inſtance à ceux de Bretagne, *de remplacer ceux qui viendroient à partir, par d'autres; comme* Monſieur de Longe, *qui lui avoit promis fidelement qu'il ne manqueroit pas d'obeir à ſes ordres, & ne l'a pas fait, mais, dit-il, je m'en vais ſatisfaire inceſſamment* Sa Majeſté *en ceci, en y envoiant un ſecours, & après la priſe de* Rouen, *je ne ferai, dit-il, la guerre que dans ce Païs-là pour le remettre en repos.*

Alors je lui fis quelques diſcours, ſur ce qu'il avoit preſſé ſi fort Sa Majeſté *d'envoier ſes Troupes, ſur la perte du tems qu'il avoit fait à l'égard de cette Ville-là, ſon voiage vers les* Reyters, *le manque à ſa promeſſe pour n'avoir pas fait avancer promptement ſes Troupes pour faire le Siege de* Rouen, *& les inconvéniens que cela a entraînés; Enfin l'incertitude de ſes réſolutions, & de ce qu'il changeoit quelquefois de ſentiment. Il dit, qu'il avoit rendu compte de tout ceci à l'entiere ſatisfaction, comme il l'eſperoit, de Votre Majeſté, par ſa Lettre du 9 Octobre, & qu'il en écrivoit encore plus amplement par ſes Lettres qu'on dépêche à preſent.*

Je lui repliquai ſur cela, que j'étois informé depuis peu par les Lettres de Mylord Treſorier, *que* Votre Majeſté, *au-lieu d'être contente de cette Lettre, elle lui avoit plutôt fait concevoir de nouveaux doutes, car aiant allégué dans la même Lettre pour excuſe de ſon retardement, la venue du* Duc de Parme en *France*, Votre Majeſté *comprenoit qu'on pourroit ſe ſervir de la même excuſe à l'avenir pour n'aller point du tout à* Rouen, *& que comme le Roi avoit promis par la même Lettre de ſe trouver avec ſon Armée le dernier Octobre nouveau ſtile devant* Rouen, *il avoit encore manqué à ſa promeſſe, ce qui peut avec raiſon faire naître de nouveaux doutes dans l'eſprit de Votre Majeſté.*

A cela il répondit avec proteſtation que Votre Majeſté *trouveroit, ſoit que le* Duc de Parme *vienne ou ne vienne pas, qu'il entreprendroit & continueroit le Siege de* Rouen, *& qu'il n'obſerveroit en cela que les regles de Votre Majeſté, & qu'il ne manqueroit pas de s'y trouver dans quinze jours (ce que je crois, car il fait toute ſorte de préparatifs pour cela & ſon Armée eſt en marche. Et quant à ce que j'ai manqué à ma promeſſe, me dit-il, pour n'être pas venu devant* Rouen *le 21 d'Octobre, il y en a eu trois raiſons: premierement la peſanteur des* Reytres, *qui aiant marché deux jours, veulent faire halte deux autres, en ſecond lieu la difficulté que j'ai eue de ſéparer les deux Compagnies de* Reytres *pour* Monſieur de Nevers, *& en dernier lieu la mort de* Duc de Saxe, *& la revolte de ſon Armée. Ce ſont-là les raiſons qu'il en a alleguées.*

En dernier lieu, j'ai inſinué au Roi *que* Votre Majeſté *n'étoit pas peu ſurpriſe de ce qu'il vouloit rompre le contract en ne païant point vos Troupes après l'expiration des deux mois, & que le* Maréchal de Biron & Monſieur Do *avoient ſouvent promis de les payer, mais qu'ils ne l'avoient point fait, & que pour cela j'avois ordre de demander qu'elles fuſſent payées inceſſamment ſuivant l'accord, ou qu'autrement on me donnât de bonnes ſuretés, faute dont* Votre Majeſté, *faute de payement, ſeroit forcée de les rappeller, & que c'étoit là votre réſolution:*

Le Roi me répondit ſur cela, qu'il feroit tous ſes efforts pour les payer, & qu'il ne doutoit pas qu'il ne l'enfeutât dans peu; mais que pour des ſuretés, il n'en ſauroit donner de meilleures que celles que Votre Majeſté *avoit déja par écrit.*

Alors je fis des inſtances ſur le rappel de ces Troupes, & le priai de me faire voir quels moiens il avoit pour les payer, car je trouvois que ſon Armée étoit toute prête à ſe débander, faute de payement, & qu'il ne vouloit pas amuſer plus longtems Votre Majeſté *par des paroles, & me faire l'inſtrument pour la tromper. L'aiant preſſé ainſi, il me fit réponſe qu'il étoit fâché de me découvrir le pauvre état où il ſe trouvoit, & qu'il avoit de la repugnance à abuſer* Votre Majeſté; *car, dit-il, il faut de néceſſité que j'avoue, que je ne ſais point en état de les payer, & ma fâcheuſe eſt ſi grande, que je n'ai pas 500 écus dans ma bourſe, ni dequoi payer mon Armée, que l'argent que la* Normandie *m'a promis pour faire le Siege de* Rouen;

Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg.

my Eſtate, and if the *Queene* your Miſtreſs revoke her Forces, then will the *Germayn Armye* departe, and then everie one, ſaied he, can judge of my Succeſſe: Wherefore, ſaied he, if this be my Sifter's Reſolution, it is in vaine for me to go before *Roan* and to march thither with my Armye, and ſo ſeemed reſolved to ſtaie.

Thereuppon I repleyed that, albeit I did not knowe yor *Majeſties* Reſolution to be ſuch, yet his coming with Speed before *Roan* might the rather move you to pleaſure him, whereof I could geve him no manner of Hope; but, as of my ſelf, wiſhed him rather to hold that courſe, which he then taied he would willingly perfourme whatſoever ſhould become of him; notwithſtanding he deſired to have your *Majeſties* preſent Reſolution, and marcheth with all Diligence with his Armye, preparing all things neceſſarie for the Siege.

When I perceaved him to be again thus well diſpoſed, I then delyvered your *Majeſties* two other Letters, which after he had throughly perused, he ſaied he could not but confeſſe ſome of his Errors, and would ſtrive to make your *Majeſtie* an endes for the ſame; for, ſaid he, the *Queene* my Sifters Diſcontentment doth greive me moſt of ane worldlie thinge, who is my only Supporte.

I thought it my Durie to ſend your *Majeſtie* the Effect of that I ſaied to *the King*, and in the ſame manner, wherby you may judge whither I kept my ſelf within my Compaſſe, and wherein I failed, whereof, being by your *Highnes* admoniſhed, I mare hereafter avoyd the like, and in the mean tyme humbly crave Pardon of my Errors.

After I had concluded my Speech, which togither with his continewed two Hours, *the King* deſired me to recommende certen Requeſtes he had to make to your *Maveſtie* neceſſarie for the ſaid Siege; which were, the renforceing of your *Majeſties* Forces in *Normandie*, the Paiement of them during the Siege, the preſent Levye of a thouſand Pyoners, the ſending of a hundred
• XVI. and twenty Cannoyers, the lending of eighty Laſt of Powder;
1591. for the which he ſaied your *Majeſtie* ſhould have good Aſſurance of preſent Repaiement, of ſufficient Marchantes of *London*, before the Delyverie thereof; Laſtly, that your *Majeſtie* would, durying the Siege, permitt ſome of your Navie m keepe the Seas that no Soccour may paſſe to the Ennemie; alſo he craved your *Majeſties* Letters to the *Princes Proteſtants of Germany* to conceyve their Forwardnes to *the Kinge*.

To this I made Anſwere, that I was ſorrie he did ſo litle reſpect yor *Majeſtie* as, in lieu of a Satisfaction, to importune you with newe Requeſtes of ſuch Charge, whereof I could aſſure him litle Lykelyhode, remembring particularly your *Majeſties* great Somes diſburſed ſince his coming to the Croune; as alſo your great Charges elſwhere; and therefore wiſhed the *King*, rather to forbear your *Majeſtie*, then geve you Offence by ſuch Demaundes: I perceave, ſayed he, you are unwilling to further my Good in this my Neceſſitie, which ſhall be repaired at the raiſing of *Roan*; but, taied he, I hope better of you hereafter then y find in the beginning, onlie I requeſt you to write my Neceſſities and Requeſtes, and leave all m the *Queene* my Sifters Reſolution and due Conſideration; and, ſaid he, my ſelf will earneſtlie entreate her by my Letters to favour me ſo muche, and will ſend Sir *Roger Williams* therewith, who knoweth my Eſtate, and underſtandeth whereof I have neede at this Siege; who, ſaied he, I know will make haſte to retourne, and ſo we concluded, whereuppon I departed from *the Kinge*.

This is, as neare as my Memorie can ſerve me, all that hath been to this Negotiation, eyther delyvered by me, or receaved from the *Kinge*; and I humblie ſubmitt the ſame to your *Majeſties* Wiſedome and Conſideration.

Rouen: *Voilà, dit-il, mon état, & ſi la* Reine *Votre Maiſtreſſe rappelle ſes Troupes, alors l'Armée Allemande ſe retirera, & alors chacun pourra juger de mes ſuccès. Si donc, dit-il, telle eſt la réſolution de ma ſœur, il ne ſera inutile de me rendre devant* Rouen Ann. D. 1591. 33 Eliz. Reg. *avec mon Armée, & il parut diſpoſé à ſuſpendre ſa marche.*

Je lui repliquai ſur cela, que quoique je ne fuſſe pas que la réſolution de Votre Majeſté *fût telle, néanmoins ſa marche prompte devant* Rouen, *pourroit vous porter à lui faire plaiſir, dans ſi je ne pouvois lui donner aucune aſſurance; mais que de moi-même je ſouhaiterois plutôt qu'il fit cette démarche. Sur quoi il dit qu'il l'exécuteroit de bon cœur, quoi qu'il lui en pût arriver; néanmoins il ſouhaitoit de ſavoir inceſſamment la réſolution de Votre* Majeſté; *& il marche en toute diligence avec ſon Armée, diſpoſant toutes les choſes néceſſaires pour faire le Siege.*

Lorſque je m'apperçus qu'il étoit derechef dans une ſi bonne diſpoſition, je lui rendis alors les deux autres Lettres de Votre Majeſté: *les ayant lues entierement, il dit qu'il ne pouvoit s'empêcher d'avouer quelques-unes de ſes fautes, & qu'il tâcheroit d'en faire reparation à* Votre Majeſté: *car, dit-il, le mécontentement de la* Reine *ma ſœur me fait plus de peine qu'aucune autre choſe au monde, étant mon unique ſoutien.*

J'ai cru qu'il étoit de mon devoir de marquer à Votre Majeſté *la ſubſtance de tout ce que j'ai dit au* Roi, *& de la même maniere, afin que vous puiſſiez juger ſi je ne ſuis point ſorti de mes bornes, & en quoi j'ai manqué, afin qu'en étant repris par* Votre Alteſſe, *je puiſſe éviter à l'avenir de tomber dans les mêmes fautes, & demander en même tems très humblement pardon de mes bevues.*

Après avoir fini mon diſcours, qui avec le ſien avoit duré deux heures, le Roi *me pria de recommander certaines requêtes qu'il avoit à faire à* Votre Majeſté *pour des choſes néceſſaires au ſoldat Siege; ſavoir, de renforcer vos Troupes en* Normandie, *de les payer pendant le Siege, de lever inceſſamment mille pionniers, d'envoyer cent-vingts Canonniers, de lui prêter quatre-vingts laſtes de poudre; pour leſquels il dit que* Votre Majeſté *auroit de bonnes ſuretés pour le rembourſement, par de bons marchands de Londres, avant de les livrer, Enfin qu'il plût à* Votre Majeſté *de permettre que quelques-uns de vos Vaiſſeaux de guerre vinſſent croiſer, pour empêcher que l'Ennemi ne reçut aucun ſecours. Il pria encore qu'il plût à* Votre Majeſté, *de lui accorder des Lettres pour les* Princes Proteſtans d'Allemagne, *afin qu'ils continuent leurs empreſſemens pour* le Roi.

Je répondis à ceci, que j'étois fâché de voir le peu d'égard qu'il avoit pour Votre Majeſté, *qu'au-lieu de la ſatisfaire, il venoit l'accabler de nouvelles demandes de ſi grande dépenſe; que je pouvois bien l'aſſurer qu'il y avoit très peu d'apparence de les obtenir, me ſouvenant particulierement des groſſes ſommes que* Votre Majeſté *lui avoit avancées depuis ſon avenement à la Couronne, & les grandes dépenſes que vous avez à ſupporter ailleurs; & que pour cela je ſouhaitois que* le Roi *voulut plutôt épargner* Votre Majeſté, *que de la chagriner par de telles demandes. Je m'apperçus, dit-il, que vous n'êtes pas porté à procurer mon bien dans la néceſſité où je ſuis, qui ſera reparée à la priſe de* Rouen; *mais, dit-il, j'ai meilleure eſpérance de vous à l'avenir que je n'en trouve au commencement: je vous prie ſeulement de marquer mes néceſſités & mes demandes, & que je laiſſe le tout à la diſcrétion de la* Reine *ma ſœur, & à ſa future reflexion; Et, dit-il, je la prierai inſtamment moi-même de me vouloir accorder tout cela, par mes Lettres, que j'enverrai par le Chevalier* Roger Williams, *qui connoit mon état, qui ſait de quoi j'ai beſoin pour ce Siege, & qui s'en fera aſſuré, fera diligence à revenir; & ainſi nous finîmes là, & je quittai* le Roi.

C'eſt-là, autant qu'il m'en peut ſouvenir, tout ce qui m'en a avancé par moi, ou reçu pour réponſe du Roi, *dans cette Négociation; & je m'en rapporte très humblement à l'égard de tout le conteau, à la ſageſſe & au jugement de* Votre Majeſté.

Vicecomitis de Turenne Litera ad Heuricum Unton Ambaſſiatorem.

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 10.

JE plains infiniemant mon malheur d'eſtre prive de ce bon heur de vous pouvoir voir de quelque temps m'eſtant te au l'eſperance que j'auois de renoveller l'Amitie que Je vous ay ſy fammemant vouee, croies, quelle vous ſera tousjours fort certene, nulle autre choſe ne m'ut retenu que Je ne vous fuſſe alle voir; mes l'Amour eſt excuſable, que donc elle me ſerve d'excuſe, & vous diray que vous aures trouue le *Roi* diſpoſe a & les Conſeils & les deſirs de la *Reyne* voſtre Souveraine, a quoy je ne manquay a randre ce que les Serviteurs de l'ung & de l'autre doibvent p de plus an plus les tenir an une tres eſtroyte Amitie, vous jurant que Je ne cederay a nul qui viue pour me des ſe deſir quoy que l , mare voulu deſpindre de diverſes couleurs an voſtre court, qui comme toutes les autres a ces changemants, mes j'aurai tous jours ce contantemant de meſtre tous jours de l'obligaſſion que Je a voſtre Souveraine, pour, apres mon *Roy*, aimer plus ſon Serviſſe que de nul Prince qui viue, eſperant que Je ne luy ſeray innutile; & vous vous aſſurares de recepuoir de moy les Oniſes que Je vous ay promis dans *l'Otel d'Iorck*, & a toutes ocaſions Je vous eſcriray, &, ſy meſmes trouves a propos, de m'anvoier ung chifre, Je m'an ſerviray, vous aſſurant que vous m'aures pour james,

Voſtre humble & affectionne a vous faire Serviſſe,

TURENNE.

Dorſ.

A Monſieur Monſieur de Unonton, *Ambaſſadeur de la* Reyne d'Angleterre *pres du Roy.*

* *Ad Reginam a Præſule & Conſule Civitatis Elbingenſis Litera.* • XVI. 135.

Bibl. Cotton. Nero B 2. fol. 207.

SEreniſſima Principe ac Domina Domina Clementiſſima, *Sereniſſimæ Majeſtati veſtræ Regiali*, Regnoque illius inclyto, proſperitatem & tranquillitatem diuturnam à *Deo Optimo Maximo* precantes, humillimè Venerationis noſtræ ſtudia deferimus.

Ex Sermonibus & relatu Generoſi & Clariſſimi Viri *Domini Parchingri*, in Angliam feliciter reverſi, *Majeſtatem veſtram Regiam* proculdubio cognoviſſe conſidimus quidnam ille reſponſi à *Rege* & Domino noſtro Clementiſſimo è prætentis Regni hujus Comitiis Warſavien retulerit, & quo pacto, ac quatenus Reſidentiæ hujus Negotium in alium Regni conventum, rejectum, & quaſi in ſuſpenſo relictum fuerit, ſic tamen, ut Vicinis noſtris Gedanenſibus, qui nihil non contra moliri conſueverunt, quoquo modo ſatis vel gratum ſaltem fieri videretur;

Interim *Lubecenſes*, cum cæteris *Anſeaticis*, conventum *Lubecæ* indixerunt. In quo, cùm inter alia Conſultationum capita, etiam illud ad deliberationem propoſitum iri cognoviſſemus, quid nimirùm de *Stadenſibus* & *Elbingenſibus*, qui pari conditione & cauſa habeantur, dum utrique Reſidentiam Angliczenarum Negotiationum colunt, ſtatuendum eſſet, cepimus tum id conſilii nobiſque faciendum eſſe omnino putavimus, nè quid m nos durius forſan ab ea Societate ſuſciperetur, ut ad *Regem* & Dominum noſtrum Clementiſſimum rem eam ſtatim periculum referremus, ejuſdemque authoritate & tutelâ niteremur; quòd ille, pro clementia & æquitate ſua, non modò facile approbavit, ſed Literarum etiam ſuarum Regiarum authoritatem haud gravatim apud *Anſeaticos* interpoſuit, eoſdem cohortando ut nihil contra nos ſuæ *Majeſtatis* Subditos ſtatuere vellent; ſed ſi quid ipſis controverſiæ nobiſcum intercederet, id potius Jure apud *Majeſtatem* ſuam

Ann. D. 1591. 33. Eliz. Reg.

futuris tanquam Dominum Superiorem profequerentur, ubi neutri parti Juſtitiæ ex æquo adminiſtrandæ tanto eſſet defutura, verum ad eas ipſas Literas regias per certum Hominem noſtrum rectè tedditas *Lubecen. Majeſtati Regiæ* aliud fere nihil reſponderunt, quam de Conventu per eos certo loco habendo, in quem Conſultationes ſuas collaturi ſint; poſtea tamen cognovimus eoſdem *Lubecenſes*, cum cæteris *Anſeaticis*, Conventum ſuum *Lubecæ* peregiſſe; in quo ea de re Conſilia contulerunt & conſtituerunt aliquid ſecretius, remotis etiam Secretariis, ne facile ſpargi poſſet: Id verò quale ſit nec dum potuimus cognoſcere, quin tamen ſit ejuſmodi quod fortaſſe & Nobis & Societati Angliæ non ſatis expediat ſubverendum viderur, quod nunc *Majeſtati veſtræ Regnali* ignotum eſſe nolumus, dum quid certius & exploratius ea de re habeamus, tametſi autem Officio noſtro, & iis quæ à nobis requiruntur, quoad ejus fieri poteſt, Dominus noſter Clementiſſimus hanc ipſam rem ad futura Regni Comitia, quæ hac Hyeme futura putantur, niſi quid difficultatis interveneru, terminandam reſervarit; ubi & Vicini noſtri proculdubio, ſi quid unà cum *Anſeatis* poterunt, nullo ſtudio operæ aut impenſæ parcent, nunc *Majeſtatis veſtræ Regnalis* ſapientiæ & conſilio permittemus, an ſub id tempus ſuam quoque Authoritatem in communi ea Cauſa porro adhibendam cenſuerit, ut quod pro muneris noſtri ratione onus ſubituri ſumus, *Majeſtatis veſtræ Regnalis* authoritate ſuffulti facilius & dexterius ſuſtinere poſſimus.

Quod ſupereſt, *Majeſtatem veſtram Regnalem* felicitſſimè & diutiſſimè vivere, omnibuſque rebus ſecundis frui optamus.

Datæ *Elbingæ*, ultimâ Octobris Anno Domini 1591.

Regiæ Majeſtatis veſtræ,

Devinctiſſimi,

PRÆCONSUL & CONSUL *Regiæ Civitatis Elbingen.*

---

* XVI. 136. * *Ad Elizabetham Angliæ Reginam Annæ Scotiæ Reginæ Litera.*

Treſhaute Treſexcellente & Treſpuiſſante Princeſſe noſtre Treſchere Seur & Couſine,

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 40.

NOUS vous remercions tres affectueuſement de la courtoiſie & faveur qu'a noſtre requeſte vous monſtrates a ce Gentilhomme Porteur de la Preſente, qui nous ayant treſhonneitement raporte d'icelle, y avons receu un ſinguher contentement & preuue de voſtre Affection envers nous, dont nous en rechercherons les occaſions de vous faire paroiſtre, combien nous nous eſtimons redeuable a une Amitie reciproque; les fruits de la queſte eſprouverons, Dieu aydant, a l'endroit de ceux, qu'il vous plaira favoriſer de pareilles recommendations.

Certes l'Inclination honneſte & bon naturel, Jointe la Devotion ſincere, que nous voyons en ce Gentilhomme, de vous faire paroiſtre ſon Service & humble affection, nous a donne l'occaſion de vous ſupplier, par cette cy, vouloir accomplir les effectz de voſtre faveur; nous aſſeurantz que la pitie & compaſſion, qui vous rend tant recommendable envers toutz les Eſtrangiers, ne ſera aucunement relentie a l'endroit de voſtre ſubject, pauvre Gentilhomme, a qui l'on faict treigrand tort, luy oſtant non ſeulement les moiens de faire les Offices & Debuoirs que doit ou ſcauroit faire celuy qui eſt plus qu'obligé a ſon Prince; mais auſſi luy oſtant, par force & violence, contre tout Droict, la ſuſtentation de la vie meſme. Ann. D. 1591. 33. Eliz. Reg.

Nous entendons le remede eſtre en voz mains, & la Diſpoſition vous appartenir maintenant de ce qu'il pretend par Droict Hereditair de toutz ces Anceſtres.

Nous vous ſupplions donques le vouloir ſecourir, pour l'amour de nous, & par meſme moien le rendre autant capable de voſtre Service, comme il eſt affectionne; en quoy vous fairez choſe digne de voſtre Honneur & Liberalite Royale, & rendrez le contentement parfait, que nous avons deja conceu en ceſte choſe, voyantz noſtre requeſte produite de ſi bons effectz, que de pouvoir ſoulager par voſtre faveur un Gentilhomme de ſi bonne part tant affligé & ruine.

Sur ce,

Treſhaute Treſexcellente & Treſpuiſſante Princeſſe noſtre treſchere Seur & Couſine,

Nous ſupplions l'Eternel qu'il vous doint treſheureuſe & longue vie, avec l'heureux accompliſſement de toutz voz Sainctz deſirs,

De noſtre *Palais de Sainte Croix*, ce ſixieſme Jour de Novembre 1591.

Voſtre treſaffectionne Seur & Couſine,

ANNA REGINA.

Dorſ.

A Treſhaulte Treſpuiſſante & Treſexcellente Princeſſe, noſtre treſchere Seur & Couſine, la Roine d'Angleterre.

Pro Epiſcopo Sarum, de Licentia Eligendi. 99.

REGINA, dilectis ſibi in Chriſto, *Decano & Capitulo* Eccleſiæ noſtræ Cathedralis *Sarum* Salutem. Ann. D. 1592. *Pat.* 34. *Eliz. p. 2. m.* 37.

Cùm, ex parte veſtra nobis humiliter ſit ſupplicatum ut, cùm Eccleſia prædicta, per Promotionem ultimi Incumbentis ibidem ad Archiepiſcopatum Eborum, jam vacet & Paſtoris ſolatio ſit deſtituta, alium vobis eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Licentiam noſtram vobis concedere dignaremur,

Nos, precibus veſtris in hac parte favorabiliter inclinantes, Licentiam illam noſtram vobis duximus concedendam;

Mandantes quòd talem vobis eligatis in Epiſcopum & Paſtorem, qui Deo devotus, Nobiſque & Regno noſtro utilis & fidelis exiſtat.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo quarto die Novembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* XVI. 137. * *Inſtructiones pro Thoma Grove ad defendendum Sequanum Rivum miſſo.*

Inſtructions for Thomas Grove *one of the ſix Maiſters of her Majeſties Navye ſente with certeyne of her Majeſties Pynaſſes to ſerve in the Ryver of Seaine for an eſpeciall Service.*

Inſtructions pour Thomas Grove qui doit aller defendre la Riviere de Seine.

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 70.

FIRSTE, You ſhall make your repayre unto *Chatham*, and there receyve into your Charge her Majeſties Pynnaſſes the *Charles*, the *Moone*, the *Spie*, and the *Gonne*, and with them you ſhall make your repayre with ſuche Speede as you maye to *Deipe*, and ſtaye theare untill certeyne Veſſells called Crumſters or ſuche others ſhall come out of the *Lowe Countryes* to joyne with you in that Service for the defendinge the Ryver of *Seaine*, and as you may ſett any one Lande you ſhall give knowlege to the Governor of the Towne or his Lieuetennant by means of one *Ottwell Smythe* an Engliſhe man.

YOU ſhall conferre with him that ſhall have charge of thoſe Shippes of the *Lowe Countries*, and alſo with the *Governour of Deipe*, what couſſe you are beſte bothe to keepe in enteringe into the Ryver of *Seaine*, for that it may be doubted that the Towne of *Newhaven* will attempte ſomethinge to ympeache you.

IN like ſorte you ſhall conferre with him, and others of thoſe partes that are towardes *the Kinge*, what place ſhall be moſte convenyente for you to lye in for performance of the ſaid Service.

YOU ſhall alſoe procure the *Governour of Deipe*, or him that ſhall have the Charge of that Place in his Abſence, to furniſhe you with Pilottes for to condoct you into the Ryver, and to comynue with you dureinge the Service or ſoe longe as you ſhall have cauſe, and you ſhall bydde *Ottwell Smythe* cauſe knowledge to be gyven by our Ambaſſador, or by ſome principall Officer of the Engliſh Troops to the *French Kinge* of your comynge to *Deipe* to doe him ſuche Service as you maye in the Ryver of *Seaine*, to the Annoyance of his Rebbells in *Roan*, or in any parte within that Ryver.

AND, whereas We doe underſtand of greate Wealthe that is to come doune the Ryver from *Roane* to avoyde the Daunger of the

PRemierement vous vous rendrez à Chatham & vous recevrez ſous vos ordres les Pinaſſes de Sa Majeſté, le Charles, la Lune, l'Elpion & le Canon, & vous partirez avec ces Vaiſſeaux pour Dieppe avec toute la diligence poſſible, & vous vous arreterez là juſqu'a ce que de certains autres Vaiſſeaux des Pais-Bas, qu'on appelle Crumſters, ou quelques autres, ſeront venus pour ſe joindre à vous, dans le même ſervice, afin de défendre la Riviere de Seine; & lorſque vous pourrez débarquer quelqu'un, vous le ferez ſavoir au Gouverneur de la Ville ou à ſon Lieutenant, par un nommé Otwell Smythe Anglois.

Vous conſulterez avec celui qui aura la charge de ces Vaiſſeaux des Pais-Bas, comme auſſi avec le Gouverneur de Dieppe, de quelle maniere vous vous conduirez pour entrer dans la Riviere de Seine, d'autant qu'on a ſujet de douter que ceux du Havre de Grace n'entreprennent quelque choſe pour vous en empêcher.

De même vous concerterez auſſi avec lui, & avec d'autres de ces quartiers-là, qui ſont pour le Roi, quel endroit ſera le plus propre pour vous y poſter, afin d'executer ce ſervice.

Vous porterez auſſi le Gouverneur de Dieppe, ou celui qui commande en ſon abſence, à vous fournir des Pilotes capables de vous conduire ſur la Riviere, & qui reſteront avec vous tout le tems du ſervice ou que vous en aurez beſoin; & vous ordonnerez à Otwell Smythe de faire en ſorte que le Roi ſoit informé, par notre Ambaſſadeur, ou par quelqu'un des premiers Officiers des Troupes Angloiſes, de votre arrivée à Dieppe, pour lui rendre tout le ſervice que vous pourrez ſur la Riviere de Seine, pour incommoder ſes Rebelles de Rouen, ou en quelque endroit que ce ſoit ſur la Riviere.

Et comme nous avons appris que de grandes richeſſes doivent deſcendre la Riviere de Rouen, pour éviter le danger du ſiege, vous ſerez

Ann D 1591. 34 Eliz. Reg.

the Siege, you ſhall doe your beſte to entercepte the ſame, and yet you ſhall not make any Waſte of the ſame, but preſerve the ſame untill her *Majeſties* pleaſure may be further knowen, foreſeinge that you doe advertiſe us or one of us with that Speede that you maye

You ſhall doe well, by means of ſome ſmall Shippeinge to be founde in the Ryver of *Seane*, to ſend us worde howe you doe proceede in this Service, and what Ympedyments you find, and if you cannot fynde any ſuche Shippeinge whereby to ſend us word, than you ſhall cauſe knolledge to be gyven by ſome meanes to be uſed by the help of the Kings Capteyne that keepeth *Caudebeche*, with requeſte to him to ſend your Letters to *Dieppe* to be ſent to us.

Ann. D. 1591. 34. Eliz. Reg.

Vous ferez bien de nous faire ſavoir, par le moyen de quelque petit Vaiſſeau que vous trouverez ſur la Riviere de Seine, de quelle maniere vous avancez dans ce ſervice & quels empêchemens vous y trouvez; & en cas que vous ne puiſſez pas rencontrer de petit bâtiment pour nous donner avis, alors vous tâcherez de nous faire donner avis par quelques moyens qu'on pourra trouver par l'aſſiſtance du Capitaine du Roi qui a la garde de Caudebec, le priant de faire aller vos Lettres à Dieppe *pour nous les envoyer.*

Ad Ambaſſatorem apud Regem Franciæ, de auxiliis ad iſtum Regem mittendis.

My Lord Ambaſſador,

Bibl. Cotton Caligula E. 8. fol. 30.

FOR that my *Lord Eſſex* the Generall is comen from thence, and his returne for the time not yeatie certaine, and that Sir *Thomas Leighton* and Sir *Henry Killegrewe* are alſo comen froto thence, I am bold in the Queenes Name to laie the burden of certain thinges hereafter following uppon you, prayinge you, according to the nature of the Cauſes, to deale with the Marſhall of our Campe, and Serjant Major, and other Officers reſpective, to take care of the thinges following.

* XVI. 238.

* FIRST, There are 400 Pioners I think arrived there at *Dieppe*, and I hope are by ſome Convoie ſafelie comen to the Campe, and there be 50 Miners ſent out of Cornwall, who I thinke alſo will ſhortlie come to *Dieppe*; and, for that I perceived, by Sir *Edmond Yorkes* Lettres, and by my *Lord of Eſſex* report unto me, that he, being appointed to the Office of Trenchman of the Field, is the meeteſt to take the Charge of thes Pioners and Miners, I praie you deale with him therein, that theſe maie be well ordered and paied by the Treaſurers Deputie there weeklie Lendings as other Souldiers are, for though theſe have not been impreſted as Souldiers, yet yt maie be there will doe as good Service as manie Soldiers in ſum Watches, when theie be not over labored in the date time, as by myne owne Expegience I knew at *Bullein* a notable defect of a choſe nomber of Frenche Souldiers that ſecretlie were ſent to enter into the Toune, and were by the Pioners in the Night almoſt all either ſlaine or taken.

THERE are alſo cum out of the *Lowe Countries* ſeven Bandes of old Soldiers; which, if theie be not alreadie comen to *Dieppe*, I think will be ſhortly theare; I praie yowe therfore conſider how they may ſavelie come from thence to the Campe, and there to ſhowe to the Campe, as in reaſon they ought to doe, to renforce your weake Companies that are theare

THERE is alſo ſent thither to *Dieppe* XXV. Laſtes of Powder and certain Pikes, which, though it be paied for by the Engliſhe Merchant›, could hardlie have been ſpared from hence, conſidering the great Preparations we are forced to make againſt this next Yare to withſtand the *King of Spaynes* great Forces, intended againſt this Realm both by Sea and by Land, and ſoe I praie yow lett yt appeare to the *French King*; for indeed a good part thearof was provided and made readie for the *Queens* owne Service.

Thus am I bold to commit to you ther martial Cauſes by reaſon of the abſence of the Lord Generall and his two Aſſiſtants.

From *Weſtmonſter*, the firſt of December 1591.

Your Lordſhips aſſuredly,

W. BURGHLEY.

P S.

I do aſſure you her *Majeſtie*, as there is cauſe, hath allowed yor laſt Letters and Treaty with the *French King* and the *Prince of Anhalt* as very wiſely performed.

Dorſ.

To my honorable and good Frend Syr Henry Unton *Knight her Majeſties Ambaſſador in France.*

Lettre à l'Ambaſſadeur Unton auprès du Roi de France, ſur les ſecours qu'on lui envoye.

My Lord Ambaſſideur,

D'Autant que le Général Lord Eſſex *eſt arrivé de là, & que le tems de ſon retour n'eſt pas certain, & que les Chevaliers* Thomas Leighton *&* Henry Killegrew *ſont auſſi retournés ici, je prens la liberté au nom de la Reine de vous charger de certaines choſes ſpécifiées ci-après, vous priant de convenir avec notre Maréchal de Camp, le Sergeant Major & autres Officiers reſpectifs, d'avoir ſoin des affaires ſuivantes.*

En premier lieu, il y a 400. Pionniers venus à Dieppe, *à ce que je crois, & j'eſpere qu'ils ſeront arrivez en ſureté au Camp ſous quelque eſcorte; & il y a auſſi 50 Mineurs envoyez de* Cornouaille, *qui, à ce que je penſe, arriveront dans peu à* Dieppe. *Et comme j'apprens par les Lettres du Chevalier* Edmund Yorkes *& par le rapport que le* Lord d'Eſſex *m'en a fait, qu'il a été avancé à la charge de . . . . . Directeur des tranchées en Campagne, il paroit le plus propre à prendre ſous ſes ordres les ſuſdits Pionniers & Mineurs, je vous prie de traiter avec lui ſur ce ſujet, afin qu'ils ſoient bien reglés, & qu'ils puiſſent recevoir leur prêt par ſemaine, comme les autres Soldats, du Sous-Treſorier; car quoiqu'on ne les ait point forcés, ils pourront peut-être bien rendre d'auſſi bons ſervices que pluſieurs Soldats enrolés comme Soldats dans pluſieurs gardes, lorſqu'ils n'auront point été chargés de trop de travail pendant la jour, comme je ſai par ma propre expérience qu'il eſt arrivé à* Boulogne *une faute conſiderable par un nombre choiſi de Soldats François, qui furent envoyés ſecretement pour entrer dans la Ville, & qui pendant la nuit furent preſque tous ou tuez ou pris par les Pionniers.*

Il eſt auſſi parti des Pais-Bas ſept bandes de vieux Soldats, leſquels, s'ils ne ſont pas déja arrivez à Dieppe, *y ſeront dans peu, à ce que je crois; je vous prie donc de conſiderer de quelle maniere ils pourront ſe rendre de là au Camp, en ſureté, & de faire voir comment ils pourront ſervir à renforcer les compagnies foibles qui ſe trouvent là, ainſi que cela ſe doit.*

On a auſſi envoyé à Dieppe 25. *Laſtes de poudre & certaines piquets, & quoique les Marchands Anglois les aient payés, à peine pouvons-nous nous en paſſer ici, en égard que nous ſommes forcés à faire ici de grands préparatifs pour l'année prochaine, afin de nous oppoſer aux grandes forces que le* Roi d'Eſpagne *deſtine contre ce Royaume & par Mer & par Terre. Et je vous prie de faire ſavoir ceci au* Roi de France; *car en vérité une bonne partie de ces choſes étoient deſtinées au ſervice particulier de la* Reine.

Je prens la hardieſſe de vous charger de cet affaires qui regardent la guerre, à cauſe de l'abſence du Lord Général & de ſes deux Aſſiſtans.

De Weſtminſter *le premier de Decembre* 1591.

Tout à vous,

W. BURGHLEY.

P. S.

Je vous aſſure que Sa Majeſté *a approuvé vos dernieres Lettres & vos negotiations avec le* Roi de France *& le* Prince d'Anhalt, *comme ayant été faites avec ſageſſe, ainſi qu'elle en a eu ſujet.*

Idorſo.

A mon honorable & bon Ami, le Chevalier *Henri Unton*, Ambaſſadeur de *Sa Majeſté* en France.

Ad Principem Anhalti, ſuper Morte Electoris Saxoniæ, & ſuper Obſidione Civitatis de Rouen.

MON COUSIN,

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 110.

NOUS avons receu voſtre Lettre, eſcripte au *Camp devant Rouen*, le 24. du Moys paſſé; par la quelle nous faites amplement Narration, comme, ayant trouve au dit Lieu noſtre Ambaſſadeur, luy auriez communique au long l'Eſtat de vos Affaires, & comme il vous auroit rendu depar nous deulx Lettres de diverſes Dates, les quelles vous auroyent grandement contriſtees, vous apportant les Nouvelles du Decez du feu *Electeur de Saxe* voſtre Cousin & Maiſtre

Il y a auſſy (ce que meſme noſtre Ambaſſadeur, nous a advertey) que les Troupes qu'avez conduites *d'Allemaigne*, ne ſe treuvoyent point contentes de ce qu'on leur avoit mancque des Payements promis par le *Roy Treſchriſtien*, dont nous ſommes bien fort marrye, & avons, comme autrefois, mande a noſtre dit Ambaſſadeur d'en charger le *Roy*, y adjouſtant de plus que, s'il ne s'employeroit a vous contenter & vos Trouppes de ce qu'il vous a promis, nous nous departerions du Secours qu'autrement avions bonne volonte de luy continuer, veu meſmes que nous nous ſentons touchee en noſtre Honneur, a cauſe que par les Contributions par nous fouroies en *Allemaigne*, & par noſtre inſtance & exhortatioo vous ayez tant plaiſtoſt vous * laiſſe perſuader a entreprendre ce Voyage:

* XVI. 139.

A quoy nous a eſte reſpondu, de la part du *Roy Treſchriſtien*, tant de Parolle a noſtre Ambaſſadeur par dela, comme par rapport de ſon Ambaſſadeur chez Nous, qu'il ſe recognoiſt a la verite grandement redeuable a vous & vos Gens de ce qu'ayez portez ſi longue patiens ſans la Satisfaction qu'il confeſſe vous eſtre deue, & luy oblige de la vous tenir, ce qu'auſſy il a treſbonne intention d'accomplir en toute diligence a luy poſſible, ayaot

deja

Ann. D. 1591. 34 Eliz. Reg.

deja (comme en ſes Lettres il nous aſſeure ſur ſon honneur) ſur le chemin une Somme ſuffiſante pour acquitter le deuxieme Moys, nous ayant nommé en particulier le *Seigneur du Pleſſis* Gentilhomme de ſon Conſeil, & lequel nous ſçavons avoir un grand Credit auprez de luy, qu'il dict avoir la charge & conduicte des ſuſdits Deniers, & qu'il n'omettra nuls autres Moyens poſſibles pour vous donner pleine & agreable Satisfaction, adjouſtant en fin que ſa ſeconde eſperance giſt au recouvrement de la Ville de *Rouen*, laquelle gaignée luy fournira en abondance de quoy bailler contentement & a vous & aux autres, aus quels il eſt redeuable pour leur Services.

Et ſur ce point il nous a ſemble vous devoir communiquer noſtre opinion, laquelle eſt, a la verite, que le plus aſſeure Moyen, que pourra avoir le *Roy* ou eſperer, tant a vous fournir la Satisfaction qu'il vous doibt, comme pour eſtablir ſon Eſtat contre ſes Rebelles, eſt d'employer tous les Moyens & Forces pour recouvrer la dite Ville, dont l'Entrepriſe nous ſemble, pour pluſieurs raiſons, ny de trop grande difficulte, ny de longue conſumption de temps, & ſans doubte de fort grande conſequence pour aſſeurer ſon Eſtat, & pour luy monſtrer de quoy donner contentement a touts ceulx qui en ſont en Attente.

Car il eſt treſcertein que les Gens de Guerre la dedans ne ſont pas en grand nombre, & la multitude des Habitants, conſiſtant de Marchants & Gens de meſtier, eſt pluſtoſt pour apporter Dommage a la Ville que unitre; car, oultre la conſumption qu'ils feront des Vivres (les queilles il eſt certain commencement deja a faillir) ceſte qualite des Gens eſt tousjours plus prompte a fauver la vie qu'a combattre; & nous ſommes advertys que deja ceulx la ont commence a Murmer, demandants la Paix, & qu'aulcuns ſeroyent eſchappez de la Ville pour rechercher la grace du *Roy*, dont nous penſions que vous meſmes, eſtant au Camp, n'eſtez ignorant.

Oultre ce, quoy que les Ennemys s'en ſoyent vantez de la grandeur de leur Forces, publiant le *Duc de Parma* comme Principal, & le *Duc du Mayne*, avec ſes Aydes des *Lyeuers* & les Trouppes Italienes, les quelles ils ont divulge avoir receu commandement du *College des Cardinaulx*, depuis le Deces du *Pape*, de perſiſter en *France*, nous vous aſſeurons, de certaine cognoiſſance, que le *Duc de Parma* ne tient aſſemble, ny a meſmes Moyens de mettre enſemble une moytie des Gens, dont on a faict courir le bruict,

Ann. D. 1591. 34 Eliz. Reg.

Et quant aux Italiens, ne doubtons qu'il ne vous ſera manifeſte, devant que nos Lettres vous pourront parvenir, qu'ils ſont Desbandez; car nous ſçavons de certain que *le Pape* preſent, tout auſſy toſt comme il a eſte aſſis en ſa Chaire, eſtant requis par *les Cardinaulx de la Faction Eſpagnole* d'envoyer Argent aux *Italiens* en France, le refuſa tout a plat; & ſemble qu'il ne ſe veuille tant ranger a volonte du *Roy d'Eſpagne* comme le Defunct, tellement que pour venir a fin, voyant la facilite de la prinſe de *Rouen*, & l'imbecillite des Adverſaires a en pouvoir deſtourner le Siege,

Et, en eſtants de noſtre part en treſgrande eſperance du ſuccez, vous prions vous (*mon Couſin*) comme Prince d'Honneur, & les autres Collonels comme Gens de Valeur, que tout ainſy que la Juſtice d'une ſi bonne Cauſe, que de Secourir un *Roy Treſchreſtien* contre des Rebelles Antichreſtiens, & voſtre Zele a la Religion, ont pouſſez vos nobles courages a entreprendre ſi penible Voyage, que veuillez uſer la vertu de Patience, a en attendre le bon ſuccez que Dieu bien toſt donnera a vos Trauvaux, dont enſuivra le Reſtabliſſement *du Roy* en ſon Eſtat, l'Aſſeurance de la Religion, & a vous autres Honneur perpetuell, avec Recompence de voſtre Payne Deſpence & Hazard de voſtre Vie.

De quoy, ſi l'eſperance que nous avons ne nous eſtoit fort aſſeure en noſtre opinion, ne vouldrions vous preſſer ſi chauldement a perſiſter en l'Entrepriſe, comme nous eſt teſmoing celuy, le quel prierons (*mon Couſin*) vous ſecourir de ſa divine puiſſance.

Eſcript a noſtre *Palais de Weſtminſter*, ce iii. de Decembre, 1591. & de noſtre Regne l'An xxxiv.

---

* XVI. 140.

* *Super mutabili Statu Rerum Gallicarum.*

Lettre du Treſorier à l'Ambaſſadeur, ſur l'état incertain des affaires de France.

My Lord Ambaſſador,

My Lord Ambaſſadeur,

Bibl. Cotton. Caligula E.8. fol. 40.

AS the World is round and ſo unſtable, ſo be all Actions conſequent, and as we have Ebbs and Floddes which commonlie keepe certaine omes, ſo nowe thes Matters of *France*, vaneing ſo often, maketh us heare in our Actions to have our Ebbes and Floddes uncertaine.

THE State of the *French Cauſes* being hither advertiſed ſo uncertanlie, hath of late moved her *Majeſtie* to and fro concerning the retorne of the *Erle of Eſſex*; but nowe at this preſent *her Majeſtie* is contented he ſhall retorne thuther, but with this condition, that if he ſhall find this matter of *Roan* ſperable, then to remain, if otherwiſe to retorne hither: And if *her Majeſtie* ſhould find the Action deſperate to recover the Toune, ſhe hath a diſpoſition alſo to revoke all hir Forces; the Event whereof muſt be proved by Time.

Comme je vous ai écrit la derniere fois, Sa Majeſté reçut *fort bien vos Lettres concernant votre Négociation avec le* Roi *&* le Prince d'Anhalt, *approuvant la maniere franche dont vous en avez agi, de ſa part, tant avec le* Roi *qu'avec le* Prince. *La choſe, quoique rapportée par vous-même, je vous aſſure, a été confirmée, & par les Lettres du* Roi *écrites ici à ſon Ambaſſadeur, & par la Lettre* du Prince d'Anhalt *à* Sa Majeſté, *par leſquelles il a paru que vous les avez laiſſés ſans eſpérance d'obtenir de* Sa Majeſté *de plus grandes avances. Cependant le* Prince *a preſſé la* Reine *d'avoir ſoin de ſon affaire, craignant que le* Roi *n'exécute ſans la promeſſe qu'il leur a faite, par où il ſeroit obligé de ſe retirer avec ſes Troupes.*

AS I wrote laſt unto you hir *Majeſtie* accepted yor Letters unto her conteining yor Negotiation, both with the *King* and the *Prince of Anhoult*, veanie plauſible, allowing your plaine manner of dealing on her behalf both with the *King* and the *Prince*, which though the ſame weare reported by yout ſelf, yet I aſſure youe the ſame was confirmed both by the *Kings* Letters to his Ambaſſador heare, and by the *Prince of Anhoults* Letter unto *her Majeſtie*, by both which it appeared you had left them without hope to recover anie further Charges from *hir Majeſtie*; But yet *the Prince*, by his Letters preſſed *her Majeſtie* to take the care hereof, as doubting that *the King* would not perform his Promiſe to them, and thearbie he ſhould be forced to retire his Forces.

Mais Sa Majeſté *a trouvé bon de lui faire une réponſe obligeante, le priant inſtamment de prendre patience envers le* Roi, *lui faiſant eſpérer ſatisfaction en partie de l'argent que Du Pleſſis devoit apporter, & particuliérement ſur ce qu'on avoit lieu de ſe promettre en engageant* Rouen, *&* Sa Majeſté *m'a commandé de faire une Lettre dans cette vue, laquelle étant prête à être ſignée*, Sa Majeſté *voulut abſolument y ajouter une période par un poſtcript, qui auroit diminué la force de la Lettre, mais je l'ai portée à s'en abſtenir, diſant que vous pourriez avoir la commiſſion de vous en ſervir, ſi vous trouviez que cela ne nuiroit point à la Cauſe, comme à nous avis il me ſemble que cela n'y pouvoit faire aucun bien, dans une conjoncture ſi douteuſe: néanmoins ſi vous trouvez le* Prince *diſpoſé à continuer le ſervice, ſur l'eſpérance de reprendre* Rouen, *& ſi vous voyez vous-même qu'il y ait lieu de l'eſpérer, alors pour le contentement de* Sa Majeſté *& afin de témoigner ſa faveur pour le* Prince, *vous pourriez après cela vous ſervir de cette ſorte de diſcours, & dans cette vue, en couchant la Lettre que je vous envoye, j'y ai ajouté la période du poſtcript, que auroit été envoiée, ſi je n'en avois pas diſſuadé* la Reine.

BUT *hir Majeſtie* thought good to make hum ſum curteous Anſwere, and ſome earneſt Requeſte to beare patiendie with *the King*, with hope partlie for the Monie that *de Pleſſie* was to bring, but ſpecialie with the hope of the Recoverie of *Roan*, and theruppon *hir Majeſtie* hath commanded me to indite a Letter to that ment, which being readie to be ſigned, *her Majeſtie* would needes have added a Poſtſcript of a Sentence greatlie derogating the Force of the Letter, which I moved her to be forborne, adding that you ſhould have Commiſſion to uſe that Speeche unto him if you ſhould finde yt not to be hurtfull to the Cauſe, as in mine Opinion I do conceive it could one no good in ſo doubtfull a time; But yet, if yow finde *the Prince* diſpoſed to continue his Service upon the hope of Recoverye of *Roan*, and that your ſelfe ſhall find the Recoverie ſperable, then for Contentation of hir *Majeſtie*, and to ſhow hir Kindnes to *the Prince*, you may afterwards uſe that kind of Speech, and to that intent, with the *cuching* the Letter which I ſend you, I have added thearetto the Sentener of the Poſtſcript which ſhould have been ſent if I had not diſwaded *her Majeſtie*.

THE Doubts we conceive of your Actions there are grounded upon theſe things following,

FIRST, We find *the King* hath not Monie ſufficient to pay the *Reyſters* and *Lance-Knights*, wherebie, if theie ſhall depart, or ſhall be corrupted by the Ennemie with the Indian Mome to revolt to the Ennemie, or at leaſt abandon *the King*, the Toun of *Roan* will recover great Comfort, the Ennemie will come onward either by Force to levie the Siege or to revoke *the King* or his Forces from yt.

Premierement, nous trouvons que le Roi *n'a point aſſez d'argent pour payer les* Reyters *&* les Lanſquenets, *par où, s'ils viennent à quitter ou à être corrompus par l'argent des Indes, ou à ſe tourner vers les Ennemis, ou du moins à abandonner* le Roi, *la Ville de* Rouen *en aura un grand ſoulagement, l'Ennemi s'avancera, ou pour faire lever le ſiege par force, ou pour en détourner le Roi & ſes Troupes,*

SE-

En

Ann. D. 1591. 34 Eliz. Reg.

Secondlie, We perceive our Forces maie ſerve for Opinion and Name, but in treuth we take it theare are not left a nomber hable to kepe a Quarter, and the nomber that ſhall come from the *Lowe Countries* will not be 900.

And again, as I perceave, *the King* hath great want of Powder, for of late ſent to *Dieppe* for ſome, wheare, none being, the Ordinance of *England* and of *Holland* was ſhipped to be carried by Sea to *Roan*, which, if it be not well conducted, will be prevented by the Enneme either at *Newhaven* or uppon the River; but yet there is ſhipped from hence four Dales paſt xxv. Laſtes of Powder, at the Charge of Engliſh Merchants, having as I think good Caution from the *French King* for their Satisfaction.

A Third Cauſe of ſome doubt is, wherof I am ſure yow are not ignorant that *the King's* Counſell, ſpecialie of them that have at *Tours* and *Nantes* * are not foundlie affected to *the King* to have him proſper, in reſpect of the Cauſe of the Religion; Of theſe things you ſhall have better cauſe to judge theare then we heare can do, grounding our ſelves upon Advises and Conjectures:

* XVI. 141.

And now to ende, I am bold to intreat you to procure for me a Liſt of the *King's* Forces of all ſortes, and of the principall Commanders therof, and to knowe how manie of thoſe Forces are commanded by them of the Religion, and likewiſe to ſend me a Note of the Perſonages of all Eſtates whom *the King* doth uſe for his Counſell for Warres and for his Counſell for Affayres.

And ſo recommending to yor Lordſhip a further underſtanding of our occurrents here to the Report of my *Lord of Eſſex* and of his Company.

From *Weſtminſter*, the fourth of December 1591.

Your Lordſhips aſſured loving Frend,

W. Burghley.

En ſecond lieu, nous voions que nos Troupes ne ſervent là que de nom, car en vérité nous croions qu'il n'y en a pas un nombre ſuffiſant pour occuper un Quartier, & le nombre de ceux qui viendront des Pays-bas ne montre pas à 900. hommes. Ann. D. 1591. 34 Eliz. Reg.

Et de plus, à ce que j'apperçois, le Roi *a un grand beſoin de poudres, car il a envoié depuis peu à* Dieppe *pour en avoir, ou n'y en ayant point, on embarqua l'Artillerie d'*Angleterre *& d'*Hollande *pour la tranſporter par Mer à* Rouen, *ce que les Ennemis pourront empêcher, ou au* Havre de Grace, *ou ſur la Riviere, ſi l'on ne s'y prend pas bien; mais depuis quatre jours on a embarqué ni 25. Laſtes de poudre, aux dépens des Marchands Anglois, ayant, à ce que je crois, bonne caution de la part du* Roi de France *pour leur payement.*

Un troiſieme ſujet de quelque doute, que je ſuis ſûr que vous n'ignorez pas, c'eſt que ceux du Conſeil du Roi, *particulierement ceux de* Tours *&* de Nantes, *ne ſont pas fort portés pour la proſperité du* Roi, *à cauſe de la Religion. Vous pourrez mieux juger de ces choſes là où vous êtes, que nous qui ſommes ici, n'ayans ſinon d'autres fondemens que des avis & des conjectures.*

Et pour finir à preſent, j'oſe vous ſupplier de me faire tenir une Liſte des Troupes du Roi *de toutes les ſortes, & des principaux Commandans, & de me faire ſavoir quels nombres de ces Troupes ſont commandés par ceux de la Religion, & de m'envoier de même une note des perſonnes de toutes qualités dont le* Roi *ſe ſert dans ſes Conſeils de Guerre & de Police.*

Et ainſi remettant à Votre Seigneurie à apprendre plus amplement ce qui ſe paſſe ici, par la voie de My Lord d'Eſſex *& de ceux qui l'accompagnent, &c.*

De Weſtminſter, *le 4. Decembre* 1591.

L'Ami conſtant de votre Seigneurie,

W. Burghley.

Super miſerabili Statu Regis Francie.

My Lord Ambaſſador,

Bill Cot. Cal. Gallia. E. 8. fol. 180.

I Received yeſternight your Letters of the 29th of the laſt Month by Sir *Chriſtofer Ludcott*; which being imparted unto her *Majeſtie*, ſhe reſolved, notwithſtanding any former Letters, by his own Letters to affirm that I have done; and that with more Aſſeveration of his *Majeſties* ſetled purpoſe not to be at anie further Charges; which her *Majeſtie* doth ſo plainlie expreſſe by his owne Letters as I need not reiterat the ſame; and yet I am moſt lone to ſee the decaied Eſtate of the *King*, not to be hable to make upp one Moneths Paie at this time; and on the other ſide, knowing how much his *Majeſtie* is ſo dailie charged with this forreign Warres, as the World maie ſee it to our great Diſcredit, both by ſelling of his own Land, and by borrowing of great Sommes of Money; which being by you ſecretlie communicated with *the King*, he ought to have more reſpect of her *Majeſtie* then thus ſtill to preſſe her againſt his Mind to yeld more then is convenient for his Eſtate, which, as you are not ignorant, muſt be mightelie defended this next Summer againſt the *King of Spaynes* Forces, which are not onlie to come out of Spayne after there accuſtomed manner, but alſo by the Preparation of Forces of Ships that he hath made of great Strength to be ſent this next Spring out of the moſt part of the maritime Tounes of Eſtlandes, and thos directly to come from thence to invade the Realme uppon the Eſt Partes thereof.

By your laſt Letters I perceive you have not underſtood of of the great Loſſe that you have by the Death of your ſinguler good Patron here, which hapned upon the xxth of the laſt Moneth, to the great Greef firſt of her *Majeſtie*, and next of all others his Companions and Frendes, but hereof I will leave to write, knowing how ſore it will be to renew anie mention thereof to yowe; and yet nether you nor anie other muſt repine againſt the Ordinance of God.

Before this Letter ſhall come unto you I know my *Lord of Eſſex* will be there; whoſe going and not going hath been in divers Balances heare, her *Majeſtie* miſliking it both for the Danger he might likely incurre, and for the ſmall Nombers that ſhall be theare of our Nation for him to command, which her *Majeſtie* thought might have been commanded by a meaner Perſon, but yet when we could not deviſe of anie ſuch fit for the purpoſe, ſpecially to reduce the Numberi into ſtronger Bands, and by of ſundrie Captaines lacking theire Numbers, hir *Majeſtie* yelded to ſend hito for that purpoſe; and ſo he hath Inſtructions ſpecialie to doe, and alſo to retorne againe without longer tarieing theare then it ſhall be found that the recoverie of *Roan* ſhall be ſperable within ſome reaſonable time; we have daily Intelligence of the Loſſes of the *Spaniſhe Armad* more then was reported in the Booke which I ſent you.

From the Court at *Whitehall* the 6th of December 1591.

Your verie loving Frend,

W. Burghley.

In dorſo.

To the Right honorable, my verie loving Frend, Sir Henry Unton *Knight her Majeſties Ambaſſador in France.*

Lettre du Treſorier à l'Ambaſſadeur, ſur l'état déplorable du Roi du France.

My Lord Ambaſſadeur,

Je reçus hier au ſoir vos Lettres du 29. du mois paſſé, par le Chevalier Chriſtophle Ludcot, *qui avant été communiquées à* Sa Majeſté, *elle réſolut, nonobſtant mes précédentes Lettres, de confirmer par ſes propres Lettres ce que j'ai fait; & cela avec de plus grandes proteſtations de ſon deſſein arrêté de ne s'engager dans aucunes autres dépenſes, ce que* Sa Majeſté *déclare ſi évidemment par ſes propres Lettres, qu'il n'eſt pas beſoin que je vous le repete. Et cependant je ſuis très-fâché de voir l'état ruineux du* Roi, *qui n'a pas à préſent de quoi fournir un mois de paye; & ſachant d'autre part combien* Sa Majeſté *eſt ulcerée tous les jours par ces guerres étrangeres, comme tout le monde le peut voir à notre grand desavantage, en vendant ſes propres terres & en empruntant de groſſes ſommes d'argent; ce qui étant communiqué par vous au* Roi *en ſecret, il devroit avoir plus d'égard pour* Sa Majeſté, *que de la preſſer ainſi continuellement à fournir, malgré elle, plus qu'il n'eſt convenable à ſon Etat, qui, comme vous le ſavez, doit être puiſſamment défendu l'Eté prochain, contre les Troupes du* Roi d'Eſpagne, *non ſeulement contre celles qui doivent venir de là, mais encore contre celles qu'il a fait préparer avec des Vaiſſeaux de grande force dans la plupart des Villes maritimes des* Pays de l'Eſt, *pour les envoier de là tout droit au Printems prochain, faire une invaſion ſur les côtes Orientales de ce Royaume.*

Je n'apperçois par vos dernieres Lettres, que vous n'ayez pas appris la grande perte que vous avez faite par la mort de votre bon Patron d'ici, qui arriva le 20. du mois paſſé, au grand regret premierement de Sa Majeſté, *& enſuite de ſes compagnons & amis; mais je m'abſtiens de vous écrire ſur ce ſujet, ſachant que c'eſt renouveller votre douleur que de vous en faire mention; & cependant ni vous ni aucun autre ne doit murmurer de l'ordre de Dieu.*

Je ſai qu'avant que cette Lettre vous ſoit rendue, My Lord d'Eſſex *ſera arrivé là. On a beaucoup agité s'il partiroit ou s'il ne partiroit pas,* Sa Majeſté *n'approuvant point ſon départ, & à cauſe du danger qu'il pourroit courir, & pour le petit nombre de ceux de notre nation qu'il auroit à commander, ce que* Sa Majeſté *croit qu'une Perſonne de moindre rang auroit pu faire; mais lorſqu'il s'agit d'en trouver quelqu'une propre à cela, & ſur-tout de réduire le nombre en des Compagnies plus fortes, ... pluſieurs Capitaines manquant d'avoir leur nombre complet,* Sa Majeſté *conſentit de l'envoier pour ce deſſein; & auſſi ſes inſtructions portent expreſſément qu'il ait à le faire, comme auſſi de s'en retourner ſans tarder plus longtems, à moins qu'il ne voje qu'il y ait eſpérance de reprendre* Rouen *dans peu de tems. Nous avons tous les jours des avis des pertes que fait la* Flotte d'Eſpagne, *bien au-delà de ce qui eſt marqué dans le Journal que je vous ai envoié.*

De la Cour de Whitehall, *le 6. Decembre* 1591.

Votre très bon Ami,

W. Burghley.

In derſo.

Au très honorable mon très cher Ami, le Chevalier *Henry Unton*, Ambaſſadeur de Sa Majeſté en France.

* A

Ann D. 1591. 34. Eliz. Reg. XVI. 243.

* *A Regina ad Regem Francie; super Promissis minime observatis.*

Monsieur mon Frere,

Bibl. Cotton Caligula E. 8. fol. 210.

CE a este tousjours l'advis des Sages qu'on se gouverne si bien a l'endroict de leur Amys, que plus hardiment ilz s'en pourront asseurer au besoing; Car, pour les accabler, au lieu de leur maintenir, c'est pour en manquer, quand plus ilz en doibuent user.

Par quoy me souvenant, je trouve bien estrange les derniers Lettres que vous me mandez; es quelles je vois que vous ne tenez plus de mesure en m'augmentant les Frais & danger des Vies de mes Subjects, que ne gardastes consideration a respecter voz pluseurs Promesses & peu d'accomplissements; ce que me semble indigne tant d'Honneur Respect Despens & Effusion de Sang, que pour vous complaire j'ay fourny pour vostre endroict.

Il ne vous souvient (me semble) que mes Subjectz, a bonne raison, sont pour attendre de mes mains plus de naif amour, plus de royall soing que tousjours les confirmer en Guerre pour autruy, dont nous n'attendons que incertaine Payment & asseure pert; nulle Victoire pour nous, ny Augmentation d'une Province, Ville, Haure ny Lieu asseure pour noutre Retraict, ny autre chose que vaule l'hazard de nous affaiblir les Forces, qui nous pourroyent servir en temps contre noz propres Ennemys; ains faisons une farie a my jour a telz, qui nous voyent pour l'autruy gran leur laisser Moins de force a nous mesmes.

Pour ce je conclude, continuant en mesme sorte, que tousjours j'ay accoustume, pour ne vous decevoir par vaine Opinion, que mon traictement n'estant de meilleure sorte que du commencement de voz plus grandes Necessites il a este, ou ne mes advis onques receurent fruict, ains permettli a tout temps de oultre courir voz plus expedientes occasions, ny mes ii fortifyes qu'en pre nostre Profit, ny muy Honneur, & qu'a ceste heure, si Je fuisse mal advisee, mes Gens arriveroient un Moys ou deux apres le Marche; Ann D. 1592. 34 Eliz. Reg.

Vous me pardonnerez de plus aggraver mes Subjectz, ny plus affoiblir mes Cofres; J'apprendray une meilleure Lecon que de perdre pour compaignie, si par faulte de prevoyance on se veult perdre.

Et combien qu'il vous plaise de figurer vostre Estat si perilleux, je me console en autre façon, faisant mon compte pour ne me monstrer peu challant de vostre Grandeur, quelque mal conception qu'en pourriez avoir, que me souvenant, du premier instant que demandastez mes Forces, vous les requerastez tant plustost, pour pouvoir prendre *Rouen*, premier que les *Allemans* y venoyent, ne pensant point vous en servir en ce Lieu la, ains pour defendre l'entree du *Duc de Parma* ou les Gens du *Pape*, & me fistes a croire qu'auriez plus de vingt mille oultre les miens, & *Re. Williams* m'asseura qu'auriez avec mes Troupes plus de quarrance mille Hommes a *Rouen*, oultre telz qui demeuroient en aultres Provinces, pour vous defere de quelques Estrangers; tout ce cy ramasse me fit esperer meilleure sejuence de voz Actions, que d'attendre (ce que Dieu ne vueille) que fiitez Lauee mal honorable & nullement asseuree.

Si fuffiez en si mal Fortune Estat, il me semble, foubz vostre Pardon, que pourriez mander aux Estats, qui ont leur Armee toute preste, & qui ne feront si loing a venir que les miens non encore ramassez, & que, a plus grande raison, les pourriez rechercher pour s'estre si benignement dediees a voz bonnes graces, come Je ne fus ignorant qu'ilz se sont tousjours, & come vous mesmes le scauez mieux que moy; Et pour ne vous fascher les yeux je finiray, priant le Createur vous inspirer de faire ce qui sera pour le mieux; de qui je me reposray come si en temps vous eussiez suivy mes treffaictionnez Advis; vous priant de prendre en bonne part ceste Response, de la quelle vous estez la cause.

Voſtre bien bonne Seur & Cousine,

ELIZABETH R.

XVI. 243.

* *A Thesaurario Litera ad Ambassiatorem in Francia.*

Lettre du Tréforier à l'Ambaſſadeur.

My Lord Ambassador,

My Lord Ambaſſadeur,

Bibl. Cotton Caligula E. 8. fol. 180.

ALthough I am sure, by the sight of my late Letters sent over to you, and by the Letters of his *Majestie* to the *French King*, you have well understood how much her *Majestie* misliketh to yeld to *the King's* Requeſt, so as, if the same had comen unto you before your last Letters written of the ninth and tenth of this Moneth, you would not have by yor owne Letters renewed *the King's* Requeſt to his *Majestie*; and therefore, though his *Majestie* hath at this prefent been much offended toward you, with thos your last Letters of the ninth and thenth; by which you have, as her *Majestie* conceiveth, to earnestly recommended the Cause, so great ie mislike I for her to yeld unto; yet I have, to the best of my Power, for your Excuse, alledged that, if the former Letters had been comen unto yowe (which could not possible be before the writing of thes your latter) yow would have shonned to have new recommended thes Demandes of new Succours; and so, I hope, her *Majestie* hath been by such my Allegation appeased; whereas before her Offence was more grevous against you, than I thought I could have pacified.

Quoique je ſois ſûr qu'à la vue de mes dernieres Lettres, qui vous ont été envoyées, & par celles de Sa Majeſté *au* Roi de France, *vous aurez bien compris combien* Sa Majeſté *eſt éloignée d'accorder la demande du* Roi; *de ſorte que ſi vous les euſſiez reçues avant d'avoir écrit vos Lettres du 9 & 10 de ce mois, vous n'auriez pas renouvellé la priere du* Roi *à* Sa Majeſté; *C'eſt pourquoi, quoique la* Reine *ait été fort fâchée contre vous de vos dernieres Lettres du 9 & du 10, par leſquelles* Sa Majeſté *connoit que vous avez trop chaudement recommandé la Cauſe qu'elle deſapprouve trop pour y donner les mains; néanmoins j'ai repréſenté autant qu'il m'a été poſſible, pour votre excuſe, que ſi les Lettres précédentes vous euſſent été rendues, ce qui n'a pas pu ſe faire avant d'avoir écrit vos dernieres, vous auriez évité de recommander derechef les demandes d'un nouveau ſecours; Et auſſi j'eſpere que* Sa Majeſté *aura été appaiſée par la raiſon que je lui ai alléguée, là où auparavant le chagrin qu'elle avoit contre vous étoit plus grand que je n'aurois cru pouvoir le vaincre.*

And, to maintaine her Fantesie therein, she saith you are abused by the French theare; and, as she gesseth also, you are tempted thereto to please my *Lord of Essex*: betuixt whom and the *French King* she thinketh thes Demandes are made by Compact: and, as she saithe, yt agreeth with noe reason for the *French King* to pretend that he looked for the *Duke of Parma* to come within fifetine Dayes, reckoning his accompt from the fixth or seventh of December, to offer him Battaile afore *Roan*, and for his helpe to require, by Letters of the tenth of our December, to have 5000 Men Enthishe to be sent over, wheras the Levie of half the Nomber could not possible be, and much leise the Transportation of them by twenty Dayes after the fifetine, and in verie trewthe it seemeth all good Experience to require so sodeine a Levie to be made in Winter tyme, and to be transported with sufficient Furniture and Victuell in so short a time, out of a Countie distant beside, and much the harder, considering the great Numbers that have been alreadie sent, and almoit all waited both Men and Furniture, for the greater part Levied in the maritime Countries; and yet, for my part, I cannot denie but the Necessitie of *the French King* may be as great as is alledged, although I doubt whither the *Duke of Parma* and his Armies can be either so great or soe readie to make so longe a March in this tyme of the Yeare as to come so near m *Roan*; for as you theare in *France* are informed of the *Dukes* Entrie into *France*, so with others of the *Lowe Countries* have like Information of his Retorne into *Brus lles*: But, to conclude this my Letter, I thinke you maie do well to vse, by your next Letter to his *Majestie*, some reasonable Excuse for yor recommending of these late Demandes of the *Frenche Kinge* in sort as you have done.

Et pour ſoutenir ſa penſée, elle dit que les François vous en font accroire; &, comme elle le ſuppoſe, vous êtes porté à cela pour faire plaiſir à My Lord Eſſex, *entre lequel & le* Roi de France *elle s'imagine que ces demandes ſe font de concert; Et, comme elle dit, il ne convient aucunement avec le bon ſens, que le* Roi de France *ſuppoſe que le* Duc de Parme *puiſſe venir dans quinze jours, faiſant ſon compte depuis le 6 ou 7 Decembre, pour les livrer bataille devant* Rouen, *& de demander qu'on lui envoye pour ſon ſecours, par ſes Lettres du* 10 *de notre Decembre, cinq mille hommes de Troupes Angloiſes, là où il n'eſt pas poſſible de faire la levée de la moitié de ce nombre, & encore moins d'en faire le tranſport en vingt jours après les quinze: & en vérité il faut manquer d'expérience pour prétendre qu'on puiſſe les lever ſi ſubitement en Hiver, & les tranſporter avec les munitions néceſſaires & des vivres, en ſi peu de tems, ſur-tout lorqu'il faut faire ces levées dans des Provinces plus éloignées, & d'autant plus difficiles à faire, en égard au grand nombre d'hommes qu'on en a déja envoyé, qui ſont preſque tous conſumés avec leurs équipages, dont la plupart avoient été pris dans les Provinces Maritimes. Et cependant je ne ſaurois nier pour moi, que les beſoins du* Roi de France *ne puiſſent être auſſi grands qu'on le marque, quoique je doute que le* Duc de Parme *& ſes grandes Armées puiſſent être ſi prêtes à faire une ſi longue marche dans la ſaiſon où nous ſommes, pour s'approcher ſi fort de* Rouen; *car auſſi que vous êtes informés là de l'entrée du* Duc *en* France, *les autres le ſont auſſi des* Pais Bas *qu'il eſt retourné à* Bruxelles: *mais pour conclurre cette Lettre, je crois que vous ferez bien de vous ſervir de quelque excuſe convenable, par la premiere que vous écrirez à* Sa Majeſté, *pour avoir appuyé ces dernieres demandes du* Roi de France *de la maniere que vous l'avez fait.*

I am verie sorie to see the Deserters of our Capteines, with theire Bindes that are comen out of the *Lowe Countries*, to be so defective in theire Nombers, for trewe yt is that Order was geven to send from thence seven Companies, whereof one was intended of 200 to have made up a full 1000 besides the Dead Paies,

Je ſuis très fâché de voir que les Capitaines qui ſont venus des Pais-Bas *avec leurs Troupes aient eu tant de déſerteurs, & que leur nombre ſoit ſi défectueux; car il eſt vrai qu'on avoit donné ordre d'envoier de là ſept Compagnies, dont l'une devoit être de deux cens hommes, pour rendre le nombre de* 1000 *complet, ſans les morte-*

paies,

Ann. D 1591. 34. Eliz. Reg.

Paies; But nowe I perceive uppon theire landing at *Dieppe* theare are but 630, although the Men be ſtrong, if the time of *the King's* expecting the *Duke of Parma* weare not ſo ſhort, his *Majeſtie* wold have ordered a Supplie to have been made, and for I have movid hur very earneſtlie; but hir Opinion of the time for their Service, and the time to make them readie and to ſhippe them, moveth hur to deine my Motion.

I find her *Majeſtie* alſo earneſtlie bent to have my *Lord of Eſſex* forbeare to take the Charge of ſo ſmall Troupes as a Generall, and therefore, if I had not this Day diſſwaded yt, hir *Majeſtie* would have had him preſentlie revoked for that reſpect, thinking it againſt her Honour to have ſo Noble a Man to be her Generall of ſo ſmall Troupes.

I pray God ſend you good Succes theare at *Roan*, for hitherto all things * goe untoward; the Lotle of lundine principall Gentlemen of hir *Majeſties* on that ſide the Seas, hath greatly diſcouraged her to have anie more hizarded by Sicknes, whearin I have ought to ſatiſfie her *Majeſtie* that the ſame Perſons might have died here naturally, as they doe dailie being of greater Accompt then anie theare deceaſſed, whereof I meane your good Patron, the principall Counſellor of this Realme, to whoſe Interment I ſhall to morrowe geve Attendance at *Paules*, and ſo leat the way for my ſelf for others to doe the like *en vna univerſa carnis*.

* XVI 144.

I am ſorie to ſee that you write that you have received no Letters from me ſence the eleventh of November, y aſſure you on my Fayth I thynk I never omitted to write to you every four or five Days, and I cannot reſolve this Miſtortun but by Imagination that my Letrers either do remayn at *Depe* unſent for lack of Convoy, or ſent and loſt by lack of Convoy; I therefore moſt hartily pray you certefy me as ſoon as you ſhall receive my Letters, received ſince the eleventh of November.

From the *Court at Weſtminſter* the 15 of December 1591. with a feble Hand, but yet with a good Heart for you and the Cauſe thet.

Your Lordſhips aſſured loving Frend,

W. BURGHLEY.

In dorſo.

To the Right honorable, my verie loving Frend, Sir Henry Unton *Knight, her Majeſties Ambaſſador in France.*

Ann. D 1591. 34 Eliz. Reg.

Je trouve auſſi que Sa Majeſté *eſt fort portée pour que* My Lord d'Eſſex *s'abſtienne de commander un ſi petit Corps de Troupes en qualité de General, & ſi je ne l'en avois pas détourné aujourd'hui, elle l'auroit rappellé inceſſamment par cette raiſon, croyant qu'il y va de ſon honneur de ſouffrir qu'une Perſonne de ſa qualité ſoit ſon General de ſi peu de monde.*

Je prie Dieu qu'il vous donne un bon ſuccès à Rouen, *car juſqu'à preſent toutes choſes vont fort à rebours, la perte de pluſieurs Gentilshommes ae conſideration de* Sa Majeſté *de ce coté-la de la Mer, la fert decourager d'en expoſer encore d'autres aux maladies; ſur quoi j'ai tâché de la perſuader, que les mêmes perſonnes euroient pu mourir ici naturellement, comme on le voit arriver tous les jours à des perſonnes de plus grande conſideration que celles qui ſont decedés là parmi leſquels je voulois dire votre cher Patron, le premier Conſeiller de ce Royaume, à l'enterrement auquel j'aſſiſterai demain à Paules, pour montrer le chemin à moi-même & aux autres pour en faire autant in vtã univerſæ carnis.*

Je ſuis fâché d'apprendre que vous n'ayez pas reçu de vos Lettres depuis l'onzeme de November: *je vous aſſure ſur ma foi, que je crois n'avoir jamais paſſé quatre ou cinq jours ſans vous écrire, & je ne ſai à quoi attribuer ce malheur, qu'en m'imaginant, ou que mes Lettres ſont reſtées à* Dieppe *faute d'eſcorte, ou qu'elles ont été envoiées & perdues faute d'eſcorte. C'eſt pourquoi je vous prie très inſtamment de me marquer d'abord toutes mes Lettres que vous aurez reçues depuis celles du 11. Novembre.*

De la Cour de Weſtminſter, *le 15. de Decembre* 1591. *avec une main foible, mais le cœur bon pour vous & pour la Cauſe du Pais où vous êtes.*

L'Ami conſtant de votre Seigneurie,

W. BURGHLEY.

In Derſo.

Au tres honorable, mon très cher Ami, le Chevalier *Henri Unton*, Ambaſſadeur de Sa Majeſté en France.

Pro Epiſcopo Sarum, de Intronizando.

Pat. 34. Eliz. p. 2.

REgina, Reverendiſſimo in Chriſto Patri, ac Prædilecto & fideli Conſiliario noſtro, *Johanni Archiepiſcopo Cantuarenſi*, ac aliis quibuſcumque Epiſcopis quorum in hac parte intereſt, Salutem.

Cùm, vacante nuper Sede Epiſcopali Sarum, per Translationem, Reverendi in Chriſto Patris, *Johannis Peers* ad Archiepiſcopatum Eboracenſem, ad humilem Peritionem *Decani* & *Capituli* Eccleſiæ noſtræ Cathedralis beatæ Mariæ Virginis Sarum prædictæ, per Literas noſtras Patentes, Licentiam noſtram concellerimus alium ſibi eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Sedis prædictæ Sarum, idem *Decanus & Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ noſtræ prædictæ, dilectum nobis in Chriſto, *Johannem Coldwell* Roffenſem Decanum ſibi & Eccleſiæ prædictæ elegerunt in Epiſcopum & Paſtorem, prout per Literas ſuas Sigillo eorum communi ſigillatas, nobis inde directas, plenius liquet & apparet,

Nos, Electionem illam acceptantes & ratam habentes, eidem Electioni Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus pariter & favorem; & hoc vobis tenore Præſentium ſignificamus:

Rogantes, ac in fide & dilectione, quibus nobis tenemini, firmiter præcipientes & mandantes, quatenus vos, aut ad minus tres veſtrûm, eundem *Johannem Coldwell* in Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ Cathedralis beatæ Mariæ Virginis Sarum ſic, ut præfertur, electum, Electionemque illam confirmare, & eundem *Johannem Coldwell* Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ Cathedralis beatæ Mariæ Virginis Sarum prædictæ intronizare, inveſtire & conſecrare, cæteraque omnia & ſingula peragere facere & perimplere, quæ veſtro in hac parte incumbunt Officio Paſtorali, juxta formam Statutorum hujus Regni noſtri Angliæ in ea parte editorum & proviſorum, veluti cum effectu.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, decimo octavo die Decembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* XVI. 145.

** Ad Ambaſſiatorem Anglie.*

Monſeur l'Ambaſſadeur,

Bibl. Cotton Caligula E. 8. fol. 10.

JE vous euſſe eſte vrois au Quartier du Roy, comme je vous avois dernierement dit, deſirant infiniment avoir ce bien de vous entretenir; mais il s'eſt preſente icy des occaſions, qui m'ont contraincte dy demeurer pour y donner ordre; les quelles ſont cauſe que je n'ay pas encores eu cet heur la puis.

Qu'il vous plaiſt prendre la peine de venir juſqu'en ce Lieu, je vous y attendray en bonne devoution,

Ce pendant,

Monſieur l'Ambaſſadeur,

Je vous prie me conſerver en vos bonnes Graces, e faire eſtat que vous aucz puiſſance de diſpoſer de Moy comme de,

Voſtre tres affectyone & parfayt Amy,

CHARLES DE

A St. *Laner* le 22. Decembre 1591.

Dorſ.

A Monſieur l'Ambaſſadeur de la Royne d'Angleterre.

A Gulielmo Duce Brunſwici Litera ad Reginam; qua Penſionem, Comiti Friſiæ Orientalis Avunculo ſuo prius conceſſam, ſibi continuandam petit.

MADAME,

LES Vertus Treſilluſtres & Benignite admirable, dont *voſtre Majeſte* eſt ornee miraculeulement, & en eſt louee bien haut par tout l'Univers, ont cauſſe en moy ceſte hardieſſe d'envoyer a *voſtre Majeſte* des Lettres, & de faire a elle mes treſhumbles & treſobeiſſantes Requeſtes.

Bibl. Cotton Caligula D 13. fol. 170.

Car, combien que Je ſois a *voſtre Majeſte* pour ceſte heure incognu, & doute fort que mon Nom ne ſoit jamais parvenu aux oreilles d'icelle, toutefois metti je en ſuſdicte ſa naifue & tousjours couſtumere bonte une tant certaine fiance, que j'eſpere grandement, eſtant Filz de celuy qui a feu Monſeigneur voſtre Frere *Monſeigneur Edouart Sixieſme Roy Sereniſſime d'Angleterre &c.* de Treſexellente & Treſheureuſe me.moire, & maintenant par pluſieurs Annees a *voſtre Majeſte* meſme eſt tenu & obligé, qu'celle excuſera benignement ceſte mienne audace, & me preſtera une clemente & grateuſe Audience.

Par ce donques (*Madame*) il ne peut eſtre aucunement cele a *voſtre Majeſte* que, Monſieur mon Oncle, *Monſieur Jean Conte d'Oſtfrayſe*, ce xxix du Mois de Septembre dernier paſſé eſt Decede; qui, outre les Graces dont *voſtre Majeſte* l'ha pleu toujours pourſuivre, ha eu d'elle une Penſion, par ſa Largeſſe Royale, & en ha jouy non peu de temps, & juſques au jour qu'il ha rendu heureuſement l'Ame a celuy qui la luy avoit donnee;

Le q el Benefice, ou pluſtoſt excellente & magnifique Liberalite, de *voſtre Majeſte* il n'y a point de doute qu'elle ne ſoit recheus maintenant entre voz mains ſereniſſimes & poſe en voſtre Royale volonte, pour quoy, ſcachant aſſez combien amyablement & avec quelle Benevolence feu *Monſieur mon Oncle*, durant ſa Mala-

die

Ann. D. 1591. 34 Eliz. Reg.

die extreme en Angleterre, m'ha faict recommander treſhumblement envers *voſtre Majeſté*, je n'ay peu mettre aucunement en Arriere ceſte tresbonne affection du dict *Comte*, ny mon ardant deſir d'eſtre de *voſtre Majeſté* treſhumble & treſobeiſſant Serviteur, que j'ay eu depuis que je la vis, puiſant de *France* en voſtre Royaulme, ce m'ha permis mais pluſtoſt m'ha pouſſé, ayant une telle & tant louable occaſion de faire treſhumblement ſouvenir a *voſtre Majeſté* de ce, dont feu *Monſieur mon Oncle* l'ha requiſe en toute humilité, qu'apres ſon Treſpas *voſtre Majeſté* par ſa gratieuſe, & a toutes congnue Benignité, voult conferer & ordonner a moy ſatisfaicte voſtre antigne & treſliberale Largeſſe, & de le ſupplier de mettre en execution, & tenir aggreables ces humbles requeſtes du feu *Comte* voſtre Serviteur, & par ainſi contanuer la

* XVI. 446. bonne Grace qu'elle * luy ha porte en moy ſon Nepueu, & me recevoir pour ſon treſhumble Penſionaire & Serviteur; les quelles mes Prieres & treſhumble intervion *voſtre Majeſté* ne prendra en mauvaiſe part ſe la ſuppiie, mais il luy plaira m'en donner une benigne & treſclemente Reſponte;

En conſiderant que tout cela ne procede d'autre que, puis que ma fortune me conſeille que Je gaigne l'affection de quelque Roy ou Potentat, aye envie & jaloutie de me faire pluſtoſt Subject & Serviteur de *voſtre Majeſté* comme d'une Royne & Princeſſe, qui par ſa Vertu & Prudence ſurpaſſe innumerables de ſa Qualite & de ſa Puiſſance; Principalement en l'haute Mer Oceane peut juſtement eſtre eſgalee aus plus grands de toute la Chreſtientie, fors qu'a un, en qui ces choſes beaucoup moins reluiſſent.

En quoy ſi *voſtre Majeſté* me vouldra favoriſer par ſon accouſtumee & royale Bonte, j'auray toute ma vie treſdigne occaſion de l'en remercier treſhumblement; &, quand Je ſcauray de ne luy eſtre point contraire, Je viendray moy meſme vers *voſtre Majeſté* pour negotier & conclure les Conditions de la Charge, qu'il plaira a icelle me donner, ou envoyeray quelque uns de Miens pour celle cauſe, avec pleine & entiere Puiſſance, ce que Je meſs comme il eſt rationnable, au bon plaiſir & volonte de *voſtre Majeſté*, & ce qu'elle en cecy me commandera j'y obeiray en toute humilite & obſervance; aiperant qu'avec l'aide de Dieu, Je me porteray tellement en voſtre Service, qu'icelle *voſtre Majeſté* de la Grace & Liberalite, a moy faicte, n'en aura jamais aucun deplaiſir & meſcontentement; mais ſera & demeurera toujours ma treſclemente & treſſouveraine Royne.

Ann. D. 1591. 34. Eliz. Reg.

A laquelle, baiſant bien humblement ſes mains Sereniſſimes, Je preſente mes treſhumbles Recommandations & Services; les quelz, quoy qu'ils ſoient a preſant petits, ſi ſuis Je preſt de ſacrifier & vouer ma Vie pour *voſtre Majeſté* & de me rendre a elle & a ces Royaulx & Treſbenignes Commandemens treſobeiſſant en tout ce qu'il me ſera poſſible.

Priant le Createur,

MADAME,

De donner a *voſtre Majeſté* en treſparfaicte Proſperite & Sante, treſlongue & heureuſe Vie, a voz Royaulmes Paix & Tranquillite & contre voz Ennemis Triumphante Victoire.

De *Harbourg* ce xxiii. de Decemb. l'An 1591.

D. V. Majeſté,

Treſhumble & treſobeiſſant Serviteur,

GUILLAUME Duc DE BRUNSUIE E LUNEBURG.

Super Reditu Comitis Eſſexia a Partibus Francia.

Lettre des Lords du Conſeil pour faire revenir le Comte d'Eſſex de France.

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 170.

AFter our very hartie Commendations.

We doubt not but you have well conſidered of our Letters, dated the xixth of this Month, ſent to you; whereby we did earneſtly requyre you to joyne in Advyſe with us to the *Erle of Eſſex* to returne hither into the Realme, and further alſo ſo to deale with *the French King*, as he ſhould both lycence and advyſe *the Earl* to return, conſidering the manifeſt Decayes of his Numbers, which he had in charge was ſuch as t was no Honour for him, being a Perſon of his Degree, to remayne with the Charge of ſo ſmal Nombers as are leſte.

And, as we had many Reaſons to move us, at the tyme of our writing, ſo now, at this preſent, by the report which we have from thence, both of the dayly Decreaſe of the Nombers, and of his Hafard in many private Enterpides, to the Danger of his Perſon, we fynd dayly cauſe more and more to renew our former Advife unto his Lordſhip, to haſten his return.

And to this purpoſe we do reiterate our earneſt requeſt to you both; moſt earneſtlie requiring you to further this our Motion.

And if you have not alreadie dealt with *the French King* to further the ſame, then to proceede therein without Delay.

And to further the ſame purpoſe we thinke the French Ambaſſador here will write to that effect to *the King*, ſo as we hope wee ſhall not neede to renew this our Adviſe unto you; but will expect, before any Anſwer to be ſent from you, the return of *the Earl* himſelf;

* XVI. 147. * And ſo we leave to trouble you with any further matter.

From the *Court at Whitehall*, this 23. of December 1591.

Your loving Frendes,

W. BURGHLEY.
HOWARD.
HUNSDON.

APrès vous avoir fait nos compliments ſinceres;

Nous ne doutons pas que vous n'aiez bien peſé nos Lettres du 19. de ce mois, qui vous ont été envoyées, par leſquelles nous vous avons requis inſtamment de joindre vos avis aux nôtres, pour faire revenir le Comte d'Eſſex *dans ce Royaume; & de plus de porter auſſi le* Roi de France *à le congédier & à lui conſeiller de s'en retourner; conſidérant que le nombre des Troupes qu'il avoit ſous ſes ordres eſt tellement aminué, qu'il n'eſt point de l'honneur d'une Perſonne de ſon rang de demeurer chargé du commandement de ſi peu de monde qu'il en reſte.*

Et comme nous avions alors pluſieurs raiſons d'écrire auſſi, à préſent que nous avons des avis que ce nombre diminue encore tous les jours, & du riſque qu'il court en diverſes entrepriſes particulieres, au grand danger de ſa perſonne, nous trouvons de jour en jour plus de ſujet de renouveller notre avis précedent au dit Lord, de preſſer ſon retour.

Et pour cette fin nous reiterons notre inſtante priere à vous deux, vous requerans ſérieuſement d'appuier notre propoſition.

Et ſi vous n'avez pas ají déja auprès du Roi de France *pour le pouſſer à celu, nous ſouhaitons que vous le faſſiez, & ors ſans plus de délai.*

Et pour avancer le même but, nous croions que l'Ambaſſadeur de France, qui ſe trouve ici, en écrira au Roi *dans le même ſens, de ſorte que nous eſpérons que nous n'aurons pas beſoin de vous renouveller cet avis, mais nous attendrons, avant de recevoir votre réponſe, le retour du* Comte *lui-même.*

Et ainſi nous nous abſtiendrons de vous incommoder ſur aucun autre ſujet.

De la Cour de Whitehall, *le* 23. *Décembre* 1591.

Vos bons amis,

W. BURGHLEY.
HOWARD.
HUNSDON.

P. S.

The *Queen's Majeſty* miſliketh that *du Pleſſis* doth come hither, and I with he had not come, for he canot profit but offend.

Her *Majeſty* is offended with you that you permit my *Lord of Eſſex* to aventur his Perſon ſo many wayes, without your Reprehenſion.

P. S.

La Reine *n'approuve point que* Du Pleſſis *ſe rende ici, & je ſouhaiterois qu'il ne vint pas, car il ne ſauroit être utile, mais il ne pourra que déplaire.*

Sa Majeſté *eſt fâchée contre vous, de ce que vous permettez au* Lord d'Eſſex *d'expoſer ſa perſonne en tant de rencontres, ſans que vous l'en reprenniez.*

Dorſ.

To the right worſhipfull, our verie loving Frendes, Sir Henry Unton *Knight her* Majeſty's *Ambaſſador in France, and to Sir* Thomas Leighton *Knight.*

In dorſo,

Aux très honorables nos bons Amis le Chevalier *Henri Unton*, Ambaſſadeur de *Sa Majeſté* en France, & au Chevalier *Thomas Leighton.*

---

ab Othone Duce Brunſuicenſi, ſuper antedicta Penſione, ad Reginam Literæ.

Inclyta Sereniſſima atque Potentiſſima Regina Domina Clementiſſima,

Bibl. Cotton Galba D. 13. fol. 200.

NON dubito quin jam dudum ad *Regiæ Majeſtatis veſtræ* aures pervenerit quòd Generoſus *Comes Friſia Orientalis Joannes*, Affinis meus carniſſimus, (qui per aliquot Annos *R. M. V.* Cliens ac Penſionarius fuit) Dei Michaelis Archangeli Vitam cum Morte commutârit, & ex hac ærumnoſa Vita ad cœleſte Beatorum conſortium migrarit.

Cujus tam inopinatus Obitus quantum doloris mihi meiſque, præſertim Conjugi meæ Sorori ipſius unicæ, attulerit, vix effari poſſum.

Sed cùm divinæ Majeſtati (quæ cuilibet mortalium cernm Vitæ ſuæ limitem, quem tranſgredi non poteſt, poſuit) ita placuerit, me quoque & meos in hac divina immutabili Voluntate acquieſcere, nec luctu nimis immoderato hunc retragari omnino decet.

Cùm autem (*Inclyta Sereniſſima atque Potentiſſima Regina Do-*

Ann. D. 1591. 34 Eliz. Reg.

mina Clementissima) prædictus Regiæ Majestatis vestræ Pensionarius, Affinis meus piæ recordationis, nihil magis dum viveret in votis habuerit, quàm ut Filium meum, Nepotem suum ex prædicta Sorore sua unicâ, Conjuge meâ, natu majorem *Wilhelmum*, hujus à R M V. in ipsum collati Beneficii post Obitum suum Successorem habere posset, idque, cùm aliquando in Anglia periculosâ Morbo graviter afflingeretur, nonnullis R. M. V. Consiliariis primariis expositum, & mœrens ut ipse, si quid humanitùs illi accideret, hoc nomine apud R. M. V. pro Nepote suo Filio meo intercedere vellent:

Itaque Filius meus, fretus imprimis singulari R. M. V. ab omnibus laudati & prædicati Benignitate ac Liberalitate, intermittere nec debuit nec potuit, quin hoc, quod Avunculus suus semper optavit, inopinatâ autem Morte præventus, petere non potuit, ipse à R. M. V. obnixis Precibus suis impetrare humiliter conenderet.

Ad quam rem, cùm meam quoque Intercessionem, quam ipsi (utpote Filio meo carissimo) præsertim cùm se semper ut Filium pium modestum ac mongerum decet erga me gessierit, denegare non potui, tibi protiteram confidat, majorem in modum, etiam atque etiam submisè pero atque rogo ut R M V. Clementem atque Pensionariam suum defunctum voti sui compotem facere, atque Nepotem suum Filium meum, quem semper Filii instar unice dilexit, in suum locum pro Cliente Pensionario ac Ministro suo recipere, & Regiam istam Munificentiam tuam, qua erga Avunculum Filii mei antèà usa est, deinceps in Nepotem suum Filium meum transferre benignè dignetur.

Pro quo eximio Beneficio Filius meus se gratissimum præstabit, & quicquid in ipso est studii laboris & ingenii id omne ad R. M. V. & totius Regni Anglici Laudem, Commodum, Salutem atque Incolumitatem augendam amplificandam atque conservandam quantum in ipso est impendet, fidelissimque Clientis Pensionarii atque Ministri Officio sedulò fungetur.

Ann. D. 1591. 34 Eliz. Reg.

* XVI. 148.

* Et ego quoque animum gratissimum, & ad quodvis Obsequium in omnibus, in quibus R M. V. fidelissimi Ministri Officium desiderabit, promptissimum atque paratissimum polliceor.

Et Regem omnium Regum ardentissimis votis obnixè rogo ut R. M. V. imposterum quoque Victoriis atque Triumphis erga Hostes suos ornare, & diu salvam incolumem atque florentem totius afflictæ Reipublicæ Christianæ bono conservare velit.

Dat. *Harburgo* vicesimo quarto Decembris Anno Millesimo quingentesimo nonagesimo primo.

R. M. V.

Observantissimus & ad omnia obsequia paratissimus,

OTTO DUX BRUNS. ET LUNENB.

Dorf.

Inclytæ Serenissimæ ac Potentissimæ Principi ac Dominæ Dominæ Elizabethæ Angliæ Franciæ & Hyberniæ Reginæ *Fidei Defensatrici, Dominæ suæ Clementissimæ.*

Enarratio Jacobi Hudson e Scotia redeuntis.

May it please your Honour,

Bibl. Cotton. Caligula D.a. fol. 79.

I Finde her *Majestie's* Letter to have wrought this good with *the King*, that he will not onlye have regard to such as shal be neere the *young Duke*, but he will not give him such Offices as may breede Perill, and this he hath promised by his owne Letter to her Highnes.

The cause, whereuppon this grewe, was that, at my coming, I found that *the Duke* had made Sure both for to have the keeping of *Leadsdale* and the *Castle of Edinburgh*; And, though I had noe Especiall Direction therein, I was bold, upon the Generalls which I had in charége, to informe *the King*, what Perill it might breede to put such great matters under his Chardge, who meant to serve them by some Deputie that had put those Sures in his Head; and that it would breede her *Majestie's* great dislike, seeing I was sent only to forwarne him of such Perilles.

And I found the *King* almost resolved to have geven theis Offices to him, if her *Majestie* even then preveen'd him; but now *Sefford* hath the one, and *Coldenknowes* the other, who is a very sure well affected Man.

The *Duke* hath bene deale with by bad People, but found unsufficient to serve their purposes, and that is the only cause it seased; for he is too kinde still to *Bothwell*, and *Bothwell* is in *Lowthian* lurking for some En reprises as is thought, and had laid watche for me as I was informed.

The *Queene* was perswaded by the old *Lady Fasnherst*, to deale with the *King* for *Boclugh* his Licence to come home, which by great Importunity *the King* graunted, and I thinck it be signed since I came away, and the *Lord Hume* his Servant *Bayle* who, I heare, is bound home for the like effect for his Master.

Yf theis twoo be suffred to go home, who are Men of Pôwer and Enterprises, having, as I fear, to good a countenance with the *Duke of Parma*, it is to be suspected some notable matter may followe, joyning herein with all the Demaund of the keeping of *Ledisdale*, which may most trouble her *Majestie's* Borders, and the *Castle of Edenborough*, with the Promise that is made for a *Spaniard* of good acounte to come thither from the Generall of the *King of Spayne* his Armie by the *King's* Appointment, and for his Service as was advertised by Mr. *Aston* of late.

But if *Hume* and *Bathlugh* were kept abrode, and the *Master of Glaise* at his owne House, I thinck theis thinges would be well quieted, for this *Master of Glames*, the *Erle Bothwell*, and *Mr Archibald Douglas*, it is almoste in every Man's Mouth, that noe Man will beleeve a truth uppon their Oath or Writing, and in this degree of meane this is *Huntley* and *Montres*.

But the greatest Perill that I finde all with me to feare is, that *the King* may be surprised by the *Erles of Arrall Murray* and *Athol*, who are more to be doubted then others, uppon whome *Bothwell* doth roste hope.

For the *Stewards* have a Fetche, which they will hardelie performe, though the House of *Hamilton* be much wakened by the Maines of *Claud*, wherewith the *Lord John* is beginning to be troubled.

* XVI. 149.

* This Danger of *the King's* Surprise cannot be prevented by advise nor advertisement, for ne is of a Disposition that will hardelie believe such matters till they be too evident; and againe he will not be restrayned from the Fields, and in his Pastime, for any respect,

And

Rapport de Jaques Hudson à son retour d'Ecosse, sur les cabales de la Cour.

Qu'il plaise à votre Grandeur,

JE trouve que la Lettre de la Reine *a produit ce bon effet auprès* du Roi, *que on seulement il gardera garde à ceux qui se trouveront auprès du jeune Duc, mais que même il ne lui donnera pas des avantages assez considerables, pour qu'il en puisse user au tre du danger, & c'est ce qu'il a promis par ses propres Lettres a Sa Majesté.*

La source de cest fut que je trouvai à mon arrivée que le Duc avoit fait des instances pour avoir le commandement de Lidisdale *& du* Château d'Edimbourg; *Et quoique je n'eusse point d'instructions particulieres sur ce sujet, cependant mes ordres en general, je prix la hardiesse de representer au* Roi *le danger qu'il y auroit de mettre en ces mains de grands emplois, qui n'auroit d'autre que de faire exercer par quelque Delegué, qui lui auroit mis en tête de faire ces demandes, & que cela causeroit beaucoup de déplaisir à Sa Majesté, en égard que j'avois été envoyé uniquement pour l'avertir de ces dangers.*

Et je trouvai le Roi presque resolu de lui accorder ces deux charges, si la Reine ne l'eut prévenu au même instant; mais à présent Sefford *a l'une, &* Coldenknowes *a l'autre, qui est un homme fort & bien affectionné.*

Le Duc a été gouverné par de méchantes gens, mais qui n'ont point été capables de parvenir à leur but, & c'est-là la seule cause pour qui ils ont manqué; car il est encore trop porté pour Bothwell, & Bothwell *est en* Lowthian, *où il se tient caché pour quelque entreprise, comme on le croit, & l'on m'a appris qu'il avoit dressé des embuscades contre moi.*

La vieille Dame Fairnherst *a porté* la Reine *à faire en sorte que* le Roi *donnât une permission à* Boclugh *de retourner chez lui, ce que* le Roi *a accordé à force d'importunités, & je crois que la permission a été signée depuis mon départ; Et le Serviteur du* Lord Home *nommé* Baylie *est obligé, à ce qu'on me dit, de se tenir chez soi pour le même sujet, pour son Maître.*

Si l'on souffre que ces deux Personnes retournent chez eux, qui sont des gens d'autorité & propres à former des entreprises, étant, à ce que je crains, en trop bonne intelligence avec le Duc de Parme, *il est à soupçonner, que cela aura quelque suite remarquable, en y ajoutant la demande qui a été faite d'avoir* Lidisdale *entre leurs mains, ce qui pourroit incommoder beaucoup les frontieres de* Sa Majesté, & le Château d'Edimbourg, *avec la promesse qui a été faite qu'un* Espagnol *de grande considération viendroit dans peu de la part du General de l'Armée du* Roi d'Espagne *pour servir* le Roi *à cet sa commission, ainsi que Mr.* Aston *en a donné avis depuis peu.*

Mais si Hume & Boclugh *étoient tous deux, &* le Maître de Glames *gardé dans sa maison, je crois que ces affaires seroient bien calmées; car c'est le dire presque de tout le monde, que personne ne prendra pour vérité ce que* ce Sieur de Glames, le Comte de Bothwel & Mr. Archibald Douglas *affirmeront par serment ou par écrit, &* Huntley & Montrose *sont regardés sur le même pié.*

Mais le plus grand peril que je trouve que tout le monde me veut faire craindre, est que le Roi *pourra être surpris par les* Comtes d'Arrol, de Murray & d'Athol, *que l'on dit tenir suspects plus que les autres, sur lesquels* Bothwell *fait le plus de fonds.*

Quant aux Stewards *ils ont une vase qu'ils auront de la peine à faire réussir, quoique la Maison de* Hamilton *soit fort affoiblie par l'extravagance de* Claude, *dont le* Lord Jean *commence à être fort tourmenté.*

Ce danger où se trouve le Roi *d'être surpris ne sauroit être prevenu ni par des avis ni par des avertissemens, car il est d'une telle disposition qu'il ne veut presque pas croire les choses, que lorsqu'elles sont trop évidentes; & d'ailleurs il ne veut pas qu'on le détourne d'aller aux champs ni de ses divertissemens, pour quelque raison que ce*

Et

Ann. D. 1591. 34 Eliz. Reg.

And, seeing they that possesse his Eare may move him to doe many things, when he heareth no other but them, it resteth howe he may be preserved from evill Company, and this Daanger, which must be by a Gard, which he is not able to maynteyne by noe meanes (for, while I was there, his Table and *the Queenes* had like to have beene unserved be want) the *Queene* sir Howe and Trayne are more costlie to him then his owne, and all his Servantes of great place abuse him, and every of them serves one another turne; And *the King*, being over franck and somewhat negligent, sufferyneth the Want and Shame, for he hath nothing that he accounteth certen to come into his Purse, but what he hath from her *Majestie* which of extreame neede he is driven, sore against his Heart, to urge her *Majestie* for some certeinty in, and that accounte may be made, and times of Payment affigned.

'This *the King* would have had me to have fryed for, to have brought his Letters and Instructions to her *Majestie* and your *Lordshipp*. But I thinked the Commission.

'There is noe way to divert him from her *Majestie* in the World, unles the other Faction possesse him, or otherwise that plane Necessity and Want should drive him to call of another Prince, yt it might please her *Highnes* to allowe him some reasonable Pension, there would be meanes found to pay 50 Horsmen and 50 Footmen out of it, which would be a meane to prevent many Dangers, and serve to take bad Persons and practising Knaves.

'Yf *the King* had been thus provided, *Bothwell* had not beene to trouble the World, For nowe, as it is, nothing can be intended uppon a suddaine, but Advertisement will prevent it, in affeighting a Nomber for it. *Bayle* my *Lord Hume* his Man hath beene with me, and told me your Lordship's Speeches, and demeth that his Master had any further to doe with the Prince, but to kisse his Handes; But I with it were so.

Et d'autant que ceux qui possedent son oreille peuvent le porter à faire plusieurs choses, lorsqu'il n'écoute aucun autre que ceux-là, on ne voit pas de quelle maniere on pourroit le preserver de mauvaise compagnie; & ce danger ne sauroit s'éviter, à moins qu'il n'eût une Garde, qu'il n'est pas en état d'entretenir par aucun moien (car pendant que j'étois là, sa table & celle de la Reine ont presque manqué d'être servies par disette) la maison de la Reine & sa suite lui coutent beaucoup plus que la femme propre, & tous ses serviteurs qui ont les grands emplois le trompent, & font les affaires les uns des autres, Et le Roi étant trop franc & un peu negligent, supporte patiemment cette indigence & cette honte; car il n'a rien qu'il puisse compter lui revenir pour certain dans sa bourse, que ce qu'il reçoit de Sa Majesté, qu'il est contraint par une extrême necessité, quoique fort à contre-cœur, de presser pour avoir quelque chose de sur, & en pouvoir tenir compte, & pour assigner les termes du paiement.

C'est à quoi le Roi *eût bien voulu que j'eusse travaillé, & que j'eusse porté ses Lettres & ses instructions à* Sa Majesté *& à vous*, My Lord; *mais je me suis déchargé de cette Commission.*

Il n'y a aucun moien au monde de le détourner de Sa Majesté, *à moins que l'autre Faction ne vienne à s'en rendre la maîtresse, ou bien que la pure necessité & le besoin ne le force à s'adresser à quelqu'autre* Prince; *s'il plaisoit à* Sa Majesté *de lui accorder quelque pension raisonable, on pourroit trouver le moien de lui entretenir 50 Cavaliers & 50. Fantassins, par où l'on pourroit prevenir plusieurs dangers, & qui serviroient à se servir des mechantes gens, ou des fripons siefés.*

Si le Roi *eut été ainsi pourvu*, Bothwell *n'eût pas été en état de mettre le monde en trouble; car à present de la maniere que les choses sont, on ne sauroit rien entreprendre subitement qu'on ne puisse prevenir par des avis, & en assemblant quelque nombre de gens.* Baily *l'homme de* Mylord Hume *m'est venu trouver sur ce sujet, & il m'a parlé des harangues de votre Seigneurie, & il me que son Maître n'a aucune autre chose à faire avec le Prince, que de lui baiser les mains; mais je souhaite que la chose fut ainsi.*

Rationes, propter quas Regina recusat ampliores Turmas in Normanniam transmittere.

Raisons pour lesquelles la Reine refuse d'envoier plus de Troupes en Normandie.

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 50.

IT is to be remembred that, in June last, her *Majestie* yelded to levye four thousand Men, at her Charges to send the same into *Normandye*: and in Julie the same was levied, and sent by Sea to *Deepe*, where they landed in the beginning of August; and to take charge on them, her *Majestie* sent *the Erle of Effex*; being a Nobleman alwaies attendinge in Court, and being the Master of her Horse.

Hereunto her *Majestie* yelded, uppon the *French King's* earnest Requeste, by his speciall Letters, and by Solliciatation of his ordinary Ambassador, and *Monsieur de Roaux* sent sore that purpose; who hastned the Expedition of sending of those Nombers, because that *the King* intended with Speed to besiege *Roan*, before the *Duke of Parma* and other fortaine Forces could come into France.

And for that purpose *the King* ment to abuse them of *Roan*, and to withdraw himself into *Picardie*, as not shewing any purpose to beseech *Roan*, untill the *Queenes Majesties* Forces should come to *Deepe*.

At that tyme also yt was declared to her *Majestie*, that *the King* would have sufficient Forces with her 4000 Footemen to besiege *Roan*, and would have alsoe sufficient Forces to defend the Entrie of the *Duke of Parma* untill the comming of his *Almaine* Forces; with which he would withstand the *Duke of Parma* and *the Popes* Forces soe as he might more freely besiege *Roane*.

And, uppon this Ground, her *Majestie* sent 4000 Footemen, changinge some of them into a Band of Horse of good Valewe.

Afterwards, that *the Erle of Effex* was with the said Power landed at *Deepe*, and had tarried there about 14 Daies, without any knowledge geven hem where *the King* was, or what he should do with his Power, he was sent for to come to *the King* • XVI. as far as *Noyon*: • whither he went not without great Danger, le- 150. ving the English Armie neere *Deepe*, without any use but to fresh Meate and Money: and there *the Erle* tarried with *the King*, and came not back to the Army, from whence he went the xvth of August, untill the xvth of September.

And then her *Majestie* was informed *the Mershal de Byron* was to come with Speed afore *the King* to beseege *Roan*, and that *the King* would with all Speed follow after, tarying only to view his *Almaine* Army, and to depart them to severall Places of Service; some to remayne upon the Frontiers to make Head against the *Duke of Parma*, and some to come to *Roan*.

At this tyme her *Majestie* was soe informed of *the Kinges* Forces to be soe sufficient, both to encounter the *Duke of Parma*, and to beseege *Roan*, as there was no cause to move her Majestie to be at charge with any more then the iv Thousand; for at that tyme, when *the King* sent Sir *Roger Williams* to her Majestie, he was commanded to informe her Majestie that there was readie, with the *Marshall de Byron*, for the Siege of *Roan*, 4500 Footes, and 1200 Horses, mixtuge with the English 15700 Men: and that *the King* had with him 8000 and 3000 Frenche Horses, and of *Lance Knights* 7400, &c. besides all the Companies that were wyedants, the *D. Longueville* and the *D. of Nemos*, and the *Mershall de Aumoth*, which were above 6000 Persons, he had then 10000 horse and 10000 Horse, which we re in totall 26000 Men, and with the other 6000 in the whole 32000.

Et dans cette vue le Roi crut amuser ceux de Rouen *en se retirant en* Picardie, *comme s'il n'avoit aucun dessein d'assieger cette Ville, jusqu'à ce que les Troupes de* Sa Majesté *fussent arrivées à* Dieppe.

Et en ce tems-là on avoit aussi declaré à Sa Majesté, *qu'avec ses 4000 fantassins* le Roi *auroit assez de Troupes pour faire le Siege de* Rouen, *& pour empêcher l'entrée au* Duc de Parme *jusqu'à ce que ses Troupes* Allemandes *fussent venues, avec lesquelles il pourroit faire tête à celles du* Duc de Parme *& à celles du* Pape, *de sorte qu'il pourroit plus librement faire le Siege de* Rouen.

Et sur ce fondement Sa Majesté *envoia 4000 fantassins, dont Elle en changea une partie pour en faire un bon corps de Cavalerie.*

Après que le Comte d'Essex *fut debarqué* à Dieppe *avec ces Troupes & qu'il eut resté là environ 15 jours, sans qu'on lui eût donné aucune connoissance du lieu où se trouvoit* le Roi, *ni de ce qu'il auroit à faire avec ce Corps de Troupes, on l'envoia chercher pour se rendre auprès du* Roi *jusqu'à* Noyon: *ce qu'il fit, non sans grand danger, laissant l'Armée Angloise proche de* Dieppe, *sans en tirer aucun usage, qu'à consumer leurs vivres & à dépenser leur argent. Et* le Comte *resta là avec le* Roi *& ne revint à l'Armée, d'où il étoit parti le 15 d'Août, que le 4 de Septembre.*

Enfin Sa Majesté *fut informée que le* Maréchal de Biron *devoit venir en diligence, avant* le Roi, *pour faire le Siege de* Rouen, *& que* le Roi *le suivroit incessamment, ne restant là que pour voir son Armée d'Allemans, & pour les partager en plusieurs Places pour y rendre service, en laisser quelques-uns sur les frontieres pour faire tête au* Duc de Parme, *& en faire marcher quelques autres vers* Rouen.

On fit entendre alors à Sa Majesté, *que les Troupes du* Roi *étoient assez fortes & pour s'opposer au* Duc de Parme *& pour assieger* Rouen, *de sorte qu'il n'y avoit eu un sujet d'engager Sa Majesté à de plus grandes dépenses que celles des 4000 hommes; car lorsque* le Roi *envoia le Chevalier* Roger Williams *à la Reine, il avoit ordre de l'informer que le* Maréchal de Biron *avoit pour faire le Siege de* Rouen 4500 *fantassins & 1200 chevaux, faisant avec les Troupes Angloises 15700 hommes, & que le Roi avoit avec lui 8000 hommes, & 3000 Cavaliers François, & 7400 Lanquenets; de sorte que sans toutes les Compagnies dépendantes du* Duc de Longueville, *du* Duc de Nemours, *& du* Maréchal d'Aumont *qui faisoient plus de 6000 hommes, il avoit alors 18000 fantassins & 10600 chevaux, faisant en tout 26600 hommes, & avec les autres 6000 en tout 32000 hommes.*

Ann D. 1591. 34. Eliz. Reg.

And yet, where *the King* promised to *the Erle of Essex* that the *Duke Montpesier* should come to the Siege of *Roan* with 4000 Footemen and 1000 Horse, the said *Duke* came not at all with any Man, untill now that *Monsieur de Plessis* saith he shall come with 2000 Foote and 600 Horse, farr from the Number promised by *the King*.

And now her Majestie, having performed more then was demaunded by them, that is her 4000 only for two Moneths, and that with condition, yf they should tarie anie longer then two Moneths, with her Majesty's liking, they should be paid by *the King*, they have ben there from beginning of August the space of five Moneths, besides the Charge of the Month of July, wherein they were levied, to her Majesty's Charge, ytaing one Month

And, though it be alledged that the Nomber is diminished, which is by Death and other Accidents, the more her Majestie to be pitied, yet her Majestie was soe willinge of late to relieve the same, as she gave order to send in her Charges a Thousand out of the *Low Countreys*, though there came not but beruixt 600 and 700, but those verie stronge

And therefore now her Majestie findeth strange, yea against all reason, still to be prested to send more of hir People thither, finding them, that have been alreadie, to be daily put to all Hazards, where *the King's* own Subjects are spared; and, being perswaded in her Opinion that *the King* hath, as by former Accompt hath been to her declared, a sufficient Nomber, both to keepe *Roane* besieged, and to withstand *the Duke of Parma* from approachinge to *Roane*, and that the suffring for more Excesse to come thither, is but to expose them still to pr lent Danger of the Siege of *Roan*, and to spare *the King's* owne Subjects, cannot be by her liked, as having very lately, besides many other hard Accidents alreadie passed a notable late Proofe made on Christmas Eve last, at which tyme her Majestie understandeth that there was by fowre places appointed by *the King* to enter a Counterscaufe at the Sconce of St Katherines, three of the other fower places were appointed to three of his Captaines, and the fourth only to some French Companies, where the Attempte was valiantlie performed, though with losse of sundrie of his Subjects, and the Place won; but afterwardes, by what Oversight it was regained by the Ennemye, her Majesty knoweth not.

But, besides all theis Reasons afore remembred, sufficient to stay her Majestie from sendinge any more of her People to bin this fort wasted, without any evident effect, after the tyme of six Moneths past, her Majestie thinketh her hereat in following to be worthy Consideration, why at his tyme she ought not to yeld to send anie more, as the same is required by the *French Kinge* and his Ministers.

There are now past more then xx Daies since *the King* made this Request to her Majesty, to have the Nomber 6000 Men, and then he alledged that he loked for the comynge of *the Duke of Parma* speedilie, to levie his Siege, to offer Battell, . therfore desired to be aided with 3000 Pikes and 2000 * Musketts, and now also *Monsieur de Plessis* is come with a Request only for 4000, alledging also that *the Duke of Parma* was readie to come onward with Speed, so as *the King* should also be forced to encounter him in dainted, and to that purpose he now required these 4000; but, for answere thereto, hir *Majestie* maie remit to anie Persons Judgement, how, though her *Majestie* were moste willing to yeld hereunto, to be contented how to minie Men can be levied armed and transported in such a Speed, which will require this Winter time no lesse than a Moneths Space; and, accompting this to be the seconde of Januarie, and to come thither into *Fraunce* before the *Duke of Parma* shall either come neere to the *King*, if he soe mind to come at all, confidente it is not already more then one Moneth since *the King* had knowledge of *the Duke* being at *la Fere*, and his readines to mettche, so as it is to be thought at this time that, if he ment to come, he should be verie neer to *the King* about this tyme, or that he will not come at all: and to either, if he will come, it will be farr to late to prepare Forces, to be now levied in England, to withstand his Approche, or, if he shall not come, as, if he be not come already, there is noe likelyhood that he will come neere to *the King*, though he may attempt some other Enterprise further of, then alsoe it were a verie Plaine Charge and Trouble to prepare now, at this time, anie new Forces, and therfore, to conclude, her *Majestie* hath just Cause, even from theis late Reasons, to forbeare the tendinge of anie more Forces; but rather wisheth that her People, which are there, might be more favored, and not to be exposed, as they are duly, to the most desperate Adventures then anie of *the Kings* own Subjects are, and therefore are more wanted than anie other, that serve now at the Siege, so, as if there were anie further urgent Reason to require any further Nomber, her *Majestie* would first be duly enformed how they should be better used hereafter.

Ann D. 1591. 34. Eliz. Reg.

Et cependant, lorsque le Roi *promit* au Comte d'Essex, *que le* Duc de Montpensier *viendroit au Siege de* Rouen *avec* 4000 *Fantassins & 1000 Chevaux, le dit* Duc *ne vint point du tout avec* 34 Eliz. *aucun de ses gens, jusqu'à present que* Monsieur du Plessis *dit qu'il viendra avec* 2000 *fantassins & 600 chevaux, nombre bien éloigné de ce que* le Roi *avoit promis.*

Et à présent que Sa Majesté *a fait plus qu'on n'avoit demandé, c'est-à-dire avant fourni ses* 4000 *hommes pour deux mois seulement, & à condition que s'ils restoient plus longtems que les deux mois, avec approbation de* la Reine, *ils devoient être payés par* le Roi, *ils y ont resté l'espace de cinq mois, depuis le commencement d'Août, sans compter les dépenses de la levée faite au mois de Juillet, aux frais de* Sa Majesté, *pendant un mois.*

Et quoique l'on dise que le nombre en est diminué, ce qui est arrivé par la mort & d'autres accidens, Sa Majesté *en est d'autant plus à plaindre; cependant Elle a été depuis peu si fort portée à les secourir, qu'Elle a donné ordre d'envoyer à ses frais un secours de* 1000 *hommes des Pais-Bas, quoiqu'il n'en soit arrivé qu'entre* 600 *&* 700, *mais tous robustes.*

Et c'est pourquoi Sa Majesté *a présent trouve étrange, même contre toute raison, qu'on la presse d'y envoyer encore plus de ses Sujets, voiant que ceux qui y sont déja, ont été exposés tous les jours à toute sorte de hazards, pendant que l'on ménage les propres Sujets du* Roi; *& étant d'opinion que* le Roi *a un nombre suffisant de Troupes, suivant le compte qu'on lui en a rendus ci-devant, & pour tout avoir le Siege de* Rouen, *& pour empêcher* le Duc de Parme *de s'approcher de la Place, & que de vouloir qu'on y envoye un plus grand nombre d'Anglois, ne servoit qu'à les exposer à des dangers évidens, & à ménager les propres Sujets du* Roi *au Siege de* Rouen, *ce que la* Reine *ne sauroit approuver, comme on a eu ci-devant depuis très peu une preuve remarquable arrivée la veille de Noël dernier, sans compter plusieurs autres accidens fâcheux; c'est que Sa Majesté a appris qu'on a tenté* le Roi *avoit ordonné quatre endroits pour faire l'attaque de la Contrescarpe, au Fort de Ste Catherine, trois de ces quatre endroits furent donnés à trois des Capitaines de* la Reine, *& le quatrième seulement à quelques Compagnies Françoises: l'entreprise fut exécutée avec beaucoup de valeur, quoique avec perte de plusieurs de ses Sujets, & la Contrescarpe emportée, mais après elle fut reprise par les Ennemis, sans que Sa Majesté sache par quelle bévue cela est arrivé.*

Mais, ces toutes ces raisons nonobstantes ci-dessus, capables d'avec bien Majesté *d'y envoyer un plus grand nombre de ses gens pour être exposés de cette manière, sans aucune utilité evidente après l'espace de six mois,* Sa Majesté *croit que ce qui fait mettre en peine ces, savoir pourquoi* Sa Majesté *ne doit point consentir à l'envoi d'un plus grand nombre de monde, comme Elle en est priée par le Roi de France & par ses Ministres.*

Il y a cette heure trois de 20 jours que le Roi *a fait la demande à Sa Majesté, pour avoir le nombre de* 6000 *hommes; & il allegua ensuite qu'il s'attendoit que le* Duc de Parme *viendroit promptement pour la faire lever le Siege, ou bien pour lui donner bataille; & que pour cela il prioit d'avoir un secours de* 3000 *piquiers & de* 2000 *mousquetaires, & à présent* Monsieur du Plessis *est aussi venu pour demander que* 4000 *hommes, disant de même que le* Duc de Parme *étoit prêt à s'avancer en diligence, de sorte que le* Roi *seroit contraint de l'aller combattre; & que dans ce dessein il demandoit ces* 4000 *hommes. Mais pour y répondre* Sa Majesté *veut bien s'en rapporter au jugement d'aucune personne, quand même* Sa Majesté *seroit entièrement portée à y consentir, de quelle manière on pourroit armer & transporter un si grand nombre d'hommes pourvoir être enrollé, armé & si fort porté si promptement, ce qui me demanderoit en ce temps d'Hiver au moins que l'espace d'un mois. Et considerant que nous avons aujourd'hui le 2 de Janvier, ce sera, dit-on, ces gens pourroient arriver là en France, avant que* le Duc de Parme *soit avec le* Roi, *ou à même dessein de s'y rendre aucunement, eu égard qu'il n'y a dix à présent pas plus d'un mois que* le Roi *a eu avis que le Duc étoit à la Fere prêt à marcher, de sorte que s'on pouvoit croire à cette heure, que s'il avoit envie de venir, il seroit à présent du Roi, ou qu'il ne viendra point du tout; Et ainsi, s'il doit venir, il sera beaucoup trop tard pour y opérer les Troupes qu'il faudroit à présent lever en Angleterre, pour empêcher son approche; s'il ne vient pas, comme, s'il n'est pas venu déja, il n'y a aucune apparence qu'il s'avancera vers le* Roi, *quoiqu'il pourroit bien faire quelque entreprise à plus de distance, alors ce seroit aussi une dépense fatigante & de la peine à faire de nouvelles Troupes en ce tems, de sorte que pour conclusion,* Sa Majesté *a juste sujet, même pour ces dernières raisons, de se dispenser d'envoyer d'autres Troupes; mais plutôt Elle souhaite que ses monde qui se trouve là, soit plus favorisé, & qu'on ne l'expose pas comme on le fait tous les jours, aux hazards les plus desesperez, plus qu'on ne fait les propres Sujets du* Roi, *& qui par conséquent dépérissent plus qu'aucunes autres Troupes qui servent à ce Siege; de sorte que s'il arrivoit quelque autre sujet pressant pour demander d'autres Troupes,* Sa Majesté *voudroit premièrement être informée à fond, de quelle manière on les traiteroit mieux ci-après.*

Conventiones inter Consiliatos Angliæ & Franciæ de alteriori Succursu Regi Franciæ præstando.

Brit. Cotton. Caligula E 8. fol. 410.

NOtum sit omnibus Fidelibus, ad quos hoc scriptum Indentatum pervenerit, quod,

Cum *Dominus de Beauvoir* Consiliarius, & Legatus ordinarius Christianissimi Regis *Henrici Francorum & Navarræ Regis* apud Serenissimam Dominam *Reginam Angliæ*, & *Dominus de Sancy* Consiliarius & primarius Magister Hospitii dicti Regis, auctoritate cujusdam Scripti dicti Regis, subsignati manu dicti *Regis*, & Magno Sigillo suo Franciæ Cera flavâ sigillati, petierunt à Serenissima *Domina Regina* Suppetias quorundam Peditum armatorum, ad numerum sex millia, ad Servitium dicti Regis *in Britannia* contra Rebelles, & alios Hostes suos dictam Provinciam invadentes,

Et, præter dictum numerum, etiam petierunt quædam alia Subsidia Militum Anglorum præter eos qui adhuc in *Normandia* manant:

Serenissima dicta *Regina*, per quosdam suos Consiliarios (videlicet, per *Dominum de Burghley* magnum Angliæ Thesaurarium, *Dominum Howard* Dominum de Effinghan magnum Angliæ Admirallum, *Dominum de Hunsdon* Dominum Camerarium

Ann D. 1591. 34 Eliz. Reg.

ſuæ Majeſtatis, ac *Dominum de Buckhurſt* magnum Pincernam Angliæ) Reſponſum dedit, poſt quædam Colloquia habita cum dicti *Regis* Conſiliariis, ac quaſdam Rationes allegatas ex parte dictæ Sereniſſimæ *Dominæ Reginæ*, quòd,

Quanquam ſignificatum eſt dictæ *Reginæ* quòd, ex parte dicti *Chriſtianiſſimi Regis*, de Pace ineunda cum Primariis Ducibus ſuorum Rebellium Subditorum, jamdudum Tractatus inceptus ſit, ex eoque ſpes potiundæ Pacis, ita quòd non videretur neceſſarium petenda ulteriora Auxilia Militum externorum;

Tamen ad ſatisfaciendum Poſtulatui dicti *Regis*, & quia dicti ſui Oratores aſſerunt ſe non eſſe informatos de aliquo ejuſmodi inito Tractatu, de quo aliqua ſpes potiundæ Pacis expectari poſſit, ſed ſe certò cognoſcere animum talem eſſe *Regis*, quòd nunquam paciſceretur de aliqua Concordia cum ſuis Rebellibus, nec de aliqua Pace cum *Rege Hiſpaniæ*, niſi prius conſicta & conſentiente dictâ *Reginâ*, ideò dicta Domina *Regina* contenta eſt

* XVI. 153. quòd talis numerus Peditum ſuorum adjungendorum * iis qui jam ſunt in *Britannia* & *Normandia*, in Procinctu parabitur ita, quòd quamprimùm dicta *Regina* certò intelliget dictum Chriſtianiſſimum *Regem* non aliter inituram Pacem vel Concordiam cum dictis ſuis Rebellibus Subditis, niſi quod dicti ſui Subditi primùm ſubmiſſuri ſint ſe *Regi*, eique Auxilia ſua præſtituri ſint ad expellendum è Regno ſuo omnes *Hiſpanos* Milites, & alios externos ſuos Hoſtes, vel ad minus quòd nunquam dandi ſint aliquas Suppetias dicti *Hiſpanis* aliſque externis Hoſtibus dicti *Chriſtianiſſimi Regis* contra dictum Regem; & ulteriùs quòd certò intelliget dictum *Chriſtianiſſimum Regem* nunquam initurum Pacem cum dicto *Rege Hiſpaniæ*, vel comprehenturum eum tanquam Amicum in aliqua Concordia ineunda cum ſuis Subditis (cui dictus *Rex Hiſpaniæ* profiteur ſe eſſe Inimicum propter Subſidia collata dicto *Chriſtianiſſimo Regi* contra dictum *Regem Hiſpaniæ*) dicta *Regina*, de his prædictis Conditionibus certior facta debito modo per dictum *Regem Chriſtianiſſimum*, ſtatim dabit in mandatis & curabit quòd dicti ſui Milites, ad ſupplendum numerum quatuor mille Peditum, pro Servitio *Regis* tranſportabuntur per Mare in *Britanniam* (ſi ventus permiſerit) tam cito quam intelliget duo millia Peditum & mille Equites qui à *Rege Chriſtianiſſimo* præſtari debent, & cæteros Milites à Statibus *Hollandiæ* & *Zellandiæ* alterumque Provinciarum Unitarum mittendos, ad Auxilia dicti *Regis* paratos eſſe ad ingrediendum *Britanniam*, ita quòd, junctis omnibus his Copiis, in *Britannia* ſpes ſit (Deo volente & favente juſtæ cauſæ *Regis Chriſtianiſſimi*) eundem *Regem* potiturum dicta ſua Provincia libera à Rebellibus & Hoſtibus ſuis.

Et ulteriùs *dicta Regina* petit quòd dictus *Rex Chriſtianiſſimus* ſefe obliget dictæ *Reginæ*, antequam Milites Angli tranſvehantur in *Galliam* aut *Britanniam*, quòd tradet aut tradi curabit dictis Militibus Anglis & eorum Præfectis ingreſſuris *Britanniam* hujuſmodi Oppidum Muro cinctum, ac Portum maritimum, qualem dicta Domina *Regina*, vel Præfectus ſuorum Militum, requirer in Britannia, ſi quem *Rex* jam habet in poteſtate ſua tradendi, vel quem proximo tempore habiturus ſit, in quo Oppido ac Portu Milites Angli poſſint ſe tutò ſervare tempore alicujus Neceſſitatis, contra impetus Hoſtiles, & in quem Portum Naves Angliæ poſſint tutò applicare cum Auxilio aliorum Militum ad ſupplendum defectus priorum qui perierint, & ad Victualia & Armaturam tranſvehendam ex Anglia, ob defectum cujus hujuſmodi Portûs & Oppidi magnus numerus Anglorum jam hoc Anno præterito perit, & quamdiu dictus Portus cum Oppido retinebitur in Poſſeſſione Præfecti *Reginæ Angliæ*, liberum erit dicto Præfecto recipere omnes Redditus & Subſidia quæcumque, debita *Regi* & Coronæ Franciæ ratione Commercii in dicto Portu, ad uſus *Reginæ Angliæ*, ad perſolvenda Stipendia ſuorum Militum, dummodo detrahatur Valor Pecuniæ receptæ de Summa quam *Rex* tenetur vel tenebitur ſolvere *Reginæ*, eâ tamen conditione quòd dicta *Regina*, vel illius Præfectus, tenebitur reſtituere dictum Oppidum vel Portum *Regi Chriſtianiſſimo*, cùm remittet dictus *Rex Chriſtianiſſimus* in Angliam Auxilium à Regina acceptum.

Præterea dicta Domina Regina petit quòd, ultra numerum Anglorum Militum ſupradictorum, dictus *Rex* curabit quod ſint in *Britannia*, ultra numerum quatuor mille Militum Anglorum, ad minus quatuor millia Peditum & mille Equites, certis Stipendiis à *Rege Chriſtianiſſimo* inſtinctu, quemadmodum dicti quatuor mille Pedites Angli certis Stipendiis à *Regina* inſtruentur, ita ut certò expectari poſſit melior fructus hujus Expeditionis & Militiæ contra Rebelles & Hoſtes Regis, quàm hactenus exiterat his temporibus præteritis.

Et quia dicti Oratores petierunt à dicta Domina *Regina*, nomine *Regis*, quod Tormenta bellica cum Globulis & Pulvere pro Tormentis, aliaque militaria Inſtrumenta, quæ jam ſunt in Villa de *Dieppe*, pertinentia ad *dictam Reginam*, poſſint tradi dicto *Regi* ad ſua Servitia adimplenda in *Britanniam*, dicta *Regina* contenta eſt aſſentiri dictæ Petitioni, videlicet, quòd ſeptem illa magna Tormenta, quæ ſunt in Villa *de Dieppe*, cæteraque omnia illa Inſtrumenta bellica cum Pulvere & Globulis, tradentur *Regi* ad deferenda in *Britanniam*.

Et ulteriùs petit dicta Domina *Regina*, quòd Obligatio dicti *Regis* in forma debita detur *Reginæ* infra quatuor Menſes proximè ſequentes, ad perſolvendos omnes Sumptus pro dictis quatuor millibus Peditum parandis ac tranſvehendis in *Britanniam*, ac pro Menſtruis Stipendiis dictorum quatuor mille Peditum, ac pro valore dictorum Tormentorum & cæterorum Inſtrumentorum, pro quibus priores Obligationes non ſunt traditæ per *Dominum de Beauvoir*, eo modo quo in ſuperioribus Contractibus expreſſum eſt; ita quod pro prædictis Sumptibus Solutio plena fiat intra ſpatium duodecim Menſium, à Die quo dicti Milites ac Equites applicabunt in *Galliam* vel *Britanniam*.

Ad quæ omnia Præmiſſa reſpectivè (ut præmittur) adimplenda, ex parte dicti *Chriſtianiſſimi Regis*, dictus *Dominus de Beauvoir* & *Dominus de Sancy*, virtute Poteſtatis prædictarum Literarum dicti *Regis*, per præſens Scriptum promittunt & obligant, tam dictum *Regem Chriſtianiſſimum* Hæredes & Succeſſores ſuos, quàm ſeipſos, tanquam Procuratores dicti *Regis*, conjunctim & divim, ampliſſimo modo quo ſe obligare poſſunt.

Ann D. 1591. 34 Eliz. Reg.

Et ad ea implenda, quæ in Præmiſſis continentur, pro parte dictæ Dominæ *Reginæ*, dicti *Domini* ſupra nominati (videlicet, *Dominus de Burghley*, *Dominus Howard* de Effingham, *Dominus de Hunſdon*, & *Dominus de Buckhurſt*) ſe etiam obligant eodem modo quo dicti Conſiliarii *Regis Chriſtianiſſimi*.

Ac in ejus rei Teſtimonium hoc Scriptum Indentatum manibus ſubſcriptis & Sigillorum impreſſione alternatim eſt munitum.

De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Sarum.

Pat. 34. Eliz. p. 2. m. 37.

REgina, Eſcaetori ſuo in Comitatu Suſſex Salutem.

Vacante nuper Sede Epiſcopali Eccleſiæ Cathedralis beatæ Mariæ Virginis *Sarum*, per Promotionem ultimi Epiſcopi ibidem ad Archiepiſcopatum Eborum, *Decanus & Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis *Sarum* prædictæ, Licentiâ noſtrâ prius petitâ pariter & obtentâ, dilectum nobis in Chriſto, *Johannem Colwell* nuper Decanum Roffen. in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium Aſſenſum noſtrum adhibuimus & Favorem, ipſiuſque Fidelitatem nobis debitam pro dicto Epiſcopatu Sarum recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs Sarum (exceptis omnibus Manerus Terris Tenementis & Hæreditamentis cum eorum Pertinentiis, dicto Epiſcopatui Sarum dudum ſpectantibus & pertinentibus, modò in manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni noſtri primo, inde editi & proviſi, electis & captis, ſi quæ hujuſmodi ſint, ac in Scaccario noſtro de Recordo remanentibus) ei reſtituimus per Præſentes.

Et ideò tibi præcipimus quòd præfato *Electo* Temporalia prædicta cum Pertinentiis, (exceptis præexceptis) in Balliva tua, unà cum Exitibus & Proficuis inde provenientibus ſive crefcentibus, à Feſto Sancti Michaelis Archangeli ultimò præterito, ſine dilatione Liberes: Salvo Jure cujuſlibet.

Teſte Reginâ apud *Weſtmonaſterium*, xiv. die Januarii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Conſimilia Brevia diriguntur Eſcaetoribus ſubſcriptis ſub Data prædicta in forma ſequente; videlicet,

Eſc. ſuo in Com. Sutht. & Wiltef.
Eſc ſuo in Com Oxon & Berk
Eſc. ſuo in Com. Lincoln
Eſc ſuo in Com. Glouc. & March it Wallia eidem Comitatui adjacen.
Dilecto & fideli ſuo Wilhelmo Webbe *Majori Civitatis ſuæ London. ac Eſcaetori ſuo infra eandem Civitatem.*

Et mandatum eſt Militibus, liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Epiſcopatu Sarum, quòd eidem *Electo*, tanquam Epiſcopo & Domino ſuo, in omnibus quæ ad Epiſcopatum prædictum pertinent, intendentes ſint reſpondentes & auxiliantes prout decet.

In cujus rei, &c.

Teſte Reginâ apud *Weſtmonaſterium*, xiv. die Januarii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Rex Poloniæ ad Reginam ſuper Sede Mercatorum Anglicorum Elbingæ confirmanda.

Rill. Camden Eliz. A. 1591. fol. 508.

SIgiſmundus Tertius, Dei Gratia, *Rex Poloniæ*, Magnus *Dux Lithuaniæ Ruſſiæ Pruſſiæ Maſoviæ Samogitiæ Livoniæ*, necnon *Regni Sueciæ proximus Hæres & futurus Rex*, Sereniſſimæ Principi Dominæ *Eliſabethæ*, eidem Gratiâ, *Angliæ Franciæ Hiberniæ Reginæ*, Sorori noſtræ charisſimæ, Salutem & continuum Felicitatis incrementum.

Sereniſſima Princeps Soror noſtra charisſima,

Oratorem Serenitatis veſtræ *Chriſtoferum Perkins*, ad ea quæ de Legatione Hiſpanica inhibita & Damnis Subditorum quorundam noſtrorum ad nos deferuntur, copioſè reſpondentem, tum de Sede Anglicorum Mercatorum *Elbingæ* confirmanda nobiſcum agentem, quemadmodum pro mutua noſtra cum *Sereuitate veſtra* Benevolentia debuimus, libenter audivimus, atque in primo iſto Negotio tantum certè mutuæ Amicitiæ tribuimus, ut quamvis à Subditis noſtris, quorum pro munere noſtro regio non levis etium cura habenda nobis eſt, diligenter hactenus appellemur ut rationem aliquam indemnitati illorum conſulendi ſuſcipiamus, plus tamen hac in re mutua Amicitia noſtra cum *Serenitate veſtra* quàm illorum Querelæ adhuc apud nos voluerint.

A *Serenitate* tamen veſtra ut ipſa quoque & æquitatis & indemnitatis illorum eam quam debet rationem habeat amicè ac diligenter poſtulamus.

De altera Cauſa Conventûs Mercatorum Elbingenſis, cùm non niſi in publicis Regni Comitiis novum aliquid ſtatui de eo à nobis poſſet, quaminus in hiſce Comitiis Statutum aliquid à nobis ſit aliarum publicarum deliberationum & gravitate & multitudine factum eſt, interim quod à, Divæ Memoriæ, Prædeceſſore noſtro

Sic.

Ann D. 1592. 34 Eliz. Reg.

Stephano Regi Tributum jam ante illis est, ut non modo *Elbingam* sed per omnes Dimones ac Portus nostros eo, quo illi alii Exteri optimo Jure negotiantur, ipsi quoque Negotia sua liberè exercere possint, ita illis tributimus ut ea in re nostram erga se Clementiam nunquam desideratam sint.

Verùm utraque de re plenius scripto responso Oratori *Serenitatis vestræ* dato respondimus; hasce interim Literas mutuæ saltem Benevolentiæ testificandæ causa dandas ad *Serenitatem vestram* ex flumavimus; de qua si omnia *Serenitas vestra* expectârit quam à conjunctissimo Principe expectare possit, non deerimus ulla in re opinioni, hanc de nobis *Serenitatis vestræ*, cui omnium rerum fœlices successus *Deo Optimo Maximo* hisce precamur.

Ann. D. 1592. 34. Eliz. Reg.

Datum *Warsoviæ* Die vicesimo Mensis Januarii, Anno Domini Millesimo quingentesimo nonagesimo primo Regni nostri quarto.

SIGISMUNDUS REX.

Super Auxilio Regi Francorum præstito.

ELIZABETH R.

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 130.

TRusty and welbeloved, Wee greet you well.

Althoughe We have bothe truly observed how muche *the Kinge* our Brother hath neglected the substantiall Proceedinge in this late Action, by making so tedious a Worke of that, which be the delay must of necessity fall by the Waight of his own Burthen: And although We have often, by our Letters, admonished him of the great Perill he was like to runne into by the same (which if in tyme he would have forseen his Case could not have been in so hard Terms as nowe it stands)

Nevertheles,

Having understood particularly, by your severall Letters to our *Threasorer*, how muche he desireth our Helpe at this tyme, and how assuredly he Weakneſs dothe dayly more apparantly promyse nothing but Dishonor to the Cause, and Danger to himself,

* XVI. 155.

* Wee have thought good to let you know that, notwithstanding dyverse Occasions given us to complayne of the Treatment of our Subjects there imploied for his Service, yet, out of our Commiseration of his Estate, We have bene content to give order for the present levying of 1600 Foot, which shall with all convenient Speed be transferred thither; of which as We have thought good fredly to advertise him, having receaved your Letters but Yesternight, to the intent he may direct his Courses accordingly, so do We require you to let him know Wee will expect, for the short tyme of their Aboade, to bear that he will take more feeling Care of their Preservation then hetherto he hath don in employinge them in all Desperat Actions, without suche goode regarde as either themselves deserved, or Wee that sent them did expect, in requittall of our great Care of hym and his Cause, wherin Wee have never failed to our great Charge.

For your particular, We do commend your Care and Diligence for our Service, and do require you to have such regarde of venting your selfe, as shall become a Man of your Place, and stand with your Safety, of which Wee dayly heare you are lesse respect full then Wee would in any wise you should, for the good Opinion We hold of your Deare to do Us Servise, for which by thette We yeld you oure Thanks.

Yeoven under our Privy Signet, at our *Pallace of Westminster*, the xix. day of February 1591.

Dorſ.

To our trustie and welbeloved Sir Henry Unton *Knighte our Ambassador with the Frenche Kinge.*

Lettre de la Reine à l'Ambaſſadeur Unton ſur le ſecours accordé au Roi de France.

ELIZABETH R.

Fidele & bien-aimé, nous vous saluons.

Quoique nous ayons véritablement remarqué combien le Roi *notre Frere a negligé ſa démarche eſſentielle dans cette derniere entrepriſe, lorsque par ſes delais il en a rendu l'execution ſi difficile, qu'il faut de neceſſité qu'elle tombe par le poids de ſon propre fardeau: Et quoique nous l'ayons ſouvent averti par nos Lettres du grand peril où jelon les apparences il s'allait plonger par-là, que, s'il l'avoit voulu prévoir à tems, ſa condition n'auroit point été auſſi fâcheuſe qu'elle l'eſt à preſent:*

Neanmoins,

Ayant appris en détail par vos diverſes Lettres écrites à notre Treſorier *combien il ſouhaite à preſent d'être ſecouru par nous, & que ſa foibleſſe ne promet aſſurément tous les jours rien de plus apparent que du deshonneur à la Cauſe, & du danger pour lui-même;*

Nous avons trouvé bon de vous faire ſavoir, que nonobſtant les differentes occaſions qui nous ont été données de nous plaindre du traitement fait à nos Sujets, qui ſont employés à ſon ſervice; néanmoins ayant compaſſion de ſon état, nous avons bien voulu donner ordre de lever inceſſamment 1600 *fantaſſins qu'on fera tranſporter là en toute diligence; comme nous avons trouvé bon de l'en faire avertir d'abord, n'ayant reçu vos Lettres qu'hier au ſoir, afin qu'il puiſſe y prendre ſes meſures conformément: auſſi nous vous ordonnons de lui faire ſavoir, que nous nous attendrons d'apprendre, pour le peu de tems qu'ils doivent ſejourner là, qu'il aura un ſoin plus tendre pour leur conſervation qu'il n'a fait juſqu'à cette heure, en les employant dans toutes les actions periileuſes, ſans avoir les égards pour eux tels qu'ils le meritoient eux-mêmes, ou tels que nous qui les avons envoiés, nous ſommes promis, en reconnoiſſance du grand ſoin que nous avons eu de lui & de ſa Cauſe, en la quelle nous n'avons jamais manqué d'agir à grands fraix.*

Pour votre particulier nous vous recommandons vos ſoins & votre diligence pour notre ſervice, & nous vous ordonnons de vous menager tellement & de ne vous expoſer pas plus qu'il eſt convenable à une perſonne de votre charge & pour votre ſureté, de laquelle nous apprenons tous les jours que vous vous mettez moins en peine que nous ne voudrions que vous fiſſiez, par la bonne opinion que nous avons de votre ardeur à nous rendre ſervice, dont nous vous rendons nos remercimens par les preſentes.

Donné ſous notre Cachet ſecret à notre Palais de Weſtminſter *le* 19 *de Fevrier* 1591.

In dorſo,

A notre Fidele bien-aimé le Chevalier *Henry Unton* notre Ambaſſadeur auprès du Roi de France.

Ad Ambassatorem Litera præfati Regis.

Monsieur de Stafford,

Bibl. Cotton. Caligula E. 7. fol. 320.

JAY entendu qu'on vous a voulu donner opinion que je fais autre Jugement de voſtre bonne volonté envers moy, que ne meritent les effects que vous en avez tenduz de long temps au bien de mes Affaires;

Les quelz, comme je ſcay n'avoir peu eſtre meilleurs ny plus a mon gre que l'effect qui en eſt reuſcy la faict congnoiſtre, auſſi je demeure en ceſte creance de voſtre bon naturel, que rien ne vous aura faict changer la bonne volonté que vous m'y avez teſmoigné.

Je vous prie auſſi croire que je ne ſeray bien content que je ne vous aye faict Reſſentir quelque Poinct de celle, que je vous porte, & ay Intention de continuer, comme je me promectz, que vous ne laiſſerez la voſtre oiſive la ou vous verrez les occaſions de pouvoir ayder au bien de mes Affaires, priant Dieu qu'il vous ait, *Monſieur de Staffort*, en ſa ſaincte garde.

Eſcrit au *Camp devant Chartres*, le iv jour de Mars 1591.

HENRY.

BEVOL.

Dorſ.

A Monſieur de Staffort Conſeiller au Conſeil de la Royne d'Angleterre Madame ma bonne Seur.

Ad Reginam ab Imperatore Mully Tamed Xarife.

Bibl. Cotton. Nero B 8. fol. 60.

IN the Name of God the Gever of all Godlinet.

The Forme of this Letter is the beginnig in the Title or Direction of the Emperor Mully Tamed Xarife, *and that of the* Q. of England *We doe not put here, bycause We cannot pronounce them in the Portugall Tongue*

Remitting it to our Letter which goeth with this, from this our Royall Court of *Maroc*, We write you that We remayned in Proſperite and very much exalted (Praise be gevert to God.)

Your loving and esteemed Letter to Us was gyven by your Servant *the Captayn*, the which was received of us with much Honor and Freindſh p; wherin We ſee what you write concerning the Cauſe of *K. Don Antonio K. of Portugall:* In the which you de-

Lettre de l'Empereur de Maroc, Mulley Tamed Xarife, à la Reine Elizabeth.

Au nom de Dieu l'Auteur de toute Pieté.

La forme de cette Lettre au commencement, dans le titre & l'adreſſe de l'Empereur Mulley Tamed Xarife & ceux de la Reine d'Angleterre, n'eſt point ajoutée ici, parce que nous ne pouvons pas les prononcer dans la Langue Portugaiſe.

Nous rapportant à cette Lettre qui part à preſent de notre Cour Royale de Maroc, nous vous écrivons que nous ſommes reſté en proſperité & très fortement exaltés (Louange en ſoit rendue à Dieu)

Votre chere Lettre & bien eſtimée nous a été rendue par votre Serviteur le Capitaine, *laquelle a été reçue par nous avec beaucoup d'honneur & d'amitié; où nous voyons que vous écrivez touchant l'af-*

Ann. D. 1592. 34 Eliz. Reg.

demund that, seing We will not send the Money that was promised to be sente, ther is noe cause while his Sonne should be detayned, requiring his Delivery as sent futher by you unto this our Royall Coarte.

And also We understand, by your Letter, you synd your self greeved for that you were not answered presentlie

Assure your self that all your thinges, aswell smalle as greate, We receave them with much Plesur and Contentment, take this for most certaine; And if you will knowe the Cause whie We did not answer the said Letter at that instant, it was bycause of thes Kingsdoms of *Gyney* and *Terreg* which We invaded (God be praised) for as they are both great and far of We have the more needs to looke unto them, and also those Kingdomes will be a great help to the other Cause; Therefore you cannot thinck much that your Letter was not answered presently: and the other Cause was becawse that he that brought it staid here, wherefore you have the lesse to be greeved: Now he goeth he carrieth his Answer; for We had it allwaies in memorie, and We stand allwaies in that which We have promysed.

Yf you give the Ayde that is convenient, and doe content Us, then We knowe We shall goe through with it; for if We should joyne and not be accomplished withall, it will not agree well; Whereupon We determyn to meete with our Sonne the Prince *Mullaye Xeque* and others to confere thereupon, and at the retorning back We intend to send e Servant of ours with the Ambassage to your Court.

And if it chance that et that tyme you cannot gyve the Ayde, then send us wourde, the which We comend unto you as We put our trust in you.

Dated at our *Royall Court*, the end of the Monthe.

Ann. D. 1591. 34 Eliz. Reg.

l'affaire de Don Antonio Roi de Portugal : *par laquelle vous marquez, que puisque nous ne voulons point envoier l'argent qu'on avoit promis de prester, il n'y a aucune raison de retenir son fils, requerant qu'il fait remis en liberté, comme étant été envoyé par vous à notre Cour Royale*

Nous apprenons aussi par votre Lettre, que vous vous trouvez offensée de ce qu'on ne vous a pas répondu d'abord

Soyez assurée que nous recevons toutes vos affaires tant grandes que petites avec beaucoup de plaisir & de contentement, prenez ceci comme une chose très certaine. Et si vous voulez savoir la raison pour laquelle nous n'avons pas répondu à la dite Lettre au même instant, ce fut parce que nous avions conquis ces Royaumes de Guinée & de Torec (Dieu soit loué) car comme ils sont tous deux grands & éloignés, nous avons d'autant plus besoin d'y pourvoir; Et ces Royaumes seront aussi d'un grand secours pour l'autre affaire; c'est pourquoi vous ne sauriez avoir de mauvaise opinion de ce qu'on n'a pas répondu incessamment à votre Lettre. Et l'autre raison étoit, d'autant que celui qui l'a portée est resté ici, ce qui fait que vous avez moins de raison de vous plaindre. A présent qu'il s'en va, il porte sa réponse avec lui; car nous avons toujours gardé la chose dans notre mémoire, & nous nous en tenons toujours à notre promesse.

Si vous donnez le secours qui est convenable & dont nous soyons contens, nous savons que nous pousserons l'affaire à bout; car si nous nous joignons sans être bien d'accord, la chose n'ira pas de couvert. Sur quoi nous déterminons d'aller trouver notre fils le Prince Mullay Xeque, *& d'autres, pour consulter sur ce sujet, & à notre retour nous nous proposons de vous envoyer un de nos Serviteurs en Ambassade à votre Cour.*

Et s'il arrive que vous ne puissiez par alors nous envoyer le secours, faites-le nous savoir, ce que nous vous recommandons, ainsi que nous mettons notre confiance sur vous.

Daté de notre Cour Royale, *à la fin du mois.*

Thesaurarius ad Ambassatorem apud Lutetiam, super auxiliis ad Regem Francia.

Lettre du Tréforier à l'Ambaſſadeur de la Reine euprès du Roi de France, ſur les Secours qu'il demande.

MY LORD,

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 10.

I Am ſarre behind hand in acquitall of your late nomber of Letters, by reaſon of my Infirmitie wherewith I have been longe detained and not yet recovered; but I did never neglect the imparting of all yor Letters to her *Majeſtie* in due Seaſon, ſending them to her *Majeſtie* by my Son Sir *Robert Cecill*, who as I underſtand did alwayes reade and impart the ſame unto her *Majeſtie*; and as I think ſumtimes, by her *Majeſties* Comandement, be hath advertiſed you of hir Opinion touching ſume parts therof:

And now at this preſente her *Majeſtie* havinge Conſideration of the Backwardnes of this matter of *Roan*, and of her expence of Treaſure and waſting of her People there to no ſuch purpoſe as was firſt intended, and of the like evill Succes of her Forces in *Britaigne*, where alſo her People have been waſted without purpoſe, finding yt doubtfull what Reſolution to make without ſome ſerious Conference with *the Kinge* theare, ſhe hath thought beſt to ſend ſome ſpeciall Servant of hers well inſtructed, which is Mr. *Wilkes* the Bearer herof one of the Clerks of her Privie Councell; for which purpoſe he hath ſpeciall Inſtructions of Weigt determined by her *Majeſtie* and written by me, with the privitie of certain of her ſpeciall Counſellors, which becauſe he is comaunded to impart unto you I do forbear to expreſs in any Particularities, not doubting but you and he together, after Conference had, will ſo direct yor ſelfs to attain to the trueth of *the King's* meaning and moſt likelood of Succes in thes Actions both for *Normandie* and *Britaigne*, as ez his Retorne her *Majeſtie* ſhall with more Facilitie enter into ſome Reſolutions than at this time ſhe can do, being ſorie to ſee ſuch backward Succes of the *King's* Affayres as her *Majeſtie* is now forced to enter into newe Conſultations, which in reaſon ought to preceade all Actions in time, and not to beginne et the ende; but, *ita ſunt res humanæ*, that no Man can promis eny event before it fall:

I aſſure you the Realme here is wearie to ſee the Expenſe of theare People for forein Services, haveing preſentlie in ſight
• XVI. 157. great neceſſitie of domeſtick Forces to withſtand forrein • Attempts daily prepared againſt this Realme, But thereof I em ſure noe Frencheman will be touched with eny Sence, and ſo, having no other ſpeciall matters at this tyme, I with ſome better Succes to follow the Affaires theare, end ſome better Performances of Promeſes, and, that which is moſt neceſſarie for the Eſtate, ſome better Agreement of the Counſellors of *the Kings* Eſtate for his ſpeciall good more than doth appear.

From *the Court* this xiiith of Marche 1591.

Your aſſured loving Freind,

W. BURGHLEY.

In dorſo,

To the Right Honorable my verie good Freind Sir Henry Unton *Knight her Majeſties Ambaſſador in France.*

Mylord,

JE ſuis fort en arriere, n'aiant pas répondu à un bon nombre de vos dernieres Lettres, à cauſe de mes infirmités, qui m'ont retenu longtems, & dont je ne ſuis pas encore remis, mais je n'ai jamais negligé de communiquer à Sa Majeſté toutes vos Lettres en leur tems, les lui aiant envoiées par mon fils le Chevalier Robert Cecil, qui à ce que j'entens les a toujours lues à Sa Majeſté, & qui vous a auſſi quelquefois donné avis, par ordre de la Reine, de ſentimens de Sa Majeſté, à ce que je crus, ſur quelques Articles de ces Lettres.

Et à préſent Sa Majeſté faiſant reflexion ſur la lenteur de cette affaire de Rouen, & ſur la dépenſe de ſes Tréſors, & la perte de ſes Gens, ſans parvenir au but qu'on s'y étoit propoſé, & ſemblablement ſur le mauvais ſuccès de ſes Troupes en Bretagne, où elles ont été conſumées ſans fruit, étant en balance ſur les réſolutions qu'en auroit à prendre, à moins que d'entrer en quelques conférences ſerieuſes avec le Roi, elle a trouvé bon d'envoier un de ſes particuliers Serviteurs bien inſtruit, qui eſt Monſieur Wilkes, le porteur de celle-ci, un des Clercs du Conſeil privé; qui pour cet effet a des inſtructions expreſſes d'importance, qui ont été arrêtées par Sa Majeſté & écrites par moi, de concert avec quelques-uns de ſes principaux Conſeillers, leſquelles il a ordre de vous communiquer, ce qui fait que je me diſpenſe de vous en marquer le détail, ne doutant point qu'après que vous aurez conſulté enſemble, vous vous conduirez de telle maniere que vous découvrirez la veritable intention du Roi, & ce qui ſera le plus probable de pouvoir réuſſir à l'égard des affaires, tant en Normandie qu'en Bretagne, afin qu'à ſon retour Sa Majeſté puiſſe prendre plus facilement quelques réſolutions, qu'elle ne ſauroit le faire à préſent, étant fâchée de voir tant de revers dans les affaires du Roi, que la Reine ſe trouve obligée à cette heure d'entrer en de nouvelles déliberations, qui ſelon le bon ſens doivent toujours préceder les actions, à tems, & non point après qu'elles ſont paſſées; mais ita ſunt res humanæ, qu'aucun homme ne ſauroit ſe promettre un événement avant qu'il ſoit arrivé.

Je vous aſſure que ce Royaume eſt las de voir conſumer tant de monde dans un ſervice étranger, conſiderant le grand beſoin que nous aurons nous-mêmes de Troupes pour nous oppoſer aux entrepriſes qui ſe préparent au dehors contre cet Etat: mais je ſuis ſur que cela ne fera aucune impreſſion ſur l'eſprit des François. Afin d'avancer rien de plus particulier à vous dire à préſent, je ſouhaite que les affaires aient un meilleur ſuccès & qu'on y execute mieux ſes promeſſes, & ce qui eſt le plus néceſſaire pour ce Pais-là, qu'il y ait un meilleur concert parmi les Conſeillers du Roi qu'il ne paroit y en avoir pour le bien particulier de ſes Domaines.

De la Cour, *ce 13 de Mars* 1591.

Votre bon & ſincere Ami,

W. BURGHLEY.

In dorſo,

Au tres honorable mon très cher Ami, le Chevalier *Henry Unton*, Ambaſſadeur de Sa Majeſté en France.

Ann. D. 1592. 34 Eliz. Reg.

Regina ad Ambaſſiatorem.

Ann. D. 1592. 34 Eliz. Reg.

Lettre de la Reine à l'Ambaſſadeur Unton, ſur le même ſujet.

ELIZABETH R.

Bibl. Cotton. Caligula E 8. fol. 200.

TRuſty and Welbelovid, We greete you well.

We have preſently ſent this Gendleman, our truſty Servant, *Thomas Wilkes*, one of the Clerks of our Privie Counſell, to our good Brother the *French King*, with charge of certain ſpeciall Matters committed unto him concerning our Service, which We have alſo willed *Wilkes* to communicate unto you, and albeit We have ſomething miſlyked of your Forwardnes in ſoliciting of Matters in *the King's* behalfe, towardes Us heretofore, yet We conſider that the ſame hath proceeded in you of an eineſtnes to our Service and Good, and doo for the ſame very well allowe of your good meaning, our good acceptation whereof We wolde not bur let you knowe, with that good Opinion and Lyking toward you that you have deſervid, and which you ſhall finde We will retayne in our gracious Memory towards you; And for your Returne hither, as We are content to aſſent thereunto, ſo yet We cannot ſend you our full Reſolution of the ryme for the ſame until the Retourn of our Servant *Wilkes* unto Us agayne.

Given under our Signet at our *Palace of Weſtmunſter* the ſixteenth of Marche 1591 in the xxxiith Yeere of our Raigne.

In dorſo,

To our truſty and welbelovid Sir Henry Unton *Knight, our Ambaſſor Reſident with our good Brother the* French King.

ELIZABETH R.

Fidele & bien-amé, nous vous ſaluons.

Nous avons envoié à preſent ce Gentilhomme notre fidele Serviteur Thomas Wilks, *un des Clercs de notre Conſeil privé, à notre bon Frere le* Roi de France, *avec charge de certaines affaires ſpeciales que lui ont été confiées pour notre ſervice, que nous avons auſſi ordonné à* Wilks *de vous communiquer; & quoique nous avons en partie deſapprouvé votre ardeur à ſolliciter ci-devant certaines choſes en faveur du* Roi *auprès de nous, néanmoins nous conſiderons que cela eſt provenu de l'attachement que vous avez pour notre ſervice & pour notre avantage, & c'eſt pour cela que nous approuvons bien votre bonne intention, & nous avons bien voulu que vous ſoiez informé que nous l'avons pour agreable, & toute la bonne opinion que vous avez merité, & dont vous trouverez que nous conſerverons un gracieux ſouvenir à votre égard. Et quant à votre ret ur ici, quoique nous voulions bien y conſentir, nous ne pouvons pas cependant vous en donner notre entiere reſolution par rapport au tems, avant que notre Serviteur* Wilks *ne ſoit de retour auprès de nous.*

Donné ſous notre Cachet à notre Palais de Weſtminſter, *le 16 de Mars 1591 en la 34 année de notre Regne.*

In dorſo,

A notre fidele & bien-aimé le Chevalier *Henry Unton*, notre Ambaſſadeur aupres de notre bon Frere le *Roi* de *France*.

Enarratio Domini de Paillo de proſperis Succeſſibus Regis Franciæ, & de ulteriori Succurſu præſtando.

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 80.

J'AY eſte commande de mon Seignur le *Duc de Monpenſier*, de venir trouver Sa *Majeſte Sereniſſime*, pour luy repreſenter l'Eſtat de la Province de *Bretaigne*, la quelle avec le reſte du Royaulme la ſupplie, comme le paſſe, de luy faire encores ſentir les effects de ſa Bonte contre les nouveaux efforts de l'Ennemy, n'ayant autre Refuge ny Port plus aſſure que la Bienveillence de Sa *Majeſte Sereniſſime*, ſoit contre la pretenſion de *l'Eſpaignol*, ſoit contre l'Uſurpation de *Duc de Mercœur*, qui s'efforſe de la mettre en proie, & l'euſt embraſſee d'avantage, ſans le grand Secours de quoy il a pleu a Sa *Majeſte Sereniſſime* aſſiſter *le Roy* mon Seigneur, & Monſieus *le Duc de Monpenſier*, le quel, apres Dieu, rend a Sa *Majeſte* tout l'Honneur & la Gloire que ſes effects luy ont acquis par les Armes; & bien que le courage & la valeur, par my ſes autres vertus inſignes, luy ayent eſte donnees en partage; toutesfois il auoue luy meſmes quelles efroient comme Impuiſſantes, & preſque mutiles ſans l'aide & faveur d'une ſy grande Princeſſe comme Sa *Majeſte Sereniſſime*, qu'il honore ſur tout ſe que le Soleil eſclaire.

En ceſte conſideration il rend a ſa dicte *Majeſtie* ſa bon Seur, de quoy Dieu a beny touſiours ſes Entrepriſes ſur l'Ennemy, depuis le Deſaſtre arrives, * les ayant Deſtaicts par pluſieurs fois, comme je fais commande d'en faire recite a la Royne Sereniſſime, & a vous autre Meſſieurs de ſon Conſeil.

* XVI. 158.

PREMIEREMENT, au *Brie St* ou l'un des prineipaulx Chefs de l'Ennemy fut bleſſe & puis Priſonnier, toutes les Troupes Deffaites, & deux Pieces d'Artillerie gaignes, & eſtoit le ſuſdit *Monſieur de S Lorens*. Apres mon dit *Seigneur Duc*, tailla en pieces *Cinq Cents Lorens* dans les *Faubourghs de Dmaut*: depuis eſt ſuivy la repriſe de la *Ville de Maletrott* par Eſcale, qui eſtoit la ſeule Conqueſte du *Duc de Mercœur* en Bretaigne depuis ſa proſperite de Eran· Noſtre *Gouverneur de Montfort* a ſurpris auſſi deux Chateaux, ou ont eſte trouves l'Equipage de deux Compaignies de Chevaus *Legers: Monſieur de Sordeur* les a battu auſſy a diverſes Rencontres: *Le Duc de Mercœur*, voyant la fortune ne luy rire plus, fait nouvelle Confederation avec *l'Eſpaignol*, & tire aſſurance d'une Secours, encores leur promettant des Villes pous retraictes dans la Province, quy eſt une conſequence trop pernitieuſe, ſi on ny remedie, en s'oppoſant promptement a ces Deſſeins: Le dict *Duc de Mercœur* a faict, ce pendant ouvrir un Traicte de Paix, a fin que la Nobleſſe du *Roy* mon Seigneur ne ſe preparaſt de monter a Cheval avec mon Seignur le *Duc de Monpenſier*, & auſſy a fin de gaigner le Peuple de nos Villes, quy ne demaunde que ceſte douleur ſanz regarder le cauſes & euenemens; En fin, le dict *Duc de Mercœur* voyant ces Artifies mutiles, eſt ſorty de *Nantes* avec Canons & Munitions, pour attaquer nos Places, voyant que *Mylord General Norreis* n'avoit encores prins port avec l'Armee; Sa *Majeſte*, mon dict Seignur *Duc de Monpenſier*, & Nobleſſe, n'a voulu aucunement entendre a ce dict Traicte de Paix, ce qu'il proteſte ne faire jamais, ſans la volonte *du Roy* mon Seignur, & de la *Royne Sereniſſime*.

A ceſt effect mon dict *Seigneur de Monpenſier*, avec toute la Provinſe, ſupplis treſhumblement Sa *Majeſte* de commander une prompte Expedition de l'Armee, accordee de Sa *Majeſte*, & commaunde par *Monſieur le General Norreis*; ſuppliant auſſy treshumblement ſa dicte Majeſte d'envoier, ſuivant leur priere & requeſte, naſques a ſept Canons & cinquante milliers de Poudre ny ayant plus requis dans le Pais pour l'Auanſement de nos Affair s.

La Nobleſſe *de Bretaigne* & tout le Peuple qui obeiſt au *Roy*, n'a autre eſperance de liberte pour eux & leur Moyens, que les Secours de Sa Majeſte Sereniſſime par l'Armee de *Monſieur le General Norreis*, qui trouvera de tres belles Forces quy l'attendent.

A ceſt effect mon Seignur *le Duc de Monpenſier* & Meſſieurs de ſon Conſeil ont faict regler les Finances, quy avoit e te pervegues le paſſe par mauvaiſe Admyniſtration, ſi bien qu'il cy trouve maytenant des Forſes eſtablies, juſques a *ſept cens Chevaux*, entretenus aus Garniſons, qui ſerviront touſiours auſſi.

Oultre cela, *quinze cents Arquebuſiers Francois* entretenus, quy par conſequent ſerviront touſiours auſſi.

Puis y a les *Anglois* & *Landſchnetes*, quy ſont encores de preſent en *Bretagne*.

Monſieur le *Mareſchall d'Aumont* viendra auſſy avec ſon Armee, & la Nobleſſe de *Poictou* & *d'Anjou*, quy luy ont tous promis, & a Monſieur le *Duc de Monpenſier*, de l'aſſiſter en *Bretaign*, apres la priſe de *Rochefort*, a quoy le dict *Seigneur Mareſchall* s'eſt occupe en *Anjou*, attendant l'Armee de Sa Majeſte & l'Armee de *Monſieur le General Norreis*.

Monſieur de St. Luc eſt party d'aupres *du Roy* Monſeigneur, pour venir en *Bretaigne*, avec de tresbelles Forces, & eſt la deſtine pour ſervir touſiours.

Du ſurplus, Monſieur le *Duc de Monpenſier* eſtant pourveu du Gouvernement de *Normandie*, de quoy il ſe tient treſobligé a Sa Majeſte Sereniſſime, n'a voulu aller prendre Poſſeſſion de ſon dict Gouvernement; au contraire en a mande toute la Nobleſſe pour le venir trouves delirant haſarder ſa vie avec tant de Gens d'Onneur, particulierement eſtant aſſiſte de ſi bous Hommes, & venants d'une grande Princeſſe qu'il honore tant comme Sa Majeſte Sereniſſime.

Il plaira donc a Sa Majeſte donner Secour a la *Bretaigne* des cinq mill Hommes demandes & avec les Canons ſuſdits & Munitions.

Et la dicte Armee arrivant ſus les heureux Succes, que j'ay alegues cy devant, avec toutes les Forſes predictes, qu'yl attendent, il y a apurence certaine de rompre les Deſſeins du *Duc de Mercœur*, & de faire une grande Reduction en la Provyance, au Service *du Roy* Monſeigneur.

J'ay parle ey de lus de cinq mill Horomes, d'autant que j'entens que Sa Majeſte & vous aultres Meſſieurs de ſon Conſeil, croies qu'ils ſoint fourmis, * & en eſt faict le Payement; ſur ce il vous plaira conſiderer qu'il ny en a dembarques en Flandres que quinze cents, *Monſieur le General Norreis* n'en a que ſix cents embarques, ſy bien que ceſt fort loing de l'entention de Sa Majeſte, & de l'eſperance de Monſeigneur *le Duc de Monpenſier*, je parle de ceulx de Flandres, d'autant que *Monſieur l'Ambaſſadeur de France* en a en certaines nouvelles.

* XVI. 159.

A ces Cauſes il plaira Sa Majeſte, & a vous aultres Meſſieurs, de commander une pronte Expedition des derniers mil Hommes, que Sa Majeſte a donne deſurplus.

Pour le regard de la Deſcente de *Monſieur le Generall Norreis*, *Monſeigneur le Duc* la ordonnee en *baſe Bretaigne*, a raiſon de *l'Iſle de Bread* tres propre pour la retraicte de ces Vaiſſeaux, la quelle *Monſieur de Rgonmay* a regaigne ſur l'Ennemy depuis quinze jours.

Le *Chaſteau de Trouquedes* eſt vouſin de la dicte *Iſle*, qui ſervira pour retues l'Artillerie & Munitions de la dicte Armee de Sa Majeſte.

Apres y a deux aultres Places proches des ſuſdictes, quy ſerviront pour rafreſcheir les Soldats; ſcavoir *Morlais* & *Lanion*, ou il y a etapes faictes provitions vivres, tant pour les Sains, que pour les Malades.

Et eſt a notes, que mon dict *Seigneur Duc* & ſon Conſeil baille a *Monſieur Norreis* la dicte *Ville de Morlais* pour retraicte, la quelle eſtant fortifiee ſe peut rendre en un moya impregnable a vinct Canons a raiſon de la Mes, au reſte c'eſt un treſbon Port.

La dicte Deſcente de l'Armee eſt fort a propos en ceſt Coſte la, non ſeulement pour les ſuſdits raiſons, mais auſſy d'autant que mon dit *Seignur Duc* pourra reduire la dicte *baſe Bretaigne* en un moys

Ann. D. 1592. 34 Eliz. Reg.

moys, ny ayant aucune Ville forte & de la tirera de grandiſſimes Deniers, & eſt lieu fort propre pour faire guerre l'Armee.

Auſſy que outre la ſarete du Pais, *le Duc de Mercurie* ſera occupe en la *haulte Bretaigne* contré Monſieur le *Mareſchall d'Aumont*.

A la diſte Deſcente eſt ordonne Monſieur *de Sourdeur*, pour reſcevoir Monſieur *Norres* avec trois cents Chevaulx, & pres de deux mill Arquebuſiers, & a la Pays ennerement a ſa devorion

Le reſte de la Negotiacion particuliere qui ne ſe peult eſcrire, ſera declare a Sa Majeſte Sereniſſime a ſa volonce.

Super Succurſu commendato.

Monſieur l'Ambaſſadeur,

Bibl. Cotton Caligula E 8. fol. 450.

JE vous envoye une Depeſche, que je faici a la *Royne* Madame ma bonne Seur, & au *Monſieur de Beaurvoir* mon Ambaſſadeur pres d'Elle, ſur le ſubject que vous par la coppie, que vous aurez auſſi avec la preſente, tant de la Lettre que je feys a la dte *Dame*, que de celles des *Ducz de Parme* & *de Mayne*, qu'on m'a envoiees de *Picardie*, ou elles ont eſte prinſes; par les quelles congnoiſſant leur deſſeing, je me veulx auſſi preparer, de tout ce que je pourray, pour ne leur en laiſſer empourter l'avantage, comme j'eſpers que Dieu ne le permectra, s'il luy plaiſt, meſmes s'il plaiſt a la *Royne* Madame & bonne Seur m'y continuer ſon bon Secours, ainſi que je l'en ſupplie; a quoy je vous prie me faire ce plaiſir d'adjouſter voz bons Offices, tant envers Elle que envers le *Meſſieurs de ſon Conſeil*; m'aſſeurant que voz perſuaſions ayderont beaucoup la bonne reſolution, que j'en attens moyennant laquelle, avec l'ayde de Dieu, j'eſpere que a ceſte fois les dits Ennemys nous pourroient apporter la Victoire, qui nous eſt eſchappee a leur premier Voiage: J'ay congneu tant de bonne volonte de voſtre part a l'avancement & perfection de ceſte Entreprinſe, que je m'aſſeure que en l'occaſion de recueillir ou perdre le fruict de ce qui a deſja eſte faict, ou vous avez contribue beaucoup de voz Moyens & Credit, vous redoublerez pluſtoſt voſtre Labeur, que le laiſſer imperfaict, qui me gardera de vous en preſter d'avantage; mais ſeulement vous dray que le merite, que vous y aurez acquis, me ſera en perpetuelle ſouvenance, pour le reconguoiſtre ſi l'occaſion s'en preſente; priant Dieu, *Monſieur l'Ambaſſadeur*, qu'il vous ayt en ſa ſainte garde.

Eſcript au *Camp devant Rouen*, le 28 jour de Mars 1591.

HENRY.

BEVOL.

---

* XVI. 160.

* *A Rege Francia ad Reginam; de inimicis proſligatis.*

MADAME,

Bibl. Cotton. Caligula E. 1. fol. 330.

JEſtyme que vous aures eu agréable d'antandre, par le *Seigneur de Beurvoer* mon Ambaſſadeur pres de vous, ce quy ce paſſa Mardy dernyer xxvm antre nous & les Annemys, ſur les quels nous gaygnatmes le *Logys d'Yvetot*, & ancores deus autres plus proches & a la veus du lyeu ou leur Corps d'Armee eſt retranche, les leur ayant fayt quyter par force, ou furent pryns & tues plusyours des leurs, la reſte de ce quy y eſtoyt ſeſtant ſauve a la fuyte, aynſy que le dyt *Seigneur de Beauvoyr* vous an aura fet le diſcours, ſuyvant ce que je luy an ay mande eſpreſſement pour le vous fere antandre.

Ann. D. 1592. 34 Eliz. Reg.

Le Mercredy nous cejournaſmes, tant pour donner un peu de refrayſhyſemant a noſs Armee, que pour voyr le Pays & les avenues du Camp dys Annemys, a fyn da pouvoyr myeus Juger ce que Nous auryons a faire.

Et le jour d'hyer nous changeaſmes de Logys, les ayans ancores aproche d'avantage, & an lyeu plus a propos pour les incommoder, & a pres laiſſe de nos dys Logys quy ſont ſy proches de leur Armee, que le Canon tyra d'un part & d'autre; eſtant alle pour la reconnoytre ſans m'accompagner de Trouppe de Cavallerye, je pryns Sys uyns Pycquyers & Soyiante Mouſquetores de nos Trouppes pour me ſervyr d'eſcorte, les ayant fet avancer & arreter anvyron cent cynquante pas hors de leur Logys, ou uynrent pres de quatre cens Lancyers & de cent a huyt cans *Eſpagnols* de Pied, le charger par deus androys; & y eut un combat des plus furyeus quy ce puſent voyr, tellemant ſouſtenu a plusyeurs Repryſes que la plus part des Chefs des dytes Trouppes Annemyes y furent Tues, avec plusyeurs au les Mors, nous demeurerent & une Cornete de Gans de Cheval.

Je leſſee au *Seigneur Roger Hyſlemes* & autres Pryncypaus de ſa Trouppe, de dyre comman y ſy comporterent les *Francois* quy ſy trouverent; mes Je vous dyray byen, *Madame*, que les voſtres y monſtrerent tant de Force, tant de Valeur & de Courage, qu'yl n'eſt poſyble de myeus fere qu'yls feyrent, particulyerment le dyt *Seigneur Roger* y feyt acte d'une vray *Ceſar*, comme auſſy le *Capitayne Morgan* y a tresbyen fayt; &, antre autres choſes ſygnalees du dyt *Seigneur Roger*, yl l'un de ſa mayn au Combat, & ſeula feul, un des dys Chefs, quy ce monſtroyt fort braue, comme auſſy le *Baron de Byron*, quy y eſtoit avec peu d'autres Gantyſhommes, & tans eſtre arme, an l'un ou autre de meſme facon.

Ces premyeres Trouppes des dys Annemys ayans ete aynſy repouſſes, je fey retirer les noſtres pour ce que la Nuyt aprochoyt, & m'an reayns a mon Logys, mes les Annemys, Pycques du mauves ſucces, uynrent apres, an plus grand nombre a layſyr nos dytes Trouppes an leur Logys, ou touteſfoys yls n'eurent myleure fortune que au paravant, yans derechef bravement rechaſſes, & perdu ancores plus de deus cans hommes.

Ces bons commancemans donnent ſy evydant temoygnage de la Benedyryon de Dieu ſur nos Armes, que je pere, par ſa Grace, auſſy heureuſe yſſue du reſt; meſmes ſy j'y ay bon heur d'eſtre byen toſt Ranforce du nouveau Secours, que je me promes ancores de voſtre Bonte, les dys Ennemys eſtans au lyeu & eſtat qu'ils ne peuvent evyter la Bataylle, ou une treſgrande honte & perte, & juſques ycy yls ce monſtrent pluſtoſt reſolus a la Bataylle, que a prandre autre party, dont atandant l'evenemant tel qu'il playra a Dieu le nous donner, je vou az byen voullu fere part de ces premyeres Rancontres, & ſur ce, vous belam humblemeut les Meyns, je le pryc qu'il vous ayt,

Madame,
En ſa ſtetlaynte & digne garde.

Du *Camp de Varycarnylle*, ce premier de May.

Voſtre treſafectyonne Frere & Cervyteur,

HENRY.

Inſtructiones Burnham conceſſæ, ſuper Turmis e Batavia in Franciam tranſvehendis.

Bibl Cotton Caligula E. 8. fol. 90.

WHere the *Queen's Majeſtie* hath, upon great and urgent Conſiderations, determined to have 2000 Footemen complete and 200 Horſemen, being part of her Numbers in hir Paie in the *Lowe Countries*, to be ſpeedily tranſported by Sea into *Fraunce*, to that preſent Service of the *Frenche Kinge*; and therefore hath limited that, for that purpoſe, there ſhould be one Companie taken out of *Flußing*, and one Company from *Oſtend*, and three Companies from *Bergben*, and ſix Companies of ſuch as are abrode under the Commandement of Sir *Francis Vere*, and one Compane of Horſemen, that is, either the Company of Sir *John Poley* or Sir *Nicholas Parker*, alſo to be ſent with the ſaid Footemen; for which purpoſe hir *Majeſtie* hath written her ſpeciall Letters reſpectively to Sir *Robert Sidney*, Sir *Edward Norres*, Sir *Thomas Morgan* Governour of *Flußing Oſtend* and *Brell*, and alſo to Sir *Francis Vere* as Collonell of the Companies abroade, commandinge everie of them to execure her *Majeſties* Commandement reſpectively for everie of their parte:

And further her *Majeſtie* hath written ſpeciall Letters to the *Generall States*, and to the Ambaſſador *Thomas Bodeley*, for furderance hereof, all which ſeverall Letters you ſhall have delivered to you to be caried over to *Flußing*; And at your coming thither you ſhall acquaint Sir *Robert Sidney* with theis your Inſtructions, requiringe his Advice and Aide how to expedite this Service with all the Speed that maie be, which we doubt not bur he will doe, as her *Majeſtie* hath alſo by her Letters required him to doe.

And you ſhall, by his Advice, cauſe theis Letters to be ſent to *Bergben* to *Thomas Bodeley*, to Sir *Francis Vere*, with charge by Letters written both from your ſelf and Sir *Robert Sydney* to procure ſpeedie anſwer therto, ſo as, whilſt you ſhall continue there at *Flußing*, you may certifie hither how the Service is like to proceed, and in the meane tyme you ſhall, by Sir *Robert Sidneis*

Inſtructions données à Burnham, ſur le transport des Troupes des Pais-Bas en France.

SA Majeſté la Reine *aiant arrêté, ſur des motifs très preſſans, de faire tranſporter en diligence par mer* 2000 *Fantaſſins complets &* 200 *Cavaliers, faiſant partie des Troupes qu'elle a à ſa ſolde dans les* Pais-Bas, *en* France *pour le ſervice du* Roi; *a déterminé qu'on prendroit pour cet effet une Compagnie de* Fleſſingue, *une Compagnie* d'Oſtende, *& trois Compagnies de* Bergen (†), *& ſix Compagnies des Troupes qui ſont en Campagne ſous les ordres du Chevalier* François Vere, *& une Compagnie de Cavalerie, c'eſt-à-dire, ou la Compagnie du Chevalier* Jean Poley, *ou celle du Chevalier* Nicolas Parker, *qu'on enverra auſſi avec les ſuſdits Fantaſſins; Que* Sa Majeſté *a écrit ſur ce ſujet ſes Lettres expreſſes reſpectivement aux Chevaliers* Robert Sidney, Edward Norris, Thomas Morgan, *Gouverneurs de* Fleſſingue, d'Oſtende, *& de la* Brille, *de même qu'au Chevalier* François Vere, *comme Colonel des Compagnies qui ſont en Campagne, commandans à chacun d'eux d'executer les ordres de* Sa Majeſté, *en ce qui les regarde chacun en ſon particulier:*

Et de plus Sa Majeſté *a écrit des Lettres expreſſes aux* Etats Generaux, *& à l'Ambaſſadeur* Thomas Bodley, *pour avancer cette affaire, toutes leſquelles Lettres vous ſeront rendues pour les porter à* Fleſſingue; *& lorſque vous y arriverez, vous ferez part de vos inſtructions au Chevalier* Robert Sidney, *& vous lui demanderez ſon avis & ſon aſſiſtance, de quelle maniere cette expedition ſe pourra faire avec toute la promptitude poſſible, ce que nous ne doutons pas qu'il ne faſſe, auſſi que* Sa Majeſté *le lui a ordonné par ſes Lettres.*

Et de ſon avis vous ferez en ſorte que ces Lettres ſoient envoiées à Bergen *à* Thomas Bodeley, *& au* Chevalier François Vere, *avec ordre par les Lettres que vous-même & le Chevalier* Robert Sidney *leur écrirez, qu'ils aient à vous faire réponſe au plutôt, afin que pendant que vous reſterez à* Fleſſingue, *vous puiſſez faire ſavoir ici quelle apparence il y aura que cette expédition réuſſiſſe,*

(†) C'eſt Bergen-Op-Zoom.

Ann. D. 1592. 34 Eliz. Reg.

weis speciall meanes, provide Shipping for the said Numbers to be from thence transported to *Deep*; as for the Letter directed to Sir *Edward Norres* for one Companie of his Garrison, you maie doe well to send it to him, bur We are in doubt how he will performe the same, because We are informed that he hath already sent two Companies towardes the *States Camp*; which being trewe, We doubt he will be loth to send anie other Companie into *France*, and yet her *Majestie* by her Letter hath let him knowe that she hath written to the *States* to retorne those two Bands for the *Compe*; which if they shall do, or but one of them, then may Sir *Edward Norreis* be the more willing to send one Band into *France* directlie, and expect the Retorne of th'other Bands from the Camp, and in this maner may Sir *Robert Sidney* and your self write freindlie to Sir *Edward Norreis* and thereof advertise to us his Answer.

ITEM, For the chef of the Bands with their Capteins to be had from *Bergben* and Sir *Francis Vere*, we must leave that to Sir *Thomas Morgan* and him, but you shall by your Letters, joinctle to be written from Sir *Robert Sydney* and your self, require them to advertise you what Capteins they will send, and how their Numbers are full, and if they be not to move them to cause the Capteins to make them, if they can, complete. And, if they cannot, then to advertise you what Nombers shall be found to be lacking in every Band, so as, if need shall be required, some Supplies maie be made out of England to be sent to *Deepe*; That is to saie, some able Men to be sent thither, to whom Armor and Weapons may be delivered, at *Deepe*, with charge to the Capteines, whose Bandes they shall supplie, to see the same discharged hereafter upon their Paies by reasonable Portions monthly.

ITEM, You shall let all the Captaines, that shall be appointed to this Jorney, understand that they shall have at their Embarquing at *Flushing* 20 Daies Imprest for them and their Bands, to make Provision of Victuals whilst they shall be on the Seas, and as the Case shall fall out to releve them at their landing, where also they shall receive weekly Lendinges for the tyme that they shall remain in *Fraunce* accordingly as the rest of that Nation which are there,

* XVI. 162. * ITEM, You shall also let the said Capteines know that the same Apparell for them and their Bands shall be ready at *Deepe*, and there also such as shall be sent to supplie their Wants shall receive the like Apparell with the rest.

ITEM, Because there is noe speciall Letters written from *her Majestie* to any Captein of the Horse, you shall confer with Sir *Robert Sydney* to geve command to Sir *John Pooley* in *her Majesties* Name to put himself in ordor to accompanye these Footbanda with his Horsebands; And because it standeth with some good order that all the severall Captains with their Bands may orderlie take their Voinge with one Consent, and agree amongst themselves, considering as they are Captaines they will everie of them accompt themselves equal one with another, Sir *Robert Sydney* and you shall let them know that it is thought convenient that Sir *John Pooley* Knight shall take the Charge of the Shipping of all theis Forces, and that they shall for their Passage, and during the tyme until they shall land, be advised hy him, as we doubt not but he will performe the same discreetly to their contentation; and at their landing, Sir *John Pooley* shall have knowledge of her *Majesties* Pleasure from hence, under whole Commandement both he himself and all the rest shall there serve in *France*.

ITEM, Sir *Thomas Shirley* hath ordor how to cause all these Bands to be paied all that shall be due to them for their weeklie Paie, untill they shall be imbarked, and from thence 20 daies more.

FYNALLIE, You shall do your best, according to your Office, and with th'Aide of Sir *Robert Sidney*, to have sufficient Vessels to transport the said Nombers uppon as reasonable Prises as you can, and you shall give your Aide also to the Captains to procure Victuals for theis Bands upon reasonable Prises to serve on the Seas, and you shall also require that the Men of Warr on the *States* Ships, appointed to lie afore *Dunkirk*, may tend to waste those Vessels that shall transport thes Forces from the danger of the *Dunkirks* untill they may come into our narrow Seas, where the *Queens Majesties* Shipps may also conduct them to *Deep*, or to anie other place where the *French King* shall require them to be landed.

Ann. D. 1592. 34 Eliz. Reg.

& en même tems vous devrez pourvoir par le moyen du Chevalier Sidney, *en particulier des Vaisseaux propres à y embarquer le susdit nombre de Troupes, pour les transporter de là à* Dieppe. *Quant à la Lettre adressée au Chevalier* Edouard Norreis, *pour avoir une Compagnie de sa Garnison, vous ferez bien de la lui envoier; mais vous sommes en doute s'il pourra executer l'ordre, d'autant que nous sommes informées qu'il a déja envoié deux Compagnies au* Camp des Etats, *ce qui étant ainsi, nous craignons qu'il ne fasse quelque difficulté d'envoier quelque autre Compagnie en* France; *& cependant Sa Majesté lui a fait savoir par sa Lettre, quelle a écrit aux Etats de renvoier ces deux Compagnies du Camp; que s'ils le font, en s'ils n'en renvoient qu'une, alors le Chevalier* Edouard Norris *sera bien plus porté à en envoier une dreellement en* France, *& attendra le retour de l'autre Compagnie du Camp, & vous & le Chevalier* Robert Sidney *pourrez en écrire sur le pié à l'amiable au Chevalier* Norris, *& nous donner avis de sa réponse.*

Item, quant au Chef des Compagnies avec leurs Capitaines qui doivent venir de Bergen, *& du Chevalier* François Vere, *nous devons laisser cela au Chevalier* Thomas Morgan *& à lui, mais le Chevalier* Robert Sidney *& vous leur écrirez conjointement de vous avertir quels sont les Capitaines qu'ils envoieront, & de quel nombre d'hommes leurs Compagnies sont; que si elles ne sont pas complettes, il faut les porter à engager les Capitaines à les rendre complettes, s'il est possible; & s'ils ne le peuvent pas, de vous avertir alors du nombre qui manque à chaque Compagnie, afin qu'en cas de besoin, on puisse y suppléer par des hommes qu'on embarquera en Angleterre pour* Dieppe; *c'est-à-dire, qu'on enverra là quelques hommes robustes, que l'on pourra armer à* Dieppe, *avec ordre aux Capitaines, dont ils remplieront les Compagnies, de faire en sorte que la monture soit payée de leur solde par mois en portions assées.*

Item vous ferez savoir à tous les Capitaines qui sont destinés à ce voiage, qu'ils auront vingt jours de prêt, pour eux & pour leurs Compagnies, à leur embarquement à Flessingue, *pour faire leur provision de vivres pendant qu'ils seront en Mer, & pour leurs besoins à leur debarquement, selon que le cas l'exigera, où ils recevront aussi leurs payes par semaine tout le tems qu'ils resteront en* France, *comme les autres de cette Nation qui sont là.*

Item, vous ferez encore savoir aux susdits Capitaines qu'ils trouveront les mêmes habillemens pour eux & pour leurs Compagnies tous prêts à Dieppe, *& ceux que l'on y enverra aussi pour les rendre complettes, y recevront pareillement leurs montures avec les autres.*

Item, d'autant qu'il n'y a point de Lettres speciales de Sa Majesté écrites à aucun Capitaine de Cavalerie, vous conférerez avec le Chevalier Robert Sidney *pour qu'il commande au Chevalier* Jean Pooley, *au nom de Sa Majesté, qu'il se mette en état d'accompagner ces Compagnies de Fantassins de ses Compagnies de Cavalerie. Et d'autant qu'il convient au bon ordre que tous les différens Capitaines puissent se mettre en voiage d'une maniere réglée avec leurs Compagnies d'un même acquiescement, & s'accorder entr'eux, considerant que comme ils sont Capitaines, ils s'estimeront tous égaux entr'eux; le Chevalier* Robert Sidney *& vous leur ferez entendre, que l'on trouve à propos que le Chevalier* Jean Pooley *aura la charge de l'embarquement de toutes ces Troupes, & que pendant leur passage & lorsqu'ils mettront pied à terre, ils suivront ses avis, ne doutant pas qu'il n'execute la chose avec discretion & à leur contentement. Et à leur débarquement, le Chevalier* Jean Pooley *sera informé d'ici, du bon-plaisir de* Sa Majesté, *sous les ordres de qui lui-même & tous les autres auront à servir en* France.

Item, le Chevalier Thomas Shirley *a ordre de régler de quelle maniere il sera payer toutes ces Compagnies de tout ce qui leur sera dû de leur paie par semaine, jusqu'à ce qu'elles auront été embarquées, & vingt jours au delà.*

Enfin vous ferez de votre mieux, selon votre charge, & avec l'assistance du Chevalier Robert Sidney, *pour avoir assez de Vaisseaux pour le transport de ces Troupes, à un prix aussi raisonable que vous le pourrez faire, & vous aiderez aussi aux Capitaines à se pourvoir de vivres pour leurs Compagnies sur Mer à un prix raisonable, & vous demanderez aussi que les Vaisseaux de guerre des Etats, qui ont ordre de croiser devant* Dunquerque, *servent d'escorte aux Vaisseaux qui transporteront ces Troupes, pour les garantir du danger des* Dunkerquois, *jusques à ce qu'ils soient arrivez dans la Manche, d'où les Vaisseaux de* Sa Majesté *les conduiront à* Dieppe, *en dans quelque autre endroit où le* Roi de France *leur ordonnera de débarquer.*

Ad Ambaſſiatorem apud Regem Francia ſuper Turmis pranominatis.

My Lord Ambaſſador,

Bibl. Cotton Caligula E 3. fol. 420.

THE good Succes of *the King's* late Attempt upon the Enemies Quarter, wherof you advertise us by your last Letters of the first of this Month, geveth us good hope to hear from you of some better to the further distressing of his Enemie and his Troups, which we attend every hour, although if that which by report hath been, within thes 3 or 4 Daies, delivered here, by one or two that came from *Diepe*, be true, we shall rather hear of his entiere Overthrowe then otherwise; The Report that is geven forth is, that, uppon Tuisdaie last he should passe over his new Bridge at *Caudebec*, when he was so readilie followed by *the King* as that he had noe leisure to break the Bridge after him, whieh *the King* gained, and passed over his whole Armie after him, taking first the Towne of *Caudebec* and another place named *Lisleboune*, where he defeated 500 or 600 of the Enemie; This

Lettre du Lord Tréſorier à l'Ambaſſadeur Unton, ſur l'envoi des ſuſdites Troupes.

My Lord Ambaſſadeur,

LE bon ſuccès de l'entrepriſe du Roi *ſur le Quartier des Ennemis, dont vous nous avez donné des avis par vos dernieres Lettres du premier de ce mois, nous fait eſperer que vous nous ferez ſavoir quelque choſe de plus, & que ſes Ennemis & leurs Troupes ſeront encore plus reduites à l'étroit, ce que nous attendons d'apprendre à toute heure: mais, ſi le bruit qui a couru ici depuis 3 ou 4 jours, par une ou deux perſonnes venues de* Dieppe, *eſt veritable, nous pourrions bien plutot entendre leur entiere defaite. La nouvelle qui a été debitée porte que mardi dernier (†) paſſant ſur ſon nouveau pont à* Caudebec, *le Roi le ſuivit de ſi près, qu'il n'eut pas le tems de rompre le pont après lui, qu'ainſi le Roi s'en rendit le maitre, & y fit paſſer toute ſon Armée à ſa pourſuite, ayant pris d'abord la Ville de* Caudebec, *& un autre endroit nommé* Liſlebonne, *où il defit 500 ou 600 hommes; c'eſt-là la ſubſtance*

(†) Le Duc de Parme.

Ann. D 1592. 34. Eliz. Reg.

This is the Substance of the Report, which how true it is your self knoweth, and we shall certainlie understand I am sure by your next Letters.

For the present I have no other thing whereof to write to you, but that which I am sure the Ambassador will advertise *the King*, that *her Majestie* hath written her erneſt Letters both to the *States* and her Commanders in the *Low Countres* for the speedie sending to *the King* 2000 of his Foote and a Band of 100 Horse, which may be more speedilie sent from thence, and of better Soldiers than there can be levied and transported out of this Realme:

And so, having no Leisure at this time to write at more length unto you, I commende me hartelie unto you.

From *the Court*, this 9th of May 1592.

Your assured loving Frend,

W. BURGHLEY.

Dorſ.

To my bounarable good Frend, Sir Henry Unton, *Knight her Majesties Embassador in France.*

Ann. D. 1592. 34. Eliz. Reg.

Et n'aiant pas le loisir d'écrire à present plus au long, je me recommande à vous de tout mon cœur.

De la Cour *le 9 de Mai* 1592.

Votre Ami constant,

W. BURGHLEY.

In dorſo,

A l'honorable le Chevalier *Henri Unton*, mon bon Ami, Ambassadeur de Sa Majesté en France.

XVI. 1163.

* *Super Motibus Ducis de Parma.*

Lettre du Lord Tésorier à l'Ambassadeur, sur les mouvemens du Duc de Parme.

My Lord Ambaſſador,

My Lord Ambassadeur,

Ibid. I Have not much to write unto you, but to let you know that your two lateſt Letters comen hither are the one dated at *Lington* within two Miles of *Caudebec* the 6 of Maye, the other from *Motteville* the 7 of Maye.

By the firſt you advertiſed the Paſſadge over the River at *Caudebec* by the *Duke of Parma*, with the reſt of his Armie, and from thence marched towardes *Roan*.

But your latter Letter you advertiſe of the Ennemies Intention to paſſe into the *Lowe Countres* by *Paris*, by the waie of *Dreux* and *Vernoeut*, and by the fame you advertiſed that the *Duke de Mom* remained ſick in *Roan*.

But, ſince thes your Letters, we have herd, by Report from *Dieppe*, that the *Duke of Parma* was paſſed, with 17 Enſeignes of Footemen, and two Companies of Hotſemen, thorough *Normandy*, and had paſſed by *Evreux* and and, as by a Copie of a Letter written from *Monſieur Larchant* to *the King*, yt was thought he would recover *Paris* before *the King* could overtake him, and ſince alſo we underſtand that the *Duke of Parma* was in *Roan* ſick, of the Truth of all which things I doube not but by your next Letters to be more certainlie advertiſed from you, accompting ſurelie that there are Letters of yours upon the waie, and therfore now you muſt thinck we daily expect News from thence, wherof we doe hope ſo much as we doe loke, by God's Goodnes, to have ſome ende; And ſo, having no other things to write, and being offred the oportunity of the Ambaſſader's Meſſinger, I could not forbear to acquaint you with the Premiſſes.

From the *Court at Greenwich*, fifteen Maii 1592.

Your Lordſhips aſſured loving Frend,

W. BURGHLEY.

In dorſo.

To my honorable Frend Sir Henry Unton *Knight her Majeſties Ambaſſador in France.*

Je n'ai pas beaucoup de choſes à vous écrire, ſi ce n'eſt que vos deux dernieres Lettres arrivées ici, ſont datées l'une de Lington, *à deux milles de* Caudebec, *du 6 de Mai, & l'autre de* Motteville, *du 7 de Mai.*

Par la premiere vous donnez avis que le Duc de Parme *avoit paſſé la Riviere à* Caudebec, *avec le reſte de ſon Armée, & que de là il s'étoit mis en marche vers* Rouen.

Mais par la derniere vous marquez que les Ennemis avoient deſſein de paſſer dans les Pais-Bas par Paris, *par la voye de* Dreux *&* de Vernon; *& que le* Duc du Maine *reſtoit malade à* Rouen.

Mais depuis vos Lettres, nous avons eu nouvelles de Dieppe *que le* Duc de Parme *avoit paſſé, avec 17 Drapeaux de Jouaſſins, & deux Compagnies de Cavalerie, par la* Normandie, *ayant pris ſon chemin par* Evreux *&* . . . . *& comme il paroit par la copie d'une Lettre écrite au* Roi *par* Monſieur Larchant, *on jugeoit qu'il regagneroit* Paris, *avant que le Roi le pût attendre, & depuis nous apprenons auſſi que le* Duc de Parme *étoit malade à* Rouen. *Nous apprendrons ſans doute la verité de toutes ces choſes par vos premieres Lettres avec plus de certitude, comptant pour certain qu'il y aura de vos Lettres en chemin: c'eſt pourquoi vous devez ſonger que nous attendons tous les jours des nouvelles des affaires de delà, dont nous eſperons, autant que nous le ſouhaitons, par la bonté de Dieu, de voir quelque fin. Ainſi n'aiant rien à écrire de plus, & trouvant l'occaſion du départ du Meſſager de l'Ambaſſadeur, je n'ai pu m'empêcher de vous communiquer ce qui eſt marqué ci-deſſus.*

De la Cour de Greenwich, *le 15 de Mai* 1592.

L'Ami conſtant de Votre Seigneurie,

W. BURGHLEY.

In dorſo.

A l'Honorable mon Ami le Chevalier *Henri Unton*, Ambaſſadeur de Sa Majeſté en France.

Super Tormentis Bellicis reportandis.

Ordre au Chevalier Unton de faire revenir quelque Artillerie & Munitions reſtées en France.

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 330.

AFter our very hearty Commendations to your Lordſhip.

Whereas there hath formerly bin delivered into the Ships of *Flushing*, remaining preſently there in the *King's* Service, diverſ Peeces of Ordinance Munition and other things, conteined in a Schedule here incloſed, for the better furtherance of the Service of *the King*, We have thought good the matter being of good Value, to pray and require you immediatly upon ſight hereof, by meanes of the *Marſhall Byron*, or by any other good meanes, to procure the ſaid Ordinance and Munition to be forthwith redelivered back, to be put in her *Majeſties* Ships now there:

Or, in caſe they ſhall be abſent, to deliver the ſame into the ſafe Cuſtody of *Otowell Smith* by Inventory indented, to be anſwerable therfore when need ſhall require; to whome we have accordingly written to take care thereof.

And ſo, not doubting of your due Performance of the Premiſes, we bid your Lordſhip very hartely well to Fare.

From *the Court at Greenwich*, the 21 of May. 1592.

Your Lordſhips very loving Freinds,

Jo. CANT.
W. BURGHLEY.
T. BUCKEHURST.
Ro. CECYL.

Dorſ.

To our very loving Freind Sir Henry Unton *Knight, Lord Ambaſſador reſidant for her Majeſtie with the French King.*

Après avoir ſalué cordialement Votre Seigneurie.

Comme on a livré ci-devant aux Vaiſſeaux de Fleſſingue, qui reſtent à preſent au ſervice du Roi, *diverſes pieces d'Artillerie, des munitions, & autres choſes contenues dans la liſte ci jointe, pour mieux avancer le ſervice du* Roi, *nous avons trouvé bon, ces choſes étant de bonne valeur, de vous prier & requerir, d'abord que vous verrez la preſente, de faire en ſorte, par le moien du Maréchal de* Biron, *ou par quelque autre bonne voie, que la ſuſdite Artillerie & Munitions ſoient rendues inceſſamment pour être embarquées ſur les Vaiſſeaux de Sa Majeſté qui ſont là:*

Ou en cas qu'ils ſoient abſens, de faire que ces choſes ſoient reniſes en garde à Ottowel Smith, *avec Inventaire denteſé, afin qu'il en ſoit reſponſable, lorſqu'il en ſera beſoin. Nous lui avons écrit conformément d'en avoir ſoin.*

Ainſi ne doutant pas que vous n'executiez ce qui eſt contenu dans la preſente, nous vous ſouhaitons toute ſorte de proſperité.

De la Cour de Greenwich, *le 21 Mai* 1592.

Les bons Amis de votre Seigneurie,

J. CANT.
W. BURGHLEY.
T. BUCKHURST.
Ro. CECYL.

In dorſo,

A notre bon Ami le Chevalier *Henri Unton*, Ambaſſadeur de la Reine auprès du Roi de France.

* *Ad*

Ann. D. 1592. 34 Eliz. Reg.

* *Ad Ambaſſiatorem, apud Regem Franciæ; ſuper Reditu ſuo.*

Lettre du Lord Treſorier à l'Ambaſſadeur, ſur ſon retour de France.

Ann. D. 1592. 34 Eliz. Reg.

* XVI. 164.

My Lord Ambaſſador,

Bibl. Cotton. Caligula E 8. fol. 420.

THIS Daie, at one inſtant, by divers Meſſingers, I receiued your divers Letters: The one of the ninth of Maye which ſeemed old, another of the eleventh of Maye which was ſomewhat newer, and the laſt and freſheſt was of the ſixteenth, being but a ſevenight old written at *Senlis*.

But what hath happned ſince of *the King*'s purſueing of the *Duke* we cannot tell, but that *Capteine Hurt*, who brought your Letters, reporteth that the *Duke of Parma* was gone out of *France*, and *the King* was returned unto *Picardy* to *St. Vallery*.

I did loke by your Letters, that you ſhould be returninge upon the Queen's Letter ſent unto you, but y thinke theie weare not than come, and therfore I loke by your next Letters to have knowledge of your returning.

By a Copie of a Letter that Sir *Roger Williams* ſent unto you of the tenth of Maye, I perceive that y compleaneth grevoulhe of one *Cinell* a Commiſſarie; and beſides he complaineth of the miſerable Eſtate of our People, being hariſed and waſted with continuall Journies, and not releved with Victuell, ſo as he and all our Nation with him are utterlie wearied with thii kind of Service, as by his Letter to youe youe may gather, and I doubt not but you will acquaint *the King* therewith, and procure ſum remedie and comfort, or otherwiſe our Nation will be utterlie diſcouraged to ſerve in thos Countries at anie time.

If youe be not comen awaye from *the King* at the arrivall of thes Letters, youe may do well to inſinuate thes Letters unto *the King* in modeſt and good manner.

And ſo, expecting ſom more freſher Newes from you, and ſpecially touching the matter of the Peace, I forbeare to write anie more at this time; wiſhing you a ſafe and good Return.

From *the Court* this twenty fourth of May 1592.

Your verie loving Freind,

W. BURGHLEY.

In dorſo,

To my loving Frend Sir Henry Unton *Knight her* Majeſties *Ambaſſador with the* French King, *or in his Abſence to his Servant* Thomas Edmonds.

My Lord Ambaſſadeur,

J'Ai reçu aujourd'hui dans un même inſtant pluſieurs de vos Lettres par divers Meſſagers: L'une étoit du 9 de Mai qui paroit vieille, une autre du 11 un peu plus nouvelle, & la derniere & plus fraiche étoit du 16, écrite de Senlis, n'aiant été écrite que depuis huit jours.

Mais nous ne ſaurions dire ce qui eſt arrivé depuis que le Roi a pourſuivi le Duc: *ſi ce n'eſt que le* Capitaine Hurt, *qui a apporté vos Lettres, dit que le* Duc de Parme *étoit ſorti de* France, & *que le* Roi *étoit de retour en* Picardie à St. Valleri.

Je m'étois attendu d'apprendre par vos Lettres, que vous ſeriez ſur le point de revenir ici, ſur la Lettre que la Reine vous a envoiée, mais je crois que vous ne l'avez pas encore reçue; c'eſt pourquoi je compte d'avoir par vos premieres Lettres connoiſſance de votre départ.

Je vous par la copie d'une Lettre que le Chevalier Roger Williams *vous a envoiée le* 10 *de Mai, qu'il ſe plaint extrémement d'un Commiſſaire nommé* Cinel; & *il ſe plaint de même du miſerable état de nos gens, étant harraſſés & conſumés par de continuelles marches, ſans être ſoulagés par des ouvrets, de ſorte que lui & toute notre Nation ſont entierement fatigués d'un tel ſervice, comme vous pouvez le comprendre, par la Lettre qu'il vous a écrite; & je ne doute pas que vous n'en donniez connoiſſance au* Roi, *afin qu'il y apporte du remede & leur donne quelque ſoulagement, ſans quoi notre Nation ſera tout-a-fait découragée de ſervir en aucun tems dans ces Pais-là.*

Si à l'arrivée de ces Lettres vous n'avez pas pris congé du Roi; *vous ferez bien de lui inſinuer le contenu de ces Lettres d'une maniere modeſte & obligeante.*

Ainſi attendant des nouvelles plus fraiches de votre part & ſinguliérement ſur les affaires de la Paix, je n'écrirai rien de plus à préſent, vous ſouhaitant un bon & heureux retour.

De la Cour le 24 de Mai 1592.

Votre très bon Ami.

W. BURGHLEY.

In dorſo,

A mon cher Ami le Chevalier *Henri Unton*, Ambaſſadeur de Sa Majeſté près du Roi de France, ou en ſon abſence à ſon Serviteur *Thomas Edmonds.*

A Principe de Dombes ad Theſaurarium Angliæ, ſuper rebus proſpere in Britannia geſtis.

MONSIEUR;

Bibl. Cotton. Caligula E 8. fol. 480.

ESTant ſurvenu ung accidant, au quel ceula, qui ont la conduitte des Armees, ſont aulcunes fois ſubjets a tumber, plus par la Permiſſion divine, que pour aucun deffault qui vyenne d'eulx; j'ay ſur cette occaſion depeſche ce Gentilhomme vers la *Royne d'Angleterre*, pour implorer d'elle le Secours qu'Elle a voullu touſiours departir au *Roi* Monſeigneur en ſes plus preignans Affaires; & a vous, *Monſieur*, vous requerir de votre faveur, conſiderant que l'Eſtat, au quel ſont les choſes a preſent en celle Province, ſont tellement alterees que, ſi par ung prompt Secours la dite *Dame Royne* n'aſſiſte les Affaires de ſa Majeſte, elle eſt an peril emynant de ſes Enemys, qui ne laiſſeront eſchaper l'occaſion, qu'ils tiennent en main, ſi promptement le Remedde ny eſt apporte; que j'eſpere de l'infinye Bonte de la dite *Dame Royne*, la quelle eyant eſgard que pour le grand ſurchargement d'Affaires que Sa Majeſte a maintenant envers le *Prince de Parme* & autres ſes Ennemys Rebelles, ne pourra ſi promptement m'envoyers les Forces que je deſire, & qui me ſont ſi neceſſaires, pour m'oppoſer aua Entrepriſes * de celluy, qui maintenant, enſie de Gloyre, voudra empietter tout advantage.

* XVI. 165.

Je ſcay *Monſieur*, que mes Importunites ſont extraordinaires; mais auſſi tout ainſi que le mal ſurvient, je ſuis excuſable, ſi j'en recherche la Guariſon, vous ſuppliant, croyre, que la perte de celle Province, eſtant importante aux Royaumes qui ſont les plus voiſins, doibt convyer ceula qui ont l'Adminiſtration des grandes Charges en icelluy, doibuent departir leur faveur en telles & pareilles occaſions que ſont celles, qui vous ſeront deſduittes par ce dit Gentilhomme.

Je me promets beaucoup de la voſtre, veu l'honneur que m'aues fait de me la departir en tous les Subjets qui ſe ſont ouverts: Je fais Inſtance a la dite *Dame Royne*, de m'honorer tant que de renvoyer Monſieur *le General Norreys*, ſa preſence eſtant icy treſrequiſe: j'ay donne charge a ce dit Gentilhomme teſmoignage du bon debuoir, que fais a la *Seigneur Serjent Major* qui commande aua Troupes Angloyſes,

Et combien les Capitaines d'icelles & tous enſemble ont dignement & vailleureuſement combattu, j'ay beaucoup d'occaſion de m'en louer, & deſire qu'elles foyent augmentees de tel nombre, que je puiſſe prendre ma revanche envers l'Ennemy, & diſſiper les Forces qui luy vyennent *d'Eſpagne* compoſees de quatre mil Eſpagnols; ce ce que je pourray effecteur ſi la dite *Dame Royne* m'honore rsnt que de m'envoyer ce dont je luy fais treſhumble Requeſte, & que vous vueilles m'aſſiſter de vos bons Offices qui m'obligeront demeurer a jamais,

A *Vitre* ce xxvi May.

Monſieur,

Voſtre humble & plus affectione Serviteur,

HENRY DE DOMBES.

Dorſ.

A Monſieur Monſieus le Baron de Burghley, *Conſeiler d'Eſtat & grand Treſorer d'Angleterre.*

Ad Ambaſſiatorem a Theſaurario Litera.

Lettre du Lord Tréſorier à l'Ambaſſadeur, ſur le manque de nouvelles, & l'incertitude de ce qui s'eſt paſſé.

My Lord Ambaſſador,

Bibl. Cotton. Caligula E 8. fol. 480.

THE Uncertante to us where yow at, or where the *French King* is, or what is become of the *Duke of Parma*, holdeth us in ſuſpence what to think or to wryt; but the evill News from *Brittayn*, maketh us ſo perplexed, as we cannot take Comfort of any hard Accident to the *Duke of Parma.*

The *Queen's Majeſtie* ſendeth Sir *Henry Norrice* with Armur, Pow-

L'Incertitude de l'endroit où vous êtes, ou de celui où le Roi de France *ſe trouve, ou de ce qu'eſt devenu le* Duc de Parme, *nous tient en ſuſpens, ne ſachant que penſer ni qu'écrire; mais les méchantes nouvelles de* Bretagne *nous mettent dans un ſi grand embarras, que nous ne ſaurions nous en conſoler, quelque rude accident que le* Duc de Parme *ait reçu.*

La Reine *envoie le Chevalier* Henri Norrice *avec des armes,* de

Ann. D 1592. 34. Eliz. Reg.

Powder and Money to *Caen*, with ſome Nombers though few of freſh Soldiers, to comfort our Bands ther waſted, though we know not in meſure.

I had rather both *Pariſs* and *Roan* were left unrecovered than to have *Britayn* loſt.

We never heard from yowe ſence yowe wrote that *the King* was going to *Compyenat*, nener hear we what the *Marſchal Byron* dot at *St. Vallery* or *Neuchaſtell*; Theſe northern Wynds ſtay all Intelligences.

Yeſterday appoynted *Serjeant Puckeryng* to be Lord Kepar, Mr. *Attorney* to be Chief Juſtice of the King's Bench, and Mr. *Solicitor* to be Attornay Generall, and I thank Mr. *Cook* Recorder of London ſhall be the Solicitor.

29 May 1592.

Your Lordſhips aſſuredly;

W. BURGHLEY.

Dorſ.

To the Right Honorable, my verie loving Frend, Sir Henry Unton *Knight her* Majeſty's *Ambaſſador in France.*

de la poudre & de l'argent à Caen, *& un petit nombre de nouveaux ſoldats, pour renforcer vos Compagnies qui ſont diminuées, quoique nous ne ſach ons point juſqu'à quel degré.*

J'aurois mieux aimé qu'on eût laiſſé Paris & Rouen *ſans les recouvrer, que de perdre la* Bretagne.

Nous n'avons rien appris de vous depuis que vous avez écrit que le Roi *alloit à* Compiegne, *ni nous ne ſavons pas ce que le* Maréchal de Biron *fait à* St Valleri *ou à* Neufchatel; *ces vents de Nord arrêtent toute correſpondance.*

Hier le Sergeant Puckering *fut fait Lord Garde-Seeau*, Mr. le Procureur General *nommé Chef de Juſtice au Banc du* Roi, & Mr. le Solliciteur *fut établi Procureur General*, & *je crois que* Mr. Cook, *Greffier de Londres, ſera ſon Solliciteur.*

29. *Mai* 1592.

Votre très conſtant;

W. BURGHLEY.

In dorſo.

Au tres Honorable, mon cher Ami, le Chevalier *Henri Unton*, Ambaſſadeur de Sa Majeſté en France

---

* XVI. 166.

* *Ad eodem ad eundem.*

My Lord Ambaſſador,

Ibid. ALthough we do heare howerlie expect either your Arrivall or yor coming hither, and the rather at this tyme as the Wynde doth Serve, yet having the Commodute offred to me, by the French Ambaſſador heare ſending into France, I would not forbeare to write a few Lines unto you with this meaning, to endorſe the Letters to your ſelf as Ambaſſador, or in your Abſence, being comen from thence, to Mr. *Edmonds* your Secretarye wherebie you may underſtand from hence whereupon we do depend.

Your laſt Letters are of the Twenty fourth of Maye from *Compeigne*, whearein you did advertiſe the hard News of *Bretaigne*, which weare before brought over hither to us in generall Terms, of the Victoire gotten by the *Duke Mercury*, and the Loſs of the two Princes, and therewith in a generality certefied great Loſſe of ours, which ſince that tyme we underſtood to be treue, not ſo much in Numbers as in our Chieftains and Officers of the Bands.

Since the Receipt of your Letters the French Ambaſſador heare hath brought Letters to her *Majeſtie* from *the King*, and to himſelf alſo, dated at *Compeigne* as yours were, wherabie the *King* hath certefied in a doubtfull ſort this Loſſe in *Britaigne*, affirming that he had no knowledge further therof than by a Letter of the Wief of *Lavardin* written to her Husband, and by th it apperith, as alſo by yours, that *the King* mene to leave his Proſecution of the *Duke of Parma*, and to cum into *Normandy* to conſult about the maner of *Bretaigne*, whereunto he hath ſent the *Mareſchal d'Oumont* and divers others to make Head againſt the Enemie, and to follow himſelf in Perſon with an Armie as he ſhall have Adviſe of his Counſell at *Vernon*, and as it ſemeth by the French Ambaſſador, from thence the *King* minderh to ſend ſome ſpeciall Perſon to her *Majeſtie* with his Reſolution.

Hir *Majeſtie* hath ſent into *Britaigne* to underſtand the State of her People, and hath ſent both Armes and Monie to relieve them, and untill ſhe ſhall underſtand of their Eſtate and *the King's* Reſolution, ſhe forbeareth to determine any thing heare concerning that matter; and trewlie hir *Majeſtie* hath great Cauſe to ſtick uppon her former Demandes to have ſum Port Toun for her Retraicte for hir People, and for Acceſſe by Sea to ſend them Succors, without which our People, and ſpecially our Captens, whill be hardlie drawn to leave their Cuntrie heare: And ſo I with the *French King* might rightly conceive: More I have not at this tyme to wryte unto yow, conſidering the dailie Expectation of the Acceſſe of yow the Ambaſſador; her *Majeſtie* received in ſecret ſort your Letters ſent to Mr. *Wilkes*, who being at the *Bathes* ſent them to hir *Majeſtie*, which ſhe wold have anſwered, but that ſhe expected your daily comyng.

From *the Court* the ſixth of June One Thouſand Five Hundred Ninety two.

Your Lordſhips moſt aſſuredly,

W. BURGHLEY.

Dorſ.

To the Right Honorable, my very loving Frend, Sir Henry Unton *Knight, her Majeſties Ambaſſador in France, and in his Lordſhips Abſence to Mr.* Thomas Edmonds *Agent for the ſaid Ambaſſadore there.*

Lettre du Lord Treſorier à l'Ambaſſadeur, ſur la Victoire remportée par le Duc de Mercœur, &c.

My Lord Ambaſſadeur,

QUoique nous vous attendions ici à toute heure, d'autant plus qu'à preſent le vent vous eſt favorable; neanmoins l'occaſion m'étant offerte par l'Ambaſſadeur de France, qui y envoie une perſonne, je ne ſaurois m'empêcher de vous écrire ce peu de lignes, dans le deſſein d'adreſſer ces Lettres à vous-même comme Ambaſſadeur, ou en votre abſence, étant parti de là, à Mr. Edmonds *votre Secretaire, par où vous pourrez apprendre d'ici ſur quoi nous faiſons état.*

Vos dernieres Lettres ſont du 24. de Mai de Compiegne, *par leſquelles vous donnez avis des mauvaiſes nouvelles de* Bretagne, *que nous avions déja reçues auparavant en termes generaux, de la victoire remportée par le* Duc de Mercœur, *& de la perte des deux Princes, & avec aſſurance d'une grande perte des nôtres, ce que nous avons appris depuis être véritable, non pas tant pour le nombre, qu'à l'égard de nos Capitaines & Officiers des Compagnies.*

Depuis la reception de vos Lettres, l'Ambaſſadeur de France *en a apporté d'autres écrites du* Roi *à* Sa Majeſté, *& celles qui étoient adreſſées à lui-même*, datées de Compiegne, *au ſi que les vôtres, par leſquelles* le Roi *déclare cette perte en* Bretagne *d'une maniere douteuſe, aſſurant qu'il n'en avoit point d'avis que par une Lettre de la Femme de* Lavardin *écrite à Son Mari, & par où il paroit, de même que par la vôtre, que le* Roi *avoit deſſein de ceſſer de pourſuivre le* Duc de Parme, *& de ſe rendre en* Normandie *pour y deliberer ſur les affaires de* Bretagne, *où il a envoié le* Maréchal d'Aumont *& pluſieurs autres, pour s'oppoſer à l'Ennemi, & de ſuivre après lui-même en perſonne avec une Armée, telle que ſon Conſeil tenu à* Vernon *lui aura propoſée, & à ce qu'on apprend par l'Ambaſſadeur* de France, le Roi *a intention d'envoier de là quelque perſonne particuliere à* Sa Majeſté *avec ſa Réſolution.*

Sa Majeſté *a envoié en* Bretagne, *afin d'être informée de l'état de ſes Troupes, & elle y a envoié des armes & de l'argent pour les ſecourir, & juſqu'à ce qu'elle ait appris leur état & la réſolution* du Roi, *elle ſe diſpenſera de prendre ici aucun parti ſur cette affaire. Et véritablement* Sa Majeſté *a beaucoup de ſujet de s'en tenir à ſes premieres demandes, qui ſont d'avoir un Port de Mer pour la retraite de ſes Gens, & une communication par Mer pour leur envoier du ſecours, ſans quoi ſes gens & particulierement ſes Capitaines ſe laiſſeront difficilement entasſer hors de leur Pais: Et c'eſt de cette maniere que je ſouhaite que* le Roi de France *conçoive bien la choſe. Je n'ai rien de plus à vous marquer à preſent, en égard que nous attendons de vous voir ici de retour.* Sa Majeſté *a reçu comme en ſecret vos Lettres que vous avez envoiées à* Mr. Wilks, *qui ſe trouvant aux Bains, les a renvoiées à* Sa Majeſté, *auxquelles elle auroit fait réponſe, n'eût été que l'on attend ici tous les jours votre arrivée.*

De la Cour, le 6. Juin 1592.

L'Ami conſtant de Votre Seigneurie;

W. BURGHLEY.

In dorſo,

Au très honorable mon bon Ami le Chevalier *Henri Unton*, Ambaſſadeur de *Sa Majeſté* en France, & en ſon abſence à Mr. Thomas Edmonds, Agent du dit Ambaſſadeur.

* *Prior*

Ann. D. 1592. 34 Eliz. Reg. • XVI. 167.

* *Princeps Anhaltinus ad* Dominum Unton *Ambaſſiatorem.*

Monſieur l'Ambaſſadeur,

Bibl. Cotton. Caligula E 8. fol. 450.

LA preſente ſera de vous faire reſouvenir ma grande aſſeurance que J'ay en vous, me promettant tousjours que vous n'aurez manche en me recommandant aux bonnes Graces de la *Royne* voſtre Souvrayne, avec une relation treſexpreſſe comment les Affaires de noſtre Armee ſont paſſes; car, outtre cela que vous avez eſte preſent, nous y aurez peu adjouſter voſtre jugement treſsge & net comment celui qui va avec ſyncerite.

Et combien J'aurois un Sujet de vous eſcrire au long, neantmoyens eſperant de vous veoir devant voſtre partement, Je vous envoye preſentement tant le double de ma Lettre, que Je vas eſcrire a ſa *Majeſte* voſtre Souvrayne; vous ſuppliant treſaffectueuſement de fair tenir a ſa dite *Majeſte* la dite Lettre, & ne point mancher de l'aſſeurer de mon treſhumble Service, comment celuy qui Je ſuis eſte incite & ſuſtente par moyen de l'authorite de ſa dite *Majeſte*, & pour ceſt heure Je ſerois trop inconſiderant, ſi Je mancherois pur fair entendre a elle la vray cauſe de la Reſolution, la quelle ſauldra eſtre priſe. Ann. D. 1592. 34 Eliz. Reg.

Je m'aſſeure auſſi de voſtre Amitie, comment vous vous de la mienne; & vous me trouverez, s'il vous plaiſt, diſpoſe en facon que Je n'ommetterey point aucun endroit, ou Je me pourray revenger envers vous de voz menues, & Je ſuis,

Voſtre treſaffectionne Amy a vos faire Service,

CHRESTIAN P. DE ANHALT.

In dorſo,

A Monſieur Honton *Ambaſſadeur de la Reine d'Angleterre.*

Reſponſum Ambaſſiatori Francia redditum.

Réponſe rendue à l'Ambaſſadeur du France ſur les demandes de nouveaux Secours & ſur les Négociations de la Paix.

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 90.

HER *Majeſtie* alloweth of the King's good conſideration not to make any Peace with the *King of Spayne*, nor to comprehend him in the Peace with his Subjects without her *Majeſtie*, for ſo in Honor and as a Chriſtian Prince he is bound to do.

SA Majeſté *approuve la juſte attention du* Roi *à ne vouloir faire aucune Paix avec le* Roi d'Eſpagne, *ni le comprendre dans la Paix à faire avec ſes Sujets, ſans la* Reine; *car il y eſt obligé en honneur & en qualité de Prince Chrétien.*

And yet, ſuch is her *Majeſties* Diſpoſition to have the *French King* to enjoye his Realme in Peace, as ſhe ſhall be content to ſee him eſtabliſhed in his Croune with an univerſall Peace in his Countrye; for which reſpect ſhe hath yelded him more Aide than all his Frends in Chriſtendom, and hath ſpent her Treaſure and her People more largely than ever ſhe did for her own Realme, and hath both in *Bretaigne* and elſwhere objected her Power againſt the *King of Spayne* with great Loſſe of them, Lives; whereby ſhe alſo hath increaſed the Malice of the ſaid King.

Et cependant telle eſt la diſpoſition de Sa Majeſté *qu'elle voudroit voir jouir le* Roi de France *de ſon Royaume en Paix, étant contente que ſa Couronne ſoit affermie par une Paix univerſelle dans tout ſes Etats. Elle lui a accordé pour cet effet de plus grands ſecours que n'ont fait tous ſes amis de la Chrétienté, & elle a employé ſes Tréſors & ſon Peuple plus abondamment qu'elle n'a jamais fait pour ſon propre Royaume, & elle a oppoſé ſes forces contre le* Roi d'Eſpagne *tant en* Bretagne *qu'ailleurs, avec grande perte de ſes gens; par où auſſi elle a augmenté la haine du dit* Roi *contre elle.*

And if the *French King* ſhall procure Peace both with his Subjects, and expell the *Spaniards* out of his Countrey, and yeld to her *Majeſtie* ſuch Frendſhip againſt the *Kinge of Spayne* (if he will continew Warre *againſte her Majeſtie*) by ayding of her againſt *Spayne*, as ſhe hath done to him againſt the ſame *King of Spayne*, ſhe ſhall not miſlike that he make Peace with his Subjects.

Et ſi le Roi de France *peut mainenir la paix avec ſes Sujets, & chaſſer* les Eſpagnols *de ſes Etats, & s'il veut accorder à* Sa Majeſté *la même amitié contre le* Roi d'Eſpagne, *en cas qu'il veuille continuer la guerre contre elle, en donnant du ſecours à la* Reine *contre l'*Eſpagne, *auſſi qu'elle l'a fait pour lui, contre ca même* Roi, *elle ne ſera pas fâchée qu'il faſſe la Paix avec ſes Sujets.*

And if he ſo ſhall doe, and ſhe thinketh his Subjects that have rebelled ought to yelde thereto, if it be trew that is reported that *the King* hath or will reſtore them to theire former Governments and States, notwithſtanding theur Offences; ſhe ſeeth no Cauſe while to give them any new Succors, conſidering he, with her Subjects, ſhall be well able to expell the *Spaniard*; but rather to expect ſome Ayde from him againſt the *King of Spayne* in Recompence of her Succor given to the *French King*.

Et ſ'il vient à la faire, elle croit que ſes Sujets qui ont été rebelles y doivent donner les mains, s'il eſt vrai comme on le débite, que le Roi *doit les rétablir dans leurs premiers Gouvernemens & dans leurs Biens, nonobſtant leurs fautes; Elle ne voit aucun ſujet à fournir de nouveaux ſecours, en égard qu'il ſera ſuffiſamment en état avec les Sujets de la* Reine *de chaſſer les* Eſpagnols; *mais plutôt qu'elle doit s'attendre à recevoir du ſecours de Lui contre* le Roi d'Eſpagne, *en recompenſe du ſecours qu'elle a prêté au* Roi de France.

And hir *Majeſtie* ſeeth noe cauſe to doubt but his Subjects, if they will ſubmit themſelves to him, and acknowlege him as there lauſull King, will alſo either procure *the King of Spayne* to reyer his Forces out of all partes of the Kinges Dominions, or otherwiſe, • as good Subjectes to the *French King*, will yeld all theire Forces to the Expulſion of them out of all Partes of his Kingdome; and, that being accorded, *the King* ſhall have no neade to have any further Succour from her *Majeſtie*. • XVI. 168.

Et de même Sa Majeſté *ne trouve aucune raiſon de douter que les Sujets du* Roi, *s'ils veulent ſe ſoumettre à Lui, & le reconnoître pour leur* Roi *légitime, ne faſſent en ſorte ou que le* Roi d'Eſpagne *retire ſes Troupes de tous les Etats du* Roi, *ou que comme bons Sujets du* Roi de France *ils s'accordent leurs Forces, pour les faire ſortir de tous les endroits de ſon Royaume; ce qui étant accordé*, le Roi *n'aura beſoin d'aucun autre ſecours de* Sa Majeſté.

And, where it ſeemeth, by ſome Words of the firſt part of the Ambaſſador's Writing, that *the King's* Subjects his Rebells do make inſtance to comprehend the *Spaniſh King* in theire Peace, it ſeemeth very abſurd that the ſayd *King* ſhould be comprehended, and yet his Forces to remayne.

Et comme il paroît par quelques paroles de la premiere partie de la Lettre de l'Ambaſſadeur, que les Sujets rebelles du Roi *font inſtance que le* Roi d'Eſpagne *ſoit compris dans leur Paix, il ſemble très abſurde que le dit* Roi *y ſoit compris, pendant que ſes Troupes reſtent au Pays.*

And if he ſhall be comprehended, and renew his Forces, then the *Queen's Majeſtie* cannot think it reaſonable that, if Rebells will comprehend a King that is the *French King's* Enemy and hath ayded his Rebells, why the *French King* ſhould not alſo both comprehend her *Majeſtie* being a Quene Soveraine, and that hath aided a lauſull King, and to cleare his Croune, but likewiſe to make it known both to the *King of Spayne* and to all his Subjects, that he will aide her *Majeſtie* with all his Power againſt the *King of Spayne* or any of her *Majeſties* Enemies.

Et ſi le Roi de France *veut maintenir la paix avec ſes Sujets, & chaſſer* les Eſpagnols *de ſes Etats, & s'il veut accorder à* Sa Majeſté *la même amitié contre le* Roi d'Eſpagne, *en cas qu'il veuille continuer la guerre contre elle, en donnant du ſecours à la* Reine *contre l'*Eſpagne, *auſſi qu'elle l'a fait pour lui, contre ca même* Roi, *elle ne ſera pas fâchée qu'il faſſe la Paix avec ſes Sujets.*

And therein he ſhall do no leſſe than the late *French King* hath by Treaty, yea by his own privat Hand Writting to her *Majeſtie*; yea if ſhe ſhould be trouhled for her Religion, although her *Majeſtie* had never ſhewed to him the hundred part of the Benefits which ſhe hath ſhowed to this King.

Et ou cela il n'en ſeroit pas plus que n'a fait le feu Roi de France *par un Traité, même par un Ecrit de ſa propre main à* Sa Majeſté, *même quand elle ſeroit inquiétée pour cauſe de ſa Religion; quoique* Sa Majeſté *ne Lui eût jamais accordé la centieme partie des avantages qu'elle a procurés au* Roi *regnant.*

And to the matters of Demands there are ſome greater than ever weare demanded of her, and conſiſt of verie manie partes: Firſt to have 6000 Men and 100 Horſe for Service, and Artillery with Pouder and 100 Hors for Cariage; and all this in *Bretayne*: next to have 1200 to follow the *French King* in the *Iſle of Framer*: and then alſo 8 or 10 Shipps of Warre to ſerve in the *River of Bourdeaux*; all at her *Majeſties* Charge: and then 400 Pioners to cum into the *River of Some* with promis of Paiement: And laſtly, to have Forces to enter from *Oſtend* with Canons to rake Tounes in *Artoys*: matrets ſo ſtrange to be demanded, conſidering what number of her People have been already waſted in ſundry Partes of *Framer* without any Recompence, yea without any Aſſurance of any Port Tounes for the Savety of her People as reaſon would ſhould be offred without Demand; ſo as her *Majeſtie*

Et quant aux démandes qui ont été faites, il y en a quelques-unes plus conſidérables qu'aucunes qu'on ait jamais prétendu d'elle, & que conſiſtent en beaucoup d'Articles. En premier lieu d'avoir 6000 hommes de pié & 100. chevaux pour ſervir, de l'Artillerie, de la poudre & 100. chevaux de voiture, pour la Bretagne *ſeulement: Enſuite d'avoir 1200 Fantaſſins pour accompagner* le Roi *en* l'Iſle de France: *Et puis encore 8 ou 10. Vaiſſeaux de guerre pour ſervir ſur la* Riviere de Bourdeaux; *le tout aux frais de* Sa Majeſté: *Après cela 400. Pionniers à faire venir ſur la* Riviere de Somme, *& leur entretien: Et enfin d'envoyer des Troupes par* Oſtende *avec du Canon pour prendre des Villes dans l'*Artois: *Choſes ſi étranges à demander, en égard au nombre de ſes Sujets qui ont déja été conſumés en pluſieurs endroits de* la France, *ſans aucun dédommagement, même ſans aucune promeſſe de céder quelque Port de Mer, pour la ſureté de ſes*

gens

Ann. D. 1591. 34 Eliz. Reg.

ſtie might doubtee that the *French King* were not previe to ſuch and ſo many perticuler Demands, if Monſieur *de Sancy* were not of ſuch ſufficiencie in Credit with the *French King* as the Queene doth by his Letters note him to be.

And therfore to conclude, beſides their former Reaſons, her *Majeſtie* hath ſome further cauſe to ſtaye to yeild to theis ſo many and ſo large Demands, as being informed that the *French King* and his Subjects are inwardly accorded, uppon appearance that *the King* hath ſuch hope therof as he is gone to lie near *Paris* with ſmaller Forces then his Enemies have in the ſame Partes.

Ann. D. 1592. 34. Eliz. Reg.

gent, auſſi que la raiſon voudroit que l'on eût offert ſans l'avoir demandé, de ſorte que Sa Majeſté *auroit lieu de douter que le* Roi de France *eût quelque connoiſſance de toutes ces demandes particulieres,* ſi Monſieur de Sancy *n'avoit pas auprès* du Roi *autant de credit,* que la Reine *remarque par ſes Lettres qu'il a.*

Pour concluſion, ſans compter les raiſons mentionnées ci-deſſus, Sa Majeſté *auroit d'autres ſujets de retarder de conſentir à tant de ſi grandes demandes, étant informée que le* Roi de France *& ſes Sujets ſont d'accord entre eux, avec apparence que le* Roi *compte ſi bien ſur cela, qu'il eſt alle camper proche de Paris avec un nombre de Troupes inferieur à celui que ſes Ennemis ont dans ces quartiers là.*

The Answer *made to the French Ambaſſador* de Beauvoyr *and* Sancy *by the* Lord Treaſurer, Lord Admirall, *and* Lord Chamberlain.

Réponſe faite à l'Ambaſſadeur de France de Beauvoir & de Sancy, par le Lord Tréſorier, le Lord Amiral, & le Lord Chambellan, ſur les ſecours qu'on voudroit faire paſſer en France.

THE *Queen's Majeſtie* is pleaſed to cauſe ſome Nombers of Souldyers preſently to be put in a readines, which alſo ſhall be tranſported to the Service of the *French King* into *Britaigne*, as ſoon as ſhe ſhall underſtand from *the King* that he will make Peace with his Subjects that have byn Rebells, therby to cauſe them to acknowledge their Obedience unto him, and either to win their Forces with his to expell the *Spaniards* and other Strangers out of France that have invaded his Realme, or that they ſhall in noe wiſe give Aide to the ſaid *Spaniards* or Strangers againſt *the Kinge*, and alſo that the ſaid *King* will promiſe to make no Peace with the *King of Spayne* without her *Majeſties* Allowance.

IL *plait à* la Reine *de faire inceſſamment tenir prêt un nombre de Troupes, qui ſeront auſſi tranſportées en* Bretagne *pour le ſervice du* Roi de France, *auſſi-tôt qu'elle aura appris que le* Roi *qu'il veut faire la Paix avec ſes Sujets rebelles, afin de les engager par-là à lui rendre leur obéiſſance, & d'unir leurs forces pour faire ſortir, conjointement avec les ſiennes, les Eſpagnols & les autres Etrangers de France, qui ont envahi ſon Royaume, ou de les obliger à ne prêter aucun ſecours aux ſuſdits Eſpagnols ou Etrangers contre le* Roi; *& que le dit* Roi *promettra de ne faire aucune Paix avec le* Roi d'Eſpagne, *que du conſentement de* Sa Majeſté.

ITEM, Where the Ambaſſadors have required of her *Majeſtie* to give *the King* Succors of 6000 Footemen in *Britaigne*, and to complete the 8 Bandes under Sir *Roger Williams*, to ſerve *the King* with them about the *Iſle of France*, her *Majeſtie* is pleaſed, notwithſtanding the great Loſſe and Waſt of her People both in *Normandie* and *Britaigne*, to give new Succors only for *Britaigne* with 4000 Footemen and 100 Horſe with theſe Conditions followinge:

Item, les Ambaſſadeurs ayant prié Sa Majeſté *d'accorder au* Roi *un Secours de* 6000. *hommes en* Bretagne, *& de rendre complettes les* 8. *Compagnies qui ſont ſous les ordres du Chevalier* Roger Williams *pour ſervir auprès* du Roi *aux environs de l'*Iſle de France, Sa Majeſté *veut bien, nonobſtant les grandes pertes qu'elle a faites de ſes Troupes, & leur diminution tant en* Normandie *qu'en* Bretagne, *donner un nouveau ſecours pour la* Bretagne *ſeulement, de* 4000. *Fantaſſins &* 100. *chevaux, aux conditions ſuivantes*

FIRST, That *the King* ſhall be bound to deliver to the *Queen's Majeſtie* ſuch a Toun in *Britaigne* for the Retraite and Relief of her People as ſhe ſhall requier, being in the *King's* Power to deliver to her, and, being a Port Toune, * ſhe ſhall receive and take towards her Charges all manner of Taxes and Impoſitions due to *the King* in the ſame Port, and if *the King* hath no ſuch Toune or Porte preſentlie to be delivered, then *the King* to deliver to her *Majeſtie* any Toune or Porte which ſhall be recovered to *the King* with his Forces and her *Majeſtie's* uppon her *Majeſtie's* Requeſt.

* XVI. 169.

PREMIEREMENT, *que* le Roi *s'engagera de remettre à* la Reine *telle Ville en* Bretagne *qu'elle demandera, qui ſera entre ſes mains, pour la retraite & pour le ſecours de ſes gens, & qui étant au Port de Mer, elle recevra toutes les taxes & les impoſitions qui ſont dues* au Roi *dans ce dit Port, pour le rembourſement de ſes frais: Et ſi* le Roi *n'a pas d'abord une telle Ville ou Port à remettre entre les mains de* Sa Majeſté, *alors* le Roi *les ſera rendre telle Ville ou Port que l'on reprendra pour* le Roi *avec ſes Troupes & celles de* la Reine, *lorſqu'elle le deſirera.*

ITEM, her *Majeſtie* alſo requireth of *the King* that, with the Forces of her 4000, *the King* ſhall procure to have of his own Forces the number of 10000 Fotemen, beſides ſufficient nombers of Horſemen.

Item, Sa Majeſté *demande auſſi que* le Roi *faſſe en ſorte d'avoir* 10000. *Fantaſſins de ſes propres Troupes, avec les* 4000. *de* la Reine, *outre un nombre ſuffiſant de Cavaliers.*

ITEM, Where the *French King* intendeth to have the Aide of 2000 or 3000 Footemen of the *States* of the *Low Countries*, which her *Majeſtie* meaneth to further with her Sollicitation, her *Majeſtie* is pleaſed that, aſſone as the ſaid Forces of the *Low Countries* ſhall be tranſported into *Britaigne*, and the Forces of the *French King* to make up 10000 Footemen, with the 4000 of her *Majeſties*, and the Numbers to be had out of the *Lowe Countries* from the *States*, ſhall be alſo ready to enter into *Britaigne*.

ITEM, *Comme* le Roi de France *deſire d'avoir un ſecours de* 2000. *ou* 3000. *Fantaſſins des* Etats des Païs-Bas, *que* Sa Majeſté *croit d'obtenir par ſes inſtances, elle ſouhaite qu'auſſi-tôt que les dites Troupes des* Païs-Bas *ſeront tranſportées en* Bretagne, *& que celles du* Roi de France *ſeront de* 10000 *Fantaſſins, avec les* 4000. *de* la Reine, *& telles que l'on tirera des* Etats *hors des* Païs-Bas, *ſeront auſſi prêtes à entrer en* Bretagne.

LASTLY, her *Majeſtie* requireth that the Ambaſſadors ſhall be bounde to procure *the King's* Aſſurance for the Remburſement of all maner of Charges that ſhall be towards the Leving Furniture Tranſportations, and the Payment of the Wages of the ſaid 4000 Men during the time of their Service.

Enfin, Sa Majeſté *exige que les Ambaſſadeurs s'engageront à procurer des ſurtés du* Roi *pour le rembourſement de tous les frais qui ſeront employez pour la levée, la monture, le tranſport & pour la ſolde des ſuſdits* 4000. *hommes, tout le tems qu'ils ſerviront.*

After the Anſwer made, and Report to her *Majeſtie* of their Requeſt to have the number increaſed to 6000, and to have to the Ordenaunce Munitions and Powder at *Dupe*;

Après la réponſe faite, & que l'on eut fait rapport à la Reine *de leur priere que le nombre fut augmenté juſques à* 6000. *& de pouvoir avoir l'Artillerie, les munitions & les poudres qui ſont à* Dieppe;

Her *Majeſtie* was content that *the King* ſhould have the ſaid Ordenance Munition and Powder to be employed for his Service.

Sa Majeſté *a conſenti que le* Roi *pourroit employer la ſuſdite Artillerie, les munitions & les poudres à ſon ſervice.*

Regis Daniæ Litera Credentiales pro Paulo Knibbio ad Reginam ablegato.

Bibl. Cotton. Nero B. 4. fol. 59.

CHriſtianus *Quartus*, Dei Gratiâ, *Daniæ Norvegiæ Vandalorum Gothorumque Rex Electus, Dux Sleſvici Holſatiæ Stormariæ* ac *Dithmarſiæ, Comes in Oldenburg & Delmenhorſt*, Sereniſſimæ Principi Dominæ *Elizabethæ Angliæ Franciæ & Hiberniæ Regi*, Fidei Defenſatrici, Conſanguineæ & Sorori noſtræ charisſimæ, Salutem, & omnium rerum proſperitatum quàm felicisſimum incrementum.

Sereniſſima Princeps Soror & Conſanguinea charisſima,

Ablegavimus ad *Sereniſtatem veſtram* præſentium exhibitorem, Virum nobilem atque clariſſimum, nobis à Conſiliis Aulicis, fidelem dilectum *Paulum Knibbium* LL. Doctorem; ipſique in mandatis dedimus quibuſdam de rebus fidei ſuæ commiſſis noſtro nomine cum *Serenitate veſtra* agere.

Amenter igitur & fraterne à *Serenitate veſtra* petimus, ut in omnibus, quæ ad eandem præferet, non minus ac ſi coram ipſi colloqueremur, fidem habeat, atque ipſum cum Reſponſo idoneo quamprimùm dimittat; cui valetudinem proſperam & rerum Conciliorum omnium ſalutarem & felicem progreſſum & eventum à *Deo Optimo Maximo* precamur.

Datæ *Andverſchoviæ* ſub Sigillo noſtro, ſubſcribentibus ad Gubernationem Regni noſtri Deputatis Senatoribus Die tricesimo primo Julii Anno nongeſimo ſecundo.

Præditus Paulus Knibbius, gravi Morbo laborans, Ambaſſiatam ſuam ſcripto exponit Reginæ.

Sereniſſima ac Potentiſſimo Regina, Domina Clementiſſima,

Bibl. Cotton. Nero B. 4. fol. 60.

NON poſſum non *Regiæ veſtræ Majeſtati* gratias agere immortales pro ſua tam clementi & benigna erga me voluntate, quòd, à Sereniſſimo Principe, ac Domino *Chriſtiano IV. Daniæ Norvegiæ Vandalorum Gothorumque Electo Rege, Duce Sleſvici Holſatiæ Stormariæ & Dithmarſiæ &c. Comite in Oldenburg & Delmenhorſt* Domino meo Clementiſſimo, ad *Regiam veſtram Majeſtatem* hac miſſum cum * Literis & Mandatis ad ſe tam honorificè vocari & deduci juſſerit; quamvis ob graviorem Morbum, quo ſubitò correptus ſum, perduci, & omnia quæ mihi injuncta erant

* XVI. 170.

Ann. D. 1592. 34 Eliz. Reg.

erant peragere non potuerim; nunc, cum Dei beneficio, utique convaluerim, & ratio postulare videatur ut novis & humillimis precibus à *Regia vestra Majestate* contendam, ut in Serenissimum *Regiæ vestræ Majestatis* conspectum denuò admittar, & partibus mihi à Serenissimo *Rege* Domino meo clementissimo impositis perfungar; veritus tamen, ut homines fumus & futurorum sive contingentium ignari, ne quid simile, vel corporis vehementer motu agitato, vel in infinita turba circumvallato, quæ, præter Pedum debilitatem, & respirandi difficultatem, propriæ sunt Morbi mei causæ, coram Regia vestra Majestate mihi eveniret, quod si fiat Ego mihi planè vitam acerbam deinceps videar acturus, coactus fum aliam inire viam atque rationem meo Officio satisfaciendi; Si nimirùm ea, quæ coram Regia vestra Majestate fueram expositurus, Scripto breviter comprehensa, per alium exhibere curarem, quod ut Regia vestra Majestas mecæ non satis firmæ corporis valetudini clementer condonare, atque in meliorem partem accipere velit, etiam atque etiam supplex oro

Primùm autem erat ut Regiam vestram Majestatem quàm humanissimè atque amantissimè, dicti Serenissimi *Regis* Domini mei clementissimi verbis, salutarem, eique omnia studia, fidem & benevolentiam vere fraternam, quàm officiosissimè deferam: Ad hæc in *Deo Optimo Maximo* quæcunque tam ad animi quàm ad corporis salutem, felicemque ac tranquillam Regni Administrationem pertinent, ei ex animo benè precarer; simulque significarem nihil ipsi gratius aut optatius accidere posse quàm si omnia Regiæ vestræ Majestati ex voto & ex animi sententia prosperè evenire mallegat.

Quod verò ad reliqua attinet mandata, cùm ea ferè versentur in iis quæ vel ad Commoda vel Incommoda privatorum pertineant, neque videantur esse hujus loci atque temporis, supervacaneum putavi Regiam vestram Majestatem singulari eorundem explicatione seu enumeratione detinere, quinimò quàm potui brevissimè in peculiarem Chartam, veluti in compendium quoddam, ea contuli Scripto similiter Regiæ vestræ Majestati exhibenda; ut iis visis, vel cum Regni sui Conciliis Senatoribus communicatis, brevior & expeditior via ad Reditum hac anni Tempestate mihi patefiat.

Ex posteriore illo Scripto Regia vestra Majestas cognoscet quænam sint præcipuæ Causæ cur *Regiæ Majestatis Daniæ* Subditi tam crebris suis Querimoniis, tam *Regiæ vestræ Majestatis*, quàm ipsius Serenissimi *Daniæ Regis* Domini mei clementissimi, aures hactenus fatigare non desinant, & quovis pretio redemtam Bonorum suorum Restitutionem, etiam cum Pacis publicæ dispendio cupiant.

Quare ut ea Unio & Concordia, quæ inter utrumque Regnum & Anglicum & Danicum jam à tot Seculis inviolabiliter & constanter servata est, nequaquam censeatur ullis privatorum Quæstionibus vel minimùm interpellari aut imminui potuisse, nedum ulla ex parte concussa esse aut labefactata, quin potius, veluti recens enata, rursus efflorescat, altioresque radices inclies agat, Serenissimus *Rex* Dominus meus clementissimus duxit hanc Legationem insuper ad Regiam vestram Majestatem esse destinandam; quâ ab ea amantissimè, & pro fraternæ Amicitiæ Jure, etiam atque etiam orat & obsecrat, ut Subditorum suorum Causis benignè clementerque expensis, & ad animum revocatis, huic ipsorum Petitioni annuat, ut Judices sive Commissarii eis adsignentur honesti & probati viri æquique & justi amantes, quibus, postposito omni studio Partium, cordi sit eorum Causas sine ambagibus, & adhibitis sinceris Æstimatoribus, definitivo Judicio concludere, ac quod judicatum erit procurare ut fideliter executioni mandetur.

Ann. D. 1592. 34 Eliz. Reg.

Quod si à Regia vestra Majestate impetratum erit, fecerit illa quidem quod Justitiæ Æquitati & Humanitati est accommodatissimum, & tum semper, tum Serenissimum *Regem* Dominum meum clementissimum, ingenti onere ac molestia subleverit.

Ad extremum petit dictus Serenissimus *Rex*, ut Regia vestra Majestas memori mente veteris illius & constantis necessitudinis ac conjunctionis, quæ inter ipsam & Serenissimum Regem *D. Fredericum Secundum*, felicis Recordationis, Dominum & Parentem suum carissimum intercessit, rationem habens, eandem ad sese quasi Jure Hæreditario transferre &, veluti Rivulum ex eodem Fonte, derivare velit; vicissim de sese Regiæ vestræ Majestatis promittens ac pollicens se omnia Jura Fraternitatis Vicinatus Fœderumque, & fideliter conservasse hactenus, & inposterùm conservaturum. * XVI; 171.

Precor autem *Deum Optimum Maximum* ut Regiæ vestræ Majestati benedicat & protegat, sicque Regno adhuc quamplurimos Annos salvam præstet & incolumem, ad nominis sui Gloriam, & suorum prosperitatem ac tranquillitatem.

Regiæ vestræ Majestati

Devotissimus Clericus,

PAULUS KNIBBIUS.

Proposita per Johannem Norreis Militem.

Propositions du Chevalier Jean Norreis sur la levée de quelques Soldats.

Bibl. Cotton Caligula E. 8. fol. 370.

THE Day to be appointed when suche Men, as are levyed upon the Countrey for the supplying of the Companies, should be at the Sea side, and the Place of their embarkeing appointed to th'ende that Shippmg may be provided for them.

That in the Letters to the Queen's Lyvetenants, for the sending away of thole Men, it were mentioned that they had special Care for the Choyce of theym, for that I have understood they take in many places the Men uppe by privie Serches, and many loose Men which may much prejudice her *Majesties* Service.

To be advised how they shall be armed?

Her *Majesties* Pleasure to be knoun whither any Horsmen shall be entertayned, and how they shall be levyed and transported, uppon which poynt will greatly depend the of the Service and Safery of our Men.

What Courte shall be held for Artillery Pouder and Shot? wherein it were necessary that her *Majestie* would be pleased that two Demy Culvertnes were sent over, instead of one whole Culveryne that is broken at *Jersey*, to be caryed alwayes with the Companyes for their better Defence.

Whither her *Majestie* would be pleased to entertayne any Pioners? which might be mayntened with lytle extraordinary Charges, saveing their Levye and Transportation, payde out of the Checkes of the rest.

A Commission for pressing of twenty Cannonyers, to be entertayned likewise in the Bandes, and ordor to be taken that the Souldiers Paye be ready at their Landing, that they be not driven in stay their for it.

Whither her Majesthe will set doun any precise Directions for the Service, or leave it to suche Directions as shall come from the *King* or the *Prynce*?

That her Majestie would be pleased to set doun some allowance for extraordinary Charges both past and to come, which have beene, and are like to be, very extreame to me.

QUe les hommes qui seront levés dans la Campagne, pour rendre les Compagnies completes, se trouvent prés des côtes de la Mer, au jour qui sera arrêté, & que l'on puisse fournir les Vaisseaux dont ils auront besoin.

Que dans les Lettres adressées aux Lieutenans de la Reine, pour faire partir ces hommes, il soit fait mention, qu'ils ayent à prendre un soin particulier à les choisir, d'autant que j'ai été informé, qu'en plusieurs endroits ils prennent des hommes dans des recherches cachées, & des gens débauchez, qui pourroient causer un grand préjudice au service de Sa Majesté.

Qu'on donne avis de quelle maniere ils seront armés.

Qu'on sache le bon-plaisir de Sa Majesté si l'on entretiendra quelques Cavaliers, & de quelle maniere ils seront levez & transportez, puisque . . . le service & la sureté de nos gens dépendent beaucoup de-là.

Par quelle voie on pourra avoir de l'Artillerie, de la poudre & des boulets? Sur quoi il seroit nécessaire qu'il plût à Sa Majesté de faire envoier deux demi-Couleuvrines, au-lieu d'une entiere qui est rompue à Jersey, afin que les Compagnies s'en servent pour sa mieux defendre.

S'il plaroit à Sa Majesté qu'il y eût quelques Pionniers? qu'on pourroit entretenir à peu de frais extraordinaires, à l'exception de la levée & du transport, qu'on payeroit du Contrôle des autres.

Avoir une commission pour forcer vingt Canonniers, qui pourront de même être entretenus dans les Compagnies, & donner ordre que la paye des Soldats soit prête à leur débarquement, afin qu'ils ne soient pas contraints de s'arrêter pour la recevoir.

Si Sa Majesté veut marquer quelque ordre précis à l'égard du service, ou si l'on suivra les ordres qui viendront du Roi ou du Prince?

Qu'il plaise à Sa Majesté d'accorder quelques appointemens pour les frais extraordinaires, tant pour le passé que pour l'avenir, qui ont été fort grands pour moi & qui apparemment le seront encore.

Senatores Hamburgi ad Regimum, super Justitia denegata.

Serenissimæ & Potentissimæ Reginæ Domina Clementissimæ;

Bibl. Cotton Galba D. 13. fol. 230.

QUÆ ad Serenissimam Regiam Majestatem vestram, vigesimo quarto Novembris elapsi Anni 91. & 22. Aprilis hujus currentis Anni 1592. in Causa *Georgii Lehii* Regiæ Majestatis vestræ Subditi, & concurrentium Creditorum *Petri Simonis* Civis nostri, studiosè à nobis perscripta sunt, etsi apud Regiam Majestatem vestram, quod & Calumniæ, & nullis subnixè rationibus frivolæ Querelæ dicti *Lehii*, super prætensa denegata Justitia, solidis argumentis confutatæ sint, locum habitura nobis persuasum habuimus, tamen ex Civium & Subditorum nostrorum *Lucæ Becknauni, Abrahami Groevii, Jacobi Langermanni, Henrici Gerbrand, Hermanni Stovii, Johannis Petersen* & *Johannis Rhedrei*, iteratis Querelis intelleximus, Arresta illa quæ per dictum *Lehium*, suppressâ veritate, sub & obreptitiè super illorum Mercibus in inclyto Regno vestro Decreta sunt, hactenus nondum cassata esse, sed prædictum *Lehium*, in hoc Anno jure prohibitâ arrestandi Licentiâ adeò obstinatè perseverare, ut nullis justis nostris & æquitati congruis Defensionibus locus relictus videatur: Ideoque cum

Ann. D. 1592. 34. Eliz. Reg. * XVI 173.

cùm præfati Cives & Subditi nostri denuò * nobis hujus Negotii sin turbatas Rationes exponerent, & Officium nostrum in asserenda innocentia, pro imperanda iniquorum Arrestu cassatione, ratione Officii deesse non possemus; neque tamen Regiæ Majestati vestræ hujus Negotii circumstantias prolixiùs in præsentia exponere voluimus, quod in Literis nostris 17. Decembris Anno 90. & 24. Novembris Anno 91 & 22. Aprilis Anno 92 hanc ipsam Causam plenius discussimus, illud autem pro evidenti argumento non denegare Justitiæ, cujus nos *Lekæ* falsò insimulat, Serenissima Regia Majestas vestra clementissimè cognoscet quod, in Judicio nostro superiori, hæc Causa jam aliquamdiu ventilata fuit, atque hoc ipso etiam tempore indecisa tractatur, liquidem in præfatis Literis, mediante Citatione *Lekæ* 19. Maii hujus currentis Anni 92 pro termino peremptorio, præfinitus fuit ut, Horâ octavâ matutinâ, per se vel constitutum suum Procuratorem in Judicio nostro compareret & tam suas quas habere putat Actiones experiretur, quàm etiam concurrentium Creditorum Exceptiones audiret, atque finalem hujus Controversiæ Decisionem expectaret, Nos, ratione Officii in termino præfixo, ad legitimam concurrentium Creditorum præfecti *Senatus* requisitionem, in Contumaciam citatu & non comparentis *Lekæ* procedere potuissemus, in primis cùm & antea ipsum ad hujus Causæ judicialem Tractationem legitimè citatum non comparuisse, & hanc postremum Citationem ipsi etiam *Lekæ* intimatam esse, et illorum fide digna relatione quibus hoc Negotium commissum fuit, satis evidenter constaret, tamen, ad Serenissimam Regiam Majestatem vestram reverenter respicientes, hactenus relictis Creditorum in Solicitationibus, integram hujus Causæ Decisionem reservare voluimus, licet ipsi *Lekæ* satis cognitum sit, tam præfecti *Senatus* quàm aliorum fiorum Debitorum *Sydens* & *Drevesis*, Ratione alia confusas, & fortunas ita profligatas esse ut illorum Nomini inopia omnem penè Actionis effectum excludere videatur; nam *Drevesius* nullis relictis Bonis vivere desit, & *Sydenus* extra Territorium nostrum in *Brunsvicensium Principat* Ditione vagabundus aberat, & *Sydenius* bonorum Hominum Alimentis sustentatur, & si autem *Lekæ* voluntariæ Obligationes coram Proconsule nostro, felicis memoriæ, factæ, invitum prærogativam sibi acquirum putet, tamen cùm ex Creditoribus nonnulli temporis prioritatem Obligationibus suis docere possint, non poterit privata Pactio sibi quam Creditorum antecessorum Hypothecam habentium jus quæsitum & obtentum perimere, sed commune Juris calculo, qui prior tempore fuit, potior etiam jure existimandus; Sicuti neque ad unius Partis requisitionem prætensa Consultatio *Rostochiensis* Collegæ hanc Litem rite dirimet, nisi utrumque Partis Juribus diligenter discussis antecessoris Juris plenius.

Ann. D. 1592. 34. Eliz. Reg.

grave detrimento obreptitiè obtinuisse, neque tamen hactenus denegatæ Justitiæ præsentium Querelam ullis solitis Argumentis evicisse, sed è contra à nobis manifestè probatum esse hujus Controversiæ velitationem hoc ipso tempore, adhuc in Judicio nostro indecisam versari, ipsumque *Lekæ* & antea, & ad diem 19. Maii hujus currentis Anni nonagesimi secundi, & in superiori Judicio nostro, per se vel per Procuratorem suum bonâ Causam ageret, peremptoriè citatum non comparuisse, atque ita prorectæ Decisionis culpam in ipsius Contumacia residere:

Nos quâ debemus, & par est, Reverentiâ & Submissione Serenissimam Regiam Majestatem vestram rogamus, ne concelat nostros Innocentes Cives, alienâ ipsius *Lekæ* Culpâ, suarum Mercium detentionibus gravari, sed ipsius *Lekæ* pertinaciam Licentiam Regiâ autoritate coercent, eumque severè admoneat ut, si quas, vel contra *Senatum* ejusque Creditores, vel alios Subditos nostros, Actiones se habere existimaverit, jure potius experiri, & Litem hanc in Judicio nostro in quo cepta est continuare, quàm innocentes Cives nostros injustis Arrestamentis afflingere velit. Serenissima Majestas vestra exactissimo Judicio clementissimè intelliget, si *Lekæ*, hac nostrâ qua ipsi Juris & Justitiæ Administrationem denuo promptè offerimus, modo intra Semestre spatium; piet se vel per Mandatarium, Actiones suas judicaliter urgeat, æquissimâ Declaratione neglectâ, innocentium Civium nostrorum bona ces, hoc prohibitâ arrestandâ Licentiâ, detinere, eosque pro animi sui * libidine Injurias & Damna afficere pertexerit, quod Civibus nostris horum Damnorum, contra Juris & Æquitatis normam passorum, Compensationem ex Regiæ Majestatis vestræ Subditorum Mercibus hoc in loco flagitantibus, ratione Officii refragari non possimus, speramus tamen Regiam Majestatem vestram, pro sua eunquam satis laudata Pietate & Clementia, in quibus virtutibus sola Dei servatur immuto, in cassandis hisce Arrestis, & nostris simul & Civium nostrorum cupidissimis Votis benignissime transfacturam; nos vicissim de Serenissima Regia Majestate vestra ejusque Subditis studiosè beneque mereri assiduè conabimur

* XVI. 173.

Dabantur sub Signeto Civitatis nostræ 24. Augusti, Anno 1592

Serenissimæ Regiæ Majestatis vestræ Studiosissimi,

PROCONSULES ET SENATORES URBIS HAMBURGI.

Dorf.

Serenissimæ ac Potentissimæ Principi ac Dominæ, Dominæ Elizabethæ Angliæ Franciæ & Hyberniæ Reginæ *Fidei Defensori, Dominæ nostræ Clementissimæ.*

Instructiones pro Johanne Norreis Milite, in Britanniam delegato.

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 400.

WHere you are formerlye directed to advertise the *Duke of Montpenser* and the *Marshall d'Amont*, joyntlye or severally, as you shall understand them to have the Charge and Commandement of the *Frenth Kinges* Forces in *Britaigne*, thit we have yealded to ayde *the King* there in *Britaigne* with fower thousand Men under your Charge, the same hath been with Condition that *the King* should mayntayne in Pay fower thousande Footemen and one thousand Horsemen for his Service in *Britaigne*, to contynewe as longe as oure Forces should remayne theire, and that the same with ours should be ymployed towards the Sea Coft of *Britaigne*, or otherwife you should be revoked with our Forces, to the which the *Frenche King* hath assented, and bound himself by wrighting under his Great Sealle: yet, when you have advertised the said *Duke* and *Marshall* hereof, you shall confider by their Answers and Actions howe the same shall be performed in Deedes without losse of tyme; And if yow shall not fynde them ready and able to performe the same, then you shall speedily advertise us thereof, but considering uppon Conference with you it seemeth you doube aforehand that the *French King's* Forces will not be ready in such Number, and to joyn with ours on the Sea Coastes, as we requier; which so falling oute our Charges should be expended in vaine both for the tyme past and tyme to come: Therefore to avoyde the great Losse that herof might succeed, without ymploying oure Forces to some speciall good purpose, upon your offer made to us that, if you may have a Provition of one thousand Foutemen more to make your number five thousand, you would attempt and hope assuredly to take *Trumpington*, though you should not have the Ayde of the full numbers promised by *the Kinge*, and that for the Charges of the saide newe thousand Men yow would take upon you to procure Payment to be made for theire Monethlie Wages for the space of two Monethes from theire tyme of their landing in *Britaigne*, so as at the Charges of us and our Countrey they should be leavyed armed and transported; To which your Offer, with such Requests upon probable Reasons as you have alledged to us before our Councell, we have assented, and therefore, as soon as the numbers ordeyned to come out of the *Lower Countreys*, and some fewe of *Normandye* shall be come into *Britaigne*, you shall proceed to put in execution our former Directions, given you for the Distributon into Bandes of hundreds suche as are not compleate, whereby the number of suche as were Captaynes afore, and were to be called, may be retayned without any new Charge to us, by continueing of them in a kind of Pension

Instructions pour le Chevalier Jean Norris, allant commander 4000. Anglois en Bretagne.

COmme vous avez eu des ordres ci-devant d'avertir le Duc de Montpensier & le Maréchal d'Aumont, *conjointement ou séparément, selon que vous apprendrez qu'ils seront chargés du commandement des Troupes du* Roi de France *en* Bretagne, *que nous avons accordé au* Roi *un secours de* 4000. *hommes sous vos ordres dans la dite* Bretagne, *à condition que le* Roi *entretiendroit à sa solde* 4000. *Fantassins & mille chevaux à son service en* Bretagne *aussi longtems que nos Troupes y resteroit, & que ces Troupes & les nôtres seroient employées vers les côtes de la Mer en* Bretagne, *ou qu'autrement vous seriez rappellé avec nos Troupes; à quoi le* Roi de France *a consenti & s'est engagé par écrit sous son grand sceau: Cependant après que vous aurez averti le* Duc & le Maréchal *de ceci, vous ferez réflexion sur leurs réponses & sur leurs démarches pour voir comment ces choses seront executées par des operations sans perte de tems; & si vous les trouvez prêts, & en état de les accomplir, alors vous nous en donnerez successivement avis. Mais comme il semble, qu'en parlant avec vous, vous doutez d'avance que les Troupes du* Roi *seront prêtes en aussi grand nombre, ou qu'elles se joindront aux nôtres vers les Côtes de la Mer, comme nous le demandons; ce qui arrivant ainsi, nos dépenses seroient employées inutilement, tant pour le passé que pour l'avenir: c'est pourquoi afin d'éviter la grande perte que cela entraineroit, lorsque nos Troupes ne seroient point employées à quelque bonne fin, sur la proposition que vous nous avez faite, qu'en cas que vous eussiez mille Fantassins de plus, vous pourriez avec ces cinq mille hommes entreprendre de vous rendre maître de* Trumpington, *dans une ferme esperance de l'emporter, quand même vous n'auriez pas le secours tout complet qui a été promis par le* Roi, *& qu'à l'égard des frais requis pour les susdits mille hommes, vous vous chargeriez de leur faire avoir leur solde par mois, pendant l'espace de deux mois, dès qu'ils auront mis pied à terre en* Bretagne, *pourvu qu'ils soient levés, armés & transportés à nos frais & aux frais de* notre Royaume; *Nous avons consenti à l'offre & à la demande que vous avez faites, sur les raisons probables que vous nous avez alléguées dans notre Conseil. C'est pourquoi, aussi-tôt que les Troupes qui ont ordre de venir des Pais-Bas, & quelque peu d'autres de* Normandie, *seront arrivées en* Bretagne, *vous vous mettrez en train d'executer les ordres que nous vous avons donnés ci-devant, pour la distribution des Compagnies & pour remplir celles qui ne sont pas completes jusqu'au nombre de cent hommes, par où le nombre de ceux qui étoient Capitaines auparavant & qui auront été congédiez, seront conservez, sans aucune nouvelle dépense pour nous, en leur continuant comme une espece de pension; & pendant que*

Ann. D. 1592. 34. Eliz. Reg.

fion, and whiles you ſhall be occupied therewith we truſt their latter thouſand ſhall be comme to you, whom yow ſhall ſo ordor, howſoever yow place them in Bandes, that wee * maye be fully diſcharged of the Paye of the ſaid thouſand for two Moneths.

* XVI. 274.

And where, vppon Conferrence with yow, yow have perceaved us more deſirous to recover *Trumpington* then *Iſlington*, we would have yow to conſider of all good meanes how yow may be hable with theis our Forces to recover *Trumpington*, for which purpoſe our Shipping ſhall be continued on the Seas to further that Action, which otherwyſe for *Iſlington* needeth not, and of your Opynion and Purpoſe wee requier yow to adverti̇ſe us, which yow ſhall do by wrighemre in Sipher to out Treaſurer of England, accordinge to the Alphabet which you have, or that may be renewed to youe nowe at your Departure: We will alſo give Commandement to have out great Ordinance, with all the Bullets Powder and other Munitions that are at *Diepe*, to be tranſported to our *Iſle of Jerſey*, from whence you may, when tyme ſhall be to uſe it, cauſe it to be conveyed to ſome part in *Britaigne*.

We think it good that you have in remembrance that, after the Two Moneths paſſed, for the which tyme you will ſee this laſt thouſand Men paid, you do ſo deale with *the Kinget* Miniſters, or with the Countrey of *Bretagne* obayinge *the Kinge*, as they may be contynued in Paye without any further Chardge to us: And if you ſhall have ſuche good Succeſſe as youe may recover either *Trumpington* or *Iſlingt n* to be in our Cuſtody, you will alſo provide that the ſame may be kept to our uſe without any Charge to us, as you have given us good hope that you ſhall be hable to perform the ſame.

We think it meet alſo that with yor beſt Endeavor yow procure means to pay the Charges of the Levye of theis thouſand Men, whereof an Eſtimat is delivered to the *French Ambaſſador*, who promiſeth to write unto *Britaigne* for Satiſfaction thereof.

Ann. D. 1592. 34. Eliz. Reg.

que vous ſerez occupé à cela, nous vous aſſurons que les derniers mil- le hommes ſeront arrivez auſſi, que vous rangerez de telle maniere en Compagnies, que nous ſerons entierement déchargées de leur paye pendant deux mois.

Et comme dans la conférence tenue avec vous, vous vous êtes apperçu que nous étions plus portées pour la priſe de Trumpington *que de* Iſlington, *nous ſouhaitons que vous conſideriez tous les bons moyens que vous pourrez avoir pour reprendre* Trumpington *avec nos Troupes, & pour cet effet nous ferions tenir la Mer à nos Vaiſſeaux pour favoriſer cette entrepriſe, ce qui autrement ne ſeroit pas néceſſaire à la priſe d'*Iſlington; *& nous vous ordonnons de nous faire ſavoir votre ſentiment & votre deſſein, ce que vous ferez en écrivant en chiffre à notre Treſorier d'Angleterre, ſelon la clef que vous avez, ou ſelon celle qui ſera renouvellée à votre départ: nous commanderons auſſi, que notre groſſe Artillerie, & tous les boulets, les poudres & autres munitions, qui ſont à* Dieppe, *ſoient tranſportés à notre* Iſle de Jerſey, *d'où vous pourrez les faire conduire, lorſqu'il ſera tems d'en faire uſage, en quelque endroit de* Bretagne.

Nous trouvons bon de vous faire reſſouvenir, qu'après les deux mois paſſez, qui eſt le tems que vous devez pourvoir au payement des derniers mille hommes, vous traiterez de telle maniere avec les Miniſtres du Roi, *en avec ceux du Pais de* Bretagne *qui ſont ſous ſon obéiſſance, que leur ſolde ſoit continuée, ſans nous être aucunement à charge. Et ſi vous reuſſiſſez ſi bien que de reprendre ou* Trumpington *ou* Iſlington *pour etre gardé entre nos mains, vous aurez ſoin auſſi que la Place ſoit reſervée pour notre uſage, ſans payer aucuns frais, ainſi que vous nous avez fait eſpérer que vous ſerez état de le faire.*

*Nous trouvons auſſi à propos que vous faſſiez tous vos efforts pour nous faire payer les frais de la levée des ſuſdits mille hommes, dont on a remis une eſtimation à l'*Ambaſſadeur de France, *qui a promis d'en écrire en* Bretagne *pour y ſatisfaire.*

Enarratio prefati Johannis Norreis ſuper Statu Franciæ.

Bibl. Cotton Caligula E. 7. fol. 330.

WHoſoever will obſerve the manner of the *D. of Parmas* Retraite, and his Proceedings ſince he paſſed over the *River of Some*, may well ſee that he intended nothing leſſe then to abandon thoſe of his Partie that are beſeged in *Roan*; but that the only Cauſe of his retirance, is to joyne certaine *Reyſters*, that are to come to him conducted by the *D. of Brunſwick*, and ſome other Troyes of Horſe and Foote that are in the way to come to him, led by the *Coont Mansfield*.

For, if his Retreate had proceeded of ſome feare of Confuſion in the *Loue Countreys*, or of Diſlike or Diſagreement with the *French*, he would have haſted to his owne Governement, and not have had Care to fortefy the *Bridge of St. Remy* where he paſſed: but rather have broken it after: yt is apparant that there is noe Cauſe happened in the *Low Countreys* that ſhould withdraw him, and not likely that the *French* will give any occaſion of Diſlike to him, ſince the whole ſome of their Cauſe doth depend upon him, and diſagree they will not becauſe they are not ſtronge enough for him.

The *Duke* hath ben alwayes obſtinate in continuance of his Enterprſes and jelouſie of his Reputation; ſo that I conclude that, rather then *Roan* ſhal be taken, he will venture the extremity of his Fortune, and haſten the tryall of a Battell, which ſhall be either ſoner or later as he ſhall be informed of the neceſſitie of the Beſeged; if this be true, it may be doubted whether the *King's* Army be ſo compoſed that he may hope a good Event of the Seege.

His *French* diſband very faſt, all thoſe of *Normandy* are alredy tetired, his *Reyſters* are diminiſhed and will ſhortly want Pay, his *Lanſknights* ſo decay with Want and Sicknes as there be not above 3000 of them left, his *Swyſſers* ready every day to muteny; the greateſt grounde of the of his Sege reſteth upon the *Engliſh* and *Dutch Infantry*; whether they be ſtronge enough to effect the takinge of the Towne when the *Duke of Parma* ſhall ſeeke to ſuccour it, muſt be adviſed on, or whether *the King*, leavinge the Seege, if the *D of Parma* approche, ſhal be hable to compell him to fight: If *Roan* ſhould not be taken, it is to be conſidered what meanes *the King* hath to keepe his Army together; and if this Army breake, what may be the Danger thereof?

* XVI. 275.

* The *King* hath already drawne out the bottome of his Treaſure for this Seege, advanced as much as could be had upon Credit, countermaundinge all former Ordinances, ſo that nothing can be had in *France* for the maynteinance of his Army, yt will be hard for her *Majeſtie* to yeld ſo great a Supply of Money as muſt maynteine a People of ſo greate Expence as are the *Reyſters* and the *Lanſknights*; Yf then his Army breake, then is altogether fallen the hope of proſperinge, for the Reputation of this *Germayn Army* h th brought a number of Gentlemen to follow the *King* that would have been contented to ſit at home, and made many Leagures entertaine themſelves Newters that elſe would have aſſiſted there owne Partie, and ended is the only Foundation of his Strength a Terror to his Enemy.

There is no greate likelihood of bringing in another Army, when the Difficulties that fell out in the laſt Leavy are conſidered, the cheiſe *Princes of Germany* beinge Deed that ſhould moſt further yt.

Yt may be ſaid the *D. of Parma* his Army will breake likewiſe, and then *the King* will be ſtronge enough for the *D. de Mayne*;

Relation du ſuſdit Chevalier Norris ſur les affaires de France & les deſſeins du Duc de Parme.

QUiconque voudra faire reflexion ſur la maniere dont le Duc de Parme *a fait ſa retraite & ſur ſes demarches, depuis qu'il a paſſé la* Riviere de Somme, *remarquerons bien qu'il n'avoit rien moins en vue que d'abandonner ceux de ſon parti qui ſont aſſiegez dans* Rouen; *mais que la ſeule cauſe de ſa retraite a été pour ſe joindre à certains* Reytres, *conduits par le* Duc de Brunſwic, *qui devoient ſe rendre auprès de lui, avec quelques autres Troupes de Cavaleries & de Fantaſſins, menés par le* Comte de Manſeld.

Car ſi la cauſe de ſa retraite eût été la crainte de quelques desordres dans les Pais-Bas, *ou par quelque dégoût ou mesintelligence avec les* François, *il ſe ſeroit preſſé de ſe rendre dans ſon propre Gouvernement, & il ne ſe ſeroit pas mis ou peine de fortifier le* Pont de St. Remi *où il a paſſé, mais il l'auroit plûtôt rompu. Il eſt apparent qu'il ne s'eſt rien paſſé dans les* Pais-Bas *pour le faire retirer, & il n'eſt pas probable que les* François *lui euſſent donné quelque ſujet de dégoût, ou égard que tout le poids de leur cauſe dépend de lui, & ils ne ſe brouilleront point avec lui, parce qu'ils ne ſont pas aſſez forts.*

Le Duc a toujours été ferme dans ſes entrepriſes & jaloux de ſa reputation; de ſorte que je conclus, que plûtôt que de laiſſer prendre Rouen, *il riſquera toute ſa fortune & ſe preſſera à hazarder une bataille, plûtôt ou plûtard ſelon la néceſſité où les Aſſiegez ſe trouveront. La choſe étant telle, on pourroit douter ſi l'Armée du* Roi *eſt dans un aſſez bon état pour pouvoir eſpérer un bon ſuccès de ce ſiege.*

Ses François *ſe debandent fort promptement, tous ceux de* Normandie *ſe ſont déja retirez, ſes* Reitters *ſont diminuez & dans peu ils manqueront de paye; ſes* Lanſkenets *tombent ſi fort en ruine par leurs néceſſitez & par maladies, qu'il n'en reſte pas plus de* 3000. *Ses* Soiſſes *ſont tous les jours prêts à ſe ſoulever. Le meilleur fondement . . . . . ce ſiege eſt l'Infanterie* Angloſe & Hollandoiſe; *c'eſt un point à examiner ſi ceux-ci ſeront aſſez forts pour prendre la Ville, lorſque* le Duc de Parme *tâchera de la ſecourir, ou ſi le* Roi *quittant le ſiege, à l'approche du* Duc de Parme, *ſera en état de le forcer à combattre. Si* Rouen *ne ſe rend pas, on doit conſiderer par quel moiens le* Roi *pourra conſerver ſon Armée en Corps; & ſi cette Armée ſe ſépare, quelles en ſeront les dangereuſes ſuites?*

Le Roi *a déja épuiſé ſes Treſors pour faire ce ſiege, il a debourſé tout ce qu'il a pu avoir à credit, ſuſpendans toutes les précedentes ordonnances, de ſorte qu'on ne ſauroit rien obtenir en* France *pour l'entretien de ſon Armée: il ſera dur à la* Reine *de fournir d'auſſi grands ſecours en argent, qu'il en faudra pour la ſubſiſtance de tous d'une ſi grande dépenſe, comme ſont les* Reitres & les Landknegts: *ſi donc cette Armée vient à ſe ſéparer, alors toute l'eſpérance de pouvoir réuſſir ſera perdue, car la réputation de cette* Armée Allemande *a engagé un nombre de Gentilshommes à ſuivre le* Roi, *qui ſe ſeroient contentez de reſter chez eux, & qui auroient poreé pluſieurs des Ligueurs à ſe tenir neutres, qui ſans cela ſe ſeroient joints à leur propre Parti, & voilà l'unique fondement de ſa force & de la terreur de ſes Ennemis perdu.*

Il n'y a pas beaucoup d'apparence de pouvoir faire venir une autre Armée, lorſque l'on conſidere les difficultez qui ſe ſont rencontrées la derniere fois, les principaux Princes d'Allemagne *qui auroient le plus avancé la choſe, étant morts.*

L'on pourra dire que l'Armée du Duc de Parme *ſe diſperſera ſemblablement, & qu'alors le* Roi *ſera aſſez fort pour s'oppoſer au* Duc du Mayne;

Ann. D. 1592. 34. Eliz. Reg.

Yt is certaine that the *D. of Parmaes* Tropes wil be subject to Sickines, and many annoyed with Sicknes and other Discommodities that follow the Warres will disband, but they are neere home, where are many Townes at the *Duke's* Devotion, where they may refresh themselves, and the *Duke* hath meanes to have often Supplies, he wanteth no Money, he hath many Garrisons to shift when it shall please him, and it appeares that the *King of Spayne* so affects the *Ligures* Cause, as he will spare nothinge that may assist them; here may be seene the Disease, but I feare the Cure is desperate.

Britaine is in worse Case, for the *King of Spayne* hath a continuall Care to see his Parte strengthened, who are possessed of the best Townes, and have but weake Ennemyes, only her *Majesties* Assistance hath keept them well this last Yere, and as that decayed so they prevayled, and if it be not now increased, the whole Province wil be lost together, yt is a vayne hope to attend any Succor from *the King*, for, what Promise or Discourse soever is made, I am well assured there can no Forces come from him, and if he should sed his unpayed Strangers it is apparent by good Profe that they would bringe more Danger to the Country than Safety; the Maynteinance thereof must proceed from her *Majestie*, which, the longer it is deferred, wil be more difficult, and, if much tyme passe before it be looked into, it wil be irrecoverable.

Il eſt certain que les Troupes du Duc de Parme *ſeront ſujettes à des maladies, & que pluſieurs qui ſouffriront d'autres incommodités qui accompagnent la guerre ſe retireront: mais ils ſont preſche de chez eux, où ils ont beaucoup de Villes à la dévotion du* Duc, *ou ils pourront ſe refaire, &* le Duc *a des moyens de recevoir ſouvent les ſecours dont il a beſoin, il ne manque point d'argent, il a pluſieurs garniſons à changer quand il lui plaira; & il ſemble que* le Roi d'Eſpagne *prend ſi fort à cœur les affaires des Ligueurs, qu'il n'épargnera rien pour les ſecourir. Ici l'on peut voir le mal, mais je crains qu'il ne ſoit incurable.*

La Bretagne *eſt dans un plus mauvais état, car* le Roi d'Eſpagne *a un ſoin ſans relâche à fortifier ſon Parti qui eſt en poſſeſſion des meilleures Villes, n'ayant que des Ennemis foibles: il n'y a que le ſeul ſecours de Sa* Majeſté *qui les a aſſez bien ſoutenus l'année paſſée, & à meſure que celui-ci viendra à diminuer, les autres auront l'avantage, & ſi dès à préſent l'on n'augmente pas ce ſecours, toute la Province ſera entierement perdue. C'eſt une eſpérance vaine que de s'attendre à quelque aſſiſtance de la part du* Roi; *car quelque promeſſe qu'il faſſe & quelque parole qu'il donne, je ſuis bien aſſuré qu'il ne ſauroit envoyer aucunes Troupes; & s'il vient à nous envoyer ſes Etrangers, qui n'ont point reçu leur paye, il y a de l'apparence, par de bonnes raiſons, qu'ils mettront plutôt la Province en danger qu'en ſureté. Il faut que leur entretien vienne de* Sa Majeſté, *& plus cela ſera différé, plus il y aura de difficulté, & ſi l'on tarde longtems à y faire attention, il n'y aura plus de remede.*

Ann. D. 1592. 34. Eliz. Reg.

Inſtructiones pro Thoma Leighton Milite ad Comitem Eſſexia miſſo.

Inſtructions pour le Chevalier Thomas Leighton, envoié par la Reine pour aſſiſter le Comte d'Eſſex dans ſa charge.

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 80.

FIRST, the ſaid Sir *Thomas Leighton* ſhall repayre to the ſaid *Earl*, and remayn with him in Camp, or in any other place of Service, ſoe as he may by his Preſence give the ſaid *Earle* from tyme to tyme all good Advice for ſuch Services, as ſhall belong to the ſaid *Earle*, to be done as Generall, and particularly he ſhall doe his beſte Endevour to procure the ſame *Earle* the adventuringe of his Perſone in any Daunger, otherwiſe then of mere Neceſſity ſhall belonge to a Generall of a Felde to attempte for publique Service. And if he ſhall fynde any other Captayne or Folower of the *Earle* otherwiſe diſpoſed, to attempte *the Earle* to any hazardous Action, he ſhall, in her *Majeſties* Name, warne and charge them to deuſte from ſuch Motion upon the paine of her *Majeſties* Indignation.

PREMIEREMENT *le ſuſdit* Chevalier Leighton *ſe rendra auprès du* Comte, *& reſtera avec lui en Campagne ou dans quelque autre endroit pour faire le ſervice, afin que par ſa preſence il puiſſe donner de tems en tems toute ſorte de bons avis ou dit* Comte *par rapport aux ſervices qui le regardent comme General; Et particulierement il ſera tous ſes efforts pour empêcher que le dit* Comte *ne hazarde ſa perſonne dans aucun danger, que lorſqu'il ſera abſolument néceſſaire, en ce qui appartient à un General d'entreprendre en Campagne pour le ſervice public: Et s'il vient à rencontrer quelques Capitaines ou autres perſonnes de la ſuite du dit* Comte *dans une diſpoſition contraire, qui veuillent porter le* Comte *à faire quelque entrepriſe périlleuſe, il les avertira au nom de* Sa Majeſté, *& leur ordonnera de ſe déſiſter d'une telle propoſition, ſous peine de l'indignation de* Sa Majeſté.

ITEM, where her *Majeſtie* hath commanded the ſaide *Earle* to reforme the Diſorders of the Nombers there, and to reduce the broken Bandes into perfecte Companies, for the which the ſayd *Earle* hath receyved in writinge ſundrye Articles by way of Inſtructions ſigned by her *Majeſties* Counſell at her Commaundements; her *Majeſties* Pleaſure is, that the ſaid Sir *Thomas Leighton* ſhall be acquainted with thoſe Inſtructions, and for that purpoſe he ſhall have with an Abſtracte of the ſame Inſtructions, for the Execution whereof he ſhall move the ſaid *Earle* to proceede therein accordinge to the ſeverall Qualleties thereof, and ſhall alſoe ayde and aſſiſte the *Earle* himſelf to the beſte of his Power for the Perfection of them from tyme to tyme, and as the ſame ſhall be perfected ſo to advertiſe hether by writeinge.

ITEM, *Sa* Majeſté *ayant commandé au ſuſdit* Comte *de reformer les déranguement parmi les Troupes & de vouloir compléttes les Compagnies défectueuſes, au ſujet de quoi le* Comte *a reçu par écrit divers Articles, en guiſe d'inſtruction, ſignés du Conſeil, par ordre de* Sa Majeſté; *le bon-plaiſir de la* Reine *eſt, que ces inſtructions ſoient communiquées au Chevalier* Thomas Leighton, *& qu'il aura pour cette fin une . . . . . avec un Extrait des dites inſtructions, que pour les faire executer il poſtera le dit* Comte *à agir conformément aux différens points qui y ſont contenus, & il aidera auſſi le* Comte *de tout ſon pouvoir à les accomplir, & lorſque cela ſera fait, il en écrira ici.*

• XVI. 176. • ITEM, He ſhall inform the *Earl* that, where it is thought that the Troupes there beinge are decayed for lake of Apparell and good Victuall, there is order gyven that a parte of the Paye dewe in ready Money, for the lendings, ſhall be employed in certeyne Apparell and Victuall, alſo whereof Sir *Thomas Leighton* is made acquaynted, and for that purpoſe the *Earle* ſhall commande the Capteynes of the Bandes to take the ſaid Apparell and Victuell in parte of Payment of their Wages: And, for that the ſame Apparell and Victuell cannot be carryed by Sea from hence but to *Dieppe*, Sir *Thomas Leighton* ſhall deviſe howe the ſame, aſſoone as it ſhall arryve at *Dieppe*, may be ſafely conveyed to the Campe and ther diſtributed to ſuche as have moſte neede therof.

ITEM, *il avertira le* Comte, *lorſque l'on verra que les Troupes dépériſſent, faute de vêtemens & de bonne nourriture, qu'il y a des ordres donnés, qu'une partie de la paye due en argent comptant des prêts, ſera employée à des habillemens & à des vivres, de quoi le Chevalier* Leighton *eſt auſſi informé; & pour cet effet le* Comte *commandera aux Capitaines des Compagnies de prendre ces habillemens & les vivres à compte de leurs gages: Et d'autant que ces habillemens & vivres ne ſauroient être tranſportés d'ici par Mer qu'à* Dieppe, *le Chevalier* Thomas Leighton *conſultera, ſitôt qu'ils ſeront arrivés à* Dieppe, *de quelle maniere on les pourra conduire en ſureté au Camp, pour être diſtribués à ceux qui en auront le plus de beſoin.*

ITEM, Where it appereth, by all Certificats ſent from hence, that the one halfe or the Nomber that weare there in Paye are Sicke and Ympotente and unhable to ſerve, it ſhall be conſidered how many of them may likely be recovered in ſhort tyme to be able to Serve, and thoſe to be reteyned; and for the other, whoſe Infirmities and Sickenes are ſuche as there is no lykelyhoode of their Recovery in ſhort tyme, order is to be gyven bothe to diſcharge the Queene of her Paye and to retourne them to their owne Countrie heare to recover their Strengthe, and better regard ſhall be had thereof then was of late tyme that theſe be none ſent away without Paſports, either particulerly for themſelves, for every one or diverſe of them, according to the Bandes wherin they ſerved, ſo as when they ſhall arrive they may be known from other Fugitives and Ronnegats.

ITEM, *lorſqu'il paroîtra par les certificats qui ſont envoyés d'ici, qu'une moitié ou un plus grand nombre de ceux qui ſont là à la ſolde, ſe trouvent malades, infirmes & hors d'état de ſervir, on examinera combien de ceux-ci pourront avec quelque apparence ſe rétablir en peu de tems, pour être en état de rendre ſervice, & on les retiendra; mais quant aux autres, dont les incommodités & les maladies ſont de telle nature qu'il n'eſt pas probable qu'ils ſe puiſſent remettre dans peu, on doit donner ordre que la Reine ſoit déchargée de leur ſolde, & les renvoyer ici dans leurs propres Provinces, pour y reprendre leurs forces, & l'on y ſera plus d'attention qu'on n'en a fait en dernier lieu, de n'en renvoier aucun, qui ne ſoit pourvu de paſſeports ou en particulier pour eux-mêmes, ou pour pluſieurs & pour chacun d'eux, marquant les Compagnies où ils ont ſervi, afin qu'étant arrivés, on puiſſe les diſtinguer des autres qui ſont ou déſertеurs ou fugitifs.*

ITEM, The like order ſhall be for the newe Bandes that do come oute of the *Lowe Countries*, if any of them do fall ſicke, ſo as their be no hope of their ſhort recoverie to be able to ſerve; then in that caſe to be ſent away and diſcharged with like Paſports: And yet in both theſe Cauſes to forſee that there Armoor and Weapons be reſerved for ſuche Service, if any can be founde there fit to ſupplie, or otherwiſe to be ſaved for the Benefit of the Countrie from whence the ſame did come.

ITEM, *il y aura de ſemblables ordres pour les nouvelles Compagnies qui viennent des* Pays-Bas, *lorſque quelques-uns de ceux-là tomberont malades, & qu'il n'y aura pas d'eſpérance d'un prompt rétabliſſement pour être en état de rendre ſervice; en ce cas-là on les renvoiera déchargez avec de pareils paſſeports: Et néanmoins, il ſera pourvu dans ces deux cas que leurs armes ſoient gardées pour le ſervice, ſi l'on peut en trouver quelques autres pour remplir leurs places, ou autrement on les conſervera au profit de la Contrée d'où elles ſont venues.*

ITEM, You ſhall call the Muſter Maſter and his Deputies unto you, and ſee his Booke of Muſters, and if the ſame ſhall be perfecte

ITEM, *vous ferez venir chez vous le Commiſſaire des montres & ceux qui ſont ſous lui, & vous examinerez ſon Regiſtre, & ſi vous le*

Ann. D. 1592. 34 Eliz. Reg.

ſecſſie kepte, then to move *the Earle* to make his Warrants accordinge to the ſime to the Threaſorer, in ſee that noe further Payments be made but to ſuche as be there preſent, whether they be ſicke or whole, and for this purpoſe you ſhall let the Captaynes know direcſtlie that her *Majeſtie* myndeth to have them payde by the Pell, and no to be at the Diſcretion of the Capteynes or the Clerkes of the Bondes to receyve and Paye of ſuche as ſhall not be found to be ther preſente.

ITEM, You ſhall doe the beſt by Conference, had with the *Maſter Maſter* the *Marſhall* and the *Serjeante Maior*, to knowe the due Accompte of the Paye that was made by the *French King*, after the endinge of the Two Monthes and an half, and that according to the *Earles* owne Affirmation it be ſeene that her *Majeſties* latter Paye doe not begynne before the 20th of November, and thus, after you have well conſidered of the Abſtracte of the Inſtructions delyvered to the *Earle*, you ſhall as ſonne as you may make ſome Certificate howe the Contents therof ſhall be by the *Earle* and your ſelf perfourmed.

By the Quens Majeſties Commandement,

W. BURGHLEY.

POSTICRIPT.

It is not ment, by any thinge conteyned in thes Articles, that the Souldiers, to whom the Apparell before mentioned ſhall be delyvered, ſhall be deducted otherwiſe uppon their Paye then at the Date of the fire Moonthes, when the ſame will be runne out uppon their full Paye over and above their weekly Lendings, neither that they ſhould be compelled to take more of any ſorte of Victualls then they ſhall thinke good, which is to be anſwered out of their Lendings, according to the Rates delyvered in Wrighteing to you Sir *Thomas Leighton*.

le trouvera juſte, vous porterez le Comte *à faire ſes Ordonnances conformément au Tréſorier, pour être aſſuré qu'il ne ſe faſſe point d'autres payemens qu'à ceux qui ſont là preſent, malades ou en ſanté; Et pour cet effet vous ferez ſavoir expreſſément aux Capitaines que* Sa Majeſté *entend qu'ils ſoient païés par tête, & qu'ils ne ſoient point à la diſcrétion des Capitaines ou des Clercs des Compagnies, pour recevoir & payer ceux qui ne ſont point là préſens.*

Ann. D. 1592. 34 Eliz. Reg.

ITEM, *vous ferez de votre mieux, après avoir conferé avec le* Commiſſaire des Montres, le Maréchal *& le* Sergeant Major, *pour avoir un compte juſte de ce qui s'eſt payé de la part du* Roi de France, *au bout des deux mois & demi, & que ſuivant l'affirmation du* Comte *même il paroiſſe que les derniers payemens de la* Reine *n'ont pas commencé avant le 20. de Novembre. Ainſi après que vous aurez bien examiné l'extrait des inſtructions qui ont été remiſes au* Comte, *vous ferez un Certificat, auſſi-tôt que vous le pourrez, de quelle maniere le contenu en a été exécuté par* le Comte *& par vous-même.*

Par ordre de Sa Majeſté,

W. BURGHLEY.

POSTSCRIPT.

On n'entend pas, par le contenu de ces Articles, qu'on puiſſe rien rabattre de la paie des Soldats à qui l'on aura livré des habillemens, qu'après ſix mois échus de leur paie entiere, outre leurs prêts par ſemaine, ni qu'on les contraigne à prendre plus de vivres qu'ils ne jugeront à propos, ce qui ſe doit tirer de leurs prêts, ſelon la taxe qui vous a été remiſe à vous Chevalier Thomas Leighton *par écrit.*

---

* XVI. 177. * *Ad Reginam a Comite Palatino Rheni, ſuper Statu Religionis.*

Bibl. Cotton. Galba D. 13. fol. 100.

SERENISSIMA *& Inclyta Regina Domina & Conſanguinea Charissima*, Regiæ Dignitati veſtræ Salutem, atque rerum omnium Succeſſus fauſtiſſimos à *Deo Optimo Maximo* unicè precamur, eidemque Officia noſtra promptiſſima ſtudio ſingulari deferimus.

Regiæ Dignitatis veſtræ Literas, viceſimâ ſeptimâ Julii hujus Anni datas, accepimus, quibus Nos hortatur ut illuſtriſſimo Principi Domino *Friderico Electori Palatino*, Agnato noſtro Cariſſimo, Conſilio Auctoritate atque Auxilio adeſſe velimus, nè Curatorem Rebus Palatinatûs gubernandis recipere, vel Statum Religionis in illis Regionibus conſtitutæ commutare teneatur:

Equidem, non tam *Regia veſtræ Dignitatis* admonitio, quâ ſuam tum erga prædictum *Principem Electorem* tum erga Nos cæteroſque Imperii Principes, Religionem à Pontificio jugo reformatam profitentes, Benevolentiam abundè ſatis declarat, quàm Sanguinis noſtri conjunctio atque propinquitas facit, ut ſponte cogitationes noſtras eo intendamus, quo Dilectionis ipſius Incolumitas ſarta tectaque conſervetur, quanto enim ſtudio ac diligentiâ Controverſiaro illam de Curatela & Adminiſtratione benignè dirimere laboraverimus, utraque pars teſtimonium nobis perhibebit; quanquam verò optatum finem res nondum plenè aſſecuta eſt, ſpe tamen deducimur ad eam cogitationem ut *Deum Omnipotentem*, pro ſuâ in nos paternâ Affectione, Cauſam & Negotium ipſum ad optatum finem deductûrum arbitremus.

Interim ad eam rationem libenter accommodabimus & Naturam & Perſonam noſtram ſummâ ſemper *de Electoris* ipſius, deque univerſæ Palatinæ Domûs totiuſque Germaniæ Patriæ noſtræ cariſſimæ proſperitate, Curâ nunquam non attingit, quod in *Electore* ipſe Religionis exercitium, ad, dilectiſſimi Domini Parentis ſui, *Ludovici Electoris Palatini*, piæ memoriæ, Exemplum fideliter inſtituerit, optimè equidem conatibus noſtris, ac tuiſſimè rebus ſuis conſuluerit, quam ad eaſdem *Regiæ Dignitatis veſtræ* Auctoritas plurimùm momenta afferet, ſi illi, cùm primùm potuerit, eaſdem Suaſor fuerit.

De Concordia Religionis, & de perniciosis in ea exortis Diſſenſionibus tollendis, *Regiam Dignitatem veſtram* tam pie eſſe ſollicitam libenter ſane cognovimus, atque vix aliud magis in votis habemus quàm, ut pia & ſanctâ Concordia, in incorrupto ac certo Verbo Dei fundata, conſtitui queat; ſiquidem non ſuffitat *Papæ* Jugum exuiſſe & penitùs abjeciſſe, ſed magnoperè etiam neceſſe eſt cavere nè vel alii Errores Animarum ſaluti æquè a Papiſticis adversantes admittantur, & multo magis nè illi defenſentur & propagentur: Quam ad rem *Regia veſtra Dignitas* noſtro quidem Judicio plurimùm præſtare poſſet.

Neque enim *Regiam veſtram Dignitatem* celare poſſumus quòd, hoc tempore, nequaquam de Rebus tantùm otioſis, & Quæſtionibus Scholaſticis certamina inter noſtros agitentur, ut ipſa quidem, ex aliorum relatu, opinari videtur, *Theologi eum Heidelbergenſes* cum noſtris non de Cœna tantùm Dominica hucuſque diſcreparunt, quod diffidium facile noſtro judicio ſedari poſſet, ſi, utrinque humanâ ratione ſepoſitâ ac remotâ, quod ea in Spiritualibus ac Divinis Rebus cæca nihil perſpicere valeat, Verbis expreſſis planis & apertis ſimpliciter Fides adhiberetur, & Honor Chriſto, tum Veritati tum Omnipotentiæ, debum modo attribueretur, Verùm alia ſunt & quidem majora, de quibus inter Nos per hæc tempora controvertitur, in loco enim de Perſona Chriſti Salvatoris noſtri negant illi, neque concedere volunt ſacratiſſimæ Humanitati Chriſti, qui in una tamen indiſſolubili ac individua Perſona Deus ſimul & Homo eſt, realem Omnipotentiæ Gloriæ & Majeſtatis Divinæ communicationem; imò defenditur ab iis, & acriter propugnatur, Error ille crathiſimus, & ante hac in Eccleſia Chriſti planè inauditus, Chriſtum non pro toto Mundi, ſed pro Electorum tantùm Peccatis, Mortuum eſſe; Varias etiam & horrendas Opiniones alunt de Prædeſtinatione Filiorum Dei & Reprobatione majoris partis generis humani; & de Sacramento Baptiſmatis quibus Chriſto debitum honorem derogare, perſpicuo Dei Verbo alienam Senſum affingere, nobis verò omnem Conſolationem, quam ex univerſalibus Evangelii Promiſſionibus & ex Sacramentorum uſu capere deberemus, dubium ac incertam reddere conantur, quibus ex adverſo, prout decet ex Verbo Dei meliori informatione occurrendum, omninò neceſſarium eſſe judicamus, nullum capientes Dubium quin *Regia Dignitas veſtra*, ſi pleniorem haberet Cauſæ cognitionem, non parum ea offenderetur. * * XVI. 178.

Hinc verò nihil aliud præter Simultates inter Sacri Romani Imperii Ordines exortii tolere, *Regia Dignitas veſtra*, pro ſua ſingulari ſapientia facile cogitare poterit, quâ animorum diviſione nihil Adverſarius noſtris jucundius aut exoptatius, nobis verò nihil periculoſius aut detrimentoſius accidere poſſet.

Magnam itaque Gratiam merentur ii qui futura hæc Diſcrimina unanimi conſenſione antevertere & declinare exoptant; quorum ex numero eſt imprimis *Regia Dignitas veſtra*, cui maximè profectò Gratiæ debentur, quòd Conſanguineo noſtro *Electori Palatino Rheni*, adeò ut ad nos ſcribit, favet, Rerumque ac Statûs ejuſdem tam ſolicitam Curam gerit, aliorumque Principum Evangelium profitentium ſalutem ita vehementer promotam cupit; Quamobrem, à *Dignitate veſtra Regia* petimus, vel potius precibus omnibus oramus & obteſtamur, ut in ſuis maximis Curis aliquid impertiat temporis hanc quoque cogitationi, ut *Electoris* ipſius Dilectio admoneatur, nè Theologis ſuis plus æquo connivere, ſed de Religione cum aliis Imperii Principibus Evangelicis placidè connivere, & ſic, puſillimi Domini Parentis ſui, honoris & memoriæ causâ nominati, Teſtamento atque ultimæ Voluntati, paternique Admonitionibus, pro ſummo pleniorumque Subditorum ſuorum deſiderio, ſatisfacere velit.

Hac enim ratione ſine dubio Pax iterûm & Concordia priſtina inter *Electores & Principes Imperii Poliſicos* conſtitueretur, perplurimus ipſe Curis Moleſtiis ac Solicitudinibus ſublevabitur, eo major à Subditis ſuis ipſius Dilectionis Honor & Obedientia præſtabitur, tantoque citiùs & facilius Controverſia illa inter ipſum & Patrium ſuum magnum *Richard. Palatinum*, in Cauſa Curatelæ exorta, conciliabitur; Quibus quidem ipſius Commodis promovendis Studium Conſiliumn Opera Gratia Fides noſtra nullo loco deerit, pollicemurque *ipſum Dilectionis* omne Officium noſtrum, ſine ulla Exceptione aut Laboris aut Occupationis aut Temporis; Quod ſi *Dignitas veſtra Regia* penitùs cognitum haberet, quantis Ornamentis Eccleſiæ & Scholæ Domini Parentis ejus *Ludovico Electoris Palatini*, felicis recordationis, tempore floruerint, & quæ, de omnibus Articulis Verbo divino & Confeſſioni Anguſtanæ, Anno 30. *Carolo Quinto Imperatori* exhibitis, congrua Doctrina fuerit, haud equidem ſcimus an improbaturus ſit. Nobis certè nihil ſuavius nihil amabilius contingere poſſet, quàm, ſi inter omnes Reges ac Principes, qui à Pontificia Religione ſeceſſerunt, pius Animorum Conſenſus plantaretur, omnibus Erroribus & non neceſſariis Altercationibus abdicatis & exhibitis; quæ, ut per ſe, eſt Res Deo grata & utilis, ita à *Dignitate veſtra Regia* ſummo quo poteſt ſtudio promota, maximum pondus habebit. De Nobis ſic velimus ea judicet Nos præſtò ſemper futuros, omnia, ut facturos, quæ Intereſſe ejus, aut eam vere exiſtimemus, ſi ullo modo facere poſſimus: *Heterum* quoque noſtrum Dominum

Fri-

Ann. D. 1592. 34 Eliz. Reg.

Fridericum Wilhelmum Ducem Saxoniæ & Sarvonici Electoratûs Administratorem, etsi per se promptus atque paratus est, cohortari tamen pro consensu isto nobis neque laboriosum neque molestum erit.

Hæc ferè ad *Regiæ vestræ Dignitatis* Literas quæ ab optimo animo quidemque observantissimo scripta esse judicabit, benè ac feliciter *Regia Dignitas vestra* valeat, sitque Dei Protectioni multis modis commendata.

Datæ *Neuburgi ad Danubium* Die Mensis decima tertia Novembris, Anno Domini 1592.

V. R. D.

Observatissimus,

PHILIPPUS LUDOVICUS *Comes Palatinus ad Rhenum.*

Quod restat *Majestatem vestram Regiualem* felicissimè & diutissimè vivere, omnibusque rebus secundo frui optamus

Ann. D. 1592. 34. Eliz. Reg.

Datæ *Elbingæ* vicesimo tertio Mensis Decembris, Anno Domini millesimo quingentesimo nonagesimo secundo.

Majestatis vestræ Regiualis

Devotissimi,

PRÆCONSUL ET CONSULES *Civitatis Elbingenses.*

• XVI. 179. * *A Prætorsale & Consule Civitatis Elbigensis, super Residentia Mercatorum Angliæ ibidem, & de Matrimonio Regis sui cum Filia Archiducis Austriæ.*

Bibl. Cotton. Nero B. 2. fol. 213.

SERENISSIMA *Regina Potentissima Princeps ac Domina Domina Clementissima*, Majestati vestræ Regiali Incolumitatem & Prosperitatem omnem, felicissimaque Regni inclyti Gubernacula à Deo Præpotente exoptantes, humillimæ Venerationis nostræ studia deferimus.

Majestatis vestræ Regualis benignissimè ad Nos scriptæ Literæ superioribus Mensibus rectè nobis redditæ fuere, ex quibus *Majestate vestra Regia* in Responso Serenissimi & Clementissimi Regis ac Domini nostri Prioribus Comitis, Oratori illius *D. Christophoro Parchingio*, de Residentiæ Confirmatione, dato, acquiescere, & *D. Stephani Regis* decessoris Concessione uti, ac suis præterea peculiaribus ad Serenissimum Principem nostrum Literis, id ipsum Negotium benignissime prosequi, libentissimis animis cognovimus; Qua de re magnas *Benignitati vestræ Regiali* Gratias agimus & habemus, imposterùm quoque optima speramus.

Cæterùm, quòd Responsionem nostram, jampridem debitam, adhucusque dilatuerimus, in causa fere potissimum fuit Conventûs Regni hujus, à multis non mediocriter deliderati, concitata expectatio; neque enim *Majestatis vestræ Regiualis* ignorum vel non audirum esse existimamus, quid exacta æstate hoc in Regno de *Regiæ Majestatis* Domini nostri Clementissimi Matrimonio cum defuncti Serenissimi *Archiducis Caroli Austriaci Filia Anna* inito (quod publice privatimque *Deus Optimus Maximus* felicissimè evenire velit) tractatum adhuncque fuerit; quod tamen priusquam Nuptiarum solemnibus Festivitatibus peragerentur, non pauci e Senatorio & Equestri Ordine magnæ Auctoritatis viri conventum Regni haberi & præcedere postularunt; sed dies, rum ejus Conventûs certus, ad diem 7. Mensis Septembris dictus, isque frequens celebratus fuit, in quo etsi non pauca, eaque ardua, consultationum Capita proponi cepta fuissent, Attamen propter privatas quasdam Adversationum difficultates intervententes, & ob diversa partium studia sic impedita & distracta fuerunt, ut tandem, omnibus in suspenso relictis & infectis rebus, Conventus ille dissolutus fuerit; hic factum, ut nec de Residentiæ nostræ Negotio quidquam certi agi potuerit, præterquam quod *Majestatis vestræ* Literas litterarunci nostri *Regiæ Majestati* per Procancellarium Regni reddendas curarint, quando subolfecissent Vicinos nostros aliquid vel in Residentiam vel Societatem hanc moliri, & nonnullos de Societate insimulari audivissent, quod cum Portorio Regio, non satis bonâ fide, agerent, quod tamen nostri excularunt, & postquam seorsim à Magnifico & Generoso *Domino Guilhelmo Polo*, qui id temporis in Aula Regia fuit secretius, submoniti fuissent *Regiam Majestatem* de Legatis quibusdam ad *Majestatem vestram* in Angliam mittendis cogitare, *Gedanenses* (ut arbitrabatur) instinctu & rogatu, à quibus & Sumptus Itineris & magna Pecuniæ Summa propterea expectaretur, sive ut de Residentia hac *Dantiscum* transferenda, sive de aliis ad Civitatis illius & Civium rationes pertinentibus cum *Majestate vestra Regia* ageretur, qua tamen de re, si quid erit certi, *Majestatem vestram Regualem* ab ipso *D. Polo* maturiùs & planiùs cogniturum speramus.

Nos quidem, tametsi ea adhuc nec satis explorata habeamus, nec publica Senatûs Auctoritate fieri sciamus, tamen si vel certæ ejus causâ fiant, nihilominus *Majestatem vestram Regualem* pro singulari sapientia & clementia sua facile prospecturam & æstimaturam considimus, quid de his statuendum, & quantum cuique tribuendum sit; Nec dubitamus quin *Majestas vestra Regualis* quâ clementiâ, & Civitatem & Residentiam hanc confirmato Judicio suo semel complecti dignata est, eadem & de cætera benignissimæ prosequatura, neque de illa voluntate sua ob ullius privatum Commodum aut affectum quidquam remissura vel immutatura, sed promissæ Benignitatis fidæ, & nostræ de eadem conceptæ fiduciæ, atque in Subditos illius singularis affectûs & studii, clementissimam rationem habitura sit:

• XVI. 180. * Nos vero etiam quâ, ut in *Majestatem vestram Regiam*, perpetuâ Observantiâ, & in Societatem hanc animo semel esse cepimus, & adhucusque fimus in eodem, detuceps fore Nos, nec Commodis Subditorum illius (quantum in nobis fuerit) defuturos, & concessas eidem Libertates cum Civibus communes, Pactaque Conventa, libenter servaturos polliceamur, modò ipsi etiam rebus sins non deint, & circumspectionem omnem adhibeant, si quid etiam aliquando vel Difficultatis vel Dubitationis occurret, de eo amicè admonari æquissimis modis invicem agemus, & rationes nostras requirentibus probare studebimus.

ARTICLES *accordés entre* les Seigneurs de Sancy, de Salignac & de Rothieres, *Deputez par ſa* Majeſte Treſchriſtien *pour venir traicter avec les* Colonells & Reytmaiſtres, *qui ſont venus en France ſoubs la charge de* Monſieur le Prince d'Anhalt.

IL ne ſera rien rabbatu au Paiement de ce Moys de ce que leur a eſté avance, leur ſera le Mois Paie tout entier. *Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 480.*

Mais d'autant que *le Roy* avoit faict eſtat que ſur ce Paiement leur ſeroit rabbatu ce que leur a eſté avance cy devant tant, & nous n'avons pas aporte de quoy y pouvoir ſatisfaire pour ceſte occaſion les *Colonells* & *Reytmeſtres*, nous donnerons terme juſques au 10. du Mois prochain, dans lequel nous payerons *Dix-huictz Centz Eſcus* a chaſcun de *Meſſieurs de Berbſtorf de Donaulo* & *de Creange*, les quels nous promettons, en noſtre propre & prive Nom, leur paier, & *Quatre Centz Eſcus* a chaſcun des ſix *Reytmeſtres* du Regiment de Monſieur le *Prince d'Anhalt*, leſquels ils nous ont preſte pour parfournir le Paiement du dict Moys, le 10. du Moys de Fevrier prochain, il ſera deu aus dict *Colonells* & *Reytmaiſtres* quatre Mois, que *le Roy* leur ſera paier en la forme qui s'enſuyt;

Aſcavoir,

Il leur ſera paie deux Moix ſur les Vieulx Roolles en bonnes aſſurances, qui leur ſeront baillees a paier dans certain temps, don Monſieur le *Prince d'Anhalt* conviendra avec le *Roy*, & ſeront Monſtre & noveaus Roolles le 10. Jour de Fevrier ſuyvant, le quel Roole ils recepuront le Payement de deux Moys, aſſavoir, les deux tiers en Argent contant, ſur le quel leur ſera rabatu toutes les advances a eux faictes, tant de ce qu'ils doibuent que de aultres avances, & l'autre tiers leur ſera paie en Vin Draps ou aultres Marchandiſes, dont ils auront a faire.

Quant aux trois Solz pour Piece que *Monſieur de Turenne*, eſtant en Allemagne, leur a promis faire payer a la premiere Monſtre, le Treſorier Allemand, qui a mains l'Argent, dreſſera un eſtat de ce que ſamonte le Suppleement, & ce que ſe trouvera monter leur ſera paye le 10. de Janvier prochain.

---

* ARTICLES *accordez entre Monſieur* le Viconte de Turenne Comte de Montfort *Ambaſſadeur pour ſa* Majeſte Treſchriſtienne *aux Princes du* St. Empire, & Chriſtien Prince d'Anhalt *Lieutenant General pour ſa dite* Majeſte *en ſon Armee Alemande.* • XVI. 181.

PREMIEREMENT,

Le dit *Seigneur de Turenne* promet de faire bailler l'Auritgelt a mon dit Seigneur *Prince Chriſtien de Anhalt*, & accord par la dite Capitulation a Deſſaw le troiſieſme jour de May prochain, vieux Stile, a raiſon de xviii. Batz le thaler le Florin d'Or & Philippe daler a xx. Batz, l'Eſcu Sol a xxv. & demy le Piſtolet a vingt cinqe, & pour le Moys de retour s'obſervera meſme evaluation. *Bibl. Cotton Caligula E. 8. fol. 480.*

Et moyennant le dit Aurritgelt mon dit *Seigneur Prince* promet auſſy & s'oblige ſur ſon Honneur, de ſe rendre avec ſon dit Regiment au lieu du Rendez-vous, qui leur ſera donne depuis le cinquieſme Juillet juſque au douzieſme, vieux Stile, pour en partir le treizieme, & au lieu de la place monſtre deſſigne par la dite Capitulation le 25. du dit Moys de Juillet.

Et pour declarer le lieu du Rendez-vous ou ſammelplatz, il eſt accorde, qu'entre le troiſieme & le Dixieme de Juillet, on fera trouver de part & d'autre des Perſonnes expres aux *Villes de Glenhauſen* & *Frudberg*, pour en eſtre donne aſſeurance & eclarciſſement a mon dit *Seigneur Prince*.

Et a fin que mon dit *Seigneur Prince* eſtant arrive au dit Rendezvous, avec ſon Regiment, ne ſoit en peine de ſes Logis, & n'y ait point de difficulte & oppoſition par les Princes ou Seigneurs Proprietaires de les recevoir es dits Logis, le Felt Marſhall & le Commiſſaire General ſe trouveront au dit Rendezvous pour y Pourveoyr & leur donner les departements de leurs Logis.

Et traictera mon dit Seigneur le *Prince Chriſtien d'Anhalt* avec les *Princes Seigneurs* & *Villes Imperiales*, par les Terres des quels ſon Excellence aura a paſſer avec ſon Regiment, a ce qu'il ſoit pourveu a leur Paſſage, a faire dreſſer des Eſtapes pour les Vivres a bon prix, & donner ordre a leur faire bailler les Quartiers qu'il leur faudra pour loger & ſejourner, ou il ſera beſoing, a fin d'eviter tout diſordre & foule du Peuple; s'il advenoit que mon dit *Seigneur Prince* faiſant ſa Levee fuſt empeſche par quelque Prince en la dite Levee ou a ſon paſſage, le deffaut & manquement, qu'en pourra advenir, ne luy ſera imputé, pourveu qu'il face deuement aparoir du ſuſdit empeſchement, & quil ne le

que

Ann. D. 1593. 35. Eliz. Reg.

que le moins qu'il pourra de ſes Hommes dans le *Pais de Brunſwick*.

Et accorde que, ſi l'Armee eſtant enſemble, & marchant du Rendez-vous en bon ordre pour aller a la place Monſtre, il ſe donne une Bataille contre les Enemyes avant que avoyr faict Monſtre, & il advient qu'ayant la dite Armee faict bon debuoyr, elle perde la Bataille (que Dieu ne veuille) & fuſt en ſorte deſfaicte, qu'elle ne peuſt rendre Service a ſa *Majeſte*, les trois Moys de Solde portes par la Capitulation luy ſeront acquis, &, ſi au contraire la dite Armee venoyt a obtenir la Victoire contre les dits Enemyes, avant la dite Monſtre, luy ſera Poye ung Moys entier de Solde.

En chaſque Regiment *de Reitres* y aura ung Comiſſaire Francois de la part du *Roy*, ſera mon dit Seigneur *Prince Chriſtien d'Anhalt* tenu prendre a la Place Monſtre, pour le Payment du premier Moys, comme pour les autres ſinans l'Eſcu de France, a raiſon de deux Florins d'Alemagne a xv. Batz, & la Monoye d'Alemagne au Cours de France.

Si en la preſente Levee, ou aultre qui ſe fera cy apres, il ſe faict Capitulation plus advantageuſe que celle, qui a eſte paſſee avec mon dit Seigneur le *Prince Chriſtien d'Anhalt* ce Jour d'huy, il leur ſera faict tout ſemblable Traictement.

Faict a

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg.

Sa *Majeſte* conſent, encores que le Nombre des *Cornettes* diminue, l'Eſtat des *Collonells* & *Rittmeiſtres* ſoit ſemblable a ce qu'ils ont eu a la premiere Monſtre.

A fin que les *Cornettes* ne demeurent trop foibles, les dits *Collonells* & *Rittmeiſtres* trouvent a propos que quelques unes ſoient miſes dedans les autres, pourveu que les appointemens ſoyent continuez a ceux qui ont eu charge avant la Reduction des dites *Cornettes*.

Les Appointemens continueront aux *Rittmeiſtres Lieutenant Enſeignes* & *Rotmeiſtres*, les autres Officiers n'ont nul ſuget de demander Appointement puis qu'il ny aura plus de *Cornette*.

* Supplient auſſy treſhumblement les *Reyſtres*, qu'ils puiſſent avoir une Capitulation conforme a celle de *Dommartin*. Il leur a eſte donne une Capitulation ſemblable a celle que tous les *Reyſtres*, qui cy devant ont ſervi la Couronne de *France*, ont jamais eu, s'il a eſte donne autre Capitulation a *Dommartin*, ce a eſte par faute d'avoir eu une vielle Capitulation pour ſy conformer, par ce que *le Roy* a promis & jure de ne rien innover des anciens Ordres & Reiglements du Royaume, & pour ceſte occation il ne peut innover les Vieilles Capitulations.

* XVI. 1583.

Voila la concluſion & derniere reſolution des *Reyſtres* qui, ſans leur grand prejudice, n'ont autre voye d'entrer en traicte avec les dit Seigneurs Deputez de ſa *Majeſte*, que celle ſignee au quartier de la norte le xii. December, Stile vieil, 1591.

Voyla la concluſion & derniere reſolution *du Roy*, de la quelle il s'eſlargiroit volonters, pour donner le contentement a tous les *Collonels Rittmeiſtres* & autres de la dite Armee, qu'ils deſirent, mais ſa *Majeſte* s'aſſure tant de leur bonne volonte qu'ils ſe contreroont de raiſon, & conſiderant l'Eſtat au quel ce Royaume eſt reduict, & les grandes Deſpences que ſa *Majeſte* a a ſupporter en divers Endroits, recognoiſſant que ce n'eſt pas peu de choſe de recevoir en ſix Moys le Payement de quatre Mois, & aſſurance de deux autres Mois, ce que lors que ce Royaume a eſte riche & oppulent, n'a jamais eſte fait a autres *Reyſtres*, ſa dite *Majeſte* s'aſſure auſſy que ce grand Nombre de Nobleſſe & Gens d'Honneur, qui ſont en la dite Armee, ne ſont pas venus en ce Royaume pour s'enrichir ſeulement, ains pour conſerver *le Roy* en ſa juſte Cauſe, la quelle eſt tellement conjointe avec le bien & repos de toute la Chriſtienté, & ſpecialement de *l'Empire*, que chacun d'eux faict de travailler pour un intereſt particulier, par ce que ſi *le Roy* n'arreſtoit par deca l'effort de ſes Ennemy, ils ſentiroyent bien toſt en *Alemagne* en leus propres Maiſons, combien grand eſt le fait que *le Roy* ſupporte au jourdhuy, & combien grande eſt la Violence de l'Ennemy: tous Meſſieurs les *Princes du Saint Empire* leurs Princes naturels l'ont tresbien ſceu juger, ayant pour ceſte occaſion chacun d'eux accorde en ceſte Levee ce qui leur a eſte poſſible, & ne doute point ſa *Majeſte* que par meſme Moyen ils ne les ayene charger de ſupporter ce qu'ils pourroient par deca; neantmoins elle leur Offre de telles conditions quelle eſtime, que tous les dits Princes les trouveront treſraiſonables & ſen rapportera volonters a leur Jngement; priyant ceux de dits *Collonells Rittmeiſtres* & autres de la dite Armee, qui ne trouveront les deſſuſdites conditions juſtes & equitables, voulour deputer quelques uns d'entre eux vers les dits Princes: ſi neantmoins il y en avoit qui fuſſent tellement reſolus en leur Opinion, que de ne vouloir ſervir aux Conditions cy deſſus declirees, la *Majeſte* ayme mieux conſentir qu'ils s'en retournent que de les retenir par deca avec leur Incommodite, & offre pour ce faire de leurs donner tels Paſſeports qu'ils deſireront, mais elle ne leur peut celer qu'elle eſt treſreſolue de faire entendre le tout aus ditz Princes, &ſe plaindre de ceux qui voyans entrer le *Prince de Parme* en ce Royaume, & la Bataille preſte a ſe donner, l'auront abandonne, ne pouvant en facon quelconque leur donner Paſſeports ou il n'en ſoit fait mention.

Fait au *Camp devant Rouen* ce 4. Januier 1592.

Ainſi ſigne;

HENRY.

Et plus bas,

RENOL'

---

* XVI. 1583. * ARTICLES, *preſentes par les* Collonells & Reitmaiſtres de l'Armee Allemande, *ſur les Propoſitions a eux faites par les Deputes du* Roy Treſchriſtien, *avec les Reſponſes faites a iceux par ſa* Majeſte.

Ibid. PREMIEREMENT, Ils offrent de faire Monſtre pourveu que le dixieme de Fevrier, Stile nouveau, les deux Moys leur ſoient payez ſelon les Vieiz Rolles, & de prendre en Payment un demi Moys de Solde en Draps Velours Seye & gros Draps, qui leur puiſſent incontinent eſtre livre a Pris raiſonnable, a fin de faire habiller leur gens.

Le *Roy* deſireroit avoir moyen de payer les deux Mois ſur les Vieux Rolles, comme les *Reyſtres* deſirent, mais il luy eſt du tout impoſſible, en la Neceſſite ou ſes Affaires ſont reduictes, de le pouvoir faire pour ceſte heure, ſa *Majeſte* auoit donne charge a les Deputez d'offrir le Payement d'un Mois ſur les Vieux Rolles au dixieme de Fevrier, & non d'Avantage, & ce pendant, que Meſſieurs les *Collonells Rittmeiſtres* & autres, recognoiſſans a la *fus* dicte Neceſſite de ſes Affaires, prendroient le Payement du dit Moys en bonne part, ayant neantmoins entendu par les ditz Deputez la Neceſſite que ſe trouve parmi les Troupes Elle a eu aggreable ce que ſes Deputez qui eſt de payer deux Moys, ſelon les nouveaux Rolles, dont les deux tiers ſeroyent payes en Argent contant, & l'autre en Marchandiſe, ſur le tout deffuit ce qui ſe trouvera leur avoir eſte au paravant advance, la quelle on commencera a diſtribuer, quand les Articles ſeront accordez, ſi elle ſe pouvoit eſtendre plus avant, elle le feroit trefvolontiers.

Les Reyſtres ſont auſſy contens d'accepter les autres deus Mois; aſſavoir, le cinquieſme & ſixieſme, ſelon les nouveaux Rolles, & bonnes & vallables Aſſurances des quelles ſera convenu avec Monſieur le *Prince Chriſtien d'Anhalt* comme leur General, & leurs Deputez.

Sa *Majeſte* pour le deſir qu'elle a de ne leur rien promettre qu'elle ne puiſſe tenir, ne peut promettre le Payement du trotieſme & quatrieme Mois juſques au Jour de *St. Jean* prochainement venant, & conſent neantmoins que, ſi dans le dixieme de Fevrier ces deux Mois ne ſont payez a la forme cy deſſus, les dicts *Reyſtres* ne ſeront point tenus de faire Monſtre, & ce qu'ils receuront ne ſera point paye ſur les nouveaux Rolles ains ſur les vieux; & ſera tout ce qui eſt traicte avec eux comme nul.

Pareillement tous les *Reyſtres* ſupplient ſa *Majeſte* que le Mois de retour leur ſoit paye ſelon les Premiers & Vieux Rolles.

Encores qu'il ne ſoit pas raiſonnable que, quand les *Reyſtres* retournent en leur Pais, le nombre de lour Hommes eſtant fort diminue, l'on les paye ſelon les Vieux Rolles, ſi eſt ce que ſa *Majeſte* deſirant leur faire paroiſtre, combien elle deſire, de les contenter, accorde de leur payer le Mois de leur retour ſur les Vieux Rolles.

D'Avantage, les *Collonels Rottmeiſtres* & autres *Officiers* eſperent que, combien que aux nouveaux Rolles, le nombre ſe trouve moindre, qu'il ne ſera neantmoins rien rabatu de leurs appointemens & advantages, ſuivant l'inſtance qu'ils en ont ja faite; & au cas que ce Rabbus leur deuſt eſtre fait, difficilement pourroyent ils conſentir la dite nouuelle Monſtre.

Articuli propoſiti a Domino Gardiano Marchiarum Angliæ verſus Scotiam.

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 124. FIRST, Whereas his Lordſhip, for more eaſe ſubduing the baddand more vagrant of the Greet Surnames on the Borders; namely of the *Grames*, *Armeſtrongs*, *Foſters*, *Belles*, *Carliſles*, *Nickſans*, *Hetherruttons*, *Taillours*, *Rowthbridges*, with others, who have verie badd Members apperteyning to them, his Lordſhip concluded with himſelf to call the Principall and * Chiefe of every Branche of every ſeveral Surname before him, to conſtreyne them to enter Bond for their own Apparaunces before the *Lord Warden*, when they ſhould be called uppon for the ſame, and alſo to give to his Lordſhip a true and perfect note of all ſuch as any waye depend uppon them by Bloode or otherwiſe, and of that number to ignify for how many he, the Chiefe and Principal, wolde untertake by his Bond to make anſwereable for any matter to be laied to their Charge, which coorſe his Lordſhip hathe

* XVI. 1584.

Articles propoſez de la part du Lord Gardien des frontieres d'Angleterre vers l'Ecoſſe.

PREMIEREMENT, *ſa Seigneurie aiant determiné en ſoy-meſme, pour mieux reduire les meſchans & les principaux Vagabonds de grand nom ſur les Frontieres; ſavoir les* Grames, Armeſtrongs, Foſters, Belles, Carliſles, Nickſans, Hetherington, Taillours, Rowthedges *& autres, qui ont de trés mauvais ſujets parmi eux, de citer devant lui les Principaux & les Chefs de chaque branche de ces ſurnoms, afin de les contraindre à paſſer obligation de comparoitre en perſonne devant le* Lord Gardien, *lorſqu'ils y ſeront ſommés, & de lui remettre auſſi une Liſte certaine & complette de tous ceux qui dépendent d'eux par conſanguinité ou autrement; & de déclarer pour combien de gens de ſa nombre, Lui, le Chef & Principal, voudroit s'engager par ſon obligation de rendre reſponſable d'aucun fait, dans ſi pourroit être accuſé, ce que eſt la voie que ſa Seigneurie a priſe en commençant par* Guillaume

Gar-

Ann. D. 1593. 35. Eliz. Reg.

Ann. D. hathe begonne, and entred with *William Grame* of the Roofe-trees, and intendeth, if fo it ſhall be thought meet, to proceade till his Lordſhip have gone the ſame through with every ſeverall Branche and Surname.

And becauſe his Lordſhip hathe not begonne, nor reſolved upon, any courſe againſt thoſe, which the Chiefe and Principall ſhall refuſe to undertake to make anſwerable being of their Bloude, dwelling on their Lande, ſerving or depending on them; his Lordſhip's Opinion is, that every of theſe unanſwerable Perſons be ſent for by the *Lord Warden's* Letter or Summons, to be delivered at the Houſe where the Partie dwelleth, or for the moſt parte maketh his abaode or reſort, and yf the Partie ſo Somoned having Habitation by himſelfe, ſhall refuſe and doe not appeare at the Day and Place appointed, and that the Contempt, can be duly proved againſt him, and then, at any Tyme after, uppon the Precept and Mandat of the L. *Warden*, and not otherwiſe, the Baliffe of the Manor or Lordſhip where the Tranſgreſſour dwelleth, ſhall with a competent nomber of Men under his Rule be bound in the payne of forfeyting to repaire to the Offendor; and, yf the Party be ſtedd, to ſeaſe the Tenemente with all the Goods therein or thereon unto her *Majeſtie's* uſe, and ſhall utterly expell and put from the ſame the Wyfe Children Servants and Freindes of the Offendor, and ſhall reſtraine him and them, or any to his or their uſe, from taking or injoying by any means any Benefit of the ſaid Tenement or Goods belonging and found his at the tyme of the Seazure thereof; And alſo whatſoever, after the ſame Seaſure, or that ſhall goe about to hinder the Seaſure, ſhall abbet harbour receipt, or any way releive the ſaid Offendour, the ſame Abbetter Receiptour Harborer or Relevor, to be apprehended and brought by the Baliffe or other head Officer before the L. *Warden*, and ſhall receive ſuch Puniſhment as in Caſes of Acceſſaries of Felonies is appointed.

But if the contemptuous Perſon be not fled, then the ſaid head Officer to leave to make Seaſure of the Houſe and Goods, and to apprehend and bring in ſafety to the L. *Warden* the Offendor to anſwear his Contempt; and, if the contemptuous Perſon have no certaine place of dwelling, then the Partie that giveth him Receipt or Releaſe be charged to bring the Offendor within 20. Daies to the L. *Warden*, wherein if he faile, the Offendor ſhal be proclamed a Fugitive, and ſo uſed of all Men; and whoſoever, at the Proclamation, ſhal be found to have given him any Relief or Comfort, ſhall receive Puniſhment as in Caſes of Acceſſarie of Felonies are provided; And this Lawe likewiſe in all reſpects to be uſed againſt all Felons and others Malefactours whatſoever within this Weſt Warden: And if the Baliffe or other Officer, appointed to this Service, ſhall find the Power under his own Commandement inſufficient to perform this Service, he ſhall ſignify his reaſones to the L. *Warden*, and require further Aſſiſtance at the *Warden's* hands; which, if he obteyne not, he ſhal be excuſed; all which nothwithſtanding the L. *Warden* referreth this Article to be allowed or altered as ſhall ſeeme good to the honorable Wiſdome aboveſaide.

Whereas in *Bucaſtell* and other places the Head Officer challengeth to have the Eſcheare of all Offendors under them, by which meanes the Sheriffe perceiving that the Goods and Chattels do go to the Officer, and that himſelfe ſhall have only his Labour for his Travell; Therefore the Sheriffe forbeareth to make Arreſt and to apprehend any Offendor where he ſeeth that he may not with the partie make Seaſure of his Goods; alſo to is the Felon reſerved by that meanes to do Miſchief without further Puniſhement, then by appeaſing his own Officer with a parte of the Thing ſtolen, as ſome inform; The Officer not caring how many evill Men live under him, ſeeing that by them groweth ſo great Benefit unto him: the remedying whereof the L. *Warden* wholly referreth to wiſer Conſideration.

Alſo that the evill Men at theſe Daies uſe this Pollicie; namely, to ſteale Goods from their Neighbours, and indelayedly, before
* XVI. 185. the Theeſe * can be ſpeered out, the Felon himſelf, or ſome other for him, will go to the Partie reaved, and will ſeeke to draw him to compound for the redelivering of his owne Goods, ſo remayneth the Theefe unrevealed and eſcaping unpuniſhed, thus cunnedly fylleth his Haods with his Neighbours Goods; which courſe alſo howe to reforme the L. *Warden* referreth to better conſideration.

Moreover that the heatheniſhe Cuſtome of deadly Feed in theſe Countreys may be avoyded, a matter inſollerable emongſt the barbarous Heathen, muche more in Chriſtian Cavill Pollicie, the L. *Warden* thinketh it meet, without favour and in greatuſt ſeverity, to puniſh with Death and Confiscation of Lands and Goods, all ſuche as ſhall hereafter ſo commit Murther within this Office, and to call all thoſe Perſons betwixt whom Feeds do now remain, and labour the taking upp of them, and whn ſo refuſeth to come to Agreement that ſuche Perſon be cauſed to doe the ſame by warding and binding to the Good abearing.

That all Perſons which ſhall openly ſhore or threaten any other for any cauſe whatſoever, from henceforthe may be bound to the Good abearing; and, notwithſtanding a pecuniarie Puniſhment laid and ſet downe for every ſuch Tranigreſſour, that no Priſoner, being a *Scottiſhman*, whether delivered into England by due courſe of Merche Lawe, or elſe taken by eny *Engliſhemen* howſoever, be ſuffered to ryde abrode in the Countrey, nor above a Myle from the place where he is Priſoner uppon the payne of to the Priſoner's Keeper for every tyme yt can be proved the Priſoner hath done otherwiſe.

Ann. D. 1593. 35. Eliz. Reg.

Et d'autant que Sa Seigneurie n'a pas commencé ni choiſi le train qu'il doit prendre contre ceux que le Chef ou Principal refuſera de rendre reſponſables étant de leur parenté, demeurans ſur leurs terres, les ſervans ou dépendans d'eux; l'opinion de Sa Seigneurie eſt, que chacune de ces perſonnes pour qui l'on n'a pas répondu, ſoit citée par une Lettre ou Aſſignation du Lord Gardien, *qui ſera rendue au logis où la partie demeure, ou là où il fait le plus de ſéjour; & ſi la Partie ainſi citée, aiant ſa propre demeure, refuſe de paroître au jour & au lieu nommés & que ſa coutumace ſoit prouvée en bonne forme, qu'alors ou quelque tems après, le Baillif du manoir ou de la Seigneurie, où le coupable a ſon domicile, ſera obligé, ſur l'ordre du* Lord Gardien *ſeulement, ſous l'amande de . . . . . de ſe rendre, accompagné d'un nombre convenable de gens qui ſont ſous lui, à la maiſon du coupable; Et ſi la partie s'eſt ſauvée, de ſaiſir la maiſon & tous les biens qui y ſont, au profit de* Sa Majeſté; *& il en ſera ſuivi entierement la Femme, les Enfans, les Domeſtiques & amis du Coupable, & les empêchera lui & eux, ou qui que ce ſoit, de prendre ou de jouir en aucune maniere pour leur uſage d'aucun avantage des biens appartenans à la dite maiſon & qui y ont été trouvés au tems de la ſaiſie. Et de même, après la ſaiſie, quiconque ſe mettra en devoir d'empêcher la ſaiſie, ſoutiendra, logera, mettra à couvert, ou prêtera quelque ſecours au coupable, ſes Fauteurs, Receleur, ou Partiſan ſera ſaiſi par le Baillif ou par quelque autre Officier, & conduit devant* le Lord Gardien, *& ſera puni comme il eſt reglé au cas des complices d'un crime digne de mort.*

Mais ſi la perſonne contumace ne s'eſt pas ſauvée, alors le ſuſdit Officier principal, ſans faire la ſaiſie de la maiſon & des meubles, prendra le coupable & le mettra en ſureté au Lord Gardien *pour rendre compte de ſon défaut; & ſi la perſonne contumace n'a point de domicile arrêté, alors la Partie qui la retire & la met à couvert, ſera chargée de faire venir le ſuſdit coupable dans l'eſpace de 20 jours devant* le Lord Gardien; *que s'il y manque, le coupable ſera déclaré Fugitif & traité par-tout comme tel; Et quiconque ſera trouvé, depuis la Proclamation, lui avoir donné quelque ſecours ou ſoulagement, ſera puni comme il eſt pourvu au cas des complices du crime. Et cette Loi ſemblablement ſera ſuivie à tous égards contre les Délinquans & toute ſorte de Criminels dignes de mort, dans cette Frontiere occidentale. Et ſi le Baillif ou quelque autre Officier établi pour cette charge, trouve que les forces qu'il a ſous ſon commandement ne ſont pas ſuffiſantes pour executer cette commiſſion, il le fera ſavoir au* Lord Gardien, *& lui demandera plus de ſecours de ſa part; ce qui ne lui étant pas accordé, il ſera tenu pour excuſé: de tout cela néanmoins le* Lord Gardien *s'en rapportera à la Prudence reſpectable mentionnée ci-deſſus, pour approuver cet Article, ou pour le changer, ainſi qu'on le trouvera bon.*

D'autant qu'en Lieux le Grand Officier *prétend d'avoir l'aubaine de tous les Delinquans qui ſont de ſa juriſdiction, par où l'Echevin voulut que tous les biens & meubles vont au profit de l'Officier, & que lui-même n'aura que ſa peine pour recompenſe de ſes devoirs, le Shrif ou Echevin ſe diſpenſe de faire arrêt & de ſe ſaiſir d'aucun Delinquant, lorſqu'il ne ſauroit avoir part à la ſaiſie de ſes biens; de ſorte que le Criminel par ce moien reſte en liberté de faire du mal ſans aucune punition, lorſqu'il appaiſe ſon propre Officier, en lui faiſant part d'une partie des choſes qu'il a volées, ainſi que quelques-uns en ont informé; l'Officier ne ſe mettant pas en peine combien il y a de garnemens dans ſon diſtrict, lorſqu'il en retire un ſi grand avantage: Quant au remede à ce mal,* le Lord Gardien *s'en remet au jugement de ceux qui ſont plus entendus.*

Comme ces Voleurs à preſent ont encore une politique, que eſt de voler les biens de leurs voiſins, & ſucceſſivement, avant que le Larron puiſſe être découvert, il s'en va lui-même, ou quelque autre pour lui, chez la Perſonne qui a été volée, & tâche de l'engager à compoſer pour ravoir ſon propre bien; ainſi le voleur reſte caché, & évitant la punition, il s'enrichit ſubtilement du bien de ſes prochains: Pour remedier à cet abus, le Lord Gardien *s'en rapporte de même à de meilleurs avis.*

De plus pour empêcher la coutume Paienne des inimitiés mortelles qui regnent dans ces Pais, choſe inſupportable parmi les Peuples Barbares, & beaucoup plus parmi des Peuples civiliſés & Chrétiens, le Lord Gardien *juge qu'il eſt néceſſaire de punir de mort & de confiſcation des terres & des biens, ſans faveur & dans la plus grande ſeverité, tous ceux qui oſeront à commettre un meurtre dans cette juriſdiction, & de faire citer toutes ces perſonnes parmi leſquelles il reſte encore à preſent de ces haines mortelles & tâcher de les arrêter; & que quiconque refuſera d'en venir à un accommodement, de contraindre une telle perſonne à le faire, en la tenant en ſureté & en l'obligeant de tenir une bonne conduite.*

Que toutes les perſonnes qui malſeanteront ouvertement en qui menaceront quelques autres, pour quelque cauſe que ce ſoit, ſeront deformais obligées à donner caution de leur bonne conduite, & que nonobſtant la punition pecuniaire paiée & marquée pour chaque faute, aucun priſonnier étant Ecoſſois, *ſoit qu'il ſoit conduit en Angleterre par des procedures legitimes ſelon les Loix des Frontieres, ou qu'il ſoit pris par un* Anglois *quel qu'il ſoit, ne ſera ſouffert d'aller à cheval par le Pais, ni au delà d'un mille de l'endroit de ſa priſon, ſous peine de . . . . . à ſon geolier, autant de fois que l'on pourra prouver que le priſonnier aura paſſé les bornes.*

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Ing.

That no *Scottiſhe* Felon or Murtherer be permitted to have receipt or releiſe in England at any *Engliſhemans* Hands, uppon the Paine of beſides the Punifhment he is to ſuffer by the Lawes of the Marches in that caſe provided.

That whatſoever Subject it ſhal be proved againſt that hereafter payeth a *Blacke Meale* (as it is commonly teamed) eyther to *Engliſhman* or *Scottiſheman* the Giver to be fyned at the Sonme of and the Broker and Taker being an *Engliſhemans* to be apprehended and punifhed at the Diſcretion of the *Warden*.

That whoſoever ſhall from henceforth compound with any *Engliſhman* for his owne Goodes ſtolen from him, and doe not firſt acquaint the L. *Warden* and obtayne his Lordſhip's aſſent for the ſame, ſhal be punifhed as in the Caſe of Acceſſary for the Stealthe of his owne Goods.

That for all Defalts in Night or Day Watches, and the Setters and Searchers of them, togeather with the Defalts in repaire plumpe Watches and other neceſſary Servicer, comaunded by the *Warden*, Forfeitures and good Fynes may be impoſed uppon every Tranſgreſſour according to the demerit of the Offence, beſides the corporal Punifhement to be inflicted by the *Warden*.

That there may be a good Reward appointed and ſet down how to be paid to every one that will publiquely or privily inform and prove any Diſorder or Diſobedience and Negligence in any Perſon, touching the execution of theſe or any other Orders and good Rules, to be thus conſtituted by the L. *Lieutenant* and the ſaide Juſtices.

That all Recognizances for Appearaunce of Perſons before the L. *Warden*, be keapt in a perfect Record, and that the Forfeiture of them or any of them be duly collected, a Collectour appointed, and the Money delivered to the Threaſurer to be appointed for the Country for the Money of hurt Soldiours and Marriners, which Money of Forfeitures to remaine with the Threſurer untill Order and Warrant come to them for diſpoling thereof, and likewiſe all other Fynes and Forfeitures for any of the Cauſes aboveſaide, or for any other thought meat to be ſet down, or which are already ſet down and not here expreſſed; The Money of all to bee paied by the appointed Collectour to the ſaid Threſurer as before is ſaid.

And for as muche as the L. *Warden* of himſelfe is verie lothe to be an Author of Innovation for any Uſe and Cuſtom on the Borders, thereby drawing to himſelf the Hatred of the Countrey, as alſo for other cauſes referred to his Lordſhip's diſcretion, he prayeth that theſe, or as many of them as ſhal be thought neceſſary, with ſuche further Orders as ſhal be thought meet to be added or conſtituted, may be the ſole Deed, and as proceading from the L. *Lieutenant* and the Juſtices of Aſſize, and may bee ſet downe in Wryting under their Hands, and the Juſtices of Peace of the Country, with the Gentlemen to be made acquainted therewith, and to ſignify theire Aſſent by Subſcription to the ſame.

Qu'il ne ſera permis à aucun criminel Ecoſſois *ou meurtrier d'être admis ou de recevoir du ſecours en Angleterre par aucun* Anglois, *ſans peine de . . . . . ſans compter la punition qu'il doit ſouffrir par les Loix des Frontieres établies pour ce cas.*

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Ing.

Que lorſqu'on aura prouvé contre quelque Sujet que ce ſoit ci-après d'avoir payé ° Blackmail (*comme on le nomme ordinairement*) *à un* Anglois *ou à un* Ecoſſois, *il payera une amende de . . . . . & l'entremetteur qui l'aura reçu, étant un* Anglois, *ſera arrêté & châtié à la diſcretion du* Gardien.

Que quiconque vendra à compoſition avec un Anglois, *à l'avenir, pour ſes propres hardes, qui lui ont été volées, ſans en avoir averti auparavant le* Lord Gardien *& ſans avoir obtenu ſa permiſſion, ſera puni comme complice du Larcin de ſes propres hardes.*

Que pour toutes les fautes commiſes par les Gardes de nuit ou de jour, & de ceux qui les poſent & voitent, comme auſſi pour les négligences à reparer les Plumpwatches *& à executer les autres ſervices néceſſaires, ordonnés par le* Gardien, *l'on impoſe de groſſes amendes ſur tous ceux qui s'en rendent coupables, ſuivant le démérite de leur offenſe, outre la punition corporelle qui leur ſera infligée par le* Gardien.

Que l'on accorde une bonne recompenſe & que l'on marque de quelle maniere on la payera, à tous ceux qui viendront déclarer publiquement ou en ſecret les abus, la déobéiſſance & la négligence que quelques perſonnes auront commiſes dans l'execution de ces ordres-ci & de tous les autres, & des bonnes regles établies par le Lord Lieutenant *& des ſuſdits Juſticiers.*

Que toutes les reconnoiſſances des Perſonnes qui ſont engagées de comparoître devant le Lord Gardien *ſoient regiſtrées en bonne forme, & que l'on leve les amendes de celui ou de ceux qui les doivent payer, qu'il y ait un Collecteur établi pour cela, & que l'argent qui en reviendra ſoit remis au Tréſorier, pour l'uſage des Soldats ou Matelots invalides du Païs; que cet argent demeure entre les mains du Treſorier, juſques à ce que les ordres ſoient donnés pour en diſpoſer; comme auſſi de toutes les autres amendes pour les cauſes ſuſdites, ou pour celles qu'on trouvera bon de mettre par écrit, ou qui l'étant déja, ne ſont pas marquées ici; l'argent de toutes ces amendes devant être paié par le Collecteur établi, au ſuſdit Tréſorier, comme il eſt dit ci-deſſus.*

Et d'autant que le Lord Gardien *de lui-même a de la répugnance à ſe rendre l'Auteur de nouveautés à l'égard des uſages & des coutumes des Frontieres, & à s'attirer la haine du Païs, & pour d'autres raiſons qui lui ſont connues, il prie que ces reglement ou autant d'autres qu'on trouvera néceſſaires d'y ajouter, & tels ordres qu'on jugera à propos d'établir, ſoient regardés comme venant du* Lord Lieutenant *& des Juſticiers des Aſſiſes & tous par écrit ſont leur ſignature, & celle des Juges de Paix du Païs, avec les Gentilshommes qui y doivent avoir part, & de marquer leur approbation en y ſouſcrivant.*

° *Ce mot veut dire un preſent que l'on fait à des gens, qui ont des maiſons avec des voleurs, pour ſe mettre à couvert de leurs inſultes.*

° XVI. 186. * *De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Bathonenſi & Wellenſi.*

Ann. D. 1593. *Pat.* 35. *Eliz. p.* 8. *m.* 30.

REgina, dilectis nobis in Chriſto, *Decano & Capitulo* Eccleſiæ Cathedralis *Bathon. & Wellen.* Salutem.

Ex parte veſtra nobis eſt humiliter ſupplicatum ut, cùm Eccleſia prædicta, per mortem naturalem ultimi Epiſcopi ejuſdem, jam vacet & ſit Paſtoris ſolatio deſtituta, alium vobis eligendi in Epiſcopum & Paſtorem, Licentiam noſtram fundatoriam vobis concedere dignaremur.

Nos, Precibus veſtris in hac parte favorabiliter inclinantes, alium vobis in Epiſcopum & Paſtorem eligendi licentiam duximus concedendum:

Rogantes, ac in fide & dilectione quibus nobis tenemini præcipientes, quòd talem vobis eligatis in Epiſcopum & Paſtorem, qui Deo devotus, Nobiſque & Regno noſtro utilis & Fidelis exiſtat.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, decimo ſexto die Januarii.

Per Breve de Private Sigillo.

De Indigenatione ſpeciali, pro Uxore Horatii Palavicini Militis.

Ann. D. 1593. *Pat.* 35. *Eliz. p.* 5. *m.* 22.

REgina omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quod Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa ſcientia & mero motu noſtris, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, concedimus dilectæ noſtræ *Dominæ Annæ* modò Uxori *Horatii Palavicini* Militis prædilecti Servientis noſtri, ac Filiæ *Egidii Hooſtman*, oriunda Antwerpiæ in inferiori Germania, quòd ipſa ad totam Vitam ſuam ſit Indigena & vera Ligea noſtra Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, & quòd ipſa, durante Vitâ ſuâ, in omnibus tractetur, reputetur, habeatur, teneatur & gubernetur tanquam fidelis Ligea noſtra, *&c. ut in aliis ad hæc verba:*

Volumus etiam ac per Præſentes Concedimus quòd præfata *Domina Anna Palavicius* habeat has Literas noſtras, ſibi factas & conceſſas, abſque Fine ſeu Feodo magno vel parvo ad opus noſtrum, vel alter pro Præmiſſis ſeu aliquo Præmiſſorum, dando ſolvendo ſeu faciendo, aliquibus Statutis Ordinationibus Actibus Proviſionibus ſeu Proclamationibus in Parliamento noſtro vel Prædeceſſorum noſtrorum, vel extra Parliamentum, in contrarium ante hæc tempora factis ordinatis proviſis proclamatis aut conceſſis, ſeu impoſterùm faciendis ordinandis proviſendis ſeu proclamandis, aut pro eo quòd eadem Domina *Anna Palavicius* Antwerpiæ in inferiori Germania oriunda fuerit, aut aliquâ aliâ Re Cauſâ vel Materiâ quacumque, non obſtantibus.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, tricesimo die Januarii.

Per Breve de Private Sigillo.

Declaratio Comitis de Bothwell ſuper Calumniis ſibi objectis.

Apologie du Comte de Bothwel contre les calomnies qu'on a debitées contre lui.

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 93.

IF Men in this Age were meſured by there Sincerities and not by their Fortune, the goulden Sentence uſed amongſt Auncients *Unius cujuſque conſcientia ſibi ipſi ſatis amplum Theatrum eſt*, might wel content a mind not ambitious, but ſeinge the World now a dayes goeth farre otherwiſe, in reſpect fewe or none judge charitably of their diſtreſſed Neighbours, but ° rather
° XVI. 187. are ready, as is mentioned in th'Appoſtle *James* to ſet the Rich, how

SI *l'on meſuroit les hommes de ce ſiecle par leur ſincerité plutôt que par leur fortune, la ſentence dorée des Anciens*, Unius cujuſque conſcientia ſibi ipſi ſatis amplum Theatrum eſt, *contenteroit fort une ame ſans ambition; mais voiant que le monde à preſent ſe conduit d'une toute autre maniere, on ce que très peu de perſonnes jugent charitablement de leurs prochains affligés, mais que plutôt elles ſont portées, comme il eſt dit par l'Apôtre* St. Jaques, *à placer*

les

Ann D. 1593. 35 Eliz. Reg.

how unworthy ſoever they bee, in a place of Dignitye, and to comaunde the Poore, be he never ſo vertuous, to ſtande by or to ſit on a foote ſtoole: I am forced, by Iniquitie of this tyme, to uſe ſuch forme as many better, nor I have bin conſtrayned unto heeretofore, leaſt by my Silence my Enymies in th'one part ſhould inſult, and on th'other my Freindes thincke I coulde alleadge no juſt Defence, for though I eſteeme that no Man ſhoulde be ſo impudent as to be his owne Heralde, in utteringe his owne Praiſe; yet thincke none ought to be ſo baſe minded and as not to declare their owne Inocency when neceſſitie urgeth them theirunto.

In my former Declaration, by way of Apologie, I have at length expreſſed how partially and unformally *Chancellor Matelande*, with his Complices, cauſed ſende a Proceſſe of Witchcraft againſte me, moſt untruly alleadginge (as the Lord knowes) that I intended to diſtroy *the Kinge* my Soveraigne, by means whereof at the firſt he handled the matter ſo cuningly that even my deareſt Frindes were put in ſuſpicion of my Sincerytye, but ymediatly after, partly by my former Declarations, partly by Confeſſion of th'infamous Witneſſes, at the bowre of their Execution, proteſting they were ſuborned and corrupted, partly by abuſinge *Richy Grames* to the bowre of his Death to teſtifye againſt me, upon hope of his Life (as ſome of his Suborners have already confeſſed) God of his Mercy made my Inocence ſo manifeſt as it were ſuperfluous to make any mention theirof in this place, ſave only thus much, That the ſaid *Matelande* with his Complicys, for all the Crafte they could invent to color there deteſtable Malice, could not make a formal Proceſſe, whereupon to forfait me of al the matter of Witchcrafte deduced, but were forced to convict me for the Conſpiracy of *the Brigg of Dee*, notwithſtandinge the ſame was remitted to the *Erles of Huntley* and *Errol* Partakers of that Interpriſe, and Remiſſion for the ſame ſubſcryved by *his Majeſtie*: The ſaid *Matelande* and a greate parte of the Councell, graunted unto me longe tyme before, and in Signe and Token that they themſelves are aſhamed of the Inquitie of that Proceſſe of Witchcraft, in my opinion they have diſtroyed the ſame, for nether it is extant in the Bookes Adjournall not to be found out in any Scrowles.

Upon ſuch extraordinary Proceedinges like as in any of the beſt Subjects of this Lande have bine forced to extraordinary Remedies heretofore, wherof th'Interpriſes at *Ruthen St. Andrewes* and *Sterlinge* may ſerve for Examples, ſo was I of no other intention, as the Lorde knowes, but to have offered my ſelfe in all Humilitie to Juſtice, and on th'other part to have implored Juſtice upon my Enymies, by whote inſufferable Tyranny *his Majeſtie* is no leſſe diſhonored, nor I intereſſed in ende. Theſe my Intentions beinge, I reſolved to retire my ſelfe to a private and quiet Life, perſwadinge the moſt part of my Fellowſhipp to enter and to do their Obedience, hopinge *his Majeſtie* receavinge them to Grace ſhoulde not for ever be ungraciouſe unto me, whcirunto no doubt his Highneſs of himſelf was well inclined, if permiouſe Counſell had not diverted him: But finding my ſaide Fellowſhip receaved for noe good meaninge either to them or mee, and Proclamation from Day to Day ſet out declaringe that, in caſe I ſhould come and proſtrate my ſelfe before *his Majeſtie*, That I ſhould looke for no other Grace nor Favour, nor was already pronounced againſte me to the rigorouſe Sentence of Forfaitrie foreſaid; I was terrified that I durſt not preſent my ſelf before his Highneſs in peaceable and quiet maner, as both my Duty and Mynde was yet ſtill expectinge ſome better time, and hopinge that they who had juſtly expelled the ſaid *Matelande*, ſhould alſo comfort them whom he had unjuſtly perſecuted for this cauſe; concluding to hide my ſelf and the reſt of my diſtreſſed Freinds for a Seaſon, in ſuch forme as our ſmall meanes might attaine unto, I reſolved without offendinge or invadinge any Perſon patiently to have attended *his Majeſtie's* Leaſure and Diſpoſition, but my cruell Enymes flowinge in over greate aboundaunce, and followinge the inſolent Inclynation of all that are ſodainly from baſe Eſtate promoted to high Places, envyed to heare that I ſhould lyve, and for this cauſe *Carmighel*, about the firſt of February inſtant, accompanyed with a great number of my Unfreindes, came to *Laddiſdale* to have murdered me and my Company aforeſaide, where we lay without ſuſpicion of any ſuch Vyolence, heereof I beinge advertiſed, I convened

* XVI. 588. ſome of * my Frindes to reſiſt this barbarous Invaſion, and to give him occaſion to aſſaile me in ſuch forme as became a Knight, a Counſellor, a Warden, a Lieutennant, and not like a Brigande and Theife, as he was wont to be, I drew my ſelfe neere *Pebles* to have rencountred in his way, but he, fearinge to attempe honeſtly the matter he purpoſed treaſonable to have performed, thought it beſt to make ſpede unto *his Majeſtie* and to alleage that I had an Interpriſe againſt his *Highnes*, and that I was attempt ſomewhat for releeſe of the *Spaniſh* Faction, and impeachinge the Tryal preſently in hand againſt him, which Aſſertion as it was moſt untruly affirmed by him, ſo was it moſt unadviſedly truſted by others, and not onely truſted but alſo publiſhed in Kirk and at Marked Croſſes, and the People ſolicite to take me for a Papiſt, and Enymy to my Prince and native Contrey, in reſpect I had ſo longe abaſed *his Majeſtie's* Lenitye and fought my Releeſe heretofore at the Handes of Papiſts, cheefely of *Anguſſe* and *Erroll*; and to th'end I might be ye the more abhorred both at home and a feilde, the ſaid *Carmighell* and *George Hume* dealt with Mr. *George Carre* to blot me in their Treaſons lately diſcovered, thinkinge his Teſtimony ſhoulde be made able to condemne me in Religion, nor *Riche Grame* was to convict me of Witchcraft: Their Calumnies being of themſelves ſo fri-

Ann D. 1593. 35 Eliz. Reg.

les Riches, quelque indignes qu'ils ſoient, dans des places d'honneur, & à ordonner aux Pauvres de ſe tenir debout ou de s'aſſeoir ſur le marchepié; je fais forcé, par la corruption du temps preſent, de me ſervir de la même voye que pluſieurs de meilleure condition que moi ont été obligés de faire ci-devant, de peur que par mon ſilence mes ennemis d'un côté ne m'inſultaſſent, & que de l'autre mes amis ne croient que je n'ai rien de bon à dire pour ma défenſe; car quoique j'eſtime que perſonne ne doit avoir l'impudence d'être ſon propre Héraut à publier ſes propres louanges, cependant je crois qu'aucun homme ne doit avoir l'ame aſſez baſſe & . . . . . pour ne pas declarer ſon innocence, lorſque la neceſſité le demande.

Dans ma Declaration precedente j'ai expoſé au long, par voie d'apologie, avec combien de partialité & d'irregularité le Chancelier Matelande & ſes complices avoient dreſſé un procès de ſortilege contre moi, alleguant très fauſſement (comme le Seigneur le ſait) que j'avois deſſein de detruire le Roi mon Souverain, ou il menaçoit d'abord l'aſſurer avec tant de ſubtilité que même mes plus chers amis doutoient de ma ſincerité: mais immediatement après, en partie par mes declarations precedentes, en partie par l'aveu des infames témoins, qui à l'heure de leur execution proteſtoient qu'ils avoient été ſubornés & corrompus, en partie ou maltraitant Richy Grames, juſqu'à l'heure de ſa mort, afin qu'il témoignât contre moi, ſont eſperance qu'il auroit la vie ſauve, ainſi que quelques-uns des ſuborneurs mêmes l'ont déja confeſſé, Dieu par ſa grace fit paroitre mon innocence ſi manifeſtement qu'il eſt inutile d'en faire ici aucune mention, ſinon que le ſuſdit Matelande & ſes complices, malgré toute la ruſe qu'ils ont pu imaginer, pour donner quelque couleur à leur malice deteſtable, n'ont pas été en état d'inſtituer un procès dans les formes, pour me convaincre de tout ce qui a été debité ſur le ſujet du ſortilege, mais ils furent obligés de prouver la conſpiration de Brigg of Dee, quoiqu'elle fut paroauée aux Comtes de Huntley & d'Erroll participans de la même entrepriſe, & que la remiſſion en fut ſignée par Sa Majeſté, le ſuſdit Matelande & une grande partie du Conſeil, me l'ayant accordée longtems auparavant; & pour marque qu'eux-mêmes ont de la honte de l'injuſtice de ce procès de ſortilege, je fais de ſentiment qu'ils l'ont abolie, ne ſubſiſtant plus dans les livres journaux, ni ne ſe trouvant plus dans aucun des parchemins.

Sur des procedures ſi extraordinaires, ſemblables à celles qui ſont arrivées aux meilleurs Sujets de ce Païs, qui ont été forcés ci-devant à en venir à des remedes extraordinaires, comme les entrepriſes de Ruthen, St André & Sterling en ſont des exemples, je n'avois aucune autre intention, comme le Seigneur le ſait, que de me venir livrer en toute humilité à la Juſtice, & d'implorer d'autre côté juſtice contre mes Ennemis, par la Tyrannie inſupportable deſquels Sa Majeſté n'eſt pas moins deshonorée après tout, que s'y fut intereſſé. Ce deſſein venant à me manquer, je pris le parti de me retirer pour mener une vie privée & tranquille, perſuadant la plupart de mes Compagnons de rentrer dans leur obeiſſance, eſperant que Sa Majeſté les aiant reçus en grace, ne me la refuſeroit pas toujours; à quoi Son Alteſſe ſans doute étoit aſſez portée d'elle-même, ſi des conſeils pernicieux ne l'en avoient détournée. Mais appercevant que mes dits Compagnons n'ont trouvé aucune bonne diſpoſition ni pour eux ni pour moi, & qu'il paroiſſoit de jour à autre quelque Proclamation, declarant qu'on cas que je vinſſe me proſterner devant Sa Majeſté, je ne pourrois attendre aucune autre grace ou faveur, que ce qui étoit déja prononcé contre moi par la Sentence rigoureuſe de confiſcation . . . ; je fus ſi vatisinisé que je n'oſai me preſenter devant Son Alteſſe d'une maniere paiſible & tranquille, comme mon devoir & mon inclination me flatoient de rencontrer encore quelque meilleure conjoncture, & eſperant que ceux qui avoient chaſſé avec juſtice le ſuſdit Matelande, viendroient à ſoulager auſſi ceux qu'il avoit perſecutés inuſtement pour cette cauſe; je reſolus de me cacher pour un tems avec le reſte de mes amis opprimés, d'une maniere que mes moiens me l'avoient y puſſent ſuffire; je pris le parti ſans offenſer ni attaquer aucune perſonne, d'attendre patiemment le loiſir & la diſpoſition de Sa Majeſté. mais mes cruels ennemis ſe déchaînant en grand nombre, & ſuivant l'inclination inſolente de tous ceux qui ſont élevés ſubitement d'un bas état à de grandes charges, ne purent ſouffrir de me voir vivre, & pour cette cauſe Carmighel, accompagné d'un grand nombre de mes Ennemis, vint environ le premier de ce mois de Fevrier à Liddisdale, pour me maſſacrer moi & ma compagnie, où nous nous trouvions ſans nous défier d'une telle violence. En aiant été averti, j'aſſemblai quelques-uns de mes amis pour reſiſter à cette invaſion barbare; & pour lui donner occaſion de m'attaquer d'une maniere convenable à un Chevalier, Conſeiller, Gardien, Lieutenant, & non pas en brigand & en voleur, ſelon ſa coutume, je me rendis proche de Pebles pour le rencontrer dans ſon chemin, mais lui craignant d'entreprendre honorablement, ce qu'il avoit deſſein d'executer en Traitre, trouva bon de ſe retirer promptement auprès de Sa Majeſté, & de dire que j'avois formé une entrepriſe contre Son Alteſſe, & que j'avois quelque choſe en vue pour aſſiſter la Faction d'Eſpagne, & d'inculper inceſſamment une accuſation contre lui-même. Cette declaration, quoique très fauſſement affirmée par lui, a néanmoins été très inconſiderement reçue par d'autres, & non ſeulement crue, mais même publiée dans les Egliſes & aux Marchés, & le Peuple incité à me regarder comme un Papiſte, Ennemi de mon Prince & du Païs de ma naiſſance, en ce que j'avois ſi longtems dedaigné la moderation de Sa Majeſté, & cherché autrefois mon ſoutien chez les Papiſtes, principalement chez Anguſſe & Erroll, & afin que l'on eût encore plus d'horreur pour moi & dans la Ville & à la Campagne, le ſuſdit Carmighel & George Hume complotterent avec George Carre de m'envelopper dans leurs trahiſons qui ont depuis peu été decouvertes, penſant que leur témoignage ſeroit capable de me faire condamner à l'égard de la Religion, & Riche Grame devoit me convaincre du fait de ſortilege. Quoique leurs calomnies ſoient d'elles-mêmes ſi frivoles qu'elles ne méritent aucune

Ann D. 1593. 35. Eliz. Reg.

frivalous that the merit no anſweare, yet at the requeſt of ſome Frindes that are greved to heare me unjuſtly traduct, I anſweare in this ſorte.

That, ſince the foreſaid *Matelande* th'Author of my Calamitye, and Peſt of the Name of *Stewarde*, was juſtly debarred from *his Majeſtie's* Preſence, I never meaned to attempt any thinge offenſive to the State, or to my Enymies in parteculer, hopinge that th'occaſion of my Harme beinge once removed, I ſhoulde imediatly find Comforte, was, as is aforeſaide, with no ſmall patience aye, and whileſt *Carmighell*, invaded me in manner above written; ſo if the tyme was unproper for my Interpriſe ſo longe as *his Majeſtie* was occupied in Tryall of the Spaniſh Treaſon, the Faults is to be imputed to him that perturbed me in my dutyfull and peaceable Determinarion, and not unto me that was forced by his Tyranny to ſtande to my lawfull Defence; and it may be probablye affirmed if he and his Complices were as zealous to hunt Papiſts as they are to proſecute me, the Tryall of their Hereticall Treaſons woulde incontinent come to light; But it is no new thinge to *Carmighell* to preferre his particuler to Religion, if the courſe of his Life were conſidered, ſince he began firſt to ride

As for my Exploit againſt *his Majeſtie's* Perſon, or for Releef of Mr. *George Carre*, what probabilitie can be that I, who dare not ſhew myſelfe at *Edenbrough* in Day light, durſt come with 20. Horſe (for that was my Number) to invade *his Majeſtie* and that populous Towne, and by force to breake up the *Tolbuth* and releeve Priſoners? Concerninge Mr. *George Carre* what unreaſonable evill will ſtand betwixt his principall Frendes and me is notoriouſly knowne, whereby all Men may judge how unlikely it is that I communicate matters of my Conſcience and Alleadgeaunce unto him, much leſſe hazard my Life for his Deliveraunce.

And for the Lenitye alleadged by ſome which *his Majeſtie* hath uſed towardes me, I will never thincke otherwiſe but of himſelfe he is ſo inclined; yet to ſpeake Truth evill Councell has ſo abſtract his Minde, that the ſpace of theſe Two Yeares laſt I have found no Lenity, except Men would thinck the Confiſcation of my Goodes, purſuit of my Life and Honor by all extraordynary meanes, ſubornınge of infamous Witneſſes, ſeeking to diſcredit me both at home and a feilde, corrupninge my Familiars to cut my Throat, with ſuch extream Perſecution as heretofore was never uſed in this Lande to be Lenitye and Compaſſion; ſome of them that alleadge this Lenitye within Ten Yeares was in Diſgrace, and purſued as I am, though not ſo bitterly.

At that tyme, if they remember, in Newcaſtle, Langdcht, Laurig, and ſundry other Parts, that word Lenitye they terme it otherwiſe; and if the ſeeking of the help at *Auguſſe* and *Arroll* proves me to be a Papiſt, then they that ſought Releete at *Maxwell* and *Hume*, when they retourned from Englande, They that have maryed their Daughters on *Hume* and *Arrell*, they that have admitted Papiſts to Councell Seſſion and Offices of Eſtate, ſhould be eſteemed Papiſts, which I doe beleeve every Man ſhall thincke a manifeſt Abſurdity: A charitable Perſon, that ſtudyes more to ſpeak Truth nor to pleaſe Men, ſhall rather judge me inwarde a Proteſtant, ſeinge Proteſtants are my moſt Familiars, and lardge Condition by the * Catholiques refuſed by me, notwithſtandinge my extreamitye, and powre I had to deale with them by a Warrant ſubſcribed by the ſaid *Matelande*, which if need be ſhal be exhibited; Nothing is ſpoken of his Religion, and yet his Brother *Mr Thomas* died in a Journey from him and the reſt of the Caſtillians directed to the Pope, and *Mr. George Carre* was his Domeſticke Servant, they ſhal be aſhamed to condemn me upon frivolous Conjectures that excuſed him in his detected Hipocraſy: The late *Biſhop of St. Andrewis* may ſerve for example to ſuch Men not to condempn there Brether againſt there own Conſcience for pleaſure of Court, But heare I contenue, Let *Ariſtippus* after his manner, ſeeking himſelf and not the Weale of his Prince, praſe and diſpraſe at his pleaſure, ſince it is longe ſince wrytten of him, *Omnis Ariſtippum decuit Color & Locus & Res*, let him play the Poplix and Camilion and ſlander me for Witchcraſte, Apoſtacy, and all other odious Crymes, yet doubt I nothing, with Aſſiſtaunce of my bleſſed Creator the Author of my Innocence, but he will ſome day cauſe my Inocence as viſable burſt through all ſuch Slaunders, as the Sune uſeth ordinaryly to pearle through the darke Cloudes

And laſt of all, wheir it is alleadged I have arrogantly ſaid that I ſhould never humble my ſelfe to any that is dicended of the Houſe of *Darbe*; to this I anſwere, that whoſoever will affirm this of me of what Qualitie ſoever he be, I will offer my ſelf againſt him Man to Man to fight to the Death, and to prove him an impudent Lyar; and if any Perſon hath ſo informed *his Majeſtie* and will not ſeek out his Challenge at my Hands, I beleeve his *Highnes* hereafter will eſteeme him but a lying Pultron; ſurely, if I knew him, I ſhoulde ſeek him to the end of the World or he did me not treaſon for ſetting apart my Soveraigne, whome I proteſt I ſhall love and honour in all Humilitie, howſoever he uſeth me. Albeit my *Lord Duke* hath bine very unkindly both in bereving my Living and purſuing my Life; yet, God willing, ſhall I never be ſo unnatural as to ſpeake or thincke preſumptuouſly of him, hoping with time both *his Majeſtie* and *his Lordſhip* ſhall ſee that the ſaid *Matelande*, who firſt erected them againſt me in maner aforeſaide, had not hes no other intention but to cauſe every one of us to deſtroy one another, to the end the Chair might be ſooner voyde to ſeeme entraunce of his Frendſhip.

Ann D. 1593. 35. Eliz. Reg.

réponſe, néanmoins à la priere de quelques amis, outrés de me voir ſi injuſtement noircir, je répons de cette maniere.

Que depuis que le ſuſdit Matelande, *auteur de ma miſere & la peſte du nom de* Steward, *a été privé avec juſtice de la preſente de* Sa Majeſté, *je n'ai jamais eu l'intention d'entreprendre aucune choſa qui fut nuiſible à l'Etat, ni à mes Enemis en particulier, eſperant que la cauſe de mon malheur étant une fois écartée, je trouverois d'abord du ſoulagement, & l'attendant avec beaucoup de patience, même pendant que* Carmichel *me vint attaquer de la maniere qu'il a été dit ci-deſſus; de ſorte que ſi le tems n'étoit pas propre pour mon entrepriſe, pendant que* Sa Majeſté *étoit embarraſſé à pourſuivre la trahiſon d'Eſpagne, on doit en attribuer la faute à celui qui n'eſt venu troubler dans ma diſpoſition paiſible & obéiſſante, & non pas à moi, qui fus contraint par ſa cruauté à me mettre en une défenſe legitime. Et l'on pourroit aſſurer probablement, que ſi lui & ſes complices étoient auſſi zélés à pourſuivre les Papiſtes, qu'ils le ſont à me perſeinter, la preuve de leurs trahiſons deteſtables ſe montroit bientôt au jour; mais ce n'eſt pas une nouveauté pour* Carmichel *de preferer ſon avantage particulier à la Religion, ſi l'on examine le cours de ſa vie, depuis qu'il a commencé à s'avancer.*

Quant à mon exploit contre la Perſonne de Sa Majeſté, *ou pour le ſecours de* Mr. George Carre, *quelle probabilité y a-t-il, que moi, qui n'oſe point me montrer à* Edimbourg *en plein jour, je fuſſe venu avec 20 chevaux (car c'eſt-là le nombre marqué, pour ſaiſir* Sa Majeſté *& cette Ville peuplée, pour ouvrir par force le* Talbuth *& en faire ſortir les priſonniers? Touchant Mr.* George Carre, *il eſt notorieté de publique, qu'il y a entre ſes principaux amis & moi une inimitié irreconciliable; par où tout le monde peut juger combien peu d'apparence il y a que je lui communique les affaires de ma Conſcience & de ma Fidelité, & beaucoup moins que j'aille hazarder ma vie pour ſa delivrance.*

Et quant à la douceur dont Sa Majeſté *en a uſé envers moi, que quelques-uns allegnent, je n'aveis jamais d'autre penſée, que d'elle-même elle n'y ſoit portée; mais à dire la verité, le mauvais conſeil a ſi fort detourné ſon cœur, que dans l'eſpace de ces deux dernieres années je n'ai point trouvé cette douceur; à moins qu'on ne voulut prendre pour douceur & compaſſion, la confiſcation de mes biens, la pourſuite de ma vie & de mon honneur, par toutes les voies extraordinaires, de ſuborner des témoins infames, de tâcher de me decrediter tant en Ville qu'à la Campagne, de corrompre mes amis intimes pour me couper la gorge, avec une perſecution ſi exceſſive, que jamais ci-devant on n'en a pratiqué de ſemblable dans ce Pais-ci. Quelqu'un de ceux qui parlent de cette douceur étoit en diſgrace il y a environ dix ans, & il fut perſecuté comme je le ſuis, mais pas ſi cruellement.*

*Eu ce tems-là, s'ils s'en ſouviennent, ils donnoient un autre terme à ce mot de douceur à Newcaſtle, Langdcht, Laurig & en pluſieurs autres endroits. Et ſi pour avoir cherché de l'aſſiſtance d'*Anguſſe *&* d'Arroll, *on pretend que je ſuis Papiſte, quoi donc? ceux qui ont cherché du ſecours chez* Maxwell & Hume, *lorſqu'ils revinrent d'Angleterre; ceux qui ont marié leurs filles à* Hume & Arroll; *ceux qui ont admis des Papiſtes aux Séances du Conſeil & dans les employs de l'Etat, doivent-ils être tenus pour Papiſtes? or que je croie que chacun regardera comme une abſurdité manifeſte. Une Perſonne charitable qui tâche plutôt de dire la verité que de plaire aux hommes, me jugera plutôt être Proteſtant dans le cœur, voyant que les Proteſtans ſont mes plus intimes, & que de grandes offres des Catholiques ont été refuſées par moi, nonobſtant l'extremité où je ſuis, & ayant pouvoir de traiter avec eux par un ordre ſigné dudit* Matelande, *que je pourrai faire voir, s'il en eſt beſoin. Il n'eſt point fait mention de ſa Religion, & cependant ſon frere Mr.* Thomas *mourut dans un voyage entrepris pour lui & pour le reſte des Caſtillans vers le Pape, & Mr.* George Carre *étoit ſon Domeſtique: ceux qui me condamnent ſur des conjectures frivoles devroient être confus de l'avoir excuſé, ſon hipocriſie étant découverte. Le feu* Evêque de St. André *pourroit ſervir d'exemple à ces gens-là de ne pas condamner leur frere contre leur propre conſcience, pour plaire à la Cour. Mais je continue à dire ici, Laiſſons* Ariſtippe, *ſelon ſa coutume, ſe chercher lui-même, non pas le bien de ſon Prince, louer & blâmer comme il lui plaira, car depuis longtems il eſt écrit de lui,* Omnis Ariſtippum decuit Colot & Locus & Res: *qu'il faiſe le . . . . . & le Cameleon, qu'il mediſe de moi, qu'il m'accuſe de ſortilege, d'apoſtaſie & de tous les autres crimes odieux; néanmoins je ne doute pas, avec l'aſſiſtance de mon divin Createur, Auteur de mon innocence, qu'un jour il ne la faſſe paroitre auſſi viſiblement au travers de toutes ces mediſances, que le ſoleil le fait ordinairement en perçans les nuages les plus épais.*

Et enfin, ſur ce qu'on a avancé que j'aurois dit arrogamment, que j'amais je ne me ſoumettrois à aucun de ceux qui ſont deſcendus de la Maiſon de Darlie; *je repons à cela, que quiconque voudra le ſoutenir contre moi, de quelque qualité qu'il ſoit, je m'offrirai de combattre contre lui, homme à homme, juſqu'à la mort, & de prouver qu'il eſt un impudent Menteur; & ſi quelque perſonne a fait un tel rapport à* Sa Majeſté, *& ne veut pas répondre au défi que je lui fais, je croi que* Son Alteſſe *le tiendra ci après pour un Poltron & un Menteur. Certainement, ſi je le connoiſſois, je l'irois chercher juſqu'au bout du monde, s'il ne me rendoit raiſon d'avoir animé mon Souverain, lequel je proteſte que j'armerai & honorerai en toute humilité, de quelque maniere qu'il me traite.* Quoique Mylord Duc *ait été fort rigoureux, en me privant de mon bien & en cherchant ma mort néanmoins je ne ſerai, s'il plait à Dieu, jamais ſi denaturé que de parler ou de penſer de lui avec preſomption; eſperant que* Sa Majeſté & ſa Seigneurie *verront avec le tems que le ſuſdit* Matelande, *qui le premier les a animés contre moi, n'a eu, ni n'a encore d'autre intention, que de faire en ſorte que chacun de nous ſe detruiſe l'un l'autre, afin que la place fut plutôt vuide pour ſes amis.*

* XVI. 189.

Re-

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg. Pat. 35. Eliz. Reg. p. 8. m. 30

Regina Aſſenſus pro Epiſcopo Bathon. & Wellen.

REgina, Reverendiſſimo in Chriſto Patri, ac prædilecto & fideli noſtro, Domino *Johanni Archiepiſcopo Cantuarienſi*, & aliis quibuſcunque Epiſcopis, quorum in hac parte intereſt, Salutem.

Cùm, vacante nuper Sede Epiſcopali Bathon. & Wellen. per mortem naturalem ultimi Epiſcopi ejuſdem, ad humilem Petitionem *Decani & Capituli* Eccleſiæ noſtræ Cathedralis Bathon. & Wellen. prædictæ, per Literas noſtras Patentes, Licentiam conceſſimus alium ſibi eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Sedis prædictæ:

Idem *Decanus & Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ noſtræ prædictæ, dilectum nobis in Chriſto, *Johannem Styll*, Sacræ Theologiæ Profeſſorem, ſibi & Eccleſiæ prædictæ elegerunt in Epiſcopum & Paſtorem, prout per Literas ſuas, Sigillo eorum communi ſigillatas, nobis inde directas; plenius liquet & apparet.

Ann. D. 1593. 35. Eliz. Reg.

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem Electioni regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus pariter & Favorem; & hoc vobis, tenore Præſentium, ſignificamus; ac in fide & dilectione quibus nobis tenemini firmiter præcipiendo mandantes, quatenus vos eundem *Johannem Styll* in Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ Cathedralis Bathon. & Wellen. prædictæ, ſic ut præfertur electum, Electionemque prædictam confirmare, & eundem *Johannem Styll Epiſcopum* & Paſtorem Eccleſiæ prædictæ conſecrare, cæteraque omnia & ſingula peragere, quæ veſtro in hac parte incumbunt Officio Paſtorali, juxta formam Statutorum in ea parte editorum & proviſorum, velitis cum effectu.

In cujus rei, &c.

Teſte Reginâ apud *Weſtmonaſterium*, vii. die Februarii.

Per Breve de Private Sigillo.

---

* XVI. 290.

* *Georgii Carr Confeſſio, Comites de Anguſſe & Erroll tangens, ſuper Negotio Hiſpanico.*

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 86.

MR. *George Carr* Examined, depoſeth that, in October laſt, he receaved from the *Earles of Anguſſe* and *Erroll* by *Tounge* the Points of Credit Specified in his former Depoſitions;

That at the laſt Parliament he required the *Earles of Anguſſe and Erroll* here in *Edinburough*;

That in this laſt October he had his laſt Conference with the Two Noblemen, and their had in hande the whole Perticulers of this Errand, ſpecually what they looked for, and what they promiſed to doe for theire parts, the Particulars whereof he has Depoſed and Subſcribed by his former Depoſitions;

That hee beinge ſhifted by a deferringe Anſwer of the ſaid Noblemen, when he required them the Blanckes at the ſaid Parliament, he craved them not againe at his metinge with them in October, becauſe Sir *James Cheſholme* had ſhewen him that they were already receaved by him, and delivered to Mr. *James Gordon*, onely he conferred with them anent the whole Points he had to cary in his Credit;

Namely,

That they looked for the Landinge of ſome Army of 30000 Men within this Realme, with Money to have ſent heare before, whereby they might have made their Forces to have joinit themſelves with the 5000 of the Army that ſhould have biene leifte heare for the Subverſion of the Religion;

That they ſhould have met the Army at the Landinge with their Frindes and Forces, and to have convayed the Army towardes Englande, with a ſufficiene number of Horiemen to have bin levyed upon the *Kinge of Spaines* Charges;

And after his Conference with the Noblemen he rode with Sir *James Cheſholme* to his owne Houſe above *Dumblane*, and their conferred with him at length upon the whole Points before ſpecuyed, where the ſaid Sir *James* declared to him that he had receaved the Blanckes from the *Earles of Anguſſe and Erroll* and delivered them to Mr. *James Gordon*.

GEORGE CARR.

Depoſitions de George Carr, au ſujet des Comtes d'Anguſſe & Erroll, ſur les affaires d'Eſpagne.

MR. George Carr *étant examiné, dépoſe qu'au mois d'Octobre dernier, il reçut des Comtes* d'Anguſſe & d'Erroll *par* Tominge *les Articles de creance ſpecifiés dans ſes depoſitions precedentes;*

Que pendant le dernier Parlement il demanda les Comtes d'Anguſſe & d'Erroll *ici dans* Edimbourg;

Qu'au mois d'Octobre dernier il eut ſa derniere Conference avec les deux Nobles, & qu'on lui mit entre les mains toutes les circonſtances de cette intrigue, particulierement ce qu'ils avoient eu vue, & ce qu'ils avoient promis de faire de leur part, dont il a declaré & ſigné le détail dans ſes precedentes depoſitions;

Qui lui étant remis par une réponſe dilatoire lorſqu'il demanda les blancs-ſignés des ſuſdits Nobles au tems de ce Parlement, il ne les demanda plus à l'entrevue du mois d'Octobre, à cauſe que le Chevalier Jaques Chesholme *lui avoit montré qu'il les avoit déja reçue & les avoit rendus à Mr.* Jaques Gorden: *ſeulement il conféra avec eux ſur tous les points qu'il devoit porter dans ſes creances;*

Savoir;

Qu'ils attendoient le debarquement de quelque Armée de 30000. *hommes dans ce Royaume, & de l'argent qu'on devoit envoyer ici auparavant, par où ils auroient pu joindre leurs forces avec* 5000 *hommes de cette Armée qu'on auroit laiſſés ici pour bouleverſer la Religion;*

Qu'ils ſeroient allés rencontrer l'Armée au débarquement avec leurs amis & leur Troupes, pour la conduire vers l'Angleterre avec un nombre ſuffiſant de Cavaliers, que l'on devoit lever aux frais du Roi d'Eſpagne;

Et qu'apres ſa conference avec les Nobles, il alla à cheval avec le Chevalier Jaques Cheſholme *à ſa propre maiſon au-deſſus de* Dumblain, *& là il s'entretint tout au long avec lui, ſur tous les points marqués ci-deſſus, & le dit Chevalier* Cheſholm *lui declara, qu'il avoit reçu les blancs-ſignés des Comtes* d'Anguſſe & d'Erroll, *& qu'il les avoit remis à Mr.* Jaques Gorden.

GEORGE CARR.

Davidis Graham Depoſitiones, ſuper Negotio prædicto.

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 87.

DAvid *Grayham* of Fintrye, beinge Sworne by his great Oath and examined, in preſence of Sir *John Chockborne* of Ormoton Knight, *Juſtice Clarke*, *Mr William Clarke* of Euſtand Juſtice Depurye, *Nicholas Oddert* Provoſt of Edenburgh, *David Williamſon* one of the Baylifies thereof, Declareth, upon his Conſcience, that the firſt knowleadge he had of this Purpoſe fel downe in his Letter was by Mr. *William Crightons* Letters, which were ſheyed to him bye Mr. *Robert Abercramy* at Abernithye in the Month of April laſt was, which Letters were ſent by the ſaid *Mr. William* to *Mr. James Gordon*; The Contents whereof weere that ſome diſcreyte Gentleman ſhoulde be directed towardes *Spaine*, with Letters and Blanckes to be filled up theire, as ſhould be accorded betwixt them who were there and them whom with they had to deale to them, that mutually it might be knowne what ether ſhould looke for of others: and for this effect it was once thought meeteſt that Sir *James Cheſholme* ſhould have gonne their, in reſpect he was alwayes bound towardes his *Uncle*; but not beinge able to bee ſoe ſoon readye, and *Mr. George Carre* beinge bounde out of the Countrey, it was thought meete that hee ſhould undertake the carying of the ſaid Letters; *Mr. Robert Abercromby* was the cheefeſt Man who travelled to optaine Blankes, which, with ſuch other Letters as he had, weere delivered to the ſaid *Mr. George*, to be filled up at th'adviſe of *Mr William Crightun* and *Mr. James Tyrye*, who were beſt acquainted with the Affaires theire.

* XVI. 291.

* Thee cheefeſt thinge I underſtande they had to ſeeke was Monye, and if any Men come, That his *Majeſtie's* Perſon and Eſtate ſhould in no wiſe be of his Highnes Titles and Right ether heare or in Englande, but that Liberty of Conſcience ſhould have hine craved without Intereſſe or Harme of any Perſon, and that the Landinge of the Men was thought moſt comodious to be in the Weſt Sean, bycaule of the Comodityе of the Ports, who ſhould have hine deſired to have come in the latter ende of this Yeare, in caſe they had agreed upon ſuch Articles as they had to intreate; of the Particulers theirof one-

Depoſitions de David Graham, ſur le même complot.

DAvid Graham *de Fintrye, étant prêté ſerment & étant examiné en preſence du Chevalier* Jean Cockborne *de Armſton, du* Juge Clarke, *de Mr.* Guillaume Clarke *de Euſtland ſous-Juge, de* Nicolas Oddert *Prevôt d'Edinbourg, de* David Williamſon *un des Baillifs, declare ſur ſa conſcience, que la premiere connoiſſance qu'il a eue de ce deſſein marqué dans ſa Lettre, fut par les Lettres du Chevalier* Guillaume Crighton, *qui lui furent montrées par Mr.* Robert Abercromby *à Abernithye au mois d'Avril dernier; leſquelles Lettres furent envoiées par le ſuſdit* Mr. Guillaume *à* Mr. Jaques Gordon. *Le contenu en étoit, qu'on enverroit en Eſpagne quelque Gentilhomme de diſcretion avec des Lettres & les blancs-ſignés pour y être remplis, dans qu'il en ſeroit convenu avec ceux qui étoient là, & ceux avec qui ils avoient à negocier, afin qu'on connût de part & d'autre, ſur quoi les uns & les autres pourroient compter: Et pour cet effet on trouva le plus à propos d'y faire aller le Chevalier* Jaques Cheſholme, *en égard qu'il étoit toujours lié à ſon oncle; mais ne pouvant pas être aſſez tot prêt, &* Mr. George Carr *étant obligé de ſortir du Païs, on trouva bon qu'il ſe chargeroit de porter les ſuſdites Lettres.* Mr. Robert Abercromby *étoit la principale perſonne qui avoit travaillé à obtenir les blancs-ſignés, qui furent delivrés, avec les autres Lettres qu'il avoit, au ſuſdit* Mr. George, *pour être remplis ſelon l'avis de* Mr. Guillaume Crighton *&* de Mr. Jaques Tyrye, *qui étoient le mieux inſtruits des affaires de delà.*

La principale choſe que j'apprens qu'ils avoient à chercher étoit de l'argent, & s'il venoit quelques Troupes, Sa Majeſté n'auroit en aucune maniere rien à . . . . . dans ſa perſonne ni dans ſes Etats, ni dans ſes titres ou ſes droits, tant ici qu'en Angleterre; mais qu'on auroit demandé la liberté de conſcience, ſans faire tort à aucune perſonne; & que le debarquement des Troupes étoit jugé ſe pouvoir faire le plus aiſement dans l'Occident, à cauſe de la commodité des Ports; qu'on auroit deſiré que ces Troupes fuſſent venues vers la fin de cette année, ſi l'on avoit pu convenir des articles dont on étoit en Traité; que les Jéſuites ſeuls de ce Païs-là étoient inſtruits

Ann D 1593. 35 Eliz. Reg.

onely the *Jeſuits* their weere privye unto, and declareth that the Letter written at the ende *Henry Gilbert* directed to *Mr Robert Balfore*, is his owne Letter, delivered by him to *Charles Murray* Servant to *Mr George Carr*, and *James Godman* is *Mr James Gordon*; and that *Thomas Forbeſſe* is a Gentleman's Sonne in Bougham; and thereafter declareth that this *Thomas Forbeſſe* is his owne Name.

Declares that this Clauſe in the Letter, to wit, if poſſiblye without greate inconvenience it would be done which he will eaſily underſtande by this Bearer.

Declares that the name of *Gabriell Grumdeſon* is the *Lorde Glaſcrue*.

Declares that *Mr. James Balfore* is *Mr. James Kidare* Doctor in *Alchouſe* or *Burdeaux*.

Declares that the Agreeance betwixt *William Craige* is *Mr. William Crighton*, and *Bar* the Bayly is *Robert Bruce*.

Declares that *M. Robert Abercromy* let him ſee in the Caſtle of Sterlinge the Blanckes which *Huntly*, *Anguſſe*, *Erroll* and *Auchendoun* had ſubſcribed, like as *Sir James Cheſholme* declared to him that he had dealt with the *Earles Huntlay* and *Erroll*.

Being required what other Noblemen, as well Catholicks as of our Religion, by the former above wrytten, weere pryvye, and upon the Councell of this purpoſe, declareth that he knowes of no more.

FYNTRYE.

The ſaid *David Graham* of Fintry Declareth, That *th'Erle of Anguſſe* was called *William Athinſon*, *th'Erle of Erroll* was *Ferguſſe*, *Adam the Erle of Huntlay* called *George Harcop* by their names.

Declares that he knowes no other Noblemen to have bine upon the purpoſe nether Catholicks Malecontents nor of the Religion.

Ejuſdem Depoſitiones Manu propria ſubſcripte.

Ibid. ALwayes to the ende that your *Majeſtie* have the Proofe that I preſent at your *Majeſtie's* Handes, the thinge I know without further I will declare unto your *Majeſtie* cravinge moſt humbly your *Majeſtie's* Pardon.

This Purpoſe was ſet downe by *Mr. William Crighton*, and ſent home heare, that ſuch a diſcret Perſon might be directed backe with a Comiſſion and Blancks, and ſuch thinges as were requiſted for the Performance of ſuch a Purpoſe, Soe Sir *James Cheſholme* ſhould have gone, but not beinge ready, *Mr. George Carr* beinge forth of the Cuntrey got the Imployment in that Errand, and ſo was directed with the Blancks to have bine filled up their at the Diſcretion of *Mr. William Crighton*, with what particular Conditions, as God ſhall judge me, I knowe not, but ſuch a number of Men ſhouide have come, and ſuch a quantine of Mony; if they were optayned, his *Majeſtie* his Right and Title ſhould no way have bine harmed, Libertye of Conſcience ſhould have bine craved: and that is all I knowe in this Errande ſo farre as I remember; what the Blancks ſhould have bine is knowne by the Noblemen, their Name and what further in perticuler I remember not.

FYNTRYE.

Ejuſdem Depoſitiones.

Ibid. DAvid Graybam of Fintrye Swome and Examined, in Preſence of the *Juſtice Clarke*, *Mr. David Lindſay*, *Mr. Robert Bruce*, and *Mr. William Haete* Juſtice Deputie, Deponeſ, upon his Conſcience, that *Mr. Robert Abercromy* was the firſt that ever dealt with him in this turne, which was eight or nine Monethis ſince in *Dunfermling*, the Houſe he remembreth not, it was proponed to him by *Mr. Robert*, the Propoſition was that in effect which he hath ſet down under his own Hand Writ and Subſcription;

* XVI. 192. * That *Mr. Robert* departed from him to *Mr James Gordon*, who had received the Letters from Mr. *William Crighton*;

That *Mr. Roberts* comminge with him was to know of him what likinge he had of the purpoſe contayned in the Letters, whereunto his Anſwear was that it a Purpoſe of high Conſequence, and dangerous to be attempted heare;

That ſundry Tymes ſince he hath met with the ſaid *Mr. Robert*, namely, in the *Caſtle of Strivelinge* before *Mr. George Carr's* Preparation to his Journey; his Purpoſe with him was as ot before, and declared to him that *Mr. George* was to depart and carry with him all his Meſſage, wherof for his owne parte he thought even then as of before he receaves no Letters in the Caſtle from *Mr James Gordon*;

That the Letters he burnt in the Caſtle of Strivlinge was no Letters of Conſequence, but perticuler Letters,

That the effect of *Mr Robert Abercrommis* Conference with him was about the ſendinge of Comiſſioners and Blancks to *Spaine*.

That the Comiſſion ſhoulde have bine given to *Mr. George Carr* to cauſe fill the Blancks accordinge to *Mr. William Crighton's* Advife;

That the Blancks at that time weare to be optayned of the *Earles of Anguſſe Huntly* and *Erroll*;

That he knowes not how many ſorts of Blancks their weir, nor where nor by whome they were optayned.

FYNTRYE.

Depoſitions du même, ſiguées de ſa main.

AFin que Votre Majeſté ait en main la preuve que je lui preſente, je declarerai la choſe que je ſai, ſans y ajouter rien de plus, demandant très-humblement pardon à Votre Majeſté.

Ce projet fut mis par écrit par Mr. Guillaume Crighton, *& envoié ici, ſavoir, qu'on envoiât une perſonne diſcrete avec une Commiſſion & des blancs-ſignés, & les choſes qu'on avoit demandées pour l'execution d'un tel deſſein; de ſorte que le Chevalier* Jaques Cheſholme *ſeroit parti, mais n'étant pas prêt*, Mr. George Carr, *ſortant du Païs, reçut la commiſſion de cette affaire, & fut chargé des blancs-ſignés, pour les faire remplir là à la diſcretion de* Mr. Guillaume Crighton. *Je ne ſai point les conditions particulieres, comme Dieu me jugera; mais il devoit venir un certain nombre de Troupes, & certaine quantité d'argent; ce qui étant obtenu*, Sa Majeſté *n'auroit reçu aucun prejudice ni dans ſes droits, ni dans ſes titres; on auroit demandé la liberté de conſcience. Et c'eſt-là tout ce que je ſai de cette affaire, autant qu'il m'en peut ſouvenir. Ce que les blancs-ſignés auroient contenu, doit être ſu des Nobles; je ne me ſouviens ni de leurs noms ni des autres circonſtances.*

FYNTRYE.

Depoſitions du même.

DAvid Graham *de Fentrye aiant prêté ſerment & étant examiné, en preſence du* Juge Clarke, *de* Mr. David Lindley, *de* Mr. Robert Bruce, *& de* Mr. Guillaume Harte, *ſous-Juge, declare ſur ſa conſcience, que* Mr. Robert Abercromby *a été le premier qui l'ait jamais entretenu de cette affaire, ce qu'il fit il y a tout au neuf mois à* Dunfermling, *ne ſe ſouvenant pas de la maniere: La choſe lui fut propoſée par* Mr. Robert, *le projet fut en effet le même qu'il a marqué par écrit & ſigné de ſa main;*

Que Mr. Robert *s'en alla d'avec lui chez* Mr. Jaques Gordon, *qui avoit reçu les Lettres de* Mr. Guillaume Crighton.

Que Mr. Robert *venant auprès de lui, voulut ſavoir ce qu'il jugeoit du deſſein contenu dans les Lettres; à quoi il repondit que c'étoit un projet de grande conſequence, & une entrepriſe dangereuſe ici.*

Qu'il a rencontré depuis Mr. Robert *pluſieurs fois, nommément au* Château de Striveling, *avant que* Mr. George Carr *ſe preparât pour ſon voiage. L'entretien qu'il eut avec lui fut le même qu'il avoit tenu auparavant, & il lui declara que* Mr. George *devoit partir & ſe charger de tout le meſſage, dont il avoit, quant à lui, le même ſentiment qu'il avoit auparavant, ne recevant point de Lettres au Château de* Mr. Jaques Gordon;

Que les Lettres qu'il avoit brulées au Château de Striveling, *n'étoient d'aucune conſequence, mais des Lettres particulieres;*

Que le ſujet de la conference qu'il eut avec Mr. Robert Abercromby, *fut pour l'envoi des Commiſſaires & des blancs-ſignés en* Eſpagne;

Que la commiſſion ſeroit donnée à Mr. George Carr, *pour faire remplir les blancs-ſignés, ſelon l'avis de* Mr. Guillaume Crighton.

Que les blancs-ſignés alors pouvoient être obtenus chez les Comtes d'Anguſſe, Hunley *&* Erroll.

Qu'il ne ſait pas combien de ſortes de blancs-ſignés il y avoit, ni où, ni de qui on pouvoit les avoir.

FYNTRYE.

Ejuſ- De.

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg. Ibid.

Ejuſdem Depoſitiones.

David Graham of Fintrye Sworne and Examined, in preſence of the *Juſtice Clarke* and *Mr. William Hart* Juſtice Deputye, Deponer, upon his Conſcience, that he ſhall declare the Truth foe farre as he knowes in every thinge that ſhall be required of him, and upon his Oath, and Proteſtation before God, declares that he knoweth not the number of *Spaniardes* ſhould have come heare to gave gain in Englande.

That th'Army ſhoulde have come heare in the hinder end of this preſente Yeare 1592.

That their Cominge ſhoulde have bine agreed upon in *Spaine* upon the ſight of the Blancks, which ſhould have bine the Pledges and Suerties for the Subſcribers parts at their Landing heare, to have bine alwayes filled at the Direction and Advife of *Mr. William Crighton*.

That he knows no ohter Noblemen truſted to meete them at their Landing by we Subſcrivers; he knowes of noe Forts to have bine builded their for Preſervation of their Shippinge.

That of th'Army their ſhoulde have remayned heare 4 or 5000.

That th'Army ſhoulde have tane into Englande the neereſt way from their Landinge to the Bordes.

That their purpoſe their was to have revenged the *Queen of Scotland's* Death and their own Perticulers.

That by the Number, to have leſte behinde, th'Alteration of the Religion preſently profeſſed, or at leaſt Liberty of Conſciences ſhoulde have bine ſuffer.

That to this Offer they ſhould have ſent to his *Majeſtie* to have procured his Favour to conſent unto it.

That he knowes none that ſhoulde have met them to have accompayned them ſave the Noblemen Subſcryvers.

That in caſe their Suite to his *Majeſtie* had bene refuſed, what ſhould inſue he knowes not as he ſhall anſwer to God, nether knowes he where this Army ſhoulde have remayned nor how longe.

That *Thomas Forbeſſe* in himſelfe as he ſhall anſwer to God, that Perſon was *Mr. Edmunde Hay*.

That *Mr. Robert Abercromy* ſhewed him the whole Blancks in *Sterlinge*, and delivered it to him; that he was to deliver them to *Mr. George Carre* to be caryed to *Mr. William Crighton* to have bine filled with whatſoever ſhould have bine capitulate and agreid upon betwixt the *Kinge of Spaine* and him, for the ſendinge heare of Men and Monye.

That being in *Sterlinge* he receaved a Letter from the *Erle of Angusſe* but nothinge to this purpoſe.

Further in this Purpoſe he knowes not as God ſhall judge him in the latter Daye.

FINTRYE.

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg.

Depoſitions du même.

David Graham de Fintrye, aiant juré & étant examiné en preſence du Juge Clarke *&* de Mr. Guillaume Hart *ſon Juge, dépoſe ſur ſa conſcience qu'il déclarera la verité autant qu'elle lui ſera connue en tout ce qui lui ſera demandé, & ſur ſon ſerment & ſa proteſtation devant Dieu, declare qu'il ne ſait point le nombre des* Eſpagnols *qui devoient venir ici, pour paſſer en Angleterre.*

Que l'Armée devoit venir ici vers la fin de cette année preſente 1592.

Qu'on ſeroit convenu en Eſpagne *de leur départ à la vue des blancs ſignés, qui auroient ſervi de gages & de ſureté pour la part de ceux qui ont ſouſcrit, lorſqu'ils débarqueroient ici, leſquels devoient toujours être remplis ſuivant les ordres & l'avis de* Mr. Guillaume de Crighton.

Qu'il ne connoit point d'autres Nobles auxquels on ait confié de les aller rencontrer à leur débarquement, outre ceux qui ont ſigné. Qu'il n'a point de connoiſſance d'aucun Fort qu'on auroit voulu bâtir, pour la ſureté de leurs Vaiſſeaux.

Que de cette Armée, il en ſeroit reſté ici 4 ou 5000 hommes.

Que l'Armée devoit marcher vers l'Angleterre de l'endroit de leur débarquement, par le chemin le plus court vers les frontieres.

Que leur but étoit de venger la mort de la Reine d'Ecoſſe, *& de pouſſer leurs propres affaires.*

Qu'avec le nombre de Troupes, qu'on auroit laiſſé en arriere, on auroit changé la Religion qu'on profeſſe à preſent, ou pour le moins on auroit établi ici la liberté de conſcience.

Que par rapport à cette propoſition, ils auroient envoié vers Sa Majeſté, *pour obtenir ſa faveur & ſon conſentement pour ce deſſein.*

Qu'il ne connoit aucun de ceux qui devoient les aller rencontrer pour les accompagner, à la reſerve des Nobles qui ont ſouſcrit.

Qu'il ne ſait point, en cas que Sa Majeſté *eut refuſé leur demande, quelle on auroit été la ſuite, comme il en doit répondre devant Dieu; & il ne ſait pas non plus où cette Armée devoit reſter, ni combien de tems.*

Que Thomas Forbeſſe *eſt lui-même, comme il doit en répondre devant Dieu, cette perſonne étoit* Mr. Edmund Hay.

Que Mr. Robert Abercromby *lui avoit fait voir tous les blancs-ſignés à* Sterling *& les lui avoit remis; qu'il devoit les remettre à* Mr. George Carr, *pour les porter à* Mr. Guillaume Crighton, *pour être remplis de tout ce qui ſeroit accordé & convenu entre le* Roi d'Eſpagne *& lui, pour envoyer ici des Troupes & de l'argent.*

Qu'étant à Sterling *il reçut une Lettre du* Comte d'Anguſſe, *mais qui ne regardoit point ce deſſein.*

Qu'il ne ſait rien de plus ſur ce ſujet, ainſi que Dieu le jugera au dernier jour.

Sign. FINTRYE.

---

*XVI. 1593.

* *Super præmiſſis Confeſſione & Declaratione.*

Bill. Cotton. Calig. D. 2. fol. 88.

IT may pleaſe your good Lordſhip, accordinge to the Direction given me hy the Letter addreſſed by the Lordes of her *Majeſtie's* Counſel to me, I have procured and ſent to the *Lord Borroughe* the Kinges ſafe Conduct for his entrye into and abode in this Realm at his Pleaſure; the *Kinge* willed to have ſeene his *Lordſhip* heare before his Departure into this Rode againſt the Erles of *Angusſe Huntly and Erroll* with the *Lord of Auchindowne*, now *the Kinge*, fearinge to finde the Contreyes wherin he muſt travell to be waſted with the late Troubles betwixt *Atholl* and *Huntly*, theirfore he is loth that the *Lord Borough* and his Company ſhoulde be wearied with the hard Intertaynment to be gotten their, nevertheleſſe he leſveth it to his Lordſhip's Choyſe and Pleaſure to expend ſome Dayes at *Baros* or in this Towne, and he will haſten his Retourne with all the Expedition he can, or otherwiſe that his Lordſhip may come to himſelf in this Journey when he cannot ſo well intertayne him as he deſireth.

The Kinge is purpoſed to begin his Journey upon Fryday the 16th hereof, thinckinge to finde little Impediment made to him by the Rebells, and yet foundry Men of Experience are not voyde of feare of ſome ſtrange Eventes to ſucceede in this Rode; but *the Kinge* frameth himſelfe not onley to perſewe the Rebells and take their Houſes into his Poſſeſſions, but alſo to keepe Juſtice Courts for Puniſhment of the ſayinge and hearinge *Maſſe*, with th'abuſe of the Sacraments, for receipt of Jeſuits; for the Treaſons donne at the *Brig of Dee* and not yet pardoned; for the Slaughter of the *Erle of Murray*, and receipt of the Perſons guilty therof, and for the Slaughter of *John Keith*, at which tyme *Huntlay* proctiſed to have killed the *Erle Marſhall*; how all theſe thinges reſolved to be donne ſhal be fully executed I leave to the Experience of the Succeſſe.

It is ſaid that *Huntlay* and *Erroll*, preparinge to withdrawe themſelves from *the Kinge* and his Forces, have now choſen wrather to throwde themſelves with th'*Erle of Southerlande* then with *Cathnes*, in regard that *Cathnes* hath refuſed to receave them, and *Southerlande* ſheweth no good will to intertayne them, theirfore Provition is made, as I am informed, that they ſhal be receaved by *Mackinne* into the little *Iſland of Carndburge*, being a very ſtronge place and lynge amongſt the Weſt Iſles of Scodande, where they will awaite to be reſceived by the *Spaniards*, and to be brought to Libertye, and in their Defires by the meanes of their Frandes optayninge for them the Poſſeſſion of *the Kinge's* Per-

Lettre de Mr. Robert Bowes ſur les affaires de la Conſpiration en Ecoſſe.

Qu'il plaiſe à Votre Seigneurie.

SUivant *les ordres qui m'ont été donnés par la Lettre des Lords du Conſeil de* Sa Majeſté, *qui m'a été adreſſée, j'ai envoié au* Lord Borroughe *le Sauf-conduit du Roi, pour pouvoir entrer & reſter dans ce Royaume à ſon plaiſir. Le Roi auroit ſouhaité de voir ici ce Lord avant qu'il partit pour ſon expédition contre les* Comtes d'Anguſſe, de Huntley, *&* d'Errol, *avec le* Lord d'Auchindowne: *le Roi craignant de trouver les Pais, par où il doit voiager, ravagés par les derniers troubles entre* Atholl *&* Huntley, *ſeroit fâché que le* Lord Borough *& ſa Compagnie trouvaſſent le mauvais traitement qu'ils eſſuieroient là, il laiſſe néanmoins à ſon choix de paſſer quelques jours à* Baros *ou dans cette Ville, & il ſe preſſera de revenir auſſi promptement qu'il lui ſera poſſible, ou bien que ſa Seigneurie ſe rende elle-même auprès de lui dans ce voiage, où il ne ſauroit l'entretenir auſſi bien qu'il le ſouhaite.*

Le Roi ſe propoſe de ſe mettre en chemin le 16 de ce mois, croiant ne trouver que peu d'oppoſition du côté des Rebelles, & cependant pluſieurs perſonnes d'expérience ne ſont pas ſans crainte qu'il n'arrive quelques évenements fâcheux dans cette courſe; mais le Roi ſe prépare non ſeulement à pourſuivre lui-même les Rebelles, & à prendre leurs maiſons en ſa poſſeſſion, mais auſſi à tenir des Cours de Juſtice, pour faire punition de ceux qui ont dit la Meſſe, & de ceux qui y ont aſſiſté, pour avoir profané les Sacremens, pour avoir reçu des Jeſuites, pour punir les trahiſons commiſes à Brig of Dee, *qui ne ſont pas encore pardonnées, pour le maſſacre du* Comte de Murray, *& pour avoir tué les perſonnes qui en étoient coupables; & pour avoir tué* Jean Keith, *lorſque* Huntley *tâcha de tuer le* Comte Marechal. *Comment toutes ces choſes qu'on a reſolu de faire ſe pourront exécuter, l'évenement le fera voir.*

On dit que Huntley *&* Errol *ſe préparant à éviter le* Roi *& ſes gens, ont pris le parti de ſe mettre à couvert chez le* Comte de Southerland, *plutôt que chez* Cathnes, *d'autant que* Cathnes *a refuſé de les recevoir; & comme* Southerland *ne marque pas beaucoup d'inclination à les entretenir, ils ont pris leurs meſures, ainſi qu'on m'en a informé, pour être reçus chez* Mackinne *dans la petite Iſle de Carndburge, endroit très fort, entre les Iſles Occidentales d'Ecoſſe, où ils attendront d'être delivrés par les* Eſpagnols *& d'être mis en liberté, & d'obtenir leurs ſouhaits, par le moien de leurs amis, qui ſe rendront maîtres de la perſonne du Roi, qui, à ce que l'on croit, ſera défendu foiblement*

par

Ann. D 1593. 35. Eliz. Reg.

Perſon, which is thought ſhal be weakely defended againſt them otherwiſe then by the Force of Barons, and thought comforted by *the King* and with Force, cannot be longe holden together.

For Service to be donne by *Macklene*, I have moved *the Kinge* to take into his Hands *Macklene*'s eldeſt Sonne now in the keepinge of *Makenzie*, which is promiſed to be donne, with foundry other things for the better countenanceinge and contentment of *Atholl*, who ſhewed greate Forwardnes in theſe Cauſes; And underſtandinge that *Abercromy* and other Jeſuits are fled to the *Conteſſe of Southerland* to preſerve themſelves from *Atholl*, I have fought and optayned Charge to be ſent to the *Earl of Southerland* to take and exhibit *Abercromy*, who nevertheleſſe will be in ſmall Danger therof

Many Brutes have lately occupied the Courte, that the *Earle Bothwell*, with the Helpe of *Anguſſe* Frindes, faylinge divers times to ſurpeſe *the Kinge* at the Tolebooth and at Huntinge, intende notwithſtandinge to aventure their Lyves to execute their Interpries, great Search hath bine made for *Bothwell* in this Town, where indeede he was lodged and eſcaped, and upon Aſſurance given *to the Kinge* to finde *Bothwell* in *Pennooke*, *the Kinge* ſent the *Duke Marr* and *Mr. of Glamis* th'other Day to take him, who could not be founde. In that Journey the *Mr. of Glamis* brake three Bones in his Sides by the Fall of his Horſe upon him, and is not able therby to attend *the Kinge* in his Joumye.

Huntley, *Erroll* and *Auchindowne* are declared Rebells, their Houſes are charged to be delivered into *the King*'s Handes, Sir *James Cheſholme* is fled and ſtolden to them, and this laſt Night about Midnight *Anguſſe* eſcaped and came over the Walles of the
• XVI. Caſtle in • this Towne by a Corde, he croſſed the Water at the *Queene's Ferry* paſſinge into the North and to *Huntley* and the reſt, as it is thought; he left in his Chamber a Letter to *the Kinge* for his Excuſe in his Eſcape, and to perſwade *the Kinge* to thincke that he hath not ſought to bringe in *Spaniards* into *Scotlande*, or any wiſe to hurt *the Kinge* or his Eſtate, and with Promiſe that he will not come in Feilde againſt *the Kinge*, nor be founde an unfaithfull or unprofitable Servant, if *the Kinge* ſhall vouchſafe to pardon his Fauke.

194.

It is now ſaide that, if *Fentry* and *Sandylandes* had bine caryed to the Caſtle, as they had optained Warrant for the ſame, and which I ſtaied, and for the whych I walke under greate Boſts, they woulde have accompained *Anguſſe* in his Eſcape.

The *Lord Hamilton* thincketh himſelf evill intreated by *the Kinge*'s Grace, departed ſodaynly from this Towne with ſome Malecontentment and Suſpicion that ſome *Stewarts*, underſtandinge of his purpoſe, ride away before Day, and with to ſmall a Company did lye in waarte to have killed him.

Yeſterday *the Duke* and Sir *James Sandelandes* purpoſinge, as it is ſayde, to paſſe to *Leithe* to play at the Goffe, did overtake Mr *John Graham* one of the Lords of the Seſſion, who thinckinge that Sir *James* would aſſiſte him in Revenge of the Quarrell betwixt them, tourned with his Company, exceedinge farre the number with the *Duke* and Sir *James*, Theron they entered into fight with Piſtolls, wherin *Graham* was ſlaine, and foundry of his Servants and Partie ſore hurte, Sir *Alexander Steward*, beinge with the *Duke*, was ſhot throwe the Head and killed.

The Copy of the Depoſitions confeſſed by Mr. *George Carre* ſince my laſt Letters I ſend incloſed to your *Lordſhip*; *Fenteye* hath bine examined and much threatned with the Torture, in feare wherof hee hath prayed Pardon, and offered for the ſame to reveale all thinges; hee hath both confirmed the Subſtance of *Carr*'s Depoſitions, and alſo diſcloſed ſufficiently his owne Giltines, ſo as *the Kinge* hath cauſed an Enquelt to be ſomoned this Day to trye *Fentry* and *Sandylandes* to Morrow by Aſſiſe; and beinge founde Giltye, as it is verylie looked they ſhall be, *the Kinge* is preſently reſolved to comand ſpeedy and undelayed Execution; yet I finde they have many and greate Frendes willing to deliver them from this Shower, wherin it appeareth that *the Kinge* hath earneſtly wreſted all his Councell to bring them to this Point, and it is feared that he ſhall hardly get his Deſire, for the which he hath ſtrived and laboured mightely in his own Perſon, ſeekeing both the Advice and Helpe of the Miniſters, and alſoe that publick Faſt and Prayer might be made for him and for his good Succeſſe in theſe Cauſes, which Faſt and Prayers the People performed on Sunday laſt with all Humility.

It is divelely deemed what ſhall ſucceed on theſe matters, and how and when the Serpant lurcking under the Herbes, as feared, ſhall be plainly diſcovered

Thus, with my humble Duty and Service, I pray God preſerve your *Lordſhip*.

At *Edenburgh*, 14 February 1592.

Your Lo. wholye bounden and at Commandement,

ROBERT BOWES.

Pour les ſeruice qui doit être rendu par Macklene, *j'ay propoſé au* Roi *de ſe ſaiſir de ſon fils ainé gardé à preſent chez* Makenzie; *ce qu'on a promis de faire, avec pluſieurs autres choſes, pour mieux ſoutenir & contenter* Athol, *qui marque beaucoup d'empreſſement dans toutes ces affaires. Et aiant appris qu'*Abercromby *& autres Jeſuites ſe ſont retirés chez la* Comteſſe de Southerland, *pour ſe mettre à couvert d'*Atholl, *j'ai demandé & obtenu un ordre au Comte de* Southerland *de prendre & de livrer* Abercromby, *qui néanmoins ne ſera pas en grand danger.*

Pluſieurs bruits ont couru depuis peu à la Cour, que le Comte de Bothwell, *avec l'aſſiſtance des amis d'*Anguſſe, *n'a t manqué pluſieurs fois de ſurprendre le Roi au Tolbooth & à la chaſſe, ont néanmoins deſſein de hazarder leurs vies pour executer leurs entrepriſes. On a fait de grandes recherches après* Bothwell *dans cette Ville, & en effet il y a logé & il s'en eſt echappé; & ſur les aſſurances faites au* Roi *qu'on trouveroit* Bothwell *en* Penicooke, le Roi *a envoié l'autre jour le Duc de* Mart, *&* Mr de Glamis *pour le prendre, mais on ne l'a pas pu trouver. Dans ce voiage* Mr. de Glamis *s'eſt caſſé trois côtes, ſon cheval étant tombé ſur lui; de ſorte qu'il n'eſt pas en état de ſuivre le Roi dans ſa traite.*

Huntley, Erroll & Auchindowne *ſont declarés Rebelles, on a donné ordre que leurs maiſons ſoient miſes entre les mains* du Roi: *Le Chevalier* Jaques Cheſholme *s'eſt ſauvé & les a ſuivis a cheval, & hier ou ſur environ la minuit* Anguſſe *s'eſt echappé par deſſus les murailles du Château par une corde dans cette Ville, il a traverſé l'eau dans le* bac de la Reine, *allant vers le Nord, pour ſe rendre, à ce qu'on croit, auprès de* Huntley *& des autres; il a laiſſé dans ſa chambre une Lettre pour le Roi pour excuſer ſa retraite, & pour perſuader le Roi de croire qu'il n'a point tâché de faire venir les* Eſpagnols *en* Ecoſſe, *ni de faire aucun dommage au Roi ou a ſes Etats, avec promeſſe qu'il ne ſe mettroit point en campagne contre le Roi, & qu'il ne ſera point trouvé être un ſerviteur infidele ou inutile au Roi, s'il veut lui accorder le pardon de ſa faute.*

On oit à préſent que ſi Fintrye & Sandilandes *avoient été menés au Château, comme ils en avoient obtenu l'ordre, que j'ai empêché, & dont on me loue beaucoup, ils auroient accompagné* Anguſſe *dans ſa fuite*

Le Lord Hamilton *ſe croiant maltraité du Roi, eſt parti ſubitement de cette Ville, avec quelque mecontentement, ſoupçonnant que quelques-uns des* Stewards *en ont appris ſon deſſein, étoient ſortis à cheval avant le jour, en petite compagnie, pour l'attendre de guet à pens & le tuer.*

Hier le Duc & *le Chevalier* Jaques Sandelandes *aiant deſſein, comme on le dit, de jouer à* Leith *pour y jouer à la longue paume, attaqua vers* Mr. Jean Graham, *un des Lords de la Seſſion, qui penſant que le Chevalier venoit l'attaquer pour ſe venger d'une querelle qu'il y avoit entr'eux, tourna viſage avec ſa compagnie, qui étoit beaucoup plus forte que celle du* Duc & *du Chevalier* Sandelandes, *ſur quoi ils s'engagerent dans un combat à coups de piſtolets, où* Graham *fut tué & pluſieurs de ſa compagnie & des autres furent bleſſés: le Chevalier* Alexandre Steward, *qui étoit du côté du* Duc, *fut tué, aiant reçu un coup à travers la tête.*

J'envoie ci-joint a votre Seigneurie une copie des depoſitions que Mr. George Carr *a avouées depuis mes dernieres Lettres. Fentye a été examiné, & on l'a fort menacé de la torture, dans cette crainte il a demandé pardon & a offert de declarer toutes choſes, il a confirmé en ſubſtance les depoſitions de* Carr, *& a ſuffiſamment avoué ſon propre crime, de ſorte que le Roi a fait ſommer aujourdhui des Commiſſaires pour faire juger demain* Fintrye & Sandilandes *par des Jurés; & s'ils ſont trouvés coupables, auſſi que l'on compte qu'ils le ſeront, le Roi a reſolu d'ordonner qu'ils ſoient executés ſans aucun delai. Cependant je trouve qu'ils ont beaucoup de Grands pour amis, qui ſont portés à les garantir de cette tempête, où il paroit que le Roi s'eſt efforcé à porter tout ſon Conſeil juſqu'à ce point, & l'on craint qu'il aura de la peine à obtenir ſon but, pour lequel il s'eſt remué extrêmement en propre perſonne, cherchant & l'avis & l'aſſiſtance de ſes Miniſtres, ordonnant auſſi un jour de jeune & de prieres, pour avoir un bon ſuccès dans ces affaires: ce jour fut celebré Dimanche dernier par le Peuple en toute humilité.*

On penſe diverſement de l'iſſue que ces affaires auront, & de quelle maniere & quand on pourra clairement découvrir l'anguille qui l'on craint être cachée ſous roche.

Auſſi on vous offrant mes très humbles devoirs & mes ſervices, je prie Dieu de vouloir conſerver votre Seigneurie.

A Edimbourg, *le* 14 *Fevrier* 1592

Le tres humble & tres devoué à vos commandemens,

Sign. ROBERT BOWES.

De Militibus & Pecunia non ulterius in Negotio Francia exhauriendis.

Conclusion du Conſel privé de la Reine pour ne plus faire des avances d'argent, &c. pour les affaires de France.

Bibl. Cotton. Calig. E 8. fol. 390.

IMPREMIS, *Meſſieurs de Beauvoir de Baly* and *Bur* were bound in September 1589 to paye to his *Majeſtie* at the Yeares end, beinge 1590, the Some of 20000 *l* Sterlinge, and 2000 *l.* for Twenty Laſtes of Powder, and for 3000 Bullets 383 *l.* 17 *s.* wher

EN *premier lieu* Meſſieurs de Beauvoir, Baly & Bur. . . . *s'engagerent au mois de Septembre* 1589 *à payer à* Sa Majeſté *au bout de l'année la ſomme de* 20000 *l ſterlin, & 2000 l pour vingt laſtes de poudre & pour* 3000 *boulets* 383 *l.* 17 *ſ. dont on n'a en-*

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg.

Ann. D. wher of never a Penny hath been yet paid, amounting in the 1593. whole to the Somme of 22383 *l.* 17 *s.*

35 Eliz. Reg. ITEM, A like Obligation of *Messieure de Beauvoir* and *Freſnes*, dated in October 1589, and wich ſhould have been paid in Aprill following 1590. 157000 *l.*

*XVI. *ITEM, Another Obligation of *Meſſieurs de Beauvoir* and *Saldagne*, dated in May 1590, and payable in November following, borrowed of the *Mayor of London*, nor yet paid, nor ante Order taken with the *Mayor* for Satisfaction, 2100 *l.*

ITEM, An Obligation of *Monſieur de Beauvoir* alone in September 1590, and payable in June following 10000 *l.*

ITEM, There hath been alſo ſent into *Normandye*, at the Requeſt of *the King* and his Miniſters, in Powder, Pikes, and other Munitions; beſides certayne groſſe Artillery, to the Valew of 2600 *l.*

All theſe maye be ſaide are manie matters which *the King* is not hable to ſatisfye, although all other Straungers have been paid for the Service, But the matters following are of another nature.

Her *Majeſtye* fyndeth hir Captaines and People generally, that have been ſent into France, have never had any places alotted them for there Releif being ſick or hurt, but have been forced to remayne in the feilds behind the Armyes when *the King* cauſed the Armyes to march away by many frequent and long Marches, wherby great Numbers of her People have died in miſerable travelling on Hie Wayes for lacke of Succor, and many killed and murdered beinge weake by the vulgar People of the Countrey to get their Armes and Apparell from them, which hath chiefly hapned for that the *Engliſh* never had any place of Retrait of theire Surety, nor any Port Towne at theire Commandement to reſort unto to be lately tranſported into theire native Countreys; a matter that peareeth the *Queene* in her princely Care of her People, and breadeth infinite and great Murmeninge of the Engliſh Nation at home, being thereby dayly more and more unwilling to ſuffer any of their Neighbours or Frends to yeald willingly, as in the beginning they did, to go into *France*, though otherwiſe there are very willing to ſend any upon the *Queen's* Commandement into the *Lowe Countries*, where ſuch as are hurt or fall ſick are well relieved.

ITEM, Then was accorded by *Meſſieurs de Beauvoir* and *Reux*, authorized by *the King*, in June 1591, when more Forces were required to be ſent in *Normandye* and *Britaigny*, that *the King* ſhould ſend a Writing autentique under the Great Seal of France unto hir *Majeſtie*, before her People ſhould de ſceend in *Normandy*, which was not performed a long tyme after their Deſcent into *Normandye*; at the ſame time alſo, by the ſaid Miniſters, *the King* did accord that at the end of Two Monethes after the Arrivall of the Number of Three Thouſand and Four Hundred *Engliſh* Souldiers into any part of *France*, *the King* would pay them at the end of every Week or Month, or otherwiſe it ſhould be laufull for them to retourne with the Ayde of *the King's* Veſſells; but the Army, after the Two Moneths, ſtill continued in *the Queen's* Paye, ſaving a ſmall Some was diſtributed by way of Reward, not mounting to Thirteen or Fourteen Dayes Pay.

ITEM, It may be remembred how many Monethes *the Earl of Eſſex* with the *Engliſh* Army remained about *Deep*, the Army beying made ready in June, and arrived there in July and at the beginning of Auguſt, *the Earl* himſelf, without any imployment, but ſpending her *Majeſtie's* Treaſure and waſting of her People, whereas the Ambaſſador and his other Miniſters preſſed her *Majeſtie*, in *the King's* name, in June to haſten the ſaid Army over, alledging and promiſing, in *the King's* name, that he would only withdraw himſelf from the parts of *Roan* towards the Frontiers of *Picardy*, and there remain to be ready upon the firſt landing of the *Engliſh* Army to come to them, and proceed with the *Siege of Roan*, which was not done, nor any one Man left by *the King's* Ordor at *Deepe* to direct *the Earl of Eſſex* what he ſhould do, or once to make any excuſe of his abſence, inſomuch as *the Earl* was forced to adventure privatlye in Perſon by dangerous Jornes to ſeek *the King* in the Borders of *Champaigne*, there to advertiſe him how *the Queen's Majeſtie* had performed her Promiſe in ſending her Army thither, and that they found no maner of Direction at their arrivall to know *the King's* Mynd, either for coming to them, as was promiſed, or what Service they ſhould do, and yet it is to be noted how long it was before *the King* came, by which delay *the Queen's* Army was not ymployed, and the inconvenience therof did manifeſtly appear, for that by that retardement and prolongation of *the King's* coming in June, as was intended, *the Duke of Parma* came and was ſuffred to make ready ane mighty Army, and therewith he levied the *Siege of Roan*, which if *the King* had come at his tyme appointed, had been recovered before the *Duke of Parma* had entred * into *Normandye*, and for any effect of Service to be accompted of all that Year, notwithſtanding the great Charges of hir *Majeſtie* in mayntayning hir Army ſo long there, and loſſe of a great nomber of hir People, no Man is able to yeald any accompt.

* XVI. 196.

ITEM, In June 1592. another accord was made, in *the King's* name, by *Meſſieurs de Beauvoir* and *Sancy*, who did aſſure that *the King* had 2000 Footemen and a 1000 Horſemen in *Britaigne*, and that he was alſo to have certain Troups out of *Holland* and *Zeland* to ſerve there with him; whereupon *her Majeſtie* did yeald that, as ſoon as ſhe ſhould underſtand that the ſeid Footmen and Horſemen, and the Troupes of the *Lowe Countries* were ready to enter into *Bretagne*, ſhe would yeald the Ayde of 4000 Men in *Bretagne*, and further it was then accorded that *the King* ſhould procure to ſend into *Britaign*

encore jamais payé un ſol, faiſant en tout la ſomme de 22383 *l.* 17 *s.*

Item par une ſemblable Obligation de Meſſieurs de Beauvoir & de Freſnes, *datée en Octobre* 1589, *payable au mois d'Avril* 1590. 157000 *l.*

Item par une autre Obligation de Meſſieurs de Beauvoir & de Saldagne, *du mois de Mai* 1590, *payable au mois de Novembre ſuivant*, 2100 *l. empruntées du* Maire de Londres, *qui n'eſt point payée, ni aucun ordre donné pour ſatisfaire le* Maire.

Item une Obligation de Monſieur de Beauvoir *ſeul du mois de Septembre* 1590, *payable au mois de Juin ſuivant, de* 10000, *l.*

Item on a envoié en Normandie *a la priere du* Roi *& de ſes Miniſtres, des poudres, des picques & autres munitions, outre la groſſe Artillerie, pour la valeur de* 2600 *l.*

Ce ſont-là beaucoup de choſes que l'on peut dire que le Roi n'eſt pas en état de payer, quoique tous les autres Etrangers aient été payés de leur ſervice, mais les affaires ſurvenues ſont d'une autre nature.

Sa Majeſté trouve que ſes Capitaines, & generalement tous ſes gens, qui ont été envoiés en France, n'ont jamais eu aucun endroit qui leur fut aſſigné pour leur ſoulagement lorſqu'ils étoient malades ou bleſſés, mais qu'ils ont été obligés de reſter en arriere, les Armées étant en Campagne, lorſque le Roi faiſoit marcher les Armées, en les fatiguant frequemment par de longues traites; par où il eſt arrivé qu'un grand nombre de ſes Sujets ſont morts de miſere ſur les grands chemins, faute de ſecours, & pluſieurs ont été tués & maſſacrés étant foibles, par le commun Peuple du Païs, pour avoir leurs armes & leurs montures: ce qui eſt arrivé principalement de ce que les Anglois n'avoient aucun endroit de retraite pour leur ſureté, ni aucun port de Mer à leur commandement pour s'y retirer & ſe faire tranſporter ſurement dans leur Païs natal, choſe qui perce le cœur à la Reine, par le ſang qu'elle prend de ſon Peuple cauſe de grands murmures parmi la nation Angloiſe, qui a par-là de jour en jour plus de répugnance à ſouffrir qu'aucun de leurs voiſins ou de leurs amis s'engage de bonne volonté à aller en France, *comme ils l'ont fait au commencement, quoiqu'autrement ils ſoient toujours prompts au commandement de la* Reine *d'en envoier dans les Pais-Bas, en ceux qui ſont bleſſés ou tombent malades, ſans bien ſecourus.*

Item, enſuite il fut accordé par Meſſieurs de Beauvoir & Reux, *autoriſés par* le Roi, *au mois de Juin* 1591, *lorſqu'on demanda qu'un plus grand nombre de Troupes fut envoié en* Normandie *& en* Bretagne, *que* le Roi *envoieroit un Ecrit autentique ſous le grand ſceau de France à* Sa Majeſté, *avant que les Troupes euſſent ons pié à terre en* Normandie, *ce qui ne fut exécuté que longtems après leur débarquement. En même tems* le Roi *accorda auſſi par les mêmes Miniſtres qu'au bout de deux mois, après l'arrivée de trois mille & quatre cents ſoldats* Anglois, *en quelque endroit que ce fût de la* France, le Roi *les payeroit chaque ſemaine ou tout les mois, ſans quoi il leur ſeroit permis de s'en retourner avec les Vaiſſeaux du* Roi; *mais l'Armée après les deux mois a toujours reſté à la paye de la* Reine, *a la reſerve d'une petite ſomme qui leur a été diſtribuée par maniere de recompenſe, qui ne montoit qu'à treize ou quatorze jours de ſolde.*

Item, on peut ſe reſſouvenir combien de mois le Comte d'Eſſex *a reſté avec les Troupes Angloiſes aux environs de* Dieppe: *ce Corps aiant été préparé au mois de Juin, arriva là en Juillet, & au commencement d'Août* le Comte *lui-même, qui reſta là ſans occupation, ſi ce n'eſt de dépenſer l'argent de* Sa Majeſté *& de conſumer ſes Troupes, pendant que l'Ambaſſadeur & ſes autres Miniſtres preſſoient* la Reine *au nom* du Roi *dès le mois de Juin de hâter la tranſpate des dites Troupes, diſant & promettant au nom du* Roi, *qu'il ſe retireroit ſeulement des environs de* Rouen *vers les frontieres de* Picardie, *& qu'il ſe tiendroit là tout prêt pour ſe rendre auprès des Troupes* Angloiſes *d'abord qu'elles ſeroient débarquées pour entreprendre le* Siege de Rouen, *qui ne ſe fit point, ni on ne trouva pas une ſeule perſonne dans* Dieppe *qui eut ordre du* Roi *d'inſtruire le* Comte d'Eſſex *de ce qu'il auroit à faire, ni d'alleguer aucune excuſe de ſon abſence; de ſorte que le* Comte *fut obligé d'aller chercher le* Roi *& de hazarder ſa perſonne en particulier dans des voiages dangereux, juſqu'aux frontieres de* Champagne, *pour l'avertir que la* Reine *avoit accompli ſa promeſſe en envoiant ſes Troupes, & qu'à leur arrivée ils n'avoient trouvé aucun ordre pour ſavoir l'intention du* Roi, *s'il ſe rendroit ſa auprès d'eux, comme il l'avoit promis, ou quel ſervice ils pourroient entreprendre. Et l'on doit remarquer encore combien de tems le* Roi *tarda à venir, que par ce délai l'Armée de la* Reine *ne fut point employée, dont l'inconvénient a paru manifeſtement; car par ce délai & le retardement de l'arrivée du* Roi, *qui devoit venir au mois de Juin, ſuivant le projet,* le Duc de Parme *a eu le tems de préparer une puiſſante Armée avec laquelle il a fait lever le Siege de* Rouen, *qui auroit été pris avant que* le Duc de Parme *eût pu entrer en* Normandie, *ſi* le Roi *étoit venu au tems marqué. Ainſi nonobſtant les grandes dépenſes de* Sa Majeſté *pour entretenir là ſes troupes ſi longtems, & la perte d'un grand nombre de ſes Sujets, perſonne ne ſauroit rendre compte d'aucun fruit qu'a produit le ſervice de toute cette année-là.*

Item, au mois de Juin 1592 *fut fait une autre Convention au nom* du Roi *par* Meſſieurs de Beauvoir & de Sancy, *qui aſſuroient que* le Roi *auroit* 2000 *Fantaſſins &* 1000 *Cavaliers en* Bretagne, *& qu'il devoit avoir auſſi quelques Troupes de* Hollande & de Zelande *pour y ſervir ſous lui; ſur quoi* Sa Majeſté *accorde, qu'auſſi-tôt qu'elle auroit appris que les ſuſdits Fantaſſins & Cavaliers & les Troupes des Païs-Bas ſeroient prêtes d'entrer en* Bretagne, *elle y fourniroit un ſecours de* 4000 *hommes. Et de plus il fut convenu alors que le Roi feroit en ſorte d'envoier en* Bretagne *au*

Ann. D. 1593. 35. Eliz. Reg.

at the leaſt 4000 Footmen and a 1000 Horſemen to ſerve in *Britaigne* upon the Kinges Wages, according as *her Majeſties* numbers were payed of, which Promiſes made on *the King's* behalf, it cannot befall that any part therof was performed, and yet her *Majeſtie*, of the abundance of her good will, without the expecting of the performance of *the King's* Promiſes, ſent her Army into *Britaigne*, where they have of long time ſerved with loſſe of very many of them by Sickneſs and Hurts, and many of them taken Priſoners, and very many-ſlayne in Fight, having had no place of Sureтye for their Retraite, or Port to paſſe out of the Countrey, and yet in the ſame Accord *the King* was bound to *her Majeſtie* that, before any Souldiers ſhould paſſe out of *England* into *Fraunce* or *Bretaign*, he would cauſe to be delivered unto the Generall of the Army of Englande a walled Towne, with a Port for the Safeтye of the Engliſh Nation, ſuche as the *Queene* or her Generall ſhould requier; But hitherto no ſuch Place for Sureтye could be obtayned, although *the King* had ſome very ſufficient for the purpoſe in his Power, wherof Requeſt was made by *the Queen's Majeſtie*, but yet refuſed upon ſome reſpect alledged.

And furthermore it is to be noted that now *her Majeſtie* very lately increaſing her Army, which was decreaſed by Death and Fight, with great Numbers both out of *England* and the *Low Countries*, being ſent for the Service of *Britaigne*, they have been at their arrival forced to reſide out of *Britaigne*, part in *Normandie*, part in *Anjou*, and part in *Mayn*, and not one of them employed in *Britaigne*, nether did they fynd *Monſieur Mareſchal d'Oumont* with Fower Thouſand Footemen and a Thouſand Horſemen, longe tyme paſt promiſed by *the King* to be ſent into *Britaine*, that he ever came into *Britayne* with ſuch Power ſince *the King's* Promiſe, or that he was readye to come into *Britayne*, wherby *her Majeſties* Army might have joyned with him, as was intended for the Service of *Britaigne*, But the General of the *Engliſh* Army hearing that the *Marſhall* was about cerrayne Townes on the Borders of *Normandie* and *Mayn*, and theire occupied by ſuche Men as he had, the Engliſh General was driven to yeald in ſome Services in thoſe parts, but in no ſort to doe any Service in *Britaigne*: Beſides there *her Majeſtie* could not hear of *Monſieur St. Lucs* coming into *Britaigne* with ſuch Forces as was alſo promiſed by *the King*, but that he was in *Xaintoigne* and thoſe other Countries towards *Gaſcoigne*, ſoe as all theis Promeſſes being not obſerved on *the King's* part, and the Enemies growing ſtrong in *Britaigne*, *her Majeſtie's* Generall and Forces are forced to leave *Britaigne*, and to withdraw themſelves to the Borders of *Normandie* and *Mayne*, to attend what the *Marſhall d'Oumont* would do; and by theis Occations *her Majeſtie* fynderh Cauſe to complayn that as her Power, afore tyme ſent into *Normandy*, waſted hir Treaſure and themſelvs without domg any effectuall Service, ſo now all hir Charges beſtowed upon theis Forces ſent into *Britaigne* are ſpent in vayn, and her People forced to wander upp and downe the Countries out of *Britaigne* without any place of Suerty, and daily in daunger of the Enemies Attempts upon them, having no place to put themſelvs in Strength.

To conclude, *her Majeſtie* cauſeth theſe Remonſtrances of theis Errors committed, as they may be termed, to be remembred to the Ambaſſador, who can hardlie ſay anye thinge to the contrarye, not as objecting hir Charges to *the King* by way of any Reproofe, but for that *the King* may be remembred hereof, having many thinges of his owne to regard more than theis thinges which do touch *the Majeſtie* and her Nation, that ſome better courſe may be held hereafter, either not to make ſuche Promiſes as have beene, thereby to provoke her *Majeſtie* * unto unprofitable Charges, or elſe to ſee all ſuche needfull Promiſes otherwiſe better obſerved; otherwiſe *her Majeſtie* ſhall be moved in reaſon to revoke hir People to ſerve to the Defence of their native Countrey.

* XVI. 197.

And for Aſſertion of the Premiſſes, We, whoſe Names are ſubſcribed, being of her *Majeſtie's* Privy Counſell, have ſee ſubſigned this preſent Writinge the of February One Thouſand Five Hundred ninety two.

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg.

au moins 4000 Fantaſſins & 1000 hommes de cheval pour y ſervir a la paie du Roi, ainſi que les Troupes de Sa Majeſté *étoient paſſes De toutes ces promeſſes faites de la part du Roi au ne ſouroit dire qu'aucun point ait été executé; & cependant* Sa Majeſte *par un ſurcroit de bonne volonté, ſans tomber ſur l'accompliſſement des promeſſes du Roi, envoia ſon Corps d'Armée en* Bretagne, *ou il a ſervi longtems avec perte d'un bien grand nombre de ſes gens par des maladies & bleſſures, de priſonniers & d'autres tués dans des batailles, n'aiant aucune Place de ſureté pour leur retraite, ni Port de Mer pour ſortir du Pais; & néanmoins le Roi étoit obligé par l'accord fait avec la Reine, qu'avant qu'aucun de ſes ſoldats ſortit d'Angleterre pour paſſer en France ou en* Bretagne, *il feroit mettre entre les mains du General de l'Armée* Angloiſe *une Ville murée avec un Port, pour la ſureté de la Nation Angloiſe, telle que* Sa Majeſté *ou ſon General la demanderoit, mais juſqu'à préſent on n'a pas pu obtenir une telle Place de ſureté, quoique le Roi en eût quelques-unes fort propres pour cela en ſon pouvoir, dont la* Reine *avoit fait la demande, mais qu'on lui a refuſée ſous quelque prétexte qu'on a allegué.*

De plus on doit remarquer que depuis tres peu de tems Sa Majeſté *ayant augmenté ſon Corps de Troupes (qui étoit fort diminué par la mort & dans les combats) d'un grand nombre d'hommes tirés & d'Angleterre & des Pais-Bas, qu'on avoit envoiés pour ſervir en* Bretagne, *ils ont été contraints a leur arrivée de reſter hors de la* Bretagne, *partie en* Normandie, *partie en* Anjou, *& partie dans le* Mayne, *ſans qu'un ſeul fût employé en* Bretagne, *& ſans avoir pu rencontrer* Monſieur le Maréchal d'Aumont *avec les quatre mille Fantaſſins & les mille Chevaux, que* le Roi *avoit promis longtems auparavant d'envoier en* Bretagne, *& ſans qu'on ait appris qu'il ait été en* Bretagne *avec un tel nombre de Troupes depuis la promeſſe du* Roi, *ni qu'il ſoit prêt d'y aller, afin que l'Armée de* Sa Majeſté *l'eût pu joindre, comme c'étoit le deſſein, pour ſervir en* Bretagne: *mais le Général du Corps* Anglois *apprenant que le* Maréchal *étoit occupé à quelques Villes ſur les frontieres de* Normandie *& du* Mayne *avec les Troupes qu'il avoit, fut obligé de conſentir à rendre quelques ſervices dans ces quartiers-là, mais il ne lui fut pas permis d'en faire aucun en* Bretagne. *D'ailleurs* Sa Majeſté *n'a pu rien apprendre de l'arrivée de* Monſieur de St Luc *en* Bretagne *avec les Troupes qui avoient auſſi été promiſes par* le Roi, *mais qu'il étoit en* Xaintonge *& les autres Pais vers la* Gascogne. *Ainſi toutes ces promeſſes n'étant point obſervées par* le Roi, *& les Ennemis ſe fortifiant en* Bretagne, le *Général & les Troupes de* Sa Majeſté *ont été contenants de quitter la* Bretagne *& de ſe retirer vers les frontieres de* Normandie *&* du Mayne, *pour obſerver ce que le Maréchal d'Aumont voudroit entreprendre Et par ces raiſons* Sa Majeſté *a ſujet de ſe plaindre que comme ſes Troupes qui ont été ci-devant envoiées en* Normandie, *n'y ont fait que diſſiper ſes tréſors & eux-mêmes, ſans rendre aucun ſervice d'importance, de même à preſent toutes les dépenſes employées a ces Troupes qu'on a envoiées pour ſervir en* Bretagne, *ont été faites en vain, ſes gens étant obligés de roder ça & la par le Pais hors de la* Bretagne, *ſans avoir aucune Place de ſureté, & expoſés tous les jours aux entrepriſes des Ennemis, n'aiant aucun endroit pour ſe mettre en état de réſiſtance.*

Pour concluſion, Sa Majeſté *fait faire la remontrance de ces bévues, comme on les peut nommer, afin d'en faire reſſouvenir l'Ambaſſadeur, qui aura de la peine a y contredire; non pas pour faire des reproches au* Roi *de ces fautes par maniere de cenſure, mais afin qu'il puiſſe ſe les remettre dans l'eſprit, aiant beaucoup de choſes qui l'intéreſſent lui-même à conſiderer bien plus que celles qui regardent la* Reine *&* Sa Nation, *afin qu'on tienne une meilleure conduite à l'avenir, en ne faiſant point de promeſſes telles qu'on a faites, pour engager* Sa Majeſté *a faire des dépenſes inutiles, ou bien de faire en ſorte que les choſes néceſſaires qu'on a promiſes ſoient aucun exécutées; ſans quoi* Sa Majeſte *aura ſujet de rappeller ſes Troupes, pour ſervir a la défenſe de leur Patrie.*

Et pour affirmer les choſes mentionnées ci-deſſus, nous, dont les noms ſont ſouscrits, étant du Conſeil privé de Sa Majeſté, *avons ſigné set Ecrit le. . , de Février* 1593.

A Roberto Bowes, ſuper Rebus Scotiæ Litera.

Lettre de Robert Bowes ſur les affaires d'Ecoſſe.

Qu'il plaiſe à votre Seigneurie.

Bibl. Cotton Caligula D 2. fol. 93.

IT may pleaſe your good Lordſhip, before the Receipt of the *Lo. Borough's* Letter, receaved this Day, *the King* was intered into his Journey, Lodgeinge yeſternight at *Dundee*, and purpoſing to be at *Aberdene* on Fryday next at the furtheſt; *th' Erle of Merton* Lord Leivetenant, and the Counſell left heare for *the King*, have given order for th'Intertaynment and Convoy of the *Lo. Borough* to repaire into this Realme and to *the King* at his *Lordſhip's* Pleaſure, yet (conſidering that *the King* uſeth not to reſolve and give full anſwer to any matters propounded by any Ambaſſadour to him, theirfore he ſhall receave the advife of his Councell in the ſame, and that the greateſt number of his Councell ſhall not be withe *the King* before his retourn hither; Therefore they wiſh that it may pleaſe his Lordſhip to deferre his Acceſſe to *the King* untill he ſhall come to this Towne) never the leſſe it is left to the choyce and pleaſure of the *L. Borough*, and for his better Satisfaction they have ſent a Gentleman to *the King* to bringe his owne Minde in this behalfe, wherein the *Lo. Borough* at his Comminge hither ſhall redyly determin his courſe.

Some vayn Tales have bine brought to *the King* that *Bothwell* and others intended ſome Interpriſe to ſurpriſe him in his Journey. But he hath paſſed without interuption, and hath met with his Forces which are not of ſtrength looked for; yet it is thought that they ſhall ſuffice for his Safety in regard that *th' Erles* and Re-

Vaut la réception de la Lettre du Lord Borough *qui eſt arrivée aujourd'hui*, le Roi *avoit commencé ſon voiage, alcat ſouché hier à* Dundée, *& comptant de ſe trouver Vendredi prochain au plus tard a* Aberdeen. *Le* Comte de Morton *Lord Lieutenant, & le Conſeil du Roi qui eſt reſté ici, ont donné ordre pour l'accueil du* Lord Borough *& pour l'eſcorter dans ce Royaume & vers le* Roi, *s'il lui plait de ſe rendre auprès de lui; mais comme le* Roi *n'a pas coutume de ſe réſoudre, ou de rendre une réponſe poſitive ſur aucune des matieres qui lui ſont propoſées par quelque Ambaſſadeur, avant que d'avoir reçu l'avis de ſon Conſeil ſur le ſujet, & que la plus grande partie du Conſeil ne ſera pas auprès du* Roi *avant ſon retour ici, ils ſouhaitent que Mylord voulut différer de ſe rendre auprès du* Roi *juſqu'à ſon retour dans cette Ville: cependant on laiſſe au choix du* Lord Borough *de faire ce qu'il lui plaira, & pour le contenter encore plus, l'on a envoié un Gentilhomme au* Roi *pour rapporter ſon propre ſentiment ſur cela, ſuivant lequel le* Lord Borough *prendra ſa réſolution d'abord qu'il ſera arrivé.*

Quelques bruits frivoles ont été rapportés au Roi, *que* Bothwell *& d'autres avoient formé le deſſein de le ſurprendre dans ſon voiage; mais il a paſſé ſans aucune difficulté, & il a trouvé ſes Troupes, qui ne ſont pas auſſi fortes qu'on s'y étoit attendu; néanmoins l'on croit qu'elles le ſeront aſſez pour ſa ſureté; en égard que les*

Com-

Ann. D. 1593. 35. Eliz. Reg.

Rebelles will not reſiſt him; And Adverteſment is brought to ſome of the Councell that *Huntlay*, beinge hidden ſoundry dayes, hath taken his Barke at *Fasthley Haven* beyonde *Peter heade*, where the Barke before lay for him, as it is thought he will paſſe into *Cathnes*; But ſome of myne Intelligences thincke he is not yet departed, but purpoſely and upon ſome eſpeciall cauſe covereth himſelfe from *Erroll*, who hath oftenymes ſent to ſeeke and require him to meete with *Erroll* who cannot finde him

The King ſithence his entry into this Journey hath ſent for all the Blancks, ſubſcribed ſeverally by *Auguſſe Huntlay Erroll* and *Aughendowne*, by th'order of the Councell they are ſubſcribed and noted with the hande of *Mr. George Younge* and ſent to *the King*.

Mr Water Lindſay and the young *Lord of Bonungton* (excommunicated for papiſtrye) are charged to appeare this day before *the King* at *Dundee*, it is looked that they ſhall difobay and theron be put to *the Horne*.

I am adverſed that *Mr. Will. Crichton*, finding *the King of Spain* ſlow to provide and ſend forth the Forces promiſed to *Scotland*, is departed for *Roome* with great diſcontent, intending to ſolicite the *Pope* to perſuade *the King of Spaine* to perform his Promiſes, but this Report is rayſed and ſo currant amoogſt the Papiſts as it is holden ſuſpicioufe.

Sir William Keithe was called the *16th* heerof to be of *the King's* Councell, the *Mr of Gahnes* was omitted in the number of the Counceliours eſtabliſhed to remayne and govern heere during the *King's* Abſence; This was donne, as it was ſaid, in regard *the King* looked that *the Mr.* ſhouide have attended on himſelf this Journey, but *the King* was moved heerin and found the Mr unable to ride; then he authoriſed him with the reſt, and yet with ſome Difficulty.

I ſend incloſed to your Lordſhip the Copy of the Declaration *th'Erle Bothwell's* Antwere to ſundry Calumnies objected againſt him, I have hine earneſtly moved to arme and fet a fit Baſk at Newcaſtle to ly upon the Coaſt of *Cathnes* for th'Apprehenſion of the Rebelles ready to flye by Sea and to imbarque themabouts; But heerin I ſtay to conferre with the Lo. *Boroughes* and to underſtand further of the courſes to be taken by the Rebells.

Thus, with myne humble Duty and Service, I pray God preſerve your Lordſhip.

At *Edenbourgh* 21. February 1592.

Your Lo. humble at Commandement,

ROBERT BOWES.

Ann. D. 1593. 35. Eliz. Reg.

Comtes & *les Rebelles ne lui feront point de reſiſtance*; & *l'on a porté des avis à quelques-uns du Conſeil*, que Huntley *avoit été caché pluſieurs jours, avoit pris ſa barque au* Port de Fathley *au delà de* Peter-Head, *où à ce qu'on croit cette barque l'a attendu pour le transporter à* Cathnes; *mais quelques-uns de mes correſpondans croient qu'il n'eſt pas encore parti, & qu'il ſe cache d'*Errol, *à deſſein, pour quelque raiſon particuliere, celui ci l'ayant envoyé chercher ſouvent pour ſe rendre auprès de lui, & ne pouvant le trouver.*

Le Roi a envoyé demander, depuis qu'il s'eſt mis en voyage, tous les blancs - ſignés, qui ont été ſouſcrits ſéparément par Auguſte, Huntley, Errol & Auchindowne, *ils ont été lignés & marqués par ordre du Conſeil, de la main de Mr.* George Younge, & envoiés au Roi.

Mr. Gautier Lindſay & *le jeune* Lord de Bonington, *excommuniés pour Papiſme, ſont ſommés de paroître aujourd'hui devant le Roi à* Dundee: *on s'attend qu'ils déſobéiront & qu'ainſi ils ſeront publiés au Cor.*

On m'a donné avis que Mr. Guillaume Crighton, *trouvant le* Roi d'Eſpagne *lent à pourvoir & à envoyer les Troupes promiſes pour l'*Ecoſſe, *eſt parti pour* Rome *très mécontent, ayant deſſein de ſolliciter le* Pape *de preſſer le* Roi d'Eſpagne *d'accomplir ſes promeſſes; mais ce bruit eſt ſemé & ſi public parmi les Papiſtes, qu'on le tient pour ſuſpect.*

Le Chevalier Guillaume Keithe *fut appellé le* 16. *de ce mois pour être du Conſeil du Roi* Mr. de Glames *n'a point été mis au nombre des Conſeillers établis pour reſter ici & gouverner en l'abſence du* Roi, *ce qui a été fait, à ce qu'on dit, à cauſe que le* Roi *s'étoit attendu que ce Mr. l'auroit accompagné dans ce voiage; mais le Roi fut attendri, trouvant qu'il étoit hors d'état de monter à cheval; après cela il l'a autoriſé avec les autres, mais avec quelque difficulté.*

Je vous envoie ci-joint copie de la Déclaration du Comte de Bothwell *pour ſervir de réponſe à pluſieurs calomnies dont on l'a chargé. On m'a beaucoup preſſé d'armer & de tenir une bonne barque toute prête à* Newcaſtle *pour ſe rendre ſur la côte de* Cathnes, *& ſe ſaiſir des Rebelles qui ſont prêts de s'évader par Mer, & de s'embarquer là aux environs, mais j'attens à parler ſur ce ſujet avec le* Lord Borough, *& d'être mieux informé des meſures que prendront les Rebelles.*

En vous aſſurant de mes devoirs & très humbles ſervices, je prie Dieu de conſerver votre Seigneurie.

A Edinbourg *le* 21 *Février* 1592.

Le tres humble à vos ordres,

ROBERT BOWES.

• XVI. 198. *Obligatio Regi Scotiæ facta per Nobiles ejuſdem Regni.*

Engagement fait au Roi par les Nobles de ſon Royaume, pour ſa défenſe.

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 90.

WEE the Noblemen Barons and utheris under ſubſcrivand, being fully and certenly perſwaded of the Treaſonable Practiſes and Conſpiracies uſ ſondrie his *Highnes* unnaturall and moſt unthankfull Subjects, againſt the ſtate of the True Religion preſently profeſſed within this Realme, his *Majeſtie* Perſon Crown, and Libertie of this our native Contrey, fynding his *Majeſtie's* gude Diſpoſition to prevent and reſiſt the ſame, and to repreſſe the cheiff Authouris thairof, his *Majeſtie* haveing oure Concurrence and Aſſiſtance to the ſame effect:

Thairfore, according to our bunden Dewitie and Zeale aucht to Godis Glorie, Luif of our native Cuntrey, Care and Affection to his *Majeſtie's* Perſone Crowne and Eſtate,

Wee have promuſſit, and, by this Preſentis, promiſſe faithfully bindis and oblis wi, and even ane of ws, to concur and take ane efauted leill and trew parte with his *Majeſtie*, and wane of wi with utheris to the Maintenance and Defens of the Libertie of the ſaid Trewe Religionn Crowne and Cuntrey ſome Thralldome of Conſcience and Conqueſt and Slaverie of Strangearis, and reſiſting repreſſing and perſute of the cheiff Authours of the ſaidis Treſonable Conſpiracets, as in eſpeciall of *George Erlle of Huntlay*, *William Erlle of Angus*, *Francis Erlle of Arroll*, *Sir Patricke Gurdonne* of Auchindom Knicht, *Schir James Cheiſholme* of Dinderne Knicht, *Mauſter James Gurdoun*, *Mr Williame Oglay*, *Mauſter Robert Awrecumby*, and all utheris Jeſuits, Seminarie Preiſts, traffiqueing Papiſtis, and utheris his *Hienes* declarit Traitouris Rebellionis and unnaturall Subjectis, Treſonable Practizearis ayanis the ſtate of the ſaid Trewe Religion, his *Majeſtie's* Perſone Crowen and Libertie of this our native Contrey, and to this effect we, and every one of ws, ſall put our ſelfis in Armes rule, concur and pas fordwart with his *Majeſtie*, his Lieutenantis or uthoris haveing his Hienes Power and Commiſſion, at all tymes as we ſhal be requirit be Proclamationis, multive Letters or uthirwayes, and ſall nevir ſhrink nor abſent our ſelfis for ony particular Caus or Quarreil amangis oure ſelfis, We ſall nocht ride, aſſiſt, ſhaw Favour, gif Counſale, Aſſiſtince, oor take parte with the ſaidis *Erllis* Jeſuitis and utharis forſtadis, nor zitt with the Perſonis denunceit, or that ſhal be denunceit to the Horne, or declarit Fugitives fra his *Hienes* Lawis for the treſonable fyre raiſing and bruting of the place of *Dymubrſill*, and Murthour of Umquhile *James Erll of Murray*, nather Reſett, Supplee nor Intercommon with thame, nor zu funcis thame Meit Drink Houſe nor Harbory, nor othirwayes have Intelligence with thame privatelie nor publicklie be Letters Meſſageis nor na uther maner of way; The Skaull or Harme of uthiris

Tom. VII. P. I.

NOus *les Nobles, Barons & autres ſouſſignez, étant pleinement perſuadés des pratiques perfides & des conſpirations de pluſieurs des Sujets dénaturés & ingrats de* ſon Alteſſe *contre l'état de la vraye Religion profeſſée à préſent dans ce Royaume, contre la Perſonne de* Sa Majeſté, *ſa Couronne & la Liberté de notre Patrie, voiant la bonne diſpoſition de* Sa Majeſté *à s'y oppoſer & à en prévenir les effets, & à en réprimer les principaux Auteurs,* Sa Majeſté *ayant notre ſecours & notre aſſiſtance pour cette fin:*

C'eſt pourquoi, ſelon notre devoir & notre zèle pour la gloire de Dieu, l'amour de notre Pais natal, & par le ſoin & l'affection que nous portons pour la Perſonne de Sa Majeſté, *pour ſa Couronne & pour ſes Etats,*

Nous avons promis & nous promettons fidelement par les préſentes, & nous nous engageons & obligeons & chacun de nous à concourir & à prendre parti avec Sa Majeſté *réellement & avec un zèle ſincere, & de nous engager les uns & les autres à ſoutenir & défendre la liberté de la véritable Religion, de la Couronne & de la Patrie, contre la contrainte de conſcience, la conquête & l'eſclavage des Etrangers, & pour reſiſter, réprimer & pourſuivre les principaux Auteurs des ſuſdites conſpirations perfides, particulierement* George Comte de Huntley, Guillaume Comte d'Angus, François Comte d'Arroll, le Chevalier Patrice Gordon *de Auchindam*, le Chevalier Jaques Cheſholm *de Dinderne*, Mr. Jaques Gordun, Mr. Guillaume Oglivi, Mr. Robert Abercrumby *& tous les autres Jéſuites, les Seminariſtes, ceux qui font trafic du Papiſme, & autres traîtres déclarés de* ſon Alteſſe, *Rebelles & Sujets dénaturez, Fauteurs de trahiſons, contre la veritable Religion, contre la Perſonne de* Sa Majeſté, *ſa Couronne & la Liberté de notre Patrie; & pour ces effets nous & chacun de nous nous mettrons en armes, nous aſſemblerons & nous marcherons avec* Sa Majeſté, *ſes Lieutenans ou autres ayant ſon autorité & ſa Commiſſion, en tout tems, lorſque nous en ſerons requis par proclamations, par Lettres ou autrement, & nous ne nous retirerons jamais ni ne nous abſenterons, pour quelque cauſe ou querelle particuliere que ce ſoit entre nous; nous ne monterons point à cheval, nous ne témoignerons aucune faveur, ne donnerons aucun conſeil ni aſſiſtance, ni ne prendrons aucun parti avec les ſuſdits* Comtes, *Jeſuites & autres perſonnes ſuſmentionnées; nous ne nous joindrons point avec celles qui ſont dénoncées au cor ou qui le ſeront, ni à celles qui ſeront déclarées fugitives par les loix de* ſon Alteſſe, *pour avoir cauſé ou trahiſon l'incendie de* Dimubrill, *pour le meurtre de l'innocent* Jaques Comte de Murray, *ni ne recevrons, ni ne pourvoirons, ni n'aurons aucun commerce enſemble, ni ne fournirons à leurs gens aucune boiſſon ou logement, ni n'aurons aucune correſpondance avec eux en*

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg.

ris we fall nocht conceill, but diſclois and impaele the ſame to ower uther Powers: The Querrell or Perſute of ws or ony of ws for this cais we fall eſteme, like as preſentlie we do eſteme, equall to ws all, and be oure leiſſis, and our haill Forces, like as his *Majeſtie* with his Hienes Force and Authoritie hes promiſſit and promiſſis to concurr and aſſiſt: Togidder jeayne in the Defens of uthuris to oure uther Powers, and in cas ony variance of contraverſie ſal happin to fale out amanga any of ws for quhatſomewer Caus, we ſall ſubmit, like as preſentlie we ſubmit ws, to the Jugement and Deliverance of ony Twa or Three of the Principallies of ws ſubſcryveris of this preſent Band, and fulfill quatſomeviour ſal be deterin be thame bin Reclamation or Contradiction anent his *Majeſtie*, be quhais Direction and Commandment, with Aviſe of his Counſale, thair is certane Baronis and uthuris Gentilmen directit to remane in the South Partes of this Realme, hee promiſit, and be this preſentis promiſſis in the Worde of a Prince, That the ſaidis Baronis and uthuris forſaidis ſall nocht be licenſiat to returne hame againe to the ſaidis North Partis, nather ſall ony Favour or Pardon be grantit to the ſaidis *Erlis* Jeſuitis and uthuris above mentionat, nor na ordor now diſpenſit with, without the ſpeciall Knaulege and Adviſe of the Lieutenent and Commiſſioner for the tyme, and ſix of the principall Barons at the leiſt Inhabitantis of the ſaid North parties Subſcryvaris of thispreſente Band.

en public ou en ſecret, par Lettres, par meſſages, ni par aucune autre voie, nous ne cacherons point le tort fait aux autres, mais nous le découvrirons & l'empêcherons de tout notre pouvoir, nous eſtimerons & tiendrons pour cette cauſe, comme nous l'eſtimons dès à preſent, nous regarder tous également, & nous promettons de l'aſſiſter par nos mêmes de nos forces communes, comme Sa Majeſté a promis & promet de ſecourir de ſes forces & de ſon authorité; de nous joindre auſſi pour la défenſe des autres de tout notre pouvoir; & en cas qu'il ſurvint quelque différend ou diſpute entre nous ou quelques-uns des nôtres pour quelque cauſe que ce ſoit, nous nous ſoumettons dès à preſent au jugement & à la déciſion de deux ou trois des Principaux d'entre nous qui auront ſouſcrit à cet engagement, & nous executerons tout ce qui y ſera contenu, ſans en appeller à Sa Majeſté, par l'ordre & le commandement de qui il y a certains Barons & autres Gentilshommes chargez, par l'avis de ſon Conſeil, de reſter dans la partie meridionale de ce Royaume: il a promis & promet par les préſentes, ſur ſa parole de Prince, que leſdits Barons & autres ne ſeront point authoriſés à s'en retourner chez eux dans les quartiers du Nord, ni l'on n'accordera aucune faveur ou pardon aux ſuſdits Comtes, Jéſuites ou autres perſonnes mentionnées ci-deſſus, ni l'on n'exemtera d'aucun ordre, ſans la connoiſſance particuliere & l'avis du Lieutenant & du Commiſſaire d'alors, & de ſix des principaux Barons demeurans dans les Quartiers du Nord & ayant ſouſcrit à cet engagement.

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg.

• XVI. 199.

• And this to do and performe, We the ſaidis Noblemen Baronis and uthuris forſaidis have Sworne, and Sweeris by the grite God oure Creatour, his Sone Jheſus Chriſt our Redemaer, the Haly Goiſt our Sanctifiar, Witnes of the Verite heir aggreit upon, and Revengear of the break theirof; and forder obliſe ws therto under the pane of Perjurie Infamie and Tinſale of perpetuale Credit Honnour and Eſtimation in tyme cumming, beſides the ordinarie Panes of the Lawis to be executit upon us, in Signne and Memone of our unnaturale Defectionn fronie God and his *Majeſtie*.

In Witnes quhairof we have ſubſcryvit this Preſentis with our Handis as folowis, like as his *Majeſtie* in takin of his Awarande and Approbation of the Premiſſes his ſubſcrivit the ſame.

At *Aberdene* the Day of Marche 1592.

Et pour executer ces, nous les ſuſdits Nobles, Barons & autres avons juré & jurons par le grand Dieu notre Createur, par ſon fils Jeſus Chriſt notre Redempteur, par le St. Eſprit qui nous ſanctifie, témoin de la verité de ce dont on eſt convenu ici, & vengeur de celui qui l'enfraint; & de plus nous nous y obligeons ſous peine de parjure, d'infame, & de perte de notre credit & honneur à toujours & de notre eſtime à l'avenir, outre les peines ordinaires portées par les loix, pour être miſes en execution ſur nous en ſigne & pour memoire de notre Revolte contre Dieu & Sa Majeſté.

En foi de quoi nous avons ſigné ces preſentes de nos mains, comme s'enſuit, ainſi que Sa Majeſté, en donnant ſon approbation au contenu, l'a ſouſcrit auſſi.

A Aberdene *le . . . de Mars* 1592.

Ab Ambaſſatore Franciæ, ad Regem Franciæ, Litera.

SIRE,

Bill. Cotton. Caligula E. 8. fol. 480.

TOUT preſentement & depuis ung demi quart d'Heure le *Sieur de Wilcches*, ung des quatre Cleres du Conſeil d'Angleterre, m'eſt venu trouver & m'a apporte commandement de la *Royne* ſa Maiſtres, donner advis a voſtre *Majeſte* que cejourduhuy Elle a receu Lettre du *Sieur Unton* ſon Ambaſſadeur pres de vous, qui ſont du cinquieme; c'eſt a dire, du quinzieſme Style de France, par les quelles il luy en difficulte la Reſolution non de voſtre *Majeſte* ſur le faict du *Siege de Rouen*, mais ſur la difficulte qu'en font la plus part de Meſſieurs de voſtre Conſeil, qui ſont d'advis (comme eſcrit le dict Sieur Ambaſſadeur, & comme le dict *Sieur de Wilchs* me la dict) que voſtre *Majeſte* ſe doibt contenter de Blocquer *Rouan* de ſorte qu'il ny puiſſe rien entrer n'y ſortir; ſur ceſt advis

SIRE,

peu s'en eſt fallu que la dicte *Dame* n'ayt revocque les Forces qui ſont embarquees pour voſtre Service, & preſtes a faire voile; neantmoins & en elle s'eſt reſolue de commander au *Sieur York* que, ſur ſa vie, il ne les delbarque point eſtans arrivees a *Diepe*, qu'il ne ſcache bien, que voſtre *Majeſte* eſt reſolue d'Attaquer *Rouan*:

C'eſt, *Sire*, le commandement que je viens de recevoir; & d'autant que Lundy 16. je feu treſumble Depeſche a voſtre *Majeſte*, & que je luy en feray encores ung ceſte nuict & par ung qui me donne ung peu plus de loiſir; Je finiray la preſente, ſuppliant Dieu,

SIRE,

qu'il ſoit Protecteur de voſtre Royalle Coronne, la maintenant contre la Rage du Diable de l'Antechriſt & de la Chriſtienté, la reſtabliſſe en l'authorite que luy appertient, luy donnant treſheureuſe & longue vie.

Voſtre treſumble & treſobeiſſant Subjeſt & Serviteur,

BRAUVOIR LA NOCLE.

A Londres ce 18. Mars 1592.

Dorſ.
Au Roy.

La Lettre du Duc de Mayne a Guyennelle.

Monſieur de Guyennell,

Bill. Cotton. Caligula E. 8. fol. 470.

VOUS aurez veu par mes Lettres, que le *Seigneur de Vervaigt* vous aportera, de quelle affection je vous ſouhaitte icy.

Je mande nos Amys en toute diligence pour ſe trouver en la plus belle occaſion qui ſe preſentera jamais, & leur ay donne le Rendez-vous a *Mondidier* au viii. du Mois prochain.

Je vous ſupplie & conjure, ſur tant que vous deſiriez m'obligier eternellement, & me fere parroiſtre voſtre amitie, de vous y en

• XVI. 200. venir avec toutes les Trouppes de voſtre Gouvernement, que vous • vous pourrez aſſembler, a fin que nous nous acheminions tous enſembles droict a noz Enemys, qui font contenance de vouloir continuer leur Siege, quoy qu'il y ayt treſgrande aparence que ſe ſoit leur ruyne, s'eſtant déa une bonne partie de leurs Forces Debandees, pour eſſayer en les Combattans, comme nous y ſommes tous reſoluz *Monſieur le Duc de Parme* & moy d mettre fin a noz Affaires: je vous attendray en bonne devotion & de vous donner tout contentement quand vous ſerez pres de moy; mais ſi avez envie de me faire croire que vous m'aymez, comme je me ſuis touſjours promis, venez ſans adviſer d'avantage a rien que ce ſoit, car a ce coup il y va de noſtre ſeſte, & j'eſpere que Dieu nous y aſſiſtera, le quel je ſupplie, *Monſieur de Guyennelle &c.*

Au *Camp a Nonyon ſur la Mer*, le 21. Mars 1592.

Voſtre entierment affectionné & parfaict Amy,

CHARLES DE LORRAINE.

De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Bathon. & Wellen. cum Exceptione.

Ann. D. 1593. *Pat.* 35. *Eliz. p. 8. m.* 30.

REgina, Eſcaetori ſuo in Comitatu Somerſetiæ, Salutem. Vacante nuper Sede Epiſcopali Bathon. & Wellen. per Mortem naturalem ultimi Epiſcopi ibidem, *Decanus & Capitulum* ejuſdem Eccleſiæ Cathedralis, Licentiâ noſtrâ priùs petitâ pariter & obtentâ, dilectum nobis in Chriſto, *Johannem Still* Sacræ Theologiæ Profeſſorem, in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus & Favorem, ipſiuſque Fidelitatem nobis debitam pro dicto Epiſcopatu recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis & Hæreditamentis cum Pertinentiis, prædicto Epiſcopatui dudum ſpectantibus & pertinentibus, modo in manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni noſtri primo, inde editi & proviſi, electis & captis, ſi quæ hujuſmodi ſunt, & in Scaccario noſtro de Recordo remanentia) ei reſtituimus per Præſentes.

Et ideò tibi præcipimus quòd præfato *Electo* Temporalia prædicta cum Pertinentiis in Balliva tua (exceptis præexceptis) unà cum Exitibus & Proficuis inde proventuris ſive crescentibus, à Feſto Sancti Michaelis Archangeli ultimò præterito hucuſque proventuris, ſine dilatione Liberes: ſalvo jure cujuſlibet.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium* xxiii. Die Martii.

Per Breve de Private Sigillo.

Conſimilia Brevia diriguntur Eſcaetoribus ſubſcripcis in Comitatibus ſubſcripcis ſub Data prædicta; videlicet.

Eſcaetori ſuo in Com. Devon
Eſcaetori ſuo in Com. Glouceſtriæ ac Marchiæ Walliæ eidem Comitatui adjacen.
Eſcaetori ſuo in Com. Berk.
Eſcaetori ſuo in Com. Midd.

Et

Ann. D. 1593. 35. Eliz. Reg.

Et mandatum eſt Militibus, liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Epiſcopatu prædicto, quòd eidem *Electo*, tanquam Epiſcopo & Domino ſuo, in omnibus quæ ad Epiſcopatum prædictum pertinent, intendentes ſint & reſpondentes prout decet.

In cujus rei, &c.

Teſte ut ſupra.

---

* XVI. 201.

De Conceſſione pro Servitio in Arte Muſica.

Ann. D. 1593. Pat. 35. Eliz. p. 5. m. 19.

REgina omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quod Nos,

De Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa ſcientia & mero motu noſtris, in conſideratione boni & fidelis Servitii quod *Alphonſus Lanyer* in *Scientia ſive Arte Muſica* nobis antehac impendit, & durante Vitâ ſuâ impendere intendit,

Dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus eidem *Alphonſo Lanyer* Vadium ſive Feodum *Viginti Denariorum* per Diem

Ann. D. 1593. 35. Eliz. Reg.

bonæ & legalis Monetæ Angliæ, prout *Williehmus Damans*, modo defunctus, habuit,

Habendum & annuatim percipiendum dictum Vadium ſive Feodum *Viginti Denariorum* per Diem, unà cum *Sexdecim Libris duobus Solidis & ſex Denariis* per Annum pro Liberatura ſua, præfato *Alphonſo Lanyer* durante Vitâ ſuâ naturali, à tempore Mortis prædicti *Williehmi Damans*, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Receptam Scaccarii noſtri Weſtmon. Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per Manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum pro tempore exiſtentium, ad quatuor Anni Terminos uſuales; videlicet, ad Feſta Sancti Johannis Baptiſtæ, Michaelis Archangeli, Natalis Domini, & Annunciationis beatæ Mariæ Virginis, per æquales Portiones ſolvendum;

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium* viceſimo tertio Die Martii.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Commiſſione ſpeciali concernente Jeſuitas.

Ann. D. 1593. Pat. 35. Eliz. p. 3. m. 22. dor.

ELizabeth, by the Grace of God, &c. to the Reverend Father in God, *John Biſſhoppe of London*, and to our truſty and right welbeloved Counſellors, *William Lord Cobham* Lord Warden of our Cinque Portes, *Thomas Lord Buckhurſt*, and alſo to our truſty and welbeloved Counſellors, *Sir Thomas Hennage* Knight our Vicechamberleyn, *Sir Robert Cecill* Knight, *Sir John Forteſcue* Knight Chauncellor of our Exchequer, *Sir John Wolley* Knight, and likewiſe to our truſty and welbeloved, *Edward Fenner* one of the Juſtice of our Plees before us to be holden, *Raphe Rookeby*, *Julius Caſar* Twoe of the Maſters of our Courte of Requeſts, *Sir Michaell Blunt* Knight Livetenaunt of our Tower of London, *Sir Owen Hopton* Knight, *Sir Henry Killegrewe* Knight, *Sir John Harte* Knight, *Sir Richard Marton* Knight, *Thomas Owen* one of our Serjantes at Lawe, the *Recorder of our Citty of London* for the tyme beyng, our *Attorney Generall* for the time beyng, our *Solicitor Generall* for the tyme beyng, *Edward Stanhope*, *Robert Forthe* twoe of the Maſters of our Courte of Chauncery, *Robert Wrothe*, *Henry Townſend*, *Thomas Fanſhawe*, *William Lambert*, *William Daupell*, *Matthewe Dale*, *Nicholas Fuller*, *Richard Topcliff*, *Richard Tongs*, *Giles Fletcher* Doctor of Lawe, *William Lewis*, *John Barnes*, *Edmond Bowyer*, and *William Gardyner*, Eſquires, Greetinge.

For the preventyng of the great and manifolde Daungers which may grow to us and our State, by the malicious and deviliſhe Practiſes, alwell of ſuch traiterous and wicked Perſons as doe dailie repair into this our Realme from the partes beyonde the Seas, diſguyſed under ſundry formes and habits, lurking privilie for the moſte parte in or neere unto our Citty of London; as alſo of ſuch other evill affected Subjects within our Realme, as under the pretence of Religion and Conſcience, withdrawing themſelves from the Duety of Allegiance and Obedience which they owe and are bound to beare unto us and our Crowne, doe ſecretlie adhere to our moſte Capitall Enemy the *Biſhoppe of Rome*, or otherwiſe do wilfullie deprave contemne or ympugne the Devine Service and Sacraments, and the Eccleſiaſticall Governement nowe lawfully eſtabliſhed and uſed within this our Realme, and our Laws and Statutes concerning the ſame:

* XVI. 202.

* And alſo for the more ſpeedy diſcovering and finding out of all Counterfettors and Ympairers of our Coynes and Moneys

We, truſting in your approved Fidelities Wiſdomes and Diſcrecions, have aſſigned and appoynted you to be our Comiſſioners, and by theſe Preſents doe give unto you or any foure or more of you (whereof ſome of you the ſaid *Biſhop of London*, *Lorde Cobham*, *Lord Buckhurſt*, *Sir Thomas Hennage*, *Sir Robert Cecill*, *Sir John Forteſcue*, *Sir John Wolley*, *Edward Fenner*, *Raphe Rookeby*, *Julius Cæſar*, *Sir Henry Killegrewe*, *Thomas Owen*, *Recorder*, *Gabriell Goodman*, *Attorney*, *Solicitor*, *Roberts Forthe*, and *William Lambert* to be one) full Power and Authority, by all lawfull meanes and wayes you canne deviſe, to ſerche inquire and fynde out all ſuche Perſons, alwell Engliſhe as Straungers born, as have at any tyme ſithence the one and thirtith Yeare of our Reigne, comen, or ſhall at any tyme hereafter repaier and come into this our Realme of England from the partes beyond the Seas, of whome any directe Proofe or probable Suſpicion maie be conceived or had, that they doe purpoſe or intend to practiſe or attempte any matter or thinge whatſoever, to the Dunger or Trouble of us or the State of this our Realme:

And alſo all other Perſons, of what Eſtate Qualitie Degree or Condicion ſoever they be, which ſhall wilfully abſteyne to reſorte to the Churche to heare Divine Service according to our Lawes and Statutes in that behalf made and provided; or which ſhall wilfully deprave contemne or ympugne our ſaid Lawes and Statutes; or ſhall holde or keepe any privie or ſecret Conventicles Aſſemblies or Meetings, under color or pretence of any exerciſe of Religion, otherwiſe then according to our Lawes and Statutes aforeſaide; and which doe or ſhall ſecretly reſide or contynue in our

---

Commiſſion ſpéciale établie contre les Jéſuites & autres perſonnes déguiſées qui viennent de dehors dans ce Royaume.

ELIZABETH *par la Grace de Dieu, &c.*

AU Reverend Pere en Dieu, Jean Evêque de Londres, *& à nos fidèles & très bien-aimés Conſeillers* Guillaume Lord Cobham *Lord Gouverneur des Cinq Ports*, Thomas Lord Buckhurſt, *& de même à nos fidèles & bien-aimés Conſeillers* le Chevalier Thomas Hennage *notre Vice-Chambellan*, le Chevalier Robert Cecill, *le* Chevalier Jean Forteſcue *Chancelier de notre Echiquier*, le Chevalier Jean Wolley, *& encore à nos fidèles & bien-aimés* Edouard Fenner *un des Juges de nos Plaideyers*, Raphe Rookeby, Jule Ceſar, *deux des Maîtres de notre Cour des Requêtes*, *le* Chevalier Michel Blunt, *Lieutenant de notre Tour de Londres*, le Chevalier Owen Hopton, *le* Chevalier Henri Killegrew, le Chevalier Jean Harte, *le* Chevalier Richard Marten, Thomas Owen *un de nos Sergeants ou Droit*, le Greffier de notre Ville de Londres *ou qui le ſera*, notre Procureur General *ou qui le ſera*, notre Solliciteur General *ou qui le ſera*, Edouard Stanhope, Robert Forthe, *deux des Maîtres de notre Cour de la Chancellerie*, Robert Wrothe, Henri Townſend, Thomas Fanſhaw, Guillaume Lambert, Guillaume Daniel, Mathieu Dale, Nicolas Fuller, Richard Topcliff, Richard Yonge, Giles Fletcher *Docteur en Droit*, Guillaume Lewes, Jean Barnes, Edmond Bowyer, *&* Guillaume Gardyner, *Ecuiers*, Salut.

Pour prevenir les grands & frequens dangers qui pourroient arriver à nous & à notre Etat par les pratiques malicieuſes & diaboliques, tant des Perſonnes perfides & méchantes, qui ſe viennent rendre tous les jours de delà la Mer dans notre Royaume, déguiſées en pluſieurs formes & habits, ſe tenant cachées pour la plupart aux environs & dans notre Ville de Londres; que de nos Sujets mal intentionnés dans notre Royaume, qui ſous pretexte de Religion & de conſcience ſe detachans du devoir de la fidelité & de l'obéiſſance qu'ils ſont obligés d'avoir pour nous & pour notre Couronne, s'attachent couvertement à notre Ennemi le plus capital, l'Evêque de Rome; ou qui de propos deliberé corrompent, mepriſent ou combattent le Service Divin, les Sacremens & le Gouvernement Eccleſiaſtique à preſent legitimement établi & en uſage dans ce Royaume, & nos Loix & Statuts qui les regardent:

Et afin de découvrir auſſi plus promptement tous les faux monnoyeurs & rogneurs de nos monnoies:

Nous repoſans ſur votre fidelité reconnue & ſur votre prudence & diſcretion, nous vous avons établis & nommés, comme nous vous établiſſons & nommons pour être nos Commiſſaires, & nous vous donnons pouvoir, par les preſentes, ou à quatre ou à un plus grand nombre de vous (dont quelques-uns de vous, le ſuſdit Evêque de Londres, le Lord Cobham, *le* Lord Buckhurſt, *le* Chevalier Hennage, *le* Chevalier Cecill, le Chevalier Forteſcue, *le* Chevalier Wolley, Edouard Fenner, Raph Rookeby, Jule Cæſar, *le* Chevalier Henry Killegrew, Thomas Owen, le Greffier, Gabriel Goodman, *le* Procureur, *le* Solliciteur, Robert Forthe, *&* Guillaume Lambert, *devez être du nombre*) *plein-pouvoir & authorité, de rechercher, informer & découvrir par toutes les voies & moyens legitimes que vous pourrez imaginer, toutes telles perſonnes tant Angloiſes qu'Etrangeres de naiſſance, qui ſont venues ou qui viendront depuis l'année 31 de notre Regne dans notre Royaume d'Angleterre, des endroits de delà la Mer, deſquelles on pourra avoir quelque preuve directe ou concevoir quelque ſoupçon probable qu'ils ont deſſein ou quelque vue de pratiquer ou d'entreprendre quelque choſe pour mettre en danger ou dans l'embarras nous ou l'Etat de notre Royaume:*

Et encore toutes autres perſonnes de quelque état, qualité, degré ou condition qu'elles ſoient, qui s'abſtiendront obſtinément de frequenter l'Egliſe & d'aſſiſter au Service Divin, conformément aux Loix & aux Reglemens établis à cet égard, ou qui de propos deliberé corrompront, mepriſeront ou s'oppoſeront aux ſuſdites Loix ou Statuts; ou qui tiendront des Aſſemblées ſecrettes, ſous ombre ou pretexte de quelque exercice de Religion, contraire à nos ſuſdites Loix & Statuts; & qui tiennent ou tiendront leur demeure en cachette dans notre Ville de Londres ou dans ſes Fauxbourgs, ou dans l'eſpace de dix milles autour de notre dit Ville de Londres:

Et

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg.

our Citty of London or the Suburbs of the ſame, or within the Space of Tenne Myles of our ſaid Citty of London:

And likewiſe all ſuch Perſons whatſoever, which at any tyme heretofore have commyttted or done, or ſhall at any tyme hereafter commyt or doe, any Crime or Offence, contrarie to the Lawes and Statutes of this Realme, in Forging, Counterfeiting, Chipping, Waſhing, Rounding, Filing, Ympairing, Dymynſhing, or Falſifieng, or in Tranſportation out of our Realm, with out good Warrant, of any Coynes or Moneys of this our Realme, or permytted to be currant within the ſame; and all Acceſſaries, Abettors, Aiders, Counceilors, Releivors, and Maintenevnors of the ſeverall Offendors aforeſaid and of every of them.

Giving alſo unto you, or any foure or more of you, as aforeſaid, full Power and Authoritie, by thes Preſents, to call before you or any foure or more of you, as aforeſaid, by your Letters to be ſigned by your handes, or the handes of foure or more of you, at ſuch Dues Tymes and Places as you ſhall thinke convenient all and every ſuch Perſon and Perſons as ſhal be detected accuſed or probablie ſuſpected of ane the Crymes or Offences aforeſaid; or of any purpoſe or intention to commyt or attempte any matter or thinge to the Daunger or Trouble of Us or the State of this our Realme; and all Acceſſaries, Abettors, Mayntenors and Releivors of ſuch Offendor or Offendors; and all other Perſons whatſoever whoſe Teſtimonye or Examynation you, or any foure or more of you, ſhall thinke requiſite to be had for your better underſtanding in this behalf.

And alſo you, or any foure or more of you, to direcke your ſeverall Letters to the Sheriffs Bailiffs Conſtables or Keepers of Priſons or Gaoles of any Countye Citty Towne or other Place, alſwell within Liberties as without, within this our Realme, and all other our Miniſtera Officers and Subjectes whatſoever, tho whome yt ſhall or maye apperteyne, and to every or any of them, when and as often as you, or any foure or more of you, ſhall thinke requiſite; alſwell to make Search and Enquiry for, as to attach and apprehende any Perſon or Perſons whom ye ſhall affigne and appoynte unto them; as alſo to bringe before you, or any foure or more of you as is aforeſaid, ſuche Perſons ſoe attached and apprehended, or any other remayning in his or theie Cuſtodie or Charge (yf the Parties beyng in Priſon be not in Execution, or in Cuſtodie for ſome greater Crime then you have to charge them withall) and them and every of them to examyne, alſwell by Othe or otherwiſe, or by any other compulſarye waies or meanes, of all and ſinguler Maner Circumſtances and Cauſes concerning the Premiſſes or any of them, as to the Wiſdomes and Diſcretions of you, or any foure or more of you as is aforeſaid, ſhal be thought * moſte convenient: And upon ſuch Examynation had made and taken by you, or any foure or more of you as is aforeſaid, our Pleaſure and Commaundement is, and We give unto you, or any foure or more of you as is aforeſaid, full Power and Authoritie to take Order and Direction for the commytting and ſaif Cuſtodie of any of the ſaid Offendors or ſuſpected Perſons, alſwell for the Ympriſonment of their Bodies in ſuch place or places where you ſhall thinke meete to beſtowe them for their further Triall, according to the order of our Lawes in that behalf, as alſo for ſufficient Bailing, and taking Bondes by Recognizaunce or otherwiſe to our uſe, with good Suerties for the perſonall apparaunce of any of the ſaid Offendors or ſuſpected Perſons; to the intent you, or any foure or more of you as is aforeſaid, may take ſuch further deliberation and advife for your Proceedings with them as to the qualitye of their ſeverall Offences ſhall appertyne, and as ſhal be moſte agreable to the Lawes and Statutes of this our Realme, and ſeeme moſte convenient and requiſite the Wiſedomes and Diſcretions of you, or any foure or more of you as is aforeſaid: which ſaid Examynations ſoe taken, our Pleaſure is that you, aforeſaid, ſhall deliver and certifie unto ſuche of our Juſtices of Aſſiſes and Gaole Delivery, or Juſtices of Oyer and Determyner within thoſe Circuitts, and before whome the ſame Offendors or any of them are to be tried, or unto our Chief Juſtice for the tyme being of the Plees before our ſelf to be holden, to the intent they maye proceede againſt the ſaid Offendors according to the Lawes of this our Realme; which Our will end pleaſure is to have done and performed with all convement Speede.

* XVI. 103.

And further Our pleaſure is, and, by thes Preſents, We geve unto you, or any foure or more of you as is aforſaid, full Power and Authorine, by your Diſcrecions, to allowe unto ſuch Perſon or Perſons, which by the Letters of you, or any foure or more of you ſhall, as is aforeſaid, bringe up any Priſoner or Priſoners, or other Perſon or Perſons, whoſe Examynations ſhal be thought requiſite to be had abut the Knowledge of the Premyſſes, ſuch Sommes of Money, for their Coſtes and Charges ſuſteyned in and about the bringing up, or conveying backe agayne, of any ſuch Priſoner or Priſoners, or other Perſon or Perſons for the intents abovefaid, as to you, or any foure or more of you as is aforeſaid, ſhal be thought reſonable and convenient; and that a Bill ſigned with your handes, or the handes of any foure or more of you as is aforeſaid, ſhal be a ſufficient Warraunt, to the Treſorer and Chamberlens of our Exchequer, to cauſe the ſame Sommes of Money to be paid at the Receipte of the ſame Exchequer, ſo that any one Som, ſo to be allowed, exceed not above the Somme of ſixe Poundes thirtene Shillings foure Pence for the Charge or Conduction of one Priſoner; and if the Charges ſhall ſeeme to requier a further Somme, then to require Allowaunce therof by meanes of our Privie Counſell.

And fynallie, to doe all and every other thinge and things which, for our better Service herein, and due Execution of this our Commiſſion, ſhal be thought unto the Wiſdomes of you, or any foure or more of us aforeſaid, moſt convenient, according

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg.

Et ſemblablement toutes telles perſonnes, qui par ci-devant ont commis, ou qui vendront à commettre ci-aprés aucune faute ou crime contraire aux Loix & Statuts de ce Royaume, ou fabriquant, contrefeiſant, rognant, lavant, arrondiſſant, limant, gratant, diminuant ou falſifiant quelques monnoies de ce Royaume, ou celles qui y ont cours, ou les tranſportant hors du Royaume, ſans en avoir un ordre, leurs complices, ceux qui ſoutiennent, qui favoriſent, aſſiſtent & prêtent du ſecours aux ſuſmentionnés Criminels & à chacun d'eux.

Donnant de même plein-pouvoir & authorité à vous, ou à quatre ou pluſieurs de vous par les preſentes, de ſommer devant vous, par vos Lettres ſignées de vous, ou de quatre ou de pluſieurs d'entre vous, pour tels jours, ou tel tems & lieu que vous trouverez convenables, chaque perſonne ou de toutes telles perſonnes que ſeront découvertes, accuſées ou ſoupçonnées avec probabilité d'avoir commis quelques-uns des crimes ou des fautes marquées ci-deſſus, ou d'avoir le deſſein ou l'intention d'entreprendre quelque choſe qui tende à mettre en danger & en peine & nous & l'Etat de ce Royaume, & leurs complices, partiſans, ceux qui ſoutiennent & aſſiſtent ces Delinquans; & toutes autres perſonnes quelconques que vous ou quatre ou pluſieurs de vous jugerez neceſſaires, pour avoir leur témoignage ou pour les examiner afin d'être mieux éclairci à cet égard.

Comme auſſi d'adreſſer vos diverſes Lettres aux Echevins, Baillifs, Commiſſaires du Quartier, aux Geoliers de quelque Province, Ville ou autre Place, tant dans les Libertés ou Franchiſes qu'au dehors, dans notre Royaume, & à tous nos autres Miniſtres, Officiers & Sujets quelconques, à qui il appartiendra, ou à chacun ou quelques-uns d'eux, lors & auſſi ſouvent que quatre ou un plus grand nombre de vous le trouverez neceſſaire; tant pour viſiter & pour prendre des informations, que pour arrêter & ſaiſir quelque perſonne ou perſonnes que vous leur commettrez & preſcrirez; comme auſſi de mener devant quatre ou pluſieurs de vous les perſonnes ainſi arrêtées & ſaiſies, ou quelques autres qui reſtent ſous leur garde (en cas que ces perſonnes emprisonnées ne le ſoient pas pour quelque autre crime plus grand que ceux dont vous pourrez les accuſer) & de les examiner & chacun d'eux ou par ſerment ou d'une autre maniere, ou par quelques autres voyes de contrainte, ſur tous les cas, les circonſtances & materes qui regardent les ſujets mentionnés ci-deſſus, ainſi que ſelon votre prudence & diſcretion vous le trouverez convenir: & après l'examen fait par quatre ou un plus grand nombre de vous, notre bon-plaiſir & volonté eſt de vous donner Plein-pouvoir & Authorité de donner les ordres pour mettre ces delinquans ou perſonnes ſuſpectes en ſure garde, tant pour leur emprisonnement corporel en tels lieux que vous trouverez à propos de le placer, pour leur faire leur procés, ſelon l'ordre de nos Loix, que pour faire donner caution ſuffiſante & accepter des obligations par reconnoiſſance ou autrement pour notre uſage, avec de bonnes ſoretés que ces Delinquans ou perſonnes ſuſpectes comparoitront en perſonne; afin que vous puiſſiez au nombre de quatre ou plus prendre en déliberation & conſulter touchant les procédures qu'on tiendra à leur égard, comme il appartiendra, ſelon la qualité de leurs fautes, & ſelon qu'il ſera le plus conforme aux Loix & aux Reglemens de notre Royaume, & que vous le trouverez le plus convenable & neceſſaire, ſelon votre prudence & diſcretion, à quatre ou à pluſieurs de vous: lequel examen étant fini, notre plaiſir eſt que vous deliverez & declarez à ceux de nos Juges aux Aſſiſes, & aux Jugemens des criminels, ou aux Juges qui termineront leurs procès dans les Cours qui ſe tiennent dans les Provinces, ou là où ces Delinquans, ou quelques-uns d'eux devront être jugés, ou à notre Chef de Juſtice de nos Plaidoyerre devant nous, ou qui le ſera alors, afin qu'ils puiſſent proceder contre ces Delinquans conformément aux Loix de notre Royaume; car tel eſt notre plaiſir, & nous voulons que cela ſe faſſe avec toute la diligence convenable.

Et de plus il eſt de notre plaiſir, & nous vous donnons par les preſentes, ou à quatre ou à ou plus grand nombre de vous, Plein-pouvoir & Authorité d'accorder, ſelon votre diſcretion, à la perſonne ou aux perſonnes, qui auront amené quelque priſonnier ou priſonniers, ſur vos Lettres, ou quelques autres perſonnes dont l'examen ſera jugé neceſſaire pour être éclaircé des faits mentionnés ci-deſſus, telles ſommes d'argent, pour les frais & les depenſes qu'elles auront faites à amener ou à reconduire quelque priſonnier ou priſonniers, ou quelques autres perſonnes, pour la juſte fin, que vous trouverez raiſonable & juſte; & qu'un billet ſigné de la main de quatre ou d'un plus grand nombre de vous, ſera un ordre ſuffiſant au Treſorier ou aux Chambellans de notre Echiquier pour faire payer les dites ſommes à la Recette de notre Echiquier, pourvu que la ſomme ainſi accordée n'excede pas ſix livres treize ſhelins & quatre ſous, pour la depenſe & la conduite d'un priſonnier; Et en cas que les frais demandent une plus groſſe ſomme, il faudra en demander alors un ordre par le moien de notre Conſeil privé.

Et finalement de faire toutes les autres choſes pour notre ſervice en ce cas, & pour bien executer cette Commiſſion, que quatre de vous, ou plus, jugerez ſelon votre prudence, être le plus convenable, conformément à l'ordre des Loix de notre Royaume,

Et

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg.

ding to the Order of the Laws of our Realm.

And furthermore, to the ende that ſuche idle and vagrant Perſons as commonlie wander abroade in and neere out Citty of London, namyng themſelves Soldiors, maie by due and ſevere Puniſhement be drawen from their loytering and ungodly Courſe of Lief, We doe geve full Power and Authoritie to you, or any foure or more of you, and We do ſtraightly charge and commaunde, you, by theſe Preſents, to cauſe all ſuche vagrant and idle Perſons, as ſhall at any tyme be found in our ſaid City of London or the Suburbs of the ſame, or within the Space of Tenne Miles of our ſaid Citty, to be apprehended and taken, and ſuche and ſoe manye of them, as have not ſufficient and lawfull Paſſportes from the Generall under whome they laſt ſerved, to cauſe to be ſeverely puniſhed according to the Lawes and Statutes of this our Realme, and as to your Wiſdomes and Diſcretions ſhall ſeeme meete.

And for the more effectuall Execution of this our Commiſſion, and manner of proceeding herein, Our will and pleaſure is, that you and every of you ſhall, from tyme to tyme, proceede in the Execution of the ſame, according to ſuch Inſtructions and Directions as ſhall in that behalf be given unto you in Writing under our Signe Manuell, * or under the handes of our Privie Counſel: Commanding all and ſinguler our Juſtices of Peace, Majors, Sheriffs, Conſtables and other Officers, Miniſters and Subjects of what condition ſoever they be, that they and every of them be aiding and aſſiſting to you and at your Commaundement in th'execution of this our Commiſſion as they tender Our pleaſure, and as they will anſwer to the contrarie at their uttermoſte Parills.

* XVI. 204.

In witnes whereof *&c.*

Witnes Our Self at *Weſtm.* the ſixe and twentith daye of Marche.

Per ipſam Reginam.

Ann D. 1593. 35. Eliz. Reg.

Et de plus, afin que ces perſonnes oiſives & vagabondes qui rodent autour & aux environs de notre Ville de Londres, qui ſe diſent Soldats, ſoient retirez de cette maniere de vivre ſainctante & impie par des châtimens ſeveres, nous vous donnons Plein-pouvoir & Authorité, ou à quatre ou plus d'entre vous, & nous vous ordonnons & commandons expreſſément, par ces preſentes, que vous faſſiez ſaiſir toutes telles perſonnes oiſives & vagabondes, qu'on trouvera dans notre Ville de Londres ou dans ſes Fauxbourgs, ou dans l'eſpace de dix milles alentour, & que tous ceux de ces Soldats qui n'auront pas de bons paſſeports du Général ſous lequel ils ont ſervi en dernier lieu, ſoient punis ſeverement, ſelon les Loix & les Statuts de notre Royaume, ainſi que ſurvant votre prudence & votre diſcrétion vous le jugerez à propos.

Et afin d'exécuter cette commiſſion plus efficacement & d'obſerver la maniere d'y procéder, notre bon-plaiſir & volonté eſt que vous & chacun de vous, vous y conduiſiez de tems en tems conformément aux inſtructions & aux ordres qui vous ſeront donnés par écrit à ce ſujet de notre part, ſous la ſignature de notre main, ou de la main de ſix de nos Conſeillers privés; commandant à tous & chacun de nos Juges de Paix, Maires, Echevins, Commiſſaires des Quartiers & autres Officiers, Miniſtres & Sujets, de quelque condition qu'ils ſoient, qu'ils aient tous à vous aider & aſſiſter à vos ordres dans l'execution de cette Commiſſion, s'ils ont à cœur de vous plaire, ſous peine d'en répondre en y contrevenant à leurs plus grands perils.

En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes, à Weſtminſter, *le* 26 *de Mars.*

Per ipſam Reginam.

Super Mercibus ademptis, ſub prætextu adjuvandi Hiſpanos.

Sereniſſima Potentiſſimaque, Angliæ, Franciæ & Hiberniæ, &c. Regina Domina Clementiſſima,

Bibl. Cotton. Galba D. 13. fol. 250.

MAjeſtatis veſtræ, die nono Februarii Menſis proximè elapſi, ad nos ſcriptæ Literæ, unà cum Declaratione *Majeſtatis veſtræ* Anno 1589. Typis publicè promulgatæ, Die demùm xxi. Martii *Auguſtæ Vindelicorum*, nobis redditæ ſunt, quarum ſumma huc tendit; *Regem Hiſpaniarum* Sereniſſimæ *Majeſtatis veſtræ* jampridem Hoſtem factum, idque toti Terrarum Orbi, præſertim ab Anno editæ Declarationis *veſtræ Majeſtatis* publicè notum fuiſſe, ideoque incautè Nos egiſſe, ut, admoniti, Merces noſtras non ſolum in hoſtili Navi onerari curaverimus, verùm ita cum Hoſtilibus Mercibus ejuſdem naturæ in eadem miſcuerimus, ut quæ pars grani Piperis ad *Hiſpanos*, quæ ad alios pertineret internoſci non poſſit, propter quam unionem individuamque permiſtionem Res, alioquin licitæ, cum Hoſtilibus, ejuſdem naturæ confuſæ, in Commiſſum cadere ſoleant; nec nobis ignotum eſſe potuiſſe, varias Europæ Regum ac Principum Conſtitutionibus, ordinarum eſſe, ad evitandam Bonorum hoſtilium fraudulentam coloracionem, nè quis Res ſuas in Navibus hoſtilibus oneret, aut Merces ſuas cum hoſtilibus miſceat: Unde colligit *Majeſtas veſtra* Culpâ noſtrâ nos hanc Rerum noſtrarum jacturam ſubire.

Quibus, Reſponſione noſtrâ, non diluendis libenter fatemur, ſi cum Commeatu & Apparatu Bellico Naves iſtæ per Nos onerataæ fuiſſent, facile nos intellecturos fuiſſe nobis non licuiſſe Frumento & Inſtrumentis Bellicis Hoſtem adjuvare, & contra *Majeſtatem veſtram* armare; nam Declaratio *Majeſtatis veſtræ Hanſeaticis* id ſolum prohibitum eſſe volunt, nè Tormentarum Pulverem, abſque Apparatu Bellico *Regi Hiſpaniæ* deferant, ſed à ſubvehendo Commeatu, &, in univerſum, omni Apparatu bellico, Funibus canabinis, Malis, ſimilibusque Mercibus, quibus Hoſtis Regni Angliæ inſtructior reddi queat, abſtineant; in cæteris verò Mercibus, quibus nec Hoſtis Frumento nec Armis bellicis contra *Majeſtatem veſtram* adjuvetur, ad *Hiſpaniæ & Luſitaniæ* loca tranſvehendis, neminem *Majeſtatem veſtram* impedire velle, ſed Naves tales ſolito more commotari & prætervehi cum favore permiſſuram, prædicto Scripto publicè teſtatum fecit; ex quibus formaliter per nos relatis verbis, *Majeſtas veſtra* per ſe ipſam facile intelligit, Merces noſtras in Commiſſum minimè cecidiſſe, utpotè, quum nec Frumentum, nec Arma, nec Funes, nec Malos, nec Commeatum, nec ullum Apparatum bellicum, in captas Naves onerari fecerimus, ſed Piperis grana, & vaſa Macis, Canellæ ac Cariophylorum cum prohibito Apparatu aut Commeatu bellico nil quicquam commune habent, unde ſperamus, *Majeſtatis veſtræ* æquitate futurum ut, ex præfatæ Declarationis ſuis propriis verbis, Nos ab ea Pœna ſit clementiſſimè liberatura, quæ in eos tantummodò ſtatuta ſunt, qui Commeatu Armis & Apparatu bellico *Regem Hiſpaniæ* contra *Majeſtatem veſtram* inſtruere atque armare conati ſunt, à qua inſimulatione Nos, & Mercium noſtrarum ſpecies, & verba ipſa Regiæ Declarationis Nos Immunes faciunt;

Namque *Majeſtas veſtra* imprudentiæ Nos arguit, quòd Merces noſtras in hoſtili Navi onerari curaverimus; eam Objectionem ſic diluimus, ut *Majeſtati veſtræ* in memoriam revocemus, Nos ſuperiori noſtro ſupplici Libello * diſertè aſſeruiſſe, Nos hunc Contractum cum *Rege Hiſpaniæ*, Anno 1586, ante exortum inter ipſum & *Majeſtatem veſtram* Bellum ad ſex integros Annos, celebraſſe, ex cujus Contractûs Conventionibus atque Pactis obligati ſuimus quotannis quantitatem certam Piperum noſtris Nummis in *India* comparare, quas Merces inde, nullis aliis Navibus *Ullyſſiponam* uſque quam iis quæ nuper per Clauſulas *Majeſtatis veſtræ* capta fuerunt, trajicere potuimus, unde facultas nobis nulla fuit noſtra in alias Naves onerare quam quæ ex *Luſitania* in *Indiam* & inde in *Luſitaniam* tranſvehendis his Mercibus commeare ſoleut & deſtinatæ ſunt; quam Neceſſitatem Nos, ab Imprudentia, & longè magis à Pœna & Jactura Mercium noſtrarum, liberaturam eſſe minimè dubitamus; præſertim cum prædictæ Naves Nos per unius Anni vertentis ſpacium deſtituerint; qua de cauſa, Anno ſuperiori, Merces noſtras in haice conjicere Neceſſitas Nos, quæ Legibus omnibus ſuperior eſt, coegit:

* XVI. 205.

His accedit Naves iſtas, nec bellicas nec bellicis uſibus aptas, nec *Hiſpaniæ Regis*, ſed *Luſitanorum* privatas atque proprias Naves eſſe, ita ut hoſtiles minimè ſint aut appellari queant, & qui nobiſcum in hoc Contractu participant, nec Vaſalli nec Subditi ſint *Regis Hiſpaniæ*: præterea neque Bellum inter *Majeſtatem veſtram* & *Regem Hiſpanarum*, ut fieri ſolet, unquam publicatum fuit, ut Nos vel alii Exteri ſibi quoad Commercia tuto conſulere, vel quavis ratione Pericula & Damna evitare potuiſſemus; Hinc *Majeſtas veſtra*, pro ſua ſumma Sapientia, vel nobis tacentibus, animadvertit, nec Naves iſtas, nec Merces quibus onerata fuerunt, nec Nos, aut Contractûs iſtius noſtros Socios, hoſtiles eſſe, nec ad Hoſtem *Majeſtatis veſtræ* ullo jure pertinere, nec *Majeſtatis veſtræ* Declarationis Edicti verbis comprehendi, quod Commeatui Frumento & Apparatui bellico tantum Navigationem inhibuit, cæteris verò Mercibus liberam Navigationem conceſſit, iſtho Securitate talibus Navibus, Regiâ ſuâ voce, publicè ſpopondit.

Nam prædictas Merces noſtro & noſtrorum Sociorum proprio Ære in *India* comparatas, & periculo noſtro in *Luſitaniam* trajiciendas fuiſſe, & *Regis Hiſpaniæ* non prius fieri quam *Ulyſſiponæ* nobis *Rex* Precium numerarit, illud ſuperiori noſtro Scripto humiliſſimè affirmavimus, & rem ſeſe non aliter habere Magiſtratui noſtro *Auguſtano* interpoſita vice juramenti fide aſſeruimus, incuti ex illius Magiſtratûs Literis, jampridem *Majeſtati veſtræ* redditis, intellexit, & ſi opus ſit & *Majeſtas veſtra* deſideret, tam liquidò docebimus ut nemo hominum ſuſpicari poſſit Nos coloratione ullâ fraudulentâ hoc in Negotio verſari.

Nec ad rem facit quod *Majeſtas veſtra* ſcribit, Mercer noſtras ita cum hoſtilibus Mercibus ejuſdem naturæ miſtas eſſe, ut quæ pars grani Piperis ad *Hiſpanos*, quæ ad Nos pertineat, internoſci non poſſit; nam bonâ fide, verè atque ſanctè reſtamur & aſſerimus, neque Noſtras neque Sociorum noſtrorum Merces ad illos *Hiſpanos* ſed ad Nos ſolos, qui *Germani* & *Belgæ* ſumus, pertinere; & quamvis propter permiſtionem internoſci non queat, quæ grana ad nos quæve ad Socios noſtros pertineant, attamen natura ipſa teſte Permiſtio illa, nec quartam Portionem noſtram, cum tribus reliquis quartis unam, nec taliter individuam efficere potuit, ut noſtra Portio à cæterorum partibus ſeparari non facilimè poſſit, cum Grana Piperis commodius ad capacitatem Navis onerari non potuerint; adeò ut Permiſtio illa nullam unionem, & multo minus individuam Permiſtionem effecerit, etiam ſi cæteræ Portiones ad *Hiſpanos* pertinerent, neque enim Jure Cæſareo uſpiam diſpoſitum eſſe reperitur, quòd Merces ad bellicum apparatum & uſum minimè ſpectantes, & ſi cum Hoſtilibus Mercibus mixtæ ſint, Fiſco incommiſſum cadant.

Cumque propter Contractum iſtum, Anno 86, ante exardeſcens Bellum inter *Hiſpaniæ Regem* & *Majeſtatem veſtram*, integrum Biennium, & ante Declarationem *Majeſtatis veſtræ*, Anno

89

Ann. D. 1591. 35 Eliz. Reg.

89 editum, integrum Triennium celebratum, nobis (Bello Anno demum 88. exardescente) per Pactiones integrum non fuerit Conventiones illius Contractus rescindere aut tollere, facile intelliget *Majestas vestra* nobis trajiciendis Mercibus nostris nullas alias Naves quàm has ipsas fuisse, ideoque Nos, Necessitate compulsos, hisce usos, nil temerè nil incogitanter aut incautè hac in re fecisse, nec hostile quicquam in *Majestatem vestram* unquam moliros aut machinatos esse, nec Commeatu Frumento aut Apparatu bellico Nos Hostem armare aut juvare voluisse ac ne cogitasse quidem.

XVI. 206.

Cumque à primordio Tituli, ut Jureconsulti loqui solent, omnis posterior formetur Eventus, & præfatus Contractus * Anno 1586. Biennium ante erumpens inter *Majestatem vestram* & *Hispaniæ Regem* Bellum, eo tempore celebratus sit, quæ nobis Merces nostras in hisce Navibus onerare licuit, non potuit posterioribus Annis nobis illicitum esse quod prioribus licitum fuit; Idcirco non dubitamus hæc omnia tuto apud *Majestatem vestram* ponderis & momenti esse futura, ut, pro sua summa æquitate, nostra Fisco suo inferri, aut aliorum direptioni patere, minime sit admissura; Cùm nec Mercium usurum, nec Navium quibus vectæ sunt qualitas, nec hostiles nec hostilibus Mercibus commixtas esse putatur; Certè nec Nos nec Socii nostri, aut *Lusitani* aut *Hispani* sumus, nec Declarationis *vestræ Majestatis* rationes & verba nos aut Merces nostras ulli Pœnæ adjudicant sive subjiciunt, sed liberam nobis Navigationem publice concedunt permittunt atque spondent.

Quæ cùm ita sese habeant *Serenissimam Majestatem vestram* iterum atque iterum obnixè & humillimè oramus, ut, quam nullo nostro merito nos in hanc difficultatem conjecti simus, tamen benignè consideret, ideoque Merces nostras nobis integre restituat clementissimè imperet, Quod, si verò Belli Sumptibus atque Molestiis pressa, Piperes ipsos penes se retinere malit, per alia modos acceptabilia nobis clementissime satisfacere dignetur: Neque enim metuimus *Serenissimæ Majestatis vestræ* Æquitatem admissuram omnium, ut quas, Ære & Periculo nostro summo comparavimus, & ex *Indiis* transportavimus, Merces jacturam facere cogamur.

Id quod, & *Imperatoria Majestatis* Intercessionis Literis in nostram gratiam, hac de causa ad *Majestatem vestram* scriptis, ad quas nos Brevitatis studio remittimus, dubio procul dabitur, Reliqui, Agentes nostri *Sebastianus Spedelius* & *Bartholomeus Schoreus* ore tenus explicabant, quibus cum *Majestate vestra* nomine nostro transigendi mandatum dedimus, futurum autem est hoc *Majestati vestræ* per honorificum & hoc æquitatis studium per totam Germaniam laudibus apud omnes Ordines Imperii depredicabitur, nos vero, non poterimus non nos, ad omnium Obsequiorum & Gratitudinis Officia *Majestate vestra* obstrictos esse agnoscere & profiteri; cui nos pro ea, ac decet, Reverentia quàm humillimè commendamus.

Datæ *Augustæ Vindelicorum* xv. Aprilis Anno Domini 1593.

Majestatis vestræ

Humillimi Servi,

PHILIPPUS-EDVARDUS FUGGERUS.
O FUGGERUS.

Litera a Regina ad Rudolphum Imperatorem Romanorum Electum; super Injuriis & Calumnia per Regem Hispaniarum & Papam Romanum illatis.

Bibl. Cotton Galba D. 13. fol. 240.

ELIZABETHA, Dei Gratiâ, *Angliæ Franciæ & Hiberniæ Regina* Fidei Defensatrix, &c Serenissimo & Potentissimo Principi ac Domino, RUDOLPHO, Divinâ favente Clementiâ, ELECTO ROMANORUM IMPERATORI semper *Augusto*, ac *Germaniæ Hungariæ Bohemiæ Dalmatiæ Croatiæ Slavoniæ, &c* REGI, ARCHIDUCI *Austriæ*, DUCI *Burgundiæ Styriæ Carnutiæ Carniolæ Wirtembergiæ, &c.* COMITI *Tirolis, &c.* Fratri Consanguineo & Amico nostro Charissimo Salutem & omnium rerum prosperarum felicissimum incrementum.

Serenissime & Potentissime Imperator,

Etsi multis his elapsis Annis insignes ab *Hispaniarum Rege* adeoque à *Papa Romano* Injurias sustinuimus, idque nullo nostro merito sed meris ipsorum Injuriis, uti æquis & competentibus Judicibus, si qui tales in Supremorum Principum Causis decidendis reperiri possent, apparere potest, quà in re, licet in Divini Numinis conspectu, liquidò Causam nostram probare non dubitamus; vestræ tamen Majestati id aliter videri potest, pro Sanguinis vestri cum *Rege Hispaniæ* conjunctione, & in *Sedem Romanam* devotione, à nostra nonnihil discrepante, tum postremò, quia nullum nobilem residentem Legatum nec Majestas vestra habuerit, nec nos vicissim in Aula vestra habuerimus, qui nostrarum Actionum participes essent, uti anteactis temporibus, cum Statuum nostrorum honore, fieri consuevit:

* XVI. 207.

* Tamen nulla illarum Injuriarum animum nostrum magis angit quàm, quòd inter cæteras Calumnias mendacissimas Libellis famosis malitiosè dissparas, quibus aures vestras his Literis onerare nolumus, illud horribile & maxime odiosum objicitur, Nos, Christiani nominis Hostem terrerrimum, *Magnum Turcarum Domicatorem*, concitasse ad bellum Christianis Principibus universum: Quæ Res, *Deus Optimum Maximum*, Cordium inspectorem, testamur, nè in cogitationem venit; quàm enim id fictum & falsum sit, Actiones nostræ præteritis his Annis huic Calumniæ ex diametro contraria perspicuè ostendunt: Cùm enim numeroso ac potenti Exercitu *Turcicus Imperator Regnum Poloniæ* invasisset ejus Regni horribilem vastitatem minitans, nec ullâ ratione, ne Tributi quidem oblatione, placari potuerit, nostrâ solummodo Sollicitatione, ejus Animum ad Pacem fleximus; cujus rei luculentum Testimonium *Majestas vestra*, ex illius Literis ad nos scriptis, videre potest; Quarum Tenorem ex fide in Latinum transmissum, Mense Junio Anni 1590 datis, qui has affert *Majestati vestræ* indicabit,

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg.

Eodem etiam tempore *Sinam Bassa* MAGHI TURCÆ præcipius Consiliarius, & *Heder Bassa* ejus Exercitûs, contra *Regem Poloniæ*, Dux Generalis, Literis suis idem nobis significarunt, nihil nos eam Pacem maximè serò apud eorum Dominum sollicitassemus, nunquam eandem illius precibus concessurum fuisse; idem quoque, Literis ac Nuncio, Serenissimus *Poloniæ Rex Sigismundus* Tertius Nobis retulit, grato animo eam Pacem, tantique ac tam periculosi Belli declinationem, nobis acceptam ferens: Denique, hoc *Polonici Comitellarii Literis Joannis Samoski*, summa Exercitûs Polonici contra *Turcas* Ducis, liquidissimè apparet.

De qua nostra Actione Christiana, nec nos unquam antea gloriatæ sumus, nec nunc quidem auribus vestris retulissemus, nisi nuper à *Constantinopoli* triste Nuncium accepissemus; quod, propriè *Majestatis vestræ*, Regnorumque & Dominorum *Turcicis* Finibus adjacentium, adeoque totius Christianitatis Statum attingit; Intelleximus enim propter denegatum à *Majestate vestra* ordinarium Tributum, aut non in tempore transmissum, *Turcarum Imperatorem* Bellum Regnis ac Dominiis vestris publicè indixisse; Quod, sine acerbissimo sensû Doloris animum nostrum imum penetrantis, audire non potuimus.

Quoniam verò calumniosè nobis virulentis ac nefariis Inimicorum Linguis affictum est, nos *Turcam* adversum Christianos aliquos Principes ad Bellum incitasse, simulque dubitamus ne talis aliqua inique Relatio aut Rumor aures *Majestatis vestræ* afflaverit, uti nobis persuademus multa & incredibilia Mendacia, ab Inimicis nostris confecta, ut, non auditâ Defensione, justissimæ nostræ Actiones, ad naturalem solùm nostri Defensionem suscepta, improbentur, quas *Dei Omnipotentis* Favor hactenus ita prosperas reddidit, ut & Status nostet incolumis maneat, & Regnorum nostrorum Pax & Quies vigeat, idque, Bellis nos circum circa obstrepentibus, illorum culpâ qui communes nobis Hostes sunt, facere non potuimus quin dolorem nostrum testaremur, de inopinato hoc & subito erumpente Bello; & simul etiam *Majestati vestræ* significaremus, si aliquid nos possumus aut valemus, idque à *Majestate vestra* approbatum fuerit, nihil quod in nostrâ sit potestate omissuras, sed omnem Operam totis viribus daturas, ut hoc tam grave ac plenum periculi Bellum sedetur, & quietis Consiliis componatur; Quod si non successerit, eo periculosiùs est hoc tempore, quod *Papa* & *Rex Hispanus* ita suas Actiones dirigant, ut nulla Christianitatis pars à Bello vacua futura esse videntur.

Et cùm dolorem jam nostrum de lamentabili totius Orbis Christiani Statu impartivimus, votis omnibus expetimus ut *Majestas vestra*, quem in altissimo Dignitatis gradu Deus constituit, aliique Principes Christianorum & Catholicorum Titulos gerentes, piè ac Christianè animis affectis esse velletis, ut Ærumnarum ac Calamitatum totius Christianitatis miseri, animos Vindictæ cupidos aliorum Regna injustè appetentes exuatis, ut, foedâ tandem Conjunctione & Unione factâ, Christianas Provincias tantò facilius ab Injuriis protegamus.

Quo verò rebus ipsis animum nostrum Christianum testaremur in id attentum, ut Bellum hoc, quod infinitas Calamitates, in quamcumque partem Victoriam inclinabit, Deus Christianitati allaturum est evitetur, & Pax, quæ summum divini Numinis in Terris Donum est, stabiliatur: de vestrâ Voluntate confisa, Literas & * Nuncium ad *Turcarum Imperatorem* de Induciis & Armorum suspensione misimus, ut interim per Legatos utriusque Partis, in Comitiis vestris, de Pace restituenda tractetur.

* XVI. 208.

Qua de re, aliisque multis Nuncius hic noster fusius cum *Majestate vestra* acturus est; Cui fidem in omnibus ab eâdem adhiberi valde expetimus.

Deus Optimus Maximus Serenitatem vestram salvam servet & incolumem.

Dat. è *Regia nostra Londini* die Mensis Aprilis vicesimo primo, Anno Domino 1593, Regni verò nostri tricesimo quinto.

Vestræ Majestatis bona Consanguinea,

ELIZABETH R.

Super Guerra Hispanica, de Commissione speciali.

Pat. 35. Eliz. p. 3. m. 18. dor.

ELIZABETH, by the Grace of God &c. to our righte Trustie and right Welbeloved Cousen, *George Earle of Cumberlande*, Greeting.

Forasmuche as, duelye considering the late hostile Attempts againste this our Realme and our Parson, without juste cause given

Commission speciale au Comte de Cumberland, sur la guerre d'Espagne.

Elizabeth, par la grace de Dieu, &c. A notre très fidele & très bien-aimé Cousin, George Comte de Cumberland, *Salut.*

D'autant que; considerant d'une maniere convenable les dernieres hostilités qui ont été entreprises contre notre Royaume & notre Per-

Ann D. 1593. 35 Eliz. Reg.

ven by Us, We ere juſtelye moved to enter into conſideration how neceſſarie it is for Us, to uſe all good Meanes to prevenre ympeache and withſtand all occaſions of Hazarde and Daunger of the like in tyme to come, and by all meanes to diſable and weaken the Strength and Wealth of all and everye Parſon or Parſons toe malicioullie and injuriouſlie affected and diſpoſed againſte Us our Dominions and Subjectes,

Wee let you to wit that, knowing your approved Fidelitie Wiſedome Valor and Circumſpection, of our ſpeciall Grace and mere Motion, We have made choiſe of yow, and doe by theſe Preſents give yow Auchthorme to make choofe and conſtitute ſuch principall Officers aſwell by Sea as Lande, and alſo to appoint ſuche meete Captaynes and other Parſons, whome yow ſhall depute thereunto by wrininge under yout hand, to take up, levye, aſſemble, arme, and furniſhe with all and all manner of Victualles and Warlike Proviſion whatſoever, within anye parte of this Realme, ſuche and ſo many of our loving Subjectes as are fit and apte for the Warres, to ſerve by Sea and Lande, as ſhall be willinge thereto and as by yow ſhall be thoughte expedient,

And with the ſame Men Proviſion and Furniture ſhipped and ymbarqued, Wee do auchthoriſe you in your owne Perſon, and by ſuche others alſo whome you ſhall depute by Sea and by Lande, to invade end diſtroye the Powers Forces Preparations or Proviſions whatſoever of *the Kinge of Spayne* or any his Subjectes, or of anye Prince State or Potentate or the People or Subjectes of them or anye of them, that is not at this preſente in League and Amytie with Us, end the ſaide Parſons, their Poſſeſſions Territories Dominions and Goods, aſwell upon the Sea as uppon the Continent, or anye Iſlande belonging to ſuche Parſons their Adherentes or Subjectes, in hoſtile manner to invade take or diſtroye as juſte and nedefull cauſe ſhall require,

And, for your more Strengtb end Aſſiſtaunce, We doe auchthoriſe yow to take into your Chardge our twoe good Shippes the *Goulden Lyon* and the *Elizabeth Bonadventure*, and ſuch other Shippes of your owne and others, which ſhal be appoynted by yow or in your name, not exceeding the nomber of ſixe at the moſte, to the performaunce of the Service aforeſaide,

And for as muche as yow our ſaide *Couſen*, being att greate Chardges in the Victuallinge of our ſaide Shippes and furniſhing of your owne and other Shippes aforeſaid, togecher with ſuche other of our lovinge Subjects which ſhall aſſiſte and be employed in the ſaide Service or maye bere Adventure with yow, are to receave due conſideration for their Chardges Service Aſſiſtaunce and Adventure, We give yow full Power and Auchthoritye not onely to deale with our ſaide Subjects ſoe offeringe to adventure, and to accepte and egree with them for the ſame, but alſoe to make Diſtributions and Shares of all ſuche Gaynes Goodes and Priſes whatſoever that ſhall, by the ſaid Shippes or any of them and their Companies joynilye or ſeverallie, be taken from any ſuch aforeſaid manner of Perſons or any their Adherentes, the ſame Goods and Priſes whatſoever after the due Shares diſtributed to be holden and enjoyed by * you or your Aſſignes, as alſo our ſaid Subjectes ſo adventuring, without any Accompte to be made to Us our Heires or Succeſſors, ſaving ſo much as ſhall apperteyne to Us in the right of the Tonne and Tonnage of our ſaid twoe Shippes, with the Privitie and Allowaunce of our Highe Treſorer and our High Admirall of England, proportionalle with the reſt of the Fleete aforeſaide, and all other Dueties and Cuſtomes due unto Us upon all Goodes brought into any of our Dominions;

* XVI. any.

And, for the better Performaunce of this Service, We doe hereby ſtraitly charge and commaunde all out loving Subjectes which ſhall ſerve in our ſaid Twoe Shippes, or in any of the reſt of the ſaid Fleete, to yeild all Duety and Obedience to you *our Couſen*, and to the Officers commaunding under you in this Service, and to evoide ell Occaſions of Diſcorde and Diſſention to the hinderaunce of this ſaid Service; and yf there be any that ſhall ſoe offend, then We give you our *ſaid Couſen* full Power and Authoritie to inflict uppon all ſuch Offendors ſuche Punyſhement, either by loſſe of Lymme or Member, or by Death eccording to Martiall Lawe, or otherwiſe, as ſhall ſeeme good to you our *ſaid Couſen*, reſpecting the qualitie of the offence;

Laſtly, We doe charge and command all our Officers to be aiding and aſſiſting to you our *ſaid Couſen*, aſwell by Sea as by Lande, in any thinge you ſhall reſonablie requier and ſtande in neede of for the furtheraunce of this Service, at Priſes reaſonable, and thes our Letters ſhal be atwell to you our *ſaid Couſen*, as unto any of our ſaid Subjectes, for and concerning the Premiſſes and everie part and parcell therof, ſufficient Warraunt and Diſcharge.

In witnes whereof, *&c.*

Witnes Our Self at *Weſtm.* the eight and twenthieth daye of May.

Per ipſum Reginam.

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg.

Perſonne, ſant que nous en aions donné un juſte ſujet, vous ſommes pertées avec cuiſon à réflechir combien il nous eſt neceſſaire de nous ſervir de tous les bons moiens pour prevenir, empêcher & nous oppoſer à de ſemblables riſques & dangers à l'avenir, & de rompre & d'affoibir par toute ſorte de voies la force & les richeſſes de ces Perſonnes qui ſont ſi malicieuſement & injuſtement diſpoſées contre nous, contre nos Domaines & nos Sujets;

Nous vous faiſons ſavoir, que connoiſſant votre fidelité éprouvée, votre prudence, votre valeur & circonſpection, nous vous avons choiſi de notre grace ſpeciale & de notre pur mouvement, pour vous donner, comme nous le faiſons par la preſente, authorité d'établir, de choiſir & de nommer tels principaux Officiers tant par Mer que par Terre, & d'ordonner des Capitaines capables & telles autres perſonnes que vous deſtinerez à cela par un Ecrit de votre main, pour engager, lever, aſſembler, armer & pourvoir de toute ſorte de vivres & de munitions de guerre, en quelque endroit que ce ſoit de ce Royaume, tels & autant de nos bons Sujets, qui ſont propres à la guerre, pour ſervir par mer ou par terre, & qui le voudront bien, comme vous le trouverez expedient:

Et nous vous authoriſons en votre propre perſonne, & tels autres que vous aurez établis par mer & par terre, à envahir & détruire avec ces Troupes, proviſions & équipages embarqués, toutes les forces, preparatifs ou proviſions quelconques du Roi d'Eſpagne, ou de ſes Sujets, ou des Sujets d'aucun Prince, Etat ou Puiſſance ou Peuple, qui ne ſont pas à preſent en Alliance & Amitié avec Nous, & à attaquer, prendre ou détruire hoſtilement tous ces gens, leurs poſſeſſions, territoires, domaines, & biens, tant ſur Mer que ſur le Continent, ou aux Iſles leur appartenant, à leurs Adherens ou Sujets, auſſi que le cas & la neceſſité le demanderont avec juſtice.

Et pour vous donner d'autant plus de force & de ſecours, nous vous authoriſons à prendre ſous vos ordres nos deux bons Vaiſſeaux le Lion d'or & l'Elizabeth Bonne-avanture, & tels autres de vos propres Vaiſſeaux & de ceux des autres qui ſeront deſignés par vous, ou en votre nom, ſans paſſer en tout le nombre de ſix, pour cette expedition.

Et d'autant que vous notre ſuſdit Couſin, étant engagé à de grandes depenſes pour avitailler nos ſuſdits Vaiſſeaux & pourvoir les vôtres & ceux des autres, & qu'auſſi de ceux de nos bons Sujets qui aſſiſteront & ſeront employés à cette expedition, ou qui voudront bien avoir part au hazard avec vous, doivent recevoir une reconnoiſſance convenable pour leurs frais, leur ſervice, leur ſecours & leur risque; nous vous donnons Plein-pouvoir & Authorité non ſeulement de traiter avec nos ſuſdits Sujets, qui s'offrent à hazarder, & de convenir avec eux ſur cela, mais auſſi de diſtribuer des portions de tous les profits, effets & butin quelconque, que leſdits Vaiſſeaux ou quelques-uns d'eux & leurs équipages, conjointement ou ſéparément, auront remportés ſur aucune des ſuſdites perſonnes ou de leurs adherens; leſquels biens & butin étant ainſi juſtement diſtribués ſeront tenus & poſſedés par vous ou vos ayans cauſe, comme auſſi par nos ſuſdits Sujets, qui auront ainſi eu part aux hazards, ſans nous en rendre aucun compte, ni à nos Héritiers ou Succeſſeurs, à la reſerve du droit qui nous appartient par tonneau de nos deux Vaiſſeaux, avec la participation & l'aveu de notre grand Treſorier & grand Amiral d'Angleterre, proportionellement avec le reſte de la Flotte, & de tous les autres droits & deuxnes qui nous ſont dus de toutes les marchandiſes qui entrent dans nos Domaines.

Et pour mieux executer cette expedition, nous ordonnons par la preſente & nous commandons à tous nos bons Sujets qui ſervironi à bord de nos deux Vaiſſeaux ou ſur les autres de la dite Flotte, de rendre tout devoir & obéiſſance à vous notre Couſin, & aux Officiers qui commandent ſous vos ordres dans cette expedition, afin de prevenir toutes occaſions de diſcorde & d'ſenſion, au prejudice de ce ſervice; & s'il s'en trouve quelques-uns qui viennent à pêcher en cela, alors nous vous donnons, à vous notre Couſin, tout pouvoir & authorité de leur infliger telle punition, ſoit la perte de quelque membre, ou même de la vie, ſelon la Loi militaire ou autrement, ainſi que vous, notre ſuſdit Couſin, le trouverez bon, aiant égard à la qualité du crime

Enfin nous ordonnons & commandons à tous nos Officiers de vous aider & aſſiſter, vous notre Couſin, tant par Mer que par Terre, en tout ce que vous demanderez avec raiſon, & dont vous aurez beſoin pour l'avantage de cette expedition, à des prix raiſonnables. Et ces Lettres-ci ſervironi pour vous, notre Couſin, auſſi-bien qu'à tous nos ſuſdits Sujets, en tout & en chaque partie de ce qui y eſt contenu, d'ordre ſuffiſant & de décharge.

En foi de quoi, &c.

Témoin nous-mêmes à Weſtminſter *le* 28. *de Mai.*

Per ipſum Reginam

Ann. D. 1593. 35. Eliz. Reg.

Ad Elizabetham Reginam Angliæ ab Anna Regina Scotiæ Littera.

Treſhaute Treſexcellente & Treſpuiſſante Princeſſe, noſtre Treſamee bonne Sœur & Couſine,

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 118.

AYant plus de commodite que de ſubject pour vous eſcrire, nous n'avons voulu neantmoins laiſſer aller par devers vous l'Ambaſſadeur du *Roy* noſtre treſcher eſpoux, ſans entretenir ce devoir d'Amitie le quel nous eſtimons eſtre le premier qui ſe peut continuer entre les ableens, & n'y a choſe plus agreable aux Perſonnes qui s'entreaiment que le ſouvenir parlant & les Careſſes qui ſe font par lettres teſmoignantes l'affection du coeur; Receves donques, ſi vous plaiſt, nos recommendations en telle part comme de bon coeur nous les vous envoyons par cette cy, & nous rendez le meſme contentement par les voſtres a toutes occaſions, qui ne deſirons moins d'heur & d'accroiſſement de tout Biens & Honneurs a vous, & de contentement en tout vos Sainctz deſirs qu'a nous meſmes; vous ſuppliantes, ce pendant, n'avoir autre opinion de nous que celle dont feres preuve: & ſur ce,

Treſhaulte Treſexcellente & Treſpuiſſante Princeſſe noſtre treſame bonne Sœur & Couſine,

Vous ayant derechef ſaluee de noz treſaffectionnees Recommendations, nous ſupplions le Eternel vous donner en parfaicte Sante treſheureuſe & longue Vie.

De noſtre *Palais de Sainſte Croix*, ce vi. Jour de Juin 1593.

Voſtre treſaffectionnee Sœur & Couſine,

ANNA R.

Dorſ.

A Treſhaute Treſexcellente & Treſpuiſſante Princeſſe, noſtre Treſchere Sœur & Couſine, la Royne d'Angleterre.

---

* XVI. 210.

* *De Officio Virgæ Bajuli conceſſo.*

Ann. D. 1593. *Pat.* 35. *Eliz. p.* 8. *m.* 6.

REgina omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quod Nos,

In conſideratione boni veri & fidelis Servitii, nobis antehac impenſi & impoſterum impendendi, per dilectum Servientem noſtrum *Simonem Bowyer* Armigerum Generoſorum Hoſtiariorum Cameræ noſtræ,

Dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes damus & concedimus eidem *Symoni Bowyer* Officium VIRGÆ BAJULI, aliàs dictum VIRGARIUM, ad portandum Virgam coram nobis aut Locumtenente noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Feſtum Sancti Georgii infra Caſtrum noſtrum de Windſor. in Comitatu noſtro Berks ſeu alibi; quod quidem Officium *Anthonius Wynſfeild* Armiger defunctus nuper habuit,

Habendum & occupandum Officium illud præfato *Simoni Bowyer* pro termino Vitæ ipſius, exercendum per præfatum *Simonem Bowyer* in propria Perſona ſua, aut per ſufficientem Deputatum ſuum aut Deputatos ſuos ſufficientes durante Vitâ ſuâ.

Dedimus etiam & conceſſimus, ac per Præſentes damus & concedimus eidem *Simoni Bowyer*, pro Officio prædicto modo & formâ prædictis exercendo, quoddam Vadium ſive Feodum *Duodecim Denariorum* legalis Monetæ Angliæ per Diem, ac omnia alia Vadia Proficua & Advantagia eidem Officio pertinentia ſive ſpectantia durante Vitâ ipſius, in tam amplis modo & forma prout dictus *Anthonius Wingfeild*, aut quidam *Willielmus Norres*, aut aliquis alius ſive aliqui alii Officium prædictum exercentes, habuit ſeu percepit, habuerunt ſeu perceperunt,

Habendum & annuatim percipiendum prædictum Vadium ſive Feodum *Duodecim Denariorum* legalis Monetæ Angliæ per Diem, eidem *Simoni Bowyer* durante Vitâ naturali ipſius *Simonis*, à tempore Mortis prædicti *Anthonii Wynſfeild*, ad Feſta Sancti Michaelis Archangeli & Paſchæ per æquales Portiones, ad Receptam Scaccarii, per Manus Theſaurarii & Cameratorum noſtrorum ibidem pro tempore exiſtentium, annuatim, de Theſauro noſtro ad dictam Receptam ſolvendum; aliquo Statuto Actu Ordinatione ſive Reſtrictione, in contrarium ante hac tempora factis ordinatis ſive proviſis, in aliquo non obſtantibus:

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Otelandes*, decimo quarto die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Le Propos tenu entre le Roy de France & le Cardinal.

Bibl. Cotton. Caligula E. 8. fol. 40.

LE *Roy* eſtant a *Mantes*, apres l'Entreveue de ſa *Majeſte* & de *Monſieur le Cardinal* , pluſieurs Aſſemblees de Conſeil Advis & Propoſitions ſe firent, tant pour la Paix que pour la Guerre; & ſur tout que ſa *Majeſte* debuoit rendre Catholique, combien que des la premiere heure ſur ce poinct ſa *Majeſte* euſt reſpondu, qu'on ne luy en parlaſt plus, qu'il falloit chaſſer *l'Eſpagnol* hors la France, puis l'on parleroit.

Ann. D. 1593. 35. Eliz. Reg.

Le Vendredy, cinquieſme du Mois de Juillet, ſa dite *Majeſte*, ayant fait aſſembler en ſon Logis tout ſon Conſeil, ou eſtoit le dit *Sieur Cardinal* *l'Archeveſque de Bourges*, *les Eveſques de Nantes, Beauvais & Bayeux*, Meſſieurs le *Mareſchall de Biron*, *Chancelier* Seigneurs *Conſeillers d'Eſtat*, *Secretaires*, *Officiers des Finances*, & autres,

Monſeigneur *le Chancelier* commença par un advis qu'il avoit receu par quatre Parlements en corps, & de pluſieurs Preſidens, Conſeillers, & autres Officiers, de l'injuſtice qu'ils cognoiſſoyent eſtre faite, & que eux meſmes faiſoyent a ceux de la Religion, a cauſe de la rigueur des Edicts, & qu'il eſtoit beſoing y pourvoir, que le feu *Roy* l'euſt faict & n'euſt tant attendu; qu'il ſuppliqoyt ſa *Majeſte* & le Conſeil y avoir eſgard;

Lors ſa *Majeſte* dit qu'il recognoiſſoit le Tort & l'Injuſtice qu'il faiſoit a ceux de ſa Religion, qu'il ne le pouvoit plus porter, qu'il avoit faict dreſſer ſur ce, & pour le repos & union de ſes * Subjects, un Edict, qu'il commanda a l'inſtant eſtre leu; ce quayant eſte faict, & venu juſques a ces Mots (par l'advis & deliberation des Princes de noſtre Sang, ou eſtoit noſtre treſcher & ame Couſin *le Cardinal de Bourbon*) le dit *Sieur Cardinal* le leva & dict en ces Mots;

* XVI. 211.

Sire cela eſt contre ma Conſcience & contre ce que nous avez cy devant promis, nous ne le pouvons accorder:

Le *Roy*, ſe levant, luy dit; je voudroy bien ſcavoir en quoy voſtre Conſcience eſt offencee, ſi voſtre Pere eſtoit vivant, & il vous entendiſt tenir tel Langage, il vous eſtrangeroit:

Le dit *Sieur Cardinal* dit, Dieu m'a donc faict une grand grace, de me l'avoir oſte auparavant avoir uſe de ceſte Cruaulte:

Lors *le Roy* dit, il n'euſt rien que bien faict & avec raiſon, comme je ne veux faire autrement, mais vous aultres de Robbe longue, qui ne portez point d'Eſpee, qui ne voyez point reſpandre le Sang, tuer tant de Braves hommes pres de vous comme je voy tous les Jours, vous ne vous en donnez point de peine, & ne vous ſouciez point de tel malheur:

Le *Cardinal* dit, je ſuis pres de quitter ma Robbe pour prendre une Eſpee, *Syre*, & lors qu'il ſera beſoing je ne m'y eſpargneray.

Cela ſera bon *dit le Roy*; mais je ne veux pas que ce ſoit pour voſtre tiers party, car je vous en empeſcheray bien, vous eſtes trop Jeune, je ſauray bien rompre & deſnouer voz Entrepriſes & de tous ceux de voſtre opinion, & qui vouldront prendre le Party de la *Ligue*; &, ſi vous y voulez demeurer, je vous prie ſortir de ceſte Compaignie avec ceux qui vous vouldront ſuivre, a fin que je les cognoiſſe; a cela le *Cardinal* feiſt quelque contenance de vouloir ſortir, mais voyant que nul ne ſe preparoit, il demeura:

Apres le *Roy* tout debout entra en un Diſcours fort long, qu'il en avoit trop ſupporte juſques a ce Jour, mais qu'il ne le feroit plus; que ſi les Edicts contre ceux de la *Religion* avoyent heu, ils eſtoyent premierement contre luy meſmes *le dit Cardinal*, & contre tous ceux de ſa Maiſon, s'il les entendoit bien: que s'il ſe vouloit dire Protecteur des Catholiques, il l'empeſcheroit; car il l'eſtoit & des Catholiques & de ceux de la Religion; qu'il y avoit de la ſi belle Nobleſſe de la Religion, qui ne vouloit perdre, parce qu'elle avoit eſte un des Inſtruments pour avoir monte a ceſte Couronne, & ſi elle le remuoit & prenoit les Armes, & que *le Cardinal* euſt prins ſon Eſpee, il ſe trouveroit bien empeſche, voire *ſa Majeſte* meſmes qui recongnoiſſoit avoir faict Tort a ceux de la Religion, & a leurs Deſpens de ne les avoir expediez ne meſmes oys; que par l'advenir il ne feroit plus le ſemblable, & qu'il les ornoyt & honoreroit des charges comme les aultres Catholiques; qu'il vouloit bien que chaſcun ſceuſt qu'il eſtoit de la Religion, & qu'il ne vouloit eſtre ſans le Exercice d'icelle, comme auſſy ne le vouloit empeſcher a ceux qui en eſtoyent avec luy, & qui en eſtoyent priuez paiſle long temps, par l'inſtance & violance du dernier Edict, par le quel tous eſtoyent bannis de la *France*, & leurs Biens confiſquez; que leur grande Patience & la grande confiance qu'ils avoyent en luy, s'eſt bien demonſtree en ce qu'ils n'ont aultrement remue pour en pourſuivre la Juſtice; que maintenant il ſailloit craindre que eſtant arrivee ceſte Armee Eſtrangere pour la deffence de la Couronne de *France*, preſentaſſent requeſte au chef d'icelle pour eſtre leur Intercceſſeur, ce qui ne ſe paſſera aiſement & ſans contention & diſpute, partant qu'il avoit mieux aime ſe ſigner ſoy meſme que d'eſtre ſigne par aultruy; que ſon intention eſtoit d'aimer tant les Catholiques que ceux de la Religion; qu'il recognoiſtroit le *dit Cardinal* pour ſon *Couſin*, mais qu'il vouloit auſſy eſtre recogneu pour *Roy*, & que tout ce qu'il manderoit fuſt ſuivy, & qu'il vouloit eſtre *Roy* obey, qu'il avoit une Conſcience & n'avoit rien promis qu'il ne tinſt & ne ſairoit rien que par raiſon: avec pluſieurs aultres Diſcours pleins de telle *Majeſte*, qu'ayant paracheue chaſcun monſtroit qu'il eſtoit preſt d'obeir.

Puis le *Mar. de Biron* remonſtra combien ceſt Edict eſtoit important & neceſſaire, & que ceux de la Religion eſtoyent *Francois* qui n'avoyent jamais Entrepris contre l'Eſtat; que les feux *Roys* auoyent eſte contraincts faire la Paix avec eux & luy meſmes l'avoit conſeille; qu'il n'alloit icy que de le Eſtat, & que ceux qui brouilloyent pour la Religion eſtoyent enforcelez & enyurez de la *Ligue*.

* *Li-*

Ann. D. 1593.

35 Eliz. Reg. * XVI. 212.

Bibl. Cotton. Nero B. 9. fol. 160.

Litera ab Imperatore ſuper Propoſitionibus Chriſtophori Parchinguni.

SAcra Cæſarea Majeſtas Dominus noſter Clementiſſimus benignè libenterque intellexit quæ tibi, Sereniſſima Princeps, *Domina Elizabetha Regina Angliæ Franciæ & Hyberniæ*, per Legatum ſuum *Chriſtophorum Parchinguni*, exponi curavit, quæ cum Amicum benevolum & promptum erga *Sacram Cæſaream Majeſtatem*, Sereniſſimæ *Reginæ* voluntatem, ſtudiumque erga Rempublicam Chriſtianam præ ſe ferant, non potuerunt non *Majeſtati ſuæ* grata & accepta eſſe.

Cùm enim *Majeſtas ipſius Cæſarea*, divino conceſſu ac Munere, in ſublimi iſto Dignitatis Solio collocata ſit, unde Chriſtiani Populi ſalutem, quantum in ſe ſit, curare ac protegere debeat, non immeritò aliorum *Regum* & *Principum*, quorum vota ac deſiderio votis ac deſideriis ſuis accedant, amicitiam magnificat; Eaque de cauſa hanc *Sereniſſimæ Reg.* Legationem quâ animum ſuum Amicitiæ, quæ *Regibus Angliæ* cum ſuperioribus *Romanorum Imperatoribus*, ac Regibus *Majeſtatis ſuæ* Anteceſſoribus, inteceſſoribus, interceſſit, continuandæ, publicæque Pacis ſtudioſum cupidumque oſtendit, benivolè interpretatur, quod verò ad ea attinet quæ de incentivis contra *Majeſtatem ipſius Cæſaream* Officiis *Conſtantinopoli* apud *Sultanum*, nomine *Sereniſſimæ Reginæ* interpoſitis ſpargantur, fatetur *Majeſtas ſua* manifeſtis ſe judicijs ac documentis iſque communicatis gravibus de cauſis nequaquam expediat) compertum habere Internuncios *Sereniſſimæ Reginæ* diversis occaſionibus ac modis animoſſe contra *Majeſtatem ſuam* Turcas; quòd cum antehac *Sacra ipſius Cæſarea Majeſtas* ſibi perſuadere non potuerit *Sereniſſimæ Reginæ* mandato factum, multò id minus in præſenti credit, poſtquam *Serenitas ipſius* diſertè profiteatur ſanctèque teſtatur, nihil ſe magis cupere quàm ut à Chriſtianorum finibus, præcipuè verò *Cæſareis*, Bellum Turcicum quam longiſſime abeat; confidit verò *Majeſtas ſua Cæſarea Sereniſſimam Reginam*, ubi hanc cognoverit, ſerio interdicturam ſuis, quos *Conſtantinopoli* habet, Miniſtris, ne quid ejuſmodi inpoſterum committant, quin verò potiùs ita ſe gerant, ut ſiniſtros quoſcunque Rumores res ipſa confutet.

Jam quidem id agitur ut mens *Soltani*, Pacemve, juxta Pacta conventa, continuatam an Bellum malit, exploretur; Et ſiquidem apertum forte Bellum machinatus fuerit, *Sacra Cæſarea Majeſtas* Numine inprimis Divino, Cauſæque æquitate nixa, animo reſiſtere forti ſtatuit, futurum omninò ſperans ut præcipui quique Chriſtiani Principes Opem hoc Vireſque conferant, utque ipſa *Regina Sereniſſima* quantum poſſit Auxilii libenter præſtet; ad quod opportunum quam maximè fore *Sacra Cæſarea Majeſtas* cenſet, ſi, compoſitis quæ inter Chriſtianos ipſos fervent Bellis, Pax coaleſcere queat.

Quod igitur *Sereniſſima Regina* haud ſe alienam à Pace cum Sereniſſimo *Hiſpaniarum Rege* incunda ſignificat, ſi ea uniri integra utriuſque partis Dignitate poſſit, *Sacræ Cæſareæ Majeſtati* id auditu jucundum fuit, quæ multò jam ante Rei Chriſtianæ neceſſitate, ſibi ob oculos poſita, *Electores Imperii*, aliaſque Principes de flagrantibus Bellorum Civilium incendiis reſtinguendis, deque univerſali Pacificatione inſtituenda, ſolicitè conſulerit. De hoc autem *Sacra ipſius Majeſtas*, ut ſucceſſus ſperari feliciores poſſint, paulò diligentiùs attentiuſque ſe cogitaturam, & quid ſibi conſultum videatur *Sereniſſimæ Reginæ* poſtea ſignificaturam recipit; quam, pro eo laudabili quem profitetur Chriſtianæ Reipublicæ Amore, nequaquam Officio ſuo defuturam confidit, quin pium hoc Inſtitutum ad optatos provehere ſucceſſus adjutura ſit.

Quod porrò *Sereniſſima Reg.* Ordinis ſui Equeſtris, *la Gartiere* appellati, Honorem ac Cingulum *Sacræ Caſ. Majeſtatis* ſponte ſuâ tam humaniter offert, agnoſcit in eo benevolentem *Sereniſſimæ Reginæ* erga ſe affectum, qui quàm ſibi gratus ſit, quibuſcunque mutuis benevolentiæ ſtudiis atque Officiis, ubi res tulerit, declarare parata eſt, ut verò hujuſmodi Amicitiæ dona quietis ac pacis Rebus apta ac tempeſtiva ſunt, ſic ſuo tempore, poſtquam frequentiores Legatorum ultro citroque mittendorum ſeſe occaſiones præbituræ ſunt, mentem ac voluntatem ſuam *Sacra ipſius Majeſtas Cæſarea* amplius eſt declaratura.

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg.

* Quod maritimas *Balthicæ Fœderis Civitates* attinet, frequentes & diuturnæ illarum Deminutis Privilegijs, deque alijs Damnis & Gravaminibus, Querelæ faciunt ut *Majeſtas ipſius Cæſarea*, quod ante hac ſæpius fecit, à *Regina* denuò poſtulat, ne Privilegia illarum Civitatum, quæ in Commerciis aut Negotiatione habent imminuta, ſed ea illius ſanè tecta atque illæſa velit, aliorumque *ſua Majeſtatis* & Sacri Imperij Subditorum, qui Belli fachionibus implicati non ſint, Merces liberet, neque eas à ſuis impediri aut detineri ſinat: Etſi enim *Sacra ipſius Majeſtas*, quibuſcunque in rebus Amicum ſuum *Sereniſſimæ Reginæ* conſtare animum cupiat, non tamen effugere coram Imperij Ordinibus poſſit, quin ad eorum, qui ſine juſta cauſa læſi ſint, flagitationem opportuna aliquando Remedia decernat, quod Amicitiæ mutuæ cauſâ evitatum malit.

* XVI. 213.

De Libellis illis famoſis, de quibus *Sereniſſima Regina* queritur, nihil antehac *Sacra Cæſarea Majeſtas* conſtitit; eſt verò ea horum temporum Labes, & in diſſeminandis ſpargendiſque hujuſmodi Scriptis licentia, ut nullæ, quotumvis graves Pœnæ Conſtitutionibus Imperij ſtatuæ, Licentiam illam, in tanta Ditionum diverſitate atque amplitudine impedire aut arcere poſſint, quin in omnes promiſcuè cujuſcunque Ordinis Principes, adeoque in *Sacram ipſam Cæſaream Majeſtatem* aliquando indecentius inſultet, quin impuni per curioſorum hominum manus infames Libelli perreptent; quintum *Cæſarea ipſius Majeſtas* poterit *Sereniſſimæ Reginæ*, in prohibendis ejuſmodi mordacibus Scriptis, ſatisfacere, & in aliis gratificari ex animo cupit.

Atque hæc ſunt quæ *Sacra ipſius Cæſarea Majeſtas Sereniſſimæ Reginæ* Legato reſponderi mandavit; Cui Gratum ſuam Cæſaream benignè offert.

Pragæ die vigeſimâ quintâ Menſis Julii Anno 1593.

Per Imperatorem.

JACOBUS CURTIUS *a Stuffenau.*

Sub Sigillo Imperatoris.

JOANNES BARVITIUS.

Dux Saxoniæ ad Reginam ſuper Negotio ei per Chriſtophorum Parchingium expoſito.

Sereniſſima Regina,

SErenitati Regiæ veſtræ Salutem dicimus, & operam noſtram in omni Honoris & Officii genere paratiſſimam reverenter deferimus.

Bibl. Cotton. Galba D. 13. fol. 160.

Domina & Cognata Charisſima quod *V. R. S.* Oratori ſuo *Chriſtophoro Parchingio* dedit Negotii, id ſumma cum fide tum diligentia nobis expoſuit; Cui nos ita reſpondimus, ut *V. R. S.* Expectationi ſatisfactum exiſtimemus, illud autem de nobis ſibi perſuadeat *V. R. S.* nullum eſſe humanitatis & neceſſitudinis Officium quod non à nobis certò ſibi polliceri queat, *V. R. S.* du valere, & rerum omnium felicitſſimo ſucceſſu perfrui ex animo precamur.

Datæ *Sorgæ* vicesimo nono Julii Anno Domini 1593.

Dei Gratiâ, FREDERICUS GUILHELMUS DUX SAXONIÆ, Tutor & Electoratûs Adminiſtrator, LANDGRAVIUS Thuringiæ, & MARCHIO Miſniæ.

De Nundinis Bartholomæi, Londonijs propter Peſtem non tenendis.

Rot. Pat. de dorſo, Annis Eliz. m. 22.

THE Queene's moſt Excellent Majeſtye, in her Princelie Nature contydereyue howe daungeroua a matter it is by commonnance the *Faire called Bartholomew Faire*, uſuallye kept in *Smythfeild*, to increaſe and diſperſe the Infection of the Sickneſs, beinge preſenthe in ſundrie places in and about *London*, to ſundrie other places of her Realme being cleare and not touched with any ſuche Infection, or to bringe more Infection thither from other places, hath thought it neceſſari, for avoyding of ſuch Daunger, to ſtay, for this preſent, the holdinge or keepinge of the ſaid *Faire* at this tyme of Saynte *Bartholomewes day*, in ſuche ſorte as was uſuall, whereas there was a generall reſorte of all kind of People out of every parte of her Realme to the ſaide Faire:

* XVI. 314.

And therefore, to prevent theſe Daungers, her *Majeſtie* doth nowe commaunde, that in the uſuall Place of *Smythfeilde* there bee no manner of Market for any Wares kepte, nor any Stalls or Boothes for any manner of Merchandize or for Victualls ſuffred to be ſet up, but that the open place of the Grounde called *Smythfeild* bee onlie occupied with Sale of Horſes and Cattell; and of Smale Wares, as Butter Cheeſe and ſuch like, in Groſſe and not by Retaile, the ſame to contynue for the Space of twoe dayes only;

And for vent of Wollen Clothes Kerſeis and Linen Clothe, to be all Solde in Groſſe and not by Retaile, the ſame ſhall be all brought

Defenſe de tenir la Foire de St. Barthelemi à Londres, à cauſe de la Contagion.

LA Reine, conſiderant avec une attention vraiment royale, combien il eſt à craindre qu'en frequentant la Foire appellée la Foire de S. Barthelemi, *que l'on tient ordinairement dans* Smythfield, *on n'augmente & ne diſperſe l'infection de la maladie contagieuſe, qui regne à preſent en differens endroits de* Londres *& aux environs, & qu'on ne la porte en d'autres lieux de ſon Royaume, qui en ſont exempts & qui n'en ont point été attaqués, ou qu'on n'y porte encore plus de contagion d'autres endroits, a jugé neceſſaire, pour éviter un tel dangm, de défendre pour le preſent de tenir ladite* Foire *de la maniere uſitée au* jour de St. Barthelemi, *où il y avoit un concours general de toute ſorte de People, qui ſe rendoit à cette Foire de tous les endroits de ſon Royaume:*

C'eſt pourquoi, & pour prevenir ces dangers, Sa Majeſté *commande à preſent, qu'à la Place ordinaire de* Smythfield *il n'y ait aucune ſorte de marché pour des denrées, en ſorte qu'on n'y ſouffre aucunes tentes, ni que l'on n'y dreſſe aucunes loges pour des marchandiſes ou des vivres, mais que la Place ouverte & le terrein appellé* Smythfield *ne ſoit occupé que pour la vente des chevaux & des beſtiaux, & pour des denrées de bois que, comme du beurre, du fromage & choſes ſemblables, ne ſe vendent pas en détail, & cela ſeulement pour l'eſpace de deux jours.*

Et quant au débit de draps de laine, de gros draps & de toiles, il ne ſe fera qu'en gros & non point en détail, & l'on ſera obligé

Ann D. 1593. 35. Eliz. Reg.

brought within the Close Yeard of St. Bartholomews, where Shopps are there contynued and have Gates to shut the same Place in the Nightes, and there suche Clothe to be offred to Sale and to be Bought, in Grosse and not by Retaile, the same Market to contynue but three dayes, that is to saye, Even, the daye of St. Bartholomews, and the Morrowe after:

And that the Sale and Vent of Leather bee kepte in the outside of the Ringe of *Smythfeild*, as hath byn accustomed, without erectinge of any Shoppes or Boothes for the same, or for any Victualler or other Occupier of any Wares whatsoever.

And for Notice hereof to bee given to suche of her *Majesties* good Subjectes, as for lacke of Knowledge of this her *Majesties* Princelie Ordonnance might reforte to *London* to Sell or Buy small Wares by Retaile, and there receave Infection and carie the same into their Countries; her *Majestie* commandeth that the *Lord Maior of London* shall cause this her *Majesties* Proclamation to bee presentlie published in all usuall places of the Citie, in the tyme of twoe or three Market dayes, and to be also proclaimed by the *Sherriffes of Middlesex*, *Kent*, *Surrey* and *Essex* in somme places of those Counties, neere to the said Cittie, whereby none may reforte to the Citie at this Feaste of St. Bartholomews, by pretence of any Faire, but suche as shall have cause to Sell or Buy the Commodines in Grosse, and in the place appoynted, as is above mentioned, and if any shall attempte to do any thing contrarie to this Ordonnance, the same to bee punished by straighte Ymprisonment without Bayl during her *Majesties* Pleasure, or further Punishment according to the qualitie of their Offence:

And for the restrayning of any sicke and infected Persons or of any their Famylies from comynge abroade to indaunger others, and for some further stay by God's Provision of the present Iniection, her *Majestie* hath caused certen Orders to bee by her Councell prescribed to bee observed by the *Lord Maior* and other Officers of priviledged Places about London.

Gyven at our *Castle of Windsor* the sixt Day of August, in the 35th Yeare of our Raigne.

Per ipsam Reginam.

Ann. D. 1593. 35. Eliz. Reg.

bligé de les porter dans la Cour fermée de St. Barthelemi, *où les bouquets sont construites, & où il y a des portes qui ferment la place de nuit, & là ces draps que l'on mettra en vente ne s'acheteront qu'en gros, non point en detail, & ce marché ne durera que trois jours, c'est-à-dire, la veille, le jour de* St. Barthelemi, *& le jour suivant:*

Et le debit du cuir se fera au dehors de la barrierè de Smythfield, *comme à l'ordinaire, sans dresser pour cela aucune boutique ni loge, ni pour aucun vendre ni autre marchant de quelque denrée que ce sont.*

Et afin que l'on sasse savoir ceci à ceux des bons Sujets de Sa Majesté, *qui sont à être informés de ce réglement de* Sa Majesté, *pourroient se rendre à* Londres *pour vendre ou acheter des menues marchandises en detail, & y prendre la contagion, & la porter dans leurs Provinces*; Sa Majesté *commande au* Lord Maire de Londres *de faire publier incessamment cette Proclamation de la Reine dans toutes les places ordinaires de la Ville, pendant deux ou trois jours de marché, & qu'elle soit aussi publiée par les* Sherifs *de* Middlesex, *de* Kent, *de* Surrey *&* d'Essex *en quelques places de ces Provinces proche de la susdite Cité, afin que personne ne s'y rende durant cette sête de* St. Barthelemi, *sous pretexte de la Foire, à la reserve de ceux qui auront besoin de vendre ou d'acheter les marchandises en gros, & à l'endroit ordonné, ainsi qu'il est marqué ci-dessus, & si quelqu'un entreprend de faire quelque chose contraire à cette ordonnance, qu'il soit puni par un emprisonnement étroit, sans être admis à caution, durant le bon-plaisir de* Sa Majesté, *ou par quelque autre châtiment selon la nature de l'offense:*

Et pour empêcher que quelques personnes malades de contagion, ou quelques-unes de leurs Familles ne viennent à sortir, & mettre les autres en danger, & pour mieux arrêter la contagion par la grace de Dieu, Sa Majesté *a ordonné certaines reglemens, qui doivent être preferés par son Conseil, & observés par le* Lord Maire *& par les autres Officiers des endroits privilegiés aux environs de* Londres.

Donné à votre Château de Windsor *le 6. d'Août en la 35. année de notre Regne.*

Per ipsam Reginam.

Ad Reginam ab Ernesto Duce Brunsvici; de opera Reginæ ad Turcas ab Imperii Finibus abigendos Imperatori oblata.

Serenissima Regina Domina ac Consanguinea Charissima,

Bibl. Cotton Galba D. 13. fol. 250.

REddidit nobis Literas *Serenitatis vestræ* Dominus *Christophorus Parchingus*, ad Nos & alios Germaniæ Principes nomine *Serenitatis vestræ* Legatus missus, simulque quæ in Mandatis habuit prudenter exposuit; Nos sanè gratissimam *Serenitatis vestræ* Salutationem, & Officiorum Oblationem quo decet animo agnovimus, & vicissim omnia debita quæ in *Serenitatem vestram* à nobis proficisci possunt Officia amanter deferimus.

Inprimis autem in *Serenitate vestra* magnoperè commendamus, quòd, non solum *Imperatorem* nuper de Bello Turcico monuerit, sed insuper ipsi Operam suam ad tantum Hostem ab Imperii * Finibus avertendum, amicè obtulerit, ac obnixè rogamus ut tali affectione *Imperium* & *Imperatorem* porrò prosequi pergat

* XVI. 215.

Quod porrò attinet ad Libellos, proculdubio ab *Hispani* Clientibus in eum finem editos, ut Causam excitati & adhuc flagrantis Belli in *Serenitatem vestram* transferant, etsi varia hac de re, prout sunt hominum Judicia ingenium, tantum tamen abest quòd hujusmodi vanis Rumoribus Fidem adhibuimus, aut aliquid sinistri de *Serenitate vestra* judicavimus, ut potius illam omni culpâ liberaverimus; non ignari non novum esse hujusmodi hominibus de Fœderibus inita pro arbitrio disponere, & quidvis moliri; modò alios Principes in odium adducant, & aliena Regna & Provincias, quovis saltem prætextu, suo Jugo subjiciant. *Serenitas* itaque *vestra*, cujus animus ad quamvis Pacem honestam quàm durum Bellum propensior nobis apprimè notus est, non multâ apud nos indiget excusatione, quòd pro viribus suis Hosti, &, qui Belli fomenta in perniciem *Serenitatis vestræ* Regni ministrat, resistat: Interea nos varios illorum Libellos nihil facimus, & Justitiæ & Æquitatis ratione hoc suadente, distributionem illorum in nostra Provincia summopere impediemus; obnixè petentes, ut *Serenitas vestra* de nostro erga se singulari animo id sibi polliceatur, quod ipsamet dignum nostra Cognatione & Profapiâ erga tam Potentissimam Prudentissimamque Regni sui Moderatricem putabit; quam hisce *Deo Omnipotenti* commendamus.

Dat. *Cellæ* 7. Augusti 1593.

Serenitatis vestræ

Addictissimus,

Ernestus, *Dei Gratiâ*, *Dux Brunsvicensium ac Luneburgensium*,

ERNESTUS DUX BRUN. ET LUN.

Fridericus Elector Palatinus ad Reginam; super horrendis Dogmatibus cum Reformatis Ecclesiis discrepantibus.

Bibl.

SErenissima *Regina Domina & Consanguinea charissima*, Serenitati vestræ Regiæ Officia mea & Obsequia cum Observantia offero.

Ex Literis *Serenitatis vestræ*, superiore Mense Aprili ad me datis, intellexi, in quam Sententiam *Serenitas vestra* Illustrissimo Principi, Agnato meo charissimo, *Philippo Ludovico Comiti Palatino Rheni*, &c. de Lite mihi in ipsis Gubernationis meæ auspicius, motâ & adhuc controversâ, scripserit; Ipsumque, ut tum Mei tum Religionis ac publicæ Concordiæ rationem haberet, prudenter admonuerit, & quid vicissim Is, de suis erga *Serenitatem vestram* Officiis, in me summo Amore Dignitatis meæ atque Statûs tuendi studio, ac Paternæ Religionis in Palatinatu conservandæ sollicitudine, denique de horrendis quibusdam, cum *Augustana Confessione* Reformatisque Ecclesiis discrepantibus, Dogmatibus, in Dionses meas nove introductis respondent & conquestus fuerit:

Quibus perlectis, fateor animum meum variè affectum fuisse; hic enim non parùm me commovit, ejusmodi me apud *Serenitatem vestram* mimulatum rerum, quarum Culpam, si ita se haberent, tori Ecclesiæ deprecandam putarem; illic verò me recreavit *Serenitatis vestræ* singularis erga me Benevolentiæ, undiquaque ex istis Literis elucescentis, testificatio, quâ sit ut non possim non, pro tam amantissimis admonitionibus, *Serenitati vestræ* Gratias agere quammaximas; Sed longè se res aliter habent quàm *Princeps Philippus Ludovicus* sibi persuaderi passus est, & *Serenitas vestra* non satis certior facta esse videtur de iis, quæ inter Evangelicos in Germania hodiè sunt; itaque rem paullo altius, quam paucissimis tamen repetendam, existimavi:

Ac sanè non inficior, & eundem Agnatum meum, altosque Consanguineos Principes, à Morte non solùm Parentis *Ludovici Electoris*, sed etiam Patrui & Tutoris *Joannis Casimiri*, utriusque beatæ memoriæ, sæpius & pluribus verbis mihi auctores fuisse, ut vestigia Parentis & aliorum, præsertim quoad Placita Religionis, sequerer, revocaruntque mihi in memoriam Paterni Testamenti Tabulas, quibus, quid ille de Religione post Excessum sieri * vellet, fanxit; simulque Discrimina ob oculos posuerunt & * XVI. 216. Incommoda, si minus his morem gererem.

Hæc itaque talia, à Sanguinis necessitudine conjunctis profecta, haud flocci facienda, sed meum esse arbitratus sum, quidnam illud esset de quo, inter Socios Religionis, in Religione minus conveniret; quidque mihi tandem faciendum videretur investigare diligentius. Ac deprehendi sanè statim, in nonnullis Religionis Capitibus, haud vulgarem Discrepantiam. Quo majore itaque Animorum exacerbatione Contentiones illas, astu quodam, efferbuisse sensi, tantò accuratiùs discipiendum mihi putavi, utra pars niteretur Fundamentis & Normâ Fidei, quæ sunt perpetuus Propheticorum & Apostolicorum Monumentorum consensus; quæ rem ex illis prædita esset notis illis certissimis genuinæ Religionis Christianæ, Charitate, Mansuetudine, Pacisque & Concordiæ studiu. Sic me, ductu divino, facile expedivi, & amplectendam mihi judicavi eam Religionis Doctrinam, cui hæc omnia

Ann. D. 1593. 35 Elic. Reg.

Ann. D. 1593. 35. Elic. Reg.

Ann. D. tua *Ineſſe deprehenderetur, eam, quamprimum Sapientiâ ſuâ, Conſilio & Auctoritate, laborantibus rebus ſuccurrerit, periculum ſit contra Orthodoxos, iidem famoſis hominibus auctoribus, in quibuſdam Aulis ea deſignentur, & in effectum deducantur, quæ non poſſint non redundare in publicam & privatam Ignominiam & Perniciem; ac ſanè, quidnam accidere Pontificius & Hiſpanis poteſt exoptatius, quàm oculis intueri eos ſe invicem confodere, & inteſtinis ſuis Diſſidiis obnoxios reddere, cujus Injuriæ, quos ut è medio ſublatos, unicè cupiunt, ita ſi Animis conſentiant & Studiis, ipſorum Conatibus plurimùm obeſſe poſſe non ignorant; itaque extremæ aſcribendum videtur Dementiæ ſibi perſuadere, Rebus in Palatinatu everſis, eos qui, ſi minus expreſsè Hoſtem juvant, non tamen ut decebat in communi Cauſa obſiſtunt, ad Septentrionem tutiores & ſecuriores, aut Pontificem Romanum, inpoſterùm illis æquiorem fore.*

His itaque conſideratis, exiſtimamus nos Regiam veſtram Sereniſtatem, præter cætera ſua in Rempublicam Chriſtianam toties collata Beneficia, optimè de Religione affecta, & Imperio Germanico promeritam fore, ſi adjuncto ſibi Socio Scotiæ Rege vel per Litteras vel per Legatos idoneos; Daniæ Regem; Holſatiæ Pomeraniæ Magnopolitanos; Saxoniæ & alios Auguſtanæ Confeſſionis Principes & Ordines, diligenter admoneris graviſſimi periculi, in quo omnes, qui Papæ Romani Tyrannidi ſe exemerunt, verſantur, & quàm parum ex Dignitate & Officio ipſorum fuerit, ſi magis magiſque ſe ab Hominibus Contentioſis, & Charitatis Chriſtianæ expertibus, in traſverſum agi, ſibique perſuaderi paſſuntur Auguſtanæ Confeſſionis Integritatem, & publicam Salutem ac Tranquillitatem poſſim eſſe in excidio eorum, qui ſalvo Veritatis jure, fraternam cum illis Concordiam colere, & eandem, pro Libertate, ſortem æquo animo experiri mallent; inteſtinisque Diſſidiis finem imponere quàm committere, ut, acerbiſſimis Hoſtibus cervicibus noſtris nimium imminentibus, Patria, Libertas, Religio, Leges, Prædæ, & miſerabili Carnificinæ exponerentur; id ut Sereniſtas veſtra, publicæ Calamitatis miſerta, pro ſua pietate facere non gravetur, ſibique perſuadeat hæc à me non proponi, quaſi eam meo Conſilio indigere exiſtimem, Sereniſtatem veſtram magnoperè rogo.

Quo minus autem, ſicuti par fuit, *Sereniſtatis veſtræ* Litteris citiùs reſponderim, factum eſt partim quia Negotiorum cauſâ abſquandu abfui, partim quòd ſubdubitavi præſtaretne per certum Hominem de his coram potius quàm Literis agere; nunc autem quemadmodum *Sereniſtati veſtræ* meritò magnas ago Gratias, quæ me de tiniſtris illis *Calviniſtis*, quos ita juvat appellare Orthodoxos, non in uno atque altero, ut hactenus credibum erat, Capite Chriſtianæ Fidei graviter errare, ſed malitis Sexcentis etiam adeò tetras fovere Opiniones, ut hæc cum prioribus collata, Jocum quis atque Ludum eſſe dixerit; incredibile autem dictu eſt, quàm diris potiùs Maledictis & Calumniis expoſiti fuerint Orthodoxi, publicè & privatim, ut à nullo Execrationum genere immunes eſſe potuerint; Hunc *Jacobo*, cum in vivis eſſe deſiiſſet, in hac criminationum Paleſtra, quaſi ſuccenturiavit *Helvetius* quidam *Huberus*, quo nihil unquam exſtitit turbulentius atque maledicentius, à *Senatu Bernenſi* ob Delicta Proſcriptus, qui Telam ab iſto inchoatam pertexuit, & Orthodoxos in *Helvetia* & *Palatinatu* mirum in modum ſuis Obtrectationibus exagitavit, & Plebis animos falcinavit, adeò ut Theologis meis vel invitis, quo ſe expediret rectius harum Quæſtionum ignara Juventus, neve Silentium diutius in Suſpitionem incurreret, & Scriptis & Diſputationibus exprobatorum Errorum purgandi, & Veritatem * aſſerendi, neceſſitas impoſita fuerit: Nec verò longè abierimus ex adjunctis Libellis & Diſputationibus, à tribus meis Theologis & Profeſſoribus nuper editis, rem totam *Sereniſtas veſtra* intelligere poteſt, quibus lectis, ſperamus eam ex hac parte nec Veritatem nec Modeſtiam deſideraturam, ex altera verò Amarulentiam & Opinionum impietatem deteſtaturam; quò autem hodiè ejuſmodi Ingeniorum effrænatâ licentiâ, quæ non ſolùm Veritatis & Religionis ſimplicitatem & ſinceritatem corrumpi, ſed Reipublicæ etiam Statum labefactari, ac vinculum Conjunctionis diſſolvi neceſſum eſt, majora indies Incrementa ſumat, tantò vehementius deplorandum eſt, pleroſque Principes iſtis Hominibus, plus quàm æquum ſit, indulgere, & deterrimis Calumniis patulas aures præbere.*

• XVI. 217.

Hactenus quidem Concertationes iſtæ Theologicæ verbis agebantur, & in Scriptis definere videbantur, nunc verò famoſis Libellis & Tribunitiis Concionibus, uſque adeò Principum Animi exacerbantur, Populuſque, quaſi Furiis, exagitatur, ut novo & hactenus inaudito Exemplo cordi de Seditionibus Plebis, Cædibus, Incendiis, Rapinis, Ædium expugnationibus, Carceribus, Proſcriptionibus & Exiliis Innocentium Hominum Nuncus & Literis certiores ſumus, ex iis Provinciis quibus renaſcentis Evangelii Lux olim primò affata fuit, quo igitur in loco nunc Eccleſiæ ſint: Propterea tilentio non prætereundum putavimus, ut *Sereniſtas veſtra* intelligat, rebus jam pene deploratis, quid facto opus ſit; quàm neceſſariam utilemque Eccleſiæ & Reipublicæ operam, *Sereniſtas veſtra* ſuperioribus Annis, Religione ob præjudicia Libri Concordiæ in Diſcrimen adductâ, laudabiliter navarit, gratiſſimis animis meminerunt pii omnes; illa igitur niſi nunc quoque &, ſcilicet, quam olim Avus meus *Fredericus Elector*, deinc Patruus & Tutor *Joannes Caſimirus* ſanctæ & immortalis memoriæ *Principes*, in Conſeſſu totius Imperii conſtantiſſimè & fortiter confeſſi, nec eo minus inter Socios & Conſortes *Auguſtanæ Confeſſionis* relati, conſcripti, ſemperque habiti ſunt, quam quoque Reformatæ Eccleſiæ in *Gallia*, *Auſtria*, *Scotia*, *Ungaria*, *Polonia*, *Bohemia*, & paſſim per ſuperiorem & inferiorem *Germaniam*, Orthodoxi omnes profitentur; quæ denique tot ſanctorum Martyrum Sanguine confirmata & obſignata eſt, in qua aſſerenda & tuenda, eo uſque nihil reliqui faciendum conſtituit, donec contrarium ex Sacrorum & Scripturæ fontibus, non autem ex Traditionum humanarum rivulis, evincetur.

Interea, nihilo minus mei, quem ſæpius jam nominavi, *Patris*, ſingularem Pietatem magnifico, cui licet datum non ſit, rectè omnia Fidei Myſteria aſſequi, eorum tamen eſt toto cum animo abhorruiſſe ab *Ubiquitatis* Errore, cujus de ea non devitanda juſtis ſi fidelibus qui tum temporis ſuggeſtus obtinebant obtiquati eſſent, haud tanteperè *Patrem* poſſet meo in reparandis Patrimatis Eccleſiis, defudandum tuiſſet. Habet *Sereniſtas veſtra* Cauſſas Querelarum, Invidiæ atque Odii, mihi cum omnibus ubique Gentium Orthodoxis communes, & hinc præcipuè ſit, ut quidam tanto Contu fingant *Acinuſtratorem* Rebus noſtris in fraudem Legum, & Conſuetudinis nunquam interruptæ, ſuperinducere.

Et de his quidem ſatis nunc; ad ea tranſeamus, de quibus unſimulati ſumus; atqui nequid in priſtinæ Religionis vel minimo Dogmate tantillum in Palatinatu meo innovatum eſt, nec nova tentientes Concionatores invecti, aut in Defunctorum loca alii quam de Doctrina & Moribus rite examinati & comprobati ſubſtituuntur; quin plurimi ex iis qui, gubernante *Avo Friderico*, Scholis & Eccleſiis cum labde præfuerunt reſtituti, & adhuc ſuperſtites ſunt; è contra vero qui tantas hodiè Turbas in Scholis & Eccleſiis dant, tantumque Orthodoxis immanibus ſuis Convicis & Calumniis Negotii faceſſunt, non ſolùm nova Opinionum Monſtra coràm excogitant, ſed etiam pridem à Veteribus condemnatas Hæreſes, quaſi ex Inferis revocant.

Et ut *Sereniſtas veſtra* rectius percipiat unde jam iſtæ Lachrymæ, otiginem novarum Contentionum paucis perſtringam. Cùm ſuperioribus Annis *Jacobus* ille *Andreæ* præſenticiſſet Principibus Imperii fraudes, quibus eos Subſcriptione Libri Concordiæ circumveneſſet, derectas, & ab Ubiquitaria Monſtro Larvam detractam, ne ignominioſius Cauſſæ cecidiſſe, in Controverſia de Cœna Domini, & Perſona Chriſti videri poſſet ſtatum Controverſiæ invertendum puravit, & novas Lites Orthodoxis de Prædeſtinatione, Baptiſmate, atque alus Articulis movere ſerere cepit; Hoc, tanquam reperto Palmario fretus, in Colloquio illo infauſto *Mompelgardi* cum *Beza*, & aliis *Genevenſium* & *Bernatum Theologis* habito, * illas Quæſtiones objecit, & eidem operâ verſimile facere conatus, ſuſpicionibus tam amantet admonendam duxit, & ſicuti illa una intellexit conquerendi, de me nullam juſtam & idoneam Cauſſam, mihi autem plures eſſe:

• XVI. 218.

Ita à *Sereniſtate veſtra* obnixè peto, ut ne inpoſterùm hujuſmodi Querimonius, niſi me prius audiro, fidem adhibeat; Sed hoc de me exploratum habeat, Charitatis Chriſtianæ memorem me, & ad redimendam, quantum in me eſt, toties deſideratam publicam Concordiam, Injurias privatas condonare ſemper paratum fore.

Hiſce *Deum Optimum Maximum* precamur, ut *Regiam veſtram Sereniſtatem* quàm diutiſſime ſalvam & incolumem conſervet.

Datæ *Heydelbergæ* 18. Auguſti Anno Domini 1593.

Fredericus, Dei Gratiâ, Comes Palatinus Rheni ſacri Romani Imperii Archidapifer & Elector Dux Bavariæ.

Regiæ veſtræ Sereniſtatis

Conſanguineus ſtudioſiſſimus & obſervantiſſimus;

FRIDERICUS ELECTOR PALATINUS.

Litera a Rodolpho Imperatore ad Reginam.

Bibl. Cæſar. Vien. B. 9. fol. 160.

RUdolphus Secundus, divinâ favente, &c. Sereniſſimæ Dominæ *Elizabethæ*, &c. Salutem cum omnis boni incremento.

Sereniſſima Princeps Soror & Conſanguinea Chariſſima,

Accepimus Literas Sereniſtatis veſtræ *undecimo Menſis Aprilis* datas, quæ reſpondent ad eas quas antehac, pro *Edvardo* & *Octaviano Foggeris* Fratribus Baronibus in Larechberg & Wiſſenhorn, & pro *Mathea Paulo* & *Marco Welſers* Patritiis Auguſtanis, ſcripſeramus; quorum Merces Aromaticas, Navi quidam Hiſpanicâ portatas, *Sereniſtatis veſtræ* Naves bellicæ diripuerant; etſi autem in Literis illis rationes aſſerantur variæ, cur Merces eas minimè reſtituendas *Sereniſtatis veſtræ* exiſtimatione, & nulla tamen ex iis, ut nobis quidem videtur, ponderis ſatis habet quæ Mercium illarum Detentionem eſſe juſtam defendat:

Quod enim aſſeritur, nequaquam *Fuggerorum* aut *Welſerorum*, ſed *Regis Hiſpaniæ* Navem abductam eſſe; reſpondent illi, non ſit de Navi, ſed de Mercibus tantùm, quanta earum Pars ſua ſit, avectis ac derectis queri; ſi Bellum allegetur quod inter Sereniſtatem *Hiſpaniarum Regem* & *Sereniſtatem veſtram* intercedit, nullam ipſi Culpam habent qui nihil, contra Edictum *Sereniſtatis veſtræ* Anno octuageſimo nono promulgatum, cujus mentio fit, commiſi erant, qui neque Arma, neque Merces alias vetitas, ex Amicorum Dominibus aut Regnis in Hiſpanias, ſed ex *Indiis* ſolùm Aromatis, juxta Contractum multò ante, Anno, videlicet, Octuageſimo quinto, cum Rege initum tranſportarint; cujus in poteſtate deinde & illorum Miniſtri & Pecuniæ fuerint, & Serenitatis ipſius Contractum renuntiare, etiamſi maximè voluiſſent, nequiverint: cùm igitur ſuum reperum, non quidem illo obtentu eam quæ Hiſpanorum ſit, ſed ſuam tantùm Merenuæ partem repetant, quam ſuam eſſe veris probare documentis poſſint.

Qua in re, ut æquam ſe ac benevolam *Sereniſtas veſtra* erga *Fuggeros* ac *Welſeros* illos præbeat, neque tantum illis damnum dari quantum iſta Mercium detentione diretur permittat: ideo vehementius quò poſſimus quod alias ea illis denegare Subſidia non poſſemus, quæ apud Imperii Ordines ipſis impetrata haud difficilia forent: ſed plane confidimus *Sereniſtatem veſtram*, quem-

Ann D. 1593. 35 Eliz. Reg.

admodum Spem nobis *Christophorus Parchingius* ipſius Legatus fecit, & Nobis & Cauſæ æquitati deturam eſſe, ut illi quod optent conſequantur, noſque ab ulterioribus Querelis liberemur, neque hanc occaſio præbeatur, ut quod neceſſitudinis noſtræ mutuæ nolimus, decernere cogamur.

De reliquo Sereniſtatem veſtram valere, ac verâ felicitate frui, optamus

Datum in *Arce noſtra Regia Pragæ*, die 26. Menſis Auguſti, Anno Domini 1593, Regnorum noſtrorum *Romani* 18. *Hungarici* 21. & *Bohemici* eodem 18.

Ejuſdem Sereniſtatis veſtræ

Bonus Frater,

RODULPHUS.

JACOBUS CURTIUS *a Seuffenaw.*
Jo. BARVITIUS.

Dorf.

Sereniſſimo Principi Elis. &c.

Ann D. 1593. 35. Eliz. Reg.

---

* XVI. 219. * *Inſtructiones Georgio Nicholſon ſuper Negotiis Scoticanis tradite.*

Instructions données à George Nicholſon ſur les affaires d'Ecoſſe.

Bill Cotton Caligula D 2. fol. 180.

FIRST, Becauſe the condition of this preſent Tyme and Eſtate here requireth good and perfect Advertizment, for proviſion of ſeaſonable Remedies, to prevent the dangerous appearing; which Service of Information I truſted to have performed perſonally at myn accelle to her *Majeſties Preſence*, which I hoped ſhould have been graunted unto me, and which accelle nevertheleſs is now differred untill her *Majeſtie* ſhall ſee things more better eſtabliſhed; a matter not looked for here theis many Yeares, and that my Letters have lately and commonly byn found defective and ſhort in many pars meet to have been ſet forth with greater playnelle and at large;

Therfore I have thought it more profitable for her *Majeſties* Service at this tyme to ſend you *George Nicholſon* to the *Lord Treaſurer* with theis Inſtructions, and in this manner, then to commit to my lame Letters the Matters requiſite to be made known and conſidered, that therwith yow may ſupplie myne inſufficiencis and weaknes, with the beſt Information that I can give in Writing and Inſtructions, and to be enlarged by your Report for the beſt Satisfaction; and that the retorne of the Directions to me may be brought with Expedition and in Seaſon for the benefite of her *Majeſties* Services here.

That for his *Lordſhip's* Satisfaction, in the contents of his Lordſhips Letter of the 25 of September laſt, you ſhall give the leverall Answers enſewing and made to the ſeverall parts in his Lordſhip's Letter mentioned.

Albeit that my late Letter of the 15.th of September laſt, and my courſe taken, and correſeing the Articles drawn out of her *Majeſtie's* Letter to me, and to be imparted to *the King*, my verball Report added to the ſame, and *the King's Answer* geven to th'Articles and my verball Reporte, have well contented *her Majeſtie* for the largenes of the Report of myne Negotiation to *the King*; yet *her Majeſtie* thinketh my Report of *the King's* Answers to be ſhoneſt of thoſe 2. parts, for that ſhe imagineth that *the King* might vſe more of Speech to me then is by me expreſſed; For myne Excuſe therfore therein, aſſure *his Lordſhip* that I have truly and fully (ſo farr as my Memorie ſerved) reported *the King's* Answers geven to me at that tyme.

According to *his Lordſhip's* Directions, I have, in my Packet of the 26. of September laſt, ſent to his *Lordſhip the King's* Letter addreſſed to *her Majeſtie*, and by the ſame he hath (I truſt) renewed his Promiſe and Determination that he will not conclude any thing with *Huntley* and his Partners without *her Majeſtie's* Privitie and Conſent, which if he have not performed, agreable to his Purpoſe and Promiſe to me, then upon Knowlege therof, I ſhall tymely procure his Confirmation to be teſtified with his own hand.

It hath been very credibly informed, by the meanes revealed to yow, and to be imparted to his *Lordſhip*, that *Huntley* hath been with *the King* at *Sterling* and *Faukland*; and albeit that *the King* reſolutely denieth to have ſpoken with him in either of the places named, and that ſome of good Intelligence, and being once firmly perſwaded that *Huntley* had gotten *the King's* Preſence in the Night at *Faukland*, and as before I have advertized, aſſureth me that *the King* would not ſpeak with him, yet, the Circumſtances reſpected, prevaill ſtill with moſt Men, thinking that *Huntley*, at his being in parts ſo near the Court, obtayned *the King's* Preſence, but it is confidently tould me, that *Auguſs* and *Erroll* were denied to have acceſſe to *the King*, notwithſtanding that *the King* was very earneſtly preſſed for the ſame, and it is certain that *Erroll* was not ſeen openly with *the King*, as it hath ben reported to his Lordſhip.

By *Argonartes* I underſtand that Sir *Robert Melvill*, hath reported to the *Counteſſe of Mor* , that *her Majeſtie* ſhewed her ſelf contented that *Auguſt Huntley* and *Erroll* ſhould be received into *the King's* Favour: In this I have ſent to ſpeak with Sir *Robert*, tyneing him not yet returned to his Houſe at *Ben-*
* XVI. 220. *net Iland*, I truſt to ſpeak with * ſhortly, and therin I ſhall advertize his *Lordſhip* of my Doings and Succes with him.

I have acquainted *the Erle Bothwell* of the true Sence of *her Majeſties* Speech uttered to Sir *Robert Melvill* touching *Huntley* and the reſt as I have byn directed: *The Erle* is well ſatisfied therwith his matter, and with other Reports that ſome Inſtruments for *her Majeſtie* are dealing with *Auguſe Huntley* and *Erroll* to reſtore them to *the King's* Favour: I doe hear that the bruite of this doth not only much trouble *Atholl* (chiefly at this tyme when he is praied by *the King* to give aſſurance to *Huntley*) but alſo occaſioneth with great Jealoſies many Barons Miniſters and others well affected, who are ſaid to wonder that *her Majeſtie* entred into any favourable courſe with theſe Confederates for

Spay-

PREMIEREMENT, *d'autant que les conjonctures du tems preſent & l'état des affaires d'ici demandent que l'on ſoit informé par de bons avis & ſurs, afin de pourvoir à tems aux remedes pour prevenir les dangers apparens; en quoi je m'étois flatté que je m'aquitterois de mon devoir, lorſque je ſerois admis en perſonne à la preſence de Sa Majeſté, comme j'eſperois que cela m'auroit été accordé; & que néanmoins cet accès eſt à preſent differé juſques à ce que Sa Majeſté ait vu les choſes mieux établies ici; (choſe qui n'a point été vue depuis pluſieurs années) & que depuis peu mes Lettres ont été trouvées defectueuſes & courtes en pluſieurs endroits qui auroient dû être ouverts plus diſtinctement & plus amplement:*

C'eſt pourquoi j'ai cru qu'il ſeroit plus avantageux pour le ſervice de Sa Majeſte de vous envoyer vous George Nicholſon *au* Lord Tréſorier *avec ces inſtructions & de cette maniere, plutôt que d'expoſer par mes Lettres eſtropiées les matieres qui doivent être connues & peſées, afin que par-là vous puiſſiez ſuppléer à mon inſuffiſance & à ma foibleſſe, par les meilleurs avis & les meilleures inſtructions que je puiſſe donner par écrit, que vous pourrez étendre dans votre rapport, pour donner plus de ſatisfaction, & afin que les ordres que me ſeront renvoyés, me ſoient rendus promptement & à tems pour l'avantage du Service de* Sa Majeſté *en ce Païs-ci.*

Que pour contenter Sa Seigneurie *ſur le contenu de ſa Lettre du 25. Septembre dernier, vous lui rendrez les réponſes ſuivantes que je fais ſur divers points de la ſuſdite Lettre.*

Quoique m'a derniere Lettre du 15 de Septembre paſſé, & la connoiſſe que j'ai tenue, & la déclaration des articles tirés de la Lettre que Sa Majeſté *m'a adreſſée & qui devoient être communiqués au* Roi, *mon rapport verbal qui y eſt joint, & la réponſe donnée par le* Roi *aux articles & à mon rapport, aient bien contenté* Sa Majeſté *ſur l'étendue du rapport de ma negociation avec le* Roi; *cependant* Sa Majeſté *croit que ma relation des réponſes du* Roi *eſt la plus courte des trois articles: d'autant qu'elle s'imagine que le* Roi *s'eſt ſervi de plus longs diſcours en me parlant, que ce que j'en ai écrit. Pour mon excuſe dont en cecy, aſſurez* Sa Seigneurie *que j'ai véritablement & entierement rapporté, autant qu'il m'en peut ſouvenir, les réponſes que le* Roi *m'a rendues alors.*

Suivant les ordres de Sa Seigneurie, *je lui ai envoié, par ma dépêche du 26. de Septembre paſſé, la* Lettre du Roi, *adreſſée à* Sa Majeſte, *& je compte qu'il y a renouvellé ſa promeſſe & ſa reſolution de ne conclurre aucune choſe avec* Huntley *& ſes Partiſans, ſans la connoiſſance & l'approbation de* Sa Majeſté; *que s'il ne l'a pas executé conformément à ce qu'il m'a dit & promis, je ferai en ſorte, d'abord que je le ſaurai, d'en avoir la confirmation atteſtée de ſa propre main.*

On a eu des avis fort probables par les voies qui vous ont été découvertes, & qui doivent être communiqués à Sa Seigneurie, *que* Huntley *a été auprès du* Roi *à* Sterling *& à* Faukland; *& quoique le* Roi *nie abſolument de lui avoir parlé en aucune de ces deux places, & que quelqu'un qui a bonne terre ſondante, & qui étoit fermement perſuadé que* Huntley *avoit été de nuit en la preſence du* Roi *à* Faukland, *comme j'en ai donné avis auparavant, m'aſſure que le* Roi *ne lui a point voulu parler, néanmoins les circonſtances prevalent encore dans l'eſprit de la plupart des perſonnes, qui croient que* Huntley *étant dans des quartiers ſi près de la Cour, a obtenu la permiſſion de paroître en preſence du* Roi: *mais on m'a dit pour certain, qu'on a refuſé à* Angus *& à* Erroll *d'avoir accès auprès du* Roi, *quoique l'on eût preſſé le* Roi *très inſtamment de le leur accorder; & il eſt certain qu'*Erroll *n'a point été vu ouvertement auprès du* Roi, *comme on l'a rapporté à* Sa Seigneurie.

J'apprens par Argonartes, *que le Chevalier* Robert Melvill *a rapporté à la Comteſſe de Mor . . . , que* Sa Majeſté *avoit témoigné être contente qu'*Angus, Huntley *&* Erroll *fuſſent reçus en grace auprès du* Roi: *ſur cela j'ai envoié chez le Chevalier* Melvill *pour lui parler, & apprenant qu'il n'étoit pas encore de retour à ſa Maiſon à* Bennes Iland, *je compte de lui parler dans peu, & de rendre compte à* Sa Seigneurie *de ce que j'aurai fait & du ſuccès que j'aurai eu avec lui.*

J'ai informé le Comte de Bothwell *du véritable ſens du diſcours que* Sa Majeſté *a tenu au Chevalier* Robert Melvill *touchant* Huntley *& les autres, ſelon mes ordres. Le Comte en a été fort ſatisfait: mais j'en trouve d'autres qui ſont fort alarmés de cette affaire, & de certains bruits que quelques Agens traitent de la part de* Sa Majeſté *avec* Angus, Huntley *&* Erroll, *pour les rétablir dans les bonnes graces du* Roi. *J'apprens que le bruit de ces non ſeulement cauſe beaucoup d'embarras à* Athol (*particulierement à cette heure qu'il lui eſt ordonné de donner des aſſurances à* Huntley *de la part du* Roi) *mais fait naître auſſi de grandes jalouſies à pluſieurs Barons, Miniſtres & autres perſonnes bien affectionnées, que l'on dit*

être

Ann. D. Spayne, In this intreate his *Lordſhip*, that I may be ſo ſpede-
1593. ly and ſufficiently directed, as I may ſtay the well affected
35. Eliz. from fluting from their wonted Devotions to *her Majeſtie* and the
Reg. Amitie.

At my Conference with *the Earle Bothwell* I moved him to uſe all the good meanes he could with *Doutcenes* in his Anſweres and Petitions to *the King* to ſtay the Sentence and Ordor for his Departure out of this Iſle, and I let him know *her Majeſtie's* Readineſs to worke his ſtay in this Realme with *the King's* Favor, as any other ſhall be carneſt with *the King* to reconcile *Huntley*: By this, and other *her Majeſtie's* Goodnes towards him, he acknowledged with great Thanks himſelf bound, and proteſted to honor and ſerve *her Majeſtie*, next to God and his Soverain, with adventure of his Life and Blode in her Service: He thought it meete firſt to give Contentment to *the King* in all his Demandes, that *the King* might be pleaſed with him (if it be poſſible) and that his Enemies might not have the advantage to alledge that he either brake with *the King* in any maner, or yet delayed to give *the King* all reaſonable Satisfaction: Therfore, where *the King* demanded Caution and Bond of him in great Somes to depart the Realme, agreable to the Act of Counſell at Sterling, be ſent and offred to *the King* the Names and Bondes of 10 or 11 Noblemen and Barons, But *the King*, alledging that the moſt part in the Bill were *Socii Criminis*, and therby did like of few of them (ſaving the *Lord Seyton* who might not reaſonablie be alone charged with the whole Some and Band) and thereon *the King* hath been pleaſed to accept *the Earles* own Bond, which he hath framed and ſent to *the King*, yet in ſuch forme, as with the advice of the preſent Courtiers, it is not like to be receaved, nevertheles his purpoſe is to content *the King* that he may be reſtored to his Eſtate and Poſſeſſions; which being accomplished, he thinketh it then good time to move *the King* for his ſtay in this Realm or in *England*, as by the Letters of others will be more fully certefied then I can advertiſe; in which conideraron I leave all thinges touching him and his Affaires to the view of the Letters of the others; and I do humbly crave that the Directions to be given to my ſelf, in his favour and behalf, may be ſent with Speed, that I may take the beſt tyme for th'advancement of the ſame, to *her Majeſtie's* good Contentment and his Beneſite.

It is neceſſary that you both inform his *Lordſhip* perfectlly, and alſo right humbly to pray his *Lordſhip* to preſent the ſame to *her Majeſtie's* Knowledge, that truſting verily to have receaved *her Majeſtie's* Licenſe to come from hence (as by his *Lordſhip's* Letters I was comforted) I have put and do ſtill retayne all things here in ordor for the Advancement of *her Majeſtie's* Service, either by any new Service to be imployed, or by my ſelf to be returned at *her Majeſties* Pleaſure, that at my Acceſſe to *her Majeſtie's* Preſence I might enforme *her Majeſtie* of many things in this Eſtate requiſite for th'Inſtructions of a new Servitour, or elſs to refurniſh and enable my ſelf in many ſuch wants, as, without indelate repaire, I cannot poſſibly profit her Service, as at my coming I ſhall make that manifeſt; and in this part let it be known for certayn, that I ſee ſuch Stormes arſing in this Realme as therby *her Majeſtie's* Service here ſhall be deeply endangred, except her Servitour ſerving here ſhall be far better furniſhed then I am, or can be without new Orders and Inſtructions, to be given upon the view and good conſideraron of this preſent Eſtate, condition of Cauſes, and likelihood of future Troubles.

And herewith make moſt humble Petition that this Warning and Foreknowledge may juſtly excuſe and deliver me from blame
* XVI. of all future inconvenience * likely to fall to *her Majeſtie's* Servi-
221. ce, and which cannot be eſchewed by me in the plight wherein I ſtand.

That I have ſome Secrets to be preſented to *her Majeſtie's* Ear and Conſideration, and which I hope ſhall more pleaſe and profit *her Majeſtie* then mine Abſence for a ſmall tyme, and at *her Majeſties* own Pleaſure, can work any Hinderance or Perrill.

That foraſmuch as I do not only feel the Sting of Death, by the ſtroake of *her Majeſtie's* Indignation, appearing by his Lordſhip's Letter to be renewed againſt me upon the exhibiting of the juſt Complaint of the Captains of *Barwick* for remayne of their Payes, but alſo that myne abood in this place and in this caſe ſhall, in deſpight of my Hart and of all that I can do, dangerouſly prejudice *her Majeſtie's* Service, and ſhortly finiſh my dayes with the memorie of ſhame to my ſelf, hurt of the Houſe whereof I am deſcended, and utter ruyne to my Son and his Wief and Children,

Therfor I ought to choſe and ſuffer rather any Puniſhment and Payne, to avoyde the Myſchief recited, then this, to lyve here abyding the haſty fall of all theſe Miſeries hanging over me.

That touching my ſelf, I ſhall never enjoy harty and wordly comfort before I ſhall beholde *her Majeſtie's* gracious Face and Countinance towards me, as the conveyouance of myne avowed determination ſhall approve.

That, at my coming to his Lordſhip, I ſhall, God willing, make ſuch an Overture for the ſtall Payment of the remaynes at *Barwick*, as with his Lordſhip's Goodnes and Help *her Majeſtie* ſhall be well pleaſed, the Gariſon ſatisfied, and my ſelf releived in conſcience and ſtate.

That I had appointed to have met and agreed with ſundry Perſons, chargeable to pry yercly great Sommes toward the Payment of

être ſurpriſes que Sa Majeſté ſe ſoit engagé dans des meſures fâcheuſes pour ces Partiſans de l'Eſpagne. A cet égard je ſupplie Sa Seigneurie que je reçoive des ordres ſi prompts & ſuffiſans, que je puiſſe empêcher les bien-intentionnés de ſe détourner de leur devoir ordinaire & de leur amitié pour Sa Majeſté.

Ann. D. 1593. 35. Eliz. Reg.

Dans la conference que j'ai eue avec le Comte Bothwell, je l'ai pouſſé à ſe ſervir de tous les bons moyens qui lui ſeront poſſibles par Douccenes dans ſes réponſes & dans ſes requêtes au Roi, pour détourner la ſentence & l'ordre de le faire ſortir de cette Iſle, & je lui ai fait ſavoir la diſpoſition de Sa Majeſté à travailler à ce qu'il puiſſe reſter dans ce Royaume ſous la faveur du Roi, avec autant d'empreſſement qu'aucune autre le pourra faire auprès du Roi pour le reconcilier avec Huntley. A ces il reconnut avec beaucoup de remercimens qu'il avoit de grandes obligations à Sa Majeſté pour cette faveur & la bonté qu'elle avoit pour lui. & il proteſta qu'il honoreroit Sa Majeſté & la ſerviroit après Dieu & ſon Souverain, au riſque de ſa vie & de ſon ſang. Il crut qu'il lui convenoit de donner avant toutes choſes ſatisfaction au Roi ſur toutes ſes demandes, pour lui pouvoir plaire, s'il eſt poſſible, & afin que ſes Ennemis n'aient pas l'avantage de dire ou qu'il avoit lui-même rompu avec le Roi, ou qu'il avoit negligé de lui rendre toute la ſatisfaction raiſonable. C'eſt pourquoi, lorſque le Roi lui eut demandé caution & obligation de groſſes ſommes pour qu'il ſortît du Royaume, conformément à un Acte du Conſeil à Sterling, il a envoié & offert au Roi les noms & les obligations de 10 ou 11. Nobles & Barons; mais le Roi alleguant que la plupart de ceux qui étoient nommés dans la Liſte étoient Socii criminis, & que par cette raiſon il n'en approuvoit que peu (à l'exception du Lord Seyton qui ne pouvoit pas avec raiſon être chargé lui ſeul de toute la ſomme & de l'obligation); ſur cela il a plu au Roi d'accepter l'obligation du Comte lui-même, laquelle il a dreſſée & envoiée au Roi, étant tournée de telle maniere, qu'il n'y pas d'apparence qu'elle ſoit reçue de l'avis des Courtiſans d'aujourd'hui: Que ſon deſſein étoit néanmoins de contenter le Roi, afin de pouvoir être rétabli dans ſes biens & ſes poſſeſſions; ce qui étant fait, il croit que le tems ſera propre alors à preſſer le Roi pour le faire reſter dans ce Royaume ou en Angleterre, comme cela paroîtra plus amplement par les Lettres des autres, que je ne le ſaurois manquer. Dans cette vue je trouvois toutes les choſes qui le regardent & toutes ſes affaires aux Lettres que les autres en ont écrites; & je prie très humblement que les ordres qu'on me donnera en ſa faveur, me ſoient envoiés en diligence, afin que je puiſſe choiſir le tems le plus propre pour ſon avantage & pour le ſervice de Sa Majeſté.

Il eſt neceſſaire que vous informiez bien Sa Seigneurie, & que vous la priiez bien humblement de porter ces choſes à la connoiſſance de Sa Majeſté; que comptant de recevoir la permiſſion de Sa Majeſté pour partir d'ici, comme Sa Seigneurie m'en a aſſuré, j'ai mis & je continue de mettre toutes choſes en ordre pour le bien du ſervice de Sa Majeſté, ſoit ou m'occupant à quelque nouvelle commiſſion, ou bien pour que m'en retournant lorſqu'elle le trouvera bon, je puiſſe, lorſque j'aurai accès auprès de Sa Majeſté, l'informer de pluſieurs choſes néceſſaires ici pour l'inſtruction d'un autre ſerviteur, ou autrement m'inſtruire de nouveau & me mettre en état de ſervir à l'égard de certains défauts, auxquels il eſt neceſſaire de pourvoir ſans délai, ſans quoi il ne m'eſt pas poſſible d'être utile à ſon ſervice, comme je le ferai voir évidemment à mon arrivée; & à cet égard faites ſavoir que je vois pour certain de grands orages s'élever dans ce Royaume, par où le ſervice de Sa Majeſté ſera expoſé ici à un grand danger, à moins que ſon Miniſtre qui ſera employé ici ne ſoit beaucoup mieux pourvu que je ne le ſuis, ou que je ne le ſaurois être ſans de nouveaux ordres & de nouvelles inſtructions, qu'on ne pourra donner qu'après avoir examiné l'état preſent de ce Païs, & après avoir fait de juſtes reflexions ſur les cauſes & les apparences des broüilleries qui pourront arriver.

Et je fais ici ma très humble requête, que cet avertiſſement & ma prevoiance m'excuſent à bon droit & me garantiſſent du blâme de tous les embarras qui arriveront probablement au prejudice du ſervice de Sa Majeſté, & que je ne ſaurois éviter dans la condition où je me trouve.

Que j'ai quelques Secrets à propoſer à Sa Majeſté & à ſes reflexions, qui à ce que j'eſpere lui plairont plus & lui ſeront plus utiles, que mon abſence pour un peu de tems, & ſelon ſon bon-plaiſir, ne pourra faire de tort ou produire quelque danger.

Et comme non ſeulement je me ſens atteint de l'aiguillon de la mort, par le ſentiment de l'indignation de Sa Majeſté, qui, ſelon la Lettre de Sa Seigneurie, ſemble être renouvellée contre moi, pour avoir produit les juſtes plaintes des Capitaines de Barwick ſur le retardement de leurs paies; & comme auſſi mon ſejour dans ce lieu & dans le cas dont il s'agit, ne pourra, malgré mon cœur & tout ce que je puis faire, que porter un dangereux prejudice au ſervice de Sa Majeſté, & finir dans peu mes jours avec honte pour moi-même, faire tort à la Maiſon dont je ſuis deſcendu; & cauſer la ruine entiere de mon fils, de ſa femme & de ſes enfans;

C'eſt pourquoi je dois prendre le parti de ſouffrir plutôt quelque punition & quelque douleur, pour éviter les ſuſdits maux, que celui de vivre ici pour ſoutenir la chute ſoudaine de toutes ces miſeres dont je ſuis menacé.

Que pour ce qui me regarde, je ne jouirai jamais dans ce monde d'aucune conſolation qui me touche le cœur, à moins que je ne puiſſe voir le viſage & le maintien de Sa Majeſté auſſi gracieux à mon égard, que la dureté de mon devouement declaré le meritera.

Que lorſque j'arriverai en chez Sa Seigneurie, je ferai, s'il plaît à Dieu, de telles propoſitions pour le paiement entier des arrerages à Barwick, que par ſa bonté & ſon aſſiſtance Sa Majeſté en ſera contente, la garniſon ſatisfaite, & moi-même ſoulagé en ma conſcience & dans mon état.

Que j'avois promis de me trouver avec pluſieurs perſonnes, avec leſquelles j'étois convenu qu'ils paieroient par an de groſſes ſommes à

comp-

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg.

of 1000 *l.* yearly, palable for my Debt to *her Majeſtie* for ſeven Years, agreable to the Aſſurance given to *her Majeſtie* for the ſame; and, without ſome order to be taken with thoſe Perſons, I ſhall not only be unable to perform this Payment to *her Majeſtie* at the Dates limited, but alſo I ſhall loſe 2000 Markes by Year, as, for the ſpace of four Yeares now paſt at Michaelmas laſt, and by the occaſion of my Aboade and Service to this place, I have doun and ſuffred to myn utter undoing, and wherin make humble Sute that it might pleaſe her *Majeſtie* to have Compaſſion on me, and not to ſuffer this burden thus to oppreſs me.

Now that, for theſe Cauſes and Conſiderations remembred, it may pleaſe *her Majeſtie* to geve order, ether for my tymely Revocation, or els for my Licenſe to come to *her Majeſtie's* Preſence, for my refurniſhing and enablement to ſerve *her Majeſtie*, with profit for her Service, and ſome Comforts to my ſelf

Remember to give thanks to his Lordſhip for the former occurrentez advertiſed by his Letter to me, and laye before his Lordſhip the Comodine growing to *her Majeſtie's* Service here by the frequent Advertizement of ſuch Novelties, wherwith I have been accuſtomed to have byn furniſhed by ſome Clerk of the Secretary appointed to write and ſend the ſame to me; The Paynes of which Clerk I ſhall recompence with herty Pencion during my Service here.

Thus much in full Anſwer in all the Contents of his Lordſhip's Letter mentioned, albeit that ſome Cauſes in Parliament, and Perſons ſummoned to appear there, ſhall be called on the firſt of November next; yet theſe Perſons and Cauſes ſhall be put over untill the the 20th of November next: at which day the Parliament ſhall begin, and yet many think that it ſhall be adjorned for Two Monethes or more, ſo as if it ſhall pleaſe *her Majeſtie* to give me leave to come before the Parliament, and to ſend ſpeedy notice of *her Majeſtie's* Pleaſure therein, I ſhall gladly perform all things before remembred and intended for *her Majeſtie's* Service, and at his good Pleaſure retue from or return to her Service before the beginning of the Parliament at any day whatſoever.

Therfor ſo make Petitions for *her Majeſtie's* leave to come before the Parliament, and before to advertize me with all Expedition for *her Majeſtie's* Reſolution therin,

If *her Majeſtie* pleaſe to call me up, then I may receive Directions in all thinges upon the Information given by my ſelf, otherwiſe pray that I may be directed in theſe behalfes following,

What courſe ſhall be entrend with *the King* for any order to be taken with the confederated *Earles*, that they may be reconciled and reſtored to *the King's* * Preſence and Favor, or for ſome tyme to depart out of this Realm and abide in forrein Parts?

* XVI. 222.

Whither any open or ſecret Favor or Mean ſhall be ſhewed on her Majeſtie's Behalf and Name by me to theſe *Earles* or to-any of them? and upon what conditions the ſame ſhall be done? and whither the courſe with and for them ſhall be caried betuixt their Agents and my ſelf, or betuixt themſelvs, their Agents, or ſuch other eſpeciall Perſon as ſhall be found fit for the purpoſe?

Whither I ſhall openly and directly deal with *the King* in the favor of the *Earls Bothwell*, afwell to ſtay his departure out of this Realme, as is already directed to me, as alſo in and for any ſuch other matter as he will requyre her Majeſties Mediation and Help?

Wher Mr. *John Colvill* remayneth ready for her Majeſtie's Service, with expectation of ſome relief by her Majeſtie in his diſtreſſed Eſtate, promiſing to accompliſh eſpecial and profitable Offices for her Majeſtie; Therfor pray that I may know what Comfort to give him, and how to deale with him, and that upon her Majeſtie's Gratuitie to be granted to him he may be ymployed in neceſſary Offices?

Where ſundry of the Lord *Hume's* Servants, and as it is thought with his Privitie and Commandement, have ſought to intercept my Letters and Packets, and have aſſaulted and hurt ſome Scowt Watchmen at *Barwick*, whether I ſhall ſtill overſee and paſſe over the matter in Sylence (as hitherto I have done) or that I ſhall call on *the King* for redreſs herein, in ſort as ſhall be found moſt convenient?

By eaufe *the Chancellor* found not her Majeſtie's Mediation for him in his Diſtreſſe ſo readie as he loked; Therfore it may be that in the Companie, with whom runeth his courſe, that he ſhall bear himſelf the more outward from her Majeſtie; That therfor I may be directed, by fair Termes or Aſſurance proceading from her Majeſtie, I may now win and entertaign him for her Majeſties beſt Contentment.

The Lord *Hamylton*, deſyring and hoping to have obtayned by her Majeſties Goodnes ſome ſmall portion of Powder for Safety of the Peece in his Charge, hath (as I am informed) conceived an Apprehenſion that hir Majeſtie overloketh hiro further and longer then he expected:

Therfor pray, that upon the Information herof, I may be directed and warranted what contentment or mean I ſhall uſe and give to him for his Satisfaction.

Remember to let it be known that *the King* expecteth her Majeſtie's Adviſe in the Contents of his laſt Letter to her Majeſtie, eſpecially touching *Anguſſe Huntley* and *Erroll*; for it is informed me that *the King* intendeth once to bring in theis Erles, with the Conſent of her Majeſtie, th'Eſtates and Kirk here, and ſome after to make them Courtiers.

compte des 1000. *L. que je dois payer tous les ans à* Sa Majeſté *pendant ſept années, conformément à l'aſſurance que j'en avois donnée a* Sa Majeſté; *& que ſi je ne prens pas quelques meſures avec ces perſonnes-là, je ſeray non ſeulement hors d'état de faire ce payement à* Sa Majeſte *aux jours reglés, mais même je perdray encore* 2000. *marcs par an pendant l'eſpace des quatre années échues à la St. Michel paſſé. Et à l'occaſion de mon ſejour ici & du ſervice qui m'attache en ce lieu, j'ai beaucoup ſouffert, à ma ruine totale; & à cet égard je fais ma très humble requête, qu'il plaiſe à* Sa Majeſté *d'avoir compaſſion de moi, & de ne point permettre que ce fardeau m'accable.*

Que pour ces cauſes donc & les raiſons mentionnées, il plaiſe à Sa Majeſté *de donner ſes ordres à temps, ou pour mon rappel, ou bien la permiſſion de me preſenter devant elle, afin de me regarnir & me mettre en état de ſervir* Sa Majeſté *utilement pour ſes affaires, & pour avoir quelque ſoulagement pour moi-même.*

Souvenez-vous de remercier Sa Seigneurie *des nouvelles precedentes qu'il m'a communiquées par la Lettre qu'il m'a écrite, & repreſentez-lui l'avantage qui revient au ſervice de* Sa Majeſté *que je reçoive frequemment des avis de ce qui ſe paſſe, comme j'ai été accoutumé d'en être fourni par quelque Clerc de la Secretairie qui m'en a écrit; dont je le recompenſerai pour ſes peines par une penſion pendant que je ſerai ici.*

Voici ce que j'avois à dire pour réponſe à tout le contenu de la ſuſdite Lettre de Sa Seigneurie. *Quoique quelques Cauſes en Parlement, & certaines perſonnes aſſignées à paroitre, doivent être citées pour le premier de Novembre prochain; cependant ces perſonnes & ces cauſes ſeront renvoiées au 20 de Novembre prochain, qui eſt le jour que le Parlement s'ouvrira, & néanmoins pluſieurs croient qu'il ſera ajourné pour deux mois ou plus; de ſorte que s'il plait à* Sa Majeſté *de m'accorder de venir avant le Parlement & de me faire favoir promptement le bon-plaiſir de* Sa Majeſté *ſur ce ſujet, j'executerai avec joie toutes les choſes mentionnées ci-deſſus & qui ſont deſtinées pour le ſervice de* Sa Majeſté, *& ſelon qu'il lui plaira, je me retirerai, ou je m'en retournerai à ſon ſervice, avant l'ouverture du Parlement en quelque tems que ce ſoit.*

C'eſt pourquoi je fais des inſtances pour obtenir la permiſſion de Sa Majeſté *de venir avant le Parlement, & que je ſois averti en toute diligence de la reſolution de* Sa Majeſté *à cet égard.*

S'il plait à Sa Majeſté *de me faire venir, que je puiſſe recevoir alors des ordres ſur tous les points dont j'ai donné moi-même des avis, autrement je vous prie que j'aie des inſtructions ſur les articles ſuivans:*

Quelle conduite je dois tenir auprès du Roi *touchant les meſures à prendre à l'égard des* Comtes *ligués enſemble, pour les reconcilier avec* le Roi *& les rétablir en ſa preſence ou faveur, ou pour les faire ſortir pour quelque tems hors de ce Royaume & les faire reſter dans les Païs étrangers?*

S'il me faudra témoigner quelque faveur en public ou en ſecret de la part de Sa Majeſté *aux ſuſdits Comtes ou à quelques-uns d'eux? & à quelles conditions cela ſe devra faire? & ſi ce que je ferai pour cela ſe traitera entre leurs Agens & moi-même, ou entre eux-mêmes, leurs Agens, ou quelqu'autre perſonne particuliere qu'on trouvera propre a cela?*

Si je traitera ouvertement & directement avec le Roi *en faveur du* Comte Bothwell, *tant pour empêcher ſa ſortie de ce Royaume, comme on me l'a déja ordonné, que pour toute autre choſe en quoi il demandera l'interceſſion & l'appui de* Sa Majeſté?

Comme Mr. Jean Colville *eſt prêt à rendre ſervice à* Sa Majeſté *dans l'attente de quelque ſoulagement de ſa part, en l'état de miſere où il ſe trouve, promettant de rendre des ſervices ſinguliers & profitables à* Sa Majeſté; *je prie donc que l'on me faſſe ſavoir quelle ſatisfaction j'aurai à les donner, & comment j'en agirai avec lui, ſur la gratification que* Sa Majeſté *lui accordera, pour être employé à des ſervices utiles?*

Comme pluſieurs Serviteurs du Lord Hume *ont tâché d'intercepter mes Lettres, & qu'ils ont même attaqué & bleſſé quelques vedettes à* Barwick *du ſu & par ordre de ce Lord, comme on le croit, je voudrois ſavoir ſi je paſſerai cela ſous ſilence, ainſi que je l'ai fait juſqu'à preſent, ou ſi je m'adreſſerai au* Roi, *pour qu'on y remédie comme on le trouvera le plus à propos?*

Le Chancelier *n'ayant pas trouvé dans ſon malheur l'interceſſion de* Sa Majeſté *auſſi prompte qu'il s'y étoit attendu, il ſe pourra ſauver que dans la Compagnie où il a pris parti, il ſe tiendra plus éloigné de* Sa Majeſté. *Que je puiſſe donc avoir des ordres pour le gagner à preſent par de bonnes paroles, ou par quelques aſſurances de* Sa Majeſté, *afin de l'entretenir à ſa devotion.*

Le Lord Hamilton, *ayant ſouhaité & eſperé d'obtenir par la bonté de* Sa Majeſté *quelque petite portion de poudre, pour la ſureté de la Paix qu'il a en garde, a conçu quelque apprehenſion, comme on m'en a informé, que* Sa Majeſté *ne le neglige au delà de ce qu'il s'en étoit promis:*

C'eſt pourquoi je prie, que ſur cette information, je puiſſe recevoir des inſtructions & des ordres de quel moien je me ſervirai & ce que je lui donnerai pour ſa ſatisfaction.

Souvenez-vous de faire ſavoir que le Roi *attend les avis de* Sa Majeſté *ſur le contenu de ſa derniere Lettre, ſinguliérement au ſujet d'*Anguſſe, *de* Huntley *&* d'Erroll; *car on m'a informé que* le Roi *a deſſein de faire rentrer ces Comtes du conſentement de* Sa Majeſté, *des Etats & de l'Egliſe, & peu après d'en faire ſes Courtiſans.*

Pe- Re-

Ann. D. 1593. 35. Eliz. Reg.

Petitiones per Commissarios Ecclesiæ Scoticanæ Regi exhibitæ.

Requête ou Representation des Commissaires de l'Eglise d'Ecosse, au sujet des Lords Angus, Huntley, Erroll & leurs Complices, presentée au Roi.

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg.

Bibl. Cotton. Calig. D. 2. fol. 190.

THE *Commissioners of the Kirk*, *Barons* and *Burghs*, being convenit from divers parts of this Realme, forseeing the present Danger wherunto the *Kirke of God* within this Realme, the *King's Majestie's* Estate and the whole Commoneweale stands into, thought good to give their Advise unto *his Majestie* in maner following.

IMPRIMIS, Because *the Commissioners* are informed that the excommunicat Lords; *viz. Angusse*, *Huntley*, *Erroll*, and their Accomplishes, are to be put to the Tryall of an Assise, and considering what is the maner of this Realm in such matters; howbeit they will not desire *his Majestie* that they shall not be put to Tryall at all, yet humbly craves that their Tryall be not hatly, nor at the day appointed; but that it may be delayed unto the tyme that all the *Professors of the Gospell* be ripely advised what is meet to be done in that matter; and that because the whole *Professors of the Gospell* are inymded to be their Party and Accusers, as also in respect they are already Convict, partly through breaking of Ward for Crymes of Treason, and partly being Fugitive from the Lawes, first in *St. Andrewes*, where they were summoned, and specially from the supreme Seat of Parliament.

• XVI. 223. • ITEM, We crave that, according to the Lawes and Iowstable Custome of the Countrey, these Excommunicate and Treasonable Apostats, seing they are accused of the highest Treason that ever was heard of in this Land, may be committed to sure Ward; viz. in the Tounes of *Edenburgh*, *Dundye*, *Stryveling*, *&c.* or as it shall be thought meet till order be taken with all the Papists of *Scotland*; of the which Faction they are the Head, and till the Estats advise further what maner of Tryall shall be used against them.

ITEM, We crave that, when th'Estats, after due and mature deliberation, shall put the forsaid Traytors to an Assise, that the Assisors be not nominated at th'appointment of the Parties to be accused, but to be nominat by the Partie Accusants; To wit, the whole *Professors of the Gospell*, and that according to the lowable Customs of this Realme

ITEM, Is craved of *his Majestie* that, seing the forsaid Traytors are Excommunicate, and by the just Sentence of *the Kirk* cut of from the Societe of Christ's Body; That they be not admitted to have any Person in Judgement, nor Benefit of the Law till they be joyned unto Christ, and reconciled unto his *Kirk*, and that according to the Lawes of the Countrey and *his Majestie's* own Promise.

ITEM, In case *his Majestie* will not alter the Day (as we doubt not but he will) then we crave that, as *his Majestie* professeth Religion with us, and they the contrary, we that are the *Professors of Religion* may be *his Majestie's* Gard, and that we may be admitted in the most sensible and warlike maner, to be about *his Majestie* to defende his Person from their Violence, and to accuse them to the uttermost; els we are inymded to do, and it should be with the losse of our Lyves in any day; for certainly we are determined that the Countrey shall not broke us and them both, so long as they are Gods professed Enemies.

These forseid Petitions and Conclusions being read, and considered by the *Commissioners of the Kirk*, *Barons* and *Burghs* present, the said *Commissioners* aggreed to the same, and promised to stand by them; and for this purpose hath directed in Commission there Brethren the *Laird of Merkinston* younger, the *Laird of Calderwood*, the Commissioners *of Edenburgh* and *Dundee*, *Mr. Patrik Galloway* and *Mr. James Melvill*, to present there humble Petitions to *the King's Majestie*, and to returne *his Majestie's* Answere back with all Diligence.

The *Commissioners* present ordaines a Letter to be directed to the Noblemen, Gentlemen, Barons and Burghs within this Realme, that weare weil affectionat towards the good Caule of Religion presentlie in hand, for there concurrency in this Worke; and that the said Letter subscribed by Mr. *Robert Bruce*, Mr. *David Lindsay*, Mr *Rob.* , Mr. *Robert Rollocke*, Mr. *John Craige*, Mr. *Walter Balcanquall*, Mr. *Will. Watson*, or any foure or more of them.

It is ordained that the *Moderator* of every Presbytery advertise every particuler Brother in the Ministry in their Bounds, to give Advertisement to the Noblemen, Gentlemen, Barons and Borroughes within their Boundes, to cause them be in readynes in *Perth* in most sensible and warlike manner, against the 24th of this instant, unlesse that they be stayed by particler Letters, directed from the Commissioners appointed by this Convention, to stay whiles *the King's Majestie's* Answer cometh back.

The *Commissioners* appoint their Brethren;

Videlicet,

Mr *James Melvill* and *David Fergusson* for *Fife*,
Mr. *John Ramsay* and Mr. *James Nicholson* for *Angusse*,
Mr. *John Erskin* for *Mernes*,
Mr. *John* for *the West*,
Patrick Macquen for *Kyle Carrick* and *Cuninghame*,
Mr. *Henry Leuin ston* for *Sterlinge*,
Mr. *James* for *Merch* and *Tyvedall*,
Mr. *David Naire* for *Peblis*,
Mr. *John Spottiswood* for *Lithgow*,

And,

LEs Commissaires de l'Eglise, *les* Barons *& les Deputez des* Bourgs *des divers endroits de ce Royaume, voyant le danger présent, auquel l'*Eglise de Dieu, *la personne de* Sa Majesté *& tout l'Etat se trouvent exposés, ont trouvé bon de donner leurs avis de la maniere suivante.*

En premier lieu, les Commissaires *étant informez que les Lords excommuniez, savoir* Angus, Huntley, Erroll *& leurs complices, doivent être jugez dans une Assise de Jurez, & considerant quelle est la coutume de ce Royaume en tel cas; quoiqu'ils n'ayent pas dessein de prier Sa* Majesté *qu'on ne leur fasse point leur procés, demandent néanmoins qu'on ne le fasse pas trop precipitamment, ni même au jour arrêté, mais qu'on le differe jusques à ce que tous ceux qui professent l'*Evangile *ayent été meurement consultez sur ce qu'il sera expedient de faire dans ce cas; & cela d'autant que tout le Corps de ceux qui professent l'*Evangile *se propose de se rendre leur Partie & leur Accusateur, comme aussi d'autant qu'ils sont déja convaincus en partie d'avoir forcé leur prison pour crimes de trahison, & en partie pour s'être soustrais aux Loix, premierement à* St. André, *où ils ont été citez, & sur-tout à la supréme Cour du Parlement.*

ITEM, *nous demandons que selon les Loix & les louables Coutumes du Pais, ces Excommuniés & perfides Apostats, en égard qu'ils sont accusés de la plus haute trahison qu'on ait jamais entendue dans ce Pais, soient mis en sure garde; c'est-à-dire dans les Villes d'*Edinbourg, Dundee, Strveling *&c. ou comme on le jugera à propos, lorsqu'on fera des regles pour tous les Papistes en* Ecosse, *dont ils sont les Chefs, ou jusques à ce que les Etats ayent declaré de quelle maniere on leur fera leur procés.*

ITEM, *nous demandons, que lorsque les Etats, après mûre deliberation, auront renvoyé ces Traitres aux Assises, les Assesseurs n'en soient point nommés aux instances des Parties accusées, mais par les accusateurs; savoir, par tout le Corps de ceux qui professent l'*Evangile, *& cela selon la louable coutume de ce Royaume.*

ITEM, *on demande de* Sa Majesté, *que puisque les susdits Traitres sont excommuniez & retranchez du Corps de Christ par la juste sentence de l'*Eglise, *qu'il ne leur soit point permis d'avoir aucune personne pour eux en jugement, ni le benefice de la Loi, avant qu'ils soient joints à Christ & reconciliez avec l'*Eglise, *le tout conformément aux Loix du Pais & à la promesse de* Sa Majesté.

ITEM, *on est que* Sa Majesté *ne voudra pas changer le jour, (comme nous ne doutons pas qu'Elle ne le fasse) nous demandons alors, que comme Elle professe une même Religion avec nous, & qu'on nous Religion contraire, que nous qui professons la Religion, soyons la Garde de* Sa Majesté, *& que nous soyons admis autour de sa Personne armés en guerre, pour la défendre de leur violence, & pour les accuser à toute outrance; ce que nous avons dessein de faire quelque jour que ce soit, au risque de perdre nos vies; car nous sommes absolument resolus que le Pais ou supporte point & eux & nous en même tems, tant qu'ils sont les Ennemis declarez de Dieu.*

Les susdites demandes & consultations aiant été lues & examinées par les Commissaires de l'Eglise, les Barons & ceux des Communautez *étant presens, les susdits* Commissaires *les ont approuvées & ont promis de les soutenir; Et pour cette fin ils ont établi dans cette Commission leurs Freres, le* Laird de Merkinston *le jeune, le* Laird de Calderwood, *les Commissaires* d'Edinbourg *& de* Dundée, *Messieurs* Patrice Galloway *&* Jaques Melvill, *pour presenter leur humble requête à* Sa Majesté, *& leur rendre la réponse de* Sa Majesté *en toute diligence.*

Les Commissaires *presens ordonnent qu'on adresse une Lettre aux Nobles, aux Gentilshommes, aux Barons & aux Communautez de ce Royaume, qui sont bien affectionnez à la bonne cause de la Religion dont il s'agit presentement; pour qu'ils donnent leurs mains à cet ouvrage; & que la susdite Lettre soit signée par* Mr. Robert Bruce, Mr. David Lindsey, Mr Rob. . . . . Mr. Robert Rollocke, Mr. Jean Craige, Mr Gautier Balcanquall, Mr Guillaume Watson, *ou par quatre ou par un plus grand nombre d'entr'eux.*

Il est ordonné que le Moderateur *de chaque Presbytere avertisse chacun des Freres du Ministere dans leurs limites, de donner avis aux Nobles, Gentilshommes, Barons & Communautez dans leurs limites, qu'ils soient à se tenir prêts armez en guerre dans* Perth, *pour le 24 de ce mois, à moins qu'on ne les avertisse par des Lettres particulieres des Commissaires etablis par cette Convention, d'attendre jusqu'à ce qu'on ait la réponse de* Sa Majesté.

Les Commissaires *établissent leurs Freres*, *Savoir*,

Mr. Jaques Melvill & David Fergusson *pour* Fiffe,
Mr. Jean Ramsey & Mr. Jaques Nicholson *pour* Anguse,
Mr Jean Erskin *pour* Mernes,
Mr. Jean . . . . *pour* le Oueſt,
Patrice Macquen, *pour* Kyle Carrick & Cunningham,
Mr. Henry Levingston, *pour* Sterling,
Mr. Jaques . . . . *pour* Merch & Tyvedall,
Mr. David Naire, *pour* Peblis,
Mr. Jean Spottiswood *pour* Lithgow,

Et

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg.

And,
Mr *Andro Mencreif* for *Perth*,
To remayne ſtill in this Toune , the Anſwer from *the Kinges Majeſtie* be retourned.

ORDAINES a publick Faſt to be in all *the Kirkes* of this Convention the next Sabbothe: The Cauſe, the preſent Danger of Religion and the hazard of the *Kinges Majeſties* Perſon is preſently intō.

ORDAINS a Letter to be wrytten to the *Burgh of Perth*, deſyring them that there Toune be open: That *the Profeſſors of the Goſpell* may be reſet in the * ſame, and the Papiſt Lords aforeſaid be not reſet in theire Toune,

* XVI. 224.

ORDAINS the Excommunication of the *Erles of Huntley, Auguſſe* and *Erroll*, *the Laurde of Auchendowne* and Sir *James Cheſholme*, to be intimate in all *the Kirkes of Lowthian* the next Sabboche.

It is ORDAINED that *the King's Majeſtie's* Miniſters receave noe Subſcription of the Articles of Religion by *Alexander Lord Hume*, in caiſe he offer the ſame: But that the Preſbyterall Eſtate ende the Proceſſe that they have begunne againſt him.

Et,
Mr. André Mancreif, *pour* Perth,
Pour demeurer tous dans cette Ville juſqu'à ce que la reponſe de Sa Majeſté *ſoit rendue.*

Ann. D. 1593. 35. Eliz. Reg.

Ordonne un jour de jeune public dans toutes les Egliſes *de cette Convention pour Dimanche prochain; à cauſe du danger preſent de la Religion, & du riſque où ſe trouve à preſent la Perſonne de* Sa Majeſté.

Ordonne d'écrire une Lettre à la Communauté de Perth, *pour leur demander que leur Ville ſoit ouverte; que ceux qui profeſſent l'Evangile y ſoient retablis, & que les Lords Papiſtes ne ſoient plus reçus dans leur Ville.*

Ordonne que l'excommunication contre les Comtes de Huntley, d'Anguſſe & d'Erroll *& contre le* Laird d'Auchindowne *& le Chevalier* Jaques Cheſholme, *ſoit publiée dans toutes les* Egliſes *de* Lowthian *Dimanche prochain.*

Il eſt ordonné que les Miniſtres de Sa Majeſté *ne recevront aucune ſouſcription des Articles de Religion de la part d'*Alexandre Lord Hume, *en cas qu'il vienne à les offrir; mais que l'Etat Presbiterien ait à finir le procès qu'il a commencé contre lui.*

Ad Petitiones prelibatas Reſponſio Regis.

Ibid.

AS to the FIRST, *his Majeſtie*, hearing of our Propoſitions, anſwered generally he would not acknowlege the Convention gathered without his adviſe, neither ſatisfie us as Commiſſioners from that Convention.

It was replyed preſently, we were readye to produce ſufficiente Warrants proving our Aſſemblies to be with his Majeſty's Adviſe, uttered both by Prent and Proclamation, nevertheleſs his Majeſtie yelded for Satisfeing us, as Subjects of ſondry Rancks reſorting to him, in every particuler, as follo-with.

FIRST, As concerninge *the Lord Hume* a proſeſt Papiſt and others his Followers hantinge aboute his Majeſtie, counted very dangerous for Religion, his Perſon and Eſtate, becauſe it was th'accompliſhment in a part of the *Spaniſh Plott*, deviſed that Papiſts ſhould poſſeſs his Perſone.

Anſwerit, one Day, with Adviſe of *the Kirke*, was appointed that he ſhould ſatisfy or then depart from his Majeſtie's Company: To the which he ſhould open his Doubts, conferre and ſeek Reſolution, which thinge his Majeſtie yet ſtands by and ſhould perform in caiſe he reſolved not: But his Majeſtie was ſure of this Reſolution before that Day, becauſe he had opened his Doubts to him, conferre with his Majeſtie and *John Dunkanſon* his Majeſtie's Miniſter, received Reſolution, and would ſubſcribe betuixt and the Day; And therfore his Majeſtie ſaide: That which was done by adviſe of *the Kirke* ſhould not be quarrelled by *the Kirk*.

To that it was replyed, he had paſſed his Bounds and done evill, and was the ſpeciall Inſtrument to bringe the Excommunicate Erles and Sir *James Cheſholme* to his Majeſtie Preſence.

As to the SECOND, the bringing of the Excommunicate Erles to his Preſence contrary to his Promiſe, reſetting evill affected Men about him:

Anſwerit, as God ſhall judge his Soule, he knewe not of their comunge, nor was under no privy paction or condition with them, and when, upon their Knees, they had craved Tryall, he could not deny the ſame to them, if it had been to the ſimpleſt of the Lande; he diſmiſſed them without any promiſe as touching theiſe about him that were Inſtrumens to bringe them into him, he knew them not, and willed us to name them in particuler, and to accuſe them and let them give their Anſwere.

As to the THIRD, the Hope and Expectation the Excommunicat Earles had to be made free and clendged of their odious Treaſons, after their departure from his Majeſtie, by reaſon of the Place, the Tyme, the Perſons Aſſizors, and Liberty granted to them to convein with their Forces for their Tryall, which was thought very dangerous:

Anſwered, as for the Tyme he did it not without adviſe of the Miniſters; The Place with adviſe of his Councill: The Perſons Aſſizors he thought moſt indifferent in the Lande, and as for their Forces he ſhould take order that he ſhould be Maiſter, and that there ſhould be preſent ſuch a number well affected to Religion as his Majeſtie ſhould make choiſe of it:

It was replyed the Tyme and Place was not meet, the Tyme ſhould not hould ſo ſhort, but either four or fyve dayes the Convention ſhould hould, and till then it ſhould ſtay: as to the Place he was not certayne whither it would hould at *St. Johnſton* or not: as to the Perſons Aſſizors when it was replyed that ſeing the occaſion was ſo weighty, and his Majeſtie was remembred that he had ſaid it paſt the reach of his Power to pardon it, and it touched every Eſtate in particular, and therefore his Majeſtie ought to doe nothing therin without adviſe:

* XVI. 225.

* Anſwerit he ſhould convein in *Edenburgh* with his Counſell, certain Barons and Burgeſſes and Miniſtry, according to whoſe Adviſe he ſhould proceed in that matter and no otherwyſe.

Laſt of all, when it was ſhoun to his *Majeſtie* that the Aſſembly preſently convened, thinking it dangerous for *his Majeſtie's* coming to *Perth*, by reaſon of the great numbers that would reſort

Réponſe du Roi aux Demandes des Commiſſaires de la Convention d'Ecoſſe.

QUant au premier article, Sa Majeſté *ayant entendu nos propoſitions, a répondu en general, qu'il ne vouloit point reconnoître de Convention aſſemblée ſans ſon avis, ni nous écouter comme Commiſſaires de cette Convention.*

On repliqua ſur le champ, que nous étions prêts à produire des ordres ſuffiſans, pour prouver que nos Aſſemblées avoient été tenues de l'avis de Sa Majeſté, *declaré par des Imprimés & par Proclamation: néanmoins* Sa Majeſté *conſentit de nous contenter (comme étant des Sujets de tous rangs qui nous étions rendus près d'Elle) ſur chaque circonſtance, comme s'enſuit.*

Premierement, quant à ce que Lord Hume, *Papiſte declaré, & ſes autres Adherens, frequentent les Lieux alentour de* Sa Majeſté, *choſe très dangereuſe, par rapport à la Religion, à ſa Perſonne & à ſes Etats, à cauſe qu'ils avoient entrepris d'executer une partie de la* Conſpiration d'Eſpagne *tramée pour que les Papiſtes ſe rendiſſent les maitres de ſa Perſonne:*

Reponda, qu'un jour avoit été arrêté, de l'avis de l'Egliſe, *auquel il devoit donner ſatisfaction, ou bien s'éloigner de la preſence de* Sa Majeſté, *à qui il devoit declarer ſes ſcrupules dans quelque conference, & tâcher d'en venir à une Reſolution, que* Sa Majeſté *s'en tenoit à cela, & qu'elle l'executeroit en cas qu'il ne prît point ſon parti: mais que* Sa Majeſté *étoit ſure de la Reſolution avant ce jour-là, d'autant qu'il lui avoit expoſé ſes doutes, qu'il avoit eu conference avec* Sa Majeſté *& Jean Dunkanſon ſon Miniſtre, & qu'il avoit reçu une Reſolution, laquelle il ſigneroit avant ce jour-là. C'eſt pourquoi* Sa Majeſté *dit, que ce qui avoit été fait de l'avis de* l'Egliſe, *ne devoit point être diſputé par* l'Egliſe.

On a repliqué à cela, qu'il avoit paſſé ſes bornes, qu'il avoit mal fait, & qu'il étoit le principal inſtrument qui eût ramené les Comtes excommuniez & le Chevalier Jaques Cheſholme *en la preſence de* Sa Majeſté.

Quant au ſecond *point, de faire revenir les Comtes excommuniez en ſa preſence contre ſa promeſſe, & de retenir autour de lui des gens mal intentionnez:*

Reponda, que, comme Dieu jugera ſon ame, il n'avoit rien ſu de leur venue, ni n'étoit en aucun engagement ſecret avec eux ni ſous aucune condition; & que lui ayant demandé à genoux qu'on leur fît leur procès, il ne put pas leur refuſer cela, quand ils auroient été les moindres du Païs; qu'il les renvoya ſans aucune promeſſe à l'égard de ceux qui avoient été les inſtrument pour les faire venir auprès de lui; qu'il ne les connoiſſoit pas, & vouloit que nous les nommaſſions en particulier, pour les accuſer & les faire répondre.

Quant au troiſieme *point, l'eſperance & l'attente où étoient les Comtes excommuniez, d'être remis en liberté, & juſtifiés de leurs trahiſons odieuſes, après leur départ d'avec* Sa Majeſté, *eu égard à l'endroit, au tems, aux Juges, & à la liberté qui leur a été accordée de paroître là avec leurs gens pour ſoutenir leur procès, ce que l'on croioit être très dangereux:*

Répondu, que par rapport au tems, il ne l'avoit point reglé ſans l'avis des Miniſtres; que le lieu avoit été nommé de l'avis de ſon Conſeil; que les Juges dans le Païs lui paroiſſoient très indifferens; & que par rapport à leurs Troupes, il ſeroit en ſorte d'être le maître, & qu'il y auroit la nombre de gens bien affectionnés à la Religion, que Sa Majeſté *choiſiroit.*

Il fut repliqué, que le tems & le lieu n'étoient pas propres; que le tems ne ſeroit pas ſi court, mais que la Convention continueroit quatre ou cinq jours, & qu'elle reſteroit tout ce tems-là. Quant à l'endroit, il n'étoit pas ſûr ſi ce ſeroit à St. Johnſton, *ou non. Qu'à l'égard des Juges, que puiſque le ſujet étoit ſi important & qu'on avoit fait reſſouvenir* Sa Majeſté *qu'Elle avoit dit qu'il étoit hors de la portée de ſon pouvoir de leur pardonner, & que chaque Etat en particulier y étoit intéreſſé, que pour ces raiſons* Sa Majeſté *ne devoit rien faire en cecy ſans avis:*

Reponda, qu'il ſeroit aſſembler avec ſon Conſeil dans Edinbourg *certains Barons, Deputez & Miniſtres, ſelon l'avis deſquels il procederoit dans cette affaire, & non autrement.*

En dernier lieu, lorſqu'on eut repreſenté à Sa Majeſté, *que l'Aſſemblée convoquée à preſent, jugeant qu'il étoit dangereux que* Sa Majeſté *vint à* Perth, *à cauſe du grand nombre de ceux qui ſe-*

Ann. D. 1593. 35. Eliz. Reg.

fort with the Excommunicate Earles, offered to be preſent with *his Majeſtie* and to gard his Perſon for his Safety againſt all Aſſaults:

Anſwerit, ſuch as he charged ſhould be welcome, and ſuch as came undefired ſhould not be welcome; And be ſhould take order that they ſhould not come with ſuch number as might trouble the day of Law, and ſuch as ſhould come with them ſhould be Men of Religion.

In end, *his Majeſtie* willing that we ſhould report his good Intention and honeſt Meaning in this turne, with ſolempne Othes proteſting before God and his Conſcience, affirming that he ſhould proceed in this matter as he would anſwer to God and the Eſtate of his Kingdom, and that he meant nothing in that matter but Sincerity of Religion and Security of good Men; and that ſuch ſubſtantiall Order ſhould be taken with theſe Excommunicat Earles, that Religion might be in Security, and none ſhould be ſuffered afterward to trouble Religion and profeſſe Papiſtry, and that his good Intention and our Petitions ſhould go together.

Edinburgh 20 *October* 1593.

Anent the Commiſſion given, the 17*th* of this inſtant, by the *Commiſſioners of the Kirk Barons and Burghes* to there Bretheren and good Frendes *the Lard of Marchiſtoun* yonger, *the Lard of Calderwood*, the Commiſſioners of *Edenburgh* and *Dundye*, *Mr. Patrick Galloway* and *Mr. James Melvill*, to preſent the humble Petitions to *the King's Majeſtie*, to crave *his Majeſtie's* Anſwere therto, and to retourne the ſame with all Dilligence; according hereunto the *Commiſſioners of the Kirk Barons and Burghes*, being conveined this Day, and the ſaid *Commiſſioners* directed from them to *his Majeſtie*, returned *his Majeſtie's* Anſwere to theire Petitions; in effect finding that the Day appointed for the Tryall of the Excommunicat Apoſtats Erles was contynued, and no certayn Tyme and Place when and where they ſhould be tryed appoynted; but Mr. *Patrick Galloway* they had cauſed remayne with *his Majeſtie*, that as he ſhoud get Knowledge he might ſend Information; concludes, that by the Commiſſioners appointed to retourne Letters directed to charge the Noblemen, Gentlemen, Barons and Burghes, to whom they had written to before to ſtay from forward coming to *St. Johnſtoun*, and to be in redynes againſt the next Advertiſment; and leaſt the good Cauſe ſhould be Tint, if the Commiſſioners ſhould ſtaall and depart, it is concluded that their Brother,

Mr. Nicholl for the Province of *Fyfe*,

Patrick Macquein for the Province of *Kile Carike* and *Cunninghame*,

Mr. George Gladſtanes for the Provinces of *Anguſſe* and *Mernis*,

Mr. Archibald Oſwel for the Provinces of *Merſe* and *Tividall*, together with the Province of *Edenburgh*,

Remain in *Edenburgh*, and as they ſhall get knowledge to give Information to the reſt of the parts of this Realme, and that every Provincial Aſſembly of this Realm direct one of theire number to remain with the forſaid Commiſſioners in *Edenbrough* while the Cauſe in hand be putt to ſome End.

compagneroient les Comtes excommuniez, s'offrit de s'y trouver auprès de Sa Majeſté, & de garder ſa perſonne ſurement contre toutes les attaques:

Répondu, ne ceux à qui il ordonneroit de venir, ſeroient les bien venus; mais que ceux qui viendroient ſans en être requis, ne le ſeroient pas; & qu'il auroit ſoin qu'ils ne viſſent pas en aſſez grand nombre pour être en état de troubler l'Audience; & que ceux qui les accompagneroient, ſeroient des gens de la Religion.

Enfin, Sa Majeſté *a voulu que nous fiſſions rapport de ſa bonne intention & de ſa bonne foi dans cette affaire, en proteſtant devant Dieu par des ſermens ſolemnels & ſur ſa conſcience, affirmant qu'il y procederoit de maniere à en pouvoir rendre compte à Dieu & aux Etats de ſon Royaume, & qu'il n'avoit aucune autre vue en tout cecy que la ſincerité de la Religion & la ſureté des Bons, & qu'en donneroit des ordres ſi ſuffiſans à l'égard de ces Comtes excommuniés, que la Religion ſeroit en ſureté, & qu'on ne ſouffriroit pas que perſonne la troublât ci-après, ou fit profeſſion du Papiſme, & que ſa bonne intention & nos requêtes ſe trouveroient aller de pair.*

Edinbourg le 20 Octobre 1593.

A l'égard de la Commiſſion donnée le 17 de ce mois par les Commiſſaires de l'Egliſe, les Barons & Deputez, *à leurs Freres & bons Amis* le Lard de Marchiſtoun *le jeune*, le Lard de Calderwood, *les Commiſſaires* d'Edinbourg & Dundée, *Mr* Patrice Galloway *& Mr.* Jaques Melvill, *pour preſenter leur humble requête au Roi, pour en demander la réponſe de* Sa Majeſté *& la renvoyer en toute diligence; les* Commiſſaires de l'Egliſe, les Barons & Deputez, *s'étant aſſemblés conformément ce jourd'hui, les ſuſdits* Commiſſaires, *envoyés de leur part à* Sa Majeſté, *ont rapporté ſa réponſe ſur leurs requêtes; trouvant en effet que le jour ordonné pour le procès des Comtes Apoſtats & excommuniez, étoit prolongé, & que le tems et le lieu où ils devroient être jugés n'étoient pas fixés; mais qu'ils avoient ordonné à Mr.* Patrice Galloway *de rester auprès du* Roi, *afin de leur en donner avis lorsqu'il en ſeroit informé; & conſultant, que les Commiſſaires établis, qui avoient écrit auparavant aux Nobles, Gentilshommes, Barons & Deputés, leur ordonneront de ſuſpendre leur voyage vers* St. Johnſton, *& qu'ils aient à ſe tenir prêts au premier ordre; & de peur que la bonne Cauſe ne vint à ſouffrir, en cas que les Commiſſaires venſſent à ſe cacher ou à s'en aller, on a conclu que leurs Freres,*

Mr. Nicholl *pour la Province de* Fyfe,

Patrice Macquein, *pour la Province de* Hile Carick *& de* Cuninghame,

Mr. George Gladſtanes, *pour la Province d'*Anguſſe & de Mernis,

Mr. Archibald Oswel, *pour les Provinces de* Merſe, *de* Tevidal, *avec la Province* d'Edinbourg,

Demeurent dans Edenbourg, *& d'abord qu'ils en auront connoiſſance, ils en informent les autres endroits de ce Royaume; Et que chaque Aſſemblée Provinciale de ce Royaume ordonne à un de leur nombre, de reſter avec les ſuſdits Commiſſaires dans* Edinbourg, *juſques à ce que la Cauſe dont il s'agit ſoit parvenue à quelque fin.*

Inſtructiones pro Domino de Zouche ad Regem Scotiæ miſſæ.

Inſtructions données au Lord de Zouche, envoié par la Reine au Roi d'Ecoſſe, ſur le ſujet des troubles de ce Royaume & des trahiſons des Comtes accuſés.

¶¶ *Bibl. Cotton. Calig. D. 2. fol. 151.*

YOW ſhall, after our Letters delivered and Commendations given to *the King*, declare that, upon receipt of his Letters of the ſeaventh of this Moneth, which came not to our hands before the fifetenth, we have received a forme of Anſwere to Two of our former Letters, wherein, for ſome part, we cannot fynd our ſelf ſatisfied, for ſuch Reaſons as you have in charge hereafter particularly to declare to him.

And becauſe in his Letters he hath required to have our Adviſe upon an Acte, as he calleth it, of late decreed by him, with Deliberation of his Eſtats, * for the Surety of Religion and of his Eſtate, and alſo to informe him what Surety We would have provided for Us and our Realme, and that he may be hereof informed before the firſt day of January, which ſeemeth a ſhort day for ſo great a matter; yet Wee have without delay ſent yow to impart our mynde in theis Cauſes, hoping that he will remember how often he hath promiſed, both by his Anſwers to his Ambaſſador, and by his Meſſage this laſt Sommer by Sir *Robert Melvin*, but ſpecially by his own fundry Letters to Our ſelf, that he wold never take any Ayde with tha *Three Erles*, that are accuſed of great Treaſons, without both Our Adviſe and Conſent; and therfore We are the bolder now to reſterat our former Adviſes, which we take not to be performed according to his many Promiſes; neither can we allowe of the Form of the ſaid Act, deſiring nothing therin for our oune private reſpect, but that which ſhall ſtand with the Honour of God, *the King's* oune Surety, and the Quyetnes of his Realme. * XVI. 226.

Therfore you ſhall proceed, and ſay that we, having peruſed a Copy of a Writing dated the ſixe and twentieth Day of November laſt, purporting to be an Acte of Counſell, after the Miniſters of the Churche heard, and with Adviſe of certayne Commiſſioners, for the publick Peace and Quietnes of his Realme, whereby, though in the Preface thereof there is ane Article no wayes to be miſliked, for the exerciſe only of the Religion profeſſed and eſtabliſhed by Lawe; yet in further Proceſſe it

A Prèt avoir rendu nos Lettres & fait nos complimens au Roi, *vous lui declarerez, qu'ayant reçu ſes Lettres du 7 de ce mois, qui ne nous ont été rendues que le 15, nous y avons trouvé une eſpece de réponſe à deux de nos precedentes Lettres, dont nous n'avons point été ſatisfaites, en quelque partie, pour les raiſons que vous avez ordre de lui declarer particulierement ci-après.*

Et d'autant que par ſes Lettres il nous a demandé notre avis ſur un Acte, comme il l'appelle, decreté par lui, de concert avec ſes Etats, pour la ſurté de la Religion & de ſes Domaines, comme auſſi de l'informer de quelle maniere nous voudrions qu'il fut pourvu à notre ſureté & à celle de notre Royaume, & d'en être inſtruit avant le premier de Janvier, ce qui paroit un terme bien court pour une affaire de ſi grande importance, néanmoins nous vous avons envoié ſans delai, pour lui faire ſavoir notre ſentiment ſur ces choſes, eſperant qu'il ſe ſouviendra combien de fois il nous a promis & par ſes reponſes à ſon Ambaſſadeur, & l'Eté paſſé par la commiſſion qu'il a donnée au Chevalier Robert Melvin, *mais ſingulierement par pluſieurs de ſes propres Lettres qu'il nous a écrites à nous-même, qu'il ne prendroit jamais aucun parti avec les trois Comtes qui ſont accuſés de grandes trahiſons, ſans notre avis & conſentement: Et c'eſt pourquoi nous prenons d'autant plus la liberté de lui renouveller nos avis precedens, que nous eſtimons n'avoir point été ſuivis conformément à toutes ſes promeſſes: Ni nous ne pouvons approuver la forme dudit Acte, ne deſirant rien en cela pour notre interêt particulier, mais ce qui eſt convenable pour la gloire de Dieu, pour la ſureté du* Roi *lui-même, & pour la tranquillité de ſon Royaume.*

C'eſt pourquoi vous lui direz de plus, qu'ayant parcouru la copie d'un Ecrit, daté le 26 de Novembre dernier, ſous le nom d'un Acte du Conſeil, après avoir écouté les Miniſtres de l'Egliſe, & de l'avis de certains Commiſſaires établis pour aſſurer la Paix & la Tranquillité de ſon Royaume, par où, quoiqu'il y ait un Article dans la Preface, qu'on ne ſauroit déſapprouver en aucune maniere, qui regarde l'exercice ſeul de la Religion profeſſée & établie par la Loi; il paroit néanmoins par la ſuite, que cet Acte n'a point été

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg.

it is apparent that this Acte was not purposely made for that intent, the force of that Article being in such sufficient Force before this Assembly, as it could not lawfully have been altered but bye Parliament.

But it manifestly appereth that the Scoape of this Acte is to deliver the *Three Erles*, being notable Traytors to God and their Countrey, and speciall Promoters of Troubles to our Countries by the *Spanish Kinge's* Forces; who, which fynding by Experience themselvs not hable to offend this our Realm by any Invasions by Sea, have practised with theis *Three Erles* and theire Partizans how they might invade it by Land by way of Scotland; wherof we have moste manifest Proves both out of *Spayne* and the *Lowe Countreys*; and yet notwithstanding we see, by this newe Acte of Counsell, that they are to be delyvered from Punishement for this and many other Factes, in that they are licensed, if they will, to depart the Realme, with such a Freedom as never was granted to any Offendors in any well governed Estate; that is, to be at Liberty and to enjoy the Fruites of all their Livelioodes in Foreine Countreys, and so to enriche themselvs to be more hable to execute their Treasons, yea to have liberty to make Procurators to maintain all their Causes at home, notwithstanding any Acte of Parliament or Proces against them for any Crime, wherewith by the wordes of this Acte *the King* also doth dispence.

Now, for some colorable Defence herof, you shall say we perceave *the King*, in his Letters, useth some Allegations to satisfye us, which have no such found ground as we can think the same allowable; nether can we think that any good Counsellor of *the King's* having Fredome of Voyce, without *the King's* Displeature, or theire Concept that *the King* did secretly favour them, can think the same allowable for the State of the Realme.

For indeed *the King* denieth not but that they all three confesse the hearing of Masses, receipt of Jesuites and Seminary Preistes, but wee think *the King's* meaninge cannot be, to allowe them for theis Crimes confessed to be free from severe Punishment, either Corporall, or, at the least, Pecuniary, but freely at theire owne desire to go into other Countreys with their Lyvelood.

Two of them also (as the *Erles* of *Angus* and *Erroll*) confesse the writing of the Blanks to Forein Princes, wherewith they have been charged; but, to extenuate their Faultes, they alledge it was to be repaide by Forreine Princes of Sommes of Money which they had spent upon Jesuites there in Scotland; emongst which theie name one *William Creighton* a most famous Traytor, yea a notable perjured Person, who was taken upon the Seas certayn Years past, with a number of trayterous Letters, to have sturred upp Rebellion in this our Realme; and yet we had such Compassion on him, uppon report of his Age, and upon his Oath freely offered, and upon Payn of Damnation, that he would never deal theratter in matters of Estate, but to live privately at *Lyons* in Contemplation only in his House of Religion, as we did put him to Liberty; But how he hath deserved this Favor, and how he hath * observed his Oath, his wandring from the *Lowe Countreyes* and *Spayne* into *Scotland*, and from *Scotland* into *Spayne* foundry tyme, may justly condempne him a perjured Fryer.

* XVI. 227.

But Wee assure our selves that *the King* cannot think that this Confession of the said *Two Erles*, could deserve suche an Immunity to depart free with theire Livelioodes, and without exemplary Punishment; whereas the Proof was otherways manifest by, how the Party that was put in trust with the Blanckes, that the very purpose was to have Forces brought into *Scotland*, and that by him voluntarily confessed before *the King's* Counsell; wherof Sir *Robert Melvyn*, being one, did so also vow to us, beside to profession of *Fenny*, a Practiser in this matter, at tymes, of his Assertion, and a number of other Prooffes.

Next to this to *Blanche*, the *Erle of Huntley's* Fact, though he confesseth the Subscription and his Seale to the Blankes, which were many wherewith he is charged, yet he sayeth the same was only in favour of his Uncle the Jesuit, to his Uncles superiors, to notifie to him that he was forced to depart the Realme, and to declare his Poverty, and so to releive his Uncle.

But, if this weare trewe as bye any probability that can be, yet this Confession deserveth not so favorable an Order to be quiet from all Punishment, or at least from Renunciation of the Fault; but in what probilitye may it be creadible? That the *Earle of Huntley*, joyning in Subscription of foundry Blanks with the other *Two Earles* with his Hand and Seale, they confessing that the intent of theire Blanks was, as is aforsaid, to Forrein Princes for Money for themselves, this odd *Earles* meaninge must be taken, that the intent of his Subscription to the same Blanks was only to the Superiors of his Uncle, to notify that he might not tarry in *Scotland*, as though this Message might not have been written without Offence in an expresse Letter; or what Credit? he being an *Earle* of so great livelood, urge a Frier or a Proctor of Jesuists to give an Erles Uncle an Alms or Relieve. But to proceed with *the King's* Answer,

They inform *the King* further, that they ment not to procure the Entry of any *Spanyard*, as they are justly accused to have done, and as some of them in former Tymes have manifestly done with the *Duke of Parma* which hath bene; they desire Tryall, wherin *the King* pretendeth to be doubtfull how Tryall may be made of this great Cryme, which to us semeth a straunge conceipt in a King and a Monarch, that when such Men are sundry ways accused of so high and manifest Treatons, he should doubt how to have them tryed; which conceipt, if it should take place because the Parties accused do constantly denye it, and that per-

Ann D. 1593. 35. Eliz. Reg.

fait exprès pour ce dessein, La force de cet Article étant d'une authorité si suffisante devant cette Assemblée, qu'on ne sauroit legitimement y faire aucune alteration que par un Parlement.

Mais il paroit manifestement que le but de cet Acte est de delivrer les trois Comtes, qui sont des Traitres insignes a Dieu & à leur Patrie, & les instrumens particuliers pour troubler nos Etats, par le moien des Troupes du Roi d'Espagne; qui se trouvans par experience incapable d'insulter notre Royaume par aucune invasion par mer, a complotté avec ces trois Comtes & leurs Adherens, de le faire par terre par la voie de l'Ecosse; de quoi nous avons des preuves très évidentes, tant de l'Espagne même que des Pais-Bas. Et néanmoins nous voions par ce nouvel Acte du Conseil, qu'ils seront exemts de punition pour cet attentat & beaucoup d'autres, en ce qu'il leur est permis, s'il leur plait, de sortir du Royaume, avec telle franchise, que jamais semblable ne fut accordée à aucuns criminels dans un Etat bien gouverné; c'est-à-dire, qu'ils auront la liberté de jouir du revenu de tous leurs biens dans les Pais étrangers, & le moien de s'enrichir de telle maniere, qu'ils en seront plus en état d'executer leurs trahisons, même ils auront la liberté d'établir leurs Agens pour soutenir leur Parti chez eux, nonobstant tous Acte de Parlement, & nonobstant tous procès qui leur a été fait à l'occasion de quelque crime que ce fût, le Roi les en déchargeant par les termes de cet Acte.

Mais comme l'on pourroit alleguer quelque chose pour colorer cette conduite, vous direz que nous remarquons que le Roi se sert dans ses Lettres de quelques raisons pour nous contenter, qui n'ons pas de fondement assez solide pour que nous les puissions approuver, & que nous ne saurions penser qu'aucun Conseiller de probité du Roi, aiant la liberté de suffrage, puisse croire être bonnes pour l'Etat du Royaume, à moins qu'il ne craigne de deplaire au Roi, ou qu'il n'ait conçu que le Roi les favorise en secret.

Car en effet le Roi ne nie point qu'ils n'aient confessé tous trois d'avoir entendu la Messe, d'avoir reçu des Jesuites & des Seminaristes; or nous croions que la pensée du Roi ne sauroit être de permettre que pour ces crimes par eux confessez, ils soient exemts de quelque châtimen severe, soit corporel, ou du moins pecuniaire, & qu'au contraire ils puissent aller librement & à leur volonté dans les Pais Etrangers, avec la jouissance de leurs biens.

Deux d'entr'eux, savoir les Comtes d'Angus & d'Erroll, confessent aussi d'avoir écrit aux Princes Etrangers les blancs signés, dont ils ont été accusés; mais pour excuser leurs fautes, ils alleguent qu'ils l'ont fait pour être remboursés des Princes Etrangers, des sommes d'argent, qu'ils avoient employées à l'entretien des Jesuites en Ecosse; parmi lesquels ils nomment un Guillaume Creighton, un très renommé Traitre, même un Parjure notoire, qui avoit été pris sur Mer, il y a quelques années, chargé d'un bon nombre de Lettres de trahison, pour exciter une Rebellion dans notre Royaume; & néanmoins nous avons eu telle compassion de lui, en consideration de son âge, & sur le serment qu'il prêta librement & sur peine de sa damnation, qu'il ne se mêleroit jamais plus des affaires d'Etat, mais qu'il iroit vivre en particulier à Lyon dans sa Maison Religieuse, pour vaquer uniquement à la contemplation, que nous lui rendîmes la liberté. mais la maniere dont il a merité cette faveur, & dont il a observé son serment, en faisant de frequentes courses des Pais-Bas & d'Espagne en Ecosse, & d'Ecosse en Espagne, à plusieurs reprises, le convainc avec justice d'être un Moine parjure.

Mais nous nous tenons assurées, que le Roi ne sauroit croire que cette confession de ces deux Comtes pût meriter un tel privilege que de partir en liberté avec leurs biens, & sans un châtiment exemplaire; là où la preuve étoit manifeste sans cela, en ce que la Partie, à qui on avoit confié les blancs-signés, fait paroître que le veritable dessein étoit de faire venir des Troupes en Ecosse, ainsi qu'il l'a confessé volontairement devant le Conseil du Roi, ce que le Chevalier Robert Melvin, qui en étoit un, nous a protesté; outre la Declaration de Fentry, qui étoit Agent dans cette affaire lorsqu'il l'a affirmé, & outre un grand nombre d'autres preuves.

Outre cela, pour ce qui regarde le Comte de Huntley, quoiqu'il ait avoué sa signature & son sceau aux blancs-signés, desquels il y en a plusieurs dont il est accusé, il dit néanmoins qu'il ne l'a fait qu'en faveur de son Oncle le Jesuite, pour leur faire savoir qu'il étoit forcé de quitter le Royaume, pour declarer sa pauvreté, & pour procurer par ce moien du secours à son Oncle.

Mais quand cela seroit vrai, comme il peut être probable, néanmoins cette Confession ne merite pas un ordre si favorable que de l'exempter de toute punition, ou un moins sans le faire renvoier à sa faute. Mais avec quelle probabilité peut-on croire que le Comte de Huntley, joignant sa signature à plusieurs blancs-signés avec les autres deux Comtes, qu'il a signés de sa main & scellés de son cachet, & ceux-ci aiant avoué que le but de leurs blancs-signés aux Princes Etrangers étoit d'obtenir de l'argent pour eux-mêmes, il faille entendre la pensée singuliere de ce Comte en ce sens, que sa souscription des mêmes blancs-signés n'avoit pour but que de notifier aux Superieurs de son Oncle qu'il ne pouvoit pas rester plus long-tems en Ecosse? sous comme si un tel message n'auroit pas pu être écrit sans crime dans une Lettre expresse! Ou quel honneur est-ce pour un Comte qui a de si grands biens, de presser un Moine ou un Agent de Jesuites à donner une aumône ou du secours à l'Oncle d'un Comte? Mais pour continuer par la réponse du Roi;

Ils informent en outre le Roi, que leur dessein n'étoit pas de faire venir des Espagnols, ainsi qu'ils sont accusés avec justice de l'avoir voulu faire, & comme quelques-uns d'eux l'ont fait ouvertement à l'égard du Duc de Parme de son tems. Ils demandent d'être jugés, & le Roi prétend être embarassé de quelle maniere on pourroit faire leur procès pour un si grand crime: ce qui nous paroit une imagination étrange pour un Roi & un Monarque que lorsque de telles personnes sont accusées par differentes voies de si grandes & si manifestes trahisons, il soit en doute de quelle maniere on leur fera leur procès. Que si cette idée doit avoir lieu, par la raison que les

Par-

Ann D. 1593. 35. Eliz. Reg.

perceife they have ſome Frendes and Alliances that will ſpeake in their Favour, therfore they are not to be Tryed, but, as the Engliſh Proverb is, *to be ſtroken them with a Foxe Tayle*, If *the Kinge* or any other Monarch ſhould hold this Courſe with ſuch Perſons of Mieht and Wealth as they are, We think their States would be ſhaken, and God would be offended to ſee them cary his Sword in vayne.

There is alſo to be noted in this Acte a generall Proviſion in favore of all other *Papiſts*, upon Declaration to *the Kinge* of theire Deſire to leave their Countrey, they ſhall alſo be free from all Puniſhments, and ſhall have and enjoy all their Lands and Goods, only this Generality is tied to a Reſtriction to be granted by *the Kinge* untill the firſt daye of February; by this, how many Portions of the Lavelowdes and Revenues of the Realme ſhall be conveyed out of the Realme, Wee leave it to *the King* in Pollecie to conſider.

But, to pretend ſome remedye for theis Inconveniences, it is added in the Acte that *theis Erles* ſhall give good Sureties, with Bondes in Sommes of Money, not to attempt to practiſe any Harme to the Religion; But how ſlender a Proviſion this maye be is eaſily to be judged; for conſidering their inward Diſpoſition, or rather Rankor ſhall remayne ſtill in them to worke the Ruine of the Religion, which cannot be without Forreine Forces, who ſhall ſtey them, beyng at Libertye, from renewing of their former practiſing with Forreine Princes to bringe their Purpoſe to paſs? whereunto they ſhall fynd Princes as ready to yeald to theire Deſires as they to aske; which if they ſhall do, as they ſhall have moſt earneſt Deſire to performe, but when they ſhall returne with ſuche Forces to their contentation into that Realto, who ſhall be forced to overrule them, or who ſhall ſue for the Forfeiture of theire Bandes? *Quia Jus erit in armis:* But hereof there are ſo many Inconveniences and Miſchiefs that may follow, * as the more We thinke of this remiſnes the more dangerous Wee ſee it to *the King's* Eſtate, and highly diſhonorable, which We doubt not but if *the King* will cauſe this Acte to be newly revewed by wiſe godly and politique Men, they will adviſe *the King* to take another courſe for avoiding of the danger of theis Traytors, and not to give the Bridle of his Government to them and their Confederates, as by the ſcope of this Acte they are to have.

* XVI 218.

And therefore, where he requireth Our Adviſe, which he promiſed to receave, and our Conſent alſo, before he would make any concluſion with *theis Erles*, which We ſee not performed; for neither our Conſent not our Adviſe was required before this Acte was paſſed, wherein We think Our ſelf abuſed, and therfore We can give no better Adviſe then We have done before, and, for theire vreate to be found guilty, We doubt not but if *the King* will not yeald to the ſpeciall Frendes of the ſaid Earles, that are daily about *the King*, to make a partiall Jury, but to ſhewe himſelf diſpoſed to have Juſtice take place, and to be advſed by his Officers of Juſtice to nominat a convenient number of upright Noblemen that feare God and regard his Surety, and mynd the common Peace of his Realme, *the Kinge* ſhall find the former pretended doubt to be cleared.

Laſtly, you ſhall ſay that, if *the King* ſhall like of this Adviſe, We doe requier him for our better Satisfaction, becauſe of diverſitie of reports of his ſecret Intentions to be to the favore of *theis Earles*, yea to abuſe us with frequent Promiſes that he will by his Oath, upon the Word of a Prince, aſſure Us what We ſhall truſt to that he will do without further delay.

In the end; if you ſhall fynd *the King* anſwer to you doubtfully, or ſhall underſtand by credible meanes that he meaneth to continue his Favore to *the Earles*, and conſequently like to embrace the *Spaniſh* Offers, than We will that yow the *Lord Souch* ſhall requyre *the King* that, for our better Satisfaction, he will permit you, *Robert Bowes* being oure ordinary Ambaſſador, to declare to *the King* and his Nobility and Counſell ſuche thinges, as by our Comandement you have Direction for him; which being graunted, as We deſire to have it in ſome publick ſort, you oure Ambaſſador ſhall, calling to your good remembrance all our Counſel- and Adviſes given to *the King*, both before theſe *three Erles* Treaſons detected as ſence, having never adviſed him to any thing but for his Surety, and quietnes of his Realme, by expelling the notable profeſſed *Jeſuits* and Practiſors of Sedition, and as you ſhall remember our Adviſes, and our frequent Infourmations given him of the number of *Jeſuits* mayntened in his Realme, both *Engliſh* and *Scottiſh*, and therwith you ſhall remembre how often *the King* promiſed redres therof, but by what Impediment you know they ſhill continued in the Realme, and after this uttered by you our Ambaſſador the *Lord Souch* ſhall ſay, that We have comanded you to require him not to think us ſo negligent of our Eſtate as We will not employe oure Power to our uttermoſt to withſtand the Landing of any ſtrange Forces in *Scotland*, therby to invade our Realme by Lande that wayes, which they could not by Sea; For We weare very ſymple to ymagine that any Forrein Prynce, ſpecially *the King of Spayne* that is our greateſt Enemy, would be at charge to ſend either Money or Men into *Scotland*, either from *Spayne* or from the *Low Countreys*, to gayn any thing in *Scotland* by that meanes, only to invade *England* and, of this purpoſe We have a multitude of Advertiſments monethly, both from *Spayne* and the *Lowe Countreys*, that *the King of Spayne* hath only expecting upon Overtures made to him to have ſome Aſſurance of ſome Noblemen in *Scotland* to joyne with his Forces; which, as by the Blanks the laſt Year ſigned by theis *Three Erles*, was to have bene effected; ſoe muſt We think that, if the ſame *Erles* be permitted to go out of the

Parties accuſées soient conſtamment le fait, & que peut-être ils ont des amis & des alliés qui parlent en leur faveur, elles ne doivent pas être jugés, mais, comme dit le proverbe Anglois, on doit les fouetter avec une queue de Renard; *ſi le Roi ou quelque Monarque voulut ſuivre cette maxime à l'égard des Perſonnes qui ont autant de pouvoir & de richeſſes que celles-ci, nous jugerions que leurs Etats ſeroient ébranlés, & que Dieu ſe trouveroit offenſé de leur voir porter ſon épée en vain.*

Ann D. 1593.

On doit auſſi remarquer que par cette conduite on laiſſe en general a tous les autres Papiſtes *une porte ouverte: lorſqu'ils declareront au Roi, qu'ils ſouhaitent de quitter leur Patrie, ils ſeront alors auſſi exemts de toute punition, & pourront jouir de toutes leurs Terres & de leurs biens, cette generalité ne dependant uniquement que de la reſtriction qui ſera accordée par le Roi juſqu'au premier de Fevrier. Par cette politique nous laiſſons à juger au Roi, combien de parties des biens & des revenus du Royaume ſeront tranſportées hors du Païs.*

Mais ſous pretexte d'apporter quelque remede à ces inconveniens, il eſt ajouté dans l'Acte, que ces Comtes *donneront de bonnes ſuretés, avec des obligations de ſommes d'argent, qu'ils n'entreprendront point de rien faire qui ſoit au préjudice de la Religion, mais il eſt facile de juger combien cette precaution eſt legere. Car conſiderant leur diſpoſition interieure, ou plutôt leur aigreur qu'ils garderont toujours pour travailler à la ruine de la Religion, ce qui ne ſe pourra faire que par des Troupes étrangeres; qui les empêchera, étant en liberté, de renouveller leurs premieres intrigues, avec des Princes Etrangers, pour venir à bout de leur deſſein? pour lequel ils trouveront des Princes auſſi prêts à leur accorder leur déſir, qu'eux à le demander. Que s'ils entreprennent une fois, comme ils en auront toujours un déſir ardent, & qu'ils trouveront dans le Royaume avec autant de Troupes qu'ils ſouhaitent, qui pourra les contraindre, ou qui ſera celui qui les pourſuivra pour ſatisfaire à leurs obligations? Quia Jus erit in armis. Mais il y a tant d'inconveniens & tant de malheurs qui peuvent naître de cet, que plus nous penſons à cette indolence, plus nous la trouvons dangereuſe à l'Etat du Roi, & deshonorable: ce qui fait que nous ne doutons point que ſi le Roi fait examiner ce nouveau cet Acte par des perſonnes ſages, pieuſes & entendues, elles ne lui conſeillent de prendre une toute autre route, pour éviter le danger de ces Traitres & de ne point laiſſer les rênes de ſon Gouvernement entre leurs mains & celles de leur cabale, comme ils doivent les avoir ſuivant le but de cet Acte.*

C'eſt pourquoi, aiant reçais notre avis, qu'il avoit promis de recevoir de même que notre approbation, avant d'en venir à une concluſion avec ces Comtes, *ce qu'il n'a point tenu, car ni notre conſentement, ni notre avis, n'ont point été demandés avant que cet Acte fut fait, en quoi nous croions avoir été trompés; par cette raiſon nous ne pouvons donner aucun meilleur avis, que celui que nous avons donné auparavant. Et quant à la maniere de proceder dans l'examen de leurs crimes, nous ne doutons point que ſi le Roi ne veut point ſe prêter aux amis intimes deſdits Comtes, qui ſont tous les jours autour du Roi pour faire choiſir des Juges partiaux, mais qu'il ſe montre reſolu de faire en ſorte que la Juſtice ait ſon cours, & qu'il veuille prendre les avis de ſes Officiers de Juſtice pour nommer un nombre convenable de vrais Nobles qui craignent Dieu, & qui aiant à cœur la ſureté & la tranquillité public que de ſon Royaume, le Roi trouvera que les pretendus doutes qu'il a eus auparavant ſeront éclaircis.*

En dernier lieu, vous direz que ſi le Roi *approuve cet avis, nous le prions pour notre plus ample ſatisfaction, en égard à la diverſité des bruits qui courent de ſes intimations ſecretes à favoriſer ces* Comtes, *& même à nous en impoſer par de frequentes promeſſes, qu'il veuille nous aſſurer, par ſon ſerment ſur ſa parole de Prince, que nous pouvons nous aſſurer qu'il le fera ſans plus de delai.*

Enfin, ſi vous trouvez que le Roi vous réponde d'une maniere équivoque, ou ſi vous apprenez par des voies probables qu'il a deſſein de continuer ſa faveur aux Comtes, *& par conſequent d'accepter les offres d'*Eſpagne, *vous voulons que vous le* Lord Zouch *demandiez au* Roi, *que pour notre contentement, il veuille permettre à vous* Robert Bowes, *qui êtes notre Ambaſſadeur ordinaire, de declarer au* Roi, *à ſa Nobleſſe & à ſon Conſeil les choſes dont vous étes chargé par nos ordres pour lui; ce qui étant accordé, comme nous ſouhaitons que cela ſe faſſe d'une maniere publique, vous notre Ambaſſadeur rappellant en votre memoire tous nos conſeils & nos avis donnés au roi, tant avant que depuis la découverte des trahiſons de ces trois* Comtes, *vous repreſenterez, que nous n'avons jamais conſeillé aucune choſe que ne fut pour ſa ſureté & pour la tranquillité de ſon Royaume, en chaſſant les notables* Jeſuites *de profeſſion & inſtrument de ſedition; vous rappellerez ſes informations frequentes que nous lui avons données du nombre des* Jeſuites, *entretenus dans ſon Royaume, tant* Anglois *qu'*Ecoſſois, *& vous exposerez en même tems combien de fois le Roi avoit promis d'y remedier, mais que vous ſavez par quel empêchement ils ont reſté dans le Royaume. Et après que vous notre Ambaſſadeur aurez declaré ce ci, le* Lord Zouch *dera, que nous vous avons commandé de le requerir de ne croire pas que nous fuſions aſſez nonchalantes par rapport à nos propres Etats, pour ne pas employer toute l'etendue de notre Pouvoir à nous oppoſer au debarquement des Troupes Etrangeres en* Ecoſſe, *pour attaquer par-la notre Royaume par terre, ce qu'ils n'ont pas pu faire par mer; car il faudroit être bien ſimple de croire qu'aucun Prince étranger, particulierement* le Roi d'Eſpagne, *qui eſt notre plus grand Ennemi, voulût ſe mettre en frais pour envoier ou de l'argent ou des hommes en* Ecoſſe, *ſoit d'*Eſpagne *ou des* Pais-Bas, *pour gagner par-la quelque avantage en* Ecoſſe. *Mais ce ne ſeront pas ſeulement pour envahir l'*Angleterre; *& nous avons tous les mois un grand nombre d'avis de ce deſſein, tant d'*Eſpagne *que des* Pais-Bas, *que le* Roi d'Eſpagne *n'attendoit, ſur quelques ouvertures qui lui avoient été faites, que l'aſſurance de quelques Nobles d'*Ecoſſe, *qui devoient ſe joindre à ſes Troupes; ce qui devoit être executé, comme il paroit par les blancs-ſignés, que les ſaſdits trois Comtes ont ſignés l'an-*

Ann D. 1593. 35. Eliz. Reg.

the Realme, they ſhall have much better Commoditie to performe the former, not by Blanks ſubſcribed, but perſonally with their own Offers to accompany the ſame, without any fear of forfeiting their Bondes: And therfor, if *the King* will not ſpeedily ſuppres theis Treators, either by Condemnation, or reſtrayne them by Ymprſonment, We muſt be forced to prevent theis Daungers by all good meanes that we can.

Yf *the Kyng* ſhall alledge that, uppon our Speeches to Sir *Robert Melvyn*, the King did inclyne himſelf to ſome favoringe of *the Erles*, as it ſhould ſeem, by ſome Letters ſent to Us by *Archebald Douglas* from the ſaid *Three Erles*, they did conceave that We had moved to *the Kinge* for his Favour to them; you

• XVI. 229.

ſhall let *the King* underſtand • that therin, either *the Erles* were miſinformed, or Sir *Robert Melvyn* did miſreport us, for our Speeches only tended to allow of *the King's* Mercy and Grace to be ſhewed to them upon acknowleging of theire Faults, and good Aſſurances of their dutifull Behaviour as good Subjects, and, with ſuch Conditions to be performed, We told Sir *Robert Melvyn* that it were more honorable for *the King* to be moved therto by our Interceſſion being a Prince, then by any of theire Freinds being but Subjects to *the King*; without ſuche Conditions to be performed by them We could not think it honorable for *the King* to graunt, or for Us to require any Favour for them.

Ann. D. 1593. 35 Eliz. Reg.

l'année paſſée de leur main. Ainſi nous devons croire que s'il eſt permis aux mêmes Comtes *de ſortir du Royaume, ils auront bien meilleure occaſion d'executer ce qu'ils ont entrepris, non pas par des blancs-ſignés, mais en perſonnes, ſelon leurs propres offres, ſans aucune crainte de payer les amendes de leurs obligations: Et c'eſt pourquoi, en cas que* le Roi *ne veuille pas ſe défaire promptement de ces Traitres, ſoit par une condamnation, ou en les reſſerrant par empriſonnement, nous ſerons forcées de prevenir ces dangers par tous les bons moyens qui nous ſeront poſſibles.*

Si le Roi vient à dire que, ſur nos diſcours tenus avec le Chevalier Robert Melvin, *il s'étoit porté à favoriſer en quelque façon les* Comtes, *comme on pourroit inferer de quelques Lettres qui nous ont été envoyées par* Archibald Douglas *de la part des ſuſdits trois* Comtes, *qu'ils avouent conçu que nous avions porté le* Roi *à les favoriſer; vous donnerez à connoître au* Roi, *qu'en cela on les* Comtes *ont été mal informés, en que le* Chevalier Melvin *a mal expliqué nos ſentimens: car nos diſcours n'ont tendu qu'à approuver la grace que* le Roi *voulut leur témoigner, en reconnoiſſant leurs fautes & en damnant des aſſurances de ſe comporter en bons & fideles Sujets; & a ces conditions, nous avons dit au* Chevalier Melvin, *qu'il ſeroit plus honorable au* Roi *d'être porté à cela par notre interceſſion royale, que par celle de leurs amis, qui ne ſont que des Sujets du* Roi; *& que ſans de telles conditions qu'ils devroient accomplir, nous ne pouvions point croire qu'il fût honorable au* Roi *de leur accorder aucune faveur, ni à nous de la demander pour eux.*

Alia Inſtructiones pro eodem Domino de Zouche cum quibuſdam Dominis de Scotia tractaturo.

Ibid.

AFter good knowlege given you, by meanis of one who ſhall go before you into *Scotland*, of the diſpoſition of certeyn Lordes and Gentlemen there in *Scotland*, to maynitayo the State of Religion as it is there eſtabliſhed, and to oppoſe themſelvs againſt all Perſons that ſhall attempt to alter the ſame, or that ſhall aſſent to any Practiſe for bringing in of ſtrange Forces into that Realme, you ſhall give them to underſtand what Commiſſion you have had from us.

FIRST, To adviſe *the King* there to proceed more dereclly againſt the *Three Erles*, than heitherto he hath doon, or than by an Act of a Convention, made the fower and twentieth day of November at *Hollyroodhouſe*, it ſeemeth is intended, and what anſwers you have had from him, againſt which Act, and certein favorable Allegations, conteyned in *the King's* late Letters to us, you ſhall inform them what you find to *the King*; according whereunto you ſhall enter with them in private Conference what they ſhall think of the ſaid Anſwers; which if they ſhall appeare by other probable Arguments to be learned by them to be but frivolous, and not likely to produce any good effect for Suerty of the Religion and for the Weale of *the King* and his Countrey, and conſequently to the Mayntenaunce of the common good Peace betwixt *the King* and Us and our Countreys, than you ſhall demaund of them theire Opinions, how theis Miſcheifs may be remedied? and how a ſufficient Partye may be there had to withſtand the Attempts of the Adverſaries? and how they may be ſuppreſs'd?

Uppon knowlege wherof, We will aſſure them of our Countenance and Favour, to further them therein, by all good and reaſonable meanes which they ſhall devyſe and requier.

And, for the incoraging of them herin, you ſhall declare to them that We have, by you, given *the King* knowlege of our Mynde, that We may not nor yet will ſuffer any practiſe in that Realme to take place to the bringing in of any ſtraunge Forces into that Realme, for that We are well aſſured that the ſame is intended only to invade our Realme; and, for prevention thereof, We will ſpeedily cauſe convenient Forces to be put in readynes uppon our own Frontiers, to be uſed for this Service as cauſe ſhall require.

And yow may alſo move ſuch, as with whom you ſhall conferr about this matter, to conſider and inform you what Perſons of Power and Hability may be won to be of theire Party, that be Borderers uppon any part of our Realme of England, for that our Officers may have knowlege whom there to truſt and to uſe freindly upon all occations.

If percaſe theſe Lords and Gentlemen, with whom you ſhall conferr, ſhall appeare by theire Anſwers not to be ſufficiently informed how to anſwer you, which we hope they will not, conſidering We know there had been heretofore and of late Conferences had, for want of Conference with ſome greater number; yet, if any ſuch doubt ſhould be, you ſhall requier them to uſe Diligence, in as ſecret manner as they can, to procure, before your departure, ſome certeyntye both of the Numbers and of the Diſpoſitions of them; and herein our Ambaſſador, for his former Knowlege and Acquaintance, after Treaty handled, can beſt procure the meanes to have this matter both ſecretely

And ſynally, yf they ſhall pretend lack of habilty, to make

• XVI. 230.

theire Partye more ſtrong than their Adverſaries, • and for that purpoſe, if they ſhall requier to have Ayde from Us of ſome portion of Money or other Help, you ſhall requier them therein to ſhew you their Demanda, which you ſhall require to be lymytted in a reaſonable ſorte; conſidering how We have and are daily burdened with exceſſive Expences in the *Lowe Countreys*, in *Frence*, and in *Brittayne* for the Defence of thoſe Countreys for like Cauſe; and you all promiſe them, on your part, to further their Demandes to the uttermoſt of your Power, and will procure them Anſwere without delay.

Autres Inſtructions données au même Lord de Zouche pour traiter avec de certains Lords en Ecoſſe.

APrès que vous ſerez bien informé, par le moien de quelqu'un qui ira avant vous en Ecoſſe, *de la diſpoſition de certains Lords & Gentilshommes d'*Ecoſſe, *à ſoutenir l'état de la Religion telle qu'elle y eſt établie, & à s'oppoſer contre tous ceux qui entreprendront de la changer, en qui donneront les mains à quelques intrigues pour introduire des Troupes étrangeres dans ce Royaume, vous leur donnerez à connoître la commiſſion que vous avez reçue de nous.*

En premier lieu, de conſeiller au Roi *de proceder plus directement contre les* trois Comtes, *qu'il n'a fait juſqu'à preſent, en qu'il ne paroit par un Acte de la Convention paſſé le 24 de Novembre à* Hollyroodhouſe, *avoir deſſein de faire; & vous leur découvrirez les reponſes que vous aurez eues de lui, & ce que vous aurez dit au* Roi *contre cet Acte, & ſur certaines allegations favorables qui ſont contenues dans une Lettre que le Roi vous a écrite depuis peu. Conformement a cela vous entrerez en conférence particuliere avec eux, pour ſavoir leur ſentiment ſur ces réponſes. Que s'il vous paroit par d'autres arguments probables que vous apprendrez d'eux, qu'elles ſont frivoles, & ſans apparence de produire aucun bon effet pour la ſureté de la Religion, ni pour le bien du Roi ou de ſon Païs, ni par conſequent pour entretenir la Paix en la bonne intelligence entre le Roi, & nous & nos Domaines; vous leur demanderez alors leurs opinions, de quelle maniere on pourroit remedier à ces maux? Et comment on pourroit former là un Parti ſuffiſant pour s'oppoſer aux entrepriſes des adverſaires? Et de quelle maniere on les pourroit ſupprimer?*

Lorſque nous en ſerons informées, nous leur donnerons des aſſurances de notre appui & de notre faveur, pour les aſſiſter en cela par toute ſorte de moyens raiſonnables qu'ils pourront imaginer & requerir.

Et pour les inciter à cela, vous leur declarerez, que nous avons fait connoître notre intention au Roi *par votre moien, que nous ne pouvons ni ne voulons ſouffrir aucune intrigue en cabale, dans ce Royaume-là, pour y introduire des Troupes étrangeres, étant bien aſſurées que ce ne ſeroit dans aucune autre vue que d'envahir notre Royaume; & que pour y remedier, nous ſerons tenir prêt en diligence au corps de Troupes convenable ſur nos frontieres, pour les employer ainſi que le cas l'exigera.*

Et vous pourrez auſſi engager ceux avec qui vous entrerez en conférence ſur ces affaires, à examiner & à vous declarer quelles perſonnes de pouvoir & de capacité, qui demeurent ſur les frontieres de notre Royaume d'Angleterre, ils pourroient gagner dans leur Parti; afin que nos Officiers puiſſent connoître à qui ils doivent ſe fier, & ceux qu'ils devront traiter en amis dans toutes les occaſions.

Si par hazard ces Lords & Gentilshommes, avec qui vous vous aboucherez, ne paroiſſent pas aſſez inſtruits par leurs réponſes de ce qu'ils auront à vous dire, ce que nous eſperons qui n'arrivera pas, en égard que nous ſavons qu'on a tenu ci-devant & depuis peu des conférences, faute d'avoir eu des entretiens avec un plus grand nombre de perſonnes; cependant, s'il arrive qu'il y ait un tel doute, vous les prierez de faire diligence, d'une maniere auſſi ſecrette qu'ils le pourront, à vous procurer quelque certitude, avant votre départ, & de leur nombre & de leurs diſpoſitions; & en ceci notre Ambaſſadeur pourra le mieux, par ſon experience & ſon habitude dans les Traités, vous procurer les moiens de ménager cette affaire en ſecret.

Et finalement, s'ils trouvent manquer de capacité pour rendre leur Parti plus fort que celui de leurs adverſaires, & s'ils viennent à demander pour cette fin l'aide de quelque argent, ou de quelque autre ſecours, vous les prierez d'expoſer leurs demandes, que vous tâcherez de faire limiter ſur un pié raiſonnable, eu égard que nous ſommes journellement chargées de dépenſes exceſſives dans les Païs-Bas, en France *& en* Bretagne, *pour la défenſe de ces Païs-là, pour la même cauſe; & vous leur promettrez à toute votre côté, que vous appuyerez leurs demandes de tout votre pouvoir, & que vous leur ferez avoir réponſe ſans délai.*

De

Ann. D. 1594. 36 Eliz. Reg.

De Pensione concessa pro Jacobo Vanborne.

Ann. D. 1594. Pat. 36. Eliz. p. 6. m. 26.

REgina omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quod Nos,

De Gratia nostra speciali, ac ex certa Scientia & mero Motu nostris, ac pro certis bonis Considerationibus nos specialiter moventibus,

Dedimus & Concessimus, ac per Præsentes, pro Nobis, Hæredibus & Successoribus nostris, damus & concedimus, dilecto nobis *Jacobo Vanborne* Antwerpiæ, in Partibus *Brabantiæ*, oriundo, quandam Annuitatem sive annualem Redditum *triginta Librarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ:

Habendum, gaudendum & percipiendum dictam Annuitatem sive annualem Redditum *triginta Librarum*, præfato *Jacobo Vanborne* & Assignatis suis, à Festo *Annunciationis beatæ Mariæ Virginis* ultimò ante datam Præsentium præterito, durante Vitâ suâ naturali, de Thesauro nostro Hæredum & Successorum nostrorum, per Manus Thesaurarii & Cameriarorum nostrorum ibidem pro tempore existentium, ad quatuor Anni Terminos; videlicet, ad Festa *Sancti Johannis Baptistæ*, *Sancti Michaelis Archangeli*, *Natalis Domini*, & *Annunciationis beatæ Mariæ Virginis*, annuatim per æquales Portiones; solvendam durante Vitâ suâ prædictâ:

Eo quòd expressa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, septimo die Februarii.

Ann. D. 1594. 36 Eliz. Reg.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Licentia eligendi pro Episcopo Menevensi.

Ann. D. 1594. Pat. 36. Eliz. p. 12. m. 5.

REgina, dilectis nobis in Christo *Præcentori* & *Capitulo* Ecclesiæ Cathedralis Menevens. Salutem.

Ex parte vestra nobis est humiliter supplicatum ut, cùm Ecclesia prædicta, per Mortem naturalem ultimi Episcopi ejusdem, jam vacet & Pastoris sit solatio destituta, alium vobis eligendi in Episcopum & Pastorem, Licentiam nostram fundatoram vobis concedere dignaremur.

Nos, Precibus vestris in hac parte favorabiliter inclinantes, alium vobis eligendi in Episcopum & Pastorem Licentiam duximus concedendam,

Rogantes, quòd talem vobis eligatis in Episcopum & Pastorem, qui Deo devotus, Nobisque & Regno nostro utilis & fidelis existat.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, xxii die Februarii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Colloquium inter Reginam Scotiæ, & Dominum de Zouche habitum.

Nihil. Cotton. Calig. D 2. fol. 269.

I Told *the Kinge* that I was come either to understand more by his *Majestie* then I had herd or seene in this time, or to receive the performaunce of his former Promise; which was that, yf we have not in Action such matter as might content us within 10. or 12. Daies, we should then proceede to th'other parte of my Instructions.

* XVI. 231.

* *The Kinge* answered, that manie thinges had falne out in this tyme to occupie and trouble him, that yf he had not hard of my demaundinge the other daie to have Audience, which he could not then geve, and therefore for my satisfyenge he had appointed this daie, to th'end that, if any matter were fallen in the meane time, he might understand it, elsse he had sent for his Councell and looked for them before this daie, but this night they would be here, and then I should have his Answere.

Whereuppon I told him that, seinge *the Erles* had ben hereabouts, where he might have them at his pleasure, and that their Favourers had such Accesse unto his Ear, I could hope for noe good Successe; beseeching him that, sith that could not have suche place as my desire was, and some which serve him could witnes, whereof I called God to witnes, avowed my Soule to doe the same, and doubted not but his *Majestie* would one daie alsoe confirme the same, I beseeched him yet to deale so Princely with me, as that I might deliver the rest of my Instructions; for, as I dealt in all Dutie towards him and with all good meanes, soe I hoped he would pardon me yf I now shewed that Faithfulnes to my Soveraign, to whom I was only bound; alledginge that, yf I passed anie Bonds, I was but to goe home to offer my Bodie to her, to whom I ought all Obedience, to whom yf it pleased him to complaine I cared not what became of me, soe *her Majestie* might be satisfied; soe as I concluded still that I besought him to hear Mr. *Bowes* to deliver unto him, before his Noblemen and Councell, that which I had in Commaundement to direct him.

Wheruppon he denied that *the Erles* were or had ben within Threescore Miles, and that none of them had spoken with him since the last Convention, and that I was evill enformed, and that, when he had talked with his Councell, he would geve answere, and write to *her Majestie*.

I told *the Kinge* that I would pawne my Head of it that some of *the Erles* had ben not far from hence, and that some neere about him had dealt evill with him, yf he had not appointed them thereunto, who had written, as I was enformed, in his name, to some of them; and as for answere, I had received often delatorie answers enough, which I had from time to time advertised to *her Majestie*; I urged therefore that he would pleased either to appoint me a daie that *Mr. Bowes* might be hard, or that he would princelie refuse to hear me, and soe send me awaie:

His Majestie demaunded whether I wold receive noe answere to my former Propositions, the which I passed over, and prested him with his Promise for a daie for *Mr. Bowes* to be hard:

Wheruppon he concluded that the other morrow I should have answere to this Proposition by 12. of the Clock.

This was of the Mondaie the 25. of February; the 26. *the King* sent me word, at 3. of the Clock in th'Afternoon, that he was readie, with his Lords and Councell, accordinge to his Promise, to heare us:

Wheruppon I thought good not to seem so prepared, and therefore gave answere that *his Majestie* promised that we should know when to attend him; which, yf we had knowne in ane in-

Conference tenue entre le Roi d'Ecosse & le Lord de Zouche.

JE dis au Roi, *que j'étois venu en pour apprendre quelque chose de plus de* Sa Majesté *que je n'avois vu ou entendu jusqu'à present, ou pour voir l'execution de la promesse qu'il avoit faite auparavant, que étoit que si nous n'avions pas éclaircissement dequoi nous contenter dans 10 ou 12 jours, nous passerions outre à l'autre partie de mes instructions.*

Le Roi *repondit, qu'il étoit arrivé plusieurs choses dans cet intervalle, & qui l'avoient occupé & embarrassé; qu'il n'avoit pas pû que j'avois demandé audience; qu'il n'auroit pas pu la donner alors, & qu'ainsi pour me satisfaire, il avoit marqué ce jour, afin que s'il étoit survenu quelque chose pendant ce tems-là, il pût en être informé; autrement qu'il auroit envoié chercher son Conseil, avant ce jour-ci; mais qu'il arriveroit ici ce jour, & qu'ensuite j'aurois sa réponse.*

Sur quoi je lui ai dit, que voiant que les Comtes avoient été ici aux environs, ou il pouvoit les avoir lorsqu'il les plaignit, & que leurs partisans approchoient de son oreille, je n'avois pas lieu d'esperer un bon succès; le priant que puisque cela ne pouvoit pas réussir comme je le souhaitois, & comme quelques-uns de ceux qui le servent pouvoient le témoigner, dont je prie Dieu à témoin sur mon ame, comme je ne doutois pas que Sa Majesté *quelque jour ne le confirmât, je le conjurois encore d'en agir tellement en Prince avec moi, que je puisse lui communiquer le reste de mes instructions: car comme j'en agissois avec lui en toute humilité & par toute sorte de bonnes voyes, j'esperois aussi qu'il me pardonneroit, si à present je faisois voir ma fidelité à ma Souveraine à laquelle j'étois uniquement engagé; disant, que si je passois quelques bornes, je n'avois qu'à m'en retourner, pour offrir mon corps à celle à qui je devois toute obéissance: que s'il trouvoit bon de lui en faire des plaintes, je ne me mettois pas en peine de ce que je pourrois devenir, pourvu que* Sa Majesté *fût satisfaite. Ainsi je conclus encore, en le priant de vouloir entendre* Mr. Bowes *pour lui declarer, en presence de ses Nobles & de son Conseil, ce que j'avois ordre de lui faire savoir.*

Sur quoi il nia que les Comtes fussent ou eussent été près de lui à la distance de soixante milles, & qu'aucun d'eux lui eût parlé depuis la derniere Convention, & que j'en étois mal informé, & qu'après qu'il auroit conferé avec son Conseil, il rendroit réponse, & écriroit à Sa Majesté.

Je dis au Roi, que j'engagerois ma tête que quelques-uns des Comtes avoient été à peu de distance d'ici, & que quelques-uns de ceux qui sont proche de sa personne en avoient mal agi, (s'il ne leur avoit point ordonné de le faire) ayant écrit à quelques-uns d'eux en son nom, comme j'en ai été informé. Et que quant aux réponses, j'en avois reçu assez souvent de dilatoires, dont j'avois rendu compte de tems en tems à Sa Majesté; *je le pressois donc qu'il lui plût, en d'arrêter au jour pour entendre* Mr. Bowes, *ou qu'il refusât en Prince de m'écouter, & qu'ainsi il me renvoiât.*

Sa Majesté *me demanda si je ne voulois point recevoir de réponse à mes precedentes propositions, ce que je laissai passer, & le pressai de tenir sa promesse, en m'accordant un jour pour écouter* Mr. Bowes:

Sur quoi il conclut que le lendemain au matin j'aurois réponse à 12 heures sur cette proposition.

C'étoit le Lundi 25 de Fevrier; le 26 le Roi me fit dire à trois heures après midi, qu'il étoit prêt, selon sa promesse, avec ses Lords & son Conseil, de nous écouter.

Sur cela je trouvai bon de paroître comme si je n'étois pas assez préparé, & je fis réponse que Sa Majesté *avoit promis de nous faire savoir le tems que nous pourrions avoir audience; que si nous l'avions su*

Ann D. 1594. 36. Eliz. Reg.

time, we would have ben verie readie; but the nert daie we would be readie at what time foever I received therefore his Order:

Two Houres after I underſtood it was his Pleaſure that the next daie we ſhould have acceſſe at 9. of the Clocke in the Morninge:

In the meane time we weare ſolicited, by Mr. *Aſton*, to ſee whether nothing might content:

We ſaid and proteſted that, yf we might have anie good Courſe taken for the ſatiſfying of *her Majeſtie*, that we would moſt willinglie accept it:

So as it grew to that Yſſue, whether we ſhould deſire once againe to ſpeak with *the King* privatelie? or that he ſhould ſend for us?

We thought it not convenient to make ſhew of our Revenge to be had as it was granted, and *the King* thought it diſhonorable to ſend for us; In the end yt was craved that, being called before the Councell, we would firſt demaund this reſolute Anſwer; whereto we accorded.

Whereuppon the 27. being ſent for, we had acceſſe unto *his Majeſtie* in the *Erle of Marre's* Houſe; where the *King*, with the nomber of fourtene Noblemen Councellours and Gentlemen of his Chamber, being preſent, I told *his Majeſtie* that we wer come accordinge to his Promiſe, both to receive ſuche Anſwere as his *Majeſtie* had promiſed after Conference with the Lords of his Councell, and alſo were readie to performe that

* XVI. 232. other part of our Meſſage * which was unperformed, but for that his Anſwere was to proceed, and might ſoe be geven as we wer not to proceed to the other part, we attended the ſame.

Whereuppon *the King* commanded *the Chancelour* to anſwere; Who, beguning with the Proofes of *the King's* former Care of performing the Amitie betuixt both their Majeſties, both by his delivering upp of ſuch Traitours of *her Majeſtie's* as came within *his* Kingedom, as alſoe by his Caridge of himſelf in ſuch tymes as the *Spanyardes* were uppon his Coaſtes, affirmed that, as his Courſe had ben heretofore ſeene ſo, he was not leſſe minded to continue the ſame, but had geven up in Writinge ſo much as was poſſible to be performed, and was purpoſed to proceed accordingly; having to that end convented his Councell to conſes what was further to be don therein, but complained of *her Majeſtie* who had ſuffered his Rebells to be harboured and countenanced within her Highnes Realme, even in one of her oune Houſes, naming *Norram*, which was the *Ecle Bothwell*, of whom he had received ſuch Indignities as was not ſufferable. ſome other things were ſpoke, which, parteie by reaſon of *the King's* interrupteinge the *Lord Chancellour*, parteie Want of Memorie in my ſelf, cauſed me to forget:

I then ſaid, that I litle thought that I ſhould ſpeak of this matter before the Councell, being in that parte directed onelie to him; but, yf it were his pleaſure, thoughe I were not thereunto directed, I would;

Whereuppon *the King* ſaid, *Yea*, for it was a publick matter, and ſuch a one as wherein all they had a parte, and wherein he had ymparted with them, and don nothinge but by their Conſents, repeating in ſomme the Speeches that had paſſed betuixt *his Majeſtie* and me, with a Proteſtation of the Care he had of Religion, and the mind he had to proſecute theſe *Evles*:

Whereuppon I entered into the anſweringe of ſoe much of the *Chancellour's* Speach as my Memorie wold ſerve to call to mynd; and ſaid that I had not to complaine of anie matter but theſe ſtaies and delaies concerning *the Evles*. In all others, as the *Queen* my Soveraigne had received anie kindnes from *the King*, ſoe doubted I not but ſhe had by all meanes ſhewed her Highnes Carefulnes to requite the ſame, but in this there was ſuch Delaies, as made apparant, in my poore Judgment, his meaning; for having onelie urged *his Majeſtie* to give ſome ſuch Contentment as might ſatiſfie the *Queen* my Soveraigne, I had received nothing but delaies; inſomuch, as finding one Clauſe in my Inſtruccions, which then gave me leave to take Promiſes of ſure proceedinge hereafter, I was glad to move *his Majeſtie* that he wold aſſure me of the proſecutinge of them hereafter from that preſent by all meanes poſſible;

Which it pleaſeth him to graunt by the Honour of a Prince, uppon his Damnation, and as he was a Chriſtian;

Which I required for my better Warrant to be ſet in Writinge: The which if I had then received to generallie as was promiſed, I had accepted therof, but being after comanded to urge Action, I could not, which I alſo acquainted him withall:

Upon which he alſo promiſed, with like Vowes, that I ſhould within ten or eleven daies ſee Action to content us, wherof We ſaw ſmall profe, ſo as I required what I might ſee to that purpoſe, or els that *Mr. Bowes* proceed according to my Direction delivered him from *her Majeſtie*:

The King burſt out with me into ſome Paſſion, and denied that his firſt Promiſe was made ſo generall, or that he ſhould ſo accompt of himſelf if he were but the *Queen* my Miſtres Lieutenant and not a ſole Prince who muſt render accompt of his Dealings to Her;

I told *his Majeſtie* that the *Queen* my Soveraign had not uſed him ſo, but as a ſole Prince, and the care of whom had cauſed to break many Sleepes; but *his Majeſtie* wold pardon me to affirm that which I had received from him;

He asked whither the *Queen* my Miſtreſſe had ſent me to accuſe him? and grew verie angrie with me, and ſaid I had two Advantages of him; the one that I had ſpoken privatly with him, the other that although I was there ſet in a Chair and covered, yet was I but a Gentleman, and the *Lord Zouch* at Home, els he would approve anie Waie that I had not ſaid well:

ſa à tenir, nous nous ſerions tenus prêts; mais que le jour ſuivant nous ſerions prêts à telle heure qu'il voudroit nous l'ordonner.

Ann D. 1594. 36. Eliz. Reg.

J'apres deux heures après, qu'il avoit trouvé bon que nous fuſſions admis le jour ſuivant à 9 heures du matin.

Dans cet intervalle nous fumes preſſés, par Mr. Aſton, *de voir ſi rien ne pouvoit nous contenter:*

Nous dimes & proteſtames, que ſi l'on vouloit prendre quelque bonne voye pour contenter Sa Majeſté, *nous l'accepterions de bon cœur.*

Comme on en vint à ce point, ſi nous demanderions encore une fois de parler au Roi *en particulier, ou s'il nous ouvertoit quelque.*

Nous trouvames qu'il n'étoit pas à propos de faire paroitre que nous évitaſſions d'être entendus de la maniere qu'on l'avoit accordé, & que le Roi *craignit qu'il lui étoit deshonorable de nous envoier chercher. Enfin en pria qu'étant appellés devant le Conſeil, nous voulussions avant toutes choſes demander cette réponſe poſitive; à quoi nous conſentimes.*

Sur quoi nous nous avant envoié chercher le 27, nous eumes accès auprès de Sa Majeſté *dans la maiſon du* Comte de Marr; *ou le* Roi *étant preſent, avec quatorze Nobles, Conſeillers & Gentilshommes de ſa Chambre, je dis à* Sa Majeſté, *que nous étions venus ſuivant ſa parole, & pour recevoir la réponſe que* Sa Majeſté *avoit promiſe, après avoir été en conference avec les Lords de ſon Conſeil, & que nous étions prêts auſſi d'executer l'autre partie de notre Commiſſion qui n'eſt pas executée, à cauſe que ſa réponſe devoit proceder, & pouvoit être donnée de telle maniere, que nous n'euſſions pas beſoin d'en venir à l'autre partie.*

Sur quoi le Roi *ordonna au Chancelier de répondre, qui, commençant par les preuves du ſoin que le* Roi *avoit eu ci-devant, à entretenir l'amitié de part & d'autre entre leurs Majeſtés, tant en rendant à* Sa Majeſté *les Traitres qui s'étoient retirés dans ſon Royaume, que par la conduite qu'il avoit tenue lorſque les Eſpagnols furent ſur ces côtes, affirma que comme on lui avoit vu prendre de telles meſures ci-devant, il n'avoit pas moins d'envie de les continuer; mais qu'il avoit donné par écrit tout ce qu'il pouvoit faire, & ce qu'il avoit deſſein de pourſuivre conformément, ayant pour cet effet convoqué ſon Conſeil, afin de délibérer ſur ce qu'il y auroit à faire de plus: mais qu'il ſe plaignoit de ce que la* Reine *avoit ſouffert que ſes Sujets rebelles fuſſent reçus & protegés dans ſon Royaume, même dans une de ſes Maiſons, nommée* Norram, *qui étoit le* Comte de Bothwell, *dont il avoit reçu de ſi grandes indignités qu'elles n'étoient pas ſupportables. Il fut parlé de quelques autres choſes, dont je ne me ſouviens plus, en partie à cauſe que le* Roi *interrompit le* Lord Chancelier, *& en partie faute de memoire.*

Je dis alors, que je n'avois point cru devoir parler ſur ce ſujet devant le Conſeil, ayant ordre à cet égard de l'en entretenir lui-même; mais que ſi c'étoit ſon bon-plaiſir, je le ferois, quoique je n'euſſe point d'ordre pour cela.

Sur quoi le Roi *répondit*, oui, *parce que c'étoit une affaire publique, & telle que tous ceux-là y avoient part, & en quoi il étoit intereſſé avec eux, & qu'il n'avoit rien fait ſans leur approbation; répetant en abregé ce qui s'étoit dit entre lui & moi, avec proteſtation du ſoin qu'il avoit de la Religion, & de ſon deſſein de pourſuivre les* Comtes.

Enſuite je commençai à répondre ſur ce que le Lord Chancelier *avoit allegué dans ſa harangue, pour autant que ma memoire m'en faiſoit reſſouvenir: Et je dis, que je n'avois à me plaindre d'aucune choſe, que des delais dont on ſe ſert à l'égard des* Comtes. *Par rapport aux autres affaires, que ſi la* Reine *ma Maitreſſe avoit reçu quelque amitié du* Roi, *je ne doutois pas qu'elle n'eut eu ſoin de la reconnoitre par toute ſorte de voies; mais que dans le cas preſent, en uſant de tant de delais, que ſelon mon petit jugement, le deſſein du* Roi *étoit évident: Car ayant preſſé le* Roi *de donner ſeulement quelque contentement qui put ſatisfaire la* Reine *ma Maitreſſe, je n'avois obtenu que des delais; de ſorte que trouvant dans mes inſtructions une clauſe qui m'autoriſoit alors à demander des promeſſes qu'on procederoit ſurement ci-après, je fus bien aiſe de porter* Sa Majeſté *à me donner des aſſurances qu'elle ſeroient pourſuivis dès ce moment par toutes les voies poſſibles.*

Ce qu'il eut pour agreable d'accorder ſur ſon honneur de Prince, ſur ſa damnation, & auſſi vrai qu'il étoit Chrétien.

Je demandai pour ma plus grande ſureté, que cela fût mis par écrit: Que ſi cela m'eut été accordé auſſi generalement qu'il m'étoit promis, je l'aurois accepté; mais ayant reçu ordre enſuite de faire des inſtances pour agir, je ne pus pas le faire, comme je le lui ai declaré auſſi.

Sur quoi il promit auſſi avec les mêmes proteſtations ſolemnelles, que je verrois dans dix ou onze jours des choſes qui nous contenteroient; dont nous ne voions que peu de preuves: Deſorte qu'ayant demandé à en voir, on bien que Mr. Bowes *pût agir, ſelon les ordres que je lui ai remis de la part de la* Reine,

Le Roi *éclata avec quelque emportement contre moi, & dit que ſa premiere promeſſe fut auſſi generale, ou qu'il dût s'eſtimer comme le ſimple Lieutenant de la* Reine *ma Maitreſſe, qui fût tenu de lui rendre compte de ſes actions, & non pas un Prince independant.*

Je dis à Sa Majeſté, *que la* Reine *ne l'avoit pas traité ainſi, mais comme un Prince independant, & dont elle prenoit tant de ſoin, que ſon ſommeil en a ſouvent été interrompu; mais que je lui demandois pardon d'avoir affirmé ce que j'avois reçu de lui-même.*

Il me demanda ſi la Reine *ma Maitreſſe m'avoit envoié pour l'accuſer? & il ſe fâcha fort contre moi, & dit que j'avois deux avantages ſur lui; l'un, de lui avoir parlé en particulier, & l'autre, que quoique je fuſſe placé là ſur une chaiſe & couvert, je n'étois cependant qu'un Gentilhomme & le* Lord Zouch *chez nous, qu'autrement il trouveroit que de toute maniere je n'avois pas bien dit.*

Je

Ann. D. 1594. 6. Eliz. Reg.

I confeſs I was moved and ſaid, that though I was here in ſuch place as I was not Worthy of, yet did I beſeech *his Majeſtie* to pardon me if, in defence of my ſelf, I was emboldened, that even in my poor Eſtate the Carriage had been ſuch as I have been received into the Company of my Betters, and for

* XVI. 233.

offending of him, if I had doon anie * thing amiſs, that it wold pleaſe him to complain to my Sovereign who, I was aſſured, would not maintaine me nor any Subject ſhe had to give him juſt occaſion of Offence, for I had Commiſſion to have ſaid ſo much upon ſome Complaint, which had been made by him, as touching *Mr. Bowes*, yf ſo be I had heard anie thing therof, ſo as knowing *her Majeſtie's* Care of him, I had litle cauſe to offer *his Majeſtie* anie Abuſe:

So, after a litle Anger, he puts me of that Matter and brought me to reſt of my Anſuere, which was,

That yf there were anie further Aſſurance I deſidered to receive the ſame, and as touching the *Erle Bothwell* I could not ſay where he was, but this I could ſay, becauſe I had ſo far Commandment from *her Majeſtie*, that ſhe did not maynteyn him, but had puniſhed ſome of her Subjects at the firſt for having received him againſt her Knowledge, had offred *his Majeſtie* all good Aid againſt him, complained of his ſuffring ſuch an Indignetie, and was ſory that he had ſo paſſed it over, But it might well be that ſome of her Subjects, having ſeen *the King's* Pardon, and having received ſome particular Frendſhip from him, mithe doo that which ſhe knew not of; but I was aſſured that, yf he wold embrace her Love as *her Majeſtie* did offer it, nether the *Erle Bothwell*, nor any other but ſhe wold ſtand faſt to *the King* to the ſuppreſſing of their Undutifulnes, ſo as I craved ſtill that I might know a Reſolution what courſe *his Majeſtie* wold take for her Highnes Satisfaction:

Whereupon We were deſired to go forth a while, and after our calling in agaio,

The *Lord Chauncellour* told us that *the King* with his Counceill did aſſure us that they ſhould be, after the returne of their Diſobedience, yf they did not yeld, further proſecuted by all ſuch good meanes as could be deviſed; but, if Force muſt be uſed, then *her Majeſtie* muſt concur in that parte;

I told *the King* that, for ſo much as *her Majeſtie* had given me leave, yf any ſuch thing was demanded to anſuere, ſo ſome part therunto, I was willing to ſhow now my readines and to crave Pardon, if I ſhould again uſe ſome Words which might offend him:

Wherupon I ſaid that I had Commandement to aſſure him that, yf ſuch Demaund were made, *her Majeſtie* wold be Willing to Aid him, ſo as *her Majeſtie* might be aſſured that be meant to proſecute them in Sincerrue, and that her Expences ſhuld not be miſemploied but only to ſuch and as was promiſed, but, I toke it that, *her Majeſtie* wold firſt by ſome meanes be aſſured of the Sincerrue of the Determination and Sequell in proceedinge:

The *Lord Chauncellor* alſo, in the name of the Lords and Counceill ſaid, that they required *her Majeſtie* to remember the laſt Treatie agried upon in Border matters, wherein one ſpeciall Point was, that each Prince had promiſed to deliver in any ſuch Offendor of the other Subjects as ſhould be entred into their Realmes; and for that the *Erle Bothwell* had offred unto *the King* ſuch Indignitie, and was received into *England*, where he made his abode, Therfor they beſought *her Majeſtie* that ſhe wold be pleaſed to deliver the *ſaid Erle* unto *the King* according as he had done to *her Majeſtie* when any her Offendors were taken within his Realme; as namelie, Sir *Brian Ourorck*:

Wherunto I anſuerid onelie, that I wold acquaint *her Majeſtie* with all, but *Mr. Bowes* being better acquainted with the Orders of the Borders ſaid, that he hoped *his Majeſtie* wold call to mynd, that in ſuch caſe, where anie Perſon were to be required, *the King* himſelf had a courſe to demand him, and not by *her Majeſtie's* Embaſſador.

The *Lord Chancellor* begining to anſwer in that point, *the King* concluded ſaying, that *Mr. Bowes* ſaid right; in the debating of the *King's* Accuſation of *Mr. Bowes*, *the King* denied to have complained to *her Majeſtie* of him;

Wherupon *Mr. Bowes* putting him in memorie that *her Majeſtie*, by her Letter to *the King*, had made mention of the matter;

He ſaid, that he had comended *Mr. Robert Bowes* to *Sir Robert Carew*, which was no Accuſation, and that nevertheles he told *Sir Robert* that he miſliked *Mr. Bowes* his courſe, which he wiſhed might be amended, and to theſe he added, that he remvailed that in the ſame Letter which came after the arrival of *Sir Robert Cary*, he was not anſuered of that which he cauſed to be moved by *Sir Robert*, and which wold have helped manie Matters: he affirmed likewiſe that ſome defects were both in that Letter ſent to him, as alſo in another Letter of *her Majeſty's* directed to the *Queen of Scots*; which Imperfections be thought might well eſcape, being there was no Secretaire

* XVI. 234.

* But as he left theſe without noting of any particuler Want in Subſtance or Forme of the Letter, ſo I paſſed over his Speech therem, thinking it convenient to acquaint *her Majeſtie* therwith as a thing paſſing in my Negotiation; and theron *Mr. Bowes* both praied *the King* to ſhew ſome particularitie of his evill behavior and courſe offending and miſliked by *the King*, and alſo offered to confeſs anie truth alledged, truſting that he ſhould be able to geve accompt for anie thing to be laid againſt him:

The King ſaid he had not to charge him but to himſelf, and for that he had received very latelie into his Houſe *Mr. Lock*, who was a great Solicitor for *Bothwell* and others of his Rebelles, as *the King* had opened to *Mr. Bowes* himſelf;

J'avoue que je fis ému, & je lui dis, que quoique je fuſſe là dans une place que je n'avois pas merritée, je ſuppliois néanmoins Sa Majeſté de me pardonner, ſi dans ma defenſe je prenois de la hardieſſe; que même dans ma pauvre condition, ma conduite avoit été telle que d'avoir été reçu en la compagnie de mes ſuperieurs; & que ſi j'avois fait quelque choſe mal à propos qui l'eut offenſé, qu'il lui plut de s'en plaindre a ma Souveraine, qui aſſurément ne me ſoutiendroit point ni aucun de ſes Sujets, qui lui auroit donné un juſte ſujet de chagrin: car j'étois chargé de lui dire cela ſur quelque plainte qu'il avoit faite contre Mr. Bowes, *en cas que je vinſſe à en apprendre quelque choſe: qu'ainſi faiſant les égards que Sa Majeſté avoit pour lui, j'aurois peu de raiſon de l'offenſer en quoi que ce fut.*

Ann. D. 1594. 36. Eliz. Reg.

Ainſi apres un peu de colere il quitta ce ſujet, & me remit ſur le reſte de ma réponſe; qui fut,

Que s'il y avoit quelque autre plus ample aſſurance à me donner, je demandois de la recevoir; & qu'à l'égard du Comte de Bothwell *je ne ſavois dire ou il étoit, mais que je pouvois dire cela, comme en étant ordre de Sa Majeſté, qu'elle ne le ſoutenoit point, mais qu'elle avoit paru d'abord quelques-uns de ſes Sujets pour l'avoir reçu ſans qu'elle en fut avertie; qu'elle offroit au Roi toute ſorte d'aſſiſtance contre lui, que je le plaignois d'avoir ſouffert de telles indignitez, & que j'étois fâché qu'il eût paſſé par deſſus cela, mais qu'il ſe pouvoit faire que quelques-uns de ſes Sujets ayant vu le pardon du Roi & ayant reçu quelques amitiés particulieres de lui, avoient fait ce dont elle ne ſavoit rien; mais que j'étois aſſuré, que s'il vouloit accepter ſon amitié telle que* Sa Majeſté *la lui offroit, tout contre le* Comte Bothwell *qu'aucun autre, elle ſe tiendroit attachée au* Roi, *afin de réprimer leur desobéiſſance: ainſi je le ſupplias encore que je puſſe ſavoir ſa reſolution à l'égard des meſures que le* Roi *voudroit prendre pour donner ſatisfaction à la Reine.*

Sur quoi nous fumes priés de ſortir pour un moment, & après que l'on nous eut rappellés,

Le Lord Chancelier *nous dit que le* Roi *dans ſon Conſeil nous aſſuroit, que s'ils reſtoient dans leur desobéiſſance, & qu'ils ne vinſſent pas à ſe rendre, ils ſeroient pourſuivis par tous les bons moyens imaginables; mais que s'il étoit beſoin de ſe ſervir de la force, il ſaudroit que Sa Majeſté y contribuât pour ſa part.*

Je dis au Roi, *que pour autant que Sa Majeſté m'avoit donné la permiſſion, en cas qu'une telle demande fut faite, d'y repondre en partie, je voulois bien à preſent témoigner mon empreſſement, & demander pardon, ſi je venois de nouveau à me ſervir de quelques termes qui pourroient lui deplaire:*

Sur quoi je dis que j'avois ordre de l'aſſurer, que cette demande étant faite, Sa Majeſté ſeroit portée à l'aſſiſter, pourvu que Sa Majeſté fut aſſurée qu'il eut deſſein de les pourſuivre ſincerement, que les depenſes ne fuſſent pas mal employées, mais uniquement pour le but qu'on avoit promis; mais que je faiſois état, que la Reine *voudroit être ſure auparavant, par quelques voyes, de la ſincerité de la reſolution & de la continuation des procedures.*

Le Lord Chancelier *dit encore, au nom des Lords & du Conſeil, qu'ils prioient la* Reine *de ſe reſſouvenir du dernier Traité dont on étoit convenu ſur les affaires des frontieres, où il y avoit un article particulier, que chaque Prince avoit promis de rendre tous delinquans des Sujets de part & d'autre qui ſe ſeroient retirez dans leurs Royaumes; & d'autant que le* Comte Bothwell *avoit traité le* Roi *avec tant d'indignité, & qu'il étoit reçu en Angleterre ou il faiſoit ſa demeure, ils ſuppliroient Sa Majeſté de vouloir bien remettre le dit* Comte au Roi, *ainſi qu'il l'avoit fait à Sa Majeſté, lorſque quelques-uns de ſes Delinquans avoient été pris dans ce Royaume; nommement le Chevalier* Brian Ourorock.

A quoi je répondis ſeulement, que je ferois ſavoir le tout à la Reine: *mais* Mr. Bowes *étant mieux informé que moi des ordres qui s'obſervent ſur les frontieres, dit qu'il eſperoit que le* Roi *voudroit bien ſe reſſouvenir, que lorſque l'on redemande quelque perſonne, le* Roi *avoit coutume d'en faire lui-même la demande, & non point par la voie de l'Ambaſſeur de* Sa Majeſté.

Le Lord Chancelier *commençant à répondre ſur ce point, le Roi conclut que* Mr. Bowes *avoit dit vrai; & en discutant l'accuſation du* Roi *contre* Mr. Bowes, *le* Roi *nia de s'être plaint de lui à* Sa Majeſté.

Sur quoi Mr. Bowes *lui aiant remis en memoire que la* Reine *avoit fait mention de l'affaire dans ſa Lettre au* Roi;

Il dit, qu'il avoit loué Mr. Robert Bowes *au Chevalier* Robert Carew, *ce qui n'étoit pas une accuſation, & que neanmoins il avoit dit au Chevalier* Carew *qu'il n'approuvoit pas la maniere de* Mr. Bowes, *ſouhaitant qu'il s'en voulut corriger, & il ajouta à cet, qu'il étoit étonné que par la même Lettre que vint apres l'arrivée du Chevalier* Carew, *on ne lui avoit point répondu ſur ce qu'il avoit fait propoſer par le Chevalier, & par ou l'on auroit ajuſté pluſieurs affaires. Il declara auſſi qu'il y avoit quelques défauts tant dans cette Lettre que lui avoit été envoiée, que dans une autre Lettre de* Sa Majeſté *adreſſée à la* Reine d'Ecoſſe; *leſquels défauts il crut qu'on pouvoit bien laiſſer paſſer, vu qu'il n'y avoit point de* Secretaire.

Mais comme il laiſſa ces choſes, ſans marquer aucune imperfection en particulier dans la ſubſtance ou dans la forme de la Lettre, je paſſai ſous ſilence ce qu'il en avoit dit, trouvant à propos d'en avertir Sa Majeſté, *comme d'une choſe qui étoit arrivée dans ma negociation. Et ſur cela* Mr. Bowes *pria le* Roi *de lui declarer quelque circonſtance de ſa mauvaiſe conduite, & en quoi il avoit choqué le* Roi *pour en être desapprouvé, & aſſura qu'il avoueroit toute la verité qui ſeroit alleguée contre lui, ſe tenant ſur qu'il ſeroit en état de ſe juſtifier de tout ce qu'on lui mettroit à charge.*

Le Roi *dit, qu'il n'avoit pas dequoi l'accuſer qu'à lui-même, pour avoir reçu depuis peu dans ſa maiſon* Mr. Lock, *qui étoit un grand ſolicitor pour* Bothwell *& les autres Rebelles, comme le* Roi *s'en étoit ouvert à* Mr. Bowes *lui-même.*

Ann. D. 1594. 36 Eliz. Reg.

The which *Mr. Bowes* anſwered, that after *Mr. Lock* had been accuſed to *the King*, and that *the King* had ymparted to *Mr. Bowes* this Accuſation, *Mr. Lock* came purpoſlie into this Realme, and boldlie preſented himſelf to *the King*, to plead his Innocency againſt all things that ſhould be objected againſt him; whereupon *the King* diſmiſſed him, ſo as *Mr. Bowes* ſaid, that from that time he might well receive him as one clered and free from all Suſpition: But this receyt of *Mr. Lock*, wherwith *the King* charged *Mr. Bowes*, was done after the departure of Sir *Robert Carre* from hence, and then could be no cauſe to move *the King* to condempne *Mr. Bowes* courte to *Sir Robert:*

The King acknowledged that *Mr. Lock* had indeed offred his Triall, as is alledged, and therfor he gave this Warning to *Mr. Bowes* that he eſteemed *Mr. Lock* his great Enemie as he ſhould well feel if he fell into his Hands. Therwith, in ſome warm Collor, he admoniſhed us to examine our Safe Conducts granted by him, declared that it was ever implied and meant that We ſhould not tranſgreſſe the Lawes of his Realme, nether could the Privilege of an Ambaſſador deliver him from Puniſhment for ane Sidition ſtirred by him, wherin his ſharp Warning ſhewed his levere Minde to laie on us the uttermoſt Pain which for ane Crime in us might be lauſully afflicted on us, which We highly eſteemed, and paſſed over ſo as for that time, after urging to have ſet doun ſomething certaine how they meanr to proceed, and what time it would take:

We were diſmiſſed for that Daie, upon Promiſe that We ſhould have all that ſet doun in order by the Councell before their Departure out of the Toun:

The ſame Night was ſent unto us Three of *the King's* Councell to make us acquainted more particularly, as they ſaid, what was thought good by *his Majeſtie* and Councell, and confer with us yf We lyked therof, or could adviſe to better, with vehemente Proteſtations that *the King* was wholie bent to ſatiſfie *the Queen* our Soveraign; Whoſe Offers were, that after the returne of their Sommons, yf they did not put themſelves to ward accordingly, they ſhould be proclamed Traitors, and the ſame ſhold be annexed to their Libell, and ſo at the next Parlement proſecuted by Law ſo far forth as Law wold afford, and with Expedition; but if *her Majeſtie* wold concurre, becauſe the charge by Force wold be great, *the King* unable of himſelf to performe it, they ſhould be Horned, and proſecuted with Rigor, ſo ſoon as Proclamation might be made for the gathering of his Subjects according to Law in that caſe, and he wold proceed againſt them in Perſon, ſeaſe their Houſes and Livings; till when he could demand nothing, ſo it were firſt concluded that then, for the keping of the ſame, and further proſecuting of them, there were Occurrances and Aid both for the maintenace of the Warres a gainſt them, and for the ſtrenghnings of their Houſes by maintaining Souldiers in them;

Herof We long diſputed,

Alledging that there was more then this performed before, and yet proved nothing, that it behoved *the King* to go more roundly to work, for the courſe of Law it was too gentle for thoſe which had refuſed ſo manie Clemencies, which were good to have won them, but ſuch Content, being before ſo gentlie dealt withall, is fit to obdurat both them and others, that yf *the King's* mind were bent in deed againſt them, We were perſuaded that there might he meanes made to intrap them without any ſuch ado, their Houſes might be taken by their Enemies and poſſeſſed by them, that Commiſſions might be granted forth to ſome of their Enemies, joined with the good Men which hate them for their Wicked Courſe, and We doubted not but they would be ſubdued without any great Charge:

Againſt which was reaſoned, that *the King*, by appointing their Ennemies ſhold make them ſtronger, thoſe which hated * XVI. their Faut would not ſee them overthroun through Malice, that 235. it wold breed mo Fudes in the Land, wherof they had already to manie, that *the King* ſhould therby Weaken his Eſtate:

We then ſaid, that for ſo much as *the King* had made ſoe many Promiſes, and they were all fruſtrated, it were neceſſary that he engaged himſelf ſome Waies in ſuch ſort as *her Majeſtie* might be aſſured of hito, yf he wold proſecute them earneſtlie, no doubt but he might find means for the time for Money, untill ſuch time as it grew apparant his juſt diſdain againſt them, either wold by the removing of ſome about him, which had been evill Inſtruments in thoſe Cauſes, teſtify his chaunge of Minde, els how could We think that any of this wold prove other then Delaies, which now were dangerous, eſpecially when We had intelligence that *the Erles* were coming and going not far from him, and that their Favorers were admitted ſtill to his Preſence and received good Countenance:

After long Conference, they complained, that nothing would ſatiſfie us, and We complained of no Hope of good Purpoſes; but in the end urged that We might have ſet doun directlie what We ſhold receive, for concluſion adding, that yf that were ſuch as might ſatiſfy us We would receive it, yf it bred doubt We wold certifie it, and if out of doubt We wold be glade to proceede in our Directions.

The next Morning We underſtood the Councel prepared to their Journey, whereupon by th'advife of my *Lord Ambaſſador* We concluded to ſend to the *Secretarie* to require Reſolution; Whereupon We cauſed their ſtaie once again, and within two Hours after, received the ſame Councellors, who brought Anſwer that *the King* gave in Anſwer that which they had propounded

A quoi Mr. Bowes *repondit, qu'après que* Mr. Lock *avoit été* Ann. D. *accuſé auprès* du Roi, *& que le Roi eut communiqué cette accu-* 1594. *ſation à* Mr. Bowes, Mr. Lock *vint tout exprès dans ce Royaume* 36 Eliz. *& ſe preſenta hardiment au Roi en perſonne, pour défendre ſon* Reg. *innocence contre tout ce qu'on pourroit lui reprocher; ſur quoi le Roi l'avoit congedié: ce qui fit dire à* Mr Bowes, *que depuis ce temslà il pouvoit bien le recevoir comme étant juſtifié de tout ſoupçon: mais que cette reception de* Mr. Lock, *dont le Roi accuſoit* Mr. Bowes, *avoit été faite après le départ du Chevalier* Robert Carie *d'ici, & ne pouvoit alors être un motif pour le Roi à condamner la conduite de* Mr. Bowes *envers ce Chevalier.*

Le Roi *avoua qu'on eſpet* Mr. Lock *avoit offert de ſe preſenter devant ſes Juges, comme l'on venoit de le dire; mais qu'il avertiſſoit* Mr. Bowes, *qu'il regardoit* Mr. Lock *comme ſon grand Ennemi, comme il s'en reſſentiroit bien s'il venoit à lui tomber entre les mains. Alors il nous exhorta avec quelque emportement d'examiner les ſauf-conduits qu'il nous avoit accordez, declara qu'il étoit toujours impliqué & ſouſentendu que nous ne violerions point les Loix de ſon Royaume, & que le Privilege d'Ambaſſadeur ne pouvoit pas l'exemter de punition, s'il venoit à exciter quelque ſedition. Cet avertiſſement voulant fit voir ſa diſpoſition ſevere à nous faire ſubir les plus grands châtimens qu'on pourroit nous infliger legitimement pour quelque crime que nous euſſions commis, dont nous fimes peu de cas, & que nous laiſſames paſſer pour ce tems-là; preſſant enſuite, que l'on mit ſur le papier quelque choſe de certain, touchant la maniere dont on vouloit s'y prendre à proceder, & combien de tems cela demanderoit.*

On nous congedia pour ce jour-là, avec promeſſe que le tout ſeroit mis par écrit en ordre par le Conſeil, avant qu'ils ſortiſſent de la Ville.

Le même ſoir on nous envoia trois membres du Conſeil du Roi, *pour nous faire ſavoir plus particulierement, à ce qu'ils diſoient, ce que* le Roi *& ſon Conſeil avoient trouvé bon de faire, & d'en conferer avec nous, pour voir ſi nous l'approuverions, ou ſi nous pourrions donner quelques meilleurs avis; avec de grandes proteſtations, que* le Roi *étoit entierement porté à ſatisfaire* la Reine *notre Souveraine. Les propoſitions étoient, que ſi après le retour des ſommations, ils ne ſe preſentoient pas conformément, ils ſeroient declarés Traitres, & que cela ſeroit annexé à leur accuſation, & qu'ainſi à l'Aſſemblée du prochain Parlement ils ſeroient pourſuivis en Juſtice, autant que la Loi le pourroit permettre, & en diligence; mais que ſi* la Reine *y vouloit contribuer à cauſe des grands fraix qu'il faut faire lorſqu'il s'agit d'employer la force,* le Roi *n'étant point en état de le faire par lui-même, on les feroit crier au ſon du Cor, & on les pourſuivroit à toute rigueur, d'abord que la proclamation pourroit être faite, pour aſſembler ſes Sujets ſelon la Loi en tel cas, & il ſe mettroit en perſonne aux champs pour ſe ſaiſir de leurs maiſons & de leurs demeures; que juſques à ce tems-là il ne leur pouvoit rien demander, à moins qu'on ne fût convenu premierement que pour les garder & les pourſuivre de plus près, on accorderoit quelque ſecours & aſſiſtance pour pouſſer la guerre contr'eux & pour maintenir les ſoldats que l'on mettroit en garniſon dans leurs maiſons.*

Sur quoi nous eumes de longues diſputes,

Alleguant qu'on avoit fait plus que cela ci-devant, ſans que cela eût produit aucun effet, que le Roi *n'avoit qu'à en agir plus ſoucieuſement, que le cours de la juſtice étoit trop doux pour ceux qui avoient refuſé tant d'indulgence, qui auroient dû les gagner, mais qu'un tel mépris, après les avoir traités avec tant d'humanité, étoit capable d'endurcir & eux & d'autres; que ſi le ſentiment* du Roi *étoit veritablement porté contr'eux, tant étoient perſuadés qu'on trouveroit le moien de les attraper ſans tant de façon, que leurs Ennemis pourroient s'emparer de leurs maiſons & s'en mettre en poſſeſſion, qu'on pourroit accorder des Commiſſions à quelques-uns de leurs Ennemis joints avec des gens de bien qui les ont en haine à cauſe de leur méchant train, & que que nous ne doutions pas qu'on ne les reduiſit, ſans une grande dépenſe.*

Il fut allegué ſur cela, que ſi le Roi *donnoit cette commiſſion à leurs Ennemis, cela les rendroit plus puiſſans, que ceux qui haiſſoient leurs crimes, ne voudroient pas les voir renverſés par malice, que cela feroit naître de plus grandes animoſités dans le Païs, où il n'y en avoit déja que trop, & que le Roi affoibliroit par-là ſes Etats.*

Nous dimes alors que puiſque le Roi *avoit fait tant de promeſſes, qui toutes avoient été ſans effet, il ſeroit neceſſaire qu'il s'engageât par quelque voie de telle maniere que* la Reine *pût être aſſurée de lui; que s'il vouloit les pourſuivre tout de bon, il n'y a point de doute qu'il ne pût trouver les moiens d'avoir de l'argent, juſques à ce que ſa juſte indignation contr'eux fût apparente; qu'il voulût en éloignant quelques-uns de ceux qui avoient été de mauvais inſtrumens auteur de lui dans ces affaires, faire voir qu'il avoit changé de ſentiment, ſans quoi nous ne ſaurions avoir d'autre penſée, ſinon que tout cecí n'aboutiroit qu'à des délais; qui à préſent étoient dangereux, particulierement lorſque nous avons des avis que* les Comtes *alloient & venoient à de petites diſtances de ſa perſonne, & que leurs Fauteurs étoient encore admis en ſa préſence, & y trouvoient de l'appui:*

Après de longues conferences, ils ſe plaignirent que rien ne pouvoit nous ſatisfaire, & de ce qu'il n'y avoit point d'eſperance qu'on prît aucune bonne reſolution; mais enfin nous inſiſtames qu'on nous marquât directement par écrit ce qui nous ſeroit accordé; ajoutant pour concluſion, que ſi la choſe étoit telle qu'elle nous pût ſatisfaire, nous l'accepterions, que ſi elle cauſoit du doute, nous le declarerions, & que s'il n'y avoit point de doute, nous ſerions ravis d'avancer en ce que nous avions ordre de traiter.

Le lendemain matin nous apprimes que le Conſeil ſe preparoit pour ſon voiage, ſur quoi nous conclumes, de l'avis de My Lord l'Ambaſſadeur, *d'envoier chez le Secretaire pour demander une reſolution; par où nous les arrêtames encore une fois, & deux heures après nous reçumes les mêmes Conſeillers, qui nous rapporterent que* le Roi *faiſoit ſavoir pour réponſe, que ce qu'ils avoient propoſé*

dans

Ann. D. 1594. 36. Eliz. Reg.

in Conference over night with us as much as he could do with his Honor and without Indignitie;

We desired to receive that in Writinge which he had concluded;

They anſwered that he was not purpoſed to geve any thing in Writing unles We wold propound in Writing;

We urged it ſo far as We might; In the end *Mr. Bowes* and I having conſidered that *her Majeſtie* requireth the continuance of the Amitie more than anie thing, and finding ſome difficultie in the other proceeding, to make it agreable to our courſe thus far folowed, thought good to keep it in ſuch ſort as We might once again receive *her Highnes* further Pleaſure; upon which Conſideration I deſired to receive from *his Majeſtie*, his Councell being preſent, the concluſion he was pleaſed to make; by which meanes We had once again Audience, and I demanding reſolution from *his Majeſtie* received the like Speech, as before by *the Chancellor*, that *the King's Majeſtie* had taken order that upon the retorn of their Somons they ſhold be proclamed Traitors, and then proſecuted in ſuch ſort as ther Laus wold permit, but if *her Majeſtie* wold concur, who was like to be as much interreſſed as *the King*, then wold *the King* proceed in Perſon againſt themſelves, their Houſes put Garſon in them, and proſecute them until he had either brought them to Obedience or driven them furth of his Land; that after the concluſion of a Courſe he wold deſire no Money untill he had there made ſeaſure of their Livings and driven them out of ſight; but that then Money be there ready to eſtabliſh the proſecuting of them, and the letting of Forces in their Houſes, and keping them in the *King's* Poſſeſſion:

We demanded the Tyme they promiſed it ſhould be doon:

Preſently the peaceable Courſe, the other Seaſon as matters ſhould be concluded of betuixt their *two Majeſties*;

Whilſt I labored to ſhew what more had been heretofore done, and yet nothing come to paſs;

The *Lord Chancellor* laid the Fault upon *her Majeſtie*, who adviſed that *the King* if he could agree with them ſhold do well to take them;

And *the King*, ſeing We ſtood ſo hard to be ſatisfied, began again to be angry, and to aſk, whither *the Queen* our Miſtres meant to rule him or no? ſaying, he was a ſole Prince and ought noe Duty to any; that She ſhuld not teach Him to rule his oun Subjects, That this Cauſe was publick and might touch *her Majeſtie* ſo well as him, els ſhould ſhe not teach him to rule his People; as for the Cauſe he meant, ſith they had refuſed ſo good Offers to proſecute them, ſo far forth as he could, both to ſhow all Princes and to his oun People his Care of Religion, and his deſire to mayntayne the ſame; with great Proteſtations to that end, ſtill uſing great Words; according to Adviſe given him, as might ſeem by the Copies of the Letters from the *Douglace*,

• XVI. 136 • Wherupon, I being alſo moved, ſaid, that I wold for this time receive the Anſwer made by my *Lord Chancellor* in *his Majeſtie's* Name, both to acquaint *her Majeſtie* therwith, and with *his Majeſtie's* Speech alſo, till which tyme I wold wait Her further Pleaſure. But thus much I muſt needes anſwer in the mean tyme, that *her Majeſtie* had not deſerved thoſe Wordes, for She had not fought any Rule over him, nether had ſhe adviſed but for his Good, and the Love ſhe did bear towardes him; But I wold certify theoone aſwell as the uther, and attend Her further Pleaſure, after which *Mr. Bowes* being deſirous to lay doun their order of Proceedings, befor time proved unto them, that much more had been done and yet in effect came to nothing;

Wherupon the *Lord Chancellor* labored as befor to take away that Fault by laying it upon *her Majeſty's* Adviſe, as before, and then *the King* ſaid he wold alſo help the *Chancellor* to take away this Scrupele, ſaying, yt was manifeſt how ſeriouſly he had dealt therein, and how they durſt not ſhew their Faces untill the *Erle Bothwell* had ſhewed ſuch Indignitie to *the King*, as that it ſeemed as if ther had been an *Interregnum*, Wherupon they burſt furth, as in ſuch tymes it falleth out, and ſhewed themſelves, and for that cauſe they have been the more wincked at; but now he will never beare with them more ſith they have refuſed now to enter;

Mr. Bowes uſed many other Speeches to prove that it was not the Cauſe, but, finding me ſilent, beauſe I toke it contrarie to my courſe to ſpeake further, having already concluded; I toke my leave, ſignifying, that after knowing *her Majeſtie's* Pleaſure I would then wait upon *his Majeſtie* again,

After I had thus ended with *the King*, perſuading my ſelf that I were better for divers reſpects to be at *Edenburgh*, partelie for that *the King* ment to be abſent a Fortnight, partlie that I held it more ſafe, and at leaſt for more Opportunity of Conference with *Mr. Bowes* and ſome others, I ſent and craved Leave that I might repair to *Edenburgh* untill ſuch Tyme as I might receive *her Majeſtie's* Pleaſure in this Behalf, which being granted, with better liking then my tarying, I repaired the nixt daie, being the firſt of March, thither the nixt Morning *Cornwell Steward* was ſent to me by the *Lord Chancellor* to wynn me to be perſuaded of his good Services to *the Queen's Majeſtie*, and, to have the better credit with me, brought me the *Erle Huntley's* Letter to *the King* refuſing his coming into Ward, and excuſing himſelf that the place was not ſafe in reſpect of his private Enemies, which the *Lord Chancellor* wold infer to be himſelf, but other wayes juſtifying him ſelf of all Dutie towards *the*

dans la conference le ſoir precedent étoit tout ce qu'il pouvoit faire avec honneur & ſans indignité.

Nous deſirames de recevoir par écrit ce qui avoit été conclu.

Ils repondirent qu'il n'avoit pas l'intention de donner aucune choſe par écrit, à moins que nous ne donnaſſions nos propoſitions par écrit.

Nous preſſames ce point autant que nous pumes. Enfin Mr. Bowes *& moi aiant conçu, que* la Reine *a plus à cœur la continuation de l'amitié qu'aucune autre choſe, & voiant quelque difficulté dans l'autre maniere d'agir pour la rendre conforme au train que nous avons ſuivi juſques ici, nous avons trouvé bon de nous arrêter de maniere que nous puſſions recevoir de nouveaux ordres de* la Reine. *Dans cette vue j'ai demandé d'avoir* du Roi, *en preſence du Conſeil, la concluſion qu'il lui avoit plu de prendre, & par ce moien nous eumes encore une fois audience, & moi aiant requis la reſolution de* Sa Majeſté, *on nous fit le même diſcours que le* Chancelier *avoit fait auparavant; Que* le Roi *avoit ordonné que ſur le rapport des ſommations ils ſeroient proclamés Traitres, & pourſuivis enſuite de la maniere que leurs Loix le pouvoient permettre; mais que ſi* la Reine, *qui paroiſſoit y être auſſi intéreſſée que* le Roi, *y vouloit concourir, alors le Roi iroit en perſonne contre eux, mettroit des garniſons dans leurs maiſons, & les pourſuivroit juſques à ce qu'il les eût reduit ſous ſon obéiſſance, ou qu'il les eût chaſſés hors du Pais; Qu'après l'iſſue d'une courſe il ne demanderoit aucun argent, qu'il n'eût fait la ſaiſie de leurs biens, & qu'il ne les eût pouſſés hors de vue, mais qu'alors il devoit y avoir de l'argent prêt pour les pourſuivre, pour mettre des Troupes dans leurs maiſons, & pour en conſerver la poſſeſſion* au Roi.

Nous demandames en quel tems ils vouloient promettre que cela ſe feroit.

Que d'abord on commenceroit par la voie paiſible; & en l'autre ſaiſon, ainſi que les choſes ſeroient arrêtées entre Leurs Majeſtés *de part & d'autre.*

Comme je tâchois de faire voir, combien d'autres choſes en avoit faites ci-devant, & qui cependant n'ont abouti à rien;

Le Lord Chancelier *en rejetta la faute ſur* la Reine, *qui avoit conſeillé, que ſi* le Roi *pouvoit en venir à un accord avec eux, il feroit bien de prendre ce parti-là.*

Et le Roi *voiant que nous étions ſi difficiles à contenter, commença à ſe mettre en colere, & a demander ſi* la Reine *notre Maitreſſe vouloit le gouverner ou non? diſant qu'il étoit Prince independant, qui ne relevoit de qui que ce ſoit, qu'Elle ne lui apprendroit pas à gouverner ſes propres Sujets; Que cette Cauſe étoit publique & pouvoit toucher* Sa Majeſté *auſſi bien que lui; que d'ailleurs Elle ne lui enſeigneroit pas à gouverner ſon Peuple; Quant à la Cauſe, il avoit deſſein, voiant qu'ils avoient refuſé de ſi bonnes offres, de les pourſuivre auſſi bien qu'il le pourroit, pour faire voir tant à tous les Princes qu'à ſon propre Peuple le ſoin qu'il avoit de la Religion & ſon deſir de la conſerver: faiſant pour cette fin de grandes proteſtations, & ſe ſervant de grands mots, conformément à l'avis qui lui avoit été donné, comme on pourroit l'inférer des copies des Lettres des* Douglas.

Sur quoi, étant auſſi ému, je dis que pour cette fois je recevrois La réponſe qui m'étoit faite par My Lord Chancelier *au nom du Roi, pour informer* la Reine, *tant de cette réponſe, que du diſcours du Roi, & que juſqu'à ce tems j'attendrois ſes ordres. Mais que cependant je me ſentois obligé de répondre que* Sa Majeſté *n'avoit pas merité de ſemblables expreſſions, eu égard qu'Elle n'a point tâché d'avoir aucun empire ſur lui, ne lui a donné aucun avis que pour ſon bien & par l'amitié qu'Elle avoit pour lui; Mais que je lui certifierois & l'un & l'autre, en attendant les ordres qu'il lui plairoit me donner. Après quoi* Mr Bowes *ayant envie de leur mettre devant les yeux l'ordre de leurs procédures, leur prouva que par le paſſé ils avoient beaucoup plus entrepris, & que neanmoins tout cela n'aboutit à rien.*

Alors le Lord Chancelier *fit ſes efforts comme auparavant pour lever cette faute, en la rejettant ſur l'avis de* Sa Majeſté, *&* le Roi *dit auſſi qu'il vouloit aider au Chancelier à lever ce ſcrupule, diſant qu'il étoit manifeſte combien il avoit agi tout de bon dans cette affaire, & comment ils n'oſoient pas ſe montrer, juſqu'à ce que le* Comte Bothwell *eût traité* le Roi *avec tant d'indignité, qu'on eût dit que l'on étoit dans un interregne: qu'alors ils avoient éclaté, comme il arrive en tas pareil, & qu'ils s'étoient montrés, que pour cette raiſon on avoit encore plus été obligé de fermer les yeux ſur leur conduite, mais qu'à preſent il ne vouloit plus leur rien paſſer, puiſqu'ils avoient refuſé de ſe ſoumettre.*

Mr. Bowes *ajouta pluſieurs autres choſes pour prouver que ce n'étoit pas la veritable raiſon: mais appercevant que je gardois le ſilence, parce que je croiois qu'il étoit contraire à ma ſituation de plus parler après avoir conclu, je prie mon congé, faiſant entendre qu'après que j'aurois appris le bon-plaiſir de* Sa Majeſté, *je reviendrois ſalüer* le Roi.

Etant ainſi finis avec le Roi, *& me perſuadant qu'à divers égards il vaudroit mieux que je me trouvaſſe à* Edinbourg, *en partie à cauſe que le Roi ſe propoſoit de s'abſenter pendant quinze jours, en partie en ce que je le croiois plus ſûr, & au même pour avoir plus d'occaſion d'entrer en conference avec* Mr. Bowes *& quelques autres, j'envoiai demander permiſſion d'aller à* Edinbourg, *juſques à ce que j'euſſe reçu les ordres de* la Reine; *ce qui étant accordé de meilleur gré que ſi j'avois voulu reſter, je m'y rendis le jour ſuivant qui fut le premier de Mars, où le* Colonel Steward *me vint trouver le lendemain matin, m'aiant été envoié par le* Lord Chancelier *pour tâcher de me perſuader des bons ſervices qu'il rendoit à* la Reine, *& afin qu'il eut plus de crédit auprès de moi, il m'apporta la Lettre que le* Comte Huntley *avoit écrite au* Roi, *par laquelle il refuſoit de ſe remettre en priſon, s'excuſant ſur ce que la place n'étoit pas ſure pour lui, par rapport à ſes Ennemis particuliers, ce que le* Lord Chancelier *vouloit qu'on entendit de lui-même, mais*

Ann. D. 1594. 36. Eliz. Reg.

King, and of his Abilitie and Will to withſtand his Enemies: The ſaid *Cornwell*, in the behalf of the *Lord Chancellor*, proteſted that he wold do all good parts betwixt *the King* his Maſter and *her Majeſtie*, and that now he found *the King* fully bent to run a round courſe and to ſhake of *the Erles*, and that he was groun himſelf again into Favor with *the King* as he was ever; the fear of which had cauſed him hitherto not to ſhow himſelf ſo far as otherways he wold in reſpect of his Enemies about *the King*, ever vowing and proteſting that I ſhould now ſee good parts ſo manifeſtly approving his faithfull Courſe, as I ſhould no wayes doubt the ſame, and that on the morrow the *Lord Chancellor* wold come to the ſame Church where I was, to the end that he might in my waye homewards confirme the ſame by his own Speech in ſuch ſorte as the ſhortenes of the time wold require: I entertained the *Cornwell* with good Words of Kindnes, and ſaid, I was ſorie that my *Lord Chancellor* fought ſtill to deceive me with Words, when as I knew well that his courſe was ſoe bent to *the Kinges*, as, being rightie or wronge, he wold follow it; for I underſtood he had ſo promiſed *his Majeſtie*, beſides I underſtood how he had written to the *Erle Huntley*, geving him Adviſe how he ſhold carie himſelf untill the Parliament, and that then he would find meanes for him to eſcape.

au reſte prinsent toujours ſa fidelité envers le Roi, *& ſa capacité & ja diſpoſition à reſſiſter à ſes Ennemis. Le ſuſdit* Colonel proteſta *en faveur du* Lord Chancellier, *qu'il rendroit toute ſorte de bons offices entre* le Roi *ſon Maître &* Sa Majeſté, *& qu'à préſent il trouvoit le Roi entierement diſpoſé d'aller droit en beſogne & de travailler à ſe débarraſſer tout de bon des Comtes; & que pour lui-même il étoit rentré en faveur autant qu'il l'avoit jamais été auprès du* Roi, *que la crainte où il avoit été, l'avoit empêché de ſe faire voir, comme il l'auroit fait entierement, à cauſe que ſes Ennemis ſe trouvoient autour du* Roi, *jurant & proteſtant toujours, que je verrois devantais tant de bonnes preuves qui juſtifieroient ſi manifeſtement la droiture de ſa conduite, que je n'en douterois nullement, & que le lendemain le* Lord Chancelier *ſe rendroit à la même Egliſe où j'allois, afin de me confirmer tout ceci, en m'en retournant au logis, de ſa propre bouche, autant que la bienſeance du tems le permettroit. J'entretins le* Colonel *par des paroles d'amitié, & je lui dis, que j'étois fâché de voir que* My-Lord Chancelier *tâchoit encore à me tromper par des paroles, faſchant que ſa conduite étoit ſi fort attachée à celle du* Roi, *qu'il la ſuivroit à tort & à travers; car j'étois informé qu'il l'avoit ainſi promis à* Sa Majeſté; *d'ailleurs j'avois des avis de quelle maniere il avoit écrit au* Comte Huntley, *lui faiſant ſavoir comment il auroit à ſe conduire, juſqu'au tems du Parlement, & qu'alors il trouveroit les moiens de ſe faire échaper.*

Though theis thinges might well be invented for his Hurte, yet ſeing the Carrige of him, the Deliries which were uſed, and the Credit which he had with *the King*, for my oune part, I could not but conclude that there was no good meaning to proceed in a round Cours, eſpecially ſith hitherunto there was no Action intended, but ſuch as hath heretofore been ſurther in Hand and proved nothing: and I well knew that *the Erles*, through the Aſſurance of *the King's* Favor, paſſed to and fro in the Countrey ſo negligently as were it meely meent to proſecute them in ſuch ſort as all Men confeſſed * was neceſſarie, they might have been intrapped before this; and, being in Priſon, then might Conſultation have been had with the *Queen* my Soveraign's Miniſters both how *the King's* Affections might have been yelded unto, and yet the Amitie and Saftie of the two Realmes preſerved either, yet if *the King* had ſhewed, or the *Lord Chancellor* procured, his Diſavour againſt ſome of thoſe which had been ſo bad Inſtruments, then were there ſome hope of an Alteration of Purpoles:

* XVI. 437.

Que quoique ces choſes puſſent être ainſi menagées à ſon préjudice, voiant neanmoins ſa conduite, les délais dont on ſe ſert, & le crédit qu'il a auprès du Roi, *je ne ſavois en conclure pour ma part que l'on eût le deſſein de proceder franchement, ſur-tout puiſque juſqu'à preſent on n'avoit point eu vue d'inſtituer d'autre procès, que ce qu'on avoit deja pratiqué ci-devant & qui n'avoit rien produit: Et que je ſavois bien que* les Comtes, *par la confiance qu'ils avoient en la faveur du* Roi, *alloient & venoient dans le Païs ſi negligemment, que ſi l'on avoit veritablement l'intention de les pourſuivre de la maniere que tout le monde avoue être requiſe, on auroit pu les attraper avant ce tems-ci, & les tenant en priſon on auroit pu entrer en déliberation avec les Miniſtres de la* Reine *ma Maîtreſſe, & voir de quelle maniere on en ſeroit venu tant à conſerver l'affection du* Roi, *qu'à conſerver neanmoins l'amitié & la ſureté des deux Royaumes; que ſi au moins le* Roi *eût témoigné, ou que le* Lord Chancelier *eût obtenu du* Roi *qu'il témoignât ſon mecontentement contre quelques-uns de ceux qui ont été de ſi mauvais inſtrumens, on auroit alors quelque eſpérance de changement dans ſa conduite*

To this was anſwered, that although the *Lord Chancellor* were truely devoted to *the King*, as bound above all others, yet, ſhould it not be proved that he had delt ſo with anie Adviſe, but that his Credit was ſo ympeched by the Frendes of thoſe Papiſts Lords, and ſo ſhaken, that he could not do that which he deſired, but was ſo put at as he loked for greater Diſgrace; But now yf *her Majeſtie* wold concur, it ſhould be found both what part he had in *the King* his Maſter, and what mind he hand found in him to proſecute effectualie *theſe Erles*, that their Frendes were ſuch as it muſt be plaine Force which muſt do any thing, and that it was not yet in his Power to remove anie, but that continuance of Time wold work that alſo; ſo as yf concurrance might be had, great Vowes and Proteſtations were made that I ſhould ſee my Service take better effect then anie had done a long time.

On répondit à cela, que quoique le Lord Chancelier *fût veritablement devoué au* Roi, *comme y étant obligé plus que tous les autres; néanmoins, on ne prouveroit pas qu'il en eût agi ainſi par aucune impulſion: mais que ſon crédit étoit ſi fort traverſé par les amis de ces Lords Papiſtes, & ſi affoibli, qu'il ne pouvoit pas faire ce qu'il ſouhaitoit, mais qu'il en étoit reduit à craindre de plus grandes diſgraces; mais que ſi la* Reine *voulut y concourir, il paroîtroit quel pouvoir il a auprès du* Roi *ſon Maître, & quelle ſeroit la diſpoſition dans laquelle il l'a trouvé de pourſuivre efficacement* ces Comtes. *que leurs amis étoient tels qu'il n'y avoit rien à faire qu'à force ouverte, & qu'il n'étoit pas encore dans ſon pouvoir d'en éloigner aucun, mais qu'avec le tems cela ſe pourroit faire auſſi; de ſorte que ſi l'on pouvoit avoir le concours, en faiſant de grandes promeſſes & des proteſtations, que je verrois que mes ſervices produiroient un meilleur effet, que n'avoient fait aucunes autres depuis longtems.*

I anſwered that for my oun part, I was hardlie drawn to hope for anie good, yet wold I acquaint *her Majeſtie* with his Offers, as alſo with the courſe he was in, and leave it ſo to Her Pleaſure.

Je répondis que pour moi, je ſerois difficilement porté à eſpérer quelque choſe de bon; qu'néanmoins je donnerois avis à Sa Majeſté *de ſes offres & en quel train il ſe trouvoit, laiſſant le tout à ſa diſpoſition.*

The next daie, the *Lord Chancellor* toke occaſion to come in my Company from the Church, where he confirmed the Wordes which *Cornwell Steward* had proteſted, and with Vowes denied that ever he had dealt underhand with *the Erles*, as alſo of his full Intention to performe all good parts hereafter: I only, for ſhortnes of time, deferred my Speches to that which I had had with *Cornwell Steward*, promiſing to acquaint *her Majeſtie* with that which I had received; but praying him to think that till further Action hapned then I loked for, I wold not comend it.

Le jour ſuivant, le Lord Chancelier *prit occaſion, au ſortir de l'Egliſe, de venir en ma compagnie, me confirmant toutes les choſes que le* Colonel Steward *m'avoit proteſtées, & niant par des ſermens qu'il eût jamais traité ſous main avec les* Comtes, *& m'aſſurant que ſon intention étoit de rendre ci-après toute ſorte de bons offices.*

Je m'en rapportai ſeulement faute de tems à tout ce que j'avois dit au Colonel Steward, *lui promettant que j'informerois* Sa Majeſté *de tout ce que j'avois entendu; mais en le priant de ſe ſouvenir que, juſques à ce que j'euſſe vu quelques autres démarches, je n'y approuverois point.*

Alſo the ſecond of March, the *Lord Hambleton* ſent unto me with Complements of Sorrow that *the King* had dealt with me ſo evill, and then to tell me that he was ſorie that *the King* had made fair Promiſes now to deal againſt *theſe Erles*, but that he had not changed his mind that I ſhould offer his Service to *her Majeſtie*, by whom he wold be directed in all his Actions, as upon whom he ſettled his Good or Evil;

Le 2 de Mars le Lord Hamhleton *m'envoya faire des compliments, temoignant qu'il étoit fâché que le* Roi *en eut agi ſi mal à mon égard, & me dire en ſuite qu'il avoit du regret que le* Roi *eut fait de belles promeſſes de vouloir agir à preſent contre ces* Comtes, *mais qu'il n'avoit point changé de ſentiment: que je vouluſſe offrir ſon ſervice à la* Reine, *par laquelle il vouloit être gouverné dans toutes ſes actions, comme étant fondé ſur elle tout ſon bonheur ou ſon malheur.*

I anſwered *his Lordſhip*, that I had recomended his Service to *her Majeſtie*, and had yet received no Antwer therunto, but I hoped to receive ſome ſuch Anſwer upon this Diſpatch as ſhold content him; In the mean time I toke occaſion to take ſome Exceptions in that he had made a Bond with manie for the Proſecution of *Johnſton* for killing the *Lord Maxwell*, not for that it was unlawfull, but becauſe he had once determined not to take ſuch a matter in hand, as being rather thruſt upon him by his Enemies, than that they ment him any good in that Perſuacion;

Je fis réponſe à Sa Seigneurie *que j'avois recommandé ſes ſervices à* Sa Majeſté, *& que je n'avois pas encore reçu de réponſe, mais que j'eſperois d'en recevoir de telle ſur cette dépêche, qu'il pourroit en être ſatisfait. En même tems je pris l'occaſion de lui faire quelques objections ſur ce qu'il s'étoit engagé avec pluſieurs, par une obligation, à pourſuivre* Johnſton *pour avoir tué le* Lord Maxwell, *non parce que cela fût illégitime, mais à cauſe qu'il s'étoit auparavant déterminé à ne ſe point mêler d'une affaire qui lui étoit plûtôt impoſée par ſes Ennemis, que dans la vue de lui procurer quelque bien par-là.*

He anſwered, that he had indeed been offred ſuch a Bond of Freinds for that cauſe, who wold alſo ſtick to him in any other; that he accepted the ſame, but that he was not to go againſt him untill two Mouths paſſed, wherof he praied me to aſſure *her Majeſtie*; but yf ſhe wold mislike therof or imploy him otherways, he wold be wholly directed by Her;

Il répondit qu'on lui avoit preſenté en effet une telle obligation de la part des amis de la Cauſe, qui offroient de ſe tenir auſſi attachés à lui dans toute autre occaſion; qu'il l'avoit acceptée, mais qu'il ne devoit pas aller contre lui qu'après deux mois expirés, de quoi il me pria d'aſſurer Sa Majeſté: *mais que ſi elle déſapprouvoit cela, ou qu'elle voulût l'employer autrement, il ſe rangeroit entierement à ſes ordres.*

I made promiſe to acquaint *her Majeſty* herwith, and, as much

Je lui promis d'en informer Sa Majeſte, *& de lui en procurer, pour*

Ann. D. as in me lay procure her gracious Anſwer;
1594. I underſtand by *Mr. Bowes* that he hath the keping of a *Caſtle*
36. *Eliz.* *Dumbarton* by name, of great Force and Might, and might
Reg. prejudice much if a Man evill affected had it; That he requi-
red of *her Majeſtie* but 100 Laſt of Powder for the furniſhing therof, with aſſurance that he would keep it for Her and never yeid it to any but where *her Majeſtie* firſt conſented; if it pleaſed her *Majeſtie* to afford ſome comfort to this Nobleman, I ſhold be glade to be the Inſtrument therof; The Church hath him in great Eſtimation, and do aſſure for him that he ſhall faithfully perform all good Services.

I have alſo, according to *her Majeſtie's* Commandment, with the Help of *Mr. Bowes*, traveiled with the other Party, as they are purpoſed to ſhow themſelves before any thing further be demanded; wherin they will uſe all diligence, in hope that, upon the Overture, * there ſhall be good Concurrance with them according to their former Propoſitions, who do perſuade themſelves that, if *her Majeſtie* by her Forces prejudice only the *Humes*, for the reſt of the Borders, they are perſuaded well enough of: The Church alſo and all Good Men, not being politik, fear that *her Majeſtie* ſhould not take faſt hold at this time to eſtabliſh ſome ſuch Good for them in Peace; wherein, if they now find that Words may content, I fear they will hereafter be quite diſcouraged.

* XVI. 238.

I have thought good to teſtifie what I gather only, to the end that I may know in all things *her Majeſtie's* direct Pleaſure; which to one ſo ignorant as my ſelf is, under Correction, moſt neceſſary.

Thus I have laboured to ſhew by my Diligence, how willing I wold be to perform what my evill ſpent time hath made me unworthy of, maie only lay my Wants ſo before *her Majeſtie*, as if may take away her Diſpleaſure for any thing I have done ignorandy, and to lay that Puniſhment upon me as to diſable me from any Service of Honour, which my own Unworthines doth truly draw upon me, I ſhall be a moſt bound Man to bleſs God for her Cenſure, and truly pray for her continuance to reign over us in all Happines.

EDWARD ZOUCHE.

pour autant qu'il dependoit de moi, une réponſe favorable.

Ann. D. 1594. 36. Eliz. Reg.

J'apprens par Mr. Bowes *qu'il a eu garde un* Château *nommé* Dumbarton, *qui eſt très fort, & qui pourroit porter beaucoup de préjudice, s'il étoit entre les mains d'une perſonne mal intentionnée; qu'il me demandoit de* Sa Majeſté *que cent laſtes de poudre pour ſa proviſion, avec aſſurance qu'il le garderoit pour Elle & ne le rendroit jamais à perſonne, que Sa Majeſté n'y eût conſenti premierement. S'il plaiſoit à* Sa Majeſté *d'accorder quelque ſoulagement à ce Seigneur, je ſerois ravi d'en avoir été l'inſtrument. L'Egliſe l'a auſſi en grande eſtime, & répond pour lui qu'il executera fidelement toute ſorte de bons ſervices.*

J'ai auſſi travaillé avec l'autre Parti, ſuivant le commandement de Sa Majeſté, *avec l'aſſiſtance de* Mr. Bowes, *ces gens étant diſpoſés à ſe faire voir avant qu'on ait demandé quelque choſe de plus; on quoi ils agiront avec toute diligence, dans l'eſperance qu'à l'ouverture il y aura bon concours avec eux, conformément à leurs premieres propoſitions, ſe tenant perſuadés, que ſi* Sa Majeſté *employe ſes Troupes ſeulement contre les* Humes, *tout le reſte en a bien ſur les autres frontieres. L'Egliſe auſſi & tous les gens de bien qui ne ſont pas politiques, craignent que* Sa Majeſté *ne profite pas de cette occaſion pour établir quelque avantage pour eux, qui puiſſe les maintenir en Paix: En quoi, s'il trouvoit à preſent qu'ils doivent ſe contenter de paroles, je crains qu'ils ne ſoient entierement decouragés ci-après.*

* XVI. 239.

J'ai trouvé bon de marquer ſeulement ce que j'ai ramaſſé, afin que je puiſſe ſavoir en toutes choſes exactement le bon-plaiſir de Sa Majeſté; *ce qui, ſous correction, eſt très néceſſaire pour une perſonne auſſi ignorante que je le ſuis.*

Ainſi j'ai travaillé à faire voir, par ma diligence, combien je ſerois porté à accomplir ce dont mon tems perdu m'a rendu indigne. . . . Je prie . . . . qu'il lui plaiſe d'expoſer à Sa Majeſté *mes imperfections de telle maniere que cela puiſſe l'appaiſer, ſi j'ai commis quelque faute par ignorance; & ſi Elle trouve à propos de m'impoſer quelque punition, que me mette hors d'état d'être employé à quelque ſervice honorable & que mon incapacité m'ait veritablement attirée, je benirai Dieu de cette triſteſſe, & le prierai ſincerement qu'Elle puiſſe regner longtems ſur nous avec toute ſorte de bonheur.*

EDOUARD ZOUCHE.

Proclamatio contra Comites de Anguiſh Huntley & Arroll & Patricium Gordon.

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 220.

JAMES, by the Grace of God, *King of Scotts*, to our *Lovitts*, *Lyon* King of Armes, *Hay*, *Albeny*, *Rothesay*, *Snadoun*, *Marchmont*, Herraids, *Alexander Douglas*, *James Chalmers*, *David Briſſon*, *Robert Stewart*, *Mr. Ormonde Bute Unicorn*, our Purſevants Meſſingers, and every one of you ſpecially conſtitut, Greeting.

We charge you ſtraitly and command that ye laufully and peremptorily Summon Warn and Charge *William Erle of Anguiſh*, *George Erle of Huntley*, *Francis Erle of Arroll*, and *Sir Patrick Gordon* of Auchandon Knight, Conſpirators, Committors and Counſellors of the treaſonable Crymes after ſpecified, perſonally, if they can be apprehended, and, failing thereof, at their Dwelling Places, or by Proclamation at the Market Croſſes of our Burrowes of *Edinborrow*, *Haddington*, *Aberdene*, *Bamfe*, *Perth*, and other places needfull, and them that dwell, or are put furth of our Realme, or have no certaine Dwelling Place within the ſame, at the ſaid Market Croſſes and other places needfull, upon the Premonition of threeſcore Dayes, ſo that this Summoning may come to their Eares and Knowlege; to compear before Us, or our Juſtices, the Twenty Day of May next to come, in our Parlement to be holden in *Edenburgh* the Eighteenth Day of May aforeſaid in the Hour of , with commination of Dates, to anſwer to Us, or our Juſtices, in the ſaid Parliament, upon the treaſonable Crymes following, to wit, the ſaid *William George Francis* and *Sir Patrick*, and everie one of them, for their Art Part and Councell of the the treaſonable conſpiring conſulting and concluding of the moſt horrible Attempt, appointed to be put in Execution for altering of our Eſtate and Religion preſently poſſeſſed by Us, and our true and laufull Subjects, according to the Word of God, eſtabliſhed by our Acts of Parliament, and authoriſed by the Laws of our Realm; and eſpecially in the Monthes of June, July, Auguſt and September, October and November, and the remenant Months, or any one them, in the Year of God 1592. by their Councell and Conference had with *Mr James Gordon* and *Mr Robert Abercrumbie* Jeſuits and Seminarye Prieſts, and *Mr George Ker* and *Umpll*, *David Ghrame* of Fentrie or any one of them, excommunicat Papiſts, anent Letters directed from *Mr. William Cratton* and *Mr. James Tirrie* Jeſuits forth of *Spayne* to the ſaid *Mr. James Gordon*, and Conference and Conſultation and Concluſion had thereanent; in the which it is declared what Travell and Paines had been taken by them with *the King* and *Councell of Spaine* for Money and Men of War, to be ſent into Scotland for alteration of the Religion preſently profeſſed, and Invacion of the Realme of England; which thing ſtaied only upon the ſending from Scotland of a diſcreet Gendeman * with Letters of Aſſurance and Blankes ſubſcribed by certain Noblemen, who might have aſſured for the part of the Catholick Romanift within our Realme, to be filled up by the Advife of *Mr. William Cratton* and *Mr. James Tirrie* in Spaine, as ſure Bondes Pledges and Sureties of the ſaid Silver and Men of Warr, extending to the number of Thirtie Thouſand to have landed the Yeare aforeſaid in the Weſt Parte of our Realme at *Kirkcudbright* or *Clyde*, as would ſerve for the performing of the ſaid treaſonable Attempt, the

Proclamation du Roi d'Ecoſſe, contre les Comtes d'Angus, de Huntley & d'Erroll, & contre le Chevalier Patrice Gordon, pour les ſommer de ſe rendre, &c.

JAQUES, *par la grace de Dieu, Roi d'Ecoſſe, à nos amés,* Lion *Roi d'Armes*, Hay, Albeny, Rothelay, Snadoun, Marchemont, *Heraults*, Alexandre Douglas, Jaques Chalmirs, David Briſſon, Robert Stewart, *Mr.* Ormonde, Bute, Unicorn, *nos Pourſuivans d'Armes, & à chacun de vous particulierement conſtitués, Salut.*

Nous vous ordonnons expreſſément, & commandons, que vous ſommiez légitimement & abſolument, que vous avertiſſiez & ordonniez à Guillaume Comte d'Angus, George Comte de Huntley, François Comte d'Erroll, *& au Chevalier* Patrice Gordon *d'Auchindon, Conſpirateurs, Complices & Conſeillers des crimes de trahiſon ſpecifiés ci-après, en perſonnes, ſi on peut les ſaiſir, & au défaut de cela aux lieux de leurs demeures, au par proclamation à la Croix des marchés de nos Villes* d'Edimbourg, de Haddington . . . . d'Aberdeen, Bamfe, Perth, *& autres lieux néceſſaires, & à ceux qui demeurent ou qui ſe ſont retirés de notre Royaume, ou qui n'y ont point de demeure fixe, aux marchés & autres endroits néceſſaires, les avertiſſant ſoixante jours d'avance, afin que cette citation puiſſe parvenir à leur connoiſſance; de comparoître devant nous ou devant nos Juges le 24 jour de Mai prochain, dans notre Parlement qui ſera tenu à* Edimbourg *le 18 du même mois à l'heure . . . , . . en y reſtant pluſieurs jours, pour répondre à nous ou à nos Juges au ſuſdit Parlement, ſur les crimes ſuivans de trahiſon; ſavoir les ſuſnommés* Guillaume, George, François *& le Chevalier* Patrice, *& chacun d'eux, pour avoir imaginé, avoir eu part & conſeillé de conſpirer, conſulter & conclurre en trahiſon la plus horrible entrepriſe qui ſe puiſſe examer pour la mettre à execution, pour changer notre Etat & la Religion qui eſt profeſſée à preſent par nous & par nos veritables & legitimes Sujets, ſelon la parole de Dieu, qui a été établie par nos Actes de Parlement & authoriſée par les Loix de notre Royaume; & d'avoir eu des conſultations & des pourparlers, particulierement aux mois de Juin, Juillet, Août, & Septembre, Octobre & Novembre, & mois ſuivans de l'année du Seigneur* 1592. *ou en quelques-une des ſuſdits mois, avec Mr* Jaques Gordon *& Mr* Robert Aberemmbie *Jéſuites & Seminariſtes, & Mr.* George Ker *&* . . . David Ghrame *de Fentrie ou autres Papiſtes excommuniés, conformément aux Lettres adreſſées par Mr.* Guillaume Cratton *& Mr.* Jaques Tirrie, *Jéſuites* d'Eſpagne, *au ſuſdit Mr* Jaques Gordon, *& ſelon les conférences, les conſultations qu'ils ont tenues, & la concluſion qu'ils ont priſe à cet égard, par ou il eſt déclaré quels travaux & quelles peines ils ont eues avec le Roi & le Conſeil* d'Eſpagne, *pour que l'on envoiât de l'argent & des Vaiſſeaux de guerre en Ecoſſe pour y changer la Religion que l'on y profeſſe à preſent, & pour envahir le Royaume d'Angleterre; ce qui n'a dependu uniquement que de l'envoi d'une perſonne diſcrete d'Ecoſſe, avec des Lettres de garantie & des blancs-ſignés, ſouſcrits par de certains Nobles, qui devoient donner des aſſurances de la part des Catholiques Romains de notre Royaume, leſquels blancs ſignés devoient être remplis de Paris de Mr.* Guillaume Cratton *&* Mr. Jaques Tirrie *en* Eſpagne, *comme cautions, gages & ſureté de l'envoi de dit argent & des Troupes, juſqu'au nombre de trente mille hommes, qui devoient débarquer la dite année en la Partie Occidentale de notre*

Ann. D. 1594. 36 Eliz. Reg.

the ſaid Blankes, partlie in Latine and partlie in French, in diuers formes, together with Letters of Aſſurance and Credit were ſubſcribed with the Hands of the ſaid *William Erle of Angusſe, George Erle of Huntley, Francis Erle of Arroll, Sir Patrick Gordon* of Auchindoun Knight, plainelie confeſſing and affirming themſelves to be moſt humble and obedient Servitors to *the King of Spaine* his Majeſtie, to whom the ſaid Blankes were ſent, and to be filled up as is ſaid, the which their Fact manifeſtlie doth convict them of Treaſon; for they being our Subjects, by Nature and Fidelitie obliged to Us as their Soveraigne, to whom the ſaid Blankes were not directed nor ſent, they have renounced treaſonable their Allegeance and Obedience oughe unto Us; and, without our Conſent, have obliged themſelves to a forreyne and ſtrange Kinge, and have ſent to him Blanckes ſubſcribed by them, in the which he and his Councill might write and fill up all and whatſoever thing they pleaſed, which might alter our Eſtate, Authoritie Royall, and utterlie wrack Us our Realme and Subjects.

After the ſaid Blanckes were delivered in the Month of the Year of God 1592, to the ſaid *Mr George Ker*, with divers and ſundrie Seales of Armes of the ſaid Erles imprinted in Wax, the ſaid *Mr. George Ker*, for the execution of the ſaid treaſonable Attempt, was found moſt meete and choſen to paſs into *Spaine*, and gladlie accepted the ſame upon hito, and entered on his Journey and came to the *Ile of* with full Power and Commiſſion of the Perſons abovementioned, taking the Burthen upon them for all and ſundrie Catholique Romanits uf his oune Fredome for accomplifhing of the ſaid treaſonable Act, for recovering of Men and Money, as is ſaid, and with full Promiſe of the Perſons aforeſaid, that they, and ſo many Horſemen taken up with the ſaid Silver, as the ſame muſt ſerve, ſhould be ready and awaite upon their landing and coming in this Realme, and ſhould convey the greateſt number of them into *England* for Deſtruction of that Realme, and of the Religion thes profeſſed; wherof, whoſoever wracles the one doth wrack them both, they being ſo naturally joynt, that the one of them periſhing the other of neceſſity muſt decay; and for erecting of Maſſe and Catholick Romaine Religion, to the manifeſt Danger and Hurte of our Kingly Perſon, Perturbation of the Peace of our Realme, and Alteration of the univerſall Eſtate therof, thetby committing moſt horrible and manifeſt Treaſon againſt the Omnipotent God, Our Aucthority Royal, Our Realme and Lawes.

And, for their treaſonable councelling and hiding of the forſaid treaſonable Conſpiracy; moreover that ye laufully Summon Warn and Charge, as ſaid is, the forſaid Perſons and everie one of them, for the treaſonable reteeting of *Mr. James Gordon* and *Mr. Robert Abercrombie* Jeſuits and Seminarie Prieſts, and *Mr. Alexander Leſlie, Mr. Wolter Lyndſay* or any of them, trafficqing Papiſts, againſt Us and the Religion preſently profeſſed, who are laufully excommunicat, and yet remain under the fearfull Sentence therof, and that in divers and ſundrie Monethes and Yeares immediatly by paſt, at the leaſt in ſome of them, in *Strabogie Gartlis* within our *Burrow of Aberden* or any one of them, with great contempt of our Authority, evill example of our Subjects, and contrarie the tenour of our Acts of Parliatoent made theranent.

Further, that ye lawfully Summon Warn and Charge the forſaid Perſones and everie one of them, for the Art and Part of the Diſobedience and Refuſeing to fulfill our Comand and Charge to them and every one of them; for they being all ſuſpected and indited of divers and ſundrie Crymes of Treaſon might juſtlie and lawfullie be committed to Ward, their to remaine untill they be aſſoiled or condemned for the ſaid Crimes conform to oure Lawe: Therfore We comanded and charged the ſaid *William Earle of Angusſe*, that he ſhuld enter his Perſon in Ward within our *Caſtell of Edinburrow*; and the ſaid *George Ker Erle* * XVI. 240. *of Huntley* that he ſhould enter within our * *Caſtell of St. Andrews*; and the ſaid *Francis Erle of Erroll* that he ſhuld enterwithin our *Caſtell of Glaſgow*; and the ſaid *Sir Patrick Gordon* of Auchindon Knight, that he ſhuld enter his Perſon to Ward within our *Caſtell of Blacknes*, upon the ſpace of certain Dayes now long to me by paſt, under the pain of Treaſon, their to remain untill they be cleared or convicted of the ſaid Crimes; certifieing them, and everie one of them, that if they refuſed our ſaid Charge, We would repute and holdthem as Traitors, and proceed lead and deduce the Proces and Dome of Forfeiture; Nevertheleis they and everie one of them have diſobeyed our ſaid charges laufully intended to them by our Letters in the Month of February laſt by-paſt, and have refuſed to obey Us and our faithfull Subjects, and to enter within our ſaid Caſtells, thereby contemning our Commands, breaking our Lawes, and incurring by the ſaid Contumacy the pain of Treaſon, as more at large is contened in the ſaid Letters and Executions therof, maid to them and everie one of them by our Harraids and Officers to the effect aforeſaid; therfore the ſaid Perſons abovewritten, to heare and ſee them and every one of them in reſpect of the Proces, to be decerned and declared by Us, and decreed of the Three Eſtates of our Realme, to have incurred the paine of Treaſon, and uppon the forſaid Cryme and many other unlikely and treaſonable Crymes committed by the aforeſaid Conſpirators againſt our Realme and Aucthoritie Royall, to be proponed and ſhewed, the ſaid Day and Place, with continuation of Dayes to be Lawe byding upon the ſame, and to underiye the Judgement of Us and our Parliament according to the Lawes of the Realm; that is to ſay, the forſaid Perſons Conſpirators Committers and Councellors of the aforeſaid Crymes, to heare and ſee them and everie of them in reſpect of the Proces, to be decerned and declared by Us and the Three Eſtats of our Realme, to have incurred the Crimes of *Leſo Majeſtie*, and therfore the Goods moveable and immoveable, Jewells Lands and Offices, and other things belonging

Ann. D. 1594. 36 Eliz. Reg.

Royaume à Kirkcudbritt *ou à* Clyde, *ſelon qu'il ſe trouveroit le plus propre pour executer la dite entrepriſe de trahiſon; ces blancs-ſignés, partie en Latin, partie en François, étant ſignés, avec les Lettres de ſureté & de credit, de la main des ſuſdits* Guillaume Comte d'Angus, *de* George Comte de Huntley, de François Comte d'Errol, *du Chevalier* Patrice Gordon *d'Auchindon, l'avouant clairement & ſe declarans les très humbles & les très obiſſans ſerviteurs de Sa Majeſté le* Roi d'Eſpagne, *à qui ces blancs-ſignés ont été envoiés pour être remplis de la maniere qu'il a été dit: par lequel fait ils ſont manifeſtement coupables de trahiſon; car étant nos Sujets naturels & obligés à nous être fideles comme à leur Souverain, à qui ces blancs-ſignés n'ont point été adreſſés ni envoiés, ils ont renoncé perfidement à leur fidelité & à l'obéiſſance qui nous étoit due, & ils ſe ſont engagés, ſans notre conſentement, à un Roi étranger, & lui ont envoié leurs blancs-ſignés ſuſcrits de leurs mains, leſquels lui & ſon Conſeil pourroient remplir & y écrire tout ce qu'il leur plairoit, ce qui auroit changé notre Etat, noter Autorité Royale, & entierement abimé nous & notre Royaume & nos Sujets.*

Après que ces blancs-ſignés furent rendus au mois de . . . . de l'année 1592. un ſuſdit Mr. George Ker, *tachetés des divers ſceaux des armes des ſuſdits Comtes, en cire, le ſuſdit Mr.* George Ker *fut trouvé le plus propre pour l'execution de ce deſſein perfide, & fut choiſi pour paſſer en* Eſpagne, *& il ſe chargea avec joie de l'affaire, & étant mis en voiage, il arriva à l'Ile de . . . . . avec plein-pouvoir & commiſſion des Perſonnes ſuſmentionnées, qui s'étoient engagées pour elles-mêmes & pour tous les Catholiques Romains de leurs Fiefs, à executer le dit Acte de trahiſon, en recevant les bonnes & l'argent, ainſi qu'il a été dit, avec promeſſe certaine des ſuſdites Perſonnes, qu'elles ſe trouveroient prêtes avec tous les Cavaliers qu'on devoit engager par les ſuſdits deniers pour ce ſervice, au debarquement, & ſe joindre à eux à leur arrivée dans ce Royaume, & qu'ils conduiſiſſent le plus grand nombre de ceux-ci en* Angleterre, *pour la ruine dudit Royaume, de la Religion établie, dont, ceux qui deſtruiſent l'un, les deſtruiſent tous deux, étant ſi naturellement joints enſemble, que l'un venant à perir, l'autre doit ſuccomber de neceſſité; & afin d'établir la Meſſe & la Religion Catholique Romaine, au danger evident & au préjudice de notre Perſonne Royale, pour troubler la Paix de notre Royaume, & pour le renverſement total de ſon Etat, commettans par-là manifeſtement la plus terrible trahiſon contre Dieu tout-puiſſant, contre notre Autorité Royale, contre notre Royaume & contre nos Loix.*

Et pour avoir celé & caché avec perfidie la ſuſdite conſpiration. De plus vous ſommerez, ſelon les Loix, vous aſſignerez & citerez, comme il eſt dit, ces perſonnes & chacune d'elles, pour avoir renvoié en traitres Mr. Jaques Gordon, *Mr.* Robert Abercromby, *Jeſuites Seminariſtes, & Mr.* Alexandre Leſlie, *Mr.* Gautier Lindſay . . . . . *ou aucun de ces Papiſtes intrigueurs contre Nous, & contre la Religion établie à preſent, qui ſont legitimement excommuniés, & qui reſtent néanmoins ſous cette affreuſe ſentence, & celà pendant pluſieurs mois & années dernierement paſſées, au moins quelques-uns d'eux, en* Strabogie Gartlis . . . . *dans notre Bourg* d'Aberden, *ou quelques autres, au grand mépris de notre Autorité, en pernicieux exemple à nos Sujets, & contre la teneur des Actes du Parlement faits à ce ſujet.*

De plus vous ſommerez légitimement, citerez & ajournerez toutes ces perſonnes, & chacune d'elles, pour avoir eu part à la desobéiſſance, & pour avoir refuſé d'accomplir nos ordres & commandemens donnés à chacun d'eux; car étant tous ſuſpects & accuſés de pluſieurs crimes de trahiſon, on peut avec juſtice & legitimement les envoier en priſon & les y retenir juſques à ce qu'ils ſoient abſous ou condamnés pour les ſuſdits crimes, conformément à nos Loix: C'eſt pourquoi nous avons commandé & ordonné au ſuſdit Guillaume Comte d'Angus *de ſe rendre en perſonne dans la priſon de notre* Château d'Edinbourg; *& au ſuſdit* George Ker, Comte de Huntley, *de ſe rendre dans notre* Château de St. André; *& à* François Comte d'Erroll, *dans notre* Château de Glaſgow; *& au dit Chevalier* Patrice Gordon, *de Auchindon, dans notre* Château de Blackneſs, *dans l'eſpace de certains jours qui ſont à preſent paſſés depuis longtems, ſous peine de trahiſon, & d'y reſter juſques à ce qu'ils euſſent été abſous ou convaincus des ſuſdits crimes; leur declarant & à chacun d'eux, que s'ils refuſoient d'obéir à ces ordres, nous les reputerions & les eſtimerions comme Traitres, & nous pourſuivrions & conduirions leur procès à condamnation & confiſcation. Néanmoins ils ont tous deſobéi à nos ſuſdits ordres qui leur ont été donnés dans une due legitime, par nos Lettres du mois de Fevrier dernier, & ils ont refuſé de nous obéir & à nos fideles Sujets, & ils ne ſe ſont point rendus dans nos ſuſdits Châteaux, & ont par-là mépriſé nos ordres, violé nos Loix & encouru par contumace la peine de trahiſon, ainſi que cela eſt marqué plus au large dans les ſuſdites Lettres, & dans les exploits qui leur ont été ſignifiés & à chacun d'eux par nos Heraults & Officiers à ces egard. C'eſt pourquoi ces perſonnes ſuſmentionnées auront à écouter & à voir, & chacune d'elles, à l'egard du procès qui ſera declaré par nous, & decreté par les trois Etats de notre Royaume, d'avoir encouru la peine de trahiſon; & que pour le ſuſdit crime & pluſieurs autres crimes de trahiſon que ces Conſpirateurs ont commis contre notre Royaume & notre Autorité Royale, qu'on leur propoſera & ſera voir au ſuſdit jour & lieu & par pluſieurs jours, qu'ils ſeront aſſujettis à la Loi, & qu'ils auront à ſubir le jugement de nous & de notre Parlement ſuivans les Loix du Royaume; C'eſt à-dire que les ſuſdites perſonnes, Conſpirateurs, Complices & Conſeillers des ſuſdits crimes & chacun d'eux entendront & verront, par rapport au procès qui ſera declaré par nous & par les trois Etats de notre Royaume, qu'ils ont encouru le crime de Leze-Majeſté, & qu'auſſi leurs biens meubles & immeubles, leurs joyaux, terres & emplois, & autres choſes qui leur appartiennent, ſeront confiſqués pour notre uſage & y reſteront à toujours, en nous en conſervant la proprieté, & que leurs perſonnes ſeront ſujettes à la*

peine

Ann. D. 1594. 36. Eliz. Reg.

ging to them, to be confiscate to Us, and to remaine perpetually with Us, maintaining the Property, and their Persons to undergo the pain of Treason and utter Punishment appointed by the Lawes of our Realm; and further to answer in the Premisses, and to abide Lawe; making intimation to the said Conspirators and everie one of them, that, whether they compeare or noe, the said Daye and Place with conyronation, We and our Justices will proceed and mynister Justice in the Premisses in so farr as We may of Law.

And that ye lawfully Summon Warn and Charge to compeir before Us and our Justices, the said Day and Place with continuation of Dayes, to beare loyall and stedfast witnessing in the said matter, under all hieft Pain and Charge that thereafter mate followe according to Justice, as ye will answere.

Given under our Testimoniall of our Great Seal at *Edinburgh*, the nyenth of Marche 1594.

Ann. D. 1594. Reg.

peine de trahison, & à toute la punition infligée par les Loix de nostre Royaume, & de plus de répondre sur ce que dessus & de supporter le Droit; signifiant aux dits Conspirateurs & à chacun d'eux, que soit qu'ils comparoissent, ou qu'ils ne comparoissent point au dit jour & lieu, & aux jours suivans, nous & nos Juges nous procederons à rendre justice en ce qui a été dit, pour autant que le Droit le permettra.

Et que vous fassiez legitimement & que vous citiez & ordonnez . . . . . de comparoitre nous & nos Juges au dit jour & lieu & les jours suivans, afin de rendre un fidele & ferme témoignage dans toute cette affaire, sous la plus haute peine & accusation qui pourra s'ensuivre ci-après, selon le droit, ainsi que vous en répondrez.

Donné en témoignage sous notre grand Sceau à Edinbourg, *le 9 de Mars* 1594.

Responsio Regis Scotiæ (ad Dominum Zouche reddita) Super Dominis Scoticanis Papæ Romano addictis.

Réponse du Roi d'Ecosse, rendue au Lord Zouche, sur le sujet des Comtes Conspirateurs & des Seigneurs Ecossois de la Religion Romaine.

Bibl. Cotton. Caligula D 2. fol. 240.

FIRST, *his Majestie* sall prosecute with all Extremitie the Processe of Forefaltour, begun againis them, at the Day prefixt thairto.

His Majestie, in the mean tyme, sall pas in proper Person againis them for thaire repressing; and, to that effect, sall immediatly direct his Hienes well affected Subjects to pas fordward with him, upon the 20th Day of Apryle instant, for thaire Prosecution with all Extremitie; quhill ather they be inforced to zeild tic Obedience as sall contente baith the Princes, or ellis be theire dewe Punishment renderit unable to indanger the Religion or the Estate of ather of the Realmes; quhilk alwayis sall na hinder nor impediment to the Prosecution of their said Forfaltoure be way of Law.

For the better Performance of the quhilk Expedition, and removing of all lettis and incidentis that may impede the Progres and Effect thairof, it is cravit be *his Majestie* that his deareft Sisteris Ambassadors will indilayedlie signifie and move the Warduins of the * the Bordors of England to restrayne *Fraunces*, sume tyme *Erle Bothwell*, presently resset within thair Charges, from all Attempts againis *his Majestie*, his Realme, or Liegis, unto the tyme *the Queene* thaire Soveraine may be advertisit, and be Order from Her the said *Fraunces* may ather be delyverit, or at leist detenit and restraynit from any tic Attempts, to the fynall ende of *his Majestie's* said Expedition; and, at his returning bak from thaire Prosecution, sall ather be delyverit indeed according to the Trewes, or put out and halden out of all the Boundes of Her Dominions, and na wayes favored, assisted, nor supplied, in tyme cumyng, be her, or any of her Subjectis, directlie nor indirectlie, be her knawelege tolerance or allowance in any fort.

* XVI. 241.

As lykeways that be Writ from *the Queene*, his deareiter Suster, *his Majestie* may be alleurit of a convenient Support of Money, te be send in be her to his Hienes, for the furtherance of the Action, and wageing of a sufficient Power of his Hienes best affected Subjectis, under the Charge of tic as sall be chosin be common consent of *his Majestie* and her Ambassadors in her Name, to be left within thair Bounds, to possesso theire Strenths and Houses, and to assure thaire Levings furth comand to *his Majestie's* Use and Behove; quhilk supplie mon, to that effect, ather be furneist at the very Tyme of thair Prolecution, or at least before his *Majestie's* returning from thay Partis: at the quhilk Tyme, for the better Continuation of thair Prosecution, *his Majestie* sall give Commission to any his lawfull Subjectis, whom the saids Ambassadors sall nominat, to follow furth againis them all Rigour and Extremitie, requisite for thaire full repressing.

In cace the said *Frances* be not ather delyverit or restraynit as said is, or gif the said Supplie of Money come not in dew tyme, let nor the interrupting hinder or retarding of the course of the said Action, or quhatsumever Incidents may the may theruppon fall out, be imput to *his Majestie*, nor his good meanyng interpret to be shawis, whereas he offerris tic effectuell Actions, with all that can conveniendie be done on his behalfe.

R. COKBURNE.

EN premier lieu, Sa Majesté *poursuivra à toute extremité le Procès de Forfaiture commencé contr'eux, au jour arrêté pour cela.*

Sa Majesté *ira en même tems en propre personne contre eux pour les reprimer, & fera publier incessamment pour cet effet ses proclamations, pour ordonner à ses Sujets bien intentionnés de s'avancer avec lui le 20. de ce mois d'Avril, afin de les poursuivre à toute extrémité; par où ils seront au forcés d'obéir de maniere à contenter les deux Princes, ou bien de se trouver hors d'état, par une juste punition, de mettre en danger la Religion, ou les Domaines de l'un ou de l'autre Royaume; ce qui n'empêchera aucunement qu'on ne procede à la confiscation par la voi du Droit.*

Que pour mieux effectuer cette expedition, & pour lever tous les obstacles & incidens qui pourroient en empêcher l'effet ou le progrès, Sa Majesté *prie que les Ambassadeurs de sa très chere sœur veuillent signifier incessamment & porter les Gardiens des frontieres d'Angleterre à empêcher* François *ci-devant* Comte de Bothwell, *& de s'opposer sans delai dans leurs departemens à toutes ses entreprises contre* Sa Majesté, *son Royaume ou ses Sujets, jusqu'à ce que la* Reine *leur Souveraine fois avertie, & que par son ordre le susdit* François *soit ou rendu en du moins retenu & empêché d'en faire aucune, jusques à ce que ladite expedition de* Sa Majesté *soit entierement finie; & qu'à son retour de leur poursuite, il soit effectivement livré selon les Traités, ou qu'il soit mis hors de toutes les limites de ses Domaines, & qu'il ne soit en aucune maniere favorisé, assisté ni secouru à l'avenir par elle, ni par aucun de ses Sujets directement ni indirectement, de sa connoissance, par sa permission ou de son gré en aucune maniere.*

Comme aussi que Sa Majesté *puisse être assurée par un écrit de la* Reine *sa très chere sœur, d'un secours convenable d'argent, qu'elle envoyera à Son Alteſſe, pour l'avancement de l'action, & pour employer un nombre suffisant des Sujets les plus affectionnés à Son Alteſſe, sous les ordres de ceux qui seront choisis d'un commun accord entre* Sa Majesté *& les Ambassadeurs au nom de la* Reine, *pour être laissés dans leurs limites, pour se mettre en possession de leurs Châteaux & Maisons, & pour assurer leurs Biens à l'usage & au profit de* Sa Majesté; *Que ce secours doit être fourni pour cet effet, ou pendant le tems qu'on les poursuivra, ou du moins avant que* Sa Majesté *soit retournée de son expedition: auquel tems le Roi donnera commission, pour mieux continuer leur poursuite, à quelques-uns de ses legitimes Sujets, que les susdits Ambassadeurs nommeront, pour proceder contre eux avec toute la rigueur & l'extrémité requises pour leur entiere réduction.*

En cas que le susmentionné François *ne soit point rendu ou arrêté, comme il est dit, ou si le secours d'argent ne vient pas à tems, que l'on n'impute point au Roi l'interruption, l'empêchement ou le retardement du cours de cette affaire, ni les incidens de quelque nature qu'ils soient, qui en pourront resulter, ni que l'on n'interprete point sa bonne intention, comme si ce n'étoit qu'un beau semblant, lorsqu'il offre d'agir si efficacement, & tout ce qui se peut faire convenablement à cet égard.*

R. COKBURNE.

Pro Thoma Bodleigh Armigero, adituro Status Generales circa specialia Negotia Reginæ.

Ordre de la Reine pour paier les appointemens à Thomas Bodleigh Ecuier, Envoyé aux Etats Generaux des Provinces-Unies.

Bibl. Cotton. Vespasian F. 9. f. 167.

ELIZABETH, by the Grace of God, *Queene of England Fraunce and Ireland* Defender of the Faith, &c. To the Threasurer and Chamberlains of our Exchequer, Greeting.

Whereas we doe sende our Servaunt *Thomas Botleigh* Esquire to the *Staits of the Low Countries* about oure ſpecial Affaires, We are pleased to allow unto him, towards the Expenses of his Journey, the Interreynment of *Forty Shillings by the Day*.

Wherefore, We will and commaunde you, our of our Treasure in the Receipte of our Exchequer, to pay or cause to be payd unto him or his Assigne, the said Somme of *Forty Shillings* by the Day, froto the Day of the Date hereof, untill his Returne to our Presence agayne; And likewise to advaunce unto him before hand the Some of *Threescore Pounds* to wards his bet-

E *Lizabeth, par la Grace de Dieu*, Reine d'Angleterre, de France & d'Irlande, *Defenſeuſe de la Foi, &c. Au Treſorier & Chambellans de notre Echequier, Salut.*

D'autant que nous envoyons notre Serviteur Thomas Bodleigh, *Ecuier*, aux Etats des Pais-Bas, *pour nos affaires particulieres, il nous plait de lui accorder, pour les depenſes de ſon voyage, & ſon entretien*, quarante chelins par jour.

C'eſt pourquoi nous voulons, & vous commandons de lui paier ou de lui faire paier de la recepte de notre Treſor de l'Echequier, ou à ſon Agent, la dite ſomme de quarante chelins *par jour de la date de cet ordre, juſqu'à ſon retour en notre preſence; & de lui avancer encore la ſomme de* ſoixante livres *pour s'équiper à ſon voyage, ce qui ſera enſuite rabatu de ſes gages;*

Et

Ann. D. 1594. 36. Eliz. Reg.

better furnishing for his said Journey; The same to be afterwards defalked out of his said Entertaynment;

And further you shall allowe to him, uppon his Bill signed with his Hand, his reasonable Charges for his Transportation thither, and for his Retourning: And these our Letters, &c.

Given under our Privy Seale, &c. the Fourth Day of May, in the Six and Thirteeth Yeare of our Raigne.

Ann. D. 1594. 36. Eliz. Reg.

Et de plus nous lui accorderez, sur son billet signé de sa main, les dépenses raisonnables pour son transport & pour son retour: Et les presentes vous serviront, &c.

Donné sous notre scrau privé, &c. le 4 de Mai de la 36. année de notre Regne.

---

* XVI. 242. * *Instructiones pro Roberto Bowes, Ambassiatore apud Regem Scotorum.*

Instructions pour Robert Bowes, Ambassadeur de la Reine auprès du Roi d'Ecoisse.

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 220.

YOW shall receave a Writing, subscribed by the *Lord Zouch*, which you shall deliver ro *the King's* Secretary there, in answer to a former Writing delivered to the *Lord Zouch* by the said Secretary, and thereupon, as you shall understand how the Answers therin contained are accepted by *the King* there, you shall satisfie *the King* or his Councell upon any doubt as followeth.

ITEM, Bycause it is to be intended that there will be noe matter alleadged to stay the Prosecution of that which is promised by *the King*, against the Erles the Traytors, but the refusall of a Somme of Money required; you shall, besides the Reasons alleadged in the *Lord Zouche's* Writing, if you finde *the King* no wayes satisfied with thete Reasons, you shall say, that you think assuredly, when We shall see *the King's* Prosecution against the Erles throughlie prosecuted to ther Suppression, and their Lands and Lyvelyhoodes forfeited, without hope of their Recovery to breede new Troubles in that Realm, *her Majestie* may be moved in reason to yeald to *the King* some Ayde for the Charges suffeyned in the said Prosecution, and so you may give *the King* hope to trust therto, and earnestlie move him to follow the same without delay otherwise then hitherto hath been attempted.

ITEM, To the matter pressed by *the King* to have the *Erle Botwell* restrayned from any Attempt against *her Majestie* his Realme and Lieges, during the time of *the King's* Prosecution of his Rebells; you may geve *the King* good assurance therof, according to the expresse Words conteyned in the Article of the Writing signed by the *Lord Zouch*, wherunto you shall require *the King*, that, as *her Majestie* doth promise him to employ her Forces against *the Earles* and his Party, if they shall attempt any thing during *the King's* Prosecution of the Rebells ro the hinderance of that Service, of which her Determination she thinketh it reasonable to admonish *the Earle*, wherby to restrayne him from all Violence; so also she thinketh it reasonable that she may be assured, by *the King's* Promise, that he and his may live quietly without any Prosecution against him or them during the time of *the King's* Prosecution of the Rebells, for otherwise they may justlie alleadge that these Attempts, if any should be, were for their Defence.

And in this sorte you shall hasten this Negotiation with *the King*, to the intent it may appeare unto Us speedily what Expectation We have of *the King's* direct and playne purpose to forme that his Promise, for the Prosecution of the Earles, for, if notwithstanding this Answer now given unto him, and your Explanation therin, he shall make any colourable Delayes, We being therof certified by you, mind noe more to be abused within theis kind of vayne Promises: And on the other side, if We shall finde by proute his proceedinge to be sincere and earnest, We will performe all good Offices of Love and Freindship to *the King* that reasonably may be required; And so, if you see his proceeding sincere and voyde of delay, you shall in Our Name comfort him with this Our Offer.

Item, d'autant que l'on doit entendre, qu'on n'alleguera aucune chose pour arrêter la poursuite de ce qui a été promis par le Roi *contre les Comtes Traîtres, que le refus d'une somme d'argent requise: vous direz, outre les raisons mentionnées dans l'Ecrit du* Lord Zouch, *si vous trouvez que* le Roi *n'en soit point satisfait, que vous croyez certainement, que lorsque nous verrons la poursuite du* Roi *contre les Comtes être poussée tout de bon jusques à les réduire, & que leurs Terres & leurs Biens seront confisqués, sans esperance de les recouvrer pour causer de nouveaux troubles dans ce Royaume,* Sa Majesté *pourra être portée en équité à accorder au Roi quelque secours, pour les dépenses qu'il aura faites dans cette poursuite; & ainsi vous pourrez donner de l'esperance au* Roi *de s'y attacher, & le porter tout de bon à l'entreprendre sans delai, d'une autre maniere qu'on ne s'y est pris jusqu'à present.*

Item, pour la chose que le Roi presse, que l'on empêche le Comte de Bothwell *de faire aucune entreprise contre* Sa Majesté, *son Royaume & ses Sujets; pendant le tems que* le Roi *sera occupé à poursuivre ses Rebelles; vous pourrez en donner de bonnes assurances au Roi, conformément aux termes exprès contenus dans l'Article de l'Ecrit signé par* le Lord Zouch; *avec cela vous prierez* le Roi, *que comme* la Reine *promet d'employer ses Troupes contre le Comte & ses Partisans, s'ils entreprennent quelque chose pendant que* le Roi *poursuivra les Rebelles, pour traverser cette expedition, en quoi elle juge qu'il est raisonable d'avertir* le Comte *de sa resolution, afin de le retenir par-là de toute violence, de même elle croit qu'il est équitable qu'elle soit assurée par la promesse du* Roi, *qu'on laissera vivre tranquillement lui & les siens, sans aucune poursuite contre lui ou contre eux, pendant que* le Roi *poursuivra les Rebelles, puisqu'autrement ils pourroient alleguer avec justice que leurs entreprises, s'il y en avoit quelques-unes, eussent été faites pour leur defense.*

De cette maniere vous perfererez la negociation avec le Roi, *afin que nous puissions découvrir promptement quel est le veritable dessein du Roi, & ce que nous avons à esperer de la promesse qu'il a faite de poursuivre les Comtes; car si nonobstant cette reponse qui lui sera rendue, & vos éclaircissemens, il vient à proposer quelques specieux delais, dont vous nous avertirez, nous n'aurons plus envie de nous laisser tromper par ces sortes de promesses vaines: Et si de l'autre côté nous trouvons par experience que sa conduite est sincere & qu'il y va tout de bon, nous rendrons tous les bons offices d'amitié & d'affection que* le Roi *pourra attendre de nous avec equité; Et si vous voyez qu'il en agit serieusement, sans chercher des delais, vous pourrez de notre part le rendre content par cette offre.*

" *De Officio Prælegendi Jura Civilia, concesso.*

Ann. D. 1594. Pat. 36. Eliz. p. 9. m. 23.

REgim omnibus ad quos, &c. Salutem.

Cùm *Henricus Octavus* Pater noster, æternæ Memoriæ Princeps, inter cætera egregia & illustria sua Beneficia, quibus Academiam Cantabrigiæ illustravit, Munere prælegendi Jura Civilia eandem ornaverit, ac Prælectionem ejusdem annuali Stipendio *Quadraginta Librarum* de Thesauro suo dotaverit, quo Viros ingenios ad Studium hujus Disciplinæ excitaret, Gentium Mores & Leges cognoscendum, & omne Scientiarum genus promovendum, ad Reipublicæ nostræ Decus & Ornamentum illustrandum & amplificandum,

* XVI. 243. * Cumque Nos, per Literas nostras Patentes, sub Magno Sigillo nostro Angliæ confectas, gerentes Datam apud Gorhamburye *decimo octavo die Martii* Anno Regni nostri sexrodecimo, de Gratia nostra speciali dederimus & concesserimus ad tunc dilecto & fideli Subdito nostro *Thomæ Byng* Legum Doctori Munus prædictum Jura Civilia legendi infra Academiam nostram prædictam,

Habendum gaudendum exercendum & occupandum Officium Locum sive Munus prædictum eidem *Thomæ Byng*, per se vel per sufficientem Deputatum suum sive Deputatos suos sufficientes, per Cancellarium vel Vicecancellarium dictæ Academiæ pro tempore existentem, approbandos, durante Vitâ naturali ipsius *Thomæ Byng*, unà cum omnibus & omnimodis Proficuis Authoritatibus & Præheminentiis quibuscumque dicto Officio Loco sive Muneri quoquo modo pertinentibus spectantibus vel incumbentibus, ac in tam amplis modo & forma, prout quidam *Wellielmus Clarke*, aut aliquis alius sive aliqui alii dictum Officium Locum sive Munus anæhac habuit exercuit vel gavisus fuit, habuerunt exercuerunt vel gavisi fuerunt, aut habere exercere vel gaudere debuerunt vel debuit possent vel posset,

Cumque insuper de uberiori Gratia nostra, per easdem Literas nostras Patentes, dederimus & concesserimus prætato *Thomæ Byng* pro exercitio & occupatione Officii Loci & Muneris prædicti, juxta primam Institutionem Patris nostri, Vadium Feodum & Stipendium *Quadraginta Librarum* legalis Monetæ Angliæ per Annum,

Habendum gaudendum & annuatim percipiendum, eidem *Thomæ Byng* & Assignatis suis durante Vitâ naturali ipsius *Thomæ*, ad Receptam Scaccarii nostri Westm. de Thesauro nostro, per Manus Thesaurarii nostri & Camerariorum nostrorum ibidem pro tempore existentium, ad Quatuor Anni Terminos; videlicet, ad Festa Natalis Domini, Annunciationis beatæ Mariæ Virginis, Nativitatis Sancti Johannis Baptistæ, & Sancti Michaelis Archangeli, per æquales Portiones, prout per eadem Literas nostras Patentes, inter alia, plenius liquet & apparet,

Quas quidem Literas Patentes & Munus Locum sive Officium Lectoris Juris Civilis antedictum, unà cum prædicto annuali Vadio Feodo seu Stipendio *Quadraginta Librarum*, cæterisque Proficuis Authoritatibus & Præheminentiis quibuscumque ad dictum Munus seu Officium pertinentibus, totumque suum Jus Titulum & Interesse in eisdem eorumdemve aliquo, idem *Thomas Byng* coram nobis in Cancellaria nostra personaliter constitutus, ob certas quasdam & justas causas animum suum in hac parte moventes, libere nobis & sua sponte nuper resignavit, & in Manus nostras sursum reddidit,

Sciatis igitur quòd Nos,

De Gratia nostra speciali, ac ex certa Scientia & mero Motu nostris, ac in assidua Diligentia, tam dilecti & fidelis Subditi nostri *Thomæ Byng* Legum Doctoris antedicti, quam etiam dilecti & fidelis Subditi nostri *Johannis Cowell* Legum itidem Doctoris, ejusdem *Thomæ* in prædictis Munere seu Officio obeundo nuper Deputati, plurimùm confidentes,

Dedimus & concessimus, ac per Præsentes, pro Nobis Hæredibus

Ann. D 1594. 36 Eliz. Reg.

dibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus præfato *Thomæ Byng & Johanni Cowell* Legum Doctoribus, conjunctim & diviſim, Officium Locum ſive Munus Lectoris noſtri in Jure Civili infra Academiam noſtram prædictam, ac ipſos *Thomam Byng & Johannem Cowell*, conjunctim & diviſim, Lectores ſive Lectorem, Inſtauratores ſive Inſtauratorem in Jure Civili infra Academiam noſtram prædictam, facimus ordinamus conſtituimus & creamus per Præſentes,

Habendum tenendum exercendum & Occupandum Officium Locum ſive Munus prædictum præfatis *Thomæ Byng & Johanni Cowell* conjunctim & diviſim, per ſe vel per ſufficientem Deputatum ſuum alternſve eorum, ſive Deputatos ſuos alternſve eorum ſufficientes per Cancellarium ſive Vicecancellarium dictæ Academiæ pro tempore exiſtentem approbandos, durante Vitâ naturali ipſorum *Thomæ Byng & Johannis Cowell* vel alterius ipſorum diutius viventium, unà cum omnibus & omnimodis Profecus Auctoritatibus & Præheminentiis quibuſcumque, dicto Officio Loco ſive Muneri quoquo modo pertinentibus ſpectantibus vel incumbentibus, ac in tam ampliſ modo & forma prout idem *Thomas Byng*, aut aliquis alius vel aliqui alii, dictum Officium Locum ſive Munus antehac habuit exercuit vel gaviſus fuit, habuerunt exercuerunt vel gaviſi fuerunt, aut habere exercere vel gaudere debuerunt vel debuit poſſent vel poſſet,

Et inſuper, de uberiori Gratia noſtra, deſimus & conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & * Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus præfatis *Thomæ Byng & Johanni Cowell*, conjunctim & diviſim, pro exercitio & occupatione Officii Loci & Muneris prædicti, juxta primam Inſtitutionem præfati Patris noſtri, Vadium Feodum & Stipendium *Quadraginta Librarum* legalis Monetæ Angliæ per Annum,

Habendum & annuatim percipiendum dictum Vadium Feodum & Stipendium eiſdem *Thomæ Byng & Johanni Cowell*, conjunctim & divalim, ac Aſſignatis ſuis, ſeu alteri eorum, diutantibus Vitis naturalibus ipſorum *Thomæ & Johannis* vel eorum alterius diutius viventium, ad Receptam Scaccarii noſtri Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per Manus Theſaurarii & Cameratorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, in Manibus ſuis de tempore in tempus remanere contingente, ad quatuor Anni Terminos; videlicet, ad Feſta Sancti Michaelis Archangeli, Natalis Domini, Annunciationis beatæ Mariæ Virginis, & Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ, per æquales Portiones;

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, ſexto die Maii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D 1594. 36 Eliz. Reg. * XVI. 144.

Inſtructiones pro Roberto Melvil & Alexandro Humes, Commiſſariis Regis Scotiæ ad Generalem Conventionem Edinburgi habitam.

Inſtructions pour Robert Melvill & Alexandre Humes, Commiſſaires du Roi d'Ecoſſe à la Convocation generale tenue à Edinbourg.

Bibl. Cotton. Galba D 2. fol. 210.

FIRST, I proteſt that *his Majeſtie's* Royal Privilege, newly ſet forth by Act of Parliament, be not prejudged in the convening of their next Generall Aſſembly; and to that effect, that, before their diſſolving at this tyme, they direct ſome of theire numbers unto *his Majeſtie*, to be reſolved by him uppon the Time and Place of the next Meeting and Generall Aſſembly, according to *his Majeſtie's* Propoſition and their Promiſe in the laſt Generall Aſſembly houlden at *Dundye*.

That they will ratifie and approve, by Act of this preſent Aſſembly, their Promiſe made to *his Majeſtie* in their forlaid laſt Aſſembly; that in any thing, that any of the Miniſtry had in complaine to *his Majeſtie*, they ſhould do it by particuler Conference with himſelf, and not utter publickly in Pulpit any unreverent Speeches againſt *his Majeſtie's* Perſon Counſell or Eſtate, under the pain of Deprivation: and that, for this cauſe, they will preſently try and cenſure any of their number that hath contravenit the foreſaid Acte.

And in ſpeciall, that they will examine ſo many of their number as was preſent at the laſt Synodall Aſſembly holden at *Perthe*, and charge them upon their great Oathes and Conſciences: Firſt, to declare what treaſonable and unreverent Speeches of *his Majeſtie* they hard of *John Ruſſe* utter publikly from Pulpit in all their Audiences: and next, whither they cenſured him for the ſame or not? and in deſire them in *his Majeſtie's* Name that, according to the ſame ſynodall cenſuringe of him, they will judge him as he demerits on th'one part, and *his Majeſtie's* moderat Behaviour ever ſince the beginninge of that hath deſerved on th'other parte.

That they will excommunicate *Andro Hunter*, for bringing in a Scandall upon their Profeſſion, and the firſt open Traytor of their Function againſt a Chriſtian Kinge, of theire owne Religion, and their naturall Sovereigne.

That they will, by Acte of their Aſſembly, ordayne every particular Miniſter within their Charge to diſwade, aſwell by publick as private Exhortation, their Flocke, committed to their Cure, from concurringe with the treaſonable Attempts of *Bothwell*, or any other Trayrores that raiſes or ſhall raiſe themſelva up againſt the lawfull Authoritie placed by God in *his Majeſtie's* Perſon; and eſpecially, that they ſhall narrowly take heed, and not ſuffer any of their Flocke to be ſeduced under colour of Religion, or whatſoever other falſe Pretext to receive Wages, and become Souldiers for Service of any Perſons, except they ſee *his Majeſtie's* Commiſſion and Warrant therunto: and namely of *Bothwell*, who hath preſently in diverſe partes of this Realme attempted the ſame.

* XVI. 145.

* That in reſpect of the Parliament is at hand, and the occaſion will be very ſoddaynly for declaring of *his Majeſtie's* godly and honeſt Intention in proſecuting of the Papiſt excommunicat Lorder, both by Law and otherwiſe, that therfore they will ſelect one or two Commiſſioners, of the diſcreteſt and wiſeſt of every principall Presbitry, and give them Commiſſion in attend uppon *his Majeſtie* at this tyme, as well that *his Majeſtie* may have their good Adviſe and Aſſiſtance in this great Turne, no les concerning th'Eſtate of Religion than th'Eſtate of *his Majeſtie's* Croune and Countrey: as likewayes that *his Majeſtie* may, by theire mean, direct and informe what he would wiſh to be done by the whole reſt of the Miniſtry as occaſion ſhall from tyme to tyme be preſented.

PRemierement, *je proteſte qu'on n'ait à cauſer aucun prejudice au Privilege Royal de* Sa Majeſté, *établi depuis peu par Acte du Parlement, dans leur prochaine Aſſemblée generale; & que pour cet effet ils deputent avant leur ſeparation, quelques-uns des leurs à* Sa Majeſté, *afin qu'elle prenne une reſolution à l'égard du tems & du lieu où la premiere Aſſemblée ſe devra tenir, conformément à la propoſition de* Sa Majeſté, *& à leur promeſſe, faite dans la derniere Aſſemblée generale, tenue à* Dundee.

Qu'ils veuillent ratifier & approuver par un Acte de cette Aſſemblée, la promeſſe faite à Sa Majeſté *dans la ſuſdite derniere Aſſemblée: Qu'en quelque choſe qu'aucun des Miniſtres ait à faire des plaintes à* Sa Majeſté, *on ait à les faire par des conferences particulieres avec le* Roi *même, ſans s'énoncer publiquement en chaire par des diſcours peu reſpectueux pour la perſonne de* Sa Majeſté, *de ſon Conſeil & de ſon Etat, ſous peine de depoſition; & que pour cette raiſon ils veuillent juger inceſſamment & cenſurer quelques-uns des leurs, qui ont contrevenu au dit Acte.*

Et particulierement, qu'ils aient à examiner tous ceux d'entre eux qui ſe ſont trouvés à la derniere Aſſemblée Synodale tenue à Perth, *& de leur ordonner ſous ſerment & ſur leurs conſciences, de declarer en premier lieu ce qu'ils ont entendu de* Jean Ruſſe *dans les diſcours qu'il a prononcés publiquement en chaire, qui reſſentit la trahiſon ou le manque de reſpect pour* Sa Majeſté, *à toutes leurs audiences; & enſuite s'ils l'ont cenſuré pour cela ou non? Et d'exiger d'eux de la part de* Sa Majeſté, *que ſuivant leur cenſure Synodale, ils veuillent d'un côté le juger ſelon qu'il l'a merité, & le laiſſer, de l'autre, à la conduite moderée que* Sa Majeſté *a obſervée dès le commencement.*

Qu'ils veuillent excommunier André Hunter *pour avoir deshonoré leur profeſſion, & avoir été le premier Traître de leur Corps contre ou Rôi Chrêtien de leur même Religion & leur Souverain naturel.*

Qu'ils veuillent ordonner à chaque Miniſtre en particulier ſous leur charge, de diſſuader, tant par des exhortations publiques que particulieres, le Troupeau dont ils ont charge d'ames, d'avoir part aux entrepriſes perfides de Bothwel *ou d'aucuns autres Traitres qui ſe ſoulevent ou qui ſe ſoulevoient contre l'Authorité legitime que Dieu a placée en la perſonne de* Sa Majeſté. *Et particulierement qu'ils aient à prendre garde de près, & ne ſouffrir pas qu'aucuns de leur Troupeau ſoient ſeduits, ſous ombre de Religion, ou ſous quelque autre pretexte que ce ſoit, à recevoir des gages & s'engager comme Soldats à ſervir quelque perſonne que ce ſoit, à moins qu'ils ne veuent la commiſſion & l'ordre de* Sa Majeſté *pour cet effet, & nommément* Bothwell, *qui a depuis peu entrepris de le faire en divers endroits de ce Royaume.*

Qu'eu égard que le Parlement eſt ſur le point de s'aſſembler, & qu'il ſera neceſſaire . . . . de declarer inceſſamment les pieuſes & honnêtes intentions de Sa Majeſté *a pourſuivre les Lords Papiſtes qui ſont excommuniés, & par la Juſtice & autrement; que pour cet effet ils choiſiſſent un ou deux Commiſſaires des plus diſcrets & des plus ſages de chaque principal Presbitere, & qu'ils leur donnent commiſſion de ſe rendre en ce tems-ci auprès de* Sa Majeſté, *tant pour avoir leurs bons avis & leur aſſiſtance dans cette grande conjoncture, qui ne concerne pas moins l'état de la Religion, que celui de la Couronne de* Sa Majeſté *& du Royaume; qu'afin auſſi que* Sa Majeſté *puiſſe par leur moien ordonner & regler tout ce qu'Elle ſouhaite d'être fait par tout le Corps du Miniſtere, ſelon que le beſoin le demandera de tems en tems.*

De Richardo Lee alias Richmond in Clarenciaux Regem Armorum creato.

Ann. D 1594. *Pat.* 36. *Eliz. p. 6 m.* 28.

REgina omnibus ad quos, &c. Salutem.

Scitis quòd cum non novum ſit aut vacuum, ſed neceſſarium & dignè antiquitus uſitatum, quòd, inter cæteros Officiarios & Miniſtros, quos Principum Lateribus, pro eorum Magnificentia atque Gloria, adhærere decet, eorum præferum, quibus Officii Armorum cura committitur, copiam habere liceat, ut nec tempus Bellorum neque Pacis abſque convenientibus & apertis Miniſtris, præterire debeat.

Idcircò norum facimus quòd, non ſolum ex plurimorum Fidelium noſtrorum, quibus in ea parte fidem plenariam ach bemus, relatu, verùm etiam per Rerum Geſtarum Experientiam, quam nos ipſi habemus, de Fidelitate Circumſpectione Induſtriâ atque bona Diligentia, dilecti & fidelis Servientis noſtri *Ricardi Lee* alias *Richmond*, ob Sagacitatem & Solertiam ſatis in eo quas

Ann. D. 1594. 36 Eliz. Reg.

experimus in eo exploratas, conſideranteſque ejuſdem *Ricardi* nominatum Servitium, Munera mentò ad poſcendum, ipſum in Regem Armorum & Principalem Heraldum Partium Auſtralium Orientalium & Occidentalium Regni noſtri Angliæ, ex Gratia noſtra aboridantiâ, exeximus, fecimus conſtituimus ordinavimus & creavimus, ac, per Præſentes, creamus facimus conſtituimus ordinamus & creamus, & Nomen ei impoſuimus, ac per Præſentes imponimus, CLARENCIEULX, quod, cum Stilo Titulo Libertatibus & Præheminentiis hujuſmodi Officio convenientibus & concordantibus, & ab antiquo conſuetis, damus & concedimus, ac ipſum in eiſdem realiter coronavimus inveſtivimus coronamus & inveſtimus per Præſentes,

Habendum occupandum ac excercendum Officium illud, ac Nomen Stilum Titulum, & Præheminentias prædictas, eidem *Ricardo* pro Termino Vitæ ſuæ, cum omnibus Juribus Proficuis Commoditatibus & Emolumentis quibuſcumque eidem Officio quatercumque ſpectantibus debitis ſive pertinentibus.

Damus ulterius &, per tenorem Præſentium, concedemus eidem *Clarencieulx* Auctoritatem Poteſtatem & Licentiam Literas Patentes Armorum Claris Viris donandi, ſecundùm Ordinationes, per *Comites Mariſcallos* nuper præſcriptas, ac cætera omnia & ſingula quæ dicto incumbunt Officio *Regis Armorum*, ſive incile dignoſcuntur in Jure, vel ex Conſuetudine temporibus retroactis, faciendi exercendi & exequendi.

Qui quidem *Clarencieulx* ad hunc Statum, Nobis præſentibus, & omnibus aliis Regibus & Heraldis, ac quamplurimis Magnatibus & Fidelibus Regni noſtri Angliæ prædictæ, nunc coram nobis præſentibus, & ſpecialiter per Nos ad hoc adhibitis vocatis & ſolemniter requiſitis ac conſuetis, ſuper ſancta Dei Evangelia ſolempniter præſtitit Sacramentum.

Dedimus inſuper & concedimus, ac, per Præſentes, damus & concedimus eidem *Ricardo*, à Nobis in *Regem Armorum* ac *Principalem Heraldum* Partium Auſtralium Orientalium & Occidentalium, ut præfertur, erecto, *Viginti Libras Sterlingorum per Annum*, ratione & cauſâ quidem Officii, percipiendas eidem *Ricardo* ſingulis Annis durante Vitâ ſuâ, de Theſauro noſtro, ad Receptam Scaccarii noſtri per Manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum ibidem pro tempore exiſtentium, ad Feſta *Sancti Michaelis Archangeli* & *Annunciationis beatæ Mariæ Virginis* æquis Portionibus, unà cum tali Liberatura * & Veſtura, qualem & in eiſdem modo & forma prout aliqui alii *Reges Armorum* ſeu *Heraldi*, tempore *Edwardi Tertii* nuper *Regis Angliæ* Progenitoris noſtri exiſtens in Regno noſtro prædicto, habuit & percepit;

* XVI 246.

Habendam & percipiendam Liberaturam hujuſmodi eidem *Ricardo* pro termino Vitæ ſuæ, ad magnum Garderobam noſtram, per Manus Cuſtodis ejuſdem Garderobæ noſtræ pro tempore exiſtentis: aliquo Statuto Actu Ordinatione Proviſione ſeu Reſtrictione inde in contrarium habitis factis ordinatis ſive proviſis, aut aliquâ aliâ Re Cauſâ vel Materiâ quacumque, in aliquo non obſtantibus

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, undecimo die Maii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Regius Aſſenſus pro Epiſcopo Menevens.

Ann D. 1594 *Pat.* 36. *Eliz.* p. 12. m. 5.

REgina, Reverendo in Chriſto Patri, ac prædilecto & fideli Conſiliario noſtro, Domino *Johanni Archiepiſcopo Cantuarienſi*, ac aliis quibuſcumque Epiſcopis quorum in hac parte interest, Salutem.

Cum, vacante nuper Sede Epiſcopali Menevens. per Mortem naturalem ultimi Epiſcopi ejuſdem, ad humilem Petitionem *Præcentoris & Capituli* Eccleſiæ noſtræ Cathedralis Menevens. per Literas noſtras Patentes, Licentiam conceſſerimus alium ſibi eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Sedis prædictæ, ideſmque *Præcentor & Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ noſtræ prædictæ, dilectum nobis in Chriſto, *Anthonium Rudd* Sacræ Theologiæ Doctorem ſibi & Eccleſiæ prædictæ elegerunt in Epiſcopum & Paſtorem, prout per Literas has Sigillo eorum communi ſigillatas, Nobis inde directas, plenius liquet & apparet.

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem Electioni Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus pariter & Favorem: Et hoc vobis, tenore Præſentium, ſignificamus.

Regantes, ac in Fide & Dilectione, quibus nobis tenemini, firmiter injungendo mandantes, quatenus vos eundem *Anthonium Rudd* in Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ Cathedralis noſtræ Menevens. prædictæ, ſic, ut præfertur, electum, Electionemque prædictam confirmare, & eundem *Epiſcopum & Paſtorem* Eccleſiæ prædictæ conſecrare, cæteraque omnia & ſingula peragere quæ veſtro in hac parte incumbunt Officio Paſtorali, juxta formam Statuti & Legum Regni noſtri Angliæ in hac parte editorum & proviſorum, velitis cum diligentia favore & effectu.

Ann. D. 1594. 36 Eliz. Reg.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, 24. Die Maii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Litera Comitis Palatini Rheni ad Reginam; ſuper Partu Conjugis, Comitis Imperii Ratisbonæ indicti, & Imperatore Turcico.

Sereniſſima Regina Domina & Conſanguinea Charisſima,

ETſi ad ſuperiores aliquot meas Litteras nihil hactenus Reſponſi allatum mihi eſt, eas tamen *Serenitati veſtræ Regiæ* redditas eſſe non dubito

Bibl. Cotton Galba D. 13. fol. 260.

Cum autem neſcius non ſim eam crebras à me exſpectare Literas, meumque ſit *Serenitati veſtræ* quavis in re morem gerere, hunc in Anglium redeuntem Hominem abſque meis prætermittere nolui.

Velim autem *Regiæ veſtræ Serenitati* perſuaſum ſit nihil jucundius mihi & exoptatius contingere poſſe Nuncii & Litteris de commoda *Serenitatis veſtræ Regiæ* valetudine, Republica bene geſta, & conſtanti erga me Benevolentia.

Meæ quidem Res ita ſe habent ut, inter plurimas quæ condiè objiciuntur Difficultates, nunquam tamen * mihi divinitus allatam opem defuiſſe, pro eo, ac debeo, ingenuè conſiteor

* XVI. 247.

Quemadmodum verò certus ſum omnes *Regiam veſtram Sereni-tatem* mea cauſſa cupere, ita exploratum quoque habeo illam, ex relicti Conjugis meæ, jamprìdem gravidæ, Partu, haud minorem atque me ipſum percepturam lætitiam, cujus ut *Serenitatem veſtram* poſtmodò & ſicuti ſpero intra Bimeſtre participem faciam *Deus Optimus Maximus* faxit.

De Comitiis Imperii, Ratisbonæ indictis, meque, eâm ipſis intereſſe nequeam, Legatos eò, ex intimis & præcipuis meis Conſiliariis, miſſurum, illiſque, inter cætera injuncturum, ut de Republica cum Legato *Sereniſatis veſtræ*, ſi quis uti ſpero præſto futurus eſt, quam ſæpiſſimè & familiariter communicent, nec, ſi res poſtulat, conſilio deſint, nuper ſignificavi; nunc, poſtim Ordinibus & Legatis Principum illuc concurrentibus, & die Comitiorum inſtante, nemo non ſuſpenſis & ſollicitis animis eventum eorum, quidque de *Bello Turcico* propulſando, & ſatis perturbato Imperii Statu componendo, conſilii capturi ſint Ordines Germaniæ, expectat.

Ab aliquot jam Septimanis nihil in *Ungaria* dignum memoria geſtum ſcio, cùm tempeſtates minus reſponderint conatibus

Imperatorum Turcicum, magnâ *Scytharum* Multitudine excitâ, quantas poteſt maximas Copias tirone & collectitio Milite undique contrahere Fama perhibetur.

Hæc ſunt de quibus *Regiam veſtram Sereni tatem* hoc tempore certiorem faciendam putavi; quam ut *Deus Optimus Maximus* diu ſalvam & incolumem conſervet etiam atque etiam precor.

Datæ *Heydelbergæ* Anno Chriſti Milleſimo Quingenteſimo Nonageſimo quarto.

Fridericus, Dei Gratiâ, Comes Palatinus Rheni Sacri Romani Imperii Archidapifer ac Elector Dux Bavariæ, &c.

FRIDERICUS ELECTOR PALATINUS, &c.

Dort.

Sereniſſimæ Principi Dominæ Elizabethæ Angliæ Franciæ & Hiberniæ Reginæ Conſanguineæ Charisſimæ.

Regis Scotiæ Propoſitio Synodo de Edenbourgh.

Propoſition du Roi d'Ecoſſe faite au Synode qui a été tenu à Edenbourg.

Bibl. Cotton Calig. D. 2. fol. 220.

FOraſmuch as, after Conference had by the *King's Majeſty* our Soveraign Lord with certain of the *Miniſters of Edenburgh*, his Highnes hath thought expedient to notify and declare his reſolute Determination (as his intention and courſe hath always been) to perſewe by Law and Force the trayterous and rebellious Subjects, Diſobeyrs and Withſtanders of his Authority, namely *Frances ſometime Erle Bothwell*, his Complices and Partakers in his treaſonable Deedes, and alſo the Lordes and others avowed Papiſts, and ſuſpected of traffiking with Strangers againſt the true and Chriſtian Religion profeſſed by his Highnes and all his good Subjects, and eſtabliſhed by his Lawes; and therein not only to beſtow his own means, and the force of his own good and obedient Subjects, but ſuch Money or other Support as his deareſt Siſter *the Queen of England* ſhall beſtow to that effect; and therfor hath required the *Miniſters of Edenburgh*, not only to norifie this

D'*Autant que* Sa Majeſté *notre Souverain Seigneur, après être entré en Conference avec quelques-uns des* Miniſtres d'Edimbourg, *a trouvé bon de faire ſavoir ſa ferme reſolution de pourſuivre en Juſtice, ainſi qu'il en a toujours eu le deſſein, & de forcer ſes Sujets perfides & rebelles, qui desobéiſſent & s'oppoſent à ſon Autorité, nommément*, François ci-devant Comte Bothwel, *ſes complices & partiſans dans ſes trahiſons, comme auſſi les Lords & autres Papiſtes reconnus, & ſoupçonnés d'avoir des entrigues avec des Etrangers au préjudice de la veritable Religion Chrétienne, dont ſon Alteſſe & tous ſes bons Sujets ſont profeſſion, & telle qu'elle eſt établie par les Loix, & d'employer à cela non ſeulement ſes propres moiens & la force de ſes bons & fideles Sujets, mais auſſi les deniers & les autres ſecours que ſa très chere Soeur* la Reine d'Angleterre *fournira pour cet effet; C'eſt pourquoi il a requis les* Miniſtres d'Edinbourg *non ſeulement de donner gain de ce deſſein &*

Ann D. 1594. 36. Eliz. Reg.

this *his Majestie's* Intention and resolute Determination to all their Audtors, but also to certify the same to the *Presbitry* in all other parts of this Realm; requiring them to make the like publication of this *his Majestie's* forsaid Intention, and to move all his Highnes faithfull and good Subjects, zealous in the true Religion, and affectionat to *his Majestie's* Service, and Liberty of this their native Country, to assist *his Majestie* with their Counsells Bodyes and Goods in the Prosecution of this his Determination, and no wise to suffer themselves to be abused by Traytors and Rebells their Favorers or Partakers, that under the Cloake and Colour of Religion would presume to raise Men of Warr, or stirr his Highnes Subjects to Armes, to the Harme of Religion their native Kyng and Countrey; but resist, refuse all Passage, Receipt, Supply, Intertainment or Favor to them in their wicked presences, as all his Highnes good Subjects, wisheth the good Success of *his Majestie's* forsaid Determination, will declare their Affection towards God's [a] Cause, Religion, to his *Highnes* Obedience, Repose and Quietnes of their Native King and Countrey.

* XVI 148.

And because there is sundry of the Brethren of the *Ministry in Fife*, slaundred and suspected to be Medlers and Stirrers up of some of *his Highnes* Subjects, to participat with the said declared Traytors in theire treasonable Courses, against whom notwithstanding *his Majestie*, for the Reverence he beareth to the Message they talk yne, will forbeare to deall with them accordingly; Therfor *his Majestie* requires also the said *Ministers of Edenburgh*, to take such Ordor with their said Brethren, as they may give a publicke Declaration of their Innocency in this case, and, by their Actions and Behaviours hereafter, give a Proofe of the Zeale and Affection they profe sse to *his Majestie's* Service and Commonwealth and Quietnes of his Realme, and withstanding of th'Intention of the said declared Traytors, and others whatsoever which shall presse directly or indirectly to do any thing to the Prejudice therof, or otherwise see them tryed and punished accordingly for removing of that Slander which hereupon hath and may arise to the whole *Kirk*.

& de la ferme resolution de Sa Majesté *à tous leurs Auditeurs, mais mesme de la notifier au* Presbytere *dans tous les endroits du Royaume, les requerant de faire publier de mesme le susdit dessein de* Sa Majesté, *& de porter tous les bons & fidéles Sujets de Son Altesse, qui sont zelés pour la véritable Religion & affectionnés au service de* Sa Majesté *& pour la Liberté de leur Pais natal, à assister* Sa Majesté *de leurs Conseils, de leurs Corps & de leurs Biens dans la poursuite de sa susdite resolution, & a ne souffrir en aucune maniere d'être seduits par les Traitres & Rebelles, ni par leurs adherens & partisans, qui sous ombre de la Religion pretendront lever des gens de guerre, ou exciter les Sujets de Son Altesse à prendre les armes au prejudice de la Religion, de leur Roi naturel & de leur Patrie; mais plutôt de leur resister, de leur refuser toute sorte de passage, de reception, de secours, d'entretien, ou de faveur dans leurs mauvais desseins: ainsi que tous les bons Sujets, souhaitant un heureux succés à* Sa Majesté *dans la susdite entreprise, declareront leur affection pour la cause de Dieu, pour la Religion, & leur obeissance à* Son Altesse, *pour le repos & la tranquillité de leur Roi & de leur Patrie.*

Ann. D. 1594. 36 Eliz. Reg.

Et d'autant qu'il y a plusieurs Freres du Ministere *dans la Province de Fife de qui l'on parle mal, & que l'on tient suspects de s'entremettre à exciter quelques-uns des Sujets de* Son Altesse *d'agir part avec ces Traitres declarés dont leurs intrigues persident, contre lesquels neanmoins* Sa Majesté *s'abstient d'agir conformément à cela, par le respect qu'Elle a pour leur vocation; C'est pourquoi* Sa Majesté *requiert aussi les susdits* Ministres d'Edinbourg, *de mettre ordre que leurs susdits Freres aient à donner une declaration de leur innocence dans le cas dont il s'agit; & de donner ci-après par leurs actions & par leur conduite des preuves du zele & de l'affection qu'ils font profession d'avoir pour le service de* Sa Majesté, *pour le bien public & pour le repos de son Royaume, & en s'opposant aux desseins des susdits Traitres declarés, & autres, quels qu'ils soient, qui tâcheront directement ou indirectement de faire faire aucune chose au prejudice de la tranquillité du Royaume, en entrevenir de donner des mains à ce qu'on leur fasse leur procés & qu'ils soient punis conformément, afin de lever ce blâme qui pourroit rejaillir sur toute l'Eglise.*

Ejusdem Synodi Responsio Propositioni supradictæ.

Ibid.

FIRST, Where there is mention made after Conference had by *the King's Hienes* with certain of the *Ministers of Edenburgh*, the *Presbitry* thinks that in a Proclamation of the *King's Majestie* and Counsell, no mention should be made of the *Presbitry of Edenburgh* or Ministry therof, for that would import this *Ministry* to have Power of the whole *Ministry of Scotland*; therfor desires these Words to be delete.

Where it is declared, that *his Majestie's* Intention is to pursue rebellious Subjects to his Authority; It is desired that Traytors to God, professed Ennemies to his true Religion to be first named in Proclamation, and first prosecuted with all Extremity; and namely *th'Erles of Angusse, Huntley, Erroll*, the *Laird of Achindrane* and *Sir James Chyholme*, with their Complices, and then his owne Traytors.

Where it is declared that *his Majestie's* Intention is to persewe by Law, it is desired, in respect the said Apostats has contempned the Benefite of the Lawe, that presently they be pursued by Force.

Where *his Majestie* requires the *Ministry of Edenbrough*, to notifie *his Majestie's* Intention *&c.* The *Kirke*, seing a good beginning in Action against th'aforesaid Ennemyes of God, they shall obey; but where *his Majestie* desires to notify his Intention against *Bothwell*, our minde is this in one Vote; that if *Bothwell* attempt any thing against *his Majestie's* Person, Croune, Prince, Religion or Estate of the Countrey, or cause him to impede the work of the Prosecution of these Traytors Apostats then in that case we obleige our selves all in one Vote, by Godes Grace, by the Word of God, openly and privatly to drown his Interprise, and if it shall happen that he keepe himself free of all there forsaid, then we are constrayned to seek a sight of the Declaration wherin he is found to have refused th'Acte of th'Estates and Benefite offred therin; and that in respect of some of oure Bretheren; namely, the *Ministers of Edenbrough*, as his commande, as Witnesses, subscrybed his Pacification.

Where *his Majestie* requires the *Ministry of Edenbrough* to take ordor with the *Ministry of Fife*, alleadged to be Medlers with *Bothwell*, it is craved *his Majestie* give in their Names to the *Presbitry* heare, who shall wryte to the *Presbetryes* within whose Bounds they are to take Order with them.

Réponse du même Synode à la susdite Proposition.

PREMIEREMENT, *Là où il est fait mention que le* Roi, *après être entré en conférence avec quelques-uns des* Ministres d'Edinbourg, *le* Presbytériat *croit, qu'on ne doit point faire mention dans une Proclamation qui sortira du* Roi *& de Son Conseil sur des choses cruelles, du* Presbytériat d'Edinbourg *ou du Ministere; car cela voudroit dire que ce Ministere auroit pouvoir sur tout le* Ministere d'Ecosse; *C'est pourquoi il souhaite que ces mots soient rayés.*

Où il est declaré que l'intention de Sa Majesté *est de poursuivre les Sujets rebelles à son authorité; on souhaite que les Traitres à Dieu, les Ennemis declarés de sa veritable Religion soient nommés les premiers dans la Proclamation, & qu'ils soient poursuivis les premiers à toute rigueur; & nommément les* Comtes d'Angus, de Huntley, d'Erroll, *le* Laird d'Achindovine *& le Chevalier* Jaques Chisholme, *avec leurs Complices; & ensuite ses Traitres en particulier.*

Où il est marqué que le dessein de Sa Majesté *est de les poursuivre par la Justice, on souhaite, eu égard que ces Apostats ont mepris le benefice du Droit, qu'ils soient poursuivis incessamment par la force.*

Là où Sa Majesté *requiert que le* Ministere d'Edinbourg *notifie son intention, &c.* l'Eglise *voyant un bon commencement dans les procedures contre ces Ennemis de Dieu, elle obéira; mais lorsque* Sa Majesté *demande que l'on notifie son intention contre* Bothwell, *notre sentiment est, tous d'une voix, que si* Bothwell *entreprend quelque chose contre la Personne du* Roi, *contre la Couronne, le Principauté, la Religion ou le Bien de l'Etat, ou qu'il veuille traverser l'affaire de la poursuite de ces Traitres Apostats, alors & en un cas-là nous nous obligeons tous d'une voix, par la grace de Dieu, par sa parole, d'étouffer son entreprise ouvertement & en particulier: mais s'il arrive qu'il se tient gardé exempt de toutes les choses susdites, alors nous serons contraints de demander qu'on nous fasse voir la declaration par où il paroit qu'il a refusé l'Acte par lequel les biens & la grace lui ont été offerts; & cela sur la considération que quelques-uns de nos freres, savoir les* Ministres d'Edinbourg, *avoient signé, par son commandement, sa reconciliation, comme témoins.*

Que là où Sa Majesté *requiert le* Ministere d'Edinbourg *de pourvoir que le* Ministere de Fife, *que l'on dit s'être mêlé des affaires de* Bothwell, —— *on supplie* Sa Majesté *de faire donner leurs noms au* Presbytériat *d'ici, qui en écrira aux* Presbytériats *des lieux où l'on doit y pourvoir.*

---

* XVI. 149.

* *Sommaire de la Proposition faitte par* l'Empereur *aux Estats du Saint Empire assemblez a* Ratisbone *le ij. Jour de Juin* 1594.

Mill. Cotton Galba D. 13 fol. 160.

IL est premierement deduict au long comme *le Turc*, en diverses sortes & manieres, auroit enfreinct & violé le Traicte des Trefues accordees & Jurees sollennellement, sans avoir egard que *l'Empereur* auroit de son coste sainctement observe les Conditions, & come a Point nommé fourny & payé les Presens ordinaires par chacun An.

Que finalement, depuis l'An *Mil cinq cens nonante*, un *Hassan Bassa de la Bossine* se seroit emparé a vive Force de la place *de Rebitsch*, puis de celles *Wihitsch Dresnic Drasinopits*, & autres

hasty, sur l'indubitable Territoire de *la Majesté*, un nouveau Fort a *Petrouna*, Ravageant pillant & sacageant tout le beau & fertile Pais de *Darapolie*; jusques a entrainer dehors plus de *Trente cinq mille* Ames, de compte faict par ceux mesmes de la Province.

Que *l'Empereur* en ayant faict faire ses Plainctes & Doleances a la Porte, tant s'en faut, que le *Grand Seigneur* en monstract Resentiment a l'endroict du dit *Bassa*, que mesmes il luy auroit presente des Cimeterres, & Robes precieuses de Drap d'Or, comme en signe de contentement & remuneration.

De là, seroit le *dit Bassa* retourné do *Constantinople* avec grandes Troupes des meilleurs Soldats pour Attiegier *Sisek*, ou apres avoir este Deffaict, le *Grand Seigneur* auroit incontinent despesche

Ann. D. 1594. 36 Eliz. Reg.

le *Beglierbey de Grece* pour s'emparer de la dite Place, comme il fist, puis auroit fait Publier & Proclamer la Guerre contre *l'Empereur*, tant en *Constantinople* qu'en plusieurs autres Endroits de son Obeïssance, depeschant *Sinan Bassa* & le dit *Beglierbey* avec une puissante Armee, la quelle auroit incontinent emporte les places *de Veszprin* & *Palliva*.

Puis auroit reserre le *Seigneur Crewerin* Ambassadeur de sa *Majeste Imperiale*, luy mettant les Fers aux pieds, & envoye ses Gens aux Galeres, luy mesme Traine, comme en Triomphe, jusques a *Belgrade* avec *Sinan Bassa*, & la Enfermie en une Tour, ou il seroit Mort, & ses Gens demourez Esclaves.

D'autrepart aussi que *l'Empereur*, avec le prompt Secours d'aucuns *Electeurs & Princes*, auroit mis bon nombre de Gens en Campagne, qui auroyent premierement Desfait le dit *Bassa de Bossine*, & iceluy renverse avec presque toute son Armee devans *la Riviere de Kulpe*; & depuis aupres *d'Alba Regalle* battu le *Bassa de Bude*, qui auroit lors perdu quelques Milliers d'Hommes entre autres, un grand nombre de *Regz* & *Janissaires*, y demourant leur *Aga* Prisonnier; l'An passe auroit recouvre *Sabatka*; la *Ville & Chasteau de Filek*, les *Chasteaux de Drine*, *Begecke*, *Monastchabe*; le *Sangiacat de Setchin*, *Ologecke*, *Banack*, *Tregen*. *Balanka*; & *le Sangiacat de Novigard*, *du Coste de Canise*, *Presrenz*, *Amatschi*, *Segest* & *Setschin*, le premier de May de ceste An pris *Jassrin* abandonne des *Turcs*; & entre *Jassrin* & *Haruan* Desfait 3000 Hommes, prins toute leur Artillerie & vingt quatre Enseignes: Que tout cela procedant de la Grace de Dieu plaisoit que des Forces de sa *Majeste Imperiale*; & au contraire estant formidable la Puissance des Ennemis, & leur desir da Vengeance insatiable, la *dite Majeste* seroit contrainte de se preparer avec plus d'efficace a la continuation de la Guerre.

Que *les Turcs* en un jour pourroyent entrer en *Austriche*.

Qu'ils ont tant de Gens qu'ils veulent & tous obeïssans a un Seul, autant Experimentez a present aux Stratagemes de Guerre, que pouvent estre les Chrestiens, avec tant de Moyen & tant d'Insolence en leur Richesse, que *Sinan Bassa* se seroit vante de vouloir Conquester a ses propres Frais & Despens tout le reste de *Hongrie* & *Austriche*; Et qu'ayant une fois gaigne *Vienne* porte *d'Allemagne*, ainsi qu'il l'appelle, il passeroit puis aisement plus outre.

Que les dits *Turcs* seroyent tellement scharnez contres les Chrest qu'il ne faut plus faire estat de Paix ny de Trefue avec eu

Que leur gain & advantage est plus grand en Paix qu'en Guerre, & qu'ils n'observent les Traittez qu'autant qu'il leur p & vient a propos; Ayant *Sinan* mesmes dit au *Docteur Be* Ambassadeur de *l'Empereur*, que leur Religion ne les oblige de garder la Foy aux Infidelles.

* XVI. 250. * Que ceste occasion la Guerre est inevitable si l'on ne veut leur abandonner les dits Païis de *Hongrie* & *Austriche*, avec tant de belles Rivieres & forts Passages, sans esperer de pouvoir trouver en tout le reste *d'Allemagne* Province suffisante pour nourrir & sustenter telle Armee qu'il est de besoin, ou mesme force seroit de bastir nouvelles Frontieres, & les pourveoir de Gens non encores faicts ny Experimentez a la Guerre, comme seroyent les *Hongrois*.

Que *l'Allemagne* & quelques autres Provinces seroyent privees de grandes & notables Commoditez, qui se tirent ordinairement de *Hongrie*, comme Bestial Bled & Vin.

Que ce seroit chose tresmiserable de veoir perdre, a la *Barbarie Allemans* si Riche Puissante & Valeureuse Nation, tant de Noblesse de *Hongrie* & *Austriche*, au lieu que leurs Predecesseurs auroyent entrepris des Voyages jusques a la *Terre Saincte* pour rechercher les mesmes Ennemis.

Qu'encores que les *Allemans* semblent estre plus esloignez que les *Hongrois*; neant moins ce fait ne leur touche moins qu'a eux, hormis que ceux cy sont les premiers, les quelz Ruinez ceux la succedent incontinent en leur place pour estre expofez a la mesme Calamite.

Ce pendant qu'il seroit impossible a sa *Majeste Imperiale* seule de defendre & entretenir une Frontiere longue de deux cens Lieues de l'Allemagne, a prendre depuis la *Mer Adriatique* jusques a la *Transsylvanie* & *Pologne*.

Qu'il semble maintenant, que Dieu favorise les Chrestiens, leur ayant ostroye le premier Advantage sur l'Ennemy, despouillé de la fleur de ses Forces, & espris d'une espouvante incroiable.

Que, n'estant sa divine Main accourcie, il y auroit esperance, non seullement de recouvrer ce qui auroit este envahy depuis tant d'Annees, mais aussi d'estendre les Frontiers au grand Renom & perpetuelle Gloire des *Allemans*.

Que, pour ces considerations, *sa Majeste* seroit estat d'entretenir trois diverses Armees; l'une en *Croate* & *Sclavonie*, l'autre en la *Haulte Hongrie*, & la troisieme en la *Basse*, & outre ce une quatrieme Navalle sur la *Dunobe*; en toutes les quelles des a present, la dite *Majeste* auroit plus de *Soixante Mil Hommes* qui ne seroyent suffisans contre un tel Ennemy.

Qu'il semble n'a *Majeste* ny avoir plus seur ny meilleur Moyen pour satisfaire a la Despence, que de remettre las pour quelques Annees le commun Denier, comme aurrefois il avoit este estably au Saint Empire, ou Personne ne seroit surcharge outre son pouvoir; estant ainsi que la Contribution d'Annee Romaine dont ou a use ces derniers Annees ne vient a propos pour ce faict.

Que sa *Majeste* sera tresaise que les Estats ordonnent Gens exprez de leur part pour avoir leeil sur l'employée & mesnage de leurs Deniers, delirant aussi, qu'outre le Subside general, il soit mis des Tronczs aux Eglises, pour les aumosnes des Gens de bien, qui pourroyent estre expofees a l'entretenement des Malades & Blessez aux Armees.

Que sa *Majeste* seroit en Negotiation avec *le Pape*, les *Roys d'Espagne*, *de Pologne*, *Dannemarc*, *Suede*, quelques *Princes d'Italie*, & *le Moscovite*, pour obtenir Secours de leur coste; comme aussi seroit pour traitter avec la *Prouche Noblesse du Saint Empire* non Subjette aux Contributions ordinaires, & avec les *Villes Maritimes*; voulant pareillement depescher Ambassadeurs aux *Ligues de Suisse* pour mesme effect.

Ann. D. 1594. 36 Eliz. Reg.

Demande au surplus sa *Majeste*, que les Estats ayant egard a ce quelle auroit este contraincte d'anticiper sur la future Contribution, & emprunter en divers Endroicts pour subvenir promptement a la necessite des Affaires, il leur plaise aviser des Moyens pour recompenser ceste partie, sans nen defalquer de la dite future Contribution.

Touchant les Gens de Guerre tant *Reitres* que *Lanssquenets*, d'autant que maintenant ilz refusent de se tenir deformais aux Capitulations publiees a *Spire*; & qu'estant les Appointmens & la Solde montez si haut, qu'il est quasi Impossible aux Princes & Potentats d'y satisfaire, & qua ceste occasion mesme il y auroit aujourdhuy de grandes Disputes & co- ine des Capitulations; qu'ils deliberent des Remedes necessaires pour obvier a tel Desordre, & pour moderer le tout ensemble selon la raison, faisant d'avantage observer les anciennes Ordonnances sur les Larcins, pour empescher en effect les Dommages & Degats que recoyvent les Estats aux Passages & Place monstres de celles qui se font illicitement.

Pour le second Article, il est mis en avant que la Guerres des *Païis bas* auroit toussours beaucoup trouble le repos du *Saint Empire*, & apporte treigrands Dommages a tous les Estats en * general, & particulierement a *l'Empereur* sur la diminution des Subsides octroyez, qu'a ceste cause, la dit *Seigneur* auroit faict instance au *Roy d'Espagne* de vouloir entendre a la Paix, & s'en to mettre a la *Majeste Imperialle*, luy permettant de choisir des *Princes* & *Electeurs* d'une & d'autre Religion, pour en traitter; chose dont le dit *Seigneur Roy* se seroit contente: Ayant mesmes donne Pouvoir & Commission la dessus a son Ambassadeur residant prez du dit *Seigneur Empereur*, & a d'autres ses Officiers; sur quoy, sa *Majeste* auroit aussi depeschs de notables Ambassadeurs vers les *Estats des Provinces Unies* & de *Hollande* & *Zeelande*, a fin de les y disposer, leur declarant par mesme Moyen les *Electeurs* que sa *dite Majeste* pensoit d'y employer, qui estoyent ceux de *Mayence*, *Treves*, *Saxe* & *Brandebourg*, mais que les dits *Estats* n'ayant voulu admettre qu'on seul Personnage de la Compagnie d'iceux Ambassadeurs, l'auroyent, en fin, totallement refuse; que neanmoins pour le *Saint Empire*, & tant de belles Provinces qui font un Cercle d'iceluy, Elle desireroit encore y travailler sans rien espargner, ayant a telle intention octroye son consentement a *l'Archiduc Ernest* son Frere, d'entreprendre ce Gouvernement, la esperant, par sa Faveur & Diligence, de parvenir plus aisement a la Paix; a ceste cause *l'Empereur* requert les *Estats* d'adviser des Moyens pour y disposer avec plus d'effect l'une & l'autre partie, s'asseurant que son *Frere* y apportera d'entiere Affection tout ce qui sera en sa Puissance. * XVI. 251.

Les autres Trois Articles sont, du faict de la Justice; Reformation des Monnoyes; Restablissement de la Matricule; declarant aussi pour la Session des Princes, que ce, qui passera en ceste Diete, soit ou en donnant les voix, ou a la Signature du Recez, ne pourra prejudice aux Droicts ou Pretentions d'aucun.

Pour la Conclusion; sa *Majeste* remonstre de nouveau la neccessite de la *Guerre Turquesque*, requerant les Estats de deliberer & resoudre au plaisir ce Poinct la , & pour ce que la Saison presse, de remettre les autres Articles, ou partie d'iceux, a une Journee de Deputez.

De Restitutione Temporalium pro Episcopo Meneven.

Ann. D. 1594. Par. 36. Eliz. p. 1a. m. 5.

REgina, Escaetori suo in Comitatu Brecon. Salutem. Vacante nuper Sede Episcopali Menevens. per Mortem naturalem ultimi Episcopi ibidem, *Precentor* & *Capitulum* Ecclesiæ Cathedralis Menevens. prædictæ, Licentiâ nostri petitâ pariter & obtentâ, dilectum nobis in Christo, *Authonium* Rudd Sacræ Theologiæ Professorem, in eorum Episcopum & Pastorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Personæ sic electæ Regium nostrum Assensum adhibuimus & Favorem, ipsiusque Fidelitatem nobis debitam pro dicto Episcopatu recepimus, ac Temporalia ejusdem Episcopatûs, (exceptis omnibus Maneriis, Terris Tenementis & Hereditamentis cum Pertinentiis, prædicto Episcopatui dudum spectantibus & pertinentibus, modo in manus nostras, vigore cujusdam Actûs Parliamenti, Anno Regni nostri primo, inde editi & provisi, electus & captis, si quæ hujusmodi sunt, & in Scaccario nostro de Recordo remanentia) ei restituimus per Præsentes.

Et ideò tibi præcipimus quòd præfato *Electo* Temporalia prædicta cum Pertinentiis in Balliva tua (exceptis præceptis) una cum exitibus & Proficuis inde, à tempore Mortis ultimi Episcopi ibidem hucusque provenientibus sive crescentibus, sine dilatione liberes: salvo jure cujuslibet.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, duodecimo die Julii.

Per Breve de Private Sigillo.

Consimilis Brevis dirigitur Escaetoribus subscriptis in Comitatibus subscriptis sub Data prædicta, videlicet,

Escaetori suo in Com. Pembrok.
Escaetori suo in Com. Cardigan.
Escaetori suo in Com. Carmarthen.

Escae-

Ann. D. 1594. 36 Eliz. Reg.

Escaetori sive in Com. Radnor.
Escaetori sive in Com. Glamorgan.
Escaetori sive in Com. Montgomery.
Dilecto & fideli nostro Ricardo Martyn *Militi Majori Civitatis nostræ London. ac Escaetori nostro in eadem Civitate.*

* Et mandatum est Militibus, liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Episcopatu prædicto, quòd eidem *Fieldo*, tanquam Episcopo & Domino suo, in omnibus quæ ad Episcopatum prædictum pertinent, intendentes sint & respondentes prout decet.

In cujus rei, &c.

Ann. D. 1594. 36 Eliz. Reg. * XVI. 152.

Negotiationes Christophori Parkins apud Imperatorem transactæ.

Dilecto Comiti, Nero B. 9. fol. 180.

VIcesimo septimo Junii, I was called to *the Emperour*, and being purposed to speake Latin, I was desired to speake either in the Italian or Dutch Tonge, whereuppon I resolved to speake Italian Word for Word as it was contained in the Latin Copie which I, with these, sent over to *her Majestie*, onely changing it into the Italian; where I added more particularlie that I had order to the Agent of *Constantinople* by the *Lord Treasurers* his Letters, that for the furtherance of Peace he should endevour to performe what I should write unto him by *the Emperor's* Commandement; and that *her Majestie* would be ready to use all outward Tokens of Peace and Amitie, as had bene used with *the Emperors* his Predecessors.

And at this place, for that *her Majestie* by her owne Speech willed me to make some insinuation in good sort of the Garter, I made mention that this kind of Honor, as a singular outward bound of Friendship, had bene granted and gratefullie taken of manie Emperors in ancient time, and now of late of *Charles the Fifte*, *Ferdinand* and *Maximilian* his Father, as also of *the King of Spaine* that nowe is, Here I staied a while, as offering occasion to *the Emperour* to answer, who asked me of *her Majestie's* Health, when I had seene her last time, with manie other friendlie Demands, and at the length, thanking her for her Salutation, as also shewing that he did take it verie kindlie that *her Majestie's* good Will towards him for the appeasing of these Turkish Troubles, signifying also that he would ever be readie to require the same with all good effects of Amitie: Then he added, that his State was such that it behooved him not to feare the Power of anie Adversarie, and therefore he would take Deliberation how farr he might use *her Majestie's* Offer: His Majestie's Answer concerning the Garter I refer to my Letters to her Majestie.

Then I followed Word for Word as it is in the Latin, as it is in the end of the fourth Paragraphe; *The Emperour* answered, that true it was he had bene enformed that her Majesties Agent at *Constantinople* had moved the *Turke* against him, yet he ever thought her Majestie had not bene consenting thereunto, and now by this her Majestie's Declaration he remaineth fully persuaded and satisfied.

And, as I perceived *the Emperour* willing to harken unto me, I enlarged my self to justifie her Majestie's Actions about the *Lowe Countries*; signifying that the begining of Troubles there proceeded from the insolent dealing of Spanish Ministers, who neglecting the ancient Agreement betweene *England* and *those Provinces*, and overthrowing the Liberties Priviledges and settled Conditions of Gouvernement, excepted at such time as the *House of Burgundie* was admitted to that Souveraignitie; whereuppon *Holland* and *Zealand*, for the Defence of their Priviledges due unto them, tooke Armes, and offered the Souveraignitie to her Majestie which she would not accept with the Prejudice of *Spaine*, but sent, since the Yere 75, Tenn Embassages at the least, partlie to the *King of Spaine*, to the *Gouvernours in the Lowe Countries*, to the *French King*, the *Prince of Orange* and the *States*; the which Legations tended all to this purpose; that her Majestie would not take upon her the Souveraignatie with the Prejudice of *Spaine*; and that so farr as *the King* would see the ancient Agreements between *England* and the *Provinces* observed, and soe instruct his Gouvernors that the People, by their unjust Oppressions should not be compelled to take Armes for the Defence of their own Rights, that then *her Highnes* would joyn Forces against all others: But the *Spanish Ministers* ever neglecting these her Majestie's friendlie Offers, proceeded in their Doings, which her Majestie perceiving, that for these her friendlie Offers *XVI. her Subjects were badlie dealt withall, their Goods and Ships * 153. taken even in the time of professed Peace; and the generall Arrestement of Ships intended in *Spaine* with Dissimulation; the sending of Forces into *Ireland*, and now by Invasion with the *Invincible Armado*, by the dailie erecting Seminaries to breed Plants of Sedition, by the entertaigning of Rebells under the pretence of Religion, her Majestie is so highlie provoked, that nothing with good reason might seeme too much whatsoever her Majestie should entreprise to the contrarie; and yet it is dailie spred abroad, in favour of *Spaine*, that her Majestie is the onelie cause of the Warres in Christendome; whereas *Spaine*, for the Benefit of Christendome, could be contented to remit all Injuries, and harken unto Peace: But in verie deed *Spaine* had not received but done Injuries: yet, notwithstanding all these Wrongs, her Majestie had not moved her Forces against *Spaine*, but onelie permitteth some of her young Gentlemen and *Merchants to justifie them owne Wrongs these received; And as for Peace, I doubt not, that her Majestie for the publike Good of Christendome will be as readie to harken thereunto (if it be soundlie and sincerelie handled) *as the King of Spaine.*

The *Emperour* presentlie answered, that he was verie glad to heare of her Majestie's Disposition, and that he thought a verie good occation hereof might be taken by the present Danger of the

---

Negotiations faites de la part de la Reine à la Cour de l'Empereur par Christophle Parkins.

LE vingt-septieme de Juin je fus appellé auprès de l'Empereur, & m'étant proposé de parler en Latin, on me pria de parler ou en Italien ou en Allemand: sur quoy je pris la partie de dire mot à mot en langue Italienne ce qui étoit contenu dans la copie Latine que j'ai envoyée avec celle-ci à la Reine, l'ayant traduite fidelement en Italien; à quoi j'ajoutai plus en détail, que j'avois des ordres pour l'Agent à Constantinople, par des Lettres du Lord Tresorier, qu'il tâchât, pour avancer la Paix, d'executer tout ce que je lui écrivois par le commandement de l'Empereur, & que Sa Majesté seroit prête à donner toutes les marques exterieures de Paix & d'Amitié, comme on en avoit agi avec les Empereurs ses Predecesseurs.

Et dans cet endroit, Sa Majesté n'ayant ordonné de faire quelque mention favorable de l'Ordre de la Jarretiere, je dis que cette sorte d'honneur, comme un engagement singulier d'Amitié, avoit été accordé & reçu gratieusement de plusieurs Empereurs du tems passé, & depuis peu de Charles-Quint, de Ferdinand, de Maximilien son Pere, & même du Roi d'Espagne aujourd'hui regnant. Je m'arrêtai ici quelque tems, comme pour donner occasion à l'Empereur de répondre; lequel s'informa de la santé de Sa Majesté, me demanda quand je l'avois vue en dernier lieu, & me fit plusieurs autres questions obligeantes; & enfin la remerciant de l'avoir fait savoir, témoignant savoir bon gré à Sa Majesté de l'inclination qu'elle avoit à son égard pour faire cesser ces troubles avec les Turcs, asseurant aussi qu'il seroit toujours prêt à la rencontrer par toute sorte d'amitiés. Il ajouta ensuite, que sa situation étoit telle qu'il n'avoit pas besoin de craindre la puissance d'aucun Ennemi, & qu'ainsi il consulteroit de quelle maniere il pourroit se servir de l'offre de Sa Majesté. Quant à la réponse que l'Empereur m'a rendue sur le fait de la Jarretiere, je m'en rapporte aux Lettres que j'ai écrites à la Reine.

Après cela je suivis le Latin mot à mot, selon ce qui est contenu à la fin du quatrieme paragraphe. L'Empereur répondit qu'il le verité en l'avoit informé que l'Agent de la Reine à Constantinople avoit animé les Turcs contre lui, mais qu'il avoit toujours cru que la Reine n'y avoit jamais donné les mains, & qu'à présent il en étoit entierement convaincu par cette declaration de Sa Majesté.

En m'appercevant que l'Empereur *vouloit bien m'écouter, je m'étendis à justifier la conduite de* Sa Majesté *sur ce qui regarde les* Pais-Bas; *insinuant que le commencement des troubles devoit être attribué à la mauvaise insolente* dont les *Ministres d'Espagne en avoient agi, qui mépriſant l'ancien accord arrêté entre* l'Angleterre & ces Provinces, *renversant leurs Libertés & leurs Privileges, & ayant établi des conditions de Gouvernement opposées à celles qui subsistoient du tems que la* Maison de Bourgogne *fut reçue dans cette Souveraineté, sur cela* la Hollande & la Zelande *prirent les armes pour la défense des Privileges qui leur appartenoient, & offrirent la Souveraineté à* Sa Majesté, *qu'Elle n'a point voulu accepter au préjudice de* l'Espagne, *mais Elle a envoyé depuis l'année 75. pour la moins dix Ambassades, en partie au* Roi d'Espagne, *aux* Gouverneurs des Pais-Bas, *au* Roi de France, *au* Prince d'Orange & *aux* Etats; *que ces Ambassades ne tendoient toutes qu'à ce but, que* Sa Majesté *ne voulant pas se charger de la Souveraineté au préjudice de* l'Espagne, & *que pourvu que* le Roi *voulût mettre ordre que les* anciennes conventions *entre* l'Angleterre, & les Provinces, *fussent observées, & donner des instructions à ſes Gouverneurs de telle sorte que ce Peuple ne fût point contraint par leurs injustes oppressions à prendre les armes pour défendre leurs propres Droits, qu'alors* la Reine *joindroit ſes forces contre toutes les autres Puissances: mais les* Ministres d'Espagne *ayant toujours rejetté ces offres obligeantes de* Sa Majesté, *ont perſiſté dans leurs façons de faire: qu'ainſi* Sa Majesté *appercevant que malgré ces offres favorables ſes Sujets étoient maltraités, qu'on prenoit leurs Vaiſſeaux & leurs marchandiſes, même en pleine Paix; qu'on avoit deſſein de faire une ſaiſie generale des Vaiſſeaux en* Espagne, *quoiqu'on le déſimulât; qu'on avoit envoyé des Troupes en* Irlande, *& l'invaſion tentée enſuite par la* Flotte invincible; *qu'on avoit continuellement érigé des Seminaires pour y élever des plantes de Sédition, ou y entretenant des Rebelles, ſous pretexte de Religion;* Sa Majesté *eſt ſi fort irritée, qu'on* bonne *juſtice on ne ſauroit eſtimer qu'elle en eut trop fait, quoi qu'elle pût entreprendre pour s'y oppoſer. Et cependant, on débite par-tout ailleurs, en faveur de* l'Eſpagne, *que* la Reine *eſt la ſeule cauſe des guerres qu'il y a dans la Chrétienté; lorſque* l'Eſpagne *pour le bien de cette Chrétienté vient bien pardonner toutes les injures, & prêter l'oreille à la Paix: mais la pure vérité eſt que* l'Eſpagne *n'a point reçu d'injures, mais qu'elle en a fait. Néanmoins malgré toutes ces injuſtices,* la Reine *n'a point fait agir ſes Troupes contre* l'Eſpagne, *mais elle a ſeulement permis à quelques jeunes Gentilshommes & Marchands d'uſer de repreſailles pour ſe dédommager des torts qu'on leur avoit faits. Et à l'égard de la Paix, je ne doute point que* la Reine, *pour le bien public de la Chrétienté, ne fût autant portée à donner les mains que* le Roi d'Eſpagne *le ſauroit être, pourvu qu'on la traite de bonne foi & avec ſincerité.*

L'Empereur répondit *ſur le champ, qu'il étoit bien aiſe d'apprendre la diſpoſition où étoit* la Reine, *& qu'il croyoit que l'on ſeroit bien de profiter de cette bonne occaſion, à cauſe du danger que cauſe la*

Ann D 1594. 36. Eliz. Reg.

the *Turkish Warre*, and that, for the good will he beareth to her Majestie as well as to *the King of Spaine*, and especiallie for the good and present necessitie of Christendome, he would diligentlie consider hereof.

Then I turned my Talk to her Majesties Rebells and their Punishments in England, signifying that it was no time now to dissemble with seditious Factions, howsoever cloaked with pretence of Religion, whereof all the World is openly warned by the Slaughter of *King Henrie of Fraunce* and the present Confusion of that Kingdom, caused and maintained onelie by seditious Faction, covered with a Cloake of Holines and Religion, the like was now then manie Yeeres attempted in *England*, as well against her Majestie's Person, as the Quiet of the Realme, And unlesse Remedie had wiselie from time to time bene applied, *England* might also have proved the like Calamities as *Fraunce*.

The *Emperour* answered, that it was Wisedome for everie Prince to use such Remedies against incident Evills as the order of good Gouvernment did require, the which he doubted not but the *Queene Majestie* had used.

Then I justified the order of Punishmens, signifying that no other was used at this time then what, by the ancient Customes of your Kingdomes, hath bene used in like cases even in the time of *Queene Marie* and *King Philip*, and that without anie Reclamation, whereby it may well appeare that such Libells and Paintings as are now odiouslie set forth to disgrace this kinde of Justice, in rather grounded upon seditious Factions, then upon anie other Matter: And thus with some decent Complements I ended my Audience.

The first of July, I began to handle with the Counsellers, and first with *Curtius* the Vicechauncelor (for before I had attended the *Seigneur Rompin* who, being a Cavaleir of *St. Jaques*, civilie excused himselfe, signifying that his Majesthe had communicated nothing of my Message with him) the same Daie I dealt with the *Lord Traughsam*, those both being Counsellers, and then afterwards with the *Lord Hornsbane*, being also of the Counsell; I dealt with them more at large and more freely of the very same Points handled with *the Emperour*, they all signified unto me, that *the Emperor* was very well contented and satisfied with all the Points of my Legation, commanding them that they would deal very courteously with me; and especially the *Signior Curtius* signified unto me, that *the Emperor* had receaved from *Constantinople* a Libell tending to the moving of Warres, the which was said to have bene presented to the *Visier* by the *English Agent*, whereunto I answered, that it was not by her Majestie's Order, and that it might be some fained matter against the *Agent*, yet I required the Lible, and had half a Promise of it; and in conclusion, he signified unto me, that *the Emperor* was now fullie satisfied with this her Majestie's Declaration.

I had Talke also with these three Counsellers of the *Hanses*, signifying that the ancient Privileges which they sometime had in *England*, by the great Abuse of them, had bene taken away in *King Edward* his time, and in consideration that they were become incompetible with the good Estate of the Realm, things being now far changed * in the time of *King Edward* and *Queene Marie*, they could recover nothing, but *her Majestie* in the begining of her Raigne granted them the Trade of her own Subjects, until at the length, *Anno* 77, in an Allemblie at *Lubeck*, they decreed to forbid the English Marchants Trade at *Hamborough*; and yet at this time, notwithstanding all their unkind dealing, *her Majestie* offereth them the Priviledges of her own Subjects, in case that they will suffer some convenient Trade to the English Marchants in their Cities; and for that in all Kingdomes some old Uses and Priviledges, by change of Circumstances, use to be taken away, especiallie if some great Abuse of them happen, the *Hanses* have no cause to complaine of *England* but of themselves, wherefore it hath bene taken somewhat unkindlie, that a Mandate of late hath bene given against the English Trade at *Stoade*.

* XVI. 254.

Whereunto they severally answered, that they know nothing of this Mandate, yet they granted that the *Hanses* did oftentime complaine, and that now they be in hand with other Princes, but as yet *the Emperor* never gave them other Answer but that they should see their Remedy in the Imperall Parliament, where they all wished that *her Majestie* would have some Messenger to expound as much as I had now declared, and in the meane Season they signified, that by this Information they might be the better able to answer the *Hanses* Demandes hereafter.

The fourth of July, I was called again to *the Emperor* at two of the Clock in the Afternoon, where I had a privy Audience as before, where I signified unto *the Emperor*, that, though I should have my Answer in Writing, yet it would be no litle Satisfaction unto *her Majestie*, now after deliberation, to have his Resolution by Word of Mouth, doubting nothing but that he accepted in very good part what *her Majestie* had done at *Constantinople* for the procuring of Peace: He answered, that he took it very kindlie and thankfullie, and though he understood that all was now appeased, yet he hath given order unto his Counsell to consider what should further be needfull for the use of *her Majestie*'s Aide, and my writing to *Constantinople*; he signified also that, by this *her Majestie*'s Declaration, he was altogether persuaded of her good and Christian Meaning towards humlesse and the good Estate of Christendome, doubting nothing but that *her Majestie*, as occasion should serve, would harken unto just Conditions of Peace amongst Christian Princes: whereunto I replied, that it would be very grateful unto *her Majestie*, that he took so kindly

Ann. D. 1594. 36. Eliz. Reg.

la guerre presente avec les Turcs, & que par l'affection qu'il avoit pour Sa Majesté, aussi bien que pour le Roi d'Espagne, & pour la necessité presente & le bien de la Chrêtienté, il y feroit de serieuses reflexions.

Après cela je fis rouler mon discours sur les Rebelles contre Sa Majesté, & sur le châtiment qui en avoit été fait en Angleterre, faisant voir que ce n'étoit plus le tems de flatter les Factions seditieuses de quelque maniere qu'on les couvrit du manteau de la Religion, dont toute la Terre voit un exemple manifeste par la mort du Roi Henri de France, & par la confusion qui regne aujourd'hui dans ce Royaume, qui a été fomentée & soutenue par une Faction rebelle, sous couleur de sainteté & de Religion; que l'on avoit entrepris depuis plusieurs années d'en faire autant en Angleterre, tant contre la Personne de Sa Majesté que contre la tranquillité du Royaume; & que si l'on n'y avoit pas jugement apporté du remede de tems en tems, l'Angleterre auroit aussi ressenti les mêmes calamités où la France se trouve.

L'Empereur *répondit qu'il étoit de la prudence de chaque Prince d'appliquer aux maux qui arrivent, des remedes tels que l'Ordre & le bon Gouvernement le demandent, ou doutant point que la Reine ne s'en fut servie.*

Alors je me mis à justifier la severe du châtiment, faisant voir qu'on ne se servoit à present d'aucun autre que de celui qui avoit été en usage selon les anciennes Coutumes de vos Royaumes dans des cas semblables, même du tems de la Reine Marie & du Roi Philippe, & sans aucun appel; par où il paroit clairement que les Satires & les Tailles-douces qu'on met au jour à cette heure d'une maniere odieuse, pour flétrir cette sorte de justice, n'etant plutôt leur source des Cabales seditieuses, qu'elles ne sont fondées sur aucun autre objet. Après quoi je finis mon audience par des complimens honnêtes.

Le premier de Juillet, je commençai à traiter avec les Conseillers & premierement avec le Vice-Chancelier Curtius (car j'avois déja été voir auparavant le Seigneur Rompin, qui étant Chevalier de St. Jaques, s'excusa civilement, disant que Sa Majesté ne lui avoit rien communiqué du message que j'avois eu auprès de lui). *Le même jour j'entrai en conference avec le* Seigneur Traughsam, *étant tous deux Conseillers, & ensuite avec le* Seigneur Hornsbane *qui est aussi du Conseil. J'ai traité avec eux plus au long & plus librement sur les mêmes points dont j'avois entretenu l'Empereur. Ils me dirent tous que l'Empereur étoit très content & satisfait de tous les Articles de mon Ambassade, leur ayant commandé d'en agir fort courtoisement avec moi; Et particulierement le* Signor Curtius *me fit entendre que l'Empereur avoit reçu une brochure de Constantinople, tendant à emouvoir la guerre, que l'on disoit avoir été presentée au Vizir par l'Agent d'Angleterre: sur quoi je répondis, que ce n'étoit point par ordre de la Reine, & que c'étoit peut-être quelque fausse piece dont on avoit voulu charger l'Agent: néanmoins je demandai le libelle, qu'on m'a promis. Et pour conclusion il me dit que l'Empereur étoit à present entierement convaincu par la Declaration de la Reine.*

J'eus aussi quelques discours avec les trois Conseillers sur les affaires des Villes Anséatiques, declarant que les anciens privileges qu'elles ont eus quelque tems en Angleterre leur avoient été ôtés, du tems du Roi Edouard, à cause du grand abus qu'elles en avoient fait, & en consideration qu'ils étoient devenus incompatibles avec le bon Etat du Royaume, les choses étant fort changées à present. Elles n'ont rien pu obtenir du tems du Roi Edouard ni de la Reine Marie, mais la Reine leur a accordé au commencement de son Regne le commerce de ses propres Sujets, jusques à ce qu'enfin en l'année 77. elles firent un decret dans une Assemblée à Lubec pour défendre le negoce aux Marchands Anglois à Hambourg; & néanmoins Sa Majesté leur offre encore à present, malgré leur procedé desobligeant, les privileges de ses propres Sujets, pourvu qu'ils veuillent permettre quelque commerce convenable aux Marchands Anglois dans leurs Villes; & d'autant que dans tous les Royaumes on a coutume d'abolir quelques anciens usages & Privileges, selon que les circonstances changent, specialement lorsque l'on vient à en abuser grossierement; les Villes Anséatiques n'ont aucun sujet de se plaindre de l'Angleterre, mais elles doivent s'en prendre à elles-mêmes, de ce qu'on a pris tant soit peu en mauvaise part qu'elles ont depuis peu publié un mandement contre le Negoce d'Angleterre à Stade.

A quoi ils ont tous répondu séparement, qu'ils n'avoient aucune connoissance de ce mandement: mais ils ont avoué que les Villes Anséatiques avoient souvent fait des plaintes, & qu'à present elles traitent avec d'autres Princes, mais que jusqu'à present l'Empereur ne leur avoit jamais donné d'autre réponse, finon qu'elles s'adressassent à la Diete Imperiale pour y remedier; faisant aussi tout que Sa Majesthe voulût y avoir quelqu'un pour exposer tout ce que je venois de leur dire; & on même tems ils m'ont declaré qu'ils seroient mieux en état, avec ses instructions, de répondre ci-après aux demandes des Villes Anséatiques.

Le 4. de Juillet je fus de nouveau appellé pour me rendre auprès de l'Empereur à deux heures après midi, & j'eus mon audience particuliere comme auparavant, où j'insinuai à l'Empereur, que quoique je dusse avoir ma réponse par écrit, néanmoins ce seroit une grande satisfaction à la Reine de savoir sa resolution de vive voix, à cette heure qu'on en a deliberé; ne doutant pas qu'il ne prit en bonne part ce que la Reine avoit fait à Constantinople pour procurer la Paix. Il répondit qu'il lui en savoit bon gré & le recevoit avec beaucoup de reconnoissance; & que quoiqu'il eût connu que tout étoit appaisé à cette heure, il avoit cependant ordonné à son Conseil d'examiner ce qui pourroit encore être utile pour profiter de l'assistance de Sa Majesté & de ce que j'avois écrit à Constantinople. Il témoigna aussi que par cette declaration de la Reine, il étoit entierement persuadé de sa bonne & Chrêtienne intention à son égard, & pour le bien de la Chrêtienté, ne doutant nullement que Sa Majesté ne vou lût prêter l'oreille, selon les occasions, à de justes conditions de Paix entre les Princes Chrêtiens. A quoi je répondis qu'il seroit très agreable à la Reine de voir qu'il recevoit si obligeamment ses démarches d'amitié,

Ann. D. 1594. 36 Eliz. Reg.

by her Actions of Friendſhip, and was ſo well perſuaded of *her Highneſs* upon a moſt certaine ground of Truth, for, it was not to be doubted but that *her Majeſtie*, conſidering the preſent ſhedding of Blood between Chriſtians; the daily diminiſhing of the Forces of Chriſtendom; the hindrance of publick Trafique whereby all Kingdoms are advanced; and many other preſent Calamities conſequent unto War, cauſed by the Miniſters of *Spain*, while they, by their Flatterie, procure unto their *Maſter* what appertaineth not unto him, and what he cannot with good and Chriſtian Conſideration deſire, thus I ſaie, conſidering *her Majeſtie* hath a moſt Chriſtian and Princelie Compaſſion of their Evills, and for the Benefit of Chriſtendome, I doubt not but *her Highnes* will be as ready to put her hand to the onelie Remedy of theſe Calamities, that is Peace, as anie other Chriſtian Prince ſhal be.

Then *the Emperor* ſignified that, for the Reaſons above rehearſed, he had ever bene aggreeved with theſe Wars of Chriſtendome, and he was very deſirous to find ſome meanes of good Accord, the which, by occaſion of theſe *Turkiſh Warres* which need the reuniting of Chriſtian Forces, he would now readilie go about, if he might have Hope of Succeſſe; but to enter into a Treatie which ſhould not have Progreſſe, as it would be contrarie to his Dignitie, ſo he would be loath to attempt it: whereunto I ſaid, that this attempt would be moſt worthie of a Chriſtian *Emperor*, and moſt commendable to all Poſterity; and as for the Succeſſe, there can be no Hinderance thereof worthie of Blame but on the *Spaniſh* ſide, for *her Majeſtie* proteſteth only to defend her ſelf and her Neighbours from unjuſt Spoiles, the which thing by the Law of God and Nature is commendable and neceſſarie, let *Spaine* ceaſe what appertaineth not unto it (the which alſo by the Lawe of God and Nature is commanded) the Peace cannot but go forward. But if *Spaine* refuſe to leave this unchriſtian Deſires, then let it be openlie confeſſed before God and Man, that the * whole Cauſe of theſe Chriſtian Warres proceeded only from the unlawfull Deſires and Reſolutions of *Spaine*, I mean of the King his Miniſters; as for *the King* himſelf it is credible that he is a good Prince, and, where things are handled otherwiſe than well, that he is miſuſed by his own Miniſters: The Emperor ſeemed much to be moved, and anſwered, that he would verie ſeriouſlie and attentivelie conſider thereof.

* XVI. 155.

Then I turned my Talk of Libells in generall, ſignifying that it was verie undecent, and might cauſe Irreverence Diſobedience and Trouble in Common Wealth, if the Common People ſhould dailie have in their Mouth Speaches appertaining to odious and contemptible matter of Princes, the which muſt needs follow, if every raſh Companion for his fancie maie write printe and ſpread abroad ſuch odious Libells againſt Princes and Nobles. Then I made particuler mention of the Booke ſet forth againſt *her Majeſtie's* Edict, ſignifying that, though it was namelie directed againſt *her Majeſtie*, yet the Propoſitions thereof did generallie and equallie touch all Princes; As for Example, it is lawfull for everie poore Schooler to call into queſtion and make odious to the People ſuch Edicts as Princes ſet forth for the Gouvernent of their Dominions; That everie Prince may be excluded depoſed and pulled out of his Seate by his owne Subjects when the *Pape* ſhall give ſuch Warrants, That it is Charitie to plant Seminaries of Seditions; That it is lawfull for Schollers to appoint for their Arguments of Talk the Infirmities of Princes: Theſe and ſuch like Propoſitions are in that Booke, the which if they be allowed of, the condition of Princes ſhal be verie evill, as well of *his Majeſtie*, of *the King of Spaine* and all others, the which things therefore no Prince of Sence can like of. Then I ſignified that I had underſtood that this verie Booke had bene of late reprinted at *Prage*.

Then he preſentlie anſwered, that he knew nothing thereof; and if it were ſo he would be verie evill contented: I following my Talk, required of *his Majeſtie* that it would pleaſe him to give ſome order againſt ſuch Libells in generall, and in particular againſt the reprinting of this Book at *Prage*: He anſwered, that he would verie ſeriouſlie give order: And thus, with ſome Compliments, deſiring ſpeedie Diſpatch, I took my Leave: And after this Date I daile urged my Diſpatch with the Counſellers, eſpeciallie with *Signior Curtius*, unto whom the matter was eſpecialie committed.

The 10. of Julie, this *Signior Curtius*, by *his Majeſtie's* Commandement, came to my Lodging, and in his name ſignified that he had order to know my liking, if in writing mention ſhould be made of all the Points of my Speaches with him; whereunto I anſwered that if *his Majeſtie*, without all reſpects of other Princes, would write gratefull Anſwers, in forme convenient with *her Majeſtie's* Dignitie, it would do well that Anſwer were given in Writing to all the Points, wherein I did with due reverence remit my ſelf to *his Majeſtie's* Pleaſure. Then I made mention of the reprinted Booke and other Libells; whereunto he anſwered, that *the Emperor* had commanded him to give order to the *Vicechancelor of Bohemia* to make Inquiſition, and to take all ſuch Books and burne them, and that he had order for the next Fair to make an Edict to be promulgated at *Francford* againſt ſuch Books, and to the avoyding of the like inconveniences in *Praga*, there are two appointed to overſee the Print; Then he ſignified what, by reaſon of this Legation, *the Emperor* had this day ſent a Meſſenger into *Spaine* with ſpeciall Letters to *the King* and to his own Ambaſſador there reſident to the effect of Peace, exhorting *the King* that he ſhould not uſe in this Treaty ane Men ſhat gayne by War, or raſh Wits, but rather wiſe and quier minded Men, apt to conſider of this matter with Reaſon and Wiſdom, removing all Affection either of Flatterie or fooliſh Zeal: and ſo with Com-

& qu'il eût ſi bonne opinion de Son Alteſſe *ſur un fondement très certain & veritable: car on ne devoit pas douter que* la Reine, *conſidérant l'effuſion du ſang qui ſe fait à preſent parmi les Chrétiens; la diminution qui arrive tous les jours de leurs forces; l'interruption du commerce public, qui fait fleurir tous les Royaumes; & tant d'autres calamités preſentes qui ſont les ſuites de la guerre, cauſées par les Miniſtres d'Eſpagne, en ce que par leur flaterie ils veulent faire avoir à leur* Maître *ce qui ne lui appartient point, & qu'il ne ſauroit ſouhaiter s'il y vouloit reflechir en Chrétien; ceci attendu dis-je, que* Sa Majeſté *a une compaſſion très Chrétienne & Royale de tous leurs maux, fait que je ne doute aucunement que* Son Alteſſe *ne ſoit auſſi portée à donner les mains au ſeul remede à tous ces malheurs, c'eſt-à-dire à la Paix, qu'aucun autre Prince Chrétien le ſauroit être.*

Alors l'Empereur *declara, que par les raiſons marquées ci-deſſus, il avoit toujours été affligé de ces guerres entre les Chrétiens, & qu'il deſiroit toujours de trouver quelques moyens pour parvenir à un bon accommodement, à quoi il vouloit bien travailler avec empreſſement, à l'occaſion de ces guerres contre les* Turcs *qui demandoient la réunion des forces Chrétiennes, pourvu qu'il pût eſperer d'y réuſſir; mais que d'entamer un Traité pour n'y faire aucun progrès, comme ce ſeroit contre ſa dignité, il auroit auſſi de l'averſion à l'entreprendre. A quoi je repondis qu'une telle entrepriſe étoit très digne d'un* Empereur Chrétien *& lui meriteroit beaucoup de louanges dans l'eſprit de toute la Poſterité, & qu'à l'égard du ſuccès, il ne ſauroit y avoir aucun empêchement qui fût digne de blâme, que du côté de* l'Eſpagne, *puiſque* la Reine *fait profeſſion ſeulement de vouloir ſe défendre elle-même & ſes voiſins contre les injuſtes depredations, ce qui eſt loüable & neceſſaire ſelon la Loi de Dieu & de la Nature. Que* l'Eſpagne *quitte ce qui ne lui appartient point, cela étant auſſi commandé par la Loi de Dieu & celle de la Nature, la Paix ne ſauroit manquer d'avancer; mais ſi* l'Eſpagne *refuſe d'abandonner des deſſeins ſi peu Chrétiens, alors on doit avouer publiquement devant Dieu & devant les hommes que la ſeule cauſe de ces guerres entre les Chrétiens ne procede que des deſirs illegitimes & des reſolutions de* l'Eſpagne, *je veux dire des Miniſtres du* Roi; *car quant au* Roi *lui-même, il eſt probable que c'eſt un bon Prince, & que lorſque les affaires ne ſont pas bien manées, c'eſt que ſes propres Miniſtres le ſéduiſent. L'Empereur parut fort touché, & répondit qu'il conſidereroit la choſe avec attention, & y feroit de ſérieuſes reflexions.*

Alors je tournai mon diſcours ſur les Libelles en general, faiſant voir qu'il étoit fort indecent, & qu'il en pourroit reſulter un manque de reſpect, de la deſobéiſſance & de l'embarras au Bien public, s'il étoit permis au commun peuple d'avoir tous les jours dans la bouche des entretiens odieux & mépriſans ſur les affaires des Princes, ce qui eſt une conſequence neceſſaire, lorſque chaque petit compagnon, pour plaire à ſon caprice, a la temerité d'écrire, de faire imprimer & de divulguer publiquement de ſes Libelles injurieux contre les Princes & la Nobleſſe. Alors je fis mention particuliere d'un Livre publié contre l'Edit de la Reine, *declarant que quoiqu'il fût deſtiné nommément contre* Sa Majeſté, *neanmoins les propoſitions en regardoient generalement tous les Princes; comme par exemple, qu'il eſt legitime à chaque miſerable Etudiant de revoquer en doute & de rendre odieux aux Peuples les Edits que les Princes publient pour le Gouvernement de leurs Etats; que chaque Prince peut être exclus, dépoſé & arraché de ſon ſiege, lorſque* le Pape *leur en donnera les ordres; qu'il y a de la charité à établir des Seminaires de Sedition; qu'il eſt permis aux Ecoliers de prendre pour choſes dans leurs diſputes les foibleſſes des Princes. Il y a dans ce Livre de telles & ſemblables propoſitions, leſquelles étant approuvées, la condition des Princes, tant de* Sa Majeſté Impériale *que* du Roi d'Eſpagne *& de tous les autres, deviendra bien facheuſe, à quoi aucun Prince de bon ſens ne ſauroit applaudir. J'ai dit alors, que j'avois appris que ce même Livre avoit été imprimé depuis peu à* Prague.

L'Empereur *repondit d'abord, qu'il n'en ſavoit rien, & que ſi la choſe étoit auſſi, il en ſeroit très mal ſatisfait. Pourſuivant mon diſcours, je priai* Sa Majeſté *qu'il lui plût donner quelques ordres contre de tels Libelles en general, & en particulier contre la reimpreſſion de ce Livre à* Prague. *Il répondit qu'il donneroit des ordres très ſeriеux. Ainſi après quelques compliments, ſouhaitant d'être promptement dépêché, je pris mon congé. Et depuis ce tems-là j'ai preſſé tous les jours les Conſeillers de me faire avoir mes dépêches, particulierement le* Sr. Curtius, *à qui on avoit donné la commiſſion de cette affaire.*

Le 10 *de Juillet le même* St. Curtius *vint me trouver à mon logis, par ordre de* Sa Majeſté, *me diſant qu'il avoit ordre de ſavoir de moi ſi je trouvois à propos que l'on fît mention par écrit de tous les points dont je lui avois parlé. A quoi je repondis, que ſi* Sa Majeſté Imperiale, *ſans avoir égard aux autres Princes, vouloit bien écrire quelques réponſes agreables, dans une forme convenable à la Dignité de* la Reine, *il ſeroit bon que la réponſe fût donnée par écrit ſur tous les points, en quoi je m'en remettois avec toute ſorte de reſpect au bon-plaiſir de* Sa Majeſté Imperiale. *Alors je fis mention du Livre réimprimé & des autres Libelles. Sur quoi il me dit que* l'Empereur *lui avoit commandé de donner des ordres au* Vice-Chancelier de Boheme *d'en faire perquiſition, de faiſir tous ces Livres & de les brûler, & qu'il avoit ordre de faire un Edit pour être publié avec foi foire prochaine à Francfort contre cette ſorte de Livres, & que pour éviter les mêmes inconvenients à Prague, on y établiſſoit deux perſonnes pour examiner les imprimés. Il declara enſuite qu'à l'occaſion de cette Ambaſſade* l'Empereur *avoit envoié aujourd'hui un Meſſager en* Eſpagne *avec des Lettres ſpeciales au* Roi, *& à ſon propre Ambaſſadeur qui reſide là, pour travailler à la Paix, exhortant le* Roi *de n'employer à ce Traité aucune perſonne de ceux qui ont interêt à la guerre, ni de ces eſprits inconſiderés, mais plûtôt des perſonnes ſages & d'un eſprit paiſible qui ſent en état d'examiner cette affaire avec raiſon & prudence, écartant toute affection de*

Ann. D. 1594. 36. Eliz. Reg.

Complements we parted, I desiring to have my Dispatch with speed, the which dailie after I did solicite.

The 17, by *the Emperor* his Order, two of the Councell *Sig. Curtius* and the *L. Horstane* came to my Lodging, signifying that *the Emperor* was wonderfullie well contented with this Legation, desirous to continue this renewing of friendship, and to pursue the matter of publick Peace; and, after manie Complements, they gave me my Answer in Writing, with a Coppie of *his Majestie's* Letter to *her Majestie*, promising that Day the Original: And they signified unto me, that by * *the Emperor* his Order, that the Booke reprinted newlie at *Prage* before mentioned, was now in effect repressed: They insinuated unto me also that *his Majestie* would like well that I should send my *Lord Treasurer* his Letter, and mine owne to the *Agent at Constantinople*, in some good sort agreable with *the Emperor* his Answer to that Pointe, yet wholly remitting the mattes to my Arbitrement. The said 17 in the Evening *her Majestie* sent me a Chayne of Gold about Three hundred Crownes, wishing *her Majestie* lang good Health, and me a good Voyage: And about two houres after the *Sig Curtio* sent me *the Emperor* his Letter, wishing me a good Voyage.

* XVI 256.

The 18 verie earlie I departed *Praga*, and when I was out of the Citie I sent one of my Men back to *Sig Curtio* with my Letter and a Packet for *Constantinople*; I sent also my Letter unto the *Agent* turned into Latin Word for Word to take awaye all doubt of Suspicion, And for the same effect, I avoyded as yet the use of my Secphera, especiallie for that I had no urgent cause to use it; The *Sig Curtio* with convenient Speed sent my Man back againe unto me, with his Letter, signifying that *the Emperor* would accept verie well of my Letter to *Constantinople*; he sent me also a Letter enclosed, that *Kelley*, now lying in Prison, said that he had sometimes received from *her Majestie*, requiring of me in *the Emperor* his Name to find some meanes to certifie *her Majestie* of certeine things about *Kelley*, as it shall better appeare at my Returne.

Ann. D. 1594. 36. Eliz. Reg.

Le 17. les deux Conseillers Sr. Curtius & le Seigneur Horstane *se rendirent par ordre de* l'Empereur *à mon logis, declarant que* l'Empereur *étoit extrémement content de cette Ambassade, & souhaitoit que l'on entretint ce renouvellement d'Amitie, & que l'on poussât l'affaire de la Paix publique; & après divers compliments, ils me rendirent ma réponse par écrit, avec une copie de la Lettre de* Sa Majesté *à la Reine, me promettant de me faire avoir le même jour la Lettre en original. Et ils me declarerent, que le susmentionné Livre qui avoit été nouvellement imprimé à* Prague, *étoit actuellement supprimé. Ils m'insinuerent aussi que* l'Empereur *trouveroit bon que j'envoiasse la Lettre de* My Lord Trésorier, *& la mienne propre, à* l'Agent *à* Constantinople, *en quelques termes favorables & conformes à la reponse de* l'Empereur *sur ce point; laissant néanmoins le tout à ma prudence. Le même jour* 17. *vers le soir,* l'Imperatrice *m'envoia une chaine d'or couverte de la valeur de trois cens Ecus, souhaitant une santé bonne & durable à* la Reine, *& à moi un bon voiage. Et environ deux heures après le* Sr. Curtio *m'envoia la Lettre de* l'Empereur, *en souhaitant un bon voiage.*

Le 18 je partis de bonne heure de Prague, *& étant hors de la Ville je renvoiai un de mes gens au* Sr. Curtio *avec ma Lettre & un paquet pour* Constantinople; *j'envoiai aussi ma Lettre à* l'Agent, *traduite mot à mot en Latin, pour lever tout soupçon; Et pour la même raison j'ai évité de me servir de mes chiffres, sur-tout n'ayant point eu de sujet pressant pour le faire.* Le Sr. Curtio *me renvoia incessamment mon homme avec une Lettre, me marquant que* l'Empereur *auroit pour agreable ma Lettre pour* Constantinople. *Il m'envoia aussi une Lettre enclose que* Kelly *qui est à cette heure en prison, dit avoir reçu de tems en tems de la part de* la Reine —— *me priant au nom de* l'Empereur *de trouver quelque moien d'éclaircir* Sa Majesté Imperiale *de certaines choses touchant* Kelly, *ainsi que cela paroitra mieux à mon retour.*

Litera Minatoria, per quosdam Dominos Scoticanos Papali Religioni addictos, ad Præsidem & Ballivos de Aberdene missæ.

Lettres comminatoires envoiées par certains Lords Ecossois de la Religion Romaine au Magistrat d'Aberdeen.

Bill Cotton Caligula D 2. fol. 240.

PRoveſt, *Baillies, Counſall* and *Communitie of Abirdene.*

Conſidering that agains the Lawis of Nations, and without any Ordor or Juſtice, ze, at the ſperyte of ſum of our Enemyes, or of indiſcreet Malice agains us, have tane and impriſſonit Thre Strangeris, Gentlemen quha war cum in the Cuntrie (as we at informit) frome other Chriſthane Princes, to ſute maiſt humblie at *his Majeſtie* our Maiſter ſum eaſe of our diſtreſſed Eſtaittis.

Thairfor, as We have travellit with zow by all honeſt and fune meanis thir dayes bypaſt for yair releifis, ſwa now We certifie zow, by this preſent, that, without thir Gentilmen with thair haill Aquipage be put to libertie, renderit and deliverit unto us, We will not onelie eſteame of zow as our Enemyes in all tymes cuming, but will inſtanthie perſew zow, zour Toun, Gudis and Geir baith with Fyre and Sworde, and all uther kynde of Hoſtilitie conſiſting in our Poſſibilitreis and Power; And it ſal be ane perpetuall Quarrell, to ſtand ſa lange as our Houſes and Poſteritеis ſhall leſt.

Thus, remitting the reſt to zor jugementis and opinion, without We be inſtantlie ſatisfeit, We geve yit preſentis for ane Diſcharge of all Aſſurances bypaſt, and biddis zow be at zor Advantage.

Writtin the nineteenth of July one thouſand five hundreed ninety four.

Zors as ze deſerve, ather preſentlie Peax or Weare,

ANGUS.
HUNTLIE.
ERROLL.
AUCHINDOUN.

PRevôt, Baillis, Conſeil & Communauté d'Aberdeen.

D'autant que contre le Droit des Gens, & ſans aucun ordre ni ſans aucune juſtice, vous avez retenu & empriſonné, à l'inſtigation de quelques-uns de nos Ennemis, trois Gentilshommes Etrangers, qui, à ce que nous ſommes informés, étoient venus dans ce Païs de la part d'autres Princes Chrétiens, pour faire de très humbles inſtances auprès de Sa Majesté *notre Maitre, pour avoir quelque ſoulagement dans le miſerable état où nous ſommes.*

C'eſt pourquoi, comme nous en avons agi auprès de vous depuis quelque tems par les voies de douceur & d'honnêteté pour leur élargiſſement, ainſi nous vous faiſons ſavoir à cette heure par la preſente, qu'à moins que ces Gentilshommes avec tout leur équipage ne ſoient remis en liberté & rendus à nous, nous ſeulement nous vous regarderons comme nos Ennemis en tout tems à l'avenir, mais que nous pourſuivrons inceſſamment vous, votre Ville, vos biens & ... par le fer & par le feu, & par toute autre ſorte d'hoſtilités qui ſeront dans notre pouvoir; Et ce ſera une querelle continuelle qui durera autant que nos maiſons & poſteritéſ ſubſiſteront.

Ainſi, laiſſant le reſte à votre jugement & à votre avis, ſi nous ne ſommes inceſſamment contentés, nous vous donnons la preſente pour une décharge de toutes les aſſurances paſſées & nous vous recommandons de choiſir ce qui vous eſt avantageux.

Ecrit le 19. Juillet mille cinq cens quatrevingt-quatorze.

Les vôtres, ſelon que vous le meriterez, & d'abord la Paix ou la Guerre.

ANGUS.
HUNTLIE.
ERROLL.
AUCHINDOUN.

Dorſ.
To the Proveſt, Baillies, Counſall and Communitie of new Abirdene.

Dorſo.
Au Prévôt, Baillis, Conſeil & Communauté du nouveau Aberdeen.

---

* *Litera ad quendam Dominum de Concilio Reginæ ſuper Literis antedictis ad Abirdenenſes miſſis.*

Lettre écrite à un Seigneur du Conſeil de la Reine, ſur la precedente Lettre que les Lords Rebelles ont envoiée à ceux d'Aberdeen.

Bill Cotton Caligula D 2. fol. 240.

Pleaſe it your Lordſhip,

FOR diſcharge of my Promiſe, I ſend heir incloſed ſome Notes of Intelligence, and the Copy of a Letter writtyn be the Papiſt Lords to the *Toun of Aberdene*; which, as your *Lordſhip* has peruſed, it will pleaſe you lykewyſe to impart to *her Majeſtie*, and be a meane and furtherance of my ſecond Audience; wherein attending *her Majeſtie's* good Pleaſure, after I have craved Pardon of this my empeſhing of your *Lordſhip*, I take leave, committing your *Lordſhip* to God's bleſſed Protection.

Qu'il plaiſe à votre Seigneurie,

POur *m'acquitter de ma promeſſe, je vous envoie ci-joint quelques avis & la copie d'une Lettre écrite par les Lords Papiſtes à* la Ville d'Aberdeen: *laquelle, après l'avoir lue, il vous plaira auſſi de communiquer à* Sa Majeſté, *& me faire avoir par ce moien une ſeconde audience; en attendant le bon-plaiſir de* Sa Majeſté, *après avoir demandé pardon à* Votre Seigneurie *de vous avoir interrompu, je finis, en vous recommandant à la ſainte protection de Dieu.*

Lon-

Lon-

Ann. D. 1594. 36. Eliz. Reg.

London, this Morninge the 8th of Auguſt one thouſand five hundred ninety four.

Your Lordſhip's alwayes aſſured to command,

R. Cobburne.

Ann. D. 1594. 36 Eliz. Reg.

Londres, ce matin le 8 d'Août, mille cinq cens quatrevingts-quatorze.

Le tres devoué aux ordres de Votre Seigneurie,

R. Cobburne.

Quedam per Henricum Lock Comiti de Bothwell exponenda.

Cerrains Articles que Henri Lock a ordre d'expoſer au Comte de Bothwell.

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 140.

FIRST, He ought not to think that We can allow or did ever allow of his aſſaulting of *the King's* Houſes at two ſeverall times, what pretence ſoever may be made to colour the ſame; for it is to be held for a generall Rule that the Perſons of Kings and Soveraigne Princes are Sacred, and do preſent the Majeſtie of God here on Earth, againſt which no Violence muſt be permitted, nor any Cauſe to be geven to Princes to put them in feare of their Perſon, as moſt certaintie by his two Aſſaults, as the ſame were forced, *the King* could not be free from dayre feare.

SECONDLY, We have not liked of the manner of the late ſodain Acceſſe to *the King*, being in his own Chamber ſolitare, without either Leave given by *the King*, or Knowlege given by the *Earle* or his Friends of ſuch a ſodain Attempt, bringing alſo Weapons in his Hands, whereby it cannot be but *the King* was alſo this third Time put in great Feare, whereby the *Earle* did manifeſtly offend Almighty God, and ought thereof to requyre Remiſſion both of God and of *the King*.

THIRDLY, We have not liked, if it be as We heare it reported, that he alone, the verie next Daie after he was acquitted, came to *the King's* Houſe at an unſeaſonable Time, and, without Notice or Licence of *the King*, take away five of the King's Servants whom *the King* favoured, and committed them as Priſoners, not uſing ſuch dutyfull manner as, if the Parties had bin Offendors, had becommen him or any the greateſt Nobleman or Counſellor *the King* could have; which ſhould have been either by himſelf, or jointly with ſome other good Counſellors to have firſt enformed *the King* of ſuch Offence as they might have been charged withall; and ſo to have required both the ſtyle of them and further Examination and Triall, Whereunto We thinke alſo *the King* ſhould have done well to have conſented, and thereby both the Honor of *the King* had been ſayed, and *the Earle's* Dutie commendably performed.

We have alſo, for our oune part, as great cauſe to miſlike of his Uſage of himſelf in our Realme; Firſt, in his wandring up and doun in ſuch open fort as was needles for him, and thereby provoked *the Kouns* to challenge Us with breach of Amitie and the Treaties, But moſt of all his Miſuſage hath been notable in that he hath, ſince *the King* hath receaved him, comen into our Realm and wandered thorough all our Borders, and to come to our Tounes of *Berwick*, and after by *Carlile* and other Frontier Places in ſuch fort as no Subject * of our oun ought to do the like without our Commiſſion; And beſide, he hath comen to our Tounes of *Newcaſtle* and *Durham* and other Places in the North as freely as any Officer of our oune might do, of which his Doings both *the King* and the World maie have cauſe to thinke of Us for our Freendſhippe to *the King*, and others, badly affected in his Countrey, maie by the Example take ſuche courſe as is unfit to be ſuffered in theſe doubtfull Times, and may give cauſe to ours Subjects to be leſſe carefull in their Duties when in this they are not blamed.

* XVI. 258.

And now as our former Opinions do ſhew what We have ſuffered in the *Earle*, ſo We cannot deny but that We have alſo had cauſe to like him for other things; and namely, for his many Offers, from the time he eſcaped out of the *Caſtle of Edinborough*, of his Submiſſion to *the King*, of his intended Services to be done againſt *the King's* greateſt Enemies the *Papiſts* and *Spaniſh Traitors*, and likeways We did well allow of his free Offers to clear himſelf of the imputed Witchcraft againſt *the King's* Perſon, and to put his oun Perſon into Priſon to be tryed of that Cryme by his Peers, or by any other lauſull Subjects of the Realme, upon which his Offers, confidently made knoun unto Us, to be abſolutely made by him, with full purpoſe to performe the ſame, We did, as is well knoun, by Meſſengers Letters and otherwiſe, give knowlege to *the King* of thoſe his Offers, ſhewing alſo our Opinion of the liking thereof for the weall of *the King* and his Realm; But contrary wiſe, when *the King* ſhewed himſelf not only ſo offended with the *Earle*, as he ſeemed not content with our Motions, which We only meant for *the King's* Good, and for no partiall Affection to the *Earle*, We did not only deſiſt from the further Intreate of the *King*, though not without hope, by reaſon of his princelie good Diſpoſition to ſuch as ſeek his Mercy, but did alſo very ſharplie Our ſelf proceed to expell the *Earle* out of our Realme, whereunto he came onlie for a Refuge to ſave his Life: But if God ſhall move the Heart of *the King* to remit him all his former Offences, and upon tryall of his Fidelity, and good proof of his Power to be able to ſerve *the King* in as good ſort as any other Nobleman of his Realme, Wee are of opinion that *the King* ſhall reap more Good to himſelf by ſhewing his Grace to him, repenting of his Faults, than by any other ſevere Dealing againſt him.

And where by him We have receaved Overtures, made and offred by diverſe other noble Perſonages, to concurr with our liking for the providing for *the King's* Saftie, and the ſuppreſſing of

Tom. VII. P. I.

PRemierement, il ne doit pas s'imaginer que nous puiſſions approuver, ou que nous ayons jamais trouvé bon qu'il ait attaqué par deux fois les Maiſons du Roi, ſous quelque pretexte que ce ſoit; car on doit obſerver comme une Regle generale, que les Perſonnes des Rois & des Princes ſouverains ſont ſacrées, & qu'elles repreſentent la Majeſté de Dieu ſur la Terre, contre leſquels il n'eſt pas permis de commettre aucune violence, ni de leur donner aucun ſujet de craindre pour leurs perſonnes; comme par ſes deux aſſauts, qui étoient forcez, il eſt trés certain que le Roi n'a pas pu avoir exempt d'une grande frayeur.

En ſecond lieu, nous n'avons point approuvé ſon entrée auprès du Roi, d'une maniere imprevue, étant ſeul dans ſa propre chambre, ſans que le Roi lui en eût donné la permiſſion, ou ſans que le Comte l'eut averti de cette entrepriſe ſoudaine par laquelle en par ſon armé, ayant auſſi des armes à la main, par où il ne ſe peut que le Roi n'ait été fort effrayé pour la troiſieme fois, & par où le Comte a manifeſtement offenſé Dieu, & il eſt de ſon devoir d'en demander pardon & à Dieu & au Roi.

En troiſieme lieu, nous ne trouvons pas bon, ſi la choſe eſt telle qu'on la rapporte, que lui ſeul, le jour d'après qu'il fut abſous, ſe rendit à la Maiſon du Roi à une heure indue, & ſans en avoir donné avis ou fait avoir en la permiſſion du Roi, ou il enleva cinq des Serviteurs du Roi, que le Roi favoriſoit, & les emmena comme priſonniers, ſans avoir les égards qu'il convenoit à lui en aucun plus grands Seigneurs & Conſeillers du Roi, quand même ces perſonnes euſſent été criminelles, que conſiſtent en ce qu'il auroit dû premierement en parler lui-même en conjointement avec quelques autres Conſeillers, informer le Roi des crimes dont on auroit pu les accuſer, & requerir qu'on les arrêtât & examinât plus amplement, & qu'on leur fit leur procés; à quoi nous croyons que le Roi auroit bien fait de conſentir, & par où l'honneur du Roi eut été mis à couvert, & le Comte ſe fut acquitté honnêtement de ſon devoir.

Nous avons auſſi nous-mêmes autant de ſujet de ne pas approuver ſa conduite dans notre Royaume, premierement, en ce qu'il a rodé ſa & là d'une maniere ſi couverte & ſi peu neceſſaire pour lui, qu'il a excité par-là le Roi à nous reprocher d'avoir violé l'amitié & les Traités: mais ſur-tout ſa mauvaiſe conduite à ſa retour marquable, en ce qu'après avoir été reçu du Roi, il eſt venu dans notre Royaume & a rodé par tous nos limites, il s'eſt rendu à notre Ville de Barwick, *& enſuite il a paſſé par Carlile & par toutes nos autres Places frontieres de telle maniere, qu'aucun de nos propres Sujets n'auroit dû le faire ſans notre Commiſſion. Et d'ailleurs il eſt venu dans nos Villes de* Newcaſtle, *de* Durham, *& d'autres endroits du Nord, avec la même liberté qu'auroit de nos propres Officiers l'auroit pu faire, & par ces manieres d'agir & le Roi & tout le monde auroient ſujet de juger . . . de nous & de notre amitié pour le Roi, & les autres nos voiſins auſſi dans ſon Pais pourroient par un tel exemple ſe conduire d'une maniere qu'il ne ſeroit pas à propos de ſouffrir dans ces conjonctures douteuſes, & pourroient donner occaſion à nos propres Sujets d'être moins attentifs à leur devoir, ſi on ne les blâmoit point en cela.*

Et comme nos ſentimens touchant tout ce que nous avons blâmé dans le Comte, nous en ſavions voir que nous n'avons auſſi eu ſujet de le louer en d'autres choſes. Et nommément en ce qu'il s'eſt offert ſi ſouvent de ſe ſoumettre au Roi, depuis le tems qu'il s'eſt ſauvé au Château d'Edinburg; & à cauſe des ſervices qu'il s'eſt propoſé de rendre contre les plus grands Ennemis du Roi, les Papiſtes & les Traîtres d'Eſpagne; & de même nous avons fort approuvé les offres, qu'il a faites volontairement, de ſe juſtifier du Sortilege contre la perſonne du Roi, dont on l'avoit accuſé, & de ſe remettre en priſon pour être jugé de ce crime par ſes Pairs, ou par aucuns autres Sujets legitimes du Royaume. Sur ces offres, qu'on nous a fait connoître avec certitude avoir été faites par lui ſans reſerve, dans le deſſein de les executer entierement, nous l'avons fait ſavoir au Roi, ainſi que cela eſt connu, par des Meſſagers, par Lettres & autrement, témoignant auſſi notre opinion que nous approuvions ces offres pour le bien du Roi & de ſon Royaume. Mais lorſque le Roi s'eſt montré au contraire ſi fort offenſé contre le Comte, qu'il paroiſſoit n'être pas content de nos raiſonnes, que nous n'avions faites que pour le bien du Roi, & non pas par aucune affection particuliere que nous euſſions pour le Comte, nous avons non ſeulement deſiſté de preſſer le Roi davantage, mais pas pourtant ſans eſperance en égard à ſa diſpoſition favorable & Royale pour ceux qui recherchent ſa grace; mais nous avons même procédé avec beaucoup de rigueur contre le Comte pour le faire ſortir de notre Royaume, ou il n'a pris ſon refuge que pour ſauver ſa vie. Mais s'il plaît à Dieu de pouſſer le cœur du Roi à lui pardonner toutes les fautes qu'il a commiſes par le paſſé, après avoir eſſaié ſa fidelité, & en cas qu'il a le pouvoir & la capacité de ſervir le Roi auſſi avantageuſement qu'aucun autre Noble de ſon Royaume; nous ſommes d'ſentiment que le Roi retirera un plus grand bien pour lui, en lui faiſant grace, lorſqu'il aura du repentir de ſes fautes, que par aucun autre acte de ſeverité.

Et d'autant que nous avons reçu par lui des ouvertures que nous ont été faites de la part de pluſieurs autres perſonnes illuſtres, de concourir avec notre agrément à pourvoir à la ſureté du Roi, & pour

ſup-

V

Ann D. 1594. 36. Eliz. Reg.

of the other rebellious Spanish Conspirators, whom they offer to employ themselves sincerely: For so much as We only have received such Declarations in generall, and that the Messengers of the same did let Us know that they did offer by them Hands to expresse it; We have thought good to require him, that he and they will speedily consult and resolve to adverse Us of their intended Courses, and to assure Us from themselves, joyntly with him, of the same, wherby We knowing it, and by such Assurance having cause to trust unto it, We may both advise of holding like Correspondency, and become a meanes to *the King* to trust them and use them, who are disposed like good Patriots to hazard their Lives for the good of their Countrey, so like to be ruined by the dangerous Practises of the Enemies of God and the Peace of that Kingdom; remayning for Our selves in the mean tyme thankfull to them for their so freely offered good will, hoping that it hath not appeared, by any former Experience where We have been mated, that any one, much less such Personages as these are, have found at our hands other measure then hath been duly to be expected in all poynts of honorable Proceedings: And whereas We understand that the Lords would have sent it under their Hands, if the Messenger would have brought it, We have alsoblamed him for refusing the same, because it is an occasion of spending more time in sending to and fro, then were convenient in a case so perillous to be delayed.

W. BURGHLEY, HUNSDON.

Ann. D. 1594. 36 Eliz. Reg.

supprimer les autres Conspirateurs rebelles de la cabale d'Espagne, en quoi ils offrent de s'employer de bonne foi: Pour autant que nous n'avons reçu de telles declarations qu'en general, & que ceux qui nous les ont rapportées, nous ont fait savoir que ces personnes offrooient de nous les donner par écrit; nous avons trouvé bon de le prier que lui & eux veuillent conférer promptement ensemble & nous avertir des moyens qu'ils ont dessein de prendre, & nous en assurer eux-mêmes conjointement avec lui, afin qu'en étant informés & ayant sujet par une telle asseurance de nous fier sur cela, nous puissions tous à la fois & conférer au Roi d'entretenir une semblable correspondance, & devenir un moyen à porter le Roi à se confier en eux & à se servir d'eux, lesquels sont disposés comme bons Patriotes à hazarder leurs vies pour le bien de leur Pais, qui est si fort menacé de ruine par les pratiques dangereuses des ennemis de Dieu & de la tranquillité de ce Royaume-là. Etans pour nous-mêmes bien reconnoissantes en même tems de ce qu'ils ont offert si franchement leur bonne volonté, & esperans qu'il n'aura jamais paru par aucun exemple précédent, là où l'on s'est confié à nous, que des personnes, sur-tout de telle dignité, aient trouvé en nous d'autre conduite que celle qu'on devoit se promettre dans toutes les démarches d'honneur. Et comme nous apprenons que les Lords voulaient nous envoyer cela par écrit de leurs mains, si le Messager s'en voulu s'en charger, nous l'avons blâmé d'avoir refusé de le faire, parce que cela donne occasion à perdre plus de tems à écrire & réécrire, qu'il n'est convenable dans un cas où il y a tant de danger à user de remise.

W. BURGHLEY. HUNSDON.

---

* XVI. * 259. *Instructiones Comiti Sussex Personam Reginæ ad Baptismum Filii Regis Scotiæ sustinenti.*

Instructions données au Comte de Sussex, allant tenir de la part de la Reine le Fils du Roi d'Ecosse sur les fonts de Baptême.

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 220.

UPon your Arrivall at *Edenborough*, you shall confer with *her Majestie's* Ambassidore *Mr. Bowes*, and use his Advise for tyme convenient to deliver *her Majestie's* Letter to the King and Queen; to both which you shall severally declare, that *her Majestie* hath sent you to congratulate with them for the great Favour bestowed upon them by Almighty God in sending them a young Prince, to whom she witheth Gods infinite Blessings, that he may yeld them all possible Comfort, as one so tyed both by Nature's Bond, being of her Blood, as also by mutuall Love and Affection to his Parents; that, for Demonstration hereof, she hath now directed you, both to expresse it, and to assist, in her Absence, to his Baptisme, whither *her Majestie* had sooner sent one if God had not visited the *Earle of Cumberland*, even in the instant of his readines to depart, with a dangerous Sickne, wherby *her Majestie* was occasioned to chuse you, who have haitened as speedily as you could possible, for the performance of such an Employment.

And although it is not to be doubted, that the remembrance of the Person whom you shall represent, together with care for your own Honor and Commendation will ever be a sufficient Watch Word in all your caryinge, to avoyde all manner of Levitie in any your Actions, or other Error by Quarrell or Convention, the rather in regard, that by this Concours of other Princes Ambassidors, so many Eyes will beehould you, and censure both your Wordes Discourse and all your Demeanour; yet it is fit, that you be acquainted somewhat with the state of that Cuntrey in this tyme, for avoyding of mistaking one Person for another, or shewing other ignorance of those thinges which are commonly known.

The present Troubles of Scotland so dangerous to the state of Religion and Amity, and so dishonorable to *the King* are derived from this principall Head.

FIRST, *the King of Spayne*, whose Malice and Ambition reacheth principally to the Realme of England, hath of long tyme sought to disturbe the *Queen's Majestie* in her oûn Kingdom at home, by corrupting by his Ministers diverse Noblemen to rebel against her, as both in the Rebellion of the North of Ireland, and of late dayes, by practise to alienate the myndes of diverse other Noblemen from their Duty and Affection to her; And lastly, when this could not prevail by an open Invasion with his Navy termed Invincible, which by Godes Providence was overthrown, and came to nothing but Losse and Dishonour to himself.

Since, as well as before, he hath wrought upon diverse Subjects in other Kingdoms to devyde them from their Faith and Obedience to their Sovereins; as in *France*, by setting up the *League*, and now in *Scotland*, by comforting rebellious *Earles* against *the King*, and to the intent he may have good colour for his unjust Actions, he hath drawn in the *Pope*, in whom comonly he purchaseth particular Interest at their Creations, to make the present matter of Religion; and to that purpose he makes Mistions thether of Preists, Jesuits and Seminaries, who, begining to persuade their Soules, do only arme them with assurance that they are bound for Conscience sake to do their best to set up the Romane Religion; and, upon that Entrance, they are directed to open unto them, that because Force is to be used, they must be maintained by such potent Princes as may spare them Meanes, and stand firmly unto them; of which none but the *King of Spain* is thoughte on.

The *Spanish King* therfore, having found Difficulties and bad Succesle in many of these Courses, bethought himself of the most convenient way to anoye the Realme of England, which was by setting practise on foot in Scotland, all at one Comment to bring his further endes the better to conclusion, and therfor, understanding that there in Scotland diverse Noblemen badly affected and bech-

A *Votre arrivée à* Edimbourg, *vous entrerez en conference avec* Mr. Bowes, *Ambassadeur de la* Reine, *& vous prendrez son avis sur le tems qui sera propre à rendre la Lettre de* Sa Majesté *au Roi & à la* Reine. *Vous leur declarerez à tous deux separément, que* Sa Majesté *vous a envoyé pour les feliciter sur la grande faveur que Dieu leur a accordée en leur donnant un jeune Prince, à qui elle souhaite les benedictions infinies du Tout-Puissant; qui leur puisse donner toute sorte de contentement, comme lui étant si fortement uni & par le lien de la Nature, & par l'amour mutuel & l'affection qu'elle porte à ses Parens. Que pour en donner des preuves elle vous a ordonné de le declarer, & d'assister en sa place au Baptême; & que* Sa Majesté *auroit envoyé quelqu'un plutôt, si Dieu n'avoit pas affligé le* Comte de Cumberland *d'une dangereuse maladie, lorsqu'il étoit sur le point de partir; par où* Sa Majesté *a été obligé de vous choisir, qui vous êtes pressé autant qu'il vous a été possible, pour executer cette Commission.*

Et quoiqu'on ne doive pas douter que le souvenir de la Personne que vous représenterez, & le soin que vous aurez de votre propre honneur & reputation, ne vous servie toujours de motif suffisant dans toutes vos démarches, pour éviter toute sorte de legereté dans vos actions, ou de commettre quelque autre faute par des disputes ou contentions, d'autant plus que par le concours des Ambassadeurs des autres Princes, plusieurs auront les yeux tournés sur vous, & trouveront à redire à vos paroles, à vos discours & à toute votre conduite, il est à propos néanmoins que vous ayez quelque connoissance de l'état de ce Païs-là dans le tems où nous sommes, afin de se donner de garde de prendre une personne pour l'autre, ou de faire voir que l'on ignore les choses que l'on sait d'ordinaire.

Les troubles d'aujourd'hui en Ecosse, si dangereux à l'état de la Religion & de l'Amitié, & si deshonorables pour le Roi, *tirent leur origine de ce point principal.*

Premierement, le Roi d'Espagne, *dont la haine & l'ambition regardent particulierement le Royaume d'Angleterre, a taché depuis longtems de donner de l'embarras à la* Reine *chez elle dans son propre Royaume, en corrompant par ses Ministres plusieurs Nobles pour les pousser à se rebeller contre elle, comme dans la rebellion au Nord de l'Irlande; & depuis peu en travaillant à aliener les esprits de plusieurs autres Seigneurs, de leur devoir & de leur affection pour elle; & finalement, lorsque ceci n'a pas pu réüssir, par une invasion ouverte de sa Flotte nommée l'Invincible, qui par la providence de Dieu a été défaite, & n'a rien produit que de la perte & du deshonneur pour lui-même.*

Depuis, aussi bien qu'avant ce tems-là, il a travaillé sur divers Sujets en d'autres Royaumes pour les detacher de leur fidelité & de leur obéissance à leurs Souverains, comme en France *en y établissant la* Ligue, *& à présent en* Ecosse, *en y soutenant les Comtes rebelles contre le* Roi. *Et dans le dessein de donner une belle apparence à ces actions injustes, il y a engagé les Papes, desquels il acquiert à leur création un pouvoir particulier de faire de la cause un pretexte de Religion, & pour cet effet il y envoye des Missionnaires, des Prêtres, des Jesuites & des Seminaristes, qui commençant par persuader leurs esprits, leur inspirent de la hardiesse & leur font voir qu'ils sont obligés en conscience à faire tout ce qui dépend d'eux pour établir la Religion Romaine; Et dès cette entrée on leur ordonne de declarer, que comme l'on doit user de force, ils seront soutenus par de puissant Princes, qui pourront leur en fournir les moyens & les secourir puissamment, par où on ne sauroit entendre que le* Roi d'Espagne.

C'est pourquoi le Roi d'Espagne, *ayant rencontré des obstacles & de mauvais succès dans plusieurs de ses entreprises, s'est avisé de prendre la voie la plus commode pour nuire au Royaume d'Angleterre, qui étoit de former des cabales en* Ecosse, *au même Conment, pour mieux parvenir à ses fins; & sachant qu'il y a plusieurs Nobles en*

Ann. D. 1591. 36 Eliz. backward in Religion, of proud angelic Spirites and of finall Living, he did assay them by two Ways, first, by *Jesuits* of their Kindred and Acquaintes, whom they trusted and loved, to confirm them in their Obstinacy, * [illegible], to ingage themselves * XVI. by taking Money of him; and that done, bynde themselves to 1601. be at his Devotion, to receave Strangers, to deliver Harbours and Holdes for them, whereby he might, under colour of Aid, get Possession thereof, and so after work his Malice upon the State of England.

* You hereby seing his purpose, it remayneth that you understand how he and they have proceeded in Scotland, you may know that no Autority no Religion is openly professed and established, but the Profession of the Gospell, not different in any substance from Ours; yet where those Lords are, is there much Exercise of the contrary.

For there are three Erles, one called *Erle Huntley* who is of the Family of the *Gordones*, he hath his Uncle called *James Gordon*, who is a *Jesuit*, and hath been a Messenger both to *Spayne* and *Rome*, from him and to him; the seconde is the *Earl of Angusse*, his name is *Douglasse*, of the same there are many Protestants, but he is a Papist and Spanish, the third is the *Erle of Errell*, whose Name is [illegible] Haye, is no lesse Papish nor Spanish. These, by the persuasion of these *Jesuits* and other there Adherents, preve [illegible] to all the Noblemen who were Professors of Religion, as the *Stewarts*, a Name allayed to *the King*, and of great Honor amongst the rest, one is called the *Erle Murray*, whom *Huntley* treacherously slewe.

These Three *Erles*, five Yeres since, toke Armes against *the King*, and did countynue in Field with Ensigns displayed against *the King*. [illegible] Rod called *the King of Dee*, at their Forces were payed by the *King of Spayne*, but since finding not good Success in that they co payed newly certain Mellingers, whereof one was called *Carre*, and by him lent their Names under Blanckes, by which they bound themselves to be at any direction which he should write above their Names.

This was discovered by the *Queen's Majestie's* meanes, and the Party taken with these blanke-papers upon him, and since that time they have been examined in Parliament; whereby they now finding themselves oppressed, they have newly, and do daily, send for Forces, and have had Mony sent them, with which they repare themselves in all insolency to resist *the King*, who intends to go or send against them, he having already offered him a Thousand Men paid, his Burowes to go against them; and when the last [illegible] certain Persons that came out of the *Low Countreys* were apprehended at *Aberdeen* the *King's* Town, and to be flopped till the *King's* Pleasure were known, they forcibly entered and toke Possession of them and held them; all which may apparently informe you that these are dangerous Traytors to *the King*, and that *the Queen* hath reason to incourage *the King* to punish them; They are favoured by many Allyes in Court, and specially by the *Hunes*, who are inward with *the King* and backward in Religion.

The *Duke of Lenox* is to be courteously used in Company or Discours.

The *Lord Hamilton*, if you see, is next Heire to the Crowne, if *the King* dye without Heire, and therefore by you to be used with Respect, if he come to you as one of good Religion and a Frend to the Amytye of England:

And because you shall happely hear talk of *Bothwell*, this you may know, he is a Nobleman of great Birth, a *Stewart*, and loved of the Ministry and Comons, because he doth profess Religion, and because he vowe is oppoite to the Popish Erles, yet is as much in *the King's* Indignation as any, and rather more, for he being disgraced by the *Chancellor* and others, and bonished from Court, being accused of Witchcraft and other Offences, falsely attempted to approach *the King's* Person in his Chamber in the Morninge as he was making him ready, and being possessed of his Court, did seek to govern *the King*, and to displace his Servants, so fare as *the King* was in feare of his Life, and though for that tyme he was content to forgive him in shewe, ye is he most odyous unto hym, and sought to be taken by *the King* dayly and hourly; Hee had also of late gathered Forces with pretence to be revenged on the *Lord Hume*, but coming to *Edenbrough*, *the King* himself came unto the Field against him, from whose Presence though he retyred quietly, yet hath this redoubled *the King's* Displeasure, and he remayned attayned afwell as the other: But of this matter or Man you are not to make mention to *the King* or any other; But, if the *King* should chance to say any thing to you, as imputing to *the Queen* that she hath shewed some Favour unto him, you may say cleerly that, though * you know nothing of those Affaires, yet this you know * XVI. and have heard, that *the Queen* hath, ever since that Dishonour 1601. offered to *the King*, mistiked him as much as if the like had been offered to her self; yea, and that you have heard her publickly in Court even the Detestation of the Fact, only this you may say that you think, in regard he hath such Commandement in the Borders, and that *her Majestie's* Subjects have had many Losses redressed by his meanes, it may be that the Gentlemen or People there have understand harboured him without *the Queen's* Privity, and therin nothing moved them more then the opinion they conceived that *the King* had pardoned him, that he had and would submit himself to *the Kinges* Mercy, and that he was ane Enemy to the Papists who sought the Subvertion of the whole Kingdom: This you may seem to have heard but not to have any Direction to deale in; concluding further, that you have heard and now know it, that *the Queen* hath proclaymed it, that whosoever shall receave or ayde him shall incurr the Penalryes of *her*

en Ecosse qui sont tout interessés & indifferens par rapport à la Ann. D. 1591.
Religion, dans l'esprit inquiet & orgueilleux, & n'aiment que peu de re- 36 Eliz.
pos, il les a tentés de deux manieres; premierement, par des Je- Reg.
suites de leur parenté & de leur connoissance, en qui ils avoient de la
confiance & qu'ils aimoient, afin de les confirmer dans leur obstina-
tion, en faisant bien, pour qu'ils s'engageat eux-mêmes en prenant
de son argent, & après cela, pour les attacher à sa direction, afin
de recevoir des Etrangers, leur faire avoir des havres & des en-
droits forts, pour s'en mettre en possession, sous ombre de secours, &
enfuite faire agir sa haine contre l'Angleterre.

N'étant pas-là son dessein, il reste que vous sojez informé, comment & sur quoi ils sont pris en Ecosse. Vous pouvez savoir que l'on n'y fait profession ouverte d'aucune Religion que de celle de l'Evangile, qui y est établie par autorité, & que ne souffre en rien d'essentiel de la notre, néanmoins il en est Lords qui y entretiennent beaucoup celle qui y est opposée.

Car il y a trois Comtes, l'un appellé le Comte de Huntley, *qui est de la Famille des* Gordons; *il a son oncle nommé* Jaques Gordon, *qui est un Jesuite, qui a été envoyé par les comtes Mess[illegible] en* Espagne *& a* Rome, *& qui les a été renvoyé. Le sec[illegible]d est le* Comte d'Angus, *dont le nom est* Douglas; *il y en a beaucoup de Protestans de ce nom-là, mais celui-ci est un Papiste & Espagnol. Le troisieme est le* Comte d'Errol, *dont le nom & la Famille sont* Haye, *qui n'est pas moins Papiste ni Espagnol. Ceux-ci, à la sollicitation de ces Jesuites, & autres de leurs Partisans, font devenir ennemis de tous les Nobles, qui faisoient profession de la Religion, comme les* Stewarts, *nom allié au* Roi, *& de grande considération parmi les autres, dont l'un est appellé le* Comte de Murray, *lequel* Huntley *a tué en trahison.*

Ces trois Comtes *ont pris les armes depuis cinq ans contre le* Roi, *& se sont tenus en campagne contre lui à enseignes déployées, à la Rade appellée the* Brig of Dee, *toutes leurs Troupes étoient payées par le* Roi d'Espagne: *mais depuis ce tems-là ne trouvant pas qu'ils fussent en sureté, ils ont employé certains nouveaux "iers-sagens, d'un desquels il se nomme* Carre, *par lequel ils avoient envoié leurs blancs-signés par où s'obligeoient d'obeir à tout les ordres qu'on écriroit au-dessus de leurs noms.*

Ceci a été découvert par le moyen de la Reine, *& la personne fut prise, ayant sur lui ces blancs-signés, & depuis ce tems-là on en a été accusés en Parlement, par où se trouvant opprimés à present, ils ont envoié dernierement & ils envoient encore tous les jours pour argent des Troupes, & on leur a fait venir de l'argent, avec lequel ils se preparent injectement à faire resistance au* Roi, *qui se propose d'aller contre eux ou d'y envoier du monde, les Bourgs lui ayant déja offert mille hommes à leurs frais pour aller contre eux. Et lorsqu'on devoit leur certaines personnes venoient des Pais-Bas, furent saisies à* Aberdeen, *une des Villes du* Roi, *pour y être arrêtées jusques à ce qu'on eut reçu ses ordres, ils y sont entrés par force, s'en sont rendus les maitres & les ont gardé. Tout cela peut vous faire évidemment voir que ceux-ci sont de dangereux Traitres contre le* Roi, *& que la* Reine *a raison d'animer le* Roi *à les poursuivre. Ils sont favorisés en Cour par plusieurs Alliés, & particulierement par les* Hunes, *qui sont intimes auprès du* Roi, *& fort frends quant à la Religion.*

Le Duc de Lenox *doit être traité civilement en compagnie ou dans la conversation.*

Le Lord Hamilton, *si vous le voyez, est le plus proche heritier de la Couronne, si le* Roi *venoit à mourir sans heritier, & c'est pourquoi vous devez en agir avec lui respectueusement, s'il vient vers vous, comme étant bon Religionaire, & ami de la bonne intelligence avec l'Angleterre.*

Et d'autant que peut-être vous entendrez parler de Bothwell, *vous devez savoir que c'est un Noble de grande naissance, un des* Stewarts, *aimé des Ministres & des Villes, parce qu'il fait profession de la Religion, & parce qu'il s'oppose à presens aux Comtes Papistes. cependant il est autant dans la disgrace du* Roi, *& même plus, qu'aucun autre; car étant flétri par le* Chancelier *& par d'autres, & banni de la Cour, étant accusé de sortilege & d'autres crimes, il a entrepris tout à coup de s'approcher de la personne du* Roi *dans sa chambre le matin lorsqu'il s'habilloit, & s'étant rendu maitre de la Cour, il tâcha de gouverner le* Roi *& de déplacer ses serviteurs, jusques-là que le* Roi *fut en crainte de sa vie. Et quoiqu'il lui plût alors de lui pardonner en apparence, il est néanmoins très odieux au* Roi, *qui a tâché tous les jours & à toute heure de le faire prendre. Il avoit aussi depuis peu ramassé quelque monde, sous pretexte de vouloir se venger du* Lord Hume; *mais venant à* Edimbourg, *le* Roi *se mit lui-même en Campagne contre lui, & quoiqu'il se retirât tranquillement de sa presence, ceci a néanmoins extrêmement déplaisir du* Roi, *& il se peut accuse aussi bien que les autres. Mais vous ne devez point parler au* Roi *sur son sujet, ni à aucun autre; mais s'il arrive que le* Roi *vous en dise quelque chose, comme important à la* Reine *de lui avoir marqué quelque faveur, vous pourrez lui dire hardiment, que quoique vous ne sachiez rien de ces affaires, vous savez néanmoins & avez ouï dire, que depuis qu'il a fait ce déshonneur au* Roi, *la* Reine *l'a desapprouvé autant que si la chose lui eut été faite à elle-même; que même vous l'avez entendu parler en pleine Cour . . . . . comme detestant le fait. Seulement vous pourrez dire ici, que vous croyez, qu'en considération du commandement qu'il a sur les frontieres, & que par son moien les Sujets de* Sa Majesté *ont obtenu reparation de plusieurs pertes, il s'est pu faire que des Gentilshommes & quelques habitans l'ont reçu chez eux sous main & l'ont logé à l'insu de* la Reine; *& que rien ne les y avoit plus porté que l'opinion qu'ils avoient conçue que le* Roi *lui avoit pardonné, qu'il s'étoit soumis & voulut se remettre à la merci du* Roi, *& qu'il étoit ennemi des Papistes qui tâchoient de bouleverser tout le Royaume. Vous pouvez faire paroître que vous avez entendu ceci, mais que vous n'avez point d'ordre de traiter sur ce sujet. Pour conclusion vous direz encore, que vous avez appris, & que vous savez à present, que la* Reine *a publié, que quiconque le recevra ou lui donnera*

Ann. D. 1594. 36 Eliz. Reg.

Majestie's Indignation, and that this is invyolable observed and shall be

You shall therefore, after the first Complement performed in delivering *her Majestie's* Congratulation for the Causes formerly mentioned, having well laid up in your Memory the course of things, as by the Speculation of the former Discourses you may partly gather, say unto *the King*, that *her Majestie* hath, besides the Contentment by his good happe in the Birth of his Son, bene wonderfully well satisfied in the understanding, both by *Mr. Fowles* Message, and by his *Secretary* now last sent, of his Kingly Resolution to proceed forthwith to suppres these dangerous Persones, who are so ingaged in forrain Practises, as it cannot be safe for him while they have any meanes to kindle such a Fire in his Kingdom; and as *her Majestie* is glade to heare of his Constancy therein, because theron depends his Safety who is most dear to Her and ever shall be, so is it a Comfort to Her to heare that his People and good Subjects Harts are so much elevated as they be, and as they make good Proofe by furnishinge him with such a Proportion of Forces to be employed against them, which as they would soone have douze, if sooner *the King* had used in declaring himself against them, so if *the King* shuld now give any underhand shewe of Favour, though even in matters of small Moment, as by sparing of their greatest Complices, or by connyvence at their Factors sbidinge or resorting to his Court, the Opinion and Fame hereof, which is to the Vulgar even the greatest Oracle, who judge by outward shewes, and are not able happely to distinguish of inward or private Counsell, will give such a taynt to this reall Proceading, as it will share the Harts of those who now are resolved to pursue them, and will ad Forces and Meanes to the contrary Party to fortify themselvs; and, which is more to be feared, it will make them able to put in danger *the King's* own Estate and Religion: For, as long ago they have been open to his Mercy, yea in this have their Lyves been so, if now the Conduct of the Action be communed to such as are affected to them, or if Breath be given them to recouer forraign Force, their purkite will vanish to smoak, and in short tyme they will be only Instruments of the Subversion of his whole Estate and Kingdom, of which no Prince living, even for Love and Care of *the King* his own particular, shall or will have greater feelinge.

To this if he make answer that he doth what he can, and must be enabled or else cannot do it, and that *the Queen* knows it well, and that by divers Embassiadors and Messingers he hath pressed it, your Answer in that case may very well be that, although in particular you are not informed to answer him, because his own Ambassadors have returned *her Majestie's* owne Resolves, yet this you have heard her say, that she hath, both heretofore and now of late, had as great a consideration of his Orations as the Reasons of his own Affaires would permit, being, as he well knows, both forced to help the *French King* and the *Low Countries*, and being likeways daily in attention of her Enemies malitious Practises, for which she hath put her self (to her no small Charges) in good Strength by Land and Sea, concernming what by open Force he can do against her or his Estate, yea and that you heard *her Majestie* affirm, and that th'Opinion of all the wisest is, that with a resolut Expedition now in tyme, he shall be very well able with the very Strength of his own Countrey to subdue this rebellious Faction within his own Realme, considering by how many second collateral Means this Party may be weakned by those who have particuler Forces against them.

* XVI. 262.

* If happely he shall say, that he hath trusted unto *her Majestie*, and that if he would take Help of others he thought he in better Safety and Quiet; you may answeare, that you never heard any Man doubt so much of his own Piety towards God, or Judgment in the World so far, as either to adheare to him that is as Enemy to God's Cause, or to trust that a *Spaniard* would ever help him but with hope to make him a Pray for his own Ambition; and therefore the least Support from *the Queen*, who is incorporated into his Fortune, ought to ballance the greatest Proportion of Help that could be deryved from any such, who would deisre no better Advantage then, by colour of being joyned in straight Freindship with him to all the Kinges Princes and Estats of Europe that are his Freinds, whither by being severed from them he should be least subject to his Appetite, who never yet came as an Adjutor but with an end to be a Possessor; and therfore you may conclude, that you would be glade, with the News of his good Health, the Queen's and the young Prince, to bring some certayn Reporte of his further Progress in the Affaire which so essentially imports him.

These Reasons also may well be made by your *Lordship*, that, if *the King* shall give any new Causes of Suspition that he will make any favourable Agreement with *the Earles*, it will alter the Mindes of those of his Nobility who now are opposite to them, who will doubt, upon that Reconcilement, that by *those Erles* all manner of Revenge shall be incerted upon their own Shoulders for doing *the King's* Service in there Prosecution.

Of all these things, if you confer with *Mr. Bowes*, he can best tell you how they are to be used and when.

Ann. D. 15—

Après que vous aurez donc fait le premier compliment de salutation au Roi pour les causes ci-dessus mentionnées, & retenant bien dans votre memoire le cours des affaires telles que vous pourrez les recueillir en partie de ce que l'on vient de dire, alors vous direz au Roi que la Reine, outre le contentement qu'elle a du bonheur de la naissance de son fils, a été extrêmement ravie d'apprendre par le message de Mr Fowles, & par son Secretaire qui a été envoyé en dernier lieu, sa resolution Royale de pourvoir tres-serieusement à la suppression de ces personnes dangereuses qui se sont si fort engagées dans des cabales étrangeres, qu'il n'y auroit aucune surété pour lui, pendant qu'ils ont quelques moyens d'allumer un si grand feu dans son Royaume; & que comme la Reine est bien aise d'apprendre sa complaisance en cela, puisque sa surété, qui lui est tres chere & le sera toujours, en dépend, de même c'est une consolation à Sa Majesté de voir que le courage de son Peuple & de ses bons Sujets en a été aussi fort animé qu'il l'est, comme ils lui en donnent une bonne preuve en lui fournissant un aussi grand nombre de Troupes pour être employées contr'eux, qu'ils l'auroient fait d'abord si le Roi s'étoit declaré plûtôt contre ces Comtes. Que si le Roi vient à preuve à leur marquer sans nulle faveur, quand ce ne seroit qu'en des choses de peu d'importance, comme en épargnant leurs principaux complices, ou en fermant les yeux sur leurs Agens qui se tiennent à la Cour & y frequentent, le sentiment & le bruit de ceci (que est par la Vulgaire le plus grand Oracle, parce qu'il ne juge que sur les apparences exterieures, & qu'il n'est pas capable de bien demêler l'interieur ou le secret du Conseil) causera une telle flétrissure à cette procedure ici, que le courage de ceux qui sont refolus à present de les poursuivre, en sera abattu, & que cela augmentera le pouvoir & les moyens que le Parti opposé a de se fortifier, & ce qui est le plus à craindre, ce Parti sera en état par-là de mettre les propres Domaines du Roi, & la Religion, en danger: car comme depuis longtems ils ont été à sa merci, que même leurs vies l'ont été en ce cas, si à present la conduite de cette affaire vient à être mise entre les mains de ceux qui leur sont affectionnés, on si on leur laisse prendre haleine jusqu'à ce qu'ils reçoivent des forces étrangeres, le dessein de les poursuivre s'évanouira en fumée, & en peu de tems ils deviendront les instrumens de la ruine de tout son Etat & de tout le Royaume, dont aucun Prince vivant ne sera plus sensiblement touché qu'elle, par l'amitié & l'affection qu'elle porte au Roi en particulier.

S'il vient à repondre à cela qu'il fait tout ce qu'il peut, & qu'il ne sauroit en venir à bout si on ne le met en état, que la Reine le sait bien, & qu'il l'a pressé de cela par plusieurs Ambassadeurs & Messagers; dans ce cas-là vous pourrez bien lui répondre, que quoique vous ne soyez pas instruit en particulier à lui rendre réponse, à cause que ses propres Ambassadeurs lui ont fait savoir les raisons de la Reine; que néanmoins vous lui avez ouï dire, qu'elle a eu, & ci-devant & encore depuis peu, tous les égards pour ses prieres que ses propres affaires lui ont pu permettre, étant, comme il le sait bien, engagée à secourir le Roi de France & les Pays-Bas, & faisant journellement attention aux intrigues malicieuses de ses Ennemis, à cause desquelles elle s'est mise en bonne posture, à de grands frais, par Mer & par Terre, pour ne se mettre pas en peine de ce qu'ils pourroient entreprendre à force ouverte contre elle ou son Royaume; même que vous avez ouï dire à la Reine, affirmer que c'est le sentiment de tous les plus sages, qu'il sera très bien en état, en entreprenant une vigoureuse expedition à tems, de rédoter avec les seules forces de son Pays cette faction rebelle dans son Royaume, considerant par combien de moyens de côté & d'autre on Paris pourra être affoibli par ceux qui ont des forces particulieres contre eux.

Si par hazard il vous disoit, qu'il a fait fonds sur la Reine, & que s'il vouloit accepter du secours des autres, il se trouveroit en plus grande surété & plus tranquille; vous pourrez répondre, que vous n'avez jamais vu aucune personne douter si fort de sa propre pieté envers Dieu, & si incertain dans son jugement sur les affaires du monde, que de vouloir en s'attacher à celui qui est ennemi de la Cause de Dieu, ou de compter sur un Espagnol, qui ne lui prêteroit jamais aucun secours que dans l'espérance de le rendre la proie de sa propre ambition. Et que par conséquent le moindre support de la Reine, dans la fortune où votre Roi se trouve, doit l'emporter sur la plus grande proportion de secours qui lui pût être donné de la part de ceux qui ne demandent point de plus grand avantage, que sous ombre d'être unis avec lui par une étroite amitié . . . sur tous les Rois, Princes & Etats de l'Europe qui sont ses amis; & si étant separé d'eux, il en seroit moins sujet à la volonté de celui qui n'est jamais venu pour donner de secours que dans la vue de se rendre le maître. Et ainsi vous pourrez conclure que vous serez venu de pouvoir, avec de bonnes nouvelles de sa santé, de celle de la Reine & du jeune Prince, faire aussi à la Reine un rapport certain du progrès qu'il fait dans l'affaire qui le regarde si essentiellement.

Votre Seigneurie pourra bien alleguer aussi ces raisons, que si le Roi vient à donner quelques nouveaux sujets de soupçon de vouloir faire quelque accord favorable avec les Comtes, il changera par-là les affections de ceux de sa Noblesse qui leur sont à present opposés, dans la crainte que par cette reconciliation avec les Comtes, ceux-ci n'exercent toute sorte de vengeance sur eux, pour avoir servi le Roi à leur poursuite.

Si vous entrez en conference avec Mr. Bowes sur tous ces points, il pourra vous dire le mieux de quelle maniere & en quel tems vous devez vous en servir.

The

Let-

Ann D. 1594. 36 Eliz. Reg.

Thesaurarius ad Comitem Sussex, ad Regem Scotiæ Ambassiatorem.

My very good Lord,

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 230.

WEE here do think that your *Lordship* is neere arrived to *Berwick*, and because, by Letter from *Mr. Bowes* of the nineteenth of this Moneth, it is doubted whether the Crisening did hold upon Sunday last or noe, although he did advertize *the King* what date you toke youre Journey from hence, so as if your *Lordship* shall understand certainly the Ceremonie of the Baptisme hath been passed upon Sunday before your coming, *Sir Majestie's* Pleasure is that you shall not go into Scotland, neither suffer *her Majestie's* Present to be carried thither, but you shall, as of your own Discretion, without seeming to have Direction from hence, advertize *Mr. Bowes* that you meane not to come into Scotland, considering your Message was only to be present at the Baptisme, and so you shall require *Mr. Bowes* to declare unto *the King* that yowe will not presume to come into Scotland, considering the purpose of your Journey is already determined and at an ende; and you shall tarry at *Berwick* until you have further Direction from hence, upon such Answeare as you shall receave from the Ambassador. But if the Crisening be not past, but so differred as you may come to the same, then you shall continue your Journey as before. And heerof I pray your *Lordship* to returne me Answer with speed, howre you finde this matter passed or not passed.

From the *Court at Greenwych*, 28 August 1594.

Your Lordship's most assuredly,

W. BURGHLEY.

Dors.

To the Right Honorable, my unarie good Lord, the Erle of Sussex *the Queen's Majestie's Ambassador sent to the King of* Scottes.

Ann D. 1594. 36. Eliz. Reg.

Lettre du Treſorier au Comte de Suſſex, Ambaſſadeur de la Reine auprès du Roi d'Ecoſſe.

Mon très bon Lord,

NOus croyons tel que votre Seigneurie *ſera arrivée proche de* Berwick. *Et d'autant que nous ſommes en doute, par une Lettre de* Mr. Bowes *du* 19. *de ce mois, ſi le Baptême aura eu ou été accompli Dimanche paſſé ou non, quoiqu'il eût ouvert le Roi de pour que vous êtes parti d'ici, ſi votre Seigneurie apprend avec certitude que la ceremonie du Baptême a été faite le Dimanche d'avant votre arrivée, le bon-plaiſir de Sa Majeſté eſt, que vous n'allaſſiez point en Ecoſſe, & que vous ne permettiez point que ſon preſent y ſoit porté, mais vous demeurez avec à Mr. Bowes, comme de vous-même, ſans qu'il paroiſſe que vous en ayez eu des ordres d'ici, que vous n'ayez pas deſſein de vous rendre en Ecoſſe, en égard que votre commiſſion ne conſiſtoit uniquement qu'à être preſent au Baptême, & vous prierez* Mr. Bowes *de declarer auſſi au Roi, que vous ne voulez point prendre ſur vous d'aller en Ecoſſe, puiſque le ſujet de votre voiage eſt déja terminé & a pris fin; & néanmoins vous reſterez à* Berwick, *juſques à ce que vous ayez de nouveaux ordres d'ici ſur la réponſe que vous aurez reçue de l'Ambaſſadeur. Mais ſi le Baptême n'a point été ſolemniſé, & ſi on l'a differé juſqu'à ce que vous ayez pu arriver là, alors vous continuerez votre voiage comme auparavant. Et je vous prie,* Mylord, *de croire aſſurément ſur cela une réponſe, de quelle maniere vous aurez trouvé que cette affaire s'eſt paſſée.*

De la Cour de Greenwich, *le* 28 *Août* 1594.

Le plus aſſuré de votre Seigneurie,

W. BURGHLEY.

Au Dorſo,

Au très honorable mon très cher Lord, le Comte de Suſſex *Ambaſſadeur de Sa Majeſté auprès Roi d'Ecoſſe.*

---

9 XVI. 263.

* *Super Forma baptisandi Principem infra Castrum de Sterling.*

Bibl. Cotton. Caligula D. 2 fol. 220.

THE Prince was Baptized the 30th of Auguſt 1594. in the new Chappell Royall at *Sterling Caſtell*, made for the ſame purpoſe by the King and ſate at the upper end of the Chappell, before him was ſet a well garniſhed Chaire, and a Bouſde wherin was painted the Armes of the *King of France*.

At his Right Hand was ſet the *Earl of Suſſex* Ambaſſador for England, with a large Pall ouer his Head of red Taffate, next unto him was ſet *Robert Bowes* ordinary Ambaſſidour for *her Majeſtie*; Then the Ambaſſadour for the *Duke of Brunſwith*; and laſt of all the two Ambaſſadors for *the Eſtats of Holland and Zealand*; Their ſtoode behind the *Earl of Suſſex*, *the Lord Whorton* and Sir *Henry Beamley* Knight, for no more Engliſh Men got Acceſſe within the Chappell.

Upon *the King's* Left Hand ſat the two Ambaſſadors of *Denmark*, next unto them the *Ambaſſadors of Magdeburgh*:

Betwixt the Chamber and the Chappell Royall *the Prince* was carried by the *Earle of Suſſex*, and then delivered to the *Duke of Lennox*, and was received by the *Counteſſe of* till the time of the Baptiſme.

Then a Sermon was made in the Scottiſh Tonge by *Mr. Patrick Gallaway* one of the King's ordinary Miniſters, at the begeninge; when he had finiſhed, the *Biſhop of Abirdeen* diſcorſed in Latine uppon the ſame Text, to the ende the meaning therof ſhould be generally underſtood by the Ambaſſadors, and in the end they proceeded to the Action of Baptiſme: *my Lord Ambaſſador of England* aroſe and followed *the King*, the reſt proceeded in Ordor toward the place where the Biſhop ſtood, The *Duke of Lenox* caryinge *the Prince* in his Armes, *my Lord Sempill* caryinge a Lavar, *Aldord Levingſton* a Towell, *my Lord Seyton* the Baſon, and *my Lord Hume* a new Croun of Guld, with a Pall carried over their Heads by four Barons; viz. *Creſford*, *Buckeuch*, *Traquair* and the *Conſtable of Dundee*; came alſo to that ſame place, *the Duke* delivered *the Prince* to the *Earle of Suſſex*; The *Biſhop* aſked *the King* yf he did preſent that Child to be Baptized, and to be ingraffe in the miſticall Body of Chriſt? He anſwered yea; then the *Biſhop* recited *Crede* in Latyn, to the end he aſked the name of the Child, *the King* anſwered *Frederick Henry* and *Henrye Frederick*, The *Biſhop* baptized him in the Name of the Father Son and Holy Goſte, *Fredericke Henry Henry Frederick* by thrice repetition; Then the *Heraulds* proclaymed with a loud Voyce thoſe ſame Names by their repetition, the Trompets blew with great noyſe there being many of them.

This done the Lords that caried the ensenalls aforſaid retyred out of the Chapell orderly under the Princes Pall, carried as is aforeſaid, to the Chamber; then all the Gunnes were ſhotte.

After their departure there came in two Gentleman of England, carrying a Baſon and a Ewer and a Towell, and came before the *Earle of Suſſex*, he aroſe immediatly in the Preſence of *the King*, as did all, to waſh his Hands, and ſat doune in his Seat again, which was thought ſtrange by the Multitude and Nobilitie.

Then the *Biſhop* aſcended, and in Latine glorified God for this Action, and thanked all the Ambaſſadors orderly for their Aſ-

Relation des formalités obſervées au Baptême du Prince, au Château de Sterling.

LE *Prince reçut le Baptême le* 30. *d'Août* 1594, *dans la nouvelle Chapelle du Roi au Château de Sterling, faite pour* . . . . Le Roi *s'y rendit & ſe plaça au haut bout de la Chapelle, on mit devant lui une chaiſe bien garnie, & une planche où les armes du* Roi de France *étoient peintes.*

A ſa main droite étoit placé le Comte de Suſſex, *Ambaſſadeur d'Angleterre, ayant un Dais de taffetas rouge au deſſus de ſa tête; après lui étoit placé* Robert Bowes, *Ambaſſadeur ordinaire de Sa Majeſté, Enſuite l'Ambaſſadeur du* Duc de Brunſwic, *& à la fin les deux Ambaſſadeurs des Etats de* Hollande *&* de Zelande. *Derriere le* Comte de Suſſex, *ſe trouverent debout le* Lord Whorton, *&* le Chevalier Henri Bramley, *n'y ayant point eu d'autres Anglois admis dans la Chapelle.*

A la main gauche du Roi *étoient aſſis les deux Ambaſſadeurs* du Roi de Dannemarc, *après eux les* Ambaſſadeurs de Magdebourg.

Entre la Chambre & la Chapelle Royale le Prince *fut porté par* le Comte de Suſſex, *& remis enſuite au* Duc de Lenox, *& reçu par la Comteſſe de* . . . . . *juſqu'au tems du Baptême.*

Alors Mr. Patrice Gallaway, *un des Miniſtres ordinaires du Roi, prononça d'abord un Sermon en langue Ecoſſoiſe, lorſqu'il eut fini,* l'Evêque d'Aberdeen *fit un diſcours en Latin ſur le même texte, afin que le ſens en fut entendu generalement par les Ambaſſadeurs; Et finalement on vint à proceder au Baptême.* Mylord Ambaſſadeur d'Angleterre *ſe leva & ſuivit le Roi, les autres marcherent en ordre vers l'endroit où l'Evêque ſe tenoit debout,* le Duc de Lenox *portant* le Prince *ſur ſes bras,* Mylord Sempill *un lavoir,* Mylord Levingſton *un eſſuiemain,* Mylord Seyton *le baſſin, &* My Lord Hume *une nouvelle Couronne d'or, ayant un pavillon porté par deſſus leurs têtes par quatre Barons, ſavoir* Creſford, Buckeuch, Traquair *&* le Conſtable de Dundee; Le Duc *vint auſſi au même endroit, & remit* le Prince *au* Comte de Suſſex. L'Evêque *demanda au* Roi *s'il preſentoit cet Enfant pour être baptiſé, & venir au Corps Myſtique de Chriſt? Il répondit oui;* alors l'Evêque *recita le* Credo *juſqu'au bout, & demanda le nom de l'Enfant;* le Roi *répondit,* Frederic Henri *&* Henri Frederic. *L'Evêque le baptiſa au nom du Pere, du Fils & du St Eſprit,* Frederic-Henri. Henri-Frederic, *le repetant par trois fois. Alors les Heraults proclamerent à haute voix les mêmes noms en les repetant, & les Trompettes ſonnerent à grand bruit; car il y en avoit beaucoup.*

Cela étant fait, les Lords, qui avoient apporté les ſuſdits inſtrumens, ſe retirerent en ordre de la Chapelle ſous le pavillon du Prince, comme il eſt dit ci-deſſus, dans la Chambre; & alors on fit la décharge de tout le Canon.

Après leur départ vinrent deux Gentilshommes Anglois, portans un baſſin, une aiguiere & un eſſuiemain, & ſe preſenterent devant le Comte de Suſſex, *qui ſe leva en la preſence du* Roi, *comme firent tous les autres, pour laver ſes mains; & il ſe raſſit ſur ſa chaiſe; ce qui fut regardé comme une choſe extraordinaire de toute la multitude & de la Nobleſſe.*

Enſuite l'Evêque monta, & rendit gloire à Dieu en Latin de cette action, & remercia tous les Ambaſſadeurs, par ordre, pour y

Ann D. 1594. 36 Eliz. Reg.

Assistance, beginninge at the Ambassador of England and consequently to the rest (the Copie wherof I thinke to obtayne) This done they went all furth in order to *the Princes* Chamber, where in their Presence *the Prince* was Crouned and Created *Prince and Great Steward of Scotland*, *Duke of Rosay*, *Earle of Carrick*, *Lord of Ila*, and *Baron* and *Knight of Renfrewe*, Then a number of Knights were created, the Names of whom are superfluous to reherse.

The Guifte that the *Earle of Suffin* Ambassador of England gave is esteemed to the value of 3000 *Pounds Sterlinge*.

The Guifte that was given by the *Ambassador of Denmark*, is two Gold Chaynes, one to the Queen, and th'other to *the Prince*, eyther of theym esteemed to 500 *Crowns*.

The Guifte given by the *Ambassador of Brunswick* is a Chayn of Gold, shapen to the Facion of a nomber of Peacods, enameled green, and every Cod open, on the back wherin in the stead of the Peas are contained in some of theym a faire and great oriental Pearl, in others Harte, Hinde, Buck, Roe, Dogge, and at this Chaine hangs a faire Tablet on thon side wherof was the Picture of *the Duke of Brunswick* with his Name all set about with faire Diamonds and Rubies, on the other side was the Historie of *Acteon*, and Fountaine wherin *Diana* does steande, in a marvelous faire Carbuncle, and the blodye Seames coming from *Acteon* by the byting of the Doggs are made of faire pulished Rubyes, the Pappe Heads of *Diana* and her Maids are of fair Diamonds; Briefly the Curiosity of the semage of the Stones is suche, that it is hard to tell whether the Work of the History, or the Beauty of the Stones be better, eyther of theym doth to decore the other; this is given to *the Prince*, and to *the Queen* a small Chaine of Gold made like a lardi Shell Fish, which we do call in Scotland *Wilkes*, at the which do hang three faire Stones pierced, th'on is an Emerald, th'other a Saphire, and the third an O all.

• XVI. 264.

The *Ambassador of Magdeburgh* gave two Guifts vere faire and antique, the one was a faire Chaine of Gold made after this forme; in the margent stode devided in the shape of a faire Red Rose, in the middest of eyther of them was placed a faire Hyacinthus, and the Leaves of the Rose stuffed with Rubbies and Chriskletts, and at the midd hangs a verie faire Rose th'on side White and Yellow, in the middest set with Dyamonds and Hyacinthus, the other with faire Rubies; it is sayd by the Giver therof that it is made to represent the two Roses of England; The Chayn is devysed to be set on the forehace of a Goun made after the French Fashion as the *Queene* now doth use.

Th'other is a fair Tablet four square, on thon side is shapen curiously the *Annunciation of Marye*, and in one Angle therof the Effigie of the *Duke of Magdeburgh*, the Wings of the Angell are replenisht with *Diamonde*; there is a shape of a Booke lying on a Desk before the *Blessed Virgin*, the two Leaves whereof are made of two faire square plate Diamonds, th'other side hath the Portraice of the *Nativitie of Christ*, of the *Angell* that tould the Tydings of the *Shepperds*, and of the *three Kings* with their Guifts, verie finlie waught, garnished with a number of verie faire Diamonds, Rubies, Chriskletts and Hachinthes, the Work had the Shap of a lardi Booke in all respects with Claspes and marvellous faire oriental Pearle hangings at it; it is esteemed worth 2000 *Crownes* of Gould that weyeth eight Ounces of Weighte; That is for *the Prince*.

The *Ambassador of Holland and Zealand* have given two faire and large Cuppes of Gould, eyther of theym weyes 10 *Pound* Weight; They have given a Goulden Coffer, wherin is contained a Letter of Obligation, subscribed by them two, and divers others cheefe Governours therto, to paye to *the Prince* yearlie during his Lyfe tyme five *Thousand Gelderings*, which is esteemed to be 500 *Pound Sterlinge*.

Ann. D. 1594. 37 Eliz. Reg.

Assistance, commençant par l'Ambassadeur d'Angleterre, & finissant par les autres consecutivement (dont je compte d'obtenir une copie.) Ce qui étant fait, ils se rendirent tous par ordre à la Chambre du Prince, où il fut couronné & créé, en leur presence, Prince & Grand Maistre d'Ecosse, Duc de Rothsay, Comte de Carric, Lord d'Ila, & Baron & Chevalier de Renfrewe. Ensuite on créa un nombre de Chevaliers, les noms desquels il est inutile de reciter ici.

Le present que le Comte de Suffex, *Ambassadeur d'Angleterre, a fait, est estimé* 3000. *Livres Sterlin.*

Le present qu'a donné l'Ambassadeur du Roi de Dannemarc, *consiste en deux chaines d'or, l'une pour la Reine, & l'autre pour le Prince, estimées chacune* 500 *écus.*

Le present qu'a donné l'Ambassadeur de Brunswic *est une chaine d'or façonnée en forme de coffre de paon, émaillée de verd, chaque coffre étant ouverte par le dos, & au-lieu de pois il y a dans quelques-unes une belle & grosse perle orientale, en d'autres des cerfs, des biches, des daims, des chevrettes & des chevres, & à cette chaine est pendue une tablette, où il y a d'un côté le portrait du Duc de Brunswic & son nom, entouré de beaux diamans & de rubis, & de l'autre côté l'Histoire d'Acteon, & la fontaine où Diane se tient debout dans une merveilleuse escarboucle, le sang qui ruisselle d'Acteon par la morsure des chiens est representé par de beaux rubis polis, ... les têtes de Diane & de ses filles sont faites de beaux diamans; Bref la delicatesse de l'ouvrage de l'escarboucle est telle, qu'il est difficile de dire si l'ouvrage de l'histoire ou la beauté des pierres l'emporte, si bien l'un sert d'ornement à l'autre. Ces a été donné au Prince, & à la Reine une chaine d'or faite en forme de petit poisson à coquille, qui nous appellons en Ecosse Wilkes, où pendent trois belles pierres percées, l'une est une Emeraude, l'autre un Saphir & la troisieme. . . .*

L'Ambassadeur de Magdebourg *a donné deux presens fort beaux & antiques: l'un étoit une belle chaine d'or de cette façon; la bord feinte étoit partagé en forme d'une belle Rose rouge, il y avoit au milieu une belle Hyacinthe, & les feuilles de la Rose garnies de Rubis & de Chrysolites, & vers le milieu pendoit une très belle Rose, blanche & jaune d'un côté, garnie de Diamans & d'Hyacinthes au milieu, & de beaux Rubis de l'autre côté; étant dit par celui qui l'a donnée, qu'elle a été faite pour representer les deux Roses d'Angleterre. La chaine est destinée à être mise sur le devant d'une robe faite à la mode de France, comme la Reine en porte à present.*

L'autre present est une belle plaque quarrée, où d'un côté est convenablement representée l'Annonciation à la Vierge Marie, & dans l'un des angles le portrait du Duc de Magdebourg, les ailes de l'Ange sont remplies de Diamans; il y a une forme de livre posé sur un pié-Dieu devant la bienheureuse Vierge, dont les deux feuillets sont faites de deux beaux Diamans taillés en table, l'autre côté contient le tableau de la Nativité de Christ, celui de l'Ange qui en porta les nouvelles aux Bergers, & des trois Rois avec leurs presens, très bien travaillé, garni d'un nombre de très beaux Diamans, de Rubis, de Chrysolites & d'Hyacinthes; l'ouvrage avoit la forme d'un petit livre à tous égards avec des fermoirs, il y avoit une merveilleuse ferme belle Perle orientale qui y pendoit; ce qui est estimé 3000. *écus d'or, du poids de huit onces. Ceci est pour le Prince.*

Les Ambassadeurs de Hollande & de Zelande *ont donné deux beaux & grands Gobelets d'or, chacun de dix livres de poids. Ils ont donné un Coffret d'or, où il y avoit une Lettre de Obligation, signée par eux deux & par plusieurs autres des principaux Regens, portant une rente de cinq mille florins par an durant la vie du Prince, ce qui est estimé valoir* 500. *Livres Sterlin.*

Pro Andrea Bright, Officiario Custodis Bibliothecæ Regiæ apud Palatium Westm.

Ann. D. 1594. Pat 36. Eliz. p. 5. m. 2.

REgina, omnibus ad quos, &c. Salutem.

Cùm præcharissimus Pater noster, inclitæ memoriæ, *Henricus Octavus* nuper *Rex Angliæ*,

Per Literas suas Patentes, gerentes datam apud *Westm.* vicesimo octavo die Decembris, Anno Regni sui tricesimo octavo, in considerationem boni & acceptabilis Servitii quod, dilectus tunc Servitus noster, *Thomas Sotz* in stillandis Aquis eidem Patri nostro fecerat, ac tunc facere imposterum intenderat,

Dedere & concessere eidem *Thomæ Sotz* quandam Annuitatem sive annualem Pensionem *Trescentos Librarum seu Solidorum & octo Denariorum Sterlingorum*, ac etiam *viginti quatuor Solidorum*, pro Veste & Liberatura sua,

Habendos, gaudendos, & annuatim percipiendos tam prædictos *viginti quatuor Solidos*, pro Veste & Liberatura sua ergà Festum *Natalis Domini* tantùm, quàm prædictam Annuitatem sive annualem Pensionem *Trescentorum Librarum seu Solidorum & octo Denariorum*, ad Festa *Sancti Michaelis Archangeli & Annunciationis*

• XVI. 265.

• *Beatæ Mariæ Virginis* per æquales Portiones, prout per dictas Literas suas Patentes prædicti Patris nostri plenius liquet & apparet

Cumque etiam Nos,

Per Literas nostras Patentes, gerentes datam apud *Westm.* prædicto octavo die Augusti, Anno Regni nostri tricesimo, pro considerationibus in dictis Literis nostris Patentibus expressis,

Dedimus & concessimus, dilecto Servienti nostro, *Antonio Martyn*, Generoso uni Dispiferorum nostrorum, Officium Custodiæ sive Custodis Bibliothecæ nostræ *Westm.* situatæ & existentis infra Palatium nostrum de Westm. ac eundem *Antonium Martyn* Custodem dictæ Bibliothecæ nostræ fecerimus, constituerimus & ordinaverimus per easdem Literas nostras Patentes;

Habendum, exercendum & gaudendum Officium illud sive Custodiam Bibliothecæ præfatæ, *præfato Antonio Martyn*, tam per se quàm per sufficientem Deputatum suum, ad terminum Vitæ ipsius *Antonii*, una cum omnibus Commoditatibus, Regardis, Advantagiis, Liberatibus & Præheminentiis quibuscumque, eidem Officio sive Custodiæ quoquomodo pertinentibus sive spectantibus.

Et ulteriùs, de ubertate Gratiæ nostræ, dedimus & concessimus, per easdem Literas nostras Patentes, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, *eidem Antonio Martyn*, pro exercitio Officii Custodiæ sive Custodis Bibliothecæ nostræ prædictæ, quandam Annuitatem sive annualem Redditum viginti *Marcarum Sterlingorum per Annum*;

Habendam & annuatim percipiendam eandem Annuitatem sive annualem Redditum *viginti Marcarum Sterlingorum per Annum*, præfato *Antonio Martyn* & Assignatis suis, à Festo *Annunciationis Beatæ Mariæ Virginis* tunc ultimò præterito, durante vitâ sua, de Thesauro nostro, ad Receptam Scaccarii nostri Westm. per manus Thesaurarii & Camerariorum nostrorum ibidem pro tempore existentium, ad Festa *Sancti Michaelis Archangeli & Annunciationis Beatæ Mariæ Virginis*, æquis Portionibus annuatim solvendam.

Cumque concesserimus præterea, per easdem Literas nostras Patentes, *eidem Antonio Martyn*, Custodiam Clavis vel Clavium prædictæ Bibliothecæ nostræ, & quòd idem *Antonius* vel Deputatus suus, omni tempore cùm sibi placuerit, haberet liberum ingressum & egressum ad Bibliothecam nostram prædictam, absque impedimento, molestatione sive Licentiâ Custodis Palatii nostri

Ann. D. 1594. 36. Eliz. pag.

libri Westm. prædicti, vel alicujus alterius cujuscunque, ac quòd eidem liceat, ex alio nostro Bibliotheca, illic liberè comportare Libros omnes qui, aut Bibliothecam illam nostram ornare, aut Studia nostra quoquomodo promovere posse, videbuntur, modò id fiat sine alterius dampno aut incommodo ratione alicujus Concessionis aut Donationis, per Nos aut Progenitores nostros, in simili causa factæ, prout per easdem Literas nostras Patentes plenius etiam liquet & apparet.

Qui quidem *Thomas Sarr* & *Antonius Martyn* adhuc superstites, & in plena Vita existunt, prout certam inde habemus notitiam, Reversione dictorum Locorum sive Officiorum aut Possessione eorum alterius Nobis Hæredibus & Successoribus nostris pleno Jure spectante & pertinente.

Sciatis igitur quòd Nos,

De Fidelitate, Industria & sufficiente Experientia in Officiis illis exequendis, dilecti Subditi nostri *Andreæ Brighte* plurimùm confidentes,

De gratia nostra speciali, ac ex certa Scientia & mero Motu nostris, dedimus & concessimus, ac per Præsentes, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, damus & concedimus, præfato *Andreæ Brighte* Locum sive Officium distillandi Herbas odoriferas, & odoriferas Aquas pro Servitio nostro deducendi, ac ipsum *Andream Brighte* Distillatorem Herbarum odoriferarum, & Aquarum odoriferarum pro Servitio nostro Deductorem facimus & ordinamus per Præsentes;

Ac etiam, ex eadem Gratia nostra speciali, ac pro considerazione prædicta, damus & concedimus præfato *Andreæ Brighte* Officium Custodiæ sive Custodis Bibliothecæ nostræ Westm. ac eundem *Andream Brighte*, Custodem dictæ Bibliothecæ nostræ facimus, constituimus & ordinamus per Præsentes.

Habendum, exercendum & gaudendum dictum Locum sive Officium distillandi Herbas præfato *Andreæ Brighte*, tam per se quàm per sufficientem Deputatum suum, immediatè post Mortem dicti *Thomæ Sarr*, vel quamprimùm dictus Locus sive Officium in manibus & dispositione nostris Hæredum & Successorum nostrorum devenire contigerit, ad terminum Vitæ ipsius *Andreæ*: ✠ XVI. 266.

Ac habendum, gaudendum & exercendum Officium Custodiæ Bibliothecæ prædictæ præfato *Andreæ Brighte*, tam per se quàm per sufficientem Deputatum suum, immediatè post Mortem dicti *Antonii Martyn*, vel quamprimùm Officium illud in manibus & dispositione nostris Hæredum & Successorum nostrorum devenire contigerit, durante termino Vitæ prædicti *Andreæ*, unà cum omnibus Commoditatibus, Regardis, Advantagiis, Libertatibus & Præheminentiis quibuscunque, eidem Officio Custodiæ quoquomodo pertinentibus sive spectantibus.

Et ulterius, de uberiori Gratia nostra, damus & concedimus, per Præsentes, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, eidem *Andreæ Brighte*, pro Exercitio Loci sive Officii prædicti distillandi, quandam Annuitatem sive annualem Pensionem *trescentum Librarum sex Solidorum & octo Denariorum Sterlingorum*, ac etiam *viginti quatuor Solidos* pro Veste & Liberatura sua,

Habendos, gaudendos & annuatim percipiendos tam prædictos *viginti quatuor Solidos*, pro Veste & Liberatura sua, ergà Festum Natalis Domini tantùm, quam prædictam Annuitatem sive annualem Pensionem *trescentos Libras sex Solidorum & octo Denariorum*, de Thesauro nostro Hæredum & Successorum nostrorum, per manus Thesaurarii & Camerariorum ejusdem pro tempore existentium, ad Festa *Sancti Michaelis Archangeli* & *Annunciationis Beatæ Mariæ Virginis* per æquales Portiones solvendos; primâ Solutione inde incipiendâ ad aliud Festum, Festorum prædictorum, quod proximum evenerit postquam prædictus *Andreas Brighte* dictum Locum sive Officium distillandi, virtute harum Literarum nostrarum Patentium, gaudebit & possidebit;

Ac etiam, ex ampliori Gratia nostra, damus & concedimus per Præsentes, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, eidem *Andreæ Brighte* pro Exercitio Officii Custodiæ sive Custodis Bibliothecæ nostræ prædictæ, quandam alteram Annuitatem sive annualem Redditum *viginti Marcarum sterlingorum per Annum*,

Habendam & annuatim percipiendam eandem Annuitatem sive annualem Redditum *viginti Marcarum* præfato *Andreæ Brighte* & Assignatis suis, de Thesauro nostro Hæredum & Successorum nostrorum; per manus Thesaurarii & Camerariorum ejusdem pro tempore existentium, ad Festa *Sancti Michaelis Archangeli* & *Annunciationis Beatæ Mariæ Virginis*, per æquales Portiones solvendam; primâ Solutione inde incipiendâ ad aliud Festum, Festorum prædictorum, quod proximum evenerit postquam prædictus *Andreas Brighte* dictum Locum sive Officium Custodiæ Bibliothecæ prædictæ, virtute harum Literarum nostrarum Patentium, gaudebit & possidebit;

Concessimus præterea, ac per Præsentes concedimus *eidem Andreæ Brighte* tunc Custodiam Clavis vel Clavium prædictæ Bibliothecæ nostræ, ac quòd idem *Andreas Brighte* vel Deputatus suus tunc, & omni tempore postea cùm sibi placuerit, haberet liberum Ingressum & Egressum ad Bibliothecam nostram prædictam absque impedimento, molestatione sive licentiâ Custodis Palatii nostri Westm. prædicti, vel alicujus alterius cujuscunque, ac quòd tunc, & omni tempore postea cùm sibi placuerit, eidem liceat, ex alio nostro Bibliothecâ, hanc liberè comportare Libros omnes qui, aut Bibliothecam hanc nostram ornare, aut Studia nostra quoquomodo promovere posse videbuntur, modò id fiat sine alterius Dampno aut Incommodo, ratione alicujus Concessionis aut Donationis, per Nos aut Progenitores nostros, in simili causâ factæ:

Eo quòd expressa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Castrum nostrum de Windsor*. vicesimo quarto die Novembris,

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann D. 1594. 37 Eliz. pat. ✠ XV. 267

* *De Licentia eligendi pro Episcopo London.*

Ann. D. 1595. Pat. 37. Eliz. p. 3. m. 25.

REgina, Dilectis nobis in Christo, *Decano & Capitulo* Ecclesiæ Cathedralis *London*, Salutem.

Ex parte vestra nobis est humiliter supplicatum ut, cùm Ecclesia prædicta, per Mortem naturalem ultimi Episcopi ejusdem, jam vacet & Pastoris sit solatio destituta, alium vobis eligendi in Episcopum & Pastorem, Licentiam nostram fundatorem vobis concedere dignaremur.

Nos, Precibus vestris in hac parte favorabiliter inclinantes, Licentiam illam vobis duximus concedendam;

Rogantes quòd talem vobis eligatis in Episcopum & Pastorem, qui Deo devotus, Nobisque & Regno nostro utilis & fidelis existat.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, xxv die Decembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Licentia eligendi pro Episcopo Winton.

Ann D. 1594. Ibid. p. 2: m. 4

REgina, Dilectis nobis in Christo, *Decano & Capitulo* Ecclesiæ nostræ Cathedralis *Winton*. Salutem.

Ex parte vestra nobis est humiliter supplicatum ut, cùm Ecclesia prædicta, per Mortem ultimi Episcopi ibidem, jam vacet & Pastoris sit solatio destituta, vobis alium eligendi in Episcopum & Pastorem, Licentiam nostram fundatorem concedere dignaremur.

Nos, Precibus vestris in hac parte favorabiliter inclinantes, Licentiam illam vobis duximus concedendam;

Rogantes quòd talem vobis eligatis in Episcopum & Pastorem, qui Deo devotus, Nobisque & Regno nostro utilis & fidelis existat.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, xxix die Decembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

Regius Assensus pro Episcopo London.

✠ Ann. D. 1595. Pat. 37. Eliz. p. 3. m. 24.

REgina, Reverendissimo in Christo Patri; ac prædilecto & perquam fideli nostro, Domino *Johanni Archiepiscopo Cantuariensi*, ac aliis quibuscunque Episcopis quorum in hac parte interest, Salutem.

Cùm, vacante nuper Sede Episcopali Londinensi, per Mortem ultimi Episcopi ejusdem, ad humilem Petitionem *Decani & Capituli* Ecclesiæ nostræ Cathedralis Londinen. per Literas nostras Patentes, Licentiam concesserimus, alium vbi eligendi in Episcopum & Pastorem Sedis prædictæ: idem *Decanus & Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ nostræ prædictæ, electionem suam in Christo, Reverendum in Christo Patrem *Richardum Wigorniensem Episcopum*, sibi & Ecclesiæ prædictæ elegerunt in Episcopum & Pastorem, prout per Literas suas Sigillo eorum communi consignatas, Nobis inde directas, plenius liquet & apparet.

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem Electioni Regium nostrum Assensum adhibuimus pariter & Favorem: Et hac vobis, tenore Præsentium, significamus.

Rogantes, ac in Fide & Dilectione, quibus nobis tenemini, firmiter præcipiendo mandantes, quatenus vos eundem *Richardum Wigorniensem Episcopum*, in Episcopum & Pastorem Ecclesiæ Cathedralis Londinen prædictæ, hc, ut præfertur, electum, Electionemque prædictam, confirmare, & eundem *Richardum* in *Episcopum & Pastorem* Ecclesiæ prædictæ instituere, exteraque omnia & singula peragere, quæ vestro in hac parte incumbunt Officio Pastorali, juxta formam Statutorum in ea parte editorum & provisorum, velitis cum favore & effectu.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, quarto die Januarii.

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* *De Temporalibus restituendis pro Episcopo London.*

✠ XVI. 268 Ann. D. 1595. Ibid.

REgina, Dilecto & fideli suo *Johanni Spencer*, Majori Civitatis London. ac Escaetori suo infra eandem Civitatem, Salutem.

Cùm *Decanus & Capitulum* Ecclesiæ Cathedralis Sancti Pauli London. prædictæ, Licentiâ nostrâ penul pariter & obtentâ, Reverendum in Christo Patrem & Dominum *Richardum*, permissione Divinâ, *Wigorniensem Episcopum*, in eorum Episcopum & Pastorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Pastori sic electo Regium Assensum nostrum adhibuimus & Favorem, ipsiusque Fidelitatem nobis pro dicto Episcopatu London. debitam recepimus, ac Temporalia ejusdem Episcopatus (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenements & Hæreditamentis cum Pertinentiis, prædicto Episcopatui dudum spectantibus & pertinentibus, modò in manus nostras, vigore cujusdam Actûs Parliamenti, Anno Regni nostri primo, inde editi & provisi, electus & capta, si quæ hujusmodi sunt, & in Scaccario nostro de Recordo remanentibus) ei restituimus per Præsentes.

Et

Ann. D. 1595. 37. Eliz. Reg.

Et ideò vobis mandamus quòd præfato *Electo* temporalia prædicta cum Pertinentiis in Baliva tua (exceptis præexceptis) unà cum Exitibus & Proficuis inde provenientibus sive crescentibus, à Festo Sancti Michaelis Archangeli ultimò præterito, sine dilatione liberetis: salvo jure cujuslibet.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, vicesimo quinto die Januarii.

Per Breve de Private Sigillo.

Continuha Brevia dirigunter Escaetoribus subscriptis in Comitatibus subscriptis sub data prædicta; videlicet,

Escaetori suo in Com. Essex.
Escaetori suo in Com. Midd.
Escaetori suo in Com. Hertf.
Escaetori suo in Com. Wigorn.

Et Mandatum est Militibus, liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Episcopatu prædicto, quòd eidem *Electo*, tanquam Episcopo & Domino suo, in omnibus quæ ad Episcopatum prædictum pertinent, intendentes sint & respondentes prout decet.

In cujus rei, &c.

Teste ut supra.

In cujus rei, &c.

Teste Reginâ apud *Westmonasterium*, sexto die Februarii.

Ann. D. 1595. 37 Eliz. Reg.

Per Breve de Private Sigillo.

De Licentia eligendi pro Archiepiscopo Eborum.

Ann. D. 1595. *Ibid.*

REgina, dilectis nobis in Christo, *Decano & Capitulo* Ecclesiæ nostræ Cathedralis & Metropoliticæ Eborum, Salutem.

Ex parte vestra nobis est humiliter supplicatum et, cum Ecclesia prædicta, per Mortem naturalem ultimi Archiepiscopi ejusdem, jam vacet & Pastoris sit solatio destituta, alium vobis eligendi in Archiepiscopum & Pastorem Licentiam nostram fundatoriam vobis concedere dignaremur;

Nos, Precibus vestris in hac parte favorabiliter inclinamus, Licentiam illam vobis duximus concedendam;

Rogantes quòd talem vobis eligatis in Archiepiscopum & Pastorem, qui Deo devotus, Nobisque & Regno nostro utilis & fidelis existat.

* *De Regio Assensu pro Episcopo Winton.*

* XVI. 169

REgina, Reverendissimo in Christo Patri, ac prædilecto & fidelis Consiliario nostro, *Johanni*, Permissione Divina, *Cantuar. Archiepiscopo* totius Angliæ Primati & Metropolitano, ac aliis quibuscunque Episcopis quorum in hac parte interest, Salutem.

Ann D. 1595. Pat 37. Eliz. p. 1. m. 4.

Cum vacante nuper Sede Episcopali Winton per Mortem Reverendi in Christo Patris, *Thomæ Cooper* nuper quidem Sedis *Episcopi*, ad humilem Petitionem *Decani & Capituli* Ecclesiæ Cathedralis Winton. per Literas nostras Patentes, Licentiam illis concessimus alium sibi eligendi in Episcopum & Pastorem Sedis prædictæ, videlicet *Decanum & Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ nostræ prædictæ, Reverendum in Christo Patrem, *Wilhelmum Lauuletonensem Episcopum* sibi & prædictæ Ecclesiæ Winton. elegerunt in Episcopum & Pastorem, prout per Literas suas communi eorum Sigillo sigillatas, gerentes datum septimo die Januarii Anno Regni nostri tricesimo septimo, ac nobis inde directas, plenius liquet & apparet.

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem Electioni Regium nostrum Assensum adhibuimus pariter & favorem; Et hoc vobis tenore Præsentium significamus.

Rogantes, ac in Fide & Dilectione quibus nobis tenemini, firmiter præcipiendo mandantes, quatenus vos prædictum Reverendum Patrem *Wilhelmum* sic, ut præfertur, in Episcopum & Pastorem Ecclesiæ prædictæ electum, investire & consecrare, cæteraque omnia & singula peragere, quæ vestro in hac parte incumbunt Officio Pastorali, juxta formam Statutorum & Legum nostrorum in ea parte editorum & provisorum, velitis cum effectu.

In cujus rei, &c.

Teste Reginâ apud *Westmonasterium*, duodecimo die Februarii.

Per Breve de Private Sigillo.

Rex Scotiæ, super humili Penitentia & promissa Fide Johannis Colvil, facit Gratiam Delicti.

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 130.

RIght trusty and well belovit We greit zow well.

Forsamekle as, upon the penitent Humiliation and promised Loyalte of our Servitour *Mr. John Colvill*, rogadder with the earnest sute of sundrie of our faithefull Subjects Respondent for him, We er (notwithstanding his former Misdemeanor) not onlie moved to a Princely Pitie and Compassion, bot also, finding him acquit himself verie honestlie in a Service latlie laid to his Charge; to the end he may be encouraged to hold out that good cours without defection, till We may find some other Commodeitie fit for him, We have thocht expedient to cause pervse his Compts, finding our self justlie addebtid to him in *aucht Thousand two hundred threescore six Pounds Sterling Money*; for Payment whereof, We have turned and addressed him to resolve it of our Gratuitie, than most earnestly graying zow, as ze wold do us singular pleasure, both for discharge of our Promise to him, and relief of his present Necessities, that he, or ony having his Power to that effect, may by zor favourable Recommendation unto zor Soverane oure dearest Suster and Cousine, procure the spedy Delivery of the sid Soume, and to resave his Discharge therupon, quhilk sal be as sufficient as gif it wer signed with our own Hand; lyke as to the same effect We have generalie written to the *Lord Thresaurer*, referring particular Information to zor self, quhilk Letter We pray zow deliver, and to reasurn zor Answer heirupon with Diligence; And quheras We ar informed our said Servitour is traduced thair by some, alledging he returned nocht to us the Place and Money resaved by vertue of our Commission, before oure going to *Denmark*, his allowance in that Service signed be the Auditors of our Exchequer (quhilk * XVI. 274. at our Command is sent * up) and our present Affirmation of his Sincerite in that behalf, sal purge him of ony sic imputation.

It cannot seem strange to zow (who knawes so well the naturall of our People, and monyfold Indignities attempting againis Us, specially by *Bothwell*) that whe have turned our Displeasure in Compassion toward the said *Mr. John Colvill*, nather can ony Man think us thereby contrair but rather like and conforme to Our self, For to that hour (as ze knaw best of ony Stranger) whe never pardoned unwillingly, nor willingly punished, albeit the frequent and insufferable Rebellions of our Nation have muche more procured Punishment nor Pardon; but whe have ever wished Recipiscence and Amendment mair nor Obstinacy and Induration, as our Clemency, in zor Eyes, upon thousands of our Subjects can witnes: And whe still hold Mercy the Ancre of our Conscience, the Stay of our Estate, the chief Ornament and Mark of every Christian Throne, specially quhen it is extendit upon sic, as for oppin Offences are willing and habill to make oppin Amendment, as our said Servitor, without respect of Hazard or Slander, hath latlie done, in giving honest proif of his unfeinzit Repentance be his late Action againis some of the Principalls who offendit in the same degree, as he did, zea evin forder nor wes luiked for at his Handis.

Con-

Lettre du Roi d'Ecosse à Mr. Bowes, sur la soumission & la grace accordée à Jean Colvil.

TRes fidele & bien-aimé, nous vous saluons.

D'autant que, sur l'humble repentir & la promesse de fidelité de notre serviteur Mr. Jean Colvil, & sur l'instance servante de plusieurs de nos fideles Sujets, qui se rendent cautions pour lui, nous sommes non seulement porté à avoir pitié & compassion de lui, nonobstant sa mauvaise conduite passée; mais aussi ayant trouvé qu'il s'est acquitté avec honneur d'une commission dont il a été chargé depuis peu; afin qu'il puisse être encouragé à perseverer constamment dans ce bon train, sans s'en écarter, jusques à ce que nous aions découvert quelque autre occasion qui lui convienne, nous avons trouvé bon de faire examiner ses comptes, par lesquels nous reconnaissons lui devoir avec justice la somme de mille deux cens soixante & six Livres Sterling, pour le payement de laquelle nous l'avons renvoié & obligé à la recevoir de notre gratuité, vous priant très sérieusement, si vous voulez nous faire un plaisir singulier, tant pour nous acquitter de notre promesse à son égard, que pour le secourir dans sa nécessité présente, que vous vouliez bien par votre recommandation favorable à notre très chere Sœur & Cousine votre Souveraine, lui procurer, ou à celui qui aura sa procuration, le prompt payement de cette somme, & en prendre son Reçu, qui vous sera aussi suffisant que s'il étoit signé de notre propre main. Nous avons semblablement écrit en general dans les mêmes termes au Lord Treforer, mais en rapportant à votre information particuliere, laquelle Lettre nous vous prions de faire rendre, & de nous faire avoir votre réponse avec diligence. Et d'autant que nous sommes informés que notre susdit serviteur est accusé là de n'avoir point rendu la vaisselle & l'argent qu'il avoit reçu en vertu de notre Commission, avant notre départ pour le Danemarc, son allocation signée par les Auditeurs de notre Echiquier, qu'on a envoiée là par notre ordre, & notre affirmation precise de sa bonne foi à cet égard, le purgeront de toute imputation de cette nature.

Il ne vous paroitra pas étrange, à vous qui connoissez si bien le naturel de notre Peuple, & le grand nombre d'outrages qui ont été commis contre nous, particulierement par Bothwell, *que nous aions changé notre indignation en pitié à l'égard du susdit* Mr. Jean Colvil; *nu aucune personne ne pourra juger que nous en agissions en cela d'une maniere opposée à nous-mêmes, mais plutôt conformément à nos sentimens, car jusqu'à cette heure, nous n'avons jamais pardonné à regret (comme de tous les Etrangers vous le savez le mieux) ni nous n'avons point puni de bon cœur, quoique les frequentes & insupportables Rebellions de notre Nation aient donné occasion à faire plus de punitions qu'à donner de pardons; mais nous avons toujours souhaité le repentir & la correction plutôt que l'obstination & l'endurcissement, ainsi que vous pouvez en rendre témoignage par les exemples que vos yeux ont vus de notre clemence sur des milliers de nos Sujets. Et nous estimons encore que le pardon est l'ancre de notre Conscience, l'appui de notre Etat, & le principal ornement & la marque de chaque Trône Chrétien, sur-tout lorsqu'on le deploie sur ceux, qui aiant commis des fautes publiques, ont la volonté & le pouvoir d'en faire reparation publique, comme a fait depuis peu notre susdit serviteur, sans crainte de s'exposer à la calomnie, en donnant de bonnes preuves de sa repentance sincere par sa derniere conduite,*

en

Ann. D. 1595. 37. Eliz. Reg.

Concerninge the *Iriſh* Matters, mentioned in our deareſt Suſter and Couſins laſt Letter, We have deferred to make Anſwer thairunto, not for unwillingnes or diſlik thairof, bot allanerlie uppon taking order with the *Erle of Ergyll*, who, before he be enlarged, or at leaſt immediatly thareafter, ſall receave our Commandement that good Freindſhip and Neighbourhead be kepit in that behalfe, and ſuche corrected as wold preſume ony thyng to the contrary; like as We will omit no occaſion that may ſtrengthen and confirm the Amytie betuixt the Two Crownes.

Thus perſwading Our ſelf of indilayed Satiſfaction in the Premiſſes, by zor favourable meanes, and of all uther gude Offices quhilk ze may lefully performe, We proteſt to keep the ſame in gratefull remembrance: Committing zow to God's bliſſid Protection.

At our *Palice of Halirudehous* the firſt Day of Marche 1594.

Zour aſſured Freind,

JAMES R.

En oppoſition à quelques-uns des principaux qui ont été coupables au même degré que lui, même au-de là de ce qu'en pouvoit attendre de lui.

Touchant les affaires d'Irlande, dont il eſt fait mention dans la derniere Lettre de notre très chere Sœur & Couſine, nous avons differé d'y répondre, non pas manque de volonté ni par aucun dégoût, mais ſeulement pour mettre ordre que le Comte d'Argyle, avant qu'il ſoit élargi, ou au moins auſſi-tôt après, reçoive nos commandemens d'entretenir l'amitié & le bon voiſinage dans le cas dont il s'agit, & de corriger tous ceux qui preſumeront de s'y oppoſer; ſemblablement nous n'oublierons aucune occaſion qui pourra ſervir à fortifier & à affermir la bonne intelligence entre les deux Couronnes.

Ann. D. 1595. 37. Eliz. Reg.

Ainſi nous promettant d'obtenir ſatisfaction ſans délai ſur les points mentionnés ci-deſſus, par votre entremiſe favorable, & tous les bons offices que vous pourrez nous rendre légitimement, nous proteſtons que nous en conſerverons un ſouvenir reconnoiſſant, vous recommandant à la bonne protection de Dieu.

A notre Palais de Holyroodhouſe *le* 1. *de Mars* 1594.

Votre bon Ami,

JAQUES R.

Dorſ.

To our right truſtie and wellbelovit Mr. Robert Bowes *Eſquier Threſurer of Berwick, and Embaſſador for our deirreſt Suſter and Cuſine the Queene of England.*

In dorſo,

A notre très fidele & bien-aimé *Mr. Robert Bowes* Ecuier, Tréſorier de Berwic, & Ambaſſadeur de notre très chere Sœur & Couſine la Reine d'Angleterre.

Regius Aſſenſus pro Archiepiſcopo Eborum.

Ann. D. 1595. *Pat.* 37. *Eliz. p.* 3. *m.* 24.

REgina, Reverendiſſimo in Chriſto Patri, ac prædilecto & fideli Conſiliario noſtro Domino *Johanni*, Permiſſione Divinâ, *Cantuarienſi Archiepiſcopo* totius Angliæ Primati & Metropolitano, ac aliis quibuſcumque Epiſcopis quorum in hac parte intererit, Salutem.

Cum vacante nuper Sede Archiepiſcopali Eboracenſi, per Mortem, Reverendiſſimi in Chriſto Patris *Johannis Piers* ultimi Archiepiſcopi ejuſdem, ad humilem Petitionem *Decani & Capituli* Eccleſiæ Cathedralis & Metropoliticæ Eboracen. prædictæ, per Literas noſtras Patentes, Licentiam illis alium ſibi eligendi in Archiepiſcopum & Paſtorem Sedis prædictæ conceſſerimus: iidem *Decanus & Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ noſtræ prædictæ, Reverendum in Chriſto Patrem, *Matheum Hutten* Dunelmenſem Epiſcopum, ſibi & Eccleſiæ prædictæ Cathedrali & Metropoliticæ beati Petri Eborum elegerunt in Archiepiſcopum & Paſtorem, prout per Literas ſuas, communi eorum Sigillo ſigillatas, gerentes Datam apud Eborum decimo quarto die Menſis Februarii, Anno Regni noſtri triceſimo ſeptimo, ac nobis inde directas, plenius liquet & apparet.

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem Electioni Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus pariter & favorem; Et hoc vobis tenore Præſentium ſignificamus.

Rogantes, ac in Fide & Dilectione quibus nobis tenemini, firmiter injungendo præcipientes, quatenus vos, prædictum Reverendum Patrem *Matheum*, * in Archiepiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ Cathedralis & Metropoliticæ Eborum prædictæ ſic, ut præfertur, electum, Electionemque prædictam confirmare, ac eundem Archiepiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ prædictæ inveſtire & conſecrare, cæteraque omnia & ſingula peragere, quæ veſtro in hac parte incumbunt Officio Paſtorali, juxta formam Legum & Statutorum noſtrorum in ea parte editorum & proviſorum, velitis cum effectu.

* XVI. 271.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, ſexto die Martii.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Winton.

Ann. D. 1595. *Ibid. p.* 3. *m.* 4.

REgina, Eſcaetori ſuo in Comitatu Southamptoniæ, Salutem.

Vacante nuper Sede Epiſcopali Winton per Mortem naturalem ultimi Epiſcopi ibidem, *Decanus & Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis Winton. prædictæ, Licentiâ noſtrâ petitâ pariter & obtentâ, dilectum nobis in Chriſto, *Willielmum Wickham* Sacræ Theologiæ Doctorem, & nuper Epiſcopum Lincolnienſem, in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium Aſſenſum noſtrum adhibuimus & Favorem, ipſiuſque Fidelitatem nobis pro dicto Epiſcopatu Winton. debitam recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis & Hæreditamentis cum Pertinentiis, prædicto Epiſcopatui dudum ſpectantibus & pertinentibus, modò in manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni noſtri primo, inde nuper editi & proviſi, electis & captis, ſi quæ hujuſmodi ſint, & in Scaccario noſtro de Recordo remanentibus) ei reſtituimus per Præſentes.

Et ideò tibi præcipimus quòd præfato *Electo* Temporalia prædicta cum Pertinentiis in Balliva tua (exceptis præexceptis) unà cum Exitibus & Proficuis inde, à Feſto Sancti Michaelis ultimò prætento hucuſque provenientibus ſive creſcentibus, abſque aliquo Compoto aut aliquo alio proinde quoquomodo reddendo ſolvendo vel faciendo, ſine dilatione Liberes; ſalvo Jure cujuſlibet.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, decimo quarto die Martii.

Conſimilia Brevia diriguntur Eſcaetoribus ſubſcriptis, in Comitatibus ſubſcriptus; videlicet,

Eſcaetori ſuo in Com. Dorſ.
Eſcaetori ſuo in Com. Somerſ.
Eſcaetori ſuo in Com. Suſſex.
Eſcaetori ſuo in Com. Oxon.
Eſcaetori ſuo in Com. Berk.
Eſcaetori ſuo in Com. Buck.
Eſcaetori ſuo in Com. Wiltof.
Eſcaetori ſuo in Com. Surr.

Et mandatum eſt Militibus, Liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Epiſcopatu Winton quòd eidem *Electo*, tanquam Epiſcopo & Domino ſuo, in omnibus quæ ad Epiſcopatum prædictum pertinent, intendentes ſint reſpondentes & auxiliantes prout decet.

In cujus rei, &c.

De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Dunelm.

Ann. D. 1595. *Ibid. m.* 5.

REgina, dilectis nobis in Chriſto, *Decano & Capitulo* Eccleſiæ Cathedralis Dunelm. Salutem.

Ex parte veſtra nobis eſt humiliter ſupplicatum ut, cùm Eccleſia prædicta, per Traſlationem ultimi Epiſcopi ejuſdem, jam vacet & Paſtoris ſit ſolatio deſtituta, alium vobis eligendi in Epiſcopum & Paſtorem, Licentiam noſtram fundatoriam vobis concedere dignaremur;

Nos, Precibus veſtris in hac parte favorabiliter inclinantes, illam vobis duximus concedendam;

Rogantes, ac in fide & dilectione quibus nobis tenemini præcipientes, quòd talem vobis eligatis in Epiſcopum & Paſtorem, qui Deo devotus, Nobiſque & Regno noſtro utilis & fidelis exiſtat.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, XXV. die Martii.

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* *De Temporalibus reſtituendis pro Archiepiſc. Eborum.*

* XVI. 272.

REgina, Eſcaetori ſuo in Comitatu Eborum, Salutem.

Ann. D. 1595. *Pat.* 37. *Eliz. p.* 2. *m.* 4.

Vacante nuper Sede Archiepiſcopali Eborum, per Mortem naturalem ultimi Archiepiſcopi ibidem, *Decani & Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis & Metropolitanæ beati Petri Eborum prædictæ, Licentiâ noſtrâ petitâ pariter & obtentâ, Reverendiſſimum in Chriſto Patrem, *Matheum Hutton* Sacræ Theologiæ Doctorem, nuper Dunelmen. Epiſcopum, in eorum Archiepiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium Aſſenſum noſtrum adhibuimus & Favorem, ipſiuſque Fidelitatem nobis debitam pro dicto Archiepiſcopatu recepimus, ac Temporalia ejuſdem Archiepiſcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis & Hæreditamentis cum Pertinentiis prædicto Archiepiſcopatui dudùm ſpectantibus & pertinentibus, modò in Manus

Ann. D. 1595. 37. Eliz. Reg.

nostræ, vigore cujusdam Actûs Anno Regni nostri primo hûdè nuper editi & provisi, electis & captis, si quæ hujusmodi sint, ac in Scaccario nostro de Recordo remanentibus) ei restituimus per Præsentes.

Et ideò tibi præcipimus quòd præfato *Electo* Temporalia prædicta cum Pertinentiis in Balliva tua (exceptis præexceptis) unà cum Exitibus & Proficuis inde, à Festo Nativitatis Christi ultimò præterito hucusque provenientibus sive crescentibus, absque Computo, aut aliquo alio proinde nobis quoquomodo reddendo, solvendo vel faciendo, sine dilatione Liberes; salvo Jure cujuslibet.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, tertio die Aprilis.

Per Breve de Privato Sigillo.

Consilia Brevia diriguntur Escaetoribus subscriptis in Comitatibus subscriptis sub Data prædicta; videlicet,

Majori Villæ suæ de Kingston super Hull ac Escaetori suo in eadem Villa.
Escaetori suo in Com. Surr.
Escaetori suo in Com. Notingh.
Escaetori suo in Com. Westmerl.
Escaetori suo in Com. Midd.
Majori Civitatis suæ Eborum ac Escaetori suo in eadem Civitate.
Majori Villæ suæ Notingh. ac Escaetori suo in eadem Villa.
Escaetori suo in Com. Northumbr.
Cancellario suo in Com. Palatino Lancastr. ut det in Mandatis Escaetori suo in Com. Palatino prædicto.
Escaetori suo in Com. Lincoln.
Escaetori suo in Com. Glouc. ac Marchis Walliæ eidem Comitatui adjacentibus.
Escaetori suo in Com. Cumbr.

Et mandatum est Militibus, Liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus, de prædicto Archiepiscopatu Eborum, quòd eidem *Electo*, tanquam Archiepiscopo & Domino suo, in omnibus quæ ad Archiepiscopatum prædictum pertinent, intendentes sint, respondentes & auxiliantes prout decet.

Regius Assensus pro Episcopo Dunelm.

Ann. D. 1595. *Ibid. p.* 2. *m.* 5.

REgina, Reverendissimo in Christo Patri, ac prædilecto & fideli nostro *Eborum Archiepiscopo*, ac aliis quibuscumque Episcopis infra Regnum nostrum Angliæ, Salutem.

Cùm, vacante nuper Sede Episcopali Dunelmensi, per Translationem tuam, *Reverendissime in Christo Pater*, ad Episcopatum Eboracensem, ad humilem Petitionem *Decani & Capituli* Dunelm. Cathedralis Ecclesiæ Christi & beatæ Mariæ Virginis, per Literas nostras Patentes, Licentiam concesserimus alium sibi eligendi in Episcopum & Pastorem Sedis prædictæ: iidem *Decanus & Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ nostræ prædictæ, dilectum nobis in Christo, *Tobiam Matthæum* Sacræ Theologiæ Professorem, sibi & Ecclesiæ prædictæ elegerunt in Episcopum & Pastorem, prout per Literas suas Sigillo eorum communi sigillatas, Nobis inde directas, plenius liquet & apparet.

* XVI. 273.

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem Electioni Regium nostrum Assensum * adhibuimus pariter & Favorem: Et hoc vobis, tenore Præsentium, significamus.

Rogantes, ac in Fide & Dilectione, quibus nobis tenetmini, firmiter præcipiendo mandantes, quatenus vos eundem *Tobiam Matthæum* in Episcopum & Pastorem Ecclesiæ Dunelm. prædictæ, sic, ut præfertur, electum, Electionemque prædictam confirmare, & eundem *Tobiam Matthæum Episcopum & Pastorem* Ecclesiæ prædictæ instituere, cæteraque omnia & singula facere, peragere & perimplere, quæ vestro in hac parte incumbunt Officio Pastorali, velitis cum favore & effectu, secundùm formam Legum & Statutorum in ea parte editorum & provisorum.

Ann. D. 1595. 37. Eliz. Reg.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, septimo die Aprilis.

Per Breve de Privato Sigillo.

Restitutio Temporalium pro Episcopo Dunelm.

REgina, Escaetori suo in Comitatu Eborum, Salutem.

Ann. D. 1595. Pat. 37. Eliz. p. 1. m. 5.

Vacante nuper Sede Episcopali Dunelm. per Translationem ultimi Episcopi ejusdem, *Decani & Capitulum* Dunelm. Cathedralis Ecclesiæ Christi & beatæ Mariæ Virginis, Licentiâ nostrâ petitâ pariter & obtentâ, Reverendum in Christo Patrem, *Tobiam Matthæum* Sacræ Theologiæ Professorem, nuper Decanum ibidem, in eorum Episcopum & Pastorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Personæ sic electæ Regium Assensum nostrum adhibuimus & Favorem, ipsiusque Fidelitatem nobis debitam pro dicto Episcopatu recepimus, ac Temporalia ejusdem Episcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis & Hæreditamentis cum Pertinentiis, prædicto Episcopatui dudum spectantibus & pertinentibus, modò in manus nostras, vigore cujusdam Actûs Parliamenti, Anno Regni nostri primo inde nuper edni & provisi, electis & captis, si quæ hujusmodi sint, ac in Scaccario nostro de Recordo remanent) ei restituimus per Præsentes;

Et ideò tibi præcipimus quòd præfatò *Electo* Temporalia prædicta cum Pertinentiis in Balliva tua (exceptis præexceptis) unà cum Exitibus & Proficuis inde, à die vicesimo secundo Martii ultimò præterito hucusque provenientibus sive crescentibus, absque Computo aut aliquo alio proinde Nobis quoquomodo reddendo, solvendo vel faciendo, sine dilatione Liberes, salvo jure cujuslibet.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, vicesimo nono die Aprilis.

Consimilia Brevia diriguntur Escaetoribus subscripcis, in Comitatibus subscriptis; videlicet,

Escaetori suo in Com. Northumbr.
Escaetori suo in Com. Midd.

Et mandatum est Militibus, liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de prædicto Episcopatu Dunelm quòd eidem *Electo*, tanquam Episcopo & Domino suo, in omnibus, quæ ad Episcopatum prædictum pertinent, intendentes sint, respondentes & auxiliantes prout decet.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, xxix die Aprilis.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Commissione speciali pro Comite Cumberlandiæ ad faciendum Guerram, tam per Mare quam per Terras, contra Regem Hispaniæ & Subditos.

Ann. D. 1595. *Ibid. p.* 17. *m.* 35.

ELizabeth, by the Grace of God, *Quene of Englande Fraunce and Irelande* Defender of the Faithe, &c. to, our Righte Trustie and Welbeloved Cousin, *George Erle of Cumberland*, Greetinge.

* XVI. 274.

Forasmuche as, duelye consideringe the manye and sundrye hostile Attempts againste this our Realme and our Person, without just cause geven * by Us, We are justly moved to enter into consideration howe necessarye yt is for us, in use all good Meanes to prevente impeache and withstande all occasions of Hazarde and Danger for the like in tyme to come, and by all meanes to dissible and weaken the Forces Strengthe and Wealthe of all and everye Person and Persons so maliciously affected and disposed againste Us our Dominions and Subjects,

We let you weet that, knowinge your approved Fidelitie Valour and Circumspection, of our speciall Grace and mere Motion, Wee doe license, and by these Presents doe give yow full Power and Authoritie, to make choyse and constitute suche Captaynes and other Persons whome you shall depute and appoynte, to take upp levye assemble arme and furnishe with all and all manner of Victuells and Warlike Provisions whatsoever, within anye part of this our Realme, for the Services and Intents hereafter specified, suche and so manye of our lovinge Subjects as are fit and apte for the Warres by Sea and Lande, as shall be willinge thereunto, and by you thought meete and expedient,

And with the same Men Provision and Furniture shipped and imbarqued, We do authorise either your selfe in Person, or elis any other Person or Persons whome you shall depute or appointe, or send by Sea or Lande to invade and destroye the Powers Forces Preparations and Provisions whatsoever of the Kynge of Spayne, of anye of his Subjects or Adherents, and the said Persons and

Commission spéciale donnée au Comte de Cumberland pour faire la guerre, par Mer & par Terre contre le Roi d'Espagne & ses Sujets.

ELizabeth, *par la grace de Dieu*, Reine d'Angleterre, de France & d'Irlande, *Defenseur de la Foi, &c. à Notre très fidele & bien-aimé Cousin* George Comte de Cumberland, *Salut.*

D'autant que, considerant, comme il appartient, les divers Actes d'hostilité entrepris contre notre Royaume & contre notre Personne, sans que nous en ayons donné aucun juste sujet, nous sommes portés à faire des reflexions convenables combien il nous est necessaire d'employer toutes les bonnes voies pour prevenir, empêcher & nous opposer à l'avenir à de semblables dangers, & de valuer & affoiblir par toute sorte de moiens les forces, le pouvoir & les richesses de toutes les Personnes qui sont si mal intentionnées contre nous, contre nos Domaines & nos Sujets;

Nous vous faisons savoir, que connoissant votre fidelité éprouvée, votre bravoure & prudence, nous vous donnons permission, de notre grace singuliere & de notre pur mouvement, & par les presentes nous vous accordons plein pouvoir & authorité de choisir & établir tels Capitaines & autres Personnes que vous commettrez & nommerez, pour engager, lever, assembler & armer ceux & autant de nos bons Sujets dans tous les endroits de notre Royaume, qui sont propres & en état de servir par mer & par terre, qui s'y offriront de bon gré & que vous jugerez convenables, de pourvoir de toute sorte de vivres & de munitions de guerre, pour les fournir & les dessous specifiés ci-après.

Et nous vous authorisons, ou vous-même en personne, ou autrement quelque autre personne ou personnes que vous établirez ou commettrez, d'attaquer avec ceux qui seront embarqués & avec ces provisions & munitions (que vous envoyerez par mer ou par terre) & de détruire les puissances, les forces, les preparatifs & toute sorte de provisions appartenantes au Roi d'Espagne, ou à aucun de ses Sujets

Ann. D. 1595. 37 Eliz. Reg.

and their Poſſeſſions Territories Dominions and Goodes, alwell upon the Sea, as uppon the Continent, or any Iſland belonginge to ſuche Perſons their Adherents or Subjects, in hoſtile manner to invade take or deſtroye as iuſte and needfull cauſe ſhall requyre,

And, for the better Strengthe and Aſſiſtance of this Service, We do authoriſe you to provide Victualls, furniſhe and arme to Sea in hoſtile and warliſte manner the *Malice*, *Swoarge*, and ſuche other Shippes and Pynnaces as ſhall be appoynted by you or in your name, not exceedinge the Nomber of fore at the moſte,

And foraſmuche as you our ſaid *Conſen* beyng at great Charge in the Buyldinge Victuallinge and Furniſhinge of the Shippes and Pynnaces aforeſaid, together with ſuche other of our loving Subjects as ſhall aſſiſte and be employed in the ſaid Service, or may heare adventure with you, are to receyve due Conſideration for your and their Charges Service Aſſiſtaunce and Adventure, We geve you full Power and Auctthoritie, not onelye to deale with our ſaid Subjects ſo offeringe to adventure, and to accept and agree with them for the ſame, but alſoe to make Diſtributions and Shares of all and all manner of Goodes Chattells Marchandiſes and Priſes of what kynde or qualitie ſoever, that ſhall hereafter happen to be taken by you, or by any other Perſon or Perſons by you appoynted aſſigned ſent or depeſted, with his Shipes aforeſaid, or with any of them and their Companyes, or with any of them joyntly or ſeverally, or whiche ſhall happen to be taken with them or any of them togither, with anye other Shippe or Shippes belonge to them or any of them conforted, or with which they or any of them maye be conforted accompanyed or aſſiſted, from any ſuche aforeſaid maner of Perſons or anye of their Adherents, and the ſame Goodes Chattells Marchandiſes, and other Priſes, and every parte and parcell thereof, to be holden and enjoyed by you or your Aſſignes, and by ſuch of our ſaid Subjects adventuringe ſerving and aſſiſting as aforeſaid, to your proper Uſe Benefit and Commodite, and without any Accompte to be made to Us our Heires or Succeſſors; ſaving and onely accepted all uſuall Cuſtoms and Duryes due unto Us, or any other, uppon all Goodes brought into any our Dominions.

And yf it happen that you our ſaid *Conſen* ſhall, upon any Conſideration, returne from Sea, We do further geve and graunt unto ſuch Perſon or Perſons, whom you our ſaid Conſen ſhall depute appoynt or ſend with the ſaid ſix Ships, or with any of them, full Power and Auctthoritie to do and execute all and every thing, for the Performance of this Service, in as ample beneficial and large manner as you our ſaid *Conſen* might do by theſe Preſents, yf you were there perſonally preſent; and that this our Commiſſion ſhal be taken conſtrued and expounded liberally and beneficially for the Advantage and Benefit of you our ſaid *Conſen*.

And We do hereby ſtraightly charge and comaunde all our loving Subjects, which ſhall ſerve in any of the ſaid Shippes or Pynnaces, to yeld all Durye and Obedience to our ſaid *Conſen*, or to any ſuch Perſon or Perſons as he ſhall * appoint depute or ſend as Capraynes or other Officers in this Service; and to avoyde all occaſions of Diſcorde and Diſcention to the hinderance thereof:

* XVI. 275.

Laſtly, We do charge all our Officers to be aidinge and aſſiſtinge to our ſaid *Conſen*, his Deputy or Deputies, or ſuch Perſon or Perſons as he ſhall appoynt, and ſend in any thing they or any of them ſhall reaſonably require or ſtand in need of, for the furtherance of this Service, at Prices reaſonable, and other Aſſiſtaunce whatſoever.

And theſe our Letters ſhal be unto our ſaid *Conſen*, or to any other Perſon or Perſons whom he ſhall depute appoynte or ſend, and to every of our ſaid Subjects, for and concerninge the Premiſſes and everye parte and parcell thereof, ſufficient Warrant and Diſcharge.

In witnes whereof, &c.

Witnes our ſelf at *Weſtminſter* the nynthe daye of Maye.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1595. 37. Eliz.

Et pour avoir plus de force & un plus grand ſecours dans cette expedition, nous vous authoriſons à pourvoir de victuailles, de munitions & à armer guerre & en commun les Vaiſſeaux la Malice, le Fleau, & tels autres Vaiſſeaux ou Pinaſſes que vous ordonnerez en votre nom, ſans paſſer le nombre de ſix tout au plus.

Et d'autant que vous notre ſuſdit Cousin *étant engagé de grands frais pour bâtir, avitailler & pourvoir les ſuſdits Vaiſſeaux & Pinaſſes, conjointement avec tels autres de nos bons Sujets, qui aſſiſteront & ſeront employés dans ce ſervice, & qui auront part avec vous dans cette entrepriſe, devez recevoir une juſte recompenſe pour les frais, pour le ſervice, le ſecours & le riſque, nous vous donnons plein-pouvoir & authorité, non ſeulement de traiter avec nos dits Sujets qui s'offriront à aſſiſter à cette expedition & de convenir avec eux à ce égard, mais auſſi de faire des diſtributions & de partager le tout & toute ſorte de biens, de proprieté, de marchandiſes, & priſes, de quelque nature ou qualités qu'ils ſoient, qui ſe trouveront avoir été pris par vous ou par telles autres perſonnes que vous aurez ordonnées, deſtinées ou envoyées pour cela, avec les ſuſdits ſix Vaiſſeaux, ou quelques-uns de ces Vaiſſeaux & de leurs équipages, ou quelques-uns de ceux-là conjointement ou ſeparément, ou de ce qui ſe trouvera avoir été pris par eux ou par quelques-uns d'eux conjointement, avec quelques autres Vaiſſeaux qui ſe ſeront joints avec eux, ou avec quelques-uns de ceux qui les auront accompagnés & aſſiſtés, de toutes les ſuſdites perſonnes ou de leurs adherens; & que vous, vos aſſociés ou aiens cauſe, garderez & jouirez de tous les biens, meubles, marchandiſes & priſes, & de toutes les parties ou portions qui en dependent, pour votre propre uſage, avantage & utilité, ſans être obligés d'en rendre aucun compte à nous, à nos Heritiers ou Succeſſeurs; à la reſerve ſeulement des droits ordinaires de la Douane & des impôts qui nous ſont dus, ou à quelques autres, ſur toutes les marchandiſes que l'on fait entrer dans tous les lieux de nos Domaines.*

Et s'il arrive que vous notre ſuſdit Cousin, *pour quelque raiſon, vous retourniez de la Mer, nous donnons & accordons de plus à telles perſonnes ou perſonne que vous aurez deleguées, établies ou envoyées avec les ſuſdits ſix Vaiſſeaux ou quelques-uns d'eux, plein-pouvoir & authorité de faire & executer toutes choſes, pour l'accompliſſement de cette expedition, d'une maniere auſſi étendue & avantageuſe que vous notre ſuſdit Cousin pourriez le faire ſi étant vous-même en perſonne, ou vertu des preſentes. Et nous voulons que cette Commiſſion ſoit entendue, expliquée & interpretée liberalement & avantageuſement, pour l'utilité & le profit de votre ſuſdit* Cousin.

Et nous ordonnons & commandons expreſſement par la preſente à tous nos bons Sujets qui ſervironts à bord d'aucun des ſuſdits Vaiſſeaux ou Pinaſſes, de rendre tous les devoirs & obéiſſance à notre Cousin, *ou à telle perſonne ou perſonnes qu'il aura établies, deleguées ou envoiées en qualité de Capitaines ou autres Officiers dans cette expedition, & d'éviter toutes les occaſions de diſcorde ou de broüilleries qui pourroient la deranger.*

Finalement, nous ordonnons à tous nos Officiers d'aider & d'aſſiſter notre ſuſdit Cousin, *ſes Delegués ou telle autre perſonne ou perſonnes qu'il aura établies & envoiées, en tout ce qu'elles demanderont avec raiſon, ou en ce qu'elles auront de beſoin, pour l'avantage de cette expedition, à des prix raiſonables, & de leur prêter tout notre ſecours quel qu'il puiſſe être*

Et ces Patentes ſervironts à notre Cousin, *ou à la perſonne ou aux perſonnes qu'il aura deleguées, établies ou envoiées, & à tous nos ſuſdits Sujets, par rapport à ce qui eſt marqué ci-deſſus, d'ordre ſuffiſant & de décharge.*

En témoignage de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter, *le neuvieme jour de Mai.*

Per Breve de Privato Sigillo.

De Commiſſione ſpeciali pro Roberto Croſſe contra Hiſpanos.

Commiſſion ſpeciale donnée à Robert Croſſe, pour agir en Ennemi contre les Eſpagnols.

Ann. D. 1595. *Pat.* 37. *Eliz.* p. 17. m. 40. *dor.*

ELizabeth, by the Grace of God, &c. to our truſtie and well-beloved Servant *Robert Croſſe*, Greeting.

Wheras, for divers good Conſiderations moving Us, We have thought good to make choice of you to take the Charge of two of our Shippes (namelye the *Swiftſure* and the *Crane*) which our Admyrall of England ſhall deliver unto you.

We do hereby geve you full Power and Auctthoritie to take and receive into your Charge Rule and Government the ſaid two Shippes, and all Perſons alwell Souldiers as Mariners, which ſhall be in them when they come to your Charge or afterwardes, and them to uſe and employ, according to the intent of this our Commiſſion and the Orders accuſtomed in our Shippes:

And further, to correct by Ympriſonment all ſuche Perſons as ſhall be found diſobedient, or ſhall obſtinatly impugne ſuch good Orders as are uſually obſerved at the Seas in our Shippes, or which may be needfull in this our Service.

ELizabeth, *par la grace de Dieu, &c. A notre fidele & bien-aimé Serviteur* Robert Croſſe, *Salut.*

D'autant, que par pluſieurs bonnes raiſons qui nous ont portées à cela, nous avons trouvé bon de vous choiſir pour vous charger du Commandement de deux de nos Vaiſſeaux, ſavoir le Prompt *& la* Grue, *que notre Amiral d'Angleterre vous donnera.*

Nous vous donnons plein-pouvoir & authorité par la preſente de recevoir ſous vos ordres & votre gouvernement les deux ſuſdits Vaiſſeaux, & toutes les perſonnes tant ſoldats que matelots qui y ſeront à bord lorſque vous en aurez le commandement, & qui pourront après, & de les employer & faire ſervir, conformément au deſſein de cette Commiſſion, & ſelon les ordres que l'on obſerve ſur nos Vaiſſeaux:

Et de plus, de corriger par empriſonnement toutes les perſonnes qui ſeront deſobéiſſantes, ou qui s'oppoſeront opiniâtrement aux bons ordres qu'on obſerve ordinairement ſur nos Vaiſſeaux en Mer, ou à ceux qui ſeront neceſſaires dans cette expedition.

Ann. D. 1595. 37. Eliz. Reg.

We do alſo geve you full Power and Authoritie, in hoſtile manner, aſwell by Land as by Sea, to invade take ſtaye and deſtroy any Shippes Veſſells or Goodes of the *King of Spayne*, his Subjectes, or of any of his Adherents; and ſuche Shippes, Goodes, Jewells, Bullyon, or any other Riches, as you ſhall take in them, We do ſtraightly charge and commaunde you to ſee that they be ſafely preſerved from ſpoyl, and to be brought home in good Order unto our Realme of England.

And further We doe authoriſe you, that uppon any ſuch occaſion as to you ſhall ſeem meet for the better performing of this our Service wherein you are ymployed, to comande any Shippes or Veſſells of any of our Subjects, that you ſhall fynde uppon the Seas, to attend and aſſiſte you in this our Service as you ſhall by this our Auctthorme commaunde them; aſſureing and covenaunting with them that, of all ſuch Priſes and Goods as ſhall be taken by you and them, they ſhall have true and juſt Parts and Shares thereof.

And forasmuch as We have appointed our welbeloved Servants, Sir *Francis Drake* and Sir *John Hawkins*, having the Charge of ſundry of our Shippes to do ſome ſpeciall Service, and that We doe thinke yt very meete that you ſhould aſſiſt them in ſome parte of the Service committed to them; We doe commaunde you to follow ſuch Inſtructions Orders and Directions as ſhall be agreed on and allowed, before your Departure, by them and you before our *High Admirall of England*; provided that, under colloure of this our Service, or during your Employment in the ſame, you nor any of the Shippes in your Companye ſhall not attempt any thinge that may miniſter juſt cauſe of Offence to ſuch Princes or States as are in League or Amme with Us, as you will anſwere the contrary at your Perills.

In witneſſe whereof, &c.

Witneſſe our ſelfe the 29th Daye of Maye.

Per Breve de Privato Sigillo.

Nous vous donnons auſſi plein-pouvoir & authorité, ſuit par Ann. D. *Mer ou par Terre, d'attaquer en Ennemis, de prendre, arrêter &* 1595. *detruire tous les Vaiſſeaux, Navires & biens du Roi d'Eſpagne,* 37 Eliz. *de ſes Sujets & de tous ſes Adherens. Et nous vous ordonnons &* Reg. *commandons expreſſement, que vous faſſiez en ſorte que ces Vaiſſeaux, ces biens, pouvoir, lingots & toutes les autres richeſſes que vous prendrez, ſoient gardez ſurement du pillage & apportez en bon état dans votre Royaume d'Angleterre.*

Et nous vous authoriſons encore, qu'en de certaines occaſions où vous trouverez à propos pour mieux executer cette expedition où vous êtes employé, à commander aux Vaiſſeaux ou Navires de quelques-uns de nos Sujets que vous rencontrerez en Mer, de ſe joindre à vous & de vous aſſiſter dans votre entrepriſe, auſſi que vous le leur ordonnerez, en vertu de notre Authorité; les aſſurant, en vous etendant avec eux, que de toutes les priſes que vous ferez avec eux & des marchandiſes que vous prendrez enſemble, ils en auront leurs juſtes portions.

Et d'autant que nous avons ordonné à nos bien-aimez Serviteurs, les Chevaliers François Drake *&* Jean Hawkins, *qui ont pluſieurs de nos Vaiſſeaux ſous leurs ordres, de rendre quelque ſervice particulier, & que nous trouvons bien raiſonable que vous les aſſiſtiez en quelque partie de la commiſſion dont ils ſont chargez; Nous vous commandons de ſuivre les inſtructions & les ordres dont on conviendra & qu'on approuvera avant votre depart, entre eux & vous, par devant* notre Grand Amiral d'Angleterre, *pourvu que ſous ombre de cette expedition, & pendant le tems que vous y ſerez employé, ni vous ni aucun des Vaiſſeaux qui vous accompagneront n'entrepreniez rien qui puiſſe donner quelque juſte ſujet de deplaiſir aux Princes & Etats qui ſont en Alliance ou en Amitié avec nous, ſous peine d'en être reſponſable à votre perte.*

En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes, le 29 de Mai.

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* XVI. 276.

* *De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Ceſtr.*

Ann. D. 1595. *Pat.* 37. *Eliz. p.* 3. *m.* 4.

REgina, dilectis nobis in Chriſto, *Decano* & *Capitulo* Eccleſiæ Cathedralis Ceſtrenſis Salutem.

Ex parte veſtra nobis eſt humiliter ſupplicatum ut, cùm Eccleſia prædicta, per Tranſlationem ultimi Epiſcopi ejuſdem, jam vacet & Paſtoris ſit ſolatio deſtituta, alium vobis eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Licentiam noſtram fundatoriam vobis concedere dignaremur;

Nos, Precibus veſtris in hac parte favorabiliter inclinantes, alium vobis duximus concedendum;

Rogantes, ac in fidè & dilectione quibus nobis teneminî præcipientes, quod talem vobis eligatis in Epiſcopum & Paſtorem, qui Deo devotus, Nobiſque & Regno noſtro utilis & fidelis exiſtat.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, xxv. die Junii.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Stirpe Anglicana in Ultonia Provincia propaganda; & de Compoſitione ſuper Terris ibidem.

Ordre pour établir une Colonie Angloiſe dans la Province de Munſter en Irlande.

Ann. D. 1595. *Pat.* 37. *Eliz. p.* 27. *m.* 42. *dor.*

ELizabeth, by the Grace of God, *Queene of England France and Ireland* Defender of the Faith, &c.

To, the Reverend Father in God, the *Biſhoppe of Corke* in our Realme of Ireland; to, our truſtie and welbeloved, Sir *Thomas Norris* Knight Vice Preſident of our Province of Munſter in the ſame Realme;

Sir *Henry Wallop* Knight our Treaſurer at Warres there;

Sir *Robert Gardiner* Knight Chief Juſtice of our Benche;

Sir *Anthony Sentleger* Knight Maſter of the Rolles;

Sir *Robert Naper* Knight Chefe Baron of our Exchequer there;

William Sexey Eſquier Juſtice in Mounſter;

And *Roger Wilbraham* Eſquier our Sollicitor in our ſaid Realme, Greetinge.

Whereas, upon our former Commiſſion by our Letters Patents under our Great Seale of England, We did geve Auctthorme to ſome of you, and ſome others who are deceaſſed, for the execution of divers thinges within our Province of Mounſter, for the peoplinge and inhabiting thereof with our Engliſh People; as alſo for a Compoſition to be treated of and made with the Poſſeſſioners of Lands in the ſaid Province, and other the Inhabitants therof, for ſome yerly Somes of Mony to be paied to Us in lieu and for diſcharge of the Ceſſe and Taxes, comenly impoſed uppon them for our Armye to be mantained there; and conſidering our ſaid Commiſſion hathe been executed concerninge the ſaid Compoſition, having had continuance but for three Yeres, which is ſuppoſed to be ended about this laſt Month of Maie; We finde yt very neceſſary, both for our Service, and for the Eaſe of the People to be made free from the Burthen of Ceſſe and like Taxes, to have the ſame Commiſſion renewed, with ſome inlargment of the Somes heretofore taxed in the ſeverall Counties of the ſame Province, as good reaſon yt is, conſiderenge the contynuance of all the People there now theſe many Yers without trouble or burden of any Men of Warre in the ſame;

And therfor We do, by theſe Preſents, geve full Power and Auctthority to you, or to any three of you above named, after you have perufed the former Compoſition, to conſider how the ſame may be preſently revived, and in ſome partes of the Countreis enlarged, as you ſhall judge the Welth and Fertilitie of the ſame may beare yt; and then ſome of you, that may be ſpared from our Counſell at Dublin, to repaire into Mounſter, and there to joyne with the *Buſſhoppe of Corke*, and the *Vice Preſident*,

ELizabeth, *par la Grace de Dieu* Reine d'Angleterre, de France & d'Irlande, *Defenſeur de la Foi*, &c.

A notre Reverend Pere en Dieu l'Evêque de Cork *dans notre Royaume d'Irlande; à notre fidele & bien-aimé le Chevalier* Thomas Norris *Vice-Preſident de notre Province de Munſter dans le même Royaume;*

Au Chevalier Henri Wallop *notre Treſorier de Guerre:*

Au Chevalier Robert Gardner, *Chef de notre Banc de Juſtice;*

Au Chevalier Anthoine Sint Leger *Garde des Regiſtres,*

Au Chevalier Robert Naper, *Premier Juge de notre Echiquier,*

Guillaume Sexey *Ecuier, Juge de Munſter;*

Et Roger Wilbraham *Ecuier, notre Sollicitateur dans notre ſuſdit Royaume, Salut.*

D'autant que, par notre Commiſſion precedente & nos Lettres patentes ſous notre grand Sceau d'Angleterre, nous avions authoriſé quelques-uns de vous, & quelques autres qui à preſent ſont decedés, à regler pluſieurs choſes dans notre Province de Munſter, pour la peupler & y faire habiter de nos Sujets Anglois; comme auſſi de traiter d'un accommodement avec les proprietaires des terres de la dite Province & les autres habitans, pour nous faire payer quelques ſommes d'argent par an, au-lieu des taxes qui leur étoient impoſées ordinairement pour l'entretien de notre Armée dans ce Pais-là: Et conſiderant que notre Commiſſion a été executée par rapport au ſuſdit accommodement, qui n'a duré que trois ans, que l'on ſuppoſe avoir pris fin au mois de Mai paſſé: Nous trouvons qu'il eſt neceſſaire, & pour notre ſervice & pour le ſoulagement du Peuple, afin de l'exempter du fardeau de ſemblables taxes, de renouveller la même Commiſſion, avec quelque augmentation des ſommes auxquelles les diverſes Comtés ont été taxées ci-devant dans la dite Province, comme il eſt bien raiſonable, eu égard que le Peuple y a ceſſé depuis pluſieurs années leurs d'embarras & exempt du fardeau des gens de guerre.

C'eſt pourquoi nous vous donnons Plein-pouvoir & Authorité, par les preſentes, ou à trois d'entre vous ci-deſſus nommés, après que vous aurez parcouru le precedent accommodement, d'examiner comment on pourra le renouveller à preſent, & l'etendre dans quelques parties de ces contrées, comme vous jugerez que la bonté ou la fertilité du Pais le pourront ſupporter; Et conſtant que quelques uns de vous, qui pourront s'abſenter de notre Conſeil à Dublin, ſe rendent dans la Province de Munſter pour ſe joindre à l'Evêque de

Cork,

Ann. D. 1595. 37. Eliz. Reg.

dent, and our *Justice* there, and as soon and as conveniently as the same may be, at your coming thither, to send for some of the principall Lords and Possessioners, or a convenient number of them out of every Countye, and to treat with them for the renewing * of the former Accord and Compotition, moving them also upon good reason to some enlargement; and uppon their Assent and Agreement to comit the same into good forme in Writinge, as the former Composition was made, and to continue for suche number of Yeres as ye in your Wisdomes shall think expedient for our Benefit: and of your Proceedings to certifie Us from tyme to tyme, whiche of you in this Commission shall repaire into Mounster to joyne with the *President* and the *Justice* there, and how you shall performe this Service.

In witnes of the Premisses, We have caused these our Letters to be made Patents under our Greate Seale of England.

Witnesse our selfe at *Westminster* the twelfth Day of June.

Per Breve de Privato Sigillo.

Cove, ou Vice-Président & à notre Juge dans Pondroit, & Ann D. à votre arrivée, dès que cela se pourra faire commodément, de faire venir quelques-uns des principaux Lords & Possessieurs, ou un 37 Eliz. nombre convenable de ceux-ci de chaque contrée, & de traiter avec eux touchant le renouvellement du precedent accord & convention, les portant aussi par de bonnes raisons à donner les mains à quelque augmentation, & après leur consentement & qu'ils en seront convenus, de mettre la chose par écrit en bonne forme, de la même maniere que le premier accommodement a été fait, & de le continuer pour tel nombre d'années que selon votre prudence vous le trouverez expedient pour notre avantage: Et de nous donner avis de tems en tems de vos procedures, & de ceux d'entre vous qui se rendront dans la Province de Munster auprès du Président & du Juge de Pondroit, & de quelle maniere vous executerez cette Commission.

En témoignage de ce qui est exprimé ci-dessus, nous avons fait mettre celles-ci en Lettres Patentes sous notre grand Sceau d'Angleterre.

Témoins nous-mêmes à Westminster, *le douzieme de Juin.*

Per Breve de Privato Sigillo.

De Colonello Generali pro Guerra Hiſpanica conſtituto.

Ann. D. 1595. Pat. 37. Eliz. p. 3. m. 39. Ber.

ELizabeth, by the Grace of God, &c. to our Truſtie and Wellbeloved Sir *Thomas Baskervile* Knight, Greetinge

Whereas We have, for the preventinge of ſuch Attempts as, by the *Kinge of Spayne* our Enemye, maye be made againſte Us, appoynted our Truſtie and Wellbeloved Sir *Francis Drake* and Sir *John Hawkyns* Knights to take charge, aſwell of certayn of our owne Shippes, as alſo of divers Shippes and Pinnaces of our Subjects furniſhed with Men and Mariners and other Proviſions in warlike manner, and with them to put to the Sea, and to doe certayne ſpeciall Services, aſwell by Sea as by Land, upon the Dominions of our ſaid Adverſarye, according to ſuche Directions as they are made privie unto, for the executinge whereof We have geven them ſpecyal Commiſſion under our Greate Seale of England:

Foraſmuche as We have alſoe conſidered that, for the better furtherance of the ſaid Services, yt ſhall be requyſyte to ymploye alſo in the ſame ſome Perſon of Valor and Experience in Militarye Services by Lande, ſuche as We knowe you to be, We have in your Judgmente Valor and Experience, made choyce of you to ymploye you therein in manner enſuinge;

Videlicet,

We doe hereby make conſtitute and appoynte you to be Colonell Generall of all Souldiers and Men of Warre, aſwell Captaynes as others, that ſhall be ymployed in this Service for any Attempts to be done on Land, and do hereby geve you full Power and Authoritie to receave them into your Charge and to uſe employe and comande them and every of them in all things concernyng this our Service accordinge to ſuch Directions as you ſhall either receave from the ſaid Sir *Francis Drake* and Sir *John Hawkins*, or ſhall be by common Councell betweene you thought meete to be done;

And We doe hereby ſtraightlye charge and commaunde all Captaynes Lieutenants and Souldiers, that ſhall be under your Conducte, Charge and Commaundement, to geve all due Obedience and Reſpecte unto you as *Colonell Generall*, authorizing you at ſuche tyme as you ſhall be in any Service by Lande or by Sea, eſtient out of the Companye and Preſence of the ſaid Sir *Francis Drake* and Sir *John Hawkins* or either of them, to laye upon all Perſons diſobedient and offendinge againſte the Lawes of militarye Diſcipline, or Ordinances that ſhall be by our ſaid Generalls, with your Advife, eſtabliſhed for the Government of this Voyage, ſuch Puniſhemente as you ſhall thinke meete accordinge to the qualitie of their Offence, or as ſhall be by any Orders eſtabliſhed by the *Generalls*, having alſo geven to our ſaid *Generalls*, for the better guidinge and rule of our People committed to them, Power to execute Martiall Law where neceſſarye cauſe ſhall requyre;

And we do alſoe hereby appoynte you to be of our Counſell in all matters that ſhall come in queſtion concerning the furtherance of this our Service, and therein to geve your beſt Advice and Aſſiſtance to our ſaid *Generalls* to the uttermoſt of your Skill and Power, willinge and commaundinge you notwithſtandinge to obaye and followe in all things ſuche Directions as our ſaid *Generalls* ſhall think meet to geve you, or by Counſell ſhall be reſolved on as meete to be done for the performance of the intended Service.

* XVI. 1578.

* And to that intent, geviuge you hereby full Authoritie and Power to ymploye all our Subjects that ſhall be committed to your Charge as *Colonell Generall* of them, to invade burn Spoyle take and deſtroye, and to doe all manner of hoſtile Actes uppon and againſt our ſaid Adverſaries their Subjects Goods Territories and Dominions, as by our ſaid *Generalls* you ſhall be willed to doe, or as by common Counſaille you ſhall reſolve on as neceſſarye for the purpoſe for whiche you are ymployed, and that ſuche Treaſure as ſhall be anye waye obteined either by Sea or Land under your Charge, in the abſence of the *Generalls*, that the ſame Treaſure ſo gotten maye be delivered to the ſaid *Generalls*, that our owne Portion may be reſerved for Us, and that the Owners of Shippes, the Adventurers, and the Companyes ſervinge in this Jorney, maye truely enjoye and receave their Portions as in equitie ſhall be meete, accordinge to the Agreement be-

Acte de Colonel General pour le Chevalier Thomas Baskerville, contre les Eſpagnols.

ELizabeth, *par la Grace de Dieu, &c. à Notre fidele & bien-aimé le Chevalier* Thomas Baskerville, *Salut.*

D'autant, que pour prevenir les entrepriſes que le Roi d'Eſpagne notre Ennemi pourroit faire contre nous, nous avons ordonné aux Chevaliers François Drake *&* Jean Hawkins *de commander quelques-uns de nos propres Vaiſſeaux, & pluſieurs Navires & Pinaſſes de nos Sujets équipés en guerre de Soldats & de Matelots & pourvus de vivres, & de ſe mettre en Mer avec les dits Vaiſſeaux pour executer quelques deſſeins particuliers, tant par mer que ſur terre, contre les Domaines de notre ſuſdit Ennemi, ſelon les ordres qui leur ont été communiqués, leur ayant donné Commiſſion ſpeciale ſous notre grand Sceau d'Angleterre pour les effectuer;*

D'autant que nous avons auſſi conſideré que pour mieux accomplir les ſuſdites expeditions, il ſera neceſſaire d'y employer encore quelque Perſonne de valeur & d'experience dans les emplois militaires par terre, telle que nous ſavons que vous l'êtes, nous vous avons choiſi, par l'aſſurance ſingulière que nous avons de votre jugement, de votre valeur & expérience; pour vous y employer de la maniere ſuivante;

Savoir,

Que par les preſentes nous vous conſtituons, établiſſons & ordonnons Colonel General *ſur tous les Soldats & gens de guerre, tant les Capitaines que les autres qui ſeront employés dans cette expedition, à toutes les entrepriſes qui ſe feront ſur terre, & nous vous donnons Plein-pouvoir & Autorité de les recevoir ſous vos ordres, de les employer & commander tous & un chacun d'eux en toutes choſes qui regardent cette expedition, ſelon les inſtructions que vous recevrez des ſuſdits Chevaliers* Drake *&* Hawkins, *ou ſelon ce que ſera trouvé bon de faire de commun concert entre vous.*

Et vous commandons bien expreſſément par les preſentes à tous les Capitaines, Lieutenans & Soldats qui ſeront ſous votre conduite & à vos ordres, de vous rendre toute obéiſſance, & de vous reſpecter comme Colonel General, *vous autoriſant, lorſque vous ſerez employé à quelque ſervice par terre ou par mer, en l'abſence des ſuſdits Chevaliers* Drake *&* Hawkins *ou de l'un des deux, d'infliger à toutes les Perſonnes qui n'obéiront point ou qui pêcheront contre la diſcipline militaire, ou contre les reglemens que nos ſuſdits Generaux auront établis de concert avec vous pour la conduite de cette expedition, telle punition que vous jugerez à propos, ſuivant la qualité du crime, ou de la maniere que les* Generaux *l'auront arrêté; ayant auſſi donné pouvoir à nos dits* Generaux, *pour mieux gouverner vos gens qui ſont ſous leurs ordres, d'executer les Loix de la guerre, lorſque la neceſſité de la cauſe le demandera.*

Et nous vous établiſſons auſſi par les preſentes pour être de notre Conſeil dans toutes les affaires qui ſeront agitées pour l'avantage de cette expedition, & pour y donner vos meilleurs avis & votre aſſiſtance à nos ſuſdits Generaux, *ſelon toute votre habileté & de tout votre pouvoir, vous ordonnant & vous commandant néanmoins d'obéir & de ſuivre en toutes choſes les ordres que nos Generaux trouveront à propos de vous donner, ou ce qu'on aura reſolu de faire dans le Conſeil pour executer le deſſein propoſé.*

Et dans cette vue nous vous donnons par la preſente toute authorité & pouvoir d'employer ſous nos Sujets qui ſeront ſous vos ordres comme leur Colonel General, *à envahir, brûler, prendre & détruire, & à faire toute ſorte d'actes d'hoſtilité contre nos ſuſdits adverſaires, contre leurs Sujets, leurs biens, terres & domaines, ainſi que nos* Generaux *vous ordonneront de le faire, ou qu'il ſera reſolu dans le Conſeil General être neceſſaire au deſſein pour lequel vous êtes employés; & que les richeſſes que vous emporterez, à une maniere ou d'autre, ou par mer ou par terre ſous vos ordres, en l'abſence des* Generaux *ſoient delivrées entre les mains de nos* Generaux, *afin que notre part nous ſoit reſervée, & que les proprietaires des Vaiſſeaux, ceux qui ont fourni les armemens, & ceux qui auront ſervi dans ce voyage, puiſſent jouir ſûrement & recevoir leurs portions ſelon l'équité & ſelon l'accord qui en a été fait entre vous & les* Generaux, *ainſi qu'il eſt por-*

Ann. D. 1595. 37. Eliz. Reg.

betwene Us and the *Generalls* set downe in their Commissions.

In witnesse whereof, &c.

Witnes our selfe at *Westminster*, the 21. daye of June.

Per Breve de Private Sigillo.

Il par leurs Commissions.

En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Westminster, *le 21 de Juin.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1595 37 Eliz. Reg.

De Licentia Eligendi pro Episcopo Landaff.

Ann. D. 1595 Pat. 37. Eliz. p. 1. m. 4.

REgina, dilectis nobis in Christo, *Decano & Capitulo* Ecclesiæ nostræ Cathedralis Landavensis, Salutem.

Ex parte vestra nobis est humiliter supplicatum ut, cùm Ecclesia prædicta, per Promotionem, Reverendi in Christo Patris, *Gervasii Babyngton* ultimi Episcopi ejusdem ad Episcopatum Exon. jam vacet & Pastoris sit solatio destituta, alium vobis eligendi in Episcopum & Pastorem, Licentiam nostram fundatoriam vobis concedere dignaremur;

Nos, Precibus vestris in hac parte favorabiliter inclinantes, alium vobis eligendi duximus concedendum;

Rogantes quòd talem vobis electus in Episcopum & Pastorem, qui Deo devotus, Nobisque & Regno nostro utilis & fidelis existat.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, xxiii. die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Licentia Eligendi pro eodem Episcopo Landaff.

REgina, dilectis nobis in Christo, *Decano & Capitulo* Ecclesiæ nostræ Cathedralis Landavensis, Salutem.

Ex parte vestra nobis est humiliter supplicatum ut, cùm Ecclesia prædicta, per Promotionem, Reverendi in Christo Patris, *Gervasii Babyngton* ultimi Episcopi ejusdem ad Episcopatum Exon. jam vacet & Pastoris sit solatio destituta, alium vobis eligendi duximus concedendum;

Rogantes quòd talem vobis electus in Episcopum & Pastorem, qui Deo devotus, Nobisque & Regno nostro utilis & fidelis existat.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, xxiii. die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Rex Daniæ ad Reginam, super Piscandi Licentia infra Insulam Westmonicam petita.

Bibl. Cotton. Nero B. 4 fol. 73.

CHRISTIANUS QUARTUS, Dei Gratiâ, *Daniæ Norvegiæ Vandalorum Gothorum* Rex Electus, Dux *Slesvici Holsatiæ Stormariæ ac Ditmarsiæ*, Comes *in Oldenburgh & Delmenhorst*, Serenissimæ Principi Dominæ *Elizabethæ Angliæ Franciæ & Hiberniæ Reginæ* Fidei Defensatrici, Consanguineæ & Sorori nostræ Charissimæ, salutem & omnium rerum prosperitatum incrementum.

Serenissima Princeps Consanguinea & Soror Charissima,

Redditæ sunt nobis *Serenitatis vestræ* Literæ pro *Raymundo Kings* Harwicensis Civitatis Mercatore Intercessionæ; quibus *Serenitas vestra* à nobis peramanter & officiosè petit, ut Subditi illi suo in Westmonicam Insulam adjacentem Insulam Scaphas suas Piscarum emittendi, quod ante Annos aliquot se liberè facturos indicavit, Potestatem faciamus; Causam hujus Edicti, quo, tam illi quàm alius *Serenitatis vestra* Subditis, ne eo amplius navigent, prohibitum est, si *Serenitas vestra* quid hoc casu antiqua Pacta & Fœdera disponant in mentem sibi revocare velit, eam minimè latere posse existimamus; Justior autem nobis de *Serenitatis vestra* Subditorum quorundam proterva & pervicaci audacia conquerendi esset occasio, qui, ut à fidedignis ad Nos refertur, hujus non à Nobis primùm sed Divo Parente nostro propositi Edicti nullâ ratione habitâ, eosdem Portus absque nostra Licentia, contra antiqua Fœdera & Pacta, frequentare non verentur; Si itidem *Serenitatis vestra* Subditi Pactis satisfacere * non recusaverint, libera quidem Islandicâ istâ Piscatione frui possunt, unico *Westmonensi Porta*, quemadmodum antehac ita nunc quoque porro, solius propriæ nostræ Aulæ usibus reservato ac destinato: Quod & *Serenitati vestra* Oratori *Daniels Rogersio*, cùm Anno 88. de iisdem apud Nos ageret, responsi dedimus; etsi igitur *Se-*

* XVI. 279.

renitatis vestra Subditi Precibus per omnia indulgere non possemus, ne tamen cum Amicæ & Consanguineæ Principis Intercessionem sibi nulli usui fuisse juste conqueri posset, in loco isto, quæ speciliter excepta vel aliis Privilegio concessa non sint, liberam illi piscandi facultatem in *Serenitatis vestra* gratiam fecimus, prout latius in Diplomate nostro salvi Conductûs illi concessi continetur. Si alio casu quocunque *Serenitatem vestra* studium & obsequium nostrum proborum reddere possemus, dubimus operam, nè quid amicæ benevolentiæ & propensæ voluntatis erga *Serenitatem vestram* in nobis desiderari possit.

Quam ut *Deus Optimus Maximus* salvam ac diu florentem conservet ex animo precamur.

Dat. *Hafniæ*, sub Sigillo nostro Regio, subscribentibus ad Gubernationem Regni nostri Deputatis Senatoribus, die octavo Julii Anno 1595.

De Regio Assensu pro eodem Episcopo Landaff.

REgina,

Cùm vacante nuper Sede Episcopali Landaven. per Translationem, Reverendi in Christo Patris *Gervasii Babyngton* nuper Episcopi ibidem ad Episcopatum Exon. ad humilem Petitionem *Decani & Capituli* Ecclesiæ nostræ Cathedralis Landaven. per Literas nostras Patentes, Licentiam concesserimus alium sibi eligendi in Episcopum & Pastorem Sedis prædictæ Landaven. eidem *Decanum & Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ nostræ prædictæ, dilectum nobis in Christo, *Willelmum Morgan* Sacræ Theologiæ Professorem, sibi & Ecclesiæ prædictæ elegerunt in Episcopum & Pastorem, prout per Literas suas Sigillo eorum communi sigillatas, nobis inde directas, plenius liquet & apparet.

Ann. D. 1595. Pat. 37. Eliz. Reg. p. 1. m. 4.

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem Electioni Regium nostrum Assensum adhibuimus pariter & favorem; Et hoc vobis tenore Præsentium significamus.

Rogantes, ac in Fide & Dilectione quibus nobis tenemini, firmiter præcipiendo mandantes, quatenus vos eundem *Willelmum Morgan* in Episcopum & Pastorem Ecclesiæ Cathedralis Landaven. prædictæ sic, ut præfertur, electum, Electionemque prædictam confirmare, & eundem Episcopum & Pastorem Ecclesiæ prædictæ Landaven. consecrare, cæteraque omnia & singula peragere, quæ vestro in hac parte incumbunt Officio Pastorali, juxta formam Statutorum & Legum Regni nostri Angliæ in hac parte editorum & provisorum, velitis cum diligentia, favore & effectu.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, duodecimo die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Coitionis Hominum tumultuantis reprimenda.

Commission de la Reine pour supprimer plusieurs Vagabonds & Assemblées seditieuses dans Londres, aux Fauxbourgs & aux environs, &c.

Ann. D. 1595. *Ibid.* p. 37. m. 41 d.

ELizabeth, by the Grace of God &c. To, our Trustie and Welbeloved Servant, Sir *Thomas Wilsford* Knight, Greetinge.

Forsmuche as We understand, that of late there hath been sundry great unlawfull Assemblies of a nomber of base People, in riotous sort, both in our Citie of London and in the Suburbes of the same, and in some other partes near to our said Citie, for the Suppression whereof, although there hathe been some Proceedinges in ordinarye manner by the *Maior* of the said Cittie, and sundry Offendors committed to severall Prysons; and have also receaved corporall Punyshment by direction and order of our Counsell in the Starr Chamber at Westminster: And, for the staye of the like Tumults to folowe, We have also by our Proclamation, published the fourthe of this Monethe, charged all our Justices and other Officers having charge for * the keping of Peace, to have speciall regard to the Inquisition for all that hereafter shall attempte to committe the like Offences and specially for apprehencion of all vagrant Persons, and them to commit to Pryson, and punishe accordinge to the Lawes of our Realme;

* XVI. 280.

Yet,

For that the Insolencye of many of the kynde of desperate Offendors in Suche, as they care not for any ordynarye Punishment by Ymprisonment and other severe Punishment inflicted on them therfore;

We fynde yt necessarye to have some suche notable rebellious and

ELizabeth, *par la Grace de Dieu, &c. à notre fidele & bien-aimé Serviteur le Chevalier* Thomas Willford, *Salut.*

D'autant que nous apprenons qu'il y a eu depuis peu plusieurs grandes assemblées illegitimes d'une troupe du petit peuple, d'une maniere seditieuse, & dans notre Ville de Londres & dans ses fauxbourgs, & dans quelques autres endroits aux environs de ladite Ville, quoique le Maire de la Ville ait mis en usage pour les supprimer les procedures ordinaires, & que plusieurs des coupables ayent été mis en prison & qu'ils ayent été punis corporellement, par ordre de notre Conseil de la Chambre étoilée à Westminster; & que pour arrêter de semblables tumultes à l'avenir, nous avons ordonné, par notre Proclamation du 4. de ce mois, à tous nos Juges & autres Officiers, qui sont chargés de conserver la Paix, d'avoir un soin particulier à faire perquisition de tous ceux qui viendront à commettre de semblables crimes, & sur-tout de se saisir de tous les Vagabonds, de les mettre en prison & de les châtier suivant les Loix de notre Royaume;

Néanmoins,

Comme l'insolence de plusieurs de cette sorte de criminels determinés est telle, qu'ils ne se mettent point en peine d'aucun de ces châtimens ordinaires par voie d'emprisonnement, ou par d'autres punitions severes qu'on leur a enjoignes pour cela;

Nous trouvons qu'il est necessaire que quelques-uns de ces signalés rebel-

Ann. D. 1595. 37. Eliz. Reg.

and incorrigible Perſons to be ſpeedily ſuppreſſed by Execution to Death, according to the Juſtice of our Martial Law; and therefore We have made choice of you, upon ſpeciall truſt of your Wiſdome Diſcretion and other Qualities mete for this purpoſe, to be our *Provoſt Marſhall*, geveinge you Authority, and ſo We command you, upon ſignification geven to you by our Juſtices of Peace in our Cittie of London, or of any place neare to our ſaid Cittie in our Counties of Middleſex Surrey Kent and Eſſexe, of ſuch notable rebellious and incorrigible Offendors worthely to be ſpeedily executed by Martial Law, to attache and take the ſame Perſons, and in the Preſence of the ſaid Juſtices, accordinge to Juſtice of Martial Law, to execute them uppon the Gallowes or Gibbet openly, or neare to ſuche place where the ſaid rebellious and incorrigible Offendors ſhall be founde to have committed the ſaid greate Offences:

And furthermore We authorice you, to repaire with a convenient Company into all comon High Wayes neare to our ſaid Cittie, wehere you ſhall underſtand that any vagrant Perſons do haunt, and callinge to your Aſſiſtance ſome convenient nomber of our Juſtices and Conſtables abidinge about the ſaid Places, to apprehend all ſuche vagrant and ſuſpected Perſons, and them to deliver to the ſaid Juſtices, by them to be committed and examined of the Cauſes of their wandrinige, and finding them notoriouſly culpable in the unlaufull manner of Life, as incorrigible, and ſo certified to you by the ſaid Juſtices, you ſhall by our Lawe Martiall cauſe to be executed upon the Gallows or Gibbet ſome of them that are ſo found moſte notorious and incorrigible Offendors, and ſome ſuche alſo of them as have manifeſtly broken the Peace, ſithence they have bene judged and condamned to Death for former Offences, and have had our Pardon for the ſame.

And We further commande aſwell the Maiors and Shirriffs and all other Officers within our ſaid Cittie, as other our Juſtices of Peace and common Officers in any place neare to our ſaid Cittie, to be aydinge and aſſiſting to you in the execution of the Premiſſes, as they will anſwere thereto at their Perill; and of your Doings to advertiſe our Counſell from tyme to tyme. And this our Auctorine commaunded to you, to contynewe in force until that We or our Counſell ſhall ſignifie unto you our Pleaſure to determine the ſame: And theſe Preſents ſhall be your Warrant and Diſcharge in this behalfe.

In witnes whereof, *&c.*

Witnes our ſelfe at *Weſtminſter* the eighteenth Day of Julye.

Per Breve de Privato Sigillo.

rebelles & perſonnes incorrigibles ſoient punis inceſſamment de mort, ſuivant le Droit de notre Conſeil de guerre. Et c'eſt pourquoi nous vous avons choiſi pour être notre Prevôt des Marechaux, *nous repoſant ſur votre ſageſſe, diſcretion & ſur vos autres qualités requiſes pour ce deſſein, avec notre authorité. Et ainſi nous vous commandons, que ſur l'inſinuation qui vous ſera faite par nos Juges de Paix de notre Ville de Londres ou des endroits des environs de la dite Ville dans nos Provinces de Middleſex, Surrey, Kent & d'Eſſex, de ces Criminels remarquables, ſeditieux, & incorrigibles qui auront merité d'être executés promptement par Conſeil de guerre, de vous ſaiſir de ces Perſonnes & de les faire executer publiquement au Gibet, en preſence des ſuſdits Juges ſelon le Droit du Conſeil de guerre, ou proche de l'endroit où ces coupables ſeditieux & incorrigibles ſeront trouvés avoir commis ces grands crimes.*

Ann. D. 1595. 37 Eliz. Reg.

Et de plus nous vous authoriſons d'aller bien accompagné dans tous les grands chemins aux environs de notre ſuſdite Ville, où vous apprendrez que ces Vagabonds frequentent, & appellant à votre ſecours un nombre convenable de nos Juges & Commiſſaires du quartier demeurans aux environs des ſuſdits endroits, de ſaiſir ces Vagabonds & ces perſonnes ſuſpectes, de les livrer aux Juges pour les arrêter, & examiner pour quel ſujet ils vont roder; & les trouvant ſeulement coupables de cette maniere de vivre illicite, étant incorrigibles & declarés tels par nos ſuſdits Juges, vous ferez executer, en vertu de notre Droit des Armes, quelques-uns au gibet, de ceux que ſerons trouvés notoirement les plus obſtinés delinquans; & auſſi quelques-uns de ceux qui auront manifeſtement violé la Paix, après avoir été condamnés à la mort pour des crimes precedens, dont ils auront obtenu notre Pardon.

Et nous commandons de plus tant aux Maires & Echevins & à tous les autres Officiers de notre ſuſdite Ville, qu'aux autres Juges de Paix & Officiers ordinaires de tous les endroits des environs de notre Ville, de vous aider & aſſiſter en tout ce qui eſt contenu ci-deſſus, à peine d'en être reſponſables à leurs perils. Et vous avertirez de tems en tems notre Conſeil de ce que vous aurez fait. Et cette authorité, qui vous a été commiſe, n'aura de durée que juſques à ce que nous en notre Conſeil vous aurons fait ſavoir notre volonté de la terminer. Et les preſentes vous ſerviront de Pouvoir & de juſtification.

En foi de quoi, &c.

Témoin nous-mêmes à Weſtminſter, *le* 18 *de Juillet.*

Per Breve de Privato Sigillo.

De Reſtitutione Temporalium pro præfato Epiſcopo Landaven.

Ann. D. 1595. *Ibid. p. 1. m. 4.*

REgina, Eſcaetori ſuo in Comitatu Glouceſtriæ, Salutem. Vacante nuper Sede Epiſcopali Landaven. per Tranſlationem ultimi Epiſcopi ejuſdem ad Epiſcopatum Exon. *Decanus & Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis Landaven. prædictæ, dilectum nobis in Chriſto, *Williel mum Morgan* Sacræ Theologiæ Doctorem, in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium Aſſenſum noſtrum adhibuimus & Favorem, ipſiuſque Fidelitatem nobis debitam pro dicto Epiſcopatu Landavenſi recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, * XVI. 281. Tenementis & Hæreditamentis cum Pertinentiis prædicto Epiſcopatui dudum ſpectantibus & pertinentibus, modò in Manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni noſtri primo inde nuper edit. & provi ſi, electis & cujus, ſi quæ hujuſmodi ſint, ac in Scaccario noſtro de Recordo remanentibus) ei reſtituimus per Præſentes.

Et ideò tibi præcipimus quòd Præfato *Electo* Temporalia prædicta cum Pertinentiis in Ballivâ tua (exceptis præceptis) unà cum Exitibus & Proficuis inde, à Die undecimo Martii nihmò præterito hucuſque provenientibus ſive creſcentibus, abſque aliquo Compoto, aut aliquo alio proinde nobis quoquomodo reddendo, ſolvendo vel faciendo, ſine dilatione Liberes; ſalvo Jure cujuſlibet.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, ſeptimo Die Auguſti.

Per Breve de Privato Sigillo.

Conſimilia Brevia diriguntur Eſcaetoribus ſubſcriptis in Comitatibus ſubſcriptis ſub Data prædicta, videlicet,

Eſcaetori ſuo in Com. Monmouth.
Eſcaetori ſuo in Com. Glamorgan.

Et mandatum eſt Militibus, Liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de prædicto Epiſcopatu Landaven quòd eidem *Electo*, tanquam Epiſcopo & Domino ſuo, in omnibus, quæ ad Epiſcopatum prædictum pertinent, intendentes ſint & reſpondentei & auxiliantes, prout decet.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, ſeptimo die Auguſti,

Per Breve de Privato Sigillo.

Regine Aſſenſus pro Epiſcopo Ceſtr.

REgina, Reverendiſſimo in Chriſto Patri, Domino *Matheo Eboracenſi Archiepiſcopo* Angliæ Primati, ac aliis quibuſcumque Epiſcopis quorum in hac parte interest, Salutem. Ann. D. 1595. *Pat 37. Eliz. p. 3. m 4.*

Cum, vacante nuper Sede Epiſcopali Ceſtren. per Tranſlationem Reverendi in Chriſto Patris, *Wilhelmi Chadderton* ultimi Epiſcopi & Paſtoris ibidem ad Epiſcopatum Lincoln. ad humilem Petitionem *Decani & Capituli* dictæ Eccleſiæ Ceſtren. per Literas noſtras Patentes, Licentiam conceſſerimus alium ſibi eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Sedis prædictæ: Iidem *Decanus & Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ noſtræ prædictæ, Reverendum in Chriſto Patrem, *Hugonem Billet* Bangorenſem Epiſcopum modernum ſibi & Eccleſiæ Ceſtren. prædictæ elegerunt in Epiſcopum & Paſtorem, prout per Literas ſuas Sigillo eorum communi ſigillatas, Nobis inde directas, plenius liquet & apparet.

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem Electioni Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus pariter & Favorem: Et hoc vobis, tenore Præſentium, ſignificamus.

Rogantes, ac in Fide & Dilectione, quibus nobis tenemini, firmiter præcipiendo mandantes, quatenus vos eundem *Hugonem* Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ Cathedralis *Ceſtren.* prædictæ, ſic, ut præfertur, electum, Electionemque prædictam, confirmare, & eundem *Hugonem* Epiſcopum & Paſtorem Sedis prædictæ conſecrare, cæteraque omnia & ſingula peragere, quæ veſtro in hac parte incumbunt Paſtorali Officio, juxta formam Statutorum in ea parte editorum & proviſorum, velitis cum effectu.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Kewr*, quarto die Septembris.

Per Breve de Private Sigillo.

Ann. D. 1595. 37 Eliz. Reg. * XVI. 282.

* *Pro Comite Pembrochiæ infra Principalitatem Walliæ Locumtenente assignato.*

Ann. D. 1595. Pat. 37. Eliz. 6. p. 9. m. 9. dor.

ELizabeth, &c. To, our Truſtie and Right Welbeloved Counſillor, Sir *Puckeringe* Knight, Keeper of our Great Seale of England, Greeting.

Whereas We have heretofore appointed, by ſeverall Commiſſions under our Greate Seale of England, divers Lieutenants in ſeverall Counties of oure Realme, with Deputies Subſtituted to them, for the better executing of our Services to them committed, and that, by reaſon of the Death of ſundrie of the ſaid Deputie Lieutenants, We have heretofore geven Warrant, by our Bill ſigned with our Hande, unto Sir *Chriſtofer Hatton* Knight oure late Chauncelor of England, to renewe from tyme to tyme, as occaſion ſhould ſerve, by the Death of any Deputies of our ſaid Lieutenants, ther Commiſſions of Lieutenancie, and to appointe unto them ſuche Deputie Lieutenants as ſhoulde be nominated unto him by our Privie Counſell, or any ſixe of them by Writinge under their Handes,

Foraſmuche as We have underſtode from, our right truſtie and right wellbeloved Couſin, *the Earle of Pembroke*, our Lieutenant in all the Counties of our Principalitie of Wales, and the Marches adjoynyng, that divers of the Deputies, heretofore appointed unto him in the ſeverall Counties under his Commiſſion, are deceaſed, wherby our Service receiveth hinderance, and hathe therfore bumblie beſought Us that our Deputies maie be appointed in the places of thoſe that are deceaſed; We have thought meet to geve you Auctboritie, as by thes Preſents We do, willing and commanding you to make unto our ſaid Couſin *the Earl of Pembroke* a newe Commiſſion of Lieutenancie, in ſuche forme, and for ſuche Counties as nowe are conteyned in that which he hath; and thereing to aſſigne unto hym in the ſeverall Counties conteyned in his Commiſſion of Lieutenancie of our Principalitie of Wales, and the Marches thereunto adjoyning, ſuche ſeverall Perſons to be his Deputie Lieutenants, as ſhall be nomynated unto you by our Prive Councell or ſixe of them (whereof you our Keeper of our Great Seale of England for the tyme beyng to be alwaies one) by writing under their Handes ſignifieing unto you the ſame, to be done upon knowledge of our expreſſe Pleaſure delivered to them; and thes our Letters ſhall be your ſufficient Warraunt and Diſcharge in that behalf.

Witnes the Quene at *Kewe* the 24th Daye of September.

Per ipſam Reginam.

Ann. D. 1595. 37 Eliz. Reg.

Ordre de dreſſer une nouvelle Commiſſion pour le Comte de Pembroke, en qualité de Gouverneur de la Principauté de Galles, & pour y établir des Sous-Lieutenans.

ELizabeth, &c. *A notre fidele & bien-aimé Conſeiller, le Chevalier* . . . . Puckering, *Garde de notre grand Sceau d'Angleterre, Salut.*

D'autant que nous avons établi ci-devant, par differentes Commiſſions ſous notre grand Sceau d'Angleterre, pluſieurs Gouverneurs dans les diverſes Provinces de notre Royaume, avec des Delegués qui leur étoient ſubſtitués, pour mieux executer nos affaires qui leur étoient commiſes; & qu'a cauſe de la mort de pluſieurs de ces Lieutenans-Gouverneurs, nous avons ci-devant donné ordre par un Ecrit ſigné de notre main au feu Chevalier Chriſtophle Hatton *notre Chancelier d'Angleterre, de renouveller de tems en tems, ſuivant que les occaſions s'en preſenteroient par la mort de quelques-uns de nos Lieutenant-Gouverneurs, leurs Commiſſions de Gouverneur, & de leur ſubſtituer tels Delegués qui leur ſeroient nommés par notre Conſeil Privé ou ſix de leur nombre, par un Ecrit ſigné de leur main.*

Et d'autant que nous avons appris par notre très fidele & très bien-aimé Couſin, le Comte de Pembroke, *notre Gouverneur de toutes les Comtés de notre Principauté de Galles & de ſes Marches adjacantes, que pluſieurs des Lieutenans-Gouverneurs, qui étoient ci-devant établis ſous lui dans les diverſes Comtés, avant ſa Commiſſion, ſont décedés, par ou notre ſervice ſouffre du dommage, & que pour cela il nous a prié humblement que nos Delegués ſoient nommés pour remplacer ceux qui ſont morts; nous avons trouvé bon de vous authoriſer, comme nous le faiſons par les preſentes, voulant & vous ordonnant de faire une nouvelle Commiſſion de Lieutenance à notre ſuſdit Couſin* le Comte de Pembroke, *en telle forme & pour les mêmes Comtés qui ſont contenues dans celle qu'il a à preſent; & de lui aſſigner par-là dans toutes les Comtés marquées dans ſa Commiſſion de Gouverneur de notre Principauté de Galles & de ſes Marches adjacantes, telles differentes perſonnes pour être ſes Lieutenans-Gouverneurs qui vous ſeront nommés par notre Conſeil Privé ou par ſix de leurs membres, dont vous, notre Garde du grand Sceau pour le tems, ſerez toujours l'un, par un Ecrit ſigné de leur main, qui vous marquera la même choſe, comme étant faite ſur la connoiſſance de notre volonté expreſſe qu'leur a été ſignifié; & ces preſentes vous ſerviront d'ordre & de décharge a ces égard.*

Témoin la Reine à Kewe, *le 24 de Septembre.*

Per ipſam Reginam.

De Temporalibus reſtituendis pro Epiſcopo Ceſtr.

Ann. D. 1595. *ibid.* p. 1. m. 4.

REgina, Majori Civitatis ſuæ Ceſtr. ac Eſcaetori in eadem Civitate, Salutem.

Vacante nuper Epiſcopatu Ceſtrenſi, per Tranſlationem ultimi Epiſcopi ibidem, *Decanus & Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis Ceſtren. Licentiâ noſtrâ petitâ pariter & obtentâ, Reverendum in Chriſto Patrem, *Hugonem Billett* nuper Epiſcopum Bangor. in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus & Favorem, ipſiuſque Fidelitatem nobis debitam pro dicto Epiſcopatu Ceſtr. recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis & Hæreditamentis cum Pertinentiis, prædicto Epiſcopatui dudum ſpectantibus & pertinentibus, modò in manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni noſtri primo inde nuper editi & proviſi, electus & captus, ſi quæ hujuſmodi ſint, ac in Scaccario noſtro de Recordo remanent) ei reſtituimus per Præſentes;

Et ideò tibi præcipimus quòd præfato *Electo* Temporalia prædicta cum Pertinentiis in Balliva tua (exceptis præexceptis) unà cum Exitibus & Proficuis * inde, à viceſimo quarto Die Martii ultimò præterito uſque provenientibus ſive ereſcentibus, ſine dilatione liberes; ſalvo jure cujuſlibet.

* XVI. 283.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium* viceſimo ſeptimo Die Octobris.

Per Breve de Private Sigillo.

Conſimilia Brevia diriguntur Eſcaetori Cancellario & Camerario ſubſcripto in Comitatibus ſubſcriptis ſub Data prædicta; videlicet,

Eſcaetori ſuo in Com. Eborum.
Cancellario ſuo in Com. Palatini Lancaſtr. vel ejus Locumtenenti ibidem.
Camerario ſuo Ceſtr. vel ejus Locumtenenti ibidem.

Et mandatum eſt Militibus, liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Epiſcopatu prædicto, quòd eidem *Electo*, tanquam Epiſcopo & Domino ſuo, in omnibus, quæ ad Epiſcopatum prædictum pertinent, intendentes ſint & reſpondentes prout decet.

In cujus rei, &c.

Teſte ut ſupra.

De Conceſſione ad Vitam pro Johanne James Medico Hoſpitii.

Ann. D. 1595. Pat. 37. Eliz. p. 9. m. 17.

REgina omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quod Nos,

De Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, necnon in conſideratione acceptabilis Servitii & Obſequii nobis antehac facti & impenſi, & impoſterùm impendendi, per dilectum Servientem noſtrum *Johannem James* Artis Medicinæ Doctorem,

Dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus dicto *Johanni James* Officium ſive Locum *Medici* noſtri & Hoſpitii noſtri, Hæredum & Succeſſorum noſtrorum; Qui quidem Locus ſive Officium, ratione Mortis *Rogeri Lopi* in Manibus ac Diſpoſitione noſtris exiſtit:

Habendum gaudendum excercendum & occupandum dictum Officium ſive Locum, præfato *Johanni James* durante Vitâ ſuâ naturali.

Et inſuper damus & concedimus, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, dicto *Johanni James*, pro Exercitio dicti Officii, Vadium & Feodum *Quinquaginta Librarum* legalis Monetæ Angliæ per Annum, habendum & percipiendum eidem *Johanni James* prædictum Vadium & Feodum *Quinquaginta Librarum*, à Feſto *Nativitatis Chriſti* ultimò præterito, durante Vitâ naturali ejuſdem *Johannis James*, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Receptam Scaccarii noſtri Weſtmon. Hæredum & Succeſſorum noſtrorum per Manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum ibidem pro tempore exiſtentium, ad quatuor Anni Terminos uſuales, unà cum omnibus aliis Proficuis Commoditatibus & Advantagiis dicto Officio debitis & conſuetis, in tam amplis modo & forma prout præfatus *Rogerus Lopus*, aut ante eum quidem *Julius Borgaratius* defunctus, aut *Bentley* olim dictum Officium habens & excercens tempore præchariſſimi Patris noſtri, felicitſſimæ memoriæ, *Regis Henrici Octavi*, habuit & gavius fuit, vel habere & gaudere debuit.

Et ulterius, de uberiori Gratia noſtra, concedimus, ac per Præſentes confirmamus eidem *Johanni James* quandam Annuitatem ſive Penſionem *Quadraginta Librarum*, quam, virtute Conceſſio-

nis

Ann. D. 1595. 37. Eliz. Reg.

nis nostræ, per Literas nostras Patentes gerentes Datum apud Drayton. *Duodecimo Die Augusti*, Anno Regni nostri tricesimo tertio, idem *Johannem James* jam habet & gaudet, habendam gaudendam & recipiendam dictam Annuitatem sive Pensionem *Quadraginta Librarum* prædictam, præfato *Johanni James* durante Beneplacito nostro, de Thesauro nostro, ad Receptum Scaccarii nostri Westm. ad quatuor Anni Terminos usuales; videlicet, ad Festa *Sancti Michaelis Archangeli*, *Natalis Domini*, *Annunciationis beatæ Mariæ Virginis* & *Nativitatis Sancti Johannis Baptistæ*, per æquales Portiones annuatim solvendam; aliquâ * Provisione & Exceptione in superadictis Literis nostris Patentibus contenta & specificata, aut aliqua alia Re Causâ vel Materiâ, in contrarium non obstantibus:

* XVI. 284.

Eo quòd expressa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, quarto die Novembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Licentia Eligendi pro Episcopo Bangor.

Ann. D. 1595. *Pat.* 37. *Eliz. p.* 3. *m.* 3.

REgina, dilectis nobis in Christo, *Decano & Capitulo* Ecclesiæ Cathedralis Bangor. Salutem.

Ex parte vestra nobis est humiliter supplicatum ut, cùm Ecclesia prædicta, per Promotionem, Reverendi in Christo Patris, *Hugonis Bellot* ultimi Episcopi ejusdem ad Episcopatum Cestren. jam vacet & Pastoris sit solatio destituta, alium vobis eligendi in Episcopum & Pastorem Sedis prædictæ, Licentiam nostram fundatoriam concedere dignaremur.

Nos, Precibus vestris in hac parte favorabiliter inclinantes, illam vobis duximus concedendam,

Rogantes quòd talem vobis eligatis in Episcopum & Pastorem, qui Deo devotus, Nobisque & Regno nostro utilis & fidelis existat.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, sexto die Novembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

Litera Rodolphi Imperatoris, quibus insignivit Thomam Arundelium Lunlo Comitis Sacri Romani Imperii.

Bibl. Cotton. Nero B. 9. fol. 180.

RUdolphus Secundus &c. Illustrissimo, fincerè nobis dilecto, *Thomæ Arundello nostro & Sacri Romani Imperii Comiti* gratiam nostram Cæsaream & omne bonum.

Est Nos, pro innata Nobis Benignitate Clementiaque, summi & immortalis Dei, qui Cœlestis suæ Liberalitatis Thesauros in universum Hominum genus largissimè effundit, Exemplo, postquam, ab ipsius divina Majestate, ad Majestatem hanc humanam & Cæsaream Dignitatis sublimitatem [illegible] atque evecti sumus, hoc imprimis Curæ habemus ut, quo inclitus & excelsus Throni nostri magni conspectus reddi & decorari solet, Munificentia nostra in quoscunque Hominum Ordines, quorum id virtus & fides merentur, amplissimè extendatur exerceaturque; decere tamen omnino existimamus, ut diligens & singularis habeatur ratio quo Præmia cuique & Honores Dignitatesque, pro cujusque Meritis, debito discrimine conferantur, ut (scilicet) unus ab altero quibusdam quasi Gradibus distinguatur, ut qui clariore loco nati Nobilitatem, à Majoribus acceptam, nobilibus ac præclaris Actionibus ac Virtutum Studio pro Patria, pro Principibus suis, pro Republica strenuè laborando magis magisque illustrant, ampliorem Honoris ac Dignitatis eminentiæ decorentur; sic enim ratio æquitatis & justitiæ habetur, & reliqui Mortales ad honestissimum Virtutis & Gloriæ certamen pulcherrimis Exemplis invitantur.

Considerantes itaque perantiquam & illustrem Generis tui Originem, quam in inclyto Angliæ Regno ex Stemate Regio (quemadmodum antehac ex, Serenissimæ Principis ac Dominæ, *Elizabethæ Reginæ Angliæ Franciæ & Hiberniæ*, Sororis & Consanguineæ nostræ Charissimæ, Literis ac Testimonio accepimus) ducis; insignes etiam Virtutes, quibus illustre Genus tuum magis ac magis Domi Forisque illustras, ut liberalibus primùm Disciplinis pectus imbueris; peregrinas Provincias aderas, multorum Mores multorum & Urbes, magnumque rerum usum acquiteris, ut denique, tandem in hoc sacro, quod contra communem Christiani nominis Hostem Turcam gerimus, Bello, raro ac singulari zelo exactus, tam longinquis & remotis ex partibus in *Hungariam*, propria Stipendia, nobis militarium veneris, Teque, & in apertis Prælius, & in Civitatum & Castrorum oppugnationibus, ita fortiter & strenuè te gesseris, ut omnibus Nationibus admirationi, Nobisque, & à * Serenissimo Principe *Archiduce Matthia* Fratre nostro charissimo, & à primariis Exercitûs nostri Præfectis, majorem in modum comendatus fueris, antigni hoc, inter alia, fortunatus Exemplo specimen, quod, in expugnatione *Oppidi Aquatici* juxta *Strigonium*, Vexillum Turcis tua manu erpectus, & in Principia, tempore Pugnæ, spectandum præbueris, præmittere nolumus quin te, Posterosque tuos legitimos, antigni aliquo Gratiæ documento, benique decoremus:

* XVI. 285.

Motu itaque proprio, ex certa nostra Scientia animo bene deliberato, ac sano accedente Consilio, deque Cæsareæ Authoritatis & Potestatis nostræ plenitudine, Te, supradictum *Thomam Arundellum*, qui jam ante Comitum Consanguinitatem à Majoribus acceptam in Anglia obtines, omnesque & singulos Libros Hæredes Posteros & Descendentes tuos legitimos utriusque sexûs natos, æternaque serie nascituros, veros etiam SACRI ROMANI IMPERII COMITES ET COMITISSAS creavimus fecimus & nominavimus, Titulique Honore & Dignitate Comitis Imperii auximus atque intitulavimus: Volentes, præsentique Edicto nostro Cæsareo, in perpetuum valituro, firmiter & expresse Decernentes, quòd Tu, supradictus *Thomas Arundelius*, cum universa Prole atque Posteritate legitima Masculâ & Fœminea in infinitum, Titulum, Nomen & Dignitatem *Comitum Imperii*, perpetuis deinceps temporibus, habere obtinere & detenere, eaque, tuo in Literis quàm Nuncupatione verbali, in Rebus Spiritualibus & Temporalibus, Ecclesiasticis & Profanis, honorari appellari & reputari;

Ac denique omnibus & singulis Honoribus, Ornamentis, Dignitatibus, Gratiis, Libertatibus, Privilegiis, Juribus, Indultis, Consuetudinibus, Præeminentiis & Prærogativis, liberè, & citra cujuslibet impedimentum, uti frui potis & gaudere possis & debeatis, quibus cæteri nostri & Sacri Imperii Comites tru antur potiuntur & gaudent Jure vel Consuetudine, non obstantibus in contrarium facientibus quibuscunque, etiamsi talis foret de quibus in præsentibus specialis & expressa mentio fieri deberet, quibus omnibus & singulis, quatenus obtinere seu obtare quovis modo possent, Cæsareâ Authoritate nostrâ scienter derogamus, sufficienterque derogatum esse volumus & declaramus per Præsentes, (Serenissimæ tamen Principis & Dominæ *Elizabethæ Reginæ Angliæ Franciæ & Hiberniæ* Sororis & Consanguineæ nostræ Charissimæ Juribus & Superioritatibus semper illæsis ac salvis) Nulli ergo omnino Hominum cujuscunque Gradûs, Status, Ordinis, Conditionis & Dignitatis existerint, & quacunque præfulgeant Eminentiâ, liceat hanc nostræ Confirmationis, Ratificationis, Approbationis, Corroborationis, Authoritatis, Voluntatis, Gratiæ & Decreti paginam infringere, aut ei quovis ausu temerario contravenire. Quisquis verò id fecerit, is noverit, sese eo ipso facto in Nostram & Sacri Romani Imperii Indignationem gravissimam, & Pœnam *Centum Marcarum Auri puri*, quarum medium partem Fisco nostro Imperiali, residuam verò Injuriam passorum ultibus, solvendam & applicandam decernimus, omni venia seu remissionis spe prorsus sublatâ, incursurum; harum Testimonio Literarum Manu nostrâ subscriptarum, & Sigilli nostri Cæsarei appensione munitarum.

Datum in *Arce nostra Regia Praga*, Die decimo quarto Mensis Decembris, Anno Domini millesimo quingentesimo nonagesimo quinto, Regnorum nostrorum Romani vicesimo primo, Hungarici vicesimo quarto, & Bohemici itidem vicesimo primo.

Scripta & Collationata est hæc Copia cum vera Originali per me *Egidium Crix* Sacræ Cæsareæ Majestatis Cancellaria Latinæ Amanuensem, necnon Imperii Heroaldum, quæ concordat de verbo ad verbum.

EGIDIUS KRIX.

---

* XVI. 286.

* *Proclamatio Regis Scotiæ contra Regis Hispaniæ Machinationes.*

Proclamation du Roi d'Ecosse contre les machinations du Roi d'Espagne sur les frontieres.

Bibl. Cotton. Caligula D 2. *fol.* 240.

JAmes, by the Grace of God, *King of Scottis*, to our lovittis Rocheſay Heralds Dingwall and Bute Purſevands Meſſingers or Shirreffs in that part conjunctly and ſeverally ſpecially conſtitute, Greting.

Forſamekle as the ambitious pretence of the *King of Spain* to make Conqueſt of the Croun and *Kingdom of England* is mair nor manifeſt, to all that are endued with the leaſt Spark of Underſtanding within this Ile, as hes appeared be his innumerable Practiſes to that effect within the Space of theſe nineteine or twentie Zeirs paſt, and maiſt ſpecially by ſic a great Armie by Sea, quhilk he reiſed out in the Zeir of God 1588, quhair in ſo greit a Proviſion was maid for Conqueſt, as they lakid nathing uncarkid with hame that was neceſſary, not only for helping thame to overcome, but likewiſe for ſetting and ſeiring thame donne there after their Victory, as nombers of Monks Eryars Prieſts

JAques par la grace de Dieu Roi d'Ecoſſe, *à nos amés Rocheſay Heraut, Dingwall & Bute Pourſuivans d'Armes, aux Meſſagers ou Sheriffs conſtituez ſingulierement dans ces endroit, conjointement & ſeparément, Salut.*

D'autant que les pretentions ambitieuſes du Roi d'Eſpagne *à faire la conquête de la Couronne & du* Royaume d'Angleterre *ſont plus que manifeſtes à tous ceux qui ont le moindre étincelle d'intelligence dans cette Iſle, comme il a paru par ſes intrigues ſans nombre à cette fin, depuis l'eſpace de dix-neuf ou vingt ans, & très particulierement par ce grand armement de Mer qu'il a fait en l'année du Seigneur 1588. où il y avoit une ſi grande proviſion pour faire des conquêtes, qu'il ne leur manqua rien de tout ce qui étoit neceſſaire non ſeulement pour vaincre, mais même pour s'y établir & fixer avec nombre de Moines, de Religieux, de Prêtres & toute ſorte de Confeſſeurs pour exercer leur Religion corrompue; comme auſſi des Ecoutez, des*

Ann. D. 1596. 38. Eliz. Reg.

Preists, and all sorts of Shavelings for exercising thatt corrupted Religion; and also Wivis Barnis, with all kind of houshold gear and plenishing requisite for dwelling.

Bot although it pleased God of his infinite Godeness, be his michtie Power, and na ways be the Arme of Man, to dissapoint his so dangerous Interprise at that tyme, making the Windes his Messingers to scatter and deit roy that huge and fearfull Preparation for Conquest; zit hes not this Overthrow in ony ways diminished the *said King's* Corage in making him swarve from his former Attempts, bot, be the contrary, the greitnes of his Losse has sa boudned him with the bitternes of Revenge, as he hes ever sensyne bendit his haill Wirss, and employed all his Power how to make this his last and greatest Faird inevitable to all his Enemyes; and for that cause hes he appointed this next Summer to be the full Period of Tume for perfyting of that great Purpose.

And now what perill this his pretendit Conquest, in caise it succeeded (as God forbid) mich cary with it to the Estate of our Country, we leave it to the Consideration of ony Scottis Man, that is not blindit with his Boddie, how sa greit and ambitious a Monarch, of nature ever given to conquering, professing, zea the only Patrone of, that tyrannique and bludy Religion quhilk is directly opposite to that Truth, quhilk, in the great Mercies of God, we professe, can becum our neirest Neichbour, undevidit by Seas or any other Impediment, without the eminent Hezard of our utter Thraldom baith in Saul and Body, the Subversion of our Croun and Estate, and the redacting of this haill Nation sa lang free, in a perpetuall Slaverie, the accustomit fortune of all the Countries that are be Force brocht under his Dominion.

The grave Consideration of this sa greit and imminent Perrell mooved Us of late, not only by publict Proclamation to forwarn all oure gude Subjects herof, to comand them to be in readines, and for that cause to give a Generall Muster upon *the second of Februarie next*, but beside that to have taken, as We daily take the maire pains in our awin Person, for reforming the long disorderit Estate of our Countrie, aswell be reforming the due force and reverence unto the Law in punishing of the Hotmaris, and al uthers contemptars thairof, as by giving Ordour for away taking and pulling out be the roote the haill dilordenit *deadley Feids* and bludy Enmities wuthin our Realm, a Barbarine quhairunto this onely Cuntrie has ever bene miserably subject, as one Abote not knoun or named in ony uthir civill Cuntrey of the World; to the end, that having once our haill Kingdom be this meanes brocht fully under our Obedience, and in Peace and Quietnes amangst themselvs, We micht be the mair able to resist the common Enemie, and al as ane Body, not only defend our so ancient Liberties, bot micht all likewise concurre with our Neichbours of England for preserving of this Ile from the Tyranny of Strangers.

Bot because the nature of all People is sik, and specially of the People of our awin Nation, that although they apprehend anes never sa deeply only imminent Danger that they are forwarned of, zit lang intermission of time cullis * thair heat, and makes their former zealous fervencie to turn in a slupish flawnes; thairfor, seing God hes appointed Us, aswell to be the great Captane of our People in time of Weire, as their Governor in tume of Peace, it is our Duty wisely to give the Allarum quhen time serveth, that all our gude Subjects may in due time be upon their Guardis, quhilk hes moved Us now of new again to waken thame up be this our present Proclamation, renewing hereby our former warning; commanding expreilly be thir Presents all our good Subjects, as they tender the Weill of their awin Saule and Conscience and the Libertie thairof, Our Obedience, the Liberty and Saifte of the haill Commonwealth in generall, and of the Wivis Barnis and Familyes of every ane of them in particular; That, on the ane side, thay omit na kind of Preparations by Musters or otherways, according as our former Proclamations hes perscribed unto thame; and on the other part, that thay yeild the due reverence and obedience unto the Law as becomes gude and loving Subjects, postponing their base and barbarous particular Quarrells to the honorable and worthy Publick Cause; for in our self We have maid a princely Vow never to cease while We have that Barbaritie of *Feids* utterly extinguished, and to become plaine Party against all and quhatsumever that dare oppone themselvs to that gude Ordor that We are to stablish in that cuntrey, Let us abhore the beastly *Indianis*, whose unworthy particulers made the way patent of their miserable Subjection and Slavery under the *Spainzeartis*; and let Us preasse to resemble the worthy ancient *Romanes*, who not only preferred the Commonweale to their awin Particulars, but even to their awin proper Lives;

* XVI. 287.

And because *the King of Spain*, amongst his other politique Devises for advancing of this his Interprise, hes ofttimes be his suppostis baddit and practiquit divers of our unruly Bordoure, under pretext of old Inimities and Pikis betuixt the twa Neichbour Realmis, to make opin Incursions be way of Hostilme upon our Neichbour Cuntrey, and raiheft at sik times as this is for staying of our common Concurrance against the common Enemie,

Our Will is therefore, and We chinge you straichtly and commandis, that, incontinent thir our Letters seen, ze pas, and in our Name and Authorite, comand and charge, first in generall all our Subjects Inhabitants of our Border, not only to desist and cease from all Violence and Hostility against the opposite Bordours of England, but rather to maintene and increase the then loving and courteous Behaviour towards them, that happy Amitie inviolably

Ann. D. 1596. 38. Eliz. Reg.

des petits Enfans, avec toute sorte de meubles pour le ménage & d'utensiles pour y faire leur demeure.

Mais quoiqu'il plût à Dieu par sa bonté infinie, par sa grande puissance, & nullement par le bras de l'homme, de renverser une entreprise si dangereuse alors, faisant des Vents ses Ministres pour dissiper & détruire ces grands & terribles preparatifs pour la conquête, néanmoins cette défaite n'a aucunement diminué le courage de ce Roi pour le détourner de ses premieres entreprises, mais au contraire la grandeur de sa perte l'a si fort rempli d'un desir de vengeance, que depuis ce temps-là il a fait tous ses efforts, & employé tout son pouvoir pour rendre cette derniere & plus grande entreprise inévitable contre tous ses Ennemis; & pour cette raison il a fixé l'Eté prochain pour le période qui doit terminer ce grand dessein.

Et à present nous laissons au jugement de tout Ecossois qui n'est point aveuglé dans . . . . . en quel danger cette pretendue Conquête, en cas qu'elle réussisse (ce qu'à Dieu ne plaise) se mettroit pas notre Païs, puisque par-là un si grand & si ambitieux Monarque, toujours porté naturellement à faire des conquêtes, faisant profession, même étant l'unique Patron de cette Religion tyrannique & sanguinaire, directement opposée à la vérité que nous professons par la grande grace de Dieu, pourroit devenir notre plus proche voisin, sans en être separé par les Mers ni par aucun autre empêchement, au danger éminent de nous voir reduits dans un estat effroyable & pour nos ames & pour nos corps, de la subversion de notre Couronne & de nos Etats, & de voir toute cette Nation, qui a été si longtems libre, reduite à une servitude perpetuelle, qui est le sort ordinaire de tous les Païs qui sont été soumis à sa Domination par la force.

La considération serieuse de ce peril si grand & si visible nous a porté depuis peu, non seulement à avertir tous nos bons Sujets de cela par une Proclamation publique, pour leur commander de se tenir prêts & pour ordonner une Revue generale au 2. de Fevrier prochain; mais encore à prendre soin (comme en effet nous en prenons journellement beaucoup en propre personne) de reformer l'Etat de notre Païs dereglé depuis longtems, tant en retablissant la force des Loix & la veneration que leur est due, en punissant ceux qu'on a cités au son du cor, & ceux qui les ont en mépris, qu'en donnant des ordres pour abolir, detruire & derasiner entierement les haines mortelles & sanguinaires de notre Royaume, barbarie à laquelle ce seul Païs a toujours été miserablement sujet, comme un tabac qui n'est ni connu ni même nommé dans aucun Païs civilisé de toute la Terre: Afin qu'étant reuni une fois par ce moien notre Royaume tout entier sous notre obéissance, & retabli la paix & la tranquillité parmi nos Sujets mêmes, nous en soions mieux en état de resister à l'Ennemi commun, & que nous puissions nous seulement defendre tous ensemble, comme en un seul Corps, nos Libertez si anciennes, mais que nous puissions semblablement concourir avec nos voisins d'Angleterre à preserver cette Isle de la Tyrannie des Etrangers.

Mais d'autant que le naturel de tout Peuple est tel, & particulierement celui de notre propre Nation, que quoiqu'ils craignent très fort le danger éminent dont on les avertit, néanmoins un long intervalle de tems ralentit leur ardeur, & leur fait changer en premier feu de leur zele dans une nonchalante inattention: C'est pourquoi, Dieu nous aiant établi comme premier Chef de notre Peuple en tems de guerre, aussi bien que pour leur Gouvernement en tems de paix, il est de notre devoir de leur donner l'allarme avec prudence, lorsqu'il en est tems, afin que tous nos bons Sujets se tiennent sur leurs gardes au tems requis: ce qui nous a porté à present à les reveiller de nouveau par la presente Proclamation, renouvellant par celle-ci l'avertissement que nous avons déja donné, commandans en termes exprès par ces presentes à tous nos bons Sujets, autant qu'ils ont à cœur le bien de leurs propres ames, la liberté de leurs consciences, l'obéissance qu'ils nous doivent, la liberté, la surete & le salut de toute la Republique en general, de leurs Femmes, leurs Enfans & leurs Familles & chacun d'eux en leur particulier, que d'un côté ils aient à ne negliger aucune sorte de preparatifs, soit en faisant des revues, ou autrement, conformément à ce qui leur est prescrit par nos precedentes Proclamations; & que de l'autre ils aient tous les égards requis pour les Loix & qu'ils y obéissent, comme il convient à de bons & fidéles Sujets, faisant moins d'état de leurs querelles particulieres & barbares que de la Cause publique, qui est honorable & digne d'eux. Car nous avons fait un vœu de Prince, que nous ne nous tiendrons jamais en repos, que nous n'aurons entierement détruit cette Barbarie de Haines irreconciliables, & que nous nous declarerons ouvertement Parties contre tous ceux qui oseront s'opposer au bon ordre que nous avons dessein d'établir à cet égard. Ainsi en horreur ces Indiens brutaux, qui par leurs malignes desirions ont ouvert la porte à leur dependance & à leur servitude sous les Espagnols, & faisons gloire de ressembler à ces dignes anciens Romains, qui non seulement ont preferé le bien public à leurs interêts particuliers, mais même à leurs propres vies.

Et d'autant que le Roi d'Espagne, entre ses autres artifices politiques, pour avancer son entreprise, a souvent formé des pratiques par ses Partisans dans plusieurs de nos Limites déreglées, & sous pretexte de vieilles rancunes & démêlés entre les deux Royaumes voisins, a fait faire des incursions ouvertes sur les terres voisines par une d'hostilité, & particulierement dans des conjonctures comme celles-ci, pour empêcher notre assistance commune contre l'Ennemi public:

C'est pourquoi nous voulons & nous vous ordonnons expressément & vous commandons, d'abord que vous aurez vu ces Presentes, que vous alliez, & que vous commandiez & ordonniez en notre nom & authorité premierement à tous nos Sujets en general, habitans de vos frontieres, non seulement de cesser & de s'abstenir de toute violence & hostilité contre les frontieres opposées d'Angleterre, mais encore de maintenir & d'augmenter, par leur conduite amia-

Ann. D. 1596. 38. Eliz. Reg.

lably continue betwixt Us the two Princes during the haill ſpace of baith our Raignes, as the neirneſt of Blude betwixt our twa Peeſons, the uniformity of the true Religion (the greateſt Band of Amitie that can bind trew Chriſtians) and the likeneſs in Language and Manners moſt juſtly do require, exercheing all the Contravenars heirof that they ſhall be repute and haiden as Practiſers with Strangers, for Subverſion of the true Religion and Eſtate of their native King and Countrie, and punisht with all rigour for the ſame as Effairs:

aimable & civile envers eux l'heureuſe amitié qui doit ſubſiſter inviolablement entre nous les deux Princes, pendant tout le tems que nos deux Regnes dureront, ainſi que la proximité du ſang entre nos deux Perſonnes, l'uniformité de la veritable Religion (qui eſt l'engagement le plus fort que puiſſe lier de vrais Chrétiens) la conformité de la Langue & des manieres le demandent très inſtamment; declarent à tous ceux qui y contreviendront, qu'ils ſeront tenus & reputés comme traitans avec des Etrangers la ruine de la veritable Religion & de l'Etat, de leur Roi naturel & de leur Patrie, & qu'ils en ſeront punis à toute rigueur comme . . . . enthemis.

Ann. D. 1596. 38. Eliz. Reg.

And in ſpeciall that zee commaund and charge the Wardens and Officers of our haill Marcheis forainent England, in take diligent care and travell, every ane within theire awin Offices and Bounds committ to their charge, that quietnes and good neichboorhood with England may preciſely be kept and obſervit, and that they repreſſe and puniſh all carefully and rigorouſly the inſolence of the Contraveeners heirof, as gif the ſame Injures were committed upon our awin Subjects, as they will anſwer to Us upon their Offices and upon all uttermoſt charge and perrell that hereupon may enſew; And that they make the oppoſite Wardens and Officers of England forſeene and acquainted with our Order and Intention in the Premiſſes as ze will anſwer to Us thairupon; The whilk to do, We commit to you conjunctly and ſeverally our full Power be thir our Letters, delyvering them be you duely execute and indorſite again to the Beares.

Et en particulier que vous commandiez & ordonnez aux Gardiens & aux Officiers de toutes nos Marches qui confinent à l'Angleterre, qu'ils ayent à prendre ſoin & à veiller avec diligence, chacun dans ſon emploi & dans ſes propres bornes qui leur ſont confiées, que la tranquillité & le bon voiſinage ſoit entretenu & obſervé exactement avec l'Angleterre, & qu'ils ayent à reprimer & à punir avec ſoin & vigueur ſelement l'inſolence des contrevenans, tout comme ſi les mêmes injures euſſent été commiſes contre nos propres Sujets, comme ils ſeront obligés de nous en répondre ſur leurs emploit, & de tous les dommages & perils qui en ſeront les ſuites: Et qu'ils ayent à notifier de l'autre côté aux Gardiens & aux Officiers d'Angleterre & leur faire ſavoir notre ordre & notre intention à cet égard, comme vous nous en repondrez. Pour ce faire nous vous donnons conjointement & ſeparément notre plein-pouvoir par ces Preſentes, leſquelles étant executées dans les formes & endoſſées, vous les rendrez au Porteur.

Given under our Signet, and ſubſcrivit with our Hand at *Halyrudhouſe* the ſecund day of Januare, and of oure Reigne the 29. Zeir 1595.

Donné ſous notre cachet, & ſigné de notre main à Halirudhouſe *le 2. de Janvier en la 29. année de notre Regne* 1595.

JAMES R. JAQUES R.

---

* XVI. 288.

* *De reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Bangoren.*

Ann. D. 1596. *Pat. 38. Eliz. p. 5. m. 5.*

REgina, Eſcaetori ſuo in Comitatu Angleſey, Salutem.
Vacante nuper Epiſcopatu Bangorenſi, per Promotionem ultimi Epiſcopi ibidem ad Epiſcopatum Ceſtren. *Decanus & Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis Bangor. prædictæ, Licentiâ noſtrâ petitâ pariter & obtentâ, dilectum nobis in Chriſto, *Ricardum Vaughan* Sacræ Theologiæ Profeſſorem, ac nuper Archidiaconum Middleſexiæ, in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus & Favorem, ipſiuſque Fidelitatem nobis debitam pro dicto Epiſcopatu Bangorenſi recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis & Hæreditamentis cum Pertinentiis, prædicto Epiſcopatui dudum ſpectantibus & pertinentibus, modò in manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni noſtri primo inde nuper editi & proviſi, electis & captis, ſi quæ hujuſmodi ſint, ac in Scaccario noſtro de Recordo remanentibus) ei reſtituimus per Præſentes;

Et ideò tibi præcipimus quòd præfato *Electo* Temporalia prædicta cum Pertinentiis in Balliva tua (exceptis præexceptis) intà cum Exitibus & Proficuis inde, à viceſimo quarto die Septembris ultimo præterito hucuſque provenientibus ſive creſcentibus, ſine dilatione liberes; ſalvo jure cujuſlibet.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, quinto die Martii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Conſimilia Brevia dirigunter Eſcaetoribus ſubſcriptis ſub Data prædicta; videlicet,

Eſcaetori ſuo in Com. Caernervon.
Eſcaetori ſuo in Com. Merioneth.
Eſcaetori ſuo in Com. Denbigh.
Eſcaetori ſuo in Com. Montgomery.
Dilecto & fideli ſuo Stephano Slanye *Majori Civitatis ſuæ London. ac Eſc. infra eandem.*

Et mandatum eſt Militibus, liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Epiſcopatu prædicto, quòd eidem *Electo*, tanquam Epiſcopo & Domino ſuo, in omnibus, quæ ad Epiſcopatum prædictum pertinent, intendentes ſint & reſpondentes prout decet.

In cujus rei, &c.

Teſte ut ſupra.

De Comite Huntley, a perverſa Hæreſi recuperando.

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 240.

WE underſtanding that *George* ſumtyme *Erle of Huntlie*, being preſently in the Parties beyonde Sea, and, throw his remaining thair amongis tik evil diſpoſit Perſonis, as will preas be all means to ſettill his Heart in that pervers Hereſie and ſuperſtitious forme of Religion, already begun in him, it may ſhortlie fall forth that he becume ane contemptur and diſpiſar of all haillum Doctrine and true Religion, except ſome well affectionat Perſon be in Societie with him, to diſwade him therfrae;

And We being informit of the gud Lyfe and well diſpoſit Behaviour of our lovit *George Chalmer*, baith in Maneris and Religion, whom *Henriet Countes of Huntlie* is of mind to ſend to the ſaid ſumtyme *Erle* for that effect;

Therfos We have gevin and grauntit and, be thir Preſents, gevis and Grauntis our ſpeciall Licence to the ſaid *George Chalmer* to paſs whatſoever Partis beyond Sea, where the ſaid ſumtyme *Erle* remayns, and there to perſwade him to caſt of all Hereſies of Religion, imbrace the trew Religion preſently profeſt within our Realme, and to diſwade him fra all dealing or trafficqueing with Foraners, quhilk any wayes may tend to the diſquieting of the preſent Eſtate of this our Realme and our Perſone; bot to reduce him to our Obedience and Satisfaction of the * *Kirke*, be removing of the Slander gevin by him therto.

* XVI. 289.

And We will and grant that the ſaid *George*, be direct bit be the ſaid *Countes*, as ſaid is, nor the Skippers Maiſters or Mariners of the Schip or Schippis that he ſhall happin to be caren or tranſportit in, ſhal incur na danger therthrow in their Perſones Landes or Guddes, nor zit ſhall be accuſit therfor crimmally or civilly be eny maner of wey in time cumung;

Diſcharging herfor all our Admiralls Viceadmiralls Sherrifs Stewarts Proveſts and Bullies of our Burrows, and all uthers Magiſtrats

Acte du Roi d'Ecoſſe, pour ramener le Comte de Huntley à la Communion de l'Egliſe.

AYant appris que George *ci-devant* Comte de Huntley *ſe trouve à preſent dans les quartiers au delà de la Mer, & que demeurant la parmi des perſonnes mal diſpoſées, qui tâcheront par toute ſorte de moiens de fixer ſon cœur dans cette hereſie depravée & dans cette forme de Religion ſuperſtitieuſe, dont il a déja quelque atteinte, il pourroit arriver qu'il vint dans peu à mépriſer toute la ſaine Doctrine & la veritable Religion, à moins qu'il ne fut accompagné de quelque perſonne bien affectionnée pour l'en détourner.*

Et nous étans informés de la vie exemplaire & de la conduite bien reglée de notre amé George Chalmer, *pour les mœurs & pour la Religion, que* Henriette Comteſſe de Huntley *a deſſein d'envoier pour cet effet au ſuſdit ci-devant* Comte;

C'eſt pourquoi nous avons donné & accordé, & nous donnons & accordons par ces Preſentes notre permiſſion ſpeciale au dit George Chalmer *de paſſer en quelque endroit que ce ſoit au dela de la Mer, où le ſuſdit* Comte *demeure, & de le perſuader de rejetter toutes hereſies, d'embraſſer la veritable Religion dont on fait à preſent profeſſion dans notre Royaume, & de lui déconſeiller d'avoir aucun commerce ou engagement avec des Etrangers, ce qui pourroit tendre à troubler en quelque façon l'Etat preſent de notre Royaume & notre Perſonne; mais de le reduire ſous notre obéiſſance & lui faire donner ſatisfaction à l'Egliſe, en detruiſant la mauvaiſe idée à laquelle il a donné lieu.*

Et nous voulons & accordons que le dit George *ſoit gouverné par la ſuſdite* Comteſſe, *comme il a été dit, & que les Maitres de Navires ou Matelots des Vaiſſeaux qui le tranſporteront ne courent aucun riſque par-là en leurs perſonnes, terres ou biens, ni ne ſoient accuſés pour cela en aucune maniére ni criminellement ni civilement à l'avenir;*

Diſpenſant pour cet effet tous nos Amiraux, Vice Amiraux, Sheriffs, Receveurs, Prevôts & Baillis de nos Bourgs, & tous autres Ma-

Ann. D. 1596. 38 Eliz. Reg.

ſtrats and Juges, of all calling accuſing troubling or any ways purſuing of the ſaid *George Chalmers* Maiſters Skippers or Mariners and others forſaid for the cauſe above written; diſcharging them therof and of their Offices in that part for ever, notwithſtanding whatſoever Acts, Statuts, Proclamations ſpeciall or generalls, made and to be made in the contrarie anent the quhilks, and all Pains therin contained We have diſpenſit and diſpentis for ever by thir Preſents.

Magiſtrats & Juges, de tuer, d'accuſer, de cauſer de la peine ou de faire aucune pourſuite de quelque maniere que ce ſoit contre le dit George Chalmer, *ni contre les Maitres de Navires, ni les Matelots, ni autres mentionnez ci-deſſus, pour ce ſujet; les dechargeant à cet égard pour toujours dans leurs emplois, nonobſtant tous les actes, ſtatuts, proclamations particulieres ou generales, faits ou à faire, au contraire, & toutes les peines qui y ſont exprimées, deſquelles nous les avons diſpenſés & les diſpenſons à toujours par les Preſentes.* Ann. D. 1594. 36 Eliz. Reg.

Given under our Signet and ſubſcrivit with our Hand at *Holyrudehous*, the Day of March 1595.

Donné ſous notre cachet & la ſignature de notre main à Halyrudhous *le . . . . . de Mars* 1595.

JAMES R.

JAQUES R.

Hæc eſt vera Copia Principalis Licentiæ conceſſæ & ſubſcriptæ per ſupremum Dominum noſtrum Regem, & ſuo Signeto obſignatæ, collationatæ & reſcriptæ per nos Connotarios Publicos ſubſcriptos.

Hæc eſt vera copia principalis licentiæ conceſſæ & ſubſcriptæ per ſupremum Dominum noſtrum Regem, & ſuo ſigneto obſignatæ, collationatæ & reſcriptæ per nos Connotarios ſubſcriptos.

Ita eſt Walterus Robertſone *Notarius Publicus ad Collationem & Reſcriptionem ſupraſcriptæ Licentiæ ſpecialiter requiſitus, teſtantibus meis Signo & Subſcriptione manualibus quibus in talibus utes.*

Ita eſt *Walterus Robertſon* Notarius Publicus ad collationem & Reſcriptionem ſupraſcriptæ Licentiæ ſpecialiter requiſitus, teſtantibus meis ſigno & ſubſcriptione manualibus quibus in talibus utor.

Et ego Magiſter Thomas Molliſone *Anotarius ad Collationem Licentiæ ſupraſcriptæ ut apparuit per Dominum noſtrum* Regem Jacobum Sextum, *& ejus Signeto obſignatæ ut apparuit, teſtante meâ Subſcriptione manuali.*

Et ego *Magiſter Thomas Molliſone* Anotarius ad Collationem Licentiæ ſubſcriptæ ut apparuit per Dominum noſtrum *Regem Jacobum Sextum.* Et ejus ſigneto obſignatæ ut apparuit, teſtante meâ ſubſcriptione manuali.

Litera ad Imperatorem; quibus Regina contra Thomam Arundelium invehitur, ad Titulum Comitis Iouperii, ipſa uſcita, provectum.

Bibl. Cotton. Nero B. 9. fol. 180.

ELizabetha, Dei Gratiâ, *Angliæ Franciæ & Hiberniæ Regina Fidei Defenſatrix*, Sereniſſimo & Potentiſſimo Principi ac Domino *Rodolpho*, divinâ favente Clementiâ, *Electo Romanorum* IMPERATORI ſemper Auguſto, ac *Germaniæ Hungariæ Bohemiæ Dalmatiæ Croatiæ Slavoniæ* REGI, ARCHIDUCI *Auſtriæ*, DUCI *Burgundiæ Styriæ Carinthiæ Carniolæ Wirtemburgi*, &c. COMITIS *Tirolis*, &c. Fratri Conſanguineo & Amico noſtro chariſſimo, Salutem, & omnium rerum proſperarum felicitiſſimum incrementum.

Sereniſſime & Potentiſſime Princeps, Frater & Conſanguinee chariſſime,

Literas *Majeſtatis veſtræ*, in favorem *Thomæ Arundelii* Subditi noſtri (quem, ſuperioribus hiſce Annis Mare trajecturum, humili ejuſdem Supplicatione requiſitæ, *Serenitati veſtræ* ipſæ priùs commendavimus) tricesimo Decembris datas, accepimus; Quæ quidem ſcripti primùm hujus Menſis Martii ad manus noſtras perveuerunt, hac moræ cauſâ incidente, quòd in reditu Naufragio paſſus rerum ſuarum non ſine periculo diſtractionem ſubierit

Ad nos interim perlatum fuit dictum *Arundelium Comitis Imperii* Titulum, uti à *Majeſtate veſtra* illi collatum, ac Cæſareo veſtro Diplomate confirmatum, inter ſuos vendicaſſe; res certè nobis mira minuſque credibilis viſa eſt Hominem, etſi quidem claro, privato tamen loco natum, alioque Honoris Titulo haud inſignitum, ejus Parentis Filium qui Equitis tantùm aurati Gradu apud nos vixit, illuſtri jam *Comitis* Appellatione nominare oportere; Nobis quoque certè conſtat nullum hac noſtra ætate, aut etiam anteactis temporibus, Exemplum extitiſſe, quo quiſpiam Regni hujus noſtri Subditus ad tantum Honoris faſtigium ab extremo quovis Principe provectus intelligatur; Neque enim rationi conſentaneum videtur, ut ſummis Principibus Subjecti, quibus nempe Meri Imperii abſolutum Jus eſt, id Muneris alunde admittant, quo ad aliena Obſequia avocentur, niſi ad hoc ipſum naturalium Dominorum (quibus ſe ſinque debent) Conſenſum atque Approbationem priùs obtinuerint; Quod igitur noſter iſte Subditus rem
* XVI, 1590. ejuſmodi ſe majorem, nobis inſciis, * ſive ipſe quæſierit, ſive aliunde oblatum acceperit, reprehenſione dignum illum judicantes, ne in Conſpectum noſtrum veniret, Titulove illo Dignitatis, præter morem Regni noſtri ſuſcepto, uteretur interdiximus: Cumque certæ & propriæ apud Nos Honores acquirendi rationes, ac proinde è Nobilitate noſtra plurimi hoc ipſius facto graviter offenderentur, ad ſpeciem ſiltem animadverſionis Cuſtodiæ mandandus ille fuit:

Verùm cum, ex conceſſi Honoris Tabulis atque ex ejuſdem *Arundelii* relatu, ſatis intelligamus optimam *Majeſtatis veſtræ* in nos Voluntatem (quam Factioſi multimodis ſuſpectam nobis reddere moliuntur) accedente etiam illius in profeſſos Chriſti Hoſtes Operâ, in Cauſa fuiſſe quòd *Serenitas veſtra* ad Commendationem noſtram tanta illum Clementia exceperit, ac majori Dignitatis Titulo ornaverit (quo & ipſum & alios, qui ſimilem deinceps Operam navabunt, meliori loco habituræ ſumus) ſingulares Gratias hiſce noſtris deferendas exiſtimavimus, idque tibi perſuadeat amanter petimus, egregiam hanc *Majeſtatis veſtræ* Inclinationem, quo Subdito huic noſtro tantum laboris Præmium conſtituerit, plurimi nos facere; quod ſanè uti apertiſſimum in nos Benevolentiæ Teſtimonium optimo affectu interpretamur, eidemque pari voluntate reſpondere ſemper enitemur; Cumque relatum nobis eſt, *Majeſtatem veſtram* in ipſis Dignitatis conceſſæ Literis juribus noſtris, ut æquum erat, expreſſis verbis caviſſe, dubitare non poſſumus, quin rationes noſtras, jam priùs allatas, facile pro æquitate ſua probabit; his interim ipſis planè videmus *Sereniſtatem veſtram* Regiæ Dignitatis noſtræ juſtam rationem habuiſſe, quam meri Dominii noſtri Jura ſarta tecta conſervata nobis integre voluerit, Nos viciſſim parem *Cæſaream Majeſtatis veſtræ* rationem ſemper habituræ ſumus, atque hoc ipſum gratiſſimis pro re nata Officiis teſtatum reddere ſedulò conabimur:

Quod reliquum eſt, proſpera atque felicia omnia *Majeſtati veſtræ à Deo Optimo maximo* precamur.

Data *Regia noſtra Richemondana*, decimo tertio Martii, Anno Domini 1595, Regni verò noſtri 38.

Veſtra bona Soror,

ELIZABETH R.

Pro Thoma Edmonds Secretario pro Lingua Gallica conſtituto.

Acte par lequel la Reine établit Thomas Edmonds pour Secretaire en la Langue Françoiſe.

Ann. D. 1596. Pat. 38. Eliz. P. 7. m. 1.

ELizabeth, by the Grace of God, &c. To all Men to whom theſe Preſents ſhall come, Greeting.

Knowe ye that Wee, in conſideration of the faithfull and acceptable Service heretofore done unto Us, by our wellbeloved Servant *Thomas Edmonder* Eſquire, of oure eſpeciall Grace certen Knowledge and mere Motion, have geven and graunted, and, by theſe Preſents, for Us our Heires and Succeſſours, We doe give and graunte unto our ſaid Servant the Office of *Secretarie for the Frenche Tongue*, which Office our late Servant *Charles Teſſeirt* deceaſed held and enjoyed during his Life; and, by theſe Preſents, for Us our Heires and Succeſſors, Wee do make ordeyn conſtitute and appoynt the ſaid *Thomas Edmondes our Secretarie for the Frenche Tongue:*

To have occupie excerciſe and enjoye the ſaid Office of *Secretarie for the Frenche Tongue*, unto the ſaid *Thomas Edmonder* during his naturall Life, by himſelf or by his ſufficient Deputie or Deputies, together with the Wages and Fee of *Threſcore fixe Pounds thirteene Shillings and foure Pence* of lawfull Money of England by the Yere, for the exerciſeinge of the ſaid Office, the ſaid Wages and Fee of *Threſcore fixe Pounds thirteene Shillings and four Pence*, to bee yereſie had and receaved by the ſaid *Thomas Edmonder* or his Aſſigne or Aſſignes, to the proper uſe and behove of the ſaid *Thomas Edmonder*, from the Feaſt of *Saint Mi-*

ELizabeth, *par la grace de Dieu, &c. A tous ceux à qui les Preſentes parviendront, Salut.*

Sachez, qu'en conſideration des fideles & agreablet ſervices qui nous ont été rendus ci-devant par notre bien-aime Serviteur Thomas Edmondes Ecuier, *nous lui avons donné & accordé de notre grace ſpeciale, de notre connoiſſance certaine, & de notre pur mouvement, & par les Preſentes nous donnons & accordons à notre ſuſdit ſerviteur, pour nous, nos heritiers & ſucceſſeurs, l'emploi de* Secretaire en la Langue Françoiſe; *lequel emploi feu notre Serviteur* Charles Yerſweirt *a eu & eu a jouï pendant ſa vie; & par les Preſentes nous faiſons, ordonnons & conſtituons pour nous, nos heritiers & ſucceſſeurs, le ſuſdit* Thomas Edmondes notre Secretaire en la Langue Françoiſe:

Afin de tenir, occuper, exercer & jouir du ſuſdit emploi de Secretaire en la Langue Françoiſe, *par le ſuſdit* Thomas Edmondes *exercera pendant ſa vie naturelle, par lui-même, ou par celui ou ceux qui en étant capables il aura commis pour le faire, avec les gages & l'émolument de* ſoixante & ſix livres treize chelins & quatre ſous, *que les ſuſdit* Thomas Edmonds *touchera & recevra par an, lui-même ou ſes Ayans cauſe, pour le propre uſage du dit* Thomas Edmondes, *à commencer de la* fête de St. Michel l'Archange *paſſée, de notre Treſor & de celui de nos heritiers & ſucceſſeurs, à la recette de notre Echiquier à Weſtminſter, par les mains*

de

Ann. D. 1596. 38 Eliz. Reg.

Michaell the Archangell laſt paſt, of our Treaſure, and of the Treaſure of Us our Heires and Succeſſors, at the receipt of our Exchequer at Weſtminſter, by the Hands of the Hands of the and Chamberlaines of Us our Heires and Succeſſors there for the time being, at foure uſuall Termes of the Yere; that is to ſay, at the Feaſts of *Sainte John Baptiſt*, *Sainte Michaell the Archangell*, *the Natiuitie of our Lord*, and *the* * *Annunciation of our Ladie the Virgin*, by even Portions, together with all and ſinguler the Profits Commodities Advantages Prehemynences Rights Priviledges and Emoluments whatſoever, to the ſaid Office belonging due incident or any wiſe appertaining, in as large and ample manner and forme as the ſaid *Charles Yetſweert* or *Nicaſius Yetſweert* Father of the ſaid *Charles*, *John Maſon* or *Si* *Tu-* *de* deceaſed, or any other Perſon or Perſons, heretofore exerciſing or enjoying the ſaid Office, had and perceived, or of right ought to have had and perceived for the exerciſing of the ſaid Office;

* XVI. 291.

Althoughe expreſſe mention, *&c.*

In witnes whereof, *&c.*

Witnes our ſelfe at *Weſtminſter* the ſeventeenth of May.

Per Breve de Private Sigillo.

de . . . . . & des Chambellans de nous, de nos heritiers & de nos ſucceſſeurs, qui ſeront en charge, aux quatre termes ordinaires de l'année; c'eſt-à-dire aux feſtes de Saint Jean Baptiſte, de St. Michel l'Archange, *de la* Nativité de notre Seigneur *& de l'*Annonciation de notre Dame la Vierge, *par parties égales, avec tous les profits, commodités, avantages, prééminences, droits, privileges & émolumens quelconques qui en dépendent, qui y ſont annexés ou qui appartiennent aucunement, de la maniere & dans la forme auſſi ample & étendue que le ſuſdit* Charles Yetſweert *ou* Nicaiſe Yetſweert *Pere du dit* Charles, Jean Maſon *ou ſi* —— Tuke *decedés, ou quelque autre perſonne ou perſonnes avant ci-devant exercé ou joui du ſuſdit emploi, ont touché & reçu, ou que de droit ils auroient pu toucher & recevoir pour l'exercice de cette charge;*

Ann. D. 1596. 38 Eliz. Reg.

Quoiqu'il ne ſoit fait mention expreſſe, &c.

En foi de quoi, &c.

Témoin nous-mêmes à Weſtminſter, *le 17 de Mai.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Commiſſio ad Inquirendum de Rebus Eccleſiaſticis.

Commiſſion pour prendre des informations ſur les affaires Eccleſiaſtiques & pour les régler.

Ann. D 1596 Pat. 38. Eliz. p. 7. m. 12. dor.

ELizabeth, by the Grace of God, *Queen of England Fraunce and Ireland* Defendor of the Faith, *&c.*

To our Right Truſtye and Right Welbeloved Cofyn, *William Lord Marqueſſe of Winchefter*;

The Right Reverend Father in God, *William Lord Biſſhope of Winchefter*;

Our Right Truſtie and Right Welbeloved Conſelor, *Charles Lord Howard* our Lord Admirall;

Charles Lord Mountjoye;

William Lord Sandes;

Thomas Lord de la War;

Sir George Carey Knight, Captaine of our Iſle of Wight;

John Herbert,

Julius Cæſar, Maſter of our Requeſts;

Sir *Thomas Weſt* Knight;

Sir *Walter Moore* Knight;

Thomas Flemynge our Sollicitor;

Richard Kingeſmill our Surveyour of the Court of Wardes;

Martin Heton Dean of Winchefter;

Robert Bennet Dean of Windſor;

Thomas Rydley Doctor of the Lawe, and nowe Chauncellor of the Biſſhop of Winchefter;

Richard Norton Eſquire;

John Ebden,

Michaell Renniger,

Richard Edes,

Doctors in Divinitye;

Henrye Cotton,

William Barlowe,

Chriſtopher Hampton,

Bachelers in Divinitie;

William Saye Bacheler of Lawe;

And,

John Moore Recorder of our Citrye of Winchefter,

Greetinge.

Whereas in our Parlement ſummoned to be holden at *Winchefter*, the *three and twentith day of January*, in the *firſt Yeare of our Raigne*, and there proroged untill the *five and twentiſthe of the ſame Moneth*, and then and there holden kept and continued untill the Diſſolution of the ſame, beinge the *eight day of Maye* then next enſuinge, by one Acte then made and eſtabliſhed, entituled,

An Acte reſtoringe to the Crowne the auncient Jurifdiction over the State Eccleſiaſticall and Spirituall, and abolliſhing all Forreyne Power repugnant to the ſame, amongeſt other thinges, it was eſtabliſhed and enacted,

That We our Heires and Succeſſors Kinges and Queenes of this Realme, ſhould have full Power and Aucthoritie, by vertue of the ſaid Act, by Letters Patents, under the Great Seale of England, to aſſign name and auctharize, when and as ofte as We our Heirs and Succeſſors ſhould think meete and convenient, and for ſuch and ſo long tyme as ſhould pleaſe Us our Heires or Succeſſors, ſuch Perſon or Perſons, beinge naturall borne Subjects to Us our Heires and Succeſſors, as We our Heirs and Succeſſors ſhould thinke mete, to exerciſe uſe occupy and execute, under Us out Heirs and Succeſſors, all maner of Jurifdictions Priviledges and Prehemynences, in any wiſe touchinge or concerninge any Spirituall or Eccleſiaſticall Jurifdiction within theſe our Realmes of England and Ireland or any other our Dominions and Countries, and to viſit reform redreſſe order correct and amend all ſuch Errors Hereſies Schiſmes Abuſes Offences Contemptes and Enormities whatſoever, which by any manner Spirituall or Eccleſiaſticall Power Auctharitie or Jurifdiction canne or may lawfully be reformed redreſſed ordered corrected reſtrained or amended, to the Pleaſure of Almighty God, the Increaſe of Vertue, and Conſervation of the Peace and Unitie of this Realm; * And that ſuch Perſon and Perſons, ſo to be named aſſigned authorized and appoynted by Us our Heires or Succeſſors, after the ſaid Letters Patents to him or them made and delivered, as is aforſaid, ſhould ha-

* XVI. 292.

ELizabeth, *par la grace de Dieu*, Reine d'Angleterre, de France & d'Irlande, *Defenſeur de la Foi, &c.*

A notre très fidele & très bien-aimé Coufin, Guillaume Lord Marquis de Winchefter;

A notre très Reverend Pere en Dieu, Guillaume Lord Evêque de Winchefter;

Notre très fidele & très bien-aimé Conſeiller Charles Lord Howard *notre Lord Amiral*;

Charles Lord Mountjoie;

Guillaume Lord Sandes;

Thomas Lord de la War;

Le Chevalier George Carey, *Capitaine de notre Iſle de Wight*;

Jean Herbert,

Jule Céſar, *Maître de nos Requêtes*;

Le Chevalier Thomas Weſt;

Le Chevalier Gautier Moore;

Thomas Flemynge, *notre Solliciteur*;

Richard Kingmill, *notre Intendant de la Cour des Gardes*;

Martin Heton, *Doien de Winchefter*;

Robert Bennet, *Doien de Windſor*;

Thomas Ridley, *Docteur en Droit, & à preſent Chancelier de l'Evêque de Winchefter*;

Richard Norton Ecuier;

Jean Ebden,

Michel Rennyger,

Richard Edes,

Docteurs en Theologie;

Henri Cotton,

Guillaume Barlowe,

Chriſtophle Hampton,

Bachelers en Theologie;

Guillaume Saye, *Bachelier en Droit*,

Et,

Jean Moore, *Greffier de notre Ville de Winchefter*,

Salut.

D'autant que dans notre Parlement qui fut convoqué à Winchefter *le* vingt & troiſieme jour de Janvier *de la* premiere année de notre Regne, *& prorogé enſuite juſqu'au* vingt & cinquieme du même mois, *& qui y fut enſuite tenu & continué juſqu'à ſa diſſolution, qui* arriva le 8. de Mai *ſuivant, par un Acte paſſé & arrêté là, intitulé*,

Acte pour rendre à la Couronne l'ancienne juridiction ſur l'Etat Eccleſiaſtique & Spirituel, & pour abolir toute Authorité Etrangere, qui y eſt oppoſée, il y fut établi & arrêté entre autres choſes,

Que nous, nos Succeſſeurs & Heritiers Rois & Reines de ce Royaume, aurions Pleinpouvoir & Authorité, en vertu de cet Acte, de ſubſtituer, nommer & authoriſer par Lettres Patentes, ſous le Grand Sceau d'Angleterre, lors & auſſi ſouvent que nous, nos Heritiers & Succeſſeurs le trouverions à propos & convenable, & pour autant de tems qu'il plairoit à nous, nos Heritiers & Succeſſeurs, telle Perſonne ou Perſonnes, étans Sujets naturels de nous, nos Heritiers & Succeſſeurs, que nous trouverions à propos, pour exercer, mettre en uſage, occuper & executer ſous nous, nos Heritiers ou Succeſſeurs, toute ſorte de Juriſdictions, privileges & prééminences qui concernent en aucune maniere quelque juriſdiction Spirituelle ou Eccleſiaſtique dans nos Royaumes d'Angleterre & d'Irlande, ou dans aucun de nos autres Domaines ou Pais, & de viſiter, reformer, redreſſer, régler & corriger toutes telles erreurs, hereſies, ſchiſmes, abus, injures, mépris & énormités quelconques, qui par aucun Pouvoir, Authorité ou juriſdiction ſpirituelle ou Eccleſiaſtique peuvent ou pourroient être legitimement reformés, redreſſés, reglés, corrigés, reprimés ou reparés, ſelon la volonté de Dieu Tout-Puiſſant, pour l'accroiſſement de la vertu, & pour la conſervation de la paix & de l'union dans ce Royaume; & que telle Perſonne ou Perſonnes ainſi nommées, établies, authoriſées, & ordonnées par nous, nos Heritiers & Succeſſeurs, après que les ſuſdites Lettres Patentes leur auront été delivrées, ainſi qu'il eſt dit, auront plein-pouvoir & authorité, en vertu de cet Acte & desdites

Ann. D. 1596. 38. Eliz. Reg.

have full Power and Auctho̅ritie by vertue of that Act, and of the ſaid Letters Patents, under Us our Heires and Succeſſors, to exerciſe uſe and execute all the Premiſſes, according to the Tenor and Effect of the ſaid Letters Patents, any matter or cauſe to the contrary notwithſtanding, as by the ſaid Acte amongſt other things more fully and plainly appeareth.

We therefore,

For ſundry good weighty and neceſſary Cauſes and Conſiderations Us thereunto ſpecially movinge, of our mere Motion and certen Knowledge, by force and vertue of our *Supreame Auctho̅ritie* and *Prerogative Royall*, and of the ſaid Act,

Do aſſign name and authorize you the ſaid *William Lord Marqueſſe of Winchcſter, William Lord Biſhoppe of Winchcſter, Charles Lord Howard, Charles Lord Mountjoye, William Lord Sandes, Thomas Lord de la War, Sir George Carey, John Harbert, Julius Ceſar, Sir Thomas Weſt, Sir William More, Thomas Fleming, Richard Kingſmill, Martyn Heton, Robert Bennett, Thomas Ridley* Chauncellour of the Biſhopp of Wincheſter, *Richard Norton* Eſquier, *John Ebden, Michaell Renyger, Richard Edes, Henrie Cotton, William Barlowe, Chriſtopher Hampton, William Saye* and *John More*, or any three or more of you (whereof you the ſaid *William Biſhop of Wincheſter, Martyn Heton, Robert Bennett, Thomas Ridley* to be one) being all our naturall born Subjects, from time to time and at all times duringe our Pleaſure, to exercite uſe occupie and execute, under Us, all manner of Juriſdictions Privileges and Prehemynences in any wiſe touchinge or concerninge any Spirituall or Eccleſiaſticall Juriſdiction within the *Dioces of Wincheſter* aforeſaid, afwell in places exempt as not exempt wharſoever, and to vifit reform redreſſe order correct and amend, all ſuch Errors Hereſies Schismes Abuſes Offences Contempts and Enormities wharſoever, which, by any manner Spirituall or Eccleſiaſticall Power Auctho̅rite or Juriſdiction, can or may laufully be reformed ordered redreſſed, corrected reſtrayned or amended, to the pleaſure of Almighty God, the increaſe of Vertue, and the conſervation of the Peace and Unitie of this Realme.

And We do geve and graunte unto you (or any three or more of you, as is aforeſaid, thus by Us named aſſigned auctho̅rized and appointed by force of our Supreme Auctho̅ritie and Prerogative Royall, and of theſe our Letters Patents) full Power and Auctho̅ritye, by vertue of the ſaid Acte of Parliament and of theſe our Letters Patents, from time to time and at all tymes duringe our Pleaſure, under Us, to exerciſe uſe and execute all the Premiſſes according to the Tenor and Effect of theie our Letters Patents, any matter or cauſe to the contrary in any wiſe notwithſtanding

And whereas in the ſaid Parliament one other Act was made and eſtabliſhed, entituled,

An Acte for the Uniformitie of Common Prayer and Service of the Churche, and Adminiſtration of the Sacraments.

And whereas alſo in our Parliament holden at *Weſtminſter, the twelveth daye of Januarye*, in the *Fifte Yere of our Reigne*, amongſt other thinges, there was one other Act and Statute made and eſtabliſhed, entituled,

An Act for the Aſſurance of the Queen's Majeſtie's Royall Power over all States and Subjects within her Dominions.

And further, whereas in our Parliament, begonne and holden at *Weſtminſter, the ſecond Day of Aprill* in the *thirteenth Yere of our Raigne*, and there continued unto the Diſſolution of the ſame, amongeſt other things, there was one other Act and Statute made and eſtabliſhed, entituled,

An Acte to reforme certeyn Diſorders touchinge Miniſters of the Churche,

And further, whereas in our Parliament holden at *Weſtminſter* in the *Five and thirtith Yere of our Raigne*, amongſt other things, there were two Actes made and eſtabliſhed; The one entituled,

An Acte to retaine her Majeſtie's Subjects in their due Obedience,

And the other entituled,

An Acte to reſtrayne Papiſtes Recuſants to ſome certen Places of Abode;

As by the ſame ſeverall Acts doth more at large appeare.

And whereas divers ſeditious and ſlanderous Perſons do not ceaſe dayly to invent publiſhe and ſet forth falſe Rumors Tales and Seditious Sclaunders, not oneiye againſt Us, and the ſaid good Lawes and Statutes, but alſo divers Seditious Bookes and Libells within this our Realm of England and other our Dominions, meaning thereby * to move and procure Strife Sedition and Diſſention amongeſt our lovinge and obedient Subjects, much to the diſquietinge of Us and our People;

* XVI. 1593.

Wherefore We,

Earneſtlye mindinge to have the ſame ſeverall Actes before mentioned, to be alſo duely put in execution, and ſuch Perſons, as ſhall hereafter offend in any thinge, contrarye to the Tenor and Effect of the ſaid ſeverall Statutes or any of them, to be condigneiye puniſhed;

Do by theſe Preſents give full Power and Auctho̅ritie unto you (or any three or moe of you as is aforeſaid) from tyme to tyme hereafter durynge our Pleaſure, to enquier afwell by the Oathes of Twelve good and laufull Men, or Oathe of the Parties, to you (or any three or mo of you as is aforeſaid) detected or ſhall be detected, as alſo by Witneſſes and all other wayes and meanes you can reſonable deviſe, of all Offences Contempts Tranſgreſſions and other Miſdemeanors donne and committed, and hereafter to be done and committed, contrary to the Tenor and Effect of the ſaid ſeverall Acts and Statutes, and every or any of them, and every or any parte of them or any of them; and alſo in like man

Lettres Patentes, d'exercer, de pratiquer & d'executer tout le contenu, ſous nos ordres & ceux de nos Heritiers & Succeſſeurs, ſuivant la teneur & l'effet deſdites Lettres Patentes, nonobſtant toutes autres pretentions contraires; comme il paroit plus amplement & plus clairement par le dit Acte.

Ann. D. 1596. 38 Eliz. Reg.

C'eſt pourquoi,

Par pluſieurs bonnes & importantes conſiderations, & par des motifs neceſſaires qui nous ont ſpecialement portées à cela, de notre pur mouvement & connoiſſance certaine, en vertu de notre Authorité Supréme & Prerogative Royale, *& par le ſuſdit Acte.*

Nous conſtituons, nommons & authoriſons vous le ſuſdit Guillaume Lord Marquis de Wincheſter, Guillaume Lord Evêque de Wincheſter, Charles Lord Howard, Charles Lord de Mountjoye, Guillaume Lord Sandes, Thomas Lord de la War, le Chevalier George Carey, Jean Herbert, Jule Céſar, le Chevalier Thomas Weſt, le Chevalier Guillaume More, Thomas Fleming, Richard Kingsmill, Martin Heton, Robert Bennet, Thomas Ridley, *Chancelier de l'Evêque de Wincheſter*, Richard Norton Ecuier, Jean Ebden, Michel Renyger, Richard Edes, Henri Cotton, Guillaume Barlowe, Chriſtophle Hampton, Guillaume Saye, & Jean More, *on trois ou un plus grand nombre de vous (dont vous le ſuſdit* Guillaume Evêque de Wincheſter, Martin Heton, Robert Bennet, Thomas Ridley *devrez toujours faire un) étans tous nos Sujets naturels de naiſſance, pour exercer, mettre en uſage, occuper & executer de tems en tems ſous nos ordres & en tout tems, durant notre bon-plaiſir, toute ſorte de juriſdictions, privileges & prérogatives, qui concerne en quelque maniere aucune juriſdiction ſpirituelle ou Eccleſiaſtique dans le* Diocele de Wincheſter *ſuſdit, tant aux endroits francs que non francs, & pour viſiter, reformer, redreſſer ordonner & corriger toutes telles erreurs, hereſies, ſchiſmes, abus, injures, mépris & enormités quelconques, qui en aucune maniere peuvent ou pourroient legitimement être reformés, reglés, corrigés, reduits ou reparés par quelque Pouvoir, Authorité ou juriſdiction ſpirituelle ou Eccleſiaſtique que ce puiſſe être, pour la gloire de Dieu, l'accroiſſement de la vertu, & pour la conſervation de la paix & de l'union de ce Royaume.*

Et nous vous donnons & accordons (ou à trois ou à un plus grand nombre d'entre vous qui êtes ainſi nommés, deſignés, authoriſés & établis de la maniere ſuſdite, en vertu de notre Authorité ſuprême & Prérogative Royale & de ces Lettres Patentes) pleinpouvoir & authorité, en vertu du ſuſdit Acte de Parlement & de ces Patentes, d'exercer, de mettre en uſage & d'executer de tems en tems ſous nos ordres & en tout tems, durant notre bon-plaiſir, tout ce qui eſt contenu ci-deſſus, ſuivant la teneur & le ſens de ces Lettres Patentes, nonobſtant ce qui ſe pourroit en aucune maniere alleguer au contraire.

Et d'autant que dans le même Parlement il y eut un autre Acte, fait & paſſé, intitulé,

Acte pour l'Uniformité des Prieres publiques, pour le ſervice de l'Egliſe, & pour l'Adminiſtration des Sacremens.

Et d'autant auſſi que dans notre Parlement tenu à Weſtminſter le 12. de Janvier de la cinquieme année de notre Regne, *il y eut entre autres choſes un autre Acte & Statut fait & établi, intitulé,*

Acte pour aſſurer à la Reine ſon Pouvoir Royal ſur tous Etats & Sujets de ſes Domaines.

Et encore, d'autant que par notre Parlement ouvert & tenu à Weſtminſter le 2 d'Avril de la treizieme année de notre Regne, *& qui y fut continué juſqu'à ſa diſſolution, il y eut un autre Acte & Statut paſſé & établi, intitulé,*

Acte pour redreſſer certains deſordres parmi les Miniſtres de l'Egliſe.

Et de plus d'autant qu'en Parlement tenu à Weſtminſter en la trente & cinquieme année de notre Regne, *il y eut, entre autres choſes, deux Actes faits & paſſés; l'un intitulé,*

Acte pour retenir les Sujets de Sa Majeſté dans leur juſte obéiſſance;

Et l'autre intitulé,

Acte pour reſtreindre les Recuſans Papiſtes à tenir de certains endroits pour leurs demeures,

Comme il paroit plus au long par les ſuſdits Actes.

Et d'autant que pluſieurs perſonnes medſantes & ſeditieuſes ne ceſſent pas d'inventer journellement, de publier & de debiter de faux bruits, des contes & des calumnies ſeditieuſes, non ſeulement contre nous & contre nos ſuſdites bonnes Loix & Statuts, mais même divers Livres ſeditieux & des Libelles dans notre Royaume d'Angleterre & dans nos autres Domaines, dans le deſſein d'émouvoir & de cauſer des debats, des ſeditions & diſſenſions entre nos bons & fidéles Sujets, en vue de donner de l'inquietude à nous & à notre Peuple;

C'eſt pourquoi,

Nous propoſons ſerieuſement de faire executer les divers Actes mentionnés ci-deſſus d'une maniere convenable & de faire punir ces perſonnes qui oſeroient à pécher en aucune choſe contre la teneur & le ſens des ſuſdits Statuts reſpectifs, ainſi qu'elles l'auront merité;

Nous donnons par les Preſentes pleinpouvoir & authorité à vous (ou à trois ou à plus grand nombre d'entre vous, comme il eſt dit ci-deſſus), de prendre des informations ci-après de tems en tems, durant notre bon-plaiſir, ſur les ſerments de douze perſonnes integres & loyales, ou ſur le ſerment des Parties qui auront été denonciées ou qui le ſeront à vous ou à trois ou pluſieurs d'entre vous, comme auſſi par des témoins & par toutes les autres voies que vous pourrez imaginer équitablement, de tout les crimes, mépris, fautes & autre mauvaiſe conduite, faits & commis ou qu'on commettra ci-après contre la teneur & le ſens des ſuſdits Actes, Statuts reſpectifs, ou contre aucun d'eux, ou quelque partie; comme auſſi de vous informer de la même

Ann. D. 1596. 38. Eliz. Reg.

manner, as is aforesaid, to inquier of all and singuler heretically erronious and offensive Opinions, seditious Bookes, Contempes, Conspiracies, private Conventicles, false Rumors or Tales, seditious Misbehaviours, slaunderous Bookes Libells Writings Words and Sayings, published invented or set forth, or to be published invented or set forth hereafter by any Person or Persons against Us, or against any our Magistrats Officers or Ministers or others whatsoever, or contrary to the forsaid Lawes or Statutes or any of them, or contrary to any other Lawes or Statutes of this our Realme ordeyned for maintenaince of Religion, or tending to the depraving of them or any of them, in any County Cine Borroughe, or other Place or Places exempt or not exempt, within the said *Diocesse of Winchester*; and of all and every the Offender and Offenders therein; and of all and every their Coadjutors, Counsellors, Comforters, Procurers and Abettors of every or any of suche Offendor or Offendors.

And further, We do give full Power and Auchtorite unto you (or any three or moe of you as is aforesaid) from tyme to tyme durange our Pleasure, alwell to heare order and determine all and every the Premisses, as also in like manner, as is aforesaid, to enquier heare ordor and determine all and singuler Enormities Disturbances Misbehaviours Offences Affaults Frayes and Quarrells donne and committed, or hereafter to be donne or committed, in any Church or Churchyeard; or Chappell or Chapellyeard, or against any Divine Service; or against or upon any Person Ecclesiasticall, beinge lawfully admitted and allowed a Minister or Ministers of the same, contrary to the Laws and Statutes of this our Realm, in any Place or Places exempt or not exempt within the *said Diocesse*.

And also in like manner, as is aforesaid, to inquier of, search out, and send out, for all and every such Person or Persons dwelling or abiding, or which shall dwell or abide in any part of the said *Diocesse* in Places exempte or not exempte, which willfullye and obstinately have absented, or shall hereafter wilfully or obstinately absteine or absent themselves from the Church and such Divine Service or Sacraments, as by the Lawes or Statutes of this Realme is appointed to be had and used; and them and every of them to order correct reforme and punish by Centines of the Church, or by any other lautull waves or meanes, as by the said Act for Uniformity of Common Prayer, &c. or by any other Laws Ecclesiasticall of this Realme, is limited or appointed, and also to take order, by your Discretions, That the Penalties and Forfeitures, limited by the said Acte for the Uniformity of Common Prayer against the Offenders in that behalf, maye be duely from time to time levied, according to the formes perscribed in the said Act of Parliament, where any such Offence shall be donc, to the use of Us and of the Poor of the same Parish, uppon the Goods Lands and Tenements of every such Offendor by waye of Distreile, accordinge to the Limitation and true meaning of the said Statute.

And also We do give full Power and Auchtority unto you (or any three or mo of you as is aforesaid) from tyme to tyme and at all tymes durinye our Pleasure, in like manner as is aforesaid; to enquier or search out, and call before you all and every such Person or Persons as shall advisedly maynteyn or affirme any Doctryne contrarye or repugnant unto any of the said Articles of Religion which onely concern the Confession of the true Christian Faith, and * the Doctrine of the Sacraments, comprised in a Book imprinted and intituled,

* XVI. 294.

Articles whereupon it was agreed by the Archbishops and Bishops of both Provinces, and the whole Clergie in the Convocation, holden at London, *in the Yere of our Lord God a* Thousand five hundred threscore and two, *accordinge to the Computacon of the Church of England, for the avoiding of diversities of Opinions, and for the establishinge of Consent touchinge true Religion*,

Put forth by the *Queenes* Auchthoritie:

And that if any Person or Persons, beinge convented befor you (or any three or more of you as is aforesaid) for any such matter, shall persist therein, or not revoke his or their Errors, or after such Revocation eftsones affirme such untrue Doctrine; then to deprive from all Promotions Ecclesiasticall and all Functions in the Churche all and every such Person and Persons, so mayntayninge or affirminge and persistinge, or so eftsones affirminge as is aforesaid.

And further, We do give full Power and Auchthoritie unto you (or any three or moe of you as is aforesaid) by vertue hereof, and in like manner and forme as is aforesaid, to enquier determine and punish all Incestes Adulteries Fornications, outragious Misbehaviours and Disorders in Marriages, and all other greevous and great Crymes and Offences, which are punishable or reformable by the Ecclesiasticall Laws of this our Realme, committed or done, or hereafter to be committed or don in any place exempte or not exempte within the *said Diocesse*, accordinge to the Tenor of the Lawes in that behalf, and according to your Wisdom Conciences and Discretions; willing commanding and authoring you (or any three or moe of you as is aforesaid) from tyme to tyme hereafter, to use and devise all such good lautull reasonable and convenient Wayes and Meanes, for the triall and searching out of the Premisses, and for the proceedinge therein, as ye you (or any three or moe of you as is aforesaid) shall be thought most expedient and necessarye; and upon due proof thereof had, and the Offence or Offences before specified, or any of them sufficiently proved against any Person or Persons, by Confession of the Party, or lautull Witnesse, or by any other due Means, before you (or any three or moe of you as is aforesaid) that then you (or any three or more of you as is aforesaid) shall have full Power and Auchthoritie to order and award such Punishment to every suche Offendor, by Fine, Imprisonment, Censures of the Church, or other

Ann. D. 1596. 38. Eliz. Reg.

même maniere de toutes les opinions singulieres, heretiques, erronées & scandaleuses, des Lettres seditieux, de mespris, de conspirations, d'assemblées secretes, de faux bruits ou rapports, de deportement, de seditions, de Lettres calomnieux, de Libelles, d'escrits, de mots & de discours, publiez, inventés & dressés; ou qui le seront ci-après par quelque personne ou par plusieurs, contre nous, contre nos Magistrats, Officiers, Ministres ou autres quels qu'ils soient, ou contre les susdites Loix ou Statuts, ou aucun d'eux, ou contre les autres Loix & Statuts de notre Royaume, qui ont été établis pour le maintien de la Religion, ou par des demarches qui tendent à les corrompre, ou quelques-uns d'eux; dans aucune Province, Ville ou Bourg ou autres endroits, francs ou non francs, dans le susdit Diocese de Winchester; *& de tous & chacun des Delinquans; & de tout & chacun de leurs Partisans, Conseillers, Adherens & Instigateurs.*

Et de plus, nous vous donnons plein-pouvoir & authorité, ou à trois ou a plusieurs d'entre vous, ainsi qu'il est dit, d'ouiter, de regler & decider, de tems en tems, durant notre bon-plaisir, de toutes les choses marquées ci-dessus, comme aussi semblablement de vous enquerir, d'entendre, de regler & decider des crimes énormes, des tumultes, chamailis, fautes, combats & querelles qu'on aura commis ou que l'on commettra ci-après en quelque Eglise ou Cimetiere, ou en quelque Chapelle ou son Cimetiere; ou contre le service Divin; ou contre aucune Personne Ecclesiastique étant legitimement admise & reçue comme Ministre, ou opposition aux Loix & Statuts de notre Royaume, en aucun endroit exempt ou non exempt du susdit Diocese.

Et semblablement aussi de vous informer, de decouvrir & d'envoyer chercher toutes & telles personnes, demeurantes ou qui demeureront dans aucun endroit du dit Diocese, *en des lieux francs ou non francs, qui s'absentent à dessein & opiniâtrement, ou qui s'absenteront avec obstination, de l'Eglise & du Service Divin, & des Sacremens qui sont établis & en usage par les Loix & Statuts du Royaume; & d'ordonner, de corriger, reformer & punir chacun d'eux par les censures de l'Eglise, ou par telles autres voies ou moyens legitimes qui sont limités & établis par le susdit Acte pour l'Uniformité des Prieres publiques, &c. ou par d'autres Loix Ecclésiastiques de ce Royaume: Et aussi d'avoir soin à votre discretion que les peines & amendes ordonnées par le susdit Acte d'uniformité des Prieres publiques soient levées & recueillies comme cela se doit des Delinquans, conformement à ce qui est present dans le susdit Acte de Parlement, là ou la faute sera commise, pour notre usage & celui des Pauvres de la même Paroisse, sur les biens, les terres & maisons de chaque Delinquant, par voie de saisie, selon la limitation & le vrai sens du dit Statut.*

Et de même vous vous donnons plein-pouvoir & authorité, ou à trois ou à plusieurs d'entre vous, comme il est dit, de vous enquerir, de decouvrir & de citer devant vous de tems en tems, & en tout tems durant notre bon-plaisir, toute telle personne ou personnes, qui de propos deliberé soutiendront ou affermeront quelque Doctrine contraire ou opposée à aucun desdits articles de la Religion, qui regardent seulement la profession de la veritable Foi Chrétienne & la Doctrine des Sacremens contenue dans un Livre imprimé qui a pour titre,

Articles dont les Archevêques & les Evêques des deux Provinces & tout le Clergé sont tombés d'accord dans la Convocation tenue *à Londres* en l'année de notre Seigneur Dieu *mille cinq cens soixante & deux*, selon le calcul de l'Eglise Anglicane, pour éviter la diversité des sentimens & pour établir la conformité de la veritable Religion,

Publié par Authorité de la Reine:

Et que si quelque personne ou plusieurs, étant citées devant vous, ou devant trois ou plusieurs de vous, pour aucun sujet de cette nature, y perséverent, ou ne veuulent point à leurs erreurs, ou qu'après y avoir renoncé, elles affirment à plusieurs reprises cette fausse Doctrine, vous privera alors de tous avancemens Ecclesiastiques, & de toutes fonctions dans l'Eglise, toutes telles personnes, qui les soutiennent, affirment & y perséverent, ou qui les affirmeront incontinent après y avoir renoncé, comme il est dit.

Et de plus nous vous donnons, ou à trois ou plusieurs de vous, plein-pouvoir & authorité, en vertu des Presentes, de vous enquerir de la même maniere & dans la même forme qu'il est dit ci-dessus, de decider & de punir toute sorte d'incestes, d'adulteres, de paillardises, de fautes impurissez, de desordres dans les mariages, & de tous les autres crimes énormes & effroyés que l'on punit ou que l'on repare par les Loix Ecclesiastiques de notre Royaume, qui auront été commis ou que l'on commettra ci-après dans quelque endroit que ce soit, franc ou non franc, dans le susdit Diocese, *suivant le contenu des Loix à cet égard, & selon votre prudence, vos consciences & discretions; voulans, vous commandans & vous authorisans, ou trois ou plusieurs de vous, de mettre en usage de tems en tems ci-après & de concerter tous les bons moyens qui sont legitimes, raisonnables & propres pour juger & découvrir les choses susmentionnées, & pour y proceder de la maniere que trois ou plusieurs d'entre vous le trouveront le plus expedient & necessaire: Et sur la preuve requise, & lorsque le crime ou les crimes marqués ci-dessus seront demontrés suffisamment contre une ou plusieurs personnes, par leur propre confession, ou par témoins legitimes, ou par quelques autres voies équitables, par devant trois ou plusieurs de vous, vous aurez alors plein pouvoir & authorité d'ordonner & de prononcer telle punition à chaque Delinquant, par amende, empêchement, par les censures de l'Eglise, ou par quelque autre voie légitime, ou par toutes ou quelques-unes de ces voies, & d'en regler la reparation tellement que vous le*

Ann D. 1596. 38 Eliz. Reg.

other lawfull Way, or by all or anye of the ſaid Wayes; and to take ſuch order for the redreſſe of the ſame, as to your Wiſdome and Diſcretions (or any three or moe of you as is aforeſaid) ſhall be thought meete and convenient.

And further, We do give full Power and Auctho'itie to you (and to every three or more of you as aforeſaid) from tyme to tyme, to call before you (or any three or more of you as is aforeſaid) all and every Offendor and Offenders in any of the Premiſſes; and alſo ſuch as by you (or any three or moe of you as is aforeſaid) ſhall ſeem to be ſuſpect Perſons in any of the Premiſſes and every of them, to examine, upon their corporall Oathes, touching every or any of the Premiſſes which you ſhall object againſt them, and to proceede againſt them and every of them as the nature and qualty of the Offence or Suſpition in that behalf ſhall requier; and alſo to call all ſuch Witneſſes, or any other Perſon or Perſons that canne inform you concerning any of the Premiſſes, as you (or any three or more of you as is aforeſaid) ſhall think meet to be called before you (or any three or more of you as is aforeſaid) and them and every of them to examyn, uppon their corporall Oathes, for the better triall and openinge of the trothe of the Premiſſes or any parte thereof; and if you (or any three or mo of you as is aforeſaid) ſhall finde any Perſone or Perſones whatſoever obſtinate or diſobedient, eyther in their Appearances before you (or any three or moe of you as is aforeſaid) at your calling and commandement, or els in not obeying or not accompliſhing your Orders Decrees and Commaundements, or any thinge touchinge the Premiſſes or any part thereof, or any other braunch or Clauſe conteyned in the Commiſſion, That then you (or any three or mo of you as is aforeſaid) ſhall have full Power and Auctho'itie to puniſh the ſame Perſon or Perſons ſo offendinge, by Excommunication or other Cenſures Eccleſiaſticall, or by fyne accordinge to your Diſcretions, or to commit the ſame Perſons ſo offending to Warde, there to remayn untill he or they ſhall be by you (or any three or mo of you as is aforeſaid) enlarged and delivered, * or by all or any of the ſaid Meanes accordinge to your Diſcretion; and when any Perſon ſhall be convented or proſecuted before you, as aforeſaid, for any of the Cauſes above expreſſed, at the Inſtance and Suite of any Perſon promoting the Office in that behalf, That then you (or any three or mo of you as is aforeſaid) ſhall have full Power and Auctho'itie to awarde ſuche Coſtes and Expences of the Suite, as well to and againſt the Party that ſhall preſerre or proſecute the ſaid Office, as againſt any Parte or Parties that ſhall be convented and convicted, according as their Cauſes ſhall requier, and to you in Juſtice ſhall be thought reaſonable.

* XVI. 295.

And becauſe there is great diverſitie in the Perſons that are to be called before you, ſome of them dwelling farre from you, ſome being Fugitives, and ſomme to be charged with greevous Crymes and Faultes, the ſpeedye redreſſe whereof is moſt requiſite, and therfore more ſpeedye effectuell and ſhaight Proceſſe than by your Letters mallive is required in moſte parte of the Cauſes;

We, for the better execution and the furtherance of our Service herein, give full Power and Auctho'itie unto you (or any three or mo of you as aforeſaid) to command all and every our Sourriffs Juſtices and other Officers and Subjects within the *ſaid Dioceſſe*, in all Places as well exempt as not exempt, by your Letters or other Proceſſe, to apprehend or cauſe to be apprehended any Perſon or Perſons, which you ſhall think meet to be convented before you, to anſwer to any Matter touching the Premiſſes or any parte thereof, to take ſuch ſufficient Bonds to our uſe as you (or any three or mo of you as is aforeſaid) ſhall by your Letters preſcribe, for his or their corporall Apparaunce to be made before you (or any three or mo of you as is aforeſaid) and to attend as apperteyneth; and in cale any ſuch Perſon or Perſons ſo apprehended, be not able or will obſtinately refuſe to give ſufficient Bond and Securitie to our uſe for his or their perſonall Apparaunce before you (or any three or mo of you as is aforeſaid) then We will that, in our Name, you (or any three or more of you as is aforeſaid) give commaundement to ſuch Maior Sheriff Juſtice Officer, or other Perſon under whoſe chardge he or they ſo to be convented before you ſhall happen to remaine, either for the bringing him or them before you, or els to commit him or them to Warde or to other Sate Cuſtody, ſo to remain untill you (or any three or more of you as is aforeſaid) ſhall take further order for his or their enlargement.

And furthermore, We doe give full Power and Auctho'itie unto you (or any three or more of you as aforeſaid) by theſe Preſents, to take and receave, by your Diſcretions, of every Offendor and Suſpect Perſon to be convented and brought before you (or any three or more of you as is aforeſaid) a Recognisaunce or Recognisances, Obligation or Obligations to our uſe, in ſuch Somme or Sommes of Money as to you (or any three or more of you as is aforeſaid) ſhall ſeeme meete and convenient, as well for their perſonall Apparaunce before you (or any three or moe of you as is aforeſaid) as alſo for the perſormaunce and accompliſhment of ſuch Orders and Decrees as to you (or any three or moe of you as is aforeſaid) ſhall ſeem reaſonable and convenient in that behalfe.

And further, our Will and Pleaſure is, that you (or any three or moe of you as is aforeſaid) ſhall limit unto the *Regiſter*, which you ſhall appoint, ſuch Allowance for the paynes of him and his Clarkes in that behalfe, as to your Diſcretions ſhall be thought meet, to be anſwered as well of the Parties before you (or any three or moe of you as is aforeſaid) to be convented, as of the Fynes you ſhall ſette and levye by force of this our Commiſſion, as the cale ſhall requier: And that in like manner you (or any three or one of you as is aforeſaid) by your Diſcretions, ſhall appoint

le jugerez propre & convenable, ſelon votre prudence & diſcretion.

Ann D. 1596. 38 Eliz. Reg.

Et de plus nous vous donnons pleinpouvoir & authorité, & à trois ou à un plus grand nombre de vous, de citer de tems en tems devant vous, tous & chacun des Delinquans; comme auſſi ceux qui vous paroitront ſuſpects d'avoir commis aucunes des fautes mentionnées ci deſſus, de les examiner, leur faiſons prêter ſerment ſur la faute, ou ſur les fautes marquées ci-deſſus, deſquelles vous les accuſerez, & de proceder contre eux ſelon que la qualité du crime ou du ſoupçon le demandera; comme auſſi de citer devant vous tous les témoins, ou toutes les perſonnes qui pourront vous informer des faits marqués ci-deſſus, ainſi que vous le jugerez à propos, & de les examiner ſous ſerment, pour mieux juger & decouvrir la verité des faits mentionnez ci-deſſus, ou tout ou en partie: Et ſi trois ou pluſieurs d'entre vous trouvent à rencontrer une ou pluſieurs perſonnes obſtinées ou revêches, tant à ne point comparoitre devant vous, y ayant été citées ou mandées, qu'a refuſer d'obeir & de ſatisfaire à vos decrets & ordonnances, ou à aucune choſe qui concerne les faits ſuſdits ou en partie, ou à aucun point ou clauſe contenus dans la Commiſſion; qu'alors vous, ou trois ou un plus grand nombre d'entre vous, ayez pleinpouvoir & authorité de punir telle perſonne ou perſonnes, par excommunication ou par d'autres cenſures Eccléſiaſtiques, ou par des amendes à votre diſcretion, ou de les enfermer en priſon pour y reſter, juſques à ce que lui ou eux ſoient élargis & remis en liberté, par les moyens ſuſdits à votre diſcretion; & lorſqu'aucune perſonne ſera ſommée devant vous & ſera pourſuivie pour aucune des cauſes marquées ci-deſſus, à l'inſtance & à la requête de quelque promoteur d'office à cet égard, alors trois ou pluſieurs d'entre vous aurez pleinpouvoir & authorité d'ajuger les frais & dépens du procès, tant pour ou contre la partie qui aura pourſuivi d'office, que contre la partie ou les parties qui auront été citées & convaincues, ſelon que leur cas le demandera, & que vous le trouverez juſte & équitable.

Et comme il y a une grande varieté parmi les perſonnes qui ſeront citées devant vous, quelques-unes demeurant fort loin de vous, d'autres étant fugitives, & d'autres qui ſeront accuſées de crimes énormes & de grandes fautes, dont une prompte reparation eſt très néceſſaire, & que pour cette raiſon il eſt requis de former des procès plus prompts, plus exacts & plus efficaces qu'il n'eſt porté par vos Lettres dans la plupart des cas;

Nous vous donnons pleinpouvoir & authorité, ou à trois ou pluſieurs d'entre vous, pour mieux avancer & accomplir notre ſervice en ce cas, de commander à tous nos Sheriffs, Juges & autres Officiers & Sujets du dit Dioceſe, en tous lieux francs & non francs, par vos Lettres ou autres procedures, de ſaiſir ou de faire ſaiſir toute perſonne ou perſonnes que vous jugerez à propos de citer devant vous, pour répondre ſur toutes les matieres qui regardent les faits marqués ci-deſſus ou quelque partie de ces faits, & de prendre des promeſſes ſuffiſantes pour notre uſage, que vous leur preſcrirez par vos Lettres, pour aſſurance de leur comparution en perſonne devant vous & de ſe ſaiſir ainſi que cela ſe doit; & ou cas qu'il arrive qu'aucune telle perſonne ou perſonnes ainſi ſaiſies ne ſoient point en état, ou qu'elles refuſent opiniâtrément de donner une caution ſuffiſante ou ſureté à notre avantage qu'elles comparoitront perſonnellement devant vous, ou devant trois ou pluſieurs de vous, nous voulons alors que vous commandiez en notre nom, au Maire, Sheriff, Juge, Officier ou autre perſonne, ſous la juriſdiction deſquels celui ou ceux qui ſeront ainſi cités devant vous, viendront à tenir leur domicile, ou de les mener devant vous, ou de les faire mettre en priſon ou en ſure garde, & de les y faire reſter juſques à ce que vous aiez ordonné de les remettre en liberté.

Et de plus vous vous donnons pleinpouvoir & authorité, ou à trois ou à pluſieurs d'entre vous, par les preſentes, de prendre & de recevoir, ſelon votre diſcretion, de chaque Delinquant ou perſonne ſuſpecte, qui doit être cité & mené devant vous, une ou pluſieurs reconnoiſſances ou obligations, à notre profit, de telle ſomme ou ſommes d'argent que vous trouverez juſtes & convenables, tant pour leur comparution perſonnelle devant vous, que pour l'execution des ordres & decrets que vous trouverez juſtes & raiſonables de faire a cet égard.

Et encore notre volonté & bon-plaiſir eſt que vous, ou trois ou pluſieurs d'entre vous, aſſignez un Greffier, que vous établirez, pour ſes peines & celles de ſes Clercs à cet égard, tel ſalaire que vous jugerez à propos, ſelon votre diſcretion, qui ſe prendra tant par les Parties qui ſeront citées devant vous, que des amendes que vous taxerez & leverez en vertu de cette Commiſſion, ainſi que le cas le demandera: Et que de la même maniere vous, ou trois ou pluſieurs d'entre vous, établiſſiez, à votre diſcretion, un ou pluſieurs Meſſagers & autres Officiers neceſſaires & convenables pour vaquer à vo-

Ann. D. 1596. 38. Eliz. Reg.

point one or more *Messenger* or *Messengers*, and other *Officer* or *Officers*, necessary and convenient to attend upon you for our Service in this behalf, and shall lime unto him or them for his or their paynes such reasonable Allowances as you (or any three or more of you as is aforesaid) shall think good, the same to be answered to him or them in like manner and forme as before touching the said *Register* by you to be assigned.

And further our Will and Pleasure is that you (or any three or more of you as is aforesaid) shall from time to time appoint one sufficient Person to be *Receavor*, and to gather up and receave all such Somme and Sommes of Money, as by you (or any three or more of you as is aforesaid) shall, by vertue of this our Com-

* XVI. 196. mission, be assessed or taxed * for any Fyne or Fynes upon any Person or Persons for their Offences; And that every such *Receavor* by you (or any three or more of you as is aforesaid) to be appointed, shall receave all suche Somme and Sommes of Money for any Fyne or Fynes so by you (or any three or more of you as is aforesaid) to be assessed or taxed, and shall be accomptable for the same; and for the just receipt and true accompt thereof to be made, Our Will and expresse Commandement is that there shall be To Paper Books mdenced and made, the one to remayn with the said *Receavor*, and the other with the *said Register*, in both which Books shall be entred all such Fyne and Fines as by you (or any three or more of you as aforesaid) shall be assessed or taxed in that behalf, and to every such Entry in either of the said Books, the hands of you (or some three or more of you as is aforesaid) shall be subscribed, and the said *Receavor* thereby chardged; and that you (or any three or more of you as is aforesaid) by Bill or Bills, signed with your hands, shall and may assigne and appoint, as well the said *Receavor* for his paynes in receiving the said Sommes, as also to your *Register Messengers* and other necessary *Officers*, and every of them attendant upon you, for their Rewardes and Paines, such Somme and Sommes of Money as to you (or any three or more of you as is aforesaid) shall be thought convenient; willing and commaunding you (or some three or more of you as is aforesaid) once in every *Easter Term* and *Michelmas Terme*, at which our Commission, to certifie into our *Court of Exchequer* in the Name of the said *Receavor*, as also a Note of such Fynes, shall be set or taxed before you and by him receaved; to the end that the said *Receavor* may be chardged thereby, and that, upon the determination of his Accompts, We may be assured of the Residue thereof that to Us shall appertayne, over and besides the Allowances to the said *Registers Messengers* and other *Officers* by you (or any three or more of you as is aforesaid) given and limited: willing and commanding also our *Auditors* and other *Officers*, to whom it shall appertayn, upon the tenor of the said Bill, signed with the hands of you (or any three or more of you as is aforesaid) to make unto the said *Receavor* due Allowance according to the said Bill upon his said Accompt.

And whereas also We are enformed, that there remayneth yet still within this our Realme, and dayly do come into the same diverse pervarse and obstinat Persons, which refuse to acknowledge the Jurisdiction Power Privileges Superiorite and Preeminence Spirituall and Ecclesiasticall over all States and Subjects within this our Realme, and other our Dominions, which have been vested unto Us by vertue of the said two Acts, the one intituled,

An Acte restoringe to the Crowne the auncient Jurisdiction over the State Ecclesiasticall and Spirituall, and abolyshing all Forreine Power repugnant to the same.

And the other entituled,

An Act for the Assurance of the Queen's Majestie's Royall Power over all States and Subjects within her Dominions.

We therefore do hereby assigne depute and appoint, and by these Presents, We do give full Power Authoritie and Jurisdiction to you (or any three or more of you as is aforesaid) to render or minister the Oath expressed and set forth in the said Act entituled,

An Act restoringe to the Crown the auncient Jurisdiction over the State Ecclesiasticall and Spirituall, and abolyshing all Forreine Power repugnant to the same,

To all *Officers* and *Ministers Ecclesiasticall*, and also to every other Person or Persons, appointed and commanded to receave the said Oath, to take the said Oath, or what State Dignitie Preeminence or Degree soever he or they be of, and to receave and take the same Oath of the said Persons and every of them, according to the tenor form and effect of the said Act, or either of them willing and requiring you (or three or more of you as is aforesaid) that, after the Refusall or Refusalls of the same Oath by any Person or Persons aforesaid made, you certifie Us accordingly under the Seals of you (or three or more of you as is aforesaid) the Refusall to take the said Oathe, and of the Names Places and Degrees of the Person or Persons refusing the same Oathe, before Us in our *Courte*, commonly called, *the Kinges Benche*.

Moreover our Will Pleasure and Commandement is that you the said Commissioners and every of you, shall diligently and faithfully execute this our Commission and every parte and branch thereof, in manner and forme aforesaid, according to the true meaning thereof, notwithstanding any Appellation Provocation Privilege or Exemption, in that behalf, to be had made pre-

* XVI. 205. ded or alleaged by any Person * or Persons, corp. or dwellinge in any place or places exempt or not exempt within this our Realm any our Lawes, Statutes, Proclamations, other Graunts, Privileges or Ordinances, which be or may seem contrary to the Premisses nowithstandinge.

And, for the better Credit and more manifest Notice of your Doings in the execution of this our Commission, our Pleasure and Commandement is, that unto your Letters missive Procesles Decrees Orders and Judgements from or by you (or any three or more

à votre service en ce cas-ci, & vous leur reglerez leurs gages pour leurs peines, ainsi que vous le trouverez bon & juste, lesquels seront payés de la même maniere & dans la même forme que ci-dessus à l'égard du Greffier que vous aurez établi.

Ann. D. 1596. 38. Eliz. Reg.

Et notre volonté & bon-plaisir est de plus, que vous, ou trois ou un plus grand nombre d'entre vous, nommiez de tems en tems une personne suffisante pour être Receveur, pour recueillir & recevoir toutes telles sommes d'argent que vous aurez imposées ou taxées, en vertu de cette Commission, en amendes pour les fautes qu'une ou plusieurs personnes auront commises, & que chaque Receveur que vous établirez recevra toutes les sommes d'argent de toutes telles amendes que vous aurez taxées & en rendra compte. Et afin que la recepte & que le compte qu'on en rendra soient justes, notre volonté & commandement exprès est qu'il y aura deux Livres de parere dressé, dont l'un sera gardé par le Receveur, & l'autre restera entre les mains du dit Greffier: Ou enregistrera dans ces deux Livres toutes les amendes que vous, ou plusieurs d'entre vous, aurez cotisées ou taxées à cet égard; & vous signerez de vos mains dans ces deux Livres chaque enregistrement, & par-là le Receveur en restera chargé, & vous pourrez ordonner & assigner par un ou par plusieurs billets, signés de vos mains, tant au dit Receveur pour ses peines dans la recette des dites, sommes qu'à ceux qui tiendront les Registres, aux Messagers, & aux autres Officiers nécessaires, & à chacun de ceux qui vous servent, pour récompense de leurs peines, toute telle somme ou sommes que vous, ou trois ou plusieurs de vous, trouverez convenables. Vous ordonnant & commandant de certifier ou declarer dans notre Cour de l'Echiquier à chaque terme de Pâques, & à celui de la St. Michel, durant cette Commission, tant le nom du susdit Receveur, que la liste des amendes qui auront été taxées par vous & qu'il aura reçues, afin que le dit Receveur en reste chargé, & qu'on le conduise de ses comptes, nous voulons recevoir le reste qui nous doit revenir, les salaires & les gages de ceux du Greffe, des Messagers & autres Officiers que vous aurez accordés & limités, étant payés: Ordonnant & commandant aussi à nos Auditeurs & autres Officiers à qui il appartiendra, qu'à la vue de la dite liste, signée par vous, ou par trois ou plusieurs d'entre vous, ils accordent au dit Receveur sa juste allocation, suivant la dite liste, sur le susdit compte.

Et d'autant que nous sommes informées qu'il reste encore dans notre Royaume, & qu'il y arrive tous les jours plusieurs personnes perverses & obstinées, qui refusent de reconnoître la Jurisdiction, le Pouvoir, le Privilege, la Superiorité & la Prééminence spirituelle & Ecclesiastique sur tous les Etats & Sujets de notre Royaume & de nos autres Domaines, qui nous ont été accordés en vertu des susdits deux Actes, dont l'un est intitulé,

Acte pour rendre à la Couronne l'ancienne Jurisdiction sur l'Etat Ecclesiastique & Spirituel, & pour abolir tout Pouvoir étranger qui y est oppose.

Et l'autre intitulé,

Acte pour assurer à la Reine son Pouvoir Royal sur tous les Etats & Sujets de ses Domaines.

C'est pourquoi nous vous commettons, commettons, députons & établissons, & par les présentes nous vous donnons Plein Pouvoir, Autorité & Jurisdiction, ou à trois ou plusieurs d'entre vous, comme il est dit ci-dessus, de faire prêter le serment exprimé & marqué par le susdit Acte, ainsi pour titre,

Acte pour rendre à la Couronne l'ancienne Jurisdiction sur l'Etat Ecclesiastique & Spirituel, & pour abolir tout Pouvoir étranger qui y est opposé,

A tous Officiers & Ministres Ecclesiastiques, de même qu'à toute autre personne ou personnes désignées & que l'on peut commander, par l'un ou l'autre des susdits deux Actes, à prêter ce serment, de quelque état, dignité, prééminence ou degré qu'elles soient, & à recevoir le même serment des susdites personnes & de chacune d'elles, selon la teneur, la forme & le sens des susdits Actes ou de l'un des deux, voulant & requerant que vous, ou trois ou plusieurs d'entre vous, après que quelque personne ou personnes auront refusé de prêter ce serment, vous nous fassiez savoir conformément, sous vos sceaux, le refus qu'on aura fait de prêter ce serment, marquant les noms, les demeures & les qualités des personnes, qui refuseront de prêter le même serment devant nous dans notre Cour, appellée communément le Banc du Roi.

Davantage notre volonté & bon-plaisir est, & nous vous commandons que vous aux susdits Commissaires, & chacun de vous executiez diligemment & fidelement cette Commission dans toutes ses parties, selon son veritable sens, nonobstant tout appel, privilege, franchise ou exemption, qu'aucune personne ou personnes demeurant dans quelques endroits francs ou aux francs de notre Royaume puissent prétendre ou alleguer en ce cas, nonobstant toutes nos Loix, Statuts, Proclamations, autres Concessions, Privileges ou Ordonnances qui sont ou pourroient paroître contraires au contenu des présentes.

Et pour avoir plus d'autorité, & faire remarquer avec plus d'évidence les demarches que vous ferez en executant cette Commission, notre bon-plaisir & commandement est, qu'à toutes vos Lettres, Ecrits, Procedures, Decrets, Ordres & Jugemens que vous, ou trois ou

Ann. D. 1596. 38 Eliz. Reg.

moe of you as is aforesaid) to be awarded, set forth, had, made, decreed, geven or pronounced, you (or some three or moe of you as is aforesaid) shall cause to be put and fixed some convenient Seale as accordinge to your Discretions shall seeme best.

And finally, We will and command all and singuler Justices of the Peace, Maiors, Sheriffes, Bayliffes, Constables, and other our Officers, Ministers and Subjects, in all and every place and places exempt and oor exempt within the said *Diocesse of Winchester*, upon knowledge and requeft from you (or any three or more of you as is aforesaid) to them or any of them given or made, to be ayding helping and assisting unto you, and at your Commandment, in and for the due executing of your Precepts Letters and other Processes requisite in and for the due execution of this our Commission, as they and every of them tender our Pleasure, and will answere to the contrarye at their uttermoft Perilles.

In witnes whereof We have caused these our Letters of Commission to be sealed with our Great Seale.

Witnes our selfe at *Westminster*, the sextenth Day of June.

Per ipsam Reginam.

Ann. D. 1596. 38. Eliz. Reg.

ou un plus grand nombre d'entre vous, prononcerez, publierez, ferez en ordonnerez, vous y faisiez attacher un sceau convenable, ainsi que selon votre discretion vous le trouverez plus à propos.

Et finalement nous ordonnons & commandons à tous & chacun de nos Juges de Paix, Maires, Sherifs, Baillifs, Commissaires de Quartier, & nos autres Officiers, Ministres & Sujets, dans tous les endroits francs ou non francs du susdit Diocese de Winchester, qu'à la requisition que vous, ou trois ou plusieurs de vous, leur ferez, & en étant connuissance, ils aient à vous aider & assister à votre commandement, pour executer vos ordres, Lettres & autres procedures requises, pour mettre en effet cette Commission, ainsi que chacun d'eux aura à cœur notre bon-plaisir, & sur peine de répondre du contraire à leurs plus grands perils.

En foi de quoi nous avons fait sceller ces Lettres de notre Commission, de notre grand Sceau.

Témoin nous-mêmes à Westminster, *le seizieme de Juin,*

Per ipsam Reginam.

Super Calumniis, contra Reginam & Ecclesiam Anglicanam e Rostris, per Davidem Black Scotum ejulatis.

Relation des Calomnies prononcées en Chaire, contre la Reine & contre l'Eglise Anglicane, par David Black Ecossois.

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 240.

MR. *David Black* was first summoned and charged with the infamous Words, uttered in Pulpit against her *Majestie* and the Religion in England; whereupon he appealed from the tryall and Censure of *the King* and his Counsell to the Ecclesiasticall Synode, lyke as by my Letters to the Lord Treasurer I have already certified,

Sythence he hath been summoned by Proclamation and Lybell published for traiterous seditious false, &c. Words given out by him in his Sermons against *the King*, *the Queen* her Majestie, all Princes, the Nobility, Counsell and Session; and been called before *the King* his Nobility and his Counsell at the Tolbooth in Edinburgh, on Twesday the last of November last, appealed agayn from *the King* and civill Jugement unto the Ecclesiasticall Judicatory; lyke as by the Proclamation Lybell and his Declynitor delivered to you will appeare.

Sondry of the Commissioners of the Generall Assembly and other Ministers accompanyed him at his Appearance before *the King* the Nobility and Counsel; pleading the Causes of the Appeal, and proving the Tryall to belong to the Ecclesiasticall Censure, as well by the Authoritie of Scriptures, as also by Acts of Parliament and Conventions of the Estates, and that it hath been in frequent practise and ever allowed untill this tyme.

These Commissioners and Ministers were removed and he put to answer, which Ordor was alledged to have been against the usuall Custome and Favour granted to all Persons arraigned; as to *Huntley* in Murther, and *Elliot* knoun to be notorious Theyves; and *Black* having a Testimonall of the Universitie and of the chief Officers Burrosses and Persons of Quality and Credit in St. *Andrews*, in Declaration of his good Behaviour and Innocency, in the Crymes objected against him, stood stil upon his Declinator, and would not plead to the Cause or for his Defence therin.

Then *the King* Nobility and Counsell proceeded to examyne and determyne the right of the Jurisdiction in this: and they have decreed and enacted that *the King* is competend Juge in the Summons and Lybell against Mr *Black*, and they further ordored that Witnesses should be produced receaved and deposed for Testification and Proof of the Crymes objected against *Black*; • XVI. 298. whereupon many Witnesses • were afterwards deposed, against the most whereof evident Challenges (as is instantly affirmed) might have been objected, and have proved *Black* to be fowle of all the Crimes libelled against him, so as *the King* and Counsell have in th'end (and after daily changes and tournes) declared, by Acte of Counsel, that *Black* was guilty in uttering trayterously seditiously slanderously falsely, &c. the Words and Effects laide against him; And oow lately on the tenth hereof was discerned to be warded beyond the North Water, and to enter into his Warde within six dayes uppon peyne of Treason

Many things of great moment daylye occurred and passed in this Cause, and in these fourteen dayes last past; for to compound and take up all these Questions, and with *the King's* Favour and Assent, the Ministers sent daily in the Afternoon theire Commissioners to *the King* and in his Absence, to the Counsell, to intreat some ordor to be provyded for preservation (or at least for ane equall course of Decision) of the Rights and Privileges granted by Parliament to them, and had in communall practyse: In these Treatys with *the King*, the Commissioners alwayes returned satisfied, reporting to the rest that *the* King was pleased to enter in calm course, and sundry particular overtures were layde forth and lyked therin: and as it was thought that the same should have been allowed and authorised perfectly by *the King* and Counsell on the next day: so as every Night a full end and conclusion was loked to have succeed on the Morrow; yet on the Morrow it fell out far otherwyse: and as nothing was accorded betuixt *the King* and his Counsell and the Ministers, notwithstanding fair Words and Promises passed before betuixt *the King* and Commissioners, and in the particularities and certeynties of which fayre Promises agreed and Overtures passing verbally betuix them, and in the true meaning of the same sondry Questions and

MR. David Black, *fut d'abord cité & accusé d'avoir proferé en chaire des paroles infames contre la* Reine, *& contre la Religion en Angleterre; sur quoi il a appellé du Jugement & de la censure* du Roi *& de son Conseil au Synode de l'Eglise, comme je l'ai déja marqué par mes Lettres au Lord Treforier.*

Depuis ce tems-là il a été sommé par Proclamation & par un Mémoire qui a été publié, pour avoir prononcé dans ses Sermons des paroles traitreuses, & seditieuses, fausses, &c. contre le Roi, la Reine, *contre Sa Majesté la Reine, contre tous les Princes, la Noblesse, le Conseil & toute la Session; & ayant été cité devant* le Roi, *sa Noblesse & son Conseil au Tolbooth d'Edimbourg Mardi le dernier de Novembre passé, il a appellé de nouveau* du Roi *& du Jugement Civil à la Jurisdiction Ecclesiastique, comme il paroitra par la Proclamation, par le Memoire & sa recusation, qui vous ont été rendus.*

Plusieurs des Commissaires de l'Assemblée generale & autres Ministres l'accompagnerent, lorsqu'il parut devant le Roi, *la Noblesse & le Conseil, alleguant les causes de l'appel, & prouvant que le jugement dependoit de la censure Ecclesiastique, tant par l'Authorité des Ecritures, que par des Actes de Parlement & Conventions des Etats, & qu'on l'avoit pratiqué ainsi frequemment, & qu'on l'avoit toujours accordé jusques à present.*

On fit sortir ces Commissaires & ces Ministres, & pour lui, on lui ordonna de rendre sa réponse: on allegua que cet ordre étoit opposé à l'usage ordinaire & à la faveur qu'on accordoit à toutes les personnes accusées; comme on fait de Huntley *dans un cas de meurtre, & de . . . . Elliot reconnus pour des voleurs insignes; & Black ayant un témoignage de l'Université & des principaux Officiers, Bourgeois, & personnes de qualité & de reputation de S. André, declarant sa bonne conduite & son innocence à l'égard des crimes dont il étoit accusé, il persista dans sa recusation, & ne voulut point répondre au sujet pour se défendre.*

Alors le Roi, *la Noblesse & le Conseil en vinrent à examiner & à declarer le Droit de Jurisdiction en ce cas: & ils decidérent & enregistrérent que* le Roi *est Juge competent à l'égard de la sommation & du Mémoire publié contre* Mr. Black; *& ils ordonnérent de plus que les témoins seroient produits & reçus, & qu'ils deposeroient leurs témoignages & prouveroient les crimes dont* Black *est accusé. Après quoi plusieurs témoins furent produits, contre la plupart desquels on auroit pu faire, comme on l'affirme fortement, des exceptions évidentes, & qui auroient prouvé que* Black *est coupable de tous les crimes dont il est chargé, ainsi que* le Roi *& le Conseil, après plusieurs changemens & variations, ont enfin declaré par Acte du Conseil, que* Black *étoit coupable d'avoir proferé en traitre, seditieusement, calomnieusement, faussement, &c. un effet les paroles dont il est accusé; Et il a été dernierement le* 10. *de ce mois condamné à être gardé au-delà de l'eau du Nord, & à se rendre en sa prison, en l'espace de six jours, sous peine de trahison.*

Il s'est passé journellement plusieurs choses de grande importance au sujet de cette affaire depuis quinze jours; car les Ministres ont envoié les après midis, sous la faveur & du consentement du Roi, *pour compofer & vuider toutes ces questions, leurs Commissaires au* Roi, *& en son absence à son Conseil, pour supplier qu'il soit pourvu à la conservation des Droits & des Privileges qui leur ont été accordés par le Parlement, & qu'on a observés constamment, ou au moins d'avoir également part à la decision. Dans ces negociations avec* le Roi *les Commissaires s'en sont toujours allés contens du* Roi, *faisant rapport aux autres qu'il plaisoit au* Roi *de prendre un parti moderé, & l'on a fait plusieurs propositions particulieres qui ont été goutées; & lorsque l'on a croyut que la chose auroit été approuvée par* le Roi *& par le Conseil, & qu'il l'auroit authorisée entierement le jour suivant, de sorte que tous les jours on s'attendoit d'en voir le lendemain la fin & la conclusion; néanmoins le matin d'après, il en est arrivé tout autrement: & comme on n'étoit convenu de rien entre* le Roi *& son Conseil & les Ministres, nonobstant toutes les belles paroles & les promesses qui s'étoient faites auparavant entre* le Roi *& les Commissaires, & les circonstances & les certitudes de ces belles promesses, dont on étoit tombé d'accord, & les propositions faites entr'eux verbalement, lorsqu'il s'est agi*

• XVI. 299.

Ann. D. 1596. 38 Eliz. Reg.

and Difficulties are ryſen in the Application and Explanation thereof.

The Miniſters have been put in hope that *the King* was contented that the Proclamation prohibiting Eccleſiaſtical Conventions and Aſſemblies ſhould be explained by other Proclamations, and that it was intended only to reſtrayn ſeditious Convocations of Barons and others for civill Cauſes, and without *the King's* Licence, and that the Charge commanding the Church Commiſſioners to depart out of *Edenburgh* ſhould be diſcharged; in which behalfe you are ſufficiently inſtructed by the Informations preceding in theſe Inſtructions.

Next the Commiſſioners and Miniſters were perſwaded, that *the King* was pleaſed and aſſenting, not only to ſtay all further Proceeding and the Execution of the ſeverall Acts and Decrees, and of the whole Proces in the Summonds and Lybell againſt *Black*, but alſo to referr the fynall Determinacion of the Queſtions therein to a Nationall Counſell to be ſpeedily aſſembled, And, th[illegible] themſelves aſſured hereof, they continewed their Suites to *the King* by their Commiſſioners, that all the Proclamations Acts Decrees Summons Lybell and Proces, paſſed in theſe Cauſes, might be utterly withdrawn and delered, and that all Queſtions mentioned be decyded by the Generall Aſſembly of the Church with the *King's* own Commiſſioners, agreable to former Experience and Praćtiſe in lyke caſes, which are not g[illegible] yet many of theſe as yet remain in Papers and not regiſtred, as therby the gr[illegible] labor is made to bury all theſe things in Oblivion, which is not like to be effected in regard that *the King* is ſo continually oppreſſed with the motions of great Perſonages, and perſwaded to preſerve his own Honor and the Acts of the Nobility and Counſell done and paſſed in theſe Matters, which if they ſhall be revocked or fruſtrated, then the Noblemen and Counſellors, being ancho[illegible] thereof, will no more enter into lyke Actions, and hereon the Miniſters expecte fully Perſecution (as partly ha[illegible]h been declared in Pulpit) and purpoſe to enſure all with P[illegible]ence in their own Perſons, and wi[illegible]hout ſeeking the Ayde of other Religions, as in former tymes ha[illegible]h been put in praćtiſe; yet, upon draught and ſight of their Blode ſhedd for theſe, it is generally thought that forceable and dangerous Trobles ſhall follow.

Th[illegible] Commiſſioners have gotten acceſs at lenth to *the Queene*, whoſe favor and help have humbly ſought in theſe behalfs, and receyved ſweet and comfortable Anſwer, yet it is feared that the *Lady Huntley*, having exceeding Intereſt in her, and her Aćtion towards this Lady ſhall over far poſſeſs and draw her, or *the King's* Hurt eſtranged towards the Miniſters.

* XVI. 299. * Amongſt the Overtures and Treatys in theſe Matters betwixt *thi[illegible] King* and Commiſſioners, it was aſſented (as I am credibly informed) that the cauſe touching the Offence committed by *Black* againſt her *Majeſtie* and the Religion in England, ſhould be left wholly and without queſtion to the Eccleſiaſticall Judicatory; nevertheles *the King* afterwards ſent unto me *John Andro*, to lett me know that *Black*, by the Depoſitions of Witneſſes, and by Decreet of the Counſell, was found and declared guilty of the Sclanders againſt her *Majeſtie*, and thereon demanded what manner of Puniſhment I wiſhed and would ſeek to be inflicted on him for the ſame; wherein, for as much as I had been thus credibly informed that this Cauſe was referred to the Eccleſiaſticall Judgement, and it was likely that theſe Matters ſhould be compounded, and that the Puniſhment of *Black* ſhould be ſuſpended, and ſuſpecting ſome Snare towards my ſelf to be drawn to be the Inſtrument to effećt the Defyres of Perſons ſuſpected; therefore, in her *Majeſtie's* Name I rendred Thanks to *the King* for his great Care and Kyndnes ſhewed herein; next I alledged that I had written herein and as yet received none Anſwer; and laſtly, that I was not deſtitute in the Lawes of his Realme and with what payne this Cryme might be puniſhed; therfore, with continued Thanks, I left th'Ordor of the Puniſhment to *the King's* own Cenſure, and th'Execution to be commanded agreable to the quality of ſuch heynous Offence.

All other Particularities paſſed in the variable courſe in this Cauſe (changed every Day) and what is likly to follow hereon I leave to your own Knowlege Memory and Report; and, for the better Inſtructions in the ſame, take up with you the Copies of all which Articles and Notes delyvered by me to you and concerning theſe effects.

After full Reporte of this Cauſe pray and travell that I may be inſtructed directed and warranted how I ſhall proceed againſt *Black*, either with *the King*, or yet with the Eccleſiaſticall Synod, and what Pain and Puniſhment I ſhall ſeek to be executed upon him for her *Majeſtie's* Honor and Pleaſure.

ayt de leur vrai ſens, qu'a vn noitre pluſieurs doutes & difficultés Ann. D. *dans leur application & dans l'interpretation.* 1596.

On avoit fait eſperer aux Miniſtres, que le Roi *conſentoit que* 38 Eliz. *la Proclamation, qui défend la Convention & les Aſſemblées du* Reg. *Clergé, ſeroit expliquée par d'autres Proclamations, & que cette défenſe n'avoit pour but que d'arrêter les Aſſemblées ſeditieuſes des Barons & autres, qui ſe font pour des cauſes civiles, & ſans la permiſſion du* Roi, *& que l'ordre donné aux Commiſſaires de l'Egliſe de ſortir d'Edimbourg ſeroit revoqué. A cet égard vous êtes ſuffiſamment inſtruit par les informations qui ont precédé ces avis.*

Enſuite les Commiſſaires & les Miniſtres étoient perſuadé, que le Roi *vouloit bien & conſentoit non ſeulement d'arrêter toutes les autres procedures, & l'execution de divers Actes & Decrets, & même le proces tout entier, qui conſiſte dans la ſommation de* Black *& dans le memoire publié contre lui, mais même de renvoyer la decipan finale des differends à un Conſeil national qu'on devoit aſſembler promptement. Et ſe croiant aſſurez de cet, ils ont continué leurs inſtances auprès du* Roi *par leurs Commiſſaires, pour que toutes les Proclamations, Actes, Decrets, citations, memoire & procedures qui ont été faites à cet égards, fuſſent entierement retirées & effacées, & que tous les differends dont il s'agit . . fuſſent decidés dans l'Aſſemblée generale de l'Egliſe conformément avec les propres Commiſſaires du* Roi, *conformément à l'ancienne experience & à la pratique uſitée en pareil cas, qui ne ſont pas . . . , cependant pluſieurs de ces choſes ne reſtent encore qu'en papiers qui ne ſont point regiſtrés, le grand but étant d'envelopir toutes ces choſe dans l'oubli, ce qui vraiſemblablement ne s'effectuera point, en égard que le* Roi *eſt continuellement preſſé par les inſtances des Grandi, qui le preſſent à maintenir ſon honneur & les Actes de la Nobleſſe & du Conſeil, qui ont été faits & arrêtés dans ces rencontres; que ſi on les revoque on autantie s'alors les Lords & Conſeillers étant . . . ne voudront plus entrer dans des engagemens ſemblables. Et ſur cela les Miniſtres s'attendent à être bientôt pourſuivis, ainſi qu'ils l'ont eu parlé declaré en chaire, & ils ſe propoſent de ſouffrir le tout avec patience en leurs propres perſonnes, ſans rechercher l'aſſiſtance des autres Religions, comme cela s'eſt pratiqué ci-devant. Cependant, à la vue de l'effuſion de leur ſang, l'on croit ces generalement que cela pourra entraîner des troubles violens & dangereux.*

Les Commiſſaires ont enfin obtenu accès auprès de la Reine, *de laquelle ils ont humblement implore la faveur & l'aſſiſtance à ces égards, & ils en ont reçu une réponſe douce & conſolante; néanmoins l'on croit que la* Lady Huntley, *étant extrêmement en credit auprès d'elle, i affect un qu'elle porte à cette Dame ne l'emporte de beaucoup pour l'engager à aliener le cœur du* Roi *des Miniſtres.*

Parmi les propoſitions & les pourparlers ſur ces affaires entre le Roi *& les Commiſſaires, on a connu, comme l'on m'en a informé avec aſſez de vraiſemblance, que la cauſe de l'offenſe commiſe par* Black *contre* Sa Majeſté la Reine *& contre la Religion Angloiſe ſeroit entierement laiſſée & ſans diſpute à la juriſdiction du Clergé. Après cela nouvelles* le Roi *a envoié vers moi* Jean Andro *pour me faire ſavoir que* Black, *ſur les depoſitions des témoins & par Decret du Conſeil, avoit été trouvé & declaré coupable de calomnies contre la Reine; & par cela il m'a demandé de quelle ſorte de punition je ſouhaiterois qu'il fût châtié à cette occaſion. Et d'autant que j'ai été informé vraiſemblablement que cette Cauſe étoit renvoiée au jugement Eccleſiaſtique, & qu'il étoit apparent que ces affaires ſeroient accommodées, & que le châtiment de* Black *ſeroit ſuſpendu; & ſoupçonnant qu'on ne m'eût dit ce qu'on prétendoit pour me rendre l'inſtrument à ſervir les deſirs des perſonnes ſuſpectes, c'eſt pourquoi je rendis graces au Roi, au nom de Sa Majeſté, du grand ſoin & de la bonté qu'il a témoignée dans cette affaire. Enſuite je dis que j'avois écrit ſur ce ſujet, & que je n'avois encore reçu aucune réponſe; & enfin, que je n'étois pas verſé dans les Loix de ce Royaume, pour dire de quel châtiment ce crime doit être puni; que par cette raiſon je laiſſois, en continuant mes remercimens, au jugement du* Roi, *la maniere de la punition & d'en ordonner l'execution, conformément à la nature d'un crime ſi odieux.*

Pour toutes les autres circonſtances arrivées dans le cours variable de cette affaire, qui a changé tous les jours, & ce qui pourra en arriver, je m'en rapporte à la connoiſſance que vous en avez, à votre memoire & jugement; & pour en être mieux inſtruit, conſultez les copies de tous les Articles & de toutes les remarques que je vous ai mis entre les mains à l'égard de ces affaires.

Après avoir fait une ample relation de cette affaire, je vous prie de faire en ſorte que je ſois inſtruit & autoriſé de quelle maniere j'aurai à me conduire contre Black, *ſoit auprès du* Roi *ou avec le Synode, & quel châtiment ou quelle peine je taicherai de lui faire impoſer, pour l'honneur & la ſatisfaction de* Sa Majeſté.

Reſtitutio Temporalium pro Epiſcopo Wigorn.

Ann. D. 1596. Par. 38. Eliz. p. 8. m. 2.

REgina, Eſcaetori ſuo in Comitatu Angleſey, Salutem.

Vacante nuper Sede Epiſcopali Wigorn. per Tranſlationem ultimi Epiſcopi ibidem, *Decanus & Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis Wigorn Licentiâ noſtrâ petitâ pariter & obtentâ, dilectum nobis in Chriſto, *Thomam Bilſon* Sacræ Theologiæ Profeſſorem, in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium Aſſenſum noſtrum adhibuimus & Favorem, ſpiritſque Fidelitatem nobis debitam pro dicto Epiſcopatu Wigorn. recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis & Hereditamentis cum Pertinentiis prædicto Epiſcopatui dudum ſpectantibus & pertinentibus, modo in manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni noſtri primo, inde nuper edit. & proviſi, electis & captis, ſi quæ hujuſmodi ſint, ac in Scaccario noſtro de Recordo remanent) ei reſtituimus per Præſentes,

Et ideò tibi præcipimus quòd præfato *Electo* Temporalia prædicta cum Pertinentiis in Balliva tua (exceptis præexceptis) unà cum Exitibus & Proficuis inde, à Feſto Sancti Michaelis Archangeli ultimo præterito hucuſque proventibus ſive creſcentibus, ſine dilatione liberes, ſalvo Jure cujuſlibet.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo ſeptimo die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Conſimilia Brevia diriguntur Eſcaetoribus ſubſcriptis in forma ſequente, videlicet,

Eſcaetori ſuo in Com. Salop.
Eſcaetori ſuo in Com. Midd.

Ann. D. 1596. 38 Eliz. Reg.
Escatori suo in Com. Wigorn.
Escatori suo in Com Hereford.
Escatori suo in Com. Buck.
Escatori suo in Com. Suffox.
Escatori suo in Com Oxon.
Escatori suo in Com. Warr.
Escatori suo in Com Glouc.
* XVI. 300. *Dilecto & fideli suo* Stephano Slanye, *Militi Majori Civitatis suæ Landon. ac Escatori suo infra eandem Civitatem.*

Et Mandatum est Militibus, Liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Episcopatu prædicto, quòd eidem *Electo*, tanquam Episcopo & Domino suo, in omnibus, quæ ad Episcopatum prædictum pertinent, intendentes sint respondentes & auxiliantes prout decet.

In cujus rei, &c.
Teste ut supra.

Per Breve de Private Sigillo.

Ad Comitem Palatinum ad Rhenum Reginæ, super Officiis mutuo colendis.

Bibl. Cotton Galba D. 13. fol. 170. ELizabetha, Dei Gratiâ, *Angliæ, Franciæ & Hiberniæ Regina, Fidei Defensatrix*, &c. Illustrissimo Principi ac Domino, Domino *Friderico Comiti Palatino ad Rhenum, Sacri Imperi Electori*, &c.

Illustrissime Princeps Consanguinee & Amice Charissime,

Peropportune accidit, nobisque pergratum fuit, quòd, Illustrissimus Princeps ac Consanguineus noster, *Hassiæ Lantgravius* nuper, ad Filiolæ suæ Sacrum Baptisma, Nos invitaverit; nam tum ipsa per se jucunda nobis fuit Invitatio, quòd summæ erga nos Benevolentiæ significationem contineret, tum certè multò magis quod commodissimam etiam Nunciis ad vos mittendi occasionem subministrarit.

Neque enim convenit, aut æquum est ista humanitatis benevolentiæque Officia non aliter inter Principes præstari, aut in usu esse, nisi cùm Commodi alicujus mutuive Auxilii ratio postulat; sed, nostro certè Judicio, Principes omnes, qui eundem divini Numinis Cultum veramque Religionem profitentur, arcto perpetuoque Necessitudinis vinculo ita collegatos esse oportet, ut Amorem mutuum omnibus humanitatis ac benevolentiæ Officiis atque Indiciis tueri ac conservare debeant.

Hinc nobis omnis occasio pergrata est, quâ nobis liceat studium nostrum erga Principes Amicitiâ nobiscum conjunctos testificari, hoc verò gratissima qua nobis ambos, tam excellentes Principes tam eximios Amicos & Consanguineos, quasi unâ operâ licebat complecti, utque ad Illustrissimum *Lantgravium Hassiæ* dilectum nobis Cognatum & Subditum *Comitem Lancelotum* eum mittimus, qui ad Baptismatis communicationem Vices nostras suppleat, hic, iisdem fere Literibus in Dionem vestram ducentibus, alium è Subditis nostris delegimus, Virum Nobilem Equestri Dignitate præditum, *Richardum Fineum*, qui, unà cum illo, in viam ingressus, ad vos deflectat, & cum Mandatis nostris proficiscatur; Mandatorum autem ea nunc fere summa est (quibus ab ore *ipsius* perinde ac nostris verbis fidem cupimus adhiberi) ut animi nostri erga nos singularem benevolentiam mutuoque inter nos Amoris conservandi studium exponat; utque Illustrissimam tredecimam Fœminam, cum multis nominibus, tum ob honoratissimam Patris sui Familiam, nobis charissimam, *Uxorem vestram*, Honoris causâ invisat, eique multam verbis nostris salutem impertiat, & omnia Amoris Officia à nobis deferat; idemque vicissim, si de commodo Valetudine utriusque vestrûm, de rebus apud vos prosperis, deque pari ac mutua erga nos vestra benevolentia (quamquam de ea neutiquam dubitamus) lætum renuntiet nuncium, etsi cùm exiret optima fuit apud nos in gratia, tamen haud paulo gratior ad nos revertetur quam est egressus.

Deus Optimus Maximus vobis omnia fausta & felicia largiatur.

Datæ *Greenovici*, 1596.

---

* XVI. 301. * *Imperatoris Litera ad Reginam, Titulum Comitis Imperii, Thomæ Arundello concessum, molestè ferentem.*

Bibl. Cotton Nero B 9. fol. 180. RUdolphus Secundus, divinâ favente, &c. *Serenissimæ Principi Dominæ Elizabethæ*, &c. Salutem cum omnis bonæ mentis.

Serenissima Princeps Soror & Consanguinea Charissima,

Mirum nobis visum fuit quòd *Serenitas vestra* ea, quæ in ornamentum *Thomæ Arundelii*, nobis antehac ab eadem de benignore nota commendati, ob insignem illius contra *Turcum* Strenuitatem, decreveramus, se non nihil molestè ferre, in Literarum suarum, *die decimo tertio Martii* datarum, principio offendit; quod enim ex sincera benevolentia, quam semper hactenus erga *Serenitatem vestram* gessimus, & ex grato animi affectu, quo *Arundelium* dignati fuimus, proficiscebatur, id non nisi benevole accipi posse existimabamus, maxime quòd diversa apud diversas Nationes Exempla ejusmodi Præmiosum, ob res præclarè gestas, collatorum extent.

Neque enim nobis novum est ut, ad Antecessorum nostrorum imitationem, Honorum mercementa etiam aliorum Principum Subditis decernamus, qui facile fecimus Subditos itidem nostros à quovis summo Principe ornari.

Et verò *Serenitas vestra* intelligat non temerè nos de *Arundelii* Genere Judicium fecisse, qui Judicium *Serenitatis vestræ* secuti simus authenticum earum, quas antehac ad nos ipsa pro eo dedit, commendatitiarum exemplum his addimus; atque ab eadem Ann. D. amicè iterum iterumque postulamus ut, Amicitia nostrâ mutuâ, 1596. dignam de nobis opinionem habeat, ipsumque *Arundelium*, qui 38 Eliz. Fidem, *Serenitati vestræ* debitam, multis egregiis observantiæ significationibus, apud Nos, Ministrosque nostros Primarios, ostendit, benigne clementerque haberi curet, nobis autem quantum futurum, qui *Serenitati vestræ* vicissim gratificari quovis tempore parati sumus.

Dat. in *Arce nostra Regia Praga*, die quinta Mensis Augusti, Anno Domini millesimo quingentesimo nonagesimo sexto, Regnorum nostrorum, Romani vigesimo primo, Hungarici vigesimo quarto, & Bohemici itidem vigesimo primo.

Ejusdem Serenitatis vestræ

Bonus Frater,
RODOLPHUS.

Jo. W. FREYMAN.
Jo. BARVITIUS.

Serenissimæ Principi Dominæ Elizabethæ Reginæ Angliæ, &c. Sorori & Consanguineæ nostræ charissimæ.

Restitutio Temporalium pro Episcopo Cicestren.

REgina, Escatori suo in Comitatu Middlesexiæ, Salutem. Ann. D. Vacante nuper Sede Episcopali Cicestrensi, per Mortem 1597. naturalem ultimi Episcopi ibidem *Decani & Capituli* Ecclesiæ Pat 38. Cathedralis Cicestren. prædictæ, Licentiâ nostrâ petitâ panter & Eliz. p. obtentâ, dilectum nobis in Christo, *Anthonium Watson*, Sacræ 15. m. 9. Theologiæ Bacalaureum, in eorum Episcopum & Pastorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Personæ sic electæ, Regium nostrum Assensum adhibuimus & Favorem, ipsiusque Fidelitatem nobis debitam pro dicto Episcopatu Cicestrensi recepimus, ac Temporalia ejusdem Episcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis & Hæreditamentis cum Pertinentiis prædicto Episcopatui dudùm spectantibus & pertinentibus, modò in manus nostras, vigore cujusdam Actûs Parliamenti, Anno Regni nostri primo, inde nuper edit. & provisi, electis & capris, ut quæ hujusmodi sint, ac in Scaccario nostro de Recordo remanent) ei restituimus per Præsentes.

Et ideò tibi præcipimus quòd præfato *Electo* Temporalia prædicta, unà cum Exitibus & Proficuis inde, à primo die Maii ultimò præterito hucusque provenientibus sive crescentibus, absque aliquo Computo proinde nobis quoquomodo * solvendo vel faciendo, sine dilatione liberes; salvo Jure cujuslibet. * XVI. 302.

Teste Reginâ apud *Westmonasterium*, decimo tertio die Septembris.

Per Breve de Private Sigillo.

Consimile Breve dirigitur Escatori subscripto in Comitatu subscripto, sub data prædicta,

Escatori suo in Com. Surr. & Sussex.

Et Mandatum est Militibus, Liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Episcopatu prædicto, quòd eidem *Electo*, tanquam Episcopo & Domino suo, in omnibus, quæ ad Episcopatum prædictum pertinent, intendentes sint & respondentes prout decet.

In cujus rei, &c.
Teste ut supra.

Comitis Palatini ad Rhenum Litera, ad Reginam super Officiis mutuo colendis responsoria.

SErenissima Regina Domina & Consanguinea carissima, Regiæ vestræ *Serenitati*, Obsequia & Officia nostra quanto pollumus studio & diligentia offerimus; Bibl. Cotton Galba D 13 fol. 170

Etsi Benevolentiæ in nos vestræ, multis adeò & illustribus indiciis jampridem nobis cognitæ atque perpectæ, testimonium luculentius nullum sequirebamus, quod illam tamen Literis, humanissimè atque amantissimè scriptis, & Legatione tam honorifica, vel abundè *Serenitas vestra Regia* declarare voluerit, quasi cumulum adjecit Beneficiis in nos suis; quo nomine quantum illi debeamus intelligimus potius, quàm ut Debitum ulla ratione exolvere possimus; operam dabimus nihilominus ut, si non referenda, quod tenuitas virium nostrarum vix concedit, habenda tamen gratia non ingrati fuisse videamus; quo magis etiam intereat eorum qui puriora Religionis vinculo conjuncti sunt *Serenitatem vestram Regnum* his potissimum temporibus salvum & incolumem esse, quibus Respublica Christiana, cujus illa Firmamentum est præcipuum, fœvissimarum Tempestatum Fluctibus undique ejaguatur, hoc ardentiora vota pro illius incolumitate facere non desistemus; Nec de summa rerum penitus desperabimus, quoad ipsam ad ejusdem Reipublicæ Gubernacula sedentem adipeerimus, quin Portum quietis & tranquillitatis aliquem sperare audebimus, si omnes aut plerique saltem qui in eadem nobiscum Navi & in eodem Naufragii periculo sunt sapientissimis monitis *Regiæ vestræ Serenitatis* obtemperare, quàm majoribus Tempestatibus sese objicere maluerint:

Conjugi nostræ carissimæ quàm grata & jucunda accident *filiæ* ver-

Ann. D. 1596. 38. Eliz. Reg.

verbis vestris nuncupata, significationique conjuncta summæ erga ipsam Benevolentiæ, nec Nos satis exprimere scribendo possimus, & ex ore illius Legatus vester coram exponet rectius, quemadmodum etiam cætera omnia quæ ad Statum nostrum permanentia Literis minus recte committuntur; de Filiolo, quo nuper Dei Benignitate aucti fuimus, jam ad *vestram Serenitatem Regiam* scripturamus, nec quicquam magis exoptabamus quàm ut esset qui illum *Serenitatis vestræ Regiæ* nomine de Sacro Fonte susciperet, cùm nobis offerretur inopinatis Legatus vester, à quo hoc ipsum obnixe petere non dubitavimus, Qui, licet se excusaret & nobis offenderet ad sibi per Leges Regni vestri facere sine Mandato expresso non licere, nobis tamen non est dubium, quin *Serenitas vestra Regia* eundem Filiolum nostrum non minore benevolentia & amore complexura sit, quam si ipsa coram Officio pietatis tam religioso defuncta fuisset; Eam quidem quanto possumus ac debemus studio fidei vestræ atque Patrocinio commendamus, totumque vobis traditum atque mancipamus. Ad Virum nobilissimum Legatum *Serenitatis vestræ* sigillatim quod attinet, in ille apud nos gessit se Rebus omnibus, ut omni Favore & Gratia vestra dignissimum se ostenderit:

Deus Optimus Maximus *Regiam vestram Serenitatem* adversus omnes Insidias * invictam & incolumem diutissime conservet.

* XVI. 303.

Amberga, die decimo octavo Septembris octuagesimo quingentesimo nonagesimo sexto.

Fridericus, *Dei Gratiâ*, Comes Palatinus Rheni, Sacri Romani Imperii Archidapifer & Elector, Dux Bavariæ.

Regiæ Serenitatis vestræ,

Consanguineus addictissimus,

Fridericus Elector Palatinus.

Dorf.

Serenissimæ Principi Dominæ Elizabethæ, Angliæ, Hyberniæ & Hiberniæ Reginæ Consanguineæ nostræ carissimæ.

Super Appuntuamentis Belgii.

Ann. D. 1596. An. 38. R. R.

L'Enofnture d'Accord, faicte entres les *Seigneurs Henry de la Tour Duc de Bouillon, Vicomte de Turenne* Mareschal de France, assiste du *Seigneur de Buzanual*, Gentilhomme Ordinaire de la Chambre de le Treschristien *Roy de France*, & son Ambassadeur Ordinaire es *Provinces Unies* des Pays Bas; & *Georges Gilpin*, Conseiller Introduit de la part de la Serenissime *Royne d'Angleterre* au Conseil d'Estat des dictes *Provinces Unies* d'une part, & les *Estatz Generaux des dictes Provinces Unies* du Pays Bas, assavoir, les Estats de *Gueldres* avecq *Zutphen*, *Hollande* avecq *Westfrise*, *Zolland*, *Utrecht*, *Frize*, *Overyssel*, *Groningen*, & *Ommeland*, d'aultre part.

A la *Haye en Hollande* 31. d'Octobre 1596.

Signé,

Henry de la Tour.
Paul de Buzanual.
Geo. Gilpin.

Par Ordonnance des ditz Seigneurs Estatz Generaulx,

Aerssenz.

Sub Sigillo Majoris Ordinum Belgii de Cera rubea pendente à filis sirici & argenteis intertextis.

Pro Lectoribus Artis Medicæ, in Academia Cantabrigiensi ordinatis.

Regina omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia nostra speciali, ac ex certa Scientia & mero Motu nostris, dedimus & concessimus, ac per Præsentes, pro Nobis Heredibus & Successoribus nostris, damus & concedimus, dilectis Subditis nostris *Willielmo Warde* & *Willielmo Burton* Medicinæ Doctoribus, conjunctim & divisim, Officium sive Locum Lectoris nostri in Medicina sive Arte medica, nuper, à Præchristissimo Patre nostro, *Henrico Octavo*, piæ Memoriæ, *nuper Rege Angliæ*, fundatum & erectum in usum & profectum Juventutis nostræ Anglicanæ, in Alma Academia nostra Cantabrigiæ, quod quidem Officium sive Locum præfatus *Willielmus Warde*, virtute Literarum nostrarum Patentium (quas nuper in Cancellariam nostram fursum reddidit) nuper habuit & gavisus fuit; ac ipsos *Willielmum Warde* & *Willielmum Burton*, conjunctim & divisim Lectores, Institutores sive Informatores, ac Lectorem, Institutorem & Informatorem Artis medicæ, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, facimus, ordinamus & constituimus per Præsentes.

Habendum, gaudendum, exercendum, & occupandum Officium sive Locum prædictum præfatis *Willielmo Warde* & *Willielmo Burton* conjunctim & divisim, durantibus Vitis naturalibus eorumdem *Willielmi Warde* & *Willielmi Burton*, vel alterius ipsorum diutiùs viventis, per ipsos, vel per ipsorum alterutrum, vel per sufficientem Deputatum sive Deputatos ipsorum *Willielmi Warde* & *Willielmi Burton*, vel alterius ipsorum diutiùs viventis, per Cancellarium vel Vicecancellarium dictæ Academiæ nostræ approbandos;

Et insuper, pro exercitio & occupatione Officii sive Loci prædicti, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, damus & concedimus iisdem *Willielmo* * *Warde* & *Willielmo Burton* & alteri eorum diutiùs viventi, Vadum Feodum & Stipendium *quadraginta Librarum Sterlingorum per annum*, percipiendum & annuatim iisdem *Willielmo Warde* & *Willielmo Burton* solvendum, & eorum alteri diutiùs viventi, & Assignatis sive Assignato ipsorum *Willielmi Warde* & *Willielmi Burton*, & eorum alterius diutiùs viventis, durantibus vitis ipsorum *Willielmi Warde* & *Willielmi Burton*, & alterius eorum diutiùs viventis, ad quatuor Anni Terminos, videlicet, ad festa *Sancti Michaelis Archangeli*, *Natalis Domini*, *Annunciationis Beatæ Mariæ Virginis*, & *Nativitatis Sancti Johannis Baptistæ*, per æquales Portiones, ad Receptam Scaccarii nostri Hæredum & Successorum nostrorum, per Manus Thesaurarii & Camerariorum nostrorum Hæredum & Successorum nostrorum ibidem pro tempore existentium.

* XVII. 304.

Eo quod expressa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, octavo die Novembris.

Per Breve de Private Sigillo.

De Licentia eligendi pro Episcopo London.

Regina, Dilectis nobis in Christo, *Decano & Capitulo* Ecclesiæ Cathedralis London. Salutem.

Ex parte vestra nobis est humiliter supplicatum ut, cùm Ecclesia prædicta, per Mortem naturalem ultimi Episcopi ejusdem, jam vacet & Pastoris sit solatio destituta, alium vobis eligendi in Episcopum & Pastorem Licentiam nostram fundatoriam vobis concedere dignaremur.

Nos, Precibus vestris in hac parte favorabiliter inclinantes, alium vobis duximus concedendum;

Rogantes ac in fide & dilectione quibus nobis tenemini præcipientes quod talem vobis eligatis in Episcopum & Pastorem, qui Deo devotus, Nobisque & Regno nostro utilis & fidelis existat.

99. Ann. D. 1596. Pat. 39. Eliz. p. 10. m. 8.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium.*

Per Breve de Private Sigillo.

Enarratio Rerum Scoticarum, Domino Thesaurario per Georgium Nicolson exhibenda.

Bill Cotton Caligula D. 2. fol. 250.

On Sunday *the 28th of November last*, the *Princess* was baptised at *Halyrudehouse*: she was caried and presented to the Baptisme by my self, supplyinge that Office for and in the name of her *Majestie* the only Godmother, and she was named *Elizabeth*, the *Duke of Lenox* and the *Earlle of Marr* helped to support me only for myne ease in the carriage, and the whole Honor in the Solempnization of all the Ceremonies were given alone to her *Majestie* with good observation of all due Complement requisite in the same.

According to the usuall Custome it was generally expected that I should have presented the Child with some Gift for her *Majestie*; but forasmuch as I had not any Present to deliver, nor knowlege of her *Majestie's* Pleasure for the imployment of any to be given at that time or afterwards, therefore I thought good to pass it over in the fairest and most indifferent termes for the best satisfaction of *the King* and *Queen*, and always to leave it at the choyse and resolution of her *Majestie*; wherin, because I doe now understand by *Mr Secretary's* Letter of the 23th of November last (and received the 5th hereof) that her *Majestie* is pleased and purposed to send to the Princesse some Present, therfor

Relation des affaires d'Ecosse, communiquée au Lord Tresorier par George Nicolson, de la part de Mr. Robert Bowes.

La Princesse *fut baptisée* Dimanche 28 de Novembre dernier à Halirudehouse *Elle fus portée & presentée au baptême par mon seul, faisant cet office de la part & au nom de* Sa Majesté, *sans autre Marraine, & elle fut nommée* Elizabeth. *Le Duc de* Lenox *& le* Comte de Marr *m'ont aidé à la porter seulement pour me soulager, & tout l'honneur dans la celebration des ceremonies a été rendu auxquelles* à Sa Majesté, *en observant d'une maniere convenable toutes les façons requises à cet égard.*

On s'étoit attendu generalement, que selon la coutume ordinaire, j'aurois offert quelque present de la part de la Reine, *en presentant l'Enfant: mais n'en ayant aucun à donner, & n'étant pas informé du bon-plaisir de* Sa Majesté, *par rapport à ce qu'il auroit fallu employer à cela alors ou après, j'ai jugé à propos de passer par-là-dessus dans les termes les plus brouillés, & les plus simples, pour me contenter* le Roi & la Reine, *& afin de laisser toujours la chose au choix & à la volonté de* Sa Majesté. *Sur quoi étant appris à present, par la Lettre de Mr le Secretaire du 28 Novembre, que j'ai reçue le 5 de ce mois, que* Sa Majesté *a dessein d'envoyer quelque present pour la Princesse, je n'ai plus besoin de demander*

Ann D. 1596. 39. Eliz. Reg.

for I need not pray further Direction in that behalf, and I do attend on the receipte of the Gift to be presented.

The Baillifs and Chief of *Edenburgh*, being called to the Feast and Banquet, have in the name of the whole Toun given to the Princes 10000 Merks Scots, to be paid at her Mariage, the

• XVI. 305.

• Graunt and Assurance for Payment is written in golden Letters, inclosed in a golden Coffer, and delivered to the *Queen* for her Daughter.

In the heare of these Griefs against the Ministers, the Custody and bringing up of *the King's* Daughter is committed to the *L. Levingston*, whose Wife is an obstynat Papist, and under Proces of Excommunication: This Princesse is sent to *Lithgow* to remayn there for such tyme as shall be found convenient.

It may be remembred that th'acces of my old Disease and Infirmity, in the hardnes of my Selene, did enforce me to kepe my Bed on Monday folowing the Baptism and some other days after; in which Disease I have not yet gotten any good Recovery; and being continually oppressed in this place, and by the Distemperance thereof, I must acknowledge my Weaknes in Body and Power, which I heartily and humbly with to be well respected, for the Benefit of her *Majestie's* Service, more deare and precious to me then Lyfe Liberty and Riches.

The Erles of Angus Huntley and Erroll.

That the Proceedings of *the King* and Counsell towards the *Erles of Angus Huntley and Erroll* and their Cause may be made known, aswell by your Report as also by the vertue and consideration of th'Acts ordayned by *the King* and Counsell and published: You shall take with you and shew the Copies of the Proclamation discharging the *Conservatour* from his Office for his faulte in th'Escape of *Erroll*, and the next Proclamation for his Restitution, wherebi it is here noted that it was never intended to punish the *Conservator* for that Cryme.

The Proclamation printed and publisshed against *Huntley* and *Erroll*, with the Articles, giving *Huntley* leave to remayne in Scotland, upon performance of Conditions enjoyned by *the King* and Counsell, which by sundry are deemed to disagree with the Acts of Parlisment.

For performance of the Conditions on the behalf of *Huntley*, *the King* hath sent Mr. *Jame Orde* to receave the Caution and Bonds demanded, and to see execution in all the other parts of th'Articles.

The *Countesse of Huntley* hath brought to *the King* her eldest Son to be Pledge for his Father, and to be disposed at *the King's* Pleasure: Before her coming to Court, wher she is most kyndly entertayned, *Huntley* by his Freinds had tended Submission to the Church, offring *Mr. Peter Blackburn* Minister at Aberdeen, and the rest of the Presbitry there Humility, with Request that they wold impart the same to their Brethren; and as he might receaved therby into the Bosom of the Church; and it is given out by his Frends that he and *Erroll* (espying *the King of Spayn's* Mind and Intention to be bent wholly for the Conquest of this Isle) will no longer keep Intelligence and sonne any con with the *King of Spayne*, but faithfully serve with all their Forces against him either in Scotland or Ingland.

The *Countesse*, by Bill presented lately to *the King* and Counsell, informed that she had requyred of the Assembly at *Aberdene*, to have Conference with *the Erle* her Husband; and because he refused to do it without the *King's* Licence, in regard of his present case, therfore she prayed to have *the King's* Licence for his Conference, which *the King* with his Counsell hath granted; and Mr. *Peter Blackburn* hath reported to his Brethern convened, and present, at *Edinburgh*, *Huntley's* Requeist and Offers; But the Ministers here fynding no Power in theym to receave *Huntley's* Submission tendred, are purposed to refer him to the Generall Assembly of the Church, the meeting whereof they wish to be hastned with all Expedition; yet daily Advertisments are given here, and sent from forayn places, that *Huntley* and *Erroll* are secretly employed by the *King of Spayne*, and maynteined with his Treasure; and that, upon oportunity and occasion serving, they will joyne with the Forces of *the King of Spayne* to be sent into this Ile or Irland: For which (and for their other Designs in this Realm) they provide Armour Weapons Horses and like warlike Furniture; That they have banded with the Barons and Men of Action near unto them; and, by the advantage of this Favor and Tyme of Respect given to them, they have obtayned hope of the ayde of many Noblemen; and to win Tyme for their abode in this Realme untill the Spanish Forces shall be in readines: It is added, that they intend not to renounce their Catholick Religion, left thereby they shall loss aswell their Frends as also their Honors • amongst their Frends of most accompt, and

• XVI. 306.

Erroll's Frends say playnly, that he will never change his Religion; and the Ministers whisper, and let it fall as it may be a Warning to *the King* that, by this new course with *th'Erles* and against the Ministers, the Life and Honor of *the King*, shall be endangered, or otherwise his Mind and Person captivate, and as theron turbulent Effects shall followe.

Argyle, moved by great Personages to take up with *Huntley*, answered, that *Huntley* was Excommunicated as he could not deal with him; It was required that after *Huntley's* Reconsitution *Argyle* would then compound with him; but *Argyle* hath deferred his Answer to the tyme of the Reconsitution of *Huntley*.

It is very comonly reported that these late Proclamations and Articles (namely against the Ministers) are translated in French and Latyne, and sent unto Jesuits and Negotiators in the *Lowe Coun-*

der de nouveaux ordres à cet égard, & j'attens de recevoir le don Ann. D. 1596. *que doit être presenté.*

*Les Baillifs & le Chef d'*Edimbourg, *aiant étés conviez à la* 39 Eliz. *fête & au banquet, ont accordé de la part de toute la Ville* 10000. Reg. *Marcs Ecossois à la Princesse, à payer lorsqu'elle se mariera. La concession & la sureté de paiement sont écrites en lettres d'or, & l'instrument renfermé dans un coffret d'or a été remis à la Reine pour sa fille.*

Dans l'ardeur des chagrins qu'on a conçus contre les Ministres, la garde & l'éducation de la fille du Roi a été confiée au Lord Levingston, *dont la femme est une obstinée Papiste, & sous jugement d'excommunication. La Princesse a été envoiée à* Lithgow, *pour y rester autant qu'on le trouvera à propos.*

On peut faire ressouvenir que l'attaque de mon vieux mal ou de mon infirmité par rapport à la dureté de ma vûe, m'a contraint de garder le lit le Lundi d'après le baptême & quelques jours suivans; attaque dont je ne suis pas encore bien remis; & étant continuellement oppressé dans cet endroit & par cette indisposition, je dois avouer ma foiblesse par rapport au corps & à mes forces, à quoi je souhaite de bon cœur & avec humilité qu'on ait quelque égard pour l'avantage du service de Sa Majesté, *qui n'est plus cher & precieux que la vie, la liberté & les richesses.*

*Les Comte d'*Angus, *de* Huntley *& d'*Erroll.

Afin que les procedures du Roi *& du Conseil envers les* Comtes d'Angus, de Huntley & d'Erroll, *& leurs causes soient connues, tant par le rapport que vous en ferez, que par la force & la consideration des Actes que le* Roi *& le Conseil en ont formés & publiés; vous prendrez avec vous & vous ferez voir les Copies de la Proclamation par laquelle le* Conservateur (*) *est démis de sa charge pour la faute qu'il a commise en laissant échaper* Erroll, *& ensuite la Proclamation par laquelle il a été rétabli, par où l'on remarque ici, que l'on n'a jamais eu le dessein de punir le* Conservateur *pour ce crime.*

La Proclamation imprimée & publiée contre Huntley & Erroll, *avec les clauses qui accordent la permission à* Huntley *de rester en Ecosse, moiennant qu'il execute les conditions qui lui sont imposées par le* Roi *& le Conseil, to que plusieurs estiment être opposé aux Actes du Parlement.*

Pour faire executer les conditions par rapport à Huntley, *le* Roi *a envoié* Mr. Jaques Orde *pour recevoir la caution & les obligations demandées, & pour faire accomplir tous les autres Articles.*

La Comtesse de Huntley *a amené ses fils aîné auprès du* Roi, *pour servir de caution pour son Pere, & pour en disposer selon son bon-plaisir. Avant qu'elle arrivât à la Cour, où elle est reçue très favorablement,* Huntley *avoit, par le moien de ses amis, offert sa soumission à l'Eglise, presentant . . . . . Mr* Pierre Blackburn, *Ministre à Aberdeen, & tout le* Presbiterat *de l'endroit . . . . . humilité, requerant qu'ils en voulussent donner part à leurs freres; & de maniere qu'il pût être reçu par-là dans le sein de l'Eglise; & ses amis debitent que lui & Erroll, remarquant que tout le but & l'intention du* Roi d'Espagne *tendoit ouvertement à faire la conquête de cette Ile, ne vouloient plus entretenir aucune correspondance ni courir aucun . . . . . avec* le Roi d'Espagne, *mais qu'ils serviroient fidelement contre lui avec toutes leurs forces, soit en Ecosse ou en Angleterre.*

La Comteste *a informé depuis peu par un Ecrit presenté au* Roi *& au Conseil, qu'elle avoit prié l'Assemblée* d'Aberdeen *d'entrer en conference avec* le Comte *son mari, & que celle-ci aiant refusé de le faire sans la permission* du Roi, *étant dans le cas où il se trouve, elle prioit* le Roi *de vouloir lui accorder la permission d'entrer en conference, ce que* le Roi *& son Conseil lui ont accordé, & Mr.* Pierre Blakburn *a fait rapport à ses Freres, assemblés à* Edinbourg, *de la requête de* Huntley *& de ses offres: mais les Ministres d'ici ne se trouvant point authorisés à recevoir la soumission que* Huntley *a offerte, se proposent de le renvoier à l'Assemblée generale de l'Eglise, souhaitant que la convocation s'en fasse en toute diligence. Cependant l'on reçoit ici tous les jours des Avis des Pays étrangers, que* Huntley & Erroll *sont employés en secret par* le Roi d'Espagne, *& qu'ils sont entretenus de son argent; & que lorsque l'occasion s'en presentera, & qu'elle se trouvera favorable, ils se joindront aux Troupes du* Roi d'Espagne, *qui seront envoiées dans cette Ile ou en Irlande; que dans cette vue, & pour executer leurs autres projets dans ce Royaume, ils se pourvoient d'armes, de chevaux & de semblables équipages de guerre; qu'ils se font ligués avec les Barons & les gens de main de leur voisinage; &, que par l'avantage de cette faveur, du tems & des égards qu'on a pour eux, ils espérent d'obtenir le secours de plusieurs de la Noblesse, & de gagner du tems pendant leur sejour dans ce Royaume, jusques à ce que les Troupes d'Espagne soient prêtes. On y ajoute qu'ils n'ont pas dessein de renoncer à leur Religion Catholique, de peur qu'ils ne viennent à perdre par-là & leurs amis, & leurs honneurs entre les plus considerables de leurs amis; & les Adherens d'*Erroll *disent ouvertement qu'il ne changera jamais de Religion: Et les Ministres parlent tout bas, & il leur échape de dire que ce doit être là un avertissement au* Roi, *que par cette nouvelle conduite on favorise des* Comtes *& contre les Ministres, la vie & l'honneur du* Roi *seront en danger, un bien que son esprit & sa personne étant obsedés, cela entraineroit des effets violens.*

Argyle, *poussé par des personnes d'un haut rang à prendre parti avec* Huntley, *a répondu, que* Huntley *étoit excommunié, de sorte qu'il ne pouvoit pas traiter avec lui. On proposa* Argyle *de s'accommoder avec* Huntley, *après qu'il se seroit reconcilié, mais* Argyle *a différé de rendre réponse jusques à ce que* Huntley *soit reconcilié.*

On raconte generalement que ces dernieres Proclamations & les Articles, nommément contre les Ministres, ont été traduits en François & en Latin, & envoiés aux Jesuites, & à ceux de l'intrigue dans

(*) *Celui nommé ici le Greffier.*

Ann. D. 1596. 39. Eliz. Reg.

Countreys, France, Spayne and *Italy*; the Addreſs of the Perſons blazeth the intents of the Directors.

Albeit that I and my courſe are holden ſuſpected (rather condemned) by al theſe *Erles*, yet very lately I have been founded with the Offer of their good Devotion and profitable Offices to her *Majeſtie*; but the ſame hath been done by ſuch Perſons (all known to you) as, after the interteynment of it in even ballance, I thought it meet to be deeply conſidered both with the ordor of former courſes caryed here, and producceng beſt effects in many Years laſt paſt, and alſo with the preſent condition of this Tyme Perſons and Cauſes, full of Suſpicion to conſpyre againſt the trew Religion and this whole Ile.

Therfore laying all theſe at large before the Lord Treaſurer, or ſuch other to whom you ſhall be addreſſed, may humble ſute that I may have timely notice of her *Majeſtie*'s Pleaſure, and to be perfectly directed and warranted what courſe I ſhall take and hold in the Affaires of theſe *Erles*, either before or after their Reconſiliation given to the Church, and aſſurance of their future and good Behaviour to *her Majeſtie*, *the King*, and theſe two Realms.

Seke that I may be inſtructed to proceed with the Perſon founding me with the Offer mentioned, or elſs that I may leave the ſame to other in better Credit with the Parties, and more fit for the Cauſe.

The Cause of the Ministers.

The ſuſpitious Retourne of *Huntley* and *Erroll*, and their peaceable abode in this Realme (noted to be done and ſuffred againſt the Acts of Parliament, Convention of the Eſtats, and of Counſells) have ſtirred the Miniſters with great Vehemency to oppone themſelvs againſt *the Erles*, and ſharply to reprove in Pulpit their Favourers Solicitors and Inſtruments; *The King* and Counſell, thinking themſelvs over ſore rubbed with the Faults of this Tolleration given to *theſe Erles*, have conceaved great Offence againſt the Miniſters, which is much increaſed by ſubtile Taletellers and Papiſts, backed by ſome great in Court and by Courtiers in eſpeciall Grace; whereupon *the King* and Counſell have entred to proceed againſt the Miniſters in very open and bitter Actions and Courſes, as by Proclamations, Decreets of Counſells, and otherwiſe manifeſtly appeareth and is knoun to you.

Take up with you therfor and ſhew the Proclamation prohibiting the Convention and Aſſemblys of the Church, and the Charge given by *the King* and Counſell to the Commiſſioners of the Generall Aſſemply of the Church, and preſently convened at *Edenburgh*, that they do imediatly depart from this Toun of *Edenburgh*; by Proclamation and Charge it is alledged, that the Privileges, before graunted to the Church by Parliament and Acts of Convention, are defeyted and reſtreyned by Proclamation and Acts of Counſell made by ſmal number, and wherof the greteſt part are marked with Papiſtry, as the Diſceplyne of the Church is therby overthrown, and as it loked that the Religion ſhall be either altered, or elſs ſhall be ſubject to ſuch Toleration as ſhall well ſerve and pleaſe the Papiſts, and that the Credit of the Miniſtry is defaced by the imputation of many haynous Faults and Errors laid on theym by the Preamblea in the Proclamations and Acts, penned and ſet forth by this Counſell and Company; This brute againſt the Miniſters.

The King, acknowledging ſome defections eſchaped in theſe Acts publiſhed againſt the Miniſters, hath agreed and put the Commiſſioners of the Church in hope, that the Faults paſſed ſhould be explained and reformed by open Proclamation, to be
* XVI. 307. * draun and accorded the next day; For the execution * wherof, the Commiſſioners for theſe fourteen dayes laſt paſt have daily ſued unto *the King*, and albeit that at Night they have been comforted to have been ſatisfied at the next Morning, yet they have been ſtill delayed unttll the tenth herof, on which Day the Proclamation for the Reformation promiſed was publiſhed in this Toun, like as by the Date therof to you appeareth.

The tenth of his Moneth mentioned the Preacher in his Sermon in the Morning opened the Particularities of the Wrong, offered againſt the Laws of God and this Realm to the Religion profeſſed, and Miniſtry eſtabliſhed in this, affirming that the Proceedings therin muſt needs be accompted for a Perſecution of Chriſt's Church; and this matter hath receaved the deiper Impreſſion, by the Report that the *Lady Huntley* hath both draun *the Queen* to ſtand faſte queſtionable Cauſes, as alſo put *the King* in hope of great thyngs to be effected by *Huntley* for him

The wiſe and religious think that, albeit theſe Controverſyes ſhall be referred to a Nationall Counſell of the Eſtats, and of the Generall Aſſembly of the Church, appoynted to meet at *Edenburgh* the fifth of February next, yet it is not loked that the Concluſion to be taken therby ſhall determyne and end theſe Matters with aſſurance of Quietneis, but that ſodayn Innovation and Turbulent Effects ſhall enſew

Therfore it may be thought mete to imploy and ſend hither ſome fit Perſon of Quality and Power to pacefy and eſtabliſh this Eſtate (preſently breaking and falling into dangerous Courſes) and as both the profeſſed Kyndnes of *the King*, and the old Devotion of the well affected may be reſerved and retayned to her *Majeſtie*; otherwiſe if theſe weughtie Cauſes ſhall be left in my weake Hands, then pray that I may be tymely and ſufficiently inſtructed and warranted how I ſhall interteyne and uſe all and every the ſeverall Parties and Sorts intereſſed herein.

Secundly, he declared that *the King* and Counſell here were re-

dans les Pais-Bas, en France, en Eſpagne & en Italie. L'adreſſe à ces Perſonnes fait éclater les deſſeins de ceux qui les envoyent.

Ann. D. 1596. 39 Eliz. Reg.

Quoique ma perſonne & ma conduite ſoient trouvées pour ſuſpectes & plutôt condamnées, par tous ces Comtes, néanmoins ils m'ont fondé depuis peu par des offres de leur attachement, & de leurs bons offices pour le ſervice de la Reine, mais cela a été fait par de certains inſtrumens, & dirigé par telles perſonnes, qui vous ſont toutes connues, qu'après avoir peſé la choſe dans des balances égales, j'ai cru qu'il étoit à propos de faire de ſerieuſes reflexions, tant par rapport aux methodes qu'on a ſuivies ci-precedemment, qui produit les meilleurs effets, depuis pluſieurs de ces dernieres années, que par rapport à l'état des conjonctures preſentes, des perſonnes & des cauſes, qui donnent tout ſujet de ſoupçonner qu'elles conſpirent contre la veritable Religion & contre toute cette Ile.

C'eſt pourquoi repreſentant toutes ces choſes au long au Lord Treſorier, ou à tel autre à qui vous ferez adreſſé, vous ferez des humbles inſtances, pour que je ſois averti à tems du bon-plaiſir de Sa Majeſté, & que je ſois parfaitement inſtruit & authoriſé par rapport à la conduite qu'il me faudra tenir dans les affaires des ſuſdits Comtes, ſoit avant ou après leur reconciliation à l'Egliſe, & les aſſurances de leur bonne conduite à l'avenir envers la Reine, le Roi & ces deux Royaumes.

Tâchez de faire en ſorte que je ſois inſtruit de quelle maniere il me faudra en agir avec la perſonne qui m'eſt venu ſonder par les offres dont il eſt fait mention, ou bien que je laiſſe l'affaire à d'autres qui ont plus de credit auprès des Parties, & qui ſont plus propres que moi pour s'en acquitter.

L'Affaire des Ministres.

Le retour ſuſpect de Huntley *&* d'Erroll, *& leur ſejour paiſible dans ce Royaume (que l'on remarque être accordé & toleré contre les Actes du Parlement, contre la Convention des Etats & des Conſeils, ont excité les Miniſtres à s'oppoſer aux* Comtes *avec beaucoup de violence, & à cenſurer avec aigreur leurs Partiſans, Solliciteurs & Agens.* Le Roi *&* le Conſeil *ſe croiant touchés au vif par le reproche de cette tolerance accordée aux ſuſdits* Comtes, *ont conçu une grande indignation contre les Miniſtres, qui eſt beaucoup augmentée par les rapports malins de ces conteurs de fornettes & des Papiſtes, ſoutenus par des Grands de la Cour & par des Courtiſans qui ſont en faveur ſinguliere. Sur quoi le Roi & le Conſeil ont entrepris de proceder ouvertement contre les Miniſtres par des voies piquantes, comme par Proclamations, par des Decrets du Conſeil & autrement, ainſi que cela vous a paru évidemment, & qu'il vous eſt connu.*

Prenez pour cet effet avec vous & faites voir la Proclamation qui defend la Convention & les Aſſemblées de l'Egliſe, & l'ordre donné par le Roi *&* le Conſeil *aux Commiſſaires de l'Aſſemblée generale de l'Egliſe, qui ſont à preſent convoqués ici à* Edimbourg, *de ſuſter inceſſamment de cette Ville Il eſt dit par la Proclamation & par l'Ordre que les Privileges accordés ci-devant à l'Egliſe par le Parlement & par des Actes de Convention ſont annullés & reduits par Proclamation & par Actes du Conſeil d'un petit nombre, & dont la plus grande partie eſt infectée de Papiſme, deſorte que par-là la Diſcipline de l'Egliſe eſt renverſée; & comment l'on s'attend de voir ou que la Religion ſera changée, ou bien rendue ſujette à une Tolerance, qui favoriſera & plaira beaucoup aux Papiſtes, & que la reputation du Miniſtere eſt deshonorée par l'imputation de pluſieurs fautes odieuſes & les erreurs dont on les accuſe dans les preambules des Proclamations & des Actes couchés par écrit & publiés par ce Conſeil & cette Compagnie. C'eſt-là le bruit contre les Miniſtres.*

Le Roi, *aiant reconnu qu'il y a quelques défauts d'echapés dans ces Actes publiés contre les Miniſtres, a conſenti & fait eſperer aux Miniſtres, que les fautes commiſes ſeroient expliquées & reparées par Proclamation publique, dont on commencera le jour ſuivant; Pour faire executer cela, les Commiſſaires ont fait tous les jours leurs inſtances auprès du* Roi, *depuis plus de quinze jours, & quoique tous les jours on les ait flatés qu'ils ſeroient contents le lendemain matin, néanmoins on les a toujours remis juſqu'au* 10. *de ce mois, qui fut le jour que la Proclamation promiſe pour leur reparation fut publiée en cette Ville, ainſi que vous le voiez par la date.*

Le 10. *de ce mois marqué ci-deſſus, le Predicateur dans ſon ſermon du matin entra en détail du tort qu'on avoit fait, contre les Loix de Dieu & celles de ce Royaume, à la Religion dont on fait profeſſion, & au Miniſtere établi dans . . . . , ſoutenant que les procedures qu'on y a obſervées peuvent être comptées comme une perſecution de l'Egliſe de Chriſt; & cette affaire a fait plus d'impreſſion, ſur le bruit que la* Lady Huntley *a engagé la* Reine *à ſe tenir ferme . . . . . cas douteux, & que le* Roi *ſe flatte de l'eſperance que* Huntley *fera de grandes choſes pour lui.*

Les Sages & les Devots croient, que quoique ces controverſes viennent à être renvoiées à un Conſeil Naſional des Etats & à l'Aſſemblée generale de l'Egliſe, qui eſt convoquée à Edimbourg *pour le* 5. *de Fevrier prochain, on ne doit pas s'attendre néanmoins que les concluſions qu'on y prendra termineront ces queſtions avec aſſurance de ſe voir tranquilles, mais qu'elles entraineront des changemens ſubits & des effets emportueux.*

C'eſt pourquoi on pourroit juger à propos d'employer & d'envoier ici quelque perſonne de qualité & de conſideration, propre à appaiſer & à retablir cet Etat, qui eſt ſur le point de ſe briſer & de tomber dans un train dangereux, & afin que l'amitié que le Roi *fait profeſſion d'avoir & l'ancien attachement des bien-intentionnés puiſſent être conſervés à la* Reine; *autrement ſi ces affaires importantes ſont laiſſées entre mes foibles mains, priez alors que je ſois ſuffiſamment inſtruit à tems & aſſuré de quelle maniere j'aurai à me conduire & à en agir avec chacune & toutes les diverſes parties qui ſont intereſſées en cela.*

So-

Ann D. 1596. 38. Eliz. Reg.

reſolved that Attempes and Wrongs done in either Realme, ſithence and after the laſt Treaty and Concluſions of the Commiſſioners meeting at *Barwick* in February 1587. ſhould be heard determyned and redreſſed, and that the Bills ordered by the ſame Commiſſioners at *Barwick*, to have been anſwered and ſatisfied, and which nevertheles are not yet redreſſed, ſhall, by theſe new Commiſſionen, be dewly anſwered and redreſs made for them agreable to the former order preſcribed.

Secondement, il a declaré que le Roi *& le Conſeil avoient reſolu que toutes les entreprises & les torts qu'on avoit faits dans les deux Royaumes, depuis le dernier Traité, & les reglemens que les Commiſſaires aſſemblés à* Barwic *en Fevrier 1587. avoient établis, ſeroient écoutés, decidés & reparés, & que les billets ordonnés par les mêmes Commiſſaires à* Barwic *ſeroient payez & ſatisfaits, & que ceux qui n'auroient cela n'ont pas encore été redreſſés, ſeront examinés par ces nouveaux Commiſſaires, & la reparation faite conformement aux ordres preſcrits ci-devant.*

Ann D. 1596. 39 Eliz. Reg.

Therfore upon the opening of th'effects remembred, and ſome recounte of the preſent condition of the Eſtate of the Borders, now tuyned with daily Spoyles, lykely to be increaſed and to very exceeding manner, ſeik with all Diligence to procure, and ſpeedely to bring or ſend to me, perfect Reſolution of her *Majeſty's* full Pleaſure, in the eſtiwance of the four Commiſſioners named for Scotland, for the Time and Places of their Meeting and Conferences, for Interchange of the Rooles, for Limitation of the Time, for Redreſſes to be made, and for all other things requiſite to be foreſene and to be dereſted to her *Majeſty's* Commiſſioners Warden and my ſelf.

C'eſt pourquoi après l'ouverture des points ſuſdits, & après que vous aurez fait quelque recit de l'état preſent des frontieres, qui ſont ruinés à cette heure par des pillages coutumés, qui apparemment argumenteront juſqu'à un grand excés, tâcher de me procurer en toute diligence & de m'apporter ou de m'envoier promptement une entiere Reſolution de Sa Majeſté, pour reconnoître les quatre Commiſſaires, nommés par l'Ecoſſe, pour régler le tems & les lieux de leur Aſſemblée & de leurs Conferences, pour faire l'échange des Réglemens, pour limiter le tems que les reparations devront être faites, & pour arrêter toutes les autres choſes requiſes où il faudra pourvoir par les ordres de Sa Majeſté *à ſes Commiſſaires, à ſes Gardiens & à moi-même.*

Moreover, let it be knoune that *the Kinge* and Counſell pray to have good and ſufficient Safe Conduct to be granted, either by her *Majeſtie* or the Lords and others of the Counſell, to the Commiſſioners for Scotland, their Troyne, Company, and all Scottiſhmen having laufull cauſe to come unto theym in any place or places in Ingland, and as they may paſs and repas without unlaufull impediment, which Safe Conduct is requyred to be given with all Favor in liberal manner, and to be ſent luther with all Speid.

De plus faites ſavoir que le Roi *& le Conſeil prient que l'on accorde des ſaufconduits ſuffiſans, & en bonne forme, de la part de* la Reine *ou des Lords & autres de ſon Conſeil, aux Commiſſaires d'Ecoſſe, pour leur équipage & leur ſuite & pour tous les Ecoſſois qui auront un ſujet legitime de ſe rendre auprès d'eux ou quelques endroits que ce ſoit de l'Angleterre, & afin qu'ils puiſſent paſſer & repaſſer ſans empêchement; leſquels ſaufconduits l'on demande qu'ils ſoient donnés avec faveur & liberalement, & envoiés ici en toute diligence.*

The King ſent to me the *Laird of Pollard* and Mr. *Gideon Murray*, to inform me firſt, that Mr. *Henry Wodrington* had lately taken up and ſpoyled the *Town* of *Covers* of the Poſſeſſion of *Douglas* Sherif of *Tyndale*, and neare to the Lands of *Bucklughe*, and for the which *the King* deſired mediate redreſſe to be made, and before the meeting of the Commiſſionen, and ſecondly, that *the King* was informed that the Life of the *Laird of Buckugh* was ſought by Ingliſhmen, and with the Privity of her *Majeſtie*; whereupon *the King* required that I would be means to procure her *Majeſtie's* Aſſurance to *Bucklughe* (who was advertiſed that ſom Ingliſhmen had conſpyred his Death) in this behalfe, and for the Safety of his Life, or at leaſt to wryte to the Ingliſh Wardens for the ſtay thereof.

Le Roi *a envoié vers moi le* Laird de Pollard & Mr. Gedeon Murrai, *pour me faire ſavoir en premier lieu, que* Mr Henn Wodrington *s'étoit emparé & avoit pillé la* Ville de Cavers *dans la poſſeſſion de* Douglas, *Sherif de* Tyndale, *& proche des terres de* Bucklughe, *dont* le Roi *demandoit inceſſamment reparation, & même avant que les Commiſſaires s'aſſemblent, & en ſecond lieu, que* le Roi *étoit informé que des Anglois recherchoient la vie du* Laird de Buckluugh, *de l'aveu de* la Reine: *ſur quoi* le Roi *m'a prié de trouver les moiens d'obtenir l'aſſurance de* Sa Majeſté *en faveur de* Buckluugh, *pour la ſureté de ſa vie, ayant été averti que quelques Anglois avoient conſpiré ſa mort, ou au moins de vouloir écrire aux Gardiens Anglois de l'empêcher.*

For the redreſs requyred to be ſpeedily made for the *Rode of Cauers*, I agreed to wryte to the *Lord Ewrye* (as I have done) and move his Lordſhip to * yeld timely Juſtice, upon the lyke to be adminiſtred to him for Wrongs of lyke quality and done within his Office; which Maters are like (I think) to lye over untill the meeting of the Commiſſioners; and bycauſe that her *Majeſtie's* Honor was touched by the Suggeſtion made to *the King*, and his Credit given that ſome Ingliſhmen with her *Majeſtie's* Privity had conſpired againſt *Buckluugh's* Lyfe, I did therfore let them know that the World had long and perfect Experience, and my ſelf in this Realm was a Witnes, how free her *Majeſtie* is and hath ever been from the ſeeking or thirſting for the Blode of any Perſon; Therfore I deferred myne Anſwer (in this part) to be made to *the King's* ſelf, and offred to attend and be ready to give the ſame to him when he would call for it, which hitherto he hath not done, and wherin I purpoſe to travell for Diſcovery of the Authors of this Tale, and to anſwer for her *Majeſtie's* Honor.

* XVI. 308.

Quant à la reparation demandée pour le grand Chemin de Cavers, *j'ai promis d'en ecrire au* Lord Ewrye, *comme je l'ai fait, & de porter ſa Seigneurie à rendre prompte juſtice, ſur ce que le ſemblable lui ſera accordé pour des torts de la même nature qui ont été commis dans le departement . . . . de ſa charge; leſquelles choſes, comme il me ſemble, traineront vraiſemblablement juſques à ce que les Commiſſionaires s'aſſemblent. Et d'autant que l'on a donné attenate à l'honneur de* la Reine, *par l'inſinuation faite au* Roi, *ou il a ajouté ſoi, que quelques Anglois du ſu de* Sa Majeſté *auroient conſpiré contre la vie de* Buckluugh, *je leur ai fait ſavoir que tout le monde connoiſſoit par une longue & certaine experience, &.que moi-même auſſi j'étois temoin dans ce Royaume de quelle maniere* Sa Majeſté *a toujours été exemte de chercher ou de deſirer le ſang d'aucune perſonne; que pour cela j'avois differé ma réponſe ſur cet endroit, afin de la faire au* Roi *même; offrant de me rendre à la Cour & d'être prêt pour cela dés qu'il l'ordonneta, ce qui n'a point été fait juſqu'à cette heure, & je me propoſe de tâcher de découvrir les Auteurs de ce conte, & de juſtifier l'honneur de* Sa Majeſté.

To the reſt of Redreſs for *Buckluugh's* outrage at *Carlile* may be made to her *Majeſtie*, by *the King's* oun order, and wherin *the King* ſtandeth much to be acquainted with ſome part of her *Majeſty's* oun mind and good lyking therein; I pray you to travell with all Diligence that I may be symely and ſufficiently dereſted, with notice of her *Majeſty's* Pleaſure in the ſame, and whither I ſhall draw *Buckluugh* to performance of the Offers made to me by the Party knowen to your ſelf.

A l'égard des offres faites par quelques amis de Buckluugh, *en ce cas, & de la ſoumiſſion qu'il devoit rendre à* Sa Majeſté, *ſur quoi Mr. le* Secretaire *m'a écrit depuis peu, vous pourrez bien en dire ce que vous en ſavez, & pour quelles raiſons les offres perſonnelles de* Buckluugh *en ce point, & pour la ſatisfaction de la* Reine, *ont été arrêtées & ſupprimées, en quoi je ne ſaurois rien répondre de certain à Mr. le* Secretaire, *à cauſe que* Buckluugh *& la partie qui m'a fait cette offre ſont abſens, & je ne ſai pas ſi le deſſein de* Buckluugh *ne ſera point changé par ce dernier . . . . qui lui a été donné . . . . qu'on trame à ſa vie. Je tâcherai de parler à la perſonne mentionnée, & de rendre réponſe à Mr. le* Secretaire, *auſſitôt & avec toute la certitude que je pourrai.*

Mackleyne continueth here, acknowledging her *Majeſty's* Goodnes towards him, and offrinz his Service in Irland for her *Majeſtie* with ſuch Force as at ſuch tyme and manner as ſhall pleaſe her *Majeſtie* to appoynt; many Rumours have been ſpread here (and they are newly renewed) that ſome Companys of *Spanyards* are aryved in Ireland; but *Mackleanr*, receaving lately Adverttſements from thence, holdeth theſe brutes to have no ground.

Mackleane continuë *ſes à reconnoître la bonté de* la Reine *envers lui, offrant de ſervir* Sa Majeſté *en Irlande avec tel nombre de gens, au tems, & de la maniere qu'il plaira à* Sa Majeſté *de l'ordonner. Pluſieurs bruits ont été repandus ici, & on les a renouvellés depuis peu, qu'il étoit arrivé quelques Compagnies d'Eſpagnols en Irlande; mais* Mackleane *ayant reçu nouvellement des avis de là, compte que ces bruits ſont ſans fondement.*

Collonell Stewart's Journey into the Illes being now ſtayed, offreth to ſerve her *Majeſty* in Ireland with good Force, and as ſhall pleaſe her *Majeſtie*.

Le *voiage du* Colionel Stewart *vers les Iſles étant ſuſpendu, il offre de ſervir* Sa Majeſté *en Irlande, avec bon nombre de Troupes, ſur le pié qu'il plaira à* Sa Majeſté.

The *Lord Preſident* now ſtandeth to be *Lord Chancellor*, and both *the King* hath ao eſpecial concepte and truſt in him, and alſo the *Queen* is ready to advance him with her wholé Aſſiſtance: It is thought by many that if he ſhall be indeed promoted to this Preferment and Office, that it ſhall work ſome change in Courte, and haſten the incoming of the Troubles expected, he appeareth to be unwilling to accept the Office, and the *Earle of Montroſs* gapeth for it, yet hapely it may be ſtayed ſome while;

Le Lord Preſident *a de l'apparence de devenir à preſent* Lord Chancelier, *& le* Roi *a conçu une particuliere confiance en lui, & la Reine auſſi eſt portée à le pouſſer de toute ſa puiſſance. Il y en a pluſieurs qui croient que s'il vient en effet à être avancé à cette charge, cela cauſera quelque changement à la Cour, & fera venir plûtôt les troubles que l'on craint; il paroit ne vouloir pas accepter cet emploi, & le* Comte de Montroſs *languit de l'avoir, cependant cela pourroit être retardé quelque tems, mais à qui qu'il ſoit donné,*

Ann. Di 1597. 38 Eliz. Reg.

while; and to whofoever it ſhall be given *the Duke* thinketh to have yearly out of it 2000 *l. Scotts*.

The Cauſe of Mr. *Patrick Galloway*'s Diſcharge from Court and Silence, and the maner therof, is ſo knoun to you as I need not and farther to this note for your Memory.

By th'Acte of Parliament made *Anno* 1584, and by the meanes of *Captane James Stewart*, full Power and Auctoritie is given to *the King* to be Judge generally in all Cauſes.

This Act was always impugned by the Miniſters, and therupon ane other Acte of Parliament was made *Anno* 1592, for th'Explanation of the former Acte, and by the which *the King* had Power given to judge and diſcern in all Cauſes, provyded that they did not concerne Matters of Religion, Doctryne, Witchcraft, Hereſy or Eccleſiaſticall.

Albeit that ſithence the Letter the Church have had the Judicatory of all Cauſes Eccleſiaſticall, and thereby they have had tryed the Perſons accuſed for traiterous and ſeditious Words uttered in the Sermons in Pulpit (as was done in the caſes of Mr. *James Gibſon*, *John Roſſe* and others) yet now it is alleadged for *the King* and his Juriſdiction, that the Proviſo in this latter Acte taketh not away the force of the former, in regard the former Act was not repealed.

• XVI. 309.

• All the Proces paſt in theſe matters will appear by the Proclamation to be, ſet furth and publiſhed.

All ſuch Miniſters as have ſubſcribed Mr. *Black*'s Declinator ſhall be ſtayed; the Miniſters of *Edenburgh* ſhall be commanded to forbeare to preach againſt any Proclamation or Acts ſet furth by *the King* or Counſell, and otherwyſe that the Provoſt and Bailifs ſhall remove and put them of the Toune.

This will be altered, for a Band ſhall be made to allow *the King* Power in all civill and criminall Cauſes abſolutely, and ſuch Miniſters as will not ſubſcrybe the Band ſhall loſe their Pencions.

ROBERT BOWES.

donné, le Duc *compte qu'il en retirera* 2000. *livres* d'Ecoſſe *par an*.

Ann. D. 1597. 38 Eliz. Reg.

Le ſujet du congé donné à Mr. Patrice Galloway *de la part de la Cour, le ſilence qu'on y garde, & la maniere dont on s'y eſt pris, vous ſont ſi bien connus qu'il n'eſt pas neceſſaire que j'ajoute ici d'autres remarques pour vous en faire reſſouvenir.*

Par l'Acte du Parlement, fait en l'année 1584. *par le moien du* Capitaine Jaques Stewart, *on a donné au* Roi *plein-pouvoir & authorité d'etre le Juge generalement de toutes les Cauſes.*

Cet Acte a toujours été combattu par les Miniſtres, ſur quoi l'on fit un autre Acte de Parlement en l'année 1592. *pour expliquer le premier Acte, par lequel on accorda au Roi le pouvoir de juger & decider de toutes les Cauſes, pourvu qu'elles ne regardaſſent point les affaires de la Religion, la Doctrine, le Sortilege, l'Hereſie ou les affaires Eccleſiaſtiques.*

Quoique depuis ce dernier Acte l'Egliſe ait eu la juriſdiction ſur toutes les affaires Eccleſiaſtiques, & qu'en vertu de cela elle ait jugé les Perſonnes accuſées d'avoir proferé ou chanté dans leurs ſermons des paroles perfides & de ſedicieuſes, (comme il eſt arrivé dans les cas de Mrs. Jaques Gibſon & de Jean Roſſe) *néanmoins on allegue aujourd'hui pour le* Roi & *pour ſa juriſdiction, que l'exception faite par le dernier Acte n'a point été revoquée*

Toutes les procedures qu'on a tenues ſur ces matieres, paroîtront par la Proclamation qu'on doit publier.

Tous les Miniſtres qui ont ſouſcrit à la Recuſation de Mr. Black, *ſeront ſuſpendus; on interdira aux Miniſtres d'*Edinbourg *de precher contre aucune Proclamation, ou contre les Actes publiés par le* Roi *ou ſon Conſeil, à peine d'etre bannis par le Prevôt & les Baillifs hors de la Ville.*

Ceci ſera changé: l'on fera un engagement, par lequel on accordera au Roi *le pouvoir abſolu dans toutes les affaires civiles & criminelles, & tous les Miniſtres que ne ſouſcriront point à cet engagement perdront leurs penſions.*

ROBERT BOWES.

Articuli Synodalibus, apud Leith conventuris, proponendi.

Certains points à propoſer à ceux du Synode, qui doivent s'aſſembler proche de Leith.

Bibl. Conſtant. Colleg. in Dal. fol. 250.

IMPRIMIS, Ye ſhall ſhowe in oure Name to the Brethern of the ſaid Aſſembly the great care quhilk We have alwayes had that the Congregation of *Edenburgh* ſhould not be deſtitute of Preaching, as it is preſentlie not in our default, ſince We have both requeſted and charged divers Miniſters to occupy that place, quhilk was the firſt thing, after the Tumult, quherof We had Care, and ſince be an Act of the Generall Aſſembly, *ultimo Martii* 1596, Power is given to the Presbitry of *Edenburgh*, with other Miniſters of a great nomber nominate in the ſaid Act, to provide the Kirk of *Edenburgh* with ſic nomber of Miniſters, as was then craved to the Devition of that Congregation in many Parithes by and attour the four ordinary Miniſters, quhilk then occupied the place:

It is now much more reaſonable that the ſaid populous Congregation, being altogither deſtitute the ſaid Presbitry, with Conſent of the Synodall, having our Command joyned with their oun Power, ſhould provide qualified Miniſters, and propone them to he Counſell of *Edenburgh*, the quhilk if it be not done, ye ſhall ſhow the great Sclaunder and Inconvenients, quhilk will arile theruppon, as a thing done by Faction, with the Adviſe and Favours of the late Miniſters, now Fugitives fra our Lawes.

SECONDLY, Ye ſhall deſire that Mr. *David Ogle* may be relaxit fra that unjuſt Sentence of Suſpenſion, pronunced againſt him by the Presbitry of *Haddington*, for na other cauſe in effect, but by reaſon he obeyed our lawfull Command by his Preaching in *Edenburgh* upon the Sabothe in our Preſence, he being before charged be our Letters to that effect; quhilk Presbitrie of *Haddington* ye ſhall deſire to be cenſured by the *Synodall* for their unjuſt Sentence.

THIRDLY, Ye ſhall inquire of the Presbitrie of *Edenburgh*, if they gave their Conſent or Adviſe to the late Miniſters of the ſaid Burghe to flie and eſchew th'ordinarie Tryall of our Lawes, for the Cryme of the late reaſonable Uproare wherof they are accuſed.

FOURTHLIE, in reſpect the ſaid late Miniſters hes accepted the Cryme upon them by their being fugitive fra our Lawes, as ſaid is, quhilk be the common Lawe and inviolable pratique of this Realme, is equivalent as if they had bene convict or come in our Will for the ſaid Crime, quherby they have publiquely ſclaundered the haile Kirk and Religion in the higheſt degree; Therefore ye ſall deſire the ſaid Synodall, to ordain and command the ſaid Presbitry of *Edenburgh* to cauſe ſummon the ſaid four late Miniſters to compear and anſuer befor them for the ſaid Slander; and, in caſe of their not compeirance, to proceed with the Sentence of Excommunication againſt them; of the quhilks forſaids Points and every of them ye ſhall receave and report to us one direct Anſwer fra the ſaid Synodall.

*En premier lieu, vous repreſenterez en notre nom aux Freres de ladite Aſſemblée, le grand ſoin que nous avons toujours eu, que la Congregation d'*Edinbourg *ne fut pas deſtituée de predication, comme elle l'eſt à preſent ſans notre faute, ayant prié & ordonné à pluſieurs Miniſtres de remplir la place, ce qui a été le premier ſoin que nous avons eu après le tumulte; & depuis ce tems-là on a donné pouvoir au Presbiterium d'*Edinbourg *par un Acte de l'Aſſemblée generale du dernier de Mars* 1566, *avec d'autres Miniſtres qui ſont nommés dans le dit Acte d'entre un grand nombre, de pourvoir l'Egliſe d'*Edinbourg *de tel nombre de Miniſtres, qu'on avoit demandé alors pour la diviſion de cette Congregation en pluſieurs Paroiſſes, conjointement avec les quatre Miniſtres ordinaires, qui occupoient la place en ce tems-là.*

*Il eſt à preſent encore plus à propos que la dite Congregation ſi nombreuſe étant entierement deſtituée, ledit Presbiterium, ayant avec le conſentement du Synode nos ordres & leur propre pouvoir, procure des Miniſtres qui aient les qualités requiſes, pour les propoſer au Conſeil d'*Edinbourg; *que ſi cela ne ſe fait pas, vous ferez voir la grand ſcandale & les embarras que cela entraînera, comme une choſe faite par Faction, par les avis & en faveur des derniers Miniſtres, qui ſe ſont ſouſtraits à nos Loix.*

En ſecond lieu, vous prierez que Mr. David Ogle *ſoit delivré de l'injuſte ſentence de ſuſpenſion, qui a été prononcée contre lui par le Presbiterium de* Haddington, *pour la ſeule raiſon en effet, d'avoir obéi à notre legitime commandement en prêchant le Dimanche à* Edinbourg *devant nous, ayant eu ordre de le faire par nos Lettres. Vous demanderez que ce Presbiterium de* Haddington *ſoit cenſuré par le* Synode *pour avoir donné cette ſentence injuſte.*

*En troiſieme lieu, vous vous informerez du Presbiterium d'*Edinbourg, *s'ils ont donné leur conſentement ou leur avis aux derniers Miniſtres du dit Bourg de ſe retirer, & d'éviter par-là le jugement ordinaire ſelon nos Loix, du crime de la derniere emeute ſeditieuſe dont ils ſont accuſés.*

*En quatrieme lieu, comme que les ſuſdits Miniſtres ſe ſont chargés du crime en ſe ſouſtrayant à nos Loix, comme il eſt dit, ce qui, ſelon la Loi commune & la pratique invariable de ce Royaume, eſt équivalent à une convoction, ou à une reconnoiſſance du dit crime, par on toute l'Egliſe & la Religion ont reçu un ſcandale public au plus haut degré; c'eſt pourquoi vous preſſerez le ſuſdit Synode d'ordonner & de commander au Presbiterium d'*Edinbourg *de ſommer les ſuſdits quatre Miniſtres de comparoître devant eux, & de ſe défendre ſur le ſujet du ſcandale; & en cas qu'ils ne comparuſſent point, de proceder contre eux à la ſentence d'excommunication. Vous nous rapporterez ſur tout & chacun de ces points une exacte reponſe du dit Synode.*

• XVI. 310.

* *Reſponſio Synodalium prædictis Articulis reddita.*

Réponſe rendue par le Synode ſur les ſuſdits points.

Ibid.

TO the FIRST, after long reaſoninge had in th'Aſſemblie, it was found by the ſaid Aſſemblie that the Pulpit of the great Kirk of *Edenburgh* ſhould be ſupplyed for the ſpace of two Monethis by the Brethren after folowing, without Prejudice of the ordinaire Miniſters who are abſent; *They are to say*, for the firſt Sabath afore noon Mr. *John Brand*, afternoon Mr. *Michael Cranſton*;

*AU premier, après beaucoup de raiſonnemens tenus dans l'Aſſemblée, il y fut trouvé bon, que la chaire de la grande Egliſe d'*Edinbourg *ſoit remplie pour l'eſpace de deux mois par les Freres ci après nommés, ſans porter de prejudice aux Miniſtres ordinaires qui ſont abſens; C'eſt-à-dire Mr.* Jean Brand *pour le premier Dimanche avant midi, Mr.* Michel Cranſton *pour l'après-midi; le*

Ann. D. *ten*; Wednesday the afternoon Mr *John Brand*; for the two 1597. Sabath forenoon, Mr. *David Lyndsay*, afternoon Mr. *Peter He-* 39 *Eliz. ware*; Wednesday after Mr. *Peter Hewat*, for the three Sabath, *&c.* afternoon Mr *George Ramsay*, afternoon Mr. *Walter Hay*, *&c.*

To the SECOND it was answered be the Brethren of the Presbitry of *Hadyngton*, that Mr. *David Ogle* was suspended most justly be them, not for Obedience to his *Majestie* quhilk they allowed, but for sundry other Causes as theyr Sentence bore; and the said Mr. *David* being heard, crayed the King's Commissioners not to intrit in that matter, seing he submitted himself most willingly to his own Presbitry; th'Assemblie being satisfied with Answer of the said Presbitry, and the said Mr. *David*'s Submission, his *Majestie*'s Commissioners were desired to return this Answer to his *Majestie*.

To the THIRD the Assemblie remytted the Article to the Presbitry of *Edinburgh*, quha be themselvs the first day of their meeting should give his *Majestie* Answer to the same.

To the FOURTH, it was heavily lamented be th'Assemblie to have sic a Proposition proponit be his *Majestie*, and for Answer crayed that his *Majestie* would relax them fra the Horn, and they bring in his *Majestie*'s Peace, if his *Majestie* or any other would accuse them before the Presbitry, the said Presbitry would take Tryall in any matter or cause wherof they were to be accused.

mercreds après dîner Mr. Jean Brand; *Mr.* David Lyndsay *pour* Ann D. *les deux Dimanches avant midi*; *Mr.* Pierre Hewat *l'après midi*; *le* 1597. *mercreds suivant Mr.* Pierre Hewat; *Mr* George Ramsey *pour* 39 Eliz. *les trois Dimanches au matin*; *Mr.* Gautier Hay, *&c. pour l'après-* Reg. *midi.*

Au second point, il a été repondu par les freres du Presbiteriat *de* Hadington, *que Mr.* David Ogle *avoit été suspendu par eux très justement, non pas pour avoir obéi à Sa* Majesté, *ce qu'ils ont approuvé, mais pour divers autres sujets portés par la sentence; & le susdit Mr* David *ayant été entendu, & prié les Commissaires du Roi de ne pas insister sur ce point, d'autant qu'il s'étoit soumis à son propre Presbiteriat; l'Assemblée étant contente de la reponse du susdit Presbiteriat & de la soumission dudit Mr.* David, *les Commissaires de Sa* Majesté *furent priés de rendre cette reponse à Sa* Majesté.

Au troisieme point, l'Assemblée avoit remis l'Article au Presbiteriat *d'*Edinbourg, *par où ils rendroient eux-mêmes réponse a Sa* Majesté *le premier jour de leur entrevue.*

Au quatrieme point, l'Assemblée s'est plainte extrêmement qu'une telle proposition ait été faite de la part de Sa Majesté, *& pour y repondre ils suppliant Sa* Majesté *de vouloir bien se modérer pour ne les pas faire crier au Cor, & que dépendans de la protection du Roi, s'il plait à Sa* Majesté *ou a quelque autre de les accuser devant le* Presbiteriat, *le susdit* Presbiteriat *soutiendra le procès, sur quelque sujet ou pour quelque cause qu'on les accuse.*

Articuli Presbiterii apud Aberdeen proponendi.

Ibid. IMPRIMIS, Ye shall shew unto theym th'Act of this last Convention of our Nobility, ordayning all Ministers to acknowledge our Auctoritie in all Matters of Seditioun, or Treason, or other cyvill and crymynall Matters, and in all ther Speeches quhilk may importe theise Crymes, albeit uttered by them in Pulpit, according to a forme of a Band found resonable by our Counsell to be subscrybed by the said Ministers, under paynes of Tynsall of their Stipends and Benefice; quhilk Band ye shall presente unto them and desire the same.

ITEM, Ye sall shaw them the Sclaunder, which the Ministers of the Toune hes done to the Religion, by the stirring up of the Lyft Uproar of the People against Us our Nobility and Counsell, and by their seditious Preaching Convocation of Barrons out of the Pulpit, and exorting of the Rascall of the Toune to armor, and ther wryting to my *Lord Hamilton* and others of our Nobility to make ane playne Rebellion against Us; quhilk Crymes they have accepted upon them and are denunced to the Horn and Fugetyve fra our Lawes for the same; and therfor ye sall desire the said Ministry of the North and Presbitry of *Aberdene*, be their Act and Declaration, to disallow of sic seditious and treasonable Proceedings, specially in Persons of the said Ministers of *Edenburgh*, that to their taciturnitie and overpassing of so great Sclaunders they appear not to allowe of the same.

ITEM, Where We were informed that the *Earle of Huntley*'s reasonable Offers, to satisfie the Kirk, was refuit by the said Presbitry, upon some quiet Promise made to the Ministers of *Edenburgh*, that the said Satisfaction shall not be receavit without their Advise; We will not beleive that the Presbitrie of *Aberdeen* will acknowlege any Supremacy of the Presbitry and Ministers of *Edenburgh* above them; quhilk being altogether unLawfull We our Nobility and Estates will never allow thereof, As to the pretended Commissioners of the Generall Assembly, * XVI. whose Commission is found and decerned by Us and our Coun- 311. sell to have been unlawfull from the begining, and therefore lawfully discharged be Us; quhilk Act ye shall in like manner shewe to the same Presbitry, so there is noe present Power or Authoritie above the said Presbitry of *Aberdeene* to stay them to accept the *Earle*'s reasonable Satisfaction, In case the same be offerit, sence We and our Counsell hes commanded them to accept the same presentlie, that whole Body of out Realme may be of newe unite in Religion and Policie.

ITEM, Whereas one Delaie is intended, quhilk the Generall Assembly, upon pretence of the Proces of Excommunication, ratified by the said Assemblie, It is no wayes reasonable that there should be more delaie in the Receaving and Absolution of the penitent Sinner, nor was usit in the Excommunication of him; but far greater Haist should be used in the said Absolution then was usit in the said Excommunication, yf the Rule of the Scripture be observit; Therefore as one Presbitry usit the Excommunication, to the quhilk the said *Erle* was not subject, but the other Presbitry of *Aberdeen*, to whose Jurisdiction the said *Earle* is subject, receave in like manner the Satisfaction, and give him the Absolution, quhilk may be afterwards ratified by the Generall Assembly, as the said Sentence of Excommunication was not ratified by the Generall Assembly, while many Months after the pronouncing thereof to the Presbitry of Saint *Andrewes*, within whois Jurisdiction the said *Earle* made no Residence:

Quhaire any doubt may be casten in what form of Satisfaction is reasonable in sic a case of Apostasie from Religion and playne Rebellion to us, the said doubt is resolvit be one *Act of Parliament* made in the Year of God 1572, intitulat, *Anent the Dissobedience*, quhilk sall be receavit to our Soveraigne Lord's Mercie and Pardon, quhilk Acte is emprinted amongst the uther of the Acts made in favour of the Kirk, quherin it is expreslly ordayned that, befor sic Persons, that hes made Defection from our Obedience, and hes been excommunicate, be receavit to oure Mercie and Favour, They shall give Confession of their Faith of newe, and

Points à proposer au Presbiteriat d'Aberdeen.

EN *premier lieu, vous leur ferez voir l'Acte de la derniere convention de notre Noblesse, ordonnant à tous les Ministres de reconnoitre notre Authorité dans toutes les affaires qui regardent la foi & on, soit en trahison ou autres points civils & criminels, & même dans tous leurs discours, qui peuvent renfermer ces crimes, quoiqu'ils les aient prononcés en chaire, survenu la forme d'un engagement, que notre Conseil a trouvé bon que l'on fasse souscrire par tous les susdits Ministres, sous peine d'être privés de leurs soldes & de leurs benefices. Vous leur presenterez cet Acte & vous leur demanderez de s'y conformer.*

Item vous leur ferez voir le scandale que les Ministres de la Ville ont donné à la Religion, en émouvant le Peuple dans le dernier tumulte contre nous, contre notre Noblesse & notre Conseil, & dans leurs sermons seditieux, en convoquant les Barons de leurs chaires, en excitant la Canaille de la Ville à prendre les armes, en écrivant à Mylord Hamilton, *& à d'autres de notre Noblesse, d'entrer dans une Rebellion ouverte contre nous; desquels crimes ils se sont chargés, & ils ont été traités en son du Cor, & se sont soustraits pour ce fait à nos Loix. C'est pourquoi vous requerrez ce Ministere du Nord & le* Presbiteriat d'Aberdeen, *qu'ils aient à declarer par leur Acte & leur Declaration qu'ils desapprouvent de telles procedures séditieuses & perfides, sur-tout dans les personnes des susdits Ministres d'*Edinbourg, *afin qu'il ne semble pas, par leur silence, & par le peu de cas qu'ils font de si grands scandales, qu'ils les approuvent.*

Item, qu'étant informés, que les offres équitables du Comte de Huntley, *de donner satisfaction à l'Eglise, avoient été rejettées par le susdit* Presbiteriat, *sous quelque promesse tacite, faite aux Ministres d'*Edinbourg, *qu'ils ne recevroient point cette satisfaction sans leur avis; nous ne saurions croire que le* Presbiteriat d'Aberdeen *voulut reconnoitre aucune superiorité dans le* Presbiteriat *& dans les Ministres d'*Edinbourg *au dessus d'eux; ce qui étant tout-à-fait illegitime, Nous, notre Noblesse & nos Etats ne saurions jamais y consentir. Que quant aux pretendus Commissaires de l'Assemblée generale, leur commission ayant été trouvée & decretée par nous & par notre Conseil comme illegitime dès le commencement, a par cette raison aussi été legitimement abolie par nous; lequel Acte vous ferez voir semblablement au même* Presbiteriat. *Ainsi il n'y a à present aucun pouvoir ni authorité au dessus du* Presbiteriat d'Aberdeen, *qui les empêche de recevoir la satisfaction raisonnable du* Comte, *en cas qu'elle soit offerte, puisque Nous & notre Conseil avons commandé de la recevoir incessamment, afin que tout le Corps de notre Royaume fait de nouveau réuni dans la Religion & dans la Police.*

Item: Que comme on s'est proposé un delai, que l'Assemblée generale, sous pretexte du proces d'excommunication ratifié dans l'Assemblée generale; il n'est aucunement raisonnable qu'on ose de plus de delais, en recevant le Pecheur penitent & en lui accordant l'absolution, qu'on n'en a usé dans l'excommunication; mais au contraire se presser beaucoup plus à donner l'absolution, qu'on ne l'a fait en fulminant l'excommunication, si l'on veut suivre la regle de l'Ecriture. C'est pourquoi comme un Presbiteriat, *auquel le susdit* Comte *n'est pas sujet, a fulminé l'excommunication, l'autre* Presbiteriat d'Aberdeen, *à la jurisdiction duquel ledit Comte est sujet, peut recevoir de la même maniere la satisfaction & lui donner l'absolution, qui pourra ensuite être ratifiée par l'Assemblée generale, ladite Sentence d'excommunication n'ayant point été confirmée par l'Assemblée generale pendant plusieurs mois après qu'elle eut été prononcée par le* Presbiteriat de St. André, *sous la jurisdiction duquel le dit Comte n'a point tenu de domicile.*

S'il se trouve quelque difficulté sur la maniere de faire une satisfaction raisonnable en tel cas d'apostasie de la Religion & de rebellion contre nous, ce doute est decidé par un Acte de Parlement fait en l'an du Seigneur 1572, intitulé Touchant les désobeissans *qui seront reçus en grace & entendront leur pardon de notre Souverain Seigneur. Cet Acte est imprimé parmi les autres qui ont été faits en faveur de l'Eglise. Il y est ordonné expressément qu'avant que les Personnes qui se seront revoltées de notre obéissance & qui auront été excommuniées, puissent rentrer en grace & recevoir notre pardon, elles feront de nouveau confession de leur foi, & persevereront & conti-nue-*

Ann. D. 1597. 39. Eliz. Reg.

and perſevere to continow in the Profeſſion of the trew Religion in tyme coming maintain our Authority, and that they ſall, at uttermoſt of their Power, fortify aſſiſt and maintain the trew Preachers and Profeſſors of Chriſt's Religion againſt whatſoever Enemies, &c as at more lenth is contained in the ſaid Act, quhilk expreſſly comprehend the forme of Satisfaction, quhilk ſhould be uſit be them, whā bath hes made Rebellion againſt us, and alſo us excommonicat the Kirk, ſo that no doubt or delaie juſtly can be pretended upon the form of the ſaid Satisfaction.

ITEM, Ye ſhall preſent to the ſaid Miniſtry the Queſtions anent the Policie of the Kirk, lately emprintted, quhilk we intend to have frendly decided and agreed upon betuixt us and the whole Miniſtry at the nixt Convention of our Eſtats and Generall Aſſembly, quhilk we have appoynted to be at *Perth* the laſt of *Februry*; to the quhilk ye ſhall deſire the ſaid Presbury to ſend one parte of the moſt diſcreet of the number; ye ſall alſo ſhew that we have convenit hier one number of the diſcreeteſt Miniſters out of all Presbitrys of the Countrey hereabout, quha, having ſeen theſe Queſtions, hes declared to us that there will be litle Queſtion, but the whole Miniſtry will agree to our Intention in all theſe Controverſies.

ITEM, Ye ſall ſhow that we have granted our Commiſſion for the Flat of this here, to the quhilk they may ſend for the Affairs of their oun Presbury, as they were in uſe of before, wherin they and every one of them ſhall find our ſpeciall favour, as the Bearer herof will ſhew more particularly, ſince our intention is fully to alter nothing of our good will to the whole Miniſters, notwithſtanding of the great Wrang we have receavit of the inſolent Miniſters of *Edenburgh*, whoſe device we believe the Presbitrie of *Aberdeen* will not now ſeek in any maniers, ſeing they are denunced our Rebells and Fugytive from our Lawis as laid is.

inuerent dans la profeſſion de la veritable Religion, & ſoutiendront les veritables Predicateurs de la Religion Chrêtienne, & ceux qui la profeſſent, contre toute ſorte d'Ennemis, &c. comme il eſt porté plus amplement par le ſuſdit Acte, qui conclud en termes exprés la ſatisfaction que doivent faire ceux qui ſront tombés en rebellion contre nous, & qui auront été excommuniés par l'Egliſe: de ſorte que l'on ne ſauroit pretendre avec juſtice aucun doute ni aucun delai à l'égard de la forme de la ſuſdite ſatisfaction.

Ann. D. 1597. 39. Eliz. Reg.

Item, vous offrirez au ſuſdit Miniſtere les queſtions ſur la Police de l'Egliſe, imprimées depuis peu, que nous avons deſſein de faire decider à l'amiable & d'un commun votre nous & tout le Miniſtere à la prochaine convocation de nos Etats & de l'Aſſemblée generale, que nous avons ordonnée à Perth *pour le dernier de Fevrier, à laquelle vous prierez le ſuſdit Presbiterian d'envoyer une partie des plus diſcrets d'entre eux. Vous leur témoignerez auſſi que nous avons appellé ici un nombre des Miniſtres les plus diſcrets de tous les Presbiteriats des Païs d'ici aux environs, qui avoit vu ces points, nous ont declaré qu'il n'y auroit guere de difficulté pour tout le Miniſtere à entrer dans notre deſſein par rapport à tous ces differends.*

*Item, vous ferez voir que nous avons accordé notre Commiſſion pour l'Aſſemblée à ceux d'ici, à laquelle ils pourront envoyer pour les affaires de leur propre Presbiteriat, comme ils avoient accoutumé ci-devant; en quoi eux tous en general, & chacun en particulier, éprouveront notre faveur ſpeciale, ainſi que le Porteur de la preſente le leur fera voir plus particulierement, notre intention étant de ne changer abſolument en rien notre bienveillance envers tout le Miniſtere, malgré la grande injure que nous avons reçut des inſolens Miniſtres d'*Edinbourg, *dont nous ne croyons pas que le Presbiterian d'*Aberdeen *voudile examiner la conduite en aucune façon, attendu qu'ils ſont denoncés Rebelles contre nous, & qu'ils ſe ſont ſouſtraits à nos Loix par la fuite, comme il a été dit.*

---

* XVI. 312.

* *De Lectoris eligendi pro Epiſcopo Ceſtrenſi.*

Ann. D 1597. *Pat* 39. *Eliz. p.* 20. m. 2

REgina, dilectis nobis in Chriſto, *Decano & Capitulo* Eccleſiæ Cathedralis Ceſtren. Salutem.

Ex parte veſtra nobis eſt humiliter ſupplicatum ut, cùm Eccleſia prædicta, per Mortem naturalem ultimi Epiſcopi ejuſdem, jam vacet & Paſtoris ſir ſolatio deſtituta, alium vobis eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Licentiam noſtram fundatoriam vobis concedere dignaremur.

Nos, Precibus veſtris in hac parte favorabiliter inclinantes, alium vobis duximus concedendum;

Rogantes, ac in fide & dilectione quibus nobis tenemini præcipientes quòd talem vobis eligatis in Epiſcopum & Paſtorem, qui Deo devotus, Nobiſque & Regno noſtro utilis & fidelis exiſtat.

In cujus rei, &c

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, vicesimo tertio die Aprilis.

Per Breve de Privato Sigillo.

Litera Regina ad Wilhelmum Bowes, Militem, ſuper Injuriis per Scotos allatis.

ELIZABETH R.

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 360

TRuſty and Welbeloved We greet you well.

When you departed, We delyvered you our full pleaſure how you ſhould proceed upon your arryvall at *Carlile*, and how you ſhould adreſs your ſelf to the King upon his approach to the Borders, or upon any Difficulties occuring in the Treatys; ſince which tyme we have received from oure Wardens nothing but frequent Adverteſements, both from the Eaſt and Midle Marches, eſpecially how daily they are ſpoyled and burned by the Incurſions from the oppoſite Borders, and, for more open ſhewe of Injury, *Buckligh* himſelf the King's Officer hath been a freſh Ringleader of the ſame; wherby appeareth how litle lykihood there is that ſuch Wardens will reſtrayne their Inferiors, or the Kyng himſelf reforme any thing, ſeing he doth not only tollerat but cheriſh them, ſince they were found moſt faulte, and hath, in lieu of Puniſhment, given ſome of them newe Favors, and left us neglected in the Eye of the World, with trruleſſe Promeſſes of Satisfaction; by expectation wherof our People ſynde themſelves abandoned to utter Ruyne and Myſerie.

You ſhall therfor repair to the King, and by the meanes of our Ambaſſador require ſpeedy acceſſe, at which tyme you may plainly declare unto him the Generalities above mentioned, and you ſhall alſo furniſh your ſelf with an Abſtract of all the mayne Wronges newly done us, and deliver to the King how much it troubleth us to be requyted with nothing but continuall Frutes of Spoyles and Injuryes, where We have ever ſowen continuall care and kyndnes: and, if it may be deemed that We do leſs value the Eſtate of thoſe pour Creatures who are more remote from Us, then of others who daily are in compaſſe of our Eye, ſinely they ſhall be deceaved, for in our care for their Preſervation (over whom God hath conſtituted Us equally the only Hedd and Ruler) Wee never do admyt any inequality or difference of care, either for point of Juſtice to be adminiſtred by our ſelves, or Satisfaction to be procured from them that any way oppreſs them.

But We do ſee that Tyme ſpends on to their Loſſe, that our People are vexed, our Commiſſioners are ryred, and our ſelve delayed, and therfor We requyre you, ſeing all Promiſes are ſo litle obſerved, and all*References to Conventions ſo partially conducted, to let the King know that We cannot deny the juſt and pintull Appeales which our deer People make for Protection and Redreſs, but will inable them to make theſe unruly Rable of Outlawes and Ra know and feele, that they ſhall taſte of a ſower Neighbourhood then they have doon of late, * ſeing they do nothing but inſult upon our Tolleration of many Injuries, whilſt We are apt (out of reſpect to the King only) to quyetnes.

* XVI. 313.

Lettre de la Reine au Chevalier Guillaume, Bowes ſur les torts faits par les Ecoſſois.

ELIZABETH R.

FIdéle & bien-aimé, nous vous ſaluons.

A votre départ, nous vous avons donné nos ordres de quelle maniere vous auriez à vous conduire à votre arrivée à Carlile, *& comment vous devriez vous adreſſer au Roi, lorſqu'il ſe ſeroit approché des frontieres, ſur les difficultés qui ſe rencontreront dans les Traités. Depuis ce tems-là, nous n'avons reçu de nos Gardiens que de frequens avis de nos frontieres de l'Orient, & de telles du milieu, de quelle maniere on les ſaccage & brule tous les jours par des incurſions qui ſe font des frontieres oppoſées; & pour témoigner encore plus d'outrage,* Buckligh *lui-même, Officier du Roi, en a été tout nouvellement l'inſtigateur, par où l'on voit le peu d'apparence qu'il y a que de tels Gardiens veuillent reprimer leurs ſuperieurs, ou que le Roi même ait deſſein de reparer aucune injure, voyant non ſeulement qu'il les tolere, mais même qu'il y prend plaiſir, puiſqu'ayant été trouvés très coupables, au-lieu de les punir, il a accordé de nouvelles faveurs à quelques-uns d'eux, & nous a amuſé à la vue de tout le monde par des promeſſes frivoles de rendre ſatisfaction, & dont cette attente notre Peuple ſe trouve abandonné à une extrême ruine & miſere.*

C'eſt pourquoi vous vous rendrez auprès du Roi, & vous demanderez audience par la voie de notre Ambaſſadeur: alors vous pourrez lui declarer ouvertement les circonſtances mentionnées ci-deſſus; & vous lui donnerez auſſi un extrait de tous les torts qui nous ont été faits nouvellement, & vous marquerez au Roi, combien nous nous chagrinons de n'être recompenſés continuellement que par des ravages & par des injures, là où nous avons toujours donné des marques conſtantes de notre ſoin & de notre bonté: & que ſi l'on eſtime que nous aions moins à cœur l'interêt de ces pauvres Perſonnes pour être plus éloignées de nous, que de celles qui ſont tous les jours ſous nos yeux, l'on ſe trouvera aſſurément trompé; car dans le ſoin que nous avons de leur conſervation, Dieu nous aiant également établi pour leur unique Chef & Gouverneur, nous ne permettrons jamais qu'il y ait aucune inégalité ou difference à l'égard de ce ſoin, tant par rapport à la Juſtice qui leur doit être adminiſtrée par nous-mêmes, que par rapport à la ſatisfaction qui leur doit être rendue par ceux qui en toute façon les opprument.

Mais nous remarquons que le tems ſe perd à leur dommage, que notre Peuple eſt tourmenté, que nos Commiſſaires ſont fatigués, & que nous-mêmes en nous amuſe. C'eſt pourquoi nous vous ordonnons, puiſque toutes les promeſſes ſont ſi peu obſervées, & que tous les renvois aux Traités ſont manés avec tant de partialité, de declarer au Roi que nous ne pouvons pas rejetter les triſtes & pitoyables plaintes que font nos chers Sujets, pour avoir notre protection & reparation, mais que nous les mettrons en état de faire ſavoir & reſſentir à cette canaille dereglée, à ces proſcrits & coquins, qu'ils éprouveront deformais un voiſinage plus rude que le leur n'a été depuis peu, voiant qu'ils ne font que nous inſulter pour avoir ſouffert pluſieurs injures, pendant que nous ſommes portés, uniquement par conſideration pour le Roi, à la tranquillité.

Ann. D. 1597. 39 Eliz. Reg.

Yeven at our Pallace of *Weſtminſter*, the 27th Day of April in the 39the Yere of our Raigne one thouſand five hundred ninety ſeven.

Dorſ.

To our truſty and welbeloved Servant William Bowes *Knight one of our Commiſſioners for Border Cauſes.*

Ann. D. 1597. 39 Eliz. Reg.

Donné à notre Palais de Weſtminſter, *le 15 d'Avril de la 29. année de notre Regne, l'an mille cinq cent quatre-vingt dix-ſept.*

Dorſa,

A notre fidele & bien-aimé ſerviteur le Chevalier *Guillaume Bowes*, un de nos Commiſſaires pour les affaires des Frontieres.

Regius Aſſenſus pro Epiſcopo London.

Ann. D. 1597. Pat. 39. Eliz. p. 16. m. 8.

REgina, Reverendiſſimo in Chriſto Patri, ac prædilecto & perquam fideli Conſiliario noſtro, *Johanni*, Providentia Divina, *Cantuar. Archiepiſcopo*, ac aliis quibuſcunque Epiſcopis quorum in hac parte intereſt, Salutem.

Cùm, vacante nuper Sede Epiſcopali London. per Mortem naturalem ultimi Epiſcopi ibidem, ad humilem Petitionem *Decani & Capituli* ejuſdem Eccleſiæ London. per Literas noſtras Patentes, Licentiam conceſſerimus alium ſibi eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Sedis prædictæ, idem *Decanus & Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ noſtræ prædictæ, *Ricardum Bancroſte* Sacræ Theologiæ Profeſſorem ſibi & Eccleſiæ prædictæ elegerunt in Epiſcopum & Paſtorem, prout per Literas ſuas Sigillo eorum communi ſigillatas, nobis inde directas, plenius liquet & apparet.

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem Electioni Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus pariter & favorem, Et hoc vobis tenore Præſentium ſignificamus;

Rogantes, ac in Fide & Dilectione quibus nobis tenemini, firmiter præcipiendo mandantes, quatenus vos eundem *Ricardum* in Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ Cathedralis London. prædictæ, ſic, ut præfertur, electum, Electionemque prædictam confirmare, & eundem *Ricardum* Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ prædictæ conſecrare, cæteraque omnia & ſingula peragere, quæ veſtro in hac parte Paſtorali incumbunt Officio, juxta formam Statutorum in ea parte editorum & proviſorum, velitis cum effectu.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, triceſimo die Aprilis.

Per Breve de Privato Sigillo.

Pro Servitio in Guerra Belgii Conceſſo.

Ann. D. 1597. Pat. 39. Eliz. p. 11. m. 31.

ELizabeth, by the Grace of God, *&c.* to our Truſtie and welbeloved *William Meredith* Gentleman, Greeting.

Knowe ye that, upon the ſpecyall Truſte and Confidence Wee have repoſed in you, and for your Experience in our Service in the *Lowe Countries*, and for your Fidelity alſo towards Us, We have named and appoynted, and do by theis Preſent name and appoint you to be our *Paymaſter of our Army*, and all other our Bandes and Garriſons which Wee have at this preſent, or hereafter ſhall have, in the ſayd *Lowe Countres*, and to receyve and yeſue all ſuche our Treaſure as ſhal be ymployed about the Charges of Coates, Conducte Money, Tranſportation, and the monthly and the yerely Paymentes of ſuche Soldiers as are and ſhal be tranſported out of this Realme, and ſuche others as do or ſhall ſerve in the ſayd *Lowe Countres* under our Pay;

Wherefore We will and require you, by Warrant hereof, of ſuche our Treſure, as ſhall come to your handes for this purpoſe, to contente and pay from tyme to tyme all ſuch Sommes of Money as you ſhal be directed required or commaunded, by anye Schedule Bill Letters Orders or Inſtructions ſubſcribed by ſix of our Counſell (whereof our *Threſaurer of England* to be one) aſwell for the Wages and Entertaignments of the Officers, Captaynes, Soldiers, Bands and Garriſons, of all ſortes ſerving Us there, as alſo for all other Chardges, Paymentes and Allowances whatſoever, which ſix of our Counſell as aforeſaide (whereof the *Lord Threſaurer* to be one) ſhall thincke meete * to be furniſhed ymployed payd or allowed for our Service there, which ſayde Schedule Bill Letters Orders or Inſtructions, ſubſcribed by ſix or more of our Counſell, as is aforeſaide, ſhal be your Diſchardge in that behalfe.

* XVI. 314.

And for your owne Entertaignement in the ſayde Office of our *Paymaſter* aforeſayd, We are pleaſed that, by vertue hereof, ye ſhal take the Allowance of *Tenne Shillings* by the Daye for your ſelf, and for the Entertaignemente of fowre Clarkes, you ſhal take the Allowance of *Fyve Shillings* a piece by the Day, with all ſuche other Profits and Advantages as to the ſayde Office in any wiſe appertaineth, which Allowance for your ſelfe and for fower Clarkes, our pleaſure ys, you ſhall take from the nynthe Day of this preſent Moneth to continewe during our Pleaſure.

In witnes whereof, *&c.*

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, decimo ſeptimo die Maii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Acte de la Reine établiſſant Guillaume Meredith Payeur de l'Armée aux Païs-Bas.

ELizabeth, *par la Grace de Dieu, &c. à notre fidele & bien-aimé Guillaume Meredith Gentilhomme, &c. Salut.*

Sachez, que ſur la confiance que nous avons en vous & ſur l'experience que vous avez de vos ſervices dans les Pais-Bas & de votre fidelité envers nous, nous vous avons nommé & établi, auſſi que nous vous nommons & établiſſons par les Preſentes, pour Payeur de notre Armée, & de toutes nos autres Compagnies, & des Garniſons que nous avons à preſent, ou que nous aurons ci-après dans les Pais-Bas ſuſdits, & pour recevoir & payer tels de vos deniers, qui ſeront employés à la dépenſe des habillemens, à conduire les Troupes, à leur tranſport & pour payer par mois & par an tous les Soldats qui ſeront tranſportés de ce Royaume, & tous les autres qui ſervent ou qui ſerviront dans les ſuſdits Païs-Bas à notre ſolde.

C'eſt pourquoi nous voulons & vous ordonnons, en vertu des Preſentes, de ſatisfaire & payer de tems en tems de tels de vos deniers qui vous ſeront remis entre les mains, toutes telles ſommes d'argent, qui vous ſeront ordonnées, requiſes ou commandées par quelque Cedule, Billets, Lettres, Ordres ou Inſtructions ſignés par ſix de notre Conſeil, dont notre Treſorier d'Angleterre *en ſera un, tant par rapport aux gages & à l'entretien des Officiers, Capitaines, Soldats, Compagnies & Garniſons de toutes les ſortes, qui ſont là à notre ſervice, que par rapport à toutes les autres dépenſes, ſoldes & appointemens quelconques, que ſix de notre Conſeil, dont l'un ſera le* Lord Treſorier, *trouveront à propos de fournir, employer, payer ou accorder pour notre ſervice dans ces lieux-là; leſquelles Cedules, Billets, Lettres, Ordres, ou Inſtructions ſignés par ſix ou par un plus grand nombre de ceux de notre Conſeil, comme il eſt dit ci-deſſus, vous ſerveront de decharge à cet égard.*

Et pour votre propre entretien dans le ſuſdit emploi de notre Payeur, il nous plait, en vertu des preſentes, que vous preniez pour vos appointemens dix chelins par jour pour vous-même, & pour l'entretien de quatre Clercs cinq chelins par jour à chacun d'eux, & tous les autres profits & avantages qui dependent en aucune maniere de cet Emploi, leſquels appointemens pour vous même & pour les quatre Clercs il eſt de notre plaiſir qu'ils commencent avec le neuvieme jour de ce mois, & continuent durant notre bon-plaiſir.

En foi de quoi, &c.

Témoin la Reine à Weſtminſter, *le 17 de Mai 1597.*

Per Breve de Privato Sigillo.

De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo London.

Ann. D. 1597. Pat. 39. Eliz. p. 11. m. 8.

REgina, dilecto & fideli ſuo *Henrico Billyngeſley*, Militi Majori Civitatis noſtræ London. ac Eſcaetori noſtro infra eandem Civitatem, Salutem.

Vacante nuper Sede Epiſcopali London. per Mortem naturalem ultimi Epiſcopi ibidem, *Decanus & Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis London. prædictæ, Licentiâ noſtrâ petitâ pariter & obtentâ, dilectum nobis in Chriſto, *Richardum Bancroſte*, Sacræ Theologiæ Profeſſorem, in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus & Favorem, ipſiuſque Fidelitatem nobis debitam pro dicto Epiſcopatu London. Nobis debitam recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis, & Hereditamentis cum Pertinentiis, prædicto Epiſcopatui dudum ſpectantibus & pertinentibus, modò in manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni noſtri primo, inde nuper edit. & proviſi, electis & captis, ſi quæ hujuſmodi ſint, ac in Scaccario noſtro de Recordo remanent) ea reſtituimus per Præſentes;

Et ideo vobis mandamus quòd præfato *Electo* Temporalia prædicta cum Pertinentiis in Balliva tua (exceptis præexceptis) unà cum Exitibus & Proficuis inde, à decimo quarto die menſis Decembris ultimò præterito hucuſque provenientibus ſive crescentibus, abſque Comporo aut aliquo alio proinde Nobis vel Succeſſoribus noſtris reddendo, ſolvendo vel faciendo, ſine dilatione liberes; ſalvo Jure cujuſlibet.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, tricesimo die Maii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Conſimilia Brevia diriguntur Eſcaetoribus ſubſcriptis ſub data prædicta; videlicet,

Eſcaetori ſuo in Com. Eſſex.
Eſcaetori ſuo in Com. Midd
Eſcaetori ſuo in Com. Hertf.
Eſcaetori ſuo in Com. Wigorn.

Et mandatum eſt Militibus, Liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Epiſcopatu prædicto, quòd eidem *Electo*, tanquam Epiſcopo & Domino ſuo, in omnibus, quæ ad Epiſcopatum prædictum pertinent, intendentes ſint & reſpondentes prout decet.

In cujus rei, &c.

Teſte ut ſupra.

Digitized by Google

Ann. D. 1597. 39 Eliz. Reg. * XVI. 315. *Ibid. p.* 12. *n.* 2.

Ann. D. 1597. 39. Eliz. Reg.

De Pardonatione Recuſantia, non Papiſtica, ſed Brownſtica.

E *Lizabeth*, by the Grace of God, *Queene of Englande Fraunce and Irelande* Defender of the Faith &c. to all to whom theſe Preſents ſhall coome, Greetinge.

Whereas,

At the Seſſions of our Peace and Gaole Delyverye for the Borough and Towne of Greate Yarmouth in the County of Norfolk holden upon Mondaye (that is to ſaye, *the ſeventhe Daye of Aprill*) in the one and thirtith Yere of our Raigne, before *Auguſtine Perſe* and *Benedict Corbyt* then our Bayliffes of the ſaid Borrough, *John Stubb* Eſquire lerned in the Lawe and Steward of the ſaid Borrough one of our Juſtices of the Quorum there, and *John Cowldam*, *John Yonge*, *Raffe Wolhouſe*, *John Felton*, and *Thomas Damett*, Juſtices of Peace aſſigned for that Yere, by the Oathes of twelve good and lawfull Men,

Yt was founde that *Chriſtian Churche* of Greate Yarmouth aforeſaid in the ſaid County of Norfolk Spinſter, Wife of *Thomas Churche* of the ſame Baker, by the ſpace of one whole Yere then laſt paſt before the taking of the ſame Inquiſition, had dwelt within the Parith of the Towne of Great Yarmouth, and then was a Pariſhoner of the Parith, and by all the ſaid tyme had bene above the Age of ſixteene Yeres, yet the ſaid *Chriſtian*, from the tenth Day of November in the thirteth Yere of our Raigne, untill the tenthe Daye of Marche then next followinge, beinge the Space of four Monathes, then had not gone to any Church Chappell or uſuall place of Common Prayers in the Sondays, and other Dayes ordayned and uſed to be kept as Hollydayes, happening betweene the ſaid tenth Day of November and the ſaid tenth Day of Marche, or any of them in the tyme of the ſaid Comon Prayers and other Dyvyne Service celebrated and miniſtred in the ſayd Churches Chappells and uſuall placer of Comon Prayers in the ſaid Sondayes, and other Dayes ordayned and uſed to be obſerved as Holy dayes, but by all the ſaid tyme had forborne the ſame, contrarye to the Tenor of a certayne Acte of Parliament made at *Weſtminſter* in the County of Middleſex the three and twenuth Daye of Januarye, in the firſt Yere of our Raigne, made and provided for the Uniformitie of Comon Prayer, and contrary to the forme of the Statutes in that caſe made and provided;

And whereas We are credibliye informed that the ſaid *Chriſtian Churche*, beinge no *Papiſticall Recuſant* but reputed a *Brownniſte*, hathe bene taken in Execution and kept in Pryſon within the Towne of Yarmouth aforeſaid, by force of the ſaid Inditement and Proces and Proceedings thereupon accordinge to our Laws in that behalf, duringe the Space of fyve Yeres laſt paſt or thererbouts, becauſe the ſaid *Thomas Churche* her ſaid Husband is not able to ſatisfye to us *Fourſcore Poundes* forfected by the ſaid *Chriſtian Churche* for the ſaid Offence, he haveinge eight poore Children, beſydes his ſaid Wyfe beinge nowe in Pryſon, to kepe onely uppon the Labour of his Handes;

And whereas We are further informed that the ſaid *Chriſtian* is now fullye reſolved and determyned to come to Church and hear Divyne Service accordinge to the Lawes and Orders of this our Realme in thir behalfe appoynted,

Knowe ye that We, beinge moved with Pittie and Comiſeration of the poore Eſtate of the ſaid *Chriſtian* and of her Childrene, of our ſpecial Grace certayne Knowledge and mere Motion, have pardoned remyſed and releaſed, and by theſe Preſents for Us our Heires and Succeſſors, doe pardon remyſe and releaſe unto the ſaid *Chriſtian Churche* Wyfe of the ſaid *Thomas Churche* of Great Yarmouthe in the Countye of Norffolk Baker, or by whatſoever other Name Surname, or addition of Name or Surname, Arte, Miſterye, Place or Places the ſaid *Chriſtian* is called or knowne or lately was called or knowne, alwell the ſaid Offence and Contempts in the ſaid Indytement contayned, as alſo the ſaid Judgement Conviction and Execution thereupon had againſt the *ſaid Chriſtian Churche*, and the ſaid Forfecture, Sommes of Money, Debes, Duryes and Demaundes to Us, by reaſon of the ſaid Offences Contemptes or any * of them, or by reaſon of the ſaid Inditement Conviction Judgement or any Proces or Proceedings thereupon, forfected or loſt, or to Us due or appertayninge, and all Indytements Proclamations Judgements Convictions and Executions againſte *the ſaid Chriſtian Churche*, for or in reſpecte of the ſaid Offences Contemptes or breache of Lawes or any of them, had made or adjudged; and all Owtlaries heretofore had or pronounced againſte the ſame: commaundinge that the *ſaid Chriſtian*, for the ſaid Offences Contemptes Forfecturer Debtes Duties Sommes of Money and other the Premiſſes, before by theſe Preſents pardoned remiſed or releaſed or any of them, be not in any wyſe hereafter by any our Shirriffes Bayliffs Officers or Miniſters whatſoever in anye ſorte troubled vexed moleſted or inquieted:

* XVI. 316.

Provided alwayes, and our Will and Pleaſure is, that, yf it happen the *ſaid Chriſtian Churche*, at anye tyme hereafter, willfullye to abitayne from the Churche and places of Comon Prayers and Dyvine Service, contrary to the forme and true meanynge of the Statute of the three and twenuth Yere of our Raigne in that behalfe made and provided, and ſhal be thereof lawfullye and juſtlye tryed or convicted by order of our Lawes, that then that our preſent Graunt and Letters Patentes ſhal be utterly voyde and of non effecte; any thinge in theſe Preſents contayned to the contrary thereof notwithſtandinge:

Althoughe expreſſe mencion, &c.

In witnes, &c.

Acte de pardon en faveur de Chrétienne Church, de la Secte de Brown & non de la Papiſte.

E Lizabeth, *par la Grace de Dieu*, Reine d'Angleterre, de France, & d'Irlande, *Defenſeur de la Foi*, &c. *a tous ceux à qui les preſentes parvendront, Salut.*

D'autant,

Qu'aux Aſſiſes de nos Juges de Paix, & pour vuider les priſons du Bourg & de la Ville du Grand Yarmouth dans la Comté de Norfolk, tenues le Lundi 7. d'Avril de la trente & uniéme année de notre Regne, par devant Auguſtin Perſe & Benoit Corbyt *alors nos Baillifs du dit Bourg*, Jean Stubb, Ecuier, *Expert dans le Droit & Intendant du dit Bourg, un de nos Juges parmi les Commiſſaires*, & Jean Cowldam, Jean Yonge, Raffe Wolhouſe, Jean Felton & Thomas Damett, *Juges de Paix établis pour cette année, ſur les ſermens de douze perſonnes bonnêtes & loyales,*

On a trouvé que Chrétienne Church *du dit Grand Yarmouth dans la ſuſdite Province de Norfolk*, Fileuſe, *Femme de* Thomas Church *du même endroit*, Boulenger, *avoit demeuré durant l'eſpace d'une année entiere, avant qu'on eut fait cette perquiſition, dans la Paroiſſe de la Ville du Grand Yarmouth dont elle étoit Paroiſſienne; & avant tout ce tems-là atteint l'âge de ſeize ans & au-deſſus, néanmoins la dite* Chrétienne *n'avoit aſſiſté dans aucune Egliſe, Chapelle, ni dans aucun endroit ordinaire où les Communes Prieres ſe liſent les Dimanches & autres jours ordonnés, & qu'on a coutume d'obſerver comme jours de fête, depuis le* 10. *de Novembre de la treiziéme année de notre Regne, juſqu'au* 10 *du mois de Mars ſuivant, en tout pendant l'eſpace de quatre mois, s'étant abſentée pendant tout ce tems-là depuis le ſuſdit* 10. *de Novembre juſqu'au* 10. *de Mars, des Prieres Communes & du Service Divin qu'on celebre & adminiſtre dans les ſuſdites Egliſes, Chapelles & autres places uſitées les Dimanches & autres jours établis pour être obſervés comme jours de fête, contre la teneur d'un certain Acte de Parlement paſſé à* Weſtminſter *dans la Comté de* Middleſex *le* 23. *de Janvier de la premiere année de notre Regne, pour établir la conformité des Prieres publiques, & contre la forme des Statuts qui ont été reglés & établis dans ce cas.*

Et d'autant que nous ſommes informées certainement que la ſuſdite Chrétienne Church *n'étant point* Reculante Papiſte, *mais reputée de la Secte de* Brown, *a été priſe & gardée en priſon dans la Ville de Yarmouth en execution & en vertu de la ſuſdite accuſation, & des procedures qui s'en ſont enſuivies, conformément à nos Loix au cas ſuſdit, pendant l'eſpace de cinq ans paſſés ou à peu-près, parce que le ſuſdit* Thomas Churche *ſon mari n'eſt point en état de nous payer les* quatre-vingts livres *d'amende pour la faute de la ſuſdite* Chrétienne Church, *aiant huit pauvres enfans, ſans ſa dite femme, qui eſt à preſent en priſon, à entretenir, uniquement du labeur de ſes mains;*

Et d'autant que nous ſommes informées de plus que la ſuſdite Chrétienne *eſt à cette heure entierement reſolue & determinée d'aller à l'Egliſe & d'écouter le Service Divin ſuivant les Loix & les ordres de ce Royaume, établis dans ce cas;*

Sachez que nous, étans touchées de pitié & de compaſſion du pauvre état de ladite Chrétienne *& de ſes Enfans, avons de notre grace ſpeciale, de notre connoiſſance certaine & de notre pur mouvement, pardonné, remis & relâché, & que par les preſentes nous pardonnons, remettons & relâchons, pour nous, nos Heritiers & Succeſſeurs, à la ſuſdite* Chrétienne Churche *femme du dit* Thomas Churche *du Grand Yarmouth dans la Comté de Norfolk, Boulenger, ou ſous quelque autre nom, ſurnom ou nom ajouté, ou ſous quelque art, meſtier, place ou endroit que la ſuſdite* Chrétienne *ſoit appellée ou connue, ou l'ait été ci-devant, tant ladite faute & dedans contenue dans la ſuſdite accuſation, que le jugement même, la conviction & l'execution qui s'en ſont enſuivies contre ladite* Chrétienne Churche, *& ladite amende, ſommes d'argent, dettes, droits, & preſentions qui nous reviennent à cauſe deſdites offenſes, dedans & autres, ou à cauſe de ladite accuſation, conviction ou jugement, ou forfaits & perdus par le procès & les procedures ſur ce ſujet, ou ce qui nous eſt dû ou nous appartient, & toutes les accuſations, proclamations, jugemens, convictions & executions contre la ſuſdite* Chrétienne Churche, *par rapports aux ſuſdites offenſes, dedans ou violation des Loix ou d'aucune de ces Loix, faits, entamés ou ajugés; & toutes les proſcriptions faites ou prononcées contre ladite* Chrétienne *ſur ce ſujet; commandant que ladite* Chrétienne, *à raiſon deſdites fautes, dedans, amendes, dettes, droits, ſommes d'argent & autres choſes marquées ci-deſſus, qui lui ont été pardonnées, remiſes & relachées par les preſentes, ne ſoit en aucune maniere tourmentée, moleſtée ou inquietée par aucun de nos Sheriffs, Baillifs, Officiers ou Miniſtres quelconques:*

Pourvu toujours, & notre volonté & bon-plaiſir eſt, que s'il arrive ci-après que la ſuſdite Chrétienne Churche *vienne à s'abſenter obſtinément de l'Egliſe & des endroits des Prieres publiques & du Service Divin, contre la forme & la vraie intention du Statut fait à cet égard en la vingt & troiſieme année de notre Regne, & qu'elle en ſoit legitimement jugée & convaincue par le droit de nos Loix, qu'alors la preſente Conceſſion & ces Lettres Patentes ſeront entierement nulles & d'aucun effet; nonobſtans tout ce que les preſentes renferment au contraire:*

Quoique mention expreſſe, &c.

En foi de quoi, &c.

Ann. D. 1597. 39 Eliz. Reg.

Witnes our selfe at *Westminster* the second Daye of June.

Per Breve de Privato Sigillo.

Témoins nous-mêmes à Westminster, *le deuxieme de Juin.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1597. 39 Eliz. Reg.

Pro Prælectore in Arte Medica infra Academiam Oxonienſem.

Ann. D. 1597. Pat. 39. Eliz. p. 17. m. 11.

REgina omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Cùm Nos, per Literas noſtras Patentes, Magno Sigillo noſtro Angliæ ſigillatas, gerentes Datam apud Weſtm. *vicesimo primo Die Junii*, Anno Regni noſtri viceſimo quarto, dederimus & conceſſerimus, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, dilecto Subdito noſtro *Anthonio Aileworth* in Artibus Magiſtro, ac in Arte Medicinali Baccalaurio, Lectionem Officium & Locum Prælectoris noſtri in Scientia & Facultate Medicinali, à Sereniſſimo Patre noſtro nuper erectum & fundatum, in uſum & profectum Juventutis noſtræ Anglicanæ in Alma Academia noſtra Oxon. ac ipſum *Anthonium* Prælectorem ſeu Informatorem Scientiæ & Facultatis prædictæ in eadem Univerſitate fecerimus ordinaverimus & conſtituerimus per eaſdem Literas noſtras Patentes,

Habendum exercendum & occupandum Lectionem Officium & Locum prædictum, præfato *Anthonio Aileworth* à Feſto *Annunciationis beatæ Mariæ Virginis* tunc ultimo præterito, ad terminum & pro termino Vitæ naturalis dicti *Anthonii*, percipiendo inde annuatim, pro Feodo & Stipendio ſuo, *Quadraginta Libras* bonæ & legalis Monetæ Angliæ, ad Receptam Scaccarii noſtri, Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per Manus Theſaurarii & Cameriariorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum ibidem, pro tempore exiſtentium, ad quatuor Anni Terminos; videlicet, ad Feſta, *Nativitatis Sancti Johannis Bap: ſtæ, Sancti Michaelis Archangeli, Natalis Domini*, & *Annunciationis beatæ Mariæ Virginis*, per æquales Portiones, annuatim ſolvendas; prout per eaſdem Literas noſtras Patentes inter alia plenius liquet & apparet:

Quas quidem Literas Patentes præfatus *Anthonius* nobis in Cancellariam noſtram ſurſum reddidit & reſtituit cancellandas, & ibidem cancellatæ exiſtunt, ut certum inde habemus notitiam; eâ tamen intentione, quòd Nos alias Literas noſtras Patentes, de Lectione Officio & Loco prædicto, dilecto Subdito noſtro *Bartholomeo Warner* in Scientia & Facultate Medicinali Doctori, facere & concedere dignaremur; quam quidem Surſum-redditionem acceptamus per Præſentes.

Sciatis igitur quòd Nos, tam in conſideratione Surſum-redditionis prædictæ, quàm pro aliis cauſis & conſiderationibus Nos ad præſens ſpeculiter moventibus, dedimus & conceſſimus, ac per * XVI. 317. Præſentes, pro Nobis Hæredibus * & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus præfato *Bartholomeo Warner* in Scientia & Facultate Medicinali Doctori, Lectionem Officium & Locum Prælectoris noſtri in Scientia & Facultate Medicinali, à Sereniſſimo Patre noſtro nuper erectum & fundatum in uſum & profectum Juventutis noſtræ Anglicanæ, in Alma Academia noſtra Oxon. ac ipſum *Bartholomeum Warner* Prælectorem ſeu Informatorem Scientiæ & Facultatis prædictæ in eadem Univerſitate, facimus ordinamus & conſtituimus per Præſentes;

Habendum tenendum exercendum & occupandum Lectionem Officium & Locum prædictum, præfato *Bartholomeo Warner*, aut ejus in hac parte ſufficienti Deputato, à Feſto *Natalis Domini* ultimò præterito, ad terminum & pro termino Vitæ naturalis dicti *Bartholomei*, percipiendo inde annuatim, pro Feodo & Stipendio ſuo, *Quadraginta Libras* bonæ & legalis Monetæ Angliæ, ad Receptam Scaccarii noſtri Weſtm. Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per Manus Theſaurarii & Cameriariorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum ibidem pro tempore exiſtentium, ad quatuor Anni Terminos; videlicet, ad Feſta *Annunciationis beatæ Mariæ Virginis*, *Nativitatis Sancti Michaelis Archangeli*, & *Natalis Domini*, per æquales Portiones annuatim ſolvendam; unà cum omnibus aliis Proficuis Emolumentis & Comoditatibus quibuſcumque Lectioni Officio & Loco prædicto quocquomodo ſpectantibus & pertinentibus, in tam ampliſs modo & forma quàm dictus *Anthonius Aileworth*, aut aliquis alius antehac dictam Lectionem Officium & Locum un quam habuit tenuit exercuit & occupavit, vel habere tenere exercere & occupare potuit aut debuit; aliquo Statuto Actu Ordinatione Proviſione ſive Reſtrictione in contrarium factis ediris ordinatis ſeu provitis, aut aliqua alia Re Cauſâ vel Materiâ quacumque, in aliquo non obſtantibus:

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, ſecundo die Junii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Vocant hæ Literæ Patentes, & irrotulamentum earumdem ſexto Die Martii Anno Regis Jacobi *nono*, *virtute Brevis de poteſtate* Thomæ Syngleton *Sacræ Theologiæ Doctori*, Roberto Abbott *Sacræ Theologiæ Doctori & aliis directi, prout per dictum Breve & Returnum ejuſdem in Filacia de Retorno inter Brevia Regis remanentia plenius apparet.*

De Regio Aſſenſu pro Epiſcopo Ceſtrienſi.

Ann. D. 1597. Pat. 39. Eliz. p. 10. m. 1.

REgina, Reverendiſſimo in Chriſto Patri, Domino *Mathæo*, Providentia Divinâ, *Eborum Archiepiſcopo* Angliæ Primati & Metropolitano, ac aliis quibuſcumque Epiſcopis quorum in hac parte intererit, Salutem.

Cùm, vacante nuper Sede Epiſcopali Ceſtrien. per Mortem naturalem ultimi Epiſcopi & Paſtoris ibidem ad humilem Petitionem *Decani & Capituli* ejuſdem Eccleſiæ Ceſtrien. per Literas noſtras Patentes, Licentiam conceſſerimus alium ſibi eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Sedis prædictæ: Idem *Decanus & Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ noſtræ prædictæ, Reverendum in Chriſto Patrem, *Richardum Vaughan* Epiſcopum Bangorien. modernum ſibi & Eccleſiæ Ceſtrien. prædictæ elegerunt in Epiſcopum & Paſtorem, prout per Literas ſuas Sigillo eorum communi ſigillatas, Nobis inde directas, plenius apparet.

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem Electioni Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus pariter & Favorem: Et hoc vobis, Præſentium tenore, ſignificamus.

Rogantes, ac in Fide & Dilectione, quibus nobis tenemini, firmiter præcipiendo mandantes, quatenus vos eundem *Richardum Vaughan* in Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ Cathedralis *Ceſtren.* prædictæ, ſic, ut præfertur, electum, Electionemque prædictam confirmare, & eundem *Richardum* Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ *Ceſtren.* prædictæ conſecrare, cæteraque omnia & ſingula peragere, quæ veſtro in hac parte incumbunt Paſtorali Officio, juxta formam Statuti in ea parte editi & proviſi, veliis cum effectu.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, quarto die Junii.

Per Breve de Privato Sigillo.

* XVI. 318. * *Lucra Reginæ ad Ambaſſiatorem apud Regem Scotiæ; ſuper Injuriis antedictis.*

By the Quene.

ELIZABETH R.

I Wonder how baſe minded that Kinge thinks me that with Patience I can diſgeſt thos diſhonorable lies him therfor kno that I will have Satisfaction or els.

Bill. Cotton. Caligula C 2. fol. 360.

TRuſty and Wellbeloved We greet you well.

We have perceaved, by your Letter of the thiertieth of May, how warre ye two have proceeded in all things commited to your charge, and what hath bene the Succeſſe of all your Dealings both with the King and Counſell; wherin, although We cannot myſlike you for layeng before the Counſell at large what Reaſons you had to urge the preſent performance of our juſt Demands, becauſe ye could not deny your addreſs to any to whom the Kyng ſhould refer you; yet it is very ſtrange to us to find that, after a long Treaty between Commiſſioners, and a ſmall Concluſion taken for performance of all Indents there determyned, there ſhould be cauſe of new Diſputations of the matter with his Subjects, when things ſhould come to Execution, eſpecially when we have had ſo good Experience of great Partialities where he his Subjects have been Judges of their Felows in things of this nature.

Lettre de la Reine à Son Ambaſſadeur auprès du Roi d'Ecoſſe, ſur les injures dont il a été fait mention.

De par la Reine.

ELIZABETH R.

Je m'étonne comment le Roi peut croire que j'aie le cœur placé ſi bas, que de pouvoir digerer avec patience cette honteuſe —— Faites-lui donc connoitre que je veux avoir Satisfaction, ou qu'autrement.

Fidele & bien-aimé, nous vous ſaluons.

Nous avons apperçu par votre Lettre du trentieme de Mai, avec combien de circonſpection vous en avez agi tous deux en toutes les choſes dont vous êtes chargés, & quelle a été l'iſſue de toutes vos negociations, & avec le Roi & avec ſon Conſeil; en quoi, nonobſtant que nous ne puiſſions pas vous blâmer d'avoir expoſé amplement devant le Conſeil les raiſons par leſquelles vous deviez inſiſter ſur une prompte execution de nos juſtes demandes, à cauſe que vous ne pouviez pas refuſer de vous adreſſer à ceux à qui le Roi vous avoit renvoyés; néanmoins il nous paroit fort étrange de voir qu'après un long Traité entre les Commiſſaires, & une concluſion legere pour ajuſter tous les cas qu'on a decidés, il y reſte des motifs à de nouvelles diſputes ſur cette affaire avec ſes Sujets, lorſqu'on en vient à l'execution, particulierement après avoir vu par une longue experience la grande partialité avec laquelle ſes Sujets ont été les Juges de leurs Compagnons dans les affaires de cette nature.

As

Com-

Ann. D. 1597. 39. Eliz. Reg.

As we have received often Anſwers from the King himſelf ere now that, although he dyd ſee that many things, concerning his Subjects Actions, were ſwayed by particular Paſſions of other of his Servants, according to the common Cuſtom in al ſuch lyke Proceedings; yet his own Hart was ſo free of private Affection, other than to Honor and Juſtice, as we ſhould never doubt but to be finally ſatisfied in all our juſt Demands by his own abſolut Power and Kindnes, in requital of particuler lyke good Will and Care to him by many more than ordinary Demonſtrations:

Having nothing therefore now, for the Juſtnes of our Demands, by you to ſay, other than the Arguments which ye have uſed already, nor meaning to depend in this eaſe for *Carr* and *Scotte* Delivery upon furder Diſputations, we do require you to declare to the King, That we had litle looked for this manner of Proceeding, whereby the World ſhould ſee how long we have bene only fed with Words and Proteſtations without Effects, therby to witnes to all Men how much we are neglected, and how ill we are requited, for being alwayes ſo flowe to give any cauſe of Miſunderſtanding between our Brother and Us, by uſing any extraordinary means to correct his lewd and inſolent Subjects; and when we ſee what Labor there hath been to avoid their Delyvery for thoſe Crimes, which they have publickly committed, by alledging that ſome of their Acts were not ſubject to this Treaty, with divers other like Cavillations upon poynts of Law and other Quiddities, only to ſpend tyme, we not a litle marvaill with what Colour of Juſtice or Honour it can be offered us that they are not delivered; for thoſe other foul Murders and notorious Outrages, of which they are fyled by vertue of this Commiſſion, with Conſent of the King's own Commiſſioners, except we ſhill hereby make Judgement that, yf they were already convicted we ſhould receave ſmall Satisfaction in other matters left to that farder Cenſure, which they muſt paſs between the King and Us, in regard that in their own nature ſome of their Offences are confeſſed to be ſo great and haynous, as they were held unproper to be judged by any ſuch Commiſſion, but privarly to be ended between our ſelves, when in things already as clear as the Sonne We ſee nothing but fruitles Promiſſes, you ſhall thertore for this tyme follow the courſe ye have doon in all other things, and ſummarily proceed to yeld to the Performance of all things indented for the Preſervation of common Juſtice and Reliefe of the inferior poore afflicted Subjects on both ſides, whoſe Spoyles and
* XVI. 319. Miſeries have been only procured by bad Cauſes firſt given by * his Wardens, who have more regard of their private Gayne than of publick Juſtice.

Ye ſhall alſo make knoun to our Wardens our Pleaſure, that all things, by Commiſſion agreed by the late Treaty for Pledges and other lyke, be perfourmed; and thoſe things being done you, Sir *William Bowes*, ſhall, without furder delay, make your repaire hither without furder expoſtulating with the King in the matter, who we wold be very loath ſhould troubleh imſelf to ſend us hither any Men to negotiat furder in this caſe, which is beſt defended with Silence, except he bring full Satisfaction: and ſeing the King's own Hart is ſo affected to thoſe kind of Servants, as that it cannot permit him to uſe the Office of Juſtice and Honor towards us who hold him ſo deere, we will in the mean tyme adviſe our ſelves of ſome better courſe to comfort our Subjects oppreſſed, and to enable them to defend and revenge themſelves of notable Injuryes, leſt we be taxed by the World to forget our Duty to God in publick Care of oure loving Subjects, whoſe Lyves have never been unwillingly adventured for our Services, in regard of particular Amities and Frendſhip to others who are like ſo yll to requyte us.

Given under our Signet at our *Manner of Greenwich* the ſeventh day of June 1597. in the nyne and thirtieth Yere of oure Raigne.

Dorſ.

To our truſty and wellbeloved Robert Bowes *Eſquyer our Ambaſſador reſident with our good Brother the* King of Scotland, *and to Sir* William Bowes *Knight one of our Commiſſioners for the Cauſes of our Borders.*

Comme nous avons ſouvent reçu des réponſes du Roi même, avant Ann. D. 1597. 39. Eliz. Reg.
ce tems ci, que quelqu'il eut vu pluſieurs choſes par rapport à ſes Sujets avoit été menagées par des paſſions particulieres de ſes autres ſerviteurs, ſelon la coutume ordinaire dans de pareilles procedures; neanmoins ſon propre cœur étoit ſi exempt d'affection particuliere, ſi ce n'eſt pour l'honneur & la juſtice, que nous n'aurions jamais ſujet de douter que nous ne fuſſions enfin ſatisfaites dans toutes nos juſtes demandes par ſon propre pouvoir abſolu & par ſon affection, pour l'acquitter auſſi d'une pareille bonne amitié & du ſoin qu'on a témoigné pour lui, par pluſieurs preuves plus qu'ordinaires:

N'ayant donc à preſent plus rien à dire, quant à la juſtice de nos demandes, que les raiſons que vous avez déja avancées, ni n'ayant par deſſein de faire fond ou ce tait, que Carr *&* Scots *nous ſeront rendus en diſputant plus longtems, nous vous ordonnons de declarer au Roi, que nous nous ſommes très peu attendues à de telles procedures, par un tout le monde peut voir combien de tems on nous a amuſé, uniquement par des paroles & des proteſtations ſans effets, pour faire paroitre par-là à tous les honneurs de quelle maniere on nous neglige, & combien nous ſommes mal recompenſées pour avoir toujours évité de donner quelque ſujet de mesintelligence entre notre Frere & nous, en mettant en uſage quelques moiens extraordinaires pour corriger ſes Sujets diſſolus & inſolens, & lorſque nous voions la peine qu'on ſe donne pour éviter de les livrer pour ces crimes qu'ils ont commis publiquement, en alleguant que quelques-unes de leurs actions n'étoient point ſujettes à ce Traité, & pluſieurs autres chicanes ſemblables en fait de Droit & ſur d'autres pointilles, ſeulement pour gagner du tems, nous ne ſaurions offrir nous étonner ſous quelle ombre de juſtice & d'honneur on peut refuſer de nous les remettre entre les mains, pour raiſon des autres meurtres infames & outrages manifeſtes, pour leſquels ils ont déja été recherchés par les actes de cette Commiſſion, du conſentement même des Commiſſaires du Roi; à moins que nous ne formions un jugement, qu'en cas qu'ils fuſſent déja convaincus, nous n'aurions que peu de ſatisfaction ſur les autres Sujets qui ſont laiſſés à la cenſure du Roi & de Nous, en égard que quelques-uns de leurs crimes ſont avoués de leur nature ſi énormes & ſi odieux, qu'on a cru qu'il n'étoit pas convenable de les faire juger par cette Commiſſion, mais que cela devoit ſe terminer en ſecret entre nous, lorſque dans des cas auſſi clairs que le jour, nous ne voions rien que des promeſſes ſans fruit. C'eſt pourquoi vous continuerez pour le preſent le même train que vous avez tenu dans toutes les autres affaires, & vous procederez ſuccintement à finir toutes celles qui ſont dentelées pour la conſervation de la juſtice ordinaire & pour le ſoulagement des pauvres Sujets de moindre rang qui ſont affligés de part & d'autre, les depredations & les miſeres deſquels n'ont eu d'autre ſource que les mauvais principes de ſes Gardiens, qui ont plus d'égard à leur gain particulier qu'à la juſtice publique.*

Vous ferez auſſi ſavoir notre volonté à nos Gardiens, que toutes les choſes, dont les Commiſſaires ſont convenus par le dernier Traité, par rapport aux Cautions & autres pareils engagements, ſoient executées; & ces affaires étant finies, vous le Chevalier Guillaume Bowes, *vous vous rendrez ici ſans aucun delai, ſans faire d'autres plaintes au Roi ſur ce ſujet, qui pourroit s'épargner la peine de nous envoier une perſonne pour traiter plus amplement de cette affaire, laquelle ſe défendra mieux par le ſilence, à moins qu'il n'apporte avec lui une entiere ſatisfaction: & voiant que le cœur du Roi eſt ſi fort porté pour cette eſpece de ſerviteurs, qu'il ne ſauroit gagner ſur lui de nous rendre la juſtice & l'honneur qui nous ſont dus, à nous à qui il eſt ſi cher, nous ſongerons cependant aux moiens de prendre une meilleure route pour le ſoulagement de nos Sujets opprimés, & pour les mettre en état de ſe défendre & de ſe venger de ces grands outrages, de crainte que le monde ne nous accuſe d'oublier notre devoir envers Dieu, en negligeant de prendre le ſoin public de nos chers Sujets, qui n'ont jamais hazardé leurs vies à regret pour notre ſervice, après avoir donné des marques de bonté ſinguliere & d'amitié à d'autres, qui ſemblent vouloir nous en recompenſer ſi mal.*

Donné ſous notre cachet à notre Maiſon de Greenwich, *le 7 de Juin* 1597, *la trente & neuvieme année de notre Regne.*

In Dorſo,

A notre fidele & bien-aimé *Robert Bowes*, Ecuier, notre Ambaſſadeur auprès de notre bon Frere le *Roi d'Ecoſſe*, & au Chevalier *Guillaume Bowes*, un de nos Commiſſaires pour les affaires des Frontieres.

De Commiſſione ſpeciali pro Solutionibus & Proviſionibus in Belgio.

Commiſſion ſpeciale pour ordonner le paiement des Garniſons des gens de guerre & des proviſions dans les Païs-Bas.

Ann. D. 1597. Pat. 39. Eliz. p. 4. m. 3.

ELizabeth, by the Grace of God, *Quene of England Fraunce and Irelande* Defendor of the Faith, &c. To our right truſtye and wellbeloved Counſellors, Sir *Thomas Egerton* Knight Lorde Keeper of our Great Seale of Englande, the *Lora Burghley* our Highe Treaſorer of Englande, *Charles Lorde Howarde* our Highe Admirall of Englande, and to the reſte of the Lords and others of our Privie Counſell for the tyme beynge, Greetinge.

Whereas, by our Letters Patents under our Greate Seale of England, beringe Date at Weſtm. the *eighte and twentithe daye of Octobre* in the one and thirtithe Yere of our Raigne, We give full Power and Auctoritie to you the Lordes and others of our Privy Counſell yet lyvynge, or to any ſix of you (of whome the *Lorde Treaſorer of Englande* to be one) to geve Direction, by your Warrante or Warrants, to the Treaſorer at Warres for the tyme then being, for the iſſuinge of our Treaſure committed to his

ELizabeth, *par la grace de Dieu*, Reine d'Angleterre, de France & d'Irlande, *Defenſeur de la Foi*, &c. *A nos très fideles & bien aimés Conſeillers, le Chevalier* Thomas Egerton *Lord Garde du Grand Sceau d'Angleterre*, le Lord Burghley *Lord Grand-Treſorier d'Angleterre*, Charles Lord Howard *notre Grand-Amiral d'Angleterre, & au reſte des Lords & autres de notre Conſeil Privé, Salut.*

D'autant que par nos Lettres Patentes ſous notre grand Sceau d'Angleterre, en date de Weſtminſter du 28 Octobre, *de la trente & unieme année de notre Regne, nous donnons plein-pouvoir & authorité à vous les Lords & autres de notre Conſeil privé encore en vie, ou à ſix d'entre vous, dont* le Lord Treſorier d'Angleterre *en doit être un, de faire expedier vos ordres au Treſorier des Guerres qui étoit alors, par vos ordonnances, pour payer de tems en tems de notre Treſor qui lui eſt commis, les Soldes de nos Garniſons & de*

Ann. D. 1597. 39 Eliz. Rg.

his Charge, for the Payments from tyme to tyme of our Garrifons and Forts in the *Loue Countreyes*, and for the Provifions of Apparell and Victuall for them to be lent out of the Realme, whereby our Moneys might be ſtayed from Tranſportation, and for any other Cauſes concerninge our Forts there, accordinge to ſuche Orders as have or ſhoulde be geven or renued by you or any fix of you, as by our ſaid Letters doth more at large appeare.

Foraſmuche as We, for ſondrie good and neceſſarye Conſiderations, and for the ſpeciall Benefit of our Service, have thoughte fit to alter and remove that Treaſorer at Warres, then executed by Sir *Thomas Sherley* Knighte, and in place of him to eſtabliſhe by the name of Paymaiſter *William Meredith* Gent. and he to have this ſtiuenge and payeinge of ſuche our Treaſure as is and ſhall hereafter be aſſigned for the Payment of our Garrifons and Men of Warre imployed in the ſaid *Loue Countreyi*, who is bounde with a nomber of good Sueties for Diſcharge of all Sommes of Money that to him ſhall be delyvered,

We have been pleaſed to conſynue unto you the Lords and others of our ſaid Privy Counſell, and to any fix of you of whome the *Lorde Treaſorer of England* to be one, the ſame Power and Auctoritie in all Caſes and Cauſes, alwell concernynge the iſſueinge and ordering of our Treaſure for the Payments of our ſaid Garrifons and Troups beinge in oure Paye, as for all other
* XVI. 320. Matters and Directions mencioned and * expreſſed in our ſaid Letters Patents, whereunto We doe in that reſpecte wholie referre you, and do by theſe Preſents geve to you, or any fix of you (whereof tha *Lorde Treaſorer* to be alwaies one) full Power and Auctoritie to doe and execute all matters thinga and Directions conteyned in our ſaid Letters Patents, in as large and ample manner and forme as by the ſame Letters Patents was and is by Us formerly graunted unto you; And for your Doinga and Diſcharge therin theſe our Letters, which We have alſo cauſed to be made Patents, ſhall be unto you and every of you againſte Us our Heirs and Succeſſors ſufficient Warrant.

Witnes our ſelfe at *Weſtminſter*, the eighte Daye of June.

Per ipſum Regnum.

de nos Forts dans les Pais-Bas, *& pour les proviſions, les habillemens & les autres qu'on doit leur enuoyer de ce Royaume, par ou l'on empêche la ſortie de nos deniers, & pour toutes les autres choſes qui ont rapport à nos Forteresſes de delà, ſuiuant les ordres que vous auez donnés ou que vous deuez donner ou renouueller par ſix d'entre vous, ainſi que cela paroit plus amplement par les ſuſdites Lettres Patentes.* Ann. D. 1597. 39 Eliz. Rg.

D'autant que par pluſieurs motifs bons & neceſſaires, nous auons trouué bon, pour l'auantage particulier de notre ſeruice, de changer & de deplacer ce Treſorier des Guerres le Chevalier Thomas Sherley *alors en Office, & d'eſtablir à ſa place, en qualité de Payeur,* Guillaume Meredith, *Gentilhomme, qui doit auoir le debourſement & le payement de ceux de nos deniers qui ſont aſſignés ou qui le ſeront ci-apres pour le paiement de nos Garniſons & de nos gens de guerre qui ſont employés dans les ſuſdits Pais-bas, lui étant engagé par pluſieurs bonnes cautions de répondre de toutes les ſommes d'argent qui lui ſeront remiſes;*

Il nous a plu de vous continuer, à vous les Lords & autres de notre Conſeil Privé, au nombre de ſix, dont le Lord Treſorier d'Angleterre *en doit faire un, le même pouvoir & authorité, dans tous les cas & dans toutes les affaires qui regardent, tant le debourſement & le gouvernement de nos deniers, pour les payemens de nos ſuſdites Garniſons & des Troupes qui ſont à notre ſolde, que pour toutes les autres choſes & ordres marqués & exprimés dans nos ſuſdites Lettres Patentes, auxquelles nous nous en rapportons entierement à cet égard, & nous vous donnons par les preſentes, ou à ſix d'entre vous, dont le* Lord Treſorier *doit toujours être du nombre, plein-pouvoir & authorité de faire & d'executer toutes les choſes & les ordres qui ſont contenus dans nos ſuſdites Lateres Patentes, d'une maniere auſſi ample & étendue que cela vous eſt accordé & l'a été ci-devant par les mêmes Patentes. Et de tout ce que vous ferez & executerez en vertu d'elles, celles-ci, que nous avons auſſi fait mettre en Patentes, vous ſervironi & à chacun de vous de garantie ſuffiſante contre nous, nos Heritiers & nos Succeſſeurs.*

Témoins nous-mêmes, à Weſtminſter, *le 8 de Juin.*

Per ipſum Regnum.

Litera Commendatoriæ pro Johanne Nykerke a Rege Dacorum.

Bibl. Cotton. Nero B 4 fol. 80.

CHRISTIANUS QUARTUS, Dei Gratiâ, *Daniæ Norwegiæ Vandalorum Gothorumque* REX, DUX *Sleſuici Holſatiæ Stormarie Dithmarſiæ*, COMES *in Oldenburg & Delmenhorſt* Sereniſſimæ Principi Dominæ *Elizabethæ Reginæ Angliæ & Franciæ atque Hiberniæ Reginæ* Fidei Defenſatrici, Conſanguineæ & Sororis chariſſimæ, Salutem & continuum felicitatis incrementum?

Sereniſſima Princeps Conſanguinea & Soror chariſſima,

Sereniſtas veſtra amanter ſignificamus præſentium exhibitorem *Johannem Nykerke*, ex nobili Familia Livoniæ oriundum, antehac ſe Militiæ Armorumque Studis devoviſſe, & à Regibus Principibuſque quibuſdam, qui fortem & fidelem operam ipſius multis experimentis cognoverunt, eo nomine Nobis diligenter commendatum fuiſſe, cujus commendationis reſpectu, cum ipſum inter Aulicos noſtros, quibus quocunque corporis noſtri cura commiſſa eſt, receperimus, ita nobis fidem & operam ſuam aliquot Annis probavit, ut non vulgarem inde ſibi noſtram conciliaret gratiam: Cùm verò nunc externum Militiam viſendi, ſubque *Sereniſtate veſtra* militandi ſtudio admodùm teneatur, non ſolùm à nobis diſcedendi veniam & commeatum, ſed etiam Literas noſtris *Sereniſtati veſtræ*, ut facilior ipſi ſit aditus & gratiæ locus, commendari à nobis petit:

Nos, cum honeſtiſſimæ ipſius voluntati annuendum omninò cenſeremus, nec impedimento ipſi eſſe, nec commendatione noſtrâ deeſſe, ſed à *Sereniſtate veſtra* amanter petere voluimus, ut prædicto Nobili inter ſuos, & in Exercitibus ſuis, honeſtum Locum & Stipendium liberale tribuere, ejuſque Dignitatem Regiâ ſuâ Gratiâ amplificari dignetur, faciet nobis *Sereniſtas veſtra* rem Gratam, ac ſentiet ſe Homini digno & forti Beneficiorumque memori faviſſe, cujus præclara ipſum ſigna & indicia *Sereniſtati veſtræ* oſtenſurum non dubitamus.

Sereniſtati veſtræ à DEO OPTIMO MAXIMO omnia fauſta & felicia precamur.

Datæ è *Regia noſtra Haffnia* tricesimo die Julii Anno milleſimo quingenteſimo nonageſimo ſeptimo.

Sueconum Princeps ſuper variis Mendaciis contra eum falſo divulgatis.

Bibl. Cotton. Galba D. 13. fol. 290.

SEreniſſima Potentiſſimaque Regina Domina Conſanguinea & Soror chariſſima, *Majeſtati veſtræ* Salutem & proſperum ſucceſſum felixque omnium rerum incrementum precamur.

Ipſique conſtare & notum eſſe volumus (quamvis eam rem prius fama ad *Majeſtatem veſtram* perlatam eſſe non dubitamus) quod apud *Sereniſſimum Regem Majeſtatem Sueciæ & Poloniæ*, Dominum Agnatum & Fratrem noſtrum chariſſimum, graviter à noſtris adverſariis hominibus, impudentiſſimis variis Mendaciis delati ſimus, qui etiam in alios Regnis noſtrum Famam, ſuis Calumniis, lædere, & in Vulgus ſpargere non veriti, nos falſo Crimine apud omnes, præſertim verò * imperitum Vulgus, in invidiam vocare conati crimmantur nos rebus novis ſtudere, *Regiæ Majeſtatis* Jura regalia variis modis violare, atque adeò oblitos Officii, contra datam Fidem (quod ſcimus honeſtum Principem non decere) Regnum appetere, quod tamen à nobis, præterim tam arcto Propinquitatis vinculo *Regiæ Majeſtati* conjunctus, eſt & fuit ſemper alienuſſimum; nihil verò nobis antiquius quàm ut ipſius *Regiæ Majeſtati* omnem Amorem & Fidem exhiberemus, & in hoc, quod & fecimus, incumberemus ut unitas & ſalus Regia quæreretur, cujus rei optimi teſtes illi eſſe poſſunt qui in hoc Regno (nempe Incolarum maxima pars) Suecicarum rerum non ignari de noſtris Factis, non præpediti affectibus, judicant; qui nobiſcum in admirationem rapiuntur noſtros Adverſarios ſuis impudentiſſimis Mendaciis ſibi adeò placere & indulgere, ut, iis neque modum ullum neque finem ſtatuentes, nullo unquam pudore moveantur; omnibus enim hujus Regni Incolis notiſſimum, & luce meridianâ clarius eſt, Nos commodis *Regiæ Majeſtatis*, ab ineunte etiam ejus Ætate, ſummâ Cura Studio & Labore proſpexiſſe: Et nè rem altius repetamus, cùm Anno milleſimo quingenteſimo nonageſimo ſecundo, ejus *Regiæ Majeſtatis* Dominus Patens *Johannes Rex Sueciæ, &c.* laudabilis memoriæ, Diem ſuum obiiſſet, quo tempore Sereniſſimus *Rex Sigiſmundus* Dominus Agnatus noſter in Polonia Regno remotiſſimo fuit, ubi Nos occupandi Regni non Facultas ſed Voluntas defuit, Juſtitiæ tamen Naturæ & propinquitatis Juri id tribuimus, ut *Regnæ ipſius Majeſtatis* hoc Regnum per integrum Annum, donec huc ad Inaugurationem veniret, Dei Beneficio, conſervaremus; eorum etiam, quæ poſt ejus *Majeſtatis* impoſitum Diadema, eâ abſente, egimus, optimam Rationem reddere poſſumus; ea enim omnis ipſius *Regiæ Majeſtatis* Juramento & Aſſecurationi Domini item Parentis noſtri *Regis Guſtavi*, inclytæ Memoriæ, relicto Teſtamento, Pactis Hæreditariis & Legibus Suecicis, ſunt conſentanea: quapropter Nobis in eo quo accuſamur ſumma fit injuria. * XVI. 321.

Quamobrem, cùm tales quas ſupra commemoraverimus vel ſimiles Calumniæ in *veſtræ Regiæ Majeſtatis* Regno & Provincii ſpargantur, ficti fieri intelleximus, officiose rogamus ne *Majeſtas veſtra* in Fidem habeat, ſed tanquam fictas & iniquas rejiciat; Ut verò *Majeſtati veſtræ* manifeſtum ſit quid hoc & ſuperioribus aliquot Annis in hoc Regno ſit actum, *Majeſtatis veſtræ* aliquot Actorum Exempla, his Literis adjuncta, mittimus, quæ docere *veſtram Majeſtatem* poterunt, Nos bonam & talem Civitatem fovere cujus Nos non pœnitent: Proinde ſi Adverſarii noſtri aliquid contra Nos moliturì ſint, *Majeſtatem veſtram* officiose & amanter rogamus ut ea in Subſidium Juſtitiæ, & ad conſervandam & propagandam, Dei Benignitate, noſtram ſinceram, & in Verbo Dei fundatam, Religionem; Nobis ſuo Conſilio & Opa non deeſſe velit, quo *Majeſtatis veſtræ* Beneficio ſibi Nos in perpetuum devinciet, noſque ad vicißim debita Officia & Studia erga *Majeſtatem veſtram* compenſare conabimur; veſtramque *Regiam Majeſtatem* divini Numinis præſidio commendamus.

Dat. ex *Arce noſtra Nicopia* Prid. Non. Julii, Anno, &c. milleſimo quingenteſimo nonageſimo ſeptimo.

Ca-

Ann. D. 1597. 39 Eliz. Reg.

CAROLUS, *Dei Gratiâ*, Regnorum Sueciæ Gothiæ Vandalæque Hereditarius PRINCEPS & GUBERNATOR, Sydromaniæ Nericiæ & Wermelandiæ, *&c.* DUX.

Majeſtatis veſtræ

Conſanguineus & Frater

Benevolentiſſimus,

CAROLUS.

Ann. D. 1597. 39. Eliz. Reg.

Dorſ.

Sereniſſimæ Potentiſſimæque Principi Dominæ Elizabethæ Angliæ Franciæ & Hyberniæ Reginæ Fidei Defenſori *&c. Dominæ Conſanguineæ & Sorori noſtræ charisſimæ.*

---

* XVI. 322.

* *Ad Reginam, a Rege Scotiæ ſuper Probitate Intentionis ſuæ.*

Lettre du Roi d'Ecoſſe à la Reine ſur la droiture de ſes intentions à punir les deſordres commis ſur les frontieres.

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 420.

THE Confidence I have (MADAME AND DEAREST SISTER) in your princely and righteous Judgement, in diſcerning betuixt the bad Offices of ſome of my unreuly Subjects and myne oun honeſt Intention, hes made me differ while now to make my Excuſe of the not Performance of theſe things that I promiſed to youre Ambaſſador, but thro' the Defalt of others were not accomplished; being carefull, in the mean tyme, to take diligent order that it lie no longer in the Hands of any Inferiors, to ſtay the execution and effectuating of theſe juſt and honorable Concluſions taken by us bothe.

What great Impediments and mightie croſſing indirectlie I have had in this I remit to the Advertiſement of your Ambaſſador, alwayes I have in ende taken order for the ſuertie of the Pledges, or at leaſt of the Wardens, while they fill their Romes, praying you to give Power to your Ambaſſador to agree upon a Day with me for their mutuall Deliverie, at which tin e I promiſe to deliver the Pledges, or els the Warden of that Office where the faile is; ſo as ye ſhall be ſure either of the Theeves, or the Theeves Pacione, while they may be had.

I wold litewiſe hartily pray you, to command your Wardens to appoynt and keepe dayes of meeting with their Oppoſites, with all convenient Speede, for the redreſs of all Attempts comm ted ſince the rising doun of the Commiſſioners; and to command them to give ſtraite Ordor in the mean tyme, for quietneſſe, and to remit the Revenge of all Wrongs to the mutuall Juſtice of the two Princes.

And, becauſe the Proclamations for Quietnes have been ſo hle regarded, I think it convenient (if ſo you thunk it) that Proclamations be made by us both, commanding Quietnels, and aſſuring them, in caſe they continúe in Diſorder, that we have made them ſtee to the oppoſite Prynce, whom we permit to correct them.

And, for this purpoſe, that à Lieutenant be named by everie one of us; who, at ſuch a day, as we think convenient, may, with armed Bands, concurr togither for Puniſhment of the Breakers of this Proclamation.

But, fearing to wearie you with too longe a Letter, I remit the Particulers of all theſe things to your Ambaſſadors Letters; praying you to haſten your Anſwer, that this turne may take effect and fyne, that I may ſende one unto you for ſatisfying you in all the reſt of the Poynts of the Treatie.

Thus, MADAME, aſſuring my ſelf of the continuance of your Love towards me, and of your wiſe Conſideration of the truth of my Excuſe, I commit you (MADAME AND DEAREST SISTER) to the Tuition of th'Almightie.

Your moſt loving and affectionat Brother

To my dearest Sister and Cousin the Queen of England.

L'Aſſurance que j'ai, Madame & très chere Sœur, *de votre droit jugement à diſcerner entre les mauvais effets de quelques-uns de mes Sujets dereglés, & ma bonne intention, m'a fait differer juſques à preſent de vous demander excuſe de n'avoir pas accompli les choſes que j'avois promiſes à votre Ambaſſadeur, qui n'ont point été executées par la faute des autres; j'aurai ſoin au reſte de donner inceſſamment des ordres qu'il ne dépende plus d'aucun des inferieurs de retarder l'execution des juſtes & honorables concluſions que nous avons priſes enſemble.*

Quant aux grands obſtacles & aux traverſes indirectes que j'ai rencontrés dans cette affaire, je m'en rapporte à ce que votre Ambaſſadeur vous en dira. Toujours j'ai mis ordre enfin à la ſureté des Cautions, ou au moins des Gardiens pendant qu'ils ſont en office, vous priant d'authoriſer votre Ambaſſadeur à convenir avec moi d'un jour pour les remettre de part & d'autre, auquel tems je promets de rendre les Cautions, ou bien le Gardien de l'endroit où la faute eſt commiſe; de ſorte que vous ſerez ſure d'avoir ou les Larrons, ou ceux qui les protegent, pendant qu'on les peut avoir.

Je voudrois vous prier auſſi de bon cœur de commander à vos Gardiens d'ordonner & de finer auſſi promptement qu'il ſe pourra des jours d'aſſemblée, pour reparer tous les attentats qui auront été commis pendant que les Commiſſaires ont tenu leurs Séances; & de leur enjoindre de donner en même tems des ordres precis de conſerver la tranquillité, & de renvoier le châtiment de tous les torts à la Juſtice mutuelle des deux Princes.

Et d'autant que l'on a eu ſi peu d'égard aux Proclamations faites pour entretenir le repos, je crois qu'il eſt expedient, ſi vous le croyez de même, d'en faire publier conjointement par nous deux pour ordonner la Paix, en les aſſurant, que s'ils continuent dans leur desordres, nous les avons aſſujettis au Prince oppoſé, à qui nous permettons de les corriger.

Et pour cet effet qu'il y ait un Lieutenant nommé par chacun de nous, qui devra ſe rendre le jour que nous le jugerons à propos, avec des Troupes armées, pour concourir enſemble à punir les violateurs de cette Proclamation.

Mais, dans la crainte de vous ennuier par une Lettre trop longue, je m'en rapporte, pour le detail de toutes ces choſes, aux Lettres de votre Ambaſſadeur; vous priant d'y faire une prompte réponſe, afin que cette methode puiſſe être miſe à effet, & que je puiſſe vous envoier quelqu'un pour vous contenter ſur tous les autres points du Traité.

Ainſi Madame, m'aſſurant de la continuation de votre amitié envers moi, & ſur vos ſages reflexions par rapport à la verité de mon excuſe, je vous recommande, Madame & très chere Sœur, *à la protection du Tout-Puiſſant.*

Votre bon & affectionné Frere.

A ma très chere Sœur & Couſine la Reine d'Angleterre.

De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Ceſtr.

Ann. D. 1597. *Pat.* 39. *Eliz. p.* 10. *m.* 8.

REgina, Camerario ſuo Ceſtriæ vel ejus Locumtenenti ibidem, Salutem.

Vacante nuper Sede Epiſcopali Ceſtrienſi per Mortem naturalem ultimi Epiſcopi ibidem, *Decanus* & *Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis Ceſtr. prædictæ, Licentiâ noſtrâ petitâ pariter & obtentâ, Reverendum in Chriſto Patrem, *Richardum Vaughan* nuper Epiſcopum Bangor. in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium Aſſenſum noſtrum adhibuimus & Favorem, ipſiuſque Fidelitatem nobis debitam pro dicto Epiſcopatu Ceſtrien. recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tene-

* XVI. 323.

mentis & Hæreditamentis cum Pertinentiis, * prædicto Epiſcopatui Ceſtr. dudum ſpectantibus & pertinentibus, modò in manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni noſtri primo inde nuper editi & proviſi, electis & captis, ſi quæ hujuſmodi ſint, ac in Scaccario noſtro de Recordo remanent) ut reſtituimus per Præſentes,

Vobis mandamus quòd, per Breve noſtrum ſub Sigillo veſtro, detis in mandatis Majori Civitatis Ceſtr. ac Eſcaetori infra eandem Civitatem, quòd præfato *Electo* Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs Ceſtr cum Pertinentiis in Balliva tua (exceptis præexceptis) una cum Exitibus & Proficuis inde, à quarto Die Junii Anno Regni noſtri tricesimo octavo hucuſque provenientibus ſive creſcentibus, abſque aliquo Comporo aut aliquo alio proinde Nobis quoquo modo reddendo ſolvendo vel faciendo, ſine dilatione liberes, ſalvo jure cujuſlibet.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, duodecimo die Auguſti.

Per Breve de Private Sigillo.

Conſimilia Brevia diriguntur Eſcaetori & Cancellario ſubſcriptis in Comitatibus ſubſcriptis, ſub Data prædicta, videlicet,

Eſcaetori ſuo in Com. Eborum.
Cancellario ſuo Com. Palatini Lancaſtr. vel ejus Locumtenenti ibidem.

Et mandatum eſt Militibus, liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Epiſcopatu prædicto, quòd eidem *Electo*, tanquam Epiſcopo & Domino ſuo, in omnibus, quæ ad Epiſcopatum prædictum pertinent, intendentes ſint & reſpondentes prout decet.

In cujus rei, &c.

Teſte ut ſupra.

Conſulum & Senatorum Urbis Emdæ ad Reginam Litera excuſatoria.

Sereniſſimæ & Potentiſſimæ Reginæ Dominæ Clementiſſimæ.

JUxta humilliſſimam Obſequii & Obſervantiæ noſtræ delationem, *Regiæ veſtræ Majeſtati* ſubmiſſe notum facimus, nos, cum non levi animorum Commotione intra paucos dies intellexiſſe *Cæſaream Majeſtatem*, ad quorundam importunorum Civitatum Solicitationem & Inſtantiam, *veſtræ Majeſtatis* Subditos Negotiatores, quos Mercatores Adventurarios vocant, illorumque Collegium ſive Societatem Imperii Romani Fines excedere juſſiſſe; quod,

Bibl. Cotton. Caligula D. 13. fol. 290.

Ann. D. 1597. 39 Eliz. Reg.

quod etiam Nos eò Commotiores reddidit, quia ex tenore Mandati iſtius intelleximus, hujus Civitatis etiam nihil mentionem obiter fieri, unde facile aliqua præſumptio naſci poſſet, quaſi & nos hac in parte *Hanſiaticorum* Accuſationem ratam habuiſſemus; quum tamen, Deo omnipotente Teſte, nobis nihil potius vel optabilius accidere poſſit, quàm ut nobiliſſima Anglicana Natio, imprimis verò Mercatores Adventurarii Collegium ſuum, prout ante non multos Annos factum, ſic etiam denuo, & quo prius eo potius, apud Nos conſtituerent, & inoffenſè negotiarentur; ad præcupiendum igitur *veſtræ Majeſtatis* animum, ne qua ſiniſtra de nobis ſuſpicio illi irrepat, Nos neceſſarium & noſtræ partis eſſe duximus, hanc noſtram juſtam infucatam ſinceramque Excuſationem ad *Regiam veſtram Majeſtatem* præmittere, ſimulque devotè & obnixè rogare, nè, ob prænominatum *Cæſarea Majeſtatis* Decretum, Regium veſtrum Favorem & Gratiam, quam hucuſque lucrarinur experti ſumus, à Nobis & Concivibus noſtris averat, ſed potius firmiſſimè credat, Nos ne leviſſimam iſti Decreto occaſionem præbuiſſe, imò nihil nobis conſtituiſſe ex *Hanſiaticis* tale quid moliri; quod ſi itaque aliquod Medium vel Via eſt, quibus citra Imperii & *Cæſaris Majeſtatis* offenſam, prædictum Collegium Mercatorum Adventurariorum Sedem ſuam apud Nos figere poſſet, prout ad eam rem Portus noſter maximus ſe præbet commodiſſimum, nihil magis in votis habemus quàm eoſdem, contempto *Hanſiaticorum* fremitu, in hanc Urbem recipere. Hæc paucis *Regiam veſtram Majeſtatem* Deo tam Optimo Maximo ad protegendum & * amplificandum, tam Nomen quàm Regnum veſtrum, toto Pectore commendamus, & ſummis votis optamus ut aliquando de *Regia Majeſtate veſtra* totoque Anglico Regno benè demerendi occaſio nobis exhibeatur.

Ann. D. 1597. 39. Eliz. Reg. * XVI. 314.

Datæ poſt Chriſtum Salvatorem noſtrum incarnatum 1597. viii. Octobris.

Veſtræ Majeſt.

Subjectiſſimi,

Conſules & Senatores *Urbis Embdæ Friſiæ Orientalis.*

De Commiſſione ſpeciali, pro Marchione Wintonienſi & aliis, ſuper Cauſis Eccleſiaſticis.

Commiſſion ſpeciale pour le Marquis de Wincheſter & autres, pour régler les affaires Eccleſiaſtiques.

Ann. D 1597. Pat. 39. Eliz. p. 8. m. 5.

E *Lizabeth*, by the Grace of God, *&c.*

To our Righte Truſtie and Righte Welbeloved Coſen, *Wilham Lord Marquet of Wyncheſter*,

To the Righte Reverend Father in God, *Thomas Lord Buſſhopp of Wynchoſter*,

And to our Righte Truſtie and Right Welbeloved Counſellor, *Charles Lord Howard* oure Lord Admyrall,

And to our Right Truſtie and Right Wellbeloved Coſen and Conſellor, *George Lord Hunſdon* our Lorde Chamberlayn,

Charles Lord Mountjoye,
William Lord Sandes,
Thomas Lord de la Ware,
Sir Thomas Weſt,
Sir William Moore,
Sir Nicholas Woodroofe,
Knights,
Thomas Flemynge our Sollicitor;
Richard Kyngmyll our Surveyor of the Courte of Wardes,
Martine Heton Dean of Wincheſter,
Roberte Bennet Dean of Wyneaior,
Thomas Ridlye Doctor of the Lawe and nowe Chauncellor of the Byſſhop of Wyncheſter,
Edwarde Moore,
Richarde Milles,
Eſquiers,
John Ebden,
Michaell Reneger,
Richard Feild,
Raphe Keale,
Doctors of Divinitye;
George Moore,
Richard Norton,
William Morgan,
Eſquiers;
Henry Cotton,
John Harmer,
William Barlowe,
Criſtofer Hampton,
George Rives,
Bachelors of Divinnie;
William Saye Bachelor of Lawe,
And,
John More Recorder of our Cittie of Wincheſter,
Greeting.

Whereas in our Parlyament ſummoned to be houlden at *Weſtmynſter*, *the thrie and twentith Daie of Januarye*, *in the firſt Yeare of oure Reigne*, and theta proroged untill the *five and twentith Daye of the ſame Moneth*, and then and there houlden kepte and contynued untill the Diſſolution of the ſame; beinge the *eighth Daie of May* then next enſuying; by one Acte then made and eſtabliſhed, entituled,

An Acte reſtoringe to the Crowne the auncient Juriſdiction over the State Eccleſiaſticall and Spirituall, and abolyſhinge all Forreine Power repugnant to the ſame,

Amongſt other things, it was eſtabliſhed and enacted, That We, oure Heirs and Succeſſors Kings and Queens of this Realm, ſhould have full Power and Auctorine by virtue of the ſaid Acte, by Letters Patents under the Great Seale of Englande, to aſſigne name and authorize, when and as often as We oure Heires and Succeſſors ſhould thincke meete and convenient, and for ſuche and ſo longe time as ſhould pleaſe Us our Heires or Succeſſors ſuch Perſon or Perſons, being naturall borne Subjects to Us our Heirs and Succeſſors, as We oure Heires and Succeſſors, ſhoulde thincke meete, to exerciſe uſe occupie and execute, under Us oure Heires and Succeſſors, all manner of Juriſdictions Priviledges and Prehemynences in anie wiſe, touching or concerning anie Spirituall or Eccleſiaſticall Juriſdiction within theis our Realmes of Englande and Ireland, or anie other our Domynions and Countries, and to viſit reforme redreſſe order correcte and amende all ſuche Errors Hereſies Schiſmes Abuſes Offences * Contempts and Enormities whatſoever, which

E Lizabeth, *par la grace de Dieu, &c.*

A notre très fidele & très bien-aimé Couſin, Guillaume Lord Marquis de Wincheſter;

Au très Reverend Pere en Dieu, Thomas Lord Evêque de Wincheſter,

Et à notre très fidele & très bien-aimé Conſeiller Charles Lord Howard, *notre Lord Amiral*,

Et à notre très fidele & très bien-aimé Couſin & Conſeiller, George Lord Hunſdon, *notre Lord Chamberlain*,

Charles Lord Montjoie,
Guillaume Lord Sandes,
Thomas Lord de la Warre,
Le Chevalier Thomas Weſt,
Le Chevalier Guillaume Moore;
Le Chevalier Nicolas Woodroofe,

Thomas Flemming, *notre Sollicitour*,
Richard Kingsmyll, *notre Intendant de la Cour des Gardes*,
Martin Heton, *Doien de Wincheſter*,
Robert Bennet, *Doien de Windſor*,
Thomas Ridley, *Docteur en Droit, & à preſent Chancelier de l'Evêque de Wincheſter*,
Edouard Moore,
Richard de Milles,
Ecuyers,
Jean Ebden,
Michel Reneger,
Richard Feild,
Raphe Keal,
Docteurs en Theologie;
George Moore,
Richard Norton,
Guillaume Morgan,
Ecuyers;
Henri Cotton,
Jean Harmer,
Guillaume Barlowe,
Chriſtophle Hampton,
George Rives,
Gradués en Theologie;
Guillaume Saye, *Gradué en Droit*,
Et,
Jean More, *Greffier de notre Ville de Wincheſter*,
Salut.

D'autant que dans notre Parlement convoqué à Wincheſter *le* 23 Janvier *de la* premiere année de notre Regne, *& prorogé juſqu'au* 25 du même mois, *& qui a continué ſa dite alors juſques à ce qu'il fut diſſous* le huitieme de Mai *ſuivant*, il fut ordonné *par un Acte*, intitulé,

Acte pour rendre à la Couronne l'ancienne juriſdiction ſur l'Etat Eccleſiaſtique & Spirituel, & pour abolir tout Pouvoir Etranger qui y eſt oppoſé,

Entre autres choſes il fut établi & ordonné, que nous, nos Heritiers & Succeſſeurs les Rois & les Reines de ce Royaume, aurions Plein-pouvoir & Authorité, en vertu de cet Acte, de deputer, nommer & authoriſer par des Lettres Patentes ſous le Grand Sceau d'Angleterre, lors & toutes les fois que nous, nos Heritiers & Succeſſeurs le trouverions à propos & convenable, & pour auſſi longtems qu'il nous plairoit à nous, nos Heritiers & Succeſſeurs, telle perſonne ou perſonnes, tous Sujets naturels de nous, nos Heritiers & Succeſſeurs, que nous ou eux le trouverions expedient, pour exercer, faire, occuper & executer tous nos ordres & ceux de nos Heritiers & Succeſſeurs, toutes ſortes de juriſdictions, previleges & prééminences en toute maniere, ayant rapport ou relation à toute juriſdiction Spirituelle ou Eccleſiaſtique dans nos Royaumes d'Angleterre & d'Irlande, & dans tout nos autres Domaines ou Pais, & de viſiter, reformer, rétablir, ordonner & corriger toutes telles erreurs, hereſies, ſchiſmes, abus, fautes, mépris & atrocités quelconques, qui pourront legitimement être reformés redreſſés, ordonnés, corrigés

Ann. D. 1597. 39 Eliz. Reg.

which by any manner Spirituall or Ecclesiasticall Power Authoritie or Jurisdiction canne or maye lawfully be reformed redressed ordered corrected restrayned or amended, to the Pleasure of Almighine God, the encrease of Vertue, and Conservation of the Peace and Unitie of this Realme; and that suche Person or Persons, so to be named assigned authorised and appointed by Us oure Heires or Successors, after the said Letters Parents to him or them made and delivered, as is aforesaid, should have full Power and Auctoritie, by vertue of that Acte and of the said Letters Patents, under Us our Heires and Successors, to exercise use and execute all the Premisses according to the tenor and effecte of the said Letters Patents, any matter or cause to the contrarye in any wise notwithstandinge, as by the said Act, amongst other things, more fully and playnely appeareth.

We therefore, for sondrie good weighty and necessary Causes and Considerations Us thereunto specially movinge, of our mere Motion and certen Knowledge, by force and vertue of our Supreme Authoritie and Prerogayve Royall, and of the said Acte, doe assigne name and authorize you, the said *William Lord Marquesse of Winchester*, *Thomas Lord Bushop of Winchester*, *Charles Lord Howarde*, *George Lord Hunsdon*, *Charles Lord Mountjoye*, *William Lord Sandes*, *Thomas Lord de la Ware*, *Sir Thomas West*, *Sir William Moore*, *Sir Nicholas Woodrofe*, *Thomas Flemynge*, *Richard Kynyfmill*, *Martyn Heaton*, *Robert Bennett*, *Thomas Ridley*, *Edward Moore*, *Richard Milles*, *John Ebden*, *Michaell Reneger*, *Richard Feild*, *Raphe Keale*, *George More*, *Richard Norton*, *William Morgan*, *Henrie Cotton*, *John Harmer*, *William Barlowe*, *Criſtofer Hampton*, *George Rives*, *William Saye*, and *John Moore*, or anie three or more of you (whereof you the said *Thomas Bysshop of Winchester*, *Martyn Heaton* and *Thomas Ridley* to be one) being all oure natural born Subjects, from tyme to tyme and at all tymes durninge our Pleasure, to exercise use occupie and execute under Us all manner of any Spirituall or Ecclesiasticall Jurisdiction, within the *Dioceſſe of Winchester* aforesaid, alswell in Places exempte as not exempte whatsoever, and to visit reforme redresse order correcte and amend all such Errors Heresies Schismes Abuses Offences Contempts and Enormities whatsoever, *&c. prout in Commiſſione gerent' dat' apud Weſtmonaſter'* 16. *die Junii Anno Regnæ* 38. *tunc ſic* (viz.)

ou reprimés par aucun pouvoir, authorité ou juriſdiction Spirituelle ou Eccleſiaſtique, pour obéir à Dieu Tout-Puiſſant, pour l'accroiſſement de la vertu, & pour la conſervation de la paix & de l'union de ce Royaume; & que telle Perſonne ou Perſonnes auſſi nommées, deputées, authoriſées, & ordonnées par nous, nos Heritiers & Succeſſeurs, après que les dites Lettres Patentes auront été expediées, & leur auront été remiſes, comme il eſt dit, auront plein-pouvoir & authorité, en vertu de cet Acte & deſdites Patentes, d'exercer, de faire & executer, ſous nos ordres ou ceux de nos Heritiers & Succeſſeurs, toutes les choſes mentionnées ci-deſſus, ſelon la teneur & l'effet deſ ſuſdites Patentes, nonobſtant toutes autres choſes ou tunſes contraires; comme il paroit entre autres plus amplement & plus évidemment par le ſuſdit Acte.

Ann. D. 1597. 39 Eliz. Reg.

We alſo oure Will and Pleasure is that, when you the said Bushopp of Winchester are present, the reste of our said Commissioners shall not procede to anie Judgment Sentence Order or Decree in anie of the Premisses without the Liking and Consent of you the said Bushopp, any thing aforesaid to the contrarie notwithstanding

C'eſt pourquoi, nous avons deputé, nommé & authoriſé, pour pluſieurs bonnes & importantes raiſons & conſiderations, qui nous y ont portées particulierement, de notre pur mouvement & ſcience certaine, en vertu de notre Authorité Suprême & Prerogative Royale, & du ſuſdit Acte, & nous deputons, nommons & authoriſons le dit Guillaume Lord Marquis de Wincheſter, Thomas Lord Evêque de Wincheſter, Charles Lord Howard, George Lord Hunsdon, Charles Lord de Montjoye, Guillaume Lord Sandes, Thomas Lord de la Warre, le Chevalier Thomas Weſt, le Chevalier Guillaume Moore, le Chevalier Nicolas Woodrofe, Thomas Flemmung, Richard Kingsmill, Martin Heaton, Robert Bennet, Thomas Ridley, Edouard Moore, Richard Milles, Jean Ebden, Michel Reneget, Richard Feild, Raphe Keale, George More, Richard Norton, Guillaume Morgan, Henri Cotton, Jean Harmer, Guillaume Barlowe, Chriſtophle Hampton, George Rives, Guillaume Saye, & Jean More, *ou trois ou un plus grand nombre d'entre vous (dont vous ledit* Thomas Evêque de Wincheſter, Martin Heaton, & Thomas Ridley *devez être) étans tous de naiſſance nos Sujets naturels, pour exercer, faire, occuper & executer ſous nous de tems en tems & en tout tems, lorſqu'il nous plaira, toute ſorte de juriſdiction Spirituelle ou Eccleſiaſtique dans le* Dioceſe *ſuſdit* de Wincheſter, *tant dans les endroits francs que non francs, & pour viſiter, reformer, redreſſer ordonner & corriger toutes telles erreurs, hereſies, ſchiſmes, abus, fautes, mépris & atrocités quelconques, &c.* prout in Commiſſione gerente dat. apud Weſtmonaſterium, 16 die Junii Anno Regnæ 38 tunc ſic (viz).

In witnes whereof, *&c.*

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, decimo die Octobris.

Per Breve de Privato Sigillo.

De même notre volonté & bon-plaiſir eſt que, lorſque vous le ſuſdit Evêque de Wincheſter ſerez preſent, nos autres Commiſſaires ne procederont à aucun Jugement, Sentence, Ordre ou Decret, dans tout ce qui eſt marqué ci-deſſus, ſans l'approbation & le conſentement de vous le ſuſdit Evêque, nonobſtant toutes autres choſes contraires.

En foi de quoi, &c.

Teſte Regina apud Weſtmonaſterium, *decimo die Octobris.*

Per Breve de Privato Sigillo.

De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Wigorn.

Ann. D. 1597. *Pat.* 39. *Eliz. p.* 16. *m.* 4.

REgina, Eſcaetori ſuo in Comitatu Angleſey, Salutem. Vacante nuper Sede Epiſcopali Wigorn. per Translationem ultimi Epiſcopi ibidem, *Decanus & Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis Wigorn. Licentia noſtra petitâ pariter & obtentâ, dilectum nobis in Chriſto, *Gervaſium Babingtun* Sacræ Theologiæ Profeſſorem, in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium Aſſenſum noſtrum adhibuimus & Favorem, ipſiuſque Fidelitatem nobis pro dicto Epiſcopatu Wigorn. debitam recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis & Hæreditamentis cum Pertinentiis, prædicto Epiſcopatui dudum ſpectantibus & pertinentibus, modò in manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni noſtri primo, inde nuper edit & provis, electis & captis, ſi quæ hujuſmodi ſint, ac in Scaccario noſtro de Recordo remanent) ei reſtituimus per Præſentes;

Et ideò tibi præcipimus quòd præfato *Electo* Temporalia prædicta cum Pertinentiis (exceptis præexceptis) in Balliva tua unà cum Exitibus & Proficuis inde, à decimo tertio die Maii ultimò præterito hucuſque provenientibus ſive creſcentibus, ſine dilatione * Liberes, ſalvo Jure cujuſlibet.

* XVI. 326.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, decimo quinto die Octobris.

Per Breve de Privato Sigillo.

Conſimilia Brevia diriguntur Eſcaetoribus ſubſcriptis in forma ſequente, videlicet,

Eſcaetori ſuo in Com. Salop.
Eſcaetori ſuo in Com. Midd.
Eſcaetori ſuo in Com. Wigorn.
Eſcaetori ſuo in Com. Heref.
Eſcaetori ſuo in Com. Bask.
Eſcaetori ſuo in Com. Suſſex.
Eſcaetori ſuo in Com. Oxon.
Eſcaetori ſuo in Com. Warr.
Eſcaetori ſuo in Com. Glouc.
Dilecto & fideli ſuo Henrico Billingſley *Militi Majori Civitatis London. ac Eſcaetori ſuo infra eandem Civitatem.*

Et mandatum eſt Militibus, liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Epiſcopatu prædicto, quod eidem *Electo*, tanquam Epiſcopo & Domino ſuo, in omnibus, quæ ad Epiſcoparum prædictum pertinent, intendentes ſint & auxiliantes prout decet.

In cujus rei, &c.

Teſte ut ſupra.

Conſules Senatus & Tribuni Civitatis Groningenſis denunciant ſe paratos Mercatores Anglicanos excipere.

Illuſtriſſimi, Illuſtrif. Generoſ. Nobiliſ. & amplisſimi Domini,

AD *Sereniſſimam Angliæ Reginam*, è Collegio noſtro Senatorio, eminus Nobilem *Hildebrandum Rolteman* Conſulem, & *Jodocum Cleve* Senatorem, partim ut *ſuæ Majeſtati* humillimam animorum noſtrorum propenſionem officioſiſſimè deferant, partim ut Civitatem noſtram Mercatoribus Adventurariæ Societatis Anglicanæ, ſi juxta præſcripti Mandati Cæſarei, nuper evulgati, è *Stadenſi Oppido* forte emigrandum foret, non defuturam, ſed eis cum oblatione omnis generis humanitatis hoſpitii loco præfatam uti denuncient. *Bibl. Cotton. Galba D. 13. fol. 290.*

Qui in re, cum *Sereniſſimam ſuam Majeſtatem*, ſine præhabitâ *Illuſtriſſ. Generoſ. Nob. Ampl. veſtr.* maturâ deliberatione, haud facilè reſoluturam, certo certius confidamus, operæ pretium utique & omnimodo neceſſarium arbitrati ſumus Nos, noſtramque Rempublicam, & emiſſos noſtros *Conſulem* ac *Senatorem Illuſtriſſimis Generoſ. Nob. Ampliſudinibus veſtris* meliorem in modum commendare, & obnixè petere ut Cauſam noſtram, quam *Regiæ ſuæ Majeſtati* humillimè expoſituri ſunt, favore ſuo complectantur dirigant promoveant & benevole expediant, prout florentiſſimo iſti Regno ejuſdemque Subditis prædictis, quippe Adventurariæ Societati Mercatoribus uſu atque utilitati fore exiſtimabunt; Nos revera Civitatem noſtram, ob Maris vicinitatem ab una, & propinquum in Germaniam aditum ab altera partibus, prædictæ Societati Anglicanæ, tam exportandis quàm importandis Mercibus, præ cæteris hujus Oræ Oppidis, longe commodiſſimum arbitramur; Quod ipſum tamen ita dijudicandum relinquimus,

Ann. D. 1597. 39. Eliz. Reg.

mus, qui situm loci & reliqua quæ Commercijs exercendis subseruire poterunt jam olim cognouere.

Illustrissimas itaque Generos. & Nob. Amplitudines vestras omni studio atque opera rogamus & obtestamur ut ad *Serenissimam suam Majestatem* aditum atque accessum nostris benigne patefacere, & expeditionem rei meæ suis auxiliatrices porrigere dignentur; quod si fiat, *Illustrissima Generi ac Nobil. Amplitudines vestræ* Nos nostramque Reipublicam multis numeris sibi devinctos reddent.

Groningæ Frisiorum, pridie Cal. Novemb. 1597.

Illustrissimarum Generos. Nob. Amplitudinum vestrarum, studiosissimi

CONSULES, SENATUS & TRIBUNI PLEBIS *Civitatis Groningensis.*

---

* XVI. 327.

* *Duæ Scriptæ ad Reginam, super Edicto Imperatoris contra Mercatores Gentis Anglicanæ.*

Bibl. Cotton Galba D. 13. fol. 290.

Serenissima & Potentissima Regina Domina Consanguinea plurimùm observanda & charissima, Regiæ Serenitati vestræ divini tus incolumi valetudine præfectæ, ut ex animi sententia evenant universi, sincere precamur, & eidem Officia nostra amanter atque studiosè deferimus.

Edictum à Sacra *Cæsareâ Majestate* promulgatum esse, quo, denunciatis Pœnis gravibus, præcipitur ut Anglicani Negotiatores, post trimestre spatium elapsum, è Finibus Imperij Germanici excedant, nobis jampridem innotuit, Exemplum etiam Edicti illius postea Nuncius publicus nobis æque ac alijs Imperij Ordinibus exhibuit:

Ad ejus quidem Edicti observationem Nos obligari agnoscimus, quatenus Sacro Imperio Romano Fidelitate obstringimur, & Augustissimo Imperatori Obedientiam obnoxiam, ratione Ducatuum nostrorum, qui ad Imperium spectant, debemus;

Hanc autem *Regiæ Serenitatis vestræ* Subditis Mandatam autoritate Cæsareâ emigrationem cedere Incommodo facile conjicimus, habituri profectò essent Regni Subditi nos propensissimos in curandis ipsorum Oportunitatibus, & arcendis Detrimentis, si talis foret causæ facies, ut per nos illi difficultatibus, quæ cum publicæ exterminationi sunt conjunctæ, sublevari possint; profitemur enim *Regiæ Serenitati vestræ* non vulgariter nos devinctos esse ob Gratificationes, non unius generis, nobis sæpenumero præstitas, ac è singulari benevolentiæ erga Nos affectione profectas; ut, si liceat per occasionem *Regiæ Serenitati vestræ* mutuò obsequia nostra mente gratâ probare, vel etiam in Regios Subditos conferre quid beneficij nostri, unde ad eos redire queant Emoluments amplissima, recusare hoc minimè nos oporteat

Veremur autem id, quod amicè petitur in præsentia (ut, nimirùm, differatur Negotium Dimissionis Subditorum Regiorum) ne in Nobis modò sit situm; tum expetita prorogatio longioris Moræ, ultra tempus præfixum, à nostro arbitrio haud dependeat, respectu saltem illorum Ducatuum nostrorum qui Imperio subjacent, irritum nihil eorum nos detractare, quæ tum Subditis Regnis ex usu futura, tum vel maximè *Regiæ Serenitati vestræ* grata acceptaque accidere intelligimus, *Regiæ Serenitati vestræ* ut perspicias per Literas, cura cunctationem, post redditas illas quæ à *Regiâ Serenitate vestrâ* ad nos sunt perscriptæ, confectas, quarum exemplum his conjunximus, *Sacræ Cæsareæ Majestati* submissè exponere *Regiæ Serenitatis vestræ* rogatum, adductis nobis non ibi re & fine ipe fructûs visum fuit, quæ in Nos & nostrorum Principatuum Incolas præcipitatâ executione redundatura sunt, quasi Præcepta cognatu Incommoda & Pericula; quam commemorationem profuturam judicamus, vel ad mitigandum Mandati *Cæsarei* rigorem, vel excusationem nostram, si in Regiones nostris, extra Imperium situs, Negotiationis exercendæ liberum vicinis Populis permittatur: Si quid amplius erit, in quo illibatâ Fide nostra & Officio salvo, studium Gratificationis nostrum declarare poterimus, operam defugiemus nullam, optimæ erga Nos voluntati *Regiæ Serenitatis vestræ* debitam, quam ut *Præpotens Deus*, in statu Gubernationis felice salvam rectèque valentem diutissimè tueatur, ex animo optamus.

Data ex *Arce nostrâ Gottorpianâ*, Calendis Decembris, Anno Domini 1597.

Johannes Adolphus, Dei Gratia, *Electus Episcopus Lubicensis, Hæres Norvegiæ, Dux Sleſvicensis Holsatiæ Stormariæ & Dithmarsiæ, Comes Oldenburgi & Delmenhorstæ.*

JOANNES ADOLPHUS DUX *S. Holsatiæ.*

Dorf.

Serenissimæ ac Potentissimæ Principi Dominæ Elizabethæ Angliæ Franciæ & Hiberniæ Reginæ *Christianæ Fidei Defensori Dominæ & Consanguineæ nostræ charissimæ.*

---

* XVI. 328.

* *Dux Brunsvicensis ad Reginam super Edicto antedicto.*

Bibl. Cotton Galba D. 13. fol. 200.

Nelsta Serenissima ac Potentissima Regina Domina Clementissima. Literæ *Regiæ Majestatis vestræ* XVII, Octobris ob mandatum à *Sacra Cæsarea Majestate* Domino meo clementissimo contra *Regiæ Majestatis vestræ* Subditos in Sacro Romano Imperio negotiantes, nuper emanatum, ad me, Datæ quinto proximi elapsi Mensis Novembris, mihi redditæ sunt; quas debitâ cum reverentia accepi, perlegi, & ex his ac paulo ante ex Copia prædicti Cæsarei Mandati, per Nuncium Cameræ Imperialis ordinariæ, non quidem sine animi afflictione, Proscriptionem præmemoratorum *Regiæ Majestatis vestræ* Subditorum cognovi; qua de re mihi antea cùm Comitijs Imperij, etiam ad ea vocatus, nec interfui, nec ad hæc cum Consanguinei mei, in peculiari cum ipso facta translatione, hoc onus in se susceperint, eos amittere soleam, nihil constitit; Quamobrem, proculdubio, hac in re *Regia Majestas vestra* me optimè excusatum habebit, nec quicquam mihi imputabit, quod etiam obnixè rogo ac peto.

Ann. D. 1597. 40. Eliz. Reg.

Et quamvis, tanquam Subditus ac Vasallus Sacri Romani Imperij sæpedicto mandato Cæsareo parere ac obtemperare omninò obligatus sim, eâm tamen quanto incommodo *Regiæ Majestati vestræ* ejusque Subditis hoc cedat haud me latet, neque quantum illibatæ Sacræ Cæsareæ Majestatis ac Sacro Romano Imperio debitæ fide possim, ad Regiæ Majestatis vestræ ejusque Subditorum commoda promovendum obstructum agnoscam, & ad id semper promtus ac paratus sim omnem operam, quantum potero, ac mihi licebit, daturus sum, ut eâdem mitigato illius Mandati, si non aliud impetrari queat; Cui bono etiam literam acceptis ac lectis Regiæ Majestatis vestræ Literas ad quorundam præcipuorum Sacri Romani Imperij Principum Consiliarios, qui Comitijs Imperij ac Consultationi ejusmodi Negotiorum publicorum interesse & adhiberi solent, scripsi, eorumque consilia hac in re petij, quæ aut præter exspectationem meam ad hunc usque diem nondum accepi; idque in causâ fuit quòd eâdem ad Regiæ Majestatis vestræ Literas non responderim, Quapropter, ut ob hanc quoque moram Regia Majestas vestra me excusatum habeat, etiam atque etiam peto nec dubito quin Regia Majestas vestra eâdem ex his juncta copia Literarum mearum quas ante tradidum, cum intellexerim Cognatum & Affinem meum carissimum Dominum *Johannem Adolphum Ducem Holsatiæ*, pro mitigatione, aut saltem prorogatione executionis sæpedicti Cæsarei Mandati, ad Sacram Cæsaream Majestatem scripserit ad Præsidem Consilij Imperialis Aulici (ut vocatur) cum in hoc de ejusmodi causis tractari ac deliberari solere fecim, propriâ meâ manu scriptas dedi, & Nuncio, qui cum prædictis Cognati & Affinis mei Literis, *Pragam* abligatus est unà cum his eo perferendas atque ibidem reddendas tradi curavi, nec non ex sermone cum Magistro Curiæ Negotiatorum Angicorum hic in Arce mea habito, de quo puto ipse ad Regiam Majestatem vestram perscripserit, cognoscere possit quomodo erga ipsam ejusque Subditos affectus, & quod ad omnia Officia ipsi grata, mihique possibilia, semper promptus atque paratus sim, quod imposterum quoque facto ipso præstare quam verbis profiteri malo: Et DEUM OPTIMUM MAXIMUM supplex oro, ut Regiam Majestatem vestram quàm diutissimè in optimo statu, florentem ac incolumem conservet, Me Meosque in Gratiam Regiæ Majestatis vestræ submissè commendans.

Datæ in *Arce nostra Harburgo*, vicesimo primo Die Mensis Decembris, Anno 1597.

Regiæ Majestatis vestræ

Studiosissimus,

OTTO *Dei beneficio Brunsvicensium & Luneburgensium Dux.*

OTTO DUX BRUN. & LUNENB.

---

* XVI. 329.

* *De Regali Assensu ad Constitutiones Ecclesiasticas.*

Ann. D. 1598. Par. 40. Eliz. p. m. 16.

REgina omnibus ad quos, &c. Salutem.

Cùm Nos, Auctoritate nostrâ Regiâ, per Breve nostrum, Reverendissimo in Christo Patri, *Johanni Archiepiscopo Cantuariensi* directum, gerens Datum vicesimo tertio Die Mensis Augusti, Anno Regni nostri tricesimo nono, dicto *Archiepiscopo* mandaverimus, eidemque licentiam concesserimus, quòd convocari faceret singulos Episcopos suæ Provinciæ, ac Decanos Ecclesiarum Cathedralium, necnon Archidiaconos, Capitula & Collegia, totumque Clerum cujuslibet Diœcesis ejusdem Provinciæ, ad comparendum coram eo, certis Locis & Temporibus in dicto Brevi expressis, ad tractandum consentiendum, & concludendum super quibusdam arduis & urgentibus Negotijs in dicto Brevi mentionatis,

Cùmque prædictus *Archiepiscopus*, Episcopi, & reliquus Clerus, in dicto Brevi mentionati, juxta Tenorem ejusdem Brevis, convenerint Diebus & Locis ad hoc ipsum juxta Breve prædictum designatis, ibidem inter se certa quædam Capitula sive Constitutiones, ad Rem Ecclesiasticam imprimis pertinentia, ex nostra Licentia tractaverint, ac de & super eisdem consenserint, eaque nostræ Regiæ Majestati humiliter obtulerint, petentes ut Nos eisdem Capitulis sive Constitutionibus Assensum nostrum Regium præberemus, juxta formam cujusdam Statuti seu Actûs Parliamenti, Nobilissimi & Clarissimi nostri Patris, *Regis Henrici Octavi*, Anno Regni sui vicesimo quinto, super ea re edit, eademque Auctoritate nostrâ Regia confirmaremus, quorum Capitulorum sive Constitutionum Tenor sequitur in hæc verba;

CAPITULA SIVE CONSTITUTIONES ECCLESIASTICÆ, per Archiepiscopum Episcopos & reliquum Clerum Cantuariensis Provinciæ, per Breve Regium in Convocatione sive Synodo congregatos, inchoatâ LONDINI vicesimo quinto Die Mensis Octobris, Anno Domini millesimo quingentesimo nonagesimo septimo, juxta formam Brevis prædicti, tractata, Regiæque Majestati

Ann. D. 1598. 40 Eliz. Reg.

jestari per eosdem humiliter oblata, cum Petitione ut eadem Regia Majestas eidem Assensum suum Regium præberet, juxta formam cujusdam Statuti sive Actûs Parliamenti in ea parte antehac editi, eaque Auctoritate suâ Regiâ confirmaret;

Ann. D. 1558. 40 Eliz. Reg.

Ut Homines idonei ad Sacros Ordines & Beneficia (uti vocant) Eccleſiaſtica admittantur.

PRIMO, Caurum est, nè quis posthac ad Sacros Ordines suscipiatur, qui non eodem quoque tempore Præsentationem sui ipsius ad Beneficium aliquod, intra Diœcesim sive Jurisdictionem ejusdem Episcopi à quo Sacros Ordines petit, tunc vacans exhibuerit; vel qui non eidem Episcopo certum verum & indubitatum Certificatorium attulerit de Eccleſia aliqua intra Diœcesim sive Jurisdictionem dicti Episcopi, in qua Curæ Animarum inservire possit; vel qui in aliqua Cathedrali aut Collegiata Eccleſia, vel Collegio Cantabrigiensi aut Oxoniensi non fuerit constitutus; vel saltem qui ab eodem Episcopo Beneficium aliquod sive ad Curiam (uti vocant) inserviendam, tunc etiam vacantem, non sit mox admittendus;

Deinde, nè quis Episcopus posthac aliquem in Sacros Ordines coopter, qui non ex suis ipsius Diœcesi fuerit; nisi vel ex altera nostrorum Academiarum prodierit; vel nisi Literas, ut loquuntur, Dimissorias ab Episcopo cujus Diœcesanus existit, attulerit, & vicissimum quarum Æteris suæ Annum jam compleverit, ac etiam in altera dictarum Academiarum Gradum aliquem Scholasticum susceperit; vel saltem, nisi Rationem Fidei suæ, juxta Articulos illos Religionis in Synodo Episcoporum & Cleri approbatos, Latino Sermone reddere possit; adeò ut Sacrarum Literarum testimonia, quibus eorundem Articulorum Veritas instituitur, recitare etiam valeat; ac ulteriùs de Vita sua laudabili & Morum integritate Literas Testimoniales, sub Sigillo vel alicujus Collegii Cantabrigiensis aut Oxoniensis, ubi antea Moram fecerit, vel alicujus Justiciarii ad Pacem Dominæ Reginæ conservandam assignati, unà cum Subscriptione & Testimonio aliorum • Proborum & Fide dignorum Hominum ejusdem Parochiæ, ubi per tres Annos ante proximò elapsos commoratus est, exhibeat; utque facti hi Ordines Diebus tantummodò Dominicis ac Festivis, idque publicè ac tempestivè, in Eccleſia ubi Episcopus moram traxerit, conferantur:

• XVI. 330.

PROVISO semper ut utriusque Academiæ Collegiorum Socii, qui siorum Collegiorum Statutis ad Sacros Ordines intra certum tempus suscipiendos tenentur, hoc Decreto, quantum ad Ætatem attinet, non obligentur:

Quòd si verò aliquis Episcopus aliquem ad Sacros Ordines admiserit, qui prædictis Qualitatibus non sit præditus, is per Archiepiscopum, assidente sibi in hac parte uno alio Episcopo, ab Ordinatione Ministrorum & Diaconorum per integrum Biennium suspendatur; ac eam præterea Pœnam incurrat, quæ de Jure in ejusmodi Episcopos, qui ad Ordines Eccleſiasticos sine Titulo aliquem promovebunt, statuitur; ad hæc ne quis Episcopus aliquem in Beneficium (uti vocant) instituat, nisi qui prædictis Conditionibus ornatus fuerit; si verò Curia de Arcubus aut Audientiæ, per viam duplicis Querelæ, seu alio quovis modo contra Episcopum hac in parte agat, quia Homines minimè idoneos ac habiles admittere renuit, tunc licebit Archiepiscopo, vel Auctoritate propriâ, vel Gratiâ speciali ab Regia Majestate impetratâ, ejusmodi Processus amputare, quo laudabilis Episcopi industria debitum eâ ratione fortiatur effectum:

Denique, ut quolibet Anno ad Festum Sancti Michaelis Archangeli, vel infra sex Hebdomadas idem Festum subsequentes, unusquisque Episcopus Numerum, Nomina, Gradus & Qualitates eorum omnium, quos in Sacros Ordines vel in aliqua Beneficia eodem Anno præcedente promoverit, ad Archiepiscopum transmittat.

De Beneficiorum Pluralitate cohibenda.

Quòd nemini imposterum Facultas sive Indulgentia concedetur de pluribus Beneficiis simul retinendis, nisi hujusmodi tantum qui pro Eruditione sua & maximè digni, & ad Officium suum plenius præstandum maximè habiles & idonei censebuntur; nimirum, ut is, qui hujusmodi Facultate fruiturus est, sit ad minimum Artium Magister, & publicus ac idoneus Verbi Divini Concionator; ita tamen ut, idoneè etiam Cautione obstrictus, teneatur de personali sua Residentia in singulis Beneficiis per bonam Anni cujusque partem faciendâ; & quòd ejusmodi Beneficia triginta Milliarium Spatio ad summum non distent ab invicem; denique quod idoneum Curatum habeat, qui Plebem ejus Parochiæ in qua non residebit instituat ac informet, modò Facultates ejusdem Beneficii talem commodè sustinere posse Archiepiscopo vel ejus Diœceseos Episcopo videbuntur, ut Beneficiati in hiis Beneficiis Curatis Hospitalitatem excerceant:

Quoniam Eccleſiarum Cathedralium Canonici *sive* Præbendarii *Eccleſiaſtica Beneficia Curata aliis ſæpius poſſident, & tamen præbendantes ſe, rationes Præbendarum ſuarum, à Reſidentia in Curatis Beneficiis liberos & immunes, ad Cathedrales convolant, ibique moram faciunt longiorem, unde nec Curæ Parochianorum illis commiſſæ ſatis proſpicitur, nec Pauperes Domi ſuæ (ſicuti difficultas hujus temporis exigit) aluntur atque ſuſtentantur;*

Idcirco Nos, huic Malo providere desiderantes, decernendum censemus ut omnes & singuli *Canonici* sive *Præbendarii*, qui Beneficia Curata unum sive duo obtinent, nec Residentiarii necessarii in suis Eccleſiis Cathedralibus existunt, ultra tempus quo in Cathedralibus residere tenentur, à Beneficiis suis Curatis, prætextu Præbendarum, se non abitenent; Et si aliqui eorum, qui ad necessariam Residentiam in Eccleſiis Cathedralibus non tenentur, ultra tempus unius Mensis aliquo Anno in Eccleſia illa Cathedrali Morum traxerint, eos artâri volumus ad Familiam in Beneficio suo Curato, non obstante Morâ in Cathedrali, standam, & Hospitalitatem excercendam toto reliquo tempore quo à Curato abfuerint:

Quod autem ad eos attinet qui ad Reſidentiam in Eccleſiis Cathedralibus faciendam per Ordinationes illius Eccleſiæ obligantur, & communis Dividendus Participes ſunt, eos ita inter se Anni tempora partiri volumus, quoad Residentiam in Cathedralibus habendam, ut eorum aliqui in Eccleſiis illis semper adsint & personaliter residerant; ac quo hæc omnia melius peragantur, Episcopi vel alii, ad quos per Eccleſiæ Statuta vel Ordinationes pertinet, in suis respectivè Eccleſiis diligenter providebunt, ut *Decani* & *Canonici* in Eccleſiis Cathedralibus suis vicibus Conciones habeant; cùm Beneficium propter Officium • conferri debeat, æquum existimamus ut Eccleſiarum Cathedralium *Decani* & *Canonici* omnes & singuli, qui in sacris Ordinibus sunt constituti, & ad Conciones habendas in Eccleſiis suis Cathedralibus de Jure, Statutis, Ordinationibus, aut laudabili Consuetudine illius Eccleſiæ, tenentur, in Personis suis propriis eas præstant, nec Vicaria in ea re opera utantur, nisi ex causis Ægritudinis aut alià legitimâ impediti, Concanonicum suum, vel aliam in Theologia eruditum, ac ad concionandum Auctoritate sufficienti approbatum, suâ vice substituant: quod si qui hujusmodi *Decani* & *Canonici* Officium eâ in re negligerint, per Episcopum, vel eos ad quos Jurisdictio pertinet, quoad fieri debet correxerint, suspendantur.

• XVI. 331.

De moderandis Indulgentiis pro celebratione Matrimonii, quæ trina Bannorum Denunciatione.

QUANDOQUIDEM honestæ claræ ac illustris Conditionis Homines, sive urgente aliquâ necessitate, sive aliis non contemnendis rationibus, Matrimonium aliquando celebrandi Causas habere possint, Facultate sibi de Bannis Matrimonialibus, aut non omninò aut semel iterumve denunciandis, indultâ, sine aliquo gravi Scandalo seu Detrimento; idcirco, ad evitanda generaliter quæ in hac parte notantur Incommoda, visum est caveri nè ullæ Facultates sive Indulgentiæ de celebrando absque Bannis Matrimonio concedantur, nisi idonea Cautio prius sub hâc Conditionibus inetur; *Primò*, quòd nullum postea constabit Impedimentum Præcontractûs, Consanguinitatis, Affinitatis, vel ullius alterius legitimæ Causæ cujuscunque ratione; *Secundò*, quòd, eo tempore quo ejusmodi Facultas sive Indulgentia concedetur, nulla Controversia, Lis seu Querela mota est, vel dependet coram aliquo Judice Eccleſiastico aut Civili de ejusmodi legitimo Impedimento Matrimonii inter hujusmodi Personas contrahendi aut contracti; ac *Tertiò*, quòd ad Nuptiarum Solemnizationem non accedent, nisi assensu & expresso Consensu Parentum sive Tutorum prius impetrato; & ulterius quòd Matrimonii Celebratio publicè ac tempestivè in facie Eccleſiæ fiet, cujus quidem Cautionis Formula seu Exemplar in Scriptis concipietur, ac unicuique Episcopo in sua cujusque Diœcesi imitanda proponetur; præterea adjiciendum putamus, ne cuiquam liceat, Episcopalem Dignitatem non obtinenti (Commissario ad Facultates, ac Vicariis Generalibus Archiepiscopi & Episcoporum, Sede plenâ & Sede vacante, Custodibus Spiritualitatis, ac Ordinariis Episcopalem Jurisdictionem de jure exercentibus, in suis Jurisdictionibus respectivè exceptis) Licentiam celebrandi Matrimonia sine Bannis concedere, ea verò duntaxat per se ac sub Manuum suarum subscriptione, non per Deputatos aut Surrogatos suos, nec alias quàm suæ Jurisdictionis Subditis, concedatur, nulli autem cujuscunque Sexûs, Dignitatis aut Ordinis, in Parentum seu Gubernatorum Cura & Regimine existenti, nisi prius constiterit de expresso consensu Parentum, vel Gubernatorum suorum si fortè Parentes excesserint è vita, idque Parentum significatione aut Gubernatorum Judici personaliter factâ, vel Chirographis ipsorum, quibus fidem habendam esse non putamus nisi per Nuncios honestæ conditionis & famæ illæsæ mittantur, qui fidem faciant se de Parentum aut Gubernatorum manu Chirographa hujusmodi recepisse, vera Nominibus ac Cognominibus per Nuncios Nuncios deignandis, cujus Chirographi exhibitionis ac Juramenti per Nuncium præstiti Actum conscribi volumus, nec verò aliis concedantur hujusmodi Indulgentiæ, quàm illustris & claræ conditionis Hominibus, tum urgens necessitas intercesserit, eaque Judici cognita fuerit; præterea in ipso Dispensationis sive Licentiæ tenore, Eccleſiæ habitationis sive commorationis alterius contrahentium vel Parentum & Gubernatorum suorum exprimatur, & tempus Diei etiam congruum, nempe, inter horas octavam & duodecimam ante Meridiem assignetur; nec, sine Indulgentia à comperente Judice concessâ, Minister aliquis Matrimonium celebret nisi trinâ Bannorum Denunciatione, legitimo intervallo interveniente, sub Pœnâ Constitutionibus Provincialibus præscripta; Proviso semper quòd quicunque contra hanc Ordinationem deliquerit, ab executione Officii per Superiorem per Sex integros Menses suspendetur, & Licentia hujusmodi viribus carebit, & pro nulla, quoad Pœnam Personis clandestinas Nuptias celebrantibus imponendam, habebitur.

• *De Sententiis Divortii non temerè ferendis.*

• XVI. 332.

ET quia Matrimoniales Causæ inter Majores hucusque semper habitæ fuerint, idcirco, cùm de Matrimoniis in Judiciis disceptatur, cautiùs agi oportet, præsertim verò cùm Matrimonium in Eccleſia Solemnizatum prætextu aliquo separari vel nullum pronunciari postulatur. Æquum igitur visum est primùm ut, in hujusmodi Divortiorum & Nullitatis Matrimonii Processibus, deliberate procedatur, ac quantum fieri potest res Veritas Testium Depositionibus aliisque Probationibus legitimis eruatur, nec Partium confessioni (quæ in his causis sæpe fallax est) temerè cre-

Ann. D. 1598. 40 Eliz. Reg.

fidatur; tum ut nullæ posthac Sententiæ, vel Separationis à Thoro & Mensâ, vel Nullitatis Matrimonii ferantur, nisi publicè, ac pro Tribunali, & de Scientiâ & Consensu vel Archiepiscopi infra Provinciam suam, vel Episcopi infra propriam Diœcesim, Decani de Arcubus, Judicis Audientiæ Cantuariensis, aut Vicariorum Generalium, aliorumve Officialium Principalium, vel, Sede vacante, Custodum Spiritualitatis, aut aliorum Ordinariorum quibus de jure competerit, in suis respectivè Jurisdictionibus ac Curiis, atque inter suæ Jurisdictionis Subditos tantùm; deinde ut in Sententiis, quando ad Separationem Thori & Mensæ tantùm interponuntur, Monitio & Prohibitio fiat, ut à paribus ab invicem segregatis caste vivatur, nec ad alias Nuptias alterutrâ vivente convolvatur; denique, quo postremum illud firmius observetur, Sententia Separationis non antea pronunciabitur quàm, qui eam postulaverint, Cautionem Fidejussoriam sufficientem interposuerint se contra Monitionem & Prohibitionem nihil commissuros. Judex autem, qui Sententiam Separationis seu Divortii tulit, & Præmissa omnia non præstiterit, per tres integros Menses ab executione Officii sui per Diœcesanum suspendetur; & Sententia Separationis, contra formam prædictam lata, pro nullâ ad omnem juris effectum habebitur, actâ omninò lata non fuisse.

De Excessibus circa Excommunicationem reformandis.

Quia Excommunicationis usus in Ecclesiâ perpetuæ Legis Vigorem jam obtinuerit, atque in omni Jurisdictione Ecclesiastica excercenda hucusque retinetur; ideò, absque grande mutatione totius ejusce Jurisdictionis & plurimorum hujus Regni Legum innovari vel alterari nequit; nihilominus, ut Excommunicatio, quæ Auctoritatis ac Disciplinæ Ecclesiasticæ quasi Nervus quidam ac Vinculum habenda est, ad pristinum suum usum, Decus & Dignitatem reducatur, cautum est ut, quotiescunque Censura ista in immediatam Pœnam cujusvis notoriæ Hæreseos, Schismatis, Simoniæ, Perjurii, Usuræ, Incestûs, Adulterii, seu gravioris alicujus Criminis venerit infligenda, Sententia ipsâ vel per Archiepiscopum, Episcopum, Decanum, Archidiaconum vel Præbendarium, modò Sacris Ordinibus & Ecclesiasticâ Jurisdictione prædictus fuerit, in propriâ Personâ pronunciabitur, unà cum ejusmodi frequentiâ & assistentiâ quæ ad majorem rei Auctoritatem conciliandam conducere videbitur; denique quòd unusquisque Vicarius Generalis, Officialis, seu Commissarius, qui Ordines Ecclesiasticos non susceperit, eruditum aliquem Presbiterum sibi accesser & associabit, qui sufficienti Auctoritate, vel ab ipso Episcopo in Jurisdictione sua, vel ab Archidiacono, Presbitero existente, in Jurisdictione sua, munitus, idque ex præscripto ipsius Judicis tunc præsentis Excommunicationis Sententiam pro Contumacia denunciabit; Nolumus etiam ut, sicut constitutum est ejusmodi Excommunicationem per Ministrum Ecclesiæ denunciari, ita ipse Judex de Absolutione ipsius Rei, post Satisfactionem suam peractam, eundem Ministrum certiorem faciet, qui eandem Absolutionem Populo publicè denunciabit, ac interim quòd benè licebit dicto Ministro Reum à Sacris arcere & repellere, tanquam in Ecclesiam minimè recipiendum, donec ejusmodi Certificatorium ab ipso Judice exhibuerit.

De Feodis quæ Officiariis Ecclesiasticis & eorum Ministris debentur.

Ann. D. 1598. 40 Eliz. Reg.

Cautum insuper volumus, quòd neque alta, neque majora Feods ab Episcopo, Ordinario, Archidiacono, vel eorum Ministris deinceps ulla de causâ percipiantur, quàm ea quæ ineunte hoc Regnum Regni nunc Majestate percipi solebant; quodque Tabula quædam, singulorum hujusmodi Feodorum Summas continens, in quolibet Consistorio, ante Festum S. Johannis Baptistæ proximè venturum, figatur, cujus Exemplar, manu ipsius Ordinarii subsignatum, intra tempus prædictum, ad Archiepiscopum transmittetur. Jam verò, quia Dubium esse posset quamnam certa Feoda, pro singulis Negotiis expediendis, in singulis respective Foris Ecclesiasticis Quadraginta abhinc Annis percipiebantur, nisi quæ Usus frequentior succedentibus ab eo tempore Annis monstravent atque approbaverit; ideò decernendum putamus ut, citra ultimum Diem Mensis Maii proximè sequentem, Episcopus quilibet, vel, Sede aliqua Episcopali vacante, Custos Spiritualitatis ibidem, curet Tabulam, manu Jus-dicentis ejusque Registrarii subscriptam, publicè figi, vel in loco quolibet ubi Jus ab illo dicetur, vel aliàs publicè in ejusdem Jurisdictionis Archivo, ita ut quivis ejus Tabulæ inspiciendæ facultatem habeat; Quæ quidem Tabula in se continebit separatas Summas singulorum Feodorum, quæ, tam à Judice quàm à singulis aliis Officiariis ac Ministris ejusdem Curiæ, frequentiùs ac usitatiùs ab initio Regni dictæ Serenissimæ Reginæ, usque ad decimum octavum Majestatis suæ Annum percipi consueverunt: curabit præterea quilibet Episcopus, vel, Sede vacante, Custos Spiritualitatis, ut quilibet Judex hujusmodi, citra ultimum Diem præfati Mensis Maii, Episcopo suo, vel Custodi Spiritualitatis, fidele & autenticum Exemplar Tabulæ Feodorum Præmissorum in Archivis Episcopi custodiendum tradat; qui verò contrafecerit, is ab executione Officii sui, per Ordinarium suum immediatè * superiorem, eo usque suspendetur, donec Præmissa * XVI. 334. modo & formâ superiùs specificatis perfecerit; quorum omnium Exemplarium singuli Episcopi Provinciæ Cantuariensis, vel Custodes Spiritualitatis, fidele & autenticum Instrumentum, in Pergameno conscriptum, ad Archiepiscopum, citra ultimum Diem Mensis Octobris proximè futurum, transmittent; Pœna verò cujuscunque Officiarii ac Ministri, majora Feoda quàm quæ in hujusmodi Tabulis respectivè exprimentur Præcipientis, Suspensio erit per Sex Menses ab Executione Officii sui per Ordinarium suum indigenda, vel, Ordinario negligente, aut id facere omittente, per Archiepiscopum, qui alium Delinquentis loco interim deputabit; Proviso semper quòd si alicubi Dubium fuerit quæ Feoda, usque ad prædictum decimum octavum *Regni Majestatis* Annum, usitatissimè præcepta fuerint, tum ea Feoda pro legitimis habebuntur quæ, per *Archiepiscopum Cantuariensem* sub Manûs suæ Subscriptione, approbabuntur; nisi Statuta hujus Regni Angliæ jam ante edita alia in quocunque casu Feoda expressè præstituerunt; Proviso insuper quòd neque Archiepiscopo, neque Episcopo, vel directè vel indirectè, aliquam Pecuniarum Summam pro admittendis ad Sacros Ordines Hominibus accipere licebit, idque sub Pœna Juris.

* *De Recusantibus & aliis Excommunicatis publice denunciandis.*

* XVI. 333.

Curent Ordinarii Locorum ut, tam Excommunicati ex eo quod divinis Precibus intra hoc Regnum Angliæ, publicâ Auctoritate stabilitis, interesse pertinaciter recusaverint, quàm ii etiam qui propter aliam quamcunque Causam legitimam Excommunicationis Sententiâ innodati fuerint, tuli infra tres continuos Menses post latam Excommunicationis Sententiam se emendaverint, & Absolutionis Beneficium obtinuerint, singulis sex Mensibus sequentibus in Ecclesiâ, tum Parochiali tum etiam Cathedrali, Diœcesis in qua habitant, pro Excommunicatis publicè denuncientur, teneantur etiam Ordinarii prædicti de Præmissis omnibus & singulis quolibet Anno, infra Festa Sancti Michaelis & Natalis Domini, Archiepiscopum hujus Provinciæ in Scriptis certiorem facere.

De moderanda solemni Pœnitentiæ Commutatione.

Ne quæ fiat posthac solemnis Pœnitentiæ Commutatio, nisi rationibus gravioribusque de Causis, atque adeò eâm ipsi Episcopo constiterit eam esse ad Reum reconciliandum & reformandum faciorem & tutiorem rationem; deindè quòd Mulcta illa pecuniaria, vel in relevamen Pauperum ejusdem Parochiæ, vel in alios pios Usus, erogetur, idque Ecclesiæ solemniter & fideliter approbetur & innotescat: quod si verò Crimen fuerit notorium ac publicum, Reus ipse, vel in propria sua Persona publicè in Ecclesiâ Pœnitentiam suam minimè fictam profitendo, lacsæ Ecclesiæ satisfaciet, vel Ecclesiæ Minister, in præsentia ipsius Rei, palàm à suggestu ejus Submissionem, & Pœnitentiæ suæ coram Ordinario suo præfationem, atque etiam in veræ suæ Resipiscentiæ testimonium, quantam Pecuniarum Summam in Usus supradictos erogandam redemerit denunciabit: quicunque verò absque Episcopi Diœcesani notitia Pœnitentiam commutaverit, aut Pecuniam, ratione Commutationis hujusmodi solutam, in alios Usus quam supra est expressum converterit, vel aliter præsentem hanc Constitutionem violaverit, is ab executione Officii sui per eundem Diœcesanum per tres integros Menses suspendetur.

De Excessibus Apparitorum reformandis.

Præterea, quoniam *Excessus & Gravaminibus, quæ per Apparitores* inferri dicuntur, Remedium cupimus adhibere opportunum, videtur ut Apparitorum multitudo quamum fieri poterit restringatur; non igitur licebit Episcopis vel Archidiaconis, eorumve Vicariis seu Officialibus, aliisque inferioribus Ordinariis deputare, & habere plures Apparitores Jurisdictionibus suis respectivè inservientes, quàm ante Viginti Annos præteritos vel ipsi vel Prædecessores sui habere consueverunt; qui omnes per Se suum fideliter exequantur Officium, nec per Nuncios aut Substitutos, quocunque quæsito colore, sui vice mandatorum Executiones demandent aut permittant, nisi ex causâ ab Ordinario illius loci prius cognita & approbata; tum, ut *Promotorum* Officii vel *Denunciatorum* Personas omninò non sustineant, Feoda ampliora vel majora, quàm quæ his Constitutionibus superiùs statuuntur, non exigant; quòd si plures quàm superiùs est expressum Deputati, vel illorum aliqui Præmissa violavetint, Deputantes, si Episcopi existant, monti per Superiorem, Supernumerarios dimittant; inferiores verò Episcopi Ordinario ab executione Officii suspendantur donec hujusmodi Deputatos amoverint; Deputati autem ipsi ab Apparitorum Officio moveantur perpetuò, &, si amoti non desistant, tanquam Contumaces Canonicis Censuris coherceantur: præterea, in Causis Officii & Correctionis, neque fiant Citationes generales, quæ vulgò quorum nomina dicuntur, nisi Partes citandæ, veris nominibus expressis, per Registrarium in ipsâ Schedulâ, Citationi annexâ, & Sigillo munitâ, scribantur, eademque Schedula Jus-dicentis Manu subscribatur, sub Pœna Coertionis Ecclesiasticæ per Diœcesanum delinquenti infligenda.

De Regiſtris in Eccleſiis Salva Cuſtodia committendis.

Et quia Registra in Ecclesiis (quorum permagnus usus est) fideliter volumus custodiri; *Primum*, statuendum putamus, ut in singulis Visitationibus admoneantur Ministri & Oeconomi Ecclesiarum de Injunctionibus Regiis ea in re diligentiùs observandis; *Deinde*, ut Libri ad hunc usum destinati, quo tutiùs reservari & ad Posteritatis memoriam propagari possint, ex Pergameno, Sumptibus Parochianorum, imposterum conficiantur: iisque non modò, ex veteribus Libris Cartaceis transumpta, Nomina eorum qui, regnante Serenissimâ Dominâ nostrâ *Elizabethâ*, ac Baptismatis Aquâ ablati, aut Matrimonio copulati, aut Ecclesiasticæ Sepulturæ beneficio affecti sint, suo ordine, Sumptibus Parochianorum

Ann. D. 1598. 40 Eliz. Reg.

norum inſcribantur; ſed eorum etiam qui impoſterùm Baptizati vel Matrimonio conjuncti, aut Sepulti fuerint: ac, nè quid vel dolo commiſſum vel omiſſum negligenter redarguatur, quæ per ſingulas Hebdomadas in hiſce Libris inſcripta Nomina fuerint, ea, ſingulis Diebus Dominicis, poſt Preces matutinas aut veſpertinas factas, apertè & diſtinctè per Miniſtrum legantur, Die ac Menſe, quibus ſingula geſta ſunt ſigillatim adjectis: poſtquam autem Paginam aliquam integram multorum Nominum Inſcriptio * XVI. 335. compleverit, tum Miniſtri tum Gerdianorum ipſius Parochiæ * Subſcriptionibus volumus eam communiri; idemque in Tranſumptis ex veteribus Libris Carraceis Paginis ſingulis fieri, ſed diligenti ac fideli prius habitâ collatione: neque verò in unius cujuſquam Cuſtodia Librum illum, ſed in Ciſtâ publicâ, eáque triplicem obtectâ, reſervandum putamus; ita ut neque, ſine Miniſtro, Gardiani, nec, ſine utriſque Gardianis, Miniſter, quicquam poſſit innovare: *Poſtremum* eſt, ut Exemplar quotannis, cujuſque Anni, auctæ Nominum Inſcriptionis, ad Epiſcopi Diœceſani Regiſtrum, per Gardianos, infra Menſem poſt Feſtum Paſcharis tranſmittatur, & ſine Feodo ullo recipiatur, atque in Archivis Epiſcopi fideliter cuſtodiatur: quicumque verò in Præmiſſis eorumve aliquo deliquerit, is ut Delicti qualitas juſque poſtulaverit *puniatur*.

Nos igitur dictis Capitulis ſive Conſtitutionibus, per Nos auditis lectis & diligenter conſideratis, quoniam eadem utilia eſſe Clero noſtro, totique hujus noſtri Regni Eccleſiæ profutura certò perſpexiſſe habemus; idcirco nos, de ſpeciali noſtrâ Gratiâ, certa Scientia & Motu noſtris, juxta formam Statuti ſeu Actûs Parliamenti prædicti, Capitula ſeu Conſtitutionibus prædictis, ac omnibus & ſingulis in eiſdem contentis, prout ſuperius ſcribuntur, Aſſenſum noſtrum Regium præbuimus ac præbemus per Præſentes, eademque, per has noſtras Literas Patentes, ratificamus confirmamus ac ſtabilimus, ipſaque Capitula ſeu Conſtitutiones ab omnibus Regni noſtri Subditis utriuſque Provinciæ Cantuarienſis & Eboracenſis, quatenus eorum aliquem concernunt, diligenter exequenda ac obſervanda, Auctoritate noſtrâ Regiâ, proponimus promulgamus, & per has Literas noſtras Patentes ſic per eos obſervari & exequi præcipimus injungimus & mandamus.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, decimo octavo die Januarii.

Per ipſam Reginam.

Ann. D. 1598. 40. Eliz. Reg.

Regina ad Marchionem Brandeburgenſem, ſuper Maritagio Filiæ ſuæ cum Rege Daniæ congratulatoria.

Bill Cotton. Galba D 2. fol. 300.

ELizabetha, Dei Gratiâ, *Angliæ Franciæ & Hiberniæ Regina* Fidei Defenſor, &c. Illuſtriſſimo Principi ac Domino, Domino *Joachimo Friderico Marchioni Brandeburgenſi Sacri Romani Imperii* ELECTORI, *Proſſiæ Stettinenſium Pomeraniæ Caſſubiorum Vandalorum*, necnon in *Sileſia Craſſæ* DUCI, BURGRAVIO *Norimbergenſi*, *Rugiæque* PRINCIPI, Conſanguineo noſtro chariſſimo, Salutem rerumque proſperarum felicitatem incrementum.

Illuſtriſſime Princeps Conſanguinee chariſſime,

Cùm Legationem ad *Sereniſſimum Regem Daniæ* Fratrem & Conſanguineum noſtrum chariſſimum congratulandi Gratiâ de Matrimonio, cum lectiſſima Filia veſtra nuper inito, hoc tempore inſtituamus; neque minor nobis ſit lætitiæ ratio ipſius *Celſitudinis veſtræ* reſpectu quod ſe Prognatam tanto Regi in Matrimonium feliciſſimè collocarit, eodem benevolentiæ Studio *Celſitudini* quoque *veſtræ* congratulandum duximus, atque ex animo congratulamur, Deumque enixè rogamus, ut Regale hoc Connubium diutiſſimè ſoſpitet atque ſecundet; Optimam verò in Nos noſtraque omnia animi propenſionem, Literis quas ad Nos *vigeſimo ſecundo Februarii* dedit, teſtatiſſimam gratam & acceptam habemus, cui quidem Regio favore noſtro omni ex parte reſpondere ita enitemur, ut facile intelligatur & veſtram & totius Familiæ veſtræ Amicitiam cordi Nobis ſemper futuram; interim verò, ſi *Celſitudinem veſtram* in Dania verſari contigerit, dum Nobilis ac Generoſus *Baro Zoubæ* e Primariis noſtris, vir ob præclaras animi virtutes Nobis dilectus, Legatione hac noſtrâ fungendâ ea in Provincia fuerit, juſſimus ut de his aliiſque nonnullis noſtro Nomine collaturus eandem accedat; cui proinde Fidem omnem haberi cupimus, atque his, felicia omnia *Celſitudini veſtræ* à DEO OPTIMO MAXIMO precamur.

Datæ è *Regia noſtra Greenwicenſi*, ii. Junii, Anno Dominî 1598. Regni verò noſtri quadrageſimo.

Veſtræ Amantiſſima & Conſanguinea,

ELIZABETH R.

---

* XVI. 336. * *Ad Reginam Rex Scotiæ, ſuper Servitio Hyberniæ, & Præparatu Hiſpanico monitoria.*

Lettre du Roi d'Ecoſſe à la Reine, avec des remercimens, des offres de ſervices, & de certains avis.

Madame and dearеſt Siſter,

Bill. Cotton. Caligula D 2. fol. 420.

ALthoch I cannot, by any bloting of Paper, render, in any proportion, unto you ſuche deir thankis as ye have laidie in two poyntis deſerved at my hands; yet (as the neareſt way to ſhunne the ſpotte of Ingratitude) have I writtin this preſent unto you, to be a witnes of my thankfull mynde.

For, firſt, quhat deir thankis can I give for that ſo honorable and kynd entertainment, quhairwith it pleaſed you to honor the Duk of Lenox, and that only in regaird of my Recommendation? quhaire not only ye, but all youre Court and Cuntree, did looke upon him with ſo favourable an Eye, being only moved and warranted thairin by youre Exemple.

And, next, how ſhall I ever be able to aquyte your kynd uſage of me, alſwell by your laſt moſt loving and hartie Letter, quhairin it hath pleaſed you to declaire that ye are content to accept my Offer for your Service in Yrelande, as alſo by the kynd Speaches it pleaſed you to uſe of me to my Servant *Foulis*? in that I can ſaye noe more but give thanks to quho hath as laſt granted my long wiſhed deſires, in making you begin nowe richtlie to interprete and conceave of my honeſt Affection, quhich by many Obligations is dewlie owen unto you, all the Clouds of miſtaking beinge now moſt happelie cleared.

For performance of your deſire in the Yriſh Matters, I ſhall omitte no Opportunitie, nor ſpare no Diligence (as my Servant *Foulis* will more amply inform you) in the mean tyme I have thocht good to informe you of ſuche News, as one of our Wyne Marchants, newlie arryved out of Spaine, hath reported unto me (as I ſhall never fail to make you acquainted with any thing, that ſhall ever come to my Eare, quhich may in any ſuirtie concern your Staic). His News are theſe,

That, as he was in the Canaries buying Wynes, it was written to him, by Frends of his out of Spain, that twelf thouſand Men are prepared for Irland, againſt the begining of Aprile next, under the Conduct of one *Dom Johan de Cerdua*; as alſo that all the fencible Men of Spain and Portugall are quinted, and of every tyſie Man of thame is compoſed ane armie of fourtie thouſand Men; and for thaire tranſporting thaire is aboute the number of threttie great Shippes and Argouſiers prepared and brocht out of Italie, beſides a nombre of his own Cuntrie Shippes, making in all fourſcore great Shipps and twentie Pinnaches.

They are to make Voyage in the beginning of the next Sommer, and, as it is thoucht, towards this Yle.

This are the Newis, word by word, as they were delivered unto me; quhat is likelie to be the trew or falſe heirin I remitt it to be diſcerned upon by your Wiſdom; not doubting but, in this,

Quoique je ne ſaurois, en ſatisfaiſant du papier, vous rendre des actions de graces proportionnées à celles que vous avez meritées depuis peu de ma part, en deux points; néanmoins, comme c'eſt le meilleur moyen pour éviter le blâme d'ingratitude, je vous en ferai la preſente, pour ſervir de témoignage de la reconnoiſſance de mon cœur.

Car en premier lieu, quels remercimens convenables puis-je vous rendre de l'accueil noble & obligeant dont il vous a plu honorer le Duc de Lenox, uniquement par égard à ma recommandation? lorſque non ſeulement vous, mais toute votre Cour & tout le Païs l'ont regardé d'un œil ſi favorable, étant portez à cela & ſoutenus par votre exemple.

Enſuite, comment pourrai-je jamais m'aquitter du traitement gracieux que vous m'avez fait, tant par votre derniere Lettre très ſincere & cordiale, par laquelle il vous plaît de declarer que vous êtes contente d'accepter mes offres de vous aſſiſter & d'avancer votre ſervice en Irlande, que par les diſcours obligeans qu'il vous a plu tenir ſur mon ſujet à mon Serviteur Foulis? *En ceci je ne ſaurois rien dire de plus, ſinon que de rendre graces à —— qui m'a enfin accordé les ſouhaits que j'ai ſi longtems formés, en vous faiſant expliquer à preſent avec équité & concevoir la droiture de mon affection, que vous eſt due par beaucoup d'obligations, tous les brouillards de meſintelligence étant heureuſement diſſipés à cette heure.*

Pour accomplir vos ſouhaits ſur les affaires d'Irlande, je ne negligerai aucune occaſion ni diligence, ainſi que mon Serviteur Foulis *vous en informera plus amplement. Cependant j'ai trouvé bon de vous communiquer certains avis, qu'un de nos Marchands de vin, arrivé depuis peu d'Eſpagne, m'a rapportés, comme je ne manquerai jamais de vous communiquer tout ce qui parviendra à ma connoiſſance, qui en quelque façon intereſſera votre Etat. Ce ſont ici ſes nouvelles:*

Qui pendant qu'il étoit aux Canaries pour acheter des vins, des amis lui avoient écrit d'Eſpagne, qu'on y preparoit douze mille hommes pour les envoyer en Irlande, vers le commencement d'Avril prochain, ſous les ordres d'un Don Jean de Cordoue; comme auſſi qu'on marquoit en Eſpagne & en Portugal tous les hommes qui ſont propres à la guerre, & qu'en prenant le cinquiéme, ils en ont formé une Armée de quarante mille hommes; & que pour leur tranſport on avoit fait venir d'Italie trente gros Vaiſſeaux & Argouſiers, ſans compter un bon nombre de Vaiſſeaux du Païs même, faiſant en tout 80 gros Vaiſſeaux & 20 Pinaſſes.

Ils doivent ſe mettre en Mer vers le commencement de l'Eté prochain, & comme on le croit, pour cette Iſle.

Ce ſont-là mot à mot les nouvelles qu'on m'a données: pour ce qu'il peut y avoir de vrai ou de faux, je m'en rapporte à votre prudence pour en juger; ne doutant pas que dans cet avis, comme dans tous les

Ann. D. 1598. 40 Eliz. Reg.

this, as in all other Advertisements of the lyke nature, ye will wiſelie keip that ſafe mid way, in nather truſtying nor apprehendying touche the Newis of your Enemies Strength, and yet in not omitting all tymous Preparations to make your carefull Providence to appear to prevent the Ennemies Celeritie, quho ſhould nather be feared nor lichted.

And thus, craving Pardon for too long troubling you with my rangit Hand, I committe you, Madame and Deareſt Sifter, with the good Succeſſe of all youre Affaires, to the Tuition of th'Almichtie.

Youre moſt loving and affectionat Brother and Couſin,

JAMES R.

Dorſ.
To my deareſt Sifter and Couſine the Queen of England.

les autres de la même nature, vous ne prendrez jugement un juſte malum, de n'avoir pas trop de confiance ni trop d'appreheñſion ſur les nouvelles de la force de vos Ennemis, & cependant de ne pas negliger de faire des preparatifs à tems, & de vous pourvoir avec ſoin, afin qu'il paroiſſe que vous avez prevenu la diligence de vos Ennemis, que l'on ne doit ni craindre ni mépriſer.

Ann. D. 1598. 40. Eliz. Reg.

Ainſi vous demandant pardon de vous avoir ſi longtems incommodé de ma main dérangée, je vous recommande, Madame & très chere Sœur, à la protection du Tout-Puiſſant, en vous ſouhaitant un bon ſuccès dans toutes vos affaires.

Votre très bon & très affectionné Frere & Couſin,

JAQUES R.

In Dorſo,
A ma très chere Sœur & Couſine la Reine d'Angleterre.

• XVI. 337.

* *De Loco Prælectoris in Lingua Hebraica conceſſo.*

Ann. D. 1598. Pat. 40. Eliz. p. 1. m. 32.

REgina, omnibus ad quos, &c. Salutem.
Cum Nos, per Literas noſtras Patentes, gerentes Datam apud Weſtm. *vicéſimo primo Die Septembris*, Anno Regni noſtri tricéſimo tertio, dederimus & conceſſerimus, dilecto Subdito noſtro, *Johanni Hardinge* Artium Magiſtro Locum *Prælectoris noſtri in Lingua Hebraica* in Alma Academia noſtra Oxon. nuper Fundatum à Serenisſimo Patre noſtro, felicisſimæ memoriæ, *Henrico octavo* in uſum & profectum Juventutis Anglicanæ,

Habendum etercendum & occupandum Lectionem, Officium, & Locum prædictum præfato *Johanni Hardinge* durante Beneplacito noſtro, una cum Feodis & Stipendiis *Quadraginta Librarum*, per Manus Theſaurarii Eccleſiæ Cathedralis Chriſti Oxon. pro tempore exiſtentis, ad iv. Anni Terminos per æquales Portiones annuatim ſolvendar. & unà cum omnibus & ſingulis aliis Libertatibus Præeminentiis & Juribus & Commoditatibus dicto Officio ſive Loco Prælectoris quoquomodo ſpectantibus ſive pertinentibus, prout per eaſdem Literas noſtras Patentes pleniùs liquet & apparet:

Quæ quidem *Johannes Hardinge*, modò in Poſſeſſione Loci ſive Officii prædicti exiſtens, eaſdem Literas noſtras Patentes jam voluntarie nobis in Cancellaria noſtra reſtituit & ſurſum reddidit cancellandas, & totum Jus Intereſſe & Demandam ſua de & in Loco ſive Officio prædicto Nobis in Cancellaria noſtra ſimiliter ſurſum reddidit, prout certam inde habemus notitiam; eâ tamen intentione ut Nos alias Literas noſtras Patentes, & aliam Conceſſionem noſtram de Loco & Officio prædicto, unà cum prædicto Vadio & Feodo, dilecto Subdito noſtro, *Wilhelmo Thorne* Artium Magiſtro in forma ſequenta facere & concedere dignaremur, quam quidem Surſum-reddicionem acceptamus per Præſentes:

Sciatis igitur quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus dicto Subdito noſtro *Wilhelmo Thorne* Locum *Prælectoris noſtri in Lingua Hebraica* in Alma Academia noſtra Oxon. nuper fundatum à Serenisſimo Patre noſtro, felicisſimæ memoriæ, *Henrico Octavo*, in uſum & profectum Juventutis Anglicanæ, ac ipſum *Wilhelmum Thorne*, PRÆLECTOREM ſeu INFORMATOREM noſtrum in dicta Lingua Hebraica, ibidem facimus ordinamus & conſtituimus per Præſentes,

Habendum exercendum & occupandum Lectionem Officium & Locum prædictum præfato *Wilhelmo Thorne* durante Beneplacito noſtro, percipiendo inde eidem *Wilhelmo Thorne* pro Feodo & Stipendio ſuo *Quadraginta Libras* bonæ & legalis Monetæ Angliæ, per Manus Theſaurarii Eccleſiæ Cathedralis Chriſti Oxon. pro tempore exiſtentis, ad quatuor Anni Terminos (videlicet, ad Feſta Sancti Michaelis Archangeli, Natalis Domini, Annunciationis beatæ Mariæ Virginis, & Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ) per æquales Portiones annuatim ſolvendas, unà cum omnibus & ſingulis aliis Libertatibus Præeminentiis Juribus & Commoditatibus dicto Officio ſive Loco Prælectoris quoquomodo ſpectantibus ſive pertinentibus, ac in tam amplo modo & formâ prout quidam *Thomas Kingeſmill* aut præfatus *Johannes Hardinge*, aut aliquis alius ſive aliqui alii Officium ſive Locum prædictum nuper habuit & gavisus fuit, aut habuerunt ſive gavisi fuerunt, aut habere vel gaudere debuit vel debuerunt pro exercitio ejuſdem Officii;

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, vicéſimo ſeptimo die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo, &c.

• XVI. 338.

* *Ad Reginam Rex Scotiæ ſuper injuſtis Calumniis contra eum fictis.*

Madame and deareſt Sifter,

Reſid. Cotton. Caligula D 2. fol. 420.

THAT I have been ſo long unanſouring your laſt Lettir, I moſt hairtelie praye you not to impute it to any ſuearneſſe or faulte of Curteſie in Me, quhairunto My Nature (I thank God, is no wayes inclyned; but in treuth I bare ſo litle regarde to ſo vyle and treacherous Lyes, proceiding from ſo baſe a Fountain, as I thochte my only Innocencee ſhould have force enouch to bear me throuch the foggie Miſte of ſuche groundles Calumnies, and thairfor had remitted the Anſoure of youre Lettir to have bene caried by a Meſſinger of my owin, quhome I ame ſhordie to ſend unto you; alwayes ye may aſſure youre ſelf that I have obeyed the Contentis and Deſire of your Letter, for (before Godd) it never entred in my Hairte to ſuſpecte that a Prince, indewid with ſuch rare Graces as ye are, could ever give Ear to ſuche ſhamles Fictions; my Sute only is, that quhill ye heare farther from me (quhicha ſhall be with all Diligence) ye would favour me ſo farre as to delaye the Fellowis Execution, if he be yet alyve, to the effect that, by ſum honorable meanis, quhairin I am to deale with yow, my undeſerved Slaunder may be removed from the myndes of all Men, quhiche, aſſuring my ſelf of youre Princelie Honor and Love towards me, ye will gladlie do: I commit yow (*Madame and deareſt Sifter*) to the Tuition of the Almichtie.

From my *Paleiſe of Falkland*, the thirtieth of July 1598.

Youre moſt loving and affectionat Brother and Couſin,

JAMES R.

How injuſtlie I am blamed anent Triſh Matteris, ye ſhall lykewayes be informed by one of myne.

Lettre du Roi d'Ecoſſe à la Reine, ſur des calomnies injuſtes inventées contre lui.

Madame & très chere Sœur,

JE vous prie de tout mon cœur de ne point attribuer à aucune négligence ou manque de civilité d'avoir tant tardé à répondre à votre derniere Lettre, mon naturel n'y étant, graces à Dieu, aucunement porté; mais en vérité je fais ſi peu de cas de menſonges ſi lâches & perfides, ſortans d'une ſource ſi mépriſable, que j'ai cru que ma ſeule innocence auroit aſſez de force pour me ſoutenir au travers d'un nuage de calomnies ſi mal fondées; & c'eſt pourquoi j'ai différé la réponſe à votre Lettre, qui devoit vous être portée par un de mes propres meſſagers, que je vous enverrai dans peu. Toujours vous pouvez être aſſurée que j'ai obéi au contenu & au deſir de votre Lettre; car, devant Dieu, il ne m'eſt jamais entré au cœur de ſoupçonner qu'une Princeſſe ornée de ſi rares qualités que vous l'êtes, fût jamais prêter l'oreille à des fictions ſi honteuſes. Je vous demande ſeulement, que juſques à ce que vous recevrez d'autres nouvelles de ma part, ce qui arrivera fort promptement, vous vouliez me faire la grace de différer l'execution de ce malheureux, s'il eſt encore en vie, afin que par quelques voies honorables, dont je traiterai avec vous, je puiſſe effacer de l'eſprit de tout le monde cette médiſance que je n'ai point méritée, m'aſſurant ſur votre honneur de Princeſſe & ſur l'amitié que vous avez pour moi, que vous le ferez avec plaiſir. Je vous recommande, Madame & très chere Sœur, à la protection du Tout-Puiſſant.

Lettre du Roi d'Ecoſſe à la Reine, ſur des calomnies injuſtes inventées contre lui.

De mon Palais de Falkland *le trentieme de Juillet* 1598.

Votre très bon & affectionné Frere & Couſin,

JAQUES R.

Vous ſerez auſſi informée par un des miens, avec quelle injuſtice on me blâme par rapport aux affaires d'Irlande.

De

Ann. D. 1598. 40. Eliz. Reg.

De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Gloucestria.

Pat. 40. Eliz. p. 15 m 29.

REgina, dilectis nobis in Chriſto, *Decano* & *Capitulo* Eccleſiæ Cathedralis Gloucestr. Salutem.

Ex parte veſtra nobis eſt humiliter ſupplicatum ut, cùm Eccleſia prædicta, per Mortem naturalem ultimi Epiſcopi ejuſdem, jam vacet & Paſtoris ſit ſolatio deſtituta, alium vobis eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Licentiam noſtram fundatoriam vobis concedere dignaremur.

Nos, Precibus veſtris in hac parte favorabiliter inclinantes, alium vobis duximus concedendum;

Rogantes, ac in fide & dilectione quibus nobis tenemini præcipientes quòd talem vobis eligatis in Epiſcopum & Paſtorem, qui Deo devotus, Nobiſque & Regno noſtro utilis & fidelis exiſtat.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, ſecundo die Auguſti.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1598. 40. Eliz. Reg. Ibid p. 14. m. 23.

De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Bangor.

REgina, Dilectis nobis in Chriſto, *Decano* & *Capitulo* Eccleſiæ Cathedralis Bangor. Salutem.

Ex parte veſtra nobis eſt humiliter ſupplicatum ut, cùm Eccleſia prædicta, per Tranſlationem ultimi Incumbentis ejuſdem ad Epiſcopatum Ceſtr. jam vacet & Paſtoris ſit ſolatio deſtituta, alium vobis eligendi in Epiſcopum & Paſtorem, Licentiam noſtram fundatoriam vobis concedere dignaremur;

Nos, Precibus veſtris in hac parte favorabiliter inclinantes, alium vobis duximus concedendum;

Rogantes, ac in fide & dilectione quibus nobis tenemini præcipientes, quòd talem vobis eligatis in Epiſcopum & Paſtorem, qui Deo devotus, Nobiſque & Regno noſtro utilis & fidelis exiſtat.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, vicesimo ſecundo die Auguſti.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Carliolen.

Ann. D. 1598. Pat. 40. Eliz. p. 14 m. 14

REgina, Eſcaetori ſuo in Comitatu Northumbr. Salutem.

Vacante nuper Sede Epiſcopali Carliolen. per Mortem naturalem ultimi Epiſcopi ibidem, *Decanus* & *Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis Carliolen. prædictæ, Licentiâ noſtra petitâ pariter & obtentâ, dilectum nobis in Chriſto, *Henricum Robinſon* Sacræ Theologiæ Doctorem in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium Aſſenſum noſtrum adhibuimus & Favorem, ſpiritualesque Fidelitatem * nobis debitam pro dicto Epiſcopatu recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatus (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis & Hæreditamentis cum Pertinentiis, prædicto Epiſcopatui dudum ſpectantibus & pertinentibus, modò in manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni noſtri primo, inde nuper edit & provis, electis & captis, ſi quæ hujuſmodi ſint, ac in Scaccario noſtro de Recordo remanent.) ei reſtituimus per Præſentes;

* XVI. 339.

Et ideò tibi præcipimus, quòd præfato *Electo* Temporalia prædicta cum Pertinentiis in Bolliva tua (exceptis præexceptis) unà cum Exitibus & Proficuis inde, à viceſimo die Menſis Februarii ultimò præterito hucuſque provenientibus ſive creſcentibus, abſque aliquo Computo aut aliquo alio proinde Nobis quoquomodo reddendo ſolvendo vel faciendo, ſine dilatione Liberes: ſalvo jure cujuſlibet.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, quinto die Auguſti.

Per Breve de Privato Sigillo.

Conſimilia Brevia dirigunter Eſcaetoribus ſubſcriptis in Comitatibus ſubſcriptis; videlicet,

Eſcaetori ſuo in Com. Cumbr.
Eſcaetor: ſuo in Com. Surr.
Eſcaetori ſuo in Com. Weſtmorel.
Eſcaetors ſuo in Com. Lincoln.
Eſcaetors ſuo in Com. Derb.
Eſcaetors ſuo in Com. Midd.

Et Mandatum eſt Militibus, liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Epiſcopatu prædicto, quod eidem *Electo*, tanquam Epiſcopo & Domino ſuo, in omnibus quæ ad Epiſcopatum prædictum pertinent, intendentes ſint & reſpondentes prout decet.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, quinto die Auguſti,

Per Breve de Privato Sigillo.

De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Exon.

Ann. D. 1598. Pat. 40. Eliz. p 15. m. 1.

REgina, Dilectis nobis in Chriſto, *Decano* & *Capitulo* Eccleſiæ Cathedralis Exon. Salutem.

Ex parte veſtra nobis eſt humiliter ſupplicatum ut, cùm Eccleſia prædicta, per Tranſlationem ultimi Epiſcopi ejuſdem, ad Epiſcopatum Wigorn. jam vacet & Paſtoris ſit ſolatio deſtituta, alium vobis eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Licentiam noſtram fundatoriam vobis concedere dignaremur;

Nos, Precibus veſtris in hac parte favorabiliter inclinantes, alium vobis duximus concedendum;

Rogantes, ac in fide & dilectione quibus nobis tenemini præcipientes, quòd talem vobis eligatis in Epiſcopum & Paſtorem, qui Deo devotus, Nobiſque & Regno noſtro utilis & fidelis exiſtat.

In cujus rei, &c.

Teſte Reginâ apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo ſecundo die Auguſti.

Per Breve de Privato Sigillo, &c.

---

* *De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Sarum.* * XVI. 340.

Ann. D. 1598. Pat. 40. Eliz. p. 15. m 19.

REgina, dilectis nobis in Chriſto, *Decano* & *Capitulo* Eccleſiæ Cathedralis Sarum, Salutem.

Cùm, ex parte veſtra nobis humiliter eſt ſupplicatum ut, cùm Eccleſia prædicta, per Mortem ultimi Epiſcopi ibidem, jam vacet & Paſtoris ſit ſolatio deſtitutæ, alium eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Licentiam noſtram vobis concedere dignaremur;

Nos, Precibus veſtris in hac parte favorabiliter inclinantes, Licentiam illam vobis duximus concedendam;

Rogantes quòd talem vobis eligatis in Epiſcopum & Paſtorem, qui Deo devotus, Nobiſque & Regno noſtro utilis & fidelis exiſtat.

In cujus rei, &c.

Teſte Reginâ apud *Weſtmonaſterium*, decimo ſexto die Septembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ratificatio Tractatuum ſub Sigillo Ordinum Belgii.

Ann. D. 1598.

LES *Eſtats Generaux des Provinces Unies des Païis Bas*, à tous ceulx qui ces preſentes Lettres verront ou orront, Salut.

Comme ainſy ſoit que le ſeizieme jour du Mois d'Aouſt dernier paſſé *Stilo Veteri*, de l'An preſent mil cinq cens nonante & huict, ung traicte a eſte faict & accordé a Weſtminſter, entre les Seigneurs du Privé Conſeil de la Sereniſſime *Royne d'Angleterre France & Irlande*, &c. Defenſeur de la Foy, &c. a ce par ſa Majeſte ſpecialement commis; & les Seigneurs *Johan de Duvenvoorde* Seigneur de Warmont Wende, &c. Admiral d'Hollande, *Johan van Oldenbarnevelt* Seigneur de Tempel Advocat d'Eſtat & Garde du Seel d'Hollande & Weſtfrize, *Johan Vander Werch* Conſeillier & Penſionaire de la Ville de Middelbourg, *Johan de Hottinger* Eſcuyer, *Andre d'Heſſelz* Premier Conſeillier au Conſeil de Brabant, & *Noel de Caron* Seigneur de Sefonewalle, noz Deputez; dont la Teneur d'enſuir verbalement de mot a mot a uitre.

Comme ainſy ſoit qu'en l'An de noſtre Seigneur Mil Cinq Centz Quatre Vingtz & Cinque, a l'Inſtance Sollicitation & Requiſition de Meilheurs les *Eſtatz Generaux* des Provinces Unies des Païis Bas, que *ſa Majeſte* leur vouluſt preſter quelque Aſſiſtence & Secours leur Ennemis, un Traicte ſur ce fuſt faict a Nonſuch le dixieſme d'Aouſt du dit An, de la Maniere Quantite & Qualite du Secours que ſa *Majeſte* alors condeſcendiſt leur donner: & que, depuis le dit Accord, quelques Difficultez s'eſtans ſurvenues, ſa dite *Majeſte* auroit a diverſes fois deſiree, que les dites difficultez, tant d'une part comme d'aultre, fuſſent vuidees & amorties, & en auroit traicte avecq les ditz *Sieurs Eſtatz* par Lettres & par ſes Miniſtres; toutesfois n'en auroit rapportee, ny par Lettres des ditz *Sieurs Eſtatz*, ny par leurs Deputez envoyez vers icelle, Reſponce, par la quelle ſa *Majeſte* ſe tenoit entierement contentee; Et qu'ayans les ditz *cætera potreſivut, nimirum uſque hæc verba* (*viz.*) ayent des ditz *Sieurs Eſtatz Generaux* au pret de ſa dicte *Majeſte*, qui ont eu pluſieurs Communications & Conferences avec les Seigneurs du Conſeil de ſa *Majeſte* a ce deputez: en fin les dits Deputez des dits *Sieurs Eſtats Generaux*, pour ſoy conſerver & continuer les Faveurs Amitie & Grace Royale de ſa *Majeſte*, ont propoſez quelques Moyens & Offices de leur part; Et ayant eſte requis de quelques aultres Poinctz par les ditz Seigneurs du Conſeil de ſa *Majeſte*, leur ont donne a entendre qu'ilz n'avoient Pouvoir & Authorite ſouthiſante pour les accorder; Neantmoins, eſtans deſireux de donner a ſa *Majeſte* la meilleure Satisfaction que leur eſt poſſible, ſe ſont les ditz Deputez conrentez de convenir avec les ditz Seigneurs du Conſeil de ſa *Majeſte* en la maniere enſuyvante, ſoubz l'adveu tant de ſa *Majeſte* que des ditz *Sieurs Eſtats* reſpectivement, pour en eſtre faict par les ditz *Sieurs Eſtats Generaux*, & preſentee * à ſa dicte *Majeſte* de-

* XVI. 342.

Ann D. 1598. 40. Eliz. Reg.

dedans un Mois depuis la date de ceſtes l'Agreation ou Declaration finale, Et celle de ſa Majeſte en dedans ſix Jours apres la Preſentation faicte à icelle.

PREMIEREMENT, *cætera putreſcunt, numirum uſque hac cerebo*, viz.

Les ditz *Sieurs Eſtatz* ſe confians de la benigne Faveur & Affection de ſa *Majeſte* à la Continuation de la commune Cauſe, & la Conſervation de l'Eſtat des dites *Provinces Unies*, ſe contenteront doreſenavant de tel Secours qu'il plaira à ſa *Majeſte* leur preſter de ſon Franc Arbitre Royale, & de continuer la deſſus la Guerre (à l'Ayde de Dieu) au mieux que leur ſera poſſible.

Les ditz Sieurs *Eſtatz Generaulx* des Provinces Unies des Pais bas recognoiſſront en bonne & legitime forme & parolles Obligatoires, au dedans d'un Mois apres la Date du preſent Traicte de Debuoir à ſa *Majeſte* la Somme de *Huict cens mille Livres Sterlins*, ſoluables ainſy comme enſuit; ceſt a dire, que tandiz & durant le temps que ſa *Majeſte* demeurera en la dite Guerre contre l'Ennemy commun, les ditz *Sieurs Eſtatz* payerom Annuellement à ſa *Majeſte*, ou ſes Miniſtres, en ſa Ville de Londres, la Somme de *Trente Mille Livres Sterlins*, commencans les ditz Payementz au oult du trorziesme Mois dez la Date & Concluſion de ceſtes: Au quel Jour ſeront payez par eux *Quinze Mille Livres Sterlins*: Et au oult d'autres trois Mois enſuyvants aultres *Quinze Mille Livres* de la dite Monoye; & de la en avant d'An en An en un entier Payement.

QUANT aux aultres *quatre cents mille Livres*, moytié des *huict centz* qu'ilz ſont pour recognoiſtre, ne ſera par ceſt Accord en rien prejudicie au droict de ſa *Majeſte*, en ce qui concerne le temps du Payement limite par le premier Traicte, ains s'entendra le dict Droict & Demande demeurer en l'Eſtat il eſtoit au paravant; & ſi ſa *Majeſte*, devant ou apres la premiere Satisfaction à luy faicte des *quatre cents mille Livres*, mentionnez en l'Article precedent, trouvaſt bon en ſon Conſeil d'entendre à quelque Negotiation de Paix avec le *Roy d'Eſpaigne* ſes Hoirs & Succeſſeurs preſens & adventr, ou ayans cauſe aux Royaulmes d'Eſpaigne, ou aultres, ou aux Pais Bas, ſa *Majeſte* en advertera les dz *Sieurs Eſtatz* en temps competent, à fin d'Envoyer leurs Deputez en Angleterre pour traicter & accorder avec ſa *Majeſte* ſur le Payement & Aſſeurance des dites ſecondz *quatre cents mille Livres Sterlins*, ſelon l'Eſtat & Condition des Affaires de part & d'aultre, & ſur la Reſtitution des Villes & Places d'Aſſeurance, en quoy ſa *Majeſte* les traictera gratieuſement & benignement.

ADVENANT que ſe face quelque Concluſion & Arreſt de Paix entre ſa *Majeſte* & le dit Ennemy, & qu'au meſme temps aucune partie des *Premiers quatre cents mille Livres*, deſſus accordez d'eſtre payez par Somme annuelle de *trente Mile Livres*, ſoit en Arriere, ou que ſa *Majeſte* ne s'en trouve entierement paye, ſe continuera toujours le Payement des Arreraiges ile Somme par le Payement d'une Somme Annuelle de *vingt mille Livres Sterlins*, payables aux meſmes Jours & Termes que les *Trente mile Livres* Precedentes ſe debvoient payer, juſques au plain Payement & Concurrence des ditz Premiers quatre *Cents mille Livres*

Les neuf cents cinquants Soldatz deſtinez (par le Contract d'entre ſa *Majeſte* & les ditz *Sieurs Eſtatz* de l'An mil cinq cents quatre vintz & cinq) comme *Secours Cautionaire* à la Garde des Villes de *Oſtſingues & Chaſteau de Ramuekins, la Brule & ſes Fortz*, y ſeront retenuz en Service ſoubz le Serment, qu'en conformite du dict Traicte, ilz ont faict à ſa *Majeſte* & aux *Eſtats*, & ſera à iceux pour la Soulde de chaſcune Compagnie de cent cinequante Teſtes, par les dits *Sieurs Eſtatz* paye, durant le temps que ſa *Majeſte* demeurera en la dite Guerre, es Mains d'un Commis ou Treſorier de ſa Majeſte en ſa Ville de Londres, à la Raiſon de *dix & ſept cents Livres* Monnoye des dites Provinces Unies, ou *cent ſeptante Livres Sterlins* pour le Mois, la quelle Somme monte par trois Mois, à *cinq mille & cent Florins*, ou cinq centz & dix *Livres Sterlins*, payables pour chaſcune Compagnie de trois Mois en trois Mois par deſſus les Services accouſtumez ou l'argent pour iceux (payable touteſfois icelluy Argent des Services ſur les Lieux es dites Villes cautionaires) & commencera la dit Soulde avoir Cours à la Charge des ditz *Sieurs Eſtatz* des le vingueſme Jour apres la Concluſion de ce preſent Traicte, & la ou ſa Majeſte vouldroit entretenir plus des Soldatz * es dites Villes & Places d'Aſſeurance, cela ſe fera aux Deſpens & a la Charge de ſa Majeſte; & ſeront ce neantmoins les dtz Soldatz auſſy Serment enluyvant le dit Traicte

* XVI. 342.

SA MAJESTE pourra, apres le vingtieſme Jour de ce Traicte, licentier tous les Gentz de Guerre de Cheval & de Pied, quelle a entretenuz es dites Provinces Unies comme Auxiliaires, Aſſavoir, qui ne ſeront du Nombre des dita unze centz cinquante Soldatz es Villes Cautionnaires, & de ceulx des quelz ſa Majeſte vouldra accroiſtre a ſes Frais & Deſpens la Garnition des dites Villes & Places; & ſeront d'iceux Soldatz licentiez les Volontaires, & agreſbies aux ditz *Sieurs Eſtatz*, prins en leur Service, ſoubz Capitaines Anglois qu'ilz y commettront, & ſur la Soulde ſervice Ordre & diſcipline du Pais, comme auſſy par deſſus, ſa Majeſte ſe contenera, a la Requiſition des dits *Sieurs Eſtatz*, leur parmettre ſelon l'Eſtat de ſes Affaires d'en lever d'avantage, & ſe ſervir des Subjectz de ſa Majeſte au faict de la Guerre, tant en Campaigne que autrement, ſelon les Occurrences, auſſy qu'ilz employent aultres Soldatz; & doreſenavant ſa Majeſte entierement deschargee des Frais & du Nombre de cinq mille Hommes de Pied, & mille Chevaux, que par le Contract de l'An Mil cinq cens quatre vintz & cinque, elle a convenu entretenir au Secours des dites Provinces Unies.

CAS advenant que l'Ennemy commun, ou ſes Adherens, envoye Armee Navale pour aſſaillir, durant la dite Guerre, le Royaulme d'Angleterre, ou les Iſles appartenantes, viz. de Vicht, Sorlingues, Guernſey & Garzey; & que ſa Majeſte appreſte & mette en Ordre la Flotte pour luy faire reſte, les ditz *Sieurs Eſtatz* furniront pour le Service de ſa *Majeſte* & a ſa Requiſition, trente, ou ſi faire ſe poeult, quarante Navires de Guerre bien Equippees, dont la Moytie ſera de deux centz, & l'aultre Moytie entre cent & deux centz Tonneaux, pour eſtre employes ſoubz le Commandement du General Chef ou Admiral de ſa Majeſte, en Conformite & enſuivant les Conditions du dit Traicte, de l'An mil cinq cens quatre vintz & cinque, en tous Poinctz, & meſmes concernant les Conqueſtes a faire ſur l'Ennemy.

ET ſemblablement, l'Ennemy venant aſſaillir & faire Deſcente ſur le Royaulme d'Angleterre, ou l'Iſle de Vicht, les ditz *Sieurs Eſtatz* furniront (le requiram ſa Majeſte) un Nombre de cinq mille Hommes de Pied, & cinq centz Chevaux, a eſtre employez ſoubz le Commandement du General de ſa *Majeſte*, ou bien a l'Election & choix de ſa dite *Majeſte*, les Gages & Soulde de tel Nombre ſur le Pied des Gages arreſte aux Traictez de l'An mil cinq centz quatre vintz & cinque, le dit Payement a commencer dez le Jour que l'Ennemy aura faict deſcente, & de continuer juſques a ce qu'il en ſoit entierement Deſtaict, Repouſſe ou Chaſſe.

SI LA MAJESTE trouvera bon, ſelon les Occurrences des Affaires, d'entreprendre offenſivement, durant la dite Guerre, ſur l'Ennemy commun par Armee conſiſtant au moins de cinquante ou ſoixante Navires de Guerre, ſe faiſant telle Entrepriſe par Mer ſur les Pais d'Eſpaigne, Portugal Iſles, ou Indes; les dits *Sieurs Eſtatz* joindront a la Flotte de ſa *Majeſte* a leur deſpens un pareil Nombre de Vaiſſeaux de Guerre, & de ſemblable Qualite qu'eſt contenu en l'Article precedent, Ou ſi tant ſera que ſa *Majeſte* ſe reſoludra dedans le dit temps de jecter une bonne Armee, au moins de dix mille Hommes de Pied, & de deux mille Chevaux es Pais de Flandres ou Brabant, avec Train & Proviſions d'Artillerie & Munitions, pour faire la Guerre a l'Ennemy ſuſdit; ſe tiendront les ditz *Sieurs Eſtatz* obligez d'y furnir a Raie de la Moytie de Trouppes & Forces de ſa *Majeſte*, avecq Artilleries & Munitions proportionnables; uſant des Conqueſtes ſelon la Proportion comme deſſus.

EN Conſideration des quelles Conditions & Conventions ſa *Majeſte* voulant gratifier de ſa part les ditz *Sieurs Eſtatz Generaux* des Provinces Unies contractantes; aſſavoir, de *Gueldres, Hollande* avecq *Weſtfriza, Zelande, Utrecht, Frize, Overyſſell, Groeningen* avec *Ommelandt*, & aultres Pais & Villes qui ſont a preſent ſoubz l'Obeiſſance des dites Provinces Unies, ſera contentee de leur remectre par voye d'une benigne Tranſaction Generale, & de tenir & declairer pour nulles & de neant, ainſy que ſa *Majeſte* les leur remect, tient & declaire pour nulles & de neant, toutes & quelconques les Arrieraiges, Actions, Obligations, Pretentions & Promeſſes qu'elle a & luy pourroient competer a la charge des dites Provinces Unies, tant en general qu'en particulier; les Quartiers, Deſtroitz, Villes & Membres d'icelles pour aucunes Debtes, ou Sommes de Deniers emergentes * par aucunes Obligations, Contractz, Conventions, ou Stipulation quelconque, depuis la Date du Contract, ſouvent en ceſtuy cy repete faict l'An mil cinq centz quatre vingtz & cinque, tauſt tant ſeullement pour les *huict centz mille Livres* par ce preſent Traicte ſoluables en la forme ſuſdite.

* XVI. 343.

ET quant a quelconques aultres Debtes ou Sommes de Deniers, que ſa *Majeſte* pourroit pretendre contre les dites *Provinces Unies* deſſus mentionnees, a raiſon d'Obligations, Contractz, Conventions faictes ou paſſees par icelles *Provinces Unies* en general ou en particulier, ou par aucun Membre d'icelles, ou jointement contractees par cy devant a part ou en Corps, avecq quelques aultres Provinces des Pais Bas, n'eſtants a preſent de leur Union; Sa *Majeſte* par les Preſentes convient promect & s'oblige, que jamais Elle n'en pretendra rien contre eux, ny les en rechercera en general ny en particulier; Ains que toutes telles Debtes & Sommes de Deniers demeureront doreſenavant amorties & eſteintes quant a icelles Provinces Membres Deſtroutz & Villes deſſus mentionees (Hormis une Debte concernant le Seigneur *Horatio Palavicino* Geneuois, Chevalier, la quelle reſtera en l'Eſtat ou il eſtoit au paravant la Concluſion preſente, tellement que ny au droict du dit *Seigneur Palavicino*, ny des dtz *Sieurs Eſtatz* en general ny en particulier, ne ſera prejudicie par ce Traicte) reſervant neantmoins ſa *Majeſte*, & entendant que demeure en ſon entier tout le Droict Tiltre & Pretenſion que luy compete envers les aultres Provinces & Villes des Pais Bas, n'eſtans a preſent de l'Union deſſuſdites, par acunes Obligations ou Contractz faictz avecq ſa *Majeſte* a part, ou jonctement avec les Provinces deſſuſdites, comprinſes en l'Union preſente.

ET ſemblablement les ditz *Sieurs Eſtatz Generaux* de leur part deſchargeront acquicteront & remectront, ainſy que dez a preſent ilz deſchargent acquictent & remectent a ſa *Majeſte* ſes Hoirs & Succeſſeurs, par Voye de Tranſaction general, toutes Debtes, Sommes de Deniers, Actions, Obligations, Pretentions, Demandes & Promeſſes qu'ilz ont, ou quy leur pourront competer pour Cauſe, Raiſon, Couleur ou Pretenſe quelconque, ayant ſource gne devant la Date du Traicte preſent.

Faict, accorde, conclud & ſoubzſigne par les Seigneurs du Conſeil de ſa *Majeſte* d'une part, & par les dtz Deputez de Meſſieurs les *Eſtatz Generaux des Provinces Unies* d'aultre part, a *Weſtminſter*, le ſeiziesme Jour du Mois d'Aouſt, l'An de noſtre Seigneur mil cinq cens nonante huict.

Eſtoit

Ann. D. 1598. 40. Eliz. Reg.

Estoit Signé,

THO. EGERTON C. S.
ESSEX.
NOTTINGHAM.
G. HUNSDON.
R. NORTH.
T. BUCKHURST.
W. KNOLLYS.
ROBERT CECILL.
FORTESCU.

J. V. DUVENVOIRDE.
JEHAN VAN OLDENBARNEVELT.
JEHAN VAN WARCK.
JEHAN VAN HOTTINGA.
AMD. D'ILESELZ.
NOEL de CARON.

Et cachetté du Cachet d'Armes des dits Seigneurs du Conseil de sa MAJESTÉ, *& des susdits Deputez des Seigneurs* ESTATZ GENERAULX *respectivement.*

Nous ayans agreables tous & chacun les Poinctz & Articles contenuz & declairés en dit Traicte, avons iceluy Traicte ratifié approuvé & confirmé, ratifions approuvons & confirmons par ces Presentes, Promettans [illegible] eans en bonne Foy de l'accomplir & satisfaire tous & chacun les Poinctz, pour autant qu'il nous touche [illegible] contreveni directement ou indirectement en quelque sorte ou maniere que ce soit.

En Tesmoing de quoy avons faict appendre a ces Presentes nostre Grand Seel, & signer par nostre Greffier a la *Haye en Hollande*, le vingtiesme de Septembre, l'An Mil cinq centz quatre vingtz dixhuict.

J. HOTTINGA.

Par Ordonnance des dits Seigneurs Estatz Generaulx.

AERSENS.

Sub Sigillo Ordinum Belgii de Cera rubea pendente a filis sericis & argenteis intertexitis.

---

* XVI. 344. * *Ad Reginam Rex Daniæ, super Ambassagio Christopheri Parking.*

Serenissima Princeps Consanguinea & Soror charissima,

Bibl. Cotton. Nero B. 4. fol. 91. REdiit ad Nos clarissimus Vir Dominus Doctor *Christophorus Parking* cum Literis Serenitatis vestræ, quibus plenè illum instructum esse ad hujus Legationis Munus obeundum intelleximus, quem & libentissimè, Serenitatis vestræ nomine, audivimus, &, ut tantæ Principis tot tantisque nominibus nobis cumulatissimæ & amantissimæ decuit, quum diu hic subsisteret, benignè habuimus; de Literis etiam nobis plurimum gratulatissimis, amore & benevolentiæ affectione referentissimis; his denique constantis amicitiæ Indiciis, quæ vivam imaginem animi Serenitatis vestræ optimi & Sororii nobis indubitate referre potuerint; Nos vicissim in eo totis viribus incumbamus, ne quod ad optimi Amici Fratris & Consanguinei fidelissimi partes spectare videbitur in nobis desiderari unquam possit.

De hac fraterna & promptissima nostra affectione haud dubio, pro candore & integritate sua, plenius coram Serenitate vestra testabitur nobis imprimis dilectus (*magnæ Dominæ*) Legatus, cui circa ea, quæ hic acta sunt, ut Viro quam optimo, fidem haberi peramanter petimus.

His Serenitati vestræ longævam & suavissimam corporis valetudinem, Rerumque & Regnorum suorum statum exoptatissimum, à Deo Optimo Maximo toto animo precamur Eidem omne studium nostrum peramanter deferentes.

Responsum Commissariorum Serenissimi ac Potentissimi Regis Daniæ Norvegiæ, &c. ad ea quæ Serenissima ac Potentissima Regina Angliæ Franciæ & Hiberniæ Fidei Defensatricis Legatus, Generosus Dominus Baro Edwardus Zuchenus, per Magnificum Oratorem Regium Dominum Christophorum Parkingium proposuit.

Nihil. Cotton. Nero B. 4. fol. 195. SErenissimus *Rex*, ut Fraternæ Dilectionis Studium & constantis Amicitiæ Vigorem, Serenissimæ *Reginæ Angliæ* Consanguineæ & Sorori suæ amantissimæ, probare possit, nihil eorum deprorsus intermittit quæ ad sinceri Amoris cultum ejusque conservationem pertinere queant; cujus non obscurum judicium, magnificis Dominis Legatis præsentibus, exhibere cernitur, summa cum alacritate animi exaudientis citissimam (quod fieri maximè potuit) Commoditatem clementer deferendo; quorum diligenter ac commendate expositas Commissiones, dilucido sui sensûs tenore optimè intellexit, & primas agit Gratias ob *Serenissimæ Reginæ* Nomine denunciatam Salutationem, quam summæ Salutis relatione peramanter & fraternè prosequitur, eamque desideratissimæ Sorori suæ redditæ, ut Magnifici Domini Legati diligenter velint cupit quàm maximè [illegible]

Perjucundi denique auditu fuit *Regiæ suæ Majestati* Sororis illa Gratulatio, pulcherrimo felicitatis voto conjuncta, tam Regio Conjugio optimis Auspiciis inceptum dicata, quàm Coronationis Solemnitatis peractæ; quod vero honoris & congratulationis ergo, ad dictas Nuptiales & Coronationis Solemnitates *Regia sua Majestas* non sit invitata, nulla sui oblivione factum sororiæ tribuerit, & temporum incommoditati, expeditioni ad *Regnum suum Majestatem* instituendæ prorsus contrariæ, aliisque multis impedimentis ascribere velit, perhonorificè tamen hujus Declarationis nomine summas agit Gratias *Regia Majestas*, ac si ipso facto constitisset, * XVI. & summoperè rogat ut huic * excusationi Serenissima Regina 347. concedat.

De cætero, ad Officiorum & Studiorum excellentissimam oblationem quod attinet, gratissima fuit facta *Regiæ suæ Majestati*, & perveniste Necessitudinis, quæ Divis Majoribus suis cum Serenissima *Regina Angliæ* intercessit, minime dubiæ Significationis perpetuò memor, nihil unquam eorum intermittet, quæ ad fovendam & communicandam, hereditario jure sibi relictam, & quasi per manus traditam, Amicitiam pertinere omninò videbuntur.

Legationis demùm hujus magnificæ pars quoque fuit, ut Mercatorum quorundam Anglorum Causæ, nomine Serenissimæ Reginæ Angliæ, peragantur, Cui quoque Negotio Regia Majestas, ex Petitione magnificorum Dominorum Legatorum, Commissionis constituit: Mercatorum verò eorum querimoniæ cum præsentibus Regiis Conditionis exudientur compertum est, & procul omni dubio ipsi Legati liquidò cognoscere potuerint quemadmodum commissum fraudem apertissimam in deignandis Mercibus suis, multis affectatis & simulatis erroribus, palliare & excusare conati sint, ut id ulteriùs atque pluribus deducere non magnoperè necessarium esset; nihilominus tamen, ut ipsorum iniquitas tanto evidentius appareat, ad singula ipsorum gravamina capita sequentes Refutationes subjiciuntur.

Initio ac in genere, Procurator Mercatorum oré tenus, quamvis in exhibiendo scripto non sit repetitum, constanter protulit nullam nec justam nec probabilem causam Confiscationis bonorum Anglicorum adfuisse, sed contra jus & æquum, vectigalium præstita solutione, quanta fieri debuit, adempta & in Commissuram redacta esse.

Quam iniquè autem & petulanter in justitiæ summum Administratorem, Regem nostrum clementissimum, dictum sit, quod quidquam hujus generis commiti consenserit, causarum negletta consideratione, sani judicii quisque facile videnti; & mirum quinam tam audaciter causarum ignorantium Mercatores prætendant, cum & Helsingoræ primum & Hafniæ in publico Judicio, tempore arresti, ante pronunciatam de confiscatione sententiam, satis superque ipsæ causæ sufficientes in medium productæ sint & examinatæ, ut justicia hujus Confiscationis satis ex sequentibus à quolibet intelligi potenit.

Primùm namque, Mercatores probare conati sunt, nihil omnino eorum reticuisse aut celasse se suorum bonorum, sed omnium plenam feciste indicationem, idque more & consuetudine in Anglia Londini præsertim recepta qua vendi & emi ibidem solent; Quoniam verò hac ratione Pellium suarum, de quibus nunc inter alia Quæstio est, Indicium præstiterint Thelonariis, nec quidquam eriatum se arbitrantur, significando quadringenta tantum millia Pellium, secundum illam suam prætensam rationem (quandoque duas, quandoque plures Pelles pro una numerando) cum tamen quingenta millia implicitèr computando in inquisitione reperta sint: Quum autem præteritis temporibus cautum sit & prohibitum, nè sub hac prætensa Anglica numerandi forma Pellium Vectigal Thelonarii recuperent, ut quoque id petentibus sæpe Anglis piissimæ memoriæ Rex Fridericus nunquam consentire voluit, sed expresso mandato inhibuit nè in ulla Mercium specie talis fieret recensio, ut rerum separabilium Pellium præsertim plures pro una ad Vectigalium solutionem computarentur, non itaque nunc ea ratione computandi permuti potest; si vero *hujus* generis fraus ab Anglis commissa sit, impune contra Regium sententiam hanc fraudem minimè in consuetudinem bonam deducere debent, cùm, inscis vectigalium Deputatis, tentata sit; unumquodque demique Regnum sua habet Regalia, quæ ad morem peregrinarum gravissimis sæpè de causis minimè componi aut refringi pollunt; idcirco Mercatorum in Anglia Consuetudinibus in præjudicium Regalium, qui hoc tempore suas causas agunt, se defendere minimè potuerunt: negari itaque non potest Pelles illas omnes, quarum delignatione falsum Commissum est, jure confiscatas esse.

Conqueruntur secundò in Commissuram redactos esse viginti Trunces Stanni, soluto Vectigali secundùm Anglicum ponderandi modum; ubi centum & duodecim Libræ pro centenis tantum habentur, idque sibi quoque in Thelonio Regio concedi deberi existimant:

Planè verò notorium est quod Anglici Mercatores nullum additamentum duodecim illiarum librarum Emptoribus in hoc Regno contrahentibus in Centenarium concedant, nec demum Officiarius Regis sæpe Stannum in Serenissimi Regis usum ementibus, sed simpliciter centenas, nequaquam vero centenas duodenas * Libras computando; adeoque constat Divum Fredericum Secundum non minus in hac Stanni, quam etiam pelliaria computatione, simplicem verâm ac consuetam numerandi rationem constitutione peculiari mandasse. * XVI. 346.

Tertiò, Queruntur Mercatores multos sibi pannos confiscatos esse, ex causa quod pauciores numero delignarunt quàm re ipsa postea, habitâ inquisitione, reperti sunt; idque ita excusant quod decimum quemque Pannum pro involucro unumquem esse, neque sibi computari deberi censuerint; Quod si permittatur, nihil à se dictum esse, neque quicquam in Commissuram cecidisse existimant:

Hic verò è contra evidentissimè constat, hanc ipsam de involucris quæstionem, tempore Divi Friderici Secundi, à Mercato-

Ann D. 1598. 40. Eliz. Reg.

ribus motam, atque involucra ſibi immunia relinquenda petitum eſſe; Quandequidem verò Majeſtas ipſius inclytæ memoriæ, habita diligenti conſideratione æquitatis, nullam relevantem cauſam quare concedi iſtud deberet explorare potuit, expreſsè hoc ipſis denegavit, neque ab eo tempore aliam Declarationem Mercatores illi obtinere potuerunt, quemadmodum ex Regiis Declarationibus Angliæ Reginæ Legatis, primùm generoſo Domino *Daniele Rogerſio* Anno 88. Deinde enim præfeuti hic nunc magnifico Domino Oratori Domino *Criſtophoro Parchugio* Anno 91. datis liquidò patet; In qua quidem Sententia Sereniſſima Regia Majeſtas illa omninò adhuc adquieſcendum eſſe videt, atqui, cùm hæc Mercatoribus fuit notiſſima, non eſt quod fraudi committe hunc fucum prætexant.

Quæ, Quartò, Mercatores de Pellibus Vulpium & Martium, inter Cuniculorum Pelles occultarunt; & Quintò, de ſeptem Pannis rubris, ad *Thomæ Reſelli* Filium pertinentibus; ac, Sextò, de uno quodam pretioſo Panno ad ſtudioſum pertinente; &, nimirum, illa omnia reſtituantur petierunt; cauſam Reſtitutionis ſubjicientes quòd iſtæ Merces Servulorum quorundam & Juvenum ſint, quibus ejuſmodi indulgeri ſine Vectigalibus ſoleant:

Hic Sereniſſimus Rex mirari ſatis non poteſt tam variè & longè petita Mercatorum Subterfugia, &, ſi ejuſmodi excuſationes recipi debeant, futurum facile videt omnes Mercatores majorum Mercium ſuarum partem ejuſmodi prætextibus tranſmiſſuros, ac Thelonia Principum ac Regum hoc modo eluturos; & eſt hoc novum aucupii genus, quod nulla ratione concedi poteſt.

Septimò, ad 121 Pannos cæſeos, qui reſtitui petuntur, quod attinet; cùm in confeſſo ſit eorum deſignationem Thelonariis non exhibitam eſſe, ipſo facto quoque in Commiſſuram cecidcrunt: nam, quòd per errorem deſignatio juxta neglecta eſſe prætenditur, excuſare Mercatores nulla ratione poteſt; &, ſi tali errori locus eſſet, nunquam aliquid in Commiſſuram caderet, neque fraudum finis ſeu modus futurus eſſet.

Octavò, Tametſi *Robertus Car* & *Gulielmus* affirment ſe in ſumma juſtum Vectigal de Pannis ſuis ſolviſſe, interim tamen ſimul etiam fatentur in ſolutione Thelonii (quod Laſtgelde vocant) 52 Pannos pauciores numero ſe deſignaſſe, quàm poſtea in Inquiſitione reperti ſunt; atque ita propria ſua confeſſione ſe fraudis reos produnt; nihil itaque hi ipſi habent quod de Confiscationis Injuriâ conqueranturs.

Quod, nonu, Mercatores graviter ferant ſibi quandoque incommoda & damna inde orti, quod diverſi pretii ſeu valoris Pannos in una Sarcina pro more componant, & ex diverſis illis Pretiis accumulatis unam Summam conficiant, atque ſecundum eam Vectigal perſolvant; fieri enim aliquando ut, ſummâ illâ æquali proportione in omnes Pannos diſtributâ, pretioſiores à Regiæ Majeſtatis Officiariis per electionem exempti, longe minori quam re ipſa valeant Precio emantur, Viliores autem ipſis relinquendo; ad hæc, illis aliud nihil reſpondeni poteſt quam ut ipſi bona fide agant, & ſi diverſos Pannos in una Sarcina cumulare velint, ſingulorum Precia per ſeorſim deſignata exhibeant; ita enim fier ut, ſi in uſura Sereniſſimi Regis aliquid petatur, id ſecundùm ipſorummet æſtimationem ipſis perſolvatur; neque ante hæc uſitatum ſeu receptum fuit ut ſub una æſtimatione diverſi valoris Panni Thelonariis deſignarentur.

Ann D. 1598. 40 Eliz. Reg.

Ad abrogationem Vectigalis, Laſtgelde appellati, à Mercatoribus petitum quod attinet; mirandum eſt privatorum Hominum temeritatem ac avaritiam eousque ſe extendere, ut ſummorum etiam Principum Jura & Regalia in dubium vocare, & ſuis Diſceptationibus ſubjicere ac fugillare non vereantur; quorum meritò inſolentia non verbis ſed re & facto refrænanda & cohibenda eſſet: Verùm cùm & ad hoc ut reliqua ferè omnia prætenſa Mercatorum gravamina, quæ nunc * propoſita ſunt, Regiæ Sereni- * XVI. tatis quondam Legatis, Generoſo Domino *Herberto* Anno 83. 347. Domino *Danieli Rogerſio* Anno 88. & Domino *Criſtophoro Parchunge* Anno 91. expreſsè ſatis ſe Regia Majeſtas declaravit, certò ſibi perſuadet hæc majori ex parte nunc, inſcia Regia Majeſtate, à Mercatoribus de novo ſuſcitari, multo minus ejuſdem juſſu ea ipſa nunc iterum in medium afferri; neque dubitat clariſſimum Oratorem Dominum *Parchugium* (qui ipſe antea hiſce Negotiis Anno videlicet 91. Legatus interfuit, & tum temporis quid ad eadem reſponſum ſit ac decretum probè intellexit) hæc omnia uptimè memineſſe, neque tanto magis miratur hanc Mercatoribus temeritatem indulgeri & permitti, ut hiſce tam multis Cauſis, quæ partim jampridem actæ & declaratæ, partim etiam prævia judiciali cognitione per Sententias diffinitæ ſunt, nunc demùm iterùm Majeſtati ipſius negotium faceſſant.

Ex quibus omnibus jam proclive cuivis æſtimare Mercatorum prætextus pro reſtitutione Mercium confiscatarum confictos, nullo fundamento vero nixi, neque Sereniſſimam Majeſtatem Regiam ad ullam reſtitutionem ipſis teneri; ſi verò Sereniſſimam Regiam Majeſtatem in ſui gratiam aliquid Moderationis in hiſce Rebus adhiberi velle intelliget, ita Majeſtas ipſius ſe comparabit ut nihil, pro deſiranda ſingulari fraterna benevolentia, in mutuo Amicitiæ priſtinæ continuandæ ſtudio, prætermiſſum à ſe eſſe Regia ipſius Majeſtas re ipsâ experiatur.

Clementiſſimè autem poſtulat à magnifico Domino Legato & clariſſimo Oratore Regio, ut præmiſſa omnia eâdem fide ac dexteritate ad Sereniſſimam Regiam Majeſtatem Conſanguineam ac Sororem ſuam longè cariſſimam referre velint, quemadmodum & mandata ipſius Serenitatis hic expoſuerunt, & Negotia Mercatorum diligenter egerunt; qua de re ut Majeſtas ipſius nihil omnino dubitat, ita viciſſim magnifico & generoſo Domino Legato ac clariſſimo Domino Oratori omnem Favorem & Gratiam ſuam Regiam clementiſſimè defert & pollicetur.

CHRISTIANUS FRYS *Manu propriâ.*
MANDENO PIUS PARSBERG.
ARNOLDUS WINFELDT.
HENRICUS RAMELINS.

Copia Decreti Frederici Regis Daniæ, Declarationem ſuper Mercandiſis tangentis.

Bibl. Cotton. Nero B. 4. fol. 216.

WE *Frederick the Second* do, by thes our Letters Patents, make knoun unto all Men, whereas We are informed that heretofore upon our Cuſtome Toones, becauſe that in the Certificats no certain Declaration or Specifieing is ſet doun of the Lading, that therfor all manner of ſecret convsyance of Goodes is uſed, and our Cuſtomes therbie are diminiſhed; We, not minding anie longer to ſuffer the ſame, do therfor will that henceforward every Man, which uſed his Trade of Marchandize and Navigation throughe our Cuſtome Toones and Streames, do cauſe a certaine and juſt Breef of all the laden Marchandiſes and Goodes to be comprehended in the Certificats which he is to take under the Seal of his Magiſtrate, and deliver the ſame to our Cuſtomers, with this Warning, that yf this be not done, and anie Man arrive there without ſuch a trew and juſt Certificat, and anie hindrance and inconvenience do happe unto him in that reſpect, the Ships being ſerched, that then he impute the ſame unto himſelf and not unto Us or oures; and yf uppon cauſe of Sulpition the Ships ſhold be ſerched, notwithſtanding that a particuler Certificat had binne delivered, and that in them more Marchants Goods ſhould be found then were comprehended in the Certificats which were brought in, then not onlie thoſe Goodes, but the whole Ship and Goodes, as being forfaited, ſhall be confiscated and ſeaſed upon: To which everie Man is to frame himſelf and to avoid the danger.

Originali under our Hand and Seal.

Given at our *Kinghe Caſtell of Schanderborought*, the 4th of October 1598.

Decret du Roi de Danemarc, ſur la Declaration des marchandiſes.

NOus Frederic Second *faiſons ſavoir à tout par ces Lettres Patentes, que comme nous ſommes informés que ci-devant les Certificats ne marquoient point une declaration certaine ou ſpecifique de la charge des Vaiſſeaux dans nos Villes de Douane, que par ce moyen on fait paſſer ſecretement toute ſorte de marchandiſes, & que nos droits ſont diminués par-là, ne voulans pas ſouffrir plus longtems ces choſes, nous ordonnons pour ces raiſons que tout homme qui exerce le negoce des marchandiſes & la navigation dans nos Villes de Douane & ſur nos Rivieres, faſſe en ſorte d'avoir à l'avenir un Memoire juſte & certain de toutes les marchandiſes & effets compris dans les Certificats qu'il doit prendre ſous le Sceau de ſon Magiſtrat, & les remettre à nos gens de la Douane; avec cet avertiſſement, que ſi quelqu'un y arrive ſans être muni d'un tel Certificat juſte & veritable, & qu'il rencontre quelque embaras ou inconvenient à cet égard, les Vaiſſeaux étant viſités, il n'a qu'à s'en prendre alors à ſoi-même, & non point à nous ni aux nôtres; & ſi ces Vaiſſeaux par quelque ſoupçon viennent à être viſités, quoiqu'on ait rendu un Certificat particulier, & que l'on y trouve plus de marchandiſes que les Certificats qui ont été delivrés ne portent, qu'alors non ſeulement toutes ces marchandiſes, mais même le Vaiſſeau tout entier & les effets ſeront confiſqués & ſaiſis. Sur quoi chacun aura à ſe régler pour éviter le danger.*

L'Original ſigné de notre main & muni du Sceau.

Fait à notre Château Royal de Schanderbourg, *le 4 d'Octobre* 1598.

---

* XVI. 348.

Bibl. Cotton. Nero. B. 4. fol. 215.

* *Ad Reginam Princeps Sueciæ, ſuper Ambaſſiata Georgii Carew.*

SEreniſſima Potentiſſimaque Regina Domina Conſanguinea & Soror chariſſima, *Majeſtati veſtræ* Salutem & proſperum Succeſſum felixque omnium rerum incrementum precamur.

Ipſique conſtare & notum eſſe volumus quòd *Majeſtatis veſtræ* huc miſſus Legatus Nobilis, Nobis dilectus, *Georgius Carew* in hoc Regno *veſtræ Majeſtatis* mandata diligenter & fideliter exequutus ſit:

Cùmque idem *Georgius Carew*, ea quæ in mandatis habuit de remittendis Navibus Anglicis *Dantiſis*, à *Regia Majeſtatis* Miniſtris detentis, & demceps appulſis, quibus *Regia Majeſtas* ad tranſportandum peregrinum Militem in hoc Regnum eſt, nobis quoque exponeret, facile impetravit ut poſtulatis *Majeſtatis veſtræ* ſatisfaceremus; quamvis vero Naves illæ omnes in Poteſtatem noſtram venſſent, noſque, eo quod contra Nos & Patriam noſtram chariſſimam ſteterint, eas detinere potuiſſemus; Amicitiæ tamen & Authoritati *Majeſtatis veſtræ*, quæ apud nos plurimum valet, id tribuimus, ut eas ſtatim dimitteremus, præſertim cùm, ut ipſi aiunt, coacti fuerint, *veſtræ Majeſtatis* verò non in hoc ſolum, verùm etiam alias in rebus gratificari ſtudebimus.

Cùmque, in exteris Regionibus, fama de Nobis ſpurſa ſit, Nos

Ann. D. 1598. 40 Eliz. Reg.

Nos rebus novis studere & Regnum affectare, quæ fama sine dubio etiam in *Majestatis Vestræ* Regnum allata est, eâ re adducti existimarunt, ut Nos *Majestati vestræ*, superiore Anno, de ea suppositione gratularemur. Literæ igitur ad *Majestatem vestram* nostras, unà cum quibusdam Actis misimus, unde *Majestas vestra* hujus Regni Statum, hostiumque immoderatam, diceres; quas Literas ad *Majestatem vestram* allatas esse, & *Majestatem vestram* Satisfactionem nostram æquo Animo accepisse, confidimus.

Quinque jam, per vestræ *Majestatis* Oratorem, occasio Nobis oblata fuit, eam non prætermittimus; vestramque *Majestatem* amicè rogamus, ne sinistris de Nobis Rumoribus & Calumniis, ab Adversariorum dolo confictis, fidem habeat; esti enim *Regiæ Majestatis Sueciæ & Poloniæ*, Domini Agnati & Fratris nostri Charissimi, Classem Tormenta bellica, quibus præter mentem oppugnabantur, Ornamenta rem preciosa & Thesaurum Regnum, imò Regem ipsum, in nostram Potestatem redegissemus; Amor tamen mutuus, & observantia erga ipsius *Regiam Majestatem*, à Nobis facile impetravit & obtinuit, ut omnia ipsius *Regiæ Majestati* restitueremus, & cum ea in Gratiam redirenus; & universo Mundo testatum faceremus, Nos semper ad dedisse operam, ut Jura Regalia, Authoritas & Præheminentia tuta tecta conservarentur; omnibus igitur bonis Nos fautsecisse, nostramque etiam excusationem apud *Majestatem vestram* plurimum ponderis habituram speremus. *Vestramque Majestatem* DEO TER OPTIMO MAXIMO commendamus.

Datum ex *Arce nostra Orebra* tertio Nonarum Octobris, Anno Millesimo Quingentesimo Nonagesimo octavo.

CAROLUS, Dei Gratiâ, *Regnorum Sueciæ Gothiæ Vandaliæque* PRINCEPS HERREDITARIUS, *Sydermannia Nericiæ Wermelandiæque, &c.* DUX.

Majestatis vestræ Consanguineus & Frater benevolentissimus,

CAROLUS.

Dorf.

Serenissimæ Potentissimæque Principi Dominæ Elizabethæ, &c.

• XVI. 349.

* *Regius Assensus pro Episcopo Sarum.*

Ann. D. 1598. *Pat. 40. Eliz. p. 15. m. 19.*

REgius, Reverendissimo in Christo Patri ac prædilecto & perquam fideli Consiliario nostro Domino *Johanni Cantuar. Archiepiscopo*, ac aliis quibuscumque Episcopis, quorum in hac parte interest, Salutem.

Cùm, vacante nuper Sede Episcopali Sarum, per Mortem naturalem *Johannis Coldwell* ultimi Pastoris ibidem, ad humilem Petitionem *Decani* & *Capituli* ejusdem Ecclesiæ, per Literas nostras Patentes, Licentiam concesserimus aliam sibi eligendi in Episcopum & Pastorem Sedis prædictæ: iidem *Decanus* & *Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ nostræ prædictæ, dilectum nobis in Christo, *Henricum Cotton* Sacræ Theologiæ Professorem sibi & Ecclesiæ prædictæ elegerunt in Episcopum & Pastorem, prout per Literas suas, Sigillo eorum communi sigillatas, nobis inde directas, plenius apparet,

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem Electioni Regium nostrum Assensum adhibuimus pariter & favorem: Et hoc vobis Præsentium tenore significamus;

Rogamus, ac in Fide & Dilectione quibus nobis tenemini, firmiter præcipiendo mandantes, quatenus vos eundem *Henricum Cotton* in Episcopum & Pastorem Ecclesiæ Cathedralis prædictæ, sic, ut præfertur, electum, Electionemque prædictam, confirmare, & eundem *Henricum* Episcopum & Pastorem ejusdem Ecclesiæ consecrare, cæteraque omnia & singula peragere, quæ vestro in hac parte Pastorali incumbunt Officio, juxta formam Statuti in ea parte editi & provisi, velitis cum favore & effectu.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, decimo sexto die Octobris.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Regio Assensu pro Episcopo Exon.

Ann. D. 1598. *Ibid. m. 1.*

REgina, Reverendissimo in Christo Patri, ac prædilecto & fideli Consiliario nostro Domino *Johanni Cantuar. Archiepiscopo*, ac aliis quibuscumque quorum in hac parte interest, Salutem.

Cùm, vacante nuper Sede Episcopali Exon. per Translationem Reverendi in Christo Patris *Gervasii* nuper Episcopi ibidem ad Episcopatum Wigorn. ad humilem Petitionem *Decani* & *Capituli* ejusdem Ecclesiæ Cathedralis Exon. per Literas nostras Patentes, Licentiam concesserimus aliam sibi eligendi in Episcopum & Pastorem Sedis antedictæ: iidem *Decanus* & *Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ nostræ prædictæ, dilectum nobis in Christo, *Willielmum Coton* Sacræ Theologiæ Professorem, sibi & Ecclesiæ prædictæ elegerunt in Episcopum & Pastorem, prout per Literas suas Sigillo eorum communi sigillatas, Nobis inde directas, plenius apparet,

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem Electioni Regium nostrum Assensum adhibuimus pariter & favorem; Et hoc vobis tenore Præsentium, significamus.

Ann. D. 1598. 40 Eliz. Reg.

Rogamus, ac in Fide & Dilectione, quibus nobis tenemini, firmiter præcipiendo mandantes, quatenus vos eundem *Willielmum Coton* in Episcopum & Pastorem Ecclesiæ Cathedralis *Exon.* prædictæ, sic, ut præfertur, electum, Electionemque prædictam confirmare, & eundem *Willielmum* Episcopum & Pastorem ejusdem Ecclesiæ consecrare, cæteraque omnia & singula peragere, quæ vestro in hac parte incumbunt Pastorali Officio, juxta formam Statuti in ea parte editi & provisi, velitis cum favore & effectu.

In cujus rei, &c.

Teste Reginâ apud *Westmonasterium*, ultimo die Octobris.

Per Breve de Privato Sigillo.

• XVI. 350.

* *Dania Senatus Litera ad Senatores Angliæ super Controversiis utrinque glisscentibus.*

Illustribus Magnificis & Nobilissimis Dominis Domino Thomæ Egertonio *Cancellario*, *Domino* Johanni Buckhurst *Magno Thesaurario*, *& Domino* Roberto Essexio *Comiti Marischallo*, *militi Regni Angliæ Senatoribus*, *prudentissimis Dominis nostris colendis.*

Bibl. Cotton. Nero B 4. fol. 307.

ILlustres magnifici ac nobilissimi Domini Amici colendi,

Exhibuit ante biduum, Serenissimo *Daniæ Norwegiæ* Regi Domino nostro clementissimo, à Serenissimâ ac Potentissimâ Principe ac Domina, Domina *Elizabethâ Angliæ Franciæ & Hiberniæ Reginâ* Defunctrice Fidei, Dominî quoque nostra gratiosissimâ, Literas Generosus Dominus *Stephanus Lusseur*,

Quæ, cum perlectæ penitusque, uti decuit, perpensæ essent, varii sane & *Majestatis ipsius* & vestros omninò animos affecere; nam ut multa alia in iis accumulata fuerunt, quibus Dignitati Regiæ merito parcendum fuisset, ita inprimis nonnulla etiam de injusta quadam *Serenissimæ Regis* nostri Severitate, deque Pactorum Fœderumque neglectu ita inserta reperiuntur, quibus, quia *Regiam ipsius Majestatem* & Existimationem comminuerint, non potuit non vehementer commoveri; atque si ad ea ipsa, aliaque omnia in iis Literis contenta, pro re nata exactè responderetur, facilè sanè fiat ut, gliscentibus jam Controversiis motis, non solum mihil adhibeatur Remedii, sed & ad longè graviora Dissidia semina quasi propiantur, ita vero tam de *Serenissimæ Reginæ* erga clementissimum *Regem* nostrum constanti Benevolentiâ, quàm de singulari erga Patrium Regnum sollicitudine fideque, adeoque de summa in rebus omnibus alias prudentia vestræ pertusum nobis est, ut nec Serenissimæ *Regiæ Majestati*, neque cuiquam ex amplissimo Senatorio vestro Ordine, quibuslibet alias potius, qui magis ad privatorum quorundam cupiditates, quàm communem utriusque Respublicæ & Regni Salutem ac Tranquillitatem Studia sua referunt, harum rerum Consilia tribuenda omninò existimemus:

Nolumus autem hæc nunc acerbiùs exagerare: sed quandoquidem nihil nobis est antiquius potuive quàm ut pristina horum inter se Regnorum Studia, morumque tam Principum quàm Subditorum Officia inviolata tuta tectaque conserventur, vobiscum (*Illustres ac Nobilissimi Viri*) hæc paucis amanter communicanda duximus, Vosque rogatos volumus, ut universum hoc Negotium pro prudenti exactoque Judicio vestro, proque magnitudine ac pondere suo diligenter ad æquitatis normam ipsi expendatis, neque alius privatis Hominibus tantam porrò publico nomine scribendi licentiam tribuatis, quâ amicissimorum alioquin Regum Regnorumque existimatio lædatur, atque eorum animi ac voluntates invicem conjunctissimæ abalienentur ac distrahantur, quod ejusmodi Scriptionibus facili tandem attingere queat.

Transmittimus autem vobis hoc ipso Exemplum Literarum Serenissimi *Regis* nostri ad Serenissimam *Reginam Majestatem* datarum, quæ vos de Consilio nostro certiores reddere possunt; quâ, nimirum, ratione hactenus exortæ, & inter hæc Regna motæ Controversiæ, commodissimè sopiri posse visum nobis fuit; nisi fortè diversum & ipsi Serenissimæ *Reginæ Majestati*, & vobis Proceribus Regni, placuerit; omnino verò confidimus, ubi ad Tractationem perventum, ac Negotium & vestris Dominationibus alisve Viris bonis ac præclaris, solam & unicam Patriæ Salutem pubicam spectantibus, penitus prospectum fuerit, tum omnibus planum futurum, omnium harum Dissensionum materiam & fomitem à solis Mercatoribus, qui, suorum Principum auctoritate abutentes, aliorum Regnorum Regalia avarissimis Cupiditatibus suis subjicere conantur, nec ab illo alio Hominum exorta fuisse.

Deî Optimi Maximi Protectioni vestras Dominationes, quibus Studia Officiaque nostra promptè deferimus, commendamus.

Datæ *Hafniæ* primo die Mensis Novembris 1599.

Ex Decreto & Nomine totius Senatûs Regni Daniæ,

CHRISTOPHORUS VALEKENDORP.
CHRISTIANUS MANDEROPIUS.
FRITS, *manu propriâ*.
PARSBERCK.
AXELL GULDENSTERN

Ann. D. 1598. 40 Eliz. Pat. * XVI. 351. Pat. 40. Eliz. p. 14. m. 13.

* *De Regio Aſſenſus pro Epiſcopo Bangor.*

REgina, Reverendiſſimo in Chriſto Patri, ac prædilecto & fideli Conſiliario noſtro *Johanni Cantuarienſi Archiepiſcopo*, ac aliis quibuſcumque Epiſcopis, quorum in hac parte interest, Salutem.

Cùm, vacante nuper Sede Epiſcopali Bangoren. per Tranſlationem Reverendi in Chriſto Patris, *Richardi* nuper Epiſcopi ibidem ad Epiſcopatum Ceſtren. ad humilem Petitionem *Decani* & *Capituli* dictæ Eccleſiæ Bangor. per Literas noſtras Patentes, Licentiam conceſſerimus alium ſibi eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Sedis prædictæ: iidem *Decanus* & *Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ noſtræ prædictæ, dilectum nobis in Chriſto, *Henricum Roland* Sacræ Theologiæ Baccalarium, ſibi & Eccleſiæ prædictæ elegerunt in Epiſcopum & Paſtorem, prout per Literas ſuas, Sigillo eorum communi ſigillatas, nobis inde directas, plenius liquet.

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem Electioni Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus & favorem; Et hoc vobis, tenore Præſentium, ſignificamus;

Rogantes, ac in Fide & Dilectione quibus nobis tenemini, firmiter præcipiendo mandantes, quatenus vos antedictum *Henricum Roland* in Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ prædictæ, ſic, ut præfertur, electum, Electionemque prædictam confirmare, ac eundem *Henricum* Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ Bangoren. prædictæ conſecrare, cæteraque peragere, quæ veſtro in hac parte incumbunt Officio Paſtorali, ſecundùm formam Statuti in ea parte editi & proviſi, velitis cum favore & effectu.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, tertio die Novembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

Regius Aſſenſus pro Epiſcopo Glouc.

Ann. D. 1598. Pat. 40. Eliz. p. 15. m. 19.

REgina, Reverendiſſimo in Chriſto Patri, ac prædilecto & perquam fideli Conſiliario noſtro Domino *Johanni Cantuar. Archiepiſcopo*, ac aliis quibuſcumque Epiſcopis, quorum in hac parte interest, Salutem.

Cùm, vacante nuper Sede Epiſcopali Glouc. per Mortem naturalem ultimi Epiſcopi ibidem, ad humilem Petitionem *Decani* & *Capituli* ejuſdem Eccleſiæ, per Literas noſtras Patentes, Licentiam conceſſerimus alium ſibi eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Sedis antedictæ: Iidem *Decanus* & *Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ noſtræ prædictæ, dilectum nobis in Chriſto, *Godfridum Goldesborough* Sacræ Theologiæ Profeſſorem, ſibi & Eccleſiæ elegerunt in Epiſcopum & Paſtorem, ut per Literas ſuas, Sigillo eorum communi ſigillatas, nobis inde directas plenius apparet.

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem Electioni Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus pariter & Favorem: Et hoc vobis, tenore Præſentium, ſignificamus;

Rogantes, ac in Fide & Dilectione, quibus nobis tenemini, firmiter præcipiendo mandanter, quatenus vos eundem *Godfridum* in Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ Cathedralis prædictæ, ſic ut præfertur, electum, Electionemque prædictam confirmare, & eundem *Godfridum* Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ prædictæ conſecrare, cæteraque omnia & ſingula peragere, quæ veſtro in hac parte incumbunt Officio Paſtorali, juxta formam Statuti in ea parte editi & proviſi, velitis cum effectu.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, quarto die Novembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* XVI. 352.

* *Daniæ Regis ad ulteriora Angliæ Reginæ Majeſtatis Legatorum Poſtulata Reſponſum.*

Bibl. Cotton. Nero B. 4. fol. 193.

INitio, ex priori Generoſis & Magnificis *D. D. Legatis* dato reſponſo, huc repetit *ipſius Majeſtas*, non ſolùm ea quæ ad Salutationem Congratulationem, aliaque id genus alia mandata ab ipſis luculenter expoſita prolixè, juxta & amantiſſimè ad *Reginam ipſius Majeſtatem* Conſanguineam ac Sororem ſuam longè ſibi chariſſimam, refert, *Majeſtas ſua* clementiſſimè poſtulavit; ſed & porrò ad omnia quæ ad Inſtitutas Mercatorum nulla legittima ſeu juſta cauſa Querelas refutandas, ibidem verè & ad longum deducta ſunt, quibus omnibus, cùm manifeſtiſſimè demonſtratum ſit, Mercatores iſtos Factum ipſum quidem, ſeu Fraudem tam enormem tamque evidentem, in deſignandis Mercibus ſuis commiſſam, negare nulla ratione potuiſſe; ſed tantùm per affectatos ac ſimulatos nonnullos Errores, aliaſque longè quæſitos, ac in ſpeciem allatos, Prætextus purgare ſeu excuſare voluiſſe; qui tamen ejuſmodi fuere, ut neque nunc, ſalvis Juribus ac Regalibus Vectigalium Regiorum, comprobari, neque in futurum, exempli cauſa, & ad evitandas longe graviores Confuſiones, concedi ipſis & admitti poterint; unde factum ut, prævia ſufficienti cauſæ cognitione, Merces iſtæ confiscatæ ſint; Non itaque videt *ipſius Majeſtas* ullum Fundamentum quare à priore Sententia ſua recedere vel jure debeat, vel commodè poſſit: Quinimmò niſi *Majeſtas ipſius* Sororiam & Fraternam Regium Amicitiam, & horum Regnorum conjunctionem mutuam, reſpexiſſet, ſed ſtricto jure ex Edicto Divi *Friderici*, incliæ Memoriæ, Anno 83 promulgato, contra eos agere maluiſſet, non hæc ſolùm, ſed & reliqua omnia etiam Bona, unà cum Navibus ipſis in Commiſſuram redacta ac confiscata fuiſſent: Tantum abeſt ut hæc nunc confiscata Bona, nullâ vel juris vel æquitatis ratione ab ipſius Majeſtate repeti poſſint; verum tamen cum Sereniſſima *Reginea Majeſtas*, per magnificos ac generoſos Legatos ſuos, tam diligenter pro ipſis intercedat, ne mutuæ Sororiæ ac Fraternæ Amicitiæ Benevolentiæque nullam rationem habuiſſe videretur, quam tamen maximi fecit ſemper, ac eſt factura porro in perpetuum, in ſolam ipſius *Reginæ Majeſtatis* Gratiam, eo clementiæ ac moderationis condeſcendit, ut partim Mercibus nondum adhuc per Officiarios diſtractis, partim verò, ſi Merces iſtæ non ſufficerint, in parata Pecunia æſtimationem *Triginta Millium Talerorum*, quæ forte dimidia ſumma eſt confiscatorum Bonorum, ipſis condonare clementiſſimè receperit; adeoque hoc ipſo nunc recipiat ſub ſequentibus hiſce expreſſe conditionibus: *Primùm* ut Mercatores iſti benignitatem hanc Regium non Sereniſſimo *Regi noſtro*, ſed potiſſimùm *Reginæ ipſius Majeſtati* acceptum ferant. *Deinde*, ut in ipſius *Reginæ Majeſtatis* Poteſtate ſit ſummam iſtam Mercium ac Pecuniæ, à Sereniſſima *Regia Majeſtate* nunc oblatæ, non pro modo ſeu rata confiscatorum Bonorum diſtribuendi, ſed pro gratiâ favore ac voluntate ſua erga ſingulos, quantum cuique clementiſſimè velit, ac cuipiam tanquam de ſuo & ſibi conceſſo conferendi & largiendi: *Tertio*, atque id expreſſe quidem, ut nullus iſtorum Mercatorum, vel ipſe vel per alios, Supplicationibus Interceſſionibus vel quacumque alia ratione Sereniſſimam *Reginam Majeſtatem* hujus Confiscationis cauſâ vel nomine porro moleſtare præſumat ut in Regno Angliæ quoque Subditorum Danicorum miſerè ſpoliatorum clementiſſima Ratio habeatur, & Juſtitia ipſis adminiſtretur, quorum continuis Querimoniis & Precibus fatigata, ac tandem victa & mota, *Majeſtas ipſius*, propter ſolas horum Mercatorum cauſas, aliquem ibi conſtituet qui ipſorum Negotia agat, qui ut benignè habeatur, & quoties opus erit, ad Fori ſeu Judicii ratio poſtulabit, in his Mercatorum Negotiis audiatur fraternè ac amanter *Majeſtas Regia à Serenitate ipſius Reginea* petit: Quamprimum autem Sereniſſima *Reginea Majeſtas*, oblationem hanc factam, & annexas Conditiones, idque ad ſummum, intra hunc & Divi *Michaelis Archangeli* diem, gratas ratasque habuerit, idque Scripto Regio, ad Sereniſſimum *Regem* Dominum noſtrum Clementiſſimum ſororiè ac amanter profectâ fuerit; miſeritque aliquem cum ſufficienti Mandato ac legitima Pleniporentia, tum eidem qui Literas illas * adferet prædictam Summam 30000. *Talerorum*, in Mercibus nondum diſtractis & Pecunia parata, tradendam clementiſſimè curabit: Quod ſi verò, intra præſcriptum tempus, Sereniſſima *Reginea Majeſtas* ſe non declarabit, Sereniſſima Regia Majeſtas ad ea, quæ nunc propoſuit ac obtulit, præſtanda amplius non tenebitur, neque Mercatorum Querelæ, hujus Confiscationis causâ, ulterius ac inpoſterum recipientur: Quæ, pro re nata, & pro circumſtantiis horum Negotiorum, Regineam *ipſius Illuſtrem* in optimam partem & interpretaturam & acceptaturam eſſe *Regia Majeſtas ipſius* omninò confidit. * XVI. 353.

Atque ex his omnibus & ipſi *Reginæ Majeſtati* & quibuſvis aliis cenſendum *Majeſtas ipſius Regia* relinquit quantopere Amorem Sororium & Benevolentiam iſtam priſtinam non modò continuare, ſed & quibuſcumque omninò poſſit rationibus ac officiis authorem fore cupiat: Cui ad omnia longè etiam graviora promptiſſimam volontatem ſuam fraternè ac peramanter defert, eidemque omnem felicitatem, adeoque rerum omnium proſperrimos ſucceſſus toto animo deſiderat, & à DEO OPTIMO MAXIMO ſyncerè votis exoptat.

A magnificis & generoſis Dominis Legatis verò quàm clementiſſimè poſtulat, ut hanc ipſam Majeſtatis ſuæ optimam voluntatem prolixius & ornatius, quâ ſunt facultate, optimâ fide, ad Sereniſſimam Reginem Majeſtatem ipſius referre velint: Quibus viciſſim Regium favorem & Clementiam, quacunque oblatâ occaſione, benigniſſimè defert.

Datum *Hafniæ* ſexto Id. CIↃ. IↃ. IIↃ.

CHRISTIANUS.

Conſulum Senatuſque Urbis Embda Litera ad Reginam; ſuper Commercio libere exercendo, & de Navibus in Oceano non moleſtandis.

Sereniſſima ac Potentiſſima Regina Domino clementiſſimæ,

CUM Menſibus ſuperioribus, *Majeſtas veſtra* nonnullos Mercatores Subditos ſuos nobis de meliori nota commendaret, in eum finem libera & omnium Gentium Jure licita Commercia illis exercere in hac Urbe ut permitteremus, Bibl. Cotton. Galba D. 13. fol. 300.

Nihil habuimus antiquius quàm *M. V.* Juſſibus, illorumque Petitionibus, obtemperare; Verum, quòd propter *Hanſaticorum* molimina res hæc ardua & maturâ Deliberatione digna eſſet, Mercatoribus & Subditis *V. M.* ſicut & nobis, tutius viſum ſint rem hanc, cum bonâ voluntate & conſenſu Illuſtris ac Generoſi Domini *Comitis Orientalis Friſiæ ſuperioris* Domini noſtri aggredi & auſpicari, quàm, illo præterito, ejus *Gen.* & *Hanſaticorum* odium indignationemque in Nos concitare.

Quapropter ejus *Gen.* non ſolùm Literæ *M. V.* ante aliquot Menſes, redditæ ſunt, verùm etiam interea, diligentibus & crebris prædictorum Mercatorum & noſtris interpellationibus effectum, ut tandem ejus *Gen.* Aſſenſum certis Conditionibus præbuerit; inter quas cùm cavetur de Vectigalibus Domino *Comiti* ſolt ſolvendis, malumus Nos de noſtro Jure quod aliquoi nobis, in

per-

Ann. D. 1598. 40. Eliz. Reg.

percipiendis Vectigalibus pro Rebus & Mercibus quæ in hanc Urbem importantur exportanturque, cedere, quàm *M. V.* Subditis in exercendis Negotiis suis impedimento vel oneri esse.

Quod ut gratum *Majestati vestræ* sit, illaque exinde devotionem erga se nostram, & erga Subditos suos Studiorum Officiorumque prompitudinem, agnoscere dignetur obnixè & devotissimè rogamus:

Considerantes verò *V. M.* in Nos tot exemplis demonstratam Regiam Benevolentiam, nisi summa nostros etiam Cives *V. M.* humiliter commendare, proque iis intercedere ut *M. V.* placeat etiam illorum Commoda in Regnis & Dominis suis promovere.

Atque cùm crebro usu veniat ut nostræ Naves, in latissimo Oceano vagantes, in Prætorias *V. M.* incidant, hoc unum à *M. V.* humillimis Precibus flagitamus, ut dignetur Præfectis Navium mandare quo nostros magis humaniter quàm secundùm rigorem tractent, nostrosque suos Cursus, absque omni Extorsione Concussionequæ, liberè perficere *iubeant*; aut, si illos aliquid contra * *M. V.* Edicta commisisse præsumant, in aliquem Regnorum *V. M.* Portuum inferant, quo à *V. M.* vel iis quorum ex Mandato *V. M.* de hisce causis Jurisdictio est, maturâ cognitione prævia, Lis ex Jure & Æquo, imò verò ex *V. M.* Decretis decidatur; quod si à *V. M.* impetraverimus, pro magno Beneficio, eas quas possumus Gratias, in omni humilitate & devotione, ad extremum usque Spiritum habebimus.

* XVI. 354.

Deus Optimus Maximus Rex Regum & Dominus Dominantium *V. M.* quam diutissimè florentem & incolumem, totius Reipublicæ Christianæ, & *V. M.* Regnorum Bono conservet.

Dabantur sub Sigillo nostro 10. Novembris A. 1599.

Vestræ Majestatis

Humillimi & Devotissimi Servitores,

Consules Senatusque Urbis Embdæ in Frisia Orientali.

Ad Reginam Reg Daniæ.

Serenissimæ Principi Dominæ Elizabethæ *Angliæ Franciæ & Hiberniæ Reginæ Fidei Defensatrici Consanguineæ & Sorori nostræ charissimæ.*

Bibl. Cotton. Nero B. 4 fol. 51. b.

Christianus Quartus, Dei Gratiâ, *Daniæ Norvegiæ Vandalorum Gothorum* Rex, Dux *Slesvici Holsatiæ Stormariæ Dithmarsiæ*, Comes in *Oldenburgh & Delmenhorst*, Serenissimæ Principi, Dominæ *Elizabethæ Angliæ Franciæ* atque *Hiberniæ Reginæ*, Fidei Defensatrici, Consanguineæ & Sorori nostræ charissimæ, Salutem & continuum felicitatis Incrementum.

Serenissima Princeps Consanguinea & Soror charissima,

Ablegavimus ad *Serenitatem vestram* Oratorem nostrum, Virum Clarissimum, *Nicholaum Cragium* Legum Doctorem, ut *Serenitati vestræ* quædam Fidei suæ à Nobis commissa referat, & communes Subditorum nostrorum, a Piratis Anglicis antehac miserè Spoliatorum Causas, jam plurimis Annis ibidem in Judicio agentes, agat & prosequatur; atque amanter & fraternè à *Serenitate vestra* petimus ut eundem, Mandata nostra explicantem, non secùs clementer audire, atque verbis ejusdem eam, quam Nobis si coram adesse mus habitura esset, Fidem adhibere dignetur, sed etiam Regiam suam Authoritatem & Officium hunc Oratori nostro accomodare; ut demùm coram Judicibus vel Commissariis idoneis dictorum Subditorum nostrorum Causæ, quas ille ager, secundùm Jus & Æquitatem integre & sine ambagibus determinentur: Quo denique modo istis miserorum Querelis & Molestiis, quibus *Serenitas vestra*, non minus ac Nos ipsi, crebernmè afficitur, finis imponatur: Quod si *Serenitas vestra*, uti cum omninò facturam confidimus, fecerit, erit id mutuæ nostræ Amicitiæ dignissimum, totique Nobis tam per Literas quàm Legatos factis Pollicitationibus consentaneum; ac pollicemur Nos operam sedulò daturos ut *Serenitas vestra* intelligat Nos nullâ in re verè amici Principis Officium unquam neglexisse: Cui Valitudinem prosperam, omniumque rerum felicissimos eventus, ex animo precamur.

Data è *Regia nostra Fridrichsburga*, vicesimo quinto die Mensis Novembris, Annoque millesimo quingentesimo nonagesimo octavo.

Christianus.

---

* XVI. 355. * *Per Legatum Regis Daniæ Præfatio ad Serenissimam & Invictissimam Heroinam Dominam Elizabetham Angliæ Franciæ & Hiberniæ Reginam inclitam.*

Serenissima & Invictissima Heroina,

Bibl. Cotton. Nero B. 4. fol. 223.

Venit ad Serenissimam *Majestatem tuam* Oratiuncula mea, lubens illa sed timens, & timens quidem, quia impolita & inculta subibit censuram ingenii solertissimi & cultissimi, deinde etiam quia rationibus haud aliis suffulta, quàm quæ Serenissimæ *Majestati tuæ* melius multo quam mihi meditatæ adhibendæ; tamen quòd Causam oranti, non simpliciter narranti, rationibus agendum fuerit, nec aliæ his occurrerunt convenientiores, lubens autem adeò ut lubentiùs non possit aliquid magis libere; nam quid antiquius habere velim quàm tantæ Principi Officio meo gratificari, cui nullâ unquam bonus nolui gratificari? Enimverò magno mihi honori duco Serenissimam *Majestatem tuam* orationculam istam qualemcunque voluisse desiderare, nedum tam inefficiosa fuit ut voluerim recusare, utinam acciperatur *Majestatis tuæ* vultu tam sereno, quàm à me scripta est animo sincero! nullum certè hic elucere volui nisi ingenui candoris Vestigium: Quæcunque enim disputata de Justicia Fide Humanitate & reliquis Officiis ad Amicitiam & Conjunctionem utriusque vestræ Majestatis, & Gentis Angliæ cum Danica necessitudinem, sunt omnia reliqua ad commendandum meum animum occupata in laudibus Serenissimæ *Majestatis* tuæ, quibus si ita par esset Oratio, ut mihi Cordi earum Commemoratio, nulli mortalium hac parte concederem; hoc meum, erga Serenissimam *Majestatem* tuam, summa cum reverentia fide & observancia demissum studium est in quo immori velim, nec puto Serenissimam *Majestatem* tuam à bono Viro qualem Legatum esse decet amplius desiderare; Equidem hæc paucis scripsi, volens toto animo & corpore potius Serenissimæ *Majestati tuæ* quàm verbis me obligatum; apponit Serenissima *Majestas tua* mihi vicissim, pro Heroicæ suæ indolis Celitudine, hanc Gratiam, ne sibi aliter à quoquam persuaderi patiatur, cujus ego justam occasionem volens & sciens nullam præbebo, Teste Deo in animam meam; Qui Serenissimam *Majestatem tuam* in florentis ætatis Venustate & Gratiâ, omniumque Virtum vegeti Corporis firmitate, in multos Annos ut sustentet ex animo precor & voveo.

Serenissimæ Majestatis tuæ

Deditissimus,

Nic. Cragius.

Ejusdem Legati Oratio ad eandem Reginam.

Bibl. Cotton. Nero B. 4. fol. 225.

Inter multa alia quæ mihi hac legatione meditanda fuerunt (*Serenissima & Invictissima Heroina Regnans inclita*) præcipuè hæc cura animo meo incessit, quo Pacto *Majestati tuæ* Gratiam & Benevolentiam mihi conciliare possem, ut nihilominus Serenissimo *Regi* ac Domino meo Clementissimo fidem indefatigatamque probarem; utrumque enim mihi præstandum existimem ut Personam quam indui rectè sustinerem & officiò fungerer: occurrebat autem unica hæc modestiæ Ingenuis semper trita via, quoque incedere nemini unquam crimini fuit, si, salvâ *Nominis Majestatisque tuæ* reverentia, causam saltem solidis ac veris rationibus firmatam plane & præcipuè orarem, quod, quantum res sunt, sedulò facere in animo est, omne Studium adhibiturus, ne quid excidere mihi patiar quod ad offensam meritò trahi possit. Quapropter me per hæc Vestigia incedente, vicissim Serenissimæ *Majestatis tuæ* insigni virtute dignum fuerit benignas mihi aures accommodare, & pro consuetâ humanitate advertere; enimverò invitant huc Serenissimam *Majestatem tuam*, tum indoles propriæ Generositas, tum Causæ ipsius bonitas, cum evidentissimâ æquitate conjuncta, absque qua esset, verecundiæ habuissem in conspectum Serenissimæ *Majestatis tuæ* ad dicendum prodire.

* XVI. 356.

* Gnarus enim insignis eruditionis Majestatis tuæ, quæ qua Orbis patet summa in laude ferur, existimavi cultissimo Ingenio & gravissimo Judicio satisfieri non posse nisi exacta Orationis elegantia & exquisito verborum splendore, à quibus quantum abhinc haud potuit; sed Causa fiduciam addidit, eo maximè me sustentans & delectans, quòd oblata esset occasio erga Serenissimam Majestatem tuam & inclitam Gentem Anglicam animi Studium declarandi; Quod prorsus in eo est ut Majestati tuæ cum Serenissimo *Rege* meo constet Concordia Benevolentia & Amicitia, & utrique Genti Danicæ & Anglicæ benigna Officiorum Communicatio intercedat; Quo mihi omnia hac Oratione referenda erunt, eo, ut spero, Serenissimæ Majestati tuæ futura gratior, quodque cupiam imperrare Studium cum Gratiâ; quâ spe frenus, & benevolæ audientiæ certus, quæ ex vultu venustissimo, ad Clementiam penitus composito, irradians promanitur, Mandatorum Expositionem ortus summatim persequar.

Justus sum agere (*Serenissima Regina*) causam miserorum & afflictorum Hominum Mercatorum Danicorum, qui se ab Excubitonibus, Præfectis Navium, & Piratis Anglicis quibusdam inclementer tractatos, male multatos, violatos, spoliatosque queruntur; quâ de re multories apud Majestatem tuam, tum Literis tum per Legatos actum, sed extremum Juris Auxilium nondum adhibitum ut acquietcere læsi potuerint, quin hactenus rei plerique Judicium vario undequaque quæsito prætextu eluere, dummodò peregrè ierint, alias latuerint, aliquando legitimè citati Vadimonium deseruerint; Quibus, aliisque effugis tempus hactenus extractum, Annus in Annum lapsus, nec miseris succurrum, immò sumptibus damna accumulata, ut quibusdam optimè actum vix confecuti sint, quantum ad quotidianum Vitæ usum dum litigando impendunt erogare necesse fuerit, prorsus ac si ab Adversariis huc tantum tenderetur, ut miseri morâ tædio & impendiis fatigarentur, donec Causas suas deserierint, ipsi interim præda iniquè parta potirentur; quare quòm vel hisce, vel quibuscum tandem de Causis afflictorum Danorum pauci ad sua recuperanda aliquid profecerint, plures autem adhuc in damno sint, supplices Serenissimo *Regi* facti obtinuerunt, ut hæc Legatio ad tuam Majestatem demùm decerneretur.

Rogat igitur pro fraternâ necessitudine *Serenissimus Rex*, & à Ma-

Ann. D. 1598. 41 Eliz. Reg.

Majeſtate tua uticè contendit, jam tandem, Auctoritate Majeſtatis tuæ interpoſita, extra ordinem ſuis Jus dici, ut demùm pro violenter ereptis reſtituat; Quod eo magis hac amiciſſimâ Sereniſſimi Regis intercedſione à ſe impetrari Majeſtas tua ſinat, quod tum virtus hoc decorum & per ſe laudabile, tum etiam quia ad aliquatenus in rem utrinque, & quòd rationes conditionesque ſint æquitati maximè conſentaneæ, ſicut de ſingulis horum de ordine differendo paucis oſtendam.

Imprimis, autem conſtare puto Danos noſtros ſpoliatos, non alicujus ſceleris compertos, nec in ulla Culpa deprehenſos, ſed pactos tanoxioſique prorſus fuiſſe, nam legitima Commercia ſua duntaxat exercebant ſecum omnium Periculorum, niſi qui à Cœli Tempeſtatibus, & Maris inconſtantia, ingruere poſſent; atque horum cauſa dum in hac Ora cunt & remeant, aliqui etiam dum Mari quod Dominis Regiæ navigant, oppugnan Tormentis, pulſati, intercepti, qua libitum fuit tracti, & atrociter ad Veſtem & Commeatum bonis exuti, quod eo indignius quia non ab Hoſtibus hoc paſſi, nec ab iis quibus Angli pariter & Dani Religione iovifi, ſed ibi utcunque benignè habiti, poſtquam in domeſticos Fidei, à quibus omnia Humanitatis Officia expectabantur, inciderunt, ita miſerum in modum vexati ſunt, non Amicitiæ eos juvit, non Innocentia profuit, quæ neſcio apud quos non tutos Homines præſtat; quos enim ulpiam immunis à Criminibus eſſe laboret, ſi nullum in Vitæ integritate Præſidium? quis temperare à leviore velit, ſi boni pariter ut mali clabibus involvantur? itaque evidens noſtrorum innocentia iſthorum arguit protervam & violentiam, digna utraque, ſi qua alia res, ſeverâ animadverſione.

Quod ut fiat Promiſſorum fides etiam exigit; quam ſi aliquantum urgeam, dabit mihi Sereniſſima tua Majeſtas benigne veniam; meminit enim Majeſtas tua multotes ad Sereniſſimum Rectem meum hinc Perſcriptum Juſticiam adminiſtrata... ut: meminit idem Legatis ſubinde eo nomine huc nullis reſponſum; Hæc Promiſſa ut omnino mihi perſuadeo, non in Animo fuit Sereniſſimæ Majeſtatis tuæ, ut in nudis verbis conſiſterent, nec voluit ea Majeſtas tua ſeruru inania eſſe; dicta enim Regum & Principum inſtar Oraculorum eſſe oportet, quæ ut non ſeverè eluntur, ita nec facile irrita reddentur; * Qui aliter Regibus & Principibus perſuadent, nè illi privatæ cujuſdam utilitatis non Regiæ exiſtimationis aut Dignitatis rationem habent; Enimverò Sereniſſima *Majeſtas tua* Defenſatrix Fidei audit, magno ad quidem ſuo merito, quippe à quâ plura parata pro verâ Religione, quam à quoquam mortalium qui jam vivit, quod ego non ad aſſentandum, ſed ad gratam Memoriam quam Sereniſſimæ *Majeſtatis tuæ* ab omnibus Fidei cultrix Conſortibus, & veram Pietatem profeſſis, deberi autumo, dictum velim, ſed hujus auguſtiſſimum Sereniſſimæ *Majeſtatis tuæ* Titulum, liceat mihi ad Cauſam meam trahere, ut ei opportunè ſerviat, utique (*Sereniſſima Regina*) ut nobis etiam ſis Fidei Defenſatrix & Servatrix, decet in hus Negotiis quantumvis leviora videri poſſint Promiſſa etiam implere.

* XVI 357.

Hoc Humanitas ipſa, & quæ Hominibus erga Homines, Principes erga Inferiores, naturalis legitimus & affectio eſt etiam flagitat; etenim ſpoliati ſunt fortunis ſuis, hîtce Annis viginti plu numus, Mercatores, Socii complures præter miſeros Nautas, & alios eorum aliqui, jam præ mœrore ex paupertate intolerantia, ut ſenſimule, diem ſuum clauſere, relictis Viduis & Orphanis, in ſummâ afflictione, alii in egeſtate ſpreti & contempti degunt, ſic id tamen degere eſt pauci Vitam bonis aliunde partis tolerant; nec ad exiguam ſummam exercetur quod annuum eſt, Hanc igitur miſeram turbam Viduarum Orphanorum & Inopum, ſi Sereniſſima *Majeſtas tua* ad Pedes provolutam cerneret, fac ſcio non poſſet, pro liberaliſſimo genio & ingenio ac teneriuus ſuis affectibus, peri in Oculis, quin graviter ad miſerationem commoveretur. ejuſmodi Turbæ Preces ad *Majeſtatem tuam* ego perfero, quas cogiter curu ipſarum fieru & ejulatu auribus ſuis inſonare, & operi in juſtiſſima ſua Cauſa implorare. ſi hæ Supplicum Preces prorſus inanes à *Majeſtate tua* rejiciantur & repudientur, quod equidem in animo inducere nequeo, ſuſpiuus genuubus & lacrimis Viduarum Orphanorum ac Inopum, Cœlos ante Faciem Dei penetrantibus, ibi irritæ eſſe non poterunt, efficaciſſimæ, videlicet, inibi ad quidvis impetrandum; ſed (*Sereniſſima Regina*) evincat Juſticia, impetret Fides, eliceat Humanitas, ut tribuatur potius quod tribui par eſt, quàm ut *Majeſtatis tua* Subditi horum apud Deum querelas ſuſtineant.

Quod etiam, quantopere in rem ſuerit opere pretium eſt, dehinc animum advertere ante omnia eum, ſi quicquam aliud hoc ad Neceſſitudinem & Conjunctionem utrinque requri videtur, nam in Amicitiâ Principum, primarium duco, ut alter alterius Subditis Injuriam fieri vetet; quod profectò benevolæ Voluntatis indubitatum judicium, Principes enim animo conjuncti, Locorum autem longo intervallo disjuncti, vix luculentius alia ratione ſtudia invicem declarare poterim, quam benevolentia in alterius Subditos; alterum verò & ſecundarium in Amicitia puto, ſiqua Subditos leſos apparear, ut re & facto oſtendat, cui querela affertur, ſibi hoc diſpliacere, ſeverè Injuriam factam vindicando; Quod ni fiat, aut ſi Vindicta negligatur, quid inde colligeret Sereniſſima *Majeſtas tua? ſi* ipſi, cùm alia res eſſet, apud ſe diſputat, Enimverò poſſent forte ea ſuſpitiones in mentem venire à vera Amicitiâ, eaque quæ hoc nomine recta appellanda eſt, alienæ ſed faceſſant, ex longe à ſinceritate Amicitiæ inter utramque Majeſtatem veſtram conſtitutæ, atque ut eo luculentius fidem faciat, *Sereniſſima Majeſtas* tua, Fratri ſuo Sereniſſimo *Regi* meo, firmæ ſinceræ & conſtantis Conjunctionis, pariter ac ipſe, *Majeſtatem tuam* conſtanti Amore & fraternâ benevolentiâ complectitur, nec ſinat hanc ferram pro Subditis Intercelſionem ſine fructu tranſmitti.

Tum, ſi hoc obtineat Sereniſſimus *Rex* meus, perſuadere ſibi certo *Majeſtas tua* potent non Commiſſurum, quin vicifim quevis à ſe impetrari patatur; nam ea genetoitas indolis, ea Animi Celſitudo, ut quavis potius ratione quàm Officio ſe vinci patatur, judicium credo recen ab ipſius *Majeſtate* haud obſcurum factum, ubi tamen in favorem Anglici Nomiris regatu *Majeſtatis tua* plus Gratiæ quàm Juſticiæ datum; cùm hic contra, Juſticiæ potior ratio ſit, Gratia autem ex conſequenti æſtimanda venat, ſuo magis (*Sereniſſima Regina*) poſtulata noſtrum locum habere mereantur, decet enim in Amicitia pari facere & mutuam eſſe Benevolentiam, nam inæqualiter Ratio putetur, ut accepta Expenſis quodammodo reſpondeant, ſi non per omnia quadrent, quomodo conſtare alia poterit Amicitia? Quomodo ſperandæ Gratiæ & Benevolentiæ Vicifitudo? Nè interminatur igitur Officiorum mutua Communicatio, ſi gratum ac ſuave Principibus Studiorum ad Benevolentiæ certamen, quo vinci haud indecorum, * vincere autem longè glorioſiſſimum, illud ſummum Amicitiæ decus illa Rerum publicarum optatiſſima Salus. Ann. D. 1598. 41 Eliz. Reg. * XVI. 358.

Promde (*Sereniſſima Regina*) velit ſaltim *Majeſtas tua* facilem ſe præbere, rubuendo noſtra Juſticiam, pro certo habitura, Sereniſſimum *Regem* faciliorem fore ad retribuendam Anglis tuis Gratiam.

Porrò, quid dicam de Commerciis utriuſque Gentis? quæ nemo niſi Hoſtis vellet minui aut aboleri, ſed potius Bono publico augeri, at quæ erit inter utraſque Genies Communicatio, negata Juſticia? Dani profectò metuerint in has partes venire, ſi, in tam manifeſta Injuria, Judicio tubi conſequi licuerit; Angli viciſſim in Daniam Norwegiam & alias Partes Ditionis Regiæ accedentes, quo animo eſſe poſſint in læſos & Injuriis offenſos haud dubitatur? Si verum eſt quod de Rebus Britannicis, in Vitâ *Agricolæ* agena, *Tacitus* ait, proprium humani ingenii eſſe odiſſe quem læſeris, Quapropter cum noſtris huc commeare magnopere necesse, Angli viciſſim à Dominibus Regiis ægrè abſtinere queant, nè contrahatur, ut lucro Privatorum quorundam alienato aliqua animorum vel malevolentia innoteſcat, nevè paucorum impunitæ Culpæ multorum interatur offenſa, curæ ſit potius ut, fiducia Juſticiæ Benevolentiæ & Amoris mutui, Commercia libertina & creberrima utrique Genti ſint, tum propter eam quæ intercedit Propinquitatem, tum propter Fœderum Antiquitatem, cum vix alia Gens extra Britanniam Anglis magis conjuncta quàm Danica, à *Danis* enim *Angli*, & Vitæ ſeu *Jutæ* qui cum *Saxonibus* hanc Gentem condiderunt; & auguſtiſſimum Anglorum Nomen, quod hodie uſu frequentatur, certum Danicæ Originis argumentum, quum *Jutta Auſtralis* quæ dicitur, ſuos adhuc hodie Anglos habeat; Qua de re pluribus à me agi poſſet, ſi hujus eſſent loci & temporis, nec obſtat quòd inclita Nobilitas Anglica vult potius per *Wilhelmum* Victorem Originem à *Normannis Gallis* uſceſſere, nam nè hic quidem nulla Cognatio cum *Danis* erit, quùm *Guilielmus* Anglorum Aſſertor, haud longâ ſerie, à *Rollone Dano* ſeu *Roberto* ortum ducat; perterque Nobilitas priſca Normannica in hidem ſe utrobique; igitur Cognationem intercedere palam eſt, quam Genies noſtras conjungere decet Fœdera etiam antiqua; videlicet, Quingentorum Annorum proferre licet, quibus continua Pax publica utrique Regno fuit; ea deinde firmata Conjugio, & Inſignibus Ordinis Anglici Regibus aliquot noſtris Honoris & Benevolentiæ ergo communicatis aliſque Officiis: In hac igitur hereditaria quaſi Benevolentia, utrique Majeſtati veſtræ perſeverandum, ſumpto Exemplo à laudatiſſimis Majoribus, & ab arctiſſima Conjunctione *Friderici Regis* tuæque *Majeſtatis*, in quo Exemplo nobilis Amicitiæ, par propoſitum: Quarum Rationum, ſi nulla eſſet vel hæc una, ſufficere poſſet, nè Hoſtibus, noſtra Diſtractione, vires accedant; Amici autem qui utrinque opu & auxilii indigii deſtituantur; quod nè contingat, & nè Amicitiæ aliquid decidat, neve Officiorum aut Commerciorum Communicatio aliquâ parte ceſſet, huc videt *Majeſtas tua* diſcedendum.

Porrò cùm reſtet, ut de Rationibus expediendæ, ſine magnâ molestia & temporis jactura, Satisfactionis agatur, faciendum ut curſim de ea parte etiam differamus.

Volo autem hæc lubens meritò, in Sereniſſimæ *Majeſtatis tuæ* gravitſimæ Auctoritate & benignâ Voluntate acquieſcere (quum ipſæ modum quo res conſeri poſſit promiſſimum ſuggerere placuerit) interim tamen, nè inutila ſit hæc parte Oratio, Officii videtur, quid mea Sententia ferat ut pateſaciam, ſuturus aliquid de contentis & pridem unatis, quatenus huic Cauſæ commodare poterit. igitur ſi Judices extraordinarios ſeu Commiſſarios *Majeſtatis tuæ* dare placet, haud id quidem abs re fuit, ſed tamen in iis ereandis reſpici velim, non ad meam Perſonam per ſe, verum magis ut ratio Dignitatis Regiæ habearur, & ſicut in Dania exemplo præitum, ubi, in honorem Sereniſſimæ *Majeſtatis tuæ*, Duo Primarii in Regno Viri, Illuſtris Magiſter Palatii *Valkendorfius*, & amplifſimus Cancellarius *Friſius*, ad novitatem Cauſam Anglicam ſunt adhibiti, & alibi quidem Ordinis alii, talium enim Virorum Auctoritas, huc etiam requiritur multis, nec à me memorandis, de Cauſa, poſtea ruhil vetat alios præterea Juſticiæ Pacis & Concordiæ amantes adjungi; Deinde Res ad certum Diem in Jus vocanda, eo lapſo, ſine mora Sententia à Judicibus feratur, ut us comparentibus, vel non Negotium ſemel finatur, nec proſit amplius, poſt tam temporis decurſum, aliqua ficta & trivola excuſatio, quam Homines Injuriæ manifeſtos apparent, fruſtrari Actores & Judices tantùm * velle, ſed hi quâ fronte aliquid negare audeant, aut quidquam excipere habeant, quod Actionem elidat, ipſi Judicio ſe ſiſtant, vel per Procuratores hoc agant; quæcumque autem ita pronunciata fuerit Sententia, ea Scripto mihi ſubignata communicetur, ne retractari vel interpolari poſſit, neve Adverſarius quæ continet negare liceat, ſicut & Sententias iampridem latas ex Tabulis publicis exſcriptas, itidem ſub Sigillo mihi exhibere velim, nam ea ratione oſtendero Regio Officio à me ſatisfactum, denique, ne inanis ſit Sententia, fiat auctoritate *Majeſtatis tuæ* executio, ut ſi res Convicti & Condemnati parere Judicio recuſent aut ſatisfacere detrectent, legitimis modis, putà Bonorum Addictione, in Poſſeſſionem mittione, aut etiam Bonorum Proſcriptione cogantur, hujuſmodi enimvius, vel alias in hac * XVI. 359.

Ann. D. 1598. 41 Eliz. Reg.

inclitâ Republicâ uſitatis, miſeri Cives ſua recuperare petunt, ita non petunt Supplicia extrema irrogari, non infamiâ aliquâ Adverſarios notari, ſed publicam Injuriam Legibus & Magiſtratibus vindicandam vel condonandam permittunt, à Nobis autem, ſi deſideretur, nè minimum quantum Dani flagitent, quod alias objectum non recuſamus, æquam moderationem, ſed æſtimatio tamen Mercium ereptarum, & Damni inde orti, Impenſarumque Actori concedenda, non autem Reo, ne ipſe ſibi Jus dicat poſtea indicantis, Religio accedat, quæ ſtatuerit, quid æquius melioſque penes quem ſubenter Moderationem iſtam eſſe volamus: Deinde, ſi qui Adverſariorum, Ipſi Fortunis, omnimodam Solutionem præſtare nequeant, aut ſi qui parati tranſigere Judicio diſceptare noluit eis, feram etiam Conditiones tollerabiles, tametſi ita miſeri ut favore vix digni ſint, ſed hic tamen videtur faciendum, ut hæc Lites tandem finem inveniant, protalatæ in plures Annos multorum miſerorum Hominum exitio, nec ullâ utriuſque veſtræ Majeſtatis moleſtiâ; Et prorſus hoc agam ut Pacem Concordiam Amicitiam à me quæſitam eſſe appareat, ſicut nunc polliceitus ſum.

Quæſumpter (*Sereniſſima Regina Heroina inclita*) quàm à me jam oſtenſum ſit juſtum eſſe, quòd hæc Legatione à Sereniſſimo *Rege* meo pro Subditis petitur & Fidei Humanitatique conſentaneum, idque tum ad Amicitiam pertineat, tum benignam utrinque Officiorum & Commerciorum Communicationem concernat, Modi etiam & Conditiones, prout res ferunt, minimi graves & iniqui ſint propoſitæ, confido Sereniſſimam *Majeſtatem tuam* rationem Interceſſionis Regiæ, & Afflictionis tot miſerorum Hominum, pro ſua ingenita Benignitate & rei æquitate, habituram; equidem non miſeras (*Sereniſſima Regina*) ſi *tua Majeſtas* ſpectet Subditos ſuos aliquid eis deceſſurum, at ſi Juſticia Fides Humanitas Amicitia Officium reſpiciat, multò pluſperit, ſi iis aliquid decedat; præſtitit autem *Sereniſſima Majeſtas tua* adverſus quoſvis Hoſtes hactenus ſe inviclam, nè vincat igitur Decus & Gloriam vilis Subditorum utilitas in lucro iniquo ſita, ne non in Regina undequaque invicta, conſecuta eſt Majeſtas tua omnia quæ Princeps, immò quæ quiſquam mortalium, ſumma in Vita ſibi optare poſſet, Religio verò, & Salutis æternæ notitia, à Deo data eſt, Natura heroicum Animum, feliciſſimum Ingenium, & egregium rarumque Corporis Decus ac Vigorem tribuit, Opum & Divitiarum à Fortuna abundè eſt, inclitum hoc Regnum Subditorum Fide firmum ac ſtabile, at hæc omnia ut ſplendida & magnifica ſunt Caduca, & ſuo tempore tranſitura, Virtus autem Sereniſſimæ Majeſtatis tuæ à nemine ſatis laudata, quam ipſi Sereniſſima Majeſtas tua à ſe paravit immortalis eſt, comitante eam Gloriâ item immortali, ſi nulla labe inquinetur, hujus Regni & Nominis decoriſque cura, non niſi eum omnium Rerum humanarum cura deponenda, nàm quid magni in Mundo partum fuerit, ſi non ita acta hujus Vitæ Fabula ut ſteriſe dicatur; id eſt, ut Bonis probata ſit; Quantum enim Homines mali obloquantur, & Hoſtes Virtutes detractent, non magnoperè morandum; id cavendum, nè boni Homines, nè Amici veteres ſinceri & conſtantes, habeant quod merito queranter, ſed longius me evectum ſentio quam fortè decet, dum ambitioſius ſtudeo impetrare quod volo: Itaque hic conſiſtam finemque faciam, demiſſe obſecrans & obteſtans, nè Sereniſſima *Majeſtas tua* hæc à me aliorſum dicta accipiat quàm publici Boni ſtudio, & ſincera erga *Majeſtatem tuam* obſervantia fideque; cujus Gratiæ ac Clementiæ ita me commendatum cupio, ut qui humillimè mea ſtudia omnia defero, & me totum devoveo.

---

* XVI. 360.

* *Reſtitutio Temporalium pro Epiſcopo Bangor.*

Ann. D. 1598. Pat. 41. Eliz. p. 23.

REgina, Eſcaetori ſuo in Comitatu Angleſ. Salutem.

Vacante nuper Sede Epiſcopali Bangor. per Tranſlationem ultimi Epiſcopi ibidem ad Epiſcopatum Ceſtren. *Decanus & Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis Bangor. Licentiâ noſtrâ petitâ pariter & obtentâ, dilectum nobis in Chriſto, *Henricum Roulande* Sacræ Theologiæ Baccalareum, ac nuper Decanum ejuſdem Eccleſiæ Cathedralis Bangor. in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus & Favorem, ipſiuſque Fidelitatem nobis debitam pro dicto Epiſcopatu recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis & Hæreditamentis cum Pertinentiis, prædicto Epiſcopatui dudùm ſpectantibus & pertinentibus, modò in manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni noſtri primo, inde nuper editi & proviſi, electis & captis, ſi quæ hujuſmodi ſint, ac in Scaccario noſtro de Recordo remanent.) ei reſtituimus per Præſentes,

Et ideò tibi præcipimus, quòd præfato *Electo* Temporalia prædicta cum Pertinentiis, in Balliva tua (exceptis præexceptis) unà cum Exitibus & Proficuis inde, à nono die Julii Anno Regni noſtri tricesimo nono præterito hucuſque provenientibus ſive creſcentibus, abſque Compoto, ſine dilatione Liberes; ſalvo Jure cujuſlibet.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, decimo quinto die Decembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

Conſimilia Brevia dirigantur Eſcaetoribus ſubſcriptis in Comitatibus ſubſcriptis; videlicet,

Eſcaetori ſuo in Com. Carnervon.
Eſcaetori ſuo in Com. Denbighe.

Eſcaetori ſuo in Com. Mountgomeryc.
Eſcaetori ſuo in Com. Midd.
Eſcaetori ſuo in Com. Merioneth.
Dilecto & fideli ſuo Stephano Soame *Armigero Majori Civitatis noſtræ London. ac Eſcaetori ſuo infra eandem Civitatem.*

Ann. D. 1598. 41. Eliz. Reg.

Et mandatum eſt Militibus, Liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Epiſcopatu prædicto, quòd eidem *Electo*, tanquam Epiſcopo & Domino ſuo, in omnibus, quæ ad Epiſcopatum prædictum pertinent, intendentes ſint & reſpondentes prout decet.

In cujus rei, &c.

Teſte ut ſupra.

De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Exon.

REgina, Eſcaetori ſuo in Comitatu Devon. Salutem.

Vacante nuper Epiſcopatu Exon per Promotionem ultimi Epiſcopi ibidem ad Epiſcopatum *Wigorn. Decanus & Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis Exon. Licentiâ noſtrâ petitâ pariter & obtentâ, dilectum nobis in Chriſto, *Willielmum Cotton* Sacræ Theologiæ Profeſſorem, in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Ann. D. 1598. Ibid. p. 20.

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus & Favorem, ipſiuſque Fidelitatem Nobis debitam pro dicto Epiſcopatu Exonen. recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis & Hæreditamentis cum Pertinentiis, prædicto Epiſcopatui dudum ſpectantibus & pertinentibus, modò in Manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni noſtri primo, inde nuper editi & proviſi, electis & captis, ſi quæ hujuſmodi ſint, ac in Scaccario noſtro de Recordo Reſiden.) ei reſtituimus per Præſentes.

Et ideò tibi præcipimus quòd præfato *Electo* Temporalia prædicta cum Pertinentiis (exceptis præexceptis) in Balliva tua unà cum Exitibus & Proficuis * inde, à decimo Die Octobris Anno Regni noſtri tricesimo nono hucuſque provenientibus ſive creſcentibus, ſine dilatione Liberes; ſalvo Jure cujuſlibet.

* XVI. 360.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, decimo quinto die Decembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

Conſimilia Brevia dirigantur Eſcaetoribus ſubſcriptis, in Comitatibus & Civitatibus ſubſcriptis; videlicet,

Eſcaetori ſuo in Com. Cornub.
Majori Civitatis ſuæ Exon. ac Eſcaetori ſuo infra eandem Civitatem.

Ac mandatum eſt Militibus, Liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Epiſcopatu prædicto, quòd eidem *Electo*, tanquam Epiſcopo & Domino ſuo, in omnibus, quæ ad Epiſcopatum prædictum pertinent, intendentes ſint reſpondentes & aſſiſtantes prout decet.

In cujus rei, &c.

Teſte ut ſupra.

De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Sarum.

REgina, Eſcaetori ſuo in Comitatu Suſſex. Salutem.

Vacante nuper Epiſcopatu Sarum, per Mortem naturalem ultimi Epiſcopi ejuſdem, *Decanus & Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis Sarum prædictæ, Licentiâ noſtrâ petitâ pariter & obtentâ, dilectum & fidelem noſtrum *Henricum Cotton*, Sacræ Theologiæ Profeſſorem, in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Ann. D. 1598. Pat. 41. Eliz. p. 23.

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ, Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus & Favorem, ipſiuſque Fidelitatem nobis debitam pro dicto Epiſcopatu recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis & Hæreditamentis cum Pertinentiis prædicto Epiſcopatui dudum ſpectantibus & pertinentibus, modò in manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni noſtri primo inde nuper editi & proviſi, electis & captis, ſi quæ hujuſmodi ſint, ac in Scaccario noſtro de Recordo remanent) ſi quæ talia Terra Tenementa vel Hæreditamenta exiſtunt ſic electi vel capti ei reſtituimus per Præſentes;

Et ideò vobis mandamus quòd præfato *Electo* Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs cum Pertinentiis in Balliva tua (exceptis præexceptis) unà cum Exitibus & Proficuis inde, à Feſto Sancti Johannis Baptiſtæ ultimo præterito hucuſque provenientibus ſive creſcentibus, ſine dilatione liberes, ſalvo jure cujuſlibet.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, vicesimo tertio Die Decembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1599. 41. Eliz. Reg.

Conſimilia Brevia diriguntur Eſcaetoribus ſubſcriptis in Comitatibus ſubſcriptis, ſub Data prædicta, videlicet,

Eſcaetori ſuo in Com. Somerſ. & Dorſ.
Eſcaetori ſuo in Com. Southampt. & Wiltef.
Eſcaetori ſuo in Com. Oxon. & Berk.
Eſcaetori ſuo in Com. Lancoln.
Eſcaetori ſuo in Com. Glouc. ac March. Walliæ eidem Com. adjacen.
Dilecto & fideli ſuo Stephano Soame *Majori Civitatis ſuæ Londen. ac Eſcaetori ſuo infra eandem Civitatem.*

Et mandatum eſt Militibus, liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Epiſcopatu prædicto, quòd eidem *Electo*, tanquam Epiſcopo & Domino ſuo, in omnibus, quæ ad Epiſcopatum prædictum pertinent, intendentes ſint & reſpondentes prout decet.

In cujus rei, &c.

Teſte ut ſupra.

---

* XVI. 262.

* *Commiſſio ſpecialis ad audiendum Querimonias Subditorum Regis Daniæ.*

Ann. D. 1599. Pat. 41. Eliz. p. 19. dorſ.

ELizabeth, Dei Gratiâ, *Angliæ Franciæ & Hiberniæ Regina*, Fidei Defenſor, &c. dilectis & fidelibus noſtris, *Johanni Herbert* Armigero uni Magiſtrorum noſtrorum à Supplicum Libellis, *Julio Ceſari* Legum Doctori alteri Magiſtrorum noſtrorum à Supplicum Libellis & Supremæ Curiæ Admiralitatis noſtræ Judici ſeu Præſidi, *Roberto Beale* Armigero Secretario Conſilii noſtri in Partibus Borealibus, *Criſtoforo Perkins* Legum Doctori Decano Carliolenſi, & *Danieli Dun* Legum etiam Doctori Curiæ audientiæ Cantuarienſis Judici, & eorum cuilibet, Salutem.

Ex crebris querelis, tam Subditorum noſtrorum, quàm Subditorum præchariſſimi Fratris noſtri *Regis Daniæ* accepimus eorum quamplures, dum pacati in Mari navigarent, direptos ac Bonis & Facultatibus exutos, longè aliter ac noſtra cum prædicto Fratre noſtro Confœderatio ac neceſſitudo poſtulat aut permittit:

Itaque, tum publicis emiſſis Edictis, tum certis datis Judicibus, qui de Piratica Pravitate cognoſcerent, antehac, quantum licuit, huic malo proſperimus & ſubvenimus, & nunc etiam civili Judicio, ut res amiſſæ reſtituantur, Cognitionem Curamque noſtram committimus, ac benè ſperamus ac confidimus Fratrem noſtrum prædictum idem etiam, quod ad ſe pertinet, eſſe facturum; idcirco vos præfatos, *Johannem Herbert*, *Julium Ceſarem*, *Robertum Beale*, *Criſtoforum Perkins*, & *Danielem Dun* (quorum nobis perſpecta & probata eſt integritas, ac in jure tam dicendo quàm interpretando Doctrina atque Prudentia) ex certa Scientia mero Motu & Plenitudine Poteſtatis noſtræ Commiſſarios Judices noſtros Delegatos & Subſtitutos facimus atque conſtituimus ac Vices noſtras committimus per Præſentes;

Dantes & concedentes vobis, aut duobus veſtrûm (quorum te dictum *Julium Ceſarem* Judicem ſupremæ Curiæ Admiralitatis noſtræ unum ſemper eſſe volumus) Poteſtatem & Auctoritatem de Querelis quorumcumque Subditorum dicti præchariſſimi Fratris noſtri Regis Daniæ, qui ſe ab aliquibus ex noſtris Subditis ſpoliatos aut direptos eſſe conqueruntur, tam adverſus Prædones aut Direptores ipſos, quàm eorum Adjutores aut Receptores, & exteros quoſcumque, ad quos aliqua pars Bonorum raptorum pervenerit, ac de Piratis Direptionibus ac Deprædationibus, per aliquos ex Subditis dicti præchariſſimi Fratris noſtri commiſſis ac perpetratis, cum eorum incidentibus emergentibus annexis & connexis quibuſcumque, ſummariè & de plano, ac ſine ſtrepitu & figura Judicii, ac ſolâ facti veritate inſpectâ, levato velo omnibuſque recuſatione appellatione ſupplicatione, aut alia quavis oppoſitione vel dilatione non neceſſaria penitùs ſemotis, cognoſcendi examinandi & fine debito terminandi ac definiendi & realiter exequendi, Sententiaſque tam interlocutorias quàm finales ferendi, & in executionem mittendi, cum Poteſtate Contemptores Contumaces & Inobedientes quoſcumque incarcerandi & quavis pecuniaria Mulcta pro modo delicti coercendi, ac cum cujuſlibet alterius coertionis Poteſtate; ac ulterius vobis, ſeu duobus veſtrûm ut ſupra, plenam Poteſtatem facimus quaſcumque Perſonas, à quibus Veritatem melius exquiri & cognoſci poſſe comperiet, vocandi, & (ſi opus fuerit) vigore Juramenti ſuper quibuſcumque, per vos ſeu veſtrûm duos ut ſupra proponendis, examinandi; cæteraque omnia & ſingula faciendi & expediendi quæ ad commodam & oportunam Præmiſſorum expeditionem & executionem vobis conferre videbuntur; Legibus Conſuetudinibus Ordinationibus & Statutis aut Privilegiis quibuſcumque in contrarium non obſtantibus; aſſumpto vobis, in Præmiſſorum executionem, *Gulielmo Hareward* Notario & Tabellione publico ac Curiæ noſtræ Admiralitatis Regiſtore, ſeu ejus Deputato, in actorum veſtrorum Scribam & Regiſtorem.

Et quia in Cauſis ſupradictis Quæſtiones incidere ſolent, in quibus Mercatorum opera & induſtriâ uti oportebit; Idcircò vobis, *Johanni Burnell*, *Johanni Highlord*, *Gulielmo Greenewell*, *Roberto Carr*, *Gulielmo Cokayne*, & *Thomæ Symons*, Civibus & Mercatoribus Civitatis noſtræ Londoniæ (quorum uſum in mercatura magnum * eſſe accepimus) & cuilibet veſtrûm mandamus præcipimus & imperamus ut dictis Delegatis noſtris aſſiſtatis in executione Præmiſſorum:

* XVI. 363.

Inhibentes expreſsè omnibus Judicibus & Juſticiariis noſtris quibuſcumque, necnon Majori & Vicecomitibus Civitatis *London.* omnibuſque & ſingulis aliis Juſticiariis Majoribus Vicecomitibus Ballivis Seneſcallis & cæteris Officiariis ac Miniſtris noſtris quibuſcumque, tam infra Libertates quàm extra, quocumque Munere vel Officio fungentibus, nè hujuſmodi cauſarum aut ipſarum aliquis, quæ concernent Subditos præfati chariſſimi Fratris noſtri *Regis Daniæ*, Cognitionem ſub quovis colore in ſe aſſumant, ſive de illis aut eorum aliquo cognoſcant vel judicent, ſeu vobis ſive litigantibus in Cauſis Præmiſſis quovîſmodo impedimento ſint, aliquamve vobis litigantibuſve hujuſmodi inferant moleſtiam ſeu gravamen, ſed vobis in Executione Præmiſſorum obedientes ſint intendentes & auxiliantes in omnibus, prout decet; hanc autem Commiſſionem & Delegationem noſtram ad Beneplacitum noſtrum tantummodò durare volumus.

Ann. D. 1599. 41 Eliz. Reg.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, tertio die Januarii.

Per ipſam Reginam.

Conſimilis Commiſſio ad audiendum Querelas Subditorum Regis Franciæ.

ELizabeth, Dei Gratiâ, *Angliæ Franciæ & Hiberniæ Regina*, Fidei Defenſor, &c. dilectis & fidelibus noſtris, *Johanni Herbert* Armigero uni Magiſtrorum noſtrorum à Supplicum Libellis, *Julio Ceſari* Legum Doctori alteri Magiſtrorum noſtrorum à Supplicum Libellis & Supremæ Curiæ Admiralitatis noſtræ Judici ſeu Præſidi, *Roberto Beale* Armigero Secretario Conſilii noſtri in Partibus Borealibus, *Criſtoforo Perkins* Legum Doctori Decano Carliolenſi, & *Danieli Dun* Legum Doctori Curiæ Audientiæ Cantuarienſis Judici, & eorum cuilibet, Salutem. *Ibid.*

Ex crebris Querelis, tam Subditorum noſtrorum quàm Subditorum præchariſſimi Fratris noſtri, *Regis Chriſtianiſſimi*, accepimus eorum quamplures, dum pacati in Mari navigarent, direptos ac bonis & facultatibus exutos, longè aliter ac noſtra cum prædicto Fratre noſtro Confœderatio ac Neceſſitudo poſtulat aut permittit;

Itaque, tum publicis emiſſis Edictis, tum certis datis Judicibus, qui de Piratica Pravitate cognoſcerent, antehac, quantum licuit, huic malo proſperimus & ſubvenimus, Et nunc etiam Civili Judicio, ut res amiſſæ reſtituantur, Cognitionem Curamque noſtram committimus, ac benè ſperamus ac confidimus Fratrem noſtrum prædictum idem etiam, quod ad ſe pertinet, eſſe facturum; idcirco vos præfatos, *Johannem Herbert*, *Julium Ceſarem*, *Robertum Beale*, *Criſtoforum Perkins*, & *Danielem Dun* (quorum nobis perſpecta & probata eſt integritas, ac in jure tam dicendo quàm interpretando Doctrina atque Prudentia) ex certa Scientia mero Motu & Plenitudine Poteſtatis noſtræ Commiſſarios Judices noſtros Delegatos & Subſtitutos facimus atque conſtituimus, ac Vices noſtras committimus per Præſentes;

Dantes & concedentes vobis, aut duobus veſtrûm (quorum te dictum *Julium Ceſarem* Judicem Supremæ Curiæ Admiralitatis noſtræ unum ſemper eſſe volumus) Poteſtatem & Auctoritatem de Querelis quorumcumque Subditorum dicti præchariſſimi Fratris noſtri *Regis Chriſtianiſſimi*, qui ſe ab aliquibus ex noſtris Subditis ſpoliatos aut direptos eſſe conqueruntur, tam adverſus Prædones aut Direptores ipſos quàm eorum Adjutores aut Receptores, & cæteros quoſcumque, ad quos aliqua pars bonorum raptorum pervenerit, ac de Piratis Direptionibus & Deprædationibus per aliquos ex Subditis noſtris in aliquos ex Subditis dicti præchariſſimi Fratris noſtri commiſſis ac perpetratis, cum eorum incidentibus emergentibus annexis & connexis quibuſcumque, ſummariè & de plano, ac ſine ſtrepitu & figura Judicii, ac ſola facti Veritate inſpectâ, levato velo omnibuſque recuſatione appellatione ſupplicatione, aut alia quavis oppoſitione vel dilatione non neceſſariâ penitùs ſemotis, cognoſcendi examinandi & fine debito terminandi ac definiendi, & realiter exequendi, Sententiaſque tam interlocutorias quàm finales ferendi, & * in executionem mittendi, cum Poteſtate Contemptores Contumaces & Inobedientes quoſcumque incarcerandi & quavis pecuniaria Mulcta pro modo delicti coercendi, ac cum cujuſlibet alterius coertionis Poteſtate: * XVI. 364.

Ac ulterius vobis, ſeu duobus veſtrûm ut ſupra, plenam Poteſtatem facimus quaſcumque Perſonas, à quibus Veritatem melius exquiri & cognoſci poſſe comperiet, vocandi, & (ſi opus quoque fuerit) vigore Juramenti ſuper quibuſcumque, per vos ſeu veſtrûm duos ut ſupra proponendis, examinandi; cæteraque omnia & ſingula faciendi & expediendi quæ ad commodam & oportunam Præmiſſorum expeditionem & executionem vobis conferre videbuntur; Legibus Conſuetudinibus Ordinationibus & Statutis aut Privilegiis quibuſcumque in contrarium non obſtantibus; aſſumpto vobis, in Præmiſſorum executionem, *Gulielmo Hareward* Notario & Tabellione publico ac Curiæ noſtræ Admiralitatis Regiſtore, ſeu ejus Deputato, in actorum veſtrorum Scribam & Regiſtorem.

Et quia in Cauſis ſupradictis Quæſtiones incidere ſolent, in quibus Mercatorum opera & induſtriâ uti oportebit; Idcirco vobis, *Johanni Garret*, *Roberto Lee*, *Gulielmo Bruneti*, *Thomæ Lewe*, & *Johanni Moore*, Aldermannis Civitatis noſtræ London. (quorum uſum in mercatura magnum eſſe accepimus) & cuilibet veſtrûm mandamus præcipimus & imperamus ut dictis Delegatis noſtris aſſiſtatis in executione Præmiſſorum:

Inhibentes expreſsè omnibus Judicibus & Juſticiariis noſtris quibuſcumque, necnon Majori & Vicecomitibus Civitatis noſtræ London. omnibuſque & ſingulis aliis Juſticiariis Majoribus Vicecomitibus Ballivis Seneſcallis & cæteris Officiariis ac Miniſtris noſtris

Ann. D. 1599. 41 Eliz. Reg.

Nostris quibuscunque, tam infra Libertates quam extra, quocumque Munere vel Officio fungentibus, ac hujusmodi causarum aut ipsarum alicujus, quæ concernent Subditos præfati præcharissimi Fratris nostri *Regis Christianissimi*, Cognitionem sub quovis colore in se assumant, sive de illis aut eorum aliqua cognoscant vel judicent, seu vobis sive litigantibus in Causis Præmissis quovismodo impedimento sint, aliquatenus vobis litigantibusve hujusmodi inferant molestiam seu gravamen, sed vobis in Executione Præmissorum obedientes sint intendentes aut auxiliantes in omnibus prout decet; hanc autem Commissionem & Delegationem nostram ad Beneplacitum nostrum tantummodo durare volumus.

Ann. D. 1599. 41. Eliz. Reg.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, tertio die Januarii.

Per ipsam Reginam.

Proclamatio Regia specialis pro Causis maritimis.

Proclamation de la Reine sur les Prises qui se font en Mer.

Ann. D. 1599. *Hist. p. 4. der.*

THE Queen's Majesty, understanding of some Complaints made against certen of the Subjects, who go to the Seas with Letters of Reprisall to recover Recompence of the *King of Spayne* Subjects for the notable Injuries and Losses by Arrests and other barbarous Cruelties committed in Spayne and Portugall against them and many others, wherof no Remedie could ever be had by order of Justice, should, under coulour of seking to recover the proper Goodes of the Spaniards, both take the Shippes and Goods of divers Subjects of other Princes and States being in Amitie with her Majestie, although all such Courses have been ever odious to her Majestie, and alwayes severlie punished whensoever any such things have been duelie proved, yet her Majestie, whose Care is infinite to preserve Justice, as one of the mayn Pillars of her Estate, wherof not only her own Conscience is sufficient testimony, but all her Actions (if they be duly considered) have left sufficient proof of the same, hath commanded both her Privie Counsell and the Lord High Admirall of England, with all other the Officers of her Ports and marine Causes, to cause the truth of all these generall Complaints to be heard and examined with all Expedition, and as they shall be found true to see both Restitution and full Recompence to be made to her Frends Subjects that are damnified, and the Offendors to be grevously punished as farr forth as the nature of their Offences might deserve:

And, for further proofe of her Majesty's Princely Meaning in this case towards all Kings Princes and States in Amitie with her Majesty, she declareth * her intention to be, and to commandeth it to be executed, That, if any Person whatsoever shall upon the Seas take any Shippes that doe belonge to any Subjectes of her Frendes and Allies, with whom she is in Amitie, and, after Knowlege had that the said Shippes do belong to her Frendes, do not forbear to stay them, or shall take out of them any Goods belonging to her said Frendes, shall suffer Death with Confiscation of Landes and Goodes.

*XVI. 365.

And, forasmuch as her Majesty is informed of some Complaints that some of her Marchants Shippes, trading as well into the Strayts as to other Places in League and Amity with her Highnes, being strongly furnished, as reason is they should be, for the Defence of themselves against the Violence of the Enemyes, should also offend and endamage her Majesty's good Frendes upon the Seas, under the colour of taking the Subjects of the *Spanish King*, her Majesty straightly chargeth and commandeth all her loving Subjects, for prevention of any such Suspition hereafter, that none of them shall send to the Seas any Shipps, by way of Trade or Traffick, but they shall also enter into Bond, before the Lord High Admirall of England, or his Officers, to the full Value of his Ship Furniture and Victuall, that the Company of that Ship shall not offend nor damage but rob or spoyle any Ship or Vessell of any her Highnes said Frendes or Allyes, under payne of Confiscation of such Shippes, as shall be sent to the Seas before such Bond so entred.

And, to the intent that all Persons may understand with what Conditions all Persons serving on the Seas against the Spaniards are licenced, her Majesty hath commanded that the verie Condition of the Parties Bonds that are licenced shall be annexed to this Proclamation, the which being duely observed, as her Majesty's meaning it should be, her Majesty doubteth not but her Actions shall be thought conformit to Honor and Justice, and to the Allowance of her Frendes and Allyes, leaving the false Calumpniators of her Enemyes, and the Avenge of their wilfull Disturbance of the common Peace of Christendome to the Judgement of Almighty God, to whose Wisdome and Power it only belongeth.

Given at her Majesty's *Palace of Westminster*, the eight Day of February, in the one and fortieth Yeare of her Raigne.

Per ipsam Reginam.

LA Reine étant informée de quelques plaintes qui ont été faites contre certains Sujets qui vont en Mer avec des Lettres de represaille, pour se dédommager sur les Sujets du Roi d'Espagne, des grands torts & des pertes qu'on leur a fait souffrir & à d'autres en Espagne & en Portugal, par des arrêts & autres cruautés barbares, dont on n'a jamais pu obtenir satisfaction par aucune voie de Justice; & qui, sous pretexte de regagner leurs propres effets sur les Espagnols, vont prendre les Vaisseaux & les Marchandises de plusieurs Sujets d'autres Princes & Etats, qui sont en amitié avec Sa Majesté, quoique toutes ces voies aient toujours été odieuses à Sa Majesté & qu'elle les ait punies severement, toutes les fois que ces choses ont été bien prouvées; cependant Sa Majesté, qui a un très grand soin à conserver la Justice, comme une des principales colomnes de son Etat, (de quoi non-seulement sa conscience est une preuve suffisante, mais ce que toutes ses actions démontrent suffisamment, si l'on y fait une juste attention) a commandé à son Conseil Privé, & au Lord Grand-Amiral d'Angleterre, de même qu'à tous les autres Officiers de ses Ports de Mer & des affaires maritimes, de faire en sorte que la verité de toutes ces plaintes en general soit connûe & examinée en toute diligence, & que lorsqu'on les trouvera fondées, d'en ordonner & la restitution & un plein dédommagement aux Sujets de ses amis à qui l'on a fait tort, & de faire punir severement les coupables à proportion qu'ils l'auront merité, selon le degré de leur faute.

Et pour une plus grande preuve de la bonne intention de Sa Majesté à cet égard envers tous les Rois, Princes & Etats qui sont en amitié avec elle, Sa Majesté declare que sa volonté est, & commande qu'on l'execute, que lors que quelque personne que ce soit aura pris sur Mer des Vaisseaux appartenans aux Sujets de ses amis & Alliés avec lesquels elle vit en bonne intelligence, & qu'aiant reconnu que les susdits Vaisseaux appartiennent à ses amis, s'il ne se feront point abstenus de les arrêter, ou s'ils viennent à en enlever quelques marchandises, ils seront punis de mort, & leurs terres & leurs biens seront confisqués.

Et d'autant que Sa Majesté est informée qu'il y a des plaintes que quelques-uns de ses Vaisseaux Marchands trafiquans, tant aux Détroits qu'en d'autres endroits qui sont en amitié avec Sa Majesté, étant bien équipés en guerre, comme il est juste qu'ils le soient pour se défendre contre la violence des Ennemis, auroient aussi attaqué sur mer & endommagé les bons amis, sous pretexte de se rendre maîtres des Sujets du Roi d'Espagne, Sa Majesté ordonne expressément & commande à tous ses bons Sujets, pour prevenir tout soupçon ci-après, qu'aucun d'eux n'envoye des Vaisseaux sur Mer pour le negoce ou le trafic, à moins qu'ils ne se soient aussi engagés par Obligation, devant le Lord Grand-Amiral d'Angleterre ou devant ses Officiers, pour la valeur entiere de son Vaisseau, de l'appareil & des vivres, que l'Equipage de ce Vaisseau n'insultera, n'endommagera, ne fera aucun tort, ni ne pillera aucun Vaisseau en Nature appartenant aux Amis ou Alliés de son Altesse, sous peine de confiscation de ces Vaisseaux, qu'on aura envoyés en Mer avant d'avoir fait enregistrer une telle Obligation.

Et afin que toutes les personnes sachent à quelles conditions il leur est permis de servir sur Mer contre les Espagnols, Sa Majesté a commandé que les mêmes conditions des Obligations de ceux qui sont autorisés, seront annexées à cette Proclamation, laquelle étant bien observée, comme elle veut qu'elle le soit, Sa Majesté ne doute point qu'on ne trouve ses actions conformes à l'honneur & à la justice, & de l'approbation de ses Amis & Alliés, laissant la fausse calomnie de ses Ennemis, & l'imputation à avoir troublé le repos public de la Chrétienté, au jugement du Tout-puissant, de la sagesse & du pouvoir de qui cela dépend.

Donné au Palais de Sa Majesté à Westminster, le 8me de Février de la quarante & unieme année de son Regne.

Per ipsam Reginam.

The Forme of the Condition lymited, to be observed by all such as are licenced to go to the Seas against the Spaniards.

Formulaire des Conditions, lesquelles tous ceux qui sont authorisés d'aller en Mer contre les Espagnols, seront obligés d'observer.

The Condition of this Obligation is such, that, where there is Commission of Reprisall graunted unto *A. B.* to send to the Seas the good-Ship called the *P.* of *B.* of the Burden of Tonnes or thereabouts, whereof *J. N.* goeth Capraine and Maister, with Men Ordenance and Victuals sufficient for the same Service, for the apprehending and taking of the Shippes Goodes and Merchandises of the *King of Spayn* or any of his Subjects, as by the Tenor of the said Commission more at large appeareth; if therefore the said *J. N.* with the said Ship of *P.* of *B.* and her Company do presently, after their passing to Seas, with all possible

La Condition de cette Obligation est telle, que lorsque l'on a accordé une Commission de represaille à A. B. pour envoyer en Mer le bon Vaisseau, nommé le P. . . . . de B. du Port de . . tonneaux ou environ, dont J. N. est le Capitaine & le Maître, avec des hommes, de l'Artillerie & des Vivres suffisamment pour ce service, pour saisir & prendre des Vaisseaux, effets & marchandises du Roi d'Espagne ou de ses Sujets, comme il paroit plus amplement par le contenu de ladite Commission; si donc le susdit J. N. avec ledit Vaisseau P. . . . . de B. . . . . & son Equipage, d'abord après avoir mis en Mer, va se rendre en toute diligence vers les

Ann D. 1599. 41 Eliz. Rot.

ble Speed, repair to the Coaſtes of Spayne Portingale the Ilandes and other remote Places, where the Spanyards and Portingals do moyle uſe their Traffick and Trade or Marchandiſes, and doo not attempte any thing againſt any of her Majeſty's loving Subjects, or the Subjects of the *French King*, or the *Kings of Scotland*, *Denmark*, or any other Princes of Italie being in League with her Majeſty, the Inhabitants of the United Provinces of the Lowe Countries, and Hamze Townes, or any other Prince or Potentate being in good League or Amitie with her Majeſty, but onlye againſt the ſaid *Kinge of Spayne* and his Subjects, and his and their Ships Goods and Marchandizes, and do bringe or cauſe to be brought all ſuch Shippes Goodes and Marchandizes, as they ſhall happen to take and apprehend, by vertue of the ſaid Commiſſion, togedher with two or three of the chiefeſt Parſons of everie Ship, which they ſhall take (wherof the Maſter and Pilot to be two) to ſome part of this her Majeſty's Realme of England, as ſhall be moſt convenient for them, and do not breake bulk waſte ſpoile ſell imbeſill or diminiſh any part * theref, untill they ſhall be adjudged in her Majeſty's High Court of the Admiralitie to be good and lauull Prize, and therupon an Inventory to be taken by the Viceadmirall of the Place and Porte where they ſhall ſo arryve or his Deputie or other publick Officers of the ſame, and an Appraiſment be made of the ſaid Ships and Goodes by ſome ſix honeſt Men Inhabitants of the ſaid Porte, and that the ſaid Inventarie and Appraiſment be returned in the ſaid High Court of Admiralty within ſix Weeks then next after enſuing; That then, &c.

* XVI. 366.

les Côtes d'Eſpagne, de Portugal, des Iſles & autres Places ſinguliers, où les Eſpagnols & les Portugais font le plus leur trafic & le négoce de Marchandiſes, & qu'ils n'entreprennent rien contre les bons Sujets de Sa Majeſté, ni contre ceux du Roi de France, *ni des* Rois d'Ecoſſe *ou de* Dannemarc, *ni contre aucuns Princes d'Italie étant en Alliance avec Sa Majeſté, ni contre les Habitans des Provinces Unies des Pais-Bas, ni contre les Villes Anſéatiques, ni contre aucun autre Prince ou Potentat en Alliance & en bonne amitié avec Sa Majeſté, mais ſeulement contre le* Roi d'Eſpagne *& ſes Sujets & contre leurs Vaiſſeaux, effets & marchandiſes, & qu'ils amenent ou faſſent emmener tous ces Vaiſſeaux, effets & marchandiſes qu'ils auront pris & ſaiſis en vertu de cette Commiſſion, avec deux ou trois des principales perſonnes de chaque Navire, deſquelles le Maitre & le Pilote doivent être du nombre, en quelque Port de ce Royaume d'Angleterre, qui leur ſera le plus commode, & qu'ils n'enlevent rien de la charge, qu'ils n'en gâtent, diſſipent, vendent, cachent ni ne diminuent aucune partie, juſques à ce que ces choſes leur ſoient ajugées par la Haute Cour de l'Amirauté de la Reine être de bonne priſe, & qu'enſuite ils en faſſent dreſſer un Inventaire par le Vice-Amiral de l'endroit & du Port où ils arriveront, ou par ſon Délégué ou autres Officiers publics du lieu, & qu'ils faſſent eſtimer leſdits Vaiſſeaux & les effets par ſix honnêtes habitans dudit Port, & qu'ils renvoient le ſuſdit Inventaire & l'eſtimation à la ſuſdite Haute Cour de l'Amirauté, dans l'eſpace de ſix ſemaines après;*

Qu'alors, &c.

Ann D. 1599. 41 Eliz. Rot.

Pro Comite Eſſex Locumtenente Generali in Hybernia aſſignato.

Ann D. 1599. Pat. 41. Eliz. p. 5. m. 41. dor.

REgina, omnibus ad quos, &c. Salutem. Cùm, pro ea quâ erga omnes Subditos noſtros uti ſolemus Lenitate & Clementiâ, Curæ Nobis jamdiu fuerit, ut Rebellionem in Hibernia concitatam mitioribus Remediis ſedaremus, neque ita tamen hactenus profecerimus, quòd Rebelles, omnis divini humanique Juris ratione poſthabitâ, Hoſtium noſtrorum Subſidio freti atque ſuffulti, improbis quorundam Sacerdotum obfirmati Conſiliis, denique ſecundis aliquot caſibus inſolenter elati, abjectâ Obedientiâ, obſtinatis animis à Fide atque Officio penitùs deficiverint, unde uſque adeò *grallaca* eſt eorum Perfidia & Crudelitas, ut in diſcrimen Status Regni illius adduci videatur, niſi acrioribus Remediis, majoribuſque Copiis Rebus afflictis ſubvenatur;

Nos proinde animo repurantes quem Virum tam arduo & difficili Negotio parem atque idoneum præficiamus, ac memoriâ reputantes, chariſſimi Conſanguinei & Conſiliarii noſtri, *Roberti Comitis Eſſexiæ* Comitis Mariſcalli Angliæ, Fidem erga Nos exploratiſſimam, egregiam rei Militaris Peritiam, Virtutes eximias, ac Res antehac præclarè fortiterque ex uſu Regni noſtri, proque inſigni ipſius Laude & Honore, domi foriſque geſtas, à quo ſuperbiſſimi Hoſtes noſtri qui Regna noſtra invadere ſunt conati, in ipſorum Ditione Terra Mariique profligati ſunt, hunc potiſſimùm eligendum cenſuimus, cui hujus Belli conficiendi, ac Rebelles noſtros debellandi Curam, & Regni illius Adminiſtrationem committeremus;

Sciatis igitur quòd Nos, de ſpectatâ Fidelitate & provida Circumſpectione dicti *Roberti Comitis Eſſexiæ* plenius confidentes, de aviſamento Concilii noſtri, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, aſſignavimus fecimus ordinavimus, conſtituimus & deputavimus, ac per Præſentes aſſignamus, facimus, ordinamus, conſtituimus & deputamus præfatum *Robertum Comitem Eſſexiæ* LOCUMTENENTEM NOSTRUM GENERALEM Regni noſtri Hiberniæ, necnon GUBERNATOREM NOSTRUM GENERALEM prædicti Regni noſtri Hiberniæ;

Damus etiam & per Præſentes concedimus eidem *Roberto Comiti Eſſexiæ* Officium *Locumtenentis noſtri Generalis* prædicti Regni noſtri Hiberniæ, necnon *Gubernatoris noſtri Generalis* ejuſdem Regni, ac plenam Poteſtatem ad Pacem noſtram, ac ad Leges & Conſuetudines prædicti Regni noſtri Hiberniæ cuſtodiendum & cuſtodiri faciendum, & ad omnes & ſingulos Ligeos noſtros, tam Anglicos quàm Hibernicos, dicti Regni noſtri Hiberniæ, ac alios quoſcumque, per Nos ſeu dictum *Locumtenentem ſeu noſtrum Generalem & Gubernatorem noſtrum Generalem* Stipendiatos, ac alias quaſcumque Perſonas in dicto Regno noſtro Hiberniæ, contra Nos aut Pacem Leges & Conſuetudines prædictas quaſcumque Delinquentes & Contravenientes, juxta eorum Demerita ſecundùm Leges & Conſuetudines prædictas, vis & modis quibus melius, tam pro Honore & Proficuo noſtro fieri poterit, quàm pro bona Gubernatione dicti Regni noſtri Hiberniæ, ac Ligeorum & Subditorum noſtrorum ibidem, ac aliorum infra prædictum Regnum Hiberniæ commorantium, juxta Diſcretionem dicti *Locumtenentis* noſtri Generalis & Gubernatoris noſtri Generalis, caſtigandum & puniendum, ac puniri & caſtigari faciendum;

Necnon Ordinationes & Statuta pro ſalvo & bono Regimine prædicti Regni noſtri Hiberniæ, juxta aviſamentum Concilii noſtri ibidem, ordinandum, ſtatuendum & ſtabiliendum, ac ſuperinde Proclamationes faciendum, debiteque executioni demandandum, ac quoſcumque * Delinquentes & Contravenientes caſtigandum & incarcerandum, atque Incarceratos ſolvendum & liberandum;

* XVI. 367.

Necnon ad recipiendum & admittendum, per dictum aviſamentum Concilii noſtri, ad Fidem & Pacem noſtram, tam Anglicos quàm Hibernicos, ac alios quoſcumque infra prædictum Regnum noſtrum Hiberniæ inhabitantes & commorantes, inhabitandos ſeu commorandos, qui Nobis & noſtris Legibus ſive Conſuetudinibus prædictis Rebelles & Contrariantes extiterint aut exiſtunt vel exiſtent, & ſingulis Perſonis, juxta Legor & Conſuetudines prædictas, juſtitiam faciendum;

Ac etiam ad univerſos & ſingulos, tam Anglicos Rebelles quàm Hibernicos dicti Regni noſtri Hiberniæ, & alios quoſcumque idem Regnum noſtrum impoſterùm invadentes, & ipſum Regnum noſtrum noſtroſque Subditos ejuſdem depræedare guerrare ſeu alio modo deſtruere ſive devaſtare intendentes, & ſe juxta Leges & Conſuetudines juſtificari volentes, ſi neceſſe fuerit, cum Poteſtate noſtra Regia infra dictum Regnum noſtrum Hiberniæ exiſtente, ac alias vis & modis quibus melius fieri poterit, juxta eorum Demerita, puniendum, &c, ſi opus fuerit, ultimo Supplicio demandandum,

Ac Subditos noſtros infra dictum Regnum Hiberniæ, aliaſque ibidem commorantes & commorandos proinde congregandum, convocandum & levandum, & cum eiſdem Subditis noſtris, aliiſque ſic levatis, contra dictos Rebelles congrediendum, eoſque invadendum, vincendum, caſtigandum, occidendum & trucidandum, &, ſi opus fuerit, Terras ipſorum, aliis qui nobis ſervire volunt & intendunt, de aviſamento prædicti Concilii noſtri, locandum & dimittendum, & eriam cum eis pacificandum & Pacem componendum, & ipſos Paci noſtræ reformandum, toties quoties eidem *Locumtenenti* noſtro Generali & Gubernatori noſtro Generali videbitur expedire; Proviſo tamen temper ſuper quamlibet talem Dimiſſionem & Locationem per præfatum *Locumtenentem noſtrum Generalem & Gubernatorem noſtrum Generalem*, ac per aviſamentum Concilii noſtri prædicti, impoſterùm, virtute harum Literarum noſtrarum Patentium, fiendas, annuale Redditus ſuperinde debitus ſit Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris omninò reſervatus;

Damus inſuper & concedimus præfato *Locumtenenti noſtro Generali & Gubernatori noſtro Generali*, tenore Præſentium, plenam Poteſtatem & Auctoritatem de tempore in tempus, pro Nobis & in Nomine noſtro, pardonandi, remittendi & relaxandi omnes & omnimodas Proditiones, Rebelliones, Inſurrectiones, Guerræ Levationes, Controfacturas Magni Sigilli Regni noſtri Hiberniæ, Fabricationes, Controfacturas, Loturas, Tonſuras, Abſciſſiones, Diminutiones ſive Detractiones alicujus Cunæ (Anglicè COYNE) ſive Monetæ cujuſcumque, Incendia Domorum & Bladorum, Murdra, Homicidia, Roberias, Furta, Felonias, Raptus Mulierum, Latrocinia, falſas Allegantias, Adhæſiones Inimicis, Utlagarias, Forifacturas, illiciras Verborum propalationes, Contempras, Tranſgreſſiones, & alia Malefacta & Offenſa quæcumque, per Subditos noſtros ejuſdem Regni noſtri Hiberniæ, vel alios ibidem reſidentes ſive commorantes, in dicto Regno noſtro Hiberniæ commiſſa ſive committenda, ac Miſpriſiones, ac Acceſſarios omnium & ſingulorum eorumdem Offenſorum & eorum cujuſlibet, ac Fugam & Fugas ſuperinde factas, licet idem Subditi noſtri ejuſdem Regni noſtri Hiberniæ, vel alii ibidem reſidentes ſive commorantes, de eiſdem Offenſis ſive eorum aliquo indictati, appellati, rectati, impetiti, attincti, convicti, utlagati, condemnati ſive adjudicati infra dictum Regnum noſtrum Hiberniæ exiſtunt vel non exiſtunt, aut inde indictari, rectari, appellari, impetiri, attingi, convinci, utlagari, condemnari ſive adjudicari infra idem Regnum noſtrum Hiberniæ contigerint in futurum, ac omnia & ſingula Indictamenta, Judicia, Condemnationes, Executiones, Pœnas mortis, Pœnas corporales, Punitiones & Impriſonamenta, ac omnes alias Pœnas & Pœnalitates quaſcumque in prædictos Subditos noſtros dicti Regni noſtri Hiberniæ, aut alios in eodem Regno noſtro Hiberniæ reſidentes ſive commorantes, occaſione earumdam Proditionum, Feloniarum, Offenſorum, vel eorum alicujus, habita, facta, reddita ſive adjudicata, aut habenda, fienda, reddenda ſive adjudicanda, ac omnes & omnimodas Sectas, Querelas, Actiones, Impetitiones & Demanda quæcumque, quæ Nos verſus eoſdem Subditos noſtros dicti Regni noſtri Hiberniæ, aut alios in eodem Regno noſtro Hiberniæ reſidentes ſive commorantes, occaſione earumdem Proditionum, Feloniarum & Offenſorum vel eorum alicujus habuimus, habemus ſeu in futurum habere poterimus, aut Hæredes ſeu Succeſſores noſtri * ullo modo habere poterint in futurum, Sedamque Pacis noſtræ quas ad

* XVI. 368.

Nos

Ann. D. 1599. 41 Eliz. Reg.

Nos versus eosdem Subditos nostros dicti Regni nostri Hiberniæ, aut alios ibidem residentes aut commorantes, pertinet seu pertinere poterit in futurum; & firmam Pacem nostram eis & eorum cuilibet inde dare & concedere, cum usualibus aut alias quibuscumque Provisionibus, Limitationibus & Conditionibus, aut aliter absque aliquibus Provisionibus, Limitationibus, sive Conditionibus, per Discretionem ejusdem *Locumtenentis nostri Generalis & Gubernatoris nostri Generalis*, in eisdem Pardonationibus & earum qualibet continendis & inferendis; ac etiam Literas nostras Patentes, sub Magno Sigillo nostro Hiberniæ superinde concedendi, & ad easdem sigillandas Cancellario nostro vel Custodi Sigilli nostri Hiberniæ mandandi, tradendi & deliberandi;

Damus insuper & concedimus præfato *Locumtenenti nostro Generali & Gubernatori nostro Generali*, tenore Præsentium, plenam Potestatem & Auctoritatem, per Literas nostras Patentes, sub Magno Sigillo nostro Hiberniæ debito modo conficiendas & sigillandas, dandi, concedendi & restituendi omnibus & singulis Rebellibus & aliis Proditoribus & Delinquentibus supradictis quibuscumque, per prædictum *Locumtenentem nostrum Generalem & Gubernatorem nostrum Generalem*, pro Nobis & in Nomine nostro sic, ut præfertur, pardonatis remissis & relaxatis, tam omnes & hujusmodi Dignitates, Honores, Titulos, Gradus, Stilus, Præheminencias, Arma & Insignia, eisdem Rebellibus, Proditoribus & aliis Delinquentibus supradictis, aut eorum alicui, unquam antehac seperaliter & respective spectantes sive pertinentes, quàm omnia & singula Territoria, Patrias, Dominia, Maneria, Castra, Terras, Tenementa, Servitia, Hæreditamenta, Bona & Catalla quæcumque, infra dictum Regnum nostrum Hiberniæ, quæ Nobis ratione earumdem Proditionum, Felloniarum, Transgressionum & Offensionum seperaliter & respective forisfacta sive deperdita, aut imposterùm forisfacienda sive deperdenda existunt vel existent; Et volumus, ac per Præsentes concedimus quòd omnes & quælibet tales Pardonationes, Concessiones & Restitutiones sic, ut præfertur, per præfatum *Locumtenentem nostrum Generalem & Gubernatorem nostrum Generalem*, pro Nobis & in Nomine nostro fiendæ, & Transcriptum sive Warrantum cujuslibet earumdem Pardonationum, Concessionum & Restitutionum, signatum per Manum dicti *Locumtenentis nostri Generalis & Gubernatoris nostri Generalis*, erit sufficiens & immediatum Warrantum Cancellario nostro, vel Custodi Magni Sigilli nostri dicti Regni nostri Hiberniæ pro tempore existenti, ac sigillandum eisdem Pardonationes, Concessiones & Restitutiones, & earum quamlibet, sub Magno Sigillo nostro dicti Regni nostri Hiberniæ, easdemque, Partibus in prædictis Pardonationibus, Concessionibus sive Restitutionibus nominatis, eorumque alicui, deliberandum;

Damus præterea & concedimus eidem *Locumtenenti nostro Generali & Gubernatori nostro Generali*, plenam Potestatem & Auctoritatem faciendi, constituendi & deputandi Pensionarios & Officiarios nostros quoscumque infra prædictum Regnum nostrum Hiberniæ, (Officius Cancellarii, Thesaurarii, Subthesaurarii, Thesaurarii ad Guerram, Justiciarii utriusque Banci, ac Capitalis Baronis Scaccarii nostri Hiberniæ, ac Officii Magistri Rotulorum ejusdem Regni nostri, ac Officius Servientis nostri ad Legem, ac Attornati & Sollicuatoris nostri ejusdem Regni nostri Hiberniæ, tantummodò exceptis) habenda prædicta Officia (exceptis præexceptis) & Pensiones prædictas eis & eorum cuilibet ac quibuslibet eorum durante Beneplacito nostro, una cum Pensionibus antehac usitatis & modò in usu & vigore existentibus, quotiescumque aliquæ hujusmodi Pensiones sive Officia vacare contigerint, ac unà cum Vadiis & Regardis eisdem Officiis & Pensionibus antehac consuetis, debitis & ultratis & nunc in usu existentibus,

Concessimus etiam, ac, per Præsentes, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, concedimus, præfato *Locumtenenti nostro Generali & Gubernatori nostro Generali*, Potestatem & Auctoritatem, omnia Beneficia & Officia Ecclesiastica, tam curata quàm non curata, videlicet, Vicarias Personatus Prebendas, Cantarias, Capellas, Dignitates, Decanatus, Archidiaconatus, & alia Officia, Ecclesiastica & Beneficia quæcumque (Nominationibus Archiepiscoporum & Episcoporum exceptis) tam in Ecclesiis Cathedralibus quàm Collegiatis, & aliis quibuscumque Ecclesiis in quorumcumque loco infra Regnum nostrum Hiberniæ, quocumque Titulo jam vacantes, seu imposterum ex quacumque causa vacare
*XVI. 369. contigerint, & ad Præsentationem Collationem * sive Donationem nostram quocumque modo spectaverint, Personis idoneis quibus sibi placuerit, dandi, concedendi & conferendi, & ad eadem omnia & singula, quorum ad Nos Præsentationes spectant & pertinent, præsentandi, ac Statum & Possessionem omnium & singulorum qui de aliquibus Beneficiis Ecclesiasticis, tam Dignitatibus quàm aliis Beneficiis Ecclesiasticis quibuscumque, possessionati existunt, ratificandi, approbandi & confirmandi, ac Privilegia, Libertates, Immunitates & Concessiones, per Prædecessores & Progenitores nostros quoscumque, aut aliquos alios ante hæc tempora factis sive concessis, prout eidem *Locumtenenti nostro Generali & Gubernatori nostro Generali*, per Aviamentum & Consensum Consilii nostri in dicto Regno nostro Hiberniæ, melius videbitur expedire, ratificandi, approbandi & confirmandi,

Concessimus insuper eidem *Locumtenenti nostro Generali & Gubernatori nostro Generali* Potestatem, Fidelitatem, Provisiones & Renunciationes Archiepiscoporum & Episcoporum in eodem Regno, tempore præterito seu futuro factas, ordinatas seu consuetas, acceptandi, faciendi, ordinandi & constituendi, ac omnia alia ad Nos debita Nomine nostro recipiendi, eisdem Archiepiscopis, Episcopis, & cuilibet eorum Temporalia sua Cancellario nostro prædicto Regni nostri Hiberniæ deliberari mandandi (omnibus & singulis Juribus, Emolumentis, Proficuis & Reventionibus, ratione Vacationis dictorum Beneficiorum, Dignitatum sive Episcopatuum Nobis reservatis) ac etiam Homagius omnium & singulorum, tam Spiritualium quàm Temporalium Tenentium & Subditorum nostrorum quorumcumque in prædicto Regno nostro Hiberniæ, Nomine nostro recipiendi, & Terras & Tenementa sua de Hæreditate sua Cancellario nostro deliberari mandandi, Manusque nostras exinde removendi, Ann. D. 1599. 41. Eliz. Reg.

Damus etiam, & per Præsentes concedimus, præfato *Locumtenenti nostro Generali & Gubernatori nostro Generali* plenam Potestatem & Auctoritatem, Victualia sufficientia & necessaria pro Expensis Hospitii sui & Soldariorum suorum, in quocumque Loco infra prædictum Regnum nostrum Hiberniæ, per Provisores Hospitii sui prædicti, & alios Ministros suos, una cum Cariagium sufficiens pro eisdem, tam infra Liberates quàm extra, pro Denariis suis rationabiliter solvendis, providendi & capiendi, juxta formam Statutorum de hujusmodi Provisionibus ante hæc tempora factorum; nisi aliter, per Compositionem factam cum Inhabitantibus Comitatuum infra partes vulgariter vocatas THE ENGLISHE PALE, aliosque Comitatus extra dictas partes, provisum sit aut posthac provideatur, quòd dictus *Locumtenens nostri Generalis & Gubernator nostri Generalis* habeat vel habere possit sufficientem summam Pecuniæ annuatim in dicta Compositione antehac limitatam, pro Compentatione & Recompentatione pro ejusmodi Victualibus providendis & expendis per Provisores Hospitii sui; Quam quidem Compositionem censemus observandam pro Beneficio Subditorum nostrorum.

Et ulterius dedimus & concessimus, ac per Presentes damus & concedimus præfato *Locumtenenti nostro Generali & Gubernatori nostro Generali*, plenam Potestatem & Auctoritatem, ad summoniendum & summari faciendum atque tenendum, secundùm Leges, Statuta & Consuetudines Regni nostri Hiberniæ, unum duntaxat Parliamentum infra dictum Regnum nostrum Hiberniæ, quando sibi melius expedire videbitur, Consensu tamen nostro in ea parte semper habito, & ad idem Parliamentum prorogandum & adjornandum toties quoties opus fuerit, & infra duos Annos à tempore Inceptionis ejusdem plenè terminandum, dissolvendum & finiendum, & quoscumque sic summonitos abientes & non legittimè impeditos, rationabiliter mulctandum & puniendum

Concessimus etiam dicto *Locumtenenti nostro Generali & Gubernatori nostro Generali* plenam & sufficientem Potestatem & Auctoritatem, ad inquirendum sive inquiri faciendum, vis & modis quibus melius videbitur sibi faciendum, de quibuscumque Terris, Tenementis, Hæreditamentis, Bonis & Catallis, infra dictum Regnum nostrum Hiberniæ existentibus, quæ fuerunt illorum Proditorum sive Rebellium qui erga Nos seu Progenitores nostros forisfecerint vel forisfacient, & à Nobis celata existunt vel imposterùm existent.

Damus ulterius, & per Præsentes concedimus præfato *Locumtenenti nostro Generali & Gubernatori nostro Generali*, plenam Potestatem & Auctoritatem, ad omnia & singula alia, quæ ad Officium Locumtenentis nostri Generalis & Gubernatoris nostri Generalis, Jure, Usu ac Consuetudine dicti Regni nostri Hiberniæ, pertinent aut pertinere * debient, pro bono Regimine, *XVI. 370. Salvatione ac Custodia Pacis dicti Regni nostri Hiberniæ, & Quiete Populi nostri ibidem, ac Recuperatione Jurium nostrorum in prædicto Regno nostro Hiberniæ necessaria fuerint facienda, exercendum & ordinandum; ac etiam omnia alia, Nomine nostro & pro Nobis, in eodem Regno nostro Hiberniæ faciendum & exequendum, sicut Nos faceremus, aut facere possemus si ibidem in propria Persona nostra essemus

Damus etiam & concedimus, tenore Presentium, eidem *Locumtenenti nostro Generali & Gubernatori nostro Generali* Potestatem & Auctoritatem, utendi & exercendi infra prædictum Regnum nostrum Hiberniæ Legem Marticalem sive Martialem, necnon substituendi, assignandi & appunctuandi sub se, infra dictum Regnum nostrum Hiberniæ, per Literas nostras Patentes, sub Magno Sigillo dicti Regni nostri Hiberniæ fiendas, tot & tales Officiarios pro executione & exercitione ejusdem Legis Marticalicæ sive Martialis, prout præfato *Locumtenenti nostro Generali & Gubernatori nostro* Generali, de tempore in tempus expedire videbitur, ad exercendum, iiendum & exequendum prædictam Legem Marticalicam sive Martialem, quoties sibi videbitur expedire.

Dedimus etiam & concessimus, ac per Presentes damus & concedimus præfato *Locumtenenti nostro Generali & Gubernatori nostro* Generali, plenam Potestatem & Auctoritatem, de tempore in tempus concedendi, faciendi & ordinandi, hujusmodi Leges, Ordinationes & Statuta, quæ sibi lalubria, utilia & necessaria videbuntur, pro meliori Gubernatione, Regimine, Directione & Policia Exercitûs nostri & Exercituum nostrorum, infra dictum Regnum nostrum Hiberniæ de tempore in tempus existentium, ac Capitaneorum, Pensionariorum & aliorum Officianorum nostrorum Bellicorum, intra dictum Regnum nostrum Hiberniæ de tempore in tempus commorantium, ac pro Administratione & Dispositione omnium Rerum & Causarum nostrarum bellicarum infra idem Regnum Hiberniæ, ac etiam infligere adjudicare & affidere hujusmodi Pœnas corporales, Imprisonamenta, Fines, Forisfacturas, ac omnes alias Pœnas & Pœnalitates quascumque, in & super omnes & singulos Delinquentes sive Offendentes contra hujusmodi Leges, Ordinationes & Statuta, quales & quæ eidem *Locumtenenti nostro Generali & Gubernatori nostro Generali*, requisita & necessaria fore videbuntur; Quæ omnia Leges, Statuta & Ordinationes, sic ut præfertur fienda, observari volumus sub Pœnis in eisdem contenendis.

Damus insuper & concedimus præfato *Locumtenenti nostro Generali & Gubernatori nostro Generali*, plenam Potestatem & Auctoritatem per Præsentes, quod ipse omnia & singula Territoria, Patrias, Dominia, Maneria, Castra, Terras Tenementa & Hæreditamenta quæcumque, scituata, jacentia seu existentia infra Territoria sive Patriam *de Tyrone*, ac infra Territoria sive Pa-

Ann. D. 1549 4t Eliz. Reg.

Patrium *de Odonellen Contry*, vulgariter vocata *Tyre Connell*, ac infra Comitatum noſtrum *de Letrym*, vulgariter vocatum *Orewerks Contry*, ac infra Comitatum noſtrum *de Fermanagh*, vulgariter vocatum *Mac Gayers Contry*, ac infra Partiam ſive Territoriam vocatam *le Route*, vulgariter vocatam *Mac Surley Bises Contry*, in Provincia noſtra Ulton̄ & Connaciæ aut earum aliqua, ſive aliquibus in dicto Regno noſtro Hiberniæ, quæ in Manibus noſtris modò exiſtunt aut exiſtere debent, aut in futurum exiſtent, ratione alicujus Actûs Parliamenti aut Sectum-redditionis, aut alicujus Proditionis, Rebellionis ſive Forisfacturæ cujuſcumque, per *Hugonem nuper Comitem Tyrone* Prodinorem falſiſſimum, aut per aliquem Prodictorem ſive Rebellem infra dictum Regnum noſtrum Hiberniæ, factæ commiſſe ſive perpetratæ, aut aliquo alio legitimo modo jure ſeu titulo quocumque, per Literas Patentes ſub Magno Sigillo noſtro Hiberniæ fiendas & ſigillandas, Nomine noſtro de tempore in tempus date, concedere & dimittere poſſit & valeat cuicumque Perſonæ ſive quibuſcumque Perſonis, habenda & tenenda eis & Hæredibus Maſculis de Corporibus ſuis legitimè procreatis; reſervando Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, in & ſuper omnibus & ſingulis hujuſmodi Conceſſionibus & Literis Patentibus, ſic, ut præfertur, fiendis & concedendis, tot, tanta, talia & hujuſmodi Redditus, Servitia, Tenuras, Compoſitiones, Onera, Reſervationes, Debita, Allocationes & Demanda, quot, quanta & quæ, per prædictum *Locumtenentem noſtrum Generalem & Gubernatorem noſtrum Generalem*, pro meliori noſtro Commodo & Emolumento, de tempore in tempus, limitabuntur & reſervabuntur, cum Clauſulis, Conventionibus, & Reſervationibus in eiſdem Conceſſionibus & Literis Patentibus, & * earum quilibet reſpective continendis; Quod ſi nobis conſtare poterit de Recordo, vel per aliquas Literas noſtras Patentes, vel per Indenturas aut alia Scripta, ſive Librum Conciſi noſtri Hiberniæ, quòd aliquis major Redditus, Servitium, Compoſitiones, Solutiones & Demanda, de & pro eiſdem Territoriis, Patriis, Dominus, Maneriis, Caſtris, Terris, Tenementis & Hæreditamentis ſive eorum aliquo, ſic, ut præfertur, conceſſendis, aliquo tempore ab initio Regni noſtri, per Nos vel ad ulum noſtrum reſervata, & Nobis reddita, ſoluta ſive reſponſa fuerint, quamque in eiſdem Literis Patentibus & Conceſſionibus, ſic, ut præfertur, fiendu & çonceſſendis, particulariter reſervabuntur, quòd tunc omnes & ſingulæ hujuſmodi Perſona & Perſonæ, Heredes & Aſſignati ſui, cui vel quibus aliqua talis Conceſſio aut Literæ Patentes, de eiſdem Territoriis, Patriis, Dominiis, Maneriis, Caſtris, Terris, Tenementis & Hæreditamentis, aut eorum aliquo, ſic, ut præfertur, fient & concedentur, reddent & ſolvent Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, tanta alia Redditus, Servitia, Compoſitiones, Solutiones & Demanda, ultra & præter Redditus, Servitia, Compoſitiones, Solutiones & Demanda, quæ in eiſdem Conceſſionibus, ſic, ut præfertur, expreſſis & particulariter reſervabuntur, quot & quanta ſimul cum eiſdem Redditibus, Servitiis, Compoſitionibus, Solutionibus & Demandis, ſic, ut præfertur, expreſſis & particulariter reſervandis, æquabunt & attingent ad plenum Redditus, Servitia, Compoſitiones, Soluciones & Demanda, aliquo tempore ab initio Regni noſtri prounde, ſic, ut præfertur, nobis reſervata vel nobis reddita reſponſa ſive ſoluta:

* XVI. 371.

Proviſo tamen ſemper quòd hæ Literæ noſtræ Patentes, nec aliquid in eiſdem contentum, ſe aliqualiter non extendant ad dandum Poteſtatem ſive Auctoritatem dandi ſive dimittendi aliqua Territoria, Patrias, Dominia, Maneria, Caſtra, Terras, Tenementa ſive Hæreditamenta, aut eorum aliqua, quæ aliqui veri & fideles Subditi & Ligei noſtri, virtute aliquarum Literarum noſtrarum Patentium eis ante hæc factarum & conceſſarum, aut alitei legitimo modo habent, tenent & gaudent, aliquo in Præſentibus in contrarium inde non obſtante;

Et volumus, ac per Præſentes concedimus, quòd omnes & quælibet Conceſſiones de aliquibus Territoriis, Patriis, Dominiis, Maneriis, Terris, Tenementis ac Officiis ſupradictis (exceptis præceptis) ſic, ut præfertur, per præfatum *Locumtenentem noſtrum Generalem & Gubernatorem noſtrum Generalem*, pro Nobis & Nomine noſtro fiendæ, aliquibus Subditis noſtris, & Tranſeriptum ſive Warrantum cujuſlibet earundem Conceſſionum, ſignatum per Manum dicti *Locumtenentis noſtri Generalis & Gubernatoris noſtri Generalis*, erit ſufficiens & immediatum Warrantum Cancellario ſive Cuſtodi Magni Sigilli noſtri Regni noſtri Hiberniæ pro tempore exiſtenti, ad ſigillandum eaſdem Conceſſiones ſub Magno Sigillo noſtro Hiberniæ, ac Partibus prædictis in ea parte deliberandum.

Et ulterius dedimus & conceſſimus, ac tenore Præſentium damus & concedimus præfato *Locumtenenti noſtro Generali & Gubernatori noſtro Generali*, plenam Poteſtatem & Auctoritatem, de tempore in tempus, omnes & ſingulos Præſidentes & Commiſſionarios noſtros alicujus Provinciæ Regni noſtri Hiberniæ; Necnon Gubernatores, Conductores, Capitaneos, Locumtenentes, Penſionarios, & alios Officiarios, Exercituum noſtrorum infra dictum Regnum noſtrum Hiberniæ, non habentes & gaudentes eadem Officia ſive Penſiones pro Termino Vitæ vel Vitarum, aut quamdiu ſe bene geſſerint, virtute aliquarum Literarum noſtrarum Patentium, per Nos eis aut eorum alicui inde factarum (Officiis, Cancellarii, Theſaurarii, Subtheſaurarii, Theſaurarii ad Guerram, Juſticiarii utriuſque Banci, Capitalis Baronis Scaccarii noſtri Hiberniæ, Officio Magiſtri Rotulorum ejuſdem Regni noſtri, ac Officiis Servientis noſtri ad Legem, ac Attornati & Solicitatoris ejuſdem Regni Hiberniæ exceptis) ab Officiis & Locis ſuis prædictis, ac ab omnibus Vadiis, Feodis, Stipendiis, Penſionibus & Allocationibus eiſdem Officiis ſpectantibus, de tempore in tempus, expellere, amovere & excludere, necnon omnes & quoicumque Præſidentes & Commiſſionarios noſtros alicujus Provinciæ dicti Regni noſtri Hiberniæ, Gubernatores, Conductores, Capitaneos, Locumtenentes, Penſionarios & alios Officiarios Exercituum noſtrorum infra Idem Regnum noſtrum Hiberniæ, qui virtute aliquarum Literarum noſtrarum Patentium, Officia vel Perſonas ſuæ prædicta pro Termino Vitæ vel Vitarum, vel quamdiu ſe bene geſſerint, modo habent & gaudent (prædictis Officiis, Cancellariæ, Theſaurario, Subtheſaurario, Theſaurario ad Guerram, Juſticiario * utriuſque Banci, Capitalis Baronis Scaccarii prædicti, Magiſtri Rotulorum, Servientis ad Legem, ac Attornati & Solicitoris noſtri ejuſdem Regni noſtri Hiberniæ exceptis) ab executione eorumdem Officiorum & Locorum ſuorum, de tempore in tempus, ſequeſtrare, ſecludere & ſeponere, ac fideles & ſufficiente Perſonas ad executionem eorumdem Officiorum & Locorum ſubſtituere & appunctuare, prout eidem *Locumtenenti noſtro Generali & Gubernatori noſtro Generali* melius viſum fuerit & fore videbitur.

Ann. D. 1549. 4t Eliz. Reg.

* XVI. 372.

Damus etiam & concedimus præfato *Locumtenenti noſtro Generali & Gubernatori noſtro Generali*, tenore Præſentium, plenam Poteſtatem & Auctoritatem quoſcumque in Armata & Exercitu ſibi commiſſos, aliosque in Regno noſtro Hiberniæ, tam ſanam in hac parte diſcretionem ſuam, exigentibus eorum Meritis, pro Rebus in Bello bene geſtis ſeu gerendis, & propter Virtutem, ſtrenuoque navatam Reipublicæ operam, honorandi, eiſdemque Mentorum Inſignia (id eſt, Arma) dandi & affignandi, atque Ordine Militari decorandi & inſigniendi.

Cumque inſuper Nos ſpunctuavimus duas Naves, ac etiam duas Naviculas Anglicè vocatas *Pynnaces*, ac quatuor alias Rates Anglicè vocatas *Flerboates*, fore & eſſe de tempore in tempus, attendentes & commorantes ſuper Mare in & circa Littora & Coſtera dicti Regni noſtri Hiberniæ, pro Servitio noſtro in Partibus illis exequendo; cumque eram diverſæ ſubinde Occaſiones & Cautæ poſtulare & exigere poſſint, quibus moveri & induci poſſimus, pro prædicto Servitio noſtro, plures & majores Naves & Navales Copias in Partes prædictas Regni noſtri Hiberniæ emittere,

Dedimus & conceſſimus, ac tenore Præſentium, damus & concedimus præfato *Locumtenenti noſtro Generali & Gubernatori noſtro Generali*, plenam Poteſtatem & Auctoritatem diſponendi, regendi & gubernandi, tam prædictas Naves & Naviculas vocatas *Pynnaces*, & prædictas alias Rates vocatas *Flerboats*, per Nos ſic, ut præfertur, antehac appunctuatas pro Servitio noſtro prædicto, quàm omnes alias Naves Naviculas ſive Claſſes Navium, & alias Rates quaſcumque, impoſterùm per Nos in Partes prædictas pro Servitio noſtro, in vel circa prædictum Regnum noſtrum Hiberniæ, appunctuandas & emittendas: Necnon omnes Capitaneos Navium, Magiſtros, Naucleros, Nautas, Milites & alias Perſonas in eiſdem Navibus, Naviculis, Ratibus ſive Claſſibus de tempore in tempus exiſtentes (niſi tantummodò in caſu quando Nos Magnum Admirallum noſtrum Angliæ pro tempore exiſtentem, cum Claſſe noſtra Navium noſtrarum emittemus) ac expreſſe mandabimus & præcipiemus quòd prædictæ Naves Naviculæ, Rates & aliæ Claſſes ſupradictæ per Nos ſic, ut præfertur, appunctuatæ, vel impoſterùm ſic, ut præfertur, emittendæ, conjungentur cum prædicta Claſſe Navium noſtrarum, ſub Regimine & Conductione prædicti Magni Admiralli noſtri Angliæ emittenda.

* XVI. 374.

Et ſulterius volumus, declaramus & expreſsè mandamus per Præſentes, quòd Theſaurus noſter, per nos in *dictum Regnum noſtrum Hiberniæ* de tempore in tempus tranſmiſſus vel tranſmittendus, de tempore in tempus deliberabitur & perſolvetur per Theſaurarium dicti Regni noſtri Hiberniæ ad Guerram pro tempore exiſtentem ejuſque Miniſtros & Servientes tantummodò, ſuper Præceptum & Warrantum dicti *Locumtenentis noſtri Generalis & Gubernatoris noſtri Generalis*, Manu ſua ſignatum, tam pro Stipendus, Vadiis, Oneribus & Expenſis ſuis, ac Exercitûs noſtri, & Rerum bellicarum noſtrarum prædictarum, quàm pro Salariis Vadiis Feodis & Allocationibus aliorum Officiariorum & Miniſtrorum noſtrorum ejuſdem Regni noſtri Hiberniæ, ac ſeparalium Provinciarum infra idem Regnum exiſtentium, ac pro Satisfactione aliorum Onerum Regardorum Munerum & Expenſarum infra dictum Regnum noſtrum Hiberniæ, ſecundùm intentionem & directionem noſtras expreſſas & contentas in duabus Ordinationibus, Anglicè vocatis *Eſtabliſhments*, quarum una, gerens datam *vicéſimo quinto die Februarii*, Anno Regni noſtri quadrageſimo primo, Manu noſtrâ propriâ ſignatur, aliera verò, gerens datam *vicéſimo ſexto die Februarii*, Anno Regni noſtri quadrageſimo primo, Manibus Dominorum & aliorum de Privato Conciſio noſtro Angliæ conſignatur: Nihilominus volumus, & tenore Præſentium declaramus & concedimus, quod idem *Locumtenens noſter Generalis & Gubernator noſter Generalis*, unà cum Aſſenſu Conciſii noſtri Regni noſtri Hiberniæ pro tempore exiſtentis, prædictam Ordinationem, Manibus prædicti Conciſii noſtri Angliæ ſignatam, de tempore in tempus, per diſcretionem ſuam mutare poſſit & valeat prout caſus & neceſſitas exegerit, * dummodò non excedat Summam in eadem Ordinatione expreſſam,

* XVI. 375.

Habendum, tenendum & exercendum prædictum Officium *Locumtenentis noſtri Generalis ac Gubernatoris noſtri Generalis*, ac omnes & ſingulas Præheminentias, Poteſtates, Auctoritates, cæteraque Præmiſſa præconceſſa cum Pertinentiis præfato *Roberto Comiti Eſſex* durante beneplacito noſtro.

Damus ulterius univerſis & ſingulis Archiepiſcopis, Epiſcopis, Ducibus, Comitibus, Baronibus, Juſticiariis, Militibus, Præfectis Navium, Magiſtris Navium, Naucleris, Nautis, Hominibus & aliis Subditis noſtris de prædicto Regno noſtro Hiberniæ, ac in Navibus, Naviculis & Ratibus prædictis de tempore in tempus exiſtentibus, firmiter in mandatis, quòd præfato *Roberto Comiti Eſſex Locumtenenti noſtro Generali & Gubernatori noſtro Generali* in eodem *Regno* noſtro, intendentes ſint, aſſiſtentes, auxiliantes, conſulentes, ac ipſius Mandatis, in omnibus prout decet & decebit obedientes; aliquo Statuto, Actu, Ordinatione, Proviſione, Jure,

Ann. D. 1599. 41 Eliz. Reg.

Jure, Uſu, Conſuetudine ſive Reſtrictione, indè in contrarium factis, editis, ordinatis ſeu proviſis, aut aliquâ aliâ Re, Causâ vel Materiâ quacumque, in aliquo non obſtantibus.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, duodecimo die Martii.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Conceſſione ad Vitam pro Adriano Oſt.

Ann. D. 1599. Pat. 41. Eliz. p. 1. m. 18.

REgina omnibus, ad quos, &c. Salutem

Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, necnon in conſideratione Servitii in Guerris noſtris præſtiti, per *Adrianum Oſt*, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus eidem *Adriano Oſt*, quandam Penſionem ſive Stipendium *trium Solidorum*, legalis Monetæ Angliæ, per diem;

Habendam & annuatim percipiendam dictam Penſionem ſive Stipendium præfato *Adriano Oſt* & Aſſignatis ſuis, à Feſto Annunciationis Beatæ Virginis ultimò ante datam Præſentium, præterim, durante Vitâ naturali ipſius *Adriani*, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum per manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum ibidem pro tempore exiſtentium, ad quatuor Anni Terminos; videlicet, ad Feſta *Annunciationis Beatæ Mariæ Virginis*, *Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ*, *Sancti Michaelis Archangeli*, & *Natalis Domini* per æquales Portiones, ſolvendum:

Eo quod expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, nono die Aprilis.

Per Breve de Privato Sigillo, &c.

Litera ad Regiam, per Ambaſſiatorem apud Regem Scotiæ.

It may pleaſe your moſt excellent Majeſtie,

Bill. Cotton. Caligula D 2. fol. 460.

UPon my receipt of your *Highnes* Inſtructions and Addreſs to *the King of Scotts*, I prepared my ſelf and ordered my Journey to as I arryved here fyve Dayes before the *King*'s Returne out of the North, which I certified to Mr. *Secretarie*, togither with ſuch adverſument of things here as I could gather for the tyme.

Between my arrivall and *the King*'s retourn, I receaved from divers Perſons of good quality foudry courteous obſervances of good reſpect.

Immediately upon *the King*'s alighting from his Horſe, on *Tueſday the* 15*th* hereof, he ſent unto me Sir *Thomas Erſkin* a ſpeciall Gentleman of his Chamber to give me his Welcome

The next Day I deſired Audience, and, after, I was anſwered that Thurſday was the Day of Conſention, and the Day before to be imployed in Preparatyves thereunto, ſo as I ſhould be hard on Fryday, yet *the King*, alterring this purpoſe, gave me his Preſence on Thurſday in the Afternoon.

Towards *the King* I was conveyed by Sir *Robert Melvill*, accompanyed * with ſome dozen Gentlemen, and lynding him in a Bed Chamber, after favorable receaving me, and ſome Gentlemen in my Company, I ſignefied my Addreſs from *your Majeſtie*, and delyvered him your Letters; after the reading whereof, obſerving his Countenance, he ſeemed to me to have receaved much Contentment, having before (as I underſtood by ſome private Freinds) doubted ſome leſs pleaſing Phraſe then (I thank) he found.

* XVI. 374.

At the entring of my Speech I excuſed the Weakneſs of my hearing, prayeng of *his Highnes* that it might not be offenſive, which it pleaſed him to take in good part, commanding all out of the Chamber, except the Secretarie who kept his place without hearing, wherupon I addreſſed my Speech to *the King* to this Effect.

That to the manifold Fruicts of Kyndes wherwith your moſt *Excellent Majeſtie* had ſo tenderly embraced him, ever ſince his Infancy to this day, this one had been latche added a rare example of good Affection; namelie, wherein your *Majeſtie* had equalled his Honor with your own Safety, that, for his ſake, had given Life to him which fought your moſt precious Life; That your *Majeſtie* had reſtrayned the greateſt Stroke of Juſtice in your Kingdom, in a Cauſe of higheſt Quallity, only in reſpect of him; and yet further you had, by his inſtance, to avoyd thoſe vyle Injutations conceyved againſt him, given ample Satisfaction to content him, for all which nevertheles you had latche receaved from him that ſtrange and unexpected Retribution; namelie, togithar with a Letter expoſtulatorie, full of Miſunderſtandings, he had both recounted a hard Interpretation, and alſo that publick Inſtrument which your *Majeſtie* had given to his Ambaſſador, as though it had been a thing not worth the keeping, all which compared with ſundry other Actions of his (the Particulers whereof I was afterwards to lay before him) as they gave the World occaſion to note a great alteration in him, ſo did they move your moſt *Excellent Majeſtie* to make this Addreſs unto him expreſly to know his Mynde from himſelf, being in the mean tyme lothe to harbour any hard conceipt againſt him, and therfore expecting from him a Reſolution agreeable.

To this my Speech *the King* anſwered; That of the Fruicts of good Affection and Kyndnes, which I had mentioned already, given him from your *Majeſtie*, he acknowledged himſelf to have received many, amplified with large Proteſtations, that out of a thankfull Hart and good Deſyres he had doon his beſt endeavour to requyte them, touching the laſt proof which I had commended to him in the matter of *Valentyne Thomas*, he could not perceave that ſo large meaſure of Kyndnes had been ofred him for the ſaving of his Honor, as both his Innocency and his Deſerts unto your *Majeſtie* might juſtly challenge, ſeeing as well his readines to deſerve well of your *Majeſtie* on all occaſions wherin it pleaſed you to try him, as his earneſt Proteſtations ſignefid unto you in a matter ſo neerly touching him, beſides his nearneſs in Blood, and be quality of his Eſtate, he thought to be Motyves ſufficient to induce your *Majeſtie* to have been as carefull for his Purgation in torte as he ſhould

---

Lettre à la Reine, de ſon Ambaſſadeur auprès du Roi d'Ecoſſe.

Qu'il plaiſe à votre Majeſté,

A la reception des Inſtructions de votre Alteſſe & des inſtances à faire au Roi d'Ecoſſe, je me ſuis preparé & j'ai reglé mon voiage de maniere que je ſuis arrivé ici cinq jours avant le retour du Roi des quartiers du Nord, dont j'ai donné part à Mr. le Secretaire, en lui marquant les choſes que j'ai pu recueillir alors ici

Entre mon arrivée & le retour du Roi, j'ai reçu de diverſes Perſonnes de grande qualité pluſieurs témoignages de courtiſie & de reſpect.

D'abord que le Roi fut deſcendu de cheval Mardi le 15. *de ce mois, il m'envoia le Chevalier* Thomas Erkin, *Gentilhomme par-ticulier de ſa Chambre, pour me ſeliciter ſur mon arrivée.*

Le jour ſuivant je demandai audience: & quoique l'on m'eût fait eſpaſſe que le Jeudi étoit le jour de la convention, & qu'il falloit employer le jour precedent à preparer les matieres, de ſorte que je ne ſerois admis que le Vendredi; néanmoins le Roi ayant changé de deſſein, m'admit en ſa preſence le Jeud. après dîner.

Je fus mené vers le Roi par le Chevalier Robert Melvill, *accompagné d'environ une douzaine de Gentilhommes, & le trouvant dans une chambre de lit, après m'avoir reçu favorablement & quelques Meſſieurs de ma compagnie, je lui fis mes compliment de la part de votre Majeſté & je lui rendis vos Lettres; apres les avoir lues, examinant ſon air, il me parut avoir reçu beaucoup de ſatisfaction, aiant été en doute auparavant, comme je l'ai appris par quelques amis particuliers, qu'il n'y eut eu quelques expreſſions moins agreables, à ce que je crois, que celles qu'il y a trouvées.*

En commençant mon diſcours je lui demandai excuſe d'avoir l'ouïe dure, priant Son Alteſſe qui cela ne le chagrinat point; ce qu'il prit en bonne part, ordonnant à tous de ſortir de la chambre, excepté le Secretaire qui garda ſa place à quelque diſtance, ſur quoi j'adreſſai la parole au Roi en ce ſens.

Qu'à toutes les marques de bonté, que votre Majeſté lui avoit données avec tant de tendreſſe depuis ſon enfance juſqu'à ce jour, elle avoit ajouté depuis peu ce rare exemple de bonne uſſ ction, ſavoir en ce que votre Majeſté avoit mis en paralelle ſon honneur avec votre propre ſureté, aiant donné la vie pour l'amour de lui, à celui qui avoit recherché la vôtre, qu'eſt ſi precieuſe, que votre Majeſté s'étoit retenue de frapper le plus grand coup en fait de juſtice dans votre Royaume, lorſqu'il s'agiſſoit d'une cauſe de la plus haute importance, uniquement par égard pour lui, & encore plus, que pour éviter à ſa priere ces baſſes imputations qu'on avoit compoſes contre ſa perſonne, vous lui aviez donné une ample ſatisfaction, capable de le contenter: que nonobſtant tout cela, vous aviez reçu de puis peu de ſa part cette étrange & inoüie recompenſe, ſavoir, qu'avec une Lettre de reproches & remplie de malentendus, il avoit renvoié & des interpretations dures, & l'Inſtrument public que votre Majeſté avoit remis à ſon Ambaſſadeur, comme ſi c'eut été une choſe qui ne meritoit point d'être gardée: que tout cela étant comparé à pluſieurs autres de ſes actions, dont je lui remettrois après les circonſtances devant les yeux, comme elles ont donné occaſion au Monde de remarquer en lui un grand changement, elles vus auſſi porté votre Majeſté à lui faire cette remontrance, afin de ſavoir poſitivement de lui-même ce qu'il a en cœur, étant au reſte de l'averſion à entretenir quelques penſées fâcheuſes contre lui, & s'attendant par conſequent à recevoir une ſatisfaction convenable.

Le Roi me repondit ſur ce diſcours; qu'à l'egard des marques de la bonne affection & amitié, dont j'avois fait mention, qui lui ont été données de la part de votre Majeſté, il avouoit qu'il en avoit reçu beaucoup, & aſſura avec force proteſtations, que par un cœur reconnoiſſant & par de bons ſouhaits, il avoit fait tous ſes efforts pour les reconnoître; qu'à l'égard de la derniere preuve dont je lui avois fait l'éloge dans l'affaire de Valentin Thomas, *il ne pouvoit pas s'appercevoir qu'on lui eût fait grace dans un ſi grand degré pour ſauver ſon honneur, puis que ſon innocence & ſes merites ouvert votre Majeſté l'auroient pu demander avec juſtice, conſiderant ſa diſpoſition, sans à vouloir bien meriter de votre Majeſté dans toutes les occaſions où il vous a plu de l'éprouver, que dans ſes proteſtations ſerieuſes qu'il vous a enfinuées dans une affaire qui le regarde de ſi près, ſans compter ſa proximité de ſang & ſa qualité de ſon rang, qu'il croioit devoir ſervir de motifs ſuffiſans pour porter votre Majeſté à prendre autant de ſoin de ſa juſtification qu'il l'auroit*

faite

Ann. D. 1649. 41 Eliz. Reg.

ſhould be himſelf, wherein he profeſſed freely his conceipe, that your *Majeſty* had not anſwered his Expectation, for as touching giving the Traytor Lyfe, he thought it not much, ſeeing his Conviction, not naming him directly evidently, yet implying his Name, was now ready paſt: For his expoſtulatorie Letter written to your *Majeſty*, he had ſet down rather what might be gathered thereupon then that himſelf directly inſiſted upon: that interpretation touching ſending back the Inſtrument, it was done bycauſe he could not perceave but that it made his Cauſe rather worſe than better, in that it mentioned the thing rather granted by Importunity then growing from the Equity of the Cauſe, and that the Conſiderations were gathered from your *Majeſty*'s own good Deſerts and honorable Diſpoſition toward him, not from any ſuch lyke of his towards your *Majeſty*, and therefore left him further engaged not cleared from that Imputation: Touching any Actions of his that the World could take knowledge of or conceaved prejudicial towards your *Majeſtie* he was ready to juſtifye himſelf, and to make evident that no ſuch could be verified of him.

To this I replyed, that in the Imputation layd on him by *Valentyn Thomas* that it ſhould not be prejudiciall to his Honor, for your part your *Majeſty* had given ample and large Declaration, which if it were not ſo conceyved to be by his *Highneſs*, that conceipt muſt grow by comparing his deſire with what he could devyſe, not with what was ſufficiere. * Touching the Traitors Conviction, I underſtood not, by any Inſtructions which I had receaved from your *Majeſtie*, that your *Majeſtie* had hitherto proceeded to his Tryall, but only to his Inditing: Here *the King* enterupting me, ſaid I miſtoke it, for the Wretch had undoubtedly receaved his Tryall and Conviction; upon which Poynt while we differed, *the King* called his Secretary to delyver his knowledge herin; who was of *the King*'s mind that he was already convicted by a Jurie for that purpoſe: I requyred to know upon what ground that ſuppoſall was builded; whenas they, ſhowing ſome words to that effect drawn out of an Inſtrument brought by Mr. *Fowles, and found by a Jurie at London*; I anſwered that that courſe was holden in Indictments, giving them better to underſtand the courſe of the Engliſh Proceding in Caſes Capitall, which Poynt was therupon ſet over to ryper deliberation; ſince which tyme peruſing your *Majeſty*'s Inſtructions I find theſe words;

* XVI. 375.

We have ſtayed his Araignment, and will do ſo long as the King ſhall give us cauſe to the contrarie, whereof you may aſſure him:

Wherupon in my next Audience I ſatisfied him in that Error.

I proceed to anſwere his *Highnes* in the matter of his expoſtulatorie Letter and ſending back the Patent, ſhowing that he had miſunderſtood your *Majeſtie* in the moſt materiall Points of your Patente: And as to his Interpretation of your *Majeſty*'s Words in the ſaid Patent:

That he had with great earneſtnes moved your Majeſty to deliver ſome Teſtimony in more publique forme, &c.

That therby he enforceth that it was thrown by Importunity, and not obteyned by good Will; I anſwerd, that your *Majeſty* ſpake in theſe Words bycauſe there was no neceſſity of a new Juſtification by that forme (but at his intreaty) in reſpect that your *Highnes* had before by your private Letter in the very beginning really and freely proteſted that you believed it not.

Then did I lay before him that this whole matter (under his Pardon) was miſtaken by him, ſhowing that the Wrong herein done to his Honor and Fame ſtood not in queſtion (as he conceaved) betuixt your *Majeſtie* and him as Parties, which I made manifeſt unto him by examination of the Particulers thus:

Admitting the firſt part of this queſtion to be, wherin he is touched? The Anſwer is in his Honor and Fame. The ſecond part is, what ground this touch hath? The Anſwer is the Accuſation of a Man redy to witneſſe it with his Lyfe. The third part is, who receaveth and jugeth this Accuſation againſt him? The Anſwer muſt be not your *Majeſty*, who hath tignified both by pryvate and Patent Letters that you beleeved it not, But the World, which is indeed the Hand of God, in the Harts of Men ſitting Judge over that precious thing named Honor and Fame, according to the old Rule, is that Honor is in *Honorante* not in *Honorato*. The only good Evidence to lead this Jugement is true underſtanding the Actions of the Judged, the Danger in miſtaking the Report; The fourth part by way of concluſion is, what for the manner? how for the manner? and who for the Perſon can deliver *the King* of this Imputation? The Anſwer wherunto ſeemeth naturally to ariſe out of the Premiſſes that the matter enforcing the Worlds true Perſuaſion muſt be the Worlds true underſtanding of his Actions towards your *Majeſtie*, to be ſoundly good herein; I could inform him of many Actions of his wherein the World made hard conſtruction of his Diſpoſition towards your *Majeſty*, and had noted a greate change from that he was wont to be; he might rebe pleaſed to judge wyſelye how dangerous to him was this general apprehenſion, being backed with this forcible Preſumption, which he might remember himſelf to have urged againſt me, in the matter of the laſt tumult, *on bono*; Hereby it appeareth that the only Subſtance and Soundnes of his clearing conſiſted in the proving of his Actions paſt, and to come towards your *Majeſtie*, to be kynd and faithfull, the manner might reaſonablie be conceived to be thus, that he might be pleaſed ſpeedily materially and briefly to declare himſelf in thoſe Actions which I was to lay before him, ſo as they might be delivered meerly from himſelf, then ſignified to your *Majeſty* under his Hand, Laſtly, the Perſon who could deliver

fait lui-même, en quoi il avoit librement ſon ſentiment, que votre Majeſté *n'avoit pas répondu à ſon attente: car pour avoir donné la vie en Traitre, il ne croyoit pas que ce fut beaucoup, en égard que ſa conviction étoit déja declarée, ne l'ayant pas nommé directement, mais donnant à entendre ſon nom d'une maniere ſous-entendue: Que quant à ſes Lettres de plaintes à* votre Majeſté, *il y avoit plutôt marqué ce que l'on pourroit en conclurre, que ce qu'il avoit voulu demander avec inſtance: Que l'éclarciſſement touchant le renvoi de l'Inſtrument, étoit de ce qu'il avoit conçu que ſa cauſe avoit été rendue par-là plutôt pire que meilleure, en ce qu'il y étoit fait mention que la choſe avoit plutôt été accordée par importunité que par un motif d'équité, & que ces conſiderations paroiſſoient plutôt des bons offices de* votre Majeſté *même & de ſa bonne diſpoſition envers lui, que d'aucune ſemblable diſpoſition de ſa part envers* votre Majeſté; *& que par conſequent il reſtoit dans un plus grand engagement, ſans être juſtifié de l'imputation: Qu'à l'égard d'aucunes de ſes actions, dont le monde auroit pu prendre connoiſſance, ou recevoir des idées prejudiciables contre* votre Majeſté, *il étoit prêt à s'en juſtifier & à faire voir évidemment, que rien de ſemblable ne pouvoit ſe verifier de lui.*

Je repliquai, que dans l'imputation que lui eſt impoſée par Valentin Thomas, *ſon honneur ne pouvoit ſouffrir aucun prejudice; que de votre part votre* Majeſté *avoit accordé une Declaration ample & étendue, ce qui n'étoit pas compris ainſi par* Son Alteſſe, *il faut que cette opinion vienne par la comparaiſon qu'elle fait de ſon deſir avec ce qu'elle conjecture, non pas avec ce qui ſuffiſoit: Que quant à la Conviction du Traitre, je n'avois point eu pris, par toutes les inſtructions de* votre Majeſté, *que juſqu'à preſent, on eut procédé à faire ſon procès, mais uniquement à ſon accuſation.* Ici le Roi *ne interrompit, aſſurant que je me trompois, puiſque le miſerable avoit ſans doute reçu ſon jugement & ſa conviction. Sur ce point étant en different,* le Roi *appella ſon Secretaire pour declarer ce qu'il en ſavoit; celui-ci fut du ſentiment du* Roi, *qu'il avoit déja été convaincu par les Juréz établis pour cet effet. Je demandai que l'on m'informat ſur quel fondement cette ſuppoſition étoit bâtie, & alors me montrant quelques paroles dans ce ſens, tirées d'un Inſtrument apporté par Mr.* Fowles, *dont il a été convaincu par le Jurés à Londres; je répondis que l'on ſe ſervoit de cette voie dans les accuſations, & je leur fis comprendre que cela étoit de ſuite dans les procedures Angloiſes dans des cas capitaux; ainſi ce point fut renvoié à une autre déliberation. Depuis ce tems-là étant parcouru les Inſtructions de* votre Majeſté, *j'y ai trouvé ces paroles;*

Nous avons arrêté ſon procès, & nous continuerons de le faire auſſi longtems que le Roi ne nous commera point de tujet d'en agir autrement, de quoi vous pouvez l'aſſurer.

Sur quoi je lui fis voir ſon erreur, dans la premiere audience que j'eus enſuite.

Je continuai de repondre à Son Alteſſe *ſur le ſujet de ſa Lettre de plaintes & ſur ce qu'il a renvoié la Patente, lui faiſant voir qu'il avoit mal entendu les points les plus importans de votre Patente, & par rapport à ſon interpretation des mots de la dite Patente, en diſant,*

Qu'il avoit preſſé votre Majeſté avec beaucoup d'ardeur de rendre quelque témoignage dans une forme plus publique, &c.

Que par là il vouloit que la choſe eut été traité par importunité, & qu'en ne l'eut pas accordé de bonne volonté; je lui répondis que votre Majeſté *n'étoit pas en me de ces paroles, parce qu'il n'y avoit pas de beſoin d'une nouvelle juſtification en cette forme (ſa à ſes inſtances) en égard que votre* Alteſſe *avoit déja proteſté auparavant en termes exprès & ouvertement au commencement de votre Lettre particuliere, que vous n'en croyiez rien*

Alors je lui mis devant les yeux (en lui demandant pardon) qu'il avoit mal conçu toute cette affaire, lui faiſant voir qu'il n'étoit pas queſtion en cela du tort fait à ſon honneur & à ſa reputation, comme il l'avoit compris, entre votre Majeſté *& lui comme Parties, ce que je lui ai montré évidemment en examinant les circonſtances de cette maniere:*

En admettant le premier point de cette queſtion, en quoi eſt-il leſé? On répond, en ſon honneur & dans ſa reputation. Le ſecond point eſt, quel fondement a cette imputation? La réponſe eſt, l'accuſation d'un homme prêt d'en rendre témoignage en mourant. Le troiſieme point eſt, qui eſt-ce qui reçoit & qui juge de cette accuſation contre lui? On doit répondre que ce n'eſt pas votre Majeſté, *qui a declaré & par ſes Lettres particulieres & ſes Patentes que vous ne le croyez point; mais le Monde, qui eſt veritablement la voix de Dieu, qui eſt auſſi comme Juge dans le cœur des hommes ſur ces choſes ſi precieuſes que l'on appelle l'honneur & la reputation; ſelon l'ancienne Regle, qui dit que l'honneur eſt en celui qui honore, non en celui qui eſt honoré. La ſeule bonne preuve qui doit conduire ce jugement, eſt de bien comprendre les actions de ceux qui ſont jugés, le danger étant de ſe mépreudre au témoignage. Le quatrieme point, par voie de concluſion, eſt, quel eſt le fait? quelle eſt la maniere? & qui eſt la perſonne qui puiſſe exemter le* Roi *de cette imputation? La réponſe ſemble deriver naturellement des choſes ſuſmentionnées ci-deſſus, que le ſujet qui donne de la force à la veritable perſuaſion du Monde, doit naître d'une juſte connoiſſance que le Monde a de ſa conduite envers* votre Majeſté, *pour trouver cette conduite en ſes actions veritablement bonnes: que je pourrois l'informer de pluſieurs de ſes actions, que le Monde avoit expliquées comme d'une mauvaiſe diſpoſition à l'égard de* votre Majeſté, *& avoit remarqué en lui un grand changement par rapport à ce qu'il avoit coutume d'être; qu'il lui plut de juger ſainement combien cette idée generale lui étoit dangereuſe, étant ſoutenue par cette preſomption ſi forte, dont s'pouvoit ſe reſſouvenir qu'il s'étoit ſervi lui-même contre moi au ſujet du dernier tumulte, cui bono? Par ces il paroit que la ſeule verité & ſolidité de ſa juſtification conſiſtoit à prouver que ſes actions paſſées & à l'avenir envers* votre Majeſté *ſoient obligeantes & ſinceres, & pour la maniere, qu'on pourroit demander raiſonnablement qu'il lui plût ſe declarer promptement, eſſentiellement & brievement ſur les actions que je devois lui repreſenter, en ſorte qu'elles ſoient expliquées pareillement*

Ann. D. 1599. 41 Eliz. Reg.

Ann. D. 1599. 41 Eliz. Reg.

liver him from this vile Imputation, might appear by the Premiſſes, muſt he himſelf by way of Evidence of declaring his Actions paſt and to come, and the World by way of true diſcerning what was appearing, and moſt likely to be his right on that behalf:

Ann. D. 1599. 41 Eliz. Reg.

ment par lui-même, & enſuite les faire connoître à votre Majeſté par un écrit de ſa main. Et enfin, que la Perſonne qui pourroit le juſtifier de cette vile imputation paroît par ce qui eſt marqué ci-deſſus devoir être lui même, en declarant par voie de temoignage ſa conduite & ſes actions paſſées & pour l'avenir, & en mettant le Monde en état de diſcerner au juſte ce qui paroît être le plus probablement ſon droit à cet égard.

* XVI. 376. Touching your *Majeſtie's* clearing of * him out of your good Affection, I did with dew Reverence deliver my particular Opinion to *the King*, that it was to be eſteemed as a principall good enducement and teſtimony to perſwade the Worlds Judgment, but the true forcible Perſwaſion to carry the World in this Cauſe, could no way proceed from your *Majeſtie* but from himſelf, and yet how far your *Majeſty* had proceeded herin, only to gratify him, appeared in theſe three Poyots; namely, that firſt your Labours to ſuppreſs that imputation; Secondly, that you were ſo ready privatly by your Letter and publickly by your Patent to teſtify your not believing of it; Thirdly, that you keep th' Accuſer unexecuted and unarraigned to weaken the Strenth of that Evidence againſt *the King*, which the Accuſer were otherwyſe likely to teſtify with his Lyfe.

Quant à ſon deſir d'être juſtifié de votre Majeſté *par votre bonne affection*, j'ai dit au Roi, *avec la ſoumiſſion requiſe, mon ſentiment particulier, que cela pouvoit être regardé comme un bon motif & un témoignage pour perſuader le Monde; mais que la veritable & la plus forte perſuaſion pour gagner le Monde dans cette affaire ne pouvoit aucunement provenir de votre* Majeſté, *mais de lui-même: & que cependant il paroit juſques où votre* Majeſté *en a agi en cela ſeulement pour lui plaire, par ces trois points; ſavoir en premier lieu, vos efforts pour ſupprimer cette imputation; en ſecond lieu, votre promptitude à declarer par votre Lettre particuliere & en public par votre Patente, que vous n'en croiez rien, en troiſieme lieu, que vous gardez l'accuſateur ſans l'executer & ſans finir ſon procès, afin d'affoiblir la force de cet indice contre le Roi, que l'accuſateur auroit ſans cela vraiſemblablement confirmé en mourant.*

The ſtate of this Queſtion ſtanding thus, I commended unto his Judgment to conſider how much he had wronged himſelf, to lute to eſteme that your *Majeſty's* ſo honorable Teſtimony expreſſed in your Patent, as to ſend it back again with Expoſtulatorie Letters full of Miſcontentments, and preſcribing unto your *Majeſty* other devyſed courſes of his clearing; a matter which by a Prince of your Wiſdom and Greatnes could not be well interpreted.

L'état de la queſtion ainſi poſé, je recommandai à ſon jugement de voir combien il s'étoit fait de tort de faire ſi peu de cas du témoignage honorable de votre Majeſté, *exprimé dans votre Patente, en la renvoiant avec des Lettres de reproches remplies de plaintes, & de preſcrire à votre* Majeſté *d'autres voies inventées pour ſa juſtification; choſe qui ne pouvoit pas être priſe en bonne part d'une Princeſſe de votre ſageſſe & de votre élevation.*

The King anſwered this Speech with an earneſt Intimation of his good Affection to your *Majeſty*, and a generall Diſcourſe of his Deſyre to deſerve well of you before any Perſon in the World; As for the ſending back of the Patent, becauſe it might ſeem to importe matter ſufficient to ſatisfie the World for his Innocency, and yet implyed no further than that his earneſt Sute and your *Majeſty's* honorable Diſpoſition, without reſpect of his Deſert, had drawn you to give that publique Teſtimony, he thought he could do no leſſe then to let you know what he judged therof, Howbeit himſelf was much better perſuaded of your meaning towards him, and would therfore for the preſent content himſelf with ſuch Teſtification of his innocency as you had before given in your private Letter.

Le Roi *répondit à ce diſcours par des aſſurances très fortes de ſa bonne affection envers* votre Majeſté, *& par des declarations generales que ſon déſir étoit de bien mériter de vous preferablement à aucune Perſonne au Monde. Pour ce qui regarde le renvoi de la Patente, que comme elle ſembloit devoir être ſuffiſante pour perſuader le Monde de ſon innocence, & que néanmoins elle ne contenoit autre choſe ſinon que ſes voeux inſtances & la diſpoſition favorable de votre* Majeſté, *ſans égard pour ſon mérite, vous avoit portée à rendre ce témoignage public, il avoit cru ne pouvoir pas moins faire, que de vous donner à connoître ce qu'il en penſoit; que neanmoins il étoit beaucoup mieux perſuadé de votre intention à ſon égard, & vouloit par conſequent ſe contenter du témoignage de ſon innocence de la maniere que vous l'avez rendu auparavant par votre Lettre particuliere.*

From thence he deſcended to declare his Deteſtation of that villanous Attempt ſuppoſed againſt your Perſon; concluding with this Proteſtation, that he deſired of God ſo and no otherwiſe to poſſeſs either Heaven, or what he eſteemed beſt on Earth, as he was free from any one Harts thoughts of wiſhing the ſhortning of your Daves, or deſyring by the loſs of you to enjoy that which is yours: This Speech *the King* uttered with that Earneſtneſs and good Showe, as I kiſſed his Hand to ſhew my contentment by theſe good Words, and prayed him to give me leave to commend unto him four ſhort Poyncts never to be forgotten in the ordoring of his Actions towards your *Majeſtie*; which were theſe,

De là il vint à declarer ſa deteſtation de ce lâche attentat ſuppoſé contre votre Perſonne: concluant par cette proteſtation, qu'il demandoit à Dieu de ne jouir jamais du Ciel ni de ce qu'il eſtimoit le plus ſur la Terre, s'il n'étoit exempt de toute penſée interieure ou de déſir de voir vos jours abregés, ou de déſirer, par la perte de votre Perſonne, la poſſeſſion de ce qui vous appartient. Le Roi *prononça ces diſcours avec tant de vivacité & tant d'air de ſincerité, que je lui baiſai la main pour faire voir la ſatisfaction que j'avois de ces bonnes paroles; & je le priai de me permettre de lui recommander quatre points courts, qu'il ne devoit jamais oublier en reglant ſes actions envers votre* Majeſté; *ce ſont ceux-ci:*

That no Perſon living could do him ſo much good as you; none could ſo much hurt him as you; from no living Perſon he had received ſo many Benefits as from you; none deſyred leſs Recompence from him or Advantage by him then you, as deſyring no other thing then a faithfull true Hart Thought and Actions agreeable to advance the Cauſe of God and good of himſelf: *The King* very willingly acknowledged all theſe to be true, and promiſed to keep them in memorie accordingly.

Qu'aucune Perſonne vivante ne pouvoit lui faire autant de bien que vous, qu'aucune ne pouvoit lui faire autant de mal que vous; qu'il n'avoit reçu d'aucune Perſonne vivante autant de bienfaits que de vous; & qu'aucune Perſonne n'avoit déſiré de ſa part moins de recompenſe ou d'avantage de lui, que vous, en ſouhaitant rien autre choſe qu'un cœur fidele, ſincere, & des actions qui tendiſſent à l'avancement de la Cauſe de Dieu & à ſon propre bien. Le Roi *reconnut volontiers la verité de toutes ces choſes, & promit d'en garder le ſouvenir.*

Here I took my leave for that time.

Là-deſſus je pris mon congé pour cette fois.

At my next Audience, Firſt, I, cleared his Errour formerly mentioned concerning *Valentyne Thomas* his Arraignment and Conviction.

A mon audience ſuivante, je lui éclaircis premierement ſon erreur dont il eſt fait mention ci-deſſus, à l'égard du procès criminel & de la conviction de Valentin Thomas.

Then I remembred unto his *Highnes* that I had promiſed to lay before him the Particulars of thoſe his Actions of late, wherein and whereby the World had noted great chaunge of his Affection towards your *Majeſtie*, which, becauſe they were many, I deſired his Leave to help my Memorie with a litle Paper wherin I had ſet doun two or three Words for every Head.

Alors je fis reſſouvenir Son Alteſſe *de la promeſſe que je lui avois faite, de lui remettre devant les yeux les circonſtances de la conduite qu'il a tenue depuis peu, par laquelle le Monde avoit remarqué un grand changement dans ſon affection envers votre* Majeſté; *& ces circonſtances étant en grand nombre, je lui demandai la permiſſion de ſoulager ma memoire par un petit papier où j'avois marqué deux ou trois mots ſur chaque article.*

The King, commaunding all out of the Chamber, agreed willingly to my Deſyre, and hard me at length propound unto him thoſe Particulars conteyned in your *Majeſty's* Inſtructions in ſorte as I am there directed; To every of the which in ordor *the King* anſwered me, with a large Declaration of his part, in which Conference was ſpent near three Houres: In concluſion, I laid before him that, in reſpect of the preciouſnes of the matter, to take away all Miſunderſtandings between your *Majeſties*, and that hereafter nether they nor the lyke ſhould prejudice the courſe of the happy Amity to proceed between you, I ſhowed toy ſelf much carefull to do him right in report of his anſwers, and therfore prayed his *Highnes* that for this cauſe I might ſet doun what I had received from him, ſo as it might

* XVI. 377. pleaſe him to * help my Memory with his oun Hand; This I moved, aſwell for my oun more honeſt Diſcharge, as becauſe your *Majeſtie* in the latter end of your Inſtructions commanded me,

Le Roi, ordonnant à chacun de ſortir de la Chambre, m'accorda volontiers ma demande, & m'entendit deduire au long ces circonſtances, ainſi qu'elles ſont contenues dans les Inſtructions de votre Majeſté, *& conformément à vos ordres. Le Roi me répondit par ordre ſur chaque article, par une declaration fort étendue de ſa part, cette conference ayant duré près de trois heures. Pour concluſion je lui repréſentai, qu'à cauſe de l'importance de la matiere, pour lever toutes mefintelligences entre vos Majeſtés, & afin que ci-après ni celles-ci ni de ſemblables ne vinſſent interrompre le cours de cette heureuſe amitié qui doit regner entre vous, je m'attachois avec beaucoup de ſoin à lui rendre juſtice en faiſant rapport de ſes réponſes; & que par cette raiſon je priois ſon Alteſſe de permettre que je miſſe par écrit ce qu'Elle m'avoit dit, & de ſoulager même ma memoire de ſa propre main, s'il lui plaiſoit. Je propoſai ceci, tant pour ma propre décharge, que parce que votre* Majeſté *m'a ordonné,*

To procure Anſwer from him in Writing to as much as I can,

Beſids which his Anſwers ratified under his oun Hand *the King* promiſeth me to wryte unto your *Majeſty* at largе; And ſo I toke my leave upon my ſecond Audience.

De tâcher d'avoir réponſe par écrit ſur autant d'articles qu'il me ſeroit poſſible.

Outre ſes réponſes confirmées de ſa propre main, le Roi *me promit d'écrire amplement à votre* Majeſté; *& ainſi je pris mon congé à cette ſeconde audience.*

According to which Reſolution taken with *the King*, as aforeſaid, I extracted out of your *Majeſtie's* Inſtructions the particu-

Conformément à cette réſolution priſe avec le Roi, *comme il eſt dit, je fis un extrait des Inſtructions de votre* Majeſté *ſur la ma-*

Ann. D. 1599. 41 Eliz. Reg.

let Carriage of *the King's* late Actions, digesting them into ſeverall Heads or Propoſitions; to the end that both *the King's* Anſwers might more aptly be thereunto referred, and that ſuch particuler Points in *the King's* ſaid Anſwers, as my Memorye could not ſo fully carry in ſuch Variety, might be himſelf be added upon the Viewe of the Extract; in the doing whereof he promiſed moſt faithfully he would impart the ſaid Extract to no Man, but having perfected his Anſwers agreable thereunto, return them to me again: It may pleaſe your *Majeſtie* therfore to receave here, as in one due place, aſwell the ſaid Extract out of your *Majeſty's* Inſtructions, as *the King's* Anſwers thereunto, both having been largely debated in Speach betweene his *Highnes* and me, before they were ſet down in Writing, as is alsoe mentioned; which if they have been longer delayed than your *Majeſty* expected, I do moſt humbly beſeche your *Majeſty* not to impute it to any Slackneſs of myne, having in all Duty applyed my ſelf in your Service to the beſt in my Power, but to *the King's* deferring to ſend his Anſwers and Letter to youre *Majeſty*, partlie upon his urgent Buſſines, as he alleadged, and partlie (as may be conjectured) upon ſome further occaſion, which I have ſignified in my Letters to Mr. *Secretary* particularly and more at large.

It may pleaſe your *Majeſty* to obſerve in the *King's* Anſwers; Firſt, that all which is written with the ragged Hand is of his own ſetting doun, and written with his own Hand, as I thunk your *Majeſty* will perceave by his former Letters, and this laſt; Secondly, that I did purpoſe leave ſome things for himſelf to ſet doun, wherin he might ſhow both his own Mynd and Wryting, in caſe he might peradventure alter litle of th'other; Thirdly, The matter of Subſtance which he hath altered in the firſt Anſwer is putting out this Word (*for the preſent*) which Word he nether excepted againſt at my firſt repeating his Anſwer in Words, nor at the laſt perufing the ſame in writing with me before his taking Horſe at his laſt Departure Northward, only he queſtioned upon this Word (*Contented*) which nevertheleſs I conſtantly affirmed to have been his Word before, and ſhewe him then alſo to ſtand unto; In the fourth Anſwer, albeit he put out (*taken great Band of him for ſatisfying*) yet I am informed that ſo it is; In the laſt Anſwer, albeit I left it to his own ſetting doune, yet have I reported his Anſwer truly in Words as it was given me in my Letter to *Mr. Secretary*, which was, that *Cesford* ſhould ſatisfie your *Majeſtie* by his Othe, or by the Jugement of Scotiſh or Engliſh Gentlemen of Credit, ſo they might be named by *the King*, but this being the latter, whither he will ſtand to the former or no I dare not aſſure your *Majeſty*. Laſtly, The unhandſomnes of the Paper may appear unworthy your Majeſty's View, except your Majeſtie will privilege it by the hand and handling of a *King*.

Now where it pleaſed your Majeſtie in the end of your Inſtructions ſumarily to draw them to Two Heads, the former hath been in the Premiſſes ſatisfyed ſo fair as I could, in the latter, which is to move unto your Majeſtie the Names of ſuch Noblemen, Barons and good Parriors with whom your Majeſtie may ſettle ſome particuler Correſpondency for the Safetye of the King and his Eſtate againſt the common Enemy, I muſt humbly beſeche your Majeſtie to receave for anſwer, that my former ſmall Acquaintance in theſe Parts, and the ſhortnes of the Tyme afforded me not ſufficient means to ſatisfye your Majeſtie's Expectation on this behalf, only I am ſtrongly perſwaded by the moſt honeſt and wiſe of this Nation that I meet withall, that in all parts of this Kingdom which have received th'Excercile of Religion, eſpecially the Barons and Borroughs, will be more then double the Force of any other part whatſoever which will bend themſelves to favour the *Spaniard* or Romiſh Religion, for the Chamber, which is generally noted to abuſe *the King's* facility, they are fait running into the Hate of the beſt, and Envy of the worſt diſpoſed, * for theſe Reaſons they have withdrain the Nobility for advancing themſelvs, they have impaired *the King's* Revenue a third part ſince their prevailing againſt the *Octavians*, they ſwey unevenly the greateſt matters of Government in the State by their particuler Moyan, as they term it, they are ſeen to draw in from tyme to tyme Men of there own humour; as Sir *George Hume* hath now done Sir *Robert Kerr* to become as it were the Champion of the Chamber, whoſe untymely and unadvyſed Advancement now laſtly to the Councell board, being by me diligently intimated to the beſt diſpoſed, by apparent Reaſons, to bring ſuch Perill to the Amitye, and ſo great Hurt to *the King*, by ſo deeply neglecting your Majeſty's juſt Offence, hath done, and will do theſe Chamberers no litle hurt; which they already forſeing, do privily make great Meanes and Promiſes to me on the behalf of Sir *Robert Kerr*, whereunto my Anſwer is ſhort, that the Cauſe is not myne, but the Honor of your Majeſty, with the which will joyne no particuler of myne oune, and which I have plainly teſtified that no true Engliſhman will ſuffer to be violated in the Perſon of any Man. And thus moſt humbly beſeching your moſt Excellent Majeſtye, out of your oun gracious Goodnes to interpret my Travells according to my fathfulnes, not judged by my ſmall Skill, which defect I hope your Majeſtie will be pleaſed to ſupply ſhortly with a Man much more ſufficient both in Health and Judgment in theſe Affaires, kiſſing your Majeſty's Feet, and earneſtly praying for your long Preſervation, I do moſt humbly recomend you to your eternall and all ſufficient Defendor and Preſerver of you ever for ever.

* XVI. 378.

At *Edinburgh* the laſt of May 1599.

Your Majeſty's loyall Subjeƈt and faithfull Servant,

WILLIAM BOWES.

mere dont le Roi s'étoit comporté depuis peu, rangeant les actions ſous divers chefs ou propoſitions, tant afin que les réponſes du Roi y puſſent être plus facilement rapportées, qu'afin que les points particuliers dans les réponſes du Roi, dont ma memoire n'auroit pas pu porter toute la diverſité, y fuſſent ajoutés par lui-même à l'avue de l'extrait. En faiſant cela il me promit fidelement qu'il ne communiqueroit cet extrait à perſonne, mais que lorſqu'il auroit achevé ſes réponſes conformément, il me les remettroit. Que votre Majeſté ait donc pour agreable de recevoir ici, comme en ſon propre lieu, tant le ſuſdit extrait des Inſtructions de votre Majeſté, que les réponſes que le Roi y a faites, avant toutes deux été fort agitées dans la conference entre Son Alteſſe & moi, avant de les rediger par écrit, comme il en eſt fait mention ci-deſſus. Que ſi cela a tardé plus longtems que votre Majeſté ne s'y étoit attendue, je la ſupplie très humblement de ne point l'attribuer à aucune nonchalance de ma part, m'étant appliqué fidelement à votre ſervice de tout mon pouvoir; mais à ce que le Roi a differé de m'envoyer ſes réponſes & ſa Lettre pour votre Majeſté, en partie à cauſe de ſes affaires preſſantes, comme il l'a dit, & en partie, comme on le peut conjecturer, pour d'autres raiſons, que j'ai marquées plus au long en particulier à Mr. le Secretaire.

Que votre Majeſté trouve bon de remarquer dans les réponſes du Roi; premierement que tout ce qui eſt écrit d'une mauvaiſe écriture eſt ce qu'il a couché lui-même & tracé de ſa propre main, comme je crois que votre Majeſté le verra bien par ſes precedentes Lettres & par cette derniere. En ſecond lieu, que je lui ai à deſſein laiſſé quelque choſe à coucher lui-même par écrit, afin de faire voir ſon propre ſentiment & ſon écriture, en cas qu'il y voulut par hazard changer quelque petite choſe. En troiſieme lieu, que la choſe eſſentielle qu'il a changée dans la premiere réponſe, eſt d'avoir raié ces paroles (pour le preſent), n'ayant fait aucune difficulté ſur ces mots, lorſque je lui repetai la premiere fois ſa reponſe de mot à mot, ni à la derniere lecture avec moi, avant de monter à cheval pour ſon dernier voyage vers le Nord: ſeulement il fit quelque difficulté ſur ce mot (contenté) *que j'affirmai conſtamment avoir été ſon mot, & je l'engageai auſſi alors à s'y tenir. Dans la quatrieme réponſe, quoiqu'il eut raié ces paroles* (pris une bonne obligation de lui pour ſatisfaire), *on m'a informé neanmoins que la choſe eſt ainſi. Dans la derniere réponſe, quoique j'euſſe laiſſé cela à ſa propre diſcretion pour le coucher ſur le papier, j'ai pourtant rendu compte de la réponſe telle qu'il me l'avoit donnée en propres paroles, par ma Lettre à* Mr. le Secretaire, *que contenant*, que Ceſford *contenteroit Votre* Majeſte *par ſon Serment, ou par le jugement de perſonnes de credit, ſoit Ecoſſois, ou Anglois, pourvu que* le Roi *les nommât; mais ceux-ci étant les derniers, je n'oſerois aſſurer votre* Majeſté *s'il ne voudra pas s'en tenir aux premiers. Enfin la malpropreté du papier pourra le faire juger indigne de paroitre aux yeux de Votre* Majeſte, *à moins qu'elle ne veuille bien lui accorder ce privilege pour avoir été écrit & manié par un* Roi.

Comme à preſent il a plu à Votre Majeſté *à la fin de vos Inſtructions, de les reduire ſommairement à deux points, j'ai ſatisfait au premier autant qu'il a été en mon pouvoir, en tout ce qui eſt mentionné ci-deſſus. Le dernier qui conſiſte à marquer à Votre Majeſté le nom des Nobles, des Barons & de ces perſonnes zelées pour leur Patrie, avec leſquelles Votre* Majeſté *pourroit entretenir une correſpondance particuliere, pour la ſureté du* Roi *& de ſon Etat contre l'Ennemi commun, je dois ſupplier très humblement Votre* Majeſté *d'accepter pour reponſe, que le peu de connoiſſance que j'ai eue ci-devant dans ces quartiers, & le peu de tems que j'ai, ne me ſoutraiſſent pas des moyens ſuffiſans pour remplir votre attente à cet égard. Je ſuis ſeulement très bien perſuadé, par les plus gens de bien & les plus ſages de cette Nation que je frequente ici, que dans tout les Quartiers de ce Royaume, ceux qui ont embraſſé l'exercice de la Religion, ſur-tout les Barons & les Bourgs, ſeront plus du double des forces de quelque autre Parti que ce ſoit, qui auroit deſſein d'employer ſes efforts en faveur de l'Eſpagnol ou de la Religion Romaine. Pour ceux de la Chambre, que l'on remarque generalement abuſer le plus de la facilité du Roi, ils s'expoſent à la haine des gens de bien, & à l'envie des plus mal diſpoſés: c'eſt pourquoi ils ont empêché la Nobleſſe de s'avancer, ils ont diminué les Revenus du Roi d'un tiers depuis qu'ils ont prevalu ſur les Octaviens, ils dirigent inégalement les plus grandes affaires du Gouvernement dans l'Etat, par ce qu'ils appellent leur Moyen particulier: en ſorte qu'ils attirent de tems en tems des gens de leur propre caractere; comme le Chevalier* George Hume *l'a fait à preſent à l'égard du Chevalier* Robert Kerr, *qui eſt devenu comme le Champion de la Chambre, dont l'avancement à contretems & mal à propos au Conſeil, m'a obligé de repreſenter avec ſoin aux perſonnes bien diſpoſées, que cela mettroit en peril l'amitié des deux Princes & feroit du tort au Roi, en negligeant ſi fort le juſte déplaiſir de Votre* Majeſté, *& que cela a cauſé & cauſera encore beaucoup de mal à ces Chambellans; ce qu'aiant déja prevu, ils font en ſecret de grands efforts & à moi des promeſſes en faveur du Chevalier* Robert Kerr: *à quoi ma réponſe a été en un mot, qu'il ne s'agit point de moi, mais de l'honneur de Votre* Majeſté, *à quoi je ne voulois rien mêler de ce qui me regarde en particulier, & que j'ai ouvertement témoigné qu'aucun veritable Anglois ne ſouffriroit point qu'on le voulut en la perſonne de qui que ce ſoit. Et ainſi ſuppliant très humblement Votre Majeſté de vouloir par ſa bonté naturelle expliquer mon travail ſelon ma fidelité, ſans avoir égard à mon peu de capacité, j'eſpere que Votre* Majeſte *ſupplérera dans peu à ce defaut par une perſonne beaucoup plus habile, en meilleure ſanté, & de plus de jugement que moi dans ces affaires; baiſant les pieds de Votre* Majeſté, *& priant avec ardeur pour ſa conſervation pendant une longue durée de tems, je vous recommande en toute humilité à votre Defenſeur & Conſervateur éternel & tout-puiſſant, durant tous les ſiecles.*

A Edimbourg *le dernier de Mai* 1599.

De Votre Majeſté le très obéiſſant & fidéle Serviteur & Sujet,

WILLIAM BOWES.

De

Ann. D. 1599. 41. Eliz. Reg. Pat. 41. Eliz. p. 1. m. 34.

De Conceſſione Officii Clarencieux pro Willielmo Camden.

REgina omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd, cùm non novum ſit ac vacuum, ſed neceſſarium & dignè antiquitus uſitatum, quòd, inter cæteros Officiarios & Miniſtros, quos Principum lateribus pro eorum Magnificentia atque Gloria adhærere deceat, eorum præſertim, quibus Officiis Armorum Cura committitur, copiam habere liceat, ut nec tempus Bellorum neque Pacis abſque convenientibus & aptis Miniſtris præterire debeat;

Idcirco notum facimus quòd, non ſolum ex plurimorum Fidelium noſtrorum, quibus in ea parte fidem plenariè adhibemus, relatu, verum etiam per Rerum geſtarum experientiam quam Nos ipſæ habemus de Fidelitate Circumſpectione Induſtria atque bonâ Diligentiâ, dilecti & fidelis Servientis noſtri, *Willielmi Camden* alias *Richmond*, ob Sagacitatem & Solertiam quas in eo ſatis experimur exploratas, conſideranteſque ejuſdem *Willielmi* continuatum Servitium, Munere meritò id poſcente, ipſum in *Regno Armorum ac Principalem Heraldum* Partium Auſtralium Orientalium & Occidentalium Regni noſtri Angliæ, ex abundanti Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, ereximus fecimus conſtituimus ordinavimus & creavimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & ab antiquo conſuetis, eidem *Willielmo* damus & concedimus, ac ipſum in eisdem realiter coronavimus inveſtivimus, coronamus & inveſtimus per Præſentes;

Habendum gaudendum occupandum & exercendum Officium illud, necnon Nomen Stilum Titulum & Præeminentias prædicta, eidem *Willielmo* pro termino Vitæ ipſius *Willielmi*, cum omnibus Juribus Proficuis Commoditatibus & Emolumentis quibuſcunque eidem Officio qualitercunque ſpectantibus debitis ſive pertinentibus;

Dantes ulterius &, per tenorem Præſencium, concedentes eidem *Clarencieux* Auctoritatem Poteſtatem & Licentiam, Literas Patentes Armorum claris Viris donandi, ſecundum Ordinationes per Comites Mareſcallos nuper præſcriptas, & cum eorum
* XVI. 379. conſenſu, * ac cætera omnia & ſingula quæ dicto incumbunt Officio Regis Armorum, ſive ineſſe dignoſcuntur in Jure vel ex Conſuetudine temporibus retroactis, faciendi exercendi & exequendi.

Qui quidem *Clarencieux* ad hunc Statum nobis præſentibus, omnibuſque alis Regibus & Heraldis, ac quamplurimis Magnatibus & fidedignis Regni noſtri Angliæ prædicti, tunc coram nobis præſentibus, & ſpecialiter per Nos ad hoc vocatis, adhibitis & ſolemniter requiſitis & conſuetis, ſuper Sancta Dei Evangelia ſolenne præſtitit Sacramentum:

Dedimus inſuper & conceſſimus, ac per Præſentes damus & concedimus eidem *Willielmo*, à Nobis Regi Armorum ac Principali Heraldo Partium Auſtralium Orientalium & Occidentalium, ut præfertur, erecto, *Viginti Libras Sterlingorum* per Annum ratione vel causâ ejuſdem Officii, percipiendas eidem *Willielmo* à Feſto Sancti Michaelis Archangeli ultimò præterito annuatim & ſingulis Annis durante Vitâ ſuâ, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Receptam Scaccarii noſtri Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per Manus Theſaurarii & Camerariorum ſeu aliorum Officiariorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum ibidem pro tempore exiſtentium, ad Feſta Annunciationis beatæ Mariæ Virginis & Sancti Michaelis Archangeli æquis Portionibus, unà cum Liberatura & Veſtura, quales, & in eisdem modo & forma, prout aliquis alius Rex Armorum ſive Heraldus, tempore *Edwardi Tertii* nuper Regis Angliæ Progenitoris noſtri exiſtens, in Regno noſtro prædicto habuit & percepit, habendam & percipiendam Liberaturam & Veſturam hujuſmodi eidem *Willielmo* annuatim pro Termino Vitæ ſuæ, ad magnam Garderobam noſtram Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per Manus Cuſtodis ejuſdem Garderobæ noſtræ Hæredum & Succeſſorum noſtrorum pro tempore exiſtentis; aliquo Statuto Actu Ordinatione Proviſione ſive Reſtrictione inde in contrarium habitis factis editis ordinatis ſive proviſis, aut aliquâ aliâ Re Causâ vel Materiâ quacumque, in aliquo non obſtantibus:

Ann. D. 1599. 41 Eliz. Reg.

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, ſexto die Junii.

Per Breve de Privata Sigillo.

Ad Reginam a Rege Daniæ Literæ.

Sereniſſima Princeps Conſanguinea & Soror Chariſſima,

TErmas ſimul à *Serenitate veſtra* Nobis attulit *Thomas Ferrers*, Biſt. Cot. tempore diverſo, 20 *numerum Martii*, 15 & 17 *Aprilis* ex- tom. Nero aratas; quibus Scripta præterea duo conjuncta fuerunt, ALTE- vo B. 4. RUM ſub Titulo Reſponſi, ad ea quæ Legatus noſter *Nicholas* fol. 299. *Cragius F. V. D. Serenitati veſtræ* propoſuit, ALTERUM, partim de iis quæ Angli ſibi redda jure aliquo deberi arbitrantur, concinnarum.

Literis quidem binis *Serenitati veſtræ* inerat gratiſſima & forensis Commemoratio eorum quæ Legato noſtro, circa Juſticiæ Adminiſtrationem, præſtita fuere, cum adjunctâ variâ excuſatione fruſtrati ſuccenſus & voti noſtri, quibus ſanè acquieſcere licet nec poſſumus nec debeamus, Deo tamen ſummo & occaſioni commodiori cætera committentes, in futurum meliora & expectationi noſtræ magis annuentia ſperare jubemur; perſuaſi ipsâ *Serenitatis veſtræ* totes nobis ublatâ æquitate, & ſingulari quâ Nos proſequitur conjunctione antiquâ & hæreditariâ, Nos autem, tam Juſticiæ *veſtræ Serenitatis* Subditis adminiſtrandæ, quàm mutuæ Amicitiæ colendæ & augendæ ſtudio, pari induſtriâ perpetuò incumbemus, nè quidquam in Nos pu Magiſtratûs Officii deſiderari poſſit: Imerceſſoriæ, de *Haldenſtbus* mulctatis, *Menſe Martio* ad Nos conteriptæ, in cauſa tam liquida plane nobis novæ fuetunt, cùm nihil poſſit de fraude voluntaria conſtare manifeſtius, ad quam ſi connivere, ſcepta ejuſmodi excuſationis ſpecie, qualis ex Nautæ ſolius Errore prætenditur, velimus, nunquam modus Deceptationibus ſtatueretur; Ignoſcat igitur *veſtra Serenitas* quod tam proterve Delinquentibus minimè indulgeamus, & animo fororio expendat quantum hinc Nobis Moleſtiarum & Fraudum expectandum, ſi Subterfugus hujus generis cuiquam impunè peccare liceret, nihil hiſce Mercatoribus à Conſuetudine & Statuto Regio alienum contigit, * niſi quod mutuis quam Leges jubent mulctati ſint, idque * XVI. Gratiæ Regiæ meritò alcribere debent. 380.

Scriptum illud (cujus meminimus ſub Titulo Reſponſi ad ea quæ à Legato noſtro *Nicholao Cragio L. V. D. Serenitati veſtræ* propoſita ſunt) ideò paulo gravius nobis viſum fuit, quod pauca Legationem ipſius ſpectantia, plurima verò contra Regalia noſtra & ſummam illorum Authoritatem continere, longis nimirum diſceptationibus in dubium vocando quæ Prædeceſſoribus noſtris omni tempore integra & licita fuere, Nobiſque, Deo & Juſticiâ ſummâ permittente, abſque Controverſia ſalva eſſe & libera oporteant.

Verùm cùm prolixius ac plenius ad hæc & reliqua quæ Literæ tam 15 quàm 17 Aprilis Datæ requirunt, reſpondere cupiamus; & p'eraque ejus momenti eſſe arbitremur, ut Statum Regni noſtri & Ordinis ipſius concernant, quo de communi Sententia quidni tam gravi Negotio Nobis conſtituendum ſit intelligamus, decrevimus ad Regni Senatum proximis in Comitiis, quæ Menſe *Octobri* celebrabuntur, hæc univerſa deferre; quibus exactis, *veſtræ Serenitati* ad ſingula fraternum & copioſius Reſponſum reddi curabimus; interim atque perpetuò florentiſſima quæque *Serenitati veſtræ* à Deo Optimo Maximo precamur.

Datæ è *Regia noſtra Haffniæ*, 24 Julii, Anno 1599.

Christianus.

De Admirallo, contra Hiſpanos, conſtituto.

Ann. D. 1599. *Pat. 41. Eliz. p. 24 m. 23. dor.*

ELizabeth, &c. To all whome theſe, &c. Greetinge.

Foraſmuche as there is juſt and neceſſarie Cauſe geven Us to ſet forth to the Seas in warlike manner our Navye, compounded as well of a certen nomber of oure owne Shippes, as of others, convenient for the Defence of our Realmes and Subjects, againſte ſuch Attempts or Invaſions, as the Preparations of our Ennemyes doe geve Us reaſon to conceive, that they entend to execute uppon ſome part of out Dominions, Wee have byn therefore moved to bethink our ſelf of ſome meete Perſon, bothe for his Degree, and Experience in like Marine Services, to whome Wee mighte committe ſo greate a Charge as the Government of our ſaide Navye and Subjects of all ſores therein ſervinge; And uppon due Conſideration of the Fidelitie Valor and Sufficiencie of, our right Truſtie and Welbeloved, *Thomas Lord Howard Baron of Walden* Knighte of our honorable Order of the Garter, Wee have made choiſe of him to commirt ſo greate a Truſte and Charge unto.

Knowe ye therefore that, for thoſe reſpects, Wee do by theſe Preſents name make appointe conſtitute ordeyne and depute the ſaid *Thomas* to be our *Lieutenant* and *Captaine Generall Leader Governor* and *Admirall* of our ſaide Navye and Forces therein ſervinge, whiche Wee have ſette to the Seas for the Defence of our Realmes and People, againſt the *Spaniard* their Adherents and

Patente en faveur du Lord Howard établi pour Amiral contre les Eſpagnols.

ELizabeth, *&c. A tous ceux, &c. Salut.*

D'autant qu'on nous a donné un juſte ſujet & obligé de mettre en Mer notre Flotte armée en guerre, compoſée tant d'un certain nombre de nos propres Vaiſſeaux, que d'autres qui ſont propres à défendre nos Royaumes & nos Sujets, contre les entrepriſes ou les invaſions, que les preparatifs de nos Ennemis nous donnent ſujet de croire qu'ils ont deſſein d'executer en quelque endroit de nos Domaines; nous avons été engagés par-là à ſonger à quelque Perſonne capable, tant par ſon rang que par ſon experience au Service de Mer, à qui nous puiſſions confier une ſi grande charge que celle de commander notre juſdite Flotte & nos Sujets de tous rangs qui y ſervent. Et faiſant reflexion ſur la fidelité, la bravoure & la capacité de notre très fidele & bien-aimé Thomas Lord Howard Baron de Walden, *Chevalier de notre illuſtre Ordre de la Jarretiere, nous l'avons choiſi pour lui remettre cette charge de ſi grande confiance.*

Sachez donc que, pour ces conſiderations, nous nommons, établiſſons, conſtituons, ordonnons & deputons par ces Preſentes le juſdit Thomas *pour être notre* Lieutenant & Capitaine General, Conducteur, Gouverneur *&* Amiral *de notre Flotte & des Troupes qui y ſervent, que nous avons miſe en Mer pour la defenſe de nos Royaumes & Sujets, contre les* Eſpagnols, *leur Adherens &*

Ann. D. 1599 41 Eliz. Reg.

and Helpers, which ſhall attempt any Act againſt our Realmes Dominions and Subjects whatſoever; and likewiſe of all Viceadmirals, Captaines, Lieutenants, Barons, Knights, Souldiers, Shipps Maiſters, Maryners, and others armed and appointed to ſerve, and beinge nowe reteyned or hereafter to be reteyned for the Service of our ſaide Navye, of what Degree or Condition ſoever they be,

Gevinge and grauntinge to the ſaide *Thomas* Our full Power and Auctharitie over all our Subjects of what Eſtate or Condition ſoever, in our ſaide Navye and Armye reteyned or to be reteyned, and for this our Service committed to his Charge, to arme muſter leade guide governe and commaunde, for the Defence of our Realmes and Subjects, and in Reſiſtance of the *Spaniards* and their Adherents, or any others attempringe the Invacion or Annoyance of our Dominions and Subjects, and them to imploye and uſe: and all and every ſuch Invadors or Attemprers againſte our ſaide Dominions to reſiſte and impeache, and with them to fighte, if cauſe requier, and them to invade burne ſpoyle kill and Diſtroye to the uttermoſte of his Power: And further to purſue them if cauſe be geven, And in ſuche Purſuite, the Realmes Territories Countries Shippes and People of the ſaid *Spaniard* and their Adherents, to invade, infeſt, enter, ſpoile and deſtroye: And in ſuche Service, and for

* XVI. 1581.

* anye ſuche purpoſe to commaunde oure ſaid Shippes, and others to his Charge commited, or anye other Shippes whatſoever, and them and every of them to uſe and employ either for Defence of our Navye, or to offend the Ennemye by Fier or by anye other thinge as ſhall be founde neceſſarie for our Service, accordinge to the Truſte repoſed in him,

Gevinge alſo and grauntinge to the ſaid *Thomas* full Power and Auctoritie, all and ſinguler Cauſes Quarrells Queſtions and Matters whatſoever, our ſaide Navye and Subjects thereing ſervinge anye waye concerninge, and the Office of Lieutenaunte and Captaine Generall at the Seas by anye Lawe, Uſage, Righte or Cuſtome belonginge, to heare, examyne, diſcuſſe and determyne, according to the Lawe Marriall or any Diſciplaine in our Navies and Armies at Sea accuſtomed,

And Lawes Orders and Statutes for the good Government of our ſaide Navye and Armye to make and eſtabliſhe, and the ſame to decree proclayme and put in Execution, and all Perſons offendinge againſte the ſaide Lawes and Ordinances to punithe chaſtice reforme imprition, and when he ſhall thinke good, againe to diſcharge and releaſe;

And all Cauſes Criminall concernynge Lyfe or Member in our ſaid Navye happeninge, and all Incidents and Circumſtances the ſame concerninge, to heare examyne and determyne, and Sentence and Judgemente thereupon to give and pronounce, or Decrees to make, and all other thinges which, for the good Governmente of our ſaide Navye and Armye, and Subjects therein ſervinge, maye be, to do and performe accordinge to his beſt Diſcretion, and ſuche Directions and Inſtructions as from Us, or our Privie Counſell in our Name, from tyme to tyme he ſhall receave.

And foraſmuche as it maye be needfull for our Service to take up Veſſells and other Materials for the uſe of our Service, We doe hereby geve full Auctharitie to the ſaide *Thomas* to directe his Warrants to our Treaſurer of our Navye, or to his Deputie in his Abſence, to make Payemente of all ſuche Sommes of Money as he the ſaide *Thomas* ſhall finde neceſſary to directe him to lay out, in which caſe the Warrante of our ſaid Admirall ſhall be to our ſaide Treaſurer or his Deputie ſufficient Diſcharge upon the makinge of his Accompte, warranted by the Hande of our ſaide Admirall in caſes aboveſaide,

Willinge therefore and commaundinge all Viceadmiralls, Captaines, Lieutenants, Souldiers, and all our Lieutenants, Deputy Lieutenants, Juſtices of Peace, Mayors, Sheriffs, Bayliffs, Conſtables, Headboroughs, and all Cuſtomers, Comptrollers, Seatchers, and all other our Officers, Miniſters and loving Subjects whatſoever, to be aydinge and aſſiſtinge to the ſaid *Thomas* in all thinges concerninge the furtherance of this our Service to him committed to the uttermoſte of their Habilities, when they ſhall be by him required, as they will anſwere to the contrarie at their Perills;

And becauſe it maye happen by Fighte or otherwiſe that you our Admirall of the Forces committed to your Charge maye myſcarrie in this Action, which God we hope will prevente, we have thoughte good, provyding for all Events, to appoynte and authorice in ſuche Extremitie oure Servaunte Sir *Walter Raleighe* Captaine of our Garde and Lieutenaunte of our Countye of Cornwall, to take the Charge of our ſaide Fleete and Forces, beinge nowe our Viceadmirall of the ſame, and in the mean while that he be aſſiſtant unto you in all your Enterpriſes and Attempts, and all other Reſolutions and Determinations for theſe our Services, as well for the Annoyance of the Ennemye, as for the Safegarde of our Fleete and Forces aforeſaide.

In witnes whereof wee have cauſed theſe our Letters to be made Patents, to continue duringe our Pleaſure.

Witnes our ſelfe at *Nonſuche* the tenthe Daye of Auguſte.

Per ipſum Reginam.

Ann. D. 1599. 41 Eliz. Reg.

Portifians, qui feront quelque entrepriſe contre nos Royaumes, nos Domaines & nos Sujets, quels qu'ils ſoient, comme auſſi de commander tous les Vice-Amiraux, Capitaines, Lieutenans, Barons, Chevaliers, Soldats, Maitres de Navires, Matriots & autres qui ſont armés & ordonnés à ſervir, & qui ſous à preſent arrêtés ou qui le ſeront ci-apres pour le ſervice de notre Flotte, de quelque rang ou état qu'ils ſoient,

Comedant & accordant au ſuſdit Thomas *notre plein-pouvoir & authorité ſur tous nos Sujets, de quelque rang & condition qu'ils ſoient, qui ſont engagés ou qu'on engagera pour ſervir dans notre Armée Navale, dont la charge lui a été donnée, de les armer, de les paſſer en revuë, de les conduire, de les gouverner & commander, pour la défenſe de nos Royaumes & de nos Sujets, & de les employer & s'en ſervir pour s'oppoſer aux Eſpagnols & à leurs Adherens ou à tous autres qui tâcheront d'envahir ou de porter un dommage à nos Domaines & à nos Sujets: Et de reſiſter & s'oppoſer à tous ceux qui tâcheront de faire de telles invaſions dans nos Domaines, de les combattre, ſi le cas le demande, de les attaquer, brûler, tuer & detruire de tout ſon pouvoir: Et de plus de les pourſuivre ſi l'occaſion s'en preſente, & d'envahir dans cette pourſuite les Royaumes, Terres, Pais, les Vaiſſeaux & le Peuple du ſuſdit Eſpagnol & de ſes Adherens, de les attaquer, envahir, ſaiſir, endommager & d'nuire: Et de commander pour ce ſervice & dans ce deſſein nos ſuſdits Vaiſſeaux & les autres qui ſont ſous ſes ordres, & tous les Vaiſſeaux quels qu'ils ſoient, & de les employer ou pour la défenſe de notre Flotte, ou pour attaquer l'Ennemi par le feu ou par toute autre choſe qu'on trouvera neceſſaire pour notre ſervice, conformément a la confiance dont il eſt le Depoſitaire.*

Donnant & accordant au ſuſdit Thomas *Plein-pouvoir & Authorité, d'entendre, examiner, diſcuter & de dender toutes les cauſes, querelles, differends & doutes, qui regardent notre ſuſdite Flotte, les Sujets qui y ſervent, ou l'emploi de Lieutenant & Capitaine General ſur Mer, par les Loix, l'Uſage, le Droit & les Coutumes qui y appartiennent, ſelon le Drat des Armes, ou la diſcipline uſitée dans nos Flottes & nos Armées de Mer.*

Et de faire des Loix, des Ordonnances & des Statuts pour bien gouverner notre ſuſdite Flotte & Armée, & de les arrêter, publier & mettre en execution, & de punir, châtier, corriger & empriſonner tous ceux qui auront péché contre ces Loix & ces Réglemens, & lorſqu'il le trouvera bon, de les abſoudre & les relâcher;

Et d'ouïr, examiner & terminer toutes les cauſes criminelles, qui regardent la vie ou la perte de membres, & tous les accidens & toutes les circonſtance qui arriveront ſur notre Flotte par rapport à cela, & de prononcer ſentence & jugement, de faire des Decrets & toutes les autres choſes, qui pourront ſervir à bien gouverner notre ſuſdite Flotte & les Sujets qui y ſervent, & de s'en acquitter le mieux qu'il pourra ſelon ſa prudence & ſuivant les ordres & les inſtructions qu'il pourra recevoir de tems en tems de nom ou de notre Conſeil privé de notre part.

Et d'autant qu'il pourra être neceſſaire d'engager des Vaiſſeaux pour notre ſervice & d'autres materiaux pour notre uſage, nous donnons par celle-ci toute Autorité au ſuſdit Thomas, *d'expedier des Ordonnances au Treſorier de notre Flotte, ou à ſon Delegué en ſon abſence, pour payer toutes telles ſommes d'argent que lui le ſuſdit* Thomas *trouvera neceſſaires de lui ordonner; & en ce cas l'Ordonnance de notre ſuſdit Amiral ſervira à notre Treſorier ou à ſon Delegué de décharge ſuffiſante, lorſqu'il rendra ſes comptes, étant garants par la main de notre Amiral dans les cas ſuſdits.*

C'eſt pourquoi nous voulons & ordonnons à tous Vice-Amiraux, Capitaines, Lieutenans, Soldats, & à tous nos Lieutenans, Sous-Lieutenans, Juges de Paix, Maires, Sheriffs, Baillifs, Commiſſaires de Quartiers, Chefs de Communautés, gens de la Douane, Controleurs, & tous nos autres Officiers, Miniſtres & bons Sujets quelconques, d'aider & d'aſſiſter le ſuſdit Thomas *en toutes choſes, pour l'avancement de notre Service, autant qu'ils en ſeront capables, lorſqu'ils en ſeront requis, faute de quoi ils auront à rendre compte du contraire à leur peril.*

Et d'autant qu'il pourroit arriver que dans un combat ou autrement, vous notre Amiral des Armées qui vous ſont confiées vinſſiez à périr, ce qu'à Dieu ne plaiſe! nous avons trouvé bon pour pourvoir à tout évenement, de nommer & d'authoriſer en telle extremité notre Serviteur le Chevalier Gautier Raleigh *Capitaine de nos Gardes & Gouverneur de notre Province de Cornouailles à prendre la charge de notre ſuſdite Flotte & des Troupes, dont il eſt à preſent notre Vice-Amiral, & que cependant il ait à vous aſſiſter dans toutes vos entrepriſes & tentatives, & dans toutes les reſolutions & concluſions qui ſeront priſes pour notre Service, tant pour apporter du dommage à l'Ennemi, que pour la conſervation de notre Flotte & des ſuſdites Troupes.*

En foi de quoi, nous avons fait former ces Lettres en Patentes, qui dureront autant que nous le trouverons bon.

Témoin nous-même à Nonſuche, *le* 10 *jour d'Août.*

Per ipſum Reginam.

* Con-

Con-

Ann. D. 1599. 41 Eliz. Reg.

* *Commissio pro Domino Burghley.*

Commission pour le Lord Burghley.

Ann. D. 1599. 41 Eliz. Reg.

* XVI. 582. *Fœd.* 41 *Eliz.* p. 24 m. 20. *dor.*

E *Lizabeth*, by the Grace of God, *Quenne of Englaunde Fraunce and Ireland* Defendes of the Faith, &c. To our righte Truſtie and right Welbeloved, *Thomas Lord Burghley* Lorde Preſident of our Counſell in the Northe Partes, Greetinge.

Knowe ye that, for the greate and ſinguler Truſte and Confidence that Wee have in your approved Fidelitie Wiſdome and Circumſpection, Wee have made conſtituted and ordeyned, and, by theſe Preſents, do aſſign make conſtitute and ordeyne you to be our *Lieutennante* within our *Countie of York*, the *Cittie of York* and Countie of the ſame, the *Towne of Kingſton upon Hull* and the Countie of the ſame, as well within Libertïes as without;

And, by theſe Preſents, do geve full Power and Auctho'itie unto you, that you, from tyme to tyme, may leavye gather and call together all and ſinguler our Subjects of what Eſtate Degree or Dignitie they or any of them bene, dwellinge or inhabitinge within our ſaid Counties Cittie and Towne, as well within Libertïes as without, meet and apte for the Warres, and them to the arrẽye and put in a redynes, and them alſo and every of them, after there Abilities Degrees and Faculties, well and ſufficientlie to cauſe to be armed and ſufficientlie weapned, and to take the Muſters of them from tyme to tyme in places moſte meet for that purpoſe, after your good Diſcretion;

And alſo the ſame our Subjects ſo armed tried and armed, as well Men of Armes as other, Horſemen, Archers and Footemen of all kinde and degrees meet and apte for the Warres, to lead and conducte, as well againſte all and ſinguler our Enemyes, as alſo againſt all and ſinguler Rebells, Traitors and other Offendors, and their Adherents, againſte Us our Croune and Dignitie within our ſaid Counties Cittie and Towne, from tyme to tyme as often as neede ſhall requier by your Diſcretion;

And with the ſaide Enemyes Traytors and Rebello to fighte, and them to invade reſiſte repreſſe and ſubdue, ſlea kill and put to Execution of Death, by wayes and meanes by your ſaid good Diſcretion;

And to do fulfill and execute all and ſinguler other Thinges which ſhall be requiſite for the Levyenge and Government of our ſaid Subjects for the Conſervation of our Perſon and Peace, ſo by you, in forme aforeſaide, levied and to be lead;

And farther to doe execute and uſe againſt the ſaide Ennemyes Traitors Rebells, and ſuche other like Offendors, and their Adherents, as neceſſitie ſhall requier by your Diſcretion, the Lawe called the *Martiall Lawe*, accordinge to the Lawe Martiall, and of ſuche Offenders apprehended, or broughte in Subjection, to ſave whom you ſhall thinke good to be ſaved, and to ſlea deſtroye and put to Execution of Death ſuch, and as many of them as yee ſhall thinke meete by your good Diſcretion to be put to Deathe;

And further our Will and Pleaſure is, and by theſe Preſents, Wee geve unto you full Power and Auctho'itie, that, in caſe anye Invaſion of Ennemies, Inſurrection, Rebellion, Riots, Rowtes or unlaufull Aſſemblies, or anye like Offences ſhall happen to be moved in anye place of this our Realme, out of the Lymits of this our Commiſsion, That, and as often as you ſhall perceave anye ſuche Miſdemeanors to ariſe, you with all the Power you can make, ſhall with all Diligence repayer to the place where anye ſuch Invaſion, unlawfull Aſſemblie or Inſurrection ſhall happen to be made, to ſubdue preſſe and reforme the ſame, as well by Battell or other kinde of Force, as otherwyſe by the Lawes of our Realm, and the Lawe Martiall accordinge to your Diſcretion;

And further, We geve you full Power and Auctho'itie for the Execution of this our Commiſsion, to appoynte and aſſigne with-in our ſaide Counties Cittie and Towne, one or dyverſe Provoſts Martiall as you in your Diſcretion ſhall think convenient, to uſe and exerciſe that Office in ſuche caſes as you ſhall thinke requiſite to uſe the ſaide Lawe Martiall, wherto-re Wee will and commaunde you our ſaide *Lieutenante* that with all Diligence ye do execute the Premiſſes with effect;

* XVI. 583. * And further Wee will and commaunde all and ſinguler our Juſtices of Peace, Majors, Sheriffs, Bayliffs, Conſtables, Headboroughs, and all other our Officers, Miniſters and Subjects meete and apte for the Warres, within the ſaide Counties Cittie and Towne, to whom it ſhall apperteyne, that they and everye of them with their Power and Servants, from tyme to tyme, ſhall be attendant, aydinge, aſſiſtinge, counſaillinge, helpinge, and at your Commaundement in the Execution hereof, as they and everye of them tender our Pleaſure, and will anſwere for the contrarie at their uttermoſte Perills;

And further, our Pleaſure is, that whatſoever ye ſhall do by vertue of this our Commiſsion, and accordinge to the Tenor and effecte of the ſame, touchinge the Execution of the Premiſles or anye parte thereof, you ſhall be diſcharged in that behalfe againſte Us our Heires and Succeſſors.

In witnes wherof Wee have cauſed theſe our Letters to be made Patents, and to continue during our Pleaſure.

Witnes our ſelf at *Nonſuch*, the tenthe Daye of Auguſte.

Per ipſum Reginam.

E Lizabeth, *par la Grace de Dieu*, Reine d'Angleterre, de France & d'Irlande, *Defenſeur de la Foi, &c. A notre tres fidele & tres bien-aimé* Thomas Lord Burghley *Lord Preſident de Notre Conſeil dans les quartiers du Nord, Salut.*

Sachez que, par la grande & ſinguliere confiance que nous avons en votre fidelité éprouvée, en votre prudence & circonſpection, nous vous avons nommé, établi & ordonné, & par ces preſentes nous vous nommons, établiſſons, conſtituons & ordonnons notre Lieutenant dans notre Comté d'York, *de* la Ville d'York *& de ſa Province, de* la Ville de Kingſton ſur Hull, *tant au dedans des Franchiſes qu'au dehors*;

Et par ces preſentes nous vous donnons Pleinpouvoir & Authorité de lever, ramaſſer & aſſembler de tems en tems tous & chacun de nos Sujets, de quelque rang ou dignité qu'ils ſoient, demeurans ou ayans leurs domiciles dans nos ſuſdites Comtés, Cités & Villes, tout au dedans qu'au dehors des Franchiſes, étant capables & propres pour la guerre, de les dreſſer, rangée & mettre en état, & de les faire tous armer ſuffiſamment chacun ſelon ſa capacité, ſon rang & ſon talent, & des les faire paſſer en revue de tems en tems à votre diſcretion;

Et de conduire & mener de tems en tems nos ſuſdits Sujets ainſi équipés, exercés & armés, tout militaires qu'autres, Cavaliers, Archers & Fantaſſins de tout rang & degré, propres à la guerre, auſſi bien contre tous nos Ennemis, que contre tous les Rebelles, Traitres & autres Coupables & leurs Adherens, qui agiſſent contre nous, notre Couronne & Dignité, dans nos ſuſdites Provinces, nos Cités & nos Villes, auſſi ſouvent qu'il en ſera beſoin ſelon votre prudence;

Et de combattre les ſuſdits Ennemis, Traitres & Rebelles, de les attaquer, repouſſer, reduire, ſubjuguer, frapper, tuer, & faire executer à mort, par toute ſorte de moyens ſelon votre bonne prudence;

Et de faire & executer toutes les autres choſes neceſſaires pour lever & commander nos ſuſdits Sujets, pour la conſervation de notre Perſonne & de la Paix, leſquels vous aurez levés de la maniere ſuſdite, & pour les conduire;

Et de plus, de faire, d'executer & de mettre en uſage contre ces Ennemis, Traitres, Rebelles & tels autres Delinquans & leurs Partiſans, la Loi qu'on appelle le Droit des Armes, *auſſi qu'il en ſera de beſoin, ſelon votre prudence & ſelon les Loix de la Guerre, & de ſauver de ces coupables, qui auront été pris ou aſſujettis, ceux que vous trouverez bon d'épargner, & de detruire & faire executer à mort tous ceux que vous trouverez convenable ſelon votre prudence de faire mourir*;

Davantage votre volonté & bon-plaiſir eſt de vous donner par les preſentes Pleinpouvoir & Authorité, ou cas qu'il arrive quelque invaſion des Ennemis, quelque ſoulevement, rebellion, deſordre ou quelques attroupemens illegitimes & ſemblables crimes en quelque endroit de ce Royaume, hors des limites de cette Commiſſion, qu'autant de fois que vous verrez arriver de tels deſordres, vous vous rendrez en toute diligence avec toutes les forces que vous pourrez aſſembler vers l'endroit ou cette invaſion aura été faite, ou cet attroupement illegitime ou ſoulevement, pour le reduire, ſupprimer & redreſſer, ou par bataille ou par quelque autre voie de fait, ou par les Loix du Royaume ou par les Loix de la Guerre, ſelon votre prudence.

Et de plus, nous vous donnons Pleinpouvoir & Authorité, pour executer cette Commiſſion, d'établir & de nommer dans nos ſuſdits Provinces, Cités & Villes, un ou pluſieurs Prevôts de l'Armée, comme vous le trouverez convenable ſelon votre prudence, pour exercer ces emplois dans les cas neceſſaires, pour ſe ſervir des ſuſdites Loix de la Guerre; c'eſt pourquoi nous voulons & commandons que vous notre ſuſdit Lieutenant executiez en toute diligence & avec effet ce qui eſt contenu ci-deſſus.

Et en outre nous voulons & commandons à tous & chacun de nos Juges de Paix, Maires, Sheriffs, Baillifs, Commiſſaires de Quartier, Chefs de Communautés, & à tous nos autres Officiers, Miniſtres & Sujets propres à la guerre, dans nos ſuſdites Provinces, Cités & Villes, à qui il appartiendra, qu'ils aient tous & chacun d'eux à ſe trouver de tems en tems avec leurs Serviteurs & leurs gens pour ſervir à vos ordres, vous aſſiſter, conſeiller & aider à votre commandement, à executer cette Commiſſion, ſelon que tous & chacun d'eux auront à cœur notre bon-plaiſir, ou de rendre compte du contraire à leur plus grand peril.

Et de plus notre bon-plaiſir eſt, que de tout ce que vous aurez fait, en vertu de cette Commiſſion, & ſelon ſon ſens & ſa teneur, pour executer ce qui y eſt contenu ou en partie, vous en ſoyez dechargé envers nous, nos Heritiers & Succeſſeurs.

En foi de quoi nous avons fait mettre ces Lettres en Patentes, pour être en vigueur tout le tems qu'il nous plaira.

Témoin nous-mêmes à Nonſuch, *le* 10 *jour d'Août.*

Per ipſum Reginam.

Ann. D. 1599. 41. Eliz. Reg.

Commiſſio pro Comite Nottingham.

Pat. 41. Eliz. p. 34. m. 22. dor.

ELizabeth, by the Grace of God, &c. To our righte Truſtie and righte Wellbeloved Coſyn and Counſellor *Charles Earle of Nottingham* Knighte of our honourable Order of the Garter, and our Highe Admirall of Englande, Greetinge.

Whereas We have lately directed and ſent forthe our ſeverall Commiſſions, under our Greate Seale of Englande, authoriſing thereby diverſe and ſundrie of our Nobilitie and others to be our *Lieutenants* within ſundrie of our Countes of this our Realme, and in other Counties where no ſuche Lieutenants are, have geven Power to Commiſſioners appointed, with the Shenſs of the Counties, as well for the Muſterynge and Choice of our lovinge Subjects meete and apte for the Warres, as alſo for the dounge and executinge of dyverſe and ſundrie things mencioned in the ſame our Commiſſions, as by the ſame our Commiſſions dothe and maye more playnelie appeare, as Wee will ſignifie to oure ſaide Lieutenants Commiſſioners and Sheriffs the effecte of this our Commiſſion to you our Lieutenants over our Armye that ſhall be appointed, to withſtande all manner Invaſion of our Realme by Sea, ſo Wee will charge thero accordinglie to ſende unto you from tyme to tyme ſuche Nombers of our lovinge able and apte Subjects for the Warres, as well Horſemen as Footemen, ſufficiencie armed and furniſhed in all points, to ſuche place or places, and at ſuche tyme, as you ſhall by your Wiſdome appointe and requier from any oure ſaide Lieutenants Commiſſioners or Sheriffs to be broughte unto you;

And whereas Wee have alredye aſsigned and appoynted, and meane hereafter to aſsigne and appointe, ſundrie of our ſaid ſpecall Lieutenaunts Commiſsioners and Sheriffs, to ſende or cauſe to be ſente unto you, as our ſaide *Lieutenante* and *Captaine Generall* over our ſaide Armye from tyme to tyme, ſuche Nombers of our lovinge Subjects apte and able Men for Warr, as well Horſemen as Footemen, well and ſufficiently furniſhed in all points, to ſuche place and places and ſuche tyme and tymes, as you by your Wiſdome and Diſcretion for our better Service ſhall requier of or from any our Lieutenants to be ſent broughte or conducted unto you.

Knowe ye that Wee, truſting in your aſſured Fidelitie Wiſdome and Circumſpection, have conſtituted ordeyned and appounted you to be our *Lieutenante* and *Captaine Generall* over all our Men which be or ſhall be levied in all Counties of the Southe Partes of this our Realme, and aſſembled into an Armye or Armyes, to ſtaye and reſiſte the Invaſion of our Realme by any forreign Forces, and to order governe and commaunde all and ſinguler our Subjects which are alredye, or at anye tyme hereafter ſhall be ſent broughte conducted, or otherwiſe ſhall come to
* XVI. 384. you from anye of our Lieutenants ſpecall, * or from any other place of the Realm, or by anye other Order or Direction from Us, or by anye Order Commaundement or Direction from you by the vertue of this our Commiſſion and Authoritie geven unto you as *Lieutenant Generall* over the ſaide Armyes;

And further, We have geven you full Power and Auctho[r]itie, that the ſame Perſons ſo levied or aſſembled, or ſo to be levied or aſſembled by you, or ſente conducted or broughte, or that otherwiſe ſhall come to you, either by ſpeciall Order or by Authoritie of this our Commiſsion, as aforeſaid, to trie arraye and put in a readyneſs, and them alſo and everye of them, after there Abilities Degree and Facultees, well and ſufficientlie cauſe to be weapened and armed, and to take or cauſe to be taken the Muſters of them from tyme to tyme in places moſte meete for that purpoſe after your good Diſcretion;

And alſo the ſame our Subjects ſo arrayed tried and armed, as well Men of Armes, as other Horſemen, Archers and Footemen of all kinde and degrees meete and apte for the Warres, to governe leade and conducte, as well againſte all and ſinguler our Ennemyes attemptinge anye Invaſion, as alſo againſte all and ſinguler Rebells, Traitors, and other Offendors and theire Adherents, attemptinge anye thinge againſte Us our Crowne and Dignitie, within anye parte or place where our ſaide Armye ſhall be by you from tyme to tyme, as often as neede ſhall requier, by your Diſcretion; and with the ſaide Ennemyes, Rebelles and Traitors to fighte, and them to invade, reſiſte, repreſſe and ſubdue by your ſaide good Diſcretion, and to do fulfill and execute all and ſinguler other thinges which ſhall be requiſite for the Leadinge, Governement, Order and Rule of the ſaid Armye and Subjects, and for Conſervation of our Perſon and Peace;

And further to doe order and execute againſte the ſaide Ennemyes, Rebells and Traytors, and ſuche other like Offenders and their Adherents, as Neceſſitie ſhall requier, by your Diſcretion, the Lawe ca'led the *Martiall Lawe* accordinge to the Lawe Martiall; and, of ſuche Offendors apprehended or beinge broughte in Subjection, to ſave whom you ſhall thinke good to be ſaved, and to ſlaye deſtroye and putt to execution of Deathe ſuche and ſo manye of them as you ſhall thinke meete by your good Diſcretion to be put to Deathe, by any manner of wayes to the Terror of all other Offendors;

And further our Will and Pleaſure is, and, by theſe Preſents, Wee doe geve you full Power and Auctho[r]itie, that in caſe anye Invaſion of Ennemyes, Inſurrection, Rebellion, Riotts, Rowtes, or unlaufull Aſſemblies, or anye like Offences bene hapned, or ſhall happen to be moved where oure ſaide Armye by you levied and conducted againſte anye Invaſion ſhall be and remaine, that then, and as often as you ſhall perceave anye ſuche Miſdemea-

Commiſſion pour le Comte de Nottingham.

ELizabeth, *par la Grace de Dieu, &c. A notre très fidele & tres bien-aimé Couſin & Conſeiller* Charles Comte de Nottingham, *Chevalier de notre illuſtre Ordre de la Jarretiere, & notre Grand-Amiral d'Angleterre, Salut.*

D'autant que nous avons depuis peu adreſſé & envoié nos diverſes Commiſſions, ſous notre grand ſceau d'Angleterre, par leſquelles nous avons établi pluſieurs de notre Nobleſſe, & autres, pour être nos Lieutenans *dans pluſieurs Provinces de notre Royaume, & que nous avons deputé pouvoir en d'autres Provinces, ou il n'y a point de ces Lieutenans, à des Commiſſaires établis avec les Sheriffs des Comtés pour paſſer en revue & choiſir de nos bons Sujets qui ſont propres à la guerre, comme auſſi de faire & executer diverſes choſes mentionnées dans nos Commiſſions, auſſi que cela y paroit plus au long; comme nous declarerons à nos ſuſdits Lieutenans, Commiſſaires ou Sheriffs le but de la preſente Commiſſion pour vous nos Lieutenans de notre Armée qui ſera formée pour s'oppoſer à toute ſorte d'invaſion par Mer dans notre Royaume; de même nous leur ordonnerons conformément de vous envoier de tems en tems tel nombre de nos bons Sujets propres à la guerre, tant Cavaliers que Fantaſſins, ſuffiſamment armés & équipés de toutes choſes, vers les endroits & en tel tems que vous demanderez, ſelon votre prudence, de nos ſuſdits Lieutenans, Commiſſaires & Sheriffs, qu'en vous les mene.*

Et d'autant que nous avons déja nommé & ordonné & que nous avons deſſein de nommer & ordonner ci-après pluſieurs de nos ſuſdits Lieutenans particuliers, Commiſſaires & Sheriffs, pour vous envoier ou faire envoier de tems en tems à vous, comme à notre Lieutenant & Capitaine General *de notre ſoldate Armée, tel nombre de nos bons Sujets propres à la guerre, tant Cavaliers que Fantaſſins, bien & ſuffiſamment équipés à tous égards, à tels endroits & en tel tems que ſelon votre prudence & diſcretion vous exigerez d'entre de nos Lieutenans de vous faire amener & conduire.*

Sachez que nous confians ſur votre fidelité aſſurée, ſur votre prudence & circonſpection, nous vous avons conſtitué, ordonné & établi pour être notre Lieutenant & Capitaine General *de toutes nos Troupes qui ſont levées ou qui le ſeront dans les Provinces Meridionales de notre Royaume, & qui ſeront aſſemblées en Armées pour arrêter & s'oppoſer à l'invaſion des Troupes Etrangeres dans notre Royaume, pour ordonner, conduire & commander tous & chacun de nos Sujets, tant ceux qui ſont déja envoiés & mentionnés cy-deſſus, que ceux qui le ſeront ci-après, ou qui voudront ſe joindre à vous, de la part de nos Lieutenans particuliers de quelque autre endroits de notre Royaume par des ordres de notre part, ou par les ordres & les commandemens que vous aurez donnés en vertu de cette Commiſſion & de l'autorité qui vous eſt donnée, en qualité de* Lieutenant General *des ſuſdites Armées.*

Et de plus nous vous avons donné pleinpouvoir & autorité d'eſſaier, arranger & preparer toutes ces perſonnes que vous aurez ainſi levées ou aſſemblées, ou celles que vous aurez été envoiées ou mentes, ou celles qui viendront à vous, ou par un ordre particulier, ou en vertu de cette Commiſſion comme il eſt dit, & de les faire armer ſuffiſamment chacun ſelon ſa capacité, ſon rang & ſon pouvoir, & de les paſſer en revue ou faire paſſer de tems en tems, dans les endroits les plus commodes pour cela, ſelon votre bonne prudence.

Comme auſſi de commander & conduire nos ſuſdits Sujets ainſi rangés & armés, tant Hommes d'armes que Cavaliers, Archers & Fantaſſins de toutes ſortes & degrés propres pour la guerre, tant contre tous & chacun de nos Ennemis qui entreprendront de faire quelque invaſion, que contre tous les Rebelles, Traitres & autres Delinquans & leurs Adherens, tâchans de faire quelque choſe contre nous, contre notre Couronne & contre notre Dignité, en quelque lieu ou endroit que notre ſuſdite Armée ſe trouvera de tems en tems ſous vos ordres, auſſi ſouvent qu'il en ſera beſoin, ſelon votre prudence; & de combattre les ſuſdits Ennemis, Traitres & Rebelles, de les attaquer, repouſſer & reduire, ſuivant votre ſage diſcretion, & de faire & executer toutes les autres choſes neceſſaires pour conduire, commander & régler la ſuſdite Armée & Sujets, pour la conſervation de notre Perſonne & de la Paix;

Et de plus de faire, ordonner, executer, & mettre en uſage contre les ſuſdits Ennemis, Traitres & Rebelles & tels autres Delinquans & Adherens, ſelon que la neceſſité le demandera, la Loi qu'on appelle le Droit des Armes, *ſuivant votre prudence & le ſuſdit Droit; & d'épargner des ſoſants Délinquans qui ſeront ſaiſis & reduits, ceux que vous trouverez à propos de ſauver; & de tuer, detruire & faire mourir autant de ceux-ci que vous jugerez, ſelon votre diſcretion, devoir être mis à mort, par toute ſorte de voies, à la terreur de tous les autres coupables.*

Et encore notre volonté & bon-plaiſir eſt & nous vous donnons par les Preſentes Pleu-pouvoir & Autorité, en cas qu'il arrive quelque invaſion des Ennemis, quelque ſoulevement, rebellion, deſordre, ou quelques attroupemens illegitimes, ou quelques autres ſemblables attentats, ou qu'on venne à les commettre là ou notre ſoldate Armée que vous avez levée & conduite contre quelque invaſion, ſe trouvera, & ſejournera; qu'alors & toutes les fois que vous ver-

Ann. D. 1599. 41 Eliz. Reg.

Ann. D. 1599. 41 Eliz. Reg.

meanor to ariſe, you with all the Power you can make, ſhall with all Diligence repayer or ſende convenient Forces to the place where anye ſuche Invaſion, unlaufull Aſſemblie, Inſurrection, or Rebellion ſhall happen to be made, to ſubdue repreſſe and reforme the ſame, as well by Battell or other kinde of Force, as otherwile by the Lawes of the Realme or the Lawes Martiall, accordinge to youre Diſcretion;

And moreover Wee geve you further Power and Auſthoritie before the executinge of this our Commiſſion, to appointe and aſſigne our righte Truſtie and Welbeloved, *Charles Lord Mountjoye* Knighte of Our honorable Order of the Garter, to be your *Deputie* and *Lieutenant Generall* over our ſaide Armye for the Execution of the Tenor of this our Commiſſion, accordinge to ſuche Direction as from tyme to tyme you ſhall geve unto him.

And further to aſſigne and appoint within Our ſaid Armye a *Martiall or Provoſt Martiall*, to uſe and exercyſe that Office in ſuche Caſes as you ſhall thinke requiſite to uſe the ſaid Lawe Martiall;

And alſo Wee geve unto you Our ſaide *Lieutenant Generall* full Power and Auſthoritie, by theſe Preſents, to heare examine and determyne, as well by your ſelfe as by your ſufficient Deputie or Deputies, all criminall Cauſes growinge or ariſinge within the ſaid Armye, as well concerninge the Deathe of anye Perſon, as Loſſe of anye Member, and all Cauſes * Civill whatſoever they be which ſhall happen or chaunce within the ſaide Armye; * XVI. 385.

And alſo We give unto you full Power and Auſthoritie to make conſtitute and ordeyne Statutes, Ordinances and Proclamations, from tyme to tyme as the Cauſe ſhall requier, for the good Governemente Order and Rule of our ſaide Armye: and the ſame and every of them to cauſe to be duelye proclaymed performed and executed: and whome ſoever you ſhall finde Contemptuous Diſobedient or Diſordered in oure ſaide Armye, to attache, apprehende and impriſon, and them and everye of them to cauſe to be duelye proclaymed performed and executed: and whome ſoever you ſhall finde Contemptuous Diſobedient or Diſordered in oure ſaide Armye, to attache, apprehende and impriſon, and them and everye of them to chaſtice and punſhe: and ſuche as you ſhall impriſon you ſhall cauſe them to be proceeded againſte according to the Qualitie of their Offence, as well by Paynes of Death as Loſſe of Member, or otherwiſe, accordinge to your Diſcretion: and to delyver and ſett at Liberte anye Perſone ſoe impriſoned as by you ſhalle be thoughte convenient; and generallie to doe all and everie thinge and things which to the Office of *Lieutenant* and *Captaine Generall* over our ſaid Armye doche belonge and appertayne, and which for the good and ſafe Government of our Armye and Subjects ſhall be thoughte expediend and neceſſarye;

And We will and command you our *Lieutenant Generall*, that with all Speed you do execute the Premiſſes with effecte:

Wherefore Wee will and commaunde all and ſinguler Lieutenants ſpeciall, Marquiſes, Earles, Vicounts, Barons, Knights, Sheriffes, Bayliffes, Conſtables, Capteins, Petri-Capteins, Soulders, and all other Officers and Miniſters and loving Subjectes, of what Eſtate, Degree or Condition ſoever he or they ſhall be of, that they, and everye of them, with their Power and Servants from tyme to tyme, ſhall be attendant, aydyinge, and aſſiſtinge, counſellinge, helpinge, and at your Commaundment in the due execution thereof, as they and everye of them tender our Pleaſure, and will anſwere to the contrarie at their Perills:

And further our Will and Pleaſure is, that whatſoever you ſhall doe by vertue of this Commiſſion, and accordinge to the Tenor and Effecte of the ſame, towcheinge the Execution of the Premiſſes or anye parte thereof, you ſhall be diſchardged in that behalfe againſte Us oure Heyres and Succeſſours: Provided alwayes that this our preſent Commiſſion, or anye thinge therein mentioned, ſhall not in anye wiſe extende to leavye or ſend for anye Forces out of the Principalitie or Dominion of South Wales and North Wales, the Marches thereof adjoyninge, nor out of the ſeveral Counties of Worceſter, Monmouth, Hereforde, or Salop, nor for any corporate or Priviledged Places within the Limits or Precincts of the principell Dominons, Marches and Counties aforeſande, or from anye of them, or in the Liberties thereof; nor to levye or ſende for any Forces out of the Counties of Yorke, Northomberlande, Cumberlande, and Weſtmerland, the Biſhopricke of Durham, the Cittie of Yorke, the Toune of Kingeſton uppon Hull, and Newcaſtle uppon Tyne, or the Liberties thereof; nor out of the Counties of Derbye, Leiceſter, or Nottingham, or the Liberties thereof; or out of any corporate or priviledged Places within the Lymits or Precincts of the ſaid Counties or anye of them.

In Witneſſe whereof Wee have cauſed theſe our Letters to be made Patents, and to continue duringe our Pleaſure.

Witnes our ſelfe at *Newſuche*, the tenthe Daye of Auguſte.

Per ipſum Reginam.

Ann. D. 1599. 41. Eliz. Reg.

verrez arriver de telles fautes, vous vous rendrez en toute diligence, avec toutes les forces que vous pourrez amaſſer, ou vous les ouvrirez vers l'endroit ou cette invaſion, attroupement illegitime, ſoulevement ou rebellion ſe ſera fait, pour les reduire & ſupprimer, & rétablir les choſes, ſoit en donnant bataille, ſoit par quelque autre voie de fait, ou autrement par les Loix du Royaume ou par le Droit des Armes, à votre diſcretion.

Et devantage nous vous donnons Pouvoir & Authorité, avant d'en venir à l'execution de cette Commiſſion, de nommer & deſigner notre très fidele & bien-aimé Charles Lord Montjoie, *Chevalier de notre illuſtre Ordre de la Jarretiere, pour être votre Délegué & Lieutenant General de notre ſuſdite Armée, pour executer le contenu de cette Commiſſion, conformément aux ordres que vous lui donnerez de tems en tems.*

Et ou outre de deſigner & nommer dans notre ſuſdite Armée un Prevôt de l'Armée, *pour exercer cet emploi dans les cas que vous jugerez neceſſaires pour mettre en uſage la ſuſdite Loi ou le Droit des Armes.*

Et de même nous vous donnons à vous notre Lieutenant General *Plein-pouvoir & Authorité par les Preſentes d'ouir, examiner & decider & par vous-même & par votre Delegué ou Delegués, toutes les Cauſes criminelles qui naitront dans la ſuſdite Armée, tant lorſqu'il s'agira de la mort de quelque perſonne, que de la perte de quelque membre, & toutes les Cauſes Civiles de quelque nature qu'elles ſoient qui arriveront dans la ſuſdite Armée.*

Et nous vous donnons auſſi Plein-pouvoir & Authorité de faire, établir & ordonner des Statuts, des Ordonnances, & de publier de tems en tems des Proclamations, ſelon que les affaires le demanderont, pour bien gouverner, commander & régler notre ſuſdite Armée: & de faire en ſorte que leſdits ordres ſoient bien publiés, effectués & executés: & de faire arrêter, ſaiſir & empriſonner tous ceux qui ſeront dédaigneux, desobéiſſans & déréglés dans notre Armée, & de les faire châtier & punir: & de faire proceder contre chacun de ceux qui ſeront en priſon, ſelon la qualité de leur crime, ſoit par punition de mort, par la perte de membre ou autrement, à votre diſcretion: & de relâcher & remettre en liberté toute perſonne empriſonée, comme vous le trouverez convenable; & en general de faire toutes les choſes qui appartiennent à la Charge de Lieutenant & Capitaine General *de notre ſuſdite Armée, & tout ce qu'on trouvera utile & neceſſaire pour bien gouverner notre Armée & nos Sujets,*

Et nous voulons & vous commandons, vous notre Lieutenant General, *d'executer en toute diligence & avec efficace ce qui eſt contenu ci-deſſus:*

C'eſt pourquoi nous voulons & commandons à tous & chacun des Lieutenans particuliers, aux Marquis, aux Comtes, Vicomtes, Barons, Chevaliers, Sheriffs, Baillifs, Commiſſaires des Quartiers, Capitaines, Sous-Capitaines, Soldats & tous autres Officiers & Miniſtres, & nos bons Sujets, de quelque état, rang ou condition qu'ils ſoient, qu'ils aient tous & chacun d'eux à ſe venir de tems en tems avec leurs gens & leurs Serviteurs à vos ordres pour vous aider, conſeiller & aſſiſter à executer cette Commiſſion comme il appartient, ſelon que tous & chacun d'eux auront à cœur de ſatisfaire à notre bon-plaiſir, ou de répondre du contraire à leur plus grand peril:

Et de plus notre volonté & bon-plaiſir eſt, que de tout ce que vous ferez en vertu de cette Commiſſion, ſuivant ſa teneur & ſon but, par rapport à l'execution des choſes marquées ci-deſſus ou en partie, vous ſoyez deſchargé à cet égard envers nous, nos Heritiers & Succeſſeurs: Pourvu toujours que la preſente Commiſſion, ou ce qui y eſt mentionné, ne s'étende en aucune maniere à lever ou à envoyer prendre aucunes Troupes de la Principauté de Galles ſoit de la partie du Sud ou du Nord, ni des frontieres joignantes, ni des diverſes Provinces de Worceſter, de Monmouth, de Hereford ou Salop, ni d'aucunes Communautés ou endroits privilegiés dans les Limites des principaux Domaines, frontieres ou Comtés ſuſdites, ni d'aucune de leurs Franchiſes; ni de lever ou envoyer prendre aucunes Troupes des Comtés de York, de Northumberland, de Cumberland ou de Weſtmorland, ni de l'Evêché de Durham, de la Ville de York ni de la Ville de Kingſton ſur Hull, ni de Newcaſtle ſur la Tyne, ni de leurs Franchiſes; ni des Provinces de Derby, Leiceſtre ou Nottingham, ni de leurs Franchiſes; ni d'aucune Communauté ou Places privilegiées des Limites ou Juriſdictions des ſuſdites Provinces.

En foi de quoi nous avons fait mettre ces Lettres en Patentes, pour demeurer en vigueur autant qu'il nous plaira.

Témoin nous-mêmes à Nonſuch, *le 10 d'Août.*

Per ipſam Reginam.

Ann. D. 1599. 41 Eliz. Reg.

* *Commissio specialis de Schismate supprimendo.*

E *Lizabeth*, by the Grace of God, *&c.*
To the moste Reverend Father in God, our right Trustye and Wellbeloved, *Matthew Archebyshop of Yorke*,
And, to our right Trustie and Wellbeloved Counsellor, Sir *Thomas Egerton* Knighte Lorde Keeper of our Greate Seale of England;
Thomas Lord Buckhurste Lord High Treasoror of England;

And to the *Lorde Presidente of our Counsell in the Northe* for the tyme being,
To, our Trustie and Wellbeloved Cosens,
Henry Earl of Northumberland,
Gilberte Earle of Shrewsbury,
William Earle of Derby,
George Earle of Cumberland,
George Lorde Hunsdon Lord Chamberland of oure Household,
And, to the Reverende Fathers in God,
The *Bisshopps of Duresme*, *Carlisle*, and *Chester*, and of our *Isle of Man*, for the time beinge;
To, our Trustye and Wellbeloved,
Thomas Lorde Scroope,
Peregryne Lorde Willoughbye,
John Lord Dacre,
Raphe Lord Ewre,
Philip Lord Wharton,
John Savile Baron of our Exchequer,
The Justices within our Countye of Yorke,
Sir Robert Cary Knighte, Lorde Warden of our Middle Marches towards Scotlande,
And, the *Lord Mayor of Yorke* for the time being,
Edward Talbot Esquier the Deane of the Metropolitane Church of Yorke,
The Deanes of the Cathedral Churches of *Duresme*, *Carlisle*, and *Chester* for the time beinge,

Sir William Mallery,
Sir Christopher Hildyard,
Sir Thomas Fayrefax,
Sir John Careye,
Sir John Byron,
Sir William Bowes,
Sir Richard Maulevrere,
Sir William Brierton,
Sir John Savile,
Sir Thomas Posthumus Hobbie,
And *Sir Hugh Cholmeley*,
Knights,
Peter Warburton, Sergeant at Law,
Our *Attorney* and *Sollicitor* Generall for the time beinge,
John Gibbon,
And *John Bennett*,
Doctors of Lawe,
Chauncellors to the Archbishoppe of York, Twoe of our Counsell in the North,
Thomas Hesketh Esquier our Attorney in the Courte of Wardes,
Edward Stanhopp,
Charles Hales,
And *Samuell Bevercotts*,
Esquiers,
Foure of our Counsel in the North,
The *Secretaries* to our Counsell in the Northe or their Deputies for the tyme beinge,
Leonard Pilkington,
Roberte Hutton,
Roberte Abbatt,
And *Robert Snowdon*,
Doctors in Dyvynnie;
Thomas Calverley, temporall Chauncellor to the Bishoppe of Duresme,
William Palmer, Chauncellor of the Metropolitane Churche of Yorke,
The *Sheriffe of the County of Duresme*,
Cuthbert Pepper, Esquier our Attorney in the Northe,
William Hildyard Elquier, Recorder of the Cittye of Yorke,
Clement Colmore Doctor of Lawe, Chauncellor Spirituall to the Bishoppe of Duresme,
David Yale Doctor of Lawe, Chauncellor to the Bishopp of Chester,
Thomas Burton,
And *John Favour*,
Doctors of Lawe;
Henry Dethicke Chauncellor to the Bishopp of Carlisle,
Christopher Gregorie Archdeacon of Yorke,
Richard Remyngton, Archdeacon of the Eastridinge,
John Kinge Archdeacon of Nottingham,
The Archdeacons of Duresme, *Carlisle*, *Chester* and *Northumberland* for the time beynge,
William Goodwyne, Canon Residensarie of the Metropolitane Churche of Yorke,
The Maiors of Hull, *Chester*, and *Newcastell* for the tyme beinge,
Edmunde Bunney Prebendary of York,
Frauncis Burgoyne Prebendarye at Southwell,

* *John*

Commission speciale pour supprimer le Schisme.

E Lizabeth, *par la grace de Dieu, &c.*
Au très Reverend Pere en Dieu, nostre très fidele & bien-aimé, Matthieu Archevêque d'York;
Et à nostre très fidele & bien-aimé Conseiller,
Le Chevalier Thomas Egerton *Lord Garde de nostre Grand Sceau d'Angleterre*;
A Thomas Lord Buckhurst *Lord Grand Tresorier d'Angleterre*;
Et au Lord President de notre Conseil dans le Nord *ou celui qui le sera*,
A nos fideles & bien-aimés Cousins,
Henry Comte de Northumberland,
Gilbert Comte de Shrewesbury,
Guillaume Comte de Derby,
George Comte de Cumberland,
George Lord Hunsdon, *Lord Chambellan de notre Maison*,

Et aux Reverends Peres en Dieu,
Les Evêques de Duresme, Carlisle & Chester, *& de nostre* Isle de Man, *ou ceux qui le seront*,
A nos fideles & bien-aimés,
Thomas Lord Scroope,
Peregrin Lord Willoughby,
Jean Lord Darcy,
Rodolphe Lord Ewre,
Philippe Lord Wharton,
Jean Savile, *Baron de notre Echiquier*,
Les Juges *de notre Province d'York*,
Le Chevalier Robert Cary, *Lord Gardien de nos frontieres mitoyennes vers l'Ecosse*,
Et le Lord Maire d'York, *ou qui le sera*,
Edouard Talbot *Ecuyer*, *Doien de la Metropolitaine d'York*,

Les Doiens *des Cathedrales* de Duresme, Carlisle & Chester, *ou qui le seront*,
Les Chevaliers
Guillaume Mallery,
Christophle Hildyard,
Thomas Fairfax,
Jean Carey,
Jean Biron,
Guillaume Bowes,
Richard Maulevrier,
Guillaume Brierton,
Jean Saville,
Thomas Posthume Hobbie,
Et Hugue Cholmeley;

Pierre Warburton, *Sergeant en Droit*,
Notre Procureur & Solliciteur *General ou qui le seront*,
Jean Gibbon,
Et Jean Bennet,
Docteurs en Droit.
Les Chanceliers de notre Archevêque d'York, *deux de nos Conseillers dans le Nord*,
Thomas Healketh, *Ecuyer*, *notre Procureur à la Cour des Gardiens*,
Edouard Stanhop,
Charles Hales,
Et Samuel Bevercots,
Ecuyers;
Quatre de notre Conseil dans le Nord,
Les Secretaires *de notre Conseil dans le Nord*, *ou leurs Delegués, ou ceux qui seront alors*;
Leonard Pilkington,
Robert Hutton,
Robert Abbat,
Et Robert Snowdon,
Docteurs en Theologie;
Thomas Calverley, *Chancelier Temporel de l'Evêque de Duresme*,
Guillaume Palmer, *Chancelier de la Metropolitaine d'York*,

Le Sherif de la Comté de Duresme,
Cuthbert Pepper, *Ecuier*, *notre Procureur dans le Nord*,
Guillaume Hildyard, *Ecuier*, *Greffier de la Ville d'York*,
Clement Colmore, *Docteur en Droit*, *Chancelier Spirituel de l'Evêque de Duresme*,
David Yale, *Docteur en Droit*, *Chancelier de l'Evêque de Chester*,
Thomas Burton,
Et Jean Favour,
Docteurs en Droit,
Henry Dethicke, *Chancelier de l'Evêque de Carlisle*,
Christophle Gregorie, *Archidiacre d'York*,
Richard Remington, *Archidiacre de Eastridinge*,
Jean King, *Archidiacre de Nottingham*,
Les Archidiacres de Duresme, Carlisle, Chester & de Northumberland, *ou qui le seront*,
Guillaume Goodwin, *Chanoine residant de la Metropolitaine d'York*,
Les Maires de Hull, Chester *& de* Newcastle, *ou qui le seront*,
Edmond Bruney, *Prebendier d'York*,
François Burgoine, *Prebendier de Southwell*,

Ann. D. 1599. 42. Eliz. Reg.

Jean

Ann. D. 1599. 42 Eliz. Reg. • XVI. 387.

• *John Hotham*,
Francoys Palmes,
Richard Wortley,
Wilfrid Lawſon,
John Alred,
Richard Hutton,
William Gee the younger,
Henry Topham,
John Jackſon,
John Preeſtly,
Robert Cooper,
Richard Hollande,
John Dalſton,
Edmond Hopwood,
Eſquiers,
Chriſtopher Linley,
Griffith Bruſkin,
Jaques Wilforde,
Thomas Cole,
William Greene,
Prebendaries of Yorke;
Peeter Shawe,
Roger Acroide.
Zacharie Stuarde,
Anthony Higgins,
Roberte Cooke,
Richard Sibſon,
Chriſtopher Shutt,
And *Robert Temple*,
Barnard Robinſon,
Bachelers in Divinitie;
Roberte Swifte,
Edmond Parkinſon,
And *Roberte Parkinſon*,
Bachelers of Lawe;
William Robinſon,
Andrewe Trewe,
James Birkbye,
Aldermen of the Citie of York;
Henry Anderſon,
And *Henry Chapman*,
Aldermen of Newcaſtel upon Tyne;
John Cooper,
Henry Naunton,
Robert Grace,
Arthure Key,
Roberte Dixon,
John Bardon,
John Coulton,
Walter Currey,
Henry Eubanche,
Frauncis Bunney,
John Hutton Parſon of Gateſide,
Henry Bankes,
Richard Burton,
Wil. Murton Precher at Newcaſtle;
Nicholas Deane,
And *Anthony Walkwood*,
Preachers,
Greetinge.

Whereas, in our Parliament holden at *Weſtminſter the firſt Yere of our Raigne*, by one Acte then made and eſtabliſhed, intituled,

An Acte reſtoringe to the Crowne the auncient Juriſdiction over the State Eccleſiaſticall and Spirituall, and aboliſhinge all forreyne Power repugnant to the ſame;

Amongeſt other things, it was eſtabliſhed and enacted that We, our Heires and Succeſſors Kinges and Queens of this Realm, ſhould have full Power and Auctoritie, by virtue of the ſaide Acte, by Letters Patents under the Greate Seal of England, to aſſigne name auctiorize, when and as often as We our Heires or Succeſſors ſhould thinke meete and convenient, and for ſuch and ſo long tyme as ſhould pleaſe Us our Heirs or Succeſſors, ſuch Perſon or Perſons, being natural borne Subjectes to Us our Heirs or Succeſſors, as We our Heires or Succeſſors ſhould think meet; to exerciſe uſe occupie and execute, under Us our Heires and Succeſſors, all manner of Juriſdictions, Privileges and Preheminences in any wiſe touching or concerning any Spirituall or Eccleſiaſticall Juriſdiction, within theſe our Realmes of England and Irelande, or any other our Domynyons and Countreys, and to viſit reforme redreſſe Order Correct and amend all ſuch Errors Hereſies Schiſms Abuſes Offenſes Contempts and Enormities whatſoever, which by any manner Spirituall or Eccleſiaſticall Power Aucthoritie or Juriſdiction can or may lawfully be reformed redreſſed ordered corrected reſtrayned or amended to the pleaſure of Almightie God, the increaſe of Vertue, and conſervation of the Peace and Unitie of this Realm; and that ſuch Perſon or Perſons, ſo to be named aſſigned auctiorized and appoynted by Us our Heires or Succeſſors, after the ſaid Letters Patents to him or them made and delyvered, as is aforeſaid, ſhould have full Power and Auctiorize, by vertue of that Acte and of the ſaide Letters Patents, under Us our Heirs and Succeſſors, to exerciſe uſe and execute all the Premiſſes, according to the Tenor and Effect of the ſaid Letters Patents, any Matter or Cauſe to the contrary in any wiſe notwithſtanding, as by the ſaide Acte, amongeſt other things, more fully and playnely appeareth.

We therfore,

For ſondrye good weighty and neceſſary Cauſes and Conſiderations Us thereunto ſpecially movynge, of oute meer Mo-

Jean Hotham,
François Palmes,
Richard Wortley,
Wilfrid Lawſon,
Jean Alred,
Richard Hutton,
Guillaume Gee *le jeune*,
Henri Topham,
Jean Jackſon,
Jean Preeſtly,
Robert Cooper,
Richard Hollande,
Jean Dalſton,
Edmond Hopwood,
Ecuyrs;
Chriſtophle Linley,
Griffith Bruſkin,
Jaques Wilforde,
Thomas Cole,
Guillaume Greene;
Prebendiers de York;
Pierre Shawe,
Roger Acroide,
Zacharie Stuarde,
Antoine Huggins,
Robert Cooke,
Richard Sibſon,
Chriſtophle Shutt,
Et Robert Temple,
Bernard Robinſon,
Gradués en Theologie;
Robert Swifte,
Edmond Parkinſon,
Et Robert Parkinſon,
Gradués en Droit;
Guillaume Robinſon,
André Trewe,
Jaques Birkbye,
Senateurs de la Ville de York;
Henri Anderſon,
Et Henri Chapman,
Echevins de Newcaſtle ſur Tyne;
Jean Cooper,
Henri Naunton,
Robert Grace,
Arthur Key,
Robert Dixon,
Jean Bardon,
Jean Coulton,
Gautier Currey,
Henri Eubancke,
François Bunney,
Jean Hutton, *Miniſtre de Gateſide*;
Henri Bankes,
Richard Burton,
Guillaume Murton, *Predicateur de Newcaſtle*;
Nicolas Deane,
Et Antoine Walkwood,
Predicateurs,
Salut.

D'autant que par un Acte paſſé & arrêté dans notre Parlement tenu a Wincheſter en la premiere Année de notre Regne, *qui a pour titre*,

Acte pour rendre à la Couronne l'ancienne juriſdiction ſur l'Etat Eccleſiaſtique & Spirituel, & pour abolir toute Puiſſance Etrangere qui y eſt oppoſée,

Il a été établi & ordonné entre autres choſes, que nous, nos Heritiers & Succeſſeurs les Rois & Reines de ce Royaume, aurions Plein-pouvoir & Authorité, en vertu dudit Acte, de deſigner, nommer & authoriſer, par Lettres Patentes ſous le Grand Sceau d'Angleterre, toutes les fois que nous, nos Heritiers & Succeſſeurs le trouverions convenable, & pour auſſi longtems qu'il nous plairoit & à nos Heritiers & Succeſſeurs, telle perſonne ou perſonnes, étant nés Sujets naturels de nous, nos Heritiers & Succeſſeurs, que nous & eux le jugerions à propos; pour exercer, mettre en uſage, occuper & executer, ſous nos ordres & ceux de nos Heritiers & Succeſſeurs, toutes ſortes de juriſdictions, privileges & prérogatives, par rapport à toute juriſdiction Spirituelle ou Eccleſiaſtique, dans nos Royaumes d'Angleterre & d'Irlande, ou dans nos autres Domaines & Etats, & de viſiter, reformer, redreſſer, ordonner & corriger toutes telles erreurs, hereſies, ſchiſmes, fautes, délaits & crimes quelconques, que pourroient être legitimement reformés, reparés, reprimés ou corrigés par aucun Pouvoir, Authorité ou Juriſdiction Spirituelle ou Eccleſiaſtique, au gré de Dieu, à l'accroiſſement de la Vertu & à la conſervation de la Paix & de l'Union dans ce Royaume; & que telle perſonne ou perſonnes que ſeront ainſi nommées, établies & authoriſées, par nous, nos Heritiers & Succeſſeurs, après que les ſuſdites Lettres Patentes leur auront été rendues & delivrées, auront Pleinpouvoir & Authorité, en vertu dudit Acte & des Patentes, d'exercer, de mettre en pratique & d'executer ſous nos ordres & ſous ceux de nos Héritiers & Succeſſeurs, toutes les choſes mentionnées ci-deſſus, conformément à la teneur & au but des ſuſdites Patentes, nonobſtant toutes affaires & cauſes en aucune façon contraires, ainſi qu'il paroit entre autres choſes plus amplement & plus clairement, par le ſuſdit Acte.

C'eſt pourquoi,

Par pluſieurs bonnes & importantes raiſons & conſiderations, que nous ont particulierement portés à cela, de notre pur mouve-

Ann. D. 1599. 42. Eliz. Reg.

Motion and certen Knowledge, by force and vertue of our *Supreme Aucthoritie and Prerogatyve Royall*, and of the ſaid Acte,

* XVI. 388.

* Do aſſigne name and auctorize by theſe our Letters Patents under our Great Seale of England, you the ſaid *Archbiſhoppe of Yorke, Lord Treaſorer, Lord Preſident of the Northe* for the tyme being, *Henry Earl of Northumberland, Gilbert Earl of Shrewsbury, William Earle of Darby, George Earle of Cumberland, George Lord Hunſdon, the Biſhoppes of Dureſme, Carliſle*, and *Cheſter*, and of our *Iſle of Man*, for the time beinge, *Thomas Lord Scroope, Peregryne Lord Willoughbye, John Lord Darcye, Raphe Lord Ewre, Philip Lord Wharton, John Savill* Baron of our Exchequer, *the Juſtices of the Aſſiſes*, Sir *Robert Carey* Knighte, *the Lord Mayor of York* for the time being, *Edward Talbot, the Deanes of York, Dureſme, Carliſle*, and *Cheſter* for the time being, *William Mallorie, Chriſtopher Hildyarde, Thomas Fairfax, John Carey, John Byron, William Bowes, Richard Maulevrere, William Brierton, John Savile, Thomas Poſthumus Hobbye, Hugh Cholmeley*, Knights, *Peter Warburton*, our *Attorney* and *Solicitor* Generall for the time being, *John Gibſon, John Bennett, Thomas Hesketh, Edward Stanhopp, Charles Hales, Samuell Bevercotts*, the *Secretaries of our Counſell in the Northe*, or their Depuñes for the time beinge, *Leonard Pilkington, Robert Hutton, Robert Abbott, Robert Snowden, Thomas Calverley, William Palmer, the Sheriffe of the Counte of Dureſme, Cuthbert Pepper, William Hildyard, Clement Colmor, David Yale, Thomas Burton, John Favour, Henry Dethicke; Chriſtopher Gregorie, Richard Remyngton, John Kinge, the Archdeacons of Dureſme, Carliſle, Cheſter* and *Northumberland* for the time being, *William Goodwyn, the Mayore of Cheſter, Hull* and *Newcaſtle* for the time being, *Edmund Bunney, Fraunces Burgoine, John Hotham, Fraunces Palmes, Richard Wortley, Wilfride Lawſon, John Alred, Richard Hutton, William Ges, Henry Topham, John Jackſon, John Preeſly, Robert Cooper, Richard Holland, John Dalſton, Edmund Hopwood, Chriſtopher Lindley, Griffith Bruſkin, James Wilſande, Thomas Cole, William Greene, Peeter Shawe, Roger Acroide, Zacharie Stuarde, Anthony Higgin, Robert Cooke, Richard Sibſon, Chriſtopher Shutt, Robert Temple, Robert Swifte, Edmond Parkinſon, Robert Parkinſon, William Robinſon, Andrew Trewe, James Birkeby, Henry Anderſon, Henry Chapman, John Cooper, Henry Naunton, Robert Grace, Arthur Key, Robert Deane, John Barden, John Coulton, Walter Curror, Henry Ewbanche, Fraunces Bunney, John Hutton, Henry Bankes, William Murton, Richard Burton, Nicholas Deane* and *Anthony Wallood*, or any three or moe of you (whereof you the ſaid *Archbiſhoppe, Lord Keeper, Lorde Treſorer, Lord Preſident* of the North for the time being, *Henry Earl of Northumberlande, Gilbert Earl of Shrewsbury, William Earl of Darbye, George Earl of Cumberland, George Lord Hunſdon, the Biſhops of Dureſme, Carliſle*, and *Cheſter* for the time being, *John Savill* Baron of our Exchequer, *the Juſtices of Aſſizes* for the time being, *the Deanes of York, Dureſme, Carliſle* and *Cheſter* for the time being, *John Gibſon, John Bennett, Thomas Calverley, William Palmer, Clement Colmor, David Yale, Henry Dethicke, Chriſtopher Gregorye, Richard Remington, John Kinge, William Goodwyn, the Archdeacon of Carliſle or the Archdeacon of Cheſter* for the time being, to be one) beinge all our natural born Subjectes, from tyme to tyme and at all tymes during our Pleaſure, to exerciſe uſe occupie and execute under Us all manner of Juriſdictions Privileges and Preheminences in any wiſe, touchinge or concerninge any Spirituall or Eccleſiaſticall Juriſdiction within the Province of York, and to viſit reforme redreſſe order correcte and amende all ſuche Errors Hereſies Schiſmes Abuſes Offenſes Contempts and Enormities whatſoever, whiche, by any manner Spirituall or Eccleſiaſticall Power Auctharitie or Juriſdiction, can or may lawfully be reformed ordered redreſſed corrected reſtrayned or amended, to the Pleaſure of Almighte God, the increaſe of Vertue, and the conſervation of the Peace and Unitie of this Realme:

And We do give and graunt to you, or any three or moe of you (as is aforeſaid) thus by us named aſſigned auctharized and appointed by force of our *Supreme Auctharitie* and *Prerogative Royall*, and of theſe our Letters Patents, full Power and Auctharitie, by vertue of the ſaid Act of Parliament and of theſe our Letters Patents, from tyme to tyme and at all tymes during our Pleaſure, under Us, to exerciſe uſe and execute all the Premiſſes, according to the Tenor and Effect of theſe our Letters Patents; any Matter or Cauſe to the contrary in any wyſe notwithſtandinge.

And whereas in the ſaid Parliament one other Act was made and eſtabliſhed, intitled,

* XVI. 569.

* *An Acte for the Uniformitie of Common Prayer and Service of the Churche and Adminiſtration of the Sacraments.*

And whereas alſo in our Parliament holden at *Weſtm.* the twelveth Day of January *in the Fifte Yeare of our Raigne*, amongeſt other things, there was one other Act and Statute made and eſtabliſhed, intitled,

An Act for the aſſurance of the Queen's Majeſty's Roiall Power over all Eſtates and Subjects within her Highnes Dominions.

And further, whereas in our Parliament begun and holden at *Weſtm.* the ſecond day of April *in the thirteenth Yeare of our Raigne*, and there continued untill the Diſſolution of the ſame, amongeſt other things, there was one other Acte and Statute made and eſtabliſhed, entitled,

An Acte to reforme certen Diſorders touchinge Miniſters of the Churche.

And

Ann. D. 1599. 42. Eliz. Reg.

ment & connoiſſance certaine, en vertu de notre Authorité Supréme & Prerogative Royale, *& du ſuſdit Acte*,

Nous avons commis, nommé & authoriſé par ces Lettres Patentes, ſous notre Grand Sceau d'Angleterre, vous le ſuſdit Archevêque de York, le Lord Tretorier, le Lord Preſident du Nord, *ou qui le ſera alors*, Henri Comte de Northumberland, Gilbert Comte de Shrewsbury, Guillaume Comte de Darby, George Comte de Cumberland, George Lord Hunſdon, *les* Evêques de Dureſme, Carliſle *& Cheſter & de notre* Iſle de Mann, *ou ceux qui le ſeront alors*, Thomas Lord Scroope, Peregrin Lord Willoughby, Jean Lord Darcy, Raphe Lord Ewre, Philippe Lord Wharton, Jean Savill, *Baron de notre Echequier*, les Juges ou Jurés, *le Chevalier* Robert Carey, le Lord Maire de York, *ou qui le ſera*, Edouard Talbot, *les* Doiens de York, de Dureſme, Carliſle *& Cheſter, ou qui le ſeront*, Guillaume Mallory, Chriſtophle Hildyard, Thomas Fairfax, Jean Carey, Jean Biron, Guillaume Bowes, Richard Maulevrier, Guillaume Brierton, Jean Saville, Thomas Poſthumus Hobbye, Hugues Cholmeley *Chevaliers*, Pierre Warburton, *notre* Procureur *&* Solliciteur *General ou qui le ſera*, Jean Gibſon, Jean Benner, Thomas Hesketh, Edouard Stanhope, Charles Hales, Samuel Bevercotts, *les* Secretaires de notre Conſeil dans le Nord, *ou leurs Delegués ou qui le ſeront*, Leonard Pilkington, Robert Hutton, Robert Abbot, Robert Soowden, Thomas Calverley, Guillaume Palmer, le Sherif du Comté de Dureſme, Cuthbert Pepper, Guillaume Hildyard, Clement Colmor, David Yale, Thomas Burton, Jean Favour, Henry Dethicke, Chriſtophle Gregorie, Richard Remington, Jean King, les Archidiacres de Dureſme, Carliſle, Cheſter & de Northumberland *ou qui le ſeront*, Guillaume Goodwyn, *les* Maires de Cheſter, Hull & de Newcaſtle *ou qui le ſeront*, Edmond Bunney, François Bourgoine, Jean Hotham, François Palmes, Richard Wortley, Wilfride Lawſon, Jean Alred, Richard Hutton, Guillaume Gee, Henri Topham, Jean Jackſon, Jean Preeſtly, Robert Cooper, Richard Holland, Jean Dilſton, Edmond Hopwood, Chriſtophle Lindley, Griffith Bruſkin, Jaques Wilford, Thomas Cole, Guillaume Greene, Pierre Shawe, Roger Acroide, Zacharie Stuard, Antoine Higgin, Robert Cooke, Richard Sibſon, Chriſtophle Shutt, Robert Temple, Robert Swift, Edmond Parkinſon, Robert Parkinſon, Guillaume Robinſon, André Trewe, Jaques Birkeby, Henri Anderſon, Henri Chapman, Jean Cooper, Henri Naunton, Robert Grace, Arthur Key, Robert Dixon, Jean Birden, Jean Coulton, Gautier Curret, Henri Ewbancke, François Bunney, Jean Hurton, Henry Bankes, Guillaume Murton, Richard Burton, Nicolas Deane *&* Antoine Wallood, *ou trois ou pluſieurs d'entre vous* (*dont vous le ſuſdit* Archevêque, le Lord Garde-Sceau, le Lord Treſorier, *le* Lord Preſident *du Nord qui ſera alors*, Henri Comte de Northumberland, Gilbert Comte de Shrewsbury, Guillaume Comte de Darby, Gorge Comte de Cumberland, George Lord Hunſdon, *les* Evêques de Dureſme, de Carliſle & de Cheſter, *ou ceux qui le ſeront*, Jean Saville, *Baron de notre Echiquer*, les Jutés *qui ſeront alors*, les Doiens de York, Dureſme, Carliſle & Chester, *ou qui le ſeront alors*, Jean Gibſon, Jean Bennet, Thomas Calverley, Guillaume Palmer, Clement Colmor, David Yale, Henry Dethicke, Chriſtophle Gregorie, Richard Remington, Jean King, Guillaume Goodwyn, l'Archidiacre de Carliſle *ou* l'Archidiacre de Cheſter *qui ſeront alors, devez être un du nombre*) *étant tous nos Sujets naturels, pour exercer, mettre en pratique & executer de tems en tems, & pendant tous le tems qu'il nous plaira, ſous vos ordres, toute ſortes de Juriſdiction, Privileges & Prerogatives, qui regardent en quelque maniere ou qui ont quelque rapport à la Juriſdiction Spirituelle ou Eccleſiaſtique dans la Province de York, & de viſiter, reformer, reparer, ordonner & corriger toutes telles erreurs, hereſies, ſchiſmes, abus, fautes, dedans & crimes quelconques, qui pourroient legitimement être reformés, reglés, reprimés ou corrigés, par aucun Pouvoir, Autorité ou Juriſdiction Spirituelle ou Eccleſiaſtique, au gré de Dieu, à l'accroiſſement de la Vertu, & pour la conſervation de la Paix & de l'Union dans ce Royaume:*

Et nous vous concedons & accordons, ou à trois ou à un plus grand nombre d'entre vous, qui êtes ainſi nommés, deſignés & établis par nous, en vertu de notre Pouvoir Suprême & Prerogative Royale *& de ces Patentes, Pleinpouvoir & Authorité en vertu du dit Acte de Parlement & de ces Patentes, d'exercer, de mettre en pratique & d'executer de tems en tems, ſous nos ordres, durant notre bon-plaiſir, toutes les choſes mentionnées ci-deſſus, conformement à la teneur & au but de nor Lettres Patentes; nonobſtant tous autres ſujets ou cauſes contraires.*

Et d'autant qu'on a fait & établi dans le ſuſdit Parlement un autre Acte, aiant pour titre,

Acte pour la Conformité der Prieres publiques & du Service dans l'Egliſe, & de l'Adminiſtration des Sacremens.

Et d'autant encore que dans notre Parlement tenu à Weſtminſter *le* 12. *Janvier* dans la cinquieme année de notre Regne, *on a fait & paſſé, entre autres choſes, un Acte & Statut, intitulé,*

Acte pour affermir le Pouvoir Royal de Sa Majeſté ſur tous les Etats & Sujets des Domaines de Son Alteſſe.

Et de plus, d'autant que dans notre Parlement commencé & tenu à Weſtminſter *le* 2 *d Avril de* la treizieme année de notre Regne, *& qui y a continué juſques à ſa diſſolution, il y a eu entre autres choſes un autre Acte & Statut fait & paſſé, intitulé,*

Acte pour reformer certains deſordres, par rapport aux Miniſtres de l'Egliſe.

Et

Ann. D. 1599. 41 Eliz. Reg.

And further, whereas in our Parliament holden at *Weſtm. the five and thirtithe Yere of our Reigne*, amongſt other things, there was two Acts made and eſtabliſhed, the one intitled,

An Acte to retayne her Majeſty't Subjects in their due Obedience,

Another intitled,

An Act for to reſtreyn Papiſts Recuſants to ſome certen Places of Abode,

As by the ſame ſeverall Acts more at large doche appeare:

And whereas diverſe ſeditious and ſclaunderous Perſons, do not ceaſe dayly to invent publiſh and ſet forth falſe Rumors Tales ſeditious Sclanders, not only againſt Us and the ſaid good Laws and Statutes, but alſo have ſet forth dyverſe ſeditious Bookes and Libells within this our Realme of England, meaninge thereby to move and procure Strife Diviſion and Diſſenſion amongeſt our loving and obedient Subjects, to the high Diſpleaſure of Almighti God, and to the great Diſquietunge of Us and our People;

Wherefore We,

Earneſtly minding to have the ſame ſeverall Acts before mentioned to be alſo duly put in execution, and ſuch Perſons as ſhall hereafter offende in anye thing contrary to the tenor and effect of the ſaid ſeverall Statutes or any of them, to be condigneley puniſhed,

Do, by theſe Preſents, geve full Power and Auctoritie unto you, or any three or moe of you (whereof you the ſaid *Archebiſſhop, &c.* to be one, *as* is aforeſaid) from time to time hereafter during our Pleaſure, to enquire, as well by the Oaths of twelve good and lawfull Men, or Othe of the Parties, to you or any three or moe of you (as is aforeſaid) detected or to be detected, as alſo by Witneſſes and all other lawfull ways and means you can reaſonably deviſe, of all Offences Contempts Tranigreſſions and Miſdemenors done and committed, and hereafter to be done and committed, within the Province of York or any part thereof, contrary to the tenor and effect of the ſaid ſeverall Acts and Statutes and every or any of them, and every or any part of them or any of them; And alſo in like manner (as is aforeſaid) to enquire of all and ſinguler hereticall enormious and offenſive Opinions, ſeditious Books, Contempts, Conſpiracies, private Conventicles, falſe Rumors or Tales, ſeditious Misbehaviours, ſlanderous Books, Libells, Writings, Words and Sayings, publiſhed invented or ſet forthe, or hereafter to be publiſhed invented or ſet forthe, by any Perſon or Perſons againſt Us, or againſt any of our Magiſtrats Officers or Miniſters, or others whatſoever, or contrary to the aforeſaid Laws or Statutes or any of them, or contrary to any other Laws or Statutes of this our Realme ordayned for the Mayntenance of Religion, or tending to the depriving of them or any of them, in any Cittie, Borrough, Town corporate, or other place or places exempte or not exempte within the Province of York, and of all and every Offendor and Offendors therein, and of all and every the Coadjutors, Counſellors, Comforters, Procurers and Abettors of every or any ſuch Offendor or Offendors:

And further, We do geve full Power and Auctoritie unto you (or any three or moe of you as is aforeſaid) from time to time during our Pleaſure, *as* well to hear order and determyne all and every the Premiſſes, as alſo in like manner (*as* is aforeſaid) to enquire heare order and determyne all and ſinguler Enormities, Diſturbances, Misbehaviors, Offences, Aſſaults, Frayes and Quarrels, done and committed or hereafter to be committed and done, in any Churche or Chapple, Church-yeards, or againſte any Devyne Service, or againſt or upon any Perſon Eccleſiaſticall being lawfully admitted and allowed a Myniſter or Myniſters of the ſame, contrary to the Laws and Statutes of this our Realm, in any place or places exempte or not exempte within the ſaid Province of Yorke:

*XVI. 39th. * And alſo in like manner (as is aforeſaid) to enquier of, and ſearche out, and ſend for, all and every ſuche Perſon or Perſons dwelling or abiding, or which ſhall dwell or abide, in any places exempt or not exempt within the ſaid Province, which willfully and obſtinatly have abſented, or hereafter ſhall willfully or obſtinately abſente themſelves or abſtain from the Church, and ſuch Devyne Service or Sacraments as by the Lawes and Statutes of this Realm is appointed to be had and uſed, and them and every of them to order correcte reforme and puniſhe by Cenſures of the Church, or by any other lawfull ways or means, as by the ſaid Acte for Uniformity of Common Prayer, *&c.* or by any other Laws Eccleſiaſticall of this Realm is appoynted or lymitted;

And alſo to take order by your Diſcretions (as aforeſaid) that the Penalties and Forfeytures lymitted by the ſaid Statute for the Uniformity of Common Prayer, *&c.* againſt the Offendors in that behalf, may be duly from tyme to tyme levied, according to the Forms preſcribed in the ſaid Acte of Parliamente, where any ſuche Offence ſhall be done, to the uſe of Us and of the Poore of the ſame Pariſhe, uppon the Goodes Land and Tenements of every ſuche Offendor, by wayes of Diſtreſſe according to the lymitation and true meaninge of the ſaid Statute.

* And alſo Wee geve and graunte full Power and Auctoritie unto you (or any three or moe of you as is aforeſaid) from tyme to tyme and at all tymes duringe our Pleaſure, in like manner as is aforeſaid, to enquire of, ſearche out, and call before you, all and every ſuch Perſon or Perſons, as ſhall advitedly maynteyn or affirm any Doctrine directlye contrary, or repugnaunte to any of the Articles of Religion whiche only concern the Confeſſion of the true Chriſtian Faith, and the Doctryne of the Sacraments, comprized in a Booke, ymprinted and intitled,

An-

Et encore, d'autant que dans notre Parlement tenu à Weſtminſter en la trente & cinquieme année de notre Regne, *il y eut deux Actes faits & paſſés, l'un intitulé*,

Ann Di 1599. 41 Eliz. Reg.

Acte pour retenir les Sujets de Sa Majeſté dans leur obéiſſance requiſe,

Et l'autre intitulé,

Acte pour reſtreindre les Papiſtes Recuſans à de certains Lieux pour tenir leurs demeures.

Comme celu paroit plus au long par ces differents Actes.

Et d'autant que diverſes Perſonnes ſeditieuſes & medisantes ne ceſſent pas d'inventer tous les jours & de debiter des faux bruits, des contes & des calomnies qui tendent à la revolte, non ſeulement contre nous-mêmes, & les ſuſdites bonnes Loix & Statuts, mais qui ont auſſi publié pluſieurs Livres & Libelles ſeditieux dans notre Royaume d'Angleterre, dans la vue de cauſer par-là & de faire naitre des diſputes, des diviſions & debats parmi nos bons Sujets qui ſont obéiſſans, à la grande indignation de Dieu Tout-Puiſſant & pour troubler & nous & notre Peuple;

C'eſt pourquoi,

Aiant un deſir ardent de faire executer exactement les divers Actes mentionnés ci-deſſus, & que ces Perſonnes qui manqueront ci-après, ou qui agiront contre la teneur ou le but de ces differents Réglements, ſoient punies comme elles le meritent,

Nous vous donnons par les Preſentes Plein-pouvoir & Authorité, ou à trois ou un plus grand nombre d'entre-vous (dont vous le ſuſdit Archevêque, *&c.* ou devez être, *comme il eſt dit) d'examiner de tems en tems ci-apres & tout le tems qu'il nous plaira, tant par les Sermens de douze hommes recevables, que par le Serment des Parties qui vous auront été déclarées ou qui le ſeront à trois ou à pluſieurs d'entre vous, comme auſſi par des témoins & toutes autres voies legitimes que vous pourrez imaginer équitablement, toutes les offenſes, dedans, fautes & mauvaiſes conduites qu'on aura commis ou qu'on commettra ci-après, dans la Province de York ou dans aucun de ſes endroits, contre la teneur & le but des ſuſdits Actes & Statuts, ou contre aucun d'eux en tout ou en partie, Et de même de vous informer de toutes les opinions ſingulieres, hérétiques, atroces & ſcandaleuſes, des livres ſeditieux, de dedans, de conſpirations, d'aſſemblées ſecretes, de faux bruits ou contes, de conduite ſeditieuſe, des Livres ou Libelles de medisance, des écrits, des paroles ou diſcours publiés, inventés ou debités, ou qui le ſeront ci-après, par aucune perſonne ou pluſieurs contre vous ou contre nos Magiſtrats, Officiers ou Miſtres ou autres perſonnes quelconques, ou contre les ſuſdites Loix & Statuts ou aucun d'eux, ou contre toutes les autres Loix & Réglements de ce Royaume qui ont été faits pour le ſoutien de la Religion, ou qui tâchent de les affoiblir ou aucun d'eux, dans quelques Cités, Bourgs, Communautés, ou dans quelques autres Lieux francs ou non francs dans la Province de York, & de tous & chacun des ecrimes ci-ou coupables en ce cas, & de tous ceux qui leur aideront, conſeilleront, les fortifieront & qui auront part avec tous ces Delinquans & coupables:*

Et de plus, nous vous donnons Plein-pouvoir & Authorité à trois ou pluſieurs d'entre vous, tant d'écouter, de régler & decider de tems en tems durant notre bon-plaiſir, toutes les choſes mentionnées ci-deſſus, que d'enquiter de la même maniere, d'ordonner & decider de tous les crimes, émeutes, fautes, injures, attaques, combats & querelles, commis ou qui ſe commettront ci-apres dans quelque Egliſe, Chapelle ou Cimetiere, contre le Service Divin ou contre aucune Perſonne Eccleſiaſtique, ou qui en aura été reçu legitimement Miniſtre ou Miniſtres, ou s'oppoſant aux Loix & Statuts de ce Royaume, en quelques lieux ou endroits que ce ſoit, francs ou non francs, dans la ſuſdite Province de York:

Et de vous informer de la même maniere, de rechercher & de faire venir toutes & chacunes Perſonnes, qui ont ou qui auront leurs demeures dans aucuns endroits francs ou non francs de la ſuſdite Province, qui ſe ſont abſentés ou qui s'abſenteront opiniâtrement de l'Egliſe, du Service Divin ou des Sacremens, tels qu'ils ſont reglés & en uſage par les Loix & les Statuts de ce Royaume, & de les régler, corriger, reformer & punir par les cenſures de l'Egliſe, ou par quelques autres voies legitimes, ainſi que celu eſt limité & arrêté par le ſuſdit Acte pour la conformité des Prieres Publiques, &c.

Comme auſſi d'ordonner, ſuivant votre diſcretion, que les peines & amendes arrêtées par le ſuſdit Statut pour la conformité des Prieres publiques, &c. contre les coupables à cet égard, ſoient bien & exactement levées de tems en tems, ſelon la maniere preſcrite par le ſuſdit Acte de Parlement, dans l'endroit où la faute aura été commiſe, pour notre uſage & pour celui des Pauvres de la même Paroiſſe, ſur les biens, les terres & les maiſons de chaque coupable, par voie de ſaiſie, ainſi que cela eſt limité & ſelon la ſens du ſuſdit Statut.

Et nous vous donnons encore Plein-pouvoir & Authorité, ou à trois ou pluſieurs d'entre vous, comme il eſt dit, d'examiner de la même maniere de tems en tems & tout le tems qu'il nous plaira, de rechercher & de faire ſommer devant vous toute telle Perſonne ou Perſonnes, qui de propos delibéré ſoutiendront ou affirmeront aucune Doctrine directement contraire ou oppoſée aux Articles de Religion, qui regardent la vraie Confeſſion de la Foi Chrétienne & la Doctrine des Sacremens, contenus dans un Livre imprimé, qui a pour titre

Arti-

Ann D. 1599. 42. Eliz. Reg.

ARTICLES whereupon it was agreed by the Archbishops and Bishops of both Provinces and the whole Clergye, in the Convocation holden at London in the Yere of our Lord God one thousand fyve hundred fortie and two, according to the Computation of the Church of England, for the auoyding of diversities of Opinions, and for the establishinge of Consente touchinge true Religion.

Put forthe by the Queen's Auctorite; And that if any fuche Perſon or Perſons, being conuented before you (or any three or moe of you as is aforefaid) for any fuche matter, ſhall perſiſte therein, and not revoke his or their Errors, and after fuch Revocation eftſoones affirm fuche untrue Doctrine, then to deprive from all Promotions Eccleſiaſticall and all Funcſions in the Churche all and every fuche Perſon and Perſons ſo mayntayninge or affirminge and perſiſtinge, or ſo eftſoones affirmynge as is aforefaid;

And further We do geve full Power and Auctorite unto you (or any three or moe of you as is aforefaid) by vertue hereof, and in like manner and forme as is aforefaid, to enquire heare determyne and punifhe all Inceſts, Adulteries, Fornications, outragious Misbehaviors and Diſorders in Mariages, and all other grevous and great Crimes and Offences which are punifhable or reformable by the Eccleſiaſticall Laws of this our Realme, committed or done, or hereafter to be committed and done, in any place exempte or not exempte within the ſaid Province of Yorke, accordinge to the tenor of the Lawes in that behalf, and accordinge to your Wiſdomes Conſciences and Diſcretions;

Willinge and commaundinge and auctſhorſing you (or any three or moe of you as is aforefaid) from tyme to tyme hereafter to uſe deviſe and put in Uſe all ſuche lawfull good reaſonable and convenyent ways and meanes, for the Triall and Searchinge out and due Execution of all and ſinguler the Premiſſes, as by you (or any three or more of you as is aforefaid) ſhall be thoughte moſt expedient and neceſſarye, and upon due Proffe thereof had, and the Offence or Offences before ſpecified, or any of them, ſufficiently proved againſt any Perſon or Perſons, by Confeſſion of the Partye, or by lawfull Witneſſes, or by any other due meanes before you (or any three or more of you as is aforefaid) that then you (or any three or moe of you as is aforefaid) ſhall have full Power and Auctſhoritie to order and awarde ſuch Puniſhment to every ſuch Offender by Fyne, Ymprifonment, Cenſures of the Churche, or other lawfull wayes, or by all or any of the ſaid wayes, and to take ſuche order for the Redreſſe of the ſame, as to your Wiſdomes and Diſcretions (or any three or more of you as is aforefaid) ſhall be thoughte meete and convenient.

•XVI. 391.

• And further, We do geve full Power and Auctſhoritie unto you (or any three or more of you as is aforeſaide) to call before you (or any three or more of you as is aforeſaide) from tyme to tyme, all and every Offendor and Offendors in any of the Premiſſes, as alſoe ſuche as by you (or any three or more of you as is aforefaid) ſhall ſeeme to be ſuſpecte Perſons to any the Premiſſes, and every of them to examine upon their corporall Oathes, touching every or any of the Premiſſes which you ſhall object againſt them; and to proceed againſt them and every of them as the nature and qualitie of the Offence or Suſpicion ſhall requyre: And alſo to call all ſuch Witneſſes or any other Perſon or Perſons as can enforme you concerninge any of the Premiſſes, as you (or any three or more of you as is aforefaid) ſhall think meet to be called before you (or any three or more of you as is aforefaid) and them and every of them to examine upon their corporall Othes, for the better Triall and Opening of the Truth of the Premiſſes or any parte thereof, and if you (or any three or more of you as is aforefaid) ſhall fynd any Perſon or Perſons whatſoever obſtinate or diſobedient, eyther in theyr Apparaunce before you (or anye three or more of you as is aforefaid) at your Callinge or Commaundement; or els in not obeyeng or in not accomplifhing any of your Orders, Decrees and Cotomaundements, in or about any thing touching or concerning the Premiſſes or any parte thereof, or any other Branche or Clauſe conteyned in this Commiſſion; That then you (or any three or more of you as is aforefaid) ſhall have full Power and Auctſhoritie to punifh the ſame Perſon or Perſons ſo Offending, by Excommunications or other Cenſures Eccleſiaſticall, or by Fyne according to your Diſcretions, or to commit ſuch Perſon or Perſons ſo offending to Priſon or Ward, there to remayne untill he or they ſhall be by you (or any three or more of you as is aforefaid) enlarged and delyvered, or by all or any of the ſaid meanes according to your Diſcretions; And when any Perſon ſhall be convented or proſecuted before you (or any three or more of you as is aforefaid) for any the Cauſes above expreſſed, at the inſtance and ſute of any Perſon promoting the Offence in that behalfe; That then you (or any three or more of you as is aforeſaid) ſhall have full Power and Auctſhoritie to awarde ſuch Coſte and Expences of the Ste, as well to and againſt the Partie that ſhall prefer or proſecute the ſaid Offence, as againſte any Parne or Parties that ſhall be convented and convicted according as their Cauſes ſhall requyre, and to you in Juſtice ſhall be thoughte reaſonable;

And becauſe there is great diverſitie in the Perſons that are to be called before you, ſome of them dwellinge farre from you, ſome being Fugityve, and ſome to be charged with grevous Crymes and Faults, the ſpeedy Redreſſe whereof is moſt requiſite, and therefore more ſpeedy effectuall and ſtraiter Proceſſe then by your Letters miſſive is required in moſt part of theſe Cafes; We, for the better execution and furtherance of our Service herein, doe geve full Power and Auctſhoritie unto you (or any three or more of you as is aforefaid) to commaunde all and every our Sheriffs Juſtices and other Officers and Subjects within the aforeſaid Province in all Places as well exempt as not exempt, by your Letters or other Proceſs, to apprehend or cauſe to

Articles deſquels les Archevêques & les Evêques des deux Provinces & tout le Clergé ſont convenus dans la Convocation tenue à *Londres* en l'année de notre Seigneur *mille cinq cens quarante & deux*, ſuivant le calcul de l'Egliſe Anglicane, pour éviter la diverſité d'Opinions, & pour établir la profeſſion de la veritable Religion,

Publié par Authorité de la Reine; Et que ſi aucune telle Perſonne ou Perſonnes, ainſi ſommées devant vous ou devant trois ou pluſieurs d'entre vous, pour quelque ſujet ſemblable, viennt à y perſiſter, & ne veuille pas revoquer ſes erreurs ou les leurs, ou que ſi après les avoir revoquées elle retombe d'abord après à confirmer une telle fauſſe Doctrine, on prevera alors de tous avancemens Eccleſiaſtiques & de toutes les fonctions de l'Egliſe toutes ces Perſonnes qui auront ainſi ſoutenu, affirmé & perſiſté, ou qui y perſiſteront d'abord après, comme il a été dit;

Et nous vous donnons de plus Pleinpouvoir & Authorité à trois ou pluſieurs d'entre vous, en vertu des preſentes, de prendre des informations, d'entendre, de decider & de punir, de la même maniere qu'il eſt dit ci-deſſus, tous inceſtes, adulteres, paillardiſes, outrages & deſordres dans les mariages, & toutes autres ſortes de grands crimes & fautes que l'on doit punir & corriger par les Loix Eccleſiaſtiques de ce Royaume, qui auront été commis ou qu'on commettra ci-après, en quelque endroit que ce ſoit, franc ou non franc, de la juſdite Province de York, ſelon le contenu des Loix à cet égard, & ſelon votre prudence, vos conſciences & votre diſcretion;

Voulant, vous ordonnant & authoriſant de conſulter & de mettre en uſage ci-après de tems en tems toutes les voies legitimes, équitables & propres, pour rechercher, découvrir & executer toutes & chacune des choſes mentionnées ci-deſſus, ainſi que vous, ou trois ou un plus grand nombre de vous, le trouverez le plus utile & neceſſaire, & ſur de bonnes preuves & certaines des crimes marques ci-deſſus, ſoit par confeſſion des Parties, ou par des témoignages legitimes, ou par aucunes autres voies convenables, que vous aiez alors, à trois ou à un plus grand nombre d'entre vous, plein-pouvoir & authorité d'ordonner & arrêter telle punition à chaque coupable, par amende pecuniaire, par empriſonnement, par les cenſures de l'Egliſe, ou par toutes les autres voies legitimes, & de prendre telles meſures pour reformer ces choſes, que vous, ou trois ou pluſieurs d'entre vous, trouverez convenables & expedientes.

Et de plus nous vous donnons Pleinpouvoir & Authorité, ou à trois ou pluſieurs d'entre vous, de ſommer devant vous de tems en tems tous ceux qui ſeront coupables des fautes mentionnées ci-deſſus, comme auſſi ceux qui vous paroîtront, ou à trois ou pluſieurs d'entre vous, des Perſonnes ſuſpectes d'avoir failli dans ces cas; & de les examiner ſous leurs ſermens, ſur toutes ces choſes dont vous les accuſerez; & de prendre contr'eux & chacun d'eux, ſelon que la nature & la qualité du crime ou du ſoupçon l'exigeront: comme auſſi de faire venir devant vous, tels témoins, ou autres perſonnes, qui pourront vous inſtruire de ces choſes, que vous ou trois ou pluſieurs de vous jugerez à propos de faire citer devant vous, & de les examiner tous ſous ſerment, pour mieux juger & découvrir la verité de ces cas en tout ou en partie; & ſi vous trouvez une ou pluſieurs Perſonnes obſtinées ou qui refuſent de paroître devant vous lorſque vous le leur aurez commandé, ou qui ne voudront point obéir ni ſe ſoumettre à vos decrets ou à vos ordres pour les faire, ou par rapport aux points marqués ci-deſſus ou en partie, ou par rapport aux autres Articles ou Clauſes de cette Commiſſion, qu'alors vous, ou trois ou pluſieurs d'entre vous, aurez Pleinpouvoir & Authorité de punir cette Perſonne ou ces Perſonnes, par excommunication ou autres cenſures Eccleſiaſtiques, ou par amende à vos diſcretions, ou en envoiant ces Perſonnes en priſon ou en ſureté, pour y reſter juſques à ce que vous, ou trois ou pluſieurs de vous, les aiez relâchées ou remiſes en liberté, ou par toutes les autres voies juſdites à vos diſcretions; Et lorſqu'aucune Perſonne ſera citée devant vous pour aucune des cauſes marquées ci-deſſus, à la requête & ſur les inſtances de quelque Perſonne qui pourſuit le crime à cet égard; qu'en ce cas vous, ou trois ou pluſieurs d'entre vous, aurez Pleinpouvoir & Authorité d'aſſurer les frais & les dépens du procès, tant pour & contre la Partie qui aura propoſé ou pourſuivi le ſuſdit crime, que contre la Partie qui aura été ſommée & convaincue, ſelon que leurs Cauſes le demanderont, & qu'il vous paroîtra équitable en juſtice.

Et d'autant qu'il y a une grande diverſité de Perſonnes qui ſeront citées devant vous, quelques-unes étant leurs demeures fort éloignées de vous, d'autres étant fugitives & d'autres qui ſeront chargées de grands crimes & fautes énormes, dont la prompte reparation eſt tres neceſſaire, & que par conſequent les procedures devront être plus promptes & plus rigides qu'il n'eſt demandé dans la plupart des cas dont il s'agit; Pour mieux expedier & avancer notre ſervice en ceci, nous vous donnons Pleinpouvoir & Authorité, ou à trois ou à un plus grand nombre de vous, comme il eſt dit, d'ordonner à tous nos Sheriffs, Juges & autres Officiers & Sujets de la ſuſdite Province, dans tous les endroits francs & non francs, par vos Lettres ou autres procedures, de ſaiſir ou de faire ſaiſir quelque

Per-

Ann. D. 1599. 42. Eliz. Reg.

to be apprehended any Perſon or Perſons which you ſhall think meet to be convented before you, to anſwere to any matter touching the Premiſſes or any parte thereof, and to take ſuche ſufficient Bond to our Uſe as you (or any three or more of you as is aforeſaid) ſhall by your Letters preſcribe for his or their perſonall Appearaunce to be made before you (or any three or more of you as is aforeſaid) and ſo attend as apperteyneth; and in caſe any ſuch Perſon or Perſons ſo apprehended, be not able, or will obſtinately refuſe to geve ſufficient Bond and Securitie to Our Uſe for his her or their perſonall Appearaunce before you (or any three morer or of you as is aforeſaid) then We will that, in Our Name, you (or any three or more of you as is aforeſaid) geve Commaundement to ſuche Mayors, Sheriffs, Juſtices, Officers, or other Perſon, under whoſe charge he the or they ſo to be convented before you ſhall happen to remayne, eyther for the bryngyng him her or them before you, or els to commit him her or them to Warde or other Safe Cuſtodie, ſo to remayne untill you (or any three or more of you as is aforeſaid) ſhall take further Order for his her or their Enlargement.

And furthermore, We do geve full Power and Auctoritie unto you (or any three or more of you as is aforeſaid; * by theſe Preſents, to take and receave, by your Diſcretions, of every Offendor and ſuſpect Perſon to be convented and brought before you (or any three or more of you as is aforeſaid) a Recognizaunce or Recognizaunces, Obligation or Obligations, to our Uſe, in ſuch Somme or Sommes of Money as to you (or any three or more of you as is aforeſaid) ſhall ſeem mete and convenient, as well for their perſonall Appearaunce before you (or any three or more of you as aforeſaid) as alſo for the Performaunce and Accompliſhemente of ſuche Orders and Decrees as to you (or any three or more of you as is aforeſaid) ſhall ſeem reaſonable and convenient in that behalfe. * XVI. 392.

And further, our Will and Pleaſure is that you the ſaid *Archbiſſhoppe*, ſhall aſſume and take our wellbeloved Subjecte *John Theaker* Notarye Publicke your principall Regiſter or his ſufficient Deputie or Deputies, whome We, by theſe Preſents, doe depute to that effect, or in their abſence or defaſts ſuche other ſufficiente or Publicke Notary or Notaries whomſoever you the ſaid *Archbiſſhop of Yorke* ſhall by your Diſcretion, and in conſideration of the tyme and place, judge meete and apte to further our Service in this behalfe, for the Regiſtringe of all your Acts, Decrees and Procedings by vertue of this our Commiſſion, and ſhall iumit, to the ſaid Regiſter or his Deputie or Deputies Publicke Notaries, ſuche reaſonable Allowaunces for his and their Paynes and Service in that behalfe, as to your Diſcretion ſhall be thought meet, to be anſwered as well of and by the Parties before you (or any three or more of you as is aforeſaid) to be convented, as of the Fynes or Sommes of Money which you ſhall impoſe decree aſſeſſe and levye by vertue and force of this our Commiſſion, as the Caſe ſhall require.

And that in like manner your the ſaid *Archbiſſhoppe*, by your Diſcretion, ſhall appoynte one or more Meſſenger or Meſſengers or other Officer or Officers, neceſſary and conveniente to attend upon you our ſaid Commiſſioners, for our Service in this behalfe, and ſhall tymme to him or them for his or their Paynes ſuch reaſonable Allowances as you, or any three or more of you (whereof you the ſaid *Archbiſſhop* to be one) ſhall think good, the ſame to be anſwered to him tor them in like manner and forme as before touchunge the ſaid Regiſter is appoynted.

And further our Will and Pleaſure is that you, or any three or more of you (whereof you the ſaid *Archbiſſhop* to be one) ſhall from tyme to tyme appoynte one ſufficient Perſon to be Receavor, and to gather up and receave all ſuch Somme and Sommes of Money as by you (or any three or more of you as is aforeſaid) ſhall by vertue of this our Commiſſion be aſſeſſed or taxed for or as any Fyne or Fynes, upon any Perſon or Perſons for their Offences, and that every ſuch Receiver by you (or any three or more of you as is aforeſaid) to be appoynted, ſhall receave all ſuch Somme or Sommes of Money for any ſuch Fyne or Fynes ſo by you (or any three or more of you as is aforeſaid) to be aſſeſſed or taxed, and ſhall be accomptable for the ſame; and for the ſuſt Receipte and true Accompte thereof to be made, Our Will and expreſſe Commandement is, that there ſhall be two Paper Books indented and made, the one to remayn with the ſaid Receaver, and the other with the ſaid Regiſter; in which Books ſhall be entred all ſuch Fyne and Fynes as by you (or any three or more of you as is aforeſaid) ſhall be aſſeſſed or taxed in that behalfe, and to every ſuche Entry in eyther of the ſaid Books, the handes of you (or ſome three or more of you as is aforeſaid) ſhall be ſubſcribed, and the ſaid Receyver thereby charged, and that you (or any three or more of you as is aforeſaid) by Bill or Bills ſigned with your Hands, ſhall and may aſſign and appoynt, as well to the ſaid Receaver for his Paynes in receaving the ſaid Sommes, as alſo to your Regiſters Meſſengers and other neceſſary Officers, and every of them attendaunt uppon you, for their Rewardes and Paynes Travell and Charges to be ſuſteyned in our Service about the Premiſſes or any part thereof, ſuch Somme and Sommes of Money for their Rewards and Paynes, as to you (or any three or more of you as is aforeſaid) ſhall be thoughte conveniente:

Willing and commandinge you (or ſome three or more of you as is aforeſaid) once in every Eaſter Terme or Michaelmaſs Terme, durinye this our Commiſſion, to certefie into our Court of Exchequer, as well the name of the ſaid Receavor, as alſo a Note of all ſuch Fynes as ſhall be ſet or taxed before you and by him receaved, to the intente the ſaide Receavor maye be charged thereby; and, upon the Determination * of his Accompt, We may be anſwered of the Reſidue thereof that to Us ſhall apperteyne, over and beſides the Allowances to the ſaid Regiſters Recey- * XVI. 393.

Perſonne ou Perſonnes, que vous jugerez à propos de citer devant vous, pour repondre a tous les points qui regardent ce ſujet, ou en partie, & de prendre d'eux telle obligation ſuffiſante pour notre uſage, que vous, ou trois ou pluſieurs de vous leur ordonnerez par vos Lettres, pour aſſurance qu'ils comparoitront devant vous & qu'ils s'y preſenteront ainſi que cela ſe doit, & en cas que telle Perſonne ou Perſonnes ainſi arretées ne ſoient pas en état, ou refuſent obſtinément de donner bonne obligation ou ſureté pour notre uſage qu'ils ſe preſenteront en perſonne devant vous, ou trois ou pluſieurs de vous, nous voulons alors que vous commandiez, en notre nom, aux Maires, Sheriffs, Juges, Officiers ou autres perſonnes ſous la conduite deſquels ces perſonnes-là demeurent, ou de les amener devant vous, ou de les mettre en ſure garde, pour y reſter juſques à ce que vous, ou trois ou pluſieurs de vous, ordonnez enſuite leur élargiſſement. Ann. D. 1599. 42. Eliz. Reg.

Et davantage nous vous donnons pleinpouvoir & authorité par les preſentes, ou à trois ou pluſieurs de vous, de prendre & de recevoir, ſelon votre diſcretion, de chaque coupable ou perſonne ſuſpecte, qui devront être citées ou amendes devant vous, des reconnoiſſances ou obligations à notre uſage de telles ſommes d'argent, que vous jugerez propres & convenables, s'obligeans de comparoitre devant vous, de même que d'accomplir & d'executer tels Ordres & Decrets que vous paroitront, ou à trois ou pluſieurs de vous, juſtes & équitables à cet égard.

Et notre volonté & bon-plaiſir eſt encore que vous le ſuſdit Archevêque *prenez notre bien-aimé Sujet* Jean Theaker *Notaire Public pour votre premier Greffier, ou celui ou ceux qu'il nommera pour ſes Commis capables, leſquels nous deleguons pour cet effet par les preſentes, ou en ſon abſence & à ſon défaut tels autres Notaires Publics que vous le ſuſdit* Archevêque de York *jugerez propres & capables (ſelon votre prudence & avant égard au tems & au lieu) d'avancer notre ſervice dans ce cas, en enregiſtrant tous vos Actes, Decrets & procedures, ou vous de cette Commiſſion; & vous ferez au ſuſdit Greffier ou a ſes Delegués, étans Notaires Publics, tels ſalaires équitables, pour leurs peines & ſervices, que vous trouverez juſtes ſelon votre prudence, pour être payés, tant par les Parties qui ſeront citées devant vous, ou devant trois ou pluſieurs de vous, que des amendes ou ſommes d'argent que vous impoſerez, arbitrerez, taxerez & leverez en vertu de notre Commiſſion, ſelon que le cas l'exigera.*

Et que de la même maniere vous le ſuſdit Archevêque *nommerez, ſelon votre prudence, un ou pluſieurs Meſſagers ou autres Officiers neceſſaires & propres à vaquer aux ordres de vous nos ſuſdits Commiſſaires, pour ſe ſervir, & que vous leur marquerez leurs juſtes ſalaires pour leurs peines, tels que vous, ou trois ou pluſieurs de vous, dont vous le ſuſdit* Archevêque *ſerez du nombre, le trouverez bon, qui leur ſerons payés de la même maniere & dans la même forme que cela eſt arrêté à l'égard du Greffier.*

Et de plus notre bon-plaiſir & volonté eſt, que vous ou trois ou pluſieurs de vous, dont vous le ſuſdit Archeveque *devez être du nombre, établirez de tems en tems une Perſonne capable d'être Receveur, pour recueillir & recevoir toutes les ſommes d'argent que vous aurez taxées & impoſées, en vertu de cette Commiſſion, pour quelque amende ou amendes ſur les Perſonnes pour leurs fautes; & chaque Receveur, que vous, ou trois ou pluſieurs de vous, établirez, recevra toutes ces ſommes d'argent pour les amendes que vous taxerez & impoſerez, & en ſera reſponſable; & afin que l'on rende un juſte compte de la Recette, nous voulons & commandons expreſſément, qu'il y ait deux livres de papier dentelé, dont l'un reſtera entre les mains du dit Receveur, & l'autre entre celles du Greffier; que l'un enregiſtre dans ces livres toutes les amendes que vous, ou trois ou pluſieurs de vous, comme il eſt dit, aurez impoſées & taxées à cet égard, & à chaque enregiſtrement en l'un ou l'autre de ces livres, trois ou pluſieurs de vous y mettrez votre ſeing, & le ſuſdit Receveur en reſtera chargé; & que vous pourrez aſſigner, par des billets ſignés de vos mains, tant au ſuſdit Receveur pour ſes peines, qu'aux Greffiers, Meſſagers ou autres Officiers neceſſaires & a tous ceux qui ſont à vos ordres, pour recompenſe de leurs peines, de leurs travaux & depenſes qu'ils auront ſupportées dans notre ſervice à cet égard, telle ſomme ou ſommes d'argent que vous, ou trois ou pluſieurs de vous, trouverez convenables.*

Voulant & vous ordonnant, ou à trois ou pluſieurs de vous, comme il eſt dit, que l'on declare une fois à chaque fête de Noël ou à la St. Michel, dans notre Cour de l'Echiquier, tant que cette Commiſſion durera, auſſi bien le nom du dit Receveur, que la liſte de toutes les amendes que vous aurez reglées & taxées & qu'il aura reçues, afin qu'il en ſoit chargé, & que ſon compte étant arrêté, nous puiſſions recevoir le reſte qui nous ſera dû, outre les ſalaires des ſuſdits Greffiers, Receveurs, Meſſagers & autres Officiers, que vous aurez reglés & accordés.

Ann. D. 1599 42 Eliz. Reg.

ceyvors Meſſengers and other Officers by you (or any three or more of you as is aforeſaid) geven and lymited.

Willing and commaunding alſo our Auditors and other Officers to whom it ſhall appertayne, uppon the ſight of the ſaid Bills ſigned with the Hands of you (or any three or more of you as is aforeſaid) to make unto the ſaid Receivour due Allowance and Diſcharge accordinge to the ſaide Bills upon his ſaid Accompte.

And whereas alſo We are informed, that there remayneth as yet ſtill within our Realm, and do dayly come into the ſame, diverſe perverſe and obſtinate Perſons which do refuſe to acknowledge the Juriſdiction Power, Priviledge, Superioritie and Prehemminence Spirituall and Eccleſiaſticall over all Eſtates and Subjectes within this Our Realme, and other our Dominions, whiche apperteyne unto Us, as well by vertue of the aforeſaid two Acts, the one intuled,

An Acte reſtoringe to the Crowne the auncient Juriſdiction over the State Eccleſiaſticall and Spirituall, and aboliſhinge all forrayne Power repugnant to the ſame;

And the other intuled,

An Acte for the Aſſurance of the Queen's Majeſty's *Royall Power over all States and Subjects within her Dominions and otherwiſe:*

We therefore do name affirm authoriſe and appoynte, and, by theſe Preſents, doe geve full Power, Auctho*r*itie and Juriſdiction to you, or any three or more of you (whereof We will and appoynte you the ſaid *Archbiſhoppe of Yorke*, or the *Biſhoppe of Dureſme* for the tyme beynge to be one to tender or Minister the Othe expreſſed and ſett forth in the ſaid Acte intuled,

An Acte reſtoringe to the Crowne the auncient Juriſdiction over the State Eccleſiaſticall and Spirituall, and aboliſhing all forayne Power repugnant to the ſame,

To all Officers and Miniſters Eccleſiaſticall, and alſo to every other Perſon or Perſons Eccleſiaſticall, appoynted and compellable, or which oughte, by either of the ſaid Acts, to take the ſaid Oath, or what State Dignitie Prehemminence or Degree ſoever he or they be, and to receave and take the ſame Oathe of the ſaid Perſons and every of them, according to the tenor forme and effect of the ſaid Acts or eyther of them; willing and requiring you (or any three or more of you as is aforſaid) that after the Refuſal or Refuſals of the ſame Othe by any Perſon or Perſons aforeſaid made, you certeſie Us accordingly under the Seales of you (or any three or more of you as is aforeſaid) of everye ſuche Refuſall to take the ſame Othe, and of the Names Places and Degrees of all and every Perſon or Perſons ſo refuſeing the ſame Othe before Us in our Court commonly called the *King's Benche*

Moreover Our Will Pleaſure and Commaundement is, that you our ſaid Commiſſioners and every of you, ſhall diligently and faithfully execute this our Commiſſion and every Parte and Braunche thereof in manner and form aforeſaide, and according to the true meaning thereof, nothwithſtanding any Appellation Provocation Priviledge or Exemption in that behalfe, to be had made pretended or alledged by any Perſon or Perſons, reſiant or dwelling in any place or places exempte or not exempte within the ſaid Province; any our Lawes Statutes Proclamations other Grants Priviledges or Ordinances, whiche be or may ſeeme contrarye to the Premiſſes nothwithſtandinge.

And, for the better Credit and more manifeſte Notice of your Doings in the execution of this our Commiſſion, our Pleaſure and Commaundement is, that unto your Letters miſſive Proces Decrees Orders and Judgements from or by you (or any three or more of you as is aforeſaid) to be awarded, ſenthe, had, made, decreed or pronounced, at Yorke or other places of ſittinge, you (or ſome three or more of you as is aforeſaid) ſhall cauſe to be put and fixed a Seale engraven with the Rose and the Crowne, and the Letter E before, and the Letter R after the ſame, with a Ringe or Circumference aboute the ſame Seal, conteyninge,

Sigill Com. Reg. ad Cauſas Eccleſiaſt. Ebor.

And to the intente that all the Acts Judgements Orders, Decrees, Sentences, and all other Proceedings, by force of this our Commiſſion, maye be more ſafely preſerved and kept, as well for the benefit of Us our Heires and Succeſſors, as for the common Good of all our lovinge Subjects intereſſed in the ſame, or whome the ſame may in any ſorte concerne, We doe, by theſe
• XVI 394. Preſents, for Us our Heires and Succeſſors, • geve full Power and Auctho*r*itie to you the ſaid *Archbiſhoppe of Yorke*, *Biſhoppe of Dureſme*, *John Bennett* Chauncellor to the Archbiſhoppe of Yorke, or any twoe of you (whereof you the ſaid *Archbiſhoppe* to be one) to make and ſet doune in Writting ſuche Orders, Ordinances and Directions, as well for the place within the ſaid Province of Yorke, where the ſame Acts, Judgments, Orders, Decrees and Proceedings ſhall be ſafely preſerved and kept, as alſo by whome, and in what order manner and forme the ſame ſhall moſt ſafely from tyme to time be preſerved and kepte, as to your Wiſdomes and Diſcretions ſhall be thoughte fitt and conveyente,

And likewiſe that you the ſaide *Archbiſhoppe of Yorke*, *Biſhoppe of Dureſme*, *John Bennett* Chauncelor to the Archbiſhoppe of Yorke, or any two of you (whereof the ſaid *Archbiſhoppe* to be one) ſhall have full Power and Auctho*r*itie to ympoſe ſuche reaſonable Penalties and Punifhments, uppon ſuche Perſon or Perſons, as ſhall have the Chardge and Cuſtodie of the ſame, for his Negligence and Defaulte in that behalfe, as to your Wiſdomes and Diſcretions ſhall be thought fit and convenient: All whiche Orders, Ordinances and Directions ſo to be made, We will and commaunde to be duely kepte and performed, by force and vertue of this our Commaundement Royall, as eache and every Perſon offendinge therein will anſwere the contrary at his and their

Ann. D. 1599 42 Eliz. Reg.

Voulant & ordonnant auſſi à nos Auditeurs & autres Officiers à qui il appartiendra, à la vue des ſuſdits billets ſignés par vous, en par trois ou pluſieurs de vous, de donner un ſuſdit Recevour les entantement qui lui ſont dus & ſa décharge, conformement à ces billets qu'il aura portés en compte.

Et d'autant que nous ſommes auſſi informées, qu'il reſte encore dans ce Royaume, & qu'il y arrive tous les jours pluſieurs perſonnes depravées & opiniâtres, qui refuſent de reconnoitre la Juriſdiction, le Pouvoir, le Privilege la Superiorité & Prerogative Spirituelles & Eccleſiaſtiques qui nous appartiennent ſur tous les Etats & Sujets de ce Royaume & de nos autres Domaines, en vertu des ſuſdits deux Actes, dont l'un a pour titre,

Acte pour rendre à la Couronne l'ancienne Juriſdiction ſur l'Etat Eccleſiaſtique & Spirituel, & pour aboliſ tout Pouvoir Etranger, qui y eſt oppoſé;

Et l'autre,

Acte pour aſſurer *à Sa Majeſté* ſon Pouvoir Royal ſur tous les Etats & Sujets de ſes Domaines, &c.

C'eſt pourquoi nous vous nommons, authoriſons & établiſſons, & par les preſentes nous vous donnons Pleinpouvoir Authorité & Juriſdiction, en à trois ou pluſieurs de vous, dans nous voulons & ordonnons que vous le ſuſdit Archevêque de York ou l'Evêque de Dureſme, *qui ſerez alors, ſoyez du nombre, pour offrir & adminiſtrer le ſerment marqué dans le ſuſdit Acte intitulé,*

Acte pour rendre à la Couronne l'ancienne Juriſdiction ſur l'Etat Eccleſiaſtique & Spirituel, & pour aboliſ tout Pouvoir Etranger qui s'y trouve oppoſé,

A tous Officiers & Miniſtres Eccleſiaſtiques, & à toutes autres perſonnes du Clergé, qui ſont tenues de prêter, ou qui doivent, en vertu de ces deux Actes, prêter le ſuſdit ſerment, de quelque rang dignité ou degré qu'ils ſoient, & de recevoir & prendre ce ſerment de toutes ces perſonnes, conformément au contenu & au but des ſuſdits Actes ou de l'un des deux; voulant & vous ordonnant, ou à trois ou pluſieurs de vous, que ſi quelques-uns refuſent de prêter ce ſerment, vous nous faſſiez ſavoir enſuite, ſous vos ſceaux, chaque refus qui en ſera fait, & de nous marquer les noms, les endroits & les qualités de tous ceux qui auront refuſé de prêter ce ſerment devant nous dans notre Cour qu'on appelle ordinairement le Banc du Roi.

Davantage notre volonté & commandement eſt, que vous nos ſuſdits Commiſſaires, & chacun de vous avez à executer avec diligence & fidelité cette Commiſſion dans toutes ſes parties, de la maniere & dans la forme ſuſdite, & conformément à ſon veritable ſens, malgré tout nom, motif, privilege ou exemption qu'aucunes perſonnes puiſſent pretendre ou alleguer, ainſi leurs demeures en quelques lieux que ce ſoit, francs ou non francs, dans la ſuſdite Province; nonobſtant toutes Loix, Statuts, Proclamations, Conceſſions Privileges, ou autres Ordonnances, qui pourroient y paroître contraires.

Et pour donner plus d'Authorité & une plus grande réputation à vos procedures dans cette Commiſſion, nous voulons & ordonnons, qu'à toutes vos Lettres, Actes, Decrets, Ordres & Jugemens que vous ou trois ou pluſieurs de vous arrêterez, envoyerez, ferez & prononcerez à York ou en d'autres lieux de vos Aſſemblées, vous y faſſiez attacher un Sceau gravé d'une Rose *& d'une* Couronne, *& la Lettre E devant, & la Lettre R. après, dans un anneau ou une circonference autour du Sceau, contenant,*

Sigill. Com. Reg. ad Cauſas Eccleſiaſt. Ebor.

Et afin que tous les Actes, Jugemens, Ordres, Decrets & Sentences & toutes les autres procedures faites ou verta de cette Commiſſion, puiſſent être plus ſurement gardées & conſervées, tant pour l'avantage de vous, nos Heritiers & Succeſſeurs, que pour le bien general de tous nos bons Sujets qui y ſont intereſſés ou qui en quelque façon le pourroient être, nous vous donnons Pleinpouvoir & Authorité, pour nous, nos Heritiers & Succeſſeurs, a vous le ſuſdit Archevêque de York, l'Evêque de Dureſme, & Jean Bennet *Chancelier de l'Archevêque de York, ou deux d'entre vous, dont vous le ſuſdit* Archevêque *devra en être un, de faire mettre par écrit les Ordres, Reglemens & Inſtructions, tant par raport à l'endroit ou ces Actes, Jugemens, Ordres, Decrets & Procedures devront être gardés & conſervés ſurement, dans la Province de York, que par raport à celui qui en aura le ſoin, & de quelle maniere & en quel ordre on ſorme ou pourra de tems en tems les conſerver & garder avec le plus de ſureté, ainſi que ſelon votre prudence & votre diſcretion vous le trouverez convenable.*

Et ſemblablement que vous le ſuſdit Archevêque de York, l'Evêque de Dureſme, Jean Bennet, *Chancelier de l'Archevêque de York, ou deux de vous, dont le ſuſdit* Archevêque *ou ſera un, aurez Pleinpouvoir & Authorité d'impoſer telles peines & punitions raiſonnables ſur la Perſonne ou ſur celles qui etant chargées de la garde de ces papiers, auront negligé ou commis quelque faute à cet égard, de la maniere que vous le jugerez propre & convenable: leſquels ordres, réglemens & inſtructions, nous voulons & ordonnons qu'ils ſoient exactement obſervés & executés, ou verta de notre Commandement Royal, en ſorte que chaque perſonne qui y manquera aura à rendre compte du contrevire à ſon plus grand peril, ſous les peines & amendes portées par les ſuſdits ordres & réglemens.*

Et

Ann. D. 1599. 42 Eliz. Reg.

their uttermoſte Perills, and under the Paine and Penalties in ſuch Orders Ordinances and Directions to be conteyned.

And our further Will Pleaſure and expreſſe Commaundement is, that all the ſaid Orders, Ordinances and Directions, ſo by you the ſaid *Archbiſhopp of Yorke*, *Biſhopp of Dureſme*, and *John Bennets* Chauncellor to the Archbiſhop of Yorke, or any two of you (whereof you the ſaid *Archbiſhoppe* to be one) to be made as aforeſaid, ſhall from tyme to tyme be regiſtred in the Regiſter of you the ſaid *Archbiſhopp of Yorke*, there to remayne for ever;

And that you the ſaid *Archbiſhopp of Yorke*, *Biſhopp of Dureſme*, and *John Bennets* Chauncellor to the ſaid Archbiſhopp of Yorke, or any two of you (whereof the ſaid *Archbiſhopp* to be one) ſhall cauſe a true Coppie or Tranſcript of the ſaid Orders, Ordinances and Directions, to be made ſubſcribed, with the Hands of you the ſaid *Archbiſhopp of York*, *Biſhopp of Dureſme*, and *John Bennets* Chauncellor to the ſaid Archbiſhopp of Yorke, or any two of you (whereof you the ſaid *Archbiſhop* to be one) and ſhall certefie the ſame into our Courte of Chauncery, within three Monethes nexte after the makinge of the ſaid Orders and Ordynaunces and Directions as is aforeſaid

And fynally, We will and commaunde all and ſinguler Juſtices of Peace, Mayors, Sheriffs, Bayliffs, Conſtables, and all other our Officers, Miniſters and Subjects, in all and every place and places exempte and not exempte within the ſaid Province of Yorke, uppon any knowledge or Requeſte from you (or any three or more of you as is aforeſaide) to them or any of them geven or made, to be aydinge, helpinge and aſſiſtinge unto you and at your Commaundement, in and for the due executinge of your Preceps Letters and other Proces, requiſite in and for the due execution of this our Commiſſion, as they and every of them tender our Pleaſure, and will anſwere the contraryе at their uttermoſte Perilles.

In wimes whereof, *&c.*

Witnes Our ſelfe at *Weſtminſter*, the foure and twentieth Day of November.

Per Breve de Private Sigillo.

Et de plus notre bon-plaiſir & commandement expreſs eſt, que tous ces ordres, ces reglemens & inſtructions, que vous, le ſuſdit Archevêque de York, l'Evêque de Dureſme & Jean Bennet, *Chancelier de l'Archevêque de York, ou deux de vous, dont vous le ſuſdit* Archevêque *en ſerez un, ſerez de tems en tems, comme il eſt dit ci-deſſus, ſoient enregiſtrés dans le Regiſtre que vous l'*Archevêque de York *garderez chez vous, pour y reſter à toujours;*

Et que vous ledit Archevêque de York, l'Evêque de Dureſme & Jean Bennet *Chancelier de l'Archevêque, ou deux d'entre vous, dont l'*Archevêque *en doit faire un, ſerez tranſcrire une veritable copie de ces ordres, reglemens & inſtructions, laquelle ſera ſignée de la main de vous ledit* Archevêque de York, *de* l'Evêque de Dureſme & de Jean Bennet *Chancelier de l'Archevêque, ou de deux d'entre vous, dont vous le ſujdit* Archevêque *en ſerez un, & vous l'atteſterez dans notre Cour de la Chancelerie en l'eſpace de trois mois après que ces ordres, ces reglemens & ces inſtructions auront été faits, comme il eſt dit ci-deſſus.*

Et enfin nous voulons & commandons à tous & chacun de nos Juges de Paix, Maires, Sheriffs, Baillifs, Commiſſaires des quartiers, & à tous nos autres Officiers, Miniſtres & Sujets, dont tout les lieux & endroits francs ou non francs de ladite Province de York, ſur la connoiſſance que vous, ou trois ou pluſieurs d'entre vous, leur en donnerez, ou à la requiſition que vous en ſerez à eux ou à quelques-uns d'eux, qu'ils aient à vous aider & aſſiſter, à votre commandement, à bien executer vos Reglemens, vos Lettres & autres procedures requiſes, pour effectuer exactement cette Commiſſion, ſelon qu'ils auront à cœur de nous obéir, ou de rendre compte du contraire à leurs plus grands perils.

En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter, *le vingt & quatrieme jour de Novembre.*

Per Breve de Privato Sigillo.

De Regali Aſſenſu pro Martino Heton Epiſcopo Elien.

Ann. D. 1599. *Pat.* 42. *Eliz. p.* 7.

REgina, Reverendiſſimo in Chriſto Patri, ac prædilecto & perquam fideli Conſiliario noſtro Domino *Johanni Cantuar. Archiepiſcopo*, ac aliis quibuſcumque Epiſcopis quorum in hac parte interest, Salutem,

Cùm, vacante nuper Sede Epiſcopali Elien. per Mortem naturalem ultimi Epiſcopi ibidem, ad humilem Petitionem *Decani & Capituli* ejuſdem Eccleſiæ, per Literas noſtras Patentes, Licentiam conceſſerimus alium ſibi eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Sedis prædictæ: Iidem *Decanus & Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ noſtræ prædictæ, Venerabilem & Reverendum Virum *Martinum Heton*, Sacræ Theologiæ Profeſſorem Eccleſiæ * XVI. Cathedralis * Winton. Decanum ſibi & Eccleſiæ Elien. prædictæ elegerunt in Epiſcopum & Paſtorem, prout per Literas ſuas Sigillo eorum communi ſigillatas, nobis inde directas plenius apparet:

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem Electioni Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus pariter & favorem; Et hoc vobis, tenore Præſentium, ſignificamus:

Rogantes, ac in fide & dilectione, quibus nobis tenemini, firmiter præcipiendo mandantes, quatenus vos eundem *Martinum Heton* in Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ Cathedralis Elien. prædictæ, ſic ut præfertur electum, Electionemque prædictam confirmare, & eundem *Martinum* Epiſcopum & Paſtorem dictæ Eccleſiæ conſecrare, cæteraque omnia & ſinguła peragere, quæ veſtro in hac parte incumbunt Paſtorali Officio, juxta formam Statuti in ea parte edit & proviſi, velint cum effectu.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, vicesimo tertio die Januarii.

Per Breve de Private Sigille.

CON:

FOEDERA,

CONVENTIONES, LITERÆ,

Et cujuſcunque generis

ACTA PUBLICA.

TOMI VII. PARS II.

CONVENTIONES, LITERÆ, ET ACTA PUBLICA.

* XVI. 395.

* *A Regina ad Regem Daniæ, super Piscatione in Alto Mari permittenda.*

Ann. D. 1600. 42 *Eliz. Reg. Bibl. Cottan. Nero B. 4. fol.* 442.

ELISABETHA, Dei Gratiâ, *Angliæ Franciæ & Hiberniæ Regina* Fidei Defensor &c cætera, Serenissimo Principi ac Domino, Domino *Christierno Daniæ, &c.* Fratri Consanguineo & Amico nostro charissimo, Salutem rerumque prosperrimarum felicissimum incrementum.

Serenissime Princeps Frater & Consanguinee charissime,

Qui maritimas Regni nostri Oras ab optimo solo remotiores incolunt, Mare undique sulcando Victum quærere, Vtrumque honestè tueri plurimis jam Annis, nemine obstrepente, consueverunt.

Nunc verò submissè nobis exponunt à *Serenitatis vestræ* Ministris, dùm, superiori Anno, Boream versus, in alto Mari, procul à Littore, Piscationi operam darent, interdictum sibi fuisse nè illis in locis deinceps piscarentur.

Regiam proinde Protectionem nostram implorant, atque humiliter supplicant nè ab honestissima hac vivendi ratione (cui jam indè a primis Annis assueverunt) alti nempè Maris Piscatione, Jure Gentium omniumque Nationum moribus libera, excludi illos facile permittamus.

Cùm igitur Maris usus ad Piscationem, Littorum verò ac Portuum ad Negotiationem excercendam, ac Tempestatum vim declinandam, amicorum Principum Subditis negari plerumque non soleant, quâ tandem ratione Inhibitio illa, salvis Amicitiæ nostræ Juribus, à Ministris vestris intentari potuit non satis intelligimus.

Verùm, cùm *Serenitas vestra*, postremis ad nos Literis suis, testatum fecerit, Amicitiæ nostræ, Jure hæreditario ad se devolutæ, conservandæ & colendæ addictam se esse, Dissentionibus verò fovendis & exercendis adversari statuisse, ac proinde fraternè nobis significandum duxerit, acceptum illi fore, ut quicquid inter Nos Controversiarum nomine agitatum sit, per Viros prudentes, Pacis ac Concordiæ amantes, æquis rationibus componi tandem & expediri possit; hoc unum nobis expectandum jam restat, ne pendente Quæstionum inter Nos motarum deliberatione quicquam innovetur, quin potius ad Offensiones utrinque rectius vitandas omnia in eodem omninò Statu esse intelligantur, quo tempore *Dux Frederici*, gratissimæ Memoriæ, Parentis vestri fuerunt, donec, perpensis omni ex parte rationibus, amicâ tandem Tractatione certi quippiam de singulis communi consensu statutum fuerit, omnia interim, tum hac in re tum in aliis omnibus, à Subditis ac Ministris nostris utrique agi cupimus, quæ ad avitam Amicitiam nostram conservandam & testificandam maximè fecerint; atque his *Serenitati vestræ* felicia omnia à DEO OPTIMO MAXIMO precamur.

Datæ e *Regia nostra Richmondana* Februarii, Anno Domini 1600, Regni verò nostri 42.

Exemplificatio Tractatus cum Rege Dacie.

Bibl. Cotton. Nero B. 5. fol. 8a.

ELizabetha, Dei Gratiâ, *Angliæ Franciæ & Hiberniæ Regina* Fidei Defensor, &c. omnibus ad quos præsentes Literæ pervenerint, Salutem.

INSPEXIMUS quendam Tractatum Pacis & Amicitiæ, inter nuper Excellentissimum Principem *Henricum*, Dei Gratiâ, *Angliæ Regem* ejus Nominis septimum Avum nostrum, & Illustrissimum Principem *Johannem nuper Regem Daciæ, &c.* factum, & tùm per Secretum Sigillum dicti *Regis Johannis* quàm per Privatum Sigillum suum sigillatum & confirmatum, remanentem in Thesauraria Receptorum Scaccarii nostri, sub Custodia Thesaurarii & Cameratiorum nostrorum ibidem; cujus quidem Tractatûs Tenor sequitur in hæc verba.

Johannes, Dei Gratiâ, *Dacie Norwegie Sclavorum Gothorumque* REX ELECTUS *in* REGEM *Swecie*, DUX *Slesvici Holsatiæ Stormariæ ac Dithmarsiæ*, COMES *in Oldenburg & Delmenhorst*; Universis, *&c. ut in Tom. xii. fol.* 381. *

Ann. D. 1600. 42. *Eliz. Reg.*

* *Editionis Londinensis.*

Quæ omnia & singula Præmissa sub Sigillo Scaccarii nostri prædicti duximus exemplificanda per Præsentes.

Teste Prædilecto & Fideli Consiliario nostro *Thoma Domino Buckhurst* Summo Thesaurario nostro.

Dat. ultimo Die Martii, Anno à Nativitate Domini millesimo sexcentesimo, Anno verò Regni nostri quadragesimo secundo.

Ad Reginam Litera Legatorum Dacie, ab Embda redeuntium.

Serenissimum Princeps Potentissima Regina Domina Clementissima.

Bibl. Cotton. Nero B. 5. fol. 10.

REginæ *Majestati vestræ* necessariò humillimè significandum duximus, Serenissimum ac Potentissimum *Daniæ Norwegiæ Vandalorum Gothorumque* REGEM, *Slesvici Holsatiæ Stormariæ ac Dithmarsiæ* DUCEM, COMITEM *in Oldenburch & Delmenhorst*, Dominum nostrum longè Clementissimum, Nos *Majestatis suæ* deputatos Commissarios, ad Conductum cum *Majestatis vestræ* Legatis Conventum abiegasse: Nosque jussu *Majestatis ipsius*, sub Paschatis Festum (eùm per Glaciem citiùs non liceret) *Haffniæ Embdam* versus profectos esse, atque ibidem paulo post (*nono, videlicet, Aprilis Die*) cum amplissimis Mandatis, plenaque Authoritate, quicquid opus esset, nomine *Majestatis ipsius*, cum Legatis *Majestatis vestræ* agendi & concludendi, salvos Dei beneficio appulisse.

Cùm autem integrum jam Mensem hic frustrà hæserimus, neque de Legatorum adventu *Majestatis vestræ* alia quàm quæ ab initio vanis vulgi, ac velut per auram sine certo authore, sparsis Rumoribus ferebantur, in hunc præsentem usque Diem, vel Literis vel Nuncis Nobis cognoscere licuerit;

Non videmus sinè quomodo, salvâ ac illæsâ *Serenissimi Regis* Domini nostri Clementissimi Dignitate Authoritateque, diutius hoc modo hic hærere vel possimus vel debeamus.

Ad Reditum itaque, quem DEUS OPTIMUS benignè nobis salvum & incolumem largiri dignetur, nunc prorsus accincti, facere non potuimus quin hæc *Reginæ Majestati vestræ*, debita cum reverentia, significaremus, Cujus Nos pariter omnes favori Regio devotè ac humillimè commendamus.

Datæ *Embdæ*, die octavo Maii, Anno Salutis 1606.

Serenissimi ac Potentissimi Daniæ Norvegiæ, &c. Regis Commissarii Embdam ablegati.

CHRISTIANUS FRISIM, *Manu propria.*
MANDEROPIUS PARSBORS, *propriâ.*
HENR RAMELL.
JONAS CHARISIUS, *prop. E*
NIC. GRAGIUS.

---

* XVI. 396.

* *Pro Thoma Cornwallis.*

Acte de Grand Portier en faveur de Thomas Cornwallis Ecuyer.

Ann. D. 1600. *Pat. 42. Eliz. p. 20. m. 30.*

ELizabeth, by the Grace of God, *&c.* to all and singuler our Officers and Ministers, as well of Our Chamber as Household, and to all other our loving Subjects, Greeting.

Know ye that We,

Of our especiall Grace certen Knowledge and meere Motion,

ELizabeth, *par la Grace de Dieu*, &c. *A tous & chacun de Nos Officiers & Ministres tant ceux de Notre Chambre que de Notre Cour, & à tous nos autres bons Sujets, Salut.*

Sachez,

Que de notre Grace speciale, science certaine & de notre pur

Ann. D. 1600. 42. Eliz. Reg.

in well in regarde of the true and faithfull Service to Us heretofore done by, our truſtie and welbeloved Servante, *Thomas Cornewallis* Elquier, as alſo for divers other good Conſiderations Us movinge,

Have geven and graunted, and, by theis Preſents, for Us our Heires and Succeſſors, doe gyve and graunte unto the ſaide *Thomas Cornwallis*, the Room or Office of Groome Porter or Groome Porterſhipp, within all and every our Houſe and Houſes within our Realme of England or elſewhere, and of and within the Houſe or Houſes of our Heirs and Succeſſors within the Realm of Englande or elſwhere:

And of our further Grace certen Kenowledge and mere Motion We, for the Conſiderations aforeſaid, for Us our Heires and Succeſſors, the ſaid *Thomas Cornewallis* Groome Porter of Us our Heires and Succeſſors, in the Roomes and Places aforeſaid, doe by theis Preſents conſtitute appoint create ordayne and make:

To have houlde exerciſe occupie uſe and enjoye the ſaide Room and Office of Groome Porter or Groome Porterſhipp, to the ſaide *Thomas Cornewallis* by himſelf, or by his ſufficient Deputie or Deputies, from the tyme of the Deathe of *Thomas Cornewallis* Eſquier late our Groome Porter deceaſed, for and duringe the naturall Lyfe of him the ſaide *Thomas Cornwallis*: And further, We of our eſpeciall Grace certen Knowledge and meere Motion, and for the Conſiderations aforeſaide, have geven and graunted, and, by theis Preſents, for Us our Heires and Succeſſors, doe gyve and graunte to the ſaid *Thomas Cornwallis* all Fees Profits Advantages Allowances Rewards Prehemynences Commodities, and Emolumente whatſoever to the ſaide Office of Groome Porter or Groome Porterſhip apperteyninge or belonginge, or uſed accuſtumed or knowne to be belonginge to the ſame; and whiche hereafter to the ſaide Office ſhal or may in any wiſe apperteyne or belonge;

To have perceave and take the ſaid Fees Profits Advantages Allowances Rewardes Prehemynences Commodities and Emolumente aforeſaide to the ſaid *Thomas Cornewallis* his Deputies and Aſſigns, from the tyme of the Death of the ſaid *Thomas Cornewallis* deceaſed, for and duringe the naturall Life of the ſaide *Thomas Cornewallis*, without accompte or any other thinge to Us our Heires or Succeſſors to be made rendred or yelded therefore in as lardge and ample manner and forme as *Edward Cornewallis* Eſquier deceaſed, or the ſaide *Thomas Cornewallis* deceaſed or any other Perſon or Perſons have heretofore had or occupied the ſame.

And further We will, and, by theſe Preſents, for Us our Heires and Succeſſors, do graunte, unto the ſaid *Thomas Cornewallis*, that theis our Letters Patents and the Inrolment of the ſame, ſhall be firme good and availeable in the Lawe to the ſaide *Thomas Cornwallis* his Deputies and Aſſignes, and to his and their Deputies and Aſſignes, againſte Us our Heirs and Succeſſors, as well in all Courtes as elſewhere, without any manner of Confirmation Licence or Tolleration of Us our Heires or Succeſſors by the ſaide *Thomas Cornewallis* his Aſſigne or Aſſignes, or his or their ſufficient Deputie or Deputies to be procured or obteyned:

Albeit no expreſſe mention be made of the very Value or Certeinnie of the Premiſſes, or of other the Guifts or Graunts of Us or our Progenitors heretofore to the ſaide *Thomas Cornewallis* made; or any Acte Statute Ordinance Provyſyon Proclamation Reſtraynte, or other Cauſe whatſoever, to the contrarie hereof in any wiſe notwithſtandinge.

Willing and ſtraightly chardging and commaunding our ſaide Officers, and all other our Mynyſters and Subiects, that they and every of them do permyt and ſuffer the ſaid *Thomas Cornewallis*, quietlie and peacablie to have houlde uſe occupie and enjoye the ſaid Roome and Office of Groome Porter or Groome Porterſhippe aforeſaid, and * to have perceave and take, to his and ther own uſe and uſes, the Fees Profits Advantages Allowaoces Rewardes Prehemynences Commodities and Emoluments to the ſaide Office apperteyninge, and uſed to be taken as aforeſaid, according to the ineane and effecte of this our Graunte.

* XVI. 398.

And alſo admyt the ſaide *Thomas Cornwallis* to the ſaide Roome and Office of Groome Porter or Groome Porterſhipp, upon the only exhibiting or ſhewing of theis our Letters Patents, without any further Warrante to be ſued out for the ſame, as they and every of them render our Pleaſure, and will anſwere at their Perills to the contrarie.

In witnes whereof, *&c.*

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo quinto die Junii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Vacant iſta Literæ Patentes, unà cum Irrotulamento earundem, pro eo quod tertio die Aprilis *Anno Regni Domini* Regis nunc Jacobi *tertio, ſurrahomiratus* Thomas Cornwallis *venit coram eodem Domino* Rege *in Cancellaria ſua perſonaliter conſtitutus, & iſtas*

Ann. D. 1600. 42 Eliz. Reg.

manumerunt, auſſi bien qu'en conſideration des bons & fidèles ſervices, qui Nous ont été rendus ci-devant par notre fidèle & bien amé Serviteur Thomas Cornwallis, *Ecuyer, comme auſſi par pluſieurs autres bons motifs qui Nous ont portées à cela,*

Nous avons donné & accordé, comme Nous donnons & accordons par les preſentes, pour Nous, Nos Heritiers & Succeſſeurs ou ſuſdit Thomas Cornwallis *la charge de Premier ou Grand Portier de toutes nos Maiſons dans notre Royaume d'Angleterre & ailleurs & des Maiſons de Nos Heritiers & Succeſſeurs de ce Royaume:*

Et de plus, de notre Grace ſcience certaine & de notre pur mouvement, Nous nommons, établiſſons & conſtituons, par les preſentes, pour les conſiderations ſuſdites, le ſurnommé Thomas Cornwallis *dans les offices & emplois de Grand Portier pour Nous, nos Heritiers & Succeſſeurs:*

Pour occuper exercer & jouir de la dite place & employ de Premier Portier, par le ſuſdit Thomas Cornwallis *lui-même de tems en tems ou par ſes Delegues, depuis le tems de la mort de* Thomas Cornwallis *Ecuyer ci-devant Notre Premier Portier, pendant tout le tems de la vie du ſuſdit* Thomas Cornwallis: *Et de plus Nous avons donné & accordé de Notre Grace ſpeciale, ſcience certaine & de Notre pur mouvement au dit* Thomas Cornwallis, *& Nous Lui donnons & accordons par les preſentes tous les profits, avantages, recompenſes, privileges & émolumens quelconques appartenans ou ſuſdit employ, ou qui ſont connus y appartenir, & leſquels pourront ci-après en dependre;*

Pour recevoir & pour prendre les ſuſdits profits, avantages, recompenſes & émolumens, pour le compte du ſuſmentionné Thomas Cornwallis, *de ſes Delegues ou Coloms, tout le tems qu'il vivra depuis la mort de* Thomas Cornwallis, *ſans rendre compte d'aucune choſe à Nous, Nos Heritiers, ni Nos Succeſſeurs de ce qu'il aura reçu, de la même maniere & auſſi amplement que cela s'eſt fait ci-devant à l'égard d'*Edouard Cornwallis Ecuyer *ou de* Thomas Cornwallis *tous deux decedez, ou de telle autre Perſonne qui ait occupé cet employ.*

Et de plus Nous voulons & Nous accordons par les preſentes au dit Thomas Cornwallis, *pour Nous, Nos Heritiers & Succeſſeurs, que ces Lettres Patentes & leur enregiſtrement, ſoient fermes, ſolides & utiles en Droit au dit* Thomas Cornwallis, *ſes Delegues ou ayans Cauſe & à ſes Commis ou les Leurs, contre Nous-mêmes, Nos Heritiers & Succeſſeurs, tant dans toutes les Cours qu'ailleurs, ſans qu'il ſoit beſoin d'obtenir aucune confirmation, permiſſion ou tolerance, de Nous, Nos Heritiers & Succeſſeurs, de la part du ſuſdit* Thomas Cornwallis *ſon Delegué ou ſes ayans Cauſe, ou de leurs Commis:*

Quoy qu'il ne ſoit fait aucune mention expreſſe de la veritable valeur ou de la certitude des choſes mentionnées ci-deſſus, ni des autres Dons ou Conceſſions faits ci-devant par Nous ou par Nos Ancêtres au ſuſdit Thomas Cornwallis; *ou nonobſtant tout Acte, Statut, reglement, proviſion, reſtriction ou autre cauſe quelconque en aucune façon contraire à cect.*

Voulant & commandant expreſſement à Nos ſuſdits Officiers & tous Nos autres Miniſtres & Sujets de ſouffrir & de permettre le ſuſdit Thomas Cornwallis *de tenir, occuper, exercer paiſiblement & tranquillement le dit employ & office de premier Portier, & de recevoir & prendre pour ſon uſage & le leur les émolumens, profits, avantages, & Privileges appartenans au dit Office, & qu'on avoit coutume de prendre, ſuivant l'intention & le but de cet Octroy.*

Comme auſſi d'admettre le ſuſdit Thomas Cornwallis *à l'Office de premier Portier uniquement en produiſant ou faiſant voir ces Lettres Patentes, ſans demander d'autres ordres pour cet effet, ſelon qu'ils auront tous à tenir de Nous obeir, ou de rendre compte du contraire à leurs perils.*

En temoin de quoy, &c.

Temoin la Reine à Weſtminſter *le 25 Juin.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Literas Patentes, ac omnia & ſingula in eiſdem contenta purè ſponte & abſolutè ſurſum reddidit & reſtituit cancellanda, ideò iſtæ Literæ Patentes, unà cum Irrotulamento earundem, cancellantur evacuantur & omnino dampnantur.

Conceſſio pro Waltero Raleigh Milite Officii Gubernatoris & Capitanei Inſulæ de Jerſey.

REgina omnibus, ad quos, &c. Salutem.
Sciatis quòd Nos,

Ann. D. 1600. *Pat.* 42. *Eliz. p.* 29. *m.* 23.

Tam pro & in conſideratione boni & fidelis Servitii, per dilectum & fidelem Servientem noſtrum *Walterum Raleigh* Militem nobis antehac impenſi & impoſterùm impendendi, quàm pro diverſis aliis Cauſis & Conſiderationibus Nos ad præſens ſpecialiter moventibus,

De Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus eidem *Waltero Raleigh* Officium Gubernatoris & Capitanei *Inſulæ noſtræ de Jerſey & Caſtri noſtri de Gurry alias de Mountorgyll*, unà cum omnibus talibus Vadis Feodis Meſſuagiis Terris Tenementis Redditibus Reverſionibus Serviciis Juriſdictionibus Auctoritatibus Privilegiis Commoditatibus ac Proficuis quibuſcumque, eidem Officio debitis ſive conſuetis, ratione vel præterea dicti Officii perceptis habitis uſitatis vel receptis, qualia *Amicus Paulet* Pater vel *Antonius Paulet* Filius Milites jam defuncti, nuper Gubernatores

&

Ann. D 1600. 42 Eliz. Reg.

& Capitanei Inſulæ prædictæ, aut aliquis alius Gubernator ſive Capitaneus in Officio prædicto habuit ſive percepit, habuerunt ſeu perceperunt, ſeu habere percipere aut gaudere debuerunt, aut aliquis eorum debuit, una cum omnibus aliis Feodis Redditibus Proficuis Juribus Commoditatibus & Emolumentis quibuſcumque eidem Officio quovismodo pertinentibus ſive ſpectantibus, ac præfatum *Walterum Raleigh* CUSTODEM GUBERNATOREM & CAPITANEUM eorumdem Inſulæ & Caſtri, per has Literas noſtras Patentes, facimus ordinamus & conſtituimus; quod quidem Officium io Manibus & Diſpoſitione noſtris exiſtit ratione Mortis prædicti *Antoni Powlett*;

Habendum gaudendum exercendum occupandum tenendum & poſſidendum Officium prædictum, & cætera Præmiſſa cum Pertinentiis, præfato *Waltero Raleigh* per ſeiptum, vel per ſufficientem Deputatum ſuum ſive per ſufficientes Deputatos ſuos, pro termino Vitæ ejuſdem *Walteri*, ac habendum gaudendum & annuatim percipiendum in & pro Officio prædicto prædicta Vadia Feoda Meſuagia Terras Tenementa Redditus Reventiones Commoditates & Proficua, tam per Manus ſuas proprias, quàm per Manus Firmariorum & Tenentium noſtrorum Inſulæ prædictæ.

Ac de abundantiori Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, damus & concedimus præfato *Waltero* Manerium ſive Dominium noſtrum vocatum *Sayntt Germayne* alias *Manerium ſive Dominium de Sanct Germans* infra Inſulam prædictam, cum omnibus Meſuagiis Terris Tenementis * Pratis Paſcuis Redditibus Reventionibus, & cæteris Hæreditamentis Commoditatibus & Proficuis quibuſcumque, cum ſuis Pertinentiis dicto Manerio ſpectantibus ſive pertinentibus, per quodcumque Nomen cenſentur ſive reputentur, ac omnia Meſuagia Terras Tenementa Redditus Reventiones Proficua & Hæreditamenta noſtra quæcumque, quondam Parcella, ſive pertinentia aut quoquomodo ſpectantia dicto nuper *Prioratui de le Iſlet de Sanct Hilliar* in dicta Inſula, unà cum omnibus Advocationibus Eccleſiarum & aliorum Eccleſiaſticorum Beneficiorum quorumcumque, Nobis infra Inſulam prædictam ſpectantibus ſive peronenibus;

* XVI. 399.

Habendum gaudendum & tenendum Manerium ſive Dominium prædictum cum Pertinentiis, ac omnia prædicta Meſuagia Terras Tenementa Redditus Reventiones Proficua & Hæreditamenta quæcumque quondam Parcella, ſive pertinentia aut quoquomodo ſpectantia dicto nuper *Prioratui de Iſlet*, unà cum omnibus prædictis Advocationibus Eccleſiarum & aliorum Eccleſiaſticorum Beneficiorum quorumcumque, nobis infra Inſulam prædictam ſpectantibus ſive pertinentibus, præfato *Waltero Raleigh* pro & durante Termino Vitæ naturalis ipſius *Walteri*.

Damus etiam, & de ulteriori Gratia noſtra, certa Scientia & mero Motu noſtris pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, concedimus præfato *Waltero Raleigh*, tam omnia & ſingula Proficua Exitus Reventiones & Emolumenta Sigilli noſtri Inſulæ prædictæ, & Venditiones omnium Terrarum ejuſdem Inſulæ, quàm Gardiam Terrarum & Maritagiorum, & cætera Proficua Commoditates & Reventiones omnium Tenentium noſtrorum in Inſula prædicta infra Ætatem exiſtentium & eſſend cum & quandocumque Nobis vel ad Manus noſtras Hæredum vel Succeſſorum noſtrorum acciderint vel ſpectare debuerint.

Habenda gaudenda & tenenda præfato *Waltero Raleigh* & Aſſignatis ſuis, pro Termino Vitæ naturalis ipſius *Walteri*;

Damus etiam, & per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, concedimus præfato *Waltero*, quòd ipſe idem *Walterus* & Deputati ſui habeant & habere debeant plenam Poteſtatem & Auctoritatem recipere Homagium Fidelitatem & Ligeam quorumcumque Hominum & Tenentium, infra Inſulam prædictam commorantium & imposterum commorandorum, & ſalvos Conductiones & ſalvas Gardias quibuſcumque Mercatoribus illuc causa merchandizandi confluentibus, dare & concedere, nectionconſtituere facere & deputare omnes & ſingulos Officiarios in prædicta Inſula neceſſarios & conſuetos, ac etiam concedere eis & eorum cuilibet Vadia Feoda & Regarda in alia parte debita & conſueta, habenda & annuatim percipienda pro Termino Vitæ ſuæ de Exitibus Proficuis Commoditatibus & Reventionibus prædictis, cæteraque omnia & ſingula facere quæ pro bono & ſalvo Regimine dictæ Inſulæ & Caſtri noſtri prædictorum neceſſaria fuerint ſeu quomodolibet oportuna, quodque ipſe idem *Walterus* & Deputati ſui, omnia Redditus Reventiones & Proficua quæcumque, nobis infra Inſulam prædictam qualitercumque pertinentia ſpectantia ſive creſcentia, tenere habere colligere & percipere valeant & valeat, cuſtodiant & cuſtodiat, & ea omnia una cum Vadiis & Feodis, ac aliis in hac parte debitis ſive incumbentibus, ac ulteriùs Vadia & Feoda Officiariorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ac alia neceſſaria pro ſalva Cuſtodia Munitione & Tuitione Inſulæ & Caſtri prædictorum omninò ad uſum ipſius *Walteri Raleigh*, pro & durante Vitâ naturali ipſius *Walteri*, recipere converſere retinere & habere valeant & valeat, à tempore Mortis prædicti *Antoni Powlett*, abſque computo ſeu aliquo alio proinde Nobis Hæredibus vel Succeſſoribus noſtris quoquomodo reddendo ſolvendo vel faciendo;

Volumus nihilominus, & per Præſentes reſervamus Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, durante toti Vitâ ipſius *Walteri*, pro & ex Cuſtumis dictæ Inſulæ Reventionibus Proficuis & Emolumentis, cæteriſque omnibus & ſingulis Præmiſſis præconceſſis, annualem Redditum *Trecentarum Librarum* legalis Monetæ Angliæ, ſolvendum annuatim per prædictum *Walterum Raleigh* Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, ad duos Anni Terminos uſuales, videlicet, ad Feſta Sancti Michaelis Archangeli & Annunciationis beatæ Mariæ Virginis per æquales Portiones, ad Receptam Scaccarii noſtri Hæredum & Succeſſorum noſtrorum; Proviſo ſemper quòd ſi prædictus annualis Redditus aut aliqua inde Parcella, Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris per Præſentes reſervatus, à retro fuerit & inſolutus, * in parte vel in toto, per ſpatium quadraginta Dierum poſt aliquod Feſtum Feſtorum prædictorum in quo ſolvi debeat, tunc quotieſcunque Theſaurarius noſter Angliæ, vel Subtheſaurarius Scaccarii noſtri prædicti pro tempore exiſtentes aut eorum aliquis, Notitiam inde dederint vel dederit dicto *Waltero* aut ſuo Deputato prædicto, ſi prædictus annualis Redditus, aut aliqua inde Parcella, Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris à retro fuerit & inſolutus, per ſpatium triginta Dierum poſt aliquam Notitiam ſic ut præfertur datam, extunc hæ Literæ noſtræ Patentes, & omnes Auctoritates Jurisdictiones Res & Conceſſiones in eiſdem contentæ, vacuæ erunt & nullius in Lege vigoris, aliquo in præſentibus non obſtantibus;

* XVI. 400.

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo ſexto Die Auguſti.

Per ipſam Reginam.

¶¶ *De Commiſſione ſpeciali pro Johanne Domino Archiepiſcopo Cantuarienſi & aliis.*

Commiſſion ſpeciale pour Jean Lord Archevêque de Cantorbery & autres.

Ann D 1600. *Pat* 43. *Eliz.* p 16. m. 37. *dor.*

ELizabeth, by the Grace of God *Queen of England France and Ireland* Defentor of the Faith, *&c.*

To the moſte Reverend Father our right Truſtye and Wellbeloved, Counſellor,

John Lorde Arkbiſhoppe of Canterburye Primate of all Englande and Metropolitan,

And, to our right Truſtie and Wellbeloved Counſellor,

Sir *Thomas Egerton* Knighte Lorde Keeper of our Greate Seale of England;

And to, our righte truſtye and Wellbeloved Councellor,

Thomas Lorde Buckhurſte Knight of the Noble order of the Garter and Lord High Treaſorer of Englande,

And, to the Reverend Fathers, our right truſtie and Wellbeloved,

The Biſhoppe of London,
The Biſhoppe of Wyncheſter,
The Biſhoppe of Elye,
The Biſhoppe of Rocheſter,
The Biſhoppe of Lincolne,
The Biſhoppe of Hereford,
The Biſhoppe of Worceſter,
The Biſhoppe of Norwiche,
The Biſhoppe of Chicheſter,
The Biſhoppe of Gloucester,
The Biſhoppe of Exeter,
The Biſhoppe of Salisbury,
And
The Biſhoppe of Peterborough;
For the time beinge;

And to, our righte truſty and right wellbeloved Counſelor,

Sir *Roberte Cecill* Knighte our Principall Secretarye of Eſtate,

And to our righte truſtye and wellbeloved Counſellors,

Sir *John Fortiſcue* Knight Chancellor of our Exchequer,

Sir

ELizabeth, *par la Grace de Dieu* Reine d'Angleterre de France & d'Irlande *Defenſeur de la Foy, &c.*

Au très Reverend Pere Notre très Fidèle & bien amé Conſeiller,

Jean Lord Archevêque de Canturbery *Primat de toute l'Angleterre & Metropolitain*,

Et à Notre très Fidèle & bien amé Conſeiller,

Le Chevalier Thomas Egerton *Lord Garde de Notre Grand Sceau d'Angleterre*;

Et à Notre très Fidèle & bien amé Conſeiller,

Thomas Lord Buckhurſt, *Chevalier de l'illuſtre Ordre de la Jarretiere, & Lord Grand Treſorier d'Angleterre*;

Et aux Reverends Péres Nos très Fidèles & bien amés,

L'Evêque de Londres,
L'Evêque de Wincheſter,
L'Evêque d'Elſ,
L'Evêque de Rocheſter,
L'Evêque de Lincolne,
L'Evêque de Hereford,
L'Evêque de Worceſter,
L'Evêque de Norwich,
L'Evêque de Chicheſter,
L'Evêque de Glouceſter,
L'Evêque d'Exceter,
L'Evêque de Salisbury,
Et
L'Evêque de Peterborough,
Qui occupent maintenant les ſuſdits Sieges.

Et à Notre très fidèle & bien amé Conſeiller;

Le Chevalier Robert Cecil *Notre principal Secretaire d'Etat*;

Et à Nos très fidèles & bien amés Conſeillers,

Le Chevalier Jean Forteſcue, *Chancelier de Notre Echequier*,

Ann. D. 1600. 42 Eliz. Reg.

Sir *John Popham* Knight Cheefe Juſtice of all Pleas holden before our ſelfe;
John Herberte Eſquyer one of our Secretaries of Eſtate;
And to our truſtie and wellbeloved,
Sir Edmond Anderſon Knighte Lord Cheefe Juſtice of the Common Pleas.
Sir William Peryam Knighte Lorde Cheef Baron of our Exchequer,
Roberte Sackevile Eſquyer,
Frauncez Gawdye Eſquyer, one of the Juſtices of our Pleas,
Julius Cæſar Doctor of Lawe,
And *Roger Wilbraham*,
Maiſters of the Requeſtes,
Sir *John Payton* Knight Lieutenante of our Tower of London,
Chriſtopher Telverton one of our Sergeants at Lawe,
Daniell Dunne Doctor of Lawe, and Deane of the Arches,
Thomas Nevile Doctor of Dyvynitie and Deane of Canterbury,
Edward Coke Eſquyer our Attorney Generall,
Thomas Flemynge Eſquyer our Solicitor,
Gabriell Goodman Doctor of Dyvynitie Dean of Weſtminſter,
John Bridges Deane of Salisburye,
Thomas Blage Deane of Rocheſter,
Mathew Sutcliff Deane of Exceter,
Edward Stanhop,
And *Richard Swale*,
Doctors of Lawe, and Maiſters of our Courte of Chauncery;
John Gibſon Doctor of Lawe and of our Counſell in the North,
• XVI. 401. • *John Crooke* Eſquyer Recorder of our Cittie of London,
Charles Fotherby Archdeacon of Canterbury,
Frauncez Bacon Eſquyer,
Launcellots Androwes,
• *Thomas Mountforde*,
William Hutchinſon,
Edwarde Graunte,
And *William Dixe*,
Doctors of Dyvinity;
William Ferrand,
Stephen Lakes,
John Drury.
Frauncez James,
Doctors of Lawe;
William Combes,
William Wade,
And *John Boys*,
Eſquyers,
Greetinge.

Whereas in our Parliamentre ſummoned to be holden at *Weſtminſter* the three and twentithe Daye of January in the *Firſte Yere of our Raigne*, and there prorogued untill the *Fyve and twentithe* of the ſame Monethe, and then and there holden kepte and contynued untill the Diſſolution of the ſame, beinge the *Eighte Daye of Maye* then next enſueinge, by one Acte then made and eſtabliſhed, entitled,

An Acte reſtoring to the Crowne the auncient Juriſdiction over the State Eccleſiaſticall and Spirituall, and abolyſhing all ſtraigne Power repugnaunte to the ſame,

Amongſt other things, it was eſtabliſhed and enacted, That We, oure Heirs and Succeſſors Kings and Queens of this Realme ſhould have full Power and Auctoritie by vertue of the ſaide Acte, by Letters Patents under the Great Seale of England to aſſign name and authorize, when and as often as Wee our Heires and Succeſſors ſhould thinke meete and conveniente, and for ſuche and ſo longe tyme as ſhnulde pleaſe Us our Heires and Succeſſors ſuche Perſon or Perſons beinge naturall Subjects to Us our Heires or Succeſſors as We oure Heires or Succeſſors ſhoulde thinke meete to exereiſe uſe occupie and execute under Us Our Heires and Succeſſors all manner of Juriſdictions Priviledges and Prehemynences in any wiſe touching or concerning any Spirituall or Eccleſiaſtical Juriſdiction within this our Realms of Englande and Irelande, or any other Our Dompmions and Countreys, and to viſit reforme redreſſe order correcte and amende all ſuche Errors Hereſies Schiſmes Abuſes Offences Contempes and Enormities whatſoever whiche by any manner Spirituall or Eccleſiaſticall Power Auctoritie or Juriſdiction can or maye lawfully be reformed redreſſed ordered corrected reſtrained or amended, to the Pleaſure of Almighte God, the Encreaſe of Vertue, and Conſervation of the Peace and Unitie of this Realme, and that ſuch Perſon or Perſons ſo to be named aſſigned auctho̅riſed and appoynted by Us Our Heires or Succeſſors after the ſaid Letters Patents to him or them made and delyvered as is aforeſaid, ſhoulde have full Power and Auctoritie, by vertue of that Acte and of the ſaid Letters Patents, under Us Our Heires or Succeſſors, to exerciſe uſe and execute all the Premiſſes accordinge to the tenor and effecte of the ſaid Letters Patents any matter or cauſe to the contrary in any wiſe notwithſtandinge, as by the ſaide Acte, amongeſt other things more fully and playnely appeareth;

We therfore, for ſondrie goodweighty and neceſſary Cauſes and Conſiderations Us thereunto eſpecially movynge, of our mere Motion and certeine Knowledge, by force and vertue of Our Supreme Auctoritie and Prerogatyve Royall and of the ſaid Acte, do aſſigne name and auctho̅rize by theſe Our Letters Patents under Our Greate Seale of England you the ſaid *John Archbiſſhoppe of Canterburye*, *Sir Thomas Egerton* Lorde Keeper of the Greate Seale, *Lorde Buckhurſte* Lorde High Treaſorer of Englande, *the Biſſhoppes of London, Wyncheſter, Elye, Rocheſter, Lyncolne, Hereford, Worceſter, Norwiche, Chicheſter, Gloucester, Exceter, Salisbury* and *Peterborough* for the tyme beinge, *Sir Roberte Cecill, Sir John Fortеſcue, Sir John Popham, John Herberte*

Le *Chevalier* Jean Popham, *Chef de Juſtice de tous les plaideyers que l'on tirat devant nous-mêmes*, Ann. D. 1600. 42 Eliz. Reg.
Jean Herbert *Ecuyer un de Nos Secretaires d'Etat*;
Et à Nos Fidéles & bien aimés,
Le Chevalier Edmon Anderſon, *Lord Chef de Juſtice des Plaidoyers ordinaires*,
Le Chevalier Guillaume Periam, *Lord Premier Baron de Notre Echequier*,
Robert Sackville *Ecuier*,
François Gaudie *Ecuier*, *un des Juges de nos Plaidoyers*,
Jule Céſar, *Docteur en Droit*, &
Roger Wilbraham, *Maitre des Requêtes*,
Le Chevalier Jean Payton, *Lieutenant de Notre Tour de Londres*,
Chriſtophle Yelvérton, *un de nos Sergeans en Droit*,
Daniel Dunne, *Docteur en Droit & Doyen des Arches*,
Thomas Nevil, *Docteur en Theologie & Doyen de Canterbery*,
Edouard Coke *Ecuier Notre Procureur General*,
Thomas Fleming *Ecuier notre Solliciteur*,
Gabriel Goodman, *Docteur en Theologie & Doyen de Weſtminſter*,
Jean Bridges, *Doyen de Salisbury*,
Thomas Blage, *Doyen de Rocheſter*,
Matheu Sutclif, *Doyen d'Exeter*,
Edouard Stanhop, &
Richard Swale, *Docteurs en Droit & Maitres dans notre Cour de la Chancellerie*,
Jean Gibſon, *Docteur en Droit & de notre Conſeil dans le Nord*,
Jean Crooke, *Ecuier Greffier de notre Ville de Londres*,
Charles Fotherby, *Archidiacre de Cantorbery*,
François Bacon, *Ecuier*,
Lincelot Androwes,
Thomas Montford,
Guillaume Hutchinſon,
Edouard Graunte, &
Guillaume Dite, *Docteurs en Theologie*,
Guillaume Ferrand,
Etienne Lakes,
Jean Drury,
François James, *Docteurs en Droit*,
Guillaume Combes,
Guillaume Wade,
Et
Jean Boys, *Ecuiers*,
Salut.

D'autant que dans notre Parlement convoqué à Weſtminſter *le 23 de Janvier* de la premiére Année de notre Regne *& qui fut prorogé juſqu'au 25. du même mois, & qui s'y eſt tenu aſſemblé juſqu'à ſa diſſolution, qui fut le* huitiéme du mois de May *ſuivant, il a été établi & arrêté par un Acte, qui a pour titre*,

Acte, pour rendre à la Couronne l'ancienne Juridiction ſur l'Etat Eccleſiaſtique & Spirituel, & pour aneantir toute Puiſſance Etrangere, qui y eſt oppoſée,

Il a été ordonné, entr'autres choſes, que Nous, nos Heritiers & Succeſſeurs, Rois & Reines de ce Royaume, aurions Plein Pouvoir & Authorité en vertu du dit Acte, de deſigner, nommer & authoriſer par Lettres Patentes ſous le grand Sceau d'Angleterre, lors & toutes les fois que Nous, Nos Heritiers & Succeſſeurs le trouverions à propos & convenable, & pour autant de tems qu'il Nous plairoit ou à Eux, telle Perſonne ou Perſonnes, étant Sujets naturels de Nous, Nos Heritiers & Succeſſeurs pour exercer, mettre en uſage & executer ſous Nos ordres, toute ſorte de juridictions preuileges & prerogatives qui concernent en aucune façon toute juriſdiction Spirituelle ou Eccleſiaſtique dans Nos Royaumes d'Angleterre & Irlande, ou en aucuns de Nos autres Domaines ou Pais, & de viſiter, reformer, retablir, regler & corriger toutes telles erreurs, hereſies, ſchiſmes, abus, fautes, dedans & atrocités quelconques, qui pourroient en aucune maniere être legitimement reformés, reglés, reprimés ou corrigés, par quelque Pouvoir, Authorité ou Juriſdiction Spirituelle ou Eccleſiaſtique, ſelon le bon plaiſir de Dieu, pour l'accroiſſement de la vertu & pour la conſervation de la Paix & de l'union dans ce Royaume, & que telle Perſonne ou Perſonnes ainſi nommées établies authoriſées & ordonnées par Nous, Nos Heritiers ou Succeſſeurs, les ſuſdites Lettres Patentes leur aiant été miſes en mains, comme il eſt dit, auroient Plein Pouvoir & Authorité, en vertu du ſuſdit Acte & de ces Patentes, d'exercer, mettre en pratique & executer ſous Nos ordres toutes les choſes mentionnées ci deſſus, conformément à la teneur & ſuivant le but de ces Patentes, nonobſtant toutes cauſes ou ſujets au contraire, ainſi que cela paroit entr'autres choſes plus amplement & plus clairement par le ſuſdit Acte;

C'eſt pourquoy par pluſieurs bonnes & importantes raiſons & par des motifs neceſſaires qui Nous ont porté à cela, de Notre par mouvement & Science certaine, en vertu de Notre Authorité Suprême & Prerogative Royale & du ſuſdit Acte, Nous établiſſons, nommons & authoriſons par ces Patentes, ſous NotreGrand Sceau d'Angleterre Vous les ſuſmentionnez. Jean Archevéque de Cantorbery, le Chevalier Thomas Egerton *Lord Garde du Grand Sceau*, le Lord Buckhurſt *Lord Grand Treſorier d'Angleterre*, les Evêques de Londres, de Wincheſter, d'Ely, de Rocheſter, de Lincoln, de Hereford, de Worceſter, de Norwich, de Chicheſter, de Glouceſter, d'Exceter, de Salisbury, & de Peterborough, *qui ſiegent maintenant*, le Chevalier Robert Cecil, le Chevalier Jean Fortеſcue,

Ann D. 1600. 42 Eliz. Reg.

horne, Sir Edmonde Anderſon, Sr William Periam, Robert Sackville, Frances Gaudye, Thomas Walmeſley, Julius Cæſar, Roger Wilbraham, Sir John Peyton, Chriſofer Yelverton, Daniell Dunne, Thomas Nevyle, Edwarde Coke, Thomas Flemynge, Gabriel Goodman, John Bridges, Thomas Blage, Matheus Sutcliffe, Edwarde Stanhope, Richard Swale, John Gibſon, John Crooke, Charles Fotherby, Frances Bacon, Launcellot Andrewes, Thomas Mountforde, William Hutchinſon, Edwarde Graunte, William Dixe, William Farraude, Stephen Lakes, John Drurye, Frances Jones, William Combes, William Wade and *John Boys*, or any three or moe of you (whereof you the* ſaid *John Archbiſhoppe of Canterbury*, or you the ſaid Sir *Thomas Egerton*, or you the ſaid *Thomas Lorde Buckhurſt*, or the ſaid *Biſhoppe of London Wynchester Elye Rocheſter Lincolne Herforde Worceſter Norwiche Chicheſter Gloucester Exeter Salisbury* or *Peterburroughe*, for the time being, or you the ſaid Sir *Robert Cecill*, *Sir John Forteſcue*, *Sir John Popham*, *John Herber*, *Sir Edmund Walmeſley*, *Julius Cæſar*, *Roger Wilbraham*, *Daniell Dunne*, *Thomas Nevile*, *Edwarde Coke*, *Thomas Flemyng*, *Edwarde Stanhope*, *Richard Swale*, *John Crooke*, *Charles Fotherbye*, or *William Farande* to be one) being all Our natural borne Subjectes, from tyme to tyme and at all tymes duringe Our Pleaſure, to exerciſe uſe occupie and execute under Us all manner of Juriſdictions Privileges and Prehemynences, in any wiſe touching or concerninge any Spirituall or Eccleſiaſticall Juriſdiction within theſe Our Realmes of Englande and Ireland, or any other Our Domynyons or Countreys, and m viſit reforme redreſſe order correcte and amende all ſuche Errors Hereſies Schismes Abuſes Offences Contempes and Enormities whatſoever, which by any maner Spirituall or Eccleſiaſticall Power Aucthoritie or Juriſdiction can or maye lawfully be reformed ordered redreſſed corrected reſtrayned or amended, to the Pleaſure of Almightie God, the Encreaſe of Vertue, and the Conſervation of the Peace and Unytye of this Realme; and We doe geve and graunte to you (or any three or mo of you as is aforeſaid) thus by Us named aſſigned auctorited and appoynted by force of Our Supreme Auctthoritie and Prerogative Royall, and of theſe Our Letters Patents, full Power and Auctthoritie by vertue of the ſaid Acte of Parliamente and of theſe Our Lettera Patents, from time to time and at all tymes duringe Our Pleaſure under Us, to exerciſe uſe and execute all the Premiſſes accordinge to the tenor and effecte of theſe Our Letters Patents, any matter or cauſe to the contrarye in any wiſe notwithſtanding;

Et d'autant que dans le ſuſdit Parlement il y eut un autre Acte fait & paſſé, intitulé,

Acte pour la Conformité des prières publiques & du Service Divin & de l'adminiſtration des Sacremens

Et d'autant encore que dans Notre Parlement tenu à Weſtminſter *le* 12 *de Janvier*, dans la cinquiéme Année de Notre Regne, *il y eut entr'autres un autre Acte fait & paſſé, ayant pour titre,*

Acte, pour aſſeurer à Sa Majeſté ſon Pouvoir Royal ſur tous les Etats & Sujets des Domaines de Son Alteſſe.

Et encore, d'autant que dans notre Parlement convoqué & tenu à Weſtminſter *le douziéme d'Avril de la trentiéme Année de* Notre Regne, *& qui y a continué juſques à ſa diſſolution, il y eut entr'autres choſes un Acte & Statut fait & arrêté, intitulé,*

Acte pour reformer certains deſordres concernant les Miniſtres de l'Egliſe.

Et de plus, d'autant que dans Notre Parlement tenu à Weſtminſter, dans la trente & cinquiéme Année de Notre Regne, *furent faits & arrêtés entr'autres deux Actes, l'un intitulé,*

Acte pour retenir les Sujets de Sa Majeſté dans leur juſte obeiſſance,

Et l'autre,

Acte pour reſtreindre les Recuſans Papiſtes à de certains endroits pour y faire leurs demeures,

Ainſi que cela paroit plus amplement par ces differens Actes:

Et d'autant que pluſieurs Perſonnes ſeditieuſes & mal-intentionnées ne ceſſent d'inventer tous les jours & de debiter de faux bruits, des fables & des calomnies perfides, non ſeulement contre Nous & contre les ſuſdites bonnes Loix & Statuts, mais qu'elles ont même divulgué pluſieurs Livres & Libelles de Sedition dans Notre Royaume d'Angleterre & dans Nos autres Domaines, en vue de faire naître par ce moien des diſputes des diviſions & diſſenſions entre Nos bons & fideles Sujets, pour troubler notre repos & celui de notre Peuple,

C'eſt pourquoi,

Ayans fort à cœur de faire mettre à effet tous ces differens Actes mentionnés ci-deſſus, & que ces Perſonnes qui viendront à pécher ci-après en aucune choſe, contre la teneur & le but de ces differens Statuts ou contre aucuns d'eux, ſoient punies comme elles l'auront merité,

Nous donnons Plein Pouvoir & Authorité par les Preſentes à Vous, ou à trois ou pluſieurs de vous, de vous informer ci-après de tems en tems & durant Notre bon plaiſir, tant ſur les Sermens de douze hommes de probité, ou de ceux des Parties qui vous auront été declarées, ou qui le ſeront à trois ou à un plus grand nombre de vous, comme auſſi par des témoins & par toutes les autres voyes legitimes que vous pourrez imaginer, de toutes les injures, dedains, fautes, mauvais deportemens qui ont été commis & perpetrés ou qui le ſeront ci-après, contre la teneur & le ſens des ſuſdits Actes & Statuts ou d'aucun d'eux ou en partie; Et de vous enquerir auſſi de la même maniére, comme il eſt dit, de tous les ſentimens heretiques pervers & choquans, des livres ſeditieux, des dédains, des conſpirations, des Aſſemblées ſecrettes, des faux bruits & relations, des maniéres ſeditieuſes, des livres calomnieux, des libelles, des écrits, paroles & dictons qui ſont inventés publiez ou debitez par qui ce ſoit con-

Ann D. 1600. 42 Eliz. Reg.

horſe, Sir Edmonde Anderſon, Sr William Periam, Robert Sackville, Frances Gaudye, Thomas Walmeſley, Julius Cæſar, Roger Wilbraham, Sir John Peyton, Chriſofer Yelverton, Daniell Dunne, Thomas Nevyle, Edwarde Coke, Thomas Flemynge, Gabriel Goodman, John Bridges, Thomas Blage, Matheus Sutcliffe, Edwarde Stanhope, Richard Swale, John Gibſon, John Crooke, Charles Fotherby, Frances Bacon, Launcellot Andrewes, Thomas Mountforde, William Hutchinſon, Edwarde Graunte, William Dixe, William Farraude, Stephen Lakes, John Drurye, Frances Jones, William Combes, William Wade and *John Boys*, or any three or moe of you (whereof you the* ſaid *John Archbiſhoppe of Canterbury*, or you the ſaid Sir *Thomas Egerton*, or you the ſaid *Thomas Lorde Buckhurſt*, or the ſaid *Biſhoppe of London Wynchester Elye Rocheſter Lincolne Herforde Worceſter Norwiche Chicheſter Gloucester Exeter Salisbury* or *Peterburroughe*, for the time being, or you the ſaid Sir *Robert Cecill*, *Sir John Forteſcue*, *Sir John Popham*, *John Herber*, *Sir Edmund Walmeſley*, *Julius Cæſar*, *Roger Wilbraham*, *Daniell Dunne*, *Thomas Nevile*, *Edwarde Coke*, *Thomas Flemyng*, *Edwarde Stanhope*, *Richard Swale*, *John Crooke*, *Charles Fotherbye*, or *William Farande* to be one) being all Our natural borne Subjectes, from tyme to tyme and at all tymes duringe Our Pleaſure, to exerciſe uſe occupie and execute under Us all manner of Juriſdictions Privileges and Prehemynences, in any wiſe touching or concerninge any Spirituall or Eccleſiaſticall Juriſdiction within theſe Our Realmes of Englande and Ireland, or any other Our Domynyons or Countreys, and m viſit reforme redreſſe order correcte and amende all ſuche Errors Hereſies Schismes Abuſes Offences Contempes and Enormities whatſoever, which by any maner Spirituall or Eccleſiaſticall Power Auctthoritie or Juriſdiction can or maye lawfully be reformed ordered redreſſed corrected reſtrayned or amended, to the Pleaſure of Almightie God, the Encreaſe of Vertue, and the Conſervation of the Peace and Unytye of this Realme; and We doe geve and graunte to you (or any three or mo of you as is aforeſaid) thus by Us named aſſigned auctorited and appoynted by force of Our Supreme Auctthoritie and Prerogative Royall, and of theſe Our Letters Patents, full Power and Auctthoritie by vertue of the ſaid Acte of Parliamente and of theſe Our Lettera Patents, from time to time and at all tymes duringe Our Pleaſure under Us, to exerciſe uſe and execute all the Premiſſes accordinge to the tenor and effecte of theſe Our Letters Patents, any matter or cauſe to the contrarye in any wiſe notwithſtanding;

reſcue, *le Chevalier* Jean Popham, Jean Herbert, *le Chevalier* Edmond Anderſon, *le Chevalier* Guillaume Periam, Robert Sacville, François Gaudie, Thomas Walmesly, Jule Ceſar, Roger Wilbraham, *le Chevalier* Jean Peyton, Chriſtophle Yelverton, Daniel Dunne, Thomas Nevil, Edouard Coke, Thomas Fleming, Gabriel Goodman, Jean Bridges, Thomas Blage, Matthieu Sutclif, Edouard Stanhope, Richard Swale, Jean Gibſon, Jean Crooke, Charles Fotherby, François Bacon, Lancelot Androwes, Thomas Montford, Guillaume Hutchinſon, Edouard Graunt, Guillaume Dixe, Guillaume Ferrand, Etienne Lakes, Jean Drury, François Jones, Guillaume Combes, Guillaume Wade & Jean Boys, *ou trois ou pluſieurs de Vous* (*dont Vous le ſuſdit* Jean Archevêque de Cantorbery, *ou Vous le ſuſdit Chevalier* Egerton, *ou Vous le dit* Thomas Lord Buckhurſt, *ou les ſuſdits* Evêques de Londres, de Winchester, d'Ely, de Rocheſter, de Lincoln, de Hereford, de Worceſter, de Norwich, de Chicheſter, de Glouceſter, d'Exceter, de Salisbury, *ou de* Peterborough, *ou qui le ſeront alors*, *ou Vous le Chevalier* Robert Cecil, *le Chevalier* Forteſcue, *le Chevalier* Popham, Jean Herbert, *le Chevalier* Edmond, Walmesly, Jules Ceſar, Roger Wilbraham, Daniel Dunne, Thomas Neville, Edouard Coke, Thomas Flemung, Edouard Stanhope, Richard Swale, Jean Crooke, Charles Fotherby, *ou* Guillaume Farrand *devront être du nombre*) *étant tous Nos Sujets de naiſſance, pour exercer, mettre en pratique & executer de tems en tems, & en tout tems durant notre bon plaiſir tous Nos ordres, toute ſorte de Juriſdictions, Privileges & Prerogatives qui ont quelque rapport à la Juriſdiction Spirituelle ou Eccleſiaſtique dans Nes Royaumes d'Angleterre & d'Irlande ou dans quelques autres de Nos Domaines ou Etats, & de viſiter, reformer rétablir, régler & corriger toutes telles erreurs Hereſies Schiſmes abus fautes dedains ou atrocités quelconques, qui pourroient en aucune façon être legitimement reformés réglés reprimés ou corrigés, par quelque Pouvoir Authorité ou Juriſdiction Spirituelle ou Eccleſiaſtique que ce ſoit, ſelon la volonté de Dieu, pour l'accroiſſement de la vertu, pour la conſervation de la Paix & de l'union de ce Royaume; Et Nous vous donnons & accordons* (*ou à trois ou à ou plus grand nombre de vous, comme il eſt dit*) *à vous qui êtes ainſi nommés établis & authoriſés, en vertu de Notre Pouvoir Suprême & Prerogative Royale, & de ces Lettres Patentes, Pleinpouvoir & Authorité, en vertu du ſuſdit Acte de Parlement & de ces Patentes, d'exercer, de mettre en pratique & d'executer ſous Nos ordres de tems en tems, & tout le tems qu'il nous plaira, toutes les choſes marquées ci-deſſus, conformement à la teneur & au but de ces Lettres Patentes, nonobſtant tous autres ſujets au cauſes contraires;*

Ann D. 1600. 42 Eliz. Reg.

And whereas in the ſaid Parliament one other Acte was made and eſtabliſhed, entitled,

An Acte for the Uniformitie of Common Prayer and Service of the Churche and Adminiſtration of the Sacraments.

And whereas alſo in our Parliament holden at *Weſtm.* the twelveth Day of January *in the Fifte Yeat of our Raigne*, amongeſt other things, there was one other Act and Statute made and eſtabliſhed, intuled,

An Act for the aſſurance of the Queen's Majeſty's Royall Power over all Eſtates and Subjects within her Highnes Dominions.

And further, whereas in our Parliament begun and holden at *Weſtm.* the ſecond day of April *in the thirteenth Yere of our Raigne*, and there continued untill the Diſſolution of the ſame, amongeſt other thinges, there was one other Acte and Statute made and eſtabliſhed, entitled,

An Acte to reforme certen Diſorders touchinge Miniſters of the Churche.

And further, whereas in our Parliament holden at *Weſtm. the five and thirtithe Yere of our Raigne*, amongſt other things, there were two Acts made and eſtabliſhed, the one intuled,

An Acte to retayne her Majeſty's Subjects in their due Obedience,

And the other entitled,

An Act to reſtrayne Popiſhe Recuſants to ſome certen Places of Abode,

As by the ſame ſeverall Acts more at large dothe appeare!

And whereas diverſe ſeditious and ſlaunderous Perſons, do not ceaſe dayly to invent publiſh and fet forth falſe Rumors Tales and ſeditious Slaunders, not only againſt Us and the ſaid good Laws and Statutes, but alſo have ſet forth diverſe ſeditious Bookes and Libells within this our Realme of England and other our Domynions, meaninge thereby to move and procure Strife Deviſion and Diſſention amongſt our loving and obedient Subjects, much to the Diſquietinge of Us and our People;

Wherefore We,

Earneſtly minding to have the ſame ſeveral Acts before mentioned to be alſo duly put in execution, and ſuch Perſons as ſhall hereafter offende in anye thing contrary to the tenor and effect of the ſaid ſeverall Statutes or any of them, to be condignely punithed,

Do, by theſe Preſents, geve full Power and Auctthoritie to you (or any three or moe of you as is aforeſaid) from tyme to tyme hereafter during our Pleaſure, to enquire, as well by the Oaths of twelve good and lawfull Men, or other of the Parties, to you (or any three or moe of you as is aforeſaid) deſected or to be detected, as alſo by Wineſſes and all other lawfull ways and means you can reaſonably deviſe, of all Offences Contempts Tranſgreſſions and Miſdemenors done * and committed, and hereafter to be done and committed, contrary to the Tenor and Effecte of the ſaid ſeverall Actes and Statutes and every or any of them, and every or any part of them or any of them, And alſo in like manner (as is aforeſaid) to enquire of all and ſinguler hereticall enormious or offenſive Opinions, ſeditious Books, Contempts, Conſpiracies, private Conventicles, falſe Rumors or Tales, ſeditious Miſbehaviours, ſlanderous Books, Libells, Writings, Words and Sayings,

* XVI. 402.

* XVI. 403.

Digitized by Google

Ann. D. 1600. 42 Eliz. Reg.

Sayings, publiſhed invented or ſet forthe, or hereafter to be publiſhed invented or ſet forthe, by any Perſon or Perſons againſt Us, or againſt any of our Magiſtrats Officers or Miniſters, or others whatſoever, or contrary to the aforeſaid Laws or Statutes or any of them, or contrary to any other Laws or Statutes of this our Realme ordayned for the Mayntenance of Religion, or tending to the depriving of them or any of them, in any County, Cittie, Borrough, or other place or places exempte or not exempte within this our Realme of Englande, and of all and every the Offendor and Offendors therein, and of all and every the Coadjutors, Counſellors, Comforters, Procurers and Abettors of every or any ſuch Offendor or Offendors:

contre Nous, ou contre aucun de ſes Magiſtrats Officiers ou Miniſtres ou contre toutes autres perſonnes, ou contre les ſuſdites Loix & Statuts, ou contre toutes les autres Loix ou Statuts de ce Royaume qui ſont établis pour le ſoutien de la Religion, ou de ceux que ſe proposent d'en priver aucune de ce perſonnes dans Nos Provinces, Villes ou Bourgs, ou dans quelques autres endroits ſont francs ou non francs dans Notre Royaume d'Angleterre, & de tous & chacuns des Delinquans, & de tous leurs Partiſans, Conſeillers, fouteins & complices:

And further, We do geve full Power and Auctoritie unto you (or any three or moe of you as is aforeſaid) from time to time during ou Pleaſure, as well to heat order and determyne all and every the Premiſſes, as alſo in like manner (as is aforeſaid) to enquire heare order and determyne all and ſinguler Enormities Diſturbances Misbehaviors Offences Affaults Frayes and Quarrels, done and committed or hereafter to be commytted and done, in any Churche or Chapple, Church-yeards, or Chapple-yeards, or againſte any Devyne Service, or againſt or upon any Perſon Eccleſiaſticall being lawfully admitted and allowed a Mynyſter or Myniſters of the ſame, contrary to the Laws and Statutes of this our Realm, in any place or places exempte or not exempte within this our Realme:

Et de plus Nous vou donnons Plein Pouvoir & Authorité, ou à trois ou pluſieurs de vos, d'écouter, de regler & de decider, de tems en tems durant Notre bon plaiſir, tous les points mentionnés ci-deſſus, & de vous informer de la même maniere, d'entendre, de régler & decider de toutes atrocités, emeutes, malverſations, rebuſtes, combats & querelles qui auront été commis, ou qui le ſeront ci-après dans quelque Egliſe ou chapelle, ou Cimetieres, ou contre le Service Divin, ou contre aucune perſonne Eccleſiaſtique ayant été legitimement admiſe & reçue par Miniſtre, en oppoſition aux Loix & Statuts de Notre Royaume dans quelques lieux que ce ſoit, francs ou non francs:

Ane alſo in like manner (as is aforeſaid) to enquire of, ſearche out, and ſende for all and every ſuche Perſon or Perſons dwelling or abiding, or which ſhall dwell or abide in any part of this Realm in places exempt or not exempt, which willfully and obſtinately have abſented, or ſhall hereafter wilfully or obſtinately abſteine or abſeine themſelves from the Church, and ſuch Devine Service or Sacraments as by the Lawes and Statutes of this Realm is appoynted to be had and uſed, and them and every of them to order correct reforme and puniſhe by Cenſures of the Churche, or by any other lawfull wayes or meanes, as by the ſaid Acte for Uniformytie of Common Prayer, &c. or by any other Lawes Eccleſiaſticall of this Realme is lymyted or appoynted;

Et de la même manière de vous enquerir, de rechercher & de faire venir toute telle perſonne ou perſonnes, qui qui ou qui auront leure demeures dan quelques endroits que ce ſoit de ce Royaume, libres ou non libres, qui de propos deliberé & obſtinément ſe ſont abſentées ou qui s'abſtiendront de l'Egliſe ou du Service Divin & des Sacremens, auſſi qu'ils ſont établis par les Loix & les Réglemens de ce Royaume, de les reformer, corriger & punir par les cenſures de l'Egliſe, ou par toutes les autres voyes legitimes qui ſont ordonnées & établies par le ſuſdit Acte pour la conformité des prieres publiques, &c. ou par les autres Loix Eccleſiaſtiques de ce Royaume;

And alſo to take ordes by your Diſcretions, that the Penalties and Forfeytures lymitted by the ſaid Acte for the Uniformitie of Common Prayer, &c. againſte the Offendors in that behalf, may be duely from tyme to tyme levied, according to the Forme preſcribed in the ſaid Acte of Parliamente, where any ſuche Offence ſhall be done to the Uſe of Us and of the Poore of the ſame Pariſhe, uppon the Goods Lands and Tenements of every ſuche Offendors by way of Diſtreſſe accordinge to the Limitation and true meaning of the ſaid Statute;

Comme auſſi d'ordonner, ſelon vos diſcretions, que toutes les amendes & prises pecuniaires arrêtées par le ſuſdit Acte pour établir la conformité des prieres publiques, &c. ſoient exactement levées de tems en tems des Contrevenans, de la maniere preſcrite par le dit Acte de Parlement pour Notre uſage & au profit des Pauvres de la même Paroiſſe ou le crime aura été commis, ſur les Biens, les Terres & les Maiſons de chaque Delinquant, par voye de ſaiſie, conformément à l'ordre & au vrai ſens du dit Statut;

And alſo We geve and graunte full Power and Auctoritie unto you (or any three or mo of you as is aforeſaid) from tyme to tyme and at all tymes during our Pleaſure, in like manner as is aforeſaid, to enquire of, ſearch out, and call before you all and every ſuche Perſon or Perſons as ſhall advitedly maynteyne or affirme any Doctryne directly contraye or repugnant to any of the Articles of Religion whiche only concerne the Confeſſion of the true Chriſtian Faithe, and the Doctryne of the Sacramente compriſed in a Booke ymprynted and entitled,

Et de même Nous vous donnons Plein Pouvoir & Authorité, ou à trois ou pluſieurs d'entre vous, de vous enquerir de tems en tems durant Notre bon plaiſir, de rechercher & de faire venir devant vous de la même manière toutes les perſonnes, qui de propos deliberé affirmeront & ſoutiendront quelque Doctrine directement oppoſée ou contraire aux articles de la Religion qui concernent uniquement la profeſſion de la vraye Foy Chrétienne & la Doctrine des Sacremens contenue dans un livre imprimé & qui a pour titre,

ARTICLES *whereupon it was agreed by the Archbiſhops and Biſhops of both Provinces and the whole Clergye, in the Convocation holden at* London *in the Yere of oure Lord God* one thouſand fyve hundred ſixtie two, *according to the Computation of the Church of Engleand, for the avoydyng of diverſitues of Opinions, and for the eſtabliſhinge of Conſente touchinge true Religion.*

Articles deſquels les Archevêques & les Evêques des deux Provinces & tout le Clergé ſont convenus dans la Convocation tenue à *Londres* en l'année de Notre Seigneur *mille cinq cens ſoixante & deux*, ſuivant le calcul de l'Egliſe Anglicane, pour éviter la diverſité des Opinions, & pour établir une conformité de ſentimens ſur la veritable Religion,

Put forth by the Queen's Auctoritie, And that if any ſuche Perſon or Perſons bemge convented before you (or any three or mo of you as is aforeſaid) for any ſuche matter ſhall perſiſte therein, or not revoke his or their Errors, or after ſuch Revocation eſtſoones affirme ſuch untrue Doctryne, then to deprvye from all Promotions Eccleſiaſticall and all Functions in the * Churche all and every ſuch Perſon and Perſons ſo maynteyning or affirming and perſiſting, or ſo eſtſoons affirming as is aforeſaid;

* XVI. 1574.

Publié par Authorité de la Reine; & que ſi quelque Perſonne ou pluſieurs étant citées devant vous ou trois ou un plus grand nombre de vous pour aucune des ſuſdites Cauſe venue à y perſiſter, ſans renoncer à leurs erreurs, ou après y avoir renoncé retournent d'abord après à ſoutenir cette fauſſe Doctrine, de priver alors de tous avancemens Eccleſiaſtiques & de toutes les fonctions de l'Egliſe toutes & chacune de ces perſonnes qui ſoutiennent, affirment & perſiſtent ainſi dans leurs erreurs, ou qui les ſoutiennent incontinent après y avoir renoncé;

And further We do geve full Power and Auctoritie unto you (or any three or mo of you as is aforeſaid) by vertue hereof and in like manner and form as is aforeſaid to enquyre heare determyne and puniſhe all Inceſtes Adulteſtes Fornications outragious Miſbehaviours and Diſorders in Mariages and all other grevous and great Crimes and Offences, whiche are puniſhable or reformable by the Eccleſiaſticall Lawes of this our Realme committed or done, or hereafter to be committed or done, in any place exempte or not exempte within this our Realme, accordinge to the tenor of the Lawes in that behalfe and according to your Wiſdomes Conſeyences and Diſcretions;

Et de plus Nous vous donnons plein pouvoir & Authorité, ou à trois ou pluſieurs de Vous en vertu de la preſente, de vous informer de la même maniere & ſur le même pié qu'il eſt dit ci-deſſus, & d'entendre, de decider & de punir tous inceſtes, adulteres, paillardiſes, outrages, mauvaiſe conduite & déſordres dans les mariages, & tous autres grands crimes & énormités, qui ſont puniſſables ou que l'on peut corriger par les Loix Eccleſiaſtiques de Notre Royaume, qui ont été commis ou qui le ſeront ci-après en aucun lieu ſoit franc ou non franc dans Notre Royaume, ſuivant le contenu des Loix à cet égard, & ſelon votre prudence, vos conſciences & diſcretions;

Wilting commaunding and auctſhoriſing you (or any three or mo of you as is aforeſaid) from tyme to tyme hereafter to uſe and devyſe all ſuche good lawfull reaſonable and convenyent wayes and meanes for the Tryall and Searching out of all the Premiſſes, and for the proceedinge therein, as by you (or any three or mo of you as is aforeſaid) ſhall be thoughte moſte expedient and neceſſarye, and uppon due Proofe thereof had, and the Offence or Offences before ſpecified, or any of them ſufficiently proved againſt any Perſon or Perſons by Confeſſion of the Partye, or by lawfull Witneſſes, or by any other due meanes before you (or any three or mo of you as is aforeſaid) ſhall then you (or any three or moe of you as is aforeſaid) ſhall have full Power and Auctoritie to order and awarde ſuche Puniſhment ro every ſuche Offendor by Fyne, Ympriſonemente, Cenſores of the Churche, or other lawfull way, or by all or any of the ſaid wayes, and to take ſuch order for the Redreſſe of the ſame, as to your Wiſdomes and Diſcretions (or any three or moe of you as is aforeſaid) ſhall be thoughte meete and convenient.

Voulant, ordonnant & vous authoriſant, ou trois ou pluſieurs de vous, de mettre en uſage & de ſonger de tems en tems aux moyens legitimes juſtes & raiſonnables pour découvrir & juger de tous les points marqués ci-deſſus, & pour y proceder de la maniére que vous le trouverez le plus expédient & neceſſaire, & ſur la preuve qu'on en aura & lorſque la faute ou les crimes marqués ci-deſſus ſeront ſuffiſamment prouvés, ou quelques-uns de ces crimes, contre quelques perſonnes, par leur propre confeſſion ou par des témoins légitimes, ou par quelques autres voyes équitables devant vous, ou trois ou plusieurs de vous, qu'alors vous ayez plein pouvoir & authorité d'ordonner & de prononcer telle punition contre chaque Delinquant, ſoit donner & de prononcer telle punition contre chaque Delinquant, ſoit par amendes pecuniaires, par empriſonnement, par les cenſures de l'Egliſe, ou par toute autre voye legitime, & de donner tels ordres pour leur reparation que vous jugerez les plus propres & les plus convenables, ſelon votre prudence & diſcretion.

And further We doe geve full Power and Auctſhoritie unto you (or any three or moe of you as is aforeſaid) from tyme to call be-

Et de plus, Nous Vous donnons Pleinpouvoir & Authorité, ou à trois ou pluſieurs d'entre vous, de faire ſommer de tems en tems devant

Ann. D. 1600. 43 Eliz. Reg.

before you (or any three or mo of you as is aforesaid) all and every Offendor and Offendors in any of the Premisses, and also all such as by you (or any three or moe of you as is aforesaid) shall seem to be suspecte Persons in any of the Premisses, and every of them, to examyne upon their corporall Othes touchinge every or any of the Premisses whiche you shall objecte againste them; and to proceede againste them and every of them as the nature and qualitie of the Offence or Suspition in that behalf shall require; and also to call all suche Witnesses or any other Person or Persons that can enforme you concerning any of the Premisses, as you (or any three or moe of you as is aforesaid) shall thinke meete to be called before you (or any three or moe of you as is aforesaid) and them and every of them to examine upon their corporall Othes, for the better Triall and Openinge of the Truth of the Premisses or any part thereof, and if you (or any three or moe of you as is aforesaid) shall finde any Person or Persons whatsoever obstinate or disobediente either in their Appearances before you (or any three or moe of you as is aforesaid) at your Callinge or Commaundement, or els in not obeying or in not accomplishing your Orders Decrees and Commaundements, or any thing touchinge the Premisses or any parte thereof, or any other Braunche or Clause conteyned in this Commission; That then you (or any three or mo of you as is aforesaid) shall have full Power and Auctoritie to punithe the same Person or Persons so offendinge, by Excommunication or other Censures Ecclesiastical, or by Fine accordinge to your Discretions, or to commit the same Person or Persons so offending to Warde, there to remayne untill he or they shall be by you (or any three or mo of you as is aforesaid) enlarged and delivered, or by all or any of the saide meanes according to your Discretions; And when any Person shall be convented or prosecuted before you (or any three or moe of you as aforesaid) for any of the Causes above expressed, at the instance and sute of any Person promotinge the Office in that behalfe; that then you (or any three or mo of you as is aforesaid) shall have full Power and Auctoritie to awarde suche Costes and Expences of the Sute, as well to and against the Partie that shall preferre or prosecute the said Offence, as against any Partie or Parties that shall be convented and convicted according as their Causes shall require, as to you in Justice shall be thoughte reasonable.

*XVI. 405.

* And because there is greate diversitie in the Persons that are to be called before you, some of them dwelling from you, some being Fugitives, and some to be charged with grevous Crimes and Faltes, the speedye Redresse whereof is moste requisite, and therefore more speedye effectuall and straighter Proces then by your Letters missive is required in moste parte of those Causes, We for the better Execution and Furtherance of our Service herein, doe geve full Power and Auctoritie unto yoo (or any three or mo of you as is aforesaid) to commaunde all and every of our Sheriffs Justices and other Officers and Subjects within this our Realme, in all places as well exempte as not exempte, by your Letters or other Proces, to apprehend or cause to be apprehended any Person or Persons which you shall thinke meete to be convented before you, to answer to any matter touchinge the Premisses or any parte thereof, and to take suche sufficient Bonde to our Use as you (or any three or mo of you as is aforsaid) shall by your Letters prescribe for his or their personall Apparance to be made before you (or any three or mo of you as is aforesaid) and so to attende as apperteyneth; And in case anye suche Person or Persons so apprehended, be not able, or will obstinatly refuse to geve sufficient Bonde and Securitie to our Use for his or their personall Apparance before you (or any three or mo of you as is aforesaid) then We will that, in Our Name, you (or any three or mo of you as is aforesaid) geve Commandement to such Mayor, Shenffe, Justice, Officer, or other Person, under whose Charge he or they so to be convented before you shall happen to remayne, either for the bringinge him or them before you, or els to commit him or them to Warde or to other Safe Custodie, so to remayne untill you (or any three or mo of you as is aforesaid) shall take further Order for his or their Enlargement.

And furthermore, We doe geve full Power and Auctoritie unto you (and every three or mo of you as is aforesaid) by these Presents, to take and receine, by your Discretions, of every Offendor and suspect Person to be convented and broughte before you (or any three or more of you as is aforesaid) a Recognizaunce or Recognizaunces, Obligation or Obligations, to our Use, in such Somme or Sommes of Money as to you (or any three or more of you as is aforesaid) shall seem meet and convenient, as well for their personall Appearance before you (or any three or more of you as is aforesaid) as also for the Performaunce and Accomplishemente of suche Orders and Decrees as to you (or any three or more of you as is aforesaid) shall seem reasonable and conveniente in that behalfe.

And further, our Will and Pleasure is that you shall assume our wellbeloved Subjecte *Edwarde Barker* Esquier to be your Register, whome Wee, by these Presents, doe depute to that effecte, or in his Absence or Default anye other sufficiente Publieke Notarie or Notaries whomsoever you the said *Archbishop of Canterbury* and Bishop of London for the time being shall by your Discretion, and, in consideration of the time and place, judge most meet and apt to further our Service in this behalf, for the registring of all your Acts Decrees and Proceedings by vertue of this our Commission, and shall limit, to the said Register suche reasonable Allowaunces for the Paynes of him and his Clarkes in that behalfe, as to your Discretions shall be thought meet, to be answered as well and by the Parties before you (or any three or more of you as is aforesaid) to be convented, as of the Fines which you shall assesse and levye by force of this our Commission, as the Case shall require.

vont vous, tous & chacun de ceux qui auront commit aucun des crimes marqués ci-dessus comme aussi tous ceux qui vous paroitront suspects d'en être coupables; & de les examiner sous leurs sermens corporels sur les points que vous leur proposerez; & de proceder contre chacun d'eux selon la nature & la qualité de l'offense, ou selon que le soupçon l'exigera; comme aussi de faire venir devant vous tous les témoins ou autres personnes qui pourront vous informer à cet égard, ainsi que vous le jugerez convenable, & de les examiner sous serment pour mieux juger & découvrir la vérité de ces choses en tout ou en partie; Et si vous, ou trois ou plusieurs d'entre vous, venez à rencontrer quelque personne ou personnes obstinées & refractaires, refusant de comparoitre devant vous lorsque vous les aurez sommées, ou qu'elles refusent de se soumettre à vos ordres, decisions ou commandemens, ou en quelques points ou clauses qui sont specifiées dans cette Commission; qu'alors vous, ou trois ou plusieurs de vous, aurez Pleinpouvoir & Authorité de punir ces Personnes, par excommunication, ou par les censures Ecclesiastiques, ou par des amendes, à votre discretion, ou de les envoyer en prison pour y rester jusques à ce que vous les relâchiez & remettiez en liberté, ou par toutes les autres voyes que vous trouverez convenables; Et lorsque quelque Personne sera citée ou poursuivie devant vous, ou trois ou plusieurs de vous, pour aucun de ces sujets, à l'instance ou à la requête de quelque personne qui voudra pousser cette Cause, qu'alors vous aurez Plein pouvoir & Authorité d'assurer les frais & dépens du procès, tant contre la Partie qui poursuivra la susdite faute, que contre celle ou celles qui seront citées & convaincues, selon que leurs causes le demanderont, & que vous les trouverez justes & équitables.

Et comme il y a une grande diversité dans les Personnes qui seront citées devant vous, quelques-unes aiant leurs demeures à une grande distance de vous, d'autres étant fugitives & quelques-unes accusées de crimes & de fautes énormes, dont la correction est très nécessaire & qui demandent par conséquent des procedures plus promptes, plus vives & plus efficaces, qu'il n'est requis par vos lettres dans la plupart de ces Causes; Nous vous donnons Pleinpouvoir & Authorité, ou à trois ou à plusieurs d'entre vous, pour mieux avancer & executer ce Service, de commander à tous nos Echevins Juges & autres Officiers & Sujets de notre Royaume, dans tous les endroits, soit francs ou non francs, par vos lettres & autres procedures, de saisir ou de faire saisir toute personne ou personnes que vous jugerez à propos de faire venir devant vous, afin de repondre aux points marquez ci-dessus en en partie, & de faire donner telle obligation suffisante à notre usage que vous ordonnerez par vos lettres, pour sureté de leur comparution personnelle devant vous, ou trois ou plusieurs d'entre vous, & de s'y trouver comme cela se doit; Et en cas qu'une telle personne ou plusieurs ainsi arrêtées ne soient point en état ou qu'elles refusent opiniâtrement de donner caution suffisante ou obligation à notre usage, pour sureté qu'elles comparoitront devant vous, nous voulons alors que vous, ou trois ou plusieurs de vous, commandiez au Maire, Echevin, Juge, Officier ou autres personnes de l'endroit où ces personnes demeureront, ou de les mener devant vous, ou de les mettre en sure garde pour y rester, jusques à ce que vous en ordonnez autrement pour les relâcher.

Et davantage nous vous donnons Pleinpouvoir & Authorité, ou à trois ou à plusieurs de vous, par les présentes, de prendre & de garder à votre discretion une ou plusieurs reconnoissances ou obligations de chaque Délinquant ou Personne suspecte qui sera sommée ou conduite devant vous, de telles sommes d'argent à notre usage que vous jugerez convenable, tant pour sureté qu'il comparoitra devant vous, que de ce qu'il fournira & executera les ordres & decisions que vous, ou trois ou plusieurs d'entre vous, trouverez juste & bon de faire à cet egard.

Et encore notre volonté & bon-plaisir est que vous poigniez à vous notre bien-aimé Sujet Edouard Barker *Ecuyer, pour être votre Greffier, auquel nous donnons par les présentes cette Commission, ou en son absence & à son défaut quelqu'autre Notaire ou Notaires publics qui en soient capables, que vous le dit* Archevêque de Cantorbery *& l'Evêque de Londres, ou ceux qui le seront alors, jugerez selon votre discretion & en considération du tems & du lieu le plus convenable & le plus propre pour avancer notre service à cet égard, pour enregistrer tous vos Actes, Decrets & procedures faits en vertu de notre Commission; & vous fixerez au susdit Greffier tels Salaires équitables pour ses peines & celles de ses Clercs, que vous jugerez convenir selon votre discretion, qui seront payez, tant par les Parties qui comparoitront devant vous, ou trois ou plusieurs de vous, que des amendes que vous taxerez & leverez en vertu de cette Commission, selon que le cas l'exigera.*

Ann. D. 1600. 43 Eliz. Reg.

And that in like manner you (or any three or more of you as is aforesaid) by your Discretions, shall appointe one or more Messenger or Messengers and other Officer or Officers, necessary and convenient to attend upon you for our Service in this behalfe, and shall limit unto him or them for his or their Paynes such reasonable Allowaunces as you (or any three or more of you as is aforesaid) shall think good, the same to be answered to him or them in like manner and forme as before touchinge the said Register is appointed.

And further our Will and Pleasure is that you (or any three or mo of you as is aforesaid) shall from time to time appointe one sufficient Person to be Receaver, and to gather up and to receive all suche Somme and Sommes of Money as by you (or any three or mo of you as is aforesaid) shall by vertue of this our Commission be assessed or taxed for any Fine of Fines, upon any Person or Persons for their Offences, and that every suche Receiver by you * (or any three or mo of you as is aforesaid) to be appounted, shall receave all suche Somme and Sommes of Money for any such Fine or Fines so by you (or any three or mo of you as is aforesaid) to be assessed or taxed, and shall be accompasable for the same, and for the justle recerpte and true accompt thereof to be made our Will and expresse Commandemente is, that there shall be twoe Paper Bookes indented and made, the one to remaine with the said Receaver, and the other with the said Register; in both which Bookes shall be entred all suche Fine and Fines as by you (or any three or moe of you as is aforesaide) shall be assessed or taxed in that behalfe, and to everie suche Entrie in either of the said Bookes the Handes of you (or of some three or more of you as is aforesaid) shall be subscribed, and the said Receiver thereby charged, and that you (or any three or mo of you as is aforesaid) by Bill or Bills signed with your Handes, shall and maye assigne and appointe, as well to the said Receaver for his Paines in receavinge the said Fines, as also to your Registers, Messengers, and other necessarie Officers, and everie of them attendinge upon you, for their Rewarde and Paines, Travell and Charges, to be sulteined in our Service aboute the Premisses, or anie parte thereof, suche Somme and Sommes of Money for their Rewardes and Paines as to you (or anie three or mo of you as is aforesaid) shall be thoughte convenient:

* X° I. 406.

Willing and commaunding you (or some three or mo of you as is aforesaid) once in every Easter Terme and Michaelmas Terme, during this our Commission, to certefie unto our Court of Exchequer, as well the name of the said Receaver, as also a Note of all suche Fines as shall be sett or taxed before you, and by him receaved, to the intent that the said Receaver may be charged thereby; and, that upon the determination of his accompt, We may be answered of the Residue thereof that to Us shall appertayne, over and besides the Allowances to the said Registers Receyvors Messengers and other Officers by you (or any three or more of you as is aforesaid) geven and lymitted.

Willing and commaunding also our Auditors and other Officers to whom it shall appertayne, uppon the sight of the said Bills signed with the Hands of you (or any three or more of you as is aforesaid) to make unto the said Receaver due Allowance accordinge to the said Bills upon his said Accompt.

And whereas there were divers Cathedral and Collegiat Churches Grammer Scholes and other Ecclesiasticall Incorporations erected founded and ordeyned by the late Kinge of famous Memorye King *Henry the Eighte*, and by our late deare Brother Kinge *Edwarde the Sixte*, and by our late Sister Quene *Mary*, and the late Lorde Cardynall *Poole*, and also by our Self since the beginninge of our Raigne, the Ordinaunces Rules and Statutes whereof be either not all or altogether imperfecte, or some of them being made at suche time as the Croune and Regimente of this Realme was subjecte to the forraine usurped Auctoritie of the See of *Rome*, they be in some pointes uncerten contrary diverse and repugnante to the Dignitie and Prerogative of our Croune, the Lawes of this our Realme, and the present State of Religion now established within the same,

We therefore doe geve full Power and Auctoritie unto you and to every tix or mo of you (of whom We will you the aforenamed *Archbishoppe of Canterbury*, *Sir Thomas Egerton*, *Thomas Lorde Buckhurste*, *the Bisshoppes of London*, *Wynchester*, *Elye*, *Rochester*, *Lincolne*, *Worchester*, *Norwiche*, *Chichester* and *Peterborroughe*, *Sir Roberte Cecill*, *John Herberte*, *Thomas Nevile*, *Danyell Donne*, *Edwarde Stanhope* and *Richarde Swale* alwayes to be one) to cause and commaunde in our Name all and singuler the Ordynaunces Rules and Statutes of all and every the said Cathedrall and collegiat Churches, Grammer Schooles, and other Ecclesiasticall Incorporations, together with their severall Letters Patents, and other Writings touchinge, and in any wise concerninge their several Erections and Foundations, to be broughte and exhibited before you (or any six or mo of you as is aforesaid) willinge commaundinge and authorisinge you (and every six or mo of you aforesaid) uppon the exhibitinge and upon diligente and deliberate Viewe, Searche and Examination of the said Statutes Rules and Ordynaunces, Letters Patents and Writings (as is aforesaid) and also where no Statutes are extante in all or any the aforesaid Cases, to devyse and set downe suche good Orders and Statutes as you (or any six or mo of you as is aforesaid)

* XVI. 407.

shall thinke * meete and convenient to be by Us confirmed ratified allowed and set forthe for the better Order, and the Rule of the said severall Churches Erections and Foundations, and the Possessions and Revenues of the same, and as may beste tende to the Honor of Almightie God, the Encrease of Vertue Learning and Unitie in the said Places, and the publique Weale and Tranquillitie of this our Realme, accordinge to an Acte of Parliamente made in the sixte Yere of our Raigne.

And whereas also We are informed, that there remayneth as yet still within this our Realm, and do daily come into the same, diverse perverse and obstinate Persons which do refuse to acknowledge the Jurisdiction, Power, Privileege Superiorite and

Et que de la même maniere vous, en trois ou plusieurs d'entre vous, établirez à votre direction un ou plusieurs Messagers & autres Officiers necessaires & propres à vous servir dans ce cas-ci, & vous arrêterez à chacun d'eux pour leurs peines les salaires convenables, ainsi que vous le trouverez bon, qui leur seront payés de la même maniere & dans la même forme que cela est arrêté par rapport au Greffier.

Ann. D. 1600. 43 Eliz. Reg.

Et de plus notre volonté & bon-plaisir est que vous, en trois ou plusieurs de vous, ordonnez de tems en tems une personne capable d'être Receveur, pour recueillir & recevoir toutes les sommes d'argent que vous taxerez en vertu de cette Commission pour les amendes mises sur ces personnes qui auront commis des fautes, & que tout Receveur que vous aurez établi, aura à recevoir toutes telles sommes d'argent pour les amendes que vous aurez taxées & en sera responsable, & afin de tenir un compte exact de la recette, notre volonté expresse & commandement est qu'il y ait deux livres de papier dentelé, dont l'un restera chez le dit Receveur & l'autre chez le Greffier, dans ces deux livres seront enregistrées toutes les amendes que vous aurez taxées à cet égard; Et a chaque enregistrement dans l'un & l'autre de ces livres, vous en trois ou plusieurs de vous, y souscrirez de vos mains, & le Receveur en restera chargé: Et que vous pourrez assigner & ordonner par des billets signez par vous, ou trois ou plusieurs de vous, tant au susdit Receveur pour ses peines à la recette de ces amendes, qu'aux Greffiers, Messagers & autres Officiers nécessaires & à chacun de ceux qui vous servent, pour recompense de leurs peines, travaux & dépenses qu'ils ont à soutenir pour notre service dans les affaires susdites en en partie, telles sommes que vous jugerez convenables:

Voulant & vous commandant, au à trois ou plusieurs de vous, de declarer à notre Cour de l'Echiquier une fois à chaque terme de Noel & celui de la Saint Jean, durant cette Commission, tant le nom du susdit Receveur, que la liste de toutes les Amendes qui auront été taxées par vous & reçues par lui, afin que le dit Receveur en soit chargé, & que lorsque son compte sera reglé, Nous puissions recevoir le reste qui Nous revient, hors les salaires dus aux susdits Greffiers, Receveurs, Messagers & autres Officiers, tels que vous les aurez accordez & fixés.

Voulant & commandant aussi à nos Auditeurs & autres Officiers à qui il appartient, a la vue des susdits billets signés de vos mains, ou par trois ou plusieurs de vous, de les passer en compte au dit Receveur.

Et d'autant qu'il y a eu plusieurs Eglises Cathedrales & Collegiales, des Ecoles Latines & autres Incorporations Ecclesiastiques fondées, erigées & établies par le feu Roi Henri Huit de glorieuse memoire & par feu notre cher Frere le Roi Edouard Six, & par feue notre Sœur la Reine Marie, & par le feu Lord Cardinal Poole, & aussi par Nous même depuis le commencement de notre Regne, dont les Ordres, Reglemens & Statuts ne sont pas tous remplis de défauts ou entierement imparfaits, mais dont quelques-uns ayant été faits dans un tems que la Couronne & le Gouvernement de ce Royaume étoient sujets à une Autorité Etrangére, usurpée par le Siege de Rome, se trouvent en quelques points incertains, contraires & opposez à la dignité & aux prerogatives de notre Couronne, aux Loix de notre Royaume, & à l'Etat présent de la Religion qui y est établie;

Pour ces raisons, nous vous donnons Pleinpouvoir & Authorité, ou à six ou un plus grand nombre d'entre vous (desquels nous voulons que vous le jugerez convenable Archevêque de Cantorbery, le Chevalier, Thomas Egerton, Thomas Lord Buckhurst, les Evêques de Londres, de Wincheſter, d'Ely, de Rochester, de Lincoln, de Worcheſter, de Norwich, de Chicester, & de Peterborough, le Chevalier Robert Cecil, Jean Herbert, Thomas Neville, Daniel Dunne, Edouard Stanhope & Richard Swale, *soyez toujours du nombre*) *d'ordonner & de commander en notre Nom, que tous ces Ordres, Réglemens & Statuts de chaque Eglise Cathedrale & Collegiale, des Ecoles Latines & autres Incorporations Ecclesiastiques, conjointement avec leurs diverses Lettres Patentes & autres Ecrits sur leurs differens établissemens & fondations, soient produits & portez devant vous, au ſix ou un plus grand nombre de vous, comme il est dit, voulant, commandant & vous authorisant, que sur cette production, & après avoir diligemment vu, recherché & examiné les susdits Statuts, Reglemens & Ordonnances, Lettres Patentes & Ecrits, comme il est dit, & de même là ou il n'y a point de Statuts, en tout & chacun de ces cas, de dresser & de mettre par écrit de bons ordres & réglemens, tels que vous, ou ſix en plusieurs de vous, trouverez propres & convenables, pour être confirmés, ratifiés & approuvés par Nous, & pour les publier, afin de mieux regler & établir ces diverses Eglises, leurs Revenus, & ce qui peut le mieux contribuer à la gloire de Dieu, à l'accroissement de la Vertu, de la Doctrine & de l'Union dans les susdits lieux, & pour la prosperité publique & la tranquillité de ce Royaume, conformément à un Acte de Parlement fait en la premiére année de notre Regne.*

Et d'autant aussi que Nous sommes informés qu'il reste encore dans Notre Royaume & qu'il y arrive tous les jours plusieurs personnes dépravées & opiniâtres qui refusent de reconnoître la Juriſdiction, le Pouvoir, la Supériorité & la Prérogative Spirituelle & Eccle-

Ann. D. 1600. 43 Eliz. Reg.

and Prehéminence Spirituall and Eccleſiaſticall over all States and Subjectes within this Our Realme, and other our Dominions, which apperteyne unto Us, as well by vertue of the ſaid two Acts, the one intitled,

An Acte reſtoringe to the Crowne the auncient Jurisdiction over the State Eccleſiaſticall and Spirituall, and aboliſhinge all forrayne Power repugnant to the ſame;

And the other intituled,

An Acte for the Aſſurance of the Queen's Majeſty's *Royall Power over all States and Subjects within her Dominions as otherwiſe*:

We therefore do hatne aſſigne depute and appointe, and, by theſe Preſents, doe geve full Authoritie and Jurisdiction to you, or to every three or more of you (whereof you the *Archbiſhoppe of Canterbury*, the *Biſhoppes of London*, *Wyncheſter*, *Elye*, *Rocheſter*, *Lincolne*, *Worceſter*, *Norwiche*, *Chicheſter* and *Peterborough* for the time beinge to be one) to tender or minister the Oathe expreſſed and ſett forth in the ſaid Acte entituled,

An Acte reſtoringe to the Crowne the auncient Jurisdiction over the State Eccleſiaſticall and Spirituall, and aboliſhing all forayne Power repugnant to the ſame,

To all and every Archbiſhops Biſhops and other Perſons Officers and Miniſters Eccleſiaſticall, and alſo to every other Perſon or Perſons Eccleſiaſticall, appointed and compellable, or whiche oughte, by either of the ſaid Acts, to take the ſaid Oathe, of what Eſtate and Dignitie Preheminence or Degree ſoever he or they be, and to receave and take the ſame Oathe of the ſaid Perſons and every of them, accordinge in the Tenor Forme and Effecte of the ſaid Acts or of either of them; willinge and requringe you, or any three or more of you (whereof the ſaid *Archbiſhoppe of Canterburye*, the *Biſhops of London*, *Wyncheſter*, *Elye*, *Rocheſter*, *Lincolne*, *Worceſter*, *Norwiche*, *Chicheſter* and *Peterborough* for the time beinge to be one) that after the Refuſall or Refuſalls of the ſame Oathe by any Perſon or Perſons aforeſaid made, you certefie Us accordingly under the Seales of you or ſome three or more of you (whereof the ſaid *Archbiſhop of Canterburi*, the *Biſhops of London*, *Wyncheſter*, *Elye*, *Rocheſter*, *Lyncolne*, *Worceſter*, *Norwiche*, *Chicheſter* and *Peterborough* for the time beinge to be one) the Refuſall to take the ſame Othe, and of the Names Places and Degrees of the Perſon or Perſons ſo refuſeinge the ſame Oathe before Us in our Courte commonly called the *King's Benche*.

Moreover Our Will Pleaſure and Commaundement is, that you our ſaid Commiſſioners and every of you, ſhal diligently and faithfully execute this our Commiſſion and every Parte and Braunche thereof in manner and form aforeſaide, and according to the true meaning thereof, notwithſtanding any Appellation Provocation Privilege or Exemption in that behalfe, to be had made pretended or alledged by any Perſon or Perſons, reſidante or dwelling in any place or places exempte or not exempte within this our Realme: any our Lawes Statures Proclamations, other Grants Privileges or Ordinances, whiche be or may ſeeme contrarye to the Premiſſes notwithſtandinge.

And, for the better Credit and more manifeſte Notice of your Doings in the execution of this our Commiſſion, our Pleaſure and Commaundement is, that unto your Letters miſſive Proces Decrees Orders and Judgements from or by you (or any three or more of you as is aforeſaid) to be awarded, ſente forth, had, made, decreed geven or pronounced at Lambeth or London, you (or ſome three or mo of you as is aforeſaid) ſhall cauſe to be put and affixed a Seale engraven with the ROSE and the CROUNE, and the Letter E. before, and the Letter R. after the ſame, with a Ringe or Circumference about the ſame, conteyninge as followeth,

Sigillum Commiſſariorum Reginæ Majeſtatis ad Cauſas Eccleſiaſticas.

*XVI. 408.

* And fynally, We will and commaunde all and ſinguler Juſtices of the Peace, Mayors, Sheriffs, Bayliffs, Conſtables, and all other our Officers Miniſters and Subjects, in all and every place and places exempte and not exempte within our Realme, uppon anye Knowledge or Requeſte from you (or anye three or more of you as is aforeſaide) to them or any of them geve or made, to be aydinge helpinge and aſſiſtinge unto you and at your Commaundement, in and for the due execuringe of your Precepts Letter and other Proceſſes, requiſite in and for the due execution of this our Commiſſion, as they and every of them tender our Pleaſure, and will anſwere to the contrary at their uttermoſte Perilles.

In witnes whereof, *&c.*

Witnes Our ſelfe at *Weſtmunſter* the thirde Day of Februarye.

Per ipſum Reginam, &c.

Ann. D. 1600. 43 Eliz. Reg.

Eccléſiaſtique, qui Nous appartiennent ſur tous les Etats & Sujets de ce Royaume, & de nos autres Domaines en vertu des ſuſdits deux Actes, l'un ayant pour titre,

Acte, pour rendre à la Couronne l'ancienne Juriſdiction ſur l'Etat Eccléſiaſtique & Spirituel, & pour abolir toute Puiſſance Etrangere qui y eſt oppoſée:

Et l'autre étant intitulé,

Acte pour aſſurer à Sa Majeſté le Pouvoir Royal ſur tous les Etats & les Sujets de ſes Domaines, &c.

C'eſt pourquoi Nous vous nommons, déſignons & établiſſons par les préſentes, & Nous vous donnons toute Autorité & Juriſdiction, ou à trois ou un plus grand nombre de vous (dont vous l'Archevêque de Cantorbery, les Evêques de Londres, de Winchelter, d'Ely, de Rocheſter, de Lincoln, de Worceſter, de Norwich, de Chicheſter & de Peterborough, ou ceux qui le ſeront, devront être pour offrir ou adminiſtrer le ſerment tel qu'il eſt exprimé & marqué dans le ſuſdit Acte intitulé,

Acte pour rendre à la Couronne l'ancienne juriſdiction ſur l'Etat Eccleſiaſtique & Spirituel, & pour abolir toute Puiſſance Etrangere, qui y eſt oppoſée,

A tous & chacun Archevêques, Evêques & autres perſonnes, Officiers & Miniſtres Eccléſiaſtiques, établis & obligés, ou qui doivent prêter le dit ſerment par l'un ou l'autre de ces Actes, de quelque état, rang ou dignité qu'ils ſoient, & de recevoir le même ſerment des ſuſdites Perſonnes & de chacune d'elles, ſelon la teneur, la forme & le but des ſuſdits Actes, ou de l'un ou de l'autre, voulons & vous ordonnons, ou à trois ou pluſieurs de vous (dont le dit Archevêque de Cantorbery, les Evêques de Londres, de Winchelter, d'Ely, de Rocheſter, de Lincoln, de Worceſter, de Norwich, de Chicheſter & de Peterborough *qui ſeront alors, devront être) qu'après que quelque perſonne ou perſonnes auront refuſé de prêter ce ſerment, vous nous declariez conformément ſous le ſceau de vous ou de pluſieurs de vous (dont le ſuſdit* Archevêque de Cantorbery, les Evêques de Londres, de Winchelter, d'Ely, de Rocheſter, de Lincoln, de Worceſter, de Norwich, de Chicheſter & de Peterborough *doivent être) le refus qui aura été fait de prêter ce ſerment, & les Noms, les Lieux, & les degrez des Perſonnes qui auront refuſé de le faire devant Nous dans notre Cour qu'on appelle ordinairement* Le Banc du Roi.

De plus, notre bon-plaiſir & commandement eſt, que vous nos ſuſdits Commiſſaires & chacun de vous executiez diligemment & avec fidelité cette Commiſſion dans toutes ſes parties, de la maniere & dans la forme ſuſdite, & conformément à ſon veritable ſens, nonobſtant toute qualité, appel, privilege ou exemtion que l'on puiſſe pretendre ou alleguer à cet égard, de la part d'aucune perſonne ou perſonnes qui ont leurs demeures dans quelques endroits de ce Royaume que ce ſoit, francs ou non francs; nonobſtans toutes nos Loix, Statuts, Proclamations, Octrois, Privileges ou Reglemens, qui ſont ou qui paroiſſent contraires aux choſes marquées ci-deſſus.

Et, pour donner plus d'Autorité & de Reputation à Vos procedures, en executant cette Commiſſion, Nous voulons & commandons que vous faſſiez attacher à toutes vos Lettres, Actes, Decrets, Ordres & Jugemens que vous, ou trois ou pluſieurs de vous, prononcerez, jugerez, envoyerez & donnerez, à Lambeth ou à Londres, un Sceau gravé d'une Roſe *&* d'une Couronne, *ayant la lettre E. au devant, & la lettre R. après, dont un anneau ou circonference autour du Sceau, contenant ce qui ſuit,*

Sigillum Commiſſariorum Reginæ Majeſtatis ad Cauſas Eccleſiaſticas.

Et enfin Nous voulons & commandons à tous & chacun de nos Juges de Paix, Maires, Echevins, Baillifs, Commiſſaires de quartier, & à tous nos autres Officiers, Miniſtres & Sujets dans tous les lieux francs ou non francs de notre Royaume, que ſur l'ordre, que vous, ou trois ou pluſieurs de vous, leur donnerez & à votre requiſition, ils ayent à vous aider & aſſiſter, à votre commandement, & à executer exactement vos reglemens, vos Lettres & autres Procedures requiſes, pour bien effectuer cette Commiſſion, ſelon qu'ils auront à cœur de Nous obeir, ou de rendre compte du contraire à leurs plus grands riſques.

En témoin de quoi, &c.

Témoins Nous-mêmes à Weſtminſter, *le* 30 *de Fevrier.*

Per ipſam Reginam, &c.

Super Mercatura Commercio cum Senatoribus Reipublicæ Stadenſis redintegrando.

Illuſtris Nobiliſſime multumque ſpectabilis Domine Amice bonorande,

Bibl. Cotton. Galba D. 13. fol. 300.

EX Illuſtriſſimorum Dominorum Conſiliariorum Regiorum, Ita (ſcilicet) Inclyta & Sereniſſima Domina, Domina *Elizabetha Angliæ Franciæ & Hiberniæ Regina* Fidei Defenſatrice, Domina noſtra Clementiſſima, gratioſe volente,

Ad Nos 20. *Junii* proximè elapſi Anni 600, per Secretarium noſtrum *M Reinerum Langium*, datis, debitaque cum reverentia traditis, acceptis & perlectis Literis, mirum quàm commoti quantaque lætitia perfuſi ſimus; ſatis enim intellevimus quàm clementiſſimo favore *Regia Majeſtas* erga Nos affecta, quàmque humaniſſimâ benevolentiâ ipſius *Majeſtatis* Conſiliarii ſpectatiſſimi noſtram Rempublicam proſecuti, tuos Homines & Mercatores pobiſcum vivere, priſtinamque Mercaturæ & Familiaritatis Communionem, modò æquis & honeſtis Conditionibus fieri poſſit, redintegrare & renovare non averſentur; Pro qua *Regiæ Majeſtatis* voluntate auguſtiſſima & Dominorum Conſiliariorum benevolentia propenſiſſima gratias quantas mentes noſtræ capiunt maximas agimus; utque eandem erga Nos ita deinceps alere & augere poſſimus, omnibus viribus & ſtudio paratiſſimis humillimè & officioſiſſimè ſemper enitemur:

Inter alia verò fidei noſtri Secretarii nuper concredita, Nobiſque fideliter relata, certiores ab ipſo facti ſumus, imprimis apud illu-

Ann D. 1601. 43 Eliz. Reg.

Illustrem Thesaurarium Nobilem ipsum Aula patentia, Aditum liberum, Audientiam benignam, Promotionem fubicam, atque adeò omnia amica honore, candidi favoris, & singularis humanitatis, plenissima juventute, Illustrandi (videlicet) virtutes decent Heroicas naturas, Quapropter ut eas merito in Nobilissimo Thesaurario Magno veneramur & suspicimus, ita quicquid Secretario noftro exhibitum præstitumque merito credimus, Nosque vicissim ad omnia Gratuitatis Officia devictos & obstrictos vere agnoscimus.

Adeò autem Nos cepit illa, & audaces reddidit humanitas, ut Illustrem Thesaurarium Amplissimi Regni amplissimi Curis & Negotiis aliis occupatissimum, etiam denuò liberius interpellare præsumamus; Cum enim semel videatur noftri Patrocinium fuse passe, quæ tali Patrono gaudeamus, & natamur confidenter, interimittere non posumus.

Namque, statim à quo reversus est Secretarius noster, Virum nobilem & doctissimum *Martinum à Medem*, qui tum in Aula Cesarea, tum apud Fiscalem, una cum Agente noftro clarissimo, & doctissimo Viro *Georgio Hebero* I. V. Doctore, hanc Causam sedulò egerat, & Restitutionem Societatis, aut aliam mandati Declarationem peteret ablegavimus, Restituto Collegii nondum potuit impetrari, quod ea cessationem mandati Cæsarei commeret, & ad omnium simpern Statuum cognitionem spectaret, Itaque ad Comitia eam remiserunt; In Declaratione verò Mandati cognitum est majores omnium & benigniores erga Anglicam Nationem animos esse quàm antea fuissent, folumque Monopolium & Monopolare Collegium Edicto illo exterminari, aliis verò omnes Anglos indifferenter, etiam qui *Stadæ* fuisse Adventurarios, sed fine
* XVI. 409. Collegio, & * præstitâ Cautione de Monopolio, in cujus suspicionem propter *Hanseaticorum* querelas inciderunt, non exercendo ad n redire a que hic juxta Leges & Mores Impern, non minus quàm alios Exteros Mercatores, secundùm Jura Gentium liberè & securè vivere & commercari posse.

Cum igitur compertum nobis sit primarios plerosque Mercatores Anglos, ob plurimas rationes quas ab ipsis, postquam à nobis cognosci & recenseri volumus, etiam hoc f tem modo & abs- Ann. D. que Collegio *Stadæ* esse malle quam *Embdæ*, & vero ipsi Colle- 1601. gati Anglici sine dubio & difficultate in ipsi etiam Anglia alias et- 43 Eliz. ira Regnum Angl sine publico Collegio negotiatura, om- Reg. nem vivendi modum normamque possint præscribere; interim tamen hoc in tempestuoso tempore quenquam ablegare libenter superfedeamus, hunc rerum statum per Literas Societati Adventuriæ significandum duximus; quanquam interim non omnia quæ vellemus quidem & Mercatores scire interesset Lueris tuto committere potumus; & speramus quidem ipsos hanc occasionem non adeo fastidium & publicum privatumque negotiandi emolumentum, potius quam umbratilem Collegii speciem consideraturos, hoc enim tantum ad integram Societatis Restitutionem pedetentim futurum confidimus.

Officiosè verò & amicè petimus Nob. T. Dom. ut deinceps etiam Patrocinium noftrum fuscipere, hoc negotium ad noftræ quoque Civitatis commodum dirigere, noftque cum noftris Civibus ibi commendatissimos habere, atque interim inclytæ & Serenissimæ Reginæ Dominæ noftræ gratiosissimæ, ejusque Regiæ Majestatis Consiliariis excellentissimis, de meliore nota recommendare non graveur; Nos vicissim ne quid Officii in ingratos collocatum videatur studiosè curabimus: Vale Vir Illustris & Nobilissime quàm diutissimè atque felicissimè, & quæ à prædicto Secretario noftro hac de causa scribenter, tanquam noftro jussu & à nobis scripta, cum ipsius solius opera in hoc Negotio utamur humaliter accipe.

Datæ sub Sigillo noftræ Civitatis tertio Februarii Anno 601 Stylo Germanico,

T. Illustr. & Nobiliss. Magnif. Studiosissima,

CONSULES ET SENATORES REIPUBL. STADENSIS.

Contra Comitem Effexia & Complices de Proclamatione,

Ann. D. 1601. *Par.* 43. *Eliz. p.* 4. *m.* 2.

WHereas the *Earl of Effex*, accompanyed with the Earls of *Rutland* and *Southampton*, and dyvers other their Complices Gentlemen of Birthe and Qualitie, knowinge themselves to be discovered in dyverse treasonable Actions into whiche they have heretofore entred, afwell in our Realme of Irelande, where some of them had laide Plottes with the *Traytor Tyrone*, as in this our Realme of Englande, did, upon Sondaye being the eighte of this Moneth in the Morninge, not onely ymprison our *Keeper of our Greate Seale of England, our Cheefe Justice of Englande*, and others both of our Nobilitie and Counsell, that were sente in our Name to his House to persuade the saide Earle to laye open any his Petitions or Complaynies, with Promise, if he woulde disperce his disordered Companye in his House, that all his juste Requestes should be heard and graciously considered, did nevertheles, after straighte order geven by him to murder our said Counselors and others, whensoever they shoulde offer to sttr out of that Place, trayterously issue into our Cittie of London in Armes with greate Nombers, and there, breaking out into open Action of Rebellion, divised and divulged base and foolishe Lyes that their Lyves were soughte, spreadinge our dyverse straunge and seditious Inventions to have drawn our People to their Partie, with purpose to attempte trayterous Actions bothe agaynst our Perfond and State, and to expole, as it Nowe appeareth, our Cittye and People with their Goods to the Spoyl of e nomber of needye and desperate Persons their Adherentes, contyneinge still in Armes, and killinge dyverse of our Subjectes after many Proclamations of Rebellion made by our Kinge of Heraldes;

Forasmuch as notwithstanding, God be thanked, they have found e themselves deceyved of their Expectation, being now all apprehended and within our Tower of London, as well the three
* XVI. 410. * principall Traiterous Earles of *Effex*, *Rutland* and *Southampton*, as dyvesie others of the principal Gentlemen their Confederates, our good Subjectes of our Citty and elsewhere having shewed themselves so constent and immoveable from their Duelies towerds Us, as not any one of them of any Note, that We can yet hear of, did offer to afsist the faid *Earle* and his Asfociates, We have bene contented, in regard of the Comfort that We take to find by so notorious Evidence the loyall Disposition of our People, whereof We never doubted, not only to make known to all our faid Subjects of our Cittye and elswhere in how thankfull part We do accept both their loyall perfisting in their Duty and Stay from following the falle Perswacions of the Traytors, but to promise on our parte that, whensoever We shall have cause to shew it, they shall finde Us more carefull over them then for our selves;

And hereby also, in regarde of our gracious Meaning towardes our good People, to admonish them that, seing this open Acte was so sodain as it cannot yet be thoroughly looked into how fart it stretched, and how many Hartes it hath corrupted, but that it is to be presumed, by the comon Example of the manner of proceding of all Rebels in like Actions, that it was not without Instruments and Ministers, dispersed in diverse places, to provoke the Minds of our People to like of ther Attempts, with calumniating our Govemement and our principall Servantes and Ministers thereof, that they shall doe well, and so We charge them, to geve diligent heed in all places to the Conversation of Persons not well known for their good Behavtour, and to the Speeches of eny that shall geve out slanderous and undutifull Wordes or Rumors agaynst Us and our Governemente; and they that be in Authoritie, to lay holde on such Spreaders of Rumors, and such as be not in Authority to advertize those thereof that have Au-

thority

Proclamation contre le Comte d'Essex & ses Complices,

D'*Autant que le* Comte d'Essex *accompagné des* Comtes de Rutland *&* de Southampton, *& de plusieurs autres Complices Gentilshommes de naissance & de qualité, sachant qu'ils avoient été découverts en plusieurs Actes de trahison, dans lesquels ils s'étoient engagés ci-devant, tant dans notre Royaume d'Irlande, où quelques-uns d'eux avoient formé des complots avec le traitre* Tyrone, *que dans notre Royaume d'Angleterre, ont non-seulement emprisonné, le Dimanche matin 8 de ce mois, notre* Garde du Grand Sceau d'Angleterre, notre Chef de Justice *& autres de notre Noblesse & du Conseil, qui leur avoient été envoyés de notre part pour exhorter le dit Comte à declarer ses demandes ou ses plaintes, avec promesse, que s'il vouloit disperser cette Troupe dereglée qui étoit dans sa Maison, on écouteroit toutes ses justes demandes, & on y feroit de favorables reflexions; sortit néanmoins, après qu'il eut donné des ordres précis de massacrer nos sujets Conseillers & autres, en cas qu'ils voulussent bouger de la place, & se jetta en Traitre dans notre Ville de Londres, avec grand nombre de gens armés, éclatant en des Actes de Rebellion ouverte, & se mettant à divulguer des mensonges bas & insensés, qu'on en voulost à leurs vies, debitans plusieurs fictions étranges & séditieuses, pour attirer le Peuple dans leur Parti, dans le vue d'entreprendre des actions perfides & contre notre Personne & contre notre Etat, & d'exposer, comme il paroit à present, notre Ville & notre Peuple & leurs Biens au pillage d'une Troupe de gens nécessiteux & desesperés leurs Partisans, restans toujours en armes & ayant tué divers de nos Sujets, après plusieurs Proclamations faites de Rebellion par notre Roi d'armes;*

D'autant néanmoins que, graces à Dieu, ils ont été trompés dans leur attente, étant à présent saisis & prisonniers dans notre Tour de Londres, tant les trois principaux Traitres les Comtes d'Essex, *de* Rutland *&* de Southampton, *que plusieurs autres des premiers Gentilshommes, nos bons Sujets de la Ville & d'ailleurs s'étant montrés si formes & inébranlables dans leur devoir envers Nous, que pas un d'eux de quelque distinction, que Nous ayons pu apprendre jusqu'à cette heure, ne s'est offert pour assister le susdit* Comte *ou ses Partisans; nous avons trouvé bon par rapport au plaisir que Nous avons reçu de voir par des témoignages si évidens la fidélité de notre Peuple, dont Nous n'avons jamais douté, non-seulement de faire connoitre à tous nos bons Sujets de la Ville & d'ailleurs avec quelle gratitude nous recevons leur fermeté constante & leur résistance pour ne se point laisser enetarner par les fausses persuasions de ces Traitres, mais aussi de leur promettre de notre part, que lorsque l'occasion s'en presentera, nous leur ferons voir que nous aurons plus de soin pour eux que pour nous-mêmes;*

Et de les exhorter aussi par la présente, en considération de notre favorable intention envers nos bons Sujets, qu'ils feront bien, voyans que cette entreprise a été si subite, que l'on ne saurait encore bien pénétrer jusques où elle s'étendoit, ni combien il y a eu de cœurs corrompus, mais que l'on peut conjecturer par l'exemple ordinaire du procedé de tous les Rebelles dans de semblables entreprises, que ce n'étoit pas sans instrumens ni sans Agens dispersés en divers endroits, pour animer les esprits à approuver leurs complots, en calomniant notre Gouvernement & nos principaux Serviteurs & Ministres, de prendre garde, comme nous le leur ordonnons, de faire attention en tous lieux à la conversation des personnes dont la bonne conduite n'est pas bien reconnue, & aux discours de ceux qui débiteront des médisances & des paroles malséantes ou de faux bruits contre Nous & contre notre Gouvernement; & que ceux qui ont de l'Autorité ayent à se saisir de ceux qui feront ces bruits, & que ceux qui ne sont point autorisés en avertissent ceux qui le sont, afin que ces instru-

mens

Ann. D. 1601. 43 Eliz. Reg.

ſtority, to the end that, by the apprehenſion of ſuch dangerous Inſtrumentes, both the Driſte and purpoſe of evell mynded Perſons may be diſcovered, their Deſleins prevented, and our People conſerved in ſuch Peace and Tranquillitye as heretofore, by God's Favor, we have mainteyned, and do hope ſtill to continue amongeſt them.

Geven at her Majeſtie's *Pallace of Weſtm* the ninth Day of February, one thouſande ſix hundreth, in the three and fortith Yere of her Majeſtie's Raign.

Per ipſam Reginam.

Ann. D. 1601.

mens dangereux étant ſaiſis, on puiſſe découvrir & la trame & le deſſein des perſonnes mal diſpoſées, prévenir leurs vues, & conſerver le Peuple dans le même repos & la tranquillité, que par la grace de Dieu ils ont eus ci-devant, que Nous avons maintenus & que Nous eſperons de maintenir encore parmi eux.

Donné au Palais de Sa Majeſté à Weſtminſter *le 9. de Février mille ſix cent, dans la quarante & troiſieme année de ſon Regne.*

Per ipſam Reginam.

Pro Comite Nottingham Capitaneo Generali Copiarum in Partibus Auſtralibus levandarum.

Acte de Lieutenant & de Capitaine Général des Armées pour le Comte de Nottingham, dans les Provinces du Sud.

Ann. D. 1601. *Pat. 43. Eliz. p. 4. m. 40. dor.*

Elizabeth, by the Grace of God, *Quene of England Fraunce and Irrland* Defendor of the Faithe, &c. To, our righte truſtye and righte welbeloved Cozen and Counſellor, *Charles Earle of Nottingham* our Highe Admyrall of England, Knighte of the honorable Order of our Garter, Greetinge.

Know ye that We, truſting in your aſſured Fidelity Wiſdom and Circumſpection, have conſtituted and ordeined, named and appointed you to be our *Lieutenant and Captayn Generall* over all our Men, which be or ſhall be levye! in all Counties of the South Parts of this our Realme, and aſſembled into an Army or Armies, to ſtay and reſiſt all Tumults, Seditions, Conſpiracies, or Attempts againſt our Perſon or State, or the Invaſion of our Realme by any forayn Forces; and to order governe and commande all and ſinguler our Subjectes which are already, or at any time hereafter, ſhall be ſent broughte conducted, or otherwiſe ſhall come to you from any of our *Lieutenantes* ſpeciall, or from any other place of the Realm, or by any other Order or Direction from Us, or by any Order Commaundement or Direction from you, by vertue of this our Commiſſion and Auctho*r*itye geven unto you, as *Lieutenant Generall* over the ſaid Armies.

And further We have geven you full Power and Auctho*r*itye that the ſame Perſons ſo levied or aſſembled, or ſo to be levied or aſſembled, by you, or ſent conducted or brought, or that otherwiſe ſhal come to you either by our ſpeciall Order, or by Auctho*r*ity of this our Commiſſion as aforeſaid, to trye arraye and put in readines, and them and every of them, after their Habilities Degree and Faculties, well and ſufficiently cauſe to be weaponed and * armed, and to take or cauſe to be taken the Muſters of them from time to time in places moſt meet for that purpoſe after your good Diſcretion; and alſo the ſame our Subjects ſo arrayed tryed and armed, as well Men of Arms as other Horſemen Archers and Footemen of all kind and degrees meet and apte for the Warres, to governe leade and conducte, as well againſte all and ſinguler our Enemyes attempting any Invaſion, as alſo againſt all and ſinguler Rebells Traytors and other our Offendors and their Adherents, attempting any thing againſt Us our Crotvne and Dignity, within any part or place where our ſaid Army ſhall be by you from time to time, as oft as need ſhall requirre by your Diſcretion; and with the ſaid Enemyes Rebells and Traytors to fight, and them to invade reſiſt repreſſe and ſubdue by your ſaid Diſcretion; and to doe fulfill and execute all and ſinguler other things which ſhall be requiſite for the Leading Governement Order and Rule of our ſaid Army and Subjectes, and for Conſervation of our Perſon and Peace; and further to do offer and execute againſt the ſaid Enemies Rebells and Traytors, and ſuch other like Offendors and their Adherents, as neceſſity ſhall require by your Diſcrecion, the *Law Marciall*, and of ſuche Offendors apprehended or being broughte into Subjection to ſave whom you ſhall think good to be ſaved, and to ſlay deſtroy and put to execution of Death ſuch and ſo many of them as you ſhall thiok meet by your good Diſcretion to be put to Deathe, by any manner of meanes, to the Terror of all other Offendors.

* XVI. 411.

And further our Will and Pleaſure is, and, by theſe Preſents, We do geve you full Power and Authority that, in caſe any Invaſion of Enemyes, Inſurrection, Rebellion, Riots, Routes, or unlawfull Aſſemblies, or any like Offences bene happened, or ſhall happen to be moved while our ſaid Army, by you levied and conducted againſt any Invaſion, Inſurrection, Rebellion, Riot, Rout, or unlawfull Aſſembly, ſhall be and remain, that then, and as often as you ſhall perceave any ſuch Miſdemeanor to ariſe, you with all the Power you can make ſhall with all Diligence repair or ſend convenient Forces to the place where any ſuch Invaſion, unlawfull Aſſembly, Inſurrection or Rebellion ſhall happen to be made, to ſubdue repreſſe and reform the ſame, as well by Battyale or other kind of Force, as otherwiſe by the Lawes of the Realm or the Lawe Marciall accordinge to your Diſcretion.

And further We geve you full Power and Auctho*r*ity, for the better execution of this our Commiſſion, to appoint, our right truſtye and right welbeloved Couſen, *the Earl of Cumberland* to be our Deputy Lieutenant of this our Army for the execution of this our Commiſſion, according to ſuch Directions as from time to time you ſhall geve unto him; and further to appoint within our ſaid Army a *Provoſte Martiall* to uſe and exercyſe that Office in ſuch caſes as you ſhall think requiſite to uſe the ſaid *Lawe Martiall*.

And alſo We geve unto you our ſaid *Lieutenant Generall* full Power and Auctho*r*ity, by theſe Preſents, to hear examyne and determyn, as well by your ſelf as by your ſufficient Deputie or Deputies, all criminall Cauſes growing or ariſing within our ſaid Army, as well concerning the Deatb of any Perſon as loſs of Member, and all Cauſes Cyvill whatſoever they be which ſhall happen or chance within the ſaid Army:

And

Elizabeth, *par la Grace de Dieu*, Reine d'Angleterre, de France, & d'Irlande, *Défenſeur de la Foi*, &c. *A Notre très fidèle & très bien-aimé Couſin & Conſeiller* Charles Comte de Nottingham, *Notre Grand Amiral d'Angleterre, Chevalier de l'illuſtre Ordre de la Jarretiere, Salut.*

Sachez, que Nous confiant en votre fidélité aſſurée, en votre prudence & circonſpection, Nous vous avons conſtitué, ordonné, nommé, & établi pour être Notre Lieutenant & Capitaine Général *de toutes nos Troupes qui ſont levées, ou qui le ſeront dans toutes nos Provinces Méridionales de ce Royaume, & aſſemblées en Armées, pour s'oppoſer & réſiſter à toute ſorte d'émeutes, de ſéditions, de conſpirations ou entrepriſes contre notre Perſonne ou notre Etat, ou aux invaſions des Troupes Etrangeres dans notre Royaume; & de gouverner, & commander tous & chacun de nos Sujets qui ſont déja amenés & conduits vers vous, ou qui le ſeront ci-après de la part de nos* Lieutenans *particuliers, de quelques autres endroits du Royaume, ou par d'autres ordres de notre part, ou par ordre de vous-même, en vertu de cette Commiſſion & de l'Autorité que nous vous avons donnée en qualité de* Lieutenant Général *des ſuſdites Armées.*

Et de plus Nous vous avons donné Plein Pouvoir & Autorité d'exercer, d'équiper, & de tenir prêts ces mêmes Sujets, auſſi levés & aſſemblés, ou qui le ſeront par vous, ou qui vous ſeront envoyés & amenées, ou par vos ordres particuliers, ou en vertu de notre Commiſſion, & de les faire armer ſuffiſamment, chacun ſelon ſa capacité & ſon rang, & de les faire paſſer en revue de tems en tems dans les endroits les plus propres à ce deſſein, ſelon votre diſcrétion; & de gouverner, conduire, & mener auſſi nos Sujets ainſi équipés & armés en guerre, tant Gens d'armes, que Gens de cheval, Archers & Fantaſſins de toute ſorte de degrés & propres à la Guerre, tant contre tous nos Ennemis qui entreprendront de faire quelque invaſion, que contre tous les Rebelles, les Traîtres, & autres Criminels avec leurs Partiſans, qui machineront quelque choſe contre Nous, contre notre Couronne ou Dignité, en quelque endroit de notre ſuſdite Armée ſera mandé par vous de tems à autre, auſſi ſouvent que la néceſſité le demandera, à votre diſcrétion: & de combattre les ſuſdits Ennemis Traîtres & Rebelles, & de les attaquer, de leur faire tête, & de les ſoumettre à votre diſcrétion; & de faire & exécuter toutes les autres choſes qui ſeront requiſes pour conduire, gouverner, & ranger notre ſuſdite Armée & Sujets, & pour la conſervation de notre Perſonne & de la Paix; & de plus de faire, entreprendre & exécuter contre les ſuſdits Ennemis, Rebelles & Traîtres, & les autres Delinquans & leurs Partiſans, comme la néceſſité le demandera, le Droit des Armes *à votre diſcrétion, & de tels Criminels qui ſeront pris ou réduits en ſujettion, d'en ſauver ceux que vous trouverez bon, & de tuer, & de détruire, & mettre à mort ceux, & tout autant de ceux que vous jugerez dignes de l'être à votre diſcrétion, par toute ſorte de voyes, à la terreur de tous les autres coupables.*

Et de plus, notre volonté & bon-plaiſir eſt, & Nous vous donnons, par les preſentes, Plein-pouvoir & Autorité, en cas qu'il arrive quelque invaſion des Ennemis, quelque Soulevement, Rebellion, violence, émeute ou attroupemens illégitimes, pendant que notre ſuſdite Armée, que vous aurez levée & conduite contre quelque invaſion, émeute ou attroupemens, y ſera occupée ou y ſera du ſéjour, qu'alors & auſſi ſouvent que vous verrez naître une telle conduite criminelle, de vous rendre en toute diligence avec tout ce que vous pourrez ramaſſer de Troupes, ou d'en envoyer ſuffiſamment vers les endroits où cette invaſion, attroupement illégitime, ſoulevement ou rebellion ſe fera, afin de l'aſſujettir & vaincre & rétablir les choſes, tant en donnant bataille ou par quelques autres efforts, que par les Loix du Royaume, ou par le Droit des Armes, ſelon votre prudence.

Davantage nous vous donnons Plein-pouvoir & Autorité, pour mieux effectuer cette Commiſſion, d'établir notre très fidèle & très bien-aimé Couſin le Comte de Cumberland, *pour être notre Sous-Lieutenant de la dite Armée pour executer cette Commiſſion, ſuivant les ordres que vous lui donnerez de tems en tems, Et encore un* Prevôt de l'Armée *pour exercer cet emploi dans les cas où vous trouverez qu'il ſera néceſſaire de vous ſervir du dit* Droit des Armes.

Et encore nous vous donnons à vous notre ſuſdit Lieutenant General, *Plein-pouvoir & Autorité, par les préſentes, d'écouter, examiner & de décider, tant par vous-même, que par vos Délegués, de toutes les Cauſes criminelles, qui arriveront dans notre ſuſdite Armée, tant pour ce qui regarde la punition de mort de quelque perſonne, que la perte de membres, & de toutes les Cauſes civiles quelles qu'elles ſoient, qui pourront ſurvenir dans l'Armée:*

Ann. D. 1601. 43 Eliz. Reg.

And alſo We geve you full Power and Aucthority to make conſtitute and ordeyne Statutes Ordynances and Proclamations from time to time, as cauſe ſhall require, for the good Government Order and Rule of our ſaid Army, and the ſame and every of them to cauſe to be duly proclaimed performed and executed; and whomeſoever you ſhall find contempteous disobedient or disordered in our ſaid Army, to attache apprehend and impriſon, and them and every of them to chaſtice and punishe, and ſuche as you ſhall impriſon you ſhall cauſe them to be proceeded againſt according to the qualitie of their Offence, as well by payns of Death as by loſs of Member, or otherwiſe according to your Diſcretion; and to deliver and ſet at liberty any Perſon ſo impriſoned as by you ſhall be thought convenient, and generally to do all and every thing and things which to the Office of *Lieutenant and Captein Generall* over our ſaid Army doth belong and appertayn, and which for the good and ſafe Government of our Army and Subjects ſhall be thought expedient and neceſſary, and We will and command you our *Lieutenante Generall* that with all Speede you doe execute the Premiſſes with effecte,

Wherefore We will and commande all and ſinguler Lieutenants ſpeciall, Marqueſſes, Earles, Viſcounts, Barons, * Knights, Sheriffs, Bayliffs, Conſtables, Captens, Petty-Captens, Souldiers, and all other our Officers Miniſters and loving Subjects, of what eſtate degree or condition whatſoever he or they ſhall be of, that they and every of them with their Power and Servants, from time to time, ſhall be attendante ayding and aſſiſting, counſelling helping and at your Commaundement in the due execution thereof, as they and every of them tender our Pleaſure, and will anſwere to the contrary at their Parills.

* XVI. 412.

And further our Pleaſure is, that whatſoever you ſhall do by vertue of this Commiſſion, and according to the tenor and effect of the ſame, touching the execution of the Premiſſes or any parte thereof, you ſhall be diſcharged in that behalf againſt Us our Heires and Succeſſors:

Provyded always that this our preſent Commiſſion, or any thing therein mentioned, ſhall not in any wiſe extend to levye or ſende for any Forces out of the Principality or Dominions of *South Wales*, *North Wales*, the Marches thereof adjoyning, nor out of the ſeverall Counties of *Worceſter*, *Monmouth*, *Hereforde* and *Salop*; nor from any corporate or privileged places within the Limits or Precincts of the principall Dominions Marches and Counties aforeſaid, or from any of them, or in the Liberties thereof, nor to levy or ſend for any Forces out of the Counties of *York*, *Northumberland*, *Cumberland* and *Weſtmorland*, *the Biſhoprick of Durham*, *the Citty of York*, *the Town of Kyngſtone upon Hull*, and *Newcaſtle upon Tyne* or the Liberties thereof, nor out of the Counties of *Derby*, *Lancaſter* or *Nottingham*, or the Liberties thereof, or out of any corporate or privileged Places within the Liberties or Precincts of the ſaid Counties or any of them:

Provyded alſo that our meaninge is that this our Commiſſion ſhall have contynuance but during our Pleaſure.

In witnes whereof, *&c.*

Witnes our ſelf at *Weſtminſter* the fourteenth Day of Februarye.

Per ipſam Regnum.

Ann. D. 1601. 43 Eliz.

Davantage nous vous donnons Plein-pouvoir & Authorité de dreſſer & d'établir des Regles, des Ordonnances & de faire des Proclamations de tems en tems ſi auſſi qu'il ſera néceſſaire pour bien gouverner, regler & tenir en ordre notre ſuſdite Armée, & de les faire publier & executer convenablement; & de faire arrêter, ſaiſir & empriſonner chacun & tous ceux que vous trouverez empriſonz, desobeiſſans & déréglez dans notre Armée, & de faire chaſtier & punir tous & chacun d'eux, & de faire faire le procès à ceux que vous aurez empriſonnés, ſelon la qualité de leur crime, ſoit par peinture de mort, ou par la perte des membres, ou autrement ſelon votre prudence; & de relacher & remettre en liberté telle perſonne que vous trouverez convenable; & généralement de faire toutes les choſes qui appartiennent à l'emploi de Lieutenant & Capitaine Général *de notre Armée, & qu'on trouvera expédient & néceſſaire pour conduire notre Armée bien & ſurement; & nous voulons & vous commandons, notre* Lieutenant Général, *d'executer les choſes ſuſdites en toute diligence & avec efficace,*

C'eſt pourquoi nous voulons & commandons à tous nos Lieutenants-Gouverneurs ſinguliers, aux Marquis, Comtes, Vicomtes, Barons, Chevaliers, Echeuins, Bailliſs, Commiſſaires de quartier, Capitaines, ſous-Capitaines, Soldats & tous nos autres Officiers, Miniſtres & bons ſujets, de quelque rang & condition qu'ils ſoient, qu'ils aient à ſe rendre auprès de vous de tems en tems avec leur Puiſſance & leurs Serviteurs, pour vous aſſiſter, aider & conſeiller à executer la préſente lorſque vous le commanderez, comme ils auront à cœur de nous obeir, ou de répondre du contraire à leurs périls.

Et de plus notre bon-plaiſir eſt, que quoi que vous aurez fait, en vertu de cette Commiſſion, & en ſuivant ſa teneur & ſon but, pour executer les choſes mentionnées ci-deſſus ou en partie, vous ſerez dechargé, à cet égard, envers nous, nos Heritiers & Succeſſeurs:

Bien entendu *néanmoins que cette Commiſſion, ou que ce qui y eſt contenu, ne s'étende en aucune maniere juſqu'à pouvoir lever ou envoyer chercher des Troupes dans la Principauté & les Domaines de* Galles, *dans ſes Parties* du Sud ou du Nord *ni ſur les frontieres qui y confinent; ni des diverſes Provinces de* Worceſter, *de* Monmouth, Hereford & Salop, *ni d'aucune Communauté ou endroits privilégié des Limites ou Reſſorts des principaux Domaines, frontieres & terres ſuſdites ni d'aucune d'elles, ni de lever ou faire chercher des Troupes hors des Provinces de* York, *de* Northumberland, de Cumberland & Weſtmorland, *ni de* l'Evêché de Durham, *ni de* la Ville de York, *ni de* la Ville da Kingſton ſur le Hull, *ni de* Newcaſtle ſur la Tyne, *ni de ſes franchiſes, ni hors des Provinces de* Derby, *de* Lancaſtre *ni de* Nottingham *ou de leurs Franchiſes, ni hors des Communautez ou Endroits Privilégez ou Reſſorts d'aucune de ces Provinces:*

Bien entendu *auſſi que ſelon notre intention cette Commiſſion n'aura de force que durant notre bon-plaiſir.*

En Témoin de quoi, &c.

Témoins Nous-mêmes à Weſtminſter *le quatorze de Février.*

Per ipſam Regnum.

Super falſu Piratarum de Commiſſione ſpeciali.

Ann. D. 1601. *Pat.* 43. *Eliz. p.* 7. *m.* 34. *dor.*

*E*lizabetha, Dei Gratiâ, *Angliæ Franciæ & Hiberniæ Regina* Fidei Defenſor, &c.

Chariſſimo Conſanguineo & fideli Conſiliario noſtro, *Carolo Comiti de Nottingham* Baroni de Effingham Præclari Ordinis Gartera Militi, Locumtenenti noſtro Comitatuum noſtrorum Suſſexiæ & Surriæ, Conſtabulario Honoris & Caſtri noſtri de Windſor, Domino Magno Admirallo Angliæ Hiberniæ & Walliæ ac Dominiorum & Inſularum noſtrarum earumdem, Villæ Caleſiæ & Marchiarum ejuſdem, Normandiæ, Gaſconiæ & Aquitaniæ, Claſſiſque & Marium dictorum Regnorum noſtrorum Angliæ & Hiberniæ Præfecto noſtro Generali,

Ac,

Dilectis & fidelibus Conſiliariis noſtris,

Johanni Forteſcue Militi Cancellario Scaccarii noſtri,

Johanni Popham Militi Capitali Juſticiario noſtro ad Placita coram Nobis tenenda aſſignato,

Johanni Herberte Armigero ſecundo Secretario noſtro,

Ac etiam,

Dilectis & Fidelibus noſtris,

Edmundo Anderſon Militi Capitali noſtro de Banco,

Franciſco Gawdie Armigero uni Juſticiariorum noſtrorum de Banco,

Julio Cæſari Legum Doctori uni Magiſtrorum noſtrorum à Supplicium Libellis & Supremæ Curiæ Admiralitatis noſtræ Angliæ Judici,

Rogero Wilbraham Armigero alteri Magiſtrorum noſtrorum à Supplicium Libellis,

Roberto Beale Armigero Secretario Concilii noſtri in Partibus Borealibus,

Danieli Dunn Legum Doctori Decano & Officiali Principali Curiæ Cantuarienſis de Arcubus London.

Criſtofero Parkins Legum Doctori Decano Carliolenſis,

Edwardo Stanhope

Et *Richardo Swale* Legum Doctoribus & in Cancellaria noſtra Magiſtris,

Et eorum cuilibet, Salutem.

Variis & frequentibus Querimoniis Subditorum, Præchariſſimi Fratris noſtri, *Chriſtianiſſimi Regis*, & aliorum Regum Principum & Statuum nobis Fœderibus & Amicitiâ conjunctorum, ad nos indies dilatis intelleximus, quomodo ipſi Naves Merchimonia & Bona ſua, dum Commercii exercendi Gratia * ultrò citroque navigant, à Subditis noſtris invaduntur capiuntur diripiuntur ſpoliantur & malè tractantur; Nor verò, quibus nihil unquam Majori Curæ fuit quàm ut Pacem Amicitiam Fœdus & Concordiam cum Vicinis Regibus Principibus & Statibus nobiſcum Fœdere & Amicitiâ devinctis colamus, ſartaque & tecta conſervemus, omnibuſque quibus poſſumus modis tueamus, magnopere quidem cupimus ut his & aliis ejuſdem naturæ Querelis de Remedio opportuno proſpiciatur; cumque fidedignâ Relatione accepimus, & aliquâ etiam Inquiſitione comperiumus, nonnullos ex Subditis noſtris, circa Partes maritimas Regnorum noſtrorum Angliæ & Hiberniæ ac Dominiorum eorundem habitantes, Piratas, & alios Maris Graſſatores, Prædones, & Navium Spoliatores, ad Portus & Maritimas Oras locorum hujuſmodi accedentes, non ſolum Alimonia, Victualibus, Tormentis bellicis, aliiſque rebus neceſſariis adjuvaſſe & foviſſe, ſed etiam cum eis Commercium habuiſſe, necnon Hoſpitis accepiſſe, aliquos verò, quibus curæ eſſe debuit hujuſmodi facinerolos Homines comprimendum & coercendum, eos potius celaſſe, eiſque opem tuliſſe, quàm quod muneris ſui fuit peregiſſe, quo fit ut Numerus dictorum Piratarum auctus ſit indeſque creſcat, in grave Dampnum & Detrimentum Subditorum tam noſtrorum quàm etiam dictorum Regum Principum & Statuum;

* XVI. 413.

Nor,

Magnoperè cupientes, non ſolùm ut ipſi Piratæ; Prædones; Graſſatores, & Spoliatores prædicti prorſus exterminentur, verùm etiam ut ipſi Navium Domini, Proprietarii, Exercatores, Annonarii ſive Victualiarii, & Inſtructores ad Mare, omneſque dictorum Piratarum, Graſſatorum & Spoliatorum Mandatores, Approbatores, Adjutores, Receptores, Aſſiſtentes vel eatum habentes, condignis plectantur Pœnis, & ut Dampna refarciant, & Bona ſic ſpoliata & evecta veris Dominis reſtituant, & conſiderantes Cauſas Spoliationum & Deprædationum omni jure & Æquitate magnam celeritatem & expeditionem deſiderare,

Vos, de quorum Juris & Æquæ Scientia, Fidelitate, Induſtriâ, Integritate, & providâ Circumſpectione in Cauſis examinandis & decidendis reſpectivè plurimùm confidimus,

Ex

Ann. D. 1601. 43 Eliz. Reg.

Et certa Scientia, mero Motu, plenitudine Pietatis, & Prærogativâ noſtris, quas arguì nolumus,

Dantes & concedentes vobis quatuordecim treſdecim duodecim undecim decem novem octo ſeptem ſex quinque quatuor vel tribus veſtrûm (quorum vos præfatum *Dominum Admirallum noſtrum Angliæ*, *Johannem Forteſcue*, *Johannem Popham*, *Johannem Herbert*, *Edmundum Anderſon*, *Franciſcum Gawdie*, *Thomam Walmſley*, *Julium Cæſarem* aut *Danielem Dunn* unum ſemper eſſe,voluimus) Auctoritatem & Poteſtatem de Querelis Spoliis Depræda tionibus Dampnis & Injuriis quorumcumque Subditorum, prædicti cariſſimi Fratris noſtri, *Chriſtianiſſimi Regis*, & aliorum Regum Principum & Statuum in Amicitia & Fœdere Nobis adjunctorum, qui ſe aliquibus ex Subditis noſtris Spoliatos aut Direptos vel Dampnificatos eſſe conquerentur, tam adverſus Prædones & Direptores ipſos quàm Navium Dominos proprietarios, Exercitores Armamentorum ſive Victualitores & Inſtructores ad Mare, omneſque dictorum Piratarum Graſſatorum & Spoliatorum Mandatores Approbatores Adjutores Receptatores Aſſiſtentes vel ratum habentes, & cæteros quoſcumque ad quos aliqua pars Bonorum raptorum Terrâ Marive pervenerint, ac de Piratis Direptionibus Spoliis Depræda tionibus Dampnis ſeu Injuriis, per aliquos ex Subditis noſtris, in aliquos Subditos Regum Principum Statuum Amicorum & Confœderatorum noſtrorum commiſſis ac perpetratis, eum eorum incidentibus dependentibus emergentibus annexis & connexis quibuſcumque,ſummariè & de plano, ac ſine ſtrepitu & figura Judicii, ac ſolâ facti veritate inſpectâ, levato velo, juxta & ſecundum Leges Civiles & Marinimas hujus Regni noſtri, & Conſuetudinem Supremæ Curiæ Admiralitatis noſtræ Angliæ, omnibuſque Recuſatione Appellatione Supplicatione, aut aliâ quavis Oppoſitione Exceptione vel Dilatione non neceſſaria penitus ſemotis, omnibuſque viis modis & mediis legitimis inquirendi cognoſcendi examinandi diſcutiendi & fine debito terminandi & finiendi & realiter exequendi, Sententiaſque, tam interlocutorias quàm finales ferendi & in executionem mittendi, cum Poteſtate quoſcumque in hac parte Delinquentes Sontes ſive Suſpectos, tam infra Libertates & Franchefias noſtras quaſcumque quàm extra, Terrâ Marive, arreſtandi ſive arreſtari & coram vobis comparere faciendi & compellendi, ac Contemptores Contumaces & Inobedientes, prout juris fuerit, puniendi & coercendi, ac cum cujuſlibet alterius Coertionis Poteſtate,

Ac ulterius, vobis quatuordecim, treſdecim, duodecim, decem, novem, octo, ſeptem, ſex, quinque, quatuor vel tribus veſtrûm (quorum vos præfatum Dominum *Admirallum* noſtrum Angliæ, *Johannem Forteſcue*, *Johannem Popham*, *Johannem Herbert*, *Edmundum Anderſon*, *Franciſcum Gawdie*, *Thomam Walmſley*, *Julium Cæſarem*, aut *Danielem Dunn* unum ſemper eſſe volumus in ſupra) plenam Poteſtatem facimus quaſcumque Perſonas, à quibus veritatem melius exquiri & cognoſci poſſe comperietis, vocandi, ac, ſi opus quoque fuerit, vigore Juramenti ſuper Articulis ſive Interrogatoriis quibuſcumque, per vos ſeu veſtrûm tres, ut ſupra, proponendis examinandi, cæteraque omnia & ſingula faciendi & expediendi quæ ad commodam & opportunam Præmiſſorum Expeditionem & Executionem conferre, aut utilia eſſe vobis videbuntur, Legibus, Conſuetudinibus, Ordinationibus, aut Statutis aut Privilegiis quibuſcumque in contrarium non obſtantibus, aſſumpto vobis in Præmiſſorum Executionem *Willielmo Harewood* Notario & Tabellione publico ac Curiæ noſtræ Admiralitatis Regiſtrario ſeu ejus Deputato in Actorum noſtrorum Scribam & Regiſtrarium:

Ann. D. 1601. 43 Eliz. Reg.

Et quia in Cauſis ſupradictis Quæſtiones incidere ſolent in quibus Mercatorum Opera & Induſtria uti oportebit, ideirco vobis,

Richardo Sutſenſtall,
Et *Henrico Billingſley*,
Militibus;
Roberto Lee,
Thomæ Bennett,
Thomæ Lowe,
Johanni Moore,
Aldermannis Civitatis noſtræ London.
Thomæ Cordall,
Richardo Stapers,
Thomæ Symons,
Et *Willielmo Greenewell*,
Mercatoribus ejuſdem Civitatis,

Quorum Uſum & Experientiam in Mercatura magnum eſſe accepimus, & cujuſlibet veſtrûm mandamus præcipimus & imperamus, ut dictis Delegatis noſtris aſſiſtatis in executione Præmiſſorum;

Inhibentes expreſsè omnibus Judicibus ac Juridicentibus ac Juſticiariis noſtris quibuſcumque, necnon Majori & Vicecomitibus Civitatis noſtris London. omnibuſque & ſingulis aliis Juſticiariis, Majoribus, Vicecomitibus, Ballivis, Senecallis, & cæteris Officiariis & Miniſtris noſtris quibuſcumque, tam infra Libertates & Franchefias, quàm extra, quocumque Munere ſive Officio fungentibus, ne hujuſmodi Cauſarum, aut ipſarum aliquas quæ Præmiſſa concernunt, Cognitionem ſub quovis colore in ſe aſſumant, ſive de illis aut eorum aliquo cognoſcant vel judicent, ſeu Vobis ſive Litigantibus in Cauſis præmiſſis quoquomodo impedimento ſint, aliquamve vobis ſive Litigantibus hujuſmodi inferant moleſtiam impedimentum ſeu gravamen, ſed vobis in executione Præmiſſorum obedientes ſint intendentes & auxiliantes in omnibus prout decet; hanc autem Commiſſionem & Delegationem noſtram tamtummodo ad Beneplacitum noſtrum duxare volumus.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, ſecundo Die Aprilis.

Per Breve de Private Sigillo.

Super Monetâ nova in Hybernia cudenda.

Ann. D. 1601. *Pat.* 43. *Eliz.* p. 6. m. 20.

THis INDENTURE made, the *Three and twentith Daye of Aprill*, in the Three and fortith Yere of the Raigne of oure Soveraigne Ladye *Elizabeth*, by the Grace of God, *Queene of Englande France and Irlande*, Defender of the Faith, *&c.*

BETWENE our ſaid Soveraigne Ladye the *Queene Majeſtie* of the one Partye, and Sir *George Carye* Knighte, Threaſurer at Wares and Vicethreaſurer and Generall Receavor of her *Majeſtie's* Revenues in her Highnes Realm of Ireland of the other Party;

WITNESSETH that, whereas her *Majeſtie*, by reaſon of the longe and chargeable Warres contynued within her Highnes Realme of Ireland, hath bene driven to ſend greate Sommes of her Highnes Sterlinge Money of the Standard of England into the ſaid Realme of Irelande, for the Payment of her * Armye there, and for other Services;

* XVI. 413.

And whereas, in and by one Statute made in the Parliament holden at *Weſtminſter in the third Yere of Kinge Henrye the Seventh*, yt was enacted amongeſt other thinges;

That every Marchaunt of Ireland, that ſholde bringe any Marchaundizes into this Realme, ſhould employe the Money receaved for the ſame Marchaundizes, his reaſonable Expences deducted, upon the Commodities of this Land, or elſe withoute Fraude paye the ſame Money in due Payment within this Realme, uppon ſuche Payne and Forfeiture as by the ſaid Acte, amongeſt other things, appeareth:

And whereas, by one other Statute made in the Parliament holden at *Weſtminſter in the nyncteenth Yere of the Raigne of the ſaid late Kinge Henry the Seventh*, it is enacted,

That no maner of Perſon ſhould cary nor convey, nor cauſe to be caryed, out of this Realme anye Bullion Plate or Coyne of Gould or Silver into Ireland, over and above the Somme of Syxe Shillings eight Pence *uppon ſuche Paynes and Forfeitures as in and by the ſaid laſt mentioned Acte, amongeſt other things, appeareth:*

And whereas in the Tymes of the Raignes of her Highnes late Syſter *Queene Marye*, and of her Highnes late Brother *Kinge Edward the Sixte*, and in the Tymes of the Raignes of her Majeſtie's late Father and Graundfather *Kinge Henry the Eight*, and *Kinge Henry the Seventh* the Moneys currant within the ſaid Realme of Ireland, were under the Standard of the Moneys currant within the Realme of England:

And whereas her *Majeſtie* after the Exemple of her Progenitors hath, with the Advice of her Privye Counſell, for divers greate and waighty Conſiderations, reſolved that the Moneys currant within Ireland ſhould be under the Standard of the Moneys currant within England, and thereupon determined to appoint and ordain certaine new ſorts of Moneys diſtinct and differing from the

Contract pour faire de nouvelle Monnoye en Irlande.

CEt Accord *fait le* vingt & troiſiéme jour d'Avril *de la quarante & troiſiéme année du Regne de Notre Souveraine Dame* Elizabeth, *par la Grace de Dieu*, Reine d'Angleterre, de France & d'Irlande, *Defenſeur de la Foi*, *&c.*

Entre *Notre ſuſdite Souveraine Dame la* Reine *d'une part*, & *le chevalier* George Carye *Treſorier de Guerre & Vice-Treſorier & Receveur General des Revenus de* Sa Majeſté *dans ſon Royaume d'Irlande*, *d'autre part*;

Rend temoignage que, *d'autant que* Sa Majeſté, *à cauſe des longues & onereuſes guerres qui ont continué dans ſon Royaume d'Irlande*, *a été obligée d'envoier de groſſes ſommes de ſon argent ſterlin*, *au titre d'Angleterre*, *dans le ſuſdit Royaume d'Irlande*, *pour y payer ſon Armée*, *& pour d'autres uſages*;

Et d'autant qu'il a été ordonné par un Acte paſſé dans le Parlement, *tenu* à Weſtminſter dans la troiſieme Année du Roi Henry VII, *entr'autres choſes*;

Que tout Marchand d'Irlande, qui fera entrer quelques marchandiſes dans ce Royaume, devra employer les deniers qu'il aura receu des dites marchandiſes, ſes juſtes frais rabattus, en denrées de ce Pays-ci, ou bien s'en ſervir de bonne foi à faire des payemens dans ce Royanme, ſous telles peines & amendes qui ſont portées entr'autres dans le ſuſdit Acte:

Et d'autant que par un autre Statut paſſé dans le Parlement tenu à Weſtminſter dans la dix-neuviéme année du Regne du même Roy Henry VII. *il eſt arrêté*,

Qu'aucune Perſonne ne pourroit tranſporter ni voiturer, ni faire tranſporter hors de ce Royaume aucun Lingot, Vaiſſelle, ni or ni argent *monnoyé*, au delà de la ſomme *de ſix chelins & huit deniers*, ſous les peines & amendes mentionnées entr'autres choſes dans le ſuſdit Acte:

Et d'autant que pendant les Regnes de feue la Sœur de ſon Alteſſe la Reine Marie, *& de feu le Frere de ſon Alteſſe* le Roi Edouard Sixiéme, *& durant les Regnes de feu le Pere & Grand-Pere de Sa Majeſté*, les Roys Henri Huit & Henry Sept, *la monnoye courante du dit Royaume d'Irlande étoit au deſſous du titre de celle du Royaume d'Angleterre*:

Et d'autant que Sa Majeſté, *ſuivant l'exemple de ſes Predeceſſeurs*, *a reſolu de l'avis de ſon Conſeil Privé*, *par pluſieurs raiſons importantes & de poids*, *que les monnoyes courantes d'Irlande ſeroient au deſſous du titre des monnoyes d'Angleterre*; *& qu'elle a determiné ſur cela d'établir & d'ordonner certaines nouvelles eſpéces de monnoyes differentes des monnoyes du titre d'Angleterre*, *leſquelles*

Ann. D. 1601. 43 Eliz. Reg.

the Moneys of the Standard of England, which new ſortes of Moneys ſhould be the proper currant Money of the ſaid Realme of Ireland; and yet in ſuch manner, and with ſuch Proviſion and Moderation, as in former Tymes hathe not bene done, and ſo as none of her Highnes loving and faithfull Subjects ſhall be thereby prejudiced, for the better effecting wherof certain *Indentures* were lately made, bearing Date the Day of in the *Fortuth Yere of her Highnes Raigne*; *Betweene* the ſame our *Soveraigne Lady* of the one Party, and *Richard Martyn* of London Knight, and *Richard Martyn* his Sonne Citizen and Gouldſmith of London, Maſters and Workers of her Highnes Moneys within the Towre of London and Realme of England, of the other Partye, concerning the makinge and Coyning of fyve ſorts of Money; that is to ſay, the *Shellinge* Iriſhe, running and currand for Twelve Pence Iriſh; *the halfe Shilling* Iriſh running and currant for Six Pence, *the quarter of the Shilling*, running and currant for Three Pence Iriſh; *the Penny*, running and currant for One Penny Iriſh; and *the halfe Penny* Iriſh, running and currant for one Half Penny Iriſh, as by the ſame *Indentures*, amongeſt other thinges, more fully and at lardge yt dothe and maye appeare: By force of which *Indentures* certayne quantities of the ſaid ſeverall kindes of Moneys mentioned in the ſaid *Indentures* have bene made and coyned accordingly; which Moneys ſo coyned and made, her Highnes hath ſent or intendethe to ſend into her ſaid Realme of Ireland, and intendeth alſo hereafter to have more of the ſame Moneys to be coyned and made according to the ſaid *Indentures*, and to be likewiſe ſent into Ireland there to be uttered and yſſued, as well to her Army and Officers there, in Payment, as alſo to all other her Subjects of that Realme and others there abydinge, or thither reſorting for Trafficke and Entercourſe of buying ſelling and all other manner of tradinge amongeſt themſelves.

And whereas alſo, *her Highnes* is purpoſed and reſolved, with the Advyſe of her ſaid Privie Counſell, to cauſe her Majeſties Proclamation furthwith to be publiſhed within the ſaid Realme of Ireland, and thereby to make knoune unto all Men that the ſaid *five* ſorts of Iriſh Moneys, lately made and coyned, or hereafter to be made and coyned, as aforeſaid, ſhall, ymmediatly after the time to be lymitted by the ſaid Proclamation, be her proper Coyne of Moneys authoriſed to be currant within that her Realme of Ireland onely; and by the ſaid Proclamation to decry abolyſhe and make all other Monies within that Realme not to be currant there.

• XVI. 41 Eliz.

• And whereas her *Majeſty*, of her gracious and princely Dyſpoſition, being deſirous to provide for the Eaſe Quietnes and Commoditie of her Subjects, hath, with the Advyſe of her ſaid Privie Counſell, thought yt good and convenient, that an *Exchange* ſhould alſo be eſtabliſhed, to be had and maynteined in convenient places in both her ſaid Kingdoms of England and Ireland, at which ſhall in that behalf be appointed, all her *Majeſtie's* Subjects of either of her Realms of England and Ireland, and all others reſorting unto her *Majeſty's* ſaid Realm of Ireland in Trade of Marchaundiſe or otherwiſe, ſhall or maye, from tyme to tyme, exchange and commute, as well Moneis currant of England into Moneys of the Standard of Ireland, as alſo Moneys of the Standard of Ireland into Moneys of the Standard of England, at their Pleaſure; And whereas her *Majeſtie* intendeth, that the ſaid Exchange ſhall furthwith be eſtabliſhed accordingly.

Now this *Indenture* further *witneſſeth*, that our ſaid Soveraigne Lady the *Queen's Majeſtie*, for the Conſiderations aforeſaid, and alſo for and in Conſideration of the good faithfull and acceptable Service heretofore done unto her Highnes by, her ſaid Truſtie and Wellbeloved Servant, *Sir George Carye* Knighte, HATHE graunted ordayned and appoynted, and, by theſe Preſents, for her Highnes and her Heirs and Succeſſors, doth graunte ordayn and appointe, that there ſhall be from henſforth an Office for the exchaunginge, as well of Moneys of the ſaid new Standard of Ireland, as of Moneys of any other Standard hereafter to be appointed, by her Highnes her Heires or Succeſſors, for that Kingdom of Ireland, into Moneis currant within this Realm, as alſo for the exchaunging of Moneys Plate or Bullion Starlinge, or of the Standard of England, into Moneye of the new Standard of Ireland, or of any other Standard hereafter to be appointed for that Kingdome, And for the exchaunging of other Moneys, as well Starlinge as New or Baſe, and of Bullion or Plate, according to the tenor effect and true meaninge of her Highnes in theſe Preſents hereafter expreſſed or mentioned; which Office ſhall be called, the *Office of her Highnes Exchange betweene England and Irelande*, and the Officer thereof ſhall be called, *the Maſter of the Office of her Highnes Exchange betweene England and Ireland*; and for the due execution of the ſame Office *her Highnes* doth, by theſe Preſents, for her Heirs and Succeſſors, geve and grant unto the ſaid Sir *George Carye* Knight, the ſaid *Office of her Highnes Exchange betweene England and Ireland*, and the ſaid Sir *George Carye Knight Maſter of the ſaid Office of her Highnes Exchange betweene England and Ireland*, doth by theſe Preſents eſtabliſh create conſtitute ordayne and make:

To have hold occupy and enjoy the *ſaid Office of Maſter of her Highnes Exchange between England and Ireland*, unto the ſaid Sir *George Carye* Knight by himſelf, or by his ſufficient Deputy or Deputys under his Hand and Seal in that behalfe to be warranted, for and during her Highnes good Pleaſure in that behalfe.

And for the better execution of the ſaid Office according to her Highnes gracious meaning in theſe Preſents expreſſed, *her Highnes* dothe further, of her ſpeciall Grace certayne Knowledge and mere Motion, for her, her Heires and Succeſſors, geve and graunte full free and laufull Power and Auctho[illegible]rie unto the ſaid Sir *George Carye*, by theſe Preſents, that he the ſaid Sir *George Carye* Knight ſhall and may at all tymes, and from tyme to tyme,

Ann. D. 1601. 43 Eliz. Reg.

les nouvelles eſpéces ſeroient la véritable monnoye courante d'Irlande, & néanmoins de telle maniere & avec telle précaution & tempérament, qu'on n'a point obſervé ci-devant, & par en aucun de ſes loiaus & fidéles ſujets ne pourra ſouffrir aucun prejudice; Une pour Reg. mieux effectuer cect en a fait depuis peu certains Contracts *datés du jour de* dans la quarantiéme année du Regne de ſon Alteſſe, entre *la même* Souveraine Dame *d'une part, & le Chevalier* Richard Martin *de Londres & ſon fils* Richard Martin *Citoyen & Orfévre de Londres, Maiſtre & Ouvriers des monnoyes de ſon Alteſſe à la Tour de Londres & du Royaume d'Angleterre, d'autre part, pour faire en frapper cinq eſpéces de monnoye, c'eſt-à-dire le* chelin *d'Irlande de la valeur courante de douze ſols ou denier d'Irlande*, le demi-chelin *d'Irlande valant ſix ſols*, *le quart de* chelin, *valant trois ſols d'Irlande*; le ſol, *valant le ſol d'Irlande*, & le demi-ſol, *valant le demi-ſol d'Irlande*, *auſſi que cela parmi entr'autres choſes plus amplement par les ſuſdits* Contracts: *En vertu deſquels* Contracts *certaine quantité des ſuſdites differentes eſpeces dont il y eſt fait mention ont été frappées conformément; leſquelles eſpéces ainſi formées, ſon Alteſſe a envoyées ou a deſſein d'envoyer dans ſon Royaume d'Irlande, & ſe propoſe d'en faire battre davantage ci-aprés ſur le pié des ſuſdits* Contracts *pour les envoyer pareillement ou Irlande, pour leur faire avoir cours & les faire payer tant a ſon Armée & à ſes Officiers pour leur ſolde, qu'à tous ces autres ſujets de ce Royaume & ceux qui y demeurent & qui s'y tiennent pour leur trafic, & qui en achetant ou vendant y font negoce entr'eux.*

Et d'autant que ſon Alteſſe ſe propoſe & a reſolu, de l'avis de ſon Conſeil Privé, de faire publier inceſſamment ſa Proclamation dans ſon Royaume d'Irlande, & de faire connoitre par là à toutes perſonnes, que les cinq eſpeces ſuſdites de monnoye d'Irlande, frappées depuis peu en ce que l'on frappera encore ci-aprés, comme il eſt dit, ſeront d'abord aprés le tems limité par la ſuſdite Proclamation, ſa propre monnoye authoriſée pour avoir cours dans ſon Royaume d'Irlande ſeulement; & de décrier & abolir par la ſuſdite Proclamation toutes les autres eſpeces dans ce Royaume & faire qu'elles n'ayent plus de cours.

Et d'autant que Sa Majeſté, *étant gracieuſement diſpoſée, deſire de pourvoir a l'aiſe, au repos & à la commodité de ſes ſujets, a trouvé bon, & expédient, de l'avis de ſon Conſeil Privé, d'établir auſſi une Bourſe ou un Change qui ſera entretenu dans des lieux convenables de ſes deux Royaumes d'Angleterre & d'Irlande, auxquels endroits & par le moyen des Officiers qui ſeront nommés pour cet effet, tous les ſujets de Sa Majeſté des deux Royaumes, & tous les autres qui ſe rendront dans le ſuſdit Royaume d'Irlande, pour y faire commerce de Marchandiſes ou autrement, pourront échanger de tems en tems, tant l'argent courant d'Angleterre ou celui qui eſt au titre d'Irlande, que celui d'Irlande ou celui qui eſt au titre d'Angleterre, comme il leur plaira, & que* Sa Majeſté *a deſſein que le ſuſdit Change ſoit établi conformément ſans délai.*

Le preſent Contrat temoigne de plus, que Sa Majeſté *notre ſuſdite Souveraine Dame, pour les raiſons mentionnées ci-deſſus, & en conſideration des bons, fidéles & agréables ſervices que ſon fidéle & bien-aimé Serviteur le Chevalier* George Carey *lui a rendus ci-devant, a accordé, arrêté & établi, & par les préſentes elle accorde, ordonne & arrête pour ſon Alteſſe, ſes Heritiers & Succeſſeurs, qu'il y aura déſormais un Bureau pour changer auſſi bien les monnoies au nouveau titre d'Irlande, que les monnoies de tout autre titre qui ſera ordonné ci aprés par ſon Alteſſe, ſes Heritiers & Succeſſeurs, pour le ſuſdit Royaume d'Irlande, ou monnoies courantes de ce Royaume-ci, comme auſſi à changer l'argent, la Vaiſſelle ou Lingot Sterlin, ou du titre d'Angleterre, pour de la monnoie au nouveau titre d'Irlande, ou pour celle d'aucun autre titre qui ſera ordonné ci-aprés dans ce Royaume là; & pour changer les autres monnoies tant Sterlin que du nouveau ou du bas alloi, & les Lingots ou la Vaiſſelle, ſelon le contenu, le but & le vrai ſens de ſon Alteſſe mentionnés & déclarés ci-aprés par les preſentes; Que ce Bureau ſera appellé* le Bureau de Change de ſon Alteſſe entre l'Angleterre & l'Irlande, *& l'Officier ou ſera appellé* le Maitre du Bureau de Change de ſon Alteſſe entre l'Angleterre & l'Irlande; *& que pour bien exercer cet Office ſon Alteſſe donne & accorde, par les preſentes, pour elle, ſes Heritiers & Succeſſeurs, au ſuſdit Chevalier* George Carey, le dit Bureau de Change de ſon Alteſſe entre l'Angleterre & l'Irlande, *& fait, conſtitue, ordonne & établit par les preſentes le ſuſdit* Chevalier George Carey Maitre du dit Bureau de Change de ſon Alteſſe, entre l'Angleterre & l'Irlande:

Pour tenir, occuper & poſſeder le dit Office de Maitre du Change de ſon Alteſſe entre l'Angleterre & l'Irlande, *par lui-même ou par ſon commis ou ſes Députez en étant capable, qu'il aura établis ſous ſa ſignature & ſon ſceau, deſquels il répondra, durant le bon-plaiſir de ſon Alteſſe a cet égard.*

Et afin de mieux executer le dit Office conformément à la gracieuſe intention de ſon Alteſſe, telle qu'elle eſt expoſée par les preſentes, ſon Alteſſe *accorde de plus de ſa grace ſpéciale, ſcience certaine & de ſon pur mouvement, pour Elle, ſes Héritiers & Succeſſeurs, Plein-pouvoir, libre & légitime Authorité au ſuſdit Chevalier* George Carey, *par les préſentes, qu'il pourra de tems en tems & en tout tems ſubſtituer, nommer & établir, durant le terme marqué ci-deſſus,*

Ann. D. 1601. 43 Eliz. Reg.

me, during the ſaid Term before in theſe Preſents mentioned, ſubſtitute nominate and appoynte, within the Cities of *London*, *Briſtoll* and *Weſtchester*, within this Realm of England, and within the Cities and Poore Townes of *Dublin*, *Cork*, *Galloway* and *Carrig fergus*, within the ſaid Realm of Ireland, and within any other Cities Towns or Ports of the ſaid Realmes of England and Ireland or either of them, ſuch and ſo many diſcreet Officers and Perſons, for the exerciſe and execution of the ſaid Exchange, as he the ſaid Sir *George Carye* ſhall think fit and convenient; which Officers and Perſons, ſo by him the ſaid Sir *George Carye* ſubſtituted nominated and appointed, as is aforeſaid, ſhall from tyme to tyme and at all tymes be reſidente and abiding in and at the ſaid Cities Townes and Portes whereunto they ſhall be ſo appoynted, and there ſhall from tyme to tyme attend for the Exchange of Moneys and other Buſines concerning the ſaid Office, for the Diſpatch Eaſe and Quiet of *her Majeſtie's* Subjects and others that ſhall have occaſion there to deal or do; And that yt ſhall be lawfull to and for the ſaid Sir *George Carye* Knight, the ſaid Officers and other Perſons ſo by hym * ſubſtituted nominated or appointed, or any of them, from tyme to tyme, at his Will and Pleaſure, to remove alter or diſplace, and others in their Offices and Places to ſubſtitute and appoynte, without any Interruption of *her Highnes* her Heires or Succeſſors in that behalfe.

*XVI. 417.

And her Highnes dothe further, of her eſpecial Grace certayn Knowledge and mere Motion, promiſe and graunt for *her Majeſtie* her Heirs and Succeſſors, to and with the ſaid Sir *George Carye* Knight his Executours Adminiſtrators and Aſſignes, by theſe Preſentes, that *her Majeſtie* her Heires and Succeſſors, ſhall and will at all tymes, and from tyme to tyme ſoe longe as the ſaid Sir *George* ſhall remayne in the ſaid Office of Exchange, delyver and diſburſe, or cauſe to be delivered and diſburſed unto the ſaid Sir *George Carye* Knight or his ſufficient Deputy or Deputies, to be in that behalfe appointed under the Hand and Seale of the ſaid Sir *George Carye*, for the mayntenance upholding and furniſhinge of the ſaid Exchange, all and every ſuch Sommes of Money of the Standard of England, as ſhall be requiſite and needfull for exchanging and converting of the ſaid new Iriſhe Moneys and other Moneys which hereafter ſhall be made and coyned to be currant within the ſaid Realm of Ireland, into the Moneis of the Standard of England, after the rate of the fourth part at the leaſt in Money of the Standard of England, of for or in reſpecte of ſuch Quantities of the ſaid new Moneys of the Standard of Ireland, or other Moneys hereafter to be made and coyned for that Realme of Ireland, as *her Majeſtie* ſhall cauſe to be coyned and ſent into Ireland and uttered there, or after a greater rate, yf yt ſhall appeare unto her Highnes, by Proof and Experience, that a greater Portion or Quantitie then a fourth parte in Money of the Standard of England ſhall be requiſite and neceſſary to be diſburſed and delyvered, as is aforeſaid, and that yf any Perſon or Perſons, beinge either *her Majeſtie's* Subjects, or the Subjects of any Prince or State beinge in Amytie with *her Majeſtie*, who ſhall bring to any of the ſaid Places of Exchange within the ſaid Realme of Ireland, any Moneys of the Coyne of this Realm of England, or of the Coyne of any forreine Countries, or any Plate or Bullion, being of the fineſs of the Standard of England or better, being deſirous to receave for the ſame in England Moneys currant of England; that in ſuch caſe, every ſuch Perſon ſhall receave from the Officer for that purpoſe appointed in Ireland in that behalfe, a Bill directed to ſuch place of Exchange in England, where the ſaid Perſon ſhall deſire to have his Payment; by which Bill he ſhall receave of the ſaid Officer in England to whom the ſame is directed, not only Moneys of England Value for Value by Tale, but alſo an overplus of *Sixpence* Engliſh upon everye *Twenty Shillings* Engliſh by him delivered by Tale, or els *Eighteen Pence* Engliſh, over and above *Three Pounds* Engliſh, upon every Pound Waight of ſuch Moneys Plate or Bullion, delyvered by the Partie by Waight; and after the ſame rate for more or leſs in Quantitie or Nomber delyvered by Waight or by Tale:

And alſo that all Perſons being *her Majeſty's* Subjects, or the Subjects of any foreyn Prince or State beinge in League and Amytie with her Highnes, which ſhall have in their Hands any Quantitie or Somme of the Moneys of the ſaid New Coyne appointed for her *Majeſty's* Realm of Ireland, or of any other Coyne hereafter to be appoynted for the ſaid Realm of Ireland, and ſhall be deſirous to receave for the ſame in England Money currant of England, and thereupon ſhall delyver to the Officer for that purpoſe appointed in Ireland, ſuch Somme of the ſaid Moneys of the ſaid new Coyne, or other Coyne hereafter to be appoinred for Ireland, as he is deſirous ſo to exchange; that in everye ſuch caſe, every ſuch Perſon ſhall receave of ſuch Officer a Bill, directed to ſuch place of Exchange in England as ſhall be deſired by the ſaid Perſon; by which Bill he ſhall receave of the Officer for the Exchange in England, to whom the ſame Bill is directed, the like Somme of Moneys of the Standard of England by Tale, as by the ſaid Bill it ſhall appeare he ſhall have delyvered in Irelande, abatinge only *Twelve Pence in the Pound*, ſo as for every *Twenty Shillings* of the new Coyn of Ireland delyvered at the Exchange in Ireland, he ſhall receave at the Exchange in England *Nyneteen Shillings* currant Money of England; and after the ſame Rate for more or leſs in Quantitie delivered in Ireland; and that yf any ſuch Perſon being her *Majeſty's* faithfull Subyecte, or any other Marchaunt or other Perſon being ſubject to any foreyne Prince or State beinge in League and Amytie with *her Majeſty*, * and having in his Hands within the Realme of Ireland Moneys currant within this Realme of England, or other Bullion or Plate of the fyneſſe of the Standard of England, or better, and ſhall be deſirous to exchaunge the ſame there for the ſaid new Moneys, or any other Moneys hereafter to be appoynted for Ireland, the Officer of the Exchange within the ſaid Real-

* XVI. 418.

deſſus, dans les Villes de Londres, de Briſtol & de Weſtcheſter Ann. D. *dans ce Royaume d'Angleterre, & dans les Villes & Ports de Du-* 1601. *blin*, de Corck, de Galloway & de Carrigfergus *dans le Royau-* 43 Eliz. *me d'Irlande, & dans quelques autres Citéz, Villes & Ports des Ro-* Reg. *yaumes d'Angleterre & d'Irlande ou dans l'un ou l'autre, tels ou autant d'Officiers & Perſonnes diſcretes, pour exercer & mettre en effet le dit Change, que lui le ſaſdit Chevalier* George Carye *trouvera à propos; que ces Officiers & Perſonnes que le dit Chevalier* George Carye *aura ainſi ſubſtitués, nommés & établis, auront leurs demeures de tems en tems & en tout tems dans les ſaſdites Citéz, Villes & Ports ou ils ſeront établis, & ſe tiendront là de tems en tems, pour changer les monnoyes & pour les autres affaires qui concerneut cet Office, pour l'expédition, la commodité & le ſoulagment des Sujets de Sa Majeſté & de tous les autres qui auront affaire là; & qu'il ſera permis au-ſaſdit Chevalier* George Carye, *aux ſaſdits Officiers & autres perſonnes qu'il aura conſtituées, nommées ou établies, de changer, renvoyer & déplacer de tems en tems ceux qu'il voudra, & d'en remettre & établir d'autres en leur place, ſans aucun empêchement de la part de* Son Alteſſe, *de ſes Héritiers & Succeſſeurs à cet égard*

Et de plus Sa Majeſté de ſa grace ſpeciale, de ſa ſcience certaine & de ſon pur mouvement promet &, accorde pour elle, ſes Héritiers & Succeſſeurs, au ſaſdit Chevalier George Carye, *à ſes Executeurs, Adminiſtrateurs & Ayans Cauſe, par les préſentes, que* Sa Majeſté, *ſes Héritiers & Succeſſeurs feront remettre & payer en tout tems & de tems en tems au ſaſdit* Chevalier George Carye, *auſſi longtems qu'il jouira de cet emploi du Change, ou à ſes Commis & Délégués, qui auront été établis par lui ſous ſa ſignature & ſon ſceau pour entretenir & fournir au ſaſdit Change, toutes les ſommes d'argent au titre d'Angleterre, qui ſeront requiſes & néceſſaires pour faire changer & convertir la ſuſdite nouvelle monnoye d'Irlande & autres monnoyes qui ſeront frappées ci-après, pour leur faire avoir cours dans le ſuſdit Royaume d'Irlande, en monnoyes du titre d'Angleterre, à proportion pour le moins du quart de la monnoye au titre d'Angleterre, par rapport à la quantité des ſuſdites nouvelles monnoyes au titre d'Irlande, ou des autres monnoyes qui ſeront frappées ci-après pour ce Royaume-là, que* Sa Majeſté *fera battre & envoyer en Irlande pour y être débitées, ou à une plus grande proportion, ſi Sa Majeſté trouve par expérience qu'il ſera néceſſaire d'y avoir & avancer une plus grande partie que le quart en monnoye au titre d'Angleterre, comme il a été dit: & que ſi aucune perſonne ou perſonnes étans ou Sujets de* Sa Majeſté, *ou Sujets de quelque Prince ou Etat en amitié avec* Sa Majeſté, *venoient à porter à aucun des ſuſdits endroits de Change dans le Royaume d'Irlande quelque argent marqué au coin de ce Royaume d'Angleterre, ou au coin de quelques Pays Etrangers, ou quelque Vaiſſelle ou Lingots, étant du titre de celui d'Angleterre ou meilleur, & ſouhaittent d'en recevoir la valeur ici en monnoye courante d'Angleterre; en ce cas toute telle perſonne prendra de l'Officier, qui eſt établi pour cela en Irlande, un billet addreſſé à l'endroit du Change en Angleterre, où cette perſonne voudra avoir ſon payement, par lequel billet il recevra en Angleterre, de l'Officier à qui il eſt addreſſé, non ſeulement la même valeur en argent d'Angleterre, mais encore de ſurcroit ſix ſols ſur chaque* vingt chelins *d'Angleterre de l'argent qu'il aura rendu par compte, ou bien* dix-huit ſols ou deniers *par deſſus les trois livres d'Angleterre, de chaque livre peſant en Argent en Vaiſſelle ou en Lingots que la Partie aura livrée par poids; & au même prix plus ou moins, ſelon la quantité qui aura été delivrée par poids ou par compte:*

Et de même, que toutes perſonnes étant ſujets de Sa Majeſté *ou ſujets de quelque Prince ou Etat étranger en Alliance & en amitié avec* Son Alteſſe, *qui aura entre les mains quelque quantité ou ſomme de la monnoie de ce Nouveau Coin ordonné pour le Royaume d'Irlande ou de quelque autre coin qui ſera établi ci-après dans la ſuſdit Royaume, & qui ſouhaittera de la recevoir en Angleterre en monnoie courante, & qui aura livré cette ſomme au nouveau coin ou au coin qui ſera ordonné ci-après à l'Officier établi pour cet effet en Irlande, déſirant de la changer; qu'en ce cas là toute telle perſonne recevra du dit Officier un billet addreſſé à tel endroit du change en Angleterre que cette Perſonne demandera; par lequel billet il recevra de l'Officier du change en Angleterre, à qui le billet eſt addreſſé la même ſomme d'argent au titre d'Angleterre par compte, qu'il paroitra par le ſuſdit billet avoir payée en Irlande, en rabattant ſeulement* douze Sols par livre, *de ſorte que pour chaque* vingt chelins *qu'il aura payé en Irlande en nouvelles eſpéces, il en recevra au change en Angleterre* dix-neuf chelins *monnoye courante d'Angleterre, & ſur le même pié pour de plus groſſes ou moindres ſommes qui auront été payées en Irlande; & que ſi telle Perſonne étant fidéle ſujet de* Sa Majeſté, *ou quelqu'autre Marchand ou perſonne ſujet d'un Prince ou Etat étranger, en Alliance & amitié avec* Sa Majeſté, *ayant entre ſes mains en Irlande de la monnoie courante de ce Royaume d'Angleterre, en des lingots ou Vaiſſelle du même titre que celui d'Angleterre, ou meilleur, & qui voudra les changer pour la ſuſdite Nouvelle monnoye ou pour quelqu'autre monnoye qui ſera établie ci-après en Irlande, l'Officier du change, à qui cette perſonne apportera en Irlande quelque ſomme de la ſuſdite monnoye d'Angleterre des lingots ou de la vaiſſelle pour être changée, payera à cette perſonne, pour* vingt chelins *de la monnoye d'Angleterre, ou en vaiſſelle ou lingots, pour la valeur de* vingt chelins *qu'il aura reçue,* vingt & un chelins *en nouvelles eſpéces, ou autres qui ſeront ſta-*

Ann. D. 1601. 43 Eliz. Reg.

Realme of Irelande, to whom ſuch Perſon ſhall bring any Somme of the ſaid Engliſhe Money Bullion or Plate to be exchanged, ſhall delyver to the ſaid Perſon for every *Twenty Shillings* of the ſaid Engliſh Money or Plate or Bullion, to the Value of *Twenty Shillings* ſo received *One and twenty Shillings* of the ſaid new Coyne, or other Coyne hereafter to be appoynted for the ſaid Realme of Ireland, and proportionably after that rate for more or leſs in Quantitie ſo received; and that yf any Perſon beinge *her Majeſtie's* faithfull Subiect, or the Subiect of any other forreyn Prince or State being in League and Amity with her Highnes, and having cauſe to reſorte into the Realm of Ireland, ſhall be deſirous to exchange any of the Moneys currant within this Realm of England, or any Bullion or Plate, beinge of the fyneſſe of the Standard of England or better, into the ſaid new Moneys, or any other new Moneys hereafter to be appoynted for the ſaid Realm of Ireland, for his Uſe there, and ſhall delyver to that end any ſuch Engliſh Moneys Plate or Bullion to the Officer of the Exchange here in England, the ſaid Office that ſhall receave ſuch Engliſh Money Plate or Bullion, ſhall delyver unto the ſaid Perſon a Bill directed to ſuch place of Exchange in Ireland, as the ſaid Party delyverer ſhall require, by which Bill the Officer of Exchange in Ireland receaving the ſame, ſhall delyver to the Bringer thereof, for every *Twenty Shillings* Engliſh or Plate or Bullion of the Value of *Twenty Shillings*, as aforeſaid, delivered in England, the Somme of *One and Twenty Shillings* of any ſuch new Iriſh Coyne as is aforeſaid in Ireland, and proportionable after the ſame Rate for more or leſs in quantitie delivered accordingly; And that yf any Perſon or Perſons being *her Majeſty's* good and faithfull Subiects, or the Subiects of any forreine Prince or State being in League and Amytie with *her Highnes*, ſhall bringe and delyver unto the Officer appointed in that behalf for the Exchange in Ireland, any Moneye of baſe Allaye currant or nowe uſed within the ſame Realm of Ireland, that then in ſuch caſe, the ſaid Officer that ſhall receive any of the ſaid baſe Moneys, ſhall delyver unto the Bringer thereof, like quantitie of the Moneye of the ſaid new Coyne, or other Coyne hereafter to be appointed for Ireland, at the currant Value thereof, as the ſaid Officer ſhall receave of any ſuch ould baſe Moneys, as is aforeſaid, without any Fee or Reward to be taken for the ſame.

And our ſaid *Soveraigne Ladye*,

In conſideration of the yerely Wages and other Charges Expences and Travell, to be borne ſuſtayned and performed by the ſaid *Sir George Carye* in and about the execution of the ſaid Office, accordinge to the Covenaunts Articles and Agreements in theſe Preſents expreſſed and mentioned,

Hath geven and graunted, and, by theſe Preſents, for *her Highnes* her Heirs and Succeſſors, of her eſpeciall Grace certayn Knowledge and mere Motion, doth geve and graunt unto the ſaid Sir *George Carye* Knight, one yerely Somme or Pencion of *Two thouſand Pounds* of the ſaid new Moneys, and of all ſuch other Moneye as hereafter ſhall be appoynted for the ſaid Realme of Ireland to perceave take and retain the ſaid yerely Somme or Pencion of *Two thouſand Poundes*, unto the ſaid Sir *George Carye* and his Aſſigns, out of ſuch new Moneye of the Standard of Ireland, as ſhall be from tyme to tyme delivered unto his Charge and Cuſtody, yerely and every Yere, from the *Firſt Day of Maye* next coming after the Date hereof, for ſo long tyme as the ſaid Sir *George Carye* ſhall continue Maſter of the ſaid Office of *her Highnes* Exchange between England and Ireland, by vertue of theſe Preſents.

And further, *her Highnes*, in conſideration of the Travell Payne and Charge to be ſuſtayned by the ſaid Sir *George Carye* his Deputies Officers and Miniſters, in and about the Tranſportation and carrying of the ſaid Moneys, doth, for *her Highnes* her Heires and Succeſſors, of her ſpeciall Grace certain Knowledge and mere Motion, geve and graunt unto the ſaid Sir *George Carie* Knight, the Somme of *Twenty Pounds* of the new Money that now is or hereafter ſhall be of the Standard of Ireland, for every *Thouſand Pounds* of ſuch new Money which, during the ſaid Terme before by theſe Preſents graunted, ſhall be, according to the true Intente and meaning of theſe Preſents, tranſported * out of the Realm of England unto the Citie of *Dublin*, or unto any other Citie Towne Porte or Place within the ſaid Realme of Irelande where the ſaid Exchange ſhall be kept and maynteined, and ſo proportionably after that rate for *Twenty Pounds* for every *Thouſand Pounds* for all ſuch new Moneys of the ſaid Realm of Ireland, as ſhall be ſo tranſported, as aforeſaid, to be uttered there for *her Majeſty's* Service; and alſo the Somme of *Twenty Markes* of currant Money of England, for everye *Thouſand Poundes* by Tale, which, during the contynuance of the ſaid Exchange, ſhall be delyvered by *her Highnes*, out of *her Highnes* Exchequer in England, unto the ſaid Sir *George Carye*, for the furniſhing and maynteinance of the ſaid Exchange in England only, according to the true intent and meaning of theſe Preſente, and ſo proportionably after that rate for all ſuch Moneye as during the ſaid tyme ſhall be ſent or delyvered out of the ſaid Exchequer for the maynteynance of the ſaid Exchaunge in England onely; To have take and detayn the ſaid ſeverall Sommes, unto the ſaid Sir *George Carye* Knight or his Aſſignes, during ſuche tyme as he ſhall continue in the Office by vertue of theſe Preſents; to be taken and retayned by him, from time to time, out of ſuch Money and Treaſure comminge out of the Exchequer of *her Highnes* her Heirs or Succeſſors, for maynteinance of the Exchange in England onely, as ſhall remayne in his Hands from time to time, and the ſame to be from time to time allowed unto him uppon his accompte as Maſter of the Office of *her Highnes* Exchange between England and Ireland.

And our ſaid Soveraigne Ladye *the Queen* is contented and pleaſed, and doth, by theſe Preſents, for *her Highnes* her Heires and

* XVI. 419.

établies ci-après dans le Royaume d'Irlande, & à proportion pour Ann. D. 1601. 43 Eliz.

une plus grande ou moindre ſomme: & que ſi une perſonne étant fidéle Sujet de Sa Majeſté, *ou Sujet de quelqu'autre Prince ou Etat étranger, en Alliance & en Amitié avec Son Alteſſe, & ayant beſoin de ſe rendre en Irlande, veut changer quelques eſpéces courantes de ce Royaume d'Angleterre, ou quelques lingots ou vaiſſelle de la même fineſſe du titre d'Angleterre ou meilleur que ce titre, en nouvelles eſpéces ou en d'autres qui ſeront établies ci après dans le ſuſdit Royaume d'Irlande, pour en faire uſage là, & aura livré, pour ces effet quelque argent, vaiſſelle ou lingots d'Angleterre, à l'Officier du Change en cet Angleterre, le Bureau qui aura reçu cet argent, vaiſſelle ou lingots d'Angleterre, remettra à cette perſonne-là un billet addreſſé en tel endroit du Change en Irlande, que la Partie qui aura livré ces effets le demandera, & ſur ce billet l'Officier du Change en Irlande, en le recevant, payera au Porteur pour chaque* vingt chelings *d'Angleterre la ou en valeur vaiſſelle ou lingots qu'il aura livrés en Angleterre, la ſomme de* vingt & un chelins *en nouvelles eſpéces d'Irlande, comme il eſt dit, & à proportion ſur le même pié pour une plus grande ou moindre quantité; Et que ſi quelques perſonnes étant bons & fidéles Sujets de* Sa Majeſté, *ou Sujets d'aucun Prince ou Etat en Amitié & Alliance avec* Son Alteſſe, *apportent & livrent à l'Officier établi pour cela en Change en Irlande quelques monnoyes courantes de bas allo, & qui à préſent ont cours en Irlande, qu'alors en tel cas l'Officier qui recevra toutes ces eſpéces de bas allo, donnera au Porteur la même quantité d'argent au nouveau coin, en de celui qui ſera ordonné ci-après en Irlande, ſelon la valeur courante, que l'Officier en recevra en ces vieilles eſpéces de bas allo, ſans qu'il puiſſe demander aucun Droit ou recompenſe pour cela.*

Et notre ſuſdite Souveraine Dame,

En conſideration des gages annuels & des autres frais, dépenſes & travaux que le ſuſdit Chevalier George Carye *ſera obligé de ſupporter en executant cette charge conformément aux Conventions & aux articles de l'Accord mentionnés dans les préſentes,*

A donné & accordé, donne & accorde, par les préſentes, pour Son Alteſſe, *ſes Heritiers & Succeſſeurs, de ſa grace ſpéciale, ſcience certaine & de ſon pur mouvement, au ſuſdit Chevalier* George Carye *une ſomme annuelle ou une penſion de* deux mille livres *des dites nouvelles eſpéces & de toutes celles qui ſeront établies ci-après dans le ſuſdit Royaume d'Irlande; afin de recevoir, prendre & retenir la ſuſdite ſomme ou penſion annuelle de* deux mille livres, *pour ledit Chevalier* George Carye *& ſes ayans Cauſe, de telles eſpéces nouvelles au titre d'Irlande, qui lui ſeront remiſes de tems en tems en garde & à ſa charge, par au & chaque année, à commencer* dès le prémier jour de Mai prochain *de la date de celle-ci, pour autant de tems que le dit Chevalier* George Carye *continuera d'être le Maître du Bureau de Change de* Son Alteſſe *entre l'Angleterre & l'Irlande en vertu des Préſentes.*

Et de plus, Son Alteſſe, *en conſideration du travail, des peines & des frais que le dit Chevalier* George Carye *aura à ſupporter, & de ſes Commis, Officiers & Adminiſtrateurs, au tranſport & voitures des ſuſdites eſpéces, donne & accorde de ſa grace ſpéciale, ſcience certaine & de ſon pur mouvement au dit Chevalier* George Carye, *pour* Son Alteſſe, *ſes Heritiers & Succeſſeurs, la ſomme de* vingt livres *de la nouvelle monnoie qui eſt à préſent en qui ſera ci-après au titre d'Irlande, pour chaque* mille livres *de ces nouvelles eſpéces qui ſeront tranſportées du Royaume d'Angleterre à la Ville de* Dublin, *ou dans aucun autre endroit, Ville ou Port du Royaume d'Irlande, où le dit Bureau du Change ſera établi & entretenu pendant le dit terme accordé ci-deſſus par les Préſentes, conformément au vrai ſens & intention des Preſentes, & auſſi à proportion à raiſon de* vingt livres *par* chaque mille livres, *de toutes ces nouvelles eſpéces d'Irlande, qui ſeront auſſi tranſportées, comme il eſt dit, pour y être débitées pour le ſervice de* Sa Majeſté; *Et encore la ſomme de* vingt marcs *de la monnoie courante d'Angleterre de chaque* mille livres *par compte, qui, pendant que le dit Change durera, ſeront livrées hors de l'Echiquier de* Son Alteſſe *en Angleterre au ſuſdit Chevalier* George Carye, *pour garnir & entretenir le dit Change en Angleterre ſeulement, ſelon le vrai ſens & l'intention des Préſentes, & auſſi à proportion ſur ce pié-là de tout l'argent qui ſera fourni ou levé du dit Echiquier pour l'entretien de ce Change en Angleterre ſeulement; pour avoir, prendre & retenir ces diverſes ſommes à l'uſage du dit Chevalier* George Carye *ou ſes Ayans Cauſe durant le tems qu'il ſera en charge, en vertu de ces Preſentes; qu'il prendra & retiendra de tems en tems de l'argent & du Tréſor ſortant de l'Echequier de* Son Alteſſe, *de ſes Heritiers & Succeſſeurs, pour l'entretenement du Change en Angleterre ſeulement, de ce qu'il reſtera de tems en tems ſur ſon compte en qualité de Maître du Bureau de Change de* Sa Majeſté *entre l'Angleterre & l'Irlande.*

Et il plaît à notre Souveraine Dame la Reine, *elle conſent & accorde par les préſentes pour* Son Alteſſe *ſes Heritiers & Succeſſeurs,*

Ann. D. 1601. 43 Eliz. Reg.

and Succeſſors, graunt and agree, that all Hazard and Danger during the continuance of the ſaid Exchaunge, happening or chaunſing in the Tranſportation of any of her *Majeſty's* ſaid Moneys out of her Realm of England into *her Highnes* ſaid Realm of Ireland, or out of the ſaid Realm of Ireland into the ſaid Realm of England, as is aforeſaid, either by Wrack of Sea or Tempeſt, or by Violence of Ennemyes, Rebells or Pirates, either by Land or Sea, ſhall be at the onely Perill and Loſſe of our ſaid Soveraigne Lady her Heires and Succeſſors, as heretofore it hath bene in like Caſes uſed. The ſaid Sir *George Carye* making due and ſufficient Prooffe before the *Lord Treaſurer* of England for the tyme being, or before ſuch other Perſon or Perſons, as by *her Highnes* her Heirs or Succeſſors ſhall be in that behalfe aſſigned, that He his Deputies or Aſſigns, having charge of the ſaid Tranſportation, have uſed all ſuch Care Endevor and Providence for the ſafe Conveyaunce thereof as they might have done in that behalfe, and that yf at any time hereafter *her Majeſtie* ſhall think good to diſcharge the ſaid Sir *George Carye* from the ſaid Office of Maiſter of the Exchange, and that yt ſhall happen at ſuch tyme of his Diſcharge, that there ſhall be remayninge in or under the Charge of the ſaid Sir *George Carye*, any Quantyties of her *Majeſty's* Moneys of the Standard of Ireland, greate or ſmall, not yſſued for her *Majeſty's* Service, that in every ſuch Caſe her *Majeſty* will accept and allowe, unto the ſaid Sir *George Carye* upon his Account, all ſuch Sommes of the ſaid Moneys of the Standard of Ireland ſo remayning in or under his Charge as is aforeſaid, at ſuch Rates and Values as the ſame were delivered unto the ſaid Sir *George Carye* to be yſſued or ymployed for *her Highnes* Service; and that whenſoever and as often as any of the Moneys of this new Standard of Ireland, or of any other Standard hereafter to be appoynted for that Kingdom of Ireland, after they ſhall be firſt uttered in Payment to *her Highnes* Army or otherwiſe for her *Majeſty's* Service within the ſaid Realme of Ireland, ſhall happen afterwards to be brought back agayne to the Exchange to be exchanged into Moneys of the Standard of England, ſhall be uttered agayne in Payment of her *Majeſty's* Armies in the ſaid Realm of Ireland, or otherwiſe for her *Majeſty's* Service, that ſo often her *Majeſtie* will allow to the ſaid Sir *George Carye* or his Aſſigns, in lieu and recompence of Portage, after the Rate of *Ten Pounde* of the new Moneys of the Standard of Ireland, upon every *Thouſand Pounde* of the ſame Coyne of the Standard of Ireland by Tale, that ſhall ſo happen to be reuttered, and that the ſame ſhall be from tyme to tyme allowed unto the ſaid Sir *George Carye* uppon his Accompte, as Treaſurer of her *Majeſty's* Warres in Ireland.

And our ſaid Soveraigne Ladye *the Queen's Majeſty*, of her further ſpeciall Grace certayne Knowledge and mere Motion, for *her Highnes* her Heirs and Succeſſores, dothe, by theſe Preſentes, * geve and graunt full and free Liberthe Licence Power and Authorthie unto the ſaid Sir *George Carye* Knight his Deputies and Aſſignes, that yt ſhall and may be lauthull to and for the ſaid Sir *George Carye* Knight his Dupuryes and Aſſigns, from time to time and at all times hereafter, during ſuch time as he the ſaid Sir *George Carye* ſhall continue in the ſaid Office by vertue of theſe Preſents, to ſhip tranſport carry and convey, from any of the ſaid Places of Exchange, or elſewhere within the ſaid Realm of Ireland, into any of the ſaid Places of Exchange within the Realm of England, all and every ſuch Quantyties of Sterlinge Moneys of the ſaid Standard of England, and alſo all ſuch Plate and Bullion, being of the Fyneſs of the Standard of England or better, as to him the ſaid Sir *George Carye* ſhall ſeem convenient, and which he the ſaid Sir *George Carye* his Deputies or Aſſigns ſhall receave, by reaſon of the ſaid places of Exchaunge or elſwhere within the ſaid Realm of Ireland; any Law Statute Proclamation Proviſion or Reſtraint, in that behalf heretofore had or made, or any other matter or thing whatſoever to the contrary notwithſtandinge.

* XVI. 420.

And the ſaid Sir *George Carye* Knight, in conſideration of the Premiſſes, doth for him his Heirs Executors Adminiſtrators and Aſſigns, covenant promiſe and graunt, to and with our ſaid Soveraign Ladye the *Queen's Majeſtie* her Heirs and Succeſſors by theſe Preſents, that he the ſaid Sir *George Carye* his Deputies Officers and Miniſters, ſhall and will from time to time, ſo longe as he ſhall remayn and contynue Maſter of the ſaid Office of *her Highnes* Exchange between England and Ireland, do his and their uttermoſt and beſt endevor for the Diſcharge and due Execution of the ſaid Office, and for the performinge and maintayninge of the ſaid Exchange for the beſt Benefit Profit Commoditie and Advantage, as well of *her Highnes* her Heirs and Succeſſors, as of her loving and faithfull Subjects, according to the tenor and true meaning of theſe *Indentures*: and that he ſhall and will at all times, and from time to tyme ſo often as he ſhall be thereunto required in that behalfe, yeld render and delyver up unto her Highnes her Heires or Succeſſors, or to ſuch Perſons as ſhall be aſſigned by hes Highnes her Heires or Succeſſors in that behalfe, a true juſte and faithfull Accompte, as well of all ſuch Engliſh and Iriſh Moneys as ſhall from tyme to tyme be delyvered and payed unto him for the behoofe and mayntenance of the ſaid Exchange, as alſo of all ſuche Benefit and Somme and Sommes of Money as he the ſaid Sir *George Carye* his Deputies Officers or Miniſters, ſhall receave and take for Exchange of any of the Moneys Pate or Bullion aforeſaid, which either in England or Ireland ſhall come unto the handes of him or any of his Officers for the maintenance of the ſaid Exchange, according to ſuch Rates as are expreſſed and ſet doune in theſe preſent *Indentures*; And the Money, remayning due and payable unto her Highnes her Heirs or Succeſſors upon his ſaid Account, ſhall and will at all times, and from time to time as often as he ſhall be theruntо required as is aforeſaid, upon reaſonable Warning geven unto him in that behaire, well and truely pay and anſwere unto the Receipt of the Exchequer of her Highnes her Heires or Succeſſors, or at ſuch other

ſeurs, que tous les hazards & dangere qui arriveront, pendant que Ann. D. *ce Change durera, en tranſportant aux ques monnoies de* Sa Majeſté, 1601. *de ſon Royaume d'Angleterre en celui d'Irlande, ou de dit Royaume* 43 Eliz. *d'Irlande en celui d'Angleterre, comme il eſt dit ci deſſus, ſoit par* Reg. *naufrage ou par tempête ſur Mer, ou par la violence des Ennemis, des Rebelles ou des Pirates par Mer ou par Terre, ſeront uniquement pour le péril & pour la perte de notre Souveraine Dame, de ſes Heritiers & Succeſſeurs, ainſi qu'on en a eu ci-devant en pareil cas; le ſuſdit Chevalier* George Carye, *en donnant de bonnes & ſuffiſantes preuves par devant le* Lord Treſorier d'Angleterre *qui ſera alors, ou par devant telle autre perſonne ou perſonnes qui ſeront nommées à cet effet par* Son Alteſſe, *ſes Heritiers ou Succeſſeurs, que lui, ſes Députez ou Ayans cauſe, qui ont eu la charge de dit tranſport, ont pris tous les ſoins & toute la précaution qui ont été en leur pouvoir pour tranſporter ces deniers ſurement; & que ſi* Sa Majeſté *trouve bon dans la ſuite de congédier le dit Chevalier* George Carye *de l'emploi de Maitre du change, & qu'il arrette en ce tems-là qu'il reſte quelque quantité d'argent de* Sa Majeſté *en titre d'Irlande ſous la garde du dit Chevalier* George Carye, *ſont gros argent ou petit, qui n'aura pas encore été débourſé pour le ſervice de* Sa Majeſté, *qu'en tel cas* Sa Majeſté *paſſe & accordera ſur le compte du dit Chevalier* George Carye, *toutes telles ſommes des ſuſdite deniers de* Sa Majeſté *en titre d'Irlande, reſtans ſous ſa garde & à ſon ordre, au même prix & valeur qu'ils avoient été livrés au ſuſdit Chevalier* George Carye *pour être debités ou employez au ſervice de* Sa Majeſté, *& que toutes les fois & auſſi ſouvent que quelques-unes de ces eſpéces au nouveau titre d'Irlande ou de celui que ſera établi ci-après dans ce Royaume d'Irlande, après qu'elles auront premierement été employées en payement de l'Armée de* Sa Majeſté, *ou bien pour le ſervice de* Sa Majeſté *en Irlande, viendront à être reportées au Change, pour être changées en eſpéces ou titre d'Angleterre, ſeront employées de nouveau au payement aux Armées de* Sa Majeſté *ou autrement pour ſon ſervice en Irlande, que* Sa Majeſté *accordera tout auſſi ſouvent au dit Chevalier* George Carye *ou à ſes Ayans cauſe un lieu de ſatisfaction pour le tranſport ou voiture, ſur le pié de* dix livres, par mille, *de ces nouvelles eſpéces au titre d'Irlande par compte, qui viendront à être auſſi débitées de nouveau, & que cela ſera alloué de tems en tems au dit Chevalier* George Carye *ſur ſon compte, comme Treſorier de guerre de* Sa Majeſté *en Irlande.*

Et notre ſus-mentionnée Souveraine Dame la Reine, *de ſa grace ſpeciale, ſcience certaine & de ſon pur mouvement donne & accorde, par les préſentes, pour* Son Alteſſe, *ſes Heritiers & Succeſſeurs, pleine liberté, permiſſion, Pouvoir & Authorité au dit Chevalier* George Carye, *à ſes Députés & Ayans cauſe, qu'il lui ſera permis & à eux, d'embarquer, de tranſporter, de voiturer & d'envoyer de tems en tems & en tout tems ci-après, pendant que le ſuſdit Chevalier* George Carye *tiendra ſon office en vertu des Préſentes, d'aucune des ſuſdites Places du Change ou d'autres endroits du dit Royaume d'Irlande, vers tous les autres endroits du Change dans le Royaume d'Angleterre, toute & telle quantité d'argent Sterlin au titre d'Angleterre, de même que de la vaiſſelle en des lingots du même titre ou meilleur, que le dit Chevalier* George Carye *trouvera convenable, & que lui ſes Députez ou Ayans cauſe auront reçu à l'occaſion du ſuſdit Change, en tous ces endroits du Change ou ailleurs dans le dit Royaume d'Irlande; nonobſtant toutes Loix, Statuts, Proclamations, ordres, reſtrictions à cet égard, ou quelqu'autre choſe que ce ſoit au contraire.*

Et le ſuſdit Chevalier George Carye, *en conſideration des points marqués ci-deſſus, promet & s'engage pour lui, ſes Héritiers, Executeurs, Adminiſtrateurs & Ayans cauſe, envers Notre ſuſdite Souveraine Dame la Reine, ſes Héritiers & Succeſſeurs par les préſentes, pour lui Chevalier* George Carye, *ſes Commis, Députez & Adminiſtrateurs que de tems en tems & auſſi longtems qu'il reſtera le Maitre du ſuſdit Bureau de Change de* Son Alteſſe *entre l'Angleterre & l'Irlande, fera ſes plus grands efforts & eux auſſi, pour remplir & executer dignement le ſuſdit emploi, & pour mettre en execution & entretenir le dit Change au plus grand avantage, profit & commodité, tant de* Son Alteſſe, *ſes Héritiers & Succeſſeurs, que de ſes bons & fidéles Sujets, conformément à la teneur & au vrai ſens de ces* Contracts; *& qu'il donnera & rendra en tout tems & de tems en tems, auſſi ſouvent qu'il en ſera requis, à Son Alteſſe, ſes Héritiers & Succeſſeurs, ou à telles perſonnes que ſeront nommées par elle en par eux à cet égard, un juſte & fidéle compte, tant des eſpeces Angloiſes & Irlandoiſes, qui de tems en tems lui auront été livrées & payées entre les mains pour ſoutenir & entretenir le ſuſdit Change, que de tous les avantages, que les ſommes d'argent que le dit Chevalier* George Carye *& ſes Deleguez auront priſes & reçues pour le Change de quelques eſpeces de vaiſſelle ou de lingots ſuſdits, qui viendront entre les mains ou celles de ſes Officiers ou Deleguez, ſoit en Angleterre ou en Irlande, pour l'entretien du dit Change, ſuivant les prix exprimés & marqués dans le préſent* Contract, *Et que l'argent qui reſtera & dont il ſera redevable à Son Alteſſe, à ſes Héritiers ou Succeſſeurs, ſur ſon compte, il le payera bien & veritablement en tout tems & de tems en tems à la recette de l'Echiquier de Son Alteſſe, des ſes Héritiers ou Succeſſeurs, auſſi ſouvent qu'il en ſera requis, moyennant qu'il en ſoit averti convenablement, en un tel autre endroit ou endroits qui lui ſeront marqués de même pour cet effet par ſa Majeſté, ſes Héritiere ou Succeſſeurs, ou par leurs ordres & commandemens;*

Ann. D. 1601. 43 Eliz. Reg.

other place or places as shall be reasonably assigned in that behalf, by her *Majestie* her Heires or Successors, or by Her or thor Order Direction or Commaundement,

And that he the said Sir *George Carye*, for the better execution of the said Office, and mayntenaunce and advancement of the said Exchange, shall and will at all tymes, and from tyme to tyme so long as he shall remayne Master of the said Office of her Highnes Exchange between England and Ireland, at his owne proper Costes and Charges in all thinges, provide maintayne appoynt and keep, such and so many discreet Officers Ministers and Persons, as shall be requisite and necessary within the said Cities of *London*, *Bristoll* and *Westchester*, or in such of the said Cites as to him shall seeme most fit, and in such other Cities Towns and Places of thu Realme as to him shall be thought most meet and convenient, to be there continewally resident and abyding, by themselves or their sufficient Deputies, to attende the said Exchange, and to perform the Services and Busynes thereof according to the true intent and meaning of these *Indentures*;

And shall also, at his owne like Costes and Charges in all thinges, provide maintayne appoynte and keepe, suche and so many discreete Officers Ministers and other Persons as shall be re-

* XVI. 01. quisite and necessary within the * said Cities and Towns of *Dublen*, *Cork*, *Gallowaye* and *Carrickfergus*, or some of them, and in such other Cities Towns and Places of the said Realme of Ireland as to him shall be thought meese and convenient, to be there contynually resident and abyding, by themselves or by their sufficient Deputies, to attende the said Exchange and to perform the Services and Busines thereof, accordinge to the true intent and meaning of these *Indentures*:

And shall also at his oune Costs and Charges from tyme to tyme, so longe as he shall remayne Master of the said Office, paye and delyver unto all and everye the said Officers and Persons so to be used in the said Services of the said Exchange, all and all manner Fees Wages Dyet Salaries and other Entertaynment that shall be needfull, and thereof and of every parte thereof shall from tyme to tyme clerely acquite exonerate and discharge her *Majestie* her Heires and Successors:

And also, that whensoever and as often as any Marchaunt or other Person beinge the true and faithfull Subjects of her *Majestie*, or the Subjects of any other forreyn Prince or State beinge in League and Amitie with her Highnes, shall come or repaire unto the said Sir *George Carye* Knight, or to anye of the said Officers or other Persons attendinge in anye of the said Cities Townes or Places where the said Exchange shall be kepte, and there shall require and demaunde to have Exchange of any of the said Moneys Plate or Bullion before mennioned, accordinge to the tenor and true meaninge of these *Indentures*; that then, and so often be the said Sir *George Carye* his Depunes Officers or Ministers in that behalfe, to whome anye suche Person shall come to require anye suche Exchaunge, shall in all things performe and execute the said Exchaunge according to the tenor effect and true meaninge of these *Indentures*, yf there shall be at the tyme of suche request sufficiente r mayninge of the Money of the Standard of England, delyvered unto hym out of the Exchequer of her *Majesty* her Heires or Successors, in the hands of the said Sir *George Carye* Knight his Deputies Officers or Ministers, to answere and performe the same Exchaunge accordingly.

In witnes whereof, to the one Partye of these *Indentures* remayning with the said Sir *George Carye* Knight our said Soveraigne Lady *the Queene* hath caused the Great Seale of England to be put; and to the other part of these *Indentures*, remayninge with our said Soveraigne Ladye *the Queene*, the said Sir *George Carye* Knight hath put to his Seale.

Yeoven the Daye and Yere firste above written.

Per ipsam Reginam.

Ann. D. 1601. 43 Eliz. Reg.

Et que le ſuſdit Chevalier George Carye, *pour mieux exécuter la dite charge & pour l'entretien & le bien du Change, pourvoira, établira & entretiendra en tout tems & de tems en tems, pendant qu'il demeurera le Maitre du ſuſdit Bureau de Change de Son Alteſſe entre l'Angleterre & l'Irlande, à ſes propres frais & depens, autant de perſonnes diſcretes pour ſes Officiers & Adminiſtrateurs qu'il ſera requis & neceſſaire, dans les Villes de* Londres, Briſtol *& de* Weſtcheſter, *ou en telles de ces Villes qui lui ſembleront les plus propres, & dans telles autres Villes ou Places de ce Royaume qu'il trouvera les plus commodes, pour s'y arrêter ou y demeurer conſtamment eux-mêmes, ou leurs Deleguez capables de ſervir le dit Change & d'en faire les fonctions & les affaires, conformément à la veritable intention & au ſens de ce* Contract.

Et il pourvoira auſſi de même en toutes choſes à ſes propres frais & depens, & établira & entretiendra autant d'Officiers Adminiſtrateurs & autres perſonnes diſcretes qu'il ſera neceſſaire dans les ſuſdites Villes de Dublin, Cork, Galloway & Carrickfergus, *ou en quelques-unes d'elles, & en telles autres Villes & Places du ſuſdit Royaume d'Irlande qu'il trouvera convenable, pour s'y tenir & y demeurer conſtamment, par eux-mêmes ou par leurs Deleguez capables, pour adminiſtrer le dit Change & y faire les fonctions & les affaires, conformément au vrai ſens & à l'intention de ce* Contract:

Il fournira auſſi & payera de tems en tems à ſes propres frais & depens, tout le tems qu'il ſera le Maitre du dit Bureau, à chacun de ces Officiers & perſonnes qui ſeront employées au ſervice du dit Change, tous les émolumens, gages, nourriture, ſalaire & entretien qui ſera neceſſaire, & en déchargera & aquittera entierement de tems en tems, en toutes ſes parties, Sa Majeſté, *ſes Héritiers & Succeſſeurs:*

De même auſſi toutes les fois & auſſi ſouvent que quelque Marchand ou autre Perſonne étant bon & fidele Sujet de Sa Majeſté, *ou Sujet de quelqu'autre Prince ou Etat étranger, en alliance & amitié avec Son Alteſſe, s'adreſſera au ſuſdit Chevalier* George Carye, *ou à quelques-uns des dits Officiers ou autres perſonnes qui ſervironi dans quelques-unes des Villes ou Places où le Change ſe tiendra, & qu'il demandera le change d'aucunes des ſuſdites eſpeces ou de Vaiſſelle ou de lingots, ſelon la teneur & le but de ce* Contract; *qu'alors & auſſi ſouvent que le ſuſdit Chevalier* George Carye, *ou ſes Deleguez, Officiers ou Adminiſtrateurs ſeront requis par telle perſonne de faire cet échange, ſelon la teneur & le but de ce* Contract, *s'il arrive au tems de cette demande, qu'il y ait effet d'argent de reſte au titre d'Angleterre entre les mains du dit Chevalier* Carye *ou de ſes Deleguez, qui lui aura été fourni de l'Echiquier de* Sa Majeſté, *il devra y répondre & accomplir ces échange conformément.*

En Témoin de quoi Notre Souveraine Dame la Reine *a fait attacher à une partie de ce* Contract dentelé, *qui reſte entre les mains du ſuſnommé Chevalier* George Carye, *le Grand Sceau d'Angleterre; & à l'autre partie de ce* Contract dentelé, *qui reſte du côté de Notre Souveraine Dame* la Reine, *le ſuſdit Chevalier* George Carye *y a appoſé ſon ſceau.*

Donné au jour & l'an marqués ci-deſſus.

Per ipſam Reginam.

Super Rebellione nuper Comitis Eſſexiæ & Pardonationibus concedendis, Commiſſio ſpecialis.

Commiſſion ſpeciale touchant le Pardon de la Rebellion du Comte d'Eſſex & de quelques autres.

Ann. D. 1601. *Pat.* 43. *Eliz. p.* 7. *m.* 43. *dor.*

E *Lizabeth*, by the Grace of God, &c. To, our righte Truſtie and righte Welbeloved Councellors,

Sir *Thomas Egerton* Knighte Lord Keeper of the Greate Seale of England,

Thomas Lord Buckhurſte Lord Highe Treaſurer of England,

And to, our right Truſtie and right Welbeloved Coſen and Councellor,

Charles Erle of Nottingham Lord Admyrall of England,

And to, our Truſtie and right Welbeloved Councellor,

George Lord Hunſdon Lord Chamberlen of our Houſhould,

And to, our Truſtie and right Welbeloved Councellors,

Sir *William Knolls* Knight Comptroller of our Houſhould,

Sir *Robert Cecill* Knighte our Principall Secretaire,

Sir *John Forteſcue* Knighte Chauncellor and Undertreaſurer of our Exchequer,

Sir *John Popham* Knighte Cheife Juſtice of the Pleas before us to be holden aſſigned,

And,

John Herbert Eſquyer our Second Secretarye,

And to our Truſtie and Welbeloved,

Edward Coke Eſquyer our Attorney Generall,

And *Thomas Flemyng* Eſquyer our Solicitor Generall,

Greeting,

* XVI. 422. * Whereas *Robert late Erle of Eſſex*, *Henry late Erle of Southampton*, and ſome others of the Nobilitye, together with many of our naturall borne Subjects, have of late moſte wickedly and unnaturally, contrary to their Allegiance, made Inſurrection and openly

E Lizabeth, *par la Grace de Dieu*, &c.

A nos très fideles & très bien-aimés Conſeillers,

Le Chevalier Thomas Egerton, *Lord Garde du Grand Sceau d'Angleterre,*

Thomas Lord Backhurſt *Lord Grand Treſorier d'Angleterre,*

Et à Notre très fidele & très bien-aimé Couſin & Conſeiller,

Charles Comte de Nottingham *Lord Amiral d'Angleterre,*

Et à Notre fidele & très bien aimé Conſeiller,

George Lord Hunſdon *Lord Chambellan de notre Maiſon,*

Et à nos fideles & très bien aimés Conſeillers,

Le Chevalier Guillaume Knolls *Controleur de notre Maiſon,*

Le Chevalier Robert Cecill, *notre Principal Secretaire,*

Le Chevalier Jean Forteſcue, *Chancelier & Sous-Treſorier de notre Echequier,*

Le Chevalier Jean Popham, *Chef de Juſtice des Plaidoyers qui ſe tiennent devant nous,*

Et,

Jean Herbert *Ecuyer, notre Second Secretaire;*

Et à notre fidele & bien-aimé,

Edouard Coke *Ecuyer notre Procureur General,*

Et à Thomas Flemyng *notre Solliciteur General,*

Salut.

* XVI. 422. *D'autant que* Robert ci-devant Comte d'Eſſex, Henry ci-devant Comte de Southampton, *& quelques autres de la Nobleſſe avec pluſieurs de nos Sujets naturels ont depuis peu très méchamment d'une maniere denaturée & contre leur fidelité, cauſé un ſoulevement*

Ann. D. 1601. 43 Eliz. Reg.

openly Rebelled within our County of Middleſex and Citye of Londton, and perpetrated and committed dyvers haynous and horrible Treaſons agaynſte Us their naturall Soveraigne Lady and Queene; and whereas ſuch capitall Offendors do and ought by the Lawes of our Realme to looſe and forfet their Lyves Landes Tenementes and Hereditamentes, Goods and Chattels, Debts and Duelies,

Nevertheles knowe yee that We,

Myndyng to extend our Clemency and Mercye unto dyvers and many of them, and to qualifie ſome parte of the Juſtice of our ſaid Lawes, whereby they may be the more deeperly provoked and obliged hereafter to lyve and ſerve Us and our Realme as humble true and obediente Subjects,

Have, upon the ſpeciall Confidence and Truſte that We have in your Fidelitie Wiſdomes and Diſcretions, ordeyned made conſtituted appoynted and aſſigned, and by theis Preſentes, doe ordeyne make conſtitute appoynte and aſſigne you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Treſurer*, *Erle of Nottyngham*, *Lord Humſdon*, *Sir William Knolls*, *Sir Robert Cecill*, *Sir John Forteſcue*, *Sir John Popham*, *John Herbert*, *Edward Coke* and *Thomas Fleming*, or any Fyve or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Treſurer*, *Lord Admyrall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be twoe) to be our Commyſſioners,

And doe, by theis Preſentes, gyve and graunte unto you or any fyve or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Treſurer*, *Lord Admyrall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue*, to be twoe) full free and lawfull Power and Auchoritie, to call before you or any fyve or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Treſurer*, *Lord Admyrall Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be twoe) at ſuch place and tyme as to the Wiſdomes of you or any fyve or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Treſurer*, *Lord Admyrall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be two) ſhall ſeem moſte meete and convenyent, ſuch and ſo many of the ſaid Offendors, as well thoſe that be alreddye indicted and not attaynted for any of the ſaid Offences, as any others of the ſaid Offendors not yet indicted, and to treate compound conclude and agree with any ſuch the ſaid Offendors and with every of them as is aforeſaid, for the Redemption and Compoſition of and for all ſuch Landes Tenementes Poſſeſſions and Hereditamentes, and for ſuch Goodes and Chatteles Debtes and Duelies as are or were belonging to the ſaid Offendors or to any of them, for ſuch Ranſomes Fynes and Sommes of Money, and at ſuch Dayes, and upon ſuch Aſſurances to be payed to our uſe, as to you our ſaid Commyſſioners, or to any fyve or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Treſurer*, *Lord Admyrall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be two) ſhall in the Diſcretion of you, or any fyve or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Treſurer*, *Lord Admyrall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be two) be thought moſt meet and convenyent.

And, upon the Enſealing and ſufficient Suertie put into Us, for the Payement of ſuch Ranſoms Fines or Somes of Money, as ſhall be ſoe aſſeſſed for the Redemption of the ſaid Lands Tenementes Hereditamentes Goods Chatells Debts and Duelies, Our Will and Pleaſure is that you our ſaid Commyſſioners, or any fyve or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Treſurer*, *Lord Admyrall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be two) ſhall cauſe the Forme of a Pardon to be made of the ſaid Treaſons committed agaynſte Us unto every of the ſaid Offendors, upon whome any ſuch Fine or Ranſome ſhal be ſoe ſet and put, together with a ſufficient Pardon and Graunte, unto every of the ſaid Offendors, of their and every of their ſaid Landes Tenementes and Hereditamentes, Goodes Chatteils Debts and Duelies, according to ſuch Eſtates Rightes and Interreſtes as they reſpectively have or had in the ſame, and the ſame Pardons and Grantes ſo made, to ſend unto Us, ſigned with the Hands of you our ſaid Commiſſioners, or of any five or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Treſurer*, *Lord Admyrall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be two) to paſſe our Signature, and ſo to our Great Seal for their good and perfect Aſſurance, according to the ordes and courſe of our Lawes, and theis ſhall be unto you, * and every five or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Treſurer*, *Lord Admyrall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be two) a ſufficient Warrant for the ſame.

* XVI. 423.

And if any of the ſaid Offendors, ſo indicted and not yet attainted, or not yet indicted, being called before you our ſaid Commiſſioners, or any five or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Treſurer*, *Lord Admyrall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be two) doe or ſhall obſtinatly refuſe to ſtand to ſuch Ranſomes Fines or Sommes of Money as ſhall be thought meet and convenyent to be taxed and aſſeſſed upon them or any of them, by you our ſaid Commiſſioners, or any five or more of you as is aforeſaid, then our Will and Pleaſure is, that you our ſaid *Attorney Generall* ſhall orderly proceed agaynſte them, and every of them that ſhall ſo refuſe to ſtand to, and to ſatisfie and paye ſuch Ranſomes or Fines ſhall be ſo taxed or aſſeſſed upon them or any of them as is aforeſaid, according to the courſe of our Lawes in that behalfe.

In witnes whereof, *&c.*

Witnes our ſelfe at *Weſtmynſter*, the xxviii. Daye of Aprill.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1601. 43 Eliz.

ment & ſont entrés dans une Rebellion ouverte dans notre Province de Middleſex & notre Ville de Londres, & qu'ils ont fait & commis diverſes trahiſons odieuſes & affreuſes contre Nous leur Souveraine Dame & Reine; Et d'autant que de ſi grands Criminels Reg. devront par les Loix de notre Royaume perdre leurs vies, terres, maſons, heritages, biens, effets, & redevances,

Neanmoins ſachez que,

Ayans deſſein de déployer notre grace & clemence envers pluſieurs d'entr'eux & de moderer en quelque partie la juſtice de nos ſuſdites Loix, pour les porter plus ardemment & les engager à vivre ci-après & à Nous ſervir & notre Royaume comme des Sujets humbles, fidéles & obeiſſans,

Sur la confiance ſinguliere que Nous mettons en votre fidelité, prudence & diſcretion, nous vous avons nommés, conſtitués & établis, & nous vous nommons, ordonnons & établiſſons par les préſentes, vous le ſuſdit Lord Garde-Sceau, le Lord Treſorier, le Comte de Nottingham, le Lord Humſdon, *le Chevalier* Guillaume Knolls, *le Chevalier* Robert Cecil, *le Chevalier* Jean Forteſcue, *le Chevalier* Jean Popham, Jean Herbert, Edouard Coke & Thomas Fleming, *ou cinq ou un plus grand nombre de vous (dont vous le* Lord Garde-Sceau, le Lord Treſorier, *le* Lord Amiral, *le* Chevalier Robert Cecil, *ou le* Chevalier Jean Forteſcue *en ſerez deux) pour être nos Commiſſaires,*

Et nous vous donnons & accordons, par les préſentes, ou à cinq ou pluſieurs de vous (dont vous le Lord Garde-Sceau, *le* Lord Treſorier, *le* Lord Amiral, *le Chevalier* Robert Cecil *ou le* Chevalier Jean Forteſcue, *en ſerez deux) plein, libre & legitime pouvoir & authorité, de ſommer devant vous, ou cinq ou pluſieurs d'entre vous (dont vous le* Lord Garde-Sceau, *le* Lord Treſorier, *le* Lord Amiral, *le* Chevalier Robert Cecil *ou le* Chevalier Jean Forteſcue *en ſerez deux) en tel endroit & en tel tems que vous ſerez votre prudence, ou cinq ou pluſieurs de vous (dont vous le* Lord Garde-Sceau, *le* Lord Treſorier, *le* Lord Amiral, *le* Chevalier Robert Cecil, *ou le* Chevalier Jean Forteſcue *en ſerez deux) le trouverez le plus propre & convenable, tels & autant des ſuſdits Coupables, de ceux qui ſont déja accuſés & qui ne ſont pas encore convaincus des ſuſdits crimes, que de ces Coupables qui ne ſont pas encore accuſés, & de traiter, compoſer, conclure & accorder avec tous ceux des ſuſdits Coupables & avec chacun d'eux comme il eſt mentionné ci-deſſus, ſur la rançon & la compoſition de toutes ces terres, maiſons, poſſeſſions, heritages, biens, effets & dettes qui appartiennent ou qui ont appartenu aux ſuſdits Criminels ou à quelques-uns d'eux, de tels rachats, amendes & ſommes d'argent, à payer pour notre uſage, en certains jours & ſur telles ſurcéte, qui-vous ſembleront à vous nos ſuſdits Commiſſaires, ou à cinq ou à un plus grand nombre d'entre vous (dont vous le* Lord Garde-Sceau, *le* Lord Treſorier, *le* Lord Amiral, *le* Chevalier Robert Cecil *ou le* Chevalier Jean Forteſcue *en devrez faire deux) ſelon votre prudence le plus juſte & convenable.*

Et en appliquant le ſceau à la ſureté ou caution ſuffiſante que le payement nous ſera fait des rançons amendes & ſommes d'argent qui ſeront taxées pour le rachat des dites terres, maiſons, heritages, biens & effets, notre volonté & bon-plaiſir eſt, que vous nos Commiſſaires, ou cinq ou pluſieurs de vous, (dont vous le Lord Garde-Sceau, *le* Lord Treſorier, le Lord Amiral, *le* Chevalier Robert Cecil, *ou le* Chevalier Jean Forteſcue *en ſerez deux) faſſiez dreſſer un formulaire de pardon de ces trahiſons qui ont été commiſes contre nous, pour chacun des ſuſdits Coupables, à qui on aura impoſé telle amende ou rachat, qui auront auſſi un pardon & une conceſſion de toutes leurs terres, maiſons, heritages, biens, effets & dettes, conformement aux droits & revenus qu'ils ont, ou qu'ils ont eu reſpectivement, & que vous nous envoyiez ces pardons & ces conceſſions ainſi formés, ſignez des mains de vous nos Commiſſaires, ou de cinq d'entre vous (dont vous le* Lord Garde-Sceau, *le* Lord Treſorier, *le* Lord Amiral, *le* Chevalier Robert Cecil, *ou le* Chevalier Jean Forteſcue *en ſerez deux) pour les faire paſſer ſous notre ſeing & enſuite ſous notre Grand Sceau, pour leur parfaite ſureté, conformement à l'ordre & au cours de nos Loix; Et les préſentes vous ſervront de décharge ſuffiſante à cet égard.*

Et ſi quelques-uns de ces coupables, qui ſont ainſi accuſés, & pas encore convaincus, ou qui ne ſont pas même accuſés encore, étant cités devant vous nos ſuſdits Commiſſaires, ou par devant cinq ou pluſieurs de vous, (dont vous le Lord Garde-Sceau, *le* Lord Treſorier, *le* Lord Amiral, *le* Chevalier Robert Cecil, *ou le* Chevalier Jean Forteſcue *en devez faire deux) viennent à refuſer avec opiniâtreté de s'en tenir aux rançons, amendes ou ſommes d'argent que vous nos ſuſdits Commiſſaires, ou cinq ou pluſieurs de vous, comme il eſt dit, aurez trouvé à propos de leur impoſer & de taxer, ou à quelques-uns d'eux; en ce cas-là notre volonté & bon-plaiſir eſt, que vous notre ſuſdit* Procureur General *procediez en forme contre eux & contre chacun de ceux qui refuſeront d'y donner les mains, ou de payer & ſatisfaire les ſuſdites rançons ou amendes auxquelles on les aura taxés, comme il eſt dit ci deſſus, ſelon le cours de nos Loix à cet égard.*

En Témoin de quoi, &c.

Témoins Nous-mêmes à Weſtminſter *le 28. d'Avril.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1601. 43 Eliz. Reg.

De Commiſſione ſpeciali ad Pardonationes moderandas.

Pat. 43. Eliz. p. 7. m. 42. dorſ.

ELizabeth, by the Grace, &c.
To, our righte Truſtie and right Welbeloved Councellors,
Sir *Thomas Egerton* Knighte Lord Keeper of the Greate Seeale of England,
Thomas Lord Buckhurſte Lord High Treſorer of England,
And to, our right Truſtie and right Welbeloved Cofen and Councellor,
Charles Earle of Nottingham Lord Admyrall of England,
And, to our Truſtie and right Welbeloved Councellor,
George Lord Hunſdon Lord Chamberlaine of our Houſhould,
And, to our Truſtie and welbeloved Councellors,
Sir *William Knollys* Knighte Comptroller of our Houſhould,
Sir *Robert Cecill* Knight our Principall Secretarie,
Sir *John Forteſcue* Knight Chancellor and Undertreſorer of our Exchequer,
Sir *John Popham* Knighte Cheife Juſtice of the Pleas before us to be holden aſſigned,
And *John Herbert* Eſquier one of our Principall Secretaries,
And, to our truſtie and welbeloved,
Sir *Edmond Anderſon* Knighte Cheife Juſtice of the Comon Pleas,
Sir *William Peryman* Knighte Cheife Baron of our Exchequer,
Fraunces Gawdy Eſquyer one of our Juſtices of the Pleas before Us to be holden aſſigned,
Edward Coke Eſquyer our Attorney Generall,
And *Thomas Fleminge* Eſquyer our Solicitor Generall,
Greeting.
Whereas *Robert late Erle of Eſſex Henry late Erle of Southampton*, and ſome others of the Nobilitye, together with many others of our naturall born Subjectes, have of late moſt wickedly and unnaturally, contrary to their Allegiance, made Inſurrection, and openlye Rebelled within our County of Middleſex and Cittie of London, and perpetrated and committed divers horrous and horrible Treaſons, againſte Us their naturall Soveraigne Ladye and Queene, and whereas ſuch Capitall Offenders doe and oughte, by the Lawes of our Realme, to looſe and forfeite their Lyves Lands Tenements and Hereditaments, Goods and Chattels, Debtes and Dueties,
Neverthelesse know ye that We,
Mynding to extend our Clemency and Mercie unto divers and many of them, and to qualifie ſome part of the Juſtice of our Lawes whereby they may be the more deeply provoked and obliged hereafter to lyve and ſerve Us and our Realme as humble trewe and obedyent Subjects,
Have, upon the ſpeciall Confidence and Truſte that We have in your Fidelities Wiſdoms and Diſcretions, ordeined made conſtituted appoynted and aſſigned, and by theis Preſentes, doe ordeyn make conſtitute appoynt and aſſign you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Treſorer*, *Earl of Nottingham*, *Lord Hunſdon*, *Sir William Knollys*, *Sir Robert Cecill*, *Sir John Forteſcue*, *Sir John Popham*, *John Herbert*, *Sir Edmond Anderſon*, *Sir William Peryman*, *Francis Gawdy*, *Edward Coke* and *Thomas Flemyng*, or
• XVI. 414. any fyve • or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Threſorer*, *Lord Admyrall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be three) to be our Commiſſioners,

And do by theis Preſentes gyve and grant unto you, or any five or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Threſorer*, *Lord Admyrall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be three) full free and lawfull Power and Auchthoritie to call before you, or any fyve or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Threſorer*, *Lord Admirall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be three) at ſuch place and time as to the Wiſdoms of you, or any five or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Threſorer*, *Lord Admirall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be three) ſhall ſeem moſt meet and convenyent, ſuch and ſo many of the ſaid Offencors, as well thoſe that be already indicted and not attainted for any of the ſaid Offences, as any others of the ſaid Offenders not yet indicted, and to treat compound conclude and agree with any ſuch the ſaid Offendors and with every of them as is aforeſaid, for the Redemption and Compoſition of and for all ſuch Lands Tenements Poſſeſſions and Hereditaments, and for ſuch Goods and Chattells, Debts and Duties as are or were belonging ſometymes to the ſaid Offendors, or to any of them, for ſuch Ranſomes Fynes and Sommes of Money, and at ſuch Days and upon ſuch Aſſurance to be payed to our Uſe as to you our ſaid Commiſſioners or to any five or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Threſorer*, *Lord Admirall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be three) ſhall in the Diſcretions of you, or any five or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Threſorer*, *Lord Admirall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be three) be thoughte moſte meete and convenyent;

And, upon the Enſealing and ſufficient Suertie put into Us for the Payement of ſuch Ranſoms Fines or Sommes of Money as ſhal be ſo aſſeſſed for the Redemption of the ſaid Landes Tenements Hereditaments Goods Chatells Debtes and Dues, our Will and Pleaſure is, that you our ſaid Commiſſioners, or any five or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Threſorer*, *Lord Admirall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be three) ſhall cauſe the form of a Pardon to be made of the ſaid Treaſons committed againſt Us unto everie of the

Ann. D. 1601. 43 Eliz. Reg.

Commiſſion ſpeciale pour moderer ces Pardons.

ELizabeth, *par la Grace de Dieu*, &c.
A nos très fideles & très bien aimés Conſeillers,

Le Chevalier Thomas Egerton *Lord Garde du Grand Sceau d'Angleterre*,
Thomas Lord Buckhorſt *Lord Grand Treſorier d'Angleterre*,
Et à Notre très fidele & très bien-aimé Cousin & Conſeiller,
Charles Comte de Nottingham *Lord Amiral d'Angleterre*,
Et à Notre fidele & très bien aimé Conſeiller,
George Lord Hunſdon, *Lord Chamberlan de notre Maiſon*,
Et à Nos fideles & bien amés Conſeillers,
Le Chevalier Guillaume Knolls *Controleur de notre Maiſon*,
Le Chevalier Robert Cecil, *notre Principal Secretaire*,
Le Chevalier Jean Forteſcue *Chancelier & Sous-Treſorier de notre Echiquier*,
Le Chevalier Jean Popham *Chef de Juſtice des Plaidoyers qui ſe tiennent devant Nous*,
Et Jean Herbert *Ecuyer, un de nos Principaux Secretaires*,
Et à nos fideles & bien-amés,
Le Chevalier Edmond Anderſon, *Chef de Juſtice des Plaidoyers Communs*,
Le Chevalier Guillaume Peryman, *Chef Baron de notre Echiquier*,
François Gaudy *Ecuyer, un de nos Juges des Plaidoyers qui ſe tiennent devant Nous*,
Edouard Coke *Ecuyer notre Procureur Général*,
Et Thomas Fleming, *Ecuyer Notre Solliciteur Général*,
Salut.

D'autant que Robert ci-devant Comte d'Eſſex, Henry ci-devant Comte de Southampton, *& quelques autres de la Nobleſſe, avec pluſieurs de nos Sujets naturels, ont depu s peu très méchamment, d'une maniere denaturée & contre leur fidelité, conſté un ſoulevement & ſont entrés en Rebellion ouverte dant notre Province de Middleſex & dans notre Ville de Londres, & ont fait & commis pluſieurs trahiſons odieuſes & effroyables contre Nous leur Souveraine naturelle & Reine, & d'autant que de ſi grands Criminels doivent ſelon les Loix de notre Royaume, perdre leurs vies, terres, maiſons, heritages, biens, effets & tout ce qui leur eſt dû,*

Neanmoins ſachez que,
Ayans deſſein de deployer notre Grace & Clémence à pluſieurs d'entr'eux & de moderer ou quelque partie la juſtice de nos juſtes Loix, pour les animer plus fortement & les engager à vivre ci-après & à nous ſervir & notre Royaume comme des Sujets humbles, fideles & obéiſſant,
Sur la confiance ſingulitre que nous mettons en votre fidelité, prudence & diſcretion, Nous vous avons nommés, ordonnés & établis, & par les préſentes Nous vous nommons, ordonnons & établiſſons, vous le ſuſnommé Lord Garde-Sceau, le Lord Treſorier, le Comte de Nottingham, le Lord Hunſdon, le Chevalier Guillaume Knollys, le Chevalier Robert Cecil, le Chevalier Jean Forteſcue, le Chevalier Jean Popham, Jean Herbert, le Chevalier Edmond Anderſon, le Chevalier Guillaume Peryman, François Gaudy, Edouard Coke & Thomas Fleming, *ou cinq ou pluſieurs d'entre vous (dont vous* le Lord Garde-Sceau, le Lord Treſorier, le Lord Amiral, *le* Chevalier Robert Cecil, *ou* le Chevalier Jean Forteſcue *en ſerez trois) pour être nos Commiſſaires*,
Et Nous vous donnons & accordons, par les préſentes, ou à cinq ou pluſieurs de vous (dont vous le Lord Garde-Sceau, le Lord Treſorier, le Lord Amiral, *le* Chevalier Robert Cecil, *ou le* Chevalier Jean Forteſcue *en ſerez trois) plein libre & legitime Pouvoir & Authorité de citer devant vous, ou devant cinq ou un plus grand nombre de vous (dont vous le ſuſdit* Lord Garde-Sceau, *le* Lord Treſorier, *le* Lord Amiral, *le* Chevalier Robert Cecil, ou le Chevalier Jean Forteſcue, *en ſerez trois) en tel endroit ou en tel tems, que ſelon votre prudence vous le trouverez le plus propre & convenable, tous ceux & autant des ſuſdits Coupables qui ſont déja accuſés & qui ne ſont pas encore convaincus d'aucun des ſuſdits crimes, que de ceux qui ne ſont pas encore accuſés, & de traiter, convenir, conclurre & accorder avec tous ceux des ſuſdits Coupables & avec chacun d'eux comme il eſt dit ci-deſſus, ſur le rachat & la compoſition de toutes ces terres, maiſons, poſſeſſions & héritages & de ces biens, effets & redevances qui appartiennent ou qui ont appartenu ci-devant aux ſuſdits Criminels ou à quelques-uns d'eux, de ces rançons, amendes & ſommes d'argent pour certains jours & ſur telles aſſurances, qu'elles ſeront payées pour notre uſage, que vous nos ſuſdits Commiſſaires, ou cinq ou pluſieurs de vous (dont vous le ſuſdit* Lord Garde-Sceau, *le* Lord Treſorier, *le* Lord Amiral, *le* Chevalier Robert Cecil *ou le* Chevalier Jean Forteſcue, *en ſerez trois) le trouverez ſélon votre prudence la plus juſte & convenable;*

Et en appliquant le ſceau à la foreté ou caution ſuffiſante que le payement nous ſera fait des rançons, amendes ou ſommes d'argent qui ſeront taxées pour le rachat des ſuſdites terres, maiſons, héritages, biens, effets & redevances, Notre volonté & bon-plaiſir eſt que vous nos ſuſdits Commiſſaires, ou cinq ou pluſieurs de vous (dont vous le Lord Garde-Sceau, *le* Lord Treſorier, *le* Lord Amiral, *le* Chevalier Robert Cecil *ou le* Chevalier Jean Forteſcue *en ſerez trois) faſſiez dreſſer un formulaire de pardon des trahiſons commiſes contre Nous, pour chacun des ſuſdits Criminels à qui l'on au-*

Ann. D. 1601. 43 Eliz. Reg.

the ſaid Offendors upon whom any ſuch Fine or Ranſom ſhal be ſo ſet and p it together with a ſufficient Pardon and Graunt unto every of the ſaid Offendors of their and every of their ſaid Landes Tenements and Hereditamentes, Goodes and Chartells, Debts and Duties according to ſuch Eſtates Rightes and Intereſts, as they reſpectively have had in the ſame, and the ſame Pardons and Graunces ſoe made m ſend unto Us ſigned with the Hands of you our ſaid Commiſſioners, or of any five or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Threſorer*, *Lord Admerall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be three) to paſs our Signature and ſo to our greate Seal for their good and perfect Aſſurance according to the order and courſe of our Lawes, and theis ſhal be unto you, and everie fyve or more of you (whereof you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Threſorer*, *Lord Admerall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be three) a ſufficient Warrant for the ſame;

And if any of the ſaid Offendors ſoe indicted and not yet arraynted, or not yet indicted, being called before you our ſaid Commiſſioners, or any five or more of you (whereof the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Threſorer*, *Lord Admerall*, *Sir Robert Cecill*, or *Sir John Forteſcue* to be three) do or ſhall obſtinatlie refuſe to ſtand to ſuch Ranſoms Fines or Sommes of Money as ſhall be thought meet and convenyent to be taxed and aſſeſſed upon them or any of them by you our ſaid Commiſſioners, or any five or more of you as is aforeſaid, Then our Will and Pleaſure is, that you our ſaid Attorney Generall ſhall orderly proceed againſt them and every of them that ſhall ſo refuſe to ſtand to, and to ſatiſfie and pay ſuch Ranſoms or Fines as ſhal be ſo taxed and aſſeſſed uppon them, or any of them as is aforeſaid, according to the courſe of our Lawes in that behalfe.

ra impoſt certaine amende ou rancon, & les joindre au pardon & à la Conceſſion qui leur ſera accordé de toutes leurs terres, meſſuag, héritages, biens, effets & redevances ſelon les Biens, les Droits & les revenus qu'ils ont en reſpectivement, & de Nous envoyez ces Reg. pardons & conceſſions ſignés par les mains de vous nos dits Commiſſaires, ou de cinq ou d'un plus grand nombre de vous (dont vous le Lord Garde-Sceau, le Lord Treſorier, le Lord Amiral, le Chevalier Robert Cecil, ou le Chevalier Jean Forteſcue, en devez faire trois) pour les faire ſous notre Seing & enſuite ſous notre grand Sceau, pour leur entiére ſureté, conformément à l'ordre & au cours de nos Loix, & les préſentes vous ſerviront de décharge ſuffiſante à cet égard.

Ann. D.

In witnes wherof, *&c.*

Witnes our ſelfe at *Weſtminſter* the fyfte Daye of Maye.

Per Breve de Privato Sigillo.

Et ſi quelques-uns des ſuſdits Criminels qui ont été accuſés & ne ſont pas encore convaincus, ou qui n'ont pas même été accuſés, étant cités devant vous nos ſuſdits Commiſſaires, ou devant cinq ou plusieurs de vous (dont vous le ſuſdit Lord Garde-Sceau, le Lord Treſorier, le Lord Amiral, le Chevalier Robert Cecil, ou le Chevalier Jean Forteſcue, en devez faire trois) viennent à refuſer obſtinément de s'en tenir aux rancons, amendes ou ſommes d'argent que vous nos ſuſdits Commiſſaires, ou cinq ou pluſieurs de vous aurez trouvé à propos de les taxer & de leur impoſer, comme il eſt dit, notre volonté alors & bon-plaiſir eſt, que vous notre Procureur Général procediez en forme contre eux & contre chacun de ceux qui refuſeront de ſe ſoumettre & de payer ces rançons ou amendes qui leur ſeront impoſées, ou à quelques-uns d'eux, comme il eſt dit; conformément au cours de nos Loix à cet égard.

En témoin de quoi, &c.

Témoins Nous-même à Weſtminſter *le premier de Mai.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1602. *XVI. 415.

* *Comes Palatinus Rheni ad Reginam.*

Sereniſſima Regina Domina Clementiſſima,

§§ *Bibl. Cotton. Galba D. 13. fol. 346.*

CUM finito prioris Anni ſpatio novi nunc initium auſpicarò ſuccedat, facere ſanè nec potui nec debui quin *Regiæ Dignitati veſtræ* fauſta omnia atque fœlicia comprecarer; Neque id pro modo tantùm inter Chriſtianos, ſanguine præſertim & neceſſitudinis quadam ratione conjunctos, utitato, ſed ex vera animi ſyncerate qua *Regiæ Dignitati veſtræ* me devinctum eſſe ſemper agnoſco; fuit igitur, à cujus ſumma Nativitate annum jam numeramus MDCII. *Immanuel* noſter & *Redemptor Optimus Maximus* ut *Regia Dignitas veſtra* non hujus modò noviter ineuntis, ſed ut plurium Annorum uſurà cum proſpero Valitudinis & omnium rerum ſucceſſu fruatur; atque cum ad Numinis hæc perpetuam Gloriam rum ad laudatiſſimi Angliæ Regni, atque adeo ad totius Chriſtiani Orbis Pacem ſalutem & tranquillitatem, Quæ quidem *Regiæ Dignitatis veſtræ* perpetua Incolumitas, & ad voluntatem fluens fortuna, tantò mihi ſemper acceptior & auditu jucundior erit, quòd certò mihi perſuaſum habeo *Regiam Dignitatem veſtram*, etiam impoſterum, Mihi & Familiæ meæ Palatinæ gratiâ & benevolentia ſui, quam antehac verè Regiam ſum expertus, non defuturam; ſicut de me hoc ſtatuere poteſt *Regia Dignitas veſtra* & ſibi firmiter polliceri, me nullum Officii aut Servitii genus, quod ad conſervandum illam Favorem facere videbitur, intermiſſurum, cui me officinsè ſemper commendo: Illud interim ſummoperè petens, quod graviſſimas *Regiæ Dignitati veſtræ* Occupationes toties interpello per Litteras, id cum Regia Benignitate, & non ſecus accipere velit, quàm à me, ad teſtandum animi mei promptitudinem & gratam acceptorum Beneficiorum memoriam, proficiſcitur.

Datæ *Neoburgi ad Danubium*, decimo Januarii, Anno MDCII.

Wolffgangus Wilhelmus, Dei Gratiâ, *&c.*

Officioſiſſimus.

Wolfangus Wilhelmus *Comes Palatinus Rheni.*

Dorſ.
Sereniſſimæ ac Chriſtianiſſimæ Principi, &c.

De Commiſſione ſpeciali pro Carolo Comite Nottinghamiæ & aliis.

Pat. 44. Eliz. p. 16. m. 39. dorſ.

ELizabetha, Dei Gratiâ, *Angliæ Franciæ & Hiberniæ Regina* Fidei Defenſor, &c. Chariſſimo Conſanguineo & fideli Conſiliario noſtro,

Carolo Comiti Nottinghamiæ Baroni de Effingham, præclari Ordinis Gartern Militi, Locumtenenti noſtro Comitatuum noſtrorum Suſſex & Surr. Conſtabulario Honoris & Caſtri noſtri de Windſor, Domino Magno Admirallo Angliæ Hiberniæ & Walliæ, ac Dominiorum & Inſularum noſtrarum eaſundem, Villæ Caleſiæ & Marchiarum ejuſdem, Normandiæ Gaſconiæ & Aquitaniæ, Claſſiſque & Marium dictorum Regnorum noſtrorum Angliæ & Hiberniæ Præfecto noſtro Generali,

Ac, Dilectis & Fidelibus Conſiliariis noſtris,

Roberto Cecill Militi Principali Secretario noſtro,

Johanni Forteſcue Militi Cancellario Scaccarii noſtri,

Johanni Popham Militi Capitali Juſticiario noſtro ad Placita coram nobis tenenda aſſignato,

Johanni Herbert Armigero Secundo Secretario noſtro;

Ac etiam dilectis & fidelibus noſtris,

Julio Ceſari Legum Doctori, uni Magiſtrorum noſtrorum Supplicibus Libellis, & Supremæ Curiæ Admiralitatis noſtræ Angliæ Judici,

Thomæ Parry Militi,

Danieli Dun Legum Doctori Decano & Officiali Principali Curiæ Cantuarienſis de Archubus London.

Er,

* *Thomæ Edmonds* Secretoris Conſilii noſtri Clerico, *XVI. 416.

Salutem.

Pro meliori ſecuritate & perſeverantia firmæ Pacis & Amicitiæ inter Nos, & præcharifſimum Fratrem & Conſanguineum noſtrum *Henricum Chriſtianiſſimum Francorum Regem*, ac ut Piraticæ Peaugatis Spolia & Depræda iones, aſſidue & rudes ſuper alto Mare in Naves & Bona Subditorum noſtrorum commiſſæ & perpetratæ coerceantur; ad quorum Reformationem ſæpiùs antehac Cogitationem & Curam noſtram dirigentes, rationes nonnullas propoſuimus, etſi conatus noſtri eum quem ſperavimus effectum hucuſque non ſint ſortiti; unde Subditi noſtri, per crebras eorum Querelas ſæpiùs nobis conquerentes de Injuriis & Dampnis ſuis, per Subditos dicti præcharifſimi Fratris noſtri, ſuſtentatis & paſſis, proculdubio contra Animum & Intentionem dicti Fratris noſtri, tam ex eo quòd cum promptum & paratum ad Juſticiam miniſtrandum, oblatà facultate, ſemper inveniamus, quàm etiam quod ad præſens intelligimus cum illud benè demonſtraſſe per Commiſſariorum ex ejus parte aſſignationem, cum poteſtate non ſolum petendi Juſticiam & Reſtitutionem à Subditis noſtris de Dampnis & Injuriis per Subditos noſtros, ut prætenditur, commiſſis & perpetratis, ac etiam conſulendi & conveniendi cum Commiſſariis per Nos aſſignandis, de Modis & Mediis idoneis ac legitimis ad Juſtitiam miniſtrandum Subditis noſtris pro Piratis & Spoliis quæ in eos, per Subditos dicti Fratris noſtri, perpetrata fuiſſe conqueruntur; Verum etiam conferendi & tractandi de Modo convenienti ineundo ad ejuſmodi Scelera & Immanitates impoſterum hincinde reprimenda;

Idcirco Nos,

Quibus à primo introitu in Regnum noſtrum nihil charius extiterit quàm firmæ Pacis & Amicitiæ inter Nos & Principes vicinos firmitas & conſtantia, ac ut liberum Commercium inter noſtros & eorum Subditos habeatur,

Bene acceptantes dicti præcharifſimi Fratris noſtri adeò propenſam in hac parte voluntatem, æquum eſſe putavimus ut Nos invicem, vos antedictos *Carolum Comitem Nottingham*, *Robertum Cecill*, *Johannem Forteſcue*, *Johannem Popham*, *Johannem Herbert*, *Julium Ceſarem*, *Thomam Parry*, *Danielem Dun* & *Thomam Edmundi*, de quorum Scientia Doctrina Fidelitate Integritate Experientia & Circumſpectione Induſtria, plurimùm confidimus, Commiſſarios Judices & Deputatos noſtros nominemus & conſtituamus, quemadmodum per Præſentes nominamus facimus aſſignamus & conſtituimus;

Dantes vobis novem, octo, ſeptem, ſex, quinque vel quatuor veſtrûm, plenam Poteſtatem & Auctoritatem, ad petendum Juſticiam & Reſtitutionem Spoliorum in Subditos noſtros, per Subditos dicti præcharifſimi Fratris & Conſanguinei noſtri, ab intio Regni ſui, commiſſorum & perpetratorum, juxta & ſecundùm Inſtructiones noſtras vobis in ea parte datas & traditas:

Ac ulterius ad tractandum & conveniendum cum Commiſſariis

per

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

per dictum Fratrem noſtrum aſſignatis, de Modis & Mediis conveniendis & opportunis, quibus Juſtitia, Subditis dicti Fratris noſtri conquerentibus, fiat & miniſtretur;

Ac etiam ad contrahendum conveniendum & concludendum, ſecundùm veſtra ſana Judicia, de Modis & Mediis quibus liberum Commercium & Mercaturæ exercitium inter Subditos utriuſque Regni ſecurè habeatur; & Spoliis & Depræ̀dationibus obvietur; & Pax & Tranquillitas inter Nos & noſtra Regna conſerveturr:

Necnon ad expediendum Actus Contractus Conventiones & Articulos quoſcumque, quos vobis idoneos opportunos & rationi conſentaneos eſſe judicabitur, ac ad omnia & ſingula generaliter in Præmiſſis, & Circumſtantiis ac Dependentibus ab eiſdem, facienda & expedienda, uti Nos faceremus ſi præſentes intereſſemus, etiamſi Mandatum ad hoc magis ſpeciale requirant.

Promittentes, in Fide & Verbo Regio, Nos gratum & ratum habituras rorum & quicquid à vobis in hac parte actum conventum & concluſum fuerit; ac ulterius ratificaturas & confirmaturas eas omnes veſtras Concluſiones & Conventiones earumque Circumſtantias & Dependentia, quandocumque ad id erimus requiſitæ, abſque ulla contraventione directè vel indirectè: pro quorum omnium expeditione dedimus, & per Præſentes damus vobis plenam Poteſtatem Auctoritatem Commiſſionem & Mandatum ſpeciale.

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo ſeptimo Die Januarii.

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* XVI. 427.

* *Regina ad Regem Scotiæ.*

My verie good Brother,

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 320.

THough matter I have long to lengthen my Letter, yet you muſt beare with fewe Lynes, driven therto by an evill accident of my Arme; and yet my Memorie ſhall never be ſhort to keape in mynde your ready kyndneſs, which the Offer of your Subjects Service made me know, togither with the Care and Speed that therein you uſed, as alſo the good Warning you gave me of a ſuppoſed Army from *Spayn* for *England*, which I nothing fear though they came, as nothing doubting but that their Speed ſhould be as ſhamefull to them as the Precedent hath been; yet my Thanks for your Care, together with your good Councell (not to neglect ſuch a malice) byndeth me to conceave that you would be loath that any Diſaſter ſhould arrive to her, that yet (God be prayſed) never taſted of any; And thus I end to trouble you longer, with a mind to byde,

Your affectionat Siſter,

ELIZABETH R.

Lettre de la Reine au Roi d'Ecoſſe.

Mon très cher Frere,

QUoique j'aye ſujet de vous écrire une longue lettre, vous vous contenterez néanmoins de ce peu de lignes, étant forcée à cela par un fâcheux accident qui m'eſt ſurvenu au bras; Et cependant votre prompte affection, que vous m'avez fait connoître en offrant vos Sujets à mon ſervice, n'échappera jamais de ma memoire, non plus que vos ſoins & la diligence que vous avez employés en cela, ni le bon avis que vous m'avez donné d'une Armée qu'on a ſuppoſée devoir venir d'Eſpagne en Angleterre, que je ne crains nullement, quand même elle viendroit, comme ne doutant en aucune façon que leur entrepriſe n'eût un ſuccès auſſi honteux que la précédente; néanmoins vous rendant graces de votre ſoin & du bon conſeil que vous me donnez, de ne pas négliger la mauvaiſe intention, ce qui me fait concevoir que vous ſeriez fâché qu'il arrivât quelque malheur à celle qui juſqu'à préſent, Dieu ſoit loué, n'en a expérimenté aucun, je finis pour ne pas vous ennuyer plus longtems, avec deſſein de reſter,

Votre affectionnée Sœur,

ELIZABETH R.

Rex Scotiæ ad Reginam, Litera de Credentia.

Bibl. Cotton. Caligula D. 2. fol. 320.

RIght High Right Excellent and Right Mighty Princeſs our deareſt Syſter and Couſin, in our heartieſt manner We commend Us to yow.

Our earneſt Affection, carefully to continew that perfect Amity wherein the chief Well of both our Eſtats conſiſteth, hath cauſed Us forſee what hindrance to th'increaſe therof hath been hatched and foſtered by unfit Inſtruments, employed by either of Us in the Treating of our Affairs.

For remedie whereof, We have made choiſe to ſend unto you, for Ambaſſadors, our truſtie Couſin and Counſellor the *Earl of Merr* a Nobleman found and zealous in Religion and of knoun Affection to the Maintainance of the happy Amity betwixt our Crouns, and with him the *Abbot of Kynloſſe* one of our Privie Counſell, whoſe good Diſpoſition to the Conſervation of the aforeſaid Amity is nor unknoun to your ſelf; That by their Miniſtry and Negotiation ſuch good Grounds may be laid down, as may hereafter ſo ſtrenghten and corroborat the entire and moſt aſſured Truſt betuixt Us, as buſy Spirits, Enemies to the Repoſe of both our Eſtats, may have no Credit to ſhake in any poynt.

Thus, expecting your kind Acceptation of them, with Credit in ſuch matters, as they come from Us, even as ourſelves, *Right High Right Excellent and Right Mighty Princeſs oure deareſt Syſter and Couſin*, We bid you right hartelie farewell.

At *Holyrud-houſe* the 18. of February 1601.

Your moſt loving and affectionat

Brother and Couſin,

JAMES R.

Lettre de creance du Roi d'Ecoſſe à la Reine.

TRès Haute, très Excellente & très Puiſſante Princeſſe, Notre très chere Sœur & Couſine, nous nous recommandons à vous de la maniére la plus cordiale.

Notre affection ſincére à entretenir avec ſoin cette parfaite amitié en laquelle conſiſte le plus grand bonheur de nos deux Etats, nous a fait prévoir les obſtacles qu'on a formés pour en empêcher l'accroiſſement & qui ont été entretenus par des inſtrumens mal deſpoſés, qui ont été employés par l'un & l'autre de nous à traiter de nos affaires.

Pour y remedier Nous avons fait choix de notre fidéle Couſin & Conſeiller le Comte de Marr *pour vous l'envoyer comme Ambaſſadeur, homme noble, judicieux & zelé pour la Religion, reconnu pour être affectionné à entretenir l'heureuſe harmonie qui regne entre nos Couronnes; & avec lui l'*Abbé de Kynloſſe *un de nos Conſeillers privés, dont la bonne diſpoſition à conſerver cette amitié ne vous eſt pas inconnue; qui par leur Miniſtére & leur Negociation pourront poſer par la ſuite de ſi bons fondemens pour fortifier & affermir une confiance ſi entiére & ſi ſure entre Nous, que tous les Eſprits brouillons, Ennemis du Repos de nos deux Etats, n'auront aucunement le pouvoir de l'ébranler.*

Ainſi nous flatons que vous les recevrez favorablement, & que vous leur donnerez créance dans les affaires qu'ils propoſeront de notre part, comme de Nous-mêmes, Très Haute, Très Excellente & Très Puiſſante Princeſſe, Notre Très chere Sœur & Couſine, *Nous vous ſouhaitons très cordialement toute proſperité.*

A Holyrud-houſe *le* 18. *de Fevrier* 1601.

Votre très cher & affectionné

Frere & Couſin,

JAQUES R.

Dux Brunſ. & Luneb. ad Reginam.

Inclyta Sereniſſima Potentiſſimaque Regina Domina Clementiſſima,

Bibl. Cotton. Galba D. 13. fol. 310.

CUM, *Anno nonageſimo ſeptimo*, Edictum, ut non ignorum *veſtræ Majeſtati*, à *Cæſarea Majeſtate* Domino meo Clementiſſimo, in Mercatores Adventuratorios, Monopolia exercentes, promulgarum eſſet, & pro illius diligentiori indagine, per oculatem inſpectionem, ut alia inquiſitionis media prius inſtituta exequendi gratiâ, Generoſus & Nobilis Vir *Ernefried à Minguitz* Dominus in Minquitburgs & Drenan, à *Cæſarea Imperatoria Majeſtate* ablegatus *Hamburgo*, ubi per aliquot dies commoratus erat, *Nonis Februarii* in Civitatem *Stadenſem* adveniſſet, & me Senatus Stadenſis hoc detulit & fiducia illâ, quòd ad propellendam vel, ad minus, differendam ejuſmodi Executionem aliquod valituræ eſſent apud Legatum habitâ, Me de Literis interceſſoriis quàm humiliter * compellavit, illas etiam, in primis *Regiæ veſtræ Majeſtatis* Dominæ meæ Clementiſſimæ habitâ ratione, & quòd Subditorum ſuorum Res atque Fortunas mihi ſummoperè commendatas haberem, re ipsâ intelligeret *Regia veſtra Majeſtas*, facilimè impetravit. * XVI. 428.

Scripſi igitur ad dictum Legatum, & Negotii, quod ante manus haberet, rationes Merita & Circumſtantias ſummâ fide & diligentiâ ad animum retuli, nè ad ab *Hanſiaticis* forſan minus opportunè efflagitata ultima extrema, ex quibus aliæ Incommoditates timendæ eſſent, facile progrederetur dehortatus ſum; & ut multò magis de ejuſmodi mediis cogitaret quæ ad Concordiam facerent, & quibus Res hæc maximè gravis & ardua, tam publici Commodi quàm utriuſque Partis privatæ utilitatis ratione habitâ, ſopiretur, quàm ad ulteriora Diſſidia & Damna, quæ impedito Com-

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

Commerciorum uſu non parvi momenti tam ante plerique ſenſerint, ita ſtricto propemodùm nimis jure & executionis Medio, occaſio & anſa probaretur.

Ejuſmodi noſtro interceſſorio Scripto lecto atque cognito, & aliis Circumſtantiis concurrentibus rectè conſideratis atque perpenſis, Executionem ſub certis Conditionibus, ut paulo poſt ex ipſius relatu conſtabit, Legatus diſtulit.

Nam Negotio in *Civitate Stadenſi* ita peracto, *Hamburgum* reverſus, non ſolùm mihi quid actum referebat, ſed & ad me in perſona *Hamburgum* ultrò acceſſit, & ita Literis & voce conteſtatus eſt, quod non minima, inter alias Cauſas propter quas Executio ſuſpenſa eſſet, noſtræ interceſſoriæ Literæ fuiſſent.

Se etiam apud *Cæſaream Majeſtatem* id, quod & ego unicè rogavi, ſibi Negotiato hoc maximè commendatum habiturum, & ſedulò pro Pace Laboraturum eſſe; cum autem tam *Stadenſium* quàm *Regiæ veſtræ Majeſtatis* Subditorum unanimi conſenſu tandem in illam Sententiam itum, *Senatus Stadenſis* & *Regiæ veſtræ Majeſtatis* Subditi ibi commorantes idque pro virili effecturos ſe recepiſſent, ut intra determinatum Tempus, intervenientè *Regia veſtra Majeſtatis* Auctoritate, in ad id deſtinato Loco Conventus & Colloquium de amicabili Tranſactione inſtituerentur; Et ita hoc Medio, divinâ aſpirante Gratiâ, liberæ Negotiationis impedimenta tollerentur, Subditorum pariter *Regiæ veſtræ Majeſtatis* quàm Imperii, quæ ad communem & privatam cujuſque Utilitatem fecerint, tutò ac tranquillè perſequi integrum deinceps permitteretur, ſe operæ pretium, & tali futuro Conventui Colloquio & Tranſactioni non parum profuturum ducere, ſi & ad *Regiam veſtram Majeſtatem* ego Interceſſores mitterem.

Ad quam Legati Sententiam, cum etiam *Stadenſium* ſupplicatorii Libelli accederent, quibus tales interceſſorias à me obnixè rogarent, mihi porrò aperientes, quod ex Medio illorum ad *Regiam veſtram Majeſtatem* eſſent allegaturi, & mihi ſanè, quàm ut hoc Negotium meliori qua fieri poſſit ratione componeretur, nihil gratius & acceptius eſſe, nihil jucundius auditu accidere poſſet, ultrò illas eis dare conſenſi.

Submiſſe autem imprimis oro, nè *Majeſtas veſtra* hanc meam Interceſſionem minus clementer ferat, deinde majorem in modum, eum debita tamen reverentia, rogo, ut *Majeſtas veſtra*, pro ſua Regia Clementia & Manſuetudine, ipſorum Legato, ex quo hæc omnia planius & uberius veſt. Maj. accipiet, benignas aures præbeat, ejus Petitioni quoad ullâ ratione fieri poteſt clementer favere ſuffragari & annuere dignetur; ita ut toto hoc arduo Negotio, *Domini Optimi Maximi* imprimis autilio, deinde *Imperatoriæ* & *Regiæ veſtræ Majeſtatis* unanimi conſenſu, tandem compoſito, priſtina negotiandi Libertas utrinque reſtituatur, & dehinc utrique, tam ſub *Romani* quàm eriam *Regiæ veſtræ Majeſtatis* Imperii reſpectivè Parrocinio & Defenſione potiùs ſint, quàm ulterioris Periculi terrore in promovenda communi Utilitate impediantur; quod reſtat *Majeſtatem veſtram* ejuſque Regnum florentiſſimum tutelæ *Dei Optimi Maximi*, me verò & meos in Gratiam Poteſtatis veſtræ, cum debita ſtudiorum & Obſequiorum meorum oblatione, ſubmiſsè commendo,

Eundemque, ut *Regiam veſtram Majeſtatem* diutiſſimè incolumen conſerver, & in Gubernatione Regni ejus cum proſpero Rerum & Conſiliorum ſucceſſu & eventu, proſpera & ſalutaria omnia abundè largiatur, ſuppler oro.

Ex *Arce noſtra Hamburgo*, pridie Calend. Martii, Anno 1602.

Regiæ Majeſtatis veſtræ Studioſiſſimus,

OTHO, Dei Beneficio, BRUNSUICENSIUM ET LUNEBURGENSIUM DUX.

Sereniſſimæ Principi & Dominæ Elizabethæ Angliæ Franciæ & Hiberniæ Reginæ Dominæ ſuæ Clementiſſimæ.

OTHO DUX BRUN. ET LUNEB.

---

* XVI. 419.

* *Inſtructiones pro Ambaſſiatoribus ad Tractandum cum Ambaſſiatoribus Regis Dania.*

Inſtructions aus Ambaſſadeurs pour traiter avec ceux du Roi de Danemarc.

Inſtructions given to our right Truſtie and Wellbeloved Ralph Lord Ewre, *to our Truſtie and right Wellbeloved Councellor Sir* John Herbert *Knight, our Second Secretary, and* Daniel Dun *Doctor of the Civill Law and one of the Maiſters of our Requeſts, beinge ſent as our Ambaſſadors Commiſſioners, to treat with the* Ambaſſadors *of our good Brother the* King of Denmark *at the City of* Breame in Germanie; *unto whom alſo We have appointed our Servant* Stephen Leeſure *to be an Aſſiſtant.*

Inſtructions données à Notre très fidele & bien aimé *Ralph Lord Ewre*, à notre fidele & très bien-aimé Conſeiller le Chevalier *Jean Herbert* notre Second Secretaire, & à *Daniel Dun* Docteur en Droit Civil & l'un des Maitres de nos Requêtes, envoyés en qualité de nos Ambaſſadeurs Commiſſaires, pour traiter avec les *Ambaſſadeurs* de notre bon Frere le *Roi de Danemarc*, dans la Ville de *Brême en Allemagne*; avec leſquels Nous avons auſſi nommé notre Serviteur *Etienne Leeſure* pour leur Aſſeſſeur.

ELIZABETH R.

ELIZABETH R.

Bibl. Cotton. Nero B 5. fol. 30.

WHereas, of late Yeres, for the better Eſtabliſhment of Amitie betuixt Us and our loving Brother the *King of Denmark*, and for the common Good of Entrecourſe between oure Subjects, and for the Tranquility of both our Kingdoms and Dominions, We were pleaſed then to ſend over unto *Embden* Commiſſioners, with ſufficient Auctboritie to meet with other Commiſſioners by our loving *Brother* appoynted, and there with them to treat and conclude of ſuch matters as was then thought fit to be conſidered and agreed on betuixt Us; Forſmuch as, by the lett of the Winds and Weather, ſuch impediment was given unto our Commiſſioners, as that they were not able to reach to the place aſſigned as ſoon as was expected, and, upon ſome other Accidenta alſo which hapned to the Commiſſioners of our loving Brother, they did not ſtay the coming of our Commiſſioners, ſo as the Endeavors of Us and our ſaid loving Brother take not ſuch effect as We both deſired; We have therefore, in reſpect that the Deſire of good Amity and Correſpondency, to be held betuixt Us and our ſaid loving Brother, is no leſs at this tyme then heretofore hath bin, being given m underſtand, that he will ſend untn the City of *Breame* Commiſſioners, with ſufficient Auctbority to treat and conclude of the former Differences, and of ſuch matters as ſince hath riſen betuixt our Subjects and the Miniſters and Officers of our ſaid Brother the *King of Denmark* with like intention, thought good to ſende you alſo over unto the ſame place and for the ſame purpoſes:

You ſhall therefore take notice that the principall intention of your Imployment is to meet with the Commiſſioners of our loving Brother the *King* of *Denmark*, whom he hath promiſed to ſend to *Breame*; wheare, after a good conſideration had of all matters in queſtion, We expect that, by common Conſent of both Parties, there may be eſtabliſhed ſome good forme of Treatie concerning Amity and Entercourſe; in the Particulars whereof you ſhall have eſpeciall regard nf our pryncely Honour and of the Profit of our Eſtats and Subjects, ſuffering nothing ro paſs that in your Jugement may be prejudiciall; And though divers Treaties have in old time paſſed berween our Predeceſſors and the ancient *Kings of Denmark*, whereof now there is in particular litle memorie or uſe; yet there are two generall *Treaties*: *The one of the Yere* 1490 *between King Henry the Seaventh of England, and King John of Denmark: The other the Yere* 1523. *between Henry the Eight our Father of gratefull Memory, and King Chriſtiernus of Denmark*; Wherin We accompt

D'*Autant qu'il Nous a plu, depuis quelques années, pour mieux établir l'amitié entre Nous & notre cher Frere* le Roi de Danemarc, *& pour le Bien public du Commerce entre nos Sujets, & pour la tranquillité de nos Royaumes & Domaines, d'envoyer alors des Commiſſaires à* Embden, *avec Authorité ſuffiſante pour s'aſſembler avec d'autres Commiſſaires nommés par notre cher* Frere, *& d'y traiter avec eux & conclurre les affaires que l'on crut alors devoir être agitées, pour en convenir entre Nous; Et d'autant que par la contrariété des vents & du tems nos Commiſſaires trouverent tant d'empêchement, qu'il ne fut pas en leur pouvoir de parvenir à l'endroit nommé, auſſi-tôt qu'on s'en étoit flatté, & que ſur quelques autres accidens qui arriverent auſſi aux Commiſſaires de notre cher Frere, ils n'attendirent point l'arrivée de nos Commiſſaires, de ſorte que nos efforts & ceux de notre cher Frere n'eurent point le ſuccès que Nous avions ſouhaité tous deux; C'eſt pourquoi, en égard que le deſir d'entretenir une bonne Amitié & Correſpondance entre nous & notre cher Frere n'eſt pas moindre à préſent qu'il l'a été ci-devant, étant informées qu'il enverra des Commiſſaires à la Ville de* Brême *avec Authorité ſuffiſante pour traiter & convenir des differends précédens & des choſes qui ſont ſurvenues depuis entre nos ſujets & les Officiers & les Serviteurs de notre dit Frere le* Roi de Danemarc *dans le même deſſein, nous avons trouvé bon de vous envoyer auſſi au même endroit pour la même fin.*

C'eſt pourquoi Vous conſidererez que le but principal de votre emploi eſt d'aller rencontrer les Commiſſaires de notre Cher Frere le Roi de Danemarc, *qu'il a promis d'envoyer à* Brême; *où, après avoir bien examiné tous les points en queſtion, Nous Nous promettons qu'on établira d'un commun conſentement des deux côtés quelque Traité en bonne forme pour entretenir l'amitié & le commerce; dans le détail duquel vous aurez particulierement égard à notre honneur de Prince & à l'avantage de nos Etats & de nos Sujets, ne laiſſant paſſer aucune choſe que vous jugerez être préjudiciable. Et quoique du vieux tems il y ait eu pluſieurs Traitez conclus entre nos Prédeceſſeurs & les anciens* Rois de Danemarc, *dont il ne reſte à preſent que peu de ſavoir ou d'uſage; cependant il y a deux* Traitez généraux: L'un de l'Année 1490. entre le Roi Henri VII. d'Angleterre & le Roi Jean de Danemarc. L'autre de l'Année 1523. entre Henri VIII. Notre Père d'heureuſe memoire, & le Roi Chriſtierne de Danemarc; *dans leſquels nous faiſons état que tous les autres précédens étoient compris pour autant qu'il étoit*

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

all other Precedents to be concluded as much as was fitting the tyme, and therfore, in * the othes respects, things not contained in the forsaid two Treanes, as they grow unfit by change of Tymes, We accompt superfluous; so that yf the Commissioners of *Denmark* happen to produce Records of further Times that may be prejudiciall to Us, you shall discreetlie and constantly perswade them that it will be to little purpose to debate of matters so remote from this our Age and out of all Use and Memorie; yet yf in this or any other matter of great Importance the Commissioners of *Denmark* shall persist in their Opinions, though you have never soe much perswaded with them, you shall not particularly break of your meeting or reject them, but, taking time of further Deliberation, shall give Us to understand the case, and expect our Order and further Pleasure in your Discretion, duely weighing of what Consequence the Matters are wherein you shall be peremptorie, Our Meaning being, in things that doe not include superioritie or incommoditie, not to denie the King's reasonable Contentation, though former Treaties have not provided for them.

* XVI. 430.

And, that you may be the better furnished for this our Service, you shall receive from our Principall Secretaire Letters Patents of our Commission; the which being made in common form with full Powes to treat and conclude what on both sides is to be allowed sealed and signed by Us; yet in things of important Consequence as you shall in your Discretion have anie cause to doubt, you may insist to make Us acquainted therwith, and know our pleasure before you conclude absolutlie: you shall further receave the forsaid two Treaties and what other Writings maie be to purpose for this your Negotiation.

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

convenable alors, & que par conſéquent nous comptons que les choſes qui ne ſont pas marquées dans ces deux Traitez à d'autres égards, ſont devenues inutiles par le changement des tems; de ſorte que s'il arrive que les Commiſſaires de Danemarc produiſent des Actes des tems plus recullés, qui pourroient Nous être préjudiciables, vous leur ferez entendre diſcretement & avec fermeté, qu'il ſervira de peu d'entrer en diſcuſſion de points ſi éloignés de notre tems, hors de tout uſage & de la memoire; néanmoins ſi en ce cas ou en quelqu'autre de grande importance les Commiſſaires de Danemarc viennent à perſiſter dans leurs opinions, quoi que vous leur ayez pu dire, vous ne romprez pas pour cela vos conférences & vous ne les rejetterez point, mais prenant du tems pour délibérer, vous nous ferez ſavoir le cas dont il s'agit, & vous attendrez nos ordres & notre volonté ſelon votre prudence, peſant bien la conſéquence des choſes que vous ſoutiendrez; notre intention étant, dans les choſes qui ne renferment point de ſupériorité ni d'inconvénient, de ne pas refuſer au Roi quelque ſatisfaction raiſonnable, quoiqu'on n'y ait pas pourvu par des Traitez précédens.

Et afin que vous ſoyez d'autant mieux munis pour ce ſervice, vous recevrez de notre Principal Secretaire des Lettres Patentes de votre Commiſſion, leſquelles étant couchées en forme ordinaire avec plein pouvoir de traiter & de conclurre ce dont on doit convenir de part & d'autre pour être ſcellé & ſigné par Nous, néanmoins dans les points de grande importance, où vous trouverez ſelon votre prudence quelque ſujet de doute, vous pourrez inſiſter de nous en donner connoiſſance & ſavoir notre bon plaiſir avant de conclurre abſolument. Vous recevrez auſſi les deux Traitez mentionnez ci-deſſus, & les autres écrits que pourront venir à propos dans cette Négociation.

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

Et par rapport aux ſuſdits Traitez vous apprendrez, que depuis qu'ils ont été faits, l'ordre de la ſucceſſion a été interrompu en Danemarc; car le ſuſmentionné Chriſtierne fut chaſſé du Royaume par la force des armes, le Biſayeul du Roi d'aujourd'hui fut ſuccedé à ſa place; de ſorte que s'ils prétendent par cette raiſon ou quelqu'autre de retraite que les ſuſdits Traitez ſont nuls, il s'enſuit alors, que nous reſtons dans l'état du Droit des Gens, comme n'étant engagées à aucune autre choſe par contrats particulier, qu'à ce dont on conviendra à preſent pour la tranquillité & l'avantage public des deux Couronnes & des Sujets; Et quoiqu'il y ait dans les ſuſdits Traitez pluſieurs Places marquées par leur noms en Danemarc & en Norvege, comme cedres à nos Sujets pour le trafic, la pêche, la demeure & choſes ſemblables, dont nos Marchans ne font aucun uſage, vous vous abſtiendrez d'en faire mention particulier, vous contentant plutôt d'obtenir pour nos Marchands le libre commerce & trafic dans les Domaines du Roi & dans toutes leurs parties en termes généraux; le but de ce Traité étant d'établir une bonne Amitié entre Nous & notre cher Frere le Roi de Danemarc pour Nous & nos Succeſſeurs à jamais, & quelques bons moyens pour le Commerce de nos Sujets.

And concerning the said Treaties you shall understand, that since the making therof the course of Succession hath been interrupted in *Denmark*; for the forenamed *Christiernus* by force of Armis was expelled the Kingdom, the Great Grandfather of this present King succeeding in his place; so that yf they claym upon this or any other reason of receite that the said Treaties be voyd, then it followeth, that We remain in state of the Lawe of Nations, as bound to no other thing by speciall Contract than that which now is to be entred into for the peaceable State and publick Profit of both our Crowns and Subjects, and for that in the forefaid Treaties there are manie places of *Denmark* and *Norwaye* namelie set doun as yelded to our Subjects for Trade of Fishing Habitation and such like, the which our Merchants have no use of, you shall omit the speciall naming therof, contenning your selves rather to obtain unto our Merchants free Trade and Dealing in the King's Dominions and everie part therof in generall Termes; The intention of this Treane being to establish good Amitie between Us and our loving Brother *the King of Denmark* for Us and our Successours for ever, as also some good meanes of Entercourse for our Subjects.

About this point of Amitie you shall followe the forme of the forefaid two Treaties, using and disposing the same or any other good effectuall and seeming words to that purpose, as in Discretion you shall think fit.

A l'égard du point d'Amitié, vous ſuivrez la forme des ſuſdits deux Traitez, uſans & vous ſervans des mêmes termes ou de quelques autres bonnes paroles efficaces & apparentes, que vous jugerez ſelon votre prudence être propres à ce deſſein.

And whearc in the former Treaties mention is made of Ayde mutuallie to be yelded as upon occasion it shall be required, and that with divers Modifications, whereby it may appeare the Intention was to in defence against all Invations made by practise or force; and forsmuch as in this our Age We have seen Religion to have bin made a Cloik to shadow divers factious Designes, with the great Offence of God, Prejudice of Justice, and of the peaceable State of Christendome, you shall make motion in as effectuall manner as you can, that where Invasions or Rebellions shall happen under pretence to advance the Romish Religion, either Partie shall be ready to joyn their Forces for Defence: And in case the Commissioners of *Denmark* shew themselves readie to joyn, then shall you think of some substantiall Words to insert the seme into the Treatie, and when it shall fall out to either Parte to need and requyer such Aide as is before spoken of, Then the Time Place Quantity manner of Expenses, and such like Circumstances, to be appointed and agreed upon by a particules Treatie, to be entred into upon occasion, as in the Jugement of the Parties shall in good and faithfull Sinceritie seem convenient.

Et comme il eſt fait mention dans les précédens Traitez de ſe prêter mutuellement du ſecours lorſque dans le beſoin il en ſera demandé & avec diverſes reſtrictions, par où l'on peut voir que le but étoit d' pour la défenſe contre toutes invaſions entrepriſes par intrigues ou par force; & d'autant que Nous avons vu au tems où nous ſommes que la Religion a ſervi de prétexte pour couvrir des deſſeins factieux, à la grande offenſe de Dieu, au préjudice de la juſtice & de la tranquillité de la Chrétienté, vous propoſerez de la maniere la plus efficace qu'il vous ſera poſſible, que lorſqu'il arrivera quelque invaſion ou Rebellion ou une de favoriſer la Religion Romaine, on ſera prêt de part & d'autre à joindre ſes forces pour la défenſe réciproque: Et en cas que les Commiſſaires de Danemarc ſe montrent portés à y donner les mains, alors vous ſongerez à quelques termes forts pour les inſerer dans le Traité; & lorſqu'il arrivera que l'une des deux Parties aura beſoin & voudra à demander ce ſecours, dont il eſt parlé ci deſſus, alors on arrêtera & l'on conviendra du tems, du lieu, de la quantité, de quelle maniere on employera les frais, & des particularités ſemblables par un Traité exprès, auquel on s'engagera dans le beſoin, ainſi qu'au jugement des Parties cela ſera trouvé convenable en bonne & ſincere fidélité.

Concerning Entercouse you shall understand, that our Merchants use very little Trade in the Dominions of *Denmark*, yet in generall Terms mention is to be made of kynd intreating our Subjects on both sids, with liberty to trade paying ordinarie Duties, and also coming going abiding dwelling and such like things that most import * our Subjects, for the entercourse of those Countries, or the Passage of Merchants to the *East Countries* by the *Sounde*, of our Merchants of *Muscovy* by *Wardhouse*, or of the Fishing also of *Island* and *Wardhouse*. For Passage of the *Sound* you shall understand our Merchants have long since by their humble Supplications declared unto Us that they are verie much abused there, as well by daily increase of Exactions, as also by the Uncertainties of the Duties required, with taking light occasions to stay them, serching their Ships, and confiscating their Goods, punishing the Innocent for the Fault of another, and such like, whereof you shall be more at large instructed by our Answer sent unto the King with the last Ambassador of our good Brother the *King of Denmark*, a Copy whereof you shall receive of our said Secretarie; and you shall agree with the Commissioners in the best sort you can for some Moderation therin to be inserted in the Treatie; and for the better Information the Marchants shall be warned to give you in Writing their Greefs and Desires, the which you shall use as you shall think reasonable. For the better Handling of this Matter, yow shall declare that it hath ever been honorable for Prin-

* XVI. 431.

Pour ce qui regarde le Commerce, vous apprendrez que nos Marchands n'en font que peu dans les Etats du Danemarc. *Néanmoins l'on doit faire mention en termes generaux de traiter favorablement nos Sujets de part & d'autre, avec liberté de trafiquer en payant les Droits ordinaires, d'aller, de venir, de faire du ſejour, de demeurer & telles choſes ſemblables qui importent le plus à nos Sujets pour le commerce de ces Pays-là, ou pour le paſſage des Marchands vers les* Pays Orientaux *par le* Sund, *de nos Marchands de* Moſcovie *par* Wardhouſe, *ou auſſi pour la pêche à la hauteur de* Iſlande *& de* Wardhouſe. *Quant au paſſage du* Sund, *vous apprendrez que nos Marchands Nous ont déclaré depuis longtems par leurs humbles ſupplications, qu'ils y ſont fort maltraités, tant par l'augmentation journaliere des exactions, que par l'incertitude des Droits requis, en prenant occaſion, pour des ſujets légers de les arrêter, de viſiter leurs Vaiſſeaux & de confiſquer leurs effets, puniſſant les innocens pour la faute d'autrui & choſes ſemblables, dont vous ſerez inſtruits plus amplement par notre réponſe envoyée au Roi par le dernier Ambaſſadeur de notre bon Frere le* Roi de Danemarc *dont vous recevrez la Copie de notre ſuſdit Secretaire, & vous accorderez avec les Commiſſaires de la meilleure maniere que vous pourrez pour obtenir quelque modération à cet égard & pour être inſéré au Traité; & afin d'être mieux informés, on avertira les Marchands de vous donner par écrit leurs plaintes & leurs ſouhaits, dont vous ferez l'uſage que vous trouverez raiſonnable. Pour mieux ménager cette affaire, vous repréſenterez qu'il a toujours été honorable aux Prin-*

ces

in. D. 602. Lin. 5.

Princes amongſt their other Subjects eſpecially to protect Merchants, who (by reaſon of their Trade bringing many Commodities to Common Weeles) have eſpeciall Occaſions to be oftentimes in forrein Countreys, and there in moſt daunger of ſinister Imputations and Injuries, the which being ſuffred without redreſs, muſt needs overthrow at length all Traffique; Wherefore you ſhall urge the Commiſſioners to joyn with you for the avoiding of intollerable Injuries of our Merchants, and you may be ready alſo to join with them for avoiding of all Deceips, that both reaſonable Dueties maie be paid truelie, and yet the Merchant by exceſſive Exactions or pretended Quarrels not oppreſſed: For the which on both ſides ſome Proviſion is to be made in Treatie, as in your Diſcretion, agreable to your Direction, you ſhall beſt devise.

You may further declare, that as Cuſtoms are grounded upon acknowlegment of Regalitie for Protection, Permiſſion for coming in and out, and for maintaining deep Boys and Lights for repairing Ports and Bancks, and ſuch like, ſo uſe they to be urged with ſome proportion to the ground therof, ever leaving meanes to the Merchaunt Adventurer for Recompence of his Venture and Travail, and that Tolls otherwiſe taken are rather eſteemed willfull Exactions then due and juſt Cuſtomes: Wherefore, as it is uſuall amongſt all other Princes to rate their Cuſtomes in ſome reaſonable and certain ſort, ſo to publiſh the ſame Rates, That Tollers by the unknoun uncertaintie therof maie not be imboldned to offer daily Injuries, to appoint means for diſpatch, inhibit unneceſſary Delays and willfull Deteymings, to define Cauſes of Concealment and Puniſhments for the Offendors only, and for the proportion of things onlie concealed, you are to require the like in *Denmark* to be eſtabliſhed by this Treatie.

This matter is one of the main Pillers of your Negotiation, and therfore We would have you firſt diſcover how they are inclinable to Conformitie in this point, which maie be a Caution for you how to govern your ſelfe towards them in other things of leſſe conſequence: And therfor, although in things of this nature the Parties intereſſed can beſt deſcribe their Grevances; and ſeeing both by former Treaties and for Safetie in that Paſſage, Tolls muſt be paid, wherin doubles you ſhall find them very ſtrict (the beſt part of that King's Revenues riſing from ſuch Perquiſits) although We leave you to confers with the Merchants what maie be wrought for their reaſonable Satisfact on; yet becauſe you maie know that we are not caſeles to underſtand and remedy the Grevances of our Subjects, We think it not amiſs to touch ſome general Heads to be urged againſt them, as things contrary to all Honor and Juſtice.

Firſt, Concerning the hundred Pennie it is againſt all reaſon that it ſhould be otherwiſe rated than according to the Valuation which appereth by Certificats from the Magiſtrat whence the Goodes come, and not in that place where he ſhould be Judge and Partie.

Secondlie, It is a moſt unjuſt thing that the Merchant ſhould be put to the proportion of Entry of everie particuler in everie Pack otherwiſe then by Certificat as aforeſaid.

Thirdlie, That in caſe of Concealments the mixed Goods be not confiſcated, but onlie what is concealed, or ſome double or treble Valew thereof; for it is a great Violence that Marchants Goods ſhall be forfeited for Mariners Faults, and it is contrarie
XVI. to the * Seaventh and Thirteenth Article of the Treatie of
32. 490.

There muſt alſo be a Moderation of Meaſure of the Laſts and the Laſt gels, in all which if you cannot procure ſuch provitionall Order as that our Merchants may not be fnared in Offences when they have no ſuch purpoſe, or that the Conditions be not ſo tollerable for this Paſſage as that the Benefit will not bear it, you ſhall rather break off your meeting, and let them know that ſeing there is no Diſpoſition to reduce things to the meaſure or Equitie to be grounded upon Reaſon and Cuſtom of other Princes, that you will relate it unto Us, and doubt not but that We will therein take ſuch Order as is convenient; for it is evident that ſeing our Merchants uſe onlie to paſſe the *Sound*, with intention neither to buy nor ſell, ther is no reaſon of ſuch immoderat Exactions.

Beſide it is incompatible with the nature of Traffique that Shipps in the midſt of ther way for Search or other occaſion ſhould be turmoiled as they are, though their Payement were eaſye.

For the Paſſage of the Company of *Muſkovie* ther was a particuler Contract made the Yere 1583. at the humble Sute of the Merchants, whereunto for the tyme We gave our Conſent with ſome Modification; the which Treaty and Modification ſhall alſo be delivered unto you, and what els the Merchants ſhall ſet down in Writing of their Deſire: But in this point of this Paſſage, becauſe indeed it is a very unreaſonable Servitut to which our Merchants are tied, We do eequire you to ſtand ſeriouſly for eetraction of that: For firſt it is true that all ancient Treaties have allowed free Paſſage to the Engliſh by all the King's Seas, and all other Nations in the Straights of England Spaine and the Adriatique Gulf, eſteem the Sea as common for Paſſage, it being a high ſtrained Soverainte to loke for ſuch a Power over another Monarch in a Sea of ſuch Dimenſion as is betwene his Countries and *Iſland*, when it is well knowen that none of our Ships do ever come within the ſight of Land; and therfor, howſoever they may conteſt with you, either to keep that hold ſtil, or to increaſe the Compoſition, our pleaſure is that you do plainely tell them, that yf We do ſuffer our Merchants to paie it, being grounded upon

ces de proteger entre tous leurs autres Sujets particulierement les Marchands, qui, portant par leur commerce pluſieurs marchandiſes dans les Republiques ou Etats, ont des occaſions particulieres de ſe trouver ſouvent dans des Pays Etrangers, en danger d'y eſſuyer de mauvais reproches & des injures, ce qui étant ſouffert ſans réparation, doit enfin renverſer neceſſairement tout Négoce; C'eſt pourquoi vous preſſerez les Commiſſaires de ſe joindre à vous, pour empecher ces injures inſupportables faites à nos Marchands, & vous pourrez vous offrir de même de vous joindre à eux pour éviter toutes fraudes, afin que les juſtes Droits ſoient payés véritablement, & que néanmoins le Marchand ne ſoit pas opprimé par des exactions extrêmes ou par des querelles recherchées: Pour quelle fin on doit ou quelque façon y pourvoir de part & d'autre par un Traité, de la maniere que ſelon votre prudence vous jugerez la plus conforme à vos ordres.

Vous pourrez déclarer de plus, que comme les Droits ſont fondés ſur la reconnoiſſance de la Royauté pour obtenir protection, permiſſion d'entrer & de ſortir & pour l'entretien des Bouées ou marques & des Fanaux, pour réparer les Ports & Rivages & autres choſes ſemblables; de même on avoit coutume de les demander dans quelque proportion avec ce qui les fonde, en laiſſant toujours au Marchand qui hazarde quelque moien de ſe récompenſer pour ſes riſques & ſes peines; Que les péages qui ſe prennent autrement ſont plutôt eſtimés des exactions préméditées, que des Droits juſtes & équitables: C'eſt pourquoi, comme c'eſt la coutume entre tous les autres Princes de taxer leurs Droits d'une certaine maniere raiſonnable, & ainſi de publier ces eſtimations, afin que les Douaniers par ignorance & l'incertitude des prix taxés n'ayent pas la hardieſſe de faire tous les jours des injuſtices, de donner des ordres pour dépecher, de détendre tous délais inutiles, & les détentions malignes, de régler les cauſes pour avoir tu ou caché des marchandiſes, & la punition de ceux uniquement qui en ſont coupables, vous devez demander la même choſe en Dannemarc par ce Traité.

Cette affaire eſt un des principaux ſujets de votre Negotiation, & c'eſt pourquoi Nous ſouhaitons que vous découvriez auparavant, comment ils ſont diſpoſez à ſe conformer en ce point, qui pourroit vous ſervir de régle à vous conduire avec eux en d'autres choſes de moindre importance; & par ces raiſons quoique dans les affaires de cette nature les Intereſſez puiſſent vous décrire le mieux leurs griefs, & voiant pas les Traitez précedens & que pour la ſureté de ce paſſage il faut que des droits ſoient payés, ſur quoi ſans doute vous les trouverez tres fermes, la meilleure partie des Revenus du Roi provenant de ces émolument, quoique nous vous laiſſions la liberté d'entrer en conférence avec les Marchands ſur ce qui ſe pourroit ſuivre pour leur ſatisfaction raiſonnable; neanmoins comme vous pouvez ſavoir que nous ne négligeons point d'approuver les plaintes de nos Sujets & d'y remedier, Nous croions qu'il n'eſt pas hors de propos de toucher quelques points ſur leſquels il faut preſſer contr'eux, comme des choſes oppoſées à tout honneur & juſtice.

Premierement, *par rapport au premier denier, qu'il eſt contre toute ſorte de raiſon de le taxer autrement que ſur le pié de la valeur marquée par les certificats du Magiſtrat de l'endroit d'où les Marchandiſes viennent, & non point du lieu où ils ſont Juges & Parties.*

En ſecond lieu, *Qu'il eſt très injuſte qu'un Marchand ſoit obligé de déclarer à proportion de chaque piece qui ſe trouve dans chaque Balles, autrement qu'il eſt déclaré par le ſuſdit Certificat.*

En troiſieme lieu, *Que pour ce qui eſt caché parmi des Marchandiſes mêlées, l'on n'ait à confiſquer que ce qui eſt celé, ou la double ou triple valeur; car ce ſeroit une grande violence que les effets des Marchands fuſſent confiſqués pour la faute de Matelots, & cela eſt contraire au ſeptieme & treizieme Articles de 490.*

Il doit auſſi y avoir une modération dans la meſure du Laſt & de l'argent qui ſe paye pour cela; & en tout ceci, en cas que vous ne puiſſiez point obtenir qu'il y ait de proviſion, afin que nos Marchands ne ſoient point ſurtrappés dans des fautes, lorſqu'ils n'en ont aucun deſſein, ou ſi l'on ne rend point les conditions de ce paſſage ſi ſupportables que l'avantage qui en revient les puiſſe ſoutenir, vous romprez plutôt vos conférences, & vous leur déclarerez, que ne trouvant aucune diſpoſition à reduire les choſes ſelon la meſure de l'équité fondée ſur la raiſon & la coutume des autres Princes, vous Nous en donnerez avis, & que vous ne doutez point que Nous ne prenions des meſures convenables; car il eſt évident que puiſque nos Marchands paſſent le Sund, ſans vouloir acheter ne vendre, il n'y a aucun ſujet de faire des exactions ſi exceſſives.

D'ailleurs il eſt incompatible avec la nature du trafic, que des Vaiſſeaux au milieu de leur route ſoient traceſſez comme ils le ſont pour être viſités ou pour d'autres ſujets, quoique le payement ſoit aiſé.

Quant au paſſage de la Compagnie de Moſcovie, il y avoit un Contract particulier fait en l'année 1583. aux humbles inſtances des Marchands, auquel Nous avons donné pour-lors notre conſentement avec quelques reſtrictions. Ce Traité & les Limitations vous ſeront remis entre les mains, avec ce que les Marchands mettront par écrit de ce qu'ils deſirent. Mais quant à ce point du paſſage, d'autant que c'eſt en effet une ſervitude déraiſonnable, à laquelle nos Marchands ſe ſont liez, nous vous ordonnons de faire des inſtances ſérieuſes qu'il ſoit retiré: Car il eſt vrai d'abord que tous les anciens Traitez ont permis le paſſage libre à tous les Anglois dans toutes les Mers du Roi, & toutes les autres Nations eſtiment que la Mer eſt un paſſage commun dans les Detroits d'Angleterre, d'Eſpagne & dans le Golphe Adriatique, étant une Souveraineté bien outrée de prétendre à un tel Pouvoir ſur un autre Monarque dans une Mer d'une ſi grande dimenſion qu'il y en a entre ſon Paye & l'Iſlande, lorſqu'il eſt bien connu qu'aucun de nos Vaiſſeaux ne paroit à la vue de terre; & c'eſt pourquoi de quelque maniere qu'ils viennent à diſputer avec vous, ou pour ſoutenir leur point, ou pour en venir à une augmentation de leur accord, notre volonté eſt, que vous leur de-

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Eng.

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

so little reason, We may impose the same Tolle upon all Ships of his Countrey that shall pass throw ane of our Channells, or about our Kingdoms Dominions and Ilands.

Concerning the fishing at *Wardhouse* and the Seas of *Island*, you shall understand, that after divers Troubles in those Countreys in the Raigne of *King Henrie the Sixt* and *Edward the Fourth*, ther was a Treaty provisionalie entred into for the space of two Yeres, with mention that the English should not go with their Shipping in the mean Season beyond *Hogaland*, a place of *Norwaw*; whereuppon, in the Yere 1577. We sending our Ambassadors into *Germanie* to treat with the Deputies of *King Frederick of Denmark*, amongst other things of the Fishing of *Island* and *Norwaye*, it was pretended, by vertue of that Treatie, that our Men were excluded from Fishing in those places, as beinge beyonde *Hogland*; whereunto it was then answered, that by generall Treaties of Peace afterward made, as is aforesaid, by *King John* and *Christiernus*, the former provisionall Treatie that is objected became of no force, and it was by the King's Deputies then acknowledged; the said *Fredericke* by his Letters to Us afterwards, desiring that the further discussing of this Controversie might be referred to some other tyme; whereas We thought it fit to rest in the said Treaties of *King John* and *Christiernus*, allowing Fishing in all places without exception; yet at the being of divers our Ambassadors in *Denmark* it hath been objected by word of Mouth that our Subjects fishing in *Island* and *Norwaye*, do thereby contrarie to Treaties, the which also was mentioned in the last solempne Ambassade from *Denmark* by the Lord Chauncelier *Wittefeild* and his Colleigue *Barnicenus*: But for that they made noe prose of their Speech We thought it reason to rest upon the forsaid Treaties.

And also in the last Ambassade from *Denmark* by Doctor *Cragius*, Objection was made against the said Fishing upon Ground of the forsaid particuler Contract made the Year 1583. for Passages to *Muscovia*, though in the said Treatie there was nothing mentioned expressed or intended with our knowlege concerning the Fishing.

And of late in there Yere 1599. the King going to Sea spoiled four Ships of our Subjects about *Wardhouse* as Fishing unlawfully ther, and gave Prohibition (as We are informed) to other our Subjects Fishing in the high Sea of *Island*, * farr from his Coast, that they should come no more there.

* XVI. 433.

And about the Year 93. his Ministers used the like Violence at *Westmanye Island*, not far from *Island*; amongst other reasons grounding the Fact upon Omission of seeking Licence from seven Yerer to seven Yeres, according to the Treatie before mentioned; in all which Things We esteem our Subjects to have receaved much Wronge: For the course of Succession being changed in *Christiernus* Time (as is declared before) the tight of the Crowne long after being as it were in strife not throughly established, the requiring of the Licence, as also what was before and in *Christiernus* Time decreed being in a manner doubtfull, was not regarded, and began to grow out of use; Insomuch as in this King's Great Grandfather and Grandfather's Time there was never made anie mention therof: And though in this King's Father's Tyme, in the Yere 77, there was some Speech of Fishing; yet the seking of this Licence was never urged, but rather at the lenght it was established by Letters, that the English might fish freely in the said Places, and be welcome so long as they should pay their Duetes, and behave themselvs well, wherupon Order was taken by our Counsell, that such of out Subjects as then went out of our Ports to that Fishing, should give Bonds of good Behaviour, and for your better Information herein, you shall receive nf our said Secretarie a Letter written to Us from *King Frederick* the Yere 88. to that purpose, as also an Act of Counsell providinge accordinglie.

And you shall further declare that the Lawe of Nations alloweth of Fishing in the Sea every where, as also of using Ports and Coasts of Princes in Amitie for Traffique, and avoidinge danger of Tempests; so that if our Men be barred therof, it should be by some contract: We acknowledge oone of that nature, but rather of Conformity with the Lawe of Nations in these respects, as declaring the same for the removing of all clayme and doubt; so that it is manifest by denying of this Fishing and much more, for spoyling our Subjects for this respect, We have been injured against the Lawe of Nations, expressie declared by Contract, as in the aforesaid Treaties, and *the King's* own Letters of 85.

And for the asking of Licence, if our Predecessors yelded thereunto, it was more than by Law of Nations was due, yelded perhaps upon some special Consideration, yet growing out of use it remained due by the Law Nations, what was otherwise due before all Contract; wherefore by omitting Licence, it cannot be concluded in any case, that the right of Fishing, due by the Lawe of Nations, faileth, but rather that the omitting to require Licence might be contrarie to the Contract yf any such had been in force.

Sometime in Speech *Denmarch* claymeth Propertie in that Sea as lying between *Norway* and *Island*, both sides in the Dominions of oure loving Brother *the King*, supposing thereby that for the Propertie of a whole Sea, it is sufficient to have the Bancks on both sider as in Rivers, Whereunto you may answere, that though Propertie of Sea in some small distance from the Coast, maie yeild some Oversight and Jurisdiction, yet use not Princes to forbid Passage or Fishing, as is well seen in our Seas of England and Ire-

clariez ouvertement, que si nous permettons que nos Marchands le payent sur un fondement si peu raisonnable, Nous pourrons imposer les mêmes droits sur tous les Vaisseaux de son Pays, qui viendront à passer par nos Détroits ou aux environs de nos Royaumes, de nos Domaines & de nos Isles.

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

Quant à la pêche à Wardhus *& dans les Mers* d'Islande, *vous saurez, qu'après plusieurs troubles arrivés dans ces Pays-là durant le Regne de* Henri Six *&* d'Edouard Quatre, *on convint par provision d'un Traité pour deux ans, où il fut fait mention, que les Anglois ne passeroient pas avec leurs Vaisseaux dans la bonne saison au-delà de* Hageland, *Place dans la* Norvege; *sur quoi ayant envoyé nos Ambassadeurs en* Allemagne *en l'année 1577. pour traiter avec les Deputez du* Roi Frederic de Danemarc, *on prétendit entr'autres choses que nos gens en vertu de ce Traité étoient exclus de la pêche dans ces endroits, comme étant au-delà de* Hageland; *A quoi l'on répondit alors, que par des Traitez généraux de Paix conclus depuis, comme il est dit, entre le Roi* Jean *&* Christierne, *le Traité provisionel que l'on objecte devint de nulle valeur, & cela fut reconnu alors par les Deputez du Roi; le susdit* Frederic *ayant désiré par ses Lettres qu'il Nous a écrites depuis, que la discussion de ce différend fût renvoyée à un autre tems; & alors Nous trouvâmes à propos de nous en tenir aux Traitez entre le* Roi Jean *&* Christierne, *permettant la pêche dans tous les Lieux sans exception. Néanmoins plusieurs de nos Ambassadeurs se trouvans en* Danemarc, *on leur a objecté de vive voix que nos Sujets allant pêcher en* Islande *&* en Norvege, *contrevenoient par-là aux Traitez; de quoi il fut aussi fait mention dans la dernière Ambassade solemnelle de* Danemarc *par le Seigneur Chancelier* Witfield *&* par *son Collegue* Barnicomas: *mais n'ayant pas prouvé ce qu'ils avoient avancé, Nous avons trouvé raisonnable de nous en tenir aux susdits Traitez.*

Et de même dans la dernière Ambassade de Danemarc *du Docteur* Cragius, *on a fait des objections à la susdite pêche sur le fondement du susmentionné Contract fait en* 1583. *pour le passage en* Moscovie, *quoique dans ce Traité on n'eut fait aucune mention expresse, ni en intention d'en faire de notre ſu, par rapport à la pêche*

Et depuis peu en l'année 1599. *le Roi allant en Mer détruisit quatre Vaisseaux de nos Sujets aux environs de* Wardhous, *comme y ayant pêché illegitimement, & fit défendre, ainsi que nous en sommes informés, à d'autres de nos Sujets de pêcher dans la grande Mer d'*Islande, *& de ne plus venir là, quoiqu'éloignés de ſes côtes.*

Et environ en l'année 93. *ſes Ministres usèrent d'une semblable violence proche de* l'Isle Westmonie *par loin d'*Islande, *ſe fondans entr'autres raiſons ſur ce qu'on avoit négligé de demander permission de ſept ans en ſept ans, conformément aux Traitez mentionnés ci deſſus; En quoi Nous eſtimons que nos Sujets ont ſouffert beaucoup de tort; car la cauſe de la ſucceſſion étant changé au tems de* Chriſtierne, *comme il eſt declaré ci-deſſus, le Droit de la Couronne ayant été longtems après comme en conteſtation ſans être entierement établi, la demande de la licence ou permiſſion étoit en quelque façon incertaine, & tout ce qui avoit été ordonné auparavant du tems de* Chriſtierne *etoit douteux & commençoit d'être regardé comme hors d'uſage; de ſorte que du tems du Biſayeul & de l'Ayeul de ce Roi-ci il n'en fut jamais fait aucune mention: Et quoiqu'au tems du Père du Roi regnant en l'année* 77. *on commençât à parler de la pêche, néanmoins on n'avoit jamais preſſé que la licence en fût demandée; mais enfin il fut arrêté plutôt par Lettres, que les Anglois pourroient pêcher librement dans tous ces Lieux & ſeroient bien reçus tant qu'ils payeroient les droits & qu'ils ſe comporteroient bien; ſur quoi il fut ordonné par notre Conſeil, que ceux de nos Sujets qui ſortiroient alors de nos Ports pour aller à cette pêche, auroient à donner des ſurétés pour leur bonne conduite; & afin que vous en ſoyez mieux inſtruits, vous recevrez de notre Secretaire une Lettre que le* Roi Frédéric *Nous a écrite en l'année* 88. *ſur ce ſujet, comme auſſi un Acte du Conſeil avec des ordres qui y ſont conformes.*

Et vous declarerez auſſi que le Droit des Gens permet de pêcher par-tout en Mer, de même que de ſe ſervir des Ports & des Côtes des Princes avec qui l'on eſt en amitié, pour le Commerce & pour éviter le péril des Tempêtes; de ſorte que ſi nos gens en ſont privés, ce devroit être par quelque Contract; or Nous n'en reconnoiſſons point de cette nature, mais plutôt ce qui eſt conforme au Droit des Gens à cet égard, & nous nous y tenons, pour éloigner toute prétention & incertitude. Ainſi il eſt évident qu'en refuſant cette pêche, & bien plus en ruinant nos Sujets à cette occaſion, on Nous a fait outrage contre le Droit des Gens, déclaré en termes exprès par Contract, comme il paroit par les ſuſdits Traitez, & par la propre Lettre du Roi *de* 85.

Et pour ce qui regarde la demande de la permiſſion, ſi nos Prédéceſſeurs y ont conſenti, c'étoit plus qu'ils ne devoient faire par le Droit des Gens, & ce fut peut-être par quelque conſidération particulière, laquelle néanmoins étant devenue hors d'uſage, ce qui d'ailleurs étoit d'obligation avant tout Contract, demeure d'obligation par le Droit des Gens. C'eſt pourquoi, pour avoir négligé de demander la Permiſſion, on n'en ſauroit conclurre dans aucun cas, que le Droit de la pêche, accordé par le Droit des Gens, vienne à manquer, mais bien, que d'avoir failli à demander la permiſſion pourroit être contre le Contract, s'il y en eût eu aucun en vigueur.

Quelquefois le Danemarc *pretend, dans ſes diſcours, d'avoir un droit en propre ſur cette Mer que regne entre la* Norvege & Pislande, *les bords étant des deux côtés dans les Domaines de notre cher Frere le* Roi, *ſuppoſant par là que pour avoir la propriété de toute une Mer, il ſuffit d'avoir les rivages des deux côtés, comme des Rivieres. A quoi vous pourrez répondre, que quoique la propriété ou le droit de la Mer donne juſqu'à quelque diſtance de la Côte une eſpece d'intendance ou de juriſdiction, néanmoins les Princes n'ont*

pas

Ann D. 1602. 44 Eliz. Reg.

Ireland, and in the Adriaticke Sea of the *Venetians*, were We in ours, and they in theirs have Propertie of Command, and yet neither We in ours, nor they in theirs, offer to forbid Fiſhing, much leſſe Paſſage to Ships of Merchandize, the which by Law of Nations cannot be forbidden ordinarilie, neither is it to be allowed that Propertie of Sea in whatſoever diſtance is conſequent to the Banks, as it hapneth in ſmall Rivers; For then by like reaſon the half of every Sea ſhould be appropriated to the next Bank, as it hapneth in ſmall Rivers where the Banks are proper to divers Men, whereby it would follow that noe Sea were common, the Banks on every ſide being in the Propertie of one or other; wherſore there remaineth noe colour that *Denmarke* may claim any Propertie in thoſe Seas to forbid Paſſage or Fiſhing therin.

You may therefore declare that We cannot with our Dignitie yeld that our Subjects abſolutelie be forbidden thoſe Seas Ports or Coaſts for the uſe of Fiſhing Negotiation and Safetie; neither did We ever yeld anie ſuch right to *Spaine* and *Portugall* for the *Indian* Seas or Havens, yet yf our good Brother *the King* upon ſpeciall Reaſon maie deſire that we yeild to ſome renuinge of Licence, or that ſome ſpeciall place upon ſome ſpeciall occaſion, be reſerved to his particular uſe in your Diſcreſion, for Amitie ſake, you may yeld thereunto; but then to define the manner * of ſeking Licence in ſuch ſort as it be not prejudiciall to our Subjects, nor to the effect of ſome ſufficient Fiſhing, and to be rather caried in the Subjects Name than in ours or the King's.

Laſtlie, You ſhall underſtand that divers Complaints of Injuries and Loſſes, with urging of Reſtitution, remain yet in ſuſpence, not wholie given over by our Subjects on both ſides, wherof you ſhall receive in Writing of our ſaid Secretarie what Propoſitions of Cauſes and Replies, with Anſwers therunto, have paſſed in the laſt Ambaſſadge of *Denmark* by D. *Cragius*, and alſo what Complaints and Demands of our Subjects were at his Retourn ſent to *the King*; for the full ending wherof you ſhall do your beſt to ſettle ſome courſe.

And more you ſhall provide that the like happen not hereafter, and in caſe anie do happen, how they ſhall be remedied.

Concerning the Injuries already paſt you ſhall find that on our ſide all hath been doon that may be of any Prince by Rigor of Juſtice required in ſuch caſes, but Wee eſteem it noe waie to be exacted, ther We ſhould reſtore of our owne which maie be demanded for any Miſdeed of our Subjects, nor that upon any Complaint We ſhould at our Charge ſeek and find out any ſuch Offendors named unto Us, nor at the firſt ſending and appeering We are to ſentence and execute the Plaintiffs Demands upon his meer narration or preſenting of Certificat made by anie Magiſtrat in the Abſence of the Defendant, as hath oftentimes unchriſtreetlie been urged by the Subjects of *Denmark*; But that it be ſufficient yt We give ordor that Juſtice be ſpeedily adminiſtred criminally or civilly as the Plaintiffs ſhall deſire againſt the Offendors; That We yeld our publick Auctoritie and Aſſiſtance to the Plantife for ſeking finding and apprehending ſuch Offendors at his oun Charge, and as they ſhall be found and preſented, that hearing both Parties, and waighing the Proofs, We give Order with Speed, and favour of the dampnefied for Sentence and Execution (as Juſtice maie bear) the which or ſome like Declaration you ſhall endeavour to ſet doun in the Treatie: And yf perhaps the Subjects of *Denmark* maie ſeem rather to give over their Sutes, then by ſuch juſt meanes to follow them, you ſhall alſo accept thereof, offering alſo that ſuch Subjects of ours as have Cauſes depending in *Denmark* (whoſe Rights We cannot in Honour take from them againſt their Wills) ſhall be warned, that yf by ſuch a Day to be agreed uppon, they ſhall not enter into Suit for Reſtitution, they ſhall uppon their oun Neglect be excluded from farther Action.

And in this manner you maie conclude an Abſolution of all private Controverſies alrendie hanging, only you ſhall have an eſpeciall care of the laſt Injuries don in *Denmark* againſt our Merchants in the *Sound*, and the Fiſhers whereof Wee make mention in our Letter ſent by *Leſieur*, a Copie wherenf ſhall alſo be delivered unto you, left by the eaſie paſſing over hereof Example maie be taken hereafter to ſeek ſome Booties about ſuch Times as the eſtabliſhing or renuing of Treaties may be intended: You ſhall not faile when you fall into the point of Fiſhing, to laie before them the extreame Outrage offred to our Merchants of *Hull*; wherin, becauſe We preſume they will be almoſt aſhamed to diſcend into Particulers, the ſame having bin ſo raſhlie executed, We are contented, yf from henceforward you ſee lyklyhood of their future Securitie, that you do forbear to deale too violentlie in it, becauſe the King's oun Perſon and Honour is touched therein, ſo as the King will graciouſly cauſe ſome pecuniarie Recompence to be made to the poor Men whoſe Stats are overthrowne by that hard Uſage.

You ſhall further ſignify that We, uppon anie Complaints to be made by the Subjects of our loving Brother, will take order for due and ſpeedie Adminiſtration of Juſtice, expecting that our good Brother will doe the like for our Subjects.

Concerning Proviſion that like Injuries hapen not hereafter, you maie ſee in the two forſaid Treaties mention is made of ſome Caution to be taken of ſuch at their firſt ſetting forth, as going to Sea by order maie be doubted of, that by ſome incident occaſion they may eaſily commit Injuries, the which may happen as well

Ann D. 1602. 44 Eliz. Reg.

pas accoutumé d'en defendre le paſſage ni la pêche, ainſi que cela ſe voit dans nos mers d'Angleterre & d'Irlande & dans la Mer Adriatique des Venitiens, *nous ayans le Droit de commander dans nos Mers comme eux dans leurs Mers, & néanmoins ni nous ni eux ne pretendons point d'y defendre la pêche & encore moins le paſſage des vaiſſeaux Marchands, ce qui ordinairement ne ſauroit etre defendu par le Droit des Gens; ni l'on ne ſauroit tomber d'accord que la propriété de la Mer, à quelque diſtance que ce ſoit, dépende des rivages, comme il arrive dans les petites Rivieres; car par la même raiſon la moitié de la Mer appartiendroit au rivage le plus proche, ainſi qu'il en eſt de petites Rivieres, dont les bords appartiennent à pluſieurs Perſonnes; d'où il s'enſuivroit qu'il n'y auroit aucune Mer commune, les rivages étant de tous côtés dans la poſſeſſion de l'un ou de de l'autre. C'eſt pourquoi il ne reſte au Dannemarc aucun prétexte de prétendre à la propriété de ces Mers pour en defendre le paſſage ou la pêche.*

C'eſt pourquoi vous pourrez déclarer qu'il ne convient pas avec notre Dignité de conſentir que l'on defende abſolument à nos Sujets l'uſage de ces Ports de Mer ou des Côtes pour la pêche, pour le négoce ou pour la ſureté; ni nous n'avons jamais cedé ce Droit à l'Eſpagne ni au Portugal à l'égard des Mers des Indes ou des Havres. Cependant ſi notre bon Frere le Roi ſouhaite pour quelque raiſon particuliere que nous accordions quelque renouvellement de licence, ou qu'on lui reſerve quelque endroit particulier pour en faire uſage, vous pourrez à votre diſcrétion y donner les mains pour entretenir l'amitié; mais alors il faudra expliquer la maniere de demander la permiſſion, en ſorte que cela ne tourne point au préjudice de nos Sujets, ni ne les empêche de pêcher ſuffiſamment, & que la choſe paſſe plutôt au nom de nos Sujets qu'en notre ou en celui du Roi.

Finalement, *vous apprendrez qu'il y a pluſieurs plaintes de torts & de pertes, dont on demande reparation, qui ſont encore en ſuſpens & non point entierement abandonnées par nos Sujets de part & d'autre, dont vous recevrez par écrit de notre ſuſdit Secretaire les repreſentations de cauſes & repliques, avec les réponſes qui y ont été faites par le* D. Cragius, *durant la derniere Ambaſſade de* Danemarc, *comme auſſi des plaintes & des demandes de nos Sujets, qui ont été envoyées au Roi à ſon retour; & vous ferez vos efforts à établir quelque voye pour les terminer.*

Et de plus vous pourvoirez qu'il n'arrive rien de ſemblable ci-après, & en cas qu'il arrive quelque choſe, de trouver les moiens d'y remedier.

Quant aux torts qui ont déja été faits, vous trouverez que de notre côté on a fait tout ce qu'aucun Prince auroit pu demander à la rigueur de la juſtice dans ces cas, mais nous eſtimons qu'on ne doit aucunement exiger de nous de rendre de nos biens propres ce que l'on pourroit demander pour les fautes de nos Sujets, ni que nous puiſſions ſur quelque plainte rechercher & découvrir à nos frais aucun de ces Coupables qui nous ſont nommés, ni qu'au premier meſſage ou à la premiere vue nous puiſſions d'abord donner ſentence & exécution aux demandes de ceux qui ſe plaignent, ſur un ſimple recit ou ſur atteſtation qui aura été donné par quelque Magiſtrat en l'abſence du Défendeur, auſſi que cela a été ſouvent reçu indiſcretement par les Sujets de Danemarc; *mais qu'il ſuffit que nous donnions des ordres de rendre exactement juſtice ou criminellement ou civilement, ſelon que les Demandeurs le requerront, contre les coupables; que nous accordions notre Authorité publique & notre aſſiſtance au demandeur pour rechercher, découvrir & ſaiſir les coupables à ſes propres frais, & que lorſqu'ils ſeront trouvez & qu'ils paroîtront, les deux Parties étant écoutées & les preuves examinées, nous donnions nos ordres de rendre promptement & favorablement ſentence avec exécution à ceux auxquels on a cauſé du dommage, autant que la juſtice le pourra permettre, ce que vous tâcherez de faire inſerer, ou quelque Declaration ſemblable, dans le Traité: Et ſi par hazard les Sujets de* Danemarc *paroiſſent vouloir plutôt abandonner leurs cauſes que de les pourſuivre par des voies ſi juſtes, vous y donnerez les mains, en offrant de même que ceux de nos Sujets qui auront des cauſes indéciſes pendantes en* Danemarc (*ne pouvant pas avec honneur les priver de leurs Droits contre leurs volontés*) *& qui ne voudront pas pourſuivre leurs procès pour obtenir leur dédommagement, après avoir été avertis d'un certain jour dont on conviendra, ſeront exclus par leur propre negligence de toute prétention.*

Et de cette maniere vous pourrez conclurre à une abolition de toutes les diſputes particulieres qui ſont déja pendantes, ſeulement vous aurez un ſoin ſingulier des dernieres injuſtices qui ont été faites en Danemarc *contre nos Marchands dans le* Sund, *& contre les Pêcheurs, dont nous avons fait mention dans notre lettre qui a été envoyée par* Leſieur, *dont on vous remettra auſſi une Copie, de peur que laiſſant paſſer cela avec facilité, on n'en prenne occaſion ci-après d'attraper quelque butin vers le tems qu'on ſe propoſe d'établir ou de renouveller les Traités. Vous ne manquerez point, lorſque vous en viendrez ſur l'article de la pêche, de leur repréſenter l'outrage extrême qu'on a fait à nos Marchands de* Hull; *En quoi, ſuppoſant qu'ils auront quelque honte d'entrer en detail de cette affaire, qui a été executée avec tant de précipitation, nous nous contenterons ſi deſormais vous voiez qu'il y ait apparence pour leur ſureté à l'avenir, que vous vous abſtiendrez de traiter la choſe avec trop d'aigreur, à cauſe que l'honneur & la Perſonne du Roi même y ſont engagés, pourvu qu'il plaiſe au Roi de faire diſtribuer gratuitement quelques deniers aux pauvres gens qui ſe trouvent ruinés dans leurs biens par ce rude traitement.*

Vous déclarerez encore, que ſur les plaintes qui nous ſeront faites par les Sujets de notre cher Frere, que nous donnerons ordre pour leur faire adminiſtrer une prompte juſtice, nous promettons que notre bon Frere en fera de même à nos Sujets.

Quant à ce qui regarde les ordres pour empêcher qu'il n'arrive plus de ſemblables outrages ci-après, vous verrez dans les deux Traités ſuſdits, qu'il y eſt fait mention de quelques précautions qu'on doit prendre à l'égard de ceux de qui l'on pourroit douter, d'abord à leur ſortie, allant en mer par ordre, qu'il ne leur pût arriver ſelon les

Ann D 1602. 44 Eliz. Reg.

well by evill diſpoſed Men in Ships of our own by Propertie or preſent Uſe, ſet forth with intention of ſome ſpeciall Service, as alſo by other Ships of War going with Letters of Mark, and if the Commiſſioners of *Denmark* urge ane farther Declaration herein, or otherwiſe in your Diſcretion, you maie urge the ſame point to the preſent Times, as Reaſon ſhall * require, as well for the Choice of Perſons that are to ſend to Sea with Letters of Mark, as alſo for caution at their ſetting forth, and Provition to their Retourn with ane Prize.

* XVI. 435.

And to the purpoſe you ſhall underſtand that in debating ſuch matter of late with *France*, it hath been thought neceſſarie not to proportion the caution to be taken at any ſetting forth to the Value of Ships that maie be ſpoiled by them; for by caution of ſo great Value as is never lickle to be found, all ſuch Shipping would be barred, but to a certain Somme for the which caution maie be found, as to the Proportion of the ſingle or double Value of the Shipp Victuals and Takings, or ſome reaſonable Value, and the Magiſtrate to he anſwerable yf he take inconſiderable inſufficient caution at the time he taketh it, as by the Civill Lawe is uſuall, and likewaie at the retourne with Prize, wherof there maie be ane doubt, ſufficient caution to be taken before the Goods be licenſed to be ſold.

And to conclude, in this point you ſhall eſpeciallie regard that nothing paſs to the Prejudice of our Honour and good of our Eſtate, as in your beſt Diſcretion you ſhall judge: But for that whatſoever Princes may do and provide, there will be ever Offenders, yf any Piracie happen to be committed by ſuch as ſet to Sea by Stealth or otherwiſe, Juſtice to be adminiſtred in what ſort it may, as before is declared, yet for the better aſſurance of the Merchant, who is eſpecially to be furthered, and might in good reaſon leave to trade, if therby he muſt be ſubject to Lois for other Mens Offences, We wiſh that the point of the two foreſaid Treaties, wherein it is agreed that one Man be not puniſhed for another's Faulte be duely provided for, by the excluding of all the vſe of Reprizals upon Merchants; which, altho they are ſometymes uſed betweene Princes that have no further Amity than only a bare eſtate of Peace; yet betwene Us and our loving Brother *the King of Denmark*, with whom We have a compleat ſtate of Amitie, We with thoſe courſes to be avoided, eſpecially deſiring to maintain the mutuall Benefit which our both ſides arifeth by Trathique.

If the Commiſſioners further make mention of anie other thing comonly to be uſed betwen us, as of the maner of entertayning Ambaſſadors when any ſhall be ſent to either ſide, or ſuch like; or yf they make mention of Bond for obſervation of Points agreed upon, as by Oath, *&c.* or yf in handlyng with the Commiſſioners, you ſhall in your Diſcretion think of any thing of like ſort to be agreable to the maintenance of Amity and Entercourſe to our Honor, and Profit of our Eſtate, you maie uſe Means as before to effect therein what may ſeem convenient in your good and conſiderat Diſcretion.

Thus furniſhed with our Letters of Commiſſion, and other Writings before mentioned, you ſhall with all convenient ſpeed addreſs to *Bream*, and at your comung thether, yf the Commiſſioners of *Denmark* be there before you, you ſhall theo uſe all ſuch kind of Complements as may be fith in ſuch caſe, that they impute not your later coming to any carleſnes: And if you come to *Bream* before them, you ſhall expect their coming; and as you ſhall be both at *Bream* you ſhall in maner order your Meetings as common Civility ſhall require; ever having ſpecall Care in all your outward Carrage in everye Particuler of our Princely Dignitie, and the Reputation of this our Commiſſion, which muſt be in nothing leſs than that of our loving Brother *the King of Denmark*; and in your dealing with them, if you find them tractable you ſhall ever ſtand upon our Kindnes and itterly Reſpect of the King, and Complements of our deſire of his and his Queen's good Health and Welldoing, *&c.*

And forasmuch as it is reported that the Plague is now frequent in thoſe Parts, We being deſirous and carefull to prevent (as much as lies in us) that no ſuch Accident ſhould fruſtrat our Deſires and Hope of the Good which We expect by your Imployments there, are pleaſed that if it ſhall fall out, that after your firſt Meeting at *Breame*, you ſhall ſee cauſe in reſpect of the danger of Sickne and Infection to leave that Place; then for the better effecting of ſome good Concluſion of this Treatie, you maie with the conſent of the Commiſſioners of our loving Brother *the King of Denmark*, make choyce of any other Place, either within the Dioces of *Breame*, or within the Domnions of any other Neighbour Prince, being in Amitie with Us, and may prorege your Ceſſions theruntо; and as you ſhall ſee it fit you may be bold to advertize us how things paſs, and to * expect our Order in important Matters of Doubt; and as you ſhall at the length conclude, you ſhall take under the Commiſſioners Hands in Writing what hath paſſed betwen you, and alſo give them the like, and ſo with ſpeede retourne to give accompt of your Negotiation, unles you have Order from hence.

* XVI. 436.

Ad this to be your Concluſion, yf they ſhall be in any reaſonable maner conformable to the Premiſſes: But yf they will not yeld unto what ſhall be neceſſarie to maintaine ſome beneficiall and ſecure Trade through the *Sound* (wherof you ſhall be informed by ſuch as are auchtoriſed thereunto by the Eaſtland Merchants) then you ſhall break off and reſerve the farther Reſolution unto us upon your relation to be made of all that hath paſſed in your Conference. Having now inſtructed you, as aforſaith, how to cary your ſelves in all things, We will comit thus much

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

accaſions de commettre facilement des injuſtices, ce qui pourroit avenir auſſi bien par des Perſonnes mal diſpoſées à bord de nos propres vaiſſeaux, ou de ceux que nous employons à deſſein de rendre quelque ſervice ſinguler, comme auſſi par d'autres vaiſſeaux armés en guerre ſuetant avec des lettres de repreſailles; & ſi les Commiſſaires de Danemarc ſolhicitent quelqu'autre déclaration plus ample ſur ce ſujet, vous pourrez ſelon votre prudence preſſer la même choſe pour le tems préſent, ſelon que la raiſon le demandera, tant par rapport au choix des Perſonnes qui envoient en Mer avec des lettres de repreſailles, que pour la caution à leur ſortir, & les précautions pour leur retour avec quelque priſe.

Et ſur ce ſujet vous ſaurez qu'on agitant depuis peu la même matiere avec la France, on a trouvé bon de ne pas proportionner la caution qui ſe doit donner en ſortant, à la valeur des vaiſſeaux qui pourroient être rameés par eux; car par une caution de ſi grande valeur qu'il n'eſt pas apparent qu'on en puiſſe trouver, tous ces vaiſſeaux ſeroient retenus; mais à une certaine ſomme pour laquelle l'on pourroit trouver caution, comme à proportion de la ſimple ou double valeur du vaiſſeau, des victres & des agrez, ou à quelque valeur raiſonnable; & que le Magiſtrat doit être reſponſable s'il accepte quelque caution inſuffiſante ou peu conſiderable au tems qu'il l'aura reçue, auſſi que cela eſt uſité au Droit civil; & de même au retour avec des priſes ſujettes à quelques difficultés, de faire donner de bonnes cautions avant de permettre que les effets en ſoient vendus.

Pour concluſion, vous obſerverez bien preciſément qu'il ne ſe paſſe rien en ce point au préjudice de notre Honneur & de l'avantage de notre Etat, comme vous le jugerez en toute prudence: Mais comme, quoi que les Princes puiſſent faire ou ordonner, il ſe trouvera toujours des coupables; lorſqu'il ſe commettra quelque piraterie par ceux qui ſe mettent au mer à la dérobée ou autrement, qu'on ait alors à adminiſtrer la juſtice autant que cela ſe pourra faire, auſſi qu'il eſt déclaré ci-deſſus; néanmoins pour plus de ſureté du Marchand, qui doit être particulierement favoriſé, & qui pourroit avec raiſon quitter le commerce, s'il faut qu'il ſoit expoſé à faire des pertes par les fautes des autres, nous ſouhaitons que l'on pourvoye équitablement à ce point des ſuſdits deux Traitez, où l'on eſt convenu qu'une Perſonne ne ſoit point punie pour les fautes d'autrui, en rejettant toute repreſaille ſur les Marchands, leſquelles ſont à la verité en uſage entre les Princes qui n'ont point d'autre amitié que le ſimple état de Paix; mais entre nous & notre cher Frere le Roi de Danemarc, avec qui nous entretenons une parfaite amitié, nous ſouhaitons que ces moiens ſoient épargnés, en vue particulierement de nous conſerver reciproquement l'avantage qui revient du Trafic.

Que ſi les Commiſſaires viennent à propoſer quelqu'autre choſe pour être d'un commun uſage entre nous, comme de la maniere de régaler les Ambaſſadeurs, lorſque l'on en enverra de part ou d'autre, ou de choſes ſemblables, ou qu'ils faſſent mention d'engagemens pour l'obſervation des points dont on eſt convenu, comme par ſerment, &c. ou ſi en traitant avec les Commiſſaires, vous jugez, ſelon votre prudence, que quelques choſes de cette nature puiſſent être propres à entretenir l'amitié & le Commerce pour l'honneur & l'avantage de nos Domaines, vous pourrez y employer les moiens que vous jugerez propres, ſelon votre bonne prudence & diſcrétion.

Ainſi munis de nos Lettres de commiſſion, & des autres papiers mentionnés ci-deſſus, vous vous rendrez à Breme avec toute la diligence convenable, & ſi à votre arrivée vous y trouvez les Commiſſaires de Danemarc avant vous, vous leur ferez alors les complimens qui ſont propres en tel cas, qu'ils ne veuillent pas attribuer à aucune négligence que vous faſiez venus plus tard: Et ſi vous venez à Breme avant eux, vous y attendrez leur arrivée; & lorſque vous y ſerez de part & d'autre, vous réglerez vos entrevues à Breme, ainſi que l'honnêteté ordinaire le demandera; ayant toujours un ſoin particulier dans toute votre conduite exterieure, en toutes circonſtances, de notre Dignité Royale & de l'Honneur de cette Commiſſion, qui ne doit ceder en rien à celle de notre cher Frere le Roi de Danemarc. Et ſi dans vos négociations vous les trouvez traitables, vous perſiſterez toujours à leur témoigner notre amitié & le reſpect que nous avons comme Sœur, pour le Roi, & les aſſurerez que nous lui ſouhaitons & à la Reine bonne ſanté & proſperité, &c.

Et d'autant qu'il y a des avis que la peſte regne à preſent dans ces quartiers-là, deſirans & ayans à cœur de prévenir, autant qu'il dépendra de nous, qu'un tel accident ne nous prive des ſouhaits & de l'eſperance de l'avantage que nous nous promettons de votre emploi dans cet endroit, nous trouvons bon, s'il arrive qu'après votre premiere entrevue à Breme, vous voyez qu'il y ait ſujet de quitter cette place, à cauſe du danger de la maladie & de l'infection, qu'alors pour mieux parvenir à une bonne concluſion de ce Traité, du conſentement des Commiſſaires de notre cher Frere le Roi de Danemarc, vous choiſiſſiez quelqu'autre endroit, ou dans le Dioceſe de Breme, ou dans les Etats de quelque Prince voiſin, qui ſoit en amitié avec Nous, pour y renvoier vos ſeances; & ſelon que vous le trouverez à propos, vous pourrez librement nous avertir comment les choſes ſe paſſent, & attendre nos ordres ſur des affaires douteuſes qui ſont d'importance; & lorſque vous viendrez enfin à conclure, vous prendrez par écrit ſous le ſeing des Commiſſaires, tout ce qui s'eſt paſſé entre vous, & vous en agrez de même à leur égard; & auſſi vous rendrez compte par un prompt retour de votre Négociation, à moins que vous ne receviez d'autres ordres d'ici.

Et ceci vous ſervira de concluſion, s'ils ſe trouvent diſpoſez d'une maniere équitable à ſe conformer aux ſuſmentionnés Articles: mais s'ils ne veulent pas donner les mains à ce qui ſera néceſſaire pour entretenir un commerce avantageux & aſſuré par le Sund (dont vous ſerez informés par ceux qui ſont authoriſés par les Négocians de la Mer Baltique) alors vous romprez, & vous reſerverez pour Nous les Réſolutions qu'il faudra prendre ſur le rapport que vous Nous ferez de tout ce qui s'eſt paſſé dans vos Conferences. Vous ayant inſtruits à préſent de quelle maniere vous aurez à vous conduire

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

much further to your Wiſdom, knowing you will uſe the Liberte as ſhall be moſt for our Service, and not otherwiſe yeld to any thing which by Induſtrie may be obteined.

If they ſhall not yeld to the League offenſive, as aforeſaid, you may conclude as other Leagues have bin made before to the two Treaties mentioned in theſe Inſtructions, and with ſuch Clauſes as you ſhall find neceſſary.

If it ſhall ſo happen that *the King of Denmark* ſhall yeld good Satisfaction in the matter of Impoſitions in the *Sound*, then rather then not to conclude in thoſe things cercerning the *Sound*, We can be content you do leave that point of the Roſe Nobles as it is, but in no ſort to yeld any increaſe of the Contribution for any reſpect, but to diminiſh it rather if you cannot take it away.

For the Fiſhing, if you can procure them ſuch Favor and Libertie as they may without Interruption or Perrill be allowed, you ſhall ſatisfie the Commiſſioners in any Ordor they deſire to have taken here with our Subjects for good Behaviour to the King's People when they ſhall come on Land.

For Precedency in any reſpect to give no not *vicibus alternis*, but ſtill to maintain it as our dew in all your Meetings.

Altho We have given you ample Commiſſion according to the maner, as well to conclude as to treat; yet becauſe We wold be loath that you ſhould offer more to bind Us then the King's Commiſſioners have Power to bind him, you ſhall carefully obſerve at your firſt ſitting the Latitude of ther Commiſſion, and if you find Inequality take exception to it; wherin if you find them not willing to ſatisfy you in procureing better Power, but that they go about to make advantage by ſounding you, and then plead lake of Authority to bind themſelvs, you ſhall in that caſe be wary how to open your ſelvs, or at leaſt to take this courſe, to treat with Proteſtation that all ſhall be as nothing except they promiſe to procure Ratification from the King in ſuch tyme as you ſhall think fit to limit.

Ro. Cecyll.

durre en toutes choſes, Nous remettrons encore ces à votre prudence, Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

ſachant que vous uſerez de votre liberté en tout ce qui tendra le plus à notre ſervice, & que vous ne donnerez les mains à aucune choſe qui ſe puiſſe obtenir par adreſſe.

S'ils ne veulent pas entrer dans une Ligue offenſive, comme il eſt dit ci-deſſus, vous pourrez conclurre ſur le pié des autres Ligues qui ont été faites ci-devant par les deux Traittés dont il eſt fait mention dans ces inſtructions, & avec telles clauſes que vous jugerez néceſſaires.

S'il arrive que le Roi de Dannemarc *vienne à accorder une bonne ſatisfaction ſur le ſujet de l'impoſition dans le* Sund, *alors plutôt que de ne pas conclurre les choſes qui regardent le* Sund, *Nous pourrons conſentir que vous laiſſez l'affaire des Nobles à la Roſe dans l'état où elle eſt, mais de ne conſentir en aucune maniere à quelque augmentation de contributions à quelque égard que ce ſoit, mais plutôt de les diminuer, ſi vous ne pouvez pas les abolir.*

Quant à la pêche, ſi vous pouvez obtenir telle faveur & liberté aux pêcheurs qu'on pourroit leur accorder ſans danger ou ſans interruption, vous aſſurerez les Commiſſaires qu'on donnera ces tous les ordres qu'ils pourront déſirer à nos Sujets pour leur bonne conduite envers les Gens du Roi, lors qu'ils mettront pié à terre.

Quant à la préſéance, de ne rien céder en aucune façon, pas même Vicibus alternis, *mais de conſerver toujours ce qui Nous eſt dû dans toutes vos aſſemblées.*

Quoique Nous vous ayons donné ample Commiſſion pour la maniére tant de conclurre que de traiter; néanmoins comme Nous ſerions fâchées que vous Nous engageaſſiez au-delà de ce que les Commiſſaires du Roi ont pouvoir de l'engager, vous obſerverez ſoigneuſement dés votre premiere ſéance juſques où s'étend leur Commiſſion, & ſi vous y trouvez de l'inégalité, vous y trouverez à redire; que ſi vous voyez qu'ils ne ſoient pas pérſts à vous ſatisfaire pour obtenir plus de Pouvoir, mais qu'ils tâchent en vous ſondant de remporter quelqu'avantage, & prétendre enſuite qu'il leur manque de l'Authorité pour s'engager, vous ſerez en ce cas-là ſur vos gardes de quelle maniere vous aurez à vous ouvrir, ou au moins à prendre la voye de traiter, en proteſtant que tout ſera de nulle valeur à moins qu'ils ne promettent de faire venir la Ratification du Roi au tems que vous jugerez à propos de limiter.

Ro. Cecyll.

De Proclamatione Regia, ad Reprimend' Depradationes ſuper Mare.

Ann. D. 1602 Pat. 44 Eliz. p. 10.

THE *Queenes Majeſtie*,

Being certenly informed, through the manifold and daylie Complaints made to her Highnes, as well by her own Subjects as others, of the contynuall Depredations and Piracies committed on the Seas by certain lewd and yll diſpoſed Perſons, pretending to make War againſt the Enemyes of *her Majeſtie* and of this Eſtate, and finding that the ordinarie Proceedings held of late times for the ſuppreſſing of theſe Enormities and Offences, have wrought leſſe Reformation then was expected; in her Princely Care to preſerve Juſtice, as one of the mayne Pillors of her Eſtate, and for the ſpeedier repreſſing of all ſuch Piracies and Depredations, Crimes moſt hateful to her Mind, and ſcandalous to her peaceable Goverment, and for the better contynuance of Amitie with all other Princes and States not Ennemyes to her *Majeſtie*;

Hath, with the adviſe of her Privie Councell, not onely been at Charges ſome few Monethes ſince to ſend oute a Pynnace of her owne, nowe in the *Straites*, to ſerche thoſe Seas for ſuch Offenders, and to uſe all good means * by force or otherwiſe to take and bring home all ſuch of her Subjects as, being Pirates, doe rob and ſpoile the Subjects of her Frendes, not ame ware caring to obey any Lawes or other Orders lately publiſhed upon the growing on of theſe fowl Crymes and Piracies, colored by other Voyages; But alſo, for prevention of any more ſuch lewde purpoſes in any that are to goe forth, hath ſet down certain Articles hereafter following, which her Highnes commaundeth all her Officers whom yt may concern, of what degree ſoever, to ſee duelie executed, wherein if any manner of Perſon ſhall be found culpable or wilfullie negligent, her *Majeſtie* declareth hereby that Puniſhment ſhal be inflicted upon him or them with ſuch Severitie, as the Example thereof ſhall terrify all others from commiting any ſoe odious Crimes.

* XVI. 437.

FIRST, That no Man of Warre be furniſhed or ſet oute to Sea withoute Licence under the Greate Scale of the Admiralty, upon ſufficient Bonds with Sueties firſt geiven to the Judge of of the Highe Court of the Admiralty, or to his Deputie, for the good Behaviour of themſelves and Company towards her *Majeſtie's* Freyndes and Alies, according to the Purport and Lymitation of the ſaid Bonds with their Condicions, and the true meanyng of them, under paine of Death and Confiſcation of Landes and Goods, not onely to the Captayne and Maryners, but alſo the Owners and Victuallers, beſydes the ſatisfying to the Parte dampnefied of all his Loſſes Coſts and Damages, if the Company of the ſaid Shippe ſhall commit any Pyracye Depredation or Murder at the Sea uppon ante of her *Majeſtie's* Freinds.

ITEM, That if any Perſon whatſoever ſhall uppon the Sea take any Ship that doth belong to any of her *Majeſtie's* Freynds and Allies, or to any of their Subjects, and after knowledge had that the ſaid Shippe doth belonge to her Freyndes, doth not forbeare to ſtay the ſame, unleſſe it ſhal be laden with Goods of her *Majeſtie's* Enemyes, or with Marchoundizes of ſuch nature or quallety as may ſerve to furniſh the *Kynge of Spayne* his Armyes or Navyes, and going into the Kingdoms of *Spayne* and *Portugall*; or ſhall take out of it anie Goodes belonginge to her ſayd Freyndes, except

Proclamation de la Reine pour réprimer les déprédations ſur Mer.

LA Reine;

Etant ſurement informée par le grand nombre de plaintes qui ſe font tous les jours à Son Alteſſe, tant par ſes propres Sujets que par d'autres, des déprédations & pirateries continuelles qui ſe commettent ſur Mer, par de certaines perſonnes mechantes & malintentionnées, ſous prétexte de faire la guerre contre les Ennemis de Sa Majeſté & de cet Etat, & voyant que les procédures ordinaires qu'on a tenues depuis peu pour ſupprimer ces crimes énormes & ces atrocités, ont produit moins d'amendement qu'on ne s'en étoit promis; par ſon ſoin de Prince pour maintenir la Juſtice, comme une des principales Colonnes de ſon Etat, & pour ſupprimer plus promptement toutes ces Pirateries & Déprédations, qui ſont des crimes qu'Elle trouve très odieux & très ſcandaleux à ſon Gouvernement paiſible, & pour mieux entretenir l'amitié avec tous les autres Princes qui ne ſont pas Ennemis de Sa Majeſté;

Elle s'eſt non ſeulement miſe en frais, de l'avis de ſon Conſeil Privé, d'envoyer depuis quelques mois une Pinaſſe qui ſe trouve à préſent au Détroit, pour rechercher dans ces Mers les coupables & d'employer tous les bons moyens, à prendre par force ou autrement & ramener au Pays tous ceux de ſes Sujets qui étant Pirates volent & pillent les Sujets de ſes Amis, ne ſe mettant point en peine d'obeir aux Loix ni aux ordres qui ont été publiez depuis peu ſur la naiſſance de ces crimes énormes & pirateries, ſous ombre de faire d'autres voyages; mais elle a auſſi, pour empêcher le progrès de ces méchans deſſeins à ceux qui ſe préparent à aller en Mer, établi certains Articles marquée ci-après, leſquels Sa Alteſſe commande à tous ſes Officiers à qui il appartient, de quelque rang qu'ils ſoient, d'exécuter exactement; en quoi, ſi l'on trouve quelques perſonnes en être coupables, ou d'avoir negligé ſes ordres de propos déliberé, Sa Majeſté *déclare qu'elles ſeront punies ſi ſeverement que leur exemple donnera de la terreur à tous les autres de commettre des crimes ſi odieux.*

PREMIEREMENT, *qu'aucun Vaiſſeau de guerre ne ſoit équipé ou mis en Mer ſans une permiſſion, ſous le grand ſceau de l'Amirauté, donnant des promeſſes & des ſuretés ſuffiſantes au Juge de la Haute Cour de l'Amirauté ou à ſon Délégué, de la bonne conduite & d'eux & de leurs équipages envers les Amis & les Alliez de* Sa Majeſté, *ſelon le contenu & la reſtriction des ſuſdits engagemens avec leurs conditions & dans leur vrai ſens, ſous peine de mort & de confiſcation des terres & des biens non ſeulement du Capitaine & des Matelots, mais même des Propriétaires & des Avitailleurs, outre le rembourſement de toutes les pertes, frais & dommages de la Partie endommagée, ſi l'Equipage de ce Vaiſſeau vient à commettre quelque pillage, déprédation ou meurtre ſur Mer contre aucun des amis de* Sa Majeſté.

ITEM, *que ſi aucune perſonne quelle qu'elle ſoit vient à prendre ſur Mer quelque Vaiſſeau appartenant aux Amis ou Alliez de* Sa Majeſté *ou à leurs Sujets, & qui après avoir eu connoiſſance que ce Vaiſſeau appartient à ſes Amis, ne laiſſe pas de l'arrêter, à moins qu'il n'y ait des effets des ennemis de* Sa Majeſté, *ou qu'il ne ſoit chargé de marchandiſes propres à l'équipement des Armées ou des Flottes du* Roi d'Eſpagne *ou deſtiné pour l'Eſpagne & le* Portugal; *ou s'il en enlevent quelques effets à ſes ſuſdits Amis, à la réſerve des effets de la ſuſdite qualité ou deſtinés pour l'*Eſpagne & le Portugal,

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

except Goods of the aforesaid nature or quality bound for *Spayne* or *Portugall*, hee or they soe offending shall suffer Death with Confiscacion of Landes and Goodes according to the Lawe in that case provided.

ITEM, That all Admyrall Causes (except the Causes now depending before the Commissioners for Causes of Depredation) shall be summarily heard by the Judge of the High Court of the Admyralty without admitting any unnecessary Delay.

ITEM, That noe Appeale from him be admitted to the Defendant or Defendants in Causes of Depredation, either against the Offendors or their Accessaries before or after the Offence committed, or those in whose Possession the Goodes spoyled are found, unles first, by way of Provision, the Somme adjudged be payed to the Playntiff upon Sureties to repay it if the Sentence shal be reversed.

ITEM, That no Prohibition in such Causes of Spoyl and Accessaries or Dependances be graunted hereafter.

ITEM, That no Prizes taken shal be disposed of till Adjudication geiven by the said Judge, and order geiven by him for the disposing thereof, under payne of Confiscation of Shippe and Goodes, and the Parties who shall buy take or receive any part thereof, so disposed before Sentence, to be fined to her *Majestie*'s Use, and their Bodies ymprisoned duringe her *Majestie*'s Pleasure.

ITEM, That the Viceadmiralls or Mayors Baileifes or other cheyfe Officers of every Port Admiralls of themselves, shall not suffer any Man of War to put to Sea without such Lycence from the Judge of the Admiralty as aforesaid, neither suffer any Man of War disposed of or unlade, without urgent necessitie, and in that case to be safely kept and cellered ame Goods taken at Sea till such Judgment and Order by the said Judge as aforesaid, under pain, to every Viceadmirall or other such Officer transgressing this Article to forfeit to her *Majesty* one *Hundred Pounder* for a Fyne for every such Offence, besides satisfying to the Party dampnified of all his Losses Costes and Damages.

ITEM, That no Bond be taken of any Man of War but by the said Judge of the Admiralty, That the same may be always forthcomming in the Offyce to answere all Complaintes; and the said Bondes to be taken to the Use of the Lord Admirall, which he is to assigne over to the Parties damnified uppon juste Complaynte.

ITEM, That noe Shippe or Goodes, taken from any her *Majestie*'s Freinds, shal be delivered by any other Order * then upon Proofe in the said Courte of the Admiralty before the said Judge of the Admiraltie or his Deputie, to the end that a Recorde may be kepte of all such Restitutions made to Strangers to serve when occasion shall require. * XVI. 438.

ITEM, That the said Judge of the Admyralty, uppon sufficiente notice geven to him in the Office of the Admiralty of ame Man of Warre gone to the Sea without Lycence under the Great Seal of the Admiralty firste obteyned, or of ame who have disposed sould or alienated ame Ship or Goodes whatsoever taken at Sea before such Judgment as aforesaid geiven by the said Judge; shall proceede againste the said Shippe Goodes or Party according to Lawe in that Cause provided, within the Space of Three Moneths nexte following, uppon paine to incurre her *Majesties* heavy Displeasure.

ITEM, That, for the better information of the said Judge, everie Viceadmirall is injoyned by this Proclamation, whereof he shall take notice at his Paril, to certefie into the said Court of the Admiralte every Quarter of a Yere, what Man of Warre hath gone to the Sea, or retourned home with anie Goodes taken at Sea or the Procedue thereof, uppon paine to lose to her *Majesty* by way of Fine, for every such Default *Twentie Pounds of Englisb Money*, to be answered into her *Majestie*'s Receipte of the Exchequer, by Certificate from the said Judge of the Admiralty under the Greate Seale of that Office, to be directed to the Lord Treasorer and the Barons of the Exchequier.

ITEM, That no Shippe or Vessell furnished to Sea in warlyke manner shall enter into *the Streytes* or *Mediterrean Sea* uppon payne to the Offendors of Confiscacion of their Goodes and Landes, and of whatsoever there taken, and further to suffer in case of Pyracy.

LASTLY, It is streightly prohibited to all Englishmen of Warre, that shall goe to the Seas, that they nor any of them under paine of Death to the Offendors as in cases of Pyracy, and to the Owners Confiscation of their Ship or Ships of Warre, shall sell alienate or dispose of anie Goodes taken at Sea, either in *Argier*, *Tunis*, *Zant*, *Petrasse*, or any other place in *Barbarie*, *Greece* or *Italie*, or elcwhere, but in the Kingdome of England onely; Neither shall ame of her *Majestie*'s Subjects, residing for the Time in *Barbarye* or places adjoininge, in any other place oute of England, dare to buie or receive directly or indirectly ame such Goodes taken at the Seas, under paine of Confiscacion of his owne proper Goodes Chattels and Lands here in England, and such other Punishmente as by the Law may bee inflicted upoo a Contemnor of her *Majestie*'s Edicts and Proclamations.

Gyven at her Majestie's *Mannor of Rychmond* the 19. Day of March.

Per ipsam Reginam.

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

ITEM, que toutes les Causes de l'Amiral (à la reserve de celles qui pendent à present devant les Commissaires des Causes de dépredations) seront entendues succintement par devant le Juge de la Grande Cour de l'Amirauté, sans admettre aucun délai inutile.

ITEM, que l'on n'accorde aucun appel de son jugement aux Défendeurs dans les Causes de Dépredation, soit contre les Coupables ou leurs complices, avant ou après la faute commise, ou contre ceux entre les mains desquels les Biens pillés seront trouvez, à moins qu'auparavant la somme ajugée provisionellement au Demandeur ne soit payée, sous caution qu'elle sera rendue, au cas que la sentence soit cassée.

ITEM, qu'on n'accordera ci-après aucune défense dans ces Causes de pillage, & accessoires ou dependances.

ITEM, qu'on ne disposera d'aucunes prises qui auront été faites, avant que le susdit Juge les ait ajugées, & qu'il ait donné des ordres pour en disposer, sous peine de confiscation du Vaisseau & des effets; & les Parties qui en auront acheté, pris ou reçu quelque part, seront mises à l'amende, au profit de Sa Majesté, *& en prison durant le bon-plaisir de* Sa Majesté.

ITEM, que les Vice-Amiraux, ou Maires, Baillifs ou Principaux Officiers de chaque Port d'Amiral d'eux-mêmes ou souffriront point qu'aucun Vaisseau de guerre se mette en Mer, sans Permission du Juge de l'Amirauté, comme il est dit, ni ne permettront point qu'aucun Vaisseau de guerre vienne à disposer des effets ou les décharger, à moins qu'il n'y ait une pressante necessité, & en ce cas-là que ces effets pris sur Mer soient gardés surement dans des Magasins, jusques à ce que ce Juge ait rendu son jugement ou donné ses ordres, comme il est dit ci dessus, sous peine, pour chaque Vice-Amiral ou autre est Officier qui aura failli en cet Article, de payer une amende de cent livres à Sa Majesté *pour chaque faute, outre la satisfaction de la Partie endommagés de toutes ses pertes, fraix & dommages.*

ITEM, qu'aucune obligation ne soit reçue de quelque Vaisseau de guerre, que du susmentionné Juge de l'Amirauté, afin qu'elle soit toujours produite au Bureau pour satisfaire à toutes plaintes; & que les dites obligations soient remises à l'ordre ou l'usage du Lord-Amiral, qu'il transportera aux Parties endommagées, sur leur juste plainte.

ITEM, qu'aucun Vaisseau ou sa charge pris des Amis de Sa Majesté *ou seront vendus par aucun autre ordre que celui du Juge de l'Amirauté ou de son Délégué, sur la preuve qui aura été faite à la susdite Cour, afin que l'on puisse garder par écrit dans des Registres toutes telles restitutions qui auront été faites aux Etrangers, pour s'en servir lorsqu'il en sera besoin.*

ITEM, Que le dit Juge de l'Amirauté, lors qu'il lui aura été donné avis certain dans son Bureau de l'Amirauté, que quelque Vaisseau de guerre s'est mis en Mer sans avoir obtenu premierement sa permission sous le grand Sceau de l'Amirauté, ou que quelques personnes ayent vendu, aliéné ou disposé de quelque Vaisseau ou effets pris sur Mer quels qu'ils soient, avant que le dit Juge ait rendu son jugement; il procedera contre le dit Vaisseau & effets au contre la Partie, conformément à la Loi établie en tel cas, dans l'espace des trois mois suivans, sous peine d'encourir l'indignation de Sa Majesté.

ITEM, afin que le susdit Juge soit mieux informé, il est enjoint à tous les Vice-Amiraux par cette Proclamation, à laquelle ils auront à faire attention à leur peril, de donner avis à la susdite Cour de l'Amirauté, tous les trois mois de l'année, quel Vaisseau de guerre s'est mis en Mer, ou est revenu dans la Patrie, avec quelques effets pris sur Mer, ou le produit, sous peine de payer à Sa Majesté, *par amende pour chaque faute, vingt livres d'Argent d'Angleterre, dont il leur faudra rendre compte à la Recette de l'Echiquier de* Sa Majesté, *sur le certificat du susdit Juge de l'Amirauté, sous le grand sceau de ce Bureau, addressé au Lord Trésorier & aux Barons de l'Echiquier.*

ITEM, Qu'aucun Vaisseau ni Navire armé en guerre n'entrera au Detroit ni à la Mer Mediterranée, sous peine aux Contrevenans de confiscation de leurs Biens, de leurs Terres & de tout ce qu'ils auront pris là, & de plus de souffrir comme au cas de Piraterie.

Enfin, il est défendu étroitement à tous Vaisseaux de guerre Anglois qui iront en Mer, sous peine de mort comme au cas de piraterie, aux Contrevenans, & aux Proprietaires des Vaisseaux, sous peine de confiscation de leurs Vaisseaux de guerre, de vendre, d'aliener ou disposer d'aucuns effets ou marchandises pris sur Mer, à Alger, Tuois, Zante, Petralle, ou dans aucuns endroits en Barbarie *ou* Grece, *en* Italie *ou ailleurs que dans le Royaume d'Angleterre. Ni aucun des Sujets de* Sa Majesté, *qui auront leur demeure pour un tems en* Barbarie, *ou dans les places voisines, ou dans aucun autre Lieu qu'en Angleterre, ne pourra acheter ni recevoir directement ni indirectement aucuns de ces effets pris sur Mer, sous peine de confiscation de ses propres Biens, effets & Terres ici en Angleterre, & de telle autre punition qu'on pourra lui infliger par la Loi, comme ayant mépriſé les édits & les Proclamations de* Sa Majesté.

Donné à la Maison *de Sa Majesté* à Richemont, *le 12. Jour de Mars.*

Per ipsam Reginam.

Regina

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

Regina ad Regem Daniæ.

Serenissime Rex Frater & Consanguinee Charissime;

Bibl. Cotton. Nero B. 5. fol. 10.

POstremâ vestrâ ad Nos Legatione rectè expediti, Subditis nostris humiliter essagrantibus, de illorum quoque Gravaminibus, quibus jamdiu in Dania premuntur, subievandis deliberarid à Nobis suscipienda erat, uti Literis nostris alibique ea de re scriptum, per Famulum nostrum *Thomam Ferres*, Anno nonagesimo nono missis, *Serenitatem vestram* certorem fecimus, rescriptum verò tum fuerat plenius Responsum aliquantæ spei expectandum, donec in proximis Comitiis quid è Senatûs Regni Sententia foret intelligi posset: At interea, dum Nos de præteritis jam penè transactum speraremus, ac Rationes haud fruſtra innuissemus, quibus novæ deinceps Offensiones præcaverentur, neque enim damni quippiam à Classibus nostris Subditis vestris exinde illatum accepimus, *Hullenses* nostri plurimis lamentis apud Nos conqueſti sunt, Naves & Bona in Mare Boreale ab illis abrepta fuisse, dum Piscatum, qui & ipsi, & ipsorum Majores, ex ipso in loco ultrà omnem Hominum memoriam, nemineve prohibente, uti fuissent, honestam operam darent, ipsis interim longè durius exceptis quàm à Subditis Principum Amicitiam profitentium jure optimo expectari soleat, Nobisque simul humiliter exposuerunt se, rebus verè narratis, ex Jurisprudentium Sententia meritissimè, illatam vim ab omni Justitia alienam fuisse, Damnorum proinde juxta & • XVI. 439. Injuriarum satisfactionem jure * requiri, ac modis omnibus urgeri posse. A nobis igitur submisse petierunt, ut ad Restitutionem obtinendam Regum nostrum Authoritatem interponeremus, aut si justitiam tandem negatam intelligerent, ipsis sibi de Subditis Orisque vestris, ubi rectus possent, perspiciendi facultatem liberam permitteremus. Hac de causâ, in fine Ætatis Anni nonagesimi noni, Literas ad *Serenitatem vestram* dedimus, ex Literis paulo post scriptis eam in Sententiam tum venisse intelleximus, ut & hanc, & prius commemoratas Controversias, Commissariorum Colloquio rectius quàm Literarum scriptione componi posse existimarer. Cui quidem Sententiæ, quòd inviolatam hactenus Amicitiam nostrem stabiliram cuperemus, assensum haud gravate præbuimus: loco igitur *Embdæ* constituto, primò quidem ad *vigesimum tertium Martii* congressum futurum convenieramus; sed ob insolitam illius Anni succedentem Intemperiem ad *Aprilis decimum quintum* diem rem differri præstolaveramus: ad quem quidem, quantum per Ventorum Flatus licuit, Commissarios nostros instruximus, de eventu optimè persuasi, quandoquidem ipsa *Serenitas vestra* propriis suis Literis Deputatos ita utrinque præmonendos fore urserit, ut qui primi ad Locum destinatum accederent alterum adventum patienter sustinerent, nè ex mora fortè aut sit in Itinere necessaria, instituti hujus successus irritus redderetur; sed cum Legum nostri, re infectâ, ad Nos redissent, Nobis humiliter exposuerunt, se quidem, cum ad Portum *Embdensem decimo Maii* Anno millesimo sexcentesimo appulissent, vestros ibidem Anchoris hærentes reperisse, cumque ipsis mox de ratione intrandi Colloqui humanissimè egisse, illos verò planè respondisse per tardiorem nostrorum Adventum Commissionis suæ tempus elapsum esse, quod quidem uno prius aut altero Die jam expirâsset, nostris verò idoneam aliquam rationem, pro morus Dignitate nostra ac Rei gravitate, ineundam plurimum suadentibus, vestri sine Colloquio discedendum judicârunt; nostri autem, ersi diutius *Embdæ* morati fuissent quàm prius à vestris expectabantur, nè tanti momenti Negotium facile neglectum relinquerent, & à *Serenitate vestra* retumendi Colloqui rationem decenter quæsiviſſent; res tamen effectum fortia non est, quod quidem Nobis mirum videbatur, cùm in antiquum jure optimo induxissemus Principum Institutu, communi consensu susceptu, in re præsertim tantâ, majora fieri oportera quam ut tantillæ temporis accedendi moræ, Ventorum mobilitati subjecta, irrita penitùs redâ ella possent; cumque enim non aliunde quam ex adversis Ventis tardiorem nostrorum Adventum invenisse vestri certiores à nostris facti fuerunt.

Nos tamen veteris Amicitiæ inter Coronas nostras jamdiu cultæ mutuo ab omni finistra interpretatione Cogitationem suspendere decrevimus; persuasæ interim *Serenitatem vestram*, cum instituti Colloquii successum irritum vidisset, primùm illud suum ad omnia Subditorum nostrorum Gravamina respondendi Consilium resumere voluisse; sed jam ab *Hullensibus* nostris intelleximus, se superiori Autumno Procuratorem in Daniam destinâsse, qui Bonorum *Wardhusii* ablatorum Restitutionem Juris ordine peteret; aliud verò Responsum à Ministris vestris obtinere non potuisse, quàm quod omnes nostrorum Controversiæ per Commissarios utrinque alias convenirent dirimendæ forent, Nobis igitur Multis Precibus humiliter supplicarunt ut prius memoratæ illorum Petitioni assensum præberemus; Nos verò, quanquam obliviſci non possimus quàm optimus erga Nos Officii & singulari in Subditos nostros Clementia Majores vestri suam in res nostras amicitiam propensionem sæpius testati sint, ipsam quoque *Serenitatem vestram* nobis sæpe per Literas, quandoque etiam per Legatos, fraterne professum se, mutua Amicitia nostra amplectenda, quam utrique Regno apprime utilem atque honorificam esse intelligeret, paternis Veltigus perpetuo insistere decreviſſe; Cui & Nos amantissimæ Sororis affectu respondere studuimus, ut proinde passuræ facile non simus Subditos nostros aliquanto permitti, quod sinceræ Amicitiæ nostræ Dignitati vestræ aut vestrorum Commodis repugnet; illorum tamen rationes, quos *Deus Optimus Maximus* Curæ nostræ commisit, negligere Nobis integrum non est, quin Officii nostri esse intelligamus ad ea, quæ Juris æquitate illis debentur, acquirenda Regia nostrâ Protectione adesse.

Quamobrem Præsentium exhibitorem, dilectum & fidelem Famulum nostrum generosum *Stephanum Leasyer* Nobis à Cubiculis, cui fidem haberi cupimus, hoc tempore ad *Serenitatem vestram* mandavimus, ut inde intelligat persuasum omnino Nos habere, uti & Nos ipse ab iis quæ minus amica videbuntur prædictis de Causis • abstinendum cupimus, ita & *Serenitatem ve-* • XVI. *stram* ad ea, quæ Justitia postulaverit, afflictis hâcce nostris *Hul-* 440. *lensibus* aliisque Subditis clementer præstanda ita ipsis rationibus inclinatam fore, aut si quam aliam viam ad hanc aliisque Controversias finiendas magis idoneam censent, nolque de sua hac in re Sententia per Literas certiores fecerit, Nos iterum propensione facile statuendum quod mutuæ & Amicitiæ & Dignitati nostræ consentaneum fuerit: *Serenitati interim vestræ* florentissimæ omnia à *Deo Optimo Maximo* precamur.

Pro Portcullis Purſivando Armorum.

Ann. D. 1602. Par 44. Eliz. p. 18. m. 10.

*E*Lizabetha, Dei Gratiâ, *Angliæ, Franciæ & Hiberniæ Regina* Fidei Defensor, &c. omnibus ad quos præsentes Literæ pervenerint, Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia nostra speciali, ac ex certa Scientia & mero Motu nostris, in consideratione boni & fidelis Servitii, quod dilectus Subditus noster *Samuell Thompson* ante hæc tempora impendit, & durante Vitâ suâ impendere intendit, ereximus fecimus constituimus ordinavimus & creavimus, ac per Præsentes, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, erigimus facimus constituimus ordinamus & creamus eundem *Samuelem Thompson* in Officium unius Pursivandorum nostrorum ad Arma, ac ei Officium illud, necnon Nomen vulgariter *Portcullis*, ac Stilum Titulum Libertates & Præheminentias, hujusmodi Officio convenientia & concordantia ab antiquo conjuncta, damus per Præsentes, quod quidem Officium *Thomas Lant* nuper habuit & occupavit:

Habendum & exercendum Officium illud, ac Nomen Solum Titulum Libertates & Præeminentias prædicto *Samueli Thompson* alias *Portcullis* durante Vitâ suâ,

Et ulterius dedimus & concessimus, ac per Præsentes, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris damus & concedimus, eidem *Samueli Thompson* alias *Portcullis* durante Vitâ suâ, pro Vadio & Feodo Officii sui prædicti, quandam Annuitatem sive annualem Redditum *Decem Librarum Sterlingorum*, percipiendum sibi annuatim præfato *Samueli Thompson* alias *Portcullis*, à Festo Sancti Michaelis Archangeli ultimò præterito durante Vitâ suâ, de Thesauro nostro Hæredum & Successorum nostrorum, pro Termino Vitæ suæ, ad Receptam Scaccarii nostri Hæredum & Successorum nostrorum, per Manus Thesaurarii & Camerariorum nostrorum Hæredum & Successorum nostrorum ibidem pro tempore existentium, ad Festa *beatæ Mariæ Virginis* & *Sancti Michaelis Archangeli*, per æquales Portiones:

Eo quòd expressa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium* decimo quinto Die Maii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Super Litigationibus inter Reges Daniæ & Succiæ agitatis.

By the Queen.

Bibl. Cotton. Nero B. 5. fol. 10.

*T*Rustie and Wellbeloved we greet you well.

Since your Departure from hence We have received Letters from our lovinge Cousin *Duke Charles of Sweden*, giving Us to undeſtanda that certaine Controversies have lately saine betweene him and our good Brother *the King of Denmark*, which are like to growe to a furder cource of Discorde, unleſſe the Mediation of some that are well affected to them bothe ſhall prevent the same;

Wherefore, havinge found that *the Duke* was very desirose that We should interpose our self for the Concervation of Amitie betweene those two Kingdommes (the Breach wherof is like to be very hurtful to those People, and not little prejudiciall to the free Paſſage of those places) We have thought good to give you order to do youre beſt to * underſtand in what caſe the Matter nowe ſtandith, and, as you ſhall find the Rate of things

Lettre de la Reine pour accommoder les differends entre les Rois de Dannemarc & de Suede.

De par la Reine.

FIdele & bien-aimé, nous vous saluons.

Depuis votre départ d'ici nous avons reçu des Lettres de notre cher Cousin le Duc Charles de Suede, *nous donnant à entendre qu'il eſt survenu depuis peu certains démêlés entre lui & notre bon Frere* le Roi de Dannemarc, *qui en apparence pourroient faire naître de plus grandes brouilleries, à moins que la médiation de quelques-uns de ceux qui ſont bien affectionnés des deux côtez ne les prévienne;*

C'eſt pourquoi ayant trouvé que le Duc *ſouhaitoit fort que nous nous interpoſaſſions pour la conſervation de l'amitié entre ces deux Royaumes (dont la rupture ſeroit apparemment fort nuiſible à ces Peuples, & pas peu préjudiciable au paſſage libre de ces endroits-là) nous avons trouvébon de vous donner des ordres de faire tous vos efforts pour apprendre ſur quel pié l'affaire eſt à préſent, & ſitôt que vous verrez l'état des choſes, de déclarer à notre ſusdit Frere*

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

betweene them, to ſigniſie unto our ſaide Brother the *King of Denmark*, that for the ſpeciall Good Will Wee bear to him and to the Welfare of both thoſe Kingdomes, (conſideringe how great Flames do eaſilie ariſe from ſmall beginnings, and how manie Incommodities muſt needs fall out by the Diſſention of ſo great Princes) We have taken this Reſolution in Freindlie manner to moove that King by you to incline himſelf to a cource of Pacification, ſpecialie with another Prince in whoſe Diſpoſition We find ſo great redyneſs to reconcile all Difficultees upponie Conditions agreeable to Honour and Reaſon; ſo as, when We conſider that this wherevnto Wee move him, is onelie to take that cource wherein his owne Good maie be as well included as anie other (the doubt of Warre being alwayes incertain) Wee doubt not but that he will take the Propoſition as a ſigne of that Princelie Good Will which We beare him, and as ane Argument of our Care to ourniihe the Peace of Chriſtendome betweene all ſuche Princes, whoſe Deſires We Judge (by the meaſure of oûr oune) to extende themſelves no further than ſtandith with the Rule of Honour and Juſtice; yf now it ſhall fall oure thir anie Accord be made betweene them before our Letters comme to your Handes, Wee thinke it fitte Neverthelesſe that you do make it knoun to *the King* howe far We had directed you, as alſo that you impart it by your Letters to *the Duke*, to whom we have lent this Diſpatch, which We require you to be ſafelie delyvered.

le Roi de Dangemarc, *que par la bonne affection que nous lui portons & pour la proſperité de ces deux Royaumes (conſiderant le grand embraſement que de petits commencemens peuvent cauſer, & combien d'inconveniens les diſſenſions entre de ſi grands Princes peuvent produire) nous avons pris cette réſolution de porter ce Roi par vous d'une maniere amiable à prêter les mains aux voies de Paix, particulierement avec un autre Prince en qui nous trouvons tant de diſpoſition à accommoder toutes les difficultés à des conditions convenables avec l'honneur & la raiſon; de ſorte que conſiderants que la choſe à laquelle nous tâchons de le pouſſer, ne ſend uniquement qu'à prendre la route ou ſon propre avantage peut être renfermé auſſi bien que tous autre, les évenemens de la guerre étant toujours incertains, nous ne doutons point qu'il ne regarde la propoſition comme une marque de l'affection de Prince que nous lui portons, & comme une preuve du ſoin que nous avons d'entretenir la Paix de la Chreſtienté entre tous les Princes, que nous croyons, à en juger par nous-mêmes, n'avoir point d'autres vues que celles qui s'accordent avec les régles de l'honneur & de la juſtice. S'il arrive à perſont qu'il y ait quelque accord de fait entr'eux, avant que nos Lettres vous ſoient rendues, nous trouvons à propos néanmoins que vous faſſiez ſavoir au Roi les ordres que nous vous avons donnés, & que vous en faſſiez part auſſi par vos Lettres au Duc à qui nous avons envoyé cette depeche, qui nous vous redonnons de lui faire tenir ſurement.*

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

Given under our Signet at oure *Maanor of Greenwich*, the 15th of Mai 1602.

Donné ſous notre cachet à notré Maiſon de Greenwich, *le 15 de Mai* 1602.

Dorſ

To our Truſty and Wellbeloved Servant Stephen Leſieur *Eſquire our Agent with our good Brother the* King of Denmark.

In Dorſo,

A notre Fidele & bien-aimé Serviteur Etienne Leſieur, *Ecuier, notre Agent auprès de notre bon Frere* Roi de Dannemarc.

Rex Daniæ ad Reginam.

Bibl. Cotton. Nero B. 5. fol. 10.

Chriſtianus Quartus, Dei Gratiâ *Daniæ Norvagiæ Vandalorum Gothorumque* Rex, Dux *Sleswici Holſatiæ Stormariæ Dithmarſiæ*, Comes *in Oldenburge & Delmenhorſt*, Sereniſſimæ Principi Dominæ *Elizabethæ Angliæ Franciæ & Hiberniæ Reginæ* Fidei Defenſatrici, Conſanguineæ & Sorori noſtræ chariſſimæ, Salutem & continuum felicitatis Incrementum.

Sereniſſima Princeps Soror ac Conſanguinea Chariſſima,

Reddidit Nobis *Sereniſtatis veſtræ* Literas ejuſdem à cubiculis Famulus Generoſus gratè nobis dilectus, *Stephanus Leſeurius*, quibus *Sereniſtas veſtra*, quæ ab aliquot Annis inter Nos Subditorum utrinque noſtrorum cauſâ, tam per Legatos quàm Literas, acta & tractata ſunt ordine recenſet, & tandem ut *Hullenſibus* ſuis, Damna in Mari boreali nuper contra Jus quoddam ſuum, ut vocant, inanniter prætenſum, illata fareantur, & ereptæ Naves, cum omni cauſâ reſtituantur poſtulat, aut ſi quam aliam viam, ad hanc aliaſque Controverſias ſuiendas, magis idoneam centerimus, ſeque de noſtra hac in re Sententia per Literas certiores fecerimus, ſororiâ ſe propenſione quod mutuæ & Amicitiæ & Dignitati noſtræ conſentaneum fuerit facile ſtaturam poſtcetur; ad hæc amanter & fraternè reſpondendum Nobis eſſe cenſemus.

Ac primum quidem quod *Sereniſtas veſtra* de poſtrema ad ſe Legatione noſtrâ rectè expedita mentionem facit recordamur, Doctorem *Nicholaum Cragium*, multorum querulantium, ac miſerè ab Anglicis Piratis Spoliatorum Subditorum noſtrorum Cauſa, poſtremò ſub finem nimirum Anni *Nonageſimi octavi*, hinc ad *Sereniſtatem veſtram* à nobis ablegatum fuiſſe, qui uti voluntatem ac propenſionem ſingularem *Sereniſtatis veſtræ* debitâ reverentiâ magnoperè, Domum reverſus, Nobis prædicavit; ita de Difficultatibus à delegatis Judicibus ſeu Commiſſariis *Sereniſtatis veſtræ*, ibi jugiter objectis, vehementer queſtus eſt, adeò ut protractâ in tertium Menſem Achone, re tamen tandem infectâ, ſibi diſcedendum fuerit; neque ab illo tempore in hunc uſque Diem ex illa Legatione (quantumvis rectè expeditâ) ullus ad miſeros iſtos ſpoliatos Subditos noſtros fructus pervenerit, ſeu ulla Damnorum perceptorum Compenſatio facta ſit; ſed hic obiter ad ea reſpondiſſe ſat eſt, nam nihil eorum *Sereniſtati veſtræ* ipſi imputandum nobis eſſe, & videmus & intelligimus. Deinde ad
* XVI. 443. Subditorum veſtrorum ſublevandis Gravaminà quod * attinet probe meminimus, quæ Literis ſuis ſiuſque ea de re Scriptis, *Sereniſtas veſtra*, per Famulum ſuum *Thomam Ferrerium* Anno *nonageſimo nono* (quo tempore tum quoque novæ *Hullenſium* Querelæ in medium adferebantur) ad nos miſſis egerit; Quæque nos viciſſim ad *Sereniſtatem veſtram* reſcripſerimus, ac porrò de Subditorum quoque noſtrorum Gravaminibus emendandis ſubjecerimus: Cùm autem per crebram Literarum invicem permutationem Negotia illa utrinque Controverſiam magis magiſque paulatim exaſperari, potiùs quàm ad amicam Tranſactionem ſeu Compoſitionem inclinare viderentur, prudenter *Sereniſtas veſtra* ad alia Media condeſcendit; & initio quidem nonnullis Romani Imperii Principibus velut Arbitratoribus Cauſæ Diſceptationem committendam eſſe cenſuit; deinde verò, ut ante omnia à nobis ipſis utrinque Commiſſarii delecti deputarentur & alicubi convenirent *Sereniſtati veſtræ* unà nobiſcum placuit, de tempore quoque ſtatim inter Nos conſenſum eſt, de Loco verò, etſi primo Nobis quod certus de Cauſis incommodum nobis eſſet, tamen *Sereniſtatis veſtræ* voluntati libenter tandem Nos accomodavimus, dictus itaque Congreſſus *Vigeſimus tertius Martii Dies*, quo *Embdæ* utrinque convenirendum eſſet; appropinquante verò Termino, Nos ex Senatu Regni noſtri aliquot delegimus, iiſdem alios nonnullos adjunximus viros, tùm æquitatis quàm publicæ tranquillitatis ſtudioſiſſimos; quorum quoſdam, né quid noſtra ex parte impedimenti vel more commoreretur, Terrâ præmiſimus, alios, poſtlabitâ omni Tempeſtate & aeris clementiâ, conſcitum Mari ſubſequi juſſis, aliquot autem diebus poſt diſceſſum illorum omnium tandem Literæ *Sereniſtatis veſtræ* nobis reddebantur, quibus, ut ante, conſtitutus Conventui Terminus (inclementioris Aeris cauſâ, qui tamen apud Nos multò quàm in Anglia plerunque rigidior eſt) à *vigeſimo tertio Martii* in *decimum quintum Aprilis* prorogaretur poſtulabat. Etſi verò tardius debitò id nobis ſignificabatur, re jam non amplius integrâ, neque enim noſtros, tàm longè progreſſos, revocare potuimus, mutimus tamen *Embdam* ad eos Literas, quibus mandavimus ut non ſolùm ad *decimum quintum Aprilis* à *Sereniſtate veſtra* de novo nobis conſtitutum, ſed &, ſi opus foret, ad duas adhuc vel ad tres etiam inſuper Septimanas, nè Conventus reddereiur irritus, veſtros præſtolarentur, quemadmodum quoque factum eſt; cùm autem toto illo tempore, etſi Naves aliquot ex Anglia diverſis temporibus appuliſſent, nihil tamen de Adventu Legatorum nuntiaretur; Noſtri, quorum unus ultra ſex Septimanas, reliqui verò jam ultra tricem in quoque Menſem fruſtra ibi hæſiſſent, & præſcriptum à nobis tempus effluxiſſet; re ita præter omnem ſpem omninò infecta, viciſſim decedere coacti ſunt: Tandem verò cùm domum reverſuri conſcendiſſent, unus quoque ex eorum Numero jam Cunibus *Embdæ* deceſſiſſet, de Adventu ſuo veſtri Legati noſtros in Navi per Famulum certiores reddunt, & unà ſecum in Urbem revertantur poſtulant, id quod variis inſidemque graviſſimis de Cauſis non jam erat noſtris amplius integrum; nam tametſi conſtitutum fuerat ut qui primi ad Locum deſtinatum accederent ſuorum Adventum expectarent, attamen illud pro ratione intervalli Locorum de Diebus aliquot non de Menſibus interpretandum atque accipiendum eſſe conſentaneum eſt; & vana quidem de tanta veſtrorum mora exorta ibi fuiſſe Hominum judicia intelligimus, neque defuiſſe qui conſulto potius quàm caſu eam commiſſam crederent ac palàm jactarent: Ex quibus omnibus patet oullam vel in nobis ipſis, vel in Commiſſariis noſtris, culpam reſidere, quo minùs Conventus ille celebratus ad optatum finem perductus ſit.

Jam ad *Hullenſes* veſtros quod attinet, quorum cauſâ principaliter has ad Nos datas eſſe Literas apparet, querulantur illi Naves & Bona in Mari Boreali in illis abrepta fuiſſe, dum Piſcationi, quâ & ipſi & ipſorum Majores, eo ipſo in Loco ultra omnem Hominum memoriam, nemine prohibente, uſi fuiſſent, honeſtam operam darent, quare ablatorum, tàm Navium quàm Bonorum, Reſtitutionem petunt, eamque ſibi ex Juriſconſultorum quorumdam Sententia deberi affirmant;

Hic, *Sereniſſima Princeps Soror Conſanguinea chariſſima*, non negamus quin etiam ultrò proficemur, Anglos quoſdam qui contra publica Edicta & Mandata noſtra piſcaturam in Litioribus noſtris prohibitam exercuerunt, Navibus ac Bonis ſuis, juſſu noſtro, jure non injuriâ, mulctatos, eſſque Fiſco noſtro addictos eſſe; Quòd autem Angli iſti ſeu *Hullenſes* Jus Piſcandi in illo loco, longo tempore ultra omnem * Hominum memoriato, nemine prohibente, queſitum prætendunt; id per ſe, quàm ſit frivolum & abſurdum, ex Pactis & Fœderibus Daniæ & Angliæ Regum, quæ, tàm io veſtris quàm noſtris Archivis obſervantur, adeo cuivis ea inſpicienti planum ſit, ut hic eorum repetitione opus ſit; ex iis ipſis enim conſtat, neque id inficiamur, ante *Centos ſeptuagenos Annos* Pacem & Confœderationem, inter *Ericum Daniæ Sueciæ & Norvegiæ* & *Henricum Angliæ Franciæ & Hiberniæ Reges*, factam ac initam eſſe, quibus prædictorum Regnorum ſubditi etiam comprehenſi ſunt, ita ut & tunc, & ſæpe aliàs poſtmodùm Anglicis Mercatoribus certa Privilegia de Navigationibus & Piſcationibus quibuſdam indulta & conceſſa eſſe conſtet; quæ ipſa tamen ſubſequentibus temporibus, propter eorutodem Abuſus Latrocinia & Violentias Danicorum Regnorum Subditis illatas, multotes iterum ablata abrogata & omnino caſſata; Poſtmodùm verò, intercedentibus pro tempore exiſtentibus Angliæ Regibus certis Legibus ac Conditionibus, iterùm im-

* XVI. 443.

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

Imperata renovata & de novo conceſſa illis fuerunt, oſtendunt autem illa *Acta Fœderum* ac Pactorum ſatis clare & perſpicue, quòd quoſdes Subditi Angliæ contra Privilegiorum præſcriptas *Leges & Conditiones* peccârunt (peccârunt autem frequentiſſimè) toties a Regibus Danicis Privilegia ipſa illis abrogata & ſublata fuiſſe, atque tum ab illis Piſcationum & Navigationum Privilegia ipſis abſtinendum fuit donec ea de novo, per Regum Interceſſiones, ipſis viciſſim impetrata & indulta eſſent; extant autem in prædicta *Erici Danæ* & *Henrici Angliæ Regum* Confœderatione de Anno *Millefimo quadringenteſimo trigeſimo ſecundo* hæc expreſſa & formalia verba,

Cavèant nihilominus omnimodè Mercatores & alii quicunque Homines & Subditi Regis Angliæ, ne de cætero, ſub Pœna amiſſionis Vitæ & Bonorum, viſitare præſumant Terras Islandiæ Finmarchiæ Halgalandiæ, *ſeu aliàs quaſcunque Terras prohibitas aut Portus illegales in Regnis Daniæ Suetiæ & Norvagiæ, &c.*

Simile quoque eſt in Confœderatione inter *Chriſtiernum Primum Daniæ & Henricum Angliæ & Franciæ Reges* de Anno *Millefimo quadringenteſimo nono* his verbis,

ITEM, *Mercatores Anglicani, ſtante illo Termino, non debeant verſus* Islandiam Halgulandiam & Finmarchiam (*unde præſentes Diſcordiæ pro maxima parte ſurrexerunt*) *navigare ſeu quovis quæſito colore illuc declinare, ſine Sereniſſimi* Regis Norvagiæ, *aut eſus Officialis ſeu Officialium ad hæc ſpecialiter deputati ſeu deputatorum, Licentia ſpeciali, ſi quis illorum oppoſitum fecerit, huic Delictum ſuum ſecundùm Juſtitiam, abſque Violatione præmiſſorum Articulorum ejuſmodi.*

Plura extant in ſequentibus reliquorum Regum Pactis & Fœderibus, quæ, cùm *Serenitas veſtra* ipſa quoque in Archivis ſuis habeat, ſupervacaneum foret hic omnia repetere ac recenſere; conſtat autem inde *Regibus Daniæ Norvagiæ* ſemper non minus licuiſſe prohibere quàm concedere Piſcationes & Navigationes in illo *Mari Boreali Islandico & Norvagico*, & quod Nos ſecundùm expreſſum illorum Pactorum & Fœderum diſpoſitionem, non ſolùm *Hallenſes* ibos Navibus ac Bonis, ſed & Vrâ ipſâ multare & privare jure potuiſſemus, niſi ipſis liberaliter parcitum fuiſſet.

Sed ut vetera mittamus, prohibita quoque a ſereniſſimo ac deſideratiſſimo, inclitæ Memoriæ, Parente noſtro Domno *Friderico Secundo*, multotes Navigatio iſta, tàm per Legationes diverſas, quàm Literas, quibus *Serenitas veſtra* aliquoties reſcripſit ſe facturam ut Subditi ſui Navigationis & Piſcationis Licentiam peterent: Quod autem licuit Majoribus ſeu Prædeceſſoribus noſtris, id & Exemplo eorumdem, & Jure quoque noſtro, nobis item licere omninò exiſtimamus, neque adeo inſuetum ac novum eſt ut Principes Privilegia quandoque concedant atque eadem viciſſim, vel Uſu vel etiam Abuſu poſtulante, iterum tollant ac abrogent pro voluntate judicio & arbitrio ſuo; quemadmodum id, uti ſæpius aliàs alibi, ita in ipſa quoque Anglia *Civitatibus Auſtaſiæ*, noſtrâ memoriâ, propter abuſum Privilegiorum, uſu veniſſe accepimus; Non eſt itaque ut vel *Hallenſes*, vel quicunque alii, Jus in Regnis Maribus Littoribus illis noſtris ullo vendicare Jure ſibi queant, non magis quàm nos aut Subditi noſtri ejuſmodi quidpiam in Regnis Galliæ Hiſpaniæ Angliæ, vel ipſi nobis vel illi ſibi arrogare aut vindicare ſive poſſint ſive debeant. Quo verò Jure Majores ac Prædeceſſores noſtri *Daniæ Norvagiæ Reges* Privilegia in illis Locis veſtris Hominibus dare eidem quoque revocare, alia iterum deinceps indulgere potuiſſent, quemadmodum ſæpius factum eſſe ex Fœderum Pactorumque Regiorum Actis plus liquidò conſtat, niſi Maris iſtius Dominium ad eoſdem pertinuiſſet, quod citra omnem Controverſiam ab illis in Jus non minus * integrè devolutum eſt; magna eſt, & laudem ſuam meretur, in Commerciorum Tractatione Hominum veſtrorum Solertia & Induſtria, verumtamen, quatenus ad aliarum quarumvis Nationum Præjudicium Detrimentumque tendit, valdè gravis eſt & nullo modo tolleranda videtur; ſatius itaque & juſtius eſt, ut Homines veſtri vel Angliæ Terminis Terrâ Marique ſeſe contineant, vel ſi quid aliàs alienis ſive Territoriis ſive Juriſdictionibus compendii ſibi parare poſſe æſtiment, id ſecundùm Confœderationum Pactorumque formulas, more Majorum ſuorum, Gratiâ potius ac Benevolentiâ, quàm Vi & Violentiâ, acquirere & impetrare conentur.

* XVI. 444.

Hactenus quidem de Jure veteri Piſcationis à Subditis veſtris nullâ ratione prætenſo egimus, ac nullum planè eſſe demonſtravimus: Nunc pauca quædam de Injuriis quam tibi illatam Piſcatores conqueſti ſunt ſubjiciemus.

Ac initio perſuaſiſſimum Nobis eſt *Serenitatem veſtram* adeò æquitatem ab æquitate noſtra opinionem fovere non poſſe, ut credat Nos (niſi perperam informata) Jure & Juſtitiâ poſthabitâ, ad Vim & Injuriam ulli Hominum inferendam pronos eſſe; longè minus ut Subditis veſtris, quos ſemper præ cæteris Nationibus commendatiſſimos habuimus, quicquam non promerentibus, ſcitu noſtro, adverti moliremur; tamen cum Edictum noſtrum, quo ſeverè Piſcationes hujuſmodi prohibuimus, apud *Serenitatem veſtram* intimuatum ſit, tali etiam reſponſo exceptum nimirum fore nè abſque Licentia noſtra Subditi veſtri circa *Islandiam* vel *Norvegiam* piſcarentur, aliter exiſtimare non poſſumus quàm *Serenitatem veſtram*, tenore dicti Reſponſi, ſuis Piſcationem pridem etiam interdixiſſe; ac demùm, ſi interdixerit, majorem habere in Tranſgreſſiones animadvertendi cauſam & occaſionem quam pro ipſis intercedendi.

Cùm denuò, ut ex Prohibitione noſtrâ per *Arnoldum Witfeldium* exhibitâ, & Reſponſo veſtro apparet, Piſcatu Biennio ante Naves haſce confiſcatas inhibita fuerit; prætendere ignorantiam, vel conqueri de Injuriâ aut Violentiâ à nobis ſibi allatâ Piſcatores nullo pacto poterunt, ſed latæ ſuæ & voluntariæ culpæ ac contumaciæ Pœnam adſcribant, quam ex Fœderum Sententia ad Vitam etiam ipſorum extendere ſi placuiſſet æquâ ratione potuiſſemus: fraternè igitur petimus nè *Serenitas veſtra* tantum Favoris Subditis ſuis, juſtè mulctatis, indulgere velit, ut ipſorum inanibus Querelis inducta, æquitatem à nobis prætermiſſam exiſtimet, ſed potius ut Jus noſtrum, quo privilegia dare & negare perpetuò poſſumus ponderando, & interdictum Piſcationi (cujus generalem *Witfeldo* deſcriptam, una cum veſtro Reſponſo & Aſſenſu dedimus) reſpiciendo Subditos hoſce ſuos à tanta moleſtia Nobis deinceps cumulanda, quæ hactenus frequentiſſima fuit, coercere velit ac docere, quòd Jure non Injuriâ Bona ipſorum, ut contra tam expreſſum edictum noſtrum Delinquentium merito confiſcata ſint, idque ſperamus *Serenitatem veſtram* pro ſorore ſua in nos affectione & ſolitâ æquanimitate, Juris etiam & Juſtitiæ amore, amicè præſtituram; omninò autem, nihil dubitamus, *Serenitatem veſtram* ipſam, pro Regio corde & Animo ſuo, facile reputaturam, ac ſororiè amanterque pro prudentia ſua æſtimaturam eſſe quàm intolerabile ſit Jugum quod Subditi ſui imponere nobis conentur. Allegant contra nos Juriſconſultorum Sententias, mirùm autem quâ Auctoritate illi Jus contra nos, etiam inauditos, dicant ac Sententias ferant, qui nullam in nos Juriſdictionem habeant, &, ſi haberent, certè Defenſionis ſuæ omnia in adverſum audiendæ eſſent præſuquam Sententiæ ferrentur; ſed ſunt hæc Procuratoria potiùs quam Regia: Meminimus autem unum ex iis Juriſconſultis hic aliquando palàm & ſine rubore protuliſſe, deberi Anglicanis Subditis Privilegia hic in Regno noſtro Daniæ, & quod ab immo fuiſſet Voluntatis nunc eſſe Neceſſitatis; ea nimirum gratia eſt quæ pro Benevolis Majorum noſtrorum nobis rependitur: ſed noverint iſti Juriſconſulti non deeſſe Nobis rationes quibus Jura, à Majoribus noſtris ad nos rite devoluta, *Dei Opt. Max.* Auxilio tueamur.

Intelleximus Porrò ex Literis *Serenitatis veſtræ Hallenſes* ab eadem ſubmiſſè petiſſe, ut ſi Juſtitia (pro opinione & arburio illo ſuo) non adminiſtretur, ipſi ſibi de Subditis Orifque noſtris, ubi rectius poſſent proſpiciendi facultatem liberam dari, Nos certò poſſumus affirmare *Serenitati veſtræ*, multos Subditorum noſtrorum ab Anglis deprædatorum ideni ſæpius à nobis humillimè petiiſſe, atque etiam nunc petere, quod autem ſemper nos iis multis de cauſis denegandum duximus, & in hunc uſque diem denegavimus; ad Pyraticam enim excercendam, tam privatum quàm publicè, meruò odioſam & exitioſam, * hæc fores pateſacere potius quam ad Utilitatem publicam ſpectare videntur; & ſieri poteſt ut, ſi ex utrinque concederentur, tam ento veſtros quàm noſtros inſtituri poenitet, atque is omnino eſt animus noſter, & quibuſcumque in rebus *Serenitatis veſtræ* gratificari poſſibile eſt, ac Regni totius veſtri, omnimodque Ordinum ejuſdem, commoda promovenda quicquam præſtare poſſumus, in iis facturos Nos ut promptiſſimam, Re ac Facto, in nobis voluntatem & fraternam benevolentiam experturi ſitis. Id autem nihilominus liberè profitemur, nos quamcumque Deus voluerit Aleam ſubituros, & quæcumque oportebit toleraturos potius eſſe, quàm ut Mercatorum ac Piſcatorum Hominum privatorum inſatiabili Quæſtui publica Regnorum noſtrorum Jura & Regalia proſtituere velimus.

* XVI. 445.

Refert quoque *Serenitas veſtra* nihil Damni à Claſſianis veſtris Subditis noſtris a poſtrema ea Legatione illarum eſſe, neque dubitamus id ita *Serenitati veſtræ* perſuaſum à ſuis eſſe; non autem jam fraterne ac amanter celare poſſumus, *Reinboldum Simonem* Navarchum *Haffineſem*, proximo præterito adhuc Autumno, à *Johanne Warde* Plumondenſe, in Mari Hiſpanico, Navi & Bona non ſolum ſpoliarum, ſed etiam ſingulari Truculentia ac Tranſmide tractatum fuiſſe; ac tametſi id ad Admiralitatem Plumondenſem graviſſimè queſtus ſit, & Reſtitutionem petierit, attamen nihil præter Navim ipſam & alia viliſſima quædam conſecutus ſit, reliquis precioſioribus tam in parata Pecunia, ad *Mille ducentos ſeptuaginta quinque nummos Ducatos Portugalenſes*, quàm Rebus aliis ſibi omninò denegatis, ut ita conſtet *Serenitati veſtræ* non omnia un reverà ſe habent, ſed multa etiam pro voluntate Pyratarum, contra Veritatem ipſam, eidem ſuggeri.

Ad has autem, & alias quaſcunque Controverſias planè cognoſcendas, & ex æquo bonoque finiendas, cùm ad extremum Literarum ſuarum *Serenitas veſtra* certior fieri expectat, quam viam magis idoneam cenſeamus, noſtræ Sententiæ de hac ineunda Declarationem fraternæ, & jam relcribere ſtatuimus, ſignificando, quod & aliquando antea, cùm Scripta & Reſcripta nihil circa eaſdem effici animadverimus, à Nobis factum eſt, Conventum Legatorum utrinque noſtrorum, haud aliud Nobis Remedium convenientius videri, ab hujus Reſtitutione cùm alieni minimè ſimus, quo ſubſaris ſopiſque ſimilibus Controverſias tanto felicius ſolvæ Amicitiæ noſtræ Vigor perſeveret, *Serenitatis veſtra* arbitrio hanc noſtram Intentionem committendam cenſuimus, ac ut de Loco Conventionis Noſtrorum decernat, aliquo horum trium Locorum *Lubecæ*, *Hamburgi* vel *Bremæ* apta conſtitui poſſit (nam ut *Embdam* iterum mittamus noſtros, certis de Cauſis nobis incommodum eſt) ut etiam de tempore, nunc ad Menſem Septembrem convenire poſſit ac debeat, *veſtræ Serenitati* definiendum permittimus.

Ubi de hac Reſponſum *Serenitatis veſtræ* nacti fuerimus, quæ noſtræ partis ſint ita præſtabimus, ut quod Æquum aut Amicitiæ mutuæ conſentaneum ſit nequaquam prætermiſſe videamur; quamprimùm autem poſſibile eſt de Voluntate *Serenitatis veſtræ* certiores fieri perarnantes petimus.

Rogamus verò peramantes ac fraterne *Serenitatem veſtram*, ut ex Primariis Regni Conſiliariis ſuis Viros, Juſtitiæ & publicæ Tranquillitatis amatores, ut facturam alias etiam, vel Nobis non petentibus, exiſtimamus, Conventui futuro deſtinare velit, vel ut quibuſcumque tandem Deputatis ſuis, ſi non plures, unus ſaltem ex Ordine Senatorio, Vir Nobilis præficiatur; cui *Serenitas veſtra* tamquam ſibi ipſi fidat, qui extrum Actionis, non ex privatorum quorundam Mercatorum cupiditate, ſed ex Utilitate Tranquillitateque utrusque Regni publicâ, ac ex Æquitate ipſâ utrinque, non ex una tantum Parte perpendenda metatur; Nobis equidem Curæ Cordique erit, ut id ipſum ipſi quoque præſtemus,

Ann. D 1602. 44 Eliz. Reg.

qui tantò meliorem & certiorem ſpem de felici ejuſdem ſucceſſu concipere poſſimus, & ut aliquando finſce inter Nos privatorum Hominum causa ortis Controverſiis finis aliquis juſtus ac æquus imponatur, adeoque, ſublatis omnibus Remoris & obſtaculis, ad plenos ac ſinceros amplexus priſtinæ, à Majoribus noſtris per manus quaſi nobis traditæ, mutuæ fra ernæ ac ſororiæ Amicitiæ & Benevolentiæ conſtanter tuendæ ac rei nendæ redire queamus.

Præterea, ut Articulos, de quibus veſtra ex parte agendum erit, matu.e Nobis huc tranſmittere *Serenitas veſtra* gravari nolit; Nor vice versâ Propoſitiones, quarum Tractionem noſtris mandabimus, ad *Serenitatem* * *veſtram*, per eundem, qui veſtros Articulos Nobis obtulerit, perfert curabimus: Cui interim ut & perpetuò à *Deo Optimo Maximo* omnia ad Sententiam feliciſſima precamur.

* XVI 446.

Datæ è *Regia noſtra Coronaburgia*, viceſimo nono Die Maii Anno Milleſimo ſexcenteſimo ſecundo.

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

S. V. Frater & Conſanguineus,

CHRISTIANUS.

Dorſ.

Sereniſſimæ Principi Dominæ Elisabethæ Angliæ Franciæ & Hiberniæ Reginæ Fidei Defenſori Conſanguineæ & Sorori noſtræ Chariſſimæ.

De Commiſſione ſpeciali pro Condemnatis ad Galeas tranſferendis.

Commiſſion pour donner ſurſéance à ceux qui ſont condamnés à mort, & pour les faire ſervir ſur les Galeres.

Ann. D. 1602. Pat. 44 Eliz. p. 12 m. 37. dor.

E Lizabeth, by the Grace of God, *Queen of England France and Ireland* Defender of the Faith, *&c.*

To our Truſtie and right Welbeloved Councellors,

Sir *Thomas Egerton* Knight Lord Keeper of our Greate Seale of England,

Thomas Lord Buckhurſte our High Treaſorer of England,

And to, our right Truſtie and right Welbeloved Couſens and Councellors,

Charles Earle of Nottingham our High Admyrall of England,

Gilbert Erle of Shrewsbury,

Edward Erle of Worceſter,

And, to our right Truſtie and Welbeloved Councellor,

George Lord Hunſdon our Lord Chamberlaine,

And, to our Truſtie and right welbeloved Councellors,

Sir *William Knollys* Knighte Comptroller of our Houſhould,

Sir *John Stanhope* Knight our Vicechamberlayne,

Sir *Robert Cecill* Knight our Principall Secretarie,

Sir *John Forteſcue* Knight Chancellor of our Exchequer,

Sir *John Popham* Knighte Cheif Juſtice of the Pleas before us to be holden aſſigned,

And,

John Herbert Eſquier our Second Secretary,

Greetinge.

Foraſmuche as, upon due conſideration of the good Government and State of this our Realme, We fynde by Experience that Robberyes and all other Felonyes doe dailye more increaſe and abounde, and audacious Iniolency of the Offendors in that behalfe dothe, notwithſtanding the Severytie of our Lawes, growe to be ſuch, that yt is requiſite ſome other ſpeedy courſe be uſed for repreſſing of the ſame; wherein, as in all things, our deiire is that Juſtice may be tempered with Clemency and Mercy, that theſe greevous Enormities in this our Realm may hereafter be avoyded, our good and quiet Subjectes prorected and preſerved, the wicked and evill diſpoſed reſtrayned and terrefyed, and the Offendors to be in ſuch ſort corrected and puniſhed, that even in their Puniſhements they may yeld ſome profitable Service to the Comon Welth,

Wee therefore, repoſing great Truſt and Confidence in you our ſaid *Lord Keper*, *Lord Threſaurer*, *Lord Admyrall*, *Erle of Shrewsbury*, *Erle of Worceſter*, *Lord Chamberlayne*, Sir *William Knollys* Knight, Sir *John Stanhop* Knight, Sir *Robert Cecill* Knight, Sir *John Forteſcue* Knight, Sir *John Popham* Knighr, and *John Herbert*, do, for Us our Heirs and Succeſſors, geve full Power Warrant and Auchoritie by theſe Preſents to you, or to any five or more of you (whereof ſome of you the ſaid *Lord Keeper*, *Lord Threaſurer*, or *Lord Admyrall* to be twoe) at all tymes, and from tyme to tyme hereafter, to repryve and ſtaye from Execution ſuche and ſo many Perſons attainted or convicted of and for anye Robbery or Felonye by them or any of them committed or to be committed (willfull Murther, Rape, and Burglarye onely excepted) being of ſtrong and able Bodyes to ſeve in Gallies, as you, or any five or more of you as is aforeſaid ſhall thinke fit and convenient, and the ſame ſo reprived and ſtayed from Execution, from tyme to tyme to appoynte beſtowe and commit to ſerve and be uſed in ſome of our Gallies, in

* XVI. 447.

ſuche order manner and forme, and * for and duringe ſo longe Tyme as you, or any ſuch five or more of you as is aforeſaid, ſhall lymit and aſſigne,

And our Will and Pleaſure is, and We doe by theſe Preſents graunt, for Us our Heires and Succeſſors, unto you our ſaid *Lord Keper*, *Lord Threſaurer*, *Lord Admyrall*, *Erle of Shrewsbury*, *Erle of Worceſter*, *Lord Chamberlayn*, Sir *William Knollis* Knight, Sir *John Stanhoppe* Knight, Sir *Robert Cecill* Knight, Sir *John Forteſcue* Knight, Sir *John Popham* Knight, and *John Herbert*, and to every of you, that theſe Preſentes, or the Inrollement Exemplification or Duplicate thereof, ſhall be alwell unto you and everye of you, as to all other our Juſtices Miniſteres and Officers, to whome by the Order or Direction of you, or any ſuche five or more of you as is aforeſaid, yt ſhall or maye appertayne, a ſufficient Warrant and Diſcharge for the doinge executinge and performinge of everye matter and thinge, in anye wyſe about touchinge or concerninge the Premiſes or anye of them, in ſuche order and ſorte as by you, or anye five or more of you as is aforeſaid, ſhal be ordered ſet downe appointed and preſcribed,

And We doe will and ſtraightly charge and commaunde, by theſe Preſentes, all our Judges Juſtices Shirifies Lieutenants Bayliffes Conſtables of any our Caſtles Gaolers Miniſters and Officers, and all other our Subjectes to whome yt ſhall appertayne, that

E Lizabeth, *par la Grace de Dieu*, Reine d'Angleterre, de France & d'Irlande, *Defenſeur de la Foi*, &c.

A nos fideles & tres bien-aimés Conſeillers,

Le Chevalier Thomas Egerton, *Lord Garde de notre Grand Sceau d'Angleterre*,

Thomas Lord Bukhurſt, *notre Grand-Treſorier d'Angleterre*,

Et à nos très Fideles & très bien-aimés Couſins & Conſeillers,

Charles Comte de Nottingham, *notre Grand-Amiral d'Angleterre*,

Gilbert Comte de Shrewsbury,

Edouard Comte de Worceſter,

Et à notre très Fidele & bien-aimé Conſeiller,

George Lord Hunſdon, *notre Lord Chambellan*,

Et à nos Fideles & très bien-aimés Conſeillers,

Le Chevalier Guillaume Knollis, *Controleur de notre Maiſon*,

Le Chevalier Jean Stanhope, *notre Vice-Chambellan*,

Le Chevalier Robert Cecil, *notre Principal Secretaire*,

Le Chevalier Jean Forteſcue, *Chancelier de notre Echequier*,

Le Chevalier Jean Popham, *Chef de Juſtice des Plaidoyers ordonnés devant nous*,

Et

Jean Herbert *Ecuier, notre ſecond Secretaire*,

Salut.

D'autant que faiſant attention ſur le bon Gouvernement & le bon état de ce Royaume, nous avons trouvé par expérience que les vols & tous les autres crimes dignes de mort augmentent tous les jours, & que la temerité audacieuſe des coupables, nonobſtant la ſeverité de nos Loix, eſt montée à un tel point, qu'il eſt neceſſaire d'employer quelqu'autre prompt moien pour la reprimer; en quoi notre deſir eſt, comme en toutes choſes, que la juſtice ſoit moderée par la clemence & la grace, afin que l'on puiſſe ci-après ces grandes atrocités dans ce Royaume, que nos bons & paiſibles Sujets ſoient protegés & preſervés, que les mechans & mal-intentionnés ſoient reprimés & effrayés, & que les coupables ſoient corrigés & punis de telle maniere, que leurs punitions mêmes puiſſent ſervir de quelqu'avantage au bien-public,

C'eſt pourquoi ayant une grande confiance en vous notre Lord Garde-Sceau, Lord Treſorier, Lord Amiral, le Comte de Shrewsbury, le Comte de Worceſtre, le Lord Chambellan, *le Chevalier* Guillaume Knollis, *le Chevalier* Jean Stanhope, *le Chevalier* Robert Cecill, *le Chevalier* Jean Forteſcue, *le Chevalier* Jean Popham, *&* Jean Herbert, *nous vous donnons plein-pouvoir, ordre & authorité par les préſentes, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, ou à ſix ou plus d'entre vous, dont quelques-uns de vous le* ait Lord Garde-Sceau, *le* Lord Treſorier *ou le* Lord Amiral *en ſerez deux, de ſurſeoir & d'arrêter en tout tems & de tems en tems ci après l'exécution de toutes telles perſonnes qui ſont convaincues ou qui le ſeront dans la ſuite de quelque vol ou crimes dignes de mort qu'ils auront commis, ou qu'iques uns d'eux, ou qu'ils commettront (excepté ſeulement le meurtre prémédité, le violement, & d'avoir forcé les maiſons) étant robuſtes de corps & capables de ſervir ſur les Galeres, ainſi que vous ou ſix ou pluſieurs de vous le trouverez convenable, & d'ordonner & d'employer de tems en tems ces perſonnes auſſi ſurſîſes de l'exécution, à ſervir ſur quelques-unes de nos Galeres, de telle maniere, en telle ſorte & pour auſſi longtems que vous, ou ſix ou pluſieurs de vous, l'aurez limité & preſcrit*,

Et notre bon plaiſir & volonté eſt, & nous vous accordons par les préſentes, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, à vous notre ſuſdit Lord Garde-Sceau, Lord Treſorier, Lord Amiral, Comte de Shrewsbury, Comte de Worceſter, Lord Chambellan, *le Chevalier* Knollis, *le chevalier* Stanhope, *le Chevalier* Cecill, *le Chevalier* Forteſcue, *le Cheval.er* Popham *&* Jean Herbert *Ecuier, & à chacun de vous, que les préſentes, ou l'enregiſtrement, la Copie ou le double de ceci vous ſervent, & à chacun de vous, auſſi bien qu'à tous les autres juges Miniſtres ou Officiers à qui il appartiendra par les ordres & inſtructions qu'ils auront reçus de nous, de ſureté ſuffiſante & de décharge, pour avoir fait, executé & accompli toutes les choſes & matieres qui en aucune façon ont du rapport aux affaires mentionnées ci-deſſus, ou en partie, en tel ordre & de telle maniere que vous ou ſix d'entre vous leur aurez commandé & preſcrit*.

Et nous voulons, ordonnons & commandons expreſſément par les préſentes à tous nos Juges, Juges de Paix Echeuins, Lieutenans, Baillifs, Commiſſaires de tous nos Châteaux Geoliers, Miniſtres, & Officiers, & à tous nos autres Sujets à qui il appartiendra, qu'ils aſſiſtent

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

that they and everye of them be ayding and assistinge to the due performaunce and execution of the Premisses, and that they and everye of them doe allowe of and performe the same in everye respecte, according to the purporte effecte and true meaning of these Presentes, and these Presentes, or the Inrollement Exemplification or Duplicate thereof, shall likewyse be unto them and everye of them a sufficient Warrant and Discharge from Us our Heires and Successors in that behalfe in any wyse to be had or obtayned,

And our Will and Pleasure is, and doe by these Presentes straightly charge and commaunde that a true Note and Certificate be from tyme to tyme made and certifyed, by our Principall Secretarye for the tyme beinge, of and concerninge all your Doinges and Proceedings in this behalfe into our Courte commonly called the King's Benche, there to be entred and inrolled of Record by the Clarke of our Crowne, in the Office called the Crowne Office belonginge to our said Courte, and these Presentes, or the Inrollement Exemplification or Duplicate thereof shall be, as well to our said Secretarye, and to the Lorde Chefe Justice and other the Justices of our said Courte, as also to the Clarke of our Crowne for the tyme beinge, and to all other to whome yt shall appertayne, a sufficient Warrant and Discharge for the Entringe and Inrollinge of Recorde of the saide Certificate or Note by our saide Secretarye at any tyme or tymes hereafter to be sente as is aforesaid;

Provided alwayes, and our Will and Pleasure is, That this our Commission, or anye Clause or Sentence therein contayned, any thinge or matter to be done or executed by you, or any of you by Vertue or Colloure of the same, shall not in anye wise hynder or prejudice any of our lovinge Subjectes for touchinge or concerninge any Suyte or Action of Appeale, to be had or prosecuted by them or any of them, against any suche Offendor or Offendors for any Robbery, or any other Offence above mentioned, or Felony whatsoever, but that they and everye of them shall and maye prosecute and proceede to the same fully and effectually accordinge to our Lawes: These Presentes, or any thinge therein contayned to the contrarye notwithstanding.

In witnes whereof, &c.

Witnes Our selfe at *Westminster* the seventeenth Day of June.

Per ipsum Regem.

assistent & prêtent leur secours à l'accomplissement & l'exécution des choses mentionnées ci dessus, & qu'eux tout & chacun ayent à les approuver & effectuer conformément au contenu, en tout & en vrai sens aux présentes, & ces présentes ou l'enregistrement, Copie ou double leur servira à tous & un chacun d'eux de sorte & de décharge suffisante de notre part, de celle de nos Héritiers & Successeurs à cet égard, de quelque maniere qu'on l'obtienne,

Ann. D. 1602. 44 Eliz.

Et notre volonté & bon-plaisir est, & nous ordonnons & commandons expressément par les présentes, qu'il se fasse une liste & attestation de tems en tems par notre Principal Secretaire, qui sera alors, de toutes vos transactions & procédures à cet égard, pour être rendue à notre Cour qu'on appelle ordinairement le Banc du Roi, & y être enregistré par le Clerc de notre Couronne, au Bureau nommé le Bureau de la Couronne, & les présentes ou leur enregistrement, Copie ou double serviront à notre susdit Secretaire & au Lord Chef de Justice & autres Juges de notre susdite Cour, comme aussi au Clerc de notre Couronne qui sera alors, & à tous les autres à qui il appartiendra, d'ordre suffisant & de décharge, pour avoir mis par écrit & enregistré la susdite attestation ou le certificat que notre susdit Secretaire enverra ci-après à chaque fois & en tout tems, comme il est dit,

Pourvu toutefois, & notre volonté & bon-plaisir est, que cette Commission, ni aucune clause, période ou passage qui y sont contenus, ni aucune affaire qui doit être faite ou exécutée par vous ou aucun de vous, en vertu & sous ombre de cette Commission, ne puisse en aucune maniere empêcher ou porter préjudice à aucun de vos bons Sujets à l'égard ou par rapport à quelque procès Cause d'appel, qu'ils auront ou poursuivront contre quelques Criminels pour vol ou pour quelqu'autre crime mentionné ci-dessus ou autre quelconque, tant qu'il leur sera permis à tous & à chacun d'eux de les poursuivre & de procéder pleinement & efficacement selon nos Loix: Nonobstant les présentes & tout ce qui y est contenu au contraire.

En témoin duquel, &c.

Témoins nous-mêmes à Westminster *le 17 de Juin.*

Per ipsum Reginam.

---

* XVI. 44.

* *De Proclamatione speciali pro Structuris.*

Ann. D. 1602. *Pat.* 44 *Eliz. p.* 12. *m.* 39. *dor.*

WHereas the Queen's most excellent Majestie heretofore in her Princely Wyfedome and Providence, foreseeing the greate and manifold Inconveniences and Mischeifs which did then grow, and were like more and more to increase unto the State of the Citie of London and the Suburbes and Confynes thereof, by the Accesse and Confluence of People to inhabit the same, not only by reason that such Multitudes could hardlye be governed by ordinary Justice to serve God and and obey her Majestie, without constituting an Addition of more Officers, and enlarging of Auctho[r]ities and Jurisdictions for that purpose, but also could hardly be provided of Sustentation of Victuall Food and other like Necessaries for Man's Releife uppon reasonable Prices, and finally for that such great Multitudes of People being brought to inhabite in smale Roomes, whereof a great part being very poor, and suche as must lyve by begginge or by worse meanes, and beinge heaped up together and in a sort smoothered with many Famylies of Children and Servaunts in one House or smale Tenement, it must needes followe, yt anye Plague or any other universall Sickness should by God's Permission enter amongst these Multitudes, that the same would not only spreade yt selfe and invade the whole Citie and Confynes, but would be also dispersed throughe all Parres of the Realme, whereby great Mortalitie should ensue to the manifest Daunger of the whole Bodye thereof, out of which neither her Majestie's owne Person, but by God's speciall Ordinaunce, nor any other whatsoever could be exempted;

For remedye whereof her Majestie by her Proclamation bearing Date the seventh Day of July in the twoe and twentith Yere of her Raign, did charge and comaunde all manner of Persons of what qualitie soever they were, to desyst and forbear from any new buyldings of any House or Tenement within three Myles from any of the Gates of the said Citie of London to serve for any Habitation or Lodging for any Person where no former Howse had bene knowne to have bene in the Memory of such as were then living, and also to forbear from letting or lerting or suffering any more Famylies then one only to be placed, or to inhabit from thencefurth in any House that before that time had ben inhabited, as by the Proclamation, amongest other Provisions Charges and Commaundements therein contayned, more fully and at large appeareth:

And whereas afterwardes, in the nine and thirteth and fortith Yeres of her Highnes Raigne, uppon severall Billes of Complaynt exhibited by her Majestie's Attorney Generall in the High Court of Star-Chamber before her Highnes Councell there, against divers Persons for divers Offences by them committed and done contrarye to the Tenor of the said Proclamation, the said Councell gravely waying and considering the manifold Mischiefs that did then happen, and were likely dailye to increase for want of due Execution of the said Proclamation, did make and set down very profitable and necessary Orders and Decrees in that behalf, as by the said Orders and Decrees, remayning of Recor-

Proclamation sur les Bâtimens de Londres & des Environs.

D'Autant que Sa Majesté ayant prévu par sa prudence Royale & ses soins tous les grands inconvénients & les maux qui arriveroient alors, & qui vraisemblablement seroient augmentés de plus en plus à l'égard de l'Etat de la Ville de Londres & de ses Fauxbourgs & des Environs, par l'abord & la confluence du Peuple qui vient pour y habiter, par la raison non seulement que de si grandes multitudes à peine pourroient être gouvernées par la Justice ordinaire pour servir Dieu & obéir à Sa Majesté, sans établir un plus grand nombre d'Officiers, & sans étendre l'Authorité & les Jurisdictions pour cet effet; mais qu'il étoit aussi difficile de pourvoir à leur subsistance, aux vivres, à la nourriture & aux autres choses nécessaires au soulagement de l'homme, à des prix raisonnables, & enfin qu'un si grand nombre de Peuple étant forcé de demeurer dans des petits endroits, dont une grande partie tout très pauvre est obligée de soutenir sa vie en quêtant, ou par des moyens plus mauvais, & qu'étant entassés & pour ainsi dire étouffés par plusieurs Familles d'Enfans & de Serviteurs dans une seule maison ou dans de petites demeures, il s'ensuivroit nécessairement, en cas qu'il survint quelque peste, ou quelqu'autre maladie générale, par la permission de Dieu, parmi cette multitude, non seulement qu'elle pourroit s'étendre par toute la Ville & ses limites, mais pourroit même se disperser par tous les endroits du Royaume & entraîneroit une grande mortalité, au danger évident de tout le Corps, dont ni la Personne même de Sa Majesté ni aucun autre ne pourroit être exempte, que par la dispensation singuliere de Dieu;

Que pour y remedier Sa Majesté avoit ordonné & commandé par sa Proclamation, datée du 7 de Juillet de la vingt & deuxieme année de son Regne, à toute sorte de personnes, de quelque qualité qu'elles fussent, de s'abstenir de faire quelques nouveaux bâtimens, ou de bâtir quelque maison ou demeure dans l'espace de trois milles des Portes de la dite Ville de Londres, pour servir de demeure ou de logement pour aucune personne, où il n'y avoit point eu de maison auparavant de mémoire de ceux qui vivoient alors, & de s'abstenir même de louer, de faire entrer ou de permettre que plus d'une seule Famille y fût logée, ou habitât dès lors en quelque maison qui avoit été habitée avant ce tems-là, comme cela paroit plus amplement par la Proclamation, entre les autres réglemens, ordres & commandemens qui y sont contenus:

Et d'autant que puis après aux années trente-neuf & quarantieme du Regne de sa Altesse plusieurs plaintes furent produites par le Procureur Général de Sa Majesté à la haute Cour de la Chambre étoilée, par devant le Conseil de Sa Majesté, contre plusieurs personnes pour divers crimes qui avoient été commis par elles contre la teneur de la susdite Proclamation, le dit Conseil pesant mûrement & considerant le grand nombre de fautes qui arriveroient alors & qui vraisemblablement s'augmenteroient tous les jours, faute d'avoir bien exécuté la susdite Proclamation, fit & dressa des Ordres & des Decrets fort utiles & nécessaires à cet égard, ainsi que cela paroit plus au large par les susdits Ordres & Decrets, qui restent enregis-

Ann. D 1602. 44 Eliz. Reg.

corde in her ſaid Court of Star-Chamber, more fully and at large appeareth.

And whereas the Lords and others of her Highnes honorable Privie Counſell, perceavinge greate Delaye Negligence and Partialitie uſed in the Execution of the ſaid Proclamation, Orders and Decrees have alſo at ſundry times written their Letters unto ſuche of her Highnes Officers to whome yt did appertayn, for the puttinge in due execution of the ſaid Proclamation, Orders and Decrees, her Majeſtie perceaving that notwithſtanding her gratious and Princely Commaundement ſignifyed by her ſaid Proclamation, and the honorable eare of her Privie Counſell touchinge the ſame, yet it falleth out partly by the coveroua and inſatiable Diſpoſitions of ſome Perſons, that without any reſpecte of the common Good and publicke Proffit of the Realme, do only regard their own particuler Lucre and Gayne, and partly by the Negligence and Corruption of others, who by reaſon of their Offices and Places ought to ſee the ſaid Proclamation Orders and Decrees duely performed, and yet doe undutifullye neglecte the ſame, that the ſaid Miſchiefes and * Inconveniences doe dayly increaſe and multiply to the great Contempt of her Majeſtie's Royal Commaundement, the manifeſt Danger of the whole Realm, and eſpecially of the ſaid Cittie of London and the Confynes thereof, and to the greate Offence of manye of her faithfull and lo inge Subjects;

* XVI. 449.

Dothe, by the Advice of her ſaid Councell, ſtraightly charge and commaunde the Lord Major of the Cittie of London, and all other Officers havinge Authoritie within the ſame, and alſo all Juſtices of Peace, Lords and Bayliffes of Liberties, nor being within the Juriſdiction of the ſaid Lord Major of London, faithfully and diligently to execute and performe, and cauſe to be executed and performed within the Cittie of London, and within all places beinge within three Miles of the Cittie of London or Weſtminſter, theſe Articles folowinge;

1. Firſt, That no new Buyldings of any new Houſe or Tenement be from henceforthe erected or attempted to be erected within the Cittie of London or the Suburbes thereof, or within three Myles of the Cittie of London or Weſtminſter, except the ſame be upon the Foundation of a former Dwellinge Houſe. And yf any ſuch happen to be begune, that the ſame be forthwith by the view of the Juſtices of the Peace within that Lymit pulled down, and the Tymber thereof begune to be ſet up and ſold to the Releefe of the Poor of the Pariſhe where the ſame ſhall happen to be.

2. That from henceforthe there be noe devidinge of any Houſe or Tenement within the Precincts aforeſaid into ſeverall Dwellings, but to be kepe as one Houſe, nor any more Dwellinge Houſes to be buylt upon any former Fundation of a Dwellinge Houſe then before was upon the ſame Houſe.

3. And for ſuch Tenements as have bene devided within theſe tenne Yeres within London, Weſtminſter, or within three Myles compaſs thereof, the Inmates to be avoyded preſently, yf they have no Eſtate for Lyfe, Lyves, or Yeres yet enduringe; and for ſuch as have ſuch Eſtate of Terme, then, as the ſame ſhall end and determyne, ſo the Tenement to be reduced to the former Eſtate, and no Tenante to be admitted in place of the other.

4. All Sheddes and Shoppes to be plucked down that have bene buylded within the Places and Precincts aforeſaid within ſeven Yeres laſt paſt.

5. All Houſes Tenementes or Buyldinges erected within theſe ſeven Yeres laſt paſt, and not let out or being voyd of a Tenante, order to be taken that the ſame ſhall not be inhabited nor let to any, unles the Owner ſhall be content that the Church Wardens and the Myniſter, by allowaunce of twoe of more of the Juſtices of the Peace of that Diviſion, ſhall diſpoſe of them for ſome of the Poor, or for the Good and Behoofe of the Poor of the Pariſh that are deſtitute of Houſes, and at and under ſuch Rente as they ſhall allow.

6. All other Tenements or Buildings not buylt uppon an old Foundacion of a Dwellinge Houſe, that are not at this preſent fynyſhed, to be plucked down, and the Buylders or Leaſors that bind or tye the Tenantes to build uppon ground, to be bound to appear in the Star Chamber, and to commit the Workemen to Priſon that ſhall perſiſte after Warninge geven by any Juſtice of the Peace or Conſtable.

7. Thoſe Howſes and Tenements that are alredy demyſed or letten, diligently to enquire what Terme they have, and yf they have them from Yere to Yere, then the Tenante to be commaunded to avoyde and to provide himſelfe elſwere without the Precincts aforeſaid before the end of three Monethes, and order to be alſoe taken that the Houſe be not let again but in ſuche ſorte as is before expreſſed.

8. When and as often as any Tenante ſhall avoyd deceaſe or leave any of the the ſaid new erected Tenements, of that their Termes do expire, then agd ſo often ſtricte order to be taken that the ſame be not afterwardes let or ſet but in manner before ſet downe and allowed; and if any Perſon ſhall demyſe or take any the Tenements aforeſaid, or any parte of any of them, contrarye to the true meaninge and intent of this Proclamation, everye ſuch Perſon to be comitted to Priſon untill Advertiſement ſhall thereof be geven to the Lordes of her Majeſtie's Privie Counſell, and not be delyvered before he be bound to anſwer the ſame in the Star-Chamber as Contemners of this her Majeſtie's Proclamation.

9 And yf any ſhall henceforth offend in new Buylding, or in deviding of any Tenement contrary to the true intent and meaninge of this Proclamation, and all Workemen compynewing the ſame Worke, after they ſhal be forbidden thereof by any Juſtice of * Peace or Conſtable of the Place, or lymit where the ſame ſhall happen to be, ſhall be comitted to Pryſon untill they ſhall finde

* XVI 450.

trés dans ſa dite Cour de la Chambre étoilée:

Ann D. 1602. 44 Eliz. Reg.

Et d'autant que les Lords & autres du Conſeil Privé de ſon Alteſſe, remarquant les grands delais, la négligence & la partialité pratiqués dans l'exécution de la ſuſdite Proclamation, Ordres & Decrets, ont écrit à diverſes fois des Lettres à ceux des Officiers de ſon Alteſſe à qui il appartenoit, d'exécuter la ſuſdite Proclamation, ordres & Decrets, comme cela ſe doit, Sa Majeſté appercevant que nonobſtant ſes ordres gracieux & Royaux publiez par ſa Proclamation, & le ſoin louable de ſon Conſeil Privé à cet égard, il arrive néanmoins, en partie par l'humeur vefatable & l'avarice de quelques perſonnes, qui ſans aucune conſidération pour le Bien public & l'avantage du Royaume, n'ont en vue que leur gain particulier, & en partie par la négligence & la corruption des autres, qui par leurs charges & leurs emplois devroient faire exécuter d'une maniere convenable la dite Proclamation, Ordres & Decrets, & qui néanmoins les mépriſant avec infidélité, que ces maux & ces inconvéniens s'augmentent tous les jours au grand dédain des commandemens de la Reine, au danger évident de tout le Royaume & particulierement de la Ville de Londres & de ſes Environs, & au grand dommage de pluſieurs de ſes bons & fidéles Sujets;

Ordonne & commande expreſſément, de l'avis de ſon ſaſdit Conſeil, au Lord Maire de la Ville de Londres & à tous les autres Officiers qui y ſont en Authorité, comme auſſi à tous les Juges de Paix, Lords & Baillifs des Franchiſes qui ne ſont pas de la Juriſdiction du dit Lord Maire de Londres, d'executer & accomplir fidelement & avec diligence, & de faire exécuter & accomplir dans la Ville de Londres, & dans tous les Endroits des environs à la diſtance de trois milles des Villes de Londres & de Weſtminſter, les articles ſuivans.

1. Premierement, Que l'un n'entreprenne ni n'érige deformais aucuns nouveaux bâtimens de nouvelles Maiſons ou de Logement dans la Ville de Londres ou dans ſes fauxbourgs, ni dans l'eſpace de trois milles de la Ville de Londres ou de Weſtminſter, à moins que ce ne ſoit ſur les fondemens d'une précédente habitation: & que s'il arrive que l'on en ait commencé quelqu'une dans ces limites, qu'à la vue des Juges de Paix elle ſoit inceſſamment démolie, & que le bois de charpente qu'on aura commencé d'y mettre, ſoit vendu pour l'uſage des Pauvres de la Paroiſſe où le fait ſera arrivé.

2. Que dorénavant il n'y ait aucun partage d'une maiſon en pluſieurs demeures dans le ſuſdit reſſort, mais qu'elle ſoit gardée comme une ſeule maiſon, & qu'on ne bâtiſſe point d'autres logemens ſur les fondemens de la maiſon qu'il n'y en avoit auparavant.

3. Et que quant aux Maiſons qui ont été partagées depuis dix ans paſſé dans Londres & Weſtminſter, ou dans l'eſpace de trois milles à l'entour, les Locataires ayent à les vuider inceſſamment, s'ils n'ont point le terme à vie ou à pluſieurs vies ou pour pluſieurs années encore à courir; & que pour ceux qui auront un tel bien à terme, qu'alors d'abord qu'il ſera échu & fini, le Logis ſoit remis dans ſon premier état, ſans recevoir de Locataire à la place de l'autre.

4. Que tous les appentis & étaux, qui ont été dreſſés depuis les ſept dernieres années, dans les endroits & les Reſſorts ſuſmentionnés, ſoient abbattus.

5. On mettra ordre que toutes les maiſons, logis ou bâtimens qui ont été faits depuis les ſept dernieres années, qui n'ont point été louées ou qui n'ont point de Locataire, reſteront ſans être habitées, & on ne les louera point, à moins que le Proprietaire ne permette aux Anciens, Miniſtre ou Conſiſtoire, de conſtatement de deux ou de pluſieurs Juges de Paix du lieu, d'en diſpoſer en faveur de quelques-uns des Pauvres, ou pour le bien & en faveur des Pauvres de la Paroiſſe, qui n'ont point de maiſon, & au prix dont on tombera d'accord.

6. Que tous les logis ou bâtimens, qui n'ont point été bâtis ſur les anciens fondemens d'une maiſon, & qui ne ſont point finis à préſent, ſeront abbattus, & les bâtiſſeurs ou ceux qui le baillent à ferme ou qui engagent les Locataires à bâtir ſur le fonds, ſeront obligés de comparoître à la Chambre étoilée, & que les ouvriers qui perſiſteront après avoir été avertis par quelque Juge de Paix ou Commiſſaire de Quartier, ſeront mis en priſon.

7. Que de ces maiſons ou logis qui ſont déja loués, l'on ait à s'informer diligemment pour quel terme on les a pris, & que ſi on les a pris d'une année à l'autre, l'on ordonne alors au Locataire de les quitter, & de ſe pourvoir ailleurs hors du reſſort marqué ci-deſſus, dans l'eſpace de trois mois, & que l'on n'donne que la Maiſon ne ſoit point relouée qu'aux conditions marquées ci-deſſus.

8. Que toutes les fois que quelque Locataire aura quitté un de ces nouveaux bâtimens, qu'il viendra à mourir ou à l'abandonner, ou que le terme ſera expiré, qu'alors on donnera des ordres très précis qu'il ne ſoit point relouë ou remis à louage qu'aux conditions permiſes & marquées ci-deſſus, & au cas qu'aucune perſonne vienne à louer ou à prendre aucune des ſuſdites Maiſons ou en partie, contre le vrai ſens & le but de cette Proclamation, que toute telle perſonne ſoit envoyée en priſon, juſques à ce qu'on en ait donné avis aux Lords du Conſeil Privé de Sa Majeſté, & qu'elle ne ſoit point relâchée avant de s'être engagée d'en rendre compte devant la Chambre étoilée, comme ayant mépriſé cette Proclamation de la Reine.

9. Et ſi quelqu'un vient à faillir deſormais en bâtiſſant de nouveau, ou en partageant quelque demeure, contre le vrai ſens & le but de cette Proclamation, & ſi quelques ouvriers continuent à y travailler, après qu'on le leur aura défendu & qu'ils en auront été avertis par quelque Juge de Paix ou Commiſſaire de Quartier du lieu ou des limites où cela ſera arrivé, ils ſeront envoyés en priſon, juſques

Ann D. 1602. 44 Eliz. Rg.

finde ſufficient Sueties for their Appearance in the Star-Chamber to anſwere their Contempts there, and for their good Behaviour in the meane Seaſon.

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Rg.

quez à ce qu'ils ayent trouvé des cautions ſuffiſantes, qu'ils comparoi-ſtront devant la Chambre étoilée, pour y répondre de leur dédain & à même tems de leur bonne conduite.

Geven at her Majeſtie's *Manner of Greenewich* the two and twenteth Day of June in the xliv. Yere of her Highnes Raigne.

Donné à la Maiſon de Sa Majeſté à Greenwich *le vingt & deuxieme de Juin de la 44. année du Regne de Son Alteſſe.*

Per ipſam Reginam.

Per ipſam Reginam.

Pro Willielmo Seger Norrey Rege Armorum.

Ann D. 1602. *Pat.* 44 *Eliz. p.* 5. *m* 9.

ELizabeth, &c omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Scatis quòd, cùm non ſit novum aut vacuum, ſed neceſſarium & digne articulis uſitatum, inter cæteros Officiarios & Miniſtros, quos Principum latebus pro eorum Munificentia & Gloria adhærere decent, eorum, *ſi* eſſerum, quibus Offici Armorum Cura committitur, Copiam habere liceat, ut nec tempus Belorum neque Pacis abſque convenientibus & aptis Miniſtris præterire debeat;

Ideirco notum facimus quòd, non ſoldm ex plurimorum Fidelium noſtrorum quibus in ea parte fidem penitum adhibemus relatu, verum etiam per Rerum geſtarum Experientiam quam non ipſi habemus, de Fidelitate Circumſpectione Induſtria atque bona Diligentia, dilecti Servientis noſtri, *Willielmi Seger*, alias *Somerſett*, ob integritatem & Solertiam quas in eo locis reperimus explorates; conſiderantesque ejuſdem *Willielmi* continuata Servitia, Munere meritò id poſcente, ipſum in Regem Armorum & Principalem Heraldum Partium Borealium Regni noſtri Angliæ, ex Gratia noſtra ſpeciali & ex certa Scientia & mero Motu noſtris, ereximus fecimus conſtituimus ordinavimus & creavimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus ac Succeſſoribus noſtris erigimus facimus ordinamus conſtituimus & creamus, & Nomen et impoſuimus & per Præſentes imponimus *Norrey*, Quod, cum Stilo Titulo Libertate & Præheminentiis hujuſmodi Officio convenientibus & concordatis, & ab anoquo conſuevit, eidem *Willielmo* damus & concedimus, ac ipſum in eadem realiter coronavimus & inveſtivimus coronamus & inveſtimus per Præſentes;

Habendum gaudendum occupandum & exercendum Officium illud, ac Nomen Stilum Titulum & Præheminentias præfati eidem *Willielmo* pro Termino Vitæ ſuæ, cum omnibus juribus Proficuis Commoditatibus & Emolumentis quibuſcumque eidem Officio quolitercumque ſpectantibus & pertinentibus:

Dantes ulteriùs, & per tenorem Præſentium concedentes eidem *Norrey* Auctoritatem Poteſtatem & Licentiam Literas Patentes Armorum Caris Viris donandi, ſecundum Ordinationes per Comites Marſchalios nuper præſcriptas, & cum eorum conſenſu; ac cætera omnia & ſingula quæ dicto incumbunt Officio Regis Armorum ſive neceſſe dignoſcuntur in Jure vel ex Conſuetudine temporibus retroactis, faciendi exercendi & exequendi: Quî quidem *Norrey* ad hunc Statum, Nobis præſentibus, omnibus aliis Regibus & Heraldis ac quamplurimis Magnatibus & Fidedignis Regni noſtri Angliæ prædictæ, tunc coram nobis præſentibus & ſpecialiter per nos ad hoc vocatis, adhibitis & ſolemniter requiſitis & confectis, ſuper Sancta Dei Evangelia ſolempne Nobis præſtitit Sacramentum:

Dedimus inſuper & conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris damus & concedimus eidem *Willielmo*, à Nobis Regi Armorum & Principali Heraldo Partium Borealium, ut præfertur, erecto, *Viginti Libras* Sterlingorum per Annum ratione & causâ ejuſdem Officii, percipiendas eidem *Willielmo* à Feſto Sancti Michaelis Archangeli ultimò præterito, annuatim & ſingulis Annis, durante Vitâ ſuâ, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Receptam Scaccarii noſtri Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per Manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum ibidem pro tempore exiſtentium, ad Feſta Annunciationis Beatæ Mariæ Virginis & Sancti Michaelis Archangeli æquis Portionibus; unà cum tali Liberatura & Veſtura, quair & in eiſdem modo & formâ prout aliquis alius Rex Armorum ſeu Heraldus tempore *Edwardi Tertii* nuper *Regis Angliæ* Progenitoris noſtri exiſtente, in Regno * noſtro prædicto habuit & percepit;

*XVI. 451.

Habendam & percipiendam Liberaturam & Veſturam hujuſmodi eidem *Willielmo* annuatim pro Termino Vitæ ſuæ, ad Magnam Garderobam noſtram Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per Manus Cuſtodis ejuſdem Garderobæ noſtræ Hæredum & Succeſſorum noſtrorum pro tempore exiſtentis, aliquo Statum Actu Ordinatione Proviſione Proclamatione ſive Reſtrictione in contrarium inde antehac habitis factis editis ordinatis ſive proviſis, aut aliquâ aliâ Re Causâ vel Materia quæcunque, non obſtantibus:

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, ſecundo Die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Regina ad Regem Daniæ.

Sereniſſimo Principe Fratre & Conſanguineo Chariſſime,

Bibl. Cotton. Nero B. 5. fol. 40.

CUM *Serenitati veſtræ* viſum fuerit nulla alia via rectius quàm Legatorum utrinque deputandorum Conventu (ſublatis tandem Controverſiis) priſtinam Amicitiam noſtram corroborari poſſe, deque Voluntate noſtra quamprimùm certior fieri peramanter petat, eidem benevolè ſignificandum duximus, eam ipſam rationem nobis haud improbari; Cui quidem proſequendæ ita inſtitendum cupimus, ut, congredientibus ſaltem Legatis, expectatus inde fructus non facile intercidat: è Civitatibus, quas Literis ſuis commemorat, *Bremæ* cæteris ad Congreſſum hunc opportunior nobis viſetur; utque plus temporis ante altum Hiemem ad Rerum Tractationem ſuperetur, ad *vigeſimum quintum Septembris*, Colloquio initium dari Commodum fore arbitramur; Cujus verò Conditionis Homines inde mittendi fuerint, *Serenitati veſtræ*, cui Regni ſui rationes notiſſimæ ſunt, integrè relinquimus; tantùm verò neceſſarium fore arbitramur, ut qui deſignandi fuerint Hiſpanorum Factionibus nequaquam addicti, ejuſmodi enim, inquis hiſce temporibus, paſſim reperiuntur, mutuæ Amicitiæ noſtræ Paciſque publicæ illatio rectè bonique finem Amatores, Rerumque experientia præditi ſint, atque ad res definendas, ex honeſti potius quàm utilitatis quæſtuoſæ Legibus jure Gentium metuendis, plena Auctoritate inſtructi accedant; illi verò Genere merito titulique quo nobiliores ſuerint, eos plus momenti ad res rectè conſtituendas afferent; noſtra quidem ex parte jam prius ad Conventum *Embdenſem* unum quidem ex Senatorio Regni Ordine, alias nonnullis haud obſcuris ac ignobilibus adjunctis, deſtinaveramus; quos quidem non ad Privatorum Lucrum ſed ad publici Honoris ac Juſtitiæ rationes ſua Studia atque Conſilia omnia dirigere ſolere, multis experimentis ſatis novimus; & ad nunc quo ipſe inſtituum Colloquium eos mittemus, qui præclari optimæ exiſtimationis ornamentis & Generis (ut cupit) Nobilitate, plenaque ad res tractandas Auctoritate noſtra inſtruentur, qui ſi Veneorum tamen notiſſimo repulſu, ad tempus non acceſſerint, ne veſtri ad dierum tantum moram ita concludentur, quin ſi fortè in eundem ſaltem locum noſtri convenirent, Tractationis meundæ liberalis facultas relinquitur, maximè vellemus; Articulorum porro de quibus agendum fuerit Præſcriptio, ſi quæ neceſſaria foret, unà cum Literis quas poſtremò acceperimus veſtra ex parte tranſmitti ita nunc opportunè poſſet.

Nos verò, cum eo Principe Affinitate, cujus inclitus Avus ac Parens, uſque ad extremum Vitæ Spiritum, graviſſimis Officiis immobilem in Nos Amicitiam teſtari nunquam deſierunt, atque ipſi Paterna Veſtigia inſequi ſtatuerit, multaque ſubinde aut Miniſtrorum aut aliorum Subditorum vitio incidant quæ Offenſiones ſolito multo frequentius utrinque commovent, ad hujuſmodi Incommoda præcavenda amicas rationes maximè quatuum in nobis fuerit ſtatutum habemus, quòd maximè antiquis Fœderibus recognoſcendis, atque hiſce temporibus accommodandis, fieri poſſe veriſimile videtur, & quamvis priſcis temporibus, uſque ad amotum *Chriſtierum*, Statuta in plerique rata habeamus, à mutata tamen Regni illius Succeſſione, nihil Fœderis robore confirmatum extare intelligimus; eum *Serenitatis veſtræ* Progenies nobis non minus grata ſit, quàm priſci Reges Daniæ Majoribus noſtris fuere, eadem quoque Amicitiæ Documenta in promptu haberi, utrique noſtrûm honorificum * fore arbitramur; neque aliud quippiam Legatorum Conventu dignius quàm, ut perpetuæ Amicitiæ Fœderibus ſtabilitis, Subditorum quoque Gravamina, quæ ſunt Offenſionum materia, juſtis &c, quantum fieri poteſt, utrique Coronæ Commodis rationibus inde tollantur; ad quæ quidem rectè præſtanda, à Nobis deſignandos plena Authoritate inſtructos amandabimus, maximè cùm *Serenitas veſtra* polleatur quæ ſuæ partis fuerit integrè ſe præſtaturam: Et, nè quid omittamus quæ ab initio Literarum veſtrarum prolixè deducuntur, eaſſe videmus ut majori veſtræ indagini ſubjicienda, potius quàm à Nobis hoc tempore diſcutienda arbitremur; quod autem præcipuum eſt, Conventûs rectiſſimæ expediendi rationes diligenter proſequi ſtatuimus, eidemque neceſſaria, ubi *Serenitati veſtræ* rata hæc eſſe acceperimus, effectus mandabimus; quod reliquum eſt, florentiſſima omnia à *Deo Optimo Maximo* precamur.

*XVI. 451.

Datæ è *Regia noſtra Greenwycenſi*, decimo quinto Julii Anno milleſimo quingenteſimo ſecundo, Regni verò noſtri quadrageſimo quarto.

Super Rebellione Comitis Effexiæ, de Pardonationibus.

REgina omnibus, ad quos, &c Salutem.

Ann. D. 1602. *Pat.* 44 *Eliz. p.* 9. *m.* 9.

Cùm per quandam Inquiſitionem captam apud Civitatem Weſtmonaſterienſem in Comitatu Midd. in Magna Aula Placitorum ibidem, Die Martis decimo ſeptimo Die Februarii, Anno Regni noſtri quadrageſimo tertio, coram,

Johanne Popham, Milite Capitali Juſticiario noſtro ad Placita coram nobis tenenda aſſignato, uno de Privato Concilio noſtro,

Johanne Herbert, Secundo Secretario noſtro, altero de Privato Concilio noſtro,

Willielmo Peryam, Milite Capitali Barone Scaccarii noſtri,

Francisco Gawdy, uno Juſticiariorum noſtrorum ad Placita coram nobis tenenda aſſignato,

Thoma Walmeſley, uno Juſticiariorum noſtrorum de Banco,

Et,

Nicholao Moſeley, Milite Juſticiario noſtro, per Literas noſtras Patentes &c, & alios, & quibuſcumque tribus vel pluribus eorum

inde

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

inde confecta, ad inquirendum per Sacramentum proborum & legalium Hominum de Comitatu Middleſexiæ, ac aliis viis modis & modis quibus melius ſciverint aut poterint, tàm infra Libertates quàm extra, per quos rei veritas melius ſciri poterit, de quibuſcumque Proditionibus, Miſpriſionibus Proditionum, Inſurrectionibus, Rebellionibus, Conſpiracionibus Tonſuris Loturis falſis Fabricationibus & aliis Falſificationibus Monetæ Regni noſtri Angliæ, & aliorum Regnorum ſive Dominiorum quorumcumque, ac de quibuſcumque Murduris Felonius Homicidiis Interfectionibus Burgularnis, Raptibus Mulierum, Congregationibus & Conventiculis illicitis, Verborum Prolationibus, Coadunationibus, Miſprisionibus, Conſœderationibus, falſis Allegantiis, Tranſgreſſionibus, Riotis, Routis, Retentionibus, Eſcapiis, Contemptibus, Falſitatibus, Negligentiis, Concelamentis, Manutenentiis, Oppreſſionibus, Cambipartis, Deceptionibus, & aliis Malefactis Offenſis & Injuriis quibuſcumque, necnon Acceſſariis eorumdem, infra Comitatum prædictum, tam infra Libertates quàm extra, per quoſcumque & qualitercumque habitis factis perpetratis ſive commiſſis, & per quos vel per quem, cui vel quibus, quando qualiter & quomodo, ac de aliis Articulis & Circumſtantiis Præmiſſorum & eorum quolibet, vel aliter qualitercumque concernentibus, plenius veritatem, & ad eaſdem Proditiones & alia Præmiſſa audiendum & Terminandum ſecundùm Legem & Conſuetudinem Regni noſtri Angliæ, nuper aſſignata, per Sacramentum proborum & legalium Hominum de Comitatu Midd. prædicto, extitit præſentatum,

Quod,

Carolus Percy, nuper de London. Miles,

Joſſelinus Percy, nuper de London. prædicta Miles,

Ferdinandus Gorge, nuper de Plymouth in Com. Devon. Miles,

Henricus Carewe, nuper de London. prædict. Miles,

Willelmus Conſtable, nuper de London prædict. Miles,

Chriſtopherus Heydon, nuper de Baconſthorpe in Com. Norff. Miles,

Johannes Heydon, nuper de Baconſthorpe prædict. in Com. Norff. Miles,

* XVI. 453. * *Edmundus Bainebam*, nuper de London. prædict. Miles,

Johannes Littleton, nuper de Franckley in Com. Wigorn. Ar.

Willelmus Temple, nuper de London. Armiger,

Elizeus Jones, nuper de London. prædict. Generoſus,

Edwardus Whitlocke, nuper de London. prædict. Generoſus,

Georgius Orrell, nuper de London prædict. Generoſus,

Edwardus Buſbell, nuper de London prædict. Generoſus,

Carolus Ogle, nuper de London. prædict. Generoſus,

Petrus Edmondes, nuper de London. prædict. Generoſus,

Johannes Wright, nuper de London. prædict. Generoſus,

Et,

Chriſtoferus Wright, nuper de London. prædict. Generoſus,

Ac aliæ Perſonæ in eadem Inquiſitione mentionatæ; ſimul cum

Roberto Comite Eſſex nuper de Chartley in Com. Staff.

Rogero Comite Rutlandiæ, nuper de Parochia Sancti Martini in Campis in Com Midd.

Henrico Comite Southampton. nuper de Titchfeild in Com. Southampton.

Et,

Willelmo Domino Sandys, nuper de Sherborne Cowdrey in prædicto Com Southampton,

Et quampluribus aliis Hominibus armatis Rebellibus & Proditoribus eis aggregatis & aſſemblatis, ut falſi Proditores contra Nos ſupremam Dominam ſuam, timorem Dei in Cordibus ſuis non habentes, nec debitas Legiantias ſuas ponderantes, ſed inſtigatione diabolicâ ſeducti, cordialem Dilectionem & veram & debitam Obedientiam, quas veri & fideles Subditi noſtri erga Nos gerere & de jure gerere tenentur, penitùs ſubtrahere deſere & extinguere intendentes, octavo die Februarii, Anno Regni noſtri quadrageſimo tertio, apud Domum Manſionalem dicti *Roberti Comitis Eſſex* vulgariter nuncuparum *Eſſex Houſe*, infra Parochiam Sancti Clementis Dacorum in Comitatu Midd. prædict. falsò malicioſè & proditoriè conſpiraverunt, imaginati fuerunt, circumierunt & compaſſaverunt Nos, ſupremam Dominam ſuam, non ſolum de regali Statu Titulo Poteſtate & Regimine Regni noſtri Angliæ penitùs deprivare deponere dejicere & exhæredare, verum etiam Nos ad Mortem & finalem Deſtructionem adducere & ponere, ac Seditionem in dicto Regno Angliæ ſuſcitare levare & facere, ac etiam Stragem miſerabilem inter Subditos noſtros per totum Regnum Angliæ generare & cauſare, ac Inſurrectiones & Rebelliones verſus Nos, ſupremam & naturalem Dominam ſuam, procurare & ſuſcitare, ac Guerram publicam & acerimam infra hoc Regnum Angliæ contra Nos ſuſcitare, levare & habere, ac Gubernationem ejuſdem Regni, & ſinceram Dei Religionem, in eodem Regno Angliæ rectè & piè ſtabilitam, pro voluntate & libitu ſuis, mutare & alterare, necnon Statum totius Reipublicæ, per univerſas ejus partes benè inſtitutum & ordinatum, totaliter ſubvertere & deſtruere, & ad illa nequiſſima & nephandiſſima Proditorias, Imaginationes, Compaſſationes, Intenciones, & Propoſita ſua prædicta perimplenda & perficienda, poſtea dicto octavo Die Februarii Anno ſupradicto proditoriè intendebant, ad accedendum ad Ædes Regales noſtras vocatas *the Whitehall* in dicto Comitatu Midd nobis adtunc in Regali Perſona noſtra infra *Whitehall* prædict. exiſtentibus & remanentibus, ac Sacram & Regalem Perſonam noſtram in eorum Poteſtatem & Poſſeſſionem cum potentia & multitudine Rebellium armatorum proditoriè capiendum, quibus quidem Proditoris Imaginationibus Compaſſationibus Intentionibus & Propoſitis prædictis, diſcoopertis & nobis divino auxilio cognitis,

Nos, ex abundanti Gratia noſtra, intendentes & deſiderantes revocare eoſdem *Carolum Percy*, *Joſſelinum Percy*, *Ferdinandum Gorge*, *Henricum Carewe*, *Willelmum Conſtable*, *Chriſtoferum Heydon*, *Johannem Heydon*, *Edmundum Bainebam*, *Johannem Littleton*, *Willelmum Temple*, *Elizeum Jones*, *Edwardum Whitlocke*, *Georgium Orrell*, *Edwardum Buſbell*, *Carolum Ogle*, *Petrum Edmondes*, *Johannem Wright*, *Chriſtoferum Wright*, ac alias Perſonas in eadem Inquiſitione mentionatas, ac præfatos *Robertum Comitem Eſſexiæ*, *Rogerum Comitem Southamptoniæ*, & *Willelmum Dominum Sandys*, à prædictis Proditoriis Intentionibus & Propoſitis ſuis prædictis ſi fieri poſſet,

Poſtea ſcilicet, prædicto octavo Die Februarii, Anno quadrageſimo tertio ſupradicto, apud *Whitehall* prædictam, miſimus,

Thomam Egerton, Militem Dominum Cuſtodem Magni Sigilli Angliæ,

* XVI. 454. * *Henricum Comitem Wigorniæ*,

Willelmum Knollys, Militem Contrarotulatorem Hoſpitii noſtri,

Et *Johannem Popham*, Militem Capitalem Juſticiarium noſtrum ad Placita coram Nobis tenenda aſſignatum, eiſdem *Thomæ Egerton* Militi, *Willelmo Knollys* Militi, & *Johanne Popham* Militi, adtunc & adhuc de Privato Conciliо noſtro exiſtentibus, ad eoſdem *Robertum Comitem Eſſexiæ*, *Rogerum Comitem Rutlandiæ*, *Henricum Comitem Southamptoniæ*, & *Willelmum Dominum Sandys*, Mandantes eoſdem *Thomam Egerton* Militem, *Henricum Comitem Wigorniæ*, *Willelmum Knollys* Militem, & *Johannem Popham* Militem, quatenus ipſi in Nomine noſtro, dictis *Roberto Comite Eſſexiæ*, *Rogero Comite Rutlandiæ*, *Henrico Comiti Southamptoniæ*, & *Willelmo Domino Sandys* darent in mandatis, quod ipſi iidem *Robertus Comes Eſſexiæ*, *Rogerus Comes Rutlandiæ*, *Henricus Comes Southamptoniæ*, & *Willelmus Dominus Sandys*, ſuper eorum Allegantias nobis, à prædictis Proditoriis Propoſitis & Intentionibus ſuis prædictis deſiſterent, ac ſeipſos ſepararent & diſpergerent, necnon ſe in eorum debita Obedientia erga Nos, prout boni & fideles Subditi, gererent,

Super quo iidem *Dom. Cuſtos Magni Sigilli* ad tunc portans palam Magnum Sigillum Angliæ, *Henricus Comes Wigorniæ*, *Willelmus Knollys* Miles, juxta dictum Mandatum noſtrum eis adhibitum, poſtea eodem vii. Die Februarii Anno ſupradicto acceſſi ſunt ad dictam Domum vocatam *Eſſexhouſe*, ubi iidem *Robertus Comes Eſſexiæ*, *Rogerus Comes Rutlandiæ*, *Henricus Comes Southamptoniæ*, & *Willelmus Dominus Sandys* adtunc fuerunt, ac eiſdem *Roberto Comiti Eſſexiæ*, *Rogero Comiti Rutlandiæ*, *Henrico Comiti Southamptoniæ*, & *Willelmo Domino Sandys*, in Nomine noſtro in mandatis dederunt, quòd ipſi ſuper eorum Allegantia Nobis, à prædictis Proditoris Propoſitis & Intentionibus ſuis prædictis deſiſterent, & ſeipſos debitæ Legiantiæ ſuæ erga Nos ſubmitterent, ac totam Multitudinem Rebellium prædictorum ibidem aſſemblatam ſepararent & diſpergerent;

Qui quidem *Robertus Comes Eſſexiæ*, *Rogerus Comes Rutlandiæ*, *Henricus Comes Southamptoniæ*, & *Willelmus Dominus Sandys*, in Proditoris Propoſitis & Intentionibus ſuis prædictis perſeverantes, ac dictum Mandatum noſtrum eis, ut præfertur, datum & deliberatum proditoriè ſpernentes, dicto Mandato noſtro obedire aut performare proditoriè adtunc & ibidem recuſaverunt, ac eoſdem *Dominum Cuſtodem Sigilli*, *Henricum Comitem Wigorn. Willelmum Knollys* Militem, & *Johannem Popham* Militem, immediatè poſt Mandatum noſtrum prædictum per ipſos deliberatum, ut præfertur, ſub arcta & dura Cuſtodia quorumdam *Johannis Davies* Militis, *Franciſci Treſham* Armigeri, & *Owani Salysbury* Generoſi, ac diverſarum aliarum Perſonarum falſorum Proditorum, & prædictorum *Roberti Comitis Eſſexiæ*, *Rogeri Comitis Rutlandiæ*, *Henrici Comitis Southamptoniæ*, & *Willelmi Domini Sandys*, Coadhærentium, modo Guerrino arrayatorum & armatorum, & cum quibuſdam Tormentis vocatis *Muthettes* furnitorum, infra dictam Domum vocatam *Eſſex houſe* proditoriè commiſerunt & impriſonaverunt, diverſæ dictarum Rebelliosorum Perſonarum ibidem aſſemblatarum ad tunc vociferantes & dicentes in auditu prædictorum *Roberti Comitis Eſſexiæ*, *Rogeri Comitis Rutlandiæ*, *Henrici Comitis Southamptoniæ*, & *Willelmi Domini Sandys*, anglicana & rebellioſa verba ſequentia; videlicet, *kyll them, kyll them, kyll them*, dictos Dominum *Cuſtodem Sigilli*, *Henricum Comitem Wigorniæ*, *Willelmum Knollys* Militem, & *Johannem Popham* Militem innuendo;

* XVI. 456. Quodque iidem *Robertus Comes Eſſexiæ*, adtunc & ibidem proditoriè præcipit prædictis, *Johanni Davies*, *Franciſco Treſhame*, & *Owano Salysbury*, & aliis Proditoris adtunc & ibidem præſentibus quòd, ſi aliquæ Perſonæ attemptarent in abſentia ejuſdem *Comitis Eſſexiæ* prædicti *Dominum Cuſtodem Sigilli*, *Henricum Comitem Wigorniæ*, *Willelmum Knollys* Militem & *Johannem Popham* Militem, extra Cuſtodiam ipſorum *Johannis Davies*, *Franciſci Treſhame*, & aliorum Proditorum Prædictorum deliberare, aut ſi prædictus *Robertus Comes Eſſexiæ* ſubverteretur, Anglice *ſhould miſcarry*, in Civitate London. quòd tunc iidem *Johannes Davies*, *Franciſcus Treſhame*, & *Owanus Salysbury*, & diverſi alii falſi Proditores, ad tunc & ibidem exiſtentes, occiderent & interficerent prædictos *Dominum Cuſtodem Sigilli*, *Henricum Comitem Wigorniæ*, *Willelmum Knollys* Militem, & *Johannem Popham* Militem innuendo;

Et ulterius per eandem Inquiſitionem extitit præſentatum quòd prædicti *Carolus Percy*, *Joſſelinus Percy*, *Ferdinandus Gorge*, *Henricus Carewe*, *Willelmus Conſtable*, *Chriſtoferus Heydon*, *Johannes Haydon*, *Edmundus Bainebam*, *Johannes Littleton*, *Willelmus Temple*, * *Elizeus Jones*, *Edwardus Whitlocke*, *Georgius Orrell*, * XVI. *Edwardus Buſbell*, *Carolus Ogle*, *Petrus Edmondes*, *Johannes* 455. *Wright*, & *Chriſtoferus Wright*, ac aliæ Perſonæ in eadem Inquiſitione mentionatæ, ſimul cum prædictis *Roberto Comite Eſſexiæ*, *Rogero Rutlandiæ*, *Henrico Comite Southamptoniæ*, & *Willelmo Domino Sandys*, & diverſis aliis Proditoribus, ad numerum treſcentarum Perſonarum, modo Guerrino, cum Gladiis Scutis & Tormentoliis, anglicè *Piſtolles*, armatis & arrayatis, ad dictas Proditorias Intentiones & Propoſita ſua prædicta efficacialis perimplenda & ad Effectum redigenda, poſteà, ſcilicet, eodem viii die Februarii, Anno ſupradicto, iter ſuum ceperunt proditoriè à

præ-

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

prædicta Domo vocata *Essex house* versus *Civitatem London.* ad Prodimoniè movendum incitandum & perficiendum tales Cives *Civitatis prædictæ*, quales obtinere & procurare possint, ad secum jungendum, & ie in auxilium ducendum eisdem *Carolo Percy, Jasselino Percy, Ferdinando Gorge, Henrico Carewe, Willielmo Constable, Christofero Heydon, Johanne Heydes, Edmundo Bainebam, Johanne Littleton, Willielmo Temple, Elizeo Jones, Edwardo Whitlocke, Georgio Orrell, Edwardo Bushell, Carolo Ogle, Petro Edmondes, Johanne Wright, & Christofero Wrighte*, ac aliis Personis in eadem Inquisitione mentionatis, simul cum prædictis *Roberto Comite Essexiæ, Rogero Comite Rutlandiæ, Henrico Comite Southamptoniæ, & Willielmo Domino Sandys*, ad eorundum cum eisdem ad *Whitehall* prædictam, ad perfornandum prodictorum Intentiones & Propolita sua prædicta, prædictis *Domino Custode Sigilli, Henrico Comite Wigorniæ, Willielmo Knollys* Militc, & *Johanne Popham* Militc, sub arcta & dura custodia, per spatium quatuor horarum & amplius detentis & remanentibus,

Et ulterius per eandem Inquisitionem extitit præsentatum quòd prædicti *Willielmus Constable, Edwardus Bushell* & *Petrus Edmondes*, & diversæ aliæ Personæ in eadem Inquisitione mentionatæ, simul cum prædictis *Roberto Comite Essex. Rogero Comite Rutlandiæ, Henrico Comite Southamptoniæ, & Willielmo Domino Sandys*, & aliis falsis Prodictoribus postea, scilicet, dicto octavo Die Februarii, Anno suprædicto, à Civitate London usque prædictam Domum vocatam *Essex house* proditorè redierunt, ac contra Nos, *Carolum Comitem Nottinghamiæ* Magnum Admirallum Angliæ, Locumtenentem Generalem Exercitus nostri, pro Suppressione Rebellionis prædictæ, *Georgium Comitem Cumbr. Arthurum Dominum Grey*, ac *Thomam Dominum Burleigh* Dominum Præsidentem in Partibus Borealibus, Officarios Milites nostros pro Suppressione Rebellium prædictorum, necnon contra Exercitum nostrum sub Conductione prædicti Generalis & aliorum Officariorum prædictorum adtunc congregatorum pro Suppressione prædictorum, *Willielmum Constable, Edwardi Bushell* & *Petri Edmondi*, & aliarum Personarum in eadem Inquisitione mentionatarum, unà cum prætatis *Roberto Comite Essexiæ, Rogero Comite Rutlandiæ, Henrico Comite Southamptoniæ & Willielmo Domino Sandys*, & quamplurimis aliis Rebellibus & Proditoribus in & circa Domum vocatam *Essex house*, ac adtunc congregatorum, prædictam Domum vocatam *Essex house* manu forte & proditorè fortificaverunt, & seipsos in eadem Domo proditorè defenderunt, necnon adtunc & ibidem, in proditoria Defensione & Custodia Domûs prædictæ vocatæ *Essex house*, quamplurimos fideles Subditos nostros, adtunc & ibidem, cum Tormentis & aliis Armis, strenuè invadentes, prædictis Prodictoribus & Rebellibus in & circa eandem Domum vocatam *Essex house* existentibus, proditorie vulnerarunt & interfecerunt, contra Legiantiæ suæ debitæ, & contra Pacem nostram, Coronam & Dignitatem nostras, ac in pessimum Exemplum omnium aliorum in consimili casu Delinquentium, necnon contra formam diversorum Statutorum in hujusmodi casu editorum & provisorum, prout per eandem Inquisitionem de Record remanentem plenius liquet & apparet;

Sciatis tamen quod nos, pietate motæ, de Gratia nostra speciali, ac ex certa Scientia & mero Motu nostris, pardonavimus remisimus & relaxavimus, ac, per Præsentes, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, pardonamus remittimus & relaxamus prædicto *Willielmo Constable* nuper de London prædicto Militi, aut quocunque alio Nomine Cognomine sive Additione Nominis Cognominis Offici Dignitatis Loci vel Locorum idem *Willielmus Constable* Miles censeatur vocetur sive nuncupetur, aut nuper censebatur vocabatur sive nuncupabatur, omnes & singulas prædictas Prodiciones, Misprisiones Proditorum, Concelamenta Prodictionum & Proditorum, ac proditoria Offensa, Insurrectiones Rebelliones Contempius Murdra Homicidia Felonias Transgressiones, & alia Offensa & Malefacta quæcumque superius mentionata, sive in Indictamento sive * Inquisitione prædictis, seu in aliquo alio Indictamento sive Inquisitione quacunque antehac conperta, in quascunque Curia, seu coram quibuscunque Commissionariis, conienta seu specificata, per eundem *Willielmum Constable* Militem solum per se, sive cum aliqua alia Persona sive aliquibus alus Personis quibuscunque, qualitercunque facta commissa sive perpetrata, ac omnes & omnimodas Proditiones, Misprisiones Proditorum, & proditoria Offensa, Insurrectiones Rebelliones Contemptus Murdra Homicidia & Malefacta quæcunque, per præfatum *Willielmum Constable* Militem per se, sive cum aliqua alia Persona sive aliquibus alus Personis quibuscunque, unquam antehac qualitercunque facta commissa sive perpetrata, ac Accessaria eorundem, ac Fugam & Fugas superinde factas, licet idem *Willielmus Constable* Miles de eisdem Proditionibus Misprisionibus Proditorum, ac proditoriis Offensis Insurrectionibus Rebellionibus Murdris Homicidiis Offensis vel Malefactis, sive de eorum aliquo vel aliquibus, indictatus imperius appellatus rectatus utlagatus condempnatus convictus atroctus sive adjudicatus existit vel non extitit, aut inde indictari rectari appellari attingi convinci utlagari sive condempnari contigerit in futurum, ac omnes Utlagarias, si quæ versus *eundem Willielmum Constable* Militem, ratione earumdem Proditionum, Misprisionum Proditorum, Insurrectionum Rebellionum Murdrorum Homicidiorum vel Offensorum prædictorum, aut eorum aliquorum, promulgatæ fuerunt vel imposterum promulgandæ;

Necnon omnia & singula Judicia Executiones Pœnas Mortis, Pœnas corporales, Pumiones & Imprisonamenta quæcumque, ac omnes alias Pœnas, Pœnalitates Forisfacturas, Pœnas & Executiones corporales quascunque, versus eundem *Willielmum Constable* Militem, ratione sive occasione Præmissorum aut eorum alicujus habendas hendas vel exequendas, Sectamque Pacis nostræ quæ ad Nos Hæredes & Successores nostros versus eundem *Willielmum Constable* Militem occasione Præmissorum pertinet sive pertinere potest, & firmam Pacem nostram eidem *Willielmo Constable* Militi inde damus & concedimus per Præsentes;

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

Nolentes quòd idem *Willielmus Constable* Miles, per Vicecomites Justiciarios Escaetores Ballivos, sive alios Ministros nostros, occasionibus prædictis seu eorum aliquo, molestetur occasionetur perturbetur in aliquo seu gravetur, heu idem *Willielmus Constable* Miles non inveniat sufficientem Securitatem, juxta formam & effectum cujusdam Actûs in Parliamento Domini *Edwardi nuper Regis Angliæ Tertii*, Progenitoris nostri, Anno Regni sui decimo apud Westm. tento, edati, de se benè gerendo erga nunc erga Nos Hæredes & Successores nostros & cunctum Populum nostrum.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, vicesimo sexto Die Julii;

Per ipsam Reginam.

Consimiles Literæ Patentes factæ præfato *Carolo Percy*, Militi.
T. R. ut supra.

Consimiles Literæ Patentes factæ præfato *Jasselino Percy*, Militi.
T. R. ut supra.

Consimiles Literæ Patentes factæ præfato *Christofero Heydon*; Militi
T. R. ut supra.

Consimiles Literæ Patentes factæ præfato *Henrico Carewe*, Militi.
T. R. ut supra.

Consimiles Literæ Patentes factæ præfato *Willielmo Temple*; Armigero.
T. R. ut supra.

Consimiles Literæ Patentes factæ præfato *Elizeo Jones*, Generoso
T. R. ut supra.

Consimiles Literæ Patentes factæ præfato *Edwardo Whitlocke*; Generoso.
T. R. ut supra.

Consimiles Literæ Patentes factæ præfato *Edwardo Bushell*, Generoso
T. R. ut supra.

Consimiles Literæ Patentes factæ præfato *Carolo Ogle*, Generoso.
T. R. ut supra.

Consimiles Literæ Patentes factæ præfato *Petro Edmondes*, Generoso.
T. R. ut supra.

Consimiles Literæ Patentes factæ præfato *Johanni Wright*, Generoso.
T. R ut supra.

Consimiles Literæ Patentes factæ præfato *Christofero Wright*; Generoso.
T. R ut supra.

Consimiles Literæ Patentes factæ præfato *Georgio Orrell*, Generoso
T. R. ut supra.

Per ipsam Reginam.

---

* *De Pardonationibus concessis.*

* XVI. 457. Ann. D. 1602. Pat. 44 Eliz. p. 9 m. 6.

REgina omnibus, ad quos, &c Salutem.

Cum *Robertus nuper Comes Essexiæ*, simul cum aliis, nuper indictatus convictus & attinctus extitit, de & pro diversis Proditionibus Insurrectionibus Rebellionibus & aliis Malefactis & Offensis, per eundem *Robertum Comitem Essexiæ* & alios, contra nos proditorie factis commissis & perpetratis, prout per Recordum Indictamenti Convictionis & Attincturæ prædictorum plenius liquet & apparet: cùm *Franciscus Manners* de Bevercastle in Comitatu Lincolniæ Armiger fuit adhærens & auxilians eidem *Roberto nuper Comiti Essexiæ* & aliis, in compassione perimplerione & executione earumdem Proditionum Insurrectionum Rebellionum & aliorum Malefactorum & Offensorum; Et idem *Franciscus Manners* de eisdem Proditionibus Insurrectionibus Rebellionibus & aliis Offensis & Malefactis fuit & est Reus & Culpabilis;

Sciatis tamen quòd Nos, pietate motæ, de Gratia nostra speciali, ac ex certa Scientia & mero Motu nostris, pardonavimus remisimus & relaxavimus, ac per Præsentes, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, pardonamus remittimus & relaxamus præfato *Francisco Manners* nuper de Bevercastle prædicto in prædicto Comitatu Lincolniæ Armigero, aut quocunque alio Nomine Cognomine sive Additione Nominis vel Cognominis Officii Dignitatis Loci vel Locorum idem *Franciscus Manners* censeatur vocetur sive nuncupetur, aut nuper censebatur vocabatur sive nuncupabatur, omnes & singulas ac omnimodas Proditiones, tam in Nos Regnum aut Statum nostrum quam aliter qualitercunque,

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

Miſpriſiones Proditionum, Concelamenta Proditionum & Proditorum, ac proditoria Offenſa, Inſurrectiones Rebelliones Murdra Homicidia Felonias Tranſgreſſiones, & alia Offenſa & Malefacta quæcunque, per eundem *Franciſcum Manners* ſolum per ſe, ſive cum aliqua alia Perſona ſive aliquibus aliis Perſonis quibuſcunque, qualitercunque unquam antehac facta commiſſa ſive perperata, ac Acceſſaria eorundem, ac Fugam & Fugas ſuperinde factas, licet idem *Franciſcus Manners* de eiſdem Proditionibus, Miſpriſionibus Proditionum, Offenſis, Inſurrectionibus Rebellionibus Murdris Homicidiis Felonis Offenſis vel Malefactis, ſeu de eorum aliquo vel aliquibus, indictatus impetitus appellatus rectatus utlagatus condempnatus convictus attinctus ſive adjudicatus exiſtit vel non exiſtit, aut inde indictari rectari appellari attingi convinci utlagari ſive condempnari contigerit in futurum, ac omnes & ſingulas Utlagarias, ſi quæ verſus ipſum *Franciſcum Manners* ratione earundem Proditionum, Miſpriſionum Proditionum, Inſurrectionum Rebellionum Felonarum vel Offenſorum predictorum, aut eorum aliquorum promulgatæ fuerint vel impoſterum promulgandæ;

Necnon omnia & ſingula Judicia Executiones Pœnas Mortis, Pœnas corporales, Puniciones & Impriſonamenta quæcunque, ac omnes alias Pœnas, Pœnalitates Forisfacturas, Pœnas & Executiones corporales quaſcunque, verſus eundem *Franciſcum Manners*, ratione ſive occaſione Præmiſſorum aut eorum aſ cujus, habendas ſiendas vel exequendas, Sectamque Pacis noſtræ, quæ ad Nos Hæredes & Succeſſores noſtros verſus eundem *Franciſcum Manners* pertinet ſeu pertinere poterit, & firmam Pacem noſtram eidem *Franciſco Manners* inde damus & concedimus per Præſentes;

Nolentes quòd idem *Franciſcus Manners*, per Vicecomites Juſticiarios Eſcaetores Ballivos, ſive alios Miniſtros noſtros, occaſionibus prædictis ſeu eorum aliquo, moleſtetur occationetur perturbetur in aliquo ſeu gravetur, licet idem *Franciſcus Manners* non inveniat ſufficientem Securitatem, juxta formam & effectum cujuſdam Actûs in Parliamento Domini *Edwardi nuper Regis Angliæ Tertii*, Progenitoris noſtri, Anno Regni ſui decimo apud Weſtm. tento, editi, de ſe benè gerendo erga Nos Hæredes & Succeſſores noſtros & eundum Populum noſtrum.

In cujus rei, &c

Teſte Regina apud *Greenewich* viceſimo ſexto Die Julii.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Edmundo Fetiplace* de Cowlencallens in Com Glouc. Generoſo.
T. R. ut ſupra.

* XVI. 458. * Conſimiles Literæ Patentes factæ *Thomæ Uvedale* de Barnelmes in Com. Surr. Generoſo.
T. R. ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Roberto Gaſuall* de London Armigero.
T. R. ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Richardo Cholmley* de Whitby in Com. Eborum Generoſo.
T. R. ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Willielmo Downehall* de London Generoſo.
T. R. ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Thomæ Compton* Juniori de Hownſhowe in Com. Midd. Generoſo.
T. R. ut ſupra.

Ann D. 1602. 44 Eliz. Reg.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Johanni Rowlyes* de Waltham in Com. Eſſex. Generoſo.
T. R. ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Simoni Mallory* nuper de London. Generoſo.
T. R. ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Willielmo Fowler* de Enfield in Com. Generoſo.
T. R. ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Kelly* de London Generoſo.
T. R. ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Franciſco Bucke* nuper de London. Generoſo.
T. R. ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Edwardo Bromley* nuper de London. Generoſo.
T. R. ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Arthuro Bromefelde* nuper de London Generoſo.
T. R. ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Willielmo Norrys* nuper de London Generoſo.
T. R. ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Roberto Dallington* nuper de London. Generoſo.
T. R. ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Thomæ Veſte* nuper de London. Militi
T. R ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Oraii Bridges* nuper de London. Generoſo.
T. R. ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Georgio Manners* de Belvoir caſtle in Com. Lincoln. Militi.
T. R ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Edwardo Michelborne* nuper de London. Militi.
T. R ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Edwardo Wiſeman* nuper de London Generoſo.
T. R. ut ſupra.

Conſimiles Literæ Patentes factæ *Jacobo Lifleton* nuper de London. Generoſo.
T. R. ut ſupra.

Per ipſum Reginam.

Imperator ad Baronem de Munckwitz, ſuper Controverſiis inter Reginam Angliæ & Villas Hanſeaticas.

Lettre de l'Empereur au Baron de Munckwitz, ſur les Différends entre la Reine d'Angleterre & les Villes Anſéatiques.

Wirſhipfull Truſtie and Beloved,

Bibl. Cotton. Galba, D. 13. fol. 390.

THat which thou haſt cauſed to be ſent to Us in twoe ſeverall Relations in Writinge, of Date at *Prague* the twelfth of April, and in *Auriche* the ſixteenth of June this Yere 1602. concerninge the appointinge a friendlie Treatie betweene the *Hanſe Townes* of th'one parte, and the *Queene of England* of th'other parte, and in what ſtate thou haſte fownde things in *Staden*, alſo in what ſorte thou haſt graunted to them in *Staden* an Interim's Receſſe in Writinge, likewiſe that herein the before-nighe mentioned *Queene* had bin pleaſed to manifeſt her Inclination to a friendlie Treatie, by her Letters to the nighe borne *Otthe Duke of Brunſwick and Luneburge* our beloved Coufin and Prince, and to the Towne of *Staden*, finallie what, upon all theſe Matters, thy moſt ſufficyll Advife and Opinion is, hath bin particularlie, accordinge as was requiſite, preſented and delivered unto Us.

And as wee graciouſlie accepte thy Indevers in *Lubecke* and *Hamburge*, likewiſe the ſerious Inquiſition and ſtricte Propoſition in *Staden*, ſo wee do not meane but to ratifie the publique Receſſe made by the ſaid *Staden* (with relation to our moſte gratious Ratification) and publiſhed there unto the Parties the *one and twentieth of February* this Yere 1602.

Wee therefore ratified the ſame with all the inſerted Clauſes and Reſervations therin contained, and approve them, referring it in thy Diſcreetion to make knowen this our moſt gratious Ratification in our Name to the Parties intereſſed, Thou ſhalt alſo underſtand out of th'incloſed Copie, whereof the Original is (herein likewiſe) directed unto, the Nighe borne our lovinge Coufin and

CE que tu nous as envoyé par deux Relations écrites, en date du 12 Avril de Prague & de Vienne du 16. de Juin de cette année 1602. à l'égard de l'établiſſement d'un Traité à l'amiable entre les Villes Anſéatiques d'une part, & la Reine d'Angleterre de l'autre, & en quel état tu as trouvé les choſes à Stade; auſſi de quelle maniere tu as accordé à ceux de Stade une interminion par écrit; comme auſſi cette affaire a plu à la ſuſnommée illuſtre Reine, de déclarer ſon inclination de faire un Traité à l'amiable, par ſes Lettres écrites à l'illuſtre Otton, Duc de Brunſwic & de Lunebourg, notre aimé couſin, & Prince de la Ville de Stade; finalement quelle eſt ton humble opinion ſur toutes ces choſes, nous ont été rendues particulierement, comme il étoit convenable.

Et comme nous recevons gracieuſement les devoirs que tu as fait à Lubec & à Hambourg, de même que la ſérieuſe information & la propoſition préciſe faite à Stade; nous n'avons de même aucune autre intention que d'approuver le Recès public que tu as donné à Stade (par rapport à notre très gracieuſe ratification) qui a été rendu public aux Parties, le vingt & unieme de Fevrier de cette Année 1602.

C'eſt pourquoi nous l'avons ratifié avec toutes les clauſes & les reſtrictions qui y ſont contenues & nous les approuvons, remettant à ta diſcrétion de déclarer en notre Nom cette très gracieuſe ratification aux Parties intéreſſées. Tu apprendras auſſi par la copie ci-jointe de la Lettre originale, auſſi ci-incluſe, adreſſée à notre illuſtre & cher Couſin & Prince Jean Adolphe Duc de Holſtein, *que*

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

and Prince, *John Adolff Duke in Holſtein*, that we have of our ſpeciall Grace appointed his Grace for our principall Commiſſioner at the intended frendlie Treatie.

Therefore thou ſhalt adviſe with thy ſelfe to ſende the ſaid Letter unto his Grace of *Holſtein*, ſpecialle when by thy meanes the *Hanſe Townes*, namely, *Lubecke* and *Hamburge* ſhal be remembred of that our moſt gratious will to have a frendlie Treatie, and that they ſhewe themſelves in obedient ſorte therewith contented, then ſhall you two, that is, the *Dukes Grace* and *Thou*, as our Imperiall Commiſſioners, agree with all the Parties tuching the Tyme of Meetinge, and make the ſame knowen to Us with the firſte, to the end, that upon that occaſion, we may conſider of further Inſtructions and Commiſſion.

The *Citie of Bremen* for the Place doth moſt gratiouſlie pleaſe Us, we have alſo ſunſwered the highe borne our lovinge Cousin and Prince, *Ottho Duke of Brunſwick and Luneburge*, as maye appeare by the hereunto annexed Letter, the which thou ſhalt adviſe to ſende him with Conveniencie.

For this tyme we would have thee to know theiſe things for thy better Satisfaction, and we are well affected towardes thee with our Imperiall Grace.

Given at *Prague* the third of Auguſte 1602.

que nous l'avons nommé de notre Grace ſpéciale, pour être notre Premier Commiſſaire au Traité à l'amiable qu'on s'eſt propoſé. Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

C'eſt pourquoi tu t'aviſeras d'envoyer la ſuſdite Lettre à ſa Grandeur de Holſtein, *ſingulierement lorſque par ton moyen les* Villes Anſeatiques, *nommément* Lubec & Hambourg, *ſeront informées de notre très gracieuſe volonté d'entrer dans un Traité à l'amiable, & qu'elles auront témoigné d'une maniere ſoumiſe d'en être contentes, alors vous deux, c'eſt à dire,* Sa Grace le Duc & Toi, *en qualité de nos Commiſſaires Impériaux, conviendrez avec toutes les Parties, du tems du Congrès, & vous nous en avertirez d'abord, afin qu'à cette occaſion nous puiſſions ſonger aux autres inſtructions & à la commiſſion.*

Le choix de la Ville de Breme, *pour l'endroit nous plaît beaucoup, nous avons auſſi répondu à notre cher Couſin & Prince l'illuſtre* Otton Duc de Brunſwic & de Lunebourg, *comme il paroîtra par la Lettre ci-jointe que tu lui envoyeras par commodité.*

Pour cette fois nous avons bien voulu te faire ſavoir ces choſes pour ta plus grande ſatisfaction, & nous ſommes bien affectionnés envers toi de notre Grace Impériale.

Donné à Prague *le troiſieme d'Août* 1602.

Imperator ad Ducem Brunſwicenſem.

Highe borne beloved Couſin and Prince,

Ibid. THat which thy *Grace* hath by Writinge, of Date in *Harburge* the 21th of Maye this Yeare 1602. cauſed to be ſente to Us touchinge the Advauncement of a frendlie Treatie betweene the Realme of *Englande* and the *Hanſe Townes*, togither with a Copie incloſed of a Letter directed unto thy *Grace*, We have well receaved and underſtoode, alſo We obſerve out of the ſame thy *Graces* good Affection to the Advauncement of this Worke with Imperiall Grace, and are pleaſed to make knowen to thy *Grace*, that We have declared our intention hereuppon unto the highe borne our beloved Couſin and Prince, *John Adolff Duke in Holſtein*, and unto the Wotſhipfull our beloved truſtie, *Ehrenfreids of Munckwitz* Baron of Munckwitzburge, Councellor of our Appellations, from whom thy *Grace* maye receave more Intelligence hereof; and We are well affected with our Imperiall Grace towardes thy *Grace*.

Gyven at *Prague*, the third of Auguſte 1602.

Lettre de l'Empereur au Duc de Brunſwic, ſur le même ſujet.

Très noble & cher Couſin & Prince,

NOus avons bien reçu & appris ce que ta Grace *nous a écrit de* Harbourg *en date du* 21. *de Mai de cette année* 1602. *au ſujet de l'avancement d'un Traité à l'amiable entre le Royaume d'Angleterre & les* Villes Anſéatiques, *avec une copie de Lettre incluſe adreſſée à* ta Grace; *nous remarquons auſſi par ses Lettres, avec la Grace Impériale, la bonne diſpoſition de* ta Grace *pour le bien de ce Traité, & nous trouvons bon de faire ſavoir à* ta Grace, *que nous avons déclaré notre intention ſur ce ſujet au très noble notre cher Couſin & Prince* Jean Adolphe Duc de Holſtein, & *à l'honorable notre aimé & fidele* Ehrenfried de Munkwitz, *Baron de Munkwitzbourg, Conſeiller de nos Appels, de qui* ta Grace *pourra en recevoir des avis plus particuliers; & nous ſommes de notre Grace Impériale bien affectionnés envers* ta Grace.

Donné à Prague *le* 3. *d'Août* 1602.

Imperator ad Ducem Holſteinenſem ſuper antediſſis Controverſiis.

High borne beloved Couſin and Prince,

Bibl. Cotton. Galba D. 13. fol. 390. WE doubte not but that thy *Grace* is well acquainted with the tedious Controverſies and Miſunderſtandings which have bin from manie Yeares hitherunto betweene *the Queene of England* and the *Hanſe Townes*, concerning the Deprivation and Detention of theire auntient Privileges and Rights, And in what ſorte thoſe Buſines have bin propounded and conſidered in many and ſeverall *Imperiall Dietts*; alſo that of late, in the Year 1597, a ſerious Mandat was, by the Adviſe of all the States of the Holie Empire, in our Name publiſhed againſte the Monopoliſthe Compagnie of the *Engliſh Merchants Adventurers*, who at that tyme had their * Reſidence and Abode in *Staden*; And that the ſaid Company was by Us commaunded to departe out of the Holie Empire of the Dutch Nation, and that to ſthis Daie we are with a continuall Sollicitation moved for an earneſt manutention of the ſaid Mandat, whereunto We hold our ſelves bound; And whereas we are in this meane tyme put in mind, that happilie the Differences which yet are and remaine, might be beſt compounded by a frendlie Treatie; underſtandinge likewiſe by Letters, as well from other Places, as from the Highe borne *Duke Ottho of Brunſwicke* and *Luneburge*, that the *Queene of England* is not yll affected to ſuche a frendlie Treaty, and that ſhe hath alreadie declared herſelfe willing to ſend her Ambaſſadors for that cauſe in the Holie Empire, as thy *Grace* may more at large perceave out of the Twoe here adjoyned Copies.

* XVI. 460.

And for as muche that thy *Grace* ſhall alſo underſtand from the Wotſhipfull, Ours and the Empyers beloved and faithfull, *Erenfreid ab Munckwitz* Baron of Munckwitzburge, Councellour of our Appellations, howe that We have moſt gratiouſlie ratified the Receſſe publiſhed by him in *Staden* the 21th of Februarie, and in what ſorte the *Hanſe Townes* have manifeſted themſelves towardes him, that they themſelves praye and intreate for ſuche a Meetinge.

Therfore We have taken occaſion to further this hoped for and ſo profitable Treatie with the more earneſtnes, and, to that effecte, have nominated and conſtituted thy *Grace*, and the before named of *Munckwitz*, for our Imperiall Commiſſioners in this Cauſe: Giving alſo herebie unto you full Power that you may meet and agree togither for a Daie to enter into a handlinge of theiſe Controverſies in the Citie of *Bremen*.

And when this your Aggreement ſhal be made known to Us thy *Geace* and he of *Munckwitz*, We will not neglect to have you provided with requiſite Inſtructions and Advices neceſſarie.

Not doubtinge alſo but that thy *Grace* and he of *Munkwitz* wil be able to accompliſhe the ſame to the good of the common Cau-

Lettre de l'Empereur au Duc de Holſtein ſur les mêmes Différends.

Très noble & cher Couſin & Prince,

NOus ne doutons point que ta Grace *ne ſoit bien informée des Différends ennuyeux & des meſintelligences qui ont regné depuis pluſieurs années juſques à préſent entre la* Reine d'Angleterre & *les* Villes Anſéatiques, *à l'égard de la privation & de la détention de leurs anciens Droits & Privileges; & de quelle maniere ces affaires ont été propoſées & peſées dans pluſieurs Dietes Impériales; comme auſſi qu'on avoit publié depuis peu en l'année* 1597. *un Mandement ſérieux en notre Nom, de l'avis de tous les Etats du St. Empire, contre la Compagnie Monopole des* Marchands Avanturiers Anglois, *qui avoient alors leur réſidence & leur demeure à* Stade; & *que ladite Compagnie avoit eu ordre de notre de ſortir du St. Empire de la Nation Germanique, & que juſques à ce jour nous ſommes continuellement ſollicités & preſſés à maintenir le ſuſdit Mandement, à quoi nous nous eſtimons être obligés; & d'autant qu'à préſent on nous repréſente, que ces Différends qui ſubſiſtent & durent encore pourroient par hazard être accommodés par un Traité à l'amiable, approuvant auſſi par des Lettres tant d'autres endroits, que du très noble* Duc Otton de Brunſwic & de Lunebourg, *que la* Reine d'Angleterre *n'eſt pas mal diſpoſée à entrer dans un tel Traité à l'amiable, & qu'elle s'eſt déja declarée de vouloir bien envoyer ſes Ambaſſadeurs dans le St Empire, comme* ta Grace *pourra le voir plus amplement par les deux copies ci-jointes.*

Et pour autant que ta Grace *apprendra auſſi de la part de l'honorable, notre aimé & fidele & de l'Empire ſu commun,* Ehrenfried de Munchwitz, *Baron de Munckwitzbourg, Conſeiller de nos Appels, de quelle maniere nous avons ratifié très gracieuſement l'accord terminé qu'il a publié à* Stade le 21. *de Février, & comment les* Villes Anſéatiques *ſe ſont déclarées à lui, qu'elles prient & inſiſtent qu'on en revienne à ce Congrès.*

C'eſt pourquoi nous avons pris occaſion d'avancer ce Traité qu'on eſpere, & que l'on compte ſi avantageux, avec plus d'ardeur; & nous avons nommé & établi dans cette vue ta Grace *& le ſuſmentionné de* Munckwitz, *pour être Nos Commiſſaires Impériaux dans cette Cauſe: vous donnant auſſi par la préſente plein-pouvoir pour vous aſſembler & convenir d'un jour pour entrer en négociation ſur ces différends dans la Ville de* Breme.

Et lorſqu'on nous aura donné avis que ta Grace *&* Munckwitz, *en ſerez convenus, nous ne manquerons point de vous donner des inſtructions & des avis néceſſaires.*

Ne doutant point que ta Grace *&* Munckwitz *ne ſoyez capables de l'accomplir, au bien de la Cauſe commune; & que les* Vil-

Ann. D. ſe; and the Neighbours *Hanſe Townes* alſo, according to our moſt gratious Deſire, to this they ſhal ſhewe themſelves willinge and well inclined; And of the other ſide We are with our Imperiall Grace well affected towardes thy *Grace*.

Given at *Prague*, the third of Auguſte 1602.

Ann. D. 1602. 44 *Eliz. Reg.*

les Anſeatiques *du voiſinage ne ſe montrent auſſi, conformement à nostre très gracieux deſir, prompts & bien diſpoſés à ce but; & d'ailleurs nous ſommes de nostre Grace Impériale bien affectionnés envers ta* Grace.

Donné à Prague *le 3. d'Août* 1602.

Ann. D. 1602. 44 *Eliz. Reg.*

Rex Daniæ ad Reginam.

CHRISTIANUS QUARTUS, *Dei Gratiâ*, Daniæ Norwagiæ Vandalorum Gothorumque REX, DUX Sleſvici Holſatiæ Stormariæ & Dithmarſiæ, COMES in Oldenburg & Delmenhorſt, *Sereniſſimæ Principi* Dominæ Elizabethæ Angliæ Franciæ atque Hiberniæ Reginæ *Fidei Defenſatrici, Conſanguineæ atque Sorori noſtræ charisſimæ, Salutem & perpetuum felicitatis incrementum.*

Sereniſſimæ Principi Conſanguineæ atque Sorori Charisſimæ,

NUdiuſtertius quos, à Regia ſua Grimwicenſi *Decimo ſexto Julii, Sereniſtas veſtra* ad Nos exararat, redduæ nobis ſunt; quibus, nè Mercatorum Anglorum Naves, quæ per *Oreſundum* tranſituræ eſſent impediantur, quemadmodum non ita pridem interminati fuimus, propterea quòd *Raynoldus Simonſonius* Haffnienſis Subditus noſter, quem *Johannes Wardus* Plimmudenſis in Mari nuper deprædatus eſt, Spolii Reſtitutionem Plimmudi ordinario Judicio petitam conſequi neutiquam potuerit, pluribus intercedit, ac totum id, & ſiquid ſimilium eſt Querelarum ac Gravaminum in Legatorum Conventum, brevi utrinque inſtituendum, regeri contendit:

Ad quas *Sereniſtatis veſtræ* Literas non poſſumus non reſpondere, alienum valdè nec jam novum admodum & mirum viden & eſſe Nobis Damna & Injurias, à Veſtratibus noſtris violenter illatas, in Hoſtes derivare ac transferre velle, cùm tamen illis cum noſtris nec noſtris cum illis quippiam infeſtum, quippiam hoſtile,
* XVI. 461. * non intercedat aut commune ſit, cæteros non attingemus; ſuprædictus *Johannes Wardus* Plimmudenſis memoratum Subditum *Raynoldum Simonſonium* in Mari invadit, diripit, prædatur; Spoliatus Prædatorem inſequitur, Plimmudi indagat, reperit, Bona ſua agnoſcit, condicit, nec alter Teſtibus judicialiter productis Spolium inficiatur, nec negare poteſt Judicium inſtitutum, nihil actum de Bonis ereptis, nihil, niſi viliſſima nonnulla, reſtitutum, pretioſiora ad Valorem *Mille ducentorum quinquaginta ſeptem Ducati ſorum* retenta, in Raptorem, pervicaciter adhuc inſultantem, nihil ſtatutum; notoria hæc ſunt & manifeſtiſſima, ut quemvis non poſſint non & debeant ad juſtiſſimam indignationem commovere; & tamen ut plenius examinari queant in futuros amicabiles Congreſſus reſervari petunt, qui dum inſtituuntur neſcimus quid non Rapacitatis in noſtros ſubinde exerceatur.

Nos ſanè, *ipsâ Sereniſtate veſtrâ* teſte, Paci & Tranquillitati, ſummus Viribus ut majoribus non potuerimus, haſtenus incubuimus, & ſempet eo animum intendimus, ut, ſublatis Subditorum utrinque Querimoniis, vetus Neceſſitudinis noſtræ vigor, qui per frequentes Subditorum Direptiones convelli ſolet, reſtaurari, & indies tanto confirmatior reddi poſſet, ideoque in Legatorum Conventu pronâ ſemper voluntate propendemus.

Verùm hæc dum ſperamus en! ipſiſſimet *Sereniſtati veſtræ* Claſſiarii Navis (*Tridentis* nuncupatæ) cui Capitaneus *Monderus* præeſt, 24. Maii Sruli correcti Anni labentis, circa *Rozenſis* Promontorium, Subditum noſtrum Civem Haffnienſem *Simonem Simonis cum aggrediuntur*, Auro & Argento parato, Hordeo, Victualibus, Veſtibus eruit, prædatur, nudat, Apparatum Nauticum, Malos, Funes diſſindit, diſſecat, nihil non peſſundat, & ad Valorem *Mille trecentorum quadraginta trium & dimidii Thalerorum* VI & de facto ſpoliat, ut nunc quæ antea in alios rejici videbatur, in ſuiſmet ipſius Claſſiariis reluceat Culpa.

Quod cùm ita ſit, & vero Proteſtio noſtra Regia à Subditis noſtris humillimè & cum gemitu implorétur, noſque Officii noſtri eſſe omninò arbitramur laborantibus & per vim oppreſſis Subditis noſtris ſubvenire, non poſſumus non hâice ad *Sereniſtatem veſtram* dare, quibus fraternè & amantiſſimè ab eadem poſtulamus, ut ſuis ſeriò ac ſeverè mandet, neddùm, dum inter Nos amica Tractatio queritur & inſtituitur, quadvis piraticè à ſuis in noſtros committatur, ſed ut, abſque ullo Judicii ſtrepitu, Subditis noſtris quod illis per ſuos, ſive Claſſiarios ſive alios, per Vim & Injuriam ablatum & ereptum eſt, cum omni Cauſa Damno & Intereſſe, plenè integrè & ſufficienter reſtituatur; nec tantoperè & toties læceſſiti Mercatorum Londinenſium Societati nuper denunciatas Minas, re & facto, quantumvis inviti, exequi tamen cogamur, nec non Magiſtratûs ratione noſtros deſerere, & ut à Pyratis iſtis fortunis & facultatibus, quibus ſalus eorum domeſtica veritur, exuentur, diutius connivere poſſumus; nè tamen extraordinaria recuperationis Remedia ordinariis anteponere, Vimque Vi incontinenti ac præcipitanter repellere velle videamur: Ac ut *Sereniſtas*, quantum mutuæ Amicitiæ noſtræ tribuamus, quantumque ejuidem conſervandæ cauſâ, de conſueto in ejuſmodi denegati Juris caſibus proceſſu remittamus, intelligat, executionem iſtam Mercatoribus veſtris nuper denuntiatam, tantiſque ſuſpendemus donec de ratione adminiſtratæ vel denegatæ Subditis noſtris læſis & nuper ſpoliatis Juſtitiæ, per hunc Mandatarium ipſorum, qui haſce ferat, certiores reddamur; et ejus namque relatione quid facto opus erit, liquidò Nobis conſtabit; cætera verò, quas Privatorum Cauſâ hactenus inter Nos controverſa fuere & ſunt in futuro Conventu, quod *Deus Opt. Max.* faxit, ſimiliter ex æquo & bono juſtis utrinque Conditionibus compoſitum iri nihilominus confidimus; interea, quæcumque *Sereniſtati veſtræ* amica grata & accepta quovis tempore præſtare poterimus, ea fraterno ac ſyncero animo deferemus; ſiuſtiſſimaque omnia eidem à *Deo Opt. Max.* peramanter ac fraternè exoptamus.

Datæ è *Regia noſtra Haffnienſi*, 4. Auguſti 1602.

S. V. Frater amantiſſimus,

CHRISTIANUS.

---

* XVI. 461. *Bibl. Cotton. Nero B. 5. fol.* 120.

* *Reſponſe per Reginam ad Literas Regis Daniæ.*

AT the Entrance of this Complaint, upon a meer miſtaking of her *Majeſtie's* former Letter to him, he chargeth her *Majeſty* with a ſtrange and wonderfull rejection of Faults and Crimes, committed by the *Engliſh* upon the *Danes*, to be imputed to the Enemy, whereas in truth her *Majeſtie's* Letter importeth no more, but a grew expreſſing of her own Grief, that notwithſtanding her beſt Indeavors to the contrary, yet her Subjects, much againſt her mind, do offend and rob her Frendes in this tyme of War, wherin *the King* wrongeth her *Majeſty* ſo much the more, for that he chargeth her with that Anſwer as a Shift to be ridde of Cauſe, whereas both his, and the Subjects of other Princes, have fully taſted of her facred Diſpoſition to doo Juſtice, ſometyme by receaving backe what was taken from them at Sea, ſometimes by a due Satisfaction for the ſame, and ſometimes by Puniſhment with Death of the Parties offending, more then which never any King or Prince did or could do.

Touching *John Ward* of Plimmouth, who is charged to have robbed *Raynold Simonſon* a Dane, it appeareth by Certificat from the *Maior* of Plimmouth, that preſently, upon *Simonſon's* Complaynt, *Ward* was apprehended at Plimmouth about a Yere ſince, examined by the *Maior*, committed to Priſon, till upon Reſtitution of certayn Goodes to *Symonſon*, and other Agreement with him, *Ward* was diſcharged by *Symon's* Conſent out of Priſon, and that *Symonſon* departed out of Plimmouth, to the *Maior's* underſtanding, well contented: which being ſo, and in part confeſſed by *the King's* Letter, it is hard that in the ſame Letter he will write that the Pirate impudently inſulteth and againſt him nothing is decreed; and unkindly miſliketh that theſe thinges ſhould be referred to the Commiſſioners new aſſembled, prognoſticating before hand that, whilſt they be in Treating, his Subjects ſhall be again ravenouſly caught and ſpoyled, whereas in truth, upon touch of this Cauſe concerning *Ward* in *the King's* laſt Letter before this, her *Majeſty* hath at her own Sute and Charge cauſed *Ward* to be agayn apprehended, and keepeth him in Priſon till the Cauſe may be examined, and Juſtice fully adminiſtred in that which wanteth through the Party Plaintiffe his ſuf-

ficiyns

Réponſe de la Reine à la Lettre du Roi de Danemarc.

DEs le commencement de cette plainte, pour n'avoir pas bien compris la Lettre precedente de Sa Majeſté, il l'accuſe d'avoir rejetté d'une maniere étrange & ſurprenante les fautes & les crimes commis par les Anglois contre les Danois, pour les attribuer à l'ennemi, là où en effet la Lettre de Sa Majeſté ne marque autre choſe que d'exprimer veritablement la douleur qu'elle a, de ce que nonobſtant tous ſes meilleurs efforts pour l'empêcher, ſes Sujets néanmoins offenſent & pillent, fort contre ſon gré, ſes amis en ce tems de guerre; en quoi le Roi fait d'autant plus de tort à Sa Majeſté en ce qu'il l'accuſe que cette réponſe ne ſert que de défaite pour ſe debarraſſer de la cauſe, pendant que & ſes propres Sujets & ceux des autres Princes ont pleinement éprouvé ſa pieuſe diſpoſition à rendre juſtice, tantôt en leur rendant ce qui leur avoit été pris ſur Mer, tantôt en leur faiſant donner une juſte ſatisfaction, & tantôt en puniſſant de mort les Parties qui avoient offenſé, au delà de ce qu'aucun Roi ou Prince n'a jamais fait ou pu faire.

Quant a Jean Ward *de Plimouth, qui eſt accuſé d'avoir pillé* Raynaud Simonſon, *Danois, il paroit par une atteſtation du* Maire *de Plimouth, que d'abord ſur la plainte de* Simonſon, Ward *fut ſaiſi à Plimouth, & examiné par le* Maire, *& envoié en priſon, juſques à ce qu'aiant rendu certaines marchandiſes à* Simonſon, *& étant convenus avec lui par un autre accord,* Ward *fut relâché de la priſon du conſentement même de* Simonſon, *& que* Simonſon *eſt parti de Plimouth bien content, comme le Maire en a été informé: ce qui étant ainſi, & en partie avoué par la Lettre du* Roi, *il eſt dur que le Roi marque dans la même Lettre que le Pirate inſulte impudemment & que rien n'a été ſtatué contre lui; & il déſapprouve, d'une maniere devobligeante que ces choſes ſoient renvoiées aux Commiſſaires nouvellement aſſemblés, préſageant d'avance, que pendant qu'ils ſeront en negociation, ſes Sujets ſeront de nouveau pris & pillés avec rapacité, là où en verité ſur la mention faite de cette affaire dans la Lettre du* Roi *touchant* Ward, *la Reine fit ſaiſir* Ward *de nouveau à ſa propre inſtance & à ſes propres frais & le tient en priſon juſqu'à ce que la Cauſe ſoit examinée & la juſtice pleinement rendue en ce qu'il y manque par le départ ſubit du Défendeur d'Angleterre, en quoi on ne ſauroit blâmer perſonne que lui-même, qui au-*

Ann. 1602. 44 Eliz. Reg.

D. dayne Departure out of England, wherein no body but himself was to be blamed, that might have complayned either to the Juge of the Admiralty at London, or to the Lord Admirall, or to the Lords of the Counsell, or to her *Majesty*, if the Justice at Plimouth had not consented him; and therein likewise *the King* doth greatly wrong her *Majesty* that chargeth her with the Injustice of that Cause as a thing notorious and manifest, whereas neither her Sacred Self, nor her Counsell, nor her Lord Admirall, nor the Juge of the Admiralty Court, were, all within this Month or two, ever acquainted with any one circumstance of that Cause: Now likewise there is Proces sent for the Owners and Victuallers of *Ward's* Ship, with whom there shall be a Summary Proceeding as *the King* can wish, and the Party pursueing shall be satisfied of his reasonable and just Demands, or the Partys Offenders shall suffer Death according to the Law.

His Desire is to procure freedom of Traffick, to stop frequent Pyracies, and to maintain the ancient Amity between these two Crouns; *Her Majesty* kindly accepted of and is sorry, that contrary wise he should infringe the same by the continuance of his Threatnings against our English Merchants, in regard of this and the other Cause specified in his last Letter.

And whereas he chargeth her *Majesty* with the first breach of that Amity which this Treaty should intend to make more strong and sure; For that one *Maxwaring* Captain of the *Dreadnought*, one of her Ships, is pretended, on the *4th of May last*, to have spoiled *Simon Simonisack* his Subject, *her Majesty* disavowed his Fact, and whatsoever Outrage committed by him, whereof he shall not be able, upon his being called to answer the same, give a lawfull and just Accouot, whereon her *Majesty* intendeth to proceed the more speedily and severely upon his return from the Sea, that thereby *the King* may understand that her Service shall protect no Man from the Severity of Law and Justice; and
* XVI. 463. therefore *the King* doth again more butterly then were fit * charge her *Majesty* with a slight to put of from her Subjects their Faules to others.

And whereas he cannot but hear and help his Subjects wronged, so her *Majestie* hath like Intereſt for her Subjects, neither to suffer them to want their Defence, neither to tollerat them to wrong his nor the Subjects of other Princes her Confederats; and therfore prayeth him to forbear the continuance of these causeles Threats, and the Execution of the same upon her Merchants during this Tyme of Treaty, and not to measure her Justice according to the Report of this private Messinger whom he hath sent with this his last Letter, least her *Majesty* be thereby occasioned to think that he intendeth nothing less than the continuance of that Love and Peace betweene the two Crowns, his earnest Desire whereof he hath so often promised and protest.

aurait pu devant ses plaintes ou en Juge de l'Amirauté à Londres, ou au Lord Amiral, ou aux Lords du Conſeil, ou à Sa Majesté, s'il n'avoit pas été content de la justice qui lui a été rendue à Plimouth; & en cela aussi le Roi fait grand tort à la Reine, en lui reprochant l'injustice de cette cause comme une chose évidente & manifeste, pendant que ne elle-même, ni son Conſeil, ni le Lord Amiral, ni le Juge de la Cour de l'Amirauté n'ont été informés de la moindre circonſtance de cette cauſe que depuis un mois ou deux: Al présent on a envoyé aussi le procès contre les Propriétaires & les Avitailleurs du vaiſſeau de Ward, contre lequelle on tendra une procedure ſuccinte telle que le Roi la pourroit ſouhaiter, & la Partie qui pourſuit aura ſatisfaction de ſes demandes juſtes & raiſonables, ou bien les Parties criminelles ſeront punies de mort ſelon la Loi.

Son deſir eſt que l'on établiſſe la liberté du Commerce, que l'on arrête les fréquentes Pirateries & que l'on conſerve l'ancienne amitié entre les deux Couronnes, Sa Majeſté à accepté cela de bon cœur, & ſeroit fâchée qu'il voulût au contraire la violer en continuant ſes menaces contre nos Marchands Anglois, par rapport à cette affaire & l'autre marquée dans ſa dernière Lettre.

Et d'autant qu'il accuſe Sa Majeſté d'avoir rompu la premiere cette amitié que l'on a eu ſoin de fortifier & de rendre plus ſûre par ce Traité, ſur ce qu'on prétend qu'un nommé Maxwaring Capitaine de Dreadnought un de ſes vaiſſeaux, auroit pillé le 4 de Mai dernier Simon Simonac ſon ſujet, Sa Majeſté a déſavoué le fait & tout l'outrage qu'il aura commis, dont ſi ne ſera point en état de ſe défendre, lorſqu'il y ſera appellé, & d'en rendre un juſte & légitime compte; en quoi Sa Majeſté a deſſein de procéder d'autant plus promptement & ſévérement à ſon retour de la Mer, afin que le Roi puiſſe apprendre par-là que pour être au ſervice de Sa Majeſté, aucun homme n'en ſera plus à couvert de la rigueur de la Loi & de la Juſtice; & par cette raiſon le Roi impute encore plus ingrement qu'il n'eſt croyable, à Sa Majeſté de vouloir rejetter avec dedain les fautes de ſes Sujets ſur d'autres.

Et comme il ne ſauroit s'empêcher d'écouter & de ſoutenir ſes Sujets à qui l'on fait tort, de même il eſt de l'intérêt de Sa Majeſté de ne pas ſouffrir que ſes Sujets ſoient privés de leur défenſe, ni de leur permettre de faire des injuſtices à ſes Sujets, non plus qu'à ceux des autres Princes ſes confederez; & c'eſt pourquoi elle le prie de s'abſtenir de continuer ſes menaces ſans ſujet, & de les mettre en uſage contre ſes Marchands, pendant que l'on eſt à preſent au Traité, & de ne pas meſurer ſa juſtice ſelon le rapport de ce Meſſager particulier qu'il a envoyé avec ſa derniere lettre, de peur que Sa Majeſté ne prenne occaſion de là de juger qu'il ne ſonge à rien moins qu'à continuer cette amitié & cette paix entre les deux Couronnes, qu'il a ſi ſouvent promis & proteſté de déſirer avec ardeur.

Regina ad Archiepiſcopum Bremenſem.

Illuſtriſſime ac Reverendiſſime Princeps Conſanguinee Chariſſime,

Bibl. Cotton. Nero B. 5.

AD nonnulla, Nobis cum Sereniſſimo *Rege Dania* Fratre & Conſanguineo noſtro chariſſimo, ſuperioribus hiſce Annis incidentia, rectè conſtituenda, Legatorum utrinque deputandorum Conventui communi conſenſu noſtro decernenda nunc ſunt, ad quem quidem celebrandum, veteris Amicitiæ memores quæ jam olim cum illuſtriſſima Familia veſtra *Holſatiæ*, ac, ab imito Principatu, cum ipſa Illuſtriſſima & Reverendiſſima *Celſitudine veſtra* interceſſit, in Civitatem veſtram *Bremenſem* libenter aſſenſimus; perſuaſi interim tantarum rerum Tractationem Loco ipſi honorificam, Locique Principi gratam atque acceptam fore; Noſtris igitur eo jam proficiſcentibus, *Sereuitatem veſtram* hiſce Literis amicè ſalutandam, atque Inſtituti hujus noſtri certiorem faciendam, benevolè duximus; eandemque amanter rogatam velimus Tutela ſua Legatis hiſce noſtris adeſſe in animum inducat quo per Provinciam veſtram iter ad Locum deſtinatum tutò proſequi, eumque eo acceſſerint, veſtro Patrocinio muniti, grati Hoſpitii jure frui, & ad commiſſa opportunè tractanda ſecurè ibi & tranquillè degere poſſint; Nos viciſſim, ubi occaſio tulerit, *Sereuitatem veſtram* tantundem gratificari nunquam gravabimur, cui interim felicisſima omnia à *Deo Optimo Maximo* precamur.

Datæ è *Regia noſtra Orlandiana*, vigeſimo ſeptimo Die Auguſti, Anno Domini 1602, Regni verò noſtri quadrageſimo quarto.

Dorſ.

Illuſtriſſimo ac Reverendiſſimo Principi ac Domino, Domino Johanni Frederico Archiepiſcopo Bremen. Hæredi Norwegiæ, Duci Sleſvici, Holſatiæ, Stormariæ, & Dithmarſiæ, Comiti in Oldenburg & Delmenhurſt, *Conſanguineo noſtro chariſſimo.*

Regina ad Proconſules Civitatis Stadenſis.

Spectabiles Viri fuerè nobis dilecti,

Ibid. fol. 40.

EAM in Nos obſervantiam veſtram ſemper fuiſſe experti ſumus, ut multâ Rerum noſtrarum commendatione apud vos minimè opus fore arbitremur; Cùm tamen Legatos hoc tempore ad Negotia quædam noſtra adminiſtranda *Bremam* mittere decreverimus, iiſque veſtras ad Oras eo in Itinere appellare neceſſum fuerit, hiſce noſtris ad vos Literis comitatos illos voluimus, quibus & vos clementer ſalutandos, ac pariter rogandos duximus, ſi qua in re opera veſtra ad reliquum iter peragendum neceſſaria illis fuerit, eandem benevolè commodare ne gravemini; Illos verò, ſi communibus Subditorum noſtrorum apud vos reſidentium, veſtriſque rebus quacunque ratione prodeſſe voluerint, promptos paratoſque exiſtimare, ad quas porrò promovendas Nos quoque ipſe, ubi occaſio ſe offeret, intentæ erimus, quicquid verò noſtris hiſce Legatis ad Tranſitum reliquo Itinere ſecurum atque expeditum reddendum præſtiterint, gratum & acceptum nobis * fuerit, favore noſtri Regio pro re nata compenſandum; vobiſque interim felicia omnia exoptamus.

* XVI. 464.

Datæ è *Regia noſtro Orlandiana*, viceſimo ſeptimo Die Auguſti 1602, Regni verò noſtri quadrageſimo quarto.

Dorſ.

Spectabilibus Viris Proconſulibus & Conſulibus Civitatis Stadenſis Amicis nobis ſincerè dilectis.

Regina ad Proconſules Civitatis Bremenſis.

Spectabiles Viri ſincerè nobis dilecti,

Bibl. Cotton. Nero B. 5. fol. 40.

AMicorum Principum Legati omnibus apud quos verſari illos contigerit grata imprimis & accepti eſſe conſueverunt, quod & noſtris, cum Legatis Sereniſſimi *Regis Daniæ* Fratris & Conſanguinei noſtri chariſſimi veſtra in Civitate hoc tempore conventuris, nobis etiam tacentibus eventurum neutiquam dubitamus, ne tamen prætermitti quicquam videatur quod ad optimæ Voluntatis noſtræ in vos propenſionem teſtandam ſpectet, hac adventûs noſtrorum occaſione Literis hiſce noſtris vos ſalutare & amicè compellare voluimus; plurimùm cupientes ut, quamdiu apud vos hi noſtri Legati degerint, grati Hoſpitii Beneficio, Pace & Securitate rebus geriendis ubique neceſſariâ veſtrâ benevolentiâ fruantur; ubi verò redeundum illis fuerit, operam operamque veſtram paratam experiantur, quo quidem Officii genere optimè de nobis meteri vos poſſe intelligatis, Nos quoque, occaſione quacunque oblatâ, ad res veſtras regio favore noſtro promovendas, haud minori benevolentiæ Studio, adeſſe nunquam gravabimur; vobiſque interim fœlicia omnia exoptamus.

Datæ è *Regia noſtro Orlandiana*, 27. Auguſti 1602, Regni verò noſtri quadrageſimo quarto.

Dorſ.

Spectabilibus Viris Proconſulibus & Conſulibus Civitatis Bremenſis, nobis ſincerè dilectis.

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

De Poteſtate tractandi cum Commiſſariis Regis Daniæ.

Bibl. Cotton. Nero B. 5. fol. 20.

ELizabetha, Dei Gratiâ, *Angliæ Franciæ & Hiberniæ Regina*, Fidei Defenſor, &c. omnibus ad quos præſentes Literæ pervenerint, Salutem.

Cùm nuper, inter Regni noſtri Angliæ Subditos (qui ex Juris Gentium præſcripto uſu inter Principes Confœderatos recepto, ac priorum Fœderum Pactis Conventis, Regna Dominia Maria Portus & Littora Chariſſimi Fratris & Conſanguinei noſtri *Chriſtiani Quarti, Daniæ Norvegiæ, Regis*, ob mutuum Commercium Piſcationem, vel alias Cauſas juſtas & legitimas, frequentare ſolent) atque Publicanos Theolonarios cæteroſque Officiarios, ac dicti *Regis* Miniſtros publica in iiſdem Locis exercentes, quam plurimæ Quæſtiones & Controverſiæ exortæ ſint de Oceanu (qui eſt inter *Norvegiam* & *Islandiam*) Navigatione, ac de Piſcatione ad Littora ejuſdem, ſecuraque ac libera in Portibus Statione, & per *Fretum Oreſundenſe* tranſitu, multiplicique novorum Vectigalium & Penitationum exactione:

Cumque cum Nos quàm dictus *Frater noſter* eaſdem Diſcordias atque Controverſias quamprimùm componere ac finire ſummopere cupiamus, nè forte, neglectis earumdem Initiis, Amicitiarum nexus (quos utrinque volumus firmos & perpetuos) diſſolvi aut labefactari poſſint; & quo magis expedirè Remedium congruum & oportunum iiſdem adhibeatur, per mutuas inter Nos Literas, jam conſtitutum ſit delegare Viros idoneos, Pacis amantes, plenis Mandatis munitos, qui in *Civitate Bremenſi*, infra *Archiepiſcopatum Bremenſem* ſitâ, convenirent; ac de Controverſiis & Difficultatibus prædictis, alíſque quibuſcumque penitùs amovendis & prorſus tollendis, amicè tractarent, ac ea quæ è Bono & Utilitate Subditorûm noſtrorum, & è Re & Dignitate noſtra mutua eſſent, concluderent;

Hinc eſt quòd Nos,

Volentes pro parte noſtra præſtare & adimplere quod inter Nos antea Conventum extitit ad Tractatum in dicta Civitate *Bremenſi* habendum, ac de * Fidelitate Induſtria & Prudentia, Dilectorum & Fidelium noſtrorum, *Radulphi Eure* Militis *Domini Eure* Baronis de Stokeſley Witton Malton & Ayton, ac de Conſilio noſtro in Partibus Borealibus, *Johannis Herbert* Equitis auratı alterius ex Secretariis noſtris, Nobisque à ſanctioribus Conſiliis, & *Danielis Dun* Legum Doctoris Libellorum noſtrorum ſupplicum Magiſtri, ac etiam unius è Magiſtris ſupremæ Cancellariæ noſtræ, plurimum confidæ,

* XVI. 465.

Ipſos noſtros veros legitimos & indubitatos Ambaſſiatores Legatos & Commiſſarios fecimus creavimus & conſtituimus, ac ex certa Scientia noſtra per Præſentes facimus creamus & conſtituimus:

Dantes & concedentes eiſdem plenam liberam & omnimodam Poteſtatem Auctoritatem & Mandatum generale & ſpeciale, pro Nobis & Nomine noſtro, cum Ambaſſiatoribus Legatis & Commiſſariis Sereniſſimi Principis *Chriſtiani Daniæ Norvegiæ, &c. Regis* Fratris & Conſanguinei noſtri chariſſimi plenum & ſufficiens Mandatum habentibus, in dicta *Civitate Bremenſi* conventendi, ac ſi opus fuerit dictum Concentum & Colloquium in alium locum congruum & oportunum, de & cum aſſenſu Ambaſſiatorum Legatorum & Commiſſariorum Fratris noſtri *Regis Daniæ*, prorogandi & continuandi; eumque infra *Archiepiſcopatum Bremenſem*, vel Territorium cujuſcunque Principis Vicini & Confœderati deſignandi; ac cum eis, tam de & ſuper Solutione Theolonorum & Vectigalium, eorumque modo & qualitate quæ à Subditis noſtris, per Maria Regna Patrias & Dominia prædicti *Regis Daniæ* tranſeuntibus, exigi & ſolvi debeant, quàm de & ſuper Navigatione Piſcatione & ſecura Navium Statione Subditorum noſtrorum in Portubus ac per Maria & circa Inſulas & Littora Regnorum Terrarum & Dominorum prædicti *Regis*; & inſuper de omnibus & ſingulis Gravaminibus quæ Mercatores vel Subditi unius vel alterius Principis ſibi, adverſus Tenorem & Sententiam Tractatuum Commerciorum Intercurſuum vel etiam Fœderum ſtructionis Amicitiæ, aut alio quocumque modo facta illatave eſſe propoſuerint vel proponent; Et generaliter de & ſuper Confirmatione Reformatione Correctione, Mutatione Interpretatione atque Amplificatione quorumcumque Tractatuum, tam Pacis & Amicitiæ quàm Intercurſus & Commercii antehac inter Nos Anteceſſoreſque noſtros, & dictum Sereniſſimum Fratrem noſtrum & Anteceſſores ſuos, Regna & Dominia noſtra utrinque initorum & concluſorum, amicè ſyncerè & bonâ fide tractandi communicandi concordandi & concludendi, ſub illis Pactis Modis & Conditionibus quæ ad firmandam & roborandam Amicitiam, quam inter Nos perpetuam eſſe vellemus, & ad Reipublicæ ſalutem & quietem, ac Subditorum noſtrorum utilitatem, ipſis Legatis Ambaſſiatoribus & Commiſſariis noſtris expedire, atque ex Re Uſu & Dignitate noſtra eſſe videbuntur: Noſque Hæredes & Succeſſores noſtros, ad obſervationem certam & inviolabilem Pactorum Conventorum & Concluſorum, ſub debitis & uſitatis modis & formis obligandi; Literas quoque hujuſmodi Pactorum & Conventionum pro Parte noſtra dandi, & ex altera parte petendi exigendi & recipiendi: cæteraque omnia & ſingula faciendi & expediendi quæ circa Præmiſſa neceſſaria fuerint ſeu quomodolibet opportuna, etiamſi majora ſint & Mandatum de ſui natura magis exigant ſpeciale, in tam amplis modo ac forma quibus Nos, ſi præſentes eſſemus, eadem facere & exequi poſſemus.

Et quia in Cauſis ſupradictis Quæſtiones incidere poterint, in quibus operâ & induſtriâ dilecti & fidelis noſtri *Stephani Leſieurii* à Cubiculis noſtris uti oportebit, idcirco illi præcipimus & mandamus, ut dictis Ambaſſiatoribus Legatis & Commiſſariis noſtris pro expeditione Præmiſſorum aſſiſtat:

Promittentes, bonâ Fide & in Verbo Regio, Nos rata grata & firma habituras omnia & ſingula quæ dicti Commiſſarii noſtri in Præmiſſis aut aliquo Præmiſſorum tractaverint egerint & concluſerint; eaque omnia & ſingula in eorum Clauſulis & Articulis (quantum Nos concernent) firmiter & inviolabiliter obſervaturas & adimpleturas, ac ſuper eiſdem Literas noſtras Ratihabitionis Approbationis & Confirmationis in bona debita & legali forma daturas & exhibituras.

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

In quorum omnium & ſingulorum Fidem & Teſtimonium has noſtras Patentes Literas Manûs noſtræ ſubſcriptione ſignavimus, & Magno Sigillo noſtri appenſione fecimus muniri.

Datum è *Regia noſtra apud Otelandes*, vicesimo nono Die Auguſti, Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo ſecundo, Regno verò noſtri XLIV.

---

* *Regina ad Ducem Brunſwic. & Luneburg.*

* XVI. 466.

Illuſtriſſime Princeps Conſanguineo chariſſime,

SElectos Legatos & Commiſſarios *Bremen.* hoc tempore mittimus, cum deputandis à Sereniſſimo *Daniæ Rege* Fratre & Conſanguineo noſtro chariſſimo conventuros; quo in Itinere *Stadam*, Arci veſtræ *Harburgenſi* Vicinam, tranſituros illos intelligimus: Hac igitur occaſione incidente *Sereniſtatem veſtram* Literis hiſce noſtris amicè ſaluratam voluimus, ejus verò memores, quod de inſtituendo Conventu, ad Subditorum noſtrorum Controverſias in Imperio dirimendas, ſuperiori Februario ad Nos ſcripſit, ac cerniores factæ *Cæſaream Majeſtatis* Approbationem ab ipſius Legato tum commemoratam, indies apud vos expectari; huic quoque Negotio, uti temporis ratio poſtulat, omni meliori modo propiciendum ſimul duximus, ne, inſtante jam Hieme, ex Itinerum difficultate Nunciorum uſu alioquin excluſo rerum tractandarum opportunitas elabatur; ſi quid igitur ea de re *Sereniſtas veſtra*, à ſtrenuiſſimo *Imperatore* Fratre & Conſanguineo noſtro Chariſſimo, interea acceperit, quod nobis communicatum vellet cum Legatis & Commiſſariis noſtris qui nunc *Bremæ* aliquandiu morabuntur, de eodem commodè agi poſſe exiſtimamus, quibus ſingularem ejus rei curam impoſuimus; vobiſque interim Fœlicia omnia à *Deo Optimo Maximo* precamus.

Bibl. Cotton. Nero B. 5. fol. 40.

Dat. è *Regia noſtra Otlandiana*, XXX. Auguſti Anno Domini 1602, Regni verò noſtri quadrageſimo quarto.

Dorſ.

Illuſtriſſimo Principi ac Domino, Domino Otoni Duci Brunſwicenſium & Luneburgenſium, *Conſanguineo noſtro chariſſimo.*

Rex Daniæ ad Legatos Regina Angliæ.

CHRISTIANUS QUARTUS, Dei Gratiâ, *Daniæ Norvegiæ Vandalorum Gothorumque* Rex, Dux *Sleſvici Holſatiæ Stormariæ ac Ditmarſiæ*, Comes *in Oldenburg & Delmenhorſt*, ſingulari gratia & favore noſtro Regio præmitto, *Nobiles ac Generoſi ſincerè* ac gratè nobis dilecti;

Ibid. fol. 160.

Cùm inter Nos ac Sereniſſimam Principem Dominam *Elizabetham Angliæ Franciæ atque Hiberniæ Reginam* Fidei Defenſatricem Conſanguineam & Sororem noſtram chariſſimam, Commiſſariorum utrinque noſtrorum Conventus ad inſtantem *viceſimum quintum Septembris* Diem *Bremæ* conſtituras ſit, atque jam ad eundem Nobiles Generoſos & Præclaros, *Mandrupium Parsburgium* in *Hageſholm*, *Arnoldum Huntfeldium* in Oldersberg, Hæred. Regni noſtri Senatores, *Jonam Charifium* Doctorem, ſincerè ac fideles nobis dilectos, ablegaverimus, haſce ad Dominationes veſtras dandas exiſtimavimus, ea quibus pro Commiſſariis noſtris ad hunc Conventum deputatis agnoſcerentur; à veſtris itaque Dominationibus clementer petimus ac benignè requirimus, ut iiſdem non ſolùm noſtro nomine plenam fidem adhibeant, ſed etiam in Negotiis iſtis, de quibus Sententiarum communicatio ac tractatio inſtituenda erit, cognoſcendis atque feliciter terminandis, operam & ſtudia ſua cum ipſis conjungant; Quòd uti Dominationes veſtras ſincerè facturas planè confidimus, ita iiſdem gratiam & favorem noſtrum Regium viciſſim quàm clementiſſimè deferimus.

Datæ è *Regia noſtra Haffnia* Die 10. Septembris Anno 1602.

CHRISTIANUS.

Generoſis Strenuis Nobilibus Præclariſſimis viris, Domino Rudolpho Baroni de Ivert, Domino Johanni Herberto *Equiti Aurato*, Domino Danieli Dunne *Legum Doctori*, Domino Stephano Leſieur, *Sereniſſimæ ac Poteniſſimæ* Angliæ Franciæ & Hiberniæ Reginæ *Fidei Defenſoris Conſanguineæ & Sororis noſtræ chariſſimæ, ad Conventum* Bremæ *Deputatis Legatis.*

---

* *Regis Daniæ Poteſtates ad tractandum cum Commiſſariis Reginæ Angliæ.*

* XVI. 467.

CHRISTIANUS QUARTUS, Dei Gratiâ, *Daniæ, Norvegiæ, Vandalorum Gothorumque* Rex, Dux *Sleſvici Holſatiæ Stormariæ ac Ditmarſiæ*, Comes *in Oldenburg & Delmenhorſt*, notum manifeſtumque facimus per Præſentes.

Bibl. Cotton. Nero B. 5. fol. 20.

Cùm, inter Nos, &, Sereniſſimam Principem, Dominam *Elizabetham Angliæ Franciæ atque Hiberniæ Reginam* Fidei Defenſatricem, Conſanguineam & Sororem noſtram chariſſimam, per Literas ultrò citroque invicem præmiſſas, convenerit conſtituendumque

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

que fit; ut, certis iisdem gravibus de Cauſis ad Diem *vicesimum quintum Septembris* inſtantem, Commiſſarios & Oratores noſtros *Bremam* mittamus, ut ibidem, de Negotiis ad mutuam noſtram Regnorumque noſtrorum Amicitiam vel Utilitatem pertinentibus, agant deliberent, certi quoque quicquam conſtituant,

Nos, pro parte noſtra, Generoſos Nobiles ac Præclaros Viros, *Matthæum Parchamum* in Hagelholm, *Arnoldum Hinrſeldium* in Oldenberg, Hæred. Regni noſtri Cancellarium & Senatores, *Jacobum Cherſium* Doctorem, ſyncere & fideles Nobis dilectos, legitimos & indubitatos Ambaſſiatores Commiſſarios ſpeciales, feciſſe ordinaſſe & conſtituiſſe, facimuſque conſtituimus & ordinamus coſdem per Præſentes, modo & formâ Juris quo id fieri poteſt ac debet meliore,

Dantes & concedentes memoratis Commiſſariis & Oratoribus noſtris pleanam Poteſtatem & Mandatum, cum libertate de Negotiis iſtis, ad communem tum noſtram tum Sereniſſimæ *Angliæ Reginæ*, mutumque Regnorum noſtrorum Utilitatem pertinentibus, cum *Sereniſſimi ipſius* Ambaſſiatoribus & Commiſſariis qui *Bremam* venturi ſunt Tractandi, ex quæ proponentur ab iſtis Audiendi, ac latius de iſtis Communicandi Concordandi Concludendi & Conſtituendi, ac generaliter omnia & ſingula faciendi quæ in rebus iſtis neceſſaria erunt vel etiam opportuna:

Promittentes Verbo Regio Nos ratum gratum & firmum habituros quicquid per dictos Commiſſarios & Oratores noſtros in Negotiis iſtis, à nobis iſtis commiſſis, conſtitutum actum factum tractatum concordatum concluſumve, aut quomodolibet geſtum fuerit, id planè, nec aliter, obſervaturos Nos eſſe, quàm ſi ipſi in propria Perſona præſentes eſtemus concluſiſſemus feciſſemus, quod ſi expreſſiorez ſpecialioreve Mandato, quam hâce continetur, indigebit, id quoque, modo & formâ Juris meliori nunc prout extunc, illis damus & conferimus.

In fidem haſce, Manu noſtrâ ſubſignatas, Regio noſtro Sigillo conſignari juſſimus, in *Regia noſtra Haffnia*, Die 10. Septembris, Anno Chriſti milleſimo & ſexcenteſimo ſecundo.

Signatum ſic,

CHRISTIANUS.

Regiæ Legati ad Ducem Brunſwicenſem & Luneburg.

Illuſtriſſime Princeps,

Bill. Cotton. Galba D. 13. fol. 390.

NOs Legati & Commiſſarii Sereniſſimæ *Reginæ Angliæ* Dominæ noſtræ colendiſſimæ, à ſua *Majeſtate* BREMAM ablegatos, cùm per *Stadam* tranſiremus, Literas Dominæ noſtræ ad *Celſitudinem* veſtram datas, per *Stephanum Leſcur* à Cubiculis *Sereniſſimæ Majeſtatis* Generoſum, ad veſtram *Celſitudinem* perferendas duximus, is reverſus, & quâ benevolentiâ *Celſitudo veſtra* illum exceperit, & quàm benigne ad noſtri literis commodum auxilium obtulerit, plenè & ideliter enunciavit, nec multò poſt Currum, commodè inſtructum ad Iter perficiendum, Famuli *Celſitudinis* veſtræ nobis adduxerunt.

Nos jam *Bremæ* exiſtentes, ex debito Officii de hiis *Celſitudini veſtræ* Munificentiis, gratias referendas cenſemus, & his Literis quàm officinè referimus; rogantes ut, cùm Nobis hîc *Bremæ* per aliquod temporis ſpatium, ex Mandato Sereniſſimæ *Reginæ noſtræ*, ad quædam * *ſua Majeſtatis* Negotia peragenda, inſtendum ſit, ſi quid *Celſitudo veſtra*, à Sereniſſimo *Imperatore*, de inſtituendo Conventu aliquo ad dirimendas Controverſias inter Subditos *Majeſtatis* utriuſque certum acceperit, id ipſum *Celſitudo veſtra* nobis Literis veſtris ſignificare non dedignetur, quo Nos, ſi res ita exigat, ad id quod Officii noſtri erit paratiores eſſe poſſimus: Veſtræ interim Celſitudini ſummam felicitatem peroptamus & ex animis comprecamur. Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg. * XVI. 468.

Dat. *Bremæ*, 26. Septembris, Anno Domini 1602.

Dorſ.

Illuſtriſſimo Principi ac Domino Domino OTTONI DUCI *Brunſwicenſium & Luneburgenſium.*

Præfati Ducis Reſponſio ad antedictos Legatos.

Dei Beneficio Otto Dux Brunſwicenſis & Luneburgenſis.

Generoſi Nobiles & Ampliſſimi Viri,

LIteras veſtras, *vigeſimo ſexto Die Septembris* datas, nobis ultimo ejuſdem traditæ ſunt, tradidit etiam nobis Potentiſſimæ atque Sereniſſimæ *Reginæ Angliæ* Dominæ noſtræ Clementiſſimæ Literas, Nobilis & Ampliſſimus Vir *Stephanus Luſerius*, quas debita cum Reverentia perlegimus: Quid autem ad eas, Potentiſſimæ Reginæ Dominæ noſtræ Clementiſſimæ reſcripſerimus, ex Copia hiſce adjuncta facile intelligetur erit. Porrò ſi quid grati, ut in Literis veſtris meminiſtis, & prædicto *Stephano Luſerio*, cùm apud Nos hic eſſet, exhibuimus, & omnibus vobis in eo præſtitimus, quod, ad Iter veſtrum perficiendum, Currum noſtrum cum Equis & Aurigis *Stadam* uſque miſimus, ſanè ex animo gaudemus & facimus ſemper quod & *Regiæ Majeſtati* & vobis placuerit debitâ obſervantiâ & promptitudine, & illud gratum atque acceptum erga vos fuiſſe cognitum nobis perjucundum eſt. Bill. Cotton. Galba D. 13. fol. 309.

Non ſatis ſanè noſter *Cancellarius* prædicare potuit veſtram humanitatem, & erga ſe exhibita Beneficia & animi promptitudinem, id quod cùm noſtri gratia factum eſſe intelligamus, debitâ Clementiâ etiam Nos viciſſim agnoſcemus, & ſi quando occaſio nobis data fuerit gratos nos exhibebimus.

Ad Negotium ipſum de quo ſcripſiſtis quod attinet ex Literis, ut diximus, quas ad *Regiam Majeſtas* & vos totam rem, & quid hactenus in eo præſtare potuerimus, cognoſcetis, ſi quid porrò de loco & certo Die ad Negotium tractandum deſtinato à *Cæſareo* Commiſſario *Thrunfrunt a Minckewitz* intelexerimus, ad *Regiam Majeſtatem* Dominam noſtram Clementiſſimam, illud, ſuæ omni cum ratione, debitâ obſervantiâ perſcribemus, & vobis notum faciemus.

Quod ſupereſt DEO OPT. MAX. vos commendamus, & ad Negotium illud quod jam pertractandum in Manibus habetis, omnia felicia atque fauſta ex animo peroptamus, vobiſque gratificandi Officia, & promptam voluntatem, offerimus.

Datæ ex *Arce noſtra Harburgo*, 7. Octobris Anno CIↃ. IↃ. CII.

Legati apud Civitatem Bremenſem ad Robertum Cecill Militem, principalem Secretarium Regiæ.

May it pleaſe your Honor,

Bill. Cotton. Nero B. 5. fol. 80.

FRom *Stadon*, the 18th of *September* laſt, wee acquainted your Honour with our ſafe arrival in the ſame: Few days after we thought it expedient Mr *Leſeur* ſhould thence repayr with *her Majeſtie's* Letters to *Otthe Duke of Brunſwick* (her *Majeſtie's* Penſioner) alſo with the like to *John Frederiche Duke of Holſtein*, &c. *Archbiſhop of Bremen*: The 22 Mr. *Leſeur* returned to us at *Stadon*, with a Declaration of *Duke Otthe* his reſpective accepting her *Majeſtie's* Letters, and readines to manifeſt towards us the douful Zeal and Affection he beareth to *her Majeſty* and her Service, that he underſtood the *Emperor* had written o him touchinge the intended Treaty betweene *her Majeſty* * and the *ſaid Emperor*, and expected daily to receave ſaid Letter from the *Baron of Minquitz*, who was in employment by the *Emperor* to ſuppreſſe and reconcile the Controverſys betwen *the Earl* and *the Town of Embden*, promiſing that as ſoon as he did receive the ſayd Letter, or tho'ald underſtand any thing that were materiall for our knowledge, he would advertiſe us; mean while he ſent us a very fayre and convenient Couch and Horſes to tranſport us to the Toun. The *Archbiſhop of Bremen* not being at that tyme at his *Caſtle of Fuerden* (where he moſt abideth) was the cauſe that Mr *Leſeur* returned to us without ſeing of him. The 23. after we had receaved many Signes and Tokens of moſt dutiful Affection from the Magiſtrats of *Stadon*, we take our Journey towards *Fuerden* (being in ourc high way to this Toun) arriving in the Toun, we were met by certain Gentlemen of *the Archbiſhop*, who told us that his Grace was in his Caſtle, where he prayed us to take our Lodging for that night; Their Requeſt were to earneſt that we could not well refuſe them. At our entrance into the inner Court of the Caſtle, *the Duke*, accompanyed with divers of his Counſail and other Gentlemen, all bareheaded, met us, and Salutations paſt, one of his Counſaill made ane Oration in High Dutch full of reſpective Affection from *the Duke* there preſent, to us on her *Majeſtie's* behalf; Mr. *Leſeur*, at our Requeſt, made to *the Duke* by our Direction an Anſwer fit and convenient, and delivered him her *Ma-*

Lettre des Ambaſſadeurs écrite de Breme au Chevalier Robert Cecil, Principal Secretaire d'Etat.

Qu'il plaiſe à votre Grandeur.

NOus *avons informé votre Grandeur*, de Stade le 18. Septembre *dernier*, *de notre heureuſe arrivée dans cet endroit*. Peu *de jours après nous avons trouvé expédient que* Mr. Leſeur *ſe rendit de là avec les Lettres de* Sa Majeſté, *vers* le Duc Otton de Brunſwic, *Penſionaire de* Sa Majeſté, *& de même avec ſes Lettres adreſſées à* Jean Frederic Duc de Holſtein, *& à* l'Archevêque de Breme. *Le* 22 *Mr. Leſeur nous rejoignit à* Stade, *avec une Déclaration du* Duc Otton *d'avoir reçu reſpectueuſement les Lettres de* Sa Majeſté, *& ſa diſpoſition à nous témoigner le zele ſincere & l'affection qu'il a pour ſervir* Sa Majeſté; *qu'il avoit appris que* l'Empereur *lui avoit écrit au ſujet du Traité à faire entre* Sa Majeſté *&* le ſuſdit Empereur, *& qu'il s'attendoit tous les jours de recevoir cette Lettre du* Baron de Minquits, *qui étoit employé par* l'Empereur *à étouffer & à reconcilier les différends ſurvenus entre* le Comte *&* la Ville d'Embden, *promettant que auſſitôt qu'il auroit reçu cette Lettre, ou qu'il viendroit à apprendre quelque choſe d'aſſez d'importance pour être venue de nous, il nous en aviſeroit, en même tems il nous a envoyé un très beau Caroſſe bien commode & des Chevaux, pour nous tranſporter en cette Ville.* L'Archevêque de Brême *n'étant point alors à ſon* Château de Ferden, *où il ſe tient le plus ſouvent*, Mr. Leſeur *eſt revenu vers nous ſans l'avoir vu. Le* 23. *après avoir reçu pluſieurs marques & témoignages d'une affection très ſoumiſe des Magiſtrats de* Stade, *nous nous mimes en voyage pour* Ferden, *qui eſt ſur la grande route pour venir en cette Ville: en y arrivant nous fumes rencontrés par certains Gentilhommes de* l'Archevêque, *qui nous dirent que ſa Grace étoit dans ſon Château, où il nous prioit de vouloir prendre notre logement pour cette nuit-là, leurs demandes étoient ſi preſſantes que nous ne pumes pas les leur refuſer. En entrant dans la Cour intérieure du Château,* le Duc *accompagné de pluſieurs de ſes Conſeillers & d'autres Gentilhommes tout découverts, nous vinrent rencontrer & on ſe ſalua de part & d'autre; un des Conſeillers nous fit une harangue en Allemand remplie d'affection & de reſpect pour* ſa Majeſté, *au nom du* Duc *qui étoit là préſent*; & Mr. Leſeur *fit, à notre*

Ann D. 1602. 44 Eliz. Reg.

Ann D. *Majeſtie's* Letter, which *the Duke* received with great Honour and Reſpect, then conducted us to our Chambers, whence a while after he departed, with promiſe not to be long abſent: In that time we underſtood that the *Daniſh* Ambaſſadors (by name *Manderope Parsberg Arnold Whitfield* Chancelor, *Senatores Regni Daniæ*, and Doctor *Jonas Charifius*) were alſo arrived in the Toun of *Faerden*, and that *the Duke* had ſent to invite them to his Caſtle, but they had made their Excuſes; ſo that, being ſomewhat late, *the Duke* returned to us, and conducted us to a great Chamber, where we ſupt and paſſed the time; and next Day Brekfaſt, with many princely and moſt courteus Behaviours from the *ſaid Duke* towards us; Timely that Morning the *Daniſh* took their Journey hitherwards, notwithſtanding we overtoke them at a place called *Torburch* about eight Engliſh Miles from hence, where they and we lodged that night, though in ſeverall Houſes. We were no ſooner in our Lodging but two principall Gentlemen came to us from the Daniſh Ambaſſadors, and delivered us moſt kind Salutations in their Names, with a Congratulation for our ſafe Arrive and happy Meeting in that place, praying to be excuſed that the Night before they had not accomplished ſo much, the cauſe was in reſpect of our being in the Caſtle, and their late and wet coming to *Faerden*, the next Morning we ſent ſome of our Gentlemen to requite them with the like Courteſy; In the Afternoon we came firſt to this Toun, at the entrance thereof we were received with Joy by many of the Inhabitants in Arms and Shooting of Ordenance, alſo conducted by ſome of the beſt ſort to our Lodging; where we had not been long but Two Principall Men of the Magiſtrats preſented themſelvs to us, one of them making a long Oration in Latin full of Honour and Service to her *Majeſty*, and Offer of what is in their Power to gratify us, in token thereof had at that time brought us ſundry Proviſions which they prayed us to accept in good part from the Magiſtrat, who wiſhed unto her *Majeſty* many Years continuance of a happy and proſperous Raign with Victory over her Enemys.

That Evening the *Daniſh* arrived in this Toun, and were alſo by this Magiſtrat received with much reſpect. The 26. being Sonday, we were invited by the Magiſtrats to one of their Churches to which we went, though the Exerciſes were in Dutch, there we were placed in the chief Burgurmaiſters Seats, ſomewhat on ſide of us we might ſee the *Daniſh* Ambaſſadors placed in the Aldermen their Seater; The Sermon ended we could not go out but in the full ſight of the *Daniſh*, who by Geſtures of their Bodies ſaluted us and we them; That Afternoon they ſent the Gentlemen to us again, whom too Nights before they had to us, and with the like Meſſage, adding that the Ambaſſadors their Lords and Maſters were deſirous to underſtand our Pleaſure where and when we intended our firſt Seſſion ſhould be, hereupon we thought good that Evening by Mr. *Leſieur* to deliver our Opinions unto them, which they accepted with much reſpect.

The 29th at 10 of the Clock in the Morning (that Day being appointed our firſt Seſſion) we repayred to a convenient Chamber which this * Magiſtrate had prepared to their publique Houſe of Juſtice, where we found the *Daniſh* expecting us, Salutations being paſt between us, with a very great and courteous reſpect from them towards us, we reſolved to ſit doun at a Table to which they without ſhew of contradiction ſuffered us to take the ſuperior place: We and they being ſet, Doctor *Charifius* made a Speech in Latine containing firſt Salutations from *his King* to us, then a repetition of ſundry Cauſes which gave occaſion to this Meeting, finally, delivered us a Letter from *the King* his Maſter directed unto us, the Copy whereof we ſend herewith to your Honor; alſo delivered to us *the King's* Commiſſion unto them, whereof likewiſe we ſend your Honour a Copy, after a ſhort Conſultation amongſt our ſelvs, *Mr Doctor Dunne* made an Anſwer, and delivered them alſo her *Majeſty's* Commiſſion unto us: Thus that Morning was ſpent, each eſteeming the others Commiſſion to be ſufficiently ample, and we went out together into the very Street two and two, every one of us holding the Precedency and Right Hand of every one of them without any difficulty.

* XVI. 479.

Our next Seſſion was the firſt of this Month, and ſince we have often met, but as yet ſpent our time partly in Expoſtulations made by them in that we brought them no Letter from her *Majeſty*, like unto that they brought us from *their King*, partly in their offer to deliver their Originall Commiſſion unto our Cuſtody and Poſſeſſion, ſo we did likewiſe deliver ours to them (a matter which we thought we might do being uſuall in the like caſes, and not prejudicall to the Reputation or Dignity of her *Majeſty* which we reſpect above our Lives) and other Poynts of no great importance; therfor we omit to trouble your Honour with a Repetition of the ſame, not doubting but our Proceedings together will be ſuch as ſhall bend to the Contentment and Satisfaction of her Commandments to us.

The laſt Week the *Baron of Minquitz* paſſed this way coming from the *Earl of Embden*, his abode here was but one Night, and in that time he ſent too of his Gentlemen to viſit and ſalute us (a Curteſy which he did not to the *Daniſh*, as they themſelvs declare and mervaill not a litle, conſidering that as they ſay neither Party was unknoun to the other) *Mr. Leſieur* went from us to reſalute them as he was almoſt ready to depart, and as *Mr. Leſieur* hat reported unto us he is gone to *John Adolph Duke of Holſtein*, &c. the chief Commiſſioner appointed with him by the

tre requiſition, une réponſe propre & convenable au Duc; comme nous l'en avions inſtruit, & lui rendit les Lettres de Sa Majeſté, que le Duc reçut avec beaucoup de reſpect & de révérence, & il nous conduiſit dans nos chambres, d'où il ſortit un moment après, avec promeſſe qu'il ne ſeroit pas longtems abſent. Dans ces intervalles nous apprimes que les Ambaſſadeurs de Dannemare, nommés Manderope Parsberg, Arnold Whitfield, Chancelier, Senateurs Regni Daniæ, *& le Docteur* Jonas Charifius, *étoient ſemblablement arrivés dans la Ville de* Ferden, *& que le Duc les avoit envoyé prier de venir dans ſon Château, mais qu'ils s'en étoient excuſés; de ſorte qu'étant un peu tard, le Duc revint vers nous & nous conduiſit dans une grande Chambre, où nous ſoupames & paſſames le tems. Le jour ſuivant il y eut un dîpenaer, avec beaucoup de civilités & d'honnêtetez de la part du Duc à notre égard. Les Danois ſe mirent ce matin-là de bonne heure en chemin pour ſe rendre ici, néanmoins nous les atteignimes à un endroit nommé* Turburch *environ à huit milles d'Angleterre d'ici, où eux & nous logeames cette nuit-là, quoique dans des maiſons différentes. Nous ne fumes pas plûtôt arrivés dans notre logement, que deux des principaux Gentilhommes des Ambaſſadeurs Danois nous vinrent ſaluer très obligeamment de leur part, nous felicitant de notre bonne arrivée & de notre heureuſe rencontre dans cet endroit, nous priant de les excuſer de ce qu'ils ne s'étoient point acquittés de ce devoir le ſoir precedent, à cauſe que nous étions au Château, & qu'ils étoient arrivez fort tard & mouillez à* Ferden. *Le lendemain matin nous leur envoyames quelques-uns de nos Gentilhommes pour leur rendre les mêmes honnêtetez. Nous n'arrivames que l'après-dîner dans cette Ville, où nous fumes reçus des l'entrée avec des marques de joye par bon nombre d'habitans en armes, & aux décharges de l'artillerie, & nous fumes auſſi conduits par quelques-uns des principaux à notre logement; on nous n'eumes pas reſté longtems, que deux des principaux membres des Magiſtrats ſe préſenterent devant nous, l'un d'eux faiſant un long diſcours en Latin rempli de témoignages de reſpect & d'aſſurances de leurs ſervices pour Sa Majeſté, & nous offrant tout ce qui eſt en leur pouvoir pour nous faire plaiſir, ayant apporté en même tems pour marque de cela diverſes proviſions qu'ils nous prierent d'accepter de bon gré de la part du Magiſtrat, qui ſouhaitoit à Sa Majeſté un Regne long & heureux, accompagné de victoire ſur ſes ennemis.*

Le même ſoir les Danois *arriverent en cette Ville, & y furent auſſi reçus de la part du Magiſtrat avec beaucoup de reſpect. Dimanche le 26. nous fumes invités par les Magiſtrats à une de leurs Egliſes, où nous nous rendimes, quoique l'exercice s'y fit en Allemand. Nous y fumes placés dans les bancs du premier Bourguemaître, & nous pumes voir, un peu à côté de nous, les Ambaſſadeurs Danois dans les bancs des Echevins. Le Sermon étant fini, nous ne pumes ſortir qu'en pleine vue des Danois, qui nous ſaluerent par des mouvemens de leurs corps, & nous les ſaluames de même. L'après-midi ils nous renvoierent les Gentilhommes qu'ils nous avoient envoyés deux jours auparavant, & avec le même meſſage, en y ajoutant que leurs Seigneurs & Maîtres ſouhaitoient d'apprendre le lieu & le tems où il nous plairoit de tenir notre premiere ſeance, ſur quoi nous avons trouvé bon de leur faire ſavoir nos ſentimens par* Mr. Lo-

Le 29. à 10. heures du matin, ce jour étant arrêté pour notre prémiere entrevue, nous nous rendimes dans une ſalle commode que la Magiſtrat nous avoit préparée dans leur Hôtel public ou ils rendent juſtice, où nous trouvames les Danois qui nous attendoient. Les complimens étant finis entre nous, avec un très grand reſpect & affabilité de leur part envers nous, nous réſolumes de nous aſſeoir à un table, à laquelle, ſans témoigner la moindre oppoſition, ils nous permirent de prendre le haut bout. Nous & eux étant aſſis, le Docteur Charifius *fit une harangue en Latin, contenant en premier lieu des ſalutations de* ſon Roi *pour nous, enſuite un récit des divers ſujets qui avoient donné lieu à cette entrevue; enfin il nous rendit une Lettre du* Roi *ſon Maître qui étoit adreſſée à nous, dont nous envoions ci-joint la copie à votre Grandeur; il nous remit auſſi la Commiſſion que le Roi leur avoit donnée, dont nous envoions de même copie à votre Grandeur. Après une courte déliberation entre nous, Mr. le Docteur* Dunne *leur fit une réponſe, & leur remit auſſi la Commiſſion que Sa Majeſté nous a donnée. Ainſi fut employée cette matinée, chacun eſtimant que la Commiſſion de part & d'autre étoit auſſi ample qu'elle devoit l'être, & nous ſortimes tous enſemble deux à deux dans les rues, chacun de nous y gardant la préſéance & la main droite ſur chacun d'eux, ſans aucune difficulté.*

Notre ſeance ſuivante fut tenue le premier de ce mois, & nous nous ſommes aſſemblés ſouvent depuis, mais juſqu'à cette heure nous n'avons employé le tems en partie qu'à faire des reproches, eux ſe plaignans de ce que nous ne leur avions point apporté de Lettres de la part de Sa Majeſté *comme ils nous en ont apporté de leur Roi, en partie de ce qu'ils offrirent de nous remettre entierement & de laiſſer en notre poſſeſſion leur Commiſſion originale, ainſi nous leur avons ſemblablement remis la nôtre, choſe que nous avons cru pouvoir faire, comme étant uſitée en pareil cas, & ne pouvant cauſer aucun préjudice à la reputation ni à la Dignité de* Sa Majeſté, *que nous eſtimons plus que nos vies; & en d'autres points de peu d'importance. C'eſt pourquoi nous vous diſpenſons d'incommoder votre Grandeur par un récit de ces choſes, ne doutant point que nos démarches toutes enſemble ne tendront au contentement & à la ſatisfaction de* Sa Majeſté, *& à la juſte obſervation des ordres qu'elle nous a donnés.*

Le Baron de Minquitz *paſſa par ici la ſemaine paſſée, revenant du* Comte d'Embden; *il a reſté ici qu'une nuit & pendant ce tems-là il nous a envoié deux de ſes Gentilhommes pour nous voir & nous ſaluer (bonneteté qu'il n'a point faite aux* Danois, *comme ceux-ci nous l'ont déclaré eux mêmes & dont ils ont été fort ſurpris, en égard qu'ils étoient, à ce qu'ils diſent, connus de part & d'autre.)* Mr. Leſieur *alla de chez nous leur rendre le ſalut, comme il étoit ſur ſon départ, & ſelon que* Mr. Leſieur *nous a rapporté, il eſt allé vers* Jean Adolphe Duc de Holſtein, *&c. prémier Commiſſaire nom-*

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

the *Emperor* to treat with her *Majeſtie's* Commiſſioners about the *Hanſe* Cauſes; and by vertue of *the Emperor's* Letters to them directed in that behalf (whereof we ſend herewith the Copies tranſlated out of High Dutch into Engliſh by *Mr. Leſieur*) of purpoſe to conferr with the *ſaid Duke* in the ſayd Buſines, and to conclude upon a Day, then they two to joyn in a Letter to her *Majeſty*, ſignifying by the ſame to her *Majeſty* the *Emperor's* Inclination and Deſire that the ſayd Controverſys of the *Hanſe* may be decided by Commiſſioners from him and her *Majeſty*, and intreat her that ſhe pleaſe to give her aſſent thereunto, and to authoriſe us to that effect ſeing we are already in thes Partes.

He prayeth us alſo by *Mr. Leſieur* to excuſe him for not viſiting or inviting us, alledging his haſt and inconveniency of Lodging to be the cauſe, but at his return, which ſhold be ſhortly, he doubted not but to have time to ſalute us, mean while prayed us to be aſſured he would not omitt whatſoever did tend to the ancient and neceſſary Amity between the *Emperor* and the *Crown of England*.

Yeſterday *Duke Otho* hath ſent us a Letter, and in the ſame one from him directed to her *Majeſty*, which we have thought good to ſend at this tyme to your Honor, &c. from whom we humbly take our leave.

At Bremen this 14th of October 1602.

Your Honors

RA. EURE.
J. HERBERT.
DANIEL DUNN.
STEPHEN LESIEUR.

nommé avec lui par l'Empereur, pour traiter avec les Commiſſaires de Sa Majeſté des affaires des Villes Anſeatiques, & pour conferer, en vertu des Lettres qui leur ont été adreſſées par l'Empereur, dont nous envoions ci-joint des copies traduites du haut Allemand par Mr. Leſieur) avec le ſuſdit Duc ſur ces affaires, & de fixer un jour, enſuite de marquer eux deux par une Lettre à Sa Majeſté, que le déſir & l'inclination de l'Empereur eſt que ces différends avec les Anſeatiques ſoient décidés par ſes Commiſſaires & ceux de Sa Majeſté, & de la ſupplier d'y vouloir conſentir & de nous autoriſer pour cet effet, conſidéré que nous ſommes déja rendus dans ces quartiers.

Ann. D. 1602. 44 Eliz.

Il nous prie auſſi par Mr. Leſieur *de l'excuſer de ce qu'il ne nous eſt pas venu voir, & de ne nous avoir pas ſaluées, diſant que la preſſe où il eſt, & l'incommodité du logement en ſont la cauſe; mais qu'à ſon retour qui ſera dans peu, il auroit ſans doute le tems de nous ſaluer, nous priant en même tems d'etre aſſurés qu'il ne négligera rien de ce qui pourra ſervir à l'entretien de l'ancienne & néceſſaire amitié entre l'*Empereur & la Couronne d'Angleterre.

Le Duc Orthon *nous a envoyé hier une Lettre, & y en a joint une autre adreſſée à* Sa Majeſté, *que nous avons trouvé à propos de faire tenir par la préſente à Votre Grandeur*, &c. *de qui nous prenons humblement congé.*

A Breme *le* 14. *Octobre* 1602.

De Votre Grandeur

RA. EURE.
J. HERBERT.
DANIEL DUNN.
ETIENNE LESIEUR.

To the Right Honorable Sir Robert Cecyll *Knight Principall Secretary to her Majeſty and Counſellor of Eſtate*, &c.

Au très Honorable *le Chevalier Robert Cecil* Principal Secretaire & Conſeiller d'Etat de Sa Majeſté, &c.

---

*XVI. 471. Ann D. 1602. Pat. 44 Eliz. p. 17.

* *Pro Lancaſter Heraldo.*

REgina omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, necnon in conſideratione boni veri ac fidelis Servitii quod, dilectus Serviens noſter, *Franciſcus Thynn* Armiger nobis durante Vitâ ſuâ impendere intendit, fecimus nominavimus creavimus erexímus & inveſtivimus, ac, per Præſentes, facimus nominamus creamus erigimus & inveſtimus eundem *Franciſcum* unum Heraldorum noſtrorum ad Arma, eique nomen illud vulgariter nuncupatum *Lancaſter* imponimus, ac Stilum Titulum Libertatem & Præheminentias hujuſmodi Officio convenientia & concordantia ab antiquo conſueta, damus & concedimus per Præſentes;

Habendum & exercendum Officium illud, ac Nomen Stilum Titulum Libertatem & Præheminentias prædicta præfato *Franciſco Thynn* alias *Lancaſter* durante Vitâ ſuâ,

Et ulterius concedimus, ac, per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris concedimus eidem *Franciſco Thynn* alias *Lancaſter*, à Feſto Annunciationis beatæ Mariæ Virginis ultimò præterito durante Vitâ ſuâ, de Theſauro noſtro ad Receptam Scaccarii & Cameriariorum noſtrorum ibidem pro tempore exiſtentium, ad Feſta Sancti Michaelis Archangeli & Annunciationis beatæ Mariæ Virginis, per æquales Portiones, unà cum omnibus aliis Commoditatibus Advantagiis Præheminentiis & Emolumentis eidem Officio debitis & conſuetis, in tam amplis modo & forma, prout *Nicholaus Paddy* alias *Lancaſter*, nuper habuit, aut aliquis alius, ſive aliqui alii Heraldorum noſtrorum nuper habuit aut percepit, habuerunt & perceperunt pro Exercitio Officii prædicti:

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo quarto Die Octobris.

Per Breve de Privato Sigillo.

Dux Brunſwic. & Luneburg. ad Legatos Reginæ.

Otto, Dei Gratia, Dux Brunſwicenſis & Luneburgenſis.

QUID de *Cæſarea Majeſtatis* reſolutione (*Generoſi Nobiles & Amplißimi Viri Nobis ſingulariter dilecti*) ſanè ad Conventum & amicabilem Tractationem inſtituendam admodùm propenſâ, proximis diebus, non ſolùm ad *Regiam Majeſtatem* Dominam noſtram Clementiſſimam, verum etiam ad vos, ſcripſimus, in recenti adhuc memoria vos habere non dubitamus; Cùm autem eo tempore, quo illas dedimus, inter *Cæſaream Majeſtatis* Commiſſarios, *Johannem Adolphum Holſatiæ & Sleſvicenſium Principem* Cognatum noſtrum, & *Ehrenfried à Minckwitz* Dominum à Minckwirzburge & Drenower, de certo Loco & Die ubi Cauſa tractanda ſuſciperetur, nondum conſtitutum eſſet, ejuſque expediendi gratiâ, ut prioribus Literis ſignificavimus, *Dominus à Minckwitz* ad prænominatum *Principem* profectus fuit, ex Literis à Domino *Ehrenfriedt à Minckwitz* ad noſtrum *Cancellarium* ſcriptis intelligimus quid impedimento fuerit, quòd neque de Die neque de Loco, inter *Cæſaream Majeſtatis* Commiſſarios adhuc convenire potuerit, atque adeò Nos etiam, ad *Regiam Majeſtatem* Dominam noſtram Clementiſſimam, certi quicquam de eo deferre non potuerimus; Quamprimùm autem, ut dictæ Literæ Domini *Ehrenfried à Minckwitz* promittunt, quid præterea experti, & de Loco & Die Conventûs certiores facti fuerimus, efficiemus ſanè ut ſine omni morâ & cunctatione quàm diligentiſſimè ad *Regiam Majeſtatem* omnia perferantur, ſiquidem *Regia Majeſtati*, Dominæ noſtræ Clementiſſimæ, noſtro, * vel ad hanc vel ad aliam rem, quomodocunque uſu fuerit, animo non minus prompto quàm quo debere nos agnoſcimus, omnia humiliter deferimus officia debita & promptiſſima, vobiſque, quos omnes amicè ſalutatos volumus, omnia faſta & ſalutaria, tum ad hoc tum illud, etiam quod jam in manibus pertractandum habetis Negotium, ex animo precamur & optamus.

Mill. Collect. Gallo-Belg. D. 13. fol. 370.

* XVI. 472.

Datæ ex *Arce noſtra Horburgo* 29. Octobris Anno 1602.

OTTO DUX *Brunſ. & Lunæb.*

Roberti Cecill Militis Litera ad Legatos apud Civitatem Bremenſem.

My very good Lords,

Bibl. Cotton. Nero B. 5. fol. 120.

HER *Majeſty* having underſtanding of the great Extremity whereunto the Differences are grown between the *Count of Embden* and the Toun, hath providently conſidered that it were better to think of ſome means to labour to reconcile the ſame by interpoſition of her Mediation, then to ſuffer the Diviſion ſo much to encreaſe as it muſt require other Remedyes then ſtands well with the conveniency of her own Eſtate or her Confederats, who are ſoe much intereſſed in the Fortune which that Toun and Port may runne;

For which purpoſe, her *Majeſty* perceaving that *the Statz* have been driven to engage themſelves thus far in the Protection of the Toun to their greate Charges, and the Occupation of ſuch Forces as they might not well have ſpared, much ſuſpecting that *the Count* is entangled with the ſpaniſh Faction (of which the Preſumptions are many) ſhe hath been pleaſed to write Two Letters, one to *the Count*, another to *the Toun*, wherof I ſend you the Copies,

Lettre du Chevalier Robert Cecill aux Ambaſſadeurs de la Reine à Breme.

Mes très bons Seigneurs,

SA Majeſté étant informée des grandes extrémités où l'on en eſt venu par les différends entre le Comte d'Embden *& la Ville, a reflechi avec prudence qu'il voudroit mieux ſonger aux moyens & travailler à les reconcilier par ſa Médiation, que de ſouffrir que la diviſion s'augmente juſques à ce qu'il fut néceſſaire de ſe ſervir d'autres remedes qui ne ſont point convenables pour l'interêt de ſes propres Etats ou de ſes Alliez, qui ſont ſi fort intéreſſez aux hazards que cette Ville & ce Port pourroient ſubir;*

C'eſt pourquoi Sa Majeſté *ayant apperçu que les Etats ont été obligés de s'engager ſi avant dans la protection de cette Ville à leurs grands frais, & à occuper des troupes dont ils ne peuvent pas bien ſe paſſer, ſoupçonnant fort que* le Comte *ne ſe trouve mêlé dans la Faction d'Eſpagne (dont il y a pluſieurs préſomptions) il lui a plû d'écrire deux Lettres, l'une au* Comte *& l'autre à la Ville, deſquelles je vous envoye ci-joint les copies, qui contiennent ſeule-*

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

Copies, being only to this effect; That they shall both geve Credit to the Gentleman *Mr. Lefeur*, that cometh them, to whom she hath delivered her Mind: Forasmuch as therfore the matter is best knoun to *the States*, who have dealt in it already, and have entreated her *Majestie* to employ some one of her own to persuade their good Agreement, she is pleased to commit the matter thus far to your Discretions there who are nearest the place, and best able to judge what and how far to instruct *Mr. Lefeur*,

For which purpose her *Majestie* would have you writ truly to enform your selves by *the States* Minister how all matters were left when *Mr. Gilpin* dealt last, next what *the States* would now procure for the Town at *the Earle's* hands; all which being well understood, her *Majestie* is pleased that *Mr. Lefeur* do proceed with them both with earnest Mediation for their Accord upon such Terms, and with observation of all such a Prince, whose only end is to work Unity and Peace between them, upon those conditions which may stand with reason, and may be found safest to those that have so great reason to be jealous of the potsessing of the same by the *Spaniard*, or any other that would make that Port of use unto them.

I do send you here inclosed a Letter of *the King of Denmark* written to her *Majestie*, and brought hither soon after your Departure out of England, together with another Letter of *the King's* to her *Majestie* of the same Date, wherby *the King* accepted of the Time and Place appointed for your Meeting, and promised on his part to depute such Persones as should be, both for Quality and Disposition, fit to manage and friendly to conclude so great an Affair.

But because this other Letter (which I have now sent you) is written in so uncourteous a Stile, as her *Majestie* might have just cause to think her self much wronged by *the King*, if she did not rather ascribe the Fault to the malicretion of some inexperienced Secretary that Penned the Letter then to *the King* himself, whom she hath alwayes found more respectfull towards her, you may so well therfore at some convenient time to acquaint the *Danish* Commissioners with it, and expostulate a little this without Writing, grounded merely upon the partiall reports of the Party interested, who oftentimes care not what they do inform if presently all things sort not to their own Appetite, without respect to any form or course of Justice.

* XVI. 1573. * And because you may satisfy the *Dames* more particularly of the Proceedings held here in the Court of Admiralty in the Causes now recomended by *the King's* Letter, you shall receive herewith a Brief thereof, to which I refer me; wherein also are more at large set doun the Points that are to be excepted agaynst in *the King's* Letter. I do send you also here inclosed a Petition exhibited in the Lords and others of her *Majestie's* Privy Counsayl, by the Merchants trading to *Moscovy*, wherein they complayn of a notable Spoyle committed upon one of their Ships by a *Dunkerker*, by the favour of *the King of Denmarks Castle of Wardhouse*, the Consideration whereof, and what is fit to be done in it, I leave to be proceeded withall to your Discretions, and the Contents of your Instructions.

And so, ceasing your further Trouble, I take my leave.

From *the Court at Richmond*, this 29. of October 1602.

Your Lordship's loving Friend to command,

Ro. Cecyll.

Dorf.

To the Right Honorable the Lord Eure, Mr. Secretary Herbert, *and* Mr. Dun, *her* Majesty's *Commissioners at* Breame.

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

ment, qu'ils ayent l'un & l'autre à donner creance au Gentilhomme Mr. Lefeur, *qui en est le porteur, lui ayant declaré son sentiment: D'autant donc que l'affaire est le moins connu aux Etats, qui y ont déja agi, & qui ont pris Sa Majesté à employer quelqu'un des siens pour les porter à un bon accord, elle trouve bon de renvoyer cette affaire à votre prudence, étant plus proches du lieu, & mieux en état de juger quelles instructions* Mr. Lefeur *doit recevoir;*

Dans ce dessein Sa Majesté *voudroit que vous vous informassiez bien auprés du Ministre des Etats en quelle situation les choses furent laissées, lors que* Mr. Gilpin *y a été en dernier lieu; ensuite ce que les Etats souhaiteroient que l'on put obtenir de la part du* Comte *en faveur de la Ville, & tout cela étant bien connu,* Sa Majesté *souhaite que* Mr. Lefeur *en agisse avec l'un & l'autre par une Mediation servant pour leur accommodement, en tels termes & en observant tous les égards que conviennent au Ministre d'un Prince, qui n'a point d'autre but que de travailler à leur Union & à leur Paix, à des conditions qui s'accordent avec l'equité & qu'on trouvera plus surs pour ceux qui ont tant de sujet de prendre ombrage que les* Espagnols *ne s'en mettent en possession, ou que quelques autres ne veuillent faire servir ce Port pour leur usage.*

Je vous envoye ci joint une Lettre du Roi de Dannemarc, *écrite à* Sa Majesté *& qui a été apportée ici d'abord aprés votre départ d'Angleterre, avec une autre Lettre* du Roi *à* Sa Majesté *de la même date, par laquelle* le Roi *a agréé le tems & le lieu fixé pour votre entrevue, & a promis d'y envoyer des personnes, qui par leur qualité & par leur disposition seroient propres à traiter & conclurre à l'amiable une affaire si importante:*

Mais d'autant que cette autre Lettre que je vous ai envoyée à present est écrite dans un stile si incivil, que Sa Majesté *auroit juste sujet de se croire lésée par* le Roi, *si elle n'en attribuoit pas plutôt la faute à l'indiscretion de quelque Secretaire peu experimenté qui a couché cette Lettre, qu'au* Roi *lui-même, qu'elle a toujours trouvé plus respectueux envers elle, vous aviserez doux, à quelque occasion convenable, d'en donner part aux Commissaires* Danois, *& de vous plaindre un peu de cette façon d'écrire, qui n'est pareillement fondée que sur des rapports des Parties interessées, qui souvent ne se mettent point en peine des informations qu'elles donnent, lorsque les choses ne tournent pas d'abord selon leur passion, sans avoir égard à aucune forme de Justice.*

Et afin que vous puissiez faire voir plus particulierement aux Danois *les procedures qu'on a tenues ici à la Cour de l'Amirauté, dans les Causes qui sont recommandées à présent par la Lettre* du Roi, *vous recevrez par celle-ci un abregé auquel je m'en rapporte; où vous trouverez aussi plus en détail les points marqués dans la Lettre* du Roi, *auxquels on trouve à redire. Je vous envoye de même ci-joint une Requête presentée aux Lords & autres du Conseil Privé de* Sa Majesté, *par les Marchands negocians en* Moscovie, *dans laquelle ils se plaignent d'un pillage notable qui a été commis sur un de leurs Vaisseaux par un* Dunquerquois, *à la faveur du* Château du Roi de Dannemarc de Wardhuis, *dont je laisse à vos reflexions ce qu'il est à propos de faire dans ce cas, & je m'en rapporte à votre prudence & au contenu de vos instructions pour la maniere d'y proceder.*

Et ainsi, pour ne pas vous importuner davantage, je finis.

De la Cour de Richemont, *le 29. Octobre 1602.*

Le bon Ami de vos Seigneuries,

Ro. Cecyll.

Dorf.

Aux très honorables le *Lord Eure, Mr. le Secretaire Herbert & Mr. Dunn,* Commissaires de Sa Majesté *à Breme.*

Proclamatio contra Jesuitas.

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg. 9.

AS the Clemency wherewith We have ever found our Harte professed towards our Subjects of all sorts, and our desire to avoid all occasions of drawing Blood, though never so justly grounded upon the Rules of Policy and Vigor of our Lawes, have bene a great cause that, of late Years, We have used a greater tolerance from the execution of some Ordinances established, by advise of our Parliament, for the conservation of the true Religion now professed in our Kingdomes, and for the resisting of all Disturbers and Corrupters of the same, especially from forreign Parts, and the Receivors and Harborers of them, than the just consideration of the Safty of our Estate may well endure, or the Examples of some other Princes, where one forme of Religion hath ever bene only allowed, do regularly approve: So do We truste confess that our hope was, that those *Roomishe Priests*, who were sent into this Realme by forreign Authorite to seduce our People from their Affection to Religion, and so by consequence from the Constancy of their Obedience to us (having felt for a time the Severite of our Lawes formerly inlicted) would either by our Clemency have bene moved, or out of their own judgment have learned to forbear to provoke us to any sharper course of proceeding, and not have so notoriously abused our Mercy as they have done: For whilest We, in our princely Commiseration and Pitye of their seduced Blindnes, held this so mild and mercifull hand over them, in the mean time greatly forgetting our Patience and Lenity, have fought, like unfaithfull Subjects, the utter Ruyne both of Us and our Kingdom to the uttermost of their Abilites.

It is apparant to the World with how great Malice of late our Kingdom of Ireland hath bene invaded by *the King of Spayne*, and how

---

Proclamation contre les Jesuites.

Comme la Clemence dont notre cœur a toujours été rempli envers nos Sujets de tout ordre, & notre desir d'éviter toutes les occasions de repandre du Sang, quelque juste qu'en fut le fondement, selon les regles de la Politique & la vigueur de nos Loix, ont été cause que depuis peu d'années nous avons usé de plus d'indulgence & nous sommes abstenus de l'execution de quelques Reglemens établis de l'avis de notre Parlement, pour le soutien de la vraye Religion, que l'on professe à present dans nos Royaumes, & pour s'opposer à tous ceux qui la troublent & la corrompent, particulierement ceux des Pays étrangers, & ceux qui les reçoivent & les retirent chez eux, que la consideration de la surete de nos Etats ne le peuvent permettre, ou que les exemples de quelques autres Princes, chez qui on n'a jamais souffert qu'une seule forme de Religion n'autorisent ordinairement: Nous avouons sincerement, que nous avions espéré que ces Prêtres de Rome, qui avoient été envoyés dans ce Royaume, par une Autorité Etrangere, pour détourner nos Peuples de l'affection pour la Religion, & par conséquent de leur perséverance à nous obeir (ayant reflechi pendant un tems la rigueur de nos Loix dont on les a punis ci-devant) auroient été ou touchés par notre Clémence, ou auroient appris par leur propre jugement à s'abstenir de nous exciter à prendre une voye de procedure plus severe, & n'auroient pas abusé si manifestement de notre compassion, comme ils ont fait: Car pendant que par notre pitié de leur aveuglement par où on les a séduits, nous les avons supportés si gracieusement, oubliant entierement notre patience & notre douceur, ils ont travaillé de tout leur pouvoir, comme des Sujets infidelles, à l'entiere ruine & de nous & de notre Royaume.

Il est évident à toute la Terre avec combien de malice notre Royaume d'Irlande a été envahi depuis peu par le Roi d'Espagne, *& de quelle*

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

how *Don Giovan*, his chiefe Commander, publiſhed a Warrant from the *See of Rome* to deprive Us of our Crown, and to proclaim his Maſter Lord of the ſame; the *Spaniards* themſelves having not only declared, but afterwards bitterly complained in their Miſeries and Diſtreſſes, that the *Secular Prieſts* and *Jeſuites* have both of them invited *the King* their Maſter to that unfortunate Enterprize, by abuſing him groſſely by reporting our Forces to be ſo contemptible, and their own Partie ſo powerfull, as the Conqueſt of that Realm was moſt aſſured; And that we might not conceive any better hopes of them hereafter, it is in like ſort made manifeſt to the greateſt part of *Europe*, as we ſuppoſe, by their owo Books lately publiſhed, that they have already very maliciouſly and wickedly combined themſelves together in this our Realm for the advancement of our Enemies, the perverting our Subjects, and, as much as in them lieth, the Subverſion of our Eſtate, in that almoſt all the Engliſh *Secular Prieſts* by yeilding their Obedience to a new kind of Subordination amongſt them, have in effect ſubjected themſelves to be wholly directed by the *Jeſuites* (Men altogether alienated from their true * Allegeance to Us, and devoted with all their might to *the King of Spayne*) whereby both the one ſort and the other, ſo linked together, not mindfull of their Duties to God, to Us their lawfull Soveraigne, and to our Kingdome their native Country, are become moſt dangerous, and more ſeditious, if it may be, than at any time heretofore; being growen to ſuch a height of Impiety as that they freely in their late Treatiſes profeſs that our Subjects are bound to fight againſt Us, and to joyn their Forces with any Enemy *the Pope* ſhall ſend to ſubdue Us and our Dominions, under Pretence of reſtoring of the *Romaine Religion* within our Kingdoms, Beſides ſuch is their Pride and Preſumption, as that they thruſt themſelves into all the Affairs of our Eſtate, adventuring in their Writings and Speaches to diſpoſe of our Kingdomes and Crown at their Pleaſures, if any of their own ſort, being of a milder Temper, as moved in Conſcience, do but ſeem to acknowledge the Lenity of our Proceedings and Government, it is a ſufficient cauſe of their Hatred and Revenge to purſue and proſecute them as their Enemyes. And leaſt the Generation of ſuch wickedly diſpoſed Perſons ſhould in time be rooted out and decay, they make a uſuall Market of Tranſporting the Youth of our Realm unto forreign Seminaries, thereby to corrupt the beſt Faculties, and to hatch up a ſucceeding Brood like to themſelves, that, by Libelling, Trechery, and all kind of Trayterous Practiſes, may ſtill ſeek and endeavour to perturb and moleſt Us.

* XVI. 474.

And wheras of late much Contention and Controverſie hath ariſen between the *Jeſuits* and the *Secular Prieſts* combyned with them, on the one part, and certain of the *Secular Prieſts* diſſenting from them in diverſe Points, on the other part; thereby a great difference of Offence againſt Us and our State betwixt one and the other Sect hath manifeſtly appeared: The *Jeſuits* and the *Secular Prieſts* their Adherents, ſeeking and practiſing by their continual Plots and Deſigns, not only to ſtir up forreign Princes againſt Us to the Invaſion and Conqueſt of our Kingdome, but alſo even to murder our Perſon; The other *Secular Peneſts* not only proteſting againſt the ſame, as a thing moſt wicked deteſtable and damnable, but alſo offring themſelves in their Writings and Speaches, to be the firſt that ſhall diſcover ſuch Trayterous Intentions againſt Us and our State, and to be the foremoſt by Armes and all other means to ſuppreſs it, ſo as it is plaine, that the Treaton which locked in the Harts of the *Jeſuits* and their Adherents, is fraughted with much more violent Malice Perils and Poyſon both againſt Us and our State, then that Diſloyalte and Diſobedience which is found in the other *Secular Preſts* that are oppoſite therin unto them; In which reſpect, although We have ſo conceaved of them, and that We could have bene well pleaſed that the ſame ſhould further have appeared in diſtinguiſhing betwixt them by the execution of our Laws; yet ſuch is likewiſe their Carriage otherwiſe towards Us, as We may not (according to our natural Diſpoſition ready at all times to apprehend the leaſt Cauſe to ſhew Mercye) any longer permit it with the Honor of our State, Good of our Subjects, and Safety of our Kingdome: For it is evident that, howſoever they be at variance with the *Jeſuits* and that Faction, they concur notwithſtanding and agree together in apparent Diſobedience and Diſloyalte againſt Us, maſking themſelves under the Viſard of pretended Conſcience (a Suggeſtion of all other the moſt perilous) thereby to ſteale away the Hartes eſpecially of ſimple and common Subjects from Us their Soveraigne; ſince under cuiſor thereof they labor Daie and Night to wynne and withdesw them from their found and due Obedience both to Us and our Laws, and to unite and knit them to our mortal Enemy *the Pope*; increaſing thereby his number and dimyniſhing ours; a matter moſt dangerous to our State, and not to be endured in the Rule and Policie of any well governed Commonwelth, The ſame our Enemy having had as a Temporal Prince his Banner in the Field, and ſtill continuing his Warlike Stratagems againſt Us.

Furdermore we cannot conjecture, but do wonder upon what Groundes they proceed (except it be our Sufferance and Benignty which is greatly neglected by them) in that they carry themſelves with ſo great and inſolent Animoſity, as they do almoſt inſinuate thereby unto the Minds of all ſorts of People (as well the Good that greive at it, as the Bad that thirſt after it) that We have ſome purpoſe to graunt a Tollieration of Two Religions within our Realm, where God (We thank him for it, who ſeeth into the ſecret * Corners of all Hartes) doth not only know our own Innocency from ſuch Ymmagination, but how farre it hath bene from any about Us once to offer to our Eares the Perſwaſion of ſuch a courſe, as would not onlye diſturb the Peace of the Church, but bring this our State into Confuſion.

* XVI. 475.

And, to the furder aggrevating of this their audacious Boldnes,

quelle maniere Don Juan *ſon Général en Chef a publié un Ordre du* Siege de Rome, *de nous dépouiller de notre Couronne & de proclamer ſon Maitre comme Seigneur du Pais; les* Eſpagnols *eux mêmes ayant non-ſeulement déclaré, mais s'étant encore plaints enſuite amerement dans leurs miſeres & malheurs, que les* Prêtres ſeculiers *& les* Jéſuites *ont pouſſé les uns & les autres le* Roi *leur Maitre à cette malheureuſe entrepriſe en le trompant groſſerement par des rapports que nos forces étoient ſi mépriſables, & leur Parti ſi puiſſant, que la conquête de ce Royaume étoit aſſurée. Et pour preuve que nous ne pouvons point concevoir de meilleures eſperances d'eux à l'avenir, il eſt pareillement évident à la plus grande partie de l'Europe, comme nous le ſuppoſons, par leurs propres Livres qu'ils ont publiez depuis peu, qu'ils ſe ſont déjà malicieuſement & méchamment conjoints dans ce Royaume, pour favoriſer nos Ennemis, pour corrompre nos Sujets & pour renverſer notre Etat, autant qu'il ſera en leur pouvoir, en ce que preſque tous les* Prêtres Séculiers *Anglois ſoumettant leur obéiſſance à une nouvelle eſpece de ſubordination entre eux, ſe ſont en effet aſſujettis entierement à la conduite des* Jéſuites, *gens qui ſe ſont tout-à-fait abîmez de la fidélité qu'ils nous doivent, & devenus de toute leur force au* Roi d'Eſpagne; *par où les uns & les autres auſſi attachez enſemble, ſans avoir égard à leur devoir envers Dieu, envers Nous leur légitime Souveraine, ni envers notre Royaume leur Pais natal, ſont devenus très dangereux, & plus fâcheux, s'il eſt poſſible, qu'ils n'ont jamais été ci devant; étant arrivez à un ſi haut degré d'impieté, qu'ils déclarent ouvertement dans leurs derniers Libelles, que nos Sujets ſont obligés de combattre contre Nous, & d'unir leurs forces à tout Ennemi que le* Pape *ennuyera pour nous ſoumettre nous & nos Domaines. ſous prétexte de rétablir la* Religion Romaine *dans nos Royaumes. D'ailleurs leur orgueil & leur préſomption ſont tels, qu'ils ſe jouënt dans toutes les affaires de notre Etat, ſoient diſpoſez dans leurs Ecrits & dans leurs Diſcours de nos Royaumes & de notre Couronne à leur gré. Si quelques-uns de leur propre eſpece, étant d'un tempérament plus doux, comme touchés en leurs conſciences, paroiſſent approuver la douceur de nos procédures & de notre Gouvernement, c'eſt-là un ſujet ſuffiſant de leur haine & de leur vengeance pour les pourſuivre & perſécuter en Ennemis. Et de peur que la race des perſonnes ſi méchamment diſpoſées ne viennes avec le tems à être éteinte ou à demeurer, ils font un commerce ordinaire de tranſporter la jeuneſſe de notre Royaume dans des Séminaires étrangers, pour corrompre par-là les meilleures Familles, & faire naître par ſucceſſion une lignée ſemblable à eux mêmes, afin que par des libelles, par des trahiſons & par toutes ſortes de trames perfides, ils puiſſent continuer leurs efforts pour nous troubler & nous cauſer de la peine.*

Et d'autant qu'il eſt ſurvenu depuis peu une grande diſpute & conteſtation entre les Jeſuites *& les* Prêtres Seculiers *qui ſe ſont joints à eux d'une part, & certains* Prêtres Séculiers *qui ont des ſentiments contraires en pluſieurs points, d'autre part, par où il a paru manifeſtement une grande différence de crime contre nous & notre Etat entre l'une & l'autre Secte: les* Jéſuites *& les* Prêtres Séculiers *leurs Adherans taſchans & machinans par leurs complots continuels & leurs trames, non ſeulement d'exciter des Princes étrangers contre Nous pour attaquer & conquérir notre Royaume, mais même pour aſſaſſiner notre Perſonne; les autres* Prêtres Seculiers, *non-ſeulement proteſtans là-contre, comme une choſe très méchante, deteſtable & damnable, mais s'engageant auſſi à être les prémiers à découvrir des deſſeins ſi perfides contre Nous & contre notre Etat par leurs Ecrits & par leurs Diſcours, & les prémiers à les reprimer par les armes & par tous les autres moyens; de ſorte qu'il eſt clair que la trahiſon qui eſt tachée dans le cœur des* Jéſuites *& de leurs Adherans eſt mûre d'une haine bien plus vi lente, de dangers & de poiſon contre Nous & notre Etat, que n'eſt l'infidélité & la déſobéiſſance que l'on trouve chez les autres* Prêtres Séculiers, *qui leur ſont oppoſés en cela: A cet égard, quoique nous ayons auſſi conçu la choſe par rapport à eux, & qu'il nous eut été agréable de le faire paroître plus amplement en faiſant diſtinction entre eux, dans l'exécution de nos Loix; néanmoins leur conduite ſemblablement eſt ſi différente à notre égard, que nous ne pouvons point (ſuivant notre inclination naturelle, toujours prête à embraſſer la moindre occaſion de faire grace) la tolérer plus longtems pour l'honneur de notre Etat, le bien de nos Sujets & la ſureté de notre Royaume: car il eſt évident, quelque différend qu'ils ayent avec les* Jeſuites *& leur Faction, qu'ils concourent néanmoins & conviennent enſemble dans une déſobéiſſance punable & infidélité contre Nous, ſe déguiſant ſous le voile d'une prétendue conſcience (ſuggeſtion la plus dangereuſe de toutes) pour détourner de Nous leur Souveraine les cœurs de nos Sujets, particulierement des ſimples & des plus communs; puiſque ſous cette ombre ils travaillent jour & nuit à les gagner & les aliener de leur ſaine & juſte obéiſſance pour nous & pour nos Loix, & à les unir & attacher à notre plus mortel Ennemi le Pape; augmentant par-là le nombre des ſiens & diminuant les nôtres; choſe très dangereuſe à notre Etat, & que ne doit pas être ſoufferte ſelon les regles de la Politique d'un Etat bien gouverné; ce même Ennemi ayant eu, comme Prince Temporel, ſa Banniere en campagne, & continuant encore ſes vaiſſeaux de guerre contre Nous.*

De plus Nous ne pouvons pas concevoir ſur quels fondements ils aſſoient, à moins que ce ne ſoit notre tolérance & douceur qu'ils mépriſent beaucoup; mais nous nous étonnons, qu'ils ſe conduiſent avec tant d'inſolence & d'audace, qu'ils ſemblent inſinuer par-là dans l'eſprit de toute ſorte de gens, tant des bons que en ont de la douleur, que des méchans qui y aſpirent ardemment, qu'nous ayons quelque deſſein d'accorder une tolérance des deux Religions dans notre Royaume, là où Dieu, à qui Nous en vendons graces, & qui penetre les ſecrets des cœurs, connoit non-ſeulement notre innocence d'une telle penſée, mais encore quel eſt l'éloignement de tous ceux qui ſont autour de Nous, de nous perſuader une telle démarche, qui troubleroit non-ſeulement la Paix de l'Egliſe, mais qui mettroit notre Etat en confuſion.

Et pour aggraver encore plus cette hardieſſe téméraire, nous trou-

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

We find that their ſaid conceipt of a Tolleration is accompanyed with very great Liberty and intollerable Preſumption, in that they dare adventure to walk in the Streets at Noondaies, to reſort to Priſons publikely, and execute their Functions in contempt of our Lawe, never ceaſing, the one ſide as well as the other, by theis and many more their intollerable Proceedings, to Waken our Juſtice, which for the reſpect before mentioned hath lyen in a Slumber; where, in all good Policye, it had bene their parties (if ever) by a ſtarre contrarie courſe to have preſcribed to themſelves the ſtricteſt Rules and Cautions of giveing any ſuch notorious Scandalle in ſo notable Clemency, never moved but by Conſtraine to thinke upon any Severitie, from the which our ſaid mild and mercifull Connivencye toward ſuche unthankfull and conſiderat Perſons; We find this further Miſchief proceeding, that ſome other natures apt to Innovation, and affected much to their own Oppinions, have broken forth on the other ſide into factious Invectives in Print againſt our preſent Government, whereunto they repute ſuch remiſſnes, as if no care were had by any but a few of themſelves, to preſerve Religion; of which Pamphlets, or any other to come forth in like kind, as We would quickly make the Authors (if they were laid open) to feel the waight of our Indignation, in preſuming to take upon them to cenſure our Government according to their vain Conceipts, whereby they both injurye our Innocency, and ſcandalize many other good and zealous Perſons which are free from their unquiet Humors, though oppoſite to the adverſe parte.

So to avoide, in ſome ſorte, all theſe Inconveniencies, Miſchief, Murmerings and Hartheburnings in this Realme the Government whereof hath bene and is, as well in Temporall as Eccleſiaſtical Things moſt firmely eſtablished by general Conſent in Parliament; We have thought neceſſarye to give ſome generall notice to our Servants and Officers, put in Truſt in our ſeverall Countries for the Government of out People, how much We miſlike it, that many of them, conceaving more of this laſt Ceſſation of Juſtice than there was cauſe, have bene ſo remiſs in preventing the reſort of *Seculer Prieſts* and *Jeſuits* into places where they have Authoritie, as they have ſeldom made Serches for them, or taken paines in apprehending them, as to former times was uſed to be done, and as the Laws of the Realme do require:

And therefore We have reſolved to publiſh this our Admonition and Commandement: Whereby We firſt require and charge all *Jeſuits* and *Seculer Prieſts* combyned together as is before expreſſed, who are at libertye within this our Realme (by whoſe ſole Acte of their very comming into this Kingdom they are within the Danger of our Laws) that they do forthwith depart out of our Dominions and Territories, and not, by their abode any longer, provoke Us to extend the Rigour of our Lawes upon them; and that the other ſort alſo of the *Seculer Prieſts* that are at liberty, and in ſome things oppoſite unto *the Jeſuits*, do likewiſe in the ſame reſpect depart out of our Dominions and Territories betwixt this and *the firſt of Januarie* next enſuing, except ſuch of them as ſhall in the mean tyme preſent themſelves to ſome of the Lords, or others of our Privye Counſell, to our Preſident of Wales and Yorke, or to the Biſhops of the Dioceſe, and before them, acknowledging ſincerely their Duty and Allegeance unto Us, ſhall ſubmyt themſelves to our Mercye, with whom We will then (upon Certificare from the Preſident and Biſhopps, which We require to be ſent up to our Counſell within Twenty Days after ſuch Submiſſion) take ſuch further order as ſhall be thought by Us to be moſt meet and convenient.

Next We do warne and command, both all thoſe who ſhall hereupon depart, as alſo all other *Roomiſh Prieſts*, be they Seculer or Religious as well *Jeſuits* as of any other *Order* (being our Subjects) nowe already out of our Realme, that they preſume not to returne into our Kingdome uppon any pretence whatſoever:

For ſuch purpoſe alſo We do hereby give Notice to all our Miniſters, to whome the Adminiſtration of Juſtice is committed, That if *the Jeſuits* and *Seculer Prieſts* combyned with them, ſhal not within *Thirtie Dayes*, and the * other ſorte of *Seculer Prieſts*, ſhall not before the *firſt of Februarie* (except as before excepted) after this be publiſhed within this our Realme, repaire to ſome knowne Porte, and there imbark themſelves for foraigne Countries; That then We leave them, their Receavors Releevers and Maintayners to be dealt and proceeded with according to the Power and Juſtice of our Laws, whenſoever they ſhall be found within the ſame.

* XVI. 476.

And, to the end they may be the ſooner avoided from hence, and ſo our Realme free from the Danger and Infection which is derived from their continuall Working upon Mens Conſciences, We do hereby ſtrictly command and charge all our Lieutennants, Depury-Lieutennants, Commiſſioners, Juſtices of the Peace, Majors, Sheriffs, Bayliffs, and all other our Officers whatſoever, that they be froto henceforth circumſpect and vigilant, eche of them in their ſeverall charge, to ſearch all places ſuſpected, or whereof they ſhall have any Information geven them, and to apprehend all ſuch *Jeſuits* and *Seculer Prieſts*, together with their Receavors Releevers and Maintayners, equallye ſubject to the Penaltie of our Lawes, and to adverſife our Counſell of their Proceedings, to the end We may be informed of the Care and Diligence which ſhall be uſed in that behalfe, as they will anſwere the contrarie at their Perill.

Witnes our ſelfe at *Weſtmynſter* the fifte of November, in the xliv*th* Yeare of our Reigne.

Nous trouvons que leur ſuſdite idée de tolerance eſt accompagnée d'une très grande liberté & de préſomption inſupportable, en ce qu'ils oſent ſeba- Ann. D. 1602. *arder de marcher par les rues en plein midi, d'aller publiquement* 44. Eliz. *vers les priſons & y exercer leurs fonctions au mépris de nos Loix, ne ceſſant jamais ni d'un côté ni de l'autre, par ces procédés & pluſieurs autres plus atroces, de reveiller notre juſtice, qui pour les raiſons ſuſmentionnées a reſté comme aſſoupie; lorſque, ſelon toute la bonne politique, il eût été de leur devoir, ou jamais, par une méthode de toute contraire, de ſe preſcrire les regles les plus exactes & des précautions pour ne point donner de ſcandales ſi frequens, après une clémence ſi remarquable, qui n'a jamais été portée que par contrainte à aucune ſévérité, de laquelle notre indulgence moderée & gracieuſe envers des perſonnes auſſi ingrates & ſatisfaites nous a éloigné. Nous trouvons encore ce mal provenant d'autres tempéramens fort attachés à leurs propres opinions, qui ont éclaté d'autre part par des invectives ſéditieuſes, imprimées contre le Gouvernement préſent, auquel ils attribuent tant de nonchalance comme ſi perſonne ne prenoit aucun ſoin qu'eux-mêmes pour maintenir la Religion: ſi les Auteurs de ces Libelles ou d'autres de la même nature qui ſe publieront, venoient à être découverts, nous leur ferions bien-tôt reſſentir le poids de notre indignation, en ce qu'ils ont la préſomption de cenſurer notre Gouvernement ſuivant leurs idées frivoles, par où ils font injure à notre innocence & ſcandaliſent pluſieurs autres bonnes perſonnes zelées qui ſont exemtes de leurs humeurs inquietes, quoiqu'oppoſées à la Partie adverſe.*

De ſorte que pour éviter eſt quelque façon tous ces inconveniens, ces maux, ces murmures & animoſitez dans ce Royaume (dont le Gouvernement a été & eſt encore fermement établi, tant pour le temporel que pour le ſpirituel, par l'acquieſcement général du Parlement), nous avons jugé neceſſaire de donner quelque avertiſſement en général à nos Serviteurs & Officiers, auxquels on a confié le Gouvernement de notre Peuple dans nos diverſes Provinces, combien nous déſapprouvons que pluſieurs d'entre eux, ayans conclu de la derniere interruption de la Juſtice plus qu'ils ne devoient, ont été ſi negligens à empêcher l'abord des Prêtres Séculiers & des Jéſuites dans les endroits où ils ont l'autorité, qu'ils en ont fait rarement des recherches, ou ſe ſont donnés la peine de les ſaiſir, comme l'on avoit coutume de le faire ci-devant, & comme les Loix du Royaume le demandent:

C'eſt pourquoi Nous avons reſolu de faire publier cet Avertiſſement & Commandement: Par où Nous requerons & ordonnons premierement à tous Jéſuites & Prêtres Séculiers joints enſemble, comme il eſt marqué ci-deſſus, qui ſont en liberté dans ce Royaume, (qui par ce ſeul acte d'y être venus ſont ſujets à la rigueur de nos Loix) qu'ils ayent inceſſamment à quitter nos Domaines & nos Territoires, & qu'ils n'ayent point à nous inciter par leur plus long ſejour à étendre ſur eux la rigueur de nos Loix; & que les autres Prêtres Séculiers auſſi qui ſont en liberté & qui ſont oppoſés en quelques points aux Jéſuites, ayent pareillement à ſortir de nos Domaines & de nos Territoires, depuis ce tems préſent juſqu'au premier de Janvier prochain, à la reſerve de ceux d'entre eux qui viendront ſe preſenter en même tems à quelques-uns des Lords, ou autres Membres de notre Conſeil Privé, à notre Preſident de Galles, ou d'York, ou aux Evêques du Dioceſe, & reconnoiſſant ſincerement devant eux leur devoir & leur fidelité envers Nous, ſe ſoumettront à notre grace, auxquels Nous donnerons alors, ſur l'atteſtation du Preſident & des Evêques, que nous ordonnons d'envoyer à notre Conſeil dans l'eſpace de vingt jours après cette ſoumiſſion, tels autres ordres que nous jugerons les plus propres & les plus convenables.

Enſuite nous avertiſſons & commandons, tant à tous ceux qui ſe retireront par ordre de la préſente, qu'à tous les autres Prêtres Romains, ſoit Séculiers ou Religieux, Jéſuites ou d'aucun Ordre, de nos Sujets, qui ſont déja ſortis de notre Royaume, qu'ils ne préſument pas d'y revenir ſous quelque pretexte que ce ſoit:

Pour la même fin nous avertiſſons auſſi tous nos Miniſtres qui ont l'adminiſtration de la Juſtice, que ſi les Jéſuites & les Prêtres Séculiers qui ſont unis avec eux, ne partent point dans l'eſpace de trente jours, & l'autre eſpece de Prêtres Séculiers, avant le premier de Fevrier, à la reſerve de ceux qui ſont exceptés, ne ſe rendent point après la publication de la préſente, dans quelque Port connu & ne s'embarquent pour les Païs Etrangers; qu'alors nous les expoſerons eux, ceux qui les recevront, qui leur donneront du ſecours & les entretiendront, à être traités & pourſuivis ſelon la rigueur & la juſtice de nos Loix, toutes les fois qu'on les y trouvera.

Et afin qu'ils puiſſent plutôt ſortir d'ici, & délivrer ainſi notre Royaume de l'infection qu'ils conſeut par leurs continuelles trames ſur les conſciences des perſonnes, nous commandons expreſſément par la préſente & ordonnons à tous nos Lieutenans, Sous-Lieutenans, Commiſſaires, Juges de Paix, Maires, Echevins, Bailliſs, & à tous nos autres Officiers quels qu'ils ſoient, d'être à l'avenir attentifs & vigilans, chacun d'eux dans leurs charges, à viſiter tous les endroits ſuſpects, ou ceux dont on leur aura donné quelque information, & à ſaiſir tous les Jéſuites & Prêtres Séculiers, avec ceux qui les auront reçus, ſecourus, & entretenus, également ſujets aux peines de nos Loix; & d'avertir notre Conſeil de ce qu'ils auront fait, afin que nous puiſſions être informés du ſoin & de la diligence qu'ils auront employés à ces égard, comme ils auront à rendre compte du contraire à leurs périls.

Témoins Nous-mêmes à Weſtminſter *le cinquieme de Novembre de la quarante & quatrieme année de notre Regne.*

Ann D. 1602. 44. Eliz. Reg.

Ad Reginam a Barone in Minquitzburg & Drenow.

¶ ¶ *Sereniſſima & Potentiſſima Regina Domina Clementiſſima,*

Bibl. Cotton. Galba D. 13. fol. 190.

QUatorum meum ſtudium in Pace publica & communi Principum Amicitia ſarta tecta conſervanda ſemper fuerit, *Regiam veſtram Majeſtatem* ex relationibus ſuorum puto ſatis intellexiſſe. Licet enim mihi, ſic alias urgentibus, ante Annum ferè, ab *Inclyta Majeſtate Cæſarea*, publicatis ſui Edicti executio plenè eſſet demandata, tamen cùm hanc rei, extremis adhibitis Remediis, non omninò conſultum viderem, adeoque ad mutuam utrinque animorum conjunctionem retinendam & propagandam, nihil prius amicabili, ſi poſſet fieri, Tractatione atque Compoſitione animadverterem, facile paſſus ſum, ad inſtantiam maximè & oblationem Senatus *Stadenſis*, me, à commiſſis & propoſita exſequendi via, ad hanc quæ nunc præ manibus eſt magis gratam & proficuam tractandi rationem perduci; interim verò accidit ut alia mihi Commiſſio, nomine *Sacræ Imperatoriæ Majeſtatis*, in Comitatu *Friſiæ Orientalis*, inter Dominum *Comitem* ejuſque Subditos expedienda injungeretur, in qua dum verſor, & in Terris Feudoque Imperii Romani quæ in mandatis haberem, atque ex Republica viderentur expedio, præter omnium ſpem, *Status Unitarum Provinciarum Belgarum* Milites conſcripton eo ablegant, *Urbem Embdenſem* violenter intercipiunt, detinent, Subditos contra Magiſtratum concitant, & Dominum proprium Ditione exuunt, ipſamque *Imperatoriam Majeſtatem* in exercenda ſua Juriſdictione, armatis Copiis, inimicè impediunt; Quod equidem, ut hoſtilitatis plenitſſimum, nullo colore ſpecieque Juris aut ullius legitimæ prætenſionis colorari vel excuſari poteſt; quanquam enim videri velint omnia, tum ad Receſſum *Delphicum* manutenendum, tum nè Portus *Embdenſis* in *Hiſpanorum* manus deveniat, facere tamen quod jamdudum *Sacra Majeſtas Cæſarea* ſuam de Receſſu iſto Sententiam protulerit, quidque deſuper fieri velit diſpoſuerit, contraque quicquam tentari aut admitti utrique Parti ſeverè interdixerit; non oportebat *Status Belgicos* in eo, contra omnem Juris rationem, adeò ſollicitos eſſe, Falcemque in alienam Meſſem mittere; De altero verò omninò nullum eſt periculum, præterquam enim non videatur veriſimile ipſum *Comitem*, contra datam Imperio Romano Fidem ſuam, & quidem ipſius Imperii Religionem ad extraneum Regem tranſlaturum & ſponte ſerviturum; Ego etiam & adjunctus mihi Commiſſarius, ſi quæ *Status Belgici* ejus ſuſpicionis haberent Judicia, ſi quæ Teſtimonia, ſi quas Literas, ut apertè nobiſcum agerent, communicarent, indicarent Scripto rogavimus, ſed nihil ad hanc uſque horam vidimus, nihil cognovimus; obtulimus etiam ad omnem iſtiuſmodi conceptum timorem prorſus * excutiendum, nomine *Comitis*, Cautionem ſufficientiſſimam *Cæſarem* nihil Juris Hiſpano ceſſurum, ſignificavimus ut è finibus Imperii ſuos Milites educerent, nec ita *Imperatoriam Majeſtatem*, omneſque Imperii Romani Status offenderent amicè monuimus; uſque adeo autem nihil profecimus, ut nè Reſponſo quidem in ſingularem *Cæſ. Majeſtatis* deſpectum Nos ſint dignari, imò pergant etiam quotidiè latiùs in Terris Imperii ſtrenuè graſſari & liberè tumultuari. Quod, quàm indignum, quàm inæquum, quàm injuſtum ſit, *Regia Majeſtas*, Juſtitiæ & Æquitatis amantiſſima, per ſe ipſa intelligit, ideoque tam audax tamque violentum ipſorum Factum ſine dubio ipſa nec probabit, nec laudabit, ſed magis improbabit & exprobabit; in quo enarrando longior quidem eſſe volui quod ſciam à *Statibus Belgicis* diverſum hincinde ſparſum eſſe, ut ſi quid ejuſmodi quoque ad *Regiam veſtram Majeſtatem* deferatur, veritatem ſtatumque Cauſæ cognoſcat; *Statuſque Belgicos* à tam iniquo propoſito, quo tandem vires etiam *Sacri Imperii Romani* contra ſe concitabunt, dehorteur, & ad Pacem Amicitiamque cum *Imperio Romano* potius colendam, quàm ad Semina Inimicitiæ Bellique ſpargenda, pro ſua, qua apud illos pollet, Auctoritate adhorteur, Rem in eo faciet Rege dignam, & utrique publicè utilem, & vicißim de me certo ſibi perſuadeat, me Regem eundem, qui hactenus ſemper, futurum, & quæcunque ad Pacem Concordiam Benevolentiam Tranquillitatem & Utilitatem communem alendam ſolvendam confirmandam & perpetuandam ullo modo facere poſſint, quantum in me eſt, diligentiſſime procuraturum, meaque in communi & publico Negotio promovendo Officia *Regiæ veſtræ Majeſtati* ejuſque Subditis verè comprobaturum; nequaquam dubitans *Regiam veſtram Majeſtatem* non iniquo animo hæc à me accepturam, parique Benevolentia & Gratia noſtros Homines proſecuturam, nec quicquam in communi Pace & Tranquillitate juvanda & conſtabilienda intermiſſuram: cui omnia felicißima & proſperrima à DEO OPTIMO MAXIMO ex animo precor:

Reliqua, quæ cum Regiis veſtris Legatis, modò hic de Loco & Tempore Conventûs noſtri, amicè prius tractare, quàm, aliis ignorantibus, quicquam pro aliquâ ratione offenderentur definitè ſtatuere volui, ipſis ſcribenda plenius & indicanda committens,

Bremæ, 19. Novembris, Anno Salutis humanæ 1602.

Regiæ veſtræ Majeſtatis

Obſervantiſſimus,

ERENFRIDUS A MINQUITZ *liber Baro in Minquitzburg & Drenow.*

Dorſ.

Sereniſſimæ atque Potentiſſimæ Principi & Dominæ, Dominæ Elisabethæ Angliæ Franciæ & Hyberniæ Reginæ *Fidei Defenſori, Dominæ meæ Clementiſſimæ.*

Ann D. 1602. 45 Eliz. Reg.

Ad Legatos Regine, Bremæ præſentes.

CAROLUS, Dei Gratiâ, Regnorum *Sueciæ Gothiæ Vandaliæque* GUBERNUS HÆREDITARIUS PRINCEPS *Sudermaniæ, Nericiæ Vermelandiæque* DUX.

Illuſtres Magnifici & Generoſi ſincerè nobis dilecti,

Bibl. Cotton. Galba E. 1. fol. 90.

QUIA intelleximus vos, à Sereniſſima ac Potentiſſima Angliæ Regina, Conſanguinea & Sorore noſtra charißima, *Bremam* miſſos, ad componenda quædam Negotia, quæ *Majeſtati illi* cum *Rege Daniæ* intercedunt, ideò Secretario huic noſtro *Bartholdo Henzkeo* injunximus, ut de quibuſdam, noſtro Nomine, vobiſcum privatim ageret; quare vos benignè & clementer rogamus, ut illum æquo animo audiſe, omnibuſque, quæ noſtro nomine ſeruleriit, plenam Fidem adhibere, atque ad ſingula nobis ſcripto reſpondere velitis, veſtram erga Nos benevolentiam & Studium gratiâ ac favore noſtro complebimus; Valete.

Datæ *Stockholmæ*, viii. Kalend. Decembris Anno 1602.

CAROLUS.

Dorſ.

Sereniſſimæ ac Potentiſſimæ Dominæ Elizabethæ Angliæ Franciæ & Hiberniæ Reginæ, *Fidei Defenſoris, Sororis & Conſanguineæ noſtræ charißimæ Dominæ Legatis* Bremæ *præſentibus, Illuſtribus, Magnificis & Generoſis, ſincerè nobis Dilectis.*

---

*XVI. 478. * *A Commiſſionariis apud Bremam, ad Dominos Conſiliarios Privati Conſilii Declaratio, ſuper Progreſſu Tractatus cum Commiſſionariis Dania ibidem.*

Relation des Commiſſaires de Breme faite aux Seigneurs du Conſeil Privé, ſur le progrès des Négociations entamées avec les Commiſſaires de Dannemarc.

Bibl. Cotton. Nero B. 5. fol. 170.

MAie it pleaſe your Lordſhips to underſtand that in this Treaty, held with the Ambaſſadors of *the King of Denmark*, we have found many Difficulties: and although we have performed our beſt Endeavours to effect ſome matter of moment; yet indeed we could not obtain at their hands any thing in a maner worth th'acceptance, as by the courſe of our Proceedings hereafter enſuing may appear unto your Lordſhips.

After ſome Expoſtulations made by them, in their firſt entrance into the Cauſe, for that we had not brought them, from her *Majeſty*, like Letters of Credence, as they had brought us from their King; and our Anſwers made thereunto, that the ſame was not held uſuall, when Treaties were to be made by Commiſſioners, in a place indifferent, but onlie when Ambaſſadors were ſent unto a King himſelf: neither was it neceſſarie in this caſe, for that her *Majeſty*'s Commiſſion unto us, under the Great Seal of England, was our ſufficient Credence: neither that they could juſtly take it otherwiſe then well; for that it was unknown, at the time of our coming forth, who were like to be appointed Commiſſioners on the part of *the King of Denmark*:

And, after ſome differences likewiſe betwixt us, about the delivering of our originall Commiſſion unto them, it being ſufficient in our Opinions, for them to have ſeen the original, and to have received a Copy therof, as the like ſhould have contented us from them; yet, for that they reſting peremptorie not to treat at all with us, except they might have it, and we at length, for avoiding of all letts to a friendly Colloquie, yielding ſo much unto them, the rather for that we ſuppoſed it might have been a good means

IL plaira à Vôs Seigneuries d'apprendre que nous avons rencontré beaucoup de difficultez dans ce Traité que nous avons commencé avec les Ambaſſadeurs du Roi de Dannemarc: & quoique nous ayons fait nos plus grands efforts pour effectuer quelque choſe d'importance, nous n'avons néanmoins pu obtenir d'eux aucune choſe pour ainſi dire qui merite d'être reçue, ainſi que cela pourra paroître à vos Seigneuries dans la ſuite par le train de nos procédures.

Après avoir fait quelques plaintes d'abord que nous ſommes entrez en matiere, ſur ce que nous n'avions point apporté pour eux des Lettres de créance de Sa Majeſté *ſemblables à celles qu'ils ont apportées pour nous de leur Roi; & que nous eussez répondu, que l'on ne regardoit point cela comme une choſe uſitée, lorſqu'on devoit conclure des Traitez par Commiſſaires dans un lieu tiers mais ſeulement quand des Ambaſſadeurs ſont envoyés au Roi même; que cela n'étoit point néceſſaire non plus dans le cas préſent, d'autant que la Commiſſion de* Sa Majeſté, *donnée ſous le grand ſceau d'Angleterre, étoit pour nous une Créance ſuffiſante, & qu'ils ne pouvoient pas non plus le prendre autrement qu'en bien, parce qu'on ne ſavoit pas à notre départ, qui ſeroient ceux que le* Roi de Dannemarc *devoit nommer pour Commiſſaires de ſa part.*

Et de même après quelques différends ſur ce qu'ils vouloient qu'on leur remit notre Commiſſion en original, lorſque ſelon notre opinion il leur ſuffiſoit d'avoir vu l'original & d'en avoir une copie, ainſi que nous nous en ſerions contentés s'ils l'avoient fait de leur part; cependant ils comme demeuroient fermes, ne voulant point traiter du tout avec nous ſans l'avoir, nous enfin, pour éviter tous les empêchemens d'en venir à une conférence à l'amiable, leur ayant accordé cela, d'autant plus que nous avions ſuppoſé que ce pourroit être un bon

Ann. D. 1602. 44 Eliz. Reg.

means to procure a Confirmation from their King of our Concluſions and Agreements, we entred into the matter itſelf,

And, *Firſt*, propoſed unto them that it was fit, in this Colloque, firſt to handle publick matters, and then to proceed to the ending and determining of the Complaints of privat Perſons:

And, touching the publick, we ſhowed them that it would be convenient to Treat how good Amity might be entertayned between our Princes, and mutual Commerce upon reaſonable and indifferent Proviſions might likeways be had between their Subjects:

For the better effecting whereof, We ſignified unto them that, foraſmuch as there had been heretofore divers Treaties made betuixt the Kings of both the Kingdoems, whereof ſome were but temporall and ſo out of force, ſome other though intended to be perpetuall at the time of their firſt making, yet ſince thar, by change of Times and other Accidents, grown now not to be ſo profitable to either Kingdom, as a New Treaty to be framed might be:

And, for our better Direction to be had therein, We ſignified unto theym, that there were Two later Treaties,

The *One* made in the Tyme of *King Henrie the Seventh King of England*, &c. and *John King of Denmark*, in the Year 1490,

The *Other*, in the Tyme of *King Henrie the Eighth*, and *Chriſtiernus*, in the Year 1523,

Both being of one Tenure, which, as We juged, might well be followed in the framing of a new Treatie, ſo far forth as the Proviſion therein were fit for this tyme, and where Want was We might ſupply.

To which Propoſition of ours, at the firſt, as We underſtood them, they toke no exception, farther then that they held not the Treatie made betuixt *King Henry the Eighth* and *Chriſtiernus* to be of any force, as made by *Chriſtiern* their *King* when he was expulſed his Kingdom, and therefore We joyned with them in the former made in the Tyme of *King Henrie the Seventh*, and *John King of Denmark*; and, to avoid all Scruple of Differences that might grow after betuixt us, We were content to collate ours and their Exemplars of that Treatie, and at our next Meeting We intended to proceed with them Article by Article.

moyen d'obtenir une confirmation de leur Roi de nos concluſions & conventions, nous en ſommes venus au fait.

Et en premier lieu, nous leur avons propoſé qu'il étoit convenable dans cette conference de traiter premierement des affaires publics, & de paſſer enſuite aux plaintes des particuliers pour les finir & terminer:

Et quant au public, nous leur avons fait voir, qu'il ſeroit à propos de voir de quelle maniere la bonne amitié pourroit être conſervée entre nos Princes, & comment auſſi le commerce réciproque pourroit être continué entre leurs Sujets ſur des reglés équitables & ſans partialité.

Et pour mieux effectuer ces, nous leur avons inſinué, que d'autant qu'il y avoit eu ci-devant pluſieurs Traitez conclus entre les Rois des deux Royaumes, dont quelques-uns n'étoient que pour un tems, & auſſi ſont ſans vigueur, quelques autres, quoque dans le deſſein de les rendre perpétuels lorſqu'on les a faits, néanmoins par le changement des tems & par d'autres accidens, ne ſont plus à préſent auſſi avantageux pour les deux Royaumes, qu'un nouveau Traité le pourroit être:

Et pour nous mieux gouverner en ceci, nous leur avons déclaré, qu'il y avoit deux Traitez plus nouveaux,

L'un du tems de Henri ſept Roi d'Angleterre, *&c. & de* Jean Roi de Danemarc, *fait en l'année* 1490.

L'autre du tems du Roi Henri huit, *& de* Chriſtierne, *en l'année* 1523.

When We came next, We propoſed unto them the *Firſt Article* of the Treatie We had the Day before read * unto them, (viz.) *Quod bona & ſincera firma & perfecta, &c. Pax Amicitia, &c.* ſhould be betuixt the two Princes; wherof We perſuaded ourſelves, before our coming thither, there would have been no ſtaie, but an eaſie Paſſage, notwithſtanding, in their Anſwer made therunto by Speech, they ſignified unto us, that they thought it unneceſſarie to provide for the continuance of Peace and Amitie betuixt our Princes, becauſe they ſuppoſed there was no difference in that poinie betuixt them: Herunto We replied, thar, in reſpect the ſame Treatie had been long ſince made betuixt other Kings, it were convenient that at this tyme alſo the ſame might be expreſſlie concluded betuixt the *Queen's Majeſty* and their King alſo: but their Reſolution was that they had no Autoritie to make any new Treatie, and that they ſuppoſed the former Treatie might be ſufficient for this Purpoſe, being, as they ſaid, well interpreted; and toke herupon an occaſion to thruſt in a Prohibition of Fiſhing about *Iſland*, ſaing that was a Sheete how the Interpretation might be made: We, perceaving their draft, ſaid they ſhould hear our Opinions therupon when We came to the Article of the Treatie, wherof that was intended to be an Interpretation; In the mean Seaſon, We replied unto them that, foraſmuch as this Treatie was intended, amongſt other things, to be held, *ad recognoſcenda Fœdera & ad præſens tempus accommodanda*, as appeared by the whole courſe alwayes uſed in the ſame caſe formerly, and laſtly by the Letters ſent from her *Majeſty* unto *the King of Denmark*, ſignifieing her *Majeſty's* Aſſent unto this Colloque, and expreſſing her *Majeſty's* Pleaſure to be that that point ſhould be handled and concluded in this Colloque; to which her *Majeſty's* Propoſition the King toke no exception, but graunted a Commiſſion ample inough in Tenor and externall Show for the treating and agreeing by them with us therupon; But, for ane thing We could ſate, they would not be removed from their former Reſolutions herin, although We continued, by *Objection*, *Anſwer*, and *Replie*, hereabout diverſe daies; they alwayes alleging that they had no Commiſſion to treat of theſe Matters; and that, although the Clauſes in their Commiſſion were verie large, yet the ſame were reſtrayned by their Inſtructions: Wherupon, *firſt*, We dealt with them to procure a new Commiſſion to the ſame purpoſe, in reſpect it was a matter neceſſary; but their Anſwer herein alſo was, that the ſame our Requeſt was *multis difficultatibus implicita*, and would not be brought therunto: Wherefore We, perceaving, that to continue longer on this point with them would be but loſſe of time, We thought good to leave it off, and to propoſe other matter unto them by way of *Articles*, that ſo We might perceave what good meaning they had to reduce the Differences to any reaſon; and We propoſed unto them the Articles following,

* XVI. 4:9.*

Qui étant tous deux de la même teneur, nous avons jugé qu'on pourroit bien les ſuivre en formant un nouveau Traité, pour autant que les conditions ſuſſent propres pour le tems où nous ſommes, & ſuppléer à ce qu'il pourroit y manquer.

A laquelle propoſition d'abord, comme nous l'avons compris, ils n'ont point fait de difficulté, ſi ce n'eſt qu'ils eſtimoient que le Traité conclu entre le Roi Henri huit *&* Chriſtierne *n'avoit plus de force, comme ayant été fait par* Chriſtierne *leur* Roi, *après qu'il fut chaſſé de ſon Royaume; & c'eſt pourquoi nous ſommes tombés d'accord avec eux par rapport au premier Traité fait du tems du* Roi Henri ſept *& de* Jean Roi de Danemarc, *& pour éviter tous les ſcrupules & les différends qui pourroient ſurvenir en ſuite entre nous, nous étions contens de collationner nos exemplaires du dit Traité avec les leurs, & nous nous propoſions à notre premiere entrevue de continuer avec eux Article par Article.*

A l'entrevue ſuivante, nous leur propoſames que le premier Article *du Traité que nous leur avions lu le jour précédent, ſavoir,* Quod bona & ſincera, firma & perfecta, *&c.* Pax, Amicitia, *&c. ſubſiſteront entre les deux Princes; ou quoi nous nous étions flattez avant de nous rendre là qu'il n'y auroit point ou d'obſtacle, mais que cela auroit paſſé aiſément; néanmoins ils nous déclarerent par leur réponſe ou diſcourant, qu'ils ne croyoient pas qu'il fût néceſſaire de pourvoir à la continuation de la paix & de l'amitié entre nos Princes, dans la ſuppoſition qu'il n'y avoit point de différend entr'eux ſur ce ſujet. A ces nous repliquames, qu'eu égard que ce Traité avoit été fait depuis longtems entre d'autres Rois, il étoit convenable à préſent qu'il fût conclu expreſſément entre la* Reine *& leur* Roi *auſſi: mais leur déciſion étoit qu'ils n'avoient point d'authorité de faire aucun nouveau Traité, mais qu'ils eſtimoient que le précédent Traité pouvoit ſuffire pour ce deſſein, étant, à ce qu'ils diſoient, bien interprété; & prirent de-là occaſion d'interdire la pêche aux environs d'Iſlande, diſant que c'étoit-là un plan pour l'interprétation. Nous, ayant apperçu leur deſſein, dimes qu'ils apprendroient nos ſentimens ſur ce ſujet, lorſque nous en viendrions à l'Article du Traité, dont cela devoit faire l'interprétation; nous leur repliquames en même tems, que ce Traité devoit avoir pour but entr'autres choſes,* ad recognoſcenda fœdera & ad præſens tempus accommodanda, *comme il a paru par toute la méthode dont on s'eſt toujours ſervi ci-devant dans le même cas, & ou dernier lieu par les Lettres que* Sa Majeſté *a envoyées au* Roi de Danemarc, *déclarant l'agrément de* Sa Majeſté *pour cette conférence, & marquant ſon deſir que l'on y traite de ce point & qu'on en vienne à une concluſion; qu'à cette propoſition de* Sa Majeſté *le Roi n'avoit rien trouvé à redire, mais qu'il avoit accordé une Commiſſion aſſez ample pour le contenu & pour l'apparence extérieure, afin qu'ils traitent & conviennent avec nous ſur ce ſujet. Mais quoi que nous puſſions dire, ils ne voulurent point ſe déſiſter de leurs premieres réſolutions, nonobſtant que pendant pluſieurs jours nous euſſions continué à faire des objections, des réponſes & des repliques ſur ce ſujet; ous ayant toujours allegué qu'ils n'avoient point de Commiſſion pour traiter de ces affaires; & que quoique les articles de leur Commiſſion fuſſent très amples, ils ne laiſſoient pas d'être limités par leurs inſtructions: ſur quoi nous leur propoſames de ſe procurer une nouvelle Commiſſion à cette fin, d'autant que cela étoit néceſſaire; mais leur réponſe fut auſſi, que notre demande étoit* multis difficultatibus implicita, *& nous ne pumes pas les y porter: c'eſt pourquoi remarquant, que ce ſeroit perdre le tems que d'inſiſter davantage ſur ce point, nous trouvames bon de l'abandonner, & de leur en propoſer d'autres par* Articles, *pour découvrir s'ils avoient bonne intention de réduire les différens à ce qui eſt équitable; & nous leur propoſames les Articles ſuivans:*

First, For the abolifhing of the new *Tolls* and *Cuſtoms*, exacted in the *Sound* ſince the Time of the Treatiſe betwene *King Henry the Seventh*, and *John King of Denmark*; and namely for the taking away of the *Tolls* of the *Hundreth Pennie*, and of the *Laſt Guilt*, being brought in contrane to that Treatie, as alſo the Impoſition of a *C. Roſe Nobles*, paied by the Merchants of England that Trade into *Muſkovie*, being againſt the Lawe of Nations:

Premierement, *d'abolir les nouveaux* Droits *&* Dounes *qu'on exigeoit dans le* Sund *depuis le Traité conclu entre le* Roi Henri ſept, *& le* Roi Jean de Dannemarc; *& principalement d'anéantir les* Droits *du* Centieme denier *&* du Laſt geld, *ayant été introduits contre ce Traité, de même que l'impoſition de* C. Roſes Nobles, *payés par les Marchands Anglois qui trafiquent en* Moſcovie, *comme étant contre le Droit des Gens:*

Then, for enjoying of the Privileges, graunted to her *Majeſty's* Sub-

Enſuite de jouir des Privileges accordés aux Sujets de Sa Majeſté, *pour*

Ann. D. 1602. 45 Eliz. Reg.

Subjects, for their Libertie of Acceſs Trade and Fiſhing in the Ports and alongſt the Coaſts of *Norweue*, and according to the Treatie of 1490:

Thirdly, To redreſs the Staies Arreſts and Confiſcations of Marchants Goods, where the Innocent was puniſhed for the Offendors:

Laſtlie, That, where no Favor or Aſſiſtance ought to be given to the notorious Enemies of her *Majeſty*, by the Subjects of *the King of Denmark*, in carying Victuals or Munition for War unto them, to eſtabliſh the ſame firmlie in this Treatie; becauſe (as we had heard) of late divers of *the King*'s Subjects, contrarie hereunto, have caried and tranſported Victuals and Munition unto that Kingdom; Wherefore We deſired, as well in this particular, as in the reſt before mentioned, convenient Remedies might be provided and concluded upon, that ſo the Subjects of her *Majeſty* might hereafter have more free and lauſull Commerce in thoſe Parts according to Equitie.

Hereunto, before they made us any Anſwer, they exhibited another Writing againſt Piracies committed by Engliſhmen, without mentioning either Perſons, or ſpecifying the Piracies, or declaring either Tyme Place or other Circumſtance; Wherfor We did * likewiſe forbear to anſwer any thing therunto, untill ſuch tyme as, in handling the particular Complaints of private Perſons, the Complaints might be made more certain, and an Anſwer might be given more convenientlie.

* XVI. 480.

And the while We urged them to anſwere our Articles, which they did within a daie or two after, in a long Diſcourſe, the Sum whereof was;

Firſt, That the Tolls, now exacted in the Sound, are agreable to Law and Equitie, which they endeavoured to prove with many Reaſons: and they added that they had no Authoritie to alter them:

And, touching the *Navigation* to *Ruſſia*, they anſwered, the ſame was agreed upon, by Compoſition betwene her *Majeſty* and *King Frederick late King of Denmark*, upon good Grounds, and that the Sum paied (being C. *Roſe Nobles*) was leſſe then it ſhould have been by much, in reſpect of *the King*'s Loſſes, ſince that the *Navigation* was uſed that way; yet that *the King* was pleaſed that, during the Life of her *Majeſty* (*in Gratiam*, as they ſaid, *Sereniſſimæ Reginæ*) the Merchants of England might continue their *Navigation*, paying therefore from henceforth yerely CC. Roſe Nobles:

Touching the aboliſhing of the Arreſts and Staies of Merchants Goods in the Sound, for the Offences or Debts of other Men, their Anſwer was; *facile huic rei remedium adhibebitur: ſi quæ Subditis Regni ablata ſunt, cum damno & intereſſe reſtituantur, & Pyraticæ impoſterum intermittantur*:

Touching the Libertie and Trade of Fiſhing; their Anſwer was that her *Majeſtie*'s Subjects, in not obſerving the Conditions they were bound to, had juſtlie loſt the Privileges, and that they were not to exerciſe the ſame hereafter without ſpecial Licence from *the King*. The which afterward they more expreſſe declared to be, *ad arbitrium Regis*; For, ſaid they, *the King* upon juſt Cauſes had heretofore indicted the ſame, and now he thought good to continue and confirm it upon payne of loſſe of Life and Goodes; deſiring that her *Majeſtie*, for the Preſervation of Amitie, would ſignifie ſo much unto her Subjects; which they ſaid they did upon expreſs Commandement of their King:

Touching Favour and Aſſiſtance not to be yelded by the Subjects of *the King of Denmark* to the notorious Enemies of her *Majeſtie*; They anſwered at this Tyme nothing, but paſſed the matter over with Silence:

Hereupon we, conſidering out *Merchants Cuſtoms* in the *Sound* as the mayne Piller of our *Negotiation*, and that we would endevour to diſcover how they were inclinable to Conformitie in that point, to the end the ſame might be a caution for us how to govern our ſelves in Things of leſs conſequence, we perſiſted with them.

Firſt, Uppon that poynt by Objections and Replies a long Time, referring the reſt for avoiding of Confuſion to their Tymes convenient: and in the point of *Tolls* exacted in *the Sound*, we purſued as well the Order propoſed unto us by Inſtructions, as alſo ſuch Advice as the Merchants delivered us therein; But all was to ſmall purpoſe, their Reſolution being ſtill firm, that *their King* thought them to be founded upon as good Grounds as her *Majeſtie*'s were or any other Princes within their Realmes, and therefore that *the King* would not change them: Wherefore We thought good to refer this Anſwer to her *Majeſtie*'s good Pleaſure, and to proceed on with them in other matters, we ſtill indeavoring, if it might have been, to have brought them in this poynt to ſome Equitie:

And ſeing their Difficulty, either to take away or abate the laſt Guilt a *Hundreth Pennie*, was ſuch as we ſaw no hope by them to have the ſame redreſſed abſolutlie, we thought good to aſſaie whither, by way of Proviſion, her *Majeſty*'s Pleaſure and *the King*'s were knoun in that point, we might the while effect a reaſonable and certain rate to be enioyned to *the Cuſtomers* and *Tollgatherers* of *Denmark*, ſoe as our *Merchants* hereafter might not be wronged by their Exactions, contrarie to *the King*'s Pleaſure, as we thought heretofore they had been:

And alſo, becauſe we found the Commiſſioners fleeting and verie unwilling to make any long ſtaie, as they made ſhew unto us, We withall added, *in Writting*, divers other matters, worthie their Conſideration and Reformation:

As the Confiſcation of Goods without Cauſe in *the Sound*. The ſtaie of Goods there by way of Reprialls, or otherwiſe for other

pour avoir la liberté d'entrée, de commerce & de pêche dans les Ports & le long des côtes de la Norvege, *& conformément au Traité de* 1490.

Ann. D. 1602. 45 Eliz. Reg.

En troiſieme lieu, *de reparer les ſaiſies, arrêts & confiſcations des effets des Marchands, dans les cas où l'on peut l'innocent pour les coupables*.

Finalement, *que, puiſque les Sujets du* Roi de Dannemarc *ne doivent faire aucune faveur ni donner aucun ſecours aux ennemis déclarés de* Sa Majeſté, *en leur portans des vivres ou des munitions de guerre, cela fût arrêté formellement dans ce Traité; à cauſe que, comme nous l'avions appris, pluſieurs des Sujets du* Roi *ont depuis peu tranſporté, nonobſtant cela, des vivres & des munitions dans ce Royaume-là* *; *que pour cela nous ſouhaitions qu'on y pourvût par des remedes convenables & qu'on les fixât, tant par rapport à cette derniere circonſtance, que par rapport à tous ce qui eſt mentionné ci-deſſus, & qu'ainſi les Sujets de* Sa Majeſté *puſſent avoir ci-après un commerce plus libre & légitime dans ces quartiers là, ſelon l'équité.*

Sur ceci, avant de nous rendre aucune réponſe, ils produiſirent un autre Ecrit contre les Pirateries commiſes par des Anglois, ſans faire mention ni des Perſonnes, ni ſans ſpécifier les pirateries, ni ſans marquer le tems ou le lieu, ou aucune autre circonſtance; c'eſt pourquoi nous nous ſommes abſtenus de même d'y répondre quoi que ce ſoit, juſques à ce qu'en traitant des plaintes particulieres des perſonnes privées, ces plaintes puſſent être plus certaines, & que l'on y reponde plus à propos.

Et d'autant que nous les avions preſſés de répondre ſur nos Articles, ils le firent un ou deux jours après par un long diſcours, contenant en ſubſtance;

Premierement, *que les Droits que l'on exigeoit à préſent dans le* Sond *étoient conformes aux Loix & à l'équité; ce qu'ils tâcherent de prouver par pluſieurs raiſons: en y ajoutant, qu'ils n'avoient aucune Authorité pour les changer*:

Et à l'égard de la Navigation vers la Ruſſie, *ils répondirent qu'on en étoit convenu par accommodement entre* Sa Majeſté, *& le feu* Roi Frederic de Dannemarc, *ſur de bons fondemens, & que la ſomme qui ſe payoit de* C. *Roſes Nobles, étant beaucoup au deſſous de ce qu'elle auroit dû être, en égard aux pertes du* Roi, *depuis que l'on avoit pris cette route pour la* Navigation; *mais cependant que le* Roi *vouloit bien, pendant la vie de la Reine, comme ils le diſent, in gratiam* Sereniſſimæ Reginæ, *que les Marchands d'Angleterre continuaſſent leur* Navigation, *en payant déſormais pour cela* CC. *Roſes Noble par an*:

Quant à l'abolition des ſaiſies & arrêts des marchandiſes au Sond, *pour les fautes ou pour les dettes d'autres perſonnes, ils répondirent*; facile huic rei remedium adhibebitur: ſi quæ ſubditis Regni ablata ſunt, cum damno & intereſſe reſtituantur, & Pyraticæ impoſterum intermittantur:

Quant à la liberté & le Commerce de la pêche, leur réponſe fut que les Sujets de Sa Majeſté, *en n'obſervant point les conditions auxquelles ils étoient obligés, avoient perdu leurs privileges avec juſtice, & qu'ils ne les exerceroient plus ci-après ſans une permiſſion particuliere du* Roi; *qu'ils déclarerent enſuite plus expreſſément devoir être* ad arbitrium Regis; *car, dirent ils, le* Roi *les avoit ci-devant interdits à juſte titre, & à preſent il trouve bon d'y continuer & de le confirmer ſous peine de perdre la vie & leurs effets; priant que* Sa Majeſté *voulut, pour conſerver l'amitié, déclarer ceci à ſes Sujets; diſant qu'ils ſuſpiendroient cela par un ordre exprès de leur Roi*:

Quant à la faveur & aſſiſtance que les Sujets du Roi de Dannemarc *ne devoient point preter aux ennemis déclarés de* Sa Majeſté, *ils ne répondirent rien pour cette fois, mais paſſerent la choſe ſous ſilence:*

Sur quoi conſiderans les Douanes *exigées de nos* Marchands *dans* le Sond, *comme le principal objet de notre Négociation, & que nous voulions tâcher de découvrir quelle eſt leur diſpoſition à ſe conformer ſur ce point, pour nous ſervir de regle à nous gouverner dans les choſes de moindre importance, nous avons inſiſté auprès d'eux.*

Peremerement, *longtems ſur ce point-là, par des objections & des repliques, remettant le reſte au tems convenable pour éviter la confuſion. & ſur le ſujet des* Droits *exigés dans le* Sond, *nous avons ſuivi auſſi bien l'ordre qui nous fut preſcrit par les Inſtructions, que les avis que les Marchands nous ont donnés touchant le tout avec peu d'utilité, étant fermes dans leur réſolution, que leur* Roi *les croyoit auſſi bien fondés que ceux de* [illegible], *ou ceux d'aucun autre Prince dans ſon Royaume. & que par cette raiſon le* Roi *ne les changeroit point: ce qui pourquoi nous en avons trouvé bon de renvoyer cette repoſe à* Sa Majeſté, *[illegible] avec eux ſur d'autres ſujets, tâchant toujours, s'il avoit cet égard, de les amener en ce point à quelque équité:*

Et voyant leur difficulté ſoit, pour abolir ou pour diminuer le Laſt-geld *d'un centieme denier, telle que nous n'avions aucune eſpérance d'en obtenir abſolument la reformation, nous avons jugé à propos d'eſſayer, ſi par proviſion, l'intention de* Sa Majeſté, *& celle du* Roi *étant connues ſur ce ſujet, nous pourrions pendant ce tems-là dreſſer une taxe raiſonnable ou un prix certain pour être ordonné aux gens de la* Douane *& aux Collecteurs des Droits de Danemarc, de ſorte qu'on ne puiſſe pas faire tort ci-après à nos Marchands, par leurs exactions contre la volonté du Roi, ainſi que nous croyons qu'on l'avoit fait ci-devant:*

Et d'autant que nous trouvames auſſi les Commiſſaires flotans, & fort peu diſpoſés à faire un long ſejour, comme ils nous l'avoient témoigné, nous avons encore ajouté, par écrit, pluſieurs choſes dignes de leurs remarques & d'être corrigées:

Comme la confiſcation des effets ſans ſujet dans le Sond: *de les arrê-*

* Ce doit être dans le Royaume d'*Eſpagne*.

Ann. D. 1602. 45 Eliz. Reg.

other Mens Faults or Debts: The taking up of Merchandizes to *the King's* Uſe, without paying the juſt Price, The Maintenance of Privileges due to the *Engliſh Nation* by the Treatiſes: The Appointment * of competent Judges, to hear the Controverſies, as they ſhould fall out betweene *the Cuſtomers* and *the Merchants of England*;

* XVI. 482.

To all which We deſired their Anſwer in *Writing*; but they, ſlipping over the Proviſion againſt Diſorders of *the Telltakers in Denmark*, iterated again that they could not now anſwer otherwiſe, but that they told us it was to be referred to *their King*; notwithſtanding they ſaid they would be *e* means unto him, at their return into *Denmark*, that there ſhould be a Table ſet up of the *Tolls* and *Cuſtoms*, whereby the rate of the *Hundreth Peare* now demanded, and the Rate of the laſt *Gualt* now exacted, might appear certainlie to all Men:

And, for Confiſcation, that they would likewiſe be a meanes unto *the King*, that ſuch Merchandizes as were concealed ſhould only be ſubject unto Confiſcation, and that they would endeavour likewiſe that there ſhould be no longer ſtaie of Ships in *the Sound* then was neceſſarie;

The reſt they paſſed over without any certain Anſwer made thereunto.

Wherin, becauſe We obſerved that in thoſe thinges, which they could not miſlike, their Anſwers were rather dilatorie then concluſive, We thought good to urge them to a reſolute Anſwer, whether they had either Authoritie or Intention to conclude in theſe matters with us; and becauſe We doubted, by their Anſwer, that, as they had heretofore uſed us, they would leave us uncertain, left expectation alone might be but Loſſe of Tyme, We added alſo a ſhort *Declaration* to the matter, heretofore mentioned to have bin exhibited by them, touching the Prohibition of Fiſhing without Licenſe in the *Northern Seas*; which their Prohibition and Reaſons, they alledged for Confirmation therof, We demonſtrated unto them to be againſt the *Law of Nations*, the *Treaties* in force betuixt *the Kingdoms*, and alſo an expreſs Permiſſion by *Frederick* this *King's Father* in a Letter to her *Majeſtie*, beann Date *the fourth of May* 1585:

Their Anſwer was, they had no Authoritie to change and alter the Rates of the Tolls, contrarie to the Uſe now receaved in *Denmark*; But, to the point of expreſſing their Mindes whither they had Authoritie or Intention to drew Articles upon the other Propoſitions, not diſliked of by them as before, they paſſed over without Anſwer, neither could We draw them further.

For the matter of Fiſhing in the *Nothern Seas*, they anſwered that *the King* by Law and Cuſtom had *Dominium* in thoſe Seas, and that Permiſſion to fiſh was part of his *Regalities*, and that he had heretofore prohibited the ſame unleſs they ſhould aſk Licence, and that the Anſwer then was given, when the Inhibition was exhibited, that Licence ſhould be asked accordingly, ſo that now he had full right to inhibit Fiſhing there, which they ſtood reſolute upon, untill Licence were obtayned for Fiſhing:

It was replyed hereunto by us, that the Law of Nations permitting the Reſort and Fiſhing in the Sea to all Perſons indifferentlie, it could not be juſtified that anie Prince had *Dominium* in the Sea to prohibite the lawfull Uſe therof (although it were not denied by us that Juriſdiction in the Seas adjacent might appertain to Kings and Princes having Kingdoms or Dominions nere thereunto adjoyning). But if any would pretend a right of *Dominium* in the Sea, further then for the Juriſdiction, the ſame being contrary to the *Law of Nations*, was rather accounted by Law an Uſurpation then a Right, and that other Kings did not uſe their Juriſdiction in the ſame in any ſuch ſort; for that the lawfull uſe therof ought to be free to all Men as the Ayre is ſelf, much more to her *Majeſtie's* Subjects in thoſe Seas, for whoſe Safetie by Treaue there is ſpeciall Proviſion: Neither did We think it reaſonable that, if any few had offended *the King* in thoſe Parts by ill Demeanure, that the Inhibition ſhould extend further then the Offenders; notwithſtanding, to cut off all Controverſie, We were not diſcontent to agree yt, ſo as Fiſhing might be free to the Queen's Subjects in thoſe Seas, as in tyme paſt it had bin, the accuſtomed Toils due unto *the King* whatſoever ſhould be dulie payd by them; or, if the Licence, mentioned in the Treatie of 1490, would ſatiſfie them, that We would be readie likewiſe to joyn with them therein, and to frame a forme of asking Licence according to the Treatie; but all would not ſatiſfie them, unles Licence might be asked by everie Man that intended to fiſh in thoſe Seas, either in his own Perſon, or by his Deputie in *Denmark*, *ad arbitrium Regis*, and alſo that they ſhould not have Commerce or Traffique with * anie of *the King's* Subjects in *Iſland*; Which We thought to be very unreaſonable, and like to prove very prejudicial unto her *Majeſtie's* Subjects, and therfor did expreſlie proteſt againſt the ſame.

* XVI. 482.

And withall, becauſe they had not before directly anſwered to divers Articles by us propounded, We again requeſted their particular Anſwer to each of them, that We might proceed to other matters; but they would not be brought therunto, ſtill being inſtant whither we would conclude, *ut quiſquam piſcaturæ operam daturus licentiam ea Dania ab ipſius Majeſtate per ſe vel per alium petat ea lege, nè cum Inſulanis commercia ulla exerceat*; Wherunto we antwered, as before, that we would agree that a Licence ſhould be asked according to the Treatie 1490, and no otherwiſe; and, if it pleaſed them ſo to do, we offered our ſelvs preſently ready to joyne with them therin; but this pleaſed them not.

Moreover we expreſſed unto them at the ſame tyme, in Writing, divers reaſons, to ſhow how hard it was that the Toll of the *Hundredth Roſe Nobles* ſhould be continued anie longer for the Paſſage of the Engliſh Merchants by the *Northern Seas* unto *Ruſſia*;

Ann. D. 1602.

arrêter par voye de repreſailles, ou autrement, pour les fautes ou dettes d'autrui: de ſe ſaiſir des marchandiſes pour l'uſage du Roi, ſans en payer le juſte prix: le maintien des privileges dûs à la Nation Angloiſe par les Traitez, d'établir des Juges competens, pour entendre les differends qui s'éleveront entre les Gens de la Douane & les Marchands d'Angleterre;

A tous ces vous leur avons demandé leur réponſe par écrit; mais eux laiſſant paſſer l'Article de pouvoir contre les déſordres des Collecteurs de la Douane en Danemarc, répeterent encore qu'ils ne pouvoient pas à préſent répondre autrement, mais ils dirent que cela devoit être rapporté à leur Roi; ils dirent néanmoins qu'ils feroient en ſorte à leur retour en Danemarc, qu'il y auroit une Table des Droits & des Douanes, par où le prix du Centieme denier *que l'on demande à préſent & celui du* Lait-geld *que l'on exige, paroîtroit aſſurément à tout le monde:*

Et que pour la confiſcation, ils feroient de même en ſorte auprès du Roi, qu'il n'y eût que les marchandiſes cachées qui ſeroient ſujettes à être confiſquées, & qu'ils tâcheroient auſſi que l'on n'arrêtât pas les Vaiſſeaux au Sond plus longtems qu'il n'étoit néceſſaire;

Ils paſſerent par deſſus le reſte, ſans y faire aucune réponſe poſitive.

En quoi, ayant obſervé, que ſur les choſes qu'ils ne pouvoient pas déſapprouver, ils eut donné plutôt des réponſes dilatoires que concluantes, nous avons trouvé bon de les preſſer à répondre reſolument s'ils avoient eu l'authorité ou l'intention de terminer ces affaires avec nous; & d'autant que nous jugeames, par leur réponſe, que de la maniere qu'ils en avoient agi avec nous auparavant, ils vouloient nous laiſſer dans l'incertitude, de crainte que l'attitude ſeule ne nous fit perdre le tems, nous y avons ajouté une declaration abregée ſur le ſujet qu'ils nous ont repreſenté ci-deſſus, par rapport à la defenſe de la pêche dans les Mers du Nord, ſans une permiſſion; laquelle defenſe nous leur démontrames, avec les raiſons qu'ils avoient alleguées pour la ſoutenir, être contre le Droit des Gens, contre les Traitez qui ſubſiſtent entre les Royaumes, & encore contre la Permiſſion expreſſe donnée par Frederic, Pere du Roi regnant, *dans une Lettre écrite a* Sa Majeſté le 4. de Mai 1585.

Ils répondirent qu'ils n'avoient point d'authorité de changer les prix des Droits contre l'uſage reçu à préſent en Danemarc; *mais quant au point de déclarer leurs ſentimens s'ils avoient l'authorité ou le deſſein de dreſſer des Articles ſur les propoſitions qu'ils n'avoient point desapprouvées, ils paſſerent la choſe ſous ſilence, ſans y répondre, & nous n'en pumes rien tirer de plus.*

Quant à l'affaire de la pêche dans les Mers du Nord, ils répondirent que le Roi avoit par la Loi & l'uſage la Seigneurie de ces Mers-là, & que la permiſſion d'y pêcher faiſoit partie de ſes Droits Regaliens, & qu'il l'avoit autrefois defendue, à moins que l'on n'en demandât la permiſſion; & que l'on rendit alors pour réponſe, la defenſe étant exhibée, que la permiſſion ſeroit demandée conformément; qu'ainſi il avoit à préſent un plein Droit de défendre la pêche dans ces endroits, juſques à ce qu'on eût obtenu la permiſſion d'y pêcher, ce qu'ils ſoutinrent réſolument:

Nous repliquames ſur cela, que le Droit des Gens permettant l'accès & la pêche ſur Mer à tous ſortes de perſonnes indifferemment, on ne ſauroit verifier qu'aucun Prince eût la Seigneurie de la Mer, juſqu'à en défendre l'uſage legitime (quoique nous ne aions point que la juriſdiction des Mers voiſines ne puiſſe appartenir à des Rois & des Princes ayans des Royaumes ou des Domaines qui y confinent). Mais que ſi quelqu'un vouloit prétendre un Droit Seigneurial ſur elles au-delà de la juriſdiction, cela étoit contraire au Droit des Gens, *étoit compté plutôt par la Loi une uſurpation qu'un Droit, & que les autres Rois ne ſe prévaloient point de cette maniere de leur juriſdiction; d'autant que l'uſage legitime en doit être libre à tout le monde, tout comme eſt l'air, & beaucoup plutôt aux Sujets de* Sa Majeſté *dans ces Mers, pour la ſureté deſquels on a pourvu particulierement par Traité: Que nous ne trouvions pas nous plus qu'il fut raiſonnable, ſi quelques peu de gens eut choqué le Roi par une mauvaiſe conduite dans cet endroit-là, que la défenſe dut s'étendre au-delà de ceux qui en ſont coupables; que néanmoins pour abreger toutes les diſputes, nous ſerions contens d'y donner les mains, moiennant que la pêche demeure libre dans ces Mers aux Sujets de la Reine, comme il a été ci-devant, qui payeroient exactement tous les Droits accoutumés qui appartiennent au Roi; ou ſi la permiſſion, dont il eſt fait mention dans le Traité de* 1490, *pouvoit leur plaire, que nous ſerions prêts de nous joindre à eux pour cette fin, & de dreſſer un formulaire pour demander la permiſſion conformément au Traité: mais tout cela ne put les ſatisfaire, à moins que la permiſſion ne fût demandée par chaque particulier qui voudroit pêcher dans ces Mers, ou lui même en perſonne, ou ſon Commis en* Danemarc, *ad arbitrium Regis; & encore, qu'ils n'auroient aucun commerce ou trafic avec aucun des Sujets du* Roi en Iſlande; *ce que nous avons crû être très déraiſonable, & qui pourroit devenir fort préjudiciable aux Sujets de* Sa Majeſté, *c'eſt pourquoi nous avons proteſté contre en termes exprès.*

Et d'ailleurs, d'autant qu'ils n'avoient pas répondu préciſément ſur divers articles que nous avions propoſé, nous les priames derechef de nous rendre une réponſe particuliere ſur chacun d'eux, afin que nous puſſions avancer à d'autres points; mais ils ne voulurent point s'y prêter, demandant toujours ſi nous voulions en venir à une concluſion, ut quiquam piſcaturæ operam daturus licentiam in Dania ab ipſius Majeſtate per ſe vel per alium petat ea lege, nè cum Inſulanis commercia ulla exerceat; ſur quoi nous avons répondu comme auparavant, que nous conſentirions de demander une permiſſion, conformement au Traité de 1490. *& pas autrement; & s'il leur plaiſoit de le faire ainſi, nous ſerions inceſſamment prêts à nous joindre à eux dans ce cas, mais cela ne leur plut point.*

De plus nous leur expoſames en même tems pluſieurs raiſons, par écrit, pour faire voir combien il étoit fâcheux que la taxe de cent Roſes Nobles *reſtât plus longtems pour le paſſage des Marchands Anglois allant en* Ruſſie *par les Mers du Nord, & nous leur fi-*

Ann. D. 1602.

nues

Ann. D. 1602. 44. Eliz. Reg.

Ruſſia; and we remembred unto them that the Treatie, of 83. for that matter, being but temporall and to continow only at the Pleaſure of the Survivour, if now her *Majeſtie* (*King Frederick* being dead) ſhould ſuffer her Subjects ſtill to paie the ſame, ſhe might likewiſe impoſe a proportionable Toll upon *the King of Denmark's* Subjects paſſing through the Seas by her *Majeſty's* Kingdoms Dominions and Ilands; and therfore we demanded of them whether they would treate with us for the diſannulling of that Impoſition and Exaction from this Date forwarde;

Likewiſe We remembred unto them that, at the being in England of Chancellor *Whitfield* and *Barnco* in the Year 1597 in Ambaſſage from *the King of Denmark*, it was convented and agreed that none of *the King of Denmark's* Subjects ſhould tranſport, or cauſe to be tranſported any kind of thoſe things, whereby the *Spaniſh King*, being her *Majeſty's* knoun Ennemy, might be fortified by Land or Sea againſt *her Majeſty*, The Particulars whereof We ſhowed them ſet doun in Writing when they were in *England*, and We requeſted them to underſtand from them whither they would comprehend the ſame at this time in an Article, to the end that, knowlege being had heerof unto *the King's* Subjects, they might hereafter forbear to continow the Tranſportation of ſuch things thither or not.

Alſo for that divers things had bin mantayned by them in their Treatie, otherwiſe than was agreed in the Treatie betuixt both *Kingdoms* in the Year 1490, and ſometimes they would affirm that it was in *the King of Denmark's* Power to change or interpret any Convention in the ſame Treatie as tought be for the Good of his Kingdom, as alſo in that one of them had expreſly declared by Speech unto us that *the King* hab abrogated the *Fourth Article*, which treateth of Licence to be asked from ſeven Year to ſeven Year, We thought good to require their expreſs Declaration whither the ſaid Treatie of 1490 reſted in force or not, or whither *the King* had abrogated any part thereof; Which We ſignified unto them being well underſtood would minister good means for the continuance of Amitie betuixt *her Majeſty* and *the King*, their Subjects knowing therby what they were to truſt unto;

To theſe three points they in ſum anſwered thus:

Firſt, That the *C. Roſe Nobles* was but a ſmall Recompenſe (viz. ſcarce the hundreth part) for the great detriment *the King* receaved by the change of the courſe that waie from the Navigation formerlie uſed from the *Narve* through the *Sound*, and that the ſame were rather to be acknowledged freindlie with the Payment of a greater Sum, than by Inſinuation of new Impoſitions, to be laid upon *the King's* Subjects for ſailing through the Streames about *her Majeſty's* Kingdoms.

Secondlie, They took no notice of any Agreement or Prohibition for tranſporting of Munition or any other things prohibited, nether did they think that the not tranſporting of thoſe things out of *Denmark* into *Spain* could be anie great Hindrance unto *the King of Spain*, or Prejudice unto *her Majeſty*, the quantity was ſo ſmall alſo, that they thought that ſuch Inhibition was not agreable to reaſon.

Thirdlie, Touching the Queſtion moved unto them, how much of the Treatie of 1490 was in force they did forbear to anſwer, but they wiſhed (as they ſaid) good continuance of Amity betuixt both the Kingdoms, and that there was hope therof, and they offred their beſt Offices to the continuance of the ſame.

*XVI. 483. *Notwithſtanding, the ſame Day, they delivered unto us, in Writing, a new Inhibition, that none of her *Majeſty's* Subjects hereafter doe fiſh about the *Iland of Feroe*, under the Payns in the former Inhibitions expreſſed (viz.) loſſe of Life and Goods: and alſo they therin required us that We ſhould conſider of Reſtitutions, preſentlie to be made unto the Subjects of *the King of Denmark*, and not to remit them over to receave Juſtice in *England*, if We deſired continuance of good Amitie betuixt both Princes, as they perſuaded themſelves We did.

Wherefore We thought good for anſwer,

Firſt, Touching the Cauſes of Depredations commended unto us by them, being the very ſame for the moſt part that *Cragius* had propoſed before in *England*, and had receaved Anſwer unto already (though We thought it moſt reaſonable that the Cauſes ſhould be hard, where the Parties impleaded are accuſed might be preſent to make their Anſwer) yet We offred unto them that, if they would continue with us to the hearing of the ſame Cauſes, We would be content to joyne with them therin, and to doe as much as We might in Juſtice and Equitie for their Satisfaction:

And, as touching their Inhibition for Fiſhing about *Feroe* without Licence, becauſe We ſaw no ſufficient ground whereupon the ſame ought be founded, We did expreſſlie proteſt againſt the ſame as unreaſonable and voyde in Law.

We likewiſe earneſtlie commended unto them, as We had often done before, the pitifull and lamentable cauſe of the poor Men her *Majeſty's* Subjects of *Hull*, being ſpoiled of their Ships and Goods by the *Danes* (to the value (as they inform) of 9000 *l.* Sterling), and alſo tortured unjuſtly in their Bodies without any cauſe known, Which cauſe of theirs alſo one of them, being preſent here at this Colloque, did for himſelf and on the behalf of the reſt (being manie in number) much urge the Commiſſioners, buth neither their oun Cauſes commended unto us, nor this of *Hull* much inſiſted upon by us, and this poor Man, could ſtaie them, but that, without any thing therein done more then a Promiſe to commend the Cauſe to *the King* when they came home, and ſo the 26th *of November* they would needs depart, whereby We were conſtrained to leave off further Proceedings and to joyn with them in a Receſſe, for the Suſpenſion of this Colloquie, untill it ſhould otherwiſe ſeem good unto *the Queen's Majeſty* and *the King* to proceed further in it:

Ann. D. 1602. 44. Eliz. Reg.

mes reſſouvenir, que le Traité de 83. n'ayant été qu'à tems ſur ce ſujet, & ne devant pas continuer plus longtems qu'il plairoit au ſurvivant, ſi Sa Majeſté voulut ſouffrir à preſent (le Roi Frederic étant mort) que ſes Sujets la payaſſent encore, elle pourroit ſemblablement impoſer une taxe proportionnée aux Sujets du Roi de Danemarc, *qui viendroient à paſſer par les Mers des Royaumes, Domaines & Iſles de* Sa Majeſté; *& pour ces raiſons nous leur demandames s'ils vouloient traiter deſormais avec nous de l'abolition de cet impôt & exaction.*

Nous leur rappellames auſſi dans la memoire, que lorſque le Chancelier Whitfield *&* Barnco *furent en Ambaſſade en Angleterre, de la part* du Roi de Danemarc, *en l'année* 1597. *on convint & accorda, qu'aucun des Sujets du* Roi de Danemarc *ne tranſporteroit ou ne feroit tranſporter aucune ſorte de ces choſes, par eau le* Roi d'Eſpagne, *ennemi déclaré de la Reine, pourroit être renforcé par terre ou ſur mer contre* Sa Majeſté, *dont on leur fit voir le détail par écrit, lorſqu'ils furent en* Angleterre; *& nous les priames de nous dire s'ils vouloient raſerer à preſent ces choſes dans un article, afin que les Sujets* du Roi *en ayant connoiſſance, puſſent s'abſtenir de les tranſporter en* Eſpagne, *en nou.*

Et d'autant qu'ils avoient auſſi ſoutenu pluſieurs choſes dans leur Négociation, d'une autre maniere qu'on n'en étoit convenu par le Traité entre les deux Royaumes *en l'année* 1490. *& que que-fois ils avoient affirmé qu'il étoit au pouvoir* du Roi de Danemarc *de changer ou interpreter quelque Convention dans le dit Traité, à l'avantage de ſon Royaume; comme auſſi l'un d'eux nous avoit déclaré en termes exprez de vive voix, que* le Roi *avoit annullé le* quatrieme Article, *qui traite de la permiſſion qu'on doit demander de ſept ans en ſept ans; nous avons trouvé bon d'exiger d'eux leur Déclaration poſitive, ſi le Traité de* 1490. *reſte encore en force ou non, ou ſi* le Roi *en a revoqué quelque partie; ce qui, comme nous le leur inſinuames, étant bien compris, pourroit produire de bons moyens de conſerver l'amitié entre* Sa Majeſté & le Roi; *leurs Sujets ſachans par-là à quoi s'en tenir.*

Sur ces trois points ils répondirent en ſubſtance:

Premierement, *que les* C. Roſes Nobles *n'étoient qu'une petite recompenſe (à peine la centieme partie) du grand tort que* le Roi *recevoit par le changement de route de la Navigation ci-devant uſitée depuis la* Narve *au travers du* Sund, *& que cela devoit plûtôt être reconnu amiablement par le payement d'une plus groſſe ſomme, qu'en inſinuant qu'on pourroit mettre de nouvelles impoſitions ſur les Sujets* du Roi, *qui navigeroient par les eaux qui entourent les Royaumes de la Reine.*

En ſecond lieu, *ils n'eurent nul égard à aucun accord ou défenſe de tranſporter des munitions ou d'autres choſes de contrebande, & jugerent que l'empechement du tranſport de ces choſes de* Danemarc *en* Eſpagne *ne pouvoit pas faire grand tort au* Roi d'Eſpagne, *ni porter du préjudice à* la Reine, *la quantité en étant ſi petite, qu'ils penſoient que cette défenſe ne ſeroit pas raiſonnable.*

En troiſieme lieu, *ſur la queſtion qui leur a voit été propoſée, quelle partie du Traité de* 1490. *reſtoit en vigueur, ils ſe ſont abſtenus d'y répondre; mais ils ſouhaitoient, à ce qu'ils dirent, la continuation d'une bonne amitié entre les deux Royaumes, ajoutant qu'il y avoit lieu de l'eſperer, & ils offrirent tous leurs bons offices pour l'entretenir.*

Néanmoins, ils nous ont remis le même jour une nouvelle défenſe, par écrit, qu'aucun des Sujets de Sa Majeſté n'aille pêcher aux environs de l'Iſle de Feroe, *ſous les peines marquées dans les précédentes inhibitions, ſavoir, ſous perte de la vie & des biens: & de plus ils nous y requirent de faire réflexion ſur les reſtitutions qui ſe devoient faire inceſſamment aux Sujets* du Roi de Danemarc, *& ne pas les renvoyer à leur rendre juſtice en* Angleterre, *ſi nous voulions conſerver la bonne amitié entre les deux Princes, comme ils ſuppoſoient que nous le voulions.*

C'eſt pourquoi nous avons jugé à propos de répondre,

Premierement, *ſur les Cauſes des dépréda tions qu'ils nous avoient recommandées, étant pour la plûpart les mêmes que* Cragius *avoit propoſées auparavant en* Angleterre, *& ſur leſquelles on avoit déja répondu, (quoique nous croyions très raiſonnable que les Cauſes ſoient entendues là où les Parties recherchées ſont accuſées pour pouvoir être préſentes & ſe défendre) néanmoins nous leur offrimes, que s'ils vouloient continuer à laiſſer prendre connoiſſance des mêmes Cauſes chez nous, nous ſerions prêts de nous y joindre avec eux & de faire tout ce qui dépendroit de nous ſelon la juſtice & l'équité, pour leur faire avoir ſatisfaction:*

Et pour ce qui regarde leur défenſe de pêcher près de Feroe *ſans permiſſion, d'autant que nous ne voyions aucune raiſon ſuffiſante ſur laquelle cela ſe puiſſe fonder, nous proteſtames expreſſément contre, comme étant déraiſonnable & de nulle valeur en droit.*

Nous leur recommandames auſſi inſtamment, comme nous l'avons fait ſouvent avant ce tems-ci, la triſte & pitoyable affaire de ces pauvres gens de Hull *Sujets de* Sa Majeſté, *ayant été dépouillés de leurs vaiſſeaux & de leurs effets par les* Danois *de la valeur, à ce qu'ils diſent, de* 9000. *Livres Sterlin, & ayant été tourmentés injuſtement en leurs corps, ſans aucune cauſe connue; laquelle Cauſe un des leurs, étant ici préſent à cette Conference, preſſa beaucoup les Commiſſaires pour lui-même & de la part de tous les autres, qui ſont en grand nombre: mais ni leurs propres Cauſes qui nous ont été recommandées, ni celle de* Hull *pour laquelle nous avions fait de grandes inſtances, auſſi-bien que ce pauvre homme, ne purent les retenir, & il ne ſe fit rien, ſinon que les Commiſſaires promirent de recommander leur affaire au* Roi *à leur retour chez eux: auſſi ils voulurent partir abſolument le* 26. *de Novembre, par ce nous fumes contraints de finir nos négociations, & de nous joindre à eux pour convenir d'un délai & pour ſuſpendre ces conférences, juſques à ce qu'il plût à la Reine & au* Roi *d'en ordonner autrement pour les renouer:*

Ann. D. 1603. 44 Eliz. Reg.

The Copie of which Recesse We have thought good herewithall to send unto your *Lordships*, and so We end our Report of the *Danish* Negotiation, and submit the same unto your honourable Wisdoms.

And now further, to relate unto your *Lordships* our Proceedings touching the intended Treatie with *the Emperor's Commissioners* declared their departure unto us, *the Baron of Monquitz*, passing this way, sent to have Conference with us, which was agreed, by his Consent, should be at the Lodging of me *the Lord Eure*, where, We being altogether, he could us that *the Duke of Holstein* persisted in his former Resolution not to assist to the Commission imposed upon him by *the Emperor* in one place within this Diocet, and the same not to take a beginning before the first of Maie next; and that thereupon he had answered him, that the Advice and Consent of *her Majesty's* Commissioners was to be understood before the Place could resolutly be determined of, and so likewise for the appointing of the Tyme, which he himself (being a joynt Commissioner and acquainted more particularly with *the Emperor's* Pleasure, and the Cause, then *the Duke* was) thought it not fit that the meeting should be differred till Maie next, except *her Majesty's* Commissioners did require it, therfore his now repaire unto us was to know our Intentions, as well for the Place as the Tyme that he might accordingly advertise *the Emperor* and *Duke of Holstein*, We praied him to permit us time to advise our selves of an Answer till the next Day in the Morning, at which Tyme We would (if it pleased him) repaire unto his Lodging: His Answer was that his Lodging was so incommodious that he wished We would not take that paines, but feinge *the Lord Eure* had invited him to Dinner for the next Daie, and understanding it was the Daie intended by us to be solemnized in remembrance of *her Majestie's* happie entrance to the Possession of the Croun of England, he would also most willingly return to us and solemnize the same mean while he dined with us

* XVI. 484.

* The next Daie Morning the *Baron* being come to us (according to his Promise) We gave him for Answer, that we could not but remember *the Emperor* doth by his Letters to *the Duke of Holstein*, and to him, name this Town of *Bremen* for a convenient Place, wherof We had alredy given notice to *her Majestie*, therfore without further directions from *her Majestie* and *the Emperors* consent therin, We might not assent the Treatie to be held elswhere then was appointed.

Touching the Tyme, that We knew not how long the Treatie which We then had with *the Danish* Commissioners would continue, howsoever We did not think it good to differ the entring into the Treatie with *the Emperor* longer then till the end of December next or the beginng of Januarie, His Answer was that hardlie he could obtain from *the Emperor* in that space that which was requisite for the Baines, But, if We might assent to the first or second of Februarie next, he assured us it should be without further Delaie; We insisted very much again for a shorter tyme, but could not prevaile, therfore We praied him to give us his resolute Answer, for that if this our Resolution might not be allowed by *the Duke* and him, We purposed to prepare for our Return into England presentlie after We should have finished with *the Danish* Commissioners; His Request hereupon unto us was, that he might have Tyme till the next Morning to resolve by himself what Answer he might give us; The next Morning he sent two principall Gentlemen to us to know whether Wee might not be contented (notwithstanding our former Reasons touching the place) that the Meeting should be out of this Province where *the Duke* might also assist at the tyme that should be agreed upon, otherwise, if *the Duke* continue in his former Opinion, *the Emperor* would appoint another Commissioner; We gave these Gentlemen the same Answer We had given *the Baron* himself, and said further, We expected his Resolution, whereupon they declared that they had in Commission from him to assent with us to the Place and Tyme before specified, and that he would presentlie make Dispatches to *the Emperor* and *Duke of Holstein* to the effect of our joynt Conclusion, not doubting to have again from his Imperiall Majestie with Expedition all things necessarie to enter into the Treatie, the first of Februarie next, and that his Imperiall Majesty would appoint another Commissioner, though not of the Qualitie of *the Duke of Holstein*.

This is in effect our Conclusion with the forsaid *Baron*; The Reasons that have moved us to be constant to this Place, are sundrie, and not the least, that We are credible informed *Lubeck* and *Hamburge* have alreadie possessed *the Duke of Holstein*, and most of his Councillors being younge Doctors and born or allied in those Townes, and seing *her Majestie* hath none here equall to him, We think her Service shall have the better Success if the said *Baron* be made by *the Emperor* cheefe in the Commission, as by this course We suppose he is most like to be.

Thus haveing made knoun unto your *Lordships* our Proceedings, as well with the Commissioners of *the King of Denmark*, as also with *the Baron of Monquitz* Commissioner from *her Majestie's* Instructions, so We doubt not of your *Lordships* favorable allowance and good acceptance of our Service therin, and so We humblie take our leave.

From *Broome*, the first of December 1603.

Your Lordships humblie at Commaundement,

RA. EURE.
J. HERBERT.
DANIEL DUNN.
STEPHEN LESIEUR.

Dorſ.

To the Right Honorable the Lords of her Majestie's most honorable Privie Councell.

Nous avons jugé à propos d'envoier ci-joint à vos Seigneuries la copie de cette suspension, & ainsi nous finissons notre rapport de la Négotiation avec les Danois, que nous soumettons à votre prudence.

Et pour continuer à présent à rendre compte à vos Seigneuries de nos démarches sur le sujet du Traité que nous devions entamer avec les Commissaires de l'Empereur, *il vous plaira de savoir, que peu de jours avant que les* Commissaires Danois *nous eussent déclaré leur départ*; le Baron de Munquez, *passant par ici, envoya nous demander une Conférence, & de son gré il fut accordé qu'elle se tiendroit au logis de moi le* Lord Eure; *ni étant tous ensemble, il nous dit que* le Duc de Holstein *persistoit dans sa premiere résolution de ne point assister à la Commission dont l'Empereur l'avoit chargé, dans aucun endroit de ce Diocese, ni de l'entamer avant le premier du mois de Mai prochain*; & *que sur cela il lui avoit répondu, que l'on devoit avoir l'avis & le consentement des Commissaires de* Sa Majesté, *avant de pouvoir absolument fixer l'endroit, & de même le tems; que lui-même, étant joint en commission & plus particulierement instruit du bon plaisir de* l'Empereur *& de la cause, que n'étoit le* Duc, *ne croyoit pas qu'il fût à propos de différer les conférences jusques au mois de Mai, à moins que les Commissaires de la Reine ne le demandassent; que pour cet effet son voyage vers nous tendoit à savoir nos intentions, tant à l'égard de l'endroit que du tems, afin d'en avertir* l'Empereur *&* le Duc de Holstein. *Nous le priames de nous donner du tems jusqu'au lendemain matin pour consulter sur notre réponse, & qu'alors nous nous rendrions chez lui, s'il le trouvoit bon. Il nous répondit que son appartement étoit si incommode, qu'il souhaitoit que nous ne prissions point cette peine; mais que comme le* Lord Eure *l'avoit invité à dîner pour le jour suivant, & sachant que c'étoit le jour que nous avions destiné à célebrer l'anniversaire de l'heureux avenement de* Sa Majesté *à la Couronne d'Angleterre, il vouloit très volontiers revenir chez nous & le célebrer aussi en y dinant.*

Le lendemain matin le Baron *étant venu chez nous, selon sa promesse, nous lui rendimes réponse, que nous nous souvenions, que* l'Empereur *nommé par ses Lettres au* Duc de Holstein *& à lui cette Ville de Breme, comme un endroit convenable, de quoi nous avions déja informé la* Reine, *& que pour ces raisons nous ne pourrions point consentir, sans de nouveaux ordres de* Sa Majesté *& l'aveu de* l'Empereur, *que le Traité se fît ailleurs que là où il est ordonné.*

Sur par rapport au tems, nous ne savions pas combien de tems le Traité que nous avions eu nous avec les Commissaires Danois *dureroit; que toutefois nous ne trouvions point à propos de tarder plus longtems à entrer en Traité avec* l'Empereur *que jusqu'à la fin de Décembre ou au commencement de Janvier. Il répondit qu'il pense il pourroit obtenir de* l'Empereur *en un si petit espace de tems ce qui étoit nécessaire pour cette affaire; mais que si nous pouvions acquiescer d'attendre jusqu'au premier ou au second de Février prochain, il nous assuroit qu'il n'y auroit pas plus de délai. Nous fîmes encore de grandes instances pour avoir un tems plus court, mais nous ne pumes rien gagner, c'est pourquoi nous le priames de nous donner une réponse précise; car si notre résolution ne nous étoit pas accordée par* le Duc *& par lui, nous nous proposions de nous préparer pour nous en retourner en Angleterre d'abord que nous aurions fini avec les Commissaires* Danois. *Il nous pria alors de lui laisser le tems jusqu'au lendemain pour se résoudre sur la réponse qu'il auroit à nous donner. Dès le matin il nous envoya deux principaux Gentilshommes, pour savoir si nous ne consentirions point, nonobstant nos raisons précédentes, que la conférence se tînt hors de cette Province, afin que* le Duc *pût assister aussi au tems dont on seroit convenu; qu'autrement si* le Duc *persistoit dans son premier sentiment, l'Empereur nommeroit un autre Commissaire. Nous en admîmes à ces Gentilshommes la même réponse que nous avions rendue au* Baron *même, en y ajoutant que nous attendions sa résolution; sur quoi ils déclarerent qu'ils étoient chargés de sa part de consentir avec nous à l'endroit & au tems marqués ci-dessus, & qu'il alloit incessamment faire ses dépêches à* l'Empereur *&* au Duc de Holstein *pour en venir à notre conclusion, ne doutant point qu'il ne reçut avec expédition de* Sa Majesté *Impériale toutes les choses nécessaires pour entrer en Traité le premier de Février prochain, & que* Sa Majesté *Impériale ne nommât un autre Commissaire, quoiqu'il ne fut pas de la qualité du* Duc de Holstein.

C'est-là en effet ce que nous avons conclu avec le susdit Baron. *Les raisons qui nous ont porté à insister sur cette Place, sont plusieurs, & celle-ci n'est pas des moindres, que nous sommes informés vraisemblablement que* Lubec *&* Hambourg *ont déja prévenu* le Duc de Holstein; *& que la plupart de ses Conseillers étant de jeunes Docteurs qui sont nés ou alliés dans ces Villes, & voyant que* Sa Majesté *n'en a aucun ici qui lui soit semblable, nous comptons qu'elle en fera avoir servir, si* l'Empereur *établit le susdit* Baron *pour Chef de la Commission, comme nous supposons avec beaucoup de vraisemblance qu'il le fera par cette voye.*

Ainsi n'ayant rendu compte à vos Seigneuries *de nos démarches; tant avec les Commissaires du* Roi de Dannemarc, *qu'avec* le Baron de Minquez *Commissaire de* l'Empereur, *en quoi nous nous flattons de ne nous être point écartés des instructions de* Sa Majesté, *nous ne doutons point que* vos Seigneuries *n'approuvent & ne reçoivent favorablement le service que nous avons rendu, & ainsi nous finissons avec humilité.*

De Breme *le premier de Décembre* 1603.

Les très humbles Serviteurs de vos Seigneuries,

RA. EURE.
J. HERBERT.
DANIEL DUNN.
ETIENNE LESIEUR.

Dorſo,

Aux très honorables les Lords du très illustre Conseil Privé de Sa Majesté.

Let-

Ann. D. 1602. 45 Eliz. Reg.

* XVI. 485.

* *Ab eiſdem Commiſſionariis, ad Dominum Cecill.*

May it pleaſe yor Honour,

BEſides thoſe Particulars expreſſed in our Letter to the Lords, We have thought it not unneceſſary to make your Honor further acquainted, that it is not unlikly but that *the Emperor's* Commiſſioners, coming hither at the tyme appoynted, will not only bring with them Letters of Credence from *the Emperor* unto us (as the *Danish Commiſſioners* did, whereof We have heretofore ſent your Honor a Copy) but will alſo expect one from *her Majeſtie* unto them to like effect, which We refer to your honorable Conſideration; and if ſo be that *her Majeſty* pleaſe to ſign the ſame, though the Commiſſioners be as yet unknoun to us, the Letter may nevertheleſs be ſealed, and the Writing of the Superſcription left unto us, the Copy therof to be alſo ſent; We do the more inſiſt for ſuch a Letter, for that *the Baron of Mincquitz*, upon whom *the Emperor* doth, as it ſeemeth, moſt rely, touching the buſineſs in hand, is a noble Gentleman, who hath in many of his Actions, and of late, during the time he was here with us, wiſely and diſcreetly manifeſted his good Affection to *her Majeſty* and the State of *England*, alſo to have a care and deſire that the ancient Amity between the Crown of *England* and *the Empire* may be continued and maintained.

He aſked of us, at the time, and after We had concluded with him for the Time and Place of Colloquy, whither We might do him the Favor to ſend a Letter of his to *her Majeſty*, which We promiſed him; perſuading our ſelves it ſhould be to none other effect then touching the buſines We had dealt in:

The next Morning he departed whilſt We were in our Seſſion with *the Danish:*

Shortly after *Mr. Langius*, the Secretary of *Staden*, came and delivered us the Baron his Salutations, alſo the ſaid Letter; wherof We demanded of him a Copy, which he gave us the next Day; when We had peruſed the ſame, and found *the Baron* made mention of a matter wherof he had ſaid nothing to us, We have thought it beſt not only to ſend the ſaid Letter unto your Honour, but alſo the ſaid Copy geven us by *Mr. Langius*, leaving the diſpoſing therof to your Honours Wiſdom.

The 29. day of the laſt Month an ordinary Foot Poſt of *Amſterdam* brought us a Letter from *the States Generall of the United Provinces*, and with the ſame a Packet from your Honour, in which We have found Letters from *her Majeſty* and your Honour for the employing *Mr. Leſieur* to the Earle and Toun of Embden; upon farther Advice and Inſtructions from the forſaid States, who now writing, as your Honour may ſee, by the Copy of their Letter which We ſend to your Honour, we forbear for this tyme to proceed theran.

We are very ſorry that this Packet came not ſooner to our Hands, ſpecially before the departure of *the Danish Commiſſioners* hence, that We might, according to our Duties, have accomplished *her Majeſty's* Pleaſure, made knoun to us, by your Honours Letter, upon a Letter from *the King of Denmark* to *her Majeſty*; Howbeit We have in ſome ſort effected the ſame, as may appear by our forſaid Letter to the Lords.

We have alſo receyved, in the forſaid Packet, your honourable Letter; wherby We are not only confirmed in our Opinion, long ſince grafted in us, of your favourable Affection towards us, but alſo greatly comforted that it hath pleaſed *her Majeſty* to ſignify her Princely Satisfaction for our faire Arrivall, and to allow of all our Courſes We have held, and chiefly We your Honors ſayd Affection, in that it hath pleaſed you to give us that contentment touching the State of *her Majeſty's* Health, acquainting us the ſame to be ſuch as We in our Hearts wiſh, and howerly pray to God for the long continuance therof, to the Confuſion of all her Enemies.

And ſo We commit your Honor to the Protection of the Almighty

From *Bremen* the firſt of December 1602.

Your Honours very loving Freinds,

RA. EURE.
J. HARBERT.
DANIEL DUN.
STEPHEN LESIEUR.

Ann. D. 1602. 45 Eliz. Reg.

Lettre des mêmes Commiſſaires au Lord Cecill.

Qu'il plaiſe à votre Grandeur,

OUtre les circonſtances marquées dans notre Lettre aux Lords; nous avons cru qu'il ne ſeroit pas inutile d'informer encore votre Grandeur, qu'il n'eſt pas ſans apparence, que les Commiſſaires de l'Empereur arrivant ici au tems marqué, ne nous apportent non-ſeulement des Lettres de Créance pour nous, de la part de l'Empereur, comme nous ont fait les Commiſſaires Danois, dont nous avons envoyé ci-devant une Copie à votre Grandeur; mais qu'ils s'attendront auſſi d'en recevoir une de Sa Majeſté, dans le même ſens, ce que nous remettons à votre reflexion; & s'il arrive que Sa Majeſté veuille bien la ſigner, quoique ces Commiſſaires nous ſoient encore inconnus, on pourroit néanmoins cacheter la Lettre & nous laiſſer à y mettre l'adreſſe, & nous en envoyer la Copie. Nous demandons avec d'autant plus d'inſtance une telle Lettre, que le Baron de Mincquitz en qui l'Empereur ſemble avoir le plus de confiance à l'égard de l'affaire dont il s'agit, eſt un Gentilhomme noble, qui en pluſieurs de ſes démarches, & depuis peu pendant qu'il a été ici avec nous, a fait paroître avec ſageſſe & diſcretement ſa bonne affection pour Sa Majeſté & pour l'Etat d'Angleterre, & ſa diſpoſition à faire enſorte que l'ancienne amitié entre la Couronne d'Angleterre & l'Empire ſoit maintenue & conſervée.

Il nous demanda, lorſque nous arrêtâmes avec lui le tems & le lieu pour tenir la conférence, & depuis ce tems-là, ſi nous voulions bien lui faire la faveur d'envoyer une de ſes Lettres à Sa Majeſté; ce que nous lui avons promis, nous perſuadant que cela ne regarderoit aucun autre ſujet que celui dont nous avions traité.

Le lendemain matin il partit pendant que nous étions en conférence avec les Danois.

Peu après Mr. Langius, le Secretaire de Staden, *vint nous faire les complimens du Baron & nous rendit la ſuſdite Lettre, dont nous lui avons demandé la Copie, qu'il nous remit le jour ſuivant. Après l'avoir parcourue, & trouvé que le Baron y faiſoit mention d'une choſe, dont il ne nous avoit rien dit, nous avons jugé plus à propos d'envoyer à Votre Grandeur, non-ſeulement la dite Lettre, mais encore la Copie que Mr. Langius nous a donnée, en en laiſſant la diſpoſition à votre prudence.*

Le 29. du mois paſſé un Meſſager ordinaire à pié nous apporta d'Amſterdam *une Lettre des* Etats Generaux des Provinces-Unies, *& avec elle un paquet de Votre Grandeur, dans lequel nous avons trouvé des Lettres de Sa Majeſté & de vous, pour employer* Mr. Leſieur *auprès du Comte & la Ville d'Embden. Sur les avis plus particuliers & les inſtructions des ſuſdits Etats, qui ont écrit à préſent de la maniere que Votre Grandeur le verra par la Copie de leur Lettre que nous vous envoyons, nous nous diſpenſons pour cette fois d'en dire davantage.*

Nous ſommes très fâchez que ce paquet ne nous ait pas été rendu plutôt, ſur-tout avant le départ des Commiſſaires Danois *d'ici, afin que nous euſſions pu nous acquitter ſelon nos devoirs du bon plaiſir de Sa Majeſté, que votre Grandeur nous a fait ſavoir par ſa Lettre, ſur celle que le Roi de Danemarc a écrite à Sa Majeſté. Toutefois nous l'avons effectué en quelque maniere, comme cela paroîtra par notre ſuſdite Lettre que nous avons écrite aux Lords.*

Nous avons auſſi reçu dans le dit paquet votre eſtimable Lettre, par laquelle nous avons non-ſeulement été confirmez dans notre opinion, qui depuis longtems eſt gravée en nous, de votre affection favorable envers nous, mais nous avons auſſi entrierement été conſolés, de ce qu'il a plu à Sa Majeſté de témoigner ſa ſatisfaction de notre heureuſe arrivée & d'approuver toutes les démarches que nous avons faites, & principalement nous la bienveillance de Votre Grandeur en ce qu'il vous a plu nous donner ce contentement de nous faire ſavoir l'état de la ſanté de Sa Majeſté, qui eſt telle que nous la ſouhaitons dans nos cœurs, & que nous prions Dieu à toute heure de la continuer longtems à la confuſion de tous ſes Ennemis.

Ainſi nous recommandons Votre Grandeur à la Protection du Tout-puiſſant.

De Breme *le premier de Decembre* 1602.

Les très bons Amis de Votre Grandeur,

RA EURE.
J HERBERT.
DANIEL DUN.
ETIENNE LESIEUR.

* XVI. 486.

Ann. D. 1602. *Pat. 45. Eliz. p. 6.*

* *De Conceſſione Officii pro Richardo St. George Generoſo.*

REgina Omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, necnon in conſideratione boni veri & fidelis Servitii quod, dilectus Subditus noſter, *Richardus Sirnt George* Generoſus durante Vitâ ſuâ nobis impendere intendit, fecimus nominavimus creavimus erexímus conſtituimus & inveſtivimus, ac, per Præſentes, facimus nominamus creamus erigimus & inveſtimus eundem *Richardum* unum Heraldorum noſtrorum ad Arma, eique nomen illud vulgariter nuncupatum *Windeſore* imponimus, ac Stilum Titulum Libertatem & Præheminentias hujuſmodi Officio convenientia & concordantia ab antiqua conſuetudine, damus & concedimus per Præſentes:

Habendum & exercendum Officium illud, ac Nomen Stilum Titulum Libertatem & Præheminentias prædicta præfato *Richardo Sirnt George*, durante Vitâ ſuâ, adeò plenè & integrè ac in tam amplis modo & forma prout aliquis alius ante hac dictum Officium exercens unquam habuit exercuit ſeu gavisus fuit:

Et ulterius conceſſimus, ac, per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris concedimus eidem *Richardo Sirnt George*, ſingulis Annis durante Vitâ ſuâ prædictâ, pro Exercitio Officii prædicti, quandam Annuitatem ſive annualem Redditum *vocatis Marcarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ, habendam & annuatim percipiendam eidem *Richardo* à Feſto Annunciationis beatæ Mariæ Virginis ultimo præterito durante Vitâ ſuâ, de Theſauro noſtro, ad Receptam Scaccarii noſtri, per Manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum ibidem pro tempore exiſtentium, ad Feſta Sancti Michaelis Archangeli & Annunciationis beatæ

Ann D. beatæ Mariæ Virginis, per æquales Portiones, unà cum omnibus 1602. aliis Commoditatibus Proficuis Advantagiis Præheminentiis & E- 45 Eliz. molumentis eidem Officio debitis & consuetis: Reg. Eo quod expressa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, decimo octavo Die Decembris.

Ann. D. 1602. 45 Eliz. Reg.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1603.

Ad Dominos Consilii Regine, ad Commissionarios apud Bremam Responsoria.

Réponse des Seigneurs du Conseil de la Reine à ses Commissaires à Breme.

Biblioth. Cottonian. Nero B. 5 fol. 160.

After our very hearty Commendations to your Lordships. We have received from you a joynt Letter, bearing date *the first of December*; which conteineth a very orderly Declaration of all your Proceedings with *the Danish Commissioners*; wherin, altho' it seemed so to *her Majesty* that Men, of their Wisdom and Quality, in that Estate, either had no more Power or Will (in matters so just and reasonable) to give better Satisfaction, yet it appeareth that you have done your Parts to perswade and maintain the Honour and Justnes of *her Majesty's* Demands: And therfore *her Majesty* hath commanded us to let you know, that she doth very well allow of your Recess, seeing it is so caryed as it is rather a Declaration of their Intention to represent unto *the King* the reason of your Propositions on *her Majesty's* behalf (for which they wanted Authority) then any Confutation or Negative of the Arguments you used.

As in that particular, which doth concern *the Danish Commissioners*, this is the effect of her Pleasure; she hath, presently upon the receipt of your Letters, caused the Merchants, which trade in those Countreys, to be sent for by us, and to be particularly acquainted in what Terms things stood; wherupon they are resolved to forbear sending any more Ships through the *Sound*, untill it may appear what is the issue of the Premisses made by *the Danish Commissioners*; which, if it shall be answerable to that wherof they geve hope, which is to make the rate certayn, not to confiscate the whole for the part, to forbear unjust Arrest of Shipps, and * such like Molestations, it may for some tyme the Merchants will indure the other Innovations.

* XVI. 487.

Forasmuch as it is no way convenient that *her Majesty* in any case seem greedy to send into *Denmark*, from whence she hath been so ill used, We have thought good to let you know she is pleased to have the matter caryed in this sort; so soon as you have received these Letters you shall (in the name of your selvs the Commissioners) chose some one of your Followers or Secretaryes, that hath Discretion, by whom you shall write to the Commissioners; That, forasmuch as it belongeth to you in your Duties to geve *her Majesty* some accompt of your Proceedings, to the intent *her Majesty's* Merchants may resolve how to cary themselvs and see what course to take for that and other things, you have now made this Dispatch unto them out of confidence in their Promises, by whom you do desire them to retourn you *the King's* Pleasure in those things which were in difference, to the intent that you may therupon advertise *her Majesty* in certaynty what she may expect, which you cannot do untill that time; For this purpose, because We know not what occasion your Messinger may have to confer with this Bearer, being a Factor to the Merchants, We have sent him to inform you, or to be instructed by you, as there is occasion, and wish you to carry it so as they may conceave it is the care of the Merchants, rather than that *her Majesty* is acquainted with this sending.

It remayneth next now, that We let you know what you shall receave here with, a Letter to the Commissioners, which shall meet you about the Trade in *Germany*, wherin We hope some better Conclusion shall follow; and, for the Letter written from *the Baron Minequets* to *the Queen*, it is very true that it is in a Stile of so great Sharpnes and Boldnes (considering that he is no Person of great Quality) as *her Majesty* thinks better to forbear taking notice therof, and so that you passe over the Answer with Silence, to which course *her Majesty* now inclineth at this time, because he is to be used (as it seemeth by you) as a principall Instrument in this Conference, and hath good Affection to the same, which happely might be altered if the Queen should make such an Answer as his Letter deserveth.

For the rest, We have now no more to say but that We wish you a short and happy end of this your long and paynfull Travail, wherin all the contentment that We can give you is this, that your Proceedings there are very gratiously interpreted by *her Majesty*, and shall never lack the good Advise and Testimony which can be expected from us, who do commit you both now and ever to the Protection of Almighty God.

From the *Court at Whitehall* the fifth of January 1602.

Forasmuch as it is not certain whiter those Persons that met with you, be now with *the King*, or do retain the same quality to deal in the Affairs which they did, We think it not amiss that you do direct your Letters, which you shall send, to the Commissioners, or in their Absence to *the King's* Counsell; Hereof We thought it not amiss to remember you, which We will leave to your selves, who are better acquainted with these Particulars than We.

Your very loving Friends,

THO. EBERTON C. S.
GILB. SHREWSBURY.

W.

Après avoir fait nos Complimens sincères à vos Seigneuries.

Nous avons reçu une Lettre de vous tous ensemble datée du premier de Decembre, qui contient un recit en bon ordre de toutes vos procedures avec les Commissaires Danois; *où, quoique il semblât étrange à* Sa Majesté, *que des Personnes de leur prudence & de leur qualité n'eussent pas dans cette condition plus de pouvoir ou de volonté, (dans des affaires si justes & raisonnables) de donner plus de satisfaction, il paroit néanmoins que vous avez fait ce qui dépend de vous, pour persuader & soutenir l'honneur & l'équité des demandes de* Sa Majesté. *C'est pourquoi* Sa Majesté *nous a ordonné de vous faire savoir qu'elle approuve très fort la suspension, voyant que cela est menagé d'une maniere à faire plûtôt paroître leur intention de representer au* Roi *la raison de vos propositions, de la part de* Sa Majesté, *manque d'authorité, que d'avoir refuté, ou rejetté les argumens dont vous vous êtes servis.*

Pour ce qui regarde en particulier les Commissaires Danois, *voici ce qu'il les a plu de faire. Elle a d'abord après la reception de vos Lettres fait chercher les Marchands qui negocient dans ces Pays-là, pour se rendre auprès de vous, afin de les informer particulierement en quels termes ces affaires se trouvoient; sur quoi ils ont résolu de ne plus envoyer aucuns autres Vaisseaux pour passer par le* Sund, *jusques à ce qu'il paroisse quelle sera l'issue de ces choses que les* Commissaires de Dannemarc *ont offertes; lesquelles, si elles répondent à ce qu'ils en ont fait espérer, savoir, d'établir un impôt fixe, de ne point confisquer le tout pour une partie, de cesser les arrêts injustes des vaisseaux, & d'autres vexations semblables, il se pourroit faire que les Marchands souffrissent pour quelque tems les autres innovations.*

D'autant qu'il n'est aucunement à propos que Sa Majesté *paroisse empressée pour quelque sujet que ce soit d'envoyer en* Dannemarc, *où l'on en a agi si mal envers elle, nous avons trouvé bon de vous faire savoir, qu'elle agrée que la chose soit dirigée de cette maniere: D'abord que vous aurez reçu ces Lettres, vous choisirez quelqu'un de votre suite ou de vos Secretaires, qui soit discret, par lequel vous écrirez, vous les Commissaires mêmes en votre propre nom, aux Commissaires; que comme il est de votre devoir de rendre quelque compte à* Sa Majesté *de vos procedures, afin que ses Marchands puissent resoudre de quelle maniere ils auront à se conduire, & pour quelles mesures il leur faudra prendre pour ces choses, & autres, vous leur avez addressé à present cette dépêche, vous reposant sur leurs promesses, par laquelle vous les prie de vous renvoyer ce qu'il aura plu au* Roi *d'ordonner sur les points qui sont en différend, afin que vous puissiez avertir* Sa Majesté *avec certitude à quoi elle doit s'attendre, ce que vous ne saurez faire jusqu'à ce tems-là. Dans ce dessein, ne sachant pas le besoin que pourroit avoir votre Messager de conferer avec le porteur de la présente, qui est un Facteur des Marchands, nous l'avons envoyé pour vous informer ou pour être instruit par vous, selon qu'il sera necessaire; & nous souhaitons que vous dirigiez la chose de telle maniere, qu'ils puissent concevoir plûtôt que c'est par les soins des Marchands que ces envois a été fait, que du fait de la* Reine.

Il nous reste à présent de vous faire savoir que vous recevrez par cette occasion une Lettre pour les Commissaires avec lesquels vous entrerez en conférence sur le Commerce en Allemagne, *en quoi nous espérons que vous réussirez mieux. Et quant à la Lettre que le* Baron de Minequetz *a écrite à la* Reine, *il est certain qu'elle est d'un stile si acre & si hardi, en égard qu'il n'est pas une personne de grande qualité, que* Sa Majesté *trouve bon de n'en point prendre connoissance, de sorte que vous passerez la réponse sous silence; & c'est le parti que* Sa Majesté *est portée à prendre à présent, d'autant qu'il doit être employé comme le principal instrument de cette conférence, ainsi qu'il paroit par vos avis, & qu'il paroit être bien intentionné pour cela, ce qui peut-être pourroit changer, si la Reine lui faisoit une réponse telle que sa Lettre le mérite.*

Au reste nous n'avons rien à présent à vous dire de plus, sinon que nous vous souhaitons une prompte & heureuse fin de vos longs & pénibles travaux; en quoi toute la satisfaction que nous pouvons vous donner est, que votre procédé dans ces quartiers est très gracieusement interprété par Sa Majesté, *& que nous serons toujours prêts à en donner tous les bons temoignages qu'en peut attendre de nous, qui vous recommandons dès à présent & pour toujours à la protection du Tout-Puissant.*

De la Cour de Whitehall *le cinquieme Janvier* 1602.

D'autant qu'il n'est pas certain si les personnes avec qui vous avez été en conférence sont à présent auprès du Roi, *ou si elles retiennent encore la même qualité pour traiter des mêmes affaires qu'elles ont commencées, Nous croyons qu'il est à propos que vous addressiez les Lettres que vous leur envoyerez, aux Commissaires, ou en leur absence au Conseil du* Roi. *Nous avons trouvé bon de vous en faire souvenir, & nous nous en rapportons à vous-mêmes, qui êtes mieux instruits de ces circonstances que nous.*

Vos très bons Amis,

THO. EGERTON C. S.
GILB. SHREWSBURY.

W.

Ann. D. 1603. 45 Eliz. Reg.

W. Knolls.
T. Buckhurst.
E. Worcester.
Ed. Wotton.
J. Stanhope.
Notingham.
Ro. Cecyll.

W. Knolls.
T. Buckhurst.
R. Worcester.
Ed. Wotton.
J. Stanhope.
Notingham.
Ro. Cecyll.

Ann. D. 1603. 45 Eliz. Reg.

To our very good Lord the Lord Eure, *and to our loving Freinds Sir* Joho Herbert *Knight Second Secretary, and* Mr. *Doctor* Dun *Master of the Requests to her* Majesty, *Commissioners for the Treaty at* Breame.

A notre très bon Seigneur *le Lord Eure*, & à nos chers Amis, *le Chevalier Jean Herbert*, Second Secretaire, & Mr. le Docteur *Dun*, Maitre des Requêtes *de Sa Majesté*, Commissaires au Traité *de Breme*.

De Licentia Eligendi pro Episcopo Heref.

Ann. D. 1603. Pat. 45. Eliz. p. 4. * XVI. 488.

REgina, dilectis nobis in Christo, *Decano & Capitulo* Ecclesiæ Cathedralis Heref. Salutem.

Ex parte vestra nobis est humiliter supplicatum ut, cùm Ecclesia prædicta, per Mortem ultimi Episcopi ejusdem, jam vacet, & Pastoris sit solatio destituta, alium vobis eligendi in * Episcopum & Pastorem Licentiam nostram vobis concedere dignaremur;

Nos, Precibus vestris in hac parte favorabiliter inclinantes, Licentiam illam vobis duximus concedendam;

Rogantes, ac in fide & dilectione quibus nobis tenemini præcipientes quòd talem vobis eligatis in Episcopum & Pastorem, qui Deo devotus, Nobisque & Regno nostro utilis & fidelis existat.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, septimo Die Januarii.

Per Breve de Privato Sigillo, &c.

De Licentia Eligendi pro Episcopo Norwicen.

Ann. D. 1603. Ibid.

REgina, dilectis nobis in Christo, *Decano & Capitulo* Ecclesiæ Cathedralis Norwicen. Salutem.

Ex parte vestra nobis est humiliter supplicatum ut, cùm Ecclesia prædicta, per Mortem ultimi Episcopi ejusdem vacet, & Pastoris sit solatio destituta, alium vobis eligendi in Episcopum & Pastorem Licentiam nostram fundatoriam vobis concedere dignaremur;

Nos, Precibus vestris in hac parte favorabiliter inclinantes; Licentiam illam vobis duximus concedendam;

Rogantes, ac in fide & dilectione quibus nobis tenemini præcipientes, quòd talem vobis eligatis in Episcopum & Pastorem, qui Deo devotus, Nobisque & Regno nostro utilis & fidelis existat.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, decimo Die Januarii.

Per Breve de Privato Sigillo, &c.

Regius Assensus pro Episcopo Norwicen.

Ann. D. 1603. Ibid. p. 5.

REgina, Reverendissimo in Christo Patri, ac prædilecto & fideli Consiliario nostro Domino *Johanni Archiepiscopo Cantuariensi* totius Angliæ Primati & Metropolitano, ac aliis quibuscunque Episcopis, quorum in hac parte interest, Salutem.

Cùm, vacante nuper Sede Episcopali Norwicen. per Mortem ultimi Episcopi ibidem, ad humilem Petitionem *Decani & Capituli* Ecclesiæ Cathedralis Norwicen. per Literas nostras Patentes, Licentiam illis concesserimus alium sibi eligendi in Episcopum & Pastorem Sedis prædictæ: Idem *Decanus & Capitulum*, vigore & obtentu licentiæ nostræ prædictæ, dilectum nobis in Christo, Magistrum *Johannem Jegon* Sacræ Theologiæ Professorem sibi & Ecclesiæ prædictæ elegerunt in Episcopum & Pastorem, prout per Literas suas, Sigillo eorum communi sigillatas, nobis indè directas, gerentes Datam decimo octavo Die Januarii Anno Domini millesimo sexcentesimo secundo, ac Regni nostri quadragesimo quinto, plenius liquet & apparet:

Nos, Electionem illam acceptantes eidem Electioni Regium nostrum Assensum pariter & Favorem adhibuimus, ac per Præsentes adhibemus: Et hoc vobis, Tenore Præsentium, significamus:

Rogantes, ac in fide & dilectione, quibus nobis tenemini, firmiter præcipientes ac mandantes, quatenus vos, aut ad minus tres vestrûm, eundem *Johannem Jegon* in Episcopum & Pastorem Ecclesiæ Cathedralis Norwicen. sic, ut præfertur, electum, Electionemque illam confirmare, ipsumque *Johannem Jegon* Episcopum & Pastorem Ecclesiæ prædictæ consecrare, cæteraque omnia & singula facere ac peragere, quæ vestro in hac parte incumbunt Officio Pastorali, juxta formam Statuti in ea parte editi & provisi, velitis cum effectu.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium*, decimo die Februarii.

Per Breve de Privato Sigillo, &c.

** De Conceff. Regal. Assenf. pro Episcopo Heref.*

* XVI. 489

Ann D. 1603. Pat 45. Eliz. p. 8.

REgina, Reverendissimo in Christo Patri, ac prædilecto & fideli Consiliario nostro Domino *Johanni Archiepiscopo Cantuariensi* totius Angliæ Primati & Metropolitano, ac aliis quibuscunque Episcopis, quorum in hac parte interesse, Salutem

Cùm, vacante nuper Sede Episcopali Hereford. per Mortem ultimi Episcopi ibidem, ad humilem Petitionem *Decani & Capituli* Ecclesiæ Cathedralis Hereford. per Literas nostras Patentes, licentiam illis concesserimus alium sibi eligendi in Episcopum & Pastorem Sedis prædictæ: Idem *Decanus & Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ nostræ prædictæ, dilectum nobis in Christo, *Robertum Bennett* Sacræ Theologiæ Professorem, sibi & Ecclesiæ prædictæ elegerunt in Episcopum & Pastorem, prout per Literas suas, Sigillo eorum communi sigillatas, nobis indè directas, gerentes Datam decimo quinto Die Mensis Januarii Anno Domini millesimo sexcentesimo secundo, ac Regni nostri quadragesimo quinto, plenius liquet & apparet.

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem Electioni Regium nostrum Assensum pariter & favorem adhibuimus ac per Præsentes adhibemus, & hoc vobis, Tenore Præsentium, significamus:

Rogantes, ac in fide & dilectione, quibus nobis tenemini, firmiter præcipientes ac mandantes, quatenus vos, aut ad minus tres vestrûm, eundem *Robertum Bennett* in Episcopum & Pastorem Ecclesiæ Cathedralis Hereford. sic, ut præfertur, Electum, Electionemque illam confirmare, ipsumque *Robertum Bennett* Episcopum & Pastorem Ecclesiæ prædictæ consecrare, cæteraque omnia & singula facere ac peragere, quæ vestro in hac parte incumbunt Officio Pastorali, juxta formam Statuti in ea parte editi & provisi, velitis cum effectu.

In cujus rei, &c.

Teste Regina apud *Westmonasterium* septimo die Februarii.

Per Breve de Privato Sigillo, &c.

De Commissione speciali concernen. Jesuit. & Seminar.

Ann. D. 1603. Pat. 45. Eliz. p. 3. m. 27. dor.

ELizabeth, by the Grace of God, *Queen of England France and Ireland* Defendor of the Faith, *&c.*

To our Right Trusty and Right Welbeloved Councellors, *John Lorde Archbushop of Cauterburne*, Primate and Metropolitane of all England,

Sir *Thomas Egerton* Knight Lord Keeper of our Great Seal of England,

Thomas Lorde Buckhurst oure High Treasurer of England,

And to,

Oure Righte Trustye and Righte Welbeloved Cosens and Councellors,

Charles Earle of Nottingham our High Admyrall of England,

Gilbert Earle of Shrewsburye,

Edward Earle of Worcester, Mayster of our Horses,

George Lorde Hunsdon our Lord Chamberlayne,

And to,

Our Righte Trustie and welbeloved Councellors,

Sir *William Knolles* Knighte Treasorer of our Houshould,

Sir *Edward Wotton* Knyght Comptroller of our Houshoode,

Sir

Commission spéciale concernant les Jésuites, Séminaristes & autres Prêtres.

ELizabeth, *par la Grace de Dieu*, Reine d'Angleterre, de France & d'Irlande, *Défenseur de la Foi*, &c.

A nos très fideles & tres bien-aimés Conseillers,

Jean Lord Archevêque de Cantorbery, *Primas & Métropolitain de toute l'Angleterre*,

Au Chevalier Thomas Egerton, *Lord Garde du Grand Sceau d'Angleterre*,

A Thomas Lord Buckhurst, *notre Grand-Tresorier d'Angleterre*,

Et à

Nos très fideles & très bien-aimés Cousins & Conseillers,

Charles Comte de Nottingham, *notre Grand Amiral d'Angleterre*,

Gilbert Comte de Shrewsbury,

Edouard Comte de Worcester, *notre Ecuier*,

George Lord Hunsdon, *notre Lord Chamberlan*,

Et à

Nos très fideles & bien-aimés Conseillers,

Le Chevalier Guillaume Knollis, *Tresorier de notre Maison*,

Le Chevalier Edouard Wotton, *Controlleur de notre Maison*,

Le

Ann. D. 1603. 45 Eliz. Reg.

Sir *John Stanhope* Knighte our Vicechamberlayne,
Sir *Robert Cecill* Knighte our Principall Secretarye,
Sir *John Fortescu* Knight Chancellor and Undertreasurer of our Exchequer,
Sir *John Popham* Knighte Cheife Justice of the Pleas before us to be holden assigned,
And,
Sir *John Herberte* Knighte oure Seconde Secretarye,
Greetinge.

Whereas divers *Jesuitts Seminarye Preistes*, and other *Preists* and Persons Ecclesiastical or Religious whatsoever, made or ordained according to the Order or Rites of the *Romish Church*, since the beginning of our Raign, being corrupted and brought up seditiously beyond the Seas or elsewhere, have afterwards bene sent into this Realme, or employed under colour of Religion to withdraw the Hartes of our lovinge Subjects from theyre Allegiaunce towards Us, and yet notwithstanding * We, of our gracious Clemency, have forborn to execute the Sentence of our Lawes upon them, but rather have chosen, as they have bene apprehended, to commit them to Prison, hoping that in tyme they might see theyr owne Errors and reforme themselves.

* XVI. 490.

Forasmuch as now We understand, that, not onlie many of these *Jesuitts*, *Seminary Preists*, and other *Preistes* and Persons aboyetaxed, being at large, but also divers of them beyng so in Prison desiste not (as much as in them lyeth) from the seducing of divers and many of our Subjects, but also do enter into divers Practises against Us and our State; and now, through our Moderation and Clemency, are growne to so great Insolence and Wilfulnesse, as that theyr Keepers (except they should lay them in Irons) cannot rule or keep them in anye Order.

And furthermore, understandynge that divers other *Jesuytt*, *Semynarie Preists*, and other the Persons abovesaid, have come, and dailye do come, from the Parts beyonde the Seas into this our Realm of England and other our Dominions to the like entent, and to seeke, as much as in them lyeth, to sow Sedition and stirre up Rebellion within the same our Realme and Dominions.

And lykewise that there be dyvers others, as well *Wandring* and *Massing Preists*, as other the Persons abovesaid, that are Seducers of our saide lovinge Subjects; or otherwise, by the means aforesaid, are seduced themselves; whereof great daunger might ensue to Us and our sayde Realme and Dominions, if the same be not by Us the sooner foreseene and prevented.

We nevertheless continuing our said gracious Inclination towards them, beinge not yet without all hope of their Amendmente hereof, and reposing great Truth and Confidence in you the said *Lord Archbishop of Canterbury*, *Lord Keeper* of the Greate Seale of England, *Lord Treasurer* of England, *Earl of Nottingham*, *Earl of Shrewsbury*, *Earl of Worcester*, *Lord Hunsdon*, *Sir William Knollis*, *Sir Edward Wotton*, *Sir John Stanhope*, *Sir Robert Cecill*, *Sir John Fortescue*, *Sir John Popham*, and *Sir John Herbert*,

Do, for Us our Heirs and Successors, geve full Power Warrant and Authoritie by vertue of theis Presents, to you or to any five or more of you (whereof you the said *Lord Archbishop of Canterbury*, *the Lord Keeper*, or *Sir John Popham* to be one) from time to time and at all times hereafter, to exyle and banysh out of and from this our Realme of England and all other our Dominions, and out of and from all Places under our Obedience, aswell so many *Seminary Preists*, *Jesuits*, and other the Persons abovesaid, as now are in ame sort indicted convicted or attainted of or for any High Treason or other Offence whatsoever; as also all other *Jesuits*, *Stmynarie Preists*, and Persons abovesaid, now being in Prison or out of Prison; and also all *Jesuytts*, *Seminarye Preists*, and other the Persons abovesaid, that hereafter shall come or be within the Realme of England, whether they shall happen to be in Prison or out of Prison, as to you, or any five or more of you (whereof you the said *Lord Archbishop of Canterbury*, *the Lord Keeper*, or *Sir John Popham* to be one) shall be * thought convenient or fit to be so dealt withall; and that to be done either generallye or particularlye, or in such Order Manner and Forme, and under such Conditions Prescriptions and Lymitations as you, or any five or more of you (whereof you the said *Lord Archbishop of Canterbury*, *the Lord Keeper*, or *Sir John Popham* to be one) shall set doun in Writing, signed with the Hands of you, or any five or more of you (whereof you the said *Lord Archbishop of Canterbury*, *the Lord Keeper*, or *Sir John Popham* to be one) according to the severall Qualyties of their Conditions and Offences.

* XVI. 491.

And We do further signifie and declare, that our Pleasure is, and We do by theis Presents graunt, that everye such Person and Persons, which so shall be thought fit and convenyent, as is aforesaid, to be exiled and bannyshed, shall, by force of theis Presents, be exiled and bannished in such Manner and Form, and under such Conditions Prescriptions and Lymitations as you, or any five or more of you (whereof you the said *Lord Archbishop of Canterbury*, *the Lord Keeper*, or *Sir John Popham* to bee one) shall set doune in Writinge signed as is aforesaid.

And We do further geve full Power and Authorety be theis Presents to you, or any five or more of you (whereof you the said *Lord Archbishop of Canterbury*, *the Lord Keeper*, or *Sir John Popham* to be one) to signifie and declare in Wryting signed as is aforesaid, to each and every Gaoler or Keeper of Prisons, under whose Cuttody any such Person or Persons so to be exiled or bannished now is or hereafter shall be, That he * shall deliver out of his Custodye the same Person or Persons, in such order manner and forme as you, or any five or more of you (whereof you the said *Lord Archbishop of Canterbury*, the *Lorde Keeper*,

* XVI. 491.

Ann. D. 1603. 45 Eliz. Reg.

Le Chevalier Jean Stanhope, *notre Vice-Chamberlan*;
Le Chevalier Robert Cecill, *notre Principal Secretaire*,
Le Chevalier Jean Fortescue, *Chancelier Sous-Tresorier de notre Echequier*,
Le Chevalier Jean Popham, *Chef de Justice des Plaidoyers qui se tiennent devant nous*,
Et
Le Chevalier Jean Herbert *notre second Secretaire*,
Salut

D'autant que plusieurs Jésuites, Séminaristes *& autres* Prêtres *& Personnes Ecclesiastiques ou Religieuses, quels qu'ils soient, établis & ordonnés selon les rites de l'Eglise Romaine, ayant été dès le commencement de notre Regne, corrompus & élevés d'une maniere seditieuse au delà des Mers & ailleurs, ont enfuite été envoyés dans ce Royaume, ou employés, sous ombre de Religion, à détourner les cœurs de nos chers Sujets de leur obéissance envers nous; & nonobstant que de notre benigne clémence nous nous sommes abstenus d'executer contre eux la sentence de nos Loix, lorsqu'ils ont été saisis, mais que plutôt nous nous sommes contentés de les envoyer en prison, dans l'espérance qu'avec le tems ils pourroient s'appercevoir de leurs erreurs & s'en corriger.*

D'autant que nous sommes informés à present, non seulement que beaucoup de ces Jésuites, Séminaristes *& autres* Prêtres *& personnes susmentionnées, qui sont en liberté, mais même plusieurs autres qui sont en prison, ne laissent pas, autant qu'il est en leur pouvoir, de séduire plusieurs & grand nombre de nos Sujets, mais encore qu'ils trament plusieurs intrigues contre nous & contre notre Etat; & qu'ils sont parvenus à present, par notre modération & clémence, à un si haut point d'insolence & d'opiniâtreté, que leurs Geoliers, à moins que de les mettre aux fers, ne sauroient ni les gouverner ni les tenir en régle.*

Et apprenant de plus que plusieurs autres Jésuites, Séminaristes *& autres des personnes susdites sont venus & arrivent tous les jours, des endroits de delà la Mer dans notre Royaume d'Angleterre & dans nos Domaines pour le même dessein, & pour tâcher autant qu'ils le pourront à semer la revolte & à exciter la rebellion dans notre dit Royaume & dans nos Etats.*

Et de même qu'il y a plusieurs autres tant Prêtres errans *ou disans la Messe, que d'autres des personnes susdites, qui séduisent nos bons Sujets; ou qui autrement sont séduites elles-mêmes par ces moyens; ce qui pourroit nous causer un grand danger & à notre Royaume & Domaines, si nous ne le prévenions & y pourvoyions au-plutôt.*

Continuant néanmoins dans notre penchant gracieux envers eux, n'étant pas entierement hors d'espérance qu'ils ne viennent à se corriger ci-après, & mettant une grande confiance en vous le dit Lord Archevêque de Cantorbery, le Lord Garde *du Grand Sceau d'Angleterre*, le Lord Tresorier *d'Angleterre*, le Comte de Northingham, le Comte de Shrewsbury, le Comte de Worcester, le Lord Hunsdon, *le Chevalier* Guillaume Knollis, *le Chevalier* Edouard Wotton, *le Chevalier* Jean Stanhope, *le Chevalier* Robert Cecill, *le Chevalier* Jean Fortescue, *le Chevalier* Jean Popham, *& le Chevalier* Jean Herbert,

Nous vous donnons pour nous, nos Héritiers & Successeurs, plein-pouvoir, ordre & authorité, en vertu des présentes, à vous, ou à six ou un plus grand nombre de vous, dont vous le dit Archevêque de Cantorbery, *le* Lord Garde-Sceau, *ou le Chevalier* Jean Popham *devez être, d'exiler & de bannir de tems en tems & en tout tems ci-après, hors de notre Royaume d'Angleterre & de tous nos autres Domaines, & de tous les endroits de notre obéissance, tant les* Séminaristes, Prêtres, Jésuites *& toutes les autres personnes susdites qui sont en quelque façon accusées ou convaincues de haute trahison ou d'autres crimes quelconques, que les autres* Jésuites, Séminaristes, Prêtres *& ces personnes susdites, qui sont à present en prison ou hors de prison; comme aussi tous les* Jésuites, Séminaristes, Prêtres *& les autres personnes susdites qui viendront ou qui se trouveront dans le Royaume d'Angleterre, soit qu'ils soient en prison ou hors de prison, comme vous ou six ou plusieurs d'entre vous, dont vous* Lord Archevêque de Cantorbery, le Lord Garde-Sceau, *ou le Chevalier* Jean Popham *devez être du nombre, jugerez convenable & à propos de les traiter; ce que vous ferez ou en général ou en particulier, ou en telle forme & maniere & à telles conditions, prescriptions & limitations, que vous marquerez par écrit, signées par vous, ou par six ou un plus grand nombre de vous (dont vous le susdit* Lord Archevêque de Cantorbery, le Lord Garde Sceau, *ou le Chevalier* Jean Popham *ferez) selon les différentes qualitez de leur état & de leurs crimes.*

Et de plus nous déclarons & dénonçons que notre volonté est, & que par les présentes nous accordons, que toutes ces personnes que l'on jugera à propos, comme il est dit, de faire exiler & bannir, seront en vertu des présentes exilées & bannies de telle maniere, & sous tels conditions, prescriptions & limitations, que vous, ou six ou plusieurs d'entre vous, dont vous le Lord Archevêque de Cantorbery, le Lord Garde-Sceau *ou le Chevalier* Jean Popham *ferez, aurez mis par écrit & signé comme ci-dessus.*

Et nous donnons encore pleinpouvoir & authorité, en vertu des présentes, à vous, ou à six ou à un plus grand nombre de vous, dont vous le susdit Lord Archevêque de Cantorbery, le Lord Garde-Sceau *ou le Chevalier* Jean Popham *ferez, d'ordonner & déclarer par un Ecrit signé, comme il est marqué ci-dessus, à tous Geoliers ou Gardes de la prison qui garderont ces personnes qui doivent être bannies ou exilées, qu'ils auront à rendre & livrer ces personnes de telle maniere que vous le leur ordonnerez & prescrirez.*

Et

Ann D 1603. 45 Eliz. Reg.

ſet, or *Sir John Popham* to be one) ſhall thereby preſcribe and appoint.

And Our Will and Pleaſure is, and We do by theſe Preſents graunt, that everie ſuch Signification Declaration and Direction in that behalf ſhall be, by force of theys Preſents, a ſufficient Warrant and Diſcharge to every ſuch Goaler and Keeper of Priſon, for the Delyverie of everie ſuch Perſon out of his Cuſtodie, ſo that be done according to ſuch Signification and Dyrection as is aforeſaide.

And our Will and Pleaſure ys, and We do by theis Preſents graunt, for Us our Heires and Succeſſors, unto you our ſaid *Lord Archbiſhop of Canterbury*, *Lord Keeper*, *Lord Threaſorer*, *Earl of Nottingham*, *Earl of Shrewsbury*, *Earl of Worceſter*, *Lord Hunſdon*, *Sir William Knollys*, *Sir Edward Wooton*, *Sir John Stanhop*, *Sir Robert Cecill*, *Sir John Forteſcue*, *Sir John Popham*, and *John Herbert*, and to every of you, that theis Preſents, or the Inrolement Exemplification or Duplicate thereof, ſhall be, as well to you and everye of you, as to all other our Juſtices Miniſters and Officers, to whome by the Order or Direction of you, or anie fixe or more of you in manner aboveſaid, or otherwiſe yt ſhall or may appertayn, a ſufficient Warrant and Diſcharge for the doing executing and performing of everie matter and thing in any wyſe about touching or concerning the Premiſſes or anie of them, in ſuch order and ſort as by you, or anie fixe or more of you (whereof you the ſayd *Lord Archbiſhop of Canterburie*, *the Lord Keeper*, or *Sir John Popham* to be one) under the Hands of you, or anie ſix or more of you (whereof you the ſaid *Lord Archbiſhop of Canterbury*, *the Lord Keeper*, or *Sir John Popham* to be one) ſhal be ordered ſet doun and preſcribed.

And We doe will and ſtraightly charge and commaund, by theis Preſents, all our Judges, Juſtices, Sheriffs, Lieutenants, Bayliffs, Conſtables of any our Caſtles, Gaolers, Miniſters and Officers, and all other our Subjects to whom yt ſhall appertayne, that they and everye of them be ayding and aſſiſting to the due performaunce and execution of the Premiſſes, and that they and everie of them do allowe of and performe the ſame in everye reſpecte, according to the purport effecte and true meaning of theis Preſents; and theis Preſents, or the Inrolement Exemplification or Duplicate thereof, ſhall likewyſe be unto them and everye of them a ſufficient Warrant and Diſcharge, without any other Warrant or Diſcharge from Us our Heirs and Succeſſors, in that behalfe in anie wyſe to be had or obtayned.

And our Will and Pleaſure ys, and We by theis Preſents ſtraightly charge and commaunde that a true Note and Certificate be from time to time made and certifyed, by our principall Secretary for the time being, of and concerning all your Doings and Proceedings in this behalf into our Court commonly called the *King's Bench*, there to be entered and inrolled of Record by the *Clark of our Crown* in the Office called the *Crown Office* belonging to our ſaid Court, and theis Preſents or the Inrollement, Exemplification or Duplicate thereof, as well to our ſaid *Secretarie*, and to the *Cheefe Juſtice*, and other the *Juſtices* of our ſaid Court, as alſo to the *Clarke of our Crowne* for the time being, and to all other to whom it ſhall appertayne, a ſufficient Warrant and Diſcharge for the entering and inrolling of Record of the ſaide Certificate or Note by our ſaid *Secretarye* at any tyme or tymes hereafter to be ſent as is aforeſaide;

In witnes whereof, *&c.*

Witnes Our ſelfe at *Weſtminſter the* 29th of Januarie.

Per ipſam Reginam.

Ann. D. 1603. 45 Eliz. Reg.

Et notre volunté & bon-plaiſir eſt, & nous ordonnons par les preſentes, que toute telle déclaration & ordre a cet égard ſera, ou vertu des preſentes, un pouvoir ſuffiſant & une décharge pour chaque Geolier ou Garde de priſon, pour avoir relaché toutes ces perſonnes hors de ſes mains, pourvu que ce ſoit conformément à cette déclaration & direction.

Et notre volunté & bon-plaiſir eſt, & nous permettons par les préſentes, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, à vous le Lord Archevêque de Cantorbery, *le* Lord Garde-Sceau, le Lord Treſorier, le Comte de Nottingham, *le* Comte de Shrewsbury, *le* Comte de Worceſter, *le* Lord Hunſdon, *le Chevalier* Guillaume Knollis, *le Chevalier* Edouard Wotton, *le Chevalier* Jean Stanhope, *le Chevalier* Robert Cecill, *le Chevalier* Jean Forteſcue, *le Chevalier* Jean Popham *& le Chevalier* Jean Herbert, *& à chacun de vous, que ces préſentes, ou l'enregiſtrement ou copie ou double vous ſerviront, & à chacun de vous, comme auſſi à tous nos autres Juges, Miniſtres & Officiers à qui il appartiendra ou pourra appartenir par les ordres & inſtructions que vous ou ſix ou pluſieurs d'entre vous leur aurez donnés, leur ſervironr, de-ſe, de garant & de décharge pour avoir fait & executé toutes les affaires qui concernent les choſes mentionnées ci-deſſus, ou en partie, de la maniere & ſelon la regle que vous ou ſix ou pluſieurs de vous leur aurez donnée, marquée & preſcrite ſous votre ſeing, ou de ſix ou de pluſieurs de vous, dont vous le Lord* Archeveque de Cantorbery, *ou le* Lord Garde-Sceau, *ou le Chevalier* Jean Popham *ſerez du nombre.*

Et nous voulons, ordonnons & commandons expreſſément par les préſentes à tous nos Juges, Echevins, Lieutenans, Baillifs, Commiſſaires de nos Châteaux, Geoliers, Miniſtres & Officiers, & à tous nos autres Sujets à qui il appartiendra, que tous & chacun d'eux ayent à aider & aſſiſter à l'exécution & l'accompliſſement convenables des choſes mentionnées ci-deſſus, & qu'ils ayent tous à les approuver & à y donner les mains à tout égards, conformément au but, à l'intention & au vrai ſens des préſentes; & ces préſentes ou leur enregiſtrement, copies ou doubles, leur ſerviront à tous & à chacun d'eux de décharge ſuffiſante & de garant, ſans qu'il ſoit beſoin d'obtenir pour cela en aucune maniere d'autre décharge ou ſureté de notre part, ou de celle de nos Héritiers & Succeſſeurs.

Et notre volunté & bon-plaiſir eſt, & nous ordonnons & commandons préciſément, que l'on faſſe de tems en tems une juſte liſte & certificat atteſté par notre principal Secretaire, qui le ſera alors, de toutes vos demarches & procédures ſur ce ſujet dans notre Cour appellée communément le Banc du Roi, *pour y être écrite & enregiſtrée au Greffe, par le* Clerc de notre Couronne, *dans le Bureau appellé* le Bureau de la Couronne, *dépendant de notre ſuſdite Cour, & ces préſentes ou leur enregiſtrement, leurs copies ou leurs doubles ſeront tant à notre ſuſdit* Secretaire, *qu'au* Chef de Juſtice *& aux autres* Juges *de notre dite Cour, comme auſſi au* Clerc de notre Couronne *ou qui le ſera, & à tous les autres à qui il appartiendra, une ſureté & décharge ſuffiſante pour avoir enregiſtré au Greffe le ſuſdit certificat ou liſte, que notre ſuſdit* Secretaire *envoyera ci-après en quelque tems que ce ſoit, comme il eſt dit ci-deſſus.*

En témoin de quoi, &c.

Témoins nous-même à Weſtminſter *le 29 de Janvier.*

Per ipſam Reginam.

* XVI. 493.

* Regnante *Jacobo Primo.*

De Dolore ſuper Morte Reginæ & de Gaudio ſuper Recognitione Regis.

Lettre des Lords du Conſeil aux Commiſſaires à Breme, ſur la mort de la Reine Elizabeth.

Ann. D. 1603. *An. 1. Jac. 1. bibl. Cotton. Gal. E. 1. fol. 40.*

AFTER our hartie Commendations to your Lordſhip and the reſt, yf this our Letter be not prevented eithes by cource of Rumor, or by ſomme over-haſthe Advertiſement from other hands, you ſhall hereby receve Newis mixt and tempered bothe with Greef and Gladnes; the one for the Deceaſe of our late moſt Gracious Soveraigne and Queene (who departed this Life in the 24th of this inſtante) the other for the publique and Generall Recognition and Proclamation of our moſt Rightfull and Soveraigne Lord and King that now is, nameli *King James of Scotland* now alſo becomme *King of England*, &c. applauded and receved with ſuche an univerſale Acclamation and Conſent of all Perſonns of whatſoever Degree and Qualitie, as hath well declared the undoubted Reſolution and Aſſurance (in every Mannes Conſcience) of his moſt rightfull Succeſſion, and berokneth (as wee hope) the future Happines of his Raigne; A matter not inconvenient to be noted unto you, and more expedient to be notified and delivered out by you in thoſe Partes whes you ar; But as We ſuppoſe, that, uppon knowledge takne by you of this Alterration, you will find your ſelves ſommewhat trobled with Uncertainte and Irreſolution how to proceede in your Negotiation, ſo We, in whom nowe ther is or remainethe no farther Authorite then, by provitional Care, to applie our beſt indeavores for the keepinge of the Realme in Tranquillity and Peace, thereby to make the better accompte and repreſentatione of the State unto our

Après avoir ſalué cordialement votre Seigneurie & les autres, Si cette Lettre n'a point été prévenue ou par les bruits courans, ou par quelques avis précipités d'autre part, vous apprendrez par celles des nouvelles mêlée de triſteſſe & de joye; l'une eſt la douleur du décès de feue notre très gracieuſe Souveraine & Reine, qui mourut le 24 de ce mois; & l'autre, la reconnoiſſance publique & générale & la Proclamation de notre très légitime & Souverain Seigneur & Roi regnant, ſavoir Jaques Roi d'Ecoſſe, *qui à préſent eſt auſſi devenu* Roi d'Angleterre, *&c. applaudi & reçu avec des acclamations ſi univerſelles & un conſentement ſi unanime de toutes les Perſonnes de tout rang & de toute qualité, que cela a bien fait voir la ferme réſolution & certitude du ſentiment de tous les hommes ſur la Succeſſion très légitime, ce qui préſage, comme nous l'eſperons, le bonheur futur de ſon Regne; choſe qu'il n'eſt pas hors de propos de vous faire ſavoir, & plus à propos encore que vous le notifiez & le publiez dans ces quartiers où vous êtes. Mais comme nous ſuppoſons, que ſur la connoiſſance que vous aurez de ce changement, vous vous trouverez en quelque façon embaraſſés par l'incertitude & l'irréſolution de quelle maniere vous pourſuivrez votre Négotiation; de même nous, qui n'avons plus d'Autorité, que d'avoir ſoin par proviſion & d'employer tout nos efforts à conſerver la paix & la tranquillité dans le Royaume, afin de pouvoir mieux rendre compte par-là & en repréſenter l'état à notre ſuſdit Souverain Seigneur & Roi, lorqu'il ſe rendra auprès de nous, nous ne ſaurions vous donner d'autres*

Ann D 1603. 1 *Jac.* 1. our ſaid Soveraigne Lord and *King* when he cometh unto us, cannot geve you ane other Direction then your owne Diſcretione and Judgments may beſt miniſter unto you, accordinge as Opportunitie may ſerve you uppon the Apprehenſione that you ſhall finde to be taken of this Accident, For, if bruite thereof be not as yet there arrived, or at the leaſt wiſe the certainty not knowen, and you either alreadie have penetrated ſo far unto the Deſſeigns and Purpoſes of the Imperiall Commiſſioners, or can (before certaine knowledge be taken of our preſent State) diſcover the ſame ſo far forth, as that you maie find them apt and comming on to geve Satiſfaction in ſuch Points and Conditions as you have had in charge to procure and effecte, you ſhall doe well to make as muche advantage and uſe thereof as you can; that, by the * takeinge hold of yt for the preſent, yt may ſerve hereafter for the better inducement to tyme them, and to make the readier waie to a good Concluſion, when by the Authority of our ſaid Soveraigne your Commiſſione maie be revived. And on the other ſide, if you ſhall finde the ſaide Commiſſioners to have receaved certaine notice of this Accident, and thereuppon to hold themſelves more reſerved and cautelous, or abſolutely reſolve not proceed, yt remaineth then that in honorable manner, and with the Dignitie of this State you make a Receſſe and Suſpention of your Negotiation untill you ſhall have further Warrant and Direction from our ſaid Soveraigne Lord and *Kinge*, who nevertheles Wee doubte not but in his Grace and Wiſdome will approve ane ſuche Proceedings of yours, as you ſhall apparenthe and certainly finde, in the meane while, to be for the Honour of his *Majeſtie*, and the Benefit of this State.

* XVI. 494.

And thus, haveing by waye of Advertiſement and Adviſe wrytten as much as wee can for the preſent, wee hyd your *Lordſhip and the reſt* moſt hartaly farewell

From the *Pallace of Whitehall*, the 21th of March 1603.

Your very loving Friends,

Jo. Cant.
Tno. Egerton C. S.
T. Bucknurst.
Notinoham.
Northumberland.
Gilb. Shrewsbury.
Will. Derby.
E Worcester.
Ro. Sussex.
J. Lincolne.
Ga Kildare.
Clanrickard.
T. Howard.
Ric. London.
Tho. la Warre.
Gray.
T. Darcy.
Ed. Cromwell.
Ro. Riche.
G. Chandois.
William Compton.
W. Knuwles.
Jo. Stanhope.
Ro. Cecyll.
Jo. Fortescue.

Dorſ.

To our very good Lord the Lord Eure, *and the reſt of the Commiſſioners for the Treaty at* Breame.

Tres inſtructions, que ce que votre propre diſcretion & jugement vous fournirons de plus à propos, ſelon que l'occaſion s'en preſentera à vous, ſur ce que vous trouverez que l'on aura conçu de cet accident. Car ſi le bruit n'en eſt pas encore venu juſques là, ou qu'on n'en ſache pas encore la certitude, & que vous ayez déja pénétré ſi avant dans les deſſeins des Commiſſaires de l'Empereur; ou que vous puiſſiez, avant que l'un ſoit informé ſurement de votre état preſent, les découvrir ſi bien, que vous les trouviez avoir du penchant à s'approcher de nous pour nous donner ſatisfaction ſur ces points & ces conditions que vous avez eu en charge de procurer & d'effectuer, vous ferez bien d'en profiter, autant qu'il vous ſera poſſible, afin que vous ſoyez ſaiſis de l'occaſion, cela puiſſe ci-après ſervir d'un plus grand motif à prendre bien ſon tems, & à ouvrir un chemin plus court pour parvenir à une bonne concluſion, lorſque par l'Authorité de votre ſuſdit Souverain votre Commiſſion pourra être renouvellée. Et ſi d'autre part, vous trouvez que les dits Commiſſaires ayent reçu des avis certains de cet accident, & que ſur cela ils ſe tiennent plus reſervés & diſſimulés, ou qu'ils prennent abſolument la réſolution de n'aller pas plus loin, il reſtera alors, que d'une maniere honnête & convenable avec la Dignité de cet Etat, vous faſſiez une intermiſſion & une ſuſpenſion de vos Négociations, juſques à ce que vous ayez d'autres ordres & inſtructions de notre Souverain Seigneur & Roi. Nous ne doutons point néanmoins que de ſa grace & par ſa prudence il n'approuve toutes les procédures que vous jugerez tendre, pendant ce tems-là, ſelon l'apparence & la certitude, à l'honneur de Sa Majeſté *& à l'avantage de cet Etat.*

Et ainſi, vous ayant écrit par voie d'avis & de conſeil tout ce qui eſt en notre pouvoir à préſent, nous prenons congé de votre Seigneurie & des autres, *de tout notre cœur.*

Du Palais de Whitehall, *le 28 de Mars* 1603.

Vos très bons Amis,

Jo. Cant.
Tho. Egerton C. S.
T. Burckhurst.
Nottinoham.
Northumberland.
Gilb. Shrewsbury.
Guil. Derby.
E Worcester.
Ro. Sussex.
J. Lincoln.
Ga. Kildare.
Clanrickard.
T. Howard.
Ric. London.
Tho. la Warre.
Gray.
T. Darcy.
Ed. Cromwell.
Ro. Riche.
G, Chandois.
Guillaume Compton.
W. Knollys.
Jo. Stanhope.
Ro. Cecyll.
Jo. Fortescue.

Dorſo,

A notre très bon Seigneur *le Lord Eure*, & aux autres Commiſſaires au Traité *de Breme*.

Declaratio & Proclamatio Tituli Regis ad Coronam.

Declaration & Proclamation du Titre du Roi à la Couronne.

Bibl. Cotton. Veſpaſian. F. 9. fol. 161. WHereas, upon the 24th day of this preſent Moneth, it pleaſed the Almightie God to call out of this mortal Lyfe, our late Soveraigne and moſt noble *Queen Elizabeth*, of happie Memorie, and Wee doubt not to everlaſting Bleſſednesſe in Heaven; whereuppon the Noble Perſons and others that were of her moſt honourable Privie Councell, and that were at hir Departure in his *Court at Richmond*, eſſoones repaired to the *Citie of London*, and there, on *Thurſday* laſt paſt, uppon deliberate Conſideration howe neceſſarye it was, not only to make knowen to the World the Death of the ſaid moſt Chriſtian and Godly *Queen*, but alſo to declare how *James* the nowe *King of Scotland*, beeyng royally and in the right Line, from both *Houſes of Yorke and Lancaſter*, deſcended from the *Ladie Margarett* the *Eldeſt Daughter* of the famous *King Henry the Seventh*, and *Siſter* to the late famous and noble *King Henry the Eight*, and therfore the ſaid *King James of Scotland*, beyng by the Law of God, of Nature, and of this Realme of England, the undoubted lawfull Succeſſor and Inheritor to our late bleſſed Soveraignes Kingdomes and Dominion; the ſaid Noble Perſons, and others that had been of her Privie Councell, publiquely, in the *Cities of Weſtminſter and London*, with the Aſſent Aſſiſtance and great Joy of diverſe Noble Peers Biſhops and Multitudes of the Communaltie of this Realme, proclaime him the ſaid *James*, being the Sixthe King of Scotland of that name, to be the *Firſt James* and lawfull *King* and Inheritor of the Realmes of *England Fraunce* and *Ireland*, as he hath been likewayes in other Parts of this Realm proclamed.

Now We, the Mayor Sheriffs Baylyffs Burgeſſes and Communaltie of this Towne and *Comitie of Southampton*, as our Dueties and Alleagiance bindeth us, do here declare and proclame the * ſaid *King of Scotland* to be, by the Grace of God, *King of England Fraunce and Ireland*, whoſe Lyfe and Raigne over us, the God Almighue King of Heaven

* XVI. 495.

D'Autant qu'il a plu à Dieu tout-puiſſant de retirer le 24. de ce mois de cette vie mortelle feue notre Souveraine & tres noble Reine Elizabeth, *d'heureuſe memoire, dans le bonheur éternel au Ciel, comme nous n'en doutons point; les Nobles & autres qui étoient de ſon tres illuſtre Conſeil Privé, & qui étoient à ſa* Cour de Richemont *lors de ſon déces, ſe ſont rendus d'abord à la* Ville de Londres, *& là ayant conſidéré mûrement combien il étoit néceſſaire non ſeulement de notifier au Monde la mort de la ſuſdite très Chrétienne & tres Pieuſe* Reine, *mais encore de déclarer de quelle maniere* Jaques *à préſent* Roi d'Ecoſſe *étant deſcendu en royale & droite ligne des deux* Maiſons d'York & de Lancaſter, *par* Dame Marguerite Fille ainée *du fameux* Roi Henri ſept, *& Sœur du ſon renommé & noble* Roi Henri huit, *& pour ces raiſons le ſuſdit* Roi Jaques d'Ecoſſe, *étant par la Loi de Dieu, de la Nature & de ce Royaume d'Angleterre, le Succeſſeur & Héritier inconteſtable & légitime des Royaumes & Domaines de feue notre Souveraine, les ſuſdits Nobles & autres qui ont été de ſon Conſeil Privé, proclament publiquement dans les* Villes de Weſtminſter & de Londres, *avec beaucoup de joye, conjointement & du conſentement de pluſieurs Nobles, Pairs, Evêques & d'une multitude de Peuple de ce Royaume, que le ſuſdit* Jaques ſixieme Roi en Ecoſſe *de ce nom, eſt ſous le nom de* Jaques premier, *légitime* Roi *& Héritier des Royaumes* d'Angleterre, de France & d'Irlande, *ainſi qu'il a été proclamé de même en d'autres endroits de ce Royaume.*

* XVI. 496.

Maintenant nous, le Maire, les Echevins, les Baillifs, Bourgeois & Communauté de cette Ville & Province de Southampton, *comme notre devoir & notre fidélité nous y engagent, nous déclarons & proclamons par celle-ci le ſuſdit être par la Grace de Dieu* Roi d'Angleterre, de France & d'Irlande; *à qui le Dieu tout-puiſ-*

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

Heaven and all the right graunt may be long, and moſt proſperouſe to the univerſall Church of God, and particularly to his Realmes and Dominons.

And ſo GOD ſave KING JAMES.
GOD ſave KING JAMES, AMEN, AMEN.

Puiſſant le Roi des Cieux & de la Terre vouille accorder une longue vie & un Regne très heureux nous pour le bien de l'Egliſe Univerſelle de Dieu, & particulierement dans ſes Royaumes & Domaines.

Et ainſi DIEU SAUVE LE ROI JAQUES.
DIEU SAUVE LE ROI JAQUES, AMEN, AMEN.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

De Magno Sigillo Angliæ deliberato.

Ann. D. 1603. *Claus.* 1. *Jac.* 1. *p.* 12. *dor.*

MEMORANDUM quòd, cùm Dominus noſter *Jacobus Angliæ Scotiæ Franciæ & Hiberniæ Rex*, per Billam manu ſuâ Regiâ ſignatam, gerentes Datam, apud HALLYROOD HOUSE, *quinto Die Aprilis*, Anno Regni ſui Angliæ Franciæ & Hiberniæ primo, & Scotiæ tricèſimo ſecto, inter alia, appunctuaverat Magnum Sigillum Dominæ *Elizabethæ nuper Reginæ Angliæ*, adtunc in Cuſtodia, dilecti & fidelis Conſiliarii ſui, *Thomæ Egerton* Militis, eſſe Magnum Sigillum ſuum pro hoc Regno ſuo Angliæ quouſque aliter per prædictum Dominum Regem ordinatum fuerit, ac, per eandem Billam, conſtituerat & appunctuavetat prætatum *Thomam Egerton* fore Cuſtodem ejuſdem Sigilli donec Bene placitum ipſius Regis in ea parte ulterius norum fuerit, concedens eidem *Thomæ* omnimodam Poteſtatem & Autoritatem ad omnia & ſingula faciendum & exequendum quæ ad Officium Cuſtodiæ Magni Sigilli Angliæ per Legem aut Conſuetudinem pertinent, aut ante tunc uſitata fuiſſent, & eadem in Nomine prætati Regis exercendum & performandum, necnon omnia Feoda & Proficua eidem Officio pertinentia recipiendum & habendum, *prout per eandem Billam cum Magno Sigillo prædicto ſigillatam plenius liquet*,

POSTEA, ſcilicet, Tertio Die Maii Anno prædicto *apud* BROXBORNE in Comitatu Hertfordiæ in Ædibus *Henrici Cock* Militis Coleranı Hoſpitii dicti Domini *Regis*, prædictus *Thomas Egerton*, Sigillum prædictum in Cuſtodia ſua habens, Sigillum illud prætatum Domino *Regi* tunc & ibidem deliberavit; Qui quidem Dominus *Rex* prædictum Sigillum à manibus prætati *Thomæ Egerton* gratanter accipiens, & penes ſeſe retinens, tunc & ibidem incontinenter, in præſentia,

Reverendiſſimi in Chriſto Patris,
Johannis Archiep. ſcopi Cantuarienſ.
Thomæ Domini Buckhurſt Summi Theſaurarii Angliæ,
Caroli Comitis Nottingham Magni Admiralli Angliæ,
Henrici Comitis Northumbriæ,
Gilberti Comitis Saliſbiæ,
Edwardi Comitis Wigorniæ,
Roberti Cecill Principalis Secretarii ipſius Domini Regis,
Willielmi Knollis Militis Theſaurarii Hoſpitii Domini Regis,
Edwardi Wotton Militis Contrarotulatoris ejuſdem Hoſpitii,
Et,
Johannis Forteſcue Militis Cancellarii Scaccarii Domini Regis,

Et multorum aliorum Nobilium & dicti Domini Regis Servientum, & aliorum Fidelium ſuorum aſtantium, redeliberavit eidem *Thomæ Egerton* Sigillum illud per ſe cuſtodiendum utendum & exercendum, prout ipſe prætantea cuſtodiebat & exercebat;

Poſteaquè Die Martis, videlicet, *decimo nono die Julii* Anno prædicto, prædictus *Thomas Egerton*, Cuſtos ejuſdem Magni Sigilli, ad præfatum Dominum *Regem*, apud *Honorem ſuum de* HAMPTON COURT, in interiore Camera ſua ibidem exiſtentem, circiter Horam decimam ante Meridiem ejuſdem Diei, acceſſit, ſecum deferens dictum Magnum Sigillum, Imagine dictæ Dominæ *Elizabethæ* nuper *Reginæ Angliæ* inſculptum, in Cuſtodia dicti *Thomæ Egerton* Militis adtunc exiſtens, ac idem *Thomas* tunc & ibidem, in præſentia,

Illuſtriſſimorum & Prænobilium Virorum,
Ludovici Ducis Lenox,
Caroli Comitis Nottingham Magni Admiralli Angliæ,
Edwardi Comitis Wigorniæ Magiſtri Equorum dicti Domini Regis,
Thomæ Domini Howard de Walden Camerarii Hoſpitii dicti Regis,
Caroli Domini Mountjoy Locumtenentis & Gubernatoris Generalis Regni Hiberniæ,
Roberti Domini Cecyll Principalis Secretarii dicti Domini Regis,
Willielmi Domini Knollis Theſaurarii Hoſpitii ejuſdem Domini Regis,
Edwardi Domini Wotton Contrarotulatoris Hoſpitii ejuſdem Domini Regis,
Edwardi Bruce Militis Domini Kinloſſe Magiſtri Rotulorum Curiæ Cancellariæ,

* XVI. 496. * *Jacobi Elphinſtone* Militis, Principalis Secretarii dicti Domini Regis pro Regno Scotiæ,

Et aliorum dicti Domini Regis Conſiliariorum, Sigillum prædictum eidem Domino Regi obtulit & delibevavit, ipſeque Dominus *Rex* Sigillum illud æquo animo à prætato *Thomæ Egerton* adtunc & ibidem recipiens, illud dirumpi frangi & quaſſari mandavit, & cum quodam Malleo primum ipſemet eidem timulit ictum, & adtunc in eadem Camera, in præſentia & conſpectu prædicti Domini *Regis* & Dominorum prædictorum, aſtantibus etiam *Georgio Coppin* Armigero Clerico Coronæ Cancellariæ, & permultis aliis, *Carolus Anthony* Sculptor Sigillorum Regis dictum Sigillum totaliter dirupit fregit & quaſſavit, eoque peracto, dictus *Thomas Egerton* adtunc & ibidem, quoddam aliud Sigillum Imagine Armis & Titulis Honorum dicti Domini Regis inſculptum, ac pro Magno Sigillo præfati *Domini Regis* per ſpeciale Mandatum ſuum noviter ordinatum & fabricatum, quod tunc inpræſenti habuit, in medium protulit, & eidem Domino *Regi* deliberavit; Quod quidem novum Sigillum idem Dominus Rex, intuens & deliberanter conſiderans, approbavit, ac dicto *Thomæ Egerton* Militi, pro Magno Sigillo ſuo Angliæ, utendum & exercendum, in Præſentia Nobilium Virorum prædictorum, adtunc & ibidem commiſit tradidit & deliberavit, ipſumque *Thomam Egerton* Cuſtodem ejuſdem novi Sigilli fecit & conſtituit;

Dictuſque Dominus *Rex*, Obſequia & Merita præfati *Thomæ Egerton* gratioſè ponderans & reſpiciens, quandam Billam manu ipſius Regis ſignatam, continentem Creationem ejuſdem *Thomæ* in Statum Honorem & Dignitatem *Baronem de Ellesmere*, ex mera Gratia ſua & Regali Favore, unà cum dicto Magno Sigillo eidem *Thomæ Egerton* Regiâ ſuâ Manu adtunc deliberavit,

Qui quidem *Thomas*, tam prædictum Magnum Sigillum quàm Billam prædictam humillimè accipiens, quoddam *Breve de Extendi faciat* cum dicto Magno Sigillo tunc & ibidem, in Præſentia dicti Domini *Regis*, ſigillari fecit; itaque peracto, idem Dominus Cuſtos prædictum Novum Sigillum in quadam parvula Baga de Corio poni, & Sigillo ſuo proprio munivi & ſigillari cauſavit, ac in quendam Sacculum Velvetti Rubei Inſignus Regius decoratum more aſſuero poſuit, illudque penes ſe retinuit;

POSTEAQUE, ſcilicet, *vicèſimo primo Die* prædicti Menſis Julii Anno prædicto, idem Dominus *Rex* prædictum *Thomam Egerton in Baronem de Ellesmere*, ſecundum Tenorem Billæ prædictæ, per Literas ſuas Patentes Magno Sigillo prædicto ſigillatas, gerentes Datam eodem vicèſimo primo Die Julii, erexit & creavit;

Ac poſtea, ſcilicet, *vicèſimo quarto Die Menſis Julii* Anno prædicto, Solemnem Diem Coronationis ipſius *Regis* immediatè præcedente, apud Palatium ſuum regium de WHITEHALL, in Camera Privata dicti Domini Regis, circiter Horam undecimam ante Meridiem ejuſdem Diei, in præſentia,

Prædicti *Reverendiſſimi Patris*,
Ludovici Ducis Lenox,
Edwardi Comitis Wigorn. adtunc & pro illa vice Mareſcalli Angliæ,
Caroli Comitis Nottingham, Magni Admiralli Angliæ, & adtunc & pro illa vice Seneſcalli Angliæ,
Georgii Marchionis Huntley,
Thomæ Comitis Suffolciæ Camerarii Hoſpitii dicti Domini Regis,
Gilberti Comitis Salop,
Henrici Comitis Southamptoniæ,
Edwardi Comitis Bedfordiæ,
Willielmi Comitis Pembrochiæ,
Caroli Comitis Devoniæ,
Johannis Comitis Marverti,
Roberti Domini Cecyll Principalis Secretarii dicti Domini Regis,
Willielmi Domini Knollis Theſaurarii Hoſpitii dicti Domini Regis,
Edwardi Domini Wotton Contrarotulatoris Hoſpitii ejuſdem Domini Regis,
Johannis Stanhope Militis Theſaurarii Cameræ ejuſdem Domini Regis,
Et,
Edwardi Bruce Militis Magiſtri Rotulorum Curiæ Cancellariæ, ac diverſorum aliorum,

Præfatus Dominus *Rex* prædictum Magnum Sigillum, è Cuſtodia prædicti *Thomæ Egerton Domini Ellesmere* requirens & accipiens, & penes ſe paulìper retinens, atque grata ipſius *Domini Ellesmere* Obſequia & fidelia Servitia, non ſolùm in Adminiſtratione Juſtriæ, verum etiam in Conſilio, tam præfatæ nuper *Reginæ* quam eidem Domino *Regi*, diu & aſſiduè præſtita & impenſa, commemorans, ac eum, cum honorifico Stilo & Nomine *Cancellarii Angliæ*, inſignire intendens, prædictum Magnum Sigillum Angliæ, prefato *Domino Ellesmere* tradidit & reſtituerit, ac ipſum *Dominum Ellesmere* CANCELLARIUM SUUM ANGLIÆ tunc & ibidem, in præſentia prædictorum Magnatum Nobilium & aliorum tunc & ibidem circumſtantium, conſtituit & * ordinavit, habendum tibi cum omnibus & ſingulis * XV Autoritatibus Præeminentiis Juriſdictionibus Commoditatibus Proficuis & Dietis Officio Cancellarii Angliæ quoquomodo pertinentibus ſpectantibus ſive appendentibus, in tam amplis modo & forma prout aliqui Cancellarius Angliæ ſive Cuſtos Magni Sigilli Angliæ habuerit aut gavius fuerit, cum Autoritate exercendi & utendi Sigillum prædictum, & omnia alia & ſingula faciendi & exequendi, quæ Cancellarius Angliæ, prætextu Officii illius, facere & exercere conſueverat poſſit & valeat, & idem *Dominus Ellesmere* Sigillum prædictum, è manibus prædicti Domini *Regis*, grato animo & humillimè accipiens, Curam & Cuſtodiam ejuſdem Magni Sigilli Angliæ, ac Officium Cancellarii Angliæ ſuper ſe aſſumens, illud penes ſe retinuit & retinet in præſenti.

497.

Ann. D. 1603. 1 *Jac.* 1.

De Capitaneo Oppidi de Briela conſtituto.

Acte de Gouverneur & Capitaine de la Ville de la Brille.

Ann. D. 1602. 1 *Jac.* 1.

Ann. D. 1603. *Pat.* 1. *Jac.* 1. *p.* 24. *m.* 20.

JAMES, by the Grace of God, *King of England Scotland France and Ireland*, &c To all to whome, &c.

Whereas the Toune of *Brill* in the Lowe Countries is nowe without a Governer, forafmuche as we thinke meet and neceſſary, for the Advancement of our Service in thoſe Parts, to have the ſame place ſupplied by ſome Perſonage of Quality and Guiffts fit for a Chardge of that Importance,

Know ye that, for the ſpecial Truſt We have repoſed in the fidelity and Sufficiency of, our truſty and wellbeloved, Sir *Francis Veere* Knight, We have made ſpeciall Choyce of him to ſupply the place of *Governer and Captaine* of the ſaid Toune of *Brill*, and of all other the Fortes thereunto belonging, and of all the Garniſon and Souldiars that nowe are, and hereafter ſhall be, there placed for our Service and Guard of the ſame Toune and Forts, during the tyme that he ſhall be Governee of the ſame;

To have holde exerciſe and enjoye the Office of our ſaid *Governer and Captaine* of the ſaid Toune and Forts, by himſelfe or by his ſufficient Deputy or Deputies during our Pleaſure,

Gyving unto the ſaid *Sir Francis Veere* full Power and Auctho-rity, by theſe Preſents, to take the Oathe of all Captaynes and Souldiers there ſerving, and that hereafter ſhall ſerve in the ſame Toune and Forts, as in like caſes is requiſite,

And from tyme to time to remove out of the ſaid Garriſon ſuch as by him ſhall be thought unfit to ſerve us there, and likewiſe to receave and admit from tyme to tyme in the ſaid Garriſon ſuch Perſons as he ſhall think convenient for our better Service,

And alſo to puniſh by Lawe Martiall and otherwiſe, as cauſe ſhall require, ſuch of the ſaid Garriſon and Souldiars ſerving there, and other Perſons reſorting or remayninge there, as ſhall be any wayes Offenders, either by Death or other corporall Puniſhment according to the quality of their Offence.

In witnes whereof, *&c.*

Witnes our ſelf at *Weſtminſter the* ſixteenth Day of April.

Per Dominum Cuſtodem virtute Warranti Regi.

JAques, *par la Grace de Dieu*, Roi d'Angleterre, d'Ecoſſe, de France & d'Irlande, *&c. A tous ceux à qui, &c.*

D'autant que la Ville de la Brille *dans les Pays-Bas ſe trouve à préſent ſans Gouverneur, comme nous croyons qu'il eſt convenable & néceſſaire, pour l'avantage de notre ſervice dans ces quartiers-là, de remplir cette place par quelque Perſonne de qualité & de talens propres pour une charge de cette importance,*

Sachez que par la confiance ſinguliere que nous mettons en la fidelité & la capacité de notre fidele & bien-aimé, le Chevalier François Veere, *nous l'avons choiſi particulierement pour occuper la place de* Gouverneur *& de* Capitaine *de la dite Ville de* la Brille, *& de tous les Forts qui en dépendent, & de toute la Garniſon & des Soldats qui y ſont à préſent & qui y viendront ci après pour notre ſervice & pour la garde de la dite Ville & des Forts, pendant le tems qu'il en ſera le Gouverneur;*

Pour tenir, occuper, exercer & jouïr du dit emploi de Gouverneur *& de* Capitaine *de la ſuſdite Ville & des Forts, par lui-même ou par ſon Délégué ou Délégués, durant notre bon-plaiſir;*

Donnant au ſuſdit Chevalier François Veere *Plein-pouvoir & Authorité de prendre les ſermens de tous les Capitaines & les Soldats, qui ſervent & qui ſerviront ci-après dans la dite Ville & dans ſes Forts, comme il eſt requis en pareils cas,*

Et que de tems en tems il déplace de la dite Garniſon ceux qu'il ne jugera pas propres à nous ſervir là, & de même de recevoir & admettre de tems en tems dans la dite Garniſon telles perſonnes qu'il jugera convenables pour nous y rendre plus de ſervice,

Comme auſſi de punir prévotablement, ou autrement, ainſi que le cas l'exigera, ceux de la dite Garniſon qui y ſervent, & autres perſonnes qui y aborderont ou demeurent, qui auront en quelque façon commis des crimes, ou de mort ou d'autre punition corporelle, ſelon la qualité de leur offenſe.

En témoin de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter *le 16. d'Avril.*

Per Dominum Cuſtodem virtute Warranti Regi.

Scedula, de Tractatibus in Theſaurar'a repoſitis.

Liſte des Traités, Obligations & autres Papiers mis en garde dans la Tréforerie.

Ann. D. 1603. *R. Treſt.* 1. *Jac.* 1. *m.* 56.

A SCEDULE INDENTED, betwixt the Right honorable the *Lord Buckhurſt* Lord High Treaſorer of England, and *Sir John Forteſcu* Knight Chauncellor and undertreſorer of the Exchequer, one th'one parte, and the Right Honorable Sir *Robert Cecill* Knight Principall Secretary to her Majeſtie, on th'other part, of ſuch Bonds Treaties and other Eſcripts and Mynyments as were delyvered, by the ſaid Sir *Robert Cecyll*, to the Hands of *Vincent Skynner* and *Arthur Agard*, two of the Officers of the Receipt having Cuſtody of the Keyes of her Highnes Treaſory at Weſtminſter, to be by them laid up among other like Bonds Treaties Eſcripts and Mynyments remayning in her Majeſties ſaid Treſory as followeth,

Videlicet,

L'liſte dentelée, entre le très honorable le Lord Buckhurſt, *Lord Grand Tréſorier d'Angleterre, & le Chevalier* Jean Forteſcue, *Chancelier & Sous-Tréſorier de l'Echequier d'une part, & le très honorable Chevalier* Robert Cecyll, *principal Secretaire de Sa Majeſté d'autre part, des Obligations, Traités & autres Ecrits & Titres qui ont été rendus par le ſuſdit Chevalier* Robert Cecyll, *entre les mains de* Vincent Skinner *& d'*Arthur Agard, *deux des Officiers de la Recette ayant en garde les clefs de la Tréſorerie de ſon Alteſſe, pour être ſerrez par eux parmi d'autres Obligations, Traitez, Ecrits, & Titres, qui reſtent dans la Tréſorerie du Roi, comme il s'enſuit;*

The Treaty with France at *Cambreſey* with ſondry Specialties,

Savoir,

Le Traité de Cambreſis *avec la France, & pluſieurs inſtrumens.*

* XVI. 4: 8.

* A Commiſſion for the *French King's* Ambaſſadors to treat of Peace.

French King's Confirmation of the ſame Treaty.

Une Commiſſion pour les Ambaſſadeurs du Roi de France, *pour traiter de la Paix.*

Ratification du Roi de France *dudit Traité.*

French King's Commiſſion to receive the Queen's Ratification.

Commiſſion du Roi de France *pour recevoir la Ratification de la Reine.*

Accord made with the *Admirall at Caen* and his Confederats for Defence of *Rouen Dieppe Newhaven, &c.* with the receipt of Moneys delivered to the Admirall by Sir *Nicholas Throgmorton.*

*Accord fait avec l'*Amiral à Caen *& ſes Confédérez, pour la défenſe de* Rouen, Dieppe, Havre de Grace, &c. *avec le Reçu des deniers qui ont été livrés à l'Amiral par le Chevalier* Nicolas Throgmorton.

Treatie with France made at *Troyes* in *Champaigne*, with the Confirmation of the ſaid Treaty, ſondry Bondes of the Hoſtages and other things appertayning to it.

Traité fait avec la France à Troyes en Champagne, *avec la Ratification dudit Traité, pluſieurs Obligations des otages, & autres choſes qui en dépendent.*

Treaty with Fraunce at *Bloys* ſigned by the Commiſſioners on both ſides, with ſondry Commiſſions for Ratification of the ſame.

Traité fait avec la France à Blois, *ſigné par les Commiſſaires de part & d'autre, avec diverſes Commiſſions pour la Ratification.*

The *French King's* Bond of Amitie Defenſive and Offenſive againſt *Spayn* ſent by Sir *Thomas Wilkes.*

Engagement du Roi de France *pour entrer dans une Amitié offenſive & défenſive contre l'*Eſpagne, *envoyé par le Chevalier* Thomas Wilkes.

Treatie with Fraunce by the *Duke of Bouillon and Sancy*, with the Confirmation of the firſt treaty of fourteen Man 1596.

Confirmation of the ſaid ſecond Treaty of 16 Man 1596.

Comprehenſion of the *States* in that Treatie.

The *French King's* Oth for obſerving the Letters Patents for accepting of the Order of the Garter, and his Oth for the obſerving the ſame.

Traité conclu avec la France par le Duc de Bouillon *&* de Sancy, *avec la confirmation du premier Traité du 14. de Mai* 1596.

Confirmation du ſecond Traité du 16. de Mai 1596.

Acte par lequel les Etats ſont compris dans ce Traité.

Le Serment du Roi de France *pour obſerver les Lettres Patentes en acceptant l'Ordre de la Jarretiere, & ſon Serment de l'obſerver.*

Bonds and Contracts of the French King.

Obligations & Contracts du Roi de France.

An Aſſurance from *Monſieurs Beauvoir de Bury* and *Buzenvall*

Une Surété de Meſſieurs Beauvoir de Bury *&* Buzenval, *pour la*

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

mall for Repayment of 20000*l.* borrowed, and for 20 Lasts of Powder, and 3000 Bullets.

A Bond of *Monſieur Beauvoir* for Repayment of 2000*l* borrowed as from *Sir Hart*.

The *French King's* Ratification of the ſame Bond of 2000*l.*

Monſieur Beauvoir's Bond for Repayment of 10000*l.* at the end of nyne Moneths.

The *French Ambaſſador's* Contract for the Pay of 3000 Men ſent into Britayn.

Contract for the Cuſtomes of *Roan*.

Liſt of 3400 Men ſent into *Normandy* with the *Erle of Eſſex*.

The *French Ambaſſador's* Bond for their Entertenyment.

The Copy of the *French Ambaſſador's* Letters for Procuration from the King.

The Emologation of the ſame Contract for *Normandy* and for 600 Soldiers ſent into *Britaigne*.

Doubled a Duplicat of the *French King's* Procuration for Payment of the Forces ſent into *Britaigne*.

The *French King's* Commiſſion to Monſieurs *Beauvoir* and *Sanzy* to contract for new Forces to be ſent into *Britaigne*, with the Contract for 4000 between the Ambaſſadors and certen of Councell.

The *French King's* Ratification of the ſaid Contract.

The *French Ambaſſador's* Bond for Repayment of the Entertenyment of 4000 Foot 100 Horſe and 50 Miners in *Britayn*, and for certen Ordonance and Munition.

The *French King's* Ratification of his Ambaſſador's Contract for Payment of theire Forces in *Britaigne*.

The *French King's* Bond for Payment of 2000 Foot ſent into *Picardy* amounting 10250 *l.* Sterling.

The Duke of Anjou's Bonds.

A Bond of *Monſieur le Duke d'Anjou*, Frere du Roi for 30000*l.*

Another Bond of *Monſieur le Duke d'Anjou* for 30000.

Bonds of the Low Countreis.

A *Wooden Box* intituled *Flandria*, with certen old Bonds.

Monſieur Sevingham's Bond for Repayment of 20000*l* at five Months end, borrowed for the *King of Spain* and States under his Obedience.

Bonds of the *States of the Low Countries* for Repayment of 28757 *l.* with an Inventory of the Jewels left in Paun for the ſaid Some, and two Bookes mentioning the ſaid Jewells delivered to the *Lord Cobham*, *Sir Frauncis Walſyngham*, and Mr. *Davyſon*.

* *Original Treaties with the Low Countries.*

* XVI. 499.

The Entercourſe of *An.* 1445 between *King Henry the Sixth* and the *Provinces of Holland Zeland* and *Friezland* continued for twelve Yeres entituled Specialties out of the Exchequer.

Commiſſions from the *States of the United Provinces* for Treating with her Majeſtie.

Erle of Leiceſter his Commiſſion from the States.

Treatie with the *Low Countries the Sates united* Anno 1598.

Ratificanon of the *States* of the ſaid Treaty.

Bond of the *States* for Payment of the Money agreed upon by this Treaty.

Denmarke.

The *King of Denmarke's* Acceptance of the Garter ſent by the *Lord Willoughby*.

Treaties of Scotland.

Treaty betwene *King Edward the Sixth* and *Quene Mary of Scotland*.

Treaty with Scotland at *Upſalington*, with divers Commiſſions Confirmations and Othes for the ſame Treaty.

Contract and Agreement at *Berwick*, between the *Duke of Norfolk* and *James Lord Steward* and others.

Treaty with *France* and *Scotland* at *Cambreſy*, with the Confirmation, and Commiſſions for the ſame Treaty.

Treaty with *Scotland* by Sir *William Ceyll* and the *Buſhop of Vallence*, with an Agreement for the Demolition of *Lyeth*.

Her Majeſtie's Ratification of that Treaty.

A Treaty *upon the Borders* betwene the *Lord Scrope* the *Lord Maxwell* and others.

A Treaty with *Scotland at Berwick*, between the *Erle of Rutland* the *Erle Bothwell* and others.

Anglia.

The Treatye and Concluſion of the Marriage betwixt *King Philip* and *Queen Mary* in a white Copper Boxe

An Exemphification of *King Henry the Eighth* his laſt Wil, ſealed in a round blew Leather Boxe.

A Bull of *Pope Clement the Seventh* for *King Henrie's* Marriage upon the Divorce of *Quene Catherine*.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

le rembourſement de 20000 l. *empruntés, & pour* 20 *laſtes de poudre &* 3000 *boulets.*

Une Obligation de Monſieur Beauvois, *pour le rembourſement de* 2000 l. *comme empruntées du Sr Hart.*

La ratification du Roi de France *de ladite Obligation de* 2000 l.

Une Obligation de Monſieur Beauvoir, *pour le rembourſement de* 10000 l. *au bout de neuf mois.*

*Contract de l'*Ambaſſadeur de France, *pour la paye de* 3000 *hommes, envoyés en Bretagne.*

Contract pour cuëir les Douanes de Rouen.

Liſte de 3400 *hommes envoyés en* Normandie *avec le* Comte d'Eſſex.

*L'Engagement de l'*Ambaſſadeur de France *pour leur entretien.*

*Copie de la Lettre de l'*Ambaſſadeur de France, *pour avoir procuration du Roi.*

L'Homologation dudit Contract de Normandie, *&* 600 *ſoldats envoyés en* Bretagne.

Double duplicat de la procuration du Roi de France, *pour que ſon Ambaſſadeur puiſſe traiter du payement des Troupes envoyées en* Bretagne.

Commiſſion du Roi de France *à Meſſieurs* Beauvois *&* Sancy; *pour traiter de nouvelles Troupes qu'on dit envoyer en* Bretagne, *avec le Contract de* 4000. *fait entre les Ambaſſadeurs & quelques-uns du Conſeil.*

La ratification du Roi de France *dudit Contract.*

*Obligation de l'*Ambaſſadeur de France, *pour le rembourſement de l'entretien des* 4000 *Fantaſſins, des* 100 *Chevaux, & des* 50 *Mineurs en* Bretagne, *& pour certaine Artillerie & Munitions.*

La ratification du Roi de France *du Contract de ſon Ambaſſadeur, pour le payement des dites Troupes en Bretagne.*

Obligation du Roi de France *pour le payement de* 2000 *Fantaſſins envoyés en* Picardie *qui ſe monte à* 10250 l. *Sterlin.*

Obligations du Duc d'Anjou.

Une Obligation de Monſieur le Duc d'Anjou, *Frere du Roi, de* 30000 l.

Une autre Obligation de Monſieur le Duc d'Anjou *de* 30000 l.

Obligations des Pays-Bas.

Une Boîte de bois *marquée* Flandria, *avec de certaines vieilles Obligations.*

L'Obligation de Monſieur Sevingham *pour le rembourſement de* 20000 l. *au bout de ſix mois, empruntées pour le* Roi d'Eſpagne *& les Etats étant ſous ſon obeiſſance*

Obligations des Etats des Pays-Bas *pour le rembourſement de* 28757 *l. avec un Inventaire des joyaux ici ſitués en gage pour le payement de ladite ſomme, & deux livres faiſant mention des dits joyaux remis au* Lord Cobham, *au Chevalier* François Walſingham *&* à Mr. Daviſon.

Traités originaux avec les Pays-Bas.

Le Commerce de l'année 1445. *entre le* Roi Henri Six *& les Provinces de* Hollande, Zelande, & de Friſe, *continué pour douze ans, portant pour titre, Pieces ou Inſtrumens de l'Echiquier*

Commiſſions des Etats des Provinces-Unies, *pour traiter avec* Sa Majeſté.

Commiſſion des Etats pour le Comte de Leiceſter.

Traité avec les Etats des Pays-Bas Unis, *Anno* 1598.

Ratification des Etats *du ſuſdit Traité.*

Obligation des Etats *pour le payement des ſommes accordées par ce Traité.*

Dannemarc.

L'acceptation du Roi de Danemarc *de la Jarretiere, qui lui a été envoyés par le* Lord Willoughby.

Traités avec l'Ecoſſe.

Traité entre le Roi Edouard Six *&* la Reine Marie d'Ecoſſe.

Traité avec l'Ecoſſe à *Upſalington*, avec diverſes Commiſſions, Confirmations & Sermens ſur ce Traité.

Contract & Convention à *Berwic* entre le *Duc de Norfolk* & Jaques Lord Steward, *& autres.*

Traité avec la France, *&* l'Ecoſſe *à* Cambrefy, *avec la Confirmation & les Commiſſions pour faire ce Traité.*

Traité fait avec l'Ecoſſe *par le Chevalier* Guillaume Cecill & l'Evêque de Valence, *avec accord de faire démolir* Leyth.

Ratification de ce Traité par Sa Majeſté.

Un Traité ſur les Frontieres, *entre le* Lord Scrope, *le* Lord Maxwell, *& autres.*

Un Traité avec l'Ecoſſe fait à Berwic, *entre le* Comte de Rutland, le *Comte Bothwell*, & autres.

Anglia.

Le Traité & la Concluſion du Mariage entre le Roi Philippe *&* la Reine Marie, *dans une boite de cuivre blanc.*

Un exemplaire du Teſtament du Roi Henri Huit, *cachetté dans une boite ronde de cuir bleu.*

Une Bulle du Pape Clement Sept, *pour le mariage du* Roi Henri, *après le divorce de la* Reine Catherine,

Ann. D. 1603. 1 *Jac.* 1.

Commiſſion for miniſtring the Oth of Suppremacy to the Buſhopps and Clergy *Anno primo* of her Majeſtie's Reigne.

Commiſſion for Eſtabliſhing of the Mynt.

Twoe Letters Patents of Lands to the *Erle of Lenox* and the *Lady Margaret* his Wief from *King Henry the eighth* and *King Phillip* and *Queen Mary*.

Commiſſion pour faire prêter le Serment de Suprematie aux Evêques & au Clergé, de la premiere Année *du Regne de Sa Majeſté.* Ann. D. 1603.

Commiſſion pour l'établiſſement de la Monnoye. 1 *Jac.* 1.

Deux Lettres Patentes de terres cedées au Comte de Lenox & à Marguerite *ſon Eſpouſe, de la part du* Roi Henri Huit & *du* Roi Philippe & *de la* Reine Marie.

Memorandum that over and above the ſaid Bonds there were formerly delyvered to Sir Henry Nevill *and Sir* Thomas Parry *Knights her Majeſtie's Ambaſſadors reſident with the* French King *thoſe ſeverall Bonds hereafter mentioned*;

Videlicet,

One Bond of the *Duke of Bullion* and *Monſieur Sancy* for Repayment of 6000 *l* at one years end, delivered to Sir *Henry Nevill.*

One Obligation of *Monſieur de Beauvoir la Nocle* & *de Freſnes* the *French King's* Ambaſſadors, for the Repayment of 15000 *l.* Sterling, borrowed by them for the King's Uſe of the Cite of London, and for the Repayment of 750 *l.* for the Intereſt of the ſaid Money for ſix Moneths: delivered to Sir *Thomas Parry.*

One other latter Bond of the ſaid *Monſieur de Beauvoir* for the Payment of other 750 *l.* for reſpiting the ſaid 15000 *l.* for ſixe Moneths longer. Delivered to Sir *Thomas Parry.*

The *King's* Ratification for aſſuring the Payment of the ſaid Somme of 15000 *l.* by virtue of the ſaid firſt Bond, and the Intereſt Money for the ſix Moneths comprifed in the ſame, but not mentioning the Payment of the other 750 *l.* due for the Intereſt of the latter ſix Moneths by virtue of the latter Bond: Delivered to Sir *Thomas Parry.*

T. Buchurſt.
J. Fortescue.
Vin. Skinner.
Arthure Agarde.

Memorandum, qu'outre les ſuſdites Obligations on a livré ci-devant *au Chevalier Henri Nevil & au Chevalier Thomas Parry,* Ambaſſadeurs de Sa Majeſté à la Cour *de France,* les diverſes Obligations mentionnées ci-après;

Savoir,

Une Obligation du Duc de Bouillon *& de* Monſieur de Sancy, *pour le rembourſement de* 6000 l. *au bout de l'an, rendue au Chevalier* Henri Nevill.

Une Obligation de Meſſieurs de Beauvoir la Nocle & de Freſnes, *Ambaſſadeurs du* Roi de France, *pour le rembourſement de* 15000 l. *ſterlin, qu'ils ont empruntés de la Ville de Londres pour l'uſage du Roi, & pour le payement de* 750 l. *pour ſix mois d'interêts de la dite ſomme: rendue au Chevalier* Thomas Parry.

Une autre Obligation plus nouvelle dudit Monſieur de Beauvoir; *pour le payement d'autres* 750 l. *pour le Répit de ſix mois de plus à payer ces* 15000 l. *rendue au Chevalier* Thomas Parry.

La Ratification du Roi, *pour aſſurer le payement de la dite ſomme de* 15000 l. *en vertu de la premiere obligation, & les ſix mois d'interêts y compris, mais ſans faire mention des autres* 750 l. *dûes pour les interêts des derniers ſix mois, en vertu de la derniere Obligation rendue au Chevalier* Thomas Parry.

T. Buchurſt.
J. Fortescue.
Vin. Skinner.
Arthur Agard.

---

* XVI. 500.

* *Ad Dominos Conſilii, ab Ambaſſiatoribus apud Bremam, Reſponſoria.*

Lettre des Ambaſſadeurs Commiſſaires à Breme aux Lords du Conſeil.

Bibl. Cotton. Galba E. 1. fol. 90.

MAY it pleaſe our Lordſhipps to underſtand, ſince the receipt of your *Lordſhipps* Letters of the 28*th of March*, for our better Direction and Advertiſement to proceed in the Colloque; Although we have done our beſt Endeavours either to continue the Cauſe in Treatie, or by waie of Receſſe to ſuſpend the ſame untill our Soveraigne Lord and *King* his Pleaſure were further made knowen, yet have wee not been able to effect anie thinge therin; But upon the firſt notice had of the *Queen's Majeſtie's* Death (whereof ther was certeine Intelligence here one whole Weeke and more before the receipt of your *Lordſhipps* Letters) the Deputes of the *Hanſe Townes* reſolutlie ſtood with *th' Emperor's* Ambaſſador and the Subdelegate, not to proceed anie further, affirminge that both our Commiſſion and thers were ended, and for to treat without Authoritie (as they ſaid) would but diſcover ther Secreets and yeld no Benifit in the end:

Whereuppon, after divers Conferences had betwixt us and the *Emperor's* Ambaſſador and Subdelegate, the *Hanſes*, beinge overſtiffe in the point, at length departed from hence, and th'Ambaſſador and Subdelegate ſignified plainlie, by writinge delivered unto us, that they were to furceaſe anie further Proceedinge in the Cauſe till other Authoritie wer thereunto had; and ſince that time thai are both departed, the one to *Prague* and th'other to *th' Erle of Schoumburg* whoſe Subdelegate he was, foe that wee ſee noe cauſe of our longer ſtaie here with Honor to our *Kinge*; and therfore have reſolved to retourne alſo with as much ſpeed as we maie conveniently; earneſtlie deſiringe to preſent our dewtyfull Service unto our Soveraigne Lord and *Kinge*, and in all Humilitie to give an Accoumt of our Actions to his *Majeſtie*, In the meane while, beſeechinge your *Lordſhipps* honorable Favours and good meanes for his *Majeſtie's* gratious accepunge therof, We humblie take our leaves.

Breame, the 22. of April 1603.

Dorſ.

To the Right Honorable our verie good Lords the Lords of his Majeſtie's moſt honurable Privie Councell,
Deliver theſe.

QU'il plaiſe à vos Seigneuries *d'apprendre, que depuis la reception des Lettres de* Vos Seigneuries *du* 20. de Mars, *pour nous mieux inſtruire, & nous avertir comment nous aurions à pourſuivre nos Conférences; quoique nous euſſions fait tous nos efforts ou pour continuer le ſujet du Traité, ou pour le ſuſpendre par voye de répit, juſques à ce que le bon plaiſir de notre Souverain Seigneur* le Roi *nous eût été communiqué, nous n'avons néanmoins pas été en état d'y rien faire, mais au premier avis que nous avons eu de la mort de la* Reine, *dont on a eu les nouvelles certaines plus d'une ſemaine entiere avant la reception des Lettres de* Vos Seigneuries, *les Deputés des* Villes Anſeatiques *ont inſiſté réſolument avec l'Ambaſſadeur de* l'Empereur *& le Subdélegué, de n'aller pas plus loin, ſoutenant que notre Commiſſion & la leur étoient finies, & que de traiter ſans autorité ne ſervoit, à ce qu'ils dirent, qu'à faire découvrir leurs ſecrets, ſans en retirer aucun avantage:*

Surquoi, après avoir tenu pluſieurs Conférences entre nous & l'Ambaſſadeur de l'Empereur *& le Subdélegué, les Anſéatiques étant trop fermes ſur ce point, ſont enfin partis d'ici, & l'Ambaſſadeur & le Subdélegué nous ont declaré tous nus, par un écrit qu'il nous ont rendu, qu'ils devoient ſuſpendre toutes autres procédures ſur ce ſujet, juſques à ce qu'on eut d'autre authorité pour le faire; & depuis ce tems ils ſont partis tous deux, l'un pour* Prague *& l'autre vers le* Comté de Schaumbourg, *dont il étoit Subſtitué, de ſorte que nous ne voyons aucun ſujet de nous arrêter plus long-tems ici pour l'honneur de notre* Roi; *c'eſt pourquoi nous avons pris le parti de nous en retourner auſſi avec toute la diligence que nous pourrons le faire, vous priant inſtamment d'offrir nos fidelet ſervices à notre ſouverain Seigneur le* Roi, *& de rendre compte de nos démarches à Sa Majeſté avec toute humilité; même tems ſuppliant ou* Vos Seigneuries *de nous accorder leur faveur eſtimable, & leurs bons offices pour les faire recevoir gracieuſement à* Sa Majeſté, *nous prenons humblement notre congé*

Breme, *le* 22. *d'Avril* 1603.

Dorſ.

Aux très honorables nos très bons Seigneurs, les Lords du très illuſtre Conſeil Privé de Sa Majeſté,
Rendez celle-ci.

Proclamatio, tangens Comitem de Tyrone.

Proclamation, ſur le pardon accordé au Comte de Tyrone.

Ann. D. 1603. *Pat.* 1. *Jac.* 1. P. 3. *m.* 11.

ALtough the Offences committed againſt the *Queene* our Sifter deceaſed, and the Honor of her Eſtate, by the *Earle of Tyrone*, were ſuch as all Princes ought to be very ſenſible of, and not, by the Impunity of Offendors in ſo high a nature, give waye to others to attempt the like;

Yet becauſe we have underſtood that, before the Death of *the Queene*, the ſaid *Earle* having expreſſed and made knoune to her many Tokens of an unfayned Repentance, had ſo farr moved her therewith, as ſhe had geven Power to the *Lorde Mountjoye* her Depucie, and now our Lieutenante of that Kingdome, to receive him to Mercy, yf he ſhould ſeeke it; which her purpoſe, we cannot but commende, as being derived from the Vertue of Clemency, of no leſſe Ornament to Princely Dignity then is the Rigor of Juſtice; and for that the ſaid Earle hath not only done none Offence agaynſt Us ſince our coming to this Croune; but alſo, as we are certenly informed by our Lieutenante, hath both abandoned his Adherence to all forreyne Pryoces, and offered himſelf

QUoi que les offenſes commiſes contre la feue Reine *notre Sœur, & contre l'honneur de ſes Etats, par le* Comte de Tyrone, *fuſſent telles, que tous les Princes en doivent être fort touchés, & ne point donner lieu, par l'impunité des Criminels d'un ſi haut degré, à d'autres de faire les mêmes entrepriſes;*

Néanmoins d'autant que nous avons appris que ledit Comte, *avant la mort de la* Reine, *lui ayant exprimé & témoigné tant de marques d'une ſincere repentance, l'avoit ſi fort touchée par-là, qu'elle avoit donné pouvoir au* Lord Montjoye *ſon Deputé, & à préſent notre Lieutenant du dit Royaume, de le recevoir en grace, s'il venoit à la rechercher, lequel deſſein nous ne pouvons que louer, comme derivant de la vertu de ſa clemence, ornement non inferieur à la Dignité de Prince, que l'eſt la rigueur de la Juſtice; & d'autant que le ſuſdit Comte n'a fait non-ſeulement aucune injure contre nous, depuis notre avenement à cette Couronne; mais que même il a abandonné tout ſon attachement aux Princes Etrangers, comme nous en ſommes informés avec certitude par notre Lieutenant, & qu'il s'eſt offert de nous ſer-*

10 vir

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

in his owne Perſon to doe Service upon any other Rebells within that Realme of Ireland, we could not thinke him worthie of leſſe Favor at our Handes then he had obteyned at hers, againſt whom his Faultes were committed; and therefore he beinge nowe admitted by our ſaid Lieutenante, by vertue of the Power firſt geven by the *Queene*, and ſince confirmed by Us, into his State and
* XVI. fol. Condition of a good Subject, * and in the Rancke and Dignitie of and *Earle*; and beinge alſo come over into this Realme to caſt himſelf at our Feet, and to teſtifie by his owne Wordes his unfayned Sorrowe of his former Offences, and earneſt deſire of our Mercie and Favour,

We have thought good to ſignifie to all Men by theis Preſents, that we have receaved him into Grace and Favour, and do acknowledge him our Subject, and a Nobleman of ſuch Ranck and Place as in that our Realm of Ireland he is, and that therefore, yf any Man ſhall by Wordes or Deede abuſe the ſaid *Earle of Tyrone*, or misbehave himſelfe towards him, and not yeld him ſuch reſpect and uſage as belongeth to a Perſon of his ſorte, receaved into our Favour and good Opinion, we ſhall eſteeme it an Offence deſerving ſuche Puniſhement as the Contempt of our Pleaſure, ſo expreſly ſignified, doth deſerve.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

vir en perſonne contre tous les Rebelles du Royaume d'Irlande, nous n'avons pas pu croire qu'il fût nous digne de faveur de notre part, que de celle qu'il avoit obtenue de ſa part, contre qui ſes fautes avoient été commiſes; & c'eſt pourquoi ayant été reçu par notre ſuſdit Lieutenant, en vertu du Pouvoir que la Reine lui avoit donné auparavant, & ayant été confirmé par nous dans ſon état & en qualité de bon Sujet, & dans le rang & la Dignité de Comte, & étant auſſi venu dans ce Royaume pour ſe jetter à nos pieds, & pour nous témoigner de ſa propre bouche le regret ſincere qu'il a de ſes fautes paſſées, & ſon deſir ardent d'obtenir notre grace & faveur,

Nous avons trouvé bon de declarer à chacun par les Preſentes, que nous l'avons reçu en grace & en faveur, & que nous le reconnoiſſons pour notre Sujet, & pour un Noble du rang & de la Dignité dont il eſt dans notre Royaume d'Irlande, & que pour cette cauſe, ſi quelqu'un vient à injurier en paroles, ou de fait, le ſuſdit Comte de Tyrone, ou à ſe comporter mal en ſon endroit, ou à ne lui porter pas le reſpect & à ne le pas traiter comme il appartient à une perſonne de ſon rang, reçue en notre faveur & dans nos bonnes graces, nous l'eſtimerons comme une offenſe qui merite telle punition que le demandera le mépris de notre volonté ſi expreſſement declarée.

De Gubernatore Fliſſinga & Caſtelli de Ramakins aſſignato.

Ann. D. 1603. Pat. 1. Jac. 1. p. 24. m. 20.

JAMES, by the Grace of God, &c. to all to whome theſe Preſentes ſhall come, Greeting.

For ſoe much as we thinke it requiſite and neceſſary, for the good of our Service, that a fit and able Perſon be Governer and Captayne of the Toune of *Vliſſing* and of the *Caſtle of the Ramakins* in the Lowe Countries, and of our Garriſon there placed for the Safegard of the ſaid Toune and Caſtle to our Uſe, Which we thinke fit to be ſupplied by ſome Perſonage of Qualitye and Gifts fit for a Chardge of that Importance;

Knowe ye that we, for the ſpeciall Truſt we have and doe repoſe in the Fidelitie and Sufficiency of, our truſty and wellbeloved Sir *Robert Sidney* Knight, have made ſpeciall choice of hym to ſupply the place of our *Governer and Captayne* of the ſaid Toune and Caſtle, wherefore we doe by theſe our Letters Patents under our Great Seale of England, make ordayne and conſtitute the ſaid Sir *Robert Sidney*, for Us, to be the *Governer and Captayne* of the ſaid Toune and Caſtle, and of all the Garriſon and Souldiers that nowe are and hereafter ſhall be ther placed for our Service and Gard of the ſaid Toune and Caſtle,

To have hould exercyſe and occupy the Office of the ſaid Governer and Captayne of the ſaid Toune and Caſtle, by hymſelf or by his ſufficient Deputy or Deputies, to be allowed by Us during our Pleaſure,

Giving unto the ſaid Sir *Robert Sidney* full Power and Auſthority, by theſe Preſents, to take the Oath and Oathes of all Captaynes and Souldiars now ſerving, or that hereafter ſhall ſerve, in the ſame Toune and Caſtle as in like Cauſes ys requiſite,

And from tyme to tyme to remove out of the ſaid Garriſon ſuch as by him ſhall be thought unfit to ſerve Us there, and likewiſe to admit and receave, from tyme to tyme, into the ſaid Garriſon ſuch Perſons as he ſhall thinke convenient to be our ordinary Soldiers for our better Service;

And alſoe to puniſh only where neceſſity ſhal require by Law Marſhal, and otherwiſe as farther cauſe ſhall require, ſuch of the ſaid Garriſon and Souldiars ſerving there, and other Perſons reſorting and maiming there, as ſhall be any ways Offenders, either by Death or other corporal Puniſhment, or otherwiſe, according to the quality of the Offence;

And further to do and execute in the ſaid Office what ſhall be directed unto him by Inſtructions from tyme to time, ſigned either by us, or with the hands of ſis of our Privy Counſell, for the better Conduct and Government of that Charge of Governer and Captaine committed unto hym.

In witnes whereof, &c.

Witnes our ſelfe at *Weſtminſter* the two and twentith Day of Aprill.

Per Dominum Cuſtodem virtute Warranti Regii.

Acte pour établir un Gouverneur de Fleſſingue & du Château de Ramekens.

JAques, *par la Grace de Dieu*, &c. *A tous ceux à qui les Préſentes parviendront, Salut.*

D'autant qu'il nous paroit utile & neceſſaire, pour l'avantage de notre Service, d'établir une Perſonne propre & capable, pour être Gouverneur & Capitaine de la Ville de Fleſſingue *& du* Château de Ramekens *dans les Pays-Bas, & de notre Garniſon qui y eſt pour la ſureté de La dite Ville & Château pour notre uſage, que nous trouvons à propos de remplir par quelque Perſonne de qualité & qui ait des talens propres pour une charge de cette importance;*

Sachez que nous, ayans une ſinguliere confiance & faiſons fond ſur la fidelité & la capacité de notre fidele & bien-aimé Chevalier Robert Sidney, *l'avons choiſi particulierement pour remplir la place de notre* Gouverneur & Capitaine *de ladite Ville & Château; c'eſt pourquoi nous créons, ordonnons, & conſtituons par ces Lettres Patentes, ſous notre Grand Sceau d'Angleterre, le ſuſdit* Chevalier Robert Sidney *pour* Gouverneur & Capitaine *de ladite Ville & Château, & de toute la Garniſon & de tous les Soldats qui y ſont à préſent, ou qui y ſeront ci-après pour notre ſervice & pour la garde de la dite Ville & Château,*

Pour tenir, exercer, & remplir l'Emploi de Gouverneur & Capitaine *de la dite Ville & Château, par lui-même ou par ſon Député ou Députés en étant capables, qui devront être approuvez de nous, durant notre bon plaiſir,*

Donnant au ſuſdit Chevalier Robert Sidney *plein-pouvoir & authorité par les préſentes, de recevoir les ſermens de tous les Capitaines & des Soldats qui ſervent, ou qui ſerviront ci-après dans la dite Ville & Château, comme il eſt requis en cas pareil,*

Et de tems en tems de congedier de la dite Garniſon ceux qu'il jugera incapables de nous ſervir là, & de même de recevoir & admettre de tems en tems dans la dite Garniſon, telles perſonnes qu'il jugera propres pour être nos Soldats ordinaires pour nous ſervir mieux;

Comme auſſi de ne punir prévotablement que lors que la néceſſité le demandera, & autrement ſelon que le cas l'exigera, ceux de la Garniſon & les Soldats qui y ſont en Service, & les autres perſonnes qui aborderont là & qui y demeurent, ayant commis quelques crimes, ou de les punir de mort ou de punition corporelle, ou autrement, ſelon la qualité de l'offenſe;

Et de plus de faire & executer dans cet Emploi ce qui lui ſera ordonné de tems en tems par des inſtructions ſignées par nous ou de ſix Membres de notre Conſeil Privé, pour ſa conduite dans le Gouvernement de cette Charge de Gouverneur & Capitaine *qui lui eſt confiée.*

En témoin de quoi, &c.

Témoin nous-mêmes à Weſtminſter *le* 22. *d'Avril.*

Per Dominum Cuſtodem virtute Warranti Regii.

---

* XVI. fol.

** De Conceſſione Officii Jewellarii Regis.*

Ann. D. 1603 Pat. 1. Jac. 1. p. 2. m. 3.

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos,

De Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, ac de ſingulari favore quem verſus, dilectum Subditum, *Williehnum Herricke* de Civitate noſtra Londoo intendimus, necnon in conſideratione boni & fidelis Servitii quod dictus Subditus noſter durante Vitâ ſuâ, nobis impendere intendit,

Recepimus dictum *Wilhelmum Herricke* in Servitium noſtrum, ac dedimus & conceſſimus, ac, per Præſentes, damus & concedimus dicto *Williehno Herricke* Servo noſtro, Officium & Locum Jewellarii noſtri, Anglicè *Our* JEWELLER, ac ipſum *Williehnum* JEWELLARIUM noſtrum facimus ordinamus & inveſtigamus per Præſentes,

Habendum tenendum gaudendum & exercendum dictum Officium ſive Locum *Jewellarii* noſtri, Anglicè *our Jeweller*, præfato *Wilhelmo Herrick* durante Vitâ ipſius *Wilhelmi* Herrick, unà cum omnibus & ſingulis Vadiis Feodis Privilegiis Libertatibus Proficuis Commoditatibus & Advantagiis quibuſcumque dicto Officio ſive Loco *Jewellarii* noſtri ſpectantibus ſive pertinentibus, aut cum eodem habitis acceptis allocatis ſeu gaviſis, ac in tam amplis modo & forma prout aliqua Perſona vel aliquæ Perſonæ dictum Officium ſive Locum antehac habens vel exercens, aut habentes vel exercentes, unquam habuit tenuitve gavifus fuit ſeu debuit, aut habuerunt tenuerunt vel gavifi fuerunt ſeu debuerunt:

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, ſecundo Die Maii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1603. 1 *Jac.* 1.

Pro Oppidis, in Cautionem datis, ſuper Solutionibus faciendis.

Acte pour établir un Payeur dans les Villes de caution.

Ann. D. 1603. 1 *Jac.* 1.

Ann. D. 1603. *Ibid.* m. 6.

JAMES, by the Grace of God, &c. to our truſtie and welbeloved *William Meredithe* Eſquier, Greting.

Knowe ye that We,

Uppon the ſpeciall Truſt and Confidence We repoſe in you, and for your Experience in Our Service in the *Lowe Countries*, and for your Fidelitye alſo towards Us,

We have named and appoynted, and doe, by theſe Preſents, name and appoynte you to be our PAYMASTER of our *Cautionarie Townes of Fluſhinge and Brirll*, and all other our Bands Garriſons and Forces which We have at this preſent, or hereafter ſhall have, in the ſaid *Lowe Countries*, and to receive and yſſue all ſuche our Treaſure as ſhall be ymployed about the Charges of Coats, Conduct Money, Tranſportation, and the monethly and yearly Payementes of ſuche Soldiers as are and ſhall be tranſported out of this our Realme, and ſuche others as doe or ſhal ſerve in the ſaid *Lowe Countries* under our Pay;

Wherefore We will and require you, by Warraunte hereof, of ſuche our Treaſure as ſhall come in your handes for this purpoſe, to contente and paye, from tyme to tyme, all ſuche Sommes of Money as you ſhal be directed required or commaunded by anie Schedule Bill Lettres Orders or Inſtructions, ſubſcribed by ſixe of our Councell (whereof our *Treaſurer* of England to be one) as well for the Wages and Intertainmentes of the Officers Captaines Souldiers Bands and Garriſons of all ſortes ſervinge us there, as alſo for all other Charges Paymentes and Allowaunces whatſoever, whiche ſix of our Councell, as aforeſaid (whereof the *Lord Treaſorer* to be one) ſhall thincke meete to be furniſhed employed payd or allowed for our Service there, which ſaid Schedule Bilies Lettres Orders or Inſtructions, ſubſcribed by ſixe or more of our Councell, as is aforeſaid, ſhall be your Diſchardge in that behalfe;

And, for your owne Enterteynement in the ſaid Office of our *Paymaſter* aforeſtid, we are pleaſed that by * vertue hereof you ſhall take the Allowance of *Twnes Shillinges by the Date* for your ſelfe, and, for the Interteynmentes of fower Clarckes, you ſhall take Allowance of *Five Shillinges for a piece by the Date*, with all ſuche other Proffits and Advauntages as to the ſaide Office in any wiſe appertaineth, which Allowance for your ſelfe and for fower Clarkes, our Pleaſure is you ſhal take from the fower and twentith Date of Marche laſt to continue during our Pleaſure.

In wytneſſe, &c.

* XVI. 503.

Witneſſe our ſelfe at *Theobalds* the fourthe Daye of May.

Per Breve de Privato Sigillo.

JAques, *par la Grace de Dieu*, &c. *A notre fidele & bien-aimé* Guillaume Meredith *Ecuyer, Salut.*

Sachez,

Que ſur la confiance ſingulieres que nous avons en vous, & ſur votre expérience dans notre Service aux Paya-Bas, *& de même ſur votre fidelité entre Nous,*

Nous vous avons nommé & établi, & par les Préſentes nous vous nommons & établiſſons pour être notre Payeur de nos Villes de Caution de Fleſſingue & de la Brille, *& de toutes nos autres Compagnies, Garniſons, & Troupes, que nous avons à preſent, ou aurons ci-après, dans les ſuſdits Pays Bas, & pour recevoir & débourſer tous nos deniers qui ſeront employés aux frais des habillemens, pour les voitures, tranſport, & aux payemens par mois & par an, des ſoldats que l'on tranſportera, & qui ſeront tranſportés hors de ce Royaume, & autres qui nous ſervent ou qui nous ſerviront dans les ſuſdits Pays-Bas à notre ſolde;*

C'eſt pourquoi nous voulons & vous ordonnons, en vertu des Préſentes, de ſatisfaire & de payer de tems en tems de nos deniers qui vous ſeront remis pour cet effet entre les mains, toutes telles ſommes d'argent que l'on vous ordonnera ou commandera par quelque Ecrit, billet, lettres, ordres, ou inſtructions ſignés par ſix de notre Conſeil, dont notre Tréſorier d'Angleterre *doit être du nombre, tant pour les gages & l'entretien des Officiers, Capitaines, Compagnies, & Garniſons de toutes ſortes qui nous ſervent là, que de même pour toutes les autres dépenſes, payemens & ſalaires quelconques, que ſix de notre Conſeil, comme il eſt dit, dont le* Lord Tréſorier *en doit faire un, jugeront à propos de faire fournir, employer, payer, ou accorder pour notre Service dans ces quartiers-là, leſquels ſuſdits écrits, billets, lettres, ordres, ou inſtructions, ſouſcrits par ſix ou par un plus grand nombre de ceux de notre Conſeil, comme il eſt dit ci-deſſus, vous ſerviront de décharge à cet égard;*

Et pour votre propre entretien dans l'emploi de notre Payeur *comme il eſt dit, il nous plaît en vertu des préſentes, que vous ayez pour ſalaire* dix Schelins par jour *pour vous-même; & pour l'entretien de quatre Clercs* cinq Schelins par jour pour chacun d'eux, *avec tous les autres profits & avantages qui dépendent en quelque maniere de cet emploi, lequel ſalaire pour vous-même & pour quatre Clercs nous voulons que vous recevez depuis le* 24. *de Mars paſſé, & ainſi de ſuite, durant notre bon-plaiſir.*

En témoin, &c.

Témoins nous-mêmes à Theobalds *le* 4. *de Mai.*

Per Breve de Privato Sigillo.

De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Hereford.

Ann. D. 1603. *Pat.* 1. *Jac.* 1. p. 8.

REX, Eſcaetori ſuo in Comitatu Heref. Salutem.

Vacante nuper Epiſcopatu Heref. per Mortem naturalem ultimi Epiſcopi ibidem, *Decanus & Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis Heref. prædictæ, Licentiâ præchariſſimæ Sororis noſtræ Elizabethæ nuper Reginæ Angliæ petitâ pariter & obtentâ, dilectum nobis in Chriſto *Robertum Bennett* Sacræ Theologiæ Profeſſorem in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium Aſſenſum noſtrum adhibuimus & Favorem, ipſiuſque Fidelitatem nobis debitam pro dicto Epiſcopatu recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis & Hæreditamentis cum Pertinentiis, prædicto Epiſcopatui dudum ſpectantibus & pertinentibus, modò in manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni dictæ præchariſſimæ Sororis noſtræ primo, inde nuper edit & proviſi, electis & captis, ſi quæ hujuſmodi ſint, ac in Scaccario noſtro de Recordo remanen) ei reſtituimus per Præſentes.

Et ideò tibi præcipimus quòd præfato *Electo* Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs cum Pertinentiis in Balliva tua (exceptis præexceptis) unà cum Exitibus & Proficuis inde, à tempore Mortis ultimi Epiſcopi ibidem hucuſque proventientibus ſive creſcentibus, ſine dilatione Liberes; ſalvo Jure cujuſlibet.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, decimo quarto Die Maii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Conſimilia Brevia diriguntur Eſcaetoribus ſubſcriptis in ſeperalibus Comitatibus & Civitatibus ſubſcriptus ſub Datâ prædictâ; videlicet,

Eſcaetori ſuo in Com. Glouc.
Eſcaetori ſuo in Com. Salopp.
Eſcaetori ſuo in Com. Mountgomerye.
Majori Civitatis ſuæ Heref. ac Eſcaetori ſuo infra eandem.

Et mandatum eſt Militibus, liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Epiſcopatu prædicto, quòd eidem *Electo*, tanquam Epiſcopo & Domino ſuo, in omnibus, quæ ad Epiſcopatum prædictum pertinent, intendentes ſint reſpondentes & auxiliatores prout decet.

In cujus rei,

Teſte ut ſupra

De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Norwici.

REX, Eſcaetori ſuo in Comitatu Norff. Salutem.

Ann. D. 1603. *Ibid.* p. 17.

Vacante nuper Epiſcopatu Norwic. per Mortem ultimi Epiſcopi ibidem, *Decanus & Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis Norwic. prædictæ, Licentiâ præchariſſimæ Sororis noſtræ Elizabethæ nuper Reginæ Angliæ petitâ pariter & obtentâ, dilectum nobis in Chriſto, *Johannem Jegon* Sacræ Theologiæ Profeſſorem, in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus & Favorem, ipſiuſque Fidelitatem Nobis debitam pro dicto Epiſcopatu Norwicen. recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs (exceptis * omnibus Maneriis, Terris, Tenements & Hæreditamentis cum Pertinentiis prædicto Epiſcopatui dudùm ſpectantibus & pertinentibus, modò in Manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni dictæ præchariſſimæ Sororis noſtræ primo inde nuper editi & proviſi, electis & captis, ſi quæ hujuſmodi ſint, ac in Scaccario noſtro de Recordo remanen) ei reſtituimus per Præſentes.

* XVI. 504.

Et ideò tibi præcipimus quòd præfato *Epiſcopo Electo* Temporalia Epiſcopatûs prædicti cum Pertinentis (exceptis præexceptis) in Balliva tua, unà cum Exitibus & Proficuis ejuſdem Epiſcopatûs à tempore Mortis ultimi Epiſcopi ibidem hucuſque proventientibus ſive creſcentibus, ſine dilatione Liberes; ſalvo Jure cujuſlibet.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium* decimo quarto Die Maii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Conſimilia Brevia diriguntur Eſcaetoribus ſubſcriptis ſub Data prædicta; videlicet,

Eſcaetori ſuo in Com. Suff.
Dilecto & fideli ſuo Majori Civitatis ſuæ Norwici ac Eſcaetori ſuo in eadem Civitate.

Et mandatum eſt Militibus, liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Epiſcopatu prædicto, quòd eidem *Electo*, tanquam Epiſcopo & Domino ſuo, in omnibus, quæ ad Epiſcopatum prædictum pertinent, intendentes ſint & reſpondentes prout decet.

In cujus rei, &c.

Teſte ut ſupra.

Pro-

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

Proclamatio, tangens Marchias Boregles.

Ann. D. 1603. Pat. 1 Jac. 1. p. 3. m. 11.

THE fowle and insolent Outrages lately committed uppon the Borders of our Realmes of England and Scotland, by Persons accustomed in former tymes to live by Rapine and Spoyle, preying dayly vpon our good and loving Subjects without Feare of God or Man, hath geven Us just cause to use all meanes convenient, both for the Releife of our Subjects dampnefied, and for prevention of the like Mischief hereafter.

Wherefore, as of late We gave Commission to proceed against those Persons that were guiltie of those fowle Facties, We now agayne, because as yet such Redresse hath not followed, as both our Honor and our good Subjects loisse doe requyre, We have thought good to renew that our Commission to certen Persons of Qualitie and of good Understandinge in the Affairs of those our Borders; and withal to publish by open Proclamation to all Men, but specially to suche as are guilty, or were Partakers of the fowle Incursions made uppon our first cominge to our Crowne of this our Realme of England, or any others before or since, that whereas some of them have of late submitted themselves, and some other seamed to be willinge to submit themselves to our Mercie: Because they and all others shall knowe that as We are a Prince that, before all worldly respects whatsoevet, affecteth the Preservation of Justice among our People, and the Punishement of such as breake the Rules thereof, soe that We are not indisposed to shew Mercie where there is cause to extend it, and, where the same is sought at our Handes in such dutifull manner as is meete,

We doe therefore charge all Persons whatsoever, whoe knowe themselves to have been Actors Partners or Consent to that Incursion above mentioned, or to any other Breach of our Peace within the Countries and Lymittes heretofore called our Bourders, both of the Englishe syde and of the Scottishe, that they doe, before the twentith Day of June next cominge, resorte to suche Place where they shall understand our Commissioners to be, and there submitte themselves to such Mercie and Favour as we shal think good to extend towards them, assuringe them, in the Worde of our Royall and Supreame Power, that whatsoever of them shall not, before the said twentith Day of June have submitted himselfe, according to the Tenor of this our Proclamation, shal

* XVI. 505. * hold himself for ever excluded from our Mercie, without Hope at any tyme to obteyne Grace or Favor, but to abyde the Rigour of such Punishement as our Power can lay upon him.

Given at our *Manner of Greenwich*, the seventeenth Day of May.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

Proclamation contre ceux qui troublent les Frontieres au Nord.

LEs outrages énormes & insolens qui ont été commis depuis peu sur les Frontieres de nos Royaumes d'Angleterre & d'Ecosse, par des personnes accoutumées aux tems passez de ne vivre que de rapines & de pillages, buttnans tous les jours nos bons & fidelles Sujets, sans crainte de Dieu ne des hommes, nous ont donné un juste sujet d'employer tous les moyens convenables tant pour le soulagement de nos Sujets qui ont souffert du dommage, que pour prévenir des maux semblables ci-après.

C'est pourquoi, comme nous avons donné commission de proceder contre ces personnes qui étoient coupables de ces faits énormes, nous avons de nouveau trouvé bon, d'autant que cela n'a pas produit telle reparation que notre honneur, & les pertes de nos Sujets le demandent, de renouveller notre Commission à de certaines personnes de qualité & de bonne intelligence dans les affaires de nos frontieres, & de faire publier ouvertement par Proclamation à tous hommes, & particulierement à ceux qui sont coupables ou qui ont eu part dans ces vilaines incursions faites d'abord après notre avenement à la Couronne de ce Royaume d'Angleterre, ou dans quelques autres occasions avant ou après, que comme quelques-uns se sont soumis depuis peu, & que quelques autres paroissent disposés à se soumettre à notre merci: afin qu'eux & tous les autres sachent que nous sommes au Prince porté, préferablement à tous les égards mondains, à la conservation de la Justice parmi notre Peuple, & à punir ceux qui en violent les regles, de sorte néanmoins que nous ne sommes pas éloignés de faire grace, lorsqu'il y a lieu de l'étendre, & lorsqu'on la recherche de nous d'une maniere convenable:

C'est pourquoi nous ordonnons à toutes personnes quelconques, qui savent avoir été eux-mêmes Acteurs, Partisans, ou avoir consenti à cette incursion mentionnée ci-dessus, ou d'avoir troublé ailleurs notre Paix dans les Provinces & Limites nommées ci-devant, ou leurs Frontieres, & du côté de l'Angleterre & du côté de l'Ecosse, qu'ils ayent à se rendre, avant le vingtieme du mois de Juin prochain, à l'endroit où ils apprendront que nos Commissaires se trouveront, & se soumettre là à la grace & faveur que nous trouverons à propos de leur accorder; les assurant sur notre Parole Royale & notre Pouvoir suprême, que quiconque ne se sera pas venu soumettre avant le vingtieme de Juin, selon la teneur de cette Proclamation, pourra se compter exclus à toujours de notre Grace, sans espérance de pouvoir l'obtenir ci-après en quelque faveur, mais qu'il aura à souffrir la rigueur de tel châtiment qu'il est en notre pouvoir de lui infliger.

Donné à notre Maison de Greenwich *le septieme jour de Mai.*

Pro Laurentio Fletcher & Willielmo Shakespeare & alijs.

Ann. D. 1603. Pat. 1. Jac. 1. p. 2. m. 4.

JAMES, by the Grace of God, &c. to all Justices, Maiors, Sheriffs, Constables, Hedboroughs, and other our Officers and lovinge Subjects, Greetinge.

Know ye that Wee, of our speciall Grace certeine Knowledge and mere Motion, have licensed and authorized, and by these Presentes doe licence and authorize these our Servaunts,

Laurence Fletcher,
William Shakespeare,
Richard Burbage,
Augustyne Phillippes,
John Heminges,
Henrie Condell,
William Sly,
Robert Armyn,
Richard Cowly,

And the rest of their Assosiates,

Freely to use and exercise the Arte and Faculty of playing Comedies, Tragedies, Histories, Enterludes, Morals, Pastoralls, Stageplaies, and such others like as theire have alreadie studied or hereafter shall use or studie, as well for the Recreation of our lovinge Subjects, as for our Solace and Pleasure, when Wee shall thincke good to see them, duringe our Pleasure; and the said Comedies, Tragedies, Histories, Enterludes, Moralls, Pastoralls, Stageplayes, and such like, to shewe and exercise publiquely to theire best Commoditie, when the Infection of the Plague shall decrease, as well within theire nowe usuall House called the *Globe* within our Countie of *Surrey*, as also within anie Toune Halls or Moute Halls, or other convenient Places within the Libernies and Freedom of any other Cittie, Universitie, Toun, or Boroughe whatsoever within our said Realmes and Dominions.

Willing and commanding you and everie of you, as you tender our Pleasure, not onelie to permit and suffer them herein, without anie your Lets Hindrances or Molestations, during our said Pleasure, but also to be aiding and assistinge to them if anie Wrong be to them offered, and to allow them such former Curtesies as hath bene given to Men of their Place and Qualitie, and also what further Favour you shall shewe to theise out Servaunts for our sake, Wee shall take kindlie at your Handes.

In witnesse whereof, &c.

Witnesse our selfe at *Westminster* the nynteenth Daye of Maye.

Per Breve de Privato Sigillo.

Acte & permission aux Comediens de jouer.

JAques, *par la Grace de Dieu, &c. A tous les Juges, Maires, Echevins, Commissaires de Quartiers, Chefs de Communautés & autres, nos Officiers & bons Sujets, Salut.*

Sachez que, de notre Grace singuliere, science certaine, & de notre pur mouvement, nous avons donné permission & autorité, & par les présentes nous permettons & accordons, à nos serviteurs fournommés,

Laurent Fletcher,
Guillaume Shakespear,
Richard Burbage,
Auguftin Phillips,
Jean Heminges,
Henri Condell,
Guillaume Sly,
Robert Armyn,
Richard Cowly,
Et le reste de leurs Associés,

D'exercer librement & de mettre en usage l'art & la faculté de jouer des Comedies, Tragedies, Histoires, Farces, Pieces de Theatre, Morales, Pastorales, & autres semblables qu'ils ont déja apprises, ou qu'ils pratiqueront ou étudieront ci-après, tant pour la récréation de nos bons Sujets, que pour notre relâche & divertissement, lors que nous jugerons à propos de les voir, durant notre bon plaisir; & de représenter les dites Comedies, Tragedies, Histoires, Farces, pieces de Theatre & semblables à leur plus grande utilité, lors que la Contagion de la Peste sera diminuée, tant dans leur Maison ou sur leur Théatre ordinaire appellé le Globe *dans notre Province de* Surrey, *que dans quelques Hales de la Ville, ou en d'autres endroits commodes, dans les Libertés & Franchises des autres Villes, Places, ou Communautés quelconques dans nos Royaumes & Domaines.*

Voulant & ordonnant à chacun de vous, ainsi que vous avez à cœur notre bon-plaisir, non-seulement de leur permettre cela, & de les y souffrir, sans que vous leur donniez aucun empêchement ou trouble de votre part, durant notre bon-plaisir, mais même de les aider & secourir, en cas qu'on voulut leur faire quelque tort, & de leur accorder les mêmes courtoisies qu'on a accordées à des gens selon leur profession & de leur condition; & la faveur que vous témoignerez de plus à ceux-ci nos Serviteurs, pour l'amour de nous, nous vous en saurons bon gré.

En Témoin de quoi, &c.

Temoins nous-mêmes à Westminster *le 19. de Mai.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1603. 1 *Jac.* 1.

De Conceſſione in Augmentum Eleemoſinæ.

Ann D. 1603. *Ibid.*

REX omnibus ad quos, &c. Salutem.

Scitis Nos, de Gratia noſtra ſpeciali & mero Motu noſtris, dediſſe conceſſiſſe, ac per Præſentes, dare & concedere, Reverendo in Chriſto Patri, *Antonio Watſon*, Permiſſione Divinâ, *Cicestrenſi Epiſcopo* Magno Eleemoſinario noſtro, in Augmentationem Eleemoſinæ noſtræ, tam omnia & ſingula Bona Catalla & Debita quarumcunque Perſonarum Felonum de ſe, & cujuſlibet Perſonæ Felonis de ſe, quàm omnia & ſingula Deodanda infra Regnum noſtrum Angliæ, & Walliam & Marchiam ejuſdem, tam infra Libertates quàm extra, inventa ſeu invenienda, forisfacta ſeu forisfacienda, quæ ad Nos nunc pertinent, vel unquam poſt Feſtum Purificationis beatæ Mariæ Virginis ultimò ante Datum Præſentium præteritum, quovismodo pertinuerunt aut pertinere debuerunt, ac deinceps quandiu ipſum *Autonum* Eleemoſinarium noſtrum fore contigent pertinebunt vel contingent ullo modo;

Et volumus & concedimus Eleemoſinario noſtro prædicto, per Præſentes, quòd bene liceat & licebit ei, ac Deputatis & Servientibus ſuis, omnia hujuſmodi Bona Catalla & Debita Felonum de ſe, & Deodanda, ubicunque inventa fuerint, tam infra Libertates * quàm extra, ut præfertur, ſeiſire recuperare leviare & colligere, aſſignat. præfato *Eleemoſinario* noſtro Deputato ſuo & Deputatis ſuis, per Præſentes, plenam Poteſtatem & Auctoritatem inquirendi & inveſtigandi, de tempore in tempus, omnibus viis & modis quibus id melius ſcire poterit vel poterint, de hujuſmodi Bonis Catallis & Debitis Felonum de ſe, & Deodandis, ac eadem ſeizandi capiendi recuperandi leviandi & colligendi, per ſe vel per Deputatos ſuos ſufficientes, ubicunque infra Regnum noſtrum Angliæ prædictum, ac Walliam prædictam & Marchias ejuſdem, fuerint inventa, tam infra Libertates quàm extra, ac ipſa ſic ſeiſita leviata capta recuperata & collecta, per ſe, ubi melius videbitur, pro nobis in Eleemoſinam diſtribuendi, abſque Compoto Calculo ſive Ratiocinio inde nobis reddendo vel faciendo, per Præſentes,

Ann. D. 1603. 1 *Jac.* 1.

Mandantes inſuper &c, Tenore Præſentium, præcipientes univerſis & ſingulis Vicecomitibus Majoribus Coronatoribus Ballivis & Conſtabularia, ac omnibus aliis Officiariis & Miniſtris noſtris quibuſcunque, tam infra Libertates quàm extra, & eorum cuilibet, quòd præfato *Eleemoſinario* noſtro ac Deputatis & Servientibus ſuis, in executione Præmiſſorum ſupportantes ſint intendentes auxiliantes & defendentes, ſub Periculo quod incumbit.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, decimo nono Die Maii.

Per Breve de Privato Sigillo

Proclamatio, ſuper Unione Regnorum Anglia & Scotiæ.

Proclamation ſur l'Union des Royaumes d'Angleterre & d'Ecoſſe.

Ann. D. 1603. *Ibid.* p. 3. m. 10.

FOraſmuch as the *Kings his Majeſtie*, in his princely Diſpoſition to Juſtice, haveing ever a ſpeciall Care and Regarde to have repreſſed the Slaughters Spoyles Robberies and other Enormities which were ſo frequent and common upon the Borders of theſe Realmes, and to have reduced and ſetled the ſaid Bordors unto a perfect Obedience, to the Comfort of his Highneſſe peaceable Subjects, the courſe whereof hath been heretofore impeded by the difference of the Borders Engliſh and Scottiſhe, till it hath nowe pleaſed Almightie God in his great Bleſſinge to this whole Iland, by his Majeſtie's lawfull Succeſſion to the Imperiall Crowne of England, not only to remove this Difference, but alſo to furniſhe his Highneſſe with Power and Force ſufficient to proſecute that his Majeſtie's Royall and Worthie Reſolution as his Highneſſe hath already begun, intendinge that the Bounds poſſeſt of thoſe Rebellious People, beinge in Fertilitie and all other Benefits nothinge inferiour to many of the beſt parties of the whole Ile, ſhal be no more the *Extremities* but the *Midle*, and the Inhabitantes thereof reduced to perfect Obedience; yet notwithſtandinge his *Maieſtie* is enformed that certen diſordered and wicked Perſons of both Marches, Enemies to Peace Juſtice and Quietneſſe, prereinding Ignorance of his *Majeſtie*'s Reſolution for the *Union of the two Realmes*, allreadie ſetled in the Heartes of all his good Subjects, and feedinge themſelves with a ſiniſter Conceite and Opinion that no ſuche *Union* ſhould be eſtabliſhed and take effect, ſtill continue in all kind of Robberie and Oppreſſion, whereunto they are encouraged by the Receipte and Harbour granted unto them their Wives Children Goodes and Geir in the inland and peaceable Parties of both the Realmes, highlie to his *Majeſtie*'s Contrempte, and fruſtratinge of his Highneſſe his Commiſſion graunted to the effect aforeſaid;

And therefore his *Majeſtie*, for the better Satisfaction of all his good Subjects whoe may ſtand in anye doubt of the ſaid *Union*, and to take away all pretence of Excuſe from wicked and turbulent Perſons, hath hereby thought good to publiſh and make known to all thoſe to whoſe knowledge theſe Preſents ſhall come, that as his *Majeſty* hath founde, in the Heartes of all the beſt diſpoſed Subjects of both the Realmes of all Qualities, a moſt erneſt deſire that the ſaid happie *Union* ſhould be perfected, the Memorie of all prereinte Diſcontentments aboliſhed, and the Inhabitantes of both the Realmes to be the Subjects of one Kingdome, to his Highneſſe will with all convenient Diligence, with the Advice of the Eſtates and Parliament of both the Kingdomes, make the ſame to be perfected,

* XVI. 303.

* And in the meane tyme till the ſaid *Union* be eſtabliſhed with the due Solemnities aforeſaid, his *Majeſtie* doth hereby repute hold and eſteeme, and commaundes all his Highneſſe Subjects to repute hold and eſteeme, both the *Two Realmes as preſentlie united* and as one Realme and Kingdome, and the Subjects of both the Realmes as one People Brethren and Members of one Bodye; and in regarde thereof that every one of them abſteine and forbeare to committe any kynde of Robberie, Bloodſhed, or any other Inſolence or Diſorder, or to receave and harbour the Perſons Wyves Children or Goodes of the Fugitives and Ourlawes of either of the Realmes, but to conteyne themſelves in Peace and Quietneſſe, and all ſuch dutifull Behaviour as becometh good and loyall Subjects; certefieing all and everie Perſon, who ſhall dare practiſe or attempt any thing to the violatinge of theſe Preſents, that they ſhall incurre the Puniſhment dew to the ſaid Rebells, and that the ſame ſhall be executed againſt them with all Rigour and Extremitie to the Terror of others.

Given under our Signet at our *Mannor of Greenwich* the nyntenth of May.

D'Autant que Sa Majeſté *par ſon penchant Royal à la Juſtice; ayant toujours un ſoin ſingulier & grands attentions à reprimer les carnages, les pilleries, les Larcins, & les autres attrocités, qui ont été ſi fréquens & ſi ordinaires ſur les Frontieres de ces Royaumes, & à reduire & établir ces limites ſous une entiere obéiſſance, pour le ſoulagement des Sujets paiſibles de ſon Alteſſe, dont le cours a été interrompu ci-devant, par la difference entre les Bornes d'Angleterre & d'Ecoſſe, juſques à préſens qu'il a plu à Dieu Tout Puiſſant par ſes grands bienfaits envers toute cette Ile d'écarter non-ſeulement cette difference, par la ſucceſſion légitime de Sa Majeſté à la Couronne Imperiale d'Angleterre, mais encore de donner à ſon Alteſſe le pouvoir & les forces ſuffiſantes pour pourſuivre ſa reſolution Royale & digne de Sa Majeſté, ainſi qu'elle a déja commencé, ayant deſſein que ces Bornes occupées par ce Peuple rebelle, n'étant pour le ſervil te & tout les autres avantages en aucune façon inférieures à pluſieurs des meilleurs endroits de toute l'Ile, ne ſoient plus l'extremité, mais le centre, & que les habitans en ſoient reduits à une parfaite obéiſſance; néanmoins* Sa Majeſté *eſt informée que certains méchantes gens & déréglés des deux Frontieres, ennemis de la Paix, de la Juſtice, & de la Tranquilliſé, prétendans cauſe d'ignorance de la reſolution de* Sa Majeſté *à l'égard de* l'Union des deux Royaumes, *qui eſt déja établie dans les cœurs de tous ſes bons Sujets, & ſe repaiſſant d'un ſentiment inique & d'une opinion qu'une telle* Union *ne ſauroit être établie, ni avoir ſon effet, continuent toujours à comm ettre toute ſorte de brigandages & d'oppreſſions, à quoi ils ſont incités par la reception & la retraite qu'on leur donne, à leurs femmes, enfans, hardes & bagages dans les endroits paiſibles du Pais des deux Royaumes, fors un mépris de* Sa Majeſté, *& pour rendre inutile la Commiſſion que Son Alteſſe a donnée pour cette fin:*

Pour ces raiſons, Sa Majeſté, *pour mieux convaincre tous ſes bons Sujets qui pourroient douter de la ſuſdite* Union, *& pour ôter tout pretexte d'excuſe aux méchans & frétitieux, a trouvé bon de publier & faire connoitre à tous ceux à qui les préſentes parviendront, que comme* Sa Majeſté *a trouvé dans les cœurs de tous ſes Sujets les mieux diſpoſés de toutes qualités dans ces deux Royaumes, un très ardent deſir que cette heureuſe* Union *ſe faſſe, que la mémoire de tous les mécontentemens paſſés ſoit abolie, & que les habitans des deux Royaumes ſoient Sujets d'un ſeul Royaume; ainſi ſon Alteſſe ſera avec toute la diligence convenable, de l'avis des Etats & du Parlement des deux Royaumes, mettre cette Union en ſa perfection.*

Et en même tems juſques à ce que la ſuſdite Union *ſoit établie avec les ſolemnités convenables, comme il eſt dit,* Sa Majeſté *tient, repute & eſtime, & commande à tous ſes Sujets de reputer, tenir & eſtimer* les deux Royaumes comme unis à préſent, *& comme un ſeul Royaume, & les Sujets des deux Royaumes comme un ſeul Peuple, comme Freres & Membres d'un ſeul Corps; & qu'à cet égard chacun d'eux ait à s'abſtenir & ſe garder de commettre aucune ſorte de brigandage, de répandre le ſang, ou de toute autre atrocité & déreglement, ou de recevoir & retirer chez ſoi les Perſonnes, femmes, enfans, ou hardes des fugitifs & proſcrits des deux Royaumes, mais de ſe contenir eux-mêmes en paix & tranquillité & d'obſerver telle conduite équitable qu'il convient à de bons & fideles Sujets, déclarant à tous & chacun de ceux qui pratiqueront ou entreprendront quelque choſe qui tende à troubler les préſentes, qu'ils ſubiront la punition due aux ſuſdits Rebelles, & qui ſera exécutée ſur eux à toute rigueur & extremité, à la terreur des autres.*

Donné ſous notre Cachet à notre Maiſon de Greenwich *le dix-neuvieme de Mai.*

De

Ann. D. 1603. 1 *Jac.* 1.

De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Briſtoll.

Ann. D. 1603. *Pat.* 1. *Jac.* 1. p. 8.

REX, dilectis ſibi in Chriſto, *Decano & Capitulo* Eccleſiæ Cathedralis Briſtoll. Salutem.

Ex parte veſtra nobis eſt humiliter ſupplicatum ut, cùm Eccleſia prædicta, per Tranſlationem ultimi Epiſcopi ejuſdem, vacet & Paſtoris ſit ſolatio deſtituta, alium vobis eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Licentiam noſtram fundatoriam vobis concedere dignaremur;

Nos, Precibus veſtris io hac parte favorabiliter inclinantes, aliam Epiſcopum eligendi licentiam vobis duximus concedendum;

Rogantes quòd talem vobis elegatis in Epiſcopum & Paſtorem, qui Deo devotus, Nobiſque & Regno noſtro utilis & fidelis exiſtat,

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo tertio Die Maii.

Per Breve de Privato Sigillo, &c.

Pro Comite Cumbriæ, Gardiano Marchiarum Angliæ verſus Scotiam.

Ann. D. 1603. *Ibid.* p. 39.

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos,

De Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, ac de fidelitate ſtrenuitate diſcretione providentia & circumſpectione præchariſſimi Conſanguinei & Conſiliarii noſtri *Georgii Comitis Cumbr* Domini Clifford Domini Weſtmerland Bromflete Vipount & Veſcie ac præmobilis Ordinis Garterii Militis plenius confidentes,

De avitamento Conſilii noſtri aſſignavimus & conſtituimus eundem *Comitem Cumbr.* Cuſtodem ſive Gardianum, Gubernatorem noſtrum Generalem Marchiarum Regni noſtri Angliæ verſus Partes noſtras Scotiæ; videlicet, in Partibus de le Weſtmarch & Middlemarch, ac eundem *Comitem* Cuſtodem ſive Gardianum & Gubernatorem noſtrum Generalem Marchiarum de Weſtmarch & Middlemarch prædictis facimus creamus & conſtituimus per Præſentes,

Dantes & concedentes præfato *Comiti Cumbr.* plenam & integram Poteſtatem & ſpeciale Mandatum faciendi & exercendi omnia & ſingula quæ ad Officium hujuſmodi Cuſtodis ſive Gardiani pertinent ibidem, prout antea authoritate tam Domini *Richardi nuper Regis Angliæ Secundi*, quàm *Henrici nuper Regis Angliæ Quarti*, *Henrici nuper Regis Angliæ Quinti*, *Henrici nuper Regis Angliæ Sexti*, *Edwardi nuper Regis Angliæ Quarti*, *Richardi nuper Regis Angliæ Tertii*, *Henrici nuper Regis Angliæ Septimi*, *Henrici nuper Regis Angliæ Octavi*, *Edwardi nuper Regis Angliæ Sexti*, *Dominæ Mariæ* ac *Dominæ Elizabethæ nuper Reginarum Angliæ*, aut aliorum Progenitorum noſtrorum noſtrum nuper Regum & Reginarum Angliæ, quàm authoritate noſtrâ Regia in hac parte rationabiliter fieri & exercen conſuevit;

• XVI. 508.

• Ac ad omnia & ſingula, per quoſcunque Ligeos & Subditos noſtros, tam Officiarios noſtros quàm alios, contra Leges & Pacem noſtram præantea attemptata & perpetrata, ſeu imponterùm attemptanda & perpetranda, corrigendum reformandum & emendandum, & delinquentes in hac parte juxta eorum demerita, tam per Incarcerationes Corporum ſuorum, quàm per Diſtrictiones Terrarum & Tenementorum Bonorum & Catallorum ſuorum, ubicunque inventa fuerint tam infra Libertates quam extra, caſtigandum & puniendum,

Necnon ad cognoſcendum in omnibus Querelis Placitis & Debatis, tam in Priſonariis Spoliis & Rapinis quàm aliis quibuſcunque factis guerris ibidem motis vel movendis, ac eadem audiendum & determinandum,

Ac etiam ad tenendum Curias Gardianatus & Seſſiones in quibuſcunque locis Marchiarum de le Weſtmarch & Midlemarch prædict', tam infra Libertates quàm extra, ad inquirendum de quibuſcunque Perſons contra formam Treugarum aut Ordinationum, per Commiſſionarium ſive Commiſſionarios noſtros Regni noſtri Scotiæ, & Commiſſionarium & Commiſſionarios dictæ nuper *Reginæ Elizabethæ*, pro bono regimine tam Regnorum noſtrorum Angliæ quàm Scotiæ, præantea captarum habitarum initarum ſeu factarum, aut impoſterùm per quoſcunque Commiſſionarium ſive Commiſſionarios noſtros Regni noſtri Scotiæ, & dictum *Comitem* ſeu Deputatum ſuum Authoritatem Cuſtodis ſibi in hac parte commiſſam durante Cuſtodiâ ſuâ prædictâ quatenundarum ſeu faciendarum, quovismodo delinquen', & de hujuſmodi Perſonis & eorum Delictis pleniùs informand', eoſque juxta hujuſmodi delict' quantitat' tam infra Regnum noſtrum Angliæ prædictæ quàm March. prædict' caſtigand', & tam in Bonis quàm in Perſonis ſuis puniend' prout melius pro conſervatione dictæ Pacis noſtræ ordinat' ac ſalvation' Marcharum prædictarum eidem *Comiti* videbitur expedire,

Necnon ad quaſcunque Pœnas Pecuniarum & aliar Obligationes, quas pro Violatione hujuſmodi Ordinationum Perſonæ cujuſcunque, ut præmittitur, delinquen' incurrent, levandum, & per Deputatos & Miniſtros ſuos levari faciendum, ac quaſcunque Perſonas ſibi in executione prædict' inobedien' ſeu parere & obedire recuſan' omnibus viis & modis quibus expedientius eidem *Comiti* videbitur caſtigand' & puniend'.

Aſſignavimus etiam præfatum *Comitem* & eidem *Comiti* plenam Poteſtatem & Authoritatem per Præſentes concedimus ad inquirendum de omnibus & ſingulis Perſonis, quæ covinas cum aliquibus Rebellibus aut Hominibus utlagat', in noſtrum aut Regeorum noſtrorum Angliæ & Scotiæ vel utriuſque eorum præjudicium, quatercunque & quocunque colore fecerint, & etiam relevare præſumpſerint, & ad hujuſmodi Perſonas & alios Proditores noſtros quoſcunque in hac parte debitè juxta eorum Demerita caſtigand' & puniend',

Ann. D. 1603. 1 *Jac.* 1.

Necnon ad Querelas Placita & Debata audiendum & diſcutiendum ac debitè finiendum ſive determinandum ſecundum Legem & Conſuetudinem Partium Marchiarum & Dominiorum prædictorum,

Ac etiam ad Vigiles & alios explorandum ac Nor ac Fideles noſtros pro Defenſione noſtra & Regni noſtri contra hoſtiles Incurſiones Rebellium, ſi aliquos ad mala aliqua nobis ſeu Regno noſtro aut Fidelibus noſtris faciendum venire contigerint, præmuniendum ſumptibus Ligeorum noſtrorum Partium earumdem, de aſſenſu & voluntate ſua, prout antea ibidem rationabiliter fieri conſuevit ordinand' & præcipiend',

Ac inſuper, ut idem *Comes Cumbr.* melius ac commodius dicta Officia & ſingula eiſdem pertinen' exequi & perimplere poſſit & valeat, volumus ac per Præſentes damus & concedimus eidem *Comiti Cumbr.* Authoritatem & plenam Poteſtatem nominandi & aſſignandi faciendi ordinandi conſtituendi & deputandi ſub ſe, & de tempore in tempus amovendi Subgardianum ſive Subgardianos, Locumtenentem ſive Locumtenentes, Deputarum ſive Deputatos, in omnibus & ſingulis locis infra March' prædict,

Necnon omnes & omnimodos alios Miniſtros & Officiarios ſub ſe neceſſar' & opportun' prædict' Offic' vel exercitio ejuſdem, & ad omnia & ſingula Præmiſſa vice & loco ſuo infra March' prædict' faciend' & exequend' per Gardianos March' de le Weſtmarch' & Midlemarch prædict' ſive eorum alterum, ordine & more ſoliro & conſueto, de tempore in tempus, prout ſibi melius videbitur expedire, ratum gratum & firmum habentes & habituros totum & quicquid per dictum *Comitem Cumbr.* ſive ejus Deputatum in forma prædicta per eum facta & facienda, actum factum • ſive geſtum fuerit in Præmiſſis ſive aliquo Præmiſſorum; • XVI. 509.

Ac inſuper, pro meliori Gubernatione Subditorum noſtrorum in Partibus illis inhabitan', damus & concedimus eidem *Comiti Cumbr.* Offic' capital' Seneſchall' omnium Dominiorum Maneriorum Terrarum & Tenementorum noſtrorum infra Limites & Præcinctum Marchiarum noſtrarum de le Weſtmarch & Midlemarch prædict' ac ipſum *Comitem* capital' Seneſchall' omnium & ſingulorum Dominiorum Maneriorum Terrarum & Tenementorum noſtrorum infra Limites & Præcinct' Marchiarum noſtrarum de le Weſtmarch & Midlemarch prædict' per Præſentes ſtabilimus & conſtituimus; Ita tamen quod dictum Officium capital' Seneſchall' dict' Dominiorum Maneriorum Terrarum & Tenementorum noſtrorum, aut alicujus Parcel' eorumdem, alicui Perſonæ aut aliquibus alii Perſonis per nos aut per aliquem Progenitorum noſtrorum antehac fact' aut conceſſ' non ſit.

Et ulterius ſciatis quod nos, de uberiori Gratia noſtra, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes damus & concedimus præfato *Comiti Cumbr'* Officium Cuſtod' de Tindale & Ridſdale in Com' noſtro Northumbr', ac etiam Cuſtodiam Caſtri noſtri de Harbottle in Ridſdale in Com' noſtro Northumbr' prædict', unà cum omnibus Terris Dominical' noſtris dict' Cuſtod' dicti Caſtri pertinen' ſive ſpectan', aut per aliquem Cuſtodem dicti Caſtri antehac pro & in reſpectu Cuſtodiæ ejuſdem Caſtri uſu...ter occupat' ſive gavif', ac etiam Offic' Cuſtod. Gubernator' ſive Capitanei generalit Civitatis noſtræ Carliol' & Caſtri ejuſdem Civitatis in Com' noſtro Cumbr' cum Terr' Dominical' per Cuſtodem Gubernatorem ſive Capitaneum Generalem ejuſdem Caſtri ratione Officii Cuſtod' Gubernatoris ſive Capitanei ejuſdem Caſtri antehac uſualiter occupat' ſive gavis', ac ipſum *Comitem* Cuſtodem de Tyndale & Ridſdale prædict', ac Cuſtod' prædict' Caſtri noſtri de Harbottle in Ridſdal prædict', necnon Cuſtodem Gubernatorem & Capitaneum Generalem Civitatis noſtræ Carliol' prædict' & Caſtri ejuſdem Civitatis ordinamus facimus & per Præſentes conſtituimus.

Conceſſimus etiam præfato *Comiti Cumbr'* nominationem electionem ordinationem deputationem admiſſionem & aſſignationem, ac per Præſentes eidem *Comiti* damus & concedimus plenam Authoritatem & Poteſtatem nominandi eligendi ordinandi deputandi admittendi & aſſignandi viginti & tres Hommes, vocatos *Soldiors*, in Caſtro de Carliſle prædict', unde viginti erunt Homines vocati *Soldiors* Equites, & tres reſidui erunt Clavigeri Portarum prædict' Civitatis Carliol' pro bona ſecuritate & ſalva cuſtodia Civitatis prædictæ & Caſtri noſtri prædicti, necnon ipſos & eorum quemlibet imponend' authoriſand' admittend' & ordinand' ac ipſos & eorum quemliber ad libitum & placitum ipſius *Comitis* removend' & expellend', ac alios vice eorum admittend' & imponend', de tempore in tempus, quandocunque & quotieſcunque dicto *Comiti* pro bona ſecuritate & ſalva cuſtodia dictæ Civitatis noſtræ Carliol' & Caſtri ejuſdem videbitur expedire.

Volumus etiam & per Præſentes damus & concedimus *eidem Comiti Cumbr'* plenam Auctoritatem & Poteſtatem nominandi appunctuandi deputandi & aſſignandi ſub ſe quamdiu in prædicto Officio Cuſtodis Gubernatoris ſive Capitanei Generalit Civitatis noſtræ Carliol' & Caſtri ejuſdem Civitatis remanebit, Subcuſtod' ſive Subcapitan' Deputat' ſive Deputat' ſufficien', necnon omnes & omnimodos alios Officiarios & Miniſtros ſub ſe neceſſar' & oportun' pro dicto Officio & ad omnia & ſingula Præmiſſa vice & loco ipſius *Comitis* in & pro exercitio & occupatione Officii prædicti faciend' & exequend' de tempore in tempus prout melius ibi videbitur expedire,

Habendum exercendum occupandum & gaudend' prædictum Officium Cuſtodis Gubernatoris ſive Gardiani March' prædict' ac prædictum Officium Cuſtodis Gubernatoris ſive Gardiani Marchiæ prædict', ac prædict' Offic' Capital' Seneſchall' omnium Maneriorum Dominiorum Terrarum & Tenementorum noſtrorum infra Limites & Præcinct' prædict' Marcharum noſtrarum de le Weſtmarch & Midlemarch prædict' ac prædict' Offic' Cuſtod' de Tinſ-

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

dale & Riddſale, ac Cuſtod' prædicti Caſtri de Harbottle in Riddſale prædict', ac prædict' Offic' Cuſtodia Gubernatoria ſive Capitanei Generalis prædictæ Civitatis Carliol' & Caſtri ejuſdem Civitatis, ac cætera omnia & ſingula, cum eorum Prænemunitis Libertatibus Commoditatibus & Appendiciis univerſis, præfato *Comiti Cumbr'* per ſe, vel per ſufficientem Deputatum ſuum ſive Deputatos ſuos ſufficientes, durante Beneplacito noſtro, * in tam amplis modo & forma in omnibus & per omnia prout *Marchio Dorſ. nuper Dux Suff', Johannes nuper Dux Northumbr', Thomas nuper Dominus Dacre, Wilhelmus nuper Dominus Dacre, Henricus nuper Comes Cumbr', Henricus nuper Dominus Hunſdon, Henricus nuper Dominus Scrope, Thomas modò Dominus Scrope, Robertus Bowes* Miles, aut *Robertus Carey* Miles, vel aliquis eorum, vel aliquis alius, ſeu aliqui alii Offic' prædict' ſeu eorum aliquod antehac habens vel habentes) ante hæc tempora habuit ſeu percepit vel habuerunt ſeu perceperunt.

*XVI. 511.

Damus ulterius, pro conſiderationibus prædictis, ac de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, nec non de aviſamento Conſilii noſtri prædicti concedimus præfato *Comiti Cumbr'* pro exercitio prædicti Officii Cuſtodis Gardiani & Gubernatoris de le Weſtmarch, Feod' & Vad' ſexcentarum Marcarum per Annum pro ſeipſo, & pro duobus Deputatis ſive Subſtitut' ſuis ſub ſe in dicto Officio de le Weſtmarch prædict' (videlicet) pro utroque eorum annuitim decem Libr', necnon pro duobus Officiariis ſub ſe vocatis *Warden Serjaunts* de le Weſtmarch, pro utroque eorum annuatim quadragint' Solid': ac pro exercitio prædicti Officii Cuſtodis Gubernatoris ſive Gardiani de le Midlemarch prædict' Feod' & Vad' quingentarum Marcarum per Annum pro ſeipſo, & pro duobus Deputatis ſive Subſtitutis ſub ſe in dicto Officio, pro utroque eorum annuatim, decem Libr', necnon pro duobus Officiariis ſub ſe vocatis *Warden Serjaunts* pro utroque eorum annuatim quadraginta Solidos, Et pro Exercitio & occupatione prædicti Officii Cuſtodis Gubernatoris ſive Capitanei Civitatis noſtræ Carliol' prædicti & Caſtri ejuſdem Civitatis & eorum cujuſlibet per ipſum *Comitem* ſeu ſufficientem Deputatum ſive Deputatos ſuos ſufficientes pro Vadio dicti *Comitis Cumbriæ* centum Marcarum Sterlingorum per Annum, & pro Vadio cujuſlibet dict' viginti Hominum vocat' *Soudiers* Equites decem Marcarum Sterlingorum per Annum, & pro Vadio cujuſlibet trium Claviger' ad tres Portas dictæ Civitatis noſtræ Carliolenſis prædict' viginti ſex Solidos & octo Denarios per Annum; unà cum omnibus alus Vadus Feodis & Regardis eidem Officiis & eorum cuilibet ex antiquo debit' & conſuet',

Habendum recipiendum & annuatim percipiendum prædictum Vadium ſive Feodum ſexcentarum Marcarum per Annum, pro exercitio prædicti Officii Cuſtodis Gardiani & Gubernatoris de le Weſtmarch prædict', & prædict' Vad' & Feod' decem Librarum pro utroque prædictorum duorum Deputatorum ſive Subſtitutorum ſuorum ſub ſe in dicto Officio de le Weſtmarch prædict', ac prædict' Vad' & Feod' quadraginta Solidorum pro utroque dictorum duorum Officiariorum ſub ſe vocat' *Warden Serjaunts* de le Weſtmarch prædict', ac prædict' Vad' & Feod' quingentarum Marcarum per Annum pro exercitio prædicti Officii Cuſtodis Gardiani & Gubernatoris de le Midlemarch prædict', & prædict' Vad' & Feod' decem Librarum pro utroque dictorum Deputatorum ſive Subſtitutorum ſuorum ſub ſe in dicto Officio de le Midlemarch prædict', ac prædict' Vad' quadraginta Solidorum pro utroque dictorum duorum Officiariorum ſub ſe vocatorum *Warden Serjaunts* de le Midlemarch prædict', præfato *Georgio Comiti Cumbriæ* ad Feſta Sancti Michaelis Archangeli & Annunciationis beatæ Mariæ Virginis æquis Portionibus de Theſauro noſtro ad Receptam Scaccarii noſtri, per manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum ibidem pro tempore exiſtentium annuatim ſolvendorum, durante Beneplacito noſtro, ac eruin habend' recipiend' & percipiend' dict' centum Marcas pro exercitio & occupatione prædicti Officii Cuſtodis Gubernatoris ſive Capitanei dictæ Civitatis noſtræ Carliolenſis prædictæ, & prædicti Caſtri ejuſdem Civitatis & eorum cuſuſlibet, & prædictas decem Marcas per Annum pro Vadio cujuſlibet dictorum viginti Hominum vocatorum *Soldiers Equites*, ac prædictos viginti ſex Solidos & octo Denarios per Annum pro Vadio cujuſlibet trium Claviger' ad tres Portas dictæ Civitatis noſtræ Carliolenſis, præfato *Georgio Comiti Cumbriæ* ad duos Anni Terminos (videlicet) ad Feſta Pentecoſtes & Sancti Martini in Hieme per æquales Portiones, ſolvend' per manus Receptorum Firmariorum Occupatorum ſive aliorum Miniſtrorum noſtrorum vel aliorum Dominiorum ſive Terrarum noſtrarum de Penreth Skalkeld Scoaby Sowerby Langwhitby & Gamlesby in dicto Comitatu noſtro Cumbriæ pro tempore exiſten', de Exitibus & Proficuis Receptorum & Reventionum eorumdem Maneriorum Dominiorum Tenementorum ſeu Tenementorum creſcen' incumben' ſive provenien', nec non omnia alia Vadia & Feoda dictis * Officiis, & eorum cuilibet debit' & conſuet' ad terminos ibidem uſitat' durante Beneplacito noſtro,

*XVI. 511.

Et volumus & concedimus quòd hujuſmodi Receptores Firmarii Occupatores & Miniſtri prædictorum Maneriorum Dominiorum Terrarum ſive Tenementorum hujuſmodi Solution' Vad' & Feod' prædict' præfato *Comiti* in forma prædicta ſolvend', ſint erga Nos & Hæredes noſtros Auctoritate Præſentium coram quibuſcunque Auditoribus noſtris & in quibuſcunque Curiis noſtris quieti & exonerati imperpetuùm

Damus ulterius, & de uberiori Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, per Præſentes concedimus præfato *Georgio Comiti Cumbriæ*, pro exercitio & occupatione omnium & ſingulorum Officiorum prædictorum & eorum cujuſlibet, omnia alia Vadia Feoda Regarda Allocationes Proficua Libertates Privilegia Prærogativas Juriſdictiones & Pertinen' quæcunque eiſdem Officiis aut eorum alicui pertinen' ſpectan' ive de jure conſuet', & in tam amplis modo & forma prout *Johannes nuper Dux Northumbriæ, Henricus nuper Marchio Dorſettæ, & Dux Suffolciæ, Henricus Comes Cumbriæ, Thomas nuper Dominus Dacre, Wilhelmus nuper Dominus Dacre, Henricus nuper Baro de Hunſdon, Henricus nuper Dominus Scrope, Thomas modo Dominus Scrope, Robertus Bowes* Miles, aut *Robertus Carey*, Miles, aut eorum aliquis, aut aliquis alius prædicta Officia aut eorum aliquod antehac habentes ſive exercentes, habens aut exercens, habuit ſive percepit, habuerunt ſive perceperunt, ratione eorumdem Officiorum ſive eorum alicujus.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

Sciatis ulterius quòd, cùm diverſæ Inſurrectiones Proditiones Homicidia Conſpirationes Murdra Felonia, raptus Mulierum, Rioteæ illicitæ, Conventiculæ illicitæ, Aſſemblationes illicitæ, Verborum Prolationes, ac quamplurima alia Malefacta nuperiora inita & perpetrata fuerunt in Partibus noſtris Borealibus Regni noſtri Angliæ, per diverſos Subditos noſtros ibidem commorantes, contra Coronam & Regalem Dignitatem noſtras, ac contra Allegiancias Subditorum noſtrorum prædictorum debit', ad magnam Perturbationem Diviſtationem & Depauperationem earumdem partium, ac contra Pacem noſtram, nos prædictas partes ſanâ Induſtriâ noſtrâ & Conſiliariorum noſtrorum, favente Altiſſimo, in bonum & pacificum Regimen & Gubernationem de cætero redigere & Pœnas Delinquen' dignisſim' imponere volentes ac pro bono & publico Regimine & Gubernatione prædictorum Comitatuum noſtrorum Cumbr', Weſtmerlandiæ & Northumbriæ, ac prædictæ Villæ noſtræ Novi Caſtri ſuper Tinam & Com' ejuſdem Villæ & Subditorum noſtrorum ibidem commorantium, de cætero providere intendentes, de fidelitate providentia ſtrenuitate & induſtria diligentia experientia & integritate dicti *Comitis Cumbriæ* plurimum confidentes, aſſignavimus conſtituimus & deputavimus, ac per Præſentes aſſignamus conſtituimus & deputamus eundem *Comitem Cumbriæ* Locumtenentem noſtrum Generalem & Gubernatorem prædict' Com' Cumbr'. Northumbr' & Weſtmerl' ac prædict' Villæ Novi Caſtri ſuper Tinam & Com' ejuſdem Villæ, ac in omnibus & ſingulis aliis Civitatibus Villis & Locis & Dalis tam infra Libertates quàm extra, infra Limites & Præcinctum dictorum Comitatuum noſtrorum Cumbriæ Northumbriæ & Weſtmerlandiæ ſive Villæ Novi Caſtri ſuper Tinam & Com' ejuſdem Villæ ſeu eorum alicujus,

Dantes & concedentes eidem *Comiti*, in abſentia noſtra, plenam Poteſtatem & Authoritatem generalem & ſpecialem omnes & ſingulos Subditos noſtros ibidem ubicunque commorantes in Pace noſtra & ſub bono Regimine conſervand' & gubernand' juxta Legem & Conſuetud' Regni noſtri Angliæ,

Et ad Submiſſion' Sacrament' & Fidelitat' Subditorum noſtrorum prædictorum & aliorum nuper Delinquentium nobis fiendorum, ſi dicto *Comiti* oportunum videbitur, per ſe vel per ſufficientem Deputatum vel Deputatos ſuos ſufficientes, capiend' & percipiend',

Necnon ad omnes & ſingulos Subditos noſtros ad Guerram habiles, cujuſcunque ſtatûs gradûs ſive conditionis fuerint, infra prædictos Com' Northumbr' Cumbr' & Weſtmerl' & prædict' Villæ Novi Caſtri ſuper Tinam & Com' ejuſdem Villæ, ac in omnibus & ſingulis aliis Civitatibus Villis Locis & Dalis, tam infra Libertates quàm extra, infra Limites & Præcinctos Com' Northumbr' Cumbr' & Weſtmerl' & prædict' Villæ Novi Caſtri ſuper Tinam & Com' ejuſdem Villæ ſeu eorum alicujus, ſi opus fuerit, contra quoſcunque Rebelles Prodtores & Pacis noſtræ Conturbatores & eis Adhærentes in Armatis & exercitibus juxta ſanam Diſcretionem ſuam de tempore in tempus * congregandum convocandum continuandum & retinendum, ac eos arraiandum & triandum, ipſoſque juxta eorum gradus & facultates beni & defenſibiliter armari & muniri faciend', & Monſtra ſive Monſtrationes eorumdem in locis magis congruis, juxta ſanam Diſcretionem ſuam, de tempore in tempus, capiend' & ſupervidend' ac omnes & ſingulos eos ſic armatos arraiatos & triatos, tam Homines ad Arma quàm Homines armatos & Sagittarios, quàm alios Homines equites & pedites defentibiles in armat' & exercit' ponend' per ipſum convocand' & congregand', juxta ſanam in hac parte Diſcretionem ſuam, in Capitan' & Vicecapitan' ponend' ordinand' deputand' & conſtituend', & illos omnes & ſingulos, cujuſcunque gradûs fuerint, ducend' gubernand' & regend', & cum eis verſus & contra omnes Rebelles Prodtores & Pacis noſtræ Perturbatores, totes quoties ſibi videbitur expediri, pugnand' debell' & eos penitûs ſuffocand' & deprimend',

*XVI. 511.

Necnon Ordinationes Statuta & Proclamationes, tam pro Proviſione Victuſill' pro rationabili Precio, quàm pro bono & ſano Regimine exercit' & armat' prædict', prout ſibi videbitur expedire, condend' faciend' & ſtabiliend' eaque Executioni demandand', ac omnes & ſingulos contravenientes aut in eorum aliquo delinquentes, tam per incarcerationem Corporum ſuorum, quàm per Pœnas Monis & Membrorum amiſſiones, aliaſque viis modis & mediis congruis, juxta eorum Merita, caſtigandum puniendum & corrigendum, ac ſic incarcerat' juxta ſanam diſcretionem ſuam ſolvend' & deliberand',

Necnon quaſcunque Cauſas criminales per ipſum aut Deputatum ſuum ſufficientem, tam Vitæ quàm Membrorum, ac de Morte Hominis & Mutilation', quam alias cauſas Contractus & Querelas omnium & ſingulorum de Exercit' & Armat' prædict' exiſten', & in eodem exercit' emergen' & contingen', audiend' & finaliter determinand', ac etiam ſalvos Conductus generales & ſpeciales, ubicunque locorum per Terram, quibuſcunque Perſonis ex cauſis eundem *Comitem* ſpecialiter moven' per Literas ſuas ſub Sigillo ſuo conficiend', de tempore in tempus, quoties & quando ſibi placuerit permittend' concedend' & donand',

Cæteraque faciend' exequend' & perimplend', quæ Officio Locumtenentis noſtri in hac parte ſpectant aut pertinent vel ſpectare aut pertinere debent;

Damus etiam univerſu & ſingulis Capitaneis Vicecapitaneis Locumtenentibus Baronibus Baronettis Nobilibus Hominibus ad Arma Armatis Equitibus Peditibus Sagittariis & aliis quibuſcunque in Exercit' & Armat' noſtr' prædict' retent', ac omnibus & ſingulis aliis Subditis noſtris quibuſcunque in prædict' Com' Northumbr' Cumbr'

Ann. D. 1603. 1 *Jac.* 1. Cumbr' & Weſtmerl' & prædict' Vill' Novi Caſtri ſuper Tinam & in Com' ejuſdem Villæ, ac in omnibus & ſingulis aliis Civitatibus Villis Locis & Dalis, tam infra Libertates quàm extra, infra Limites & Præcinctos eorundem Com' & Civitatum commorant', eſm infra Libertates quàm extra, cujuſcunque gradûs ſive conditionis fuerint, tenore Prætentium, ſtrictè in mandatis quod ipſi, ſub fide & legiantia ſuis quibus nobis tenentur, eidem *Comiti Cumbriæ* noſtro Locumtenenti Generali, & ejus in hac parte ſufficienti Deputato in executione Præmiſſorum, prout opus fuerit, in omnibus tam ſtrictè intendentes aſſiſtentes & obedientes ſint, prout nobis ficerent ſi ibidem perſonaliter intereſſemus.

Volumus etiam quod eſm idem *Comes* quàm Deputati ſui, pro Præmiſſis ſeu aliquo Præmiſſorum per ipſum *Comitem* conſtitur' & conſtituend', quàm omnes alii Subditi noſtri quicunque, per eundem *Comitem*, pro executione præmiſſorum ſeu eorum alicujus convocand' & congregand', de omnibus & omnimodis forisfactis dampnis & penalitatibus, in quibus ipſi aut eorum aliquis, prætextu aliquorum Statutorum Actuum ſive Proclamationum ante hæc tempora in contrarium inde factorum editorum ſive ordinatorum, ratione Præmiſſorum, incurrere aut cadere poſſint aut poſſit, penitus inde authoritate Prætentium erga nos exonerat' ſint & ſit per Prætentes;

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, octavo Die Junii.

Per Breve de Privato Sigillo, &c.

---

*XVI. 513. ** Pro Thoma Smith Milite, Secretario pro Lingua Latina.*

Ann. D. 1603. *Pat.* 1. *Jac.* 1. *p.* 3. *m.* 40.

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos,

De fidelitate Dilecti Servientis noſtri *Thomæ Smith* Militis, unius Clericorum Concilii noſtri Privati, plurimum confidentes, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris,

Dedimus & conceſſimus, ac per Prætentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus eidem *Thomæ Smith* Militi Officium Secretarii noſtri pro Lingua Latina, ac ipſum *Thomam Smith* Secretarium noſtrum pro Lingua Latina faciebus ordinamus & conſtituimus per Prætentes:

Habendum gaudendum & occupandum præfatum Officium Secretarii noſtri pro Lingua Latina eidem *Thomæ Smith* Militi durante Vitâ ſuâ naturali;

Ac inſuper, de uberiori Gratia noſtra, dedimus & conceſſimus, ac per Prætentes pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus dicto *Thomæ Smith* Militi, pro Exercitio & Occupatione dicti Officii, quoddam Vadium & Feodum *Quadraginta Marcarum* legalis Monetæ Angliæ per Annum,

Habendum & annuatim percipiendum eidem *Thomæ Smith* Militi vel Aſſignatis ſuis durante Vitâ ſuâ prædictâ Vadium & Feodum prædictum, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Receptam Scaccarii noſtri Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per manus Theſaurarii & Camerariorum ejuſdem pro tempore exiſtentium, à Feſto Annunciationis beatæ Mariæ Virginis ultimò ante Datam Prætentium præterito, ad quatuor Anni Terminos; videlicet, ed Feſta *Sancti Michaelis Archangeli, Natalis Domini, Annunciationis beatæ Mariæ Virginis & Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ*, per æquales Portiones ſolvendum:

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium* octavo die Junii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Pro Gilberto Primroſſe, Principali Chirurgo Regis.

Ann. D. 1603. *Ibid.* *p.* 1. *m.* 30.

REX omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, ac per Prætentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus, dilecto & fideli Servienti noſtro, *Gilberto Primroſſe* Generoſo Officium & Locum Principalis Chirurgi noſtri, Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ipſumque *Gilbertum Primroſſe* Principalem Chirurgum noſtrum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum facimus ordinamus & conſtituimus per Prætentes, unà cum omnibus Emolumentis Prætheminentis & Bouge le Courte, ac aliis Proficuis & Juribus quibuſcunque, eidem Officio qualitercunque ſpectantibus ſive pertinentibus,

Damus etiam ac, per Prætentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris concedimus, præfato *Gilberto Primroſſe*, pro Officio illo exercendo, quandam Annuitatem ſive annualem Redditum *Quadraginta Librarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ,

Habendum gaudendum exercendum & occupandum Officium & Locum prædictum, præfato *Gilberto Primroſſe* durante Vita ſuâ naturali,

Ac habendam percipiendam levandam & gaudendam dictam Annuitatem ſive annualem Redditum *Quadraginta Librarum*, dicto *Gilberto Primroſſe* vel Aſſignatis ſuis, à Feſto Annunciationis beatæ Mariæ Virginis ultimò ante Datam Prætentium præterito, durante Vitâ naturali ejuſdem *Gilberti*, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Receptam Scaccarii noſtri Weſtm. per manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum pro tempore exiſtentium, ad quatuor Anni Terminos; videlicet, ad Feſta *Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ, Sancti * Michaelis Archangeli, Natalis Domini* & *Annunciationis beatæ Mariæ Virginis* æquis Portionibus ſolvendam; Ann. D. 1603. 1 *Jac.* 1. *XVI. 514.

Dedimus etiam, ac, de uberiori Gratia noſtra, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris conceſſimus, ac per Prætentes pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus præfato *Gilberto Primroſſe* Principali Chirurgo noſtro, Officium ſive Locum Servientis Chirurgorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ac ipſum *Gilbertum* Servientem Chirurgum noſtrum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum facimus ordinamus & conſtituimus per Prætentes,

Habendum tenendum gaudendum & exercendum dictum Officium ſive Locum Servientis Chirurgorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum præfato *Gilberto Primroſſe* durante Vitâ ſuâ naturali, unà cum omnibus & omnimodis Vadiis Feodis Regardis Allocationibus, tam de la Bouge in Courte Hoſpitii noſtri, quàm Vini Cerevisiæ & aliorum Requisit' pro Cur' & aliis Proficuis Commoditatibus Præeminentiis Auctoritatibus & Advantagiis dicto Officio Servientis Chirurgorum noſtrorum ſpectantibus ſive pertinentibus,

Et ulterius dedimus & conceſſimus, ac per Prætentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris damus & concedimus, prædicto *Gilberto Primroſſe* durante Vitâ ſuâ prædictâ, pro Officio illo Servientis Chirurgorum noſtrorum exercendo, quandam Annuitatem ſive annualem Redditum *Quadraginta Marcarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ, ſolvendam eidem *Gilberto* vel Aſſignatis ſuis, à Feſto Annunciationis beatæ Mariæ Virginis ultimò ante Datam Prætentium præterito, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Receptam Scaccarii noſtri Weſtm. per manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum ibidem pro tempore exiſtentium, ad Feſta *Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ, Sancti Michaelis Archangeli, Natalis Domini* & *Annunciationis beatæ Mariæ Virginis*, per æquales Portiones recipiendum.

Volentes & concedentes inſuper per Prætentes, quòd dictus *Gilbertus Primroſſe* Officia & Locs prædicta, & eorum quodlibet, cum omnibus & ſingulis Pertinentiis, & prædictis Annuitatibus ſive annualibus Redditibus annuatim ſive per Annum, modis omnibus ut prædicitur ſolvendis, ac omnia & ſingula Proficua Allocationes & Bouge in Court, cum omnibus Emolumentis Præeminentis Autoritatibus & Commoditatibus ac Juribus quibuſcumque, ejuſdem Officii & eorum cuilibet pertinentibus, habeat percipiat & gaudeat durante Vitâ ſuâ naturali, in tam amplo modo & forma, prout aliqua alia Perſona ſive aliquæ aliæ Perſonæ dicta Officia & eorum quodlibet cum Pertinentiis, ac cætera omnia Præmiſſa, ante hæc tempora occupans vel occupantes habuit aut percepit habueruot aut perceperunt, aut habere vel percipere debuit aut potuit, debuerunt aut potuerunt:

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo Die Junii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Pro Johanne Craigio Primario Medico Regis.

Ann. D. 1603. *Ibid.* *m.* 19.

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, ac per Prætentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus, dilecto nobis *Johanni Craigio* in Medicinis Doctori Officium & Locum Ordinarii & Primarii Medici noſtri, unà cum Dietis & Allocationibus Vini Cerevisiæ & Bouge le Courte, ac omnibus Proficuis Emolumentis Commoditatibus Prætheminentiis Privilegiis Auctoritatibus & Advantagiis, dicto Officio qualitercunque pertinentibus ſive quovis modo ſpectantibus, ac dictum *Johannem Craigium* Ordinarium & Primarium Medicum noſtrum facimus ordinamus & conſtituimus per Prætentes,

Et inſuper, de uberiori Gratia noſtra, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris per Prætentes, damus & concedimus dicto *Johanni Craig* quandam Annuitatem ſive annualem Redditum *Centum Librarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ per Annum,

Habendum gaudendum exercendum & occupandum Officium & Locum prædictum Ordinarii & Primarii * Medici noſtri, prætato *Johanni Craigio* durante Vitâ ſuâ naturali, una cum Dietis & Allocationibus Vini Cerevisiæ & Bouge le Court, ac omnibus Proficuis Emolumentis Commoditatibus Prætheminentis Privilegiis Auctoritatibus & Advantagiis dicto Officio qualitercunque pertinentibus ſive quomodocunque ſpectantibus, *XVI. 515.

Ac habendam percipiendam levandam & gaudendam dictam Annuitatem ſive annualem Redditum *Centum Librarum* dicto *Johanni Craigo*, de Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Receptam Scaccarii noſtri Weſtm. Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per Manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum pro tempore exiſtentium, à Feſto Annunciationis beatæ Mariæ Virginis ultimò ante Datam Prætentium præterito, durante vitâ naturali dicti *Johannis Craigi*, ad quatuor Anni Terminos, videlicet, ad Feſta *Annunciationis Beatæ Mariæ Virginis, Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ, Sancti Michaelis Archangeli* & *Natalis Domini*, per æquales Portiones ſolvendam;

Volentes & concedentes inſuper, quòd præfatus *Johannes Craigius* prædictum Officium cum omnibus & ſingulis Pertinentiis, ac prædictam Annuitatem ſive annualem Redditum *Centum Librarum* annuatim ſive per Annum modis omnibus ut præditur ſolvendam, ac omnia & ſingula Proficua Dietas Allocationes prædicta & Bouge le Courte, cum omnibus Emolumentis Præeminentiis Authoritatibus & Commoditatibus quibuſcumque & quibuſcum-

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1. que eidem Officio ſpectantibus, habeat percipiat & gaudeat durante Vitâ ſuâ naturali, in tam amplis modo & forma prout aliqua alia Perſona ſive aliquæ aliæ Perſonæ dictum Officium cum Pertinentiis, & cæteris omnia Præmiſſa ante hæc tempora occupans vel occupantes, habuit aut percepit habuerunt aut perceperunt, aut habere vel percipere debuit aut potuit debuerunt aut potuerunt.

Eo quòd expreſſa mentio, &c.
In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium* viceſimo die Junii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

De Relaxatione Comitis Marr, pro Cuſtodia Principis.

Décharge du Comte de Marr, pour avoir eu ſoin de l'Education du Prince.

Ann. D. 1603. Pat. 1. Jac. 1. p. 14. m. 35.

JAMES, *&c.* To all to whome, *&c.* Greeting.

Whereas it is not unknoune that, upon juſt and neceſſarie Conſideration, we did commit, in the Year of our Lord *One thouſand fyve hundred ninety four*, the Cuſtody of the Prince our Sonne, to our right truſty and wellbeloved Couſin and Counſellor, *the Earle of Marr*, as well in regard of our Sweritie, which conſiſteth in his Swerty, as in reſpect that there was none more fit every way to take that chardge then *the ſaid Earle*, of whole Stocerity in Religion, Affection and Fidelity to our Perſon and State, together with his Diſcretion and Judgment, we had ſo good Experience, having now reſolved otherwiſe to diſpoſe of hym, and conſidering how juſt and neceſſarie a thing it is for Us, to give as ample a Diſchardge to our Couſin *the Earle of Marr* (as may be) of thoſe ſtrict Conditions wherin the Nobleman and all his Freinds and Famely remayne bounde and cautionary for his ſafe keepinge, whome we have injoyned *the ſaid Earle*, as ſtrictly as Words could expreſſe, to deliver over to no Perſon whatſoever, notwithſtanding any Writ or Meſſage, untill he ſhould receyve notice thereof perſonally from our owne Mouthe:

Wee do hereby firſt declare to all Perſons whatſoever by theſe Preſents, that wee have very greate cauſe moſt graciouſly to allowe of that great Care which he hath ſhewed in providing for his vertuous Education, next that he hath obſerved our Directions for his Deliverie, and laſtly, that he hath beene receyved in ſoe good Eſtate of Health and Conſtitution of Body and Mynde, that wee have occaſion, not only to take Comfort in God's Favour thereby ſoe confirmed unto Us; but doe now teſtifie and declare, by vertue of theſe preſent Letters, that wee doe diſcharge acquit and exonerate, againſt Us our Heires and Succeſſors, our truſty and wellbeloved Couſin and Counſellor, *the Earle of Marr*, and all other Perſons cautionarie for him, of all manner of Obligations Bonds Cautions and Aſſurances, concerning the Cuſtody Education and * Delivery of our Sonne as aforeſaid, and do hereby notifie to the World, that we have received full and intire Satisfaction aunſwerable to the Truſt repoſed in hym, and are reſolved to lay it upp in Memory as a Record of his conſtant Faith Love and Duty towards Us, taking our ſelves bounde in the Honor and Gratitude of a Prynce, not only to give him his Acquittal, but to rewarde hym in tyme coming for ſoe great and memorable a Service.

* XVI 516

In witneſſe whereof, *&c.*

Witneſſe our ſelfe at the eight and twentith Day of June.

Per ipſum Regem.

JAques, &c. *A tous ceux*, &c. *Salut.*

D'autant qu'il n'eſt pas inconnu, que pour des raiſons juſtes & neceſſaires, nous avons confié en l'année de notre Seigneur mille cinq cens quatrevingt-quatorze la garde du Prince notre fils à notre très fidele & bien aimé Couſin & Conſeiller, le Comte de Marr, *tant par rapport à notre ſureté, qui conſiſte en ſa ſureté, qu'en ce qu'il n'y avoit perſonne plus propre à tous égards à prendre ce ſoin, que* le dit Comte, *de la ſincerité duquel pour la Relig on, auſſi-bien que de ſon affection & ſa fidelité pour notre Perſonne & notre Etat, de ſa diſcrétion & de ſon jugement, nous avions une ſi grande expérience, ayant reſolu à préſent d'en diſpoſer autrement, & faiſant reflexion combien il eſt juſte & neceſſaire pour nous, de donner à notre Couſin* le Comte de Marr *une décharge, auſſi ample qu'il ſera poſſible, des conditions exactes auxquelles ce Noble, & tous ſes Amis & ſa Famille, demeurent engagés & cautions pour ſa ſure garde, ayant enjoint au dit* Comte, *auſſi étroitement par des paroles le pouvoient exprimer, de ne le rendre à aucune perſonne quelle qu'elle fut, nonobſtant tout écrit ou meſſage, qu'après en avoir reçu avis en perſonne de notre propre bouche:*

Nous déclarons ici en premier lieu à toutes Perſonnes quelles qu'elles ſoient, par les préſentes, que nous avons un très grand ſujet d'approuver fort gracieuſement le grand ſoin qu'il a fait voir en pourvoyant à ſon éducation vertueuſe; en ſuite de ce qu'il a obſervé nos ordres à le rendre; & finalement de ce qu'il a été reçu dans un ſi bon état de ſanté & de diſpoſition de corps & d'eſprit, que nous avons ſujet, non-ſeulement de nous rejoüir de la grace de Dieu qui nous a été ainſi confirmée, mais nous certifions à préſent, & déclarons, en vertu de ces préſentes, que nous déchargeons, acquittons, & déchargeons, envers nous, nos Héritiers, & Succeſſeurs, notre fidele & bien-aimé Couſin & Conſeiller, le Comte de Marr, *& toutes autres Perſonnes qui ont été caution pour lui, de toute ſorte d'obligations, engagemens, & ſuretés, touchant la garde, l'éducation & la reddition de notre ſuſnommé Fils, & nous déclarons par celle-ci au Monde, que nous avons reçu pleine & entiere ſatisfaction, conformément à la confiance que nous avions en lui; & car nous avons reſolu de garder dans notre memoire, comme un monument de ſa fidelité conſtante, de ſon amour & de ſon devoir envers nous, nous eſtimans engagés ſur l'honneur & la gratitude d'un Prince, non-ſeulement de les donner ſa décharge, mais de le recompenſer à l'avenir pour un ſervice ſi grand & ſi memorable.*

En temoin de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à le vingt & huitiéme jour de Juin.

Per ipſum Regem.

Proclamatio pro Commercio cum Hiſpania.

Proclamation pour le Commerce avec l'Eſpagne.

Ann. D. 1603. Pat. 1. Jac. 1. p. 14. m. 40. *dor.*

ALTHOUGH we have made yt knoune by publique Edict that, at our Entrance into theſe our Kingdomes of England and Ireland, we ſtood, as ſtill we doe, in good Amity and Freindſhip with all the Princes of Chriſtendome, and therefore are carefully to provide, as much as in us lyeth, that none of them or their Subjects ſhould, by any hoſtile Action, be endamaged in their Perſons Territories or Goods, by any of our Subjects either by Lande or Sea; Yet we are not ignorant that our late Dere Siſter, the *late Queene of England*, had of long tyme Warres with *the Kynge of Spayne*, and, during that tyme, gave Licenſes and Commiſſions to divers of Her, and Our nowe, Subjects, to ſet out and furniſh to Sea, at theire Charges, divers Shippes warlyke appointed, for the ſuppreſſing and taking of the ſaid *King*'s Subjects and Goods, and for the injoying of the ſame being taken and brought home as lawfull Prize, By vertue of which Licences and Commiſſions, our ſaid Subjects in the Zeal and Affection which they bore to the good of theire Country, in the Annoyance and Spoyle of the publique Enemy of this State at that time, and in mayntenance and employment of the Shipping and Mariners of England, otherwiſe, throught ſcante of Trafique at that time, not ſufficiently ſet on worke, did furniſh out to the Seas divers Shippes warlykely appoynted to theire exceeding Charge, upon Confidence to enjoy what Goods ſoever they ſhould take during the ſaid Voyage, belonging to *the King of Spayne* or to any of his Subjects, according to the Tenor of their ſeverall Commiſſions:

And whereas divers of them, ſithence our coming, by the Grace and Favor of God, to the Emperial Crown of theſe our Realmes and Dominions, have taken, by collor of the ſaid Commiſſions, divers Shippes and Goods belonging to the Subjects of *the King of Spayne*, not knowing of any Alteration or Diſcontynuance of the former War betweene *Spayne* and *England*, and thereby are like to be extreamly hindered, or rather many of them undone, being a great nomber of good and ſervicable Subjects, yf they may not be ſuffered to enjoy ſuch Goods as they have ſo taken before any notice given unto them of the Diſcontinuance of the ſaid late Warre,

We in our princely Condition,

Having above all things tender care of the good Eſtate of our loving

QUoique nous ayons fait connoître par un Edit public à notre arrivée dans ces Royaumes d'Angleterre & d'Irlande, que nous étions, comme nous le ſommes encore, en paix & en amitié avec tous les Princes de la Chrétienté, & que par ces raiſons nous devions pourvoir avec ſoin, autant qu'il eſt en notre pouvoir, de ne leur faire aucun tort, ni à leurs Sujets, par quelque acte d'hoſtilité en leurs perſonnes, en leurs terres, ni en leurs biens; néanmoins nous n'ignorons pas que notre chere Sœur feue la Reine d'Angleterre a eu longtems la guerre contre le Roi d'Eſpagne, *& que durant ce tems-là elle a donné des Permiſſions & Commiſſions à pluſieurs de ſes Sujets, qui ſont à préſent les nôtres, d'équiper & de mettre en mer, à leurs frais, pluſieurs Vaiſſeaux armés en guerre pour ſurprendre & s'emparer des Sujets & des biens dudit* Roi, *& pour en jouir comme de priſe légitime, lorſqu'ils les auroient amenés dans leur Patrie; en vertu deſquelles Commiſſions, nos ſuſdits Sujets, par le zéle & l'affection qu'ils avoient pour le bien de leur Pays, en faiſant du tort & en pillant alors l'ennemi commun de cet Etat, & en entretenant & employant les Vaiſſeaux & Matelots d'Angleterre, qui manque de trafic ne pouvoient point en ce tems-là avoir aſſez d'emploi, ont armé & mis en Mer pluſieurs Vaiſſeaux équipés en guerre à leurs grands frais, dans l'attente qu'ils jouiroient de tous les effets qu'ils auroient pris dans ce voyage, appartenans au* Roi d'Eſpagne, *ou à aucun de ſes Sujets, conformément au contenu de leurs diverſes Commiſſions.*

Et d'autant que pluſieurs d'eux, depuis notre avenement, par la grace & la faveur de Dieu, à la Couronne Impériale de ces Royaumes & Domaines, ont pris, ſous ombre des ſuſdites Commiſſions, divers vaiſſeaux & effets, appartenans aux Sujets du Roi d'Eſpagne, *ne ſachant rien du changement arrivé, ni de la diſcontinuation de la guerre paſſée entre l'Eſpagne & l'Angleterre, & par-là ils courent riſque de ſouffrir un préjudice extrême, ou plutôt que pluſieurs d'entre eux dont un grand nombre ſont de bons Sujets & utiles, pourroient être entierement ruinés, ſi on ne leur permet pas de jouïr de ces effets qu'ils auront pris avant d'avoir reçu avis de la ceſſation de la derniere guerre;*

Nous, dans notre diſpoſition Royale,

Ayant ſur toutes choſes un tendre ſoin de la proſpérité de nos bons &

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

loving and dutifull Subjects, and willing to geve Encouragement to all other hereafter in tyme of our Warres, to ſhew like forwardneſs in venturing their Lyves and Goods for the weakning of the publique Enemy, and Benefitting of theire Countrey,

Have thought good to ſignify to all Men by theſe Preſentes, that our Will and Pleaſure ys, that all ſuch that have ſet out, or furniſhed to the Seas any Shippes of Warre, by vertue of any the ſaid Commiſſions, and not having notice of our Entrance into this Kingdome, have at any time before the *fower and twentith Day of Aprill laſt*, which tyme we lymit unto all Men of war at ſea as a ſufficient ſpace within which they might have taken knowledge of the Diſcontynuance of the ſaid war, thereby taken any Shippes or Goods belonging to any the Subjects of the *King of Spayne*, and are all returned into any of our Dominions, ſhall quietly enjoy the ſaid Shipps and Goods taken as aforeſaid;

And further, our will and Pleaſure ys, that whatſoever Shippes or Goods belonging to any Subject of *the King of Spayne*, hath bene or ſhall be taken at Sea or Land, by any of our Subjects, by colloar of any Commiſſion whatſoever, after the ſaid *fower and twentith Day of Aprill laſt*, the ſame ſhall be * forthwith ſequeſtred from the Takers, to the uſe of the true Proprietaries, and reſtored unto them upon the firſt Claymes and Profs of theire Propertie, without any long or chargeable Sute of Lawe.

* XVI. 517.

And we further will and command that, all ſuch our Men of War, as be nowe at Sea, having no ſufficient Commiſſion, as aforeſaid, and have taken, or ſhall go to Sea hereafter and ſhall take any the Shippes or Goods of any Subject of any Prince in League or Amity with us, ſhall be reputed and taken as Pirats, and both they and all their Accellaries Maynteyners Comforters Abettors and Partakers, ſhall ſuffer Death as Pirats and Acceſſaries of Piracy, with Confiscation of all theire Landes and Goods, according to the auncient Laws of this Realme: Commanding all our Officers of the Admiralty to ſee our Commandment ſeverly executed, and commanding all our Officers of our Kingdomes and Dominions, whom yt may concerne, to geve their beſt Aſſiſtance to the Officers of the Admiralty for the better Execution of our ſaid Commandment, as they and every of them, ſayling therein, will anſwer to the contrary at their uttermoſt Perills.

Geven at our *Mannor of Greenwich* the 23. Day of June, in the firſt Yeare of our Raigne.

Per ipſum Regem.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

& fidèles Sujets & voulans excuſer tous les autres ci-aprés, lorſque nous aurons des guerres, à témoigner le même empreſſement à hazarder leurs vies & leurs biens pour affoiblir l'Ennemi commun, & procurer de l'avantage à leur Patrie,

Avons trouvé bon de declarer à tous, par les préſentes, que notre volonté & bon-plaiſir eſt, que tous ceux qui ont équipé & ont en Mer quelques Vaiſſeaux de guerre, en vertu des dites Commiſſions, & qui n'ayant point eu connoiſſance de notre venue dans ce Royaume, auront pris quelques Vaiſſeaux ou effets, appartenans aux Sujets du Roi d'Eſpagne *en quelque tems que ce ſoit, avant le vingt & quatrieme d'Avril paſſé, qui eſt le tems que nous limitons à tous les Vaiſſeaux de guerre qui ſont en mer, comme un eſpace ſuffiſant pour avoir eu avoir connoiſſance de la diſcontinuation de ladite guerre, & qui ſeront de retour dans nos Domaines, pourront jouïr paiſiblement des ſuſdits Vaiſſeaux & Marchandiſes qu'ils auront pris, comme il eſt dit ci-deſſus.*

Et de plus, notre volonté & bon plaiſir eſt, que tous les Vaiſſeaux ou Marchandiſes appartenans aux Sujets du Roi d'Eſpagne, *qui auront été pris ſur mer ou ſur terre, par aucuns de nos Sujets, ſous ombre de quelque Commiſſion que ce ſoit, après le 24. d'Avril paſſé, ſeront mis inceſſamment en ſequeſtre pour l'uſage des vrais proprietaires, & leur ſeront rendus dés qu'ils les auront reclamés & prouvé leur propreté, ſans qu'ils ſoient obligés de ſouteuir des procés longs ou onereux.*

Et nous voulons & commandons encore que tous nos Vaiſſeaux de guerre qui ſont à préſent en Mer, n'ayant point de Commiſſion ſuffiſante comme il eſt dit, & qui auront pris, ou que trouveront en Mer & qui prendront ci-aprés quelques Vaiſſeaux, ou Marchandiſes de quelque Prince qui eſt en amitié ou alliance avec nous, ſeront reputés & ſaiſis comme Pirates, & tous leurs complices, ſoutiens, ſauteurs & partiſans ſouffriront la mort comme Pirates & complices, avec confiſcation de toutes leurs terres & leurs biens, ſelon l'ancienne Loi de ce Royaume commandant à tous nos Officiers de l'Amirauté de faire executer notre commandement à la rigueur, & ordonnant à tous les Officiers de nos Royaumes & Domaines, à qui il appartiendra, de prêter toute leur aſſiſtance aux Officiers de l'Amirauté, pour mieux executer nos ſuſdits Ordres, ainſi qu'ils en ſeront tous & chacun d'eux, s'ils y manquent, reſponſables à leur grand peril.

Donné à notre Maiſon de Greenwich *le 23. de Juin de la premiere année de notre Regne.*

Per ipſum Regem.

Proclamatio, ſuper Hoſpitalitate conſervanda.

Proclamation pour conſerver l'Hoſpitalité.

Ann. D. 1603. Pat. 1. Jac. 1. p. 3. m. 22.

AT our firſt entrence into this our Realme, and in all the Way as we have paſſed, we take noe ſmall contentment in the Reſorte of Noblemen Gentlemen and other our Subjects coming to viſit us, holding their affectionat Deſire to ſee our Perſon to be a certain Teſtimony of their inward Love; and in the ſame Contentment we have dwelled ſince our ſojourning at this Place, and ſhall ever remayn, as long as ſuch Concourſe of them to our Court may be without greivance and Offence to the Body of this Realme: But hearing from all parts of our Kingdom, that by the remove of great Numbers of the principall Gentlemen out of the ſeverall Countyes, as well of ſuch as have charge there, as Deputy Lieutenants or Commiſſioners for the Muſters or for the Peace, as others with their whole Families, both the execution of things incident to their Charges is omitted and Hoſpitality exceedingly decayed, whereby the Releif of the poorer ſort of People is taken away, who had from ſuch Houſes much Comfort and Eaſe towards their Living;

For Remedy of the Inconveniences like to grow thereby, and alſo for that we fynd the Sickneſs already ſomewhat forward within our City of London, which by Concourſe of People abiding there, is very like to be encreaſed, and imporieth, as well for our Peoples Sake, as for the Safety of our own Perſon (who for the moſt part live in places nere the ſaid Cittie) to prevent by all provident meanes: we have been moved rather to want for a tyme the Contentment we have in the ſight and reſort of our Subjects to Us, then for our own private Delight to geve way to ſo great a Miſchief as the continuall reſorte hither may breede.

Wherfore we doe hereby will and command all Gentlemen and others, as well ſuch as have any kind of Charge in the Counties of theit ordinarie Habitation, as of other ſort, that yf they have not ſome ſpeciall cauſe of Attendance at our Court for our Service, or for ſome neceſſary Cauſe concerning their own Eſtate, whereof they may inform our Privie Counſell, they ſhall, ymediately after the end of this Terme, depart our ſaid Cittie of London, and the Suburbs thereof, and return to their ſeverall Habitations in the Counties of their Abode, untill the time of our Coronation be come, at what tyme We ſhall not miſlike to have them retourne untill that Solempnitie be paſſed.

And becauſe we perceave that heretofore there hath bene a great neglect in obeying Proclamations publiſhed upon juſt Cauſes, we do admonith all thoſe whom this Proclamation concerneth, to be ſo warie as we have not juſt cauſe to make them an Example of Contempt, which we muſt and will do, yf after the term ended, we ſhall fynde anye makeinge ſtay here contrarie to this Direction.

A notre premiere arrivée dans ce Royaume, & par toutes les routes où nous avons paſſé, nous n'avons pas peu de ſatisfaction de l'abord des Nobles, des Gentilshommes, & de nos autres Sujets qui nous ſont venus viſiter; eſtimant que leur affection & le deſir de voir notre Perſonne étoient une marque aſſurée de leur amour intérieur; & nous avons reſté dans ce contentement depuis notre ſéjour en cet endroit, & nous y reſterons toujours, auſſi longtems que cette affluence à notre Cour ne cauſera point de tort ou de dommage au Corps de ce Royaume: mais apprenans de tous côtés que par l'éloignement d'un ſi grand nombre des principaux Gentilshommes de leurs diverſes Provinces, tant de ceux qui y ont de l'emploi, comme des Lieutenans-Gouverneurs ou Commiſſaires de Montres, ou des Juges ou commiſſaires de Paix & autres avec toute leur famille, l'execution des choſes ordinaires qui dépendent de leurs emplois eſt négligée, & l'hoſpitalité entiérement diminuée, par où le ſecours des plus pauvres d'entre le Peuple leur vient à manquer, qui recevoient beaucoup de ſoulagement de ces Maiſons-là, & le moyen de vivre;

Pour remedier aux inconvéniens qui vraiſemblablement naîtront de-là, & comme nous trouvons auſſi que les maladies s'étendent déja en quelque façon dans notre Ville de Londres, & que ſelon les apparences elles pourroient augmenter par la foule du Peuple qui y demeure, ce qu'il importe, autant pour l'amour du Peuple, que pour la plupart tiennent leur ſéjour dans des endroits voiſins de cette Ville que pour la ſureté de notre propre Perſonne, de prévenir par toute ſorte de précautions, nous avons été portés de nous paſſer plutôt, pour un tems, du plaiſir de voir l'abord de nos Sujets auprés de nous, que de donner occaſion, pour notre ſatisfaction particuliere, à un ſi grand malheur que cet abord continuel pourroit cauſer ici.

C'eſt pourquoi nous voulons & commandons par les préſentes à tous Gentilshommes & autres, tant ceux qui ont quelque ſorte d'emploi dans les Provinces de leur demeure ordinaire, que d'autres, que n'ont point quelque ſujet particulier de paroître à notre Cour pour notre ſervice, ou pour quelque raiſon neceſſaire, concernant leur propre bien, de quoi ils pourront informer notre Conſeil Privé, ils ayent inceſſamment à partir à la fin de ce terme, de notre ſuſdite Ville de Londres & de ſes Fauxbourgs, & s'en retourner chez eux dans les Provinces de leur demeure, juſques à ce que le tems de notre Couronnement ſoit venu, & qu'alors nous ne déſapprouverons pas un leur retour, juſqu'à ce que cette ſolemnité ſoit finie.

Et d'autant que nous remarquons que ci-devant on a fort négligé de reſpecter les Proclamations publiées pour de juſtes ſujets, nous exhortons tous ceux que cette Proclamation regarde, d'être ſi aviſés que de ne nous point donner de juſte raiſon d'en faire un exemple de dédain, ce que nous ſerons obligés de faire, ſi après le terme échu, nous en trouvons quelques-uns qui s'arrêtent ici nonobſtant ces ordres.

Ann. D. 1603. 1 *Jac.* 1. • XVI. 518.

* *Regis Litera, ad Status Generales.*

Aux Eſtates Generaulx.

MESSIEURS,

Bibl. Cotton. Galba E. 1. fol. 70. CY toſt, que la foule des Affaires, qui Nous ſont ſurvenues a notre premier advenement a ceſt Corone, Nous a permiſe l'opportunity, nous n'avons voulu faillir de Vous doner ſignification & aſſeurance, non ſeulement par Lettres, mes auſsi par Meſsagers expres, du deſir cu'avons de continuer envers vous notre Amitie & Bien veulance, & du ſoing qu'avons de vos Affaires; & pour tant avons deſpeſche ce Gentilhomme le *Seigneur Winwood*, le quel la *Reigne* notre Sœur Defuncte avoit deſtine de vous envoyer, pour tenir en votre Conſeil d'Eſtate la place de Conſeiller, qu'en vertu de Traicte, cy devant faits entre Elle & Vous, Elle avoit Pouvoir d'y tenir, au quel Pouvoir Nous, eſtans Succeſſeurs, avons faits elections de la meſme Perſon pour, en notre Nom, par de la dit Charge de Conſeiller, & faire tous autres Offices d'Amitie appertients a la bien voulance que Nous avons a votre Eſtate, ainſi qu'il Vous dira plus amplement de bouche; pur tant n'adjeſterons rien a la preſente, ſinon de vous prier de lui doner Foi en tout ceo que il vous dira de notre part, & de le recevoir en la dit Place de Conſeiller, avec tous les Honeurs & Reſpects que en dependent, & auſsi Nous recommendans bien affectualment a vos bonnes Graces, Nous demurrerons,

MESSIEURS,

Votre bien affectione Amy.

JAQUES R.

A notre Palais de Greenwich,
ce 24. de Juin, 1603.

Superſcr
A Meſſieurs nos bons Amees les Eſtates Generaulx de Provinces de Pays-Bas.

Regis Litera, ad Rodolphum Imperatorem.

Ibid. fol. 60. JAcobus, Dei Gratiâ, *Angliæ Scotiæ Franciæ & Hiberniæ Rex* Fidei Defenſor, &c. Sereniſſimo & Potentiſſimo Principi ac Domino, *Rodolpho Secundo*, eidem Gratiâ, *Romanorum Imperatori* ſemper *Auguſto*, *Hungariæ & Bohemiæ Regi*, *&c.* Fratri Conſanguineo & Amico noſtro charisſimo, Salutem & Fœlicitatem.

Sereniſſime Princeps Frater & Conſanguinee charisſime,

Etſi non eſt dubitandum quin communi fermonè atque famâ, quæ hafce Literas longè antegreſſa eſt, ad *Imperatoriam veſtram Majeſtatem* perlatum ſit, quanto omnium ordinum Conſenſu, quantaque Pace & Tranquillitate, hujus Regni Poſſeſſionem, quod, poſt Obitum *Sereniſſimæ Principis Elizabethæ*, hæreditario Generis ac Stirpis Jure Nobis debebatur, conſecuti ſimus; tamen id ipſum Literis noſtris ſignificandum eſſe duximus, cùm cæteris Principibus, quibuſcum ullam Amicitiæ conſuetudinis aut vicinitatis habemus conjunctionem, tum poſſimum *Majeſtati veſtræ* inter Chriſtianos Principes maximum Dignitatem ſummumque locum obtinenti, ut ex illo Conſenſu mirifico magis appareat vim Cœleſtem Numenque divinum nobis in Cauſa noſtra adfuiſſe, & intelligatur eo animo nos eſſe, ut omnia cum omnibus, quantum quidem libebit atque æquum erit, Fœdera Amicitias Conjunctiones, aut recentia, aut à Majoribus conſtituta, tueri & confirmare libentiſſime veſimus.

Itaque hunc Famulum noſtrum delegimus *Stephanum Leſerum*, Generoſum, exactâ fide atque obſervantiâ nobis probatum virum, qui *Majeſtati veſtræ* hafce Literas reddat, & alia de rebus quæ habet à nobis mandata imperiat; cui ut *Majeſtas veſtra* Fidem adhibere velit rogamus, inprimiſque de ſuſtinendâ ac differendâ illius Edicti executione, quod adverſus hujus Regni Mercatores ante aliquot Annos compoſitum promulgatumque eſt, noſtro Nomine vobiſcum agenti, dum ea, de • quibus in Colloquio *Brema* nuper inſtituto atque habito agi cœptum eſt, quæque Morte *Sereniſſimæ Reginæ* interrupta ſunt, ad exitum commodiorem perduci poſſint; Quod ut eveniat Nos, quandocunque experiundi dabitur occaſio, ſedulo enitemur ut ſtudium noſtrum ad omnes Controverſias componendas veſtræ Voluntati pariter æqualiterque reſpondeat: *Deum optimum Maximum*, qui *Imperatoriam veſtram Majeſtatem* Chriſtianæ Reipublicæ Propugnaculum Præſidiumque eſſe voluit, precamur, ut eam Gloriam vobis quam maximè diuturnam eſſe velit.

• XVI. 519.

Datæ è *Palatio noſtro Greenwicenſi*, 25. Junii, Anno 1603.

Majeſtatis veſtræ Frater & Conſanguineus charisſimus,

JACOBUS R.

De Conceſſione Officii Conſtabularii, pro Die Coronationis.

Pat. 1. Jac. 2. p. 14. m 15. REX omnibus, ad quos, &c. Salutem.
Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, charisſimo Conſanguineo & Conſiliario noſtro, *Carolo Comiti Nottingham* Officium MAGNI CONSTABULARII noſtri Angliæ, ac ipſum *Comitem Nottingham Magnum Conſtabularium noſtrum* Angliæ ordinamus & conſtituimus per Præſentes, Ann. D. 1603. 1 *Jac.* 1.

Habendum & occupandum Officium prædictum per totum viceſimum quintum Diem Menſis Julii proximò futurum, ab Ortu Solis ejuſdem Diei uſque ad Occaſum, quo die (Deo dante) ſolemniter coronari intendimus, unà cum omnibus Juribus & Pertinentiis eidem Officio eodem Die tantùm ſpectantibus.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo quinto Junii.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Regio Aſſenſu pro Epiſcopo Briſtoll.

Ibid. p. 8. REX Reverendiſſimo in Chriſto Patri, ac prædilecto & fideli Conſiliario noſtro *Johanni*, Permiſſione divinâ, *Cantuarienſi Archiepiſcopo* totius Angliæ Primati & Metropolitano, & aliis quibuſcunque Epiſcopis, quorum in hac parte intereſt, Salutem.

Cùm, vacante nuper ſede Epiſcopali Briſtoll. per Tranſlationem ultimi Epiſcopi ibidem, ad humilem Petitionem *Decani & Capituli* Eccleſiæ Cathedralis Briſtoll. per Literas noſtras Patentes, licentiam illis conceſſerimus alium ſibi eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Sedis prædictæ, idem *Decanus & Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ noſtræ prædictæ, dilectum nobis in Chriſto ac Reverendum Patrem *Johannem Thornborough* Limericenſem Epiſcopum modernum ſibi & Eccleſiæ prædictæ elegerunt in Epiſcopum & Paſtorem, prout per Literas ſuas, Sigillo eorum communi ſigillatas, gerentes Datam tricesimo Die Menſis Maii Anno Regni noſtri Angliæ Franciæ & Hiberniæ primo, & Scotiæ tricesimo ſexto, plenius liquet & apparet;

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem *Electioni* Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus pariter & favorem; & hoc vobis, Tenore Præſentium, ſignificamus:

Rogantes, ac in fide & dilectione, quibus nobis tenemini, firmiter præcipientes & mandantes quatenus vos, aut ad minus tres vel duo veſtrûm, præfatum *Johannem Thornborough* in Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ Cathedralis Briſtoll. ſic, ut præfertur, electum, electionemque illam confirmare, & eundem *Johannem Thornborough* in Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ Cathedralis prædictæ conſecrare, cæteraque omnia & ſingula facere & perimplere, quæ veſtro in hac parte incumbunt Officio Paſtorali, juxta formam Statutorum in ea parte editorum & proviſorum, veluis cum effectu.

In cujus rei, &c.

Teſte Regina apud *Weſtmonaſterium*, quarto Die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo, &c.

---

* *De Confirmatione Electionis Johannis Thornborough ad Epiſcopatum Briſtoll.* • XVI. 520.

Pat. 1. Jac. 2. p. 18. m. 3. JAcobus, Dei Gratiâ, &c. Reverendiſſimo in Chriſto Patri, ac prædilecto & fideli Conſiliario noſtro *Johanni*, Permiſſione divinâ, *Cantuarienſi Archiepiſcopo* totius Angliæ Primati & Metropolitano, & aliis quibuſcunque Epiſcopis, quorum in hac parte intereſt, Salutem.

Cùm, vacante nuper Sede Epiſcopali Briſtoll. per Literas noſtras Patentes, Licentiam illis conceſſerimus alium ſibi eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Sedis prædictæ, idem *Decanus & Capitulum*, vigore & obtentu licentiæ noſtræ prædictæ, dilectum nobis in Chriſto ac Reverendum Patrem *Johannem Thornborough* Limericenſem Epiſcopum modernum ſibi & Eccleſiæ prædictæ elegerunt in Epiſcopum & Paſtorem, prout per Literas ſuas, Sigillo eorum communi ſigillatas, gerentes Datam tricesimo Die Maii Anno Regni noſtri Angliæ Franciæ & Hiberniæ primo & Scotiæ tricesimo ſexto, plenius liquet & apparet:

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem Electioni Regium noſtrum Aſſenſum adhibemus pariter & favorem: Et hoc vobis, Tenore Præſentium, ſignificamus:

Rogantes, ac in fide & dilectione, quibus nobis tenemini, firmiter præcipientes & mandantes, quatenus vos, aut ad minus tres vel duo veſtrûm, præfatum *Johannem Thornborough* Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ Cathedralis Briſtoll. ſic, ut præfertur, electum, Electionemque illam confirmare, & eundem *Johannem Thornborough* Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ Cathedralis prædictæ conſecrare, cæteraque omnia & ſingula facere & perimplere, quæ veſtro in hac parte incumbunt Officio Paſtorali, juxta formam Statutorum in ea parte editorum & proviſorum, veluis cum effectu.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, quarto Die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

De Relaxatione Comitis Marr, pro Cuſtodia Principis.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

Décharge du Comte de Marr, pour avoir eu ſoin de l'Education du Prince.

Ann. D. 1603. Fœd. t. Jur. 1. p. 24. n. 25.

JAMES, &c. To all to whome, &c. Greeting

Whereas it is not unknoune that, upon juſt and neceſſarie Conſideration, we did commit, in the Year of our Lord *One thouſand fyve hundred ninety four*, the Cuſtody of the Prince our Sonne, to our right truſty and wellbeloved Couſin and Counſellor, *the Earle of Marr*, as well in regard of oure Suertie, which conſiſteth in his Suerty, as in reſpect that there was none more fit every way to take that chardge then *the ſaid Earle*, of whoſe Sincerity to Religion, Affection and Fidelity to our Perſon and State, together with his Diſcretion and Judgment, we had ſo good Experience, having now reſolved otherwiſe to diſpoſe of hym, and conſidering how juſt and neceſſarie a thing it is for Us, to give as ample a Diſcharge to our Couſin *the ſaid Earle*, of whole Sincerity (as may be) of thoſe ſtrict Conditions wherin the Nobleman and all his Freinds and Famely remayne bounde and cautionary for his ſafe keepinge, whome we have injoyned *the ſaid Earle*, as ſtrictly as Words could expreſſe, to deliver over to no Perſon whatſoever, notwithſtanding any Writ or Meſſage, untill he ſhould receyve notice thereof perſonally from our owne Mouthe:

Wee do hereby firſt declare to all Perſons whatſoever by theiſe Preſents, that wee have very greate cauſe moſt graciouſly to allowe of that great Care which he hath ſhewed in providing for his vertuous Education, next that he hath obſerved our Directions for his Deliverie, a laſtlyne, that he hath beene receyved in ſoe good Eſtate of Health and Conſtitution of Body and Mynde, that wee have occaſion, not only to take Comfort in God's Favour thereby ſoe confirmed unto Us; but doe now teſtifie and declare, by vertue of theiſe preſent Letters, that wee doe diſcharge acquit and exonerate, * againſt Us our Heires and Succeſſors, our truſty and wellbeloved Couſin and Counſellor, *the Earle of Marr*, and all other Perſons cautionarie for him, of all manner of Obligations Bonds Cautions and Aſſurances, concerning the Cuſtody Education and Delivery of our Sonne as aforeſaid, and do hereby notifie to the World, that we have received full and intire Satisfaction aunſwerable to the Truſt repoſed in hym, and are reſolved to lay it upp in Memory as a Record of his conſtant Faith Love and Duty towards Us, taking our ſelves bounde in the Honor and Gratitude of a Prynce, not only to give him his Acquittal, but to reward hym in tyme coming for ſoe great and memorable a Service.

* XVI. 521.

In witneſſe whereof, &c.

Witneſſe our ſelfe at the eight and twentith Day of June.

Per ipſum Regem.

JAQUES, &c. *A tous ceux, &c. Salut.*

D'autant qu'il n'eſt pas inconnu, que pour des raiſons juſtes & neceſſaires, nous avons confié en l'année de notre Seigneur mille cinq cens quatrevingt-quatorze *la garde du Prince notre fils à notre très fidele & bien aimé Couſin & Conſeiller, le* Comte de Marr, *tant par rapport à notre ſureté, que conſiſte en ſa ſureté, qu'en ce qu'il n'y avoit perſonne plus propre à tous égards à prendre ce ſoin, que* le dit Comte, *de la ſincerité duquel pour la Religion, auſſi bien que de ſon affection & ſa fidelité pour notre Perſonne & notre Etat, de ſa diſcretion & de ſon jugement, nous avions une ſi grande expérience; ayant reſolu à préſent d'en diſpoſer autrement, & faiſant reflexion combien il eſt juſte & neceſſaire pour nous, de donner à notre Couſin le* Comte de Marr *une décharge, auſſi ample qu'il ſera poſſible, des conditions exactes auxquelles ce Noble, & tous ſes Amis & ſa Famille, demeurent engagés & cautions pour ſa ſure garde, ayant enjoint au dit* Comte, *auſſi étroitement que des paroles le pourroient exprimer, de ne le rendre à aucune perſonne quelle qu'elle ſoit, nonobſtant tout écrit ou meſſage, qu'après en avoir reçu avis en perſonne de notre propre bouche:*

Nous déclarons ici en premier lieu à toutes Perſonnes quelles qu'elles ſoient, par les préſentes, que nous avons un très grand ſujet d'approuver fort gracieuſement le grand ſoin qu'il a fait voir en pourvoyant à ſon éducation vertueuſe; enſuite de ce qu'il a obſervé nos ordres à le rendre; & finalement de ce qu'il a été reçu dans un ſi bon état de ſanté & de diſpoſition de corps & d'eſprit, que nous avons ſujet, non-ſeulement de nous rejouir de la grace de Dieu qui nous a été ainſi confirmée; mais nous certifions à préſent, & declarons, en vertu de ces préſentes, que nous déchargeons, acquittons, & dégageons envers nous, nos Héritiers, & Succeſſeurs, notre fidele & bien-aimé Couſin & Conſeiller, le Comte de Marr, *& toutes autres Perſonnes qui ont été caution pour lui, de toute ſorte d'obligations, engagemens, & ſurretés, touchant la garde, l'éducation & la reddition de notre ſuſmentionné Fils, & nous declarons par celle-ci au Monde, que nous avons reçu pleine & entiere ſatisfaction, conformément à la confiance que nous avions en lui; ce que nous avons reſolu de garder dans notre memoire, comme un monument de ſa fidelité conſtante, de ſon amour & de ſon devoir envers nous, nous eſtimant engagés ſur l'honneur & la gratitude d'un Prince, non-ſeulement de lui donner ſa décharge, mais de le recompenſer à l'avenir pour un ſervice ſi grand & ſi memorable.*

En témoin de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à le vingt & huitieme jour de Juin.

Per ipſum Regem.

Ann. D. 1603. Fœd. t. Jac. 1. p. 24. n. 39. dor.

Proclamatio, pro Reſtrictione Conventus Populi ad Coronationem Regis.

Proclamation pour arrêter la foule du Peuple au Couronnement du Roi.

FOraſmuche as we find that the Infection within our City of London doth daily increaſe, and ys like, to our Grief, rather to augment then diminiſh, as well by reaſon of the Seaſon of Yeare, as by the great Concourſe of People to our ſaid City agaynſt the tyme of our Coronation, ſome to doe theire Duties in ſuch neceſſary Services as to them belongeth at that Solempnity, and ſome for Comfort they take in the ſight of our Perſon, of the Queene oute deare Wyfe, and of our Children, although there could be no greater Joy to Us then the Preſence and Confluence of all ſorts of good Subjects at ſuch a tyme, when the more there ſhould be Partakers of that publike rejoycing the more ſhould be our particuler Comfort, yet ſuch is our fear leaſt this their Reſort ſhould worke a contrary effect both to theire and our Expectation, namely to be a meanes not only of ſo creating th'Infection within our City, but of diſperſing it into all Parts of this Realme, as we had rather forbeare ſome part of our Ornament and Cuſtome, which is due to the Honor and Solempnity of our Coronation, then by having the utterm oſt there perfourmed he occaſion of ſoe great an Evell to our People, as ys the ſpreading of the Infection amongeſt them;

Wherfore we have thought it beſt to forbear of that Solemnity whatſoever is not eſſential to it, and to defer all ſhew of State and Pompe accuſtomed by our Progenitors which ys not of neceſſity to be done within the Church at the tyme of our Coronation, as alſo to omit our ſollempne Entry and Paſſage through our City of London for this tyme, intending to performe the ſame hereafter in the Winter when we ſhall perſeave our City to be free from Sickneſs, and of this our purpoſe, and of the Cauſes thereof, we have thought good to give notice to all our Subjects by Proclamation, to the end that, as well thoſe of our ſaid City may forbear to proceed in ſuch Shewes and Ornaments as we heare they out of their Love have in hand to honor our ſaid Entry, as alſo all other People may abſtayne from reſorting to our ſaid City at this tyme, other then ſuch as have neceſſary Employment in that Solempnity, and chiefly about ſuch parts thereof as are to be performed only within the Churche, whom alſo we require to bring with them no greater Trayne of Servants then of neceſſity they muſt ule each of them in his Degree about their Perſons, wherein they ſhall both provide for their own Good, and give Us great Satisfaction in conforming themſelves dutifully to this our Admonition.

D'Autant que Nous trouvons que la Contagion s'accroit journellement dans notre Ville de Londres, & paroit plutôt s'augmenter, à notre regret, que de diminuer, tant à cauſe de la ſaiſon de l'année, que par le grand concours de Peuple qui ſe rend dans notre dite Ville vers le tems de notre Couronnement, quelques uns pour s'acquiter de leurs devoirs dans les ſervices néceſſaires qui ſont de leur département à cette ſolemnité, & quelques-uns par le plaiſir qu'ils ont de voir notre Perſonne, la Reine notre chere Epouſe & nos Enfans; quoique notre joye ne ſauroit être plus grande que de voir la preſence & l'affluence de toute ſorte de bons Sujets, dans un tems que plus il y en auroit pour avoir part à la joie publique, plus notre ſatisfaction particuliere ſeroit grande; néanmoins notre crainte que cet abord ne produiſe un effet tout contraire à leur attente & à la notre, eſt telle que ce pourroit être un moyen non-ſeulement d'augmenter la Contagion dans notre Ville, mais de la diſperſer par tous les endroits de ce Royaume, de ſorte que nous aimons mieux nous paſſer de quelque partie de notre parure & des ceremonies qui ſont attachées à l'honneur de la ſolemnité de notre Couronnement, que d'avoir le tout executé en perfection, & de cauſer un ſi grand malheur à notre Peuple qu'eſt celui de répandre la Contagion parmi eux;

C'eſt pourquoi nous avons jugé le plus à propos de retrancher de cette ſolemnité tout ce qui n'y eſt pas eſſentiel, de même que tout l'éclat & la pompe uſitée par nos Ancêtres, dans les choſes qu'il n'eſt pas neceſſaire de faire dans l'Egliſe au tems du Couronnement, comme auſſi de laiſſer en arriere notre entrée ſolemnelle & notre paſſage au travers de notre Ville de Londres pour cette fois, ayant deſſein de le faire ci après en Hiver, lorſque nous verrons la Ville exempte de maladie; & nous avons trouvé bon de donner part de cette intention & de nos raiſons, par Proclamation, afin que ceux de notre dite Ville puiſſent ſe diſpenſer de faire paroître ces ornemens qu'ils ont preparés par affection, comme nous l'avons appris, pour faire honneur à notre entrée; & afin auſſi que tous les autres s'abſtiennent d'aborder dans cette Ville en ce tems ci, ſi non ceux que ont des emplois néceſſaires pour cette ſolemnité, & principalement pour les choſes qui doivent s'executer dans l'Egliſe ſeulement, leſquels nous requerons auſſi de n'amener pas plus grande ſuite de domeſtiques, que ceux qu'il leur faudra employer de neceſſité chacun dans ſon rang autour de leurs Perſonnes; pour en ils pourvoiront à leur propre bien, & nous donneront une grande ſatisfaction en ſe conformant avec obéiſſance à notre exhortation.

Gyven

Donné

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

Given at our *Caſtle of Windſor* the ſix Day of July 1603, in the firſt Year of our Raigne of England, Fraunce and Ireland, and Scotland the ſix and thirtith.

Per ipſum Regem.

Donné à notre Chiteau de Windſor, *le ſixieme de Juillet* 1603. *en la premiere année de notre Regne en Angleterre, France & Irlande, & en le trente & ſixieme année de celui d'Ecoſſe.*

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

Per ipſum Regem.

---

* XVI. 522. *Ibid. p.* 18. *m.* 4.

* *De Conceſſione ad Vitam pro Johanne Clavet.*

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus, dilecto Servienti noſtro *Johanni Clavet* Officium & Locum Apothecarii noſtri Ordinarii, ac dictum *Johannem Clavet* Apothecarium noſtrum Ordinarium confirmamus & conſtituimus per Præſentes,

Et inſuper dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus præfato *Johanni Clavet* quandam Annuitatem ſive annualem Reditum *Quadraginta Librarum* legalis Monetæ Angliæ,

Habendum gaudendum & exercendum præfato *Johanni Clavet* Officium & Locum Apothecarii noſtri Ordinarii durante Vitâ ſuâ naturali, unà cum omnibus Commoditatibus Advantagiis Emolumentis Proficuis & Privilegiis dicto Officio pertinentibus ſive ſpectantibus, & ſibi ſolì cum omnibus ordinariis Allocationibus in Hoſpitio noſtro, in tam amplis modo & forma prout aliquis alius ſive aliqui alii dictum Officium antehac occupans ſive occupantes, habuit percepit, habuerunt & perceperunt in & pro Exercitio Officii prædicti,

Ac habendam percipiendam & gaudendam dictam Annuitatem ſive annualem Reditum *Quadraginta Librarum* dicto *Johanni Clavet* de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Receptam Scaccarii noſtri Weſtm. Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per Manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum ibidem, de tempore in tempus exiſtentium, à Feſto Annunciationis beatæ Mariæ Virginis ultimò ante Datam Præſentium præterito, durante Vitâ naturali dicti *Johannis Clavet*, ad quatuor Anni Terminos uſuales; viz. ad Feſta *Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ, Sancti Michaelis Archangeli, Natalis Domini* & *Annunciationis Beatæ Mariæ Virginis*, per æquales Portiones ſolvendam;

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, ſeptimo Die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ibid. m. 3.

De Officio Magni Seneſcalli ad Coronationem Regis.

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, de aviſamento Conciliì noſtri, dedimus & conceſſimus, ac, per Præſentes, damus & concedimus, chariſſimo Conſanguineo noſtro, *Carolo Comiti Nottinghamiæ* Officium MAGNI SENESCALLI noſtræ Angliæ, ac ipſum *Comitem Nottinghamiæ Magnum Seneſcallum* noſtrum Angliæ ordinamus & conſtituimus per Præſentes,

Habendum & occupandum Officium prædictum per totum viceſimum quartum Diem hujus inſtantis Menſis Julii, ab Ortu Solis ipſius Diei, immediatè præcedentem Diem (Deo dante) futuræ ſolemnis Coronationis noſtræ, unà cum omnibus Juribus & Pertinentiis eidem Officio pro ipſo eodem viceſimo quarto Die Julii tantùm ſpectantibus.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, ſeptimo Die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* XVI. 523. Ann. D. 1603. *Pat.* 1. *Jac.* 1. *p.* 14. *m.* 24.

* *Pro Comite Wigorn. Officium Mareſcalli.*

REX omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes damus & concedimus, chariſſimo Conſanguineo & Conſiliario noſtro, *Edwardo Comiti Wigorniæ* Officium *Mareſcalli*, ac Nomen Titulum & Honorem *Comitis Mareſcalli Angliæ*, unà cum omnibus & ſingulis Officiis Commoditatibus Proficuis, & aliis ſuis Pertinentiis quibuſcumque, tam in Curia noſtra quàm alibi, eidem Officio Mareſcalli qualitercumque ſpectantibus ſive de jure pertinentibus,

Habendum & tenendum præfato Conſanguineo noſtro, à *viceſimo Die inſtantis Menſis Julii*, usque ad & per totum *viceſimum octavum Diem ejuſdem Menſis Julii*, ad occaſum Solis ejuſdem viceſimi octavi Diei, in tam amplis modo & forma, prout aliquis alius vel aliqui alii ante ipſum, habuit ſeu habuerunt, & de Nobis ſeu Progenitoribus noſtris quondam Regibus Angliæ, tenuit ſeu tenuerunt.

Damus etiam & concedimus per Præſentes eidem Conſanguineo noſtro, quòd ipſe, ratione Officii ſui prædicti, habeat gerat & deferat, tam in Præſentia noſtra, quàm in Abſentia noſtra, durante Termino prædicto, quendam Baculum Aureum, ad utrumque Finem de Nigro annulatum, & cum Signo Armorum noſtrorum in Fine ſuperiore dicti Baculi, & cum Signo Armorum dicti Comitis in inferiori Fine ejuſdem Baculi ornatum, licitè & impunè, abſque impetitione Noſtri vel Hæredum noſtrorum, Juſticiariorum, Officiariorum, ſeu aliorum Miniſtrorum noſtrorum quorumcumque.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud.

Per ipſum Regem.

Contra Anthonium Copley, Conſpiratorem.

Ann. D. 1603. *Ibid. p.* 5. *m.* 13.

ALthough it cannot be without Grief to Us to publiſhe, that in this Kingdom We ſhould finde any Subjecte ſoe contrarye to all the reſt of our lovinge Penple, who in ſoe great Multitudes have made perfecte proof of their unſpotted Loyalty to Us, yet hath there ſuch an accident hapned, ſo far beyond our expectation, as We could not conceal it without prejudice to Our ſelfe and our Eſtate, whereof We aſſure Our ſelfes that all our good Subjects will be very ſenſible; That is, that it hath bene diſcovered to Us by ſeverall Perſons, that one *Anthony Copley* the yonger, Brother of one *Copley* that is lately returned from forreyne Parts into this Countrey, hath deal't with ſome to be a Conſpiracy to uſe ſome Violence upon our Perſon, whereby muſt either have followed Perill to our Lyfe, or Danger of Innovation in our State, which *Anthony Copley*, haveing been ſought for ſince his practiſeinge with others, by the ordinary Officers and Miniſters of our State, in places about our Courte and our Citie of London, cannot yet be founde, ſoe as it ſeameth he lurketh very cloſely, awayting Opportunity to attempt his treaſonable Purpoſes, or to procure other of our Subjects to conſpire with him in ſo diſloyall a Fact.

Wherefore We have found it neceſſary to make publike Declaration td all our People of his wicked Purpoſe, knowing well that all true and loyall Subjects, howſoever devided from the State in matter of Religion, will abhorre ſo ungratious and trayterous a Mynde, of which good Affection We require them all to make proofe by doing their endeavors to diſcover and apprehend the ſaid *Anthony Copley* whereſoever he may be founde;

Charging all Lieutenants, Deputye Lieutenants, Juſtices of Peace, Mayors, Sheriffes, Conſtables, and all other our Miniſters whomſoevet, to be diligent in enquiring and ſearching for the ſaid *Anthony Copley*, whom yf they ſhall happen to take, Our Pleaſure is they ſende him preſently to our Privye Counſell,

* XVI. *f.* 24. or to ſome of our ordinarie Magiſtrates, to abyde the * Tryall of our Lawes for his Facte

And doe further declare that yf any Perſon of our Realme ſhall conceale harbour keepe or maynteyne the ſaid *Anthony Copley*, after they have, by this our Proclamation or otherwiſe, notice of his trayterous Purpoſe, We muſt, as their is juſt Cauſe, extend

Proclamation contre Anthoine Copley, Conſpirateur.

QUoique nous ne ſaurions publier ſans douleur, qu'il ſe trouve dans ce Royaume quelque Sujet ſi oppoſé à tout le reſte de notre bon peuple, qui en de grande multitude nous ont donné des preuves parfaites de leur ſincere fidélité, il eſt arrivé néanmoins un incident ſi fort contre notre attente, que nous ne ſaurions le tenir caché, ſans nous faire du tort à nous-mêmes & à notre Etat, auquel nous nous tenons aſſurés que tous nos bons Sujets ſeront fort ſenſibles. C'eſt que pluſieurs perſonnes nous ont découvert, qu'un certain Anthoine Copley *le Jeune, frere d'un* Copley *depuis peu revenu des Pays etrangers dans celui-ci, a machiné avec quelques-uns de former une conſpiration pour faire quelque violance contre notre Perſonne, ce qui auroit eu pour ſuite ou le danger de notre vie, ou celui d'innovation dans notre Etat; lequel* Anthoine Copley, *ayant été cherché depuis qu'il a conſpiré avec d'autres, par les Officiers ordinaires, & les Miniſtres de notre Etat, dans des endroits aux environs de notre Cour & de notre Ville de Londres, n'a pas encore pu être trouvé, de ſorte qu'il ſemble qu'il ſe tient fort caché, en attendant l'occaſion d'executer ſes trahiſons, ou d'engager d'autres de nos Sujets à conſpirer avec lui dans un complot ſi perfide.*

C'eſt pourquoi nous avons trouvé néceſſaire de déclarer publiquement à tout notre peuple ce mechant deſſein, ſachant bien que tous nos bons & fidéles Sujets, quoique partagés en matiere de Religion, auront horreur d'une penſée ſi ſiniſtre & ſi perfide, les requérant tous de nous donner des preuves de leur bonnes inclinations en faiſant leurs efforts pour découvrir & ſaiſir le ſuſdit Anthoine Copley, *en quelque endroit qu'il ſoit trouvé;*

Ordonnant à tous Lieutenants-Gouverneurs, Sous-Lieutenants, Juges de Paix, Maires, Echevins, Commiſſaires des Quartiers & tous nos autres Miniſtres, quels qu'ils ſoient, d'être diligens à s'enquérir du dit Anthoine Copley *& le chercher; que s'il arrive qu'ils le prennent, ils ayent à l'envoyer inceſſamment à notre Conſeil Privé, ou à quelques-uns de nos Magiſtrats ordinaires, afin de ſoutenir le jugement de nos Loix pour ce fait.*

Et de plus nous déclarons que ſi aucune Perſonne de notre Royaume vient à cacher, recevoir, loger ou entretenir le ſuſdit Anthoine Copley, *après avoir eu connoiſſance, par cette Proclamation ou autrement, de ſon deſſein perfide, nous ſerons obligés d'étendre ſur*

eux

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

tend againſt them the Power of our Indignation and the Rigour of our Lawes, though We ſhall be ſorrie to fynde any ſuch occaſion geven by any of our Subjects whom We do hold ſoe dere.

eux le pouvoir de notre indignation & la rigueur de nos Loix, quoique nous ſerons fâchés de voir que l'occaſion nous en fut donnée par quelqu'un de nos Sujets qui nous ſont ſi chers.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

Commiſſio pro Clameis ad Coronationem Regis.

Ann. D. 1603. Pat. 1. J. 1 p. 5. m. 24. dor.

REX, &c. Chariſſimo Conſanguineo ſuo, *Gilberto Comiti Sarisbur*, &c, prædilectis ſuis, *Henrico Domino Howard* Fratri *Thomæ nuper Ducis Norffolciæ*, *Edwardo Domino Zouch* & *Johanni Domino Lumley*, Dilectiſque & Fidelibus ſuis, *Johanni Popham* Militi Capitali Juſticiario ſuo ad Placita coram nobis tenenda aſſignato, & *Edwardo Anderſon* Militi Capitali Juſticiario ſuo de Banco, Salutem.

Cùm quidam Domini Magnates Milites ac alii Proceres & Ligei noſtri Regni noſtri Angliæ, ratione & prætextu Tenuræ Hæreditatum ſuarum, vel aliter, diverſa ſpecialia Servitia Obſequia & Miniſteria circa Perſonam noſtram & Reginæ noſtræ in Die ſolempnis Coronationis noſtrorum, adtunc & ibidem agere facere præſtare ſolent & teneantur, & ſuperinde ſua Feoda habere & conſequi debeant, & quia Dies ſolempnis Coronationis noſtræ jam appropinquat,

Nos idcirco, unicuique Ligeorum noſtrorum Juſtitiæ complementum fieri, & Nobis de hujuſmodi Servitiis prout decet fideliter reſponderi volentes, de Fidelitatibus Induſtriis & providis Circumſpectionibus veſtris plenùs confidentes, aſſignavimus & conſtituimus vos, quinque quatuor vel tres veſtrûm (quorum alterum veſtrûm præfatum *Johannem Popham* & *Edmundum Anderſon* unum eſſe volumus) Commiſſionatos noſtros in ea parte,

Dantes & concedentes vobis in forma prædicta plenam, tenore Præſentium, Poteſtatem & Auctoritatem, ad omnes & ſingulos hujuſmodi Tenentes noſtros, ac alios quoſcunque coram vobis, ad certum Locum & Dies quos ad hoc providerit is, evocandum & venire faciendum, ac ipſos & eorum quemlibet, Petitionesque & Clameas ipſorum, ſecundùm Leges & Conſuetudines Regni noſtri Angliæ, audiendum terminandum adjudicandum & finiendum, cæteraque omnia & ſingula, quæ de Jure & Conſuetudine in hac parte requiruntur, faciendum exercendum & expediendum,

Et ideò vobis mandamus quòd circa Præmiſſa diligenter *in* forma prædicta intendatis, ac ea faciatis & exequamini in forma prædicta, ſecundùm Leges & Conſuetudines Regni noſtri Angliæ:

Mandantes enim tenore Præſentium Ducibus Comitibus Baronibus Juſticiarius, & omnibus aliis Officiariis Miniſtris Servientibus & Ligeis noſtris quibuſcunque, quòd vobis omnibus & ſingulis, in executione Præmiſſorum, intendentes ſint & auxiliantes in omnibus prout decet.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium* ſeptimo Die Julii.

De Conceſſione pro Johanne Epiſcopo Briſtollia, ex quod Epiſcopatus eſt tam exilis.

Ann. D. 1603. Pat. 1. Jac. 1. p. 24. m. 27.

REX, &c. Reverendo in Chriſto Patri Domino *Johanni Thornborough* Sacræ Theologiæ Profeſſori Epiſcopo Briſtolliæ electo, necnon Decano Eccleſiæ Cathedralis & Metropoliticæ Sancti Petri Eborum infra Civitatem & Diœc. Eboracen ac Prebendario de Takrington in eadem Eccleſia Salutem in Domino.

Cùm Epiſcoparus Briſtoll. ad quem ritè & canonicè jam electus es, uſque adeò ſit tenuis & exilis ac in ſuis Fructibus Proventionibus Obventionibus & Emolumentis adeò ſit diminutus, ut propter exilitatem Fructuum hujuſmodi ſtatum tuum juxta pontificalem Dignitatem decenter ſuſtinere, ac alia onera Tibi neceſſario incumbentia ſupportare non valeas,

* XVI. 525.

* Nos, ſcrupulo de oportuno aliquo ſubventionis remedio Auxilio & Subſidio tibi conſulere cogitantes, & nè propter rei familiaris inopiam Epiſcopalis Dignitatis Auctoritas aliquo modo obnubiletur providere affectantes, ex ſpeciali Gratia noſtra certa Scientia & mero Motu noſtris, tibi, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus, atque ex plenitudine Poteſtatis & ſuprema auctoritate noſtra Regia, tecum gratioſè vigore Præſentium diſpenſamus ut, unà cum Epiſcopatu Briſtolliæ prædictæ, etiam poſt confirmationem tuam in eodem Epiſcoparu, ac poſt realem Inſtallationem tuam in eadem electione, de Perſona tua ad eundem Epiſcoparum jam factâ, ac etiam confirmatione tranſlatione & poſſeſſione in ſupradictum Epiſcopatum tam in Spiritualibus quàm Temporalibus non obſtan', non ſolum Decanatum Eborac' prædictum & Præbendam prædictam, quæ canonicè quondam adeptus fuiſti & quietè ac pacificè vigore Literarum Patentium ſub Magno Sigillo Angliæ gerentes Datam vicesimo ſeptimo Die Martii Anno Regni Dominæ *Elizabethæ* nuper *Reginæ Angliæ* tricesimo ſexto, unà cum Epiſcopatu Luminenſi, per nonnulla tempora in Commendam poſſediſti, prout in præſenti poſſides, durante Vitâ tuâ naturali, in Commendam ſine aliquo medio quocunque de jure maximè efficaci retinere perinde acſi eadem in titulum obtineres, ſed etiam omnes & ſingulos Fructus Reditus Proventus & Commoditates quotidianas Diſtributiones Dividen' Excreſcen' Perditiones Refectiones & cætera Emolumenta & Proficua quæcunque, quæ & divinis intereſſen' & hoſpitalitatem ac larem ibidem foven' de jure aut conſuetudine ſpectan' & pertinen', perinde ac ſi in eadem Eccleſia continuo perſonaliter reſideres, & hoſpitalitatem & larem ibidem foveres, & divinis quotidiè intereſſes, ad uſum tuum proprium recipere & convertere quamdiu vixeris liberè & licitè poſſis & valeas, cæteraque omnia facere & perimplere quæ ad Decanatûs prædicti Dignitatem Munus Officium & Jus ratione Dignitatis tuæ in eadem Eccleſia & Decanat' ejuſdem illo modo pertinent ſeu pertinere poterint,

Volentes & ſuprema noſtrâ quâ fungimur auctoritate firmiter injungend' præcipientes omnibus & ſingulis Perſonis, quod illi & eorum quilibet reſpectivè permittant & permittat te, tive abſens ſive præſens fueris, percipere recipere gaudere tenere & habere durante Vitâ tuâ prædicta omnes ſingulos & omnimodos Fructus Redditus Dividen' Commoditates & Proventus Dignitatis Decanatûs & Præbendæ prædictæ, & omnes ac ſingulos Fructus Proventus quotidianas Diſtributiones Dividen' Excreſcen' & cætera Emolumenta quæcunque ad reſiden' pertinen', inſimul cum Epiſcoparu Briſtolliæ prædicto à tempore acceptationis prædicti Epiſcopatûs, in tam amplis modo & forma, perinde acſi ad Epiſcoparum Briſtolliæ prædictum nunquam fuiſſes promotus tranſlatus aut admiſſus, vel ut ante tuam ad dictum Epiſcopatum Briſtolliæ Promotionem percipere habere & tenere potuiſti,

Quibuſcunque Regni noſtri Angliæ Statutis Legibus aut Canonibus vel Statutis & Conſuetudinibus generalibus aut particularibus ſeu localibus Eccleſiæ noſtræ Cathedralis & Metropoliticæ prædictæ quacunque firmiter roboratis, quibus etiam nos quoad Præmiſſa expreſſè derogamus, iiſdem aliis in ſuo robore permanſuris, & cæteris contrariis non obſtantibus quibuſcunque.

Concedimus inſuper tibi ac per Præſentes pari Gratia damus & confirmamus ut, licet Decanatui prædicto & Officio tuo intereſſe ibique reſidere non poteris, nihilominus tibi liceat & licebit ad Compotum revocare & ad uſus tuos percipere & convertere omnes & ſingulas quotidianas diſtributiones & dividen' divinis intereſſen' quæcunque pro parte tua excreſcen' & ullo modo ad Decanum reſiden' ſpectan' & allocand' in tam amplis modo & forma perinde acſi in dicta Eccleſia noſtra Cathedrali Eborum continuo perſonaliter reſideres, & in tam amplis modo & forma ut ullus alius in eadem Eccleſia Reſidentiarius vel Decanus pro parte ſua diviſa & tibi allocata habuit percepit & gaviſus eſt;

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, octavo die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* XVI. 526.

* *Proclamatio pro Concordia Anglorum & Scotorum.*

Proclamation pour entretenir la bonne intelligence entre les Anglois & les Ecoſſois.

Ann. D. 1603. Pat. 1. Jac. 1. p. 14. m. 38. dor.

WE have, ſince our Entry into this Realme of England, had ſpeciall Care to make all our Subjects knowe with how equall Affection We reſolved to proceede in all things which ſhould concerne the Safety or Honor of our Kingdomes, for both which We knowe We are to make one and the ſelf ſame accompt to Almighty God, under whom We hold all earthly things, in which reſpect We were very curious to prevent, at our firſt coming, all manner of Offences or Affrants which naturally do riſe betwene ſeverall Nations at their firſt joyning in Society and Converſation, never ceaſing to lay ſevere Commandement upon our greateſt Subjects, that came in with Us, to ſuppreſſe any injurious Actions of any their Servants or Trayne towards the meaneſt Subject of Engliſh Birth, in whome from the higheſt to the loweſt We have obſerved ſoe great Love and general Obedience to Us and our Commandements, and whenſoever it hath come to our Eares that any Offence hath beene done by any of them, We have made them knowe how much it hath diſpleaſed Us,

Notwithſtanding, becauſe We doe here of many Inſolencies reported to be committed by our Nation of Scotland to our Engliſh Subjects, with this addition, further that the Magiſtrates and

N'Ous avons eu depuis notre venue dans ce Royaume d'Angleterre un ſoin ſinguher de faire connoitre à tous nos Sujets, avec quelle affection égale nous avons réſolu d'en agir en toutes les choſes qui regardent la ſureté & l'honneur de nos Royaumes, pour leſquels nous ſavons que nous aurons le même compte à rendre à Dieu, ſous qui nous poſſédons toutes les choſes terriennes. A cet égard nous avons été tres exacts à prévenir d'abord à notre arrivée toute ſorte d'offenſes & d'injures, qui naiſſent naturellement entre différentes Nations des quelles ſont unies en Société & en commerce, ne ceſſant jamais de donner des ordres ſeveres à nos plus grands Sujets, qui ſont venus avec nous, de ſupprimer les démarches injurieuſes de leurs Serviteurs & de leur Suite, contre le moindre Sujet de naiſſance Anglaiſe, parmi leſquels nous avons remarqué depuis le plus grand juſqu'au plus petit beaucoup d'amour & une ſoumiſſion générale pour nous & à nos ordres; & toutes les fois que nous avons entendu qu'il s'eſt commis quelque faute par aucun d'eux, nous leur avons fait connoître combien cela nous a déplu.

Néanmoins, d'autant que nous apprenons que l'on débite pluſieurs inſolences commiſes par ceux de notre Nation d'Ecoſſe contre nos Sujets Anglois, en y ajoutant de plus, que les Magiſtrats & les Juges

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1. Juſtices are thought to be remiſe towards ſuch, in doubt leſt the ſame ſhould be offenſively reported to Us, We have thought it convenient, as well for the Satisfaction of the one ſort as for Admonition to the others, to publiſh by open Signification, that, ſeing it hath pleated Almighty God to call Us to the Supreme Power over both, We are purpoſed to be an univerſall and equall Soveraigne to them both, and to adminiſter Juſtice where there ſhall be occaſion without any worldly reſpect to either of them; and therefore doe hereby enjoyne all Lieutenants, Deputy Lieutenants, Juſtices of Peace, and all other our Officers and Miniſters of this Kingdom, that whenſoever Complaint ſhall be made to any of them that Breach of Peace ys committed, by theſe of our Nation of Scotland upon the Subjects of England, or by the Subjects of England upon thoſe of the Nation of Scotland, in both which kinds We hear of many great Abuſes, though ſometimes aggravated according to the Humor of the Reporters, they ſhall carefully upon every Complaynt examyne with all indifferency the Particulers of every ſuch Action, and cauſe Punishment to be inflicted upon the Party offending, without reſpect of Nation, according to the Lawes of this Realme,

And to th'end they may not doubt to proceed to th'execution thereof, as We do hereby not only aſſure them that We will ſtreingthen and maynteyn all Officers and Magiſtrats in the execution of their Offices, for the Preſervation of the publik Peace of this Realm, ſo if We ſhall ſee at any tyme that any Magiſtrate ſhall be ſlowe, to redreſſe ſuch Greivances, or punish the Offenders, We ſhall have cauſe to think that they are willing to nourish ſome cauſe of ſuch Rumors, the rather to ſerve for coulor or cauſe of further Alyenation, and to by conſequence of Sedition amongeſt our People, and an hindrance to that *Union* betweene both States which ys one of the greateſt Benefits that We bring with Us to our People for their Streinght and Safety, in governing of whom, though We muſt uſe, as all other Princes do the Miniſtry of ſubordynate Myniſters, yet God Almighty knoweth that in our oun mind there ys not a thought of Partiality towards either of them, but an internall Deſire and Reſolution to afford indifferent Grace and Juſtice to all, for Demonſtration whereof We have ben forced to publiſh thus much, leaſt the Iniquity of Faction and unruly Spirits might blemiſh the Innocency and Integrity of our Hear towards all our Subjects, whome We hold dearer then our owne Lyfe.

Gyven at *our Caſtle of Wyndſor*, the eight day of July 1603, in the firſt Year of our Raign of England Fraunce and Ireland, and of Scotland the ſix and thirtith.

Per ipſum Regem.

Ann. D. 1603. *ſes ſont réputez trop indulgens envers eux; de crainte qu'on ne nous en fit un rapport odieux, nous avons trouvé convenable, tant pour la ſatisfaction des uns que pour l'exhortation des autres, de déclarer publiquement, que puisqu'il a plu à Dieu Tout-Puiſſant de nous appeller à la Puiſſance Suprême des deux Nations, nous nous propoſons d'être le Souverain univerſel & impartial de l'une & de l'autre, & d'adminiſtrer la Juſtice là où il ſera néceſſaire, ſans aucun égard mondain pour l'un ou pour l'autre. C'eſt pourquoi nous ordonnons à tous nos Lieutenans-Gouverneurs, nos Sous-Lieutenants, Juges de Paix & à tous nos autres Officiers & Miniſtres de ce Royaume, que toutes les fois qu'on leur portera quelque plainte de violation de Paix, commiſe par ceux de notre Nation d'Ecoſſe contre les Sujets d'Angleterre, ou par les Sujets Anglois contre ceux de la Nation Ecoſſoiſe, (ainſi que nous entendons qu'il s'eſt fait pluſieurs groſſes injures de part & d'autre, quoique quelquefois aggravées ſelon la diſpoſition de ceux qui en font le rapport) ils aient à chaque plainte à examiner ſérieuſement & avec tout le déſintéreſſement, poſſible les circonſtances de chaque action, & à faire punir la Partie qui aura offenſé, ſans avoir égard à la Nation, ſelon les Loix de ce Royaume.*

Et afin qu'ils ne balancent point à procéder à l'exécution de ces choſes, comme nous ſeulement nous les aſſurons par les preſentes, d'appuyer & ſoutenir tous les Officiers & Magiſtrats dans l'exercice de leurs emplois, pour la conſervation de la Paix commune de ce Royaume, de même auſſi, ſi nous appercevons en quelque tems que ce ſoit, qu'aucun Magiſtrat ſoit négligent à réparer ces abus, ou à punir les coupables, nous aurons cauſon de croire qu'ils veulent bien entretenir ces ſujets de querelles, pour cauſer plus de deſunion & par conſéquent de la ſédition parmi notre Peuple, & pour empêcher cette Union entre les deux Etats, qui eſt un des plus grands avantages que nous apportons à nos Peuples pour leur puiſſance & ſureté, dans le gouvernement deſquels, quoique nous ſoyons obligés, comme font tous les autres Princes, de nous ſervir du miniſtere des Miniſtres ſubalternes, néanmoins Dieu ſait que nous n'avons dans nos très-ſecret aucune penſée de partialité envers les uns ou les autres, mais un déſir intérieur & une réſolution ſincere d'accorder des graces & de rendre juſtice indifféremment à tous. Pour le témoigner, nous avons été contraints de publier tout ceci, de crainte que la perverſité de l'eſprit de Faction & de déſordre ne blâme l'innocence & l'intégrité de notre cœur envers tous nos Sujets, qui nous ſont plus chers que notre propre vie.

Donné à notre Château de Windſor, *le 8. de Juillet 1603, en la premiere année de notre Regne en Angleterre Franco & Irlande, & en la trente & ſixieme du Regne d'Ecoſſe.*

Per ipſum Regem.

---

* XVI. 727

Ann. D. 1603. *Ibid.*

* *Super Coronatione Regis.*

THE Care We have to prevent all occaſions of diſperſing the Infection amongeſt our People doth ſufficiently appear by our former Proclamations, and that for that cauſe We are contented to forbear at our Coronation all ſuch Ceremonyes of Honor and Pompe uſed by our Progenitors as may drawe over great confluence of People to our City, for which cauſe alſoe being informed that uſually about the Day of our Coronation intended and for ſome dayes after a Faire hath been uſed to be kept in the Feilds neere our Houſe of St. James and City of Weſtminſter, commonly called *St. James Fayr*, which yf it ſhould hold at the tyme accuſtomed, being the very inſtant of our Coronation, could not but draw reſort of People to that place, much more unfit to be neer our Court and Trayne then ſuch as by former Proclamations are reſtrayned,

Wherefore We have thought yt neceſſary to put off the keeping of that Faire for ſome fewe Dayes,

And, to th'end that all Men may take notice thereof, doe publiſh the ſame to all Mens Knowledge, requiring thoſe, whome are Lordes of the Faire or otherwiſe intereſted therein, that, according to this our Pleaſure, they doe forbear to hold the ſaid Faire and to reſort thither for the ſpace of eight or ten Dayes after the firſt Day of the uſuall holding thereof, lycenſing then after that tyme to keepe the ſame as they have uſed to doe.

Furthermore to aveyde over great Reſort to our Cities of London and Weſtminſter at that time for the cauſe of our Coronation, We have thought good to lymit the Traynes of Noblemen and Gentlemen, having neceſſary Service or Attendance there, to a nomber certayne, *videlicet*, Earles to ſixteene: Biſhops and Barons to tenne: Knightes to ſixe; and Gentlemen to foure, which Nomber We require each of them to obſerve, and not to exceed as they tender our Favour.

Gyven at our *Caſtle of Windſor* the 11th Day of July 1603 the firſt Yeare of our Raigne of England Fraunce and Ireland, and of Scotland the ſix and thirtith.

Per ipſum Regem.

Proclamation ſur le Couronnement du Roi.

LE ſoin que nous prenons de prévenir toutes les occaſions de diſperſer la contagion parmi notre Peuple, paroit ſuffiſamment par nos Proclamations precedentes, & que pour cette raiſon nous ſommes contens de nous paſſer à notre Couronnement de toutes ces cérémonies de pompe & d'éclat uſitées par nos Ancêtres, qui attirent une grande affluence de peuple dans notre Ville. A cette occaſion auſſi, étant informés qu'en à coutume de tenir une Foire vers le jour de notre Couronnement & quelques jours après, dans les champs voiſins de notre Palais de St James & de la Ville de Weſtminſter, qu'on appelle ordinairement la Foire de St. Jaques, *& que ſi cette Foire venoit à ſe tenir au tems ordinaire, qui eſt le même que celui de notre Couronnement, elle ne pourroit qu'attirer dans cet endroit un grand concours, beaucoup moins convenable ſi proche de notre Cour & de ſa Suite, que ceux qu'on a défendus par les Proclamations precedentes:*

C'eſt pourquoi nous avons trouvé néceſſaire de différer cette Foire pour quelque peu de jours,

Et afin que chacun y prenne garde, nous en avertiſſons publiquement tout le monde, requerant ceux qui ſont les Seigneurs de la Foire, ou ceux qui y ſont intereſſés, que conformement à notre bon-plaiſir ils s'abſtiennent de tenir la dite Foire ou de s'y rendre pour l'eſpace de huit ou dix jours, à compter du premier jour qu'on a coutume de la tenir, leur permettant après ce tems-là de l'obſerver comme ils l'ont pratiqué auparavant.

De plus, pour éviter un trop grand concours dans nos Villes de Londres & de Weſtminſter en ce tems-là, à cauſe de notre Couronnement, nous avons trouvé bon de limiter la ſuite des Nobles & des Gentilshommes, qui ont beſoin d'y ſervir & d'y paroître, à un nombre certain; ſavoir, les Comtes à ſeize perſonnes, les Evêques & les Barons à dix, les Gentilshommes à quatre; les requerant chacun d'eux d'obſerver ce nombre & de ne le point ſurpaſſer, ainſi qu'ils auront à cœur de faire notre volonté.

Donné à notre Château de Windſor *le 11. de Juillet 1603. en la premiere année de notre Regne d'Angleterre, de France & d'Irlande, & en la trente & ſixieme de celui d'Ecoſſe.*

Per ipſum Regem.

De Indigenatione pro Epiſcopo Dunkell.

Ann. D. 1603. *Pat. 1. Jac. 1. p. 6 m. 39.*

REX omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos,

Pro & in conſideratione boni veri & acceptabilis Servitii Nobis, per dilectum in Chriſto *Petrum Rollocum Dunkeldenſem Epiſcopum* ſub Obedientia noſtra in Regno noſtro Scotiæ natum & oriundum, ſeu quocunque alio Nomine Cognomine Additione Statûs Gradûs ſive Loci cenſeatur vocetur ſive cognoſcatur, multipliciter facti & impenſi,

De Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, concedimus præfato *Petro Rolloco* quòd ipſe, durante Vitâ ſuâ, ſit Indigena & Ligeus noſter ac Hæredum & Succeſſorum noſtrorum Regni

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

Regni noſtri Angliæ, ac quòd, poſt Mortem ejuſdem *Petri*, Hæredes ſui ſint & erunt Ligei noſtri & Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ac quòd tam ipſe durante Vitâ ſuâ, quàm Hæredes ſui poſt ejus Mortem, in omnibus tractentur reputentur teneantur habeantur & gubernentur tanquam fideles Ligei noſtri infra prædictum Regnum noſtrum Angliæ oriundi,

Et quòd ipſe & Hæredes ſui omnes & omnimodas Actiones Sectas Querelas, cujuſcunque generis naturæ ſive ſpeciei, in quibuſcunque Curiis Locis & Juriſdictionibus noſtris, habere exercere eiſque uti & gaudere, ac eas in eiſdem placitare & implacitari, reſpondere & reſponderi, defendere & defendi, poſſint & valeant, in omnibus & per omnia, ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter, aut aliqui fideles Subditi noſtri in dicto Regno noſtro Angliæ nati ſive oriundi,

* XVI. 528.

Et inſuper quòd idem *Petrus Rollocus* & Hæredes ſui Terras Tenementa Redditus Reverſiones & Servitia, ac * alia Hæreditamenta quæcunque, infra dictum Regnum Angliæ & alia Dominia noſtra, perquirere recipere capere habere tenere emere & poſſidere, ac eis uti & gaudere, eaque dare vendere alienare & legare cuicunque Perſonæ ſive quibuſcunque Perſonis ſibi placuerit, ad libitum ſuum valeat & poſſit licitè & impunè, ac adeò liberè quietè integrè & pacificè ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter infra hoc Regnum Angliæ oriundus,

Ac quòd ipſe & Hæredes ſui liberè & licitè clamare retinere & gaudere poſſint & valeant Terras Tenementa Reddirus & Hæreditamenta quæcunque, ſibi per Nos, aut per aliquas Perſonas quaſcunque, aut per aliquam Perſonam quamcunque, antehac data conceſſa ſive aſſurata, adeò libere integrè & pacifice, ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter infra dictum Regnum noſtrum Angliæ oriundus,

Ac etiam quòd idem *Petrus Rollocus* & Hæredes ſui, omnes & omnimodas Libertates Franchefias & Privilegia hujus Regni noſtri liberè quietè & pacifice habere & poſſidere, eiſque uti & gaudere poſſit, tanquam Ligei noſtri infra dictum Regnum noſtrum Angliæ nati, abſque perturbatione moleſtatione impedimento vexatione cujuvis ſeu gravamine Noſtri Hæredum aut Succeſſorum noſtrorum, aut aliquorum aliorum quorumcunque, aliquo Statuto Actu Ordinatione ſeu Proviſione in contrarium inde antehac editis factis ordinatis ſeu proviſis, aut aliquâ alia Re Causâ vel Materiâ quàcunque, in aliquo non obſtantibus:

Attamen volumus, & per Præſentes eidem *Petro Rolloco* præcipimus quòd idem *Petrus* Homagium ligeum nobis faciat, ac Lottum & Scottum, prout alii Ligei noſtri faciunt & contribuunt, ſolvat & contribuat ut eiſt juſtum, ac quòd idem *Petrus Rollocus* ad omnes & ſingulas Ordinationes Actus Statuta & Proclamationes hujus Regni noſtri Angliæ, tam edita quàm impoſterum edenda, teneatur & obediens ſit, juxta formam Statuti in ea parte nuper editi & proviſi;

Volumus etiam, &c. abſque Fine in Hanaperio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium* decimo tertio Julii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

De Præſentatione ad Rectoriam pro Petro Rolloco Epiſcopo Dunkell.

REX, &c. Reverendiſſimo in Chriſto Patri ac Domino *Matheo*, Providentia Divinâ, *Eboracenſi Archiepiſcopo* Angliæ Primati & Metropolitano, ejuſve Vicario in Spiritualibus Generali, aut alii cuicunque Poteſtatem in hac parte ſufficientem habenti, Salutem

Ad Rectoriam Eccleſiæ Parochialis de Miſperton alias Kilby Overcar veſtræ Eboracenſis Diœceſis, per Tranſlationem Reverendi in Chriſto Patris *Johannis Lymerickenſis Epiſcopi* ultimi Rectoris ejuſdem, ad Epiſcopatum Brithlliæ vacantem, & ad noſtram Præſentationem jure Prærogativæ Coronæ noſtræ Regiæ pro hac vice ſpectantem, dilectum nobis in Chriſto *Petrum Rollocum Epiſcopum Dunkell.* vobis harum ſerie præſentamus;

Mandantes & requirentes quatenus ipſum *Petrum Rollocum* ad eandem Rectoriam admittere, ipſumque Rectorem ejuſdem, ac de & in eadem cum ſuis Juribus Membris & Pertinentiis univerſis titè & legittimè inſtituere pariter & inveſtire, cæteraque omnia & ſingula facere peragere & perimplere, quæ veſtro in hac parte incumbunt Paſtorali Officio, velutis cum favore.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium* decimo quarto Die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo,

Ann. D. 1603. Pat. 2. Jac. 1. p. 5.

* XVI. 529.

* *Pro Petro Rolloco Epiſcopo Dunkell.*

REX, &c. Reverendiſſimo in Chriſto Patri ac Domino *Matheo*, Providentia Divinâ, *Eboracenſi Archiepiſcopo* Angliæ Primati & Metropolitano, ejuſve Vicario in Spiritualibus Generali, aut alii cuicunque Poteſtatem in hac parte ſufficientem habenti, Salutem.

Ad Rectoriam Eccleſiæ Parochialis de Brandesburton veſtræ Eboracenſis Diœceſis, per Tranſlationem Reverendi in Chriſto Patris *Johannis Lymerickenſis Epiſcopi* ultimi Rectoris ibidem, ad Epiſcopatum Brithlliæ vacantem, & ad noſtram Præſentationem pleno jure ſpectantem, dilectum nobis in Chriſto *Petrum Rollocum Epiſcopum Dunkell.* vobis harum ſerie præſentamus;

Mandantes & requirentes quatenus ipſum *Petrum Rollocum* ad eandem Rectoriam admittere, ipſumque Rectorem ejuſdem, ac de & in eadem cum ſuis Juribus Membris & Pertinentiis univerſis titè & legittimè inſtituere pariter & inveſtire, cæteraque omnia & ſingula facere peragere & perimplere, quæ veſtro in hac parte incumbunt Paſtorali Officio, velutis cum favore.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, decimo quarto Die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Proclamatio.

Ann. D. 1603. Pat. 2. Jac. 1. p. 14. m. 37. dor.

WE have by our late Proclamation, publiſhed for the apprehenſion of one *Anthony Copley*, ſignified what Greife it was unto Us, that any Subjecte of this Realme, of howe meane condition ſoever, ſhould give Us juſt cauſe to put in uſe the Power of our Lawes for any Offence againſt us in matter of Loyaulty.

And although We have no lytle Comfort in th'Experience, which that firſt occaſion gave Us, of the Love and Obedience of the univerſall nomber of our Subjects, by whote Diligence and Care of our Perſon, the ſaid *Copley* hath beene apprehended; yet hath the ſame brought Us with all cauſe of further Grief, in that, by the ſaid *Copley*'s Confeſſion, there ys diſcovered a Conſpiracy of a great nomber of others to have made an Attempt, not only daungerous to our Perſon but to our whole State, whereof ſome principal Gentlemen of Quality are already apprehended, ſome others cannot yet be found by the ordinary Miniſters of our Juſtice.

Wherefore We have thought good to give knowledge of them to our Subjects by our Proclamation, not doubting but to fynde as good Fruits of their Love in their diligent Inquiry after theſe Perſons, as We did of *Copley*: Requiring and chardging all Lieutenants, Deputy Lieutenants, Juſtices of Peace, Majors, Sheriffs, Bayliffs, Conſtables, and all other our Officers and Miniſters whatſoever, to uſe all Care and Diligence in the inquiring ſearching for and apprehending of Sir *Gryffyn Markham* Knight, and ſuch other Perſons as are heere in the foot of this Proclamation deſcribed. And yf they ſhall be ſoe happy as to fynde any of them, to ſend them preſently up to ſome of our Counſell; and though we doubt not but that We ſhall find good proſe of the Care of all good Subjects in doing their Duties therein, yet ſeing it is a Cauſe that doth ſo neerly concerne, not onely our Perſon but the Subvertion of the State of this Realme, We cannot but add this further charge, that yf we ſhall perceyve that any ſhall uſe Remiſnes, Negligence, or other Omyſion of theire Duty in purſuing this our Pleaſure, we ſhall have cauſe to judge otherwiſe of them, and to proceed otherwiſe with them then willingly we would have cauſe to do with any Subject of this Realme, in whome we muſt acknowledge that in generall we have found as much Love and Duety as could poſſibly be expreſſed.

Proclamation contre les Complices de la Conſpiration.

NOus avons déclaré, par notre derniere Proclamation, qui a été publiée pour ſaiſir certain Anthome Copley, *quel chagrin c'étoit pour nous, qu'aucun Sujet de ce Royaume, de quelque baſſe condition qu'il fut, nous donnât juſte ſujet d'employer le pouvoir de nos Loix pour quelque crime commis contre nous en matiere de fidélité.*

Et quoique ce nous ſoit une grande conſolation que l'expérience que cette premiere occaſion nous a procurée de l'amour & de l'obéiſſance de l'univerſalité de nos Sujets, par la diligence deſquels & par leur ſoin pour notre Perſonne le ſuſdit Copley *a été ſaiſi; néanmoins cela nous a cauſé encore plus de douleur, en ce que par la confeſſion du dit* Copley, *on a découvert une conſpiration d'un grand nombre d'autres pour faire un complot non ſeulement dangereux contre notre Perſonne, mais contre tout notre Etat, dont quelques principaux Gentilshommes de qualité ſont déja pris, quelques autres n'ont pas encore pu être trouvés par les Officiers ordinaires de notre Juſtice.*

C'eſt pourquoi nous avons trouvé bon d'en donner part à nos Sujets par notre Proclamation, ne doutant point qu'ils ne nous donnent d'auſſi bonnes marques de leur amour par leur recherche diligente après ces perſonnes, qu'ils ont fait à l'égard de Copley: *requerant & ordonnant à tous Lieutenans-Gouverneurs, Sous-Lieutenans, Juges de Paix, Maires, Sheriffs, Bailliffs, Commiſſaires de quartiers, & à tous nos autres Officiers & Miniſtres quels qu'ils ſoient, d'employer tout leur ſoin & diligence à s'informer & chercher après le Chevalier* Griffun Markham *& les autres perſonnes déſignées au bas de cette Proclamation, & que s'ils ont le bonheur d'en trouver quelques-uns, ils ayent à les envoyer d'abord à notre Conſeil Privé. Et quoique nous ne doutions point de recevoir de bonnes preuves du ſoin qu'auront eu tous nos bons Sujets, de ſe bien acquitter de leur devoir en ceci; néanmoins comme c'eſt une affaire qui regarde de ſi près non ſeulement notre Perſonne, mais même la ſubverſion de notre Royaume, nous ne ſaurions nous diſpenſer d'y ajouter cet autre ordre, que ſi nous appercevons que quelques-uns uſent de nonchalance, de négligence, ou qu'ils manquent à leur devoir dans l'exécution de notre volonté, nous aurons ſujet d'en juger autrement & de procéder contre eux d'une autre maniere que nous ne ſerions portés à le faire avec quelque Sujet que ce fut de ce Royaume, parmi leſquels nous devons avouer avoir rencontré généralement autant d'amour & de fidélité qu'il eſt poſſible de l'exprimer.*

Ann. D. 1603. 1 *Jac.* 1. * XVI. 530.

Gyven at our *Honor of Hampton*, the ſixteenth Day of July, one thouſand ſixe hundred and three, in the firſt Yeare * of our Raign of England France and Ireland, and of Scotland the ſixe and thirtith.

Per ipſum Regem.

Donné à notre Maiſon de Hampton *le* 16. *de Juillet* 1603. *dans la premiere année de notre Regne d'Angleterre, de France & d'Irlande, & en la trente & ſixieme de celui d'Ecoſſe.*

Per ipſum Regem.

The Deſcription of the Perſons.

Signalement des Perſonnes.

Sir Gryffyn Markham hath a lardge bronde Face, of a Bleake Complexion, a bigge Noſe, one of his Hands ys maymed by a Hurt in his Arme receaved by the ſhot of a Bullet, he hath thinne and litle Haire upon his Beard, all his Brethren are tall of Stature yong and without any Hair on theire Faces, of exceeding fwarty and bad Complexions, and have all very great Noſes.

William Watſon Prieſt is a Man of the loweſt ſort, about ſixe and thirty Yeares of Age, his Haire betwixt a bran and flaxen, he looketh aſquint and ys very purblynd, ſoe as yf he reade any thing he putteth the Paper neere to his Eyes, he did weare his Beard at length of the ſame colored Haire as ys his Head, but Information ys given that nowe his Beard is cutt.

William Clarke Prieſt ys a Man of middle Stature, inclyning to the lower ſort, about the Age of ſixe and thirty Yeares, his Haire is betweene red and yellow, he keepeth his Beard cloſe cut, he ys not leane nor corpulent, but betwixt both, rather leane.

Le Chevalier Griffin Markham *a le viſage large, le teint pâle, un gros nez, une de ſes mains eſtropié par un coup de fra, il n'a que peu de poil à la barbe: tous ſes freres ſont de haute taille, jeunes & ſans poil au viſage, d'un teint extrémement baſané & vilain, & ils ont tous le nez fort grand.*

Guillaume Watſon, *Prêtre, eſt un homme de la plus petite ſtature, âgé d'environ trente & ſix ans, ſes cheveux ſont entre la couleur de ſon & le blond, il eſt louche & il a la vue fort courte, de ſorte que pour lire il met le papier près de ſes yeux; il a porté ſa barbe toute longue, de la même couleur de ſes cheveux, mais on eſt informé qu'elle eſt raſée à préſent.*

Guillaume Clarke, *Prêtre, eſt un homme de moyenne ſtature, approchant plutôt de la petite taille, âgé d'environ trente & ſix ans, ſes cheveux ſont d'un roux jaunâtre, ſa barbe eſt toujours raſée de près, il n'eſt ni maigre ni replet, mais entre deux, & plutôt maigre.*

De Commiſſione ſpeciali pro Militibus faciendis.

Ann. D. 1603. *Pat.* 1. *Jac.* 1. *p.* 14. *m.* 24.

REX, &c. Prædilectis & Fidelibus Conſiliariis noſtris, *Edwardo Domino Zouche*, *Carolo Domino Mountjoy*, *Willielmo Domino Knollis* Theſaurario Hoſpitii noſtri, *Johanni Popham* Militi Capitali Juſticiario noſtro, *Edwardo Bruce* Magiſtro Rotulorum noſtrorum, Et, *Johanni Herbert* Militi Secundo Secretario noſtro, Salutem.

Cùm Nos, ex certis Cauſis urgentibus, per diverſa Brevia noſtra, omnibus & ſingulis Vicecomitibus de quolibet Comitatu Civitate & Burgo Regni noſtri Angliæ, mandaverimus, præciendo quòd quilibet hujuſmodi Vicecomes ſubmoneat omnes & ſingulos infra Ballivas ſuas, tam infra Libertates quàm extra, Terras Tenementa vel Hæreditamenta quæcumque, Annui Valoris *Quadraginta Librarum*, in Uſu vel Poſſeſſione habentes, quòd comparerent ad certum Diem & Locum in hujuſmodi Brevibus conventos, ad recipiendum Ordinem Militarem, juxta formam Statuti in hujuſmodi caſu editi & proviſi,

Sciatis quòd Nos, de Fidelitatibus Induſtriis & providis Circumſpectionibus veſtris plurimùm confidentes, aſſignavimus vos Commiſſionarios noſtros, ad tractandum communicandum & componendum cum omnibus & ſingulis Subditis noſtris qui Finem nobiſcum facere voluerint pro exoneratione prædicti Ordinis Militaris hac vice,

Dantes & concedentes vobis ſex quinque quatuor tribus vel duobus veſtrûm plenam Auctoritatem & Poteſtatem, per Præſentes, ad tractandum & componendum determinandum & concludendum cum omnibus & ſingulis dictis Subditis noſtris, qui Finem nobiſcum in hujuſmodi caſu facere voluerint, necnon taxandi & aſſidendi hujuſmodi Fines ad certam pecuniarum Summam, prout cum Subditis noſtris prædictis, quorum intereſt in hac parte, concordare poterits, ad Diem ſive Dies Solutionis hujuſmodi Finium limnand' & appunctuand' juxta ſanas Diſcretiones veſtras, & quicquid in Præmiſſis vos ſex quinque quatuor tres vel duo veſtrûm feceritis, Nos gratum & ratum habebimus, ac omnes illos, qui vobiſcum Fines fecerint pro exoneratione Ordinis prædicti, exoneramus, & exonerati ſint & quieti erga Nos proinde per Præſentes.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Hampton Court*, decimo ſeptimo Die Julii.

Per ipſum Regem.

---

* *De Indigenatione pro Duce Lenox.*

* XVI. 532. Ann. D. 1603. *Pat.* 1. *Jac.* 1. *p.* 6. *m* 31.

REX omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos,

Pro & in conſideratione boni veri & acceptabilis Servitii Nobis, per, præchariſſimum Conſanguineum & Conſiliarium noſtrum, *Ludovicum Stewart Ducem Lenox*, in Regno Galliæ natum & oriundum, ſeu quocunque alio Nomine Cognomine Additione Statûs Gradûs ſive Loci cenſentur vocetur ſive cognoſcatur, multipliciter facti & impenſi, ac pro diverſis aliis Cauſis & Conſiderationibus Nos ſpeculiter moventibus,

De Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, concedimus præfato *Ludovico Stewart Duci Lenox* quòd ipſe, durante Vitâ ſuâ, ſit Indigena & Ligeus noſter ac Hæredum & Succeſſorum noſtrorum Regni noſtri Angliæ, ac quòd, poſt Mortem ejuſdem *Ludovici Ducis Lenox* Hæredes ſui ſint & erunt Ligei noſtri Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ac quòd tam ipſe durante Vitâ ſuâ, quàm Hæredes ſui poſt ejus Mortem, in omnibus tractentur reputentur teneantur habeantur & gubernentur tanquam fideles Ligei noſtri infra prædictum Regnum noſtrum Angliæ oriundi,

Et quòd ipſe & Hæredes ſui omnes & omnimodas Actiones Sectas Querelas, cujuſcunque ſint generis naturæ ſive ſpeciei, in quibuſcunque Curiis Locis & Juriſdictionibus noſtris, habere exercere eſique uti & gaudere, ac eas in eiſdem placitare & implacitari, reſpondere & reſponderi, defendere & defendi, poſſint & valeant, in omnibus & per omnia, ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter, aut aliqui fideles Subditi noſtri in dicto Regno noſtro Angliæ nati ſive oriundi,

Ac quòd ipſe & Hæredes ſui liberè & licitè clamare reinere & gaudere poſſint & valeant Maneria Terras Tenementa Redditus & Hæreditamenta quæcunque, ſibi per Nos, aut per aliquas Perſonas quaſcunque, aut per aliquam Perſonam quamcunque, antehac data conceſſa ſive aſſurata, adeò liberè integrè & pacificè, ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter infra dictum Regnum noſtrum Angliæ oriundus;

Et inſuper quòd idem *Dux Lenox* & Hæredes ſui Terras Tenementa Reddit⁹ Reverſiones & Servitia, ac alia Hæreditamenta quæcunque, infra dictum Regnum Angliæ & alia Dominia noſtra, perquirere recipere capere habere tenere emere & poſſidere, ac eis uti & gaudere, eaque dare vendere alienare & legare cuicunque Perſonæ ſeu quibuſcunque Perſonis ſibi placuerit, ad libitum ſuum valeat & poſſit licitè & impunè, ac adeò liberè quietè integrè & pacificè ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter infra hoc Regnum Angliæ oriundus;

Ac etiam quòd idem *Dux Lenox* & Hæredes ſui, omnes & omnimodas Libertates Franchefias & Privilegia hujus Regni noſtri liberè quietè & pacificè habere & poſſidere, eiſque uti & gaudere poſſit, tanquam Ligeus noſter infra dictum Regnum noſtrum Angliæ natus, abſque perturbatione moleſtatione impedimento vexatione calumpnia ſeu gravamine Noſtri Hæredum aut Succeſſorum noſtrorum, aut aliquorum aliorum quorumcunque; aliquo Statuto Actu Ordinatione ſeu Proviſione in contrarium inde antehac editis factis ordinatis ſeu proviſis, aut aliquâ aliâ Re Cauſâ vel Materiâ quâcunque, in aliquo non obſtantibus:

Attamen volumus, & per Præſentes eidem *Duci* præcipimus quòd idem *Dux* Homagium ligeum nobis faciat, ac Lottum & Scottum, prout alii Ligei noſtri faciunt & contribuunt, ſolvat & enotribuat ut eſt juſtum, ac quòd idem *Dux* ad omnes & ſingulas Ordinationes Actus Statuta & Proclamationes hujus Regni noſtri Angliæ, tam edita quàm impoſterûm edenda, teneatur & obediens ſit, juxta formam Statuti in ea parte nuper editi & proviſi;

Volumus etiam, &c. abſque Fine in Hanaperio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Hampton Courte* decimo octavo Die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* *De Conceſſione Officii Primarii Chirurgi Principis.*

* XVI. 532. Ann. D. 1603. *Ibid.* *p.* 14. *m.* 26.

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris damus & concedimus, dilecto Servienti noſtro, *Gilberto Primrose*, Officium Ordinarii & Primarii Chirurgi, Præchariſſimi Filii & Hæredis noſtri, *Henrici Frederici Walliæ & Scotiæ Principis, &c.* ipſumque *Gilbertum Primrose* Ordinarium & Primarium Chirurgum præfati *Principis* Filii & Hæredis noſtri, facimus ordinamus & conſtituimus per Præſentes,

Habendum exercendum & occupandum Officium prædictum præfato *Gilberto Primrose* durante Vitâ ſuâ naturali, unà cum omnibus Emolumentis Præheminentiis & le Bouge de Court en le Court dicti Principis, & aliis Profiſeuis & Juribus quibuſcunque eidem Officio qualitercunque ſpectantibus ſive pertinentibus;

Ac inſuper, de uberiori Gratia noſtra prædicta, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus præfato *Gilberto Primrose*, pro exercitio & occupatione Officii prædicti, quendam Annuitatem ſive annualem redditum *Quinquaginta Marcarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ,

Habendam & annuatim percipiendam prædictam Annuitatem ſive annualem Redditum *Quinquaginta Marcarum* præfato *Gilberto Primrose*, à Feſto Annunciationis beatæ Mariæ Virginis ultimò ante datum Præſentium præterito, durante Vitâ ſuâ prædictâ, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Receptam

Ann. D. 1603. 1 Jac. 2. ceptam Scaccarii noſtri Weſtm. Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per manus Theſaurarii & Cameratiorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum ibidem pro tempore exiſtentium, ad quatuor Anni Terminos; videlicet, ad Feſta *Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ*, *Sancti Michaelis Archangeli*, *Natalis Domini*, & *Annunciationis beatæ Mariæ Virginis*, æquis Portionibus ſingulis Anno ſolvendam:

Eo quòd expreſſa, mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, decimo nono Die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo, &c.

De Conceſſione ad Vitam pro Johanne Clovee.

Ann. D. 1603. *Ibid. p.* 6. *m.* 30. REX Omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus, dilecto Servienti noſtro *Johanni Clovee* Officium & Locum Apothecarii Ordinarii prædilectæ Uxoris noſtræ Dominæ *Annæ Reginæ* & præchariſſimi Filii & Hæredis noſtri *Henrici Frederici Walliæ & Scotiæ Principis*, *&c.* & aliorum Liberorum noſtrorum, ac dictum *Johannem Clovee* Apothecarium Ordinarium præfatorum Reginæ Principis Liberorumque noſtrorum facimus ordinamus confirmamus & conſtituimus per Præſentes,

Et inſuper dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus Ann. D. 1603. præfato *Johanni Clovee* quandam Annuitatem ſive annualem Redditum *Quadraginta Librarum* legalis Monetæ Angliæ, 1 *Jac.* 1.

Habendum gaudendum & exercendum præfato *Johanni Clovee* Officium & Locum prædictum Apothecarii Ordinarii durante Vitâ ſuâ naturali, unà cum omnibus Commoditatibus Advantagiis Emolumentis Proficuis & Privilegiis dicto Officio pertinentibus ſive ſpectantibus, in tam amplis modo & forma prout aliquis alius ſive aliqui alii dictum Officium Apothecarii Ordinarii ullius Reginæ & Uxoris alicujus Progenitoris noſtri Regis Angliæ antehac occupans ſive occupantes, habuit percepit habuerunt percepere vel in & pro Exercitio Officii prædicti,

Ac habendam percipiendam & gaudendum dictam Annuitatem ſive annualem Redditum *Quadraginta* * *Librarum* dicto *Johanni Clovee* de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Receptam Scaccarii noſtri Weſtm. Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per Manus Theſaurarii & Cameratiorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum ibidem, de tempore in tempus exiſtentium, à Feſto Annunciationis beatæ Mariæ Virginis ultimò ante Datum Præſentium præterito, durante Vitâ naturali dicti *Johannis Clovee*, ad quatuor Anni Terminos uſuales; viz. ad Feſta *Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ*, *Sancti Michaelis Archangeli*, *Natalis Domini* & *Annunciationis Beatæ Mariæ Virginis*, per æquales Portiones ſolvendam; * XVI. 533.

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, decimo nono Die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo, &c.

De Commiſſione ſpeciali pro Militibus Balnei faciendis.

Commiſſion ſpéciale pour créer des Chevaliers du Bain.

Ann. D. 1603. *Pat.* 1. *Jac.* 1. *p.* 14. *m.* 23. JAMES, by the Grace of God, *&c.* to all Men, *&c.* Greeting.

Whereas Wee,

Mynding to proceede to the Solemnity of our Coronation in ſuch like honorable ſorte, as in the Coronations of our Progenitors hath bene accuſtomed, and as to oure State and Dignity Royall appertaynech,

Have, both for the more Adornement of the Feaſt of our ſaid Coronation, and for the Nobility of Blood, good Service and other good Qualities of many our Servaunts and other our Subjects, reſolved to call certayne of them to the Order of Knighthood,

We lett you weete, that, for the ſpeciall Truſt and Confidence which We have repoſed in, our right truſtye and wellbeloved Coulins and Counſellors, *Edward Earle of Worceſter* our Earl Marſhall of England, *Charles Earle of Nottingham* our High Admirall of England, *Thomas Earle of Suffolke* our Chamberlaine of our Houſe, and in, our right truſty and wellbeloved, *John Lord Lumley*, Wee have appoynted, and by theſe Preſents doe appoynte and authorize them, or any three of them, or any two of them, for Us and in our Name, and by our Authoritie, not only to doe and excercyſe every thing and things in our behalfe, to be done and exercifed for the full making of KNIGHTS OF THE BATHE; whome Wee have cauſed to be eſpecially called for that purpoſe; but alſo to make and ordayne ſuch and ſo many other Perſons Knights, within the tyme of twoe dayes next inſuyng the Date hereof, as by Us ſhall be named, or by them, or any three or twoe of them, may be thought meete, ſo as they exceede not in the whole the nomber of Threeſcore;

And our further Pleaſure is that every Perſon, to be advaunced or made Knight by our ſaid Commiſſioners, or any three or twoe of them, ſhall have hould and enjoy the ſaid Order of Knighthood, with the Name Title Dignitie and all Prerogatives thereunto belonging, in M large and ample manner as any other Knight or Knights of like Degree, being made in the tyme of any our Progenitors, have, and of right ought to have had or enjoyed.

In witnes whereof, *&c.*

Wytnes Our ſelfe at *Weſtminſter* the 22th of July.

Per ipſum Regem.

JAques, par la grace de Dieu, &c. *A tous*, &c. *Salut.*

D'autant que nous nous proposons de procéder à la solemnité de notre Couronnement de la même maniere honorable, que l'on a accoutumé de le faire dans les Couronnements de nos Ancetres, & comme il eſt convenable à notre Etat & à notre Dignité Royale,

Nous avons, & pour plus d'embellissement de la fête de notre Couronnement, & pour la nobleſſe du Sang, les bons ſervices, & pour les autres bonnes qualités de pluſieurs de nos Serviteurs & autres de nos Sujets, réſolu d'en appeller quelques-uns à l'Ordre de Chevalerie,

Nous vous faiſons ſavoir que pour la confiance ſingulière que nous avons en nos très fidéles & bien-aimés Coujins & Conſeillers, Edouard Comte de Worceſter, *notre Grand-Marechal*, Charles Comte de Nottingham *notre Grand-Amiral d'Angleterre*, Thomas Comte de Suffolke *Chamberlan de notre Maiſon*, *& en notre très fidele & bien-aimé* Jean Lord Lumley, *nous les avons établis & nous les établiſſons & authoriſons par les preſentes, en tout ou deux d'entr'eux, de faire & d'exécuter pour nous, en notre nom, & par notre authorité, non ſeulement toutes les choſes qui doivent ſe faire & effectuer de notre part, pour la création des* Chevaliers du Bain, *de ceux que nous avons particulierement nommez pour cela; mais encore d'en faire & nommer autant d'autres perſonnes pour Chevaliers, qui ſeront nommés par nous ou par eux, ou par trois ou deux d'entr'eux qu'ils trouveront à propos, dans l'eſpace des deux jours ſuivans après la date de la preſente, pourvu qu'ils ne paſſent point le nombre de ſoixante;*

Et de plus notre bon-plaiſir eſt que chaque perſonne qui ſera avancée ou créée Chevalier par nos ſuſdits Commiſſaires, ou par trois ou deux d'entr'eux, aura, poſſedera & jouira du dit Ordre de Chevalerie, avec le nom, le titre, le rang & toutes les prérogatives qui en dépendent, d'une maniere auſſi ample qu'aucun autre Chevalier ou Chevaliers du même rang, qui ont été faits du tems de nos Ancetres, ont eu & ont pu avoir en jour de droit.

En témoin de quoi, &c.

Témoins-nous mêmes à Weſtminſter *le* 22. *de Juillet.*

Per ipſum Regem.

Pardonatio Generalis per Dominum Regem.

Ann. D. 1603. *Pat.* 1. *Jac.* 1. *p.* 19. *m.* 3. REX omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ex certa Scientia & mero Motu noſtris, & pro Amore illo magno, quo fideles noſtros Subditos, intimè ad unum, omnes proſequimur, præcipuè quod unanimi eorum Applauſu ac Acclamatione, qualem nec vidit quis nec audivit temporibus retroactis, Nos, divinâ Providentiâ, Jure noſtro hæreditario, ac Succeſſione legitimâ, Imperium hujus Regni auſpicari fumus, per aviſamentum Concilii noſtri, pardonavimus remiſimus & relaxavimus, ac per Præſentes pardonamus remittimus & relaxamus, *A. B. de C. in Com D.* Generoſo, alias dict' &c. ſeu * quocumque alio Nomine vel Cognomine ſive Additione Nominis vel Cognominis, Dignitatis Officii ſeu Loci idem *A. B.* cenſeatur vocetur ſive nuncupetur, aut nuper cenſebatur vocabatur ſive nuncupabatur, omnes & ſingulas Proditiones, tam majores quàm minores, ac Crimina Læſæ Majeſtatis, necnon Rebelliones Inſurrectiones & Conſpirationes, ac Miſpriſiones omnium & ſingularum earumdem Proditionum & Criminum Læſæ Majeſtatis, ante *viceſimum Diem Martii* ultimò præteritum. * XVI. 534.

Ac etiam omnia & omnimoda Homicidia, Felonias, Roberias, & Acceſſar. earumdem, ac etiam omnia & omnimoda Eſcapia & Evaſiones, tam voluntaria quàm non voluntaria, ac Negligentias, quorumcumque Proditorum, Murdrariorum, Homicidarum, & Felonum, aut Acceſſariorum aut ſuſpectorum eorumdem:

Necnon generaliter omnes & omnimodas Felonias quaſcumque, tam contra communem Legem Regni noſtri Angliæ, quàm contra quæcumque Statuta Actus Ordinationes ſive Proviſiones ejuſdem Regni noſtri antehac edita ordinata ſive proviſa ſeu eorum alicujus:

Ac omnes & omnimodos Acceſſorios Murdri, Homicidiæ, & quarumcumque Feloniarum, Roberiarum, & aliarum Felloniarum quarumcumque:

Necnon omnia & ſingula Offenſe Punitiones & Forisfacturas quæcumque de Præmunire, ſeu communiter cognita per idem Nomen, per ipſm *A. B.* ante *viceſimum Diem Martii* ultimò

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1. præteritum habita facta seu commissa; licet idem *A. B.* de Præmissis vel aliquo Præmissorum, indictatus appellatus rectatus adjudicatus utlagatus condemnatus convictus vel attinctus existat vel non existat:

Ac omni & singula Judicia Utlagarias ac Convictiones pro eisdem seu eorum aliquo, ac etiam Ingressus manu forti factas, Routas Routas, illicitas Assemblas, Conventicula Confœderationes Conspirationes Transgressiones illicitas Verborum Prolationes, Extortiones, Oppressiones, falsas Fabricationes Cartarum scriptorum Munimentorum sive aliquorum Scriptorum quorumcumque, ac Publicationes eorumdem:

Necnon Perjuria ac Subornationes Perjuriorum, & omnes Denariorum Summas sive alias Res & Munera, recepta pro Verdicto dicendo aut injuste reddendo, Imbraciarias Cambipartias & Manutenencias quæcumque, per ipsum *A. B.* solum aut cum aliqua alia Persona, aut aliquibus aliis Personis, aliquo tempore sive aliquibus temporibus ante dictum *vicesimum Diem Martii*, quatercumque factæ habitæ committæ sive perpetratæ, pardonamus eisdem remittimus & relaxamus per Præsentes præfato *A. B.* omnes & omnimodas Offensas & Transgressiones pro Abratione Rasura & Interlineatione aliquorum Rotulorum Recordorum Brevium Warrantorum Recognitionum sive aliorum Memorandorum nostrorum aut alicujus Antecessorum seu Progenitorum nostrorum quorumcumque in aliqua Curia sive aliquibus Curiis nostris, aut alicujus Antecessorum seu Progenitorum nostrorum, ante prædictum *vicesimum Diem Martii* perpetratas sive factas:

Ac etiam omnia & singula Judicia, Pœnas Mortis, Punitiones, ac Exitus & Proficua omnium & singulorum Dominiorum Maneriorum Terrarum Tenementorum ac cæterorum Hæreditamentorum ipsius *A. B.* Nobis aut alicui Progenitorum nostrorum, occasione Præmissorum seu eorum alicujus sive aliquorum, per præfatum *A. B.* forisfactorum sive deperditorum, & Nobis aut alicui Antecessorum seu Progenitorum nostrorum, ante dictum *vicesimum Diem Martii* ultimò præteritum, ratione Præmissorum debita pertinentia sive spectantia:

Et ulterius, de uberiori Gratia nostra, ac ex certa Scientia & mero Motu nostris, pardonamus remittimus & relaxamus præfato *A. B.* omnes & singulas Sectas & causas Sectarum, ante prædictum *vicesimum Diem Martii* ultimò præteritum, quarum cognitio spectat ad Forum Ecclesiasticum & quæ examinables & determinables existunt in aliqua Curia Christianitatis, seu coram aliquo Judice Ecclesiastico, seu quibuscunque Commissionariis Ecclesiasticis infra Regnum Angliæ, & quæ adhuc dependent & remanent indiscussæ, tantummodo quoad aliquam Sectam, seu Exhibitionem seu Prosecutionem alicujus Sectæ, in aliqua Curia Ecclesiastica, seu coram aliquo Judice Ecclesiastico, seu quibuscunque Commissionariis Ecclesiasticis, ac omnes & singulos Contemptus de aut pro eisdem aut earum aliqua;

Necnon omnes & omnimodas Offensas Transgressiones Contemptus & Negligentias contra formam quorumcumque Statutorum de Liberatura Signis & Bugis, ac contra formam alicujus * Statuo pro Retentione facta sive perpetrata, ac contra Adjutores Receptores & Retentores eorumdem, ante dictum *vicesimum Diem Martii* Nobis aut alicui Antecessorum sive Progenitorum nostrorum forisfactas sive deperditas; * XVI. 535.

Necnon omnes, & omnimodas Contemptus & Negligentias per præfatum *A. B.* solum, seu conjunctim cum aliqua alia Persona sive cum aliquibus aliis Personis, contra formam & effectum quorumcumque Statutorum de falsis Ponderibus & Mensuris non utendis;

Necnon omnes & omnimodas Usuras, Contractus Usuræ, Bargainias corruptas ac Chevisancias illicitas;

Ac omnes & omnimodas Forisfacturas Debita & Demanda nobis debita pertinentia sive spectantia, ratione aliquorum Recognitionum Assumptionum Manucaptionum Injunctionum Scriptorum obligatoriorum, aut aliorum Scriptorum quorumcumque, Nobis aut alicui Antecessorum sive Progenitorum nostrorum, sive alicui alii Personæ sive aliquibus aliis Personis ad usum nostrum, vel ad usum alicujus Antecessorum sive Progenitorum nostrorum, ante prædictum *vicesimum Dem Martii* recognitorum assumptorum manucaptorum factorum sive habitorum per præfatum *A. B.* solum, vel per ipsum conjunctim cum alia Persona sive aliis Personis pro scripto, vel pro aliqua alia Persona vel pro aliquibus aliis Personis tantummodo, pro seu concernent. Pace nostra, seu alicujus Antecessorum sive Progenitorum nostrorum, conservanda, aut pro aut concernent. Bono Gestu aut se bene gerendo, ante prædictum *vicesimum Diem Martii* ultimò præteritum, aliquo modo forisfacturorum.

Ac insuper pardonamus remittimus & relaxamus præfato *A. B.* omnes & omnimodas Utlagarias quascumque, versus ipsum *A. B.* solum, aut conjunctim cum aliqua alia Persona sive cum aliquibus aliis Personis, aut versus aliquem Antecessorem sive aliquos Antecessores ipsius *A. B.* aut versus aliquem alium sive aliquos alios, cujus vel quorum idem *A. B.* Hæres Executor sive Administrator existit, ratione sive occasione Præmissorum seu eorum alicujus, aut alicujus alterius Rei Causæ vel Materiæ cujuscunque, tam ad Sectam nostram quàm ad Sectam alicujus Progenitorum nostrorum, seu aliquorum aliorum quorumcumque, ante *prædictum vicesimum Diem Martii* promulgatas, & firmam Pacem nostram eidem *A. B.* concedimus; ita tamen quod stet rectus in Curia nostra liquis versus eum loqui voluerit:

Et insuper, per Præsentes, damus & concedimus præfato *A. B.* omnia & omnimoda Bona & Catalla Nobis aut alicui Antecessorum sive Progenitorum nostrorum, ratione hujusmodi Utlagariæ, forisfacta deperdita sive pertinentia, ac omnes & omnimodos Exitus Reddit⁹ Reventiones & Proficua omnium & singulorum Dominiorum Maneriorum Terrarum Tenementorum, ac cæterorum Præmissorum & Hæreditamentorum, quorumcumque, quæ nunc sunt aut nuper fuerunt præfati *A. B.* aut alicujus alterius Personæ sive aliquarum aliarum Personarum, cujus vel quorum Hæres Executor vel Administrator existit; videlicet, à tempore sive temporibus aliquorum hujusmodi Utlagariarum ut ipsos seu eorum aliquem promulgatarum, hucusque provenientia sive crescentia, tam per manus suas proprias retinenda, quàm per manus nunc & nuper Vicecomitum Escaetorum Ballivorum Coronatorum & aliorum Ministrorum nostrorum quorumcumque, de Dono nostro capienda, absque Computo seu aliquo alio proinde Nobis reddendo seu solvendo, ac omnes & omnimodas Offensas & Contemptus contra formam & effectum cujusdam Statuo pro Custodia magnorum Equorum, aut aliqua alia Re seu Materia in eodem Statuto contentis, per præfatum *A. B.* ante prædictum *vicesimum Diem Martii* perpetratas sive commissas:

Necnon de uberiori Gratia nostra, ac ex certa Scientia & mero Motu nostris, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, pardonamus remittimus & relaxamus præfato *A. B.* per Præsentes, omnes & omnimodas Offensas & Transgressiones pro aliqua & quacumque Alienatione facta sive habita, ante prædictum *vicesimum Diem Martii* sine Licentia nostra Regia, aut sine Licentia Regia Dominæ *Elizabethæ nuper Reginæ Angliæ*, præfato *A. B.* aut alicui alii Antecessorum suorum, sive alicui alii Personæ sive aliquibus aliis Personis, per aliquam aliam, Personam sive aliquas aliis Personas, de aliquibus Honoribus Maneriis Terris Tenementis sive Hæreditamentis, in manibus præfati *A. B.* existentibus in Possessione Reversione sive Remaneria; necnon omnes & singulos Fines Exitus & Proficua quæ prædictæ nuper *Reginæ Elizabethæ*, aut Nobis, ullo modo pretextu aut ratione alicujus talis Alienationis * sine Licentia accrescere possint; Et firmiter præcipimus & mandamus prædilectis Consiliariis nostris *Thomæ Sackevile* 536. præclari Ordinis Garterii Militi, *Domino Buckhurst* Domino Thesaurario Angliæ, necnon *Johanne Fortescue* Militi modo Cancellario Ducatus nostri Lancastriæ, Firmarius nostris hujusmodi Finium Exituum & Proficuorum, inter alia, quod ipsi sine dilatione faciant plenam & absolutam Relaxationem & Exoneracionem cuilibet Subdito nostro, respective tales Exoneraciones petenti, de omnibus talibus Finibus Exitibus & Proficuis, & hæ præsentes Literæ Patentes erunt eis sufficiens Warrantum in ea parte: * XVI.

Necnon pardonamus remittimus & relaxamus eidem *A. B.* omnes & omnimodas Offensas Forisfacturas & Præmunires, per ipsum *A. B.* contra formam effectum & provisionem aliquorum Statutorum de Apparatu & Sagittatione in Ballistis & Tormentis quibuscunque, seu eorum aliquibus, ante prædictum *vicesimum Diem Martii*;

EXCEPTIS tamen semper & extra has Præsentes omninò forispriſatis omnibus & singulis Proditionibus habitis factis seu perpetratis ultra Mare in aliquibus Partibus exteris & transmarinis; necnon omnibus & singulis offensis de pro aut concernentibus falsam Fabricationem seu Contrafacturam alicujus Monetæ currentis infra Regnum nostrum Angliæ, ac etiam omnibus Offensis pro illegitima Diminutione alicujus prædictæ Monetæ aliquibus viis aut modis quibuscunque, contra Leges & Statuta ejusdem Regni Angliæ; necnon omnibus Auxiliatione Confortatione seu Procuratione earumdem Offensarum aut earum alicujus, faciendâ aut committendâ, necoon omnibus & singulis Convictionibus Utlagariis & Judiciis quibuscunque, de pro aut concernentibus aliquas Offensas de Præmunire; necnon omnibus & singulis Murdris Burglaris Robberis in aut juxta Akam Regiam Viam; Carnalibus Cognitionibus alicujus Mulieris contra voluntatem suam, anglicè vocatis, *Rapes*, *Inceſts*, *Buggeries*; Conjuratione & Veneficatione, anglicè vocata, *Wytchcrafte*; ac omnibus & singulis Accessariis eorumdem aut eorum alicujus ante eisdem Offensis seu eorum aliquem commissis; ac omnibus & singulis Judicus Convictionibus aut Utlagariis de aut pro aliquo Offensa aut Crimine per Præsentes exceptis; necnon omnibus & singulis Concelamentis Captionibus aut Detentionibus aliquorum Bonorum aut Catallorum nostrorum, aut præfatæ nuper *Reginæ*, aut aliorum Antecessorum nostrorum; necnon omnibus & singulis Subtractionibus Concelamentis Deceptionibus vel Fallitatibus alicujus Subsidii sive Custumæ magnæ sive parvæ; necnon de aut pro aliquibus Debitis Comporis aut Arreragiis, Debitis vel Comporis ratione alicujus Subsidii, Custumæ Tonnagii sive Pondagii: necnon de aut pro aliqua Re Causâ vel Materia Subsidii Custumæ sive Pondagii vel Tonagii, in aliquo tangentibus sive concernentibus:

Necnon exceptis & extra has Præsentes omninò forispriſatis omnibus singulis Offensis Criminibus & Delictis quibuscunque, unde aliquis Actio Billa Querela aut Informatio tempore Regni præfatæ *nuper Reginæ*, aut post ejus Decessum exhibita fuit, & coram Nobis & Concilio nostro in Curia Cameræ Stellatæ, seu aliquibus Curiis nostris apud Westmonasterium modo dependet & remanet, prosequenda

Et ulterius de uberiori Gratia nostra, firmiter præcipimus omnibus & singulis Judicibus Justiciariis Officiariis, & aliis quibuscumque, quòd hæc præsens libera & generalis Pardonatio per generalia Verba Clausulas & Sententias supradictas construatur, interpretetur, exponatur & adjudicetur in omnibus Curiis nostris & aliis in beneficentissimo & benignissimo Sensu, & pro maximo Commodo & firmiori Exoneratione præfati *A. B.* secundùm veram intentionem nostram, absque aliqua Ambiguitate Quæstione seu Dilatione quacumque, & in tam beneficiali modo & forma ad omnia intentiones & proposita, prout prædictæ Offensæ Contemptus Forisfacturæ Præmunita Res Judicia Executiones, & cæteta Præmissa (exceptis præexceptis) per apta expressa & specialia Verba pardonatæ remissæ & relaxatæ fuissent:

Proviso semper quod omnes & omnimodæ Personæ, quæ aliquod Beneficium Advantagium sive Proficuum hujus Concessionis sive Pardonationis nostræ habere sive gaudere voluerint, prosequantur & eorum quilibet prosequatur pro eisdem in Scriptis sub Magno Sigillo nostro Angliæ, in Cancellaria nostra conficiendo, infra unum Annum proximò sequentem, Et quod omnes & omnimodæ Literæ nostræ Patentes, post unum Annum proximò sequentem, aliqua Personæ aut aliquibus Personis de * aut in Præmissis * XVI. 537.

Ann. D. 1603. *Fœd. t.*

miſſis factæ, vacuæ ſint & nullius vigoris neque effectûs.

Porrò, ex abundanti Gratia noſtra, concedere dignamur, omnibus præfatis Subditis noſtris, quicumque univerſalem Pardonationem noſtram proſequentur, quòd eandem habebunt ſolventes tantummodò *Viginti ſex Solidos & octo Denarios* pro omnibus quibuſcumque Feodis conſuetis.

Et ulterius de uberiori Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, pro majore Commodo quorumlibet Subditorum noſtrorum, & Exoneratione eorum, Cuſtagiorum Onerum & Expenſarum in ea parte; Volumus & per Præſentes firmiter præcipimus & mandamus, prædilecto & fideli Conſiliario noſtro, *Thomæ Egerton* Militi *Baroni de Ellesmere* Magni Sigilli noſtri Angliæ Cuſtodi, quòd ſinat & permittat omnes & ſingulos Subditos noſtros quoſcumque (exceptis ſuperius exceptis) ad eorum libitum, capere & habere tot tales & hujuſmodi particulares Articulos & Clauſulas hujus Generalis Pardonationis noſtræ quot & quales eis & eorum cuilibet, de tempore in tempus, durante toto Termino unius Anni proximò ſequentis expediens neceſſarium & requiſitum videbitur; & quod ad eorum libitum & voluntatem reliquam & reſiduum hujus Generalis Pardonationis noſtræ, relinquant & omittant, & eorum quilibet relinquat & omittat; necnon quòd ſinat & permittat ſigillari & deliberari & ſigillari & deliberari mandet, alicui Subdito noſtro (exceptis præexceptis) tales Literas noſtras Patentes Pardonationem petentibus ſub Magno Sigillo noſtro Angliæ, continentes tot & tales particulares Articulos ſive Clauſulas hujus Generalis Pardonationis noſtræ, quot & quales illi, vel eorum aliquis, requirent vel requiret; aliquo in Præſentibus ſuperius contento in contrarium non obſtante; Et hæ Præſentes erunt dicto *Domino Cuſtodi* Magni Sigilli noſtri Angliæ ſufficiens Warrantum & Exoneratio in hac parte:

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo quarto die Julii.

Per ipſum Regem.

Pro Martino Schoverro Medico Regine.

Ann. D. 1603. *Fœd. t. Fœd. t. p. 5.*

REX omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus, dilecto nobis *Martino Schoverro* in Medicinis Doctori, Officium & Locum Ordinarii & Primarii Medici Dominæ *Annæ Reginæ* Uxoris noſtræ, unà cum Dietis, Allocationibus Vini Cereæ & Bouge le Court, ac omnibus Proficuis Emolumentis Commoditatibus Præheminentiis Privilegiis Authoritatibus & Advantagiis dicto Officio qualitercunque ſpectantibus ſive pertinentibus quovismodo; ac dictum *Martinum Schoverum* Ordinarium & Primarium Medicum dictæ *Dominæ Reginæ* Uxoris noſtræ facimus ordinamus & conſtituimus per Præſentes;

Ann. D. 1603. *Fœd. t.*

Et inſuper, de uberiori Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, per Præſentes, damus & concedimus dicto *Martino Schoverro* quandam Annuitatem ſive annualem Redditum *Centum Librarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ per Annum;

Habendum gaudendum exercendum & occupandum Officium & Locum prædictum Ordinarii & Primarii Medici dictæ Dominæ *Annæ Reginæ* Uxoris noſtræ, præfato *Martino Schoverro* durante Vitâ ſuâ naturali, unà cum Dietis & Allocationibus Vini Cereæ & Bouge le Court, ac omnibus Proficuis Emolumentis Commoditatibus Præheminentiis Privilegiis Authoritatibus & Advantagiis dicto Officio qualitercunque pertinentibus ſive quomodocunque ſpectantibus;

Ad habendum percipiendum levandum & gaudendum dictam Annuitatem ſive annualem Redditum *Centum Librarum* dicto *Martino Schoverro*, de Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Receptam Scaccarii noſtri Weſtm. Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per Manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum pro tempore exiſtentium ibidem, à Feſto *Annunciationis Beatæ Mariæ Virginis* * ultimò ante Datam Præſentium prætento, durante Vitâ naturali dicti *Martini Schoveri*, ad quatuor Anni Terminos; videlicet, ad Feſta, *Annunciationis Beatæ Mariæ Virginis*, *Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ*, *Sancti Michaelis Archangeli* & *Natalis Domini*, per æquales Portiones ſolvendam;

* XVI. *f* 38.

Volentes & concedentes inſuper quòd præfatus *Martinus Schoverus* prædictum Officium cum omnibus & ſingulis Pertinentiis, ac prædictum annualem Redditum *Centum Librarum* annuatim ſive per Annum modis omnibus ut prædicitur ſolvendum, ac omnia & ſingula Proficua Dietas Allocationes prædictas & Bouge le Courte, cum omnibus Emolumentis, Præheminentiis Authoritatibus & Commoditatibus quibuſcunque & qualibuſcunque eidem Officio ſpectantibus, habeat percipiat & gaudeat durante Vitâ ſuâ naturali, in tam amplis modo & forma prout aliqua alia Perſona ſive aliqua alia Perſonæ, dictum Officium & Locum Ordinarii & Primarii Medici ullius Reginæ & Uxoris alicujus Progenitoris noſtri Regis Angliæ ante hæc tempora occupans vel occupantes, habuit aut recepit, habuerunt aut perceperunt, aut habere vel percipere debuit aut potuit, debuerunt aut potuerunt:

Eo quod expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo ſexto Die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Commiſſione ſpeciali pro Williamo Camden.

Commiſſion ſpeciale pour Guillaume Camdem Roi d'Armes.

Ann. D. 1603. *Fœd. t. Fœd. t. p. 13. m. 32. dor.*

JAMES, by the Grace of God, &c. to, oure truſtie and well-beloved Servaunt, *William Camden* Eſquire ſurnamed *Clarenceulx King of Armes* of the Eaſt Weſt and South Partes of our Realm of England from the Ryver of Trente Southwardes, and to all other oure lovynge Subjects, Greetynge.

Foraſmuche as God, of his great Clemency and Goodneſs, hath ſubjected to our Empyre and Governaunce the Nobilitie People and Commons of this Realme of Englande;

Wee,

Mynadinge of our Royall and abſolute Power to Us committed, to viſite ſurvey and view throughoure all our Realm of Englande and other Dominions, as welle for a due Order to be kept and obſerved in all things, touchinge the Office and Duetie apperteyninge to Armes, as alſo for Reformation of dyvers and ſundrie Abuſes and Diſorders, daylye anſeing and growinge for want of ordinary Vyſytations Surveys and Viewes in tymes convenient according to the auncient forme and laudable Cuſtome of the Lawes of Armes; and that the Nobility of this Realme maye be preſerved in everie degree as apperteyneth, as well in Honor as in Worſhippe; And that every Perſon and Perſons, Bodies Politique Corporate and others, may be the better known in his and theire Eſtate Degree and Myſtery withoute Confuſion or Diſorder,

Have therfore conſtituted deputed ordayned and appoynted, for Us and in our Name, oure ſaid wellbeloved Servante, *William Camden* Eſquire alias *Clarenceulx King of Armes* in the ſaid Eaſt Weſt and Southe Partes of our Realme of Englande from the ſaid River of Trente Southwards, to viſit all the ſaid Province and the Partes and Members thereof, apperteyninge to the Office and Charge of the ſaid *Clarenceulx King of Armes*, from tyme to tyme as often and when as he ſhall thinke moſt neceſſary and convenient for the ſame; And not onely to enter into all Churches Caſtles Howſes and other Places at his Diſcretion, to peruſe and take Knowledge, Survey and Viewe of all manner of Armes Cognizances, Creſts, and other Deviſes of Armes, of all and ſingular oure Subjects, as well Bodies politique as others within the ſaide Province, of what Dignioe or Degree Eſtate or Myſterie ſoever they be, lawfullye authoriſed to have uſe or beare any ſuche Armes Cognizances Creſts, and other like Deviſes, with the Notes of theire Diſcentes Pedigrees and Marriages, and the ſame to enter of Recorde in a Regyſter Booke of Armes, accordinge to ſuche Order as is preſcribed and ſett forthe in the Office Charge and Oathe taken by our ſaide Servante at his Creation and Coronation; But alſo to correcte controlle and reforme all manner of Armes

Jaques, par la Grace de Dieu, &c. *A notre fidele & bien-aimé Serviteur* Guillaume Camden, *Ecuyer, ſurnommé* Clarenceulx, Roi d'Armes *des parties Orientales, Occidentales, & Méridionales de notre Royaume d'Angleterre, depuis la Riviere de Trente vers le Midi, & à tous nos autres bons Sujets, Salut.*

D'autant que Dieu, par ſa grande clémence & bonté, a ſoumis ſous notre Empire & notre Gouvernement, la Nobleſſe, le Peuple, & les Communes de ce Royaume d'Angleterre;

Nous,

Ayans deſſein par le Pouvoir abſolu & Royal qui nous a été commis, de viſiter, voir, & examiner tout notre Royaume d'Angleterre & nos autres Domaines, tant pour garder & obſerver le bon ordre en toutes choſes, par rapport à l'Office & les fonctions qui appartiennent aux Armes, que pour reformer auſſi divers abus & déſordres, qui naiſſent & s'élevent tous les jours, faute de viſiter, voir & examiner en des tems convenables, ſuivant l'ancienne forme & la louable coutume des Loix des Armes; & afin que la Nobleſſe de ce Royaume puiſſe ſe conſerver dans chaque degré, auſſi que cela ſe doit, tant en l'honneur qu'en la dignité; & que chacune & toutes les Perſonnes, Corps Politiques, Communautez, & autres, puiſſent être mieux connues dans leurs biens, leurs rangs, & profeſſion, ſans confuſion ou déſordre,

Nous avons pour cela établi, nommé & ordonné, pour nous & en notre nom, notre ſuſdit bien-aimé ſerviteur Guillaume Camden, Ecuyer, *ſurnommé* Clarenceux, Roi d'Armes *dans l'Orient, l'Occident, & le Midi d'Angleterre, depuis la Riviere de Trente vers le Midi, pour viſiter toute cette Province, & les parties & les membres qui dépendent de la charge dudit* Clarenceulx, Roi d'Armes, *de tems en tems, auſſi ſouvent & lorſqu'il jugera neceſſaire & convenable de le faire; & non-ſeulement d'entrer dans toutes les Egliſes, les Châteaux, les Maiſons, & toutes autres places à ſa diſcrétion, pour parcourir, prendre connoiſſance, voir, & examiner toute ſorte d'Armes, Enſeignes, Cimiers, & autres deviſes d'Armes, de tous & de chacun de nos Sujets, tant des Corps politiques que d'autres dans toute ladite Province, de quelque dignité, rang, état, ou profeſſion qu'ils ſoient, légitimement autoriſés d'avoir, de ſe ſervir ou de porter telles Armes, Enſeignes, Cimiers, & autres deviſes ſemblables, avec les marques de leurs origines, généalogies, & mariages, & les faire enregiſtrer dans un regiſtre d'armoiries, ſuivant l'ordre qui eſt preſcrit dans ſon emploi & par le ſerment que notre ſuſdit ſerviteur a prêté à ſa création & à ſon couronnement; mais encore de corriger, contredire, & réformer toutes ſortes d'armes, cimiers, enſeignes, & deviſes illégitimes, que quelque perſonne*

ou

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1. * XVI. 539.

Armes Cognyſances and Deviſes unlawfull or unlawfully uſurped borne or taken by any maanes * Perſon or Perſons within the ſame Province, contrarye to the due Order of the Lawe of Armes; and the ſame to reverſe, pull downe, and otherwyſe deface at his Diſcretion, as well in Core Armes, Helme, Standerds, Pennons and Hatchmentes of Tentes and Pavilions, as alſo in Plate, Jewells, Paper, Parchment, Wyndowes, Graveſtoner and Monuments, or elſefwhere, whereſoever they be ſett or placed, whether they be in Sheilde Scutcheon Lozenge Squarre Roundell, or otherwiſe howeſoever, contrary to the Antiquite and auncyente Lawes Cuſtoms Rules Privileges and Orders of Armes.

And further, we by theſe Preſents doe geve and graunt, to the ſaid *Clarencieulx*, full Power and Auctthoritie to reyrove controll and make infamous, by Proclamation to be made at the Aſſizes or Generall Seſſions within the ſame his Provynce to be had and kept, or at ſuch other Place or Places as he or they ſhall think moſt meet and convenient, all and all manner of Perſon or Perſons that unlawfullye, and without juſt Auctthoritie Vocation or due Callinge, do or have done or ſhall uſurpe to take uppon him or them anye manner of Tytle Honor or Dignity; as *Eſquier*, *Gentleman*, or other;

And likewyſe to reforme and comprolle all ſuche as at any Funerall or Interments ſhall uſe or weare anye Mourning Apparel; as Gowns, Hoods, Tippets, or ſuch like, contrarie to the Order lymitted and preſcrybed in the tyme of the moſte noble Prince, *Kinge Heurie*, of famous Memorie, *the Seaventh*, oure Grandfather, otherwiſe or in anye other ſorte then to theire Eſtates and Degrees dothe or ſhall appertayne.

And furthermore by theſe Preſentes we prohibite and forbid that no Paynter-Glaſier Gouldſmythe Graver, or any other Artyficer whatſoever he or they be within the ſaid Province of the ſaid *Clarencieulx*, ſhall take upon them to paynt graye glaſe deviſe or ſet forth, by anye wayes or meanes, any manner of Armes Creſtes Cognizaunces Pedegrees or othet Deviſes, appertaining to the Offyce of Armes, otherwiſe or in any other forme or manner then they maye lawfully doe, and ſholl be allowed by the ſaide *Clarencieulx* hys Deputie or Deputies, according to the auncyente Lawes and Statutes of Armes.

And we forbidde and ſtraightlie commaunde all our Sheriffes Commyſſioners Archdeacons Officials Scryvenors Clerks Wryters, or others what ſoever they be, to call name or write in any Aſſyſe, Seſſyons, Courte, or other open Place or Places, or els to uſe in any Writinge the Addition of *Eſquier* of *Geatle man*, unleſſe they be able to ſtand unto and juſtifye the ſame by the Law of Armes of our Realme, or ells be aſcerteyned thereof, by Advertyſemente in Writinge, from the ſaide *Clarencieulx King of Armes* or his Deputye or Deputies, Attorney or Attorneys.

And further wee ſtraightlye charge and commande, that noe other Perſon or Perſons ſhall intromytte or meddle with anye thinge or thinges, touching and concerning the Office of Armes within the ſaide Provynce, withoute ſpecyall Licence and Auctthoritie of the ſaide *Clarencieulx* in Writinge, under the Seale of the ſaid Office, firſte had and obteyned from the ſaide *Clarencieulx*:

All the which ſaid Power Prehemynence Juriſdiction and Auethoritie above ſpecified, for Us oure Heires and Succeſſors, wee do geve and graunte by theſe Preſents, to the ſaid *William Camden* alias *Clarencieulx* duringe his naturall Lief, in as large and ample manner and forme in every thang and things as anye his Predeceſſors, or any other bearinge the Name or Tytle of *Clarencieulx* have or had, did or might doe by force of any Letters Patentes graunted by anye of our Predeceſſors, or as of right he or they ought or might have uſed to doe and exercifed by force of his ſaid Office; with all manner of Proffits Advantages and Emoluments thereunto belonging.

Wherefore we will and ſtraightlye charge and commande all and ſinguler our Juſtices Sheriffes Maiors Bayliffs, and all other our Officers Mynyſters and Conſtables, and all and every our loving Subjects, that, in the execution of the Premiſſes, they effectuallye imploye theire beſt Ayde Aſſiſtance Furtherance and Counſaile to our ſaid Servante hys Deputie or Deputies, ſoe often and when be or anye of them ſhall requyre the ſame, in all that they convenientlie may, as they tender our Favoure, and will anſwere the contrarie at their Perils.

And further, by theſe Preſentes, we doe auctthoriſe our ſaid Servante to nominate and appointe, under the Seal of his ſaid Office, * XVI. 540. ſo many Deputies or Attorneys as ſhall be thought to * him expedyente for the better execution of all and ſinguler the Premiſſes:

And yf there fortune to falle out in this Viſitation anv manner of Scruple Doubt Queſtion, or any Miſdemeanor of any Perſon or Perſons whatſoever, that cannot be conveniently decyded or ended by our ſaid Servaunt, or by ſuch Deputie or Deputies or Attorneys as be under the Seale of his ſaid Office ſhall name and appoynte; Then oure Mynd and Pleaſure ys, That our ſaid Servante his Deputie Deputies or Attorneis named as ys aforeſaid, ſhall commaunde ſuche Perſon or Perſons, whome the ſaid Queſtion, Scruple or Miſdemeanor ſhall concerne, under a certaine Payn, and at a certein Daye, to appear before the *Earle Marſhall of England* for the time being, by whom the ſaid Scruple Queſtion or Miſdemeanor ſhall be heard and ordered according to the Lawes and Cuſtome of Armes in that caſe provided and of auncyent tyme uſed; any Statute Law Proclamation Cuſtome or Uſage to the contrary in any wiſe notwithſtanding.

In witneſs whereof, *&c.*

Witnes our ſelfe at *Harfeilde*, the fyfte Daye of Auguſte.

Per ipſum Regem.

eu perſonnes auront uſurpées, priſes ou portées illégitimement dans la Ann. D. *ſuſdite Provynce, contre la juſte ordre de la Loi des Armes, & de* 1603. *les renverſer, détruire, & effacer à ſa diſcrétion, tout dans l'étuf-* 1 Jac. 1. *ſon, le caſque, étendarts, flammets, & formet de tentes & de pavillons, que ſur la vaiſſelle, les joyaux, papiers, parchemins, aux fenêtres, ſur les pierres des tombeaux & monumens, ou par-tout ailleurs ou on les trouveraplacés, ſoit dans l'écu, l'écuſſon, lozange, quarré, rond, ou de quelque autre forme que ce ſoit, contraire à l'antiquité & aux anciennes Loix, coutumes, reglet, privileges, & ordres des Armes.*

Et de plus, nous donnons & accordons par les préſentes Plein-pouvoir & autorité au ſuſdit Clarencieulx *de cenſurer, contrecarrer & rendre infame par proclamation aux Séances ou Aſſiſes générales qui ſe tiendront dans ſa dite Province, ou en tels autres lieux que lui & eux jugeront les plus convenables, toutes & toute ſorte de perſonnes qui ont eu qui auront illégitimement, ſans juſte autorité ou vocation, uſurpé, ou ſe ſeront attribué quelque titre d'honneur ou de dignité, comme celui d'*Ecuyer, Gentilhomme, *ou autre;*

Et ſemblablement de reformer & corriger tous ceux qui aux funerailles ou enterrement ſe ſervironi ou porteront des habillement de deuil, comme robes, chaperons, ou coifuchons, tcharpes ou autres choſes ſemblables, contre l'ordre preſcrit du tems au tres noble Prince, le Roi Henri Sept *de glorieuſe memoire notre Grand-Pere, ſuivn de la maniere qu'il appartient à leur état & à leur rang.*

Et, de plus, nous défendons à tout Peintre d'armoiries, Appréteur ſur le verre, Orfevre, Graveur, ou toute autre Artiſan, qui ſe trouve dans la Provynce du ſuſdit Clarencieulx, *de s'arroger de peindre, vernir, imaginer ou compoſer, de quelque maniere que ce ſoit, quelque ſorte d'armes, cimiers, enſeignes, généalogies ou autres deviſes appartenans au Bureau des Armes, autrement ou d'une autre forme qu'ils ne le peuvent faire legitimement & de l'approbation du ſuſdit* Clarencieulx, *de ſes Délegués ou Commis, conformément aux anciennes Loix & Statuts des Armes.*

*Et nous défendons expreſſement à tous nos Sherifs, Commiſſaires, Archidiacres, Officiaux, Notaires, Clercs, Ecrivains ou autres quels qu'ils ſoient, d'appeller, nommer, ou écrire en aucunes Aſſiſes, Séances, Cours ou autres places ouvertes, ou d'ajouter aux Ecrits le titre d'*Ecuyer *ou de* Gentilhomme, *à moins que de le pouvoir ſoutenir & juſtifier par la Loi des Armes de notre Royaume, ou d'en être aſſurés par un avis par écrit de la part du ſuſdit* Clarencieulx, Roi d'Armes, *ou de ſes Délegués, Commis & Procureurs.*

Et encore nous commandons & ordonnons expreſſement qu'aucune autre perſonne ou perſonnes n'ayent à s'ingerer en à ſe mêler d'aucunes choſes qui regardent le Bureau des Armes dans la ſuſdite Provynce, à moins qu'il n'ait obtenu auparavant une permiſſion particuliere & autorité par écrit du ſuſdit Clarencieulx, *ſous le ſceau de ſon Bureau.*

Tout lequel pouvoir, prééminence, juriſdiction, & autorité marqués ci-deſſus, nous donnons & accordons, par les préſentes, pour nous, nos Heritiers & Succeſſeurs, au ſuſdit Guillaume Camden, *ſurnommé* Clarencieux, *pendant ſa vie, d'une maniere auſſi ample & étendue en toutes choſes, qu'aucun de ſes prédeceſſeurs, ou aucun de ceux qui ont porté le titre & le nom de* Clarencieux, *l'ont eu, ou l'ont pu avoir, ou eu de quelques Lettres Patentes accordées par aucun de nos Prédeceſſeurs, ou de la maniere que lui en eux auroient pu s'en ſervir ou l'exercer de droit, en vertu de ſon Office; avec toute ſorte de profits, avantages, & émolumens qui en dépendent.*

C'eſt pourquoi nous voulons & commandons expreſſement à tous & chacuns nos Juges, Sherifs, Maires, Baillifs, & tous autres Officiers, Miniſtres, & Commiſſaires de quartier, & à tous nos bons Sujets, que pour exhauer les choſes mentionnées ci-deſſus, ils ayent à prêter efficacement tout leur ſecours, aide, aſſiſtance & conſeil à notre ſuſdit Serviteur, ſes Délégués ou Commis, auſſi ſouvent & toutes les fois qu'ils les leur demanderont, en tout ce qu'ils pourront faire convenablement, ſelon qu'ils ſeront tau de notre faveur, ou voudront rendre compte du contraire à leurs périls.

Et davantage, nous authoriſons par les préſentes notre ſuſdit Serviteur de nommer & ordonner, ſous le ſceau de ſon Bureau, autant de Délegués ou Procureurs qu'il trouvera néceſſaires, pour mieux exécuter toutes & chacune des choſes mentionnées ci-deſſus.

Et s'il arrive fortuitement pendant ſa viſite, qu'il rencontre quelque doute, ſcrupule, queſtion, ou quelque faute commiſe par quelque perſonne que ce ſoit, qu'on ne ſauroit décider ſans embarras, ou que notre dit Serviteur, ou les Délegués ou Procureurs qu'il aura nommés & établis ſous le ſceau de ſon Bureau, ne ſauroient terminer; notre bon-plaiſir & volonté eſt qu'alors notre ſuſdit Serviteur, ſes Délegués, Commis ou Procureurs tels qu'ils ſont exprimés ci deſſus, ordonneront à telle perſonne ou perſonnes, que ladite queſtion, ſcrupule ou faute regardera, de paroitre ſous une certaine peine, & à certain jour marqué devant le Comte Marechal d'Angleterre, *qui entendra & reglera le ſuſdit ſcrupule, la queſtion & la faute, conformément aux Loix & à la coutume des Armes établies en ce cas & uſitées d'ancienneté, nonobſtant tous Statuts, Loix, Proclamation, coutume ou uſage, en quelque façon contraires.*

En témoin de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Harfeilde *le cinquieme d'Août.*

Per ipſum Regem.

Ore

Ann. D. 1603. 1 *Jac.* 1.

Oratio Nomine Majoris, Ballivorum & Burgenſium Southamptoniæ Munus Regi Offerentium.

Harangue faite au Roi, au nom du Maire, des Baillifs & Bourgeois de Southampton, &c.

Ann. D. 1603. *Bibl. Cotton. Vitellian. F. 9. fol. 156.*

MANY the Kings and Queens heretofore of this noble Realm have (*moſt mighty and Chriſtian King*) been pleaſed upon their important Occaſions and Affairs, as alſo ſometymes for their princely Delights and Pleaſures, to viſit this your *Majeſty's* poor *Towne and Countie of Southampton*, and that to the exceeding great Comfort and good of the ſame; But yet never, I may bouldly ſay, any of them brought lyke joy to this Place as now your *Highnes* Preſence dothe to the ſame: For, to let paſs the Bleſſings, which your *Majeſtie's* Acceſſe by moſt juſt Title to the Imperial Crowne of this Realm and of Ireland, hath poured uppon both the ſame; as the Bleſſyng of Peace with all forraine Princes; the aſſured hope of a perpetuall Union of your Realme of Scotland unto this Kingdome; the apparent commewance of a Succeſſion to all your Crowns by a moſt noble Progenye of your Royall Children; and, which is greateſt of all, a more ſure eſtabliſhinge of the Goſpell of Chriſt Jeſus amongſt Us than ever before: This poor Town hath already receaved, beſyds theſe general Bleſſings to all your Subjects, a moſt ſingular Benefit, by your *Majeſtie's* takyng away diverſe Monopolies, whereby the Trade of all forraine Merchants beeyng opened to this your Hienes *Port of Southampton*, the ſame is in all good Poſſibilitie to wade out of their Poverttie; and, by honeſt Trafficque with all Forrainers, to growe in ſhort tyme unto Wealth, whereby they may bee abler to ſerve your Hieneſs.

But the *Majeſtie* of your Royall Preſence aſtoniſhing mee, I am forced ſodaynly to breake off my Speach with this moſt humble Prayer to God; That he will long preſerve your *Sacred Majeſtie* in your Reigne over us, yf it be his holy Will to dubble the happie Years of our late *Queen*.

And whereas the State of this your poore Towne can afford nothing worthie ſo Excellent and Renowned a Prince as you are; yet, in the names of the Mayor Boyliffes and Burgeſſes of the ſame, and in token that, not only their Goods but their Bodies and Lyves, as becometh loyall Subjects, are at all tymes readie to be ſacrificed for your Hieneſs Service; I do moſt humbly offer to you this their ſmall Preſent, which they all likewyſe moſt humbly on their Knees crave to be of you graciouſly accepted.

IL a plu ci devant, Roi très puiſſant & très Chrétien, *à pluſieurs Rois & Reines de tres Illuſtre Royaume, pour des beſoins & des affaires importantes, & quelquefois auſſi pour Leur plaiſir & divertiſſement royal, de venir viſiter votre pauvre Ville & Province de* Southampton, *& de les combler par là de joie & de bonheur: mais jamais, j'oſe le dire, aucun d'eux n'en a apporté autant dans ce lieu, que n'en produit à cette heure la préſence de* Votre Alteſſe. *Car ſans faire mention des bénédictions, que l'avenement de* Votre Majeſté *par un tres juſte titre à la Couronne Impériale de ce Royaume & de celui d'Irlande, a verſées ſur l'un & ſur l'autre; comme la douceur de la Paix avec tous les Princes Etrangers; l'eſperance certaine d'une union perpetuelle de votre Royaume d'Ecoſſe avec celui-ci; la continuation apparente d'une ſucceſſion à toutes vos Couronnes par une noble lignée de vos Enfans Royaux; & ce qui eſt le principal de tout, un établiſſement plus ſur de l'Evangile de Jéſus Chriſt parmi nous, qu'il n'a jamais été ci devant: cette pauvre Ville a déja reçu, outre ces bénédictions générales pour tous vos Sujets, un avantage très ſingulier, en ce que* Votre Majeſté *a retranché divers Monopoles; par où le commerce avec tous les Marchands étrangers étant ouvert à ce* Port de Southampton, *il eſt très apparent qu'il ſortira de ſa pauvreté, & que par un trafic honnête avec tous les étrangers, il pourra en peu de tems devenir plus opulent, & ſe trouver par-là plus en état de ſervir Votre Alteſſe.*

Mais la Majeſté *de Votre préſence* Royale, *dont je me ſens frappé, me force de finir ſubitement mon diſcours par cette très humble priere à Dieu; qu'il lui plaiſe de conſerver Votre* Sacrée Majeſté, *en la faiſant regner ſur nous, ſi c'eſt ſa ſainte volonté, le double des heureux ans de notre feu* Reine.

Et quoique votre pauvre Ville ne ſoit pas en état de rien fournir qui ſoit digne d'un Prince auſſi excellent & auſſi renommé que vous l'êtes; néanmoins, au nom du Maire, des Baillifs & Bourgeois, & comme une marque qu'ils ſeront toujours prêts à ſacrifier non-ſeulement leurs biens, mais même leurs corps & leurs vies pour le ſervice de Votre Alteſſe, comme il convient à de fidéles Sujets, je vous offre très humblement de leur part ce petit préſent, qu'ils vous ſupplient auſſi eux-mêmes à genoux & en toute humilité d'accepter gracieuſement.

---

* XVI. 544.

* *De Liberatura pro Domino Cancellario Anglia.*

Acte des Appointemens pour le Lord Chancelier d'Angleterre.

Ann. D. 1603. *Pat.* 1. *Jac.* 1. *p.* 12. *dorſ.*

JAMES, by the Grace of God, *&c.*

To the *Treaſorer and Barons of our Exchequer*, and to the *Auditur ur Auditors* of the Accomptes of the Clerke or Keeper of our Hanaper in our Chancery, and of our cheife Butler of England, and of our Keeper of our Great Garderobe; and to the *Clerke ur Keeper of our ſaid Hanaper* to our cheife Butler of England, and to the *Keeper and Clarke of our ſaid Garderobe*, and to every of them that nowe bee and for the tyme hereafter ſhall bee, Greeting.

Whete Wee, of our Grace eſpeciall, certen Knowledge, and meer Motion, for the great Truſt and Confidence that We have in the Wiſedome and Dexterittie of, our right truſty and welibeloved Counſellor, *Thomas Lord Elleſmere*, and for certen other eſpeciall Cauſes Us moving, have given and graunted unto the ſaid *Thomas Lord Elleſmere* the Office of our Lord Chauncellor of England, and given Auchtority to the ſaid *Lord Elleſmere* to heare examyne and determyne Cauſes Matters and Suytes as ſhall happen to bee, as wel in our Chauncery as in our Starchamber, like as the Chauncellor of England or Keeper of the Great Seal of England, of Us, our Progenitors for the tyme being, heretofore hath uſed done and practiſed, with all and ſinguler manner of Fees Diettes Robes Liveries Wax and Wine Rewards and other Profits Allowances and Commodities, to or with the ſame Roome or Office of Chauncellor or Keeper of the Greate Seale of England, in any wiſe or by any manner meane due appertayning uſed or belonging, in like and in as ample manner and forme as any Lord Chauncellor of England or Keeper of the Great Seal of England, either in the tyme of *King Henry the Eight* or *King Edward the ſixt*, or in the tymes of *Queene Mary* or *Queene Elizabeth*, hath had enjoyed perceived and received for and in the ſame:

And therefore Wee will charge and commaunde, not only the Clerke or Keeper *of our Hanaper* in our ſaid Chancery for the tyme being, that yee, of ſuche our Money as is or ſhall come to your Handes of ours or to our Uſe, do content and pay, or cauſe to bee contented and paid to the ſaid *Lord Elleſmere* from tyme to tyme for his Wages Diettes Robes and Lyveries of himſelf and the Maſters of our Chancery, like Fees and Rewardes, and in as large manner and as large Somme and Sommes of Money as any of the ſaid Lord Chauncellors or Lord Keepers of the Great Seal had and perceived for the ſame Room or Office of Lord Chauncellor or Lord Keeper of the Greate Seale; that is to ſay, after the rate of *Five hundred forty two Poundes and ſifteene Shillings Sterling* by the Yere, for and from the *twentith Day of July* now laſt paſt hitherto, and from henceforth as long as the ſaid *Lord Elleſmere* ſhall exercute the ſaid Roome or Office of Lord Chancellor of England; And alſo for his Attendance in our ſaid Starchamber after the rate of *Fifte Poundes* Sterling every Terme, and after the rate of *Three hundred Poundes* by the Yere from the ſaid twentith Day of July laſt paſt hetherto, and from henceforth as long as the ſaid *Lord Elleſmere* ſhall execute or uſe the ſame

JAques, par la Grace de Dieu, &c.

A Treſorier & aux Barons de notre Echiquier, & à l'Auditeur *ou aux* Auditeurs *des Comptes du Clerc ou Garde de notre Panier dans la Chancellerie, & de notre premier Sommelier d'Angleterre, & du Garde de notre grande Garderobe*, & au Clerc ou Garde de notre ſuſdit Panier *de notre principal Sommelier d'Angleterre*, & au Garde & Clerc de notre ſuſdite Garderobe, & *à tous & chacuns de ceux qui le ſont à préſent & qui le ſeront ci-après, Salut.*

D'autant que nous, de notre grace ſpéciale, ſcience certaine & par mouvement, par la grande confiance que nous avons en la prudence & l'habileté de notre très fidele & bien-aimé Conſeiller Thomas Lord Elleſmere, *& pour d'autres cauſes ſingulieres qui nous ont porté à cela, avons donné & accordé au ſuſdit* Thomas Lord Elleſmere *la Charge de notre Lord Chancelier d'Angleterre, & avons donné authorité au ſuſdit* Lord Elleſmere *d'entendre, d'examiner & de décider les cauſes, matieres & procès qui écherront tant en notre Chancellerie que dans notre Chambre étoilée, ainſi que le Chancelier d'Angleterre ou le Garde du Grand Seau d'Angleterre, de nous ou de nos Ancêtres pendant leur tems, ont fait & pratiqué ci-devant, avec les émolumens de toutes les ſortes, la nourriture, les robes & livrées, la cire, bougie, & le vin, recompenſes & autres profits & avantages, attachés à la même charge & office de Chancelier, ou de Garde du Grand Seau d'Angleterre, en toute façon & de telle maniere que cela ſe doit & appartient, & auſſi amplement qu'aucun Lord Chancelier d'Angleterre ou Garde du Grand Seau d'Angleterre l'ait eu, eu ait joui eu ait reçu, ſoit du tems du* Roi Henri huit, *ou du* Roi Edouard ſix, *ou du tems de la* Reine Marie *ou de la Reine* Elizabeth:

C'eſt pourquoi nous voulons & ordonnons non ſeulement au Clerc ou Garde de notre Panier *dans notre ſuſdite Chancellerie, ou qui le ſera, que de tel argent que vous avez de nous ou qui viendra entre vos mains pour notre uſage, vous ſatisfaſſiez & payiez, ou faſſiez compter & payer de tems en tems au ſuſdit* Lord Elleſmere, *pour ſes gages, nourriture, robes & livrées, pour lui-même & pour les Maîtres de notre Chancelerie, les mêmes profits & recompenſes, & d'une maniere auſſi ample & d'auſſi groſſes ſommes d'argent, qu'aucun deſdits Lords Chanceliers ou Lords Gardes du Grand Seau ont eu & reçu pour la même place ou office du Lord Chancelier ou de Lord Garde du Grand Seau; c'eſt-à-dire, ſur le pié de* cinq cens quarante & deux livres & quinze chelins Sterlin *par an, depuis le* vingtieme de Juillet *paſſé juſqu'à préſent, & à l'avenir pour auſſi longtems que le ſuſdit* Lord Elleſmere *exercera la dite charge ou emploi de Lord Chancelier d'Angleterre; Et auſſi pour ſon ſervice dans notre Chambre étoilée, à raiſon de* cinquante livres Sterlin *à chaque terme, & à raiſon de* trois cens livres *par an, depuis le ſuſdit vingtieme de Juillet paſſé juſqu'à préſent; & à l'avenir pour tout le tems que le dit* Lord Elleſmere *exercera & exercera la même charge ou emploi de notre Chancelier, outre les ſuſdits appointemens, de la même ma-*

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

Roome or Office of our Lord Chauncellor, over and above the ſaid Allowance, in like manner as the foreſaid Lord Chancellors or Lord Keepers of the Greate Seale before this tyme at any tyme had and perceived;

And alſo that yee, *our Cheiſe Butler* of England for the tyme being, content and pay or cauſe to be contented and paid to the ſaid *Lord Elleſmere* after the rate of *Threeſcore Poundes* for twelve Tonnes of Wyne by the Yere, and ſo after the ſame rate for and from the foreſaid twentith Day of July laſt paſt hetherto, and ſo from henceforth during the tyme that he ſhall occupie and exerciſe the ſaid Room or Office of Lord Chauncellor of England:

And alſo that yee, the *Keeper of our Greate Garderobe*, for and from the ſame time hetherto, and from henceforth, of ſuch our Money or Revenues as is or ſhall bee comen to your handes, do content and pay, or cauſe to be contented and paid to the ſaid *Lord Elleſmere*, for his Waſe due to him by reaſon of his ſaid Office of Lord Chauncellor, after the rate of *Sixtene Poundes* by the Yere, for and from the ſame tyme hetherto, and ſo forth in like manner and forme as the aforeſaid Lord Chauncellors or Lord

*XVI. 542.

Kepers of the Greate Seale at any tyme had or * receaved for the ſame in the ſaid Office or Roome of Lord Chauncellor or Lord Keeper of the Greate Seale:

And further Wee will and graunte that yee, our ſaid *Treaſurers and Barons* of our ſaid Exchequer and the *Auditors* and all other our Officers and Miniſters for the tyme being or that heſeafter ſhall bee, and every of you to whom in this caſe it ſhall appermayne, from tyme to tyme do make or cauſe to be made to the ſaid *Clerke or Keper of our Hanaper* of our ſaid Chauncery, and to the ſaid *Cheif Butler* of England, and alſo to the ſaid *Keper of our Greate Garderobe* for the tyme beinge, and to every of them, in theire ſeverall Accompt or Accomptes of which they or any of them be in yelding or ſhall yelde before your or any of you, at or for any tyme or tymes due Allowance playne Deduction and Diſcharge of all and ſeverall the foreſaid Somes of Money as they or any of them ſhall content and pay for the Wages Fees Rewardes Dietes Robes Wax and Wine, as before particularely expreſſed, by Us graunted as aforeſaid, for and from the ſaid twentith Day of July laſt paſt hetherto, and from henceforth during the tyme that the ſaid *Lord Elleſmere* ſhall exerciſe the ſaid Office of Lord Chauncellor of England; any Matter Lawe Courſe or Cauſe you or any of you to the contrary moving in any wiſe notwithſtanding; And theſe our Letters under our Great Seale ſhall be unto you *and* every of you ſufficient Warrant and Diſcharge in this behalfe.

In witnes whereof, &c.

Wytnes our ſelf at *Hamptoncourt*, the nynth Day of Auguſt.

Per Breve de Privato Sigillo.

vince que les ſuſdits Lords Chancelliers ou Lords Gardes du grand Sceau ont eu & reçu avant ce tems-ci & en tout tems;

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

Et que vous auſſi, notre Principal Sommelier d'*Angleterre*, ou *qui le ſera*, *ſatisfaſſiez & payez*, *ou faſſiez ſatisfaire & payer au ſuſdit* Lord Elleſmere, *à raiſon* de ſoixante livres *pour douze tonneaux de vin par an*, *& ſur le même pié depuis le ſuſdit vingtieme de Juillet paſſé juſqu'à préſent*, *& ainſi deſormais pendant le tems qu'il occupera & exercera la dite charge ou emploi de Lord Chancelier d'Angleterre*:

Et que vous auſſi, le Garde de notre grande Garderobe, *vous ſatisfaſſiez & payiez*, *ou que vous faſſiez ſatisfaire & payer au ſuſdit* Lord Elleſmere *depuis le même tems juſques à préſent*, *& dorénavant*, *de vos deniers ou revenus que vous avez ou qui vous viendront entre les mains*, *pour ſa cote ou bouge qui lui eſt due à cauſe de ſon emploi de Lord Chancelier*, *à raiſon de ſeize livres par an*, *depuis le même tems juſqu'à préſent*, *& ainſi dans la ſuite*, *de la même maniere que les ſuſdits Lords Chanceliers ou Lords Gardes du grand Sceau ont eu ou reçu en autres tems dans la dite charge ou emploi de Lord Chancelier ou de Lord Garde du grand Sceau*:

Et de plus nous voulons & accordons que vous, *nos ſuſdits* Tréſoriers & Barons *de notre Echequier*, *& les* Auditeurs *& tous nos autres Officiers & Miniſtres qui ſont à préſent*, *ou qui ſeront ci-après*, *& chacun de vous à qui il appartiendra en ce cas*, *vous faſſiez ou faſſiez faire de tems en tems à notre ſuſdit* Clerc ou Garde de notre Parues *de la Chancelerie*, *& à notre ſuſdit* Premier Sommelier *d'Angleterre*, *comme auſſi au ſuſdit* Garde de notre grande Garderobe *ou qui le ſeront*, *& à chacun d'eux*, *dans leurs divers comptes qu'ils ont*, *ou qu'ils auront à rendre devant vous*, *ou aucuns de vous en tout tems*, *une juſte allocation*, *une entiere déduction & décharge de toutes les ſuſdites ſommes d'argent qu'eux ou aucuns d'eux auront payées ou ſatisfaites*, *pour les gages*, *émolumens*, *recompenſes*, *nourritures*, *robes*, *cire & vin*, *comme il eſt marqué ci-deſſus en détail & accordé par nous*, *depuis le ſuſdit vingtieme de Juillet paſſé juſqu'à préſent*, *& dorénavant pendant le tems que le ſuſdit* Lord Elleſmere *exercera le ſuſdit Office de Lord Chancelier d'Angleterre*; *nonobſtant tout ſujet*, *droit*, *coutume ou cauſe qui pourroit en quelque façon vous porter ou aucuns de vous au contraire*; *& les preſentes ſous notre grand Sceau vous ſeront & à chacun de vous d'ordre ſuffiſant & de décharge en ce cas.*

En foi de quoi, &c.

Temoins nous-mêmes à Hamptoncourt *le neuvieme d'Août.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Proclamatio ad reprimendum Depradatores ſupra Mare.

Ann. D. 1603. *Pat. 1. Jac. 1. p. 3. m. 8.*

THE KINGE'S MAJESTIE,

Being certenley informed through the manifold and dayly Complaintes made to his Highneſſe, as well by his owne Subjects as others, of the continuall Depredations and Piracyes committed on the Seas by certen lewde and ill diſpoſed Perſons, and fyndinge that the ordinarie Proceedings, held of late tymes for the Suppreſſinge of theſe Enormityes and Offences, have wrought leſſe Reformation then was expected;

In his princely Care to preſerve Juſtice as one of the mayne Pillers of his Eſtate, and for the ſpeedier ſuppreſſinge of al ſuche Piracies and Depredations, Crymes moſt hatefull to his Mynde, and ſcandalous to his peaceable Government, and for the better continuance of Amitye with all other Prynces and States, hath, with the Advife of his Privie Councell, for the ſpeedy Prevention or ſevere Puniſhement hereafter of ſuch fowle Crymes and Piracyes, ſet doune certen Articles hereunto annexed, wich his *Highneſſe* commandeth all his Officers whome it maye concerne, of what Degree ſoever, to ſee duely executed; wherein, yf any manner of Perſon ſhall be found culpable or wilfully negligent, contemptuous or diſobedient, his *Majeſtie* declareth hereby that Puniſhment ſhall be inflicted uppon him or them with ſuch Severitie, as the Example thereof terrefie all others from committing any ſo odious Crimes or contemptuous Offences.

FIRST, That no Man of War be furniſhed or ſet out to Sea by any of his *Majeſtie's* Subjects, under pain of Death, and Confiſcation of Lands and Goodes, not onlye to the Captaynes and Marriners, but alſoe to the Owners and Victuallers, if the Company of the ſaid Shippe ſhall committe any Piracye Depredation or Murther at the Sea upon any of his *Majeſtie's* Friends.

ITEM, That yf any Perſon whatſoever ſhall uppon the Seas take any Shippe that dothe belonge to any of his *Majeſtie's* Friends and Alyes or to any of their Subjects, or ſhall take out of it by Force any Goodes of what nature or Qualitye ſoever, he or they ſo offendinge ſhall ſuffer Death with Confiſcation of Landes and Goodes, accordinge to the Lawe in that caſe provided.

ITEM, That all Admyrall Cauſes (except the Cauſes nowe dependinge before the Commiſſionners for Cauſes of Depredations) ſhall be ſumarely, without admittinge any unneceſſary Delaye.

ITEM, That no Appeale from him be admitted to the Defendant or Defendants in Cauſes of Depredation, either againſt the Offendors, or their Acceſſaries before or after the Offence * committed, or thoſe in whoſe Poſſeſſion the Goods ſpoyled are founde, unleſſe firſt, by way of Proviſion, the Somme adjudged be payd

*XVI. 543.

Proclamation contre les Pirates ſur Mer.

LE ROI,

Etant informé pour certain par tant de plaintes qui ſe font tous les jours à ſa Alteſſe, tant de ſes propres Sujets que par d'autres, des depredations & pirateries continuelles qui ſe commettent ſur Mer par des perſonnes diſſolues & mal-intentionnées, & trouvant que les procedures ordinaires que l'on a tenues depuis un dernier tems pour ſupprimer ces atrocités & ces crimes, ont produit moins de reforme qu'on ne s'étoit attendu;

A, par le ſoin digne d'un Prince, qu'il prend de conſerver la Juſtice comme une des principales colomnes de ſon Etat, & pour réduire plus promptement toutes telles pirateries & brigandages, crimes très odieux à ſon eſprit & ſcandaleux à ſon Gouvernement paiſible, & pour mieux entretenir l'amitié avec tous les autres Princes & Etats, de l'avis de ſon Conſeil Privé, pour prévenir cy-aſſemment ou pour punir ci-après ces crimes ſi énormes & ces pirateries, vus par écrit certains Articles ci-joints, que ſon Alteſſe commande à tous les Officiers que cela regarde, de quelque rang qu'ils ſoient, de faire exécuter; en quoi, s'il ſe trouve quelque perſonne qui y manque, ou qui le neglige de propos deliberé avec mépris, ou ne veuille pas obéir, Sa Majeſté declare par la preſente que ces perſonnes ſeront punies ſi ſéverement, que leur exemple donnera de la terreur aux autres de commettre des crimes ſi odieux, ou de mepriſer ſes ordres.

En premier lieu, *Qu'aucun Vaiſſeau de guerre ne ſoit équipé ou mis en Mer par aucun des Sujets de Sa Majeſté, ſous peine de mort, & de confiſcation des terres & des biens, non ſeulement des Capitaines & des Matelots, mais même des Proprietaires & des Avitailleurs, lorſque l'équipage du dit Vaiſſeau aura commis quelque piraterie, depredation ou meurtre ſur mer contre quelque Ami de* Sa Majeſté.

ITEM, *lorſque quelque perſonne que ce ſoit aura pris quelque Vaiſſeau ſur Mer appartenant à quelqu'un des Amis ou des Alliés de* Sa Majeſté, *ou à aucun de leurs Sujets, ou qu'il en aura enlevé par force quelques effets, de quelque nature ou qualité qu'ils ſoient, cette perſonne, ou celles qui auront ainſi failli, ſeront punies de mort, avec confiſcation de leurs terres & de leurs biens, conformément à la Loi établie en ce cas.*

ITEM, *que toutes les Cauſes de l'Amirauté, à la reſerve de celles qui ſont encore indéciſes par devant les Commiſſaires des Cauſes de depredation, ſe finiront brievement, ſans aucun délai inutile.*

ITEM, *Qu'on n'accordera point d'appel de cette Cour aux Defendeurs en cas de depredation, ni aux Delinquans ou leurs complices, avant ou après le crime commis, ni pour ceux que l'on trouvera en poſſeſſion des effets qui auront été pillez, à moins que premierement on n'ait donné par proviſion des ſûretés, que la ſomme ajugée*

en

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

payd to the Plaintife uppon Suerties to repaye it, if the Sentence shall be reversed.

ITEM, That no Prohibition in such Cases of Spoyle; and their Accessaries or Dependances, be graunted hereafter.

ITEM, That no Shippe or Goodes taken from any his *Majestie's* Friends, shall be delivered by any other order then uppon Proofe made in the said Courte of Admiralty, before the said Judge or his Deputie, to the end that a Recorde may be kepte of all such Restitutions made to Strangers, to serve when occasion shall require.

ITEM, That everie Vice-Admyrall is enjoyned by this Proclamation, whereof he shall take notice at his Perill, to certefie into the said Courte of the Admiralty, every Quarter of the Year, what Man of Warre hath gone to the Sea, or retourned home within that tyme with any Goodes taken at Sea, or the procedue thereof, uppon payne to looſe to his *Majeſtie*, by way of Fyne, for everie ſuche Default *Forte Poundes* of currant Money of England, to be answered unto his *Majeſtie's* Receipt of the Exchequer, by Certificat from the said Judge of the Admiralty, under the Great Seale of that Office, to be directed to the *Lord Threaſurer* and Barons of the Exchequer.

ITEM, That all *the King's* Subjects ſhall forbeare from ayding or receaving of any Pyrate or Sea Rover, or any Perſon not being a knoun Marchant, by contracting buyinge ſellinge or exchaunging with them, or by victualling of them or any of their Company, whereby they or any of them ſhall be the more enabled to goe or retourn to the Seas to commit any Piracy or Diſorder, uppon payne for ſo doing to be puniſhed preſently as the principal Offendors and Pirats ought to be.

ITEM, That the Viceadmiralls Cuſtomers and the other Officers of the Ports, ſhall not ſuffer any Shippe to go to the Seas, before ſuche tyme as they reſpectively in their ſeveral Ports have duely ſearched and viſited the ſame, to the intente to ſtaye ſuch Perſons as apparentlye ſhall be furniſhed for the Warres and not for Marchandize or Fiſhing; and yf there ſhall be any manner of Suſpition that the ſaid Perſon, though he ſhall pretende to trade for Marchandize or Fiſhing, hath or may have an intent, by his Proviſions or Furniture, otherwiſe then to uſe the Trade of Marchandize or Fiſhinge, that, in ſuch caſe of Suſpicion, the Officers of the Ports ſhall ſtaie, and in no wiſe ſuffer the ſame to paſs to the Seas, without good Bands by ſufficient Suerties firſt had, to uſe nothing but a lawfull Trade of Marchandize or Fiſhing; and yf the ſaid Officers ſhall ſuffer any Perſon otherwiſe to repayr to the Seas then above is mentioned, they ſhall not only anſwer for any Piracies, which any ſuch Perſon ſhall chance hereafter to doe uppon the Seas, but ſhall ſuffer Impriſonment until the Offendors may be apprehended if they ſhall be living; And generally, his *Majeſtie* declareth and denounceth all ſuch Pyrats and Rovers uppon the Seas to be out of his *Majeſtie's* Protection, and lawfully to be by any Perſon taken puniſhed and ſuppreſſed with Extremitye.

And whereas divers great and enormous Spoyles and Piracies have bene of late tyme committed within the *Straits of Gibralter*, by Captain *Thomas Tomkins* Gentleman, *Edmund Bonham*, *Walter Jalverym*, Mariners, and divers other Engliſh Pyrats, and the Goodes Moneys and Marchandizes, brought into England by them, have been ſcattered ſold and diſpoſed of moſt lewdly and prodigally, by the meanes of their Receivors Comforters and Abettors, to the exceeding Preiudice of his *Majeſtie's* good Freinds *the Venetians*, whom they have robbed, and to the great Diſpleaſure of God and Diſhonour to his State, *his Majeſty* doth expreſſly command all Lieutenants, Deputie Lieutenants, Admiralls, Viceadmiralls, and their Deputies, and all other Officers of the Admiralte, and all Juſtices of the Peas, Mayors, Sherifes, Bailifes, Conſtables and all other his Officers and Miniſters whatſoever, to uſe all Care and Diligence in the inquiring and ſearching for and apprehending of all ſuch Pyrats, their Receivors Comforters and Abettors, and yf they ſhall by their Travells and Cares find any of them, to ſend them preſently under ſafe Cuſtodie to the Common Gaoles of *Hampſhire* or *Dorſetſhire*, there to remaine without Bayl or Maynprile, till the *Lorde High Admirall of England*, or his Lieutenant the Judge of the High Courte of the Admiraltie, ſhall diſpoſe of them according to the Lawes in that caſe provided.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

au Demandeur lui ſera remboursée, en cas que la ſentence ſoit annullée.

ITEM, *Qu'on n'accorde point de défenſe ci-après en cas de pillages & de leurs acceſſoires ou dependances.*

ITEM, *Qu'aucun Vaiſſeau ou marchandiſes pris ſur les Ames de Sa Majeſté, ne ſeront vendus par aucun autre ordre que de la ſuſdite Cour de l'Amirauté, lorſque les preuves auront été faites devant le dit Juge ou ſon Délégué, afin que l'on conſerve les Journaux de toutes les reſtitutions faites à des étrangers, pour ſervir lors que la néceſſité le demandera.*

ITEM, *Il eſt ordonné à chaque Vice-Amiral, par cette Proclamation, à laquelle il aura à ſe conformer à ſes riſques, de déclarer à la ſuſdite Cour de l'Amirauté tous les trois mois quel Vaiſſeau de guerre c'eſt mis en mer, ou en eſt revenu pendant ce tems-là avec des marchandiſes priſes ſur mer, ou le provenu, ſous peine de payer à Sa Majeſté, par voye d'amende, pour chaque faute, quarante livres monnoie courante d'Angleterre, afin qu'on en rende compte à la recette de l'Echiquier de Sa Majeſté, par le certificat du ſuſdit Juge de l'Amirauté, ſous le grand Sceau du ſon Bureau, adreſſé au Lord Treſorier & aux Barons de l'Echiquier.*

ITEM, *Que tous les Sujets du Roi s'abſtiendront de prêter aucun ſecours à aucun Pirate ou Corſaire, ou de le recevoir, ou quelque perſonne qui n'eſt pas un Marchand reconnu, en contrattant, achetant, vendant ou troquant avec eux, ou en les arrêtallant ou quelques uns de leurs équipages, par où ils pourroient être mieux en état ou quelques-uns d'eux d'aller ou de ſe remettre en mer pour commettre des pirateries ou des déſordres, ſous peine d'être punis ſucceſſivement pour cela.*

ITEM, *Que les Vice-Amiraux, les gens de la Douane & autres Officiers des Ports, ne ſouffriront pas qu'aucun Vaiſſeau aille en Mer, avant que de les avoir viſités d'une maniere convenable dans leurs divers Ports, en vue d'arrêter les perſonnes qui ſelon les apparences ſeront equipées en guerre & non point pour le commerce ou pour la pêche; & lorſqu'il y aura le moindre ſoupçon que la dite perſonne, quoiqu'elle prétende de faire négoce en marchandiſes ou à la pêche, ait ou pourroit avoir quelque autre deſſein, par ſes proviſions ou équipages, que celui de négocier ou marchandiſes ou à la pêche, qu'en cas d'un tel ſoupçon, les Officiers des Ports de mer l'arrêteront & ne permettront en aucune maniere qu'il aille en mer, ſans de bonnes obligations & ſavs avoir donné auparavant des cautions ſuffiſantes, qu'il n'entreprendra qu'un négoce légitime en marchandiſes ou à la pêche; & ſi les ſuſdits Officiers ſouffrent qu'aucune perſonne aille en mer autrement que ſur ce pié-là, ils ne répondront pas ſeulement des pirateries qu'une telle perſonne viendra dans la ſuite à faire ſur Mer, mais ils ſeront retenus en priſon juſques à ce que les coupables ſoient ſaiſis, s'ils ſont en vie. Et en général Sa Majeſté declare & denonce que tous tels Pirates & Corſaires ſur mer ſont privés de ſa protection, & qu'ils pourront légitimement être pris, punis & détruits à toute rigueur.*

Et d'autant que pluſieurs grands pillages & pirateries énormes ont été commis depuis peu au Detroit de Gibraltar, *par le Capitaine* Thomas Tomkins *Gentilhomme*, Edmond Bonham, Gautiet Jalverin *matelots, & divers autres Pirates Anglois, & que les effets, l'argent & les marchandiſes qu'ils ont rapportés en Angleterre, ont été diſperſés, & vendus, & qu'on en a diſpoſé d'une maniere très diſſolue & prodigalement, par le moyen de leurs Receveurs, ſoutiens & partiſans, au préjudice extrême des bons Amis de Sa Majeſté les Venitiens qu'ils ont pillés, à la grande offenſe de Dieu, & au déſhonneur de cet Etat; Sa Majeſté commande expreſſément aux Lieutenans Gouverneurs, Sous-Lieutenans, Amiraux, Vice-Amiraux & leurs Délégués, à tous les Juges de Paix, Maires, Sherifs, Bailifs, Commiſſaires de quartier, & à tous ſes autres Officiers & Miniſtres quels qu'ils ſoient, d'employer tout leur ſoin & diligence à s'informer, à rechercher & à ſaiſir tous ces Pirates, leurs Receveurs, ſoutiens & partiſans, & ſi par leurs travaux & par leurs ſoins ils en trouvent quelques-uns, de les envoyer d'abord ſous ſure garde dans les priſons ordinaires de* Hampſhire *&* Dorſetſhire, *ſans prendre de caution, juſqu'à ce que le* Lord Grand Amiral d'Angleterre, *ou ſon Lieutenant le Juge de la Haute Cour de l'Amirauté, en aura diſpoſé conformément aux Loix établies dans ce cas.*

---

* XVI. 544. Ann. D. 1603. Pat. 1. Jac. 1. p. 12. dor.

* *De Conceſſione Regalis Aſſenſus pro Epiſcopo Briſtoll.*

REX, &c. Prædilecto & Fideli Conſiliario noſtro *Thomæ Egerton Militi Baronis de Elſmere* Domino Cancellario Angliæ, ac omnibus aliis ad quos præſentes Literæ pervenerint, Salutem.

Vacante nuper Epiſcopatu Briſtollienſi per Promotionem ultimi Epiſcopi ibidem, *Decanus & Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis Briſtollen. prædictæ, Licentiâ noſtrâ petitâ pariter & obtentâ, dilectum nobis in Chriſto ac Reverendum Patrem *Johannem Thornborow*, nuper Epiſcopum Limericenſem, in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt.

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus pariter & Favorem, ipſiuſque Fidelitatem Nobis debitam pro dicto Epiſcopatu Briſtollen. recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis & Hæreditamentis cum Pertinentiis prædicto Epiſcopatui dudum ſpectantibus & pertinentibus, modò in Manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni præcharissimæ Sororis noſtræ Elizabethæ nuper Reginæ Angliæ primo, inde editi & proviſi, electis & captis, ſi quæ hujuſmodi ſint, ac in Scaccario noſtro de Recordo remanen') et reſtituimus per Præſentes:

Quare vobis mandamus quòd, ſub Magno Sigillo noſtro An-

gliæ, Literas ac Brevia noſtra pro Reſtitutione Temporalium prædicti Epiſcopatûs Briſtoll. præfato Epiſcopo Electo, fieri facatis in debita forma ac in tali caſu conſuëta, habenda & percipienda Exitus & Proficua prædicti Epiſcopatûs Briſtoll. præfato Electo, à Die viceſimo quarto Martii ultimò ante Datam Præſentium præterito hucuſque provenientia ſive creſcentia, abſque Compoto ſeu aliquo alio proinde Nobis Hæredibus vel Succeſſoribus noſtris quoquomodo reddendo ſolvendo vel faciendo; Et hæ Literæ noſtræ erunt vobis in hac parte ſufficiens Warrantum & Exoneratio.

In cujus, &c.

Teſte Rege apud *Harfeild* duodecimo Die Auguſti.

Per Breve de Private Sigillo.

De Reſtitutione Temporalium pro Epiſcopo Briſtoll.

REX, Eſcaetori ſuo in Comitatu Glouceſtriæ, Salutem. Ann. D. 1603. Pat. 1. Jac. 1. p. 8.

Vacante nuper Epiſcopatu Briſtollenſi, per Promotionem ultimi Epiſcopi ibidem, *Decanus & Capitulum* Eccleſiæ Cathedralis Briſtoll. prædictæ, Licentiâ noſtrâ petitâ pariter & obtentâ, dilectum nobis in Chriſto, ac Reverendum Patrem *Johannem Thor-*

Ann D. 1603. 1 Jac. 1.

Throckmorton nuper Epiſcopum Limericenſem in eorum Epiſcopum & Paſtorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Perſonæ ſic electæ Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus pariter & Favorem, ipſiuſque Fidelitatem nobis debitam pro dicto Epiſcopatu Briſtoll. recepimus, ac Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis & Hæreditamentis cum Pertinentiis, prædicto Epiſcopatui dudum ſpectantibus & pertinentibus, modò in manus noſtras, vigore cujuſdam Actûs Parliamenti, Anno Regni præchariſſimæ Sororis noſtræ, *Elizabethæ* nuper Reginæ Angliæ, primo, inde editi & proviſi, electis & captis, ſi quæ hujuſmodi ſint, ac in Scaccario noſtro de Recordo remanen') eis reſtituimus per Præſentes;

Et ideò tibi præcipimus quòd præfato Epiſcopo Electo Temporalia ejuſdem Epiſcopatûs Briſtoll. cum Pertinentiis (exceptis præexceptis) à vicesimo quinto Die Martii ultimo præterito hucuſque provenientia ſive crescentia, ſine dilatione Liberes; ſalvo Jure cujuſlibet.

Teſte Rege apud *Harfeild*, duodecimo Die Auguſti.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 2.

* Conſimilia Brevia diriguntur Eſcaetoribus ſubſcriptis ſub Data prædicta; videlicet,

* XVI.

Dilecto & fideli ſuo Mayori Civitatis ſuæ Briſtoll. ac Eſcaetori ſuo infra eandem Civitatem.
Eſcaetori ſuo in Com. Somerſ.
Eſcaetori ſuo in Com. Dorſ.
Eſcaetori ſuo in Com. Southampt.
Eſcaetori ſuo in Com. Berk.

Et mandatum eſt Militibus, Liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Epiſcopatu prædicto, quòd eidem *Electo*, tanquam Epiſcopo & Domino ſuo, in omnibus, quæ ad Epiſcopatum prædictum pertinent, intendentes ſint & reſpondentes prout decet.

In cujus rei, &c.

Teſte ut ſupra.

De Conceſſione Thomæ Challoner Militi de Gubernatione Principis Walliæ.

Ann. D. 1603. Pat. 1. Jac. 2. p. 23. m. 10.

JAMES, by the Grace of God, *&c.* to oure truſtie and well-beloved *Sir Thomas Challoner* Knighte, Greetynge.

Wee have found yt conveniente, for the better Education of the Prince oure Sonne, to remove hym oute of oure owne Houſe, and place him in a Houſe aparte, where he maye have better Commoderye to attende as well to hys Studdies as to hys Recreations for his Healthe; and foe to be contynued a tyme:

And, for the good Proofe We have longe had of youre ſinguler Affection to oure Perſon, and for the Truſte Wee repoſe in you, as well in regarde of youre Zeale to Religion, as alſo for youre Diſcretion; We have made choyce of you to have the principalle Charge and Cuſtodye, as well of the Perſon of oure ſaide Sonne, as alſo the overſighte of all hys Houſehoulde and Famylie attendyng him; whoe beinge to Us ſoe deare a Jewell as he ys, the Charge ys likewiſe of greate Waighte and Care to you; Wherefore we have thoughte good to accompany ſo greate a Burden with ſufficiente Auctheritie in you for the Execution and Diſcharge thereof, and doe therefore directe theiſe oure Letters Patentes to you under oure Greate Seale of Englande, whereby Wee doe give you Power and Auctoritie, for the better Execution of this Charge committed to you, to commaunde rule and directe, as well Perſons which ſhall be of ordinarye Attendance aboute oure Sonne the Prince in hys Houſe, in all thinges that maye concerne the Safetye of his Perſon, or the Obſervation of good Rule in hys Houſe; as alſo all Juſtices of Peace, Maiors, Baliffes, Hedboroughes, Conſtables, and all other oure Offycers and Mynyſters in place nexte adjoining to the Houſe, whereunto ver for the tyme oure ſaide Sonne ſhall happen to be, to be aidinge and aſſiſtinge to you in thinges concernynge thys youre Charge, and namelye in viſitynge of Howſes in Townes and Villages nexte to the Place of Abode of oure ſaide Sonne, to diſcover Infeccion of Sickneſs, or any lewde or ſuſpected Perſons that ſhall preſume to haunte neere to hys ſaide Aboade.

Wherefore Wee will and command all Juſtices of Peace, Maiors, Sheryffs, Baylyffes, Hedboroughes, Conſtables, and all other oure Offycers and Mynyſters whatſoever, to be readie and obediente to all your Directions, from tyme to tyme as you ſhall have occaſyon to requyre theire Aide and Aſſiſtance, and thereof not to faile as they will anſwere the contrarie at theire Perill.

In Witnes whereof, *&c.*

Witnes our ſelfe at *Harfeilde*, the ſeventeenth Daye of Auguſt.

Per Breve de Privato Sigillo.

Acte de Gouverneur du Prince de Galles pour le Chevalier Thomas Challoner.

JAQUES, *par la grace de Dieu*, &c. *à notre fidele & bien-aimé le Chevalier* Thomas Chaloner, *Salut.*

Nous avons trouvé convenable, pour donner une meilleure Education au Prince notre Fils, de le faire ſortir de notre propre Maiſon, & de le placer dans une Maiſon à part, où il puiſſe avoir plus de commodité, tant à vaquer à ſes études, qu'à ſes recréations pour ſa ſanté, & de continuer ainſi pour un tems:

Et, à cauſe des grandes preuves que nous avons depuis longtems de votre ſinguliere affection pour notre Perſonne, & de la confiance que nous avons en vous, tant par rapport à votre zéle pour la Religion, que pour votre diſcretion; nous vous avons choiſi pour avoir la principale charge & la garde, tant de la Perſonne de notre ſuſmentionné Fils, que l'inſpection ſur tout ſon ménage & les Domeſtiques qui le ſervent. Et comme ce joyau nous eſt ſi précieux, la charge que vous en avez eſt de même d'un grand poids & d'un grand ſoin pour vous: c'eſt pourquoi nous avons trouvé bon de joindre à un ſi grand fardeau une Authorité ſuffiſante pour en venir à bout & vous en acquitter, & pour cet effet nous vous adreſſons ces Lettres Patentes, ſous notre grand Sceau d'Angleterre, par leſquelles nous vous donnons pouvoir & authorité, pour mieux accomplir cette charge qui vous eſt commiſe, de commander, enjoindre & ordonner, tant à toutes les perſonnes qui ſe trouveront ordinairement autour du Prince notre Fils dans ſa Maiſon, en tout ce qui regarde la ſureté de ſa Perſonne, ou l'obſervation du bon réglement de ſa Maiſon, que ſemblablement à tous les Juges de Paix, Maires, Baillifs, Commiſſaires de Quartier & tous nos autres Officiers, & Miniſtres des endroits voiſins de la Maiſon, où notre ſuſmentionné Fils ſe trouvera pour-lors, de vous aider & aſſiſter en toutes choſes qui regarderont votre charge, & nommément de viſiter les maiſons des Bourgs ou Villages qui ſeront les plus proches de la demeure de notre ſuſdit Fils, pour découvrir s'il y a quelque malade ou contagion, ou quelques gens diſſolus, débauchés ou ſuſpects, qui pretendroient fréquenter autour de ſa demeure.

C'eſt pourquoi nous voulons & commandons à tous Juges de Paix, Maires, Sheriffs, Baillifs, Commiſſaires des Quartiers, & à tous nos autres Officiers & Miniſtres quels qu'ils ſoient, d'être toujours prêts & obéiſſans à tous vos ordres, lorſque vous aurez beſoin de leurs ſecours & leur aſſiſtance, & de n'y point manquer, ſous peine de rendre compte du contraire à leurs riſques

En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Harfeilde *le ſeptieme d'Août.*

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* XVI. 546.

* *Commiſſio ſpecialis Johanni Epiſcopo Cantuarienſi & aliis, ad inquirendum & determinandum circa Hæreſim & alias Offenſiones.*

Commiſſion ſpeciale pour s'enquerir des Héreſies & d'autres crimes, & pour en decider.

Ann. D. 1603. *Ibid.* p. 13. *mr.*

JAMES, by the Grace of God, *&c.*

To the moſt Reverend Father in God, oure righte truſtye and righte wellbeloved Counſellor, *John Lord Archbiſhop of Canterburye*,

To our righte truſtye and wellbeloved Counſellor, *Charles Earl of Nottingham* oure Lorde Admyrall,

To the righte Reverend Father in God *Thomas Lord Biſhop of Wincheſter*,

Sir *John Herbert* Knyght, our ſecond Secretarye and of our Privie Counſell,

Sir *Thomas Weſt*, Knyghte,

Sir *Julius Ceſar* Knyght, one of our Maſters of Requeſtes,

Sir *Daniell Dunn* Knighte, one other of our Maſters of Requeſtes,

Sir *Thomas Flemynge* Knyght, our Sollycitor,

Sir *Edwarde Moore*,

Sir *George Moore*,

Sir *Rychard Mille*,

Sir *Richard Norton*,

Sir *William Uvedale*,

JAQUES, *par la grace de Dieu*, &c.

Au tres Reverend Pere en Dieu, notre très fidele & très bien-aimé Conſeiller, Jean Lord Archevêque de Cantorbery,

A notre très fidele & bien-aimé Conſeiller, Charles Comte de Nottingham, *notre Lord Amiral*,

Au très Reverend Pere en Dieu, Thomas Lord Evêque de Wincheſter,

Au Chevalier Jean Herbert, *notre ſecond Secretaire & de notre Conſeil Privé*,

Le Chevalier Thomas Weſt,

Le Chevalier Jules Ceſar, *un de nos Maitres des Requêtes*,

Le Chevalier Daniel Dun, *l'autre de nos Maitres des Requêtes*,

Le Chevalier Thomas Fleming, *notre Solliciteur*,

Les Chevaliers Edouard Moore,
George Moore,
Richard Mille,
Richard Norton,
Guillaume Uvedale,

Sir Be-

Ann. D. 1603. * Jac. 1.

Sir Benjamyn Tychborne, Knightes;
The Chauncellor of the Biſhop of Wincheſter for the tyme beinge,
The Deane of the Cathedrall Church of Wynchester for the tyme beinge,
Lancelot Andrewes, Doctor of Dyvynitye Deane of Weſtmynſter,
Thomas Mumford, Doctor of Dyvynitye,
The Archdeacon of Wincheſter for the tyme beinge,
The Warden of Saynte Marye Colledge nyghe Wincheſter for the tyme being,
The Maſter of the Hoſpytall of Saincte Croſſe nighe Wincheſter for the tyme beinge.
Richard Feild, Doctor of Divynitie,
John More Eſquier, Recorder of the Citie of Wincheſter,
George Poulett Eſquier,
William Barlowe,
Abraham Browne,
Laurence Waſhington,
Robert Moore,
Frauncis Taylor,
Bachelors of Divynity,
And *William Say* Bachelor of Lawes,
Greetinge.

Whereas in the Parliamente ſummoned and houlden at *Weſtmynſter the three and twentieth Day of January*, in the firſt Yere of the Raigne of our dere Syſter *Elizabeth late Queen of Englande*, and there proroged untill the *Fyve and twentith* of the ſame Moneth, and then and there holden kept and contynued untill the Diſſolution of the ſame, beinge the *Eight Days of May* then next enſueinge, by one Act then made and eſtabliſhed, enernulled an Act reſtoring to the Crown the auncient Jurisdiction over the State Eccleſiaſticall and Spirituall, and aboliſhinge all forreyne Power repugnante to the ſame; Emonguſt other thinges it was eſtabliſhed and enacted;

That the ſaid *late Queen*, her Heires and Succeſſors, Kynges and Queens of this Realme, ſhoulde have full Power and Auctharitie, by virtue of the ſaid Act, by Letters Patentes under the Great Seal of England, to aſſign, name and authoriſe, when and as often as the ſaid late *Queen*, her Heirs and Succeſſors ſhould think meet and conveniant, and for ſuch and ſo long time as ſhould pleaſe Her and her Heires or Succeſſors, ſuch Perſon or Perſons, being naturall born Subjects to the ſaid late Queen, her Heires and Succeſſors, as the her Heires and Succeſſors ſhould think meet, to exercyſe uſe occupy and execute, under Her and her Heirs and Succeſſors, all manner of Juriſdictions Privileges and Preheminences, in any wyſe touching and concerning any Spirituall or Eccleſiaſticall Juriſdiction, within the Realmes of England and Ireland, or any other the ſaid late Queen's Dominions and Countries, and to viſit, reforme, redreſs order correcte and amende all ſuche Hereſies Schiſms Abuſes Offences Contempts and Enormeyes, whatſoever, which by any manner Spirituall or Eccleſiaſticall Power Auctharitie or Juriſdiction can or may lawfullie be reformed, redreſſed, ordered, corrected reſtrayned or amended, to the Pleaſure of Almyghtie God, the Increaſe of Virtue, and Conſervation of the Peace and Unitye of this Realm, And that ſuch Perſon and Perſons, ſo to be named, aſſigned, auctharyſed and appoynted by the ſaid late Queen, her Heires or * Succeſſors, after the ſaid Letters Patentes to hym or them made and delivered as ys aforeſaid, ſhould have full Power and Auctharitie by vertue of that Acte and of the ſaid Letters Patentes, under the ſaid late Queen her Heires and Succeſſors, to exercyſe uſe and execute all the Premiſſes according to the Tenor and Effect of the ſaid Letters Patentes, any Matter or Cauſe to the contrarye in any wyſe notwithſtandinge,

* XVI. 547.

As by the ſaide Acte emongſt other thinges more fully and playnelie appeareth.

Wee therefore, for ſondrie good wyghtie and neceſſarie Cauſes and Conſiderations Us thereunto ſpecialie moving, of our meer Motion and certeyn Knowledge, by force and vertue of our Supreame Auctharitie and Prerogative Royall, and of the ſaid Acte, do aſſign, name and auctharize you the ſaid *John Lord Archbyſhop of Canterbury*, *Charles Earl of Nottingham*, *Thomas Lord Biſhop of Wyncheſter*, *Sir John Herbert*, *Sir Thomas Weſt*, *Sir Julius Cæſar*, *Sir Daniel Dun*, *Sir Thomas Flemynge*, *Sir Edward Moore*, *Sir George Moore*, *Sir Richard Mylle*, *Sir Richard Norton*, *Sir William Uvedale*, *Sir Benjamyne Tytchborne*, *the Chauncelor of the Biſhop of Wyncheſter*, *the Deane of the Cathedral Church of Wyncheſter*, *Lancelot Andrewes*, *Thomas Mumford*, *the Archdeacon of Wyncheſter*, *the Warden of St Marye Colledge*, *the Maſter of the Hoſpytall of St Croſſe*, *Richard Feilde*, *John Moore*, *George Paulett*, *William Barlowe*, *Abraham Browne*, *Laurence Waſhington*, *Robert Moore*, *Frauncis Tailer*, and *William Say*, or any three or mo of you (whereof you the ſaid *John Archbiſhop of Canterbury* and *Thomas Biſhop of Wyncheſter* to be one) being all our natural born Subjects within this our Realm of England, from tyme to tyme and at all tymes during our Pleaſure, to exercyſe, uſe occupy and execute under Us, all manner of Juriſdictions, Privileges and Preheminences, in any wyſe touching or concerning any Spirituall or Eccleſiaſticall Juriſdiction within the Dioceſe of Wincheſter aforeſaid, as well in Places exempt, as not exempt whatſoever, and to viſit reform redreſs order correct and amend all ſuch Errors Hereſies Schiſms Abuſes Offences Contempts and Enormeties whatſoever, which, by any manner Spirituall or Eccleſiaſticall Power Auctoritie or Juriſdiction, can or may lawfully be reformed ordered redreſſed corrected reſtrained or amended, to the Pleaſure of Almighty God, the Increaſe of Vertue, and the Conſervation of the Peace and Unytye of this Realme;

And

Ann. D. 1603. * Jac. 1.

Benjamin Tichborn;
Le Chancelier *de l'Evêque de Wincheſter*, *ou qui le ſera*,
Le Doyen *de la Cathédrale de Wincheſter*, *ou qui le ſera*,
Lancelot Andrews, *Docteur en Théologie*, *Doyen de Weſtminſter*,
Thomas Mumford, *Docteur en Théologie*,
L'Archidiacre de Wincheſter, *ou qui le ſera*,
Le Gardien du College de Ste. Marie, *proche de Wincheſter*, *ou qui le ſera*,
Le Maître de l'Hopital de Ste. Croix, *proche de Wincheſter*, *ou qui le ſera*,
Richard Feild, *Docteur en Théologie*,
Jean More, *Ecuier*, *Greffier de la Ville de Wincheſter*,
George Poullet, *Ecuyer*;

Guillaume Barlow,
Abraham Browne,
Laurens Waſhington,
Robert Moore,
François Teylor, *Gradués en Théologie*,
Et Guillaume Say, *Gradué en Droit*,
Salut.

D'autant qu'au Parlement convoqué & tenu à Weſtminſter le vingt & troiſieme de Janvier, *de la premiere année du Regne de notre chere Sœur* Elizabeth feue Reine d'Angleterre, *& qui y fut proroge juſqu'au* vingt & cinquieme *du même mois, & ſe tint alors aſſemblé juiqu'à ſa diſſolution, qui arriva le* huitieme de May *ſuivant, il fut ordonné & établi par un Acte paſſé & arrêté alors, ayant pour titre, Acte pour rendre à la Couronne l'ancienne Juriſdiction ſur l'Etat Eccléſiaſtique & Spirituel & pour abolir tout Pouvoir étranger qui y eſt oppoſé; il y fut établi & arrêté entr'autres choſes;*

Que la feue Reine, *ſes Héritiers & Succeſſeurs, Rois & Reines de ce Royaume, auroient plein-pouvoir & authorité, en vertu de cet Acte, de déſigner, nommer & authoriſer par des Lettres Patentes ſous le grand Sceau d'Angleterre, lors & auſſi ſouvent que la feue* Reine, *ſes Héritiers & Succeſſeurs le trouveroient convenable, & pour auſſi longtems qu'il leur plairoit, telle perſonne ou perſonnes, étant leurs Sujets naturels, qu'elle & eux le trouveroient à propos, pour exercer, mettre en uſage & exécuter ſous elle & ſous eux toute ſorte de Juriſdictions, privileges & prérogatives qui regardent ou ont quelque relation à la Juriſdiction Spirituelle ou Eccléſiaſtique, dans les Royaumes d'Angleterre & d'Irlande, ou dans aucuns autres Domaines ou Pays de la feue Reine, & de viſiter, reformer, reparer regler & corriger toutes les Hereſies, Schiſmes, abus, fautes, abſurdes & atrocités quelconques, qui pourroient légitimement être reformés, redreſſés, reglés, reprimés ou corrigés, au gré de Dieu, pour l'accroiſſement de la Vertu, la conſervation de la Paix & de l'Union de ce Royaume; & que telle perſonne ou perſonnes ainſi nommées, établies, authoriſées & ordonnées par la feue Reine, ſes Héritiers & Succeſſeurs, après que les dites Lettres Patentes lui auroient été rendues ou à eux, auroient plein-pouvoir & authorité, en vertu de cet Acte & des ſuſdites Lettres Patentes, ſous les ordres de la ſuſdite Reine, de ſes Héritiers ou Succeſſeurs, d'exercer, de mettre en pratique & d'executer toutes les choſes mentionnées ci-deſſus, conformément au contenu & au but des ſuſdites Lettres Patentes, nonobſtant toute cauſe ou ſujet au contraire ou aucune façon,*

Ainſi que cela paroît plus clairement & plus amplement entr'autres choſes par le ſuſdit Acte.

C'eſt pourquoi, par pluſieurs bonnes & importantes raiſons & conſidérations néceſſaires, qui nous ont particulierement portés à cela, de notre pur mouvement & ſcience certaine, par la vigueur & en vertu de notre Authorité Suprême & Prérogative Royale & du ſuſdit Acte, nous connoiſſons, nommons & authoriſons vous le ſuſdit Jean Lord Archevêque de Cantorbery, Charles Comte de Nottingham, Thomas Lord Evêque de Wincheſter, le Chevalier Jean Harbert, le Chevalier Thomas Weſt, le Chevalier Jule Céſar, le Chevalier Daniel Dun, le Chevalier Thomas Fleming, le Chevalier Edouard Moore, le Chevalier George Moore, le Chevalier Richard Mylle, le Chevalier Richard Norton, le Chevalier Guillaume Uvedale, le Chevalier Benjamin Titchborne, le Chancelier de l'Evêque de Wincheſter, le Doyen de la Cathedrale de Wincheſter, Lancelot Andrews, Thomas Mumford, l'Archidiacre de Wincheſter, le Gardien du College de Ste. Marie, le Maître de l'Hopital de Ste. Croix, Richard Feilde, Jean More, George Paulet, Guillaume Barlow, Abraham Brouwne, Laurent Waſhington, Robert Moore, François Tailer, & Guillaume Say, *ou trois ou un plus grand nombre de vous, dont vous le ſuſdit* Jean Archevêque de Cantorbery & Thomas Evêque de Wincheſter *devez être) étant vos Sujets nés dans notre Royaume d'Angleterre, pour exercer, mettre en uſage, occuper & exécuter, ſous vos ordres, de tems en tems & en tout tems, durant notre bon-plaiſir, toute ſorte de juriſdictions, priviléges & prérogatives qui regardent ou ont quelque rapport à la Juriſdiction Spirituelle ou Eccléſiaſtique, dans le Dioceſe de Wincheſter ſuſdit, tant dans les Lieux francs que non francs quels qu'ils ſoient, & de viſiter, reformer, rétablir, regler & corriger toutes les Erreurs, Hereſies, Schiſmes, abus, fautes, délaiſs & atrocités quelconques, qui pourroient légitimement être reformés, reglés, retranchés, reprimés, ou corrigés par aucune Puiſſance, Authorité ou Juriſdiction Spirituelle ou Eccléſiaſtique, pour la Gloire de Dieu, l'accroiſſement de la Vertu, & pour la conſervation de la Paix & de l'Union dans ce Royaume;*

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

And Wee do give and graunte onto you, or any three or mo of you as ys aforesaid, thus by Us named, assigned authorised and appointed by force of our Supreame Auctthority and Prerogative Royall, and of theise our Letters Patentes, full Power and Auctthorite, by virtue of the said Act of Parliament and of theise our Letters Patents, from tyme to tyme and at all tymes during our Pleasure, under us, to exercise use and execute all the Premisses, according to the Tenor and Effect of theise our Letters Patentes, any Matter or Cause to the contrary in any wyse notwithstandinge.

And whereas in the said Parliament one other Act was made and established, entituled, *An Act for the Uniformytye of Common Prayer and Service of the Churche and Adminystration of the Sacramentes:*

And whereas also in the Parliament holden at *Westmynster* the twelfth Day of January, in *the fifth Yeer of the Raign* of the said late Queen, emongeit other thinges there was one other Acte and Statute made and established, entituled, *An Acte for the Assureaunce of the saide late Queen's Royall Power over all States and Subjects within her Dominions:*

And further, whereas in the Parlyament begun and holden at *Westminster* the second Day of April, in *the thirteenth Yeer of the Raigne* of the said late Queen, and there continued untill the Dissolution of the same, emongst other thinges there was one other Acte and Statute made and established, entituled, *An Act to reforme certeyn Disorders touchinge Ministers of the Churche:*

And further, whereas in the Parliament holden at *Westmynster in the fyve and thirtith Yeer* of the Raigne of the said late Queene, emongst other thinges there was one other Acte made and established, entytuled, *An Acte to restrayne Popishe Recusantes to some certen Places of Abode,*

As by the same several Actes dothe more at large appeare.

And whereas dyvers seditious and slaunderous Persons do not cease dealye to invent publish and set forth false Rumors Tales and seditious Slaundres, not onely against Us and the said good Lawes and Statutes, but also divers seditious Books and Lybells within this * our Realme of England, and other oure Domynions, meaning thereby to move and procure Styfe Division and Dissention amongeit our lovinge and obediente Subjectes, muche to the Disquietinge of Us and oure People;

* XVI. 548.

Wherefore Wee,

Earnestly minding to have the same several Actes before mentioned to be also duely put in Execution, and such Persons as shall hereafter offend in any thinge contrary to the Tenor and Effect of the said severall Statutes or any of them, to be condignely punyshed,

Do by theise Presents geve full Power and Auctthority unto you, or any three or mo of you as ys aforesaid, from time to time hereafter duringe our Pleasure, to enquier, as well by the Oathes of twelve good and lawfull Men, or Oath of the Partyes which shal be dyrected, as also by Witneises and all other waies and meanes you can reasonablie devyse, and of all Offences Contemptes Transgressions and Myidemeanors done and committed, and hereafter to be done and committed, contrarie to the Tenor and Effect of the said severall Actes and Statutes, and every or any of them, and every parte of them or any of them;

And also, in like manner as is aforesaid, to enquier of all and singuler hereticall erroneous or offensive Opynyons, seditious Books, Contemptes, Conspiracies, private Conventicles, false Rumours or Tales, seditious Mysbehaviors, slaunderous Bookes, Libells, Writings Wordes and Sayinges, published invented or set forth, or to be published invented or set forth hereafter, by any Person or Persons againste Us or against any our Magistrates, Officers or Mynysters, or others whatsoever, or contrarie to the aforesaide Laws or Statutes or any of them, or contrary to any other Laws or Statutes of this our Realm ordeined for maintenance of Religion, or tending to the depravyng of them or any of them in any County Borough Citye, or other Place or places exempt or not exempt, within the said Diocese of Winchester, and of all and every the Offendor or Offendors therein, and of all and every theire Coadjutors Counsellers Comforters Procurers and Abetters of every or any such Offender or Offenders:

Ad further we do geve full Power and Auctthoritie unto you or any three or mo of you as is aforesaid, from time to time duringe our Pleasure, as well to heere order and determyne all and every of the Premisses, as also in like manner as is aforesaid to enquier heere order and determyne all and singuler Enormeties Disturbances Mysbehavyours Offences Affaults Frays and Quarrels done and committed in any Church or Church Yard, Chappell or Chapell Yard, or against any divine Service, or against or uppon any Person Ecclesiasticall, being lawfullie admitted and allowed a Minister or Ministers of the same, contrarie to the Lawes and Statutes of this our Realme, in any Place or places exempt or not exempt within the saide Diocese,

And Also, in like manner as is aforesaid, to enquier of, search out, and send for all and every such Person and Persons dwellinge or abidinge, or which shall dwell or abide, in any place of the said Diocese in places exempt or not exempt, which wilfullye or obstinatlye have absented, or shall hereafter wilfullye or obstinately abstein or absent themselves from the Church and such Divine Service or Sacraments as by the Lawes or Statutes of this Realm is appointed to be had and used, and them and every of them to order correct reform and punish by Censures of the Church, Imposition of Fynes to our Use, or by any other lawfull waies or means as by the said Acte for Unyformity of Comon Prayer, or by any other Laws Ecclesiasticall of this Realm, ya lymyted or appoynted, and also to take ordre by your Discretions, that the Penalties and Forfeitures lymited, by the said Acte for the Uniformitie of Common Prayer, against the Offendors in that behalf, may be duly from tyme to tyme levied according to the for-

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

Et nous vous donnons & concedons à vous, ou à trois ou à plusieurs d'entre vous qui êtes ainsi nommés, désignés, autorisés & établis, en vertu de notre Authorité suprême & Prérogative Royale, & de ces Lettres Patentes, plein-pouvoir & authorité, en vertu du susdit Acte de Parlement & de nos Lettres Patentes, d'exercer, de mettre en pratique & d'exécuter, de tems en tems & en tout tems, durant notre bon-plaisir, toutes les choses marquées ci-dessus, conformément à la teneur & au sens de ces Lettres Patentes, nonobstant tous autres sujets ou causes contraires.

Et d'autant que l'on a fait & arrêté dans le susdit Parlement un autre Acte intitulé, Acte pour la conformité des Prieres publiques & du Service dans l'Eglise, & pour l'Administration des Sacremens:

Et d'autant encore que dans le Parlement tenu à Westminster *le* 12. *Janvier* de la cinquieme année du Regne *de la dite Reine, il y eut un autre Acte & Statut fait & établi, intitulé*, Acte pour affermir le Pouvoir Royal de la feue Reine sur tous les Etats & Sujets de ses Domaines:

Et de plus, d'autant qu'au Parlement convoqué & tenu à Westminster *le* 2. *Avril* de la treizieme année du Regne *de la dite Reine, & qui y a continué jusqu'à sa dissolution, il y eut un autre Acte & Statut fait & établi, intitulé*, Acte pour reformer certains desordres, par rapport aux Ministres de l'Eglise:

Et devantage, d'autant qu'au Parlement tenu à Westminster dans la trente & cinquieme année *du Regne de la feue Reine, il y eut entr'autres choses un autre Acte fait & passé, intitulé*, Acte pour restraindre les Papistes Recusans à de certains endroits pour y faire leur demeure,

Comme cela paroit plus au long par ces différens Actes.

Et d'autant que plusieurs personnes séditieuses & malfaisantes ne cessent point d'inventer tous les jours, de publier & de débiter de faux bruits, des contes & des calomnies séditieuses, non-seulement contre nous & les susdites bonnes Loix & Statuts, mais encore plusieurs Livres de sédition & des Libelles dans notre Royaume d'Angleterre & dans nos autres Domaines, dans le dessein de causer parlà des querelles, des divisions & disputes entre nos bons & fidèles Sujets, ou vue d'inquiéter & nous & notre peuple;

C'est pourquoi, songeant sérieusement à faire exécuter convenablement ces mêmes différens Actes, & que ces personnes qui viendront à faillir ci-après en aucune chose contre la teneur & le sens de ces Statuts ou d'aucun d'eux, soient punies comme elles le méritent,

Nous donnons par les présentes plein-pouvoir & authorité à vous, ou à trois ou plusieurs de vous, comme il est dit, de vous informer de tems en tems ci-après durant notre bon plaisir, tant par les sermens de douze hommes recevables, ou sur le serments des Parties qui seront ordonnées, comme aussi par des témoins, & par tous les autres moyens équitables que vous pourrez imaginer, de toutes les fautes, déliens, iniquités & crimes qui auront été commis, & qui se commettront ci-après, contre la teneur & le sens de tous les susdits Actes & Statuts, ou de quelques-uns d'eux ou en partie;

Et de vous informer aussi de la même maniere de toutes & chacunes opinions ou sentimens heretiques, erreurs ou choquans, de Livres séditieux, de mépris, de conspirations, d'assemblées secretes, de faux bruits ou contes, de conduites turbulentes, de Livres ou Libelles calomnieux, d'écrits, de discours & paroles, publiés, inventés, debités, ou qui le seront ci-après, par quelque personne ou personnes, contre nous, nos Magistrats, nos Ministres, ou autres quels qu'ils soient, ou contre les susdites Loix ou Statuts de ce Royaume établis pour le soutien de la Religion, ou qui tendent à les corrompre ou aucun d'eux, dans quelque Province, Bourg ou Ville, ou en d'autres endroits soit francs ou non francs dans le susdit Diocese de Winchester, & de tous & chacun des Délinquans qui s'y trouvent, & de tous ceux qui les assistent, leurs Conseillers, Fauteurs & Partisans & de tous les Coupables:

Et de plus, nous vous donnons plein pouvoir & authorité, ou à trois ou plusieurs d'entre vous, d'entendre, d'ordonner & de decider tant sur tous les points mentionnés ci-dessus, que de vous informer aussi de la même maniere, d'écouter, de regler & décider de toute sorte d'atrocités, de tumultes, de mauvaise conduite, d'autes, d'attaques, batteries & querelles commis dans quelques Cimetieres d'Eglise ou de Chapelle, ou contre le service Divin, ou contre aucun Ecclesiastique legitimement admis & reçu pour Ministre, contre les Loix & les Statuts de ce Royaume, dans aucun endroit, soit franc ou non franc, du dit Diocese;

Et de vous enquérir encore, de la même maniere qu'il est dit, de vous informer, de decouvrir & d'envoyer chercher toutes telles personnes qui demeureront ou demeureront dans quelques endroits du dit Diocese, soit francs ou non francs, qui s'absentent ou s'absenteront obstinément de l'Eglise & du service Divin ou des Sacremens, tels qu'ils sont établis & ordonnés par les Loix & les Statuts de ce Royaume, & de corriger, regler, reformer & punir tous ceux-là par les censures de l'Eglise, par des amendes pour notre usage, ou par aucun autre moyen légitime, limité & reglé par le susdit Acte de Conformité des Prieres publiques, ou par aucunes autres Loix Ecclésiastiques de ce Royaume; & aussi de faire en sorte à votre discretion, que les peines pécuniaires ou amendes reglées par le susdit Acte de Conformité des Prieres publiques, soient exactement levées sur ceux qui seront coupables à cet égard, de tems en tems, selon la forme prescrite par le dit Acte de Parlement, là ou la faute aura été commise, pour notre usage & celui des Pauvres de la mê-

me

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

formes preſcribed in the ſaid Acte of Parliament, where any ſuch Offence ſhal be donne, to the uſe of Us and of the Poor of the ſame Parish, uppon the Goodes Landes and Tenements of every ſuch Offendor by way of Diſtreſs, according to the Limitation and true meaninge of the ſaid Statute:

And alſo Wee do geve and graunte full Power and Auctoritie unto you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, from tyme to tyme and at all tymes during our Pleaſure, in like manner as ys aforeſaid, to enquier of, ſearch out, and call before you all and every ſuch Perſon or Perſons as ſhall advisedlie maintayn or affirm any Doctrine directly contrary or repugnant unto any of the Articles of Religion, which onlie concerne the Confeſſion of the true Chriſtian Faith and the Doctrine of the *Sacramentes, com-

*XVI. 549.

preſed in a Booke imprinted and entituled,

ARTICLES whereuppon it was agreed by the Archbiſhoppes and Biſhoppes of both Provinces, and the whole Clergie in the Convocation holden at *London* in the Yere of our Lord God *one thouſand fyve hundred ſixte two* according to the Computation of the Church of England, for the avoiding of diverſeties of Opinions, and for the ſtablishing of conſent touching true Religion,

Put forth by the ſaid late Queen's Auctoritie, and that yf any Perſon or Perſons, being convented before you, or any three or mo of you as ys aforeſaid, for any ſuch Matter, ſhall perſiſt or not revoke his or their Errors, and after ſuch Revocation eftſoones affirm ſuch untrue Doctrine, then to deprive from all Promotions Eccleſiaſticall and all Functions in the Churche, all and every ſuch Perſon and Perſons ſo maynteyning or affirming and perſiſting, or ſo eftſoones affirmynge as is aforeſaid.

And further Wee do geve full Power and Auctoritie unto you, or any three or moe of you as ys *aforeſaid*, by vertue hereof, and in like manner and form as ys aforeſaid, to enquier, heare determyne and punyſh all Inceſts Adulteries Pollycations, outragious Mysbehaviours and Diſordres in Marriages, and all other grevous and great Crimes and Offences, which are punyſhable or reformable by the Eccleſiaſtticall Lawes of this our Realm, committed or done, or hereafter to be committed or done in any place exempt or not exempt within the ſaid Dioceſe, according to the Tenor of the Laws in that behalf, and according to your Wildoms Conſciences and Diſcrecions, willing commanding and auctho'ising you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, from tyme to tyme hereafter, to uſe and devyſe all ſuch good lawfull reaſonable and convenient Waies and Means, for the triall and ſearching out of the Premyſes, and for the due execution and proceeding herein, as by you, or any three or moe of you as ys aforeſaide, ſhall be thought moſt expedient and neceſſarie, and upon due proof thereof had, and the Offence or Offences before ſpecified or any of them ſufficiently proved againſt any Perſon or Perſons, by Confeſſion of the Partie, or lawfull Witneſſes, or by any other due means before you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, that then you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, ſhall have full Power and Auctho'itie to order and awarde ſuch Punishment to every ſuch Offendor, by Fine, Ympryſonment, Cenſures of the Church, or other lawfull way, or by all or any of the ſaid waies, and to take ſuch order for the Redreſſe of the ſame as to youre Wildoms and Diſcrecions, or any three or moe of you as is aforeſaid, ſhal be thought meet and convenient,

And further, Wee geve full Powes and Auctho'ity unto you, and to every three or moe of you as ys aforeſaid, from tyme to tyme, to cal before you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, all and every Offender and Offenders in any of the Premyſſes, and alſo ſuch as by you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, ſhall ſeem to be ſuſpect Perſons in any of the Premiſſes, and every of them to examine upyon their corporall Oathes, touching every or any of the Premiſſes which you ſhall object againſt them, and to proceed againſt them and every of them as the nature and qualitie of the Offence or Suſpicion in that behalf ſhall require; and alſo to call all ſuch Wytneſſes or any other Perſon or Perſons that can enform you concerning any of the Premiſſes as you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, ſhall think meet to be called before you, or any three or moe of you as is aforeſaid, and them and every of them to examyne uppon their corporal Oaths for the better triall and opening of the Trothe of the Premiſſes or any part thereof; and yf you, or any three or moe as ys aforeſaid, ſhal fynd any Perſon or Perſons whatſoever obſtinate and diſobedient, either in their Appearances before you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, at your calling and commandment, or els in not obeyinge or not accomplishinge your Judgments and Sentences Orders Decrees and Commandments, or any thinge touchinge the Premiſſes or any part thereof, or any other Braunche or Clauſe conteyned in this Commiſſion, that then you, or any three or moe of you as is aforeſaid, ſhall have full Power and Auctho'itye to puniſhe the ſame Perſon or Perſons ſo offending, by Excommunication or other Cenſures Eccleſiaſticall, or by Fine according to your Diſcretions; or to commytte the ſame Perſons ſo offending to Ward, there to remain until he or they ſhal be by you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, enlarged and delivered, or by all,

*XVI. 550.

or any of the ſaid Means according to your Diſcretions; and when any Perſon that be convented or proſecuted before you, as aforeſaid, for any of the Cauſes above expreſſed, at the inſtance and ſute of any Perſon promoting the Office in that behalfe; that then you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, ſhall have full Power and Auctho'itie to awarde ſuch Coſts and Expences of the Sute, as well to and againſt the Partie that ſhall prefer or proſecute the ſaid Office, as againſt any Partie or Parties that be convented and convicted according as theire Cauſes ſhall requier, and to you in Juſtice ſhal be thought reaſonable; and becauſe there is great diverſetie in the Perſons that are to be called

me l'auroſſe, ſur les terres, les biens & les meſſons de chaque coupable, par voye de ſaiſie, conformement à l'orate & au vray ſens du ſuſdict Statut: Ann D. 1603. 1 Jac. 1.

Et de même, nous vous donnons & accordons plein pouvoir & authorité, ou à trois ou pluſieurs de vous, de vous informer, de rechercher & de faire venir devant vous de tems en tems & en tout tems, durant notre bon-plaiſir, de la même maniere qu'il eſt dit ci-deſſus, toute telle perſonne ou perſonnes qui ſoutiendront ou affirmeront de propos déliberé aucune Doctrine directement contraire ou oppoſée aux Articles de la Religion, qui regardent ſeulement la Confeſſion de la vraie Foi Chrétienne & la Doctrine des Sacrements, contenuez dans un Livre imprimé ayant pour titre,

ARTICLES, *ſur leſquels les Archevêques & les Evêques des deux Provinces & tout le Clergé ſont tombez d'accord dans la Convocation tenue à Londres en l'année de notre Seigneur mille cinq cents ſoixante & deux ſuivant le calcul de l'Egliſe Anglicane, pour éviter la diverſité des opinions & pour établir un accord ſur la vraie Religion,*

Publié par Authorité de la feue Reine; & que ſi aucune perſonne ou perſonnes citées devant vous, ou trois ou pluſieurs d'entre vous, pour quelque cauſe de cette nature, viennent à perſiſter dans leurs erreurs ou n'y veuil revoquer, ou qu'après y avoir renoncé elles ſoutiennent d'abord après cette fauſſe Doctrine, de priver alors de toutes promotions Eccleſiaſtiques & de toutes les fonctions de l'Egliſe, toutes & chaque perſonne qui ſoutiendront ou affirmeront ces erreurs & qui y perſiſteront, ou qui d'abord après y retourneront, comme il eſt dit.

Et davantage, nous vous donnons plein-pouvoir & authorité, ou à trois ou pluſieurs d'entre vous, en vertu de la préſente, de vous informer de la même maniere qu'il eſt dit, d'entendre, de décider & de punir tous inceſtes, adulteres, paillardiſes, outrages, fautes & déſordres dans les mariages, & tous les crimes énormes & grandes offenſes, qui ſont punißables ou corrigibles par les Loix Eccleſiaſtiques de ce Royaume, qui ont été commis ou qui le ſeront dans aucun endroit franc ou non franc de ce Dioceſe, ſuivant le contenu des Loix dans ce cas, & ſelon votre prudence, conſcience & diſcretion; voulant, commandant & vous authoriſant, ou trois ou pluſieurs de vous, d'employer de tems en tems ci-après & d'imaginer tous tels moyens legitimes, raiſonnables & convenables pour juger & découvrir les choſes ſuſmentionnées, pour y proceder & les executer dûement, ainſi que vous, ou trois ou pluſieurs de vous, le trouverez le plus propre & plus neceſſaire; & lors que la preuve en ſera bien faite, & que le crime ou les crimes marquez ci-deſſus ſeront ſuffiſamment démontrez contre quelques perſonnes, par la confeſſion de la Partie, ou par des témoins légitimes, ou par quelques autres voyes équitables par devant vous, ou trois ou pluſieurs de vous, vous aurez alors plein-pouvoir & authorité d'ordonner & de prononcer telle punition à chaque coupable, par amende, empriſonnement, par les cenſures de l'Egliſe ou par quelque autre voye légitime, ou par toutes ou quelques-unes de ces voyes, & de donner tel ordre pour leur correction, que vous, ou trois ou un plus grand nombre de vous, le trouverez juſte & convenable, ſelon votre prudence & diſcretion.

Et de plus, nous vous donnons plein-pouvoir & authorité, ou à trois ou à pluſieurs d'entre vous, de faire citer devant vous de tems en tems tous & chacun de ceux qui ſeront coupables des choſes marquées ci-deſſus, comme auſſi ceux qui vous paroîtront, ou à trois ou à pluſieurs de vous, des perſonnes ſuſpectes d'avoir commis quelques-unes des fautes ſuſdites, & de les examiner tous ſur leurs ſermens, par rapport aux choſes ſuſmentionnées dont vous les chargerez, & de proceder contre eux, & contre chacun d'eux, ainſi que la nature & la qualité de la faute ou du ſoupçon le demanderont à cet égard; & de même de faire citer devant vous tels témoins ou autres perſonnes qui pourront vous informer ſur aucun de ces faits, que vous, ou trois ou pluſieurs de vous, jugerez à propos de faire paroître, & de les examiner chacun ſur leurs ſermens, pour mieux juger & découvrir la vérité des faits ou en partie; & ſi trois ou pluſieurs de vous trouvez quelques perſonnes, quelles qu'elles ſoient, aſſignées ou revûches à paroître devant vous à votre invitation, ou à vos ordres, ou à n'obéir point ou à n'entendre point vos jugements, vos ſentences, ordres, décrets & commandemens, ou aucune des choſes qui ont rapport aux faits ſuſdits, ou à aucune partie ou clauſe contenue dans cette Commiſſion, alors vous, ou trois ou un plus grand nombre de vous, comme il eſt dit, aurez plein-pouvoir & authorité de punir ces perſonnes, qui auront ainſi offenſé, par excommunication ou autres cenſures Eccléſiaſtiques, ou par amendes à votre diſcrétion; ou d'envoyer ces perſonnes qui auront ainſi failli, en priſon pour y reſter juſques à ce qu'ils ſoient relâchés & élargis par vous ou trois ou pluſieurs d'entre vous, ou par aucun des moyens marqués ci-deſſus à votre diſcretion; & lorſque quelque perſonne ſera aſſignée ou pourſuivie devant vous, comme il eſt dit, pour aucun des ſujets marqués ci-deſſus, aux inſtances ou à la pourſuite d'une perſonne qui ſe charge de cet office, alors vous, ou trois ou pluſieurs de vous, aurez plein pouvoir & authorité d'aſſurer les frais & depens du procès de part & d'autre, tant contre la Partie qui ſera l'office de pourſuivre, que contre la Partie ou les Parties qui ſeront citées & convaincues, ſelon que leurs cauſes le demanderont, & que vous jugerez être raiſonnable en juſtice. Et d'autant qu'il y a une grande diverſité entre les perſonnes qui devront être citées devant vous, les unes étant leurs demeures fort éloignées de vous, les autres étant fugitives, & quelques autres accuſées de fautes & de crimes énormes, dont la prompte reparation eſt très néceſſaire, & dont par conſéquent le procès doit être plûtôt pratiqué, plus efficace & plus preſte dans la plupart des cas, que cela n'eſt requis par vos Lettres; pour mieux exécuter & avancer notre ſervice en cela, nous vous donnons plein-

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

called before you, ſome of them dwelling far from you, ſome being Fugitives, and ſome to be charged with greevous Crimes and Faults, the ſpeedye Remedye whereof ys moſt requiſite, and therefore more ſpeedie effectuall and ſtraight Proceſſe, then by your Letters millive, ys required in moſt part of thoſe Cauſes; Wee, for the better execution and furtherance of our Service herein, do give free Power and Aucthoritie unto you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, to commaund all and everie of our Sheriffes Juſtices and other Officers and Subjects within the ſaid Diocefe, in all places as well exempt as noe exempt, by youre Letters or other Proceſs, to apprehend or cauſe to be apprehended any Perſon or Perſons which you ſhall think meet to be convented before you, to anſwere to any matter touching the Premyſes or any part thereof, and to take ſuch ſufficient Bonde to our Uſe as you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, ſhall by your Letters preſcribe for his or their perſonal Apparance to be made before you, or any three or moe of you as is aforeſaid, and ſo to attend as appertaineth, and in caſe any ſuch Perſon or Perſons ſo apprehended be not hable, or will obſtinatelie refuſe to geve ſufficient Bond and Securetie to our uſe for hys or their perſonal Appearance before you, or any three or moe of you as ys aforeſaid; Then Wee will that in our Name you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, geve Commaundment to ſuch Maiors Sheriff Juſtice Officer, or other Perſon under whole Chardge he or they, ſo to be convented before you ſhall happen to remain, either for the bringinge him or them before you, or elſe to commit hym or them to Ward or to other ſafe Cuſtody, ſo to remayne untill you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, ſhall take further order for his or their Enlargemente;

plein-pouvoir & authorité, ou à trois ou pluſieurs de vous, d'ordonner à tous & chacun de nos Sherifs, Juges & autres Officiers & Sujets dans le ſuſdit Dioceſe, en tous lieux ſoit francs ou non franc, par vos Lettres ou procedures, de ſaiſir ou faire ſaiſir telle perſonne ou perſonnes que vous jugerez à propos, d'aſſigner devant vous pour y répondre ſur aucun ſujet ayant du rapport aux choſes mentionnées ci-deſſus, ou en partie, & de prendre telle ſureté ſuffiſante pour notre uſage, que vous ou trois ou pluſieurs de vous, leur preſcrirez par vos Lettres pour leur comparution perſonelle devant vous, afin de s'y preſenter comme cela ſe doit; & en cas qu'aucune telle perſonne ainſi ſaiſie ne ſoit pas en état ou qu'elle refuſe opiniâtrément de donner une ſureté ou obligation ſuffiſante pour notre uſage, qu'elle comparoitra en perſonne devant vous, ou devant trois ou pluſieurs de vous, comme il eſt dit; alors nous voulons que vous ou trois ou pluſieurs d'entre vous commandiez, en notre nom, au Maire, Sherif, Juge, Officier ou autre perſonne, ſous la charge deſquels celui ou ceux qui ſeront ainſi ſommés auront leur demeure, de les amener, ou autrement de les envoyer en priſon ou en ſure garde, pour y reſter juſques à ce que vous, ou trois ou pluſieurs de vous, donniez d'autres ordres pour leur élargiſſement.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

And furthermore, Wee do geve full Power and Auctoritie unto you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, by theſe Preſents, to take and receave by your Diſcretions of every Offender and ſuſpect Perſon to be convented and brought before you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, e Recognizance or Recognizances, Obligation or Obligations to our uſe, in ſuch Somme or Sommes of Money as to you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, ſhall ſeeme meete and convenient, as well for their perſonall Apparance before you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, as alſo for the Performance and Accomplithment of ſuch Judgmems Semences Orders and Decrees as to you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, ſhall ſeem reaſonable and convenient in that behalf;

Et de plus, nous vous donnons plein-pouvoir & authorité, ou à trois ou pluſieurs de vous, par les preſentes, de prendre & de recevoir à votre diſcretion de chaque Délinquant ou perſonne ſuſpecte, qui doit être citée ou amenée devant vous, une ou pluſieurs reconnoiſſances ou obligations pour notre uſage, de telles ſommes d'argent que vous ou trois ou pluſieurs de vous jugerez juſte & convenable, tant pour leur comparution perſonelle devant vous, ou trois ou pluſieurs de vous, comme il eſt dit, que pour leur ſoumiſſion & l'accompliſſement de vos jugements, ſentences, ordres & decrets, telles qu'il vous ſemblera juſte & raiſonnable à cet égard.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1. c. 28.

And furthermore our Will and Pleaſure ys that you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, ſhall aſſume any ſufficient Notarie or Notaries Publique whom you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, ſhall think meet, to be your Regyſter in and aboute the Premiſſes, and that you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, ſhall lymitt unto the ſaid Regiſter which you ſhall appointe ſuch Allowance for the Pains of hym and his Clerks in that behalf, as by your Diſcretion ſhall be thought meet to be anſweared, as well of the Parties before you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, to be convented, as of the Fynes you ſhall aſſeſſe and levye by force of this our Commiſſion, as the Caſe ſhall requier:

Et davantage notre volonté & bon-plaiſir eſt que vous, ou trois ou pluſieurs d'entre vous, prouvez un Notaire ou des Notaires publics capables, que vous jugerez propres à vous ſervir de Greffier par rapport aux choſes mentionnées ci-deſſus, & que vous lui établiſſiez tel ſalaire pour ſes peines & celles de ſes Clercs à cet égard, que vous jugerez convenable ſelon votre diſcretion, pour tenir compte, tant des Parties qui ſeront citées devant vous, que des amendes que vous taxerez & leverez en vertu de cette Commiſſion, ſelon que le cas le demandera;

Ann. D. 1603. Jac. 1. 1 3. c. 28.

And that in like manner you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, ſhall appoint one or moe Meſſengers or Meſſengers, or other Officer or Officers neceſſary and convenient, to attend upon you for our Service in this behalf, and ſhall lymit to him or them for his or their Paynes ſuch reaſonable Allowances as you ſhall think good, the ſame to be anſweared to him or them in like manner and fourm as before touching the ſaid Regyſter, by you to be aſſigned;

Et que de la même maniere vous, ou trois ou pluſieurs de vous, nommiez un ou pluſieurs Meſſagers, ou autres Officiers propres & néceſſaires pour vaquer à votre ſervice dans ce cas, & que vous leur établiſſiez pour leurs peines tels ſalaires raiſonnables que vous trouverez bon leur être payés, dans la même forme que ci-deſſus, à l'égard du Greffier que vous établirez.

And further, our Will and Pleaſure ys that you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, ſhall from time to time appoint one ſufficient Perſon to be Receavor, and to gather up and receave all ſuch Somme and Sommes of Money * as hy you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, ſhall, by vertue of this our Commiſſion, be aſſeſſed or taxed fix any Fyne or Fynes uppon any Perſon or Perſons for their Offences, and that every ſuch Receiver by you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, to be appointed, ſhall receive all ſuch Somme and Sommes of Money, for any ſuch Fine or Fines ſo by you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, to be aſſeſſed or taxed, and ſhal be accomptable for the ſame, and for the juſte receipte and true accompte thereof to be made, oure Will and expreſs Commandmente ys, that theire ſhal be two Paper Books indented and made, the one to remain with the ſaid Receiver, and the other with the ſaid Regiſter; in both which Books ſhal be entred all ſuch Fine and Fines as by you, or any three or moe of you as ys aforeſaid, ſhal be aſſeſſed or taxed in that behalf, and to every ſuch Entrie in either of the ſaid Books the Hander of you, or ſome three or moe of you as ys aforeſaid, ſhal be ſubſcribed, and the ſaid Receiver thereby chardged, and that you, or any three or moe of you as is aforeſaid, by Bill or Bills ſigned with your Hands, ſhall and may aſſign and appoint, as well to the ſaid Receiver for his Paines in receiving the ſaid Somms, as alſo to your Regiſters Meſſengers and other neceſſary Officers and every of them attendant upon you, for their Reward and Pains, ſuch Somme and Sommes of Money as to you, or any three or moe of you as is aforeſaide, ſhal be thought conveniente;

* XVI. 551.

Et de plus, notre volonté & bon-plaiſir eſt, que vous, ou trois ou pluſieurs d'entre vous, nommiez de tems en tems une perſonne capable d'être Receveur & de recueillir & de recevoir toutes telles ſommes d'argent que vous, ou trois ou pluſieurs de vous, en vertu de cette Commiſſion, aurez impoſées ou taxées pour amendes ſur quelque perſonne ou perſonnes, pour leurs fautes; & que ce Receveur que vous, ou trois ou pluſieurs de vous aurez établi, ait à recevoir toutes telles ſommes d'argent pour les amendes que vous aurez taxées, & ou ſoit reſponſable, & pour tenir un compte exact de la juſte recette, nous voulons & commandons expreſſément, qu'il y ait deux Livres de papier dentelé, dont l'un reſtera chez le ſuſdit Receveur & l'autre chez le Greffier; dans ces deux Livres ſeront enregiſtrées toutes les amendes que vous aurez taxées à ce ſujet, & à chaque enregiſtrement dans l'un & l'autre de ces Livres, vous, ou trois ou pluſieurs de vous, le ſouſcrirez de vos mains, & le Receveur en ſera chargé; & vous, ou trois ou pluſieurs de vous, pourrez aſſigner & ordonner par des billets ſignez de vos mains, tant au ſuſdit Receveur pour ſes peines d'avoir reçu ces amendes, qu'aux Greffiers, Meſſagers & autres Officiers néceſſaires, & à chacun de ceux qui vous ſervent, pour récompenſe de leurs peines, telles ſommes d'argent que vous jugerez convenable.

Willing and commaunding you, or ſome three or moe of you as is aforeſaid, once in every Eaſter Term or Michaelmas Term during this our Commiſſion, to certefy into our Court of Exchequier, as well the Name of the ſaid Receiver, as alſo a Note of ſuch Fines as ſhal be ſet or taxed before you, and by him received, to the entent that the ſaid Receiver may be charged thereby, and that upon the determination of his Accompter, We may be anſweared the reſidue thereof that to Us ſhall appertcine, over and beſides the Allowances to the ſaid Regiſters Meſſengers and other

Voulant & vous commandant, ou à trois ou à pluſieurs de vous, que vous déclariez à notre Cour de l'Echiquier, une fois à chaque terme de la Noël & à celui de la St. Jean, tant que cette Commiſſion durera, auſſi bien le nom dudit Receveur, que la liſte de ces amendes qui auront été taxées par vous & qu'il aura reçues; afin que le dit Receveur en ſoit chargé; & que lorſque ſes comptes ſeront reglés, nous puiſſions recevoir le reſte qui vous revient, hors les Salaires dus aux ſuſdits Greffiers, Meſſagers ou autres Officiers, tels que vous les leur aurez accordés & limités.

Van-

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

other Officers by you, or any three or moe of you as is aforesaid, geven and limited,

Willing and commanding also all our Auditors and other Officers in whom it shall appertein, upon the sight of the said Bill or Bills, signed with the hands of you, or any three or moe of you as is aforesaid, to make unto the said Receiver due Allowance according to the said Bill or Bill upon his Accompt.

Moreover our Will Pleasure and Commandement is that you our said Commissioners, and every of you, shall diligently and faithfully execute this our Commission and every part and branch thereof in manner and form aforesaid, and according to the true meanyng thereof, notwithstanding any Appellation Provocation Privilege or Exemtion in that behalf to be had made pretended or alledged by any Person or Persons resident or dwelling in any place or places exempt or not exempt within this our Realm, any our Lawes Statutes Proclamations, other Graunts Pryvyledges or Ordinances, which be or may seem contrary to the Premisses notwithstanding.

And, for the better Credit and more manyfest notyce of youre Doinges in th'Execution of this our Commythion, our Pleasure and Commandement is that, upon your Letters myssive Proceiles Decrees Ordres Sentences and Judgments from or by you, or any three or moe of you as is aforesaid, to be awarded, set forth, had, made, decreed, geven or pronounced, you, or some three or moe of you as is aforesaid, shall cause to be put and fyxed some convenient Seale as accordinge to your Discretions shall seem best;

And finally, We will and command all Justices of the Peace Mayors Sheriffs Bailiffs Constables, and other our Officers Misters and Subjects, in all and every place and places exempt and not exempt within the said Diocese of Winchester, upon Knowledge or Requeit from you, or any three or moe of you as is aforesaid, to them or any of them geven or made, to be aiding helping ande assisting unto you, and at your Commaundement in and for the due executing of your Precepts Letters and other Proceiles requisite in and for the due Execution of this our Commission, as they and every of them tender our Pleasure, and will answear to the contraire at their uttermoit Perrills.

In witnes whereof, *&c.*

Witnes our selfe at *Harfeilde*, the 26th Daye of Auguit.

Per ipsum Regem.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

Voulons & commandons auſſi à nos Auditeurs & autres Officiers à qui il appartiendra, qu'à la vue des ſuſdits billets ſignés de vos mains, ou par trois ou pluſieurs de vous, ils aient à les paſſer en compte conformément au ſuſdit Recevour.

De plus, notre volonté, bon-plaiſir & commandement eſt, que vous nos ſuſdits Commiſſaires & chacun de vous executiez diligemment & avec fidélité cette Commiſſion & dans toutes ſes parties, de la maniere & dans la forme ſuſdite, & conformément à ſon vrai ſens, nonobſtant tout appel, privilege ou exemption que l'on puiſſe prétendre ou alleguer à cet égard, de la part de quelques perſonnes qui ſont leur demeure dans quelques endroits que ce ſoient de ce Royaume franc ou non franc, nonobſtant toutes nos Loix, Statuts, Proclamations, Octrois, Privileges ou Reglemens, qui ſont ou qui paroiſſent contraires aux choſes mentionnées ci-deſſus.

Et afin de donner plus de credit & d'éclat à vos procédures en exécutant cette Commiſſion, nous voulons & commandons que vous faſſiez attacher à toutes vos Lettres, Actes, Decrets, Ordres & Jugement, que vous, ou trois ou pluſieurs de vous, aurez prononcés, arrêtés, donnés & decretés, un ſcau convenable, de la maniere que vous le trouverez le mieux ſelon votre diſcretion.

En foi de quoi, &c.

Témoins nous mêmes à Harfeild, *le* 26. *d'Août.*

Per ipsum Regem.

---

* XVI. 552. Ann. D. 1603. Pat. 1. Jac. 1. p. 3. m. 22.

* *De Conceſſione Indigenatûs.*

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos,

Pro & in conſideratione boni veri & acceptabilis Servitii nobis per, Dilectum & fidelem noſtrum, *Alexandrum Dominum Home* ſub Obedientia noſtra in Regno noſtro Scotiæ natum & oriundum, ſeu quocumque alio Nomine Cognomine Additione Statûs Gradûs ſive Loci cenſeatur vocetur ſive cognoſcatur, multiplicter facti & impenſi, ac, pro diverſis aliis Cautis & Conſiderationibus nos ſpecaliter movenibus,

De Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, concedimus præfato *Alexandro Domino Home* quod ipſe, durante Vitâ ſuâ, ſit Indigena & Ligeus noſter ac Hæredum & Succeſſorum noſtrorum Regni noſtri Angliæ, ac quòd, poſt Mortem ejuſdem *Domini Home*, Hæredes ſui ſint & erunt Ligei noſtri Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ac quòd, tam ipſe durante Vitâ ſuâ, quàm Hæredes ſui poſt ejus Mortem, in omnibus tractentur reputentur teneantur habeantur & gubernentur tanquam fideles Ligei noſtri infra Regnum noſtrum Angliæ oriundi,

Et quòd ipſe & Hæredes ſui omnes & omnimodas Actiones Sectas & Querelas, cujuſcumque ſint generis naturæ ſive ſpeciei, in quibuſcumque Curiis Locis & Juriſdictionibus noſtris, habere exercere, eiſque uti & gaudere, ac eas & eiſdem placitare & implacitari, reſpondere & reſponderi, defendere & defendi poſſint & valeant, in omnibus & per omnia ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter, aut aliqui fideles Subditi noſtri in dicto Regno noſtro Angliæ nati ſive oriundi,

Et inſuper quòd idem *Dominus Home* & Hæredes ſui Terras Tenementa Redditus Reverſiones & Servitia, ac alia Hæreditamenta quæcumque infra dictum Regnum Angliæ ac alia Dominia noſtra, perquirere recipere capere habere tenere emere & poſſidere, ac eis uti & gaudere, eaque dare vendere alienare & legare cuicumque Perſonæ ſeu quibuſcumque Perſonis ſibi placuerit, ad libitum ſuum valeant & poſſint licitè & impune ac adeò liberè quietè integrè & pacificè, ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter infra hoc Regnum Angliæ oriundus,

Ac quod ipſe & Hæredes ſui liberè & licitè clamare retinere & gaudere poſſint & valeant Maneria Terras Tenementa Redditus & Hereditamenta quæcumque, tibi per Nos, aut per aliquas Perſonas quaſcumque aut per aliquam Perſonam quamcumque, antehac data conceſſa ſive aſſurata, adeo liberè quietè integrè & pacificè, ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter infra dictum Regnum noſtrum Angliæ oriundus,

Ac etiam quòd idem *Alexander Dominus Home* & Hæredes ſui, omnes & omnimodas Libertates Franchetas & Privilegia hujus Regni noſtri libere quietè & pacifice habere & poſſidere, eiſque uti & gaudere poſſint, tanquam Ligei noſtri infra dictum Regnum noſtrum Angliæ nati, abſque perturbatione molestatione impedimento vexatione calumnia ſeu gravamine noſtri Hæredum aut Succeſſorum noſtrorum, aut aliquorum aliorum quorumcumque; aliquo Statuto Actu Ordinatione ſeu Proviſione, in contrarium inde antehac editis factis ordinatis ſeu proviſis, aut aliquâ alia Re Causâ vel Materiâ quacumque, in aliquo non obſtantibus.

Attamen volumus, & per Præſentes eidem *Domino Home* præcipimus quòd eidem *Domino Home* Homagium Ligeum nobis faciat, ac Lortum & Scottum, prout alii Ligei noſtri facium & contribuunt, ſolvat & contribuat ut eſt juſtum, ac quòd idem *Dominus Home* ad omnes & ſingulas Ordinationes Actus Statuta & Proclamationes hujus Regni noſtri Angliæ, tam edita quàm imposterùm edenda, teneatur & obedens ſit, juxta formam Statuti in ea parte nuper editi & proviſi.

Volumus etiam, &c, abſque Fine in Hanaperio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Harfeild* decimo tertio die Septembris.

Per Breve de Privato Sigillo, *&c.*

---

* XVI. 553. Pat. 1. Jac. 1. p. 3. m 23.

* *De Indigenatûs conceſſa.*

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos,

Pro & in conſideratione boni veri & acceptabilis Servitii nobis per, Dilectum & Fidelem Conſanguineum & Conſiliarium noſtrum, *Johannem Comitem Marre* ſub Obedientia noſtra in Regno noſtro Scotiæ natum & oriundum, ſeu quocumque alio Nomine Cognomine Additione Statûs Gradûs ſive Loci cenſeatur vocetur ſive cognoſcatur, multiplicter facti & impenſi, ac, proviſ. diverſis aliis Cautis & Conſiderationibus nos ſpecaliter moventibus,

De Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, concedimus præfato *Johanni Comiti Marre* quòd ipſe, durante Vitâ ſuâ, ſit Indigena & Ligeus noſter ac Hæredum & Succeſſorum noſtrorum Regni noſtri Angliæ, ac quòd, poſt Mortem ejuſdem *Johannis Comitis Marre*, Hæredes ſui ſint & erunt Ligei noſtri Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ac quòd, tam ipſe durante Vitâ ſuâ, quàm Hæredes ſui poſt ejus Mortem, in omnibus tractentur reputentur teneantur habeantur & gubernentur tanquam fideles Ligei noſtri infra Regnum noſtrum Angliæ oriundi,

Et quòd ipſe & Hæredes ſui omnes & omnimodas Actiones Sectas & Querelas, cujuſcumque ſint generis naturæ ſive ſpeciei, in quibuſcumque Curiis Locis & Juriſdictionibus noſtris, habere exercere, eiſque uti & gaudere, ac eas & eiſdem placitare & implacitari, reſpondere & reſponderi, defendere & defendi poſſint & valeant, in omnibus & per omnia ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter, aut aliqui fideles Subditi noſtri in dicto Regno noſtro Angliæ nati ſive oriundi,

Et inſuper quòd idem *Johannes Comes Marre* & Hæredes ſui Terras Tenementa Redditus Reverſiones & Servitia, ac alia Hæreditamenta quæcumque infra dictum Regnum Angliæ & alia Dominia noſtra, perquirere recipere capere habere tenere emere & poſſidere, ac eis uti & gaudere, eaque dare vendere alienare & le-

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

gare cuicumque Personæ seu quibuscumque Personis sibi placuerit, ad libitum suum valeant & possint licite & impune, ac adeò liberè quietè integre & pacificè, sicut aliquis fidelis Ligeus noster infra hoc Regnum Angliæ oriundus,

Ac quòd ipse & Hæredes sui liberè & licitè clamare retinere & gaudere possint & valeant Maneria Terras Tenementa Reditus & Hæreditamenta quæcumque, sibi per Nos, aut per aliquas Personas quascumque aut per aliquam Personam quamcumque, antehac data concessa sive allocata, adeò libere quiete integre & pacifice, sicut aliquis fidelis Ligeus noster infra dictum Regnum nostrum Angliæ oriundus,

Ac etiam quòd idem *Johannes Comes Marre* & Hæredes sui, omnes & omnimodas Libertates Franchesias & Privilegia hujus Regni nostri liberè, quietè & pacificè habere & possidere, eisque uti & gaudere possint, tanquam Ligei nostri infra dictum Regnum nostrum Angliæ nati, absque perturbatione molestatione impedimento vexatione calumnia seu gravamine nostri Hæredum aut Successorum nostrorum, aut aliquorum aliorum quorumcumque; aliquo Statuto Actu Ordinatione seu Provisione, in contrarium inde antehac editis factis ordinatis seu provisis, aut aliquâ alia Re Causâ vel Materiâ quacumque, in aliquo non obstantibus:

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

Attamen volumus, & per Præsentes eidem *Comiti Marre* præcipimus quod idem *Comes Marre* Homagium Ligeum nobis faciat, ac Lotum & Scotum, prout alii Ligei nostri faciunt & contribuunt, solvat & contribuat ut est justum, ac quòd idem *Comes Marre* ad omnes & singulas Ordinationes Actus Statuta & Proclamationes hujus Regni nostri Angliæ, tam edita quàm imposterum edenda, teneatur & obediens sit, juxta formam Statuti in ea parte adin & provit.

Volumus enim, &c. absque Fine in Hanaperio, &c.
In cujus rei, &c.

Teste Rege apud *Harfield* decimo tertio Die Septembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* XVI. 554.

* *Proclamatio contra Vagabundos.*

Proclamation contre les Vagabonds.

Ann. D. 1603. *Pat. 1. Jac. 1. p. 3. m. 5.*

WHereas at a Parliament holden at *Weſtminſter* in the nine and thirtith Yeare of the Raigne of, his *Majeſtie's* late deare Sister deceased, *Queen Elizabeth*, a profitable and neceſſarie Lawe was made for the repreſſing of Rogues, Vagabonds, idle and diſſolute Perſons, wherwith this Realm was then much infested, by the due Execution of which Lawe great Good enſued to the whole Common Weale of this Realme; but now of late, by the Remiſſines Negligence and Conivency of ſome Juſtices of the Peace and other Officers in divers parts of the Realm, they have ſwarmed and abounded everie where more frequenthe then in times paſt, which will grow to the great and imminent Danger of the whole Realme, yf by the Goodnes of God Almightie, and the due and timely Execution of the ſaid Law the ſame be not prevented;

And where, to the end that no Impediment might be to the due and full Execution of the ſame Law, his Highnes Privie Councell, according to the Power to them in that behalf given by the ſaid Law, have by their Order aſſigned Places and Parties beyond the Seas, unto which ſuch incorrigible or dangerous Rogues ſhould according to the ſame Lawe be banished and conveyed, as by the Order in that behalfe made, and under this preſent Proclamation particularlie mentioned and ſet downe, more at large appeareth;

His *Majeſtie* purpoſing, for the univerſall Good of the whole Realme, to have the ſame Lawe dulie and fully executed, doth, by advise of his Privie Councell, require all Juſtices of Peace, Mayors, Bayliffes, Headboroughes, Conſtables, and other Officers whatſoever to whom it appertaineth, to ſee the ſaid Lawe be in all the Parts and Branches of the ſame carefully duely and exactly executed, as they and everie of them will anſwer the contrarie at their uttermoſt Perills.

D'Autant que dans un Parlement tenu à Weſtminſter *en la treuſe & neuvieme année du Regne de la chere Sœur de* Sa Majeſté, *feue la* Reine Elizabeth, *on fit une Loi utile & néceſſaire pour reprimer les Vauriens, Vagabonds & Perſonnes fainéantes & diſſolues, dont ce Royaume fut alors fort infeſté, & que par l'exécution requiſe de cette Loi, il revint un grand bien à tout ce Royaume en général; mais que depuis peu, par le relâchement, la negligence & la connivence de quelques Juges de Paix, & autres Officiers de pluſieurs endroits de ce Royaume, ils ont fourmillé & abondé par-tout en plus grand nombre qu'au tems paſſé, ce qui pourroit cauſer un grand & éminent danger à tout ce Royaume, ſi par la bonté de Dieu & par l'exécution de cette Loi à tems, on ne le prévenoit;*

Et comme afin qu'il n'y ait aucun empêchement à bien exécuter cette Loi, le Conſeil Privé de ſon Alteſſe, conformément au pouvoir que lui eſt donné par cette Loi, a nommé par ſes ordres des lieux & des endroits au delà des Mers, où ces dangereux & incorrigibles fripons, ſelon ladite Loi, doivent être relegués & tranſportés, ainſi que cela paroit plus amplement par l'ordre donné & particulierement marqué au bas de cette Proclamation;

Give at his Majeſtie's *Manner of Woodſtocke*, the ſeaventeenth Day of September.

Sa Majeſté *ſe propoſant, pour le bien univerſel de tout ce Royaume, de faire exécuter duement & entierement la ſuſdite Loi, ordonne, de l'avis de ſon Conſeil Privé, à tous les Juges de Paix, Maires, Baillifs, Chefs de Communautés, Commiſſaires des quartiers, & à tous autres Officiers à qui il appartient, de faire en ſorte que cette Loi ſoit miſe à exécution en toutes ſes parties, comme cela ſe doit, avec ſoin & exactitude, ſous peine de rendre compte du contraire à leurs plus grands riſques.*

Donné à la Campagne de Sa Majeſté de Woodſtock, *le 17. de Septembre.*

An Order upon the Proclamation.

Ordre donné ſur cette Proclamation.

FOR ASMUCH as it hath appeared unto Us, as well by our owne Viewes in our Travailes in this preſent Progreſs of *his Majeſtie*, as alſo by good and credible Information from divers and ſundrie Parts of the Realm, that Rogues grow againe and encreaſe to be incorrigible and daungerous, not only to his *Majeſtie's* lovinge Subjects abroade, but alſo to his *Majeſtie* and his honorable Houſhold and Attendants in and aboute his Court, which growe, ing partely through the remiſines of ſome Juſtices of the Peace and other Officers in the Countrie, and partely for that there hath bene noe Sure made for affigninge ſome Place beyonde the Seas, to which ſuch incorrigible or dangerous Rogues might be banished accordinge to the Statute in that behalfe made;

We therefore of his *Majeſtie's* Privie Councell, whoſe Names are hereunto ſubſcribed, findinge it of neceſſitie to reforme great Abuſes, and to have the due Execution of ſoe good and neceſſarie a Lawe, do, accordinge to the Power lymitted unto Us by the ſame Statute, hereby aſſigne and think it fit and expedient, that the Places and Parties beyond the Seas, to which any ſuch incorrigible or dangerous Rogues ſhall be banished and conveyed accordinge to the ſaid Statute, ſhall be theſe Countries and Places followinge;

Videlicet,
The Newe found Lande,
The Eaſt and Weſt Indies,
Fraunce,
Germanie,
Spayne,
And,
The Lowe Countries,
Or any of them.

D'Autant qu'il nous a paru, tant à nous-mêmes dans nos traites pendant ce voyage de Campagne de Sa Majeſté, *que par les bons avis & dignes de foi de divers endroits de ce Royaume, que les Vauriens augmentent derechef & deviennent incorrigibles & dangereux, non-ſeulement aux bons Sujets de* Sa Majeſté *par le Pais, mais encore à la Maiſon & aux Domeſtiques mêmes de* Sa Majeſté, *aux environs de ſa Cour; ce qui étant cauſé en partie par la nonchalance de quelques Juges de Paix & autres Officiers de la Campagne, & en partie parce qu'on n'a point fait de demarches pour leur marquer quelques endroits au-delà des Mers, où ces Vauriens pourroient être relegués, conformément au Statut fait à ce ſujet;*

Nous donc du Conſeil-Privé de Sa Majeſté, *dont les Noms ſont ſignés ci-deſſous, trouvans qu'il eſt de neceſſité de reparer de ſi grands abus, & de faire exécuter une Loi ſi bonne & ſi utile, nous aſſignons par cet ordre, conformément au pouvoir qui nous en eſt donné par le ſuſdit Statut, & nous jugeons qu'il eſt à propos & expedient, que les lieux & les endroits au delà des Mers, vers leſquels quelques-uns de ces incorrigibles & dangereux coquins doivent être bannis & tranſportés conformément au ſuſdit Statut, ſoient les Pays & les endroits ſuivans;*

Savoir,
Terre-neuve,
Les Indes Orientales & Occidentales,
La France,
L'Allemagne,
L'Eſpagne,
Et les Pays-Bas,
Ou aucuns de ces Pays-là.

---

* XVI. 555.

* *Proclamatio de adjournamento Termini Sancti Michaelis ad Civitatem Wintonienſem.*

Proclamation pour renvoyer le terme de la St. Michel de Londres à Wincheſter.

Ann. D. 1603. *Pat. 1. Jac. 2. p. 3. m. 3.*

WHereas *the King's moſt Excellent Majeſtie*, uppon Information given to his Highnes of the Infection of the Plague grown and diſperſed in his Cities of London and Weſtminſter, did by his Proclamation dated at his *Manner of Woodſtocke* the ſixteenth Day of September laſt paſt, for the Conſiderations therin expreſſed,

D'Autant que le Roi, *ſur des avis donnés à* Son Alteſſe *que la contagion de la Peſte s'étoit étendue & diſperſée dans ſes Villes de Londres & de Weſtminſter, avoit ordonné par ſa Proclamation, datée de ſa* Maiſon de Woodſtock *le ſixieme de Septembre paſſé, pour les raiſons qui y ſont mentionnées, que le terme de la S. Michel fût*

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

ſed, cauſe the Terme of St. Michaell to be adjourned unto the fourth retourne thereof commonly called *Meuſe Michaelis*, hopinge by that time, through the Goodnes of Almighty God, and ſuch Orders as by his *Majeſties* ſpeciall Comandment were appointed to be kept and obſerved, and by the coldneſs of the Ayre, the ſaid Infection of the Plague might have bene ſo much diminiſhed, as that the reſidue of the Term might, without Danger to his loving Subjects, which his *Majeſtie* greathe deſireth, have bene continued at Weſtminſter:

Foraſmuch as his *Majeſtie* hath ſince receaved knowledge, by Certificates ſent from London and Weſtminſter, that the Plague ſtill continueth, and therfore doubteth that if the ſaid Term ſhould be kepte at Weſtminſter from the ſaid *Meuſe Michaelis*, it ſhould not be but dangerous to ſuch his lovinge Subjects, who for Suytes and other Cauſes ſhould make their neceſſarie Repaire thither; Therfore, uppon the Conſiderations aforeſaid, his *Majeſtie* hath, by Advice of his Highnes Councell, thought it very expedient that the Terme ſhould be adjourned from the ſaid Retourne commonlye called *Meuſe Michaelis*, untill the Retourne commonlie called *Craſtino Sancti Martini* next enſueinge, and thereby the reſt of the uſuall Terme to be continued and kept, for which purpoſe eſpecial Choice is made of his *Majeſtie's* Citty of Wincheſter in the County of Southampton, and at which place his *Majeſtie's* Pleaſure is that now the reſidue of the Term ſhal be kepte, doth therfore declare, and hereby ſignifie his Will and Pleaſure, that Writtes of Adjournament ſhal be directed to the Juſtices of either Benche, and to the Judges of all other his *Majeſtie's* Courter to whome like Writts have bene uſuallie directed, giveing them Authoritie to adjorn the reſidue of the ſaid Terme from Weſtminſter aforeſaid unto the ſaid Citie of Wincheſter, there to beginne in the ſaid *Craſtino Martini* next enſueinge, and ſoe to continue;

And his *Majeſtie's* Pleaſure is, that two of his Juſtices, that is to ſaid, of either Benche one, ſhall on the firſt Day of the ſaid Retourn called *Meuſe Michaelis*, according to the auncient Order of the Laws, keep the Eſſoynes of the ſaid *Meuſe Michaelis*, and in the firſt Day therof, commonly called the Day of Eſſoynes, the ſame Adjournement ſhal be made from the ſaid *Meuſe Michaelis* untill *Craſtino Martini* as aforeſaid;

And further his *Majeſtie's* Pleaſure is, that all Matters Cauſes and Suites betwene Partie and Partie in his Highneſſe Courtes of Chauncerie, Starchamber Exchequer, of Warder and Liveries, Dutchie of Lancaſter, and Court of Requeſts, ſhall have continuance, and the Parties ſhall have day from the ſaid *Meuſe Michaelis* until the ſaid *Craſtino Martini* at the ſaid Citie of Wincheſter; willing them, and everie of them to whom it doth apperteine, to obſerve and keep their Appearances and Aſſemblies in all and everie his Highneſs ſaid Courtes at the ſaid Citie of Wyncheſter in the ſaid *Craſtino Martini*, in like manner form condition as they would ſhould or ought to have done, if the ſaid Terme and Court had bene holden and kepte at Weſtminſter, as they and every of them will anſwer at their Perills; any thing in his *Majeſtie's* ſaid former Proclamation to the contrarie notwithſtanding.

And yet neverthelefs his *Majeſtie's* Pleaſure and Commaundement is, for the greater Safetie of his lovinge Subjects, which of any thing in this World he cheiflie deſireth in this infectious tyme, that no Yſſue, tryable by twelve or more Jurors this next Terme, ſhall receive Triall in any of his *Majeſtie's* Courts of Kinges Bench, Comon Pleas, or Exchequer, and that neither any Jurors, ſummoned or to be ſummoned to appear at any Retourn or Day of this next Term, ſhall appear for Tryall of * any ſuch Yſſue, unleſſe it be for High Treaſon or any Matters or Cauſes criminall, or any Witneſs, either ſerved or to be ſerved with Proces or otherwiſe, ſhall appear or give in evidence for Tryall of any ſuch Yſſue (Treaſons and Matters or Cauſes criminall excepted) but that both Jurors and Witneſſes may ſafelie, according to his *Majeſtie's* gracious Meaning herein expreſſed, reſide and employ them in or about their own Affaires without any Forfeiture Penaltie or Loſſe whatſoever in that behalfe;

* XVI. 356.

And whereas, by the ſaid former Proclamation, his *Majeſtie's* Pleaſure and Commandment was, that notwithſtanding the ſaid former Adjornement all Collectors Receivers Sheriffes and other Accomptances, and all other Perſons that ſhould or ought to accompte or pay any Somme or Sommes of Money in any of his *Majeſtie's* Courtes of Exchequer, Courtes of Wards and Liveries, and of his Duchie of Lancaſter, or in any of them, or to enter into any Accompt in any of the ſame Courtes, ſhould repair unto his *Majeſtie's* Houſe of Richmond, where his Highneſs had appoynted ſuch Officers and Miniſters as for that purpoſe his Majeſtie had thought expedient, and there to pay and doe in every behalfe as though noe ſuch Proclamation of Adjornment had bene had or made, and his Highneſſe further Pleaſure and Commandement was, that all Sheriffes ſhould retourne their Writts and Proces againſt all ſuch Accomptants and the Debtors at the Days therin appointed; and yf any Perſon or Perſons whoe ought to accompt or pay any Somme or Sommes of Money to his Majeſtie in any of the Courtes and Places aforeſaid, ſhould make default therein, that then his Highneſſe Writts and Proceſſes ſhould be awarded and ſent fourth againſt everie ſuch Perſon and Perſons, and the ſame to be duelie and orderlie ſerved and returned by the Sheriffes and Officers thereunto appoynted, in ſuch like manner and form as the ſame ſhould have bene yf the ſaid former Proclamation had not bene made; and yf any Sheriffe or other Officer ſhould make default or be negligent in ſerving executing or retourninge of any the Writtes and Proceſſe aforeſaid, that then everie ſuche Sheriffe and other Officer ſhall incurre ſuch Paynes and Penalties as by the ſaid Courtes or any of them ſhould be taxed and aſſeſſed;

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

fût differé, juſqu'au quatrieme rapport, ſur les ordres de la Cour, qu'on appelle communément Menie Michaelis, *eſperant que vers ce tems-là la contagion, par la bonté de Dieu, & par les ordres particuliers que* Sa Majeſté *avoit ordonné d'obſerver, & par la fraicheur de l'air, auroit pu être ſi fort diminuée, que le reſte du terme auroit pu ſe tenir à Weſtminſter, ſans danger pour ſes chers Sujets, ce que* Sa Majeſté *deſire avec ardeur:*

Mais comme Sa Majeſté *a reçu depuis des avis, par des certificats de Londres & de Weſtminſter, que la Peſte y continue encore, & craint par-là que ſi ledit terme ſe tenoit à Weſtminſter dès ce* Menie Michaelis, *cela ſeroit très dangereux à ſes bons Sujets, qui pour des procès ou pour d'autres affaires auroient beſoin de s'y rendre; c'eſt pourquoi,* Sa Majeſté *ayant fait les ſuſdites réflexions, de l'avis de ſon Conſeil, a cru très à propos que le dit terme fut renvoié depuis le ſuſdit retour qu'on appelle ordinairement* Menie Michaelis, *juſqu'au retour appellé ordinairement* Craſtino Sancti Martini *prochain, & que de delà le reſte du terme accoutumé fut continué & obſervé, & pour ce deſſein on a choiſi particulierement la Ville de* Sa Majeſté *de Wincheſter, dans la Province de Southampton, là où le bon-plaiſir du* Roi *eſt que le reſte du terme ſoit à preſent tenu: Elle déclare par conſéquent & fait ſavoir par la preſente, que ſa volonté & ſon bon-plaiſir eſt, que les ordres de renvoi ſoient envoyés aux Juges des deux Cours, & aux Juges de toutes les autres Cours de* Sa Majeſté, *auxquels on avoit coutume d'expédier de ſemblables ordres, leur donnant authorité de renvoyer le reſte de ce terme de Weſtminſter ſuſdit à ladite Ville de Wincheſter, pour y commencer au dit* Craſtino Martini *prochain, & y continuer ainſi.*

Et le bon-plaiſir de Sa Majeſté *eſt, que deux de ſes Juges, c'eſt-à-dire, un de chaque Siege, tiendra au premier jour du ſuſmentionné retour appellé* Menie Michaelis, *ſelon l'ancien ordre des Loix, les Exoines du ſuſdit* Menie Michaelis, *& ou premier jour, ordinairement appellé le jour des Exoines, ce même renvoi ſe fera depuis ledit* Menie Michaelis *juſqu'au* Craſtino Martini, *comme il eſt exprimé ci-deſſus.*

Et de plus le bon-plaiſir de Sa Majeſté *eſt, que toutes les cauſes, les affaires & les procès entre partie & partie dans ſes Cours de la Chancellerie, de la Chambre étoilée, de l'Echiquier, les Cours des Garde-Nobles, du Duché de Lancaſtre, & la Cour des Requêtes, pourront continuer, & les parties avoir leur jour depuis le ſuſdit* Menie Michaelis *juſqu'au dit* Craſtino Martini *à la ſuſdite Ville de Wincheſter; voulant que tous & chacun de ceux à qui il appartiendra, obſervent & tiennent leurs comparutions & leurs aſſemblées dans toutes les Cours de Son Alteſſe, à la ſuſdite Ville de Wincheſter au dit* Craſtino Martini, *de la même maniere & dans la même forme qu'on auroit pu ou du le faire, en cas que le terme & la Cour euſſent été tenus à Weſtminſter, ſous peine d'en rendre compte à leurs riſques; nonobſtant tout ce qui eſt contenu au contraire dans la Proclamation précédente de* Sa Majeſté.

Et néanmoins Sa Majeſté *veut & commande, pour la plus grande ſureté de ſes bons Sujets, laquelle il deſire ſur toutes choſes de ce monde dans ce tems de contagion, qu'aucun Jugement de ceux qui ſe ſont par douze ou un plus grand nombre de Jurés au terme prochain, ne ſoit rendu dans aucune des Cours de Sa Majeſté au Banc du Roi, à la Cour des Plaideyers communs, ou à l'Echiquier; ni qu'aucun des Jurés ſommés, ou qui le ſeront, n'ayent à paroître ou jour marqué du terme prochain pour juger d'aucune accuſation, à moins que ce ne ſoit pour cauſe de haute trahiſon, ou pour quelques affaires ou cauſes criminelles; ni qu'aucun témoin ſoit obligé de paroître, ſinon qu'il ait été ouï ou qu'il le doive être pour rendre témoignage au jugement d'aucun procès (à la reſerve de trahiſons ou cauſes criminelles); mais que & les Jurés & les témoins pourront, conformément à la gracieuſe intention de* Sa Majeſté, *exprimée par la preſente, vaquer en toute ſureté à leurs propres affaires, ſans être ſujets à aucune amende, ou peine, ou perte quelconque à cet égard.*

Et d'autant que par la précédente Proclamation le bon-plaiſir & le commandement de Sa Majeſté *étoit, que nonobſtant le ſuſdit premier délai, tous les Collecteurs, Receveurs, Sherifs & autres comptables, & toutes autres perſonnes qui doivent rendre compte ou payer quelques ſommes d'argent dans quelques-unes des Cours de* Sa Majeſté, *de l'Echiquier, aux Cours des Gardes-Nobles & de ſon Duché de Lancaſtre, ou en aucune de ces Cours, ou y entrer en aucun compte, euſſent à ſe rendre à la Maiſon de* Sa Majeſté *à Richemond, où elle avoit ordonné tels Officiers ou Miniſtres qu'elle avoit jugé néceſſaires pour cet effet, & à y payer & agir en toutes choſes, tout comme ſi cette Proclamation de délai n'eût point été faite, & comme le bon-plaiſir & l'ordre de Son Alteſſe étoit de plus, que tous les Sherifs euſſent à renvoyer leurs ordres par écrit & leurs procès contre tous ces comptables & debiteurs aux jours qui y ſont limités, & que ſi quelques perſonnes qui devoient rendre compte ou payer quelque ſomme ou ſommes d'argent à Sa Majeſté ou aucune des Cours ou endroits ſuſmentionnés, venoient à demeurer en défaut, alors les ordres & procès de Son Alteſſe fuſſent ajugés & envoyés contre toutes ces perſonnes, & que ces écrits fuſſent inſinués en bonne forme & regulierement, & renvoyés par les Sherifs & Officiers établis pour cet effet, de la même maniere & dans la même forme que cela auroit été, quand la précédente Proclamation n'auroit pas été faite; & que ſi aucun Sherif ou autre Officier eût manqué ou négligé d'inſinuer, d'exécuter ou de renvoyer aucun des ſuſdits ordres & procès, alors tout tel Sherif ou autre Officier encourroit telles peines & amendes que les ſuſdites Cours auroient impoſées, & taxées*

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

Nowe his Majeſtie's Pleaſure and Commaundement is, that all the ſaid Collectors Receivers Sheriffes, and other Accomptantes, and all other Perſons that ſhall or ought to accompte or pay any Somme or Sommes of Money in any of his Majeſtie's ſaid Courtes of Exchequer, Courtes of Wardes and Liveries, and of his Duchie of Lancaſter, or any of them, or to enter into any Accompte in any of the ſaid Courtes, ſhall from henceforth, untill the end of the next Terme, repaire unto his Majeſties ſaid Houſe of Richmond, where his Highneſſe hath appoynted ſuch Officers and Miniſters as for that purpoſe hath bene thought expedient, and there all and everie thing and thinges to be perfourmed done obſerved and proceeded with in ſuch manner and form as by the ſaid former Proclamation herein before recyted is preſcribed and commaunded,

And further his Majeſtie conſidering that, yf there ſhould happen to be any Acceſſe and Appearaunce of his loving Subjects at the ſaid Cittie of Wynchefter during the reſidue of the Term of ſuch as have had the Plague in their Houſes, or have been themſelves infected therewith, there might enſue great Perill and Damage to thoſe that have as yet bene cleere thereof, and ſoe further Inconvenience might grow therby to the reſt of the Realme, his Highneſſe therfore, for the avoydinge therof, doth ſtraightlie chardge and comande, that no ſuch Perſon or Perſons whoe have bene ſoe infected, or have had the Plague in their Houſes at any tyme ſince the twentith Day of Julie laſt, of what Eſtate or Degree ſoever he or they be, ſhall repaire to the ſaid Cittie of Wyncheſter duringe the reſidue of the ſaid Termie, except he or they ſhal be commaunded by ſpeciall Proces; or otherwiſe have ſpeciall Commaundment for his or their perſonall Appearance, And yet nevertheleſs everie ſuch Perſon or Perſons, ſoe infected, before his or their repaire to the ſaid Cittie of Wyncheſter, ſhall before he or they enter into any Houſe within the ſaid Cittie or Suberbs therof, openlie notefie and declare by ſome Meſſage his or their Eſtate touchinge his or their Infection, with the cauſe for the which he or they ſhal be called by Proces or other Commaundement, to ſuch Perſon or Perſons as ſhal be appointed by the Lorde Chauncellor of England to have the Chardge of the Gates and Entrie into the ſaid Cittie, ſoe as yf the ſaid Partie ſhal be ordered * to come into the Cittie or into any Court within the ſaid Cittie, the ſame ſhall after durinq the tyme of his or their abode there bear or hold uppe in his or their hande upright to he ſene one red Rod of the length of one Yard or more, uppon payne of his Majeſtie's Diſpleaſure and Imprifonment of their Bodies durinqe his Highnes Diſpeaſure:

* XVI. 557.

And further his Majeſtie ſtraightlie chardgeth and comaundeth all Juſtices of Peace of the ſaid Countie of Southampton, dwelling within twelve Miles of the ſaid Cittie, and all Bayliffes Conſtables and head Officers of any Boroughes Townes Villages or Hamletes, within eight Myles of ſaid Cattie, that they and everie of them ſhall, from and after the Daye of the proclayminge of this Proclamation within the ſaid Countie, doe their beſt indeavours to make, ſet forth, obſerve and cauſe to be obſerved, ſuch good Orders, as by the Goodneſſe of God, may tende moſt to the Preſervation of all Places within the ſame Circuite of eight Myles from Infection of the Plague; And for that purpoſe to aſſemble themſelves together weekelie at ſome convenient Place in the ſaid Countie, from the tyme of the publiſhing of this Proclamation until the end of the reſidue of the ſaid Terme, as well for devyſinge as for the Execution of ſuch Orders; and that the ſaid Juſtices of Peace ſhall, in the firſt Day of the ſittinge in the reſidue of the Terme, ſignifie and declare unto the Lord Chauncellor of England, all thir they and the ſaid Conſtables and other the ſaid Officers ſhall then have done in and about the Premiſſes, and ſhall alſo from tyme to tyme followe ſuch Directions as they ſhall receive from the ſaid Lord Chancellor and other of *his Majeſtie's* Councell at the ſaid Cite, tending to the Preſervation of the Place within the Circuite above ſpecified from the ſaid Infection of the Plague, not doubting but that, as well the ſaid Juſtices as other the inferiour Officers, will carefully diſchardge their Dutie in that behalfe as they tender the continuance of *his Majeſtie's* Favour, and will anſwer for the contrarie at their Perilles.

Given at his Majeſtie's *Cittie of Wynchefter*, the eighteuth Day of October.

A preſent le bon-plaiſe de Sa Majeſté & ſon commandement eſt, que tous leſdits Collecteurs, Receveurs, Sherifs & autres comptables, & toutes autres perſonnes qui ont à rendre compte ou à payer quelque ſomme ou ſommes d'argent dans aucunes de ces Cours du Roi de l'Echiquier, Cours des Gardes-Nobles, & du Duché de Lancaſtre, ou en quelques-unes d'elles, ou qui auront à y entrer en aucun compte, auront deſormais à ſe rendre juſqu'au bout du terme prochain à la Maiſon de Sa Majeſté à Richemond, ou Son Alteſſe a établi tels Officiers & Miniſtres qu'on a cru propres pour cet effet, & là on toutes choſes doivent être faites, accomplies, obſervées & ordrées de la même maniere & dans la même forme qu'il eſt preſcrit & commandé par la précédente Proclamation mentionnée ci-deſſus. Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

Et de plus, Sa Majeſté conſiderant, que s'il arrivoit qu'il y eût quelque abord & concours de ſes bons Sujets dans la ſuſdite Ville de Wincheſter (pendant le reſte du terme) de ceux qui ont eu la Peſte dans leurs maiſons, ou qui en ont été infectés eux-mêmes, il pourroit s'enſuivre de-là un grand danger & préjudice pour ceux qui en ont encore été exempts, & un plus grand malheur au reſte du Royaume; Son Alteſſe donc pour l'éviter, ordonne & commande expreſſément, qu'aucune perſonne ou perſonnes qui ont été ainſi infectées, ou qui ont eu la Peſte dans leurs maiſons ou quelque tems que ce ſoit, depuis le vingtieme de Juillet paſſé, de quelque rang ou dégré qu'elles puiſſent être, n'ayent à ſe trouver dans la ſuſdite Ville de Wincheſter pendant le reſte du dit terme, à moins qu'ils n'y ſoient mandés par procès ſpecial, ou qu'ils n'ayent un ordre exprès d'y paroître perſonellement; & néanmoins toute telle perſonne ou perſonnes ayant auſſi été infectées avant leur arrivée dans la Ville de Wincheſter, auront, avant qu'ils entrent dans aucune maiſon de la Ville ou des Fauxbourgs, à faire ſavoir & déclarer ouvertement par quelque meſſage leur état par rapport à leur contagion, & la cauſe pour laquelle ils auront été appellés au par procès ou par quelque autre commandement, à telle perſonne ou perſonnes qui auront été établies par le Lord Chancelier d'Angleterre pour garder les portes & l'entrée de ladite Ville, de ſorte que lorſque l'on ordonnera aux ſuſdites Parties d'entrer dans la Ville, ou dans quelque cour ou cuchin de la dite Ville, ils ayent à porter dans leurs mains, pendant le ſejour qu'ils y feront, un bâton rouge élevé de la longueur d'une verge ou davantage, pour pouvoir être vus, ſous peine de l'indignation de Sa Majeſté & d'empriſonnement, tant que ſon deplaiſir durera.

Et davantage Sa Majeſté ordonne & commande formellement à tous les Juges de Paix de la dite Province de Southampton demeurans dans l'eſpace de douze milles autour de ladite Ville, & à tous les Baillifs, Commiſſaires des quartiers & principaux Officiers des Bourgs, Villes, Villages & Hameaux à huit milles de ladite Ville, qu'ils ayent tous & chacun d'eux, depuis le jour que cette Proclamation ſera publiée dans la dite Province, à faire tous leurs efforts pour établir, obſerver & faire obſerver telles bonnes regles, que par la bonté de Dieu puiſſent contribuer le plus à préſerver tous les endroits ſitués dans ce circuit de huit milles, de la contagion de la Peſte; & de s'aſſembler pour cet effet toutes les ſemaines dans quelque lieu commode de ladite Province, depuis le tems de la publication de cette Proclamation juſques au bout du ſuſdit terme, tant pour conſerter, que pour mettre ces ordres à exécution, & que les dits Juges de Paix auront à ſignifier & declarer au premier jour de ſeance du reſte du terme, au Lord Chancelier d'Angleterre, tout ce qu'eux & ces Commiſſaires des quartiers & autres Officiers auront fait par rapport aux choſes ſuſmentionnées, & qu'ils auront auſſi à ſuivre de tems en tems les ordres qu'ils recevront du ſuſdit Lord Chancelier & des autres du Conſeil de Sa Majeſté dans la dite Ville, tendans à preſerver les endroits du ſuſmentionné circuit, de la contagion: ne doutant point que tant les ſuſdits Juges de Paix que les autres Officiers ſubalternes ne s'acquittent fidelement de leur devoir à cet égard, ainſi que la continuation de la faveur de Sa Majeſté leur ſera chere, & ſous peine de rendre compte du contraire à leurs riſques.

Donné à la Ville de Wincheſter *le vingt-huitieme d'Octobre.*

De Conceſſione pro Petro Yong.

Ann. D. 1603. Pat. 1. Jac. 1. p. 2. m. 2.

JAMES, by the Grace of God, &c.

To all to whom theſe Preſents ſhall come, Greetinge.

Knowe ye that, forafmoche as We have great cauſe to acknowledge the many and ancient faithfull Services to Us fondrie wates done, by, our truſtye and welbeloved Servant, *Peter Yong* Almoner of our Kingdom of Scotland, and one of our Privy Councell there; Wee are pleaſed, in regard of his good Merits towards Us begone, as well in our Infancy as continued till this Day, to beſtow upon him, and by theſe Preſents, for Us our Heirs and Succeſſours, We give and grand unto hym, an Annuite or yerly Pencion of *Two hundred Pounds* good and lauſull Money of Engiand,

To have enjoye and yerelie receave the ſame Annuitie or yerely Pencion by him or his Aſſignees, from the Feaſt of the Annunciation of the bleſſed Virgin Marie laſt paſt before the Date hereof, during his natural Lyfe, and to he yerely paid unto him or his Aſſignees out of the Treaſure of Us, oure Heires and Succeſſors, at the Receipte of our Exchequer, by the Hands of the Treſorer and Chamberlayns there from time to ome, being quarterly,

Octroi d'une Peoſion pour Pierre Yong.

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, &c.

A tous ceux à qui les preſentes parviendront, Salut.

Sachez que d'autant que nous avons grand ſujet de reconnoître les nombreux, anciens & fideles ſervices que notre fidele & bien-aimé Serviteur Pierre Yong, *Aumônier de notre Royaume d'Ecoſſe & du Conſeil Privé du dit Royaume, nous a rendus en pluſieurs manieres; il nous plaît, en conſidération de ſes grands mérites à notre égard, qui ont commencé dès notre enfance & continué juſques à ce jour, de lui accorder, & par les preſentes nous lui donnons & accordons pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, une rente & penſion annuelle de* deux cens livres de *bonne & loyale monnoye d'Angleterre,*

Pour avoir, jouir & recevoir cette rente ou penſion annuelle par lui ou ſes ayans cauſe, depuis la derniere fête de l'Annonciation de la bienheureuſe Vierge Marie, avant la date de celle ci, durant ſa vie, qui doit lui être payée par au, ou à ſes ayans cauſe, de notre Tréſor & de celui de nos Héritiers & Succeſſeurs, à la recette de notre Echiquier, de tems en tems, par les mains du Tréſorier & des Chambellans qui y ſont, par quartier, aux quatre fêtes ordinaires de

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

terly, at the four uſuall Feaſtes of the Yere by even Portions: Although expreſſe mencion, &c. In witnes whereof, &c.

de l'année, par portions egales. Quoyqu'il en ſoit point fait mention expreſſe, &c. En foi de quoi, &c.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

Witnes our ſelf at *Weſtminſter* the twelvethe Day of November.

Per Breve de Privato Sigillo.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter *le douzieme de Novembre.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Vacant iſtæ Literæ Patentes unà cum Irrotulamento earumdem, pro eo quod infranominatus Petrus Yong, *nono Die Martii Anno ſuprà ſcripto, venit coram Domino Rege in Cancellaria ſua, ac petiit ut eædem cancellentur; ideo ad ejus Petitionem dictæ Literæ Patentes, unà cum Irrotulamento earumdem, cancellantur & damnantur imperpetuum.*

Vacant iſtæ Literæ Patentes unà cum Irrotulamento earumdem, pro eo quod infranominatus *Petrus Yong*, nono Die Martii Anno infraſcripto, venit coram Domino Rege in Cancellaria ſua ac petiit ut eædem cancellentur; ideo ad ejus petitionem dictæ Literæ Patentes, unà cum Irrotulamento earumdem, cancellantur & damnantur imperpetuum.

---

* XVI. 558.

* *De Conceſſione Indigenationis pro Jacobo Spottiſwood Clerico.*

Ann. D. 1603. *Pat.* 1. *Jac.* 1. *p.* 10. *m.* 15.

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quod Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, concedimus dilecto & fideli Domeſtico noſtro, *Jacobo Spottiſwood* Clerico in Artibus Magiſtro in Regno noſtro Scotiæ oriundo, ſeu quocunque alio Nomine ſive quibuſcunque aliis Nominibus cenſeatur, quòd ipſe, durante Vitâ ſuâ, ſit Indigena & Ligeus noſter & Hæredum noſtrorum, ac in omnibus tractetur reputetur teneatur habeatur & gubernetur tanquam fidelis Ligeus noſter infra Regnum noſtrum Angliæ oriundus & non aliter, nec alio modo, ac quod ipſe omnes & omnimodas Actiones Sectas & Querelas, cujuſcunque ſint generis, in quibuſcunque Curiis Locis & Juriſdictionibus noſtris, habere exercere, eisque uti & gaudere, ac eas & eiſdem placitare & implacitari, reſpondere & reſponderi, defendere & defendi, poſſit & valeat, in omnibus & per omnia ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter in dicto Regno noſtro Angliæ oriundus

Et inſuper quòd idem *Jacobus Spottiſwood* Terras Tenementa Redditus Reverſiones & Servitia, & alia Hæreditamenta quæcunque, infra dictum Regnum noſtrum Angliæ & alia Dominia noſtra, perquirere capere recipere habere tenere emere & poſſidere, ac eis uti & gaudere, eaque dare vendere alienare & legare cuicunque Perſonæ ſeu quibuſcunque Perſonis ibi placuerit, ad libitum ſuum valeat & poſſit licitè & impunè, ac adeò liberè quietè integrè & pacificè ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter infra hoc Regnum oriundus;

Ac quòd ipſe liberè & licitè clamare retinere & gaudere poſſit & valeat Maneria Terras Tenementa Redditus & Hæreditamenta quæcunque, ibi per aliquas Perſonas quaſcunque, aut per aliquam Perſonam quamcunque, antehac data & conceſſa ſeu aſſurata, adeò liberè quietè integrè & pacificè, ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter infra dictum Regnum noſtrum Angliæ oriundus,

Ac etiam quod idem *Jacobus Spottiſwood* omnes & omnimodas Libertates Franchetias & Privilegia hujus Regni noſtri liberè quietè & pacificè habere & poſſidere, eisque uti & gaudere poſſit, tanquam Ligei noſtri infra dictum Regnum noſtrum Angliæ nati, abſque perturbatione moleſtatione impedimento vexatione calumnia ſive gravamine Noſtri Hæredum aut Succeſſorum noſtrorum, aut aliquorum aliorum quorumcunque, aliquo Statuto Actu Ordinatione ſeu Proviſione in contrarium inde antehac editis factis ordinatis ſeu proviſis, aut aliqua aliâ Re Causâ vel Materiâ quâcunque, in aliquo non obſtantibus:

Attamen volumus, & per Præſentes præcipimus quod idem *Jacobus Spottiſwood* Homagium Ligeum nobis faciat, ac Lotum & Scottum, prout alii Ligei noſtri faciunt & contribuunt, ſolvat & contribuat ut eſt juſtum, ac quòd prædictus *Jacobus Spottiſwood* ad omnes & ſingulas Ordinationes Actus Statuta & Proclamationes hujus Regni noſtri Angliæ, tam edita quàm impoſterum edenda, teneatur & obediens ſit, juxta formam Statuti in ea parte nuper editi & proviſi.

Volumus etiam, &c. abſque Fine in Hanaperio, &c.
Eo quod expreſſa mentio, &c.
In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Wincton.* quarto Die Novembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

* XVI. 559.

* *Conceſſio Indigenationis.*

Ann. D. 1603. *Pat.* 1. *Jac.* 1. *p.* 10. *m.* 15.

REX omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, conceſſimus, ac per Præſentes, pro nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, concedimus, dilecto & fideli Servienti noſtro, *Thomæ Kilpatrick* Militi *Domino de Clauchorne*, uni Generoſorum Hoſtiariorum Privatæ Cameræ noſtræ, in Regno noſtro Scotiæ oriundo, ſeu quocunque alio Nomine, ſive quibuſcunque aliis Nominibus cenſeatur, quòd ipſe, durante Vitâ ſuâ, ſit Indigena & Ligeus noſter & Hæredum noſtrorum, ac in omnibus tractetur reputetur teneatur habeatur & gubernetur tanquam fidelis Ligeus noſter infra Regnum noſtrum Angliæ oriundus, & non aliter nec alio modo,

Ac quòd ipſe omnes & omnimodas Actiones Sectas & Querelas, cujuſcunque ſint generis in quibuſcunque Curiis Locis & Juriſdictionibus noſtris, habere exercere, eisque uti & gaudere, ac eas & eiſdem placitare & implacitari, reſpondere & reſponderi, defendere & defendi poſſit & valeat, in omnibus & per omnia ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter, aut aliqui fideles Subditi noſtri in dicto Regno Angliæ oriundus, vel oriundi;

Et inſuper quod idem *Thomas Kilpatrick* Miles Terras Tenementa Redditus Reverſiones & Servitia, ac alia Hæreditamenta quæcunque infra dictum Regnum Angliæ & alia Dominia noſtra, perquirere recipere capere habere tenere emere & poſſidere, ac eis uti & gaudere, eaque dare vendere alienare & legare cuicunque Perſonæ ſeu quibuſcunque Perſonis ibi placuerit, ad libitum ſuum valeat & poſſit licitè & impunè, ac adeo liberè quietè integrè & pacificè, ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter infra hoc Regnum Angliæ oriundus,

Ac quòd ipſe liberè & licitè clamare retinere & gaudere poſſit & valeat Maneria Terras Tenementa Redditus & Hæreditamenta quæcunque, ibi per aliquas Perſonas quaſcunque aut per aliquam Perſonam quamcunque, antehac data conceſſa ſeu aſſurata, adeò libere quietè integre & pacifice, ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter infra dictum Regnum noſtrum Angliæ oriundus.

Ac etiam quod idem *Thomas Kilpatrick* Miles omnes & omnimodas Libertates Franchetias & Privilegia hujus Regni noſtri liberè quiete & pacifice habere & poſſidere, eiſque uti & gaudere poſſit, tanquam Ligei noſtri infra dictum Regnum noſtrum Angliæ nati, abſque perturbatione moleſtatione impedimento vexatione calumnia ſeu gravamine noſtri Hæredum aut Succeſſorum noſtrorum, aut aliquorum aliorum quorumcumque, aliquo Statuto Actu Ordinatione ſeu Proviſione, in contrarium inde antehac editis factis ordinatis ſeu proviſis, aut aliquâ aliâ Re Causâ vel Materiâ quacunque, in aliquo non obſtantibus.

Attamen volumus & per Præſentes eidem *Thomæ Kilpatrick* Militi præcipimus quod Homagium Ligeum nobis faciat, ac Lotum & Scottum, prout alii Ligei noſtri faciunt & contribuunt, ſolvat & contribuat ut eſt juſtum, ac quòd prædictus *Thomas Kilpatrick* Miles ad omnes & ſingulas Ordinationes Actus Statuta & Proclamationes hujus Regni noſtri Angliæ, tam edita quam impoſterum edenda, teneatur & obediens ſit, juxta formam Statuti in ea parte edeti & proviſi.

Volumus etiam, &c. abſque Fine in Hanaperio, &c.
Eo quod expreſſa mentio, &c.
In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Wincton.* decimo quarto Die Novembris.

Per Breve de Privato Sigillo, &c.

---

* XVI. 560.

* *Proclamatio.*

Ann. D. 1603. *Pat.* 1. *Jac.* 1. *p.* 3. *m.* 5.

FOraſmuch as all our Subjects in the North Parties, whoe have felt the Smart of the Spoyles and Outrages done upon them at our firſt Entrie into this Kingdome by divers Borderers, but eſpeciallye by the *Greames*, cannot be ignorant what care we have had that Punishment ſhould be done uppon the Offendors, having for that purpoſe, to our great Charge, maynteyned both Forces to apprehend them; and Commiſſioners to trie them accordinge to the Lawe, by whoſe Travell, namely of our Coſen *the Erle of Cumberland* our Lieutenant there, with Aſſiſtance of other Commiſſioners, things are broughte to that poynte that the Offendors are all in our Mercie, and doe all (but ſpecialye *the Greames*) confeſſe themſelves to be noe mete Perſons to live in theſe Countries; And therefore have humblie beſought Us that they might be removed to ſome other Parties, where with our gracious Favour they hope to live to become new Men and deſerve our Mercie: Although We do confeſſe that We have rather inclyned to this courſe of Mercie, as a thing more agreable to

Proclamation contre les Greames.

D'Autant que tous nos Sujets dans les quartiers du Nord, qui ont reſſenti la douleur des pillages & des violences qui ont été exercés ſur eux a notre premiere entrée dans ce Royaume, par pluſieurs des habitans des frontieres, mais particulierement par les Greames, *ne ſauroient ignorer le ſoin que nous avons pris pour que les coupables fuſſent punis, ayant pour cet effet entretenu des Troupes à nos grands frais pour les ſaiſir, & des Commiſſaires pour les juger conformément aux Loix, par les travaux deſquels, nommément de notre Couſin* le Comte de Cumberland *notre Lieutenant dans ces quartiers-là, & par le ſecours des autres Commiſſaires, les choſes ont été portées à ce point que les Coupables ſont tous à notre merci, & confeſſent tous, & en particulier les* Greames, *qu'ils ne meritent point de demeurer dans cet Pays-là; & pour ces raiſons ils nous ont ſuppliés très humblement de les envoyer en d'autres quartiers, en ils eſperent de vivre ſous notre gracieuſe faveur pour devenir de nouveaux hommes & meriter notre grace: Quoi que nous avouerons que nous ſommes plutôt portés à cette ſorte de compaſſion, comme*

Ann. D. 1603. 1 Jac. 2.

to our Nature, then the takinge of ſoe much Bloud as would be ſhed, yf We ſhould leave them to the juſt Cenſures of the Lawe:

Neverthelesſ, leaſt our good Subjects ſeeinge no ſuch Execution preſentlie followe of our ſaid Commiſſion, ſhould make other Conſtruction therof then is Cauſe, We have thought good to make knowne to them that this courſe for the preſent, proceedeth from noe Alteration of our former Dereſtation of ſuch Injurie, or want of Care and Affection to our good Subjects oppreſſed by ſuch haynous Offendors, but onlye for lacke of meanes to provide preſentlie for the Tranſplantation of theſe *Greames* elſewhere; in the intent their Lands may be inhabited by others of good and honeſt Converſation, We have thought it not amiſſe, for better effecting hereof, and for Eaſe of the Priſons, to diſmiſs the vulger ſort of them, retayning their Heads and Principals for Pledges, not only to be anſwerable for their fourthcominge when they ſhall be called for, but for their good Behaviour alſo in the mean Season.

Of all which our Reſolution We require all Perſons to take notice, and to comfort themſelves with full Aſſurance that they ſhall fynde the effects at all tymes of our Promiſes in all thinges tendinge to the Weal of our People.

Given at *Wilton* the fourth Day of December.

Ann. D. 1603. 1 Jac. 1.

plus convenable à notre penchant, que de répandre autant de ſang qu'il en faudroit verſer, ſi nous les abandonnions aux juſtes cenſures de la Loi:

Néanmoins, de crainte que nos bons Sujets, ne voyant point d'exécution future inceſſamment après la Commiſſion que nous avons établie, n'y donnaſſent un autre ſens qu'ils ne doivent; Nous avons trouvé bon de leur faire ſavoir que cette conduite pour le préſent ne provient point d'aucun changement de la premiere horreur que nous avons eue de telles injures, ou de manque de ſoin ou d'affection pour nos bons Sujets opprimés par des criminels ſi odieux, mais ſeulement faute de trouver des moyens de tranſplanter incontinent ces Greames ailleurs. Et afin que leurs terres puiſſent être habitées par d'autres d'une bonne & honnête converſation, nous avons cru qu'il ne ſeroit pas hors de propos, pour mieux effectuer ceci & pour débarraſſer les priſons, de relâcher le commun d'entr'eux & de retenir les Chefs & les Principaux pour otages, non ſeulement pour être reſponſables de leur repréſentation, lorſqu'on les y appellera, mais encore en même tems de leur bonne conduite.

De toutes leſquelles réſolutions nous requerons toutes perſonnes de prendre connoiſſance; & de ſe conſoler eux-mêmes par une entiere aſſurance qu'ils expérimenteront en tout tems les effets de nos promeſſes, qui tendent en toutes choſes au bonheur de notre peuple.

Donné à Wilton *le quatrieme de Décembre.*

Pro Spottiſwood Clerico de Præſentatione.

Ann. D. 1603. *Ibid.* p. 16.

REX, &c. Reverendo in Chriſto Patri, Domino *Johanni*, Providentiâ divinâ, *Norwicenſi Epiſcopo*, ejuſve Vicario in Spiritualibus Generali, aut alii cuicunque hanc noſtram Præſentationem admittendi Poteſtatem habenti, Salutem

Ad Rectoriam ſive Eccleſiam Parochialem de Wellys, veſtræ Norwicenſis Diœceſis, jam per Mortem ultimi Incumbentis ibidem vel aliâ quacunque ratione vacantem, & ad noſtram Præſentationem pleno jure ſpectantem, dilectum Domeſticum noſtrum *Jacobum Spottiſwood* Clericum in Artibus Magiſtrum vobis, tenore Præſentium, præſentamus;

Manda tes, quatenus eundem *Jacobum Spottiſwood* ad prædictam Rectoriam ſive Eccleſiam Parochialem de Wellys admittere, ipſumque Rectorem ejuſdem ac in & de eadem legitimè inſtituere & inveſtire, ſub ſuis Juribus & Pertinentiis univerſis, cæteraque peragere & perimplere, quæ veſtro in hac parte incumbunt Officio Paſtorali, velitis eum favore.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Harfeild*, ſextodecimo Die Decembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

Penſionem *Centum Librarum* per Annum, eidem *Rogero Marbeck*, & aſſignatis ſuis, à Feſto Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ ultimò præterito, pro & durante Vitâ naturali ipſius *Rogeri Marbeck*, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Receptam Scaccarii noſtri Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per manus Theſaurarii & Camerariorum ibidem pro tempore exiſtentium, ad quatuor Anni Terminos; videlicet, ad Feſta *Natalis Domini*, *Annunciationis beatæ Mariæ Virginis*, *Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ* & *Sancti Michaelis Archangeli*, per æquales Portiones ſolvendam:

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Harfeild*, ſextodecimo die Decembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* XVI. 561.

* *De Conceſſione ad Vitam pro Marbeck Medico.*

Ann. D. 1603. *Par.* 1. *Jac.* 1. p. 16.

REX omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, in conſideratione fidelis & acceptabilis Servitii præcharissimæ Soror noſtræ *Elizabethæ nuper Reginæ Angliæ* defunctæ præſtiti & impenſi, per dilectum Subditum noſtrum *Rogerum Marbeck* in Medicinis Doctorem, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus, eidem *Rogero Marbeck*, quandam Annuitatem ſive Penſionem *Centum Librarum* legalis Monetæ Angliæ per Annum;

Habendam & annuatim percipiendam dictam Annuitatem ſive

De Licentia Eligendi pro Epiſcopo Oxon.

Ann. D. 1603. *Ibid.*

REX, dilectis ſibi in Chriſto, *Decano & Capitulo* Eccleſiæ Cathedralis Chriſti Exon. Salutem.

Ex parte veſtra nobis eſt humiliter ſupplicatum ut, cùm Eccleſia prædicta, per Mortem naturalem ultimi Epiſcopi ejuſdem, jam vacet & Paſtoris ſit ſolatio deſtituta, alium vobis eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Licentiam noſtram fundatoriam vobis concedere dignaremur;

Nos, Precibus veſtris in hac parte favorabiliter inclinantes, alium vobis duximus concedendum;

Rogantes quòd talem vobis eligatis in Epiſcopum & Paſtorem, qui Deo devotus, nobiſque & Regno noſtro utilis & fidelis exiſtat,

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Harfeild*, viceſimo primo Die Decembris.

Per Breve de Privato Sigilla, &c.

* XVI. 563.

✠

De Proclamatione Regis tangente Parliamentum.

Ann. D. 1604. *Ibid.* p. 18. m. 30. *dor.*

WEE have before this tyme made knowne to our Subjects upon dyvers Occaſions, that wee have receaved ſo great Contentment in their generall Conformity and Submiſſion to all ſuch Courſes as might beſt eſtabliſh the Poſſeſſion of this Crowne, according to the right of our Succeſſion, as it would ever nourish in us an earneſt deſire to ſhew our ſelves carefull in all thinges to preſerve their greateſt Affection, and to anſwere that Expectation, which by their joyfull manner of receaving Us Wee perceave they had conceaved of our Government, whereof as Wee well knowe that Princes cannot yeild more generall more cleare or profitable Proof to their People then by redreſſing Abuſes wherewith they fynde their Subjectes juſtlie grieved, either in Conſtitution or Adminiſtration of their Lawe in beeing, or by ſeeking to eſtabliſh newe Lawes for them agreeable to the Rules of Juſtice, whenſoever tyme doth diſcover any defectes in the former Policy, or when Accidentes in the State of any Commonwealth requier newe Ordinances; ſo ſeeyng both theſe thinges, which

* XVI. 562.

are of ſoe greate * Moment in a State, have accuſtomed to be conſidered and ordered, as in this, ſoe in other well governed Comon Wealthes by a lawfull Aſſemblie of the three Eſtates of the Realme, commonly called the Parliament, Wee were deſirous to have ſummoned them long ſince for that Purpoſe, if the Infection, reygning in the Citie of London and other Places of our Kingdome would have permytted the concourſe of ſoe great a Multitude into one place at that Aſſemblie muſt neceſſarilie bringe with it, which great Contagion being nowe, by the Goodnes of God, abated, and likelie, as We hope, to be ſhortly quite extinguiſhed in and about the ſaid Citie, We have reſolved to hold a Parliament at oure Citie of Weſtmynſter, as ſoon as We ſhall find that the ſame may be done without the Perill afore-

Proclamation du Roi ſur la maniere de choiſir les Membres du Parlement.

NOus *avons fait ſouvenir à nos Sujets avant ce tems-ci en pluſieurs occaſions, que nous avons reçu tant de ſatisfaction de voir leur conformité générale & leur ſoumiſſion à vouloir prendre toutes les voyes les plus propres à établir la poſſeſſion de cette Couronne, ſelon le droit de notre Succeſſion, que nous conſerverons toujours un deſir ardent de témoigner en toutes choſes notre ſoin à entretenir leur plus grande affection & à répondre à cette attente que nous remarquons, par leur maniere de nous recevoir avec plaiſir, qu'ils ont conçue de notre Gouvernement. Et comme nous ſavons bien que les Princes n'en ſauroient donner des preuves plus générales, plus évidentes ou plus avantageuſes à leurs peuples, qu'en reparant les abus par leſquels ils trouvent que leurs Sujets ſont affligés, ou par la conſtitution ou par l'adminiſtration de leurs Loix qui ſubſiſtent, ou en tâchant de leur établir de nouvelles Loix conformes aux regles de la Juſtice, lors qu'avec le tems on découvre quelques défauts dans la Politique paſſée, ou lorſque des accidens dans l'état de quelque République demandent de nouveaux Reglemens; de même voyant que l'on a accoutumé de conſiderer & de regler ces deux points, qui ſont de ſi grande importance dans un Etat, comme on celui-ci, auſſi qu'en d'autres Républiques bien gouvernées, par une Aſſemblée légitime des trois Etats du Royaume, que l'on appelle ordinairement le Parlement, nous avons ſouhaité il y a longtems de les convoquer pour cette fin, ſi la Contagion qui regnoit dans la Ville de Londres & en d'autres endroits du Royaume eut permis le concours d'une auſſi grande multitude de gens que cette Aſſemblée devoit attirer néceſſairement dans un même lieu; & cette contagion étant à préſent demeurée par la bonté, de Dieu, & ſur le point, comme nous l'eſperons, d'être entierement éteinte dans la dite Cité & aux environs, nous avons réſolu de tenir le Parlement dans notre Ville de Weſtminſter, d'abord que nous verrons que cela ſe pourra faire ſans dan-*

Ann. D. 1604. *Jac.* 1.

foresaid; In which, as God knows that We have nothing to propounde for Satisfaction of any private Defier or perticuler Profit of our own, but meerly and only to consult and resolve with oure loving Subjects of all those things which may beste establish the publicke Good, with the generall Srfety and Tranquilrity of this Realme, on which it hath pleased God to multrply soe many Blessings, so to the entent that this Allemble of oure Parliament, being grounded uppon soe syncere an intent on oure parte, may be marched with a like Integrytie on theirs, and as it is the first in our Raigne, so to be founde not onely worthy of the high Title it beareth to be the highest Councell of the Kingdome, but also to be a President for hereafter of the true Use of Parliamentes, Wee have bethought our selfe of as many Waies and meanes as may be, to prevent those Inconvenencies which daylie arise and multrply by the perverting of those auncient good Orders which were devised, by the Wisdome of former Tymes, to be observed in calling of Parliamentes; Amongest which, because there is noe one poynte of greater Consequence then the well choysing of Knightes and Burgesses, whoe as they doe present the Bodie of the Thirde Estate; soe, being eligible by Multitude, there are often many unfit Persons appoynted for that Service, and where it is soe well knowne to every privat Man of Wit and Judgement, much more to Us whoe have had soe longe Experience of Kingly Government, how ill Effectes doe followe when such as have to doe in Matters of Commonwelth shall come to that greate and common Councell with others then publicke Myndes, sincere, and voide of any Factious Humor or Dependency;

Wee doe hereby straightly charge and admonysh all Persons interessed in the Choice of Knightes for the Shires, First, that the Knighres for the Countie be selected oute of the principall Knightes or Gentlemen of sufficient Hability within that County wherein they are chosen; and for the Burgesses that Choice be made of Men of Sufficiency and Discretion, without any partiall Respectes or factious Combynation, which alwaies breede Suspicions that more Care is taken to compasse private Endes then to provide for makinge good and wholesome Lawes for the Realme; and because it is noe more possible to drawe founde Councelles and Resolutions from inconsiderate or insufficient Spirittes, then to have a founde or healthfull Bodie composed of weake and imperfect Members, Wee soe likewise admonyshe all Persons to whome it doth apperteyne, that seeyng the dealynge in Causes of Parliament requires Conveniency of Yeares and Experience, there may be great Heed taken, by all those that will be accompted Lovers of their Countrie, that both Knightes and Burgesses may be chosen accordingly, without Defier in any perticuler Men to please Parents or Friends that often speake for their Children or Kyn, though they be very younge and little hable to disceme what Lawes are fyt to bynde a Commonwealthe, To the Constitution whereof those Persones would be selected Principallie, of whose Gravity and modest Conversation Men are likest generally to conceave best Opynion, next and above all thinges consideryng, that one of the mayne Pillers of this Estate is the Preservation of Unity in the Profession of sincere Religion of Almighty God, Wee doe also admonyshe that there be great Care taken to avoyde the Choice of any Persons, either noted for their superstitious Blyndnes one way, or for their turbulent Humours other waies, because their disorderly and unquiete Spirittes will disturbe all the discreete and modest Proceeding in * that greatest and graveste Councell.

* XVI. 563.

Further Wee doe commaunde, that an expresse Care be had that there be not chosen any Persons Banquerupres or outelawed, but Men of knowne good Behaviour and sufficient Livelihood, and such as are not onely taxed to the Payment of Subsidies and other like Charges, but also have ordinarily paid and satisfied the same, nothing being more absurd in any Commonwelth then to permytt those to have free Voyces for Lawe makyng, by whose owne Acte they are exempted from the Lawes Protection; Next that all Sheriffes be charged that they doe not direct any Precept for electyng and returnyng of any Burgesses to or for any auncient Borrough Towne within their Counties, beyng soe utterly ruyned and decayed that there are not sufficient Refyantes to make such Choice, and of whome lawfull Election may be made; also to charge all Cities and Boroughes and the Inhabytantes of the same, that none of them seale any Blankes, referryng or leavyng to any others to infert the Names of any Citizens or Burgesses to serve for any such Cittie or Borough doe make open and free Election accordyng to the Lawe, and sett down the Names of the Persons whom they choose before they Se le Certificate:

Furthermore Wee nootyfye by theis Presentes, that all Returnes and Certificates of Knightes Citizens an l Burgesses oughte and are to be brought to the Chauncery, and there to be syled of Record; and if any shall be founde to be made contrarie to this Proclamation, the same is to be rejected as unlawfull and insufficient, and the Cittie or Borough to be fyned for the same, and if it be founde that they have comytted any grosse or wilfull Default and Contempt in their Election Returne or Certificate, that then their Liberties, according to the Lawe, are to be seized into oure Handes as forfeited; and if any Person take upon him the Place of a Knight Citizen of Burgesse, not beinge duely Elected Returned and Sworne, according to the Lawes and Statutes in that behalfe provided, and according to the Purport Effect and true Meanyng of this oure Proclamation, then every Person, soe offending, to be fyned and imprisoned for the same;

Wee doe also hereby give Warnyng to the Lordes and others that are to serve in this Parliament to have speciall Care, as they tender oure Displeasure, that they admytt none to have the Name or Countenance of their Servauntes and Attendantes duryng the Parliament, thereby to be privileged, seyng such Questions of Privileges have in tymes past consumed a great part of the tyme

Ann. D. 1604. 1 *Jac.* 1.

danger; dans lequel, comme Dieu le sait, nous n'avons rien à proposer pour notre satisfaction privée ou pour notre propre avantage en particulier, mais purement & simplement pour consulter & resoudre avec vous bons Sujets de toutes les choses qui peuvent le mieux établir le bien public & la surété & la tranquilité générale de ce Royaume, sur lequel il a plu à Dieu de verser tant de bénédictions: Ainsi, afin que cette Assemblée de notre Parlement, fondée sur un dessein si sincere de notre part, y puisse répondre de son côté par une semblable integrité, & que comme c'est le premier de notre Regne, il puisse aussi paroître digne non-seulement du haut titre qu'il porte de plus grand Conseil du Royaume, mais même servir de modele ci-après pour le vrai usage des Parlemens, nous nous sommes avisés de tous les moyens possibles pour prevenir les inconvenients qui naissent journellement & qui augmentent en corrompant ces bonnes & anciennes regles, que la facilité du tems passé a trouvées, pour les observer à la Convocation des Parlemens. Parmi ces regles, il n'y a aucun point de plus grande importance que celui de bien choisir les Députés des Provinces & ceux de la Bourgeoisie, parce que representant le Corps du tiers Etat & étant par conséquent éligibles par la multitude, il s'y trouve souvent plusieurs personnes nommées pour en la forme qui n'en sont point capables. Or comme chaque particulier qui de l'esprit & du jugement connoit bien, & nous beaucoup plus encore, qui avons eu une si longue experience du Gouvernement Royal, quels sont les mauvais effets qui s'ensuivent, lorsque ceux qui doivent traiter des affaires de la République viennent dans ce grand & commun Conseil dans un autre esprit que celui du bien public, ou d'être sinceres, & exempts de toute faction & dépendance;

Nous ordonnons expressément par la présente & nous exhortons toutes Personnes interessées au choix des Députés des Provinces, premierement, que les Députés des Comtés soient choisis d'entre les principaux Chevaliers ou Gentilshommes d'une capacité suffisante dans la Province où on les a élus, & pour les Députés de la Bourgeoisie, que l'on choisisse des personnes de capacité & de discretion, dégagées à tous égards de toute faction & de cabales, qui font toujours naître des soupçons qu'ils ont plus d'égards à obtenir leurs vues particulieres, qu'à travailler à faire de bonnes & saines Loix pour le Royaume. Et d'autant qu'il n'est pas plus possible de tirer de bons conseils & de bonnes résolutions des Esprits étourdis & incapables, que d'avoir un Corps sain & robuste composé de Membres foibles & imparfaits; nous exhortons de même toutes les personnes à qui il appartient, vu que pour traiter des affaires du Parlement il faut un âge convenable & de l'experience, que ceux qui veulent se faire connoître pour gens qui aiment leur Patrie, prennent bien garde que & les Députés des Provinces & ceux de la Bourgeoisie soient choisis conformément, sans favoriser quelques particuliers par plaire à des parens ou à des amis, qui souvent s'intressent pour leurs enfans ou pour leurs alliés, quoiqu'ils soient fort jeunes & peu capables de juger des Loix qui sont propres à affermir une République: Que pour consulter ces choses-là, on doit principalement choisir ceux qui pour leur gravité & leur conversation modeste sont couverts d'une la meilleure opinion. Ensuite considerant sur toutes choses qu'une des principales Colonnes de cet Etat est la conservation de l'Unité à professer sincerement la Religion envers Dieu, nous exhortons aussi que l'on ait grand soin d'éviter le choix des personnes ou qui sont connues d'un coté par leur superstition aveugle, ou de l'autre pour être des esprits turbulens, à cause que leurs humeurs inquietes & déreglées pourroient troubler toutes les procedures moderées & discretes d'un Conseil si grand & si majestueux.

D'ailleurs nous ordonnons, que l'on ait un soin particulier de ne pas choisir des personnes qui ont fait banqueroute ou qui sont proscrites, mais des hommes renommés par leur bonne conduite & qui ont suffisamment dequoi vivre, & qui non-seulement sont taxés à payer les decrets & autres subsides semblables, mais qui les ont aussi payés regulierement; n'y ayant rien de plus absurde dans une République que de permettre à ceux là d'avoir des voix libres pour faire des Loix, que par leur maniere d'agir se sont privés de la protection des Loix. Ensuite, que tous les Sherifs ayent ordre de ne donner aucune instruction pour élire ou pour renvoyer aucun Député de quelque ancien Bourg ou Ville de leur Province, qui se trouvera si fort ruiné ou en tel declin, qu'il n'y reste pas assez d'habitans pour faire un choix ou une élection légitime; comme aussi d'ordonner à tous les Bourgs, aux Villes & aux habitans de ne seeller aucuns Blancs-signés pour laisser à d'autres à remplir les noms de quelques citoyens ou Députés à servir pour telle Ville ou Bourg, mais que l'élection se fasse ouvertement & lebrement selon la Loi, & qu'ils mettent par écrit les noms des Personnes choisies avant de seeller le certificat.

Davantage nous faisons savoir par les présentes, que tous les retours ou rapports, & les certificats des Députés des Provinces des Villes & des Bourgs doivent être portés à la Chancellerie & y être enrôlés pour témoignage; & si l'on en trouve quelques-uns contraires à cette Proclamation, ou le rejettera comme illegitime & insuffisans, & la Ville ou le Bourg seront mis pour cela à l'amende; & s'il se trouve qu'ils ayent commis quelque faute grossiere ou dédain de propos délibéré dans leur élection, dans le rapport ou dans le certificat, qu'alors leurs Libertés, conformément à la Loi, seront saisies entre nos mains comme confisquées Et si quelque Personne s'arroge de prendre la place de Député d'une Province, d'une Ville, ou d'un Bourg, n'étant point élu dans les formes, ni renvoyé, & n'ayant point prêté le serment, suivant les Loix & les Statuts établis en ces cas, ni selon le but, le dessein & le véritable sens de cette Proclamation; alors toute telle Personne qui aura ainsi failli, sera mise à l'amende & emprisonnée pour ce fait.

Nous avertissons aussi par la présente les Lords & autres qui doivent servir dans ce Parlement, d'avoir un soin particulier, s'ils veulent éviter notre indignation, de n'admettre personne qui prenne le nom ou la qualité de leur serviteur pendant le Parlement, pour être privilegié par-là, vu que les disputes sur les Privileges ont ci-devant consommé une grande partie du tems

destiné

Ann. D. 1604. 1 *Jac.* 1. me appointed for the Parliament, whereby the Service for the Realme hat bene hyndered, and the Subjects drawne to great Charges and Expences by attendyng much longer than otherwile needed.

Having at this tyme bene the more carefull to fet downe a particuler Order and forewarnyng for preventyng of thefe leverall Abuſes afore mentioned, that thereby there may ariſe, at that publique and ſolemne Meetyng; ſuch a comely Proporcion and laudable Sympathie betweene the honorable juſte and neceſſarie Lawes that are to be made and eſtabliſhed at this Parliament, and the commendable Diſcretion, with all other wiſe and vertuous Qualities meete for ſuch Perſons as are to be the Members and Aſſiſters of Us in ſoe honorable lawfull and neceſſarie an Action, as may put Us and all our good Subjectes in a ſuer Expectation of a happie Iſſue to followe thereuppon; Wee doubt not but thefe our Directions, thus made manifeſt, ſhall be ducly obſerved accordyng to the important Conſequence thereof, and the Perill of oure heavye Diſpleaſure to all thoſe that ſhall offende in the contrarye.

Gyven at our *Honour of Hamptoncourte*, the eleventhe Day of Januarie.

Per ipſum Regem.

deſtiné pour le tenue du Parlement, par où le ſervice du Royaume a été empéché, & les Sujets ont été engagés à de grands fraux & des dépenſes, ayant été retenus beaucoup plus lengtems qu'il n'étoit neceſſaire.

Ann. D. 1604. 1 *Jac.* 1.

Ayant été à cette heure d'autant plus ſoigneux à mettre par écrit un ordre particulier & un avertiſſement pour prévenir ces différens abus mentionnés ci-deſſus, afin qu'on voye notre de là dans cette Aſſemblée publique & ſolemnelle un ſi beau rapport & un concert ſi eſtimable entre ces Loix honorables, juſtes, néceſſaires, que l'on doit faire & établir dans ce Parlement, & cette diſcrétion recommandable, avec toutes ces autres qualités de ſageſſe & de vertu convenables à des Perſonnes qui doivent être les agens & concourir avec nous dans une choſe ſi honnête, ſi légitime & ſi néceſſaire, que nous & tous nos bons Sujets pourrons être en état de nous en promettre une heureuſe iſſue; nous ne doutons point que nos inſtructions étant ainſi publiées, ne ſoient obſervées conformement à l'importance du ſujet, & au riſque de notre grande indignation contre tous ceux qui fauldront en s'y oppoſant.

Donné à notre Maiſon de Hamptoncourt, *le onzieme de Janvier.*

Per ipſum Regem.

---

* XVI. 564. Ann. D. 1604. *Pat.* 1. *Jac.* 1. *p.* 24. *m.* 1.

* *Regius Aſſenſus pro Epiſcopo Oxon.*

REX Reverendiſſimo in Chriſto Patri, ac prædilecto & fideli Conſiliario noſtro, Domino *Johanni Cantuarienſi Archiepiſcopo*, ac aliis quibuſcunque Epiſcopis, quorum in hac parte interest, Salutem.

Cùm, vacante nuper Sede Epiſcopali Exon. per Mortem naturalem ultimi Epiſcopi ibidem, ad humilem Petitionem *Decani & Capituli* ejuſdem Eccleſiæ Oxon. per Literas noſtras Patentes, licentiam conceſſimus alium ſibi eligendi in Epiſcopum & Paſtorem Sedis prædictæ, Idem *Decanus & Capitulum*, vigore & obtentu Licentiæ noſtræ prædictæ, dilectum nobis in Chriſto *Johannem Bridges* Sacræ Theologiæ Profeſſorem & Sarum Decanum ibi & Eccleſiæ prædictæ elegerunt in Epiſcopum & Paſtorem, prout per Literas ſuas, Sigillo eorum communi ſigillatas, Nobis inde directas, plenius apparet.

Nos, Electionem illam acceptantes, eidem *Electioni* Regium noſtrum Aſſenſum adhibuimus pariter & favorem; & hoc vobis, Tenore Præſentium, ſignificamus:

Rogantes, ac in fide & dilectione, quibus nobis tenemini, firmiter præcipiendo mandantes, quatenus vos eundem *Johannem Bridges* in Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ Cathedralis Oxon. ſic, ut præfertur, electum, electionemque prædictam confirmare, & eundem Epiſcopum & Paſtorem Eccleſiæ prædictæ confecrare, cæteraque omnia & ſingula facere & perimplere, quæ veſtro in hac parte incumbunt Officio Paſtorali, juxta formam Statuti in ea parte editi & proviſi, veluus cum effectu.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo quarto Die Januarii.

Per Breve de Private Sigillo.

---

* XVI. 565.

Relaxatio pro Thoma Knyvet Milite.

Ann. D. 1604. *Pat.* 1. *Jac.* 1. *p.* 5.

JAMES, by the Grace of God, *&c.* To, oure truſtie and wellbeloved Servaun:, *Thomas Knyvet*, Knight Warden of our Mynte, Greeting.

Whereas Wee are given to underſtand that accordinge to our ſpeciall Commandment ſignified to you by our righte truſtie and righte welbeloved Councellors, the *Earle of Nottingham* our High Admirall of England, the *Earle of Suffolke* Lord Chamberlain of our Houſe, the *Lord Cecill* our Principall Secretaire and Sir *George Howme* Knyght Chancellor of our Exchequer, and after confirmed to you from oure own Mourh, you have brought to Us to our Court at Hamptoncourt the fower and twentieth Day of December laſt paſt, certayne Cheſtes and Boxes conteynyng in them Jewells of Goulde Pearl and Stone of diverſe kyndes and valewes, which were delivered to you to be kept within our Pallace of Weſtminſter by our late Siſter, *Queen Elizabeth* deceaſed, ſealed with her Seal of Armes; And that four of thoſe Cheſts were of Jewells that were particulerlie in the Charge of *Katherine Howarde* the late Counteſs of Nottingham, as may appear by the Books of the ſame and the Keys of the Cheſtes now remayning with *the Earle of Nottingham*; And that ſome other Cheſtes and one ſmall Standard of Iron with Jewells, one great Square Desk of Gould, one Ivorie Coffer with Ambergreece, and one painted Box conteining perticuler things, taken oute of a Prize at the Sea, likewiſe brought by you, were not in the Charge of ame, nor anie Books yet found extant declarcing the particuler Jewelles in them, whereof you have according to our Commandment and Direction delivered the ſaid four Cheſts, of wich our *ſaid Admirall* hathe the Keyes and chuge as aforeſaid, to him, to be diſpoſed according to our Pleaſure ſignified unto him; And that according to oure ſpecial Commandment and Direction the ſaid other Cheſts, the Iron Standard, the Desk of Gould, the Coffer of Ivorie, and the painted Box have been opened, and the Jewells contained in them veiwed in the Preſence of our ſaide Councellors, *the Lord Admirall*, *the Lord Chamberlayne*, *the Lord Cecill* and Sir *George Howme* Knight, of the which * Jewells We have ſeen and diſpoſed divers Parcells, with the ſaid Coffer of Ambergreece, as beſt ſeemed good unto Us; and that the reſte remayninge in all the ſaide Cheſtes, the Standard, the Desk and Box aforeſaid, have by our ſpeciall Commandement and Direction, ſignified to you by our ſaid Councellors, beene delivered to oure Servaunts and Jewellers, *John Spillman*, *William Herricke* and *George Herriots* by Inventory containing the perticuler and convenient Deſcription of everie of them in their form with their Kyndes and Nomber of Stones and Waight, to the end they ſhould be ſeverally prized and valued by our ſaid Jewellers, who have prized and valued the ſame at the Somme of *Fyve thouſand fower hundred fourſkore and twelve Poundes eleven Shillings and twoe Pence.*

And where alſo by our Commandement given to the ſaid Sir *George Howme* Knight, Sir *Roger Aſton* Knight, one of the Gentlemen of our Bedchamber, and your ſelf Sir *Thomas Knyvet*, you have fett from our Tower of London a great riche Glaſs fett with Diamonds Rubies Emeralds and Pearls made in form of a Wo-

---

Décharge pour le Chevalier Thomas Knyvet.

JAques, par la Grace de Dieu, &c. A notre fidele & bien-amé Serviteur, Thomas Knyvet, *Gardien de notre Monnoye, Salut.*

D'autant que nous ſommes informés, que ſuivant notre ordre exprès qui vous a été déclaré par nos très fideles & très bien-aimés Conſeillers, le Comte de Nottingham *notre Grand Amiral d'Angleterre, le* Comte de Suffolk, *Lord Chambellan de notre Maiſon, le* Lord Cecill, *notre Principal Secretaire, & le Chevalier* George Howme, *Chancelier de notre Echiquier, & qui vous a été confirmé après de notre propre bouche, vous nous avez apporté à notre Cour de Hamptoncourt le vingt & quatrieme Décembre dernier certaines caiſſes & boites, où il y avoit des joyaux, de l'or, des perles & des pierreries de pluſieurs ſortes & de divers prix, qui vous ont été rendues pour être gardées dans notre Palais de Weſtminſter, par feue notre Sœur* la Reine Elizabeth, *ſcellées du cachet de ſes armes, & que quatre de ces caiſſes étoient de j jaux, qui avoient été données en garde particuliere à* Catherine Howard *feue Comteſſe de Nottingham, comme il paroit par ſes Livres & par les clefs des caiſſes qui ſont à préſent entre les mains du* Comte de Nottingham; *& que quelques autres caiſſes & un petit coffret de fer avec des joyaux, un grand pupitre carré d'or, un coffre d'ivoire avec de l'ambre gris, & une boite peinte, contenant des choſes particulieres prées d'une priſe faite ſur Mer, que vous avez auſſi apportées, qui n'avoient été données en charge à perſonne, ni dont on n'a trouvé aucun Livret, ou il fut déclaré quelles ſortes de joyaux il y avoit, dont vous avez remis ſelon notre ordre & commandement les quatre ſuſdites caiſſes, deſquelles notre ſuſdit* Amiral *a les clefs & eſt chargé d'en diſpoſer ſelon notre bon-plaiſir qui lui a été déclaré: Et que conformément à nos ordres & commandemens exprès, les ſuſdites autres caiſſes, le coffret de fer, le pupitre d'or, le coffre d'ivoire & la boite peinte ont été ouverts, & les joyaux qui y étoient ont été examinés en préſence de nos ſuſdits Conſeillers, le* Lord Amiral, *le* Lord Chambellan, *le* Lord Cecill, *& le Chevalier* George Howme, *leſquels joyaux nous avons vus, & en avons diſpoſé de pluſieurs parties & du coffre d'ambre-gris, ainſi qu'il nous a ſemblé bon; & que le reſte qui eſt demeuré dans toutes les ſuſdites caiſſes, dans le coffret de fer, dans le pupitre & dans la boite, a été rendu par nos commandemens & ordres exprès, qui vous ont été déclarés par nos ſuſdits Conſeilers, à nos Serviteurs & Joualliers,* Jean Spillman, Guillaume Henricke & George Herriot, *par Inventaire, contenant la deſcription particuliere & propre de chaque piece dans ſa forme, avec leur eſpece, le nombre & le poids des pierres, pour être eſtimées & évaluées par nos ſuſdits Joualliers, qui les ont fait monter à la ſomme de* cinq mille quatre quatre-vingt-douze livres, onze ehelins & deux ſols.

Et comme auſſi par notre commandement donné au ſuſdit Chevalier George Howme, *au Chevalier* Roger Alton *un des Gentilshommes de notre Chambre de lit, & à vous-même Chevalier* Thomas Knyvet, *vous avez été prendre de notre Tour de Londres un grand verre magnifique garni de diamant, de rubis, d'émeraudes & de*

Ann. D. 1604. 1 Jac. 2.

Woman upon a Piller or Case, holding a Clock with divers Motions; which Glass, after Wee had seene was also delivered to you, and by you, at our Commandment, to our Jewellers above mentioned to be prised, whoe have valued the same at the Somme of *Two thousand seaven hundred and threye nine Pounds*, according to which severall Valuations, as well of the saide Glass, as of the other Jewells contained in the four Chests, the Iron Standard, the Desk of Gould, the Coffee of Ivory and the guilded Box, you have also delivered by our like Commandement all the Parcells valued to *Peter Vanlore* Jeweller of London in parte of Payment of a great Somme of Money by us due to him for a riche Jewell which Wee have bought of him; containing a large Table Rube and three great Lozenge Diamonds, and have taken of the said *Peter Vanlore* under his Hand and Seal, to our Use, several Acquittances, one of the Somme of *Five thousand foure hundred fowerscore and twelve Pounde eleven Shillings and three Pence*, being the Prasemonie of the Jewells contained in the Chests above mentioned.

All those your Doeings We doe herebe ratifie and confirm as answerable to our will and Pleasure, and do herebe acquite exonerate and discharge you your Heirs and Executors against Us our Heirs and Successors for ever, as well of all and severall the Jewells aboyementioned to be prised, as of the said severall Sommes of Money for which you have received Acquittances of the said *Peter Vanlore* as alsoe above mentioned.

In witnes whereof, &c.

Wytnes our selfe at *Westminster*, the 15th Daye of Januarye.

Per Breve de Private Sigillo.

de Perles en forme d'une femme sur un pilier ou fut un choi, le- Ann. D.
quel une horloge de divers mouvements, que ce Verre apres que 1604.
nous l'avons vu, vous a aussi été rendu, & par vous, à nos 1 Jac. 2.
tre commandement, aux susdits Joualliers pour être estimé, que l'ont evalué a la somme de deux mille sept cents trente neuf livr., selon toutes lesquelles estimations, tant du dit Verre que des autres joyaux contenus dans les quatre caisses, le coffres de fer, le pupitre d'or, le coffre d'ivoire & dans la boite peinte, vous en avez aussi rendu toutes les pieces estimées, de même par notre ordre à Pierre Vanlore Jouallier à Londres, pour partie en partie d'une grosse somme que nous lui devions pour un riche joyau que nous avons acheté de lui, consistant en un grand Rubi à table & deux gros Diamans à losenge, & vous avez pris du susdit Pierre Vanlore pour notre usage diverses quittances signées de sa main & scellées, une de cinq mille quatre cents cuatre-vingt douze livres, onze chelins & deux deniers, étant l'evaluation des joyaux contenus dans les susdites caisses.

Toutes lesquelles démarches que vous avez faites nous ratifions & approuvons par la présente, comme étant conformes à notre volonté & bon-plaisir, & nous vous acquittons & déchargeons par celle-ci, vos Héritiers & Executeurs à jamais, pour nous, nos Héritiers & nos Successeurs, tant de tous les différens joyaux à estimer, que de toutes les susdites sommes d'argent dont vous avez reçu les quittances du dit Pierre Vanlore, comme il est fait mention ci-dessus.

En foi de quoi, &c.

Témoin nous-mêmes à Westminster, le 25 Janvier.

Per Breve de Privato Sigillo.

Archiepiscopo Cantuariensi & aliis pro Reformatione Libri Communis Precum.

Lettres Patentes pour l'Archevêque de Cantorbery & quelques autres Evêques, afin de corriger plusieurs expressions dans le Livre des Prieres publiques.

Ann. D. 1604. Par. 1. Jac. 2. 3 Junii.

JAMES, by the Grace of God, &c. To the most Reverend Father in God, our right trusty and welbeloved Councellor, *John Archbishop of Canterbury* of all England Primate and Metropolitane, the Reverend Fathers in God our trusty and welbeloved *Richard Bishop of London*, *Anthony Bishop of Chichester*, and to the rest of our Commissioners for Causes Ecclesiasticall, Greeting.

Whereas all such Jurisdictions Rights Privileges Superiorities and Preheminences Spirituall and Ecclesiasticall, as by any Spirituall or Ecclesiasticall Power or Authority have heretofore beene or may lawfully be exercised or used for the Visitation of the Ecclesiasticall State and Persons, and for Reformation Order and Correction, as well of the same as of all manner of Errors Heresies Schisms Abuses Offences Contempres and Enormities, to the Pleasure of Almighty God, the Increase of Vertue, and the Conservation of the Peace and Unitie of this our Realme of England, are for ever by Authoritie of Parliament of this our Realme, united and annexed to the Imperiall Crowne of the same;

And whereas also by Act of Parliament it is provided and enacted, that, whenever We shall cause to take further Order, for or concerning any * Ornament Rights or Ceremony appointed or prescribed in the Booke commonly called THE BOOK OF COMMON PRAYER, ADMINISTRATION OF THE SACRAMENTS, AND OTHER RITES AND CEREMONIES OF THE CHURCH OF ENGLAND, and our Pleasure knowne therein, either to our Commissioners, Authorized under our Great Seal of England, for Causes Ecclesiasticall, or the Metropolitane of this our Realm of England, that then further Order should be herein taken accordingly:

* XVI. 366.

Wee therefore; understanding, that there were in the said Booke certeyne things which might require some Declaration and Enlargement by way of Explanation; and, in that respect, having required you our *Metropolitane*, and you the *Bishoppes of London and Chichester*, and some others of our Commissioners Authorized under our Great Seal of England for Causes Ecclesiasticall, according to the intent and meaning of the said Statute, and of some other Statutes alsoe, and by our supreame Authoritie and Prerogative Royall, to take some Care and Paine therein, have received from you the said particuler thinges in the said Booke declared, and enlarged by way of Explanation made by you our *Metropolitane*, and the rest of our said Commyssioners in manner and forme followeing.

In the RUBRICKE before ABSOLUTION theise Wordes followinge are to bee placed, the Absolution or Remission of Synnes to be pronounced by the *Minister* alone.

John 10: 11. being the Gospell *Dominica secunda post Pasch.* theise wordes (*Christe sayed*) to be printed in Letters differing from the Texte; and theise wordes to be left out, videlicet, *to his Disciples.*

Matth. 22: 1. *Dominica vicesima post Trinitat* theise Words (*Jesus saide*) to be printed in Letters differinge from the Texte; and theis words to be left out, videlicet, *unto his Disciples.*

The whole RUBRICKE before PRIVATE BAPTISM to be in theise words,

Of them that are to be baptized in private Houses in tyme of Necessitie by the Minister of the Parish, or any other lawfull Minister that can be procured; The Pastors and Curates shal often admonyth the People that they deferre not the Baptisme of Infants any longer then the Sunday or other Holyday next after the Child be born, unless upon a great and reasonable Cause declared to the Curate, and by him approved; And also they shall

Warn

Jean 10: 11. *étant de l'Evangile* Dominica secunda post Pasch. *ces mots* (Christ dit) *devront être imprimés en Caractères différens du texte; & ces mots-ci devront être omis, savoir*, à ses Disciples.

Matth. 22: 1 Dominica vicesima post Trinitat., *ces mots* (Jésus dit) *devront être imprimés en d'autres Caractères que celui du texte, & ces mots devront être omis, savoir*, à ses Disciples.

La RUBRIQUE *toute entiere avant le* BAPTÊME PARTICULIER *doit être conçue en ces mots,*

De ceux qui doivent être baptisés dans des Maisons particulieres en tems de nécessité, par le Ministre de la Paroisse ou par quelque autre Ministre légitime que l'on pourra rencontrer. Les Pasteurs & les Curés auront à exhorter souvent le peuple de ne différer pas plus longtems le baptême des Enfans que jusqu'au Dimanche ou au jour de Fête suivant après la naissance de l'Enfant, à moins qu'il y ait quelque sujet important & légitime, que l'on déclarera au Curé & qui

Sup-

Ann. D. 1604. 1 Jac. t.

warn them, that without great Cause and Necessitie they procure not their Children to be baptized at home in their Houses; And when great needs shall compell them soe to doe, then Baptism shal be administred in this Fashion: Frist, let the Minister that be present call upon God for his Grace, and say the *Lord's Prayer*, if the tyme will suffer; And then, the Child being named, by some one of them that is present, the said lawfull Minister shall dippe it in Water upon it, saying these Words, N. *I Baptize thee in the Name of the* FATHER, *and of the* SONNE, *and of the* HOLY GHOOST, *Amen*; And let them not doubte but that the Child so baptized is lawfully and sufficiently baptized, and ought not to be baptized again: But yet nevertheless, if the Child which in after this sort baptized, do afterward lyve, it is expedient that it be brought into the Church, to the intent, that it Preist or Minister of the same Parishe did himself baptize that Childe, the Congregation may be certified of the true form of Baptism by him privately before used; or if the Child were baptized by any other lawful Minister, that then Minister of the Parish where the Child was born or christined, shall examyne and try wether the Child by lawfully baptized or no: In whiche case if those which bring any Child to the Church do answer that the same Child is alreadie baptized, then shall the Mynister examyne them further, saying, by whom was the Child Baptized? Who was present when the Child was baptised? And because some thinges effectual to this Sacrament may happen to be omitted through Fear or Haste in such times of Extremity, therefore I demande further of you, With what Matter was the Child baptized? With what Words was the Childe Baptized? Whether think you the Child to be lawfully and perfectly baptized? And if the Minister shall fynde, by the Answers of such as bring the Child, that all things were done as thy ought to bee, then shall he not Cristen the Childe againe, but shall receive him as one of the Flock of the true Christian People; saying thus: I certefy you, that in this case all is well done, and according, &c. following the Words of the Book, as the same was before.

*XVI. 1567.

In the last *Rubrick* of *Private Baptism* these Words are to be placed; But if they which bring the Infauntes to the Church do make such uncertaine Aunswers to the Preists Questions, as that it cannot appear that the Childe was baptized in the Name of the *Father*, and of the *Sonne*, and of the *Holy Ghoste*, with Water, which are essentiall parties of Baptism, then let the Preist baptize it in form above written concernyng Publique Baptism.

In the RUBRICK before the *Declaration of the use of* CONFIRMATION these Wordes are to be placed;

The Order of Confirmation or Laying on of Handes upon Children baptized, and able to render an accompte of theire Faith, according to the Catechism following.

An Explanation of Baptism and the Lord's Supper to be added to the end of the Catechism in these Questions and Aunswers following.

Question.
How many Sacraments hath Christ ordained in his Church?
Aunswere.
Two only as generally necessarie to Salvation (that is to say) Baptism and the Supper of the Lord.
Question.
What meanest thou by this Words Sacraments?
Aunswere.
I mean an outward and visible Sign of an inward and spirituall Grace, given unto us, ordained by Christ himself, as a meanes whereby we receave the same, and a Pledge to assure us thereof.
Question.
How many Partes be there in a Sacrament?
Aunswere.
Two; the outwarde and visible Signe and the inwarde and spirituall Grace.
Question.
What is the outward visible Sign or Form in Baptism?
Aunswere.
Water, wherein the Person baptised is dipped or sprinkled with it in the Name of the *Father*, and of the *Sonne*, and of the *Holy Ghoste*.
Question.
What is the inwarde and spirituall Grace?
Aunswere.
A Death unto Synne and a New-Birth unto Righteousnes; for being by Nature born in Sin and the Children of Wrath, we are hereby made the Children of Grace.
Question.
What is required of Persons to be baptized?
Aunswere.
Repentance whereby they forsake Synne, and Fayth whereby they stedfastly believe the Promises of God made to them in that Sacrament.
Question.
Why then are Infauntes baptized, when by reason of their tender Age they cannot perform them?
Aunswere.
Yes they do performe them by their Sureties, who promise and vow them both in their Names, which when they come to Age themselves are bound to performe.
Question.
Whie was the Sacrament of the Lord's Supper ordained?
Aunswere.
For the continuall Remembrance of the Sacrifice of the Death of Christe, and the Benefites which we receive thereby.

Question.

l'approuvera; Et ceux-ci les avertiront aussi, que sans une grande Ann D. 1604.
raison ou necessité, ils ne facent point baptiser leurs Enfans chez eux 1 Jac. t.
dans leurs Maisons. Et lorsqu'un grand besoin les obligera de le
faire, alors le baptême sera administré de cette maniere: Premiere-
ment, que le Ministre qui est là présent ait à reclamer la grace de
Dieu & à reciter la Priere Dominicale, si le tems le permet, & en-
suite l'Enfant étant nommé par quelqu'un de ceux qui sont là, le
susdit Ministre légitime le trempera dans l'eau, ou l'arrosera, en
disant ces mots, N. je te baptise au nom du PERE, *& du* FILS, *&* du St. ESPRIT, Amen *Et que l'on ne doute point que l'Enfant étant ainsi baptisé, ne le soit legitimement & suffisamment, & qu'il ne doit point être baptisé derechef: Mais neanmoins, si l'Enfant qui est baptisé de cette maniere venoit ensuite à vivre, il est bon qu'il soit mené à l'Eglise, afin que si le Prêtre ou le Ministre de la Paroisse a baptisé l'Enfant, il declare à la Congregation de quelle maniere il l'a veritablement administré le baptême auparavant en particulier; ou que si l'Enfant a été baptisé par quelque autre Ministre legitime, qu'alors le Ministre de la Paroisse ou l'Enfant est né ou baptisé examine & considere si l'Enfant a été baptisé dans l'ordre, ou non? Auquel cas, si ceux qui amenent quelque Enfant à l'Eglise, repondent que cet Enfant a déja été baptisé, alors le Ministre les examinera encore en demandant, Par qui l'Enfant a-t-il été baptisé? Qui a été present au baptême? Et d'autant que quelques choses effentielles à ce Sacrement auront pu être omises par crainte ou precipitation en une telle extrémité, par ces raisons je vous demande de plus, avec quelle matiere l'Enfant a-t-il été baptisé? De quelles paroles s'est-on servi? Croyez-vous que l'Enfant ait été baptisé legitimement & parfaitement bien? Et si le Ministre trouve, par les reponses de ceux qui ont amené l'Enfant, que toutes choses ayent été faites comme elles devoient l'être, alors il ne baptisera point de nouveau l'Enfant, mais il le recevra comme membre du Troupeau de vrai Peuple Christ ou; en disant, Je vous atteste que tout a été bien executé & conformement, &c. en faveur des paroles du Livre comme auparavant.*

Dans la derniére Rubrique *du* Baptême particulier, *ces paroles y doivent être placées: Mais si ceux qui amenent les Enfans à l'Eglise font des reponses douteuses aux demandes du Prêtre, en sorte qu'il ne paroisse pas que l'Enfant ait été baptisé au Nom du Pere, & du Fils, & du Saint Esprit, avec de l'eau, qui sont des choses essentielles au baptême; qu'alors le Prêtre le baptise dans la forme marquée ci-dessus à l'égard du baptême public.*

Dans la RUBRIQUE *avant la* Déclaration de l'usage de la CONFIRMATION, *on doit placer ces mots:*

L'ordre de la Confirmation ou de l'imposition des mains sur les Enfans baptisés, & qui sont en état de rendre compte de leur Foi, conformément au Catechisme suivant.

Explication du Baptême & de la Cene du Seigneur qu'on doit ajouter à la fin du Catechisme par les Demandes & les Reponses qui suivent.

Demande.
Combien de Sacremens Christ a-t-il institués dans son Eglise?
Réponse.
Il n'y en a que deux, qui soient généralement nécessaires au Salut, c'est-à-dire le Batême & la Cene du Seigneur.
Demande.
Que veut dire ce mot Sacrement?
Réponse.
Il veut dire un signe exterieur & visible d'une grace interieure & spirituelle qui nous est donnée, que Christ a institué lui-même, comme un moyen par lequel nous la recevons & comme un gage pour nous en assurer.
Demande.
Combien de parties y a-t-il dans un Sacrement?
Reponse
Deux, le signe exterieur & visible, & la grâce interieure & spirituelle.
Demande.
Quel est le signe exterieur & visible ou la forme du Baptême?
Réponse.
De l'eau, dans laquelle on trempe la personne baptisée, ou on l'en arrose, au Nom du Pere, & du Fils, & du St. Esprit.
Demande.
Quelle est cette Grace interieure & spirituelle?
Réponse.
De mourir au peché & de renaitre à Justice; car étant de nature nés dans le peché & des Enfans d'ire, nous sommes rendus par-là des Enfans de Grace.
Demande.
Qu'est-ce que l'on requiert des Personnes qui doivent être baptisées?
Réponse.
La repentance, par où l'on renonce au peché; & la Foi, par laquelle on croit les promesses que Dieu nous a faites dans ce Sacrement.
Demande.
Pourquoi donc baptise-t-on les Enfans, lorsque par la raison de leur tendre âge, ils ne sauroient accomplir ces choses?
Réponse.
Oui bien, ils les accomplissent par leurs cautions, qui promettent & qui font vœu pour eux, de ce que lorsqu'ils seront venus en âge, ils sont obligés d'accomplir eux-mêmes.
Demande.
Pour quelle fin le Sacrement de la Cene a-t-il été institué?
Réponse.
Pour faire une Commemoration perpetuelle du Sacrifice & de la mort de J. Christ, & des bienfaits que nous en recevons.

Demande.

Ann. D. 1604. 1 Jac. 2.

Queſtion.
What is the outward Part or Sign of the Lord's Supper?
Anſwere.
Breade and Wyne which the Lord hath commanded to be received.
Queſtion
What is the inward Part or Thinge ſignified?
Anſwere
The Body and Blood of Chriſte which are verily and indeede taken and received of the Faithfull in the Lord's Supper.
Queſtion.
What are the Benefits whereof wee are Partakers thereby?
Anſwere
The Strenghthenynge of our Soules by the Body and Blood of Chriſte as our Bodies are by the Breade and Wyne.
Queſtion.
What is required of them which come to the Lord's Supper?
Anſwere.
To examyne themſelves whether they repent them trulie of their fourmer Sinnes, ſteadfaſtly purpoſinge to lead a new Lief, have a livelie Faith * in God's Mercies through Chriſte, with a thankfull Remembrance of his Death, and be in Charity with all Men.

* XVI. 568.

The RUBRICKE *before of the Acte of* CONFIRMATION ſhall be in theſe Wordes,

CONFIRMATION OR LAYINGE ON OF HANDES.

In the KALENDER

Auguſti 26. at Morning Prayer, note that the 13th of *Daniell*, touching the Hiſtorie of *Suſanna*, is to be read unto theis Wordes (*And King Aſtiages, &c.*) The ſame Daye at Evenynge Prayer, inſtead of the 14th Chapter of *Daniell*, touching *Bell and the Dragon*, read the 30th of the Proverbs.

Octobris primo, at Morninge Prayer, inſtead of the fifte Chapter of *Thobie*, reade the ſixte of *Exodus* unto theis Wordes (*Thes be the Heades &c.*) The ſame Daye at Evening Prayer, inſtead of the firſt Chapter of *Thobie*, read the twentith of *Joſua*.

Octobris ſecundo, at Evenynge Prayer, inſtead of the eighte Chapter of *Thobie*, reade the woe and twentith of *Joſua*.

The ſeventeenth of November at Evening Prayer note likewiſe that the ſix and fortith Chapter of *Eccleſiaſticus* is to be read unto theſe Wordes, *after this he tould*, &c.

A Prayer for the Queen, *the* Prince, *and other the Kings and Queens Children to be inſerted next under the Prayer for the King.*

Almighty God, which haſt promiſed to be a Father of thine Eleſt and of their Seed, wee humbly beſeech thee to bleſſ our gracious *Queen Anne*, Prince *Henry*, and all the King's and Queen's Royall Progeny, indue them with thy holy Spirit, enrich them with thy heavenly Grace, proſper them with all Happineſs, and bring them to thine everlaſting Kingdome, through Jeſus Chriſte, *&c.*

Another Prayer to be inſerted into the Litany after theſe Wordes (over all his Enemys).

That it may pleaſe thee to bleſſe and preſerve our gracious *Queene Anne*, *Prince Henry*, and the reſt of the King and Queen's Royall Iſſue.

An Enlargement of Thankſgiving for diverſe Benefits, by way of Explaination.

O God our heavenly Father, who by thy gracious Providence doſt cauſe the former and the latter Raine to deſcende uppon the Earth, that it may bring forth Fruite for the Uſe of Man, wee give thee humble Thanks that it hath pleaſed thee in our greateſt Neceſſity to ſende us at the laſt a joyfull Rayne upon thine Inheritance, and to refreſh it when it was drye, to the greate Comfort of us thy unworthy Servaunts, and to the Glory of thy holy Name through they Mercies in Jeſus Chriſt our Lord, *Amen.*

A Thankſgiving for Faire Wether.

O Lord God, who hath juſtly humbled us by thy late Plague of immoderate Rayne and Waters, and in thy Mercie haſt relieved and comforted our Souls by this reaſonable and bleſſed Change of Wether; Wee praiſe and glorify thy holy Name for this thy Mercie, and will alwaies declare thy loveing Kindneſſe from Generation to Generation, thorough Jeſus Chriſt our Lord, *Amen.*

A Thankſgiving for Plenty.

O moſt mercifull Father of thy gracious Goodneſs haſt heard the devout Prayers of thy Church, and turned our Dearth and Scarcitie into Cheapneſs and Plenty; Wee give thee humble Thanks for this thy eſpeciall Bounty; beſeeching thee to contynue this thy loving Kindnes unto us, that oure Lande may yeild us her Fruite of Encreaſe to thy Glory and our Comfort, through Jeſus Chriſte our Lord, *Amen.*

A Thankſgiving for Peace and Victorie.

O Almighty God, which art a ſtrong Tower of Defence unto thy Servaunts againſt the Face of their Enemys, We yeild thee

 Praiſe

Demande.
Quel eſt l'objet extérieur ou le Signe de la Cene du Seigneur?
Réponſe.
Le Pain & le Vin que le Seigneur a ordonné de prendre.

Ann. D. 1604. 1 Jac. 2.

Demande.
Quel eſt l'objet intérieur ou la choſe ſignifiée?
Réponſe.
Le Corps & le Sang de Chriſt, qui vraiment ſont pris & reçus par les fidéles en la Cene.
Demande.
Quel en ſont les avantages auxquels nous avons part?
Réponſe.
Ils fortifient nos Ames par le Corps & le Sang de Chriſt, ainſi que nos Corps ſont fortifiés par le pain & le vin.
Demande.
Qu'eſt il requis de ceux qui viennent à la Cene du Seigneur?
Réponſe.
De s'examiner eux-mêmes s'ils ont une vraie repentance de leurs fautes paſſées, ſe propoſant conſtamment de mener une nouvelle vie, d'avoir une Foi vive en la grace de Dieu par Jeſus Chriſt, & un ſauveur reconnoiſſant de ſa mort, & de vivre en charité avec tout le monde.

La RUBRIQUE avant l'ACte de CONFIRMATION ſe dira en ces mots,

CONFIRMATION OU IMPOSITION DES MAINS.

Au CALENDRIER.

Le 26. d'Août à la priere du matin, remarquez que le 13. Chapitre de Daniel, ſur l'Hiſtoire de Suſanne, ne doit être lu que juſques à ces paroles (& le Roi Aſtiages, *&c.*) *Le même jour à la priere du ſoir, au-lieu du 14. Chapitre* de Daniel, *ſur le ſujet* de Bel & du Dragon, *liſez le* 30 *des Proverbes.*

Le premier d'Octobre, *aux prieres du matin, au-lieu du cinquieme Chapitre* de Tobie, *liſez le ſixieme* de l'Exode *juſques à ces paroles* (ce ſont ici les Chefs, *&c.*) *Le même jour à la priere du ſoir, au-lieu du ſixieme chapitre de* Tobie, *liſez le* 20 de Joſué.

Le deuxieme d'Octobre, *à la priere du ſoir, au-lieu du huitieme Chapitre de* Tobie, *liſez le vingt & deuxieme* de Joſué.

Le dix-ſeptieme de Novembre, à la priere du ſoir, remarquez ſemblablement que le quarante & ſixieme Chapitre de l'Eccléſiaſtique ne ſe doit lire que juſques à ces paroles, après cela il dit, *&c.*

Priere pour la *Reine*, le *Prince*, & les autres Enfans du Roi & de la Reine, pour être ajoutée d'abord après la Priere pour le Roi.

Dieu tout puiſſant, qui as promis d'être le Pere de tes Elus & de leur Semence, nous te prions très humblement de bénir notre gracieuſe Reine Anne, *le Prince* Henri, *& toute la Lignée Royale du Roi & de la Reine: revets-les de ton St. Eſprit, enrichis-les de ta grace céleſte, fais-les proſpérer en toute ſorte de bonheur, & fais-les parvenir dans ton Royaume éternel, par Jéſus-Chriſt,* &c.

Autre Priere qui doit être inſérée dans la Litanie après ces mots (ſur tous tes Ennemis).

Qu'il te pleiſe de bénir & de conſerver notre gracieuſe Reine Anne, *le* Prince Henri, *& tout le reſte de la Lignée Royale du Roi & de la Reine.*

Supplement d'Actions de graces de pluſieurs bienfaits par voie d'explication.

O Dieu! notre Pere céleſte, qui par ta Providence gracieuſe fais tomber ſur la terre les pluies de la premiere & de l'arriere ſaiſon, afin de produire des fruits pour l'uſage de l'homme, nous te rendons de très humbles graces de ce qu'il t'a plu dans notre plus grand beſoin de nous envoyer enfin une pluie agréable ſur ton héritage, & de le rafraichir lorſqu'il étoit aride, à la grande conſolation de tous tes indignes ſerviteurs, & à la gloire de ton St. Nom, par tes compaſſions en Jéſus-Chriſt notre Seigneur, Amen.

Action de graces pour le beau Tems.

O! Seigneur Dieu, qui nous as juſtement humiliés par le dernier fleau de pluies & d'eaux exceſſives, & qui par ta grace as ſoulagé & conſolé nos ames par ce changement favorable & heureux du tems; nous louons & glorifions ton St Nom, pour cette grace, & nous publierons toujours ta grande bonté de génération en génération, par Jéſus-Chriſt notre Seigneur, Amen.

Action de graces pour l'Abondance.

O! Pere très miſéricordieux, qui par ta grande bonté as exaucé les pieuſes prieres de ton Egliſe, & qui as changé notre diſette en grande abondance, nous te rendons d'humbles actions de graces de cette bonté ſingulière, te ſuppliant de nous continuer cette chere faveur, afin que notre terre puiſſe produire ſes fruits abondamment, pour ta gloire & pour notre conſolation, par Jéſus-Chriſt notre Seigneur, Amen.

Action de graces pour la Paix & pour la Victoire.

O! Dieu tout-puiſſant, qui és la Forteresſe & la Défenſe de tes Serviteurs contre leurs Ennemis, nous te rendons louange & gra-

Ann. D. 1604. 1 Jac. 1. Praise and Thanksgiving for our Deliverance from those grate and apparant Daungers wherewith wee were compassed, wee acknowledge it thy Goodnes that wee were not delivered over as a Prey unto them, beseeching thee still to continue such thy Mercies towards us, that all the World may knowe that thou art our Saviour and mighty Deliverer, through Jesus Christe our Lord, *Amen.*

Ann. D. 1604. 1 Jac. 1. *ces de notre délivrance de ces grands & éminens dangers dequels nous étions environnés, nous reconnoissons que c'est ta bonté que nous n'avons point été livrés en proie entre leurs mains, te supplians de continuer toujours ces graces envers nous, afin que toute la Terre connoisse que tu es notre Sauveur & puissant Libérateur, par Jésus-Christ notre Seigneur.*

* XVI. 569. * *A Thanksgiving for Deliverance from the Plague.*

O Lord God, which hast wounded us for our Synnes, and consumed us for our Transgressions, by thy late heavy and dreadfull Visitation, and nowe in the middest of Judgment remembring Mercie, hast redeemed our Souls from the Jawes of Death; Wee offer unto thy fatherlie Goodnes our Selves our Souls and Bodies, which thou hast delivered to be a lyving Sacrifice unto thee, alwaies praysing and magnifying thy Mercies in the middest of the Congregation, through Jesus Christe our Lord, *Amen.*

Action de graces pour la délivrance de la Peste.

O! Seigneur Dieu, qui nous as châtiés pour nos péchés & que nous as consumés à cause de nos transgressions par ta dernière visitation effroiable, & qui à présent au milieu de tes jugemens te ressouvenant de tes compassions, as retiré nos ames des bras de la mort; nous offrons à ta bonté paternelle, nous-mêmes, nos ames & nos corps, lesquels tu as délivrés pour s'être un Sacrifice vivant, en louant & magnifiant toujours tes miséricordes au milieu de la Congrégation, par Jésus-Christ notre Seigneur, Amen.

Or this.

Wee humbly acknowledge before thee (O most mercifull Father) that all the Punishments, which are threatned in the Lawe, might justly have fallen upon us by reason of our manyfold Transgressions and Hardnesse of Heart; yet being it hat pleased thee of thy tender Mercie, upon our weak and unworthie Humiliation, to asswage the noysome Pestilence, wherewith wee latelie have bene sore afflicted, and to restore the Voice of Joy and Health into our Dwellings: Wee offer unto thy divyne Majesty the Sacrifice of Praise and Thanksgiving, lauding and magnifying thy glorious Name for such thy Preservation and Providence over us, through Jesus Christ our Lord, *Amen.*

Ou celle-ci.

Nous reconnoissons humblement devant Toi, O! Pere très miséricordieux, que tous les châtimens portés dans ta Loi pouvoient tomber sur nous avec justice à cause de nos grandes iniquités & de la dureté de nos cœurs; néanmoins comme il t'a plu en tes tendres compassions de calmer, par notre foible & indigne humiliation, cette contagion affreuse, dont nous avons depuis peu été rudement affligés, & de rétablir dans nos demeures la joye & la santé, nous offrons à ta Divine Majesté le Sacrifice de louanges & d'action de graces, louant & magnifiant ton Nom glorieux d'avoir ainsi pourvu à notre conservation, par Jésus-Christ notre Seigneur, Amen.

All which particuler Poynts and Things in the said Books, are thus by you declared and enlarged by way of Expotition and explanation; Forasmuch as Wee, having maturely considered of them, do hold them to be very agreable to our own severall Directions, uppon Conference with you and others, and that they are in nee parte repugnant to the Word of God, nor contrarie to anie thinge that is already contained in that Booke; nor to any of our Lawes or Statutes made for Allowance and Confirmation of the same:

Wee, by vertue of the said Statutes, and by our supreme Authorine and Prerogative Royall, do fully approve allowe and Ratify all and every one of the said Declarations, and Enlargements by way of Explanation.

Willing and requiryng, and withall authorising you the *Archbishop of Canterbury*, that forthwith you doe command our Printer *Robert Barker*, newly to print the saide *Communion Booke*, with all the said Declarations and Enlargements by way of Exposition and Explanation above mentioned: And that you take such order, not only in your own Province, but likewise in our Name with the *Archbishop of Yorke* for his Province, that every Parish may provide for themselves the saide Booke so pryntod and explained, to be onely used by the Minister of every such Parish in the Celebration of *Divine Service* and *Administration of the Sacraments*, and duely by him to be observed accordinge to the Lawe, in all the other partes, with the Rites and Ceremonies therein contained and prescribed for him to observe.

And these our Letters Patents, or the Inrollement thereof, shall be your sufficient Warrant for all and every the Premisses contayned in them.

Witnes our selfe at *Westminster*, the ninth Day of February.

Per ipsum Regem.

Tous ces points particuliers & les matieres contenues dans le susdit Livre ayant été ainsi déclarés & étendus par vous, par voie d'éclaircissement & d'explication: D'autant que nous les ayant examinés mûrement, les trouvons très conformes à nos différentes instructions, après en avoir conféré avec vous & avec d'autres, & qu'ils ne sont en aucune maniere opposés à la Parole de Dieu, ni contraires à aucune des choses que ce Livre contient déja, ni à aucune de nos Loix ou Statuts faits pour les approuver & confirmer:

En vertu des susdits Statuts & de notre Authorité suprême & Prérogative Royale, nous approuvons entierement & ratifions toutes & chacune de ces Déclarations & Suppléments en forme d'interprétation:

Voulant & requerrant, & même vous authorisant vous l'Archevêque de Cantorberi, d'ordonner incessamment à notre Imprimeur Robert Barker, de réimprimer le susdit Livre de Communion, avec toutes les susdites déclarations & suppléments en forme d'interprétation, marqués ci-dessus; & que vous donniez ces ordres non-seulement dans votre propre département, mais aussi en notre Nom à l'Archevêque d'York, pour son département, afin que chaque Paroisse ait à se pourvoir de ce Livre ainsi imprimé & expliqué, afin que le Ministre de chaque Paroisse se serve de celui-là seul dans la célebration du Service Divin, & dans l'administration des Sacremens, & qu'il ait à l'observer exactement selon les Loix, dans toutes les autres parties, avec tous les rites & les cérémonies qui y sont contenues & prescrites pour s'y regler.

Et ces Lettres Patentes, ou leur enregistrement, vous serviront de surété suffisante pour tout ce qui y est contenu.

Témoins nous-mêmes à Westminster, *le 9 Février.*

Per ipsum Regem.

De Concessione Johanni Shelbery, & Roberto Smyth, de Bonis & Catallis quæ fuerunt Walteri Raleigh Militis attinctii.

Concession en faveur de Jean Shelbery, & de Robert Smyth, des biens & des effets qui ont appartenu au Chevalier Gautier Raleigh, convaincu de Haute-Trahison.

JAMES, by the Grace of God, &c. To the *Treasurer Chancellor Undertreasurer* and *Barons of our Exchequer*, and to all other our Officers and Ministers of the same Court, and to all other our Officers Ministers and Subjecter, to whome in that behalf it shall or may appertain, Greeting.

Whereas Sir *Walter Raleighe*, late of Sherborne in our County of Dorset Knight, was in Michaelmas Term last past arraigned convicted and attainted of High Treason, at our Castle of Winchester, before our Comissioners there in that behalf appointed, by means of which Conviction and Attainder of the * said Sir *Walter Raleighe*, all and singuler the Goodes and Chattels, as well reall as personall, moveable and immoveable whatsoever, and all and singuler Debres Duties and Sommes of Money, Actions personall and personall Advauntages, Benefites and Demaunds whatsoever, either by Statute Merchaunt or Statute Staple, Recognizances, Judgment, Obligation, Bond, Specialty, Writing, Contract or otherwise, whereof he the said Sir *Walter Raleigh*, or any other to his Use, was possessed at the tyme of the comitting of the said Treason, or at any tyme sithence, or which in righte did then or ought to appertaine to the said Sir *Walter Raleigh*, are become forfeited and growen due unto us, and now remain and be at our pryncely Disposition and Pleasure.

* XVI. 570.

Now know ye that,

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, &c. *Au Trésorier, Chancelier, Sous-Trésorier & aux Barons de notre Echiquier, & à tous nos Officiers & Ministres de la susdite Cour, & à tous nos autres Officiers, Ministres & Sujets, à qui il appartiendra à ces égard, Salut.*

D'autant que le Chevalier Gautier Raleigh, *ci-devant de Sherborne dans notre Province de Dorset, fut au dernier Terme de la St. Michel passé, accusé convaincu & atteint de Haute-Trahison, par devant nos Commissaires nommés à pour cet effet, & que par cette conviction & preuve, tous les biens & effets tant réels que personels, meubles & immeubles, du dit Chevalier* Gautier Raleigh, *en général, tout ce qui lui étoit dû, sommes d'argent, prétensions & avantages personnels, toute sorte de bonifices ou demandes, obligations, billets, engagemens, écrits, contrats, ou la possession du dit Chevalier* Gautier Raleigh, *ou de tout autre pour son usage, à lui appartenans, du tems qu'il a commis cette trahison & depuis, ou ce qui de droit lui appartenoit ou auroit dû lui appartenir, sont échus & confisqués, & restent à présent à notre ordre pour en disposer à notre gré.*

As

Know,

Ann. D. 1604. 1 Jac. 1.

As well for and in conſideration that all the Debtes and Dutyes which the ſaid Sir *Walter Raleigh*, did truly and *bonâ fide*, owe to any Perſon or Perſons, by Bond or otherwiſe, before the ſaide Attainder and Conviction, may bee juſtly and trewley paid to ſuch Perſon and Perſons to whom they bee to juſtly and trewly owing, as alſo for the help and mayntenaunce of *Dame Elizabeth Raleigh*, now Wife of the ſaid Sir *Walter*, his Chyld and Famylye, and for divers other good Cauſes and Conſiderations us hereunto eſpecially moving;

Wor, of our eſpeciall Grace, certain Knowledge and meere Motion, have geiven and graunted, and by theis Preſentes, for Us our Heires and Succeſſors doe fullie eleerly and abſolutely give and graunt, unto our loving Subjects *John Shelbery* and *Robert Smyth*, of London Gentlemen, all and ſinguler the ſaid Goods and Chattells, as well real as perſonal, moveable and unmoveable whatſoever, and all and ſinguler Debts, Duties, Sommes of Money, Actions perſonal Advantages, Benefits and Demaundes whatſoever, either by Statute Marchaunte or Statute Staple, Recognizance, Judgment, Obligatyon, Bond, Specialty, Writing, Contract or otherwiſe, which late weare the ſaid Sir *Walter Raleigh's*, or whereof the ſaid Sir *Walter Raleigh*, or any other to his Uſe, at the time of the committing of the ſaid Treaſon, or any time ſince, was poſſeſſed, or which in right did then or ought to appertain to the ſaid Sir *Walter Raleigh*, and which became due forfeited or oweing, or is now or hereafter ſhall become due forfeited or owing unto us, by reaſon of the ſaid Conviction or Attainder of the ſaid Sir *Walter Raleigh*, by what Name or Names, or Addition of Name or Names, Place or Places ſoever the ſaid Sir *Walter Raleigh*, was indicted arraigned convicted attainted or known, and which have not heertofore been payd or anſwered into our Court of Exchequer; togeither with all Deeds Writings Bonds and Specialties concerning only the ſame, or onely any part or parcell thereof.

To have hold teile levy recover perceave receave take uſe occupy poſſeſs and enjoy all and ſinguler the Premiſſes before by theis Preſentes given and graunted, or purpoied meant or intended to be by Us given and graunted, and every part and parcell hereof, to the ſaid *John Shelbery* and *Robert Smyth*, their Executors Adminiſtrators and Aſſigns, to their only proper and ſole Uſe Uſes and Behoofs, of our free Guifte, cleerely and abſolutely without any manner of Accompt Reckoning or Recompence to be rendered yeilded or made to Us our Heires or Succeſſors, or for or by reaſon of the ſame, or of for or by reaſon of any part or parcell thereof and in as large ample and beneficiall fort manner and forme, to all Intents Conſtructions and Purpoſes whatſoever, as Wee our Heirs or Succeſſors, or any of us, doe can ne or may at this preſent, or ſhould mighte or ought to have hold occupy enjoy leave receave perceave take or recover the ſame or any part or parcell thereof, by reaſon or means of the ſaid Attainder and Conviction of the ſaid Sir *Walter Raleigh*, And yet upon this Truſt and Confidence, and our expreſs Will Commaundement and Pleaſure is, that all and ſinguler the Debtes and Duties which the ſaid Sir *Walter Raleigh* did truly and *bonâ fide* owe to any Perſon or Perſons, by Bond or otherwiſe, before the ſaid Attainder and Conviction, bejoſtly and truly anſwered and payed to ſuch Perſon and Perſons to whom they be ſo juſtly and truilie oweinge;

And further know ye that wee, of our eſperiall Grace, certain Knowledge and meer Motion, have geven and graunted, and by theis Preſentes, for Us our Heires and Succeſſors do give and graunt, to the ſaid *John Shelbery* and *Robert Smyth*, their Executors Adminiſtrators and Aſſigns, for the better executing of this our Graunt at all and every time and times hereafter, and for the

* XVI. 571.

better getting and obteminge * into their Hands all and everie ſuch things as hereby are unto them given and graunted, full Power and Authority to enquier and find, or cauſe to be found and enquired of, by any Office or inquiſition, or by any other lawful waies meanes or devile whatſoever, ſuch Rights and Tytle as We now have or ought to have in or to the Premiſſes before by theis Preſents granted or any part or parcell thereof, and alſo to take leafe levy and recover by them the ſaid *John Shelbery* and *Robert Smyth*, or by any other their Miniſters Deputie or Aſſignes, in any place or places whatſoever, the ſaid Goodes and Chattells (eaſt and other the Premiſſes, before by theis Preſents given and graunted, and everye part thereof, according to the due order and courſe of our Lawes, and they the ſaid *John Shelbury* and *Robert Smyth* their Executors Adminiſtrators and Aſſigns and every of them, ſhall have full Power and Authority, by vertue of theis Preſents, at their Wills and Pleaſures to releaſe acquive and diſcharge all and every Perſon and Perſons whatſoever, their Executors Adminiſtrators and Aſſigns, of the ſaid Goodes Chattels and other the Premiſſes before by theis Preſents given and graunted, as is aforeſaid, or any of them;

And alſo that they the ſaide *John Shelbery* and *Robert Smyth*, their Executors Adminiſtrators and Aſſignes, in the Name of them the ſaid *John Shelbery* and *Robert Smyth* in their lief time, or in the Names of their Executors Adminiſtrators or Aſſigns after their Deaths, or otherwiſe in our Name or in the Names of any our Heires or Succeſſors, ſhall and may ſue for and recover the ſame Goods and Chattells and other the Premiſſes, by theis Preſentes graunted, and every of them as is aforeſaid, againſt any Perſon or Perſons whatſoever, in any of our Courts of Record at the Will and Pleaſure of the ſaid *John Shelbery* and *Robert Smyth* their Executors Adminiſtrators or Aſſigns and every of them, and the ſame being recovered levied or received, to have take retain and enjoy to their own Uſe Uſes and Behooffes; For which theis our Letters Patents ſhall bee, as well unto the ſaid *John Shelbery* and *Robert Smyth*, their Executors Adminiſtrators and

Qu'en conſideration que toutes les dettes & redevances que le ſuſdit Chevalier Gautier Raleigh *devont veritablement & de bonne foi à quelque perſonne ou perſonnes, par obligations ou autrement, avant ladite conviction, doivent être payées juſtement & equitablement à ces perſonnes à qui elles ſont dues, de même que l'entretien & la ſubſiſtance de* Dame Elizabeth Raleigh *ſa Femme, ſon Enfant & ſa Famille, & pour pluſieurs autres bonnes raiſons & motifs qui nous ont portés à cela,*

Ann. D. 1604. 1 Jac. 1.

De notre grace ſpeciale, connoiſſance certaine & de notre pur mouvement, nous avons donné & accordé, & par les Préſentes nous donnons & accordons entierement & abſolument, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, à nos bons Sujets Jean Shelbery & Robert Smyth, *Gentilhommes de Londres, tous les ſuſdits biens & effets, tant réels que perſonnels, meubles & immeubles, quels qu'ils ſoient, & toutes & chacunes les dettes, redevances, ſommes d'argent, actions & avantages perſonnels, bénéfices & pretentions quelconques, ſoit par obligation, reconnoiſſance, jugement, engagement, d'Acte public, écrit, Contract ou autrement, qui dernierement ont appartenu au ſuſdit Chevalier* Gautier Raleigh, *ou dont il étoit en poſſeſſion en quelqu'autre pour ſon uſage, au tems qu'il a commis cette trahiſon ou depuis, ou ce qui de droit appartenoit ou devoit appartenir au ſuſdit Chevalier* Gautier Raleigh, *& qui nous eſt échu & confiſqué, ou qui le ſera ci-après, à cauſe de la ſuſdite conviction & attainte du dit Chevalier* Gautier Raleigh, *de quelques noms, ſurnoms, de quelque endroit ou endroits, que ledit Chevalier* Gautier Raleigh *fût accuſé, convaincu, atteint ou connu, & qui n'ont point été payés ou dont on n'a point rendu compte dans notre Cour de l'Echiquier; conjointement avec tous les actes, écrits, obligations ou inſtrumens qui y ont du rapport, ou à quelque partie ſeulement :*

De tenir, ſaiſir, lever, recouvrer, recevoir, prendre, faire uſage, occuper poſſeder & jouir de toutes les choſes mentionnées ci-deſſus, qui ont été données & accordées par les Préſentes, ou qu'on s'eſt propoſé ou qu'on a eu intention de donner & accorder, en chaque point ou partie, aux ſuſdits Jean Shelbery & Robert Smyth, *à leurs Exécuteurs, Adminiſtrateurs ou ayans cauſe, pour leur uſage propre & particulier, de notre don gratuit entier & abſolu, ſans en rendre aucun compte ou reconnoiſſance à nous, nos Héritiers ou Succeſſeurs pour ce ſujet, ni au ſujet d'aucune partie, & d'une maniere auſſi ample, étendue & avantageuſe à tous égards & dans toutes les vues, que nous, nos Héritiers ou Succeſſeurs ou aucun de nous, auriens pu ou pourrions à préſent les tenir, occuper, prendre, recevoir ou en jouir, ou de quelque partie que ce ſoit, à raiſon ou par le moyen de la ſuſdite Conviction du dit Chevalier* Gautier Raleigh. *Et néanmoins dans cette confiance & attente, comme c'eſt notre volonté & commandement expres, que toutes les dettes que le ſuſdit Chevalier* Gautier Raleigh *devont véritablement & de bonne foi à aucune perſonne ou perſonnes, par obligation ou autrement, avant la date Conviction, ſoient payées véritablement & à bon droit à ces perſonnes à qui elles étoient dues de la même maniere.*

Et de plus, ſachez, que de notre grace ſpeciale, ſcience certaine & de notre pur mouvement, nous avons donné & accordé, & que par les préſentes nous donnons & accordons pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs aux ſuſdits Jean Shelbery & Robert Smyth, *leurs Exécuteurs, Adminiſtrateurs ou ayans cauſe, pour mieux effectuer cette Conceſſion en tout tems & ci-après, & afin de pouvoir mieux recevoir & obtenir entre leurs mains toutes les choſes qui leur ont été données & accordées par celle-ci, plein-pouvoir & authorité de s'informer & de découvrir ou de faire découvrir & trouver dans quelque bureau, ou par recherche ou par quelques autres moyens légitimes, ou par quelque expedient, le droit ou le titre que nous avons à préſent ou que nous pourrions avoir aux choſes mentionnées ci-deſſus, qui ſont concedées par les préſentes ou quelques parties; comme auſſi de prendre, ſaiſir, lever & recouvrer par eux les ſuſdits,* Jean Shelbery & Robert Smyth, *ou par d'autres leurs Executeurs, Députés ou ayans cauſe, en quelque place ou endroit que ce ſoit, les ſuſdits biens & effets réels & perſonnels & autres ſuſmentionnés, qui leur ont été donnés & accordés ci-deſſus par les préſentes, & ce qui en dépend, ſelon le vrai ordre & le cours de nos Loix; & les ſuſdits* Jean Shelbery & Robert Smyth, *leurs Executeurs, Adminiſtrateurs & ayans cauſe & chacun d'eux auront plein-pouvoir & authorité, en vertu des Préſentes, à leur volonté & à leur gré, de relâcher, quitter & décharger toutes & chaque perſonne ou perſonnes quelconques, leurs Exécuteurs, Adminiſtrateurs & ayans cauſe, des ſuſdits biens, effets & autres choſes marquées ci deſſus, qui ont été données & accordées auparavant par les préſentes, ou d'aucun d'eux.*

Comme auſſi que les ſuſdits Jean Shelbery & Robert Smyth, *leurs Exécuteurs, Adminiſtrateurs & ayans cauſe, pourront au nom des ſuſdits* Jean Shelbery & Robert Smyth, *pendant leurs vies, ou au nom de leurs Exécuteurs, Adminiſtrateurs & ayans cauſe, après leur mort, ou bien en notre nom ou en celui de nos Héritiers ou Succeſſeurs, pourſuivre en Juſtice, pour retirer ces biens, ces effets & autres choſes marquées, toutes perſonnes quelconques dans aucune de nos Cours ou Greffes, ſuivant le gré ou la volonté des ſuſdites* Jean Shelbery & Robert Smyth, *de leurs Exécuteurs, Adminiſtrateurs & ayans cauſe & de chacun d'eux, & que les ayans recouvrés, retirés & reçus, ils les pourront garder, retenir & en jouir pour leurs propres uſages & beſoin. Et pour cette fin ces Lettres Patentes ſeront, tant aux ſuſdits* Jean Shelbery & Robert Smyth, *qu'à leurs Exécuteurs, Adminiſtrateurs & ayans cauſe, de même qu'à nos Officiers à qui il appartiendra, un ordre ſuffiſant & une decharge*

Ann. D. 1604. 1 Jac. 1.

and Assignes, as also to our Officers to whom it shall appertayne, a sufficient Warrant and Discharge in that behalf.

And our Will and Pleasure is, and by these Presentes We do straightly charge and commaunde, you our said *Treasurer Chauncellor and Barons of our Exchequer*, and all other our Officers and Ministers of the same Court, That if it happen, at any tyme or tymes hereafter, any of the said Goods Chattells and other Premisses whatsoever, graunted by these Presentes unto the said *John Shelbery* and *Robert Smyth* as aforesaid, or any part thereof to be recovered seized or paid unto Us our Heirs or Successors, at the Suits, or in the Names of Us our Heirs or Successors; That then, and so often, you deliver or cause to be delivered the said Goods Chattels and other the Premisses, by these Presents graunted, and every part and parcell thereof, soe obtayned recovered and seized or paid, to the said *John Shelbery* and *Robert Smyth* their Executors Admynistrators or Assigns, to their own Use Uses and Behooves, and their our Letters Patentes or the Inrollment thereof shall bee unto you our said *Treasurer Chauncellor and Barons of our said Exchequer*, and to all other our Officers and Minysters to whom it shall appertayne, and to every of you and them, a full and sufficient Warrante and Discharge for the Delivery Payment and Dooing of all and singuler the Premisses, according to the tenor effecte and true meanynge of this our Graunt.

And our further Will and Pleasure is, and by these Presents, for Us our Heirs and Successors, Wee doe charge and commaund you the said *Treasurer Chauncellor and Barons of our said Exchequer* and every of you, by vertue hereof, from tyme to tyme to graunte and cause to be made forthe of our said Court of Exchequer, suche and so many Commyssions and other lawfull Processes as shall be thought requisite by the said *John Shelbery* and *Robert Smyth* their Executors or Assignes, for the lawfull fynding out revealing discovering mayll recoverynge or seising of all and singuler of the said Goods Chattells and other the Premisses, before by these Presents graunted as aforesaid, and every part thereof, and these our Letters Patentes shal be unto you our said *Treasurer Chauncellor and Barons of our Exchequer*, and to all other our Officers and Ministers, a sufficient Warrant and Discharge in that behalf:

And to the intent that the said *John Shelbery* and *Robert Smyth* their Executors Administrators and Assigns, may fully and wholie enjoy all and singuler * the Premisses before by these Presentes given and graunted, and every part and parcell thereof, according to our good and gracious meaning in that behalf, Our Will and Pleasure is, and We do by these Presents graucr, for Us our Heirs and Successors, to the said *John Shelbery* and *Robert Smyth* their Executors Administrators and Assigns, that these our Letters Patentes or the Inrollmente of the same, and every Part Peynt Article and Clause therein contayned, shall be firme good effectuall and avayleable in the Lawe against Us our Heires and Successors, as well in all the Courtes of Us our Heirs and Successors as elliwhere within our Realme of England, the not fyndinge of any Office or Inquisition concerning the Premisses, wherby our Title thereto ought to be found before the making of theis Presentes, or the not namynge or not reciting of any Person or Persons, in whose Hands Custody or Possession the Premysses or any part thereof are remaining and being, or of the nature kind quantity or qualitye of the Premisses or any part thereof, or any Statute Acte or Parliament Lawe Ordynaunce Proclamation Provision or Restraincte, or any other Matter Cause or Thynge whatsoever to the contrary in any wise notwithstandinge.

* Xvi. 572.

Although expresse mention, &c.
In witnes whereof, &c.

Wytnes our self at *Westmynster*, the fourteenth Day of February.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1604. 1 Jac. 1.

Et notre bon-plaisir & volonté est, & nous ordonnons & commandons par les presentes à vous nos susdits Tresorier, Chancelier & Barons de notre Echiquier, *& à tous nos autres Officiers & Ministres de la dite Court, que s'il arrive en quelque tems que ce soit ci-après que quelques-uns des susdits biens, effets ou des autres choses susdites quelles qu'elles soient, qui ont été accordées par les presentes aux susdits* Jean Shelbery & Robert Smith, *comme il est marqué, en quelque partie, soient recouverts, saisis ou payés à nous, nos Héritiers & Successeurs, à la poursuite ou aux noms de nous nos Héritiers ou Successeurs; qu'alors, & aussi souvent que vous serez rendre lesdits biens, effets & autres choses qui ont été accordées ci-dessus & chaque partie de ces biens qui auront été ainsi recouverts, obtenus saisis & payés, aux susdits* Jean Shelbery & Robert Smith, *à leurs Executeurs, Administrateurs ou Ayans cause, pour leurs propres usages & besoins, ces Lettres Patentes ou l'enregistrement qui en aura été fait, vous serviront à vous notre susdit* Tréforier, Chancelier & Barons de notre Echiquier, *& à tous nos autres Officiers & Ministres à qui il appartiendra & à chacun d'eux, de pleine & entiere garantie & décharge, pour avoir rendu, payé & fait toutes les choses susmentionnées conformément à la teneur, au but & au véritable sens de cette Concession.*

Et de plus notre volonté & bon-plaisir est, & par les presentes nous vous ordonnons & commandons, pour nous, nos Héritiers & nos Successeurs, à vous notre dit Tréforier, Chancelier, les Barons de notre Echiquier *& chacun de vous, en vertu de ces, d'accorder de tems en tems & de faire faire ou expedier dans notre Echiquier telles & autant de Commissions ou autres procedures legitimes qui seront jugées necessaires par les susdits* Jean Shelbery & Robert Smyth, *leurs Executeurs ou Ayans cause, pour trouver legitimement, découvrir, saisir & recouvrer tous ou partie de ces biens, effets & autres choses, qui ont été accordées auparavant par les presentes, comme il est dit, & tout ce qui en dépend. Et ces Lettres Patentes vous serviront à vous notre* Tréforier, Chancelier & Barons de notre Echiquier, *& à tous nos autres Officiers & Ministres, d'ordre suffisant & de décharge à cet égard.*

Et afin que les susdits Jean Shelbery & Roberth Smyth, *leurs Executeurs, Administrateurs & Ayans cause puissent pleinement & entierement jouir de toutes & chacune de ces choses accordées par les presentes & de chaque partie ou piece, suivant notre bonne & gracieuse intention à cet égard, notre volonté & bon plaisir est, & nous accordons par les presentes pour nous, nos Héritiers & Successeurs aux susdits* Jean Shelbery & Robert Smyth, *à leurs Executeurs, Administrateurs & Ayans cause, que ces Lettres Patentes ou leur enregistrement, & chaque partie, point, article & clause qui y sont contenus, seront fermes, bons, efficaces & valables en Droit contre nous, nos Heritiers & Successeurs, aussi bien dans nos Cours, & dans celles de nos Héritiers & Successeurs, qu'ailleurs dans notre Royaume d'Angleterre; quoique l'on n'ait fait aucune recherche ou perquisition au sujet des choses marquées ci-dessus, pour y fonder notre Droit, comme ayant précédé les presentes, ou qu'on n'ait pas nommé ou fait mention des personnes, entre les mains de qui ces choses sont en garde, ou qui en ont entre quelque partie entre les mains, ou de la nature, qualité ou quantité de ces choses ou d'aucune partie; & nonobstant tous les Statuts, Actes de Parlement, Loix, Ordonnances, Proclamations, restrictions, ou quelque autre sujet ou cause contraire que ce puisse être.*

Quoiqu'il ne soit pas fait mention expresse, &c.
En foi de quoi, &c.

Temoins nous-mêmes à Westminster *le quatorze de Février.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Proclamatio Regis concernens Jesuitas & Seminarios Pontificios.

Ann. D. 1604. *Pat.* 1. *J.* 1. *p.* 28. *m.* 30. *dor.*

HAveing, after some tyme spent in setling the politique Affairs of this Realm, of late bestowed no small labour in composing certayn Differences We found among our Clergie about Rites and Ceremonies heretofore established in this Church of England, and reduced the same to such an order and forme as Wee doubt not but every Spirit, that is ledde only with Piety and not with Humor, shal be therein satisfied. It appeared unto Us in the debating of those Matters, that a greater Contagion to our Religion, then could proceed from those light Differences, was ymminent, by Persons common Enemies to them both; namely the great nomber of *Priests*, both *Seminaries* and *Jhesuites*, abounding in this Realme, as well of such as were here before oure comyng to this Crowne, as of such as have reforted hither since, using their Functions and Professions with greater libertie then heretofore they durst have done; partly upon a vayne confidence of some Innovation in Matters of Religion to be done by Us, which Wee never intended nor gave any Man cause to expect; and partly uppon the assurance of our general Pardon granted, according to the Custom of our Progenitors, at our Coronation for Offences past in the Dues of the *late Queen*; which Pardons many of the said *Priests* have procured under oure Great Seal, and holding themselves thereby free from the Danger of the Lawe, do with great Audacity exercide all Offices of their Profession, both saying Masses, perswading our Subjects from the Religion established, and reconcyling them to the Church of *Rome*, and by consequence seducing them from the true Perswa-

Proclamation du Roi, au sujet des Jésuites, des Séminaristes & Papistes.

AYant depuis peu employé, après avoir été occupé quelque tems à regler les affaires politiques de ce Royaume, beaucoup de travaux pour accommoder certains différends, que nous avons trouvés entre notre Clergé, sur les rites & les cérémonies établies ci-devant dans cette Eglise Anglicane, & réduit ces choses en tel ordre & telle forme, que nous ne doutons point que tout esprit, qui n'est conduit que par la piété & non passionné caprice, n'en fut satisfait, il nous a paru, en agitant ces matieres, que notre Religion étoit menacée d'un plus grand mal que ce que ces legers différends auroient pu produire, par des gens qui sont ennemis de l'une & de l'autre; savoir par le grand nombre de Prêtres, de Séminaristes & de Jesuites qui abondent dans ce Royaume, tant de ceux qui étoient ici avant notre avénement à cette Couronne, que de ceux qui se sont rendus ici depuis, exerçant leurs fonctions & leurs professions avec plus de liberté qu'ils n'eussent osé faire ci-devant, en partie sur une vaine confiance que nous apporterions quelque nouveauté en matiere de Religion, ce que nous n'avons jamais eu dessein de faire, ni n'avons donné aucun sujet à qui que ce soit de s'en flatter; & en partie sur l'amnistie générale que nous avons accordée à notre Couronnement suivant la coutume de nos Ancêtres, pour des crimes commis du tems de la feue Reine, lesquels pardons plusieurs de ces Prêtres ont su obtenir sous notre Grand-Sceau, & se croyant par-là exempts du danger des Loix, exercent avec beaucoup d'audace les fonctions de leur profession, tant à dire des Messes, qu'à détourner nos Sujets de la Religion établie & à les reconcilier avec l'Eglise de Rome, & par conséquent à les pervertir de la vraye persuasion que nous

Ann. D. 1604. 1 Jac. 1.

ſuaſion which all Subjects ought to have of their Dutie and Obedience to Us,

Wherefore, forſmuch as by way of Providence to preſerve our People from beyng corrupted in Religion Piety and Obedience; is not the leaſt parte of Royall Dutie, Wee hold Our ſelf obliged both in Conſcience and Wiſdome, to uſe all good meanes to keep our Subjects from being infected with Superſtitious Opinions in matter of Religion, which are not only pernicious to their own Soules, but the ready way and meanes to corrupt their Dutie and Allegiance; which cannot be any way ſoe ſurely performed, as by keeping from them the Miniſters and Inſtrumentes of that Infection, which are the *Preeſts* of all ſorts ordayned in forraine Partes by Authority prohibited by the Lawes of this Land; concerning whom therefore Wee have thought it fyt to publiſh to all oure Subjects this open Declaration of oure Pleaſure, That, where there bee of *Preeſts* at this preſent within our Kingdome, be they regular or vnſhout Rule, divers ſorts, ſome in Priſon, ſome at Liberty, and of both, ſome havyng obteyned our Pardon under our Greate Seale, and ſome havyng noe ſuch Pardon, and * agayne, ſome that were here before our coming into this Realme, and ſome comed hether ſynce; for all ſuch as are in Priſon Wee have taken Order that they ſhall be ſhipped at ſome convenient Port and ſent out of our Realm as ſoon as poſſibly may be, with Commaundment not to return agayne into any part of our Dominions without our Licence obteyned vppon Payne and Perill of the Lawes beyng here in force againſt them; and for all others who are at Liberty, whether havyng ſued out our Pardon or not, which We do adverſite thero and all our Subjects, that extending onely to Matters done before the Death of the late *Queene*, doth not exempt any *Preeſt* from the Danger of the Law for his Abode here ſince oure Succeſſion to the Crown above the Tyme by the Statute limitted.

* XVI. 573.

We do hereby will and commaund all manner of *Jeſuyttes*, *Semynaries*, and other *Preeſts* whatſoever, having Ordination from any Authoritye by the Lawes of this Realm prohibited, to take notice that our Pleaſure is, that they doe before *the nyneteenth Day of March* next enſuyng the Date hereof, depart forth of our Realm and Dominions, and that for that purpoſe it ſhall be lawfull to all Officers of our Portes to ſuffer the ſaid *Prieſts* to depart from thence into any forrayn Parts betweene this and the ſaid *nineteenth Day of March*; admoniſhing and aſſuryng all ſuch *Jheſuites*, *Semynaries* and *Preeſts* of what ſort ſoever, that if any of them ſhall be after the ſaid *nyneteenth Day* taken within this Realme or anye oure Dominions, or departing nowe, vpon this oure Pleaſure ſygnified, ſhall hereafter return into this Realme or any oure Dominions againe; that they ſhal be left to the Penalty of the Laws here being in force concerning them, without hope of any Favour or Remiſſion from Us.

Wherefore Wee will and commaund all Archbiſhoppes, Biſhops, Lieutenants, Juſtices of Peace, and all other our Officers and Miniſters whatſoever, to be vigilant and carefull, after the ſaid *nyneteenth Day of March* paſt, to do their Duties and Diligence in diſcoverying and apprehendyng of all *Preeſts* that ſhall remayne here contrarie to this oure Declaration; which though perhaps it may ſeeme to ſome to preſage a greater Severity towardes that ſorte of our Subjectes who, differyng in their Profeſſion from the Religion by the Lawe eſtabliſhed, call themſelves *Catholickes*, then by our Proceedyngs with them hitherto wee have given cauſe to expect, yet doubee wee not but that, when it ſhall be conſidered with indifferent Judgement what Cauſes have moved Us to uſe this Providence againſt the ſaid *Jeſuyttes*, *Semynaries* and *Preeſts*, all Men will juſtify Us therein. For to whome is it unknown into what Perill our Perſon was like to be drawn, and our Realm into Confuſion not many Monethes ſynce by a Conſpiracy firſt conceaved by Perſons of that ſort, who, having prevayled with ſome, had undertaken to drawe Multitudes of others, to aſſiſt the ſame by the Authoritye of their Perſwaſions and Motives, grounded chiefely vpon matter of Conſcience and Religion, which when other Princes ſhall duely obſerve, wee aſſure our ſelves they will noe way conceave that this Alteration groweth from any change of Diſpoſition, nowe more eaſperate then heretofore, but oute of neceſſarie Providence to prevent Perilles otherwiſe inevitable: conſidering that their abſolute Submiſſion to forrayne Juriſdiction at the firſt taking of Ordres doth leave to conditionall an Authority to Kings over their Subjects, as the ſame Power, by which they were made, may diſpence at Pleaſure with the ſtraighteſt Bond of Loyaltie and Love betweene a King and his People: Amongſt which forrain Powers, although wee acknowledge our ſelves perſonally ſoe much beholdyng to the now *Biſhopp of Rome* for his late Offices and private temporall Carriage towardes Us in many things, as wee ſhal be ever ready to requite the ſame towardes him as *Biſhop of Rome* in ſtate and condition of a Secular Prince; yet when Wee conſider and obſerve the courſe and clayme of that See, wee have no reaſon to ymagine that Princes of oure Religion and Profeſſion can expect any aſſurance long to continue, unleſs it might be aſſented by Mediation of other Princes Chriſtian, that ſome good courſe might be taken, by a *Generall Counſell* free and lawfully called, to pluck vpp thoſe Rootes of Dangers and Jelouſies which ariſe for cauſe of Religion; as well betwene Princes and Princes, as betwene them and their Subjectes, and to make it manifeſt that noe State or Potentate either hath, or can challenge, Power to diſpoſe of eyther the Kyngdomes or Monarchies, or to diſpenſe with Subjects * Obedience to their natural Soveraigns: In which charitable Action there is no Prince ſtyvng that will be readier then we ſhal be to concurre, even to the vttermoſt of our Power, not onely out of perticuler Diſpoſition to live peaceably with all States and Princes of Chriſtendome: but becauſe ſuch a ſeiled Amity might, by

* XVI. 574.

tous les Sujets ſont obligés d'avoir de la fidelité & de l'obéiſſance qu'ils nous doivent.

Ann. D. 1604. 1 Jac. 1.

C'eſt pourquoi, comme il n'eſt pas la moindre partie du devoir Royal de preſerver notre Peuple, par notre prévoyance, d'être corrompu en matiere de Religion, de Piété & d'obéiſſance, nous nous eſtimons obligés & en conſcience & par prudence, de nous ſervir de tous les bons moiens pour garder nos Sujets d'être infectés de ſentimens ſuperſtitieux en fait de Religion, qui ne ſeulement ſont pernicieux à leurs ames, mais encore la voie & le moien le plus prompt de corrompre leur devoir & leur fidelité; et que l'on ne ſauroit faire plus ſurement qu'en les privant des Miniſtres & des Inſtrumens de cette Contagion, qui ſont les Prêtres de toutes ſortes, ordonnés dans des Pais étrangers par une Autorité défendue par les Loix de ce Pais-ci, touchant leſquels nous avons trouvé à propos de publier à tous nos Sujets cette Déclaration manifeſte de notre volonté, que comme il y a à preſent des Prêtres dans notre Royaume, ſoit réguliers ou non réguliers, de pluſieurs ſortes, quelques-uns en priſon, d'autres en liberté, & des uns & des autres, quelques-uns ayans obtenu notre pardon ſous le Grand-Sceau, & d'autres qui n'ont point obtenu un tel pardon; & d'autres encore qui étoient ici avant notre arrivée dans ce Royaume, & d'autres qui y ſont venus depuis; quant à tous ceux qui ſont en priſon, nous avons ordonné qu'ils ſoient embarqués dans quelque Port convenable, pour être envoyés hors de notre Royaume auſſi-tôt qu'il ſera poſſible, avec charge de ne plus retourner en aucun de nos Domaines, ſans en avoir obtenu notre permiſſion, ſous peine d'encourir le danger des Loix qui ſont ici en vigueur contre eux, & que quant à tous les autres qui ſont en liberté, ſoit qu'ils ayent ſollicité notre Pardon ou non, nous les avertiſſons & tous nos Sujets, que cela ne regardant que les choſes paſſées avant la mort de la feue Reine, n'exempte aucun Prêtre du danger de la Loi, en tenant ici ſa demeure depuis notre Succeſſion à la Couronne, au delà du tems limité par le Statut.

Nous voulons & commandons par la preſente à tous les Jéſuites, Séminaristes & autres Prêtres quels qu'ils ſoient, ayans eu leur ordination de quelque Autorité défendue par les Loix de ce Royaume, de faire attention que notre bon-plaiſir eſt qu'ils ayent à quitter notre Royaume & nos Domaines avant le dix-neuvieme de Mars prochain, depuis la date de la preſente, & que pour cet effet il ſera loiſible à tous les Officiers de nos Ports de permettre à ces Prêtres de partir d'ici pour les Pais étrangers, entre-ci & le ſuſdit dix-neuvieme jour de Mars; avertiſſant & aſſurant tous ces Jéſuites, Seminariſtes & Prêtres, de quelque eſpece qu'ils ſoient, que ſi aucun d'eux eſt pris dans ce Royaume ou dans aucuns de nos Domaines après ce dix-neuvieme jour de Mars, on ſi, partant à preſent, ſuivant cette déclaration de notre volonté, ils retournent à retourner ci-après dans ce Royaume, ou dans quelques-uns de nos Domaines, ils ſeront abandonnés aux peines qui ſont ici en vigueur à leur égard, ſans eſpérance d'aucune faveur ou remiſſion de notre part.

C'eſt pourquoi nous voulons & ordonnons à tous les Archevêques, Evêques, Lieutenans-Gouverneurs, Juges de Paix, & à tous nos autres Officiers & Miniſtres quelconques de veiller & d'avoir ſoin, après le ſuſdit dix-neuvieme de Mars, de faire leurs devoirs & diligences à découvrir & à ſaiſir tous les Prêtres qui reſteront ici contre notre Déclaration. Ce qui, peut-être, pourra paroître à quelques-uns comme un augure d'une plus grande rigueur envers cette ſorte de nos Sujets, qui faiſoient profeſſion d'une Religion différente de celle qui eſt établie par les Loix, ſe nommant Catholiques, que nous n'avons donné ſujet d'attendre par le procédé que nous avons tenu à leur égard juſqu'à preſent. Néanmoins nous ne doutons pas, que lorſqu'on conſiderera, d'un jugement deſintereſſé, ce qui nous a porté à avoir recours à cette précaution contre les Jéſuites, les Séminariſtes & les Prêtres, tout le Monde ne nous juſtifie en cela. Car qui ne ſait à quel péril notre Perſonne & à quelle confuſion notre Royaume ont été expoſés, il n'y a que peu de mois, par une conſpiration trauée premierement par des perſonnes de cette ſorte; qui en ayant gagné quelques-uns, avoient entrepris d'en attirer quantité d'autres pour y donner les mains, par la force de leurs perſuaſions & motifs fondés principalement ſur la conſcience & la Religion? Ainſi lorſque d'autres Princes y auront fait de ſerieuſes réflexions, nous nous aſſurons qu'ils ne ſe formeront point d'idée que cette alteration ſe ſoit faite par un changement de diſpoſition, plus aigrie à preſent qu'elle n'étoit ci-devant, mais par une précaution néceſſaire pour prévenir des dangers inévitables ſans cela: conſiderant que leur ſoumiſſion abſolue à une juriſdiction étrangere d'abord en prenant les Ordres, laiſſe aux Rois une autorité ſi conditionnelle ſur leurs Sujets, que cette même Puiſſance qui les a faits, peut diſpenſer à ſa volonté des liens les plus étroits de fidelité & d'amour entre un Roi & ſon Peuple. Parmi ces Puiſſances étrangeres, quoique nous nous reconnoiſſions ſi fort obligés à l'Evêque de Rome qui occupe le Siege aujourd'hui, pour ſes bons offices & ſa conduite particuliere à notre égard en pluſieurs choſes pour le temporel, que nous ſerons toujours prêts à les rendre les mêmes offices comme Evêque de Rome, en qualité de Prince ſeculier; néanmoins lorſque nous meditons & faiſons reflexion ſur le train & la pretention de ce Siege, nous n'avons aucun ſujet de nous imaginer que les Princes de notre Religion & Profeſſion puiſſent ſe promettre aucune ſureté avec les pour longtems, à moins que par la médiation des autres Princes Chrétiens on en convienne de quelque bon moien, par un Concile Général, libre & legitimement convoqué, pour arracher ces ſources de dangers & d'embarras qui naiſſent pour cauſe de Religion, tant entre Princes & Princes, qu'entre eux & leurs Sujets, & mettre en évidence qu'aucun Etat ou Puiſſance ne ſauroit avoir ou prétendre un pouvoir de diſpoſer des Royaumes ou Monarchies terreſtres, ou de diſpenſer les Sujets de l'obéiſſance qu'ils doivent à leurs Souverains naturels. A l'égard de cette action charitable, il ne ſe trouvera aucun Prince Chrétien qui ſoit plus prompt que nous le ſerons à y contribuer, même de tout notre pouvoir, non ſeulement par le penchant que nous avons en particulier de vivre en paix avec tous les Etats & les Princes de la Chrétienté, mais afin que l'on puiſſe établir, par l'union dans la

Re-

Ann. D. 1604. 1 Jac. 1.

by an Union in Religion, be eſtabliſhed amonge Chriſtian Princes, as might enable us all to reſiſt the common Enemye.

Given at our *Pallace of Weſtminſter* the twoe and twentith Day of February.

Per ipſum Regem.

Ann. D. 1604. 1 Jac. 1.

Religion, une amitié ſi forte entre les Princes Chrestiens, qu'elle puiſſe nous mettre tous en état de reſiſter à l'ennemie commun.

Donné à notre Palais de Weſtminſter *le vingt-deuxieme de Fevrier.*

Per ipſum Regem.

De Conceſſione ad Vitam pro Johanne Hammond.

Ann. D. 1604. Pat. 1. Jac. 1. p. 4. m. 27.

REX omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus, dilecto Servienti noſtro, *Johanni Hammond* in Medicina Doctori, Officium & Locum unius Medicorum noſtrorum Ordinariorum, & *Henrici Primogeniti Filii noſtri* Medicorum Primarii, & dictum *Johannem Hammond* unum Medicorum noſtrorum Ordinariorum, & *Henrici Primogeniti filii noſtri* Medicum Primarium, factoque ordinamus & conſtituimus per Præſentes,

Et inſuper, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris damus & concedimus per Præſentes, præfato *Johanni Hammond*, quandam Annuitatem ſive annualem Redditum *Centum Librarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ,

Habendum gaudendum & exercendum dictum Officium & Locum unius Medicorum noſtrorum Ordinariorum, & *Henrici Primogeniti Filii noſtri* Medici Primarii, præfato *Johanni Hammond*, durante Vitâ ſuâ naturali, unà cum omnibus & ſingulis Commoditatibus Advantagiis Emolumentis Proficuis & Privilegiis dicto Officio pertinentibus ſive ſpectantibus, in tam amplis modo & forma, prout aliquis alius ſive aliqui alii, aut aliqua alia Perſona ſive aliquæ aliæ Perſonæ, dictum Officium antehac occupans ſive occupantes, habuit & percepit, habuerunt & perceperunt, in & pro Exercitio Officio prædicti,

Habendum percipiendam & gaudendam dictam Annuitatem ſive annualem Redditum *Centum Librarum* dicto *Johanni Hammond*, de Theſauro noſtro ad Receptum Scaccarii noſtri, per manus Theſaurarii & Camerarior ejuſdem noſtri, Hæredum & Succeſſorum noſtrorum de tempore in tempus exiſtentium, à Feſto Sancti Michaelis Archangeli ultimò præterito ante Datum Præſentium, durante Vitâ ipſius *Johannis Hammond*, ad quatuor Anni Terminos uſuales; viz. ad Feſta, *Natali Domini*, *Annunciationis beatæ Mariæ Virginis*, *Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ* & *Sancti Michaelis Archangeli*, per æquales Portiones ſolvendam:

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo quarto Die Februarii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Proclamatio Regia pro Authoritate Libri Communis Precationis per totum Regnum Angliæ.

Ann. D. 1604. Pat. 1. Jac. 1. p. 18. m. 17. dor.

ALthough it cannot be unknown to our Subjects, by the former Declarations We have publiſhed, what oure Purpoſes and Proceedings have bene in Matters of Religion ſyncе oure commyng to this Crowne; yet the ſame beyng nowe by Us reduced to a ſetled Forme, Wee have occaſion to repeat ſomewhat of that which hath paſſed; and howe, as oure very firſt Entry into the Realme, beyng entertyned and importuned with Informations of ſundry Manſters complaynyng of the Errors and Imperfections of the Church here, as well in matter of Doctryne as of Diſciplyne, although Wee had no reaſon to preſume that thinges were ſoe farre amiſſe as was pretended, becauſe We had ſeene the Kingdome under that forme of * Religion which by Lawe was eſtabliſhed in the Dayes of the late *Queene*, of famous Memoore, bleſſed with a Peace and Proſperity both extraordinare and of many Yeres contynuance, a ſtronge Evidence that God was therewith well pleſed; yet becauſe the Importunity or the Complayners was greate, their Affirmations vehement, and the Zeal wherewith the ſame did ſeme to be accompanied very ſpecious; We were moved thereby to make it oure occaſion to diſcharge that Duty, which is the chiefeſt of all Kynglie Duties; that is, to ſettle the Affaires of Religion and the Service of God before their owne, which while We were in hand to doe, as the Contagion of the Sickneſs enſuyng in oute Cittie of London and other Places would permyt an Aſſembly of Perſones meete for that purpoſe, ſome of thoſe who myſliked the State of Religion here eſtabliſhed, preſumyng more of our Intentes then ever Wee gave them cauſe to do, and tranſported with Humor, began ſuch procedyng, as did rather raiſe a Scandale in the Church then take Offence away; For both they uſed Formes of publique Servyng of God not ſtyll allowed; held Aſſemblies without Authority, and did other things carryng a very apparant ſhew of Sedition more then of Zeale; Whome Wee reſtrayned by a former Proclamation in the *Moneth of October laſt*, and gave intymation of the Conference Wee intended to be had, with as much ſpeed as conveniently could be, for the ordering of thoſe things of the Church, which accordingly followed in the *Moneth of Januarie* laſt at our *Honor of Hampton Court*.

* XVI. 575.

Where, before Our ſelf and our Privy Councell, were aſſembled many of the graveſt Buſhopps and Prelates of the Realm, and many other learned Men, as well of thoſe that are conformable to the State of the Church eſtabliſhed, as of thoſe that diſſented, among whom what our Paynes were? What our Patience in hearyng and replying? and what the Indifferencie and Uprightneſs of oure judgment in determynyng? We leave to the Report of thoſe who heard the ſame, contentyng our ſelfe with the Syncerity of our own Hart therein; But wee cannot conceil that the Succeſſe of that Conference was ſuch, as happeneth to many other things which movyng great Expectation before they be entered into, in their Iſſue produce ſmall Effects. For we found mightie and vehement Informations, ſupported with ſoe weake and ſlender Proofes, as it appeared unto Us and our Councell, that there was no cauſe why any Change ſhould have bene at all in that, which was moſt impugned, the *Book of Common Prayer*, containing the Forme of the publique Service of God here eſtabliſhed; neither in the Doctryne which appeared to be ſyncere, nor in the Formes and Rites which were juſtified oure of the Practice of the Primitive Church.

Notwithſtanding we thought meet, with Conſent of the Buſhopps and other Learned Men, there preſent, that ſome ſmale things mighte rather be explaned then changed; oot that the ſame might not very well have bene borne with by Men who would have made a reaſonable Conſtruction of them, But for that in a matter concerning the Service of God, wee were nyce

---

Proclamation du Roi ſur l'Authorité du Livre des Prieres Communes.

QUoiqu'il ne ſauroit être inconnu à nos Sujets, par les Declarations precedentes que nous avons publiées, quels ont été nos deſſeins & nos procedés en matiere de Religion, depuis notre avenement à cette Couronne; cependant ces choſes étant reduites à preſent par nous dans une forme fixe, nous avons beſoin de repeter quelque choſe de ce qui s'eſt paſſé, & de quelle maniere, d'abord après notre premiere arrivée dans le Royaume; étant entretenus & importunés par des informations de pluſieurs Miniſtres, ſe plaignans des erreurs & des imperfections de cette Egliſe-ci, tant par rapport à la Doctrine qu'à la Diſcipline, quoique nous euſſions ſujet de croire, que les choſes n'étoient pas ſi mal à propos qu'on le pretendoit, d'autant que nous avions vu le Royaume dans cette forme de Religion qui étoit établie par les Loix du tems de la feue Reine de glorieuſe memoire, jouiſſant de la paix & d'une proſperité extraordinaire & pendant bien des années, marque très évidente que Dieu l'approuvoit; neanmoins d'autant que l'importunité de ceux qui parloient ces plaintes, étoit grande, leurs affirmations empreſſées, & que le zele qui ſembloit les accompagner étoit fort ſpecieux; nous fumes portés par là à faire notre affaire de nous enquérir de ce dont on ſe plaignoit, comme de ce qui eſt bien le principal des devoirs des Rois; c'eſt-à-dire de regler les affaires de la Religion & du ſervice de Dieu, avant toutes autres affaires. Et pendant que nous étions occupés à cela, autant que la Contagion qui regnoit alors dans notre Ville de Londres & en d'autres endroits pouvoit permettre d'aſſembler les perſonnes propres à ce deſſein, quelques-uns de ceux qui n'approuvoient point l'état de la Religion établie ici, preſumant plus de nos intentions que nous ne leur avions donné ſujet de le faire, & entraînés par des caprices, ſe conduiſirent tellement, qu'ils conſerverent plutôt un ſimulacre dans l'Egliſe, que de l'ôter; car ils uſerent en ufage des formulaires pour le ſervice divin, qui n'étoient point approuvés ici; tinrent des Aſſemblées ſans authorité; & ils firent d'autres choſes qui avoient plus d'apparence de ſedition que de zele: ſur quoi nous les avons reprimés par une precedente Proclamation du mois d'Octobre dernier, & leur avons ſignifié que nous avions deſſein de tenir une conference avec autant de diligence que cela ſe pourroit convenablement, pour regler ces choſes qui regardent l'Egliſe; ce qui fut executé au mois de Janvier dernier à notre Maiſon de Hampton-Court:

Là où furent aſſemblés devant nous & notre Conſeil Privé beaucoup d'Evêques des plus graves & des Prelats du Royaume, & pluſieurs autres Savans, tant de ceux qui ſont conformes à l'état établi dans l'Egliſe, que de ceux qui en different. Or quelles furent nos ſouffrances parmi eux, & quelle fut notre patience à écouter & à repondre, & quelles notre ſincerité & notre desintereſſement en jugeant & decidant, c'eſt ſur quoi nous nous en rapportons à ceux qui ont entendu ces choſes, étant nous-mêmes ſatisfaits de la droiture de notre cœur à cet égard. Mais nous ne ſaurions celer que le ſuccès de cette conference n'ait été tel qu'il arrive en d'autres matieres, deſquelles on ſe forme de grandes idées avant qu'en ſoit entré dans le détail, & qui par l'évenement ne produiſent que peu d'effet. Car nous avons trouvé des avis violens & impetueux, ſoutenus de preuves ſi foibles & ſi ſuperficielles, qu'il ne nous parut, ni à notre Conſeil, aucune raiſon pour laquelle on dût faire quelque changement en ce qui étoit le plus combattu, ſavoir le Livre des Prieres communes contenant la forme du ſervice divin établi publiquement ici, ni dans la Doctrine, qui nous parut veritable, ni dans la forme & les rites, qui furent juſtifiés par la pratique de l'Egliſe primitive.

Neanmoins nous avons trouvé à propos, avec l'approbation des Evêques & des autres Savans qui étoient là preſens, que quelques points de peu d'importance fuſſent plutôt expliqués que changés; tant qu'ils n'offrit pu être ſupportés par des perſonnes qui leur auroient donné un ſens raiſonnable; mais parce que, ſur un ſujet qui regarde le ſervice de Dieu, nous étions circonſpects en plutôt jalous

que

Ann. D. 1604. 1 Jac. 1.

ce or rather jealous that the publique Forme thereof ſhould be free, not onely from Blame but from Suſpicion, ſoe as neither the common Adverſarie ſhould have Advantage, to wreſt ought therein contayned to other Sence then the Church of England entendeth, nor any troblesome or ignorant Perſon of this Church be able to take the leaſt occaſion of Cavill againſt it. and for that purpoſe gave forth our Comiſſion under our great Seal of England to the *Archbiſhoppe of Canterburie* and others, accordyng to the Forme which the Lawes of this Realm in like caſe prescribe to be uſed, to make the ſaid Explanation, and to cauſe tho whole *Booke of Common Prayer* with the ſame Explanations to be the newly printed, which beyng now done and eſtabliſhed anewe, after ioe ſerious a Deliberation; although wo doubt not but that all oure Subjects, both Miniſters and others, will receave the ſame with ſuch Reverence as apperteyneth, and conform themſelves thereunto every Man in that which him concerneth; yet have We thought it neceſſarie to make knowne by Proclamation oure authoritye of the ſame; and to require and enjoyne all Men, as well Eccleſiaſtical as Temporall, to conforme themſelves unto it and to the Practiſe thereof, as the only publique Forme of ſerving of God eſtabliſhed and allowed to be in this Realme: and the rather, for that all the Learned Men whoe were there preſent, as well of the Biſhoppes as others, promyſed their

* XVI. 576.

Conformity in the Practiſe of it, onely makyng * ſuire to Us that ſome few might be born with for a time.

Wherefore Wee require all Archebuſhops Buſhops and all other publique Miniſters, as well Eccleſiaſticall as Cyvill, to doe their Dunes in cauſyng the ſame to be obeyed, and in punyſhing the Offenders accordyng to the Lawes of the Realme, heretofore eſtabliſhed for the authoriſyng of the ſaid *Books of Common Prayer*: And Wee thinke it alſo neceſſarie, that the ſaid Archebuſhops and Buſhops doe, eche of them in his Province and Dioceſſe, take order that every Parithe do procure to themſelves, within ſuch tyme as they ſhall think good to lymit, one of the ſaid Books ſo explained.

And laſt of all, Wee doe admynyſh all Men, that hereafter they ſhall not expect nor attempte any further Alteration in the common and publique Forme of God's Service, from this which is nowe eſtabliſhed; for that neither will Wee give way to any to preſume that oure owne Judgment, havyng determined in a matter of this weight, ſhall be muad to alteration by the frivolous Suggeſtions of any Light Spirit; neither are Wee ignorant of the Inconveniences that doe ariſe in Government by admyting Innovation in things once ſetled by mature Deliberation, and howe neceſſarie it is to uſe Conſtancy in the Upholding of the publique Determynations of State: for that ſuch is the Unquietnes and Unſtedfaſtnes of ſome Diſpoſitions, affectyng every Yere new Formes of Thinges, as if they ſhold be followed in their Inconſtancy, would make all Actions of States ridiculous and contemptible, whereas the ſtedfaſt maynteyning of things by good Advis eſtabliſhed, is the Weale of all Comon Wealthes.

Given at our *Pallace of Weſtminſter* the firſte Day of Marche.

Per ipſum Regem.

que la Forme publique en ſoit exempte non ſeulement de blâme, Ann. D. 1604. *mais même de ſoupçon, afin que nos ennemis adverſaires n'ayent* 1 Jac. I. *pas l'avantage de donner un autre ſens à ce qui eſt contenu, que celui de l'Egliſe Anglicane, & de ne pas donner occaſion aux perſonnes turbulentes & ignorantes de cette Egliſe de faire des chicanes pour y trouver à redire: & pour cet effet nous avons donné notre Commiſſion ſous notre Grand-Sceau d'Angleterre à l'Archevêque de Cantorbery, & à d'autres, ſuivant l'uſage que les Loix de ce Royaume preſcrivent en tel cas, pour dreſſer la ſuſdite explication, & la revoir en ſorte que le Livre entier des Prieres communes avec ces explications ſoit imprimé de nouveau: ce qui étant fait à preſent & arrêté derechef, après une déliberation ſi ſerieuſe, quoique nous ne doutions point que tous nos Sujets, & Miniſtres & autres, ne le reçoivent avec toute la révérence qui lui eſt due, & ne s'y conforment chacun en ce qui le regarde, nous avons néanmoins trouvé néceſſaire de faire ſavoir par Proclamation que nous l'avons autoriſé; & de requerir & ordonner à tous nos Sujets tant Eccleſiaſtiques que Séculiers, de s'y conformer & d'en ſuivre la pratique, comme l'unique forme établie & approuvée pour ſervir Dieu en paiſible dans ce Royaume: & ce d'autant plus que tous les Savans qui s'y ſont trouvés, tant les Evêques que les autres, ont promis de s'y conformer dans la pratique; nous prions ſeulement que l'on n'en diſagenoue pendant quelque tems pour quelques-uns en petit nombre.*

C'eſt pourquoi nous ordonnons à tous les Archevêques, Evêques & autres Miniſtres publics, tant Eccléſiaſtiques que Civils, de s'acquitter de leurs devoirs pour faire en ſorte qu'il y ſoit obéi, en punissant les coupables conformément aux Loix du Royaume établies ci-devant pour autoriſer le ſuſdit Livre de Prieres communes. Et nous jugeons auſſi qu'il eſt néceſſaire que les dits Archevêques & Evêques ordonnent, chacun dans ſon département & dans ſon Diocèſe, que chaque Paroiſſe ait à ſe pourvoir d'un de ces livres ainſi expliqués, dans le tems qu'ils jugeront à propos de limiter.

Et finalement, nous avertiſſons tout nos Sujets, que ci-après il ne ſoit pas t'attendre que l'on faſſe ni que l'on entreprenne aucun autre changement dans la forme publique & ordinaire du ſervice divin, différente de celle qui eſt établie à preſent; parce que ni nous ne voulons point donner lieu à qui que ce ſoit de préſumer que notre jugement, ayant décidé ſur une affaire de cette importance, doive être ſujet au changement par les ſuggeſtions frivoles de quelque eſprit légér; ni nous n'ignorons pas les mouvemens qui naiſſent dans un Gouvernement, en admettant des nouveautés dans les affaires qui ont déja été reglés par mure déliberation, & combien il eſt néceſſaire de ſoutenir les déciſions publiques de l'Etat. d'autant que l'inquietude & l'inconſtance de quelques eſprits, qui affectent d'avoir pour les tout des nouveaux ſyſtêmes, ſont telles, que ſi on les voulait ſuivre dans leur legereté, on rendroit toutes les démarches dans les affaires d'Etat, ridicules & mépriſables, au lieu qu'en ſoutenant avec conſtance les choſes établies par de bons avis, cela ſert à l'avantage de toutes les Républiques.

Donné à notre Palais de Weſtminſter *le cinquieme de Mars.*

Per ipſum Regem.

De Officio Magni Conſtabularii.

Ann. D. 1604. *Par. 1. Jac. 1. p. 10. m. 8.*

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & meto Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, prædilecto & perquam fideli Conſanguineo & Conſiliario noſtro, *Carolo Comiti Nottinghamiæ* Officium MAGNI *Conſtabulatus* noſtri Angliæ, ac ipſum *Comitem Nottinghamiæ* MAGNUM CONSTABULARIUM noſtrum Angliæ ordinamus & conſtituimus per Præſentes,

Habendum & occupandum Officium prædictum per totum *Quintumdecimum Diem inſtantis Menſis Martii*, ab ortu Solis uſque ad occaſum ejuſdem Diei, unà cum omnibus Juribus & Pertinentiis eidem Officio pro eodem Die tantùm ſpectantibus.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, decimo Die Martii.

Per Breve de Privato Sigillo, &c.

De Officio Mareſcalli.

Ann. D. 1604. *Ind. m. 11.*

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos,

De Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & meró Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes damus & concedimus, prædilecto & perquam fideli Conſanguineo & Conſiliario noſtro, *Edwardo Comiti Wigorniæ* OFFICIUM MARESCALLI, ac Nomen Titulum & Honorem COMITIS MARESCALLI ANGLIÆ, unà cum omnibus & ſingulis Officiis Commendationibus Proficuis, & aliis ſuis Pertinentiis quibuſcunque, tam in Curia noſtra quàm alibi, eidem Officio Mareſcalli qualitercunque ſpectantibus ſive de jure pertinentibus,

Habendum & tenendum dictum Officium per totum decimum quintum Diem inſtantis Menſis Martii, ab Ortu Solis uſque ad Occaſum Solis ejuſdem decimi quinti Diei, in tam amplis modo & forma prout aliquis alius vel aliqui alii habuit ſeu habuerunt, & ea de Nobis ſeu Progenitoribus noſtris quondam Regibus Angliæ tenuit ſeu tenuerunt,

* Damus etiam & conceſſimus, per Præſentes, eidem *Conſanguineo noſtro* quòd ipſe ratione Officii ſui prædicti habeat gerat & deferat, tam in Præſentia noſtra quàm in Abſentia noſtra, durante Termino prædicto, quendam Baculum Aureum, ad utramque Finem de nigro annulatum; & cum Signo Armorum noſtrorum in ſuperiori Fine dicti Baculi, & cum Signo Armorum dicti *Comitis* in inferiori Fine ejuſdem Baculi, ornatum, licitè & impunè, abſque impetitione Noſtri vel Hæredum noſtrorum, Juſticiariorum, Officiariorum, ſeu aliorum Miniſtrorum noſtrorum quorumcumque.

* XVI. 577.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, decimo nono Die Martii.

Per Breve de Privato Sigillo, &c.

A Rege ad Marchionem de Roſney.

MON COUSIN,

LA ſouvenance que le Roy noſtre bon Frere a eu de ſon Serviteur & le noſtre le *Sieur de Wemes*, en le ſecourant de Moyens pour le delengager & faire ſortir des neceſſitez eſquelles les deſpens des Guerres paſſees l'ont reduict, nous a meu de vous eſcrire derechef ce mot de lettre en ſa faveur,

Bibl. Cotton Caligula. E. 11. fol. 30.

Pour vous prier bien affectueuſement de continuer envers luy les bonnes Offices que luy avez deja teſmoignez, & de l'aſſiſter de voſtre faveur a ce qu'il puiſſe jouyr des Fruicts & Effects de la bonne intention de noſtre bon Frere envers luy, ſelon les merites du Gentilhomme, & vous nous obligerez a recognoiſtre le plaiſir que luy ſeres pour l'Amour de nous, la ou l'Occaſion ſe preſentera & a demeurer,

MON COUSIN;

Voſtre bien bon Amy.

JAMES R.

A noſtre Palais de *Hauton Court* ce 13. de Janvier, 1603.

Dorſ.

A mon Couſin le Marquis de Roſney *Grand Maiſtre de l'Artillerie & Surintendant General de Finances de France.*

Ann. D. 1604. 1 Jac. 1.

A Rege ad Comitem de Soissont.

MON COUSIN,

Mid. fol. 30. NOUS envoions ce Gentilhomme le Seigneur *James Hayes*, ordinaire de nostre Chambre, vers le Roy nostre bon Frere, pour nous Condouloir avec luy de la perte de feu nostre treschere Cousine sa soeur, le quel par mesme moyen nous avons voulu accompagner de ce mot vers vous, avec charge de vous aller voir & saluer de notre part, pour vous tesmoigner l'honneur que nous portons a votre sang & vos merites, & le desir que nous avons de vous rendre persuade de notre bonne & syncere Amitie, la quelle vous cognoistrez par les effects lors que l'occasion se presentera, ainsi que nous avons commande a ce Gentilhomme de vous declarer plus particulierement; au quel, sans nous estendre plus avant, nous vous prions d'adjouster foy, & croire que nous sommes,

MON COUSIN,

Vostre treseffectionne Cousin,

JAQUES R.

A nostre *Palais de Westminster*, ce 4. Mars 1603.

Dorsl. *A mon Cousin le* Comte de Soissons.

* XVI. 578. * *De Restitutione Temporalium pro Johanne Bridges Episcopo Oxon.*

Ann. D. 1604. Pat. 1. Jac. 1. p. 14. m. 1. REX, Escaetori suo in Comitatu Oxoniæ, Salutem.

Vacante nuper Sede Episcopali Oxon. per Mortem naturalem ultimi Episcopi ibidem, *Decanus & Capitulum* Ecclesiæ Cathedralis Oxon prædictæ, Licentiâ nostrâ regiâ pariter & obtentâ, dilectum nobis in Christo, *Johannem Bridges* Sacræ Theologiæ Professorem, & nuper Decanum Ecclesiæ Cathedralis Sarum, in eorum Episcopum & Pastorem elegerunt;

Cui quidem Electioni & Personæ sic electæ Regium Assensum nostrum adhibuimus pariter & Favorem, ipsiusque Fidelitatem nobis debitum pro dicto Episcopatu recepimus, ac Temporalia ejusdem Episcopatûs (exceptis omnibus Maneriis, Terris, Tenementis & Hæreditamentis eum Pertinentiis, prædicto Episcopatui dudum spectantibus & pertinentibus, modo in manus nostras, vigore cujusdam Actûs Parliamenti, Anno Regni præclarissimæ Sororis nostræ, *Elizabethæ* nuper Reginæ Angliæ, primo, inde editi & provisi, electis & captis, si quæ hujusmodi sint, ac in Scaccario nostro de Recordo remanen') ei restituimus per Præsentes;

Et ideò tibi præcipimus quòd præfato Episcopo Temporalia prædicta cum Pertinentiis in Balliva tua (exceptis præexceptis) unà cum Exitibus & Proficuis inde provenientibus sive crescentibus, à vicesimo quarto Die Martii ultimo præterito hucusque provenientia sive crescentia, sine dilatione Liberes; salvo Jure cujuslibet.

Teste Rege apud *Westmonasterium* decimo sexto Die Martii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Consimilia Brevia diriguntur Escaetoribus subscriptis in Comitatibus subscriptis sub Data prædicta; videlicet,

Escaetori suo in Com. Berk.
Escaetori suo in Com. Buck.
Escaetori suo in Com. Linc.
Escaetori suo in Com. Northampt.

Et mandatum est Militibus, Liberis Hominibus, & omnibus aliis Tenentibus de Episcopatu prædicto, quòd eidem *Electo*, tanquam Episcopo & Domino suo, in omnibus, quæ ad Episcopatum prædictum pertinent, intendentes sint & respondentes prout decet,

In cujus rei, &c.

Teste ut supra.

¶ ¶ *Pro Johanne Harding Professore in Lingua Hebraica.*

Ann. D. 1604. Pat. 2. Jac. 1. p. 16. m. 29. REX omnibus ad quos præsentes Literæ pervenerint, Salutem.

Cùm præcharissima Soror nostra *Elizabetha nuper Regina Angliæ*, per Literas suas Patentes Magno Sigillo suo Angliæ sigillatas, gerentes Datam apud Westm. *vicesimo septimo Die Julii*, Anno Regni sui quadragesimo, dederit & concesserit dilecto Subdito suo *Willielmo Thorne* Artium Magistro, Locum Prælectoris sui in Lingua Hebraica in Alma Academia sua Oxon. nuper fundatum à Serenissimo Patre suo, felicissimæ Memoriæ, *Henrico Octavo*, in usum & professum Juventutis Anglicanæ, ac ipsum *Willielmum Thorne* Prælectorem seu Informatorem suum in dicta Lingua Hebraica ibidem facere ordinaverit & constituere per eisdem Literas suas Patentes:

Habenda exercenda & occupanda Lectionem Officium & Locum prædicta, præfato *Willielmo Thorne* durante Beneplacito suo, percipiendo inde eidem *Willielmo Thorne*, pro Feodo & Stipendio suo, *Quadraginta Libras* bonæ & legalis Monetæ Angliæ, per Manus Thesaurarii Ecclesiæ Cathedralis Christi Oxon. pro tempore existentis, ad quatuor Anni Terminos, videlicet, ad Festa, *Sancti Michaelis Archangeli, Natalis Domini Annunciationis beatæ Mariæ Virginis & Nativitatis Sancti Johannis Baptistæ*, per æquales Portiones annuatim solvendas; unà cum omnibus & singulis aliis Libertatibus Præeminentiis Juribus & Commoditatibus dicto Officio sive Loco Prælectoris quoquomodo spectantibus sive pertinentibus prout per eisdem Literas Patentes plenius liquet: Ann. D. 1604. Pat. 1. * XVI. 579.

Quæ quidem *Willielmus Thorne* Literas Patentes præfatas Nobis in Cancellaria nostra sponte restituit & surrendit, ut certum inde habemus notitiam; & nobis humillime supplicavit ut Nos alias Literas nostras Patentes & alias Concessiones nostras de Officio & Loco prædicto, una cum Vadio & Feodo prædicto dilecto Subdito nostro *Johanni Harding* Sacræ Theologiæ Professori, in forma sequente gratiose facere & concedere dignaremur, quam quidem Surrenditionem acceptamus per Præsentes:

Sciatis igitur quòd Nos, de Gratia nostra speciali, ac ex certa Scientia & mero Motu nostris, dedimus & concessimus, ac per Præsentes, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, damus & concedimus dicto Subdito nostro *Johanni Harding* Locum Prælectoris nostri in Lingua Hebraica in Alma Academia nostra Oxon. nuper fundatum à prædicto *Rege Henrico Octavo* in usum & professum Juventutis Anglicanæ, ac ipsum *Johannem Harding* Prælectorem seu Informatorem nostrum in dicta Lingua Hebraica ibidem facimus ordinamus & constituimus per Præsentes,

Habenda exercenda & occupanda Lectionem Officium & Locum prædicta, præfato *Johanni Harding* durante Vitâ naturali ipsius *Johannis*, percipiendo inde eidem *Johanni Harding*, pro Feodo & Stipendio suo, *Quadraginta Libras* bonæ & legalis Monetæ Angliæ, per Manus Thesaurarii Ecclesiæ Cathedralis Christi Oxon. pro tempore existentis, ad quatuor Anni Terminos; videlicet, ad Festa *Nativitatis Sancti Johannis Baptistæ, Sancti Michaelis Archangeli, Natalis Domini* & *Annunciationis beatæ Mariæ Virginis*, per æquales Portiones annuatim solvendas, unà cum omnibus & singulis aliis Libertatibus Præeminentiis Juribus & Commoditatibus dicto Officio sive Loco Prælectoris quoquomodò spectantibus sive pertinentibus, ac in tam amplo modo & forma prout quidam *Thomas Kingsmill* aut præfatus *Willielmus Thorne* aut aliquis alius sive aliqui alii Officium sive Locum prædictum nuper habuit & gavisus fuit, aut habuerunt sive gavisi fuerunt, aut habere vel gaudere debuit vel debuerunt pro Exercitio ejusdem Officii:

Eo quòd expressa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teste Rege apud *Westmonasterium*, vicesimo septimo Die Aprilis.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Communicando & Tractando cum Ambassatoribus Hispaniæ & Burgundiæ.

REX, &c. omnibus ad quos, &c. Salutem. Ann. D. 1604.

Notum facimus quòd cum Nos, à Nativitate nostra, & primo in Regnum nostrum Scotiæ introitu, non solum concordi Pace infra Regni ejusdem viscera, sed etiam cum Regibus Principibus ac Rebuspublicis Christianis extra nostra Dominia, DEI OPTIMI MAXIMI beneficio, hactenus feliciter potiti fuerimus, & ejusdem tamen Pacis fructus, post adeptam hujus Regni Possessionem, efficaciùs percepimus, quandoquidem ex eadem Pace quâ cum omnibus Christianis Principibus in Persona nostra prius fruebamur, post nostrum in hoc Regnum Angliæ adventum, ad Populum nostrum hic degentem Tranquillitatem universim adduximus, Populoque diuturnis Bellis & Dissentionibus cum aliis Christianis Regibus & Principibus, & nominatim, cum Fratribus Serenissimo *Philippo*, ejus Nominis Tertio, *Rege Hispaniarum*, ac Serenissimis *Alberto* & *Isabella Clara Eugenia Archiducibus Austriæ*, implicato ac involuto, Concordiam & Quietem conciliavimus, adeò ut citiùs in Regnum hoc nostrum non venerimus, quam à Charissimis Fratribus nostris Invitatione honorificâ, cum sinceris Gratulationibus referra de nostra justa & pacifica in Regnum Successione, tum etiam Declaratione & Assecuratione muneta, de voluntate eorumdem propensâ ac prochivi ad Pacem Amicitiamque, quas hactenus Nos mutuò coluimus, & quas à Prædecessoribus & * Antecessoribus nostris respectivè susceptas & observatas, nunc etiam confirmandas & firmiter stabiliendas reperimus, hîc igitur adducti, & Christianâ insuper Reginque Curâ, quam ad Pacem cum omnibus Christianis Principibus & specialim cum Charissimis *Fratribus* prædictis libenter favemus & amplectimur, pertnoti, tam Christiani Officio quàm Regiæ Munere obstringi, nos existimavimus non solùm ad Pacem ac Amicitiam antiquam continuandam, sed, ut Obicibus ac Impedimentis etiam quibuscunque amotis, ad maturè providendum nè quidquam posthac orti posse quod Pacis Amicitiæque conservationi, unde Populus fructus uberrimos facile percipit, obstare quoquomodò valeat; atque huic, post Deliberationem congruam, frequentesque de his Negotiis cum Charissimis *Fratribus* Intelligentiarum Intercursus, tandem inter Nos conventum & constitutum erunt de amicabili Consultatione Tractatu & Conventu infra

* XVI. 580.

Re-

Ann. D. 1604. 1 Jac. 1.

Regnum nostrum Angliæ habendis, ad conferendum tractandum & concludendum de & super omnibus & singulis Rebus Materiis ac Negotiis, quorum Tractatio, Expeditio & Conclusio necessario quoquomodo fuerint perimplendum & debito modo terminandum, tanti ponderis & momenti Opus, quod ad Dei Gloriam, Christiani Orbis Pacem, Regum Christianorum Fraternique Amicitias, ac denique ad Subditorum nostrorum, in Dominis respective nostris inhabitantium, Commodum inæstimabile tendit & plurimum conducit;

Idcircò,

Sciatis quòd Nos, de fidelitate industria & provida circumspectione,

Prædilectorum & Fidelium Consanguineorum nostrorum, *Thomæ Comitis de Dorset*, Baronis de Buchurst Thesaurarii Magni Angliæ,

Caroli Comitis Nottinghamiæ Baronis Howard de Effingham, Orphalis Justiciarii & Justiciarii Itineratis omnium Forestarum Chasearum Parcorum Warrennarum citra Trentam, Magni Admiralli nostri Angliæ, ac Præfecti Generalis Classium & Marium Regnorum nostrorum Angliæ & Hiberniæ ac Insularum & Dominiorum eorundem,

Caroli Comitis Devoniæ Baronis de Mountjoy Locumtenentis Regni nostri Hiberniæ, Munitionum bellicarum nostrarum Præfecti, Gubernatoris Oppidi Insulæ & Castri de Portsmouth,

Præpositi Ordinis Garteri Militum ac Consiliariorum nostrorum,

Necnon,

Henrici Comitis Northamptoniæ Domini Howard, Baronis de Marnehill, Custodis & Admirali Quinque Portuum nostrorum,

Ac,

Prædilecti & fidelis nostri, *Roberti Domini Cecill* Baronis de Essingdea Primarii Secretarii nostri, Magistri Curiæ nostræ Wardorum & Liberationum,

Consiliariorum nostrorum,

Plurimùm confidentes,

Assignavimus eos omnes, vel eorum quatuor vel tres, nostros veros & indubitatos Commissarios Deputatos & Procuratores generales & speciales, ad conveniendum communicandum & tractandum, infra hoc Regnum nostrum Angliæ, cum Oratoribus Commissariis Deputatis seu Procuratoribus, tam præfati Serenissimi *Hispaniarum Regis* Fratris nostri charissimi, quam prædictorum charissimorum eiusdem Fratrum Serenissimorum, *Archiducum Austriæ* ac *Ducum Burgundiæ*, &c Potestatem similem sufficientem & plenum Mandatum à dictis Principibus respectivè habentibus, de & super omnibus & singulis Differentiis Querelis Quæstionibus Litibus Injuriis Hostilitatibus Spoliis Arrestis & Gravaminibus quibuscumque hincinde illatis, unà cum suis circumstantiis emergentibus incidentibus dependentibus & connexis,

Necnon de Amicitia Concordia Confœderatione inter Nos & Successores nostros, ac Regna & Dominia nostra, ac Subditos Alligatos & Confœderatos nostros, ac alios Nobis Adhærentes, & præfatos *Regem* & *Archiduces* Hæredes & Successores suos, atque Loca & Dominia sua, Subditosque Alligatos suos, & alios illis Adhærentes,

Ac etiam de Renovatione & Redintegratione Commerciorum, ac amicabili Intercursu mercandizandi inter Nos Hæredes & Successores nostros, Regna Terras & Dominia nostra quæcunque, ac Subditos Alligatos Confœderatos nostros, aliosque Nobis Adhærentes quoscunque, ac dictos *Regem* & *Archiduces* Hæredes & Successores suos, atque Loca & Dominia sua, Subditosque Alligatos suos, & illis Adhærentes;

Dantes & concedentes eisdem quinque quatuor aut tribus eorumdem, plenam & omnimodam Authoritatem & Potestatem, Nomine nostro, tractandi * conveniendi paciscendi transigendi & concludendi sub illis Pactis Modis Formis Conditionibus Conventionibus & Securitatibus, quæ ad firmitatem validitatem robur & perpetuitatem bonæ & sinceræ Pacis & Concordiæ, ac Intercursûs Subditorum respective nostrorum, videbuntur expedire,

Literas eiusm & Scripta super iisdem Conventis & Conclusis tradendi, ac consimiles Nomine nostro petendi;

Necnon ad aliam Diem sive Conventionem, prout convenient & opportunum ipis videbitur, prorogandi & continuandi: ac generaliter cætera omnia, Nomine nostro, faciendi & petendi, quæ circa Præmissa necessaria videbuntur aut quomodolibet opportuna, atque tanti Negotii qualitas requirit, etiamsi talia essent quæ Mandatum requirerent magis speciale;

Promittentes, bonâ Fide & in Verbo Regio, Nos, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, firma rata & grata habituros quicquid à dictis Commissariis Deputatis & Procuratoribus nostris, vel eorum quatuor aut tribus concludi & convenirì contigerit; & insuper confirmaturos, per Literas nostras Patentes, ea quæ ab ipsis hic pacta conventa & concluſa fuerint, neque illis quoquomodo directè vel indirectè, quovis quæsito colore vel pretextu, contraventuros; omni dolo fraude & exceptione penitùs semotis.

Ann. D. 1604. 1 Jac. 2.

In cujus Rei Testimonium præsentes Literas fieri fecimus Patentes.

Dat. apud *Palatium nostrum Westmonasterium* decimò nono Die Maii, Anno Domini & Redemptoris nostri millesimo sexcentesimo quarto, & Regni nostri Angliæ Franciæ & Hiberniæ secundo, & Scotiæ tricesimo septimo.

Per ipsum Regem.

CAREW.

Consimiles Literæ Patentes de Data prædicta emanârunt, quæ traditæ sunt Legatis Archiducum Austriæ Ducum Burgundiæ, *&c. sicut Procuratoribus suis in suis Tractatûs Legato* Regis Hispaniarum.

De Concessione ad Vigam, pro Augusto Brunsvic. & Luneburgensi Duce.

Ann. D. 1604. Pat. 2. p. 13. m. 9.

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia nostra speciali, ac ex certa Sciencia & mero Motu nostris, ac pro diversis aliis Causis & Considerationibus Nos ad præsens moventibus, dedimus & concessimus, ac, per Præsentes, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, damus & concedimus, Illustrissimo Principi & Consanguineo nostro charissimo, Domino *Augusto Brunsvicensium & Luneburgensium Duci*, quandam Annuitatem sive Pensionem *Quingentarum Marcarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ per Annum,

Habendam & annuatim percipiendam eandem Annuitatem sive Pensionem *Quingentarum Marcarum* per Annum, præfato *Domino Augusto* & Assignatis suis, à Festo Nativitatis Sancti Johannis Baptistæ proximò futuro post Datum harum Literarum nostrarum Patentium, ad Terminum, ac pro & durante Termino, Vitæ naturalis ipsius *Domini Augusti*, de Thesauro nostro Hæredum & Successorum nostrorum, ad Receptam Scaccarii nostri Hæredum & Successorum nostrorum, per manus Thesaurarii & Camerariorum nostrorum ibidem pro tempore existentium, ad quatuor Anni Terminos; videlicet, ad Festa, *Sancti Michaelis Archangeli, Natalis Domini, Annunciationis beatæ Virginis, & Nativitatis Sancti Johannis Baptistæ*, per æquales Portiones solvendam;

Eo quòd expressa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teste Rege apud *Westmonasterium*, vicesimo primo Die Junii.

Per Breve de Privato Sigillo.

---

*XVI. 581.

* *Pro Edwardo Michelborne Milite, ad Regiones remotas dispersandum.*

Ann. D. 1604. Pat. 2. p. 8. m. 11.

JAMES, by the Grace of God, *&c.*

To all to whome these Presentes shall come sendeth Greeting.

Knowe ye that We, of our especiall Grace certen Knowledge and meere Motion, for Us our Heires and Successors, have given and graunted, and by these Presents doe give and graunt to, our trustie and wellbeloved Subject and Servaunt, Sir *Edward Michelborne* Knighte one of our Gentlemen Pensioners, and to his Associates and Companye, with necessarie Shippes and Shipping, free Liberty and Lycence to discover the Countries and Dominions of *Cathaia China Japon Corea* and *Cambaia*, and the Ilands and Countries thereunto adjoyning, and to marchandize and trade with the said severall Countries and People inhabiting the said Places, not as yet frequented and traded unto by any of our Subjects or People, without Interruption or Hinderaunce of any whomsoever: any Restraint Graunt or Charter whatsoever to the contrarie hereof, heretofore had graunted or made, in any wise notwithstanding.

In witnes whereof, *&c.*

Teste Rege apud *Westmonasterium*, vicesimo quinto Die Junii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Acte en faveur du Chevalier Edouard Michelborn, pour decouvrir des Païs éloignés.

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, &c.

A tous ceulx qui les presentes parvicudront, Salut.

Sachez que de notre grace speciale, science certaine & de notre pur mouvement nous avons donné & accordé, & par les presentes nous donnons & accordons pour nous, nos Héritiers & Successeurs, à notre fidele & bien-aimé Sujet & Serviteur le Chevalier Edouard Michelborne, *un de nos Gentilshommes Pensionaires, & à ses Associés & équipage, pleine liberté & permission d'aller découvrir avec les Vaisseaux & bâtimens nécessaires les Païs & les Domaines de* Cathay, *la* Chine, *le* Japon, *la* Corée & Cambaia, *& les Isles & les Païs voisins, & de négocier & trafiquer dans ces différentes contrées & avec les Peuples qui habitent dans les susdits endroits, qui n'ont pas encore été frequentés, & où aucun de nos Sujets ou de notre Nation n'a encore fait de commerce; sans interruption ou empêchement de qui que ce soit: nonobstant toute restriction, octroi ou concession obtenus ou accordés ci-devant, contraires ou quoi que ce soit à celle ci.*

En foi de quoi, &c.

Teste Rege apud Westmonasterium, *vicesimo quinto Die Junii.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann D. 1604. 1 Jac. 1.

Pro Johanne Wolfgango Rumlero Apothecario Henrici Principis.

Pat. 1. Jac. 1. p. 28. m. 1.

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem.
Sciatis quòd Nos, de Gratia nostra speciali, ac ex certa Scientia & mero Motu nostris, dedimus & concessimus, &c, per Præsentes, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, dedimus & concedimus, dilecto Servienti nostro, *Johanni Wolfgango Rumlero* Officium & Locum Apothecarii ordinarii, prædicte Uxoris nostræ Dominæ *Annæ Reginæ*, & præcharissimi Filii & Hæredis nostri *Henrici Principis*, ac *aliorum Liberorum* nostrorum, ac dictum *Johannem Wolfgangum Rumlerum*, Apothecarium ordinarium præfatæ *Reginæ*, *Principis*, *Liberorumque* nostrorum, sic ut ordinatus confirmamus & constituimus per Præsentes.

Et insuper dedimus concessimus, ac per Præsentes, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, damus & concedimus præfato *Johanni Wolfgango Rumlero*, quondam Annuitatem sive annualem Redditum *Quadraginta Librarum* legalis Monetæ Angliæ,

Habendum gaudendum & exercendum Officium & Locum prædictum Apothecarii ordinarii, præfato *Johanni Wolfgango Rumlero*, à Die Datæ harum Literarum nostrarum Patentium, durante Vitâ suâ naturali, unà cum omnibus & singulis Commoditatibus Advantagiis Emolumentis Profectus & Privilegiis dicto Officio pertinentibus sive spectantibus, & sibi solv, cum omnibus ordinariis Allocationibus in Hospitio nostro, in tam ample modi & forma, prout Apothecarius noster Ordinarius, aut aliquis alius sive aliqua alii dictum Officium antehac occupans sive occupantes, habuit percepit, habuerunt & perceperunt, in & pro Exercitio Officii prædicti,

Ac habendum percipiendam & gaudendum dictam Annuitatem sive annualem Redditum *Quadraginta Librarum* dicto *Johanni Wolfgango Rumlero*, de Thesauro nostro Hæredum & Successorum nostrorum, ad Receptam Scaccarii nostri Westm, Hæredum & Successorum nostrorum, per Manus Thesaurarii & Camerariorum nostrorum ibidem de tempore in tempus existentium, à Festo Nativitatis Sancti Johannis Baptistæ ultimò ante Datum Præsentium præterito, durante Vitâ naturali dicti *Johannis Wolfgangi Rumleri*, ad quatuor Anni Terminos usuales; videlicet, ad Festa, *Sancti Michaelis Archangeli*, *Natalis Domini*, *Annunciationis beatæ Mariæ Virginis*, & *Nativitatis Sancti Johannis Baptistæ* per æquales Portiones solvendum:

• XVI. 583. • Eo quod expressa mentio, &c.
In cujus rei, &c.

Teste Rege apud *Westmonasterium*, vicesimo quarto Die Julii.

Per Breve de Privato Sigillo.

J. RUMLER W.
Jo. RICA.
JUL. CÆSAR.

Vacant hæ Literæ Patentes, nihil eam Irrotulamentum earundem, pro eo quod infra nominatur Johannes Wolfgangus Rumler, *quarto Die Aprilis, Anno Regni* Regis Caroli *septimo, coram eodem Domino Rege in Cancellaria sua personaliter constitutus, Literas suas Patentes prædictas, ac omnia & singula in eisdem contenta, in Manus dicti Domini Regis sursum reddidit, ac eas propriâ Manu suâ cancellavit, ac humiliter petit quod Irrotulamentum earundem cancelletur & vacuetur, idco ad instantiam præfati* Johannis Wolfgangus Rumler *Irrotulamentum earundem cancellatur & omninò deleatur.*

De Commissione speciali ad supervidendum LE DEBATABLE LANDS.

Ann. D. 1604. Pat. 2. Jac. 1. p. 9. m. 2. dor.

REX Dilectis & Fidelibus nostris,
Radulpho Gray Militi,
Roberto Delavile Militi,
Willielmo Fenwick Militi,
Ricardo Lowther Militi,
Johanni Dalton,
Edmundo Dudley,
Lancelote Salkeld,
Thomæ Salkeld,
Willielmo Hutton,
Reginaldo Heron,
Thomæ Bradforth,
Radulpho Delavile,
Thomæ Seymour,
Johanni Johnson, Armigeris,
Johanni Burrell, Ar.
Johanni Goodwyn, Generosis,
Salutem.

Cùm super Marchiis Regnorum nostrorum Angliæ & Scotiæ, sint diversæ Terræ, vocatæ DEBATEABLE LANDS, attinchæ in controversia inter utrumque Regnorum nostrorum Angliæ & Scotiæ, ad quod Regnum Terræ prædictæ de Jure pertinere & spectare debuerunt; Quæ quidem Terræ prædictæ vocatæ DEBATEABLE LANDS, vel quantumcunque ex eisdem Terris, quæ ad Regnum nostrum Angliæ de Jure spectant & pertinent, sciuntur jacent & existunt in Comitatibus nostris Cumbriæ & Northumbriæ, vel in eorum altero;

Ann. D. 1604. 1 Jac. 1.

Cumque ulteriùs sint diversæ Terræ Vastæ & Terræ Dominicales ad Coronam nostram Angliæ spectantes & pertinentes, sitiatæ jacentes & existentes in *Riddesdale & Tindale*, vel in eorum altero; ac in diversis aliis Villis Parochiis Locis & Hamelettis, vel in aliquo vel aliquibus eorundem, in prædicto Comitatu Northumbriæ, ac etiam in *Bewcastle* & *Bewcastle Dale*, *Esbe* & *Leven*, vel in eorum aliquo, ac in diversis aliis Locis Villis Parochiis & Hamelettis, vel in eorum aliquo, in Comitatu nostro Cumbriæ,

Nos,

Volentes de Veritudine & Quantitate Præmissorum plenius informari, ac de Fidelitatibus Industrijs & providis Circumspectionibus vestris, in Negotijs nostris agendis, plurimùm confidentes,

Assignavimus vos, ac vobis quatuor vel pluribus vestrûm (quorum vos præfatos *Johannem Johnson* & *Johannem Goodwyn* duos esse volumus) plenam Potestatem & Auctoritatem dedimus & committimus, ad supervidendum separandum limitandum definiendum & abuttandum, per & cum consensu quorundam Commissionariorum Regni nostri Scotiæ, per Nos similiter constituendorum aut constituendorum in ea parte (si hujusmodi Commissionarij Regni Scotiæ executioni Præmissorum interesse & intendere voluerint) omnes & singulas prædictas Terras ambigui juris, vocatas *Debateable Lands*, pertinentes, & Parcellas existentes ad Regnum nostrum Angliæ, cum mutuo assensu & approbatione vestrûm prædictorum Commissionariorum nostrorum pro Regno nostro Angliæ, ac hujusmodi aliorum pro Regno nostro Scotiæ, quos Nos in ea parte nominabimus constituimus, aut imposterum • nominaverimus aut constituemus • XVI. (si hujusmodi Commissionarij Regni nostri Scotiæ executioni Præsentium interesse & intendere voluerint) ad constituendum adhibendum & statuendum Metas Fines & Limites, inter prædicta duo Regna, quemadmodum verus Status eorundem esse reperietur: necnon ad confitendum plenam & perfectam Supervisionem, tam omnium & singulorum Terrarum, vocatarum *Debateable Lands*, prædictus Metis Finibus & Limitibus circumscriptarum, ad prædictum Regnum nostrum Angliæ, ut præfertur, spectantium & pertinentium, quàm ad Supervisionem prædictarum Vastarum & Terrarum Dominicalium in *Riddesdale*, *Tyndale*, *Bewcastle*, *Bewcastle Dale*, *Esbe*, *Leven* & *Sarke*, & inter *Esk* & *Sarke*, vel in eorum aliquo vel aliquibus, in Comitatibus nostris Cumbriæ & Northumbriæ vel in eorum altero, ad Coronam nostram Angliæ spectantium, aut in jure Coronæ nostræ Angliæ, sive in jure Ducatûs nostri Lancastriæ, quoquomodo spectantium & pertinentium:

Necnon assignavimus vos, quatuor vel plures vestrûm (quorum vos præfatos *Johannem Johnson* & *Johannem Goodwyn* duos esse volumus) ac vobis, quatuor vel pluribus vestrûm, plenam Potestatem & Auctoritatem similiter dantes & committimus per Præsentes, ad prædictas separales Parcellas Terrarum personaliter accedendi, & tam per Cognitiones vestras proprias, quàm per Sacramentum proborum & legalium Hominum Loca ea circiter inhabitantium vel contiguè adjacentia, ac etiam, per Depositiones quorumcunque Testium sive Fidedignorum, coram vobis, quatuor vel pluribus vestrûm (quorum vos præfatos *Johannem Johnson* & *Johannem Goodwyn* duos esse volumus) evocandorum, ac super sancta Dei Evangelia examinandorum, necnon omnibus aliis Modis & Mediis quibus melius sciveritis aut poteritis (aut quatuor vel plures vestrûm, ut præfertur) sciveritis aut poterint, diligenter inquirendi de vera Quantitate & Numero Acrarum prædictarum Parcellarum Terrarum quocunque modo jacent, & quousque se ea omni parte extendunt; ac de natura & bonitate Soli; ac de omnibus & omnimodis Quarris Lapidum & Minerijs Carbonum, Plumbi, Ferri, & aliorum Mineralium Regalium quorumcunque ibidem existentium; & ad eadem omnia & singula Terras Boscos Subboscos Quarras & Minerias quæcunque benè & fidelitèr limitandum buttandum & dividendum, per sufficientes Metas Limites & Bundas, ab aliis Terris ibidem contiguè adjacentibus, & quos & qui sine modò tenentes & Occupatores eorundem Præmissorum; ac eadem omnia & singula Præmissa secundùm eorum naturas & qualitates particularitèr & separatim valuandum, & arrentandum onionabilem Proportionem, juxta vestras Discretiones vestras, aut quatuor vel plures vestrûm (quorum vos præfatos *Johannem Johnson* & *Johannem Goodwyn* unum esse volumus) ità quòd Nos eadem Præmissa aut aliquam inde Parcellam, sub certo Redditu ad Firmam dimittere valeamus ad Voluntatem nostram, ac de omnibus aliis Articulis & Circumstantijs, Præmissa qualitercunque concernentibus, plenius veritatem:

Et ideò vobis mandamus, quòd ad certos Dies & Locum sive Dies & Loca, quos vos quatuor vel plures vestrûm (ut præfertur) ad hoc providerit is, circa Præmissa diligenter inquirendi & accuratè facturi & exequendi, aut quatuor vel plures vestrûm (ut præfertur) faciant & exequantur in forma prædictâ; ità quòd Inquisitionem, si quam in ea parte capentis, necnon Depositiones Supervisionem, ac totum residuum Factum vestrum in Præmissis habueritis, aut quatuor vel plures vestrûm (ut præfertur) habeant, coram Baronibus de Scaccario nostro apud Westmonasterium quamcitiùs poterit is;

Sciatis tamen quòd Nos volumus, quòd vos præfati Commissionarij nostri, aut quatuor vestrûm ad minus, Præmonitionem detis hujusmodi Personæ sive Personis, quas modò appunctuavimus, sive imposterum appunctuaverimus, fore Commissionarios nostros pro hujusmodi Terris, vocatis *Debateable Lands*, ad Regnum nostrum Scotiæ spectantibus & pertinentibus, cùm & per quorum contentum vobis significavimus Præmissa prædicta fore exequenda, per spatium octo Dierum ante executionem Præsentium, per vos aut quatuor vestrûm, apud *Castrum de Carlile* pro le West Marches, & Domum mansionalem Manerij *de Hexham* pro le East & Middle Marches, in Scriptis sub Manibus vestris, aut octo seprem sex quinque sive quatuor vestrûm, relin-

Ann. D. 1604. a *Fœd.* 6. * XVI. 585.

loquendum, ad inventionem quòd hujusmodi Commissionarii pariores sint ad hujusmodi Negotia, juxta Beneplacitum nostrum, intendendum;

* Quodque, super talem Præmonitionem, in forma prædicta, hujusmodi Commissionaris ex parte Regis nostri Scotiæ dandum & nominandum, & prædicti Commissionarii nostri ex parte dicti Regis nostri Scotiæ ad hujusmodi Diem & Locum non accederint, ad hujusmodi Negotia nostra agendum & intendendum, tunc volumus, & per Præsentes mandamus, quòd prædicti Commissionarii nostri procedatis, aut septem seu quinque aut quatuor vestrûm (quorum vos prælatos *Johannem Johnston* & *Johannem Gordonio* duos esse volumus) procedant ad executionem Præsentium tunc ulteriori dilatione;

Mandavimus tam Vicecomiti nostro Conistabulo nostri Northumbriæ quàm Vicecomiti nostro Conistabulo nostri Cumbriæ quòd ad certos Diem & Locum, Dies & Loca quos vos, aut quatuor five plures vestrûm (ut præfertur) scire fecerids, venire faciant coram vobis, quatuor vel pluribus vestrum (ut præferetur) tot & tales probos & legales Homines de Ballivis suis, per quos rei veritas melius sciri poterit & inquiri.

Damus etiam omnibus & singulis Majoribus Vicecomitibus Ballivis ac aliis Officiariis Ministris & Subditis nostris quibuscunque, quorum interest in hac parte, Tenore Præsentium, firmiter in Mandatis, quòd vobis, quatuor vel pluribus vestrûm, in executione istius Commissionis ac Mandati nostri, pareant obediant & intendant in omnibus prout decet, sub Periculo incumbenti.

In cujus rei, &c.

Teste Rege apud *Whitmanstirium*, sexto Die Augusti.

Per ipsum Regem.

Confirmatio Tractatus Hispaniæ & Burgundiæ.

Ann. D. 1604. Ita. *Tractat. Annu* 2. & 3. *Fœd.* 2. n. 20.

REX, &c. omnibus & singulis ad quos præsentes Literæ pervenerint, Salutem.

Cum Tractatus quidam firmæ Amicitiæ & Pacis perpetuæ, ac Commercii, inter Commissarios & Deputatos nostros & Serenissimorum Principum, *Philippi Regis Hispaniarum*, &c. ac *Alberti, & Isabellæ Claræ Eugeniæ Archiducum Austriæ Ducum Burgundiæ*, &c. Fratrum & Consanguineorum nostrorum Charissimorum, *Londini*, decimo octavo Die Augusti Stilo vetere, Anno Domini millesimo sexcentesimo quarto, concordatus & conclusus fuerit, *cujus Tenor sequitur*,

Noverint omnes & singuli quòd, post diuturnum, & funestissimum Bellorum incendium, quo Christianæ Provinciæ per multos Annos infigni pactarii conflagrarunt Deus, in cujus manu omnia posita sunt, ex alto respiciens, & sui Populi, cui ut Pacem asserret & relinqueret proprium Sanguinem effundere non dubitavit, Calamitatum miseratus, Potentissimorum Christiani Imperii Principum stabili conjunctione, saviencem Ignem potenter restinxit, & Diem Pacis, Diem Tranquillitatis, hucusque magis optatam quàm speratam, misericorditer arsit; devotis animis, per ipsius Dei maximi Gratiam, ad extirpanda Discordiarum Semina, Angliæ & Hiberniæ Regnis ad Serenissimum *Jacobum Scotiæ Regem*, sublatisque ideo illis Dissentionum Causis quæ Bella, inter Antecessores Serenissimorum Principum *Jacobi*, Dei Gratia, *Angliæ Scotiæ Franciæ & Hiberniæ Regis* Fidei Defensoris, &c. & *Philippi Tertii Hispaniarum Regis*, & *Alberti ac Isabellæ Claræ Eugeniæ Austriæ Archiducum & Ducum Burgundiæ*, &c. tandiu stuerunt, animadverterunt dicti omnes Principes (Deo Cordia illorum illuminante) nihil superesse cur Odia, quæ nunquam inter ipsos extiterunt, certarent, vel Armis à quibus Majores ipsorum semper abstinuerunt, contenderent, & ab antiquissimo, ac super Hominum memoriam, custodito Fœdere discederent, ardentissimæque Necessitudinis quæ prædicto Serenissimo *Regi Angliæ* cum Serenissimis *Austriaco & Burgundico* Familiis intercedit, vincula disrumperent, ac vererem Amicitiam, novis semper ac indies cumulatis erroris ac Benevolentiæ Officiis excultam, violarent;

Propterea,

Ancto de Successione dicti Serenissimi *Scotiæ Regis* ad Regna Angliæ & Hiberniæ, missisque, ex parte Serenissimi *Regis Hispaniarum*, Domino *Johanne Tassio Comite Villæ Medianæ*, & ex parte dictorum Serenissimorum Archiducum, Domino *Carolo Principe Comite Arembergh*, qui de Regni Successione, Nomine Serenissimorum Principum respectivè gratularentur dicto Serenissimo *Regi Angliæ*, eaque Legatione humanissimè susceptâ, Legatisque * amantissimè receptis, certiores redditi fuerunt dicti Serenissimi *Rex Hispaniarum* & *Archiduces* à suis Legatis de propensa Serenissimi *Angliæ Regis* Voluntate, nedum ad observandum antiqua Fœdera, sed alia in opus foret arctiora & firmiora inirunda; Quare ab ipsis nihil prætermittendum esse putarunt quo possit communis Reipublicæ Christianæ Tranquillitas promoveri, & Populorum sibi commissorum Utilitati prospici. Et, ut quamprimùm & sedulò Opus tam pium conficeretur, Commissarios suos ac Procuratores generales ac speciales constituerunt, cum amplissima facultate ad tractanda ac stabilienda Fœdera cum ipso Serenissimo *Rege Angliæ*, &c. renovandaque jamdiu intermissa Commercia, Pacemque ac Amicitiam perpetuò duraturam inter *ipsos* Principes confirmandam.

Quapropter,

Nos, *Thomas Comes de Dorset Baro de Buckhurst* Thesaurarius Magnus Angliæ,

Carolus Comes Nottinghamiæ Baro Howard de Effingham, Capitalis Justiciarius & Justiciarius Itinerans omnium Forestarum citra Trentam, Magnus Admirallus Angliæ, & Præfectus Generalis omnium Classium & Marium Regnorum Angliæ Franciæ & Hiberniæ ac Insularum & Dominorum eorundem, Ann. D. 1604. a *Fœd.* 6.

Carolus Comes Devoniæ Baro de Mountjoy, Locumtenens pro Serenissimo *Rege Angliæ*, &c. in Regno suo Hiberniæ, Musterorum bellicarum Præfectus, Gubernator Oppidi Insulæ & Castri de Portsmouth,

Prænobilis Ordinis Garterii Miles,

Henricus Comes Northamptoniæ, Dominus Howard de Marnehill, Custos & Admirallus Quinque Portuum maritimorum,

Et,

Robertus Dominus Cecill Baro de Essendon, Primarius dicti Serenissimi Regis Secretarius, Magister Curiæ Wardorum & Liberationum,

Consiliarii è Secretioribus Concilii Serenissimi *Regis Angliæ*,

Deputati & Commissarii pro dicto Serenissimo *Rege Angliæ*, ut patet ex Mandato, facto in Palatio tum Majestatis *Whitmanstirii*, sub Die nono Mali Stilo vetere, Anno Domini millesimo sexcentesimo quarto inferiùs registrando,

Johannem Velasium Cathelinæ & Legionis Connestabilis, Ducem Civitatis Frienis, Comitem Hari, Dominum Villarum Vilalpandi & Pedraciæ della Sierra, Dominum Domûs Velaschiæ & septem Infantium de Lara, Cubicularium Majorem Serenissimi *Philippi Tertii Hispaniarum, &c. Regis*; ac suus in pertinentibus ad Statum ac Bellum Consiliarius, ac Præses Italiæ,

Procurator & Commissarius specialis à *Regia Catholica Majestate* constitutus, ad prædicta & Infrascripta omnia stabilienda & peragenda cum amplissima facultate, ut patet in mandato Regio, facto in *Valladolid* primo Die Octobris, Anno millesimo sexcentesimo tertio, Manu propriâ dicti *Catholici Regis* subscripto, & suo Sigillo regio munito, de verbo ad verbum inferiùs registrando,

Et nobiscum,

Johannes Taxius Comes Villa Medianæ, à Cubiculo Regis, & Curiorum in Regnis & Dominiis dicti Regis Catholici Generalis Præfectus, & à Regia Catholica Majestate ad Tractatum Pacis nominatus,

Et *Alexander Rovidius Collegii* Mediolanensis Jurisconsultus & Mediolanensis Provinciæ, Senator à nobis, Nomine Regiæ Catholicæ Majestatis, nominatus, & à nobis pariter, & dum properarentur in Angliam superveniente Invaliditudine, in *Belgio* distineretur, virtute Facultatis Regiæ nobis concessæ, ad ipsum Pacem inirem, cum eadem Facultate & Auctoritate quæ nobis tributa fuerat, tractandum, ordinandum, & cum dicto *Comite Villa Medianæ*, substituta, ut patet in Mandato, facto in Villa *Bergis Sancti Winoldi*, decimo quinto Die Maii, 1604. inferius de verbo ad verbum registrando,

Omnes Commissarii ex parte dicti Serenissimi *Regis Hispaniarum*,

Carolus Princeps Comes Arembergh Eques Ordinis Aurei Velleris, à Conciliis rerum Statûs, Admirallus Generalis, &c.

Johannes Richardotus Eques, Secreti Concilii Præses, & à rebus Statûs Consiliis,

Et,

Ludovicus Verreikus Eques, Primarius Secretarius & Audientiarius,

Serenissimorum Principum *Archiducum* Legati & Deputati, ut patet ex Mandato facto *Bruxellis*, Die duodecimo Mensis Aprilis 1604. inferiùs quoque registrando; Præmissis prius diligenti rerum omnium examine & discussione, factisque pluribus Sessionibus & Conferentiis, ac post diuturnam Disceptationem, ad Omnipotentis Dei Gloriam, totius Christiani Orbis Beneficium, Subditorumque dictorum Serenissimorum * Principum Utilitatem & Quietem, fuit per Nos conclusum stabilitum ac concordatum prout infra continetur. * XVI. 587.

Primo, Conclusum stabilitum & accordatum fuit & est, ut ab hodie mantes sit bona sincera vera firma & perfecta Amicitia & Confœderatio, ac Pax perpetuò duratura, quæ inviolabiliter observetur inter Serenissimum *Regem Angliæ*, &c. & Serenissimum *Regem Hispaniarum*, &c. & Serenissimos *Archiduces Austriæ Duces Burgundiæ*, &c. eorumque Hæredes & Successores quoscunque, eorumque Regna, Patrias, Dominia, Terras, Populos, Homines ligeos, ac Subditos quoscunque præsentes & futuros, cujuscunque conditionis dignitatis & gradûs existant, tam per Terram quàm per Mare & Aquas dulces, ita ut prædicti Vassalli ac Subditi sibi invicem favere & mutuis profequi Officiis, ac honestâ affectione invicem se tractare habeant; cessetque impositerùm omnis Hostilitas ac Inimicitia, Offensionibus omnibus Injuriis ac Damnis, quæ durante bellorum incendio Partes quoquomodò percepissent, fabulis ac oblivioni traditis, ita ut impostetûm nihil alter ab altero, occasione quorumcunque Damnorum Offensionum Captionum aut Spoliorum, prætendere possit, sed omnium abolitio sit, & censeatur facta ab hodie in antea, omniumque Actio extincta habeatur (salvo & præterquam respectu Captionum factarum a Die *vicesimo quarto Aprilis* 1603. citra, quæ de illis debebit redd. rationem:) abstinebuntque in futurum ab omni Præda Captione Offensione ac Spolio in quibuscunque Regnis Dominiis Locis ac Dioecesibus alterutrius ubivis sint, tam in Terra quàm in Mari & Aquis dulcibus nec per suos Vassallos Locatis vel Subditos aliquid ex prædictis fieri consentient, omnemque prædam Spolium ac Captionem ac Damnum quod inde fiat vel dabitur restituri facient.

Item, Quòd nullus dictorum Principum suorumque Hæredum & Successorum quorumcumque, per se, neque per quemvis alium, contra alium & sua Regna Patrias Dominia quæcunque, quicquam aget faciet tractabit vel attentabit quocunque in loco, sive in Terra sive in Mari, Portubus vel Aquis dulcibus, quocunque occasione vel causa, nec alicui Bello Concilio Attentatoni

Ann. D. 1604. vel Tractatui, qui fieret vel fieri posset, in præjudicium eorum contra alium consentire vel adhærebit.

*Jac. 1. ITEM. Quòd neutra Partium præfatarum, nec præsertim per aliquos suos Vasallos Subditos Incolasve consentiet, Auxilium Favorem vel Consilium directe vel per indirectum, tam per Terram quàm per Mare & Aquas dulces, nec subministrabit nec subministrari consentiet, per dictos Vasallos Incolasve ac Subditos Regnorum suorum, Milites, Comeatum, Pecunias, Instrumenta bellica, Munitiones, vel aliquodvis aliud Auxilium ad Bellum conservandum, Hostibus Inimicis ac Rebellibus alterius Partis, cujuscunque generis sint, tam invadentibus Regna Patrias ac Dominia alterius, quam se subtrahentibus ab Obedientia & Dominio alterius, renunciabuntque præterea, prout tenore Præsentium dicti Principes ac quilibet eorum renunciavit & renunciat cuicunque Legi Confœderationi Capitulationi & Intelligentiæ in præjudicium unius vel alterius quomodolibet factæ, quæ præsenti Paci ac Concordiæ, omnibusque & singulis in ea contentis repugnet vel repugnare possit; eaque omnes & singulas, quoad effectum prædictum, cassabunt & annullabunt, nulliusque effectûs & momenti declaratæ esse debent.

ITEM, Pactum ac Conventum, ut iidem Serenissimi *Reges & Archiduces*, Subditos suos ab omni Vi & Injuria abstinere curent, revocentque quæcunque Commissiones ac Literas, tam Represaliarum seu de Marca, quàm Facultates prædandi continentes cujuscunque generis aut conditionis sint in præjudicium alterutrius Principis vel Subditorum, Subditis suis sive Incolis sive Extraneis datas & concessas, easque nullas Cassas & Irritas declarent, & hoc Pacis Tractatu nullas Cassas & Irritas declaratur, & quicunque contravenerint puniantur, &, præter indictam criminalem Pœnam, Subditi læsi de ad requirendibus illatis Damna reficere compellantur.

*XVI. 588. ITEM, Quòd attinet ad Villas *Ulissingæ Brille Ramekens* aliasque Fortalitia & Loca ab iis dependentia, in quibus Præsidiarii Milites dicti Serenissimi *Regis Angliæ* nunc existunt, cùm idem Serenissimus Rex, per pacta inter *Reginam Elizabetham*, felicissimæ memoriæ, cui in Regnis Majestas sua successit, & *Ordines Provinciarum Belgii Unitarum* conclusa astrictè attingi se allerat, nè alius quàm illis qui dictas Villas oppugnaverint eas restituat, adeò ut contra eadem Tractationes (salvâ Fide quam reliquos erga omnes observandam sua *Majestas* decrevit) Liberum tibi non esse dicat dicta Loca restituere * Serenissimus *Archidecibus*, in verbo Regio promittit se cum dictis *Ordinibus* de novo Tractatum inuturum, in quo sua *Majestas* tempus competens eis assignabit, quo, cum Serenissimis *Principibus Fratribus* ipsius charissimus Pacificationum Conditiones accipiant justas & æquas, alioquin, si id facere recusaverint, Serenissimus *Rex Angliæ* inde à prioribus Conventionibus liberatus, quod justum & honorabile existimaverit de Villis statuet, cognoscentque dicti Serenissimi *Fratres sui* charissimi se Officio Amici Principis non defuturum.

ITEM, Quod idem Serenissimus *Rex Angliæ* mandabit, prout se ferè mandaturum promittit, ut *Hollandus*, aliæque Serenissimi *Regis Hispaniarum & Archiducum* Hostibus, suus Prædiarius Miles, ex quacunque causa aut præterea non servet, supperias ferat, Comeatum præster, Bombardas, Pulverem tormentarium, Globos, Sal nitrum, aliave Armorum genera concedat, aut quælecunque Auxilium præbeat, aut aliquid hostile contra dictos Serenissimos *Regem Hispaniarum & Archiduces*, eorumque Subditos faciat; quemadmodum nec, ex parte dictorum Serenissimorum *Regis Hispaniarum & Archiducum*, quidquam hostile contra dictos Prædiarios Milites vel contra Serenissimum *Regem Angliæ* vel suos subditos fiet.

ITEM, Conventum ac stabilitum fuit & est, quòd, inter dictos Serenissimum *Regem Angliæ & Serenissimum Regem Hispaniæ*, ac cujuslibet eorum Vasallos Incolas & Subditos, tam per Terram quàm per Mare & Aquas dulces, in omnibus & singulis Regnis Dominis ac Insulis, ubique Terris Civitatibus Oppidis Villis Portubus ac Districtibus dictorum Regnorum & Dominorum, sit & esse debeat liberum Commercium, in quibus ante Bellum fuit Commercium, juxta & secundùm usum & observantiam antiquorum Fœderum & Tractatuum ante Bellum, ita ut, absque aliquo salvo Conductu aliaque Licentia generali vel speciali, tam per Terram quàm per Mare & Aquas dulces, Subditi & Vasalli unius & alterius Regis possint & valeant ad Regna & Dominia prædicta, eorumque omnium Civitates Oppida Portus Littora Sinus ac Districtus, accedere intrare navigare, & quoscunque Portus subire, in quibus ante Bellum fuit Commercium, & juxta & secundùm usum & observantiam antiquorum Fœderum & Tractatuum ante Bellum, cum Plaustris Equis Sarcinulis Navigiis tam onustis quàm onerandis, Merces importare emere vendere, in eisdem, quantum voluerint Commeatum, Resque ad Victum & Prosectionem necessarias, justo Pretio sibi assumere, restaurandis Navigiis & Vehiculis propriis vel conductis aut commodatis operam dare, illinc cum Mercibus Bonis ac Rebus quibuscunque, solutis juxta Locorum Statuta Telonio ac Vectigalibus præsentibus tantùm, eadem Libertate recedere, indeque ad Patrias proprias vel alienas quomodocunque velint & sine impedimento recedere.

ITEM, Conventum ac pariter stabilitum fuit & est, ut licet ad dictorum Principum Portus accedere morari ac redire eum eadem Libertate, nodum cum Navibus ad Usum Commercii & Mercium convehendarum, sed etiam cum aliis suis Navigiis armatis ad hostium impetus cohibendos paratis, sive vi Tempestatis apulerint, sive ad reficiendas Naves, vel ad emendum Commeatum, modò, si sponte accesserint, numerum sex vel octo Navium non excedant, nec diutiùs, vel in Portubus vel circa Portus, hæreant vel perstitant, quàm illis ad Refectionem & alia Necessaria paranda fuerit necesse, nè impedimento quoquomodo sint libero aliarum Amicarum Nationum Intercursui & Comercio: ubi autem de majori Numero Navium armatarum agatur, tunc non nisi consulto Principe licebit ingredi, modo in dictis Portubus nihil hostiliter agant in præjudicium ipsorum Principum, sed ut Amici & Confœderati degant & conquiescant; eo semper quod, nè, sub colore & prætextu Commercii, Auxilia aliqua sive Commeatus sive Armorum, sive Instrumentorum bellicorum, sive cujusvis alterius belici Auxilii genus, ad usitatum & beneficium Inimicorum unius vel alterius Regis, per eorum Regum Subditos Vasallos vel Incolas quæcunque deferantur, sed quicunque hæc attentaverint acerrimis Pœnis puniantur, quibus fidelitas ac Fides & Pacis Infractores coerceri solent, ita ut Subditi unius in Territorio alterius non prius tractentur quàm ipsimet naturales in venditione & contractatione suorum Mercium, tam ratione Preii quàm alter, sed par & æqua sit in prædictis, tam Potestatum quam Naturalium, conditio, non obstantibus quibuscunque Statutis vel Consuetudinibus in contrarium.

*XVI. 589. * ITEM, Conventum ac stabilitum fuit & est, quòd dictus Serenissimus *Rex Angliæ* prohibebit, Edictoque publico, statuet post firmationem præsentium Capitulorum, publicando cavebit, nè aliquis suus Subditus Incola vel Vasallus levabit aut transferet, quoquomodo directè nec per indirectum, proprio Nomine vel alieno, nec aliquam Navem aut aliud Vehiculum, vel Nomen suum accommodabit ad transferendum vel traducendum aliquas Naves Merces Manufacturas, vel quævis alia ex Hollandia ac Zelandia in Hispanias, ac alia Regna & Dominia ipsius Serenissimi *Regis Hispaniarum* & Serenissimorum *Archiducum*, nec aliquem Mercatorem *Hollandum* vel *Zelandum* in suis Navibus levabit ad dictas Partes sub Pœna Indignationis Principis & aliarum Pœnarum Contemptoribus Mandatorum Regiorum indictarum; Et ad effectum, ut magis cautum sit nè fraudes sequantur ob similitudinem Mercium, præsens Capitulo cautum est, ut Merces ex Anglia Scotia & Hiberna advehendæ vel traducendæ ad Regna & Dominia dictorum *Regis Hispaniarum & Archiducum*, Registro Villæ seu Civitatis, ac Sigillo ex quo levabuntur obsignentur, atque ita registratæ & obsignatæ, sine difficultate aliqua aut quæstione quæcunque pro Anglicanis Scotis & Hibernicis habeantur, & respectivè juxta obsignationem approbentur, salvâ probatione Fraudis, non retardato tamen nec impedito Cursu Mercium, illæ verò Merces quæ nec registratæ nec sigillatæ fuerint, cadant in Confiscationem, & sint, ut dicatur, de bona Præda, & similiter omnes *Hollandi & Zelandi* qui in dictis Navibus reperantur possint capi & arrestari.

ITEM, Conventum est, quòd Merces Angliæ Scotiæ & Hiberniæ possint ex Anglia Scotia & Hibernia, in Hispaniarum ac alia Regna dicti Serenissimi *Regis Hispaniarum*, de quibus supra, transmitti & traduci, absque solutione Vectigalis trigintæ pro centum super impositi, sed solutis tantùm Datiis & Telonijs consuetis ante impositum dictum Vectigal trigintæ pro centum.

ITEM, Pariter Conventum est, quòd, pro Mercibus quas Mercatores Angli Scoti & Hiberni ement in Hispaniis vel aliis Regnis dicti Serenissimi *Regis Hispaniarum*, & in propriis eorum Navibus vel conductis vel commodatis ad eorum usum (exceptis tamen, ut superius dictum est, Navibus Holandorum & Zelandorum) levabunt, solvant tantùm Data consueta ante impositionem dicti novissimi Vectigalis trigintæ pro centum, modo illas Merces conducant & deferant ad Regna dicti Serenissimi *Regis Angliæ*, vel ad Portus Provinciarum dicti Serenissimi *Archiducis* obtemperantium; Et ad Finem nè Fraudes sequantur, & nè dictæ Merces ad alia Loca & Regna, & in specie in *Hollandiam & Zelandiam*, deferantur, concludum est quod dicti Mercatores se obligabunt, tempore quo onerabunt Naves in Hispania, vel aliis Regnis & Dominiis dicti Serenissimi *Regis Hispaniarum*, quibus supra, coram Magistratibus Loci in quo Merces levabunt, de solvendo dicto Vectigali trigintæ pro centum, ubi dictæ Merces ad alias Provincias deferant, & de contiguanda Certificatione à Magistratibus Locorum obtinenda enonerationis dictarum Mercium, vel in Regno Angliæ, vel in Portubus Provinciarum sub Obedientia dictorum Serenissimorum *Archiducum* existentium, termino duodecim Mensium, quâ Certificatione exhibitâ, Obligationes prius datæ eandem Certificationem adhærentibus restituentur; Quodque Serenissimus *Rex Angliæ* prohibebit statim post firmationem præsentis Concordiæ quòd nullus exportabit Merces, ex Hispaniis vel aliis Regnis Serenissimi *Regis Hispaniarum* aliunde deferendas, quàm ad Regna sua, & dictos Portus Flandriæ, sub Pœna Confiscationis omnium ipsarum Mercium versus Filcum dicti Serenissimi *Regis Angliæ*, datâ Medietate dictarum Mercium sui valoris Notificatori, & inprimis deducto Datio trigintæ pro centum, quod solvetur Munitus & Deputatis Serenissimi *Regis Hispaniarum*, adhibitâ fide probationibus legitimè in Hispaniis receptis, huc in Angliam transmittendis in authenticis forma.

ITEM, Quòd nullus Magistratus Villarum vel Civitatum dictorum Regnorum suorum qui Certificationes Enonerationis Navium faciet, fidemque de Registro Mercium dabit, nullam in ea re admittat Fraudem sub Pœna Indignationis Principis, privationis Officii, & alia graviori Arbitrio suo, ea declaratione adjecta, quòd ubi dicti Serenissimi *Rex & Archiduces* conventunt cum Serenissimo *Rege Galliarum*, vel cum alio quovis super novissimo Placito Trigintæ pro Centum, & inter eos restituatur Commercium, tunc licebit Subditis dicti Serenissimi *Regis Angliæ* transferre suas Merces ad Regna & Dominia ejus eum quo restaurabitur * Commercium absque solutione Trigintæ pro Centum, sed solutis consuetis Telonijs & Datiis ante impositionem dicti Vectigalis impositis & solvi solitis; Quod dictum est de libero dictorum Serenissimorum Regum Subditis concesso Commercio, id ipsum intelligendum esse inter Subditos Serenissimorum Principum *Regis Angliæ Scotiæ Franciæ & Hiberniæ & Archiducum*, scilicet, ut ubique locorum se invicem amanter complecti, sibi favere, sequæ muruis Officiis prosequi teneantur, portantque Terra Marique & Aquis dulcibus, sine aliquo salvo Conductu, neque ulli periti Licentiâ generali aut speciali, ad dicta Regna Dominia Terras Villas Oppida Civitates Littora Portus & Sinus quæcunque libertate ac securè accedere iterare navigare, Merces importare atque reportare, emere ac vendere, in eisdem quamdiu voluerint subsistere

*XVI. 590.

Ann. D. 1604. 2 Jun. 1.

fiere veriari & conversari, Commeatum, Resque ad Victum & Profectionem necessarias, justo Pretio sibi assumere, restaurandis Navigiis & Vehiculis propriis conductis aut commodatis operam dare, illinc cum Mercibus Bonis & Rebus quibuscunque, solutis justa locorum Statuta Telonia & Vectigalibus, eadem Libertate recedere, Negotia sua liberè exercere, indeque in proprios aut alienos Portus, quandocunque velint, & sine ullo impedimento, redire, modò Serenissimi *Regis Angliæ* Subditi *Hollandiæ Universumve* Navigia non utantur, nihil ex *Hollandia aut Provinciarum Unitarum* Opificiis quocunque loco emptis aut acceptis, nihil pro quo soluta sint in *Hollandia* aut *Partibus Unitis* Tributa, in Serenissimorum *Archiducum* Provincias deferant, nihilque inde eos nisi intrà Pacificationem referant, nihil quòd *Hollandorum aut Unitorum* sit in suis Navibus recipiant, aut quod suum sit *Hollandicæ* Navibus fidant, Nomina sua *Hollandis* aut *Unitis* fraudulenter non præstent, ut si quid in eorum aliquo contraventum reperiatur id omne pro justa & bona habeatur Præda: Supradicta autem intelligenda, non solùm de Navibus Commercii causâ vel onustis vel onerandis, sed etiam de iis quas dicti Serenissimi Principes armatas habent & habebunt, cohibenda Hostium conatibus; ut, scilicet, iis æquè liceat eo Numero quo supra, sive vi Tempestatis sint coactæ, sive Commeatu aliisve rebus emendis, sive Navibus reficiendis, eadem libertate ut appellendo subsistendo & abeundo, modo in dictis Portubus nihil hostiliter agant, sed se honestè ac quietè, ut Amicos & Confœderatos decet, contineant, modò dictis vel in eisdem Portubus vel circa Portus non hæreant vel persistant quam illis ad Refectionem & alia Necessaria parandi fuerit necesse, nè impedimento quoquomodo sint libero aliarum Nationum Amicarum Intercursui & Commercio, ubi autem de majore Numero Navium armatarum agetur non aliò concludò licebit ingredi: Quemadmodum autem fidem *Reges* & *Archiduces* sanctè pollicentur nihil se subsidii bellici alicujus eorum Hostibus unquam lacturos, ita quoque cautum est, ne eorum Subditi Incolæve, cujuscunque sint Nationis aut Qualitatis, sive prætextu Intercursûs & Commercii, sive alio quocunque quæsito colore, possint eorumdem Principum, aut alicujus eorum Hostes, ullâ ratione, juvare, Pecunias conferre, Commeatum Arma Machinas Bombarda, Instrumenta Bello gerendo apta, absque bellicos Apparatus, subministrare, ut qui contrafecerint sciant in se Pœnis acerbissimis animadversum iri, ut in Fœdifragos ac Seditiosos solet animadverti.

Et quo uberiores Fructus ex hac Concordia Subditis Serenissimorum *Regis Angliæ & Archiducum* provenire possit, conventum & conclusum est, dictos Serenissimos *Regem Angliæ & Archiduces* conjunctim & divisim daturos operam nè Subditis eorum ad omnes Portus Regna & Dominia eorum via præcludatur, quominus liberè & sine impedimento cum suis Navigiis Mercibus & Pluribus, solutis ordinariis Portorii & Telonio, ad omnes dictos Portus Regna & Dominia accedere possint, eademque quando videbitur libertate cum aliis Mercibus recedere; Quod verò attinet ad antiquos Intercursûs & Commercii Tractatus, qui vara extant inter Regna tum Angliæ Scotiæque & Hiberniæ, tum Burgundiæ Duces Principesque Belgii, quique durantibus iis Motibus tum intermissi, variisque forsasse læsi, conventum est, idque provisionaliter, ut prissinum vim & authoritatem retineant, ideoque sit utrinque eorum usus qui fuit ante motum Bellum; quod si quis, vel utrinque vel ab alterutra parte, allegetur Excessus, aut conquerantur Subditi Pacta non servari, onerave sibi imponi solito graviora, committentur utrinque Deputati qui conveniant, & adscitis si fuerit opus Mercatoribus eorum rerum gnaris, omnia tractent, eaque bonâ fide restaurent ac restituant; quæ, vel injuria Temporum vel corrupto usu, collapsa aut immutata reperientur; Et quæ Jura Commercii, quæ ex Pace consequuntur infructuosa reddi non debent, prout redderentur si Subditis Serenissimi *Regis Angliæ*, dum eunt ac redeunt ad Regna & Dominia dictorum Serenissimorum *Regis Hispaniarum & Archiducum*, & ibi ex Causa Commercii vel Negotiorum trahunt, eis Molestia inferatur ex causâ Conscientiæ, ideo ut Commercium sit tutum & securum, tam in Terrâ quàm in Mari, dicti Serenissimi *Reges Hispaniarum & Archiduces* curabunt & providebunt nè, ex prædictâ causa Conscientiæ, contra Jura Commercii molestentur, ubi Scandalum aliis non dederint.

* XVI. 191.

Ann. D. 1604. 2 Jun. 2.

Item, Quòd ubi contingat aliqua ex Bonis & Mercibus prohibitis, ex Regnis & Dominiis Serenissimorum *Regum* aut *Archiducum* prædictorum, per Subditos unius vel alterius, exportari vel extrahi, quòd eo casu Persona solummodò Delinquens Pœnas incurrat, & Bona tantum prohibita Fisco cedant.

Item, Quòd Bona morientium Subditorum in Regnis & Provinciis alterutrius conserventur suis Hæredibus & Successoribus, salvo Jure Tertii.

Item, Quòd Concessiones & Privilegia indulta, per ipsos Principes, Mercatoribus Regnorum utriusque advenientibus ad eorum Regna, & quæ, ob Bellum cessaverunt, omninò revivificant & suum formentur effectum:

Item, Si contingat posthac (quod Deus avertat) ut Dissidentiæ inter Serenissimos *Reges Angliæ & Hispaniarum* aut *Archiduces* oriantur, quo periculum esse possit nè Commercii Intercursus interrumpatur, tum ut Subditi hinc inde ea de re ita admoneantur, ut sex Menses à tempore Monitionis habeant ad transportandas Merces suas, nullâ interea Arrestatione Interruptione aut Damno Personarum aut Mercium suarum faciendo vel dando.

Item, Quòd nullus Principum prædictorum Naves Subditorum alterius, in Portubus vel Aquis suis existentes, detineat aut demoretur, ad Belli apparatum aliudve Servitium in præjudicium Dominorum, nisi prius admonito Principe ipsorum ad quos Naves pertineant, eoque etiam consentiente.

Item, Conventum est quod si, durantibus Pace & Amicitiâ, aliquid contra vires & effectus eorumdem, per Terram Mare vel Aquas dulces, per aliquos ipsorum Principum Hæredum & Successorum Vassallos Subditos aut Alligatos, aut eorum alligatorum Hæredes seu Successores in his Amicitiis comprehensorum Subditos vel Vassallos, fuerit attentatum actum aut gestum, nihilominus hæc Pax & Amicitia in suis viribus & effectu permanebunt, & pro ipsis Attentatis solummodò punientur ipsi Attentantes ac Damnificantes & non alii.

Item, Quòd Captivi in Bello facti ex utraque parte, etiamsi sint ad Triremes damnati, liberè hinc inde relaxentur & dimittantur, solutis tamen Expensis Victûs eb his qui in Triremibus non sint, & soluto Lytro ab his qui de eo prius convenerint.

Item, Conclusum est, quòd omnes Actiones Civiles, quæ tempore Belli cepti vigebant & subsistebant, possint adhuc exerceri, non obstante lapsu temporis durante Bello, ita ut quamdiu Bellum duravit nullum censeatur in præjudicium illatum, salvis his quæ in Fiscum pervenerunt.

Item, Quòd si moveatur aliqua Controversia in Regnis & Dominiis unius vel alterius, per alium quemcunque non Subditum, occasione Captionum & Spoliorum, remittatur ad suum Judicem in Territorio illius Principis contra cujus Subditum vel Subditos agetur.

Item, Quòd si *Hollandi*, ac cæteri *Status Confœderati* voluerint Pacificationum Conditiones accipere, cum *Serenissimis Archiducibus* eorumve Successoribus, Medio *Serenissimi Regis Angliæ*, dicti *Serenissimi Archiduces* & Successores iisdem semper audient quicquid proponetur, & operabunt ut operâ dicti *Serenissimi Regis Angliæ* illi æquas accipiant Conditiones, compositeque quantum Auctoritati dicti *Serenissimi Regis Angliæ* Fœderis sui Charissimi tribuant.

Item, Conclusum & stabilitum fuit, quòd in præsenti Tractatu Pacis comprehendantur Adhærentes Amici & Confœderati ipsorum Principum,

Videlicet,

Et parte *Serenissimi Regis Angliæ*, &c.

Rodolphus Romanorum Imperator, cum *Archiducibus Austriæ*, & *Electoribus Imperii*, simulque *Statum & Civitates Imperii*,
Dux Lotharingiæ,
* *Dux Sabaudiæ*,
Duces Brunsuicenses, *Lunæburgenses*, *Mekelburgenses*, *Wirtembergenses*,
Lantgravius Hessiæ,
Marchio de Baden,
Dux Pomeraniæ,
* *Princeps de Anhalt*, Comes Frisiæ Orientalis, * XVI. 591.
Cantones Helvetiorum & Grisonum,
Civitates Maritimæ Hanseaticæ,
Rex Christianissimus,
Rex Poloniæ & Sueciæ,
Rex Daniæ,
Dux & Respublica Venetæ,
Dux de Holstein,
Et,
Dux Hetruriæ.

Et parte *Serenissimi Regis Hispaniarum & Archiducum*,

Rodolphus Romanorum Imperator ejusque Fratres, & alii *Principes Austriæ Archiduces*,
Principes Imperii Electores Civitatesque & Status Imperio obedientes;
Rex Galliæ,
Rex Poloniæ & Sueciæ,
Rex Daniæ,
Dux & Respublica Venetæ,
Dux Sabaudiæ,
Dux Bavariæ,
Dux Cliviæ,
Dux Holsteiæ,
Dux Lotharingiæ,
Dux Parmæ & Placentiæ, cum Fratre suo Cardinale,
Episcopus & Provincia Leodienses,
Dux Florentiæ,
Dux Mantuæ,
Dux Mutini & Regii,
Dux Urbini,
Ligæ & Cantones Helvetiæ & Grisonet,
Civitates Hanseaticæ,
Comites Frisiæ Orientalis (sine tamen præjudicio Juris per *Regem Hispaniarum & Archiduces* prætensi super eorum Statibus),
Dux & Respublica Genuensis,
Respublica Lucensis,
Caput Domûs Columnæ,
Princeps Doriæ,
Caput Domûs Ursinæ,
Dux Sermonetæ,
Dominus de Monacho,
Comes de la Mirandula,
Marchio Massæ,
Comes de Sala,
Comes de Colorno.

Item, Concordatum & conclusum est, quòd dicti *Serenissimi Jacobus Angliæ Rex, &c. Philippus Hispaniarum Rex, &c. Albertus & Isabella Clara Eugenia Archiduces, &c.* omnia & singula Capitula, in præsenti Tractatu conventa & stabilita, sincerè ac bonâ fide observabunt, per suosque Subditos & Incolas observari ac custodiri facient, neque illis directè vel indirectè contravenient, aut per suos Subditos & Incolas ut contravenitur directè

Ann. D. 1605. 2 *Jac.* 1. rectè vel indirectè consentient, omniaque & singula ut supra conventa per Literas Patentes Manibus suis subscriptas, & magno Sigillo suo figillatas ratificabunt authorisabunt & confirmabunt, in sufficienti & valida ac efficaci forma conceptas & confectas, primâ occasione tradent tradive facient bonâ fide realiter & cum effectu, similemque Promissionem de observandis omnibus & singulis Præmissis in Verbo Regis & Principis, & etiam præstito Juramento, tactis sacrosanctis Evangeliis faciente, cum ab altera parte fuerint ad id requisiti, curabunt etiam *Reges* & *Archiduces* prædicti præsentem Pacem & Amicitiam Locis consuetis publicari quamprimùm commodè fieri poterit.

Sequuntur Commissionum & Mandatorum Tenores.

Jacobus, Dei Gratiâ, *Rex Angliæ*, &c. omnibus ad quos, &c.

Notum facimus quòd cùm Nos, à Nativitate nostrâ, & primo in Regnum nostrum Scotiæ introitu, non solùm concordi Pace inita Regni ejusdem viscera, sed etiam cum Regibus Principibus ac Reipublicis Christianis extra nostra Dominia, DEI OPTIMI MAXIMI beneficio, hactenus feliciter potiti fuerimus, nullam tamen Pacis fructus, post adeptum hujus Regni Possessionem, efficaciùs percepimus, quàndoquidem ex eadem Pace quâ cum omnibus Christianis Principibus in Persona nostra prius fruebamur, *&c. prout supra.*

Don Phelippe, por la Gratia de Dios, REY *de Castilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Jherusalem, de Portugall, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valentia, de Gallicia, de Mallorca, de Sevilla, de Zardeña, de Cordoua, de Corsega, de Murcia, de Jaen, de los Algarves, de Algezira, de Gibraltar, de las Indias* Orientales y Occidentales, *Islas y Tierra firme, de Mar Oceano*, ARCHIDUQUE *de Austria*, DUQUE *de Borgoña y de Milan, Conde de Absburg, de Tyrol, y de Barcelona*, SEÑOR *de Vizcaya y de Molina*, &c. Por quanto el *Serenissimo Rey de Ingalterra Escocia y Irlanda*, de mas de la Amistad y buena Correspondencia, que ha tenido con migo y yo con el por lo passado se ha conozido, que con zelo del Bien publico, desea que se
* XVI. 1598. continue * la dicha Amistad y que para mas seguridad della se assiente una Paz firme, entre Nos otros y nuestros Reynos y mutandose, tan bien a esto la instantia que sobre lo mismo me han hecho los *Serenissimos Archiduque Alberto y Infanta Donna Isabel* mis *Hermanos Señores* de los Payses Baxos, con su gran zelo del Bien publico, yo por que ninguna cosa que toque a el se dexe de encaminar preferiendola a los de mas respectos y enteresses, que se puedan a traueśar por grandes y grauez que sean, por que se consiga la quietud publica, servicio de nostro Sennor, y bien de la Christiandad, y de nostra sancta Fee Catholica, que d'este Tratado se puede esperar, mediante el favor de Dios, siendo servido de inspirar a todos como puede he resuelto que el *Condestable de Castilla*, mi primo de los mis Consejos de Stado y Guerra, y Presidente de mi Consejo supremo de Italia, vaya a Tratar de le dicha Paz con el dicho *Serenissimo Rey d'Inglaterra, Escocia y Irlanda*, en la forma que meior le pareciere para el buen fin della como quien tan a certidumente, lo fabra hazer por tanto en virtud de la presente doy al dicho *Condestable* poder y facultad tan ampla cumplida y bastante como en tal caso se requiere, para que, por mi y en mi nombre, pueda Tratar y hazer Tratar Capitular y Asentar una Paz firme estable y duradera con el dicho Rey en la forma y manera y con las Condiçiones que mas convenientes fueren y a el le parecieren, esperando que seran tales que se consiga el servizio de miestro Sennor, y bien de la Christiandad, como queda dicho y se establesca entre nostras Coronas Reynos y Subditos buena y verdadera Amistad y Correspondencia, y prometo y doy mi Fee y palabra Real, de que estare y passare por todo lo que en razon desto el dicho *Condestable de Castilla*, capitulare y concluyere, y que lo terne por firme estable y valedero, y lo complire puntualmente sin falta ni diminution alguna y inutamente Me obligo a que ratificare y aprovare en espicial forma con los Juramentos y de mas requisitos necessarios, que en semeiantes casos se acostumbran, lo que assi asentare y capitulare, en virtud deste poder, y para firmeza dello mande despachar la presente firmada de mi mano, y sellada con mi Sello.

Dada en *Valladolid*, a primo d'Octobre, de mill y sieiscientos y tres Annos,

Subscriptum,

YO. EL REY.

Et inferius,

Por Mandado del *Rey nuestro Sennor*,

Et signatum,

ANDROS DE PRADA.

Cum Sigillo Regio superimpresso.

Juan Fernandez de Velasco, Condestable de los Reynos de Castilla y de Leon, Camarero mayor del Rey nostro Sennor, y su Copero mayor de sus Consejos d'Estado y Guerra, y su Presidente d'Italia, Duque de la Ciudad de Frias, Conde de Haro, Conde de Castilnovo, Sennor de las casas de Velasco, y de la de los siete infantes de Lara, y de las Villas de Villalpando, y Pedraze de la Sierra, &c. Havendo conferido en mi Persona la Magestad del Rey Catholico de Spanna nostro Sennor *Don Felippe Tercero* todo su poder y auctoridad en ampla forma para Tratar y hazer Tratar una buena firme estable y duradera Paz con la *Magestad del Rey d'Inglaterra, Escocia y Irlanda*, conquisa si empre ha tenido la Magestad del Rey nostro Sennor muy buena Correspondencia y Amistad, el qual poder esta firmado de su Real mano. Ann. D. 1604. 2 *Jac.* 1.

Fecho en *Valladolid*, a primero de Octobre de Anno passado de 1603.

Y so Tenor es el que se sigue,

Don Felippe, par la Grace de Dios, *Rey de Castilla, de Leon, de Aragon, &c. ut supra*, y siendo necessario transferir y sostituir el dicho poder en otros, por aver yollegado a estos Estados de Flander, con falta de salud yno hallar me por agora para continuar el viae y ser tan conviniente, que sin perder tiempo se ponga en execution la voluntad y justo desseo de sus Magestades para el bien universal y servicio de ambos, he accordado que el Sennor *Conde de Villa Mediana Don Juan de Tassis*, Gentilhombre de la camara del Rey nostro Sennor, y su Diputado a la dicha Negociacion, y mutamemer *Alexandro Roiuda* Senador de Milan, Diputado por mi al mismo effecto en su Real nombre en el da su Magestad, y en el mio Traten y Capitulen y establesican una firme * estable y duradera Paz entre las dichas Magestades y * XVI. sus Reynos en la forma y manera quien les pareciera conviniente, 1598. para lo qual, en virtud de la auctoridad que me ha concedido su Magestad, les doy todo el poder y facultad que tengo y se requiere y prometo, con la Solemnidad y Juramento necessario, que su Magestad tendra y tendre yo por firme estable y valedero quanto por los dichos *Conde de Villa Mediana* y Senador *Alexandro Roiuda* se concluyere y estableciere, y que lo aprovara y ratificara su Magestad, y lo aprovare y ratificare yo puntualmente y sin diminucion ni alteracion alguna, y assi en fee y firmeza de todo lo sobredicho vala presente firmada de mi mano y sellada de mis Armas.

Fecha en *Bergues St. Vinox*, a 15 de Mayo 1604.

Subscriptum,

J. DE VELASCO Condestable.

Et inferius,

Por Mandado de su Ex.

Et signatum,

FERMIN LOPES.

Et sigillatum Sigillo dicti Connestabilis.

Albert, & Isabel Clara Eugenia Infante d'Espaigne, par le Grace de Dieu, ARCHIDUCQS *d'Autrice*, DUCS *de Bourgoigne, de Lothier, de Brabant, de Lembourg, de Luxembourg & de Gueldres*, CONTES *de Habsburg, Flandres, d'Artois, de Bourgongne, de Tirol*, PALATINS *& de Hainaut, de Hollande, de Zelande, de Namur, de Zutphen*, MARQUIS *de St. Empire de Rome*, SEIGNEUR & DAME *de Frise, de Salins, de Malines, des Cite, Villes & Pays de Utrecht, d'Overyssell & de Groeninge*, a tous ceux qui ces presentes verront, Salut.

Comme l'este passee & tost apres le trespas de la *Royne d'Angleterre* nous y envoyasmes nostre Treschier & Foyal Cousin Chivalier de l'Ordre de la Thoyson d'Or de notre Counseil d'Estat, Admiral de la Mer le Prince *Comte d'Aremberg*, &c. pour de nome part visiter Treshault, Tresexcellent & Trespuissant Prince le *Roi d'Angleterre, d'Escosse & d'Irlande*, & luy Conioyre son Advenement a ceste nouvelle Couronne, & que sur les practiques qui se meurent en communes & privees devises, le dit Seigneur *Roy d'Angleterre* monstra toute bonne intention en notre endroit & volunte, de non obstant ce qui s'estoit passé du temps de la dite feue Royne vivre en Paix & avec Espaigne & avec Nous, comme il a tousjours faict estant *Roi d'Escosse*, & que luy ayant nostre dit Cousin le *Comte d'Aremberg* asseure qu'avions la mesme inclinacion, & declaire estre contens non seulement de Confirmer les Anciens Traittez des Couronnes d'Angleterre & d'Escosse avec Nous & nos Estats & Païs, mais aussi de Traicter une nouvelle & plus firme Amitie que du passé, ce que le dit Seigneur *Roi d'Angleterre* de mesme a monstre desirer, pourveu qu'Espaigne aussi y entrevint, pour plus grande asseurance de toutes les parties, & plus grande repos de la Chrestienté, en suyte de quoy en avons adverti & requis Treshault, Tresexcellent & Trespuissant Prince *le Roi notre Tresbonvere Seigneur & Frere*, le quel considerant que par le Trespas de la dicte *Royne* venoyent a cesser les occasions de Guerre, que des quelques Annees auparavant y avoit eu entre Espaigne & Angleterre, meu tant de Pieres que de la demonstration que le dit *Seigneur Roi* a fait d'une si bonne & cordiale volunte, a envoye par deca notre Treschier & Tresayme Cousin *le Conestable de Castille* des Conseils d'Estat & de Guerre de Sa Majeste & President du Conseil Supreme d'Italie, &c. pour, de sa part & en son Royal Nom, aussi fayre entendre au dit *Seigneur d'Angleterre* la bonne & syncere intention que Sa Majeste a de continuer de vivre en Paix avec luy, & d'entendre a l'estroicte observacion & entretenement des Anciens Traictez de Paix & Entrecours, que, jusques a ces dernieres alterations advenues du temps de la dite feue *Royne*, ont este inviolablement observe entre les Couronnes d'Espaigne & celles d'Angleterre & Escosse, mesmes si besoing fut traitter capitules & accorder avec le dit *Seigneur d'Angleterre* ou ses Deputes & Ambassadeurs tout ce que pourroit estre necessaire pour la meilleure intelligence & confirmation d'iceulx Traictez, selon que le dit *Seigneur Roi d'Angleterre* a monstre & faict entendre le desirer, & d'autant qu'il est notoyre a tout le Monde que la Choose Nous touche parelle-

Ann. D 1604. 2 Jac. 2 * XVI. 595.

reillement comme Princes & Seigneurs Souverains des Pais & Etats de par deca, Nous avons trouve convenir d'y envoyer quant & * quant noz Ambaſsadeurs pour ſemblablement entrevenir & intéreſſer de notre Part & Coſte, au meſme effect a fin que le tout ſe puiſſe faire conclure & eſtablir au commun repos prouffit & quactude de tous;

Savoir faiſons que, pour la bonne cognißance qu'avons de nos Treſchers & Feaulx notre dit Coſsin *le Prince Conte de Arenberg*, Meſſieurs *Johan Richardot Chevalier Seigneur de Barly*, Chief Preſident de notre Conſeil Prive, & notre Conſeiller d'Eſtat & Loys Verreyken, auſſi Chevalier notre Audiencier & Premier Secretaire, avons iceulx Commis & Deputé Commettons Deputons, par ces Preſentes, pour faire de notre part tout ce que Meſsing ſera pour l'eſtroicte obſervacion & entretenement des Anciens Traittez de Paix & Entrecours, meſmes ſi beſoing eſtoit en Capituler de nouveaulx, & Accorder avec le dit Seigneur *Roy d'Angleterre*, ou ſes Deputez, tout ce que pourroit eſtre neceſsaire pour la meilleure intelligence & confirmacion d'iceulx Traittez, tout ainſi & en la meſme forme & maniere comme Nous meſmes faire pourrions en Perſonne ſi preſens y eſtions, a quoy Nous les authoriſons par ces dites Preſentes, jacoit que il y eut Choſe qui requiſt Mandement plus ſpeciall quen ces preſentes n'eſt exprime; Et tout ce & chaſcune Choſe a part qu'ils auront ainſi fait Capitule & Accorde a l'effect que dit eſt, Nous Promettons, en Foy & Parole de Princes Souverains & loubz notre Honneur & Obligacion de tous & ſingulers noz Biens preſens & advenir, de tenir & avoir pour agreable a touſiours, tans jamais y aller au contraire directement ou indirectement, meſmes deffendurement pour lors que les Choſes dictes ſeront faites nous les louons approvons & ratifions par ces dites Preſentes, en la plus ample & ſpeciale forme que faire ſe peult, pour la due obſervacion entretenement & execucion de tout ce qu'y ſera fait conclu & arreſte en vertu de cettuy notre Pouvoir.

En Teſmoing de ce Nous avons ſigne ces dites preſentes de noz Noms & y faict mettre notre Seel.

Donne en notre *Ville de Bruxelles*, le 12. jour d'Aurl, l'An de Grace 1604.

Ainſi ſouſcripts,

Y ALBERT Y ISABEL.

Et ſur le Reply,

PAR LES ARCHEDUCQUE.

Et ſigne,

A DE LA LOO.

Et ſont les dictes Lettres ſeellees du Grand Seel de leurs Alteszes de Cyre vermeille pendant a double Queue.

Et ita prout ſupra fuit per Nos ſupraſcriptos & infraſcriptos Legatos Procuratores & Commiſſarios Tractatum Stabilitum & Concluſum, virtute dictarum noſtrarum Commiſſionum, & in omnium & ſingulorum Fidem Manibus noſtris proprus ſubſcripſimus,

Londini, Die decimo octavo Auguſti Stilo vetere, & Die vigeſimo octavo ejuſdem Menſis Stilo novo, Anno Domini Milleſimo ſexcenteſimo quarto.

THO. DORSET.
NOTINONAM,
DEVONSHIRE,
H. NORTHAMPTON,
RO. CECYLL.

JOHN DE VELASCO Condeſtable,
EL CONDE DE VILLA MEDIANA,
ALEXANDER ROINDIUS,
CHARLES PRINCIPE COMTE D'ARENBERO, Præſes.
RICARDOTUS VERREYKEN.

Nos omnia & ſingula dicti Tractatûs Capitula ſupraſcripta, per *Noſtros* & dictorum *Hiſtoriarum Regis* & *Archiducum Auſtriæ*, *Ducum Burgundiæ*, Fratrum & Conſanguineorum noſtrorum Commiſſarios prædictos, conventa concordata & concluſa, & omnia & ſingula ſuperinde in eisdem contenta & ſpecificata, rata firma & grata habentes, ea omnia & ſingula, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, quatenus Nos aut Hæredes Succeſſores vel Subditos noſtros concernunt aut concernere poterunt, acceptamus approbamus ratificamus, ac inviolabiliter firmiter benè & fideliter tenebimus obſervabimus & adimplebimus, & cum effectu faciemus ut in dictis Capitulis continetur, & per Subditos noſtros ac Regnorum noſtrorum Incolas teneri obſervari & adimpleri cum effectu faciemus, nec eis directè vel * per indirectum
* XVI. 596. per nos contraveniemus, nec per Subditos noſtros & Regnorum noſtrorum Incolas contraveniri directè vel per indirectum conſentiemus, & ita bonâ Fide & in Verbo Regio promittimus per Preſentes.

In quorum omnium & ſingulorum præmiſſorum Fidem & Teſtimonium, his preſentibus Literis noſtris, Manu noſtrâ propriâ ſubſcripsis, Magnum Sigillum noſtrum apponi facimus.

Datum apud *Weſtmonaſterium*, decimo nono Die Auguſti, ſecundum Computationem Eccleſiæ Anglicanæ, Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo quarto, & Regnorum noſtrorum Angliæ Ann D 1604. 2 Jac. 2 Franciæ & Hiberniæ ſecundo, & Scotiæ tricesimo octavo.

Per ipſum Regem.

CAREW.

De Conceſſione ad Vitam pro Franciſco Bacon.

REX omnibus ad quos, &c. Salutem. Ann D. 1604.

Sciatis quòd Nos, Pat. 2. Jac. 1. p. 22. m. 15.

Tam in conſideratione boni fidelis & acceptabilis Servitii, per Dilectum Servientem noſtrum *Franciſcum Bacon* Militem præſtiti & impenſi, quàm pro diverſis aliis Cauſis & Conſiderationibus ad hoc Nos ſpecialiter moventibus,

De Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, conſtituimus ordinavimus & appunctuavimus, ac, per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, conſtituimus ordinamus & appunctuamus præfatum *Franciſcum Bacon* Conſiliarium noſtrum ad Legem ſive unum de Conſilio noſtro erudito in Lege

Dedimus etiam & conceſſimus &, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus, per Præſentes, præfato *Franciſco* Locum & Præſidentiam in Curiis noſtris vel alibi & Præaudientiam, necnon omnia & ſingula Proficua Advantagia Emolumenta Jura Præeminentia Conſidentias, ſeu alia quæcunque quæ ad unum Conſiliarium noſtrum ad Legem, ut Conſiliario hujuſmodi, & minimè ratione alicujus ſpecialis Officii, ſpectant aut pertinent, aut ſpectare aut pertinere conſueverunt aut de jure debent.

Volumus etiam & concedimus, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, quòd præfatus *Franciſcus Bacon* habeat plenam & ſufficientem Poteſtatem & Auctoritatem, ad omnia & ſingula præſtanda exequenda & perimplenda, quæ quivis alius de Conſilio noſtro erudito in Lege ut unus de Conſilio noſtro prædicto, & minimè ratione ſpecialis alicujus Officii poſſit exequi & perimplere.

Habenda & tenenda gaudenda percipienda & excercenda Poteſtatem Authoritatem Proficua, ac omnia & ſingula præconceſſa ſive expreſſa, præfato *Franciſco* quamdiu ipſe ſe benè geſſerit in executione & exercitio Muneris Authoritatis & Poteſtatis prædictarum, in tam amplis modo & forma quàm aliquis alius de Conſilio noſtro erudito in Lege, vel ipſe *Franciſcus*, ratione Verbi Regii *Elizabethæ* nuper Anteceſſoris noſtri, vel ratione Warranti noſtri ſub Signatura noſtra Regia, habuit tenuit gaviſus eſt vel executus eſt, nichilominus volumus quòd hæc Conceſſio noſtra deroget alicui Officio antehac, per Nos aut Anteceſſores noſtros dato vel conceſſo.

Et ulteriùs, de uberiori Gratia noſtra, pro exercitio Servitii prædicti, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus præfato *Franciſco Bacon* Vadium & Feodum *Quadraginta Librarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ per Annum, ſolvendum annuatim eidem *Franciſco Bacon* ad Feſta Sancti Michaelis Archangeli & Paſchæ per æquales Portiones, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per Manus Theſaurarii & Camerariorum ibidem pro tempore exiſtentium, primâ ſolutione inde incipiendâ ad Feſtum Feſtorum prædictorum proximò poſt Datum Præſentium,

Habendum & tenendum gaudendum & percipiendum Vadium & Feodum prædictum, durante Vitâ naturali prædicti *Franciſci Bacon*.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Harfeild*, viceſimo quinto Die Auguſti.

Per Breve de Privato Sigillo.

** Pro eodem Franciſco Bacon Milite.*

* XVI. 597.

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem. Ann. D. 1604.

Sciatis quòd Nos, Pat. 2. Jac. 1. p. 12. m. 15.

Tam in conſideratione boni fidelis & acceptabilis Servitii, per nuper Dilectum noſtrum *Antonium Bacon* Armigerum defunctum, Fratrem germanum *Franciſci Bacon* Militis Servientis noſtri, ac etiam per Dilectum Servientem noſtrum prædictum *Franciſcum Bacon* Militem præſtiti & impenſi, quàm pro diverſis aliis Cauſis & Conſiderationibus ad hoc Nos ſpecialiter moventibus,

De Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus præfato *Franciſco Bacon* quandam annualem Penſionem *Sexaginta Librarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ per Annum, ſolvendam annuatim eidem *Franciſco Bacon* ad Feſta Sancti Michaelis Archangeli & Paſchæ per æquales Portiones, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per Manus Theſaurarii & Camerariorum ibidem pro tempore exiſtentium, primâ Solutione inde incipiendâ ad Feſtum Feſtorum prædictorum proximum poſt Datum Præſentium,

Habendam & tenendam gaudendam & percipiendam annualem Penſionem prædictam, durante Vitâ naturali prædicti *Franciſci Bacon*.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Harfeild*, viceſimo quinto Die Auguſti

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1604. 2 Jac. 1.

De Commissione speciali ad Jesuitas exterminandos.

Ann. D. 1604. Jac. 2. Jac. 1. p. 29. m. 36. dor.

JAMES, by the Grace of God, *King of England, Scotland, France and Ireland*, Defender of the Faith, *&c.* to our right Trustie and right wellbeloved Councellor,
Thomas Lord Ellesmere, Lord Chauncellor of England,
And to our right Trustie and right Wellbeloved Cosins and Councellors,
Thomas Erle of Dorset, our High Threasurer of England,

Lodowicke Duke of Lenox,
Charles Earle of Nottingham, our High Admirall of England,

Thomas Earle of Suffolke, Lord Chamberlayne of our Houshold,
Henry Erle of Northumberland,
Gilbert Erle of Shrewsbury,
Edward Earle of Worcester, Master of our Horse,
George Erle of Cumberland,
Charles Erle of Devonshire,
Henry Erle of Northampton,
John Erle of Marre,
And to our right Trusty and right Wellbeloved Councellors,
Robert Viscount Cranborne, our Principall Secretary,
Edward Lord Zouche, our Lord President in the Marches of Wales,
Thomas Lord Burghley,
William Lord Knollys, Threasurer of our Houshold,
Edward Lord Wotton, Comptroller of our Houshold,
George Lord Howme, of Barwick Chancellor and Undertreasorer of our Exchequer,
Edward Lord Bruce, of Kinloss Master of our Rolls,
And to our right Trusty and Wellbeloved Councellors,
Sir *John Stanhope*, Knight our Vicechamberlayne,
Sir *John Popham*, Knight Chief Justice of the Pleas before us to be holden assigned,
Sir *John Fortescue*, Knight Chauncellor of our Dutchy of Lancaster,
Sir *John Herbert*, Knight our second Secretarye,
And,
Sir *James Elphinston*, Knight our Secretarye for our Realme of Scotland,
Greetinge.

WHEREAS divers Jesuyts, Seminarye Priestes, and other Priestes or Persons Ecclesiasticall or Religious whatsoever, made or ordained according to the Order or Rites of the Romishe Church, since the beginning of the Raigne of the late Queene of famous Memory * *Elizabeth late Queen of England*, being corrupted and brought upp seditiously beyond the Seas or elswere, have afterwards ben sent into this our Realm, or ymployed under collor of Religion to withdrawe the Harts of our loving Subjects from their Allegiance towards Us, with whome notwithstandinge We have not proceeded so severely as by our Lawes We might, and as their Demerits justly deserved, hoping that in tyme they might see their palpable Errors and reform themselves;

* XVI. 598.

And forasmuch as nowe We understand that, not onely many of theise Jesuyts, Seminary Priestes, and other Priestes and Persons aboveslaid, being at large, but also diverse of them, being so in Prison, desist not (as much as in them lyeth from the seducing of diverse of our Subjects, but also do enter into divers Practises against Us and our State, and now, through our Moderation and Clemency, are growne to so great Insolency and Wilfulnes as that their Keepers, except they should lay them in Irons, cannot rule or keep them in any Order;

And furthermore understandinge that divers other Jesuyts, Seminary Priests and other the Persons aboveslaid, have come, and daily do come from the Parties beyond the Seas into this our Realm of England and other our Dominions to the like intent, and to seek as much as in them lyeth to sow Sedition and stir up Rebellion within the same our Realme and Dominions,

And likewise that there be dyvers others, as well wandring and massing Priestes, as other Lay Persons that are Seducers of our said lovinge Subjects, or otherwise by the means aforesaid are seduced themselves, whereof great Danger might ensue to Us and our said Realme and Dominions, if the same be not by Us the sooner foreseene and prevented;

In consideration of all which eminent Dangers and Inconveniences, albeit by one general and free Consent (with one Voyce) of our whole Parliament lately assembled, representinge the whole Body of the Realm, yt was ordained and enacted by Auctoritie of the same (amongst other things) that all and everie the Statutes heretofore made in the Raigne of the late Queene of famous Memory *Elizabeth*, against Jesuyts, Seminary Priestes, and other Religious or Ecclesiasticall Persons aboveland, should be put in due and exact Execution, We nevertheless contynewinge our said gracious Inclination towards them, desiring if God so pleased their Conversion and Amendment, and repoing great Trust and Confidence in you the said *Lord Chauncellor of England*, *Lord Threasurer of England*, *Duke of Lenox*, *Erle of Nottingham*, *Erle of Suffolke*, *Erle of Northumberland*, *Erle of Shrewsburye*, *Erle of Worcester*, *Erle of Cumberland*, *Erle of Devonshire*, *Erle of Northampton*, *Erle of Marr*, *Viscount Cranborne*, *Lord Zouch*, *Lord Burghley*, *Lord Knollys*, *Lord Wotton*, *Lord Howme*, *Lord Bruce*, *Sir John Stanhope*, *Sir John Popham*, *Sir John Forteſcue*, *Sir*

Ann. D. 1604. 2 Jac. 1.

Commission speciale pour bannir les Jesuites.

JAQUES, par la Grace de Dieu, Roi d'Angleterre, d'Ecosse, de France & d'Irlande, *Defenseur de la Foy*, &c. *A notre très fidele & très bien-aimé Conseiller*,
Thomas Lord Ellesmere, *Lord Chancelier d'Angleterre*,

Et à nos très fideles & très bien-aimés Cousins & Conseillers,
Thomas Comte de Dorset, *notre Grand-Tréſorier d'Angleterre*,
Louis Duc de Lenox,
Charles Comte de Nottingham, *notre Grand-Amiral d'Angleterre*,
Thomas Comte de Suffolke, *Lord Chambellan de notre Maiſon*,
Henry Comte de Northumberland,
Gilbert Comte de Shrewsbury,
Edouard Comte de Worcester, *notre Ecuyer*,
George Comte de Cumberland,
Charles Comte de Devonshire,
Henry Comte de Northampton,
Jean Comte de Marre,

Et à nos très fideles & très bien-aimés Conseillers,
Robert Vicomte Cranborne, *notre Principal Secretaire*,
Edouard Lord Zouche, *notre Lord Préſident dans les Marches de Galles*,
Thomas Lord Burghley,
Guillaume Lord Knollys, *Tréſorier de notre Maiſon*,
Edouard Lord Wotton, *Controlleur de notre Maiſon*,
George Lord Howme, *de Barwick*, *Chancelier & Sous-Tréſorier de notre Echiquier*,
Edouard Lord Bruce, *de Kinloſſe*, *Garde de nos Rôles*,
Et à nos très fideles & bien-aimés Conſeillers,
Le Chevalier Jean Stanhope, notre Vice-Chambellan,
Le Chevalier Jean Popham, *Chef de Juſtice des Plaidoyers qui doivent être tenus devant nous*,
Le Chevalier Jean Forteſcue, *Chancelier de notre Duché de Lancaſtre*,
Le Chevalier Jean Herbert, *notre ſecond Secretaire*,
Et,
Au Chevalier Jaques Elphinſton, *notre Secretaire du Royaume d'Ecoſſe*,
Salut.

D'autant que divers Jéſuites, Séminariſtes & autres Prêtres ou Perſonnes Eccléſiaſtiques ou Religieuſes de toutes ſortes, créés ou ordonnés ſélon la forme & les rites de l'Egliſe Romaine depuis le commencement du Regne de la feue Reine de glorieuſe memoire Elizabeth Reine d'Angleterre, *étant corrompus & nourris dans la ſédition au-delà des Mers ou ailleurs, ont été envoyés enſuite dans ce Royaume, ou employés ſous ombre de Religion à détourner les cœurs de nos bons ſujets de leur fidelité envers nous; à l'égard deſquels néanmoins nous n'avons point procédé avec toute la rigueur que nous aurions pu le faire par nos Loix, & comme ils l'ont juſtement mérité par leurs crimes, eſpérant qu'avec le tems ils pourroient appercevoir leurs erreurs & s'en corriger.*

Et d'autant que nous ſommes informés à préſent, que non-ſeulement un grand nombre de ces Jéſuites, Séminariſtes & autres Prêtres & Perſonnes ſuſdites, qui ſont en liberté, mais encore ceux qui ſont en priſon, ne ceſſent pas, autant qu'il eſt en leur pouvoir, de ſéduire pluſieurs de nos Sujets, mais qu'ils s'engagent auſſi dans des intrigues contre nous & nos Sujets, & contre vous & contre notre Etat, & qu'à préſent ils ſont parvenus par notre moderation & clemence à un ſi haut degré d'inſolence & d'obſtination, que leurs Geoliers, à moins que de les mettre aux fers, ne ſauroient ni les gouverner ni les tenir en regle.

Et de plus apprenant que pluſieurs Jéſuites, Séminariſtes, Prêtres & autres des ſuſdites perſonnes ſont venus, & qu'il en vient tous les jours des quartiers de delà les Mers, dans notre Royaume d'Angleterre & dans nos autres Domaines, dans le même deſſein, & pour tâcher autant qu'il leur eſt poſſible de ſemer la ſédition & d'exciter une Rebellion dans ce Royaume & dans nos autres Domaines:

Et qu'il y a ſemblablement divers autres, tant Prêtres errans & diſans la Meſſe, que d'autres Laïques, qui s'employent à ſéduire nos ſuſdits bons Sujets, ou qui autrement par eux-mêmes ſont ſéduits eux-mêmes, d'où il pourroit s'enſuivre un grand danger pour nous, notre ſuſdit Royaume & nos Domaines, ſi nous ne le prévoyons & ne le prévenons pas à tems.

En conſidération de tous ces dangers éminens, & inconvéniens, quoique tout notre Parlement dernierement aſſemblé, repréſentant tout le Corps du Royaume, eût ordonné & arrêté, tout d'une voix, d'un conſentement général & libre, qu'entre autres choſes par leur authorité tous les Réglemens, faits ci-devant ſous le Regne de la feue Reine Elizabeth *de glorieuſe memoire, ſeroient mis en exécution avec exactitude contre les ſuſdits Jéſuites, Séminariſtes, & autres Religieux ou Perſonnes Eccléſiaſtiques; néanmoins conſervant notre inclination gracieuſe envers eux, déſirons leur converſion & leur réformation ſous le bon-plaiſir de Dieu, & mettant une grande confiance en vous le ſuſdit* Lord Chancelier d'Angleterre, le Lord Tréſorier d'Angleterre, le Duc de Lenox, le Comte de Nottingham, le Comte de Suffolk, le Comte de Northumberland, le Comte de Shrewsbury, le Comte de Worcester, le Comte de Cumberland, le Comte de Devonshire, le Comte de Northampton, le Comte de Marr, le Vicomte Cranborne, le Lord Zouch, le Lord Burghley, le Lord Knollys, le Lord Wotton, le Lord Howme, le Lord Bruce, *le Chevalier* Jean Stanhope, *le Chevalier*

Ann. D 1604. 1 Jac. I.

Sir John Herbert and *Sir James Elphinston*, &c. for Us our Heirs and Successors, give full Power Warrant and Authoritie, by vertue of these Presents, to you or to any fix or more of you, from time to time and at all times hereafter, to exile and banish out, and from this our Realme of England and all other our Dominions, and out of and from all Places under our Obedience, fo many Seminarye Preists, Jesuits and other Religious or Ecclesiastica Persons aboveſaid, as now are or any sort indicted convicted or attayned of or for anye Highe Treason or other Offence whatsoever, and also all other Jesuits, Seminarye Preists, and Persons Ecclesiastical or Religious aboveſaid, nowe being in Prison, and also all Jesuyts, Seminarye Preists, and other the Persons Ecclesiastical or Religious aboveſaid, that hereafter shall come or be within the Realme of England, whether they shall happen to be in Prison or out of Prison, as to you or any fixe or more of you shall be thought convenient or fit to be dealt withal, and that to be done either generally or particularly, or in fuche order manner and forme, and under Conditions Prescriptions and Limitations as to you, or any fixe or mo of you, shall fet downe in Writinge, signed with the Hands of you or anye fixe or mo of you, accordinge to the severall Qualities of their Conditions and Offences;

And We doe further signifye and declare that our Pleasure is, and We do by these Presents graunt that every fuche Person and Persons, whiche fo shall be thought fit and convenient as is aforesaid to be exiled and banyshed, shall by force of these Presents be exiled and banyshed in fuche manner and forme, and under fuche * Conditions Prescriptions and Limitations as you, or any fix or mo of you, shall fet downe in Writing, signed as is aforesaid:

* XVI. 599.

And We do further geve full Power and Authoritie, by these Presents, to you, or anye fixe or mo of you, to signifye and declare in Writinge signed as is aforesaid, to eache and every Gaoler or Keeper of Prisons, under whose Custodye, anye fuche Person or Persons fo to be Exiled or Banished, nowe is or hereafter shall be, that he shall delyver out of his Custodye the same Person or Persons in fuche manner and forme as you, or any fix or more of you, shall thereby prescribe and appointe;

And Oure Will and Pleasure is, and We doe by these Presents graunt, that everye fuche Signification, Declaration and Direction in that behalfe shall be, by force of these Presentes, a sufficient Werraunt and Discharge to everye fuche Gaoler and Keeper of Prison, for the Delyverye of every fuche Person out of his Custodye, fo it be don accordinge to fuch Signification and Direction as is aforesaid;

And Oure Will and Pleasure is, and We do by these Presents graunt unto you and everye of you, that these Presentes, or the Inrollement, Exemplification or Duplicate thereof shall be, as well unto you and everye of you, as to all other our Justices, Ministers and Officers, to whom by the Order and Direction of you, or anye fixe or more of you, in manner aforesaide or otherwise ye shall or maye appertayne, a fufficiente Warraunte and Discharge for the doinge executinge and performinge of everye Matter and Thinge, in anye wise aboute touchinge or concerninge the Premisses or anye of them, in fuche order and forte as by you, or anye fixe or more of you, under the Hands of you, or any fixe or more of you, shall be ordered fet doune or prescribed;

And We doe will, and straighrly chardge and commaunde, by these Presentes, all our Judges, Justices, Sheriffes, Lieutenants, Bayliffes, Constables of anye our Castles, Gaolers, Ministers and Officers, and all other our Subjectes to whome ye shall appertayn that they and everye of them be sydinge and assistinge to the due Performaunce and Execution of the Premisses, and that they and everye of them doe allowe of and performe the same in everye respecte, accordinge to the Purporte Effecte and true Meaninge of these Presents, and these Presents, or the Exemplification, Inrollement or Dupplicate thereof, shall likewise be unto them and everye of them a sufficient Warrante and Discharge, without anye other Warrante or Discharge from Us our Heirs or Successors in that behalfe, in anye wise to be had or obteyned;

And Oure Will and Pleasure is, and We doe by these Presents straightlye charge and commaunde, that a true Note and Certificate be from tyme to tyme made and certified, by our principall Secretarye for the tyme beinge, of and concerninge all your Doings and Proceedinge in this behalf, into our Court commonly called the Kings Bench, there to be entred and enrolled of Record by the Clark of our Crowne, in the Office called the Crown Office, belonginge to our said Court, and these Presents, or the Inrollement, Exemplification or Duplicate thereof, shall be as well to our said Secretarye, and to the Cheife Justice, and other the Justices of our saide Courte, as also to the Clarke of our Crowne for the tyme beinge, and to all other to whome ye shall appertayne, a sufficient Warrant and Discharge for the Entringe and Inrollinge of Records of the said Certificate or Note, by the said Secretarye at any tyme or tymes hereafter to be sene as is aforesaid.

In Witnes whereof, &c.

Witnes our selfe at *Hatfield*, the fifte Daye of September.

Per ipsum Regem.

Ann. D 1604. 1 Jac. I.

Sir Jean Popham, le Chevalier Jean Fortescue, le Chevalier Jean Herbert & le Chevalier Jaques Elphinston, nous vous donnons, pour Nous, nos Heritiers & Successeurs, ordre, plein-pouvoir & authorité, en vertu des presentes, à vous, ou fix ou un plus grand nombre de vous, d'exiler & de bannir de tout ou tous & en tout tous ci-apres, hors de notre Royaume d'Angleterre & de tous nos autres Domaines, & de tous les endroits qui sont sous notre obeissance, tous les Prêtres, Seminaristes, Jésuites & autres Religieux ou Ecclesiastiques susdits qui sont à present en quelque façon accusés, convaincus ou attaints de Haute-Trahison, ou de quelque autre crime que ce soit, & encore tous les autres Jésuites, Seminaristes, Ecclesiastiques ou Religieux, qui sont à present en prison, & de même tous les Jésuites, Seminaristes & autres Ecclesiastiques ou Religieux qui viendront ou qui seront ci-apres dans ce Royaume d'Angleterre, soit qu'ils soient en prison ou hors de prison, ainsi que vous, ou fix ou plusieurs d'entre vous, jugerez convenable de les traiter de cette façon, & que cela se fasse ou en general ou en particulier, ou de telle maniere, ordre & forme, & sous telles conditions, restrictions & prescriptions, que vous aurez ou fix ou plusieurs de vous marquées par écrit signé de vos mains, selon les differentes qualités de leur état & de leurs fautes.

Et davantage nous faisons savoir & declarons que notre bon-plaisir est, & nous accordons par les presentes, que toute telle personne ou personnes, que l'on jugera expedient & convenable d'exiler & de bannir, le soient en vertu des presentes de telle maniere & en telle forme & sous telles conditions, prescriptions & limitations, que vous ou fix ou plusieurs de vous l'ordonnerez par un Ecrit signé de votre main, comme il est dit ci-dessus:

Et nous vous donnons encore plein-pouvoir & authorité, de à fix ou un plus grand nombre de vous, par les presentes, de faire connoitre & declarer par un Ecrit signé comme il est marqué, à tous Geoliers ou Concierges des prisons, qui garderont en quelque endroit ces personnes qui devront être exilées ou bannies, qu'ils ayent à les rendre & à les remettre en telle forme que vous ou fix ou plusieurs de vous leur prescrirez & ordonnerez.

Et notre volonté & bon-plaisir est, & nous accordons par les presentes, que toute telle intimation, declaration & ordre à cet égard, seront en vertu des presentes de garant & de décharge à chaque Geolier ou Concierge de prison, pour toute personne qu'il aura rendue en sa garde, pourvu qu'il l'ait fait conformément à cette intimation & declaration, comme il est dit.

Et notre volonté & bon-plaisir est, & nous accordons par les presentes à vous & à chacun de vous, que les presentes, ou leur enregistrement ou une Copie ou Duplicat vous serviront à vous tous, de même qu'à tous nos autres Juges, Ministres & Officiers, à qui il appartiendra, par les ordres & les instructions qu'ils auront reçus de vous, ou de fix ou d'un plus grand nombre d'entre vous, de la maniere susdite, de toute surfisante & de décharge, pour avoir fait, executé & accomply toutes les choses & matieres qui ont du rapport aux affaires susmentionnées ou à aucune d'elles, de la maniere & en telle sorte que vous, ou fix ou plusieurs de vous, leur aurez, par un Ecrit signé de vous, ordonné, marqué ou prescrit.

Et nous voulons, ordonnons & commandons expressément, par les presentes, à tous nos Juges, Juges de Paix, Shérifs, Lieutenans, Baillifs, Commissaires des quartiers ou Chatelains, Geoliers, Ministres & Officiers, & à tous nos autres Sujets, à qui il appartiendra, qu'ils soyent tous & chacun d'eux à aider & à assister à l'accomplissement exact & à l'execution des choses marquées ci-dessus, & qu'ils ayent tous & chacun d'eux à les approuver & executer à tous égards, suivant le but, l'effet & le vrai sens des presentes, & ces presentes ou leurs Copies, leur enregistrement ou Duplicat, leur serviront semblablement & à chacun d'eux de décharge & de sureté suffisante, sans qu'il soit nécessaire d'avoir ou d'obtenir aucune autre sureté ou décharge de nous, de nos Héritiers ou Successeurs à ce égard.

Et notre volonté & bon-plaisir est, & nous ordonnons & commandons expressément par les presentes, que notre Principal Secretaire, ou qui le sera, donne de tems en tems une vraie note & certificat de toutes ses demarches & procédures à cet égard, dans notre Cour appellée ordinairement le Banc du Roi, pour y être enregistré parmi les Journaux, par le Clerc de notre Couronne, au Bureau nommé le Bureau de la Couronne, appartenant à notre susdite Cour; & les presentes ou leur enregistrement, Copie ou Duplicat, serviront, tant à notre susdit Secretaire, ou Chef de Justice & autres Juges de la dite Cour, qu'au Clerc de notre Couronne, ou qui le sera, & à tous les autres à qui il appartiendra, de sureté suffisante & de décharge, pour avoir enregistré sur les Journaux le susdit certificat ou la note que le susmentionné Secretaire enverra ci-après en quelque tems que ce soit, comme il est dit ci-dessus.

En foi de quoi, &c.

Témoins nous mêmes à Hatfield, *le cinquieme de Septembre.*

Per ipsum Regem.

Ann. D. 1604. 2 Jac. 1. *XVI. 600.

De Die & Loco Conventionis Commissariorum per Parliamentum appunctuatorum pro Unione Regnorum Angliæ & Scotiæ.

Ann. D. 1604. Pat. 2. Jac. 1. p. 29. m. 34. dor.

WHere, at the late Session of our Parliament of this our Realme of England, one Acte is made authorizeing certayne Persons of bothe Howses to assemble and meete, and thereuppon to treate and consulte with certain selected Commissioners, to be nominated and authorised by Authoritie of the Parliament of our Realme of Scotland, for the Weale of bothe Kingdomes at any tyme before the next Session of this Parliament, and a like Acte is passed into our Parliament of our Realme of Scotland to geve Authoritie to Commissioners nominated for that Nation, for the Performance whereof yt is necessary that a certayne Tyme be prefixed;

We do therefore hereby make knoun and publishe to all our loving Subjects, who are Commissioners by the Acte appointed for that Treatie as well of th'one Nation as of the other, that we have founde yt expedient for the Commissioners of bothe Realmes to appointe the firste Day of their said Meetinge to be one the *twentithe Daye of October* next comminge the Date hereof, at our *Citie of Westminster* in the Chamber of our Palace there, called the PAINTED CHAMBER.

Wherein we require them all, and all others whome yt maye concerne, to take knowledge and to kepe the Daye and Place accordingly.

Geven at our *Castle of Windsor* the fyfteenth Daye of September, in the second Year of our Raigne of England France and Ireland, and of Scotland the eight and thirtith.

Ann. D. 1604. 2 Jac. 1.

Déclaration du jour & du Lieu, pour l'Assemblée des Commissaires établis pour traiter de l'Union entre les deux Royaumes d'Angleterre & d'Ecosse.

D'Autant qu'à la dernière séance de notre Parlement de ce Royaume d'Angleterre, il a été fait un Acte pour authoriser certaines Personnes des deux Chambres à s'assembler, & entrer à traiter & consulter avec certains Commissaires choisis, qui devront être nommés & authorisés par authorité du Parlement de notre Royaume d'Ecosse, pour le bien des deux Royaumes, en quelque tems avant la séance prochaine de ce Parlement, & qu'il a été fait un pareil Acte dans notre Parlement du Royaume d'Ecosse, pour authoriser les Commissaires nommés par cette Nation là, & que pour en venir à l'exécution il est nécessaire de limiter un certain tems,

C'est pourquoi nous faisons savoir & publier par celle-ci à tous nos bons Sujets, qui sont Commissaires nommés par l'Acte pour ce Traité-là, tant de l'une que de l'autre Nation, que nous avons trouvé expédient d'arrêter pour les Commissaires des deux Royaumes le jour de leur première entrevue, le vingtieme d'Octobre prochain après la date de celle-ci, dans notre Ville de Westminster, en la Chambre de notre Palais, appellée la CHAMBRE PEINTE.

C'est de quoi nous les requerons tous, & les autres à qui il importe d'en prendre connoissance, & d'observer le jour & le Lieu conformément.

Donné à notre Château de Windsor le quinzieme de Septembre de la seconde année de notre Regne en Angleterre, France & Irlande, & de la trente & huitieme de celui d'Ecosse.

De Concessione pro fideli Servitio circa Negotia Regis & Subditorum in Anglia & Partibus ultramarinis.

Ann. D. 1604. Ind. p. 22.

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratia nostra speciali, ac ex certa Scientia & mero Motu nostris, dedimus & concessimus, ac per Præsentes, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, damus & concedimus, dilecto Servienti nostro, *Danieli Dun* Militi ac Suppliculm nostrorum Libellorum Magistro, tam pro fideli Servitio suo circa nostra nostrorumque Subditorum Negotia, tam in hoc Regno nostro Angliæ & in aliis Partibus transmarinis, exhibito, quàm ratione assidui ejus Laboris ac Industriæ circa nostram Personam, ac in nostrorum Supplicum Camera seu Protribunali, imposterum suscipiendo, quandam Annuitatem sive annalem Redditum *Centum Librarum* legalis Monetæ Angliæ:

Habendum gaudendum & annuitim percipiendum dictam Annuitatem sive annualem Redditum, præfato *Danieli Dun* & Assignatis suis, à Festo Nativitatis Sancti Johannis Baptistæ ultimò ante Datam Præsentium præterito, durante Vitâ naturali quidem *Danielis*, de Thesauro nostro Hæredum & Successorum nostrorum, per Manus Thesaurarii & Cameriariorum nostrorum Hæredum & Successorum nostrorum ibidem pro tempore existentium, ad quatuor Terminos; videlicet, ad Festa, *Sancti Michaelis Archangeli, Natalis Domini, Annunciationis beatæ Mariæ Virginis, & Nativitatis Sancti Johannis Baptistæ* per æquales Portiones solvendam, Et hoc absque Computo proinde Nobis Hæredibus vel Successoribus nostris reddendo solvendo vel faciendo:

Eo quòd expressa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teste Rege apud *Westmonasterium*, vicesimo Die Septembris.

Per Breve de Private Sigillo.

Dedimus & concessimus, ac per Præsentes, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris damus & concedimus eidem *Henrico Atkins* Officium & Locum unius Medicorum nostrorum Ordinariorum, una cum omnibus Proficuis Emolumentis Commoditatibus, Præeminentiis Privilegiis Auctoritatibus & Advantagiis, dicto Officio pertinentibus sive spectantibus, ac ipsum *Henricum Atkins* unum Medicorum Ordinariorum nostrorum facimus ordinamus & constituimus per Præsentes:

Habendum gaudendum exercendum & occupandum Officium & Locum prædictum unius Medicorum nostrorum Ordinariorum, præfato *Henrico Atkins* durante Vitâ suâ naturali.

Et uberius, de uberiori Gratia nostra, ac ex certa Scientia & mero Motu nostris, dedimus & concessimus, ac per Præsentes, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, damus & concedimus præfato *Henrico Atkins*, pro exercitio & occupatione Officii & Loci prædicti, quandam Annuitatem sive annualem redditum *Centum Librarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ per Annum:

Habendum percipiendum levandum & gaudendum dictam Annuitatem sive annualem Redditum *Centum Librarum* præfato *Henrico Atkins* & Assignatis suis, de Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, de Thesauro nostro Hæredum & Successorum nostrorum, ad Receptam Scaccarii nostri Westm. Hæredum & Successorum nostrorum, per Manus Thesaurarii & Cameriariorum nostrorum Hæredum & Successorum nostrorum ibidem pro tempore existentium, à Festo Nativitatis Sancti Johannis Baptistæ ultimò ante Datam Præsentium præterito, pro & durante Vitâ naturali ipsius *Henrici Atkins* ad quatuor Anni Terminos, videlicet, ad Festa, *Sancti Michaelis Archangeli, Natalis Domini, Annunciationis beatæ Mariæ Virginis, & Nativitatis Sancti Johannis Baptistæ* per æquales Portiones solvendam;

Volentes & concedentes insuper quòd præfatus *Henricus Atkins* prædictum Officium, cum omnibus & singulis Emolumentis Præeminentiis Auctoritatibus & Commoditatibus quibuscunque eidem Officio spectantibus, ac prædictam Annuitatem sive annualem Redditum *Centum Librarum* per Annum, de prædictur, solvendam, habeat percipiat & gaudeat durante Vitâ suâ naturali:

Eo quòd expressa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teste Rege apud *Hampton Court*, vicesimo septimo Die Septembris.

Per Breve de Private Sigillo.

---

*XVI. 601.

De Concessione ad Vitam Henrico Atkins in Medicinis Doctori.

Ann. D. 1604. Pat. 2. Jac. 1. p. 29. m. 27.

REX omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quod Nos,

De Gratia nostra speciali, ac ex certa Scientia & mero Motu nostris, necnon in consideratione boni & fidelis Servitii Nobis antehac præstiti & imposterum impendendi, per dilectum Servientem nostrum *Henricum Atkins* Armigerum in Medicinis Doctorem;

Commissio pro Tabacco.

Ann. D. 1604. Pat. 2. Jac. 1. p. 7. m. 35. dor.

JAMES, by the Grace of God, &c. to our right Trustie and right Welbeloved Cousen and Counsellor, *Thomas Earle of Dorset* our High Treasourer of England, Greetinge.

Whereas *Tabacco*, being a Drugge of late Yeres found out, and by Marchants, as well Denizens as Strangers, brought from forreign Parts in small quantitie into this Realm of England and other our Dominions, was used and taken by the better sort both then and nowe onelie as Phisicke to preserve Healthe, and is nowe at this Day, through evell Custome and the Tolleration thereof, excessivelie taken by a number of ryotous and disordered Persons of meane and base Condition, whoe, contrarie to the use which Persons of good Calinge and Qualitye make thereof, doe * spend moste of there tyme in that idle Vanitie, to the evill

*XVI. 602.

example and corrupting of others, and also do consume that Wages

---

Commission pour l'entrée du Tabac.

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, &c. *A notre très fidèle & très bien-aimé Cousin & Conseiller* Thomas Comte de Dorset, *notre Grand-Trésorier d'Angleterre, Salut.*

D'autant que le Tabac étant une drogue trouvée depuis peu d'années, & portée par des Marchands, tant Regnicoles qu'étrangers, en petite quantité des Pays de dehors dans ce Royaume d'Angleterre & dans nos autres Domaines, les bourgeois-gens s'en servoient alors & n'en prennent à présent que comme une médecine pour conserver la santé, & qu'aujourd'hui par mauvaise habitude & par tolérance un nombre de libertins & de personnes déréglées de basse condition s'en servent par excès, contre l'usage qu'en faisoient les gens de quelque rang & de qualité, employant la plupart de leur tems dans cette oisiveté, pour donner un mauvais exemple à d'autres & pour les corrompre, & consument aussi ce que plusieurs d'entre eux

gagnent

Ann. D. 1604. 2 Jac. 1.

Wages whiche manye of them gett by theire Labour, and wherewith there Families should be reamed, not caring at what Prices they buye that Drugge, but rather devellinge how to adde to it other Mixtures thereby to make it the more delightfull to their Taste, though so much the more costly to their Purse; by which great and Immoderate taking of *Tobacco* the Health of a great number of our People is impayred, and theire Bodies weakened and made unfit for Labor, the Estates of many mean Persons are decayed and consumed as they are thereby driven to unchastle Shifts onelie to mayntayne their glaconous exercise thereof, besides that also a great part of the Treasure of our Lande is spent and exhausted by this onely Drugge so licentiously abused by the manner forre, all which enormous Inconveniences ensuinge thereuppon We doe well perceive to proceed principally from the great quantitie of *Tobacco* daily brought into this our Realm of England and Dominions of Wales from the Parts beyond the Seas by Merchauntes and others, whiche Exceſſe we conceave might in great part be restrayned by some good Impoſition to be laid uppon it, whereby it *se* likelie that a leſſe Quantitie of *Tobacco* will hereafter be broughte into this our Realm of England, Dominion of Wales and Towne of Barwick then in former tymes, and yet sufficient store to serve for their necessarie use who are of the better sort, and have and will use the same with Moderation to preserve their Healthe;

We do therefore will and command you our Treasurer of Englande, and hereby also warrant and auethorise you to geve order to all Collectours Comptrollers Searchers Surveyors, and all other Officers of our Portes, that, from and after the first and twentith Day of October next commynge, they shall demaunde and take to our use of all Merchauntes, as well Englishe as Strangers, and of all others whoe shall bringe in anye *Tobacco* into this Realme, within anye Porte Haven or Creek belonging to anye theire severall Charges, the Somme of *Six Shillinges and eighte Pence* uppon everye Pound Wright thereof, over and above the Custome of *Two Pence* uppon the Pound Wrighte usuallye payde heretofore;

And for the better execution hereof, bothe in the Reformation of the saide Abuses, and for the avoydance of all Fraude and Deceipte concerninge the Paymente of the saide Impoſition and Customs, Our Will and Pleasure is that you shall in our Name straightlye charge and commaunde all Collectors Customers Comptrollers Surveyors, and other Officers whatsoever to whome the same maye belonge, that they suffer noe Entries to be made of anye *Tobacco* in anye tyme hereafter to be broughte into anye Porte Haven or Creeke within this our Realme of Englande, the Dominion of Wales, and Towne of Barwicke, or anye parte of the same, by any Englishe or Stranger, or anye other Persone whatsoever, before the saide Customs and Impoſition before specified be fully satisfied and paide, or Compoſition made for the same with oure saide Customers, Collectors, or other Officers to whome the same appertayneth, uppon Payne that if anye Merchaunte Englishe or Stranger, or other whatsoever, shall presume to bringe in anye of the saide *Tobacco*, before suche Payements and Satisfaction fully made, That then he shall not onelie forfeite the saide *Tobacco*, but also shall undergoe suche further Penalties and corporall Punishmente as the Qualme of suche fact bathe a Contempte against our Royall and expresse Commaundemente in this maniere published shall deserve.

Wytnes our self at *Weſtminſter* the seaventeenth Day of October.

Per ipſum Regem.

guement par leur travail, & dont ils pourroient ſecourir leurs Familles, ne ſe mettant point en peine à quel prix ils achetent cette drogue, mais cherchans plutot comment y ajouter d'autres mélanges pour la rendre plus agreable à leur gout, quoiqu'ils s'en refreinent plus à leur bourſe. Et comme par cet uſage immodéré du Tabac, un grand nombre de notre peuple ont altéré leur ſanté, ont affoibli leurs corps & ſe ſont mis hors d'état de travailler, & que les biens de pluſieurs de ce meme peuple étant ainſi dépéris & conſumés, ils ſe ſont engagés par-là à prendre des reſſources contraires au ménage, ſeulement pour entretenir l'uſage exceſſif qu'ils en font; outre qu'une grande partie de l'argent de notre Païs eſt dépenſé & épuiſé inutilement par cette drogue, dont le meme peuple fait un ſi grand abus avec tant de licence: Nous appercevons bien que toutes les grandes incommodités que cela entraine, ne viennent principalement que de la grande quantité de Tabac que font entrer dans notre Royaume d'Angleterre, & dans nos Domaines de Galles des Marchands & autres perſonnes de delà les Mers, lequel excès nous concevons pouvoir être reprimé en grande partie en le chargeant d'un bon impôt, par ou vraiſemblablement on ſera entrer en Tabac en moindre quantité ci-après dans notre Royaume d'Angleterre, dans le Païs de Galles & dans la Ville de Barwick, qu'on n'a fait ci-devant, & néanmoins on en aura une proviſion ſuffiſante pour l'uſage néceſſaire des bourgeois gens, qui en prennent avec moderation pour conſerver leur ſanté;

C'eſt pourquoi nous voulons & vous commandons à vous notre Treſorier d'Angleterre, & par la preſente nous vous donnons pouvoir & authorité d'ordonner à tous les gens de la Douane, aux Controlleurs, Viſiteurs, & ceux qui ont l'inſpection & à tous les Officiers de nos Ports, qu'après le vingt & troiſieme d'Octobre prochain, ils ayent à demander & à faire payer pour notre uſage à tous les Marchands tant Anglois qu'etrangers, & à tous ceux qui porteront du Tabac dans ce Royaume, dans quelque Port, Havre ou Baye que ce ſoit, qui dépendent de leurs charges, la ſomme de ſix Chelins & huit ſols de chaque livre peſant, outre les deux ſols que l'on payoit ci-devant de chaque livre.

Et afin de mieux exécuter ceci, tant pour corriger le ſuſdit abus, que pour éviter toute fraude & toute tromperie par rapport au payement du ſuſdit impôt & Douane, notre volonté & bon-plaiſir eſt que vous ordonniez & commandiez expreſſément en notre nom à tous les Collecteurs, Commis de la Douane, Controlleurs, Viſiteurs & autres Officiers à qui il appartient, qu'ils n'ayent point à ſouffrir que l'on faſſe entrer quelque Tabac ci-après pour être tranſporté dans aucun Port, Havre ou Baye de ce Royaume d'Angleterre, dans le Païs de Galles ou dans la Ville de Barwick, ni dans aucun endroit du Royaume, par quelque Anglois ou étranger, ou quelque Perſonne que ce puiſſe etre, avant que la ſuſdite Douane ou impoſition nouvelle ci-deſſus n'ait été ſatisfaite & payée, ou qu'on n'en ſoit convenu avec nos ſuſdits Commis de la Douane, les Collecteurs ou autres Officiers à qui il appartient: ſous peine que ſi quelque Marchand Anglois ou étranger entreprend de faire entrer du dit Tabac, avant à avoir payé, qu'alors non ſeulement le ſuſdit Tabac ſera confiſqué, mais il ſera ſujet auſſi à telles amendes & punitions corporelles que la qualité d'un ſi grand déſaut de notre commandement expreſs le pourra mériter.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter, *le dix-ſeptieme d'Octobre.*

Per ipſum Regem.

---

* XVI. 603.

* *Proclamatio pro Unione Regnorum Angliæ & Scotiæ.*

Proclamation pour unir les Royaumes d'Angleterre & d'Ecoſſe.

Ann. D. 1604. 2 Jac. 1.

AS often as Wee call to mind the moſt joyfull and juſt Recognition made, by the whole Body of our Realm in the firſt Seſſion of our Highe Courte of Parliament, of that Bleſſing which it hath pleaſed God to reſerve many Yeres in his Providence to our Perſon, and nowe in the fulnes of the Tyme of his Diſpoſition to beſtowe uppon Us, namelie, the bleſſed UNION, or rather REUNITINGE, of theſe Two mighty famous and ancient, *Kingdomes of Englande and Scotlande under one Imperiall Crowne*; to ureen do we thunk that it is our Duty to do our utmoſte Endeavour for the Advancement and Perfection of that Worke which is of his beginninge, and wherein he hathe geven ſoe manye papable Signes and Argumentes, as he hath them not as blinde, and he that impugneth them dothe but endeavor to ſeparate that whiche God hathe put together. For to omit thoſe things whiche are evident to Senſe, that the Ile within it ſelfe bathe almoſte none but imaginare Boundes of Separation without but one comun Lime or rather Garde of the Ocean Sea, making the whole a little World within it ſelfe, the Nations an Uniformitie of Conſtitutions both of Bodye and Myode, eſpecialle in Martiall Prowaſſes a Communitie of Language the principall meanes of civill Societie, an Unitie of Religion the cheiveſte Bande of hartie Union, and the fureſt Knot of lasting Peace, what can be a more expreſſe Teſtimony of Godes Auethorize of this Worke, then that Twoo mighte Nations, ha-vinge bonne ever from theire firſte Separation conſtantlie in Bloode eache againſte other, ſhoulde for ioe a any Yeres paſſed danclie before our Succeſſion be at Peace together, as it were to that end that theire Memorie beinge free from Senſe of the Smarte of former Injuries, their Mynde might in the tyme of God's Appointment more willinglie come together, that it hathe pleaſed him ioe to diſpoſe that this Union is not enforced by Conqueſt and

TOutes les fois que nous rappellons dans notre eſprit la joyeuſe & juſte reconnoiſſance faite par tout le Corps de notre Royaume à la premiere ſéance de notre grande Cour du Parlement, de cette bénédiction qu'il a plu à Dieu par ſa Providence de réſerver pluſieurs années pour notre perſonne, & de nous accorder à preſent par ſa diſpoſition ou l'accompliſſement du tems; ſavoir, cette heureuſe Union ou pluôt Reunion de ces deux illuſtres & anciens Royaumes d'Angleterre & d'Ecoſſe ſous la meme Couronne Impériale, *autant de fois nous croyons qu'il eſt de notre devoir de faire tous nos efforts pour avancer & achever cet Ouvrage qu'il a commencé lui-même & dont il a donné tant de marques & tout d'indices, que celui qui ne les voit point eſt aveugle, & que celui qui s'y oppoſe ne fait que tâcher de ſeparer ce que Dieu a conjoint. Car ſans parler de ces choſes qui ſont évidentes au ſens, que l'Iſle n'a en ſoi-même preſque aucunes limites de ſéparation que d'imaginaires, mais une limite commune, ou plutôt une défenſe qui eſt la grande Mer, faiſant du Tout un petit Monde à part; ſi l'on conſidere la conformité des deux Nations dans les tempéramens & du corps & de l'eſprit, particulierement en valeur militaire, ou un langage commun, les principaux moyens pour entretenir la Société civile, l'unité dans la Religion, le plus fort lien d'une union cordiale, & le mieux le plus ſur d'une Paix durable; quelle preuve plus évidente du doigt de Dieu pourroit-on deſirer dans ces ouvrages que de voir deux puiſantes Nations, qui depuis leur premiere ſéparation ont été continuellement en guerre l'une contre l'autre, parvenuës depuis tant d'années à ſe trouver en paix immédiatement avant notre Succeſſion! comme ſi c'étoit afin que leur ſouvenir étant exempt de la douleur des torts qu'elles ont reſſentis ci-devant, leurs eſprits fuſſent mieux ſi réunir au tems ordonné de Dieu, à qui il a plu d'en diſpoſer de telle maniere que cette réunion n'a point été forcée par conquête ni par violence, ni par aucun Contrait intervenu, ni par des articles trompeurs*

Ann. D. 1604. 1 Jac. 1. and Violence, nor contracted by doubtfull and deceivable Points of Tranſaction, but naturallie derived from the Right and Title of the preceident Princes of bothe Kingdomes concurringe in our Perſone, & the ſame lykewyſe deſcended from the Bloude of both through the ſacred Conjunction of Wedlock, an Union whiche is the Worke of God and Nature, and whereunto the Workes of Force or Pollicie cannot attaine;

We may add hereunto, that which we have receaved from thoſe that be ſkilfull in the Lawes of this Lande, That, ymediatelie uppon our Succeſſion, diverſe of the auncient Lawes of this Realme are *ipſo facto* expired;

As namelie,

That of ESCUAGE, and of the NATURALISATION of the Subjectes,

And that there is a greate Affinitie and Concurrence betweene moſte of the auntient Lawes of bothe Kingdomes then is to be founde betweene thoſe of anye other Twoo Nations,

As namelie,

In STATES of INHERITANCE and FREEHOLDE, as *Fee Simple, Fee Taile, Tenant for Life, by Curteſie, Dower* and ſuch like;

In caſe of DISCENTES OF INHERITANCE in *Tenures of Landes, as of Knightes Service, Socage, Franc Almoigne, Burgage, Villenage* and ſuche like;

In WRITTES and FORMS OF PROCES,

In caſes of TRIALL BY JURIES, GRAUNDE JURIES;

And laſtlie, in OFFICERS and MINISTERS OF JUSTICE, as *Sheriffes, Coroners* and ſuch like, which wee leave to be further conſidered by the Commiſſioners of bothe Realmes:

All whiche, being matter preparid onlie by the Providence of Almighie God, and which by humane Induſtrie coulde not have bene ſoe ordered, we, and all our Subjectes, ought firſt with Reverence to acknowledge his Handywork therein, and to geve him our moſt humble Thanks for the ſame, and then to further by our Endeavors, that which his Wiſdom doth by ſoe many Signes point out to be his Will, whereof many Particularities depending uppon the Determinations of the States and Parliamentes of bothe Realmes, wee leave them there to be diſcuſſed, according to the Commiſſions graunted by the ſeverall Actes of bothe Parliamentes, and ſome other things reſting in our owne Impe-
* XVI. 604. riall Power as the * Heade of both: We are purpoſed, towardes the buildinge of this excellent Work, to do by Oure ſelfe that which juſtlie and ſafelie Wee maye by our abſolute Power doe; and for a Firſt Stone of this Worke, whereuppon the reſt may be laide, feeing there is undoubtedlie but one Head to bothe Peoples which is Our ſelf, and that unfainedlie wee have but one Hart and Mynd to communicate equallie to both States, as Lyne iſſuing from one Center, our Juſtice our Favors, and whatſoever elſe dependeth uppon the Unione of our Supreme Power over bothe, God having miniſtred an Us ſoe juſte cauſe to imbrace them bothe with equall and indifferent Love; in as muche as our Birth and firſt part of our Lyfe hathe bene in the one, and the later parte thereof is like to be for the moſt part in the other, wee thinke it unreaſonable that the thing which is, by the Worke of God and Nature, ſoe muche in effect one, ſhould not be one in Name, Unitie in Name being ſo fit a meanes to imprinte in the Hartes of People a Caracter and Memorall of that Unitie which oughte to be amongſt them indeede:

Wherefore we have thought good to diſcontynue the devyded Names of England and Scotland out of our Regall Stile, and do intend and reſolve to take and aſſume unto Us, in manner and forme hereafter expreſſed, The Name and Stile of KINGE OF GREAT BRITTAINE, including therein, according to the Truth, the whole Iſlande, wherein noe Man can imagine us to be led by anye Humor of Vaine-Glorie or Ambition, becauſe wee ſhoulde in that caſe rather delight in a long enumeration of many Kingdoms and Seignories, whereof in our Inheritance we have Plentie enough if we thought there were Glorie in that kind of Stile, but onelie that wee uſe it as a Signification of that, which in part is alredy done, and ſignifieth Prefiguration of that which is to be done hereafter; nor that Wee cover any nowe affected Name deviſed at our Pleaſure, but out of undoubted Knowledge doe uſe the true and auncient Name, which God and Time have impoſed upon this Iſle, extant and receaved in Hiſtories, in all Mappes and Cartes wherein this Iſle is deſcribed, and in ordenarie Letters to Our ſelf from diverſe forraine Princes, warranted alſo by authenticall Charters Exemplifications under Seals and other Records of great Antiquitie levinge Us Precident for our doinge, not borrowed out of forraine Nations, but from the Actes of our Progenitors Kinges of this Realme of Englande, bothe before and ſince the Conqueſt, having not had ſo juſt and great cauſe as wee have;

Upon all which Conſiderations wee do, by theſe Preſentes, by force of our Kingly Power and Prerogative, aſſume to Our ſelf by the cleernes of our Right the Name and Stile of KING OF GREAT BRITTAIN FRAUNCE AND IRELAND DEFENDOR OF THE FAITHE, &c. as followeth in our juſt and lawfull Title, and doe hereby publiſh promulge and declare the ſame, to th'ende that in all our Proclamations, Miſſive Forraine and Domeſticall, Treaties, Leagues, Dedicatories, Impreſſions, and in all other Cauſes of like nature, the ſame maye be uſed any obſerved;

And to the end the ſame may be the ſooner and more univerſally divulged both at home and abrode, Our Will and Pleaſure is, that the Stile be from henceforth uſed uppon all Inſcriptions uppon Our current Moneys and Coynes of Goulde and Silver hereafter to be anyonted;

And

A cela nous pouvons ajouter ce que nous avons appris de ceux qui sont entendus aux Loix de ce Pais-ci, que, d'abord après notre Succession, plusieurs des anciennes Loix de ce Royaume sont ipſo facto expirées;

Savoir,

Celle D'ESCUAGE *& de la* NATURALISATION *des Sujets;*

Et qu'il y a un grand rapport entre la plupart des anciennes Loix des deux Royaumes, plus qu'on n'en sauroit trouver entre deux autres Nations quelles qu'elles puissent être,

Nommément,

En BIENS D'HERITAGE ET FRANC-ALLEU, *comme* fief-ſimple, fief-mouvant, poſſeſſion de l'uſufruit, *par grace, douaire & autres ſemblables;*

Dans les cas de TITRES D'HERITAGE *en* tenure de terres, *comme* de redevances à ſervir le Roi, roture de franche donation à l'Egliſe, tenure par Bourgage, Villenage, *& autres ſemblables;*

En ORDRES ET FORMES DE PROCES,

En cas de JUGEMENS PAR DES JURE'S, GRANDS JURE'S,

Et finalement, en OFFICIERS ET MINISTRES DE JUSTICE, *comme* Sheriffs, * Coroners *& ſemblables, ce que nous laiſſons à examiner plus amplement aux Commiſſaires des deux Royaumes.*

Tout cela étant une matiere préparée par la providence du Tout-puiſſant, & qui n'auroit pas pu être auſſi rangée par l'induſtrie humaine, nous & tous nos Sujets devons avant toutes choſes reconnoître ſon ouvrage en cela, & tâcher rendre nos très humbles actions de graces, & enſuite avancer par nos efforts ce que ſa ſageſſe nous marque par tant d'indices être ſa volonté, dont nous laiſſons pluſieurs circonſtances qui dépendent de la déciſion des Etats & des Parlemens des deux Royaumes, que les doivent diſcuter, conformément aux Commiſſions accordées par divers Actes des deux Parlemens, & quelques autres choſes qui demeurent en notre propre pouvoir Impérial, comme Chef de l'un & de l'autre. Nous nous propoſons dans la conſtruction de cet excellent ouvrage de faire par nous-même ce que nous pouvons faire avec juſtice & ſureté, par notre pouvoir abſolu; & pour Pierre fondamentale de cet ouvrage, ſur laquelle tout le reſte doit être poſé, en égard qu'il n'y a ſans doute qu'un ſeul Chef ſur les deux Peuples, c'eſt-à-dire nous-même, & que nous n'avons finalement qu'un même cœur & qu'une même penſée à communiquer également aux deux Etats, comme des lignes qui ſortent d'un même centre, notre Juſtice, nos faveurs & toutes les autres choſes qui dépendent de l'unité de notre pouvoir ſuprême ſur les uns & ſur les autres, Dieu nous ayant donné un ſi juſte ſujet de les embraſſer tous deux d'un amour égal & ſans diſtinction; comme notre naiſſance & la premiere partie de notre vie ont été en l'une des Nations, & que la derniere partie vraiſemblablement ſe paſſera la plupart parmi l'autre, nous ne croyons pas raiſonnable qu'une choſe, qui par la direction de Dieu & l'effet de la Nature, eſt ſi fort la même en réalité, ne ſoit pas la même en nom, l'unité de nom étant un moien ſi propre à graver dans les cœurs du peuple un caractere & un mémorial de cette Union qui doit certainement ſubſiſter entre eux.

C'eſt pourquoi nous avons trouvé bon de mettre fin aux noms ſéparés d'Angleterre & d'Ecoſſe en notre ſtile Royal, & nous avons pris & formé la réſolution de nous approprier, de la maniere & dans la forme exprimée ci-après, le nom & le ſtile de ROI DE LA GRANDE BRETAGNE, *en y comprenant, ſuivant la vérité, l'Iſle toute entiere. En quoi perſonne ne ſauroit s'imaginer que nous ſoyons conduits par aucun deſir de vaine gloire ou d'ambition, d'autant que nous ſerions plutôt portés en ce cas-là à faire une longue énumération de pluſieurs Royaumes & Seigneuries, à quoi nous aurions beaucoup d'occaſions dans notre héritage, ſi nous faiſions conſiſter la gloire en cette ſorte de ſtile: mais nous nous en ſervons ſeulement comme pour expliquer ce qui eſt déja arrivé en partie, & pour figurer par avance ce qui ſe doit faire ci-après; nous ne voulons pas non plus affectionner quelque nouveau nom inventé à notre plaiſir, mais pour nous ſervir par une connoiſſance certaine du nom ancien, que Dieu & le tems ont impoſé à cette Iſle, ce qui ſubſiſte & eſt reconnu dans les Hiſtoires, dans toutes les Cartes où cette Iſle eſt décrite, & dans les Lettres ordinaires que nous avons reçues nous-même de pluſieurs Princes étrangers, affirmé auſſi par des Chartres authentiques, des Lettres munies de leurs Sceaux & dans les Journaux de grande antiquité, qui nous donnent des exemples de notre démarche, qui n'eſt point empruntée des Nations étrangeres, mais qui vient des Actes de nos Ancêtres, les Rois de ce Royaume d'Angleterre, tant avant que depuis la conquête, qui n'en ont point eu d'auſſi grand ſujet ni ſi juſte que nous l'avons.*

Sur toutes ces conſidérations, nous prenons par les préſentes en vertu de notre pouvoir & prérogative Royale, & par l'évidence de notre droit, le nom & le ſtile de ROI DE LA GRANDE BRETAGNE, DE FRANCE *&* D'IRLANDE, DEFENSEUR DE LA FOI, &c. *comme il s'enſuit par notre juſte & légitime Titre, & nous le publions & déclarons par celle-ci, afin que dans toutes nos Proclamations, Lettres étrangeres & domeſtiques, Traités, Alliances, Dédicaces, Impreſſions, & dans tous les autres ſujets de même nature, cela ſoit obſervé & pratiqué,*

Et afin que cela ſoit d'autant plus tôt & plus généralement divulgué, tant au dedans qu'au dehors, notre volonté & bon-plaiſir eſt, qu'on

* *Coroner.* Sa charge eſt d'examiner les perſonnes qu'on trouve mortes, ſoit tuées ou noyées.

Ann. D. 1604. 2 *Jac.* 1.

And for that Wee doe not innovate or assume to Us anye new thinge, but declare that whiche is and hath bene evident to all, Our Will and Pleasure is, that in such Appelations or Nominations as shal be hereafter made, by force of these Presentes, the same shal be expressed in such and the same manner and forme, and after suche Computation as if Wee had assumed and declared the same the fifte Day of our Raigne of our Realme of Englande, forbearing onelie for the present, that anye thinge herein conteyned doe extend to anye legall Proceedinge Instrument or Assurance untill further Order be taken in that behalfe.

Geven at our *Pallace of Weſtminſter* the twentith Daye of Octobet.

Per ipſum Regem.

qu'on ſe ſervira dès à preſent de ce ſtyle dans toutes les inſcriptions ſur nos monnoies courantes d'or & d'argent qui ſeront monnoyées ci-après.

Ann D. 1604. 2 *Jac.* 1.

Et comme nous n'introduiſons point de nouveauté, ni ne nous attribuons aucune choſe nouvelle, mais que nous déclarons ce qui eſt & ce qui a été evident à tous, notre volonté & bon-plaiſir eſt, que dans ces noms & dénominations que l'on fera ci-après ou verra des préſentes, on les exprime de la même maniere & dans la même forme, & comme ſi nous nous l'étions approprié depuis le premier jour du Regne de notre Royaume d'Angleterre, permettant ſeulement pour à preſent, que tout ce qui eſt contenu ici ne s'étendra point ſur aucune procédure légale, ni inſtrument, ni ſur aucune caution, juſques à ce que l'on ait donné de nouveaux ordres ſur ce ſujet.

Donné à notre Palais de Weſtminſter *le vingtieme d'Octobre.*

Per ipſum Regem.

---

* XVI. 605.

* *Proclamatio de Moneta reformanda, & de Nummiſmate ſuper Unione Regnorum cudendo.*

Proclamation pour réformer la monnoie ſur l'union des deux Royaumes.

Ann D. 1604. *Pat.* 2. *Jac.* 1 *p.* 9. *m.* 6. *dor.*

ALthough it be moſt certayn, that nothing is more appropriate to the Soveraign Dignitie of Princes then the ordering of their Monnes, and ſetting them at ſuch Prices and Valuations as they ſhall think convenient upon neceſſarie Cauſes; yet have we alwaies bene of Opinion that juſt Princes ſhould not uſe the liberty or their Power in Abaſing or Enhaunſing the Prices of Monies, without all reſpect to the common Benefit of their Subjects; in which conſideration it is evident to all Men that, ſince our Entre into this Realme, We have been ſoe far from changing the auncient and honorable Standard of the Sterling Money of this our Realme of England, as We have on the contrary reſtored to our Realm of Ireland Monies of pure Silver in lieu of the baſe Coyne, with which, the neceſſity of the tyme by accident of the Warres, conſtrayned our Suſter the *late Queene* of happy Memory, to pay the Armies, nevertheles, it falling out at our firſt coming out of Scotland, where We had Coynes of Gold and Silver not then currant in this Realme to be impoſſible for our Nobility and other Servants and Subjects, attending Us in our journey hither, to be provided of currant Moneys of this Realm for their Expences ſo ſoon as our Speed required, we did then give Valuation to the Coyne of Gold of Scotland (called the *Six Pound Peece*) to be currant here for Ten Shilling of Silver, and to be equall to the Engliſh Angell or Soveraigne of Gold, the authorizing whereof coming lately into conſideration, among other Points, recommended by Us to be treated for the Weale of both Kingdoms by ſome of our Councell of each of them, it hath appeared that the Inconvenience is fit to be removed, which groweth by our authoriting it to be equall to the Gold Coynes of England, not that it is not worth in true Value Ten Shillings of our Silver Monies of England, but becauſe that the Engliſh Coynes of Gold are not, in regard of the Silver Coynes, of the true Proportion betweene Gold and Silver accuſtomed in all Nations, whereupon our Councell having occaſion to enter into further Conſideration of the Moneys of this Realme, with the Aſſiſtance of the Officers of the Myat, it appeareth very viſibly that this Erroe, in the Proportion of the Gold Moneys of England to the Silver, hath bene a greate cauſe of the Tranſportation of Gould out of this Realme into Forrayn Countries in ſuch quantity as of late Yeres hath bene uſed, becauſe the ſaid Gould Moneys are more worth in their true Value then here they were allowed; to which Inconvenience long endured being now reſolved to give Remedy, We have cauſed new Coynes both of Gould and Silver to be made of ſeverall Stampes Weights and Values, but of one uniforme Standard and Allay, to be currant within this our Kingdom of Great Brittayne;

That is to ſay,

One Peece of Gold of the Value of *Twenty Shillings* Sterling, to be called THE UNITIE, ſtamped on the one ſide with oure Picture formerly uſed, with this oure Stile, *Jacobus D G Mag. Brit. Franc & Hib. Rex*, and on the other ſide our Armes Crowned and with this Word, *Faciam eos in Gentem unam*,

One other Gould Money of *Tenne Shillings* to be called THE DOUBLE CROWNE,

And one other Gold Money of *Five Shillings* to be called THE BRITTAINE CROWNE, on the one ſide with our Picture accuſtomed and oure Stile as aforeſaid, and on the other ſide oure Armes and Word *Henricus Roſas*, *Regna Jacobus*,

One other Peece of *Foure Shillings*, to be called the THISTLE CROANE, having on the one ſide a Roſe crowned and our Title *Ja D. G Mag Brit F. & H. Rex*, and on the other ſide a Thiſtle Flower crowned, with this Word *Tueatur unita Deus*,

Alſo Peeces of *Two Shillings Six Peece*, to be called HALFE CROWNES, with our Picture accuſtomed, and this Word *J. D. G Roſa ſine Spina*, and on the other ſide oure Armes and this Worde *Tueatur unita Deus*

And for Silver Moneys,

* XVI. 606. Peeces of FIVE SHILLINGS and TWO SHILLINGS SIX PENCE, having on the one ſide our Picture on Horſeback and our Stile aforeſaid,

And Peeces of TWELVE PENCE and SIX PENCE, having oure Picture formerly uſed and our Stile as aforeſaid, and on the other ſide our Armes and this Word, *Quæ Deus conjunxit nemo ſeparet*,

Alſo Peeces of TWO PENCE, having on the one ſide a Roſe crowned, and about it *J. D. G. Roſa ſine Spina*, and on the other

QUoique il ſoit très certain que rien n'eſt plus propre à la dignité ſouveraine des Princes que de régler leurs monnoies, & de les mettre à tel prix & valeur qu'ils croiront convenables dans les beſoins néceſſaires; néanmoins nous avons toujours été d'opinion que les Princes juſtes ne doivent point ſe ſervir de leur pouvoir pour en abuſer ou en enchérir le prix, ſans aucun égard pour le bien commun de leurs Sujets. Dans cette conſidération il eſt évident à tout le monde que depuis notre arrivée dans ce Royaume nous avons été ſi éloignés de changer le titre ancien & honnête de l'argent Sterling de notre Royaume d'Angleterre, qu'au contraire nous avons rétabli dans notre Royaume d'Irlande les eſpeces d'argent pur, au lieu de celles de bas alo, que la néceſſité du tems & les guerres avoient contraint notre Sœur la feue Reine d'heureuſe mémoire d'employer à payer ſes Armées. Cependant comme il arriva à notre premier départ d'Ecoſſe, où nous avions des monnoies d'or & d'argent qui n'avoient point de cours alors dans ce Royaume-ci, qu'il fut impoſſible à notre Nobleſſe & autres ſerviteurs & Sujets de notre ſuite de ſe pourvoir de l'argent courant de ce Royaume pour payer leurs frais dans notre voyage, auſſi-tôt que la diligence fut notre route le demandoit; nous donnames à la monnoie d'or d'Ecoſſe, qu'on appelle la piece de ſix livres, la valeur de dix chelins argent courant, pour la rendre égale à la piece qu'on appelle Ange en Angleterre, ou le Souverain d'or. Ce reglement venant à être examiné depuis par entre d'autres points, deſquels nous avions recommandé que l'on traitât pour le bien des deux Royaumes, par quelques-uns de notre Conſeil de part & d'autre, on a trouvé qu'il étoit facile de lever la difficulté qui provient de ce que nous avons rendu cette monnoie égale à la monnoie d'or d'Angleterre non qu'elle ne ſoit de la valeur intrinſeque de dix chelins d'Angleterre, mais parce que les eſpeces d'or d'Angleterre ne ſont pas par rapport aux eſpeces d'argent, dans la véritable proportion entre l'or & l'argent ſuivant la coutume de toutes les Nations. Sur quoi notre Conſeil ayant occaſion d'entrer dans un examen plus particulier des monnoies de ce Royaume, en preſence des Officiers de la Monnoie, il leur a paru viſiblement que cette erreur dans la proportion des eſpeces d'or avec celles d'argent, en Angleterre, a donné un grand ſujet à tranſporter l'or de ce Royaume en quantité dans les Pays étrangers, ainſi que cela s'eſt pratiqué depuis quelques années, parce que ces eſpeces d'or ſont de plus grande valeur qu'on ne la leur donne ici. Ayant donc réſolu à preſent d'apporter du remede à cet inconvénient qu'on a longtems ſupporté, nous avons fait faire de nouvelles eſpeces & d'or & d'argent de divers coins, de différent poids & valeurs, mais d'un titre & d'un alo uniforme, pour avoir cours dans notre Royaume de la Grande Bretagne;*

Savoir,

Une piece d'or de la valeur de vingt Chelins *Sterlin, qu'on appellera* L'UNION, *ayant d'un côté notre Portrait qui a été en uſage ci-devant, avec le Titre* Jacobus D. G. Mag. Brit. Franc. & Hib. Rex, *& de l'autre coté nos Armes couronnées avec cette deviſe,* Faciam eos in Gentem unam,

Une autre monnoie d'or de dix Chelins, *qu'on appellera* LA DOUBLE COURONNE,

Et une autre piece d'or de cinq Chelins, *qu'on nommera* LA COURONNE DE BRETAGNE, *ayant d'un côté notre Portrait ordinaire & le titre marqué ci-deſſus, & de l'autre côté nos Armes & cette deviſe,* Henricus Roſas, Regna Jacobus,

Une autre piece de quatre Chelins, *qu'on nommera* THISTLE CROUNE (*Couronne de Chardon*) *ayant d'un côté la Roſe couronnée & le titre de* Ja D. G Mag. Bri F & H Rex, *& de l'autre la fleur de Chardon couronnée, avec cette deviſe,* Tueatur unita Deus;

Comme auſſi des pieces de deux Chelins & ſix Sous, *qui ſeront nommées* DEMI-ECUS, *ayant notre Portrait ordinaire & pour deviſe,* J. D G Roſa ſine Spina, *& de l'autre côté nos Armes & ce mot,* Tueatur unita Deus

Et pour les eſpeces d'argent,

Des PIECES DE CINQ CHELINS *&* DE DEUX CHELINS ET SIX SOLS, *ayant d'un côté notre Portrait a Cheval & la ſuite ſuſmentionnée,*

Et des PIECES DE DOUZE SOUS *&* DE SIX SOUS, *ayant notre Portrait ci-devant en uſage, & notre Titre comme il eſt marqué ci-deſſus, & de l'autre coté nos Armes avec cette deviſe,* Quæ Deus conjunxit nemo ſeparet,

Comme auſſi des pieces de DEUX SOUS, *ayant d'un côté une Roſe couronnée, & tout autour* J. D. G. Roſa ſine Spina, *& de l'au-*

Ann. D. 1604. 1 *Jac.* 1.

other ſide a Thiſtle Flower crowned, and about it, *Tuetur unita Deus*,

And ONE PENNY, having on the one ſide a Roſe, and about it *I. D. G Roſa ſine Spina*, and on the other ſide a Thiſtle Flower, and about it *Tuetur Deus*;

And the HALF PENNY, having on the one ſide a Roſe, and on the other ſide a Thiſtle Flower:

All which ſeverall Coynes, both of Gould and Silver, Wee do hereby publiſhe declare and authoriſe to be, amongeſt others heretofore uſed, oure Monies currant for this our Kingdome of Great Britayne, to be uſed and receaved by all the Subjects thereof in all Receipts and Paymones, and in all manner of Traffiqueinge Bargayninge and Sealing betwene Man and Man, at the ſeverall Rates and Values contained in the Table hereunder written expreſſing their true Values and Weights, according to the accompt of the Mynt Men of both Nations.

Given at our *Palace of Weſtmynſter*, the ſixteenth Day of November.

Per ipſum Regem.

l'autre une fleur de Chardon couronnée, & autour, Tuetur unita Deus;

Et un petit D'UN SOU, *ayant d'un côté une Roſe, & autour* D. G. Roſa ſine Spina, *& de l'autre une fleur de Chardon couronnée & autour*, Tuetur Deus;

Et le DEMI SOU, *ayant d'un côté une Roſe, & de l'autre une fleur de Chardon.*

Toutes leſquelles eſpeces, tant d'or que d'argent, nous publions, déclarons & authoriſons par la preſente qu'elles ſeront en uſage avec celles qui l'ont été ci-devant, comme monnoie courante dans notre Royaume de la Grande Bretagne, pour être employées & reçues par tous nos Sujets en recette & en payemens & en toute ſorte de trafic, de marchés & contracts entre homme & homme, aux différens prix & valeurs contenus dans la Table écrite ci-deſſous, qui marque leurs valeurs & leurs poids, ſuivant le calcul des Monnoyeurs des deux Nations.

1605.

2 *Jac.* 1.

Donné à notre Palais de Weſtminſter *le ſeizieme de Novembre*,

Per ipſum Regem.

Pro Regis Secundogenito in Ducem Eborum creato.

Ann. D. 1605. Pat. 1. *Jac.* 1. p. 21. m. 5.

REX, &c. Archiepiſcopis Epiſcopis Ducibus Marchionibus Comitibus Vicecomitibus Baronibus Juſticiariis Miniſtris Præpoſitis Miniſtris, & omnibus Ballivis & Fidelibus ſuis, Salutem.

Cùm ſæpenumero nobiſcum commemoramus quanta quàm innumera Dona, quæque magnifica Beneficia ille ſummus Opifex omnium Bonorum Largitor, ſola ſuâ Benignitate atque Clementiâ, in Nos abunde contulerit, qui non ſolùm ſuâ Dextrâ varios magnanimoſque Leones, ferociſſima Pace tum aliqua Pugna, perpetuo fudere conſocaverit, verùm etiam Imperii noſtri Fines ac Limites, ſuâ ineffabili Providentiâ, ſuper omnium Præclariſſimorum Progenitorum noſtrorum, ſummo cum Honore & Acclamatione omnium, indiſſolubili Celeberrimorum ac Antiquiſſimorum Regnorum Conjunctione, jure Sanguinis, ſub uno Imperiali Diademate, ampliaverit & exaltaverit, non poſſumus, inter eadem, noſtram Fœcunditatem & Sobolem, naturæ Dotibus cumulatè ornatam, quam Nobis elargitus eſt, non quàm libentiſſimè agnoſcere; maximè verò quia Liberorum Succeſſione Mortalis tanquam Immortalis efficitur: neque enim quibuſvis Mortalibus, ſaltem Principibus, Superiores minimè recognoſcentibus, quicquam jucundius aut acceptabilibus res inter ſecundas contingere queat, quàm ut ſui Liberi omni Virtute, bonis Moribus, Honorum atque Dignitatum Incrementis, eluceſcere valeant, ſic ut, qui cæteris Mortalibus Sanguine Nobilitate atque Naturæ Dotibus præcellunt, Honorum Splendore non videantur ab aliis ſuperari;

Hinc eſt quòd Nos,

Illum immenſum Dei Bonitatem, quam in noſtra Fœcunditate Nobis oſtenderit, ſilentio prætereire, aut Naturæ Juri, quo provocati ſamus maximè in eos Pios atque Liberales eſſe, in quibus proprium Sanguinem virescere perſpicimus, ſatisfacere nolle videamur, ſummo & paterno affectu cupientes noſtri Sanguinis memoriam, cum Honore ac Dignitatis Incremento Laudeque omni, perpetuam efficì,

Prædilectiſſimum Nobis Filium, *Carolum Ducem Albaniæ, Marchionem Ormondiæ, Comitem Roſſiæ, & Dominum de Ardmannoche*, Secundogenitum noſtrum (in quo Regalis Effigies ac Species honore dignæ, atque virtutis Dotes, modò in teneris Annis ſpe optimè reſplendent) in DUCEM EBORUM erigimus creamus prælicimus & ordinamus, ac ei Nomen Stilum Statum Titulum Dignitatem Authoritatem & Honorem DUCIS EBORUM damus, eumque de Nomine illo cum Titulo Statu Stilo Honore Authoritate & Dignitate cæteriſque Honoribus eidem appendentibus * & annexis, *per Gladii cinfturam, Capæ & Circuli aurei impoſitionem in Capite, ac traditionem Virgæ aureæ* realiter inveſtimus;

* XVI. 607.

Habendum & tenendum idem Nomen ac Stilum Statum Titulum Dignitatem Authoritatem & Honorem *Ducis Eborum* prædicto *Carolo* Secundogenito noſtro & Hæredibus ſuis Maſculis de Corpore ſuo legitimè procreatis imperpetuum:

Et, ut præfatus *Carolus* Secundogenitus noſter, juxta dicti Nominis *Ducis Eborum* decentiam & Statûs ſui Nobilitatem, poſſit honorificentiùs ſe habere, dedimus & conceſſimus, & hac præſenti Cartâ noſtrâ confirmavimus, pro Nobis & Hæredibus noſtris, prædicto *Duci Quadraginta Libras*, habendas & annuatim percipiendas prædicto *Duci* & Hæredibus ſuis prædictis imperpetuum de Firmis Exitibus Proficuis & aliis Commoditatibus quibuſcumque, de dicto Comitatu Eborum provenientibus, per Manus Vicecomitis ejuſdem Comitatûs pro tempore exiſtentis, ad Terminos Paſchæ & Sancti Michaelis Archangeli per æquales Portiones;

Eo, quòd expreſſa mentio de aliis Donis ſive Conceſſionibus, per Nos eidem *Duci* antehac factis, in præſentibus facta non exiſtit, non obſtante.

Hiis Teſtibus,

Prædilectiſſimo & Prædilectiſſimo,
Henrico Principe Filio noſtro Primogenito,
Ulrycho Duce Holſatiæ Reginæ Prædilectiſſimæ Conſortis noſtræ Fratre,
Ac,
Reverendiſſimo in Chriſto Patre,
Ricardo Archiepiſcopo Cantuarienſi totius Angliæ Primate & Metropolitano,
Ac etiam,
Prædilecto & Fidele Conſiliario noſtro,
Thoma Domino Ellesmere Cancellario noſtro Angliæ,
Charitſimiſque Conſanguineis & Conſiliariis noſtris,
Thoma Comite Dorſetiæ Theſaurario noſtro Angliæ,
Carolo Comite Nottinghamiæ Magno Admirallo noſtro Angliæ,
Thoma Comite Suffolciæ Camerario Hoſpitii noſtri,
Necnon,
Charitſimo Conſanguineo noſtro, *Thoma Comite Arundellæ*,
Ac,
Charitſimis Conſanguineis & Conſiliariis noſtris,
Henrico Comite Northumbriæ,
Edwardo Comite Wigorniæ Magiſtro Equorum noſtrorum;
Georgio Comite Cumbriæ,
Ac etiam,
Charitſimis Conſanguineis noſtris,
Henrico Comite Southamptoniæ,
Willielmo Comite Pembrok,
Necnon,
Charitſimis Conſanguineis & Conſiliariis noſtris,
Carole Comite Devoniæ Magiſtro Ordinationum noſtrarum;
Henrico Comite Northamptoniæ Gardiano Quinque Portuum noſtrorum,
Johanne Comite Marre,
Roberto Vicecomite Cranborne Principali Secretario noſtro,
Ac,
Prædilecto & Fideli Conſiliario noſtro,
Edwardo Domino Zouch Præſidente Concilii noſtri infra Principalitatem & Marchias Walliæ,
Ac etiam,
Prædilectis & Fidelibus noſtris,
Roberto Domino Willoughbie de Earby,
Willielmo Domino Mounsegle,
Ero Domino Chandois,
Wilhelmo Domino Compton,
Franciſco Domino Norris,
Roberto Domino Sidney,
Prædilectiſque & Fidelibus Conſiliariis noſtris;
Willielmo Domino Knollis Theſaurario Hoſpitii noſtri;
Edwardo Domino Wotton Contrarotulatore Hoſpitii noſtri,
Ac,
Prædilecto & Fidele noſtro, *Alexandro Domino Fyvie*,
Ac etiam,
Prædilectis & Fidelibus Conſiliariis noſtris,
Georgio Domino de Barwick Cancellario Scaccarii noſtri,
Edwardo Domino Bruce de Kinlos Magiſtro Rotulorum Curiæ Cancellariæ noſtræ,
Necnon,
Prædilectis & Fidelibus noſtris,
Thoma Domino de Erskin de Dirleton Gardæ noſtræ Capitaneo;
Jacobo Domino Balmerinoch,
Et aliis.

Dat per Manum noſtram, apud *Palatium noſtrum Weſtm.* ſexto die Januarii.

Per ipſum Regem.

---

* XVI. 608.

* *Commiſſio ſpecialis pro Comite Mareſcallo Angliæ conſtituendo & Heraldorum Officio reformando.*

Commiſſion ſpéciale pour remplir la Charge de Comte Marechal d'Angleterre, &c.

Ann. D. 1607. Pat. 2. *Jac.* 1. p. 23. m. 24. *dor.*

JAMES, by the Grace of God, &c. to our right Truſtie and right welbeloved Couſins and Counſellors,
Thomas Erle of Dorſet our High Treſorer of England,
Lewis Duke of Lennox,
Charles Earle of Nottingham our High Admirall of England,

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, &c. *a nos très fideles & très bien-amés Couſins & Conſeillers*,
Thomas Comte de Dorſet, *notre Grand-Tréſorier d'Angleterre*,
Louis Duc de Lenox,
Charles Comte de Nottingham, *notre Grand-Amiral d'Angleterre*,

Tho-

Tho-

Ann. D 1604. 2 Jac. 1.

Thomas Earle of Suffolkis our Chamberlayne,
Edward Earle of Worceſter Maſter of our Horſes,
Charles Earle of Devonſhire Maſter of our Ordynance,
And,
Henry Earle of Northampton Warden of our Cinque Portes,
Greetinge.

Whereas the Office of *Earle Marſhall* of this our Realme of Englande remayneth at this preſente voide, untill we ſhall diſpoſe of the ſame to ſome Perſon of Honor meete for it, there are and will be many Accidents of Armes and Chivalrie belonging to the ſame Office undetermyned:

And that, amongſt other Inconveniences of late Yeares growne, for wante of due regarde had to the Actions of our Officers at Armes the *Heralds*, and *Kinges of Armes*, and *Purſevantes of Armes*, we are informed, that divers Errors are commytted by certaine *Heralds* nowe deceaſed, and by ſomme ſuche as doe live, to the Diſhonor of our Nobilitie and Chivalrye, and to the Diſgrace of ſundrie Families of auncient Bloode bearinge the Armes of their Anceſtors, in aſſigninge and appointinge the auncient Armes Badges and Creſts of ſomme of our Nobility and Chivalrie, and of other Gentlemen of auncient Bloode, to Men that were and that bee Strangers in Blood to them and not inheritable thereto;

And likewiſe that, for Gayne or other Affections, the ſaid *Heralds* have appoynted Armes Creſts and Badges for ſomme other Perſons of baſe Birthe or of meane Vocation and Qualitye of lyvynge, that were meete for Perſons of good Birth and Linage to receive Honor, either for Service in politick Government, or in Marſhall Actions:

Which Errors and Diſorders wee,

Of our Princelie and Royall Dignitie, from whence all inferior Honors and Dignities oughte to be derived and protected, myndinge to reforme, uppon the certayne Knowlege of your Fidelities Knowledges and Zeale that you, and every of you, beare to the maynteynance of all States of our Nobilitie and Chivalry, and of all Gentlemen of true Blood, in their Rightes Tytles and Degrees, as well for their Armes Creſts and Badges, as for all other Prehemynences of Righte by Lawe of Armes belonginge to them, and every of them, or to their Children;

Doe, by theſe Preſentes, auctborice you, or any ſixe fyve four or three of you, to exerciſe all Actions belonging to the Office of the *Earle Marſhall*, to all Purpoſes and Intents, untill we ſhall commyte the ſame Office to ſome other: and by vertue hereof, and, by Auctboritie of theiſe Preſents, do give you, or any ſixe five fower or three of you, full Power, from tyme to tyme, to calle before you all our Offycers of Armes, both *Kinges of Armes*, *Heralds* and *Purſevants*, and to cauſe due Inquiſition to be made of all manner of Armes, by them of late Years given to any Perſon withoute good Warrante by the Lawe of Armes, or uſurped and taken by any Perſon unlauſullie and without good Warrante; and, uppon due Examination and Tryall thereof, to revoke and diſanull all ſuche as ſhall bee ſoe tryed, and found unlauſullie or unworthelie aſſigned and given, or uſurped by any Perſon unlaufullie;

And further, to conſider of ſuch good Ordinaunces, as have byn by former *Earles Marſhalls* or *Conſtables of Englande*, for the Direction of the ſaid *Heralds* in their ſeveral Offices; and for the Lymytation of their Auctboritie, and their orderlie Viſitations, and to reſtore the ſame to their auncient Uſage; and to preſcribe to all the *Heralds* and *Purſevantes* in what Order everie of
*XVI. 609. them ſhall behave * themſelves in the exerciſe of their ſeverall Offices.

And furthermore, where certeyne Roomes are voide, and hereafter may be voide, We authorice you or anye ſixe five fower or three of you, to make choice of meete and skilfull Perſons to ſupplye the ſame, and to commende to Us the Names of ſuche, ſoe as the Places maye be contynued with Perſons meete for the ſame;

And generallie, we do auctborice you, or any ixe five fower or three of you, to doe and execute all other Thinges and Actes that of right might be done and executed by any *Earle Marſhall* of Englande, accordinge to the Lawe and Cuſtome of this our Realme, and accordinge to the Lawes Martiall; for the which this ſhall be your ſufficient Warraunte and Diſcharge.

In witnes whereof, *&c.*

Witnes our ſelf at *Weſtminſter*, the fifte Daye of Februarie.

Per *Breve de Private Sigillo.*

Ann D. 1605. 2 Jac. 1.

Thomas Comte de Suffolk, *notre Chambellan*,
Edouard Comte de Worceſter, *notre Ecuyer*,
Charles Comte de Devonſhire, *Maitre de notre Artillerie*.
Et
Henri Comte de Northampton, *Garde des Cinq Ports*,
Salut.

D'autant que l'emploi de Comte Maréchal *de notre Royaume d'Angleterre reſte vuide à preſent, juſques à ce que nous en ayons diſpoſé en faveur de quelque perſonne d'honneur & propre à cela, & qu'il y aura bien des incidens par rapport aux armes & à l'ordre de Chevalerie dependans de cette charge qui demeureroient indecis:*

Et qu'entre autres inconvéniens ſurvenus depuis quelques années, faute d'avoir fait l'attention requiſe aux démarches de nos Officiers d'armes, les Hérauts *&* les Rois d'armes *&* les Pourſuivans d'armes, *nous ſommes informés que pluſieurs fautes ont été commiſes par certains* Hérauts *qui ſont morts à preſent, & par quelques-uns de ceux qui ſont en vie, au deshonneur de notre Nobleſſe & Chevalerie, & à la honte de pluſieurs Familles d'ancienne Maiſon portant les armes de leurs Ancêtres, en aſſignant & donnant les anciennes armes, les ſymbolet & les cimiers de quelques-uns de notre Nobleſſe & Chevalerie, & d'autres Gentilshommes d'ancienne Race, à des perſonnes étrangeres qui n'y ont aucune relation ni aucun droit d'en hériter;*

Et ſemblablement, que pour quelque gain ou par d'autres motifs les dits Hérauts *ont accordé des armes, des cimiers & des marques pour quelques autres perſonnes d'une extraction ou d'une vocation & maniere de vivre vile, qui auroient convenu à des perſonnes de bonne naiſſance & d'une lignée digne d'honneur, ou par des ſervices rendus au Gouvernement Politique, ou en exploits de Guerre:*

Leſquelles erreurs & déſordres,

Nous avons deſſein, par notre Dignité Royale, de laquelle tous les honneurs inférieurs doivent deſcendre & être protégés, de réparer; ſur la connoiſſance certaine que nous avons de votre fidélité, de vos lumieres & du zele que vous avez chacun de vous pour le ſoutien de tous les états de notre Nobleſſe & Chevalerie & de tous les Gentilshommes du véritable ſang, dans leurs Droits, leurs Titres & leurs rangs, tant par rapport à leurs armes, cimiers & ſignes, qu'à l'égard de toutes leurs autres prérogatives qui leur appartiennent par le droit des armes, & à chacun d'eux en à leurs enfans;

Nous vous authoriſons par les preſentes, ou quelques ſix, cinq, quatre ou trois d'entre vous, d'exercer & de faire toutes les démarches qui dépendent de l'emploi de Comte Maréchal, *de toutes les manieres, en attendant que nous conferions cet emploi à quelque autre: & nous vous donnons ou vertu & par l'autorité des preſentes, ou à ſix, cinq, quatre ou trois d'entre vous plein pouvoir de faire venir devant vous de tems en tems tous nos Officiers d'armes, tant* les Rois d'Armes *que* les Hérauts *&* les Pourſuivans, *& d'ordonner que l'on faſſe une exacte perquiſition de toute ſorte d'armes qui ont été données par eux depuis quelques années à quelque perſonne qu'on ne ſauroit juſtifier par les Loix d'armes, ou qui ont été uſurpées, ou ſans bon fondement; & après les avoir bien examinées & en avoir fait l'épreuve, de révoquer, & abolir toutes celles qu'en aura ainſi examinées & qu'on aura trouvées avoir été données ou accordées illégitimement, ou uſurpées par quelque perſonne ſans droit;*

Et de plus, de ſonger à faire de ſi bons réglement, que les précédens Comtes Maréchaux *ou* Connétables d'Angleterre *en ont eu pour l'inſtruction des ſoldats* Hérauts *en leurs emplois; & pour mettre des bornes à leur authorité & à leurs viſites reglées, & de les établir ſur leur ancien pié; & de preſcrire à tous les* Hérauts *&* Pourſuivans *de quelle maniere chacun d'eux aura à ſe conduire dans l'exercice de leurs différens emplois.*

Et davantage, lorſqu'il y aura certaines places vacantes qui pourront vaquer par la ſuite, nous vous authoriſons, ou ſix, cinq, quatre ou trois de vous, de choiſir des perſonnes convenables & entendues pour les remplir, & de nous les recommander par leurs noms, afin que ces places ſoient occupées par des perſonnes qui en ſoient capables;

Et généralement nous vous authoriſons, ou ſix, cinq, quatre ou trois d'entre vous, à faire toutes les autres choſes & tous les actes qu'aucun Comte Maréchal *d'Angleterre pourroit faire & exécuter, ſuivant la Loi & l'uſage de ce Royaume & conformément aux Loix d'armes; en quoi la preſente vous ſervira d'ordre ſuffiſant & de décharge.*

En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter *le premier de Février.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Commiſſio ſpecialis, pro Delinquentibus ſuper Marchas Scotiæ puniendis.

Commiſſion ſpéciale pour punir les Voleurs & Aſſaſſins ſur les frontieres d'Angleterre & d'Ecoſſe.

Ann. D. 1605. Pat. 2. Jac. 1. p. 23. dor.

JAMES, by the Grace of God, *&c.* to our Truſtie and Welbeloved Sir *William Selby*, Sir *Robert Dallavell*, Sir *Wilfred Lawſon*, Sir *William Seton* and Sir *Wilham Howme*, Knyghtes, *Joſeph Pennington*, *Edward Gray* of Morpitte, *Patricke Chermſide* of Eſtneſbut, *Robert Chartrons* Ayunſteild, and *Gedeon Murray* of Elybancke, Eſquyres, and every of them, Greetynge.

Whereas, by the happye Unyon of the Kingdomes of England and Scotland in Subjection and Allegiaunce by the Providence of Almightye God under one Imperiall Crowne in our Royall Perſon, the Lawes or Uſages of the late Marches or Borders, inſtituted or tollerated while they ſtoode ſeperate and devyded under ſeverall Kinges, for the Peace and Tranquillitie thereof, are utterlie fruſtrated and expyred, and yet many of both Nations dwel-

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, &c. *à nos fideles & bien-aimés, le Chevalier* Guillaume Selby, *le Chevalier* Robert Dellavai, *le Chevalier* Wilfred Lawſon, *le Chevalier* Guillaume Seton *& le Chevalier* Guillaume Howme, Joſeph Pennington, Edouard Gray *de Morpitte*, Patrice Chirmſide *de Eſtneſbut*, Robert Chartrons *Ayunſfield*, & Gedeon Murray *de Elibanke, Ecuiers, & à chacun d'eux, Salut.*

D'autant que, par l'heureuſe Union des Royaumes d'Angleterre & d'Ecoſſe, qui par la Providence de Dieu ſont ſous la ſujettion & l'hommage d'une ſeule Couronne Impériale en notre perſonne Royale, les Loix & Coutumes des limites ou des frontieres de ci-devant, qui ont été inſtituées ou tolerées pendant que ces frontieres étoient ſéparées & partagées ſous divers Rois, pour leur paix & tranquillité, ſont entierement expirées & abolies; & que néanmoins pluſieurs des

Ann. D. 1605. 1 Jac. 1.

dwellinge neer the late Borders or Marches (of ſuch Force ys Cuſtome) doe continue their former godleſſe Lawes and diſordered courſe of Life, who by the ordinary and ſeperate Procedinge of either Countrey cannot, as the neceſſitie of the Caſe requyreth, be either ſo ſpeedely brought to the Knowledge of God and to Obedience to Us and to our Lawes, which wee cheifly deſire, or ſuch as will not be reclaymed ſo ſoone cut off by the Sword of Juſtice, leaſt they infect others, as by ſoyninge cerayne of our loving Subjects of both Nations in one Commyſſion for that purpoſe, whom God hath alreadye conjoyned as Members of one Bodie under one Head;

Ann. D. 1605. 1 Jac. 1.

des deux Nations qui ont leurs demeures proche de ces frontieres encornees, continuent (telle eſt la force de la coutume) leurs loix impies & leur maniere de vivre dereglée, leſquels en ne ſouffrant, par les procedures ordinaires & ſeparées des deux Pais, on ramener auſſi promptement que le ſujet le demande, à la connoiſſance de Dieu & à nous obeïr & ſe ſoumettre a nos Loix, ce que nous ſouhaitons principalement, ne retranchés par le glaive de la juſtice ceux qui ne veulent pas ſe corriger, de peur qu'ils n'en corrompent d'autres, qu'en joignant quelques-uns de nos bons Sujets des deux Nations enſemble pour cet effet, dans la même Commiſſion, Dieu les ayant déja conjoints comme Membres d'un ſeul Corps ſous un même Chef;

And forafmuch as one of the greateſt Cauſes of their Offences ys hope of Impunity, and the greateſt motive of their Hope ys, after Murders Felonies Ryottes Routes unlawfull Aſſemblies or other Offences commyytted in either Countrey, to eſcape Punyſhmente by flyeinge into the other,

Et comme l'une des plus grandes cauſes de leurs crimes eſt l'eſperance de l'impunité, & que le plus grand motif de leur eſperance eſt qu'après avoir commis des meurtres, des vols, des deſordres, des attroupemens & d'autres crimes en l'un des deux Pais, ils éviteroient la punition en ſe ſauvant dans l'autre:

Wee, forafmuch as the ſaid Lawes and Uſages of the late Borders and Marches are vanyſhed and delcate, and for that it appertayneth to our Kinghe Office to care and provide that all our loiall and obedient Subjectes may live in Peace and Tranquillete, without fear of Rapyne and Spoil and Danger of their Lives, and that Murderers Felons and other Delinquentes may be punyſhed accordinge to our Lawes reſpectively in that behalfe,

D'autant que les ſuſdites Loix & uſages de ces frontieres anciennes ſont annullés & abolis, & qu'il appartient à nous d'avoir ſoin & de pourvoir que tous nos fidelet & bons Sujets puiſſent vivre en paix & tranquillité, ſans crainte d'être volés & pillés & en danger de perdre leurs vies, & que les voleurs, les meurtriers & les autres criminels ſoient punis conformément à nos Loix à cet égard;

Wee have therefore thought good, as well to remove all occaſions of Strangenes and marks of Diviſions betweene the ſaid Natyons, as alſoe to take awaie all Subterfuge, and quench all the Sparkes of any hope of Eſcape from Punyſhment in ſuch as ſhall offend, to joyne together in one Commyſſion certaine of either Nacion for the Eſtabliſhment and Preſervacion of our Peace in thoſe Partes, and for the utter ſuppreſſinge and preventynge of all ſuch exorbitant Offences and Diſorders, or elſs for the apprehending and ſending of ſuch Offendors as ſhall perſiſt in their Wickednes to the Countrey and Place where they offended, to receive their condigne Puniſhment for their Demeritres, accordinge to Lawe and Juſtice reſpectivelie in that behalfe:

C'eſt pourquoi nous avons trouvé bon, tant pour écarter tous les ſujets d'aliénation & marques de diviſion entre les dites Nations, que pour ôter tous les faux-fuyans & étouffer toute eſpérance d'échapper au châtiment, à ceux qui commettront des fautes, de joindre dans la même Commiſſion quelques-uns des deux Nations, pour l'affermiſſement & la conſervation de notre Paix dans ces quartiers-là, & pour ſupprimer entierement tous ces déſordres & crimes énormes; ou pour ſaiſir & envoyer ces criminels qui perſiſteront dans leur méchanté, au Païs & à l'endroit où ils auront commis le crime, pour y recevoir le châtiment qu'ils auront mérité conformément aux Loix & à la Juſtice reſpectives à cet égard.

Know yee therefore that wee, truſtinge in your Wiſdomes Fidelities and Diſcretions, have conſtituted * auctHoriſed and appoynted you the ſaid Sir *William Selby*, Sir *Robert Dallavell*, Sir *Wilfred Lawſon*, Sir *William Seton*, Sir *William Howme*, Knyghtes, *Joſeph Pennington*, *Edward Grey*, *Patricke Chermeſide*, *Robert Chartons*, and *Gedeon Murray*, Eſquiers, to be our Commiſſioners, and by theſe Preſents wee doe give full Power and AuctHoraie unto you, and every fixe or more of you to convene and aſſemble together and conſulte when where and as often as you or any fixe or more of you ſhall thinck fit, ufinge therein all the poſſible Expedition that may bee, how and by what meanes our Peace may be eſtabliſhed and preſerved in the ſeverall Counties, Shires, Shiredomes and Stewarties hereafter followinge, being aboute the middle parte of our Kingdome of Greate Britayne,

* XVI. 610.

Sachez donc, que nous confians en votre prudence, fidélité, & diſcrétion, nous vous avons conſtitués, autoriſés & nommés, vous la ſaſdit Chevalier Guillaume Selby, *le Chevalier* Robert Deſaval, *le Chevalier* Wilfred Lawſon, *le Chevalier* Guillaume Seton, *le Chevalier* Guillaume Howme, Joſeph Pennington, Edouard Grey, Patrice Chermeſide, Robert Chartons & Gedeon Murray, *Ecuiers, pour être nos Commiſſaires, & par les preſentes nous vous donnons plein-pouvoir & autorité, ou à ſix ou à un plus grand nombre, de vous aſſembler & de conſulter enſemble en quel tems & en quel lieu & auſſi ſouvent que vous en ſix ou plusieurs de vous le jugerez à propos, uſans en cela de toute la diligence poſſible, ſur les moyens par leſquels notre paix puiſſe être établie & conſervée dans les diverſes Comtés, Provinces & Intendances marquées ci-après vers le milieu de notre Royaume de la Grande Bretagne,*

That is to ſaye, in the Counties of *Northumberland*, *Weſtmerland*, and *Cumberland*, and in the Shires or Pariſhes of *Norham*, *the Holie Iſland* and *Bedlingdon* Parcell of the County Palatine of *Durham*, and in the Shiredomes and Townes of *Berwicke*, *Roxburghe*, *Selkrigg*, *Peblis*, *Drumefreys*, and in the Stewarties of *Kirkenbriche* and *Annerdaill*, and howe and by what meanes the ſaid Murders Felonyes Ryottes Routes unlawfull Aſſemblies Offences and Diſorders may be prevented, and the Offendors accordinge to Lawe and Juſtice reſpectivelie in that behalfe punyſhed:

C'eſt-à-dire, dans les Comtés de Northumberland, *de* Weſtmorland *& de* Cumberland, *& dans les Provinces ou Paroiſſes de* Norham, *de* Holie Iſland *& de* Bedlington, *partie du Comté Palatin de* Durham, *& dans les Provinces & Villes de* Berwic, *de* Roxbourg, *de* Selkirck, *de* Peblis, *de* Drumfreys, *& dans les Intendances de* Kirckenbriche *&* Annerdail, *& de conſulter de quelle maniere & par quels moyens les ſuſdits meurtres, vols, déſordres, attroupement, déréglement & crimes pourront être empêchés, & les criminels punis, ſuivant la Loi & la Juſtice à cet égard.*

And further, our will and Pleaſure ys, and by theis Preſentes wee doe give unto you our ſaid Commiſſioners and every one or more of you full Power and AuctHoritie from tyme to tyme, and at all tymes, by all laufull wayes and meanes, and with all poſſible Expedition, as well to eſtabliſh preſerve and keep our Peace within the ſaid Counties, Shires, Shiredomes and Stewarties, and each and every of them, and alſoe to apprehende all ſuch Malefactors and Delinquentes within the ſaid Counties, Shires, Shiredomes, and Stewarties, or any of them, and to commyt them to Pryſon or to other ſafe Cuſtodie; and further to ſende or deliver them to ſuch place and places within any of our ſaid Counties, Shires, Shiredomes, Stewarties, Townes, and Parriſhes, in either of our ſaid Countries, where they may receave Juſtice according to their Demerits and our Lawes and Statutes reſpectivelie in that behalfe:

Et de plus, notre volonté & bon-plaiſir eſt, & nous vous donnons par les preſentes à vous, nos Commiſſaires, & à chacun ou à pluſieurs de vous, plein-pouvoir & autorité d'établir, de conſerver & d'entretenir de tems en tems & en tout tems, par tous les moiens légitimes, & avec toute l'expédition poſſible, notre Paix dans les ſuſdites Comtés, Provinces, Juriſdictions & Intendances & dans chacune d'elles; comme auſſi de ſaiſir tous ces Criminels & Délinquans des ſuſdites Comtés, Provinces & Juriſdictions ou quelques-uns d'eux, de les envoyer en priſon ou en quelque autre ſure garde; & enſuite de les faire remettre ou rendre en tels endroits des dites Comtés, Provinces ou Intendances, Villes ou Paroiſſes ou chacune de ces Contrées, où ils puiſſent ſubir la juſtice, ſelon leurs démérites, & nos Loix & Statuts réſpectifs à cet égard.

And further, for the ſpeedie ſuppreſſing of the ſaid Offendors, wee do by theiſe Preſentes charge and commaunde the ſeverall of everie of the ſaid Counties and Shires for the tyme beinge, to whome the Charge and Cuſtodie of the ſame reſpectivelie appertayneth, to aſſiſte you and everie of you accordinge to our Lawes reſpectivelie in that behalfe, with the Powers of the ſeveral Counties, Shires, Shiredomes, Stewartries, Towns and Pariſhes aforeland, as often as you or any one or more of you, as ys aforeſaid, ſhall require the ſame;

Et de plus, pour ſupprimer plus promptement les ſuſdits coupables, nous ordonnons & commandons par les preſentes aux divers Sherifs de chacune de ces Provinces, ou à ceux qui le ſeront, auxquels il appartient de les garder, de vous aſſiſter & chacun de vous, conformément aux Loix reſpectives à cet égard, avec les forces de ces diverſes Comtés, Provinces, Intendances, Juriſdictions Villes & Paroiſſes, auſſi ſouvent que vous ou pluſieurs de vous le demanderont:

And alſo to aſſiſt and ſtrengthen your ſelfes, or any one or more of you as is aforeſaid, with ſuch Forces of Men and Horſemen, as we ſhall from time to time as occaſion ſhall ſerve aſſigne unto you in that behalfe, and to uſe the ſame as often as you or any one or more of you ſhall think fit, as well for the Preſervacion of oure Peace in the Counties, Shires, Shiredomes, Stewartries, Townes and Pariſhes aforeſaid, and each and everie of them, as for the apprehending of any of the Malefactors or Delinquents within the ſame, to the ende they maye be conveid and brought to the ordinarie Triall and Judgmente of our Lawes reſpectively made and provided in that behalfe;

Comme auſſi de vous aſſiſter & de vous renforcer, ou un ou pluſieurs de vous, de tel nombre d'hommes de pié & de cheval que nous vous aſſignerons de tems en tems ſelon le beſoin, afin de vous en ſervir toutes les fois que vous ou quelques-uns de vous le trouverez à propos, tant pour la conſervation de notre paix dans les ſuſdites Provinces, Villes & Paroiſſes, que pour prendre quelques-uns de ces Criminels & Délinquans, pour les faire conduire & mener au Jugement ordinaire de nos Loix qui ont été faites & établies reſpectivement à cet égard.

And, that our will and Pleaſure herein expreſſed may take the more ſpeedie effecte, wee doe by theis Preſents give full Power and AuctHoritye unto you, or any one or more of you, to doe and

Et afin que notre volonté & bon-plaiſir marqués ici puiſſent avoir plus promptement leur effet, nous vous donnons plein-pouvoir & autorité par les preſentes, ou à quelqu'un ou pluſieurs de vous, de faire

Ann. D. 1605. 3 *Jac.* 1.

and execute all and everie other lawfull or neceſſarie Acte and Actes Thing and Things whatſoever; which you, or any one or more of you as ys aforeſaid, ſhall thinck fit and neceſſarie for the doeinge and ſpeedie execution of this our Commiſſion,

And whatſoever you, or any one or more of you, ſhall doe or cauſe to be doone by vertue of this our Commiſſion, and accordinge to the Tenor and Effecte of the ſame, touchinge the execution of the Premiſſes or any parte thereof, theſe Prefents ſhal be to you and everie one or more of you a ſufficient Warrante and Diſcharge in that behalfe againſte Us our Heires and Succeſſors:

And further we will and command all and ſinguler our Sheriffes, Juſtices of Peace, Bayliffes, Conſtables, Hedboroughs, and all other our Officers Miniſters and Subjectes, to whome it ſhall or may appertayne, That they and every of them ſhall not oneley by * all poſſible waies and meanes at their uttermoſt Endeavours have ſpeciall care in and about the due execution of their ſeverall Auchtorities and Powers accordinge to the Ductes of their ſeverall Places, and the Truſte wee have repoſed in them for ſuppreſſing and preventing of the ſaid Inconveniences Offences and Diſorders, but alſoe that they and everie of them be helpinge aidange and aſſiſtinge you and everie one or more of you as aforeſaid in the Execution hereof, as they and every of them tender our Pleaſure, and will anſweare to the contrarie at their uttermoſt Perills:

* XVI. 612.

And our further will and Pleaſure ys that theſe our Letters of Commiſſion ſhal be in due manner made and ſeiled as well under our Greate Seale of England as under our Greate Seale of Scotland, without any other or further Warrante from Us to be had or obtayned in that behalfe.

In witnes whereof wee have cauſed theſe our Letters of Commiſſion as well under our Great Seal of England as under our Great Seal of Scotland to be made Patentes.

Witnes our ſelf at *Weſtminſter* xxv. Daie of Februarie.

Per Breve de Privato Sigillo.

faire & exécuter tous autres actes ou choſes néceſſaires & légitimes, que vous ou l'un ou pluſieurs de vous jugerez convenables & utiles pour exécuter promptement notre Commiſſion. Ann. D. 1625. 3 *Jac.* 1.

Et quoi que vous, ou quelqu'un ou pluſieurs de vous, faſſiez ou faſſiez faire en vertu de ceſte Commiſſion, & conformement à ſa teneur & ſelon ſon but par rapport à l'exécution des choſes marquées ci deſſus ou en partie, les preſentes vous ſerviront & à chacun de vous d'authorité ſuffiſante & de décharge à cet égard envers nous, nos Heritiers & nos Succeſſeurs.

Et de plus nous voulons & commandons à tous & chacun de nos Sheriffs, Juges de Paix, Bailliffs, Commiſſaires des quartiers, Chefs de Communautés & à tout nos autres Officiers, Miniſtres & Sujets à qui il appartiendra, qu'ils ayent tous & chacun d'eux à faire tous leurs efforts, non ſeulement par toutes les voyes & moyens poſſibles, pour employer exactement & avec un ſoin particulier leurs diverſes authorité & pouvoirs, ſelon les devoirs de leurs charges, & la confiance que nous avons miſe en eux, pour ſupprimer & empêcher les ſuſdits inconvéniens, injures & déſordres; mais même que chacun d'eux ait à vous aider & à vous aſſiſter, & chacun ou pluſieurs de vous, comme il eſt dit, pour l'exécution des preſentes, ſuivant qu'ils auront à cœur de faire notre volonté, & ſous peine de rendre compte du contraire à leurs plus grands riſques.

Et notre volonté & bon-plaiſir eſt encore que ces Lettres de notre Commiſſion ſoient faites & établies en bonne forme, tant ſous notre Grand-Sceau d'Angleterre, que ſous notre Grand-Sceau d'Ecoſſe, ſans qu'il ſoit beſoin d'avoir ou d'obtenir aucun autre ordre à cet égard.

En foi de quoi nous avons fait mettre ces Lettres de notre Commiſſion, auſſi bien ſous notre Grand-Sceau d'Angleterre que ſous notre Grand-Sceau d'Ecoſſe, en Lettres Patentes.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter, *ce vingt & cinquieme de Février.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Super Arte Muſicæ de Conceſſione.

Brevet d'une Penſion accordée pour avoir enſeigné la Muſique au Prince.

Ann. D. 1605. Pat. 2. J. 1. p. 2. m. 37.

JAMES, by the Grace of God, &c. to all Men to whome theſe Preſentes ſhall come, Greeting.

Knowe ye that Wee,

Of our eſpecial Grace certain Knowledge and meere Motion, and in regarde of the Attendance, of our Servaunte *Alphonſo Ferabolco* one of the extraordinarie Groomes of our Pryvie Chamber, uppon our deareſt Sonne *the Prince*, and inſtructing hym in the *Arte of Muſick*,

Have geven and graunted, and by theſe Prefents, for Us our Heires and Succeſſors, we doe gyve and graunte unto the ſaid *Alphonſo Ferabolco*, a certaine Annuytie or Pencion of *Fyftie Poundes* of lawfull Money of England by the Yeare,

To have and yearely to receave the ſaid Annuytie or Pencion of *Fyfty Poundes* by the Yeare, to the ſaid *Alphonſo Ferabolco* and his Aſſignes, from the Feaſt of the Birth of our Lord God laſt paſt before the Date hereof, for and dureing his naturall Lyfe, oute of the Treaſure of Us our Heires and Succeſſors, at the Receipte of the Exchequer at Weſtminſter, of Us our Heires and Succeſſors, by the Handes of the Treaſorer and Chamberlaines of Us our Heires and Succeſſors there for the tyme being, at the fower uſuall Termes of the Yeare, that is to ſaye, at the Feaſtes of the *Annunciation of the Virgin Marie, the Nativitie of St John Baptiſt, Saint Michaell the Archangell*, and *the Birth of our Lord God*, by even Portions to be payde;

Althoughe expreſſe mention, &c.

In witnes whereof, &c.

Witnes our ſelf at *Weſtmynſter* the twoe and twentith Day of March.

Per Breve de Privato Sigillo

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, &c. *A tous ceux à qui les preſentes parviendront, Salut.*

Sachez,

Que de notre grace ſpéciale, ſcience certaine, & de notre pur mouvement, & en conſidération que notre Serviteur Alphonſe Ferabolco, *un de nos Hommes de Chambre extraordinaires de notre Chambre Privée, s'eſt employé à enſeigner* la Muſique *à notre très cher Fils* le Prince,

Nous avons donné & accordé, & par les preſentes nous donnons & accordons, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, au ſuſdit Alphonſe Ferabolco, *une certaine rente ou penſion de* cinquante Livres, *monnoye courante d'Angleterre;*

Pour avoir & recevoir ladite rente ou penſion de cinquante Livres *par an pour le ſuſdit* Alphonſe Ferabolco, *par lui ou ſes ayans cauſe, à commencer depuis la derniere fête de la Nativité de notre Seigneur avant la date de celle-ci, pour & durant toute ſa vie, à payer du Tréſor de nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, à la recette de l'Echiquier à Weſtminſter, par les mains du Tréſorier & des Chambellans de nous, de nos Héritiers & Succeſſeurs, ou qui y ſeront alors, aux quatre termes uſités de l'année, c'eſt à dire aux fêtes* de l'Annonciation de la Vierge Marie, *à la* naiſſance de St Jean Baptiſte, *à la* St Michel l'Archange, *& à la* Nativité de notre Seigneur, *à payer par portions égales,*

Quoique mention expreſſe, &c.

En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter *le vingt & deuxieme de Mars.*

Per Breve de Privato Sigillo.

De Conceſſionibus pro diverſis Miniſtris Caroli Ducis Eborum.

Brevet de pluſieurs Penſions pour les Miniſtres de Charles Duc d'Yorck.

Ann. D. 1605. Pat. 2. Jac. 1. p. 10. m. 36.

JAMES, by the Grace of God, &c. to all to whome, &c. Greeting.

Know ye that, of our ſpeciall Grace certaine Knowledge and meere Motion, in conſideration of the longe good and faythfull Service done unto Us by, our welbeloved Servantes and Subjectes, *Marrion Hipburne* NURSE to our deere Sonne *Charles Duke of York*, and of *Jeane Drummond* his SEMSTER, of *Agnes Fortoune* his LAUNDRESSE, of *George Kirk* KEEPER OF HIS CHAMBER, and of *John Lyle* his COOKE, and to the end they maye be the better able to continew their Service hereafter:

We have geven and graunted, and by theſe Prefents, for Us our Heires and Succeſſors, we geve and graunte unto them theſe ſeverall Annuyties or Pencions following;

That is to ſaye,

* XVI. 612.

* To *Marrion Hipburne* the Annuytie of *Fifty Poundes* by Yeare,

To *Jeane Drummond* an Annuytie of *Twenty Poundes* by Yeare,

To *Agnes Fortoune Twentie Poundes* Annuytie by Yeare;

To *George Kirk Twentie Poundes* Annuytie by Yeare,

And to *John Lyle Thirtie ſixe Poundes* Annuytie by Yeare,

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, &c. *A tous ceux*, &c. *Salut.*

Sachez, que de notre grace ſpéciale, ſcience certaine & de notre pur mouvement, en conſidération du long & fidele ſervice qui nous a été rendu par nos bien-aimés ſerviteurs, ſervantes & Sujets, Marrion Hipburne, NOURRICE *de notre cher Fils* Charles Duc d'York, & Jeanne Drummond SA COUTURIERE, & Agnes Fortoune *ſa* BLANCHISSEUSE, & George Kuck, GARDE DE SA CHAMBRE, & Jean Lyle SON CUISINIER, & *afin qu'ils ſoient mieux en état de continuer leurs ſervices ci après:*

Nous leur avons donné & accordé, & nous leur donnons & accordons par les preſentes, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, les diverſes rentes ou penſions ſuivantes;

C'eſt-à-dire,

A Marrion Hipburne, *une rente de* cinquante Livres *par an;*

A Jeanne Drummond, *une rente de* vingt Livres *par an;*

A Agnes Fortoune, *une rente de* vingt Livres *par an,*

A George Kirk, *une rente de* vingt Livres *par an;*

Et à Jean Lyle *une rente de* trente & ſix Livres *par an;*

Ann. D. 1605. 3 Jac. 1.

Good and lawfull Money of England,
To have holde receave and enjoye unto the above named ſeveral Perſons, the above ſpecified ſeverall Annuyties Pencions, and to everie of them as they are before lymyted and expreſſed, for and duering their naturall Lyves, and the naturall Life of everie of them, from the Feaſt of the Birth of our Lord God laſt paſt before the Date hereof, to be paid unto them and everie of them out of the Treaſure of Us our Heirs and Succeſſors, at the Receipt of our Exchequer at Weſtm. of Us our Heires and Succeſſors, by the Handes of the Treſorer and Chamberlaines there from tyme to tyme, being at fower uſuall Feaſtes or Termes of the Yeare, that is to ſaye, at the Feaſtes of the *Annunciation of the Bleſſed Virgin Marie, the Natyvitie of Saincte John Baptiſt, Saint Michaell the Archangell*, and the *Birth of our Lord God*, by even Portions quarterlie to be paid.

Provided that as anie of the abovesaid Perſons ſhall happen to deceaſe, the Annuytie of everie ſuch Perſon ſo dying ſhall ceaſe, and we to be noe further charged with Payment of that Parties Annuytie; and that yf anie of the abovesaid Parties doe ſell aſſigne or convey over to anie Perſon or Perſons his or her Annuyne, before our expreſſe Lycence firſt had and obteyned thereunto, the ſame ſhall be then forthwith voyde and of none effect:

Although eſp reſſe mention, *&c.*
In witnes, *&c.*

Witnes our ſelfe at *Weſtminſter*, the three and twentith Day of March.

Per Breve de Private Sigillo.

De bon & courant argent d'Angleterre,

Pour que les ſuſnommées perſonnes puiſſent tenir, recevoir & jouir des diverſes rentes ou penſions marquées ci-deſſus, comme elles ſont ſpécifiées & limitées, à chacune d'elles, depuis la Fête de la Nativité de notre Seigneur paſſée, avant la date de celle-ci, ſoit qu'elles leur ſoient payées & à chacune d'elles de notre Tréſor, ou de nos Héritiers & Succeſſeurs, de tems en tems, à la Recette de notre Echequier à Weſtminſter, par les mains du Tréſorer & des Chambellans qui y ſont, ſavoir aux quatre fêtes ou termes ordinaires de l'année, c'eſt-à-dire, aux fêtes de l'Annonciation de la bien-heureuſe Vierge Marie, à la Naiſſance de St. Jean Baptiſte, à la St. Michel l'Archange & à la Nativité de notre Seigneur, *à payer par portions égales à chaque quartier.*

Pourvu que lorſque quelqu'une des ſuſdites perſonnes viendra à mourir, la rente annuelle de cette perſonne ceſſera, & nous ne ſerons plus chargés de la payer; & en cas qu'aucune des ſuſdites parties entende à vendre ou à tranſporter ſa rente à quelque Perſonne ou Perſonnes, avant d'en avoir obtenu notre permiſſion, elle ceſſera d'abord & ne ſera d'aucune valeur.

Quoque mention expreſſe, &c.
En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter, *le vingt & troiſieme de Mars.*

Per Breve de Privato Sigillo.

---

§§ *De Sacramento per Archiducem Auſtria præſtando.*

Ann. D. 1605. Rot. Tractat. Annis 2. & 3. Jac. 1. m. 3.

REX, &c. omnibus ad quorum notitiam præſentes Literæ pervenerint, Salutem.

Cùm, in Tractatu quodam firmæ Amicitiæ, Pacis perpetuæ, ac liberi Commercii, habito *Londini*, decimo octavo Die Auguſti (ſtilo veteri) Anno à Nativitate Chriſti milleſimo ſexcenteſimo quarto, inter Commiſſarios & Depuratos noſtros & Sereniſſimorum Principum, *Philippi ejus Nominis Tertii Hiſpaniarum, &c. Regis, & Alberti & Iſabellæ Claræ Eugeniæ Archiducum Auſtriæ Ducum Burgundiæ*, &c. Fratrum & Conſanguineorum noſtrorum chariſſimorum, ad hoc ſufficienter authoriſatos, inter cætera, concordatum & concluſum fuit ut, tam Nos quàm dicti Fratres & Conſanguinei noſtri chariſſimi, omnia & ſingula in dicto Tractatu conventa, per Literas noſtras Patentes, in valida & efficaci forma conceptas, manibus noſtris reſpectivè ſubſcriptas, & Magnis Sigillis noſtris munitas, ratificaremus & confirmaremus, eaſque primâ occaſione tradéremus tradive faceremus bonâ fide realiter & cum effectu, ac Promiſſionem in Verbo Regis & Principis faceremus, necnon Juramentum invicem præſtaremus, tactis ſacroſanctis Evangeliis, cum ab altera parte ad id fuiſſemus requiſiti de omnibus & ſingulis in dicto Tractatu contentis obſervandis;

Sciatis igitur quòd Nos, conſiderantes & perpendentes quantum & comunis Reipublicæ Chriſtianæ Tranquillitas hinc promoveri, & Populorum Nobis commiſſorum utilitati proſpici poſſit, ſi omnia & ſingula inter Deputatos noſtros ſic conventa per Nos reſpectivè perimpleantur, non ſolùm ea ex parte noſtra jampridem incunctanter executi ſumus, ac quantum in Nobis eſt perfecimus, ſed etiam de Fidelitate Induſtriâ & providâ Circumſpectione, Chariſſimi Conſanguinei noſtri, *Edwardi Comitis Herfordiæ Baronis de Beauchamp*, Locumtenentis noſtri Generalis Provinciarum Somerſetiæ & Wiltoniæ, &c. plenius confidentes, eundem noſtrum verum & indubitatum Legatum Commiſſarium Ambaſſiatorem Oratorem Procuratorem Deputatum & Nuncium ſpecialem fecimus & conſtituimus ad Præmiſſorum Confirmationem, à, Chariſſimis Fratribus & Conſanguineis noſtris, *Alberto & Iſabella Clara Eugenia Archiducibus Auſtriæ Ducibus Burgundiæ, &c.* poſtulandam, atque ideirco per Præſentes eidem damus

*XVI. 613. Poteſtatem & Auctoritatem plenam, & * Mandatum generale ac ſpeciale, pro Nobis & Nomine noſtro, dictos *Sereniſſimos Principes* adeundi, ratificationem & Confirmationem dicti Tractatûs & Articulorum in eodem contentorum in ſcriptis debito modo confiicendam, manibus propriis dictorum Fratrum & Conſanguineorum noſtrorum ſubſcribendam, & Magno Sigillo ſuo muniendam, petendi & recipiendi, conſimiles Literas noſtras Præmiſſorum Confirmatorias eiſdem, vel eorumdem Commiſſario ſeu Commiſſariis, ad hoc ſufficienter authoritatis, tradendi & delibrandi, Juramentum corporale, tactis ſacroſanctis Evangeliis de Præmiſſorum obſervatione ab ipſis præſtari petendi & exigendi, ac ejuſdem Juramenti præſtationi perſonaliter intereſſendi, atque idem Juramentum ſic, ut præfertur, præſtari videndi & audiendi, ac denique Teſtes tunc præſentes, ut ſuper eadem præſtatione Teſtimonium perhibeant, petendi rogandi & requirendi, necnon Literas, & Inſtrumentum publicum & authenticum ſuperinde confici & ſibi tradi requirendi & exigendi in forma convenienti ut in ſimilibus caſibus fieri ſolitum eſt, eaque omnia ad nos cum effectu perferendi, cæteraque omnia quæ circa Præmiſſa fuerint neceſſaria vel quomodolibet opportuna explendi & faciendi;

Promittentes, bonâ Fide ac in Verbo Regio, Nos ratum gratum & firmum habituros quicquid, per dictum Legatum noſtrum Commiſſarium Ambaſſiatorem Procuratorem & Deputatum, actum aut geſtum fuerit in Præmiſſis.

In quorum omnium Fidem & Teſtimonium præſentibus hiſce Literis noſtris Patentibus, Manu noſtrâ ſubſcripti, Magnum Sigillum noſtrum apponi fecimus.

Datum apud *Palatium noſtrum de Greenwich*, decimo Die Aprilis, Anno Domini & Redemptoris noſtri milleſimo ſexcenteſimo quinto ſecundùm Computationem Eccleſiæ Anglicanæ, & Regni noſtri Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ tertio.

Per ipſum Regem.

CAREW.

Conſimiles Literæ Patentes emanarunt pro Carolo Comite Nittingham, &c. mutatis mutandis, *de petendo Ratificationem dicti Tractatûs* à Philippo Tertio Hiſpaniarum, &c. Rege.

Dat., &c. ut ſupra, *vicesimo ſecundo die Martii Anno Regni noſtri, &c. ſecundo.*

Per ipſum Regem.

CAREW.

De Conceſſione Officii pro Comite Wigornia.

Ann. D. 1605. Pat. 3. Jac. 1. p. 4. m. 20.

REX omnibus ad quos, &c. Salutem.

Sciatis quòd Nos, de Gratiâ noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, damus & concedimus, Chariſſimo Conſanguineo & Conſiliario noſtro, *Edwardo Comiti Wigorniæ* Officium Mariſcalli, ac Nomen Titulum & Honorem COMITIS MARISCALLI ANGLIÆ, unà cum omnibus & ſingulis Officiis Commoditatibus Proficuis, & aliis ſuis Pertinentiis quibuſcunque, tam in Curiis noſtris quàm aliis, eidem Officio Mariſcalli qualitercunque ſpectantibus live de jure pertinentibus;

Habendum & tenendum *præfato Conſanguineo noſtro*, à Die Datæ harum Literarum noſtrarum Patentium uſque ad, & per totum ſextum Diem inſtantis Menſis Maii ad occaſum ſolis ejuſdem ſexti Diei;

Damus etiam & concedimus per Præſentes eidem *Conſanguineo noſtro* quòd ipſe, ratione Officii ſui prædicti habeat gerat & deferat, tam in Præſentia noſtra quàm in Abſentia noſtra, durante Termino prædicto, quendam Baculum Aureum ad utrumque Finem de nigro annulatum, & cum Signo Armorum noſtrorum in ſuperiore Fine dicti Baculi ornatum, licitè & impunè, abſque impetitione noſtri vel Hæredum noſtrorum, Juſticiariorum Officiariorum ſeu aliorum Miniſtrorum noſtrorum quorumcunque.

In cujus rei, *&c.*

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, tertio Die Maii.

Per ipſum Regem.

---

*XVI. 614. * *De Conceſſione ad Vitam, pro Archiepiſcopo Glaſcuu.*

(a) Brevet d'une penſion en faveur de l'Archevêque de Glaſco.

Ann. D. 1605. Pat. 3. Jac. 1. p. 7. m. 13.

JAMES, by the Grace of God, *&c.* To all Men to whome theſe Preſents ſhall come, Greetinge.

Knowe yee that Wee, of our eſpecial Grace, certayne Knowledge and meere Motion, have given and granted, and, by theſe Preſentes, for Us our Heires and Succeſſors, Wee do give and graunte unto, our Welbeloved in Chriſt, *John Spottiſwood Archbiſhop*

JAQUES, *par la grace de Dieu*, &c. *A tous ceux à qui les Preſentes parviendront, Salut.*

Sachez que, de notre grace ſpéciale, ſcience certaine & par mouvement,

(a) Ce Brevet a été rendu & annullé.

Ann. D. 1605. 3 Jac. 1.

bysshop of Glaſcow, a certayne Annuytie or Pencion of *Foureſcore Pounder* of lawfull Money of England by the Yeare;

To have holde and yearly to receive the ſaid Annuytie or Pencion of *Foureſcore Pounder* by the Yeare, to the ſaid *John Spottiſwood* and his Aſſignes from the Feaſte of the Annunciation of the Virgyn Mary laſt paſt before the Date hereof, for and during the Term of the naturall Life of the ſaid *John Spottiſwood*, oute of the Treaſure of Us oure Heires and Succeſſors, at the Receipte of the Exchequer at Weſtminſter, by the Handes of the Treaſaurer and Chamberlaynes of Us our Heires and Succeſſors there for the tyme beinge, at foure uſuall Termes of the Yeare; That ys to ſaye, at the Feaſtes of the *Natyvitie of St John Baptiſt*, *St. Michaell the Archangell*, *the Birth of our Lord God*, and *the Annunciation of the Virgin Mary*, by even Portions to be paide;

Provided alwais, and our expreſſe Will and Pleaſure is, that our former Allowance of *Foureſcore Pounder* by the Yeare graunted by our Privie Seale, bearing Date the *Eleaventh Day of Auguſt*, in the firſt Yeare of our Raigne of England to the ſaid *John Spottiſwood* duringe our Pleaſure, doe from henceforth ceaſe and be determyned, any thinge in the ſame conteyned to the contrarie notwithſtandinge;

Although expreſſe mention, &c.

In witnes whereof, &c.

Wytnes the King at *Weſtminſter*, the fifteenth Day of May.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1605. 3 Jac. 1.

ouvert, nous avons donné & accordé, & par les preſentes nous donnons & accordons, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, à notre bien-amé en Chriſt, Jean Spottiſwood Archevêque de Glaſgow une certaine rente ou penſion de quatre-vingts livres *de monnoye courante d'Angleterre par an:*

Pour avoir, tenir & recevoir la ſuſdite rente ou penſion de quatre-vingts livres tous les ans, par le ſuſdit Jean Spottiſwood *ou ſes ayant cauſe, depuis la derniere Fête de l'Annonciation de la Vierge Marie, paſſée avant la date de celle ci, pendant tout le tems de la vie du ſuſdit* Jean Spottiſwood, *du Tréſor de nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, à la recette de l'Echiquier à Weſtminſter, par les mains du Tréſorier & Chambellans de nous, nos Héritiers & Succeſſeurs qui ſont là, ou qui y ſeront, aux quatre termes ordinaires de l'année, c'eſt-à-dire aux Fêtes de la* Nativité de St. Jean Baptiſte, *à la* St. Michel Archange, *à la* Naiſſance de notre Seigneur, *& à l'*Annonciation de la Vierge Marie, *à payer par portions égales;*

Pourvu toujours, & notre volonté expreſſe & bon plaiſir eſt, que notre premiere conceſſion de quatre-vingts livres *par an, accordée ſous notre Sceau Privé l'onzieme d'Août de la premiere année de notre Regne en Angleterre, au ſuſdit* Jean Spottiſwood, *durant notre bon-plaiſir, ſoit finie & ceſſe dès à preſent, nonobſtant tout ce qui le pourroit contenir au contraire.*

Quoiqu'il ne ſoit pas fait mention expreſſe, &c.

En foi de quoi, &c.

Wytnes the Kyng at Weſtminſter the fyfteenth Day of May.

Témoins notre-ſûdit à Weſtminſter *le* 15 *Mai.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Per Breve de Privato Sigillo.

Vocat iſtud Irrotulamentum iſtarum Literarum Patentium, pro eo quòd xxi. Die Februarii, Anno Regni Regis Jacobi *nunc Tertio, infra nominatus* Johannes Spottiſwood Archiepiſcopus de Glaſcow *venit coram dicto Domino Rege in Cancellario ſua perſonaliter conſtitutus, & ſurſum reddidit in Manus ejuſdem Domini Regis iſtas Literas Patentes, ac totum Jus Titulum & Intereſſe ſuum de & in eiſdem, ac de & in omnibus in eiſdem contentis, in Manus dicti Domini Regis purè ſponte & abſolutè cancellandas, ideò cancellantur & annullantur.*

E. Bruce.

Glasco.

De Conceſſione ad Vitam pro Duce Holſatiæ.

Ann. D. 1605. Pat. 3. Jac. 1. p. 4. m. 13.

REX omnibus, &c. Salutem.

Cùm multa Rerum, à Majoribus noſtris iſtius Regni Regibus præclarè ſapienterque Geſtarum, Monumenta memoriæ prodita, Nobiſque ad imitandum propoſita ſunt, tum illud eſt inſigne, noſtraque Imitatione dignitſimum, quod illis in more poſitum fuit, ut nonnullos apud exteras Gentes Viros, aut ſingularibus Meritis aut Generis ſplendore maximè Illuſtres, quorum, prout inter ipſos vicinoſque Principes occaſiones incideroat, ac præſertim Belli temporibus, operâ ſtudioque uterentur, Stipendiorum haberent, ſibique & Regno ſuo Beneficiis devincirent, quem Morem, Regibus Rebuſque publicis maximè ſalutarem, ſi antehac, cùm Regnum illud anguſtioribus Finibus contineretur, imprimis utilem fuiſſe maximumque Honorem eidem attuliſſe conſtat, quantò magis eundem obſervari nunc expedit, cum Nobis unicè hanc Gratiam divina Benignitas largita eſt, ut univerſa hæc Britanniæ Inſula in noſtram Poteſtatem & Ditionem redacta ſit, quæ, cùm propter amplitudinem Imperii, haud paulo plus invidiæ jam ſit habitura, eo pluribus & firmioribus Amicorum Subſidiis munienda eſt, eoque magis tum illius Incolumitati tum etiam Dignitati atque Exiſtimationi, quam apud exteras Nationes non modò * tueri ſed etiam augere atque amplificare convenit, à Nobis erit proſpectum, ſi non modò noſtros ſed etiam extraneos Homines, ob excellentem Virtutem, aut Stirpis & Familiæ nobilitatem, maximè conſpicuos, Beneficiis invitatos, eorumque Voluntates Studia atque Officia Nobis obſtrinxerimus;

* XVI. 615.

Quo in numero cùm, illuſtriſſimus atque excellentiſſimus Princeps, *Ulricus Hæres Norvegiæ*, *Adminiſtrator* Epiſcopatûs Sverinenſis, *Dux* Slefwici Holſatiæ Stormariæ ac Ditmarſiæ, *Comes* in Oldenburgh & Delmenhorſt Frater & Conſanguineus noſter Chariſſimus, ita emineat, ut illo nemo ſit vel Generis nobilitate clarior, utpote qui *Regis Daniæ* Frater Filiuſque ſit, ſummoſque Germaniæ Principes propinquâ Cognatione attingat, vel propter eas, quas Subditi noſtri in Dania perque illam tranſeuntes Mercaturæ exercendæ & Negotiorum gerendorum occaſiones habent, ad Regni noſtri uſus atque opportunitates accommodatior, vel ad bene de nobiſmetipſis promerendum, utilemque & oportunum operam, ſi res poſtulabit, navandam aptior, idque & ad Honorem & Dignitatem Regni noſtri magnopere conducat tam Illuſtrem Principem iſto Nobis Autoramento eſſe obligatum, hunc poſſimùm, exempla Majorum noſtrorum ſecuti, deligendum noſtraque Liberalitate devinciendum exiſtimaverimus, qui non eo ſolùm Nomine exteriſque omnium eſt anteferendus, quòd Reginæ Conjugis noſtræ ſuaviſſimæ Frater, Liberorum noſtrorum Avunculus, multiſque Cognationum atque Affinitatum vinculis nobis ſit aſtrictus, ſed etiam quòd in omni Vitâ, ex eo tempore quo primum cum illo Conſuetudinem uſumque habuimus, tanto Amore Studio atque Obſervantia Nos coluerit, ſeque totum ita Nobis adjunxerit, ut perſuaſiſſimum Nobis ſit ex omnibus Principibus illius Loci atque Ordinis neminem Nobis conſtantiorem aut interiorem Amicum, aut erga Regni noſtri Statum animo magis benivolo ſinceroque futurum, Cujus quidem benevolentiæ aſtringendæ cauſa quaſi Pignus quoddam à Nobis ac Symbolum accepit, cùm in Illuſtriſſimum Aureæ Periſcelidis ſive Garteri, ut appellatur, Ordinem unanimis omnium Collegarum conſenſu nuper eſt cooptatus;

Sciatis igitur quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, dedimus & conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus & concedimus, dicto illuſtriſſimo atque Excellentiſſimo Principi, *Ulrico Regi Norvegiæ*, &c. Fratri & Conſanguineo noſtro chariſſimo, unam Annuitatem, annualem Summam, ſive Penſionem *Bis mille Librarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ, ad Valorem *Decies mille Talerorum* Monetæ Germaniæ,

Habendam tenendam & gaudendam præfatam Annuitatem, annualem Summam ſive Penſionem *Bis mille Librarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ, ad Valorem *Decies mille Talerorum* Monetæ Germaniæ, dicto Illuſtriſſimo atque Excellentiſſimo Principi *Ulrico* & Aſſignatis ſuis, pro & durante Termino Vitæ naturalis ipſius illuſtriſſimi & Excellentiſſimi Principis *Ulrici* Fratris & Conſanguinei noſtri Chariſſimi, percipiendam eandem Annuitatem, annualem Summam, ſive Penſionem *Bis mille Librarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ, ad Valorem *Decies mille Talerorum* Monetæ Germaniæ, ad Receptum Scaccarii noſtri Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per Manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum dicti Scaccarii noſtri Hæredum & Succeſſorum noſtrorum pro tempore exiſtentium, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Feſta Sancti Michaelis Archangeli & Annunciationis beatæ Mariæ Virginis, per æquales Portiones annuatim ſolvendam, durante Vitâ naturali præfati Excellentiſſimi Principis *Ulrici* Fratris & Conſanguinei noſtri Præchariſſimi, quare volumus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris firmiter injungendo mandamus & præcipimus, tam Theſaurario, Cancellario, & Baronibus Scaccarii noſtri prædicti, Hæredum & Succeſſorum noſtrorum pro tempore exiſtentibus, quàm omnibus & ſingulis aliis Officiariis & Miniſtris noſtris Hæredum & Succeſſorum noſtrorum quibuſcunque pro tempore exiſtentibus, quibus in hac parte intererit & pertinebit, quòd ipſi & eorum quilibet, ſuper ſolam Demonſtrationem harum Literarum noſtrarum Patentium, vel Irrotulamenti earundem, abſque aliquo alio Brevi ſeu Warranto noſtro à nobis Hæredibus aut Succeſſoribus noſtris in hac parte proſequendis impetrandis ſive obtinendis, dictam Annuitatem, annualem Summam, ſive Penſionem *Bis mille Librarum* legalis Monetæ Angliæ, ad Valorem *Decies mille Talerorum* Monetæ * Germaniæ, præfato Illuſtriſſimo Principi *Ulrico*, Fratri & Conſanguineo noſtro Præchariſſimo, ſolvant, & deliberent & ſolvi ac deliberari facient & cauſabunt, & hæ Literæ noſtræ Patentes, vel Irrotulamentum earundem, eorum de tempore in tempus, tam dictis Theſaurario, Cancellario, & Baronibus Scaccarii noſtri prædicti Hæredum & Succeſſorum noſtrorum pro tempore exiſtentibus, quàm omnibus & ſingulis aliis Officiariis & Miniſtris noſtris Hæredum & Succeſſorum noſtrorum quibuſcunque pro tempore exiſtentibus, quibus in hac parte intererit & pertinebit, ſufficientia Warrantum & Exoneratio in hac parte;

* XVI. 616.

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo ſeptimo Die Maii.

Per ipſum Regem.

Ann. D. 1605. 3 *Jac.* 1.

De Conceſſione Officii pro Richardo Wright.

Ann. D. 1605. *Pat.* 3. *Jac.* 1. *p.* 19. *m.* 31.

JAMES, by the Grace of God, *King of England*, *Scotland*, *France and Ireland*, Defendor of the Faith, *&c.* to our Truſtie and Wellbeloved Servant *Richard Wright* Gentleman, Greeting.

Whereas upon ſpeciall Truſt and Confidence We did repoſe in you and for your Fidelitie towardes Us, Wee did, by our Letters Patentes under our Greate Seale of England, bearing Date the *Nynth Daie of Februarie* nowe laſt paſt, name and appointe you to be our Paymaiſter of our Armye and all other our Bandes and Garriſons which Wee then had or then after ſhoulde have in the *Lowe Countries*, and to receive and yſſue all ſuch our Treaſur as ſhoulde be ymployed about the Charges of Coates, Conduct Money, Tranſportation, and the monethly and yerely Paymentes of ſuch Souldyers as were and ſhoulde be tranſported out of this Realme, and ſuch others as did or ſhould ſerve in the ſaid *Low Countries* under our Pay, and therefore by our ſaid Letters Patents Wee willed and required you by Warrante thereof, of ſuche our Treaſure as ſhould come to youre Handes for that Purpoſe, to content and pay from tyme to tyme all ſuch Sommes of Money as you ſhould be directed required and commaunded by any Schedule Bill Letters Orders or Inſtructions, ſubſcribed by ſix oi our Privie Councell, whereof our Treſorer of England to be one, as well for the Wages and Entertainementes of the Officers Captaynes Souldyers Bands and Garriſons of all ſorts ſerving Us there, as alſo for all other Charges Paymentes and Allowances whatſoever, which ſixe of our Privie Councell aforeſaid, whereof the Lord Treſorer to be one, ſhould thincke meete to be furniſhed employed payd or allowed for our Service there, which ſaid Schedule Bill Letters Orders or Inſtructions, ſubſcribed by ſix or more of our Privie Councell as ya aforeſaid, ſhould be your diſcharge in that behalfe, and for your owne Entertaynement in the ſaid Office of our Paymaiſter aforeſaid, Wee were pleaſed that, by vertue of the ſaid Letters Patents, you ſhould take the Allowaunce of *Tenne Shillinges* by the Daye for your ſelfe, and for the Entertainement of fower Clarks you ſhould take the Allowaunce of *fyve Shillings* for a peice by the Daie, with all ſuch other Profits and Advauntages as to the ſaid Office in anie wiſe appertaineth, which Allowaunces for your ſelf and for fouer Clarks, our Pleaſure was you ſhould take from the Daie of the Deceaſſe of *William Meredith*, Knight late our Paymaiſter in the ſaid *Lowe Countries*, and to contynue during our Pleaſure as by out ſaid recited Letters Patentes, relation thereunto being had, doth and may more at large appeare;

Now knowe ye that, upon the further ſpeciall Truſt and Confidence which Wee doe repoſe in you, and the undoubted Hope which Wee have of your faithfull and diligent Service to be ymployed towardes Us, Wee are pleaſed, and Wee doe by theſe Preſentes, for Us our Heires and Succeſſors, name conſtitute and appoint you to be our Paymaiſter of all our Forces Bands and Garriſons which Wee have at this preſente, or which We our Heirs or Succeſſors hereafter ſhall have in the ſaid *Lowe Countries*, for ſo long tyme and by all ſuch tyme and tymes of your naturall Lyfe, as Wee our Heires or Succeſſors ſhall retain in our Handes anie Cautionarie Towne or Townes, Cittie or Citties, or Place in *Holland*, *Zeeland*, or anie other Partes of the *Lowe Countries*, or ſhall have anie Army Band or Garriſon in anie of • thoſe Partes; and, that by and during all the ſaid tyme and tymes, you ſhall and may do performe and execute all and whatſoever was graunted lymitted or appointed to be done by you in or by youi ſaid former Letters Patents;

• XVI. 617.

And further, that by and during all the ſaid tyme and tymes, you ſhall and may for your owne Entertainement in the ſaid Office of our Paymaiſter take the Allowaunce of *Tenne Shellings* by the Daie for your ſelf, and for the Entertainement of fower Clarkes, you ſhall and may take the Allowance of *Fyve Shillings* for a peice by the Daie, with all ſuch other Profits and Advauntages as to the ſaid Office in anie wiſe appertaineth, and our Pleaſure is, that all the ſaid Allowaunces for your ſelfe and fower Clarkes, you ſhall and may take from the Daie of the Deceaſe of the ſaid *William Meredith* Knight late our Paymaiſter in the ſaid *Lowe Countries*, and to contynue during ſuch tyme and tymes of your naturall Lyfe as Wee our Heires or Succeſſors ſhall retaine in out Handes anie Cautionarie Towne or Townes, Cittie or Citties, or Place in *Holland*, *Zeeland*, or any other Parts of the *Lowe Countries*, or ſhall have Army Band or Garriſon in anie of thoſe Parts.

In wirnes whereof, *&c.*

Wytnes our ſelf at *Weſtminſter*, the eleveth Daie of June.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1609. 3 *Jac.* 1.

Conceſſion de la Charge de Payeur de l'Armée à Richard Wright.

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, Roi d'Angleterre, d'Ecoſſe, de France & d'Irlande, *Défenſeur de la Foi*, &c. *A notre fidele & bien-aimé Serviteur* Richard Wright *Gentilhomme*, *Salut.*

D'autant que par la confiance ſinguliere que nous avions miſe en vous, & pour votre fidelité envers nous, nous vous avions nommé & établi, par nos Lettres Patentes ſous notre Grand Sceau d'Angleterre, en date du neuvieme de Février *paſſé*, *pour Payeur de notre Armée*, *& de toutes nos troupes & garniſons que nous avions alors ou que nous aurions enſuite dans les Pays-Bas*, *& pour recevoir & débourſer tous nos deniers que l'on employeroit aux frais des habillemens*, *de voyage*, *de tranſport & aux ſoldes par mois & par années aux ſoldats qui y étoient*, *ou qui y ſeroient tranſportés enſuite de notre Royaume*, *ou aux autres qui ſeroient ou qui ſervi-roient dans les ſuſdits* Pays-Bas *à notre ſolde*; *en conſequence de quoi nous avions voulu & vous avons requis par les dites Lettres Patentes & par leur ordre*, *que de tous nos deniers qui vous viendroient entre les mains pour cet effet*, *vous euſſiez à ſatisfaire & payer de tems en tems toutes telles ſommes d'argent qu'on vous ordonneroit & commanderoit*, *par des billets*, *cédules*, *lettres*, *ordres*, *ou inſtructions ſignés par ſix membres de notre Conſeil Privé*, *dont notre Tréſorier d'Angleterre en devoit être un*, *tant pour les gages & entretiens des Officiers*, *Capitaines*, *Soldats*, *Compagnies & Garniſons de toutes les ſortes qui nous ſervent là*, *que pour toutes les autres dépenſes*, *payemens & appointemens quelconques*, *que ſix de notre ſuſdit Conſeil Privé*, *dont le Lord Tréſorier en ſeroit un*, *auroient trouvé à propos d'y fournir*, *employer*, *payer ou accorder pour notre ſervice*, *leſquelles cédules*, *billets*, *lettres*, *ordres*, *ou inſtructions*, *ſignés par ſix ou pluſieurs de notre Conſeil Privé*, *vous ſeroient de décharge à cet égard*; *& que pour votre propre entretien dans la dite Charge de notre Payeur*, *il nous avoit plu en vertu des ſuſdites Lettres Patentes de vous accorder* dix chelins *par jour pour vous-même*, *& que pour l'entretien de quatre Clercs il vous ſeroit donné* cinq chelins *par jour pour chacun*, *avec tous les autres profits & avantages qui en aucune maniere appartiennent à cet emploi*, *& qu'il étoit de notre bon-plaiſir que ces appointemens pour vous-même & pour les quatre Clercs vous fuſſent accordés depuis le jour du décès du Chevalier* Guillaume Meredith, *feu notre Payeur dans les ſuſdits* Pays-Bas, *& continués pendant notre bon-plaiſir*, *ainſi que par nos dites Lettres Patentes il paroit plus amplement par rapport à cela*;

Or ſachez, *que ſur la confiance encore plus particuliere que nous mettons en vous*, *& l'eſpérance certaine que nous avons que vous employerez votre ſervice envers nous avec fidelité & diligence*, *il nous plait*, *& par les Preſentes nous vous nommons*, *conſtituons & établiſſons*, *pour nous*, *nos Héritiers & Succeſſeurs*, *notre Payeur de toutes nos Troupes*, *Compagnies & Garniſons*, *que nous avons à préſent*, *ou que nous*, *nos Héritiers & Succeſſeurs aurons ci-après dans les ſuſdits* Pays-Bas, *pour auſſi longtems & pour tout le tems de votre vie*, *pendant que nous*, *nos Héritiers & Succeſſeurs retiendrons entre nos mains quelques Villes de caution*, *ou quelques Villes ou Places en* Hollande *ou* Zelande, *ou en quelques autres endroits des* Pays-Bas, *ou que nous aurons quelque Armée*, *Troupes ou Garniſon dans aucun de ces quartiers*; *& que pendant tout ce tems-là*, *vous pourrez faire & exécuter tout ce que vous étoit enjoint*, *limité & ordonné de faire par nos précédentes Lettres Patentes.*

Et davantage, *que durant tout ce tems-là*, *vous pourrez prendre du Bureau de notre Payeur*, *pour votre propre entretien*, *les appointemens de* dix chelins *par jour*, *& pour celui des quatre Clercs* cinq chelins *par jour pour chacun*, *avec tous les autres profits & avantages qui dépendent de cet emploi*; *& notre bon-plaiſir eſt*, *que vous puiſſiez prendre & retenir tout ces appointemens pour vous-même & les quatre Clercs*, *depuis le jour du décès du ſuſdit Chevalier* Guillaume Meredith, *feu notre Payeur dans les Pays-Bas*, *& en jouir pendant votre vie*, *tout le tems que nous*, *nos Héritiers ou Succeſſeurs aurons entre nos mains quelques Places ou Villes de caution en* Hollande, Zelande, *ou en quelques autres endroits des* Pays-Bas, *ou que nous y aurons quelque Armée*, *Compagnies ou Garniſon.*

En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter, *le onzieme de Juin.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Tractatus Pacis per Philippum Regem Hiſpaniæ Confirmatio.

Ann. D. 1605. *Ex Autogr.*

PHILIPPUS TERTIUS, Dei Gratiâ REX *Caſtellæ*, *Legionis*, *Aragonum*, *utriuſque Siciliæ*, *Hieruſalem*, *Portugaliæ*, *Navarræ*, *Granatæ*, *Toleti*, *Valentiæ*, *Galleciæ*, *Majoricarum*, *Hiſpalis*, *Sardiniæ*, *Cordubæ*, *Corſicæ*, *Murciæ*, *Giennis*, *Algarbii*, *Gibraltarii*, *Inſularum Canariæ*, necnon *Indiarum Orientalium & Occidentalium*, *Inſularum*, *ac Terræ firmæ Maris Oceani*, ARCHIDUX *Auſtriæ*, DUX *Burgundiæ & Mediolani*, COMES *Abſpurgi*, *Barcinoniæ*, *Cantabriæ & Molinæ*, DOMINUS, &c. omnibus & ſingulis ad quos præſentes Literæ pervenerint, Salutem.

Cum Tractatus quidam firmæ Amicitiæ & Pacis perpetuæ ac Commercii, inter Commiſſarios & Deputatos noſtros &, Sereniſſimorum Principum, *Alberti & Iſabellæ Claræ Eugeniæ Archiducum Auſtriæ*, *Ducum Burgundiæ*, *& Jacobi Magnæ Britanniæ*, *&c. Regis*, Fratrum & Conſanguineorum noſtrorum charisſimorum, *Londini*, vigeſimo octavo Die Auguſti Stilo novo, Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo quarto, concordatum & concluſum fuerit, *cujus Tenor ſequitur.*

Nove-

Ann. D. 1605. 3 Jac. 2. Noverint omnes & ſinguli quòd, poſt diuturnum & ſæviſſimum Bellorum Incendium, quo Chriſtianæ Provinciæ per multos Annos infigni paſtarū conflagrarunt, Deus, in cujus Manu omnia poſita ſunt, ex alto reſpiciens, & ſui Populi, cui ut Pacem aſſereret & reſtitueret propriam Sanguinem effundere non dubitavit, Calamitates miſeratus, Potentiſſimorum Chriſtiani Imperii Principum ſtabili conjunctione, ſæviente Igniam potenter teſtinxit, & Diem Pacis, Diem Tranquillitatis, hucuſque magis optatam quam ſperatam, miſericorditer attulit; devolutis enim, per ipſius Dei Maximi Gratiam, ad extirpanda Diſcordiarum Semina, Angliæ & Hiberniæ Regnis ad *Serenissimum Jacobum Scotiæ Regem*, ſublatiſque tedò illis Diſſenſionum Cauſis, quæ Bella inter Anteceſſores Sereniſſimorum Principum *Philippi III Hiſpaniarum Regis* & *Alberti ac Iſabellæ Claræ Eugeniæ Auſtriæ Archiducum Ducum Burgundiæ*, & *Sereniſſimi Jacobi Regis Angliæ* tamdiu aluerunt, animadverterunt dicti omnes Principes (Deo Corda illorum illuminante) nihil ſupereſſe, cur Odia, quæ mutuam inter ipſos exiſterunt, certarent, vel Armis, à quibus Majores ipſorum ſemper abſtinuerunt, contenderent, & ab antiquiſſimo ac ſupra Hominum memoriam cuſtodito Fœdere diſcederent, arctiſſimaque Neceſſitudinis, quæ præcipuè *Sereniſſimo Regi Angliæ* cum Sereniſſimis *Auſtriaco & Burgundo* Familiis intercedit, Vincula diſrumperent, ac veterem Amicitiam, novis ſemper ac indies cumulatis Amoris ac Benevolentiæ Officiis excultam, violarent;

Propterea, audito de Succeſſione dicti *Seren. Scot. Reg.* ad Regna Angliæ & Hiberniæ, * multiſque, ex parte Sereniſſimi *Regis Hiſpaniarum*, Domino *Joanne Taxio Comite Villæ Medianæ*, & ex parte dictorum Sereniſſimorum *Archiducum*, Domino *Carolo Principe Com. Arenbergis*, qui de Regni Succeſſione nomine Sereniſſimorum Principum reſpectivè gratularentur dicto *Sereniſſimo Regi Angliæ*, eique Legatione humaniſſimè ſuſceptâ, Legatique amantiſſimè receptis, certiores reddi ſuerunt dicti *Sereniſſimi Rex Hiſpaniarum* & *Archiduces* à ſuis Legatis de propensâ *Sereniſſimi Regis Angliæ* Voluntate, nedum ad obſervanda antiqua Fœdera, ſed alia (ſi opus foret) ſtrictiora & firmiora ineunda; Quare nihil ab ipſis prætermittendum eſſe putarunt quo poſſet communis Reipublicæ Chriſtianæ Tranquillitas promoveri, & Populorum ſibi commiſſorum Utilitati proſpici; &, ut quamprimùm & ſedulò Opus tam pium conficeretur, Commiſſarios ſuos ac Procuratores generales ac ſpeciales conſtituerunt, cum ampliſſima facultate, ad ineunda cum ipſo Sereniſſimo *Rege Angliæ* ac ſtabilienda Fœdera renovandaque jamdiu intermiſſa Commercia, Pacemque & Amicitiam perpetuò duraturam inter ipſos Principes confirmandam,

Quapropter,

Nos *Joannes Velaſcitus*, Caſtellæ & Legionis Conneſtabilis, Dux Civitatum Frentis, Comes Hari, Dominus Villarum Villalpandi & Pedratæ de la Sierra, Dominus Domûs Velaſchiæ & ſeptem Infantium de Lara, Cubicularius Major *Sereniſſimi Philippi III. Hiſpaniarum, &c. Regis*, ac ſuus in pertinentibus ad Statum ac Bellum Conſiliarius, ac Præſes Italiæ, Procurator & Commiſſarius ſpecialis à *Regia Catholica Majeſtate* conſtitutus, ad prædicta & infraſcripta omnia ſtabilienda & peragenda cum ampliſſima facultate, ut patet in mandato Regis, facto in *Valladolid* primo Octobris Anno 1603. Manu propriâ dicti *Catholici Regis* ſubſcripto, & ſuo Sigillo Regio munito, de verbo ad verbum inſertis regiſtrando,

Et nobilicum,

Joannes Taxius Comes Villæ Mediana à Cubiculo Regis, & Curſorum in Regnis & Dominiis *Regis Catholici* Generalis Præfectus, & à *Regia Catholica Majeſtate* ad Tractatum Pacis nominatus,

Et *Alexander Rovidius*, Collegii Mediolanenſis Juriſconſultus, & Mediolanenſis Provinciæ Senator à Nobis nomine *Sereniſſimæ Regiæ Catholicæ Majeſtatis* nominatus, & à Nobis pariter, dum properantes in Anglium, ſuperveniente Invaletudine, in Belgio deſtinaremur, virtute Facultatis Regiæ nobis conceſſæ, ad ipſam Pacem interea, cum eadem Facultate & Auctoritate quæ nobis tributa fuerat, tractandam, unà cum dicto *Comite Villæ Medianæ*, ſubſtitutus, ut patet in Mandato, facto *Bergis Sancti Winoci*, decimo quinto Maii 1604. inferius de verbo ad verbum regiſtrando,

Omnes Commiſſarii ex parte dicti Sereniſſimi *Regis Hiſpaniarum*:

Carolus Princeps Comes Arenbergii, Eques Ordinis Auret Velleris, à Conſiliis Rerum Statûs, Admiralus Generalis,

Joannes Richardotus, Eques Secreti Concilii Præſes, & à rerum Statûs Conſiliis,

Ludovicus Verreycken, Eques Primarius Secretarius & Audientiarius Sereniſſimorum Principum *Archiducum* Legati & Deputati, ut patet Mandato, facto *Bruxellis*, Die duodecimo Menſis Aprilis 1604. inferius quoque regiſtrando:

Thomas Comes de Dorſet, Baro de Buchurſt Theſaurarius Magnus Angliæ,

Carolus Comes Nottingham, Baro Howard de Effingham, Capitalis Juſticiarius & Juſticiarius Itinerans omnium Foreſtarum citra Trentam, Magnus Admirallus Angliæ, & Præfectus Generalis Claſſium & Marium Regnorum Angliæ Franciæ & Hiberniæ ac Inſularum & Dominiorum eorundem,

Carolus Comes Devoniæ Baro de Mountjoy, Locumtenens pro Sereniſſimo Rege Angliæ, &c. in Regno ſuo Hiberniæ, Munitionum bellicarum Præfectus, Gubernator Oppidi Inſulæ & Caſtri Portſmouth,

Prætorbus Ordinis Garterii Milites:

Henricus Comes Northamptonie Dominus Howard de Marnehill, Cuſtos & Admirallus Quinque Portuum Maritimorum,

Robertus Dominus Cecil Baro de Eſſingden, Primarius dicti Sereniſſimi Regis Secretarius, Magiſter Curiæ Wardorum & Liberationum,

Conſiliarii è Secretoribus Conciliis Sereniſſimi Regis Angliæ,

Deputati & Commiſſarii pro dicto Sereniſſimo Rege Angliæ, &c. ut patet Mandato, facto in Palatio ſuæ Majeſtatis *Weſtmonaſterii*, ſub Die 9 Maii ſtuo veteri, Anno Domini 1604. inferius regiſtrando; Præmiſſis prius diligenti rerum omnium examine ac diſcuſſione, factiſque pluribus Seſſionibus & Conferentiis, ac poſt diuturnam Diſceptationem, ad Omnipotentis Dei Gloriam, totius Chriſtiani Orbis Beneficium, * Subditorumque dictorum Sereniſſimorum Principum Utilitatem & Quietem, fuit per Nos concluſum ſtabilitum & concordatum prout infra.

Ann. D. 1605. 3 Jac. 1. * XVI. 619.

PRIMO, Concluſum ſtabilitum & accordatum fuit & eſt, ut ab hodie mantea in bona ſincera vera firma ac perfecta Amicitia & Confœderatio, ac Pax perpetuò duratura, quæ inviolabiliter obſervetur inter *Sereniſſimum Regem Hiſpaniarum* & *Sereniſſimos Archiduces Auſtriæ Duces Burgundiæ*, &c. & *Sereniſſimum Regem Angliæ*, &c eorumque Hæredes & Succeſſores quoſcunque, eorumque Regna, Patrias, Dominia, Terras, Populos, Homines Ligeos, ac Subditos quoſcunque præſentes & futuros, cujuſcumque Conditionis Dignitatis & Gradûs exiſtant, tam per Terram quàm per Mare & Aquas dulces, ita ut prædicti Vaſalli ac Subditi ſibi invicem favere & mutuis proſequi Officiis, ac honeſtâ affectione invicem ſe tractare habeant; ceſſetque impoſterum omnis Hoſtilitas ac Inimicitia, Offenſionibus omnibus Injuriis ac Damnis, quæ durante Bellorum Incendio Partes quoquomodo perceperint, ſublatis ac oblivioni traditis, ita ut impoſterum nihil aliter ab altero, occaſione quorumcumque Damnorum Offenſionum Captionum aut Spoliorum, prætendere poſſit, ſed omnium abolitio ita & cenſeatur facta ab hodie in antea, omniſque Actio extincta habeatur (ſalvo & præterquam reſpectu Cautionum factarum à Die viceſimo quarto Aprilis 1603. citra quem de illis debebit tedii ratio) abſtinebuntque in futurum ab omni Præda Captione Offenſione ac Spolio in quibuſcumque Regnis Dominis Locis ac Ditionibus ulterarius ubivis ſitis, tam in Terra quàm in Mari & Aquis dulcibus; nec per ſuos Vaſallos Incolas vel Subditos aliquid ex prædictis fieri conſentient, omnemque Prædam Spolium ac Captionem ac Damnum quod inde fiat vel dabitur reſtitui facient.

ITEM, Quòd nullus dictorum Principum ſuorumque Hæredum ac Succeſſorum quorumcunque, per ſe, neque per quemvis alium, contra alium, & ſua Regna Patrias Dominia quæcumque, quicquam aget faciet tractabit vel attentabit quocunque in loco, ſive in Terra, ſive in Mari Portibus vel Aquis dulcibus, quacunque occaſione vel cauſâ, nec alicui Bello Conſilio Attentationi vel Tractatui, qui fieret vel fieri poſſet, in præjudicium unius contra alium conſentiet vel adhærebit.

ITEM, Quòd neutra Partium præſtabit, nec præſtari per aliquos ſuos Vaſallos Subditos Incolaſve conſentiet, Auxilium Favorem vel Conſilium directè nec per inditectum, tam per Terram quàm per Mare & Aquas dulces, nec ſubmiſtrabit nec ſubmiſtrari conſentiet, per dictos Vaſallos Incolaſve & Subditos Regnorum ſuorum, Militeſ, Commeatum, Pecunias, Inſtrumenta bellica, Munitiones, vel aliquodvis aliud Auxilium ad Bellum conſovendum, Hoſtibus Inimicis ac Rebellibus alterius Partis, cujuſcumque generis ſint, tam invidentibus Regna Patrias ac Dominia alterius, quàm ſe ſubtrahentibus ab Obedientia & Dominio alterius; Renunciabunteque præterea, prout Tenore Præſentium dicti Principes ac quilibet eorum recunciavit & renunciat, cuicumque Ligæ Confœderationi Capitulationi ac Intelligentiæ in præjudicium unius vel alterius quomodolibet factæ, quæ præſenti Pacis ac Concordiæ, omnibuſque & ſingulis in ea contentis, repugnet vel repugnare poſſit, eaſque omnes & ſingulas, quoad effectum prædictum, caſſabunt & annullabunt, nullíuque effectûs ac momenti declarabunt.

ITEM, Pactum ac conventum, ut idem Sereniſſimi *Reges* & *Archiduces*, Subditos ſuos ab omni Vi & Injuria abſtinere curent, revocent quaſcunque Commiſſiones & Literas, tam Repreſaliarum ſeu de Marca, quam Facultatem prædandi continentes cujuſcunque generis aut conditionis ſint, in præjudicium alterutrius Principis vel Subditorum, Subditis ſuis ſive Incolis ſive Extraneis datas & conceſſas, eaſque nullas Caſſas & Irritas declarent, ut hoc Pacis Tractatu nullæ Caſſæ ac Irritæ declarantur, & quicunque contravenerint puniantur, &, præter inflictam criminalem Pœnam, Subditis læſis & id requirentibus illata Damna reſarcire compellant.

ITEM, Quod attinet ad Villas *Fleſſingh*, *Briele*, *Rammekens*, & alia Fortalitia & Loca ab his Dependentia, in quibus Præſidiarii Milites dicti Sereniſſimi *Regis Angliæ* nunc exiſtunt; cùm idem *Sereniſſimus Rex*, per Pacta inter *Reginam Elizabetham*, fœlicis memoriæ (cui in Regnis ſua Majeſtas ſucceſſit) & *Ordines Provinciarum Belgii Unitarum* concluſa, arctè aſtringi ſe aſſerat, nè alis quàm illis qui dictas Villas oppignoraverunt eas reſtituat, adeò ut contra eaſdem Tranſactiones (ſalvâ Fide, quàm religioſè erga omnes obſervandam ſua *Majeſtas* decrevit) liberum * ſibi non eſſe dicat dicta Loca reſtituere *Sereniſſimis Archiducibus*, in Verbo Regio promittit ſe cum dictis *Ordinibus* de novo Tractatum initurum, in quo ſua *Majeſtas* tempus competens eis aſſignabit, quo cum Sereniſſimis *Principibus* Fratribus ipſius chariſſimis Pacificationum Conditiones accipiant juſtas & æquas; alioquin, ſi id facere recuſaverint, Sereniſſimus *Rex Angliæ* inde à prioribus Conventionibus liberatus, quod juſtum & honorabile exiſtimaverit de Villis ſtatuet, cognoſcentque dicti Sereniſſimi Fratres ſui chariſſimi ſe Officio Amici Principis non defuturum.

* XVII. 620.

ITEM, Quòd idem Sereniſſimus *Rex Angliæ* mandabit, prout ſe ſerò mandaturum promittit, ut *Hollandi*, aliique Sereniſſimi *Regis Hiſpaniarum* & *Archiducum* Hoſtibus, ſuis Præſidiarius Miles ex quacumque cauſa & prætextu non ſerviat, Suppetias ferat, Commeatum præſtet, Bombardas, Pulverem Tormentarium, Globos, Sal nitrum, aliave Armorum genera concedat, aut qualecunque Auxilium præbeat, aut aliquid hoſtile contra dictos Sereniſſi-

mos

Ann. D. 1605. 3 Jac. 1.

mos *Regem Hiſpaniarum* & *Archiduces*, eorumque Subditos faciat, quemadmodum nec, ex parte dictorum Sereniſſimorum *Regis Hiſpaniarum* & *Archiducum*, quidquam hoſtile contra dictos Prætendentes Milites, vel contra Sereniſſimum *Regem Angliæ* vel ſuos Subditos fiet.

ITEM, Conventum ac ſtabilitum fuit & eſt, quòd, inter dictum *Sereniſſimum Regem Hiſpaniarum* ac dictum *Sereniſſimum Regem Angliæ*, ac cujuſlibet eorum Vaſſallos Incolas & Subditos, tam per Terram quàm per Mare & Aquas dulces, in omnibus & ſingulis, aliiſque Terris Civitatibus Oppidis Portubus ac Diſtrictibus dictorum Regnorum ac Dominiorum, ſit & eſſe debeat Commercium liberum, in quibus ante Bellum fuit Commercium, juxta & ſecundùm uſum & obſervantiam antiquorum Fœderum & Tractatuum ante Bellum, ita ut, abſque aliquo ſalvo Conductu, aliaque Licentia generali vel ſpeciali, tam per Terram quàm per Mare & Aquas dulces, Subditi & Vaſſalli unius & alterius Regis poſſint & valeant, ad Regna & Dominia prædicta, eorumque omnium Civitates Oppida Portus Littora Sinus ac Diſtrictus, accedere intrare navigare, & quoſcunque Portus ſubire, in quibus ante Bellum fuit Commercium, & juxta & ſecundùm uſum & obſervantiam antiquorum Fœderum & Tractatuum ante Bellum, cum Plauſtris Equis Sarcinulis Navigiis tam onuſtis quàm onerandis, Merces importare emere vendere in eiſdem, quantum voluerint Commeatum, Reſque ad Victum & Profectionem neceſſarias juſto Pretio ſibi aſſumere, reſtaurandi Navigia & Vehiculis propriis vel conductis aut commodatis operam dare, illinc cum Mercibus Bonis & Rebus quibuſcunque, ſolutis juxta Locorum Statuta Telonios ac Vectigalibus præſentibus tantùm, eadem Libertate recedere, indeque ad Patrias proprias vel alienas quandocunque velint & ſine impedimento recedere.

ITEM, Conventum ac pariter ſtabilitum fuit & eſt, ut liceat ad dictorum Principum Portus accedere morari ac redire cum eadem Libertate, nedum cum Navibus ad Uſum Commercii & Mercium convehendarum, ſed etiam cum aliis ſuis Navigiis armatis ad hoſtium impetus cohibendos paratis, ſive vi Tempeſtatis appulerint, ſive ad reficiendas Naves, vel ad emendum Commeatum, modò, ſi ſponte acceſſerint, numerum ſex vel octo Navium non excedant, nec diutiùs, vel in Portubus vel circa Portus, hæreant vel perſiſtant, quàm illis ad Refectionem & alia Neceſſaria paranda fuerit neceſſe, nè impedimento quoquomodo ſint libero aliarum Nationum Amicarum Intercurſu & Comercio: ubi autem de majori Numero Navium armatarum agatur, tunc non niſi conſulto Principe licebit ingredi, modo in dictis Portubus nihil hoſtiliter agant in præjudicium ipſorum Principum, ſed ut Amici & Confœderati degant & conquieſcant; eo ſemper cauto, nè, ſub colore & prætextu Commercii, Auxilia aliqua ſive Commeatus ſive Armorum, ſive Inſtrumentorum bellicorum, ſive cujuſvis alterius bellici Auxilii genus, ad utilitatem & beneficium Inimicorum unius vel alterius Regis, per eorum Regum Subditos Vaſſallos vel Incolas quoſcunque deferantur; ſed quicunque hæc attentaverint acerrimis Pœnis puniantur, quibus ſedtioſi ac Fidei & Pacis Infractores coerceri ſolent, ita ut Subditi unius in Territorio alterius non pejus tractentur quàm ipſimet naturales in venditione & contrectatione ſuarum Mercium, tam ratione Pretii quàm aliter, ſed par & æqua utrin prædictis, tam Fœderibus quàm Naturalium, conditio, non obſtantibus quibuſcunque Statutis vel Conſuetudinibus in contrarium.

*XVI. 6aa. * ITEM, Conventum ac ſtabilitum fuit & eſt, quòd dictus Sereniſſimus *Rex Angliæ* pro[illegible]ion, Edictoque publico, ſtatim poſt firmationem præſentium Capitulorum, publicando cavebit, nè aliquis ſuus Subditus Incola vel Vaſſallus levabit aut transferet quoquomodo directe nec per indirectum, proprio Nomine vel alieno, nec aliquam Navem aut aliud Vehiculum, vel Nomen ſuum accommodabit ad transferendum vel traducendum aliquas Naves Merces Manufacturas, vel quævis alia ex Hollandia ac Zelandia in Hiſpanias, ac alia Regna & Dominia ipſius Sereniſſimi *Regis Hiſpaniarum* & Sereniſſimorum *Archiducum*, nec aliquem Mercatorem *Hollandum* vel *Zelandum* in ſuis Navibus levabit ad dictas Partes ſub Pœna Indignationis Principis & aliarum Pœnarum Contemptoribus Mandatorum Regiorum indictarum; Et ad effectum, ut magis cautum ſit nè fraudes ſequantur ob ſimilitudinem Mercium, præſenti Capitulo cautum eſt, ut Merces ex Anglia Scotia & Hibernia advehendæ vel traducendæ ad Regna & Dominia dictorum *Regis Hiſpaniarum* & *Archiducum*, Regiſtro Villæ ſeu Civitatis, ac Sigillo ex qua levabuntur obſignentur, atque in regiſtratæ & obſignatæ, ſine difficultate aliqua aut quæſtione quacunque pro Anglicanis Scoticis & Hibernicis habeantur, & reſpectivè juxta obſignationem approbentur, ſalva probatione Fraudis, non retardato tamen nec impedito Curſu Mercium; illæ verò Merces quæ nec regiſtratæ nec ſigillatæ fuerint, cadant in Confiſcationem, & ſint, ut dicitur, de bona Præda, & ſimiliter omnes *Hollandi* & *Zelandi* qui in dictis Navibus reperientur poſſint capi & arreſtari.

ITEM, Conventum eſt, quòd Merces Angliæ Scoticæ & Hibernicæ poſſint ex Anglia Scotia & Hiberna, in Hiſpanias ac alia Regna dicti Sereniſſimi *Regis Hiſpaniarum*, de quibus ſupra, tranſmitti & traduci, abſque ſolutione Vectigalis triginta pro centum nuper impoſiti, ſed ſoluti tantum Datii & Telonius conſuetis ante impoſitum dictum Vectigal triginta pro centum.

ITEM, Pariter Conventum eſt, quòd, pro Mercibus quas Mercatores Angli Scoti & Hiberni ement in Hiſpanias vel alias Regnis dicti Sereniſſimi *Regis Hiſpaniarum*, & in propriis eorum Navibus vel conductis vel commodatis ad eorum uſum (exceptis tamen, ut ſuperius dictum eſt, Navibus Holandorum & Zelandorum) levabunt, ſolvant tantum Datia conſuera ante Impoſitionem dicti noviſſimi Vectigalis triginta pro centum, modo illas Merces conducant & deferant ad Regna dicti Sereniſſimi *Regis Angliæ*, vel ad Portus Provinciarum dictæ Sereniſſimis *Archiducibus* obremperantium, Et ad Finem nè Fraudes ſequantur, & nè dictæ Merces ad alia Loca & Regna, & in ſpecie in *Hollandiam* & *Zelandiam*, deferantur, concluſum eſt quòd dicti Mercatores ſe obligabunt, tempore quo onerabunt Naves in Hiſpania, vel aliis Regnis & Dominis dicti Sereniſſimi *Regis Hiſpaniarum*, quibus ſupra, coram Magiſtratibus Loci in quo Merces levabunt, de ſolvendo dicto Vectigali triginta pro centum, ubi dictas Merces ad alias Provincias deferant, & de conſignanda Certificatione à Magiſtratibus Locorum obtinenda exoneationis dictarum Mercium, vel in Regno Angliæ, vel in Portubus Provinciarum ſub Obedientia dictorum Sereniſſimorum *Archiducum* exiſtentium, termino duodecim Menſium, quâ Certificatione exhibitâ, Obligationes prius datæ eandem Certificationem adhærentibus retradentur; Quodque Sereniſſimus *Rex Angliæ* prohibebit ſtatim poſt firmationem præſentis Concordiæ quòd nullus exportabit Merces, ex Hiſpanias vel aliis Regnis Sereniſſimi *Regis Hiſpaniarum* aliunde deferendas, quàm ad Regna ſua, & dictos Portus Flandriæ, ſub Pœna Confiſcationis omnium ipſarum Mercium verſus Fiſcum dicti Sereniſſimi *Regis Angliæ*, datâ Medietate dictarum Mercium ſeu valoris Notificatori, & inprimis deducto Datio triginta pro centum, quod ſolvetur Miniſtris & Deputatis Sereniſſimi *Regis Hiſpaniarum*, adhibitâ fide probationibus legitimè in Hiſpaniis receptis, hinc in Angliam tranſmittendis in authentica forma.

Ann. D. 1605. 3 Jac. 2.

ITEM, Quòd nullus Magiſtratus Villarum vel Civitatum dictorum Regnorum ſuorum qui Certificationes Exonerationis Navium faciet, fidemque de Regiſtro Mercium dabit, nullam in ea re admittat Fraudem ſub Pœna Indignationis Principis, privationis Officii, & alia graviori Arbitrio ſuo, ea declaratione adjecta, quòd ubi dicti Sereniſſimi *Rex* & *Archiduces* conveniant cum Sereniſſimo *Rege Gallorum*, vel cum alio quovis ſuper noviſſimo Placarto Triginta pro Centum, & inter eos reſtituatur Commercium, tunc licebit Subditis dicti Sereniſſimi *Regis Angliæ* transferre ſuas Merces ad Regna & Dominia ejus cum quo reſtaurabitur * Commercium abſque ſolutione Triginta pro Centum, ſed ſolutis conſuetis Telonis & Datiis ante impoſitionem dicti Vectigalis impoſitis & ſolvi ſolitis; Quod dictum eſt de libero dictorum Sereniſſimorum Regum Subditis conceſſo Commercio, id ipſum intelligendum etiam inter Subditos Sereniſſimorum Principum *Archiducum* & *Sereniſſimi Angliæ Scotiæ* & *Hiberniæ Regis*, ſcilicet, ut ubique locorum ſe invicem amantes complecti, ſibi favere, ſeque munuis Officiis proſequi teneantur, poſſintque Terra Marique & Aquis dulcibus, ſine aliquo ſalvo Conductu, neque ullâ petitâ Licentiâ generali aut ſpeciali, ad dicta Regna Dominia Terras Villas Oppida Civitates Littora Portus & Sinus quoſcunque libere tutè ac ſecure accedere intrare navigare, Merces importare atque reportare, emere ac vendere, in eiſdem quamdiu voluerint ſubſiſtere verſari & converſari, Commeatum, Reſque ad Victum & Profectionem neceſſarias, juſto Pretio ſibi aſſumere, reſtaurandis Navigiis & Vehiculis propriis conductis aut commodatis operam dare, illinc cum Mercibus Bonis & Rebus quibuſcunque, ſolutis juxta locorum Statura Telonius & Vectigalibus, eadem Libertate recedere, Negotia ſua liberè exercere, indeque in proprias aut alienas Patrias, quandocunque velint, & ſine ullo impedimento, redire, modò Sereniſſimi *Regis Angliæ* Subditi *Hollandorum Unitorumve* Navigiis non utantur, nihil ex *Hollandiæ* aut *Provinciarum Unitarum* Opificiis quocunque loco ex eis aut acceptis, nihil pro quo ſolura ſint in *Hollandia* aut *Partibus Unitis* Tributa, in Sereniſſimorum *Archiducum* Provincias deferant, nihilque inde ad eos niſi initâ Pacificatione referant, nihil quod *Hollandorum* aut *Unitarum* ſit in ſuis Navibus recipiant, aut quod ſuum ſit *Hollandois* Navibus fidant, Nomina ſua *Hollandis* aut *Unitis* fraudulenter non præſtent, ut ſi quid in eorum aliquos contraventum reperiatur ad omne pro juſta & licita habeatur Præda: ſuperadicta autem intelligenda, non ſolùm de Navibus Commercii causâ vel onuſtis vel onerandis, ſed etiam de iis quas dicti Sereniſſimi Principes armatas habent & habebunt, cohibendis Hoſtium conatibus; ut, ſcilicet, iis æquè liceat eo Numero quo ſupra, ſive vi Tempeſtatis ſint coactæ, ſive Commeatu aliiſve rebus emendis, ſive Navibus reficiendis, eadem libertate uti appellendo ſubſiſtendo & abeundo, modo in dictis Portubus nihil hoſtiliter agant, ſed ſe honeſte ac quietè, ut Amicos & Confœderatos decet, contineant, modò diutiùs vel in eiſdem Portubus vel circa Portus non hæreant vel perſiſtant quam illis ad Refectionem & alia Neceſſaria paranda fuerit neceſſe, nè impedimento quoquomodo ſint libero aliarum Nationum Amicarum Intercurſu & Commercio, ubi autem de majore Numero Navium armatarum agetur non niſi conſulto licebit ingredi: Quemadmodum autem iidem *Reges* & *Archiduces* ſancte pollicentur nihil ſe ſubſidii bellici alicujus eorum Hoſtibus unquam lauros, ita quoque cautum eſt, ne eorum Subditi Incolæve, cujuſcunque ſint Nationis aut Qualitatis, ſive prætextu Intercurſus & Commercii, ſive alio quocunque quæſtro colore, poſſint eorumdem Principum, aut alicujus eorum Hoſtes, ullâ ratione, juvare, Pecunias conferre, Commeatum Arma Machinas Bombarda, Inſtrumenta Bello gerendo apta, aliove bellicos Apparatus, ſubminiſtrare, ut qui contrafecerint iciani in ſe Pœnæ acerbiſſimæ animadverſum iri, ut in Fœderifragos ac Seditioſos ſoleo animadverti.

*XVI. 6aa.

Et quo uberiores Fructus ex hac Concordia Subditis Sereniſſimorum *Regis Angliæ* & *Archiducum* provenire poſſint, conventum & concluſum eſt, dictos Sereniſſimos *Regem Angliæ* & *Archiduces* conjunctim & diviſim daturos operam nè Subditis eorum ad omnes Portus Regna & Dominia eorum via præcludatur, quominus liberè & ſine impedimento cum ſuis Navigiis Mercibus & Plauſtris, ſolutis ordinariis Portorii & Telonius, ad omnes dictos Portus Regna & Dominia accedere poſſint, eademque quando videbitur libertate cum aliis Mercibus recedere; Quod verò ſtrictè ad antiquos Intercurſus & Commercii Tractatus, qui variis extant inter Burgundiæ Duces Principeſque Belgii, & Regna tum Angliæ Hiberniæque tum Scotiæ, quique durantibus iis Motibus fuit interruſti, variéque fortaſſe læſi, conventum eſt, idque provinonaliter, ut pruſtinam vim & authoritatem retineant, idemque ſit utrinque eorum uſus qui fuit ante motum Bellum; quod

Ann. D. 1605 3 Jac. 1.

quod ſi quis, vel utrinque vel ab alterutra parte, allegetur Exceſſus, aut conqueruntur Subditi Pacta non ſervari, obſervare ſibi imponi ſolito graviora, committentur utrinque Deputati qui conveniant, & adjuncti ſi fuerit opus Mercatoribus earum rerum gnaris, amicè tractent, eaque bonâ fide reſtaurent ac reſtituant, quæ, vel injuria Temporum vel corrupto uſu, collapſa aut mutatas reperientur; Et quia Jura Commercii, quæ ex Pace conſequuntur infructuoſa reddi non debent, prout redderentur ſi Subditi Sereniſſimi *Regis Angliæ*, dum eunt ac redeunt ad Regna & Dominia dictorum Sereniſſimorum *Regis Hiſpaniarum* & *Archiducum*, & ibi ex Cauſa Commercii vel Negotii moram trahunt, eis Moleſtiæ inferatur ex cauſa Conſcientiæ, ideo ut Commercium ſit tutum & ſecurum, tam in Terrâ quàm in Mari, dicti Sereniſſimi *Rex Hiſpaniarum* & *Archiduces* curabunt & providebunt ne, ex prædicta cauſa Conſcientiæ, contra Jura Commercii moleſtentur, ubi Scandalum aliis non dederint.

* XVI. 623.

ITEM, Quòd ubi contingat aliqua ex Bonis & Mercibus prohibitis, ex Regnis & Dominis Sereniſſimorum *Regum* aut *Archiducum* prædictorum, per Subditos unius vel alterius, exportari vel extrahi, quòd eo caſu Perſona ſolummodo Delinquens Pœnas incurrat, & Bona tantum prohibita Fiſco cedant.

ITEM, Quòd Bona morientium Subditorum in Regnis & Provinciis alterutrius conſerventur ſuis Hæredibus & Succeſſoribus, ſalvo Jure Tertii.

ITEM, Quòd Conceſſiones & Privilegia indulta, per ipſos Principes, Mercatoribus Regnorum utrumque advenientibus ad eorum Regna, & quæ, ob Bellum ceſſaverunt, omnino reviviſcant & ſuum ſortiantur effectum.

ITEM, Si contingat poſthac (quod Deus avertat) ut Diſſidentiæ inter Sereniſſimos *Reges Angliæ* & *Hiſpaniarum* aut *Archiduces* oriantur, quo periculum eſſe poſſit ne Commercii Intercurſus interrumpatur, tum ut Subditi hinc inde ea de re ita admoneantur, ut ſex Menſes à tempore Monitionis habeant ad tranſportandas Merces ſuas, nullâ interea Arreſtatione Interruptione aut Damno Perſonarum aut Mercium ſuarum faciendis vel dandis.

ITEM, Quòd nullus Principum prædictorum Naves Subditorum alterius, in Portubus vel Aquis ſuis exiſtentes, detineat aut demoretur, ad Bella apparatum aliudve Servitium in præjudicium Dominorum, niſi prius admonito Principe ipſorum ad quos Naves pertinent, eoque etiam conſentiente.

ITEM, Conventum eſt quòd ſi, durantibus Pace & Amicitiâ, aliquid contra vires & effectus earumdem, per Terram Mare vel Aquas dulces, per aliquos ipſorum Principum Hæredum & Succeſſorum Vaſſallos, Subditos aut Alligatos, aut eorum alligatorum Hæredes ſeu Succeſſores in his Amicitiis comprehenſorum Subditos vel Vaſſallos, fuerit attentatum, actum aut geſtum, nihilominus hæc Pax & Amicitia in ſuis viribus & effectu permanebunt, & pro ipſis Attentatis ſolummodò punientur ipſi Attentantes ac Damnificantes & non alii.

ITEM, Quòd Captivi in Bello facti ex utraque parte, etiamſi ſint ad Triremes damnati, liberè hinc inde relaxentur & dimittantur, ſolutis tamen Expenſis Victûs ab his qui in Triremibus non ſunt, & ſoluto Litro ab his qui de eo prius convenerint.

ITEM, Concluſum eſt, quòd omnes Actiones Civiles, quæ tempore Belli cepti vigebant & ſubſiſtebant, poſſint adhuc exerceri, non obſtante lapſu temporis durante Bello, ita ut quamdiu Bellum duravit nullum centeatur iis præjudicium illatum, ſalvis his quæ in Fiſcum perveneruntur.

ITEM, Quòd ſi moveatur aliqua Controverſia in Regnis & Dominis unius vel alterius, per alium quemcunque non Subditum, occaſione Captionum & Spoliorum, remittatur ad ſuum Judicem in Territorio illius Principis contra cujus Subditum vel Subditos agetur.

ITEM, Quòd ſi *Hollandi*, ac cæteri *Status Confœderati* voluerint Pacificationum Conditiones accipere, cum *Sereniſſimis Archiducibus* eorumve Succeſſoribus, Medio *Sereniſſimi Regis Angliæ*, dicti *Sereniſſimi Archiduces* & Succeſſores libenter ſemper audient quicquid proponetur, & operabunt ut operâ dicti *Sereniſſimi Regis Angliæ* illi æquas accipiant Conditiones, cognoſcentque quantum Auctoritati dicti *Sereniſſimi Regis Angliæ* Fratris ſui Chariſſimi tribuant.

ITEM, Concluſum & ſtabilitum fuit, quòd in præſenti Tractatu Pacis comprehendantur Adhærentes, Amici & Confœderati ipſorum Principum,

Videlicet,

Ex parte *Sereniſſimi Regis Hiſpaniarum & Archiducum*,

Rodolphus Romanorum Imperator ejuſque Fratres, & alii *Principes Auſtriæ Archiduces*,
Principes Imperii Electores Civitatesque & Status Imperio obedientes;
Rex Galliæ,
Rex Poloniæ & Sueciæ,
Rex Daniæ,
Dux & Reſpublica Venetæ;
Dux Sabaudiæ,
* *Dux Bavariæ*,
Dux Clivis,
Dux Holſtein,
Dux Lotharingiæ,
Dux Parmæ & Placentiæ, cum Fratre ſuo Cardinale,
Epiſcopus & Provincia Leodienſis,
Dux Florentiæ,
Dux Mantuæ,
Dux Mellinæ & Rheggii,
Dux Urbini,

* XVI. 624.

Ann. D. 1605 3 Jac. 1.

Liga & Cantones Helvetiæ & Griſones,
Civitates Hanſeaticæ,
Comites Friſiæ Orientalis (ſine tamen præjudicio Juris per *Reges Hiſpaniarum & Archiduces* prætenſi ſuper eorum Statibus);
Dux & Reſpublica Genuenſis,
Reſpublica Lucenſis,
Caput Domus Columnæ,
Princeps d'Oria,
Caput Domûs Urſinæ,
Dux Sermonettæ,
Dominus de Monaco,
Comes de la Mirandola,
Marchio Maſſæ,
Comes de Sala,
Comes de Colorno.

Ex parte *Sereniſſimi Regis Angliæ*,

Rodolphus Romanorum Imperator, cum *Archiducibus Auſtriæ* & *Electoribus Imperii*, ſimulque *Status & Civitates Imperii*,
Dux Lotharingiæ,
Dux Sabaudiæ,
Duces Brunſuicenſis, Luneburgenſis, Mekelburgenſis, Wertenbergenſis,
Lantgravius Heſſiæ,
Marchio de Baden,
Dux Pomeraniæ,
Princeps d'Anhalt,
Comites Friſiæ Orientalis,
Cantones Helveticorum & Griſonum,
Civitates Maritimæ Hanſeaticæ,
Rex Chriſtianiſſimus,
Rex Poloniæ & Sueciæ,
Rex Daniæ,
Dux & Reſpublica Venetæ,
Dux de Holſtein,
&c.
Dux Hetruriæ.

ITEM, Concordatum & concluſum eſt, quòd dicti Sereniſſimi *Philippus Hiſpaniarum, &c. Rex*, *Albertus & Iſabella Clara Eugenia Archiduces, &c. Jacobus Rex Angliæ* omnia & ſingula Capitula, in præſenti Tractatu contenta ac ſtabilita, ſincerè ac bonâ fide obſervabunt, per ſuoſque Subditos ac Incolas obſervari ac cuſtodiri facient, neque illis directè vel indirectè contravenient, aut per ſuos Subditos vel Incolas ut contravenitur directè vel indirectè conſentient, omniaque & ſingula ut ſupra conventa per Literas Patentes Manibus ſuis ſubſcriptas, & magnis Sigillis ſuis ſigillaras ratificabunt authoritabunt, & confirmabunt, in ſufficienti & valida ac efficaci forma conceptas & confectas primâ occaſione tradent tradive facient bonâ fide, realiter & cum effectu, imò eamque Promiſſionem de obſervandis omnibus & ſingulis Præmiſſis in Verbo Regis & Principis, & etiam præſtito Juramento, tactis ſacroſanctis Evangeliis facient, cùm ab alterâ parte fuerint ad id requiſiti; curabunt etiam *Reges* & *Archiduces* prædicti præſentem Pacem & Amicitiam Locis conſuetis publicari quamprimùm commodè fieri poterit.

Sequuntur Commiſſionum & Mandatorum Tenores.

DON PHELIPPE, por la Gratia de Dios, REY *de Caſtilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Hieruſalem, de Portugall, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valentia, de Gallicia, de Mallorca, de Sevilla, de Cerdena, de Cordoba, de Corcega, de Murcia, de Jaen, de los Algarbes, de Algezira, de Gibraltar, de las Iſlas de Canaria, de las Indias Orientales y Occidentales, Iſlas y Tierra firme, del Mar Oceana*, ARCHIDUQUE *de Auſtria*, DUQUE *de Borgona y de Milan*, CONDE *de Habſpurg, de Tirol, y de Barcelona*, SENOR *de Buzcaya y de Molina, &c.* Por quanto el *Sereniſſimo Rey de Inglaterra Eſcocia y Irlanda*, de mas de la Amiſtad y buena Correſpondencia, que ha tenido con migo, y yn con el por lo paſſado ſe ha conocido, que con Zelo del bien publico, deſſea que ſe continue la dicha amiſtad y que para mas Seguridad della ſe aſſiente una Paz firme, entre Nuoſtros y nueſtros Reynos, y Juntandole tan buen a eſto la inſtantia que ſobre lo miſmo me han hecho los *Sereniſſimos Archiduques Alberto y Infanta Dona Iſabel* mis *Hermanos Seunores* de los Payſes Baxos, con ſu gran Zelo del Bien publicó, yo porque ninguna coſa que toque a el ſe dexe de encaminar preferiendole a los de mas reſpectos y enteresſes, que ſe pueden a trauesſar por Grandes y Graves que ſean, por que ſe conſigan la Quietud publica, ſervicio de nueſtro Senor, y bien de la Chriſtiandad, y de nueſtra ſancta Fee Catholica, que d'eſte * Tratado ſe puede eſperar, mediante el favor de Dios, ſiendo ſervide de inſpirar a todos como puede: He reſuelto que el *Condeſtable de Caſtilla*, mi primo de los mis Conſeios de Eſtado y Guerra, y Preſidente del mi Conſeio ſupremo de Italia, vaya a Tratar de la dicha Paz con el dicho *Sereniſſimo Rey de Inglaterra, Eſcocia y Irlanda*, en la forma que meior le pareciere para el buen fin della, como quien tan a certadamente lo ſabra hazer: por tanto en virtud de la preſente doy al dicho *Condeſtable* poder y facultad tan ampla cumplida y baſtante como en tal caſo ſe requiere, para que, por mi y en mi nombre, pueda Tratar y hazer Tratar, capitular, y aſſentar una Paz firme, eſtable y duradera con el dicho Rey en la forma y manera y con las Condiciones que mas convinientes fueren y a el le parecieren, eſperando que ſeran tales que ſe conſiga el ſervicio de nueſtro Senor, y bien de la Chriſtiandad, como queda dicho, y ſe eſtablezca entre nueſtras Coronas Reynos y Subditos buena y verdadera Amiſtad y Correſpondencia,

* XVI. 625.

Y prometo, y doy mi fee y palabra real, de que eſtaré y paſ-

Ann. D. 1605. 3 *Jac.* 1. fare por todo lo que en razon desto el dicho *Condestable de Castilla*, capitulare y concluyere, y que lo terne por firme estable y valedero, y lo cumpire puntualmente sin falta ni diminucion Alguna, y juntamente Me obligo a que ratificare y aprovare en especial forma con los Juramentos y de mas requisitos necessarios, que en semeiantes casos se acostumbrao, lo que assi ascentare y capitulare, en virtud deste poder, y para firmeza dello mande despachar la presente firmada de mi mano, y sellada con mi Sello.

Dada en *Valladolid*, a primo d'Octobre, de mill y seiscientos y tres Annos,

Subscripteum,

YO EL REY.

Et inferius,

Por Mandado del *Rey nuestro Seanor*,

Et signatum,

ANDRES DE PRADA.

Cum Sigillo Regio superimpresso.

Juan Fernandez de Velasco, Condestable de los Reynos de Castilla y de Leon, Camarero mayor del Rey nuestro Seanor, y su Copeio mayor de sus Consejos de Estado y Guerra, y su Presidente de Italia, Duque de la Cividad de Frias, Conde de Haro, Conde de Castilnovo, Senor de las Casas de Velasco, y la de los siete Infantes de Lara, y de las Villas de Villalpando, y Pedraca de la Sierra, &c. Haviendo conferido en mi Persona la Majestad del *Rey Catholico de Espanna* nuestro Senor *Don Phelippe Tercero* todo su poder, y authoridad en ampla forma para Tratar y hazer Tratar una buena, firme, estable, y duradera Paz con la *Magestad del Rey de Inglaterra*, *Escocia & Irlande*, con quien siempre ha tenido la Magestad del Rey nostro Senor muy buena Correspondencia y Amistad, el qual poder esta firmado de su Real mano.

Fecho en *Valladolid*, a primero de Octubre del Anno passado de 1603. y su thenor es el que se signe.

DON PHELIPPE, por la Grace de Dios, REY *de Castilla, de Leon, de Aragon, &c. ut supra*, Y siendo necessario transferir y substituyr el dicho poder en otros, por hauer yo llegad a estado Estados de Flandes, con falta de salud y no hallarme por agora para continuar el viage tan conviniente, que sin perder tiempo se ponga en execucion la voluntad y justo desseo de sus Magestades para el bien universal y servicio de ambos, he acordado que el Senor *Conde de Villa Mediana Don Juan de Tassis*, Gentilhombre de la Camara del Rey nuestro Sennor, y su Deputado a la dicha negociacion, y juntamente *Alexandro Ronda* Senador de Milan, Deputado por mi al mismo effecto en su Real nombre, en el de su Majestad, y en el mio Traten y Capitulen, y establescan una firme estable y duradera Paz entre las dichas Magestades y sus Reynos en la forma y manera quien les parecera conviniente, para lo qual en virtud de la auctoridad que me ha concedido su Magestad, les doy todo el poder, y facultad que tengo y se requiere :

Y prometo, con la Solemnidad y Juramento necessario, que su Magestad tendra y tendre yo por firme estable y valedero quanto por los dichos *Conde de Villa Mediana* y Senador *Alexandro Ronda* se concluyere y estableciere, y que lo aprovara y ratificara su Magestad, y lo aprovare y ratificare * yo puntualmente y sin diminucion ni alteracion alguna, y assi en fee y firmeza de todo lo sobre dicho va la presente firmada de mi mano y sellada de mis Armas. * XVI. 626.

Fecha en *Borges San Vinoque*, a quince de Mayo 1604.

IUAN DE VELASCO CONDESTABLE.

Et inferius,

Per Mandado de su Ex.

Et signatum,

FERMIN LOPES.

Et sigillatum Sigillo dicti Comestabilis

ALBERT & ISABEL *Clara Eugenia Infante de Espangne*, par la Grace de Dieu, ARCHIDUCQS *d'Austriche*, DUCQS *de Bourgonge, de Lothier, de Brabant, de Lembourg, de Luxembourg & de Gueldres*, CONTES *de Habsburg, de Flandres, d'Artois, de* PALATINS, *& de Haynaut, de Hollande, de Zelande, de Namur, de Zutphen*, MARQUIS *du Saint Empire de Rom*, SEIGNEUR & DAME *de Salins, de Malines, des Cite, Vollet & Pays de Utrecht, de Overyssell & de Groeninge*, a tous ceulx qui ces presentes verront, Salut.

Comme l'este passee & tost apres le trespas de la *Royne d'Angleterre* nous y envoyasmes nostre Treicher & Feal Cousin Chevalier de le Ordre de la Toyson de Or de nostre Counseil d'Estat, Admiral de la Mer le Prince *Comte de Arenbergho*, pour de nostre part visiter Treshault, Tresexcellent & Trespuissant Prince le *Roi de Angleterre, Escosse & d'Irlande*, & luy Conjoyr son Advenement a ceste nouvelle Couronne, & que sur les practiques qui se meurent en communes & privees devises, le dict Seigneur *Roi de Angleterre* monstrant toute bonne Intention en notre endroict & volunte, de (non obstant ce qui s'estoit passé du temps de la dicte feue Royne) vivre en Paix & avec Espaigne & avec Nous, comme il a tousjours faict estant *Roi de Escosse*, & que luy ayant nostre dict Cousin le *Comte de Arenbergho* asseure qu'avions la mesme inclinacion, & declare estre contens non seulement de Confirmer les Anciens Traictez des Couronnes d'Angleterre & d'Escosse avec Nous & noz Estats & Pais, mais aussi de Traicter une nouvelle & plus firme Amitie que du passé, ce que le dict Seigneur *Roi de Angleterre* de mesme a monstre desirer, pourveu que Espaigne aussi y entrevint, pour plus grande asseurance de toutes les parties, & plus grand repos de la Chrestienne, en suyte de quoy en avons advertí & requis Treshault, Tresexcellent & Trespuissant Prince, *le Roi nostre Tresbonnure Seigneur & Frere*, le quel considerant que par le Trespas de la dicte *Royne* venoyent a cesser les occasions de Guerre, que des quelques Annees auparavant y avoit eu entre Espaigne & Angleterre, meu tant de Pitieux que de la demonstration que le dict *Seigneur Roi* a fait d'une si bonne & cordiale volonte, a envoye par deca notre Treicher & Treseme Cousin *le Connestable de Castille* des Conseilz de Estat & de Guerre de Sa Majeste & President du Conseil Supreme de Italie, &c. pour, de sa part & en son Royal Nom, aussy fayre entendre au dict *Seigneur Roy de Angleterre* la bonne & sincere intention que Sa Majeste a de continuer de vivre en Paix avec Luy, & de entendre a la estroicte observacion & entretenement des Anciens Traictez de Paix & Amitie que, jusques a ces dernieres alterations advenues du temps de la dicte Royne, ont este inviolablement observez entre les Couronnes d'Espaigne & celles d'Angleterre & Escosse, mesmes si besoing fust traitter capituler & accorder avec le dit *Seigneur Roi de Angleterre*, ou ses Deputez & Ambassadeurs, tout ce que pourroit estre necessaire pour la meilleure intelligence & confirmacion d'iceulx Traictez, selon que le dict *Seigneur Roi de Angleterre* monstre & faict entendre se dessirer, & de aultant qu'il est notoire a tout le Monde que la Chose Nous touche pareillement, comme Princes & Seigneurs Soverains des Pais & Estatz de par deca, Nous avons trouve convenir d'y envoier, quant & quant, noz Ambassadeurs pour semblablement entrevenir & traicter de notre Part & Coste, au mesme effect a fin que le tout se puisse faire, conclure & establir au commun repos, proufit & quietude de tous.

Savoir faisons que, pour la bonne cognoissance qu'avons de nos Treschier & Feaulx notre dit Cousin *le Prince Comte de Arenbergho*, Messieurs *Jehan Ri Chivalier Seigneur de Barly*, Chief President de notre Conseil Prive, & notre Conseillier d'Estat & *Luys Verreyken*, aussi Chivalier notre Audiencier & Premier Secretaire, avons iceulx Commis & Depute Commettons & Deputons, par ces Presentes, * pour faire de notre part tout ce que Besoing sera pour l'estroicte observacion & entretenement dez Anciens Traictez de Pait & Entrecours, mesmes si besoing fust en Capituler de nouveault, & Accorder avec le dit Seigneur *Roi de Angleterre*, ou ses Deputez, tout ce que pourroit estre necessaire pour la meilleure intelligence & confirmacion d'iceulx Traictez, tout ainsi & en la mesme forme & maniere comme Nous mesmes faire pourrions en Personne si presens y estions, a quoy Nous les authorisons par ces dites Presentes, jacoit que il y eult Chose qui requisit Mandement plus special que es presentes n'est exprime ; Et tout ce & chascune Chose apart qu'ils auront ainsi fait Capitule & Accorde a l'effect que dict est, Nous Promettons, en Foy & Parolle de Princes Souverains & soubs notre Honneur & Obligacion de tous & singuliers noz Biens presens & advenir, de tenir & avoir pour agreable a tousjours, sans jamais y aller au contraire directement ou indirectement, mesmes desmaintenant pour lors que les Choses dictes seront faites nous les louons approvons & ratifions par ces dites Presentes, en la plus ample forme que fayre se peult, pour la due observacion entretenement & execucion de tout ce qu'y sera fait conclu & arreste en vertu de cestuy notre Povoir. * XVI. 617.

En Tesmoing de ce Nous avons signe ces dites presentes de noz Noms & y faict mettre notre Seel.

Donne en notre *Ville de Bruxelles*, le 12. jour d'Auril, le An de Grace 1604.

Ainss souhscripz,

ALBERTO ET ISABEL.

Et sur le Reply,

PAR LES ARCHIDUCQS.

Et signe,

A DE LA LOO.

Et sont les dictes Lettres seellees du Grand Seel de leurs Altezes de Cyre vermeille pendant a double Queue.

Jacobus, Dei Gratiâ, *Anglia, Scotia, Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defensor, &c. omnibus ad quos præsentes Literæ pervenerint, Salutem.

Notum facimus quòd cùm Nos, à Nativitate nostra, & primo in Regnum nostrum Scotiæ introitu, non solùm concordi Pace infra Regni ejusdem viscera, sed etiam cum Regibus Principibus ac Rebuspublicis Christianis extra nostra Dominia, DEI OPTIMI MAXIMI beneficio, hactenus feliciter potiti fuerimus, ejusdem tamen Pacis fructus, post ademptam hujus Regni Possessionem, efficacius percepimus, quandoquidem ea eadem Pace quâ cum omnibus Christianis Principibus in Persona nostra prius fruebamur, post nostrum in hoc Regnum Anglix Adventum, ad Populum nostrum hic degentem Tranquillitatem universim adduximus, Populoque diuturnis Bellis & Dissensionibus cum aliis Chri-

Ann. D. 1605. 3 *Jac.* 2.

Ann. D. 1605. 3 *Jac.* 1. Chriſtianis Regibus & Principibus, & nominatim cum Chriſtianiſſimis Fratribus noſtris, Sereniſſimo *Philippo*, ejus Nominis *Tertio*, *Hiſpaniarum Rege*, ac Sereniſſimis *Alberto & Iſabella Clara Eugenia Archiducibus Auſtriæ* implicato ac involuto, Concordiam ac Quietem conſtituimus, adeò ut citiùs in Regnum hoc noſtrum non venerimus, quàm à chariſſimis Fratribus noſtris Nuntiis honorifica, cum ſincera gratulationibus referta de noſtra juſta & pacifica in Regnum Succeſſione, tum & Declaratione & Aſſecuratione mutuæ de voluntate eorundem propenſa ac proclivi ad Pacem Animorumque (quas hactenus nos mutuò coluimus, & quas à Parentibus & Anteceſſoribus noſtris reſpectivè ſuſcepimus & obſervavimus) nunc etiam confirmandas & firmiter ſtabiliendas receperimus; Litis ignur addudi, & Chriſtiana inſuper Regnaque Cura, quam libenter ad Pacem cum omnibus Chriſtianis Principibus ac ſpeciatim cum chariſſimis Fratribus noſtris prædictis libenter fovemus & ampleſtimur, permoti, tam Chriſtiani Officio quàm Regis munere obſtringi nos exiſtimavimus, non ſolum ad Pacem ac Amicitiam antiquam continuandam, ſed, ut, obicibus ac impedimentis etiam quibuſcunque amotis, ad matiore providendum, nè quidquam poſthac omitti poſſit quod Pacis Amicitiæque conſervatrix (unde Populus Fructus ubertimos facile percipiet) obſtare quoquomodo valeat, Atque hanc, poſt Deliberationem congruam, frequenteſque de his Negotiis cum chariſſimis *Fratribus* intelligentiarum Intercurſus, tandem inter Nos conventum & conſtitutum extitit de amicabili Conſultatione Tractatu & Conventu infra Regnum noſtrum Angliæ habendis, ad conferendum tractandum & concludendum de & ſuper omnibus & ſingulis Rebus Materiis * & Negotiis, quorum Tractatio, Expeditio & Concluſio neceſſariæ quoquomodo fuerint ad perimplendum & debito modo terminandum tanti ponderis & momenti Opus, quod ad Dei Gloriam, Chriſtiani Orbis Pacem, Regum Chriſtianorum Fratrumque Amicitias, ac denique ad Subditorum noſtrorum, in Dominis reſpectivè noſtris inhabitantium, Commodum inæſtimabile tendit & plurimùm conducit.

* XVI. 628.

Idcircò, ſcitis quòd Nos, de fidelitate induſtria & provida circumſpectione,

Prædilectorum & Fidelium Conſanguineorum noſtrorum,

Thomæ Comitis Dorſet, Baronis de Buckurſt, Magni Theſaurarii Angliæ,

Caroli Comitis Nottingham Baronis Howard de Effingham, Capitalis Juſticiarii & Juſticiarii Itinerantis omnium Foreſtarum Chacearum Parcorum Warrenarum extra Trentam, Magni Admiralli Angliæ, ac Præfecti Generalis Claſſium & Marium Regnorum Angliæ & Hiberniæ ac Inſularum & Dominiorum eorundem,

Caroli Comitis Devoniæ Baronis de Mountjoy Locumtenentis Regni noſtri Hiberniæ, Munitionum bellicarum noſtrarum Præfecti, Gubernatoris Oppidi Inſulæ & Caſtri de Portſmouth,

Præclarissimi Ordinis Garteri Militum ac Conſiliariorum noſtrorum,

Necnon,

Henrici Comitis Northamptoniæ Domini Howard, de Marnehill, Cuſtodis & Admiralli Quinque Portuum maritimorum,

Ac,

Præcelſi & fidelis noſtri, *Roberti Domini Cecil* Baronis de Eſſingden Primarii Secretarii noſtri, Magiſtri Curiæ noſtræ Wardorum & Liberationum,

Conſiliariorum noſtrorum,

Pluriùm confidentes,

Aſſignavimus eos omnes, vel eorum quatuor vel tres, noſtros veros & indubitatos Commiſſarios Deputatos & Procuratores generales & ſpeciales, ad conveniendum communicandum & tractandum, infra hoc Regnum noſtrum Angliæ, cum Oratoribus Commiſſariis Deputatis ſeu Procuratoribus, tam prætati Sereniſſimi *Hiſpaniarum Regis* Fratris noſtri chariſſimi, quàm prædictorum chariſſimorum etiam Fratrum Sereniſſimorum, *Archiducum Auſtriæ Ducum Burgundiæ*, &c. Poteſtatem ſimilem ſufficientem ac plenum Mandatum à dictis Principibus reſpectivè habentibus, de & ſuper omnibus & ſingulis Differentiis, Querelis, Quæſtionibus, Litibus, Injuriis, Hoſtilitatibus, Spoliis, Ariteſtis & Gravaminibus quibuſcunque hinc inde illatis, unà cum ſuis circumſtantiis emergentibus incidentibus dependentibus & connexis,

Necnon de Amicitia Concordia Confœderatione inter Nos & Succeſſores noſtros, ac Regna & Dominia noſtra, ac Subditos Alligatos & Confœderatos noſtros, ac alios Nobis Adhærentes, & prædictos *Reges & Archiduces* Hæredes & Succeſſores ſuos, atque Loca & Dominia ſua, Subditoſque Alligatos ſuos, & alios illis Adhærentes;

Ac etiam de Renovatione Redintegratione Commerciorum, ac ſtrabili Intercurſu mercandizandi inter Nos Hæredes & Succeſſores noſtros, Regna Terras & Dominia noſtra quæcunque, ac Subditos Alligatos Confœderatos noſtros, aliosque Nobis Adhærentes quoicunque, ac dictos *Reges & Archiduces* Hæredes & Succeſſores ſuos, atque Loca & Dominia ſua, Subditoſque Alligatos ſuos & illis Adhærentes;

Dantes & concedentes eiſdem quinque quatuor aut tribus, plenam & omnimodam Auctoritatem & Poteſtatem, Nomine noſtro, tractandi conveniendi paciſcendi tranſigendi & concludendi, ſub illis pactis modis formis conditionibus conventionibus & ſecuritatibus, quæ ad firmitatem validitatem robur & perpetuitatem bonæ & ſinceræ Pacis & Concordiæ ac Intercurſus Subditorum reſpectivè noſtrorum videbuntur expedire; Literas etiam & ſcripta ſuper eiſdem conventis & concluſis tradendi, & conficiendi Nomine noſtro petendi; necnon ad aliam Dietam ſive Conventionem, quam conveniens & opportunum ipſis videbitur, prorogandi & continuandi, ac generaliter cætera omnia Nomine noſtro faciendi & petendi, quæ circa Præmiſſa neceſſaria videbuntur aut quomodolibet opportuna, atque tam Negotii Qualitas requireret, etſi talia eſſent quæ Mandatum requirerent magis ſpeciale:

Promittentes, bonâ Fide & in Verbo Regio, Nos, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, firma rata & grata habituros quidquid à dictis Commiſſariis Deputatis & Procuratoribus noſtris, vel eorum quatuor aut tribus, concludi & conveniri contigerit, & inſuper confirmaturos per Literas noſtras Patentes, ea quæ ab ipſis ſic pacta conventa & concluſa fuerint, neque illis quoquomodo directè vel indirectè, * quovis quæſito colore vel præterea contraventuros, omni dolo fraude & exceptione penitus remotis. Ann D. 1605. 3 *Jac.* 1.

* XVI. 629.

In cujus Rei Teſtimonium præſentes Literas noſtras fieri fecimus Patentes.

Datum apud *Palatium noſtrum Weſtmonaſterii*, decimo nono Die Maii, Anno Domini & Redemptoris noſtri milleſimo ſexcenteſimo quarto, & Regni noſtri Angliæ Franciæ & Hiberniæ ſecundo, & Scotiæ tricenſimo ſeptimo.

Subſcriptum,

Per ipſum Regem.

Et ſignatum,

JACOBUS R.

Et ſigillatum Magno Sigillo Angliæ.

Et ita prout ſupra fuit per Nos ſupraſcriptos & infraſcriptos Legatos Deputatos Procuratores & Commiſſarios tractatum ſtabilitum & concluſum, virtute dictarum noſtrarum Commiſſionum, & in omnium & ſingulorum Fidem Manu noſtrâ propriâ ſubſcripſimus.

Londini, Die vigeſimo octavo Auguſti (Stilo novo) & Die decimo octavo ejuſdem Menſis (Stilo Veteri) Anno Domini Milleſimo ſexcenteſimo quarto.

JUAN DE VELASCO Conneſtable;
EL CONDE DE VILLA MEDIANA,
ALEXANDER ROVSDIUS,
CHARLES P. CO. D'ARENBERG Præſid.
RICHARDOTUS.
L. VERREYCKEN.

T. DORSET.
NOTINGHAM,
DEVONSHIRE,
H. NORTHAMPTON,
RO. CECIL.

Nos omnia & ſingula dicti Tractatûs Capitula ſupraſcripta, per *Noſtros* & dictorum *Archiducum Auſtriæ Ducum Burgundiæ* & *Jacobi Magnæ Britanniæ Regis* (qui tunc *Angliæ Scotiæ & Hiberniæ* nominabatur) Fratrum & Conſanguineorum noſtrorum Commiſſarios prædictos, conventa concordata & concluſa, & omnia & ſingula ſuperinde in iiſdem contenta & ſpecificata, tam firma & grata habentes, ea omnia & ſingula, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, quatenus Nos aut Hæredes Succeſſores vel Subditos noſtros concernunt aut concernere poterunt, acceptamus approbamus ratificamus, ac inviolabiliter firmiter bene & fideliter tenebimus obſervabimus & adimplebimus, & cum effectu faciemus ut in dictis Capitulis continetur, & per Subditos noſtros ac Regnorum noſtrorum Incolas teneri obſervari ac adimpleri cum effectu faciemus, nec eis directè vel per indirectum per Nos contravenemus, nec per Subditos noſtros & Regnorum noſtrorum Incolas contraveniri directè vel per indirectum conſentiemus, & ita bonâ Fide & in Verbo Regio promittimus per Præſentes.

In quorum omnium & ſingulorum Præmiſſorum Fidem & Teſtimonium, his præſentibus Literis noſtris, Manu noſtrâ propriâ ſubſcriptis, & ab eo qui Nobis à Secretis Statûs eſt intra poſit' ſub notar' Sigillum noſtrum apponi fecimus.

Dat. *Valliſoleti*, decimo quinto Die Menſis Junii, Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo quinto.

PHILIPPUS R.

Notandum præfatum Sereniſſimum Principem Jacobum Magnæ Britanniæ Regem *in ipſo Tractatu Capitulorum prædictorum atque alio in Inſtrumento ſuo Ratificationis eorundem, Procuratoribus Domini mei Clementiſſimi* Philippi eius Nominis Tertii Hiſpaniarum, &c. Regis *traditio*, *Titulo uſum eſſe* Regis Angliæ Scotiæque *quem ex illo tempore in Stilum* Magnæ Britanniæ *mutavit*, *Dominus* Rex *mandavit mihi*.

ENDREAS APRADA.

* *Commiſſio ad Tractandum cum Regis Francorum Commiſſariis.*

* XVI. 630.

REX, &c. fideli & dilecto Nobis *Thomæ Parry* Militi Legato noſtro in Francia reſidenti, Salutem. *Rot. Tractat. Anni* 3. *P.* 3. *Jac.* 2. *m.* 1.

Humili Petitione Subditorum noſtrorum in Francia negotiantium ac mercaturam exercentium demonſtratum extitit, quòd, licet per Tractatus perpetuæ Pacis ac Intercurſus & Commercii, inter *Reges Angliæ* Anteceſſores noſtros & *Reges Francorum* initos & concluſos, conſtitutum fuerit ac ſtabilitum,

Quòd, quamdiu Pax & Amicitia integra inviolataque permanes-

Ann. D. 1605. 3 Jac. 1.

bit inter prædictos Principes & eorum Hæredes, omnes & singuli Incolæ virorum Regnorum Terrarum & Dominiorum, quæ ab utroliber prædictorum Principum eorumve Hæredum possidentur aut imposterum possidebuntur, poterunt liberè tutè securè negotiari emere vendere, Commercia sua exercere, in Regnis & Dominiis alterutrius eodem modo quo naturales Subditi, & quòd non permittetur eis fieri aliquod obstaculum aut impedimentum, & quod omnia Munera sive Onera imposita Mercatoribus aut Subditis alterutrius Principis ejusve Hæredum & Successorum vestrorum vel onerosa durante Pace penitus sint extincta, & quod alia & similia non imponantur;

Nihilominus, ad aliquot Annos proximè præteritos quædam Decreta sive Pacta nova, nimium Oneris Mercatoribus Angliæ imponentia, facta fuerint; ad quorum Reformationem, licet charissima Soror nostra *Elizabetha*, felicissimæ memoriæ, nuper *Angliæ Regina*, dum in Vivis esset, Cogitationes suas direxisset, ratione habitâ nonnullis prò eisdem emendandis propositis, & Christianissimus etiam *Francorum Rex* Frater & Consanguineus noster charissimus bene affectum in eo Negotio se præbuisset; tamen, contra animum & intentionem proculdubiò utriusque Principis, tam præclari eorum conatus eum quem speraverunt effectum sortiri non sunt; unde Subditi nostri suas Querelas renovantes, ac Nobis denuò de Præmissis conquerentes, humiliter etiam supplicati sunt ut de Modis & Mediis idoneis pro Reformatione prædictorum cogitemus, auxiliumque in ea re nostrum quo Onera prædicta alleventur illis impartiamur;

Nos igitur, quibus in primo Introitu in Regna nostra nihil charius fuit quam Amicitiam veterem cum Principibus fœdere sanctâ semper conservare, & Commercii Libertatem juxta antiquos Tractatus cum Antecessoribus nostris stabiliros nominatum custodire, æquum esse duximus illorum Precibus in hac parte cedere; te igitur antedictum *Thomam Parry* Militem Legatum nostrum ut supra residentem, de cujus Scientia & Experientia Fidelitate & Integritate ac Circumspectionis Industria plurimùm confidimus, ad hæc tractanda Commissarium ac Deputatum nostrum per Præsentes facimus assignamus & constituimus;

Ann. D. 1605. 3 Jac. 1.

Ac insuper damus tibi plenam Potestatem & Auctoritatem ad conveniendum & concludendum cum Ministris & Commissariis, per dictum Fratrem nostrum charissimum nominandis & constituendis, de Remediis convenientibus ac opportunis, per quæ tam Decreta & Placita prædicta Subditis nostris novica emendentur aut tollantur, quàm etiam ad contrahendum conveniendum & concludendum, secundum sinum tuum judicium, de Modis & Mediis quibus liberum Commercium & Mercaturæ Exercitium, inter Subditos utriusque Regni, juxta vim antiquorum Tractatuum, posthac habeatur,

Necnon ad expediendum quoscunque Actus Contractus Conventiones & Articulos quos circa Præmissa rationi consentaneos judicabis, ac omnia & singula in Præmissis ac dependentibus ab eisdem faciendum & expedendum, quæ Nos faceremus seu facere possemus si præsentes personaliter interessemus, etiamsi Mandatum de se exigant magis speciale;

Promittentes, in Fide & Verbo Regio, Nos ratum & gratum totum & quicquid à te in hac parte actum conventum & conclusum fuerit habituros, ac etiam ratificaturos & confirmaturos eas omnes Conventiones & Conclusiones per te circa Præmissa factas, quandocunque ad id erimus requisiti.

In quorum omnium Fidem & Testimonium has Literas nostras fieri fecimus Patentes. • XVI. 631.

Teste Rege apud *Grenovicum*, vicesimo Die Mensis Junii, Anno Regni sui Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ tertio.

Per ipsum Regem.

De Concessione ad Vitam, pro Thoma Murray.

Concession d'une Pension en faveur de Thomas Murray.

Ann. D. 1605. *Pat. 3. Jac. 1. p. 19. m. 30.*

JAMES, by the Grace of God, *&c.* To all Men to whome theise Presentes shall come, Greetyng.

Knowe yee that Wee, of our especiall Grace certayne Knowledge and meere Motion, and for other good Causes and Considerations Us at this present moving, have given and granted, and, by theise Presentes for Us our Heires and Successors, Wee doe give and graunte unto, our wellbeloved Servaunt, *Thomas Murray* Tutor to our deer Sonne the *Duke of Yorke*, a certayne Annuytie or Pencion of *Two hundred Markes* of lawfull Money of England by the Yeare;

To have holde and enjoy the said Annuytie or Pencion of *Two hundred Markes* by the Yeare, to the said *Thomas Murray* and hys Assignes from the Feaste of the Annunciation of the blessed Virgyn Mary last past before the Date hereof, for and during the Terme of the naturall Life of the said *Thomas Murray*, to take and yerely to perceave the said Annuytie or Pencion of *Two hundred Markes* by the Yere, to the said *Thomas Murray* and his Assignes, at the Receipte of the Exchequer of Us oure Heires and Successors, by the Handes of the Treasurer and Chamberlaynes of Us our Heires and Successors there for the tyme being, out of the Treasure of Us our Heires and Successors in their Handes from tyme to tyme remayning, at the foure usuall Termes of the Yeare; That ys to saye, at the Feast of *S. Michael the Archangell*, *the Birth of our Lord God*, *the Annunciation of the Virgin Mary*, and the *Nativitie of St. John Baptist*, by even Portions to be paide;

Although expresse mention, *&c.*

In witnes whereof, *&c.*

Wytnes our self at *Westminster* the 28th Daye of June.

Per Breve de Privato Sigillo.

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, &c. *A tous ceux à qui les presentes parviendront, Salut.*

Sachez que de notre grace spéciale, science certaine & de notre pur mouvement, & pour d'autres bonnes raisons & égards qui à present nous portent à cela, nous avons donné & accordé, & nous donnons & accordons par les presentes, pour nous, nos Héritiers & Successeurs, à notre fidele & bien-aimé Serviteur Thomas Murray, *Précepteur de notre cher Fils le* Duc d'York, *une certaine rente ou Pension* de deux cens marcs *de bon argent d'Angleterre par an;*

Pour recevoir, tenir & jouir de ladite rente ou pension de deux cens marcs *par an par le susdit* Thomas Murray, *& ses Ayans cause, depuis la derniere fête de l'Annonciation de la bien heureuse Vierge Marie avant la date de celle-ci, pendant tout le tems de la vie du susdit* Thomas Murray, *pour prendre & recevoir la susdite rente viagere ou pension* de deux cens marcs *par an par le susdit* Thomas Murray *ou ses ayans cause, à la reçette de l'Echiquier de nous, nos Héritiers & Successeurs, par les mains du Trésorier & des Chambellans, ou qui le seront, de nous, nos Héritiers & Successeurs, des deniers de nous, nos Héritiers & Successeurs, qui leur resteront de tems en tems entre leurs mains, aux quatre termes usités de l'année; c'est-à-dire* à la St. Michel Archange, la Nativité de notre Seigneur, à l'Annonciation de la Vierge Marie, & à la Nativité de St. Jean Baptiste, *à payer par portions égales;*

Quoique mention expresse, &c.

En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Westminster, *le vingt-huitieme de Juin.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Vacant hæ Literæ Patentes, unà cum Irrotulamento earumdem xxvto. Die Januarii Anno Regis Jacobi *undecimo, pro eo quòd infra nominatus* Tho. Murray *venit coram dicto Domino Rege in Cancellaria sua personaliter constitutus, ac sursum reddidit in Manus Domini Regis Literas Patentes, prædictas, ac totum Jus Titulum & Interesse suum in eisdem contenta, & humiliter petiit quòd cancellentur, ideò ad Requisitionem infra nominati* Tho. Murray *cancellantur & omninodo dimittuntur.*

E. PHELIPS.
THO. MURRAY.

De Commissione speciali pro Willielmo Joyner & aliis.

Commission particuliere pour Guillaume Joyner & autres.

Ann. D. 1605. *Pat. 3. Jac. 1. p. 20. m. 40. dor.*

JAMES, by the Grace of God, *&c.*
To our Welbeloved Subjects,
William Joyner,
Edmund Darcy,
John Evans,
Richard Fletcher,
James Cramidge,
John Matheues,
John Harrys,
Thomas Norrys,
John Turner,
John Bradshawe,
And,
Thomas Valentyne,
MASTERS OF THE NOBLE SCIENCE OF DEFENCE,
Greetinge.

Forasmuch as divers and many Schollers professinge the said Science, Men of lewd and dissolute Lyfe, litle or nothing regarding their Oathe made before the Masters of the same Science

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, &c.
A nos bien-aimés Sujets,
Guillaume Joyner,
Edmond Darcy,
Jean Evans,
Richard Fletcher,
Jaques Cramidge,
Jean Matthews,
Jean Harris,
Thomas Norris,
Jean Turner,
Jean Bradshaw,
Et,
Thomas Valentin,
MAITRES EN FAIT D'ARMES;
Salut.

D'autant que divers & plusieurs Ecoliers, qui font profession de cet art, gens d'une vie impudique & déréglée, n'ayant presque aucun égard aux sermens qu'ils ont fait à leurs Maîtres du même art, lorsqu'ils

ont

Ann. D. 1605. 3 Jac. 1. * XVI. 632.

ce at their firſt entring to learn their ſaid Science, but onely coveting and deſireing their own ſinguler Lucre and Advantage, without any ſufficient Licence or lawfull Auctority, doe reſorte into everye Countrye and Parte of this our * Realme of England, from Towne to Towne and Place to Place, and there doe take upon them to keepe open Schools for the Inſtruction of our Subjects in the ſaid Science of Defence, and doe take great Sommes of Money for their Labors themſelves being very unskillfull and inſufficient in the ſame, whereby our ſaid Subjects have bene and are greatly alluded deceived and indamadged to the great Diſcredit of the ſaid Science, and the Slaunder and Hindrance of the Maſters of the ſaid Science of Defence, and to the utter Subverſion and Deſtruction of the good laudable Orders and Rules of the ſame Science, if dew Remedye be not in tyme provided;

Know ye that We, willing to provide for due Reformacion and ſpeedy Correction of the Premiſſes, have aſſigned you, and, by theſe Preſents, do geive unto you and every of you full Power and Auctority to enquire view and ſearch, by all the lawfull and convenient waies and meanes that ye beſt may or can, in all Cities Burroughes Townes, and other Places whatſoever within this our Realme of England Wales and Ireland and the Marches of the ſame, as well within Liberties as without, of for and concerning all ſuch Perſons, beinge or pretendinge to be Scholliers or Profeſſors of the ſame Science of Defence, that ſhall hereafter diſorderly or contemptuously abuſe or miſuſe themſelves in the ſaid Science contrary to their Oathe, and the ancient and lawfull Orders and Rules of the ſame Science; and if you or any of you, by the ſaid Inquiry View Search, or other waies or meanes lawfull, doe fynde any Perſon or Perſons, being or pretending to be Scholliers or Profeſſors of the ſame Science, that ſhall abuſe or miſuſe him or themſelves in the Premiſſes or any of them, contrary to their ſaid Othes Rules and Orders aforeſaid, that then you and every of you ſhall take or cauſe to be taken the ſaid Perſon and Perſons ſo offendinge, or ſo abuſing or miſuſing him or them, and him or them bring or cauſe to be brought before the next Juſtice of our Peace in any our Counties Cities Burroughes Towns or other Places within this our Realme aforeſaid, Wales Ireland or other the Marches of the ſame, there if ſufficient Cauſe ſhall appeare to any ſuch Juſtice, to be bound with ſufficient Sueries for him or them unto Us our Heires and Succeſſors in good and lawfull Somes of Money, to be paid unto Us our Heires or Succeſſors at certayn Days by the ſaid Juſtice to be limited, that he or they ſhall not hereafter miſuſe him or themſelves, or doe any thing contrary to his or their ſaid Oaths, or contrary to the ancient and lawful Orders and Rules of the ſame Science;

And if any Perſon or Perſons ſoe offending do refuſe to be bound with ſufficient Sueries for him or them, as is aforeſaid, then We will that the ſaid Juſtice do comit the ſaid Perſon or Perſons ſo offending to the next Gaol, there to remayne untill ſuch tyme as he be thence delivered according to the Lawes of this Realm, and therefore We command you, that you and every of you doe diligently intend about the Premiſſes, and them do execute with effecte;

And we will and comand by theſe Preſents all our Juſtices of Peace, and geive them and every of them full Power and Auctority that they and every of them ſhall take Bondes, as is aforeſaid, of every ſuch Perſon or Perſons ſo offending, by you or any of you to be brought before them or any of them, or els him or then refuſinge to be bound, to comyt to the next Gaol, there to remayne untill ſuch tyme as he or they ſoe refuſinge be thence delivered accordinge to the Lawes of this Realme;

And moreover We will and ſtraithly by theſe Presents comand all Maiors Sheriffes Conſtables Bayliffs, and all other our Officers Miniſters and Subjectes whatſoever they be, that they, as well within Liberties as without, be aydinge helpinge and aſſiſting to the ſaid Maiors in and about the due execution of this our Commiſſion.

In Wytnes whereof, &c.

Wytnes the King at *Weſtminſter* the ſixth Daye of July.

Per Breve de Privato Sigillo,

Ann. D. 1605. 3 Jac. 1.

ce qui commence de l'apprendre, & qui ne butent & n'aſpirent qu'à leur profit & avantage particulier, ſans avoir aucune permiſſion formelle ou authorité légitime, vont ſe rendre dans chaque contrée & quartier de notre Royaume d'Angleterre, de Ville en Ville & de lieu en lieu, & ſe mettent à tenir Ecole ouverte pour enſeigner ces arts à nos Sujets, & prennent de groſſes ſommes d'argent pour leurs peines, ne s'y entendans point eux-mêmes & en étant incapables, par où nos ſuſdits Sujets ont été trompés groſſierement & expoſés au grand deshonneur de cet art, au blâme & au tort des Maitres en fait d'armes, & à la ruine & au renverſement de tous les bons ordres & regles dudit art, ſi l'on n'y pourvoit à tems;

Sachez qu'étant portés à réparer convenablement & à corriger promptement les ſuſdites choſes, nous vous avons accordé, & nous vous accordons, par les preſentes, plein-pouvoir & authorité de vous informer, d'examiner & de rechercher, par toutes les voyes propres & légitimes qui vous ſeront poſſibles, dans toutes les Villes, Bourgs & autres Places que ce ſoit de notre Royaume d'Angleterre, du Païs de Galles & d'Irlande, & ſur les frontieres, tant au dehors qu'au dedans des franchiſes, par rapport à toutes ces perſonnes qui prétendent être expertes ou Profeſſeurs en fait d'armes, qui abuſeront ci-après d'une maniere déreglée & avec mépris dudit art, contre leurs ſermens, contre les ordres anciens & les regles légitimes dudit art, & ſi vous en quelques-uns de vous trouvez par vos recherches, ou par quelques autres voyes ou moyens légitimes, des perſonnes qui prétendent être expertes ou Profeſſeurs dudit art, qui feront un mauvais uſage dans les ſuſdits cas, contre leurs ſermens, les ordres & les regles, qu'alors il vous ſera permis & à chacun de vous, d'arrêter ou de faire arrêter telle perſonne ou perſonnes, qui font ce tort & un mauvais uſage des dites choſes, & les faire mener devant le plus prochain Juge de Paix dans toutes nos Provinces, Villes, Bourgs & autres endroits de notre ſuſdit Royaume, au Païs de Galles, en Irlande ou ſur leurs frontieres; & s'il paroit quelque ſujet ſuffiſant à quelqu'un de ces Juges, leur faire donner de bonnes cautions de ſommes d'argent légitimes à payer à nous, nos Heritiers & Succeſſeurs, pour certains jours que le ſuſdit Juge arrêtera, qu'ils ne feront plus ci-après un mauvais uſage, en quoi que ce ſoit contre leurs ſermens, ou contre les anciens & légitimes ordres & regles dudit art;

Et ſi quelque perſonne ou perſonnes qui auront ainſi failli, refuſent de donner des cautions ſuffiſantes, comme il eſt dit ci-deſſus, alors nous voulons que ledit Juge envoye cette perſonne ou perſonnes qui auront failli, en priſon, juſques à ce qu'il ſoit relâché conformément aux Loix du Royaume; & c'eſt pourquoi nous vous commandons & à chacun de vous, de vous appliquer diligemment aux choſes ſuſdites, & de les exécuter & mettre en effet.

Et nous voulons & commandons par les préſentes à tous nos Juges de Paix, & nous leur donnons à chacun d'eux plein-pouvoir & authorité de prendre des obligations de toutes telles perſonnes qui auront failli, étant menées devant eux par quelques-uns de vous; ou autrement d'envoyer en la plus prochaine priſon ceux qui refuſeront de s'engager à cela, & de les y faire reſter juſqu'au tems qu'ils ſoient venus en liberté, conformément aux Loix de ce Royaume;

Et de plus, nous voulons & commandons expreſſément par les preſentes à tous Maires, Sheriffs, Commiſſaires de quartiers, Bailliſs, & à tous nos autres Officiers, Miniſtres & Sujets quels qu'ils ſoient, qu'ils ayent à aider, ſecourir & aſſiſter les ſuſdits Maires, tant au dedans qu'au dehors des franchiſes, à exécuter exactement cette Commiſſion.

En foi de quoi, &c.

Témoin le Roi à Weſtminſter, *le ſixieme de Juillet.*

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* XVI. 613.

Ann. D. 1605. *Pat.* 3. *Jac.* 1. *p.* 20. *m.* 39.

** Proclamatio de Pace cum Rege Hiſpaniæ.*

WHereas the *Kinges Majeſtie* hathe alwaies bene readye to imbrace and cherish ſuch a perfect Amytie and Frendthip, betwene *Him* and the *Kinge of Spayne* and the *Archdukes* his good Brethren, as might ſtande with his own Honor and the comon Good of his People, for the better and more particuler Obſervation whereof there hathe bene lately paſſed a Treaty, wherein his *Majeſtie's* Royall Will and Picture is made ſo notorious to the World in all thinges, as whoſoever doth or ſhall croſſe the Sincerity of his *Majeſtie's* Invention, by any Action of theirs, cannot avoyde the Cenſure of highe and willfull Contempt againſt his Perſon and State, although his *Majeſtie* is not ignorant that theſe Offences for the moſte parte are dayly committed by ſuche, as, partely out of their own orig'nall Corruption, and partly by habite of Idlenes and Rapyne, are become ſo inſenſible or deſperate of the Parill they drawe upon themſelves, and the imputacion they caſt upon the Honor of their Soverayn ſo precious to him, as his *Majeſtie* is dryven for repayer thereof to make open Profeſſion of his Sincerity in this kynd more often theo otherwiſe he would;

Nevertheles his *Majeſtie* having lately found by many Circumſtances that moſt of theſe great Faults do grow and multiply by

Proclamation de la Paix faite avec le Roi d'Eſpagne.

D'*Autant que* le Roi *a toujours été prêt à embraſſer & à cherir une amitié & affection ſi parfaite entre lui & le* Roi d'Eſpagne *& les* Archiducs *ſes bons Freres, qu'elle pût ſubſiſter avec ſon propre honneur & le bien public de ſon peuple, & que pour les obſerver mieux & plus particulierement, on a fait depuis un Traité, par lequel la volonté & le bon-plaiſir du* Roi ſe font voir ſi évidemment à tout le monde en toutes choſes, que quiconque voudra traverſer l'intention ſincere de Sa Majeſté par quelqu'une de ſes démarches, ne ſauroit éviter la cenſure d'avoir mépriſé hautement & avec obſtination ſa Perſonne & ſon Etat; quoique Sa Majeſté n'ignore point que ces ſortes de fautes ſe commettent preſque tous les jours par ceux qui, en partie par leur propre corruption, & en partie pour être accoutumés au vol & au pillage, ſont devenus ſi inſenſibles & déterminés aux dangers qu'ils s'attirent ſur eux-mêmes, & à l'imputation qu'ils font rejaillir ſur l'honneur de leur Souverain qui lui eſt ſi cher, que Sa Majeſté eſt contrainte, pour le rétablir, de faire une Déclaration ouverte de ſa ſincérité en cet plus ſouvent qu'il ne l'auroit fait ſans cela;*

Néanmoins Sa Majeſté *ayant trouvé depuis peu par pluſieurs circonſtances, que la plupart de ces groſſes fautes naiſſent & s'augmen-*

Ann. D. 1605. 3 Jac. 1.

by neeligence of inferiour Officers, eſpecially ſuch as are reſident in the Portes and dwell in the Maritime Counties, from whom his *Majeſtie* expecteth in continuall Care and Vigilance, not onely out of Fear of his *Majeſtie's* Diſpleaſure, but even for Conſcience ſake, as they ſhould be rather induſtrious Watches over thoſe that roone ſuch wicked Courſes, then in any degree Receivors or Abettors of the ſame, conſidering that thoſe are as well accomptable to God that hinder not the Evill of others being in their Power and incident to theire peculier Places and Duties, as thoſe that are the perſonall Actors or Contryvers of the ſame, his *Majeſtie* hathe thoughte it neceſſary once againe to publiſh to all Perſons of what Place or Condicion ſoever within his *Majeſtie's* Dominyons, theſe Rules and Ordinances followinge, as thinges whereunto he commandeth all Perſons whatſoever to yeilde theire dutifull Obedience upon perill of his heavy Indignation, and the grevous Payne belonginge to the ſame.

FURSTE, His *Majeſtie* commandeth thas no Seaman or Maryner whatſoever ſhall be ſuffered to put himſelfe in anye Warrlike Service at Sea of any forrayne Prince or State, ſtraughtye chargenge all that are in anye ſuche Service already to leave the ſame preſentlye and wythoute Delaye, and to recorde theire Apparance to theire native Countreye to ſomme of his *Majeſtie's* Officers, upon Payne to be held and puniſhed as Pyrates.

ITEM, If any Perſon offendinge doe as anye tyme hereafter come unto anye Porte or Place of his *Majeſtie's* Dominyons upon what pretext ſoever, his *Majeſtie* expreſly chargeth all his Officers forthwith to apprehend the ſame, and to comyt them to Pryſon without Bayle or Mayneprize, and the Certificate thereof to be preſently returned into the Admyralty Courte, to the ende that they maye be proceeded withall accordinge to the Lawes of this Realm, and the Contents of his *Majeſtie's* former Proclamations.

ITEM, His *Majeſtie* commandeth all his Subjects, as they will avoide his heavye indignation, to forbeare to be Aydinge or Receivinge of any Pyrates, or ſuche Perſons as ſhall comynewe in any ſuche Warlike Service as aforeſaid, or any Perſon not beinge a known Merchaunt, by Contractinge Buyinge Sellinge, or by Victuallinge of them or any of theire Companye, upon Payne for ſoe doinge to be puniſhed preſently as the principall Offendors and Pyrates ought to be.

ITEM, That no Shippinge or Men of Warr, of what Eſtate or Condition ſoever, ſoinge forth with Commyſſion of Repriſalls, or in any other Warlike Manner to ſerve at Seas, ſhall be permitted in any of his *Majeſtie's* Portes, or in the Members thereof, to victuall or releive themſelves with any Warlike Proviſion, * thereby to enable themſelves the better to any Acts of Hoſtilitye at Sea againſt any of his *Majeſtie's* Frendes, but onely in theire retourne homewardes, if they happen to come into any of his *Majeſtie's* Portes, that then it ſhall be lawfull for them to releive themſelves with Victualls or other Neceſſaries to ſerve them onely for the ſpace of twentye Dates and no more, which is a proportion reaſonable to uſe in Trade of Merchandize

* XVI. 634.

ITEM, That all Viceadmiralls Cuſtomers and other Officers of the Portes ſhall not ſuffer any Shippe of his *Majeſtie's* Subjectes to goe to the Seas, before ſuche tyme as they reſpectively in theire ſeverall Portes have duly ſearched and viſited the ſame, to the intent to ſtaye ſuche Perſons as apparantly ſhal be furniſhed for the Wasres and not for Marchandiſe or Fiſhinge, and if theire ſhall be any manner of Suſpicion that the ſaid Perſon, thoughe he ſhall pretende to trade for Marchandize or Fiſhinge, hathe or may have any other intent, by his Proviſions or Furryture, then to uſe the Trade of Marchandize or Fiſhinge, that in ſuche caſe of Suſpicion, the Officers of the Portes ſhall ſtaye, and noe wayes ſuffer the ſame to paſſe to the Seas without good Bandes with ſufficient Sueeties firſt had, to uſe nothinge but the lawfull Trade of Marchandize or Fiſhinge, and if the ſaid Officers ſhall ſuffer any Perſons otherwiſe to repayer to the Seas then above is mentioned, they ſhall not onely anſwere for any Piracies which any ſuch Perſon ſhall chance hereafter to comytt upon the Seas; but ſhall ſuffer Impriſonment until the Offendors may be apprehended if they ſhal be lyvinge;

And further,

As his *Majeſtie* declareth and denounceth generally all ſuche Pirates and Rovers uppon the Seas to be out of his Proteccion, and therefore to be lawfully powerſued and puniſhed to the uttermoſte Extremitye, ſoe, becauſe his *Majeſtie* preſumeth that all other States and Perſons in Peace and Frendſhip with him, will thinke it juſt and honorable to proceede towardes him with the ſame Sincerritie which he obſerveth towards them;

His *Majeſtie* doth alſo hereby notefie to the World that, whereſoever it falleth out that dyvers of his Subjectes are or may be interrayned to ſerve at Sea under Captaynes and Commaunders belonging to ſome forrayne Prynce or State, which are nowe or may be in Terms of Hoſtilitye with any of his *Majeſtie's* Frends, thereby imagining when they ſhall uppon occaſion enter with their Shippes into any of his *Majeſtie's* Harboroughes, that they ſhal be free from any interruption accordinge to the Libertye of Amity and Coreſpondency which is uſually obſerved betwene Princes in ſuch caſes, onely becauſe the Comander or Captain, with ſome few Perſons beſides, and Straungers, and the reſt onely diſcovered to be his *Majeſtie's* Subjectes;

Foraſmuch as his *Majeſtie*, havinge made his juſt and equall Inventions thus apparant to all Men by his publike Proclamations, would be loth to fruſtrate the Expectation of any his Frendes whoome it dothe or may concern, he doth hereby declare to all the World that, if he ſhall hereafter fynde anye ſuch fraudulent courſe taken, in hope colorably to avoyde the true conſtruction of juſt and neceſſary Ordinances, the Breache whereof geives cauſe of further Trouble and Jelowſies to arile betwene his *Majeſtie* and other Princes in the mutuall Exercide of

Ann. D. 1605. 3 Jac. 1.

tent par la négligence des Officiers ſubalternes, particulierement de tous qui ont leur demeure dans les Ports de Mer & dans les Provinces maritimes, deſquels Sa Majeſté *ſe promet un ſoin ſi aſſidu & tant de vigilance, non ſeulement de crainte d'encourir l'indignation de* Sa Majeſté, *mais encore pour la conſcience, qu'ils devroient être plutôt ingénieux à veiller ſur ceux qui prennent un ſi méchant train, que d'être en quelque maniere leurs receleurs & fauteurs, en égard que ceux-là ſont auſſi-bien reſponſables à Dieu, qui n'empêchent pas les autres de mal-faire, lorſqu'il eſt en leur pouvoir, & qu'ils y ſont engagés par leurs charges & leur devoir particulier, que les Perſonnes elles-mêmes qui ont fait & inventé ce mal,* Sa Majeſté *a trouvé à propos de publier encore une fois à toutes Perſonnes de quelque état ou condition qu'elles ſoient dans ſes Domaines les regles & ordonnances ſuivantes, comme choſes ou auſquelles il commande à toute ſorte de perſonnes d'obéir, ou eſpere d'encourir ſa grande indignation & les groſſes peines qui en dépendent.*

Premierement, Sa Majeſté *veut qu'il ou ſoit permis à aucun Matelot ou homme de Mer de s'engager dans aucun ſervice de guerre par Mer à quelque Prince étranger ou Etat que ce ſoit, ordonnant expreſſément à tous ceux qui y ſont déja, de le quitter inceſſament & ſans délai, & de faire enregiſtrer leur retour dans leur Port natal, par quelques-uns des Officiers de* Sa Majeſté, *ſous peine d'être regardés & punis comme Pirates.*

ITEM, *Si quelque Perſonne coupable vient à arriver ci-après en quelque Port ou endroit des Domaines de* Sa Majeſté, *ſous quelque prétexte que ce ſoit, elle ordonne expreſſément à tous ſes Officiers de le ſaiſir inceſſamment & de l'envoyer en priſon ſans cautionnement, & que le certificat en ſoit d'abord expédié à la Cour de l'Amirauté, afin que l'on puiſſe procéder contre eux ſelon les Loix du Royaume & le contenu des précédentes Proclamations de* Sa Majeſté.

ITEM, Sa Majeſté *commande à tous ſes Sujets, que s'ils veulent éviter ſa haute indignation, ils ayent à ſe diſpenſer de recevoir ou d'aider quelque Pirate ou telle perſonne qui continuera dans ce ſervice de guerre, tel qu'on l'a dit ci-deſſus, ou quelque autre Perſonne n'étant pas un Marchand reconnu, en contractant, achetant, vendant, ou leur fourniſſant des vivres pour eux ou pour leurs équipages, ſous peine, en le faiſant, d'être punis d'abord, comme les principaux coupables & les Pirates le doivent être.*

ITEM, *Qu'il ne ſera permis à aucun vaiſſeau de guerre de quelque rang ou état qu'il ſoit, fortant avec Commiſſion pour faire des repreſailles, ou en quelque autre équipage de guerre pour ſervir ſur Mer, de rentrer dans aucun des Ports de* Sa Majeſté *ou en quelque lieu du Port, pour ſe ravitailler ou ſe pourvoir de quelques munitions de guerre, pour ſe mettre mieux en état de faire des actes d'hoſtilité ſur Mer contre aucun des Amis de* Sa Majeſté; *mais ſeulement qu'à leur retour dans quelque Port de* Sa Majeſté, *il leur ſera loiſible de ſe pourvoir de vivres ou d'autres choſes néceſſaires pour l'eſpace de vingt jours ſans plus, ce qui eſt une proportion raiſonnable pour le commerce & le tranſit.*

ITEM, *Que tous les Vice-Amiraux, Gens de la Douane & autres Officiers des Ports ne ſouffrent point qu'aucun vaiſſeau des Sujets de* Sa Majeſté *aille en Mer, avant que d'avoir été viſité & examiné exactement dans leurs différens Ports, afin d'arreter ces Perſonnes qui ſelon les apparences ſont équipées en guerre, & non point pour le commerce ou pour la pêche; & qu'en cas qu'il ait quelque ſoupçon que cette perſonne, quoiqu'elle prétende de vouloir trafiquer en marchandiſes ou à la pêche, puiſſe avoir quelque autre deſſein, à en juger par ſes proviſions ou par ſon équipement, que de ſe ce négoce en marchandiſes ou à la pêche, qu'en ce cas là les Officiers l'arrêteront & ne lui permettront en aucune maniere d'entrer en Mer, ſans avoir donné des obligations & des ſuretés ſuffiſantes, qu'ils ne mettront en pratique qu'un commerce légitime en marchandiſes ou à la pêche; & que ſi les ſaiſis Officiers ſouffrent que quelques perſonnes aillent en Mer ſur un autre pié que celui qui eſt marqué ci-deſſus, non ſeulement ils ſeront reſponſables de toutes les pirateries qu'une telle perſonne viendra dans la ſuite du tems à commettre ſur Mer, mais même il reſteront en priſon, juſques à ce que les coupables ſoient pris, s'ils ſont encore en vie.*

Et de plus,

Auſſi que Sa Majeſté *déclare & dénonce en général que tous tels Pirates & Ecumeurs de Mer ſont privés de ſa protection, & que par conſéquent on peut les pourſuivre & punir légitimement juſqu'à la derniere extrémité; de même auſſi* Sa Majeſté *preſume que tous les autres Etats & Princes qui ſont en amitié avec elle, voudront bien croire qu'il eſt juſte & raiſonnable d'en agir à ſon égard avec la même franchiſe qu'il obſerve envers eux;*

Sa Majeſté *déclare auſſi par la préſente à toute la terre, que s'il arrive que pluſieurs de ſes Sujets viennent à ſervir ſur Mer ſous des Capitaines & Commandans appartenans à quelque Prince ou Etat étranger, qui ſont ou qui pourroient être à préſent en guerre avec quelques-uns des Amis de* Sa Majeſté, *croyans par-là lorſqu'ils auront beſoin d'entrer avec leurs vaiſſeaux dans quelques Havres de* Sa Majeſté, *qu'ils ſeront exempts de toute interruption, conformément à la bonne amitié & correſpondance qui s'obſervent communément dans ces cas entre les Princes, ſeulement à cauſe que le Commandant ou le Capitaine, ayant avec eux quelque peu de Perſonnes qui ſoient étrangers, le reſte ſe trouvera être des Sujets du Roi;*

D'autant que Sa Majeſté, *ayant fait paroître à tous les hommes ſes juſtes & équitables intentions par ſes proclamations publiques, ſeroit fâchée de fruſtrer l'attente de ſes amis qui cela regarde ou qui pourroient y être intéreſſés, elle déclare par la préſente à toute la terre, que ſi elle venoit à découvrir ci-après quelque ſemblable ſupercherie, dans l'eſpérance d'éluder, ſous quelque prétexte ſpécieux, le vrai ſens des ordonnances qui ſont juſtes & néceſſaires, dans la violation donne ſujet à de plus grands troubles & jalouſies entre* Sa Majeſté *& d'autres Etats, dans l'uſage reciproque de la li-*

berté

Ann. D. 1605. 3 *Jac.* 1.

of theire Subjects for Trade and Entercourſe, he will make abſolute ſtay of any ſuch Shippes and Perſons, which ſhall be ſo brought into his Portes or Harboroughes, as Perſons and Things wholly exempted from that Protection and Favour, which he intendeth to maynteyne and affourde to all others which ſhall not in ſuch kynde goe aboute to abuſe his *Majeſtie's* Integritye, whoſe Deſier is to receive no better Meaſure in any thinge then he is willinge to yeelde to others uppon the like occaſions.

Geiven at our *Caſtle of Windſor* the eighth Day of July.

Per ipſum Regem.

Ann. D. 1605. 3 *Jac.* 1.

tert du commerce & de la correſpondance entre leurs Sujets, qu'elle retiendra abſolument en arrêt ces vaiſſeaux & perſonnes qui ſeront ainſi menés dans ces Ports ou dans ces Havres, comme perſonnes & choſes entierement privées de cette protection & faveur que le Roi a deſſein de conſerver & d'accorder à tous les autres, qui n'entreprendront point par des détours de cette nature d'abuſer de l'intégrité de Sa Majeſté, qui ne ſouhaite pas de recevoir un meilleur traitement, en quelque choſe que ce ſoit, que celui qu'il eſt diſpoſé à accorder aux autres en de ſemblables occaſions.

Donné à notre Château de Windſor *le huitieme de Juillet.*

Per ipſum Regem.

---

* *Indentura de Deliberatione Scripturum, concernentium Pacem ſupradictam.*

Ann. D. 1605. *Rot. Tractat. Annis* 2. & 3. *Jac.* 1. *m.* 2.

HÆc INDENTURA FACTA, *nono Die Octobris*, Anno Regni *Regis Jacobi* tertio, TESTATUR quòd *Robertus Comes Salisbury* Primarius dicti Domini Regis Secretarius, tradidit & deliberavit *Thomæ Comiti Dorſet* Theſaurario Angliæ Scripta ſequentia;

Videlicet,

Unum Scriptum in Pergameno, Magno Sigillo *Philippi ejus Nomine Tertii Hiſpaniarum, &c. Regis*, ſigillatum, de Data *Valliſoleti*, decimo quinto Junii, Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo quinto, confirmatorium omnium & ſingulorum Capitulorum Amicitiarum & Mercium Intercurſûs, inter Dominum *Regem* & dictum *Philippum*, & *Albertum & Iſabellam Claram Eugenium Archiduces Auſtriæ Duces Burgundiæ*, &c. nuper initorum:

Ac aliud Scriptum in Charta, de Data prædicta, continens tres Articulos de illis quæ obſervanda venunt erga Subditos Domini *Regis* in Hiſpaniam proficiſcentes, in cauſa Religionis:

Ac etiam aliud Scriptum in Charta, de Data ejuſdem Loci, decimo Die Menſis prædicti, continens formam Juramenti dicti *Philippi* ſuper obſervatione Pacis & Concordiæ, in cujus fine additur Atteſtatio præſtationis Juramenti prædicti ſubſcripta per *Andream de Prada* Secretarium Statûs dicti *Regis Hiſpaniarum*.

ITEM, unum aliud Scriptum in Charta, de Data *Valliſoleti*, primo Octobris 1603. continens Poteſtatem conceſſam *Johanni de Velaſco* Conſtabili Caſtiliæ tractandi, & ſubſtituendi ad tractandum de Pace & Amicitia cum Domino *Rege*; quæ omnia præmiſſa Scripta ſive Inſtrumenta Manu propriâ dicti *Hiſpaniarum Regis* ſubſcripta ſunt, hæcque tria poſtrema parvo Sigillo ſuo ſigillata.

ITEM, unum aliud Scriptum in Charta, de Data *Bergis St. Winox*, quinto Maii 1604. per quod dictus *Conſtabilis Caſtiliæ*, ſuperveniente Invalitudine in Belgio diſtentus, virtute Poteſtatis ſupradictæ ſibi commiſſæ ad Pacem tractandum *Johannem Taxium Comitem Villa Mediana* & *Alexandrum Rovidium* ſibi ſubſtituit, Sigillo dicti Conſtabilis ſigillatum, & Manu ſuâ ſubſcriptum:

Ruſus etiam ex parte prædictorum *Archiducum* unum Scriptum in Pergameno, de data *Bruxellis*, duodecimo Aprilis 1604. continens Poteſtatem commiſſam *Carolo Comiti Arembergii* & aliis, de communicando & tractando de Pace.

ITEM, aliud Scriptum in Pergameno, de Data ejuſdem Loci, duodecimo Novembris 1604. Ratificationum Tractatûs Pacis concluſi *Londini*, vigeſimo octavo Auguſti, Stilo novo, ejuſdem Anni inter Deputatos & Commiſſarios Domini *Regis Philippi Tertii Hiſpaniarum Regis* & dictorum *Archiducum*; quæ utraque Scripta ſeu Inſtrumenta Magno Sigillo ipſorum ſigillantur, & Manibus ſuis propriis ſubſcribuntur.

ITEM, unum aliud Scriptum in Pergameno, de Data *Bruxellis*, undecimo Maii 1605. continens formam Juramenti dictorum *Archiducum*, confectum ſuper Obſervatione Pacis & Concordiæ prædictæ, Manibus propriis ipſorum ſubſcriptum, ſed non ſigillatum.

ITEM, unum Scriptum in Pergameno, de Data proximè prædicta, continens Atteſtationem præſtationis Juramenti prædicti, & per *Ludovicum Verreyken* Primarium ipſorum *Archiducum* Secretarium ſubſcriptum:

Denique aliud Scriptum in Charta, de Data *Bruxellis*, decimo ſexto Maii 1605. per prædictum *Verreyken* ſubſcriptum, continens tres Articulos de illis quæ obſervanda ſunt in cauſa Religionis erga Subditos Domini *Regis* in Belgium proficiſcentes, hæc autem duo poſtrema Scripta ſigillata non ſunt: Quæ omnia & ſingula Scripta & Inſtrumenta, numerum decentarium explentia, idem *Thomas Comes Dorſet* per Manus proprias prætati *Roberti Comitis Salisbury* recepit & habuit.

In cujus rei Teſtimonium præfati *Thomas Comes Dorſet* & *Robertus Comes Salisbury* his Præſentibus ſua Nomina & Cognomina Manibus ſuis propriis alternatim ſubſcripſerunt, Sigillaque ſua appoſuerunt.

---

* *Pro Magno Eleemoſynario, in Augmentationem Eleemoſynæ Regis.*

* XVI. 636.

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem.

Ann. D. 1605. *Pat.* 3. *Jac.* 1. *p.* 24. *m.* 20.

Sciatis Nos, de Gratia noſtra ſpeciali & mero Motu noſtro, dediſſe & conceſſiſſe, ac per Præſentes dare & concedere, Reverendo in Chriſto Patri, *Lancelotto Andrewes*, Permiſſione divinâ, *Cuſtrenſi Epiſcopo* Magno Eleemoſynario noſtro, in Augmentationem Eleemoſynæ noſtræ, tam omnia & ſingula Bona Catalla & Debita quarumcunque Perſonarum Felonum de ſe, & cujuſlibet Perſonæ Felonis de ſe, quàm omnia & ſingula Deodanda infra Regnum noſtrum Angliæ & Walliæ & Marchias ejuſdem, tam infra Libertates quàm extra, inventa ſeu invenienda, forisfacta ſeu forisfacienda, quæ ad Nos nunc pertinent vel unquam, poſt Feſtum Sancti Michaelis Archangeli ultimò ante Datam Præſentium præteritum, quovismodo pertinuerunt ac pertinere debuerunt, ac deinceps quandiu ipſum *Lancelotum Eleemoſynarium noſtrum* ſore contigent pertinebunt vel contingent ullo modo;

Et volumus & concedimus Eleemoſinario noſtro prædicto per Præſentes, quòd bene liceat & licebit ei ac Deputatis & Servientibus ſuis omnia hujuſmodi Bona Catalla & Debita Felonum de ſe & Deodanda ubicunque inventa fuerint, tam infra Libertates quàm extra, ut præfertur, ſolere recuperare levare & colligere, aſſignando præfato Eleemoſinario noſtro Deputato ſuo & Deputatis ſuis, per Præſentes, plenam Poteſtatem & Auctoritatem inquirendi & inveſtigandi, de tempore in tempus, omnibus viis & modis quibus id melius ſcire poterit vel poterint, de hujuſmodi Bonis Catallis & Debitis Felonum de ſe & Deodandis, ad eaſdem ſciſiendum capiendum recuperandum levandum & colligendum, per ſe vel per Deputatos ſuos ſufficientes ubicunque, infra Regnum noſtrum Angliæ prædictum ac Walliam prædictam & Marchias ejuſdem fuerint inventa, tam infra Libertates quàm extra, ac ipſa ſic ſciſita levata capta recuperata & collecta per ſe ubi melius videbitur pro Nobis in Eleemoſinam diſtribuendum, abſque Computo Calculo ſive Ratiocinio inde Nobis reddendo vel faciendo per Præſentes;

Mandantes inſuper &, Tenore Præſentium, Præcipientes univerſis & ſingulis Vicecomitibus Majoribus Coronatoribus Ballivis & Conſtabularüs, ac omnibus aliis Officiariis & Miniſtris noſtris quibuſcunque, tam infra Libertates quàm extra, & eorum cuilibet, quòd præfato Eleemoſinario noſtro ac Deputatis & Servientibus ſuis, in executione Præmiſſorum, ſupportentes ſint intendentes auxiliantes & defendentes, ſub Periculo quod incumbit.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, quarto Die Novembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

Proclamatio, de Conſpiratoribus Papiſticis apprehendendis.

Proclamation pour ſaiſir Thomas Percy, un des Conſpirateurs du jour des Poudres.

Ann. D. 1605. *Pat.* 3. *Jac.* 1. *p.* 6. *m.* 40. *dor.*

WHereas one *Thomas Percy*, a Gentleman Penſioner to his *Majeſty*, is diſcovered to have byn privie to one of the moſt horrible Treaſons that ever was contrived; That is, to have blowen upp this Day, while his *Majeſty* ſhould have byn in the upper Houſe of Parliament, attended with the *Queene*, *the Prince*, all his *Nobelitty* and the *Commons*, with Gun Powder (for which purpoſe a great Quantety of Powder was conveyed in to a Vaulte under the ſaid Chamber, which is this Morning there founde) the Chamber where they ſhould be aſſembled, which *Percy* is ſithens fled,

Theis are to will and command all our Officers and loving Subjects whatſoever, to do that, wich We doubt not but they will willingly performe, accordinge to the former Experience

* XVI. 637.

We have had of their Love and Zeale toward Us; That is, to make all diligeant Search for the ſaid *Percy*, and * him to apprehend

D'*Autant qu'un certain* Thomas Percy, *un des Gentilshommes Penſionnaires de* Sa Majeſté, *a été trouvé avoir eu connoiſſance d'une des plus horribles trahiſons qui ait jamais été inventée; qui eſt, d'avoir voulu faire ſauter ce jourdhui, pendant que* Sa Majeſté *auroit été dans la Chambre Haute du Parlement, accompagnée de* la Reine, *du* Prince, *de toute* ſa Nobleſſe *& des* Communes, *par des Poudres (pour lequel deſſein, une grande quantité de poudre à canon avoit été tranſportée dans une voute ſous la ſuſdite Chambre, laquelle poudre a été découverte ce matin) la même Chambre où l'on auroit été aſſemblé; lequel* Percy *s'eſt ſauvé depuis:*

Les preſentes ſont pour ordonner & commander à tous nos Officiers & bons Sujets quels qu'ils ſoient, de faire ce que nous ne doutons pas qu'ils ne faſſent volontiers, ſelon l'expérience que nous avons eue ci-devant de leur amour & de leur zéle envers nous, qui eſt, de faire toutesfois en toute diligence du ſuſdit Percy, *& de le ſaiſir*

Ann. D. 1605. 3 Jac. 1.

hend by all poſſible means, eſpecially to keep him alive to the end the reſt of the Conſpirators maye be diſcovered:

The ſaid PERCY *is a tall Man with a great bread Beard, a good Face, the Colour of his Beard and Head myngeld with white Haires, but the Head more White then the Beard, he ſtoupeth ſomewhat in the Shoulders, well coloured in the Face, long Fested ſmall Legged.*

Given at our *Pallace of Weſtminſter* the fifte Daye of November.

Per ipſum Regem.

Ann. D. 1605. 3 Jac. 1.

ſer par toute ſorte de moyens poſſibles, & ſur-tout de le garder en vie, afin que la veſte des Conſpirateurs puiſſe être découvert.

Le ſuſdit PERCY eſt un homme de haute taille, ayant une grande barbe & épaiſſe, bon viſage, la couleur de ſes cheveux & du poil de ſa barbe eſt mêlée de blanc, mais la tête encore plus grife que la barbe, tant foit peu courbé des épaules, le viſage d'un beau teint, de longs piés & des jambes menues.

Donné dans notre Palais de Weſtminſter *le cinquieme de Novembre.*

Per ipſum Regem.

De Conceſſione Officii Magiſtri Ceremoniarum pro Ludovico Lewknor Milite.

Ann. D. 1605. Pat. 3. Jac. 1. p. 14. m. 21.

JAMES, by the Grace of God, *&c.* to all to whome, *&c.* Greeting.

Foraſmuch as We hold it a thing much concerning our Honor that Ambaſſadors and Meſſengers ſent and employed to Us from forayne Princes, and all Princes Noblemen and other Straungers of Qualitie commyng to Us, ſhoulde be with all Reſpectes due to them receaved uſed and entertained, both during theire Abode with Us and in theire Journeys alſo, Wee have thought good to appoint a Gentleman well Langwaged, of good Education and Diſcretion, to attende and performe that Service which hereby we doe erect into an Office for that purpoſe, to be taken and knowne by the Name and Title of MAISTER OF THE CEREMONIES;

Knowe ye therefore that, of our ſpeciall Grace certaine Knowledge and mere Motion, Wee have given and graunted, and by theſe Preſentes, for Us our Heires and Succeſſors, We give and graunt unto our Truſtie and Welbeloved Servante, Sir *Lewes Lewknor* Knight one of our Gentlemen Pencioners in Ordinary, the Office and Place of *Maiſter of the Ceremonyes*, and him the ſaide Sir *Lewes Lewknor* Wee doe, by theſe Preſentes, make ordayne and conſtitute *Maiſter of the Ceremonyes*;

To have holde exerciſe and enjoye the ſame office of *Maiſter of the Ceremonyes*, unto the ſaid Sir *Lewes Lewknor*, from the Feaſt of Saint Michael the Archaungell laſt paſt before the Date hereof, during the naturall Life of him the ſaid Sir *Lewes Lewknor*, with all Rightes Duties Advantages and Preheminences unto the ſaide Office belonginge or any wiſe apperteyninge, or hereafter thereunto to belonge and apperteyne;

And, of our further Grace ſpeciall, We give and graunte, for Us our Heires and Succeſſors, unto the ſaide Sir *Lewes Lewknor*, for the exercinge of the ſaide Office, the yerly Fee or Stipende of *Two hundred Pounds* good and lawfull Money of Englande, to be had received and yearly paide unto the ſaid Sir *Lewes Lewknor*, or to his Aſſignes, out of the Treaſure of Us our Heires and Succeſſors, from the Feaſt of Saint Michaell the Archangell laſt paſt before the Date hereof, at the Receipte of our Exchequer at Weſtminſter, by the Handes of the Treaſorer and Chamberlaines of Us our Heires and Succeſſors there for the tyme being; at fower uſuall Feaſtes or Termes of the Year; That is to ſay, at the Feaſtes of the Birthe of our Lorde God, the Annunciation of the bleſſed Virgin Marie, the Nativitie of Saint John Baptiſt, and the Feaſt of Saint Michael th'Archangell quarterly by even Porcions to be paide unto him the ſaid Sir *Lewes Lewknor*, during his naturall Life;

And further, for that he ſhall have cauſe to diſburſe ſondrey Sommes of Money, in jorneying to and froe with the ſaid Ambaſſadors and Meſſengers and other Straungers of Qualitie, commynge to Us, or in paſſinge betwene Us or our Councell and them, We are pleaſed and hereby We graunt, for Us our Heires and Succeſſors, and doe will and commaunde the Treaſorer and Chamberlaynes of the Exchequer of Us our Heires and Succeſſors that, out of our Treaſure in the Receipte of our Exchequer, they paye or cauſe to be paide and delivered unto the ſaid Sir *Lewes Lewknor* or his Aſſignes, all ſuch Sommes of Money as he ſhall from tyme to tyme expende in thoſe Services, according to ſuch Billes teſtifyinge the Sommes by him diſburſed, as ſhall be allowed and ſubſcribed by our Chamberlayne or Vicechamberlayne and Principall Secretary for the tyme beinge, or anye two of them whereof the Lorde Chamberlayne to be one, * which Billes with the Acquitaunces of the ſaide Sir *Lewes Lewknor*, teſtifyinge the Receipte of the Sommes therein conteyned, ſhall be ſufficient Warrant and Diſchardge for the Payment of thoſe Sommes out of our ſaide Treaſure;

* XVI. 638.

Willinge and commaundinge the Treaſorer and Chamberlaynes of our Exchequer to cancell a former Warraunt of ours under our Privie Seale, beringe Date at our *Maunor of Greenwich*, the one and twentith Day of May, in the firſt Yeare of our Raigne of England Fraunce and Ireland, and of Scotland the fixe and thirtith, by which Warrant Wee appointed to be paide yearly unto the ſaide Sir *Lewes Lewknor* the Somme of *Two hundred Poundes* for his Paynes in attendinge the abovelaide Service, which Warrant of Privie Seale wee doe by theſe Preſentes revoke and make and declare to be voyde;

Althoughe expreſſe mencion, *&c.*

In witnes whereof, *&c.*

Wytnes our ſelf at *Weſtminſter*, the ſeaventeenth Daye of Novembre.

Per Breve de Privato Sigillo.

Acte de la Charge de Maitre des Cérémonies.

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, &c. *à tous ceux à qui*, &c. *Salut.*

D'autant que nous ſommes d'opinion qu'il importe beaucoup à notre Honneur, que les Ambaſſadeurs & Meſſagers, qui ſont envoyés & employés chez nous de la part des Princes étrangers, & tous les Princes nobles & étrangers de qualité qui viennent vers nous, ſoient reçus avec tous les égards qui leur ſont dus & que l'on doit en agir bien avec eux & les entretenir, pendant le ſéjour qu'ils font chez nous & ſur leurs routes; nous avons trouvé bon de nommer un Gentilhomme, parlant bien, d'une bonne éducation & diſcret, pour vaquer à cet emploi & en faire les fonctions, que nous érigeons par la preſente en Office pour ce deſſein, qui ſera appellé & connu ſous le nom & le titre de MAITRE DES CEREMONIES.

Sachez donc, que nous avons, de notre grace ſpeciale, de ſcience certaine & de notre pur mouvement, donné & accordé, & nous donnons & accordons par les preſentes, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, à notre fidele & bien-aimé Serviteur le Chevalier Louis Lewknor, *un de nos Gentilshommes Penſionaires ordinaires, la charge & l'emploi de* Maitre des Cérémonies;

Pour occuper, exercer & jouir de cet emploi de Maitre des Cérémonies, *pour le ſuſdit Chevalier* Louis Lewknor, *depuis la Fête de St. Michel l'Archange paſſé avant la date de celle-ci, durant ſa vie, avec tous les droits, ſoulèvons, avantages & prérogatives qui en quelque façon appartiennent à cet emploi, ou qui y appartiendront ci-après.*

Et pour ſurcroit, de notre grace ſpeciale, nous donnons & accordons, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, au ſuſdit Chevalier Louis Lewknor, *pour exercer le ſuſdit emploi, l'honoraire ou le revenu annuel de* deux cens Livres, *bonne & loyale monnoye d'Angleterre, qui doivent être payées tous les ans au dit Chevalier* Louis Lewknor, *ou à ſes ayans cauſe, de notre Tréſor ou de celui de nos Héritiers & Succeſſeurs, depuis la Fête de St. Michel dernier paſſé avant la date de la preſente, à la Recette de notre Echiquier à Weſtminſter, par les mains du Tréſorier & des Chambellans de nous, nos Héritiere & Succeſſeurs, ou qui le ſervont, aux quatre Fêtes ou termes ordinaires; c'eſt-à-dire, aux Fêtes de la Nativité de notre Seigneur, de l'Annonciation de la bienheureuſe Vierge Marie, la naiſſance de St. Jean Baptiſte, & à la Fête de St. Michel l'Archange, à payer par portions égales à chaque quatier, au dit Chevalier* Louis Lewknor, *pendant ſa vie.*

Et de plus, d'autant qu'il aura beſoin de débourſer pluſieurs ſommes d'argent, à aller & venir, & à voyager avec les dits Ambaſſadeurs & Meſſagers & autres Etrangers de qualité venans vers nous, & pour des allées & venues entre nous, notre Conſeil & eux, il nous plait & nous accordons par celle-ci, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, & nous commandons au Tréſorier & aux Chambellans de l'Echiquer, qu'ils ayent à payer ou à faire payer du Tréſor, à la recette de notre Echiquier, au ſuſdit Chevalier Louis Lewknor, *ou à ſes ayans cauſe, toutes les ſommes d'argent, qu'il aura déboursées de tems en tems à rendre ſes ſervices, ſuivant les comptes qu'il aura atteſté contenir les ſommes qu'il a payées, leſquels ſeront approuvés par notre Chambellan ou Vice-Chambellan & notre principal Secretaire, ou qui le ſervont, ou par aucun d'eux, dont le Lord Chambellan en doit faire un, leſquels comptes & les quittances du dit Chevalier* Louis Lewknor, *declarant avoir reçu ces ſommes, vous ſervirons d'ordre ſuffiſant & de décharge pour les avoir payées du dit Tréſor.*

Ordonnant & commandant aux Tréſorier & Chambellans de notre Echiquier de biffer une précédente Conceſſion que nous avons donnée ſous ſceau privé en date de notre Maiſon de Greenwich, *du vingt & uniéme de Mai de la premiere année de notre Regne d'Angleterre, de France & d'Irlande, & de la trente & ſixieme de celui d'Ecoſſe, par lequel ordre, nous avions commandé que l'on payât tous les ans au dit Chevalier* Louis Lewknor *la ſomme de deux cens livres pour ſes peines dans le ſuſdit ſervice, révoquant & déclarant, par les préſentes, que le ſuſdit ordre eſt de nulle valeur.*

Quoique mention expreſſe, &c.

En foi de quoi, &c.

Témoin nous-mêmes à Weſtminſter, *le 17 de Novembre.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Pro-

Pro-

Ann. D. 1605. 3 *Jac.* 1.

Proclamatio pro Captione Roberti Wynter & aliorum.

Proclamation pour ſaiſir Robert Winter & autres.

Ann. D. 1605. 3 *Jac.* 1.

Pat. 3. *Jac.* 1. *p.* 6. *m.* 39. *dor.*

WHere, amongſt other Perſons diſcovered to be Confederates in the late horrible Treaſon, for the Deſtruction of our Perſon and the whole Eſtates of the Realme, one *Robert Wynter* Eſquier is knowen to be a Principall, who is fledd for the ſame, and being not found among the Company taken and defeated by the Sheriffe of our County of Worceſter, doth lurke in ſome places of our Realme;

Although We doubt not, by that Experience which in this Cauſe we have had of the Diligence of our Miniſters in the apprehending of all Perſons whom they ſhall have cauſe to ſuſpect; yet becauſe the ſaid *Wynter* is unknowne to many, Wee have thought it convenient to publiſh a Deſcription of him, to the end he may the ſooner be found by thoſe who ſhall lay waite for him, and to will and comand all our Officers Miniſters and loving Subjects whatſoever, to make all diligent Search for the ſaid *Wynter*, and him to apprehend by all poſſible meanes, eſpecially to do their beſt to keep him alive to receive condign Puniſhment for his deteſtable Crime; The like Dilgence We do alſo will and require them to uſe in the apprehending of *Stephen Littleton* Gentlemen, whoſe Deſcription is alſo hereunder written.

Given at our *Pallace of Weſtmynſter*, the 18th Daye of November.

ROBERT WYNTER *is a Man of meane Stature, rather lowe than otherwiſe, ſquare made, ſomewhat ſtooping, were forty Yeres of Age, his Haire and Beard browne, his Beard not much and his Hair ſhort.*

STEPHEN LITTLETON *is a very tall Man, ſwarthy of Complexion, of browne coloured Haire, noe Beard or little, about thirty Yeare Age.*

Per ipſum Regem.

D'*Autant, qu'entr'autres Perſonnes qui ont été découvertes comme complices de la derniere Trahiſon affreuſe pour la deſtruction de notre perſonne & de tous les Etats du Royaume, un nommé* Robert Winter, *Ecuier, eſt reconnu pour un des principaux, qu'il a pris la fuite, & que n'ayant point été trouvé parmi les gens qui ont été pris & battus par le Sherif de notre Comté de Worceſter, il ſe cache dans quelque endroit de notre Royaume.*

Quoique nous ne doutions point, par l'expérience que nous avons eue dans cette affaire, de la diligence de nos Miniſtres à ſaiſir toutes les perſonnes qu'ils auront ſujet de ſoupçonner; néanmoins d'autant que le ſuſdit Winter *eſt inconnu à beaucoup de gens, nous avons trouvé à propos d'en publier un ſignalement, afin que ceux qui le chercheront le puiſſent trouver plutôt, & d'ordonner & de commander à tous nos Officiers, Miniſtres, & bons Sujets, quels qu'ils ſoient, de rechercher le ſuſdit* Winter *en toute diligence, & de le ſaiſir par tous les moiens poſſibles, ſur-tout de faire tout leurs efforts pour le garder en vie, afin qu'il puiſſe recevoir le châtiment qu'a merité ſon crime déteſtable. Nous les requerons auſſi d'uſer de la même diligence pour ſaiſir* Etienne Littleton, *Gentilhomme, dont le ſignalement eſt marqué ci-deſſous.*

Donné à notre Palais de Weſtminſter, *le* 18 *de Novembre.*

ROBERT WINTER eſt un homme de moyenne taille, approchant plutôt de la baſſe, quarré, un peu courbé, âgé environ de quarante ans, les cheveux bruns & la barbe brune, n'ayant pas beaucoup de barbe, & les cheveux courts.

ETIENNE LITTLETON eſt un homme de fort haute taille, d'un teint noirâtre, les cheveux bruns, peu ou point de barbe, âgé environ de trente ans.

Per ipſum Regem.

De Annuitate, pro Auguſto Brunſwicen. & Lunenburgen. Duce, liberanda.

Ann. D. 1605. *Pat.* 3 *Jac.* 1. *p.* 27. *m.* 2.

REX Theſaurario & Camerariis de Scaccario ſuo qui nunc ſunt & pro tempore erunt, Salutem.

Cùm Nos, per Literas noſtras Patentes ſub Magno Sigillo noſtro Angliæ confectas, gerente Datam apud *Weſtm.* viceſimo primo Die Junii, Anno Regni noſtri Angliæ Franciæ & Hiberniæ ſecundo, & Scotiæ tricesimo ſeptimo, dederimus & conceſſerimus, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, Illuſtriſſimo & Conſanguineo noſtro chariſſimo, Domino *Auguſto Bruſwicenſium & Luneburgenſium Duci*, quandam Annuitatem ſive Penſionem *Quingentarum Marcarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ per Annum,

XVI. 639.

*Habendam & annuatim percipiendam eandem Annuitatem ſive Penſionem *Quingentarum Marcarum* per Annum, præfato *Domino Auguſto* & Aſſignatis ſuis, à Feſto Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ proximò futuro poſt Datam harum Literarum noſtrarum Patentium, ad Terminum, ac pro & durante Termino, Vitæ naturalis ipſius *Domini Auguſti*, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Receptam Scaccarii noſtri Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per manus Theſaurarii & Camerariorum noſtrorum ibidem pro tempore exiſtentium, ad quatuor Anni Terminos, videlicet, ad Feſta, *Sancti Michaelis Archangeli, Natalis Domini, Annunciationis beatæ Virginis*, & *Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ*, per æquales Portiones ſolvendam, prout in eiſdem Literis noſtris Patentibus, inter alia, pleniùs continetur;

Vobis igitur mandamus quòd præfato *Domino Auguſto Bruſwicenſium & Luneburgenſium Duci* & Aſſignatis ſuis, id quod ei à retro eſt & inſolutum, de prædicta Annuitate ſive Penſione *Quingentarum Marcarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ per Annum, à dicto Feſto Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ quod fuit in Anno Regni noſtri Angliæ & Hiberniæ ſecundo, & Scotiæ tricesimo ſeptimo, hucuſque, ac eandem Annuitatem ſive Penſionem *Quingentarum Marcarum* per Annum, præfato *Domino Auguſto* & Aſſignatis ſuis, ad terminum & pro & durante Termino Vitæ naturalis ipſius *Domini Auguſti*, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ad Receptam Scaccarii noſtri Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, exnunc, ad Feſta prædicta, per æquales Portiones de Tempore in tempus ſolvatis, ſecundum Tenorem & Effectum Literarum noſtrarum prædictarum Patentium; Recipiendo à præfato *Domino Auguſto* vel Aſſignatis ſuis de tempore in tempus, Literas ſuas Acquietantiæ huiuſmodi Solutiones veſtras teſtificantes, quæ pro Nobis ſufficientes fuerint in hac parte.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo ſeptimo Die Novembris.

De Proclamatione pro Apprehenſione Johannis Gerrard & Henrici Garnetti Prodatoribus Papiſticis.

Ann. D. 1606. *Pat.* 3. *Jac.* 1 *ibid.* *p.* 2. *m.* 35. *d.*

IT ys foe manifeſt to the Worlde, by all our Proceedings hitherto towardes thoſe Subiectes of ours which doe profeſſe the Romiſh Religion, how ſlowe Wee have been to extende the Severitye of our Lawes in matter of Lyfe, even againſt the Romiſh Preeſtes themſelves, whoe ſedicioully incite and warrant the ignorant Papiſtes to forſake theire naturall Love and Loialtye, as we aſſure our ſelves that all which we ſhall nowe require hereby at the Handes of *our* People will appeare moſt juſt, by the Lawes of Nature, and by the ſtraight Bondes of our Peoples Affections to Us their Soveraigne, and to theire Countrey, although there were noe ſuch certen politive Lawes as there are ſoe ſtraightly to enjoyne the ſame, and under ſoe heavy Paynes,

And therefore, ſeing yt is now made playne and evydent by diverſ Examinations of many of thoſe Priſoners that have been the principall Conſpirators in the barbarous Practiſe, to deſtroye with Powder our owne Perſon and Poſteritye, with the whole State of the Realm in Parliament aſſembled, that thoſe three Jeſuytes undes named *John Gerrard* alias *Brooke*, *Henry Garnett* alias *Walley* alias *Darcy* alias *Farmer*, *Teſmond* alias *Greenway*, have all three peculiarly been practiſers in the ſame, and being throughly perſuaded that in this Treaſon, ſo toule and odious to everie good Subiectes Ears and Hartes, Wee ſhall finde no Man ſo blind or impious, as for any Diſtinction whatſoever to forbear to doe their utmoſt Duties for the Diſcoverie and Apprehenſion of them, that have ſoe extraordinarily ſinned againſt God and betrayed Us:

We have nowe thought good in that Conſideration, the rather not only to make knowen to all Men the bloudy and cruell Crimes whereof theſe particuler Perſons are guilty, but alſoe to decla-

Proclamation pour ſaiſir Jean Gerrard, Henry Garnet, & Teſmond, Traitres Papiſtes.

IL eſt ſi évident à toute la terre, par les procédures que nous avons obſervées juſques à preſent envers nos Sujets qui ſont profeſſion de la Religion Romaine, combien nous avons été lente à étendre la ſeverité de nos Loix en tat de mort, même contre les Prêtres Romains, qui excitent ſi inſolemment & encagent les Papiſtes ignorans à renoncer à leur amour naturel & à leur fidelité, que nous ſommes aſſurés que tout ce que nous requerrons des mains de notre peuple, paroitra tres juſte par les Loix de la Nature & par les bien écrits de l'affection de nos Sujets envers nous leur Souverain, & leur Patrie, quand il n'y auroit point de Loix auſſi certaines & auſſi poſitives qu'il y en a d'expreſſes qui l'ordonnent & ſous de ſi groſſes peines.

C'eſt pourquoi, voiant qu'il paroit clair & évident à cette heure, par divers examens de pluſieurs de ces priſonniers, qui ont été les principaux Conſpirateurs dans ce projet barbare de détruire par des poudres notre propre Perſonne & notre Poſterité, avec tout l'Etat du Royaume aſſemblé en Parlement, que ces trois Jéſuites nommés ci-deſſous, Jean Gerrard, *alias* Brooke, Henry Garnett, *alias* Walley, *alias* Darcy, *alias* Farmer, Tetmond, *alias* Greenway, *en ont été tous trois les Inventeurs particuliers, & étant pleinement perſuadés que dans cette trahiſon ſi énorme & ſi odieuſe aux oreilles & aux cœurs de chaque bon Sujet, nous ne trouverons aucun homme ſi aveugle ou impie, qui par quelque diſtinction que ce ſoit, voulut ſe diſpenſer de faire tous ſes efforts pour découvrir en ſaiſir ceux qui ont péché ſi grievement contre Dieu & qui nous ont trahi:*

Nous avons à cet égard trouvé bon à preſent, non ſeulement de publier à tout le monde les crimes cruels & ſanguinaires deſquels ces perſonnes particulieres ſe ſont rendues coupables, mais auſſi de déclarer

Ann. D. 1606. 3 Jac. 1.

re to all our Subjects hereby that although the Conformitye of all our Subjectes to our Commaundments herein, ſhall be noo more then that which we doe aſſuredly promiſe our ſelves from ſuch
XVI. 640. loving People, of whiche Fidelity we have had ſoe extraordinarie Experiance in lyke Caſes,

Nevertheleſſe, we are reſolved that whatſoever ſhall be founde to have been the particular occaſion or Inſtrument of their Apprehenſions, or any of them, ſhall be particularly rewarded by Us, as divers have been already that have ſhewed their Zeale and Forwardnes for the Proſecution and Apprehenſion of ſome of theſe Conſpirators,

Adding thereunto this further Proteſtation,

That, yf yt ſhall appeare, by any Confeſſions hereafter, that any Perſons within our Dominyons or Countries after this Declaration of theſe Mens Guiltines in Crimes ſoe farre beyonde Example, ſhall preſume to be a Harborour Mayntayner or Conceler of any of theſe three Perſons, or ſhall not doe hys beſt for theire Diſcoverie and Apprehenſion, that we are reſolved without hope of Mercie or Forgivenes to ſuffer the Lawes of the Realm to be moſt ſeverely executed upon them, as upon thoſe whom we eſteem to be no leſs pernicious to our Perſon State and Common Welth, then thoſe that have been Actors and Councellors of the mayne Treſon yt ſelfe.

Given at our *Pallace of Weſtminſter*, the fyfteenth of Januarie.

Per ipſum Regem.

Ann. D. 1606. 3 Jac. 1.

re par la preſente à tous nos Sujets, que quoique leur obéiſſance à nos ordres, dans ce cas, ne ſauroit aller au delà de ce que nous nous promettons avec certitude d'un ſi bon Peuple, de la fidelité duquel nous avons eu des preuves ſi extraordinaires en des cas ſemblables,

N'anmoins, nous avons réſolu, que quiconque ſera trouvé avoir été l'occaſion ou l'inſtrument particulier de la priſe de ces gens ou d'aucun d'eux, ſera ſingulierement recompenſé par nous, ainſi que pluſieurs l'ont déja été, pour avoir montré leur zéle & leur empreſſement à pourſuivre & à ſaiſir quelques-uns de ces Conſpirateurs,

Y ajoutons de plus cette proteſtation,

Que s'il paroit ci-après, par des confeſſions, que quelques perſonnes de nos Domaines ou Provinces, après cette Déclaration que ces hommes ſont coupables de crimes ſi fort au delà de tous exemple, préſument de loger, d'entretenir ou de cacher quelqu'une de ces trois perſonnes, ou ne faſſent pas tous leurs efforts pour les découvrir & ſaiſir, nous avons réſolu de permettre, ſans eſpérance de grace ou de pardon, que les Loix du Royaume ſoient exécutées contre elles à toute rigueur, comme contre ceux que nous n'eſtimons pas moins nuiſibles à notre perſonne, à l'Etat & à la Bien public, que ceux qui ont agi eux-mêmes & qui ont conſeillé la Trahiſon.

Donné à notre Palais de Weſtminſter, le quinzieme de Janvier.

Per ipſum Regem.

De Conceſſione ad Vitam, propter Servitium præſtitum in Conſpiratoribus detegendis.

(a) Brevet d'une Penſion à vie pour des ſervices rendus dans découverte des Conſpirateurs.

Ann D. 1606. 3 Jac. 1. p. 2. m. 6.

JAMES, by the Grace of God, &c. to all Men to whome theſe Preſents ſhall come, Greteyng.

Whereas *John Fynwood*, Servaunte to Miſtres *Littleton* Widdow, being deale with to conceale twoo notable Trayters *Robert Wynter* Eſquire and *Stephen Littleton* Gentleman guylty of the late horrible Conſpiracy againſt Us and our Parliament, did not only not conſent thereunto, but hath diſcovered it, and uſed ſuch meanes as the ſaid Two Traitors were apprehended and delivered to the Officers of our Juſtice,

Knowe yee therefore that Wee, of our eſpeciall Grace, certayne Knowledge and meere Motion, for the Conſiderations aforeſaide, have given and granted, and, by theſe Preſentes, for Us our Heires and Succeſſors, Wee doe give and graunte unto the ſaide *John Fynwood* a certayne Annuytie or Penſion of *Forty Marks* lawfull Money of England by the Yeare;

To have holde and yearely to receive the ſaid Annuytie or Pencion to the ſaid *John Fynwood* and his Aſſignes, from the Feaſte of the Birth of our Lord God laſt paſt before the Date hereof, for and during the naturall Life of the ſaid *John Fynwood*, out of the Treaſure of Us our Heires and Succeſſors, at the Receipte of the Exchequer of Us our Heires and Succeſſors, by the Handes of the Treaſurer and Chamberlaynes of Us our Heires and Succeſſors there for the tyme beinge, at four uſuall Termes of the Yeare; That is to ſaye, at the Feaſtes of *the Annunciation of the bleſſed Virgin Mary*, the *Nativitie of St. John Baptiſt*, *St. Michael the Archangell*, and *the Birth of our Lord God*, by even Portions quarterly to paide;

Although expreſſe mencion, &c.

In wytnes whereof, &c.

Wytnes our ſelf at *Weſtminſter*, the 17th Daie of January.

Per Breve de Privato Sigillo.

(a) Ces Lettres Patentes ont été rendues depuis & annullées.

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, &c. *à tous ceux à qui les preſentes parviendront, Salut.*

D'autant que Jean Fynwood, *domeſtique de Madame* Littleton, *la veuve, avec qui on avoit traité pour cacher deux Traitres conſiderables*, Robert Winter, Ecuier, & Etienne Littleton, *Gentilhomme, coupables de la derniere Conſpiration affreuſe contre nous & notre Parlement, n'y a non-ſeulement point conſenti, mais a découvert la choſe, & mis en uſage les moyens par leſquels ces deux Traitres ont été ſaiſis & remis aux Officiers de notre Juſtice,*

Sachez donc, que de notre grace ſpéciale, connoiſſance certaine & de notre pur mouvement, nous avons donné & accordé pour les raiſons ſuſdites, & nous donnons & accordons, par les Preſentes, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, au ſuſdit Jean Fyuwood, *une rente ou penſion annuelle de* quarante Marcs *par an, monnoye courante d'Angleterre;*

Pour que le ſuſdit Jean Fynwood *puiſſe tenir, poſſéder & recevoir tous les ans cette rente viagere ou penſion, ou par les ayans cauſe, depuis la Fête de la Naiſſance de notre Seigneur paſſée dernierement avant la date de celle-ci, pour tout le tems de la vie du ſuſdit* Jean Fynwood, *du Tréſor de nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, à la Recette de notre Echiquier, par les mains de notre Tréſorier & Chambellans, & ceux de nos Héritiers & Succeſſeurs, en qui le ſeront, aux quatre termes uſités de l'année; c'eſt-à-dire, aux Fêtes de l'*Annonciation de la bienheureuſe Vierge Marie, à la Nativité de St. Jean Baptiſte, à la St. Michel l'Archange, & à la Naiſſance de notre Seigneur; *à payer par portions égales.*

Quoique mention expreſſe, &c.

En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter, *le dix-ſeptieme de Janvier.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Vacant hæ Literæ Patentes, xxvii. Die Aprilis, Anno Regis Jacobi *ſeptimo, pro eo quod infra nominatus* Johannes Finwood, *coram Domino Rege in Cancellaria ſua perſonaliter conſtitutus, Die & Anno prædictis, ſurſum reddidit in Manus dicti Domini Regis totum Jus Titulum & Intereſſe ſuum in iſtis Literis Patentibus contentis, & ſpecificatis, & humiliter petiit quòd cancellarentur, idcò ad Requiſitionem infra nominati* Johannis Finwood *cancellantur & omnimodo dampnantur.*

E. BRUCE.

JOHN FINWOOD.

---

*XVI. 641.

De Gemmis & Jocalibus Coronæ Angliæ annexandis.

Diſpoſition des Joyaux qui doivent être annéxés à la Couronne d'Angleterre.

JAMES R.

Ann. D. 1606. Ex autogr.

THIS INDENTURE, made the *ſeaven and twentieth Daye of March* in the Yere of the Raign of our Soveraigne Lord *James*, by the Grace of God, *King of England, Scotland, France and Ireland*, Defender of the Faith, &c. that is to ſaie, of England, France and Ireland the Third, and of Scotland the Eight and Thirtieth,

BETWENE our ſaid Soveraign Lord the *King's moſt Excellent Majeſtie*,

Of the one Party:

And,

The Right honorable,

Thomas Lord Ellesmere, Lord Chauncellor of England,

Thomas Erle of Dorſett, Lord High Threaſurer of England,

Ludowick Duke of Lennox,

Char-

JAQUES R.

CE CONTRACT ENTELE', *fait le* vingt & ſeptieme de Mars *de l'année du Regne de notre Souverain Seigneur* Jaques, *par la grace de Dieu* Roi d'Angleterre, d'Ecoſſe, de France & d'Irlande, *Défenſeur de la Foi*, &c. *c'eſt-à-dire, la troiſieme année du Regne d'Angleterre, de France & d'Irlande, & la trente & huitieme de celui d'Ecoſſe*,

ENTRE *notre ſuſmentionné Souverain Seigneur* le Roi,

D'une part,

Et

Le très honorable,

Thomas Lord Elleſmere, *Lord Chancelier d'Angleterre*;

Thomas Comte de Dorſet, *Lord Grand-Tréſorier d'Angleterre*,

Louis Duc de Lenox,

Char-

Ann. D. 1606. 3 Jac. 1.

Charles Erle of Nottingham, Lord High Admirall of England,
Thomas Erle of Suffolk, Lord Chamberlen of his Majeſtie's moſt honorable Houſhould,
Henry Erle of Northumberland,
Gilbert Erle of Shrewsbury,
Edward Erle of Worceſter,
George Erle of Cumberland,
Charles Erle of Devonſhire,
Henry Erle of Northampton,
John Erle of Marr,
Robert Viſcount Cranborne, his Majeſtie's Principall Secretary,
Edward Lord Zouche, Lord Lord Preſident of Wales,
Thomas Lord Burghley,
William Lord Knollys, Threaſurer of his Majeſtie's moſt honorable Howſhold,
Edward Lord Wotton, Comptrowller of his Majeſtie's moſt honorable Houſhould,
George Lord Howme, of Barwick Chancellor and Under Threaſurer of his Majeſtie's Exchequor,
Edward Lord Bruce, of Kinloſſe Maſter of the Rolls,
James Lord Balmerinoth, his Majeſtie's Secretary of Scotland,
Sir *John Stanhope*, Knight Vice-Chamberlen of his Majeſtie's Houſhold,
Sir *John Popham*, Knight Chief Juſtice of the Plees before his Majeſtie to be houlden alligned,
Sir *John Forteſcue*, Knight Chancellor of the Duchie of Lancaſter,
And,
Sir *John Herbert*, Knight one of his Majeſtie's Secretaries of State and of his Majeſtie's Privy Councell,
Of the other Partie,

Charles Comte de Nottingham, *Lord Grand-Amiral d'Angleterre*,
Thomas Comte de Suffolk, *Lord Chambellan de la Maiſon de Sa Majeſté*,
Henri Comte de Northumberland,
Gilbert Comte de Shrewsbury,
Edouard Comte de Worceſter,
George Comte de Cumberland,
Charles Comte de Devonſhire,
Henri Comte de Northampton,
Jean Comte de Marr,
Robert Vicomte Cramborne, *Principal Secretaire de Sa Majeſté*,
Edouard Lord Zouch, *Lord Préſident de Galles*,
Thomas Lord Burghley,
Guillaume Lord Knollys, *Tréſorier de la Maiſon du Roi*,
Edouard Lord Wotton, *Controlleur de la Maiſon du Roi*,
George Lord Howme, *de Barwic, Chancelier & Sous-Tréſorier de l'Echequier*,
Edouard Lord Bruce, *de Kinloſſe, Garde des Archives*,
Jaques Lord Baimerinoth, *Secretaire de Sa Majeſté en Ecoſſe*,
Le Chevalier Jean Stanhope, Vice-Chambellan *de la Maiſon de Sa Majeſté*,
Le Chevalier Jean Popham, *Chef de Juſtice des Plaideyers aſſegurez devant le Roi*,
Le Chevalier Jean Forteſcue, *Chancelier du Duché de Lancaſtre*; *Et*
Le Chevalier Jean Herbert, *un des Secretaires d'Etat de Sa Majeſté & de ſon Conſeil Privé*,
D'autre part,

Ann. D. 1606. 3 Jac. 1.

WHEREAS our ſaid Soveraigne Lord *the King*, by his *Indenture*, ſealed with the Great Seal of England, made between his *Majeſtie* of the one Partie, and the ſaid Lords and others before mentioned, of the other Partie, for the certen Supportation and Amplitude of his Royall Succeſſors Kings of this Realme for the time being, and for honorable Joinctures to be made to the *Queen* of this Realme for the time being; As alſo for competent Sultentation Advancement of the King's yonger Children in honorable and proſperous Eſtate as appertaineth, did firſt expreſs and declare in foweteene Scedules to one part of the ſaid mentioned *Indentures* annexed, ſuch Honors, Pallaces, Caſtells, Mannors, Lordſhips, Foreſts, Parks, Chaſes, Lands, Tenements and Hereditaments, as his *Majeſtie* in his Princely Wiſdoto did think moſt fit to be united and annexed to the Crowne of this Realm: And, *in Verbo Regio*, in the inviolable and royall Word of a King, did not only aſſure and promiſe to all the ſaid Lords and others, Parties to the ſaid former *Indentures*, but alſo by the ſaid mentioned *Indentures* did teſtifie publiſh and declare to all his loving Subjects whatſoever, that his conſtant purpoſe and intent was to have that eſtabliſhed and enacted by Authority and Conſent of Parliament; that all and ſinguler the ſaid Honors, Pallaces, Caſtells, Mannors, Lordhips, Foreſts, Parks, Chaſes, Lands, Tenements and Hereditaments, in the ſaid Scedules mentioned, ſhould be annexed and aſſured to the intents and purpoſes aforeſaid to the Crowne of this Realme indiſſoluably and inſeperably for ever; as by the ſaid mentioned *Indentures* more fully and at large that doth and may appeare:

And whereas his *Majeſty*, by the great Goodneſs of Almightie God, and the Care and Providence of his famous Progenitors and Predeceſſors, and partly by his own Bying and Acquiſition, is enriched and furniſhed with many * Royall and Princely Diadems, Crowns, Coronets, Circlets, Collors, Borders, and other Jewels of great Eſtemations and Value; which being Jewells and Ornaments of Kingly Honor and State, of are moſt fit and convenient for Uſe of his *Majeſtie* and his Succeſſors;

* XVI. 642.

His *Majeſtie* therefore,

For the royall and natural Care, not only for the certen Suportation and Amplitude of his Succeſſors Kings of this Realm, with certen Revenues of great yeerly Value in roiall and proſperous Eſtate, but alſo that they ſhould be adorned with ſuch royall and princely Ornaments and Jewels as appertaineth, intending to begine and leave a Preſident to his royal Poſterity, which none of his Progenitors Kings or Queens of this Realm ever attempted, by Annexation of dyvers and many royall and princely Ornaments and Jewells of great Value and Eſtimation, individually and inſeparably forever hereafter to the Crowns of this Realme; which cannot ſo effectually be perfected as by Proviſion and Authority of Parliament;

Doth nevertheleſs (out of his princely Wiſdom and Providence) by Adviſe of his Councell, firſt expreſs and declare in two Scedules to theis Preſents annexed, ſuch Diademe, Coronets, Circlets, Collers, Borders, Jewels and Ornaments as his *Majeſtie* in his princely Wiſdom hath thought moſt fit to be united and annexed to the Crowne of this Realme; Secondly his *Majeſtie* in *Verbo Regio* in the inviolable and roial Word of a King, doth not only aſſure and promiſe to all the ſaid Lords and other Parties to theis Preſents, but alſo by theis Preſents doth teſtifye publiſh and declare to all his loving Subjects, whatſoever, that his conſtant purpoſe and intention is to have that eſtablished by Authority and Conſent of Parliament, that all and inguler the ſaid Diadems, Coronets, Circlets, Collers, Borders, Jewels and Ornaments in the ſaid Scedules mentioned, ſhall be annexed and aſſured to the Crown of this Realm indiſſoluably and inſeparably for ever; for which his roiall and prudent Care and Proviſion, tending to the Honor of his *Majeſtie*, the ſupporting of his Crowne and roiall Dignity, the Advancement of his royall Progeny, and generally the Good of the wholl Comon Weal to all

D'autant que notre ſuſdit Souverain Seigneur le Roi, *par ſon* Contract, *ſcellé du Grand Sceau d'Angleterre, fait entre* Sa Majeſté, *d'une part, & les dits Lords & autres mentionnés ci-deſſus, d'autre part, pour avoir un certain ſupport & des moyens étendus en faveur de ſes Succeſſeurs Rois de ce Royaume au cas le ſervent, & pour donner des Douaires honorables à la* Reine *de ce Royaume au cas la ſera; comme auſſi pour avoir une ſubſiſtance convenable à l'avantage des plus jeunes Enfans du Roi, dans un état honnête & favorable, ainſi que cela convient, a expoſé premierement & déclaré par quatorze Cédules annexées à une partie de ſuſmentionné* Contract, *les Terres Seigneuriales, Palais, Châteaux, Manoirs, Seigneuries, Forêts, Parcs, Bois, Terres, Maiſons & Héritages, que* Sa Majeſté *ſuivant ſa prudence a jugé les plus propres pour être unis & attachés à la Couronne de ce Royaume: Et* in Verbo Regio, *ſur la parole inviolable d'un Roi, a non-ſeulement aſſuré & promis à tous ces Lords mentionnés ci-deſſus & aux autres Parties des ſuſdits précédens* Contracts, *mais auſſi, publié, certifié & déclaré par le ſuſmentionné* Contract *à tous ſes ſouhaitans, quels qu'ils ſoient, que ſon deſſein conſtant, & ſon intention étoit que cela fut établi & arrêté par l'autorité & l'agrément du Parlement; que toutes & chacune des ſuſdites Terres Seigneuriales, Palais, Châteaux, Manoirs, Seigneuries, Forêts, Parcs, Bois, Terres, Maiſons & Héritages, mentionnés dans les dites Cédules, fuſſent annexés & aſſurés dans les vues & pour les fins ſuſdites à la Couronne de ce Royaume, à toujours, d'une maniere inviolable & inſéparable; ainſi que cela peut paroître plus au long & plus amplement par le ſuſmentionné* Contract:

Et d'autant que Sa Majeſté, *par la grande bonté de Dieu & par les ſoins & la prévoyance de ſes renommés Ancêtres, & en partie par ſes propres acquiſitions & achats, eſt enrichi & fourni de pluſieurs Diademes Royaux & de Princes, de Couronnes, de Cercles, de Colliers, Bordures, & autres joyaux de grande valeur; qui étant des joyaux pour l'honneur du Roi & de l'Etat, ſont très convenables pour l'uſage de* Sa Majeſté *& de ſes Succeſſeurs;*

C'eſt pourquoi Sa Majeſté,

Par un ſoin Royal & naturel, non-ſeulement pour établir un entretien aſſuré & opulent aux Rois ſes Succeſſeurs dans ce Royaume, & de certains revenus annuels de grande valeur, dans un état Royal & floriſſant, mais auſſi afin qu'ils fuſſent parés d'ornement & de joyaux, ainſi que cela convient, ayant deſſein de commencer par laiſſer un modele à ſa poſterité Royale, ce que ſes Ancêtres Rois & Reines de ce Royaume n'ont jamais entrepris, en attachant pluſieurs ornemens Royaux & des joyaux de grand prix, à toujours, individuellement & inſéparablement, à la Couronne de ce Royaume: ce qui ne ſauroit ſe faire plus efficacement que par l'ordre & l'Autorité du Parlement;

Sa Majeſté *néanmoins, par ſa prudence & prévoyance Royale, de l'avis de ſon Conſeil, exprime premierement & déclare en deux Liſtes jointes à ces Preſentes, les Couronnes, Cercles, Colliers, Bordures, Joyaux & Ornemens, que ſelon ſa ſageſſe elle a trouvé bon d'unir & d'annexer à la Couronne de ce Royaume: En ſecond lieu,* Sa Majeſté *non ſeulement aſſure & promet ſur ſa parole inviolable de Roi à tous les ſuſmentionnés Lords & autres qui ſont Parties dans ces Preſentes, mais auſſi par les Preſentes même elle atteſte, publie & déclare à tous ſes bons Sujets, quels qu'ils ſoient, que ſon but conſtant & ſon intention eſt qu'il ſoit établi par Autorité & de l'avis du Parlement, que tous & chacun de ces Diademes, Couronnes, Cercles, Colliers, Bordures, Joyaux & Ornemens, mentionnés dans ces Cédules, ſeront attachés & aſſurés pour toujours à la Couronne de ce Royaume d'une maniere indiſſoluble & inſéparable; pour lequel ſon Royal & Réglement prudent, qui tend à l'honneur de* Sa Majeſté, *au ſoutien de ſa Couronne & de ſa Dignité Royale, pour l'avantage de ſa Lignée & pour le bien général de toute la République, juſqu'à la Poſterité la plus reculée, les ſuſdits Lords & autres du Conſeil Privé de* Sa Majeſté *lui rendent en leurs propres noms & au*

Ann. D. 1606. 3 Jac. 1.

future Posterity; The ſaid Lords, and others of his *Majeſty*'s Privy Councell in the name of themſelves and of all his loving Subjects, do render to his *Majeſtie* their moſt humble and dutiful Thanks; and a bent his *Majeſtie* is perſuaded that, after the Publication of theſe Preſents, none of his Subjects will preſume or dare to attempt, or to make any Suit tending to the Violation of his Kingly and Royal Word, ſo ſolemnely made and univerſally publiſhed under the Great Seal, and to ſo high a Prejudice of his *Majeſty*'s Crown and royal Progeny; yet his *Majeſtie*, to the end that all his Subjects of what Eſtate or Degree ſoever they be, may knowe the danger of ſuch Preſumption, and be wary to do any thing tending to the leaſt diverſion of this his royal and religious Reſolution, doeth ſtraightly prohibit all and every of his Subjects, of what Eſtate or Degree ſoever they be, at any tyme or tymes hereafter, upon any Pretence Collor or Conſideration whatſoeve:, directly or indirectly to attempt or cauſe to be attempted any thing that may tend to the infringinge or breach of his *Majeſty*'s royal Word or Promiſe aboveſaid, upon paine of his *Majeſty*'s high Indignation and of ſuch Penalty, as appertaineth to thoſe that, for their private Benefit, ſhall either directly or indirectly attempt the Violation of that Courſe in which his *Majeſtie* is ſo deeply intereſſed, both in regard of his Honor and the Good of his royall Poſterity.

Ann. D. 1606. 3 Jac. 1.

nam de tous ſes bons Sujets de très humbles actions de graces. Et de leur que Sa Majeſté ſoit perſuadée qu'après la publication des Préſentes, aucun de ſes Sujets n'aura la préſomption ou n'oſera entreprendre de faire aucune infiance qui tende au violement de ſa parole Royale, qu'elle a publiés ſi ſolemnellement & ſi univerſellement ſous le grand Sceau, & au préjudice ſi conſidérable de la Couronne de Sa Majeſté & de ſa Lignée Royale; néanmoins Sa Majeſté, afin que tous ſes Sujets, de quelque rang ou degré qu'ils ſoient, puiſſent connoître le danger d'une telle préſomption; & ſe garder de faire aucune choſe, qui tende à empêcher cette Réſolution Royale & pieuſe, défend expreſſément à tous ſes Sujets, de quelque condition ou dégré qu'ils ſoient, de faire en aucun tems ci-après, ſous quelque prétexte que ce ſoit, directement ou indirectement, aucune démarche ou inſtance, ou d'entreprendre ou de faire entreprendre quoi que ce ſoit qui tende à l'infraction ou au violement de la Parole Royale & de la promeſſe de Sa Majeſté, au riſque de ſa grande indignation, & ſous les peines que encourent ceux qui pour leur intérêt particulier tâcheront directement ou indirectement de faire manquer des meſures auxquelles Sa Majeſté s'intereſſe ſi fort, tant par rapport à ſon honneur, que pour le bien de ſa Poſtérité.

In Witnes whereof, to the one part of the *Indentures*, remayning with the ſaid *Lord Chauncellour*, *Lord Threſurer*, *Duke of Lenox*, *Lord Admirall*, *Lord Chamberlen*, *Erle of Northumberland*, *Erle of Shrewsburye*, *Erle of Worceſter*, *Erle of Cumberland*, *Erle of Devonſhire*, *Erle of Northampton*, *Erle of Marr*, *Viſcount Cranborne*, *Lord Zouch*, *Burghley*, *Lord Knollys*, *Lord Wotton*, *Lord Howme* of Barwick, *Lord Bruce* of Kinloſſe Lord of Balmerinoth, Sir *John Stanhope*, Sir *John Popham*, Sir *John Fortefcue*, Sir *John Harbert*, Knights, our ſaide Soveraigne Lord *the King's Majeſty* hath cauſed the *Great Seal* of England to be put to; And to the other part of theſe *Indentures*, remayning with the ſaid Soveraigne Lord *the King's Majeſtie*, the Parties aboveſaid have put o their Scales, the Date and Yeer firſt above written.

En foi *de quoi, notre ſuſmentionné Souverain Seigneur* le Roi *a fait attacher le* Grand Sceau *d'Angleterre à cette partie du* Contract, *qui demeure entre les mains du ſuſdit* Lord Chancelier, du Lord Tréſorier, du Duc de Lenox, du Lord Amiral, Lord Chambellan, du Comte de Northumberland, Comte de Shrewsbury, Comte de Worceſter, Comte de Cumberland, Comte de Devonſhire, Comte de Northampton, Comte de Marr, Vicomte Cranborn, Lord Zouch, Burghley, Lord Knollys, Lord Wotton, Lord Howme, *de Barwic*, Lord Bruce, *de Kinloſſe*, Lord Balmerinoth, du *Chevalier* Jean Stanhope, du *Chevalier* Jean Popham, du *Chevalier* Jean Forteſcue, & du *Chevalier* Jean Harbert; *& à l'autre partie de ce* Contract, *qui demeure entre les mains du Souverain Seigneur* le Roi, *les* Parties ſuſdites *y ont appoſé leurs cachets le jour & l'an marqués ci-deſſus.*

• XVI. 643.

* *Scedula Jocalium, Coronæ Angliæ annexatorum.*

Liſte des Joyaux annexés à la Couronne d'Angleterre.

James R.

The imperiall Diadem and Crowne, and other Roiall and Princely Ornaments and Jewells to be indyvidually and inſeparably for ever hereafter annexed to the Kingdome of this Realme.

Imprimis, The *Imperiall Crowne of this Realme of Gould*, the Border garniſhed with ſeaven Ballaces, eight Saphiers, five pointed Diamonds, twenty Rubies two of them being craſed, nineteen Pearls; and one of the Croſſes of the ſame Crown garniſhed with a great Sapphire, an Emoralde craſed, four Ballaces and oyne Pearls not all of one ſort; *Item*, upon the left ſide of the ſame Croſs a Flower de Luce ſet with the Image of a Kinge with a great Ballace whole and a leſs Ballace, a pointed Diamonde, three Pearles, a Collet with a Saphier, fowre courſe Ballaces, a fayre litle Emoralde, a lozenged Diamond like a Harte, a Ruby and nine Pearles; *Item*, next that another Flower de Luce ſet with a St. George, two Ballaces, a pointed Diamond, three Pearls, a Collet with a Saphier and nine and twenty Pearls; *Item*, next that another Croſſe with a large round Saphier, fower Ballaces, nyne Pearls, a Collet with a Saphier; *Item*, next that another Flower de Luce ſet with an Image of our Lady and her Child, two Ballaces, a pointed Diamond, three Pearls and a Saphier and fouer and twenty Pearls, whereof one Pearl ſeeming to be two Pearls; *Item*, next that another Croſſe with two Saphiers, fowre Ballaces, and nyne Pearles; *Item*, next that another Flower de Luce ſet with an Image of a King, two Ballaces, a Saphier, a pointed Diamond, three Pearles and with twenty Pearles; *Item*, next that another Croſs ſet with a courſe Saphier, foure Ballaces, nyne Pearles and a Saphier Loope; *Item*, next that another Flowre de Luce ſet with an Image of a King with two Ballaces, a ſmall pointed Diamond, three Pearles, and a Saphire with two and twenty Pearls, *Item*, on the Diadome above, twelve pointed Diamonds, ſome better then the other, three triangled Diamonds, three Table Diamonds, and fowre and twenty Pearles two in a Troche; with a Cappe of Purple Velvet lyned with black Sattin, poiz together 98 Ounces.

Item, *A Crown Imperiall of Gould*, ſet about the nether Border with nyne pointed Diamonds, and betwene every Diamond a Knot of Pearl, ſet by five Pearles in a Knot; in the upper Border eight Rock Rubies, and twenty round Pearles; the foure Arches being ſet each of them with a Table Diamond, a Table Ruby, an Emerald; and uppon two of the Arches eighteen Pearls; and uppon the other two Arches ſeventeen Pearles, and betwene every Arch a great Ballace ſet in a Collett of Gould; and uppon the Toppe a very great Ballace pierced; and a little Croſſe of Gould uppon the toppe enamelled blewe.

Item, *A Coronets Gould*, ſet about the nether Border with foure blewe Saphires, foure Ballaces, one Emorald, fyve Roſes of Diamondes, and foureteen round Pearles; and about the uppe Bordes ſet with three blew Saphirs, three Ballaces, and ſixe Quarters of Pearles, every Quarter haveing in the middeſt a ſmall pointed Diamonde.

Item, *A Cercles of Gould*, ſet with a great Ballace Rubie, eight Table Diamonds, nyne Emeraldes, thirty ſixe Rocke Rubyes, and fyfty ſix rounde Pearles.

Item,

Le Diademe Impérial & la Couronne, & les autres Ornemens Royaux & les Joyaux, qui doivent être ci-après annexés pour toujours individuellement & inſéparablement à la Royauté de ce Royaume.

En premier lieu, La Couronne Imperiale d'or de ce Royaume, *le bord garni de ſept Rubis balais, huit Saphirs, cinq Diamants en pointe, vingt Rubis dont il y en a deux de rompus, dix-neuf Perles; & une des croix de la dite Couronne garnie d'un grand Saphir, d'une Emeraude froiſſée, de quatre Rubis & de neuf Perles pas toutes égales;* Item, *un côté gauche de la dite croix il y a une fleur de lis garnie d'un Portrait de Roi, avec un grand Rubis balais tout entier, un plus petit, un Diamant en pointe, trois Perles, un chaton avec un Saphir, quatre Rubis balais groſſiers, une belle petite Emeraude, un Diamant en Loſange comme un cœur, un Rubis & neuf Perles;* Item, *enſuite une autre fleur de lis, garnie d'un St. George, deux Rubis balais, un Diamant en pointe, trois Perles, un chaton avec un Saphir & vingt neuf Perles;* Item, *enſuite une autre Croix avec un grand Saphir rond, quatre Rubis balais, neuf Perles, un chaton avec un Saphir;* Item, *enſuite une autre fleur de lis, garnie d'une image de Notre-Dame avec ſon Enfant, deux Rubis balais, un Diamant en pointe, trois Perles & un Saphir, & vingt-quatre Perles, dont l'une paroit double;* Item, *après cela, une autre Croix avec deux Saphirs, quatre Rubis balais & neuf Perles;* Item, *enſuite une autre fleur de lis, garnie d'un Portrait de Roi, deux Rubis balais, un Saphir, un Diamant pointu, trois Perles, & de vingt Perles;* Item, *après cela une autre Croix garnie d'un Saphir brut, quatre Rubis balais, neuf Perles, & une bride en gauce de Saphir;* Item, *enſuite une autre fleur de lis, garnie d'un Portrait de Roi, & deux Rubis balais, un petit Diamant en pointe, trois Perles, & un Saphir & vingt-deux Perles;* Item, *au haut du Diadême douze Diamants en pointe, quelques-uns plus beaux que les autres, trois Diamants en triangle, trois Diamant en table, & vingt-quatre Perles deux en trochet; avec un bonnet de pourpre doublé de Satin noir, le tout peſant 98 Onces.*

Item, *Une* Couronne Imperiale d'or, *garnie par le bord d'embas de neuf Diamans à pointe, & entre chaque Diamant un rond de Perles, cinq Perles à chaque rond; au bord ſupérieur huit Rubis de roche, & vingt Perles rondes; les quatre arcs étant garnis chacun d'un Diamant à table, d'un Rubis à table, d'une Emeraude; Et dix-huit Perles ſur deux de ces Arcs; & dix-ſept Perles ſur les deux autres; & entre chaque arc un grand Rubis balais, dans un chaton d'or; & ſur la cime un très grand Rubis balais percé; & une petite Croix d'or émaillée de bleu au-deſſus.*

Item, *Une* Couronne d'or, *entourée au bord inférieur de quatre Saphirs bleus, quatre Rubis balais, une Emeraude, cinq Roſes de Diamans & de quatorze Perles rondes, & autour du bord ſupérieur trois Saphirs bleus, trois Rubis balais, & ſix quartiers de Perles, chaque quartier ayant au milieu un petit Diamant en pointe.*

Item, *Un* Cercle d'or, *garni d'un grand Rubis balais, huit Diamans à table, neuf Emeraudes, trente-ſix Rubis de roche, & cinquante-ſix Perles rondes.*

Item,

Ann. D. 1606. 3 Jac. 1.

ITEM, *One Circlet*, new made for the *Queen*, containing in the middeſt eight fair Diamonds of divers Fathions, eight fair Rubies, eight Emeraldes, and eight Saphiers; garniſed with two and thirty ſmall Diamonds, two and thirty ſmall Rubyes, and threeſcore and fowre Pearles fixed; and on each Border two and thirty ſmall Diamondes and two and thirty ſmall Rubies, now remayning with the Queene.

ITEM, *A Coller of Gould*, containing thirteen great Ballaces, and thirteene Peeces of Gould with thirteen Cinques of Pearle betwene them.

ITEM, *A Coller of Gould*, containing fowreſcore greate Table Diamondes,* and two other much bigger, being in number ſixteen, and fowreteen Quarters of greate Pearles.

*XVI. 644.

ITEM, *A Coller of Gould*, containing eight fayre pointed Diamondes, and one Table Diamonde with Letters of P. and M. having to each of them a Pearle Pendaunt.

ITEM, *A Coller of Gould*, with eight great Rock Rubyes, and one great pointed Diamond in the middeſt, and twenty great Pearles ſet in twoes with one long Pearle Pendaunt.

ITEM, *One Coller of Gould*, containing fowreteen Knots with Gould ſet with ſeaven fayre Diamonds and fowreteen litle Rubyes with thirteen Pearles Pendaunt, whereof one in the middeſt is great.

ITEM, *One Coller of two Joyntes*, ſet with ſix Table Diamondes, ſeaven Rocke Rubyes, ſeaven Emeraldes, and eighteen Knots of Pearles, two Pearles in a Knot.

ITEM, *One Coller of Gould*, ſet with tenne Saphires in Collets of Gould, and tenne Knots of round Pearles, every Knot containing fowreteen Pearles.

ITEM, *One Coller of Gould*, ſet with fowreteen Emeralds in Collets of Gould, and fowreteen Knots of round Pearles, in every Knot nyne Pearles.

ITEM, *One Coller of Gould*, ſet with nine very great Ballaces in Collets of Gould, and ten Knots of Pearls, every Knot containing ſixteen round Pearls.

ITEM, *One Coller of Gould* dyvided into two Braunches, containing in the ſame ten Table Diamonds, one bigger then the reſt; and ten Rubyes, eight being Rock Rubyes and two Table Rubyes, and ſix and thirty round Pearles in twoes.

ITEM, *One rich Coller of Gould*, contayning ten fayre Table Dyamondes, one pointed Diamonde in the middeſt, twelve peeces of Gouldſmithes Works wrought like Fryers Knots, and ſet with fowrſcore and twelve Pearls with a Flower of Gold, three in a fayre Table Diamond, and three Pearles Pendant two fayre and the third meane.

ITEM, *A ſhort Coller of Gould*, having three great Diamonds, three fayr Rubyes, and three great Emeraldes, with twenty Pearles ſet in twoes of Gouldſmithes Worke.

ITEM, *A Flower*, with a very great Table Diamonde ſet in Gould, called the MIRROUR.

ITEM, *A fayre Flower*, with three great Ballaces in the middeſt, a great pointed Diamonde, and three great Pearles fixed, with a faire great Pearl pendant, called the BRETHREN.

ITEM, *The L. Cobham's Pearle.*

ITEM, *A Jewell of Gould*, being the greate Diamonde of *Portugale.*

ITEM, *A ſquare Table Diamond* wanting a Corner taken in the Carrick.

ITEM, *A long Diamonde*, found at Hampton Court, in the Chardge of *Sir Thomas Knyvet.*

ITEM, *A fayr great blew Saphire* without Foyle, and a long Pearl pendant.

ITEM, A great and riche *Jewell of Gould*, called the MIRROR OF GREAT BRITTAINE, containing one very faire Table Diamonde, one very faire Table Rubie, two other large Diamonds cut Lozengwiſe, the one of them called the Stone of the Letter H. OF SCOTLAND, garniſhed with ſmall Diamondes, two round Pearles fixed, and one fayre Diamonde cut in Fawcetta bought of *Samuey.*

ITEM, *One fayre Jewell like a Feather of Gould*, contayning a fayre Table Diamonde in the middeſt, and fyve and twenty Diamondes of divers forms made of fondrous other Jewells.

ITEM, *One Jewell of Gould of the Letter J* haveing one fayre long Diamond in the middeſt, two great Ballaces Rubies, and one ſmall triangle Diamond in the toppe.

ITEM, Un Cercle *fait depuis peu pour* la Reine, *contenant au milieu huit beaux Diamans de diverſes façons, huit beaux Rubis, huit Emeraudes & huit Saphirs, garnis de trente & deux petits Diamant, trente & deux petits Rubis, & de ſoixante & quatre Perles fines, & ſur chaque bord trente & deux petits Diamans & trente & deux petite Rubis; & qui ſe trouve entre les mains de la Reine.*

Ann. D. 1606. 3 Jac. 1.

ITEM, Un Collier d'or, *où il y treize grands Rubis balais, & treize pieces d'or, & treize quintes de Perles entre deux.*

ITEM, Un Collier d'or, *contenant quatorze grands Diamans à table, & deux autres beaucoup plus grands, faiſans le nombre de ſeize, & quatorze quartiers de groſſes Perles.*

ITEM, Un Collier d'Or, *contenant huit beaux Diamans à pointe & un Diamant à table, avec les Lettres P. & M ayant chacune une Perle pendante.*

ITEM, Un Collier d'Or, *avec huit grands Rubis de roche, & un gros Diamant à pointe au milieu, & vingt groſſes Perles deux à deux, avec une longue Perle pendante.*

ITEM, Un Collier d'or, *contenant quatorze nouds d'or, montés de ſept beaux Diamans & de quatorze petits Rubis, avec treize Perles pendantes, dont celle du milieu eſt grande.*

ITEM, Un Collier à deux branches, *garni de ſix Diamans à table, ſept Rubis de roche, ſept Emeraudes, & de dix-huit nouds de Perle, deux Perles à chaque nœud.*

ITEM, Un Collier d'or, *garni de dix Saphirs dans des chatons d'or, & de dix nouds de Perles à l'entour, chaque nœud de quatorze Perles.*

ITEM, Un Collier d'or, *garni de quatorze Emeraudes en des chatons d'or, & de quatorze nœuds de Perles rondes, neuf Perles à chaque nœud.*

ITEM, Un Collier d'or, *garni de neuf Rubis balais très gros, dans des chatons d'or, & dix nœuds de Perles, chaque nœud ayant ſeize Perles rondes.*

ITEM, Un Collier d'or, *partagé en deux branches, contenant dix Diamans à table, l'un plus gros que le reſte; & dix Rubis, dont huit ſont Rubis de roche & deux Rubis à table, & trente-ſix Perles rondes deux à deux.*

ITEM, Un riche Collier d'or, *contenant dix beaux Diamans à table, un Diamant à pointe au milieu, douze pieces d'ouvrage d'orfévrerie, entaillées en nœuds de Monnes, & garnies de quatre-vingt douze Perles avec une fleur d'or, trois dans un beau Diamant à table, & trois Perles pendantes, deux belles & l'autre médiocre.*

ITEM, Un Collier d'or court, *ayant trois gros Diamans, trois beaux Rubis, & trois groſſes Emeraudes, avec vingt Perles, deux à deux, ouvrage d'orfévrerie.*

ITEM, Une fleur, *avec un très grand Diamant à table, monté en or, appellé le* MIROIR.

ITEM, Une belle fleur, *garnie de trois Rubis balais au milieu, un gros Diamant à pointe, & trois groſſes Perles fixes, & une belle groſſe Perle pendante, appellée les* FRERES.

ITEM, La Perle de L. Cobham.

ITEM, Un Bijou d'or, *qui eſt le grand Diamant de* Portugal.

ITEM, Un Diamant quarré à table, *où il manque un coin.*

ITEM, Un Diamant long, *trouvé à Hamptoncourt, en la garde du Chevalier* Thomas Knyvet.

ITEM, Un beau grand Saphir bleu, *ſans feuille, & une longue Perle pendante.*

ITEM, *Un grand & riche* Bijou d'or, *appellé le* MIROIR DE LA GRANDE BRETAGNE, *contenant un très beau Diamans à table, un très beau Rubis à table, deux autres gros Diamans taillés en Lozange, l'un appellé la pierre de la* LETTRE H. D'ECOSSE, *garnis de petits Diamans, deux Perles rondes arrêtées, & un beau Diamant taillé à facettes, qu'on a acheté de* Samney.

ITEM, Un beau bijou en façon de plume d'or, *ayant au milieu un beau Diamant à table, & vingt & cinq Diamans de plusieurs figures, formé de divers joyaux.*

ITEM, Un Bijou d'or de la Lettre J. *ayant un beau Diamant long au milieu, deux grande Rubis balais, & au haut un petit Diamant fait en triangle.*

To my loveing Freud Sir Vincſut Skynner *Knight.*

After my harty Commendations, theſe are to requier you forthwith to ſend unto me, faire writuen under your Hand, a full and perfect Coppie of the Schedules of all ſuch Jewells as are to be annexed unto the Crown, and this ſhall be your Warrant in that behalf.

Dorſet Houſe this 19 of March 1606.

Your loveinge Freude,

T. DORSET.

A mon cher ami le Chevalier *Vincſut Skinner*

Après vous avoir ſalué cordialement, ces lignes ſerviront à vous prier de m'envoyer inceſſamment au vet, ſous votre main, copie entiere & complete des liſtes des joyaux qui doivent être annexés à la Couronne, & celle-ci vous tiendra lieu de décharge à cet égard.

A la Maiſon de Dorſet *ce 19 de Mars* 1606.

Votre bon Ami,

T. DORSET.

Proclamatio pro Satisfactione Subditorum tumultuantium.

Proclamation ſur un faux bruit qui s'eſt repandu dans la Ville.

WHERE a Seditious Rumor hath byn raiſed this Morning that ſome ill Accident ſhould be befallen our Perſon, and thereupon the People thereabouts have been raiſed in Armes by Direction from Conſtable to Conſtable; but with uncerten Knowledge from whom the firſt Ground ſhould be raiſed, or by what Wa-

D'Autant qu'il s'eſt répandu ce matin un bruit ſéditieux, qu'il étoit arrivé quelque fâcheux accident à notre Perſonne, & que ſur cela le peuple des environs s'eſt mis ſous les armes par ordre des Commiſſaires des quartiers d'un endroit juſques à l'autre; mais ſans ſavoir ſur quel fondement cela s'eſt fait, ni qui en a donné le pouvoir,

ce

*XVI. 645. Ann. D. 1606. Pat. 3. Jac. 1. p. 6. m. 38. dor.

Ann. D. 1606. 3 Jac. 1.

Warrant, which We hold to be done purpoſely by ſome tumultuous Spirits to drawe our Subjects togither in Armes, to what intent We know not untill further Examination may make it manifeſt;

We doe hereby make it knoun to all our loving Subjects, that (God be thanked) We remaine in good and perfect Health, and do require them to conteyne themſelves from Aſſemblies, or gathering togither in Armes, or in Conventicles, aſſuringe themſelves that, after due Examination of this ſeditious Rumor, We will make knoune to them the Authors and Intent thereof, and whoſoever ſhall not obey this our Commandement We ſhall holde them for Seditious and Breakers of oure Peace;

And doe commande all our Lieutenaunts, Deputye Lieutenants, Juſtices of Peace, Mayors, Sheriffs, and all other our Officers Miniſters and loving Subjects, to doe their Deuties in conteyning our People within their due Obedience, and to advertiſe Us or our Privie Councell of all Diſturbers thereof.

Gyven at our *Pallace of Weſtminſter*, the 22th Day of March.

Per ipſum Regem.

ce que nous comptons avoir été entrepris à deſſein par quelques eſprits remuans, pour faire aſſembler nos Sujets en armes, ne ſachans pas à quel but, juſques à ce qu'on ſoit entré dans un examen plus particulier pour découvrir le fait;

Nous faiſons ſavoir par la preſente à tous nos bons Sujets, qui, graces à Dieu, nous ſommes en bonne & parfaite ſanté, & que nous les requérons de s'empêcher de s'amaſſer ou de s'aſſembler en armes ou en troupes, les aſſeurans, qu'après avoir bien examiné le ſujet de ce bruit ſeditieux, nous leur en ferons connoître les Autheurs & leur deſſein, & quiconque n'obéira point à notre commandement, nous les tiendrons pour des mutins & des Perturbateurs de notre Paix;

Et nous commandons à tous nos Lieutenants, à leurs Députés, aux Juges de Paix, Maires, Sheriffs & à tous nos autres Officiers, Miniſtres & bons Sujets, de s'aquiter de leurs devoirs pour contenir notre peuple dans leur juſte obéiſſance, & de nous avertir ou notre Conſeil Privé de tous ceux qui l'interromperont.

Donné à notre Palais de Weſtminſter, *le* 22 *de Mars.*

Per ipſum Regem.

Ann. D. 1606.

De Proclamatione qualiter inſignia, ſuper Navibus Auſtralis & Navibus Borealis Britannie portanda, ſint diſtinguenda.

Proclamation ſur la diſtinction qu'il y aura entre les Pavillons des Sujets d'Angleterre & de ceux d'Ecoſſe.

Rot. 4. Jac. 1. p. 3. m. 10. dor.

WHereas ſome Difference hath ariſen betweene our Subjectes of *Southe and North Brittayne* travayling by Seas about the bearinge of their Flaggs, for the avoydinge of all ſuch Contentions hereafter, We have, withe the Advice of our Councel, ordered that from hencefurthe all our Subjectes of this Iſle and Kingdome of Greate Brittayne and the Members thereof, ſhall beare in theire Maynetoppe the *Redde Croſſe* commonlye called *St. Georges Croſſe*, and the *White Croſſe* commonly called *St. Andrewes Croſſe*, joyned togethes, accordinge to a forme made by our Herraldes, and ſent by Us to our Admirall to be publiſhed to our ſaid Subjectes, and in theit Foretoppe our Subjectes of South Brittayne ſhall weare the *Redd Croſſe* onely as they were wont, and our Subjectes of Northe Brittayne in their Foretoppe the *White Croſſe* onely as they were accuſtomed;

Wherefore We will and commande all our Subjectes to be conformable and obedient to this our Order, and that from hencefurthe they doe not uſe to beare their Flagges in any other ſorte, as they will aunſwere the contrary at their Parill.

Gyven at our *Pallace of Weſtmynſter* the twelvth Daye of April.

Per ipſum Regem.

D'Autant qu'il eſt arrivé quelque différend entre nos Sujets de la Partie Méridionale & ceux de la Partie Septentrionale de la Bretagne, à l'occaſion de leurs Pavillons qu'ils portent dans leurs voyages ſur Mer; pour éviter toutes telles diſputes à l'avenir, nous avons, de l'avis de notre Conſeil, ordonné que dorénavant tous nos Sujets de cette Iſle & Royaume de la Grande Bretagne & ceux qui en ſont les membres, porteront ſur la Hune la Croix rouge, qu'on appelle ordinairement la Croix de St. George, *& la Croix blanche qui s'appelle communément* la Croix de St. André, *jointes enſemble, conformément au modele fait par nos Héraults, & que nous avons envoyé à notre Amiral, pour le notifier à tous nos ſuſdits Sujets; & nos Sujets de la Bretagne Meridionale porteront ſur le mât d'avant la* Croix rouge *ſeulement, comme ils ſont accoutumés; & nos Sujets de la Bretagne Septentrionale ne porteront ſur leur mât d'avant que la* Croix blanche, *ſelon leur coutume;*

C'eſt pourquoi nous voulons & commandons à tous nos Sujets qu'ils ayent à ſe conformer & à ſe rendre obéiſſans à nos ordres, & que déſormais ils ne portent plus aucune autre ſorte de Pavillon, ſous peine de rendre compte du contraire à leur riſque.

Donné à notre Palais de Weſtminſter *le douzieme d'Avril.*

Per ipſum Regem.

Tractatus, de Commercio inter Angliam & Franciam, Ratificatio.

Ann. D. 1606. Rot. Tract. 4. Jac. 1. m. 54. • XVI. 645.

REX univerſis & ſingulis, ad quorum notitiam præſentes Literæ pervenerint, Salutem.

Cùm quidam Tractatus ad veterem Amicitiam perpetuandam, inter *Nos* & chariſſimum Fratrem noſtrum, *Henricum Quartum Regem Chriſtianiſſimum* & pro magis commodo inter Subditos • noſtros Commercio firmando, per fidelem & dilectum noſtruto *Thomam Parry* Militem, nuper Legatum noſtrum in Francia reſidentem, Commiſſarium & Deputatum noſtrum, ex una parte, & per egregios & magnificos Viros, *Andream Hurraldum Dominum de Maiſſe & de Beleſbat*, ac *Johannem de Thumery Dominum de Boiſſiſe* Conſiliarios Statûs, & in Secretiori *Chriſtianiſſimi Regis* Fratris noſtri chariſſimi Concilio, Commiſſarios ſufficienter deputatos ex altera parte, auctoritate & virtute Commiſſionum, à nobis & dicto Fratre noſtro eis reſpectivè conceſſarum (quarum Tenores his deſcribuntur) jampridem convenrus concordatus & concluſus fuerit, ſub eo qui ſequitur Tenore Verborum;

IN DEI PRÆPOTENTIS OPTIMI MAXIMI NOMINE notum ſit univerſis & ſingulis, quòd cùm *Henricus Quartus*, Dei Gratiâ, *Francorum & Navarræ Rex Chriſtianiſſimus*, & *Jacobus Magnæ Britanniæ & Hiberniæ*, eadem Dei Gratiâ, *Rex Sereniſſimus*, mutuam quæ inter illorum Majeſtates intercedit Amicitiam & Intelligentiam continuare, eandemque auctiorem Indies atque firmiorem reddere, ſummoperè ſtudeant & deſiderent, Regnorumque ſuorum Bonum & commodum utrinque procurare, idque in illis etiam rebus nominatim quæ ad mutuum inter eorum Subditos Commercium ſpectant, ut ſummâ tum Libertate tum Securitate inter ſe Negotiari & Commercia invicem excercere poſſint; denique ut omnibus, tam præſentibus quàm poſterùm quocumque temporis emergentibus in dicto Commercio Difficultatibus opportuno Remedio ex bono & æquo occurrant, atque ea potiſſimùm de cauſa uterque Princeps Deputatis & Miniſtris ſuis negotium hoc tractandum demandarint & commiſerint,

Rex, nimirùm, *Chriſtianiſſimus*,

Nobis *Andreæ Hurraldo Domino de Maiſſe & de Beleſbat*, & *Johanni de Thumery Domino de Boiſſiſe*, Conſiliariis Statûs, & in Secretiori Chriſtianiſſimæ Majeſtatis ſuæ Concilio, ſuis Commiſſariis & Deputatis, cum ſufficienti ad hoc Commiſſione Mandato & Poteſtate Literis Patentibus, Manu Regiâ & Magno Regni Sigillo munitis,

Rex verò *Magnæ Britanniæ*, &c.

Nobis *Thomæ Parry* Militi, ſuæ Majeſtatis apud *Chriſtianiſſimum Regem* Oratori & Commiſſario Deputato, cum idonea & ſufficienti Commiſſione Poteſtate & Mandato, prout ex Tenore noſtrarum ex utraque parte Commiſſionum & Mandatorum, nobis à dictis noſtris Principibus reſpectivè datorum, quorum Tranſcripta in Fine hujus præſentis Tractatûs ad verbum inſeruntur, apparebit, Nos dicti Commiſſarii, dictorum noſtrorum Principum Nomine, convenimus tractavimus & concordavimus de Capitulationibus Pactis & Articulis qui ſequuntur, ſub Majeſtatum ſuarum beneplacito & voluntate.

PRIMO, Conventum, & concordatum eſt quòd, per nulla Pacta Conventiones Articulos ſive Capitula in præſenti Tractatu contenta, ullo modo à præcedentibus Tractatibus receſſum cenſebitur, ſed ut ea nichilominus maneant in ſuo priſtino robore firmitate & vigore, niſi quatenus illis per præſentem Tractatum derogatum eſt.

QUINETIAM, ut magis confirmetur & augeatur, inter Principes prædictos, Amicitia & Intelligentia, ulteriùs conventum & concordatum eſt, quod, per univerſas Provincias, Civitates, Portus, & Stationes navales in utriuſque Principum Regnis & Dominiis, mandabitur ut Subditi eorum utrinque humaniter & benignè tractentur, & permittantur liberè & ſecurè negotiari & Commercia mutuò excercere, abſque ulla hincinde offenſa aut Moleſtia, nè impoſterùm quacumque de cauſa aut occaſione indebitè vexentur contra Legei & Conſuetudines Locorum ad quæ accedere aut ubi morari illos contigerit; Mandabitur etiam hincinde Magiſtratibus & Officiariis, ſerio dent Operam ut ſupradicta omnia rectè obſerventur, reſponſuris qualibet proprio & privato ſuo nomine Parti gravatæ, ſiquid eorum culpâ aut dolo ſecus evenerit, neque id de Injuriis tantùm, verùm etiam de Damno illato & Impenſis, & eo denique quòd Partis Injuriâ affectæ intererit.

Conventum ſimiliter & concordatum eſt, quòd Vectigalia Telonia & Impoſitiones, quæ nunc à Subditis aut Mercibus in utroque Regno, ad uſus ipſorum Regum aut eorum Nomine, per Redemptores & Publicanos ſive Procuratores eorum exiguntur, depoſcente id præſenti Rerum conditione, continuabuntur, idque ſub forma proviſionali tantùm, & tantiſper, permittentibus utriuſque Principum Negotiis, ut penitùs aboleri aut moderari commode poſſint, idque etiam ut, quamprimùm fiat, uterque Princeps, ferente Rerum ſuarum Statu, ſerio • moderur, interea • XVI. verò, quod dicta Vectigalia, Thelonia & Impoſitiones utrinque 647. certæ & cognitæ ſint, & quid cuique in alterutro Regno negotianti eo jure perſolvendum ſit, Tabulæ dictorum Vectigalium & Impoſitionum utrinque conficiantur, & in locis publicis aſſignentur, tam *Rothomagi* & in aliis Galliæ Civitatibus quàm *Londini* & in aliis in Magna Britannia Urbibus, ubi opus erit, ad quas recurratur quoties de dictis Vectigalibus Thelonio aut Impoſitionibus in alterutro Regno quæretur aut ambigetur.

Quoad verò Impoſitiones & Theloniæ, quæ in quibuſdam Civitatibus ad particulares eorumdem Uſus & Emolumenta, ſub præ-

Ann. D. 1606. 3 Jac. 1. præterea Diplomatum & Literarum Regiarum, exigentur, conventum & concordatum eſt, quòd diſputato bet, & quòd Majores & Eſchevini Civitatum *Rothomagi*, *Cadomi* & *Burdegalæ*, & aliarum ad quos hoc pertinere poterit, dicta Diſponsata & Literas Regias deferri ad Concilium *Majeſtatis Chriſtianiſſimæ* quamprimum curabunt, quorum virtute aut præſentia ejuſmodi Exactiones fiunt & continuantur, ut iidem vitii, ſique male & extra debitum ordinem impoſitæ reperiantur, eædem caſſæ fint & abolentur, atque *interea*, ſub Pœna capitali, & ſolutionis Quadrupli prohibentur dicti Majores & Eſchevini, ne plus quidquam vel aliter exigi permittant quàm dictis Literis continetur, vel novas Conditiones in eiſdem contentas & præſcriptas ullo modo excedant; Quod ſimiliter *Londini* & in aliis Magnæ Britanniæ Civitatibus fiet, ſi in dictis Regnis Magnæ Britanniæ aut Hiberniæ tale quidquam factum reperiatur.

Conventum etiam & concordatum, quòd Mercatores Franci, in Anglia Mercaturam exercentes, non cogentur impoſterùm aliam ibidem Cautionem præſtare, de Mercium ſuarum ibidem Venditione, & de Pecuniis inde provenientibus in alia Mercimonia in dicto Regno convertendis impendendiſque, præterquam Juratorum, nec tenebuntur ea de cauſa Prolongationes & Exonerationes procurare, ſed hæc omnia conventui expedimone & gratis fient.

Conventum præterea & concordatum eſt, quòd Naves Galliæ, Mercibus Galliorum Subvehendis inſervientes, poſſint Portus vel Ripas, illis exonerandis, *Londini*, & in aliis Regni Portubus & Stationibus ruvalibus, publicè aſſignatas, liberè appellere, atque ibidem exoneratas, ipſas aſtu denuò Mercibus onerare, vel alias onerandas locare, pari & eadem Libertate qua in Gallia fruuntur Angli Mercatores, abſque prohibitione aut impedimento quocunque, & dictur opera (quoad fieri poterit,) ut in omnibus eadem Libertas Commercii utrinque obſervetur.

Et, quoniam fieri non poteſt ut ſingulis Negotiantium Querelis & Difficultatibus, indies emergentibus, exacte & ſatis ſufficienter Scripto caveatur, idque nonnunquam, quod Quotidiani Mercium quæ hincinde vectiſſim ex horum Regnorum alterutro in aliud ſubvehuntur aut tranſportantur, vel quoad Abuſus qui Negotiatorum malitia vel incuria aut imprudentiâ interdum obrepunt, conventum & concordatum eſt, quo melius & expeditiùs huic Malo ſubveniri poſſit, quòd in Civitate *Rothomagi* ſis per *Regem Chriſtianiſſimum*, duo inſignes Mercatores Viri boni & Rerum peritî nominabuntur & conſtituentur, qui, aſſumptis ejuſdem conditionis & qualitatis duobus Mercatoribus Anglis, per Sereniſſimi *Regis Magnæ Britanniæ* Legatum pro tempore in Gallia reſidentem nominandis, conjunctim recipient Mercatorum Anglorum Querelas & Controverſias quatcunque in hoc Commercii Negotio ſive *Rothomagi* ſive in aliis ejuſdem Provinciæ Portubus moiderint, eáſque quamprimum ex æquo & bono, &, habita præſentis Tractatus ratione, quàm celerrimè ad fieri poterit, dirimere & component; atque eodem modo Sereniſſimus *Magnæ Britanniæ Rex* nominabit duos inſignes Mercatores Anglos, qui ſimiliter, aſſumptis duobus Mercatoribus Francis, per Legatum *Chriſtianiſſimi Regis* in Anglia pro tempore reſidentem nominandis, conjunctim Querelas & controverſias de Commercio ibidem emergentes expedient & definient: quòd ſi contigerit eoſdem in Sententia aliquando diſſidere aut diſſentire, tum ex mutuo inter ſe aſſenſu quantum eligent & aſſument, *Rothomagi* Gallum, *Londini* Anglum, atque ita ex majori Conſentientium numero procedatur; &, ut majori cum effectu hoc Munus illis delegatum exequantur, concedentur illis ex utraque Parte Commiſſiones cum Poteſtate ad Functionem hanc peragendam neceſſaria, & ſi, in Negotio quod tractandum ſuſceperint, Caſus alicujus inſignis Difficultatis emergat, de quo alterutrum Principem certiorem fieri par eſſe videbitur, dicti Mercatores, eo quo præmittur modo deputati, Rem totam ad utriuſque Principis Concilium * reſpective deferri curabunt, quo opportunius, & ſine majori Temporis aut Impenſarum jactura, expediri poſſit; conſimilis Ordo ſtabilietur & obſervabitur *Burdegalæ* & *Cadomi*, & in cæteris Galliæ Emporiis & Civitatibus, itemque in cæteris Civitatibus Magnæ Britanniæ & Hiberniæ fiet, ut illi qui ad hoc Munus, formâ prædictâ, in dictis Locis obeundum nominati & deputati fuerint, curam habeant componendi Lites Controverſias & Difficultates, quæ, ratione Commercii inter utriuſque Principis Subditos in dictis Locis negotiantes, evenerint.

* XVI. 648.

Et, ut melius deinceps conſulatur Tranquillitati dictorum Mercatorum, io utriuſque Principis Regnis & Dominis Commercia Excercentium, & quo illorum etiam, quoad fieri poteſt, parcatur Laboribus & Sumptibus, qui hujus Negotio præſicientur, conventum & concordatum eſt, quod dicti Mercatores, tam Franci quàm Angli, quibus hoc Munus committetur, quique impoſterùm Conſervatores Commercii vocabuntur, erunt nominati & deputati de Anno in Annum, & Juramento ſe obſtringent; videlicet, in Gallia coram Priore & Conſulibus tam Civitatis *Rothomagenſis* & aliarum Civitatum in quibus ejuſmodi Conſervatores conſtitui oportebit, quàm *Londini* & in aliis Magnæ Britanniæ & Hiberniæ Civitatibus ubi id neceſſe fuerit, nempe quòd rectè & fideliter injuncto ſibi Munere defungentur, &, durante Termino prædicto, quoties occaſiones inciderint, huic Oneri ſedulò incumbent & operam ſuam impendent, idque gratis, nihil à Subditis Principum ea de cauſa exigentes; excepto tamen ubi Partes contendentes eorum quæ geſta fuerint Acta ſibi Scripto dari petierint, atque in eo caſu Scriptorum illorum Taxatio per eoſdem Conſervatores moderata & ex æquo & bono fiet.

Præterea conventum & concordatum eſt, quòd omnia Stipendia & Salaria exceſſiva, & alia Proficua & Jura minuta, & Portorii quæ Officiarii & Miniſtri Locorum à dictis Mercatoribus utriuſque Principum Subditis Modò exigunt; omnirùm, Guardiæ Contraguardiæ, Oneratores & Exoneratores Navium, Faſciculatori ſive Colligatorum Portatores ſive Bajuli, &, in univerſum omnes ejuſdem Ordinis Officiarii & Miniſtri publici, per eoſdem Conſervatores inquirentur & examinabuntur, factâque per eoſdem moderatâ eorumdem Taxatione, deferri eandem ad Concilium Regum in utroque curabunt, ut, cùm iidem quod æquum videbitur conſtitutum fuerit, id in Scripto redactum, poſtea per Fora & Loca publica hinc inde in utroque Regno exponatur, & Poſtibus affigatur, ut inde unicuique dictorum Mercatorum innotefcere poſſit quod ſibi deinceps hujuſmodi Officiarius & Miniſtris, pro Salario atque ejuſmodi minutis Juribus & Portorii, ſolvendum ſit. Ann. D. 1605. 3 Jac. 1.

Præterea, dicti Conſervatores particulanter inquirent, & ſeipſos inſtrui curabunt, de Libertatibus & Privilegiis, quæ ab aliquibus Civitatibus & eorum Incolis, io utriuque Principis Regnis & Dominis, prætenduntur & vendicantur, & de Commodis & Incommodis eorumdem, quo facto, utriuque Principi ſuos certiores facient, ut inde poſſint ex æquo & bono moderari, & certum redigi, pro ratione antiquarum Conſuetudinum dictoru ad eorum & Civitatum, idque ex conſulto Concilii utriuſque Principis.

Dabunt etiam operam dicti Conſervatores ut Menſurarum & Ponderum in utroque Regno juſta ratio, ex Legibus utrinque, obſervetur, né alterutri Parti Fraus fiat, & ut Abuſus omnes, qui per Miniſtrorum incuriam aut dolo malo hac ratione irrepſerint, tollantur, & né deinceps tolerentur cavebunt, & quod Merces quæ hincinde io alterutro Principum Regno per dictos Mercatores aut aliunde ſubvehuntur, an Vitiationi ſubjacere meantur, an ſecùs, ad id requiſiti dijudicabunt.

Et quoniam præcipua Querela Oratoris Sereniſſimæ *Majeſtatis Magnæ Britannæ*, & Mercatorum Anglorum & aliorum ejuſdem Regni Subditorum, exiſtit, contra Arreſtum & Decretum quoddam in Concilio *Chriſtianiſſimæ Majeſtatis*, vicèſimo primo Aprilis Anno Salutis milleſimo ſexcenteſimo editum, quo cavetus de Pannorum Laneorum Opificio & Qualitate, per Mercatores Anglos in Galliam ſubvehendorum, maximè verò in Provinciis *Normanniæ*, *Britanniæ minoris*, & *Guiennæ*, *Chriſtianiſſimo Regi Majeſtati*, volens prædicto *Regi Magnæ Britanniæ* Fratri ſuo charriſſimo in eo gratificari, id ſæpius requirente dicti Regis Oratore, ultro etiam ipſe *Chriſtianiſſimus Rex*, cupiens expeditum & facilius reddi hoc dictorum Pannorum inter dictos Mercatores Commercium, né quid interea Incommodi inde Republicæ proveniat, illud Decretum revocatum & abrogatum vult, idemque revocat & abrogat, & eo non tenori Mercatores Anglos * declarat, nec aliquando impoſterùm obnoxios fore ullis Confiscationibus quæ ex mente illius Arreſti, vel aliarum quarumcunque Legum Statutorum aut Ordinationum, ullo modo antehac de ejuſmodi Pannis ex Lana confectis editorum, quantum ad dictas Confiscationes attinet, ſed permiſſum & liberum eſſe vult, & liberè dictis Mercatoribus Anglis permittit & concedit, ut, ſi qui aliquando impoſterùm Panni ex Lana, ut præfertur, confecti vitioſi, per illos aut eorum aliquem Commercii causâ in Galliam ſubvehantur, eoſdem remittere, & è Gallia tranſportare liberè & ſecurè poſſint: Et quoniam prædicti Mercatores Angli, ex Lite motâ de dictorum Pannorum ſic advectorum Qualitate, & ex ejuſmodi Diſceptatione Moleſtiâ & Damno, unâ cum Jactura temporis & Mercium detentarum, affici poſſint, conventum & concordatum eſt quòd, prædicti Conſervatores Commercii modo præfato Deputati, ſi quando ad eos ejuſmodi Querela delata fuerit, Sententiam ferent quinam illorum Pannorum, cui in quæſtionem venient, pro legitimis, habitaque ratione Confectionis eorumdem, item Valoris & Pretii, pro Venalibus haberi & exponi poſſint & debeant, & quinam pro Vitiis rejiciendi & remittendi ſint, quorum Conſervatorum Conſentientiæ & bonæ Fidei totum hoc Negotium *Rex Chriſtianiſſimus* committit, ratum quod in eo fecerint habiturus, Et quod ad Pannos quos remoto ex eorum Sententia contigerit, nihil jure Extrûs, per Regios Miniſtros, à Mercatoribus quorum ea Bona ſunt, in poſterum exigetur. * XVI. 649.

Conventum ulterius & concordatum eſt, quòd Libertas Commercii utrinque omninò retinebitur, ex ratione præſentis & præcedentium Tractatuum, de ſubvehendis quibuſcunque Mercibus manufactis aut non manufactis, neque hinc inde in alterutro Regnorum facient Prohibitiones, & ſiquæ recudo ſi've ſint revocabuntur, excepta tamen illa Mercium, quarum [illegible] aut tranſportatio antehac temper Legibus & Statut- utriuſque [illegible], & modò etiam ſub Pœna Confiscationis prohibita exiſtit, quæ etiam ut certæ & cognitæ hinc Scripto comprehendi & modo ſuprædicto utrinque publicè proponentur, & Conſervatoribus Commercii Tranſcripto tradentur.

Conventum ulterius & concordatum eſt, quòd, ſi reperiatur Navis aliqua è Portu aliquo Magnæ Britanniæ aut Franciæ folvens, majori quantitate Mercium onerata quàm pro quibus Principi ex alterutra parte debita Vectigalia pertoluta fuerint, illi e tantummodò dictarum Mercium partes confiscare erunt, pro quibus dicta Vectigalia non ſint pertoluta, cætera omnibus liberè dimiſſis, Quod, ſi fortè inter dictas Merces reperiantur ejuſmodi quarum Tranſportatio Legibus Regni ex quo tranſportantur prohibita ſit, eo caſu Ordinationes & Statuta Regnorum utrinque obſervabuntur.

Similiter conventum & concordatum eſt, quòd Mercatores & Incolæ Inſularum de *Jarſey* & *Garnſey* liberè & ſecurè negotiari poterint io Regno Galliæ, & paribus iidemque Privilegiis & Libertatibus ibidem gaudeant & fruantur, quibus *Chriſtianiſſimi Regis* Subdito in dictis Inſulis gaudent & fruuntur, periculo tamen & præſtitis omnibus quæ utrobique ad Principes pertinent & de jure debentur.

Reſtituur etiam Subditis Sereniſſimi *Regis Magnæ Britanniæ* in omnibus Cauſis & Proceſſibus ſuis prompta & expedita Juſtitia, mandabitur etiam omnibus & ſingulis Officiariis & Miniſtris Portuum *Normandiæ*, *Britanniæ minoris*, & *Guiennæ*, ut humaniter & cum favore dictos Subditos tractari curent, &, emergente aliquo Negotio majoris momenti aut meriti, ſua *Majeſtas Chriſtianiſſima* Concilio ſuo injungit ut ejus cauſæ cognitionem ipſi ſuſcipiant, aut judices non ſuſpectos Partibus delegent: Et ſimiliter Sereniſſima *Majeſtas Magnæ Britanniæ*, in Regnis

Ann. D. 1606. 3 Jac. 1.

gnis & Dominiis ſuis, *Chriſtianiſſimi Regis* Subditos in eiſdem degentes, humaniter & benevolè tractari, & Juſtitiam petentibus pari modo reddi & expediri mandabit.

Subditi *Chriſtianiſſimi Regis*, quoſcumque Portus Maris dicti Regni *Magnæ Britanniæ* ſubeuntes, non cogentur ſolvere Tributum quod dicitur *le Coquet* pluſquam naturales ejuſdem Regni Subditi.

De Subditis *Regis Chriſtianiſſimi* aut *Serenſſimi Magnæ Britanniæ Regis*, qui vi Tempeſtatum aut Fluctuum Maris, vel hoſtili metu, in aliquo Portu Sinu aut Statione navali ad dictos Principes ſpectantibus, coacti fuerint Anchoras demittere, non exigetur aliquod Portorium jure Introitûs vel Exitûs pro Mercibus eo caſu advectis, &, ceſſante vel amoto Periculo, alio tranſportandis, hac nihilominus adhibitâ Cautione, quòd vel Navium Magiſtri hic appulſarum, vel Mercatorum Procuratores, eodem Die quo Navis aliqua eo modo appulerit, aut proximo * ſubſequenti ejuſdem Appulſûs, Officiarium Loci (cui id Oneris incumbit) ſeu Miniſtrum Juſtitiæ, vulgò *Vicarium Redemptoris* dictum, certiorem reddent de vera ejuſmodi Appulſûs ad dictum Portum ſuum aut Stationem navalem occaſione, quinetiam exhibebunt (ſi id requiratur) Literas Contractuum, vulgò dictas *Chartre Partie*; injunctâ inſuper Neceſſitate, ut faventibus quamprimùm Ventis, & remoto Periculo, è Portu dicto, & Statione illâ navali, ſolvant & diſcedant; Quòd ſi interea dum in dicto Portu moram trahunt, urgente Neceſſitate cogantur Merces ſuas, aut earum Partem aliquam vendere, tenebuntur, pro ratione Mercium ibidem venditarum, quod Redemptoribus ex Lege debetur perſolvere, quod verò reliquum fuerit, licebit decedentibus, modo quo ſupradictum eſt, è Portu dicto, Sinu, ſive Statione illâ, liberè tranſportare.

* XVI. 650.

Quanti verò faciat *Rex Chriſtianiſſimus* Amicitiam *Magnæ Britanniæ Regis* Fratris ſui chariſſimi, & quanto teneatur deſiderio Subditos ejus qui in Gallis degunt & negotiantur benignè & favorabiliter tractandi, denique in mutui hujus Intercurſûs & Commercii gratiam, quamvis Jus Albinatûs inter antiquiſſima Regni ſui Privilegia meritò cenſeatur, nihilominus permittit & concedit ſuis *Majeſtas Chriſtianiſſima* Anglis Mercatoribus & eorum Procuratoribus & Negotia eorum tractantibus, cæteriſque omnibus dicti *Regis Magnæ Britanniæ* Subditis, plenam Libertatem & Jus Teſtandi, & pro cujuslibet eorum Voluntate Diſponendi, eam inter vivos quam mortis causâ, de illorum Mercibus, Argento, Pecuniis, Debitis, omnibus denique Bonis mobilibus, quæ tempore mortis habuerint aut habituri fint, in quibuſcumque Dynomibus & Locis ſuæ *Chriſtianæ Majeſtatis* Imperio & Obedientiæ ſubjectis, & quòd poſt mortem (ſive Teſtati ſive Inteſtati deceſſerint) Hæredes ipſorum (ſive inſtituti ſive legitimi) in dicta eorum Bona ex more Legum Angliæ ſuccedent, quocumque in loco manſerint aut mortui fuerint, ita ut inpoſterum aliquo modo *Jure Albinatus* hiſce addici non poſſint.

Atque limitter conventum & concordatum eſt, quòd eodem planè modo ſuæ *Chriſtianiſſimæ Majeſtatis* Subditi, de Bonis ſuis in Anglia Scotia & Hibernia, & cæteris Terris & Dominiis quibuſcumque Sereniſſimi *Magnæ Britanniæ Regis* Imperio & Obedientiæ Subditis, libere teſtari, & pro volantate ſua, ſive mortis causâ ſeu inter vivos, diſponere poſſint, & quòd poſt mortem, ſive Teſtati ſive Inteſtati deceſſerint, Hæredes ipſorum, ſive inſtitui ſive legitimi, in eadem, ex more Legum Franciæ ſuccedent, quocumque in loco manſerint aut mortui fuerint; cautum tamen nihilominus cenſebitur, quòd Teſtamenta & Propinquiorum Succeſſiones, eam Subditorum *Regis Chriſtianiſſimi* quàm Sereniſſimi *Magnæ Britanniæ Regis*, legitimæ probata, ſive in Gallia ſive in Regnis Magnæ Britanniæ aut Hiberniæ, aut alibi; minimum, ubi Defunctum contigerit obire.

Atque interea, donec Juſtitia utrinque mutuò reddi poſſit, de Prædis & Depræda tionibus quæ à Subditis utriuſque Principis factæ & perpetratæ fuiſſe prætenduntur, cui Negotio quanta fieri potent celeritate & expeditione providebitur, conventum & concordatum eſt, quòd omnes Literæ Marcæ & Reprifaliarum, quæ alter alterutro Principum antehac conceſſæ ſive expeditæ fuerint, ſuſpenduntur, nec poterunt executioni mandari, quouſquel de toto hoc Negotio ex Sententia utriuſque Principis ſtatuatur; quòd deinceps à neutro dictorum Principum expedientur aliquæ hujuſmodi Literæ Marcæ aut Reprifaliarum, niſi admonito prius Legato Principis ibidem pro tempore reſidente, & denique vitæ & cognitæ fuerint, & maturè in Concilio Principis (à quo impetrandæ ſint) deliberatæ, & Regio quidem Sigillo munitæ, obſervatis denique omnibus Ritibus & Solemnitatibus, quæ in tali caſu requiruntur, et Legibus & Statutis & Ordinationibus utriuſque Regni in quo tales Literæ concedentur.

Conventum ulteriùs & concordatum eſt, quòd hic Tractatus illum Senſum & Intellectum habeat quem ipſorum Verborum Proprietas & Vis per ſe fert, nullamque hujuſmodi Interpretationem admittet quæ vim ejus formam & effectum, verbis apertis & ſimplicibus expreſſum, ulla in parte impedire queat, ſed omni ſubtili Diſquiſitione ſublata (quæ Concordiæ Contrahentium intellectum ſubvertere ſolet) quod bonâ fide hoc Tractatu agitur atque exprimitur, id etiam integrè & ſincere præſtetur & obſervetur.

Poſtremò conventum & concordatum eſt, quòd hic præſens Tractatus in omnibus firmè & ſincerè obſervabitur durante Fœdere, & mutuâ inter prædictos Principes & eorum Succeſſores Amicitiâ & Intelligentiâ.

* XVI. 651.

* De quibus omnibus & ſingulis Articulis ſuperùs expreſſis, & hoc Tractatu contentis & concordatis, inter Nos prædictos Deputatos vinute Commiſſionum & Poteſtatis Nobis mandatarum, quod actum eſt id totum Voluntati & Beneplacito ſuarum Majeſtatum ſubjici cenſebitur.

Et Nos, Deputati *Regis Chriſtianiſſimi*, primiſimus & promittimus quòd ſua *Majeſtas Chriſtianiſſima* ratum habebit approbabit, & authoritate ſuâ confirmabit omnes & ſingulos dictos Articulos hoc Tractatu contentos, per Literas ſuas Patentes manu ſuâ ſignatas, appoſito Magno ſuo Sigillo, quæ omologabuntur in Curiis Regni ubi opus fuerit, quas quidem Literas ratificatorias formâ ſufficienti & validâ dictus *Rex Chriſtianiſſimus* dari & tradi faciet, infra ſpatium Trium Mentium à Die Datæ Præſentium, Oratori Sereniſſimi *Regis Magnæ Britanniæ* tum in Gallia apud ſuam *Majeſtatem Chriſtianiſſimam* reſidenti, & ſufficientia poteſtatem & mandatum ad eaſdem recipiendum habenti;

Ann. D. 1606. 3 Jac. 1.

Pari modo Nos, prædictus Orator & Deputatus Sereniſſimi *Magnæ Britanniæ & Hiberniæ Regis*, ſimiliter promittimus & promittimus quod quæcumque dictus *Rex Chriſtianiſſimus* ſuperiore hoc Articulo tenetur facere & adimplere, *Rex idem Magnæ Britanniæ* facet ſimiliter & perimplebit, ratumque habebit & approbabit præſentem Tractatum, eâdem formâ & modo quo promittitur, ſi hoc ita viſum & gratum acceptumque utrinque fuerit illorum Majeſtatibus.

Sequuntur Commiſſionum & Mandatorum Tenores.

Jacobus, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex* Fidei Defenſor, &c. Fideli & Dilecto Nobis, *Thomæ Parry* Militi, Legato noſtro in Francia reſidenti, Salutem.

Humili Petitione Subditorum noſtrorum, in Francia negotiantium ac Mercaturam exercentium demonſtratum extitit, quod, licet per Tractatus perpetuæ Pacis ac Intercurſûs & Commercii inter Reges Angliæ Anteceſſores noſtros, & Reges Francorum initos & concluſos, conſtitutum fuerit ac ſtabilitum, quòd, quamdiu Pax & Amicitia integra inviolaraque permanebit inter prædictos Principes & eorum Hæredes, omnes & ſingulî Incolæ omnium Regnorum Terrarum & Dominiorum quæ ab utroſibet ipſorum Principum eorumve Hæredum poſſidentur aut impoſterùm poſſidebuntur, poſſunt libere turò ſecurè negotiari, emere, vendere, Commercia ſua exercere, in Regnis & Dominiis alterutrius eodem modo quo naturales Subditi, & quòd non permittetur eis fieri aliquòd Obſtaculum aut Impedimentum, & quòd omnia Munera ſive Onera impoſita Mercatoribus aut Subditis alterutrius Principi ejuſve Hæredum & Succeſſorum nociva vel onerola, durante Pace penitus ſint extincta, & quòd alia & ſimilia non imponantur, nihilominus ad aliquot Annos proximè præteritos quædam Decreta ive Placita nova, nimium oneris Mercatoribus Angliæ imponentia, facta fuerint, ad quorum Reformationem, licet chariſſimæ Sororis noſtræ, *Elizabethæ*, felicis memoriæ, *nuper Reginæ* dum in vivis eſſet, cogitationes ſuas direxiſſet, Rationeſque nonnullas pro eiſdem emendandis propoſuiſſet, & *Chriſtianiſſimus etiam Francorum Rex* Frater & Conſanguineus noſter chariſſimus benè affectum in eo Negotio ſe præbuiſſet, tamen, contra Animum & Intentionem (proculdubio) utriuſque Principis, tam præclari eorum conatus eum quem ſperavunt effectum fortiti non ſunt, unde Subditi noſtri ſuas Querelas renovantes, ac Nobis denuò de Præmiſſis conquerentes, humiliter etiam ſupplicati ſunt, ut de modis & mediis idoneis pro Reformatione prædictorum cogitemus, Auxiliumque in ea re noſtrum quo Onera prædicta alleviantur illis impartiamur;

Nos igitur, quibus in proximo Introitu in Regna, nihil charius fuit quàm Amicitiam veterem cum Principibus ſartam tectam ſemper conſervare, & Commercii Libertatem juxta antiquos Tractatus cum Anteceſſoribus noſtris ſtabilitos imminutam cuſtodire, æquum eſſe duximus illorum Precibus in hac parte cedere;

Te igitur antedictum *Thomam Parry* Militem Legatum noſtrum (ut ſupra) reſidentem, de cujus Scientia & Experientia Fidelitate & Integritate ac Circumſpectionis Induſtria plurimum confidimus, ad hæc tractanda Commiſſarium ac Deputatum noſtrum per Præſentes facimus aſſignatum & conſtituimus;

Ac inſuper damus Tibi Poteſtatem & Authoritatem ad conveniendum & concludendum cum Miniſtris & Commiſſariis, per dictum *Fratrem noſtrum* chariſſimum nominandis & * conſtituendis, de Remediis convenientibus & opportunis, per quæ tam Decreta & Placita prædicta Subditis noſtris nociva emendentur aut tollantur, quam etiam ad contrahendum conveniendum & concludendum, ſecundùm ſanum Judicium tuum, de modis & mediis quibus liberum Commercium & Mercaturæ Exercitium, inter Subditos utriuſque Regni, juxta vim antiquorum Tractatuum, poſthac habeantur,

* XVI. 652.

Necnon ad expediendum quoſcumque Actus Contractus Conventiones & Articulos quæ Tu circa Præmiſſa Rationi conſentanea judicabis,

Ac omnia & ſingula in Præmiſſis ac dependentibus ab eiſdem facienda & expedienda, quæ Nos faceremus ſeu facere poſſemus ſi præſentes perſonaliter intereſſemus, etiamſi mandatum de ſe exigant magis ſpeciale;

Promittentes, in Fide & Verbo Regio, Nos ratum & gratum totum & quicquid à Te in hac parte actum conventum & concluſum fuerit habituros, ac etiam ratificaturos & confirmaturos eas omnes Conventiones & Concluſiones per Te circa Præmiſſa factas, quandocunque ad id eſimus requiſiti.

In quorum omnium Fidem & Teſtimonium has Literas noſtras fieri fecimus Patentes.

Teſte meipſo apud *Grenovicum*, vicesimo die menſis Junii, Anno Regni noſtri Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ tertio.

Per ipſum Regem.

COPPYN.

Henry, par la Grace de Dieu, *Roy de France & de Navarre*, a noz Ames & Feaulx Conſeillers en noſtre Conſeil d'Eſtat les *Seigneurs de Maſſe* & *Boiſſiſe*, Salut.

Come, noſtre Treſcher & Treſaime bon frere Couſin & ancien Allie, *le Roy de la Grande Bretaigne*, par ſes Lettres Patentes du

Ann D. 1606. 4 Jac. 1.

du *Vingt-ſixe de Juing* dernier paſſé, ayt commis noſtre Cher & bien Amé le Seigneur *Thomas Parry* Chevalier, ſon Ambaſſadeur pres de Nous, pour avecques ceulx que ſeront auſſy par Nous Commis & Deputez, Traicter & Convenir des Moyens propres & convenables pour Reigler r'eſtablir & aſſeurer le Commerce en ce qu'il pourroit avoir eſté altere entre noz communs Subjects;

Scavoir vous faiſons que Nous ne pouvons faire meilleure election que de voz Perſones, pour la bonne & parfaicte confiance que Nous avons de voz Sens, Suffiſance, Loyaute, Preudhomme, Experience & bonne Diligence, à ces Cauſes Nous Vous avons Commis & Deputez, Commettons & Deſputons par les Preſentes ſignees de noſtre Main, pour Conferer avecque le dict *Seigneur Parry* Ambaſſadeur de noſtre dict bonne Frere & Couſin, du Reglement r'eſtabliſſement & ſurete du dict Commerce à l'advenir, Traicter convenir adviſer & reſoulare avecque Luy des Moyens plus propres, pour parvenir à l'effect de ce bon oeuvre, & faire en ſorte que noz dictz communs Subjects jouyſſent du dict Commerce à leur commun Bien & Soulaigement, en paſſer en noſtre Noom toutes Actes Contracts & Arrucles que beſoing ſera,

Et generalement faire, en ce que deſſus circonſtances & dependances, tout auſſi que Nous ferions & faire pourions ſi preſens en Perſonne y eſtions, ja coit que ce Cas requiſt mandement plus ſpecial qu'il n'eſt contenu en ces dictes Preſentes, par les quelles Promettons, en Foy & Parolle de Roy, avoir agreable, tenir ferme & ſtable à toujours, tout ce que par vous ſera gere & negotie pour l'effect ſuſdict, & en fournir noz Lettres de Confirmation & Ratification toutes fois & quantes que requis en ſerons de ce faire, vous avons donne & donnons plein pouvoir Puiſſance Authorite Commiſſion & Mandement ſpecial, car tel eſt noſtre plaiſir.

Donne à *Paris*, le vingt ſeptieſme jour d'Aouſt, l'An de Grace mil ſix cens cinque, & de noſtre Reigne le dix ſeptieſme.

Signe,

HENRY.

Et plus bas,

Par le Roy.

DE NEUFVILLE.

Et Sele de cire Jaune ſur ſimple Queue.

In quarum Rerum & cujuſlibet earum Fidem & Teſtimonium, Nos, ſubſcripti Commiſſarii & Deputati, quilibet manu ſuâ, Tractatus præſenti * ſubſcripſimus, eundemque Appoſitione noſtrorum Sigillorum muntri fecimus. * XVI. 653.

Datum *Lutetiæ*, vigeſimâ quartâ die Februarii, Anno à Nativitate Chriſti milleſimo ſexcenteſimo tertio.

Nos autem Tractatum prædictum, & omnia & ſingula in eodem Tractatu contenta & concordata, quatenus Nos & Subditos noſtros tangunt & concernunt aut tangere vel concernere poterunt, rata firma & grata habentes, ea omnia & ſingula accepta-mus approbamus ratificamus & confirmamus, ac firmiter & fideliter obſervare & adimplere, tenerique, obſervari & adimpleri facere eum effectu, bona Fide & in Verbo Regio promittimus per Præſentes.

In quorum omnium & ſingulorum Præmiſſorum Fidem & Teſtimonium hiis Præſentibus, Manu propriâ ſubſcripſi, Magnum Sigillum noſtrum apponi fecimus.

Datum apud *Palatium Weſtm.* vigeſimo quinto Die Menſis Aprilis, Anno Domini & Redemptoris noſtri milleſimo ſexcenteſimo ſexto, Regni verò noſtri Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ quarto.

Per ipſum Regem.

TYNDALL Deputat'

G. CAREW.

Ejuſdem Tractatus Ratificatio per Regem Franciæ.

Ann D. 1606. *Ex Autogr.*

HENRY, par la Grace de Dieu, *Roy de France & de Navarre*, à tous ceulx qui ces preſentes Lettres verront, Salut.

Comme Nous ayons cy devant commis & depute noz Amez & feaulx Conſeilliers en noſtre Conſeil d'Eſtat les *Seigneurs de Maſſe* & *de Boiſſize* pour Traicter conferer & reſoudre avec *le Seigneur Thomas Parry* Chevalier n'aguieres Ambaſſadeur pres de Nous de la part de, noſtre Treſcher & Treſame bon Frere Couſin & ancien Allie, *le Roy de la Grande Bretagne* du Moyen de continuer & augmenter de plus en plus la bonne Amitie & Intelligence qui eſt entre Nous & procurer le Bien & Commodite de noz Royaumes, meſmement en ce qui concerne le Trafficq & Commerce d'entre noz communz Subjectz, & ſoit ainſi que ſuivant les Pouvoirs & Commiſſions qui ont eſte reſpectivement donnes par Nous & noſtre dit Frere & Couſin, les quelles ſeront inſerees en la fin des preſentes, nos dictz Commiſſaires de part & d'autre ayent conclu & arreſte entre eulx ſoubz noz bons Plaiſirs le Traicte & Articles, des quels la Teneur enſuit.

AU NOM DE DIEU tout puiſſant ſoit notoire à un chacun, comme ainſi ſoit que *Henry Quatrieme*, par la Grace de Dieu, *Roy de France & de Navarre* Treſchrestien, & *Jacques*, par la meſme Grace de Dieu, *Roy de la Grande Bretagne & d'Irlande*, deſirans continuer & augmenter de plus en plus la bonne Amitie & Intelligence qui eſt entre leurs Majeſtes, & procurer le Bien & Commodite de leurs Royaumes, meſmement en ce qui concerne le Commerce d'entre leurs Subjects, a fin qu'ilz puiſſent en toute ſeurete & liberte Trafficquer les uns avec les autres, & pour remedier a toutes les Difficultez qui ſe rencontrent maintenant & peuvent naiſtre a l'advenir au Trafficq & Commerce qui ſe faict entre leurs Royaumes, eſtient commis & deputte;

C'eſtaſſavoir, *le Roy Treſchreſtien*,

Nous *André Geraulx Seigneur de Maiſſe & de Bellechat*, & *Jehan de Thumery Seigneur de Boiſſize*, Conſeilliers de ſa Majeſte Treſchreſtienne en ſes Conſeils d'Eſtat & Prive ſes Commiſſaires & Procureurs avec Commiſſion & Pouvoir ſuffiſant pour ceſt effect, ſigne de ſi propre Main & ſeele de ſon Grand Sceau,

Et le dict *Seigneur Roy de la Grande Bretagne* euſt auſſi commis & deppute,

Nous *Thomas Parry*, Chevalier Ambaſſadeur de ſa Majeſte de la Grande Bretagne pres de ſa Majeſte Treſchreſtienne ſon Procureur & Commiſſaire, ſuffiſaument auctorize & garny de charge & pouvoir, ainſi qu'il apparoistra par la Teneur de nos dictes Pouvoir & Commiſſions a nous reſpectivement donnees par les dictz *Roy Treſchreſtien* & *Roy de la Grande Bretagne*, qui ſeront inſeres de mot a mot a la fin des preſentes, Nous avons convenu & nacte au nom des ſuſdictz Roys les * Capitulations Pactions & Articles qui enſuivent ſoubz le bon plaiſir & vouloir de leurs Majeſtes. * XVI. 654.

PREMIEREMENT, a eſte convenu & accorde qu'en nul des Articles contenuz au preſent Traicte, il ne ſera aucunement repute que l'on ſe ſoit departy des precedens Traictez, mais qu'ilz demeureront en leur premiere force & Vertu, ſi non en ce qui eſt deroge par ce preſent Traicte.

Auſſi a eſte convenu & accorde, pour confermer & accroiſtre de plus en plus la bonne Amitie & Intelligence, qui eſt entre ſa *Majeſte Treſchreſtienne & ſa Majeſte de la Grande Bretagne*, qu'il ſera mande par toutes les Provinces Villes Portz & Havres des deux Royaumes, de bien & favorablement Traicter les Subjects de l'un & l'autre Prince, & les laiſſer Trafficquer en toute ſeurete & liberte les uns avec les autres ſans les moleſter ny permectre qu'ilz ſoyent indeuement travaillez ny moleſtez pour quelque cauſe & occaſion que ce ſoit, contre les Loix & Couſtumes des Lieux ou ilz ſe trouveront; & ſera enjoinct aux Officiers de part & d'autre, de tenir la main a l'Execution de ce que deſſus, a peine de reſpondre, en leurs propres & privez noms, des Deipens Dommages & Intereſtz des parties ou ilz le trouveront avoir faict le contraire.

Auſſi a eſte convenu & accorde, que toutes Daces & Impoſitions qui ſe levent maintenant ſur les Subjects Marchandiſes & Danrees de l'un & l'autre Royaume, au proffict des dictz deux Majeſtes, & par leurs Fermiers & Commis, continueront d'eſtre levez comme ilz ſe font a preſent, & ce par maniere de Proviſion en attendant que l'on les puiſſe oſter ou moderer, ce que ſe fera au pluſtoſt que le Bien des Affaires de l'un & l'autre Prince le pourront porter, & a fin qu'un chacun de part & d'autre ſoit certain des Daces & Impoſitions, qu'il debvra paier, en ſera dreſſe pancarte en l'un & l'autre Royaume qui ſera miſe & attache es Lieux publics, tant de la *Ville de Rouen* & autres Villes de France, que de la *Ville de Londres* & autres pour y avoir recours quand beſoin ſera.

Pour le regard des Levees & Impoſitions qui ſe levent en aucunes Villes au profit particulier d'icelles, en l'un & l'autre Royaume, a eſte adviſe pour y pourveoir que les Maires & Eſchevins des Villes de *Rouen Caen Bourdeaux*, & autres s'apporteront au premier Jour au Conſeil de ſa Majeſte les Lettres, en vertu des quelles ilz ſont & continuent les dictes Levees, pour icelles veues eſtre caſſees & abolies, & les Lettres, en vertu des quelles elles ont eſte faictes ſe trouvent mal ordonnees, leur faiſant ce pendant Inhibitions & Deffenſes, a peine de la Vie & du quadruple, de lever plus que ce qui eſt porte par les dictes Lettres ny excedder les conditions portees par icelles; & le ſemblable ſera faict par les Maires & Eſchevins de la Ville de Londres & autres du dit Royaume de la Grande Bretaigne.

A eſte auſſi accorde que les Marchans Francois trafficquans en Angleterre, ne ſeront contraintz bailler autre Caution de la vente & emplotte de leur Marchandiſe en autres, que leur Caution Juratoire, ny d'obtenir aucunes prolongations ny deſcharges ny faire aucuns fraiz & deſpens pour ce regard.

Plus a eſte convenu & accorde, que les Navires Francois pourront aller librement juſques au Guay de la Ville de *Londres*, & autres Portz & Havres de la Grande Bretaigne, & y eſtans pourront charger & fretter avec les meſmes Libertes & Franchiſes, dont les Navires Angloys jouiſſent en France, ſans qu'il leur ſoit donne de part ny d'autre aucun empeſchement avant ny apres le Fretement, ny contraintz de deſcharger les Vaiſſeaux, en autres choſes la liberte & eſgalite du Commerce ſera garde & obſerve le plus que faire ſe pourra;

Et, par ce qu'il eſt impoſſible de pouvoir pourveoir aux Plaintes particulieres & meſmes fur la qualite des Marchandiſes & Dantes qui ſe tranſportent en l'un & l'autre Royaume & des faultes & abuz qui s'y commectent, a eſte accorde que pour mieulx & promptement y pourveoir en la *Ville de Rouen*, ſeront nommez par ſa *Majeſte Treſchreſtienne* deux notables Marchandz Francois Gens de bien & Experimentez, les quelz avec deux Marchandz Angloys de pareille qualite, qui ſeront auſſi nommez par l'Ambaſſadeur de la Grande Bretagne Reſident pres ſa *Majeſte Treſchreſtienne*, receveront les Plaintes des dictz Marchandz Angloys, & vuideront tous les Differendz qui pourront intervenir ſur le faict du dite Trafficq & Commerce en la dite Ville de *Rouen* & Havres de la dite Province; Comme auſſi ſa *Majeſte de la Grande Bretagne* nommera en la Ville de *Londres* deux notables

Ann. D. 1606. 3 Jac. 1.

• Marchandz Anglois, les quels pareillement avec deux Marchands Francoys, qui seront nommez par l'Ambassadeur de France, Residents pres *Sa Majesté de la Grande Bretagne* feront le semblable;

• XVI. 655.

Et pourveuiront promptement a toutes les Plaintes qui pourront survenir pour raison du dite Traffecq & Commerce; & ou ilz ne se pourront accorder, les dessus dis quatre Marchandz conviendront d'un cinquieme Francois si c'est a *Rouen*, & d'un Anglois si c'est a *Londres*; en sorte que le Jugement passé par la pluralité des Voix sera suivy & executé, & pour cest effect leur seront de part & d'autre baillees les Commissions & Pouvoirs necessaires; Et au cas qu'il survienne quelque notable Difficulté qui meritast estre entendue par l'un ou par l'autre Prince, les dis Marchands ainsi deputez de part & d'autre en donneront respectivement advis au Conseil de l'un & l'autre Prince pour y estre pourveu sans aucune dilation: Le semblable Estabissement sera faict & observé es Villes de *Bourdeaux* & *Caen*, comme aussi es Villes du dit Royaume de la Grande Bretagne, & Royaume d'Irlande, pour par ceulx qui y seront nommez & deputez estre pourveu aux Plaintes & Difficultez qui peuvent survenir pour le reglement du dite Commerce & Trafic, en la mesme sorte que dessus.

Et pour mieulx pourveoir au Soulagement des diz Marchandz de part & d'autre, a este advise que les dez Marchandz tant Francois qu'Anglois, les quelz seront d'oresenavant appellez Conservateurs du Commerce, seront nommez & deputez d'An en An & feront Serment devant les Prieur & Consulz tant de la *Ville de Rouen* & autres Villes du Royaume de France, ou ils seront establiz, qu'en la *Ville de Londres* & autres ou besoin sera de bien & fidellement s'acquitter de la dite charge: Et seront tenuz pendant le dit temps d'y travailler selon les occasions gratuitement sans exiger aucune chose des uns ny des autres Subjects, si ce n'est pour les Actes par Escript que les parties voudront lever, dont par eulx en sera faict Taxe raisonnable.

Que tous Salaires excessifz & autres Profficts & menuz Droictz, que prennent les Officiers des Lieux sur les dits Marchands de l'un & l'autre Royaume, les Gardes & Contregardes, les Chargeurs & Dechargeurs, Ambalieurs, Porteurs, & generallement tous autres seront reiglez & moderez par les dis Conservateurs, & en sera faict par eulx une Taxe raisonnable qui sera envoyee au Conseil de l'un & l'autre Prince pour y estre veue & Arrestee, & puis publiee & attachee par les Carrefours publics des Lieux a fin qu'un chacun de part & d'autre soit certain & asseure de ce qu'il en debvra payer.

Les dez Conservateurs s'informeront aussi particulierement des Franchises & Privileges, que pretendent aucunes Villes & Bourgeois d'icelles de l'un & l'autre Royaume, de la Commodite ou Incommodite d'iceulx, & en donneront advis a l'un & l'autre Prince, pour estre reiglez & moderez selon les anciennes Usances des Lieux, ainsi qu'il sera advise au Conseil des dz Princes.

Sera aussi a la charge des diz Conservateurs de prendre garde aux Poix & Mesures en chacune Ville de l'un & l'autre Royaume, a fin qu'il n'y ayt fraude ny abuz de part ny d'autre, & pour le regard des Marchandises reigleront celles, qu'il jugeront estre Subjectes a Visitation ou non.

Et d'autant que la principalle Plainte faicte par l'Ambassadeur de *Sa Majesté de la Grande Bretagne* & par les Marchandz Angloys est contre un Arrest donne au Conseil de *Sa Majesté Treschrestienne*, le xxi. jour d'Avril mil six cens, portant reiglement sur le faict de la Draperie que se transporte par les Marchandz Anglois au Royaume de France, & principallement es Provinces de *Normandie*, *Bretagne* & *Guyenne*, *Sa Majesté Treschrestienne* voullant de plus en plus contenter *le Roi de la Grande Bretagne* son bon Frere sur l'Instance qui Luy en a este faicte par pluiseurs fois de la part de son Ambassadeur, delirant aussi faciliter le Commerce de la ditte Drapperie; sans toutesfois apporter incommodite au public, sa dite *Majesté Treschrestienne* a revocque & revocque le dit Arrestre & a deschargé & decharge pour l'advenir les ditz Marchandz Angloys de la Confiscation portee tant par icelluy que par tous autres Arrestz & Ordonnances, faictes pour raison de la dite Drapperie, & leur a permis & permect de remporter en Angleterre les Draps Vicieux & mal faconnez; & d'autant que les diz Marchandz Angloys sur la dispute qui pourroit intervenir sur la qualite de la dite Drapperie, pourroient estre travaillez & leurs Draps retenuz & saisiz avec perte de temps & dommage, il a este accorde & convenu, que les diz Conservateurs du Commerce de-

• XVI. 656.

putez comme dessus, au cas • que la Plainte en vienne jusques a eulx jugeront les quelz des dits Draps seront bons, & Marchands, selon leur Prix & Valleur pour estre venduz & debitez & ceulx qui debvront estre renvoyez en Angleterre comme estant Vitieux, & en rapportera Sa Majesté a leur conscience & loyaute, ayant pour agreable ce que par eulx en sera ordonne, n'entendant toutes fois que pour les dits Draps Vitieux, qui seront ainsi reportes en Angleterre, il soit paye aucune chose pour le droict de sortie.

Aussi a este accorde & convenu, que la liberte du Commerce sera entretenue comme elle est a present de part & d'autre, tant des Marchandises manufacturees que non manufacturees, selon le present Traicte & les precedens, & ne pourront de part ny d'autre, estre faictes aucunes Deffenses d'en trafficquer, & si aucunes ont este faictes, seront revocques, excepte toutes fois les Marchandises qui sont de Contrebande, & dont le transport a este de tout temps & est encores prohibe & deffendu par les Loix de l'un & l'autre Royaume, dont sera baille Estat de part & d'autre.

Item, a este accorde, qu'au cas qu'il se trouve aucun Vaisseau, venant d'Angleterre en France, ou de France en Angleterre, charge de plus grande quantite de Marchandise que celle pour la quelle il aura paye & acquicte les Droicts deubs a l'un & l'autre Prince, la dite quantite non acquictee sera seullement Saisie & Confisquee, & non le Surplus des dites Marchandises, s'il ne se trouve parmy des Marchandises de Contrebande prohibees & deffendues en l'un & l'autre Royaume, au quel cas les Ordonnances de l'un & l'autre Prince seront observees.

A aussi este accorde que les Habitans des Isles de *Jersay* & *Guernzay* pourront librement & seurement trafiquer dans le Royaume de France & jouiront en France de pareilz Privileges dont les Francois jouissent es dites Isles, en payant toutesfois par les uns & les autres, les droicts appartenans a l'un & l'autre Prince.

Ann. D. 1606. 3 Jac. 1.

Sera rendu aux Subjects de *Sa Majesté de la Grande Bretagne*, en leurs Causes & Proces prompte & briefve Justice, & mande aux Officiers des Ports & Havres de *Normandie Bretagne* & *Guyenne*, de les traicter favorablement; Et ou il y auroit quelque affaire d'Importance, *Sa Majesté Treschrestienne* enjoinct a son Conseil, d'en prendre la cognoissance ou leur pourveoir de Juges non suspects, comme aussi le semblable sera faict par *Sa Majesté de la Grande Bretagne*, aux Subjectz de *Sa Majesté Treschrestienne*, se trouvans en Angleterre & y demandans Justice.

Les Subjects de *Sa Majesté Treschrestienne*, entrans aux Ports de Mer du dite Pays d'Angleterre ne payeront cy apres pour le droict du Coquet plus que les naturelz Angloys.

Les Subjects de *Sa Majesté Treschrestienne*, & ceulx de *Sa Majesté de la Grande Bretagne*, qui seront contrainctz par tourmente, fortune de Mer, ou contraincte de Guerre, jecter l'Ancre dans aucune des Ports ou Havres de l'un & l'autre Royaume, ne seront tenuz payer aucun Droict, ny pour l'entre ny pour la sortie de leurs Marchandises; a la charge toutesfois que le Maistre de Navire, ou Marchand Facteur seront tenuz le mesme jour, ou le lendemain de leur arrivee, faire recognoistre aux Officiers de la Justice de l'un & l'autre Royaume, appelle le *Coronis du ferme*, la verite & l'occasion de leur entree au dit Havre, & mesmes exhiber leus Chartepartie si besoin est, a la charge aussi de sortir au premier temps convenable, Et si pendant leur sejour ilz sont contrainctz de vendre leur Marchandise, ou partie d'icelle par necessite ou autrement, ilz seront tenuz d'en payer les Droictz pour la quantite qu'ilz en auront vendu, & pour le Surplus le pourront transporter comme dessus.

1577 66.

Et voulant *Sa Majesté Treschrestienne* faire cognoistre de plus l'estime qu'elle faict de l'Amitie du *Roi de la Grande Bretagne*, son bon Frere, & le desir qu'elle a de bien & favorablement Traicter ses Subjects trafficquans & demeurans en France, & aussi en faveur du Commerce & Trafficq encores que le droict d'Aubeine soit un des plus ancienz Privileges de son Royaume, neantmoings sa ditte *Majesté Treschrestienne* a permis & permect aux Marchandz Angloys, leurs Facteurs & tous autres Subjectz du *Roy de la Grande Bretagne*, de disposer a leur volonte, soit entre Vifz ou pour cause de Mort, de toutes les Marchandises, Argent, Monnoye, Debtes, & tous biens meubles, quilz auront es Pays de l'obeissance de *Sa Majesté Treschrestienne*, & qu'apres leur Mort, soit qu'ilz ayent Teste ou non, leurs Heritiers leur puissent succedder selon les Loix d'Angleterre, tellement que par Droict d'Aubeine leurs Biens ne puissent estre Confisquez a l'advenir.

• Semblablement aussi a este accorde, que les Francois disposeront a leur volonte de leurs Biens, qu'ilz auront en Angleterre, Escosse, & Irlande, & autres Pays de l'obeissance du *Roy de la Grande Bretagne*, soit par Mort soit quilz ayent Teste ou non, leurs Heritiers instituez ou legitimes leur succederont selon les Loix de France; Pourveu toutesfois que les Testamens & prochaines Successions, tant des Subjectz du *Roi de France*, que du *Roy de la Grande Bretagne*, soient legitimement prouvees ou en France ou en Angleterre, scavoir au Pays des deux Princes, ou ilz seront decceddez.

• XVI. 657.

En attendant que Justice se face des Pirateries & Depredations pretendues avoir este faictes de part & d'autre, par les Subjectz de l'un & l'autre Royaume, a quoy faire sera pourveu le plus promptement que faire se pourra, a este Conclu, que toutes les Lettres de Marque & Represaille, qui ont este cy devant expedees par l'un & l'autre Prince seront surcizes, sans qu'elles se puissent executer de part ny d'autre jusques a ce qu'autrement en aye este advise par le Conseil de l'un & l'autre Prince; Et que pour l'advenir ne seront expedees aucunes Lettres de Marque & Represaille de part ny d'autre, que premierement l'Ambassadeur Residents pres l'un ou l'autre des Princes n'en soit adverty, & qu'elles n'ayent este veues & deliberees au Conseil de l'un & l'autre Prince, scellees de leurs Grandz Sceaulx, & que toutes les Solemnites en tel cas requises, ny ayent este gardees & observees.

Pour la fin a este aussi convenu & accorde, que le present Traicte sera Ferme & estable, & Entretenu tant & si longuement que l'Alliance & mutuelle Amitie & Intelligence durera entre les dits Roys & leurs Successeurs, & que ce Traicte aura le Sens & l'Intelligence que la force & propriete des Parolles represente, & ne receurs aucune Interpretation qui puisse changer ou empescher en facon quelconque la force forme & effect des Parolles claires & simples exprimees par ce Traicte, mais que toute subtile Recherche & Invention sera rejectee, qui a accoustume de subvertir la sincere & concorde intention des contractans, que ce qui a este accorde & gere par ce Traicte sera aussi entierement & sincerement garde entretenu & observe.

Les quelz Articles cy dessus contenuz & chacun d'iceulz, ont este traictez passez & accordez entre Nous susdirz Deputez, en Vertu de noz Pouvoirs & Commissions, le tout soubz le bon vouloir & plaisir de leurs diz Majestes; Et nous Deputes du *Roi Treschrestien*, avons promis & promectons, que *Sa Majesté Treschrestienne* ratifiera approvera & auctorisera tous & chacuns les Articles contenuz au present Traicte, par Lettres Patentes, signees de sa Main, & scellees de son Grand Sceau qui seront verifiees ou besoin sera, les quelles Lettres de Ratification en forme suffisante & valiable, le dit *Seigneur Roi Treschrestien* fera bailler & deliverer dans trois Mois, du Jour & Datte des presentes, a l'Ambassadeur de *Sa Majesté de la Grande Bretagne*, Residents pres *Sa Majesté Treschrestienne*, qui sera garny de suffisant Pouvoir pour les recevoir.

Et semblablement nous susdirz Ambassadeurs & Deputes du *Roi de la Grande Bretagne*, avons promis & promectons, que tout

Ann. D. 1606. 3 *Jac.* 1.

toute ce que par ceſt Article le dit *Roi Treſchreſtien* eſt tenu de faire & accomplir, que le dit *Roi de la Grande Bretagne* ſera & accomplira le meſme, & tantoſt ſera & approuvera le preſent Traicte dans le meſme temps & en la meſme forme & maniere que deſſus, ſi leurs dits Majeſtes ſont pour agreable.

S'enſuit la Teneur des Pouvoirs des dits Deputez & Commiſſaires.

Henry, par la Grace de Dieu, *Roi de France & de Navarre*, a noz Ames & Feaulx Conſeillers en noſtre Conſeil d'Eſtat les *Seigneurs de Maſſe* & *de Boiſſiſe*, Salut.

Comme, noſtre Treſcher & Treſame bon frere Couſin & ancien Allié, *le Roi de la Grande Bretagne*, par ſes Lettres Patentes du *Vingtieſme de Juing* dernier paſſé, ait commis noſtre Cher & bien Ame le Seigneur *Thomas Parry* Chevallier, ſon Ambaſſadeur vers de Nous, pour avecques ceulx qui ſeront auſſy par Nous Commis & Deputez, Traicter & Convenir des Moyens propres & convenables pour Reigler r'eſtablir & aſſeurer le Commerce en ce qu'il pourroit avoir eſté altere entre noz communs Subjects,

Scavoir vous faiſons que Nous, conſiderans que pour ceſt effect Nous ne pourions faire meilleure eſlection que de voz Perſones, pour la bonne & parfaicte confiance que Nous avons de voz Sens, Suffiſance, Loyauté, Preudhomie, * Experience & bonne Diligence, à ces Cauſes Nous Vous avons Commis & Deputez, Commettons & Deputons par les Preſentes ſignees de noſtre Main, pour Conferer avecque le dict *Seigneur Parry*, Ambaſſadeur de noſtre dict bonne Frere & Couſin, du Reglement r'eſtabliſſement & ſeureté du dict Commerce à l'advenir, Traicter convenir adviſer & reſoudre avecque Luy des Moyens plus propres, pour parvenir à l'effect de ce bon œuvre, & faire en ſorte que noz dictz communs Subjects jouyſſent du dict Commerce à leur commun Bien & Soulagement, en paſſer en noſtre Nom toutes Actes Contracts & Articles que beſoing ſera,

* XVI 658.

Et generallement faire, en ce que deſſus circonſtances & dependances, tout ainſi que Nous ferions & faire pourions ſi preſens en Perſonne y eſtions, jaçoit que le Cas requiſt mandement plus ſpecial qu'il n'eſt contenu en ces dictes Preſentes, par les quelles Promettons, en Foy & Parolle de Roy, avoir agreable, tenir ferme & ſtable à toujours, tout ce que par vous ſera gere & negotie pour l'effect ſuſdict, & en fournir noz Lettres de Confirmation & Ratification toutes fois & quantes que requis en ſerons de ce faire, vous avons donne & donnons plein pouvoir Puiſſance Authorite Commiſſion & Mandement ſpecial, car tel eſt noſtre plaiſir.

Donne à *Paris*, le vingt ſeptieſme jour d'Aouſt, l'An de Grace mil ſix cens cinque, & de noſtre Reigne le dix ſeptieſme.

Signe,

HENRY.

Et plus bas,

Par le Roy.

DE NEUFVILLE.

Et ſcellees ſur ſimple Queue du Grand Sceau de cire jaulne.

Jacobus, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defenſor, &c. Fideli & Dilecto Nobis, *Thomæ Parry* Militi, Legato noſtro in Francia residenti, Salutem.

Humili Petitione Subditorum noſtrorum, in Francia negotiantium ac Mercaturam exercentium demonſtratum extitit, quòd, licet per Tractatus perpetuæ Pacis ac Intercurſus & Commercii inter Reges Angliæ Anteceſſores noſtros, & Reges Franciæ initos & conclusos, conſtitutum ac ſtabilitum ſuit, quòd, quamdiu Pax & Amicitia integra inviolataque permanebit inter prædictos Principes & eorum Hæredes, omnes & ſinguli Incolæ omnium Regnorum Terrarum & Dominiorum quæ ab utroliber prædictorum Principum eorumve Hæredum poſſidentur aut impoſterùm poſſidebuntur, poterunt liberè tutò ſecure negotiari, emere, vendere, Commercia ſua exercere, in Regnis & Dominis alterutrius eodem modo quo naturales Subditi, & quòd non permittetur eis fieri aliquod Obſtaculum aut Impedimentum, & quod omnia Munera ſive Onera impoſita Mercatoribus aut Subditis alterutrius Principis eiuſve Hæredum & Succeſſorum nociva vel onerosa, durante Pace penitùs ſint extincta, & quòd alia & ſimilia non imponantur, nihilominus ad aliquot Annos proximè præteritos quædam Decreta ſive Placita nova, minuum oneris Mercatoribus Angliæ imponentia, facta fuerint, ad quorum Reformationem, licet charissima Soror noſtra, *Elizabetha*, felicissimæ memoriæ, *super Anglæ Regina* dum in vivis eſſet, cogitationes ſuas direxiſſet, Rationeſque nonnullas pro eisdem emendandis propoſuiſſet, & *Chriſtianiſſimus etiam Francorum Rex*, Frater & Conſanguineus noſter charissimus benè affectum in eo Negotio ſe præbuiſſet; tamen, contra Animum & Intentionem (proculdubio) utriuſque Principis, tam prælati eorum conatus eum quem ſperaverunt effectum ſortiri non ſint, unde Subditi noſtri ſuas Querelas renovantes, ac Nobis denuò de Præmiſſis conquerentes, humiliter etiam ſupplicaverunt, ut de modis & mediis idoneis pro Reformatione prædictorum cogitemus, Auribuſque in ea re noſtrum quo Onera prædicta allevarentur illis impartiamur,

Nos igitur, quibus in primo Introitu in Regna noſtra, nihil charius fuit quam Amicitiam vetustam cum Principibus fœderatis retetam ſemper & illæſam, & Commercii Libertatem juxta antiquos Tractatus cum Anteceſſoribus noſtris ſtabilitos inviolatam cuſtodire, æquum eſſe duximus illorum Piorum Principum in hac parte vestigia;

Ann. D. 1606. 3 *Jac.* 1. * XVI. 659.

Te igitur antedictum, *Thomam Parry* Militem, Legatum noſtrum (ut ſupra) reſidentem, de cujus Scientia & Experientia Fidelitate & Integritate ac Circumſpectionis Induſtria plurimum confidimus, * ad hæc tractanda Commiſſarium ac Deputatum noſtrum per Præſentes facimus aſſignamus & conſtituimus;

Ac inſuper damus Tibi Poteſtatem & Authoritatem ad convenendum & concludendum cum Miniſtris & Commiſſariis, per dictum *Fratrem noſtrum* charissimum nominandis & conſtituendis, de Remediis convenientibus & opportunis per quæ tam Decreta & Placita prædicta Subditis noſtris nociva emendentur aut tollantur, quàm etiam ad contrahendum conveniendum & concludendum, ſecundùm ſanum Judicium tuum, de modis & mediis quibus liberum Commercium & Mercaturæ Exercitium, inter Subditos utriuſque Regni, juxta vim antiquorum Tractatuum, poſthac habeantur,

Necnon ad expediendum quoſcumque Actus Contractus Conventiones & Articulos quæ Tu circa Præmiſſa Rationi conſentanea judicabis,

Ac omnia & ſingula in Præmiſſis ac dependentibus ab eiſdem facienda & expediendi, quæ Nos facere vis ſeu facere poſſemus ſi præſentes perſonaliter intereſſemus, etiamſi mandatum de ſe exigant magis ſpeciale;

Promittentes, in Fide & Verbo Regio, Nos ratum & gratum totum & quicquid à Te in hac parte actum conventum & concluſum fuerit habituros, ac etiam ratificaturos & confirmaturos eas omnes Conventiones & Concluſiones per Te circa Præmiſſa factas, quandocunque ad id erimus requiſiti.

In quorum omnium Fidem & Teſtimonium has Literas noſtras fieri fecimus Patentes.

Teſte meipſo apud *Greenovicum*, vicesimo die menſis Junii, Anno Regni noſtri Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ tertio.

En foy & teſmoignage de toutes & chacunes les quelles choſes nous Commiſſaires deputez avons ſoubz de noz Mains le preſent Traicte, & icelly muny & conferme par l'appoſition de noz Sceaulx.

Faiſt à *Paris*, le vingt quatrieme Jour de Febvrier, mil ſixcens ſix.

Signe,

HURAULT DE THUMERY.

Et,

PARRY.

Avec un cachet des Armes de chacun des dits Seigneurs.

Scavoir faiſons que Nous, deſirans embraſſer de bonne foy tous les Moyens d'entretenir & accroiſtre la bonne & ſincere Amitié & Correſpondance qui eſt entre Nous & noſtre dit Frere & n'obmettre aucune choſe qui puiſſe ſervir à faciliter le dit Commerce, avons le contenu au dit Traicté cy deſſus eſcript en tous les Poinctz & Articles aggreé ratifié & approuvé; aggreons ratifions & approuvons par ces Preſentes: Promettans, en Foy & Parolle de Roy, l'entretenir & obſerver inviolablement, ſans jamais aller venir directement ou indirectement au contraire

En teſmoing de quoy Nous avons à ces dictes Preſents, ſignees de noſtre Main, faict mettre & appoſer noſtre Seel.

Donne à *Fontainebleau*, le vint ſixieme Jour de May, l'An de Grace mil ſix cens ſix, & de noſtre Regne le dix ſeptieme.

HENRY.

Par le Roy eſtant en ſon Conſeil.

DE NEUFVILLE.

Sub Magno Sigillo Franciæ de cera alba pendente a tauda Pergamena.

De Amicitia confirmanda cum Sultan Achmet, & ſuper Commercio cum Muſulmanicis.

Jacobus, Dei Optimi Maximi, Mundi Conditoris & Rectoris unici Clementia, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex*, veræ Fidei contra Idololatras, falsè Chriſti Nomen profitentes, invictus & potentiſſimus Propugnator, univerſis & ſingulis præſentes hasce Literas viſuris & inſpecturis, Salutem.

* Cum, Auguſtiſſimus & Inviſtiſſimus Princeps, *Sultan Achomet Chan Turcici Regni Dominator Potentiſſimus*, Imperique Orientis Monarcha, pro mutua inter noſtros atque illius Subditos Utilitatum & Commodorum ratione, Subditis noſtris, in omnibus Muſulmanici Imperii ſui Ditionibus, liberam Commercii exercendi & Negotiorum gerendorum Facultatem, tantâ Benignitate tantaque Privilegiorum amplitudine conceſſerit, quanta quibuſvis Chriſtianorum Principum Subditis, vel ab ipſo vel à Majoribus ejus eſt conceſſa, ob eamque cauſam Amicitiam nobiſcum habere decreverit; quam à Nobis viciſſim gnaro animo (præterim pro illa Privilegiorum conceſſione) pariique Voluntate & omnis humanitatis ac benevolentiæ Officiis præſtari atque obſervari æquum eſt, & in perpetuum tempus vere ſincereque præſtandam ineſpimus;

* XVI. 660.

Sciatis quòd Nos, ſingulari erga Nos Obſequiumque noſtrum Fide obſervantia Prudentia & Probitate, dilecti Subditi & Famu-

Ann. D. li nostri, *Thomæ Glover* (qui est ex eorum Numero & Ordine 1606. qui Nobis ad Custodiam Corporis nostri inservium) plurimùm 1 *Jac.* 1. confidentes, eum Oratorem Nuncium Procuratorem & *Agentem* negotiorum vestrorum veram & indubitatum ordinamus facimus & constituimus per Præsentes,

Dantes ei & concedentes Potestatem & Authoritatem, Nomine nostro & pro Nobis, prædictum Amicitiam confirmandi, Privilegiorum Concessionem in Manus suas capiendi, ratumque habendi omnibus & singulis Subditis nostris in Mahumedanicis Oris Terrisque negotiantibus, pro Majestatis nostræ Authoritate præcipiendi mandandique ut sint in suis Commerciis, quæstibus & quotes cum Mahumedanicis versantur, dictorum Privilegiorum Præscripto Obtemperantes in omnibus ac per omnia, ad Obsequia (quæ prædictæ Amicitiæ conveniant) se componentes, ac in Dolinquentes contra Amicitiam nostram prædictam & Privilegiorum Donationem animadvertendi;

Quæ Jussa Mandataque nostra ut plenius & quammaximè ad voluntatem nostram exequatur, Potestatem ei damus & Authoritatem in omnes & singulos Subditos nostros, in quibuscunque Locis & Partibus Mahumedani Imperii Dominationi subjectis negotiantes, Commerciaque exercentes, constituendi Emporiorum suorum Sedes, in quibus voluerit Portubus & Civitatibus, in aliisque vendi, in conditionis autem Emporiorum Sedibus Constituendi, Legesque Præceptionesque ferendi condendique, quarum ex Præscripto dicti nostri Subditi & eorum quilibet se publicè & privatim gerant, eorum Visitationis corrigendi castigandique, omnia denique & singula faciendi peragendique quæ ad dictorum Subditorum nostrorum honestum Gubernationem & Commercia exercendi in illis Partibus rationem pertinent;

Promittentes, bonâ Fide & in Verbo Regio, Nos rata grata & firmata habituros quæcunque dictus Orator Agens noster, à Legibus nostris non abhorrentia, in Præmissis aut Præmissorum aliquo fecerit.

In cujus rei Testimonium has Literas nostras fieri fecimus Patentes, & Sigilli nostri Impressione jussimus muniri.

Dat. è *Palatio nostro Greenwich*, Die decimo tertio Mensis Augusti, Anno Domini millesimo sexcentesimo sexto, Regnique nostri prædicti quarto.

Per ipsum Regem.

G. GARET.

TYNDALL Deputy.

✠ *De Concessione Licentiæ Richardo Penkevell.*

Ann. D. 1607. *Pat.* 4. *Jac.* 1. *p.* 9. *m.* 24. JAMES, by the Grace of God, &c. to all to whome, &c.

Forasmuch as, our trusty and welbeloved Subject, *Richard Penkevell*, of Rosforrowe in the County of Cornwall Esquire, hath greatly and earnestly travailed and sought, to his great Cost and Charge, and yet doth travell and seke and by divers meanes endeavoureth and laboreth, that the Passage into *China Cathay* the *Molucos* and other Regions of the *East Indies*, by the Northward, Northwestward, or Northeastward, unto whiche Parts of the World none of our Loyall Subjectes have hetherto had

*XVI. 661. any Traffique * or Trade, maie be discovered knowne and frequented by the Subiects of this our Realme.

Knowe ye therefore that, for the Considerations aforesaid, and for divers other Considerations Us thereunto specially moving, We, of our especiall Grace certein Knowledge and mere Motion, have geven graunted and by thes Presents, for Us oure Heires and Successors, do geve and graunt free Liberty and full Power and Authority to the said *Richard Penkevell*, his Heires and Assignes, and to his Assocyates and Assistants, whose Names are written in a Scedule hereunto annexed, and to their Heires and Assignes, at all tymes hereafter within the space of seaven Yeres after the Date hereof, under our Banners and Ensignes, freely without lett or interruption or restrainte of Us our Heires or Successors, to Sayle and make Voyage, and by any manner of menes to passe and to depart out of this our Realme or any our Realmes Domynyons or Territories, into all or any Iles, Countries, Regions, Provinces, Territories, Seas, Rivers, Ports, Bayes, Creekes, Armes of the Sea, Havens and all manner of other Places whatsoever of the Heathen and Infidells whatsoever they be, unpossessed hitherunto by the Christians, and not traded unto by any of our Subjectes, that by the Northward, Northwestward, or Northeastward, is to be by him le Heires Assignes or Assocyates discovesed, and for and in the said Sayling Voiage and Passage to have and use suche Shippes Barkes and Pynnasses of any Quantity or Burthen, with all the Furniture of Men Victualls and all manner of necessary Provition, Armor, Weapons, Ordnance and Appurtenances whatsoever, upon his or theire proper Costs and Charges, as to such a Voyage or Discovery shall or may be requisite convenient or commodiouse.

And also Wee doe, for the Considerations aforesaid, by theis Presents, geve and graunt unto the said *Richard Penkevell*, and his Heires and Assignes free Liberty Licence and Authority and Privilege that, during the space of the said seaven Yeres, it shall not be lawfull for any Person or Persons whatsoever, to vite haunt frequent trade or make voyadge to any Iles Mainlands, Countries, Regions, Provinces, Territories, Seas, Rivers, Ports, Bayes and Havens, nor to any other Places whatsoever so to be discovered by vertue of this our Graunt, to be traded unto without the especiall Consent and good liking of the said *Richard Penkevell*, his Heires or Assignes first had in Writing.

And also Wee do, by theis Presents, geve and graunt to the said *Richard Penkevell*, and his Associates, and to his and theire Heyres and Assignes for ever, full Power and absolute Authority to Sayle Trade Inhabyte Plant and make their Reisyance in any the said Iles, Countries, Regions, Provinces, Territories, Seas, Rivers, Ports, Bayes and Havens whatsoever, with all Commodityes, Profits and Emoluments in the said Places or any of them growing or arising; with free Liberty Licence and Authority to have carry use and imploy such Provition of Men, Victuall, and all other necessary Provition, Weapons, Ordnaunce and Appurtenaunces whatsoever, as for the said Trade and Plantation shall be fit and commodiouse, any Lawe, Statute, Ordinaunce, Decree, or any other thing to the contrary in any wise notwithstanding.

All which Regions, Countries, Iles, Territories, Provinces, Seas, Rivers, Ports, Bayes, Havens, or other Places whatsoever, by the said *Richard Penkevell*, and his Associates their Heyres or Assignes discovered conquered or inhabited, shal be to the said *Richard Penkevell*, and his Associates his and their Heires and Assignes for ever.

To be houlden of Us our Heires and Successors, as of our Mannor of Eastgreenewich in our County of Kent, by *Common Socage* onely and not in *Capite*.

Yeel-

Octroy pour chercher un passage aux Indes par le Nord.

Ann. D. 1607. JAQUES, *par la Grace de Dieu*, &c. *à tous ceux à qui*, &c.

D'autant que notre fidele & bien-aimé Sujet Richard Penkevel, *de Rosforrow dans la Comté de Cornouaille*, Ecuyer, *a beaucoup travaillé & cherché avec empressement, à ses grands frais, & qu'il travaille & cherche encore, & qu'il tâche par plusieurs moyens, en se donnant beaucoup de peine, à découvrir le passage à la Chine, au Cathay, aux Moluques & autres Regions des Indes Orientales par le Nord, le Nordouest ou le Nordest, auxquels endroits du Monde personne de nos fideles Sujets n'a eu encore Commerce ou Trafic jusqu'à present, afin qu'il soit connu & fréquenté par les Sujets de ce Royaume.*

Sachez donc, que par ces raisons & plusieurs autres motifs qui nous ont portés à cela, de notre grace speciale, connoissance certaine & de notre pur mouvement, nous avons donné & accordé, & par les presentes nous donnons & accordons pour nous, nos Héritiers & Successeurs, pleine & entiere liberté pleine-puissance & authorité aux susdits Richard Penkevel, *à ses Héritiers & ayans cause, & à ses Associés & Assistans, dont les noms sont ecrits dans une liste jointe à celle-ci, & à leurs Héritiers & ayans cause, en tous tems & en quelque tems que ce soit pendant l'espace de sept ans, après la date de la presente, de partir & voyager sous nos pavillons & nos bannieres, & de naviger librement, sans empêchement, contrainte ou interruption de notre part ou de nos Héritiers & Successeurs, de mettre à la voile & de passer par toute sorte de voyes de ce Royaume, ou de nos autres Royaumes, Domaines ou territoires, vers toutes les Isles, Pays, Regions, Provinces, Territoires, Mers, Rivieres, Ports, Bayes, Bras de Mer, Havres, & toute sorte d'autres endroits des Payens & Infideles, qu'ils soient, n'ayans pas été jusques à present dans la possession des Chrétiens, & où aucun de nos Sujets n'ont trafiqué, qui pourront être découverts par lui, ses Héritiers, ayans cause ou Associés, par la voye du Nord, du Nordouest, ou du Nordest, & d'avoir & de se servir de tels Navires, Barques & Pinasses, de tel port, avec tout l'equipage d'hommes, de vivres & de toutes les provisions necessaires, d'armes, d'artillerie, & de tout ce qui en dépend, à leurs propres frais, qui seront requis, commodes & convenables pour faire un tel voyage & une semblable découverte.*

Et de même pour les raisons susdites, nous donnons & accordons par les presentes au dit Richard Penkevel, *à ses Héritiers & ayans cause, entiere liberté, permission, authorité & privilege, que pendant l'espace des susdites sept années, il ne sera loisible à quelque personne ou personnes que ce soit, d'aller, visiter, frequenter, négocier ou de voyager vers aucunes des Isles, Continens, Pays, Rivieres, Provinces, Territoires, Mers, Rivieres, Ports, Bayes & Havres, ou en aucun autre endroit qui sera découvert, ou vers le cette Concession, pour y faire Commerce, sans le consentement particulier & l'agrément du dit* Richard Penkevel, *de ses Héritiers ou ayans cause, par écrit.*

Et nous donnons encore & accordons par les presentes au dit Richard Penkevel, *à ses Associés, & à ses Héritiers ou ayans cause, ou aux leurs, plein-pouvoir & authorité absolue pour toujours, de naviger, négocier, habiter, cultiver & faire leurs demeures dans toutes les dites Isles, Contrées, Régions, Provinces, Territoires, Mers, Rivieres, Ports, Bayes & Havres quelconques, avec toutes les commodités, profits & avantages que en reviendra ou croîtra, avec liberté entiere, permission & authorité de se servir & d'employer les hommes, vivres & toutes les autres provisions nécessaires, les armes, artillerie & toutes les dépendances propres & commodes pour le dit Commerce & pour former cette Colonie, nonobstant toute Loi, Statut, Reglement ou Décret au contraire, de quelque maniere que ce soit.*

Toutes lesquelles Régions, Pays, Isles, Territoires, Provinces, Mers, Rivieres, Ports, Bayes, Havres ou autres endroits que ce soit, qui auront été découverts, conquis ou habités, par ledit Richard Penkevel, *& ses Associés, leurs Héritiers ou ayans cause, appartiendront au dit* Richard Penkevel, *& à ses Associés & à leurs Héritiers & ayans cause, à toujours.*

Pour les tenir du nous, de nos Héritiers & Successeurs, comme de notre Seigneurie de Greenwich à l'Est, dans notre Province de Kent, en Roture purement foncier & non point en Capite.

Nous

Ann. D. 1607. 4 Jac. 1.

Yeelding and paying therefore unto Us our Heyres and Succeſſors, the fifte part of all ſuch Gold and Silver Oare, Pearles, Jewells and Precious Stones, or the Value thereof, as the ſaid *Richard Penkevell* and his ſaid Aſſociates his and their Heyres, Servauntes, Factors, or Workmen, every or any of them, ſhall finde, the ſaid fifte to be delyvered duely to our Cuſtomers or other Officers, by Us our Heires or Succeſſors thereunto aſſigned in the Ports of *London*, *Briſtoll*, *Dartmouth*, or *Barſtable*, or which foure Places onely the ſayde *Richard Penkevell* and his ſaid Aſſociates theyr Heyres and Aſſignes ſhall lade chardge aryve and diſchardge all manner of Wares Goods and Marchandize whatſoever to the * ſaid Voyage and new Trade belonging and appertayning;

* XVI. 662.

Yeelding further alſo performyng and payeng all ſuch other Cuſtomes and Dueyes, as other our Subjects do and ſhall be accuſtomed to do for ſuch and the like Quantity and Sorts of Goods Wares and Marchandizes.

And moreover Wee have geven graunted and authoriſed, and, by theyſe Preſents, for Us our Heyres and Succeſſors, of our Grace eſpeciall certayne Knowledge and meere Motion, do gyve graunte and authoriſe the ſaid *Richard Penkevell* and his ſaid Aſſociates and every of them that, if the foreſaid Iſles, Countries, Regions, Provinces, Territories, Seas, Ryvers, Ports, Baies, or Havens, or any other the Premiſſes by the ſaid *Richard Penkevell* or his Aſſociates their Heyres and theire Aſſignes or any of them to be found, by them diſcovered and trafficqued unto, by the wales and meanes as is aforeſaid, ſhall be hy any other of our Subjects, either in their owne Shippes or Straungers, vifited frequented traded unto or inhabited, by the Wains or Paſſages aforeſaid, within the ſpace of *one and twenty Yeres* next enſuyng the Date hereof, without the eſpeciall Licence in Writing of the ſaid *Richard Penkevell* and his Aſſociates then being, or the moſt part of them, ſo that the ſaid *Richard Penkevell* his Heirs or Aſſignes be one of them; that then, as well their Shipp or Shipps in any ſuch Voyadge or Voudges uſed, as all and ſingular the Goodes Wares and Marchandizes, or any other thing whatſoever, from or to any of the Places aforeſaid tranſported, that ſo ſhall preſume to viſit, haunt, trade unto or inhabite, ſhall be forfeyted and confiſcated *ipſo facto*, the one half of the ſame Goodes Marchandizes and othes things whatſoever, or the Value thereof, to be to the uſe of Us our Heirs or Succeſſors, and the other Moyty thereof to be to the uſe of the ſaid *Richard Penkevell* and his ſaid Aſſociats and his and their Heyres and Aſſignes for ever.

And, unto the ſaid *Richard Penkevell* and his Aſſociats his and their Heyres and Aſſignes, Wee give and impoſe, aſſigne create and confirme this Name peculiar to be named by, to ſue and to be ſued by, that is to wit, by the Name of the COLLEGUES OF THE FELLOWSHIPPE FOR THE DISCOVERIE OF THE NORTH PASSAGE; and them for Us our Heyres and Succeſſors by that Name do incorporate and do erect and creſte as one Body corporate to have continuance forever.

Moreover, unto the ſaid *Richard Penkevell* and his ſaid Aſſociates and to his and their Heyres and Aſſigne-, by the Name of *The Colleges of the Fellowſhipp for the Diſcovery of the North Paſſage*, wee have geve Graunted and confirmed, and do by theis Preſents, geve graunte and confirme full Power and Authoritie, from tyme to tyme and at any tyme or tymes hereafter, to make order decree conſtitute ordeyne and appointe, all ſuch Orders Ordinances Decrees and Acles, for the better eſtabliſhing and ſeting of the Diſcovery, Trade, Commerces, Plantation and Habitation aforeſaid, as the ſaid new Corporation or Body Politique, *The Colleges of the Fellowſhipp for the Diſcovery of the North Paſſage*, ſhall thinke meet neceſſarie and convenient, ſo that they nor any of them be not contrary to the Lawes or Statutes of this our Realme, and of this our preſent Graunt,

And wee, by our Royall Prerogative and Falnes of our Authority, of our Grace eſpeciall certain Knowledge and meere Motion, do eſtabliſhe confirme and ratify all ſuch Ordinances, Orders, Decrees and Acts to be in ſo full and great Power and Authority, as we our Heyres or Succeſſors may or can in ſuch ſort graunt confirme and ratify.

And for the better Encouragement of our loving Subjectes in this Diſcoverie, we by our Royall Prerogative and Falnes of Authority, for Us our Heires and Succeſſors, doe geve, graunte, eſtabliſhe, confirme, ratifye and allowe, by theiſe Preſents, to the ſaid *Richard Penkevell* and to his Aſſociates, and to the Heyres and Aſſigns of them and every of them for ever that, the Children of them and every of them being borne within any of the Iſles, Maynelands, Countries, Regions, or Territories ſo diſcovered trafficqued and poſſeſſed by them, as aforeſaid, ſhall have and enjoy all the Priviledges of Free Denizens, as Perſons Native Borne within this our Realm, or within our Allegiaunce, forever, in ſuch like ample manner and forme as if they were or had bin born and perſonally reſiant within this our ſaid Realm, any Law Statute Proclamation Cuſtom or Uſage to the contreine hereof in any wiſe notwithſtanding.

* XVI. 663.

* Provided alwayes that if any Perſon or Perſons, of the Aſſociates of the ſaid *Richard Penkevell* his Heyres or Aſſignes, or any other Perſon or Perſons whatſoever ſhee of this Diſcoverie, ſhall do any Acte or Acts contrary to the true meaning hereof during the ſpace of the ſaid ſeaven Yeres, that then the Partie and Parties ſo offending, they and theire Heires for ever, ſhall looſe *ipſo facto* the Benefits and Previledges of this our Graunt, and ſhall ſtand to all Intents and Purpoſes as Perſons exempt out of this Graunte.

And further by vertue hereof wee give and graunt, for us our Heires and Succeſſors, at all tymes during the ſpace of ſeaven Yeres next enſuyng the Date hereof, Liberty Licence and full Authority to the ſaide *Richard Penkevell* his Heires and Aſſignes, that

Nous cedant par ces raiſons & payant à nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, la cinquieme parti des mines d'or ou d'argent, de perles, de joyaux & pierres précieuſes, ou la valeur, ainſi que le ſaſ-dit Richard Penkevel *& ſes Aſſociés & leurs Héritiers & Serviteurs, Facteurs ou Ouvriers, ou chacun d'eux, les trouveront; étant obligés de rendre exactement ladite cinquieme part à nos gens de la Douane, ou autres Officiers établis pour cela par nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, aux Ports de* Londres, Briſtol, Dartmouth, ou Barſtable, *qui ſont les quatre Endroits ſeulement où les dits* Richard Penkevel *& ſes Aſſociés, & leurs Heritiers & Ayans cauſe, pourront charger, arriver & décharger toutes ſortes de marchandiſes & effets quelconques, qui appartiennent ou dépendent dudit voyage & nouveau commerce;*

Ann. D. 1607. 4 Jac. 1.

Payant de plus encore tous les autres Droits & Taxes, que nos autres Sujets ont coutume de payer pour la même quantité de toutes ſortes d'effets & de Marchandiſes.

Et davantage nous avons donné, accordé & authoriſé, & par les preſentes, nous donnons & accordons, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, de notre grace ſpéciale, connoiſſance certaine & de notre propre mouvement, au dit Richard Penkevell *& à ſes Aſſociés & à chacun d'eux, que ſi les ſuſdites Iſles, Contrées, Régions ou Havres ou autres des ſuſdites choſes, qui auront été trouvés par ledit* Richard Penkevell *ou par ſes Aſſociés, leurs Héritiers ou Ayans cauſe, leſquels ils auront découverts & auxquels ils auront trafiqué, par les voyes & les maiens ſuſdits, viennent à être fréquentés par aucuns de nos autres Sujets, ou qu'ils y allent dans leurs propres vaiſſeaux ou ſur des bâtimens étrangers, pour y négocier ou pour y habiter, par les routes ou paſſages mentionnés ci-deſſus, dans l'eſpace de vingt & un ans, depuis la date de celle-ci, ſans en avoir une permiſſion par écrit du ſuſdit* Richard Penkevell *ou de ſes Aſſociés qui ſeront alors en vie, ou de la plupart d'eux, dont ledit* Richard Penkevell, *ſes Héritiers ou Ayans cauſe doivent être; qu'alors, tant leurs vaiſſeaux qu'ils auront employés dans ce voyage ou ces voyages, que tous leurs biens, leurs effets, marchandiſes, ou quelques autres choſes que ce ſoit, qui auront été tranſportés dans aucuns de ces lieux, ou qu'on en aura emportés, de ceux, dis-je, qui auront auſſi préſumé de viſiter, de fréquenter, d'y négocier & d'y habiter, les vaiſſeaux ſeront confiſqués* ipſo facto, *une moitié de ces biens & marchandiſes ou autres effets au profit de nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, & l'autre moitié pour l'uſage dudit* Richard Penkevell *& de ſes Aſſociés, & de leurs Héritiers ou Ayans cauſe pour toujours.*

Et nous donnons, impoſons, aſſignons, établiſſons & confirmons aux ſuſdits Richard Penkevell *& à ſes Aſſociés & à leurs Héritiers & Ayans cauſe, ce nom particulier, par lequel ils ſeront déſignés, pour les pourſuivre en Juſtice ou pour en être pourſuivis, c'eſt-à-dire par le nom de* COLLEGUES DE LA SOCIETÉ POUR DECOUVRIR LE PASSAGE DU NORD; *& par ce nom-là nous, nos Hérit ers & Succeſſeurs, nous les incorporons érigeons & formons en un corps de Communauté, pour durer à toujours.*

De plus, nous avons donné, accordé & confirmé, & par les preſentes nous donnons, accordons & confirmons au dit Richard Penkevel, *& à ſes Aſſociés, leurs Héritiers & ayans cauſe, tout le nom de* Colleges de la Société pour decouvrir le paſſage du Nord, *plein pouvoir & autorité d'ordonner, d'établir, conſtituer & établir de tems en tems, ou en quelque tems que ce ſoit ci-après, tous tels Ordres, Réglement Décrets & Actes, pour mieux fixer & arreter la decouverte, le négoce, le commerce, la Colonie & l'habitation mentionnés ci-deſſus, ainſi que ladite nouvelle Communauté ou Corps politique de* Colleges de la Société pour decouvrir le paſſage du Nord, *le jugera à propos, néceſſaire & convenable, pourvu qu'ils ne ſoient pas contraires aux Loix ou aux Statuts de ce Royaume, ni à la preſente Conceſſion.*

Et par notre Prérogative Royale & autorité pléniere nous établiſſons, confirmons & ratifions, de notre grace ſpéciale, connoiſſance certaine & de notre pur mouvement, tous ces Réglemens, Ordres, Décrets & Actes, pour leur donner autant de force & d'autorité, que nous, nos Héritiers & Succeſſeurs le puiſſent faire.

Et pour mieux inviter nos bons Sujets à faire telle découverte, par notre Prérogative Royale & pleine autorité, nous donnons, accordons, établiſſons & confirmons, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, au ſuſdit Richard Penkevell *& à ſes Aſſociés, & à leurs Héritiers & Ayans cauſe, & à chacun d'eux à toujours, que leurs enfans étant nés dans ces Iſles, Contrées, Régions & Territoires, qui auront ainſi été découverts, & auxquels l'on aura trafiqué & dont ils ſe ſeront mis en poſſeſſion, auront & pourront de tous les privileges de regnicole libres, comme les perſonnes nées dans ce Royaume ou ſont notre obéiſſance, à toujours, d'une maniere auſſi étendue que s'ils avoient été nés pendant leur demeure perſonelle dans ce Royaume, nonobſtant toute Loi, Statut, Proclamation, uſage ou coutume contraire.*

Pourvu néanmoins, que ſi quelque Perſonne ou Perſonnes des Aſſociés dudit Richard Penkevell, *de ſes Héritiers ou Ayans cauſe, ou quelques autres Perſonnes hors de cette découverte, viennent à commettre quelque choſe contre le vrai but de celle-ci, pendant l'eſpace des ſuſdits ſept ans, alors la partie ou les parties qui auront failli, eux & leurs Héritiers, perdront* ipſo facto *à toujours les avantages & les Privileges de cette Conceſſion, & ſeront à tous égards comme Perſonnes qui en ſont exclues.*

Et davantage nous donnons & accordons pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, en vertu de celle-ci, liberté, permiſſion & pleine autorité en tout tems durant l'eſpace des premieres ſept années depuis la date de celle-ci, au dit Richard Penkevell, *à ſes Héritiers & Ayans*

Ann. D. 1607. 4 Jac. 1.

that, if it ſhall happen any one or more in any Shippe or Shippes ſayling on their ſaid Voyadge, to become mutynouſe ſeditious or diſordered or any way ſtraidy, to the Prejudice or Hindraunce of the hoped for Succeſſe in the Attempt or Proſecuting of this Diſcoverie or Trade intended, to uſe or execute upon him or them, ſo offending, ſuch Punishement Correction or Execution as the Cauſe ſhall be found in Juſtice to require by the Verdict of twelve of the Company ſworne thereunto, as in ſuch Caſe appertayneth.

Provided alwaies, and our Will and Pleaſure is, and Wee do truely declare to all Chriſtian Kings Princes and Stats that if the ſaid *Richard Penkevell* or his Aſſociates, or his or their Heires or any of them, or any other by his or their Licence or Appointment, ſhall at any tyme or tymes hereafter robbe or ſpoile by Sea or by Land, or do any Acte of unjuſt and unlawfull Hoſtility to any the Subjects of Us our Heyres or Succeſſors, or any of the Subjects of any Kyng, Prynce, Ruler, Governor or State in Leque and Amity with Us our Heires or Succeſſors, that, upon ſuch Injuries, and upon Complaint of any ſuch King, Prince, Ruler, Governor of oure or their Subjects, wee our Heires and Succeſſors may and ſhall make open Proclamation within any of the Ports of this our Realme, formerly mentioned and expreſſed; That the ſaid *Richard Penkevell* his Heyres or Aſſignes, or any other to whome theis our Letters Patents may extend, ſhall, within the Terme limitted by ſuch Proclamation, make full Reſtitution and Satisfaction of all ſuch Injuries donne, ſo as both Wee and the ſaid Princes, or anye other ſo Complayning, may hould Us and Themſelves fullye contented; and that if the ſaid *Richard Penkevell* his Heires Aſſignes and Aſſociats, ſhall not make or cauſe to be made Satisfaction accordingly within ſuch tyme ſo to be lymitted, That then and from thenceforth the ſaid *Richard Penkevell* and his Aſſociates, and his and theyr Adherents Ayders and Abbettors, ſhall ſtand and be out of our Alleadgaunce and Protection, and that it may and ſhall be lawfull for all Kings Princes and others to purſue them and every of them with Hoſtilitye as being not our Subjects, nor by Us any waie to be allowed maynteyned or defended, nor to be houlden as any of Ours, nor to our Protection Dominion or Alleadgance any way belonging:

That expreſſe mention, &c.

In witnes, &c.

Witnes our ſelf at *Weſtminſter*, the nynth Day of January.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1607. 4 Jac. 1.

Ayans cauſe, que s'il arrive que quelqu'un ou pluſieurs deviennent mutins, ſéditieux, déréglés ou ou aucune façon revoltés ſur quelques vaiſſeaux dans le voyage, au préjudice ou pour l'empêchement du ſuccès que l'on eſpere de cette découverte, ou du commerce que l'on ſe propoſe d'y faire, d'employer ou d'exercer ſur eux, ou ſur ceux qui commettront ces fautes, tel châtiment ou correction que le ſujet le demandera en équité, par ſentence de douze perſonnes de la compagnie, qui auront prêté ſerment, ainſi que cela ſe doit en pareil cas.

Pourvu toujours, comme c'eſt notre volonté & bon plaiſir que nous déclarons ſincerement à tous Rois, Princes & Etats Chrétiens que ſi le ſuſdit Richard Penkevell *ou ſes Aſſociés, ou leurs héritiers, ou quelques autres par leur ordre ou permiſſion, entreront en quelque temps que ce ſoit, à voler ou piller ſur mer ou par terre, ou à commettre quelque acte d'injuſtice & d'hoſtilité illicite, contre quelqu'un de nos Sujets, de nos Héritiers ou Succeſſeurs, ou autres des Sujets de quelque Roi, Prince, Gouverneur ou Etat, étant en alliance & amitié avec nous, que ſur les plaintes qui nous ſeront faites de ces injures de la part de quelque Roi, Prince, Régent, Gouverneur, de nos Sujets ou des leurs, nous, nos Héritiers & Succeſſeurs publierons ouvertement par Proclamation dans les Ports de notre Royaume mentionnés ci-deſſus, que le ſuſdit* Richard Penkevell, *ſes Héritiers ou ayans cauſe, ou tous les autres qui ſont compris dans ces Patentes, auront, dans le tems limité par la Proclamation, à faire entiere reſtitution & ſatisfaction de tous les torts qui auront été faits, de telle maniere que & nous & les dits Princes, ou les autres qui ſe ſeront plaints, ſoient entierement contens; & qu'en cas que ledit* Richard Penkevell, *ſes Héritiers, Ayans cauſe & Aſſociés, ne faſſent point pareille ſatisfaction conformément, au tems limité, alors & dès ce temps-là ledit* Richard Penkevell *& ſes Aſſociés, & leurs adhérens, leurs fauteurs & partiſans, ſeront exclus & hors de notre protection, & il ſera permis à tous Rois, Princes & autres de les pourſuivre ou attaquer, comme n'étant plus nos Sujets, ni en aucune façon reconnus, ſoutenus ou protégés, ni regardés comme des nôtres, ni comme appartenans ſous notre Domination.*

Quinque mention expreſſe, &c.

En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter *le 9 de Janvier:*

Per Breve de Privato Sigillo.

¶ ¶ *Commiſſio ad conſulendum pro Bono publico Confœderatarum Provinciarum.*

Ann. D. 1607. Rot. Datat. 5 Jac. 1. m. 47.

REX omnibus ad quos præſentes Literæ pervenerint, Salutem.

Notum facimus quòd,

Quum non ita pridem Sereniſſimi *Archiduces Albertus & Iſabella* Ducis Brabantiæ, &c. propoſuerint quoſdam Articulos ſive Conditiones Ordinibus *Confœderatarum Provinciarum Belgii*, quibus eos ad perpetuam Pacem ſtabiliendam, vel ad longas Induciis contrahendas invitarunt;

Quas quidem Conditiones cum dicti *Ordines*, nec planè accipere nec abnuere etiam volentes, Intermiſſionem tantùm Armorum fecerunt pro certo temporis ſpatio, quo *Nos* & Chriſtianiſſimum *Franciæ Regem*, cæteroſque Principes * eorum Amicos & Confœderatos, de Negotio tam gravi commodius conſilere potuerunt,

* XVI. 664.

Atque eam ob rem, ante paucos dies, ad *Nos* miſerunt eorum Deputatos, qui ferió à Nobis & obnixè petierunt ut in Provincias Confœderatas Viros aliquot, Rerum Uſu & Experientiâ verſatos, mittere dignaremur, ad Conſulendum & Decernendum tam quid pro Bono publico earum Provinciarum, quàm quid ex præſenti Rerum noſtrarum uſu eſſe poſſet, eoque magis quòd Commiſſarii ſeu Deputati dicti *Regis Chriſtianiſſimi* adventum noſtrorum jam aliquot Menſes in Hollandia expectarunt, ſine quorum Præſentia & Conſenſu nihil ſe nec agere nec tractare, multò minùs concludere, prædicti *Ordines* poſſe profitentur,

Nos igitur,

Pro innato nobis Pacis & Quietis ſtudio, & conſuetò noſtro non ſolum erga dictas Confœderatas Provincias ſed etiam erga univerſum Orbem Chriſtianum Amore, cujus Tranquillitatis Conſervationem & Incrementum omni opere & auxilio procurare confirmare & ſtabilire (quantum in Nobis eſt) noſtri putamus eſſe Officii,

Dictorum *Ordinum* Petitioni annuentes, Dilectos & fideles noſtros, *Ricardum Spencer* Militem unum ex Generoſis Cameræ noſtræ Privatæ, & *Radulphum Winwood* Militem Conſiliarium noſtrum in Conſilio Statûs dictarum Provinciarum Belgii (de quorum judicio Prudentiâ & Fidelitate perſpectum habemus & exploratam fidem) Commiſſarios & Deputatos noſtros delegavimus nominavimus & fecimus coſque ſic delegamus nominamus facimus & conſtituimus per Præſentes;

Dantes & concedentes eiſdem Commiſſariis noſtris, Tenore Præſentium, plenam Facultatem Authoritatem & Mandatum cum dictis *Ordinibus Confœderatis*, dictique *Regis Chriſtianiſſimi* Commiſſariis, de Rebus omnibus quæ ad incolumitatem earum Provinciarum Bonique publici ſalutem ſpectant, libere conferendi, tractandi & concludendi:

Promittentes, bonâ Fide & in Verbo Regio, Nos, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, firma rata & grata habituros quicquid à dictis Commiſſariis & Deputatis noſtris ſuper hoc Negotio tractari concludi & conveniri contigerit, neque illis quoquomodò directè vel indirectè, quovis quæſito colore vel prætextu, contraventuros; omni Dolo Fraude & Exceptione penitùs ſemotis.

In cujus rei Teſtimonium præſentes Literas noſtras fieri fecimus Patentes.

Datum apud *Beaulieu*, decimo Die Auguſti, Anno Domini & Redemptoris noſtri milleſimo ſexcenteſimo ſeptimo, Regni verò noſtri Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ quinto.

Per ipſum Regem.

G. CAREW.

TYNDALL Deputy.

Declaratio, ſuper Fuga Comitum de Tyranne & Tyrconnell, non propter Virtutes, ſed ob rationes Status ad Honores promotorum.

Ann. D. 1607. Pat 5. Jac. 1. p. 26. m. 19. dor.

SEing it is comon and naturall in all Perſons of what Condition ſoever to ſpeake and judge variablie of all new and ſodain Accidents, and that the Flight of the *Erles of Tyrone* and *Tyrconnell*, with ſome others of theire Fellowes out of the North Parts of our Realme of Ireland, may happily prove a Subject of like Diſcourſe:

Wee have thought it not amiſſe to deliver ſomme ſuche matter in publik ue as may better cleare Mens Judgments concerning the ſame, not in reſpect of any Worth or Valewe in theſe Mens Perſons, being baſe and rude in theire Originall, but to take awaie all

Déclaration du Roi, ſur la fuite des Comtes de Tyroone & de Tyrconnel, d'Irlande.

Comme il eſt ordinaire & naturel à toute ſorte de perſonnes, de quelque condition qu'elles ſoient, de raiſonner & de juger différemment ſur tous les évenemens ſubits & nouveaux, & que la fuite des Comtes de Tyroone & de Tyrconnel *& de quelques autres de leurs Compagnons, des endroits du Nord de notre Royaume d'Irlande, pourra peut être donner le ſujet de ſemblables diſcours:*

Nous avons cru, qu'il ne ſeroit pas hors de propos de publier quelque Ecrit, qui puiſſe mieux éclaircir le jugement du Public ſur ce ſujet; non pas à cauſe de la dignité ou du mérite de leurs perſonnes, puiſqu'ils ſont bas & groſſiers d'origine, mais afin de pré-

ven-

Ann. D. 1607. 5 Jac. I.

all ſuch Inconveniences as may blemiſhe the Reputation of that Freindſhipp which ought to be mutuallie obſerved betwene Us and other Princes; For although, it is not unlikelie, that the Report of their Titles and Dignities may drawe from Princes and States ſome ſuch Curtiſies as theire firſt coming abroade, as are incident to Men of extraordinarie Rank and Qualitie; yet, when Wee have taken the beſt meanes Wee can to lay them open in evene Condition, wee ſhall then expect from our Freinds and Neighbours all ſuch juſt and noble * Proceedings as ſtand with the Rules of Honor and Freindſhipp, and from our Subjects at home and abroade that Dutie and Obedience, in theire Carriadge towardes them, which they owe to Us by inſeparable Bands and Obligations of Nature and Loyaltye, whereof wee intend to take ſtreight accompt.

* XVI. 665.

For which purpoſe wee doe hereby firſt declare that theſe Perſons above mentioned, had not their Creations or Poſſeſſions in regard of any lineall or lawfull Deſcent from Anceſtors of Blood or Vertue, but weare onlie preferred by the *late Queene* our Siſter, of famous Memorie, and by Our ſelves, for ſome Reaſons of State, before others who for theire Qualitie and Birth in thoſe Provinces where they dwell might better have challenged thoſe Honors which weare conferred upon them.

Secondly, wee doe profeſſe that as it is both known to Us and our Councell here, and to our Deputie and State theare, and ſoe ſhall it appeare to the World as cleare as the Sun by evident Proofes, that the onelie Ground and Motive of this high Contempt in theſe Mens Departure, hathe been, the private Knowledge and inward Terror of theire owne Guiltineſſe; whereof, becauſe wee here that they doe ſeeke to take away the Blot and Infamie by divulging that they have withdrawne themſelves for matter of Religion, a Cloake that ſerves too much in theſe Dates to cover many evell Intentions; adding alſo thereunto ſome other vaine pretext of receiving injuſtice when their Rights and Claims have come in queſtion betwene them and Us, or any of our Subjects and them, wee thinke it not impertinent to ſaie ſomewhat thereof,

And therefore although wee Judge it needleſſe to ſeek for many Arguments to confirme whatſoever ſhall be ſaide of theſe Mens Corruption and Falſehood, whoſe hainous Offences remaine ſo freſh in Memorie ſince they declared themſelves ſue verie Monſters in nature, as they did not only withdrawe themſelves from their perſonall Obedience to theire Soveraigne, but were contented to ſell over theire native Country to thoſe that ſtood at that Tyme in the higheſt termes of Hoſtilitie with the Two Crownes of England and Ireland; yet, to make the Abſurditty and Ingratitude of the Allegations above mentioned ſo much the more cleare to all Men of equall Judgment, Wee doe hereby profeſs, in the Word of a King, that there was never ſo much as any ſhadowe of Moleſtation, nor purpoſe of Proceeding in any degree againſt them for matter concerning Religion, ſuch being theire Condition and Profeſſion to thinke Murder no Fault, Mariage of no Uſe, nor any Man worthie to be eſteemed Valiant that did not glorie in Rapine and Oppreſſion; as wee ſhould have thought it an unreaſonable thing to trouble them for any different Point in Religion, before any Man could perceave by theire Converſation that they made truble Conſcience of any Religion, ſo doe wee alſo, for the ſecond part of theire Excuſe, affirme that, notwithſtanding all that they can claime muſt be acknowledged to proceed from meere Grace upoo theire Submiſſion after theire great and unnaturall Treaſons; there hath never come any queſtion concerning theire Rights or Poſſeſſions wherein wee have not been more inclinable to doe them favor then to any of theire Competitors; Except in thoſe Caſes wherein wee have plainlie deſerned, that their only end was to have made themſelves by degrees more able then now they are to reſiſt all lawfull Authoritie, when they ſhould returne to their Vomit againe, by uſurping a Power over other good Subjects of ours that dwell amongſt them better borne then they, and utterlie diſclayming from any Dependencie uppon them:

Having now delivered thus much concerning theſe Mens Eſtates and theire Proceedings, wee will onlie end with this Concluſion, That they ſhall not be able to denye, whenſoever they ſhould dare to preſent themſelves before Seat of Juſtice, that they have, before theire running out of our Kingdome, not onlie entered into Combination for ſtirring Sedition and inteſtine Rebellion, but have directed divers Inſtruments, as well Preiſtes as others, to make offers to forraine States and Princes, if they had been as readie to receave them, of their Readineſs and Reſolution to adhere to them whenſoever they woulde ſeeke to invade that Kingdome; wherin, amongſt other things, that is not to be forgotten, that under the Condition of being made Free from Engliſh Government, they reſolved alſo to comprehend the utter * Extirpation of all thoſe Subjects that are now remayning alive within that Kingdome formerlie deſcended from the Engliſhe Race: In which Practizes and Propoſitions, followed and fomented by Preiſtes and Jeſuits, of whoſe Function, in theſe Times, the Practize and Perſwaſion of Subjects to rebell againſt their Soveraignes is one ſpeciall and eſſentiall part and portion, as they have expected and have boaſted of, ſoe We doe aſſure our ſelves, that when this Declaration ſhall be ſeene and dulye weighed with all due Circumſtances, it will be of Force ſufficient to diſperſe and to diſcredit all ſuche untruethes as theſe contemptible Creatures, ſo full of Infidelitie and Ingratitude, ſhall diſgorge againſt Us and our juſt and moderate Proceeding, and ſhall procure unto them no better Uſage then they would wiſhe ſhould be offered to any ſuch pack of Rebells, borne theire Subjects, and bound

* XVI. 666.

venir les inconvéniens qui pourroient naitre à la réputation de l'amitié qui doit s'entretenir réciproquement entre nous & les autres Princes. Car quoiqu'il ſoit aſſez reſſemblable, que par le bruit de leurs Titres & de leurs Dignités ils pourront s'attirer d'abord à leur arrivée quelques civilités des Princes & des Etats, comme cela ſe pratique à des Perſonnes d'un rang & d'une qualité extraordinaires, néanmoins lorſque nous aurons pris les meilleures voyes qui nous ſont poſſibles pour les faire connoitre à tous égards, nous nous promettons ulterr de la part de nos amis & de nos voiſins, qu'ils en agiront avec autant de juſtice & de généroſité qu'il eſt convenable ſelon les regles de l'honneur & de l'amitié, & de la part de nos Sujets nous nous attendons, tant de ceux qui ſont dans la Patrie, que de ceux qui ſont dans les Pais étrangers, qu'ils ſe conduiront à leur égard avec cette fidelité & ſoumiſſion qu'ils nous doivent par les liens indiſſolubles & les obligations de la Nature & de la fidelité; de quoi nous avons deſſein de tenir un compte exact.

Dans cette vue nous déclarons en premier lieu, que ces perſonnes mentionnées ci-deſſus n'ont pas reçu leur origine ni leurs poſſeſſions par aucune ſucceſſion en droite ligne & légitime de leurs Ancêtres, ou par leur vertu; mais ils ont ſeulement été avancés par la feue Reine notre Sœur de glorieuſe memoire & par nous-mêmes, pour quelques raiſons d'Etat, plutot que d'autres, qui par leur qualité & par leur naiſſance dans ces Provinces où ils demeurent auroient pu prétendre avec plus de droit aux honneurs qui leur ont été conferés.

En ſecond lieu, nous déclarons qu'il nous eſt connu & à notre Conſeil ici, & à notre Lieutenant & Gouvernement de-là, & qu'il paroitra à toute la Terre auſſi clair que le jour, par des preuves évidentes, que la ſeule cauſe & motif de ce grand dédain que ces gens ont marqué par leur retraite, n'a été autre choſe que la connoiſſance particuliere & la terreur qu'ils ont extraordinairement de leur crime, dont il ne ſera pas abſurde de dire quelque choſe, d'autant que nous apprenons qu'ils tâchent d'effacer la marque d'infamie en divulguant qu'ils ſe ſont retirés pour cauſe de Religion, manteau qui ne ſert que trop aujourdhui à couvrir pluſieurs mauvais deſſeins, ajoutant à cela quelque autre prétexte frivole, qu'on leur a fait tort dans leurs droits, & les prétentions dont il s'agiſſoit entre eux & nous, en outre quelques-uns de nos Sujets & eux:

Et par ces raiſons, quoique nous jugions inutile de ramaſſer beaucoup de preuves pour confirmer tout ce qui ſe pourra dire de la dépravation & de la mauvaiſe foi de ces gens-là, dont les crimes odieux ſont ſi récens dans la memoire, depuis qu'ils ſe ſont déclarés de ſi grands Monſtres de Nature, en ce que non ſeulement ils ſe ſont retirés de l'obéiſſance qu'ils devoient à leur Souverain, mais qu'il leur a plu de vendre leur Patrie à ceux qui ſe trouvoient alors au plus fort de la guerre contre les deux Couronnes d'Angleterre & d'Irlande; néanmoins pour faire paroitre plus clairement l'abſurdité & l'ingratitude des allégations mentionnées ci-deſſus aux yeux de tous ceux qui jugent équitablement, nous proteſtons ici ſur notre parole de Roi, qu'il n'y eut jamais la moindre ombre de vexation, ou le moindre deſſein d'en agir en aucune maniere contre eux pour cauſe de Religion. Tel étant leur état, & leur profeſſion, de croire que le meurtre n'eſt pas un crime, le mariage bon à rien, ni qu'aucun homme n'eſt digne de paſſer pour brave, qui ne fait point gloire du brigandage & de l'oppreſſion, nous aurions cru qu'il eût été déraiſonnable de les troubler pour aucun ſentiment différent en fait de Religion, avant que qui que ce ſoit eut pu s'appercevoir par leur conduite qu'ils avoient véritablement quelque Religion à cœur. De même nous affirmons auſſi ſur le ſecond point de leur excuſe, que quoique tous ce qu'ils pourroient prétendre ne provienne, comme on n'en peut diſconvenir, que de pure grace, cependant lorſqu'ils ſe ſont ſoumis, après leurs trahiſons inſignes & denaturées, il ne s'eſt jamais preſenté aucune diſpute par rapport à leurs droits ou à leurs biens, que nous n'ayons été plus portés à les favoriſer que leurs concurrens, à la reſerve des cas où nous avons remarqué évidemment, que leur unique but étoit de ſe mettre par degrés en meilleur état de s'oppoſer à toute autorité légitime, lorſqu'ils retourneront à leur vomiſſement, en uſurpant un pouvoir ſur d'autres de nos bons Sujets qui demeurent parmi eux, qui ſont de meilleure naiſſance qu'eux, & qui dédaignent abſolument de dépendre d'eux.

Après ce que nous venons de dire ſur l'état de ces gens & ſur leurs démarches, nous finirons par cette ſeule concluſion: qu'il ne ſera point en leur pouvoir de nier, lorſqu'ils oſeront ſe preſenter devant leurs Juges, qu'ils ne ſe ſoient engagés dans un complot, avant leur ſuite de notre Royaume, non ſeulement pour exciter une Rebellion inteſtine & une Revolte, mais encore d'avoir employé divers Agens, tant Prêtres quantres, pour faire des offres aux Princes & Etats étrangers (ſuppoſé qu'ils euſſent été auſſi prompts à les écouter) de leur diſpoſition & réſolution de s'attacher à eux, lorſqu'ils voudroient entreprendre d'envahir ce Royaume-là. En quoi, entre autres choſes, celle-ci ne doit pas ſe paſſer ſous ſilence, que ſous la condition de ſe délivrer du Gouvernement d'Angleterre, ils avoient réſolu de comprendre l'extirpation totale de tous ces Sujets qui reſtent encore en vie dans ce Royaume, ci-devant deſcendus de la Race Angloiſe. Dans leſquelles fables & propoſitions, ſoutenues & fomentées par des Prêtres & des Jéſuites, dont la fonction principale & eſſentielle conſiſte, au tems où nous ſommes, à comploter & à perſuader aux Sujets de ſe révolter contre leurs Souverains) n'ayant point trouvé le ſupport qu'ils s'en étoient promis & dont ils s'étoient vantés, auſſi nous nous aſſurons que lorſque cette Declaration aura été vue & qu'on aura fait de juſtes réflexions ſur toutes les circonſtances, elle aura aſſez de force pour diſſiper & détruire toutes les fauſſetés que ces créatures inſupportables, ſi pleines de perfidie & d'ingratitude, vomiront à votre contre nous, & contre la modération de notre juſte procédé, & qu'elle fera en ſorte qu'ils ne recevront d'aucun Prince d'autre traitement, que celui qu'il voudroit faire rendre à une telle troupe de Rebelles, qui ſeroient nés ſes Sujets, & qui lui ſeroient re-

Ann. D. 1607. 5 Jac. 1. bound unto them in ſo many and ſo great Obligations.

Given at our *Palace of Weſtminſter*, the fifteenth Daye of November.

Per ipſum Regem.

redevables de tant & de ſi grandes obligations.

Donné à notre Palais de Weſtminſter *le quinzieme de Novembre.*

Ann. D. 1608. 5 Jac. 1.

Per ipſum Regem.

✠ *De Pardonatione pro Simone Read de Invocatione & Conjuratione Cacodæmonum.*

Ann. D. 1608. *Pat. 5. Jac. 1. p. 10. m. 5.*

REX, omnibus ad quos, &c. Salutem.
Cùm *Simo Reade* nuper de London in Medicinis Profeſſor Indictatus extiterit de eo quod ipſe idem *Simo*, Deum præ oculis ſuis non habens, ſed inſtigatione Diabolicâ ſeductus, contra Fidei Chriſtianæ Profeſſionem, ac Sacroſanctum Dei Verbum, necnon contra Leges hujus Regni noſtri Angliæ, *Octavo Die Novembris* Anno Regni noſtri Angliæ Franciæ & Hiberniæ quarto & Scotiæ quadrageſimo, apud Parochiam Sancti Georgii in Burgo de Southwarke in Comitatu noſtro Surriæ, diabolicè nequiter & felonicè practizaverit & exercuerit diverſas Invocationes & Conjurationes malorum & nefandorum Spirituum & Cacodæmonum (Angl'ice *Wicked Spirits*) ac tam eodem *Octavo Die Novembris* Anno ſupradicto, quàm diverſis aliis Diebus & Vicibus poſtea inter dictum *octavum Diem Novembris* & *Decimum Diem Januarii* tunc proximo ſequentem, apud Parochiam Sancti Georgii prædictam in Comitatu noſtro Surriæ prædicto, felonicè & nequiter invocaverit & conjuraverit diverſos malos & diabolicos Spiritus & Cacodæmones (Anglicè *Wicked Spirits*) videlicet, unum eorundem Spirituum & Cacodæmonum per Nomen *Hearelon*, alterum eorundem per Nomen *Fasternon*, & alterum eorundem per Nomen *Cleveron*, eâ intentione ad inquirendum & cognoſcendum à præfatis Spiritibus & Cacodæmonibus, quæ Perſona faerit & Nomen illius Perſonæ q'i præantea, ſcilicet, *decimo tertio Die Octobris* tunc ultimo præterito, felonicè cepiſſet & furatus fuiſſet Summam *Triginta ſeptem Librarum & decem Solidorum* legalis Monetæ Angliæ extra Poſſeſſionem cujuſdam *Tobiæ Matthew* tunc de Parochia Sanctæ Mariæ Stayninge in London: ac, ad eorundem Spirituum & Cacodæmonum ope & auxilio, dictus *Tobias Matthew*, dictam Summam *Triginta ſeptem Librarum & decem Solidorum* ſic furatam, in ejus Poſſeſſionem reobtinere & adipiſci procuraſſet, in malum & pernicioſum exemplum omnium aliorum Subditorum noſtrorum in hujuſmodi caſu, ac contra Pacem noſtram, Coronam & Dignitatem noſtras, necnon contra formam Statuti in hujuſmodi caſu nuper editi & proviſi, prout per Indictamentum prædictum de Recordo remanens plenius liquet & apparet,

Sciatis tamen quòd Nos, Pietate moti, de Gratia noſtra ſpeciali ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, pardonavimus remiſimus & relaxavimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, pardonamus remittimus & relaxamus præfato *Simoni Reade* nuper de London in Medicinis Profeſſori, ſeu quocunque alio Nomine Cognomine ſive Addritione Nominis vel Cognominis, Artis Miſtmæ Loci vel Locorum idem *Simo Reade* cenſeatur vocetur ſive nuncupetur, aut nuper cenſebatur * vocabatur ſive nuncupabatur, omnes prædictas diabolicas & felonicas Invocationes & Conjurationes malorum & nefandorum Spirituum & Cacodæmonum prædictorum, ac omnia & ſingula in Indictamento prædicto contenta & ſpecificata;

* XVI. 667.

Ac etiam omnia & omnimoda Offenſas Tranſgreſſiones & Malefacta quæcunque per ipſum *Simonem Reade*, per ſe ſolum, ſive cum aliqua alia Perſona vel aliquibus aliis Perſonis quibuſcunque, qualitercunque quandocunque ſive ubicunque facta commiſſa ſive perpetrata, prædictas diabolicas & felonicas Invocationes & Conjurationes ſeu earum aliquas in Indictamento prædicto ſpecificatus in aliquo exigentia ſive concernenta, ac Acceſſaria eaſundem, & fugas ſuperinde factas, licet idem *Simo Reade* de Præmiſſis ſeu de aliquo Præmiſſorum indictatus rectatus apellatus imperitus attinctus convictus utlagatus condemnatus ſive adjudicatus exiſtit vel non exiſtit, aut inde indictari rectari appellari impetiri attingi convinci utlagari condemnari ſive adjudicari contigerit in futurum:

Ac etiam omnia & ſingula Indictamenta Judicia Condemnationes Executiones Pœnas Mortis, Pœnas corporales, Punitiones & Imprionamenta, ac omnes alias Pœnas & Pœnalitates quaſcunque, quæ Nos verſus ipſum *Simonem Reade* pro Præmiſſis vel aliquo Præmiſſorum habuimus habemus ſeu in futurum habere poterimus, aut Hæredes ſeu Succeſſores noſtri ullo modo habere poterint in futurum, aut quæ in ſuper vel verſus prædictum *Simonem Reade* pro Præmiſſis vel aliquo Præmiſſorum, pro Nobis antehac habita facta ſive adjudicata fuerunt, aut impoſterum pro Nobis Hæredibus vel Succeſſoribus noſtris, quoquomodo habenda fienda ſive adjudicanda forent,

Necnon omnes & ſingulas Utlagarias in ipſum *Simonem Reade* occaſione Præmiſſorum ſeu eorum alicujus antehac promulgatas ſeu impoſterum promulgandas;

Ac omnia & omnimoda Sectas Querelas Actiones Impetitiones & Demanda quæcunque, quæ Nos verſus ipſum *Simonem Reade* pro Præmiſſis vel aliquo Præmiſſorum, habuimus habemus ſeu in futurum habere poterimus, aut Hæredes vel Succeſſores noſtri ullo modo habere poterint in futurum; Sectamque Pacis noſtræ quæ ad Nos verſus præfatum *Simonem Reade* pertinet ſeu pertinere poterit ratione Præmiſſorum ſeu eorum alicujus.

Et firmam Pacem noſtram eidem *Simoni Reade* inde damus & concedimus per Præſentes; Nolentes quòd idem *Simo Reade* per Vicecomites Juſticiarios Eſcaetores Ballivos, ſeu alios Miniſtros ſeu Officiarios noſtros, occaſionibus prædictis vel earum aliqua, moleſtetur occaſionetur perturbetur ſeu in aliquo graveretur: Ita tamen quod ſtet Rectus in Curia noſtra ſiquis verſus eum loqui voluerit de Præmiſſis vel aliquo Præmiſſorum: Et ita quòd idem *Simo Reade* bonam & ſufficientem Securitatem inveniat, juxta formam & effectum cujuſdam Actus in Parliamento Domini *Edwardi nuper Regis Angliæ* Tertii, Progenitoris noſtri Anno Regni ſui decimo, apud Weſtm. tento, editi, de ſe bene gerendo erga Nos Hæredes & Succeſſores noſtros, & cunctum Populum noſtrum.

In cujus rei, &c.
Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo Die Februarii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Tractatus Defenſivus inter Regem & Provincias Unitas.

LES *Eſtats de Gueldres & Comte de Zutphen, de Holland* avec *Weſtfrize, de Zelande, de Utrecht, de Frize & de la Ville de Groeningue & Ommelanden*, a tous ceulx qui ces preſentes verront,

Ann. D. 1608. Et *de-* 1607.

Scavoir faiſons, comme ainſy ſoit que ſuivant le contenu du Traicte d'Alliance & Confederation, faict & accorde le *vingt & ſixieſme Jour du Moys de Juing* dernier en *la Haye* en *Hollande*, entre les Seigneurs Ambaſſadeurs du, Treſhault Treſpuiſſant & Treſexcellent *Roy de la Grande Bretagne France & Irlande* de la part de iceluy *Sire Roy*, d'une part, & les Seigneurs Deputez *des Eſtatz Generaulx des Provinces Unies du Pays bas* de la part de iceulx Seigneuls Eſtatz, d'aurre, le quel a eſte Ratifie par les dits *Seigneurs Eſtatz Generaulx* le xxvii. de ycellui Mois, dont la Teneur s'enſuit.

* Comme ainſy ſoit que Meſſieurs les *Eſtatz Generaulx des* * XVI. *Provinces Unies*, ayants depuis n'aguerres Envoyes en Angleterre 668. leurs Deputez, au Treſhault Treſpuiſſant & Treſexcellent Prince, *Jaques*, par la Grace de Dieu, *Roy de la Grande Bretagne France & Irlande*, avec charge de luy faire entendre les Offres & Preſentations faites, par les Sereniſſimes *Archeducques Albert & Iſabella*, de contracter avec eulx une bon & aſſures Paix Recognoiſſans les *Provinces Unies Eſtatz* Libres, ſur les quelles ilz ne pretendent rien, & ſe obligeants de procurer *du Roy de Eſpaigne* & aggreer, de ſa part, la meſme Recognoiſſance; les quels Deputez des dits *Seigneurs les Eſtatz* ont pric quant & quant ſa dite *Majeſte de la Grande Bretagne*, de vouloir envoyer vers leurs Provinces quelques Perſonnes qualifiez, pour aſſiſter les dits *Seigneurs les Eſtatz* de lour meillour Advis Conſeil & Jugement en ceſte Negotiation tant importante au Bien de leur Eſtat, avec charge (ſi Dieu leur donne la Paix) de faire avec eulx, en ſon Nom & de ſa part, une Ligue Defenſive, pour la manutention d'icell; ſa *Majeſte* ſachant combien il y va du Bien de toute la Chreſtiente que ces Provinces, apres avoir eſte haraſſe d'une miſerable & ſanguinaire Guerre, ſoient en fin eſtablies en un bon & aſſeure Repoz, a trouve bon d'envoyer devers icelles, ſes Treſmez & Fidelles Serviteurs *Richard Spenser* Chivaler Gentilhomme de ſa Chambre Privee en Ordinaire, & *Rudolphe Winkwood* Chivalier Conſeiller de ſa part au Conſeil de Eſtat des Eſtatz Generaulx des Provinces Unies, du Rapport des quels ayant entendu les ſerieuſes Inſtances que Meſſieurs les *Eſtatz*, de jour a autre, leur avoient faicta put le advancement de ceſte Ligue, & veu les Deffiances & Jalouſies que ceſte longue Guerre avoit enracinees aux eſprits de tout leur Peuple, que ce ſeroit le Moien unicque d'induire toutes les *Provinces Unies* d'un conſentement unanime d'entendre aux Ouvertures preſentees par les dits *Seigneurs les Archiducques* & maintenant ratifiees par le dit *Sire Roy de Eſpaigne*: apres meure Deliberation, & avec l'advis de ſon Conſeil, a fin qu'un ſi ſainct & pieulx Oeuvre puiſſe le pluſtoſt ſortir ſon effect, a donne charge & plein pouvoir a ſes ſuſdits Miniſtres, d'entrer avec *Meſſieurs les Eſtatz* en une Ligue Defenſive; La quelle, la Paix eſtant faict, la puiſſe rendre inviolable & a jammais perpetuelle:

Suivant la quelle Charge, ce jour d'huy, *Vingt ſixieſme Jour de Juing* mil ſix cents & huyct,

Meſſires,
Richard Spencer,
Et *Rudolphe Winwood*,
Chivaliers
En vertu des Lettres de Pouvoir & Procuration du dit *Seigneur Roy de la Grande Bretagne* du *Douſieſme de Decembre* dernier,
D'une Part,
Et les Seigneurs,
Cornill de Gent Seigneur de Loduen & de Meynerſwich, Vicomte & Juge de l'Empire & de la Ville de Nyemmegen,
Meſſir *Johan de Oldenbarnevelt* Chivallet Seigneur de Tempel Rodenrys & Advocat de Eſtat & Garde du Seel Chartres & Regiſtres de Hollande & Weſtfrize,
Meſſire *Jacques de Maldere* Chivaler Seigneur des Heyes & premier & repreſentant les Nobles aux Eſtatz & Conſeil de Zeland.
Nicholas de Birche Premier Conſeiller de Eſtate de la Province de Utrecht,
Sixtus Decama Seigneur de Jelling Tammingaborch & la Marne,
Johan Sloeth Seigneur de Sallich Droſſart du Pais de Vellenhoo & Chaſtellan de la Seignurie du Cinudeat,
Et *Abel Coenderd* de Helpen Seigneur,
En faites & cautes ſpecialement Deputez & Commis a ceſt effect

Ann. 1608. 5 Jac. 1.

D effect par *les Eſtatz Generaulx* des dictes Provinces, aſſemblees a preſent a la *Haye en Hollande*, & en vertu des Lettres de Procuration du *Vingtieſme de ce Mays*, ont faict par enſemble le Traicte d'Alliance & confederation que enſuit,

I. PREMIEREMENT, Tous Traictez Alliances & Confederations faites au parvant, entre le dict *Sire Roy de la Grande Bretaigne* & la *ſaine Royne d'Angleterre*, de haulte Memoire, & les *Seigneurs les Eſtatz* demeureront entieres en leur premier vigueur en tout Poinctz non changez ou derogez par ce Traicte.

* XVI. 669. * II. Le dict *Sire Roy de la Grande Bretaigne* a promiz & promect aſſiſter de bonne foy les dicts *Seigneurs les Eſtatz* pour leur Ayder en qu'il pourra a obtenir une bonne & aſſeuree Paix, & (ſ'il plaict a Dieu la leur donner) ſe mettre en tout debvoir de la *ſaine* garder & defendre eulx & leurs Pais de toute Injure Violence & Invaſion contre tous Princes Potentatz, & autres Perſonnes quelconques qui voudroient entreprendre d'enfraindre & violer la dicte Paix, ſoit directement ou indirectement, & les ſecourrir a ceſt effect de Vingt bonnes Nauires de trois cens juſques a ſix cens Tonneaulx, bien Armees & Equippees, tant de Gens que de Vivres, & de toutes autres Choſes neceſſaires pour la Guerre, & les aſſiſter chaſque Annee de ſix mille Hommes de Pied, & quatre cens Chevalx a ces Fraiz & Deſpens, de trois Mois en trois Mois, par Anticypation, ſuivant le Pied que les *dits Seigneurs les Eſtatz* ſont accouſtumez de tenir en la Solde & au payement de leurs Gens de Guerre.

III. Les Fraiz & Deſpens de ces vingt Navires, de temps en temps, *ſaictz* par ſa *Majeſte*, comme auſſy les ſommes de Deniers les quelles par icelle ſeront debourſees de Annee en Annee comme deſſus, pour le Traictement des Gens, *les Seigneurs les Eſtatz* obligent les Provinces Unies, tant en general qu'en particular, de luy faire Rembourſſer ou a ces Heires & Succeſſeurs, dans cinq Ans apres la Guerre finie, par egales Portions annuelement.

IV Et pour ce qu'il eſt expedient de tenter tous Moiens pour faire reparer, par voye amiable, les Attentatz, ſi aulcuns eſtoient faictz, contre & au prejudice de la Paix, ſvant que venir aux Armes, les Aggreſſeurs ſeront ſommez & requiz de le faire, & s'ils refuſent ou different plus de trois Mois, le Secours ſera donne ſans autre remiſe; n'entend toutesfois le dit *Seigneur Roy* de le retarder, juſques apres l'expiration de ce dilay, quant les Entrepriſes auront eſte faictes a force ouverte par Surpriſe de Place, ou par quelque Arreſt de Navires, & ſaiſie generall faicte par Authorite Publique, mais d'y accourrir incontinent & envoyer le dit Secours au pluſtoſt que il pourra apres en avoir eſte priſe & requiz.

V. En recognoiſſance de quoy & des autres grandes Faveurs & Aſſiſtences que les dits *Seigneurs les Eſtatz* ont receues de ſa *Majeſte*, ils ont promiz & feront tenuz ſi le dit *Sire Roy* eſt Aſſailliz ou troublé dans quelque un de ſes Royalmes, ou en quelque Iſle qui eſt ſoubz ſon obeiſſance par quelque Prince ou Potentat que ce ſoit, de le ſecourrir & aſſiſter, incontinent apres qu'ils en auront eſte requiz, de vingt Navires de trois cens juſques a ſix cens Tonneaux, ou de tant de Navires qui leur ſeront equipollentes en force & en grandeur, bien Armees & Equippees, tant de Gens que de Vivres, & de toutes autres choſes requiſes a la Guerre, & de l'aſſiſter chaſque Annee de quatre mille Hommes de Pied & de trois cens Chivaulx, defroiez par eulx, & ſouldoiez de trois Mois en trois Mois par Anticipation, ou de luy furnir la Deſpence & Traictement des dites Gens chaſque Annee de trois Mois en trois Mois par Anticipation, au choix de ſa *Majeſte*, ſuivant le Pied qu'eulx meſmes ont accouſtumez de tenir en la Solde & au Payment de leurs Gens de Guerre.

VI Les Fraiz & Deſpens de tant de Navires que les *Seigneurs les Eſtatz* mettront en Mer pour le Service de ſa *Majeſte* faict par eulx de temps en temps, comme auſſy les Sommes de Deniers ſe quelles ſi debourſſeront d'Annee en Annee pour le Traictement des Gens, ſa *Majeſte* oblige foy meſme ſes Heirs & Succeſſeurs de leur faire Rembourſſer dans Cinq Ans apres la Guerre finie, par egales Portions annuelement.

VII. Les dites Forces ainſy promiſes, & qui doibvent eſtre donnees d'une part & d'autre, ſeront employees ſelon que celluy qui aura demande le Secours jugera eſtre requiz, ſoit dans ſon Pais pour ſe defendre ou ailleurs, s'il eſt trove plus utile pour ſa Conſervation.

VIII. S'il advient que le dit *Sire Roy* donne Secours aux dits *Seigneurs les Eſtatz*, ou eulx a luy, l'Aſſailliz, ayant receu le dit Secours, ne pourra faire aulcun Traicte avec l'Aggreſſeur, ſans le Conſentement expres de l'autre.

IX. Le preſent Traicte n'aura lieu qu'apres la Paix & continuera des lors non ſeulement a la Vie du dit *Sire Roy*, mais auſſy durant celle de ſon Succeſſeur & Heretyer en ſes Royalmes Pais Terres & Seigniories; Pourveu qu'il le Confirme dans l'An & Jour du * Decez d'icelluy, a quoy le dit *Sire Roy* entend l'obliger autant que lui eſt permiz, & que ceſte Alliance comme faicte avec ſes Eſtats & Couronnes ſoit Perpetuelle.

* XVI. 670. X. Ce preſent Traicte ne ſera nullement prejudiciable au Traicte faict par les *Seigneurs les Eſtatz* avec le *Roy Treſchreſtien* le *vingt troiſieme du Mois de Janvier dernier*, ny celluy a celluy cy; ains tous deux demeureront toujours en leur force ſuivant le contenu des Articles & l'intention des Contractans.

XI. Et ſera ce Traictie ratifie bien & deuement par les *Eſtatz Generaulx* de preſent Aſſemblees au *Lieu de la Haye* dans trois Jours, & par le dit *Sire Roy* dans deux Mois apres, comme auſſy derechef parell temps par les Provinces qui ont envoye leurs Deputez en la dite Aſſemblee; & les dites Ratifications delivrees d'une part & d'aultre en bonne & deue forme en meſme temps, & deux autres Mois apres les Publications qui auront eſte faictes du dit Traicte par tout ou il appartiendra.

Faicte au *Lieu de la Haye*, l'An & Jour ſuſdit. Ann. D. 1608.

Signe par les Seigneurs Deputez, & cachette de leurs Armes 5 Jac. 1. es dits Noms,

Eſtant Signe,
RT. SPENCER,
RUDOLPHE WINWOOD,
CORNELIUS VAN GENT,
JOHAN VAN OLDENBARNEVELT,
JAQUES DE MALDERE,
NICHOLAS BERCH,
SIXTUS DELRAMA,
JOHAN SLOETH,
ABEL COENDERS VAN HELPEN,
Et cachette des reſpectives Armes des dits Seigneurs Deputez.

Il eſt expreſſement dict & contenu par l'unzieme Article d'icelluy Traicte que dans deux Mois, le dit Traicte doibt auſſy eſtre Ratifie bien & deuement par les Provinces qui ont envoye leurs Deputez en l'Aſſemblee des dits *Seigneurs les Eſtatz Generaulx*, & les dictes Ratifications delivrees d'une part & d'autre en bonne & deue forme a meſme temps, & deux Mois apres les Publications qui en auront eſte faictes par tout ou il appartiendra, & que nous avons, chaſcun reſpectivement en noſtre Province & Aſſemblee, veu & meine & examine le dit Traicte d'Alliance & Confederation, le quel ayans agreable, pour ce eſt il que chaſcun de Nous a icelluy Traicte ratifie approuve & confirme par ces Preſentes, Promettans chaſcun de Nous en bon foy, de garder entretener & obſerver inviolablement, ſans jamau aller ou venir au contraire directment ou indirectement en quelque ſorte ou maniere que ce ſoit, ſoubz l'Obligation & Hypotheque de tous les Biens & revenuz de chaſcune des dits Provinces preſens & advenir.

En Teſmoing de quoy, nous avons chaſcun reſpectivement faict ſeeller ces Preſentes de noſtre Seel, & ſigner par noſtre Secretaire.

Pour *Guelders & Conte de Zutphen*, le xxix. Jour de Juillet (ſtilo vet.) l'An ſuſdit.
Pour *Holland* avec *Weſtfrize*, le premier Jout d'Aouſt Mil ſix cens & huict.
Pour *Zeland* le xxv. Jour de Juillet (Stilo novo) l'An ſuſdit.
Pour *Utrecht* le xxvi. Jour de Juillet (Stilo veteri) l'An ſuſdit.
Pour *Frize* le xvi. Jour de Aouſt (Stilo veteri)
Pour *Overyſſell* le premier Jour d'Aouſt (Stilo veteri) l'An ſuſdit.
Et pour la *Ville de Groeninge & Ommelanden* le x. d'Aouſt l'An ſuſdit.

Par Ordonnance de Meſſeigneurs les Eſtatz du Duche de Guelderz & Conte de Zutphen.
Par Ordonnance de Meſſeigneurs les Eſtats de Hollande & Weſtfrize.
Par Ordonnance de Meſſeigneurs les Eſtatz de Zelande.
Par Ordonnance de Meſſeigneurs les Eſtatz de Utrecht.
Par Ordonnance de Meſſeigneurs les Eſtatz de Frize.
Par Ordonnance de Meſſeigneurs les Eſtatz de Overyſſell.
Par Ordonnance de Meſſeigneurs les Eſtatz de Groeninguen & Ommelanden.

W. MEYNARDI.

---

* XVI. 671. * *Praditti Tractatus Confirmatio per Regem.*

JAQUES, par la Grace de Dieu, *Roy de la Grand Bretaigne France & Irelande*, &c. Defenſeur de la Foy, &c. a tous ceulx qui ces preſentes Lettres verront ou orront, Salut. Ann. D. 1608.

Comme ainſy ſoit qu'en vertu de noſtre Commiſſion, donnee a Nos treſchers & feaulx *Richard Spencer* Chivaler Gentilhomme ordinaire de noſtre Chambre privee, & *Radulphe Windwood* Chivaler noſtre Conſeiller au Conſeil d'Eſtat des Provinces Unies de Pais bas, une Ligue Defenſive ait n'aguerres eſte faicte & conclue avec les Deputez de Meſſieurs *les Eſtatz Generaulx des dictes Provinces Unies de Pais bas* a ce ſpecialment commis & authoriſes, dont la Teneur s'enſuit de Mot a aultre. *Rot. Tradat. 6. Jac 1. m. 46.*

Comme ainſy ſoit que Meſſieurs les *Eſtatz Generaulx des Provinces Unies*, ayants depuis n'aguerres Envoyes en Angleterre leurs Deputez, au Treſhault Treſpuiſſant & Treſexcellent Prince, *Jaques*, par la Grace de Dieu, *Roy de la Grande Bretaigne France & Irlande*, avec charge de luy faire entendre les Offres & Preſentations faites, par les Sereniſſimes *Archeducques Albert & Iſabella*, de contracter avec eulx une bon & aſſure Paix Recognoiſſans les *Provinces Unies Eſtatz* Libres, ſur les quelles ilz ne pretendent rien, & ſe obligeants de procurer *du Roy de Eſpaigne* & aggreer, de ſa part, la meſme Recognoiſſance; les quels Deputez des dits *Seigneurs les Eſtatz* ont prie quant & quant ſa dite *Majeſte de la Grande Bretaigne*, de vouloir envoyer vers leurs Provinces quelques Perſonnes qualifiez, pour aſſiſter les dits *Seigneurs les Eſtatz* de four meillour Advis Conſeil & Jugement en ceſte Negotiation tant importante au Bien de leur Eſtat; avec charge (ſi Dieu leur donne la Paix) de faire avec eulx, en ſon Nom & de ſa part, une Ligue Defenſive, pour la munitention d'icelle; ſa *Majeſte* ſachant combien il y va du Bien de toute la Chreſtiente que ces Provinces, apres avoir eſte hataſſe d'une miſerable & ſanguinaire Guerre, ſoient en fin eſtablies en un bon & aſſeure Repoz, a trouve bon d'envoyer devers icelles, les Treſnez & Fidelles Serviteurs *Richard Spencer* Chivaler Gentilhomme

Ann. D. 1608 6 Jan. 1. de ſa Chambre Privee en Ordinaire, & *Rudolphe Winwood* Chivalier Conſeiller de ſa part au Conſeil de Eſtatz des Eſtatz Generaulx des Provinces Unies, du Rapport des quels ayant entendu les ſerieuſes Inſtances que Meſſieurs les *Eſtatz*, de jour a autre, leur avoient faictz pour le advancement de ceſte Ligue, & veu les Deffiances & Jalouſies que ceſte longue Guerre avoit enracinees aux eſprits de tout leur Peuple, que ce ſeroit le Moien unicque d'induire toutes les *Provinces Unies* d'un conſentement unanime d'entendre aux Ouvertures preſentees par les dits *Seigneurs les Archiducques* & maintenant ratifiees par le dit *Sire Roy de Eſpaigne*: apres meure Deliberation, & avec l'advis de ſon Conſeil, a fin qu'un ſi ſainct & pieulx Oeuvre puiſſe le pluſtoſt ſortir ſon effect, a donne charge & plein pouvoir a ſes ſuſdites Miniſtres, d'entrer avec *Meſſieurs les Eſtatz* en une Ligue Defenſive; La quelle, la Paix eſtant faict, la puiſſe rendre inviolable & a jammais perpetuelle:

Suivant la quelle Charge, ce jour d'huy, *Vingt ſixieſme Jour de Juing* mil ſix cents & huyct,

Meſſires,
Richard Spencer,
Et *Rudolphe Winwood*,
Chivaliers

En vertu des Lettres de Pouvoir & Procuration du dit *Seigneur Roy de la Grande Bretaigne* du *Dixſeſme de Decembre* dernier,

D'une Part,

Et les Seigneurs,
Cornill de Gent Seigneur de Loduen & de Meynerſwich, Vicomte & Juge de l'Empire & de la Ville de Nyemmegen,
Meſſir *Johan de Oldenbarnevelt* Chivalier Seigneur de Tempel Rodenrys & Advocat de Eſtat & Garde du Seel Chartres & Regiſtres de Hollande & Weſtfrize,
Meſſire *Jacques de Maldere* Chivaler Seigneur des Heyes & premier & repreſentant les Nobles aux Eſtatz & Conſeil de Zeland,
Nicholas de Berche Premier Conſeiller de Eſtate de la Province de Utrecht,
• XVI. 672. [a] *Sixtus Decama* Seigneur de Jelling Tammingaborch & la Marne,
Johan Sloeth Seigneur de Sallich Droſſart du Pais de Vellenhoo & Chaſtellan de la Seignurie du Cinudeat,
Et *Abel Coenderd* de Helpen Seigneur,

En faites & cautes ſpecialement Deputez & Commis a ceſt effect par *les Eſtatz Generaulx* des dictes Provinces, aſſemblees a preſent a la *Haye en Hollande*, & en vertu des Lettres de Procuration du *Vingtieſme de ce Moys*, ont faict par enſemble le Traicte d'Alliance & confederation que enſuit,

I. PREMIEREMENT, Tous Traictez Alliances & Confederations faites au paravant, entre le dit *Sire Roy de la Grande Bretaigne* & la feue *Reyne d'Angleterre*, de haulte Memoire, & les *Seigneurs les Eſtats* demureront entieres en leur primier viguer en tout Poinctz non changez ou deroguez par ce Traictie.

II. Le dit *Sire Roy de la Grande Bretaigne* a promiz & promect aſſiſter de bonne foy les dits *Seigneurs les Eſtatz* pour leur Ayder en qu'il pourra a obtenir une bonne & aſſeuree Paix, & (ſi il plaict a Dieu la leur donner) ſe mettre en tout debvoir de la faire garder & defendre eulx & leurs Pais de toute Injure Violence & Invaſion contre tous Princes Potentates, & autres Perſonnes quelconques qui voudroient entreprendre d'enfraindre & violer la dite Paix, ſoit directement ou indirectement, & les ſecourrir a ceſt effect de Vingt bonnes Navires de trois cens juſques a ſix cens Tonneaulx, bien Armees & Equippees, tant de Gens que de Vivres, & de toutes autres Choſes neceſſaires pour la Guerre, & les aſſiſter chaſque Annee de ſix mille Hommes de Pied, & quatre cens Chivalx a ces Fraiz & Deſpens, de trois Moi en trois Mois, par Anticipation, ſuivant la Pied que les dits *Seigneurs les Eſtatz* ſont accouſtumez de tenir en la Solde & au payement de leurs Gens de Guerre.

III. Les Fraiz & Deſpens de ces vingt Navires, de temps en temps, faictz par ſa *Majeſte*, comme auſſy les ſommes de Deniers les quelles par icelle ſeront debourſſees de Annee en Annee comme deſſus, pour le Traictement des Gens, *les Seigneurs les Eſtatz* obligent les Provinces Unies, tant en general qu'en particulier, de bien faire Rembourſſer ou a ces Heires & Succeſſeurs, dans cinq Ans apres la Guerre finie, par eigales Portions annuelement.

IV. Et pour ce qu'il eſt expedient de tenter tous Moiens pour faire reparer, par voye amiable, les Attentatz, ſi aulcuns eſtoient faictz, contre & au prejudice de la Paix, avant que venir aux Armes, les Aggreſſeurs ſeront ſommez & requiz de le faire, & s'ils refuſent ou different plus de trois Mois, le Secours ſera donne ſans aultre remiſe, n'entend toutesfois le dit *Seigneur Roy* de le retarder, juſques apres l'eſpiration de ce dilay, quant les Entrepriſes auront eſte faictes a force ouverte par Surprinſe de Place, ou par quelque Arreſt de Navires, & ſaiſie generall faicte par Authorite Publique, mais d'y accourrir incontinent & envoyer le dit Secours au pluſtoſt que il pourra apres en avoir eſte prie & requiz.

V. En recognoiſſance de quoy & des autres grandes Faveurs & Aſſiſtences que les dits *Seigneurs les Eſtatz* ont receues de ſa *Majeſte*, ils ont promiz & ſeront tenuz ſi le dit *Sire Roy* eſt Aſſailliz ou trouble dans quelque un de ſes Royalmes, ou en quelque Ille qui eſt ſoubz ſon obeiſſance par quelque Prince ou Poiſſant que ce ſoit, de le ſecourrir & aſſiſter, incontinent apres qu'ils en auront eſte requiz, de vingt Navires de trois cens juſques a ſix cens Tonneaux, ou de rant de Navires qui leur ſerront equipollentes en force & en grandeur, bien Armees & Equippees, tant de Gens que de Vivres, & de toutes autres choſes requiſes a la Guerre, & de l'aſſiſter chaſque Annee de quatre mille Hommes de Pied & de trois cens Chivaulx, deſtoiez par eulx, & ſouldoiez de trois Mois en trois Mois par Anticipation; ou de luy Ann. D. 1608. furnir la Deſpence & Traictement des dites Gens chaſque Annee de trois Mois en trois Mois par Anticipation, au choix de ſa *Majeſte*, ſuivant le Pied qu'eulx meſmes ont accouſtumez de tenir en la Solde & au Payment de leurs Gens de Guerre.

VI. Les Fraiz & Deſpens de tant de Navires que les *Seigneurs les Eſtatz* mettront en Mer pour le Service de la *Majeſte* faitz par eulx de temps en temps, comme auſſy les Sommes de Deniers le quelles ilz debourſſeront d'Annee en Annee pour le Traictement [a] des Gens, ſa *Majeſte* oblige ſoy meſme ſes Heirs & Succeſſeurs de leur faire Rembourſſer dans Cinq Ans apres la Guerre finie, par eigales Portions annuelement. • XVI. 673.

VII. Les dites Forces ainſy promiſes, & qui doibvent eſtre donnees d'une part & d'autre, ſeront employees ſelon que celluy qui aura demande le Secours jugera eſtre requiz, ſoit dans ſon Pais pour ſe defendre ou ailleurs, s'il eſt trove plus utile pour ſa Conſervation.

VIII. S'il advient que la dit *Sire Roy* donne Secours aux dits *Seigneurs les Eſtatz*, ou eulx a luy, l'Aſſailliz, ayant receu le dit Secours, ne pourra faire aulcun Traicte avec l'Aggreſſeur, ſans le Conſentement expres de l'autre.

IX. Le preſent Traicte n'aurra lieu qu'apres la Paix & continuera des lors non ſeulement a la Vie du dit *Sire Roy*, mais auſſy durant celle de ſon Succeſſeur & Heriteryer en ſes Royalmes Pais Terres & Seignories, Pourveu qu'il le Confirme dans l'An & Jour du Deces d'yceluy, a quoy le dit *Sire Roy* entend l'obliger autant que lui eſt permiz, & que ceſte Alliance comme faicte avec ſes Eſtatz & Courronnes ſoit Perpetuelle.

X. Ce preſent Traicte ne ſera nullement prejudiciable au Traicte faict par les *Seigneurs les Eſtatz* avec le *Roy Treſchreſtien* le *vingt troiſieme du Mois de Janvier dernier*, ny celluy a celluy cy; ains tous deux demeureront toujours en leur force ſuivant le contenu des Articles & l'intention des Contractans.

XI. Et ſera ce Traictie ratifie bien & deuement par les *Eſtatz Generaulx* de preſent Aſſemblees au *Loen de la Haye* dans trois Jours, & par le dit *Sire Roy* dans deux Mois apres, comme auſſy dedans pareil temps par les Provinces qui ont envoye leurs Deputez en la dite Aſſemblee, & les dites Ratifications delivrees d'une part & d'autre en bonne & deue forme en meſme temps, & deux aultres Mois apres les Publications qui auront eſte faictes du dit Traicte par tout ou il appartiendra.

Faicte au *Loen de la Haye*, l'An & Jour ſuſdit.

Signe par les Seigneurs Deputez, & cachette de leurs Armes et dits Noms,

Eſtant Signe,
RI. SPENCER,
RUDOLPHE WINWOOD,
CORNELIUS VAN GENT,
JOHAN VAN OLDENBARNEVELT,
JAQUES DE MALDERE,
NICHOLAS BERCH,
SIXTUS DELRAMA,
JOHAN SLOETH,
ABEL COENDERS VAN HELPEN,

Et cachette des reſpectives Armes des dits Seigneurs Deputez.

Nous avants agreables tous & chaſcun les Points & Articles contenuz & declarez en la dicte Ligue Defenſive, avons icelle Ligue ratifie approuve & confirme, ratifions approuvons & confirmons par ces Preſentes: Promectans & Nous obligeans, en bonne Foy & Parolle Royalle, de l'accomplir & furniaire en tous & chaſcuns ces Points, pour aultant qu'il nous touche, ſans y contrevenir directement ou indirectement en quelque ſorte ou maniere que ce ſoit.

En Teſmoing de quoy, avons ſigne ceſtes de noſtre Main propre, & faict appendre noſtre Grand Seel d'Angleterre.

Faict a noſtre *Palais de Theobalds*, ce vingtieſme Jour de Julet, l'An de Grace 1608. & de noſtre Reigne de la Grande Bretaigne France & d'Irlande le ſixieſme.

Par ſa Majeſte.

G. CAREW.

TYNDALL Depute.

Tractatus particularis cum Provinciis ſuper Debitis & Privilegiis.

LES *Eſtatz de Gueldres & Conte de Zutphen, de Holland* a- Ann. D. vec *Weſtfrize, de Zelande, de Utrecht, de Frize, de Overyſſel*, & *de la Ville de Groeningen*, a tous ceulx qui ces preſentes verront, 1608. Ex Orig.

Scavoir faiſons, comme ainſy ſoit que ſuivant le contenu du Traicte fait & accorde le *vingt ſixieſme Jour du Mois de Juing* dernier en *la Haye* en • *Hollande*, tant ſur Liquidation & Payment des Debts du, Treſhault Treſpuiſſant & Treſexcellent Prince *Jacques*, par la Grace de Dieu, *Roy de la Grande Bretaigne France & Irlande* a la charge des dits *Provinces Unies*, que ſur les Affaires des Marchanes Adventurers de la Nation Angloiſe, entre les Seigneurs Ambaſſadeurs & de la part du dit *Seigneur Roy*, d'une part, & les Seigneurs Deputez *des Eſtats Generaux des Provinces Unies du Pais bas* de la part de yceulx Seigneurs Eſtatz • XVI. 674.

Ann. D. Eſtatz, d'autre, (le quel a eſte Ratifie par les dits *Seigneurs* 1608. *Eſtats* le *vingt ſeptieſme de dit Mois de Juing*) dont la Teneur 6 *Jac.* 1. s'enſuit.

Comme ainſi ſoit qu'il a pleu a, Treſhault Treſpuiſſant & Treſexcellent Prince, *Jacque*, par la Grace de Dieu, *Roy de la Bretaigne Franee & Irland*, pour le affection qu'il porte a la Proſperite des Provinces Unies, de faire avec les *Seigneurs les Eſtatz Generalx* de icelles Provinces unez Ligue Defenſive, portant la Date du preſent Traicte, pour la manutention de la Paix qui ſe traicte a preſent, entre le Treſpuiſſant Prince *Philippe Treſieſme Roy de Eſpagne, &c.* & les Screniſſimes *Archiducques Albert & Iſabella* & les dits *Seigneurs Eſtatz*, pour mieulx faire augmenter l'Amitie & conſolider d'Alliance tant entre les Roialms de ſa *Majeſte* & les *Provinces Unies*, que reciproquement entre leurs Subjectz, en vertu des Lettres de Pouvoir & Procuration du dit *Seigneur Roy de la Grande Bretaigne, &c.* du 7. *de Decembre dernier*, ce Jour d'huy *vingt ſeuſieme Jour de Juing* mil ſix cents & huyct,

Meſſires,

Richard Spencer, Chivaler Gentilhomme de ſa Chambre Privee en ordinaire,

Et *Radolphe Wirwood*, Chivalier Conſeillier de ſa part au Conſeil d'Eſtat des Eſtatz Generaulx des Provinces Unies,

D'une Part,

Et les Seigneurs,

Cornille de Gent Seigneur de Loeven & de Meynerſwich Vicomte & Juge de l'Empire & de la Ville de Nyemmegen,

Meſſire *Johan de Oldenbarnevelt* Chivalier Seigneur de Tempel Rodenyn & Advocat de Eſtat & Garde du Seel Chartres & Regiſtres de Hollande & Weſtfrize,

Meſſire *Jacques de Maldere* Chivaler Seigneur des Heyes & premier & repreſentant les Nobles aux Eſtatz & Conſeil de Zeland,

Nicolas de Berche Premier Conſeiller de Eſtate de la Province de Utrecht,

Sixtus Delrama Seigneur de Jcllum Commagaborch & la Marne,

Johan Sloeth Seigneur de Sallich Droſtart du Paiis de Wollenhoo & Chaſtellein de la Seignurie de Cmudert,

Et *Abel Coendert* de Helpen Seigneur,

En faites & cautes, au Nom, & comme Deputes & Commis ſpecialement a ceſt effect par les *Eſtatz Generaulx* deſuſdictz Provinces, aſſemblez a preſent a la *Haye en Hollande*, & en vertue des Lettres de Commiſſion & Procuration du *25me de ce Mays*,

D'autre part,

Ont faict le Traicte qui s'enſuit.

I. Premierement, les dits *Seigneurs les Eſtatz* confeſſent & recognoiſſent que les Provinces doibvent a ſa *Majeſte* la Somme de *Huict Cens dix-huict Mille quatre Cens & huict Livres Sterlings*; En recognoiſſance de quelle Debte ils promettent de faire faire tout auſſy toſt que la Ligue Defenſive, faict a preſent entre les dit *Seigneur Roy* & eulx, ſera aggree par ſa *Majeſte*, un Inſtrument autenticq & obligatoire, par vertu de quel *les Provinces Unies* ſeront obligees, tant en general qu'en particulier, pour le Paiement & Rembourſſement de ceſte Debte.

II. Sa *Majeſte* s'eſtant deliberee de Traicter les *Provinces Unies*, au faict du Paiement de ceſte Debte, en toute douceur & gratieuſete, comme ſes meilleurs Amis Allirez & Confederez pour les deux premiers Annees apres la Paix, a fin que leurs Affaires puiſſent eſtre le mieulx deſiictes & eſtablies, ſe contente de patienter avec icelles tanz rien demander.

III. Les deux premiers Annees apres la Paix faicte & conclude, s'eſtants eſcheues, ſa *Majeſte* pour le Rembourſſement de ſa Debte, a fin de n'accabler pas les *Provinces Unies* de Payement trop grand a la fois, ſe contente d'accepter chaſque Annee, durant la Paix, la Somme de *Soixante mille Livres Sterlings*; la quelle Somme, *les Seigneurs les Eſtatz* obligent les Provinces Unies par ce preſent Traicte, tant en general qu'en particuher, faire paier d'Annee en Annee a ſa *Majeſte* ſes Heirs & Succeſſeurs, tant que
* XVI. 675. la * Paix dure, en la *Ville de Londres* par eigales Portions; aſcavoir, au bout de chaſque ſix Mois, la Somme de *Trente Mille Livres Sterlings*, joſques a ce que la dite Debte, de *Huict Cens dix huict Mille quatre Cens & huict Livres Sterlings*, ſoit entierement & totalement deſcharge.

IV. En oultre eſt accorde que, pour advancer la Trafficque & Commeſces mutuels, les Marchands Adventuriers de la Nation Angloiſe jouiront & uſeront en toutes les Provinces Unies toutes telles Libertez Privileges & Octroys que leur ont eſte cy au paravant donnes par leurs *Seigneurs Eſtatz*, & que le Placart, faict en faveur d'eulx l'An 1599, ſera publie dans un Mois apres la Concluſion du preſent Traicte, en toutes les Provinces & Villes d'icelles, & auſſy de temps a aultre bien garde & maintenu.

V. Item, que le Placart ſera Enregiſtre avec les Privileges & Octroys ſuſdits es Greffes des Chancelleries & Cours Provinciales de toutes ces Provinces, a fin que, en l'Adminiſtration de Juſtice en ce regard, le Droict & l'Equite ſoyent deuement obſervez.

VI. Et quant aux Privileges & Immunites les quels les Provinces Unies pretendent leur debvoir competer aus Royaulmes de ſa *Majeſte* par vertu des anciens Traictes faictz entre ſes Predeceſſeurs & leurs Princes pour la Liberte du Commerce, quand les Seigneurs les Eſtatz trouveront bon d'envoyer leurs Deputez en Engleterre, ſa *Majeſte* deputera quelquuns d'entrer en Conference avec eulx; &, pour reſtabliſſement du Commerce reciproquement, promect accorder tout ce que de raiſon & d'equite ſe jugera eſtre convenable.

VII. Et ſera ce Traicte ratifie bien & deuement par les *Eſtatz Generaulx*, de preſent aſſemblez au *Lieu de la Haye*, dans trois Jours, & par le dit *Seigneur Roy* dedans deux Mois apres, comme auſſy dans pareil temps par les Provinces, qui ont envoye leurs Deputez en la dite Aſſemblee, & les dits Ratifications delivre d'un ne part & d'aultre en bone & deue forme en meſme temps. Ann. D. 1608. 6 *Jac.* 1.

Faict a *Lieu de la Haye*, l'An & Jour ſuſdit.

Signe par les dits Seigneurs Deputez & cachete de leurs Armes es dits Noms.

Et eſtoit ſigne,

Rt. Spencer,
Rodolph Winwood,
Cornelis van Gent,
Johan van Oldenbarnevelt,
Jaques de Maldere,
Nicolas van Bere,
Sixtus Dekema,
Johan Sloeth,
Abel Conders van Helpen,

Et cachette de leurs reſpectives Armes.

Il eſt expreſſement dict & convenu par le ſeptieme Article de icelluy Traicte, que dans deux Mois, le dit Traicte doibt auſſy eſtre Ratifie bien & deuement par les Provinces qui ont envoye leurs Deputez en l'Aſſemblee des dits *Seigneurs les Eſtatz Generaulx*, & les dits Ratifications delivrees d'une part & d'aultre en bonne & deue forme en meſme temps, & que nous avons, chaſcun reſpectivement en noſtre Province & Aſſemblies, veu & meſme & examine le dit Traicte, le quel Traicte ayans agreable, pour ce eſt il que chaſcun de Nous a icelluy Traicte ratifie approuve & conferme, le ratifions approuvons & confermons par ces Preſentes, Promettans chaſcun de Nous en bone foy, de le garder entretenir & obſerver inviolablement, ſans jamais aller ou venir au contraire directement ou indirectement en quelque ſorte ou maniere que ce ſoit, ſoubs l'Obligation & Hypotheque de tous les Biens & revenuz de chaſcuns des dits preſents & advenir.

En Teſmoing de quoy, nous avons chaſcun reſpectivement faict ſeeller ces Preſentes de noſtre Seel, & ſigner par noſtre Secretaire.

Pour *Gueldres & Conte de Zutphen*, le xxix. Jour de Juillet (ſtilo veteri) l'An ſuſdit.

Pour *Holland* avec *Weſtfrize*, le premier Jour d'Aouſt Mil ſix cens & huict.

Pour *Zeland* le xxv. Jour de Juilliet (Stilo novo) l'An ſuſdit.

Pour *Utrecht* le xxvi. Jour de Juillet (Stilo veteri) l'An ſuſdit.

*Pour *Frize* le xvi. Jour de Aouſt (Stilo veteri.) * XVI. 676.

Pour *Overyſſell* le premer Jour d'Aouſt (Stilo veteri) l'An ſuſdit.

Et pour la *Ville de Groeninge & Ommelandes* le 2. d'Anouſt l'An ſuſdit.

Par Ordonnance de Meſſeigneurs les Eſtatz du Duche de Gueldrez & Conte de Zutphen.

Par Ordonnance de Meſſeigneurs les Eſtatz de Hollande & Weſtfrize.

Par Ordonnance de Meſſeigneurs les Eſtatz de Zelande.

Par Ordonnance de Meſſeigneurs les Eſtatz de Utrecht.

Par Ordonnance de Meſſeigneurs les Eſtatz de Frize.

Par Ordonnance de Meſſeigneurs les Eſtatz de Overyſſell.

Par Ordonnance de Meſſeigneurs les Eſtatz de la Ville de Groeninge & Ommelanden.

Confirmatio Tractatus Predicti.

Jaques, par la Grace de Dieu, *Roy de la Grand Bretaigne Franee & d'Irelande* & Defenſeur de la Foy, &c. a tous ceula qui ces preſentes Lettres verront ou orront, Salut. Ann. D. 1608. Rot. Tract. 6. Jac. 1. m. 44.

Comme ainſy ſoit qu'en vertu de noſtre Commiſſion, donnee a Nos treſchers & feaula *Richard Spencer* Chivaler Gentilhomme ordinaire de noſtre Chambre privee, & *Radulphe Wirwood* Chivaler noſtre Conſeiller au Conſeil d'Eſtat des Provinces Unies de Pais bas, une Ligue Defenſive ait n'aguerres eſte tractee & conclue avec les Deputez de Metlieurs *les Eſtats Generalx des dictes Provinces Unies de Pais bas* a ce ſpecialment commis & authoriſez, de la quelle Ligue eſt dependant un Traicte particulier, dont la Teneur s'enſuit de Mot a aultre.

Comme ainſi ſoit qu'il a pleu a, Treſhault Treſpuiſſant & Treſexcellent Prince, *Jacque*, par la Grace de Dieu, *Roy de la Bretaigne Franee & Irland*, pour le affection qu'il porte a la Proſperite des Provinces Unies, de faire avec les *Seigneurs les Eſtatz Generalx* de icelles Provinces unez Ligue Defenſive, por-

Ann. D. 1608. 6 *Jac.* 1. tant la Date du preſent Traicte, pour la manutention de la Paix qui ſe traicte a preſent, entre le Treſpuiſſant Prince *Philippe Troiſieſme Roy de Eſpagne, &c.* & les Sereniſſimes *Archiducques Albert & Iſabella* & les dits *Seigneurs Eſtatz*, pour mieulx faire augmenter l'Amitie & conſolider d'Alliance tant entre les Roialmes de la *Majeſte* & les *Provinces Unies*, que reciproquement entre leurs Subjectz, en vertu des Lettres de Pouvoir & Procuration du dit *Seigneur Roy de la Grande Bretaigne, &c.* du 7. *de Decembre dernier*, ce Jour d'huy *vingt ſixieſme Jour de Juing* mil ſix cents & huyct,

Meſſires,

Richard Spencer, Chivaler Gentilhomme de ſa Chambre Privee ordinaire,

Et *Rudolphe Winwood*, Chivalier Conſeillier de ſa part au Conſeil d'Eſtat des Eſtatz Generaulx des Provinces Unies,

D'une Part,

Et les Seigneurs,

Cornille de Gent Seigneur de Loeven & de Meynerſwich Viconte & Juge de l'Empire & de la Ville de Nyemmegen,

Meſſire *Johan de Oldenbarnevelt* Chivalier Seigneur de Tempel Rodenrys & Advocat de l'Eſtat & Garde du Seel Chartres & Regiſtres de Hollande & Weſtfrize,

Meſſire *Jacques de Maldere* Chivaler Seigneur des Heyes & premier & repreſentant les Nobles aux Eſtatz & Conſeil de Zeland,

Nicholas de Berck Premier Conſeiller de Eſtate de la Province de Utrecht,

Sixtus Dekema Seigneur de Jellum Commingaborch & la Marne,

Johan Sloeth Seigneur de Sallich Dreſſart du Pais de Wollenhoo & Chaſtelein de la Seigniurie de Cinudert,

Et *Abel Coendrs* de Helpen Seigneur,

En faites & cautes, au Nom, & comme Deputes & Commis ſpecialement a ecit effect par les *Eſtatz Generaulx* deſdictz Provinces, aſſemblez a preſent a la *Haye en Hollande*, & en vertue des Lettres de Commiſſion & Procuration du *25me de ce Mois*,

D'aultre part,

Ont faict le Traicte qui s'enſuit.

I. PREMIEREMENT, les dits *Seigneurs les Eſtatz* confeſſent & recognoiſſent que les Provinces doibvent a ſa *Majeſte* la Somme de *Huict Cens dix-huict Mille quatre Cens & huict Livres Sterlings*; En recognoiſſance de quelle Debte ils promettent de faire faire tout auſſy toſt que la Ligue Defenſive, faict a preſent entre les dit *Seigneur Roy* & eulx, ſera aggree par ſa *Majeſte*, un Inſtrument autentiq & obligatoire, par vertu de quel *les Provinces Unies* ſeront obligees, tant en general qu'en particulier, pour le Paiement & Rembourſſement de ceſte Debte.

II. Sa *Majeſte* s'eſtant deliberee de Traicter les *Provinces Unies*, au faict du Paiement de ceſte Debte, en toute douceur & gratuitete, comme les meſſieurs Amis Alliez & Confederez pour les deux premiers Annees apres la Paix, a fin que leurs Affaires puiſſent eſtre le mieulx dellaictes & eſtablies, ſe contente de patienter avec icelles ſanz rien demander.

III. Les deux premiers Annees apres la Paix faicte & conclude, s'eſtants eſcheues, la *Majeſte* pour le Rembourſſement de ſa Debte, a fin de s'accabler pas les *Provinces Unies* de Payement trop grand a la fois, ſe contente d'accepter chaſque Annee, durant la Paix, la Somme de *Soixante mille Livres Sterlings*, la quelle Somme, *les Seigneurs les Eſtatz* obligent les Provinces Unies par ce preſent Traicte, tant en general qu'en particulier, faire paier d'Annee en Annee a ſa *Majeſte* ſes Heirs & Succeſſeurs, tant que la * Paix dure, en la *Ville de Londres* par eigales Portions; aſcavoir, au bout de chaſque ſix Mois, la Somme de *Trentr Mille Livres Sterlings*, juſques a ce que la dite Debte, de *Huict Cens dix huict Mille quatre Cens & huict Livres Sterlings*, ſoit entierement & totalement deſcharge.

IV. En oultre eſt accorde que, pour advancer la Traffiecque & Commerces mutuels, les Marchands Adventurers de la Nation Angloiſe jouiront & uſeront en toutes les Provinces Unies toutes telles Libertez Privileges & Octroys qui leur ont eſte cy au paravant donnes par leurs *Seigneurs Eſtatz*, & que le Placart, faict en faveur d'eulx l'An 1599, ſera publie dans un Mois apres la Concluſion du preſent Traicte, en toutes les Provinces & Villes d'icelles, & auſſy de temps a ſuitte bien garde & maintenu.

V. ITEM, que le Placart ſera Enregiſtre avec les Privileges & Octroys ſuſdits es Greffes des Chancelleries & Courts Provinciales de toutes ces Provinces, a fin que, en l'Adminiſtration de Juſtice en ce regard, le Droict & l'Equite ſoyent deuement obſervez.

VI. Et quant aux Privileges & Immunites les quels les Provinces Unies pretendent leur debvoir competer aux Royaulmes de ſa *Majeſte* par vertu des anciens Traictes faictz entre ſes Predeceſſeurs & leurs Princes pour la Liberte du Commerce, quand les Seigneurs les Eſtatz trouveront bon d'envoyer leurs Deputez en Engleterre, ſa *Majeſte* deputera quelquuns d'entrer en Conference avec eulx; &, pour reitsbiſſement du Commerce reciproquement, promiect accorder tout ce que de raiſon & d'equite ſe jugera eſtre convenable.

VII. Et ſera ce Traicte ratifie bien & deuement par les *Eſtatz Generaulx*, de preſent aſſemblez au *Lieu de la Haye*, dans trois Jours, & par le dit *Seigneur Roy* dedans deux Mois apres, comme auſſy dans pareil temps par les Provinces, qui ont envoye leurs Deputez en la dite Aſſemblee, & les dits Ratifications delivre d'une part & d'aultre en bonne & deue forme en meſme temps.

Faict a *Lieu de la Haye*, l'An & Jour ſuſdit.

Signe par les dits Seigneurs Deputez & cachete de leurs Armes es dits Noms.

Et eſtoit ſigne, Ann. D. 1608. 6 *Jac.* 1.

RI. SPENCER,
RODOLPH WINWOOD;
CORNELIS VAN GENT,
JONAN VAN OLDENBARNEVELT,
JAQUES DE MALDERE,
NICOLAS VAN BERK,
SIXTUS DEKEMA,
JOHAN SLOETH,
ABEL CONDERS VAN HELPEN,

Et cachette de leurs reſpectives Armes.

Il eſt expreſſement dict & convenu par le ſeptieme Article de icelluy Traicte, que dans deux Mois, le dit Traicte doibt auſſy eſtre Ratifie bien & deuement par les Provinces qui ont envoye leurs Deputez en l'Aſſemblee des dits *Seigneurs les Eſtatz Generaulx*, & les dits Ratifications delivrees d'une part & d'aultre en bonne & deue forme en meſme temps, & que nous avons, chaſcun reſpectivement en noſtre Province & Aſſembles, veu & meine & examine le dit Traicte; le quel Traicte ayans agreable, pour ce, eſt il que chaſcun de Nous a icelluy Traicte ranthe approuve & confermie, le ratifions approuvons & confermons par ces Preſentes, Promettans chaſcun de Nous en bone foy, de le garder entretenir & obſerver inviolablement, ſans jamais aller ou venir au contraire directement ou indirectement en quelque ſorte ou maniere que ce ſoit, ſoubs l'Obligation & Hypotheque de tous les Biens & revenuz de chaſcune des dits preſents & advenir.

En Teſmoing de quoy, nous avons chaſcun reſpectivement faict ſeeller ces Preſentes de noſtre Seel, & ſigner par noſtre Secretaire.

Per ipſum Regem.

TYNDALL Deputato

Pro Creatione Principis in Militem.

§§

REX, &c. Prædilecto & Fideli Conſiliario noſtro, Ann. D. 1609.
Thomæ Domino Ellesmere Cancellario noſtro Angliæ;
Chariſſimis Conſanguineis & Conſiliariis noſtris, *Pat.* 7.
Roberto Comite Sarisburiæ Summo Theſaurario noſtro Angliæ, *Jac.* 1.
Henrico Comiti Northomptoniæ Cuſtodi Privati Sigilli noſtri, p. 9.
Carolo Comiti Nottinghamiæ Magno Admirallo noſtro Angliæ, m. 5.
Thomæ Comiti Suffolciæ Camerario Hoſpitii noſtri,
Et *Edwardo Comiti Wigorniæ* Magiſtro Equi noſtri,
Ac prædilectis & fidelibus Conſiliariis noſtris,
Edwardo Domino Zouche,
Willielmo Domino Knolles Theſaurario Hoſpitii noſtri,
Edwardo Domino Wotton Contrarotulatori ejuſdem Hoſpitii noſtri,
Et,
Johanni Domino Stanhoppe Vicecamerario ejuſdem Hoſpitii noſtri,
Salutem.

Sciatis quòd cùm in Statuto in Parliamento Domini *Edwardi nuper Regis Angliæ Tertii*, apud Weſtmonaſterium Anno Regni ſui viceſimo quinto, inter cætera, proviſum fuiſſet & ordinatum quod rauonabile Auxilium ad Primogenitum Filium Regis Militem faciendum petatur, &c.

Decimo Die Maii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Pro Auxilio ad Principem Militem faciend'.

REX, &c. Prædilecto & Fideli Conſiliario noſtro, Ann. D. 1609.
Thomæ Domino Ellesmere Cancellario noſtro Angliæ;
Chariſſimique Conſanguineis & Conſiliariis noſtris, *Pat.* 7.
Roberto Comiti Sarisburiæ Domino Theſaurario noſtro Angliæ, *Jac.* 1.
Henrico Comiti Northamptoniæ Cuſtodi Privati Sigilli noſtri, p. 2.
Carolo Comiti Nottinghamiæ Magno Admirallo noſtro Angliæ, m. 2.
Thomæ Comiti Suffolciæ Camerario Hoſpitii noſtri,
Et *Edwardo Comiti Wigorniæ* Magiſtro Equi noſtri,
Ac prædilectis & fidelibus Conſiliariis noſtris,
Edwardo Domino Zouche,
Willielmo Domino Knollys Theſaurario Hoſpitii noſtri,
Edwardo Domino Wotton Contrarotulatori ejuſdem Hoſpitii noſtri,
Et,
Johanni Domino Stanhope, Vicecamerario ejuſdem Hoſpitii noſtri,
Salutem.

Sciant quòd cùm in Statuto in Parliamento Domini *Edwardi nuper Regis Angliæ Tertii* apud *Weſtm. Anno Regni ſui viceſimo quinto* tento, inter alia, proviſum fuiſſet & ordinatum, quòd * rationabile Auxilium ad Primogenitum Filium Regis Militem * XVI. faciendum petatur & levetur, ſecundùm formam Statuti inde prius 679.
edit', & non alio modo; videlicet, de quolibet *Feodo Militis* tento de Rege ſine medio, *Viginti Solidos* & non plus: Et de *Viginti Libratis Terræ* tentis de Rege ſine medio in *Socagio Viginti Solidos* & non plus, prout in eodem Statuto, inter alia, plenius continetur.

Cumque ſeperales Commiſſiones noſtræ de Mandato noſtro nuper emanarunt in ſingulos Comitatus noſtros, in & per totum Regnum noſtrum Angliæ, ad levandum & colligendum Auxilium prædictum ad Primogenitum Filium noſtrum, Ætatis *Quindecim An.*

Ann. D. *Annorum* adtunc exiſtentem, Militem faciendum, tam de ſingulis Feodis Militum & Partibus Feodi, quàm de Terris de nobis *7 Jac. 1.* in *Socagio* ſine medio tentis, ſecundum formam Statuti prædicti:

Unde Nobis, per duos de Privato Conſilio noſtro humilimè ſupplicatum eſt, quòd cùm, tam ipſi quàm cæteri Prælati, Domini Magnates & Proceres hujus Regni noſtri Angliæ, habeat & poſſidens diverſas Terras infra diverſos & ſeperales Comitatus dicti hujus Regni noſtri Angliæ, ſi ipſi cogerentur mittere Nuncios Servos aut Agentes ſuos, cum Evidentiis & Scriptis ſuis in quemlibet ſeperalem Comitatum ubi Terræ ſuæ jacent, ſufficienter inſtructos, ad informandum ſeperales Commiſſionarios, vel Juratores ad inquirendum ſuperinde impunellandos, juxta debitam Legis formam & exigentiam, de ſeperalibus Tenuris, & Valore ſeperalium Terrarum in quolibet ſeperali Comitatu, aut ibidem ad componendum cum ſeperalibus Commiſſionariis pro Auxilio noſtro, de Terris illis ad Opus noſtrum, ut præfertur, levando & colligendo, id cederet ad eorum maximum Gravamen & Incommodum manifeſtum; ut ideò Nobis placeret, pro Commodo & Quiete ipſorum ac exterorum Dominorum Prælatorum Magnatum & Procerum dicti hujus Regni noſtri Angliæ, non ſolum appunctuare & aſſignare aliquos duos ſore Commiſſionarios noſtros ad componendum, ex parte noſtra cum eis, ac cum aliis Dominis, tam Spiritualibus quàm Temporalibus, illud deſiderantibus, pro prædicto Auxilio Nobis, ratione prædictâ, per eos debito, & ſolvendo pro Terris, &c. prædictis per totum Regnum noſtrum Angliæ exiſtentibus, & de Nobis, ut præfertur, in forma prædicta tentis, verùm etiam ut noſtram dare vellemus ſeperalibus Commiſſionariis noſtris cujuſlibet Comitatûs dicti hujus Regni noſtri Angliæ, de beneplacito & velle noſtris in Præmiſſis:

Et quòd prædicti Commiſſionarii cujuſlibet ſeperalis Comitatûs, oonficarent omnibus Dominis, tam Spiritualibus quàm Temporalibus, infra ſeperales Comitatus noſtros reſidentibus, quod Nos tantum Gratum & Favorem eis impartiri dignaremur, ut veniant & attendant ad componendum pro Auxilio prædicto per eos, ut præfertur, debito, cum talibus Commiſſionariis noſtris quos appunctuaremus & aſſignaremus fore Commiſſionarios noſtros in ea parte:

Et quòd iidem Domini neceſſe non haberent mittere dictos Nuncios Servos aut Agentes ſuos cum eorum Evidentiis & Scriptis ad attendendum dictos Commiſſionarios dictorum ſeperalium Comitatuum, ſed quòd inde eſſent quieti & penitùs exonerati:

Nos præmiſſa conſiderantes, ac Petitionibus prædictis gratioſè & favorabiliter annuentes, Beneplacitum noſtrum ad Propoſitones antedictas, dictis ſeperalibus Commiſſionariis noſtris cujuſlibet Comitatuum dictorum hujus Regni noſtri Angliæ, ſignificari fecimus

Nos itaque, de Fidelitate Induſtria & provida Circumſpectione veſtris in Negotiis noſtris agendis quamplurimùm confidentes, aſſignamus vos, ficut alias aſſignaverimus, ac Tenore Præſentium damus vobis, aut aliquibus quatuor vel pluribus veſtrûm (quorum vos præfatos *Cancellarium* noſtrum Angliæ, aut *Theſaurarium noſtrum* Angliæ unum eſſe volumus) plenam Poteſtatem & Auctoritatem, ad prædictos Magnates ac alios Dominos, tam Spirituales quàm Temporales dicti hujus Regni noſtri Angliæ quoſcunque, de quibus hujuſmodi Auxilium, per viam Compoſitionis aut aliter, nondum levatum exiſtit, coram Nobis, ſeu aliquibus quatuor vel pluribus veſtrûm (quorum vos præfatos *Cancellarium noſtrum* Angliæ, aut *Theſaurarium noſtrum* Angliæ, unum eſſe volumus) ad certos Dies & Loca, quas vel quæ ad hoc providerint, ſeu aliqui quatuor vel plures veſtrûm (quorum vos præfatum *Cancellarium noſtrum* Angliæ, aut *Theſaurarium noſtrum* Angliæ unum eſſe volumus) ad hoc providerint, * evocandi ſeu evocari faciendi: & ad prædictum Auxilium *Viginti Solidorum*, tam de omnibus & ſingulis Feodis Militum, per eorum aliquem de Nobis ſine medio tentis, quàm de omnibus & ſingulis Viginti Libraris Terræ per eorundem aliquem, ut præfertur, de Nobis in *Socagio* ſine medio ſimiliter tentis, infra Regnum noſtrum Angliæ, & de pluribus plus & de minoribus minus, juxta Ratam, & ſecundum formam & Proviſionem Statuti prædicti, per viam Compoſitionis, pro Nobis & in Nomine noſtro, cum eiſdem Dominis, tam Spiritualibus, quàm Temporalibus, ut præfertur, in ea parte fiendæ, ad opus noſtrum, ad Primogenitum Filium noſtrum, *Ætatis Quindecim Annorum* jam exiſtentem, Militem faciendum levandum & colligendum, de quibus hujuſmodi Auxilium nondum, ut præfertur, levatum exiſtit, in quòd omnes Denarios de Auxilio prædicto, per viam Compoſitionis, ut præfertur, provenientes, habeatis, ſeu aliqui quatuor vel plures veſtrûm (quorum vos præfatum *Cancellarium noſtrum* Angliæ aut *Theſaurarium noſtrum* Angliæ unum eſſe volumus) habeant ad Scaccarium noſtrum *Die Jovis proximò poſt Craſtinum Sanctæ Trinitatis proximo futuro*, illi vel illic, cui vel quibus, Denarios illos liberari mandavimus, liberandos:

s Et ideo vobis aut aliquibus quatuor ſeu pluribus veſtrûm (quorum vos præfatum *Cancellarium noſtrum* Angliæ, aut *Theſaurarium noſtrum* Angliæ unum eſſe volumus) mandamus, ſicut alias vobis mandaverimus, quòd, habitâ ſuper Præmiſſis deliberatione plenariâ, ad componendum cum prædictis Magnatibus & Dominis, tam Spiritualibus quàm Temporalibus, aut cum eorum aliquibus, & ad Auxilium prædictum ſuperinde, per viam Compoſitionis, ut præfertur, fiendæ, omnibus viis mediis & modis quibus pro acceleratione Præmiſſorum vobis videbitur magis expedire, ad opus noſtrum, levandum & colligendum, diligenter intendatis, ſic aliqui quatuor vel plures veſtrum (quorum vos præfatum *Cancellarium noſtrum* Angliæ, aut *Theſaurarium noſtrum* Angliæ unum eſſe volumus) intendant ac ea faciatis & exequamini cum effectu in forma prædicta:

Damus etiam Tenore Præſentium omnibus & ſingulis Archiepiſcopis Epiſcopis Marchionibus Comitibus Baronibus Militibus, Liberis Hominibus, ac omnibus aliis Officiariis Miniſtris & Ligiis noſtris quibuſcunque, & eorum cuilibet, firmiter in Mandatis, quòd vobis, aut aliquibus quatuor vel pluribus veſtrûm (quorum vos præfatum *Cancellarium noſtrum* Angliæ, aut *Theſaurarium noſtrum* Angliæ unum eſſe volumus) in Præmiſſis prædictis faciendis & exequendis, pareant obediant & intendant in omnibus prout decet, ac prout per vos, aut aliquos quatuor ſeu plures veſtrûm (quorum vos præfatum *Cancellarium noſtrum* Angliæ, aut *Theſaurarium noſtrum* Angliæ unum eſſe volumus) ex parte noſtra inde fuerint requiſiti. Ann. D 1609. 7 Jac. 1

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, xxi. Die Junii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Pro Univerſitate Oxon' concernen' Auxilium Primogenito Regis præſtand'.

Ann. D. 1609. *Pat.* 7. *Jac.* 1. *p.* 27. *m.* 6. *dor.*

REX, &c. Dilectis & Fidelibus ſuis,
Vicecomiti Comitatûs noſtri Oxon.
Willielmo Spencer Militi,
Antonio Cope Militi,
Jacobo Harrington Militi,
Willielmo Greene Militi,
Et *Michaeli Dormer* Militi;
Ac dilectis nobis,
Johanni King Decano Eccleſiæ Cathedralis Chriſti Oxon Vicecancellario Academiæ Oxon. prædictæ,
Richardo Hovenden Gardiano Collegii omnium Animarum,
Henrico Airy Sacræ Theologiæ Doctori,
Johanni Doyle,
Thomæ Chamberlayne,
&
Edmundo Taverner,
Armigeris;
Necnon,
Eſcaetoris & *Feodariis* noſtris in Comitatu prædicto,
Salutem.

Sciatis quòd cùm in Statuto in Parliamento Domini *Edwardi ſuper Regis* * *Angliæ Tertii* apud *Weſtm. Anno Regni ſui vicesimo quinto* tento, inter alia, proviſum fuiſſet & ordinatum, quòd rationabile Auxilium ad Primogenitum Filium Regis Militem faciendum petatur & levetur, ſecundùm formam Statuti inde prius editi, & non alio modo; videlicet, de quolibet *Feodo Militis* tento de Rege ſine Medio, *Viginti Solidos* & non plus: Et de *Viginti Libratis Terræ* tentis de Rege ſine Medio in *Socagio Viginti Solidos* & non plus, prout in eodem Statuto, inter alia, plenius continetur: * XVI. 681.

Cumque ſeperales Commiſſiones noſtræ de Mandato noſtro nuper emanarunt in ſingulos Comitatus noſtros, in & per totum Regnum noſtrum Angliæ, ad levandum & colligendum Auxilium prædictum ad Primogenitum Filium noſtrum, *Ætatis Quindecim Annorum* adtunc exiſtentem, Militem faciendum, tam de ſingulis Feodis Militum & Partibus Feodi, quam de Terris de nobis in *Socagio* ſine Medio tentis, ſecundùm formam Statuti prædicti:

Unde Nobis, per *Cancellarium* utriuſque Academiæ noſtræ Oxon. & Cantabr humiliter ſupplicatum eſt, quòd Magiſtri, Gardiani, Præpoſiti, Principales, Gubernatores, Socii, & Scolares Collegiorum, Domorum, Ædium, Hoſpitiorum, & aliorum Scholarium in eiſdem Academiis reſpective, habent tenent & poſſident diverſa Terras & Tenementa in diverſis Comitatibus hujus Regni noſtri Angliæ, quæ de nobis tenentur per Servitium Militare vel in Socagio ſine Medio, & quod ſi ipſi in Perſonis ſuis propriis, cum Chartis Evidentiis & Scriptis ſuis, ad dictos Commiſſionarios noſtros, in quemlibet ſeperalem Comitatum ubi Terræ ſuæ jacent, ire, & Itinera longinqua illuc facere, vel ſi Servos Nuncios vel Attornatos ſuos ſufficienter in Præmiſſis inſtructos, illuc mittere cogerentur, ad informandum ſeperales Commiſſionarios, vel Juratores ad inquirendum ſuperinde impunellandos, juxta debitam Legis formam & exigentiam de ſeperalibus Tenuris, & Valore ſeperalium Terrarum in quolibet ſeperali Comitatu, aut ibidem ad componendum cum ſeperalibus Commiſſionariis pro Auxilio noſtro de Terris illis, ad opus noſtrum, ut præfertur, levando & colligendo, hujuſmodi earum Innera & Abſentiæ à Collegiis, Domibus, Ædibus, Hoſpitiis & Aulis ſuis, ac hujuſmodi Miſſiones in eorum maximum Gravamen & Incommodum manifeſtum, & in Studiorum dictorum Scholarium maximum impedimentum cederent:

Ac ideò *Cancellarii* prædicti Nobis humiliter ſupplicarunt, pro Commodo & Quiete ipſorum & Studiorum ſuorum incremento, ut Commiſſionarios noſtros hac in parte ſpeciales nominare & aſſignare dignaremur, qui Authoritatem haberent ac Commiſſionem componendi, ex parte noſtra, cum prædictis Magiſtris, Gardianis, Præpoſitis, Principalibus, Gubernatoribus, Socis & Scholaribus dictorum Collegiorum, Domorum, Ædium, Hoſpitiorum & Aularum in eiſdem Academiis, & eorum quibuſlibet, pro prædicto Auxilio Nobis, ratione prædictâ, per eos debito & reſolvendo pro Terris ſuis per totum Regnum noſtrum Angliæ exiſtentibus, & de Nobis, ut præfertur, tentis, ac etiam ut inde ac de Beneplacito noſtro hac in parte idem Commiſſionarii noſtri cuilibet ſeperalis Comitatûs certificarentur, Ita ut prædicti Magiſtri, Gardiani, Præpoſiti, Principales, Gubernatores, Socii & Scolares Collegiorum, Domorum, Ædium, Hoſpitiorum & Aularum prædictarum, à dictis Commiſſionariis noſtris in ſeperalibus Comitatibus noſtris in Præmiſſis quieti eſſent & immunes,

Nos præmiſſa conſiderantes, ac Petitionibus prædictis gratioſè & favorabiliter annuentes, Beneplacitum noſtrum & Propoſitum

Ann. D. 1609. 7 Jac. 1.

antedictum, dictis ſeperalibus Commiſſionariis noſtris cujuſlibet Comitatuum d'ctorum hujus Regni noſtri Angliæ, ſignificari fecimus.

Nos itaque, de Fidelitate Induſtria & provida Circumſpectione veſtris in Negotiis noſtris agendis quamplurimùm confidentes, aſſignavimus vos, ac Tenore Præſentium damus vobis, aut aliquibus quatuor vel pluribus veſtrùm, plenam Poteſtatem & Authoritatem ad prædictos Magiſtros, Gardianos, Præpoſitos, Principales, Gubernatores, Socios & Scolares ejuſdem Academiæ noſtræ Oxon. & ſingul' Colleg' Domorum, Ædium, Hoſpitiorum & Aularum, coram Nobis, ſeu aliquibus quatuor vel pluribus veſtrùm, ad Dies & Loca, quos vel quæ ad hoc providerimus, ſeu aliqui quatuor vel plures veſtrùm ad hoc providerint, evocandi ſeu evocari faciendi: & ad prædictum Auxilium *Viginti Solidorum*, tam de omnibus & ſingulis Feodis Militum, per eorum aliquem de Nobis ſine medio tenta, quàm de omnibus & * ſingulis Viginti Libratis Terræ per eorundem aliquem, ut præfertur, de Nobis in *Socagio* ſine medio immixtæ tenta, infra Regnum noſtrum Angliæ, & de pluribus plus & de minoribus minus, juxta Ratam, & ſecundùm formam & Proviſionem Statuti prædicti, per viam Compoſitionis, pro Nobis & in Nomine noſtro, cum eiſdem Magiſtris, Gardianis, Præpoſitis, Principalibus, Gubernatoribus, Sociis & Scolaribus Collegiorum, Domorum, Ædium, Hoſpitiorum & Aularum prædictarum, ut præfertur, in ea parte fiendæ, ad opus noſtrum, ad Primogenitum Filium noſtrum, *Ætatis Quindecim Annorum* jam exiſtentem, Militem faciendum levandum & colligendum; ita quod omnes Denarios de Auxilio prædicto, per viam Compoſitionis, ut præfertur, provenientes, habeatis ſeu aliqui quatuor vel plures veſtrùm, habeant ad Scaccarium noſtrum *in Craſtino Animarum proximo futuro*, illi vel illis, cui vel quibus, Denarios illos liberari mandavimus, liberandos:

* XVI. 682.

Et ideo vobis aut aliquibus quatuor ſeu pluribus veſtrùm, mandaverimus, quod, habitâ ſuper Præmiſſis deliberatione pienariâ, ad componendum cum prædictis Magiſtris, Gardianis, Præpoſitis, Principalibus, Gubernatoribus, Sociis & Scholaribus Collegiorum, Domorum, Ædium, Hoſpitiorum & Aularum, aut cum eorum aliquibus, & ad Auxilium prædictum ſuperunde, per viam Compoſitionis, ut præfertur, fiendæ, omnibus viis mediis & modis quibus pro Acceleratione Præmiſſorum vobis videbitur magis expediri, ad opus ejuſdem levandum & colligendum, diligenter intendatis, vel aliqui quatuor vel plures veſtrùm, intendant, ac ea faciatis & exequamini cum effectu in forma prædicta:

Damus etiam Tenore Præſentium omnibus & ſingulis Liberis Hominibus, ac omnibus aliis Officiariis Miniſtris & Legis noſtris quibuſcunque, & eorum cuilibet, firmiter in Mandatis, quòd vobis, aut aliquibus quatuor vel pluribus veſtrùm, in Præmiſſis prædictis faciendis & exequendis, pareant obediant & intendant in omnibus prout decet, ac prout per vos, aut aliquos quatuor ſeu plures veſtrùm, ex parte noſtra inde fuerint requiſita.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, xv. Die Julii.

Per Breve de Private Sigillo.

Pro Univerſitate Cantabr' concernen' Auxilium Primogenito Regis prebend'.

Ann. D. 1609. *Pat.* 7. *Jac.* 1. p. 27. m. 5. *dor.*

REX, &c. Dilectis & Fidelibus ſuis,
Vicecomiti Comitatus noſtri Cantabrigiæ,
Johanni Cutts Militi,
Johanni Cotton Militi,
Et *Milem Sandes* Militi,
Ac dilectis nobis,
Thomæ Jegon Sacræ Theologiæ Doctori & Vicecancellario Academiæ noſtræ Cantabrigiæ,
Humfredo Tindall Decano Eccleſiæ Cathedralis Elien.
Richardo Clayton Decano Eccleſiæ Cathedralis Petriburgen.
Rogero Wood Præpoſito Collegii vocati Regis Collegii,
Franciſco Brakin,
Thomæ Wendye,
Michaeli Dalton,
Jacobo Weſton,
Et,
Henrico Vernon,
Armigeris,
Necnon,
Eſcaetori & *Feodariis* noſtris in Comitatu prædicto,
Salutem.

Sciatis quòd cùm in Statuto in Parliamento Domini *Edwardi nuper Regis Angliæ Tertii*, apud Weſtmonaſt. Anno Regni ſui viceſimo quinto, tento, inter cætera, proviſum fuiſſet & ordinatum quod rationabile Auxilium ad Primogenitum Filium Regis Militem faciendum, *&c. ut ſuperiore, mutatis mutandis.*

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, decimo quinto Die Julii.

Per Breve de Private Sigillo.

Ann. D. 1609. 8 Jac. 1. * XVI. 683.

* *Commiſſio pro Domino de Balerie, à Rege Francia ad Renovandum Tractatus Pacis.*

Rot. Trad. 8. *Jac.* 1. *m.* 17.

HEnry, par la Grace de Dieu, *Roy de France & de Navarre*, à noſtre Ame & Feal *le Sieur de la Boderie* Conſeiller en noſtre Conſeil d'Eſtat, Salut.

Comme les Traictes de Paix Amitié Alliance Ligue & Confederation, d'entre noſtre Couronne & celle d'Angleterre, faits par noz Predeceſſeurs Roys de glorieuſe Memoire & Nous, avec, feu noſtre Treſchere & Trez aimee bonne Seur & Couſine, *la Royne Elizabeth*, naguy d'heureuſe Memoire, pour le Bien & Avantage de nos dits Couronnes Pais & communs Sujets, ſont maintenant expires, au moyen de quoy eſt beſoin lez renouveller, & d'autant plus que le dernier faict le *Trentuniſme du Mois de Juillet*, Mills ſix cens trois, entre Nous &, Treſhault Treſexcellent & Treſpuiſſant Prince, noſtre Treſcher & Treſame bon Frere Couſin & ancien Allie, *Jacques Roy de la Grande Bretaigne* a preſent regnant n'a eſte que par Proviſion & en forme de project d'un autre qui debvoit eſtre faict en ſuite d'iceluy au Bien commun de nos dits Couronnes;

Scavoir faiſons que Nous,

Conſiderans combien les dits Traictes ont ſeruy a la maintenſion mutuelle de noſtre Eſtats & Couronnes, & eſt neceſſaire pour les meſmes Cauſes de les continuer renouveller & eſtraindre, pour affermir en Repos aſſeure pour Nous & noſtre Proſperite, maintenant que Nous vous envoyons vers noſtre dict bon Frere, pour autres Affaires importans noſtre Service, a fin de Luy Teſmoigner combien Nous cheriſſons ſa bonne & parfaicte Amitie, Luy confirmer la noſtre & icelle perpetuer en nos Enfans,

A plain confians de vos Sens Suffiſance Loyaute Preudhommie & Experience, vous avons commis ordonne & depute, commettons ordonnon & deputons, par ces Preſentes ſignees de noſtre Main, pour proceder au Renouvellement Confirmation & Amplification des dites Traictes, ou faire un Nouveau avec Luy en ſuite du dernier faict, par Proviſion, le dict *Trentuniſme Juillet*, Mil ſix cens trois, ou autrement en la forme qui ſera advite eſtre pour le mieux, Vous Donnans a ceſte fin plain Pouvoir & Commiſſion d'en convenir accorder & reſoudre tout ce qu'y vous adviſeres pour le Bien commun de nos Couronnes Pais & Sujets, iceulx Traittes Changer Eſtendre & Ampliher ainſi qu'il ſera deviſe entre Vous & les Depputtez de noſtre dict bon Frere, ou autrement, & de tout en paſſer Obligations Promeſſes & Conventions en noſtre Nom; non obſtant que d'icelles il ne ſoit fait mention par le menu en ces dites Preſentes, & jacoit que le Cas requiſt Mandement plus ſpecial qu'il n'eſt porte par icelles;

Promettans, en Foy & Parolle de Roy, tout ce que par vous ſera Geſte Traicte Negocie Conclu & Convenu en ceſt endroit, avoir agreable tenir ferme & ſtable a toujours, ſans jamais aller ny venir au contraire, & de ce en bailler Nos Lettres de Ratification toutes fois & quantes que requis en ſerons, de ce faire vous avons donne & donnons plain Pouvoir Puiſſance Auctorite Commiſſion & Mandement ſpecial, car tel eſt noſtre Plaiſir.

Donne a *Paris* le 29 Jour de Decembre, l'An de Grace Mil ſix cens neuf, & de noſtre Reigne le vingt uneiſme.

Signe,

HENRY.

Et plus bas,

Par le Roy.

BRULART.

Es ſeelle en ſimple queue de cire jaune.

PAR SA MAJESTE.

---

* *De Poteſtate commiſſa Edwardo Cecyll Equiti, ſuper Competitionibus Hereditatis Ducatuum Clivenſis Juliacenſis Bergbenſis aliorumque Dominiorum contiguorum in Germania.*

* XVI. 684.

JAcobus, Dei Gratiâ, *Magnæ Britannie Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defenſor, &c. omnibus ad quos præſentes Literæ noſtræ pervenerint, Salutem.

Ann. D. 1610. *Rot. Trad.* 8. *Jac.* 1. *m.* 16.

Cùm, pro ſtudio quo Orbis Chriſtiani Pacem & Tranquillitatem præcipuè conſectamur, atque Diſſidiis Motibuſque bellicis obſtare cupimus, quæ, ex Competitionibus Hereditariis *Ducatuum Clivenſis Juliacenſis Bergbenſis* aliorumque Dominiorum contiguorum in Germania, orti, indeque latiùs ſerpere ac ſcaturire poſſe videmus, tum Exemplo aliorum Regum Principum & Reſumpublicarum adjacentium inducti, quàm Petitioni Conſanguineorum & Conſocerorum noſtrorum, *Johannis Sigiſmundi Marchionis Brandeburgenſis* Sacri Imperii Electoris, &c. & *Wolfgangi Wilhelmi Comitis Palatini ad Rhenum Ducis Bavariæ*, &c. qui Ducatus & Dominia prædicta hoc tempore conjunctim poſſident, annuentes, nuper proinde fecimus Nos eorundem Jus poſſeſſionum aſſerturos, conſervaturoſque quouſque modis legitimis ſummarie expediendis conſtare poterit, utrum merum Jus petitorium ipſorum ulteriùs, an alias competat, contra quoſcunque interea ſatagentes illos inde dejicere, ſive prætextu Religionis ſeu quovis alio quæſito colore, ideoque eiſdem promiſerimus quater mille Pedites, noſtris Sumptibus, in eorum Auxilium mittendos,

Cum-

Ann. D. 1610. 8 Jac. 1.

Cumque, Clariſſimi Confœderati noſtri, *Ordines Provinciarum Unitarum* inferioris Germaniæ, ex Copiis Anglicis Scoticisque quæ ipſis nunc militant, dictum Numerum quatuor millium Peditum in Expeditionem hanc mittendorum, & noſtris Stipendiis alendorum, nobis ſe præbituros aſſenſi fuerint,

Sciatis igitur quod Nos, de Fide Probitate Strenuitate & in Re Militari Experientia Dilecti & Fidelis noſtri *Edwardi Cecyll* Equitis Aurati, &c. plenius confidentes, eundem *Edwardum*, dictorum quater Mille Pedium per *Ordines Provinciarum* prædictarum Præbendorum, tam Anglorum quàm Scotorum, CAPITANEUM GENERALEM & DUCTOREM fecimus & conſtituimus, ac per Præſentes facimus & conſtituimus;

Dantes ac concedentes eidem *Edwardo* Capitaneo & Conductori Generali plenam Poteſtatem & Auctoritatem dictos quater Mille Pedites, 2, Clariſſimis Confœderatis noſtris, prædictis Ordinibus *Provinciarum Unitarum* in Germania inferiore recipiendi; & eoſdem in Partes *Clivæ Juliaci Bergharum* & aliorum Dominiorum prædictorum ducendi in Subſidium & Auxilium dictorum Clariſſimorum Conſanguineorum noſtrorum *Principum eadem Territoria Poſſidentium*,

Necnon Bellum aut Prælium cum Hoſte vel Hoſtibus quocunque vel quibuſcunque committendi & conferendi, & alia quæcunque Manu militari faciendi, quæ, ad dictorum Conſanguineorum noſtrorum & eorum Dominiorum Conſervationem & Tuitionem, ſeu Hoſtis vel Hoſtium Infeſtationem Debellationem Expulſionem & Profligationem, videbuntur pro tempore expedire;

Damus præterea eidem *Capitaneo noſtro Generali* plenam Poteſtatem & Auctoritatem quaſcunque Ordinationes Leges & Proclamationes de tempore in tempus conſtituendi & faciendi, pro Conductione bono Regimine & Gubernatione Hominum noſtrorum prædictorum, eaſdem realiter & effectualiter obſervari faciendi, ad idque quoſcunque Hominum noſtrorum prædictorum, ſive Milites gregarii fuerint ſive Munere aliquo publicè fungantur, cogendi,

Ac inſuper audiendi examinandi & terminandi per ſe, vel per Deputatum ſuum ſeu per Deputatos ſuos in hac parte ſufficientem vel ſufficientes, omnes Cauſas criminales, Murmurationes, Diſobedientias, Deſertiones, Defectiones à Capitaneis & Gubernatoribus Hominum noſtrorum prædictorum, & omnia alia Malefacta * perpetrata, cujuſcunque naturæ nominis vel ſpeciei ſint, vel aliquam Perſonam ſive Perſonas in copiis Hominum prædictorum, ac delinquentes in Præmiſſis caſtigandi, Pœnaſque Mortis & Membrorum, vel alias Pœnas corporales, juxta eorum Demerita infligendi, ſecundùm Leges & conſuetudines marciales & bellicas,

*XVI. 685.

Et etiam ad audiendum & terminandum, modo ſupradicto, omnes civiles Cauſas Contractus Querelas omnium & ſingulorum Hominum de Copiis prædictis in partibus illis contingentes, cæteraque omnia & ſingula faciendi exigendi & perimplendi quæ ad Officium Capitanei Generalis pertinent:

Damus præterea eidem *Capitaneo noſtro Generali* plenam Auctoritatem & Poteſtatem, non ſolum gubernandi & regendi, juxta Præmiſſa, omnes alios Homines noſtros qui, de tempore in tempus, in Supplementum dicti Numeri quatuor Millium mittentur, ſed etiam Munera & Officia quæ in Copiis prædictis vacare contigerint ſupplendi, & Homines idoneos juxta ſanam ſuam Diſcretionem ad eadem eligendi, & eiſdem præficiendi,

Inſuper ut etiam, de tempore in tempus per Literas ſuas, vel per Billam Manu ſuâ ſignatam, faciat ſolvi & expendi tot Denariorum Summas de Theſauro noſtro, pro Solutione & Suſtentatione Hominum Copiarum prædictarum, juxta Ratum expreſſè contentum in Scedula vel Scedulis, per Conſiliarios noſtros ſignatis, & dicto *Capitaneo noſtro Generali* tradendis, pro Vadiis & Stipendiis omnium & ſingularum Perſonarum Nobis ſub dicto noſtro *Capitaneo Generali* deſervientium, prout eidem *Capitaneo noſtro Generali*, juxta ſanam ſuam Diſcretionem melius videbuntur expedire, quodque hujuſmodi Literæ ſeu Billæ, Manu ſuâ ſic, ut præmittitur, ſignatæ, quæ dirigentur Theſaurario, vel Agenti Vices Theſaurarii Copiarum Hominum prædictorum, per Nos Deputato, & alios Officiarios noſtros erunt ſufficiens Warrantum eiſdem Theſaurario vel Vices Theſaurarii Agenti, & Officiariis noſtris, pro executione eorumdem, ſecundùm Mandatum ac Aſſignationem, ac ſecundùm formam dictarum Scedulæ ſeu Scedularum in ea parte dicto *Capitaneo noſtro Generali* datarum & dandarum, & ſecundùm quod ad Officium *Capitanei Generalis* pertinet & fieri conſuevit:

Damus inſuper univerſis & ſingulis Capitaneis, Colonellis, Vicecapitaneis, Locumtenentibus, Militibus, Officiariis, Miniſtris, & Subditis noſtris quibuſcunque in Copiis Hominum prædictorum retentis & retinendis, Tenore Præſentium, ſub Fide & Ligeantia quibus nobis tenentur, firmiter in Mandatis, quòd eidem *Edwardo* Capitaneo noſtro Generali, in Præmiſſis faciendis exequendis & agendis, intendant obediant aſſiſtant & auxilientur prout decet;

Ac denique volumus & concedimus, per Præſentes, quòd Literæ noſtræ Patentes erunt, tam eidem *Edwardo* Capitaneo noſtro Generali, quàm omnibus aliis Militibus, Capitaneis, Colonellis & Subditis noſtris quibuſcunque in Copiis Hominum noſtrorum prædictorum retentis & retinendis, pro executione Præmiſſorum, ſufficiens Warrantum in eâ parte.

In cujus rei Teſtimonium has noſtras Patentes Literas Manûs noſtræ Subſcriptione ſignavimus, & Magni Sigilli noſtri appenſione fecimus muniri.

Datum apud *Palatium noſtrum de Whitehall*, quinto Die Aprilis, Anno Domini Milleſimo ſexcenteſimo decimo; Regni verò noſtræ Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ octavo, Milleſimo ſexcenteſimo decimo.

Per ipſum Regem.
G. CAREW.

Ann. D. 1610. 8 Jac. 1.

De Communicando & Tractando cum Domino de la Boderie Ambaſſiatore Henrici Quarti Regis Franciæ.

JACOBUS, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex* Fidei Defenſor, &c. omnibus ad quos præſentes Literæ noſtræ pervenerint, Salutem. Ann. D. 1610. Rot. Trall. 8. Jac. 1. m. 15.

Cum nihil Nos unquam antiquius duxerimus, & magis in voto habuerimus, quàm communem Pacem & Concordiam in Republica Chriſtianâ ſtabilire, eamque modis omnibus cum * Regibus & Principibus, omnibuſque aliis Vicinis noſtris, non ſolùm conſervare; ſed etiam, quoad fieri poteſt, apud Poſteros auctorem & confirmatorem reddere, ac ſpeciatim quidem cum Sereniſſimo Fratre & Conſanguineo noſtro chariſſimo, *Henrico* ejus Nomine *Quarto Galliarum & Navarræ Rege Chriſtianiſſimo*, quo cum, omnem ſemper Operam dedimus, ut Amicitiam jam inde à Majoribus noſtris profectam, plurimiſque Fœderibus & Tractatibus ſtabilitam, illæſam ſemper & inviolatam ſervaremus; ac cùm Injuriâ antacti temporis quo omnia Bellis Civilibus in Gallia flagrabant, quædam omiſſa videantur quæ prædicta Fœdera & Tractatus, ſi non omninò urica, ſaltem labefactata reddiderunt, eaque de Re prædictus Sereniſſimus *Galliarum*, &c. *Rex*, per Legatum ſuum *Dominum de la Boderie* nuperrimè, inter alia, Nos expreſsè compellaverit, ut prædictos Tractatus antiquiores, atque omnia quæ ad Pacem Chriſtianam promovendam, mutuamque noſtram Amicitiam illuſtrandam facere poſſint, confirmatum ire vellemus; * XVI. 686.

Nos, eidem rei minimè deeſſe volentes, prædilectos Conſanguineos & Conſiliarios noſtros *Robertum Comitem Salisburiæ* Magnum Theſaurarium noſtrum Angliæ, *Henricum Comitem Northamptoniæ* Privati Sigilli noſtri Cuſtodem, *Carolum Comitem Nottinghamiæ* Magnum Admirallum noſtrum Angliæ, necnon, Prædilectos noſtros Conſiliarios, *Edwardum Dominum Bruce* de Kinloſſe, *Julium Cæſarem* Militem Scaccarii noſtri Cancellarium, & *Thomam Parry* Militem Ducatûs noſtri Lancaſtriæ Cancellarium, quorum Prudentiam, Fidem, & in negotiis noſtris explicandis Dexteritatem exploratam habemus, Commiſſarios Deputatos & Procuratores noſtros nominamus conſtituimus & declaramus;

Dantes & concedentes eiſdem, & eorum quatuor vel tribus, vigore Præſentium, plenam Auctoritatem & Poteſtatem ad conveniendum communicandum tractandum tranſigendum & concludendum, infra hoc Regnum noſtrum Angliæ, cum prædicto *Domino de la Boderie*, ſeu quibuſcunque aliis Oratoribus Deputatis ſeu Procuratoribus præfati *Regis Chriſtianiſſimi*, de & ſuper omnibus Rebus quæ ad Amicitiam & Confœderationem, inter Nos & Succeſſores noſtros & præfatum *Regem Chriſtianiſſimum* ejuſque Succeſſores, confirmandum & corroborandum ſpectant, ac etiam de Renovatione & Redintegratione Legæ mutuæ, deque omnibus aliis Rebus quæ ad firmitatem validitatem robur & perpetuitatem bonæ & ſinceræ Pacis & Concordiæ, ac Intercurſûs Subditorum reſpectivè noſtrorum, videbuntur expedire, ac generaliter ad cætera omnia noſtro Nomine faciendum & petendum quæ circa Præmiſſa neceſſaria videbuntur aut quomodolibet opportuna, atque tanti Negotii qualitas requirer, etiamſi talia eſſent quæ Mandatum requirant magis ſpeciale;

Promittentes, bonâ Fide & in Verbo Regio, Nos, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, firma rata & grata habituros quæcunque à dictis Commiſſariis Deputatis & Procuratoribus noſtris, vel eorum quatuor vel tribus, convenirì & concludi contigerint, & inſuper confirmaturos per Literas noſtras Patentes ea quæ ab ipſis ſic tractata conventa & concluſa fuerint, neque illis quoquomodo directè vel indirectè, quovis qualiro colore vel prætextu, contraventuros, omni dolo fraude & exceptione penitùs ſemotis.

In quorum omnium Fidem & Teſtimonium his præſentibus Literis noſtris Patentibus, Manu propria ſubſcripsi, Magnum Sigillum noſtrum Angliæ apponi fecimus.

Datum apud *Palatium noſtrum de Whitehall*, Decimo nono Die Menſis Aprilis, Anno Domini & Redemptoris noſtri milleſimo ſexcenteſimo decimo, Regni verò noſtri Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ octavo.

Per ipſum Regem.
CAREW.

* *De Ordine Equeſtri quibuſdam Legatis conceſſo.* * XVI. 687.

JACOBUS, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex* Fidei Defenſor, &c. univerſis & ſingulis haſce Literas inſpecturis, Salutem. Ann. D. 1610. Rot. Trall. 8. Jac. 1. m. 14.

Quibus Literis propoſitum Nobis eſt, Virtuti juſtam Mercedem, id eſt, Inclyto & Clariſſimo Viro, *Alberto Joachimo* Deputato Ordinum Zelandiæ, in Conventu Illuſtriſſimorum *Ordinum Provinciarum Fœderatarum Belgii* & Civitati *Goesiæ* à Secretis, apud Nos Legatorum uni, optimè de Nobis deque ſua Republica promerenti, Judicii & Benevolentiæ noſtræ Teſtimonium tribuere, id verò quonium non aliâ ratione, vel pro Regia noſtra erga illum Gratia & Favore, vel pro Meritis ipſius magis aptè congruenterque præſtare poſſumus, quàm ſi aliquâ Honoris acceſſione auctus & condecoratus à Nobis diſcedat, propterea *Equeſtris Ordinis* ſive *Equitis Aurati* Gradu Titulo & Dignitate illum donavimus.

Quod, ut omnibus clarius innoteſcat, utque ipſe *Equitis Aurati*

Ann. D. 1610. 8 Jac. 1. si Numero & Loco, ita uti æquum est, ubique Locorum habeatur, hisce jam Literis palam testamur & profitemur, adeoque existimamus id ipsum hoc Diplomate nostro Ratum & Confirmatum esse volumus, pronominatum *Albertum Joachimum Equestrem Ordinis* Dignitate Honore & Titulo; ultrò à Nobis donatum atque insignitum esse; adeoque illud ab omnibus tum Regiæ nostræ Dignitati atque Auctoritati, tum ipsius Meritis deberi, ut eo Numero & Loco apud Populares suos, & ubicunque alibi perinde habeantur, ac Nos quovis alios præstantes Viros simili Honore ab aliis Regibus ornatos & condecoratos fuimus habituri.

In cujus rei Testimonium has Literas nostras fieri fecimus Patentes.

Datum in *Regio Palatio nostro apud Westmonasterium* decimo septimo Die Maii, Anno Regni nostri *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ* octavo, *Scotiæ* verò quadragesimo tertio.

G. Carew.

Confimile pro *Helia ab Oldenbarnevelt* Juris Doctore, Domino in Middlehernis, Syndico & Confiliario Civitatis Roterodamenfis, &c.

Teste ut supra.

G. Carew.

Confimile pro *Johanne Berk* Juris Doctore, Domino in Godfelakhoore, Syndico & Primario Confiliario Civitatis Dordracenfis, &c.

Teste ut supra.

G. Carew.

Confimile pro *Alberto de Veer* Jurio Doctore, Syndico & Confiliario Civitatis Amfterdamenfis, &c.

Teste ut supra.

G. Carew.

Commiſſio Ludovici Regis Franciæ pro Domino de la Boderie.

Ann. D. 1610. *Ibid.* Louis, par la Grace de Dieu, *Roy de France & de Navarre*, a, noſtre Amie & Feal Conſeiller en noſtre Conſeil d'Eſtat, *le Sieur de la Boderie*, Salut.

Le feu Roy noſtre Treſhonnore Seigneur & Pere, que Dieu abſolve, apres l'expiration des Traictes de Paix Amitie Alliance Ligue & Confederation, d'entre noſtre Couronne & celle d'Angleterre, fait par Nos Predeceſſeurs & le dict feu Roy, avec feu, noſtre Treſchere & Treſamee bonne Taunte & Couſine, *la Royne Elizabeth*, auſſy d'Heureuſe Memoire, pour le Bien & l'Avantage de leurs Couronnes Pais & communs Sujets, Vous avant fait expedier ſes Lettres Patentes, en Datte du 29. *Jour de Decembre* dernier, portans Pouvoir & Commiſſion pour, entre autres Choſes qui vous avoient eſté par Luy comises, proceder au * renouvellement Confirmation & Ampliſication des dicts Traictes, avec Treſexcellent & Treſpuiſſant Prince, noſtre Treſcher & Treſame bon Frere Couſin & ancien Allie, *le Roy de la Grande Bretaigne* a preſent regnant, ou faire un nouveau en ſuitte de celuy Fait, par le *Treuteſime Jour de Juillet* Mill ſix cens trois, entre noſtre feu *Seigneur & Pere* & le dict *Roy* noſtre bon Frere Couſin & ancien Allie,

* XVI. 689.

Nous,

Deſirans Luy temoigner combien Nous cheriſſons la continuation de la bonne & paiſiſte Amitie, qu'il a porte a noſtre dict feu *Seigneur & Pere*, & qui a dure pendant le cours de leurs Reignes, Luy donner aſſurance de la noſtre, icelle eſtreindre & perpetuer entre Nous, a ces Cauſes,

Par le prudent Advis & Conſeil de la *Royne Regente noſtre Treshonnoree Dame & Mere*, des Princes de noſtre Sang, autres Princes, Ducs, Officiers de noſtre Couronne, & autres Seigneurs de noſtre Conſeil, eſtans pres de Nous, & a plain confians de vos Sens Suffiſance Loyaute Preudhommie Experience Fidelite Affection Conduitte & bonne Diligence, Nous vous avons commis ordonne & deputé, commettons ordonnons & deputons, par ces Preſentes ſignees de noſtre Main, pour renouveller confermer & ampliſier en noſtre Nom les dicts Traictes de Paix Alliance Amitie Ligue & Confederation de entre Nous, &, noſtre dict bon Frere Couſin & ancien Allie, *le Roy de la Grande Bretagne*, Confirmer, ſi meilleur eſt, celuy Faict le dict *Treuteſime de Juillet*, Mill ſix cens trois, ou traicter reſoudre conclurre de noſtre part un nouveau, en la forme qui ſera par vous avisé eſtre meilleure pour le Bien & Avantage de noſtre Service & noſtre Royaume & Sujetz, avec le dict *Roy* ou les Deputes qu'il commettra pour ceſt effect,

Et pour ce faire convenu & accorder tout ce qui ſera neceſſaire pour le Bien commun de nos Couronnes Pais & Sujets, icelles Traites changer eſtendre & augmenter, & de tout paſſer en noſtre Nom telles Promeſſes Obligations & Conventions que beſoin ſera, non obſtant que d'icelles il ne ſoit fait mention par le menu en ces dicts Preſents, & jacoit que le cas requiſt Mandement plus ſpecial qu'il n'eſt porte par icelles;

Promettans, en Foy & Parolle de Roy tout ce, que par vous ſera Gere Traicte Negocie Conclu & Convenu en ceſt endroit, avoir agreable tenir ferme & ſtable a toujours, ſans jamais aller ny contrevenir a l'encontre, & de ce en bailler Nos Lettres de Ratification toutes fois & quantes que requis en ſerons de ce faire, vous avons donne & donnons plain Pouvoir Puiſſance Auctorite Commiſſion & Mandement ſpecial, car tel eſt noſtre Plaiſir. Ann. D. 1610. 8 Jac. 1.

Donne a *Paris*, ce vingt quatrieſme Jour de May, l'An de Grace Mille ſix cens dix, & de noſtre Reigne le premier.

Ainſy Signe, Louis.

Et plus bas,

Par le Roy, la Royne Regente

Preſente. De Neufville.

Et ſeelle du grand Seel de cire jaune.

De Creatione Domini H. Principis Walliæ, &c.

Jacobus, Dei Gratiâ, *Angliæ Scotiæ Franciæ & Hiberniæ Rex* Fidei Defenſor, &c. Archiepiſcopis Ducibus Marchionibus Comitibus Vicecomitibus Epiſcopis Baronibus Juſticiarus Præpoſitis Miniſtris, & omnibus aliis Fidelibus ſuis, Salutem. Ann. D. 1610. Pat. 8. Jac. 1. p. 9. m. 17.

Quemadmodum Summus ille & Sempiternus Mundi Opifex, qui infinitâ Potentiâ Cœlum Terramque fabricavit, eadem ut Opificium ſuum immensâ bonitate benignissimè tuetur & conſervat, ita Homo Dei Exemplo, ad cujus Imaginem effortatus eſt, Sobolem ſuam, perfectiſſimum Exemplar & expreſſiſſimam ſui Effigiem, immensâ quadam Charitate indulgentiſſimè proſequitur & amplexatur; ſive enim hoc promanat à Naturæ inſtinctu omnium Animantium communi quo ſe ſuaque diligunt, ſive à vi Rationis quod Parentum Imago Liberorum animis penitùs ſit inſculpta, ſive à Corporum ſympatheia quadam & routuo conſenſu, cùm Proles aſſimata Genitoris pari ut ab eo derivata, ſive ab innato * omnibus Perennitatis Studio, quæ, ſingulis negata, in Poſterorum ſuccedentium Serie continuari videtur; hoc quidem certè eſt manifeſtiſſimum, ex omnibus Amoris Vinculis Charitatis atque Affectûs Paterni eſſe longè arctiſſima & valideſſima; verùm enimverò Charitatis hujus, ut à Naturæ Fontibus, in omnium Corda Venulæ quædam permeant, ita qui à privatis Hominibus Benevolentiæ Rivuli in Sobolem manant, longiſſimo abſunt intervallo ab immenſo illo Amoris Oceano, qui ex auguſtiſſimis Regum Animis ad ſuos, velut Olivarum Novellas irriganda, proſluentiſſimè erundat: Etenim ad communes illas affectuum Faces, quas in omnibus Natura accendit, & tamen quo excelſior quiſque eſt hoc ſe produnt illuſtrius, illud etiam accedit quòd ex indubitata, optimæ ſpei, Principum Succeſſione, tum Eccleſia tum Reſpublica conſolabitur, Competitionis Conjurationumque Flammæ refringuntur, omneſque anxii ſubſequentium Ærtatum Motus omninò diſcutiuntur. * XVI. 689.

Quibus adducti rationibus, quandoquidem Nos *Rex Regum* plurimum Diadematum Honore decoravit, Imperium noſtrum auſpicatiſſimâ floreniſſimorum Regnorum Angliæ & Scotiæ in noſtra Perſona Unione & Communione amplexavit ac conſolidavit; quodque majori Nobis Gloriæ & Solatio cedit, Præcharisſimum Filium noſtrum Primogenitum *Henricum*, Primum univerſæ Magnæ Britanniæ Hæredem, deſignaverit, habemus jam perſuaſiſſimum nihil à Nobis fieri poſſe, vel ad Gloriam noſtram illuſtrius, quàm ſi eum Honoribus cumulemus, qui, Juris eſtimatione, eadem cum Patre perſona cenſetur, & excelſum illum Honoris Cacumen nunc conſcenſurus eſt in quo floremis Ætatis Stadium illi diſcurrendum, vel Subditis noſtris acceptius quàm ſi hoc fiat in celeberrimo trium Ordinum Conventu, in quo nobiliſſima & lectiſſimi quique ex hoc Regno Res illius videant conſtabiliri, per quem ſingulorum Fortunis certa ſecuritas additur, & in quo univerſus Orbis Terrarum, tot raras & excellentes Naturæ Dotes, tot ſplendida Virtutum Lumina, ac plentiſſimam obſequentiſſimi Filii in Nos Patrem obſervantiam, agnoſcit & admiratur, quaſi omnes naturales politicique Amoris noſtri Radii, veluti in Centro, congregarentur in illo cujus fruitu omnium noſtrorum Vota, tanquam Orbis diviſi Delitiis, ſaturantur.

Sciatis igitur quòd Nos, ex intimo noſtræ paternæ Charitatis ſenſu, ejuſdemque filii noſtri ſingularis in Nos Patrem obſequi merito, juxta antiquas hujus Regni noſtri Conſuetudines, eundem Præcharisſimum Filium noſtrum Primogenitum *Henricum Ducem Cornubiæ*, & *Ducem Rothſaye* in Regno noſtro Scotiæ, de Conſilio & Aſſenſu Prælatorum, Ducum, Marchionum, Comitum, Vicecomitum & Baronum Regni noſtri Angliæ, in pleno Parliamento noſtro, apud *Weſtmonaſterium* convocato, exiſtentium, Principem Walliæ & Comitem Cestriæ fecimus & creavimus facimus & creamus, ac eidem *Henrico* Nomen Stilum Titulum Statum Dignitatem & Honorem *Principatûs & Comitatûs* eorundem dedimus & conceſſimus, damus & concedimus, & per præſentem Cartam noſtram confirmamus; ac ipſum de eiſdem *Principata & Comitatu*, ut ibidem præficiendo præſideat, & præſidendo dictas partes dirigat & defendat, *per dictarum Gladii, Traditionem & Poſitionem Serti in Capite & Annuli Aurei in Digito necnon Virgæ aureæ in Manu*, inſtignimus & inveſtimus ut eſt mos:

Habendum ſibi & Hæredibus ſuis Regibus Angliæ imperpetuum.

Quare volumus & firmiter præcipimus, pro Nobis & Hæredibus noſtris, quòd prædictus *Henricus Filius noſter* habeat Nomen Stilum Titulum Statum Dignitatem & Honorem Principatus Walliæ & Comitatus Cestriæ prædictorum, ſibi & Hæredibus ſuis Regibus Angliæ, ut prædictum eſt.

His

Ann. D. 1610. 8 Jac. 1.

His Teſtibus,

Prædilecto Filio noſtro,
Carolo Duce Eborum,
Ac prædilecto & fidèli Conſiliario noſtro,
Thoma Domino Elleſmere Magno Cancellario noſtro Angliæ,
Ac Reverendiſſimo in Chriſto Patre,
Tobia Archiepiſcopo Eborum Angliæ Primate & Metropolitano,
Ac chariſſimis Conſanguineis & Conſiliariis noſtris,
Roberto Comite Sarisburia Magno Theſaurario noſtro Angliæ,
Henrico Comite Northampton Cuſtode Privati Sigilli noſtri,
Ac chariſſimis Conſanguineis noſtris,
Willelmo Marchione Winton
Edwardo Comite Wigorniæ Mariſcallo noſtro Angliæ,
* *Carolo Comite Nottingham* Magno Admiratio noſtro Angliæ.
* XVI. 690. *Thoma Comite Suffolciæ* Camerario Hoſpitii noſtri,
Thoma Arundellæ,
Gilberto Salop,
Willelmo Derbiæ,
Rogero Rutlandiæ,
Franciſco Cumbriæ,
Roberto Suſſexiæ,
Henrico Huntingdon.
Willelmo Bedford.
Henrico Southampton,
Edward Bedford.
Willelmo Pembroch,
Edwardo Hertford.
Henrico Lincoln.
Richardo Dorſet,
Thoma Exon
Philippo Montgomer y
Comitibus:
Roberto Vicecomite Liſle;
Ac Venerabilibus Patribus,
Georgio London
Willelmo Dunelm.
Henrico Carliol
Willielmo Exon.
Henrico Sarum
Henrico Bangor.
Thoma de Burgo Sancti Petri,
Franciſco Landaven.
Johanne Norwicen.
Johanne Briſtoll.
Johanne Oxon.
Georgio Cofrin,
Willielmo Lincoln.
Lancelote Elien.
Henrico Glouceſtr
Jacobo Bathon. & Wellen.
Richardo Roffen.
Samuele Cicetrin,
Epiſcopis, . . .
Ac etiam prædilectis & fidelibus noſtris,
Edwardo Domino Bergevenny,
Georgio Domino Aſtley,
Edwardo Domino Zouche,
Roberto Domino Willughby de Eresby,
Thoma Domino Clinton,
Edwardo Domino Stafford,
Edwardo Domino Dudley,
Johanne Domino Darcy de Menell,
Willelmo Domino Mountegle,
Radulpho Domino Eure,
Edmundo Domino Sheffield,
Willelmo Domino Paget,
Thoma Domino Darcy de Chich,
Willelmo Domino Howard de Effingham,
Dudleo Domino Norrh,
Greo Domino Chandos,
Oliverio Domino St. John,
Willelmo Domino Compton,
Franciſco Domino Norreis,
Theophilo Domino Howard de Walden,
Willielmo Domino Knollis Theſaurario Hoſpitii noſtri,
Willielmo Domino Ruſſell,
Johanne Domino Petre,
Johanne Domino Spencer,
Richardo Domino Say & Scale,
Edwardo Domino Denny,
Georgio Domino Carew,
Thoma Domino Arundell,
Willielmo Domino Cavendiſhe,
Thoma Domino Knyvet,
Et aliis in pleno Parliamento noſtro apud Weſtmonaſterium convocatis & præſentibus.

Ann. D. 1610. 8 Jac. 1.

Dat. apud *Weſtmonaſterium* quarto Die Junii.

Per ipſum Regem.

De Commiſſionariis pro exulatione Jeſuitarum & Seminariorum.

Commiſſion pour bannir les Jéſuites & les Seminariſtes.

Ann. D. 1610. Pat. 8. Jac. 1. p. 12. dorſ.

JAMES, by the Grace of God, *King of England Scotland France and Ireland* Defendor of the Faith, *&c.*
To the moſt Reverend Father in God,
Richard Lord Archbiſhop of Canterburie Primate and Metropolitayne of all England;
And to our right truſty and right welbeloved Councellor,
Thomas Lord Elleſmere Lord Chauncellor of England;
And to our right truſtye and right welbeloved Cozens and Councellors,
Robert Earle of Salisburie Lord High Treaſurer of England,
Henrie Earle of Northampton Lord Privie Seale,
Lodowicke Duke of Lenox,
Charles Earle of Nottingham our High Admirall of England,
Thomas Earle of Suffolk Lord Chamberlaine of our Houſhold,
Gilbert Earle of Shrewsburie,
Edward Earle of Worceſter Maſter of our Horſe,
Thomas Earle of Exeter;
John Earle of Mair,
* XVI. 691. * *George Earle of Dunbarr*,
And to our right truſty and right wellbeloved Councellors,
Edward Lorde Zouche,
William Lord Knollis Treaſurer of our Houſhold,
Edward Lord Wooton Comptroller of our Houſhold,
John Lord Stanhop Vicechamberlain of our Houſhold,
Edward Lord Bruce Maſter of our Rolls,
And to our right truſty and wellbeloved Councellors,
Sir *John Herbert* Knight our ſecond Secretarie of State,
Sir *Julius Cæſar* Knight Chauncellor and Undertreſurer of our Exchequer,
And,
Sir *Thomas Parrie* Knight Chauncellor of our Duchie of Lancaſter,
Greeting.

Whereas diverſe *Jeſuits Seminarie Prieſts* and other *Prieſts* or Perſons Eccleſiaſticall or Religious, made or ordayned according to the Orders or Rites of the Romiſhe Church, ſince the beginning of the Raigne of the late Queen, of famous Memorie, *Elizabeth* late *Queen of England*, being corrupted and brought up ſeditiouſly beyonde the Seas or elſewhere, have afterwardes bynſent upon this our Realme, or ymployed under collor of Religion to withdrawe the Hartes of our loving Subjects from their Allegiaunce towarde Us, with whom notwithſtanding We have not proceeded ſo ſeverely as by our Lawes We might, and as their Demerits juſtly deſerved, hoping that in tyme they might ſee their unnaturall and diſloyall Courſes and reforme themſelves:

And forſmuch as We nowe underſtand that not only many of theis *Jeſuits Seminary Prieſts*, and other Prieſts and Perſons abovetold, being at large, but alſoe divers of them being in Priſon

JAQUES, *par la grace de Dieu*, Roi d'Angleterre d'Ecoſſe de France & d'Irlande, *Defenſeur de la Foi*, &c.
Au très Reverend Pere en Dieu,
Richard Lord Archevêque de Cantorbery, *Primat & Métropolitain de toute l'Angleterre*;
Et a notre très fidele & très bien-aimé Conſeiller,
Thomas Lord Elleſmere *Lord Chancelier d'Angleterre*;

Et à nos très fidéles & très bien-aimés Couſins & Conſeillers,
Robert Comte de Salisbury *Lord Grand-Treſorier d'Angleterre*,
Henry Comte de Northampton *Lord Garde du petit Sceau*,
Louis Duc de Lenox,
Charles Comte de Nottingham *notre Grand-Amiral d'Angleterre*,
Thomas Comte de Suffolk *Lord Chambellan de notre Maiſon*,
Gilbert Comte de Shrewsbury,
Edouard Comte de Worcetter *notre Ecuyer*,
Thomas Comte d'Exeter,
Jean Comte de Mar,
George Comte de Dunbarr,
Et à nos très fidéles & très bien-aimés Conſeillers,
Edouard Lord Zouche,
Guillaume Lord Knollis *Tréſorier de notre Maiſon*,
Edouard Lord Wooton *Controlleur de notre Maiſon*,
Jean Lord Stanhope *Vice-Chambellan de notre Maiſon*,
Edouard Lord Bruce, *Garde de nos Archives*,
Et à nos très fideles & bien aimés Conſeillers,
Le Chevalier Jean Herbert *notre ſecond Secretaire d'Etat*,
Le Chevalier Jule Céſar *Chancelier & Sous-Tréſorier de notre Echiquier*,
Et
Au Chevalier Thomas Parrie, *Chancelier de notre Duché de Lancaſter*,
Salut.

D'autant que divers Jéſuites, Seminariſtes *& autres* Prêtres *ou Eccleſiaſtiques ou Religieux, créés ou ordonnés ſelon les rites de l'Egliſe Romaine, ayant été corrompus & nourris dans des principes de ſédition au-delà de la Mer ou ailleurs, depuis le commencement du Regne de la feue* Reine Elizabeth *de glorieuſe memoire, ont été envoiés enſuite dans ce Royaume, ou employés ſous ombre de Religion à détourner les cœurs de nos bons Sujets de leur fidelité envers nous, quoique nous n'ayons point procédé à leur égard auſſi rigoureuſement que nous l'euſſions pu faire ſelon nos Loix ni ſelon que leurs crimes l'ont mérité, eſperant qu'avec le tems ils pourroient appercevoir leur train d'naturé & perfide, & s'en corriger*

Et d'autant que nous apprenons à cette heure que non ſeulement grand nombre de ces Jeſuites, Seminariſtes *&* autres Prêtres *& gens de ce Caractere, qui ſont en liberté, mais même pluſieurs de ceux*

Ann. D. 1610. 8 Jac. 1.

ſon, deſiſt not as much as in them lyeth from the ſeducing of dyvers and many of our Subjects, but alſo enter into divers Practiſes againſt Us and our State; and now through our Moderation and Clemency are growne to ſo great Inſolency and Wilfullnes, as thouth ſome of them be priſoned, yet they can hardly be kept in order;

And furthermore underſtanding that divers other *Jeſuyts Seminarye Preſts*, and other the Perſons abovesaid, have come and dayſie doe come from the Parties beyond the Seas into this our Realme of England and other our Domynions to the like intent, and to ſeek as much as in them lyeth to ſowe Sedition and to ſtir up Rebellion within the ſame our Realme and Domynions, and likewiſe that there be divers others, as well wandring and *maſſing Preſts*.

In conſideration of all which emynent Dangers and Inconveniences,

Albeit by one generall and free Conſent, as it were with one Voice of our whole Parliament, repreſenting the whole Bodye of the Realme, it hath beene ordayned and enacted by Authoritie of the ſame, amongſt other things, that all and every the Statutes, thereto ſofore made in the Raigne of the late *Queene*, of famous Memorie, *Elizabeth* againſt *Jeſuits*, *Seminary Preſts*, and other Religious or Eccleſiaſticall Perſons abovesaid, ſhould be put in due and exact execution,

We nevertheles, conſyneing our ſaid graeous Inclination towards them, deſiring if Gnd ſoe pleaſed their Convertion and amendment, and repoſing great Truſt and Confidence in you the ſaid *Lord Archbiſhopp of Canterburie*, *Lord Chauncellor*, *Lord Treaſurer*, *Lord Privie Seale*, *Duke of Lenox*, *Lord Admyrall*, *Lord Chamberlayne*, *Earle of Shrewsburi*, *Earle of Worceſter*, *Earle of Exeter*, *Earle of Marr*, *Earle of Dunbarr*, *Lord Zouch*, *Lord Knollis*, *Lord Watson*, *Lord Stanhop*, *Lord Bruce*, Sir *John Herbert*, Sir *Julius Cæſar*, and Sir *Thomas Parrie* doe for Us out Heires and Succeſſors give full Power Warrant and Authority by vertue of theis Preſents, to you or any ſix or more of you (whereof twoe of you the ſaid *Lord Archbiſhopp of Canterburie Lord Chauncellor*, *Lord Treaſurer*, or *Lord Privie Seale* to be twoe) from tyme to tyme and at all tymes hereafter, by Writing under the Handes of your or any ſixe or more of you (whereof two of you the ſaid *Lord Archbiſhop of Canterburie*, *Lord Chauncellor*, *Lord Treaſurer*, or *Lord Privie Seale* to be twoe) to exile and baniſhe out of and from this our Realme of England and all other our Domynions belonging to the ſame, ſoe many *Jeſuits*, *Semynary Preſts*, and other Religious or Eccleſiaſticall Perſons abovesaid, as nowe are in any ſort indicted convicted or attryned of or for any High Treaſon or other Offince whatſoever, and alſo all other *Jeſuits*, *Semynary Preſts*, and Perſons Eccleſiaſtical or Religious abovesaid, nowe being in Priſon; and alſo all *Jeſuits Seminarye Preſts*, and other the Perſons Eccleſiaſticall or Religious * abovesaide, that nowe are or hereafter ſhall come or be within the Realme of England, whether they ſhall happen to be in priſon or out of Priſon, as to you or any ſixe or more of you (whereof two of you the ſaid *Lord Archbiſhopp of Canterburie*, *Lord Chauncellor*, *Lord Treaſurer*, or *Lord Privie Seale* to be twoe) ſhall be thought convenient or fit to be ſoe dealt withall, and that to be done either generallie or particularlie and in ſuch order manner and forme, and under ſuch Conditions Preſcription and Lymitations, as you or any ſixe or more of you (whereof twoe of you the ſaid *Lord Archbiſhop of Canterburie*, *Lord Chauncellor*, *Lord Treaſurer*, or *Lord Privie Seale* to be twoe) ſhall ſet downe in Writing, ſigned with the Handes of you (or any ſuch ſixe or more of you as is aforeſaid) according to the ſeverall Qualities of their Conditions and Offences

* XVI. 691.

And We doe further ſignifie and declare that our Pleaſure is, and We doe by theis Preſents graunt, that everie ſuch Perſon and Perſons, which ſhall be ſoe thought fit and convenient as is aforeſaid to be exiled or baniſhed, ſhall by force of theis Preſents be exiled and baniſhed in ſuch manner and formie, and under ſuch Conditions or Lymitations, as by you or any ſixe or more of you (whereof two of you the ſaid *Lord Archbiſhop of Canterburie*, *Lord Chauncellor*, *Lord Treaſurer*, or *Lord Privie Seale* to be twoe) ſhall ſet downe in Writing as is aforeſaid.

And We doe further give full Power and Authority by theis Preſents to you, or any ſixe or more of you (whereof two of you the ſaid *Lord Archbiſhopp of Canterburie*, *Lord Chauncellor*, *Lord Treaſurer*, or *Lord Privie Seal* to be two) to ſignifie and declare in Writing, ſigned as is aforeſaid, to each and every Gaoler or Keeper of Priſons under whoſe Cuſtodie any ſuch Perſon or Perſons ſoe to be exiled or baniſhed nowe is or hereafter ſhal be; That he ſhall deliver out of his Cuſtodie the ſame Perſon or Perſons in ſuch order manner and forme as you, or any ſixe or more of you (whereof twoe of you the ſaid *Lord Archbiſhopp of Canterburie*, *Lord Chauncellor*, *Lord Treaſurer*, or *Lord Privie Seale* to be twoe) ſhall thereby preſcribe and appoynt:

And our Will and Pleaſure is, and We doe by theis Preſents graunt, that everie ſuch Signification Declaration and Direction in that behalfe ſhall be, by force of theis Preſents, a ſufficient Warrant and diſcharge to everie ſuch Gaoler and Keeper of Priſon for the Deliverie of everie ſuch Perſon out of his Cuſtody, ſoe it be done according to ſuch Signification and Direction as is aforeſaid.

And our Will and Pleaſure is, and We doe by theſe Preſents graunt unto you and everie of you, that theis Preſents, or the Inrollment Exemplification or Duplicate thereof, ſhall be, as well unto you and everie of you, as to all other our Juſtices Mynyſters and Officers to whom, by the Order and Direction of you or any ſixe or more of you (whereof you the ſaid *Lord Archbiſhopp of Canterburie*, *Lord Chauncellor*, *Lord Treaſurer*, or *Lord Privie Seal* to be twoe) in manner aforeſaid or otherwiſe it ſhall or may appertein, a ſufficient Warrant and

Ann. D. 1610. 8 Jac. 1.

qui ſont en priſon, ne ceſſent point autant qu'il eſt en leur pouvoir de ſeduire grand nombre de nos Sujets, mais qu'ils s'engagent dans des Intrigues contre nous & contre notre Gouvernement, & qu'ils ſont à preſent parvenus par notre clemence & moderation à un ſi haut point d'inſolence & d'opiniâtreté, que quoique quelques-uns ſoient gardés en priſon, à peine ſauroit-on les tenir en regle.

Et d'ailleurs étans informés que pluſieurs autres Jéſuites, Seminariſtes, Prêtres *& autres de ces ſortes de perſonnes ſont venus & qu'il en vient tous les jours de delà la Mer dans notre Royaume d'Angleterre & dans nos autres Etats, dans les mêmes vues, & pour tâcher de ſemer autant qu'ils le peuvent la Revolte & la Rebellion dans notre Royaume & nos Dominations, & ſemblablement qu'il y en a pluſieurs autres, tant de ceux qui eodent que d'autres, qui diſent la Meſſe.*

En conſidération de tous ces dangers éminens & de ſes inconvéniens,

Quoiqu'il ait été ordonné d'un conſentement général, & pour ainſi dire d'une ſeule voix de tout notre Parlement, qui repreſente le corps entier de notre Royaume, & que par ſon authorité on ait établi entre autres choſes, que tous les Statuts qui ont été faits du tems de la feue Reine Elizabeth *de glorieuſe mémoire contre les* Jéſuites, Seminariſtes, Prêtres *& autres Religieux & Eccléſiaſtiques, fuſſent mis exactement à exécution;*

Neanmoins continuans dans notre penchant favorable à leur égard, au cas qu'il plut à Dieu comme nous le deſirons de les convertir & les rendre meilleurs, & ayant une grande confiance en vous le ſuſdit Lord Archevêque de Cantorbery, le Lord Chancelier, le Lord Tréſorier, le Lord Garde du petit Sceau, le Duc de Lenox, le Lord Amiral, le Lord Chambellan, le Comte de Shrewsbury, Comte de Worceſter, Comte d'Exeter, Comte de Marr, Comte de Dunbar, Lord Zouch, Lord Knollis, Lord Wotton, Lord Stanhope, Lord Bruce, *le Chevalier* Jean Herbert, *le Chevalier* Jules Ceſar, *& le Chevalier* Thomas Parrie, *nous vous donnons, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, plein-pouvoir, ordre & authorité à vous ou à ſix ou pluſieurs de vous,* (dont deux de vous le ſuſdit Lord Archevêque de Cantorbery, Lord Chancelier, Lord Tréſorier *ou le* Lord Garde du petit Sceau, *en ſeront deux,*) *d'exiler & de bannir de notre Royaume d'Angleterre & de tous nos autres Etats qui en dépendent, par un Ecrit ſigné de vos mains ou de ſix ou de pluſieurs de vous,* (dont deux de vous, le dit *Archevêque de Cantorbery*, le *Lord Chancelier*, le *Lord Treſorier*, le *Lord Garde du petit Sceau*, devez être) *tous les* Jéſuites, Seminariſtes, Prêtres *& autres Religieux ou Eccleſiaſtiques qui ſont à preſent accuſés, jugés & convaincus de haute trahiſon ou d'autres crimes, quels qu'ils ſoient, comme auſſi tous ceux qui ſont à preſent ou qui viendront ci-après dans le Royaume d'Angleterre, ſoit qu'ils ſoient en priſon ou hors de priſon, comme vous trouverez convenable & à propos d'en agir avec eux, & de le faire généralement ou en particulier, & de la maniere & ſous les conditions, reſerves & reſtrictions que vous ou ſix ou pluſieurs de vous le leur marquerez par un Ecrit ſigné de vos mains, ſelon leurs différentes conditions & la nature de leurs fautes.*

Et de plus, nous déclarons que notre bon-plaiſir eſt, & nous accordons par les preſentes, que toute telle perſonne ou perſonnes que vous jugerez à propos d'exiler & de bannir, le ſeront en vertu des preſentes, en telle maniere & forme & ſous telles conditions ou preſcriptions que vous ou ſix ou pluſieurs de vous, dont le Lord Archevêque de Cantorbery, le Lord Chancelier, le Lord Tréſorier *&* le Lord Garde du Sceau privé *en ſeront deux, leur mettront par écrit comme il eſt dit ci-deſſus.*

Et nous vous donnons encore plein-pouvoir & authorité par les preſentes de ſignifier & déclarer par écrit à tous Geoliers ou Gardes des priſons, où ces perſonnes, qui doivent être exilées & bannis, ſont renfermées ou le ſeront ci-après, qu'ils ayent à les rendre & livrer en telle forme & de telle maniere que vous ou ſix ou pluſieurs de vous l'aurez preſcrit & ordonné.

Et notre bon-plaiſir & volonté eſt, comme nous l'accordons par les preſentes, que tous ces ordres & déclarations à ces égards ſervironi, en vertu des preſentes, d'ordre ſuffiſant & de décharge à chaque Geolier & Garde de priſon, pour chaque perſonne qu'il aura rendue, moyennant qu'il l'ait fait conformément à cet Ordre & Inſtruction.

Et notre volonté & bon-plaiſir eſt, & nous vous accordons & à chacun de vous, que les preſentes en leur Enregiſtrement, Copie ou Duplicat ſervironi tant à chacun de vous, qu'à tous nos autres Juges, Miniſtres & Officiers à qui il appartiendra ſous vos ordres & par votre direction, ou de ſix ou de pluſieurs de vous, dont vous le ſuſdit Lord Archevêque de Cantorbery, le Lord Chancelier, Lord Tréſorier *ou le* Lord Garde-Sceau *en ſerez deux, de la maniere ſuſdite, de ſureté ſuffiſante & de décharge, pour avoir fait &*

Ann. D. 1610. 8 Jac. 1.

and Diſcharge, for the doeing executing and performyng of eve-ne matter and thing in any wiſe about touching or concerning the Premiſſes or any of them, in ſuch order and ſort as by you (or any ſuch ſixe or more of you as is aforeſaid) ſhall be ordered ſet downe and preſcribed.

And We doe will and ſtraightly charge and commaunde, by theſe Preſents, all our Judges Juſtices Sheriffs Lieutenants Bayliffs, Conſtables of my our Caſtles, Gaolers Miniſters and Officers, and to all other our Subjects to whom it ſhall apperteyne, that they and everie of them be ayding and aſſiſting to the due Performance and Execution of the Premiſſes; and that they and everie of them doe allowe of and performe the ſame in everie reſpect, according to the purport effect and true meaning of theſe Preſents, and theſe Preſents, or the Exemplification Enrollment or Duplicat thereof, ſhall likewiſe be unto them and everie of them a ſufficient Warrant and diſcharge, without any other warrant from Us our Heires or Succeſſors in that behalfe in any wiſe to be had or obteyned.

And our Will and Pleaſure is, and We doe by theſe Preſents ſtraightly charge and command, that a true Noute and certificate be from tyme to tyme made and certified by our *Principal Secretarie* for the tyme being, of and concerning all your doeings and Proceeding in that behalfe, into our Court commonly called the *Kinges Bench*, there to be entred and enrolled * of Record by the *Clerke of our Crowne* in the Office called the *Crowne Office* belonging to our ſaid Court; and theis Preſents or the Enrollment Exemplification or Duplicat thereof ſhall be, as well to ous ſaid *Secretarie*, and to the *Cheife Juſtice* and other the Juſtices of our ſaid Courte, as alſoe to the *Clerke of our Crowne* for the tyme being, and to all other to whom it ſhall appertein, a ſufficient Warrant and Diſcharge for the entring and enrolling of Record of the ſaid Certificate or Noute, by our ſaide *Secretarie* at any tyme or tymes hereafter to be ſent as is aforeſaid.

* XVI 693.

Witnes our ſelf at *Weſtmynſter* the foureteenth Daye of June.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1610. 8 Jac. 2.

& mis à exécution chaque choſe qui regarde les points contenus ci-deſſus ou en partie, de la maniere que vous l'aurez ordonné, marqué & preſcrit.

Et nous voulons, ordonnons & commandons expreſſément, par les preſentes, à tous nos Juges, Juges de Paix, Sherifs, Lieutenans, Baillifs, Commiſſaires de nos Chateaux, Geoliers, Miniſtres & Officiers, & à tous nos autres Sujets à qui il appartiendra, que tous & chacun d'eux ayent à aider & à preter leur ſecours pour l'accompliſſement & l'exécution des choſes marquées ci-deſſus, & que tous & chacun d'eux les approuvent & aſſiſtent à tous égards, conformément au deſſein, au but & au vrai ſens des preſentes, leſquelles ou leurs Doubles, ou l'Enregiſtrement, ou les Copies, leur ſerviront ſemblablement & à chacun d'eux, d'ordre ſuffiſant & de décharge, ſans qu'il ſoit beſoin d'en obtenir aucune autre de nous, de nos Héritiers ou Succeſſeurs à cet égard.

Et notre bon-plaiſir eſt, & nous ordonnons & commandons expreſſément par les preſentes, que l'on formera de tems en tems une veritable Liſte atteſtée par notre principal Secretaire, *de toutes vos actions & démarches en ceci, dans notre Cour ordinairement appellée la* Banc du Roi, *pour y être enregiſtrée par* le Clerc de notre Couronne *au Bureau nommé* le Bureau de la Couronne *dépendant de notre ſuſdite Cour; & ces preſentes ou leur Enregiſtrement, Copies ou Duplicats ſeruiront auſſi bien à notre ſuſdit* Secretaire *& au* Chef de Juſtice *qu'à tous les autres Juges de cette Cour, comme auſſi au* Clerc de notre Couronne *ou qui le ſera, & à tous les autres auxquels il appartiendra, d'ordre ſuffiſant & de décharge, pour avoir enregiſtré & marqué dans les Journaux la ſuſdite Liſte & l'atteſtation de notre* Secretaire, *qui ſeront envoyées ci-après, en quelque tems que ce ſoit, comme il a été dit ci-deſſus.*

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter *le* 14 *de Juin.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Henrico Quarto horrendo ſcelere ſublato, Commiſſio ad tranſlandum cum Commiſſario Ludovici Regis Franciæ.

Ann. D. 1610. Ex. Dorſal. 8 Jac. 1. m. 13.

Jacobus, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defenſor, &c. omnibus præſentes Literas viſuris, Salutem.

Cùm nuper, Sereniſſimus Frater & Conſanguineus noſter Chriſtianiſſimus, *Henricus* ejus Nominis *Quartus Galliarum & Navarræ Rex Chriſtianiſſimus*, Nos per Legatum ſuum *Dominum de la Boderie*, compellaverit, ut Fœdera antiquiora jam inde à Majoribus utriuſque noſtrûm protecta, ſed Injuriâ antecacti temporis, quo omnia Bellis Civilibus in Gallia flagrabant, aut collapſa aut labefactata, renovatum ire vellemus, Cujus quidem Poſtulationi annuentes, pro eo quo tenebamur ſtudio erga prædictum *Regem Chriſtianiſſimum*, per Literas noſtras Patentes, datas ſub Magno noſtro Sigillo Angliæ, apud Palatium noſtrum *de Whitehall*, decimo nono Die Aprilis ultimò elapſi, Chariſſimis Conſanguineis & Conſiliariis noſtris,

Roberto Saliſburiæ,
Henrico Northamptoniæ,
Carolo Nottingbamiæ,
Comitibus,

Almique plenam Auctoritatem & Poteſtatem dederamus, cum prædicto *Domino de la Boderie*, ſeu quibuſcunque aliis Oratoribus ſeu Deputatis præfati *Regis Chriſtianiſſimi*, tractandi & concludendi de & ſuper omnibus Rebus quæ ad Amicitiam & Confœderationem, inter *Nos* & præfatum *Regem Chriſtianiſſimum*, confirmandam & corroborandam ſpectant; ac verò interea, dum Negotium hoc à Commiſſariis & Deputatis utrinque tractabatur, pro dolor! allatum ad Nos fuit dictum *Fratrem* & Conſanguineum noſtrum chariſſimum, hortendo & immani Scelere, nequiſſimè ſublatum.

Cùm igitur, chariſſimus Frater & Conſanguineus noſter chariſſimus, *Ludovicus* ejus Nominis *Decimus tertius Galliarum & Navarræ Rex Chriſtianiſſimus*, de avitamento & conſenſu Sereniſſimæ *Reginæ Mariæ, Matris ſuæ, Regentis Franciæ*, atque Principum Sanguinis ſui, aliorumque Ducum, Principum & Officiariorum Coronæ Franciæ, eundem *Dominum de la Boderie* Legatum ſuum apud Nos conſtituerit, eidemque, per Literas ſuas Patentes, Datas *Pariſiis* 24. Die Maii ultimò præteriti, plenam itidem Poteſtatem & Auctoritatem attribuerit prædictum Negotium Nomine ſuo proſequendi & conficiendi; Nos Propoſitum noſtrum de Amicitia noſtra ſtabiliendo & confirmanda conſtanter retinentes, hunc etiam Poſtulatum, dicti Fratris & Conſanguinei noſtri chariſſimi, *Ludovici Galliarum & Navarræ Regis Chriſtianiſſimi*, conſenſimus,

Ideoque,

Prædilectos Conſanguineos & Conſiliarios noſtros,

Robertum Comitem Sariſburiæ Magnum Theſaurarium noſtrum Angliæ,

Henricum Comitem Northamptoniæ Privati Sigilli noſtri Cuſtodem,

Carolum Comitem Nottingbamiæ Magnum Admiralium noſtrum Angliæ,

Necnon,

Prædilectos noſtros Conſiliarios,

Edwardum Dominum Zouche de Sancto Mauro & Cantelupo,

Edwardum Dominum Wotton de Marley Supremum Contrarotulatorem Hoſpitii noſtri,

Edwardum Bruce de Kinloſſe,

Jalium Cæſarem Militem Scaccarii noſtri Cancellarium,

Et,

Thomam Parry Militem, Decanatûs noſtri Lancaſtriæ Cancellarium, quorum Prudentiam Fidem, &c. *ut in* * *priore Commiſſione de Dat. decimo octavo Aprilis.* * XVI. 694.

Datum apud *Palatium noſtrum de Eaſt Greenwiche*, quarto Die Menſis Julii, Anno Domini & Redemptionis noſtri mil' ſimo ſexcenteſimo decimo, Regni verò noſtri Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ octavo.

Per ipſum Regem.

G. Carew.

De Liga confirmanda inter Reges Magnæ Britanniæ & Chriſtianiſſimum.

Ann. D. 1610. Rot. Treat 8. Jac. 1. m. 11.

Jacobus, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex* Fidei Defenſor, &c. omnibus & ſingulis ad quos præſentes Literæ pervenerint, Salutem.

Cùm Liga quædam confirmatoria antiquorum Fœderum, necnon mutuæ Defenſionis Interciſus Commercii, & ad Depredationes utrinque cohibendum, inter Commiſſarios & Deputatos *Noſtros*, & Legatum Sereniſſimi Principis *Ludovici* ejus nomine *Decimi tertii Galliarum & Navarræ Regis Chriſtianiſſimi*, Fratris & Conſanguinei noſtri chariſſimi, nuper *Londini* inſtituta & tractata fuerit, virtute Poteſtatum ſeu Commiſſionum, tam à Nobis quàm à dicto Fratre noſtro eiſdem & eidem conceſſarum, Quarum Tenores hic inſertis inſerentur, & eorum in hæc verba quæ ſequuntur concluſa fuerit, decimo nono Die Auguſti nunc currentis Stylo Angliæ.

In Dei Præpotentis Optimi Maximi Nomine.

Notum ſit univerſis & ſingulis ad quos Præſentes pervenerint, Cùm, ad Pacem & Amicitiam inter vicinos Principes conſervandam & augendam, nihil magis conducat quàm ut ea mutuis & certis Tractatibus & Fœderibus hinc inde ſtabiliatur & confirmetur, quo, & eadem illuſtrior & perennior, apud Poſteros reddi queat, cumque antiquiores Tractatus & Fœdera inter Coronas Angliæ & Franciæ, miquitate antecacti temporis, quodammodo intermiſſa aut collapſa fuerunt, atque eadem renovare & reſtituere conabantur, Invictiſſimi Principes, *Jacobus Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defenſor, &c. & *Henricus IV. Galliarum & Navarræ Rex Chriſtianiſſimus*, eidemque rei, dum Tractatio per Deputatos ſuos virtute Commiſſionum ſuarum inſtituebatur, inopinatò accederit, ut idem *Henricus Rex* Chriſtianiſſimus è Vivis excederet;

Cumque *Ludovicus Decimus tertius Galliarum itidem & Navarræ Rex* Chriſtianiſſimus, de Conſilio Sereniſſimæ *Reginæ Matris ſuæ Chariſſimæ Regentis Franciæ*, atque Principum Sanguinis ſui, & aliorum Conſiliariorum Coronæ ſuæ Franciæ, nihil magis in votis habeat quàm Invictiſſimi Patris ſui veſtigiis inſiſtere, atque eandem Amicitiam cum Sereniſſimo *Magnæ Britanniæ Rege* ejuſque Liberis colere, quo etiam Studio idem Sereniſſimus *Magnæ Britanniæ Rex*, &c. præcipuè tenetur, ideoque dicti Reges inde averint nihil magis ex Re & Incremento, rum Regnorum ſuorum tum etiam totius Reipubliceæ Chriſtianæ fore, quam ut Tractatus illa Fœderis & Confirmationis mutuæ Amicitiæ, infelici illa Morte interrupta,

Ann. D. 1610. redintegraretur, & ad optatum Finem duceretur, Nobisque illam Curam utcunque pro ſe demandaverit:

6 Jac. 1. Videlicet,
Sereniſſimus *Magnæ Britanniæ Rex*, &c.
Nobis,
Roberto Comiti Salisburienſi,
Henrico Comiti Northamptonæ,
Carolo Comiti Nottinghamiæ,
Edwardo Domino Zouche de Sancto Mauro & Cantelupo,
Edwardo Domino Wotton de Marley,
Edwardo Domino Bruce de Kinloſſe,
Julio Cæſari Militi Cancellario Scaccarii Regii,
Et,
Thomæ Parrye Militi Cancellario Ducatûs Lancaſtriæ,
Et præfatus *Rex Chriſtianiſſimus*,
Nobis,
Anthonio de la Boderie Militi Domino ejuſdem Loci, Conſiliario in Statûs Conſilio, & Legato ſuo apud prædictum *Regem Magnæ Britanniæ*, &c. inter quos utrinque conventum & concordatum eſt modo & formâ ſequenti,

* XVI. 695. * PRIMUM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd, per nulla Pacta Conventiones Articulos ſive Capitula in præſenti Fœderis & Unionis Tractatu contenta, ullo modo cenſetur Receſſum à præcedentibus Tractatibus aut Fœderibus inter Confœderatos prædictos aut ſuos Prædeceſſores, tam pro Regnis Angliæ & Franciæ, quàm pro Regnis Scotiæ & Franciæ, antehac factis, ſed ut ea perpetuò maneant in ſuo priſtino robore & vigore, quatenus non ſint contraria aut repugnantia præſenti Fœderi aut Articulorum aliquis in eodem contento.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd, invaderet aut invadere conanti, cujuſcunque is ſit Conditionis Statûs Dignitatis aut Ordinis, Regna Patrias Terras Dominia, aut alia quæcunque Loca, ad alterutrum Contrahentium pertinentia, nullum Auxilium Favorem Subſidium palam vel occultè directè vel indirectè alter ex Confœderatis dabit, nec à Subditis ſuis dari patietur, ſed erit inter dictos Principes Confœderatio Liga atque Unio ad mutuam Defenſionem adverſus omnes cujuſcumque ſint Conditionis Statûs Dignitatis aut Ordinis, qui, ſub quocunque prætextu aut colore, & quavis de Cauſa, nulla omnino qualicunque excepta, invadent aut invadere conabuntur hoſtiliter Vi & Armis Perſonas Regna Patrias Terras Dominia aut Territoria, tempore Concluſionis hujus Tractatûs, à dictis Principibus aut eorum altero poſſeſſa & detenta, nec etiam prædicti Principes Auxilium aliquod ſeu Subſidium quoquomodo præſtabunt, aut per Subditos ſuos præſtari permittent, Rebellibus alterius Partis, aut Arma contra ſuos Principes capientibus.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd præſens Ligæ Fœderis & Unionis Tractatus erit perpetuus, ita ut quamdiu dicti Sereniſſimus *Rex Magnæ Britanniæ* & *Rex Chriſtianiſſimus* vixerint, firmus ſtabilis & inviolatus permaneant ſine aliqua exceptione, & poſt eorum alterutrius Mortem, ad Succeſſores permanebit, ſi, & duntmodò intra Annum cùm alter Princeps moritur, Succeſſor ejus Superſtiti ſignificet, per Legatum & Literas ſuas, ſe eaſdem Conditiones accipere, & idem Fœdus eandemque Amicitiam inire velle, quod ſi intra Annum Succeſſor Superſtiti hoc non nunciaverit, Princeps ſuperſtes omni Obligatione hujus Fœderis ſolutus ac liber intelligetur, idemque eodemque modo quo ſupra fiet & obſervabitur inter Hæredes & Succeſſores Coronæ & Status Regnorum Magnæ Britanniæ & Franciæ.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd, pro Tuitione Defenſione & Conſervatione Perſonarum dictorum Sereniſſimorum Principum Statuum Regnorum Partarum Terrarum Dominiorum Civitatum Oppidorum Villarum Caſtrorum & Territoriorum ſuorum, tempore Concluſionis hujus Fœderis vel Tractatûs, ab uno aut altero eorum poſſeſſorum ſive detentorum, contra omnes Invaſores & hoſtiles Aggreſſores, etiam Principes Poteſtates Communitates quoſcunque vel quaſcunque, & quocunque Dignitatis Gradu præfulgeant, vel alias cujuſcunque Statûs Gradûs & Conditionis exiſtant, quocunque Conſanguinitatis aut Affinitatis vinculo connectantur, qui Regna Patrias Terras Dominia Civitates Oppida Villas Caſtra ac Territoria & Loca quæcunque, per alterum prædictorum Principum, usdictum eſt, poſſeſſa aut detenta, vi facta hoſtiliter invaſerit vel aggreſſus fuerit, invaſerint aut aggreſſi fuerint, ſeu Bellum aut Guerram facere aut movere præſumpſerit aut attentaverit, præſumpſerint aut attentaverint, aut lojurium vel Dampnum alteri Principum prædictorum, ejuſve Subditis Incolis ſive Habitatoribus infra eorumdem dicta Regna Patrias Terras Dominia Oppida Civitates Villas Caſtra Territoria & Loca quæcunque, hoſtiliter invadendo, intulerit aut fecerit, intulerint aut fecerint, non obſtantibus quibuſcumque Tractatibus Ligis Alligantiis Amicitiis & Confœderationibus per quemcunque modum confirmatis, aut poſthac habendis confirmandis ſive confirmandis, cum quibuſcunque Principibus Potentatibus & Communitatibus, etiamſi utriuſque aut alterius eorum Conſanguinei Affines aut Confœderati ſint, quibus Tractatibus expreſsè in hoc renunciatum & derogatum eſt, ſe invicem pro mutua Tuitione Conſervatione & Defenſione, bonâ fide realiter & cum effectu, mutuis Auxiliis Militaribus Gentium Armorum, tam Equitum quàm Peditum, ac Navium & Nauticarum, una cum Machinis Bombardis Pulvere Lapidibus & aliis Inſtrumentis bellicis, ad Expenſas Principis Opem requirentis & interpellantis, quoties opus & neceſſe fuerit, & quanto citiùs commodè poterint, poſtquam debitè requiſiti fuerint, adjuvabunt: In quorum Auxiliorum præſtatione, quantum attinet ad * Numerum Militum, & * XVI. 696. Navium Armaturæ, Inſtrumentorum & Machinarum bellicarum, cæterorumque Præmiſſorum, ſe invicem præfati Principes adjuvabunt modo & formâ ſequentibus.

Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd Sereniſſimus *Magnæ Britanniæ Rex*, poſt requiſitionem ſi factum per Literas ſubſignatas Manu *Regis Chriſtianiſſimi*, ejuſque ſecreto Sigillo firmatas, invaſi aut Bello petiti, Opem requirentis, intra duos Menſes à dicta Requiſitione numerandos, dicto *Regi Chriſtianiſſimo* ad Defenſionem ejus per Terram faciendam, in Galliam trajecta tenebitur reddere ſex millia ad minimum Peditum ſufficienter armatorum, partim Arcubus, partim Sclopetis, partim Contis ſeu Picquis, ad arbitrium & optionem dicti *Regis Chriſtianiſſimi*, aut minorem alium quemcunque Numerum, ſi & quatenus ab eo petatur, quibus dictus *Rex Chriſtianiſſimus* juſta debitaque Stipendia ſolvere debeat ab eo tantùm tempore quo in Galliam appulerint. Anno D. 1610. 6 Jac. 1.

Conventum inſuper & concluſum eſt, quòd quotieſcunque majorem Militum Numerum à dicto *Sereniſſimo Rege* poſtulaverit *Rex Chriſtianiſſimus*, modo & formâ præmiſſis, tenebitur is illud præſtare ſi commodè facere poſſit, habitâ tum Temporum, tum Loci, & Statûs Rerum ſuarum ratione, quâ in Re ipſius *Sereniſſimi Regis* onerabitur Conſcientia.

ITEM, Pro Bello & Defenſione navali, conventum concordatum & concluſum eſt, quòd dicto *Regi Chriſtianiſſimo* ſuppeditare tenebitur dictus *Sereniſſimus Rex* octo Naves juſtæ Magnitudinis, aut talem Numerum, & tales, ut commodè ad depugnandum mille ducenti Milites in illis imponi poſſint, aptè inſtructas & armatas omnibus rebus ad depugnandum neceſſariis, veluti, Bombardis Pulvere Globis & aliis ſimilibus, ita tamen ut dicti Pulveris & Globorum tantùm æſtimationem ſolvat dictus *Rex Chriſtianiſſimus*, quibus Navibus alii Milites quàm *Magnæ Britanniæ Regis* Subditi, ſine conſenſu dicti *Regis Sereniſſimi*, imponi non poterunt, iſique *Rex Chriſtianiſſimus* tenebitur ſolvere Stipendia, Nautiſque Stipendia & Alimenta juſta & conventenia, ab eo tantùm tempore quo dicti Milites & Nautæ Naves conſcenderint ut *Regi Chriſtianiſſimo* inſervirent, à quo etiam tempore, durante Auxilio, dictæ Naves parebunt Amirallo Franciæ aut ejus Legato, aliſve Claſſis Regis Chriſtianiſſimi Præfectis.

Conventum tamen concordatum & concluſum eſt, quòd tenebitus præfatus *Sereniſſimus Rex* imponere dictis Navibus Alimenta neceſſaria in duos Menſes computandos à tempore quo Milites & Nautæ Naves conſcenderint ut inſerviant Regi Chriſtianiſſimo, quorum Alimentorum imbitur æſtimatio quam intra duos Menſes Rex Chriſtianiſſimus ſolvet, ſi dicta Alimenta dum Naves illæ inſerivrent conſumpta fuerint, aut aliàs pro rata Temporis quo illi inſervierint.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd ſimiliter & viciſſim *Rex Chriſtianiſſimus*, poſt Requiſitionem ei factam, per Literas ſubſignatas Manu *Sereniſſimi Regis*, ejuſque Secreto Sigillo firmatas, invaſi aut Bello petiti, Opem requirentis, intra duos Menſes à dicta Requiſitione numerandos, dicto *Sereniſſimo Regi*, ad Defenſionem ejus per Tetram faciendam, in Magnam Bettaniam Hibernam vel alia Dominia Regis quibuſdem, tenebitur reddere ſex mill'ad minimum Pedrum ſufficienter armatorum, partim Sclopetis, partim Contis ſive Picquis, ad arbitrium & optionem dicti *Sereniſſimi Regis* vel, ſi ipſe maluerit, quingentos Cataphractos Milites, qui Equitum mille quingentorum, Lancestorum & Equorum circiter trium Millium Numerum adimplebunt, Armis Equis validis, & aliis Rebus ſufficientibus more Gallico inſtructos, aut numerem aliam quemcunque Numerum Equitum & Pedrum, ſi, & quatenus dictus *Rex Chriſtianiſſimus* requiſitus fuerit, quibus Militibus ſeu Cataphractis, dictus *Sereniſſimus Rex* juſta debitaque Stipendia ſolvere debeat, ab eo tantum tempore quo in Magnam Britanniam Hibernam aut alia Dominia Regis appulerint.

Conventum inſuper & concluſum eſt, quòd quotieſcunque majorem Militum ſeu Cataphractorum Numerum à dicti Chriſtianiſſimo Rege poſtulaverit Rex Sereniſſimus, modo & formâ præmiſſis, tenebitur is illud præſtare ſi commodè facere poſſit, habitâ tum Temporum, tum Loci, & Statûs rerum ſuarum ratione, in quo ipſius Regis Chriſtianiſſimi onerabitur Conſcientia.

ITEM, pro Bello & Defenſione navali, conventum concordatum & concluſum eſt, quòd dicto Sereniſſimo Regi ſuppeditare tenebitur dictus Rex Chriſtianiſſimus octo Naves juſtæ Magnitudinis, aut talem Numerum, & tales, * ut commodè ad depugnan- * XVI. dum mille ducenti Milites in illis imponi poſſint, aptè inſtructas 697. & armatas omnibus rebus ad depugnandum neceſſariis, veluti, Bombardis Pulvere Globis, & aliis omnibus ſimilibus, ita tamen ut dicti Pulveris & Globorum tantum æſtimationem ſolvat dictus *Sereniſſimus Rex*; quibus Navibus alii Milites quam Galli, ſine conſenſu dicti *Regis Chriſtianiſſimi*, imponi non poterunt; iſque dictus *Sereniſſimus Rex* tenebuntur ſolvere Stipendia & Alimenta juſta & conventenia, ab eo tantùm tempore quo dicti Milites & Nautæ Naves conſcenderint ut dicto Regi inſervirent, à quo etiam tempore, durante Auxilio, dictæ Naves parebunt Amirallis Angliæ aut Scotiæ aut eorum Legatis, aliiſque Regis Claſſis Præfectis.

Conventum tamen concordatum & concluſum eſt, quòd tenebitur dictus *Chriſtianiſſimus Rex* imponere dictis Navibus Alimenta neceſſaria, in duos Menſes computandos à tempore quo Milites & Nautæ Naves conſcenderint ut inſerviant Regi, quorum Alimentorum imbitur æſtimatio quam intra duos Menſes *Sereniſſimus Rex* ſolvet, ſi dicta Alimenta dum Naves illi inſervirent conſumpta ſint, aut aliàs pro rata temporis quo illi inſervierint.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd Copiæ Auxiliares ſupradictæ, tam Terreſtres quàm Navales, ei Principi cui ſic concedentur, tamdiu fideliter ſervire tenebuntur quamdiu eas duxerit retinendas, Stipendiaque & Alimenta, ut ſupradictum eſt, perſolverit.

Conventum item concordatum & concluſum eſt, ad omnes Scrupulos & Dubitationes evitandas quæ poſſint orti de Numero Turmæ Equitum, aut Peditum Cohortis, deque Stipendiis Tribunorum Centurionum Vexillierorum, & aliorum Præpoſitorum Militiæ & Equitum aut Pedrum, ut illa forma perpetuò obſervetur in Auxilius præſtandis, & Stipendiis ſolvendis, inter hæc duo Regna, quæ in Scedula huic Fœderi ſubjecta continetur.

ITEM,

Anni D. 1610. 8 Jac. 1.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd ei ex Confœderatis quem aliquis Aggreſſus ſit, alter Confœderatus juſto Precio vendere, ſi commodo facere poterit, aut vendi & tranſportari è ſuo Regno curet, Sclopetos, Galeas, Thoraces, Pulverem bombardicum, Globos, Sulphur, Salnitrum, & reliqua ejus generis quæ ad arcendum Hoſtes conducunt.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd, ſi forte Principes, Reſpublica, ſeu Status quicunque, ullo unquam tempore impoſterùm, juſſerit aut permiſerit Mercatores Anglos Scotos aut Hibernos, aut alios quoſcunque *Regis Magnæ Britanniæ* Subditos, eorumque Merces Mercimonia aut Bona quæcunque, in quibuſcunque Regnis Dominiis ſive Terris Principum ſeu Rerumpublicarum quorumcunque, moleſtari intercipi detineri aut arreſtari, quod tunc & in eo Caſu, dictus *Chriſtianiſſimus Rex* Hæredes & Succeſſores ſui, ejuſmodi Principem ſeu Rempublicam cum omni diligentia & celeritate, per Literas ſuas & Nuncium ſuum ad id ſpecialiter deſtinandos, ſubmovebit, aut requiret, ſubmonebunt & requirent, ut dictos Anglos Scotos & Hibernos, una cum ſuis Mercibus & Bonis quibuſcunque Principum ſeu Rerumpublicarum Regionibus capeis diſtrictis ſive detentis, in priſtinam Libertatem & Poſſeſſionem reſtituat, ac liberam eiſdem diſcedendi eum omnibus Bonis & Mercibus facultatem permittat & concedat, permittant & concedant, & caſu quo prædicti Princeps ſeu Reſpublica ſic, ut præfertur, ſubmonitus vel ſubmonita requiſitus ſeu requiſita, ita facere denegarit vel diſtulerit, conventum concordatum & concluſum eſt, quòd tunc *Chriſtianiſſimus Rex* Hæredes & Succeſſores ſui, ſine omni alia mora abſque tergiverſatione, omni Allegatione & Exceptatione poſtpoſitis, omnes & ſingulos Mercatores prædicti Principis ſeu prædictarum Rerumpublicarum Subditos, aut Cives in dictis Regionibus incolentes aut moram trahentes, ſeu Mercimonia ibidem quovismodo exercentes, eorum Factores Actores ac Negotiorum Geſtores, necnon Merces Terras Redditus & Patrimonia, Bona mobilia & immobilia quæcunque, in ejuſdem Regnis Terris Dominis & Ditionibus tunc exiſtentia comperta & inventa, arreſtabit diſtringet & intercipet, & in Cuſtodia ſua detinebit ſic detinebunt, neque eos aut eorum Bona prius dimittet aut reſtituet, dimittent aut reſtituent, ullo modo quàm ſinguli Angli Scoti & Hibernici ſic, ut præfertur, arreſtati ſive detenti fuerint in Priſonis penitùs liberati, Bona ſua omnibus & ſingulis ad plenum integreque reſtituta:

Quæ plena & integra Reſtitutio, ſi ex Mercatoribus prædictis præfatus Princeps aut Reſpublicæ Subitis, eorum * Actoribus Factoribus & Negotiorum Geſtoribus, Terris, Redditibus, Bonis mobilibus & immobilibus, tunc inventis & arreſtatis, fieri non poſſit, conventum concordatum & concluſum eſt, quòd tunc iterum atque iterum de tempore in tempus, Mercatorum & Bonorum prædictorum toties & tamdiu Arreſtatio fiet & Detentio per dictum *Chriſtianiſſimum Regem* Hæredes & Succeſſores ſuos, quouſque dicta Reſtitutio plena ſuccedat, & eiſdem Mercatoribus & aliis *Regis Magnæ Britanniæ* Subditis integre fuerit in omnibus ſatisfactum.

*XVI. 698.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd huic rei ad plenum in omnibus circumſtantiis ſuis exequendum pro mittendo Nuncio ad Principes, pro eundo & redeundo ac Submonitione facienda, pro Reſtitutione prædicta, & pro Mora qua Nuncius debet expectare Reſponſum ab eiſdem, determinatum & præfixum eſt inter Nos ſpatium limitandum octodecim Dierum pro Regionibus Belgu, tam quæ *Archiducibus Alberto & Iſabellæ*, quàm quæ *Ordinibus Confœderatis* ſubſunt, atque pro *Vicinioribus Germaniæ Locis*, ac pro *Hiſpania*, *Italia*, *Polonia*, atque pro *Remotioribus Germaniæ Locis*, ſpatium quadraginta Dierum pro longiori Mora, atque illis Dierum ſpatiis elapſis, tunc ſtatim & indilatè, omni aliâ Morâ ſublatâ & omni excuſatione ceſſante, Arreſtatio & Detentio fiet ut ſupradictum eſt.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd *Rex Magnæ Britanniæ* Hæredes & Succeſſores ſui tenebitur & tenebuntur mutuò & viciſſim idem facere & præſtare pro Subditis dicti *Regis Chriſtianiſſimi* eorum Bonis & Mercibus, in Regnis Patriis Terris Dominis & Ditionibus dicti Principis cujuſcunque aut Reſpublicæ arreſtatis diſtrictis & interceptis, quod ſuperiori Articulo cautum eſt *Regem Chriſtianiſſimum*, pro Subditis dicti *Sereniſſimi Regis* facere, debere.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd Merces & omnia Bona, quæ ſub hujuſmodi prætextu intercepta fuerint, ita dividentur ut rependant compenſent & ſarciant Jacturam Dampnum & Sumptus, ea de cauſa facta, per Subditos prædictorum *Regis Magnæ Britanniæ* & *Regis Galliæ* reſpectivè.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quod caſu quo præfatus Princeps, propter aliquam Cauſam Rem aut Materiam juſtam ac probabilem, & quæ in prioribus Pacis & Amicitiæ Fœderibus, inter prædictum Principem ſubmonitum & dictos Principes Confœderatos, jam antea initis & concluſis, comprehenſa eſt, Juſtitiam ſibi aut Subditis ab altero dictorum Principum Hæredum & Succeſſorum ſuorum fieri & adminiſtrari, primùm authenticè requiſierit, & poſtea, in caſu Denegationis Juſtitiæ ad eum modum requiſitæ, aliquos Mercatores alterius Principis Subditos, eorum Bona Naves Merces aut Mercimonia, dictus Princeps arreſtaverit aut arreſtari permiſerit, tunc & in eo caſu dicti Principes Hæredes & Succeſſores ſui ad Reſtitutionem Partibus damnificatis, ut ſupra comprehenſum eſt, faciendum virtute Præſentium minimè obligati ſint aut cenſentur; ſi modo intra tres Menſes dictam Submonitionem proximò ſequentes, præfati Principes, per legitimas Probationes prædictis *Regi Magnæ Britanniæ* & *Regi Galliæ* vel Hæredibus & Succeſſoribus ſuis, evidenter & liquidò conſtare fecerit, quòd propter prædictas duntaxat Cauſas & Materias & non alias, dictos Mercatores alterius dictorum Principum Subditos, ut præfertur, arreſtaverit ſive permiſerit arreſtari, aliquam enim conventum & concluſum eſt, quòd dicti *Sereniſſimus Rex*, & *Rex Chriſtianiſſimus* eorum Hæredes & Succeſſores, mutuò invicem tenebuntur ad ſtatim tradendum & deliberandum, quin etiam totaliter convertendum omnia & ſingula Bona, ſic per eos arreſtata & detenta, in utilitatem & ſatisfactionem Subditorum ſuorum reſpectivè, quorum, videlicet, Bona prædictus Princeps ſic, ut præmittitur, prius arreſtaverit ſive permiſerit, arreſtari. Proviſo ſemper quòd dicti Principes Hæredes & Succeſſores ſui, interim & medio tempore dum Juſtitia hujuſmodi Arreſtationis, ex cauſis prædictis, per dictum Principem factæ apud eoſdem legitimè approbetur, debeant & teneantur, non ſolùm continuè & de tempore in tempus, omnes & ſingulos Principis præfati Subditos, eorum Bona Naves & Mercimonia, prout ſuperius eſt explicatum, arreſtare & detinere, verùm etiam quòd ſi contingat Bona alterius Principis Subditorum ſic, ut præmittitur, per præfatum Principem arreſtata, excedere & ſuperare juſtum Numerum Pretium & Valorem eorum Bonorum, quorum nomine & prætexto dicta Arreſtatio per dictum Principem facta fuerat, tunc dicti Reges Hæredes & Succeſſores ſui tenebuntur reſtituere, * & tradere, Subditis alterius Principis reſpectivè ſic damnificatis, tantum de Bonis Subditorum Principis prædicti per eos arreſtatis & detentis, quantum pro juſta Satisfactione & Compenſatione eorumdem pro dicto Valore ſic excedente & ſuperante valeat & debeat ſufficere.

*XVI. 699.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd ſi Princeps prædictus non ultra quinque, aut ad ſummum ſex Mercatores alterius Principum Subditos, eorum Bona Naves aut Mercimonia, juſtè, ut prædicitur, arreſtaverit ſeu permiſerit arreſtari, & ad id quidem, propter particulare dumtaxat Factum, & privatum aliquod intereſſe quod inter ipſos & præfatum Principem ſive ejus Subditos vertitur, tunc & in eo caſu, non cenſeantur dicti Principes Hæredes & Succeſſores ſui, virtute Præſentium, obligari, ut ad aliquas Submonitiones & Detentiones in præſenti Capitulo comprehenſas procedant.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd non permittet *Rex Chriſtianiſſimus* neque Succeſſores ſui, quenquam *Magnæ Britanniæ Regis* Subditorum, ob Religionem nunc in Magna Britannia approbatam, per inquiſitores, aut ullo alio modo, vexari vel in Corpore vel in Bonis; ſed ſiquis ullâ unquam Authoritate illud conabitur, Authoritate prohibebit Regiâ & impedict, quo minus fiat, & factum, in integrum reſtitui curabit, ea tamen Conditione ut dicti *Magnæ Britanniæ Regis* Subditi moderatè ſeſe gerant.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd eiſdem Mercatoribus liberè erit omnibus diebus, præterquam Dominicis, & aliis Feſtis quibus Mercaturâ uti Originariis & Incolis Regni interdicitur, Vendritoni exponere, vendere & commutare ſuas Merces, & aliis omnibus cujuſcunque Nationis aut Loci fuerint ab eiſdem emere, & cum eiſdem propter alias qualvis Merces commutare.

ITEM, Ut Mercatores rutilus degere & Res ſuas agere communi utriuſque Regni Commodo poſſint, conventum concordatum & concluſum eſt, quòd, ſi Diſſenſio aut Bellum oriatur inter *Reges Magnæ Britanniæ & Franciæ* (quod Deus avertat) tres Menſes Mercatoribus alterutrius Principis Subditis dabuntur poſt publicatum Bellum in ea Urbe ubi habitabunt, ad quod tempus illis licebit diſtrahere vendere aut tutò auferre ſuas Merces, & alia omnia Bona, & ſiquid intra hoc tempus captum vel ſublatum ab alterutro Principe aut aliquo ſuorum Subditorum fuerit, quod illud præfatus Princeps & Succeſſores ſui ad plenum reſtituere aut reſtitui facere tenebitur & tenebuntur.

ITEM, Quo melius Depræcationibus aliiſque Latrociniis piraticis obvietur, conventum concordatum & concluſum eſt, quòd bona & ſufficiens Cautio cum Fidejuſſoribus, ab Admiralio Viceadmiralio ſeu illorum Locatenentibus, capietur in Portubus alterutrius Principis unde aliquæ Naves ſolvent; videlicet, pro Navibus Mercatorum & aliorum Subditorum poſthac cum bellico Apparatu, & Reprifalis emittendis, in duplici Navis Apparatûs & Victualium Valore, ſed & aliis quæ tantùm Mercaturæ cauſâ emittuntur, juratoria capietur Cautio à Magiſtris & Reliquis Officiariis Navium de ſe bene geriendo, nec Piraticam quoquomodo exercendo verſus Mercatores & alios quoſcunque prædictorum Principum Subditos, ſi vero dicti Admiralius Viceadmiralius ſeu eorum Locatenentes nullos vel minus idoneos Fidejuſſores acceperint, culpâ eorum interveniente, de Injuriis illatis ipſi reſpondere tenebuntur.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd omnia Bona quæ, uti dictum eſt, capta & recuperata à Piratis fuerint, ſive eadem ſint Aurum vel Argentum ſignatum, ſive aliæ Merces cujuſcunque generis, ad Subditos alterutrius Regis reſpectivè advehantur, & ibidem ſub ſalvâ Cuſtodiâ Admiralii Viceadmiralii, aut aliorum Officiariorum dicti Portûs, committentur, qui etiam Officiarius pro eiſdem Bona proprio ſuo Nomine reſpondere tenebuntur.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd omnia Bona quæ, uti dictum eſt, capta & recuperata à Piratis fuerint, ſive eadem ſint Aurum vel Argentum ſignatum, ſive aliæ Merces cujuſcunque generis, ad Subditos alterutrius Regis ſpectantia ſive pertinentia, veris Proprietariis, factâ prius legitimâ de Proprietate probatione, ſine morâ reſtituentur.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd Probationibus & Depoſitionibus legitimè factis, coram Judicibus illius loci ubi Merces & alia Bona deprædata onerata fuerunt, & authenticè ſub Sigillo Judicum, & Manu Notarii tranſmiſſis, tantundem deferetur fidei, ac ſi illæ Probationes ad Commiſſionem Judicis illius Regni ubi Rei convenirentur factæ fuiſſent, ſalvis tamen ipſis Reis omnibus ſuis * Exceptionibus & Defenſionibus de jure admittendis.

*XVI. 700.

ITEM, Conventum concordatum & concluſum eſt, quòd omnes & ſingulæ utriuſque præfati Regni, omniumque Terrarum & Dominiorum quæ ab utroliber prædictorum Regum poſſidentur aut impoſterùm poſſidebuntur, Incolæ, quacunque Dignitate, quocunque Statu & Conditione exiſtentes, poterunt ſefe quatuor Officus profequi, & accipere liberè tutò ſecurè ultro citroque Ter-

Ann. D. 1610. § *Jac.* 1. ri Mari ac Fluminibus commeare, navigare, illicque quamdiu velint morari, vel hinc inde cùm visum fuerit recedere & abire, sine ullo impedimento Offensò Arrestatione seu inhibitione, & specialiter quod Naves Mercatorum & aliorum Subditorum *Regis Magnæ Britanniæ* aut Successorum suorum, qui *Burdegalam* proficiscentur, aut *Flumen Garumnæ* intrabunt, non arctabuntur aut compellentur Machinas Bombardæ, aut alia Arma hve Munitiones Bellicas apud *Castellum Blavæ* deponere, secundùm Concessionem à, felicissimæ memoriæ, *Henrico* ejus nominis *Quarto Galliarum & Navarræ Rege* Christianissimo, sub Magno Sigillo suo nuper expeditam, ad instantiam *Georgii Carew* Legati apud ipsum tunc residentis ex parte præfati *Regis Magnæ Britanniæ*, hoc nec Mercatores aut alii Subditi prædicti *Ludovici Galliarum & Navarræ Regis* Christianissimi aut Successorum suorum, non arctabuntur aut compellentur ea impedimentum aut offensum subire in aliquibus Portubus *Magnæ Britanniæ* aut *Hiberniæ*; quod etiam similiter observabitur in omnibus aliis Portubus Galliæ quoad Mercatores aut alios Subditos præfati *Regis Magnæ Britanniæ* & Successorum suorum.

ITEM, Cùm in quibusdam Portubus Angliæ & Franciæ invaluerit prava quædam Consuetudo nullâ Lege sancita, ut Officiarii in dictis Locis exigant minora quædam Tributa pro Exitu vel Introitu, quod Tributum Capitis nominant, vulgò in Anglia *Head Money*, conventum concordatum & conclusum est, quòd posthac nihil tale aut simile in Regnis aut Dominibus alterutrius Principis exigetur, sed ut omnibus cujuscunque status aut conditionis fuerint liber pateat Exitus & Introitus, absque ulla hujusmodi, aut cujuscunque alij Tributi exactione, sed ut ea in re Exteri quicunque habeantur & tractentur quemadmodum alius Loci naturales Subditi.

ITEM, Ut arctior inter Principes eorumque Subditos intercedat Amicitia, utque magis appareat quibus Regulis & Conditionibus Mercatores utriusque partis, atque alii Principum prædictorum Subditi, Mercimonia & Res suas instituere & exercere debeant, conventum concordatum & conclusum est, quòd in omnibus sequentur vim formam & effectum Articulorum omnium Tractatûs inter Commercii de Data 24. *Februarii* 1605. Stilo Anglico, *Parisijs facti*, quem Tractatum, omnesque & singulos ejus Articulos, hic pro insertis haberi volumus.

ITEM, Conventum concordatum & conclusum est, quòd neuter dictorum Principum quovismodi custodiet & retinebit, nec à Subditis receptari custodiri vel retineri permittet, aliquos Rebelles sive Proditores Principum prædictorum aut eorum alterius Criminis Læsæ Majestatis reos, nec hujusmodi Rebellibus sive Proditoribus, qui in aliquem Locum obedientiæ Principum prædictorum seu alterius eorum declinaverit, alter Principum quoquomodo dabit seu præstabit Consilium Auxilium Favorem Subsidium aut Assistentiam, sed intra viginti Dies, postquam per Literas aut per Legatum Principum prædictorum cujus hujusmodi Rebelles seu Proditores extiterint, alter ex Principibus qui requisitus fuerit, eos omnes & singulos Legato, aut alio ad hoc in hujusmodi Literis nominato seu deputato, bonâ fide tradet restituet & deliberabit, aut tradi restitui aut deliberari faciet,

ITEM, Cùm in Tractatu mutui Commercii *Parisijs facti* 24. *Februarii* 1605. Stilo Angliæ, conventum fuerit,

Quod nulla Literæ Marcæ seu Represaliarum hinc inde expedirentur, nisi sub quibusdam modis & considerationibus in dicto Tractatu expressis,

Ulteriùs jam conventum concordatum & conclusum est, quòd, si posthac justa aliqua de Causa ejusmodi Literæ concedantur, executioni tamen non mandentur in Merces vel Bona quæcunque in Portus vel Terras alterutrius Principis invecta vel reposita.

ITEM, Cùm frequenter inveniatur ut Litigatores alienigenæ in Judicio seu civili seu criminali succumbentes, sive Actores fuerint sive Rei, querulos ad Principes suos soleant deferre Clamores, tanquam Justitiæ complementum in Causis suis minimè obtinuerunt à Judicibus alterius Principis, ad hujusmodi igitur falsos Clamores & Calumnias evitandum, concordatum & conclusum est, ut Legato penes dictos * Principes respectivè residenti, aut alio Viro idoneo quem ad hoc duxerit deputandum, liceat, & jus sit interesse cuicunque Judicio quod de Fortunis aut Capite alicujus Subditorum Principis sui fiet, & præcipuè cum Sententia definitiva feretur. * XVI 701.

Conventum insuper concordatum & conclusum est, quòd hic præsens Tractatus in omnibus firmiter atque sincerè observabitur durante Fœdere, & mutuâ inter dictos Principes & eorum Successores Amicitia & Intelligentiâ.

De quibus omnibus & singulis Articulis superiùs expressis, & hoc Tractatu conventis & concordatis, virtute Commissionum & Potestatis Nobis mandatarum, promittimus & promittimus, Nos, *Antonius de la Boderie* Deputatus *Regis Christianissimi, dictum Regem Dominum nostrum* & Serenissimam *Reginam Matrem suam Regentem Franciæ*, de Avitamento & Consilio Principum Sanguinis sui, aliorumque Officiariorum Coronæ suæ Franciæ, Juramentum præstaturos, tactis manibus suis Sacrosanctis Evangeliis, quod ea omnia observabuntur & perimplebuntur, tam & quando per Legatum vel Legatos ad id sufficienti Mandato præditos, debite requisiti fuerint, & præterea quòd dictus *Rex Christianissimus* consimile Juramentum denuo præstabit, cùm Major devenerit, & similiter inde requisitus fuerit, & interea quòd ratum habebit, approbabit, & authoriste suâ confirmabit omnes & singulos dictos Articulos hoc Tractatu contentos, per Literas suas Patentes manu suâ signatas, apposito Magno suo Sigillo, quæ emologabuntur in Curia Regni ubi opus fuerit, sine aliquâ restrictione exceptione vel modificatione; Quas quidem Literas ratificatorias formâ sufficienti & validâ, dictus *Rex Christianissimus* dari & tradi faciet, infra spatium trium Mensium à Die Datæ Præsentium, Oratori Serenissimi *Regis Magnæ Britanniæ* tum in Gallia residenti, aut alicui alii sufficientem Potestatem & Mandatum ad eadem recipiendas habenti.

Parique modo Nos, Serenissimi *Magnæ Britanniæ, &c. Regis* deputati, promittimus & promittimus quòd quicquid hoc Articulo *Rex Christianissimus* tenetur facere & præstare, id ipsum infra idem tempus *Rex Serenissimus* Dominus noster, eisdem formâ & modo quibus *Rex Christianissimus*, faciet & præstabit. Ann. D. 1610. § *Jac.* 1.

Sequitur Schedula Stipendiorum ut in Tractatu de 1572.

Stipendium trium Mensium quod Equitibus datur Ala Centum Cataphractorum.

Ala Præfecta, Septingentæ Libræ ultra Stipendium Cataphracti.

Ejus Vicesgerenti, Ducentæ viginti quinque Libræ Turonenses.

Primo & secundo Vexilliferis, singulis Centum quinquaginta quæ ad trecentas redeunt.

Castrametatori vel *Mareschallo* Hospitiorum quinquaginta Libræ.

Centum Cataphractis, inter quos continentur supradicti Præfecti singulis Centum Libræ quæ efficiunt Decem millia Librarum.

Centum quinquaginta Equitibus Lanceatis quos *Archers* Galli vocant, singulis quinquaginta Libræ quæ efficiunt Septem mille quingentas Libras.

Quæstori, in Taxationem Solutionis Stipendii Trium Mensium Centum viginti quinque Libræ.

Summa ejus Solutionis 18950 *Libræ.*

Alia Ala Sexaginta Cataphractarum.

Ala Præfecta, Septingentæ Libræ, ut supra.

Ejus Vicario, Ducentæ viginti quinque.

Primo & secundo Vexilliferis, Centum quinquaginta Libræ, quæ faciunt Trecentas Libras.

Castrametatori sive *Mareschallo*, Quinquaginta sexaginta Cataphractis singulis Centum Libræ, quæ efficiunt Sex millia Librarum.

Nonaginta Equitibus, dictis *Archers*, singulis Quinquaginta Libræ, quæ efficiunt Quatuor mille quingentas Libras.

Quæstori, Centum viginti quinque Libræ.

Summa ejus Solutionis 11900 *Libræ.*

Alia Ala Quinquaginta Cataphractorum.

Ala Præfecta, Quadringentæ quinquaginta Libræ.

Vicesgerenti, Centum sexaginta duæ Libræ cum dimidia.

* *Primo & secundo Vexilliferis*, Ducentæ Libræ; videlicet, cuique Centum Libræ. * XVI 702.

Castrametatori sive *Mareschallo*, Triginta septem Libræ cum dimidia.

Quinquaginta Cataphractis, singulis Centum Libræ, quæ faciunt Quinque millia Librarum.

Septuaginta quinque aliis Equitibus Lanceatis, qui *Archers* Gallicè nominantur, singulis Quinquaginta Libræ, quæ efficiunt Tet mille septingentas quinquaginta Libras.

Quæstori, Septuaginta quinque.

Summa ejus Solutionis 9675 *Libræ.*

Alia Ala Triginta Cataphractorum.

Ala Præfecta, Quadringentæ quinquaginta Libræ.

Ejus Vicesgerenti, Centum sexaginta duæ Libræ cum dimidia.

Primo & secundo Vexilliferis, singulis Centum Libræ, quæ redeunt ad Ducentas.

Castrametatori sive *Mareschallo*, Triginta septem Libræ cum dimidia.

Triginta Cataphractis, singulis Centum Libræ, quæ efficiunt Tria millia Librarum.

Quadraginta quinque aliis Equitibus Lanceatis, quos *Archers* nominant Galli, singulis Quinquaginta, quæ redeunt ad Summam Bis mille ducentarum quinquaginta Librarum.

Quæstori, Septuaginta quinque Libræ.

Summa Sex mille centum septuaginta quinque Libræ.

ITEM, *Generali Præfecto* totius Equitatûs Quingentorum Cataphractorum Tria millia Librarum, hoc est pro singulis Mensibus Mille.

Stipendium pro uno Mense quod habitur singulis Centuriis Peditum, qua constabunt ex Trecentis Hominibus.

Centurioni, Centum sex Libræ.

Subcenturioni, Quinquaginta sex.

Signifera, Triginta sex.

Duobus quos *Sergeans de Bandes* vocant, singulis Viginti Libræ quæ faciunt Quadraginta Libras.

Mensori sive *Metatori*, Gallicè *Fourrier*, Duobus Tympaniferis & uno Fistulatori, Gallicè *Tabourins* & *Phiffre*, singulis duodecim Libræ, quæ efficiunt Quadraginta octo Libras.

Tribus Veteranis, ferreo Thorace armatis, quos *Corporalis* Galli vocant, singulis decem & octo Libræ quæ efficiunt quinquaginta quatuor Libras.

Quinque aliis item Veteranis, ferreo Thorace indutis, qui Gallicè *Lancespessades* dicuntur, singulis Quindecim Libræ, quæ efficiunt Septuaginta quinque Libras.

Iisdem *aliis quinque Veteranis*, ferreo Thorace armatis, singulis quatuordecim Libræ, quæ redeunt ad Septuaginta Libras.

Quinquaginta item ferreo Thorace armatis, unicuique Novem Libræ, quæ efficiunt Quadringentas quinquaginta Libras.

Qui-

Ann. D. 1610. 8 *Jac.* 1. *Quinquaginta item alii ſimiliter Thorace armatis*, ſingulis octo Libræ, quæ redeunt ad Quadringentas.
Alii Septuaginta octo, ſingulis ſeptem Libræ quæ faciunt Quingentas quadraginta ſex Libras.
Duobus Galeatis Sclopetariorum, *Caporaulis* Gallicè, ſingulis Decem & octo Libræ, quæ redeunt ad Triginta ſex.
Quinque item Galeatis Veteranis Sclopetariorum, *Lanſpeſſades* Gallicè, ſingulis Quindecim Libræ, quæ efficiunt Septuaginta quinque Libras
Quinque item Galeatis Sclopetariis, ſingulis Novem Libræ, quæ efficiunt Treſcentas ſexaginta Libras
Triginta aliis Sclopetariis, ſingulis Octo Libræ, quæ efficiunt Ducentas quadraginta Libras.
Viginti tribus aliis Sclopetariis, ſingulis Septem Libræ, quæ efficiunt Centum ſexaginta & unam Libras.
Summa ipſius Solutionis 2753 *Libræ.*

Ex his Centuriis explebitur Numerus Sex millium Pedirum, ſi tantum poſtulerur, quibus præficietur *Tribunus* unus *Militum*, quem *Colonel* Galli vocant, cui, pro ſe & Centurionibus nonnullis qui illi adſtant, dabuntur ſingulis Menſibus ſexcentæ Libræ.
Duobus Præfectis Caſtrorum, ſingulis Ducentæ, quæ faciunt Quadringentas Libras.
Unus, quem Sergent Major nominant, Centum Libræ.
Auditori Centuriarum, Centum.
Caſtrametatori ſive *Mareſcallo*, Sexaginta quinque Libræ.
Latrunculatori, quem *Prevoſt des Mareſchaulx* nominant, Quinquaginta quinque.
Ejus Scribæ, Triginta & duodecim.
Dicti Latrunculatoris Apparitoribus, *Archers* nominatis, ſingulis Decem Libræ, quæ redeunt ad Ducentas Libras.
Medico, Sexaginta Libræ.
* XVI. 703. * *Chirurgo*, Triginta.
Pharmacopolæ, Quinquaginta.
Summa mille ſexcenta Libræ.

Sequitur Commiſſionum Tenor.

Jacobus, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defenſor, &c. omnibus præſentes Literas viſuris, Salutem.
Cùm nuper, Sereniſſimus Frater & Conſanguineus noſter Chariſſimus, *Henricus* ejus Nominis *Quartus Galliarum & Navarræ Rex Chriſtianiſſimus*; *&c. prout ſuperius.*

Datum apud *Palatium noſtrum de Eaſt Greenwiche*, quarto Die Menſis Julii, Anno Domini & Redemptoris noſtri milleſimo ſexcenteſimo decimo, Regni verò noſtri Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ octavo.

Per ipſum Regem.

Louys, par la Grace de Dieu, *Roi de France & de Navarre*, a notre Ame & Feal Conſeiller en notre Conſeil d'Eſtat, *le Sieur de la Boderie*, Salut. *&c. prout ettam ſuperius.*

Donne à *Paris*, le vingt quatrieſme jour de May, l'An de Grace Mille ſix cens dix, & de notre Reigne le premier.

Ainſi Signe,

LOUIS.

Et plus bas,

Par le Roy, la Royne Regente

Preſente,

DE NEUFVILLE.

* *Et ſcellée du Grand Seel de cire jaune.*

In quorum omnium & ſingulorum Fidem & Teſtimonium, Nos Deputati Oratores & Commiſſani, hunc Tractatum Manu noſtrâ ſubſcripturn, Sigillorum noſtrorum appoſitione muniri fecimus & roborari.

Actum *Londini*, Die decimo nono Auguſti, Anno à Nativitate Chriſti milleſimo ſexcenteſimo decimo.

R. SALISBURY.
H. NORTHAMPTON.
NOTTINGHAM.
E. WOTTON.
JUL. CÆSAR.
THO. PARRY.
DE LA BODERIE.

Nos omnes & ſingula dicti Tractatûs Capitula ſuprafcripta, per *Noſtros* & dicti *Regis Chriſtianiſſimi* Commiſſarios prædictos, conventa concordata & concluſa, & omnia & ſingula ſuperinde in eiſdem contenta & ſpecificata, rata firma & grata habentes, ea omnia & ſingula, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, quatenus Nos aut Hæredes Succeſſores vel Subditos noſtros concernunt aut concernere poterunt, acceptamus approbamus ratificamus, ac inviolabiliter firmiter bonè & fideliter tenebimus obſervabimus & adimplebimus & cum effectu faciemus ut in dictis Capitulis continetur, &c per Subditos noſtros ac Regnorum noſtrorum Incolas, teneri obſervari & adimpleri cum effectu faciemus, & ita, bonâ Fide & in Verbo Regio, promittimus per Præſentes. Ann. D. 1610. 8 *Jac.* 1.

In quorum omnium & ſingulorum Præmiſſorum Fidem & Teſtimonium has Præſentibus, Manu propriâ ſubſcripſi, Magnum Sigillum noſtrum apponi fecimus.

Datum apud *Woodſtocke*, viceſimo quinto Die Auguſti ſecundum Computationem Eccleſiæ Anglicanæ, Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo decimo, Regni verò noſtri Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ octavo.

JACOBUS R.

Per ipſum Regem.

CAREW.

---

* *De Poteſtate commiſſa Edwardo Domino Wotton Juramentum Regis Chriſtianiſſimi recipiendi.* * XVI. 704.

REX, &c. omnibus & ſingulis præſentes Literas viſuris, Salutem. Ann. D. 1610.
Cùm in Tractatu ouper habito, inter quoſdam Conſiliarios noſtros per Nos deputatos, & Illuſtrem Virum *Antonium de la Boderye* Equitem Auratum, Legatum & Deputatum à *Rege Francorum & Navarræ Chriſtianiſſimo Ludovico* ejus nominis *Decimo tertio* Fratre noſtro chariſſimo, de Renovatione antiquorum Fœderum, necnon de mutua Defenſione, Intercurſu Commercii, exercendis, & Depræda tionibus utrinque cohibendis, inter cætera, conventum & concluſum fuerit, *Rot. Tract. 8. Jac. 1. m. 3.*

Quod dictus Frater noſter Francorum Rex, *una cum Sereniſſima* Regina Matre ſua Regente Franciæ, *de conſenſu & Conſilio Principum Sanguinis ſui, aliorumque Officiariorum Corona ſuæ Franciæ, Juramenta præſtarent, tactis manibus ſuis ſacroſanctis Evangeliis, quod omnia in dicto Tractatu contenta obſervabunt & perimplebunt, tum & quando, per Legatum vel Legatos ad id ſufficientis Mandato præditos, debitè requiſiti fuerint, & præterea quod dictus* Rex Chriſtianiſſimus *conſimile Juramentum denuò præſtabit, cùm Major devenerit, & interea quod ratum habebit, & auctoritate ſuâ approbabit omnes & ſingulos Articulos in dicto Tractatu contentos, per Literas ſuas Patentes Manu ſuâ ſignatas, appoſito Magno Sigillo ſuo, quas quidem Literas ratificatorias dictus* Rex Chriſtianiſſimus *dari & tradi faciet intra ſpatium trium Menſium à Die Datæ Concluſionis dicti Tractatûs computandos, Oratori noſtro tum in Gallia reſidenti, aut alteri ſufficienti ad id Mandatum habenti ad eaſdem recipiendum, & quòd pari modo quicquid in hac* Rex Chriſtianiſſimus *tenetur facere & præſtare, id ipſum infra idem tempus Nos eiſdem formâ & modo facturos & præſtaturos*;

Sciatis igitur quòd, quemadmodum Nos pro Parte noſtra ea omnia præſtare parati fumus & erimus, ita de reciproca Propenſione dictorum Chariſſimorum, Fratris noſtri *Francorum Regis* Chriſtianiſſimi, & Sororis noſtræ Sereniſſimæ *Reginæ Matris ſuæ Regentis Franciæ*, minimè dubitantes, de Fidelitate verò Circumſpectione & Induſtria, Prædilectis Conſiliarii noſtri, *Edwardi Domini Wotton* de Marley Supremi Contrarotulatoris Hoſpicii noſtri, plurimùm confidentes, eundem Legatum Oratorem Commiſſarium & Procuratorem noſtrum facimus per Præſentes, illique, ſimul cum Dilecto & Fidele noſtro, *Thoma Edmondes* Milite, Oratore noſtro in Francia reſidente, conjunctim & diviſim, damus & concedimus Auctoritatem & Poteſtatem dictos Chariſſimos *Fratrem & Sororem* noſtros nomine noſtro adeundi, Inſtrumentum Ratificationis & Confirmationis dicti Tractatûs debito modo expediendum, & Magno Sigillo dicti *Regis Chriſtianiſſimi* munitum, recipiendi,

Juramenta per ipſos *Regem & Reginam*, attactis Sacroſanctis Evangeliis, pro obſervatione omnium in dicto Tractatu contentorum præſtari requirendi, & illa præſtari videndi,

Literaſque & Inſtrumentum publicum & authenticum ſuper dictorum Sacramentorum præſtatione confici & ſibi trada requirendi & exigendi,

Ceteraque omnia quæ circa Præmiſſa fuerint neceſſaria aut quomodolibet opportuna explendi & faciendi.

ITEM, Promittentes, bonâ Fide & in Verbo Regio, Nos ratum firmum & gratum habituros quicquid, per dictos Legatos noſtros vel eorum aliquem, actum & geſtum fuerit in Præmiſſis.

In quorum omnium Fidem & Teſtimonium præſentibus Literis, Manu noſtrâ ſubſcriptis, Sigillum noſtrum duximus apponendum.

Dat. apud *Woodſtock*, viceſimo quinto Die Auguſti ſecundùm Computationem Eccleſiæ Anglicanæ, Anno Domini 1610. Regni verò noſtri Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ octavo.

---

* *Acquietantia pro Rege Francorum & Navarræ de Solutione Sexaginta Millium Librarum Sterlingorum.* * XVII. 705.

JAcobus, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defenſor, &c. omnibus ad quos præſentes Literæ pervenerint, Salutem Ann. D. 1610. *Rot. Tractat. 8 Jac. 1. m. 34.*

Sciatis Nos receviſſe & habuiſſe, die confectionis Præſentium, à, Sereniſſimo Principe Fratre & Conſanguineo noſtro Chariſſimo, *Ludovico* ejus Nominis *Decimo tertio Francorum & Navarræ Rege* Chriſtianiſſimo, per Manus *Domini de Baiſſeaux* Equitis Aurati,

Ann. D. 1610. 8 Jac. 1.

ti, ejuſdem Regis in ſuo Secretiori Concilio & Statu Conſiliarii, & apud Nos Legati, Summam *Sexaginta Millium Librarum Sterlingorum* Cunei & Valoris Monetæ Angliæ, nobis debitarum, ex cauſis ſpecificatis in Literis Obligatoriis *Domini de la Bodgie*, nuper Legati ejuſdem *Regis Chriſtianiſſimi* penes Nos reſidentis, *datis vicefimo nono Die Auguſti*, Anno Domini millefimo ſexcenteſimo decimo, & ratificatis per prædictum *Regem Chriſtianiſſimum* Fratrem noſtrum Chariſſimum, *vicefimo quarto Die Septembris* eodem Anno;

Videlicet,

Summam *Triginta millium Librarum* Sterlingorum Nobis in Scaccario noſtro numeratam *ultimo Januarii* nuper elapſo, Anno Domini Milleſimo ſexcenteſimo undecimo,

Et ſimilem Summam *Triginta millium Librarum Sterlingorum*, Nobis in dicto Scaccario noſtro ſolutam Die & Data Præſentium, in Solutionem quinque Obligationum initarum per *Dominum de Beauvoyr la Nocle*, antehac Legatum *Henrici Quarti Franciæ & Navarræ Regis*, retinentem penes *Reginam Elizabetham* Sororem & Prædeceſſorem noſtram, & alios cum eodem obligatos, & alterius Obligationis, per ipſum Regem Chriſtianiſſimum *Henricum Quartum* initæ,

Quarum prima Data eſt *ſeptimo Die Septembris*, Anno Domini milleſimo quingenteſimo octuageſimo nono, qua tenentur *Dominus de Beauvoir, de Bubi, & de Buxerwalle* ad ſolvendum *Viginti duo millia trecentas quinquaginta Libras*,

Secunda verò data eſt *Londini vicefimo quinto Die Septembris*, Anno Domini Milleſimo quingenteſimo nonageſimo per prædictum *Dominum de Beauvoir*, quâ tenetur ad ſolvendum Summam *Trigintæ trium millium trecentorum triginta trium Coronatorum & viginti Solidorum Gallicorum*, quæ faciunt Summam in Moneta Anglicana, *Decem Millium Librarum Sterlingorum*,

Tertia autem data eſt *Greenwici Primo Die Maii* eodem Anno, inita per prædictum *Dominum de Beauvoir* ſolum, quâ tenetur ad numerandum *Quadringenta mille Librar Sterlingorum*, quæ jam olim ſolutæ ſunt, ac etiam *Mille quingentas Libras* nomine ejus, cum Intereſſe pro eiſdem per duodecim Menſes retinendis, quarum *Septingentæ quinquaginta Libræ Sterlingorum* veniunt in rationem præſentis Solutionis, reliquæ vero *Septingentæ quinquaginta Libræ* manent inſolutæ,

Quarta verò data eſt *vicefimo primo Die Maii*, Anno Domini Milleſimo quingenteſimo nonageſimo, per *Dominos de Beauvoir & d'Incarville*, quâ tenentur ad ſolvendum *Duo mille & Centum Libras Sterlingorum*, quæ etiam ratificata eſt *decimo nono Die Novembris* eodem anno per prædictum Regem Chriſtianiſſimum *Henricum Quartum*,

Quinta data eſt *quarto Die Julii*, Anno Domini Milleſimo quingenteſimo nonageſimo ſecundo, per *Dominos de Beauvoir & de Sancy*, quâ tenentur ad ſolvendum *Ducentas nonaginta octo Libras quinque Solidos Sterlingorum*;

Sexta denique data eſt *Aubiani, nono Die Julii*, per ipſum, bonæ Memoriæ, *Henricum Quartum Francorum & Navarræ Regem*, quâ tenetur ad ſolvendum *Sexaginta ſeptem millia quingentos tredecim Coronatos Solis & viginti Solidos Turonenſes*, qui ſo Moneta Anglicana faciunt Summam *viginti milliam ducentarum quinquaginta quatuor Librarum Sterlingorum*; Quæ omnes & ſingulæ Pecuniæ prædictæ faciunt Summam *Quinquaginta quinque millium ſeptingentarum quinquaginta duarum Librarum & quinque Solidorum Sterlingorum*, reſiduum verò Summæ *Sexaginta millium Librarum Sterlingorum* prædictæ, quòd continet in Moneta Anglicana *Quatuor millia ducentas quadraginta ſeptem Libras & quindecim Solidos Sterlingorum* Nobis numeratum eſt, in deductionem majoris Summæ Nobis debitæ, ſed nondum liquidæ, pro pluribus

* XVII. 706. Auxiliis Hominum * armatorum Claſſium & Manitionum Bellicarum, per prætaram, felicis Memoriæ, *Reginam Elizabetham* ſuppeditatis miſſis in *Britanniam Armoricanam, Normandiam, Picardiam*, & alibi, prætaro, ſimilis Memoriæ, *Henrico Quarto*, ad Rebelles ſuos coercendos & Hoſtes arcendos;

De quibus quidem *Sexaginta millibus Librarum Sterlingorum*, quæ faciunt *Sexaginta millia Librarum Turonenſium* fatemur nobis fideliter eſſe ſatisfactum, eundem *Fratrem & Conſanguineum noſtrum* chariſſimum, ſuoſque Hæreder ſuperinde fore Quietos & plene Exoneratos.

In cujus rei Teſtimonium has Literas noſtras Patentes Manûs noſtræ ſubſcriptione, & Magni Sigilli noſtri appentione, muniri fecimus.

Datum.

noſtrâ Auctoritate pariter & Favore, nominaverimus [& deſigna- Ann. D.
verimus, miſimque *Johannem Spottiſwoode, Gavinum Hamilton, An-* 1610.
dreæ Lambe Verbi Dei Miniſtros & Concionatoribus, de quorum 8 Jac. 1.
Probitate, Morum Sacrarumque Literarum Scientia, & Rerum tam Spiritualium quàm Temporalium adminiſtrandarum Prudentia, Nobis ſatis conſtat, Stylum Titulum & Dignitatem Archiepiſcopatûs & Epiſcopatuum prædictorum reſpective dederimus conſtituimus & confirmaverimus, cum ſuis juribus Privilegiis Juriſdictionibus & Pertinentiis quibuſcunque;

Cumque ex certis juſtis & legitimis Rationibus & Cauſis, Nos & Animum noſtrum in ea parte moventibus, magnoperè cupiamus, ut idem *Johannes Spottiſwoode, Gavinus Hamilton*, & *Andreas Lambe*, jam in hoc Regno noſtro Angliæ commorantes, in Archiepiſcopum & Epiſcopos reſpectivè, juxta Ritum & formam Eccleſiæ noſtræ Anglicanæ, erdinentur & conſecreantur, vobis igitur hoc Tenore Præmiſſorum ſignificamus,

Rogantes, & ſub Fide & Dilectione quibus Nobis tenemini requirentes, quatenus eundem *Johannem Spottiſwoode* in Archiepiſcopum, & eoſdem *Gavinum Hamilton* & *Andream Lambe*, in Epiſcopos, juxta Ritum & Formam Conſecrationis in Eccleſia noſtra Anglicana recepta & uſitata, ordinare auctoritate & conſecrare veſtris cum favore; monemus vos nihilominus ut, in hoc Conſecrationis Negotio, ita cauté & prudenter procedatis, ut Eccleſiæ in Regno noſtro Scotiæ ejuſve Privilegiis & Immunitatibus nullum inde Præjudicium generetur.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, decimo quinto Die Octobris.

---

* *Pro Jacobo Vanden Eynden Belga de Gradu Equitis Aurati.* * XVI. 707.

REX, &c. univerſis & ſingulis haſce Literas inſpecturis, Salutem. Ann. D. 1610.

Cùm Regiæ Majeſtatis Culmini nihil magis conveniat quàm virtutem juſtam Mercedem tribuere; ideirco ſcatis quòd, Nobili & Inclito Viro, *Jacobo Vanden Eynden* Urbis Arcuque *Wardanæ* Præfecto & Caſtellano, optimè de Republica Fœderatarum Provinciarum Belgii promerito, Judicii Amœni & Benevolentiæ noſtræ teſtimonium tribuere decrevimus; id vero quoniam non aliâ ratione, vel pro Regia noſtra erga illum Gratia & Favore, vel pro Meritis ipſius magis aptè congruenterque præſtare poſſumus, quàm ſi aliquâ Honoris acceſſione auctus & condecoratus à Nobis exiſtat;

Rot. Tractat. 8. Jac. 1. m. 1.

Propterea, Tenore Præſentium, Equeſtris Ordinis ſive *Equitis Aurati* Gradu Titulo & Dignitate illum donamus: Quod, ut omnibus clarius innoteſcat, utque ipſe *Equitis Aurati* numero & loco, ita uti æquum eſt, ubique locorum habeatur & cenſeatur, hiſce jam Literis palim teſtamur & profitemur, prænominatum *Jacobum Vanden Eynden* Equeſtris Ordinis Dignitate Honore & Titulo ultrò à Nobis donatum atque inſignitum eſſe.

Ideoque illud ab omnibus tùm Regni noſtræ Dignitati atque Auctoritati, tùm ipſius Meritis deberi, ut eo numero & loco apud noſtrates, Populareſque ſuos, & ubique alibi perinde habeatur:

Atque inſuper, ut Munificentiæ in illum noſtræ majus Teſtimonium extet, & Honos à Nobis illi tributus, ad Poſteritatem etiam ſuam propagetur, Inſignia Gentilitia nobili Familiæ illius adjanximus, & in Officii Armorum Archiva (prout in † Margine depinguntur) per Garterium noſtrum Principalem Regem Armorum, referri & deſcribi juſſimus.

In cujus rei Teſtimonium, haſce Literas noſtras Parentes Manûs noſtræ ſubſcriptione, & Magni Sigilli noſtri appoſitione, muniri fecimus.

Datum apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo Die Decembris, Anno Regni noſtri Angliæ Franciæ & Hiberniæ octavo, & Scotiæ quadrageſimo quarto 1610.

† *Videlicet,*

In Scuto Cæruleo tres Columbæ argenteæ, & ſupra Caſſidem Manus armata teneus Gladium, Serpente ejus Summitatem circumplicante, cum CLEMENS DEUS.

De Conſecratione Johannis Spottiſwood in Archiepiſcopum Glaſcuen' Gavinum Hamilton in Epiſcopum Gallovid' & Andream Lambe in Epiſcopum Brechenen' in Scot' juxta Rit' Anglican'.

Ann. D. 1610. *Par. 8. Jac. 1. p. 48. m. 2.*

JACOBUS, Dei Gratiâ, *Angliæ Scotiæ Franciæ & Hiberniæ Rex* Fidei Defenſor, &c. Dilectis Nobis Reverendis in Chriſto Patribus, *Georgio Epiſcopo London. Lancelato Epiſcopo Elien. Ricardo Epiſcopo Roffen. & Henrico Epiſcopo Wigorn.* Salutem.

Cùm Nominato Præſentario & Diſponto *Archiepiſcopatûs Glaſcuenſis, Epiſcopatûs Galloviden'ſis*, & *Epiſcopatus Brechuenſis* in Regno noſtro Scotiæ, ad Nos ſolùm & in ſolidum, de Jure Coronæ Regni noſtri Scotiæ, ſpectet & pertineat;

Cumque Sedes Archiepiſcopalis & Sedes Epiſcopales prædictæ aliquandiu vacaverint & in præſenti vacent, Noſque, Dilectos & Fideles Subditos Regni noſtri Scotiæ, Magiſtrum *Johannem Spottiſwood* ad Sedem Archiepiſcopalem Glaſcuen. Magiſtrum *Gavinum Hamilton* ad Sedem Epiſcopalem Galloviden. Magiſtrum *Andream Lambe* ad Sedem Epiſcopalem Brechuen. Regii

---

De Conceſſione Denizan' pro Iſaaco Caſaubon. ✠

REX omnibus, ad quos, &c. Salutem. Ann. D. 1611.

Sciatis quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, conceſſimus, ac per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, conceſſimus, *Iſaaco Caſaubon* in Partibus tranſmarinis oriundo, ſeu quocunque alio Nomine Cognomine ſive Additione Nominis vel Cognominis idem *Iſaacus Caſaubon* cenſeatur nuncupetur ſen vocetur, aut nuper cenſebatur ſive nuncupabatur, aut imposterium cenſeri vel nuncupari ille contigerit; quòd idem de cætero, durante Vitâ ſua, ſit Indigena & verus Ligeus noſter ac Hæredum & Succeſſorum noſtrorum; & quòd ipſe, in omnibus tractetur reputetur habeatur teneatur & gubernetur, tanquam fidelis Ligeus & Subditus noſter intra Regnum noſtrum Angliæ oriundus, & non aliter nec alio modo.

Par. 8. Jac. 1. p. 56. n. 13.

Quodque idem *Iſaacus Caſaubon* omnes & omnimodas Actiones Querelas & Demandas reales perſonales & mixtas cujuſcunque ſint generis, in omnibus Curiis Locis & Juriſdictionibus noſtris Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, habere exercere &

pro-

Ann. D. 1611. *Jac. 1.

profequi, eiſque uti & gaudere, ac eis & quilibet eorum in eiſdem placitare & implacitari, reſpondere & reſponderi, defendere & defendi poſſit & valeat, ac eorum omnis alia bona facta, in omnibus & per omnia, ſicut fideles Ligeos & Subditos noſter in dicto Regno noſtro Angliæ oriundos.

*XVI. 708.

* Et inſuper per Præſentes concedimus, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, quòd dictus *Iſaacus Caſaubon* ad libitum ſuum impoſterum, Maneria Terras Tenementa Redditus Reverſiones Poſſeſſiones & Servicia, ac alia Hæreditamenta quæcunque infra dictum Regnum noſtrum Angliæ, & alia Dominia noſtra, percipere recipere capere habere tenere emere & poſſidere Sibi & Hæredibus ſuis, ac eis uti & gaudere, ac ea dare & vendere alienare & legare cuicunque Perſonæ ſive quibuſcunque Perſonis ſibi placuerit, licitè & impunè poſſit & valeat ad libitum ſuum, adeò liberè quietè integrè & pacificè, ac in tam amplis modo & Forma, ſicut poſſit & valeat aliquis fidelis Ligeus noſter infra Regnum noſtrum Angliæ oriundus:

Et quòd prædictus *Iſaacus Caſaubon* habere & poſſidere poſſit & valeat omnia & omnimoda Libertates Franchefias & Privilegia quæcunque, ac eis uti & gaudere poſſit & valeat infra Regnum noſtrum Angliæ & Juriſdictiones noſtras, adeò libere quiete & pacificè, prout cæteri fideles Ligei noſtri infra dictum Regnum noſtrum Angliæ oriundi habere poſſidere uti & gaudere poſſint & debeant; abſque Perturbatione Moleſtatione Inquietatione Impertinone Impedimento Vexatione Calumnia, ſeu Gravamine quacunque Noſtri vel Hæredum aut Succeſſorum noſtrorum, Juſticiariorum Eſchaetorum Vicecomitum, & aliorum Officiariorum ſeu Miniſtrorum noſtrorum vel Hæredum aut Succeſſorum noſtrorum quorumcunque; aliquibus Statutis Actibus Ordinationibus Proviſionibus ſeu Proclamationibus, ante hæc tempora factis editis ordinatis ſeu proviſis, vel impoſterùm fiendis edendis ordinandis ſeu proclamandis, aut pro eo quod dictus *Iſaacus Caſaubon* in Partibus tranſmarinis, uti ſuper dictum eſt, oriundus fuit, aut aliquâ aliâ Re Causâ vel Materiâ quacunque, in aliquo non obſtantibus:

Proviſo ſemper quòd prædictus *Iſaacus Caſaubon* Homagium Ligeum Nobis faciat, ac Lottum & Scotum, prout alii Ligei noſtri faciunt & contribuunt, ſolvat & contribuat ut eſt juſtum, ac quòd ſolvat Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris Cuſtumas & Subſidia pro Bonis & Meschandizis ſuis prout Alienigenæ ſolvunt ſeu ſolvere debent:

Proviſo etiam quod idem *Iſaacus Caſaubon* ad omnia Statuta Actus Ordinationes & Proviſiones hujus Regni noſtri Angliæ, tam edita quàm impoſterùm edenda, & ad omnia & ſingula in eiſdem contenta & ſpecificata, teneatur obligetur & obediens ſit, juxta vim formam & effectum cujuſdam Actûs Proviſionis, & Statuti in hujuſmodi caſu in Parliamento nuper editi & proviſi.

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, tertio Die Januarii.

Per Breve de Privato Sigillo.

Pro Cornelio Hooftman Belga Litera Teſtimoniales.

Ann. D. 1611. *Rot. Tract. 8. Jac. 1. m. 1.*

REX, &c. univerſis & ſingulis haſce Literas viſuris, Salutem.

Cum antehac nobis propoſitum eſſet, tum virtuti inſignis & generoſi Viri *Cornelii Hooftmani* Belgi, optime de Nobis meriti, Mercedem debitam tribuere, tum Amoris & Benevolentiæ noſtræ erga ipſum præclarum Teſtimonium exhibere, illud certè non aliâ ratione vel pro Regia noſtra verſus Ipſum Gratiâ & Favore vel pro ipſius Meritis magis aptè congruenterque præſtare potuimus, quàm ſi aliquâ Honoris Acceſſione auctus & condecoratus à Nobis diſcederet.

Propterea eundem *Equeſtris Ordinis* ſive Equitis Aurati Gradu Titulo & Dignitate, in frequenti Procerum & Nobilium noſtrorum præſentia, apud *Palatium noſtrum Regium Greenovici*, viceſimo quarto Die Junii Anno Redemptoris noſtri 1609. donavimus.

Quod, ut omnibus clarius innoteſcat, ut que ipſe *Equitis Aurati* numero & loco ita, uti æquum eſt, ubique locorum habeatur & cenſeatur, omnibuſque & ſingulis ad Equeſtrem Ordinem ſpectantibus Privilegiis plenariè pacificè liberè & quietè utatur & fruatur, haſce jam Literis palàm profitemur ac teſtamur;

Ideoque illud ab omnibus & ſingulis tum Regiæ noſtræ Dignitati tum ipſius Meritis tribui ac deferri juſtum cenſemus; ut eo Loco & Numero apud Noſtrates, Populares ſuos & ubique alibi perinde habeatur, ſicut & Nos quoſvis alios præſtantes Viros conſimili * Honore ab aliis Regibus ornatos & condecoratos, conſimiliter ſumus habituri. Ann. D. 1611. *Jac. 1. *XVI.

Et inſuper ut Gratiæ & Favoris in illum noſtri majus extet Teſtimonium & Decus à Nobis illi tribuitur ad Poſterit atem etiam ſuam ſine controverſia propagetur; Arma ſive Inſignia ſua Gentilitia Gallicè ſic deſcribenda, *Eſcartelle en le premier & dernier de Gules, trois Glands d'Or en les deux autres d'Argent, la Teſte d'un Taureau de Sable coupe les cornes d'Or, & pour ſon Timbre ſur une Terre de ſes couleurs un Gland d'Or mis entre deux ailes Gules & Or*, prout in Margine hujus Diplomatis depinguntur, eidem inſeri, & in Archiva Officii Armorum per *Garterium noſtrum Primarium Regem Armorum* referri & perſcribi juſſimus. 709.

In cujus rei Teſtimonium haſce Literas Patentes Manûs noſtræ ſubſcriptione, & Magni Sigilli noſtri appoſitione, muniri fecimus.

Datum apud *Palatium noſtrum de Whitehall*, decimo Die Januarii, Anno Domini milleſimo ſeacenteſimo decimo, ſecundùm Computationem Eccleſiæ Anglicanæ, Regni vero noſtri Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ octavo.

Per ipſum Regem.

CAREW.

De Mandato ſpeciali ex Parte Iſaaci Caſaubon.

REX, &c. dilectis Nobis in Chriſto *Decano & Capitulo* Eccleſiæ noſtræ Cathedralis & Metropolitiæ Chriſti Cantuarienſis, ſive alii cuicunque in hac parte Auctoritatem & Poteſtatem ſufficientem habenti, Salutem. Ann. D. 1611. *Pat. 8. Jac. 1. p. 59. m. 17.

Cùm Nos, *decimo ſeptimo Die inſtantis Menſis Decembris*, per Literas noſtras Patentes, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, dederimus & conceſſerimus dilecto Nobis in Chriſto, *Iſaaco Caſaubon* Viro de omni genere Literarum optimè merito, illum Canonicatum & Præbendam in Eccleſia noſtra Cathedrali & Metropolitica Chriſti Cantuar. quem *Nicholaus Sympſon* Clericus Sacræ Theologiæ Profeſſor jam defunctus nuper habuit & poſſedit, ac modo per Mortem naturalem dicti *Nicholai Sympſon* vacantem:

Habendum gaudendum & tenendum dictum Canonicatum & Præbendam eidem *Iſaaco Caſaubon* durante Vitâ ſuâ naturali, unà cum omnibus & omnimodis Domibus Manſionibus Proficuis Commoditatibus Emolumentis Dividentis Exercitiorum Refectionibus, quotidianis Diſtributionibus, exterisque Juribus & Præhemimentis quibuſcunque, dicto Canonicatui & Præbendæ quovismodo pertinentibus ſive impoſterum ſpectantibus, à tempore Mortis prædicti *Nicholai Sympſon*, aliquâ priore Donatione ſive Conceſſione Noſtri vel Prædeceſſorum noſtrorum dicti Canonicatûs & Præbendæ non obſtante.

Præterea, de ampliori Gratia noſtra, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, conceſſerimus & Facultatem dederimus, ac per eaſdem Literas noſtras Patentes conceſſerimus & Facultatem dederimus præfato *Iſaaco Caſaubon*, quòd licet ipſe merè Laicus ſit necnon Conjugatus, Fructus tamen Redditus Proficua Provenientia Dividentia & Emolumenta quæcunque dicto Canonicatui & Præbendæ pertinentia vel quovismodo ſpectantia, proinde ac ſi Clericus & non Conjugatus eſſet, habere percipere, & in uſus ſuos proprios convertere, liberè licite & impunè poſſit & valeat, abſque Perturbatione Vexatione ſeu Gravamine quibuſcunque Noſtri vel Succeſſorum noſtrorum quorumcunque, vel etiam *Decani Capituli Præbendariorum* & aliorum Officiariorum dictæ Eccleſiæ noſtræ Cathedralis & Metropolitiæ Chriſti Cantuar. pro tempore exiſtentium, aut aliorum quorumcunque, & abſque aliqua Pœna Mulcta Detentione Defalcatione ſeu aliquo alio Damno illâ occaſione ſuſtinendis, etiam tametſi Reſidentiam ullam magnam vel parvam non tenuerit, ſive Moram omnimodo non fecerit in Eccleſia prædicta, ad quam per Statuta dictæ Eccleſiæ Canonici illius Eccleſiæ tenentur, prout in eiſdem Literis noſtris Patentibus plenius continetur.

Vobis igitur mandamus quod eidem *Iſaaco Caſaubon* Stallum in Choro & Locum ac Vocem in Capitulo aſſigneis aſſignarive facias prout moris eſt.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, decimo ſeptimo Die Januarii.

---

*XVI. 710.

** De Conceſſione Penſionis pro Iſaaco Caſaubon.*

Brevet d'une Penſion accordée à Iſaac Caſaubon.

Ann. D. 1611. *Pat. 8. Jac. 1. p. 30. m. 16.

JAMES, by the Grace of God, *&c.* to all Men to whom theis Preſents ſhall come, Greeting.

As our Progenitors have heretofore beene carefull to call into their Realm Perſons of eminent Learning, agreeing in Profeſſion of Religion with the Church of *England*, and here to make use of them for the furtherance of Learning and Religion among their People; as namelie, of *Paulus Fagius*, *Martin Bucer*, *Peter Martir*, and others, ſoe have Wee, in regard of the ſingular Learning of *Iſaac Caſaubon*, and of his Concurrencye with Us and the Church of *England* in Profeſſion of Religion, invited him out of Fraunce into this our Realme, here to make his aboad, and to be uſed by Us as We ſhall ſee cauſe for the Service of the Church; and for his better Support and Maynteynce, duringe the tyme of his aboade here, We are pleaſed to give unto him, and of our eſpeciall Grace certayne Knowledge and meer Motion, have given and graunted, and by theis Preſents, for Us

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, &c. *à tous ceux à qui les preſentes parviendront, Salut.*

Comme nos Ancêtres ont eu ſoin ci-devant de faire venir dans notre Royaume des perſonnes d'une éminente érudition, qui par rapport à la Profeſſion de la Religion s'accordent avec l'Egliſe Anglicane, & de s'en ſervir ici pour l'avancement des Sciences & de la Religion parmi leurs Sujets; nommément comme Paul Fagius, Martin Bucer, Pierre Martir *&* d'autres, *ainſi avons-nous trouvé* Iſaac Caſaubon *de France, eu égard à ſa profonde érudition & à ſa conformité avec nous & avec l'Egliſe Anglicane dans la profeſſion de la Religion, pour faire ici ſa demeure dans notre Royaume, & pour être employé ici ſelon que nous verrons qu'il en ſera beſoin pour le ſervice de l'Egliſe, & pour le mieux faire ſubſiſter & entretenir pendant le tems qu'il ſera ici ſon ſéjour, il nous plaît, & de notre grace ſpéciale, connoiſſance certaine & de notre pur mouvement, nous avons donné & accordé, & par les préſentes nous donnons & accordons,*

Ann. D. 1611. 8 Jac. 1.

our Heires and Succeſſors, doe give and graunt unto the ſaide *Iſaac Caſaubon* a certayne Annuitye or Penſion of *Three hundred Pounds* of good and lawfull Money of England by the Yeare,

To have hould and yearlie to receave the ſaide Annuitye or Penſion of *Three hundred Pounds* by the Yeare, to the ſaid *Iſaac Caſaubon* or his Aſſignes during our Pleaſure, the ſame to begynn ymediatelie from the Feaſt of the *Birth of our Lord God* laſt paſt; out of the Treaſure of Us our Heires and Succeſſors, remayning in the Exchequer of Us our Heires and Succeſſors, by the Handes of the Treaſurer and Chamberlaines of Us our Heires and Succeſſors there for the tyme being, the ſame to be paide at the fower uſuall Termes of the Yeare, that is to ſaie, at the Feaſtes, of the *Annunciation of the Bleſſed Virgin Marie*, *the Nativitye of Saint John Baptiſt*, *Saint Michaell the Archangell*, and the *Birth of our Lord God*, by even Portions:

Although expreſſe mention, *&c.*

Witnes our ſelf at *Weſtmynſter*, the nynteenth Daye of Januarie.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1611. 9 Jac. 1.

cordons, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, en faſdit Iſaac Caſaubon, une certaine rente ouagere ou penſion de trois cens livres de bonne & légitime monnoye d'Angleterre par an,

Afin que le ſuſdit Iſaac Caſaubon puiſſe tenir, poſſeder & recevoir ladite rente ou penſion de trois cens livres par an, ou ſes ayans cauſe, durant notre bon-plaiſir; à commencer d'abord après la Fête paſſée de la Naiſſance de notre Seigneur, du Tréſor qui repoſe à l'Echiquier de nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, par les mains du Tréſorier & des Chambellans ou qui le ſeront, de nous, nos Heritiers & Succeſſeurs, pour être payée aux quatre termes uſités de l'année, de l'Annonciation de la bienheureuſe Vierge Marie, de la Naiſſance de St. Jean Baptiſte, de la St. Michel l'Archange & de la Naiſſance de notre Seigneur, par portions égales:

Quoique mention expreſſe, &c.

Témoins nous mêmes à Weſtminſter, *le dix-neuvieme de Janvier.*

Per Breve de Privato Sigillo.

---

99 *De Proclamatione tangente Dominam Arbellam & Willielmum Seymor.*

Ann. D. 1611. Pat. 6. Jac. 1. p. 10. dor.

WHereas We are geven to underſtand, that the *Lady Arbella* and *William Seymor* ſecond Sonne to the *Lord Beauchampe*, being for divers great and haynous Offences committed, the one to our Tower of London, and the other to a ſpeciall Guard, have found the means, by the wicked Practiſes of divers lewd Perſons, as namely, *Markham*, *Crompton*, *Rodney* and others, to breake Priſon and make Eſcape on Monday the third of June, with an intent to tranſport themſelves into forreyne Partes,

Wee doe hereby ſtraightly charge and commaund all Perſons whatſoever upon their Allegiance and Dutie, not onlie to forbeare to receave harbor or aſſiſt them in their Paſſage anie way as they will anſwer it at their Perilles; but upon the like Charge and Paine to uſe the beſt meanes they can for theire Apprehenſion and Keeping them in ſafe Cuſtody, which Wee will take as an acceptable Service.

Given at *Greenwich*, the foweth Daie of June.

Per ipſum Regem.

Proclamation ſur l'évaſion de la Dame Arbelle & de Guillaume Seymour.

D'Autant que nous ſommes informés que la Dame Arbelle & Guillaume Seymour, *ſecond fils du* Lord Beauchamp, *ayans été envoyés pour pluſieurs crimes grands & odieux, l'une à la Tour de Londres, & l'autre ſous une garde particuliere, ont trouvé moyen par les mauvaiſes pratiques de quelques perſonnes diſſolues, ſavoir* Markham, Crompton, Rodney, *& autres, de forcer la priſon & de s'évader lundi paſſé, le 3 de Juin, dans le deſſein de paſſer dans les Pays étrangers;*

Nous donnons & commandons expreſſément par la préſente à toutes perſonnes quelconques, ſur leur foi & leur devoir, non-ſeulement de s'abſtenir de les recevoir, de les loger ou aſſiſter dans leur paſſage, en quelque lieu que ce ſoit, ainſi qu'ils auront à en rendre compte à leurs riſques, mais d'employer tous les efforts qu'ils pourront, ſur les mêmes ordres & ſous la même peine, pour les ſaiſir & les garder en ſureté, ce que nous reputerons comme un Service agréable.

Donné à Greenwich, *le quatrieme de Juin.*

Per ipſum Regem.

---

a XVI. 712.

* *Commiſſio Joachim Erneſti Ducis Pruſſiæ ad Tractandum cum Commiſſariis Regis.*

Ann. D. 1611. Rat. Tract. 9. Jac. 1. m. 36.

NOUS, par la Grace de Dieu, *Joachim Erneſte Marquis de Brandenbourg, Duc de Pruſſe*, &c. pour Nous, & comme ayant Pouvoir de *Monſieur Chriſtian*, auſſi *Marquis de Brandenbourg, Duc de Pruſſe*, &c. notre treſcher Frere, *George Friderich, Marquis de Baden, & Hochberg Landtgraf de Sufenburg, Seigneur de Rotel*, &c. & Nous *Chriſtian, Prince d'Anhald, Comte d'Aſkanien*, &c.

Nous, & au Nom de Meſſieurs nos Freres, certifions & confeſſons par les Preſentes, comme ainſi ſoit quen vertu des Reſultatz Arreſtez & Aſſemblees cy devant tenues a *Halle* en *Suevie & Heidelberg*, Nous avons donne Pouvoir a Monſieur *Louys Friderich*, *Duc de Wurtemberg*, notre Couſin en Date du de Traicter avec, Treſilluſtre Treſhault & Treſpuiſſant Prince & Seigneur, *Jaques Roy de la Grande Bretagne & France*, &c. une mutuelle bonne Correſpondance & Alliance Defenſive; Et que ſur les Conferences paſſez entre *Sa Majeſte* & le dict *Sieur Duc*, & les Conſeillers qui luy ont eſte adjoincts, il auroit pleu a *Sa Majeſte* de Nous envoyer certains Articles, ſur les quelles elle a aggreable d'entrer en Traicte de la dicte bonne Intelligence; que Nous, eſtantz aſſemblez en ce Lieu *de Rottembour ſur le Danuer en Francouie*, avons de notre Part, & avec les Ambaſſadeurs des Princes & Eſtats abſentz, mis les ſuſdicts Articles en meure deliberation, & trouve iceux pour la plus part eſtre conformes aux Inſtructions cy devant en commun Nom expediez:

Et par tant avons prie Monſieur le *Duc Jean Conte Palatin de Rhen*, & Adminiſtrateur du Palatinat Electoral Duc en Baviere, &c. & Monſieur *Jean Frederich Duc de Wurtenberg & Teck*, Conte Mombeillard Seigneur de Heidenheim, &c. de vouloir continuer ceſte Negotiation & Traicte juſques a ſon accompliſſement, enſuivant les Memoires ſur ce entre Nous accordez:

Et, pour ce Faict, Donnons aux dicts Sieurs de notre plein Gre Pouvoir Puiſſance & Authorite, de Faire Traicter & Conduire la dicte Correſpondence, & les Articles & Coovention a ce neceſſaires avec les Ambaſſadeurs que *Sa Ma:ſte* aura aggreable de Nommer a ceſte Charge; &, pour ceſt effect ordonner & deputer telles Perſonnes, qu'ils jugeront a ce qualifiez & capables, avec pouvoir d'en ſubſtituer toutes & quantes fois que beſoing ſera d'aultres avec meſme Pouvoir:

Et Promettons de vouloir aggreer & obſerver toutes les Conventions & Articles qui des dicts Sieurs nos Couſins, leur Subdeleguez Ambaſſadeurs ou leurs Subſtituez auront eſt Traictez & Accordez, & les ſublever toutes & quantes fois que beſoing ſera.

En Foy de quoy avons ſigne les Preſentes, & y faict appoſer nos Seaux a *Rottenbourg u Francouie*, le xxime de Aoult, 1611.

Ainſi ſignez avec leurs Seaulx.

JOACHIN ERNEST, *Marquis de Brandenbourg.*
GE. F. M. *de Baden.*
CHRISTIAN PR. *d'Anhalt, pour moy & mes Freres,*
MEINHARD DE SCHONEBURGH.
B. BUWINCKHAUSEN.
DE WALMEROD.
PIERRE DATHENES.

Commiſſio Johannis Sigiſmundi Ducis Pruſſiæ ad Tractandum cum Commiſſariis Regis.

Ann. D. 1611. Ibid.

JEAN SIGISMUND, par la Grace de Dieu, Marquis *de Brandenburg*, ARCHICHAMBELLAN & ELECTEUR *de St. Empire*, Duc *de Pruſſie, de Cleves, Juliers, Berg, de Stetin & Pomeranie, de Caſſuvet Vandales, de Croſſen & Jegerſdorf en Silefie*, BOURGRAVE *de Nuremberg*, PRINCE *de Ruguë*, COMPTE *de la Marck & Ravenſperg*, SEIGNEUR *de Ravenſtein*, *&c.*

a XVI. 712.

* Certifions & Confeſſons par les Preſentes, comme ainſi ſoit qu'en vertu des Reſultatz Arreſtez es Aſſemblees cy devant tenues a *Halle* en *Suevie* & a *Heidelberg*, Nous avons donne Pouvoir a Monſieur *Louys Friderich Duc de Wurtemberg*, notre Couſin en Date, &c. de Traicter avec le Treſilluſtre Treſhault & Treſpuiſſant Prince & Seigneur, *Jaques Roy de la Grande Bretagne, France, & Irlande*, une mutuelle bonne Correſpondence & Alliance Defenſive; Et que ſur les Conferences paſſees entre ſa Dignite Royall & les Dict Sieur *le Duc*, & les Conſeillers qui luy ont eſte adjoincts, il auroit pleu a ſa dicte Dignite Royale d'envoyer aux *Princes & Eſtats Unis* certains Articles, ſur les quelles elle a aggreable d'entrer au Traicte de la dicte bonne Intelligence; que nous ayantz conſonty & approve de notre part ce que Meſſieurs les dicts aultres Princes Unis Aſſemblez a *Rottenbourg ſur la Tauvre en Francouie* ont Traicte Conclu & Arreſte, touchant les ſuſdicts Articles, comme qui ont eſte trouvez pour la plus part conformes aux Inſtructions cy devant en commun Nom expediees; partant avons prie Monſieur *le Duc Johan Comte Palatin en Rhin*, Adminiſtrateur du Palatinat Electoral Duc en Baviere, &c. & Monſieur *Johan Frederich Duc de Wirtemberg & Teck*, &c. Comte de Montbeillard Seigneur de Heidenheim, nos Couſins, de vouloir continuer ceſte Negotiation & Traicte juſque a ſon accompliſſement, en ſuivant les Memoires ſur ce entre nous accordees:

Et, pour ce Faict, donnons aux dicts Sieurs nos Couſins de notre plein Gre Pouvoir Puiſſance & Authorite, de faire Traicter & Conclure la dicte Correſpondence & les Articles & Conventions a ce neceſſaires avec les Ambaſſadeurs que ſa *Dignite Royale* aura aggreable de nommer a ceſte Charge, &, pour ceſt effect, ordonner & deputer telles Perſonnes qu'ils jugeront aſſez qua-

Ann. D. 1611. 9 Jan. 1. qualifiez & capables, avec Pouvoir d'en ſubſtituer toutes & quantes fois que beſoing ſera d'autres avec meſme Pouvoir:

Promettans de vouloir aggreer & obſerver toutes les Conventions & Articles que les dicts Sieurs nos Cousins, leurs Subdelegues Ambaſſadeurs ou leurs Subſtituez auront Traicte & Accordé, & de les en garentir & indemniſer pour noſtre Part envers & contre tous quand beſoing ſera.

En Teſmoing de quoy nous avons ſigné les Preſentes, & y faict appoſer le Seel de nos Armes en placard.

Donne en noſtre *Ville de Koenigsberg en Preuſſe*, le 25. de Septembre calcul de deca l'An de Grace mil ſix cens onze.

Ainſi ſigné avec ſon Seel Electoral.

Jehan Sigismond Prince Electeur.
Meinhard von Schonburgh.
B Buwinckhausen.
Von Walmerod.
Pierre Dathenes.

Commiſſio Mauritii Landgravii Heſſiæ.

Ann. D. 1611. Ibid. n. 35. PAR la Grace de Dieu, Nous Maurice Landgrave *de Heſſe*, Comte *de Catzenelnbogen, Dietz, Ziegenhain, Nidda*,

Certifions & Confeſſons par les Preſentes, comme ainſi ſoit qu'en vertu des Reſultans Arreſtes & Aſſemblées cy devant tenues a *Halle en Suevie & Heidelberg*, ait eſté donné Pouvoir au Sieur *Louys Friderich Duc de Wurtenberg & Teck*, &c. noſtre Treſme Cousin, de traicter avec le Treſilluſtre Treſhault & Treſpuiſſant Prince & Seigneur, *Jacques Roy de la Grande Bretaigne & France*, &c. une mutuelle bonne Correſpondence & Alliance Defenſive, & que ſur les Conferences paſſees entre ſa dicte *Majeſté*, le dict *Sieur Duc*, & les Conſeillers qui luy ont eſté adjoincts, il auroit pleu a ſa *Majeſté* d'envoyer aux Sieurs Electeurs & Princes nos Confederez & allies, certains Articles, ſur les quelles elle auroit aggreable d'entrer en Traicte de la bonne Intelligence, que Nous eſtans advertis par les dicts Nos Confederez de ce que les dicts Articles en la derniere Aſſemblee de ſa *Majeſté* traicter accorder & conclure la dicte bonne Correſpondance & eſtroicte Alliance Defenſive, ſelon les Articles projectez & l'eſclarciſſements enſuivis de part & d'autre, ou qui pourroyent encores eſtre jugez neceſſaires & ſervantes a la perfection & parachevent final du dict Traicte, & pour ce paſſer tel Acte Reſultat & Lettres qu'il ſera trouve beſoing eſtre, en promettre l'obſervation • ratification & accompliſſement de tous & chacuns Poincts qui auront eſté convenus, tant au Nom des dicts Sieurs *Electeurs Princes & Eſtats*, comme pour nos propres Perſonnes, en ſomme, de faire en ceſte Negotiation tout ce que Nous eſtans preſentes euſſions faict ou peu faire,

• XVI. 383

Promettans en foy de Prince, tant es dicts noms que le noſtre, d'avoir ferme & aggreable tout ce qui aura eſte ainſi que dict eſt traicte & convenu, le tout en bonne foy ſans Dol ny Fraude.

En Foy de quoy nous avons ſubſignez les Preſentez, & a icelles faict appoſer nos ſeelz.

Faict a *Heilderberg & Stutgart*, ce 8. de Jenuier l'An 1612.

Ainſi ſignez avec leur Seaux,

Jean Comte Palatin.
Jean Frederic Duc de Wirtemberg.
Meinhard van Schonburgh.
B. Buwinckhausen. De Walmerod.
Pierre Dathenes.

Commiſſio Johannis Comitis Palatini Rheni.

Ann. D. 1611. Rec. Trait. p. Jan. 1. NOUS *Jean*, par le Grace de Dieu, *Comte Palatin du Rhin*, Tuteur & Adminiſtrateur du Palatinat Electoral, *Duc de Baviere, Comte de Veldentz & Spanheim*; & *Jean Friderich*, par la meſme Grace, *Duc de Wirtemberg & Teck, Comte de Mömpelliard, Seigneur de Heidenheim*, &c. Confeſſons par les Preſentes, comme ainſi ſoit que, ſur diverſes Ouvertures Propoſitions & Conferences faictez cy devuint au ſubject d'une plus eſtroicte Correſpondance & Alliance Defenſive reciprocque pour le Bien publicque, la Conſervation de la Religion Liberté & le Repos commun, entre, Treſhaults Treſpuiſſant & Treſilluſtre Prince & Seigneur, *Jaques Roy de la Grande Bretaigne & France*, &c. & Meſſieurs les *Electeurs Princes & Eſtats du St. Empire Unis*, & que ſur certaines Articles communiquez de part & d'autre, ſa *Majeſté* auroit eu aggreable de faire conclure la dicte Traicte, ayant pour ceſt effect donne charge & pouvoir a *Monſieur de Winwood* Chevalier Conſillier d'Eſtat, & ſon Ambaſſadeur pres Meſſieurs les *Eſtats de Provinces Unies du Pais bas*, de ſe tranſporter au Lieu qui ſera trouve a propos, ainſi qu'il eſt porte plus au long par les Lettres de ſa *Majeſté* du 11 *d'Octobre* paſſé, & d'autre part les dicts Sieurs *Electeurs Princes & Eſtats Unis*, eſtans n'aguerres Aſſembles a *Rottenbourgh en Franconie*; Nous ayantz requis de vouloir vaquer a l'accompliſſement de ce bon Ouvre, & pareillement envoye leurs Pouvoirs a ce neceſſaires comme iceux ſeront repreſentez, que Nous, en vertu des dicts Pouvoirs, & pour Nous meſmes en noſtre propre Nom, avons donne. & donnons par les Preſentes, en la meilleure forme que faire ce peult, Pouvoir Authorite & Puiſſance a, nos Amez Feaulx Conſillers d'Eſtat, les Sieurs *Manhard de Schonbourg* Colonell, & *Benjamin Buwinckhauſen de Walmerode*, ſur Intendant General en nos Terres Seigneries & Domaines en France, pour ſe trouver au jour convenu en la Ville de *Weſel* pour ceſte Conference, & illec, avec le dit Sieur Ambaſſadeur, ou autres Conſeillers & Deputez de *Rottenbourg*, auroient eſte mis en meure Deliberation, & trouvez pour la plus part eſtre conformes aux Inſtructions cy devant en commun Nom expediees, & meſmement requis de conſentir a la Reaſſumption & Continuation du dict Traicte, avons prie le *Seigneur Jean Comte Palatin du Rhin*, & Adminiſtrateur du Palatinat Electoral, &c. & le Sieur *Jean Friderich Duc de Wurtenbourg & Teck*, Comte de Mombeillart, &c. Nos Treſaimes Cousins, de vouloir continuer ceſte Negotiation & Traictes, juſque a ſon Accompliſſement, en ſuivant les Memoires ſur ce accordees & expedices

Ann. D. 1611. 9 Jan. 1.

Et, pour ce Faict, Donnons aux dicts *Sieurs* de noſtre plein Gre Pouvoir Puiſſance & Authorite, de faire Traicter & Conclure Correſpondence, & les Articles & Conventions a ce neceſſaires, avec les Ambaſſadeurs que ſa *Majeſte* aura aggreable de nommer a ceſt Charge; &, pour ceſt effect, ordonner & deputer telles Perſonnes qu'ils jugeront a ce qualifiez & capables, avec Pouvoir d'en ſubſtituer toutes & quantes fois il beſoing ſera d'autres avec meſme Pouvoir.

Et Promettons de vouloir aggreer & obſerver toutes les Conventions & Articles que des dicts Sieurs nos • Cousins, leur Subdelegues Ambaſſadeurs ou leur Subſtitues auront eſte traictes & accordes, & les Subſiever ſi beſoing ſera.

• XVI. 384

En Foy de quoy avons ſigne les Preſentes & faict appoſer noſtre Seau.

Faict a *Caſſel*, ce 5. d'Octobre 1611.

Ainſi ſignez avec ſon Seel,

Maurice Landgrave de Hessen.
Meinhard van Schonaurg.
B. Buwinckhausen de Walmerod.
Pierre Dathenes.

Alligantia inter Regem & Electores Germaniæ. §§

Ann. D. 1612. Jan. 10. JAques, par la Grace de Dieu, *Roy de Grande Bretaigne France & Irelande*, Defenſeur de la Foy, &c. a tous ceulx qui ces Preſentes verront ou orront, Salut.

Comme ainſi ſoit que, pour diverſes & grandes Conſiderations tendantes au Bien & Repos commun, Nous aurions trouve bon d'entrer en plus eſtroicte Correſpondence & Alliance Defenſive reciproque avecque pluſieurs *Electeurs Princes & Eſtats Unis en Allemaigne*, ſuivant noſtre Commiſſion donne a ceſte effect a, noſtre bien Ame & Feal, *Rodolphe Wirwood* Chevallier Maittre en noſtre Cour des Requeſtes, & noſtre Ambaſſadeur ordinaire aupres Haults & Puiſſants Seigneurs, *les Eſtats Generaulx des Provintes Uniez des Patis bas*,

La Teneure & effect de la quelle Alliance & Ligue eſt comme s'enſuit de Mot a Mot.

Comme ainſi ſoit que, ſur la Propoſition faite au Nom de Meſſeigneurs les *Electeurs Princes & Eſtats Unis* cy apres denommez, a, Treſhault Treſpuiſſant & Treſexcellent Prince, *Jaques Roy de la Grande Bretaigne France & Irlande*, d'une Alliance Defenſive & Reciproque, pour la conſervation de la Grandeur Authorite & Repos du St. Empyre de ſa *Majeſte Imperiale*, & Manutention des Conſtitutions du dit Empyre, & de la *Liberte Germanique*; ſa *Majeſte* aye non ſeulement approve & loue ceste juſte bonne & Chriſtienne Reſolution des dits Seigneurs *Electeurs Princes & Eſtats* a l'effect que deſſus, mais ayant auſſy eſte bien humblement requis de leur part, par Monſeigneur *Louis Frederich Duc de Wirtenberg & Teck Compte de Mombeliard*, &c. d'avoyr aggreable d'entrer en une bonne Correſpondence & Alliance mutuelle, elle ſe ſeroyt declare d'y vouloyt entendre ſous des Conditions juſtes & raiſonnables, les quelles ſa *Majeſte* auroyt faict mettre par Eſcript & communique aux dits Seigneurs *Princes & Eſtats Unis*, pour en eſtre convenu par des Ambaſſadeurs & Deputez de part & d'autre a ce particulierment commiz & inſtruicts; Et ayant a ceſt effect donne Pouvoyr & Mandement ſpecial, a Meſſyre *Rodolphe Wyrwood*, Chevallier Maiſtre en ſa Cour de Requeſtes & Ambaſſadeur ordinayre de ſa *Majeſte* pres Meſſeigneurs *les Eſtats des Provinces Uniez du Pais bas*, dont la Teneur eſt Tranſcript a la fin de ces Preſentes, comme de l'autre Part les dits Seigneurs *Electeurs Princes & Eſtats*;

Aſſavoyr,

Meſſeigneurs,

Johan Compte Palatin du Rhyn, Tuteur & Adminiſtrateur du Palatinat Electoral, Vicayre du St. Empyre, Duc de Bauiere, &c. Compte de Veldentz,

Johan Sigiſmund Marquis de Brandenburg, Archichamberlayn & Electeur du St. Empyre, Duc de Pruſſie, Cleves, Juiyers, Bergh de Stetin & Pomeranie des Caſſuves & Vandales, &c.

Chriſtian & Joachim Ernеſte, Freres *Marquis de Brandenburg*, Duc de Pruſſie,

Et *Johan Friderich Duc de Wirtenberg & Teck*, Comte de Mombelliard, Seigneur de Heydenheym,

Maurice Landgrave de Heſſe, Compte de Catzenelleboghe Diu Zaghenheim & Nidda,

George Frederich Marquis de Baden & Hochbergh, Landgrave de Sufenbergh, Seigneur de Rotel,

Johan, George, Chriſtian, Louis, Rodolphe, Auguſte Princes d'Anhalt, Compres de Aſcanien, Seigneurs de Bemburgh & Serbit, &c. ayants ſemblablement requis Meſſeigneurs l'*Adminiſtra-*

Ann. D. 1612. 10 Jac. s. *teurs du Palatinat Electorall & Duc de Wirtenbergh* de vouloir vacquer a l'Accomplissement de ce Traicte, les dits Seigneurs auroyent donne Commandement & Pouvoyr a

Messieurs *Meynard de Schonbergh* Conseiller d'Estat & Colonel ordynayr du dit *Seigneur Administrateur*,

*XVI. 715. * Et *Benjamin Batmanckhausen de Walmerode* Conseiller d'Estat du dit Seigneur *Duc de Wirtenburgh*, Surintendant General en ses Terres & Domayns de France,

Et *Pierre Dathenes* Secretaire d'Estat du dit *Electorat*, comme icculx Pouvoyrs sont semblablement adjoustez a la fin de ce dit Traicte, pour s'Assembler en la *Ville de Wesel*, & y Traicter convenyr & arrester les dits Poincts & Articles cy devant communiques de sa *dite Majesté*, qu'apres en avoyr amiablement conferé ensemble, il se seroyent Accordes en la maniere & soubs les Conditions ensuyvants, ayant toutes fois este adjoustie de la part des dits *Seigneurs Electeurs* la reserve de l'Union particuliers, la quelle ils ont avec le College Electorall en qualite des Electeurs du St. Empyre.

La dite Alliance sera Defensive & Reciproque entre sa *Majesté* ses Royalms & Subjects & d'entre les dits *Electeurs Princes & Estats*, & leurs Terroyses & Subjects.

Cas advenant qu'a cause de l'Union faicte entre les susdits *Electeurs Princes & Estats*, & des Consequences & Dependances d'icelle, ou a cause de l'Assistance & Secours que les dits *Electeurs Princes & Estats* ont donne ou cy apres pourront donner, pour la Conservation de la legitime Possession Droicts & Justice de la cause des Princes interessez en la Succession des Duchez de *Juylers Cleves Mons* & appertenances d'iceulx, ils seroyent Assaillis ou Molestez par voye de Faict ou autrement, contre l'ordre de la Justice & Constitutions de l'Empyre, sa *Majesté* promect & s'oblige de les assister securir & defendre contre quelconque que ce soyt, comme de mesme les dicts *Electeurs Princes & Estats* s'obligent, que si sa *Majesté* ses Royaulmes & Subjects soyent Attacques ou Inquietez, soyt par Mer soyt par Terre, qu'ils l'Assisteront aussy & secoureront si promptement que faire se pourra.

Sa *Majesté* promect & s'oblige donner aux dits *Electeurs Princes & Estats*, estants Assaillis comme dellus, le Secours de Quatre milles Hommes a pied, armes & fournis a la Guerre comme il appartient, ou a cause que la Solde pour l'entretenement des Gens de Pied en Allemagne, est beaucoup plus haulte que ne porte la Liste cy annexee, de la part de sa *Majesté* telle Somme d'Argent que la Solde de Quatre mille Hommes pourra porter, selon l'estat & formulayre aussy annexe a ce Traicte de la part des Seigneurs *Electeurs & Princes Unis*, faict suyvant le Reglement de leur Milice des Charges & Entretenements des Gens de Pied, avec leurs Officers & Chases necessayres a la Guerre, demeurant au choix des dits *Princes* de demander l'uo ou l'autre.

Les dits Electeurs Princes & Estats Unis promettent & s'obligent de Secourir & assister sa *Majesté*, estant Assaillye par Mer ou par Terre en quelqu'un de ses Royaulmes de Deux mille Hommes a Pied armez & fournis a la Guerre, ou d'aultant en Argent que la Charge d'iceux montera, selon le sus dit. Estat des *Electeurs & Princes*, qui est annexe au present Traicte, le choix demeurant aussy a *sa Majesté* de demander l'un ou l'autre.

Les dits Gens de Guerre, soyt de l'un ou de l'autre part, seront commandez par no Chef ou plusieurs, qui se submettront au Chef ou General de la Partie affiitee, pour estre employez par le dit Chef au plus grand advantage du Service de la dite Partie.

La dite Assistence & Secours, tant de l'un Coste que de l'autre, doibt estre prestz a Marcher en trois Mois apres la Requisition faicte par la Partie Assaillie, ou si on demande le Secours en Argent il sera fourny dans semblable temps apres la dite Requisition; assavoyr, la Solde pour trois Mois suyvant l'Estat des Charges sutmentionne, & ainsy de trois Mois en trois Mois, la quelle Solde sera delivre en tiel Lieu, qui sera trouve le plus propre & seur au jugement & discretion de la Partie Assaillie.

La Despence des Levees Transportation & Entretien des dits Gens sera a la Charge de l'Assistant, la quelle il continuera pour un An en'er, si la necessite le requerra, & si la Guerre continue d'avantage on y purra purveoir par nouvelle Capitulation.

Quant a la Transportation par Mer des dits Gens de Guerre, d'aultant que les Princes ne sont pas pourveus de Navyres, *sa Majesté* se chargera d'icelles.

Remboursement sera faict de toutes Charges des Levees Entretenement & aultres Frais des dits Gens de Guerre, ou d'aultant d'Argent qui sera fourny, soyt a l'un ou a l'autre Party, suyvant les dits Listes annexees, & ce dedans trois Ans apres la Charge facte, si ce n'est qu'il soyt aultrement convenu par nouveau Traicte.

*XVI. 716. * Et d'aultant que sa *Majesté* & les dits *Princes* ont des aultres Alliances Defensives, & particulieres avec la *France* & *Provinces Unies de Pays bas*, cas advenant que l'un d'iceulx fust Assailly, au paravant que sa *Majesté* fust requise des *Princes*, ou les dits *Princes* de sa *Majesté*, pour le Secours accorde en ce Traicte, ou emand qu'estants desja entres en Guerre pour la Defense de quelques uns des aultres Confederez, les Contractants ne seront obligez que de donner reciprocquement la Monte du Secours cy dessus specifie.

Semblablement, si sa *Majesté* ou les *Princes* sont assaillis chez eux, ils seront non seulement excusez & descharges d'envoyer aulcun Secours dehors, mais aussi pourront ils s'appeller le leur au paravant envoye, dedans trois Mois apres que la Signification en aura este deuement facte.

Les dits Electeurs Princes & Estats ne pourront fayre aulcune Alliance avec quelqu' aultre Prince ou Estat, au Prejudice de ceste cy, ce que *sa Majesté* promect de ne fayre point de sa part.

Cette Alliance durera six Ans, & les Successeurs reciproquement, tant de sa *Majesté* que des *Princes* seront compris en ce Traicte, & sera en la Liberte des Contractants, & de leurs Successeurs de convenir de la Prorogation de cette Alliance un An avant l'Expiration du dit Terme de six Ans. Ann. D. 1612.

Ce present Traicte sera ratifie, tant de sa *Majesté* que des dits *Electeurs Princes & Estats Unis*, en forme deue & legitime, & la Ratification reciprocquement delivree dedans quatre Mois apres la Dates des Presentes. 10 Jac. s.

Faict a *Wesell*, le 28. du Mars, Mil six cents & douze stilo veteri.

Signe & cachette,

ROODOLPHE WINWOOD.
MEINHARD DE SCHONEUROH.
B. BUWINCKHAUSEN.
PIERRE DATHENES.

Estat de La Solde de Quatre Mille Hommes a Pied, avec les Officiers, pour le Service des Princes & Estats Unis en Haulte Allemagne.

	per Diem	*per Mensem*	*per Annum*
	l. s. d.	*l. s. d.*	*l. s. d.*
Le Collonell Generall,	05 00 00	140 00 00	1125 00 00
Quatre Collonels, des quels le Coll. General sera un, chascun a 20 *s. per Diem*,	04 00 00	112 00 00	1460 00 00
Quatre Lieutenant Collonels chascun a 6 *s per Diem*,	01 04 00	33 12 00	438 00 00
Le Tresorier, pour Luy & ses Servants, *per Diem*,	01 06 08	37 06 08	486 13 04
Le Commissayre, pour luy & ses Clercs, *per Diem*,	00 13 04	18 13 04	243 06 08
Un Sergeant Major pour le Champ, *per Diem*,	00 06 00	08 08 00	109 10 00
Trois Sergeant Majors, chascun a 5 *s. per Diem*,	00 15 00	21 00 00	273 15 00
Un Quartier Master pour le Champ, *per Diem*,	00 06 00	08 08 00	109 10 00
Trois Quartier Masters, chascun a 5 *s. per Diem*,	00 15 00	21 00 00	273 15 00
Un Provosst Marescbal, pour le Champ, a 6 *s. per Diem*, & *Trois Canaillers* de luy, & chascun a 18 *d. per Diem*, en tout	00 10 06	14 14 00	191 12 06
Trois autres Marescbalx, chascun a 5 *s. per Diem*,	00 15 00	21 00 00	273 15 00
Deux Ministres, chascun a 5 *s. per Diem*,	00 10 00	14 00 00	182 10 00
* *Un Secretaire* du Conseil de la Guerre, *per Diem*,	00 03 09	05 05 00	68 08 09
Deux Commissayres, l'uo pour l'Amunition, l'autre pour les vivres, chascun a 9 *s.* 4 *d. per Diem*,	18 18 08	26 02 08	340 13 04
Huict Conducteurs pour les Vivres & l'Amunition, chascun a 21. *per Diem*,	00 16 00	22 08 00	292 00 00
Un Maistre Chirurgian a 5 *s. per Diem*, & *Deux aultres Chirurgians*, chascun a 21 *d. per Diem*, en tout	00 08 06	11 18 00	155 02 06
Un Commissayre pour la Chareaux, a 5 *s per Diem*, & *Trois autres Conducteurs*, chascun a 3 *s. per Diem*, en tout	00 14 00	19 12 00	255 10 00
Un Carpentier pour les Chareaux, *per Diem*,	00 03 00	04 04 00	54 15 00
Un Serrurr pour les Chareaux, *per Diem*,	00 02 00	02 16 00	36 10 00
Cent & Cinquante pour les *Officiers* & *Compagnies* de Pied, chascun a 6 *s. per Diem*, en tout	45 00 00	1260 00 00	16425 00 00
Les Entretenements en Vivres Ammunition & Armes, par estimation a 500 *l. per Mensem*,	17 17 00	500 00 00	6517 17 01
Quatre Mille Hommes a Pied divisez en Compagnies; assavoyr, la Solde d'un Capitain,	*per Diem* 156 06 08		
De 100 *Testes* a 40 *s. per Diem*, *un Lieutenant* a 2 *s. per Diem*, *d'un Enseygn* a 18 *d. per Diem*, de *Deux Sergeants*, *d'un Tambour* & *d'un Chirurgian*, chascun a 12 *d. per Diem*, & de *Cent Hommes* avec les Mort payes, chascun a 8 *d. per Diem*, selon la quelle liquidaon la Solde d'un Compagne de Cent Testes monte a 3 *l.* 18 *s.* 10 *d. per Diem*, & ainsy pour 40 Compagnies de Gens de Pied, selon la dite liquidaon,	*per Mensem* 4377 06 08		
	per Annum 57061 13 04		
Somma totalis d'Entretiennement des dits Officiers & Compagnies de Gens de Pied; assavoyr,	*per Diem* 238 11 02 ob q.		
	per Mensem 6679 14 04		
	per Annum 87074 17 06		*Sterl.*

Estat

Ann. D. 1612. 10 Jac. 1.

Eſtat de la Solde & Appointements de Deux Mille Soldatz Allemans leurs Officiers & Appartenances, ſelon le Reglement de la Milice de Meſſeigneurs les Electeurs & Princes unis, Conte le Mois a trente Jours.

Le Colonell pour la Perſonne, le Mois Conte a Trente Jours, 684 *Florins.*

Pour ſon *Miniſtre* 20.
Pour ſon *Secretaire* 20.
Pour le *Chirurgien General* 40.
Tambourin Major 20.
Pour 12 *Perſonnes* Serviteurs ou de la ſuite du Colonel, les quels ne pourront paſſer la Monſtre ſoubs aucune Compagnie, pour chacun vingt Florins, 240,
Pour *Deux ordinayres Chariots* par Mois 50 Florins, faict 100.
Somme Florins 1124.

Officiers du Regiment.

Lieutenant Colonel par Mois de trente Jour 250 Flor.
* XVI. 718. * *Sergeant Major* & ſon Serviteur avec ſon Cheval, 117.
Quartier Maiſtre ſon Serviteur & ſon Cheval, 70.
Auditeur ſon Serviteur & ſon Cheval, 70.
Prevoſt a Cheval, 45.
Son Lieutenant, 27.
Six Hallebardiers, chaſcun 12 Florins, 72.
Somme 651 *Flor.*

Le Reglement de Dix Compagnies, des quelles le Colonell aura l'une, chacune de 200 *Hommes Soldoyez, chaſque Moys pour Trente Jours ainſy que s'enſuit.*

Capitayne pour ſa Perſonne 250 Flor.
Quatre Serviteurs, les quels ne doibuent paſſer Monſtre ny eſtre comprins parmy les Deux centz Soldatz, a 12 Flor. chacun, 48.
Lieutenant & ſon Laquaiz, 85.
Enſeygne & ſon Laquais, 70.
Trois Sergeants, chacun 30 Flor. 90.
Un Capitayne d'Armes, 24.
Un Eſcervain, 18.
Un Chirurgien, 22.
Trois Tambourins, chaſcun a 14 Florins, 42.
Un Fiſre, 12.
Un Prevoſt. 12.
Somme 673 *Flor.*

En chaſque Compagnie 24. *Appoinctez qui auront.*

Six a Vingt Florins, 120.
Huict a Dixhuict, 144.
Dix a Seize, 160.
Somme 424 *Flor.*
Trois Corporals, chaſcun a Dixhuict Florins, 54.
Vingt Huictz Soldats a quinze Florins, 420.
Cinquante Cinque, a Quarorſe 770.
Septante, Trois douze Florins & demy, 912 *Flor.* 10 *Sols.*
Somme 2156 *Flor.* 10 *Sols.*

Somme de la Solde de *Deux Cents Soldats* avec leurs Officers, par Mois Trois mille deux centz cinquante trois, & pour le Dix Compagnies 32530

Quatre Perſonnes extraordinaires, pour diſtribuer & garder les Vivres Armes & Chariots, chaſcun 60 Florins, par Mois faict, 240.

Pour chacun *Capitaine* de Deux cents Hommes, deux Chariots, chacun par Mois 50 Florins faict pour le Dix Compagnies, 1000.

Pour le *Colonel* & tous les aultres Officiers encores vingt Chariots pour mener les Provitions, pour quatre ou cinque Jours chacun quatre vingt Florins, faict 1600.

Somme pour les Chariots & Perſonnes extraordinayres, par Mois, 2100 *Flor.*

Somme totale pour Deux mille Hommes leur Colonel haultz Officiers Appointements Chariots & Perſonnes extraordinaires, par Mois 37145 Flor. 10 Sols.

En Florins de Brabans 37145 ,10 *Sols, qui vault en Argent d'Angleterre*, 3714 *l.* 11 *s.*

MEINHARD DE SCHONBURGH.
B. B. DE WALMEROD.
PIERRE DATHENES.

Et comme ainſy ſoit que ſur le traictement de la dicte Alliance & Ligue les Ambaſſadeurs des dicts Sieurs *Electeurs Princes Eſtats*, auroient remis a noſtre Agreation Deux Articles par eulx propoſez, dont la Teneur eſt;

Comme ainſi ſoit que ſur le huictieſme Article du Traicte ce jourdehuy arreſte, portant que,

Quant a la Tranſportation par Mer des dicts Gens de Guerre, d'autant que les Princes ne ſont pourveus de Navirres ſa Majeſte *ſe chargera d'icelles*,

A ſcte dict de la part des Meſſeigneurs les *Electeurs Princes* & *Eſtatz Unis* qu'ils avoient Charge expreſſe de requerir qu'il y fust adjoutte, que ſa *Majeſte* les deſire auſſi gratifier de Frais du dict Transport, comme il ſembloit que le dict Article contenoyt c'eſt eſclarciſſement, & auroit auſſi eſte entendu pour avoir ſon effect;

Et que Monſieur l'Ambaſſadeur de ſa Majeſte a replique,

N'avoir de cela Inſtruction, ny charge qu'en tant qu'il competeroit le Secours envoye a ſa Majeſte, *il a eſté trouvé a Propos que ceſte Gratification, ainſi deſiree ſeroit remiſe a la Declaration de ſa* Majeſte, *pour la quelle procurer le dict Sieur Ambaſſadeur a Promis de faire toutes bons Offices, a fin qu'elle fuſt envoye avec la Ratification du dict Traicte;* Ann. D. 1612. 10 Jac. 1.

*Parellement, a eſte expoſe des dicts Sieurs Ambaſſadeurs des *Princes Unis*, * XVI. 719.

Comme Monſeigneur Philippe Loya Palatyn du Rhin Duc de Bavyere, *&c. eſtoyt parellement compris en l'Union avec les aultres Princes, mais que juſque a preſent il n'auroit envoye aucun Pouvoir pour ce Traicter, que par tant ils eſtimoyent que ſa* Majeſte *n'auroit deſagreable de luy accorder le Terme de Quatre Mois nommez pour la Ratification des Articles convenus, a fin de declarer ſa volonte*,

Ce que le dict Sieur Ambaſſadeur ayant *ainſi accepte*,

En a eſte ſigne ce preſent Eſcript a *Weſel* le 28 de Mars Stilo veteri 1612.

MEINHARD DE SCONBURG.
B BUWINCKHAUSEN DE WALMEROD.
PIERRE DATHENES.

Sequuntur Tenores Commiſſionum.

Jacobus, Dei Gratiâ, *Magnæ Britannie Francie & Hiberniæ Rex* Fidei Defenſor, &c. omnibus ad quos præſentes Literæ pervenerint, Salutem.

Cùm non pridem Unio & Aſſociatio quædam concluſa fuerit, inter plures Sacri *Romani Imperii Electores Principes atque Ordines*, pro Defenſione mutua Perſonarum Dignitatum Libertatum Dominumque ſuarum, contra quoſcumque qui eoldem hoſtiliter invadere atque gravamen inferre attentaverint præter Juris ordinem, & prædicti Sacri Imperii Conſtitutiones, ſive ob Unionem illam inter illos ſic initam, vel etiam ob auxilia ab ipſis jam præbita vel impoſterùm præbenda, pro Conſervatione Juris poſſeſſorii Principum illorum ad quos Hæreditas Ducatuum *Juliacenſis*, *Clivenſis*, *Montenſis*, aliorumque Dominiorum & Territoriorum eiſdem annexarum legitimè devoluta eſt;

Cumque prædicti *Electores Principes* atque *Ordines*, per, chariſſimum Conſanguineum noſtrum, *Ludovicum Fredericum*, Dei Gratiâ, *Ducem Wirtembergenſem* & *Tecklenſium Comitem Montbelliardenſem*, &c. aliosque Oratores & Legatos ſuos ad Nos nuper tranſmiſſos, Nos compellaverint & invitaverint, ut eandem aut conſimilem Unionem & Aſſociationem, cum ipſis ob eaſdem Cauſas inire dignaremur:

Sciatis igitur quòd Nos,

Sententiam Factumque prædictorum *Electorum Principum* atque *Ordinum*, cauſis juſtis neceſſariiſque ſubnixam, comprobantes, eandemque aut conſimilem Unionem & Aſſociationem cum iis inire volentes,

De Sinceritate etiam Experientia, & Dexteritate in Negotiis noſtris conficiendis & expediendis, prædilecti & fidelis noſtri, *Radulphi Winwood* Militis, unius Magiſtrorum Curiæ noſtræ Requeſtarum, & Oratoris & Procuratoris noſtri penes *Ordines Provinciarum Fœderatarum* inferiora Germaniæ reſidentis, ad plenum confidentes, eundem *Radulphum Winwood* Legatum Commiſſarium Deputatum & Procuratorem noſtrum ordinamus ad Præmiſſa, & per Præſentes facimus & conſtituimus,

Dantes & concedentes, virtute Præſentium, eidem plenam Authoritatem & Poteſtatem ad conveniendum communicandum & tractandum, ſive in *Urbe Duſſeldorpiana*, ſive alibi in Germania, cum prædictis *Electoribus Principibus* atque *Ordinibus*, ſeu eorum Legatis Commiſſariis Deputatis, aliiſve ab ipſis idoneam & plenam Poteſtatem habentibus, & ad tractandum & concludendum cum eiſdem, de & ſuper omnibus Rebus quæ ad Unionem & Aſſociationem live Ligam defenſivam, inter nos conficiendam & expediendam, neceſſaria videbuntur aut quomodolibet opportuna, atque tanti Negotii qualitas requiret, etiamſi talia eſſent quæ Mandatum requirerent magis ſpeciale;

Promittentes, bonâ Fide & in Verbo Regio Nos pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, firma rata & grata habituros quæcumque ab eodem in Præmiſſis convenire & concludi contigerit, & inſuper, per Literas noſtras Patentes, ea ſic tractata conventa & concluſa confirmaturos, neque illis quoquomodo directè vel indirectè quovis quæſito colore vel pretextu contraventuros, omni dolo fraude & exceptione penitus ſemotis.

In quorum, &c.

Datum apud *Weſtmonaſterium* viceſimo quarto Die Septembris, Anno Regni noſtri Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ octavo.

Per ipſum Regem.

CAREW.

---

* *Teſtimonium Regis de Gente Sylvia.* * XVI.

Jacobus, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex* Fidei Defenſor, &c. omnibus quorum intereſt hæſce noſtras legere, Salutem. 720. Ann. D. 1612. Rat. Tractat. 10 Jac. 1. p. 3.

GENS SYLVIA, quæ à Sylvio ducit nominis originem, celebris eſt in multorum Populorum monumentis; maxime verò apud Romanos, ubi & Antiquitate habita eſt prima, & omnium in Republica Honorum geſtit Inſignia, Diademate Purpureo & Faſcium & Purpuræ. Quum ea Urbs Colonias in ſuum Orbem duceret, ubique etiam ſparſit Familiarum Cognomina, nec incredibile

Ann. D. 1612. 10 *Jac.* 1. bile eſt, quos, & alibi & in altera *Heſperia*, *Sylvios* hodiè habemus, ab eis eſſe prunis Parentibus, cupiditate Mortalibus inſitâ Antiquitatis ſuæ decus ſervandi, tum in aliis Veſtigiis, tum maximè in Cognomentis Majorum. Apud Nos in Scotia *Gens Sylvia*, ſive eo à Reſtore Populo olim comigrârit, ſive aliunde advecta ſit (nam vaſtus tranſactæ temporis hiatus abſorpſit Originis memoriam) in variis hoc tempore Familias & Domos divila eſt, quibus ſuis cuique Honos, Meritaque in Patriam, omnes tamen unâ ſe Cognatione fatentur contineri, & populari Idiomate *Woodi*, à Sylvis retento Nomine, appellari conſuevere, perpetuumque in Gentilitiis Inſignibus teſtem rerum & Originis & Nominis Arborem, eo quidem cujus Diplomatis Margine illa Inſignia appingi modo. Earum Familiarum notiſſima eſt in Scotorum Hiſtoria *Largea*, ſic dicta à Loco in Tractu *Fifano*, ubi avita ejus Familiæ Prædia ad Germanicum Oceanum jacent porrecta, nullius pene rei indiga ad uſus Vitæ, paucis ab *Andreappoli* illâ Literarum Officina Miliaribus. Tulit hæc Domus Viros Magnanimos, quorum forti fidelique Opera ſæpe uſi ſunt Majores noſtri Scotorum Reges temporibus difficilioribus; quando & inteſtinis Seditionibus & exterorum Minis Majeſtas Principum periclitabat, in nulla tamen Re claruerunt magis quàm Militiâ Navali, quâ & Hoſtibus invidendum extorſerunt Virtutis Teſtimonium, & fluctuantes Populorum ſuorum Animos continuerunt in Officio.

Ea hinc Stirpe *Sylviorum Largeo* multæ ſuccrevere Propagines, multi Rami Trunci illius, unde pullularunt gemini referentes, qui, dùm Patriæ neceſſitas poſceret, nulla Domi defugerunt Pericula; in Pace autem, nè Virtus otio torpeſceret, in peregrinam ierunt Militiam ad Confœderatos noſtros, quorum in Auxiliis eſſe voluerunt. Eorum ex numero fuit Vir Nobilis *Thomas Wood*, qui, flagrante Galliâ civili Bello, ad *Henricum Quartum*, Fratrem, heu quondam! noſtrum clariſſimum, ſe contulit, ubi Regi illi magno innotuit perpetuus Caſtrorum Comes; percepiſſque non paucis virtutis ſuæ Præmiis, tandem ceſſit Fato, relictâ ex Conjugio Filiâ, cujus Gratiâ hæc Teſtata volumus, cujique multis aliis Nominibus favemus. Ann. D. 1612. 10 *Jac.* 1.

Domina *Opportuna Wood*, quam volupe nobis eſt audire, ita ſe in omni Vita geſſiſſe ut nobiliſſimæ Familiæ Neptem deceat. Morumque Integritate Induſtria & Fide id conſecutam eſſe quod perpaucis contigit; ut perpetua floruerit Gratia apud Sereniſſimas Sorores, Conſanguineas noſtras; hanc *Hiſpaniarum*, Stirpis Gallicæ, illam *Galliarum*, Stirpis Auſtriacæ, *Reginam*; alterius Nutrix, alterius Cubicularia: intimus utrique & Sereniſſimæ Reginæ Matri chara Miniſterii, Deo omnia præſtantiſſimæ Fœminæ Cepta proſperante; & Conjugium ejus, quod fauſtis init in Gallia ominibus, utriuſque Sexûs Liberis beatæ, tribus jam Filiabus Nuptui datis, una in Gallia, duabus in Hiſpania, in Familias non indignas, *Lagoe Domo* & *Sylvio* majoribus. Ità quum omnia ad Popularem noſtram *Dominam Opportunam Sylvium* conſpirarent ordinandam, Religio Nobis fuit illi in Nobilitatis Teſtimonio deeſſe, veritate præſertim ipſa quæ diximus omnia firmante: Quæ tamen, ut apud omnes majorem mereantur fidem, Chirographo noſtro Magnum Angliæ Sigillum addi juſſimus.

Dat. ex Palatio noſtro *Weſtm.* ſexto Die Aprilis

---

* XVI. 721.

* *De Proclamatione Regis pro Apprehenſione Domini Sanquir & aliorum.*

Proclamation pour ſaiſir le Lord Sanquir & autres.

Ann. D. 1612. *Pat.* 10. *Jac.* 1. *p.* 10. *n* 17.

WHEREAS on Mondaie laſte a notorious Murther hath been committed uppon the Perſon of one *Turner* by *Roberte Carliſle* a Scottiſhe Borderer, and one *Erwin* an Engliſhe Borderer beinge in his Companie, which comminge to our Eares Wee have been noe leſſe moved therewith then was fit, and in the Examination of the Circumſtances thereof there appeare ſome vehemente Preſumptions that the *Lorde Sanquir* a Nobleman of Scoelande, whoſe Servante *Carliſle* is, ſhoulde bee a Partie to the ſaide Murther, but none ſoe greate as that ſince the Facte hee withdrawne himſelfe, and notwithſtandinge that all due Inquiſition hath been made after him is not yet founde, althoughe it cannot bee certanelie pronounced that the ſaide *Lorde Sanquir* is guiltie thereof, nor is ſuteable to the courſe of Juſtice to condemne a Perſon of his Qualitie unheardè; yet for the Preſumptions are greate, and for that alſoe if after this publique notice of our Pleaſure, hee ſhall continue to abſente himſelfe, Wee ſhall have juſte cauſe to conclude him guiltie, and ſeeinge it beſitteth well our Kinglie Office to uſe our Power and Authority to bringe all Men forth to the Triall of the Lawes of our Realme, havinge taken order for all other waies of Search and Inquiſition for him by Sea and Lande, cannot yet lay houlde on him, Wee have, our of our Care that Juſtice ſhoulde be performed in ſoe foule a Caſe thoughte fit to have recourſe to the Induſtrie and Love of our People, which never fayled Us yet in any cauſe that concerned our Safetie or Honor, and namely in the matter of *Powder Treaſon*, and ſoe evidentlie manifeſt it ſelfe as that throughe theire Care the Guiltie Perſons remayninge in the Realme were all apprehended; although this Cauſe bee of an inferior degree, yet, becauſe it is both in his owne Nature and divers Circumſtances thereof verie odious, as namelie to bee done uppon coulde Bloude, the Offence uppon which it is grounded an accidental thinge not malicious, the tyme of the ſuppoſed Wronge ſoe long ſince paſte, and the Murther done with a Piſtoll, a Weapon from which noe Man can bee ſafe, nor anie Defence protecte, and while the Parties were in tearmes of Freindſhipp without anie renewinge of Quarrell; and finallie the whole handlinge of it beinge of ſuche a manner as in vulgar Peoples Mindes, whoe doe not ſee cleardie into thinges, maie worke a Scandall and an Offence to the whole Nation, Wee have thoughte it appertyninge to our Honour and to the furtherance of Juſtice, to make uſe of our Peoples Love and Care for the apprehending of the Perſons guiltie;

Wherefore Wee doe hereby not onelie chardge and comaunde all our Majors, Sherriffes, Bailiffes, Headboroughes, Conſtables, and all Officers of our Portes, as Cuſtomers, Comptrollers and Searchers, to doe theire beſte Indeavors to ſearche for and apprehend, as well the ſaid *Lorde Sanquir* as the ſaide *Roberte Carliſle*, of whome both a Diſcription is hereunder written, and to require all our lovinge Subjects therein, to bee not onelie aydinge and aſſiſtinge to our ſaide Officers, but alſoe to uſe theire owne Care and Induſtrie;

But further for theire better Incouragemente and Aſſurance to doe theire Durie, and for the manifeſtation of our Zeal to Juſtice, Wee doe hereby declare ſignifie and promiſe that, whoſoever ſhall apprehend and bringe into the Handes of anie of our Officers of Juſtice the Perſon of the ſaid *Lord Sanquir* livinge, ſhall have for his Rewarde the Somme of *Five hundred Pounds* currant Money of England; and for the Perſon of the ſaide *Roberte Carliſle* living, *One hundred Pounds*; and in caſe the ſaid *Lorde Sanquhir* or *Roberte Carliſle* ſhall in theire Apprehention make Reſiſtance, ſoe as it ſhal be neceſſarie to uſe Violence towarde them ſhall happen to be ſlaine, anie of our Subjectes who ſhall bringe into the Handes of anie of our Officers of Juſtice the Bodie of the ſaide *Lorde Sanquhar* deade, ſhall have for his Rewarde *Three hundred Pounds* Sterling; and for the Bodie deade of the ſaide *Roberte Carliſle*, *Fifty Pounds*: and if * XVI. 722. it ſhall be founde that anie of our Officers whom it doth chee-

D'Autant que Landi dernier un inſigne meurtre a été commis en la perſonne d'un nommé Turner, *par* Robert Carliſle *un homme des Frontieres d'Ecoſſe, & accompagné d'un nommé* Erwin *des frontieres d'Angleterre, ce qui étant parvenu à notre connoiſſance, nous en avons été troublés autant qu'il étoit convenable; & en examinant les circonſtances il paroit y avoir quelques ſoupçons violents que le* Lord Sanquir *Noble d'Ecoſſe de qui le ſuſdit* Carliſle *eſt Serviteur, doit avoir été complice de ce meurtre: mais la plus grande évidence eſt que depuis le fait il s'eſt retiré, & que nonobſtant toutes les perquiſitions qu'on a faites après lui, on ne l'a pas encore trouvé, quoique l'on ne puiſſe prononcer avec certitude que ledit* Lord Sanquir *en ſoit coupable, & qu'il ne convienne point au cœur de la Juſtice de condamner une Perſonne de ſa qualité ſans avoir été entendue; néanmoins comme les indices ſont ſi grands, & que s'il continue à s'abſenter après avoir déclaré publiquement notre bon-plaiſir, nous aurons juſte ſujet de conclurre qu'il eſt coupable, & d'autant qu'il convient bien à notre Charge Royale d'employer notre pouvoir & autorité à faire venir tous les hommes au jugement des Loix de notre Royaume, ayant donné des ordres pour le chercher par-tout & de s'informer après lui par Mer & par Terre, ne pouvant pas nous ſaiſir de lui; par le ſoin que nous avons que la Juſtice ſoit rendue dans un cas ſi énorme, nous avons jugé à propos d'avoir notre recours à l'induſtrie & à l'amour de notre peuple, qui ne nous a encore jamais manqué dans aucun ſujet où il s'agiſſoit de notre honneur & de notre ſureté, & particulierement dans l'affaire de la* Trahiſon des poudres, *en leur ſorte à peu ſi évidemment que les perſonnes coupables qui étoient reſtées dans le Royaume ont toutes été ſaiſies; quoique le cas preſent ſoit de moindre importance, néanmoins comme il eſt très odieux de ſa nature & en pluſieurs de ſes circonſtances, comme ayant été commis de ſang froid, n'ayant pour fondement qu'un incident cauſé ſans aucune malice ou haine, le tems du prétendu affront étant paſſé depuis longtems, & le meurtre ayant été fait par un coup de piſtolet, or ne de laquelle nulle perſonne ne ſauroit ſe garantir, ni la parer, & pendant que les parties étoient en des termes d'amitié, ſans avoir eu aucune façon renouvellé la querelle; & ſimplement toute la conduite de cette affaire ayant été telle dans l'eſprit du vulgaire, qui n'examine point les choſes à fond, qu'elle auroit pu cauſer du ſcandale & un reproche à toute la nation, nous avons jugé qu'il importoit à notre honneur & au maintien de la Juſtice, de faire uſage de l'amour & du ſoin de notre Peuple pour ſaiſir les coupables;*

C'eſt pourquoi nous ſeulement nous ordonnons & commandons par la preſente à tous nos Maires, Sheriffs, Bailifs, Chefs de Communauté, Commiſſaires de quartiers, & à tous les Officiers de nos Ports de Mer, comme aux Gens de la Douane, Controlleurs & Viſiteurs, de faire tous leurs efforts pour chercher & ſaiſir, tant le ſuſdit Lord Sanquir *que ledit* Robert Carliſle, *desquels on a décrit le portrait au bas de celle-ci, & de requerir tous nos bons Sujets non ſeulement d'aider & aſſiſter en cela tous nos ſuſdits Officiers, mais encore d'y employer leur ſoin & leur induſtrie;*

Mais de plus pour les y animer davantage & pour être plus ſûre qu'ils s'acquitteront de leur devoir, & pour faire paroitre notre zele pour la Juſtice, nous déclarons par la preſente & nous promettons que quiconque aura ſaiſi & remis entre les mains de quelqu'un de nos Officiers de Juſtice la perſonne dudit Lord Sanquhir, *aura pour recompenſe la ſomme de cinq cens livres, monnoie courante d'Angleterre; & pour la perſonne de* Robert Carliſle *étant en vie, la ſomme de cent livres; & en cas que le ſuſdit* Lord Sanquhir *ou* Robert Carliſle *faſſent réſiſtance, lorſqu'on les voudra ſaiſir, en ſorte qu'il ſoit néceſſaire d'uſer de force à leur égard, par où tous les deux ou l'un ou l'autre des deux viendroit à être tués, celui de nos Sujets qui remettra le corps mort du ſuſdit* Lord Sanquhir *entre les mains de quelqu'un de nos Officiers de Juſtice, aura pour recompenſe trois cens livres Sterling; & pour le cadavre dudit* Robert Carliſle, *cinquante livres: Et s'il ſe trouve qu'aucun de nos Officiers*

Ann. D. 1612. 10 Jac. 1.

…felle concerne to doe their Diligence, or anie other of our Subjectes whome it maye concerne, shall neglecte the performance of their Dutie uppon this our Commaundemente, or shall voluntarilie receive harboure or concealle the fiude *Lorde Sanquahir* or *Robert Carlisle*, Wee doe signifie to them all, that all againste whome anye suche Favoure or Receipt shall bee proved, Wee will accompte as Accessaryes to the Faulte, and all suche againste whome Negligence shall bee proved, will punishe with all Severitie according to our Lawes.

The Lorde Sanquhir *of a reasonable tall Stature, pale Faced, of a sallowe Colloure, a small yellowishe Beard, one glasse or false Eye, attended commonly with a French Boy.*

Robert Carlisle *of an ordinarie Stature, a handsome Fellow, his Heire of his Head of a flaxen redd, his Beard something redder, with a Harelippe or Cutt on his Lipp upp to his Nose which maketh him shuffle in his Speech.*

In witnes whereof, &c.

Wytnes our self at *Westminster* the thirteenth Day of Maie.

Per ipsum Regem.

Ann. D. 1612.

à qui il appartient principalement de faire diligence, ou quelque autre de nos Sujets que cela regarde, ait négligé de faire son devoir à notre commandement, ou que il de son plein gré recevra, loge ou recelle le susdit Lord Sanquhir *ou* Robert Carlisle, *nous leur déclarons à tous, que tous ceux à qui l'on prouvera leur avoir fait une telle faveur ou de les avoir reçus, nous les estimerons comme complices du crime, & nous punirons tous ceux que l'on prouvera avoir été négligens, avec toute la rigueur de nos Loix.*

Le Lord Sanquhir est d'une taille assez haute, le visage pâle, le teint de même, a une petite barbe jaunâtre, un œil de verre ou postiche, ayant ordinairement un garçon François à sa suite.

Robert Carlisle est d'une taille ordinaire, beau garçon, ses cheveux d'un blond rougeâtre, sa barbe tant soit peu plus rouge, ayant la levre d'enhaut fendue en bec de Lievre, ce qui l'oblige à renifler en parlant.

En foi dequoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Westminster *le treizieme de Mai.*

Per ipsum Regem.

Acta prima super Maritagio inter Principem Fredericum Palatinum Rheni & Dominam Elizabetham Filiam Regis.

Ann. D. 1612. *En Augr.*

ACTA inter Concilium Secretum, Serenissimi & Potentissimi Principis, *Jacobi*, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Regis* & Legatos Illustrissimi Principis *Johannis*, eidem Gratiâ, *Comitis Palatini ad Rhenum*, Ducis Bavariæ, Administratoris Palatinarûs Electoralis, Sacri Romani Imperii Vicarii, &c. ex causâ Matrimonii Præloqui, inter Illustrissimum Principem, *Fridericum*, Dei Gratiâ, *Comitem Palatinum Rheni*, Ducem Bavariæ, Sacri Romani Imperii Archidapiferum, & Electorem, &c. & Serenissimam Principem *Elisabetham* Filiam unicam præfati Regis Magnæ Britanniæ, præsente & operam suam navante Illustrissimo Principe *Henrico Duce Bouillionæo* Vicecomite Torrenæ Primo Franciæ Equitum Tribuno, Westmonasterii apud Palatium Regium de *Whitehall*, decima sexta Die Maii, Anno Domini & Redemptoris nostri millesimo sexcentesimo duodecimo.

Inprimis, Præfatus Serenissimus *Magnæ Britanniæ Rex*, dabit præfato Illustrissimo *Electori* cum Filia sua Domina *Elizabetha*, pro Dote ejusdem, secundùm Consuetudinem Angliæ, *quadraginta Millia Librarum Sterlingorum* Cunei Angliæ, ac Valoris & Ponderis usualis in Regno Angliæ, solvendarum infra Terminum duorum Annorum, aut aliter, prout per Tractatum pleniorem hac de re deinceps habendum, inter utrosque deputandos concordabitur.

Præfatus Illustrissimus *Elector Palatinus* assignabit & constituet præfatæ *Dominæ Elizabethæ* ex Causâ Donationis propter Nuptias, Castra, Terras, Dominia, Possessiones, Villas, Curias & Prædia, ad Valorem *Decem millium Librarum Sterlingorum*, partim in Pecuniis numeratis, partim verò in Penu & Victualibus, pretio eodem æstimandis quo Illustrissimi Electores ipsi eadem à Subditis suis recipere consueverunt.

Pro Expensis minutioribus & arbitrariis ipsius Serenissimæ *Elisabethæ*, Illustrissimus *Elector* numerari faciet, constante Matrimonio, ad quatuor Anni Terminos, videlicet, ad Festa Paschatis, Sancti Johannis Baptistæ, Sancti Michaelis & Nativitatis Domini, in manus Præfecti Hospitio suo, vel alius ab ipsâ deputandi, *Mille quingentas Libras Sterlingorum*, seu Monetam Germanicam ejusdem Ponderis & Valoris, ultra Expensas Domesticas, sive in Vestitu, sive in Victualibus, sive Salariis.

Præfata Serenissima *Elisabetha* in Famulitio suo proprio habebit pro dicto Matrimonio Trigінta sex Famulos, & Tredecim Famulas, secundùm Schedulam inde confectam, in Aulâ * ipsius Illustrissimi Electoris nutriendos vestiendos & salariandos, ultra illos qui in Æquitio deserviunt, qui omnes & singulos singulæque Arbitratu ipsius Dominæ *Elisabethæ* & constituentur & destituentur. *XVI. 723.

Præfatus Serenissimus *Rex* præfatam Serenissimam *Filiam* suam suis Expensis Periculis & Curis ducendam curabit, usque ad *Oppidum Bacharach* super Rhenum, ubi eandem præfatus Illustrissimus *Elector*, ut Sponsam desideratam, per suos condignè suscipiet, ac honorificè, ac, Christo auspice, felicitèr suis Expensis & Curis ducet ad Castrum & Urbem *Heidelberg*.

Casus communiter emergentes ex hujusmodi Causis seu Contractibus matrimonialibus, ad plenorem Tractatum hoc de Negotio habendum, per Commissarios sufficienter Potestatem habituros, & utrinque deputandos referuntur.

Præscripta omnia & singula tractata & concordata fuerunt, inter prædictos Consiliarios & Legatos, sub Beneplacito ac Ratificatione Principum suorum respectivè.

In quorum Fidem & Testimonium bina Exemplaria ejusdem Tenoris superinde confecta, per singulos subscripta & invicem tradita sunt, Die & Anno suprascriptis.

G. Cant.
J. Ellesmere Canc.
H. Northampton.
Lenox.
Nottingham.
T. Suffolke.
Gilb. Shrewsbury.
E. Worcester.
Pembrok.
Ro. Rochester.
Fenton.
E. Zouche.
W. Knollys.
E. Wotton.
L.
Jul. Cæsar.

De Hanau.
De Plessen.

Ratificatio Actorum prædictorum per Johannem Administratorem Electoralis Palatinatûs.

NOS, *Johannes* Dei Gratiâ *Comes Palatinus Rheni* Tutor & Electoralis Palatinatûs Administrator, Dux Bavariæ, &c. omnibus & singulis has præsentes lecturis notum & testatum facimus, Ann. D. 1612. *Ex Augr.*

Nos, inspectisque diligenter consideratis Capitibus Articulis & Punctis, quæ à Generoso *Philippo Ludovico* Comite Hanoviæ, ac *Volrado à Plessen*, secretioris Consilius Consiliario, ac ad Serenissimum & Potentissimum *Jacobum Magnæ Britanniæ Regem* Legato nostro, cum ejusdem Serenissimi Regis Concilio Secreto, ratione Desponsationis atque Matrimonii inter Serenissimum Principem *Fridericum Comitem Palatinum Rheni*, Sacri Romani Imperii Electorem, Ducem Bavariæ, &c. & Serenissimam Principem *Elisabetham* unicam præfati *Regis Magnæ Britanniæ* Filiam ineundi, non ita pridem; nempe, decimo sexto Die Maii hoc Anno Domini & Redemptoris nostri millesimo sexcentesimo duodecimo *Westmonasterii* apud Palatium Regium de *Whitehall*, tractata conventa ac concluſa sunt, quæ Tenoris sunt sequentis,

Acta inter Consilium Secretum, *&c. ut supra. Cætera patrefecunt.*

Sub Sigillo præfati Electoris de Cerâ rubeâ pyxide inclusâ, pendente à filis sericis intertextis.

Super Auxilio propter Maritagium Domina Elizabetha levando.

Commission pour lever une Dot pour la Princesse Elizabeth Fille du Roi.

Ann. D. 1612 *Pat. 10. Jac. 1. p. 25. dor.*

WHereas our eldest Daughter *Elizabeth* hath long since accomplished the Age of seven Yeres, by reason whereof there is due unto Us, by the Lawes and Statutes of this our Realme of England, reasonable Ayd, to be had and levyed of all our immediate Tenantes by Knightes Service and in Soccage, for her Marriage,

Theis are therefore to will and require you our *Chauncellor*, to cause to be made and sealed under our Greate Seale of England, as well several Commissions to be directed into all the Counties of

D'Autant que notre Fille ainée Elizabeth *a atteint depuis longtems l'âge de sept ans, & que par cette raison il nous est dû par les Loix & les Statuts de notre Royaume d'Angleterre, un subside raisonnable, qui doit se lever sur tous nos Fermiers immediats, nos Tenanciers avec redevance de service & de voiture, pour sa dot,*

C'est pourquoi les presentes serviront à vous requerir & ordonner à vous notre Chancelier, *de faire faire plusieurs Commissions sous notre*

Ann. D. 1612. 10 Jac. 1.

of this our ſaid Realme, according to the forme Draughte of a Commiſſion for that purpoſe to theis Preſents annexed, as alſo ſeveral Commiſſions for the Cinque Portes, and for compounding with all the Lords Spirituall and Temporall of this our Realm, and with the Maiſters Governors Principalls Gardians, and other the Heads of Houſes Halles and Colledges of our Univerſities of Oxford and Cambridg, according to ſeverall Draughtes hereunto likewiſe annexed, changing ſuch things therein as are to be changed, and in direct them to ſuche Commiſſioners as you, with the *Lord Previe Seale*, and our *Chancellor of our Exchequer* ſhall name and appointe, Returnable at the Dayes in the ſeverall Draughtes prefixed, and the ſame ſeverall Commiſſions to renewe to the ſame Commiſſioners or any others according to your Diſcretions as often as neede ſhall require; and alſo to name and chooſe any two of the ſaid Commiſſioners in every Counne reſpectively to be Collectors for the ſame Aid, and theis ſhall be your ſufficience Warraunte in that behalfe.

Given under our Signet at *Woodſtock* the thirtie Day of Auguſt, in the tenth Year of our Raigne of England France and Ireland, and of Scotland the ſix and fortith.

Per ipſum Regem.

notre Grand-Seeau d'Angleterre, pour être envoyées dans toutes les Provinces de notre ſuſdits Royaume, ſelon le modele ci-joint d'un projet de Commiſſion pour cette fin, comme auſſi diverſes Commiſſions pour les Cinq-Ports, & pour convenir avec tous les Lords Spirituels & Temporels de notre Royaume & avec les Maitres, Gouverneurs, Principaux, Gardiens & autres Chefs de Maiſons, Halles & Colleges de nos Univerſités d'Oxford & de Cambridge, conformément aux divers plans qui ſemblablement ſont ajoutés ici, en y changeant les choſes qui doivent être changées, & de les adreſſer à tels Commiſſaires que vous & le Lord Garde du Sceau privé *avec le* Chancelier de notre Echiquier *nommerez & établirez, pour avoir réponſe aux jours marqués dans les ſuſdits plans, & de renouveller les mêmes Commiſſions aux mêmes Commiſſaires ou à d'autres à votre diſcrétion, auſſi ſouvent qu'il en ſera beſoin; comme auſſi de nommer & de choiſir deux des ſuſdits Commiſſaires dans chaque Province reſpective pour être Collecteurs de ce ſubſide, & celle-ci vous ſervira d'ordre à cet égard,*

Ann. D. 1612. 10 Jac. 1.

Donné ſous notre Cachet à Woodſtock *le trentieme d'Août, dans la dixeme année de notre Regne d'Angleterre, de France & d'Irlande, & la quarante & ſixieme de notre Regne d'Ecoſſe.*

Per ipſum Regem.

Commiſſio tangens prædictum Auxilium.

Ann. D. 1612. *Ibid.*

REX, &c. dilectis & fidelibus ſuis Vicecomiti ſui *A. B.* & *C. D.* necnon Eſcaetor & Feodaris ſuis in Comitatu prædicto, Salutem.

Sciatis quòd cùm in Statuto, in Parliamento Domini *Edwardi nuper Regis Angliæ Tertii*, apud Weſtm. Anno Regni ſui 25. tento, edim, inter cætera proviſum fuiſſet & ordinatum, quòd rationabile Auxilium ad *Primogenitam Filiam Regis Maritandam* petatur & levetur, ſecundùm formam Statuti inde prius editi & non alio; modo videlicet, de quolibet Feodo militari, tereo de Rege ſine Medio *Viginti Solidos* & non plus, & de viginti Libratis Terræ, tentis de Lege ſine medio in Socagio *Viginti Solidos* & non plus, prout in eodem Statuto inter alia plenius continetur,

Nos, de fidelitate & provida circumſpectione veſtris in Negotiis noſtris agendis plurimùm confidentes, aſſignavimus vos, quatuor vel plures veſtrùm, ac, Tenore Præſentium, damus vobis, aut aliquibus quatuor vel pluribus veſtrùm, plenam Poteſtatem & Auctoritatem, ad prædictum Auxilium *Viginti Solidorum*, tam de ſingulis Feodis Militibus, de nobis ſine medio, quàm de ſingulis viginti Libratis Terræ de Nobis in Socagio ſine medio ſimiliter, ut præfertur, tentis, de pluri plus & de minore minus, juxta ratam in Comitatu prædicto, tam infra Libertates quàm extra, ad *Elizabetham* Primogenitam Filiam noſtram, Ætatis ſexdecim Annorum & amplius jam exiſtentem, brevi, Deo dante, maritandum, levandi, ita quòd omnes Denarios de Auxilio prædicto provenientes habeatis, ſeu aliqui quatuor vel plures veſtrùm habeant, ad Scaccarium noſtrum, Die Jovis proximò poſt Craſtino Purificationis beatæ Mariæ proximò futurum, illi vel illis, cui vel quibus, Denarios illos liberari mandaverimus, liberand'.

* XVI. 725.

* Et ideo vobis, vel aliquibus quatuor vel pluribus veſtrum, mandamus, quòd, habita deliberatione plenaria ſuper Feodis, & Partibus Feodorum ac Terrarum prædictorum in Comitatu prædicto, infra Libertates & extra, per Inquiſitiones diſtinctè & apertè quotiens opus fuerit capiendas, vel aliàs per viam Compoſitionis, pro Nobis & in Nomine noſtro, cum hujuſmodi Tenentibus noſtris in ea parte fiendæ, & aliis viis & modis legitimis quibus pro acceleratione Præmiſſorum vobis videbitur expedire, ad Auxilium prædictum in Comitatu prædicto levandum & colligendum, circa Præmiſſa diligenter intendatis, aut aliqui quatuor vel plures veſtrum intendant, ac ea facatis & expleatis in forma prædicta, habentes debitam conſiderationem Inſtructionum noſtrarum, quas, pro veſtra meliore & pleniore directione, manibus aliquorum ſex vel plurium Conſiliariorum noſtrorum ſignatarum, vobis unà cum hac noſtra Commiſſione mitti fecimus,

Damus autem univerſis & ſingulis Ballivis Hundredorum, ac aliis Miniſtris & Officiariis noſtris quibuscunque in Comitatu prædicto, tam infra Libertates quàm extra, Tenore Præſentium, firmiter in Mandatis, quod vobis, aut aliquibus quatuor ſeu pluribus veſtrum, in Præmiſſis prædictis faciendis & exequendis, pareant obediant & intendant quotiens ac prout per vos, ſeu aliquos quatuor vel plures veſtrum, ex parte noſtra fuerint requiſiti,

Et tu præfatus Vicecomes venire facias coram vobis, aut aliquibus quatuor vel pluribus veſtrum, quotiens neceſſe fuerit, tot & tales probos & legales Homines de Ballivâ tuâ, tam infra Libertates quàm extra, per quos Præmiſſa expediri & rei veritas in hac parte melius ſciri poterint & inquiri;

Damus nihilominus vobis *A. B.* & *C. D.* Duobus Commiſſionariis tantum, Authoritatem & Poteſtatem colligendi & recipiendi omnes & ſingulas Pecuniarum Summas modo & forma prædictis levandas, & ad Diem & Locum, & Perſonas ad hoc aſſignatas vel aſſignandas, ſolvendi, ac ideo Tenore Præſentium vos omnes alios Commiſſionarios de prædictis Pecuniis ſic, ut præfertur, levandis & colligendis, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris exoneramus & acquietamus imperpetuùm; aliquo in Præmiſſis contento in contrarium non obſtante.

In cujus rei, &c.

Teſte, &c.

Conventiones ſuper Maritagio Domine Elizabethæ Filiæ Regis, cum Frederico Comite Palatino Rheni.

Ann. D. 1612. *Ex Autogr.*

AD Laudem Gloriam & Honorem Dei Optimi Maximi, ad Religionis & veræ Fidei Chriſtianæ Propagationem, & ad Stabilimentum Pacis & Amicitiæ inter Principes vicinos, necnon pro Augmento Honoris Illuſtriſſimi Principis *Friderici*, Dei Gratiâ, *Comitis Palatini ad Rhenum*, *Ducis* Bavariæ, Sacri Romani Imperii *Archidapiferi* & *Electoris*, &c. ex una Parte, & Sereniſſimæ Principis Dominæ *Elizabethæ* Filiæ unicæ, Sereniſſimi & Potentiſſimi Principis, *Jacobi*, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Regis* Fidei Defenſoris, &c. ex altera parte; poſt graves & ſeras Conſultationes & Tractationes de Matrimonio, inter dictum Illuſtriſſimum Principem *Electorem* & præfatam Sereniſſimam Dominam *Elizabetham* contrahendo, deque iis quæ exinde dependent habitas;

Inter Nos,

Henricum Comitem Northampton Cuſtodem Privati Sigilli,

Ludovicum Ducem Lenox.

Thomam Comitem Suffolk Camerarium Hoſpitii Regii,

Edwardum Comitem Worceſter Præfectum Equitii Regii,

Guilielmum Comitem Pembrok,

Robertum Vicecomitem Rochefter,

Thomam Vicecomitem Fenton Præfectum Satellitii Regii,

Guilielmum Baronem Knollis Theſaurarium Hoſpitii Regii,

Julium Cæſarem Equitem Auratum Cancellarium Scaccarii Regii,

Et,

Johannem Albertum Comitem Solmenſem Electoralis Palatinatûs Magnum Præfectum Palatii,

Meinhardum de Schonburgh Equitem & Aulæ Palatinæ ſummum Mareſchallum,

Volradum de Pleſſen,

Pleicharduin de Helmſtadt Equitem Vicedominum in Neuſtadt,

* *Henricum Dieterich* de Schonburgh Burgravium Starkenburgenſem, * XVI. 726.

Et,

Pleicharduin Landſchadt à Steinach Præfectum in Germersheim,

Procuratores & Deputatos utriuſque Partis, virtute Mandatorum & Commiſſionum noſtrarum (quarum Exemplia in Calce præſentis Contractûs adſcribuntur) accedente Divinâ Gratiâ, conventum concordatum & concluſum eſt in hunc qui ſequitur modum.

INPRIMIS, Quòd ſuper dictum Illuſtriſſimum *Principem* & dictam Sereniſſimam Dominam *Elizabetham*, in propriis Perſonis Matrimonium verum purum & legitimum in Anglia contrahatur ſolemnizetur & conſummetur, quamprimùm id commode fieri poterit, ita tamen ut non differatur ultra initium Menſis Maii proximè ſequentis; & interim Sponſalia in debita & legitima forma, per Verba de præſenti, vicesimo ſeptimo Decembris hujus Anni celebrentur.

Præfatus Sereniſſimus *Magnæ Britanniæ Rex* dabit præfato Illuſtriſſimo *Electori* cum Filia ſua Domina *Elizabetha*, pro Dote ejuſdem, Summam *Quadraginta Millium Librarum Sterlingarum*, ſive Valorem earundem alterius Monetæ in *Oppido Amſterdamenſi* Comitatûs Hollandiæ ſolvendarum infra Terminum duorum Annorum; videlicet, ſingulis ſex Menſibus, à tempore Matrimonii computandis, *Decem Millia Librarum Sterlingarum*.

Præfatus Illuſtriſſimus *Elector Palatinus* aſſignabit & ſolvi curabit annuè præfatæ *Dominæ Elizabetæ*, ex Cauſa Donationis propter Nuptias, in caſu Viduitatis, Summam *Decem Millium Librarum Sterlingarum*, vel Valorem earundem in Pecunia numerata, ad Quatuor Anni Terminos uſuales per æquales Portiones, eâ ratione, ut ſi quid in Penu & Victualibus ad uſum ſuum prædicta Domina *Elizabetha* erogari poſtulaverit, illud ipſum de prædictâ Summa detrahetur.

IDEM præfatus Illuſtriſſimus *Elector*, Loco & Nomine Hypothecæ, pro Aſſecuratione dictæ Summæ annuæ *Decem Millium Librarum Sterlingarum*, conſignabit Commiſſariis & Procuratoribus Regis prædicti ad hoc mittendis, quandocunque ipſi Regi placuerit, Comitatum Præfecturam & Vicedominium de *Neuſtadt*, Præfecturas & Ballivatus de *Germersheim* & *Oppenheim*, una

Ann. D. 1612. 10 Jac. 1

nà cum Subpræfecturis, Oppidis, Caſtris, Terris, Dominiis, Villis, Curtis, Prædiis, Reddinibus, & quibuſcunque aliis Pertinentiis, prout plenior exinde Specificatio & Declaratio exhibebitur Commiſſariis Regiis ad Hypothecam & Oppignorationem eorundem legitimè ſecipiendam deputandis.

Et ulterius prædictus Illuſtriſſimus *Elector*, pro Manſione & Reſidentia dictæ Sereniſſimæ Dominæ *Elizabethæ*, aſſignabit Oppidum & Palatium de *Frankenthal* & *Arcum & Burgum de Friedſheim*, una cum omnibus Juribus Servitiis & reliquis Pertinentiis pro Dignitate ejuſdem Dominæ *Elizabethæ* extructa ornata & Utenſilibus aliiſque Rebus neceſſariis accommodata.

Pro Expenſis manutionibus & arbitrariis ipſius Sereniſſimæ Dominæ *Elizabethæ*, Illuſtriſſimus *Elector* numerari faciet, conſtante Matrimonio, ad quatuor Anni Terminos à Die Conſummationis Matrimonii incipiendos, in Manus Præfecti Hoſpitii ſui, vel aliùs ab ipſâ deputandi, Summam *Mille & quinquaginta Librarum Sterlingarum*, ſeu Valorem earundem in Moneta Germanicâ, ultra Expenſas Domeſticas, ſive in Veſtitu, ſive in Victualibus, ſive in Salario.

Præfata Sereniſſima Domina *Elizabetha* in Famulitio ſuo proprio habebit, conſtante Matrimonio, Triginta ſex Famulos, & Tredecim Famulas, in Aulâ ipſius Illuſtriſſimi Electoris nutriendos veſtiendos & ſalariandos, ſecundum Scedulam inde confectam & hac Tractatus annexam, ultra illos qui in Æquitio deſerviunt; qui omnes & ſinguli ſingulæque arbitratu ipſius Dominæ *Elizabethæ* & conſtituentur & deſtituentur.

Similiter conventum eſt, quòd erit in Arbitrio & Libertate prædictæ Dominæ *Elizabethæ*, uti & frui Exercitio Religionis & Rei Divinæ, per proprium ipſius Sacellanum pro ſe & Famulitio ſuo, ſecundum Ritus in Eccleſiâ Anglicanâ hoc tempore receptos & ſtabilitos.

Præfatus Sereniſſimus *Rex* præfatam Sereniſſimam *Filiam* ſuam ſuis Expenſis Periculis & Curis ducendam curabit, uſque ad *Oppidum Backarach* ſuper Rhenum, ubi eandem præfatus Illuſtriſſimus *Elector*, ut Conjugem dulciſſimam, per ſuos condigne ſuſcipiet, & honorificè, ac, Chriſto auſpice, ſuis Expenſis & Curis ducet ad Caſtrum & Urbem *Heydelberg*.

* XVI. 727.

* Præterea concordatum eſt, ſi contingat, quod Deus diu avertat, præfatum Illuſtriſſimum *Electorem* ex hac Vitâ decedere, prædicta Domina *Elizabetha* Superſtite, prole ſuſceptâ vel non ſuſceptâ, quòd liberum erit dictæ Dominæ *Elizabethæ*, ſi voluerit, manere in locis ſuperius aſſignatis, vel recedere in Magnam Britanniam, vel Habitationem mutare in quemcunque alium Locum libuerit, cum omnibus Bonis Paraphernalibus & Jocalibus ſuis, una cum perceptione annua prædictæ Summæ *Decem Mille Librarum Sterlingarum*, ſive Valoris earundem in Pecunia numerata, ex cauſa Donationis propter Nuptias ipſi, ut antea dictum eſt, aſſignatæ.

Tranſactum quoque & concluſum eſt, quòd exiſtentibus Liberis ex hoc Matrimonio procreatis, nullos eorum poſſe in Matrimonium elocari, ſine Conſilio & Conſenſu Sereniſſimi *Regis Magnæ Britanniæ* ſeu Hæredum & Succeſſorum ſuorum: Et quod Filiæ quandocunque Nuptui dabuntur, ſi nulli Filii exiſterint, ultra Dotem quam Pater ex plenitudine Affectûs & Sollicitudinis ſuæ eidem Dabit & aſſignabit (habitâ ratione Dignitatis & Regiæ Progenitoris earundem) gaudebunt & fruentur ex parte Matris, tam prædicta Summa *Quadraginta millium Librarum Sterlingarum* quàm omnibus aliis Bonis ex parte Matris provenientibus.

Et ſi contingat, poſt Obitum prædicti Illuſtriſſimi *Electoris*, quòd prædicta Domina *Elizabetha* voluerit tranſire ad ſecundas Nuptias, Liberis exiſtentibus vel non exiſtentibus; Concordatum eſt, quòd loco *Decem millium Librarum Sterlingarum* ipſi Dominæ *Elizabethæ* annuatim aſſignatarum, ex cauſa Donationis propter Nuptias, teſtituentur & conſignabuntur eidem *Quadraginta Millia Librarum Sterlingarum* pro Dote ſoluta, hac tamen conditione ut, ſiquæ Proles exſtiterit ex primo Matrimonio, tantum poſt Mortem prædictæ Dominæ *Elizabethæ* eadem Proles omnibus Bonis ex parte Matris provenientibus fruatur & potiatur; ſi verò ex alio quoque Matrimonio Proles exſtiterit, tum prædicta Bona æqualiter inter omnes Liberos dividentur; reſervata ſemper prædictæ Dominæ *Elizabethæ* in utroque caſu libera facultate, per Teſtamentum vel aliter, diſponendi de parte honoraria Bonorum ſuorum Paraphernalium; quæ etiam libera Facultas diſponendi de parte honoraria Bonorum ſuorum Paraphernalium conceſſa eſt dictæ Dominæ *Elizabethæ*, ſi contigerit, quod Deus diu avertat, ipſam ex hac Vita decedere, prædicto Illuſtriſſimo *Electore* ſuperſtite.

Quæ omnia & ſingula ita, ut præfertur, conventa concluſa & concordata per dictos Sereniſſimum *Regem Magnæ Britanniæ* & Illuſtriſſimum Principem *Johannem Comitem Palatinum Rheni* Electoralis Palatinatûs Adminiſtratorem, Ducem Bavariæ, & Illuſtriſſimum Principem *Electricem Viduam* & Matrem ſupradicti Electoris, necnon per eundem Illuſtriſſimum *Electorem* ſolenniter ratificabuntur intra ſex Septimanas: Qui idem Illuſtriſſimus *Elector* cum ad pleniorem Ætatem pervenerit, eadem denuò ratificabit in Fide & Verbis Regiis & Principum, vim Juramenti habentibus, pro ſe, & reſpective Hæredibus & Succeſſoribus ſuis; ac quamprimum poterunt Literas ratificatorias in debita forma viciſſim tradent aut tradi facient. Quibus Literis Ratificatonis etiam illud cavebitur expreſſis verbis, quòd omnia hic Conventa bona fide obſervabunt & implebunt, obſervari & adimpleri curabunt, omniſque & ſingulas Securitates præſtabunt, prout concordatum eſt, & quæ de jure & Conſuetudine in ſimilibus Tractatibus pro illorum ſubſiſtentia firmiori præſtari debent aut requiri poſſunt; Renunciantes omnibus Juribus Legum vel Statutorum & Beneficiis quibuſcunque in contrarium facientibus, eaſque, in quantum contra prædicta tacitum, ex plena Scientia propriique Motu & Plenitudine Poteſtatis ipſis à Deo tributis, derogantes; ſtatuenteſque ea omnia & ſingula debere in omnibus ſuis Punctis & Articulis firma manere, & perpetuarum immobiliumque Legum vim obtinere.

Ann. D. 1612. 10 Jac. 2.

In quorum omnium Fidem & Teſtimonium, omnes & ſinguli ſuperiùs nominati Procuratores, Sigilla noſtra Præſentibus apposuimus.

Datum in *Palatio Regio apud Weſtmonaſterium*, decimo ſeptimo Die Menſis Novembris, Anno Salutis humanæ Milleſimo ſexcenteſimo duodecimo.

* XVI. 728.

* *Deſignatio Salariorum & Stipendiorum annualium Miniſtrorum & Servientium in Aula Sereniſſimæ Dominæ Elizabethæ conſtante Matrimonio.*

	Mon. *l.*	*Sterl.* *s.*	*d.*
Præfecto Hoſpitii ſolventur Annuæ in Moneta Sterlinga vel Valore ejuſdem,	66	13	04
Secretario,	50	00	00
Magiſtro Equitii,	50	00	00
Quatuor aliis Nobilibus vel Generoſis, unicuique viginti Libræ,	80	00	00
Magiſtro ſeu Sacellano,	50	00	00
Medico,	50	00	00
Pueris Nobilibus nihil certè aſſignatur, ſed habita ratione Qualitatis de Rebus neceſſariis ipſis providebitur.			
Duobus Pediſſequis, unicuique decem Libræ,	26	00	04
Servis Cubicularibus duobus, unicuique trefdecim Libræ, ſex Solidi, octo Denarii,	26	13	04
Veſtium Curatori,	20	00	00
Coquo ſeu Culinario,	20	00	00
Pincernæ,	20	00	00
Arbaliſtario,	13	06	08
Duobus Servientibus in Gymnæo, unicuique ſex Libræ, trefdecim Solidi, quatuor Denarii,	13	06	08
Duobus Stabulariis, unicuique ſex Libræ, trefdecim Solidi, quatuor Denarii,	13	06	08
Rhedario vel Auriga,	13	06	08
Lectticario,	13	06	08
ITEM, *undecim Famuli*, nimirum Præfecti Hoſpitii, Secretarii, Magiſtri Equitii, quatuor Nobilium, Sacellani, Medici, & duobus pro Culinâ providebitur de Victu.			
Nobili Fœminæ Primariæ,	66	13	04
Sex Nobilibus Filiabus, unicuique viginti Libræ,	120	00	00
Duabus Fœminis Cubicularibus, unicuique trefdecim Libræ, ſex Solidi, octo Denarii,	26	13	04

Quatuor Ancillis inſervientibus ſupradictis Nobilibus providebitur de Victu.

Quemadmodum etiam de Victu providebitur omnibus dictis Miniſtris & Servientibus, tam Maſculis quàm Fœminis cujuſcunque Gradûs.

Præterea omnibus inferioribus, tam Maſculis quàm Fœminis, de Amictu providebitur pro more in Aulâ Illuſtriſſimi *Electoris* conſuetо.

Similiter habebitur omnium, tam Nobilium quàm aliorum eadem ratio in Compenſatione Promotione & Gratificatione, quemadmodum reliquorum Illuſtriſſimi *Electoris* Officiariorum & Inſervientium.

H. NORTHAMPTON.
LENOX.
T. SUFFOLKE.
E WORCESTER.
PEMBROK.
RO. ROCHESTER.
FENTON.
W. KNOLLYS.
JUL. CÆSAR.

JOANNES ALBERTUS COMES DE SOLMS.
MEINHARD SCHONBURGH.
VOLRADUS DE PLESSEN.
PLICARDUS DE HELMSTAT.
HENRICUS THEODONIS A SCHONBURG.
PLEICARDT LANDTSCHAT A STEINACH.

Sequuntur Tenores Commiſſionum,

Jacobus, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex* Fidei Defenſor, &c. omnibus ad quos præſentes Literæ pervenerint, Salutem.

Cùm Illuſtriſſimus Princeps, Conſanguineus noſter Chariſſimus, *Johannes Comes Palatinus Rheni*, Tutor & Adminiſtrator Palatinatûs Electoralis, Dux Bavariæ, &c. tam ſuo quàm Matris Sereniſſimi Principis *Fredericæ Comitiſſæ Palatinæ Rheni*, Sacri Romani Imperii Electoris, Ducis Bavariæ, &c. aliorumque Commutorum ſuorum nomine, dilectos & fideles Conſiliarios ſuos,

Ann. D. 1612. 10 Jac. 1.

Generoſum *Johannem Albertum Comitem Solmenſem*,
Meynhardum de Schonburg Equitem,
Volradum de Pleſſen,
Pleickhardum de Helmſtadt Equitem,
Henricum de Schonburg,
Et,
* XVI. 729. * *Pleickhardum Landſchadt*,

Legatos ad Nos in hoc Regnum noſtrum Angliæ tranſmiſerit, cum Poteſtate & Mandato ſpeciali ad Tractatum pleniorem & abſolutivum habendum de eis quæ inter Conſilium noſtrum Secretum & Secretiores Conſiliarios ſuos & Legatos, videlicet, Generoſum *Philippum Ludovicum Comitem Hanoviæ*, &c. & prædictum *Volradum de Pleſſen* non ita pridem, nempe, *decimo ſexto Die Maii* hoc Anno Domini & Redemptoris noſtri, Milleſimo ſexcenteſimo duodecimo *Weſtmonaſterii apud Palatium noſtrum de Whitehall* tractata & conventa, ſub Beneplacito noſtro, utrinque reſpectivè, & poſtmodùm tam à Nobis *tricesimo Die Julii* præſentis Anni, quàm a præfato Chariſſimo Conſanguineo noſtro, *Johanne Adminiſtratore Palatinatus Electoralis*, tam ſuo quàm Matris præfati Sereniſſimi *Frederici Electoris*, aliorumque Contutorum nomine, *nono Die ejuſdem Julii*, laudata approbata & ratificata ſunt, ſuper Matrimonio ſeu Sponſalibus inter ſupradictum Sereniſſimum *Fredericum Electorem & Elizabetham* Filiam noſtram chariſſimam & unicam contrahendis:

Cumque iidem Illuſtriſſimus Princeps Conſanguineus noſter Chariſſimus, *Mauritius Arauſionorum Princeps* Comes Naſſoviæ, &c. unus Contutorum prædictorum, Fratrem ſuum *Henricum Principem Arauſionum* Comitem Naſſoviæ, &c. ad hoc Negotium tractandum huc delegaverit, cum conſimili Poteſtate & Mandam, prout ex Litteris ſuis Patentibus Datis *Hagæ Comitum Hollandiæ Die vicesimo præfati Menſis Octobris*, plenùs liquet.

Sciatis igitur quod Nos, de Fidelitate Induſtria & provida Circumſpectione, Prædilectorum Conſanguineorum & Conſiliariorum noſtrorum,

Henrici Comitis Northampton Cuſtodis Privati Sigilli noſtri,
Ludovici Ducis Lenox,
Thomæ Comitis Suffolk Camerarii Hoſpitii noſtri,
Edwardi Comitis Worceſter Præfecti Equitii noſtri,
Gulielmi Comitis Pembroke;
Necnon,
Prædilectorum Conſiliariorum noſtrorum,
Roberti Vicecomitis Rocheſter,
Thomæ Vicecomitis Fenton Præfecti Satellitii noſtri,
Gulielmi Baronis Knollis Theſaurarii Hoſpitii noſtri,
Et,
Julii Cæſaris Equitis Aurati Cancellarii Scaccarii noſtri,

Plenùs confidentes, ad prædictum finalem & concluſivum Tractatum cum dictis Legatis Illuſtriſſimorum Principum *Johannis* & *Mauritii* ſuper hoc Negotio matrimoniali concordandum & abſolvendum, necnon ea quæ jam cauta & concordata fuerunt ulterius explicandum & interpretandum, prout bona Fides poſtulat, ac etiam ad ea quæ ſic tractata conventa & concordata erunt omni Securitate honeſta & debitâ, nomine noſtro, firmandum;

Confimilemque Securitatem pro Nobis & Nomine noſtro petendum ſtipulandum & recipiendum;

Cæteraque omnia & ſingula faciendum exercendum, & expediendum quæ in Præmiſſis & circa ea neceſſaria fuerint aut quomodolibet opportuna, ac quæ qualitas & natura Negotiorum hujuſmodi exigunt & requirunt, & quæ Nos faceremus ſeu facere poſſemus, etſi mihi talia tunc quæ Mandatum exigunt; quantumcunque ſpecialia e; prædictos omnes, ſive majorem partem ipſorum, noſtros veros legitimos ac indubitatos Procuratores, Negotiorum Geſtores, Commiſſarios & Deputatos ſpeciales facimus ordinamus & conſtituimus per Præſentes:

Promittentes in Verbo Regio Nos ratum & gratum perpetuò habituros, quicquid per dictos Procuratores noſtros, aut eorum quinque, actum geſtum ſive procuratum fuerit in Præmiſſis & ſingulis Præmiſſorum.

Datum apud *Weſtmonaſterium*, ſub Magni Sigilli noſtri Teſtimonio, vicesimo nono Die Octobris; Anno Regni noſtri Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ decimo.

CAREW.

Nos *Johannes*, Dei Gratiâ, *Comes Palatinus Rheni*, Tutor & Electoralis Palatinatus Adminiſtrator, Dux Bavariæ, Comes in Veldentz & Sponheim, &c. omnibus & ſingulis has præſentes lecturis notum teſtatumque facimus,

Cùm Potentiſſimus ac Sereniſſimus Princeps, *Jacobus Magnæ* * XVI. 730. *Britanniæ Galliæ & Hiberniæ Rex*, &c. Capita illa * quæ tum à Sereniſſimæ Majeſtatis ipius Secreto Concilio, tum à Secretioribus Conſiliariis, ac Legatis noſtris, Generoſo *Philippo Ludovico Comite Hanoviæ*, &c. & *Volradi de Pleſſen*, ratione Diſpenſationis atque Matrimonii inter Sereniſſimum Principem *Fredericum Comitem Palatinum Rheni*, Sacri Romani Imperii Electorem, Ducem Bavariæ, &c. & Sereniſſimam Principem *Elizabetham* unicam præfati *Regis Magnæ Britanniæ* Filiam, contrahendi, non ita pridem; nempe, decimo ſexto Die Maii hoc Anno Domini & Redemptoris noſtri, milleſimo ſexcenteſimo duodecimo, *Weſtmonaſterii* apud Palatium Regium de *Whitehall*, tractata & conventa ac poſtea à Nobis, communicato Conſilio cum Sereniſſima Principe *Electrice* præfata Sereniſſimi *Electoris* Matre, ac cæteris Contutoribus, tam noſtro quàm ipſorum nomine, laudata & approbata poſtmodùm *Tricesimo*, nempe, *Die Julii* Anni præſentis, ſimiliter ratificaverit, rata & grata habuerit;

Nos, ad ulteriorem & finalem Tractatum hac de re habendum, de fidelitate & induſtriâ prudentiâ & circumſpectione perdilectorum & fidelium Conſiliariorum noſtrorum,

Generoſi *Johannis Alberti Comitis Solmenſis*, Electoralis Palatinatûs Magni Præfecti Palatii, Ann. D. 1612. 10 Jac. 1.
Necnon,
Meinhardi de Schonburg Equitis, Mareſcalli,
Volradi de Pleſſen,
Pleickhardi de Helmſtadt Equitis, Vicedomini noſtri in Neuſtadt,
Henrici de Schonburg, Burgravii Starkenburgenſis,
Et,
Pleickhardi Landſchadt a Steinach Præfecti noſtri in Germersheim,

Plenùs confidentes, ad prædictum finalem & concluſivum Tractatum hac de re matrimoniali concordandum & abſolvendum; necnon ea quæ jam cauta & concordata fuerint, noſtro Nomine firmandum,

Securitatemque convenientem pro Nobis ac Sereniſſimo *Electore* petendum, ſtipulandum & recipiendum,

Cætera denique omnia & ſingula facienda exercenda & expediendum quæ in prædicto Matrimonio contrahendo neceſſaria erunt, aut quæ Res in hoc Negotio poſtulaverit, & quæ Nos perſonaliter præſentes faceremus vel facere poſſemus, etiamſi talia ſint quæ Mandatum requirant magis abſolutum & ſpeciale, prædictos omnes ſive majorem partem ipſorum veros legitimos & indubitatos Mandatarios, Negotiorum Geſtores, & Commiſſarios noſtros ſpeciales facimus ordinamus & conſtituimus per Præſentes.

Spondentes & promittentes in Verbo Principis, tam noſtro quàm prædictæ Principis *Electricis*, cæterorumque Dominiorum Contutorum nomine, ratum & gratum perpetuò habituros, quidquid per dictos Procuratores noſtros, aut partem eorum majorem, actum geſtum ſive procuratum fuerit in Præmiſſis omnibus & ſingulis,

In quorum Fidem, Præſentes ſubſcripſimus, eum appenſione Sigilli noſtri confirmavimus.

Datum *Heidelbergæ in Arce Electorali*, decimâ ſextâ Die Septembris, Anno milleſimo ſexcenteſimo duodecimo.

Prædictarum Conventionum Confirmatio per Regem.

JAcobus, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ* Ann. D. 1612. *Rex* Fidei Defenſor, &c. univerſis & ſingulis ad quos præſentes Literæ pervenerint, Salutem. *Rot. Trait.* 10. *Jac.* 1.

Cùm poſt graves & ſeras Conſultationes & Tractationes habitas, inter,

Dilectos & perquam Fideles Conſiliarios noſtros,
Henricum Comitem Northampton Cuſtodem Privati Sigilli noſtri,
Ludovicum Ducem Lenox,
Thomam Comitem Suffolkiæ Camerarium Hoſpitii noſtri,
Edwardum Comitem Worceſter Præfectum Equitii noſtri,
Gulielmum Comitem Penbroke,
Necnon,
Prædilectos & Fideles Conſiliarios noſtros,
Robertum Vicecomitem Rocheſter,
Thomam Vicecomitem Fenton Præfectum Satellitii noſtri,
Gulielmum Baronem Knollys Theſaurarium Hoſpitii noſtri,
Et,
Julium Cæſarem Militem, Cancellarium Scaccarii noſtri,
Procuratores & Deputatos noſtros ſpeciales, ex una Parte,
Et,
Illuſtres Præclaros & Nobiles Viros,
Dominum *Johannem Albertum Comitem Solmenſem* Electoralis Palatinatûs * magnum Præfectum Palatii, * XVI. 731.
Meinhardum de Schonburgh Equitem & Aulæ Palatinæ Summum Mareſchallum,
Volraldum de Pleſſen,
Pleickhardum de Helmeſtadt Equitem Vicedominum de Nieuſtadt,
Henricum Theodorum de Schonburgh Burgravium Starkenburgenſem,
Et,
Pleickhardum Landſchat à Steinach Præfectum in Germersheim,

Illuſtriſſimi Principis *Johannis*, Dei Gratiâ, *Comitis Palatini ad Rhenum*, Ducis Bavariæ, Electoralis Palatinatûs Adminiſtratoris, &c. Conſiliarios Procuratores & Deputatos ſpeciales, ex altera Parte, Authoritate & Virtute Commiſſionum à Nobis & dicto Illuſtriſſimo Principe Adminiſtratore eis reſpectivè conceſſarum, Tractatus quidam de Matrimonio, inter Illuſtriſſimum Principem *Fridericum*, Dei Gratiâ, *Comitem Palatinum Rheni*, Ducem Bavariæ, Sacri Romani Imperii Archidapiferum & Electorem, & Chariſſimam Filiam noſtram *Elizabetham* contrahendo & conſummando nuperrimè conventus & concluſus fuerit in ea quæ ſequitur forma,

AD LAUDEM GLORIAM ET HONOREM DEI OPTIMI, MAXIMI, ad Religionis & veræ Fidei Chriſtianæ Propagationem, & ad Stabilimentum Pacis & Amicitiæ inter Principes vicinos, necnon pro Augmento Honoris Illuſtriſſimi Principis *Frederici*, Dei Gratiâ, *Comitis Palatini ad Rhenum*, *Ducis* Bavariæ, Sacri Romani Imperii *Archidapiferi* & *Electoris*, &c. ex una Parte, & Sereniſſimæ Principis Dominæ *Elizabethæ* Filiæ unicæ, Sereniſſimi & Potentiſſimi Principis, *Jacobi*, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Regis* Fidei Defenſoris, &c. ex altera parte; poſt graves & ſeras Conſultationes & Tractationes de Matrimonio, inter dictum Illuſtriſſimum Principem *Electorem* & præfatam Sereniſſimam Dominam *Elizabetham* contrahendo, deque iis quæ exinde dependent habitas;

In-

an. D. 1612. *ufac. 1.

Inter Nos,
Henricum Comitem Northampton Custodem Privati Sigilli;
Ludovicum Ducem Lenox,
Thomam Comitem Suffolk Camerarium Hospitii Regii,
Edwardum Comitem Worcester Præfectum Equitii Regii,
Gulielmum Comitem Pembrok,
Robertum Vicecomitem Rochester,
Thomam Vicecomitem Fenton Præfectum Satellitii Regii,
Gulielmum Baronem Knollis Thesaurarium Hospitii Regii,
Julium Cæsarem Equitem Auratum Cancellarium Scaccarii Regii,
Et,
Johannem Albertum Comitem Solmensem Electoralis Palatinatûs Magnum Præfectum Palatii,
Meinhardum de Schonburgh Equitem & Aulæ Palatinæ summum Mareschallum,
Volraldum de Plessen,
Fleichardum de Helmstadt Equitem Vicedominum in Neustadt,
Henricum Dieterich de Schonburgh Burgravium Starkenburgensem,
Et,
Fleichardum Landschade à Steinach Præfectum in Germersheim,
Procuratores & Deputatos utriusque Partis, virtute Mandatorum & Commissionum nostrarum (quarum Exempla in Calce præsentis Contractûs adscribuntur) accedente Divina Gratiâ, convenuisse concordatum & conclusum esse in hunc qui sequitur modum.

Ann. D. 1612. 10 *Jac.* 2.

Tractatum quoque & conclusum est, quòd existentibus Liberis ex hoc Matrimonio procreatis, nullos eorum posse in Matrimonium elocari, sine Consilio & Consensu Serenissimi *Regis Magnæ Britanniæ* seu Hæredum & Successorum suorum: Et quod Filiæ quandocunque Nuptui dabuntur, si nulli Filii extiterint, ultra Dotem quam Pater ex plenitudine Affectûs & Solicitudinis suæ eisdem dabit & assignabit (habitâ ratione Dignitatis & Regiæ Progenitionis earundem) gaudebunt & fruentur ex parte Matris, tam prædicta Summa *Quadraginta millium Librarum Sterlingarum* quàm omnibus aliis Bonis ex parte Matris provenientibus.

Et si contingat, post Obitum prædicti Illustrissimi *Electoris*, quòd prædicta Domina *Elizabetha* voluerit manere ad secundas Nuptias, Liberis existentibus vel non existentibus; Concordatum est, quòd loco *Decem Millium Librarum Sterlingarum* ipsi Dominæ *Elizabethæ* annuatim assignatarum, ex causa Donationis propter Nuptias, restituentur & conjungentur eidem * *Quadraginta millia Librarum Sterlingarum* pro Dote soluta, hac tamen conditione ut, hujus Proles existerit ex primo Matrimonio, tantum post Mortem prædictæ Dominæ *Elizabethæ* eadem Proles omnibus Bonis ex parte Matris provenientibus fruatur & potiatur; si verò ex alio quoque Matrimonio Proles existerit, tum prædicta Bona æqualiter inter omnes Liberos dividentur; reservata semper prædictæ Dominæ *Elizabethæ* in utroque casu libera facultate, per Testamentum vel aliter, disponendi de parte honoraria Bonorum suorum Paraphernalium, quæ etiam libera Facultas disponendi de parte honoraria Bonorum suorum Paraphernalium concessa est dictæ Dominæ *Elizabethæ*, si contigerit, quod Deus diu averat, ipsam ex hac Vita decedere, prædicto Illustrissimo *Electore* superstite. * XVI. 733.

Quæ omnia & singula ita, ut præfertur, conventa conclusa & concordata per dictos Serenissimum *Regem Magnæ Britanniæ* & Illustrissimum Principem *Johannem Comitem Palatinum Rheni* Electoralis Palatinatûs Administratorem, Ducem Bavariæ, & Illustrissimam Principem *Electricem Viduam* & Matrem suprædicti Electoris, necnon per eundem Illustrissimum *Electorem* solenniter ratificabuntur intra sex Septimanas: Qui idem Illustrissimus *Elector* postquam ad pleniorem Ætatem pervenerit, eadem demùm ratificabit in Fide & Verbis Regis & Principum, vim Juramenti habentibus, pro se, & respectivè Hæredibus & Successoribus suis; ac quamprimùm poterunt Literas ratificationis in debita forma vicissim tradent aut tradi facient: Quibus Literis Ratificationis etiam illud cavebitur expressis verbis, quòd omnia hic Conventa bona fide observabunt & implebunt, observari & adimpleri curabunt, omnesque & singulas Securitates præstabunt, prout concordatum est, & quæ de Jure & Consuetudine in similibus Tractatibus pro illorum subsistentia firmiori præstari debent aut requiri possunt; Renunciantes omnibus Juribus Legum vel Statutorum & Beneficiis quibuscunque in contrarium facientibus, eaque, in quantum contra prædicta faciunt, ex plena Scientia proprioque Motu & Plenitudine Potestatis ipsis à Deo tributis, derogantes; statuentesque ea omnia & singula debere in omnibus suis Punctis & Articulis firma manere, & perpetuarum immobilitatique Legum vim obtinere.

In quorum omnium Fidem & Testimonium, omnes & singuli superiùs nominat. Procuratores, Sigilla nostra Præsentibus appendimus.

Datum in *Palatio Regio apud Westmonasterium*, decimo septimo Die Mensis Novembris, Anno Salutis humanæ Millesimo sexcentesimo duodecimo.

Inter Nos, *Henricum Comitem Northampton* Custodem Privati Sigilli; *Ludovicum Ducem Lenox*, *Thomam Comitem Suffolk* Camerarium Hospitii Regii, *Edwardum Comitem Worcester* Præfectum Equitii Regii, *Gulielmum Comitem Pembrok*, *Robertum Vicecomitem Rochester*, *Thomam Vicecomitem Fenton* Præfectum Satellitii Regii, *Gulielmum Baronem Knollis* Thesaurarium Hospitii Regii, *Julium Cæsarem* Equitem Auratum Cancellarium Scaccarii Regii, Et, *Johannem Albertum Comitem Solmensem* Electoralis Palatinatûs Magnum Præfectum Palatii, *Meinhardum de Schonburgh* Equitem & Aulæ Palatinæ summum Mareschallum, *Volraldum de Plessen*, *Fleichardum de Helmstadt* Equitem Vicedominum in Neustadt, *Henricum Dieterich* de Schonburgh Burgravium Starkenburgensem, Et, *Fleichardum Landschade* à Steinach Præfectum in Germersheim, Procuratores & Deputatos utriusque Partis, virtute Mandatorum & Commissionum nostrarum (quarum Exempla in Calce præsentis Contractûs adscribuntur) accedente Divina Gratiâ, convenuisse concordatum & conclusum esse in hunc qui sequitur modum.

IMPRIMIS, Quòd inter dictum Illustrissimum *Principem* & dictam Serenissimam Dominam *Elizabetham*, in propriis Personis Matrimonium verum purum & legitimum in Anglia contrahatur solemnizetur & consummetur, quamprimùm id commodè fieri poterit, ita tamen ut non differatur ultra initium Mensis Maii proximè sequentis; & interim Sponsalia in debitâ & legitimâ formâ, per Verba de præsenti, vicesimo septimo Decembris hujus Anni celebrentur.

Præfatus Serenissimus *Magnæ Britanniæ Rex* dabit præfato Illustrissimo *Electori* cum Filia sua Domina *Elizabetha*, pro Dote ejusdem, Summam *Quadraginta Millium Librarum Sterlingarum*, sive Valorem earundem alterius Monetæ in *Oppido Amstelodamensi* Comitatûs Hollandiæ solvendarum infra Terminum duorum Annorum; videlicet, singulis sex Mensibus, à tempore Matrimonii computandis, *Decem Millia Librarum Sterlingarum*.

Præfatus Illustrissimus *Elector Palatinus* assignabit & solvi curabit annuè præfatæ *Dominæ Elizabethæ*, ex Causa Donationis propter Nuptias, in casu Viduitatis, Summam *Decem Millium Librarum Sterlingarum*, vel Valorem earundem in Pecuniâ numeratâ, ad * Quatuor Anni Terminos usuales per æquales Portiones, eâ ratione, ut si quid in Pensu & Victualibus ad usum suum prædicta Domina *Elizabetha* erogari postulaverit, illud ipsum de prædictâ Summâ detrahetur. * XVI. 733.

IDEM præfatus Illustrissimus *Elector*, Loco & Nomine Hypothecæ, pro Assecuratione dictæ Summæ annuæ *Decem Millium Librarum Sterlingarum*, consignabit Commissarios & Procuratoribus Regis prædicti ad hoc mittendis, quandocunque ipsi Regi placuerit, Comitatum Præfecturam & Burgravium de *Alzey*, Præfecturam & Vicedominium de *Neustadt*, Præfecturas & Balliatus de *Germersheim* & *Oppenheim*, unà cum Subpræfecturis, Oppidis, Castris, Terris, Dominiis, Villis, Curiis, Prædiis, Redditibus, & quibuscunque aliis Pertinentiis, prout plenior exinde Specificatio & Declaratio exhibebitur Commissariis Regiis ad Hypothecam & Oppignorationem eorundem legitimè accipiendam deputandis.

Et ulterius prædictus, Illustrissimus *Elector*, pro Mansione & Residentia dictæ Serenissimæ Dominæ *Elizabetæ*, assignabit Oppidum & Palatium de *Frankenthal* & *Arcem & Burgum de Friedsheim*, unà cum omnibus Juribus Serviis & reliquis Pertinentiis pro Dignitate ejusdem Dominæ *Elizabethæ* extructa ornata & Utensilibus aliisque Rebus necessariis accommodata

Pro Expensis minutionibus & arbitrariis ipsius Serenissimæ Dominæ *Elizabethæ*, Illustrissimus *Elector* numerari faciet, constante Matrimonio, ad quatuor Anni Terminos à Die Consummationis Matrimonii incipiendos, in Manus Præfecti Hospitii sui, vel alius ab ipsâ deputandi, Summam *Mille & quingentorum Librarum Sterlingarum*, seu Valorem earundem in Monetâ Germanicâ, ultra Expensas Domesticas, sive in Vestitu, sive in Victualibus, sive in Salariis.

Præfata Serenissima Domina *Elizabetha* in Famulitio suo proprio habebit, constante Matrimonio, Triginta sex Famulos, & Tredecim Famulas, in Aulâ ipsius Illustrissimi Electoris nutriendos vestiendos & Salariandos, secundùm Scedulam inde confectam & huic Tractatui annexam, ultra illos qui in Æquitio deserviunt; qui omnes & singuli singulæque Arbitratu ipsius Dominæ *Elizabethæ* & instituentur & destituentur.

Similiter convenium est, quòd ejus in Arbitrio & Libertate prædictæ Dominæ *Elizabethæ*, uti & frui Exercitio Religionis & Rei Divinæ, per proprium

Ann. D. 1612. 10 Jac. 1.

Rhedario vel Auriga,	13	06	08
Lectisterno,	13	06	08

ITEM, *undecim Famulis*, nimirum Præfecti Hospitii, Secretarii, Magistri Equitii, quatuor Nobilium, Sacellani, * Medici, & duobus pro Culinâ providebitur de Victu. * XVI. 734.

Nobili Fœminæ Primariæ,	66	13	04
Sex Nobilibus Fœminis, unicuique viginti Libræ,	120	00	00
Duabus Fœminis Cubicularibus, unicuique tredecim Libræ, sex Solidi, octo Denarii,	26	13	04

Quatuor Ancillis inservientibus supradictis Nobilibus providebitur de Victu.

Quemadmodum etiam de Victu providebitur omnibus dictis Ministris & Servientibus, tam Masculis quàm Fœminis cujuscunque Gradûs.

Præterea omnibus inferioribus, tam Masculis quàm Fœminis, de Amictu providebitur pro more in Aulâ Illustrissimi *Electoris* consueto.

Similiter habebitur omnium, tam Nobilium quàm aliorum eadem ratio in Compensatione Promotione & Gratificatione, quemadmodum reliquorum Illustrissimi *Electoris* Officiariorum & Interviencium.

H. NORTHAMPTON
LENOX.
T^e SUFFOLKE.
E. WORCESTER.
PEMBROK
RO. ROCHESTER.
FENTON.
W. KNOLLYS.
JUL. CÆSAR.

JOANNES ALBERTUS COMES DE SOLMS.
MEINHARD SCHONBURGH.
VOLRADUS DE PLESSEN.
PLICARDUS DE HELMSTAT.
HENRICUS THEODONIS A SCHONBURG.
PLEICARDT LANDTSCHAT A STEINACH.

Nos Tractatum prædictum, & omnes & singulos Articulos in eodem contentos, rata & grata habentes, ea omnia & singula, quatenus Nos Hæredes vel Successores nostros concernunt, approbamus laudamus confirmamus ratificamus, & inviolabiter firmiter benè & fideliter tenere observare & adimpleri, teneriique observari & adimpleri curabimus, bonâ Fide in Verbo Regio, promittimus per Præsentes, omni Exceptione seu Contradictione remotâ, renunciantes omnibus Juribus Legum vel Statutorum, ac Beneficiis quibuscunque in contrarium facientibus, eaque, in quantum contra prædicta faciunt ex plena Scientia proprioque Motu & Plenitudine Potestatis Nobis à Deo tributæ derogantes, statuimus & declaramus ea omnia & singula debere in omnibus suis Punctis & Articulis firma manere & perpetuam immobilitumque Legum vim obtinere.

In quorum omnium Fidem & Testimonium, his Præsentibus Manu nostrâ subscriptis, Magnum Sigillum nostrum Angliæ apponi fecimus.

Datum in Palatio nostro *Westmonasterii*.

Sequuntur Tenores Commissionum,

Jacobus, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defensor, &c. omnibus ad quos præsentes Literæ pervenerint, Salutem.

Cum Illustrissimus Princeps, Consanguineus noster Charissimus, *Johannes Comes Palatinus Rheni*, Tutor & Administrator Palatinatûs Electoralis, Dux Bavariæ, &c. tam suo quàm Matris Serenissimi Principis *Friderici Comitis Palatini Rheni*, Sacri Romani Imperii Electoris, Ducis Bavariæ, &c. aliorumque Contutorum suorum nomine, dilectos & fideles Consiliarios suos,

Generosum *Johannem Albertum Comitem Salmensem*,
Meynhardum de Schonburg Equitem,
Volradum de Plessen,
Pleickhardum de Helmstadt Equitem,
Henricum de Schomburg,
Et,
Pleickhardum Landtschadt,

Legatos ad Nos in hoc Regnum nostrum Angliæ transmiserit, cum Potestate & Mandato speciali ad Tractatum pleniorem & absolutivum habendum de eis quæ inter Consilium nostrum Secretum & Secretiores Consiliarios suos & Legatos; videlicet, Generosum *Philippum Ludovicum Comitem Hanoviæ*, &c. & prædictum *Volradum de Plessen* non ita pridem, nempe, *decimo sexto Die Mart.* hoc Anno Domini & Redemptoris nostri Millesimo sexcentesimo duodecimo *Westmonasterii apud Palatium nostrum de Whitehall* tractata & conventa, sub Beneplacito nostro, utrinque respectivè, & postmodum tam à Nobis *tricesimo Die Julii* præsentis Anni, quàm præfato Charissimo Consanguineo nostro, *Johanne Administratore* * *Palatinatûs Electoralis*, tam suo quàm Matris præfati Serenissimi *Friderici Electoris*, aliorumque Contutorum nomine, *nono Die ejusdem Julii*, laudata approbata & ratificata sunt, super Matrimonio seu Sponsalibus inter supradictum Serenissimum *Fredericum Electorem & Elizabetham* Filiam nostram charissimam & unicam contrahendis: * XVI. 735.

Cumque iidem Illustrissimus Princeps Consanguineus noster Charissimus, *Mauritius Arausionum Princeps* Comes Nassoviæ, &c. unus Contutorum prædictorum, Fratrem suum *Henricum Principem Arausium* Comitem Nassoviæ, &c. ad hoc Negotium tractandum huc delegaverit, cum consimili Potestate & Mandato, prout ex Literis suis Patentibus Datis *Hagæ Comitum Hollandiæ Die vicesimo præsentis Mensis Octobris*, plenius liquet. Ann. D. 1612. 10 Jac. 1.

Sciatis igitur quòd Nos, de fidelitate industria & provida Circumspectione, Præclectorum Consanguineorum & Consiliariorum nostrorum,

Henrici Comitis Northampton Custodis Privati Sigilli nostri,
Ludovici Ducis Lenox,
Thomæ Comitis Suffolk Camerarii Hospitii nostri,
Edwardi Comitis Worcester Præfecti Equitii nostri,
Gulielmi Comitis Pembrok;
Necnon,
Præclectorum Consiliariorum nostrorum,
Roberti Vicecomitis Rochester,
Thomæ Vicecomitis Fenton Præfecti Satellitii nostri,
Gulielmi Baronis Knollis Thesaurarii Hospitii nostri,
Et,
Julii Cæsaris Equitis Aurati Cancellarii Scaccarii nostri,

Plenius confidentes, ad prædictum finalem & conclusivum Tractatum cum dictis Legatis Illustrissimorum Principum *Johannis & Mauritii* super hoc Negotio matrimoniali concordandum & absolvendum, necnon ea quæ jam cauta & concordata fuerunt ulterius explicandum & interpretandum, prout bona Fides postulat, ac etiam ad ea quæ sic tractata conventa & concordata erunt omni Securitate honestâ & debitâ, nomine nostro, firmandum;

Confirmilemque Securitatem pro Nobis & Nomine nostro petendum stipulandum & recipiendum;

Cæteraque omnia & singula faciendum exercendum & expediendum, quæ in Præmissis & circa ea necessaria fuerint aut quomodolibet opportuna, ac quæ qualitas & natura Negotiorum hujusmodi exigunt & requirunt, & quæ Nos faceremus seu facere possemus, si personaliter præsentes interessemus, etiamsi talia sint quæ Mandatum exigunt quantumcunque speciale; prædictos omnes, sive majorem partem ipsorum, nostros veros legitimos ac indubitatos Procuratores, Negotiorum Gestores, Commissarios & Dubitatos speciales facimus ordinamus & constituimus per Præsentes:

Promittentes in Verbo Regio Nos ratum & gratum perpetuò habituros, quicquid per dictos Procuratores nostros, aut eorum quinque, actum gestum sive procuratum fuerit in Præmissis & singulis Præmissorum.

Datum apud *Westmonasterium*, sub Magni Sigilli nostri Testimonio, vicesimo nono Die Octobris, Anno Regni nostri Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ decimo.

CAREW.

Pro Guillam Vander Ryt, Equitis Aurati Titulo donato.

Jacobus, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defensor, &c. Universis & singulis ad quos præsentes Literæ pervenerint, Salutem. Ann. D. 1612. *Rot. Trall.* 10. *Jac.* 1. *m.* 12.

Cùm Regiæ Majestatis Culmini nihil magis conveniat quàm virtuti justam Mercedem tribuere; idcirco sciatis quòd, Nobili Viro, *Guilliam Vander Ryt* dicto *de Brodebem* Præfecto Equitum Turmæ in Stipendio Illustrissimæ Reipublicæ Fœderatæ *Provinciarum Belgum*, Judicii Amoris & Benevolentiæ nostræ Testimonium tribuere decrevimus, id verò quoniam non aliâ ratione, vel pro Regia nostra erga illum Gratia vel Favore, vel pro Meritis ipsius magis aptè congruenterque præstare possumus, quàm si aliquâ Honoris accessione auctus & consideratus à Nobis existat;

* Propterea ipsum, apud Palatium nostrum Regium *Westmonasterii*, Equestris Ordinis sive *Equitis Aurati* Gradu Titulo & Dignitate donavimus: Quod, ut omnibus innotescat, utque ipse *Equitis Aurati* numero & loco, ita uti æquum est, ubique locorum habeatur & censeatur, hisce jam Literis nostris palàm testamur & profitemur, prænominatum *Guilliam Vander Ryt* Equestris Ordinis Dignitate Honore & Titulo ultrò à Nobis donatum atque insignitum esse, * XVI. 736.

Ideoque illud ab omnibus tum Regiæ nostræ Dignitati atque Auctoritati, tum ipsius Meritis deberi, ut eo numero & loco apud Nostrates, Populosque suos, & ubique alibi perinde habeatur:

In cujus rei Testimonium has Literas nostras Patentes Manûs nostræ subscriptione, & Magni Sigilli nostri appositione, munitas fecimus.

Datum apud *Palatium nostrum Westmonasterii*, vicesimo secundo Die Decembris, Anno Regni nostri Magnæ Britanniæ decimo.

Per ipsum Regem.

Ratificatio prædictarum Conventionum per Johannem Electoralis Palatinatûs Administratorem, & Fredericum Palatinum Rheni & Electorem.

NOS, Johannes, Dei Gratiâ, *Comes Palatinus Rheni Electoralis Palatinatûs Administrator*, Dux Bavariæ, Comes in Veldentz & Sponheim, & *Ludovica Juliana*, eadem Gratiâ, *Arausionis Princeps Nata, Electrix Vidua*, omnibus & singulis præsentes lecturis, notum facimus. Ann. D. 1612. *Ex Autogr.*

Nos

Ann. D. 1612. 10 Jac. 1.

Nos, inſpectis & diligenter conſideratis omnibus Capitibus & Articulis quæ à Generoſo *Johanne Alberto Comite Solmenſi* Palatinatûs Electoralis Magno Præfecto,

Mirinhardo de Schonberg Equite & Primario Aulæ Mareſchallo,

Voltrado de Pleſſen,

Pirckhardo de Helmſtadt Equite Vicedomino in Neuſtadt,

Henrico Dieterico de Schonberg Burgravio Starkenburgenſi,

Pirckhardo Landſchad de Steinach Præfecto in Germersheim,

Secretioris Conceſſûs Conſiliariis,

Mandatu noſtro ſpeciali ſuſtulis, cum, Sereniſſimi & Potentiſſima, *Jacobi Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Regis* Fidei Defenſoris, ex Conſilio Secretiori Deputatis Commiſſariis, ſuper Sponſalibus & Matrimonio, inter Sereniſſimum Principem *Fridericum Comitem Palatinum Rheni, Sacri Romani Imperii Electorem & Archidapiferum*, *Ducem Bavariæ*, & Sereniſſimam Principem, *Eliſabetham unicam præfati Regis Magnæ Britanniæ Filiam*, contrahendo, per Conventum authenticum & ſolennem, *decimo ſeptimo Die Novembris* hoc Anno Domini & Redemptoris noſtri milleſimo ſexcenteſimo duodecimo, conventa & concluſa ſunt, quæ Tenoris ſunt ſequentis.

Ad Laudem Gloriam & Honorem Dei, *&c. ut ſupra 17. Novembris.*

Nos igitur Præmiſſa deliberatione in hac parte matura, præſcripta omnia & ſingula conſiderantes, ac de eiſdem plene informati, tam noſtro quàm cæterorum propinquorum nomine omnia & ſingula, prout ſupra ſunt ſcripta & commemorata, laudaſſe approbaſſe rata grataque habuiſſe, prout ea omnia per has Præſentes ſcientes prudenteſque laudamus & approbamus, rata grataque habemus, eaque cuncta Sigillorum noſtrorum appenſione confirmamus & corroboramus.

Datum *Heidelbergæ in Arce Electorali*, octavo Die Decembris, Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo duodecimo.

Johannes Comes Palatinus Rheni *Tutor & Electoralis Palatinatus Adminiſtrator.* Louise Jullienne Electrix Palatina.

Ann. D. 1612. 11 Jac. 2.

Nos *Fridericus*, Dei Gratiâ, *Comes Palatinus Rheni, Sacri Romani Imperii Archidapifer & Elector*, *Dux Bavariæ*, &c. omnia & ſingula ſuprædicta, prout concordata & ab Illuſtriſſimo Principe, Domino *Johanne Comite Palatino Rheni, Electoralis Palatinatûs Adminiſtratore*, Conſanguineo noſtro perclaro, necnon *Dominâ Electrice* Matre noſtra chariſſima, tam ſuo quam Propinquorum noſtrorum nomine, approbata & ratificata ſunt, de iis bene edocti & informati, ſimiliter ſcientes prudenteſque laudamus ac approbamus in Verbo Principis ingenui.

* XVI. 737.

Promittentes Nos, non ſolummodo & omnia & ſingula, quatenus Nos & Succeſſores noſtros concernunt, ſincerè obſervaturos & adimpleturos, ſed etiam poſtmodum & quando Ætatem plenioremque attigerimus confirmaturos, ac omnes ſingulaſque Securitates præſtaturos, quæ de Jure & Conſuetudine in ſimilibus Tractatibus pro illorum ſubſiſtentia præſtari debent aut requiri poſſunt,

Et in Fidem Teſtimoniumque prædictorum Præſentes Manu noſtra ſubſcripſimus, & Sigillo noſtro majore muniri curavimus.

Actum *Londini*, viceſimo Die Menſis Decembris, Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo duodecimo.

Fredericus Comes Palatinus Elector.

Suo Sigillis prædicti Johannis Adminiſtratoris & Ludovicæ Electricis *Vidua de Cerâ rubeâ in duabus cuſtis ligneis incluſis pendentibus ab eiſdem filis ſericis intertextis de variis coloribus.*

Sub Sigillo præfati Friderici Electoris *de Cerâ rubeâ pyxide ligneâ incluſo, pendente à filis ſericis Cœruleis & Argenteis intertextis.*

---

§§ *Pro Carolo Comite Nottinghamiæ, Commiſſio ad transvehendam Dominam Elizabetham Filiam Regis, & Electorem Palatini.*

Commiſſion au Comte de Nottingham pour tranſporter la Fille du Roi avec l'Electeur Palatin.

Ann. D. 1613. *Pat.* 11. *Jac.* 1. *p.* 15. *n.* 13.

James, by the Grace of God, *&c.*

To, our right Truſtie and right Wellbeloved Couſin and Councellor, *Charles Earle of Nottingham* our Admirall of England, Greetinge.

Where We have appointed you to take Chardge of the Tranſportation of our deareſt Daughter the Ladie *Elizabeth* and the *Electour Palatine* her Husband into the Low Countries; and for that purpoſe to uſe ſome of our Shippes under your Charge, *videlicet, the Prince, the Anne Royall, the due Repulſe, the Lyon, the Phenix, the Charles*, and two ſmall Pynnaces which our Shippes are like alſo to be attended, with divers others of our Subjecthes and Straungers for Carriadge of parte of their Trayne and Proviſions;

Know you therefore that Wee doe hereby give you full Power and Authoritie to take chardge of our ſaid Shippes above mentioned, and to imploy them for this Service; and of all others that ſhall attend them, and of all Perſons, Mariners, Souldiers, and others which in the ſaid Shipps or anie of them ſhall bee, and them to rule order governe and commaund for this Service as you ſhall ſee cauſe:

And Wee doe alſo hereby give you Power and Authoritie to caſhe and diſcharge whom you ſhall ſee cauſe, and to impreſſe and leavie others in their places; and likewiſe to correcte and puniſhe all Offendors againſt the Law and Diſcipline of our Navie, accordinge to the Rules and Cuſtome of Military Diſcipline at Sea uſed and accuſtomed.

Hereby willinge and commaunding all Lieutenants, Deputie Lieutenants, Juſtices of the Peace, Maiors, Sheriffs, Baliffs, Hedboroughs, Conſtables, and all other our Officers Miniſters and lovinge Subjects, to bee aidinge and aſſiſtinge to you in all thinges that ſhall concerne the furtherance of this our Service, as they will anſwear the contrarie at theire Parill.

In witnes whereof, *&c.*

Wytnes our ſelf at *Weſtminſter* the one and thirtith Daie of March.

Per Breve de Privato Sigillo.

Jaques, *par la Grace de Dieu*, &c.

A notre très fidele & très bien-aimé Couſin & Conſeiller; Charles Comte de Nottingham, *notre Amiral d'Angleterre, Salut.*

Comme nous vous avons nommé pour prendre la charge du tranſport de notre très chere Fille la Dame Elizabeth & l'Electeur Palatin *ſon Mari dans les Pais-bas, & de vous ſervir pour ces effets de quelques-uns de nos vaiſſeaux ſous vos ordres, ſavoir le Prince, la Royale Anne, la juſte Defenſe, le Lion, le Phenix, le Charles & deux petites Pinaſſes, & que ces vaiſſeaux ſeront apparemment auſſi ſervis de pluſieurs autres de ceux de nos Sujets & d'étrangers, pour voiturer partie de leur ſuite & des proviſions;*

Sachez donc que nous vous donnons par la preſente Plein-pouvoir & Authorité de prendre ſous votre commandement nos vaiſſeaux mentionnés ci-deſſus, & de les employer à ce ſervice, & tous les autres qui les accompagneront, & toutes les Perſonnes, Matelots, Soldats & autres qui ſe trouveront à bord de ces vaiſſeaux ou ſur aucun d'eux, & de les régler, gouverner, conduire & commander dans cette expédition, comme vous trouverez qu'il ſera néceſſaire:

Et nous vous donnons auſſi pouvoir & authorité par celle-ci de renvoyer & congédier ceux que vous trouverez d'en bon, & d'engager & lever d'autres à leurs places; comme auſſi de corriger & de punir tous ceux qui pécheront contre les Loix, & la diſcipline de notre Flotte, ſelon les regles & les coutumes de la Diſcipline Militaire en uſage ſur Mer:

Ordonnons & commandons par la preſente à tous Lieutenans, Sous-Lieutenans, Juges de Paix, Maires, Sheriffs, Baillifs, Chefs de Communautés, Commiſſaires de Quartiers & tous nos autres Officiers, Miniſtres & bons Sujets, de vous aider & aſſiſter dans toutes les choſes qui regarderont l'avancement de ce ſervice, ſous peine de rendre compte du contraire à leur riſque.

En foi de quoi, &c.

Témoin nous-même à Weſtminſter, *le vingt & unieme de Mars;*

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* XVI. 738.

* *Tractatus Pacis inter Dania & Suecia Reges Confirmatio per Regem Jacobum.*

Ann. D. 1613. *Rot. Tract.* 11. *Jac.* 1. *m.* 27.

Nos *Jacobus*, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defenſor, hiſce notum teſtatumque facimus (noſtro, per Legatos hunc in finem ex magna Britannia miſſos, *Intervento*) Pacis Tractationem, piâ & religioſâ conſideratione, inter, Sereniſſimos & Potentiſſimos Principes ac Dominos,

Dominum Christianum Quartum *Daniæ Norvegiæ Vandalorum Gothorumque* Regem, Ducum *Sleſvici Holſatiæ Stormariæ ac Dithmarſiæ*, Comitem *in Oldenburg & Delmenhorſt*, Conſanguineum Affinem Fratrem & Compatrem noſtrum chariſſimum, & Regna ejuſdem ex una,

Et Dominum Gustavum Adolphum *Sveticæ Gothorum Vandalorumque* Electum Regem & Principem Hæreditarium, Magnum Ducem *Finlandiæ*, Ducem *Eſtlandiæ & Weſtmanlandiæ, &c. Sueciæque Regnum*, ex altera Parte,

Suſceptam, eoque promotam ut, divinâ favente Gratiâ, Controverſiis Differentiiſque omnibus compoſitis & ſublatis, Belli Hoſtilitatis omniſque Inimicitiæ hucuſque exercitæ Fine ſubſequente, firma ſtabilis & ſincera Pax utrinque redintegrata & concluſa ſit, quæ inter dictos Principes eorumque Regna & Subditos, prout ſequenti Pacificationis formulâ continetur, abſque interruptione perpetuum manebit, & optimâ fide continuabitur.

Nos *Chriſtianus Quartus*, Dei Gratiâ, *Daniæ Norvegiæ Vandalorum Gothorumque Rex*, Dux Sleſvici Holſatiæ Stormariæ ac Dithmarſiæ, Comes in Oldenborg & Delmenhorſt, notum univerſis facimus, quòd, prout inter Nos Regnaque noſtra Daniæ

Ann. D. 1613. 11 Jac. I.

& Norvegiæ, &c. una ex parte, quemadmodum etiam inter Sereniſſimum Poteniſſimum Principem ac Dominum, Dominum *Carolum nonum*, & ſubinde eodem è Vivis ſublato, inter *Guſtavum Adolphum Sueciæ Gothorum Vandalorumque Electum Regem & Principem Hæreditarium, Magnum Ducem Finlandiæ, Ducem Eſtlandiæ & Weſtmanlandiæ*, &c. Succesque Regnum ex altera parte; per Annos aliquot diverſæ Offenſiones & Controverſiæ exortæ ſint, quæ de tempore in tempus eo uſque deductæ & diffuſæ ſunt, ut tandem apertum in Bellum eruperint, & Sereniſſimus ac Poteniſſimus Princeps ac Dominus, Dominus *Jacobus*, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defenſor, &c. Affinis Conſanguineus ac Vicinus noſter chariſſimus, ex Regiæ ſuæ Sereniſſimi fidei Affectione & Propenſione, qua omnes Chriſtianos Principes, præſertim reformatæ Religione addictos, Eccleſiarumque unanimem Doctrinam profitentes, amplectitur, inter quos, Dei beneficio, Nos utrinque, cum Regni noſtri *Daniæ Norvegiæ & Sueciæ* Subditis, habemur, & præfata ipſius *Sereniſſimi Magnæ Britanniæ*, Literis ſuis Pacis & Concordiæ meundæ Gratia, primum accurate ſcriptis, Nos utrinque diligenter cohortata ſit; denique Amici inſtar *Mediatoris & Compoſitoris*, per Legatos ſuos Regios Nobiles & Diſcretos *Robertum Ambſtrutter* de Anſtrutter ab interioribus Cubiculis, & *Jacobum Speercum* de Vormelton Equitem, ſummam Indaſtriam adhibuimus, ut Bellum hoc, quod inter Nos Regnaque noſtra hoc tempore exſtit & aliquamdiu extet, pais æquisque Conditionibus, & ipſius Sereniſſimi *Interventu*, componeretur & aboleretur, ejuſque loco Concordia Amica Vicinitatis Pax que ſumma utrique Parti ſolida & ſecura reintegraretur & ſtabiliretur. Reſpectu itaque fidelis hujuſmodi Admonitionis Sereniſſimi ſuæ hoc Pacto inter Nos & *Regem Guſtavum Adolphum* conventum eſt, ut, ad *viceſimum nonum Diem Novembris* Anni præteriti, ad Confinia quæ inter *Knæred* & *Ulsbech* extant, Communicationi initium daretur, ubi octo utrinque ex Regnis Commiſſarii, ſufficientibus eum Mandatis & Inſtructionibus, congrederentur ad tractandum & tranſigendum Controverſias quæ Regna utrinque interſunt; quemadmodum etiam ad conſiderandum & ponderandum pias æquas & honeſtas Conditiones, quibus præfatum Bellum & Inimicitia, quæ inter Nos Regnaque noſtra ſunt & hactenus continuatæ fuere, ceſſare & finem aſſequi poſſint; ad dictum Conventum expedivimus, nobis ſincerè dilectos, Nobiles & Honoratos Viros,

• XVI. 739.

• *Chriſtianum Friſi de Borrebi*, Cancellarium noſtrum,
Mandrupium Parberg, de Hagiſholm, Arcis noſtræ Olbulgenſis Gubernatorem,
Axelum Brahe, de Ellved Præfectum Coenobii Dalum,
Et,
Eſchenum Broch, de Eſtrup Arcis noſtræ Bronungburgicæ Præſidem,
Fideles Conſiliarios noſtros;
Et, pro Parte Regis *Guſtavi Adolphi*, comparuere Nobiles Generoſi Domini,
Axelius Oxenſtiern, Baro de Fiholm Regni Sueciæ Cancellarius,
Dominus *Nicholaus Bielcke*, Baro de Sallſtad,
Dominus *Guſtavus Stenbocke*, Baro de Cronebeck & Oreſten & Hæreditarius de Thorno & Lehus,
Henricus Horn, de Kanckas Mareſchallus Regni Sueciæ,
Conſiliarii;
Qui octo præfati Daniæ & Sueciæ Conſiliarii & Commiſſarii, invocato ardenter Æterni & Præpotentis Dei Nomine, quem Fontem & Cauſam omnis Pacis & bonæ Politiæ agnoſcimus, poſt tradita ad Cauſas omnes controverſierum accuratè diſcutiendas plenariæ Poteſtatis Mandata ſua, Præſembſus prædictis quoque Britannicis Legatis, qui pariter Nomine clementiſſimi ſui Regis Cauſas haſce cum Diligentia tractaverunt; tandem, divino intervenuente Auxilio, inter *Nos* & præfatum *Regem Guſtavum Adolphum*, Regna noſtra horumque Subditos, finalem & irrevocabilem Pacem conſtituerunt & decreverunt, hac formâ modoque ut ſequitur;

Ac initio quòd Primarias quatuor Controverſias concernit; Nimirùm,

1. SONNEBURGIUM.
2. TRES CORONAS.
3. LAPPOS MARITIMOS in *Northlandia*, & *Præfectura Vardhuſana*,
Et,
4. THELONIUM,

Quæ quidem quatuor Cauſæ, licet in Conventu *Flachsbergenſi* Anno 1603 ab utrinque Regnorum Commiſſariis per contrarias Sententias dijudicatæ, & eam ob rationem ad arbitrium, ut per eundem finaliter expedirentur, remiſſæ fuerint, hoc tamen præſenti Congreſſu & Pacificatione ſequentibus modis compoſitæ & reconciliatæ ſunt.

PRIMO, de exorta Controverſia & Diſſenſione circa CASTRUM SONNEN-BURGHIN OESELIA hoc Pacto convenimus,

Ut memoratus *Rex Guſtavus Adolphus*, ſuo proprio & *Sueciæ Coronæ* Nomine, cedat ac renunciet dictæ Controverſiæ & Caſtro, ita ut nullo unquam poſthac tempore, à quopiam Successorum Rege, retuſeiterur vel repetatur, ſed dictum *Caſtrum Sonneburgh*, cum pertinentibus ſine omni diſputatione vel impedimento Poteſtati noſtræ & *Coronæ Daniæ* ſubbit imperpetuum.

Pari modo quandoquidem, tam inter quàm poſt *Stettinenſia*, Pacta de TRIUM CORONARUM ſplendore ſemper inter Regna hæc Controverſiam fuerit, quæ Sueciæ Reges genuinum Sueciæ Inſigne Armorumve nocam eſſe arbitrati ſunt, Nos verò id ipſum Unionis Signum reputamus, quod utrorumque Regnorum uſui pari jure competat, itaque de hujuſmodi Controverſia hac Lege inter Nos concordatum eſt:

Ut omnis de *Coronis hiſce Tribus* diſputatio deinceps ceſſetur ebolita, nec unquam e Succeſſoribus Regibus Daniæ Sueciæve repetenda ſit, ſed liberum tam Daniæ quàm Sueciæ Regibus erit præfato *Inſigne Trium Coronarum*, ebſque impedimento imperpetuùm uti fruique;

Cum tamen nè Nos vel Succeſſores noſtri *Reges Daniæ* uſu harum *Trium Coronarum* quicquam Juris Nobis in Sueciæ Regnum attribuamus, ſed Renunciationi hac in re ſtandum quæ *Stetinenſibus* Pactis comprehenſe eſt,

Cùm præterea, aliquot Annorum decurſu, Differentiæ & Diſceptationes enatæ ſint de Superioritate, Regalibus, Juriſdictione, Dominio Maris in LAPPOS MARITIMOS Oceani Accolas, inter *Tittisfiord* & *Weranger* quæ hucuſque irreconciliatæ permanſerunt, Nos verò hac Pacis Tractatione *Regi Guſtavo Adolpho* propugnacula Caſtra in hoc Bello à nobis occupata, ut latiùs ſequentibus patebit, reſſerimus, itaque hiſce & Differentiis Tractum inter *Tittisfiord* & *Weranger* concernentibus talis inter Nos Tractatio inita eſt,

Ut *Rex Guſtavus Adolphus*, pro ſe, & ſuæ Sereniſatis Succeſſoribus Regibus Sueciæ & Coronæ Sueciæ, renunciet Nobis & Coronæ Norvegiæ univerſos antiquos Redditus & Tributa quibus *Sueciæ Reges* & Corona Suetica à priſtinus hunc Annis in Norwegia & *Diſtrictu Nortlandæ* & *Præfectura Varhuſenſis* à *Tittisfiord* uſque ad *Weranger* ex dictis *Lappis Maritimis* Oceanum adhæſitantibus frui ſolita eſt, pariter cedit • ipſius Sereniſatis quibuſcumque Juribus à *Rotheno* in dicto *Vardhuſenſi* Territorio ad *Weranger* uſque, Sueciæ Coronæ ex contractu acquiſitis: • XVI. 740.

Inſuper renunciat prædictus *Rex Guſtavus Adolphus* Juri & Superioritati Dominio Maris, aliiſque Regalibus quæ in Norwegia Nortlandia & Diſtrictu Vardhuſienſi ad dictum Oceanum ſibi vendicaverat, adeò ut nec præfatus *Rex Guſtavus Adolphus*, nec Sereniſatis ejuſdem Succeſſores, Sueciæve Corona, unquam imperpetuùm quidpiam quod Mari Norvegico in præfata *Nortlandia* & Diſtrictu *Vardhuſienſi*, à *Tittisfiord* ad *Weranger*, adjacet ſibi attribuant, ſed prænominatum Sueciæ Coronæ Tributum, Jus Superioritatis in Rebus, tam Eccleſiaſticis quàm Secularibus, Dominium Maris, cum Cenſu præfato *Rhotenico* prorſus penitusque noſtræ ac Coronæ Norvegiæ Poteſtatis Jure proprietario dehinc tore imperpetuùm, hiſce tamen non comprehendantur hæ *Finmorum Lapponumve* Villæ, quæ inter montana dicto in Tractu ſitæ ſunt (cum ad controverſias haſce maritimas haud ſpectent) in quo Nos Jus ſalvum prætendimus.

Quoad Controverſiam & Diſputationem de THELONIO, ſuper hoc ita contractum,

Ut *Daniæ & Norvegiæ Regni*, eorumque Subjectis Provinciis, liberum & indefenſum ſit negotiari & mercari in Suecia ejuſdemque ſubjectis Provinciis, ebſque ulla Telonii vel Gravaminis, quod in præſenti vel futuro excogitari vel inventari poſſit, Impoſitione in ipſorum Perſonas vel Bona ſive emantur ſive vendantur; pari ratione *Sueciæ Regno* ſubjectiſque ejuſdem Provinciis, Subditis & Incolis Commercia in *Daniæ & Norvegiæ* Regnis libera & inventa ſint, tranſeant etiam cum Bonis ſuis *Oreſundum* eundo & redeundo, nullo vel in ipſorum Perſonas vel Bona vectigali aut gravamine impoſito, quod vel jam in uſu ſit vel impoſterum excogitari queat, utrinque tamen hoc nobis reſervavimus ut, quicquid Peregrinorum Poculentorum Regnis importatur, eidem Telonio obnoxium ſit quod cæteri Regni Incolæ perſolvent:

De Titulo LAPPOS IN NORTLANDIA concernentia hæc inter Nos rata ſunt,

Quod ſi *Rex Guſtavus Adolphus* vel Sereniſatis ejuſdem Succeſſores eodem ſubinde uti voluerint, ſub hoc tamen non cenſendi ſunt, *Lappi* Maritimi ad Oceanum intra *Tittisfiord* & *Weranger* in Nortlandia & Diſtrictu *Vardhuſienſi* hebitantes, ſed tantum ad hoſce Lappæ Merchianos qui *Sueciæ Coronæ* ſoli ſubſunt ſeſe extendat:

De *Oppido Gothenburg*, inter nos ita tranſactum eſt,

Ut ſi impoſterùm, prout jam dirutum eſt, reſtaurabitur, Privilegiſque donabitur, dicta hujus Oppidi Privilegia in Regalium noſtrorum *Oreſundenſium* præjudicium non vergant, quantum ad Navigationem *Regum* & *Churlandiæ* verſus, ne impoſterum Diſſenſionis materiam Regnis utrinque præbeat, ſi debinc Urbs *Rigenſis* à *Serenitate ſua Sueciæ* obtideri ceperit, durante Obſidione, noſtri Subditi Navigatione *Rigam* proſus abſtineant, & qui contrafecerint ſuo id Periculo facturi, aliis, tam noſtris Subditis quàm aliis exteris Nationibus, *Oreſundum* tranſeuntibus, libera & ſine impedimento ſit dicta Navigatio, niſi eliter, inter Nos & Sereniſatem ſuam, pro Amicitia jam inter nos conſtituta, tranſigi poterit:

Et quandoquidem nos *Chriſtianus Rex Daniæ* Pacis & Concordiæ reſpectu, non minus ac in Gratiam Chariſſimi Domini Fratris Affinis Vicini & Amici noſtri, *Regis Magnæ Britanniæ* hac in Pacis Tractatione,

Ab omni Jure & Dominio (quod Belli æquitate nobis in omnia Caſtra Propugnacula Provincias Oppida & Territoria, Dei Maximi beneficio, Bellique Viribus occupata comperit) recedimus, & eadem prædicto *Regi Guſtavo Adolpho* & Sueciæ Coronæ hoc modo reſtituimus, ut *Calmaria Caſtrum Rubin*, *Brechholmin*, & *Oelandia*, cum univerſis Oppidis Diſtrictibus & Territoriis quæ memoratis Propugnaculis Caſtriſque ſubjecta ſunt, Feria tertia Paſchatis proxima *Regis Guſtavi Adolphi* Mandatariis, nihilque præter nuda Caſtra & Territora reddantur; & poſthac, abſque impedimento ipſius *Sereniſatis* & Sueciæ Coronæ Poteſtati adſcita cenſeantur; ac præterea *Rex Guſtavus Adolphus* vice versâ Nobis & Coronæ Norvegiæ primo cedit *Frugtelandiam* & quicquid Bello hoc durante occupatum eſſe poterit, unà cum iis quæ *Nortlandiam* ut antea dictum eſt concernunt, pariter gratificatur nobis *Sereniſatis ipſius* ob dictorum Propugnaculorum reſtitutionem *Decem centenis millibus Thalerorum* intra Sexennium à Dato Chirographo ſolvendis, cujus Solutionis tres priores Termini in *Alten Elsburgh* & poſtremus in Civitate noſtra *Halmſtadienſi* expendentur

Ann. D. 1613. 11 Jac. I.

Ann. D. 1613. 11 Jac. 1. * XVI. 741.

pendentur, prout Literæ Obligatoriæ Nobis à præfata ſua Sereniſſimâ Sorore & ab Illuſtriſſimo Principe & Domino, Domino *Johanne Sueciæ* * *Regni Principe Hereditario* Duce Oſtergothlandiæ, ac univerſo Sueciæ Regni Senatu, ratæ habitæ confirmatæ & unà ſubſignatæ ſunt; quibus declaratur quòd Caſtrum *Elvsburgh* cum Oppidis *Nulosſe Garvenelloſſe* & *Gottenburgh* cum infraſcriptis Diſtrictibus & Territoriis, videlicet, *Sevedall*, *Askeus*, *Hiſſing*, *Ballebidge*, *Alle*, *Wirle* & *Flunder*, cum Vectigali, certis & meritis Reddibus, quæ memoratis in Locis & Diſtrictibus annuatim proventunt, utilis Hypotheca loco Nobis dictam ob ſummam retinentes, hiſce mutuis Conditionibus, ut ſi, neglectis Terminis, prænominata Pecuniarum Summa tenore Datæ Obligationis haud ſatisfacta & ſoluta fuerit, quod tunc memoratum *Elsburgenſe Caſtrum* cum ſubjectis Oppidis Diſtrictibus & Territoriis Nobis & Coronæ Daniæ in perpetuam Proprietatem vindicarum cenſeatur, prout latiùs dictæ Obligationis Diplomate continetur; Eccleſiaſticæ tamen Juriſdictionis Adminiſtratio penes ipſum *Scarenſem* maneat, qui ex Norma Ordinationibus Sueciæ Mandatariis noſtris (quoties Judicio quempiam ſiſtere cupiunt) Jus æquumque impertiat Notitias, & quicunque Equeſtris Dignitatis in memorato *Elsburgenſi* Diſtricta habitant, vel Prædia ſua ibidem ſita habent, eadem ad Normam Legum & Privilegiorum Sueticorum poſſidebunt, *Regique Sueciæ* Equeſtria Servitia præſtabunt, Comitia publica viſitabunt, abſque ullo vel per Nos vel Vicarium noſtrum objecto impedimento; cæteri alii, tam Civitatibus quàm Diſtrictui Inhabitantes, ſecundùm Sueticas Leges Judicio experientur.

Naves, Tormenta bellica, Munitionum apparatus, & alia iſtius generis, tempore Belli hujus, vel in Propugnaculis, in Campo, in Mari, alıave ratione occupata, huic Principi vindicata cenſeantur per quem acquiſita ſunt, nec unquam repetantur: omnes Captivi cujuſcumque ſtatûs vel loci ſint, abſque ullo Lythro, Liberati reſtituentur, nec Victum ſolvere teneantur.

Stetinenſe Pactum, Anno milleſimo quingenteſimo ſeptuageſimo, intra Regna utrique ſancitum, eadem efficacia & vigore ſuo omnibus modis illabefactum continuabitur, quo ante Bellum hoc ceptum extitit, nec eidem quidquam hac formula Pacis decedet vel derogabitur; excepto hiſce in Articulis, qui præſenti Pacificatione compoſiti & ſpeciatim aboliti ſunt:

Ac poſteaquam, amantiſſimus Affinis & Frater noſter, *Rex Magnæ Britanniæ*, maxima cum Diligentia hoc Pacis Negocium promoverit, conventum eſt ut *Sereniſſ. ipſius*, primo quoque tempore de Pace hac inita, Manu & Sigillo ſuo confirmanda, ex utraque Parte interpellaretur, ut quilibet Noſtrûm ad majorem Pacis hujus Corroborationem & Stabilimentum peculiare Exemplar nanciſci poſſit; hiſce jam, omnes Diſſenſiones Diſcordiæ Diffidia Inimicitiæ Bella & Hoſtilitates, quæ Nobis Subditiſque Regnorum noſtrorum hactenus interceſſerunt, penitùs ſinitæ & ſublatæ ſint, & vice verſâ eoque loco tuta ſecura firma & irrevocabilis Pax Amicitia & Vicinitas erecta approbata & confirmata ſit, ita ut Principes utriuſque ſeſe invicem mutua Amicitia proſequantur, Verbis Factiſque Commoda & Utilitates alterutrius non minus ac proprias curantur promoveant & protegant, quicquid alterius Perſonæ Regi Regnis Provinciis & Subditis Præjudicio & Dampno eſſe poterit, pro virili ſua, ut oportet, avertat & impediat. Ann. D. 1613. 11 Jac. 1.

In amplorem Atteſtationem & Confirmationem quòd hæc Pacis Reconciliatio à Nobis, noſtrique Succeſſoribus *Daniæ Regibus*, firma & integra omnibus Verbis Punctis & Articulis obſervabitur, eandem Manu & Sigillo noſtro Regio, adjunctâ Conſiliariorum Regni noſtri ſubſignatione, confirmavimus & ſtabilivimus, qui ſunt,

Chriſtianus Friis de Borreby, Cancellarius noſter magnus,
Ulfeld de Stiſſo, Regni Admiralius & Præfectus in Tranckier,
Steno Brahe de Kandſtrup, Præfectus in Calmingborg,
Mandrupius Parsberg de Hagſholme, Præfectus in Aalborghus,
Brede Rantzau de Rantzauſholm, Vicarius in Urbe noſtra Haſnienſi, & Præfectus Inſulæ Moen,
Georgius de Krapſtrup, Præfectus in Segelſtrup,
Præbornus Gyldenſtiern de Wolsborgh, Præfectus in Boyling,
Axelius Brahe de Elvid, Præfectus Cœnobii Dalenſis,
Olaus Roſenparr de Scarrelt, Præfectus in Draxholm,
Eſchius Brock de Eſtrup, Præfectus in Dronningsborgh,
Chriſtianus Holck de Sorioe, Præfectus in Silkborg,
Jacobus Ulfeld de Ulfeldſholm, Regni Cancellarius, & Præfectus in Nieburg,
* *Ewaldus Cruſe de Hiermitzhofgaard* Regni noſtri Norwegiæ Vicarius & Præfectus in Aggerſhus. * XVI. 742.

Datum in *Arce noſtra Haffniæ*, viceſimo Die Januarii milleſimo ſexcenteſimo tertiodecimo, ſub Sigillo noſtro.

SUPRASCRIPTUS PACIS CONTRACTUS, quemadmodum inter præfatos Sereniſſimos & Potentiſſimos Principes ac Dominos, Dominum *Chriſtianum Quartum Danie Norvegiæ*, &c. & *Guſtavum Adolphum Sueciæ*, &c. Reges, eorumque Regna Provincias & Subditos Terrâ Mariquæ, memoratis Pactis & Conditionibus inſtitutus & abſolutus eſt; ita Nos *Jacobus*, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defenſor, quo hujuſmodi Contractus tanto accuratius, ſincerâ Fide, firmiter & conſtanter, utraque ex Parte, ſecundùm Verba Senſumque ſuum genuinum inperpetuùm obſervetur, Paxque ipſa ſecura & inviolata ſemper ſubſiſtat, mutuoque Candore & optimâ Affectione colatur, eandem, Regiâ Manu noſtrâ, Magnoque Regni Britannici noſtri Sigillo, confirmavimus.

Data in Regia noſtra *Weſtmonaſterii*, ſecunda Die Menſis Aprilis, Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo decimo tertio, & Regnorum noſtrorum Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ, &c. undecimo.

Super Expenſis pradicta Tranſvectionis.

Ordre ſur le paiement des fraix du ſuſdit Tranſport.

Ann. D. 1613. *Fœd. tom. 9. p. 15. a. 8.*

JAMES, by the Grace of God, *&c.* to our Truſtie and Welbeloved Sir *Edwarde Cecill* Knight, Greetinge.

For defraying of the Chardge of the *Ladie Elizabeth* our dearest Daughter and her Husbande the *Elector Palatine* and theire Traine, and alſoe of ſuche Noblemen our Embaſſadors, and of Ladies and others as are to attende them in theire Journey to the Territories of the ſaide *Elector* her Husband, and alſoe for the Chardges of the Retourne of our ſaide Embaſſadors, and the ſuſtaynge of ſuche Sommes of Money as the ſaide Chardges ſhall amount unto, Wee have appointed you to be Treaſorer, and to have the Receipte and Paymente of ſuch Moneys as ſhal bee requiſite for the ſaid Chardges;

Wherefore We will and require you to take into your Chardge, as well the Somme of *Two Thouſand Poundes*, now by Warrant to our Exchecquer appointed to bee delivered unto you, as alſo ſuch Sommes of Money as are or ſhall be appointed by way of Exchange to bee paide in Forraine Partes, where cauſe ſhall bee to uſe them, and the ſame to iſſue and pay for the defraying of the ſaid Charges, by ſuch Warrants as from, our righte Truſtie and right Welbeloved Couſin and Councellor, the *Duke of Lenox*, our righte Truſtie and right Welbeloved Couſin, the *Earl of Arundell*, the *Viſcount Liſle*, and the *Lord Harrington* our Embaſſadors, or anie three of them, ſhall bee directed to you under their Handes for making any ſuch Payments.

In witnes whereof, *&c.*

Witnes our ſelf at *Weſtmynſter*, the tenth Daie of Aprill.

Per Breve de Privato Sigillo.

JAQUES, *par la Grace de Dieu, &c. à notre fidele & bien-aimé le Chevalier* Edouard Cecil, *Salut.*

Nous vous avons deſigné pour être Tréſorier & pour recevoir & débourſer les ſommes d'argent qui ſeront néceſſaires à payer les dépenſes de la Dame Elizabeth, *notre très chere fille, & de ſon Mari l'* Electeur Palatin, *& de toute leur ſuite, comme auſſi des Nobles nos Ambaſſadeurs & des Dames & autres, qui doivent les accompagner dans leur voyage juſques ſur les terres du dit* Electeur *ſon Epoux, & encore les fraix du retour de nos ſuſdits Ambaſſadeurs, & pour débourſer ces ſommes d'argent auxquelles ces dépens montront à ſe monter;*

C'eſt pourquoi nous voulons & requerons de vous charger tant des deux mille livres, *que notre Echiquier a ordre de vous faire rendre à preſent, que des autres ſommes d'argent qui doivent être payées dans les Pays étrangers par voye de change, ou il y aura néceſſité de s'en ſervir, & de les débourſer à défrayer les dits dépens ſur les Ordonnances que vous ſeront adreſſées de la part de notre très fidele & très bien-aimé Couſin & Conſeiller*, le Duc de Lenox, *de notre très fidele & très bien aimé Couſin*, le Comte d'Arundel, *du* Vicomte Liſle *& du* Lord Harrington, *nos Ambaſſadeurs, ou de trois d'entr'eux, qui ſous leur ſeing vous requerront de faire ces payemens.*

En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter *le dixieme d'Avril.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Commiſſio ad conducendam Principiſſam ad Oppidum Bacharach.

Ann. D. 1613. *Rot. Tractat. ab Anno 1. Jac. 1. ad Annum 22. m. 29. 28. Anno 11.*

JACOBUS, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defenſor, &c. omnibus & ſingulis ad quos præſentes Literæ pervenerint, Salutem.

Cùm jampridem,

Inter Conſiliarios & Procuratores, tam noſtros quàm Illuſtriſſimi Principis *Johannis*, Dei Gratiâ, *Comitis Palatini ad Rhenum*, Tutoris & Electoralis Palatinatûs Adminiſtratoris, Ducis Bavariæ, Comitis in Veldentz & Sponheim, authoritate & virtute Commiſſionum à Nobis & dicto Illuſtriſſimo Adminiſtratore eis reſpectivè conceſſarum,

Pacta quædam & Conventiones, de & ſuper Matrimonio, inter Illuſtriſſimum Principem *Fredericum*, Dei Gratiâ, *Comitem Palatinum Rheni*, Ducem * Bavariæ, Sacri Romani Imperi Archidapiferum & Electorem, &c. & Sereniſſimam Principem *Elizabetham* Filiam noſtram unicam, contrahendo, inita tractata & concluſa fuerint, prout in Literis Ratificatoris, tam noſtris quàm prædicti Illuſtriſſimi Adminiſtratoris, necnon Illuſtriſſimæ Principis *Ludovicæ Julianæ Ataviſus Principis Natæ*, Electricis Viduæ & Matris, & ipſius Illuſtriſſimi *Principis Electoris* Filii noſtri, Magnis Sigillis munitis, & Manibus noſtris hinc inde ſubſcriptis, latiùs continetur; Quod quidem Matrimonium ſuperiùs (videlicet) *decimo quarto Die Februarii* ultimò prætereti, in Facie Eccleſiæ, Divinis annuentibus Auſpiciis, & ſummo noſtro, Bonorumque omnium, cum Gaudio, apud *Palatinum noſtrum Weſt.* * XVI. 743.

Ann. D 1613. 11 Jac. 1. *Weſtmonaſterioque*, ritè & legitimè peractum & ſolemnizatum eſt.

Et cùm in Pactis & Conventionibus prædictis expreſsè & ſpecificè, inter alia, conmeantur, Nos, præfatam Sereniſſimam Filiam noſtram, *Elizabetham*, noſtris Expenſis Periculis & Curis ducendam curaturos uſque ad *Oppidum Bacharach* ſuper Rhenum, ubi eandem, præfatus Illuſtriſſimus *Elector*, ut Conjugem dulciſſimam, per ſuos condignè ſuſcipiet & honorificè &, Chriſto auſpice, ſuis Expenſis & Curis, ducet ad *Caſtrum* & *Urbem Hydelbergh*.

Sciatis igitur quòd Nos, de Fidelitatibus Induſtriis & providis Circumſpectionibus, Prædilectorum Conſanguineorum & Conſiliariorum noſtrorum, *Ludovici Ducis Lenox*, & *Caroli Comitis Nottingham* Magni noſtri Admiralli Angliæ, &c., Prædilectorum Conſanguineorum noſtrorum, *Thomæ Comitis Arundell*, & *Roberti Vicecomitis Liſle* Camerarii Hoſpitii Sereniſſimæ Reginæ Conjugis noſtræ Chariſſimæ, necnon, dilecti & fidelis, *Johannis Domini Harington Baronis de Burley*, plenius confidentes, ipſos noſtros veros & indubitatos Ambaſſiatores Commiſſarios & Deputatos facimus & conſtituimus per Præſentes;

Dantes & concedentes eiſdem, vel tribus eorum, plenam Poteſtatem & Authoritatem ad conducendum & dirigendum prædictam *Filiam noſtram* chariſſimam, Conjugem Illuſtriſſimi *Electoris* Filii noſtri, tam per Mare quàm per Terram uſque ad *prædictum Oppidum Bacharach* ſuper Rhenum, eandemque ibidem ſuſtinendam, & tradendum ipſam prædicto Illuſtriſſimo *Electori* Marito ſuo, vel quibuſcumque aliis Perſonis ab eodem Illuſtriſſimo *Electore* Filio noſtro Deputatis, & ſufficiens Mandatum & Authoritatem ad eandem ſuſcipiendam habentibus; atque adeò ad illa omnia cutandum agendum & faciendum, quæ, tam ad Conductionem prædictam quàm ad omnes alias Perſonas quæ eandem *Filiam noſtram* chariſſimam ſequuntur & comitantur regendum & gubernandum, omneſque & tales Vias & Itinera, tùm per Terram ſive per Aquas, & per quorumcumque Principum & Statuum Regiones & Dominia, capienda & incunda, prout ipſis maximè honorificum tutum & conducibile videbitur, & ad cætera omnia & ſingula expediendum, quæ in & circa Conductionem prædictam deceſſaria, & prædicto Tractatu Matrimoniali conſona fuerint, quæque nos facimus ſeu facere poſſemus ſi perſonaliter Itineri præſentes intereſſemus, etiamſi talia ſint quæ Mandatum exigere poſſint quantumcumque magis ſpeciale;

Cùmque etiam ſpecialis Commiſſione ſub Magno Sigillo noſtro data *Edwardo Cecill* Militi conſtituerimus eum Theſaurarium noſtrum, cujuſque Fidei credidimus omnem Pecuniam quæ in Sumptus hujus Itineris expedienda erit, ſecundùm Mandata & Warranta ſpecialia quæ à vobis, aut tribus veſtrum, accipiet: quem novimus Virum prudentem, & in Rebus expertem, volumus itaque & mandamus ut, in Conſiliis omnibus & Rebus gerendis, quæ, circa executionem hujus Commiſſionis & Poteſtatis vobis, tenore Præſentium, datæ, agenda erunt, præfatum *Edwardum Ceciil* acceſſatis, Locumque ei in Seſſionibus & Conventionibus veſtris tribuatis, ejuſque Conſilio & Opere utamini.

Datum apud *Palatium veſtrum Weſtm* decimo Die Aprilis, Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo tertiodecimo, Annoque Regni noſtri Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ undecimo.

Per ipſum Regem.

---

* XVI. 744.

* *De Dote Principiſſæ firmanda.*

Ann. D. 1613. *Ibid.*

Jacobus, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defenſor, &c. omnibus ad quos præſentes Literæ pervenerint, Salutem.

Cùm jampridem,

Dei Optimi Maximi Benignitate & Auſpicitis, inter Conſiliarios Procuratores & Deputatos noſtros ex una, & Commiſſarios & Mandatarios, Illuſtriſſimi Principis & Conſanguinei noſtri, *Johannis*, Dei Gratiâ, *Comitis Palatini ad Rhenum*, Tutoris & Electoralis Palatinatûs Adminiſtratoris, Ducis Bavariæ, Comitis in Veldenz & Sponheim, ex altera parte,

Pacta & Conventiones quædam de Matrimonio contrahendo, inter Illuſtriſſimum Principem *Fredericum*, Dei Gratiâ, *Comitem Palatinum Rheni*, Ducem Bavariæ, Sacri Romani Imperii Archidapiferum & Electorem, &c. & Sereniſſimam Principem *Elizabetham* Filiam noſtram unicam, inita habita & concluſa fuerint, quod quidem Matrimonium poſtmodum ritè & legitimè in Facie Eccleſiæ conſecutum peractum & ſolemnizatum eſt:

Et cùm in Pactis & Conventionibus prædictis, inter alia, expreſsè contineatur, quod præfatus Illuſtriſſimus *Elector Palatinus* aſſignabit & ſolvi curabit præfatæ Dominæ *Elizabethæ*, ex Cauſa Donationis propter Nuptias in caſu Viduitatis, Summam *Decem Millium Librarum Sterlingarum*, vel Valorem earumdem in Pecunia numerata, ad quatuor Anni Terminos uſuales per æquales Portiones, eâ ratione, ut, ſiquid in Penu & Victualibus ad uſum ſuum, prædicta Domina *Elizabetha* erogari poſtulaverit, illud ipſum de prædicta Summa detrahetur, & quòd idem Illuſtriſſimus *Elector*, loco & nomine Hypothecæ, pro Aſſecuratione prædictæ Summæ annuæ *Decem Millium Librarum Sterlingarum*, conſignabit Commiſſariis & Procuratoribus Regis prædicti, ad hoc mittendis quandocumque ipſi Regi placuerit, Comitatum Præfecturam & Burgraviatum de *Altzey*, Præfecturam & Vicedominium de *Neuſtadt*, præfecturas & Baliviatus de *Germerſheim* & *Oppenheim*, unà cum Subpræfecturis Oppidis Caſtris Terris Dominiis Villis Curiis Prædiis Redditibus, & quibuſcunque aliis Pertinentiis, prout plenior exinde ſpecificatio & declaratio exhibebitur Commiſſariis Regis, ad Hypothecam & Oppignorationem eorumdem legitimè accipiendum, deputandis,

Et ulteriùs, quòd prædictus Illuſtriſſimus *Elector*, pro Manſione & Reſidentia dictæ Sereniſſimæ Dominæ *Elizabethæ* aſſignabit *Oppidum* & *Palatium de Frankenthall* & *Arcem* & *Burgum de Fridelbeim*, unà cum omnibus Juribus Servitiis & reliquis Pertinentiis, pro Dignitate ejuſdem Dominæ *Elizabethæ* Exſtructa Ornata, & Utenſilibus, aliiſque Rebus neceſſariis accommodata;

Et quòd, pro Expenſis minutoribus & arbitrariis ipſius Dominæ *Elizabethæ*, Illuſtriſſimus Elector numerari faciet, conſtante Matrimonio, ad quatuor Anni Terminos, à Die Conſummationis Matrimonii, accipiendos, in Manus Præfecti Hoſpitii ſui, vel alius ab ipſa deputandis, Summam *Mille & Quingentarum Librarum Sterlingarum* ſeu Valorem earumdem in Moneta Germanica, ultra Expenſas Domeſticas, ſive in Veſtitu ſive in Victualibus, ſive in Salariis;

Quodque præfata Sereniſſima Domina *Elizabetha*, in Famulitio ſuo proprio, habebit, conſtante Matrimonio, Triginta ſex Famulos & Tredecim Famulas in Aula ipſius Illuſtriſſimi *Electoris* nutriendos veſtiendos & Salariandos, ſecundùm Schedulam inde confectam & huic Tractatui Matrimoniali annexam ultra illos qui in Equitio deſerviunt, qui omnes & ſinguli ſingulaque arbitratu ipſius Dominæ *Elizabethæ* & inſtituentur & deſtituentur;

Et ſi contingat (quod Deus diu avertat) prædictum Illuſtriſſimum *Electorem* ex hac Vitâ decedere, prædicta Domina *Elizabetha* Superſtite, Pmle ſuſceptâ vel non ſuſceptâ, quod liberum erit dictæ Dominæ *Elizabethæ*, ſi voluerit, manere in Locis ſuperiùs aſſignatis, vel recedere in Magnam Britanniam, vel Habitationem mutare in quemcunque Locum libuerit; cum omnibus Bonis Paraphernalibus & Jocalibus ſuis, unà cum Perceptione annuæ prædictæ Summæ *Decem Mille Librarum Sterlingarum*, ſive Valoris earumdem, in Pecunia numerata, ex cauſa Donationis propter Nuptias ipſi (ut antea dictum eſt) aſſignatæ, & quòd Filiæ ex hoc Matrimonio procreatæ, quandocunque Nuptui dabuntur, ſi nulli Filii exiſtentes, ultra Dotem quam * Pater ex plenitudine Affectûs & Solicitudinis ſuæ eiſdem dabit & aſſignabit, habeat ratione Dignitatis & Regiæ Progenationis earumdem, gaudebunt & fruentur, tam Summa *Quadraginta Millium Librarum Sterlingarum* quàm omnibus aliis Bonis ex parte Matris proventientibus; * XVI. 745.

Et ſi contingat, poſt Obitum prædicti Illuſtriſſimi *Electoris*, quòd prædicta Domina *Elizabetha* voluerit tranſire ad ſecundas Nuptias, Liberis exiſtentibus vel non exiſtentibus, quòd loco *Decem Millium Librarum Sterlingarum* ipſi annuatim aſſignatarum ex cauſa Donationis propter Nuptias, reſtituentur & conſignabuntur eidem *Quadraginta Millium Librarum Sterlingarum* pro Dote ſoluta, hâc tamen conditione ut, ſiqua Proles exiſterit ex primo Matrimonio, tantum poſt Mortem prædictæ Dominæ *Elizabethæ*, eadem Proles omnibus Bonis ex parte Matris proventibus fruatur & potiatur; ſi verò ex alio quoque Matrimonio Proles exiterit, tum prædicta Bona æqualiter inter omnes Liberos dividentur, reſervatâ ſemper prædictæ Dominæ *Elizabethæ* in utroque caſu, liberâ facultate, per Teſtamentum vel aliter, diſponendi de parte honoraria Bonorum ſuorum Paraphernalium, quæ etiam libera Facultas diſponendi de parte honoraria Bonorum ſuorum Paraphernalium conceſſa eſt dictæ Dominæ *Elizabethæ*, ſi contigerit (quod Deus diu avertat) ipſam ex hac Vitâ decedere prædicto Illuſtriſſimo *Electore* Superſtite:

Nos igitur,

Omnia & ſingula ſuperiùs contenta & ſpecificata, tam pro parte noſtra quàm prænominatæ *Filiæ noſtræ* chariſſimæ, juxta formam & effectum eorumdem obſervari teneri adimpleri, debitæque Executioni demandari cupientes,

De Fidelitatibus Induſtriis & providis Circumſpectionibus, Dilectorum & Fidelium noſtrorum, *Johannis Domini Haringtoni Baronis de Burley*, *Henrici Martyn* Legum Doctoris Advocati noſtri Generalis, & *Levini Munck* unius Clericorum Signeti noſtri, plurimùm confidentes, ipſos veros indubitatos Commiſſarios Procuratores & Deputatos noſtros ſpeciales facimus & conſtituimus per Præſentes;

Dantes & concedentes eiſdem, aut duobus eorum, plenam Poteſtatem ac Mandatum generale & ſpeciale, pro Nobis & dicta Filia noſtra, ac noſtro ac ejus Nomine, ad conveniendum & tractandum cum prædicto Illuſtriſſimo *Electore* Filio noſtro, necnon prædicto Illuſtriſſimo *Adminiſtratore*, ac Illuſtriſſima Domina *Ludovica Juliana* Arauſint Nata, Electrice Vidua & Matre, cæteriſque Contutoribus, ſeu eorumdem Commiſſariis & Deputatis ſufficientes Poteſtatem & Authoritatem ad hoc habentibus;

Et, de Aſſignatione & Conceſſione *Oppidi & Palatii de Frankenthal*, & *Burgi & Caſtri de Fridelbeim*, cum ſuis Juribus & Pertinentiis,

Et de Reſtitutione ſive Solutione Summæ *Quadraginta Millium Librarum Sterlingarum*, ſi, poſt Obitum prædicti Illuſtriſſimi *Electoris* Mariti ſui, prædicta *Filia noſtra* ad ſecundas Nuptias tranſire voluerit,

Et de Solutione dictarum *Quadraginta Millium Librarum Sterlingarum* Liberis præfatæ Dominæ *Elizabethæ* poſt Mortem ſuam faciendâ,

De & ſuper Aſſignatione & Solutione dictæ annuæ Summæ *Decem Millium Librarum Sterlingarum* præfatæ Dominæ *Elizabethæ* Filiæ noſtræ conceſſæ,

Ac de vero Valore annuo omnium & ſingulorum Præfecturarum Dominiorum & Redituum ſuperiùs nominatorum & Hypothecæ loco conſignandorum, ac de aliis Proficuis & Commoditatibus eorumdem, & ad quantam Summam, tam tempore Pacis quàm Belli, annuatim, ultra Onera & Expenſas, ſe extendunt, diligenter inquirendum inveſtigandum & cognoſcendum,

Et ſi hujuſmodi Conditionis forte deprehendantur prædicta Dominia & Loca ut Hypothecæ ſubjici non poſſint, aut ſi poſſint, tamen ratione Situs plurimis Periculis & Incommoditatibus ſint expoſita, quæ Proventus verisimiliter reddent deteriores aut difficiliores, & minus convenienter percipiendos, vel ſi redditus eorumdem

Ann. D. 1613. 11 Jac. 1.

dem minoris annui Valoris sint quam *Decem Millium Librarum Sterlingorum*, deductis Oneribus & Expensis quibuscunque, tam vel ad alios Profecturas & Territoria pertinentium existentium, vel ut tantundem adhuc ad se augeatur in aliis Villis Dominus Terris Praediis & Redditibus, quantum de praedicta Summa *Decem Millium Librarum Sterlingorum* deficere contigerit, faciendum & procurandum, ac etiam ad realem corporalem plenam & pacificam Possessionem tam praedictorum Profectorarum Dominorum & Locorum, quam aliorum in Literis Consilii nominandorum supplementorum & adjiciendorum, necnon Oppidorum & Castrorum pro Mansione * Dominæ *Elizabethæ* Filiæ nostræ charissimæ hæ (ut praefertur) assignandorum, petendum & recipiendum secundum Leges & Consuetudines in Palatinatu usitatas.

* XVI. 740

Ac etiam ad omnia & singula Scripta Monimenta & Instrumenta quæcumque necessaria fuerint seu quomodolibet oportuna, pro Securitate & firmiori robore, tam praedictæ Solutionis Summæ trium *Decem Millium Librarum* quam praedictæ Assignationis & Concessionis Oppidi & Palatii de *Praetenthal*, & Burgi & Castri de *Fredelsborin* cum suis Juribus & Pertinentiis,

Et praeterea, Restitutionis Summæ *Quadraginta Millium Librarum* pro Dote soluta, si post Obitum praedicti Illustrissimi *Electoris* Marito sui praedicta Filia nostra ad secunda Nuptias transire voluerit, & Solutionis dictarum *Quadraginta Millium Librarum Sterlingorum* Liberis praetatæ Dominæ *Elizabethæ* post Mortem sanctæ faciendæ, & Solutionis *Mille Quingentarum Librarum Sterlingorum* contentæ Matrimonio pro minoribus Expensis faciendæ, & Salariorum Servientibus tam Masculis quam Fœminis dictæ Filiæ nostræ præstandorum, concipi scribi & in debita Juris forma expediri petendum requirendum habendum adipiscendum recipiendum & ad Nos, & usum dictæ *Filiæ nostræ* ducendum & deferendum;

Ac denique, ad omnia alia & singula agendum expediendum & perimplendum, quæ in Præmissis seu circa ea necessaria fuerint & quomodolibet oportuna, etsi Mandatum de se magis exigant speciale;

Promittentes, bonâ Fide & in Verbo Regio, nos ratum & gratum habituros quicquid, per dictos Commissarios Procuratores & Deputatos nostros, actum gestum & procuratum fuerit in Præmissis seu eorum aliquo.

Datum apud *Palatium nostrum Westm.* decimo Die Aprilis,

Annum Domini millesimo sexcentesimo tertiodecimo, Annoque Regni nostri Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ undecimo. Ann. D. 1613. 11 Jac. 1.

Per ipsum Regem.

De Concessione Annuitatis ad Vitam pro Meinhardo de Scaubergh.

REX omnibus ad quos, &c. Salutem. Ann. D. 1613.

Sciatis quod Nos, *Pat.* 11. *Jac.* 1. p. 5. n. 32.

De Gratia nostra speciali, ac ex certa Scientia & mero Motu nostris, pro certis bonis Causis & Considerationibus Nos ad præsens specialiter moventibus,

Dedimus & concessimus, ac, per Præsentes, pro Nobis Hæredibus & Successoribus nostris, damus & concedimus *Meinhardo de Schonbergh* Equiti auratо & Aulæ Palatinæ, Serenissimi Principis *Friderici*, Dei Gratiâ, *Comitis Palatini ad Rhenum*, Ducis Bavariæ, & Sacri Romani Imperii Archidapsiferi & Electoris, Filii nostri charissimi, Marescallo & Colonello, quandam Pensionem sive annualem Redditum *Quadringenta Librarum* bonæ & legalis Monetæ Angliæ,

Habendum gaudendum & annuatim percipiendum dictam Pensionem sive annualem Redditum *Quadringenta Librarum*, eidem *Meinhardo de Schonbergh* & Assignatis suis, à Festo Annunciationis beatæ Mariæ Virginis ultimò præteritò, durante Vitâ naturali præfati *Meinhardi*, de Thesauro nostro Hæredum & Successorum nostrorum, ad Receptam Scaccarii nostri Westm. Hæredum & Successorum nostrorum, per Manus Thesaurarii & Camerariorum nostrorum Hæredum & Successorum nostrorum, ibidem pro tempore existentium, ad quatuor Anni Terminos usuales; videlicet, ad Festa Nativitatis Sancti Johannis Baptistæ, Sancti Michaelis Archangeli, Natalis Domini, & Annunciationis beatæ Mariæ Virginis, per æquales Portiones solvendam,

Eo quod expressa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teste Rege apud *Westmonasterium*, duodecimo Die Aprilis.

Per ipsum Regem.

---

* XVI. 747.

* *De Communicando & Tractando cum Imperatore Russiæ.*

Ordre pour traiter avec l'Empereur de Russie.

Ann D. 1613. *Rot. Pactat.* 11 *Jac.* 1. *m.* 23.

JAMES, *&c.* to all and singuler to whome theise Presents shall come, Greeting

Whereas our Subjects trading the Cuntrie of *Russia*, by vertue of Treaties heretofore passed betweene our Royall Progenitours and Us Kings of this Realme, and the *Great Dukes Emperors of all Russia*, have a long time enjoyed sundry Privileges Liberties and Immunities in the course of their Traffeque in thole Parts, whiche nowe by occasion of the late Troubles and Garboyles happened in that State, whereof to Our Greife We are advertised, may receive great Prejudice and Impeachment;

Knowe yee that We, out of our princelie and incessant Care over the Good of our faid loving Subjects, and at their humble Suite, have made constituted appointed and ordained, and doe by theise Presents make constitute appointe and ordaine, our Truftie and Wellbeloved Servaunts, *John Merrick* and *William Russell*, in whose Fidelity Discretion and Experience Wee repose greate Confidence, oure Messingers and Commissioners,

Giving and graunting to our faid Commissioners, and to either of them, joindle and severallie by vertue of theis Presents, Authoritie and Commaundment, as well generall as special, to treate conferre agree and conclude in our Name and for Us, with the Lords, States, Generall of the Army, Gentrie and Commons, or with such Persons as do at this presente governe and represent the Bodie of that State, by what Name or Title soever they by called, or with any sufficient Deputies and Commissioners laufullie authorised from them concerning the renewing and confirming of those Privileges and Liberties which our Subjects have soe enjoyed within that Dominion as to their Discretions shall seeme good with respect to our Honor, and the Benefit of our Subjects, as also upon all such things treated agreed and concluded, as in all and singuler other Matters in any sorte concerning the Premisses, to deliver in our Name and for Us sufficient and effectuel Writings and Instruments, and to requier Writings and Instruments of the like Validze and Effect from the other part,

Promising, in the Word of a King, that whatsoever our faide Messingers and Commissioners, or either of them, joindle or severalie shall promise covenaunt and agree on our behalfe, We will approve ratifie and confirme.

In witnes whereof Wee have signed theis Presents, and caused oure Great Seale to be put thereunto.

Given at our *Pallace of Westminster*, the Daie of May, in the eleventh Yere of our Raigne of England France and Ireland, and of Scotland the fix and fortith.

Per ipsum Regem propriâ Manu signatum.

CAREW.

JAQUES, &c. *à tous ceux à qui les presentes parviendront, Salut.*

D'autant que nos Sujets trafiquans au Pays de Russie, *ont longtems joui, en vertu des Traités faits ci devant entre nos Ancêtres & nous Rois de ce Royaume, & les* Grands-Ducs Empereurs de toute la Russie, *de plusieurs Privileges, Franchises & Immunités pendans le cours de leur commerce dans ces Pays-là, qui à present, à l'occasion des derniers troubles & desordres survenus dans cet Etat-là, dont nous avons eu avec douleur des avis, pourraient rencontrer beaucoup de préjudice & d'obstacles;*

Sachez, que par le soin continuel que nous avons du bonheur de nos bons Sujets, & à leur très humble instance, nous avons constitué, établi & ordonné, & par les presentes nous constituons, établissons & ordonnons, nos fideles & bien-aimés Serviteurs Jean Merrick & Guillaume Russel, *sur la fidelité, la discrétion & l'experience desquels nous avons beaucoup de confiance, pour être nos Messagers & Commissaires,*

Donnant & accordant à nos susdits Commissaires & à chacun d'eux conjointement & séparément, en vertu des presentes, authorité & commandement, tant en général qu'en particulier, de traiter en notre Nom & pour nous, d'entrer en conference, de convenir & de conclurre, avec les Seigneurs, les Etats, le Général de l'Armée, la Noblesse & les Communes, ou avec ces personnes qui gouvernent à present le Corps de cet Etat, de quelque nom ou titre qu'on les puisse nommer, ou avec quelques Deputés & Commissaires suffisamment & legitimement authorisés de leur part, pour renouveller & confirmer ces Privileges & Franchises dont nos Sujets ont ainsi joui dans cet Etat, comme il leur semblera bon selon leur prudence, ayant égard à notre honneur & à l'avantage de nos Sujets; comme aussi de remettre en notre nom & pour nous, sur toutes les choses qu'on aura traitées, dont on sera tombé d'accord & qu'on aura conclues, comme dans toutes les autres choses qui concernent en quelque façon les affaires mentionnées ci-dessus, des Ecrits & Instrumens suffisans & efficaces, & de demander des Ecrits & des Instrumens de la même validité & de même effet de leur part.

Promettant sur la parole de Roi, que nous approuverons, ratifierons & confirmerons tout ce que nos susdits Messagers & Commissaires ou l'un d'eux conjointement ou séparément auront promis, accordé & conclu de notre part

En foi de quoi nous avons fait mettre à ces presentes notre grand Sceau.

Donné à notre Palais de Westminster, *le . . . . de Mai, en la onzieme année de notre Regne d'Angleterre, de France & d'Irlande, & dans la quarante & sixieme de notre Regne d'Ecosse.*

Per ipsum Regem propriâ manu signatum.

CAREW.

Ann. D. 1613. 11 Jac. I. *De Communicando & Tractando cum Imperatore Muſcovia.* Ordre d'entrer en conférence & de traiter avec l'Empereur de Moſcovie. Ann. D. 1613. 11 Jac. I.

Ann. D. 1613. *Ibid.*

JAMES, &c. to all and ſinguler to whome theis Preſents ſhall come, Greeting.

Whereas We are credibly informed, by our Truſtie and Well-beloved Servaunt, *John Merrick* lately Reſident in *Muſcovia*, of the diſtreſſed and perplexed Eſtate of that famous Countrie and People, expoſed at this preſent to imminent Danger, as well of Invaſion from Enimies abroad, as of inteſtine Broyles and Sedition at home; Upon which occaſion certaine Ouvertures and Propoſitions have been made unto him the ſaid *John Merrick* the laſt Yeer, from divers principal and eminent Perſons of that State, tending to the Welfare and Safetie of the Countrie, and the Reeſtabliſhment of Peace and Government thereen by Our means and interpoſition; which Ouvertures, becauſe hee knew not then our Pleaſure, he dorſt not preſume to intertaine as otherwiſe hee deſired;

Knowe ye that,

The ſame being nowe related unto Us, We are not a litle touched with a tender Commiſeration of the Calamities of ſoe flouriſhing ane Empire, whereunto Wee and our Royall * Predeceſſors have ever born a ſinguler Affiction, and for that cauſe, as alſo in regard of the Honour and Reſpect that Nation doth hereby ſeem to bear unto our Perſon, having ſo great an Affiance in our Love towards them, and care of their Eſtate;

* XVI. 748.

We have made conſtituted appointed and ordayned, and do, by theis Preſents, make conſtitute appoint and ordain, our Truſtie and Welbeloved Servaunts, *John Merrick* aforementioned, and *William Ruſſell*, in whoſe Fidelitye Diſcretion and Circumſpection We repoſe great Confidence, our Meſſingers and Commiſſioners,

Giving and graunting to our ſaid Commiſſioners jointlie and ſeverallie, by vertue of theis Preſents, Authoritie and Commandmente as well generall as ſpeciall, to treat conferre agree and conclude in our Name and for Us, with the Lords, States, Generall of the Army, Gentry and Commons, or with ſuch Perſons by what Name or Title ſoever they be called, as doe at this preſent govern and repreſent the Bodie of that State, or any ſufficient Deputies and Commiſſioners lawfullie authorized from them, of and concerning the Propoſitions or Ouvertures afore mentioned, or anie other that ſhall be hereafter made, either on the parte of the States Deputies and Commiſſioners of *Ruſſia* unto ours, or by our Commiſſioners unto them, apperteyning to the Defence and Protection of that Countrie and Dominion, according as it ſhall ſeem good unto our ſaid Commiſſioners for our Honor, and the Benefit of that State, as alſo upon all ſuch things treated agreed and concluded, as in all and ſingular other Matters and Way concernyng the Premiſſes, to deliver in our Name and for Us ſufficient and effectuall Writing and Inſtruments, and to requier Writings and Inſtruments of the like Validitie and effecte from the other part;

And generallie to doe execute and diſpatche whatſoever elſe concerneth the Premiſſes, in and after the ſame maner as We our ſelves would and might doe if we weare preſent;

Promiſing, in the Word of a King, that whatſoever our ſaid Meſſingers and Commiſſioners, or either of them, jointlie and ſeverallie, ſhall promiſe covenant and agree on our behalfe, We will approve ratifie and confirme.

In witnes whereof We have ſigned theis Preſents, and cauſed our Great Seal to be put thereunto.

Given at our *Pallace of Weſtminſter*, the Day of May in the eleventh Yere of our Raigne of England France and Ireland, and of Scotland the fite and forteth.

Per ipſum Regem propriâ Manu ſignatum.

JAQUES, *&c. à tous ceux à qui les preſentes parviendront, Salut.*

D'autant que nous ſommes informés avec vraiſemblance par notre fidele & bien-aimé ſerviteur Jean Merrick, *depuis peu Reſident en* Moſcovie, *de l'état malheureux & déplorable de la fameuſe Paye & du Peuple, expoſés à preſent à de grands dangers, tant aux invaſions des Ennemis du dehors, qu'aux troubles & aux deviſions du dedans; & qu'à cette occaſion on avoit fait l'année paſſée au ſaſdit* Jean Merrick *certaines ouvertures & propoſitions de la part de pluſieurs des Principaux & des perſonnes diſtinguées du dit Etat, ayans pour but la proſperité & la ſureté du Pays, & le rétabliſſement de la Paix & du Gouvernement, par notre moyen & par notre entremiſe; mais que n'étant pas inſtruit alors de notre bon-plaiſir, il n'a pas oſé recevoir ces ouvertures comme il l'auroit ſouhaité autrement.*

Sachez,

Que la choſe nous ayant été rapportée à preſent, nous ſommes fort touchés d'une tendre compaſſion des calamités d'un Empire ſi floriſſant, pour lequel nous, & nos Ancêtres, avons toujours eu une affection ſi ſincere; & que pour cette cauſe, & par les égards & la vénération que la Nation ſemble par-là avoir pour notre perſonne, faiſant tant de fonds ſur notre amour pour eux, & ſur le ſoin que nous avons de leur Etat,

Nous avons conſtitué, nommé, & établi, & par les preſentes nous conſtituons, nommons & établiſſons nos fideles & bien-aimés ſerviteurs Jean Merrick *mentionné ci-deſſus, &* Guillaume Ruſſel, *ſur la fidelité, diſcret[ion] & prudence deſquels nous faiſons beaucoup de fonds, pour nos Meſſagers & Commiſſaires;*

Donnant & concedant à nos dits Commiſſaires pouvoir & authorité, conjointement ou ſéparément, tant en général qu'en particulier, de traiter, conférer & conclurre en notre nom & pour nous, avec les Seigneurs, les Etats, le Général d'Armée, la Nobleſſe & le Peuple, ou avec ces perſonnes, de quelque nom ou titre qu'elles ſoient, qui ont à cette heure le Gouvernement en main & repréſentent le Corps de l'Etat, ou avec des Députés ou Commiſſaires légitimement authoriſés de leur part, par rapport & au ſujet des propoſitions & des ouvertures mentionnées ci-deſſus, & des autres qui ſe pourront faire ci-après, tant de la part des Etats, Députés & Commiſſaires de Ruſſie *à nos Commiſſaires, que de la part des nôtres à ceux-là, ſur ce qui regarde la défenſe & la protection du Pays & de cette Domination-là, ſelon que nos ſuſdits Commiſſaires le trouveront bon pour notre honneur & pour l'avantage du dit Etat; comme auſſi de donner ſur toutes les choſes traitées & dont on ſera convenu, & ſur toutes les autres matieres particulieres & expédiant, ayant relation aux affaires ſuſmentionnées, pour nous & en notre nom, des Ecrits & des Inſtrumens ſuffiſans & efficaces, & d'en demander de ſemblables de leur part;*

Et généralement de faire, exécuter & terminer tout ce qui regarde les ſuſdites affaires, de la même maniere que nous pourrions le faire nous-mêmes y étans preſens.

Promettans ſur la parole de Roi, que tout ce que nos ſuſdits Meſſagers ou Commiſſaires ou l'un d'eux, conjointement ou ſéparément, auront promis & accordé de notre part, nous l'approuverons, le ratifierons & confirmerons.

En foi de quoi, nous avons ſigné les preſentes & y fait mettre notre Grand Sceau.

Donné à notre Palais de Weſtminſter, *le de Mai en la onzieme année de notre Regne d'Angleterre, de France & d'Irlande, & dans la quarante & ſixieme de notre Regne d'Ecoſſe.*

Per ipſum Regem propriâ manu ſignatum.

De Receptione Principiſſæ Notificatio.

Ann. D. 1613. *Ex Autogr.*

FRIDERIC, par la Grace de Dieu, *Comte Palatin du Rhin*, Electeur & Architrachſez du St Empire, Duc de Baviere, &c. certifions & atteſtons par les Preſentes, comme ainſi ſoit que Meſſieurs *Ludovic Duc de Lenox*, *Thomas Comte d'Arondel*, *Robert Vicomte de Liſle*, & *Jean Baron de Harington*, aiantz eſte ordonnez & commis en qualite des Ambaſſadeurs & Commiſſaires du *Roy de la Grande Bretaigne*, pour accompagner & conduire Madame la *Princeſſe de la Grande Bretaigne*, Fille unique de ſa Majeſte, noſtre treſchere Eſpouſe, enſuivant le Contract du Mariage cy devant convenu, depuis le Royaume d'Angleterre juſque en noſtre *Ville de Bacharach*, aux Frais Deſpens & Perils de ſa *Majeſte*, que les dicts Sieurs Commiſſaires ont, moiennant la Grace Divine, fort heureuſement conduit & mene ma dicte Dame la *Princeſſe* au dict Lieu ſelonc Conventions ſuſdicts, & icelle preſentee entre Nos Mains a *Gauelsheim* par ce que la *Ville de Bacharach* n'eſt trouve moleſtee de Maladie, & ce a noſtre contentement & ſatisfaction, s'eſtans en ce comportez avec treſgrande prudence, bon Conſeil, Induſtrie & Fidelite, de quoy nous les remercions treſaffectueuſement, leur aiants bien voulu faire & expedier ce Teſmoignage ſoubs noſtre Signature & Seel pour leur ſervir de Decharge.

En foy de quoy avonz Signez les preſentes a *Heidelberg* le Dixieſme de Juin, l'An mil ſix cent treize.

FRIDERIC ELECTEUR PALATIN.

Sub Sigillo prædicti Electoris de Cerâ rubeâ pyxide incluſo, *pendente à filis ſericis Cerulei albique Colorum intertextis.*

* *De Confirmatione Conventionum Matrimonialium, per Fredericum Comitem Palatinum.*

* XVI. 749.

FRIDERICUS, Dei Gratiâ, *Comes Palatinus ad Rhenum*, Sacri Romani Imperii Elector, Dux Bavariæ, univerſis ad quos Præſentes pervenerint, aut quorum intereſſe poterit, Salutem. Ann. D. 1613. *Ex Autogr.*

Cùm in Pactis Dotalibus, aut Tractatu Matrimoniali, ratione Matrimonii inter Nos & Sereniſſimam Principem Dominam *Elizabetham* Sereniſſimi & Potentiſſimi *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Regis* Fidei Defenſoris, &c. Filiam unicam, Conjugem noſtram chariſſimam, tum contrahendi, nunc verò, Deo favente, contracti & conſummati, habito in Palatio Regio WESTMONASTERIENSI *decimo ſeptimo Die Menſis Novembris*, Anno Salutis Milleſimo ſexcenteſimo duodecimo, inter prædicti Regis Sereniſſimi ex una, & Illuſtriſſimi Principis Domini *Johannis Comitis Palatini ad Rhenum* Electoralis Palatinatûs Adminiſtratoris, ac Chariſſimæ Matris noſtræ Dominæ *Ludovicæ Juliana Auranienſis Principis Natæ*, & cæterorum Concuratorum ex altera parte, Commiſſarios & Deputatos utrinque, inter cætera, cautum

Ann. Dnum conventum & concordatum eſt quòd Nos dictæ Dominæ 1613. *Elizabetha* Conjugi noſtræ aſſignabimus & ſolvi curabimus annuè *11 Jac. I.* ex caſu Viduitatis, Summam *Decem Millium Librarum Sterlingarum*, vel Valorem earundem in Pecunia numerata, ad quatuor Anni Terminos uſuales per æquales Portiones, prout in dicto Tractatu, ad quem Nos referimus & pro hic inſerto habemus & haberi volumus, plenius loquet & apparet;

Nos igitur, præfato Tractatui & Pactis realiter ſatisfacere, eaque perimplere cupientes, virtute Præmiorum, ea Decreto & Authoritate dicti Illuſtriſſimi *Palatinatus Adminiſtratoris*, necnon de & cum expreſſo Aſſenſu & Conſenſu chariſſimæ Matris noſtræ prædictæ & cæterorum Concuratorum noſtrorum, damus concedimus aſſignamus & confirmamus, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, Præchariſſimæ noſtræ Conjugi *Dominæ Eliſabethæ* prædictæ, ex cauſâ Donationis propter Nuptias, ſeu loco & nomine Dotalitii, annualem Redditum *Decem Millium Librarum Sterlingarum*, ſeu annua *Decem Millia Librarum Sterlingarum*,

Habendum gaudendum *& tenendum à tempore* quo nos prædecedere, eandemque *Dom. Eliſab.* ſuperuivere contigerit, *eidem* Sereniſſimæ *Dom. Elizab.* ſeu Mandatariis & Procuratoribus ſuis legitimis eundem *annualem* Redditum *Decem Millium Librarum Sterlingarum* ſive eadem annua *Decem Millia Librarum Sterlingarum*, ſolvenda *Heidelbergæ* in loco Ærarii vel Cameræ noſtræ, per eum qui Ærario vel Cameræ noſtræ Præpoſitus eſt, Camme vulgò dictum, quamdiu prædicta Sereniſſima *Conjux noſtra* in Palatinatu deget & commorabitur, *Francofurti* ad *Mœnum* in Curiâ vel Loco vulgo dicto *Rœmer*, ſi alibi eadem Domina *Elizabetha* fuerit, quotannis præfatæ Dominæ *Eliſabethæ* ſeu *Mandatariis & Procuratoribus ſuis legitimis* ſeu termi Anni per æquales partes, tribus Menſibus ad unumquemque Terminum *computatis* primuque inde Solutione incipiendâ Die Lunæ illius Septimanæ quæ Mortem noſtram proximè eſt ſecutura, & ſic de tribus Menſibus in tres Menſes ſingulis Annis faciendâ & continuandâ:

Et Nos pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris promittimus & ſpondemus, & tam Nos quàm Hæredes & Succeſſores noſtros quàm fieri poteſt firmiter & efficaciter obligamus, ad ſolvendum dictum annuum Redditum ſeu annua *Decem Millia Librarum Sterlingarum* eidem Sereniſſimæ Dominæ *Elizabethæ* Temporibus & Locis prædictis ubicunque præfatam Sereniſſimam Dominam *Elizabetham* poſt Mortem noſtram habitare & morari, vel ad quæcunque Regna vel Partes extra Palatinatum ſe transferre vel migrare placuerit vel contigerit, pacificè integrè & plenè ſine dilatione ſeu Impedimento, Interruptione vel Contradictione Hæredum vel Succeſſorum noſtrorum aut aliorum quorumcunque;

Et per Præſentes fatemur & agnoſcimus expreſsè concordatum eſſe ex parte noſtra cum Sereniſſimo & Potentiſſimo *Magnæ Britanniæ, &c. Rege* Patre noſtro chariſſimo, & jam concordamus & promittimus ſi contingat Nos ex hac Vita decedere, prædictâ Dominâ *Elizabethâ* Superſtite, Prole ſuſceptâ vel non ſuſceptâ, quòd liberum erit dictæ Dominæ *Elizabethæ*, ſi voluerit, manere *XVI. 750. in Palatinatu noſtro prædicto, vel * recedere in Magnam Britanniam, vel Habitationem mutare in quemcunque alium Locum libuerit, cum omnibus Bonis ſuis Paraphernalibus & Jocalibus, unà cum Perceptione annua prædictæ Summæ *Decem Millium Librarum Sterlingarum* ſive Valoris earundem, in Pecunia numerata, ex cauſâ Donationis propter Nuptias ipſi aſſignatæ, obis promittimus & virtute harum ſpondemus Nos, conſtante Matrimonio, ſoluturos vel ſolvi curaturos minutionibus & arbitrariis dictæ chariſſimæ Conjugis noſtræ ad quatuor Anni Terminos quarto Menſis Februarii ultimò præteriti incipiend' in manu ipſâ deputandi, Summam *Mille Quingentorum Librarum Sterlingarum* ſeu eorum Valorem Monetâ Germanicâ, quodque benè licebit præfatæ *noſtræ Conjugi* Summam *M rum* Præ & quilibet inde par in temp durante vitâ proprios & alienos uſus ſine Impedimento ad votum ſuum impendere & ultra Expenſas Domeſticas, ſive in Veſtitu ſive in Victualibus ſive in Salariis;

Etiam Nos obligamus ad firmam obſervationem eorum quæ in dicto Tractatu Matrimoniali de Numero Famulorum & Famularum Conjugi noſtræ in & illorum Stipendi & ibus conventa & concordata erunt.

Præterea ſi contingat poſt Obitum noſtrum ut prædicta *noſtra Conjux* ad ſecundas Nuptias tranſeat, injungimus Hæredibus & Succeſſ. noſtris eoſque virtute harum omni meliori modo quàm fieri poteſt efficaciſſimè obligamus & adſtringimus, ut loco *Decem Millium Librarum Sterlingarum* ipſi *Conjugi noſtræ* annuatim ea cauſâ Donationis propter Nuptias aſſignatarum, *Quadraginta illa Millia Librarum Sterlingarum* Dotis nomine promiſſa & conventa, & ſic ſortem ipſam dictæ *Conjugi noſtræ* reſtituant & refundant in locis aliàs per Nos ſuperiùs ſpecificatis, & juxta diverſitatem Regionis in qua tum Sereniſſimam Dominam *Elizabetham* prædictam eſſe contigerit, ſalvâ tamen Conditione de Dote ad Liberos rediturâ, & inter alios ſuo caſu dividendâ etiam liberâ facultate diſponendi de Paraphernalibus eidem Præchariſſimæ noſtræ Conjugi reſervatâ, prout ibi plenius apparet.

Quod ſi etiam accidat ut ex Matrimonio noſtro nulli Filii Maſculi prognati ſed exiſtant, ſpondemus & promittimus quòd hoc caſu, ſcilicet, Filiabus tantum exiſtentibus, quandocunque eæ nuptui dabuntur, ultra Dotem quam illis ex Bonis noſtris aſſignabimus & conſtituemus, Nos, noſtrique Hæredes, ipſis ſolvere & reſtituere tenebimur dictam Summam *Quadraginta Millium Librarum*, cum omnibus aliis Bonis ex parte Matris proventuris, idque iterum vel *Heidelbergæ* vel *Francofurti*; Promittimus Ann. D. etiam atque ſpondemus pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus 1613. noſtris, exiſtentibus Liberis ex hoc Matrimonio noſtro procreatis, *11 Jac. I.* Nos vel Hæredes & Succeſſores noſtros, ſine Conſilio & Conſenſu prædicti Sereniſſimi *Regis Magnæ Britanniæ* ſeu Hæredum & Succeſſorum ſuorum, nullo modo tacite vel expreſsè conſenſuros in dictorum Liberorum vel eorum alicujus Matrimonium, ſed eidem de tempore in tempus reclamaturos ſicut nullus eorum poſſit ſine tali Conſilio & Conſenſu prius habito & obtento in Matrimonium collocari.

Porrò Nos juxta Tenorem prædicti Tractatûs ſeu *noſtra Conſorti* aſſignamus, damus concedimus conferimus & conferamus, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, *Oppidum & Palatium de Franckenthall & Arcem & Burgum de Fridelſheim* cum omnibus ſuis Juribus Servitiis & reliquis Pertinentiis, eidem chariſſimæ noſtræ *Conſorti*,

Habendum gaudendum tenendum & poſſidendum eidem *noſtræ Conſorti* & ſuis prædicta Oppidum Palatium Arcem & Burgum cum ſuis, ut præfertur, Juribus Servitiis & Pertinentiis ſtatim & immediatè à tempore Mortis noſtræ, ſi Nobis ſuperviverit & ſuperſtes fuerit, & quo ſecurius & melius eadem diletiſſima *noſtra Conjux* prædictis Arce & Burgo Oppido & Palatio uti frui & gaudere poſſit, prout præfertur, Officialem ſupremum ac Vicedominum qui nunc eſt, & qui pro tempore erit, & reliquos Officiales ac Miniſtros, qui in illis locis ſunt & pro tempore erunt, omnes & ſingulos Juramentum præſtare volumus & jubemus, quòd in caſu prædictæ Mortis noſtræ, permittant eidem Sereniſſimæ Dominæ *Elizabethæ* Famulis & Deputatis ſuis, Arcem Burgum Oppidum & Palatium prædicta, ut ſua propria ingredi & intrare, nec ullo modo impedimento ſint eidem in Præmiſſis, ſed Obſequium præſtent, & Juſſis ejus pareant.

Et ſimiliter volumus & promittimus quòd Subditi & Inhabitantes dictorum * Locorum Juramento ſe obſtringant dictæ *noſtræ* * XVI. *Conjugi* Morem ei gerere & obedire, & Fideles ejus eſſe, Damnum avertere, Commodum procurare; noſtra tamen *Conjux* Subditos noſtros ſuis Privilegiis & Immunitatibus ab antiquo conceſſis uti frui ſinat nec in illis illos turbet: Et caſu quo in prædictis Burgo de *Fridelſheim* & Oppido de *Franckenthall* opus fuerit ponere & ordinare pro eorum Cuſtodia & Conſervatione, vel pro Securitate Ditionis noſtræ aliquod Præſidium Gentium Armaturum, concordamus promittimus & ſpondemus, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, quòd dicti Hæredes & Succeſſores noſtri dictum Præſidium & Homines armatos, niſi expreſsè priùs petito & habito conſenſu dictæ Sereniſſimæ Dom. *Elizabethæ*, non ponent aut introducent: Idque etiam teneantur facere ſuis Expenſis abſque eo quod dicta Sereniſſima Domina *Elizabetha* aliquod omnino Damni ea propter patiatur.

Præterea promittimus & ſpondemus præfatum Palatium *de Franckenthal* ad proximum Menſem Aprilem Anni ſexcenteſimi decimi quarti incipiend', juxta Formam & Modulum Commiſſariis prædicti Sereniſſimi *Regis* Patris noſtri chariſſimi jam exhibitam, & ad præfatum Sereniſſimum *Regem* deferendam, exædificare, & Utenſilibus & aliis Neceſſariis inſtruere accommodare & adornare pro Dignitate & Dominæ *Elizabethæ* prout prædictam Arcem *de Fridelſheim* ſimiliter inſtruere accommodare & adornare promittimus & ſpondemus.

Denique Nos ſupradictus *Elector* promittimus ſpondemus, &, vigore Præſentium, obligamus Nos Hæredes & Succeſſores noſtros, quòd liquid firmius ſecurius rutius aut melius pro Præmiſſorum firmitate cujuſlibet cautius & efficacius poſthac inveniatur, Nos Hæredes & Succeſſores noſtri, cùm requiſiti fuerimus, ſive ex parte Sereniſſimi *Regis Magnæ Britanniæ* Patris noſtri chariſſimi, ſive *Conjugis noſtræ* dilectiſſimæ, in omnibus & per omnia id ipſum perficiemus, & realiter & cum effectu perimplebimus.

In hujus Rei Fidem, quòd nempe hæc ſupradicta omnia inviolabiliter ſervari præſtari & ad effectum deduci debeant, nos ſupradictus *Elector* Manûs noſtræ ſubſcriptione, & Sigilli Majoris appenſione munire & teſtari voluimus; Renunciantes omnibus Juribus Legum vel Statutorum, & Beneficiis quibuſcunque in contrarium facientibus, eiſque, in quantum contra prædicta faciunt, ex plenâ Scientiâ proprioque Motu & in vam Pacti derogantes, ſtatuentesque ea omnia & ſingula debere in omnibus ſuis Punctis & Articulis firma manere, & perpetuarum immobilium Legum vim obtinere.

Et Nos *Johannes*, Dei Gratiâ, *Comes Palatinus Rheni* Electoralis Palatinatûs Adminiſtrator, &c.

Et Nos *Ludovica Juliana Electrix* Nata Arauſini Principis, Vidua,

Chriſtianus Princeps Anhaltinus Mauritii Principis Arauſini Nomine

Johannes Albertus Comes Solmenſis Electoralis Palatinatûs Magnus Præfectus Palatio, vigore Mandati ejuſdem *Principis Mauritii* mihi authenticè facti *Johannis Comitis Naſſovia* Nomine vigore Mandati accepti,

Johannes Chriſtophorus de Grun Electoralis Palatinatûs Cancellarius,

Et,

Dictus *Johannes Albertus Comes Solmenſis* Nomine proprio,

Tanquam Contutores Sereniſſimi *Electoris* defuncti, laudatiſſimæ Memoriæ, Teſtamento conſtituti, ſupradicta omnia & ſingula fuiſſe & eſſe conceſſa promiſſa & ſtipulata noſtro Aſſenſu & Authoritate, ſimiliter Manuum noſtrarum ſubſcriptione, & Sigillorum appenſione, dilucidè teſtamur, & per Præſentes confirmamus.

Datum in Arce Reſidentiæ noſtræ *Heidelbergenſi*, viceſimo

Ann. D. 1613. 11 Jac. 1. quarto die Menſis Junii, Anno milleſimo ſexcenteſimo decimo tertio.

Fridericus Elector Palatinus.
Johannes Comes Palatinus Rheni *Adminiſtrator*,
Louise Julienne Electrice Palatine.
Christianus Princeps Anhaltinus *Nomine Illuſtriſſimi* Mauritii Principis Auraſini *ſubſcribo vigore Mandati.*
Johannes Albertus Comes Solmensii, *Nomine & Loco Illuſtris Comitis Naſſovii hic nominati vigore accepti Mandati.*
Joh. Christop. *de Grun Electoralis Palatin Cancellarius.*
Idem J. Albertus Comes Solmensis *ſubſcribo proprio nomine.*

Sub Sigillis prædictorum Contutorum de Cerâ rubeâ pyxide lignea vecluſâ, pendentibus ab eiſdem filis ſericis albi cæruleique colorum intertextis.

* XVI. 750. * *Deſignatio Reditnum annuorum qui percipi poſſunt ex quatuor illis Præfecturis & Dynaſtiis quæ hypotheca noſtræ aſſignata & attributa ſunt Sereniſſimi Comitis Palatini ad Rhenum Sereniſſimæ Conjugi Domina Elizabetha Magnæ Britanniæ Principi.*

I.

Ex Comitatu & Burgraviatu Altzeano.

Hujus Reditus annuus in univerſum (Novem Annorum Reditibus in unam Summam collectis, eaque Summa in Novem Partes tributa) aſcendit circiter ad Florenos noſtros Germanicos, quorum ſex conficiunt unam Libram Sterlingorum, 53462 *l.*

Hæc Summa ita colligitur,

Primo ab Officiali, qui Idiomate Germanico vocatur *Landſchreiber*, quaſi dicas Scribam Provincialem, dependuntur quot Annis minusplus 12110 *Florini*, hos percipit ex Juriſdictionibus vel Fructibus Juriſdictionis ex Vectigalibus, Teloneis, Acciſis, Cenſibus, Subditorum Fundis impoſitis, Laudemiis, Sylvis, Glandibus, Decimis minoribus, & quæ ſunt hujus generis.

Secundo percipiuntur ab Officiali illic conſtituto, noſtrâ Linguâ *Keller* appellato, quaſi dicas Cellario, quia colligendis Vinis Frumentisque illic provenientibus præfectus eſt circiter Florenis.

Hæc Summa ita redigitur,

Ex Vino vendito cujus Plauſtra quinquaginta & unum, demptis expendendis, ſuperſunt ſingulis Plauſtris 40 tantum Florenis æſtimatis, conficiunt Summam 2058. Cùm tamen p rum valor major ſit quàm iſtic proveniunt generoſa, quæ plerumque 60 vel 90 imo 100 ſæpe Florenis vendi poſſunt.

Ex Frumento noſtrâ Linguâ *Korn* vel *Rocken* appellato, cujus numerus aſcendit ad Summam Modiorum ſeu Multrorum ſingulis Modiis tribu Florenis æſtimatis, cum aliquot Annis ſuperioribus 5 Florenos valuerit, conficitur Summa 24550 *l.*

Ex Tritico & Hordeo illo Florenis hoc duobus Florenis æſtimat' redit Summa 563 *l.*

Ex Frumento, *Spelzen* noſtrâ Lingua dicto, cujus numerus aſcendit ad 962 Modios, Modio 1 *l.* taxato erit Summa 1443 *l.*

Ex Avena cujus percipitur Summa 1358 Modiorum, Modio vel Maltro, quod idem eſt, taxato uno Floreno & 5 Batziis, quorum quindecim conficiunt unum Florenum erit Summa 1810 *l.*

Ex Piſis Lentibus & ejus generis Leguminibus, 67 *l.*

Ex Fœno, 84 *l.*

Tertio, de Loco Dirnſtein, ad hunc Burggravium pertinente, redit annuus Fructus, 7318 *l.*

Quarto, ex Loco *Pfedersheim*, qui ſimiliter eſt pertinentia hujus Dominii, percipi poſſunt, 3728 *l.*

Quinto, ex Loco *Zell*, 2941 *l.*

Sexto, ex Loco *Uberſheim*, 5290 *l.*

Septimo, ex Loco *Santhof*, 1500 *l.*

Et ſciendum eſt de his Summis jam detracta eſſe quæ neceſſaria ſunt eroganda, cujuſmodi ſunt Salaria & Stipendia Officialium, Miniſtrorum, Capearum, Laborantium, & quæ ſunt hujus generis.

II.

Ex Præfectura *Oppenheim* percipi poteſt annuatim, 11717 *l.*

Videlicet,

Ab Officiali *Landſchriber* iterum ex Juriſdictionalibus Vectigalibus Teloneis & Acciſis, ut ſupra ex Præfectura Altzeana, reliquum ex Frumento & Vino, ſed Reditus hic præcipui conſiſtunt in Pecunia numerata.

III.

Ex Præfectura Ne reducnt annuatim, 25843 *l.*

Videlicet,

Primo ab Officiali *Landſchriber* nitur, 9414 *l.*

Idque iterum ex Centibus Subditorum Fun dictis Teloneis Vectigalibus Acciſis, ex Nemorum & Pratorum Reditibus, & Operis, quas Pecuniâ redimunt Subditi, Juriſdictionalibus, cujuſmodi ſunt Mulctæ & hujus generis.

* Item, Ex Portionibus quæ detrahuntur de Facultatibus eorum qui è Palatinatu emigrant, item ex Hæreditalibus illegitimè Natorum qui moriuntur tales ſine Liberis, &c. Ann. D. 1613. 11 Jac. 1.

Secundò ab Officiali Cellario dicto 756 *l.* quæ Pecunia redigitur ex variis Provenibus, * XVI. 753.

Ex Plauſtris Vini, quod ibi naſcitur generoſum, 35 ſingulo Plauſtro 50 Florenis æſtimato, erit Summa 1750 *l.*

Ex Frumento, quod *Korn* noſtrâ Linguâ dicimus, cujus percipiuntur Modii vel Maltri 566, uno Modio tribus Florenis æſtimato, erit Summa 1695 *l.*

Ex Speltzen Frumenti ſpecie percipiuntur 90 Modii, uno æſtimatio 1 *l.* erit Summa 13 *l.*

Ex Fœno & aliis 172 *l.*

Tertio ab Officiali quem appellatus *Shaffner* ex loco Sancti Lamberti qui ad hanc Præfecturam pertinet 3272 *l.*

Ex Frumento *Korn* 608 Modii, & Tritico 3 Modii, uno Modio tribus Florenis æſtimato 1 33 *l.*

Ex Frumento *Speltzen* 510 Modii faciunt, ſingulo 1 *l.* æſtimato, 765 *l.*

Ex Hordeo 34 Maltris pro 2 *l.* faciunt 69 *l.*

Ex Avena 363 Malt pro 20 Baceis 484 *l.*

Ex Anſeribus, Capis, Gallinis, Piſcibus & Stramine 121 *l.*

Quarto ab Officiali qui appellatur *Burgbogt* in *Wintzingen* loco prope *Neuſtad* ſito, percipiuntur quot Annis Florini 1794 *l.*

Utpote,

Ex Vini Plauſtris 32 uno æſtimato 50 *l.* conficitur Summa 1650 *l.*

Ex Fœno Gallinis 144 *l.*

Quinto ab Officiali qui dicitur *Rechetten* appellato percipi poſſunt annuatim 2435 *l.*

Quæ Summa colligitur,

Ex tribus Plauſtris Vini,
105 Maltris Korn,
160 Modiis Frumenti quod appellatur *Multerfrucht*,
165 Modiis Hordei,
84 Modiis Speltze,
Item ex Avena & aliis Frumentis Leguminum ſpeciebus.

Sexto ab Officiali qui dicitur *Burgbogt* in *Friedſheim* poſſunt percipi annuatim, 6172 *l.*

In Vino optimo & generoſo cujus Plauſtra 43 remanent, Demptis expendendis,

In Frumento { Korn Maltris vel Modiis 387; Hordei Modiis 46; Speltæ Modiis 885; Piſorum Modiis 10

In minutioribus, ut Pecoribus Butyro Gallinis Anſeribus Fœno, &c.

IV.

Ex Præfectura *Germeſheim* Reditus annuè, 23944 *l.*

Qui colliguntur,

Ab Officiali qui *Landſchriber* dicitur 13319 *l.* hæc Summa colligitur ſimiliter ut in antea nominatis Præfecturis ex Fructibus Juriſdictionis Vectigalibus Cenſibus Subditorum, ut ſupra.

A Cellario ejus Loci, 2609 *l.*

Quæ Summa iterum Plauſtris Vini 25 ſingulo Plauſtro pro 40 *l.* æſtimato,

In Frumenti Korn dicti Modiis 495
In Hordei Maltris vel Modiis 212
In Speltæ Modiis 292
Et aliis minutioribus.

Ex loco *Hatzenbach* ab ejus loc tuto Cellario, 3753 *l.*

Ab Officiali qui dicitur O eiber in Loco *Seltz* percipiuntur quot Annis, 1553 *l.*

Ab Officiali qui dicitur in Loco *Neuburg*, 1060 *l.*

Ex loco { *Landeck*, *Altenſtad*, 1704 *l.*

Summa omnium Reditnum ſuperiùs in quatuor illis Præfecturis deſignatorum, 1149661.

Signatum 29. Junii Anno 1613.

Fridericus, Dei Gratiâ, *Comes Palatinus ad Rhenum* Sacri Romani Imperii Elector, teſtor ac affirmo hic manûs meæ Subſcriptione, & Sigilli Impreſſione, in Verbo Principis, nominatas in hoc Scripto quatuor Præfecturas eſſe tanti Reditûs annui quantus hic eſt deſcriptus & deſignatus.

Fridericus Comes Palatinus Elector.

Locus Sigilli.

---

* *De Oppignoratione in uſum Elizabethæ Principiſſæ ad perimplendum Conditiones Aſſignationis.* * XVI. 754.

Fridericus, Dei Gratiâ, *Comes Palatinus ad Rhenum*, Sacri Romani Imperii Elector, Dux Bavariæ, univerſis & ſingulis Ann. D. 1613. *Ex Autogr.* has præſentes viſuris & lecturis, Salutem.

Cùm Nos,

Per Literas noſtras Patentes, tam noſtræ Manûs Subſcriptione & Sigillo noſtro majore, quàm etiam Illuſtriſſimi Principis Domini *Johannis Electoralis Palatinatus Adminiſtratoris* Agnati noſtri,

Ann. D. 1613. ſtri, & cæterorum Curatorum noſtrorum Subſcriptionibus & Sigillis roboratæ, quarum Data eſt *vigeſima quarta Menſis Junii*, 1613. Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo decimo tertio,

Dederimus conceſſerimus confirmaverimus & aſſignaverimus Sereniſſimæ Principi Dominæ *Elizabethæ*, Sereniſſimi & Potentiſſimi, *Jacobi Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Regis* Fidei Defenſoris, &c *Filiæ unicæ Conjugi noſtræ*, in ſpecificum & complementum Donationis propter Nuptias ſeu Dotalitii ſui, annuum Reditum *Decem Millium Librarum Sterlingarum*, aut annua *Decem Milia Librarum Sterlingarum*, ſeu Valorem earundem Monetæ Germaniæ in Pecunia numerata, prout in eiſdem Literis Patentibus plenius poterit apparere;

Quia tamen in Pactis & Tractatu Matrimoniali, inter Procuratores & Deputatos præfatorum *Sereniſſimi Regis & Illuſtriſſimi Adminiſtratoris* habito in Palatio Regio apud WESTMONASTERIUM *decimo ſeptimo Die Menſis Novembris*, Anno Salutis milleſimo ſexcenteſimo duodecimo, de quibus alias in præmiſſis Literis Patentibus ſæpius fit mentio, utrinque, inter alia, concordatum & concluſum exiſtit, quòd Nos prædictus *Elector*, pro aſſecuratione Solutionis dictarum annuarum *Decem Millium Librarum Sterlingarum*, non ſolùm conſignaremus Commiſſariis & Procuratoribus dicti Sereniſſimi *Regis*, Comitatum Præfecturam & Burggraviatum de *Alzebey*, Præfecturam & Vicedominium de *Neuſtatt*, Præfecturas & Ballivatus de *Germerſheim* & *Oppenheim*, unà cum Subpræfecturis & quibuſcunque aliis Pertinentiis; verùm etiam omnes & ſingulas alias Securitates præſtaremus quæ de Jure & Conſuetudine pro firmiori ſubſiſtentiâ Præmiſſorum præſtari debent aut requiri poſſunt:

Nos igitur, noſtro in hac parte Officio deeſſe minimè volentes, ſed potius Conventionem Tractarum & Concluſionem prædictas adimplere cupientes, & ut Chariſſimæ *noſtræ Conjugi* tutò ſit cautum cum effectu exoptantes, de expreſſa voluntate conſenſu & aſſenſu, ac etiam authoritate ejuſdem *Illuſtriſſimi Adminiſtratoris*, necnon Præchariſſimæ *Matris noſtræ*, ac reliquorum noſtrorum Curatorum infrà-ſcriptorum nominatim ſpecificandorum, prædictam Præfecturam & Burggraviatum de *Alzebey*, Præfecturam & Vicedominium de *Neuſtatt*, Præfecturas & Ballivatus de *Germerſheim* & *Oppenheim*, unà cum Subpræfecturis Oppidis Caſtris Terris Dominiis Villis Curiis Prædiis Vectigalibus Telonio Acciſis Cenſibus, Subditorum Fundis, Impoſitis, Laudemiis, Glandibus, Decimis, Reditibus, ordinariis & extraordinariis Juriſdictionibus meri ac mixti Imperii, & quibuſcunque aliis Pertinentiis ſive Dependentiis ſuis, omnibus aliis Juribus nobis ibidem de jure & conſuetudine competentibus, unà cum Cellis Vinariis Horreis & Repoſitoriis noſtris, necnon Vino, Frugibus, omniſque alias Rebus in iiſdem ſitis & pro tempore exiſtentibus, præfato Sereniſſimo *Magnæ Britanniæ, &c. Regi Jacobo* Patri noſtro Chariſſimo, Hæredibus & Succeſſoribus noſtris oppignerarimus, & Hypothecæ ſubjicimus & exponimus, in uſum Filiæ ſuæ Sereniſſimæ *Dominæ Elizabethæ* Conjugis noſtræ Dilectiſſimæ, atque ipſi Dominæ *Elizabethæ* in uſum ſuum proprium oppignerarimus transferimus, & Hypothecæ ſubjicimus & exponimus per Præſentes, in tam amplis modo & formâ, & ad tantum & talem Juris & Facti effectum, quantum & qualem aliqua Hypotheca vel Oppignoratio de jure vel conſuetudine hujus Regionis habuit vel habere debet aut poteſt; non obſtante quòd aliquam mentionem exigant de ſua natura aut hujus Loci Conſuetudine magis ſpecificam & expreſſam; Præmiſſaque omnia & ſingula, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, firmiſſimè obligamus, & conſtituimus eſſe expreſſam * Hypothecam dicti Sereniſſimi *Magnæ Britanniæ, &c. Regis* in uſum ſuum Filiæ ſuæ *Conjugis noſtræ* Chariſſimæ, & ejuſdem *noſtræ Conjugis* id uſum ſuum proprium.

* XVI. 755.

Atque ad clarius manifeſtandum noſtram Mentem & Voluntatem ſuper Præmiſſis, dilucidè ſignificamus & declaramus, per Præſentes, eam Nos velle fore vim & efficaciam Hypothecæ prædictæ, & in hunc effectum Præmiſſa omnia & ſingula expreſſè obligamus, quòd ſi contigerit moram fieri & committi in Solutione dicti annui Reditûs, ſeu dictarum annuarum *Decem Millium Librarum Sterlingarum*, vel Valoris earundem in Pecuia numerata, aut in Solutione aliarum Summarum Pecuniarum, Pœnæ nomine, inferius adjiciendarum, poſt Terminos Solutionibus prædictis faciendis inferiùs eriam conſtituendos, tum præfatæ Chariſſimæ *noſtræ Conjugi*, Procuratoribus & Mandatariis ſuis benè liceat & licebit in Poſſeſſionem Præmiſſorum omnium & ſingulorum ingredi, eaque omnia & ſingula poſſidere & Poſſeſſionem acquirere & retinere, propriâ Authoritate, & virtute Præſentium, per viam paratæ executionis, eademque omnia & ſingula occupare, Fructuſque Reditus & Obventiones eorundem, cujuſcunque generis naturæ & conditionis fuerint, percipere ad uſum præfatæ Dominæ *Elizabethæ* ſine Impedimento aliquo aut contradictione Hæredum vel Succeſſorum noſtrorum vel aliorum quorumcunque pacificè & quietè, quoad tota Summa, tam nomine annui Reditûs quàm Pœnæ etiam nomine, per Præſentes debita, fuerit exſoluta, unà cum omnibus Damnis & Expenſis per ipſam Sereniſſimam Dominam *Elizabetham*, Procuratores Miniſtros vel Mandatarios ſuos, in & circa Poſſeſſionem prædictam, vel Fructuum prædictorum perceptionem, factis & ſuſtentis, ſuper quibus volumus & concedimus, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, quòd prædictæ Dominæ *Elizabethæ*, ſi in Palatinatu fuerit, Aſſertioni in Verbo Principis, aliquin prædictorum Procuratorum Mandatariorum vel Miniſtrorum ſuorum abſque probatione aliâ ſteturi Juramento.

Terminos autem Solutionum prædictarum, tam quoad Moram quàm quoad Pœnam committendam, ſic conſtituimus & definimus;

Scilicet,

Quia in prædictis Literis noſtris Patentibus Donationis Conceſſionis ſeu Confirmationis præfati annui Reditûs ſeu annuarum *Decem Millium Librarum Sterlingarum*, aut Valoris earundem in Pecunia numerata, Præchariſſimæ noſtræ *Conjugi* ſæpefatæ, obligavimus Nos Hæredes & Succeſſores noſtros ad ſolvendum præ- 1613. dicta annua *Decem Milia Librarum* per quatuor æquales Portio- 11 *Jac.* 1. nes; Primâ Solutione incipienda Die Lunæ illius Sep manæ quæ Mortem noſtram (quæ à Deo eſt) proximè & immediatè eſt ſecutura, & ſic de tribus Menſibus in tres Menſes ſingulis Annis faciendo & continuando, ſi aliqua ejuſmodi Portio ſeu Penſio non fuerit ſoluta præfatæ præchariſſimæ *noſtræ Conjugi*, Mandatariis ſeu Procuratoribus ſuis, ſed inſoluta remanſerit per ſpatium viginti Dierum poſtquam debita fuerit, tum, ſine aliqua interpellatione ex parte prædictæ *Conjugis noſtræ* interponenda, Moram fieri & in Mora eſſe Hæredes & Succeſſores noſtros declaramus; & extunc ſi ejuſmodi aliqua pars Penſio ſeu Portio prædictarum annuarum *Decem Millium Librarum Sterlingarum*, ſeu Valoris earundem in Pecunia numerata, remanſerit etiam inſoluta per ſpatium Menſis unius aut plurium dictos viginti Dies proximè ſequentium, tunc volumus conſentimus concedimus & concordamus, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, quòd Hæredes & Succeſſores noſtri, ultra prædicta annua *Decem Millia Librarum Sterlingarum*, ſolvent etiam & ſolvere tenebuntur præfatæ *noſtræ Conjugi* Executoribus Mandatariis & Procuratoribus ſuis, ratione talis Moræ, pro quolibet Menſe Menſium prædictorum in quo aliqua pars Penſio ſeu Portio prædicta inſoluta remanſerit, *Centum Libras Sterlingas*, nomine Pœnæ, ſeu Valorem earundem in Pecunia numeratas; & ad hunc etiam Solutionem Nos Hæredes & Succeſſores noſtros per Præſentes firmiter obligamus: quòd, ſi etiam per ſpatium quatuor Menſium dictos viginti Dies proximè ſequentium aliqua Para ſeu Portio prædicta, de tempore in tempus ſingulis Annis inſoluta remanſerit, tum, poſt lapſum & effluxum dictorum quatuor Menſium, dicta aliqua Parte ſeu Portione dicti annui Reditûs tunc debitâ, aut aliquâ Pecuniæ Summâ, nomine Pœnæ, per Præſentes impoſitâ, non ſolutâ, Licentiam & liberam Poteſtatem damus per Præſentes, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, præchariſſimæ *noſtræ Conjugi* Mandatariis & Procuratoribus ſuis, ſic, ut ſuperius eſt expreſſum, apprehendendi poſſidendi occupandi & gaudendi uten- * XVI. di fruendi prærecitatis omnibus & ſingulis Rebus ſic etiam, ut 756. præmittitur, hypothecatis, quouſque tam de annuo Reditu prædicto & qualibet ejus parte, quam de Summis Pecuniarum, Pœnæ nomine, debitis, & de tempore in tempus ratione Moræ debendis, fueris eiſdem ſatisfactum, prout ſupra plenius eſt declaratum.

Inſuper adjicientes & adjicimus quòd cùm *Quadraginta Milia Librarum Sterlingarum* in caſu ſecundarum Nuptiarum loco prædicti annui Reditûs *Decem Millium Librarum Sterlingarum* chariſſimæ *noſtræ Conjugi* reſtituenda ſint & conſignanda, prout ex ſæpedicto Tractatu plenius liquet; cumque Nos eiſdem in prædictis Literis noſtris Patentibus Hæredes & Succeſſores noſtros obligaverimus ad *Quadraginta illa Millia* reſtituenda & refundenda, prout ibidem etiam apparet; Nos Securitati prædilectiſſimæ *noſtræ Conjugis* in hac parte conſulere quoque volentes, Præfecturas Burggraviatus Vicedominia Ballivatus & omnia & ſingula Loca & Res prærecitatas ſimiliter, & in tam amplis modo & forma obligamus hypothecamus & oppignoratnus præfato Sereniſſimo *Magnæ Britanniæ, &c. Regi* Patri noſtro chariſſimo, Hæredibus & Succeſſoribus ſuis, in uſum Filiæ ſuæ prædictæ, & etiam chariſſimæ *noſtræ Conjugi* in uſum ſuum proprium, eaque omnia & ſingula, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris firmiſſimè obligamus & conſtituimus eſſe expreſſam Hypothecam dicti *Sereniſſimi Regis* in uſum prædictum, & ejuſdem *noſtræ Conjugis* in ſuum uſum, ita ut ſi dicta *Quadraginta Millia* benè & fideliter non ſoluta fuerint præfatæ chariſſimæ *noſtræ Conjugi*, Mandatariis aut Procuratoribus ſuis, infra unum Annum dictas ſecundas Nuptias proximè & immediatè ſequentem, factâ prius amicâ Interpellatione per dictam Sereniſſimam Dominam *Elizabetham* Procuratores & Mandatarios ſuos, unà cum tali & tanta Summa prædicti annui Reditûs, qualis & quanta pro rata temporis in illo Anno poſt eaſdem ſecundas Nuptias exit debita, extunc benè licet & licebit præfatæ Sereniſſimæ Dominæ *Elizabethæ* in ſuum uſum, Mandatario & Procuratoribus ſuis in Poſſeſſionem Præmiſſorum omnium & ſingulorum ingredi, eaque omnia & ſingula poſſidere & retinere propriâ Authoritate, & Virtute Præſentium, Fructuſque eorundem percipere, & ſuos facere pro omnibus & per omnia prout ſuperius in caſu annui Reditûs non ſoluti eſt declaratum & conceſſum, quæ pro hic inſertis omni meliori modo & ad omnem Juris effectum habemus & haberi volumus, quouſque tam integra *Quadraginta Millia Librarum Sterlingarum* prædictarum quàm annua *Decem Millia Librarum Sterlingarum*, interim dum ſolvuntur dicta *Quadraginta Millia* debita & ſolvenda, fuerint perſoluta, miſi aliud à Sereniſſimo *Rege prædicto* Patre noſtro chariſſimo, tum ratione Termini pro Solutione dictarum *Quadraginta Millium Librarum* tum ratione dictarum *Decem millium Librarum* interim ſolvendarum (ſperamus conſtitutarum & ordinatarum fuerit;

Atque hujuſmodi Por & Cautionem ingeniimus & volumus eſſe extendendam & extenſam, & per Præſentes extendimus expreſſè eiiam ad eum Caſum in quo Filiabus noſtris (ouliis Maſculis exiſtentibus) dicta *Quadraginta Millia Librarum Sterlingarum* ſolvenda ſunt, ut tum ipſæ Filiæ noſtræ ſuum uſum hujuſmodi Cautioni Hypothe in omnibus & ſingulis Rebus & Locis ſuperius memoratis inſiſtere inniti eamque omnibus ſuis Clauſulis quæ pro hic ſpecificè recitatis habemus & habere volumus, omni meliori modo vi & Juris formâ quibus melius aut efficacius fieri poſſit aut efficatius fieri poſſit aut debeat quoad *Quadraginta Millia Librarum Sterlingarum* in caſu prædicto Filiabus noſtris fuerint integrè perſoluta.

Et ulterius conventum concordatum & ſta recognoſcimus & per Præſentes firmiter promittimus & ſpondemus, Noſque Hæredes & Succeſſores noſtros firmiter obligamus, quòd prædicti Comitatus Præfectura & Burggraviatus de

Ann. D. 1613 13 Jac. 1. *Alzeÿ*, Præfectura & Vicedominium de *Neuſtatt*, Præfectura & Ballivatus de *Germerſheim* & *Oppenheim*, cum Subpræfecturis Oppidis Caſtris Terris Dominiis Villis, & reliquis ſuis Pertinentiis, prout per Præſentes à Nobis Hypothecæ ſubjiciuntur & oppignerantur, bonâ fide fuerunt ſunt & eſſe durabunt, talis & tanti clari annui Valoris ac Reditûs, ultra omnia Onera, & ſupportatis omnibus ſupportandis, qualia & quantum continetur & deſcribitur in quodam Inſtrumento,

Sic incipiente,

Deſignatio Redituum Annuorum,

Et ſic finiente,

Ex Loco Landeck & Altenſtatt 1704. l.

Et ſignato,

29. *Junii Anno* 1613.

*XVI. 757. * Et quòd omnes & ſinguli Noſtri Hæredum & Succeſſorum noſtrorum Officiales præſentes & futuri, quibuſcunque nominibus appellentur vel cenſeantur, qui in dictis Locis Præfecturis Subpræfecturis Reditibus noſtris quibuſcunque colligendis præpoſiti ſunt & præponentur, efficaciter, ac cum Juramento, aſtringentur ut prædictam chariſſimam *noſtram Conjugem* Mandatarios & Procuratores ſuos, in prædictis Moræ caſibus, in Præfecturas Comitatus Vicedominia Ballivatus & Loca prædicta quæcunque admittant, nullo modo eas vel eorum aliquem impediant, quin potius Reditus & Proventus, ſiqui in eorum manibus Poſſeſſione aut Cuſtodiâ fuerint aut eſſe poterint, ſoli ſæpedictæ *Conjugi noſtræ* aut ejus Mandatariis & Procuratoribus ſolvant & pendant, & ut reliquos Fructus percipiant pacificè & quietè, non modò ſinant, ſed operâ authoritate & conſilio fideli, & aliis modis & mediis quibus poſſunt, ſincerè adjuvent.

Denique, quo Subditis Vaſallis Ballivis Firmariis & Hominibus noſtris de Præmiſſis rectiùs conſtet, ac iidem eveniente caſu, quod abſit, Poſſeſſionis Præmiſſorum, per prædilectiſſimam noſtram *Conjugem* apprehendendæ & occupandæ, eandem noſtram *Conjugem*, in caſu prædicto, ut Dominam ſuam agnoſcant, & reverentur; omniſque tandem hac in parte ut præcipiatur dubitatio, Dilectos & Fideles noſtros, *Philippum Baronem de Winnenberg* Dominum de Beilnſtein, &c. Burggravium Altzenium, Marquardum Freherum, Conſiliarium & Propræſidem Dicaſterii noſtri, *Philippum Erneſtum Eichhornn* Secretarium, ſpeciales noſtros Commiſſarios, Procuratores & Mandatarios fecimus & conſtituimus, iiſdem præcipientes ac mandantes, quatenus ad dicta Præfecturas Vicedominium Burggraviatum & Ballivatus & Caſtra prædicta, aliaque Loca ad eadem pertinentia, quatenus poterit & fert conſuetudo, accederent, & chariſſimam *noſtram Conjugem* prædictam, per Illuſtrem & Spectabilem *Johannem Dominum Haringthon Baronem de Burleyz*, *Henricum Martin* Legum Doctorem, Generalem Regium Advocatum, & *Levinum Munck* prædicti Regis Signeti Clericum, eorundem *Sereniſſimi Regis* & Sereniſſimæ *Dominæ Elizabethæ* Commiſſarios Procuratores & Deputatos ſpeciales, in liberam plenam corporalem & pacificam Poſſeſſionem omnium & ſingulorum Præmiſſorum cum pertinentiis, ſecundùm formam & effectum dicti noſtri Mandati & Commiſſionis, & cum omnibus Ceremoniis Ritibus & Solennibus de Jure Conſuetudine uſitatis & requiſitis, mitterent & ponerent.

Nolumus tamen quòd iſta ſpecialis Obligatio vel Hypotheca Præfecturarum Terrarum aut Locorum reliquorum prædictorum deroget generali præfatæ Chariſſimæ *noſtræ Conjugi* de Jure vel Conſuetudine aliis competenti vel competituræ, nec ut propter hanc ſpecialem a tacita generali Hypotheca omnium Bonorum noſtrorum recedatur, ſed ut tàm in Præmiſſis ſpecialiter quàm in omnibus aliis Bonis *noſtris*, tam habitis quàm habendis, Jus ſuum Hypothecarium & Oppignerationis ſalvum integrum & eidem Dilectiſſimæ *noſtræ Conjugi*, Præmiſſis non obſtantibus, ſemper ſit reſervatum.

Conventum tamen eſt expreſsè conſenſum & concluſum quòd, obſervatis, per Nos Hæredes & Succeſſores noſtros ſecundùm formam & effectum Præſentium obſervandis, & deficientibus Moræ conditionibus in caſibus præmemoratis, per Nos Hæredes & Succeſſores noſtros committendæ, & inter tum hoc Scriptum ſive Inſtrumentum, adeoque omnes Paſſus & Clauſulæ in eodem, quatenus concernunt Poſſeſſionem Occupationem & Perceptionem Fructuum, Oppidorum Præfecturarum Caſtrorum Dominiorumque cum pertinentiis ſuis ſuperius ſpecificatorum, nullius ſint & eſſe debeant ponderis roboris & momenti, ſed omnia exinde gerenda agenda habenda & expedienda, ad illum effectum, pro non geſtis actis habitis & expeditis reputentur & habeantur.

In hujus Rei Fidem, &c.

Datum in Arce Reſidentiæ noſtræ *Heidelbergenſi* primo die Menſis Julii, Anno Salutis Chriſtianæ milleſimo ſexcenteſimo decimo tertio.

FRIDERICUS ELECTOR PALATINUS, &c.

Sub Sigillis prædictorum Conſtatorum de Corâ rubeâ pyxide ligneâ inclusâ, pendentibus ab eiſdem filis ſericis albis cæruleiſque colorum intertextis.

---

* *Executio actæ ſub Notariis Publicis.*

XVI. 758. nn. D. 1613. Au-

IN NOMINE SACROSANCTÆ ET INDIVIDUÆ TRINITATIS AMEN. Per ſequens Inſtrumentum publicum & ſolenne omnibus & ſingulis illud viſuris & lecturis pateat evidenter, Quod, Anno Incarnationis Dominicæ decimo tertio ſupra milleſimum ſexcenteſimum, Romanorum Indictione undecimâ, regnante, Potentiſſimo ac Invictiſſimo Principe ac Domino, Domino *Matthia* hujus Nominis primo *Electo Imperatore Romano* ſemper Auguſto, in Germaniis Hungaria Bohemia Dalmatia Croatia & Sclavonia *Rege*, *Archiduce* Auſtriæ, *Duce* Burgundiæ Brabantiæ, Styriæ Carinthiæ & Wittembergiæ, *Comite* Habſpurgi Tyrolis, *Landgravio* Alſatiæ, *Domino* Vandaliæ Porteaw & Salinarum, & Domino noſtro omnium clementiſſimo, & Anno ipſius Cæſaris Majeſtatis Imperii Romani ſecundo, Regni Bohemici Tertio, Hungarici verò quinto, Die Martis, quæ erat ſexta Menſis Julii, Hora decimâ matutinâ, *Germerſheimi* in Arcis ſive Palatii Conclavi ſinguli (quod vulgò *Electoral.* vocant) juxta Coenaculum ſuperius, me infra ſubſcripto Publico ac Cæſareo Notario intus vocato; Ann. D. 1613. 13 Jac. 1.

Præſentes adfuerunt & confederunt,

Sereniſſimi ac Potentiſſimi Principis ac Domini, Domini *Jacobi Primi Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Regis* Defenſoris Fidei, & ejuſdemque Regiæ Majeſtatis Filiæ unicæ & præchariſſimæ, Sereniſſimæ Principis ac Dominæ, Dominæ *Elizabethæ Palatinæ Rheni Electricis* Natæ Regalis Magnæ Britanniæ Principis Dominæ noſtræ clementiſſimæ, Delegati Commiſſarii ac Procuratores, Illuſtris ac Generoſus Dominus, *Johannes de Haringthon Baro de Burleyz*, &c. Ampliſſimi atque Excellentiſſimi Domini, *Henricus Martin* Legum Doctor, & Generalis Regius Advocatus, & *Levinus Munck* Clericus Signeti Regni;

Necnon, Illuſtriſſimi ac Sereniſſimi Domini, Domini *Friderici Quinti Palatini Comitis ad Rhenum Electoris*, ac Sacri Romani Imperii Archidapiferi, Ducis Bavariæ, Domini noſtri Clementiſſimi, ut & Illuſtriſſimi Principis ac Domini, Domini *Johannis Comitis ad Rhenum* Tutoris & Electoralis Palatinatûs Adminiſtratoris, Ducis Bavariæ, Domini itidem noſtri Clementiſſimi, Delegati Commiſſarii, Illuſtris ac Generoſus Dominus, *Philippus Baro à Winnenberg & Beilſtein* Electoralis Palatinatûs Conſiliarius, & Burggravius in Alzea, & Ampliſſimus ac Cariſſimus Dominus *Marquardus Freherus* Jurisconſultus Conſiliarius & ſupremi Dicaſterii Propræſes, itemque Ornatiſſimus Vir, Dominus *Philippus Erneſtus Aichhornn* Secretarius, vocatiſque in ejuſdem locum Præfecturæ *Germerſheimenſis* Officialibus & Miniſtris, modò dicti Domini Commiſſarii Electorales propoſuerunt, quandoquidem, Illuſtriſſimus Princeps ac Dominus, Dominus *Fridericus Quintus*, Deo Optimo Maximo ita clementer providente, & conſentientibus, Illuſtriſſimo Principe ac Domino, Domino *Johanne Comite Palatino ad Rhenum* Tutore, & Electoralis Palatinatûs Adminiſtratore Teſtamentario Domino noſtro Clementiſſimo, aliſque Dominis Conturonibus, cum, Sereniſſima Principe ac Domina, Domina *Elizabetha* Domina noſtra Clementiſſima, auſpicatiſſimum Conjugium non ita pridem contraxerit ac feliciſſimè celebraverit & conſummaverit, cui Deus Optimus Maximus largiſſimè benedicat AMEN. 1598. 10.

Ipſiuſque *Electoris* Celſitudo conſequenter quæ in Conſcriptis & Confirmatis Pactis Matrimonialibus conventa, more laudabil & Principibus digno, pleniſſimè perficere cupiat, & verò, inter alia, prudentiſſimè ſit proſpectum quòd Illuſtriſſimus Dominus Dominus *Elector*, Sereniſſimæ Dominæ Dominæ *Eliſabethæ* Conjugi prædilectiſſimæ tum quoad aſſecurandum dictæ Dominæ *Eliſabethæ* vel Liberis ſuis in certis ac finitis Caſibus ſolvendam, tum etiam ad aſſecurandum Donationem propter Nuptias ſeu Dotalitium, in certis *Electoralibus* bus Præfecturis Caſtris & Oppidis cum ſuis pertinentiis firmam & idoneam Hypothecam conſtituere debeat, inter quas etiam Præfectura *Germerſheimenſis* cum omnibus pertinentiis comprehenſa, prout præallegata pacta & confecta Inſtrumenta pluribus ſufficienter leant; quocirca præfatos Dominos Regios & Sereniſſimæ Dominæ *Elizabethæ* Commiſſarios & Procuratores hunc conveniſſe, ut, prædictæ Præfecturæ *Germerſheimenſi* Poſſeſſionem & Immiſſionem in Caſu ex prof ſo- *XVI. lenniter tis ab omnibus hujus Præfecturæ 759. Officialibus & Miniſtris t, quod ut legitimè præfatur ab Illuſtriſſimo Domino *Electore*, ut & Electoralis Palatinatûs *Adminiſtratore*, Dominis noſtris Clementiſſimis, ſive prænominatos Commiſſarios huc ablegatos ad tradendam hanc realem & corporalem Poſſeſſionem & Immiſſionem, in Caſus & Eventus expreſſos faciendam cum pleniſſimis Mandatorum Litteris Electorali & C quorum Tenor de verbo ad verbum inſequitur.

FRIDERICUS, Dei Gratiâ, *Palatinatus Comes Rheni*, Sacri Romani Imperii Archidapifer & Princeps Dux Bavariæ, & Conſiliariis noſtris & Fidelibus *Baronem de Winnenberg & Beilſtein* Bur *Altzeiano*, & honorabili *Marquardo Freherro* Jurisconſulto & Vicepræſidi Aulici Dicaſterii noſtri, necnon *Philippo Ernesto Aichhornn* Secretario, Salutem noſtram gratiolam, & Tenore Præſentium harum Litterarum noſtratum Patentium ſignificamus;

Qualiter in Pactis noſtris Matrimonialibus cum Sereniſſima Principe Domina *Elizabetha* Sereniſſimi & Potentiſſimi *Jacobi Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Regis* Fidei Defenſoris Filia unica, *Conjuge noſtra* dilectiſſima, initis in Palatio Regali apud *Weſtmonaſterium* decimo ſeptimo Die Novembris Anno Salutis milleſimo ſexcenteſimo duodecimo, & lis noſtris Litteris ns & ſign *Heidelbergæ* vigeſimo quarto Junii, Anno Salutis milleſimo ſexcenteſimo decimo tertio, Perfectionem & Complementum illius Tractatûs Matrimonialis continentibus, inter alia, cautum concordatum & concluſum fuerit ut, pro aſſecuratione tam Dotis, à prædicto Sereniſſimo *Rege* Parente noſtro Præchariſſimo, ratione præfatæ *Conjugis noſtræ* dilectiſſimæ, nobis numerandæ, & certis Caſibus & Modis à nobis reſtituendæ, quàm etiam Donationis propter Nuptias ſeu Dotalitii, necnon Damnorum & Sumptuum propter has Summas non ſolutas provenientium, atque etiam Pœnæ in certos Caſus ſtipulatæ

Ann. D. 1613. 21 Jac. 2.

tæ & committendæ (prout plenius in prædictis Literis continetur) Comitatum Præfecturam & Burggraviatum de *Alzey* Præfecturam & Vicedominium de *Neuſtatt*, Præfecturas & Ballivatus de *Germersheim* & *Oppenheim*, una cum Subpræfecturis ſuis & quibuſlibet aliis pertinentiis, lem Hypothecam & Nexum obligaremus & aſſignaremus in pro competenti Reſidentia in Caſum Viduitatis dictæ Sereniſſimæ Dominæ *Elizabethæ* Palatinam & Oppidum noſtrum *Frankenthal*, itemque Arcem & Burgum *Friedlſheim* cum omnibus ſuis Juribus Servitiis & Pertinentiis, ad tenendum poſſidendum & utendum fruendumque deſtinaremus & aſſignaremus.

Nos igitur,

Poſt felicem (Dei Beneficio) in Patriam, unà cum prædicta dilectiſſima *Conjuge noſtra*, Reditum & Adventum, tamen Promiſſionem & Conventionem noſtram bona Fide & in optimâ Formâ implere & conſummare volentes, præter & ultra Literas deluper conceptas & Sigilli noſtri munimine roboratas, ad realem etiam Traditionem & Immiſſionem progredientes,

Vobis omnibus & ſingulis Mandamus hiſce cla g s, tanquam ſpecialibus noſtris Commiſſariis Procuratoribus & Mandatariis ad hoc factis & conſtitutis, quatenus ad dicta Præfecturas Vicedominium Burggraviatum Ballivatus, & prædicta aliaque Loca ad eadem pertinentia, quatenus opus erit & fert Conſuetudo, unà cum eorundem Sereniſſimi *Regis* & Dilectiſſimæ *Conjugis noſtræ* Deputatis & Commiſſariis accedentes & vos conferentes, Chariſſimam *noſtram Conjugem* prædictam, per Illuſtrem & Spectabiles Viros, *Johannem Dominum Harnigium Baronem de Burley*, *Henricum Martin* Legum Doctorem & Generalem Regium Advocatum, *Levinum Munck* Clericum Signeti Regii, tanquam ad hoc Mandatarios & Procuratores ſpeciales, in hiberam plenam corporalem & realem Poſſeſſionem omnium & ſingulorum Præmiſſorum cum ſuis pertinentiis, ſecundum Formam & Effectum prædicti Contractûs & Conventionis & non aliter, cum omnibus Ceremoniis Ritibus & Solennibus de Jure & Conſuetudine uſitatis & requiſitis noſtro Nomine & Loco ponatis collocetis & immittatis, eoſdemque vicinum hujusmodi traditam Poſſeſſionem, tam Verbis quàm Factis, accipere & apprehendere ſinatis & permittatis.

Denique, quo Subditis Vaſallis Ballivis Firmariis Colonis & Hominibus Fidelibus noſtris de Præmiſſis certius conſtet, ac iidem evententibus Caſibus (quod abſit) Poſſeſſionis Præmiſſorum per dilectiſſim. *noſtram Conjugem* utendorum fruendorum vel occupandorum, eandem *Conſortem noſtram* in Caſibus prædictis ut Dominam ſuam agnoſcant * & revereantur, omnes & ſingulos * XVI. noſtros Officiales qui pro tempore illorum Locorum Cuſtodum Caſtaldam & Præfecturam aut Subpræfecturas gerunt & obtinent, aut Reditibus Juribusque noſtris quibuſlibet colligendis Præpoſiti ſunt, atque alios Subditos noſtros quorum intereſſe, efficaciter hoc Juramento corporali aſtringatis, cujus Formulam & Tenorem hiſce Præſentibus ſubjecimus, in quibus omnibus diligenter & maturè expediendis faciatis noſtram certam & expreſſam Voluntatem Intentionem & Mandatum, quam utique Ratam & Gratam habebimus virtute hujus noſtræ ſpecialis Commiſſionis, quam, in majorem Fidem & Authoritatem, de certa Scientia & Voluntate deliberatâ, Manûs propriæ Subſcriptione, & Sigilli noſtri Majoris Impreſſione, firmavimus.

760.

Datum in Arce Reſidentiæ noſtræ *Haidelbergenſi* tertio Julii, Anno Salutis Chriſtianæ milleſimo ſexcenteſimo decimo tertio.

Fridericus Palatinus Elector.

Nos *Johannes*, Dei Gratiâ, *Palatinus Comes Rheni*, Tutor & Electoralis Principatûs Adminiſtrator, Dux Bavariæ, Comes in Veldenez & onheim, profitemur & notum facimus univerſis vigore harum Literarum Patentium.

Quandoquidem, per benignam Providentiam Omnipotentis, factum eſt ut, Illuſtriſſimus Princeps Agnatus & Filius noſter Chariſſimus, *Dux Fredericus Palatinus Elector* cum Sereniſſima Domina *Elizabetha* Nata Regali, Principe Magnæ Britanniæ, de Noſtro, & ceterorum Conſanguinorum noſtrorum, Scitu Conſilio & Conſenſu, legitimo Matrimonio ſe conjunxerit, & jam nunc, Vigore Pactorum Dotalitium deque confectorum, præ-nominatam Sereniſſimam Dominam *Elizabetham* Cognatam noſtram Dilectiſſimam, tam Ratione Dotis offerendæ, quàm viciſſim promiſſæ Donationis propter Nuptias & Dotalitu, in Præfecturis Inferioralis Palatinatûs *Alzeyz*, *Neuſtadt*, *Germerſheim* & *Oppenheim* cum pertinentiis illorum, aſſecurare, atque inſuper Reſidentiam comperentem, in casum Viduitatis, in *Palatio & Oppido Frankenthal*, & *Burgo ac Arce Friedlſheim*, conſtituere & aſſignare debeat, prout hæc omnia in Litteris præallegatis latius continentur;

Quam ſo igitur Res in eo ſunt ut hæc omnia debito modo effectui mandentur, & *Sereniſſimus Rex Magnæ Britanniæ* peculiares Mandatarios & Commiſſarios ſuos in hunc Finem delegavit, quibus conſueta Fides & Juramenta ratione illarum Reſidentiæ & Hypothecæ, tam ab Officiatis & Subpræfectis Electoralis Palatinatûs, quàm etiam Subditis ipſis in ipſorum Manus præſtari debeat, quod noſtra parte pro Officio Curatelæ & Adminiſtrationis quam gerimus, abſegavimus, & plena Poteſtate inſtruimus, Noſtros & Electoralis Palatinatûs Conſiliarios & fideles Dilectos, Nobilem *Philippum Baronem in Winnenberg & Beſelich* Burggravium Alzenenſium, & Honorabilem *Marquardum Freherum* Juriſconſultum & Propræſidem Curiæ ſeu Sanitus Dicaſterii Haidelbergenſis, & *Philippum Erneſtum Aichbronn* Secretarium, damus illis etiam præſentem hanc Poteſtatem & Mandatum, una cum Regis Commiſſariis, ad prænominatas Palatinatûs Electoralis Præfecturas Caſtra & Civitates proficiſcendi, Præfectis eorum Locorum & Subditis hanc Rei Conditionem quatenus opus eſt expohendi, & conſequenter neceſſariam fidei Præſtationem pro Caſibus ſecundùm Dei Voluntatem evenientibus, ſecundùm Tenorem peculiarium ad hoc concepturum Formularum, cum prævia Relaxatione Juramentorum nobis ab illis antea Ratione Electoris Palatinatûs præſtitorum, eis injungendi, atque inſuper prædictos Regios Commiſſarios, Nomine & Loco Sereniſſimæ Dominæ *Elizabethæ*, pro Caſibus illis expreſſis, in Poſſeſſionem illorum Locorum collocandi & immittendi, & omnia ea peragendi, quæ, prædicti charissimi noſtri Agnati & Filii *Friderici Electoris Palatini*, illis data Inſtructio & Commiſſio continent, quam quidem velut Verbotenus hoc Loco inſertam haberi noſtramque Authoritatem & Conſenſum eis addirum, volumus ex certa Scientia & Vigore harum Literarum, quas pro majore Confirmatione propriâ Manu ſubſignavimus, & Conſuetum noſtrum Sigillum Curatorium juſſimus.

Ann. D. 1613. 21 Jac. 1.

Datum *Haidelbergæ* tertio Julii, Anno Milleſimo ſexcenteſimo decimo tertio.

Johannes Palatinus Comes.

Lectis hiſce utriſque Mandatis, jam dicti *Domini Commiſſarii* * XVI. *Electorales*, ad ipſam traditionem progreſſi, affirmabant & teſta- 761. bantur ſe vigore prælecti Mandati, Sereniſſimæ Dominæ *Elizabethæ Electricis*, per *Dominos Commiſſarios Regios* & ſuos in Caſu prædictos, jam nunc ut tunc & tunc ut nunc tradere & cedere realem & corporalem totius Caſtri & Civitatis *Germerſheimenſis*, cum omnibus Juribus Reditibus ac Pertinentiis, Poſſeſſionem, in eamque Actu immittere optima quâ poteſt fieri formâ & modo; utque hoc firmum ratumque omninò habeatur, pro receptâ Germaniæ & hujus Provinciæ Conſuetudine, offerre ſe quoque Domino *Regio* & Sereniſſimæ *Electricis Commiſſariis* Claves Caſtri ac Civitatis *Germerſheimenſis* ſeparatas & diſtinctas, ut & particulam Agri pro Signo *Latæ Fundi* totius & Territorii cum Cerealibus Spicis & Floribus variis, omne Genus Fructuum, tam Naturalium quàm Civilium, ſignificantibus, atque inſuper permittere ut *Domini Commiſſarii Regii* & Sereniſſimæ *Dominæ Electricis* egreſſi, in majorem Confirmationem, Anſam quoque Portæ, vel Seras & Repagula Caſtri ac Civitatis Manu apprehendant; poſt hæc, *Domini Commiſſarii Electorales* Claves Caſtri ac Civitatis, ut & memoratam Particulam Agri ſeu Cæſpitem, unicuiq; dictorum Commiſſariorum *Regiorum* & Sereniſſimæ Dominæ *Electricis* in Manum tradiderunt, qui hiſce acceptis, egreſſi in area, tanquam Notarii aliorumque multorum Subditorum præſentia, Loco Anſæ exteriorem Catenam Portæ in Caſtro, ut & Portæ Civitatis (vulgo *Rhenenſi* dictæ) è Manibus *Dominorum Commiſſariorum Electoralium* attractaverunt & apprehenderunt, ſeque omnia ab *Electoralibus Dominis Commiſſariis* tradita in optima Forma acceptare teſtati ſunt. Cumque in ſupradictum Cœnclave Areis redirent, *Domini Commiſſarii Electorales* denuò præfati, Traditione & Apprehenſione jam factâ, nihil ſupereſſe quàm, ut convocati hujus præfecturæ Officiales & Miniſtri (quorum in numero etiam comprehendantur ſi qui neceſſaria de Cauſa abſunt, illi verò qui pro parte Illuſtriſſimo *Electori* inſerviunt nonnisi pro ea Parte in hoc Actu aſtringantur) prælectis Juramenti tibus corporal *Dominus Regius* & Sereniſſimæ Dominæ *Electricis Commiſſariis* Juramentum præſtan ratione prioru Juramenti itat & hon Principe Domino ſuo naturali Sereniſſimo *Electori* & *Adminiſtratori* præſtiti, a quo jam nunc quoad hunc tum & Eventum penitus abſoluti eſſe debeant;

Lecta i Germanicæ concepta Formula Juramenti Verbis ſequentem in modum fideliter tranſlatis.

VOS promittere & jurare debetis quandoquidem, Sereniſſimus Princeps & Dominus, Dominus *Fridericus Comes Palatinus Rheni* Sacri Romani Imperii Archidapifer & Elector, Dux Bavariæ Dominus noſter Clementiſſimus, per Literas ſuas Patentes, gerentes Datum *Primo Julii*, Anno Milleſimo ſexcenteſimo decimo tertio, inter alia, Præfecturam *Germerſheimenſem* cum omnibus ſuis Pertinentiis Reditibus & Juribus, Sereniſſimæ Principi & Dominæ, Dominæ *Elizabethæ Palatinæ Rheni Electrici* Natæ Regali Magnæ Britanniæ Principis, pro vera Hypotheca validè obligavit, ad aſſecurandum Dotem dictæ *Dominæ Elizabethæ*, vel Liberis ſuis in certis casibus, ſolvendam, necnon ad aſſecurandum Donationem propter Nuptias ſeu Dotalitium ſuum, prout ex Literis ipſis Patentibus liquet, quod vos utpote conſtituti Præfecti & Officiales hujus Loci, in Caſus prædictos, præmemoratam Dominam *Elizabetham* Sereniſſimam, ac ejus Celſitudinis Commiſſarios & Procuratores in prædictam vobis con Præfecturam contingentibus Caſibus prædictis, ad realem Poſſeſſionem Occupationem & Fruitionem liberè & apertè ad velut is nullo modo eos vel eorum aliquem impedire, quin potius Reditus & Proventus, ſiqui in veſtris Manibus Poſſeſſione & Cuſtodiâ fuerint aut eſſe poſſint, ſoli prædictæ *Ele* Mandatariis & Procuratoribus, & præterea nemini alteri ſolvere & pendere, & ut reliquos Fructus percipiant pacificè & quietè non modo veſtris finere & c ra & Authoritate & Conſilio fideli omnibusque & quibus poſtuis ſincerè adjuvare & promovere, atque etiam ipſius Sereniſſimam Celſitudinem, ſi talis Caſus contigerit, pro veſtra Principe & Superiore cognoſcere honorare & obſervare, Fidem Devotionem & Obſequium illi exhibere, & ad Finem prætactum ejus Mandatis morem gerere velitis.

Hac prælectâ Juramenti Formâ, quia Præfectus in Germersheim *Plockardus Landſchad a Steinach*, & Præfectus in Landeck *Fridericus Bot a * Waldeck*, certis ac neceſſariis de Cauſis adeſſe non poterunt (quorum propterea Juramenta in aliud tempus erant * XVI. reſervata) ideoque Præſentes hi Landſcriba Germerſheimenſis 762. (vulgò dictus *Helwſanth*) *Daniel Wentz*, Prætectus in Alzenlude

Geor-

Ann. D. 1613. 11 Jul. Georgius Fridericus a B , Cellarius in Hagenbach *Philippus Heiles*, Scriba Telonarius in Seltz *Alexander*, Scriba Telonarius in Neuburg *Jacobus Vogelius*, Dominis Commissariis *Regis* & Serenissimæ Dominæ *Electricis* Manu dextrâ primum data, erectisque positis duobus dextem Manus Digitis, corporaliter juraruut in verba sequentia.

Quæ mihi jam prælecta sunt ea probè intellexi, ea quoque fideliter præstabo, ITA ME JUVET DEUS TRINUS ET UNUS.

Præstito Juramento, sæpememorati Domini *Regis* & Serenissimæ Dominæ *Electricis* Commissarii, se omnia hactenus acta & tradita acceptare dicentes & bona omnia, Serenissimo Domino *Electori* quique Celsitudinis *Conjugi* Amantissimæ, prælatæ Claves Arcis & Civitatis, Landscrabæ prædicto restituerunt, meque infra subscriptum Publicum ac Cæsareum *Notarium* solenniter requisiverunt, ut ea, quæ jam acta gestaque essent, diligenter annotarem, ac deinde Instrumentum publicum ac solenne conficerem & communicarem: Ad quod cum me non solùm Ratione ejus Officii, sed & debitæ Submissionis ergo obligatum agnoscer , omnia quæ acta gestave essent me fideliter annotaturum, & super iis omnibus unum vel plura, quotquot à me requirentur, Instrumenta confecturum, æque Dominis *Regis* & Serenissimæ Dominæ *Elizabethæ* Commissariis communicaturum, eâ qui eit Animi Submissione devotè promisi.

Die Mercurii octavo Julii, Anno prædicto, Horâ decimâ matutinâ stadio in Palatio sive Cellaria Palatina in Conclavi (vulgo Electorali dicto) præmemorati Domini Commissarii *Regii* & Serenissimæ Dominæ *Electricis*, ut & Domini Commissarii *Electorales*, denuò convenerunt, & præsente, Nobilissimo ac Strenuo Viro, Domino *Pleichardo ab Helmstadt* Equite Aurato Præfecturæ Neostadianæ Vicedomino, Domini *Commissarii Electorales*, Conventus hujus & Demandatæ Commissionis Causam præmissum in modum expoluerunt, ac postea, lecto utroque suprascripto Mandato, & Juramenti præmissi (Verbis tamen de Præfectura *Neostadiana* conceptis) Formulâ, subsequens quoque Specialis de Burgo *Friedelheim* & *Frauckenthal* (quæ Neostadiano Vicedominio subjecta sunt) proposita fuit Juramenti Forma,

Vos spondebitis & jurabitis quandoquidem, Serenissimus Princeps & Dominus, *Fridericus Quintus Comes Palatinus Rheni* Sacri Romani Imperii Archidapifer & Princeps Elector, Dux Bavariæ, Dominus noster Clementissimus, per Literas suas Patentes, gerentes Datam *Primo Julii*, Anno millesimo sexcentesimo decimo tertio, inter alia, prædictæ Serenissimæ Dominæ *Elizabethæ*, pro competenti Residentia sua in casum Viduitatis, Pascuum & Oppidum *Franckenthal*, itemque Arcem & Burgum *Friedelheim*, cum omnibus suis Juribus Servitiis & Pertinentiis, ad tenendum possidendum & utendum fruendumque assignavit & destinavit, juxta Tenorem Literarum Patentium desuper conscripturum & figillatarum; Ut igitur in talem casum (qui in Manibus Dei positus eit) sua Serenissima *Celsitudo* tanto melius & securius illis Locis & Juribus frui & gaudere possit, quòd vos inquam tunc, ipsam Serenissimam Dominam *Elizabetham* cum suis Famulis & Attinentibus Deputatis & Mandatarus, in prædictam Arcem Burgum Oppidum & Palatium, ut sua propria, ingredi & intrare, ibidem habitare & esse, pro Arbitrio agere & disponere permittatis & finatis, nec ullum Impedimentum afferre in Præmissis, sed Obsequium Fidemque ea præstare, Damnum avertere, Commoda pro Viribus procurare, & omnia facere velitis quæ in tali casu Jus & Confuetudo requirunt fideliter & sine omni Fraude.

Hisce perlectis, dictus *Vicedominus* priori quo Electorali Palatinatui devinctus erat in Eventum & Casus præfinitos relatato, Data Dominis *Regis* & *Serenissimæ Dominæ Electricis* Commissariis Dextrâ Manu, corporale præstitit Juramentum Verbis supra relatis. Ac postea vocatis reliquis Officialibus Præfecturæ *Neostadianæ*, Domini Commissarii *Electorales* pallim professi sunt se, vigore Mandatorum Serenissimæ *Dominæ Electrici*, per Manus Dominorum Commissariorum Regiorum & suorum, in casus prætactos, tradere veram realem & corporalem dictæ Præfecturæ seu Vicedominii, una cum omnibus Reditibus Juribus & Pertinentiis, Possessionem & Immissionem, inque hujus Confirmationem obtulerunt quoque Claves Palatii sive Cellariæ, ut & Claves Oppidi, sibi à Consulibus * obedienter traditas, necnon in Signum Territorii, Particulam Vineæ cum Muneribus Bacchi sive Vasæ inferam: Egressique postea Domini Commissarii *Regii* & *Serenissimæ Dominæ Electricis*, Anfam Portæ in Cellaria, ut & Portæ Civitatis (vulgo *Nova* dictæ) è Manibus Dominorum Commissariorum *Electoralium* apprehenderunt, eumque Domum reverti essent, prælecto denuò Mandato, & Juramenti Generalis suprascripti Formulâ priori Instrumenti relatatione eventuali (quia tres Officiales Landscribæ Neostadianus *Stephanus An træ* Cellarius in Neustadt, *Johannes Leonhardus Kaft* Cellarius in Rohrbach *Matthæus Bastmann*, partim navalitudine, partim alias necessariis de Causis impeditis, aberant, quibus propterea Juramento præstato in aliud tempus reservata fuit) quatuor tantùm hi præsentes, Præfectus, vulgo Ausfauth dictus, *Lucas Rohr*, Officialis, vulgò Lollberbuttur, *Johannes Jacobus Koberer*, Officialis, vulgò Ungelter, *Berchtoldus Nabotus*, & Præfectus in Wintzingen *Ludovicus Fridericus Marcvaldt*, tam Domini Commissarii *Regii* & *Serenissimæ Dominæ Electricis*, prius Dextra datâ, corporaliter quoque juraruut prout factum eit *Germersheim*:

Quo præstito, dicti Domini Commissarii *Regii*, omnia hactenus tradita in optima Forma se acceptare dicentes, refectis Clavibus Cellariæ & Oppidi, me infra subscriptum Notarium ut hæc omnia solenni Instrumento interem itidem requiver

Eodem Die octavo Julii Horâ quintâ promeridianâ, in Castro sive Burgo *Friedelheim* seniori Cenaculo Magno, postquam Domini Commissarii *Electorales*, præsentibus Dominis *Regis* & *Serenissimæ Dominæ Electricis* Commissariis, vocatisque dicti Burgi Præfecto *Marco Kreiss*, & omnibus ejus Burgi Subditis, Causam demandatæ Commissionis solenniter expoluissent, lectumque fuisset utrumque Mandatum & Juramenti Formula specialis supra Vicedominio in *Neustadt* propriata (Verbis tamen tantùm de Burgo *Friedelheim* conceptis) dictus Burgi Præfectus, Data prius Dominis *Regis* & *Serenissimæ Electricis* Commissariis Dextrâ, corporaliter Verbis supra recitatis juravit. Ann. D. 1613. 11 Jul.

Quo peracto, Subditis omnibus dicti Burgi sequens specialibus Verbis prælecta fuit Juramenti Formula;

Vos spondebitis & jurabitis, quandoquidem, Serenissimus Princeps & Dominus *Fridericus Quintus Palatinus Comes Rheni*, Sacri Romani Imperii Archidapifer & Princeps Elector, Dux Bavariæ, Dominus noster Clementissimus, per Literas suas Patentes, gerentes Datam *Primo Julii*, Anno millesimo sexcentesimo decimo tertio, inter alia, *Serenissimæ Dominæ Elizabethæ* Conjugi prædilectissimæ, pro competenti Residentia sua in casum Viduitatis, Arcem & Burgum *Friedelheim*, cum omnibus suis Juribus Servitiis & Pertinentiis, ad tenendum possidendum utendum fruendumque assignavit & destinavit, juxta Tenorem Literarum Patentium desuper conscripturarum & figillatarum, ut igitur in talem casum (qui in Manibus Dei positus eit) sua *Serenissima Celsitudo*, ut tanto melius & securius illis Locis & Juribus frui & gaudere possit, quòd vos inquam t m & in talem casum, prædictam *Serenissimam Dominam Elizabetham* pro Principe & Domina vestra recognoscere, eidem omne debitum Obsequium & Fidem præstare, Damna ejus pro Viribus avertere, com fideliter & in summa omnia velitis, quæ, à Fidelibus Subditis, erga Principem & Superiorem suum de Jure & Consuetudine requirantur, fideliter & sine omni Fraude.

Hâc auditâ omnes & singuli dicti *Friedelheim* Subditi, Datâ quoque prius Dictus Domino Commissariis *Regis* Dextrâ, corporale præstiterunt Juramentum Verbis quæ supra relata sunt:

Quo præstito, Domini Commissarii *Electorales* professi sunt se Dominis *Regis* & *Serenissimæ Dominæ Electricis* Commissariis, Castrum hoc sive Burgum *Friedelheim*, tanquam in eventum dictæ *Serenissimæ Dominæ Electrici* constitutam Residentiam, cum omnibus Juribus Servitiis ac Pertinentiis, tradere, inque ejus veram ac corporalem Possessionem immittere, & in hujus Signum Claves Castri sæpedicti, ut & Celsitem diversis Arborum Surculis & Fructibus omnifariis refertum, dicta Domina Commissariis in Manus tradiderunt. Qui hinc acceptis egressi Anfam Portæ in dicto Burgo, è Manibus Dominorum Commissariorum *Electoralium* apprehendentes, omnia hactenus tradita se acceptare affirmarunt, reidinque Præfecto Castri Clavibus, me deinde ut & hunc actum Instru interem requiverunt.

Postò, *Die Veneris* Nono Julii, Anno prædicto, Horâ decimâ Matutinâ, * *Frankenthalæ*, in Domo (vulgo *Kauffhaus* dicta) sæpenominati Domini *Regis* & *Serenissimæ Dominæ Electricis* Commissarii, & Domini Commissarii *Electorales* iterum convenerunt; Convocatisque ibi * XVI. 764.

Georgio Ger & *G*

Stephano De , omnibusque ibus & Civibus ab Electoralibus Commissariis, appolita fuit Delegationis & Commissionis causa, Lectoque

Mandato & speciali Juramenti Formâ (supra Vicedominium de *Neustadt* prapolita Verbis tamen tantum de Oppido *Franckenthal* conceptis) præviaque priora Juramenti relatatione, prædicta duo rus & Prætor *Franckenthalensis*, Data Dominis Commissariis *Regis* & *Serenissimæ Dominæ Electricis* Dextrâ, corporaliter Verbis sæpememoratæ juraruut.

Posteaque Domini Commissarii *Electorales* affirmarunt se, vigore accepti Mandati *Serenissimæ Dominæ Electricis*, per Manus Dominorum Commissariorum *Regiorum* & suorum, tradere ac cedere realem ac corporalem Possessionem Oppidi ac Castri *Franckenthalensis*, tanquam in eventum dictæ *Serenissimæ Dominæ Electricis* constituæ Residentiæ, cum omnibus Juribus ac Pertinentiis (reservatis tamen & salvis, Tenore Literarum Patentium, omnibus Juribus & Privilegiis hujic Loco & Civibus eius, à prædecessibus Palatinis Principibus, laudatissimæ Memoriæ, olim concessis & usurpatis) hæcque facere optimâ Formâ & Modo.

Hisce peractis, omnes ac singuli Oppidi *Franckenthalensis* Senatores & Cives, priori in eventum relatato Juramento, & prælecta eadem qu Subditis in *Friedelheim* propolita (Verbis tamen de Oppido *Franckenthal* conceptis) juramenti Forma, postquam Dominis *Regis* & *Serenissimæ Dominæ Electricis* Commissariis Dextram dedillent, corporaliter Juramentum Fidelitatis præstiterunt.

Quo præstito, præfati Domini Commissarii *Electorales*, in Signum revera factæ Traditionis & Immissionis, Claves Arcis sive Schaffnerie P , ut & Claves Oppidi, unà cum g sive Particula ræ diversis Fructibus & Floribus ornata, Dominis Commissariis *Regis* & *Serenissimæ Dominæ Electricis* in Manus tradiderunt, hinque acceptis, egressi dicti Domini Commissarii Regii Portæ Rhenensis & Schaffnerie, Manibus Dominorum Commissariorum *Electoralium* apprehendentes, se omnia hactenus tradita in optima Forma accepeare affirmarunt, & Clavibus Schaffnero & Prætori restitutis, me ut hæc similiter Instrumento interem requiverunt.

Die Lunæ duodecimo Julii, Anni ejusdem, Horâ nonâ Matutina, *Altzæ* in Arce, inque Conclavi Electorali dicto, sæpememorati Domini *Regii* & *Serenissimæ Dominæ Electricis* Commissarii, & Domini Commissarii *Electorales*, denuò convenerunt, brevique Commissionis & Mandatorum jam satis explorato Tenore præmisso, Generosus Dominus *Philippus Baro à Winnenberg & Beulstein*, Burggravius in Altzea, remisso sibi priori in eventum Juramenti, in prælecta Juramenti Capita suprascripta paratissime se juraturum professus, Data Dominis *Regis* & *Serenissimæ Dominæ Elizabethæ* Commissariis Dextrâ, corporale præ-

stitis

Ann. D. 1613. 11 Jac. I.

ſtrict Juramentum Verbis ſuprapoſitis; Cumque in inferius C majus dicti Domini Commiſſarii deſcendiſſent, reperitâ diſe ab *Electoralibus* Commiſſariis Commiſſionis Causâ, præſe ctum datum ac ſæpedicti Juramenti Verbis de Alrzeana Præfectura concepta Formula quam, relicto priori Juramento, Daraque Dominis *Regiis & Sereniſſimæ Dominæ Electricis* Commiſſariis Manu Decera, corporaliter jurarunt ſequentes dictæ Præfecturæ Officiales & Miniſtri, Landſcriba Alrzeanus *Stephanus Qu d a Kinchelback. J. U.* Licentiatus Præfectus Dirnſtchus Pfedersheimenſis, *Worſſg us* Præfectus Dirnſteinenſis, *Johannes Jacobus Preis* Cellarius Alrzeanus, *Balthaſer Camerarius* Cellarius in Sandthoff, *Georgius Moer* Cellarius in Ubersheim, *Otto Henricus G tz.*

Juramento hoc præſtito, Domini Commiſſarii *Electorales* profitebantur ſe, vigore Mandatorum, *Sereniſſimæ Dominæ Electrici*, per Manus Dominorum Commiſſariorum *Regiorum* & ſuorum, tradere ac cedere veram realem ac corporalem Caſtri ac Civitatis & totius Burggraviatûs Alrzeani, cum omnibus Juribus Redditibus ac Pertinentiis, Poſſeſſionem in mque Verbis & Facto jam immittere Caſibus expreſſis ac præfinitis evenientibus, idque optimâ Juris formâ & modo, ac in majorem hujus Confirmationem Dominis *Regiis & Sereniſſimæ Dominæ Electricis* Commiſſariis, Claves Caſtri & Civitatis, ac pro Signo tradiri totius Territorii Particul Agru diverſis Fructibus & Floribus in Manus tradiderunt: Quibus acceptis, egreſſi dicti Domini Commiſſarii Portæ in * Arce & Portæ Civitatis (vulgò *Georgiana* dictæ) Dominorum Commiſſariorum *Electoralium* apprehendentes, ſeque omnia hactenus tradita accepiſſe affirmantes, Claves Caſtri & Civitatis reſtituerunt, meque ut Inſtrumento ſingula hæc inſererem requiſiverunt.

* XVI. 765.

Denique, Die Martis, decimo tertio Julii Anni prædicti, Oppenheimi, in Diverſorio, cui *Signum Cantharus* eſt, in Hypocau ſterii Rhenum ſpectante, Hora octava Matutina, congregatis Dominis *Regiis* & Sereniſſimæ Dominæ *Electricis* Commiſſariis & Dominis Commiſſariis *Electoralibus*, vocatuſque Præfecto, Nobiliſſimo Viro, Domino *Johanne Friderico à Stockheim* & Landſcriba Oppenheimenſi, *Bartholomæo Agricola* J. U. Doctore, Commiſſarii *Electorales*, in modum ſæpius prænominatum, qu Commiſſionis Cauſa eſſet præfati, Lectoque utroque Mandato & Juramento ſuprafcriptâ (Verbis tamen de Præfectura Oppe conceptis) Formulâ, prædicti *Præfectus & Landſcriba*, Dath Domicis *Regiis* & Sereniſſimæ Dominæ *Electricis* Commiſſariis Dextrâ, prævinque prioris Juramenti relaxatione, corporaliter Verbis ſæpememoratis juraruns;

Quo præſtito, Domini Commiſſarii *Electorales* palàm profeſſi ſunt ſe, vigore Mandati, Dominis Commiſſariis *Regiis* & Sereniſſimæ Dominæ *Electricis* in eventum & caſus præfinitos, optima Juris forma & modo, tradere ac cedere realem & icorporalem Præfecturæ ſeu Ballivatûs *Oppenheimenſis* Poſſeſſionem & Immiſſionem, cum omnibus Juribus Redditibus & Pertinentiis (reſervatis tamen, ad Petitionem Senatûs ac Civium, Privilegiis ſpecialibus olim, tam à Divis Cæſaribus quàm Electoribus Palatinis, inclytæ Memoriæ, conceſſis, & hactenus legitimè uſurpatis) inque hujus realiter factæ Traditionis Confirmationem obtulerunt Dominis *Regiis* & Sereniſſimæ Dominæ *Electricis* Commiſſarius Claves Arcis & Oppidi Veruſtiſſimi, & jam inde à Romana Antiquitate Nobilis, ac, pro Signo tradiri totius Territorii, Cæſpitem Agri Viris Palmite ac Fructibus diverſis ornatum: Quibus receptis, dicti Domini Commiſſarii egreſſi, & apprehenſâ è Manibus Dominorum Commiſſariorum *Electoralium* Anſa Portæ in Arce, ut & Portæ Civitatis (vulgo *Gaupfort* dictæ) ſe omnia hactenus tradita in optima forma acceptare dicentes, Claves Arcis & Oppidi Conſulibus Oppidanis reſtituerunt, meque ut ſingula ſolemni hoc Inſtrumento inſererem requiſiverunt.

Cùm itaque ego infra ſubſcriptus Publicus ac Cæſareus Notarius *præmiſſis omnibus ac ſingulis Actibus in quibuſvis prænominatis Locis celebratis ipſe præſens ac coram interfuerim, præſcriptam à Dominis Commiſſariis* Electoralibus *Propoſitionem ubique factam percepérim, dictorum Præfecturarum* Germersheim, Neuſtatt, Alrzei & Oppenheim, *necnon Burgi ſive Caſtri* Fridelsheim, & *Oppidi* Franckenthal, *Sereniſſimæ Dominæ* Elisabethæ Electrici & *Dominæ noſtræ Clementiſſimæ, per Manus Dominorum* Regiorum *ipſius Celſitudinis Commiſſariorum, cum ſolenni Clavium Cæſpitum & Anſarum in Portis illorum Locorum Oblatione, peractam Traditionem & Apprehenſionem viderim, Dominorum* Regiorum & *Sereniſſimæ Dominæ* Electricis *Commiſſariorum Acceptationem, Juramenti Officialibus & Subditis Relaxationem ut reſpectivè Præſtationem, probè animaverim, cæteraque omnia & ſingula, eo quo jam relata ſunt Ordine & Modo geſta factaque eſſe perſpexerim; quapropter, omnia hæc diligenter annotari, quæ Germanicâ Linguâ prolata aut ſcripta erunt, de Verbo ad Verbum quatenus fieri potuit in Latinum fideliter tranſtuli, ac deſuper publicum hoc Inſtrumentum ſolenne confeci, Manu propriâ in hac tredecim Folia deſcripſi, factâ Collatione originali Protocollo per omnia correſpondere deprehendi, ac denique Nomine meo proprio ſubſcripto, Signoque conſueto, ac Sigillo Notariatûs appenſo, confirmavi, ad hæc omnia ſingulariter vocatus & requiſitus.*

Acta ſunt hæc omnia, Præſentibus, Nobili Domino *Chriſtophoro Ottone ab Hovell* Aulæ Palatinæ Familiari, probis inſuper ac honeſtis Viris, Domino *Corbetio Buſbel, Johanne Buſbel, Henrico Hullando, Gaſtero Sands, Johanne* & *Roberto Schele*, honorificè memoratorum Dominorum Commiſſariorum *Regiorum* Officialibus ac Miniſtris, Anno Indictionis & Imperatori Regiminis Menſe, Die, Horâ & Loco, prout initio, & ſingulis Actibus circumſtantialiter præſcriptis.

JUSTUS UT PALMA FLOREBIT.

Ego M. JOHANNES JUSTUS TRIGEL *Hadelbergenſis ex Cæſareæ Majeſtatis Poteſtate Publicus* Notarius *ac Conſtaberuis Heidelbergen ſis ejuſdem Academia Vice Syndicus, in Fidem Præmiſſorum ſubſcripſi Manu propriâ.*

Signum Notariatûs.

M. JOHANNES JUSTI TRIGELII.

Ann. D. 1613. 11 Jac. I. * XVI. 768.

Acquietantia pro quarta Parte Dotis Principiſſæ Elizabethæ.

Ann. D. 1613. *Ex Anglic.*

NOUS *Frederic*, par la Grace de Dieu, *Comte Palatin du Rhin*, Electeur du Saint Empire, Duc de Baviere, &c. Declarons par les Preſentes d'avoir reſeu *Dix Mille Livres Sterlings*, par l'Ordre de ſa *Majeſte Royale de la Grande Bretagne*, & ce pour la *Quatrieſme Partie* des Deniers Dotaus, quelle donne a noſtre Treſchere *Eſpouſe* la Princeſſe ſa Fille, & que d'iceux *Dix mille Livres* nous nous tenons pour contentez & ſatisfaits, & Quittons ſa *dite Majeſte* pour la dit quatrieme Partie de dits Deniers Dotaus, nous ayant eſte faict le dit Payement a *Francfort*, & reſeus du Sire *Reinhard Bunhofen* noſtre Threſorier, Envoye & Commis a ceſt effect, par les mains du Sire *Cæſar Calandrini*, pour & au nom de Sieurs *Pierre Van Loor* & *Philippe Bourlamachi*, par la Commiſſion & Charge qu'il a pleu aux Sieurs Commiſſaires de la Threſorerie de ſa *Majeſte* donner aux dicts *Van Loor* & *Bourlamachi*, pour faire & donner ordre que le dit Payement Nous ſoit fait & effectue, & a Raiſon de ce declarons derechef Nous eſtre donne Contentement, Quittons ainſi que dict eſt ſa dite *Majeſte de la Grande Bretagne* & tous autres au quels il pourra appartenir touſchant le dit Payement:

Et pour Confirmation de ce que deſſus, Nous avons commande eſtre fait deux Quittances, ne ſervants les deux que pour une & pour la ſeule Somme de *Dix Mille Livres Sterlings*, faiſants le *Premier Quart* de la dicte Somme Dotale, & iceux ſoubſigner de noſtre Main, & faict appoſer noſtre Sel, pour ſervir ou beſoing ſera.

Faict a *Heidelberg* a noſtre Chaſteau, ce douzieſme de Septembre, Mille ux cens & treize.

FREDERIC E. P.

Locus Sigilli.

Acquietantia pro ſecunda Parte Dotis Principiſſæ Elizabethæ. ✠

Ann. D. 1614. *Ex Anglic.*

FREDERIC, par la Grace de Dieu, *Comte Palatin du Rhin*, Electeur du Sainct Empire, Duc de Bavieres, &c. Declarons par ces Preſentes avoir reçu *Dix Mil Livres Sterlings* par l'Ordre de ſa *Majeſte Royale de la Grande Bretagne*, & ſe pour le *Second Terme* des dits Deniers Dotaus quelle donne a noſtre Treſchere *Compagne* Madame la Princeſſe ſa Fille, & que d'iceux *Dix Mil Livres Sterlings* nous nous tenons pour contents & ſatisfaicts, & Quittons ſa dicte *Majeſte* pour le dit *Second Terme* des dits Deniers Dotaus, nous ayant eſte fait le dit Payement en *Amſterdam*, & receu par le Sieur *Roland Swertz de Woerd* Docteur en Loix, & noſtre Agent en Holande, envoye & commis a ceſt Effect, par les Mains de *Jean Calandrini* & *Adrian Tibault*, pour & au Nom de *Philippe Burlamachi* & *Pierre Van Loor*, par la Commiſſion & Charge qu'il a pleu aux Sieurs Commiſſaires de la Treſorerie de ſa *Majeſte* donner au dit Burlamachi & Van Loor, pour faire & donner Ordre que le dit Payement nous fut fait & effectue, & a raiſon de ce declarons derechef Nous eſtre donne Contentement, Quittons ainſi que dit eſt ſa dite *Majeſte de la Grande Bretagne* & tous autres aux quels il pourra apparenir:

* XVI. 767.

* Et pour Confirmation de ceſte eſtre faicte icelle mectre propre Main, & fait ſeeler de noſtre Seau Ordinaire.

Fait a *Heidelberg* le troiſieme Jour de Febvrier, l'An ſeize Cens & quatorze.

FREDERIC ELECTEUR PALATIN.

Locus Sigilli.

De Conceſſione ad Vitam Domine Elizabethæ Electrici Palatinæ. ¶¶

Ann. D. 1614. *Pat.* 12. *Jac.* 1. *p.* 15. *n.* 5.

JAcobus, Dei Gratiâ, *Angliæ Scotiæ, Franciæ & Hiberniæ Rex* Fidei Defenſor, &c. omnibus ad quos, &c. Salutem.

Nos cùm ex ingenio & ſponte noſtrâ, tum propter eximias Virtutes, Præcariſſimæ atque unicæ Filiæ noſtræ, Dominæ *Elizabethæ Electricis Palatinæ*, ſingulari Amore & Charitate eam ſemper proſecuti ſumus, poſtquam verò, Gratiâ & Beneficio Omniporentis Dei, Prole maſculâ ex ea ſuſcepta, Domus noſtræ & Proſapia Regalis aucta eſt, Soiatum quod antea habebamus apud Nos in tantum crevit, ut quieſcere non potuimus dum Teſtimonio inſigni & manifeſto Amorem in eam, Gaudium ex Prole palàm faceremus;

Sciatis igitur quòd Nos, de Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, dedimus & conceſſimus ac, per Præſentes, pro Nobis, Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, damus

Ann. D. 1614. 12 Jac. 1.

& conceſſimus præfatæ Filiæ noſtræ Dominæ *Elizabethæ Electrici Palatinæ*, quandam Annuitatem ſive annualem Penſionem *Duarum Mille Librarum* legalis Monetæ Angliæ per Annum,

Habendam tenendam gaudendam & annuatim percipiendam, prædictam Annuitatem ſive annualem Penſionem *Duarum Mille Librarum* per Annum, præfatæ Filiæ noſtræ Dominæ *Elizabethæ Electrici Palatinæ* vel Aſſignatis ſuis, à Feſto Sancti Michaelis Archangeli ultimò præterito ante Datum Præſentium, durante Vitâ ſuâ naturali, de Theſauro noſtro Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, per Manus Theſaurarii & Cameranorum noſtrorum Hæredum & Succeſſorum noſtrorum ibidem pro tempore exiſtentium, ad quatuor Anni Terminos uſuales; videlicet, ad Feſta Nativitatis Sancti Johannis Baptiſtæ, Sancti Michaelis Archangeli, Natalis Domini, & Annunciationis beatæ Mariæ Virginis, per æquales Portiones ſolvendam;

Ann. D. 1614. 12 Jac. 1.

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium* viceſimo quinto Die Aprilis.

Per ipſum Regem Manu ſuâ propriâ ſignatum.

Warrantum ad Dominum Cancellarium pro Sigillatione Patentis prædicti.

Ordre au Lord Chancelier pour mettre le Grand Sceau à la Patente de l'Electrice Palatine.

Ann. D. 1614. Pat. 12. Jac. 1. p. 15. n. 4

JAMES, by the Grace of God, &c. to our right Truſtie and welbeloved Councellor, *Thomas Lord Elleſmere* our Chauncellor of England, Greeting.

Whereas Wee have given, to our deareſt Daughter the *Lady Elizabeth Electrice Palatine*, and Annuitie of *Twoe Thouſand Poundes* by the Yeare, and have ſet our Hand to a Bill for the ſame; unto which Bill our Pleaſure is that our Great Seale of England ſhall alſo be ſet, and beare Date at *Weſtminſter* the five and twentieth Day of April in this twelveth Yeare of our Raigne of England France and Ireland, and of Scotland the ſeaven and fortieth;

Wee will and require you to cauſe our ſaid Great Seale to be put to the ſaid Bill ſigned with our Hand, and the ſame, ſoe ſeſled, to be ſent to our ſaid *Daughter*, and to the end ſufficient Warrant may remayne here in our Exchequer for the Payment of the ſaid Annuity, our Pleaſure is alſo that * you cauſe a Duplicate of the ſaid Graunt to be ſealed with our ſaid Great Seale, and the ſame, with a Writ of *Liberate* in uſuall Forme, to be ſent to our ſaid Exchequer, there to remayne for their Warrant, and theis our Letters ſhall be your ſufficient Warrant and Diſcharge in this behalf.

* XVI. 768.

Given under our Privy Seale at our Palace of *Weſtminſter*, the thirteenth Day of May.

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, &c. *A notre très fidele & très bien-aimé Conſeiller*, Thomas Lord Ellesmere *notre Chancelier d'Angleterre, Salut.*

D'autant que nous avons donné à notre très chere Fille la Princeſſe Elizabeth Electrice Palatine *une rente viagere* de deux mille livres *par an, & que nous en avons ſigné l'Acte de notre main, auquel notre bon-plaiſir eſt que notre Grand Sceau d'Angleterre ſoit auſſi apposé, ayant pour date à* Weſtminſter *le vingt & cinquieme jour d'Avril de la douzieme année de notre Regne d'Angleterre, de France & d'Irlande, & de la quarante & ſeptieme du Regne d'Ecoſſe;*

Nous voulons & vous ordonnons de faire mettre notre ſuſdit Grand Sceau au dit Acte ſigné de notre main, pour être envoyé à notre ſuſmentionnée Fille; & afin qu'il reſte ici un Ordre ſuffiſant dans notre Echequier pour payer la ſuſdite rente viagere, notre bon-plaiſir eſt auſſi que vous faſſiez faire un Double de la dite Conceſſion, pour être ſcellé de notre Grand Sceau, & de l'envoyer avec un Ordre de Liberate *dans la forme ordinaire à notre ſuſdit Echiquier, afin d'y demeurer pour leur ſureté; & ces Lettres-ci vous ſerviront d'ordre ſuffiſant & de décharge à cet égard.*

Donné ſous notre Sceau Privé à notre Palais de Weſtminſter *le treizieme jour de Mai.*

De Pace cum Rege Ruſſiæ continuanda, & de Pace inter dictum Regem Ruſſiæ & Regem Suecia mediandæ.

Commiſſion pour continuer la Paix avec la Ruſſie, & pour la moienner entre la Ruſſie & le Roi de Suede.

Ann. D. 1614. Rot. Pat. 12. Jac. 1. p. 18.

JAMES, by the Grace of God, *King of England Scotland Fraunce and Ireland* Defendor of the Faith, *&c.* to all and ſinguler to whom theis Preſents ſhall come, Greeting.

Whereas, by vertue of ſeveral Treaties heretofore paſt, betuixt our Royall Progenitors the Kings of this Realm, and the *Kings and Great Dukes of all Ruſſia*, there hath bene ſo firm a League of Amity made betuixt them and their Kingdomes, that each hath enjoyed the others Frendſhip to the ſinguler Comfort and Contentment of the Subjects of them both; Foraſmuch as the nowe High and Mighty Prince, *Michaell Feoderwich Lord King and Great Duke of all Ruſſia*, and many other great Kingdomes, and by his Ambaſſadors lately ſent unto Us, hath expreſſed his earneſt Deſire for the continuance of the ſame; and that We have with all Willingnes imbraced that Overture made by him, being no leſſe carefull to preſerve, then our Predeceſſors have bene ſtudious to begyn, ſoe good a Worke:

Knowe ye therefore that We, repoſing ſpeciall Truſt and Confidence in the Wiſdome and Integritie of our welbeloved Servant Sir *John Merrick* Knight for the managyng of ſo great ane Affaire, have made conſtituted appointed and ordained, and by theis Preſents, do make conſtitute appoint and ordaine him our Ambaſſador;

Giving and graunting unto him our ſaid Ambaſſador, by vertue of theis Preſents, full Power and Authority to treat conferre agree and conclude, for Us and in our Name, with the ſaid High and Mighty *Duke Michaell Feoderwich*, &c. or any ſufficient Deputies and Commiſſioners laufully authoriſed by him, of and concerning the Propoſition and Ouverture afore mentioned; and, for Us and in our Name, to doe and performe all ſuch other Acts Things as he our ſaid Ambaſſadour in his Diſcretion ſhall thinke fiat, concerning the Maintenance and Confirmation of the ſaid Princelie Amity which our Royall Predeceſſors and theirs have haherto from tyme to tyme enjoied:

And whereas We have been further requeſted, by the ſaide Ambaſſadors of the ſaid *Great Duke*, to be a *Mediator* betuixt him and our deere Brother the *King of Sweethen*, for the compoſing of ſuch Differences as are ſprung up betuixt them to the Dammage of both the Nations; We, out of the Princely Care We have of the Welfare bothe of their Subjects and themſelves, and for the Deſire We have to maynteayne Peace throughout all Chriſtendome, doe hereby likewiſe require authorize and commaund our ſaid Ambaſſador, to intercede betuixt them in our Name,, and to labor to the uttermoſt of his Power, as from Us, to conclude ſuch a Peace betuixt them as may binde upp all their former Diſenſions in Amity and Love;

And our further Will and Pleaſure is, that, if, our Affaires in *Ruſſia* ſhall ſo neceſſarilie require the Reſidence of our ſaid Ambaſſador Sir *John Merrick* there, that he maye not with any good Conveniencie repaire into *Sweethen* or to the Borders thereof himſelf, to treat effectually about the foreſaid Peace, to be made betuixt the ſaid High and Mighty *Duke of Ruſſia* and our deere Brother the *King of Sweethen*, that then he ſhall be enabled hereby to depute authorize and ſend thither in his ſtead, *William Beecher* a Gentilman of our Court, with ſuch Inſtructions under his hand as

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, Roi d'Angleterre, d'Ecoſſe, de France & d'Irlande, *Défenſeur de la Foi*, &c. *A tous ceux à qui les preſentes parviendront, Salut.*

D'autant qu'il y a eu ci-devant, en vertu de pluſieurs Traités conclus entre nos Ancêtres Rois de ce Royaume, & les Rois & Grands Ducs de toute la Ruſſie, *une ſi ferme Alliance d'amitié entre eux & leurs Roiaumes, que l'un a joui de l'affection de l'autre, au contentement & au ſoulagement des Sujets de part & d'autre; d'autant que le haut & puiſſant Prince à preſent regnant,* Michael Feoderwich, Seigneur, Roi & Grand Duc de toute la Ruſſie, *& de pluſieurs autres grands Roiaumes, nous a témoigné par ſes Ambaſſadeurs qu'il nous a envoyés depuis peu le deſir ardent qu'il a de la continuer; & que nous avons embraſſé avec empreſſement la propoſition qui nous a été faite par lui, n'étant pas moins attentifs à conſerver un ſi bon ouvrage, que nos Prédéceſſeurs ont été ſoigneux à le commencer:*

Sachez donc qu'ayant une ſinguliere confiance en la prudence & en l'intégrité de notre bien-aimé Serviteur le Chevalier Jean Merrick, *pour conduire une ſi grande affaire, nous l'avons conſtitué, établi & ordonné, & par les preſentes nous le conſtituons, établiſſons & ordonnons pour être notre Ambaſſadeur;*

Lui donnant & accordant comme à notre Ambaſſadeur, en vertu des preſentes, plein-pouvoir & autorité de traiter, d'entrer en conférence de convenir & de conclurre pour Nous & de notre part, avec le ſuſdit Haut & Puiſſant Duc Michel Feoderwich, *&c. ou avec ſes Députés & Commiſſaires qui ſeront légitimement autoriſés par lui, ſur la propoſition & l'ouverture mentionnées ci-deſſus; & de faire pour nous & en notre nous toutes les autres affaires & les choſes, que notre ſuſdit Ambaſſadeur ſelon ſa prudence jugera à propos, par rapport à la conſervation & à l'entretien de cette amitié de Prince, dont nos Prédéceſſeurs & les leurs ont joui.*

Et d'autant que nous avons de plus été requis par leſdits Ambaſſadeurs du Grand Duc *de vouloir être le* Médiateur *entre lui & notre cher Frere le* Roi de Suede *pour accommoder les différends qui ſont ſurvenus entre eux, au préjudice des deux Nations; par le ſoin que nous avons pour la proſperité de leurs Sujets & pour eux-mêmes, & par le déſir que nous avons d'entretenir la paix par toute la Chrétienté, nous requerons ſemblablement par la preſente, autoriſons & commandons notre ſuſdit Ambaſſadeur d'être le Médiateur entre eux en notre nom, & de travailler de tout ſon pouvoir, comme de notre part, à conclurre une telle Paix, par laquelle toutes leurs précédentes diſſenſions puiſſent ſe terminer en amitié & bonne intelligence.*

Et de plus notre volonté & bon-plaiſir eſt, qu'en cas que nos affaires demandaſſent ſi néceſſairement la preſence de notre ſuſdit Ambaſſadeur le Chevalier Jean Merrick *là en* Ruſſie, *qu'il ne pût convenablement ſe rendre lui-même en* Suede *au ſur les frontieres, pour traiter avec efficace de cette Paix à faire entre le ſuſdit Haut & Puiſſant* Duc de Ruſſie *& notre cher Frere le* Roi de Suede, *il ait alors le pouvoir, en vertu de la preſente, de députer, autoriſer & envoyer là en ſa place* Guillaume Beecher *Gentilhomme de notre Cour, avec telles inſtructions par écrit qu'il jugera les*

plus

Ann. D. 1614. 11 Jac. 1. * XVI. 769.

as he ſhall think to be moſt materiall for the concluding of her ſaide League, whoe, after ſuch Authority unto him, is to repair * thither as from Us to deliver our Deſire concernyng the ſaide Peace, to mediate and uſe our Name therein, and to do all other thing for the furtherance of the ſame, in as full and ample manner as our ſaid Ambaſſador might doe if in Perſon he were there himſelf, and whatſoever our ſaid Ambaſſador for and concernyng the Premiſſes, or either of them, ſhall doe and conclude in our behalfe, Wee, in the Worde of a King, doe promiſe to approve ratifie and confirme.

In witnes whereof, &c.

Dated at our Pallace of *Weſtminſter* the eighteenthe Day of June, in the twelveth Yeare of our Raigne of England France and Ireland, and of Scotland the ſeaven and fortieth.

* *Per ipſum Regem.*

CAREW.

plus eſſentielles pour conclurre cette Paix; qui ayant cette authorité, ſe tranſporter a là comme de notre part, pour y déclarer notre deſir par rapport à la Paix, pour la mesnager & y employer notre nom, & y faire toutes les autres choſes pour l'avancer, d'une maniere auſſi étendue que notre dit Ambaſſadeur pourroit le faire y étant en perſonne; & tout ce que notre Ambaſſadeur fera ou conclurra par rapport aux choſes ſuſdites, ou l'un des deux de notre part, nous promettons ſur la parole de Roi, de l'approuver, ratifier & confirmer.

Ann. D. 1614. 11 Jac. 1.

En foi de quoi, &c.

Donné à notre Palais de Weſtminſter *le dix-huitieme de Juin en la douzieme année de notre Regne d'Angleterre de France & d'Irlande, & de la quarante & ſeptieme du Regne d'Ecoſſe.*

Per ipſum Regem.

CAREW.

Super Matrimonio inter Carolum Principem & Chriſtianam Filiam ſecundam Regis Francia tractando.

Ann D. 1614. Rot. Pat. 12 Jac. 1. m. 19.

JACOBUS, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex* Fidei Defenſor, &c. omnibus ad quos præſentes Literæ pervenerint, Salutem.

Cùm nuper, inter *Nos* & Sereniſſimam *Reginam ac Regentem Franciæ* chariſſimam, ad Pacem Amicitiamque inter Populos Chriſtianos conjunctiorem & firmiorem, quàm antegreſſis temporibus fuerit, ſanciendam & ſtabiliendam, Cogitatio & Ratio habita fuerit; tandem concordatum extitit id nullâ Ratione commodiùs effici poſſe, quàm ſi, per Conjugium inter, Præclariſſimum Filium ac Hæredem noſtrum, *Carolum Principem Magnæ Britanniæ*, &c. &, Illuſtriſſimam Principiſſam, *Chriſtianam* ſecundam Filiam Franciæ, Subditorum & Populorum Vicinorum Animi utrinque arcto ac firmiſſimo Amicitiæ Vinculo colligarentur;

Cumque ad prædicta perficienda Colloquium ac Communicatio inter Miniſtros noſtros jamdudum interceſſerit, nec tamen Propoſitum ad terminum optatum pervenerit;

Nor cupien es, ad Dei Omnipotentis Laudem, & Bonum publicum, ac propter præcipuum Amorem quem erga Patrem dictæ Illuſtriſſimæ Principiſſæ *Chriſtianæ Henricum Quartum*, Fratrem noſtrum dum in vivis erat chariſſimum, ſemper habuimus, ac, ut Dilectio & Benevolentia in Sobole & Propagine noſtra perennis & conſtans ſemper permaneant, negotium hoc ad Finem perducere conſentaneum eſſe duximus, aliquem delegere cui totum hoc Negotium mandaremus:

Atque hinc Nor, de fideli Induſtriâ & provida Circumſpectione, Dilecti & Fidelis Nobiliſſimi Viri, *Thomæ Edmondi* Militis, noſtri Legati Ordinarii apud Chriſtianiſſimum *Regem Ludovicum* ejus Nominis *Tertiumdecimum*, plurimum confidentes, ipſum noſtrum verum & indubitatum Commiſſarium Oratorem Procuratorem & Deputatum, ad prædicta facimus conſtituimus ordinamus & deputamus, & per Præſentes damus eidem plenam Poteſtatem & Auctoritatem ac Mandatum generale & ſpeciale, tam Nomine noſtro quàm Nomine etiam Præchariſſimi Filii noſtri *Caroli Principis Magnæ Britanniæ*, &c. cum Chriſtianiſſimo *Rege Francorum* Fratre & Conſanguineo noſtro Chariſſimo, & Sereniſſima Principe Domina *Maria Regina ac Regente in Francia*, tam Nominibus ſuis quàm Nomine & Vice, Præchariſſimæ & Illuſtriſſimæ Principiſſæ, Dominæ *Chriſtianæ* chariſſimæ Sororis Chriſtianiſſimi Regis & Filiæ Franciæ ſecundæ in minore Ætate jam exiſtentis, eorumque Procuratoribus Deputatis & Nuncis ad hoc ſufficientem Authoritatem & Poteſtatem habentibus, communicandi tractandi appunctuandi & finaliter concludendi de & ſuper Sponſalibus per verba de futuro, ac de Matrimonio per verba de præſenti, inter dictos, præchariſſimum Filium noſtrum, *Carolum Principem Magnæ Britanniæ*, & Dominam *Chriſtianam*, temporibus congruis, & prout melius firmius commodius & conventientius de jure fieri poterit,

Ac etiam de & ſuper Dote & Dotalitiis, ac Donatione propter Nuptias ſive Junctură, causâ hujuſmodi Matrimonii, tractandi conveniendi & concludendi,

Quantitatesque ac Pecuniarum Summas, Tempuſque ac Tempora, Locos Modos Formas Conditiones Aſſecurationes & Pœnas, pro hujuſmodi Dote Dotalitiis & Donationibus propter * Nuptias, Nobis, ac præfato Principi Filio noſtro Hæredibus & Succeſſoribus ſuis, per Chriſtianiſſimum *Regem Francorum* Fratrem & Conſanguineum noſtrum chariſſimum, Hæredes aut Aſſignatos ſuos, ſolvendas, aſſignandi appunctuandi & limitandi;

* XVI. 771.

Ac inſuper pro & de aliis omnibus & ſingulis Præmiſſa aut eorum aliquod concernentibus appunctuandi & concludendi, & ſuper iis Literas & Inſtrumenta conficiendi, & ab altera Parte petendi recipiendique, omniaque alia, quæ ad Præmiſſa vel circa eadem fuerint neceſſaria vel quomodolibet oportuna, faciendi & expediendi, etiamſi Mandatum ad hoc magis exigant ſpeciale;

Promittentes, bonâ Fide & in Verbo Regio, Nos totum id quod per prædictum noſtrum Oratorem & Commiſſarium, in Præmiſſis ſeu Præmiſſorum altero, factum fuerit, ratum gratum & firmum habituros & ſatisfacturos, necnon Nos curaturos ut, quæ ex parte Filii noſtri Præchariſſimi *Caroli* fieri conventa fuerint, bonâ fide ac debitè perimplebuntur.

In cujus Rei Teſtimonium his Literis noſtris Manu noſtrâ ſignatis, Sigillum noſtrum Magnum apponi fecimus.

Dat. è Palatio noſtro *Weſtm.* decimo nono Die Junii, Annô Domini milleſimo ſexcenteſimo quartodecimo, Regni noſtri Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ duodecimo.

Per ipſum Regem.

CAREW.

Acquietantia pro tertia Parte Dotis Principiſſæ Elizæ.

Ann. D. 1614. Ex Autogr.

FRIDERIC, par la Grace de Dieu, *Comte Palatin du Rhin*, Prince Electeur du Sainct Empire, Duc de Baviere, &c. à tous ceux qui verront ces Preſentes, Salut.

Comme ainſi ſoit qu'il ayt pleu au *Roy de la Grande Bretaigne* noſtre Treſhonoré Pere conſentir & promettre a Madame la Princeſſe ſa Fille noſtre Treſchere *Conſorte* pour la Dote d'icelle, la Somme de *Quarante Mil Livres Sterlings*, payables en quatre termes eguaux, ainſi qu'il eſt plus amplement porté par les Lettres & Pacts dotaux ſur ce paſſez, & que preſentement Nous ayons a en recevoir le *troiſieme Terme*, faiſant la Somme de *Dix Mil Livres Sterlings*.

Scavoir faiſons que pour la bonne confiancé que Nous avons de la Capacité & Fidelité de *Sieur Roland Swertz de Werd* Docteur es Loix, demeurant a la *Haye*, ayant Charge de nos Affaires en Holande, Nous luy avons donné, & par ces Preſentes donnons, plein Povoir Commiſſion & Mandement ſpecial de recevoir, de notre part, les dits *Dix Mil Livres Sterlinges* pour la dit *troiſieme Terme*, des mains de celuy ou ceux qu'il plaira a la *Majeſté* commettre ou ordonner pour en faire le Payement, & de fournir a iceluy ou iceux noſtre Quittance, la quelle pour ceſt effect Nous luy envoyons, & a la quelle il pourra joindre ſa certification d'avoir receu le dit Payement

Et pour plus ferme Teſtimoignage de ceſte ſienne Commiſſion & Pouvoir, Nous avons Signées ces dites Preſentes de noſtre propre Main, & a icelles fait appliquer noſtre Seau Ordinaire.

Fait a *Heidelberg* le dixieme de Juillet, l'An de Grace ſeize cens & quatorze.

FRIDERIC E. P.

Je ſoubſigne confeſſe avoir receu, en vertu de la Procuration cy deſſus mentionee, des mains des Sieurs *Jean Calendrini* & *Adrian Tibault* Marchands demeurans a *Amſterdam*, par Ordre des Sieurs *Pietro Van Loor* & *Philippe Burlamachi* Marchands demeurans a *Londres*, la Somme de *Cent Mille Florins* Monoye d'Hollande, a al. Gros le Florin, & ce pour les *Dix Mille Livres Sterlins* mentionez en Procure, que *S. Alteſſe* doibt recepvoir de ſa *Majeſté de la Grande Bretagne* pour la *Troiſieme* Part des Deniers Dotaulx, qui celle a promis de payer avec Madame la Princeſſe ſa Fille, me tenant a plain ſatisfaict du dite Payement, en quitans par ceſte les dits Marchands, ou a qui aultre pourroit concerner.

En ſigne de verite j'ay eſcript la preſente de ma Main propre, & ſigne avec mon Signet.

Fait en *Amſterdam* le 2. de Septembre 1614. Stilo novo.

ROL. SWERTZ WERTS.

---

* XVI. 771.

* *De Proclamatione pro Apprehenſione Greames.*

Ann. D. 1614. Pat. 12. Jac. 1. p. 24. dor.

IT alwaies hath been, and is our naturall Diſpoſition and the Temper of our Govermement, to purge our Dominions of Malefactors, and nevertheles drawe as little Bloude as maie bee, and rather to prevente Offences then to ſuffer them to goe on to the Hurte of the innocente Subjecte and the finall Deſtructions of the Malefactors themſelves; accordinge to which mixture of Clemency and good Policy Wee did, in the firſte Yeare of our Raigne,

Proclamation pour ſe ſaiſir des Greames.

NOtre humeur naturelle & la diſpoſition de notre Gouvernement a toujours été & eſt encore, de purger notre Royaume de Brigands, & de épandre ſi abondamment auſſi peu de Sang qu'il eſt poſſible, & de prévenir plutôt les crimes, que de permettre qu'ils y continuent au dommage des Sujets innocens & à la deſtruction finale des criminels mêmes. Conformément à ce mélange de clemence & de bonne police, nous avons procédé en la premiere année de notre

Ann. D. 1614. 12 Jac. 1.

Reigne, proceede againſte the Greames, being the principall and moſt violente Diſturbers of the Peace and Quiet of the *Middle Shires*; For notwithſtandinge that Numbers of them, by barbarous Spoyles Slaughters and Outrages, were fallen under the Sword of our Juſtice to be capitally inflicted uppon them; yet Wee were pleaſed to extende Mercy unto them, and uppon theire owne Suite, and humble Proſtracing of themſelves by Submiſſion, to remove them and tranſplante them into our Realm of *Ireland*, there to become newe Men, and to put off their wicked and deſperate Courſe of life formerlie contynued in Bloud and Rapine; for which purpoſe Wee did at that tyme publiſhe our Royall Proclamation, and alſoe directe our Commiſſion for the effectinge of the ſame, which, nor without the greate Charge of Us and the Countrye thereabouts in their Shipping and Removing, was executed accordingly; but nowe beinge given to underſtande, that diverſe of them are of late retourned into the ſaide *Middle Shires*, and begin to revive theire olde Courſes of Robbing, Rydinge Armed, and other haynous Diſorders, to the Greate Terror of our lowinge Subjectes there inhabitinge, and to the manifeſte Contempte of our former Grace and Mercie, and to the renewinge of former Troubles and Daungers in thoſe Partes, which at this tyme, by our politique and peaceable Governement, enjoy equall Benefit of Peace and Security with the reſte of our Counties.

Wee doe therefore hereby ſtraightlie forbidd, That none of the ſaid *Greames* hereafter doe preſume to retourne into our Realmes of *Englande* or *Scotlande*, out of *Irelande*, or the Contynuinge Townes of the *Lowe Countries*, whereunto ſome of them are ſente, and are ſince removed into *Ireland*, without the ſpeciall Licence of our *Deputie of Irelande* for the tyme beinge, which Lycence Wee have alreadie preſcribed unto our ſaid *Deputie*;

And further Wee do in like ſtraight manner commaunde and ordaine that, if anie of them ſhall bee taken within thoſe *Middle Shires*, within the ſpace of Forte Dates after this our Proclamation, or at anie other tyme after ſuche Lymitation of Staie as maie bee given unto them in anie theire Lycences, that forthwith with all Searche and Dilligence they bee apprehended and committed to Priſon, and further proceeded with, as well uppon anie theire former Crymes, as uppon the Contempte of this our Royall Commaundement, according to the uttermoſte Severity of our Lawes, and according to the Directions formerly given by Us and our Councell for the Governement of thoſe Parts; and that as well, our righte Truſtie and righte Welbeloved Couſin, the *Earle of Cumberlande*, and our righte Truſtie and Welbeloved, *the Lorde Weldein*, our Lieuetenants in thoſe Partes, as alſoe all other our Commiſſioners Juſtices and Miniſters, for the *Middle Shires*, doe take ſpeciall Care and Order for the due and ſtricte executinge of this our Proclamation, obſervinge in all other Pointes not here mentioned their former Inſtructions.

Given at *Royſton*, the two and twentith Day of July, in the twelveth Year of our Raigne of England, *&c.*

Per ipſum Regem.

Ann. D. 1614. 12 Jac. 1.

Regne contre les Greames, *qui ſont les principaux & les plus violens Perturbateurs de la Paix & du Repos des* Provinces Mitoyennes; *iceux quoiqu'un grand nombre d'eux par leurs cruels larcins, meurtres & violences fuſſent tombés ſous la rigueur de notre Juſtice qui devoit leur être infligée capitalement, néanmoins il nous a plu leur faire grace, à leurs propres inſtances, & ſur ce qu'ils ſe ſont humblement proſternés & ſoumis à être transplantés dans notre Royaume d'*Irlande, *pour y devenir de nouveaux hommes & quitter leur méchante vie & le train deſeſpéré qu'ils avoient tenu par le paſſé en verſant le ſang & en brigandant. Pour cet effet nous publiames alors notre Proclamation Royale & ordonnames une Commiſſion pour l'effectuer, ce qui a été exécuté conformément, non ſans une grande dépenſe pour nous & à la charge du Pays des environs, pour leur embarquement & leur tranſport; mais à preſent ayant appris que pluſieurs d'entre eux ſont revenus depuis peu dans les ſaſdites* Provinces Mitoyennes, *& commencent à renouveller leur ancien train de voler, allant armés à cheval, & à commettre d'autres déreglemens odieux, à la grande terreur de nos bons Sujets qui demeurent dans ces quartiers là, & au mépris manifeſte de notre grace & compaſſion, & pour faire revivre les anciens troubles & dangers dans ces endroits-là, qui par notre Gouvernement politique & paiſible jouiſſent à preſent d'un avantage égal de paix & de ſureté avec nos autres Provinces.*

C'eſt pourquoi nous défendons expreſſément aux ſuſdits Greames *de retourner ci-après dans nos Royaumes d'*Angleterre *ou d'*Ecoſſe, *& de quitter l'*Irlande, *ou les Villes de Cautions des Pays-Bas, où quelques-uns d'entre eux ont été envoyés, & d'où on les a transferé depuis en* Irlande, *ſans une permiſſion particuliere de notre* Lieutenant Gouverneur *d'*Irlande *ou qui le ſera, laquelle permiſſion nous voulons qui ſoit conforme à ces ordres, & avec telles précautions que nous avons déja preſcrits à notre ſuſdit* Gouverneur.

Et de plus, nous commandons auſſi expreſſément & nous ordonnons, que ſi aucun d'eux venoit à être pris dans ces Provinces Mitoyennes, *dans l'eſpace de quarante jours après cette Proclamation, ou en aucun autre tems, après celui qu'on leur aura limité pour leur ſéjour par quelques unes de leurs permiſſions, on ait d'abord à les chercher en toute diligence, pour les ſaiſir & les renvoyer en priſon & leur faire leur procès, tant pour les crimes qu'ils ont commis précédemment, que pour le mépris de notre commandement Royal, ſelon toute la rigueur de nos Loix, & conformément aux ordres donnés ci-devant par nous & par notre Conſeil au Gouvernement de ces endroits; Et que tant notre très fidele & très bien-aimé Couſin, le* Comte de Cumberland, *& notre très fidele & bien-aimé,* le Lord Weldein, *nos Gouverneurs dans ces Lieux-là, que tous nos autres Commiſſaires, Juges & Miniſtres des* Provinces Mitoyennes, *ayent à prendre un ſoin parti culier & à donner des ordres preſſés & convenables pour l'exécution de cette Proclamation, en obſervant à l'égard de tous les autres points, qui ne ſont pas marqués ici, leurs précédentes Inſtructions.*

Donné à Royſton, *le vingt & deuxieme de Juillet de la douzieme année de notre Regne d'*Angleterre, *&c.*

Per ipſum Regem.

---

* XVI. 772.

* *De ſeparalibus Scriptis, concernentibus Matrimonium Elizabethæ Principiſſæ Palatinæ, in Theſaurarium reponendis.*

Inſtrument pour mettre en dépôt à la Tréſorerie tous les divers Ecrits au ſujet du Mariage de la Princeſſe Palatine.

Ann. D 1614. *Ex Autogr. 12. Jac. 1.*

THIS INDENTURE,

Made the 27th Day of July, in the Yeares of the Reign of our Soveraigne Lord *James*, by the Grace of God, *King of England, Scotland, France and Ireland*, Defendor of the Faith, *&c.* That is to ſay, of *England France and Ireland* the twelveth, and of *Scotland* the ſeaven and fortith, BETWEENE the Right Honorable Sir *Julius Cæſar* Knight Chancellor and Under-treaſurer of his Majeſtie's Exchequer, on th'one Party, and *Henry Martyn* Doctor of the Civill Lawes his Majeſtie's Advocate concerning Eccleſiaſticall and Marine Cauſes, *&c.* and *Levinus Munck* Eſq; one of the Clarkes of his Majeſtie's Signet on th'other Party;

For and concerning the Delivery of certaine Wrytings unto the ſaid Sir *Julius Cæſar* touching the Contract and Marriage of *Frederike* Prince *Elector Palatin* with his Majeſtie's dearelt Daughter the Lady *Elizabeth* now *Princes Palatine*, and her Joyncture, *&c.* as hereafter are particularly expreſſed, and now appointed to remaine in his Majeſty's Treaſory, under the Cuſtody of the Chamberlanes and *John Bingley* Eſquier;

The firſt proviſionall Contract of Marriage, betweene the Prince *Elector Palatin* and the Lady *Elizabeth*, ſubſcribed by the Lords of his Majeſtie's Counſell, and the *Count of Hanau* and *Monſieur Pleſſin*, dated at *Whitehall* the fifteenth of May 1612.

Ratification of the ſaid Contract from the *Adminiſtrator Palatine*, under the Palatinate Seale, dated at *Heydelberg* the ninth of July 1612.

His Majeſtie's Commiſſion under the Great Seal of England to the *Erle of Northampton, Duke of Lenox, Erles of Suffolk, Worceſter and Pembroke, Viscounts Rocheſter and Fenton, Lord Knollys*, and *Chancellor of the Exchequer*, to treat and conclude a Marriage with the Commiſſioners from the *Adminiſtrator Palatine*, dated the twenti nine of October 1612.

The Articles of the Contract of Marriage, ſubſcribed and ſeaſed by the Commiſſioners on either ſide, dated the ſeaventeenth of November 1612.

Ratification of the ſaid Articles, under the Hands and Seales of the

CE CONTRACT,

Fait le 27. de Juillet, aux années du Regne de notre Souverain Seigneur Jaques, *par la Grace de Dieu*, Roi d'Angleterre, d'Ecoſſe, de France, & d'Irlande, *Défenſeur de la Foi*, &c. *c'eſt à dire en la douzieme année de Regne d'*Angleterre, de France & d'Irlande, *& en la quarante & ſeptieme année du Regne d'*Ecoſſe, ENTRE *le très honorable Chevalier* Jules Céſar, *Chancelier & Sous Tréſorier de l'Echiquier de Sa Majeſté, d'une part, &* Henri Martin, *Docteur en Droit Civil, Avocat du Roi pour les affaires Eccléſiaſtiques & de la Marine, &* Levinus Munck *Ecuyer, un des Clercs du Cachet de Sa Majeſté, d'autre part,*

Pour remettre entre les mains du dit Chevalier Jules Céſar, *certains Ecrits qui regardent le Contract & le Mariage de* Frederic Prince Electeur Palatin *avec la très chere fille de Roi Dame* Elizabeth *à preſent* Princeſſe Palatine *& ſa dot, &c comme ils ſont particulierement deſignés ci après & deſtinés à preſent à reſter dans la Tréſorerie de Sa Majeſté ſous la garde des Chambellans & de* Jean Bingley *Ecuyer.*

Le premier Contract proviſionel de Mariage, entre le Prince Electeur Palatin *& Dame* Elizabeth, *ſigné par les Lords du Conſeil de Sa Majeſté, & le* Comte de Hanau *&* Monſieur Pleſſen, *daté à* Whitehall *le 16 de Mai*

Ratification du ſuſdits Contract de la part de l'Adminiſtrateur Palatin, *ſcellé de Sceau de Palatinat, daté à* Heydelberg *le neuvieme Juillet* 1612.

La Commiſſion du Roi ſous le Grand Sceau d'Angleterre pour le Comte de Northampton, le Duc de Lenox, les Comtes de Suffolk, Worceſter, & de Pembroke, les Vicomtes de Rocheſter, & de Fenton, le Lord Knollis & le Chancelier de l'Echiquier, *pour traiter & conclurre un Mariage avec les Commiſſaires de l'Adminiſtrateur Palatin, daté le vingt & neuvieme d'*Octobre 1612

Les Articles du Contract de Mariage, ſigné & ſcellé par les Commiſſaires de part & d'autre, daté du ſept eme de Novembre 1612.

Ratification des ſuſdits Articles, ſignés & ſcelés par le Prince Adminiſtrateur

Ann. D. 1614. 21 Jac. 1.

the *Prince Elector the Administrator* and the *Electrice Dowager*, dated at *Heydelberg* the eight of December 1612.

The Inſtrument of Graut or Donation of *Two thouſand Pound a Year* Joyncture, with all other things promiſed by the Articles of Contract, dated at *Heydelberg* the fower and twentith of June 1613. Signed and ſealed by the *Prince Elector*, the *Adminiſtrator*, the *Electrice* and *Contutors*.

Inſtrument of Aſſecuration for the Joyncture, and of Reſtitution of the *Forty thouſand Pounds* in caſe of ſecond Marriage, dated at *Heidelberg* the firſt of July 1613. Signed and Sealed as before.

Deſigoement of the true Revenues of the Lordſhippes of *Altzey*, *Neuſtat*, *Germerſheim* and *Oppenheim*, and for the Joyncture under the Hand and Seal of the *Prince Elector Palatin*, dated the nine and twentith Day of June 1613.

An Acte of Arreſtation, under the Hand of a publique Notary, for taking Poſſeſſion of the Territories appignorated for the Joyncture and of the Places of Reſidence.

In wienes wherof to one parte of theſe preſent Indentures the ſaid Sir *Julius Cæſar* hath ſet his Hand and Seale; and to the other the ſaid Doctor *Henry Martyn* and *Levinus Munck* Eſq, interchangeablie hath ſet theire Handes and Seales the Day and Yeare firſt above written.

HENRY MARTYN.
LEVYNUS MUNCK.

Sub Sigillis prædictorum de Cera rubea pendentibus à caudis Pergamenæ.

Ann. D. 1614.

le *Prince Electeur* & l'Electrice Douairiere, *datée à* Heydelberg *le huitieme Décembre* 1612.

L'Inſtrument de la Conceſſion ou donation de dix mille livres par *an pour dot, avec toutes les autres choſes promiſes par les Articles du Contract, daté à* Heydelberg *le* 24 *de Juin* 1613. *ſigné & ſcellé par le* Prince Electeur, *par* l'Adminiſtrateur, *par* l'Electrice & *par les* Tuteurs.

Inſtrument de ſureté pour le Douaire & pour rendre les quarante mille livres *en cas d'un ſecond Mariage, daté à* Heydelberg *le premier Juillet* 1613. *ſigné & ſcellé comme ci-deſſus.*

Déſignation des véritables revenus des Seigneuries de Altzey, Neuſtad, Germerſheim & Oppenheim, *pour le Douaire, ſous le ſeing & le Sceau du* Prince Electeur Palatin, *datée le* 29. *de Juin* 1613.

Acte d'atteſtation ſous la ſignature d'un Notaire public, de la priſe de poſſeſſion des terres engagées pour le Douaire, & des lieux de la réſidence.

En foi de quoi le ſuſdit Chevalier Jules Céſar *a ſigné de ſa main une partie dentelée du ſuſdit Contract, Et le ſuſdit Docteur* Henri Martin & Levinus Munck, Ecuyer, *ont apposé à l'autre partie leur ſeing & leur Sceau réciproquement le jour & l'an marqués ci-deſſus.*

HENRY MARTEN.
LEVYNUS MUNCK.

Sub Sigillis prædictorum de cera rubea pendentibus à caudis Pergamenæ.

---

*XVI. 773.

* *De Indigenatione pro Johanne Elphingſton Domino de Balmerinoch.*

Ann. D. 1614. *Pat.* 12. *Jac.* 1. *p.* 4. *n.* 13.

REX omnibus ad quos, &c. Salutem.

Scitis quòd Nos,

Pro & in conſideratione boni veri & acceptabilis Servitii, Nobis per, Dilectum & Fidelem Servientem noſtrum, *Johannem Elphingſton Dominum de Balmerinoch*, ſub Obedientia noſtra in Regno noſtro Scotiæ naturo & oriundum, ſeu quocunque alio Nomine Cognomine, Additione Statûs, Gradûs, ſive Loci cenſeatur vocetur ſive cognoſcatur, multipliciter facti & impenſi, ac pro diverſis aliis Cauſis & Conſiderationibus Nos ſpecialiter moventibus,

De Gratia noſtra ſpeciali, ac ex certa Scientia & mero Motu noſtris, pro Nobis Hæredibus & Succeſſoribus noſtris, concedimus præfato *Johanni Elphingſton*, quòd ipſe, durante Vitâ ſuâ, ſit Indigena & Ligeus noſter ac Hæredum & Succeſſorum noſtrorum Regni noſtri Angliæ, ac quòd, poſt Mortem ejuſdem *Johannis Elphingſton*, Hæredes ſui ſint & erunt Ligei noſtri Hæredum & Succeſſorum noſtrorum, ac quòd, tam ipſe, durante Vitâ ſuâ, quàm Hæredes ſui, poſt ejus Mortem, in omnibus tractentur reputentur teneantur habeantur & gubernentur tanquam fideles Ligei noſtri, infra prædictum Regnum noſtrum Angliæ oriundi;

Et quòd ipſe & Hæredes ſui omnes & omnimodas Actiones Sectas & Querelas, cujuſcunque ſint generis naturæ ſive ſpeciei, in quibuſcunque Curiis Locis & Juriſdictionibus noſtris, habere exercere eiſque uti & gaudere, ac eas in eiſdem placitare & implacitari, reſpondere & reſponderi, defendere & defendi, poſſint & valeant, in omnibus & per omnia ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter aut aliqui fideles Subditi noſtri in dicto Regno noſtro Angliæ nati ſive oriundi;

Et inſuper, quòd idem *Johannes Elphingſton* & Hæredes ſui Terras Tenementa Redditus Revertiones & Servitia & alia Hæreditamenta quæcunque, infra dictum Regnum Angliæ & alia Dominia noſtra, perquirere recipere capere habere tenere emere & poſſidere; ac eas uti & gaudere, eaque dare vendere alienare & legare cuicunque Perſonæ ſeu quibuſcunque Perſonis ſibi placuerit ad libitum ſuum, valeant & poſſint licitè & impunè, ac adeò liberè quietè integrè & pacificè, ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter infra Regnum Angliæ oriundus;

Ac quod ipſe & Hæredes ſui, libere & licitè clamare retinere & gaudere poſſint & valeant Maneria Terras Tenementa Redditus & Hæreditamenta quæcunque, ſibi, per Nos, aut per aliquas Perſonas quaſcunque, aut per aliquam perſonam quamcunque, antehac data conceſſa ſive aſſecurata, adeo liberè quietè integrè & pacificè, ſicut aliquis fidelis Ligeus noſter infra dictum Regnum noſtrum Angliæ oriundus;

Ac eum quòd idem *Johannes Elphingſton* & Hæredes ſui, omnia & omnimoda Libertates Franchias & Privilegia hujus Regni noſtri liberè quietè & pacificè habere & poſſidere, eiſque uti & gaudere poſſint, tanquam Ligei noſtri infra dictum Regnum noſtrum Angliæ nati, abſque Perturbatione, Moleſtatione, Impedimento, Vexatione ſive Gravamine Noſtri Hæredum aut Succeſſorum noſtrorum, aut aliquorum aliorum quorumcunque, aliquo Statuto Actu Ordinatione ſeu Proviſione in contrarium inde antehac editis factis ordinatis ſeu proviſis, aut aliquâ aliâ Re Causâ vel Materiâ quacunque, in aliquo non obſtantibus:

Attamen volumus & per Præſentes eidem *Johanni Elphingſton* præcipimus, quòd idem *Johannes Elphingſton* Homagium ligeum Nobis faciat, ac Lottum & Scottum, prout aliqui Ligei noſtri faciunt & contribuunt, ſolvat & contribuat ut eſt juſtum, ac quod idem *Johannes Elphingſton* ad omnes & ſingulas Ordinationes Acta Statuta & Proclamationes hujus Regni noſtri Angliæ, tam edita quàm impoſterum edenda, teneatur & obediens ſit, juxta formam Statuti in ea parte nuper edici & proviſi:

Volumus etiam ac per Præſentes concedimus præfato *Johanni Elphingſton* quod habeat & habebit has Literas noſtras Patentes, Magno Sigillo noſtro Angliæ debito modo factas & ſigillatas, abſque Fine vel Feodo magno vel parvo Nobis in Hanaperio noſtro, ſeu alibi ad uſum noſtrum proinde * quoquomodo reddendo ſolvendo ſeu faciendo; *XVI. 774.

Eo quòd expreſſa mentio, &c.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, undecimo Die Novembris.

Per Breve de Privato Sigillo.

De Controverſiis ſuper Commercio Indiarum Orientalium cum Batavis componendis.

JACOBUS, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defenſor, &c. omnibus & ſingulis ad quos præſentes Literæ pervenerint, Salutem. Ann. D. 1614. *Rot. Tract.* 12. *Jac.* 1. *m.* 16.

Cùm nuper, inter Subditos noſtros ac inter Vicinos & Amicos prædilectos Status Incolas & Inhabitatores *Unitarum Provinciarum*, quædam Quæſtiones & Controverſiæ ob Commercium noſtrorum Subditorum liberum cum *Indiis Orientalibus* ab eiſdem impedium, Et propter Piſcationes in Mare Boreali prope *Grenlandiæ Littora*, Nobis ſolum & noſtris Jure acquiſitas, ab eiſdem tamen interrupeas, exortæ fuerint:

Cumque tam Nos quàm dicti Vicini & Amici noſtri dictas Diſcordias atque Controverſias quamprimùm componere & finire ſummoperè cupiamus ac deuderemus, ne forte, neglectis earumdem initiis, Amicitiæ Nexus (quos velimus firmos & perpetuos eſſe) diſſolvi aut labefactari poſſint, atque quo hoc Negotium magis commodè expediretur, cùm inter Nos tandem concordatam extitit Commiſſarios utrinque, ad hæc tractanda & concordanda, conſtituere;

Hinc Nos, de Fidelitate Prudentia & Induſtria *Henrici Weston* Equitis Aurati Legati noſtri Extraordinarii apud *Unitarum Provinciarum Status*, & fidelis Domeſtici noſtri *Clementis Edmond* Armigeri Clerici Privati noſtri Concilii, ac *Roberti Middleton* & *Mauritii Abbotts* Mercatorum & Sociorum Societatis ac *Mercaturæ Indicæ Orientalis* curavimus & conſtituimus, ac per Præſentes illis omnimodam Poteſtatem Authoritatem & Mandatum generale & ſpeciale, pro Nobis & Nomine noſtro, cum Commiſſariis *Unitarum Provinciarum*, plenum ac ſufficiens Mandatum habentibus, infra dictas Provincias, tam conveniendi quàm ſuper Differentiis & Controverſiis prædictis, *Indiæ*, ſcilicet, *Orientalis Negotiationis*, ac Commercii & Piſcationis etiam in Mare Boreali circa Littora *Grenlandiæ* & Loca Maritima vicina & circumvicina, ac inſuper de omnibus & ſingulis Gravaminibus & Querelis, quæ Mercatores vel Piſcatores unius vel alterius Partis ſuper his propoſuerim, communicandi tradandi determinandi & concludendi ſub illis modis Pactis & Conditionibus, quæ ad firmandam & roborandam Amicitiam noſtram ipſis Commiſſariis noſtris expedire atque ex Re Uſu & Dignitate noſtra eſſe videbuntur; cæteraque omnia faciendi & expediendi quæ circa Præmiſſa neceſſaria fuerint ſeu quomodolibet opportuna, etiamſi Mandatum de ſui natura magis exigant ſpeciale, in tam ampls modo & forma quibus Nos, ii præſentes eſſemus, eadem facere & exequi poſſemus:

Promittentes, Verbo Regio, Nos rata grata & firma habituros omnia & ſingula quæ dicti Commiſſarii noſtri in Præmiſſis, aut eorum aliquo, egerint aut concluſerint.

In quorum omnium & ſingulorum Fidem & Teſtimonium has noſtras Patentes Literas Manûs noſtræ ſcriptione ſignavimus, & Magni Sigilli noſtri appenſione muniri fecimus.

Ann D. 1614. 12 Jac. 1. Dat. apud *Palatium noſtrum Weſtm.* viceſimo nono Die Decembris, Anno Regni noſtri duodecimo.

Per ipſum Regem.

CAREW.

---

* XVI. 775.

* *De Ordine Militari Jacobo Schoordick conceſſo.*

Ann. D. 1614 Rot. Tradat. 12 Jac 1. m. 22.

JACOBUS, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defenſor, &c. univerſis & ſingulis, haſce Literas inſpecturis, Salutem.

Cùm Regiæ Majeſtatis Culmini nihil magis conveniat quàm Virtuti juſtam Mercedem tribuere; ideireo ſciatis quòd, Nobili & Inclito Viro *Jacobo Schoordick de Renouruen*, propter ſuas Virtutes eximias, Judicii Amœnitatis & Benevolentiæ noſtræ Teſtimonium tribuere decrevimus: Id verò quoniam non aliâ ratione, vel pro Regiâ noſtrâ erga illum Gratiâ & Favore, vel pro Meritis ipſius magis aptè congruenterque præſtare poſſumus, quàm ſi illum Honoris acceſſione auctum & condecoratum à nobis exiſtat;

Propterea, Tenore Præſentium, *Equeſtris Ordinis* ſive *Equitis Aurati* Gradu Titulo & Dignitate illum donavimus, quod ut omnibus clarius innoteſcat, utque ipſe *Equitis Aurati* numero & loco, ea uti æquum eſt, ubique locorum habeatur & cenſeatur, haſce jam Literis palàm teſtamur & profitemur, prænominatum *Jacobum Schoordicke Equeſtris Ordinis* Dignitate Honore & Titulo ultrò à Nobis donatum atque inſignitum eſſe;

Ann. D. 1614. 12 Jac. 1.

Ideoque illud ab omnibus, tum Regiæ noſtræ Dignitatis atque Auctoritatis, tum ipſius Meriti debent, ut eo numero & loco apud Noſtrates Populareſque ſuos, & ubique alibi, perinde habeatur; atque inſuper, ut Munificentiæ in illum noſtræ majus Teſtimonium extet, & Honos à Nobis illi tributus ad Poſteritatem etiam ſuam propagetur, Inſignia Gentilitia Nobili Familiæ illius adjunximus, prout in Margine iſtarum Literarum ſuis coloribus deſcribi & depingi juſſimus.

In cujus rei Teſtimonium, haſce Literas noſtras Patentes, Manûs noſtræ Subſcriptione, & Magni Sigilli noſtri Appoſitione, muniri fecimus.

Dat. è Palatio noſtro *Weſtmonaſterii*, viceſimo nono Die Decembris, Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo decimo quarto.

Per ipſum Regem.

De Tractando cum Monarcha Indiarum Orientalium ſuper Amicitia & Commercio.

Ann D. 1615. *Ibid.* m. 17.

JAMES, by the Grace of God, of *Great Brittaine Fraunce and Ireland King* Defendor of the faith, *&c.*

Whereas the high and mighty Monarch *the Greate Magoar Kreg of the Orientall Indyes of Condaly of Chistner and of Corafon*, &c. hath of late confirmed unto our Subjects under his Great Firma, diverſe Ryres Libernyes and Privileges for their peaceable Trade and Commerce with his People throughout all his Domynions, promiſeinge and undertaking to ſafe conducte and defende them therein:

We, being ready and deſirous on our Parts to correſpond in the lyke Offices of Frendſhippe with the ſaid *Greate Monarch*, and to maintayne the Entercourſe and Traffique which hath ſo happylie been begun; have reſolved, for better ſupporting of our ſaid Subjects in their Trade, to ſende expreſſely unto the ſaid *Great Magoar*, our Truſty and Welbeloved Subjecte, Sir *Thomas Rowe* Knicht a principall Gentleman of our Coune.

Knowe yee therefore that, for the Confidence and Truſt which We have in the Fidelity and Diſcretion of the ſaid Sir Thomas *Rowe*, We have conſtituted appoynted ordayned and deputed, and hereby do conſtitute appoynt ordayne and deputa the ſaid Sir *Thomas Rowe* our true and undoubted Attorney Procurator Legate and Ambaſſador.

Giving and Graunting unto him full Power and Auctority to treate, as well with the ſaid *Greate Monarch*, as with any his Servants Councellors or other Deputyes to be by him appoynted in that behalfe, and with them agree and conclude concernynge the Maintaynance and Continuance of the Amity and Courſe of Marchandiz betweene Us, and our Realmes * and Dominions, and the Realmes and Dominions of the ſaid *Great Magore*, and therefore to agree compound and covenant in ſuch forme, and upon ſuch Articles Covenants and Conditions, as to the ſame Sir *Thomas Rowe* ſhall in his Diſcretion be thoughte meete for the natural Good of both our Subjects:

* XVI. 776.

Promiſeing hereby, in good Faith and in our Princely Word, that We will allow approve and confirm whatſoever our ſaid Ambaſſador ſhall doe and agree unto in and concernyng the Premiſſes.

And whereas it may fall out that, either by the Emulation and Envy of other Nations, who ſeeke to engroſſe the whole Trade of thoſe Parts into their Hands, our ſaid Ambaſſador might be hindered and interrupted from landing into the ſaid *Great Magoar* his Country, or by the Inconſtancy and Mutability of thoſe People, after his firſt Reception, may be driven ſuddaynlye to retire from thence; foraſmuch as in caſe of thoſe Accidents, or uppon any other juſt Occaſion that may fall out, to fruſtrate the execution of the Charge committed to him, as aforeſaid, the *Governor* and *Company* Trading into the *Eaſt Indes* have reſolved to uſe the further Service of the ſaid Sir *Thomas Rowe* in ſome of their Shippes for further Diſcovery into the *Redd Seas*, or any other Places elſewhere.

We likewiſe, approving and favoring the ſaid Courſe of our Marchants, doe hereby ſtraightly charge and commande the ſaid Sir *Thomas Rowe* and all other under his Government, that neither in their Voiage outward or homeward, or in any Country Iland Port or Place where they ſhall abide, duryng the tyme of their being abroad, if they mete with any the Subjects of the *King of Spayne*, or of any other our Confederats Frendes or Allyes, or of any other Nation or People their Ships Veſſels Goods or Marchaundizes, they doe not attempte or goe about to ſet uppon, take or ſurpriſe their Perſons, Veſſels, Goods or Marchandizes, or offer any Injury or Diſcurteſy unto them, except they ſhall be by them firſt thereunto juſtly provoked or driven, either in the juſt Defence of their own Perſons Shippes Veſſels Goods or Marchaundizes, by any their Diſturbance or Hinderance whatſoever in their quiet Courſe of Trade, or for Recompenſe and Recovery of the Perſons Shippes Goods or Marchandizes of any our Subjects, that are or have been already in or near the *Eaſt Indies*, or for any other juſt cauſe of their Defence, or Recompence of Loſſes ſuſtayned; In which Caſes ſo excepted, yf they ſuempte ſurpriſe and take the Perſons Shippes and Goods of any Prince

Commiſſion de traiter de l'Amitié & du Commerce avec le Grand Mogol.

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, Roi de la Grande Bretagne, de France & d'Irlande, *Défenſeur de la Foi*, &c.

D'autant que le Haut & Puiſſant Monarque, le Grand Mogol, Roi des Indes Orientales, de Cond hy de Chiſmer & de Corafou, *&c. a depuis peu confirmé à ſes Sujets d'un ſa ferme aſſurance pluſieurs droits Franchiſes & Privileges pour trafiquer paiſiblement & négocier avec ſon peuple par tous ſes Etats, promettant & ſe chargeant de les ſoutenir & de les défendre en cela:*

Nous étant diſpoſés & deſirans de répondre de notre part à de ſemblables offices d'amitié avec ce Grand Monarque, & d'entretenir la correſpondance & le commerce qui ont été commencés ſi heureuſement; avons réſolu, pour mieux ſoutenir nos ſuſdits Sujets dans leur négoce, d'envoyer exprès au ſuſdit Grand Mogol, *notre fidele & bien-aimé Sujet le Chevalier* Thomas Rowe, *un des principaux Gentilshommes de notre Cour.*

Sachez donc que ſur la confiance que nous avons en la fidelité & prudence du ſuſdit Chevalier Thomas Rowe, *nous l'avons établi, déſigné, ordonné & député, & par les preſentes nous établiſſons, déſignons, ordonnons & députons le ſuſdit Chevalier* Thomas Rowe, *comme notre vrai & indubitable Procureur, Envoyé & Ambaſſadeur.*

Lui donnant & accordant plein-pouvoir & authorité de traiter auſſi bien avec le ſuſdit Grand Monarque, *qu'avec ſes ſerviteurs, Conſeillers ou autres Députés qui ſeront établis par lui pour cette fin, & de convenir & conclurre avec eux ſur l'entretien de l'amitié & du commerce entre nous & nos Royaumes & Dominations & les Royaumes & les Etats du dit* Grand Mogol, *& auſſi de convenir, de compoſer & de s'accorder ſur tels Articles & Conditions que ledit Chevalier* Rowe *ſelon ſa prudence jugera propres pour l'avantage réciproque de nos Sujets de part & d'autre:*

Promettans par celle-ci, de bonne foi & ſur notre parole de Prince, que nous approuverons & confirmerons tout ce que notre ſuſdit Ambaſſadeur aura fait, & dont on ſera convenu par rapport aux choſes mentionnées ci-deſſus.

Et comme il pourroit arriver que par l'émulation ou par l'envie des autres Nations, qui tâchent de ſe rendre les maitres de tout le commerce de ces endroits-là, notre ſuſdit Ambaſſadeur pourroit être empêché & interrompu dans ſon débarquement au Pays du ſuſdit Grand Mogol, *ou que par l'inconſtance & le changement de ces peuples, après ſa premiere réception, il fut contraint de ſe retirer promptement de là, & d'autant que ſi par l'un ou l'autre de ces accidens, ou par tout autre juſte ſujet qui pourroit ſurvenir, l'exécution de la charge qui lui a été commiſe étoit renverſée, comme il eſt dit, le* Gouverneur *& la* Compagnie du Commerce des Indes Orientales *ont réſolu de faire encore uſage du ſervice du dit Chevalier* Thomas Rowe *ſur quelques-uns de leurs Vaiſſeaux, pour faire des découvertes dans la* Mer Rouge, *ou en quelques autres endroits:*

De même approuvant & favoriſant le deſſein de nos Marchands, nous ordonnons & commandons expreſſément par la preſente au ſuſdit Chevalier Rowe, *& à tous ceux qui ſont ſous ſes ordres, que dans leur voyage, tu en ſortant ni en revenant, ni dans aucun Pays, Iſle, Port de Mer ou endroit où ils ſéjourneront pendant le tems de leur voyage, s'il arrivoit à rencontrer quelques Sujets du* Roi d'Eſpagne, *ou d'aucun autre de nos Confédérés, Amis ou Alliés, ou de quelque autre Nation ou Peuple, leurs Navires, Vaiſſeaux, effets ou marchandiſes, ils n'ayent point à les attaquer ni à prendre ou ſaiſir leurs perſonnes ni leurs effets ou marchandiſes, ni à leur faire aucun tort ou incivilité, à moins qu'ils n'y ſoient premierement excités par eux ou contraints, ſoit pour la juſte défenſe de leurs perſonnes, de leurs Vaiſſeaux ou de leurs biens & marchandiſes, lorſqu'on les troublera ou traverſera dans le cours paiſible de leur commerce, ou pour le dédommagement ou pour le recouvrement des perſonnes Vaiſſeaux, effets ou marchandiſes de quelques uns de nos Sujets, qui ſont, ou qui ont déja été aux* Indes Orientales *ou aux environs, ou pour quelque autre juſte ſujet ou pour cauſe de leur défenſe, ou pour réparer les pertes qu'ils auront ſoufferts, auxquels cas exceptés, s'ils trouvent à ſurprendre & à ſaiſir les perſonnes, Vaiſſeaux & effets de quelque*

Prince

Ann. D. 1615. 13 Jac. 1.

Prince or State, by whoſe Subjects they ſhall ſuſtayne any Wrongs or Loſſe, in manner as aforeſaid, they ſhall not for any ſuch Act or Acts, grounded upon the Occaſions abovementioned, be in danger and ſubject to the Perills and Penalties of our Lawes.

Prince ou Etat, par les Sujets deſquels ils auront ſouffert quelqui tort ou dommage de la maniere ſuſdite, ils ne ſeront point en danger ni expoſés pour aucune telle action, fondée ſur ces occaſions, aux perils ni aux peines de nos Loix.

Ann. D. 1615. 13 Jac. 1.

In witneſs whereof We have cauſed theſe our Letters to be made Patents, and ſealed with our Great Seale.

En foi de quoi nous avons fait convertir ces Lettres en Patentes, & y appoſer notre Grand Sceau.

Given under our Hand, at our Pallace of *Weſtminſter*, the eight Day of January, in the twelveth Yere of our Reigne of Great Bryttayne Fraunce and Ireland, and in the Yeare of our Lord God one thouſand ſix hundred and fourteen.

Donné ſous notre ſeing dans notre Palais de Weſtminſter, *en la douzieme année de notre Regne de la Grande Bretagne, de France & d'Irlande, en l'an de notre Seigneur mille ſix cents & quatorze.*

Per ipſum Regem.

CAREW.

Per ipſum Regem.

CAREW.

Acquietantia Generalis Frederici Comitis Palatini Rheni.

Ann. D. 1615. *Ex Autogr.*

NOS *Fridericus*, Dei Gratiâ, *Comes Palatinus Rheni*, Sacri Romani Imperii Archidapifer & Elector, Dux Bavariæ, &c. Præſentium Tenore Literarum publicè recognoſcimus & profitemur Sereniſſimum & Potentiſſimum Principem, Dominum *Jacobum*, eâdem Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Regem* Dominum & Patrem noſtrum chariſſimum, Nobis *Quadraginta Millia Librarum Sterlingarum* Cunei Angliæ, in Dotem Sereniſſimæ Principi Dominæ *Elizabethæ* Filiæ ſuæ unicæ, Conjugi noſtræ dilectiſſimæ, Nobis promiſſarum, plene & integrè perſolviſſe, necnon de eiſdem Nobis ſatisfeciſſe;

Quare Nos, *Fridericus Comes Palatinus Elector* ſupradictus, præfatum Sereniſſimum Dominum & Patrem noſtrum, *Regem Angliæ Franciæ & Hiberniæ*, necnon Succeſſoreſque ejus, & omnes alios quibus hac in parte Apochâ & Quietantiâ opus erit, de dictis *Quadraginta Millibus Librarum Sterlingarum* Cunei Anglici, Liberos & abſolutos, Præſentium vigore, fatemur, decimus & pronunciamus.

*XVI. 777.

In cujus Rei Teſtimonium hafce Literas Manu noſtrâ propriâ ſubſcripſimus, eaſque Sigillo noſtro confirmari voluimus ac juſſimus.

' Datum in Arce noſtra Electorali *Heydelbergæ*, decimo quarto Die Menſis Februarii, Anno milleſimo ſexcenteſimo decimo quinto.

FRIDERICUS E. P.

Locus Sigilli.

De eadem Dignitate conceſſa Guilielmo de Hertoghe.

Ann. D. 1615. *Ibid.* m. 21.

JACOBUS, Dei Gratiâ, *Angliæ Scotiæ Franciæ & Hiberniæ Rex* Fidei Defenſor, &c. univerſis & ſingulis hafce Literas noſtras inſpecturis, Salutem.

Quemadmodum uniuſcujuſque Regis ac Principis ſingulatim Officium ac Munus eſt præcipuum ſuorum Subditorum curam habere, eorumque Saluti Commodis & Dignitati maximè conſulere, ſic, illud commune eſt omnium in omnibus Hominibus, ſive Domeſticis ſive Extraneis excellentem Virtutem magnificare, eamque Honore afficere; neque ipſis in celſiſſima Dignitatis Sede collocatis, quicquam ad Laudem & Gloriam eſt illuſtrius, quàm quod eam Poteſtatem habeant ut, Solis inſtar cæteris Sideribus Lumen impartientis, alios inſigni aliquâ virtute præditos Honoribus augeant atque exornent.

* XVI. 778.

Quo in numero cùm præſtantem atque egregium Virum *Guilielmum de Hertoghe Armigerum* Dominum de Ormaele Steen & Steenorkerſet habendum eſſe apertiſſimè conſtet,

Cumque non ſolùm inter *Fœderatas Belgii Provincias* & Populares ſuos, maximis in Rebus Prudentiæ, præſentiſque Animi & Conſilii, aliarumque Virtutum quamplurima certiſſimaque indicia oſtenderit, ſed etiam Studio & Voluntate, multiſque obſervantiæ & benevolentiæ Officiis, de Nobis benè ſit meritus;

Ipſum prænominatum *Guilielmum Equeſtri Dignitate* auximus atque ornavimus; idque ut omnibus compertum cognitumque ſit, atque ipſe (ut æquum eſt) eo in numero & loco ubique locorum habeatur & cenſeatur, hiſce jam Literis palàm teſtamur ac profitemur; adeoque etiam id ipſum hoc Diplomate noſtro confirmatum eſſe volumus, prænominatum *Guilielmum* à Nobis *Equeſtri Dignitate* Gradu Honore & Titulo ſponte noſtrâ Donatum eſſe: Ideoque illud ab omnibus, tum Regiæ noſtræ Dignitati atque Authoritati, tum ipſius Meritis deberi, ut eo in numero & loco apud Populares ſuos, & uſquam alibi perinde habeatur ac Nos quoſvis alios præſtantes Viros ſimili Honore, ab aliis Regibus ornatos & condecoratos, habituri ſumus.

In cujus Rei Teſtimonium hafce Literas noſtras Patentes, Manu noſtræ Appoſitione ſignavimus, & Magni Sigilli noſtri Appenſione muniri fecimus.

Dat. è Regio Palatio noſtro apud *Weſtm* primo Die Decembris, Anno Regni noſtri Angliæ Franciæ & Hiberniæ tertiodecimo, & Scotiæ quadrageſimo nono.

Per ipſum Regem.

99 *De Dignitate Equeſtri conceſſa Guilielmo Bardeſio.*

Ann. D. 1615. *Rot. Trall.* 13. *Jac.* 1. m. 22.

JACOBUS, Dei Gratiâ, *Angliæ Scotiæ Franciæ & Hiberniæ Rex* Fidei Defenſor, &c. univerſis & ſingulis hafce Literas noſtras inſpecturis, Salutem.

Quemadmodum uniuſcujuſque Regis ac Principis ſingulatim Officium ac Munus eſt præcipuum ſuorum Subditorum curam habere, eorumque Saluti Commodis & Dignitati maximè conſulere; ſic illud commune eſt omnium in omnibus Hominibus, ſive Domeſticis ſive Extraneis, excellentem Virtutem magnificare eamque Honore afficere; neque ipſis, in celſiſſima Dignitatis Sede collocatis, quicquam ad Laudem & Gloriam eſt illuſtrius, quàm quod eam Poteſtatem habeant ut, Solis inſtar cæteris Sideribus Lumen impartientis, alios inſigni aliquâ virtute præditos Honoribus augeant atque exornent.

Quo in numero cum præſtantem atque egregium Virum Dominum *Guilhelmum Bardeſium* Dominum in Warmenhuyſen habendum eſſe apertiſſimè conſtet,

Cumque non ſolùm inter *Fœderatas Belgii Provincias* & Populares ſuos, maximis in Rebus Prudentiæ, præſentiſque & Animi & Conſilii, aliarumque Virtutum quamplurima certiſſimaque indicia oſtenderit, ſed etiam Studio & Voluntate, multiſque obſervantiæ & benevolentiæ Officiis, de Nobis benè ſit meritus:

Ipſum prænominatum *Guhelmum Equeſtri Dignitate* auximus atque ornavimus; idque ut omnibus compertum cognitumque ſit, atque ipſe (ut æquum eſt) eo numero & loco ubique locorum habeatur & cenſeatur, hiſce jam Literis palàm teſtamur ac profitemur; adeoque etiam id ipſum hoc Diplomate noſtro confirmatum *Guhelmum* à Nobis *Equeſtri Dignitate* Gradu Honore & Titulo ſponte noſtrâ Donatum atque Inſignitum eſſe: Ideoque illud ab omnibus, tum Regiæ noſtræ Dignitati atque Authoritati, tum ipſius Meritis deberi, ut eo in numero & loco apud Populares ſuos, & uſquam alibi perinde habeatur ac Nos quoſvis alios præſtantes Viros ſimili Honore, ab aliis Regibus ornatos & condecoratos, habituri ſumus.

In cujus Rei Teſtimonium hafce Literas noſtras Patentes, Manûs noſtræ Appoſitione ſignavimus, & Magni Sigilli noſtri Appenſione muniri fecimus.

Dat. è Regio Palatio noſtro apud *Weſtm* primo Die Decembris, Anno Regni noſtri Angliæ Franciæ & Hiberniæ tertiodecimo, & Scotiæ quadrageſimo nono.

Per ipſum Regem.

De eadem Dignitate pro Jacobo Magni Domino de Amer.

Ann. D. 1615. *Ibid.*

JACOBUS, Dei Gratiâ, *Angliæ Scotiæ Franciæ & Hiberniæ Rex* Fidei Defenſor, &c. univerſis & ſingulis hafce Literas inſpecturis, Salutem.

Quemadmodum uniuſcujuſque Regis ac Principis ſingulatim Officium ac Munus eſt præcipuum ſuorum Subditorum curam habere, eorumque Saluti Commodis & Dignitati maximè conſulere; ſic illud commune eſt omnium in omnibus Hominibus, ſive Domeſticis ſive Extraneis, excellentem Virtutem magnificare, eamque Honore afficere; neque ipſis in celſiſſima Dignitatis Sede collocatis, quicquam ad Laudem & Gloriam eſt illuſtrius, quàm quòd eam Poteſtatem habeant ut, Solis inſtar cæteris Sideribus Lumen impartientis, alios inſigni aliquâ Virtute præditos Honoribus augeant atque exornent.

Quo in numero cùm præſtantem atque egregium Virum, necnon Nobilem Dominum *Jacobum Magnum Dominum ab Amert Arentsberg Berchambache Melſſant*, &c. habendum eſſe apertiſſime conſtet,

Cumque non ſolum inter *Fœderatas Belgii Provincias* & Populares ſuos, maximis in Rebus Prudentiæ, præſentiſque Animi & Conſilii, aliarumve Virtutum quamplurima certiſſimaque indicia oſtenderit, ſed etiam Studio & Voluntate, multiſque Obſervantiæ & Benevolentiæ Officiis, de Nobis benè ſit meritus,

Ipſum prænominatum *Jacobum Equeſtri Dignitate* auximus atque ornavimus, idque ut omnibus compertum cognitumque ſit, atque ipſe (ut æquum eſt) eo in numero & loco ubique locorum habeatur & cenſeatur, hiſce jam Literis palàm teſtamur & profitemur; adeoque etiam id ipſum hoc Diplomate noſtro confirmatum eſſe volumus, prænominatum *Jacobum* à Nobis *Equeſtri Dignitate* Gradu Titulo & Honore ſponte noſtrâ donatum atque inſignitum eſſe: Ideoque illud ab omnibus tum Regiæ noſtræ Dignitati atque Authoritati, tum ipſius Meritis deberi, ut eo in numero & loco apud Populares ſuos, & uſquam alibi perinde habeatur ac

Nos

Ann. D 1615. 13 Jac. 1. * XVI. 779.

Nos quoſvis alios, præſtantes Viros ſimili Honore, ab aliis Regibus ornatos & condecoratos habituri ſumus.

In cujus rei Teſtimonium haſce Literas noſtras Patentes Manûs noſtræ Appoſitione ſignavimus & Magni * Sigilli noſtri Angliæ Appenſione muniri fecimus.

Dat. è Regio Palatio noſtro apud *Weſtmonaſterium*, primo Die Decembris, Anno Regni noſtri Angliæ Franciæ & Hiberniæ, decimo tertio, & Scotiæ quadrageſimo nono.

Per ipſum Regem.

De eadem Dignitate pro Johanne ab Arſin.

Ann. D. 1615. *Ibid.*

JACOBUS, Dei Gratiâ, *Anglia, Scotiæ, Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defenſor, &c. univerſis & ſingulis haſce Literas noſtras inſpecturis, Salutem.

Quemadmodùm uniuſcujuſque Regis ac Principis ſingulatim Officium ac Munes eſt præcipuum ſuorum Subditorum Curam habere, eorumque Saluti Commodis & Dignitati mammè conſulere; ſic illud commune eſt omnium in omnibus Hominibus, ſive Domeſticis ſive Extraneis, excellentem Virtutem magnificare eamque Honore afficere; neque ipſis, in celſiſſima Dignitatis Sede collocatis, quicquam ad Laudem & Gloriam eſt illuſtrius, quàm quòd eam Poteſtatem habeant ut, Solis inſtar cæteris Sideribus Lumen impartientis, alios, inſigni aliquâ Virtute præditos, Honoribus augeant atque exornent.

Quo in numero tum præſtantem atque egregium Virum *Johannem ab Arſin* inclitæ Civitatis Bredanæ totiuſque Ibidem Ann D. Territorii & magni Baronatûs Satrapæ, &c. habendum eſſe ſper- 1615. tiſſime conſtet, 13 Jac. 1.

Cumque non ſolùm inter *Fœderatas Belgii Provincias* & Populares ſuos, maximis in Rebus Prudentiæ, præſentiſque Animi & Conſilii, aliarumque virtutum quamplurima certiſſimaque indicia oſtenderit, ſed etiam Studio & Voluntate, multiſque Obſervantiæ & Benevolentiæ Officiis, de Nobis bene ſit meritus,

Ipſum prænominatum *Johannem Equeſtri Dignitate* auximus atque ornavimus; idque ut omnibus compertum cognitumque ſit, atque ipſe (ut æquum eſt) eo in numero & loco ubique locorum habeatur & cenſeatur, hiſce jam Literis palàm teſtamur & profitemur, adeoque etiam id ipſum hoc Diplomate noſtro confirmatum eſſe volumus, prænominatum *Johannem* à Nobis *Equeſtri Dignitate* Gradu Honore & Titulo ſponte noſtrâ donatum atque inſignitum eſſe; Ideoque illud ab omnibus tum Regiæ noſtræ Dignitati atque Auctoritati tum ipſius Muntis deberi, ut eo in numero & loco apud Populares ſuos, & ubique alibi perinde habeatur ac Nos quoſvis alios præſtantes Viros ſimili Honore ab aliis Regibus ornatos & condecoratos habituri ſumus.

In cujus Rei Teſtimonium haſce Literas noſtras Patentes Manus noſtræ Appoſitione ſignavimus, & Magni Sigilli noſtri Angliæ Appenſione muniri fecimus.

Dat. è Regio Palatio noſtro apud *Weſtmonaſterium*, primo Die Decembris, Anno Regni noſtri Angliæ Franciæ & Hiberniæ tertiodecimo, Scotiæ verò quadrageſimo nono.

Per ipſum Regem.

✠ *De Commiſſione ſpeciali Domino Theſaurario & aliis.*

Commiſſion ſpéciale pour exercer la Charge de Comte-Maréchal.

Ann. D. 1616. *Pat.* 13. *Jac.* 1. *p.* 29. *dor.*

JAMES, by the Grace of God, &c.

To our right Truſty and right Welbeloved Couſins and Counſellors,

Thomas Earle of Suffolke, our High Treaſorer of England,

Edward Earle of Worceſter, Lord Keeper of our Privy Seale,

Ludowick Duke of Lennox, Lord Steward of our Howſehold,

Charles Earle of Nottingham, our High Admirall of England,

William Earle of Pembroke, our Chamberlaine,

And,

Gilbert Earle of Shrewsbury, Juſtice in Eire on the ſide of the Trent Northward,

Greeting.

Whereas the Office of *Earle Marſhall*, of this our Realme of England remaineth at this preſent voide, untill Wee ſhall diſpoſe of the ſame to ſome Perſon of Honor meete for it, and there * are and will be manie Accidentes of Armes and Chevalrie, be- XVI. longing to the ſame Office, undetermined; and that, amongſt 780. other Inconveniences of late Yeres growne, for want of due regard had to the Actions of our Officers at Armes the *Heraldes* and *Kings of Armes* and *Purſevuantes of Armes*, Wee are informed that divers Errors are committed by certaine *Heraldes* now deceaſſed, and by ſome ſuch as doe live, to the Diſhonour of our Nobilitie and Chivalrie, and to the Diſgrace of ſondrie Families of auncient Bloud bearing the Armes of their Auncеſtors, in aſſigning and appointing the auncient Armes Badges and Creſtes of ſome of our Nobilitie and Chivalrie, and of other Gentlemen of auncient Bloud, to Men that were and that be Strangers in Bloud to them and not inheritable thereto; and likewiſe that for Game or other Affection the ſaid *Herald* have appointed Armes Creſtes and Badges for ſome other Perſons of baſe Birth, or of meane Vocation and Quality of Living, that were meete for Perſons of good Birth and Living to receave Honor either for Service in Politique Government or in Marſhall Actions;

Which Errors and Diſorders Wee, of our Princelie and Royall Dignitie, from whence all inferiour Honours and Dignities ought to be derived and protected, mynding to reforme, uppon the certain Knowledge of your Fidelities Knowledges and Zeale that you and everie of you beare to the Maintaynance of all States of our Nobilitie and Chivalrie, and of all Gentlemen of true bloud, in their Rightes Titles and Degrees, as well for their Armes Creſtes and Badges, as for all other Prehemінences of right by Lawe of Armes belonging unto them and everie of them, or to their Children, do by theis Preſentes authorize you, to exerciſe all Actions belonging to the Office of the *Earle Marſhall*, to all Purpoſes and Intentes, untill Wee ſhall Committ the ſame Office to ſome other,

And by vertue hereof, and by Authoritie of theis Preſentes, doe give and graunt to you, or anie three or more of you as before is expreſſed, full Power from tyme to tyme to call before you all our Officers of Armes both *Kinges of Armes Heraldes* and *Purſevuantes*, and to cauſe due Inquiſition to be made of all manner of Armes, by them of late Yeares given to anie Perſon without good Warrant by the Lawe of Armes, or uſurped and taken by anie Perſon unlawfullie and without good Warrant; and, uppon due Examination and Triall thereof, to revoke and diſanul all ſuch as ſhal be ſoe tried and found unlawfullie or unworthilie aſſigned and given, or uſurped by anie Perſon unlawfullie.

And further to conſider of ſuch good Ordinances as have been by former *Earles Marſhalles* or *Conſtables of England*, for the Di-

Jaques, par la Grace de Dieu, &c.

A nos très fidèles & très bien-aimés Couſins & Conſeillers,

Thomas Comte de Suffolke, *notre Grand-Tréſorier d'Angleterre*,

Edouard Comte de Worceſter, *Lord Garde de notre Petit Sceau*,

Louis Duc de Lenox, *Lord Grand-Maître de notre Maiſon*,

Charles Comte de Nottingham, *notre Grand-Amiral d'Angleterre*,

Guillaume Comte de Pembroke, *notre Chambellan*,

Et

Gilbert Comte de Shrewsbury, *Juge en Eire au côté du Nord de la Trente*,

Salut.

D'autant que la Charge de Comte-Maréchal *de notre Royaume d'Angleterre demeure vacante à preſent, juſques à ce que nous en ayons diſpoſé en faveur de quelque perſonne d'honneur qui y ſoit propre, & qu'il y aura bien des incidens par rapport aux Armes & à l'Ordre de Chevalerie, dépendans de cet emploi, qui demeureront indécis: Et qu'entre autres inconvéniens ſurvenus depuis quelques années, faute d'avoir eu l'attention requiſe aux démarches de nos Officiers d'armes, les Héraults & les Rois d'armes, & les Pourſuivans d'armes, nous ſommes informés que pluſieurs fautes ont été commiſes par certains Héraults qui ſont en vie, au déſhonneur de notre Nobleſſe & Chevalerie, & à la honte de pluſieurs Familles d'anciennes Maiſons portans les armes de leurs Ancêtres, en attribuant & aſſignant les anciennes armes, les ſymboles & les timbres de quelques-uns de notre Nobleſſe & Chevalerie, & d'autres Gentilshommes d'ancienne race, à des perſonnes qui leur ſont étrangeres & qui n'ont aucun droit d'en hériter; Et ſemblablement que pour quelque gain ou par d'autres motifs, ces Héraults ont accordé des armes, des timbres & ſymboles à quelques autres perſonnes de baſſe extraction, ou d'une vocation ou maniere de vivre vile, qui auroient convenu à des perſonnes de bonne naiſſance, venant d'une maniere digne d'honneur, ou dans le ſervice, ou dans le gouvernement politique, ou par exploits militaires;*

Leſquelles erreurs & déſordres nous avons deſſein, par notre Dignité Royale, de laquelle tous les honneurs inférieurs doivent couler & être ſoutenus, de réformer; ſur la connoiſſance certaine que nous avons de votre fidelité, de vos lumieres & du zele que vous avez chacun de vous à maintenir tout l'état de notre Nobleſſe & Chevalerie & de tous les Gentilshommes de véritable naiſſance dans leurs Titres, leurs Droits & leurs rangs, tant par rapport à leurs armes, cimiers & ſignes, qu'à l'égard de toutes leurs autres Prérogatives qui leur appartiennent par le droit des armes, ou à chacun d'eux, ou à leurs Enfans, nous vous authoriſons par les préſentes, ou trois ou pluſieurs de vous, d'exercer tous les actes qui dépendent de l'Office de Comte-Maréchal, *à tous égards, juſques à ce que nous ayons conféré cet emploi à quelque autre.*

Et nous vous donnons, en vertu de la préſente, & vous accordons plein-pouvoir, ou à quelques trois ou pluſieurs de vous, de faire venir devant vous de tems en tems tous nos Officiers d'armes, tant les Rois d'armes, *que les* Héraults & Pourſuivans d'armes, *& de faire des perquiſitions exactes de toute ſorte d'armes qu'ils auront données à quelques perſonnes dans ces dernieres années ſans bonnes preuves, par la Loi des armes, ou qui auront été uſurpées ou priſes illégitimement par quelques perſonnes & ſans droit, & après l'avoir bien examiné & éprouvé, de révoquer & abolir toutes celles qu'on aura trouvées avoir été ainſi données & aſſignées illégitimement & ſans être méritées, ou uſurpées par quelque perſonne ſans droit.*

Et de plus, de ſonger à établir d'auſſi bons réglemens que les précédens Comtes-Maréchaux ou Connétables d'Angleterre *ont fait*, pour

Ann. D. 1616. 14 Jac. 1.

Direction of the ſaid *Heraldes* in their ſeverall Offices, and for the Limitation of their Authoritie, and their orderlie Viſitations, and to reſtore the ſame to their auncient Uſage, and to preſcribe to all the *Heraldes* and *Purſevantes* in what order everie of them ſhall behave themſelves in the exercile of their ſeveral Offices.

And furthermore, where certaine Roomes are void and hereafter may be void, Wee authoriſe you, or anie three or more of you as is aforeſaid, to make choice of meete and skilfull Perſons to fupplie the ſame, and to commend to Us the Names of ſuch, ſoe as the Places meie be continued with Perſons meete for the ſame.

And generallie Wee doe authorize you, or anie three or more of you, to doe and execute all other Things and Actes that of right maie be done and executed by the *Earle Marſhall of England* according to the Lawe and Cuſtome of this our Realme, according to the Lawes Marſhall, for which this ſhal be your ſufficient Warrant and Diſcharge.

In witnes whereof, &c.

Witnes our ſelf at *Weſtmynſter*, the ſixteenth Day of January.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1616.

pour l'inſtruction des ſuſdits Héraults *en leurs divers emplois, & pour borner leur Autorité & régler leurs viſites, & de les remettre dans leur ancien uſage, & de preſcrire à tous les* Heraults & Pourſuivans *de quelle maniere ils auront à ſe conduire dans leurs différentes charges.*

Et davantage, comme il y a certaines places vacantes & qu'il en pourra vaquer ci-après, nous vous authoriſons ou trois ou pluſieurs de vous, ainſi qu'il eſt dit, à choiſir des perſonnes capables & intelligentes pour les remplir, & à nous en recommander de telles par leurs noms, afin que ces places ſoient entretenues par des perſonnes propres à cela.

Et généralement nous vous authoriſons, ou trois ou un plus grand nombre de vous, à faire & à executer toutes les autres choſes & actes que le Comte Maréchal d'Angleterre *pourroit faire de droit & executer, conformément aux Loix & à l'uſage de ce Royaume & ſelon le Droit des Armes; En quoi la preſente vous ſervira d'ordre ſuffiſant & de déharge.*

En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter, *le ſeizieme de Janvier.*

Per Breve de Privato Sigillo

¶ XVI. 781.

* *De Dignitate Equeſtri conceſſa Johanni Hyuſſey.*

Ann. D. 1616. Rot. Trab. 14. Jac. 1. m. 20.

JACOBUS, Dei Gratiâ, *Angliæ, Scotiæ, Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defenſor, &c. univerſis & ſingulis haſce Literas noſtras inſpecturis, Salutem

Quemadmodùm unuſquiſque Regis ac Principis ſingularem Officium ac Munus eſt præcipuum ſuorum Subditorum Curam habere, eorumque Salutì Commodis & Dignitati maximè conſulere, ſic illud commune eſt omnium in omnibus Hominibus, ſive Domeſticis ſive Extraneis, excellentem Virtutem magnificare eamque Honore afficere; neque ipſi, in celſiſſima Dignitatis Sede collocatis, quicquam ad Laudem & Gloriam eſt illuſtrius, quàm quòd eam Poteſtatem habeant ut, Solis inſtar cæteris Sideribus Lumen impartientis, alios, inſigni aliquâ Virtute præditos, Honoribus augeant atque exornent.

Quo in numero cum præſtantem atque egregium Virum *Dominum Johannem Hyuſſey*, Dominum de Cattendycke unum Selandiæ Procerum habendum eſſe apertiſſimè conſtet,

Cumque non ſolùm inter *Fœderatas Belgi Provincias* & Populares ſuos maximis in Rebus Prudentiæ, præſentiſque Animi & Conſilii, aliarumque virtutum quamplurima certiſſimaque indicia oſtenderit, ſed etiam Studio & Voluntate, moluſque Obſervantiæ & Benevolentiæ Officiis, de Nobis benè ſit meritus;

Ipſum prænominatum *Johannem Equeſtri Dignitate* auximus atque ornavimus; idque ut omnibus compertum cognitumque ſit, atque ipſe (ut æquum eſt) eo in numero & loco ubique locorum habeatur & cenſeatur, hiſce jam Literis palàm teſtamur & profitemur; adeoque etiam id ipſum hoc Diplomate noſtro confirmatum eſſe volumus, prænominatum *Johannem* à Nobis *Equeſtri Dignitate* Gradu Honore & Titulo ipſorte noſtrâ donatum atque inſignitum eſſe, Ideoque illud ab omnibus tum Regiæ noſtræ Dignitati atque Authoritati, tum ipſius Meritis deberi, ut eo in numero & loco apud Populares ſuos, & uſquam alibi perinde habeatur ac Nos quoſvis alios præſtantes Viros ſimili Honore ab aliis Regibus ornatos & condecoratos habituri ſimus.

In cujus Rei Teſtimonium haſce Literas noſtras Patentes Manus noſtræ Appoſitione ſignavimus, & Magni Sigilli noſtri Angliæ Appenſione munìri fecimus.

Dat. è Regio Palatio noſtro apud *Weſtmonaſterium*, viceſimo Die Aprilis, Anno Regni noſtri Angliæ, Franciæ & Hiberniæ quartodecimo, & Scotiæ verò quadrageſimo nono.

Per ipſum Regem.

De Commiſſione ſpeciali directa Domino Elleſmere Domino Cancellario Anglia concernente Comitem Somerſetæ & Uxorem.

Ann. D. 1616. Par. 14. Jac. 1. p. 2. dor.

JACOBUS, Dei Gratiâ, *Angliæ, Scotiæ, Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defenſor, &c. prædilecto & fideli Conſiliario noſtro, *Thomæ Domino Elleſmere* Cancellario noſtro Angliæ, Salutem.

Sciatis quòd, cùm *Robertus Comes Somerſetæ* nuper de Parochia Sanctæ Margaretæ in Weſtmonaſterio in Comitatu Middleſexiæ, & *Francifca Comitiſſa Somerſetiæ* Uxor prædicti *Roberti Comitis Somerſetiæ* nuper de Parochia Sanctæ Margaretæ in Weſtmonaſterio prædicto in prædicto Comitatu Middleſexiæ,

Coram, Prædilectis & Fidelibus Conſiliariis noſtris,

Edwardo Coke, Milite Capitali Juſticiario noſtro ad Placita coram nobis tenenda aſſignato,

Julio Cæſar, Milite Magiſtro Rotulorum Curiæ Cancellariæ noſtræ,

Ac dilectis & fidelibus noſtris,

Henrico Hobart, Milite Capitali Juſticiario noſtro de Banco,

Laurentio Tanfield, Milite Capitali Barone Scaccarii noſtri,

Jacobo Altham, Milite uno Baronum Scaccarii noſtri,

* *Johanne Croke*, Milite uno Juſticiariorum noſtrorum ad Placita coram Nobis tenenda aſſignato,

I. *Johanne Doddridge*, Milite altero Juſtitiariorum noſtrorum ad Placita coram nobis tenenda aſſignato,

Roberto Houghton, Milite altero Juſtitiariorum noſtrorum ad Placita coram nobis tenenda aſſignato,

Rogero Wilbraham, Milite Supervifore Curiæ noſtræ Wardorum & Liberationum,

Danielè Dunn, Milite uno Magiſtrorum Curiæ noſtræ Requiſitionum,

Jacobo Ley, Milite Attornato Curiæ Wardorum & Liberationum,

Et

Edwardo Moſeley, Milite Attornato noſtro Ducatûs noſtri Lancaſtriæ,

Juſtitiariis noſtris,

Ad inquirendum, per Sacramentum proborum & legalium Hominum de Comitatu noſtro Middleſexiæ, ac alios vis modis & mediis quibus melius ſciverint & poterint, tam infra Libertates quàm extra, per quos rei veritas melius ſciri poturiſſet, de quibuſcunque Proditionibus, Miſpriſionibus Proditionum, Inſurrectionibus, Rebellionibus, Contrafacturis, Tonſuris, Lotura, falſis Fabricationibus, & aliis Falſitatibus Monetæ hujus Regni noſtri Angliæ & aliorum Regnorum ſive Dominiorum quorumcunque, ac de quibuſcunque Murdris, Feloniis, Homicidiis, Interfectionibus, Burglariis, Raptibus Mulierum, Congregationibus & Conventiculis illicitis, Verborum Prolationibus, Coadunationibus, Miſpriſionibus, Confœderationibus, falſis Allegantiis, Tranſgreſſionibus, Riotis, Routis, Retentionibus, Eſcapiis, Contemptibus, Falſitatibus, Negligentiis, Concelamentis, Manutentionibus, Oppreſſionibus, Cambipartiis, Deceptionibus, & aliis Malefactis, Offenſis & Injuriis quibuſcunque, necnon Acceſſariis eorumdem infra Comitatum prædictum, tam infra Libertates quàm extra, per quoſcunque & qualitercunque factis habitis perpetratis ſive commiſſis, & per quos vel per quem, cui vel quibus, quando, qualiter & quomodo, ac de aliis Articulis & Circumſtantiis Præmiſſis & eorum quodlibet, ſive eorum aliquod vel aliqua qualitercunque concernentibus, plenius veritatem, & ad eaſdem Proditiones & alia præmiſſa audiendum & terminandum ſecundùm Legem & Conſuetudinem Regni noſtri Angliæ, nuper aſſignatis,

De quibuſdam Acceſſariis Feloniis & Murdris aut de Felonia & Murdra per quendam *Richardum Weſton* nuper de London Yoman factis commiſſis & perpetratis, unde idem *Richardus Weſton* convictus & attinctus eſt, indictati exiſtunt,

Nos,

Conſiderantes quòd Juſtitia eſt Virtus excellens & Altiſſimo complacens, eâque præ omnibus uti volentes, ac pro eo quod Officium Seneſcalli Angliæ, cujus Præſentia pro Adminiſtratione Juſtitiæ & Executione ejuſdem in hac parte faciendâ requiritur, ut accepimus, jam vacat,

De Fidelitate, Strenuitate, Juris Prudentiâ, providâ Circumſpectione & Induſtriâ veſtris plurimùm confidentes, ordinavimus ac conſtituimus vos ex hac Cauſâ & Cauſis *Seneſchallum noſtrum Angliæ*, ad Officium illud, cum omnibus eidem Officio in hac parte debitis & pertinentibus, hac vice gerendum.

Dantes & concedentes vobis, Tenore Præſentium, plenam & ſufficientem Poteſtatem & Authoritatem & Mandatum ſpeciale, Indictamentum prædictum, eoſdem *Robertum Comitem Somerſetæ* & *Franciſcam Uxorem ejus* ſeu eorum alterum concernens, cum omnibus illa tangentibus, à præfatis Juſticiariis noſtris recipiendi & illa inſpiciendi, & ad certos Diem & Locum, quos ad hoc provideritis, ipſos *Robertum Comitem Somerſetiæ* & *Franciſcam Uxorem ejus* & eorum alterum coram vobis evocandi, & ipſos ſeu eorum alterum ſuperinde audiendi, examinandi, & ſuperinde compellendi, ac fine debito terminandi.

Necnon tot & tales Dominos Proceres & Magnates hujus Regni noſtri Angliæ, eorumdem *Roberti Comitis Somerſetiæ* & *Franciſcæ Uxoris ejus* ſeu eorum alterius Pares, per quos rei veritas in hac parte melius ſciri poterit, & ad Diem & Locum prædictos, ex Cauſâ & Cauſis prædictis, coram vobis comparere aſtringendi; veritateque inde compertâ, ad Judicium inde per Vos, ut *Seneſchallum noſtrum Angliæ*, in hac parte reddendum, ſecundùm Leges & Conſuetudines Regni noſtri Angliæ, hâc vice verſus præfatos *Robertum Comitem Somerſetæ* & *Franciſcam Uxorem ejus* ſeu eorum alterum procedendi ſementiandi & adjudicandi, ac executionem inde fieri præcipiendi.

* XVI. 783.

* Cæteraque omnia & ſingula quæ ad Officium *Seneſchalli Angliæ* in hac parte pertinent & requiruntur hac vice faciendi exercendi & exequendi; & ideò vobis mandamus quòd circa Præmiſſa diligenter intendatis, ac ea facialis & exequamini in forma prædicta.

Damus autem univerſis & ſingulis Marchionibus, Comitibus,

Ann. D. 1616. 14 Jac. 1. Vicecomitibus, Baronibus, & omnibus Officiariis, Miniſtris & Ligeis noſtris quibuſcunque, Tenore Præſentium firmiter in Mandatis, quòd vobis in executione Præmiſſorum intendentes ſint conſulentes aſſiſtentes obedientes & auxiliantes in omnibus prout decet.

Mandavimus enim eiſdem Juſticiariis noſtris quòd Indictamentum prædictum, cum omnibus illa tangentibus, ex Cauſa & Cauſis prædictis, vobis deliberent.

Mandavimus etiam *Locumtenenti noſtro Turris noſtræ London* ſeu ejus Deputato ibidem, quòd ad certos Diem & Locum, quos ei ſcire facietis, præfatos *Robertum Comitem Somerſetæ* & *Franciſcum Unorem* ejus ſeu eorum alterum coram vobis venire faciat.

Ann. D. 1616. 14 Jac. 1.

In cujus rei, &c.

Teſte Rege apud *Weſtmonaſterium*, decimo Die Maii.

Per Brevo de Privato Sigillo.

De Commiſſione ſpeciali directa Dominis de Privato Conſilio concernente Redditionem Villarum de Vliſſing & Brill.

Commiſſion ſpéciale adreſſée aux Seigneurs du Conſeil privé ſur la reſtitution des Villes de Fleſſingue & de la Brille.

Ann. D. 1616. *Ibid.*

JAMES, by the Grace of God, &c.

To the moſte Reverend Father in God, our right Welbeloved Councellor,

George Lorde Archbiſhopp of Canterbury,

And to our right Truſty and right Welbeloved Councellor, *Thomas Lord Elleſmere*, Lord Chauncellor of England,

And to our right Truſty and right Welbeloved Coſins and Counſellors,

Thomas Earle of Suffolke, Lord Treaſurer of England,

Edward Earle of Worceſter, Lord Keeper of our Privy Seale,

Lodowicke Duke of Lenox, Lord Steward of our Houſehold;

Charles Earle of Nottingham, Lord Admirall of England,

William Earle of Pembrok, Lord Chamberlaine of our Houſhold,

Thomas Earle of Exeter,

John Earle of Marr,

And *Alexander Earle of Dumfermelyne*;

And to our Truſty and right Welbeloved Councellors,

Thomas Viſcount Fenton,

Thomas Biſhopp of Winchcſter,

Edward Lorde Zouche, Lord Warder of our Cinque Portes,

William Lord Knollys, Treaſurer of our Houſehold,

Edward Lord Wootton, Comptroller of our Houſhold,

John Lord Stanhope,

And *Thomas Lord Byning*,

And to our Right Truſty and Welbeloved Councellors,

Sir *John Digby*, Knight our Vicechamberlaine,

Sir *John Herbert*, Knight one of our Principall Secretaries of State,

Sir *Raphe Wynwood*, Knight one other of our Princ'pall Secretaries of State,

Sir Thomas Lake, Knight one other of our Principall Secretaries of State,

Sir *Fulke Grevill*, Knight Chauncellor and Undertreſurer of our Exchequer,

Sir *Thomas Parry*, Knight Chauncellor of our Dutchy of Lancaſter,

Sir *Edward de Cooke*, Knight Cheife Juſtice of our Bench,

And,

Sir *Julius Ceſar*, Knight Maiſter of the Rolles,

Greeting.

Whereas the *States General* of the United Provinces of the Lowe Cuntries have dyvers and ſondry times, for many Yeares togither, ſollicited Us by their reſident Ambaſſador *Sir Noell Caron* Knight, that Wee would be pleaſed to render into theire Handes the Townes of *Vliſſinge* in *Zeland* with the Caſtell of *Ramakins*, and of *Brill* in *Holland* with the Fortes and Skonces thereunto belonging, which Wee hould by way of Caution untill ſuch Sommes of Money as they owe unto Us be reimburſed upon ſuch * reaſonable Conditions as ſhould be agreed on between Us and them for the Reimburſing and Repayment of the ſaid Monies; and whereas We have recommended the Conſideration of this ſoe waighty and important an Affaire to the Judgement and Diſcretion of you the Lordes of our Privy Counſell, and have received from you, after longe and mature Deliberation and Examination of Circumſtances and Adviſe, that, as the preſent Condition of our State nowe ſtandeth, and as the Nature of thoſe Townes is, beinge meerely Cautionary, wherein We cann challenge noe Intereſt of Propriety, it ſhould be much better for our Service, uppon faire and advantageous Conditions, to Render them, then longer to houlde them att ſoe heavye a Chardge:

* XVI. 784.

Now, foraſmuch as in our Princely Wiſedom Wee have reſolved to yeild up the ſame Townes with the ſaid Caſtle and Sconces belonging unto them, uppon ſuch Conditions as ſhal be moſte for our Advauntage as well in point of Honor of Profit;

Knowe ye therefore that Wee have aſſigned and appointed you the ſaid

Lord Archbiſhopp,
Lord Chauncellor,
Lord Treaſurer,
Lord Privy Seale,
Lord Steward,
Lord Admirall,
Lord Chamberlaine,
Earle of Exeter,
Earle of Marr,
Earle of Dumfermeline,
Viſcount Fenton,
Lord Biſhopp of Winchcſter,
Lord Zouch,
Lord Knollis,
Lord Wootton,

Lord

JAQUES, *par la grace de Dieu*, &c.

Au très révérend Pere en Dieu, notre très fidele & très bien-aimé Conſeiller,

George Lord Archevêque de Cantorbery,

Et à notre très fidele & très bien-aimé Conſeiller,

Thomas Lord Elleſmere, *Lord Chancelier d'Angleterre*,

Et à nos très fideles & très bien-aimés Couſins & Conſeillers,

Thomas Comte de Suffolke, *Lord Tréſorier d'Angleterre*,

Edouard Comte de Worceſter, *Lord Garde du Sceau ſecret*,

Louis Duc de Lenox, *Lord Grand-Maitre*,

Charles Comte de Nottingham, *Lord Amiral d'Angleterre*,

Guillaume Comte de Pembroke, *Lord Chambellan de notre Maiſon*,

Thomas Comte d'Exceter,

Jean Comte de Marr,

Et Alexandre Comte de Dumfermelin,

Et à nos fideles & très bien-aimés Conſeillers,

Thomas Vicomte de Fenton,

Thomas Evêque de Wincheſter,

Edouard Lord Zouche, *Lord Garde de nos Cinq Ports*,

Guillaume Lord Knollys, *Tréſorier de notre Maiſon*,

Edouard Lord Wotton, *Controlleur de notre Maiſon*,

Jean Lord Stanhope,

Et Thomas Lord Benning,

Et à nos très fideles & bien-aimés Conſeillers,

Le Chevalier Jean Digby, *notre Vice-Chambellan*,

Le Chevalier Jean Herbert, *un de nos Principaux Secrétaires d'Etat*,

Le Chevalier Raphe Wynwood, *autre de nos Principaux Secrétaires d'Etat*,

Le Chevalier Thomas Lake, *un autre de nos Principaux Secrétaires d'Etat*,

Le Chevalier Fulke Grevil, *Chancelier & Sous-Tréſorier de notre Echiquier*,

Le Chevalier Thomas Parry, *Chancelier de notre Duché de Lancaſtre*,

Le Chevalier Edouard Cooke, *Chef de Juſtice de notre Banc*,

Et le Chevalier Jules Céſar, *Maitre des Archives*,

Salut.

D'autant que les Etats Généraux *des Provinces Unies des Payshas nous ont ſollicité à diverſes fois & pendant pluſieurs années de ſuite par leur Ambaſſadeur réſidant ici, le Chevalier* Noel Caron, *qu'il nous plût de leur remettre entre les mains les Villes de* Fleſſingue *en* Zélande *avec le Château de* Ramekins, *& de la* Brille *en* Hollande, *avec les Forts & les Redoutes qui y appartiennent, que nous tenons par voye de caution, juſques à ce que les ſommes d'argent qu'ils nous doivent nous ſoient remboursées à des conditions raiſonnables dont il ſeroit convenu entre nous & eux, pour rendre & rembourſer les dits derniers, & comme nous avons recommandé la conſidération de cette affaire ſi importante au jugement & à la prudence de vous les Lords de notre Conſeil privé, & que nous avons reçu de vous, après une longue & mûre délibération & après avoir examiné les circonſtances, l'avis, que ſelon la ſituation preſente où notre Etat ſe trouve & la nature des dites Villes, qui ne ſont purement que des Villes d'*Otage, *auxquelles nous ne ſaurions prétendre aucun Droit de proprieté, il ſeroit beaucoup plus de notre ſervice de les rendre à des conditions raiſonnables & avantageuſes, que de les garder plus longtems à de ſi grands frais:*

Or, comme nous avons réſolu, ſelon notre prudence de Prince, de céder les ſuſdites Villes avec ledit Château & les Forts qui en dépendent, à des conditions qui ſeront les plus avantageuſes pour nous, tant par rapport au point d'honneur qu'à l'utilité,

Sachez donc que nous vous avons nommés & établis pour être nos Commiſſaires, vous les ſuſdits

Lord Archevêque,
Lord Chancelier,
Lord Tréſorier,
Lord Garde du Petit Sceau,
Lord Grand-Maitre,
Lord Amiral,
Lord Chambellan,
Le Comte d'Exceter,
Le Comte de Marr,
Le Comte de Dumfermelin,
Le Vicomte Fenton,
Le Lord Evêque de Wincheſter,
Le Lord Zouch,
Le Lord Knollis,
Le Lord Wooton,

Lord

Ann. D. 1616. 14 Jac. 1.

Lord Stanhope,
Lord Binning,
Sir John Herbert,
Sir Ralph Wynwood,
Sir Thomas Lake,
Sir Fulke Grevill,
Sir Thomas Parry,
Sir Edward Cooke,
And,
Sir Julius Cæsar,
Our Commissioners,

And doe by these Presentes give full Power and Authority unto you, or the more parte of you, for Us and in our Name, to treate and conclude with the said Sir *Noell Caron* Knight Ambassadour from the said *States* of the United Provinces, being likewise for that purpose sufficiently authorised from the said *States* his Superiours, touching the Reddition and Yeilding upp of the said *Towne of Vlishinge* with the *Castle of Ramekins* in *Zeland*, and of the *Towne of Brill* in *Holland*, with the Fortes or Skonces thereunto belonging, and of the Artillery and Munition formerly delyvered by the *States*, with the same Townes Castles and Fortes which are nowe remayning in them or any of them, and have not been Spent or Consumed:

And for the Delyvery of the said Townes Castle Fortes Artillerye and Munition unto the Handes of the said *States*, upon such Termes, as by you shall be thought fit for our moste Honor and Profit; and for the manner thereof to give Instructions to our severall Governours of the said Garrisons according to such your Conclusion, and this our Commission, or the Inrollment or Exemplification thereof, shall be unto you and every of you a sufficient Warrant and Discharge in that behalfe.

In wittnes whereof, *&c.*

Wytnes our self at *Westminster*, the one and twentieth Day of May.

Per Breve de Privato Sigillo.

Le Lord Stanhope,
Le Lord Binning,
Le Chevalier Jean Herbert,
Le Chevalier Ralph Wynnwood,
Le Chevalier Thomas Lake,
Le Chevalier Fulke Grevill,
Le Chevalier Thomas Parry,
Le Chevalier Edouard Cooke,
Et
Le Chevalier Jules Cæsar,

Ann. D. 1616. 14 Jac. 1.

Et par les presentes nous vous donnons plein-pouvoir & authorité, ou à la plupart de vous, de traiter & conclurre pour nous & en notre Nom avec le susdit Chevalier Noel Caron *Ambassadeur des susmentionnés* Etats des Provinces Unies, *étant aussi suffisamment authorisé pour cet effet de la part des susdits* Etats *ses Maîtres, sur la reddition & restitution de la dite* Ville de Flessingue *avec le* Fort de Rameken *en* Zélande, *& de la* Ville de la Brille *en* Hollande *avec les Forts qui en dépendent, & de l'Artillerie & des munitions que les* Etats *ont fournies avec les dites Villes, Châteaux & Forts, & qui y restent sans avoir été employées ou consumées:*

Et pour remettre les dites Villes, Châteaux, Forts, artillerie & munitions, entre les mains des susmentionnés Etats, *aux conditions que vous jugerez les plus convenables à notre honneur, & à notre avantage; & quant à la forme, que vous donnez à vos devers Gouverneurs des susdites garnisons des instructions conformes à ce que vous aurez conclu, & cette Commission, ou son Exemplification en Forme vous serviront à cet égard & à chacun de vous d'ordre suffisant & de décharge.*

En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Westminster, *le vingt & unieme de Mai.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Commissio specialis directa Domino Vicecomiti Lisle concernens Villam de Vlissing.

Commission spéciale donnée au Lord Vicomte Lisle sur la restitution de la Ville de Flessingue.

Ann. D. 1616. *Ibid.*

JAMES, by the Grace of God, *&c.*

To our right Trustie ad Welbeloved Cosin, *Robert Lord Visconnt Lisle*, Lord Chamberlaine to our moste deare Consort the Queene, and our Governor of the Towne of Vlishinge and the Castell of Ramekins, Greetinge.

Whereas Wee,

• XVI. 785.

• By our Letters Patentes sealed with our Greate Seale of England, bearing Date att *Westminster the twoe and twentith Day of Aprill*, in the first Yeare of our Raigne of England Fraunce and Ireland and of Scotland the fixe and thirteth, for the Considerations therein expressed,

Did make ordaine and constitute you the saide *Visconnte Lisle*, by the Name of *Sir Robert Sidney* Knighte, for Us to be the *Governor and Captaine of the saide Towne of Vlishing, of the Castle of Ramekins* in the Lowe Countries, and of all the Garrisons and Souldiers that then were, or thereafter should be there placed, for our Service and Guarde of the said Towne and Castle;

To have, hould, exercise and occupy the Office of the said Governor and Captaine of the said Towne and Castle, by your selfe or your sufficient Deputy or Deputies, to be allowed by Us during our Pleasure:

Gyving unto you full Power and Authority by our said Letters Patentes to take the Oathe and Oathes of all Capteines and Souldiers then serving, or that thereafter should serve, in the same Towne and Castle, as in like Cases was requisite, with dyvers other Powers therein mentioned, as by our said Letters Patentes at lardge appeareth,

And whereas the *States Generall* of the United Provinces of the Low Countries have dyvers and sondry Times, for many Yeares together, solicited Us by theire Resident Ambassador Sir *Noell Caron* Knight, that Wee would be pleased to render into their Handes the said *Towne of Vlishing* in *Zeland* with the said Castle or *Ramekins*, and the Towne of *Brill* in *Holland* with the Fortes and Skonces thereunto belonging, which Wee houlde by way of Caution until suche Sommes of Money as they owe unto Us be rembourled, uppon such reasonable Conditions as should be agreed uppon between Us and them for the Rembursing and Repayment of the said Monies;

And whereas thereuppon Wee recommended the Consideration of this soe waighty and important an Affaire to the Judgement and Discretion of the Lordes of our Privy Councell, and have received from them, after longe and mature Deliberation and Examination of Circumstances, an Advise that, as the present Condition of our State nowe standeth, and as the Nature of those Townes is, being onely *Cautionary*, wherein Wee cann challenge noe Interest or Propriety, it should be much better for our Service, uppon faire and advantagious Conditions, to render them, then longer to hould them at soe heavy a Chardge.

Now, forasmuch as in our Princely Wisedome Wee have resolved to Yeild up the said Townes with the said Castell and Skonces belonging unto them, uppon such Conditions as shall be moste fitt for our Advantage as well in point of Honour as of Profitt, and to that ende by our Commission, under our Greate Seale of England, have assigned and appointed to the Lordes and others of our Privy Councell our Commissioners, and thereby gyven full Power and Authority unto them, or the more part of them, for Us and in our Name, to Treate and Conclude with the

JAques, par la grace de Dieu, &c.

A notre très fidele & bien-amé Cousin, Robert Lord Vicomte de Lisle, *Lord Chamberlan de notre très chere Epouse la Reine, & notre Gouverneur de la Ville de Flessingue & du Château de Ramekins, Salut.*

D'autant que,

Par nos Lettres Patentes scellées de notre Grand Sceau d'Angleterre, datées du Westminster du vingt & deuxieme jour d'Avril, *de la premiere année de notre Regne d'Angleterre, de France & d'Irlande, & de la trente & sixieme de notre Regne d'Ecosse, pour les raisons qui y sont mentionnées,*

Nous vous avons établi & constitué vous ledit Vicomte Lisle, *sous le nom de Chevalier* Robert Sidney, *pour être le* Gouverneur & le Capitaine de la dite Ville de Flessingue & du Château de Rameken *dans les Pays-bas, & de toutes les garnisons & soldats qui y étoient alors, ou qui y seroient placés dans la suite pour notre service & pour la garde de la dite Ville & Château;*

Pour tenir, occuper & exercer l'emploi de Gouverneur & de Capitaine de ladite Ville & Château, par vous-même ou par ceux que vous auriez substitués, étans approuvés par nous, durant notre bon-plaisir:

Vous ayant donné plein pouvoir & authorité par nos susdites Patentes de recevoir les sermens de tous les Capitaines & Soldats qui étoient alors en service, ou qui le seroient ensuite dans la Ville & au Château, comme il étoit requis en pareil cas, avec plusieurs autres pouvoirs, ainsi que cela paroit plus amplement par les susdites Patentes;

Et d'autant que les Etats Généraux *des Provinces Unies des Pays-bas nous ont fait des instances à diverses fois & pendant plusieurs années par leur Ambassadeur le Chevalier* Noel Caron, *qu'il nous plût de leur remettre entre les mains ladite* Ville de Flessingue *en* Zélande *avec le Château de* Rameken *& la Ville de la* Brille *en* Hollande *avec tous les Forts qui en dépendent, que nous tenons par voye de Caution, jusques à ce que les sommes d'argent qu'ils nous doivent fussent remboursées, aux conditions équitables dont on seroit convenu entre nous & eux pour le payement de ces deniers;*

Et d'autant que nous avons recommandé la considération de cette affaire si importante au jugement & à la prudence des Lords de notre Conseil privé, & que nous avons reçu de leur part, après une longue & mûre délibération & l'examen des circonstances, un avis que, selon la situation où notre Etat se trouve à présent, & la nature de ces Villes, qui ne sont purement que pour Caution, auxquelles nous ne saurions prétendre aucun Droit de propriété, il seroit beaucoup plus utile pour notre service de les rendre à des conditions raisonnables & avantageuses, que de les garder plus longtems à de si grands frais.

Or, comme nous avons résolu en notre prudence de Prince, de céder les susdites Villes avec le Château & les Forts qui en dépendent, à des conditions qui seront les plus avantageuses pour nous, tant par rapport au point d'honneur qu'à notre utilité, & que nous avons établi & nommé pour cet effet, par notre Commission, sous notre Grand Sceau d'Angleterre, les Lords & les autres Seigneurs de notre Conseil Privé pour Commissaires, & que par-là nous leur avons donné plein-pouvoir & authorité, ou à la plupart d'eux, de traiter & conclurre, pour nous & de notre part, avec le susdit Cheva-

Ann. D. 1616 14 Jac. 1.

the ſaid Sir *Noell Caron* Ambaſſador from the ſaid *States* of the of the United Provinces, being likewiſe for that purpoſe ſufficiently authouſed from the ſaid *States* his Superiors, touching the Reddition and Yealding upp of the ſaid *Towne of Vliſſing* with the *Caſtle of Ramekins* in *Zeland*, and of the ſaid *Towne of Brill* in *Holland*, with the Fortes and Skonces thereunto belonging, and of the Artillery and Munition formerly delyvered by the *States* with the ſame Townes, Caſtle and Fortes, and which are now remaining in them or any of them, and have not bin ſpent and conſumed;

And for the Delyvery of the ſaid Townes, Caſtle, Fortes, Artillery and Munition into the Handes of the ſaid *States*, upon ſuch Termes as by the ſaid Lordes and others of our Privy Councell, or the more parte of them, ſhall be thought fitt for our moſte Honour and Proffit, and for the manner thereof, to give Inſtructions to our ſeverall Governours of the ſaid Garriſons according to ſuche theire Concluſion, which Concluſion according to our ſaid Commiſſion is already made and perfected:

Wee doe therefore hereby give Power and Authority unto, and doe chardge and commaunde you the ſaid *Lorde Viſcounte Laſſe*, for Us and in our Name, to Render and Yeild * up into the Handes of the ſaid *States* of the United Provinces, or to ſuch Perſons as ſhall be lawfully deputed by them, the foreſaid *Towne of Vliſſing* and *Caſtle of Ramekins*, whereof nowe you have Chardge by vertue of our Letters Patentes aforeſaid, together with all the Artillery and Munition, nowe remayning in them, or any of them, heretofore delyvered by the ſaid *States* with the ſaid Towne and Caſtle, and as yet not ſpent or conſumed, obſerving or performing in all Pointes ſuch Inſtructions as you ſhall receave under the Handes of the ſaid Lordes and others of our Privy Councell, or the more parte of them, concerning the Rendring upp or Delyvering of the ſaid Towne and other the Premiſſes:

* XVI. 786.

And We doe further give you full Power and Authority, and by theſe Preſentes doe chardge and commaunde you, for Us and in our Name, to diſcharge and ſet free all the ſubordinate Officers, Captaines and Souldiers under your Chardge of that Oathe and Truſt, which heretofore they have taken for the Keeping and Preſerving of that Towne and Caſtell to our Uſe and Service, and for that purpoſe to make ſuche Declaration Proclamation or other Signification of our Royall Pleaſure Commaundement and Ordinance in that behalfe, as in your Wiſedome you ſhall thinke fit; and theis our Letters Parentes or th'inrollment or Exemplication thereof, ſhall be your ſufficient Warrant and Diſchardge in that behalfe.

In witnes whereof, *&c.*

Witnes our ſelf at *Weſtmynſter*, the twoe and twentith Day of May.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1616. 14 Jac. 1.

lier Noel Caron, *Ambaſſadeur des ſuſnommés* Etats *des Provinces Unes, etant de meme ſoffiſamment authoriſé pour cet effet de la part des ſuſdits* Etats *ſes Supérieurs, ſur la reſtitution & la ceſſion de ladite Ville de* Fleſſingue *avec le* Château de Rameken *en* Zélande, *& de la* Ville de la Brille *en* Hollande, *avec les Forts qui en dépendent, & de l'Artillerie & des Munitions que les* Etats *ont livrées ci-devant avec ces Villes, Château & Forts, & qui y ſont encore, ſans avoir été employées & conſumées;*

Et pour remettre leſdites Villes, Château, Forts, Artillerie & Munitions entre les mains des ſuſmentionnés Etats, *aux termes que leſdits Lords & autres de notre Conſeil Privé ou la plus grande partie d'eux auront trouvés les plus convenables à notre honneur & à notre avantage; & pour la maniere, d'en donner des inſtructions à nos divers Gouverneurs des dites garniſons, conformément à leur concluſion, laquelle concluſion eſt déja faite & achevée ſelon notre ſuſdite Commiſſion:*

C'eſt pourquoi nous vous donnons plein-pouvoir & authorité par la preſente, & nous vous ordonnons & commandons à vous le ſuſdit Lord Viſcounte Laſſe, *de rendre & de remettre pour nous & de notre part entre les mains des ſuſmentionnés* Etats *des Provinces Unes, ou de telles perſonnes qui ſeront légitimement députées de leur part, la ſuſdite* Ville de Fleſſingue *& le* Château de Rameken, *dont vous avez à preſent le ſoin, en vertu de nos ſuſdites Patentes, avec toute l'Artillerie & les Munitions qui y reſtent, ou quelque partie de celles qui ont été livrées ci-devant par les* Etats *avec la dite Ville & le Château, & qui n'ont pas encore été conſumées, obſervant & executant tous les points & les inſtructions que vous recevrez par écrit des dits Lords & autres de notre Conſeil Privé, ou de la plus grande partie d'eux, ſur la reſtitution & la remiſe de ladite Ville, & des autres choſes mentionnées ci-deſſus:*

Et nous vous donnons de plus plein-pouvoir & authorité, & vous ordonnons & commandons par les preſentes, de congédier & remettre en liberté, pour nous & de notre part, tous les Officiers ſubalternes, les Capitaines & les Soldats, & les décharger du ſervice qu'ils nous ont prêté & de la confiance qui leur a été commiſe de garder & de conſerver cette Ville & le Château pour notre uſage & ſervice, & pour ces effet de déclarer, publier & ſignifier notre volonté, ordre & commandement à cet égard, comme vous le jugerez à propos ſelon votre prudence; & ces Patentes ou leur Enregiſtrement ou Double, vous ſerviront d'ordre ſuffiſant & de décharge à cet égard.

En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter, *le vingt & uniéme de Mai.*

Per Breve de Privato Sigillo.

De Commiſſione ſpeciali, directa Horatio Vere Militi, pro Deliberatione Villæ de Brill.

Ann. D. 1616. *Ibid.*

JAMES, by the Grace of God, *&c.*

To our Truſtie and Welbeloved Sir *Horace Vere*, Knight our Governour of the Brill, Greeting.

Whereas Wee,

By our Letters Patentes, ſealed with our Greate Seale of England, bearing Date the *Eighteenth Daye of Octobar* in the Seaventh Year of our Raigne of England for the Conſiderations therein expreſſed, did make ſpeciall Choſe of you to ſupplie the place of *Governour and Captaine of the Towne of Brill* aforeſaid in the *Lowe Countries*, and of all other the Fortes thereunto belonging, and of all the Garriſon and Souldiers that then were, or thereafter ſhould be theare placed, for our Service and Guarde of the ſame Townes and Fortes duringe that you ſhould be Governour of the ſame;

To have and to hould exercife and enjoye the Office of the ſaid Governour and Captaine of the ſaid Towne and Fortes by your ſelfe and your ſufficient Deputie or Deputies, durinqe our Pleaſure:

Geving unto you the ſaide Sir *Horace Vere* full Power and Authoritie therebie to take the Oathe and Oathes of all Captaynes and Souldiers there ſerving, and that thereafter ſhould ſerve in the ſame Towne and Fortes, as in like Caſes was requiſite, with divers other Powers therein mentioned as by our ſaid Letters Patentes as large appeareth;

And whereas the *States Generall* of the Unyted Provinces of the Lowe Countries, hathe divers and foundrie tymes, for manie Yeares togither, ſolicited Us by their Reſident Ambaſſador Sir *Noell Caron* Knighte, that Wee would be pleaſed to render into their Handes the Towne of *Vlyſſinge* in *Zeland* with the Caſtle of *Ramekyns* and of *Brill* aforeſaid, with the Fortes and Skonces thereunto belonging, which Wee houlde by waie of Caution untill ſuch Sommes of Mony as they owe unto Us be remburſed upon ſuch reaſonable Conditions as ſhould be agreed on between Us and them for the Reimburſing and Repayment of the ſaid Monies; and whereas thereuppon Wee have recommended the Conſideration of this ſoe waighty and important an Affaire to the Judgment and Diſcretion of the Lordes of our Privy Councell, and have receaved from them, after longe and mature * Deliberation and Examination of Circumſtances, an Advice that, as the preſent Condition of our State nowe ſtandeth, and as the Nature of thoſe Townes is, beinge merely Cautionary, wherein We canne challenge noe Intereſt of Propriety, it ſhould be much better for our Service, uppon faire and advantageous Conditions,

* XVI. 787.

to

Commiſſion ſpéciale donnée au Chevalier Horace Vere, pour rendre la Ville de la Brille.

JAQUES, *par la Grace de Dieu, &c.*

A notre fidele & bien-aimé le Chevalier Horace Vere *notre Gouverneur de la Brille, Salut.*

D'autant que,

Par nos Lettres Patentes ſcellées de notre Grand Sceau d'Angleterre, datées du dix-huitieme d'Octobre *de la ſeptieme année de notre Regne d'Angleterre, nous vous avons particulierement choiſi, pour les raiſons qui y ſont exprimées, pour remplir la place* de Gouverneur & de Capitaine de la *ſuſdite* Ville de la Brille *dans les* Pays-bas, *& de tous les autres Forts qui en dépendent, & de toute la garniſon & des ſoldats qui y étoient alors, ou qui y ſeroient placés en ſuite, pour notre ſervice & pour la garde de ladite Ville & des Forts, pendant le tems que vous en ſerez Gouverneur;*

Pour tenir, occuper & exercer l'emploi de Gouverneur & de Capitaine de la dite Ville & des Forts, par vous même ou par ceux que vous aurez ſubſtitués, durant notre bon-plaiſir.

Vous donnant à vous le ſuſdit Chevalier Horace Vere *plein pouvoir & authorité de recevoir les ſermens de tous les Capitaines & ſoldats qui y ſervoient & qui viendroient à ſervir enſuite dans cette Ville & ſes Forts, comme il eſt requis en pareil cas, avec pluſieurs autres pouvoirs dont il eſt fait mention, ainſi que cela paroit plus amplement par les ſuſdites Patentes;*

Et comme les Etats Généraux *des Provinces Unies des Pays-bas nous ont fait des inſtances à diverſes fois & pendant pluſieurs années, par leur Ambaſſadeur le Chevalier* Noel Caron *réſidant ici, qu'il nous plût de remettre entre leurs mains la Ville de* Fleſſingue *en* Zélande *avec le Château de* Rameken *& de la* Brille *ſuſdite avec les Forts ou Redoutes qui en dépendent, que nous tenons par voye de caution, juſques à ce que les ſommes d'argent qu'ils nous doivent fuſſent payées, à des conditions équitables, dont il ſeroit convenu entre eux & nous, pour le rembourſement de ces deniers; & d'autant que nous avons recommandé la conſidération de cette affaire ſi importante au jugement & à la prudence des Lords & autres de notre Conſeil privé, & que nous avons reçu de leur part, après une longue & mure délibération & l'examen des circonſtances, leur avis, que vu la ſituation preſente où notre Etat ſe trouve, & la nature de ces Villes, qui ne ſont purement que pour otage, auxquelles nous ne ſaurions prétendre aucun droit de propriété, il vaudroit beaucoup mieux pour notre ſervice les rendre à des conditions honnêtes & avantageuſes, que de les garder plus longtems à de ſi grands frais:*

Or,

Ann. D. 1616. 14 Jac. 1.

to Render them, then longer to houlde them at ſoe heavye a Charge:

Now, foraſmuch as in our Princely Wiſedome Wee have reſolved to yealde uppe the ſaide Townes with the ſaid Caſtle and Skonces belonging unto them, uppon ſuch Conditions as ſhall be moſte for our Advauntage as well in point of Honor as of Profit, and to that ende by our Greate Seale of Englande have aſſigned and appounted the Lordes and others of our Privie Counſell our Commiſſioners, and thereby given full Power and Authority unto them, or the more parte of them, for Us and in our Name, to treate and conclude with the ſayde Sir *Noell Caron* Knyghte Ambaſſadoure from the ſaid *Eſtates* of the Unned Provinces, being likewiſe for that purpoſe ſufficiendie authorſied from the ſaid *States* his Superiors, touching the Reddition and Yeilding uppe of the ſaid *Towne of Vliſſing* with the *Caſtle of Ramekins* in *Zeland*, and of the ſaid *Towne of Brill* in *Holland*, with the Fortes and Skonces thereunto belonging, and of the Artillery and Munnion formerly delyvered by the *States* with the ſame Townes Caſtle and Fortes, and which are nowe remayning in them or any of them, and have not been Spent or Conſumed:

And for the Delyvery of the ſaid Townes Caſtle Fortes Artillery and Munition intro the Handes of the ſaid *States*, uppon ſuch Termes, as by the ſayd Lordes and others of our Pryvie Councell, or the more part of them, ſhall be thought fit for our moſt Honor and Profit; and for the manner thereof to give Inſtructions to our ſeverall Governours of the ſaid Garriſons according to ſuch their Concluſion, which Concluſion according to our ſayde Commiſſion, is already made and perfected:

Wee doe therefore hereby give full Power and Authoritie unto, and doe charge and command you the ſaid Sir *Horace Vere* for Us and in our Name to render and yealde uppe into the Handes of the ſaid *States* of the Unyted Provinces, or to ſuche Perſons as ſhall be lawfullie deputed by them, the foreſaide Towne of *Brill* and all the Fortes and Skonces thereunto belonging, whereof nowe you have Chardge by virtue of our ſaid Letters Patentes, together with all the Artillerie and Munytion nowe remayning in them or anye parte of them, heeretofore delivered by the ſayde *States*, with the ſaide Towne and Fories, and as yett not ſpente or conſumed; Obſervinge and perfourming in all poyntes ſuch Inſtructions as you ſhall receive under the Handes of the ſaid Lordes and others of our Privie Councell, or the more part of them, concerning the rendering upp or delivering of the ſaid Towne and other the Premiſſes:

And Wee doe further give you full Power and Authority, and by theis Preſentes doe chardge and commaund you, for Us and in our Name, to diſchardge and ſet free all the ſubordinate Officers Captaines and Souldiers under your Chardge of that Oath and Truſt which heretofore hath bin taken, for the keeping and preſervinge of that Towne and Fortes to our Uſe and Service, and for that purpoſe to make ſuch Declaration Proclamation or other Signification of our Royall Pleaſure Commaundement and Ordinaunce in that behalfe, as in your Wiſdome you ſhall thinke fit, and theis our Letters Patents, or the Inrollment or Exemplification thereof, ſhall your ſufficient Warrant and Diſchardge in that behalfe."

In witnes whereof, *&c.*

Wytnes our ſelf at *Weſtminſter*, the twoe and twentith Day of May.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1616. 14 Jac. 1.

Or, comme nous avons réſolu en notre prudence de Prince de vendre leſdites Villes avec le Château & les Forts qui en dépendent, à des conditions qui ſeront le plus à notre avantage, tant par rapport au point d'honneur qu'à notre utilité; & pour cet effet nous avons nommé & établi, par notre Commiſſion, paſſée au Grand Sceau d'Angleterre, les Lords & les autres de notre Conſeil Privé pour nos Commiſſaires, & leur avons donné plein-pouvoir & authorité, ou à la plus grande partie d'entre eux, de traiter & de conclurre, de notre part & en notre nom, avec le ſuſdit Chevalier Noel Caron, *Ambaſſadeur des ſuſdits* Etats *des Provinces Unies, étant auſſi ſuffiſamment authoriſé de la part des dits Etats ſes Supérieurs à traiter de la reſtitution & de la reſſion de ladite Ville de* Fleſſingue *avec le Château de* Rammekins *en* Zélande, *& de la Ville de* la Brille *en* Hollande, *avec les Forts & Redoutes qui y appartiennent, & de l'Artillerie & des munitions que les* Etats *ont livrées ci-devant avec ces Villes, Château & Forts, qui y reſtent encore & qui n'ont point été employées ou conſumées:*

Et pour remettre leſdites Villes, Château, Forts, Artillerie & Munitions entre les mains des ſuſmentionnés Etats, *aux termes que les ſuſdits Lords & autres de notre Conſeil Privé, ou la plupart d'eux le trouveront le plus à propos pour notre honneur & avantage; & pour la forme, de donner des inſtructions à nos divers Gouverneurs des ſuſdites garniſons, conformément à leur réſolution qui eſt déja priſe & conclue, ſuivant notre ſuſdite Commiſſion.*

C'eſt pourquoi nous vous donnons par la preſente plein-pouvoir & authorité, & nous vous ordonnons & commandons à vous le Chevalier Horace Vere, *de rendre & delivrer pour nous & en notre nom entre les mains des ſuſdits* Etats *des Provinces Unies, ou aux perſonnes qui ſeront légitimement déléguées de leur part, la ſuſdite Ville de la* Brille, *& tous les Forts & Redoutes qui en dépendent, dont vous êtes chargé à preſent, en vertu de nos dites Lettres Patentes, avec toute l'artillerie & les munitions qui y reſtent à cette heure ou en quelque partie de la Place, qui ont été livrées ci devant par les ſuſdits* Etats, *avec la ſuſdite Ville & les Forts, & qui n'ont pas encore été employées ou conſumées; obſervant & exécutant dans tous leurs points les inſtructions que vous recevrez par écrit des ſuſdits Lords & autres de notre Conſeil Privé, ou de la plus grande partie d'eux, pour remettre & reſtituer la ſuſdite Ville & les autres choſes exprimées ci-deſſus:*

Et nous vous donnons de plus plein-pouvoir & authorité, & nous vous ordonnons & commandons par les préſentes, de congédier & de dégager de notre part & en notre nom, tous les Officiers ſubalternes, Capitaines & Soldats, du ſerment & de la confiance qui leur a été commiſe ci devant pour garder & conſerver cette Ville & les Forts pour notre ſervice & notre uſage, & de déclarer pour cet effet, de publier & de faire ſavoir notre bon-plaiſir, notre volonté & commandement à cet égard, ainſi que ſuivant votre prudence vous la jugerez convenable; & ces Lettres Patentes ou leur enregiſtrement ou Double vous ſerviront d'ordre ſuffiſant ou de décharge à cet égard.

En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter, *le vingt & deuxieme de Mai.*

Per Breve de Privato Sigillo.

---

* XVI. 788. * *Super Matrimonio inter Carolum Principem & Chriſtianam Filiam Henrici Quarti Regis Francia.*

Ann. D. 1616. *Rot.* *Trail* 14. *Jac.* 1. *m.* 16.

JAcobus, Dei Gratiâ, *Magnæ Britanniæ Franciæ & Hiberniæ Rex*, Fidei Defenſor, &c. omnibus ad quos præſentes Literæ pervenerint, Salutem.

Cùm nuper, inter *Nos* & Sereniſſimam *Reginam*, ac tunc temporis *Regentem in Francia*, Sororem Chariſſimam, ad Pacem Amicitiamque inter Populos Chriſtianos conjunctiorem & firmiorem, quàm antegreſſis temporibus fuerit, fanciendam & ſtabiliendam, Cogitatio & Ratio habita fuerit; tandem concordatum extitit id nullâ Ratione commodiùs effici poſſe, quàm ſi, per Conjugium inter, præchariſſimum Filium ac Hæredem noſtrum, *Carolum Principem Magnæ Britanniæ*, &c. &, Illuſtriſſimam Principiſſam, *Chriſtianam* ſecundam Filiam Francie, Subditorum & Populorum Vicinorum Animi utrinque arctiò ac firmiſſimè Amicitiæ Vinculo colligarentur;

Cumque ad præfiſta perficienda Colloquium ac Communicatio inter Miniſtros noſtros jamdudum interceſſerit, nec tamen Propoſitum ad terminum optatum pervenerit;

Nos cupientes, ad Dei Omnipotentis Laudem, & Bonum publicum, ac propter præcipuum Amorem quem erga Patrem dictæ Illuſtriſſimæ Principiſſæ *Chriſtianæ Henricum Quartum*, Fratrem noſtrum dum in vivis erat chariſſimum, temper habuimus, ac, ut Dilectio & Benevolentia in Sobole & Propagine noſtra perennis & conſtans ſemper permaneat, negotium hoc ad Finem perducere, conſentaneum eſſe duximus, aliquos delegare, quibus hoc Negotium mandaremus:

Atque hinc Nos, de Fidelitatibus & Induſtriis prædilecti noſtri Illuſtres & Præclarissimi Domini *Jacobi Hay* Domini Hayes Cubiculi noſtri Generoſi Magnique Garderobæ ſeu Veſtiarii noſtri Magiſtri, necnon Dilecti noſtri ac Nobilis Viri, *Thomæ Edmundi* Equitis Aurati noſtri Legati Ordinarii apud Chriſtianiſſimum *Regem Francorum* Fratrem noſtrum chariſſimum, plurimùm confidentes, *ipſos* noſtros veros & indubitatos Commiſſarios, Oratores, Procuratores & Deputatos ad prædicta facimus, conſtituimus, ordinamus & deputamus, & per Præſentes damus eiſdem plenam Poteſtatem & Auctoritatem ac Mandatum generale & ſpeciale, tam Nomine noſtro quàm Nomine etiam Præchariſſimi Filii noſtri *Caroli Principis Magnæ Britanniæ*, &c. cum Chriſtianiſſimo *Rege Francorum* Fratre & Conſanguineo noſtro Chariſſimo, & Sereniſſima Principe Domina *Maria Regina* Matre Regis Francorum Fratris noſtri Præchariſſimi, tam Nominibus ſuis quàm Nomine & Vice, Præchariſſimæ & Illuſtriſſimæ Principiſſæ, Dominæ *Chriſtianæ* Chariſſimæ Sororis Chriſtianiſſimi Regis & Filiæ Franciæ ſecundæ in minore Ætate jam exiſtentis, eorumque Procuratoribus Deputatis & Nunciis ad hoc ſufficientem Authoritatem & Poteſtatem habentibus, communicandi tractandi appunctuandi & finaliter concludendi de & ſuper Sponſalibus per verba de futuro, ac de Matrimonio per verba de præſenti, inter dictos, præchariſſimum Filium noſtrum, *Carolum Principem Magnæ Britanniæ*, & Dominam *Chriſtianam*, temporibus congruis, & prout melius firmius commodius & conventientius de jure fieri poterit;

Ac etiam de & ſuper Dote & Dotaliiis, ac Donatione propter Nuptias ſive Junctura, ex causâ hujuſmodi Matrimonii, tractandi conveniendi & concludendi,

Quantitateſque ac Pecuniarum Summas, Tempuſque ac Tempora, Locos Modos Formas Conditiones Aſſecurationes & Pœnas, pro hujuſmodi Dote Dotaliiis & Donationibus propter Nuptias, Nobis, ac præfato Principi Filio noſtro Hæredibus & Succeſſoribus ſuis, per Chriſtianiſſimum *Regem Francorum* Fratrem & Conſanguineum noſtrum Chariſſimum, Hæredes aut Aſſignatos ſuos, ſolvendas, aſſignandi appunctuandi & limitandi;

Ac inſuper pro & de aliis omnibus & ſingulis Præmiſſis aut eorum aliquod concernentibus appunctuandi & concludendi, & ſuper iis Literas & Inſtrumenta conficiendi, & ab altera Parte petendi recipiendique, omniaque alia, quæ ad Præmiſſa vel circa eadem fuerint neceſſaria vel quomodolibet oportuna, * faciendi & expediendi, etiamſi Mandatum ad hoc magis exigant ſpeciale; * XVI. 789.

Ann. D. 1616. 14 Jac. 1.

Promittentes, bonâ Fide & in Verbo Regio, Nos totum id quod per prædictos noſtros Oratores & Commiſſionios, in Præmiſſis ſeu Præmiſſorum altero, factum fuerit, ratum gratum & firmum habituros & ſanctiſcturos, necnon Nos curaturos ut, quæ ex parte Filii noſtri Præchariſſimi *Caroli* inita conventa fuerint, bonâ fide ac debitè perimpleburentur.

In cujus rei Teſtimonium, his Literis noſtris manu noſtra ſignatis, Sigillum noſtrum Magnum apponi fecimus.

Ann. D. 1616.

Dat. è Palatio noſtro *Weſtmonaſterii* octavo Die Junii, Anno 14 *Jac.* 1. Domini millefimo ſexcenteſimo decimo ſexto, Regnique noſtri Magnæ Britanniæ, &c. quartodecimo.

Per ipſum Regem.

De Commiſſione ſpeciali directa Waltero Rawley Militi concernente Voiagium Guianianum.

Commiſſion particuliere donnée au Chevalier Gautier Rawley pour faire un voyage & des découvertes en Amérique.

Ann. D. 1616. *Pat.* 14. *Jac.* 2. p. 1. *dor.*

JAMES, by the Grace of God, &c. to all to whome theis Preſentes ſhall come to be reade heande or ſeene, and to every of them, Greetinge.

Whereas Sir *Walter Rawleigh* Knight intendeth to undertake a Voyage by Sea and Shippinge into the *Southe Partes of Amerrica*, or elſewhere, within America poſſeſſed and inhabited by Heathen and Savage People, to the ende to diſcover and finde out ſome Commodities and Marchandizes in thoſe Countries that be neceſſary and profitable for the Subjects of theis our Kingdomes and Dominions, whereof the Inhabitants there make little or noe Uſe or Eſtimation; whereuppon alſoe may enſue by Trade and Commerce ſome Propagation of the Chriſtian Farthe and Reformed Religion amongſt thoſe Savage and Idolatrous People.

And whereas We are credibly informed, that there are dyvers Marchants and Owners of Shippes, and others well diſpoſed to aſſiſt the ſaide Sir *Walter Rawleigh* in thu his Enterpriſe, had they ſufficient Aſſurance to injoy their Parres of the Profittes tetourned, in reſpect of the Perill of Lawe wherein the ſaide Sir *Walter Rawleigh* now ſtandeth.

And whereas alſoe Wee are informed, that dyvers other the Kinſmen and Frendes of the ſaide Sir *Walter Rawleigh*, and dyvers Captains and other Commaunders are alſoe deſirous to followe him, and to adventure theire Lyves with him in this his Journey, ſoe as they might be commaunded by noe other then himſelfe.

Knowe yee that wee,

Uppon deliberate Conſideration had of the Premiſſes, being deſirous by all waies and meanes to worke and procure the Benefitt and Good of our lovinge Subjectes, and to give our Princely Furtherraunce to the ſaide Sir *Walter Rawleighe* his Frendes and Affociattes herein, to the Incouragement of others in the like laudable Journyes and Enterprifes to be hereafter proſecuted and purſued; and eſpecially in Advauncement and Furtherance, as well of the Converſion of Savage People as of the Increaſe of the Trade Traffique and Marchandize uſed by our Subjectes of this our Kingdom, being moſt famous through all Nations,

Of our eſpecial Grace certein Knowledge and meare Motion, have given and graunted, and by theis Preſents for Us our Heires and Succeſſors, doe give and graunte unto the ſaide Sir *Walter Rawleigh* full Power and Authority and free Licence and Liberty, out of this our Realme of England or anie other our Dominions, to Have Take Carry and Leade, for and towardes his ſaid intended Voyage into the ſaid Southe Partes or other Partes of America poſſeſſed and inhabited as aforeſaide, and to travelll thither, all ſuche and ſoe many of our loving Subjectes, or any other Straungers that will become our loving Subjectes and lyve under our Obeizaunce and Allegiaunce, as ſhall willingly accompany him with ſufficient Shippinge, Armor, Weapons, Ordonnance, Munition, Pouder, Shot, Habilliments, Victualles, and ſuche Wares and Marchandizes as are eſteemed by the wilde * People in thoſe Partes, Clothinge Implementes, Furniture, Cattell, Horſes, Mares, and all other ſuch thinges as he ſhall thinke moſt neceſſary for his Voyage, and for the Uſe and Defence of him and his Company and Trade with the People there, and in paſſinge and returninge to and fro; and in thoſe Partes to Give away, Sell, Barter, Exchaunge, or otherwiſe Diſpoſe of the ſame Goodes Marchandizes and Premiſſes to the moſte Benefit, and att the Will and Pleaſure of the ſaid Sir *Walter Rawleighe* and his Companie, and ſuch other Perſon and Perſons as ſhall be Adventurers or Aſſiſtantes with or unto him in this his intended Voyage;

* XVI. 790.

And from thence to Returne, Import, Convey and Bringe into this our Kingdome or any other our Dommions, ſuch Gould, Silver, Bullion, or anie other Wares Merchandizes or Commodities whatſoever as they ſhall thinke moſt fitte and convenient;

And the ſame beinge ſoe Retourned, Imported, Conveyed and Brought into this our Kingdome or anie other our Dominions, to Have Take Keepe Retaine and Convert to the only proper Uſe Benefitt and Behoofe of the ſaide Sir *Walter Rawleigh* and his ſaid Compaay, and other Perſons Adventurers and Aſſiſtantes with or to him in this Voyage, without the Lett Interruption Moleſtation or Diſturbance of Us our Heires and Succeſſors, or anie the Officers and Miniſters of Us our Heires and Succeſſors whatſoever: Paynge and Anſweringe unto Us our Heires and Succeſſors the full fifte Parte, in five Partes to be devyded, of all ſuch Gould and Silver and Bullion Oare of Gouldе and Silver and Pearle or Precious Stone, as ſhall be ſoe imported, over and beſides and together with ſuch Cuſtoms Subſidies and other Duties as ſhould be due for or in reſpect of any other Goods Wares or Merchandizes whatſoever to be imported by the true meaning of theis Preſents.

And to the ende the ſaide *Sir Walter Rawleigh* may be the more incouraged to goe forward in this his Enterpriſe, and all our lovinge Subjects deſirous to be Adventurers with him or Aſſiſtant unto him may be the more incited to further his Proceedings, wee

JAQUES, *par la Grace de Dieu*, &c. *A tous ceux à qui les preſentes parviendront, qui les liront, entendront en verront, Salut.*

D'autant que le Chevalier Gautier Rawleigh *a en vue d'entreprendre un voyage ſur Mer vers les quartiers Méridionaux de l'Amérique, ou ailleurs en Amérique en des endroits poſſédés & habités par des Payens & des Peuples Sauvages, pour découvrir & trouver quelques denrées & marchandiſes dans ces Pays-là néceſſaires & profitables pour les Sujets de nos Royaumes & de nos Etats, dont les naturels du Pays ne font aucun cas ni uſage; par où auſſi il pourroit arriver qu'avec le trafic & le commerce on viendroit à étendre la Foi Chrétienne & la Religion Réformée parmi ces Sauvages & Peuples Idolatres.*

Et d'autant que nous ſommes informés vraiſemblablement, qu'il y a pluſieurs Marchands & Maîtres de navires & autres perſonnes bien diſpoſées pour aſſiſter le ſuſdit Chevalier Gautier Rawleigh *dans cette entrepriſe, ſi elles étoient bien aſſurées d'avoir leur part des profits qui en reviendroient, en égard au riſque de la Juſtice auquel le ſuſdit Chevalier* Gautier Rawleigh *eſt expoſé à preſent.*

Et d'autant que nous ſommes informés auſſi, qu'il y a pluſieurs parens & amis dudit Chevalier Rawleigh, *& pluſieurs Capitaines & autres Commandans qui ſouhaitent de le ſuivre & de hazarder leurs vies avec lui dans ce voyage, pourvu qu'ils ne fuſſent commandés que par lui ſeul.*

Sachez,

Qu'ayant mûrement conſidéré ces choſes, & ſouhaitant par toute ſorte de moyens d'effectuer & de procurer l'avantage & le bien de nos bons Sujets, & d'accorder notre appui de Prince audit Chevalier Gautier Rawleigh, *à ſes amis & aſſociés, pour animer les autres à faire de ſemblables voyages & entrepriſes louables, & à les pourſuivre & pouſſer ci-après; & particulierement tant pour avancer la converſion des Peuples Barbares, que pour augmenter le commerce & le trafic que nos Sujets, qui y ſont les plus renommés de toutes les Nations, ont mis en uſage,*

Nous avons, de notre grace ſpéciale, connoiſſance certaine & de notre pur mouvement, donné & accordé, & par les preſentes, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, nous donnons & accordons au ſuſdit Chevalier Gautier Rawleigh *plein-pouvoir & autorité, entiere permiſſion & liberté, de prendre, emmener & conduire hors de notre Royaume d'Angleterre ou d'aucune autre de nos Dominations, pour ce voyage projetté vers les endroits Méridionaux ou autres endroits en Amérique poſſédés & habités, auſſi qu'il eſt marqué ci-deſſus, tous ceux & autant de nos bons Sujets, ou autres étrangers, qui voudront devenir nos bons Sujets & vivre ſous notre obéiſſance & hommage, qui voudront l'accompagner volontairement & y voyager ſur de bons vaiſſeaux avec des armes, de l'artillerie, des munitions, des poudres, boulets, habillemens, vivres, & telles denrées & marchandiſes qui ſont eſtimées parmi les Peuples Sauvages de ces Pais-là, d'habillemens, d'utils, meubles, beſtiaux, chevaux, & toutes autres choſes qu'il jugera les plus néceſſaires pour ſon voyage, & pour l'uſage & la défenſe de lui & de ſon monde, & pour y négocier avec ces Peuples, & pour aller & revenir; & de donner dans ces quartiers-là, vendre, changer, troquer ou de diſpoſer d'une autre maniere de ces effets, marchandiſes ou autres choſes mentionnées ci-deſſus au plus grand avantage, au gré & ſelon la volonté dudit Chevalier* Rawleigh *& de ſes Aſſociés, & des autres Perſonnes qui ſe hazarderont avec lui & qui l'aſſiſteront dans ce voyage, ſans aucun empêchement ou interruption de notre part, ni de celle de nos Héritiers ou Succeſſeurs, ni de leurs Officiers ou Miniſtres, quels qu'ils ſoient: moyennant qu'ils payent & aſſurent à nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, en plein la cinquieme partie de ce qui ſera partagé en or, en argent, en lingots au monoie d'or ou d'argent, en perles, ou pierres précieuſes, qu'on fera entrer, outre les droits & les autres impôts ordinaires qui ſeront dus à l'égard de quelques autres denrées & marchandiſes que l'on fera entrer, ſelon le vrai ſens des preſentes.*

Et afin d'exciter davantage le ſuſdit Chevalier Gautier Rawleigh *à pouſſer ſon entrepriſe, & que tous ceux bons Sujets qui ſouhaitent de hazarder avec lui ou de l'aſſiſter ſoient d'autant plus animés à avancer ſon deſſein, nous promettons par la preſente en*

Verbo

Wee doe hereby, *in Verbo Regio*, for Us our Heirer and Succeſors, covenante promiſe and graunt to and with the ſaid Sir *Walter Rawleigh* and all other Perſons that ſhall accompany him or be Attendant upon him, or be Adventurers or Affiſtantes with or to him in this his Voyage, that noe Gould, Silver, Goodes, Wares or Merchandizes whatſoever, of what kinde or ſorte ſoever, by him or them or anie of them to be imported into this our Kingdome of England or into anie other our Dominions, from anie the ſaide Southe or other Partes of America poſſeſſed or inhabited as aforeſaid, ſhall be attached ſeized or taken by Us our Heires or Succeſſors, or to the Uſe of Us our Heirer or Succeſſors, or by anie the Officers or Miniſters of Us our Heires or Succeſſors whatſoever, but that the ſame and every of them, the fifthe Parte of the ſaide Goulde, Silver, Bullion and Oare of Gold and Silver and Pearle and Precious Stones, and other the Cuſtomes and Duties aforeſaid being truely aunſwered and paide, ſhould be and remaine to the ſole and proper Uſe and Behoofe of the ſaide *Sir Walter Rawleighe* and his ſaid Companye and ſuch Perſons as ſhall be Adventurers with him or his, or Aſſiſtant unto him in this his Voyage: anye Lawe, Statute, Acte of Parliament, Proclamation, Proviſion or Reſtraint, or anie Right Title or Clayme of Us our Heires or Succeſſors, or anye other Matter or Thinge whatſoever, to the contrarie in anye wiſe notwithſtanding.

And further, of our more eſpecial Grace certeine Knowledge and meare Motion, Wee doe hereby, for Us our Heires and Succeſſors, ordaine conſtitute and appoint the ſaide Sir *Walter Rawleigh* to be the ſole Governor and Commaunder of all Perſons that ſhall traveill or be with him in the ſeide Voyage to the ſaide South or other Parts of America ſoe poſſeſſed or inhabited as aforeſaid, or in returninge from thence:

And Wee doe hereby give unto him full Power and Authority to correct punithe pardon governe and rule them or anie of them, according to ſuch Orders Ordenaunces Conſtitutions Directions and Inſtructions as by the ſaide Sir *Walter Rawleigh* ſhall be from time to time eſtabliſhed, as well in Cafes Capitall and Criminall as Civill, bothe Mutine and other, ſo allwaies as the ſaide Statutes Ordenaunces and Proceedings, as near as conveniently may be, be agreable to the Lawes Statutes Governement and Policy of this our Realme of England, not againſt the true Chriſtian Faithe now profeſſed in the Church of England.

*XVI. 791. And becauſe that in ſuch and the like Enterprifes and Voyages great Inconveniences have growen by the mutinous and diſorderly Carriage of the Marriners and Saylers, imployed in the ſame, for want of ſufficient Authority to punithe them accordinge to their Offences, Wee doe therefore by theis Preſentes, for Us our Heires and Succeſſors, give full Power and Authority to the ſame Sir *Walter Rawleigh* in caſe of Rebellion and Mutinie by Sea or Lande, to uſe and exercife Martiall Lawe uppon Grounde and apparant Neceſſity, in as lardge and ample manner as our Lieutenant Generall by Sea or Lande, or our Lieutenantes in our Countres within our Realme of England, have had or ought to have by force of their Commiſſion of Lieutenancy.

And Wee do farther by theis Preſentes, give full Power and Authority to the ſaid Sir *Walter Rawleigh* to elect nominate and appoint ſuche Captaines and other inferiour Commaunders and Miniſters under him, as ſhall be requiſite for the better ordring and governing of his Companie and the good of the Voyage.

And further Wee doe by theis Preſentes, for Us our Heires and Succeſſors, ſtraightly Chardge and Commaunde the Warden of our Cinque Portes, and all the Cuſtomers, Comptrollers, Surveighors, Searchers, Wayters, and other Officers and Miniſters of Us our Heires and Succeſſors for the time being, that they and everie of them, doe quietlie permit and ſuffer the ſaid Sir *Walter Rawleighe* and all Perſon and Perſons that ſhall be willinge to travaile and adventure with him in this Voyage with their Shippes, Munytion, Goodes, Wotes and Merchandizes whatſoever out of this our Realme or anie other our Dominions, to paſſe into the ſaide South or Northe Partes of America poſſeſſed and inhabited as aforeſaid, and from thence to retourne and ymporte into this our Realme or anye other our Dominions, anye Goodes, Wares or Merchandizes whatſoever; and there to ſell or otherwiſe diſpoſe of the ſame to the beſte Benefitt and Advantage, and to the onelie Uſe and Behoofe of the ſayde Sir *Walter Rawleigh* and his Company, and ſuch other Perſons as ſhall be Adventurers with him in this Voyadge; Paying the fifte Parte of all Gould and Silver Bullion, and Oare of Gould and Silver, and of Pearle and Pfecious Stone Imported, and other the Cuſtomes and Duties aforeſaid; and theis Preſentes, or the Inrollment thereof, ſhall be unto the ſaid Warden of the Cinque Ports, Cuſtomers, Comptrollers, and other the Officers and Miniſters aforeſaid for the tyme being, a ſufficient Warrant and Diſcharge in that behalfe.

And our Will and Pleaſure is, and by theis Preſentes for Us our Heires and Succeſſors, wee do graunte unto the ſaid Sir *Walter Rawleigh*, that theis our Letters Patentes, or the Inrollment thereof, and all and ſinguler Grauntes Clauſes and thinges therein contayned, ſhall be firme ſtronge ſufficient and effectuall in Lawe, according to our gratious Pleaſure and Meaning herein expreſſed: any Lawe, Statute, Acte, Proviſion, Ordynaunce or Reſtrainte, or anye other Matter or Thing to the contrarie thereof in anye wiſe notwithſtanding:

Although expreſſe mention, &c.

In witnes whereof, &c.

Witnes our ſelf at *Weſtmynſter* the ſixe and twentith Day of Auguſt.

Per Breve de Privato Sigillo.

Verbo Regio, *pour nous, nos Heritiers & Succeſſeurs*, nous convenons & accordons avec ledit Chevalier Rawleigh, & toutes les autres Perſonnes qui l'accompagneront, ou qui le ſeront, ou qui l'aſſiſteront, ou qui ſe hazarderont avec lui dans ce voyage, qu'aucun or, argent, effets, denrées ou marchandiſes quelconques, de quelque nature ou eſpece qu'elles ſoient, qu'on fera entrer par lui ou par eux dans notre Royaume d'Angleterre, ou dans aucun de nos autres Etats, venant des dites Parties Méridionales ou autres de l'Amérique, poſſédées & habitées comme il eſt dit, ne pourront être arrêtés ou ſaiſis, par nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, ni par aucun de nos Officiers ou Miniſtres, ni de leurs; mais que la cinquieme part de chacun de ces effets en or, en argent, lingots, ou en masse d'or ou d'argent, ou en perles & pierres précieuſes, & les autres Droits de la Douane étant payés exactement, demeureront & appartiendront en propriété & à l'uſage ſeul du ſaſdit Chevalier Gautier Rawleigh & de ſes Aſſociés, & de ces perſonnes qui auront riſqué avec lui ou qui l'auront aſſiſté & les ſiens dans ce voyage, nonobſtant toutes Loix, Statuts, Actes de Parlement, Proclamation ou reſtriction, ou quelque autre Droit, Titre ou prétention de nous, de nos Héritiers & Succeſſeurs, ou quelque autre choſe que ce ſoit, à ce contraire.

1616 Ann. D. 14 Jac. I.

Et davantage, de notre grace plus ſpéciale, connoiſſance certaine & de notre pur mouvement, nous nommons, conſtituons & établiſſons par la preſente le ſuſdit Chevalier Gautier Rawleigh, pour être le ſeul Gouverneur & Commandant de toutes les perſonnes qui voyageront ou ſeront avec lui dans cette route vers les lieux Méridionaux ou autres endroits de l'Amérique, poſſédés & habités comme il eſt dit, ou en retournant de là.

Et nous lui donnons plein-pouvoir & authorité de les corriger, punir, pardonner & régler, & chacun d'eux, conformément aux ordres, réglemens, & inſtructions, que le ſuſdit Chevalier Rawleigh aura établi de tems en tems, tant dans les cas capitaux & criminels, que pour le civil, & pour les affaires de la Marine & autres, de maniere cependant que leſdits Statuts, réglemens & procédures ſoient auſſi conformes qu'il ſera poſſible aux Loix, Statuts, au Gouvernement & à la Police de ce Royaume d'Angleterre, & qu'ils ne ſoient point oppoſés à la ſainte Foi Chrétienne dont l'Egliſe Anglicane fait profeſſion à preſent. Et d'autant que dans des entrepriſes & des voyages de cette nature il arrive ſouvent des inconvéniens par la conduite déréglée & mutine des gens de Mer & des Matelots qui ſont employés, faute d'authorité ſuffiſante pour les punir ſelon leurs fautes; nous donnons pour ces raiſons plein-pouvoir & autorité par les preſentes, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, au Chevalier Gautier Rawleigh, en cas de rebellion ou de ſédition par Mer ou par Terre, d'uſer & d'exercer la Loi de la guerre, en cas de fondement & de néceſſité apparente, d'une maniere auſſi étendue que nos Lieutenans-Généraux par Mer ou par Terre, ou nos Lieutenans-Gouverneurs des Provinces de notre Royaume d'Angleterre l'ont fait ou l'auroient pu faire, en vertu de leur Commiſſion de Lieutenance.

Et de plus nous donnons encore par les preſentes plein pouvoir & authorité au dit Chevalier Gautier Rawleigh de choiſir, nommer & établir tels Capitaines & autres Commandans inférieurs & Miniſtres ſous lui, qui ſeront néceſſaires pour mieux régler & gouverner ſa Compagnie & pour le bien du voyage.

Et outre cela nous donnons par les preſentes, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, ordre exprès, & nous commandons au Garde de nos Cinq Ports & aux gens de la Douane, Controlleurs, Inſpecteurs, Viſiteurs & autres Officiers ou Miniſtres, ou qui le ſeront alors, qu'ils ayent chacun d'eux à permettre & ſouffrir paiſiblement que le ſuſdit Chevalier Rawleigh & toutes les perſonnes qui voudront bien voyager & ſe hazader avec leurs vaiſſeaux, munitions, effets & marchandiſes de toutes ſortes, de paſſer de ce Royaume ou d'aucune de nos autres Dominations dans ces quartiers Méridionaux ou Septentrionaux de l'Amérique, qui ſont poſſedés & habités de la maniere qu'il eſt dit ci deſſus, & de là s'en retourner ici & faire entrer dans notre Royaume ou dans nos autres Etats tous les effets, denrées ou marchandiſes, quels qu'ils ſoient, & de les y vendre au plus grand avantage & profit, pour l'uſage ſeul & l'utilité dudit Chevalier Gautier Rawleigh, & de ſes Aſſociés & des autres perſonnes qui auront eu part avec lui aux hazards de ce voyage; payant la cinquieme part de tout l'or & l'argent en lingots, & de la masse d'or ou d'argent, & des perles & des pierres précieuſes que l'on aura fait entrer, & les autres droits ſuſmentionnés de la Douane; & ces preſentes ou leur enregiſtrement ſerviront de garde des Cinq Ports, aux gens de la Douane, aux Controlleurs & aux autres Officiers & Miniſtres ſuſdits, ou qui le ſeront, d'ordre ſuffiſant & de décharge à cet égard.

Et notre volonté & bon-plaiſir eſt, & nous accordons par les preſentes, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, au ſuſmentionné Chevalier Gautier Rawleigh, que ces Lettres Patentes ou leur enregiſtrement, & toutes les conceſſions, clauſes & autres points qui y ſont contenus, ſeront fermes, ſolides & ſuffiſans en Droit, conformément à notre bon-plaiſir & à l'intention favorable qui y eſt expliquée: nonobſtant toute Loi, Statut, précaution, ordre ou reſtriction à ce contraire.

Quoique mention expreſſe, &c.

En foi de quoi, &c.

Témoins nous mêmes à Weſtminſter, *le vingt & ſixieme d'Août.*

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1616. 14 Jac. 1.

De Conceſſione ad Vitam pro Alberto Moreton.

Pat. 14. Jac. 1. p. 14. m. 3.

JAMES, by the Grace of God, &c. to all to whom, &c. Greetinge.

Know ye that we, of our eſpeciall Grace certen Knowledge and meere Motion, have given and graunted, and by theis Preſents, for Us our Heires and Succeſſors, doe give and graunte unto *Albertus Moreton* Secretarie to oure deareſt Daughter *Elizabeth Electrice Palatine*, for and in conſideration of his Service doon and to be doon in the ſaid Place of Secretarie, one Annuitye or yeerelie Pencion of *Two hundred Poundes* by the yeere;

•XVI. 792.

• To have holde and receave the ſaide Annuity or yeerly Pencion of *Two hundred Pounds* by the Yeere, to the ſaid *Albertus Moreton* or to his Aſſignes, from the Feaſte of the *Annunciation of the Bleſſed Virgin Mary* laſt paſte, for and dureing the Tyme that he ſhall contynue in the ſaide Place of Secretarie unto oure ſaid deareſt Daughter, out of the Treaſure of Us our Heires and Succeſſors, at the Receypte of the Exchequer of Us our Heires and Succeſſors at *Weſtminſter* by the Handes of the Treaſurer and Chamberleyn of Us our Heires and Succeſſors there for the tyme being, at the fower uſuall Feaſtes or Termes of the Yeare; That ys to ſaye, at the Feaſtes of the *Natyvitie of St. John Baptiſt*, *St. Michaell the Archangell*, *the Byrthe of our Lord God*, and the *Annunciation of the Virgin Mary* by even and equall Portions to be paide:

Although expreſſe mention, &c.

In witnes whereof, &c.

Wytnes our ſelf at *Weſtminſter* the firſte Daye of Octobre.

Per Breve de Privato Sigillo.

Ann. D. 1616. 14 Jac. 1.

Conceſſion d'une Rente à vie pour Albert Moreton.

JAQUES, *par la Grace, de Dieu*, &c. *A tous ceux à qui*, &c. *Salut.*

Sachez que de notre grace ſpéciale, connoiſſance certaine & de notre pur mouvement, nous avons donné & accordé, & par les preſentes nous donnons & accordons, pour nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, à Albert Moreton, *Secretaire de notre très chere Fille*, Elizabeth Electrice Palatine, *en conſidération des ſervices qu'il a rendus, & qu'il rendra encore, dans ſa charge de Secretaire, une penſion ou rente de deux cens livres par an;*

Pour tenir & recevoir ladite rente ou penſion de deux cens livres par an, par le ſuſdit Albert Moreton *ou par ſes ayants cauſe, depuis la fête derniere de* l'Annonciation de la bienheureuſe Vierge Marie, *pendant le tems qu'il continuera d'exercer la charge de Secretaire de notre très chere Fille, hors du Tréſor de nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, à la recette de l'Echiquier de nous & d'eux à* Weſtminſter, *par les mains du Tréſorier & des Chambellans de nous, nos Héritiers & Succeſſeurs, ou qui le ſeront, aux quatre termes ou fêtes ordinaires de l'année; c'eſt-à-dire,* à la Nativité de St. Jean Baptiſte, de St. Michel l'Archange, de la Naiſſance de notre Seigneur, & de l'Annonciation de la Vierge Marie, *à payer par portions égales:*

Quelque mention expreſſe, &c.

En foi de quoi, &c.

Témoins nous-mêmes à Weſtminſter *le premier d'Octobre.*

Per Breve de Privato Sigillo.

De Creatione Illuſtriſſimi Principis CAROLI *in Principem Walliæ & Comitem Ceſtriæ.*

Ann. D. 1616. Par. 14. Jac. 1. p. 26. m. 7.

REX Archiepiſcopis, Ducibus, Marchionibus, Comitibus, Vicecomitibus, Epiſcopis, Baronibus, Juſticiariis, Præpoſitis, Miniſtris, & omnibus aliis Fidelibus noſtris, Salutem.

Poſtquam ſummâ *Dei Optimi Maximi* benignitate commiſſum eſt, & certiſſimo Sanguinis Jure ad Nos tranſmiſſum, hujus Regni florentiſſimi Imperium, nihil Nobis æque curæ fuit quàm ut *Dei Optimi Maximi* Gloriæ, Eccleſiæ Chriſtianæ Incolumitati & Paci, Regni hujus Potentiſſimi amplificationi, & Subditorum omnium Utilitati & Securitati proſpiceremus; multis verò magnique Laboribus indefeſſo Studio in hoc conatu exantlatis, nè quid in Nobis ad tanti Operis Molimen deſiderari patiamur, laudatiſſimorum Principum Majorum noſtrorum inſiſtentes Veſtigiis, non modo felicitatem noſtrorum temporum firmare, ſed etiam futuris conſulere Seculis, eandemque Felicitatem ad Poſteros inviolatam & indelibatam tranſmittere, quantum in Nobis eſt, deſtinavimus: Itaque hanc unicam certiſſimam Rationem quam à, felicitiſſimæ Memoriæ, Regibus Majoribus noſtris, maximè verò ab *Edwardo Tertio* omnibus Belli Pacisque artibus longè clariſſimo, & *Henrico Septimo* prudentiſſimo Regni hujus Inſtauratore, uſurpatam & probatam meminimus, in non diſpari Cauſa æmulari non dubitamus; ii enim cùm maximarum & verè Regiarum Virtutum Seminariis ac Rudimentis imbutos Filios Principes haberent, ſimul iis ſtimulum ad Gloriæ, quæ ſola Virtute acquiritur, Curriculum graviter decurrendum addiderunt, & Regnum ab omni vi externa, & Motibus civilibus ſecurum præſtiterunt; atque id, ſplendidiſſimo & illuſtriſſimo Walliæ Principatûs Titulo & Honore delato, cum ampliſſimis ad eum tuendum Prærogativis Palatii Latifundiis Miniſteriis, cæteriſque omnibus quæ Principibus Ornamento Emolumento aut Munimento eſſe ſolent, ingenti omnium cujuſcumque Ordinis Subditorum applauſu & acclamatione eſt perfectum.

Nos quoque cùm majori, quam quæ ulli Majorum noſtrorum conceſſa eſt, felicitate univerſam hanc Orbis Terrarum Inſulam maximè inclitam, Animis Armiſque & Regnis ſemper divitem, nunc immensâ Dei Bonitate Religione Moribus & Animis conſociatam & unitam incredibili omnium Mortalium conſenſu, & Animorum conſpiratione, pacatiſſimam, prout Sanguinis jure debebatur, acceperimus; eandemque contra omnes, rum Eccleſiæ tum Tranquillitatis publicæ Hoſtes & Perduelles, eorumque Machinationes & Inſultus propugnare ſtudeamus; Filiumque inſuper unicè dilectum *Carolum* habeamus, Regnorum omnium noſtrorum Principem & Hæredem, ita tum animi tum Corporis Dotibus ita ornatum, ut eas prædicare Paternæ non ſit verecundiæ; illum rectè, laudatiſſimo Majorum more clariſſimo, *Walliæ Principatus & Comitatus Ceſtriæ* Honore & Titulo inſignire, omnibuſque quæ ad eum pro Dignitate gerendum & amplificandum idonea videbuntur decorare ſtatuimus; ut non tantùm affectûs

•XVI. 793.

verè Paterni in Filium, optimè de Nobis meritum, • illuſtre exiſtat Monumentum, ſed Nobis Regnique noſtro firmiſſimum perpetuæ etiam Pacis & Securitatis Pignus & Præſidium ſanctatum, adeo ut in una eademque re atque actione, & paternæ noſtræ Indulgentiæ, & Filii meritis, & Subditorum voto, & Mori Majorum, & Regnorum Securitati, conſultum videatur; Quod quidem hoc noſtrum Conſilium haud irritum fore ex eo confidimus, quòd à primâ uſque Infantiâ, & ſuccedente porrò Puerilis, & in iſtâ quâ nunc floret Adoleſcentiâ, egregiam in ipſo ad præclara & heroica omnia capeſcenda Indolem omnes animadvertant, nec quenquam eſſe rerum omnium tam imperitum arbitramur, qui inſignem ejus in Religionis Orthodoxæ Myſteriis progreſſum, & Vitæ, quantum per Ætatem licet, Innocentiam & Sanctimoniam, in Nos Obſequium, in Bonos affectum, in Pravos odium, in Virtutes verè Regias propenſionem, Virorum ignorationem, & Formæ Lineamentorum atque Perſonæ etiam, quæ Principum commendat Dignitatem & Decus, non agnoſcat.

Sciant igitur quòd Nos,

His adducti rationibus, & ut Eccleſiæ Chriſtianæ, Nobis, ipſi Principi, noſtriſque Regnis, melius feliciuſque ſuccedat, ex imo noſtro paternæ Charitatis ſenſu, juxta antiquas hujus Regni noſtri Conſuetudines,

Eundem Præchariſſimum Filium noſtrum *Carolum* (modò Principem Magnæ Britanniæ, atque Ducem Cornubiæ & Eborum, & Ducem Albaniæ in Regno noſtro Scottæ) *Principem Walliæ & Comitem Ceſtriæ* fecimus & creavimus, &, per has Literas noſtras Patentes, facimus & creamus, ac eidem *Carolo* Nomen, Stilum, Titulum, Statum, Dignitatem & Honorem Principatûs & Comitatûs eorumdem dedimus & conceſſimus, damus & concedimus, & per præſentem Chartam noſtram confirmamus; ac ipſum de eiſdem Principatu & Comitatu, ut ibidem præficiendo præſidiat, & præſidendo dictas Partes dirigat & defendat per *Cruciuram Gladii*, *Traditionem & Poſitionem Serti in Capite*, *& Annuli Aurei in Digito*, *necnum Virgæ Aureæ in Manum*, inſignimus & inveſtimus ut eſt moris; Habenda ſibi & Hæredibus ſuis Regibus Angliæ imperpetuùm.

Quare volumus & firmiter præcipimus, pro Nobis & Hæredibus noſtris, quod prædictus *Carolus* Filius noſter habeat Nomen, Stilum, Titulum, Statum, Dignitatem & Honorem *Principatûs Walliæ & Comitatûs Ceſtriæ* prædictorum, Sibi & Hæredibus ſuis Regibus Angliæ, ut prædictum eſt.

Hiis Teſtibus,

Reverendiſſimo in Chriſto Patre ac fideli Conſiliario noſtro, *Georgio Archiepiſcopo Cantuar.* totius Angliæ Primate & Metropolitano,

Ac, prædilecto & fideli Conſiliario noſtro,
Thoma Domino Ellesmere, Cancellario noſtro Angliæ,
Ac etiam Cariſſimis Conſanguineis & Conſiliariis noſtris,
Thoma Comite Suffolciæ, Thelaurario noſtro Angliæ,
Ludovico Duce Lenox, Seneſcallo Hoſpitii noſtri,
Thoma Comite Arundellæ & Surriæ, Mareſcallo noſtro Angliæ,
Willielmo Comite Penbroke, Camerario Hoſpitii noſtri:
Necnon cariſſimis Conſanguineis noſtris,
Edwardo Comite Salopiæ,
Roberto Comite Suſſexiæ,
Henrico Comite Huntingdoniæ,
Henrico Comite Southamtoniæ,
Edwardo Comite Hertfordiæ,
Thoma Comite Lincolniæ,
Ricardo Comite Dorſetiæ,
Willielmo Comite Sarisbury,
Philippo Comite Montgomery,
Alexandro Comite Hume,
Roberto Vicecomite Laſle,
Georgio Vicecomite Villers, Magiſtro Equorum noſtrorum,
Cariſſimoque Conſanguineo & Conſiliario noſtro,
Thoma Vicecomite Fenton:
Ac, Reverendis in Chriſto Patribus,

Jo-